Al-Quran
(Arabic to Bengali)
القرآن الكريم
published by:
Islamer Alo Publication
http://www.facebook.com/islamer.light

সূচিপত্র

1- Al-Fatihah - ফাতিহা - الفاتحة

بِسۡمِ اللّٰهِ الرَّحۡمٰنِ الرَّحِیۡمِ

	اَلۡحَمۡدُ لِلّٰهِ رَبِّ الۡعٰلَمِیۡنَ ۙ﴿۱﴾	1
প্রতিবর্ণায়ন	আল্ হ্ামদুলিল্লা-হি রাব্বিল ‘আ-লামীন।	
তরজমা	সকল প্রশংসা জগতসমূহের প্রতিপালক আল্লাহ্রই,	
	الرَّحۡمٰنِ الرَّحِیۡمِ ۙ﴿۲﴾	2
প্রতিবর্ণায়ন	আর্রাহ্মা-নির রাহ্ীম।	
তরজমা	যিনি দয়াময়, পরম দয়ালু,	
	مٰلِكِ یَوۡمِ الدِّیۡنِ ؕ﴿۳﴾	3
প্রতিবর্ণায়ন	মা-লিকি ইয়াওমিদ্দীন।	
তরজমা	কর্মফল দিবসের মালিক।	
	اِیَّاكَ نَعۡبُدُ وَ اِیَّاكَ نَسۡتَعِیۡنُ ؕ﴿۴﴾	4
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়্যা-কা না‘বুদু ওয়া ইয়্যা-কা নাছ্তা‘ঈন।	
তরজমা	আমরা শুধু তোমারই ‘ইবাদত করি, শুধু তোমারই সাহায্য প্রার্থনা করি,	
	اِهۡدِنَا الصِّرَاطَ الۡمُسۡتَقِیۡمَ ۙ﴿۵﴾	5
প্রতিবর্ণায়ন	ইহ্দিনাস্সিরা-ত্াল মুছ্তাক্ীম।	
তরজমা	আমাদেরকে সরল পথ প্রদর্শন কর,	
	صِرَاطَ الَّذِیۡنَ اَنۡعَمۡتَ عَلَیۡهِمۡ ۙ	6
প্রতিবর্ণায়ন	সিরা-ত্াল্লায্ীনা আন্‘আমতা ‘আলাইহিম্।	
তরজমা	তাহাদের পথ, যাহাদেরকে তুমি অনুগ্রহ দান করিয়াছ,	
	غَیۡرِ الۡمَغۡضُوۡبِ عَلَیۡهِمۡ وَ لَا الضَّآلِّیۡنَ ٪﴿۷﴾	7
প্রতিবর্ণায়ন	গাইরিল মাগদ্ৃবি ‘আলাইহিম (ৼ) ওয়ালাদ্দ্া~ল্লীন।	
তরজমা	তাহাদের পথ নহে যাহারা ক্রোধ-নিপতিত ও পথভ্রষ্ট।	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
	2 - Al-Baqarah - বাকারাহ্ - البقرة	
	بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ	
	الٓمّٓ ۚ﴿۱﴾	1
প্রতিবর্ণায়ন	আলিফ্ লা~ম~মীম।	
তরজমা	আলিফ্-লাম-মীম,	
	ذٰلِكَ الْكِتٰبُ لَا رَيْبَ ۛۚ فِيْهِ ۛۚ هُدًى لِّلْمُتَّقِيْنَ ۙ﴿۲﴾	2
প্রতিবর্ণায়ন	য া-লিকাল্ কিতা-বু লা-রাইবা ফীহি (صلے) হুদাল্ লিল্মুত্তাক ীন।	
তরজমা	ইহা সেই কিতাব; ইহাতে কোন সন্দেহ নাই, মুত্তাকীদের জন্য ইহা পথ-নির্দেশ,	
	الَّذِيْنَ يُؤْمِنُوْنَ بِالْغَيْبِ وَيُقِيْمُوْنَ الصَّلٰوةَ وَمِمَّا رَزَقْنٰهُمْ يُنْفِقُوْنَ ۙ﴿۳﴾	3
প্রতিবর্ণায়ন	আল্লায ীনা ইউ'মিনূনা বিলগাইবি ওয়াইউক ীমূনাস্সালা-তা ওয়া মিম্মা-রাঝাক না-হুম ইউংফিক্ ন।	
তরজমা	যাহারা অদৃশ্যে ঈমান আনে, সালাত কায়েম করে ও তাহাদেরকে যে জীবনোপকরণ দান করিয়াছি তাহা হইতে ব্যয় করে,	
	وَالَّذِيْنَ يُؤْمِنُوْنَ بِمَآ اُنْزِلَ اِلَيْكَ وَمَآ اُنْزِلَ مِنْ قَبْلِكَ ۚ وَبِالْاٰخِرَةِ هُمْ يُوْقِنُوْنَ ؕ﴿۴﴾	4
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াল্লায ীনা ইউ'মিনূনা বিমা~ উংঝিলা ইলাইকা ওয়ামা~ উংঝিলা মিং ক াবলিকা (ج) ওয়াবিল আ-খিরাতি হুম ইউকি নূন।	
তরজমা	এবং তোমার প্রতি যাহা নাযিল হইয়াছে ও তোমার পূর্বে যাহা নাযিল হইয়াছে তাহাতে যাহারা ঈমান আনে ও আখিরাতে যাহারা নিশ্চিত বিশ্বাসী,	
	اُولٰٓئِكَ عَلٰى هُدًى مِّنْ رَّبِّهِمْ ۙ وَاُولٰٓئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُوْنَ ﴿۵﴾	5
প্রতিবর্ণায়ন	উলা~ইকা 'আলা-হুদাম্ মির্‌রাব্বিহিম (ق) ওয়া উলা~ইকা হুমুল মুফ্লিহূ ন।	
তরজমা	তাহারাই তাহাদের প্রতিপালক-নির্দেশিত পথে রহিয়াছে এবং তাহারাই সফলকাম।	
	اِنَّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا سَوَآءٌ عَلَيْهِمْ ءَاَنْذَرْتَهُمْ اَمْ لَمْ تُنْذِرْهُمْ لَا يُؤْمِنُوْنَ ﴿۶﴾	6
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নাল্লায ীনা কাফারূ ছাওয়া~উন 'আলাইহিম আআংয ার্তাহুম আম্ লাম তুংযি র্হুম লা-ইউ'মিনূন।	
তরজমা	যাহারা কুফরী করিয়াছে তুমি তাহাদেরকে সতর্ক কর বা না কর, তাহাদের পক্ষে উভয়ই সমান; তাহারা ঈমান আনিবে না।	
	خَتَمَ اللّٰهُ عَلٰى قُلُوْبِهِمْ وَعَلٰى سَمْعِهِمْ ؕ وَعَلٰٓى اَبْصَارِهِمْ غِشَاوَةٌ ۫ وَّلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيْمٌ ۠﴿۷﴾	7

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	খাতামাল্লা-হু ‘আলা- কু ূলূবিহিম্ ওয়া ‘আলা-ছাম্‘ইহিম্(ط)ওয়া‘আলা ~ আব্সা-রিহিম্ গিশা-ওয়াতুও (ز) ওয়ালাহুম ‘আযা ়া-বুন ‘আজ ়ীম।	
তরজমা	আল্লাহ্ তাহাদের হৃদয় ও কর্ণ মোহর করিয়া দিয়াছেন, তাহাদের চক্ষুর উপর আবরণ রহিয়াছে এবং তাহাদের জন্য রহিয়াছে মহাশাস্তি।	
	وَمِنَ النَّاسِ مَنۡ يَّقُوۡلُ اٰمَنَّا بِاللّٰهِ وَبِالۡيَوۡمِ الۡاٰخِرِ وَمَا هُمۡ بِمُؤۡمِنِيۡنَ ﴿۸﴾	8
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া মিনান্না-ছি মাইঁ ইয়াকূ ুলু আ-মান্না- বিল্লা-হি ওয়া বিল্ ইয়াওমিল্ আ-খিরি ওয়ামা-হুম বিমু’মিনীন।	
তরজমা	আর মানুষের মধ্যে এমন লোকও রহিয়াছে যাহারা বলে, ‘আমরা আল্লাহ্ ও আখিরাতে ঈমান আনিয়াছি’, কিন্তু তাহারা মু’মিন নয়;	
	يُخٰدِعُوۡنَ اللّٰهَ وَالَّذِيۡنَ اٰمَنُوۡا ۚ وَمَا يَخۡدَعُوۡنَ اِلَّاۤ اَنۡفُسَهُمۡ وَمَا يَشۡعُرُوۡنَ ؕ﴿۹﴾	9
প্রতিবর্ণায়ন	ইউখা-দি‘উনাল্লা-হা ওয়াল্লায ়ীনা আ-মানূ (ج) ওয়ামা- ইয়াখদা‘উনা ইল্লা ~ আংফুছাহুম্ ওয়ামা-ইয়াশ‘উরূন।	
তরজমা	আল্লাহ্ এবং মু’মিনগণকে তাহারা প্রতারিত করিতে চাহে। অথচ তাহারা যে নিজেদেরকে ভিন্ন কাহাকেও প্রতারিত করে না, ইহা তাহারা বুঝিতে পারে না।	
	فِىۡ قُلُوۡبِهِمۡ مَّرَضٌ ۙ فَزَادَهُمُ اللّٰهُ مَرَضًا ۚ وَلَهُمۡ عَذَابٌ اَلِيۡمٌۢ ۙ بِمَا كَانُوۡا يَكۡذِبُوۡنَ ﴿۱۰﴾	10
প্রতিবর্ণায়ন	ফী কু ূলূবিহিম মারাদু ়ং (ۙ) ফাঝা-দাহুমুল্লা-হু মারাদ ়াওঁ (ج) ওয়ালাহুম্ ‘আযা ়া-বুন আলীমুম্ (ۙ) বিমা- কা-নূ ইয়াকযি ়বূন।	
তরজমা	তাহাদের অন্তরে ব্যাধি রহিয়াছে। অতঃপর আল্লাহ্ তাহাদের ব্যাধি বৃদ্ধি করিয়াছেন ও তাহাদের জন্য রহিয়াছে কষ্টদায়ক শাস্তি, কারণ তাহারা মিথ্যাবাদী।	
	وَاِذَا قِيۡلَ لَهُمۡ لَا تُفۡسِدُوۡا فِى الۡاَرۡضِ ۙ قَالُوۡاۤ اِنَّمَا نَحۡنُ مُصۡلِحُوۡنَ ﴿۱۱﴾	11
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইযা ়া- ক ়ীলা লাহুম লা-তুফছিদূ ফিল আর্দি ় (ۙ) কা ়া-লূ ~ ইন্নামা- নাহ্ ়নু মুস্লিহূ ়ন।	
তরজমা	তাহাদেরকে যখন বলা হয়, ‘পৃথিবীতে অশান্তি সৃষ্টি করিও না’, তাহারা বলে, ‘আমরাই তো শান্তি স্থাপনকারী’।	
	اَلَاۤ اِنَّهُمۡ هُمُ الۡمُفۡسِدُوۡنَ وَلٰـكِنۡ لَّا يَشۡعُرُوۡنَ ﴿۱۲﴾	12
প্রতিবর্ণায়ন	আলা ~ ইন্নাহুম হুমুল মুফছিদূনা ওয়ালা- কিল্লা- ইয়াশ‘উরূন।	
তরজমা	সাবধান! ইহারাই অশান্তি সৃষ্টিকারী, কিন্তু ইহারা বুঝিতে পারে না।	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
	وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ آمِنُوا كَمَا آمَنَ النَّاسُ قَالُوا أَنُؤْمِنُ كَمَا آمَنَ السُّفَهَاءُ ۗ أَلَا إِنَّهُمْ هُمُ السُّفَهَاءُ وَلَٰكِنْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿١٣﴾	**13**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইয া-ক ীলা লাহুম আ-মিনূ কামা˜ আ-মানান্না-ছু ক া-লূ˜ আনু'মিনু কামা˜আ-মানাছ্ছুফাহা~উ (ط) 'আলা˜ ইন্নাহুম হুমুছ্ছুফাহা~উ ওয়ালা-কিল্লা-ইয়া'লামূন।	
তরজমা	যখন তাহাদেরকে বলা হয়, যে সকল লোক ঈমান আনিয়াছে তোমরাও তাহাদের মত ঈমান আনয়ন কর, তাহারা বলে, 'নির্বোধগণ যেরূপ ঈমান আনিয়াছে আমরাও কি সেইরূপ ঈমান আনিব ?' সাবধান! ইহারাই নির্বোধ, কিন্তু ইহারা জানে না।	
	وَإِذَا لَقُوا الَّذِينَ آمَنُوا قَالُوا آمَنَّا وَإِذَا خَلَوْا إِلَىٰ شَيَاطِينِهِمْ قَالُوا إِنَّا مَعَكُمْ إِنَّمَا نَحْنُ مُسْتَهْزِئُونَ ﴿١٤﴾	**14**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াইয া- লাকু ল্লায ীনা আ-মানূ ক া-লূ˜ আ-মান্না-(صلے) ওয়াইয া- খালাও ইলা-শাইয়া-ত ীনিহিম (ﻻ) ক া-লূ˜ ইন্না- মা'আকুম (ﻻ) ইন্নামা নাহ নু মুছ্তাহ্ঝিউন।	
তরজমা	যখন তাহারা মু'মিনগণের সংস্পর্শে আসে তখন বলে, 'আমরা ঈমান আনিয়াছি'; আর যখন তাহারা নিভৃতে তাহাদের শয়তানদের সঙ্গে মিলিত হয় তখন বলে, 'আমরা তো তোমাদের সঙ্গেই রহিয়াছি; আমরা শুধু তাহাদের সঙ্গে ঠাট্টা-তামাশা করিয়া থাকি।'	
	اللَّهُ يَسْتَهْزِئُ بِهِمْ وَيَمُدُّهُمْ فِي طُغْيَانِهِمْ يَعْمَهُونَ ﴿١٥﴾	**15**
প্রতিবর্ণায়ন	আল্লা-হু ইয়াছ্তাহ্ঝিউ বিহিম ওয়া ইয়ামুদ্দুহুম ফী তুগইয়া-নিহিম ইয়া'মাহূন।	
তরজমা	আল্লাহ্ তাহাদের সঙ্গে তামাশা করেন এবং তাহাদেরকে তাহাদের অবাধ্যতায় বিভ্রান্তের ন্যায় ঘুরিয়া বেড়াইবার অবকাশ দেন।	
	أُولَٰئِكَ الَّذِينَ اشْتَرَوُا الضَّلَالَةَ بِالْهُدَىٰ فَمَا رَبِحَتْ تِجَارَتُهُمْ وَمَا كَانُوا مُهْتَدِينَ ﴿١٦﴾	**16**
প্রতিবর্ণায়ন	উলা~ইকাল্লায ীনাশ তারাউদ্দ ালা-লাতা বিলহুদা-(ص) ফামা-রাবিহ াত্তিজা-রাতুহুম ওয়ামা কা-নূ মুহ্তাদীন।	
তরজমা	ইহারাই হিদায়াতের বিনিময়ে ভ্রান্তি ক্রয় করিয়াছে। সুতরাং তাহাদের ব্যবসা লাভজনক হয় নাই, তাহারা সৎপথেও পরিচালিত নহে।	
	مَثَلُهُمْ كَمَثَلِ الَّذِي اسْتَوْقَدَ نَارًا فَلَمَّا أَضَاءَتْ مَا حَوْلَهُ ذَهَبَ اللَّهُ بِنُورِهِمْ وَتَرَكَهُمْ فِي ظُلُمَاتٍ لَا يُبْصِرُونَ ﴿١٧﴾	**17**

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	মাছ ালুহুম কামাছ ালিল্লায ীছ্তাওক াদা না-রাং (ج) ফালাম্মা~ আদ া~আত মা-হ্ াওলাহূ য াহাবাল্লা-হু বিনূরিহিম ওয়া তারাকাহুম ফী জু ুলুমা-তিল্ লা-ইউবসিরূন।	
তরজমা	তাহাদের উপমা : যেমন এক ব্যক্তি অগ্নি প্রজ্বলিত করিল; উহা যখন তাহার চতুর্দিক আলোকিত করিল আল্লাহ্ তখন তাহাদের জ্যোতি অপসারিত করিলেন এবং তাহাদেরকে ঘোর অন্ধকারে ফেলিয়া দিলেন, তাহারা কিছুই দেখিতে পায় না-	
	صُمٌّۢ بُكۡمٌ عُمۡیٌ فَهُمۡ لَا یَرۡجِعُوۡنَ ﴿۱۸﴾	18
প্রতিবর্ণায়ন	সুম্মুম্ বুকমুন ‘উমইয়ুং ফাহুম লা-ইয়ার্জি‘উন।	
তরজমা	তাহারা বধির, মূক, অন্ধ, সুতরাং তাহারা ফিরিবে না।	
	اَوۡ كَصَیِّبٍ مِّنَ السَّمَآءِ فِیۡهِ ظُلُمٰتٌ وَّ رَعۡدٌ وَّ بَرۡقٌ ۚ یَجۡعَلُوۡنَ اَصَابِعَهُمۡ فِیۡۤ اٰذَانِهِمۡ مِّنَ الصَّوَاعِقِ حَذَرَ الۡمَوۡتِ ؕ وَ اللّٰهُ مُحِیۡطٌۢ بِالۡكٰفِرِیۡنَ ﴿۱۹﴾	19
প্রতিবর্ণায়ন	আও কাসাইয়িবিম মিনাছ্ছামা~ই ফীহি জু ুলুমা-তুওঁ ওয়া রা‘দুওঁ ওয়া বারকু ইঁ (ج) ইয়াজ‘আলূনা আসা-বি‘আহুম ফী~আ-য া-নিহিম মিনাস্সাওয়া-‘ইকি হ়ায ারাল মাওতি (ط) ওয়াল্লা-হু মুহ্ ীতূম বিলকা-ফিরীন।	
তরজমা	কিংবা যেমন আকাশের বর্ষণমুখর ঘন মেঘ-যাহাতে রহিয়াছে ঘোর অন্ধকার, বজ্রধ্বনি ও বিদ্যুৎ-চমক। বজ্রধ্বনিতে মৃত্যুভয়ে তাহারা তাহাদের কর্ণে অঙ্গুলি প্রবেশ করায়। আল্লাহ্ কাফিরদের পরিবেষ্টন করিয়া রহিয়াছেন।	
	یَكَادُ الۡبَرۡقُ یَخۡطَفُ اَبۡصَارَهُمۡ ؕ كُلَّمَاۤ اَضَآءَ لَهُمۡ مَّشَوۡا فِیۡهِ ٭ۙ وَ اِذَاۤ اَظۡلَمَ عَلَیۡهِمۡ قَامُوۡا ؕ وَ لَوۡ شَآءَ اللّٰهُ لَذَهَبَ بِسَمۡعِهِمۡ وَ اَبۡصَارِهِمۡ ؕ اِنَّ اللّٰهَ عَلٰی كُلِّ شَیۡءٍ قَدِیۡرٌ ﴿۲۰﴾	20
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়াকা-দুল বারকু ইয়াখত াফু আবসা-রাহুম (ط) কুল্লামা~ আদ া~আ লাহুম্ মাশাও ফীহি (لا) ওয়া ইয া~ আজ লামা ‘আলাইহিম ক া-মূ (ط) ওয়ালাও শা~আল্লা-হু লায াহাবা বিছাম‘ইহিম (ط) ওয়া আবসা-রিহিম ; ইন্নাল্লা-হা ‘আলা-কুল্লি শাইয়িং ক াদীর।	
তরজমা	বিদ্যুৎ-চমক তাহাদের দৃষ্টিশক্তি প্রায় কাড়িয়া নেয়। যখনই বিদ্যুতালোক তাহাদের সম্মুখে উদ্ভাসিত হয় তাহারা তখনই তাহাতে পথ চলিতে থাকে এবং যখন তাহারা অন্ধকারে আচ্ছন্ন হয়, তখন তাহারা থমকিয়া দাঁড়ায়। নিশ্চয়ই আল্লাহ্ ইচ্ছা করিলে তাহাদের শ্রবণ ও দৃষ্টিশক্তি হরণ করিতেন। আল্লাহ্ সর্ববিষয়ে সর্বশক্তিমান।	
	یٰۤاَیُّهَا النَّاسُ اعۡبُدُوۡا رَبَّكُمُ الَّذِیۡ خَلَقَكُمۡ وَ الَّذِیۡنَ مِنۡ قَبۡلِكُمۡ لَعَلَّكُمۡ تَتَّقُوۡنَ ﴿۲۱﴾	21
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়া~ আইয়ুহান্না-ছু‘বুদূ রাব্বাকুমুল্লায ী খালাক াকুম, ওয়াল্লায ীনা মিং ক াবলিকুম লা‘আল্লাকুম তাত্তাকূ ন।	

তরজমা	হে মানুষ! তোমরা তোমাদের সেই প্রতিপালকের ‘ইবাদত কর যিনি তোমাদের ও তোমাদের পূর্ববর্তীগণকে সৃষ্টি করিয়াছেন যাহাতে তোমরা মুত্তাকী হইতে পার,	
	الَّذِیۡ جَعَلَ لَکُمُ الۡاَرۡضَ فِرَاشًا وَّ السَّمَآءَ بِنَآءً ۪ وَّ اَنۡزَلَ مِنَ السَّمَآءِ مَآءً فَاَخۡرَجَ بِهٖ مِنَ الثَّمَرٰتِ رِزۡقًا لَّکُمۡ ۚ فَلَا تَجۡعَلُوۡا لِلّٰهِ اَنۡدَادًا وَّ اَنۡتُمۡ تَعۡلَمُوۡنَ ﴿۲۲﴾	22
প্রতিবর্ণায়ন	আল্লাযী জা‘আলা লাকুমুল আরদা ফিরা-শাওঁ ওয়াছ্ছামা~আ বিনা~আওঁ (ص) ওয়া আংঝালা মিনাছ্ছামা~ই মা~আং ফাআখ্‌রাজা বিহী মিনাছ্ ছামারা-তি রিঝকাল্লাকুম (ج) ফালা-তাজ‘আলূ লিল্লা-হি আংদা-দাওঁ ওয়া আংতুম তা‘লামূন।	
তরজমা	যিনি পৃথিবীকে তোমাদের জন্য বিছানা ও আকাশকে ছাদ করিয়াছেন এবং আকাশ হইতে পানি বর্ষণ করিয়া তদ্দ্বারা তোমাদের জীবিকার জন্য ফলমূল উৎপাদন করেন। সুতরাং তোমরা জানিয়া-শুনিয়া কাহাকেও আল্লাহ্‌র সমকক্ষ দাঁড় করাইও না।	
	وَ اِنۡ کُنۡتُمۡ فِیۡ رَیۡبٍ مِّمَّا نَزَّلۡنَا عَلٰی عَبۡدِنَا فَاۡتُوۡا بِسُوۡرَۃٍ مِّنۡ مِّثۡلِهٖ ۪ وَ ادۡعُوۡا شُهَدَآءَکُمۡ مِّنۡ دُوۡنِ اللّٰهِ اِنۡ کُنۡتُمۡ صٰدِقِیۡنَ ﴿۲۳﴾	23
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইং কুংতুম ফী রাইবিম মিম্মা-নাঝ্‌ঝালনা- ‘আলা-আব্‌দিনা- ফা’তূ বিছূরাতিম মিম্মিছ্‌লিহী (ص) ওয়াদ‘উ শুহাদা~আকুম মিং দূনিল্লা-হি ইং কুংতুম সা-দিকীন।	
তরজমা	আমি আমার বান্দার প্রতি যাহা অবতীর্ণ করিয়াছি তাহাতে তোমাদের কোন সন্দেহ থাকিলে তোমরা ইহার অনুরূপ কোন সূরা আনয়ন কর এবং তোমরা যদি সত্যবাদী হও তবে আল্লাহ্ ব্যতীত তোমাদের সকল সাহায্যকারীকে আহ্বান কর।	
	فَاِنۡ لَّمۡ تَفۡعَلُوۡا وَ لَنۡ تَفۡعَلُوۡا فَاتَّقُوا النَّارَ الَّتِیۡ وَقُوۡدُهَا النَّاسُ وَ الۡحِجَارَۃُ ۚۖ اُعِدَّتۡ لِلۡکٰفِرِیۡنَ ﴿۲۴﴾	24
প্রতিবর্ণায়ন	ফাইল্লাম তাফ‘আলূ ওয়া লাং তাফ‘আলূ ফাত্তাকুন্না-রাল্লাতী ওয়াকূদুহান্না-ছু ওয়াল হিজা-রাতু (صلے) উ‘ইদ্দাত লিলকা-ফিরীন।	
তরজমা	যদি তোমরা আনয়ন না কর এবং কখনই করিতে পারিবে না, তবে সেই আগুনকে ভয় কর, মানুষ ও পাথর হইবে যাহার ইন্ধন, কাফিরদের জন্য যাহা প্রস্তুত করিয়া রাখা হইয়াছে।	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
	وَبَشِّرِ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ اَنَّ لَهُمْ جَنّٰتٍ تَجْرِىْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ ؕ كُلَّمَا رُزِقُوْا مِنْهَا مِنْ ثَمَرَةٍ رِّزْقًا ۙ قَالُوْا هٰذَا الَّذِىْ رُزِقْنَا مِنْ قَبْلُ ۙ وَاُتُوْا بِهٖ مُتَشَابِهًا ؕ وَلَهُمْ فِيْهَآ اَزْوَاجٌ مُّطَهَّرَةٌ ۙ وَّهُمْ فِيْهَا خٰلِدُوْنَ ﴿۲۵﴾	25
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া বাশ্‌শিরিল্লায ীনা আ-মানূ ওয়া‘আমিলুস্‌সালিহ া-তি আন্না লাহুম জান্না-তিং তাজরী মিং তাহ তিহাল আনহা-রু (ط) কুল্লামা- রুঝিকূ মিনহা- মিং ছ ামারাতির্‌ রিঝক াং (ۙ) ক া-লূ হা-য াল্লায ী রুঝিক না- মিং ক াব্‌লু (ۙ) ওয়া উতূ বিহী মুতাশা-বিহাওঁ (ط) ওয়া লাহুম ফীহা ˜আঝওয়া-জুম্‌ মুত াহ্‌হারাতুওঁ (ۙ) ওয়া হুম ফীহা- খা-লিদূন।	
তরজমা	যাহারা ঈমান আনয়ন করে ও সৎকর্ম করে তাহাদেরকে শুভ সংবাদ দাও যে, তাহাদের জন্য রহিয়াছে জান্নাত-যাহার নিম্নদেশে নদী প্রবাহিত। যখনই তাহাদেরকে ফলমূল খাইতে দেওয়া হইবে তখনই তাহারা বলিবে, ‘আমাদেরকে পূর্বে জীবিকারূপে যাহা দেওয়া হইত ইহা তো তাহাই; তাহাদেরকে অনুরূপ ফলই দেওয়া হইবে এবং সেখানে তাহাদের জন্য পবিত্র সঙ্গিনী রহিয়াছে, তাহারা সেখানে স্থায়ী হইবে।	
	اِنَّ اللّٰهَ لَا يَسْتَحْىٖۤ اَنْ يَّضْرِبَ مَثَلًا مَّا بَعُوْضَةً فَمَا فَوْقَهَا ؕ فَاَمَّا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا فَيَعْلَمُوْنَ اَنَّهُ الْحَقُّ مِنْ رَّبِّهِمْ ۚ وَاَمَّا الَّذِيْنَ كَفَرُوْا فَيَقُوْلُوْنَ مَاذَآ اَرَادَ اللّٰهُ بِهٰذَا مَثَلًا ۘ يُضِلُّ بِهٖ كَثِيْرًا ۙ وَّيَهْدِىْ بِهٖ كَثِيْرًا ؕ وَمَا يُضِلُّ بِهٖۤ اِلَّا الْفٰسِقِيْنَ ﴿۲۶﴾	26
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নাল্লা-হা লা-ইয়াছ্‌তাহ্ ঈ˜আইঁ ইয়াদ রিবা মাছ ালাম্মা- বা‘ঊদ াতাং ফামা- ফাওক াহা- (ط) ফাআম্মাল্লায ীনা আ-মানূ ফাইয়া‘লামূনা আন্নাহুল হ াক্কু মিররাব্বিহিম (ج) ওয়া আম্মাল্লায ীনা কাফারূ ফাইয়াকূ লূনা মা-য া˜আরা-দাল্লা-হু বিহা-য া- মাছ ালা-(م) । ইউদি ল্লু বিহী কাছ ীরাওঁ (ۙ) ওয়াহ্‌দী বিহী কাছ ীরাওঁ (ط) ওয়ামা- ইউদি ল্লু বিহী˜ ইল্লাল ফা-ছিক ীন।	
তরজমা	আল্লাহ্‌ মশা কিংবা তদপেক্ষা ক্ষুদ্র কোন বস্তুর উপমা দিতে সংকোচ বোধ করেন না। সুতরাং যাহারা ঈমান আনিয়াছে তাহারা জানে যে, নিশ্চয়ই ইহা সত্য-যাহা তাহাদের প্রতিপালকের নিকট হইতে আসিয়াছে। কিন্তু যাহারা কাফির তাহারা বলে, আল্লাহ্‌ কী অভিপ্রায়ে এই উপমা পেশ করিয়াছেন ? ইহা দ্বারা অনেককেই তিনি বিভ্রান্ত করেন, আবার বহু লোককে সৎপথে পরিচালিত করেন। বস্তুত তিনি পথ-পরিত্যাগকারীগণ ব্যতীত আর কাহাকেও বিভ্রান্ত করেন না-	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
	الَّذِيْنَ يَنْقُضُوْنَ عَهْدَ اللّٰهِ مِنْۢ بَعْدِ مِيْثَاقِهٖ ۠ وَيَقْطَعُوْنَ مَآ اَمَرَ اللّٰهُ بِهٖٓ اَنْ يُّوْصَلَ وَيُفْسِدُوْنَ فِى الْاَرْضِ ؕ اُولٰٓئِكَ هُمُ الْخٰسِرُوْنَ ﴿٢٧﴾	**27**
প্রতিবর্ণায়ন	আল্লায ীনা ইয়াংকু দূ না ‘আহ্দাল্লা-হি মিম্ বা‘দি মীছা-কি হী (ص) ওয়া ইয়াক তা‘উনা মা˜ আমারাল্লাহু বিহী˜ আইঁ ইউসালা ওয়া ইউফ্ছিদূনা ফিল আর্দি (ط) উলা~ইকা হুমুল খা-ছিরূন।	
তরজমা	যাহারা আল্লাহ্‌র সঙ্গে দৃঢ় অঙ্গীকারে আবদ্ধ হইবার পর উহা ভঙ্গ করে, যে সম্পর্ক অক্ষুণ্ন রাখিতে আল্লাহ্ আদেশ করিয়াছেন তাহা ছিন্ন করে এবং দুনিয়ায় অশান্তি সৃষ্টি করিয়া বেড়ায়, তাহারাই ক্ষতিগ্রস্ত।	
	كَيْفَ تَكْفُرُوْنَ بِاللّٰهِ وَكُنْتُمْ اَمْوَاتًا فَاَحْيَاكُمْ ۚ ثُمَّ يُمِيْتُكُمْ ثُمَّ يُحْيِيْكُمْ ثُمَّ اِلَيْهِ تُرْجَعُوْنَ ﴿٢٨﴾	**28**
প্রতিবর্ণায়ন	কাইফা তাকফুরূনা বিল্লা-হি ওয়া কুংতুম আমওয়া-তাং ফাআহ ইয়া-কুম (ج) ছু ম্মা ইউমীতুকুম, ছু ম্মা ইউহ্ ঈকুম ছু ম্মা ইলাইহি তুরজা‘উন।	
তরজমা	তোমরা কিরূপে আল্লাহ্‌কে অস্বীকার কর ? অথচ তোমরা ছিলে প্রাণহীন, তিনি তোমাদেরকে জীবন্ত করিয়াছেন, আবার তোমাদের মৃত্যু ঘটাইবেন ও পুনরায় জীবন্ত করিবেন, পরিণামে তাঁহার দিকেই তোমাদেরকে ফিরাইয়া আনা হইবে।	
	هُوَ الَّذِىْ خَلَقَ لَكُمْ مَّا فِى الْاَرْضِ جَمِيْعًا ۚ ثُمَّ اسْتَوٰٓى اِلَى السَّمَآءِ فَسَوّٰىهُنَّ سَبْعَ سَمٰوٰتٍ ؕ وَهُوَ بِكُلِّ شَىْءٍ عَلِيْمٌ ﴿٢٩﴾	**29**
প্রতিবর্ণায়ন	হুওয়াল্লায ী খালাক ালাকুম্ মা-ফিল আর্দি জামী‘আং (ق) ছু ম্মাছ্ তাওয়া˜ ইলাছ্ছামা~ই ফাছাওওয়া-হুন্না ছাব‘আ ছামা-ওয়া-তিওঁ (ط) ওয়া হুওয়া বিকুল্লি শাইয়িন ‘আলীম।	
তরজমা	তিনি পৃথিবীর সবকিছু তোমাদের জন্য সৃষ্টি করিয়াছেন, তৎপর তিনি আকাশের দিকে মনোসংযোগ করেন এবং উহাকে সপ্তাকাশে বিন্যস্ত করেন; তিনি সর্ববিষয়ে সবিশেষ অবহিত।	
	وَاِذْ قَالَ رَبُّكَ لِلْمَلٰٓئِكَةِ اِنِّىْ جَاعِلٌ فِى الْاَرْضِ خَلِيْفَةً ؕ قَالُوْٓا اَتَجْعَلُ فِيْهَا مَنْ يُّفْسِدُ فِيْهَا وَيَسْفِكُ الدِّمَآءَ ۚ وَنَحْنُ نُسَبِّحُ بِحَمْدِكَ وَنُقَدِّسُ لَكَ ؕ قَالَ اِنِّىْٓ اَعْلَمُ مَا لَا تَعْلَمُوْنَ ﴿٣٠﴾	**30**

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইয ক া-লা রাব্বুকা লিলমাল~ইকাতি ইন্নী জা-‘ইলুং ফিল আর্দি খালীফাতাং (ط) ক া-লূ˜ আতাজ‘আলু ফীহা- মাইঁ ইউফ্ছিদু ফীহা- ওয়া ইয়াছফিকুদ্ দিমা~আ (ج) ওয়ানাহ নু নুছাব্বিহু বিহ াম্দিকা ওয়া নুক াদ্দিছু লাকা (ط) ক া-লা ইন্নী˜ আ‘লামু মা-লা- তা‘লামূন।	
তরজমা	স্মরণ কর, যখন তোমার প্রতিপালক ফিরিশতাদের বলিলেন, ‘আমি পৃথিবীতে প্রতিনিধি সৃষ্টি করিতেছি’, তাহারা বলিল, ‘আপনি কি সেখানে এমন কাহাকেও সৃষ্টি করিবেন, যে অশান্তি ঘটাইবে ও রক্তপাত করিবে ? আমরাই তো আপনার সপ্রশংস স্তুতিগান ও পবিত্রতা ঘোষণা করি। তিনি বলিলেন, ‘নিশ্চয়ই আমি যাহা জানি তাহা তোমরা জান না।’	
	وَعَلَّمَ اٰدَمَ الۡاَسۡمَآءَ كُلَّهَا ثُمَّ عَرَضَهُمۡ عَلَى الۡمَلٰٓـئِكَةِ ۙ فَقَالَ اَنۡۢبِـُٔوۡنِىۡ بِاَسۡمَآءِ هٰٓؤُلَآءِ اِنۡ كُنۡتُمۡ صٰدِقِيۡنَ ﴿٣١﴾	**31**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া‘আল্লামা আ-দামাল আছমা~আ কুল্লাহা- ছু ম্মা ‘আরাদ াহুম ‘আলাল মালা~ইকাতি (لا) ফাক া-লা আম্বিঊনী বিআছমা~ই হা˜ উলা~ই ইং কুংতুম সা-দিক ীন।	
তরজমা	আর তিনি আদমকে যাবতীয় নাম শিক্ষা দিলেন, তারপর সেই সমুদয় ফিরিশতাদের সম্মুখে প্রকাশ করিলেন এবং বলিলেন, ‘এই সমুদয়ের নাম আমাকে বলিয়া দাও, যদি তোমরা সত্যবাদী হও।’	
	قَالُوۡا سُبۡحٰنَكَ لَا عِلۡمَ لَنَآ اِلَّا مَا عَلَّمۡتَنَا ؕ اِنَّكَ اَنۡتَ الۡعَلِيۡمُ الۡحَكِيۡمُ ﴿٣٢﴾	**32**
প্রতিবর্ণায়ন	ক া-লূ ছুবহ া-নাকা লা- ‘ইলমা লানা˜ ইল্লা-মা ‘আল্লাম্তানা-(ط) ইন্নাকা আংতাল ‘আলীমুল হ াকীম।	
তরজমা	তাহারা বলিল, ‘আপনি মহান, পবিত্র। আপনি আমাদেরকে যাহা শিক্ষা দিয়াছেন তাহা ছাড়া আমাদের তো কোন জ্ঞানই নাই। বস্তুত আপনি জ্ঞানময় ও প্রজ্ঞাময়।’	
	قَالَ يٰٓاٰدَمُ اَنۡۢبِئۡهُمۡ بِاَسۡمَآئِهِمۡ ۚ فَلَمَّآ اَنۡۢبَاَهُمۡ بِاَسۡمَآئِهِمۡ ۙ قَالَ اَلَمۡ اَقُلۡ لَّكُمۡ اِنِّىۡٓ اَعۡلَمُ غَيۡبَ السَّمٰوٰتِ وَ الۡاَرۡضِ ۙ وَاَعۡلَمُ مَا تُبۡدُوۡنَ وَمَا كُنۡتُمۡ تَكۡتُمُوۡنَ ﴿٣٣﴾	**33**
প্রতিবর্ণায়ন	ক া-লা ইয়া˜আ-দামূ আম্বি’হুম বিআছ্মা~ইহিম (ج) ফালাম্মা˜আম্বাআহুম বিআছ্মা~ইহিম (لا) ক া-লা আলাম আকু ল্লাকুম ইন্নী˜ আ‘লামু গাইবাছ্ছামা-ওয়া-তি ওয়ল আর্দি, ওয়া আ‘লামু মা- তুব্দূনা ওয়ামা- কুংতুম তাক্তুমূন।	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
তরজমা	তিনি বলিলেন, ‘হে আদম! তাহাদেরকে এই সকল নাম বলিয়া দাও।’ সে তাহাদেরকে এই সকলের নাম বলিয়া দিলে তিনি বলিলেন, ‘আমি কি তোমাদেরকে বলি নাই যে, আকাশমণ্ডল ও পৃথিবীর অদৃশ্য বস্তু সম্বন্ধে আমি নিশ্চিতভাবে অবহিত এবং তোমরা যাহা ব্যক্ত কর বা গোপন রাখ আমি তাহাও জানি?’	
	وَاِذْ قُلْنَا لِلْمَلٰٓئِكَةِ اسْجُدُوْا لِاٰدَمَ فَسَجَدُوْٓا اِلَّآ اِبْلِيْسَ ؕ اَبٰى وَاسْتَكْبَرَ ٭ وَكَانَ مِنَ الْكٰفِرِيْنَ ﴿٣٤﴾	**34**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইয ক্বুল্না- লিলমালা~ইকাতিছ্জুদূ লিআ-দামা ফাছাজাদূ~ ইল্লা~ ইব্লীছা (ط) আবা- ওয়াছতাক্বারা (ق) ওয়া কা-না মিনাল কা-ফিরীন।	
তরজমা	যখন আমি ফিরিশতাদের বলিলাম, ‘আদমকে সিজ্দা কর’, তখন ইব্লীস ব্যতীত সকলেই সিজ্দা করিল; সে অমান্য করিল ও অহংকার করিল। সুতরাং সে কাফিরদের অন্তর্ভুক্ত হইল।	
	وَقُلْنَا يٰٓاٰدَمُ اسْكُنْ اَنْتَ وَزَوْجُكَ الْجَنَّةَ وَكُلَا مِنْهَا رَغَدًا حَيْثُ شِئْتُمَا ۪ وَلَا تَقْرَبَا هٰذِهِ الشَّجَرَةَ فَتَكُوْنَا مِنَ الظّٰلِمِيْنَ ﴿٣٥﴾	**35**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াকু্লনা-ইয়া~ আ-দামুছ্কুন আংতা ওয়াঝাওজুকাল জান্নাতা ওয়াকুলা-মিনহা-রাগাদান হাইছু শি’তুমা- (ص) ওয়ালা-তাক্বরাবা- হা-যিহিশ্শাজারাতা ফাতাকূনা- মিনাজ্জা-লিমীন।	
তরজমা	এবং আমি বলিলাম, ‘হে আদম! তুমি ও তোমার স্ত্রী জান্নাতে বসবাস কর এবং যেথা ইচ্ছা স্বচ্ছন্দে আহার কর, কিন্তু এই বৃক্ষের নিকটবর্তী হইও না ; হইলে তোমরা অন্যায়কারীদের অন্তর্ভুক্ত হইবে।’	
	فَاَزَلَّهُمَا الشَّيْطٰنُ عَنْهَا فَاَخْرَجَهُمَا مِمَّا كَانَا فِيْهِ ۪ وَقُلْنَا اهْبِطُوْا بَعْضُكُمْ لِبَعْضٍ عَدُوٌّ ۚ وَلَكُمْ فِى الْاَرْضِ مُسْتَقَرٌّ وَّمَتَاعٌ اِلٰى حِيْنٍ ﴿٣٦﴾	**36**
প্রতিবর্ণায়ন	ফাআঝাল্লাহুমাশ্শাইতা-নু ‘আনহা- ফাআখরাজাহুমা- মিম্মা-কা-না ফীহি (ص) ওয়া কুলনাহ্ বিতূ বা‘দুকুম লিবা‘দিন ‘আদুওউওঁ (ج) ওয়া লাকুম ফিল আর্দি মুছতাক্বার্রুওঁ ওয়ামাতা- ‘উন ইলা-হীন ।	
তরজমা	কিন্তু শয়তান উহা হইতে তাহাদের পদস্খলন ঘটাইল এবং তাহারা যেখানে ছিল সেখান হইতে তাহাদেরকে বহিষ্কার করিল। আমি বলিলাম, ‘তোমরা একে অন্যের শত্রুরূপে নামিয়া যাও, পৃথিবীতে কিছুকালের জন্য তোমাদের বসবাস ও জীবিকা রহিল।’	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
	فَتَلَقّٰۤى اٰدَمُ مِنۡ رَّبِّهٖ كَلِمٰتٍ فَتَابَ عَلَيۡهِ‌ؕ اِنَّهٗ هُوَ التَّوَّابُ الرَّحِيۡمُ ۝٣٧	**37**
প্রতিবর্ণায়ন	ফাতালাক্ক া ˜ আ-দামু মির রাব্বিহী কালিমা-তিং ফাতা-বা ‘আলাইহি (ط) ইন্নাহূ হুওয়াত্তাওওয়া-বুর রাহ ীম।	
তরজমা	অতঃপর আদম তাহার প্রতিপালকের নিকট হইতে কিছু বাণী প্রাপ্ত হইল। আল্লাহ্ তাহার প্রতি ক্ষমাপরবশ হইলেন। নিশ্চয়ই তিনি অত্যন্ত ক্ষমাশীল, পরম দয়ালু।	
	قُلۡنَا اهۡبِطُوۡا مِنۡهَا جَمِيۡعًا‌ۚ فَاِمَّا يَاۡتِيَنَّكُمۡ مِّنِّىۡ هُدًى فَمَنۡ تَبِعَ هُدَاىَ فَلَا خَوۡفٌ عَلَيۡهِمۡ وَلَا هُمۡ يَحۡزَنُوۡنَ ۝٣٨	**38**
প্রতিবর্ণায়ন	কু লনাহ্ বিতূ মিনহা-জামী‘আং (ج) ফাইম্মা- ইয়া’তিইয়ান্নাকুম মিন্নী হুদাং ফামাং তাবি‘আ হুদা-ইয়া ফালা-খাওফুন ‘আলাইহিম ওয়ালা-হুম ইয়াহ্ ঝানূন।	
তরজমা	আমি বলিলাম, ‘তোমরা সকলেই এই স্থান হইতে নামিয়া যাও। পরে যখন আমার পক্ষ হইতে তোমাদের নিকট সৎপথের কোন নির্দেশ আসিবে তখন যাহারা আমার সৎপথের নির্দেশ অনুসরণ করিবে তাহাদের কোন ভয় নাই এবং তাহারা দুঃখিতও হইবে না।’	
	وَالَّذِيۡنَ كَفَرُوۡا وَكَذَّبُوۡا بِاٰيٰتِنَآ اُولٰٓـئِكَ اَصۡحٰبُ النَّارِ‌ۚ هُمۡ فِيۡهَا خٰلِدُوۡنَ ۝٣٩	**39**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াল্লায ীনা কাফারূ ওয়াকায্ য াবূ বিআ-য়া-তিনা˜ উলা~ইকা আসহ া-বুন্না-রি (ج) হুম ফীহা-খা-লিদূন।	
তরজমা	যাহারা কুফরী করিবে এবং আমার নিদর্শনসমূহকে অস্বীকার করিবে তাহারাই অগ্নিবাসী, সেখানে তাহারা স্থায়ী হইবে।	
	يٰبَنِىۡٓ اِسۡرَآءِيۡلَ اذۡكُرُوۡا نِعۡمَتِىَ الَّتِىۡٓ اَنۡعَمۡتُ عَلَيۡكُمۡ وَاَوۡفُوۡا بِعَهۡدِىۡٓ اُوۡفِ بِعَهۡدِكُمۡ‌ۚ وَاِيَّاىَ فَارۡهَبُوۡنِ ۝٤٠	**40**
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়া-বানী˜ ইছরা~ঈলায্ কুরূ নি‘মাতিয়াল্লাতী˜ আন‘আমতু ‘আলাইকুম ওয়াআওফূ বি‘আহদি˜ ঊফি বি‘আহ্দিকুম (ج) ওয়াইয়্যা-ইয়া ফারহাবূন।	
তরজমা	হে বনী ইসরাঈল! আমার সেই অনুগ্রহকে তোমরা স্মরণ কর যদ্দ্বারা আমি তোমাদেরকে অনুগৃহীত করিয়াছি এবং আমার সঙ্গে তোমাদের অঙ্গীকার পূর্ণ কর, আমিও তোমাদের সঙ্গে আমার অঙ্গীকার পূর্ণ করিব। আর তোমরা শুধু আমাকেই ভয় কর।	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
	وَاٰمِنُوْا بِمَآ اَنْزَلْتُ مُصَدِّقًا لِّمَا مَعَكُمْ وَلَا تَكُوْنُوْٓا اَوَّلَ كَافِرٍۭ بِهٖ ۖ وَلَا تَشْتَرُوْا بِاٰيٰتِىْ ثَمَنًا قَلِيْلًا ۡ وَّاِيَّاىَ فَاتَّقُوْنِ ﴿٤١﴾	41
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াআ-মিনূ বিমাদ আংঝালতু মুসাদ্দিক াল্লিমা- মা‘আকুম ওয়ালা-তাকূনূদ আওওয়ালা কা-ফিরিম্ বিহী (ص) ওয়ালা-তাশতারূ বিআ-য়া-তী ছ ামানাং ক ালীলাওঁ (ز) ওয়াইয়্যা-ইয়া ফাত্তাকূ ন।	
তরজমা	আমি যাহা অবতীর্ণ করিয়াছি তোমরা তাহাতে ঈমান আন। ইহা তোমাদের নিকট যাহা আছে উহার প্রত্যায়নকারী। আর তোমরাই উহার প্রথম প্রত্যাখ্যানকারী হইও না এবং আমার আয়াতের বিনিময়ে তুচ্ছ মূল্য গ্রহণ করিও না। তোমরা শুধু আমাকেই ভয় কর।	
	وَلَا تَلْبِسُوا الْحَقَّ بِالْبَاطِلِ وَتَكْتُمُوا الْحَقَّ وَاَنْتُمْ تَعْلَمُوْنَ ﴿٤٢﴾	42
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ালা-তালবিছুল হ াক্ক া বিলবা-তি লি ওয়া তাক্তুমুল হ াক্ক া ওয়া আংতুম তা‘লামূন।	
তরজমা	তোমরা সত্যকে মিথ্যার সঙ্গে মিশ্রিত করিও না এবং জানিয়া-শুনিয়া সত্য গোপন করিও না।	
	وَاَقِيْمُوا الصَّلٰوةَ وَاٰتُوا الزَّكٰوةَ وَارْكَعُوْا مَعَ الرّٰكِعِيْنَ ﴿٤٣﴾	43
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া আক িমুস্‌সালা-তা ওয়া আ-তুঝ্‌ঝাকা-তা ওয়ারকা‘উ মা‘আর্ রা-কি‘ঈন।	
তরজমা	তোমরা সালাত কায়েম কর ও যাকাত দাও এবং যাহারা রুকূ‘ করে তাহাদের সঙ্গে রুকূ‘ কর।	
	اَتَاْمُرُوْنَ النَّاسَ بِالْبِرِّ وَتَنْسَوْنَ اَنْفُسَكُمْ وَاَنْتُمْ تَتْلُوْنَ الْكِتٰبَ ۭ اَفَلَا تَعْقِلُوْنَ ﴿٤٤﴾	44
প্রতিবর্ণায়ন	আতা’মুরূনান্না-ছা বিল্‌বির্‌বি ওয়া তাংছাওনা আংফুছাকুম ওয়া আংতুম তাতলূনাল কিতা-বা (ط) আফালা-তা‘কি লূন।	
তরজমা	তোমরা কি মানুষকে সৎকর্মের নির্দেশ দাও, আর নিজদেরকে বিস্মৃত হও ? অথচ তোমরা কিতাব অধ্যয়ন কর। তবে কি তোমরা বুঝ না ?	
	وَاسْتَعِيْنُوْا بِالصَّبْرِ وَالصَّلٰوةِ ۭ وَاِنَّهَا لَكَبِيْرَةٌ اِلَّا عَلَى الْخٰشِعِيْنَ ﴿٤٥﴾	45
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াছ্‌তা‘ঈনূ বিসসাবরি ওয়াসসালা-তি (ط) ওয়া ইন্নাহা-লাকাবীরাতুন ইল্লা-‘আলাল খা-শি‘ঈন।	
তরজমা	তোমরা ধৈর্য ও সালাতের মাধ্যমে সাহায্য প্রার্থনা কর এবং ইহা বিনীতগণ ব্যতীত আর সকলের নিকট নিশ্চিতভাবে কঠিন।	

	الَّذِيْنَ يَظُنُّوْنَ اَنَّهُمْ مُّلٰقُوْا رَبِّهِمْ وَاَنَّهُمْ اِلَيْهِ رٰجِعُوْنَ ۝٤٦	**46**
প্রতিবর্ণায়ন	আল্লাযীনা ইয়াজু ন্নুনা আন্নাহুম মুলা-কূ রাব্বিহিম ওয়াআন্নাহুম ইলাইহি রা-জি‘উন।	
তরজমা	তাহারাই বিনীত যাহারা বিশ্বাস করে যে, তাহাদের প্রতিপালকের সঙ্গে নিশ্চিতভাবে তাহাদের সাক্ষাতকার ঘটিবে এবং তাঁহারই দিকে তাহারা ফিরিয়া যাইবে।	
	يٰبَنِيْٓ اِسْرَآءِيْلَ اذْكُرُوْا نِعْمَتِيَ الَّتِيْٓ اَنْعَمْتُ عَلَيْكُمْ وَاَنِّيْ فَضَّلْتُكُمْ عَلَى الْعٰلَمِيْنَ ۝٤٧	**47**
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়া-বানী˜ ইছরা~ঈলায কুরূ নি‘মাতিইয়াল্লাতী˜ আন‘আমতু ‘আলাইকুম ওয়াআন্নী ফাদ্দালতুকুম ‘আলাল ‘আ-লামীন।	
তরজমা	হে বনী ইসরাঈল ! আমার সেই অনুগ্রহকে স্মরণ কর যদ্দ্বারা আমি তোমাদেরকে অনুগৃহীত করিয়াছিলাম এবং বিশ্বে সবার উপরে শ্রেষ্ঠত্ব দিয়াছিলাম।	
	وَاتَّقُوْا يَوْمًا لَّا تَجْزِيْ نَفْسٌ عَنْ نَّفْسٍ شَيْـًٔا وَّلَا يُقْبَلُ مِنْهَا شَفَاعَةٌ وَّلَا يُؤْخَذُ مِنْهَا عَدْلٌ وَّلَا هُمْ يُنْصَرُوْنَ ۝٤٨	**48**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াত্তাকূ ইয়াওমাল্লা-তাজঝী নাফ্‌ছুন ‘আন্‌ নাফছিং শাইআওঁ ওয়ালা-ইউক বালু মিনহা-শাফা-‘আতুওঁ ওয়ালা-ইউ’খায মিনহা-‘আদলুওঁ ওয়ালা-হুম ইউংসারূন।	
তরজমা	তোমরা সেই দিনকে ভয় কর যেদিন কেহ কাহারও কোন কাজে আসিবে না, কাহারও সুপারিশ গ্রহণ করা হইবে না, কাহারও নিকট হইতে বিনিময় গৃহীত হইবে না এবং তাহারা কোন প্রকার সাহায্যপ্রাপ্তও হইবে না।	
	وَاِذْ نَجَّيْنٰكُمْ مِّنْ اٰلِ فِرْعَوْنَ يَسُوْمُوْنَكُمْ سُوْٓءَ الْعَذَابِ يُذَبِّحُوْنَ اَبْنَآءَكُمْ وَيَسْتَحْيُوْنَ نِسَآءَكُمْ ؕ وَفِيْ ذٰلِكُمْ بَلَآءٌ مِّنْ رَّبِّكُمْ عَظِيْمٌ ۝٤٩	**49**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইয নাজজাইনা-কুম মিন আ-লি ফির‘আওনা ইয়াছুমূনাকুম ছূ~আল ‘আযা-বি ইউযাব্বিহূ না আবনা~আকুম ওয়াইয়াছতাহ ইউনা নিছা~আকুম (ط) ওয়া ফী যা-লিকুম বালা~উম্‌ মির্‌রাব্বিকুম ‘আজীম।	
তরজমা	স্মরণ কর, যখন আমি ফির‘আওনী সম্প্রদায় হইতে তোমাদেরকে নিষ্কৃতি দিয়াছিলাম, যাহারা তোমাদের পুত্রগণকে যবেহ্‌ করিয়া ও তোমাদের নারীগণকে জীবিত রাখিয়া তোমাদেরকে মর্মান্তিক যন্ত্রণা দিত; এবং উহাতে তোমাদের প্রতিপালকের পক্ষ হইতে এক মহাপরীক্ষা ছিল;	
	وَاِذْ فَرَقْنَا بِكُمُ الْبَحْرَ فَاَنْجَيْنٰكُمْ وَاَغْرَقْنَآ اٰلَ فِرْعَوْنَ وَاَنْتُمْ تَنْظُرُوْنَ ۝٥٠	**50**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইয ফারাক না-বিকুমুল বাহ রা ফাআংজাইনা-কুম ওয়া আগ্‌রাক না˜ আ-লা ফির্‌‘আওনা ওয়া আংতুম তাংজু রূন।	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
তরজমা	যখন তোমাদের জন্য সাগরকে দ্বিধাবিভক্ত করিয়াছিলাম এবং তোমাদেরকে উদ্ধার করিয়াছিলাম ও ফির'আওনী সম্প্রদায়কে নিমজ্জিত করিয়াছিলাম আর তোমরা উহা প্রত্যক্ষ করিতেছিলে।	
	وَإِذْ وٰعَدْنَا مُوْسٰٓى اَرْبَعِيْنَ لَيْلَةً ثُمَّ اتَّخَذْتُمُ الْعِجْلَ مِنْۢ بَعْدِهٖ وَاَنْتُمْ ظٰلِمُوْنَ ﴿٥١﴾	**51**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াইয্ ওয়া- 'আদনা-মূছা˜ আরবা'ঈনা লাইলাতাং ছু ̇ম্মাত্ তাখায ̇তুমুল 'ইজলা মিম্ বা'দিহী ওয়া আংতুমজ ̇া-লিমূন।	
তরজমা	যখন মূসার জন্য চল্লিশ রাত্রি নির্ধারিত করিয়াছিলাম, তাহার প্রস্থানের পর তোমরা তখন গোবৎসকে উপাস্যরূপে গ্রহণ করিয়াছিলে; আর তোমরা তো জালিম।	
	ثُمَّ عَفَوْنَا عَنْكُمْ مِّنْۢ بَعْدِ ذٰلِكَ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُوْنَ ﴿٥٢﴾	**52**
প্রতিবর্ণায়ন	ছু ̇ম্মা 'আফাওনা- 'আংকুম মিম্ বা'দি য ̇া-লিকা লা'আল্লাকুম তাশ্কুরূন।	
তরজমা	ইহার পরও আমি তোমাদেরকে ক্ষমা করিয়াছি, যাহাতে তোমরা কৃতজ্ঞতা জ্ঞাপন কর।	
	وَإِذْ اٰتَيْنَا مُوْسَى الْكِتٰبَ وَالْفُرْقَانَ لَعَلَّكُمْ تَهْتَدُوْنَ ﴿٥٣﴾	**53**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইয ̇ আ-তাইনা- মূছাল কিতা-বা ওয়াল ফুরক ̇া-না লা'আল্লাকুম তাহ্তাদূন।	
তরজমা	-আর যখন আমি মূসাকে কিতাব ও 'ফুরকান' দান করিয়াছিলাম যাহাতে তোমরা হিদায়াতপ্রাপ্ত হও।	
	وَإِذْ قَالَ مُوْسٰى لِقَوْمِهٖ يٰقَوْمِ اِنَّكُمْ ظَلَمْتُمْ اَنْفُسَكُمْ بِاتِّخَاذِكُمُ الْعِجْلَ فَتُوْبُوْٓا اِلٰى بَارِئِكُمْ فَاقْتُلُوْٓا اَنْفُسَكُمْ ۗ ذٰلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ عِنْدَ بَارِئِكُمْ ۗ فَتَابَ عَلَيْكُمْ ۗ اِنَّهٗ هُوَ التَّوَّابُ الرَّحِيْمُ ﴿٥٤﴾	**54**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইয ̇ ক ̇া-লা মূছা- লিক ̇াওমিহী ইয়া-ক ̇াওমি ইন্নাকুম জ ̇ালাম্তুম আংফুছাকুম বিত্তিখা-যি ̇কুমুল 'ইজলা ফাতূবূ˜ ইলা-বা-রিইকুম ফাক ̇তুলূ˜আংফুছাকুম (ط) য ̇া-লিকুম খাইরুল্লাকুম 'ইংদা বা-রিইকুম (ط) ফাতা-বা 'আলাইকুম (ط) ইন্নাহূ হুওয়াত্তাওওয়া-বুর্রাহ ̇ীম।	
তরজমা	আর যখন মূসা আপন সম্প্রদায়ের লোককে বলিল, 'হে আমার সম্প্রদায়! গো-বৎসকে উপাস্যরূপে গ্রহণ করিয়া তোমরা নিজেদের প্রতি ঘোর অত্যাচার করিয়াছ, সুতরাং তোমরা তোমাদের স্রষ্টার পানে ফিরিয়া যাও এবং তোমরা নিজেদেরকে হত্যা কর। তোমাদের স্রষ্টার নিকট ইহাই শ্রেয়। তিনি তোমাদের প্রতি ক্ষমাপরবশ হইবেন। তিনি অত্যন্ত ক্ষমাশীল, পরম দয়ালু।'	

| --- | --- | --- |
	وَاِذۡ قُلۡتُمۡ یٰمُوۡسٰی لَنۡ نُّؤۡمِنَ لَکَ حَتّٰی نَرَی اللّٰہَ جَہۡرَۃً فَاَخَذَتۡکُمُ الصّٰعِقَۃُ وَ اَنۡتُمۡ تَنۡظُرُوۡنَ ﴿۵۵﴾	**55**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইয ক্বুল্তুম ইয়া-মূছা- লান্ নু’মিনা লাকা হ়াত্তা- নারাল্লা-হা জাহরাতাং ফাআ-খায াতকুমুস্সা-‘ইক াতু ওয়া আংতুম তাংজু ূরূন।	
তরজমা	-যখন তোমরা বলিয়াছিলে, ‘হে মূসা! আমরা আল্লাহ্কে প্রত্যক্ষভাবে না দেখা পর্যন্ত তোমাকে কখনও বিশ্বাস করিব না’, তখন তোমরা বজ্রাহত হইয়াছিলে আর তোমরা নিজেরাই দেখিতেছিলে।	
	ثُمَّ بَعَثۡنٰکُمۡ مِّنۡۢ بَعۡدِ مَوۡتِکُمۡ لَعَلَّکُمۡ تَشۡکُرُوۡنَ ﴿۵۶﴾	**56**
প্রতিবর্ণায়ন	ছু ম্মা বা‘আছ না-কুম মিম্ বা‘দি মাওতিকুম লা‘আল্লাকুম তাশকুরূন।	
তরজমা	অতঃপর তোমাদের মৃত্যুর পর আমি তোমাদেরকে পুনর্জীবিত করিলাম যাহাতে তোমরা কৃতজ্ঞতা জ্ঞাপন কর।	
	وَ ظَلَّلۡنَا عَلَیۡکُمُ الۡغَمَامَ وَ اَنۡزَلۡنَا عَلَیۡکُمُ الۡمَنَّ وَ السَّلۡوٰی ؕ کُلُوۡا مِنۡ طَیِّبٰتِ مَا رَزَقۡنٰکُمۡ ؕ وَ مَا ظَلَمُوۡنَا وَ لٰکِنۡ کَانُوۡۤا اَنۡفُسَہُمۡ یَظۡلِمُوۡنَ ﴿۵۷﴾	**57**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াজ াল্লালনা-‘আলাইকুমুল গামা-মা ওয়া আংঝালনা-‘আলাইকুমুল মান্না ওয়াছ্ছালওয়া- (ط) কুলূ মিং ত াইয়িবা-তি মা-রাঝাক না-কুম (ط) ওয়ামা-জ ালামূনা- ওয়ালা-কিং কা-নূ ˜আংফুছাহুম ইয়াজ লিমূন।	
তরজমা	আমি মেঘ দ্বারা তোমাদের উপর ছায়া বিস্তার করিলাম এবং তোমাদের নিকট মান্না ও সাল্ওয়া প্রেরণ করিলাম। বলিয়াছিলাম, ‘তোমাদেরকে যে উত্তম জীবিকা দান করিয়াছি তাহা হইতে আহার কর।’ তাহারা ‘আমার প্রতি কোন জুল্লুম করে নাই, বরং তাহারা তাহাদের প্রতিই জুল্লুম করিয়াছিল।’	
	وَ اِذۡ قُلۡنَا ادۡخُلُوۡا ہٰذِہِ الۡقَرۡیَۃَ فَکُلُوۡا مِنۡہَا حَیۡثُ شِئۡتُمۡ رَغَدًا وَّ ادۡخُلُوا الۡبَابَ سُجَّدًا وَّ قُوۡلُوۡا حِطَّۃٌ نَّغۡفِرۡ لَکُمۡ خَطٰیٰکُمۡ ؕ وَ سَنَزِیۡدُ الۡمُحۡسِنِیۡنَ ﴿۵۸﴾	**58**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াইয ক্বুল্নাদখুলূ হা-যি হিল ক ারইয়াতা ফাকুলূ মিনহা-হ াইছু শি’তুম রাগাদাওঁ ওয়াদখুলূল বা-বা ছুজ্জাদাওঁ ওয়া ক্বূ লূ হি ত্ত াতুন্নাগ্ফিরলাকুম খাত া-ইয়া-কুম (ط) ওয়া ছানাঝীদুল মুহ ছিনীন।	
তরজমা	স্মরণ কর, যখন আমি বলিলাম, ‘এই জনপদে প্রবেশ কর, যেথা ইচ্ছা স্বচ্ছন্দে আহার কর, নতশিরে প্রবেশ কর দ্বার দিয়া এবং বল : ‘ক্ষমা চাই’। ‘আমি তোমাদের অপরাধ ক্ষমা করিব এবং সৎকর্মপরায়ণ লোকদের প্রতি আমার দান বৃদ্ধি করিব।’	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
	فَبَدَّلَ الَّذِيْنَ ظَلَمُوْا قَوْلًا غَيْرَ الَّذِىْ قِيْلَ لَهُمْ فَاَنْزَلْنَا عَلَى الَّذِيْنَ ظَلَمُوْا رِجْزًا مِّنَ السَّمَآءِ بِمَا كَانُوْا يَفْسُقُوْنَ ﴿٥٩﴾	59
প্রতিবর্ণায়ন	ফাবাদ্দালাল্লায ীনা জ ালামূ ক াওলান গাইরাল্লায ী ক ীলা লাহুম ফাআংঝালনা- 'আলাল্লায ীনা জ ালামূ রিজ্‌ঝাম্মিনাছ্‌ছামা~ই বিমা- কা-নূ ইয়াফছুকূ ন।	
তরজমা	কিন্তু যাহারা অন্যায় করিয়াছিল তাহারা তাহাদেরকে যাহা বলা হইয়াছিল তাহার পরিবর্তে অন্য কথা বলিল। সুতরাং অনাচারীদের প্রতি আমি আকাশ হইতে শাস্তি প্রেরণ করিলাম, কারণ তাহারা সত্য ত্যাগ করিয়াছিল।	
	وَاِذِ اسْتَسْقٰى مُوْسٰى لِقَوْمِهٖ فَقُلْنَا اضْرِبْ بِّعَصَاكَ الْحَجَرَ ؕ فَانْفَجَرَتْ مِنْهُ اثْنَتَا عَشْرَةَ عَيْنًا ؕ قَدْ عَلِمَ كُلُّ اُنَاسٍ مَّشْرَبَهُمْ ؕ كُلُوْا وَاشْرَبُوْا مِنْ رِّزْقِ اللّٰهِ وَلَا تَعْثَوْا فِى الْاَرْضِ مُفْسِدِيْنَ ﴿٦٠﴾	60
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইযি ছতাছক া-মূছা- লিক াওমিহী ফাকু লনাদ রিব্বি'আসা-কাল হ াজারা (ط) ফাংফাজারাত মিনহুছ্ নাতা- 'আশ্‌রাতা 'আইনাং (ط) ক াদ 'আলিমা কুল্লু উনা-ছিম্ মাশ্‌রাবাহুম (ط) কুলূ ওয়াশরাবূ মির রিঝকি ল্লা-হি ওয়ালা-তা'ছ াও ফিল আর্‌দি মুফছিদীন।	
তরজমা	স্মরণ কর, যখন মূসা তাহার সম্প্রদায়ের জন্য পানি প্রার্থনা করিল, আমি বলিলাম, 'তোমার লাঠি দ্বারা পাথরে আঘাত কর।' ফলে উহা হইতে দ্বাদশ প্রস্রবণ প্রবাহিত হইল। প্রত্যেক গোত্র নিজ নিজ পান-স্থান চিনিয়া লইল। বলিলাম, 'আল্লাহ্-প্রদত্ত জীবিকা হইতে তোমরা পানাহার কর এবং দুষ্কৃতিকারীরূপে পৃথিবীতে নৈরাজ্য সৃষ্টি করিয়া বেড়াইও না।'	
	وَاِذْ قُلْتُمْ يٰمُوْسٰى لَنْ نَّصْبِرَ عَلٰى طَعَامٍ وَّاحِدٍ فَادْعُ لَنَا رَبَّكَ يُخْرِجْ لَنَا مِمَّا تُنْۢبِتُ الْاَرْضُ مِنْۢ بَقْلِهَا وَقِثَّآئِهَا وَفُوْمِهَا وَعَدَسِهَا وَبَصَلِهَا ؕ قَالَ اَتَسْتَبْدِلُوْنَ الَّذِىْ هُوَ اَدْنٰى بِالَّذِىْ هُوَ خَيْرٌ ؕ اِهْبِطُوْا مِصْرًا فَاِنَّ لَكُمْ مَّا سَاَلْتُمْ ؕ وَضُرِبَتْ عَلَيْهِمُ الذِّلَّةُ وَالْمَسْكَنَةُ ۗ وَبَآءُوْ بِغَضَبٍ مِّنَ اللّٰهِ ؕ ذٰلِكَ بِاَنَّهُمْ كَانُوْا يَكْفُرُوْنَ بِاٰيٰتِ اللّٰهِ وَيَقْتُلُوْنَ النَّبِيّٖنَ بِغَيْرِ الْحَقِّ ؕ ذٰلِكَ بِمَا عَصَوْا وَّكَانُوْا يَعْتَدُوْنَ ﴿٦١﴾	61

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইয` কু`ল্তুম ইয়া-মূছা-লান্ নাস্বিরা ‘আলা- ত`া‘আ-মিওঁ ওয়া-হি`দিং ফাদ‘উলানা- রাব্বাকা ইউখ্রিজলানা- মিম্মা-তুম্বিতুল আরদ্` মিম্ বাক`লিহা- ওয়াকি`ছ্`ছ`া~ইহা- ওয়াফূমিহা- ওয়া‘আদাছিহা-ওয়া বাসালিহা-; ক`া-লা আতাছতাবদিলূনাল্লায`ী হুওয়া আদনা- বিল্লায`ী হুওয়া খাইরুন (ط) ইহ্বিতূ` মিস্রাং ফাইন্না লাকুম্ মা- ছাআল্তুম (ط) ওয়া দ্`রিবাত ‘আলাইহিমুয`যি`ল্লাতু ওয়ালমাছ্কানাতু (ق) ওয়াবা~উ বিগাদ`াবিম্ মিনাল্লা-হি (ط) য`া-লিকা বিআন্নাহুম ক`া-নূ ইয়াকফুরূনা বিআ-য়া-তিল্লা-হি ওয়া ইয়াক`তুলূনান্নাবিইঈনা বিগাইরিল হ`াক্কি`(ط) য`া-লিকা বিমা-‘আসাও ওয়া কা-নূ ইয়া‘তাদূন।	
তরজমা	যখন তোমরা বলিয়াছিলে, ‘হে মূসা! আমরা একইরকম খাদ্যে কখনও ধৈর্য ধারণ করিব না; সুতরাং তুমি তোমার প্রতিপালকের নিকট আমাদের জন্য প্রার্থনা কর-তিনি যেন ভূমিজাত দ্রব্য শাক-সব্জি, কাঁকুড়, গম, মসুর ও পেঁয়াজ আমাদের জন্য উৎপাদন করেন।’ মূসা বলিল, ‘তোমরা কি উৎকৃষ্টতর বস্তুকে নিকৃষ্টতর বস্তুর সঙ্গে বদল করিতে চাও ? তবে কোন নগরে অবতরণ কর। তোমরা যাহা চাও নিশ্চয়ই তাহা সেখানে আছে।’ তাহারা লাঞ্ছনা ও দারিদ্র্যগ্রস্ত হইল এবং তাহারা আল্লাহ্‌র ক্রোধের পাত্র হইল। ইহা এইজন্য যে, তাহারা আল্লাহ্‌র আয়াতকে অস্বীকার করিত এবং নবীগণকে অন্যায়ভাবে হত্যা করিত। অবাধ্যতা ও সীমালংঘন করিবার জন্যই তাহাদের এই পরিণতি হইয়াছিল।	
	إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَالَّذِينَ هَادُوا وَالنَّصَارَىٰ وَالصَّابِئِينَ مَنْ آمَنَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَعَمِلَ صَالِحًا فَلَهُمْ أَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ٦٢	62
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নাল্লায`ীনা আ-মানূ ওয়াল্লায`ীনা হা-দূ ওয়ান্নাসা-রা- ওয়াসসা-বিঈনা মান আ-মানা বিল্লা-হি ওয়াল ইয়াওমিল আ-খিরি ওয়া‘আমিলা সা-লিহ`াং ফালাহুম আজরুহুম ‘ইংদা রাব্বিহিম (ج) ওয়ালা- খাওফুন ‘আলাইহিম ওয়ালা-হুম ইয়াহ`ঝানূন।	
তরজমা	নিশ্চয়ই যাহারা ঈমান আনিয়াছে, যাহারা ইয়াহূদী হইয়াছে এবং খ্রিস্টান ও সাবিঈন-যাহারাই আল্লাহ্ ও আখিরাতে ঈমান আনে ও সৎকাজ করে, তাহাদের জন্য পুরস্কার আছে তাহাদের প্রতিপালকের নিকট। তাহাদের কোন ভয় নাই এবং তাহারা দুঃখিতও হইবে না।	
	وَإِذْ أَخَذْنَا مِيثَاقَكُمْ وَرَفَعْنَا فَوْقَكُمُ الطُّورَ خُذُوا مَا آتَيْنَاكُمْ بِقُوَّةٍ وَاذْكُرُوا مَا فِيهِ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ٦٣	63
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইয` আখায`না-মীছ`া-ক`াকুম ওয়া রাফা‘না-ফাওক`াকুমুত্তূ`রা; খুয`ূ মা~ আ-তাইনা-কুম বিকু`ওওয়াতিওঁ ওয়ায`কুরূ মা-ফীহি লা‘আল্লাকুম তাত্তাকূ`ন্।	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
তরজমা	স্মরণ কর, যখন তোমাদের অঙ্গীকার নিয়াছিলাম এবং ‘তূর’কে তোমাদের উর্ধ্বে উত্তোলন করিয়াছিলাম; বলিয়াছিলাম, ‘আমি যাহা দিলাম দৃঢ়তার সঙ্গে গ্রহণ কর এবং তাহাতে যাহা আছে তাহা স্মরণ রাখ, যাহাতে তোমরা সাবধান হইয়া চলিতে পার।’	
	ثُمَّ تَوَلَّيْتُمْ مِّنْ بَعْدِ ذٰلِكَ ۚ فَلَوْلَا فَضْلُ اللّٰهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهٗ لَكُنْتُمْ مِّنَ الْخٰسِرِيْنَ ﴿٦٤﴾	64
প্রতিবর্ণায়ন	ছু ম্মা তাওয়াল্লাইতুম মিম্ বা‘দি য া-লিকা, ফালাও লা-ফাদ লুল্লা-হি ‘আলাইকুম ওয়া রাহ মাতুহূ লাকুংতুম মিনাল খা-ছিরীন।	
তরজমা	ইহার পরেও তোমরা মুখ ফিরাইলে। আল্লাহ্‌র অনুগ্রহ এবং অনুকম্পা তোমাদের প্রতি না থাকিলে তোমরা অবশ্যই ক্ষতিগ্রস্ত হইতে।	
	وَلَقَدْ عَلِمْتُمُ الَّذِيْنَ اعْتَدَوْا مِنْكُمْ فِي السَّبْتِ فَقُلْنَا لَهُمْ كُوْنُوْا قِرَدَةً خٰسِـِٕيْنَ ﴿٦٥﴾	65
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লাক াদ ‘আলিমতুমুল্লায ীনা‘তাদাও মিংকুম ফিছ্ছাব্তি ফাকু লনা-লাহুম কূনূ কি রাদাতান খা-ছিঈন।	
তরজমা	তোমাদের মধ্যে যাহারা শনিবার সম্পর্কে সীমালংঘন করিয়াছিল তাহাদেরকে তোমরা নিশ্চিতভাবে জান। আমি তাহাদের বলিয়াছিলাম, ‘তোমরা ঘৃণিত বানর হও।’	
	فَجَعَلْنٰهَا نَكَالًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهَا وَمَا خَلْفَهَا وَمَوْعِظَةً لِّلْمُتَّقِيْنَ ﴿٦٦﴾	66
প্রতিবর্ণায়ন	ফাজা‘আলনা-হা-নাকা-লাল্লিমা-বাইনাইয়াদাইহা-ওয়ামা-খাল্ফাহা ওয়ামাও‘ইজ াতাল্লিল্মুত্তাক ীন।	
তরজমা	আমি ইহা তাহাদের সমসাময়িক ও পরবর্তিগণের শিক্ষা গ্রহণের জন্য দৃষ্টান্ত ও মুত্তাকীদের জন্য উপদেশস্বরূপ করিয়াছি।	
	وَاِذْ قَالَ مُوْسٰى لِقَوْمِهٖٓ اِنَّ اللّٰهَ يَاْمُرُكُمْ اَنْ تَذْبَحُوْا بَقَرَةً ۗ قَالُوْٓا اَتَتَّخِذُنَا هُزُوًا ۗ قَالَ اَعُوْذُ بِاللّٰهِ اَنْ اَكُوْنَ مِنَ الْجٰهِلِيْنَ ﴿٦٧﴾	67
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইয ক া-লা মূছা- লিক াওমিহী~ ইন্নাল্লা-হা ইয়া’মুরুকুম আং তায বাহু বাক ারাতাং (ط) ক া-লূ~ আতাত্তাখিয ুনা হুঝুওয়াং (ط) ক া-লা আ‘উযু বিল্লা-হি আন আকূনা মিনাল জা-হিলীন।	
তরজমা	স্মরণ কর, যখন মূসা আপন সম্প্রদায়কে বলিয়াছিল, ‘নিশ্চয়ই আল্লাহ্ তোমাদেরকে একটি গরু যবেহ করার আদেশ দিয়াছেন’, তাহারা বলিয়াছিল, ‘তুমি কি আমাদের সঙ্গে ঠাট্টা করিতেছ ?’ মূসা বলিল, ‘আল্লাহ্‌র শরণ লইতেছি যাহাতে আমি অজ্ঞদের অন্তর্ভুক্ত না হই।	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
	قَالُوا ادْعُ لَنَا رَبَّكَ يُبَيِّنْ لَّنَا مَا هِيَ ۚ قَالَ إِنَّهُ يَقُولُ إِنَّهَا بَقَرَةٌ لَّا فَارِضٌ وَلَا بِكْرٌ عَوَانٌ بَيْنَ ذَٰلِكَ ۖ فَافْعَلُوا مَا تُؤْمَرُونَ ﴿٦٨﴾	68
প্রতিবর্ণায়ন	ক'া-লুদ'উলানা- রাব্বাকা ইউবাইয়িল্লানা- মা-হিয়া (ط) ক'া-লা ইন্নাহূ ইয়াকূ'লু ইন্নাহা-বাক'ারাতুল্ লা-ফা-রিদু'ওঁ ওয়ালা-বিকরুন (ط) 'আওয়া-নুম্ বাইনা য'া-লিকা (ط) ফাফ'আলূ মা-তু'মারূন।	
তরজমা	তাহারা বলিল, 'আমাদের জন্য তোমার প্রতিপালককে স্পষ্টভাবে জানাইয়া দিতে বল, উহা কিরূপ ?' মূসা বলিল, 'আল্লাহ্ বলিতেছেন, উহা এমন গরু যাহা বৃদ্ধও নয়, অল্পবয়স্কও নয়-মধ্যবয়সী। সুতরাং তোমরা যাহা আদিষ্ট হইয়াছ তাহা কর।'	
	قَالُوا ادْعُ لَنَا رَبَّكَ يُبَيِّنْ لَّنَا مَا لَوْنُهَا ۚ قَالَ إِنَّهُ يَقُولُ إِنَّهَا بَقَرَةٌ صَفْرَاءُ فَاقِعٌ لَّوْنُهَا تَسُرُّ النَّاظِرِينَ ﴿٦٩﴾	69
প্রতিবর্ণায়ন	ক'ালুদ'উ লানা- রাব্বাকা ইউবাইয়িল্লানা-মা-লাওনুহা- (ط) ক'া-লা ইন্নাহূ ইয়াকূ'লু ইন্নাহা-বাক'ারাতুং সাফরা~উ (لا) ফা-কি''উল্লাওনুহা- তাছুররুন্না-জি'রীন।	
তরজমা	তাহারা বলিল, 'আমাদের জন্য তোমার প্রতিপালককে স্পষ্টভাবে জানাইয়া দিতে বল, উহার রং কি ?' মূসা বলিল, 'আল্লাহ্ বলিতেছেন, উহা হলুদ বর্ণের গরু, উহার রং উজ্জ্বল গাঢ়, যাহা দর্শকদের আনন্দ দেয়।'	
	قَالُوا ادْعُ لَنَا رَبَّكَ يُبَيِّنْ لَّنَا مَا هِيَ إِنَّ الْبَقَرَ تَشَابَهَ عَلَيْنَا وَإِنَّا إِن شَاءَ اللَّهُ لَمُهْتَدُونَ ﴿٧٠﴾	70
প্রতিবর্ণায়ন	ক'া-লুদ'উলানা-রাব্বকা ইউবাইয়িল্লানা- মা-হিয়া (لا) ইন্নাল বাক'ারা তাশা-বাহা 'আলাইনা-(ط) ওয়া ইন্না~ ইংশা~আল্লা-হু লামুহ্তাদূন।	
তরজমা	তাহারা বলিল, 'আমাদের জন্য তোমার প্রতিপালককে স্পষ্টভাবে জানাইয়া দিতে বল, উহা কোন্‌টি ? আমরা গরুটি সম্পর্কে সন্দেহে পতিত হইয়াছি এবং আল্লাহ্ ইচ্ছা করিলে নিশ্চয় আমরা দিশা পাইব।'	
	قَالَ إِنَّهُ يَقُولُ إِنَّهَا بَقَرَةٌ لَّا ذَلُولٌ تُثِيرُ الْأَرْضَ وَلَا تَسْقِي الْحَرْثَ مُسَلَّمَةٌ لَّا شِيَةَ فِيهَا ۚ قَالُوا الْآنَ جِئْتَ بِالْحَقِّ ۚ فَذَبَحُوهَا وَمَا كَادُوا يَفْعَلُونَ ﴿٧١﴾	71
প্রতিবর্ণায়ন	ক'া-লা ইন্নাহূ, ইয়াকূ'লু ইন্নাহা-বাক'ারাতুল্লা- য'ালূলুং তুছ'ীরুল আর্দ'া ওয়ালা-তাছ্কি'ল হ'ারছ'া (ج) মুছাল্লামাতুল্ লা-শিয়াতা ফীহা- (ط) ক'া-লুল আ-না জি'তা বিলহ'াক্কি' (ط) ফায'াবাহু'হা-ওয়ামা-কা-দূ ইয়াফ'আলূন।	

তরজমা	মূসা বলিল, 'তিনি বলিতেছেন, উহা এমন এক গরু যাহা জমি চাষে ও ক্ষেতে পানি সেচের জন্য ব্যবহৃত হয় নাই-সুস্থ নিখুঁত।' তাহারা বলিল, 'এখন তুমি সত্য আনিয়াছ।' যদিও তাহারা যবেহ করিতে উদ্যত ছিল না, তবুও তাহারা উহাকে যবেহ করিল।	
	وَاِذْ قَتَلْتُمْ نَفْسًا فَادّٰرَءْتُمْ فِيْهَا ؕ وَاللّٰهُ مُخْرِجٌ مَّا كُنْتُمْ تَكْتُمُوْنَ ﴿٧٢﴾	72
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইয্ ক'তাল্তুম নাফ্ছাং ফাদ্দা-রা'তুম ফীহা- (ط) ওয়াল্লা-হু মুখ্রিজুম্মা-কুংতুম তাকতুমূন।	
তরজমা	স্মরণ কর, যখন তোমরা এক ব্যক্তিকে হত্যা করিয়াছিলে এবং একে অন্যের প্রতি দোষারোপ করিতেছিলে-তোমরা যাহা গোপন রাখিতেছিলে আল্লাহ্ তাহা ব্যক্ত করিতেছেন।	
	فَقُلْنَا اضْرِبُوْهُ بِبَعْضِهَا ؕ كَذٰلِكَ يُحْيِ اللّٰهُ الْمَوْتٰى ۙ وَيُرِيْكُمْ اٰيٰتِهٖ لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُوْنَ ﴿٧٣﴾	73
প্রতিবর্ণায়ন	ফাকু'লনাদ্'রিবূহু বিবা'দি'হা- (ط) কায'া-লিকা ইউহ'ইল্লা-হুল মাওতা- (ۙ) ওয়া ইউরীকুম আ-য়া-তিহী লা'আল্লাকুম তা'কি'লূন।	
তরজমা	আমি বলিলাম, 'ইহার কোন অংশ দ্বারা উহাকে আঘাত কর।' এইভাবে আল্লাহ্ মৃতকে জীবিত করেন এবং তাঁহার নিদর্শন তোমাদেরকে দেখাইয়া থাকেন, যাহাতে তোমরা অনুধাবন করিতে পার।	
	ثُمَّ قَسَتْ قُلُوْبُكُمْ مِّنْۢ بَعْدِ ذٰلِكَ فَهِيَ كَالْحِجَارَةِ اَوْ اَشَدُّ قَسْوَةً ؕ وَاِنَّ مِنَ الْحِجَارَةِ لَمَا يَتَفَجَّرُ مِنْهُ الْاَنْهٰرُ ؕ وَاِنَّ مِنْهَا لَمَا يَشَّقَّقُ فَيَخْرُجُ مِنْهُ الْمَآءُ ؕ وَاِنَّ مِنْهَا لَمَا يَهْبِطُ مِنْ خَشْيَةِ اللّٰهِ ؕ وَمَا اللّٰهُ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُوْنَ ﴿٧٤﴾	74
প্রতিবর্ণায়ন	ছু'ম্মা ক'াছাত কু'লূবুকুম মিম্ বা'দি য'া-লিকা ফাহিয়া কাল হি'জা-রাতি আও আশাদ্দু ক'াছওয়াতাওঁ (ط) ওয়াইন্না মিনাল হি্'জা-রাতি লামা-ইয়াতাফাজ্জারু মিনহুল আনহা-রু (ط) ওয়াইন্না মিনহা-লামা-ইয়াশশাক্ক'াকু' ফাইয়াখরুজু মিনহুল মা~উ (ط) ওয়া ইন্না মিনহা-লামা-ইয়াহ্বিতু' মিন খাশইয়াতিল্লা-হি (ط) ওয়ামাল্লা-হু বিগা-ফিলিন 'আম্মা-তা'মালূন।	
তরজমা	ইহার পরও তোমাদের হৃদয় কঠিন হইয়া গেল, উহা পাষাণ কিংবা তদপেক্ষা কঠিন। কিছু পাথরও এমন যে, উহা হইতে নদী-নালা প্রবাহিত হয় এবং কিছু এইরূপ যে, বিদীর্ণ হওয়ার পর উহা হইতে পানি নির্গত হয়, আবার কিছু এমন যাহা আল্লাহ্‌র ভয়ে ধসিয়া পড়ে। তোমরা যাহা কর আল্লাহ্ সে সম্বন্ধে অনবহিত নন।	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
	اَفَتَطۡمَعُوۡنَ اَنۡ یُّؤۡمِنُوۡا لَکُمۡ وَقَدۡ کَانَ فَرِیۡقٌ مِّنۡهُمۡ یَسۡمَعُوۡنَ کَلٰمَ اللّٰهِ ثُمَّ یُحَرِّفُوۡنَهٗ مِنۡۢ بَعۡدِ مَا عَقَلُوۡهُ وَهُمۡ یَعۡلَمُوۡنَ ﴿۷۵﴾	75
প্রতিবর্ণায়ন	আফাতাত্ মা‘ঊনা আইঁ ইউ’মিনূ লাকুম ওয়া ক াদ কা-না ফারীকু ম্ মিনহুম ইয়াছমা‘ঊনা কালা-মাল্লা-হি ছু ম্মা ইউহ াররিফূনাহু মিম্ বা‘দি মা- ‘আক ালূহু ওয়া হুম ইয়া‘লামূন।	
তরজমা	তোমরা কি এই আশা কর যে, তাহারা তোমাদের কথায় ঈমান আনিবে-যখন তাহাদের একদল আল্লাহ্‌র বাণী শ্রবণ করে; অতঃপর তাহারা উহা হৃদয়ঙ্গম করার পরও বিকৃত করে, অথচ তাহারা জানে।	
	وَاِذَا لَقُوا الَّذِیۡنَ اٰمَنُوۡا قَالُوۡۤا اٰمَنَّا ۚۖ وَاِذَا خَلَا بَعۡضُهُمۡ اِلٰی بَعۡضٍ قَالُوۡۤا اَتُحَدِّثُوۡنَهُمۡ بِمَا فَتَحَ اللّٰهُ عَلَیۡکُمۡ لِیُحَآجُّوۡکُمۡ بِهٖ عِنۡدَ رَبِّکُمۡ ؕ اَفَلَا تَعۡقِلُوۡنَ ﴿۷۶﴾	76
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইযা-লাকু ল্লায ীনা আ-মানূ ক া-লূ˜ আ-মান্না- (صلے) ওয়াইযা-খালা-বা‘দু হুম ইলা-বা‘দি ং ক া-লূ˜ আতুহ াদ্দিছূ নাহুম বিমা- ফাতাহ াল্লা-হু ‘আলাইকুম লিইউহ া~জ্জূকুম বিহী ‘ইংদারাব্বিকুম (ط) আফালা-তা‘কি লূন।	
তরজমা	তাহারা যখন মু’মিনদের সংস্পর্শে আসে তখন বলে, ‘আমরা ঈমান আনিয়াছি’, আবার যখন তাহারা নিভৃতে একে অন্যের সঙ্গে মিলিত হয় তখন বলে, ‘আল্লাহ্ তোমাদের কাছে যাহা ব্যক্ত করিয়াছেন তোমরা কি তাহা তাহাদেরকে বলিয়া দাও ? ইহা দ্বারা তাহারা তোমাদের প্রতিপালকের সম্মুখে তোমাদের বিরুদ্ধে যুক্তি পেশ করিবে; তোমরা কি অনুধাবন কর না ?’	
	اَوَلَا یَعۡلَمُوۡنَ اَنَّ اللّٰهَ یَعۡلَمُ مَا یُسِرُّوۡنَ وَمَا یُعۡلِنُوۡنَ ﴿۷۷﴾	77
প্রতিবর্ণায়ন	আওয়ালা-ইয়া‘লামূনা আন্নাল্লা-হা ইয়া‘লামু মা-ইউছিরূরূনা ওয়ামা-ইউ‘লিনূন।	
তরজমা	তাহারা কি জানে না যে, যাহা তাহারা গোপন রাখে কিংবা ঘোষণা করে নিশ্চিতভাবে আল্লাহ্ তাহা জানেন ?	
	وَمِنۡهُمۡ اُمِّیُّوۡنَ لَا یَعۡلَمُوۡنَ الۡکِتٰبَ اِلَّاۤ اَمَانِیَّ وَاِنۡ هُمۡ اِلَّا یَظُنُّوۡنَ ﴿۷۸﴾	78
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া মিনহুম উম্মিইয়ূনা লা-ইয়া‘লামূনাল কিতা-বা ইল্লা˜ আমা-নিইইয়া ওয়াইন্‌হুম ইল্লা-ইয়াজু ন্নুন।	
তরজমা	তাহাদের মধ্যে এমন কিছু নিরক্ষর লোক আছে যাহাদের মিথ্যা আশা ব্যতীত কিতাব সম্বন্ধে কোন জ্ঞান নাই, তাহারা শুধু অমূলক ধারণা পোষণ করে।	

	فَوَيۡلٌ لِّلَّذِيۡنَ يَكۡتُبُوۡنَ الۡكِتٰبَ بِاَيۡدِيۡهِمۡ ثُمَّ يَقُوۡلُوۡنَ هٰذَا مِنۡ عِنۡدِ اللّٰهِ لِيَشۡتَرُوۡا بِهٖ ثَمَنًا قَلِيۡلًا فَوَيۡلٌ لَّهُمۡ مِّمَّا كَتَبَتۡ اَيۡدِيۡهِمۡ وَوَيۡلٌ لَّهُمۡ مِّمَّا يَكۡسِبُوۡنَ ﴿۷۹﴾	79
প্রতিবর্ণায়ন	ফাওয়াইলুল্ লিল্লায ীনা ইয়াকতুবূনাল কিতা-বা বিআইদীহিম (ق) ছু ম্মা ইয়াকূ লূনা হা-য া-মিন ‘ইংদিল্লা-হি লিইয়াশতারূ বিহী ছ ামানাং ক ালীলাং (ط) ফাওয়াইলুল্লাহুম মিম্মা-কাতাবাত আইদিহিম ওয়া ওয়াইলুল্লাহুম মিম্মা-ইয়াকছিবূন।	
তরজমা	সুতরাং দুর্ভোগ তাহাদের জন্য যাহারা নিজ হাতে কিতাব রচনা করে এবং তুচ্ছ মূল্য প্রাপ্তির জন্য বলে, ‘ইহা আল্লাহ্‌র নিকট হইতে।’ তাহাদের হাত যাহা রচনা করিয়াছে তাহার জন্য শাস্তি তাহাদের এবং যাহা তাহারা উপার্জন করে তাহার জন্য শাস্তি তাহাদের।	
	وَقَالُوۡا لَنۡ تَمَسَّنَا النَّارُ اِلَّاۤ اَيَّامًا مَّعۡدُوۡدَةً قُلۡ اَتَّخَذۡتُمۡ عِنۡدَ اللّٰهِ عَهۡدًا فَلَنۡ يُّخۡلِفَ اللّٰهُ عَهۡدَهٗۤ اَمۡ تَقُوۡلُوۡنَ عَلَى اللّٰهِ مَا لَا تَعۡلَمُوۡنَ ﴿۸۰﴾	80
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াক া-লূ লাং তামাছ্ ছানান্না-রু ইল্লা˜ আইইয়া-মাম্ মা‘দূদাতাং (ط) কু ল আত্তাখায তুম ‘ইংদাল্লা-হি ‘আহদাং ফালাইঁ ইউখ্‌লিফাল্লা-হু ‘আহ্‌দাহূ˜ আম তাকূ লূনা ‘আলাল্লা-হি মা-লা-তা‘লামূন।	
তরজমা	তাহারা বলে, ‘দিনকতক ব্যতীত অগ্নি আমাদেরকে কখনও স্পর্শ করিবে না।’ বল, ‘তোমরা কি আল্লাহ্‌র নিকট হইতে অঙ্গীকার নিয়াছ; অতএব আল্লাহ্ তাঁহার অঙ্গীকার কখনও ভঙ্গ করিবেন না কিংবা আল্লাহ্ সম্বন্ধে এমন কিছু বলিতেছ যাহা তোমরা জান না ?’	
	بَلٰى مَنۡ كَسَبَ سَيِّئَةً وَّاَحَاطَتۡ بِهٖ خَطِيۡٓـــَٔتُهٗ فَاُولٰٓـئِكَ اَصۡحٰبُ النَّارِ هُمۡ فِيۡهَا خٰلِدُوۡنَ ﴿۸۱﴾	81
প্রতিবর্ণায়ন	বালা- মাং কাছাবা ছাইয়িআতাওঁ ওয়া আহ া-ত াত বিহী খাত ী~আতুহূ ফাউলা~ইকা আসহ া-বুন্না-রি (ز) হুম ফীহা-খা-লিদূন।	
তরজমা	হাঁ, যাহারা পাপকাজ করে এবং যাহাদের পাপরাশি তাহাদেরকে পরিবেষ্টন করে তাহারাই দোজখবাসী, সেখানে তাহারা স্থায়ী হইবে।	
	وَالَّذِيۡنَ اٰمَنُوۡا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ اُولٰٓـئِكَ اَصۡحٰبُ الۡجَـنَّةِ هُمۡ فِيۡهَا خٰلِدُوۡنَ ﴿۸۲﴾	82
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াল্লায ীনা আ-মানূ ওয়া‘আমিলুসসা-লিহ া-তি উলা~ইকা আসহ া-বুল জান্নাতি (ج) হুম ফীহা-খা-লিদূন।	
তরজমা	আর যাহারা ঈমান আনে ও সৎকাজ করে তাহারাই জান্নাতবাসী, তাহারা সেখানে স্থায়ী হইবে।	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
	وَإِذْ أَخَذْنَا مِيثَاقَ بَنِيٓ إِسْرَآءِيلَ لَا تَعْبُدُونَ إِلَّا ٱللَّهَ وَبِٱلْوَٰلِدَيْنِ إِحْسَانًا وَذِى ٱلْقُرْبَىٰ وَٱلْيَتَٰمَىٰ وَٱلْمَسَٰكِينِ وَقُولُوا۟ لِلنَّاسِ حُسْنًا وَأَقِيمُوا۟ ٱلصَّلَوٰةَ وَءَاتُوا۟ ٱلزَّكَوٰةَ ثُمَّ تَوَلَّيْتُمْ إِلَّا قَلِيلًا مِّنكُمْ وَأَنتُم مُّعْرِضُونَ ﴿٨٣﴾	83
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াইয ় আখায ় না-মীছ ় া-ক ় া বানী ˜ ইছরা~ঈলা লা-তা‘ বুদূনা ইল্লাল্লা-হা (قف) ওয়া বিলওয়া-লিদাইনি ইহ্ ় ছা-নাওঁ ওয়া যি ় লকু ় রবা- ওয়ালইয়াতা-মা-ওয়াল্মাছা-কীনি ওয়াকূ ় লূ লিন্না-ছি হু ় ছনাওঁ ওয়া আক ় ীমুসসালা-তা ওয়া আ-তুঝঝাকা-তা (ط) ছু ় ম্মা তাওয়াল্লাইতুম ইল্লা-ক ় ালীলাম্ মিংকুম ওয়া আংতুম্ মু‘রিদ ় ূন।	
তরজমা	স্মরণ কর, যখন বনী ইস্রাঈলের অঙ্গীকার নিয়াছিলাম, তোমরা আল্লাহ্ ব্যতীত অন্য কাহারও ‘ইবাদত করিবে না, মাতাপিতা, আত্মীয়-স্বজন, পিতৃহীন ও দরিদ্রদের প্রতি সদয় ব্যবহার করিবে এবং মানুষের সঙ্গে সদালাপ করিবে, সালাত কায়েম করিবে ও যাকাত দিবে, কিন্তু স্বল্পসংখ্যক লোক ব্যতীত তোমরা বিরুদ্ধভাবাপন্ন হইয়া মুখ ফিরাইয়া নিয়াছিলে।	
	وَإِذْ أَخَذْنَا مِيثَٰقَكُمْ لَا تَسْفِكُونَ دِمَآءَكُمْ وَلَا تُخْرِجُونَ أَنفُسَكُم مِّن دِيَٰرِكُمْ ثُمَّ أَقْرَرْتُمْ وَأَنتُمْ تَشْهَدُونَ ﴿٨٤﴾	84
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইয ় আখায ় না-মীছ ় া-ক ় াকুম লা-তাছফিকূনা দিমা~আকুম ওয়ালা-তুখ্রিজূনা আংফুছাকুম মিং দিয়া-রিকুম ছু ় ম্মা্ আক ় রার্তুম ওয়া আংতুম তাশহাদূন।	
তরজমা	-যখন তোমাদের অঙ্গীকার নিয়াছিলাম যে, তোমরা পরস্পরের রক্তপাত করিবে না এবং আপনজনকে স্বদেশ হইতে বহিষ্কার করিবে না, অতঃপর তোমরা ইহা স্বীকার করিয়াছিলে, আর এই বিষয়ে তোমরাই সাক্ষী।	
	ثُمَّ أَنتُمْ هَٰٓؤُلَآءِ تَقْتُلُونَ أَنفُسَكُمْ وَتُخْرِجُونَ فَرِيقًا مِّنكُم مِّن دِيَٰرِهِمْ تَظَٰهَرُونَ عَلَيْهِم بِٱلْإِثْمِ وَٱلْعُدْوَٰنِ وَإِن يَأْتُوكُمْ أُسَٰرَىٰ تُفَٰدُوهُمْ وَهُوَ مُحَرَّمٌ عَلَيْكُمْ إِخْرَاجُهُمْ أَفَتُؤْمِنُونَ بِبَعْضِ ٱلْكِتَٰبِ وَتَكْفُرُونَ بِبَعْضٍ فَمَا جَزَآءُ مَن يَفْعَلُ ذَٰلِكَ مِنكُمْ إِلَّا خِزْىٌ فِى ٱلْحَيَوٰةِ ٱلدُّنْيَا وَيَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ يُرَدُّونَ إِلَىٰٓ أَشَدِّ ٱلْعَذَابِ وَمَا ٱللَّهُ بِغَٰفِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ ﴿٨٥﴾	85

প্রতিবর্ণায়ন	ছু ম্মা আংতুম হা~উলা~ই তাক তুলূনা আংফুছাকুম ওয়াতুখরিজূনা ফারীক াম্ মিংকুম মিং দিয়া-রিহিম (ز) তাজ া-হারূনা ‘আলাইহিম বিলইছ মি ওয়াল‘উদ্ওয়া-নি (ط) ওয়াইয়ঁ ইয়া’তূকুম উছা-রা-তুফা-দূহুম ওয়া হুওয়া মুহ ার্‌রামুন ‘আলাইকুম ইখ্‌রা-জুহুম (ط) আফাতু’মিনূনা বিবা‘দি ল কিতা-বি ওয়া তাকফুরূনা বিবা‘দি ং (ج) ফামা-জাঝা~উ মাইঁ ইয়াফ‘আলু য া-লিকা মিংকুম ইল্লা-খিঝইয়ুং ফিল হ ায়া-তিদ্দুনইয়া-(ج) ওয়া ইয়াওমাল কি য়া-মাতি ইউরাদ্দূনা ইলা~ আশাদ্দিল ‘আয া-বি (ط) ওয়ামাল্লা-হু বিগা-ফিলিন ‘আম্মা-তা‘মালূন।	
তরজমা	তোমরাই তাহারা যাহারা অতঃপর একে অন্যকে হত্যা করিতেছ এবং তোমাদের এক দলকে স্বদেশ হইতে বহিষ্কার করিতেছ, তোমরা নিজেরা তাহাদের বিরুদ্ধে অন্যায় ও সীমালংঘন দ্বারা পরস্পরের পৃষ্ঠপোষকতা করিতেছ এবং তাহারা যখন বন্দীরূপে তোমাদের নিকট উপস্থিত হয় তখন তোমরা মুক্তিপণ দাও ; অথচ তাহাদের বহিষ্করণই তোমাদের জন্য অবৈধ ছিল। তবে কি তোমরা কিতাবের কিছু অংশে বিশ্বাস কর এবং কিছু অংশকে প্রত্যাখ্যান কর ? সুতরাং তোমাদের মধ্যে যাহারা এরূপ করে তাহাদের একমাত্র প্রতিফল পার্থিব জীবনে হীনতা এবং কিয়ামতের দিন তাহারা কঠিনতম শাস্তির দিকে নিক্ষিপ্ত হইবে। তাহারা যাহা করে আল্লাহ্ সে সম্বন্ধে অনবহিত নন।	
	أُولَٰٓئِكَ الَّذِيْنَ اشْتَرَوُا الْحَيٰوةَ الدُّنْيَا بِالْاٰخِرَةِ ۚ فَلَا يُخَفَّفُ عَنْهُمُ الْعَذَابُ وَلَا هُمْ يُنْصَرُوْنَ ﴿٨٦﴾	**86**
প্রতিবর্ণায়ন	উলা~ইকাল্লায ীনাশ্ তারাউল হ ায়া-তাদ্দুন্ইয়া-বিলআ-খিরাতি (ز) ফালা- ইউখাফ্ফাফু ‘আন্হুমুল ‘আয া-বু ওয়া লাহুম ইউংসারূন।	
তরজমা	তাহারাই আখিরাতের বিনিময়ে পার্থিব জীবন ক্রয় করে; সুতরাং তাহাদের শাস্তি লাঘব করা হইবে না এবং তাহারা কোন সাহায্যপ্রাপ্ত হইবে না।	
	وَلَقَدْ اٰتَيْنَا مُوْسَى الْكِتٰبَ وَقَفَّيْنَا مِنْۢ بَعْدِهٖ بِالرُّسُلِ ۚ وَاٰتَيْنَا عِيْسَى ابْنَ مَرْيَمَ الْبَيِّنٰتِ وَاَيَّدْنٰهُ بِرُوْحِ الْقُدُسِ ؕ اَفَكُلَّمَا جَآءَكُمْ رَسُوْلٌۢ بِمَا لَا تَهْوٰٓى اَنْفُسُكُمُ اسْتَكْبَرْتُمْ ۚ فَفَرِيْقًا كَذَّبْتُمْ ۚ وَفَرِيْقًا تَقْتُلُوْنَ ﴿٨٧﴾	**87**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ালাক াদ আ-তাইনা-মূছাল কিতা-বা ওয়া ক াফ্ফাইনা-মিম্ বা‘দিহী বিররুছুলি (ز) ওয়াআ-তাইনা-ঈছাব্না মার্ইয়ামাল বাইয়িনা-তি ওয়া আইয়াদনা-হুবিরূহি লকু দুছি (ط) আফাকুল্লামা-জা~আকুম রাছূলুম্ বিমা-লা-তাহ্ওয়া~ আংফুছুকুমুছ্তাকবার্তুম, ফাফারীক াং কায য াব্তুম (ج) ওয়া ফারীক াং তাক তুলূন।	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
তরজমা	এবং নিশ্চয় আমি মূসাকে কিতাব দিয়াছি এবং তাহার পরে পর্যায়ক্রমে রাসূলগণকে প্রেরণ করিয়াছি, মার্‌ইয়াম-তনয় ‘ঈসাকে স্পষ্ট প্রমাণ দিয়াছি এবং ‘পবিত্র আত্মা’ দ্বারা তাহাকে শক্তিশালী করিয়াছি। তবে কি যখনই কোন রাসূল তোমাদের নিকট এমন কিছু আনিয়াছে যাহা তোমাদের মনঃপূত নয় তখনই তোমরা অহংকার করিয়াছ আর কতককে অস্বীকার করিয়াছ এবং কতককে হত্যা করিয়াছ ?	
	وَقَالُوْا قُلُوْبُنَا غُلْفٌ ؕ بَلْ لَّعَنَهُمُ اللّٰهُ بِكُفْرِهِمْ فَقَلِيْلًا مَّا يُؤْمِنُوْنَ ﴿۸۸﴾	**88**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ক'া-লূ ক'ূলূবুনা-গুলফুং (ط) বাল্লা‘আনাহুমুল্লা-হু বিকুফ্‌রিহিম ফাক'ালীলাম্ মা-ইউমিনূন।	
তরজমা	তাহারা বলিয়াছিল, ‘আমাদের হৃদয় আচ্ছাদিত’, বরং কুফরীর জন্য আল্লাহ্ তাহাদেরকে লা‘নত করিয়াছেন। সুতরাং তাহাদের অল্পসংখ্যকই ঈমান আনে।	
	وَلَمَّا جَآءَهُمْ كِتٰبٌ مِّنْ عِنْدِ اللّٰهِ مُصَدِّقٌ لِّمَا مَعَهُمْ ۙ وَكَانُوْا مِنْ قَبْلُ يَسْتَفْتِحُوْنَ عَلَى الَّذِيْنَ كَفَرُوْا ۚ فَلَمَّا جَآءَهُمْ مَّا عَرَفُوْا كَفَرُوْا بِهٖ ؗ فَلَعْنَةُ اللّٰهِ عَلَى الْكٰفِرِيْنَ ﴿۸۹﴾	**89**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ালাম্মা- জা~আহুম কিতা-বুম্ মিন ‘ইংদিল্লা-হি মুসাদ্দিকু ্ল্ লিমা- মা ‘আহুম (ᐯ) ওয়া কা-নূ মিং ক'াব্‌লু ইয়াছতাফ্‌তিহূ ্না ‘আলাল্লায ীনা কাফারূ (ج) ফালাম্মা- জা~ আহুম্ মা-‘আরাফূ কাফারূ বিহী (ز) ফালা‘নাতুল্লা-হি ‘আলাল কা-ফিরীন।	
তরজমা	তাহাদের নিকট যাহা আছে আল্লাহ্‌র নিকট হইতে যখন তাহার প্রত্যায়নকারী কিতাব আসিল; যদিও পূর্বে সত্য প্রত্যাখ্যানকারীদের বিরুদ্ধে তাহারা ইহার সাহায্যে বিজয় প্রার্থনা করিত, তবুও তাহারা যাহা জ্ঞাত ছিল উহা যখন তাহাদের নিকট আসিল তখন তাহারা উহা প্রত্যাখ্যান করিল। সুতরাং কাফিরদের প্রতি আল্লাহ্‌র লা‘নত।	
	بِئْسَمَا اشْتَرَوْا بِهٖۤ اَنْفُسَهُمْ اَنْ يَّكْفُرُوْا بِمَاۤ اَنْزَلَ اللّٰهُ بَغْيًا اَنْ يُّنَزِّلَ اللّٰهُ مِنْ فَضْلِهٖ عَلٰى مَنْ يَّشَآءُ مِنْ عِبَادِهٖ ۚ فَبَآءُوْ بِغَضَبٍ عَلٰى غَضَبٍ ؕ وَلِلْكٰفِرِيْنَ عَذَابٌ مُّهِيْنٌ ﴿۹۰﴾	**90**
প্রতিবর্ণায়ন	বি’ছামাশ তারাও বিহী˜ আংফুছাহুম আইঁ ইয়াক্‌ফুরূ বিমা˜ আংঝালাল্লা-হু বাগ্‌ইয়ান আইঁ ইউনাঝঝিলাল্লা-হু মিং ফাদ'লিহী ‘আলা-মাইঁ ইয়াশা~উ মিন ‘ইবা-দিহী (ج) ফাবা~উ বিগাদি'ন ‘আলা-গাদ'াবিন (ط) ওয়া লিল্‌কা-ফিরীনা ‘আয'া-বুম্ মুহীন।	

| --- | --- | --- |
তরজমা	উহা কত নিকৃষ্ট যাহার বিনিময়ে তাহারা তাহাদের আত্মাকে বিক্রয় করিয়াছে-উহা এই যে, আল্লাহ্ যাহা অবতীর্ণ করিয়াছেন, জিদের বশবর্তী হইয়া তাহারা তাহাকে প্রত্যাখ্যান করিত শুধু এই কারণে যে, আল্লাহ্ তাঁহার বান্দাদের মধ্য হইতে যাহাকে ইচ্ছা অনুগ্রহ করেন। সুতরাং তাহারা ক্রোধের উপর ক্রোধের পাত্র হইল। কাফিরদের জন্য লাঞ্ছনাদায়ক শাস্তি রহিয়াছে।	
	وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ اٰمِنُوا بِمَآ أَنزَلَ اللّٰهُ قَالُوا نُؤْمِنُ بِمَآ أُنزِلَ عَلَيْنَا وَيَكْفُرُونَ بِمَا وَرَآءَهُ ۗ وَهُوَ الْحَقُّ مُصَدِّقًا لِّمَا مَعَهُمْ ۗ قُلْ فَلِمَ تَقْتُلُونَ أَنۢبِيَآءَ اللّٰهِ مِن قَبْلُ إِن كُنتُم مُّؤْمِنِينَ ﴿٩١﴾	91
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইযা-কীলা লাহুম আ-মিনূ বিমা~ আংঝালাল্লা-হু কা-লূ নু'মিনু বিমা~ উংঝিলা 'আলাইনা- ওয়া ইয়াকফুরূনা বিমা- ওয়ারা~আহূ (ق) ওয়া হুওয়াল হাক্কু মুসাদ্দিকাল্লিমা- মা'আহুম (ط) কুল ফালিমা তাকতুলূনা আম্বিয়া~আল্লা-হি মিং কাবলু ইং কুংতুম্ মু'মিনীন।	
তরজমা	এবং যখন তাহাদেরকে বলা হয়, 'আল্লাহ্ যাহা অবতীর্ণ করিয়াছেন তাহাতে ঈমান আনয়ন কর', তাহারা বলে, 'আমাদের প্রতি যাহা অবতীর্ণ হইয়াছে আমরা তাহাতে বিশ্বাস করি।' অথচ তাহা ব্যতীত সব কিছুই তাহারা প্রত্যাখ্যান করে, যদিও উহা সত্য এবং যাহা তাহাদের নিকট আছে তাহার প্রত্যায়নকারী। বল, 'যদি তোমরা মু'মিন হইতে তবে কেন তোমরা অতীতে আল্লাহ্‌র নবীগণকে হত্যা করিয়াছিলে ?'	
	وَلَقَدْ جَآءَكُم مُّوسَىٰ بِالْبَيِّنٰتِ ثُمَّ اتَّخَذْتُمُ الْعِجْلَ مِنۢ بَعْدِهِۦ وَأَنتُمْ ظٰلِمُونَ ﴿٩٢﴾	92
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লাকাদ জা~আকুম মূছা- বিলবাইয়িনা-তি ছুম্মাত্তাখায্তুমুল 'ইজলা মিম্ বা'দিহী ওয়া আংতুম জা-লিমূন।	
তরজমা	এবং নিশ্চয় মূসা তোমাদের নিকট স্পষ্ট প্রমাণসহ আসিয়াছে, তাহার পরে তোমরা গো-বৎসকে উপাস্যরূপে গ্রহণ করিয়াছিলে। আর তোমরা তো জালিম।	
	وَإِذْ أَخَذْنَا مِيثٰقَكُمْ وَرَفَعْنَا فَوْقَكُمُ الطُّورَ ۖ خُذُوا مَآ اٰتَيْنٰكُم بِقُوَّةٍ وَاسْمَعُوا ۖ قَالُوا سَمِعْنَا وَعَصَيْنَا ۗ وَأُشْرِبُوا فِى قُلُوبِهِمُ الْعِجْلَ بِكُفْرِهِمْ ۚ قُلْ بِئْسَمَا يَأْمُرُكُم بِهِۦٓ إِيمٰنُكُمْ إِن كُنتُم مُّؤْمِنِينَ ﴿٩٣﴾	93
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইয আখাযনা- মীছা-কাকুম ওয়া রাফা'না- ফাওকাকুমুত্তূরা (ط) খুযূ মা~ আ-তাইনা-কুম বিকুওওয়াতিওঁ ওয়াছমা'উ (ط) কা-লূ ছামি'না ওয়া 'আসাইনা- (ق) ওয়া উশরিবূ ফী কুলূবিহিমুল 'ইজলা বিকুফ্‌রিহিম (ط) কুল বি'ছামা-ইয়া'মুরুকুম বিহী~ ঈমা-নুকুম ইং কুংতুম্ মু'মিনীন।	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
তরজমা	স্মরণ কর, যখন তোমাদের অঙ্গীকার নিয়াছিলাম এবং তূরকে তোমাদের উর্ধ্বে উত্তোলন করিয়াছিলাম, বলিয়াছিলাম, 'যাহা দিলাম দৃঢ়রূপে গ্রহণ কর এবং শ্রবণ কর।' তাহারা বলিয়াছিল, 'আমরা শ্রবণ করিলাম ও অমান্য করিলাম। কুফরী হেতু তাহাদের হৃদয়ে গো-বৎসপ্রীতি সিঞ্চিত হইয়াছিল। বল, 'যদি তোমরা ঈমানদার হও, তবে তোমাদের ঈমান যাহার নির্দেশ দেয় উহা কত নিকৃষ্ট।'	
	قُلْ اِنْ كَانَتْ لَكُمُ الدَّارُ الْاٰخِرَةُ عِنْدَ اللّٰهِ خَالِصَةً مِّنْ دُوْنِ النَّاسِ فَتَمَنَّوُا الْمَوْتَ اِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِيْنَ ۝٩٤	94
প্রতিবর্ণায়ন	কু'ল ইং কা-নাত লাকুমুদ্দা-রুল্ আ-খিরাতু 'ইংদাল্লা-হি খা-লিসাতাম্ মিং দূনিন্না-ছি ফাতামান্নাউল্ মাওতা ইং কুংতুম সা-দিক'ীন।	
তরজমা	বল, 'যদি আল্লাহ্‌র নিকট আখিরাতের বাসস্থান অন্য লোক ব্যতীত বিশেষভাবে শুধু তোমাদের জন্যই হয় তবে তোমরা মৃত্যু কামনা কর-যদি তোমরা সত্যবাদী হও।'	
	وَلَنْ يَّتَمَنَّوْهُ اَبَدًاۢ بِمَا قَدَّمَتْ اَيْدِيْهِمْ ؕ وَاللّٰهُ عَلِيْمٌۢ بِالظّٰلِمِيْنَ ۝٩٥	95
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লাইঁ ইয়াতামান্নাওহু আবাদাম বিমা- ক'াদ্দামাত আইদীহিম (ط) ওয়াল্লা-হু 'আলীমুম্ বিজ্জ'া-লিমীন।	
তরজমা	কিন্তু তাহাদের কৃতকর্মের জন্য তাহারা কখনও উহা কামনা করিবে না এবং আল্লাহ্ জালিমদের সম্বন্ধে সম্যক অবহিত।	
	وَلَتَجِدَنَّهُمْ اَحْرَصَ النَّاسِ عَلٰى حَيٰوةٍ ۚ وَمِنَ الَّذِيْنَ اَشْرَكُوْا ۚ يَوَدُّ اَحَدُهُمْ لَوْ يُعَمَّرُ اَلْفَ سَنَةٍ ۚ وَمَا هُوَ بِمُزَحْزِحِهٖ مِنَ الْعَذَابِ اَنْ يُّعَمَّرَ ؕ وَاللّٰهُ بَصِيْرٌۢ بِمَا يَعْمَلُوْنَ ۝٩٦	96
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ালাতাজিদান্নাহুম আহ'রাসান্না-ছি 'আলা- হ'ায়া-তিওঁ (ج) ওয়া মিনাল্লায'ীনা আশরাকূ (ج) ইয়াওয়াদ্দু আহ'াদুহুম লাও ইউ'আম্মারু আলফা ছানাতিওঁ (ج) ওয়ামা-হুওয়া বিমুঝাহ'ঝিহি'হী মিনাল 'আয'া-বি আইঁ ইউ'আম্মারা (ط) ওয়াল্লা-হু বাসীরুম বিমা-ইয়া'মালূন।	
তরজমা	তুমি নিশ্চয় তাহাদেরকে জীবনের প্রতি সমস্ত মানুষ, এমন কি মুশরিক অপেক্ষাও অধিক লোভী দেখিতে পাইবে। তাহাদের প্রত্যেকে আকাঙ্ক্ষা করে যদি সহস্র বৎসর আয়ু দেওয়া হইত; কিন্তু দীর্ঘায়ু তাহাকে শাস্তি হইতে দূরে রাখিতে পারিবে না। তাহারা যাহা করে আল্লাহ্ উহার দ্রষ্টা।	
	قُلْ مَنْ كَانَ عَدُوًّا لِّجِبْرِيْلَ فَاِنَّهٗ نَزَّلَهٗ عَلٰى قَلْبِكَ بِاِذْنِ اللّٰهِ مُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ وَهُدًى وَّبُشْرٰى لِلْمُؤْمِنِيْنَ ۝٩٧	97

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	কু্ল মাং কা-না ‘আদুওওয়াল্লি জিব্‌রীলা ফাইন্নাহূ নাঝ্‌ঝালাহূ ‘আলা-ক্বাল্‌বিকা বিইয্‌নিল্লা-হি মুসাদ্দিক্বাল্‌ লিমা-বাইনা ইয়াদাইহি ওয়া হুদাওঁ ওয়াবুশ্‌রা- লিলমু’মিনীন।	
তরজমা	বল, ‘যে কেহ জিব্‌রীলের শত্রু এইজন্য যে, সে আল্লাহ্‌র নির্দেশে তোমার হৃদয়ে কুরআন পৌঁছাইয়া দিয়াছে, যাহা উহার পূর্ববর্তী কিতাবের সমর্থক এবং যাহা মু’মিনদের জন্য পথপ্রদর্শক ও শুভ সংবাদ’-	
	مَنْ كَانَ عَدُوًّا لِّلّٰهِ وَمَلٰٓئِكَتِهٖ وَرُسُلِهٖ وَجِبْرِيْلَ وَمِيْكٰىلَ فَاِنَّ اللّٰهَ عَدُوٌّ لِّلْكٰفِرِيْنَ ﴿٩٨﴾	98
প্রতিবর্ণায়ন	মাং কা-না ‘আদুওওয়াল্‌ লিল্লা-হি ওয়ামালা~ইকাতিহী ওয়া রুছুলিহী ওয়াজিব্‌রীলা ওয়ামীকা-লা ফাইন্নাল্লা-হা ‘আদুওউল্লিল্‌কা-ফিরীন্‌।	
তরজমা	‘যে কেহ আল্লাহ্‌র, তাঁহার ফিরিশতাগণের, তাঁহার রাসূলগণের এবং জিব্‌রীল ও মীকাঈলের শত্রু সে জানিয়া রাখুক, আল্লাহ্‌ নিশ্চয়ই কাফিরদের শত্রু।’	
	وَلَقَدْ اَنْزَلْنَآ اِلَيْكَ اٰيٰتٍۭ بَيِّنٰتٍ ۚ وَمَا يَكْفُرُ بِهَآ اِلَّا الْفٰسِقُوْنَ ﴿٩٩﴾	99
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লাক্বাদ আংঝালনা~ ইলাইকা আ-য়া-তিম বাইয়িনা-তিওঁ (ج) ওয়ামা-ইয়াক্‌ফুরু বিহা~ ইল্লাল ফা-ছিক্বূন।	
তরজমা	এবং নিশ্চয়ই আমি তোমার প্রতি স্পষ্ট আয়াতসমূহ নাযিল করিয়াছি। ফাসিকরা ব্যতীত অন্য কেহ তাহা প্রত্যাখ্যান করে না।	
	اَوَكُلَّمَا عٰهَدُوْا عَهْدًا نَّبَذَهٗ فَرِيْقٌ مِّنْهُمْ ؕ بَلْ اَكْثَرُهُمْ لَا يُؤْمِنُوْنَ ﴿١٠٠﴾	100
প্রতিবর্ণায়ন	আওয়া কুল্লামা- ‘আ-হাদূ ‘আহ্‌দান্‌ নাবাযাহূ ফারীকু্ম্‌ মিন্‌হুম (ط) বাল আকছারুহুম লা-ইউ’মিনূন।	
তরজমা	তবে কি যখনই তাহারা অঙ্গীকারাবদ্ধ হইয়াছে তখনই তাহাদের কোন একদল তাহা ভঙ্গ করিয়াছে ? বরং তাহাদের অধিকাংশই বিশ্বাস করে না।	
	وَلَمَّا جَآءَهُمْ رَسُوْلٌ مِّنْ عِنْدِ اللّٰهِ مُصَدِّقٌ لِّمَا مَعَهُمْ نَبَذَ فَرِيْقٌ مِّنَ الَّذِيْنَ اُوْتُوا الْكِتٰبَ ۙ كِتٰبَ اللّٰهِ وَرَآءَ ظُهُوْرِهِمْ كَاَنَّهُمْ لَا يَعْلَمُوْنَ ﴿١٠١﴾	101
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লাম্মা-জা~আহুম রাছূলুম্‌ মিন ‘ইংদিল্লা-হি মুসাদ্দিকু্লিমা-মা‘আহুম নাবাযা ফারীকুম্‌ মিনাল্লাযীনা উতুল কিতা-বা (ق) কিতা-বাল্লা-হি ওয়ারা~আ জু্হূরিহিম কাআন্নাহুম লা-ইয়া‘লামূন।	
তরজমা	যখন আল্লাহ্‌র পক্ষ হইতে তাহাদের নিকট রাসূল আসিল, যে তাহাদের নিকট যাহা রহিয়াছে উহার প্রত্যায়নকারী, তখন যাহাদেরকে কিতাব দেওয়া হইয়াছিল তাহাদের একদল আল্লাহ্‌র কিতাবটিকে পশ্চাতে নিক্ষেপ করিল, যেন তাহারা জানে না।	

		102
	وَاتَّبَعُوْا مَا تَتْلُوا الشَّيٰطِيْنُ عَلٰى مُلْكِ سُلَيْمٰنَ ۚ وَمَا كَفَرَ سُلَيْمٰنُ وَلٰكِنَّ الشَّيٰطِيْنَ كَفَرُوْا يُعَلِّمُوْنَ النَّاسَ السِّحْرَ ۖ وَمَآ اُنْزِلَ عَلَى الْمَلَكَيْنِ بِبَابِلَ هَارُوْتَ وَمَارُوْتَ ۗ وَمَا يُعَلِّمٰنِ مِنْ اَحَدٍ حَتّٰى يَقُوْلَآ اِنَّمَا نَحْنُ فِتْنَةٌ فَلَا تَكْفُرْ ۗ فَيَتَعَلَّمُوْنَ مِنْهُمَا مَا يُفَرِّقُوْنَ بِهٖ بَيْنَ الْمَرْءِ وَزَوْجِهٖ ۗ وَمَا هُمْ بِضَآرِّيْنَ بِهٖ مِنْ اَحَدٍ اِلَّا بِاِذْنِ اللّٰهِ ۗ وَيَتَعَلَّمُوْنَ مَا يَضُرُّهُمْ وَلَا يَنْفَعُهُمْ ۗ وَلَقَدْ عَلِمُوْا لَمَنِ اشْتَرٰىهُ مَا لَهٗ فِى الْاٰخِرَةِ مِنْ خَلَاقٍ ۟ وَلَبِئْسَ مَا شَرَوْا بِهٖٓ اَنْفُسَهُمْ ۗ لَوْ كَانُوْا يَعْلَمُوْنَ ﴿١٠٢﴾	
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াত্তাবা‘উ মা-তাতলুশ্শাইয়া-ত ীনু ‘আলা- মুলকি ছুলাইমা-না (ج) ওয়ামা-কাফারা ছুলাইমা-নু ওয়ালা- কিন্নাশ্শাইয়া-ত ীনা কাফারূ ইউ‘আল্লিমূনান্না-ছাছ্ছিহ ্রা (ق) ওয়ামা˜ উংঝিলা ‘আলাল মালাকাইনি বিবা-বিলা হা-রূতা ওয়ামা-রূতা (ط) ওয়ামা- ইউ‘আল্লিমা-নি মিন আহ াদিন হ াত্তা-ইয়াক ূলা˜ ইন্নামা-নাহ্ ্নু ফিত্নাতুং ফালা-তাক্ফুর (ط) ফাইয়াতা‘আল্লামূনা মিনহুমা- মা-ইউফাররিকূ ্না বিহী বাইনাল মার্ই ওয়াঝাওজিহী (ط) ওয়ামা-হুম বিদ া~র্রীনা বিহী মিন আহ াদিন ইল্লা- বিইয ্নিল্লা-হি (ط) ওয়াইয়াতা‘আল্লামূনা মা-ইয়াদু ্র্রুহুম ওয়ালা-ইয়াংফা‘উহুম (ط) ওয়ালাক াদ ‘আলিমূ লামানিশ্তারা-হু মা-লাহূ ফিল আ-খিরাতি মিন খালা-কি ওঁ (ط) ওয়ালাবি’ছা মা-শারাও বিহী˜ আংফুছাহুম (ط) লাও কা-নূ ইয়া‘লামূন।	
তরজমা	এবং সুলায়মানের রাজত্বে শয়তানরা যাহা আবৃত্তি করিত তাহারা তাহা অনুসরণ করিত। সুলায়মান কুফরী করে নাই, বরং শয়তানরাই কুফরী করিয়াছিল। তাহারা মানুষকে জাদু শিক্ষা দিত এবং যাহা বাবিল শহরে হারূত ও মারূত ফিরিশ্তাদ্বয়ের উপর অবতীর্ণ হইয়াছিল। তাহারা কাহাকেও শিক্ষা দিত না এই কথা না বলিয়া যে, ‘আমরা পরীক্ষাস্বরূপ; সুতরাং তুমি কুফরী করিও না।’ তাহারা উভয়ের নিকট হইতে স্বামী-স্ত্রীর মধ্যে যাহা বিচ্ছেদ সৃষ্টি করে তাহা শিক্ষা করিত, অথচ আল্লাহ্‌র নির্দেশ ব্যতীত তাহারা কাহারও কোন ক্ষতি সাধন করিতে পারিত না। তাহারা যাহা শিক্ষা করিত তাহা তাহাদের ক্ষতি সাধন করিত এবং কোন উপকারে আসিত না; আর তাহারা নিশ্চিতভাবে জানিত যে, যে কেহ উহা ক্রয় করে পরকালে তাহার কোন অংশ নাই। উহা কত নিকৃষ্ট, যাহার বিনিময়ে তাহারা স্বীয় আত্মাকে বিক্রয় করিয়াছে, যদি তাহারা জানিত!	

	وَلَوْ أَنَّهُمْ اٰمَنُوْا وَاتَّقَوْا لَمَثُوْبَةٌ مِّنْ عِنْدِ اللّٰهِ خَيْرٌ ؕ لَوْ كَانُوْا يَعْلَمُوْنَ ﴿١٠٣﴾	103
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লাও আন্নাহুম আ-মানূ ওয়াত্তাক ়াও লামাছূ ়বাতুম মিন ‘ইংদিল্লা-হি খাইরুল্ (ط) লাও কা-নূ ইয়া‘লামূন।	
তরজমা	যদি তাহারা ঈমান আনয়ন করিত ও মুত্তাকী হইত, তবে নিশ্চিতভাবে তাহাদের প্রতিফল আল্লাহ্‌র নিকট অধিক কল্যাণকর হইত, যদি তাহারা জানিত!	
	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَا تَقُوْلُوْا رَاعِنَا وَقُوْلُوا انْظُرْنَا وَاسْمَعُوْا ؕ وَلِلْكٰفِرِيْنَ عَذَابٌ اَلِيْمٌ ﴿١٠٤﴾	104
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়া ˜ আইয়ুহাল্লায ়ীনা আ-মানূ লা-তাক ়ূলূ রা-‘ইনা- ওয়া ক ়ূলুংজু ়রনা- ওয়াছমা‘ঊ (ط) ওয়া লিলকা-ফিরীনা ‘আয ়া-বুন আলীম।	
তরজমা	হে মু’মিনগণ! ‘রাইনা’ বলিও না, বরং ‘উনজুরনা’ বলিও এবং শুনিয়া রাখ, কাফিরদের জন্য মর্মন্তুদ শাস্তি রহিয়াছে।	
	مَا يَوَدُّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا مِنْ اَهْلِ الْكِتٰبِ وَلَا الْمُشْرِكِيْنَ اَنْ يُّنَزَّلَ عَلَيْكُمْ مِّنْ خَيْرٍ مِّنْ رَّبِّكُمْ ؕ وَاللّٰهُ يَخْتَصُّ بِرَحْمَتِهٖ مَنْ يَّشَآءُ ؕ وَاللّٰهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيْمِ ﴿١٠٥﴾	105
প্রতিবর্ণায়ন	মা-ইয়াওয়াদ্দুল্লায ়ীনা কাফারূ মিন আহ্‌লিল কিতা-বি ওয়ালাল মুশরিকীনা আইঁ ইউনাঝঝালা ‘আলাইকুম্ মিন খাইরিম্ মির্ রাব্বিকুম (ط) ওয়াল্লা-হু ইয়াখতাস্‌সু বিরাহ্ ়মাতিহী মাইঁ ইয়াশা~উ (ط) ওয়াল্লা-হু য ়ুল ফাদ ়লিল ‘আজ ়ীম।	
তরজমা	কিতাবীদের মধ্যে যাহারা কুফরী করিয়াছে তাহারা এবং মুশরিকরা ইহা চাহে না যে, তোমাদের প্রতিপালকের নিকট হইতে তোমাদের প্রতি কোন কল্যাণ অবতীর্ণ হউক। অথচ আল্লাহ্ যাহাকে ইচ্ছা নিজ রহমতের জন্য বিশেষরূপে মনোনীত করেন এবং আল্লাহ্ মহা অনুগ্রহশীল।	
	مَا نَنْسَخْ مِنْ اٰيَةٍ اَوْ نُنْسِهَا نَاْتِ بِخَيْرٍ مِّنْهَآ اَوْ مِثْلِهَا ؕ اَلَمْ تَعْلَمْ اَنَّ اللّٰهَ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ ﴿١٠٦﴾	106
প্রতিবর্ণায়ন	মা-নাংছাখ মিন আ-য়াতিন আও নুংছিহা- না’তি বিখাইরিম মিন্‌হা˜ আও মিছ ়লিহা- (ط) আলাম তা‘লাম আন্নাল্লা-হা ‘আলা-কুল্লি শাইয়িং ক ়াদীর।	
তরজমা	আমি কোন আয়াত রহিত করিলে কিংবা বিস্মৃত হইতে দিলে তাহা হইতে উত্তম কিংবা তাহার সমতুল্য কোন আয়াত আনয়ন করি। তুমি কি জান না যে, আল্লাহ্ই সর্ববিষয়ে সর্বশক্তিমান।	
	اَلَمْ تَعْلَمْ اَنَّ اللّٰهَ لَهٗ مُلْكُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ؕ وَمَا لَكُمْ مِّنْ دُوْنِ اللّٰهِ مِنْ وَّلِيٍّ وَّلَا نَصِيْرٍ ﴿١٠٧﴾	107

প্রতিবর্ণায়ন	আলাম তা'লাম আন্নাল্লা-হা লাহূ মুলকুছ্ছামা-ওয়া-তি ওয়াল আর্‌দি' (ط) ওয়ামা-লাকুম্ মিং দূনিল্লা-হি মিওঁ ওয়ালিইয়িওঁ ওয়ালা-নাসীর।	
তরজমা	তুমি কি জান না, আকাশমণ্ডলী ও পৃথিবীর সার্বভৌমত্ব একমাত্র আল্লাহ্‌রই? এবং আল্লাহ্ ছাড়া তোমাদের কোন অভিভাবকও নাই, সাহায্যকারীও নাই।	
	اَمْ تُرِيْدُوْنَ اَنْ تَسْـَٔلُوْا رَسُوْلَكُمْ كَمَا سُىِٕلَ مُوْسٰى مِنْ قَبْلُ ؕ وَمَنْ يَّتَبَدَّلِ الْكُفْرَ بِالْاِيْمَانِ فَقَدْ ضَلَّ سَوَآءَ السَّبِيْلِ ۝١٠٨	108
প্রতিবর্ণায়ন	আম তুরীদূনা আং তাছআলূ রাছূলাকুম কামা-ছুইলা মূছা-মিং ক'াবলু (ط) ওয়া মাইঁ ইয়াতাবাদ্দালিল্ কুফরা বিলঈমা-নি ফাক'াদ্দ'াল্লা ছাওয়া~আছছাবীল।	
তরজমা	তোমরা কি তোমাদের রাসূলকে সেইরূপ প্রশ্ন করিতে চাও, যেইরূপ পূর্বে মূসাকে প্রশ্ন করা হইয়াছিল ? এবং যে কেহ ঈমানের পরিবর্তে কুফরী গ্রহণ করে, নিশ্চিতভাবে সে সরল পথ হারায়।	
	وَدَّ كَثِيْرٌ مِّنْ اَهْلِ الْكِتٰبِ لَوْ يَرُدُّوْنَكُمْ مِّنْۢ بَعْدِ اِيْمَانِكُمْ كُفَّارًا ۖۚ حَسَدًا مِّنْ عِنْدِ اَنْفُسِهِمْ مِّنْۢ بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُمُ الْحَقُّ ۚ فَاعْفُوْا وَاصْفَحُوْا حَتّٰى يَاْتِىَ اللّٰهُ بِاَمْرِهٖ ؕ اِنَّ اللّٰهَ عَلٰى كُلِّ شَىْءٍ قَدِيْرٌ ۝١٠٩	109
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াদ্দা কাছ'ীরুম্ মিন আহলিল কিতা-বি লাও ইয়ারুদ্দূনাকুম মিম্ বা'দি ঈমা-নিকুম কুফ্ফা-রান (ج) হ'াছাদাম্ মিন 'ইংদি আংফুছিহিম মিম্ বা'দি মা-তাবাইইয়ানা লাহুমুল হ'াক্কু' (ج) ফা'ফূ ওয়াসফাহূ' হ'াত্তা- ইয়া'তিয়াল্লা-হু বিআম্‌রিহী (ط) ইন্নাল্লা-হা 'আলা- কুল্লি শাইয়িং ক'াদীর।	
তরজমা	তাহাদের নিকট সত্য প্রকাশিত হওয়ার পরও, কিতাবীদের মধ্যে অনেকেই তোমাদের ঈমান আনিবার পর ঈর্ষামূলক মনোভাববশত আবার তোমাদেরকে কাফিররূপে ফিরিয়া পাওয়ার আকাঙ্ক্ষা করে। অতএব তোমরা ক্ষমা কর ও উপেক্ষা কর, যতক্ষণ না আল্লাহ্ কোন নির্দেশ দেন, নিশ্চয়ই আল্লাহ্ সর্ববিষয়ে সর্বশক্তিমান।	
	وَاَقِيْمُوا الصَّلٰوةَ وَاٰتُوا الزَّكٰوةَ ؕ وَمَا تُقَدِّمُوْا لِاَنْفُسِكُمْ مِّنْ خَيْرٍ تَجِدُوْهُ عِنْدَ اللّٰهِ ؕ اِنَّ اللّٰهَ بِمَا تَعْمَلُوْنَ بَصِيْرٌ ۝١١٠	110
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া আক'ীমুসসালা-তা ওয়া আ-তুঝঝাকা-তা (ط) ওয়ামা- তুক'াদ্দিমূ লিআংফুছিকুম মিন খাইরিং তাজিদূহু 'ইংদাল্লা-হি (ط) ইন্নাল্লা-হা বিমা-তা'মালূনা বাসীর।	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
তরজমা	তোমরা সালাত কায়েম কর ও যাকাত দাও। তোমরা উত্তম কাজের যাহা কিছু নিজেদের জন্য পূর্বে প্রেরণ করিবে আল্লাহ্‌র নিকট তাহা পাইবে। তোমরা যাহা কর আল্লাহ্‌ তাহার দ্রষ্টা।	
	وَقَالُوْا لَنْ يَّدْخُلَ الْجَنَّةَ اِلَّا مَنْ كَانَ هُوْدًا اَوْ نَصٰرٰى ؕ تِلْكَ اَمَانِيُّهُمْ ؕ قُلْ هَاتُوْا بُرْهَانَكُمْ اِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِيْنَ ﴿۱۱۱﴾	**111**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া কা-লূ লাইঁ ইয়াদখুলাল জান্নাতা ইল্লা-মাং কা-না হূদান আও নাসা-রা- (ط) তিলকা আমা-নিইয়ুহুম (ط) কূল হা-তূ বুরহা-নাকুম ইং কুংতুম সা-দিকীন।	
তরজমা	এবং তাহারা বলে, 'ইয়াহূদী বা খ্রিস্টান ছাড়া অন্য কেহ কখনই জান্নাতে প্রবেশ করিবে না।' ইহা তাহাদের মিথ্যা আশা। বল, 'যদি তোমরা সত্যবাদী হও তবে তোমাদের প্রমাণ পেশ কর।'	
	بَلٰى ۚ مَنْ اَسْلَمَ وَجْهَهٗ لِلّٰهِ وَهُوَ مُحْسِنٌ فَلَهٗۤ اَجْرُهٗ عِنْدَ رَبِّهٖ ۪ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُوْنَ ﴿۱۱۲﴾	**112**
প্রতিবর্ণায়ন	বালা- (ق) মান আছলামা ওয়াজহাহূ লিল্লা-হি ওয়া হুওয়া মুহছিনুং ফালাহূ আজরুহূ 'ইংদা রাব্বিহী (ص) ওয়ালা- খাওফুন 'আলাইহিম ওয়ালা-হুম ইয়াহ্‌ঝানূন।	
তরজমা	হ্যাঁ, যে কেহ আল্লাহ্‌র নিকট সম্পূর্ণরূপে আত্মসমর্পণ করে এবং সৎকর্মপরায়ণ হয় তাহার ফল তাহার প্রতিপালকের নিকট রহিয়াছে এবং তাহাদের কোন ভয় নাই ও তাহারা দুঃখিত হইবে না।	
	وَقَالَتِ الْيَهُوْدُ لَيْسَتِ النَّصٰرٰى عَلٰى شَيْءٍ ۪ وَّقَالَتِ النَّصٰرٰى لَيْسَتِ الْيَهُوْدُ عَلٰى شَيْءٍ ۙ وَّهُمْ يَتْلُوْنَ الْكِتٰبَ ؕ كَذٰلِكَ قَالَ الَّذِيْنَ لَا يَعْلَمُوْنَ مِثْلَ قَوْلِهِمْ ۚ فَاللّٰهُ يَحْكُمُ بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ فِيْمَا كَانُوْا فِيْهِ يَخْتَلِفُوْنَ ﴿۱۱۳﴾	**113**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াকা-লাতিল ইয়াহূদূ লাইছাতিন্‌ নাসা-রা- 'আলা- শাইয়িওঁ (ص) ওয়াকা-লাতিন্‌ নাসা-রা- লাইছাতিল ইয়াহূদূ 'আলা শাইয়িওঁ (لا) ওয়া হুম ইয়াতলূনাল কিতা-বা (ص) কাযা-লিকা কা-লাল্লাযীনা লা-ইয়া'লামূনা মিছলা কা-ওলিহিম (ج) ফাল্লা-হু ইয়াহ্‌কুমু বাইনাহুম ইয়াওমাল কিয়া-মাতি ফীমা-কানূ ফীহি ইয়াখ্‌তালিফূন।	
তরজমা	ইয়াহূদীরা বলে, 'খ্রিস্টানদের কোন ভিত্তি নাই' এবং খ্রিস্টানরা বলে, 'ইয়াহূদীদের কোন ভিত্তি নাই'; অথচ তাহারা কিতাব পাঠ করে। এইভাবে যাহারা কিছুই জানে না তাহারাও অনুরূপ কথা বলে। সুতরাং যে বিষয়ে তাহারা মতভেদ করিত কিয়ামতের দিন আল্লাহ্‌ উহার মীমাংসা করিবেন।	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
	وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ مَّنَعَ مَسٰجِدَ اللّٰهِ أَنْ يُّذْكَرَ فِيْهَا اسْمُهٗ وَسَعٰى فِيْ خَرَابِهَا ۗ أُولٰٓئِكَ مَا كَانَ لَهُمْ أَنْ يَّدْخُلُوْهَآ إِلَّا خَآئِفِيْنَ ۗ لَهُمْ فِي الدُّنْيَا خِزْيٌ وَّلَهُمْ فِي الْاٰخِرَةِ عَذَابٌ عَظِيْمٌ ﴿١١٤﴾	114
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ামান আজ˙লামু মিম্মাম্ মানা‘আ মাছা-জিদাল্লা-হি আইঁ ইউয˙কারা ফীহাছ্মুহূ ওয়া ছা‘আ-ফী খারা-বিহা- (ط) উলা~ইকা মা-কা-না লাহুম আইঁ উয়াদখুলূহা˜ইল্লা-খা~ইফীন (ط) লাহুম ফিদ্দুনইয়া-খিঝয়ুউঁ ওয়া লাহুম ফিল আ-খিরাতি ‘আয˙া-বুন ‘আজ˙ীম।	
তরজমা	যে কেহ আল্লাহ্‌র মসজিদসমূহে তাঁহার নাম স্মরণ করিতে বাধা প্রদান করে এবং উহাদের বিনাশ সাধনে প্রয়াসী হয় তাহার অপেক্ষা বড় জালিম কে হইতে পারে ? অথচ ভয়-বিহ্বল না হইয়া তাহাদের জন্য মসজিদে প্রবেশ করা সংগত ছিল না। পৃথিবীতে তাহাদের জন্য লাঞ্ছনা ভোগ ও পরকালে তাহাদের জন্য মহাশাস্তি রহিয়াছে।	
	وَلِلّٰهِ الْمَشْرِقُ وَالْمَغْرِبُ ۚ فَأَيْنَمَا تُوَلُّوْا فَثَمَّ وَجْهُ اللّٰهِ ۗ إِنَّ اللّٰهَ وَاسِعٌ عَلِيْمٌ ﴿١١٥﴾	115
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লিল্লা-হিল মাশ্‌রিকু˙ ওয়াল মাগরিবু (ق) ফাআইনামা-তুওয়াল্লূ ফাছ˙াম্মা ওয়াজহুল্লা-হি (ط) ইন্নাল্লা-হা ওয়া-ছি‘উন্ ‘আলীম।	
তরজমা	পূর্ব ও পশ্চিম আল্লাহ্‌রই; এবং যেদিকেই তোমরা মুখ ফিরাও না কেন, সেদিকই আল্লাহ্‌র দিক। নিশ্চয়ই আল্লাহ্ সর্বব্যাপী, সর্বজ্ঞ।	
	وَقَالُوا اتَّخَذَ اللّٰهُ وَلَدًا ۙ سُبْحٰنَهٗ ۗ بَلْ لَّهٗ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَالْأَرْضِ ۗ كُلٌّ لَّهٗ قٰنِتُوْنَ ﴿١١٦﴾	116
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াক˙া-লুত্তাখায˙াল্লা-হু ওয়ালাদাং (ﻻ) ছুবহ˙া-নাহূ (ج) বাল্ লাহূ মা-ফিছ্ছামা-ওয়া-তি ওয়াল আর্‌দি˙ (ط) কুল্লুল্ লাহূ ক˙া-নিতূন।	
তরজমা	এবং তাহারা বলে, ‘আল্লাহ্ সন্তান গ্রহণ করিয়াছেন।’ তিনি অতি পবিত্র। বরং আকাশমণ্ডলী ও পৃথিবীতে যাহা কিছু আছে সব আল্লাহ্‌রই। সব কিছু তাঁহারই একান্ত অনুগত।	
	بَدِيْعُ السَّمٰوٰتِ وَالْأَرْضِ ۗ وَإِذَا قَضٰٓى أَمْرًا فَإِنَّمَا يَقُوْلُ لَهٗ كُنْ فَيَكُوْنُ ﴿١١٧﴾	117
প্রতিবর্ণায়ন	বাদী‘উছ্ছামা-ওয়া-তি ওয়াল আর্‌দি˙ (ط) ওয়া ইয˙া-ক˙াদ˙া˜আম্‌রাং ফাইন্নামা-ইয়াকূ˙লু লাহূ কুং ফাইয়াকূন।	
তরজমা	আল্লাহ্ আকাশমণ্ডলী ও পৃথিবীর স্রষ্টা এবং যখন তিনি কোন কিছু করিতে সিদ্ধান্ত করেন তখন উহার জন্য শুধু বলেন, ‘হও’, আর উহা হইয়া যায়।	
	وَقَالَ الَّذِيْنَ لَا يَعْلَمُوْنَ لَوْلَا يُكَلِّمُنَا اللّٰهُ أَوْ تَأْتِيْنَآ اٰيَةٌ ۗ كَذٰلِكَ قَالَ الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِهِمْ مِّثْلَ قَوْلِهِمْ ۗ تَشَابَهَتْ قُلُوْبُهُمْ ۗ قَدْ بَيَّنَّا الْاٰيٰتِ لِقَوْمٍ يُّوْقِنُوْنَ ﴿١١٨﴾	118

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ক া-লাল্লায ীনা লা-ইয়া'লামূনা লাওলা-ইউকাল্লিমুনাল্লা-হু আও তা'তীনা˜ আ-য়াতুং (ط) কায া-লিকা ক ালাল্লায ীনা মিং ক াবলিহিম মিছ লা ক াওলিহিম (ط) তাশা-বাহাত কূ লূবুহুম (ط) ক াদ বাইইয়ান্নাল আ-য়া-তি লিক াওমিইঁ ইউকি নূন।	
তরজমা	এবং যাহারা কিছু জানে না তাহারা বলে, 'আল্লাহ্ আমাদের সঙ্গে কথা বলেন না কেন ? কিংবা কোন নিদর্শন আমাদের নিকট আসে না কেন ?' এইভাবে তাহাদের পূর্ববর্তীরাও তাহাদের অনুরূপ কথা বলিত। তাহাদের অন্তর একই রকম। আমি দৃঢ় প্রত্যয়শীলদের জন্য নিদর্শনাবলী স্পষ্টভাবে বিবৃত করিয়াছি।	
	اِنَّآ اَرۡسَلۡنٰكَ بِالۡحَقِّ بَشِيۡرًا وَّنَذِيۡرًا ۙ وَّلَا تُسۡـَٔلُ عَنۡ اَصۡحٰبِ الۡجَحِيۡمِ ﴿۱۱۹﴾	**119**
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্না˜আর্ছাল্না–কা বিল্হ াক্কি বাশীরাওঁ ওয়ানায ীরাওঁ (ۙ) ওয়ালা–তুছআলু 'আন আসহ া–বিল জাহ ীম।	
তরজমা	আমি তোমাকে সত্যসহ শুভ সংবাদদাতা ও সতর্ককারীরূপে প্রেরণ করিয়াছি। জাহান্নামীদের সম্বন্ধে তোমাকে কোন প্রশ্ন করা হইবে না।	
	وَلَنۡ تَرۡضٰى عَنۡكَ الۡيَهُوۡدُ وَلَا النَّصٰرٰى حَتّٰى تَتَّبِعَ مِلَّتَهُمۡ ؕ قُلۡ اِنَّ هُدَى اللّٰهِ هُوَ الۡهُدٰى ؕ وَلَٮِٕنِ اتَّبَعۡتَ اَهۡوَآءَهُمۡ بَعۡدَ الَّذِىۡ جَآءَكَ مِنَ الۡعِلۡمِ ۙ مَا لَكَ مِنَ اللّٰهِ مِنۡ وَّلِىٍّ وَّلَا نَصِيۡرٍ ﴿۱۲۰﴾	**120**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ালাং তারদ া–'আংকাল ইয়াহূদু ওয়ালান্ নাসা–রা– হ াত্তা–তাত্তাবি'আ মিল্লাতাহুম (ط) কূ ল ইন্না হুদাল্লা–হি হুওয়াল হুদা– (ط) ওয়ালাইনিত্তাবা'তা আহওয়া~আহুম বা'দাল্লায ী জা~আকা মিনাল 'ইলমি (ۙ) মা–লাকা মিনাল্লা–হি মিওঁ ওয়ালিইয়ূওঁ ওয়ালা–নাসীর।	
তরজমা	ইয়াহূদী ও খ্রিস্টানরা তোমার প্রতি কখনও সন্তুষ্ট হইবে না, যতক্ষণ না তুমি তাহাদের ধর্মাদর্শ অনুসরণ কর। বল, 'আল্লাহ্র পথনির্দেশই প্রকৃত পথনির্দেশ।' জ্ঞান প্রাপ্তির পর তুমি যদি তাহাদের খেয়াল-খুশির অনুসরণ কর তবে আল্লাহ্র বিপক্ষে তোমার কোন অভিভাবক থাকিবে না এবং কোন সাহায্যকারীও থাকিবে না।	
	اَلَّذِيۡنَ اٰتَيۡنٰهُمُ الۡكِتٰبَ يَتۡلُوۡنَهٗ حَقَّ تِلَاوَتِهٖ ؕ اُولٰٓٮِٕكَ يُؤۡمِنُوۡنَ بِهٖ ؕ وَمَنۡ يَّكۡفُرۡ بِهٖ فَاُولٰٓٮِٕكَ هُمُ الۡخٰسِرُوۡنَ ﴿۱۲۱﴾ ع	**121**
প্রতিবর্ণায়ন	আল্লায ীনা আ–তাইনা–হুমুল কিতা–বা ইয়াতলূনাহূ হ াক্ক া তিলা–ওয়াতিহী (ط) উলা~ইকা ইউ'মিনূনা বিহী (ط) ওয়া মাইঁ ইয়াকফুর বিহী ফাউলা~ইকা হুমুল্ খা–ছিরূন।	
তরজমা	যাহাদেরকে আমি কিতাব দিয়াছি তাহারা যথাযথভাবে ইহা তিলাওয়াত করে তাহারাই ইহাতে বিশ্বাস করে; আর যাহারা ইহা প্রত্যাখ্যান করে তাহারা ক্ষতিগ্রস্ত।	

	يَٰبَنِىٓ إِسْرَٰٓءِيلَ ٱذْكُرُوا۟ نِعْمَتِىَ ٱلَّتِىٓ أَنْعَمْتُ عَلَيْكُمْ وَأَنِّى فَضَّلْتُكُمْ عَلَى ٱلْعَٰلَمِينَ ١٢٢	122
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়া-বানী˜ ইছরা~ঈলায ̇কুরূ নি‘মাতিইয়াল্লাতী˜ আন‘আমতু ‘আলাইকুম ওয়া আন্নী ফাদ্দ ̇লতুকুম ‘আলাল ‘আ-লামীন।	
তরজমা	হে ইসরাঈল-সন্তানগণ! আমার সেই অনুগ্রহকে স্মরণ কর যদ্দ্বারা আমি তোমাদেরকে অনুগৃহীত করিয়াছি এবং তোমাদেরকে বিশ্বে সকলের উপরে শ্রেষ্ঠত্ব দিয়াছি।	
	وَٱتَّقُوا۟ يَوْمًا لَّا تَجْزِى نَفْسٌ عَن نَّفْسٍ شَيْـًٔا وَلَا يُقْبَلُ مِنْهَا عَدْلٌ وَلَا تَنفَعُهَا شَفَٰعَةٌ وَلَا هُمْ يُنصَرُونَ ١٢٣	123
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াত্তাকূ ̇ ইয়াওমাল্লা-তাজঝী নাফছুন ‘আন্ নাফছিং শাইআওঁ ওয়ালা-ইউক ̇বালু মিনহা-‘আদলুওঁ ওয়ালা-তাংফা‘উহা-শাফা-‘আতুওঁ ওয়ালা-হুম ইউংসারূন।	
তরজমা	এবং তোমরা সেই দিনকে ভয় কর যেদিন কেহ কাহারও কোন উপকারে আসিবে না, কাহারও নিকট হইতে কোন বিনিময় গৃহীত হইবে না এবং কোন সুপারিশ কাহারও পক্ষে লাভজনক হইবে না এবং তাহারা সাহায্য প্রাপ্তও হইবে না।	
	وَإِذِ ٱبْتَلَىٰٓ إِبْرَٰهِۦمَ رَبُّهُۥ بِكَلِمَٰتٍ فَأَتَمَّهُنَّ ۖ قَالَ إِنِّى جَاعِلُكَ لِلنَّاسِ إِمَامًا ۖ قَالَ وَمِن ذُرِّيَّتِى ۖ قَالَ لَا يَنَالُ عَهْدِى ٱلظَّٰلِمِينَ ١٢٤	124
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াইযি ̇বতালা˜ ইবরা-হীমা রাব্বুহূ বিকালিমা-তিং ফাআতাম্মাহুন্না (ط) ক ̇া-লা ইন্নী জা-‘ইলুকা লিন্না-ছি ইমা-মাং (ط) ক ̇া-লা ওয়া মিং যু ̇ররিইইয়াতী (ط) ক ̇া-লা লা-ইয়ানা-লু ‘আহ্দিজ্জ ̇া-লিমীন।	
তরজমা	এবং স্মরণ কর, যখন ইব্রাহীমকে তাহার প্রতিপালক কয়েকটি কথা দ্বারা পরীক্ষা করিয়াছিলেন এবং সেইগুলি সে পূর্ণ করিয়াছিল, আল্লাহ্ বলিলেন, ‘আমি তোমাকে মানব জাতির নেতা করিতেছি।’ সে বলিল, ‘আমার বংশধরগণের মধ্য হইতেও ?’ আল্লাহ্ বলিলেন, ‘আমার প্রতিশ্রুতি জালিমদের প্রতি প্রযোজ্য নহে।’	
	وَإِذْ جَعَلْنَا ٱلْبَيْتَ مَثَابَةً لِّلنَّاسِ وَأَمْنًا وَٱتَّخِذُوا۟ مِن مَّقَامِ إِبْرَٰهِۦمَ مُصَلًّى ۖ وَعَهِدْنَآ إِلَىٰٓ إِبْرَٰهِۦمَ وَإِسْمَٰعِيلَ أَن طَهِّرَا بَيْتِىَ لِلطَّآئِفِينَ وَٱلْعَٰكِفِينَ وَٱلرُّكَّعِ ٱلسُّجُودِ ١٢٥	125
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াইয ̇ জা‘আলনাল্ বাইতা মাছ ̇া-বাতাল্ লিন্না-ছি ওয়াআম্নাওঁ (ط) ওয়াত্তাখিযূ ̇ মিম্মাক ̇া-মি ইবরা-হীমা মুসাল্লাওঁ (ط) ওয়া‘আহিদনা˜ ইলা˜ ইবরা-হীমা ওয়াইছমা-‘ঈলা আং ত ̇াহ্হিরা বাইতিয়া লিত্ত ̇া~ইফীনা ওয়াল্ ‘আ-কিফীনা ওয়ার্রুক্কা‘ইছ্ছুজূদ।	

তরজমা	এবং সেই সময়কে স্মরণ কর, যখন আমি কা'বাগৃহকে মানব জাতির মিলনকেন্দ্র ও নিরাপত্তাস্থল করিয়াছিলাম এবং বলিয়াছিলাম, 'তোমরা মাকামে ইব্‌রাহীমকে সালাতের স্থানরূপে গ্রহণ কর।' এবং ইব্‌রাহীম ও ইস্‌মাঈলকে তাওয়াফকারী, ই'তিকাফকারী, রুকূ' ও সিজ্‌দাকারীদের জন্য আমার গৃহকে পবিত্র রাখিতে আদেশ দিয়াছিলাম।	
	وَاِذْ قَالَ اِبْرٰهٖمُ رَبِّ اجْعَلْ هٰذَا بَلَدًا اٰمِنًا وَّارْزُقْ اَهْلَهٗ مِنَ الثَّمَرٰتِ مَنْ اٰمَنَ مِنْهُمْ بِاللّٰهِ وَالْيَوْمِ الْاٰخِرِ ؕ قَالَ وَمَنْ كَفَرَ فَاُمَتِّعُهٗ قَلِيْلًا ثُمَّ اَضْطَرُّهٗۤ اِلٰى عَذَابِ النَّارِ ؕ وَبِئْسَ الْمَصِيْرُ ﴿۱۲۶﴾	126
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াইয্‌ কা-লা ইবরা-হীমু রাব্বিজ'আল হা-যা- বালাদান আ-মিনাওঁ ওয়ারঝুক্‌ আহলাহূ মিনাছ্‌ ছামারা-তি মান আ-মানা মিন্‌হুম বিল্লা-হি ওয়াল ইয়াওমিল আ-খিরি (ط) কা-লা ওয়ামাং কাফারা ফাইমাত্তি'উহূ কালীলাং ছুম্মা আদ্‌তাররুহূ ইলা- 'আযা-বিন্না-রি (ط) ওয়াবি'ছাল মাসীর।	
তরজমা	স্মরণ কর, যখন ইব্‌রাহীম বলিয়াছিল, 'হে আমার প্রতিপালক! ইহাকে নিরাপদ শহর করিও, আর ইহার অধিবাসীদের মধ্যে যাহারা আল্লাহ্ ও আখিরাতে ঈমান আনে তাহাদেরকে ফলমূল হইতে জীবিকা প্রদান করিও।' তিনি বলিলেন, 'যে কেহ কুফরী করিবে তাহাকেও কিছু কালের জন্য জীবন উপভোগ করিতে দিব, অতঃপর তাহাকে জাহান্নামের শাস্তি ভোগ করিতে বাধ্য করিব এবং কত নিকৃষ্ট তাহাদের প্রত্যাবর্তনস্থল!'	
	وَاِذْ يَرْفَعُ اِبْرٰهٖمُ الْقَوَاعِدَ مِنَ الْبَيْتِ وَاِسْمٰعِيْلُ ؕ رَبَّنَا تَقَبَّلْ مِنَّا ؕ اِنَّكَ اَنْتَ السَّمِيْعُ الْعَلِيْمُ ﴿۱۲۷﴾	127
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইয্‌ ইয়ারফা'উ ইবরা-হীমুল কাওয়া'ইদা মিনাল বাইতি ওয়াইছমা-'ঈলু (ط) রাব্বানা-তাকাব্বাল মিন্না- (ط) ইন্নাকা আংতাছ্ ছামী'উল 'আলীম।	
তরজমা	স্মরণ কর, যখন ইব্‌রাহীম ও ইসমাঈল কা'বাগৃহের প্রাচীর তুলিতেছিল তখন তাহারা বলিয়াছিল, 'হে আমাদের প্রতিপালক! আমাদের এই কাজ গ্রহণ কর, নিশ্চয় তুমি সর্বশ্রোতা, সর্বজ্ঞাতা।'	
	رَبَّنَا وَاجْعَلْنَا مُسْلِمَيْنِ لَكَ وَمِنْ ذُرِّيَّتِنَاۤ اُمَّةً مُّسْلِمَةً لَّكَ ۪ وَاَرِنَا مَنَاسِكَنَا وَتُبْ عَلَيْنَا ۚ اِنَّكَ اَنْتَ التَّوَّابُ الرَّحِيْمُ ﴿۱۲۸﴾	128
প্রতিবর্ণায়ন	রাব্বানা-ওয়াজা'আল্‌না- মুছলিমাইনি লাকা ওয়ামিং যুররিইইয়াতিনা- উম্মাতাম্ মুছলিমাতাল্লাকা (ص) ওয়া আরিনা-মানা-ছিকানা-ওয়াতুব 'আলাইনা- (ج) ইন্নাকা আংতাত্তাওওয়া-বুর রাহীম।	

তরজমা	'হে আমাদের প্রতিপালক! আমাদের উভয়কে তোমার একান্ত অনুগত কর এবং আমাদের বংশধর হইতে তোমার এক অনুগত উম্মত করিও। আমাদেরকে 'ইবাদতের নিয়ম-পদ্ধতি দেখাইয়া দাও এবং আমাদের প্রতি ক্ষমাশীল হও। তুমি অত্যন্ত ক্ষমাশীল, পরম দয়ালু।	
	رَبَّنَا وَابْعَثْ فِيهِمْ رَسُولًا مِّنْهُمْ يَتْلُوا عَلَيْهِمْ اٰيٰتِكَ وَيُعَلِّمُهُمُ الْكِتٰبَ وَالْحِكْمَةَ وَيُزَكِّيْهِمْ ۗ اِنَّكَ اَنْتَ الْعَزِيْزُ الْحَكِيْمُ ﴿١٢٩﴾	129
প্রতিবর্ণায়ন	রাব্বানা ওয়াব'আছ্ ফীহিম রাছূলাম্ মিনহুম ইয়াতলূ 'আলাইহিম আ–য়া–তিকা ওয়া ইউ'আল্লিমুহুমুল্ কিতা–বা ওয়াল হি ক্মাতা ওয়াইউঝাক্কীহিম (ط) ইন্নাকা আংতাল 'আঝীঝুল হা কীম।	
তরজমা	'হে আমাদের প্রতিপালক! তাহাদের মধ্য হইতে তাহাদের নিকট একজন রাসূল প্রেরণ করিও- যে তোমার আয়াতসমূহ তাহাদের নিকট তিলাওয়াত করিবে; তাহাদেরকে কিতাব ও হিক্মত শিক্ষা দিবে এবং তাহাদেরকে পবিত্র করিবে। তুমি তো পরাক্রমশালী, প্রজ্ঞাময়।'	
	وَمَنْ يَّرْغَبُ عَنْ مِّلَّةِ اِبْرٰهٖمَ اِلَّا مَنْ سَفِهَ نَفْسَهٗ ؕ وَلَقَدِ اصْطَفَيْنٰهُ فِى الدُّنْيَا ۚ وَاِنَّهٗ فِى الْاٰخِرَةِ لَمِنَ الصّٰلِحِيْنَ ﴿١٣٠﴾	130
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া মাইঁ ইয়ারগাবু 'আম্ মিল্লাতি ইবরা-হীমা ইল্লা–মাং ছাফিহা নাফ্ছাহূ (ط) ওয়ালাকাদিস্তাফাইনা–হু ফিদ্দুনইয়া– (ج) ওয়া ইন্নাহূ ফিল আ–খিরাতি লামিনাস্সা–লিহীন।	
তরজমা	যে নিজেকে নির্বোধ করিয়াছে সে ব্যতীত ইব্রাহীমের ধর্মাদর্শ হইতে আর কে বিমুখ হইবে। পৃথিবীতে তাহাকে আমি মনোনীত করিয়াছি; আর আখিরাতেও সে অবশ্যই সৎকর্মপরায়ণগণের অন্যতম।	
	اِذْ قَالَ لَهٗ رَبُّهٗۤ اَسْلِمْ ۙ قَالَ اَسْلَمْتُ لِرَبِّ الْعٰلَمِيْنَ ﴿١٣١﴾	131
প্রতিবর্ণায়ন	ইয কা-লা লাহূ রাব্বুহূ আছলিম (ۙ) কা-লা আছলামতু লিল্লাহি রাব্বিল 'আ-লামীন।	
তরজমা	তাহার প্রতিপালক যখন তাহাকে বলিয়াছিলেন, 'আত্মসমর্পণ কর', সে বলিয়াছিল, 'জগতসমূহের প্রতিপালকের নিকট আত্মসমর্পণ করিলাম।'	
	وَوَصّٰى بِهَاۤ اِبْرٰهٖمُ بَنِيْهِ وَيَعْقُوْبُ ؕ يٰبَنِىَّ اِنَّ اللّٰهَ اصْطَفٰى لَكُمُ الدِّيْنَ فَلَا تَمُوْتُنَّ اِلَّا وَاَنْتُمْ مُّسْلِمُوْنَ ﴿١٣٢﴾ ؕ	132

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ওয়াস্‌সা-বিহা~ ইবরা-হীমু বানীহি ওয়াইয়া'কূ ্বু (ط) ইয়া-বানিইইয়া ইন্নাল্লা-হাস্‌ত ্াফা-লাকুমুদ্দীনা ফালা-তামূতুন্না ইল্লা- ওয়া আংতুম মুছলিমূন।	
তরজমা	এবং ইব্‌রাহীম ও ইয়া'কূব এই সম্বন্ধে তাহাদের পুত্রগণকে নির্দেশ দিয়া বলিয়াছিল, 'হে পুত্রগণ! আল্লাহ্‌ই তোমাদের জন্য এই দীনকে মনোনীত করিয়াছেন। সুতরাং আত্মসমর্পণকারী না হইয়া তোমরা কখনও মৃত্যুবরণ করিও না।	
	اَمْ كُنْتُمْ شُهَدَآءَ اِذْ حَضَرَ يَعْقُوْبَ الْمَوْتُ ۙ اِذْ قَالَ لِبَنِيْهِ مَا تَعْبُدُوْنَ مِنْۢ بَعْدِيْ ؕ قَالُوْا نَعْبُدُ اِلٰهَكَ وَاِلٰهَ اٰبَآئِكَ اِبْرٰهٖمَ وَاِسْمٰعِيْلَ وَاِسْحٰقَ اِلٰهًا وَّاحِدًا ۚۖ وَّنَحْنُ لَهٗ مُسْلِمُوْنَ ﴿١٣٣﴾	133
প্রতিবর্ণায়ন	আম কুংতুম শুহাদা~আ ইয ্ হ ্াদ ্ারা ইয়া'কূ ্বাল মাওতু (ﻻ) ইয ্ ক ্া-লা লিবানীহি মা-তা'বুদূনা মিম্ বা'দী (ط) ক ্া-লূ না'বুদু ইলা-হাকা ওয়া ইলা-হা আ-বা~ইকা ইবরা-হীমা ওয়া ইছমা-'ঈলা ওয়াইছহ ্া-ক ্া ইলা-হাওঁ ওয়া-হি ্দাওঁ (ج) ওয়ানাহ ্নু লাহূ মুছলিমূন।	
তরজমা	ইয়া'কূবের নিকট যখন মৃত্যু আসিয়াছিল তোমরা কি তখন উপস্থিত ছিলে ? সে যখন পুত্রগণকে জিজ্ঞাসা করিয়াছিল, 'আমার পরে তোমরা কিসের 'ইবাদত করিবে ?' তাহারা তখন বলিয়াছিল, 'আমরা আপনার ইলাহ্‌-এর এবং আপনার পিতৃপুরুষ ইব্‌রাহীম, ইস্‌মাঈল ও ইসহাকের ইলাহ্‌-এরই 'ইবাদত করিব। তিনি একমাত্র ইলাহ্‌ এবং আমরা তাঁহার নিকট আত্মসমর্পণকারী।'	
	تِلْكَ اُمَّةٌ قَدْ خَلَتْ ۚ لَهَا مَا كَسَبَتْ وَلَكُمْ مَّا كَسَبْتُمْ ۚ وَلَا تُسْــَٔلُوْنَ عَمَّا كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ ﴿١٣٤﴾	134
প্রতিবর্ণায়ন	তিল্‌কা উম্মাতুং ক ্াদ্ খালাত (ج) লাহা-মা-কাছাবাত ওয়া লাকুম্ মা-কাছাবতুম (ج) ওয়ালা-তুছ্‌আলূনা 'আম্মা-কা-নূ ইয়া'মালূন।	
তরজমা	সেই ছিল এক উম্মত, তাহা অতীত হইয়াছে। তাহারা যাহা অর্জন করিয়াছে তাহা তাহাদের। তোমরা যাহা অর্জন কর তাহা তোমাদের। তাহারা যাহা করিত সে সম্বন্ধে তোমাদের কোন প্রশ্ন করা হইবে না।	
	وَقَالُوْا كُوْنُوْا هُوْدًا اَوْ نَصٰرٰى تَهْتَدُوْا ؕ قُلْ بَلْ مِلَّةَ اِبْرٰهٖمَ حَنِيْفًا ؕ وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِيْنَ ﴿١٣٥﴾	135
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ক ্া-লূ কূনূ হূদান আও নাসা-রা তাহ্‌তাদূ (ط) কূ ্ল বাল মিল্লাতা ইবরা-হীমা হ ্ানীফাওঁ (ط) ওয়ামা-কা-না মিনাল মুশ্‌রিকীন।	

তরজমা	তাহারা বলে, 'ইয়াহূদী বা খ্রিস্টান হও, ঠিক পথ পাইবে।' বল, 'বরং একনিষ্ঠ হইয়া আমরা ইব্রাহীমের ধর্মাদর্শ অনুসরণ করিব এবং সে মুশরিকদের অন্তর্ভুক্ত ছিল না।'	
	قُوْلُوْٓا اٰمَنَّا بِاللّٰهِ وَمَآ اُنْزِلَ اِلَيْنَا وَمَآ اُنْزِلَ اِلٰٓى اِبْرٰهٖمَ وَاِسْمٰعِيْلَ وَاِسْحٰقَ وَيَعْقُوْبَ وَالْاَسْبَاطِ وَمَآ اُوْتِىَ مُوْسٰى وَعِيْسٰى وَمَآ اُوْتِىَ النَّبِيُّوْنَ مِنْ رَّبِّهِمْ ۚ لَا نُفَرِّقُ بَيْنَ اَحَدٍ مِّنْهُمْ ۖ وَنَحْنُ لَهٗ مُسْلِمُوْنَ ﴿١٣٦﴾	**136**
প্রতিবর্ণায়ন	কু ̇লূ ̃ আ–মান্না–বিল্লা–হি ওয়ামা ̃উংঝিলা ইলাইনা–ওয়ামা– উংঝিলা ইলা ̃ ইবরা–হীমা ওয়াইছ্মা–ঈলা ওয়াইছহ ̇া–ক ̇া ওয়াইয়া'কূ ̇বা ওয়াল আছবাতি ̇ ওয়ামা ̃ উতিইয়া মূছা– ওয়া'ঈছা– ওয়ামা ̃ উতিইয়ান্ নাবিইয়ূনা মির রাব্বিহিম (ج) লা–নুফার্‌রিকু ̇ বাইনা আহ ̇াদিম মিন্‌হুম (ز) ওয়ানাহ্ ̇নু লাহূ মুছলিমূন।	
তরজমা	তোমরা বল, 'আমরা আল্লাহ্‌তে ঈমান রাখি, এবং যাহা আমাদের প্রতি এবং ইব্রাহীম, ইসমাঈল, ইসহাক, ইয়া'কূব ও তাহার বংশধরগণের প্রতি অবতীর্ণ হইয়াছে; এবং যাহা তাহাদের প্রতিপালকের নিকট হইতে মূসা, 'ঈসা ও অন্যান্য নবীকে দেওয়া হইয়াছে ; আমরা তাহাদের মধ্যে কোন পার্থক্য করি না এবং আমরা তাঁহারই নিকট আত্মসমর্পণকারী।'	
	فَاِنْ اٰمَنُوْا بِمِثْلِ مَآ اٰمَنْتُمْ بِهٖ فَقَدِ اهْتَدَوْا ۚ وَاِنْ تَوَلَّوْا فَاِنَّمَا هُمْ فِىْ شِقَاقٍ ۚ فَسَيَكْفِيْكَهُمُ اللّٰهُ ۚ وَهُوَ السَّمِيْعُ الْعَلِيْمُ ﴿١٣٧﴾	**137**
প্রতিবর্ণায়ন	ফাইন আ–মানূ বিমিছ ̇লি মা ̃আ–মাংতুম বিহী ফাক ̇াদিহ তাদাও (ج) ওয়াইং তাওয়াল্লাও ফাইন্নামা–হুম ফী শিক ̇া–কি ̇ং (ج) ফাছাইয়াক্‌ফীকাহুমুল্লা–হু (ج) ওয়াহুয়াছ্‌ছামী'উল 'আলীম।	
তরজমা	তোমরা যাহাতে ঈমান আনয়ন করিয়াছ তাহারা যদি সেইরূপ ঈমান আনয়ন করে তবে নিশ্চয় তাহারা হিদায়াত পাইবে। আর যদি তাহারা মুখ ফিরাইয়া নেয়, তবে তাহারা নিশ্চয়ই বিরুদ্ধভাবাপন্ন এবং তাহাদের বিরুদ্ধে তোমার জন্য আল্লাহ্‌ই যথেষ্ট। আর তিনি সর্বশ্রোতা, সর্বজ্ঞ।	
	صِبْغَةَ اللّٰهِ ۚ وَمَنْ اَحْسَنُ مِنَ اللّٰهِ صِبْغَةً ۖ وَّنَحْنُ لَهٗ عٰبِدُوْنَ ﴿١٣٨﴾	**138**
প্রতিবর্ণায়ন	সিবগাতাল্লা–হি (ج) ওয়ামান আহ ̇ছানু মিনাল্লা–হি সিবগাতাওঁ (ز) ওয়ানাহ ̇নু লাহূ 'আ–বিদূন।	
তরজমা	আমরা গ্রহণ করিলাম আল্লাহ্‌র রং, রঙে আল্লাহ্ অপেক্ষা কে অধিকতর সুন্দর ? এবং আমরা তাঁহারই 'ইবাদতকারী।	

	قُلْ أَتُحَاجُّونَنَا فِي اللَّهِ وَهُوَ رَبُّنَا وَرَبُّكُمْ ۚ وَلَنَا أَعْمَالُنَا وَلَكُمْ أَعْمَالُكُمْ ۚ وَنَحْنُ لَهُ مُخْلِصُونَ ﴿١٣٩﴾	**139**
প্রতিবর্ণায়ন	কু˙ল আতুহ˙া~জ্জূনানা- ফিল্লা-হি ওয়াহুওয়া রাব্বুনা-ওয়ারাব্বুকুম (ج) ওয়ালানা˜ আ‘মা-লূনা-ওয়ালাকুম আ‘মা-লুকুম (ج) ওয়ানাহ্˙নূ লাহূ মুখলিসূন।	
তরজমা	বল, ‘আল্লাহ্ সম্বন্ধে তোমরা কি আমাদের সঙ্গে বিতর্কে লিপ্ত হইতে চাও-যখন তিনি আমাদের প্রতিপালক এবং তোমাদেরও প্রতিপালক। আমাদের কর্ম আমাদের এবং তোমাদের কর্ম তোমাদের; এবং আমরা তাঁহার প্রতি একনিষ্ঠ।’	
	أَمْ تَقُولُونَ إِنَّ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ وَالْأَسْبَاطَ كَانُوا هُودًا أَوْ نَصَارَىٰ ۗ قُلْ أَأَنْتُمْ أَعْلَمُ أَمِ اللَّهُ ۗ وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ كَتَمَ شَهَادَةً عِنْدَهُ مِنَ اللَّهِ ۗ وَمَا اللَّهُ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ ﴿١٤٠﴾	**140**
প্রতিবর্ণায়ন	আম তাকূ˙লূনা ইন্না ইবরা-হীমা ওয়াইছমা-‘ঈলা ওয়াইছহ˙া-ক˙া ওয়া ইয়া‘কূ˙বা ওয়াল আছবা-ত˙া কা-নূ হূদান আও নাসা-রা- (ط) কু˙ল আআংতুম ‘আলামু আমিল্লা-হু (ط) ওয়ামান আজ˙লামু মিম্মাং কাতামা শাহা-দাতান ‘ইংদাহূ মিনাল্লা-হি (ط) ওয়ামাল্লা-হু বিগা-ফিলিন ‘আম্মা-তা‘মালূন।	
তরজমা	তোমরা কি বল, ‘ইব্‌রাহীম, ইসমাঈল, ইসহাক, ইয়া‘কূব ও তাহার বংশধরগণ অবশ্যই ইয়াহূদী কিংবা খ্রিস্টান ছিল ?’ বল, ‘তোমরা কি বেশি জান, না আল্লাহ্?’ আল্লাহ্‌র নিকট হইতে তাহার কাছে যে প্রমাণ আছে তাহা যে গোপন করে তাহার অপেক্ষা অধিকতর জালিম আর কে হইতে পারে ? তোমরা যাহা কর আল্লাহ্ সে সম্বন্ধে অনবহিত নহেন।	
	تِلْكَ أُمَّةٌ قَدْ خَلَتْ ۖ لَهَا مَا كَسَبَتْ وَلَكُمْ مَا كَسَبْتُمْ ۖ وَلَا تُسْأَلُونَ عَمَّا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٤١﴾	**141**
প্রতিবর্ণায়ন	তিলকা উম্মাতুং ক˙াদ খালাত (ج) লাহা-মা-কাছাবাত ওয়া লাকুম্ মা-কাছাব্‌তুম (ج) ওয়ালা-তুছআলূনা ‘আম্মা-কা-নূ ইয়া‘মালূন।	
তরজমা	সেই ছিল এক উম্মত, তাহা অতীত হইয়াছে। তাহারা যাহা অর্জন করিয়াছে তাহা তাহাদের। তোমরা যাহা অর্জন কর তাহা তোমাদের। তাহারা যাহা করিত সে সম্বন্ধে তোমাদের কোন প্রশ্ন করা হইবে না।	
	سَيَقُولُ السُّفَهَاءُ مِنَ النَّاسِ مَا وَلَّاهُمْ عَنْ قِبْلَتِهِمُ الَّتِي كَانُوا عَلَيْهَا ۚ قُلْ لِلَّهِ الْمَشْرِقُ وَالْمَغْرِبُ ۚ يَهْدِي مَنْ يَشَاءُ إِلَىٰ صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿١٤٢﴾	**142**

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	ছাইয়াকূ ˙লুছ্ ছুফাহা~উ মিনান্না–ছি মা–ওয়াল্লা–হুম্ ‘আং কি˙বলাতিহিমুল্লাতী কা–নূ ‘আলাইহা– (ط) কু˙ল লিল্লা–হিল মাশ্‌রিকু˙ ওয়াল মাগ্‌রিবু (ط) ইয়াহদী মাইঁ ইয়াশা~উ ইলা–সিরা–তি˙ম্ মুছতাক˙ীম।	
তরজমা	নির্বোধ লোকেরা অচিরেই বলিবে যে, তাহারা এ যাবত যে কিবলা অনুসরণ করিয়া আসিতেছিল উহা হইতে কিসে তাহাদেরকে ফিরাইয়া দিল ? বল, ‘পূর্ব ও পশ্চিম আল্লাহ্‌রই। তিনি যাহাকে ইচ্ছা সরল পথে পরিচালিত করেন।’	
	وَكَذٰلِكَ جَعَلْنٰكُمْ اُمَّةً وَّسَطًا لِّتَكُوْنُوْا شُهَدَآءَ عَلَى النَّاسِ وَيَكُوْنَ الرَّسُوْلُ عَلَيْكُمْ شَهِيْدًا ؕ وَمَا جَعَلْنَا الْقِبْلَةَ الَّتِيْ كُنْتَ عَلَيْهَآ اِلَّا لِنَعْلَمَ مَنْ يَّتَّبِعُ الرَّسُوْلَ مِمَّنْ يَّنْقَلِبُ عَلٰى عَقِبَيْهِ ؕ وَاِنْ كَانَتْ لَكَبِيْرَةً اِلَّا عَلَى الَّذِيْنَ هَدَى اللّٰهُ ؕ وَمَا كَانَ اللّٰهُ لِيُضِيْعَ اِيْمَانَكُمْ ؕ اِنَّ اللّٰهَ بِالنَّاسِ لَرَءُوْفٌ رَّحِيْمٌ ﴿۱۴۳﴾	**143**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া কায˙া–লিকা জা‘আল্‌না–কুম্ উম্মাতাওঁ ওয়াছাত˙াল্ লিতাকূনূ শুহাদা~আ ‘আলান্না–ছি ওয়া ইয়াকূনার্ রাছূলু ‘আলাইকুম শাহীদাওঁ (ط) ওয়ামা–জা‘আল্‌নাল্ কি˙বলাতাল্লাতী কুংতা ‘আলাইহা˜ ইল্লা–লিনা‘লামা মাইঁ ইয়াত্তাবি‘উর্‌রাছূলা মিম্মাইঁ ইয়াংক˙ালিবু ‘আলা–‘আকি˙বাইহি (ط) ওয়া ইং কা–নাত্ লাকাবীরাতান্ ইল্লা– ‘আলাল্লায˙ীনা হাদাল্লা–হু (ط) ওয়ামা–কা–নাল্লা–হু লিইউদ˙ী‘আ ঈমা–নাকুম্ (ط) ইন্নাল্লা–হা বিন্না–ছি লারাউফুর্‌রাহ˙ীম।	
তরজমা	এইভাবে আমি তোমাদেরকে এক মধ্যপন্থী জাতিরূপে প্রতিষ্ঠিত করিয়াছি, যাহাতে তোমরা মানব জাতির জন্য সাক্ষীস্বরূপ এবং রাসূল তোমাদের জন্য সাক্ষীস্বরূপ হইবে। তুমি এ যাবত যে কিবলা অনুসরণ করিতেছিলে উহাকে আমি এই উদ্দেশ্যে প্রতিষ্ঠিত করিয়াছিলাম যাহাতে জানিতে পারি কে রাসূলের অনুসরণ করে এবং কে ফিরিয়া যায়। আল্লাহ্ যাহাদের সৎপথে পরিচালিত করিয়াছেন তাহারা ব্যতীত অপরের নিকট ইহা নিশ্চয়ই কঠিন। আল্লাহ্ এইরূপ নহেন যে, তোমাদের ঈমানকে ব্যর্থ করেন। নিশ্চয়ই আল্লাহ্ মানুষের প্রতি দয়ার্দ্র, পরম দয়ালু।	
	قَدْ نَرٰى تَقَلُّبَ وَجْهِكَ فِى السَّمَآءِ ۚ فَلَنُوَلِّيَنَّكَ قِبْلَةً تَرْضٰىهَا ۪ فَوَلِّ وَجْهَكَ شَطْرَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ ؕ وَحَيْثُ مَا كُنْتُمْ فَوَلُّوْا وُجُوْهَكُمْ شَطْرَهٗ ؕ وَاِنَّ الَّذِيْنَ اُوْتُوا الْكِتٰبَ لَيَعْلَمُوْنَ اَنَّهُ الْحَقُّ مِنْ رَّبِّهِمْ ؕ وَمَا اللّٰهُ بِغَافِلٍ عَمَّا يَعْمَلُوْنَ ﴿۱۴۴﴾	**144**

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	ক্বাদ নারা–তাক্বাল্লুবা ওয়াজহিকা ফিছ্ছামা~ই (ج) ফালানুওয়াল্লিয়ান্নাকা কিব্লাতাং তার্দ্বা–হা– (صل) ফাওয়াল্লি ওয়াজহাকা শাত্বরাল মাছজিদিল্ হ্বারা–মি (ط) ওয়া হ্বাইছু মা–কুংতুম্ ফাওয়াল্লু উজূহাকুম শাত্বরাহূ (ط) ওয়া ইন্নাল্লাযীনা ঊতুল্ কিতা–বা লাইয়া‘লামূনা আন্নাহুল্ হ্বাক্কু মির্ রাব্বিহিম (ط) ওয়ামাল্লা–হু বিগা–ফিলিন ‘আম্মা– ইয়া‘মালূন।	
তরজমা	আকাশের দিকে তোমার বারবার তাকানোকে আমি অবশ্যই লক্ষ্য করি। সুতরাং তোমাকে অবশ্যই এমন কিব্লার দিকে ফিরাইয়া দিতেছি যাহা তুমি পসন্দ কর। অতএব তুমি মসজিদুল হারামের দিকে মুখ ফিরাও। তোমরা যেখানেই থাক না কেন উহার দিকে মুখ ফিরাও এবং যাহাদেরকে কিতাব দেওয়া হইয়াছে তাহারা নিশ্চিতভাবে জানে যে, উহা তাহাদের প্রতিপালকের প্রেরিত সত্য। তাহারা যাহা করে সে সম্বন্ধে আল্লাহ্ অনবহিত নহেন।	
	وَلَئِنْ أَتَيْتَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ بِكُلِّ آيَةٍ مَّا تَبِعُوا قِبْلَتَكَ ۚ وَمَا أَنتَ بِتَابِعٍ قِبْلَتَهُمْ ۚ وَمَا بَعْضُهُم بِتَابِعٍ قِبْلَةَ بَعْضٍ ۚ وَلَئِنِ اتَّبَعْتَ أَهْوَاءَهُم مِّن بَعْدِ مَا جَاءَكَ مِنَ الْعِلْمِ ۙ إِنَّكَ إِذًا لَّمِنَ الظَّالِمِينَ ﴿١٤٥﴾	**145**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ালা ইন্ আতাইতাল্লাযীনা ঊতূল্ কিতা–বা বিকুল্লি আ–য়াতিম্ মা–তাবি‘ঊ ক্বিবলাতাকা (ج) ওয়ামা~ আংতা বিতা–বি‘ইং ক্বিবলাতাহুম (ج) ওয়ামা–বা‘দ্বুহুম্ বিতা–বি‘ইং ক্বিবলাতা বা‘দ্বিওঁ (ط) ওয়ালাইনিত্তাবা‘তা আহ্ওয়া~আহুম্ মিম্ বা‘দি মা–জা~আকা মিনাল্ ‘ইলমি (لا) ইন্নাকা ইযাল্লামিনাজ্জ্বা–লিমীন।	
তরজমা	যাহাদেরকে কিতাব দেওয়া হইয়াছে তুমি যদি তাহাদের নিকট সমস্ত দলীল পেশ কর, তবুও তাহারা তোমার কিব্লার অনুসরণ করিবে না; এবং তুমিও তাহাদের কিব্লার অনুসারী নও, এবং তাহারাও পরস্পরের কিব্লার অনুসারী নয়। তোমার নিকট জ্ঞান আসিবার পর তুমি যদি তাহাদের খেয়াল-খুশির অনুসরণ কর, নিশ্চয়ই তখন তুমি জালিমদের অন্তর্ভুক্ত হইবে।	
	الَّذِينَ آتَيْنَاهُمُ الْكِتَابَ يَعْرِفُونَهُ كَمَا يَعْرِفُونَ أَبْنَاءَهُمْ ۖ وَإِنَّ فَرِيقًا مِّنْهُمْ لَيَكْتُمُونَ الْحَقَّ وَهُمْ يَعْلَمُونَ ﴿١٤٦﴾	**146**
প্রতিবর্ণায়ন	আল্লাযীনা আ-তাইনা-হুমুল্ কিতা-বা ইয়া‘রিফূনাহূ কামা ইয়া‘রিফূনা আব্নাআহুম (ط) ওয়া ইন্না ফারীক্বাম্ মিন্হুম্ লাইয়াক্তুমূনাল হ্বাক্ক্বা ওয়াহুম্ ইয়া‘লামূন।	
তরজমা	আমি যাহাদেরকে কিতাব দিয়াছি তাহারা তাহাকে সেইরূপ জানে যেইরূপ তাহারা নিজেদের সন্তানগণকে চিনে এবং তাহাদের একদল জানিয়া-শুনিয়া সত্য গোপন করিয়া থাকে।	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
	اَلۡحَقُّ مِنۡ رَّبِّكَ فَلَا تَكُوۡنَنَّ مِنَ الۡمُمۡتَرِيۡنَ ﴿۱۴۷﴾	**147**
প্রতিবর্ণায়ন	আল্‌হাক্কু মির্‌ রাব্বিকা ফালা–তাকূনান্না মিনাল্‌ মুম্‌তারীন্‌।	
তরজমা	সত্য তোমার প্রতিপালকের নিকট হইতে প্রেরিত। সুতরাং তুমি সন্দিহানদের অন্তর্ভুক্ত হইও না।	
	وَلِكُلٍّ وِّجۡهَةٌ هُوَ مُوَلِّيۡهَا فَاسۡتَبِقُوا الۡخَيۡرٰتِ ؕ اَيۡنَ مَا تَكُوۡنُوۡا يَاۡتِ بِكُمُ اللّٰهُ جَمِيۡعًا ؕ اِنَّ اللّٰهَ عَلٰى كُلِّ شَىۡءٍ قَدِيۡرٌ ﴿۱۴۸﴾	**148**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লিকুল্লিওঁ বি জহাতুন্‌ হুওয়া মুওয়াল্লীহা– ফাছ্‌তাবিকূ ল খাইরা–তি (ط) আইনা মা–তাকূনূ ইয়া’তি বিকুমুল্লা–হু জামী‘আন (ط) ইন্নাল্লা–হা ‘আলা–কুল্লি শাইয়িং ক াদীর।	
তরজমা	প্রত্যেকের একটি দিক রহিয়াছে, যেদিকে সে মুখ করে। অতএব তোমরা সৎকর্মে প্রতিযোগিতা কর। তোমরা যেখানেই থাক না কেন আল্লাহ্‌ তোমাদের সকলকে একত্র করিবেন। নিশ্চয়ই আল্লাহ্‌ সর্ববিষয়ে সর্বশক্তিমান।	
	وَمِنۡ حَيۡثُ خَرَجۡتَ فَوَلِّ وَجۡهَكَ شَطۡرَ الۡمَسۡجِدِ الۡحَرَامِ ؕ وَاِنَّهٗ لَلۡحَقُّ مِنۡ رَّبِّكَ ؕ وَمَا اللّٰهُ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعۡمَلُوۡنَ ﴿۱۴۹﴾	**149**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ামিন হ াইছু খারাজতা ফাওয়াল্লি ওয়াজহাকা শাত রাল্‌ মাছ্‌জিদিল্‌ হ ারা–মি (ط) ওয়া ইন্নাহূ লাল্‌হ াক্কু মির্‌ রাব্বিকা (ط) ওয়ামাল্লা–হু বিগা–ফিলিন ‘আম্মা–তা‘মালূন্‌।	
তরজমা	যেখান হইতেই তুমি বাহির হও না কেন মসজিদুল হারামের দিকে মুখ ফিরাও। ইহা নিশ্চয় তোমার প্রতিপালকের নিকট হইতে প্রেরিত সত্য। তোমরা যাহা কর সে সম্বন্ধে আল্লাহ্‌ অনবহিত নহেন।	
	وَمِنۡ حَيۡثُ خَرَجۡتَ فَوَلِّ وَجۡهَكَ شَطۡرَ الۡمَسۡجِدِ الۡحَرَامِ ؕ وَحَيۡثُ مَا كُنۡتُمۡ فَوَلُّوۡا وُجُوۡهَكُمۡ شَطۡرَهٗ ۙ لِئَلَّا يَكُوۡنَ لِلنَّاسِ عَلَيۡكُمۡ حُجَّةٌ ۙ اِلَّا الَّذِيۡنَ ظَلَمُوۡا مِنۡهُمۡ ۚ فَلَا تَخۡشَوۡهُمۡ وَاخۡشَوۡنِىۡ ۚ وَلِاُتِمَّ نِعۡمَتِىۡ عَلَيۡكُمۡ وَلَعَلَّكُمۡ تَهۡتَدُوۡنَ ﴿۱۵۰﴾	**150**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ামিন্‌ হ াইছু খারাজতা ফাওয়াল্লি ওয়াজহাকা শাত রাল্‌ মাছ্‌জিদিল হ ারা–মি (ط) ওয়া হ াইছু মা–কুংতুম্‌ ফাওয়াল্লূ উজূহাকুম্‌ শাত রাহূ (ۙ) লিআল্লা–ইয়াকূনা লিন্না–ছি ‘আলাইকুম হু জ্জাতুন (ۙ) ইল্লাল্লায ীনা জ ালামূ মিনহুম (ۚ) ফালা–তাখ্‌শাওহুম্‌ ওয়াখ্‌শাওনী (ۚ) ওয়ালিউতিম্মা নি‘মাতী ‘আলাইকুম্‌ ওয়া লা‘আল্লাকুম তাহ্‌তাদূন।	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
তরজমা	তুমি যেখান হইতেই বাহির হও না কেন মসজিদুল হারামের দিকে মুখ ফিরাও এবং তোমরা যেখানেই থাক না কেন উহার দিকে মুখ ফিরাইবে, যাহাতে তাহাদের মধ্যে জালিমদের ব্যতীত অপর লোকের তোমাদের বিরুদ্ধে বিতর্কের কিছু না থাকে। সুতরাং তাহাদেরকে ভয় করিও না, শুধু আমাকেই ভয় কর। যাহাতে আমি আমার নিয়ামত তোমাদেরকে পূর্ণরূপে দান করিতে পারি এবং যাহাতে তোমরা সৎপথে পরিচালিত হইতে পার।	
	كَمَآ اَرْسَلْنَا فِيْكُمْ رَسُوْلًا مِّنْكُمْ يَتْلُوْا عَلَيْكُمْ اٰيٰتِنَا وَيُزَكِّيْكُمْ وَيُعَلِّمُكُمُ الْكِتٰبَ وَالْحِكْمَةَ وَيُعَلِّمُكُمْ مَّا لَمْ تَكُوْنُوْا تَعْلَمُوْنَ ﴿١٥١﴾	151
প্রতিবর্ণায়ন	কামা˜ আর্‌ছালনা–ফীকুম্‌ রাছূলাম মিংকুম্‌ ইয়াত্‌লূ ‘আলাইকুম্‌ আ–য়া–তিনা–ওয়া ইউঝাক্কীকুম্‌ ওয়া ইউ‘আল্লিমুকুমুল্‌ কিতা–বা ওয়াল্‌ হি˙কমাতা ওয়া ইউ‘আল্লিমুকুম মা–লাম তাকূনূ তা‘লামূন।	
তরজমা	যেমন আমি তোমাদের মধ্য হইতে তোমাদের নিকট রাসূল প্রেরণ করিয়াছি, যে আমার আয়াতসমূহ তোমাদের নিকট তিলাওয়াত করে, তোমাদেরকে পবিত্র করে এবং কিতাব ও হিক্‌মত শিক্ষা দেয় আর তোমরা যাহা জানিতে না তাহা শিক্ষা দেয়।	
	فَاذْكُرُوْنِيْٓ اَذْكُرْكُمْ وَاشْكُرُوْا لِيْ وَلَا تَكْفُرُوْنِ ﴿١٥٢﴾	152
প্রতিবর্ণায়ন	ফায˙কুরূনী আয্‌˙কুর্‌কুম ওয়াশকুরূলী ওয়ালা–তাক্‌ফুরূন।	
তরজমা	সুতরাং তোমরা আমাকেই স্মরণ কর, আমিও তোমাদেরকে স্মরণ করিব। তোমরা আমার প্রতি কৃতজ্ঞ হও এবং অকৃতজ্ঞ হইও না।	
	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوا اسْتَعِيْنُوْا بِالصَّبْرِ وَالصَّلٰوةِ ۭ اِنَّ اللّٰهَ مَعَ الصّٰبِرِيْنَ ﴿١٥٣﴾	153
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়া˜ আইয়ুহাল্লায˙ীনা আ–মানুছ্‌তা‘ঈনূ বিসসাব্‌রি ওয়াসসালা–তি; ইন্নাল্লা–হা মা‘আসসা–বিরীন।	
তরজমা	হে মু’মিনগণ! ধৈর্য ও সালাতের মাধ্যমে তোমরা সাহায্য প্রার্থনা কর। নিশ্চয়ই আল্লাহ্‌ ধৈর্যশীলদের সাথে আছেন।	
	وَلَا تَقُوْلُوْا لِمَنْ يُّقْتَلُ فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ اَمْوَاتٌ ۭ بَلْ اَحْيَاۗءٌ وَّلٰكِنْ لَّا تَشْعُرُوْنَ ﴿١٥٤﴾	154
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ালা–তাকূ˙লূ লিমাইঁ ইউক˙তালু ফী ছাবীলিল্লা–হি আম্‌ওয়া–তুং (ط) বাল্‌ আহ্‌˙ইয়া~উওঁ ওয়ালা–কিল্লা–তাশ‘উরূন।	
তরজমা	আল্লাহ্‌র পথে যাহারা নিহত হয় তাহাদেরকে মৃত বলিও না, বরং তাহারা জীবিত; কিন্তু তোমরা উপলব্ধি করিতে পার না।	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
	وَلَنَبْلُوَنَّكُمْ بِشَيْءٍ مِّنَ الْخَوْفِ وَالْجُوْعِ وَنَقْصٍ مِّنَ الْاَمْوَالِ وَالْاَنْفُسِ وَالثَّمَرٰتِ ؕ وَبَشِّرِ الصّٰبِرِيْنَ ﴿۱۵۵﴾	**155**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ালানাব্লুওয়ান্নাকুম্ বিশাইয়িম মিনাল খাওফি ওয়ালজূ‘ই ওয়ানাক্ সিম্ মিনাল্ আম্ওয়া–লি ওয়াল্ আংফুছি ওয়াছ্ ছ্ ামারা–তি (ط) ওয়া বাশ্শিরিসসা–বিরীন।	
তরজমা	আমি তোমাদেরকে কিছু ভয়, ক্ষুধা এবং ধন-সম্পদ, জীবন ও ফল-ফসলের ক্ষয়ক্ষতি দ্বারা অবশ্যই পরীক্ষা করিব। তুমি শুভ সংবাদ দাও ধৈর্যশীলগণকে-	
	الَّذِيْنَ اِذَآ اَصَابَتْهُمْ مُّصِيْبَةٌ ۙ قَالُوْٓا اِنَّا لِلّٰهِ وَاِنَّآ اِلَيْهِ رٰجِعُوْنَ ﴿۱۵۶﴾	**156**
প্রতিবর্ণায়ন	আল্লায ীনা ইয া˜ আসা–বাতহুম মুসীবাতুং (ﻻ) ক া–লূ˜ইন্না–লিল্লা–হি ওয়াইন্না–ইলাইহি রা–জি‘ঊন।	
তরজমা	যাহারা তাহাদের উপর বিপদ আপতিত হইলে বলে, ‘আমরা তো আল্লাহ্‌রই এবং নিশ্চিতভাবে তাঁহার দিকেই প্রত্যাবর্তনকারী।’	
	اُولٰٓئِكَ عَلَيْهِمْ صَلَوٰتٌ مِّنْ رَّبِّهِمْ وَرَحْمَةٌ ۫ وَاُولٰٓئِكَ هُمُ الْمُهْتَدُوْنَ ﴿۱۵۷﴾	**157**
প্রতিবর্ণায়ন	উলা~ইকা ‘আলাইহিম সালাওয়া–তুম্ মির রাব্বিহিম্ ওয়ারাহ্ মাতুওঁ (قف) ওয়া উলা~ইকা হুমুল মুহ্তাদূন।	
তরজমা	ইহারাই তাহারা যাহাদের প্রতি তাহাদের প্রতিপালকের নিকট হইতে বিশেষ অনুগ্রহ ও রহমত বর্ষিত হয়, আর ইহারাই সৎপথে পরিচালিত।	
	اِنَّ الصَّفَا وَالْمَرْوَةَ مِنْ شَعَآئِرِ اللّٰهِ ۚ فَمَنْ حَجَّ الْبَيْتَ اَوِ اعْتَمَرَ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِ اَنْ يَّطَّوَّفَ بِهِمَا ؕ وَمَنْ تَطَوَّعَ خَيْرًا ۙ فَاِنَّ اللّٰهَ شَاكِرٌ عَلِيْمٌ ﴿۱۵۸﴾	**158**
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নাস্সাফা–ওয়াল্ মার্ওয়াতা মিং শা‘আ–ইরিল্লা–হি (ج) ফামান্ হ াজ্জাল বাইতা আবি ‘তামারা ফালা– জুনা–হ া ‘আলাইহি আইঁ ইয়াত্ত াওওয়াফা বিহিমা– (ط) ওয়ামাং তাত াওওয়া‘আ খাইরাং (ﻻ) ফাইন্নাল্লা–হা শাকিরুন্ ‘আলীম।	
তরজমা	নিশ্চয়ই সাফা ও মারওয়া আল্লাহ্‌র নিদর্শনসমূহের অন্তর্ভুক্ত। সুতরাং যে কেহ কা‘বাগৃহের হজ্জ কিংবা ‘উমরা সম্পন্ন করে এই দুইটির মধ্যে সা‘ঈ করিলে তাহার কোন পাপ নাই আর কেহ স্বতঃস্ফূর্তভাবে সৎকাজ করিলে আল্লাহ্ তো পুরস্কারদাতা, সর্বজ্ঞ।	
	اِنَّ الَّذِيْنَ يَكْتُمُوْنَ مَآ اَنْزَلْنَا مِنَ الْبَيِّنٰتِ وَالْهُدٰى مِنْۢ بَعْدِ مَا بَيَّنّٰهُ لِلنَّاسِ فِى الْكِتٰبِ ۙ اُولٰٓئِكَ يَلْعَنُهُمُ اللّٰهُ وَيَلْعَنُهُمُ اللّٰعِنُوْنَ ﴿۱۵۹﴾	**159**

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নাল্লাযীনা ইয়াক্তুমূনা মা-আংঝাল্না- মিনাল্ বাইয়িনা-তি ওয়াল্ হুদা-মিম্ বা'দি মা-বাইয়ান্না-হু লিন্না-ছি ফিল্ কিতা-বি (ۙ) উলা~ইকা ইয়াল্ 'আনুহুমুল্লা-হু ওয়া ইয়াল্'আনুহুমুল্লা-'ইনূন।	
তরজমা	নিশ্চয়ই আমি যেসব স্পষ্ট নিদর্শন ও হিদায়াত অবতীর্ণ করিয়াছি মানুষের জন্য কিতাবে উহা স্পষ্টভাবে ব্যক্ত করার পরও যাহারা উহা গোপন রাখে আল্লাহ্ তাহাদেরকে লা'নত দেন এবং অভিশাপকারীরাও তাহাদেরকে অভিশাপ দেয়।	
	إِلَّا الَّذِينَ تَابُوا وَأَصْلَحُوا وَبَيَّنُوا فَأُولَٰئِكَ أَتُوبُ عَلَيْهِمْ ۚ وَأَنَا التَّوَّابُ الرَّحِيمُ ﴿١٦٠﴾	**160**
প্রতিবর্ণায়ন	ইল্লাল্লাযীনা তা-বূ ওয়াআস্লাহূ ওয়া বাইয়ানূ ফাউলা~ইকা আতূবু 'আলাইহিম্ (ج) ওয়া আনাত্ তাওওয়া-বুর্ রাহীম।	
তরজমা	কিন্তু যাহারা তওবা করে এবং নিজেদেরকে সংশোধন করে আর সত্যকে সুস্পষ্টভাবে ব্যক্ত করে, ইহারাই তাহারা যাহাদের তওবা আমি কবূল করি, আমি অতিশয় তওবা গ্রহণকারী, পরম দয়ালু।	
	إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَمَاتُوا وَهُمْ كُفَّارٌ أُولَٰئِكَ عَلَيْهِمْ لَعْنَةُ اللَّهِ وَالْمَلَائِكَةِ وَالنَّاسِ أَجْمَعِينَ ﴿١٦١﴾	**161**
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নাল্লাযীনা কাফারূ ওয়া মা-তূ ওয়াহুম্ কুফ্ফা-রুন্ উলা~ইকা 'আলাইহিম লা'নাতুল্লা-হি ওয়াল মালা~ইকাতি ওয়ান্না-ছি আজমা'ঈন।	
তরজমা	নিশ্চয়ই যাহারা কুফরী করে এবং কাফিররূপে মারা যায় তাহাদের উপর লা'নত আল্লাহ্ এবং ফিরিশ্তাগণ ও সকল মানুষের।	
	خَالِدِينَ فِيهَا ۖ لَا يُخَفَّفُ عَنْهُمُ الْعَذَابُ وَلَا هُمْ يُنْظَرُونَ ﴿١٦٢﴾	**162**
প্রতিবর্ণায়ন	খা-লিদীনা ফীহা- (ج) লা-ইউখাফ্ফাফু 'আনহুমুল্ 'আযা-বু ওয়ালা-হুম্ ইউংজারূন্।	
তরজমা	উহাতে তাহারা স্থায়ী হইবে। তাহাদের শাস্তি লঘু করা হইবে না এবং তাহাদেরকে কোন অবকাশও দেওয়া হইবে না।	
	وَإِلَٰهُكُمْ إِلَٰهٌ وَاحِدٌ ۖ لَا إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ الرَّحْمَٰنُ الرَّحِيمُ ﴿١٦٣﴾	**163**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইলা-হুকুম্ ইলা-হুওঁ ওয়া-হিদুল্ (ج) লা~ ইলা-হা ইল্লা- হুওয়ার রাহমা-নূর রাহীম্।	
তরজমা	আর তোমাদের ইলাহ্ এক ইলাহ্, তিনি ব্যতীত অন্য কোন ইলাহ্ নাই। তিনি দয়াময়, পরম দয়ালু।	

	اِنَّ فِىۡ خَلۡقِ السَّمٰوٰتِ وَالۡاَرۡضِ وَاخۡتِلَافِ الَّيۡلِ وَالنَّهَارِ وَالۡفُلۡكِ الَّتِىۡ تَجۡرِىۡ فِى الۡبَحۡرِ بِمَا يَنۡفَعُ النَّاسَ وَمَاۤ اَنۡزَلَ اللّٰهُ مِنَ السَّمَآءِ مِنۡ مَّآءٍ فَاَحۡيَا بِهِ الۡاَرۡضَ بَعۡدَ مَوۡتِهَا وَبَثَّ فِيۡهَا مِنۡ كُلِّ دَآبَّةٍ ۖ وَّتَصۡرِيۡفِ الرِّيٰحِ وَالسَّحَابِ الۡمُسَخَّرِ بَيۡنَ السَّمَآءِ وَالۡاَرۡضِ لَاٰيٰتٍ لِّقَوۡمٍ يَّعۡقِلُوۡنَ ﴿١٦٤﴾	**164**
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্না ফী খাল্কি ছ্ছামা–ওয়াতি ওয়াল্ আর্দি ওয়াখ্তিলা–ফিল্লাইলি ওয়ান্নাহা–রি ওয়াল ফুলকিল্লাতী তাজরী ফিল বাহ রি বিমা–ইয়াংফা'উন্না–ছা ওয়ামা~ আংঝালাল্লা–হু মিনাছ্ছামা~ই মিম্মা~ইং ফাআহ ইয়া–বিহিল আর্দ া বা'দা মাওতিহা ওয়া বাছ্ ছ া ফীহা–মিং কুল্লি দা~ব্বাতিওঁ (ص) ওয়া তাসরীফির্ রিয়া–হি ওয়াছ্ছাহ া–বিল মুছাখ্খারি বাইনাছ ছামা~ই ওয়াল আরদি লাআ–য়া–তিল লিক াওমিইঁ ইয়া'কি লূন।	
তরজমা	নিশ্চয়ই আকাশমণ্ডল ও পৃথিবীর সৃষ্টিতে, রাত্রি ও দিবসের পরিবর্তনে, যাহা মানুষের হিত সাধন করে তাহাসহ সমুদ্রে বিচরণশীল নৌযানসমূহে, আল্লাহ্ আকাশ হইতে যে বারিবর্ষণ দ্বারা ধরিত্রীকে তাহার মৃত্যুর পর পুনর্জীবিত করেন তাহাতে এবং তাহার মধ্যে যাবতীয় জীবজন্তুর বিস্তারণে, বায়ুর দিক পরিবর্তনে, আকাশ ও পৃথিবীর মধ্যে নিয়ন্ত্রিত মেঘমালাতে জ্ঞানবান জাতির জন্য নিদর্শন রহিয়াছে।	
	وَمِنَ النَّاسِ مَنۡ يَّتَّخِذُ مِنۡ دُوۡنِ اللّٰهِ اَنۡدَادًا يُّحِبُّوۡنَهُمۡ كَحُبِّ اللّٰهِ ؕ وَالَّذِيۡنَ اٰمَنُوۡۤا اَشَدُّ حُبًّا لِّلّٰهِ ؕ وَلَوۡ يَرَى الَّذِيۡنَ ظَلَمُوۡۤا اِذۡ يَرَوۡنَ الۡعَذَابَ ۙ اَنَّ الۡقُوَّةَ لِلّٰهِ جَمِيۡعًا ۙ وَّاَنَّ اللّٰهَ شَدِيۡدُ الۡعَذَابِ ﴿١٦٥﴾	**165**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া মিনান্নাছি মাইঁ ইয়াত্তাখিয় মিং দূনিল্লা–হি আংদা–দাই ইউহি ব্বূনাহুম কাহু ব্বিল্লা–হি (ط) ওয়াল্লায ীনা আ–মানূ~ আশাদ্দু হু ব্বাল্ লিল্লা–হি (ط) ওয়া লাও ইয়ারাল্লায ীনা জ ালামূ~ ইয ইয়ারাওনাল্ 'আয া–বা (ﻻ) আন্নাল্ কু ওওয়াতা লিল্লা–হি জামী'আও (ﻻ) ওয়া আন্নাল্লা–হা শাদীদুল 'আয া–ব।	
তরজমা	তথাপি মানুষের মধ্যে কেহ কেহ আল্লাহ্ ছাড়া অপরকে আল্লাহ্র সমকক্ষরূপে গ্রহণ করে এবং আল্লাহ্কে ভালবাসার অনুরূপ তাহাদেরকে ভালবাসে ; কিন্তু যাহারা ঈমান আনিয়াছে আল্লাহ্র প্রতি ভালবাসায় তাহারা সুদৃঢ়। জালিমরা শাস্তি প্রত্যক্ষ করিলে যেমন বুঝিবে, হায় ! এখন যদি তাহারা তেমন বুঝিত, সমস্ত শক্তি আল্লাহরই এবং আল্লাহ্ শাস্তি দানে অত্যন্ত কঠোর।	
	اِذۡ تَبَرَّاَ الَّذِيۡنَ اتُّبِعُوۡا مِنَ الَّذِيۡنَ اتَّبَعُوۡا وَرَاَوُا الۡعَذَابَ وَتَقَطَّعَتۡ بِهِمُ الۡاَسۡبَابُ ﴿١٦٦﴾	**166**
প্রতিবর্ণায়ন	ইয তাবার্রা আল্লায ীনাত্তুবি'উ মিনাল্লায ীনাত্তাবা'উ ওয়ারাআউল 'আয া–বা ওয়াতাক াত্ত া'আত্ বিহিমুল্ আছ্বা–ব।	

তরজমা	যখন অনুসৃতগণ অনুসরণকারীদের দায়িত্ব অস্বীকার করিবে এবং তাহারা শাস্তি প্রত্যক্ষ করিবে ও তাহাদের মধ্যকার সমস্ত সম্পর্ক ছিন্ন হইয়া যাইবে,	
	وَقَالَ الَّذِيْنَ اتَّبَعُوْا لَوْ اَنَّ لَنَا كَرَّةً فَنَتَبَرَّاَ مِنْهُمْ كَمَا تَبَرَّءُوْا مِنَّا ؕ كَذٰلِكَ يُرِيْهِمُ اللّٰهُ اَعْمَالَهُمْ حَسَرٰتٍ عَلَيْهِمْ ؕ وَمَا هُمْ بِخٰرِجِيْنَ مِنَ النَّارِ ۝١٦٧	167
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ক া-লাল্লায ীনাত্তাবা‘উ লাও আন্না লানা-কাররাতাং ফানাতাবাররাআ মিন্হুম কামা-তাবাররাউ মিন্না- (ط) কায া-লিকা ইউরীহিমুল্লা-হু আ‘মা-লাহুম্ হ াছারা-তিন্ ‘আলাইহিম্; ওয়ামা-হুম বিখা-রিজীনা মিনান্না-র।	
তরজমা	আর যাহারা অনুসরণ করিয়াছিল তাহারা বলিবে, ‘হায় ! যদি একবার আমাদের প্রত্যাবর্তন ঘটিত তবে আমরাও তাহাদের সঙ্গে সম্পর্ক ছিন্ন করিতাম যেমন তাহারা আমাদের সাথে সম্পর্ক ছিন্ন করিল।’ এইভাবে আল্লাহ্ তাহাদের কার্যাবলী তাহাদের পরিতাপরূপে তাহাদেরকে দেখাইবেন আর তাহারা কখনও অগ্নি হইতে বাহির হইতে পারিবে না।	
	يٰۤاَيُّهَا النَّاسُ كُلُوْا مِمَّا فِى الْاَرْضِ حَلٰلًا طَيِّبًا ۖؗ وَّلَا تَتَّبِعُوْا خُطُوٰتِ الشَّيْطٰنِ ؕ اِنَّهٗ لَكُمْ عَدُوٌّ مُّبِيْنٌ ۝١٦٨	168
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়া˜ আইয়ূহান্না-ছু কুলূ মিম্মা-ফিল্আরদি˙ হ ালা-লাং ত াইয়িবাওঁ (ز) ওয়ালা-তাত্তাবি‘উ খুতু˙ওয়া-তিশ্শাইত া-নি (ط) ইন্নাহু লাকুম ‘আদুওউম্মুম্ মুবীন।	
তরজমা	হে মানবজাতি! পৃথিবীতে যাহা কিছু বৈধ ও পবিত্র খাদ্যবস্তু রহিয়াছে তাহা হইতে তোমরা আহার কর এবং শয়তানের পদাঙ্ক অনুসরণ করিও না, নিশ্চয় সে তোমাদের প্রকাশ্য শত্রু।	
	اِنَّمَا يَاْمُرُكُمْ بِالسُّوْٓءِ وَالْفَحْشَآءِ وَاَنْ تَقُوْلُوْا عَلَى اللّٰهِ مَا لَا تَعْلَمُوْنَ ۝١٦٩	169
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নামা- ইয়া’মুরুকুম বিছ্ছূ~ই ওয়াল্ ফাহ ্শা-ই ওয়া আং তাকূ ্লূ ‘আলাল্লা-হি মা- লা-তা‘লামূন।	
তরজমা	সে তো কেবল তোমাদেরকে মন্দ ও অশ্লীল কাজের এবং আল্লাহ্ সম্বন্ধে তোমরা যাহা জান না এমন সব বিষয় বলার নির্দেশ দেয়।	
	وَاِذَا قِيْلَ لَهُمُ اتَّبِعُوْا مَآ اَنْزَلَ اللّٰهُ قَالُوْا بَلْ نَتَّبِعُ مَآ اَلْفَيْنَا عَلَيْهِ اٰبَآءَنَا ؕ اَوَلَوْ كَانَ اٰبَآؤُهُمْ لَا يَعْقِلُوْنَ شَيْـًٔا وَّلَا يَهْتَدُوْنَ ۝١٧٠	170

প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াইযা-ক্বীলা লাহুমুত্তাবি‘উ মা~আংঝালাল্লা-হু ক্বা-লু বাল্ নাত্তাবি‘উ মা~ আল্ফাইনা~ ‘আলাইহি আ-বা~আনা- (ط) আওয়ালাও কা-না আ-বা~উহুম লা-ইয়া‘কি্লূনা শাইআওঁ ওয়ালা-ইয়াহ্তাদূন।	
তরজমা	যখন তাহাদেরকে বলা হয়, ‘আল্লাহ্ যাহা অবতীর্ণ করিয়াছেন তাহা তোমরা অনুসরণ কর’, তাহারা বলে, ‘না, বরং আমরা আমাদের পিতৃপুরুষদেরকে যাহাতে পাইয়াছি তাহার অনুসরণ করিব।’ এমন কি, তাহাদের পিতৃপুরুষগণ যদিও কিছুই বুঝিত না এবং তাহারা সৎপথেও পরিচালিত ছিল না-তৎসত্ত্বেও।	
	وَمَثَلُ الَّذِينَ كَفَرُوا كَمَثَلِ الَّذِي يَنْعِقُ بِمَا لَا يَسْمَعُ إِلَّا دُعَاءً وَنِدَاءً ۚ صُمٌّ بُكْمٌ عُمْيٌ فَهُمْ لَا يَعْقِلُونَ ﴿١٧١﴾	171
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া মাছালুল্লাযীনা কাফারূ কামাছালিল্লাযী ইয়ান্‘ইক্বু বিমা-লা-ইয়াছমা‘উ ইল্লা-দু‘আ~আওঁ ওয়া নিদা~আং (ط) সুম্মুম্ বুকমুন ‘উমইউং ফাহুম লা-ইয়া‘কি্লূন।	
তরজমা	যাহারা কুফরী করে তাহাদের উপমা : যেমন কোন ব্যক্তি এমন কিছুকে ডাকে যাহা হাঁক-ডাক ছাড়া আর কিছুই শ্রবণ করে না-বধির, মূক, অন্ধ, সুতরাং তাহারা বুঝিবে না।	
	يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُلُوا مِنْ طَيِّبَاتِ مَا رَزَقْنَاكُمْ وَاشْكُرُوا لِلَّهِ إِنْ كُنْتُمْ إِيَّاهُ تَعْبُدُونَ ﴿١٧٢﴾	172
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়া~ আইয়ুহাল্লাযীনা আ-মানূ কুলূ মিং ত্বাইয়িবা-তি মা-রাযাক্বনা-কুম ওয়াশ্কুরূ লিল্লা-হি ইং কুংতুম্ ইয়্যা-হু তা‘বুদূন।	
তরজমা	হে মু’মিনগণ! তোমাদেরকে আমি যেসব পবিত্র বস্তু দিয়াছি তাহা হইতে আহার কর এবং আল্লাহ্‌র নিকট কৃতজ্ঞতা প্রকাশ কর যদি তোমরা শুধু তাঁহারই ‘ইবাদত কর।	
	إِنَّمَا حَرَّمَ عَلَيْكُمُ الْمَيْتَةَ وَالدَّمَ وَلَحْمَ الْخِنْزِيرِ وَمَا أُهِلَّ بِهِ لِغَيْرِ اللَّهِ ۖ فَمَنِ اضْطُرَّ غَيْرَ بَاغٍ وَلَا عَادٍ فَلَا إِثْمَ عَلَيْهِ ۚ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿١٧٣﴾	173
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নামা-হার্রামা ‘আলাইকুমুল মাইতাতা ওয়াদ্দামা ওয়া লাহ্মাল্ খিংঝীরি ওয়ামা~ উহিল্লা বিহী লিগাইরিল্লা-হি (ج) ফামানিদ্‌তুর্‌রা গাইরা বা-গিওঁ ওয়ালা- ‘আ-দিং ফালা- ইছ্মা ‘আলাইহি (ط) ইনাল্লা-হা গাফূরুর্ রাহীম।	
তরজমা	নিশ্চয় আল্লাহ্ মৃত জন্তু, রক্ত, শূকর-মাংস এবং যাহার উপর আল্লাহ্‌র নাম ব্যতীত অন্যের নাম উচ্চারিত হইয়াছে তাহা তোমাদের জন্য হারাম করিয়াছেন। কিন্তু যে অনন্যোপায় অথচ নাফরমান কিংবা সীমালংঘনকারী নয় তাহার কোন পাপ হইবে না। নিশ্চয়ই আল্লাহ্ অতি ক্ষমাশীল, পরম দয়ালু।	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
	إِنَّ الَّذِينَ يَكْتُمُونَ مَا أَنزَلَ اللَّهُ مِنَ الْكِتَٰبِ وَيَشْتَرُونَ بِهِ ثَمَنًا قَلِيلًا ۙ أُولَٰٓئِكَ مَا يَأْكُلُونَ فِي بُطُونِهِمْ إِلَّا النَّارَ وَلَا يُكَلِّمُهُمُ اللَّهُ يَوْمَ الْقِيَٰمَةِ وَلَا يُزَكِّيهِمْ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١٧٤﴾	174
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নাল্লাযীনা ইয়াক্তুমূনা মা~ আংঝালাল্লা-হু মিনাল্ কিতা-বি ওয়া ইয়াশ্তারূনা বিহী ছামানাং কালীলান্ (ۙ) উলা~ইকা মা-ইয়া'কুলূনা ফী বুতূনিহিম্ ইল্লান্না-রা ওয়ালা-ইউকাল্লিমুহুমুল্লা-হু ইয়াওমাল্ কিয়া-মাতি ওয়ালা-ইউঝাক্কীহিম্ (ج) ওয়া লাহুম্ 'আযা-বুন আলীম।	
তরজমা	আল্লাহ্ যে কিতাব অবতীর্ণ করিয়াছেন যাহারা তাহা গোপন রাখে ও বিনিময়ে তুচ্ছ মূল্য গ্রহণ করে তাহারা নিজেদের জঠরে অগ্নি ব্যতীত আর কিছুই পুরে না। কিয়ামতের দিন আল্লাহ্ তাহাদের সঙ্গে কথা বলিবেন না এবং তাহাদেরকে পবিত্র করিবেন না। তাহাদের জন্য মর্মন্তুদ শাস্তি রহিয়াছে।	
	أُولَٰٓئِكَ الَّذِينَ اشْتَرَوُا الضَّلَٰلَةَ بِالْهُدَىٰ وَالْعَذَابَ بِالْمَغْفِرَةِ ۚ فَمَآ أَصْبَرَهُمْ عَلَى النَّارِ ﴿١٧٥﴾	175
প্রতিবর্ণায়ন	উলা~ইকাল্লাযীনাশতারাউদ্দালা-লাতা বিল্হুদা-ওয়াল্ 'আযা-বা বিল্মাগ্ফিরাতি (ج) ফামা~আস্বারাহুম্ 'আলান্না-র।	
তরজমা	তাহারাই সৎপথের বিনিময়ে ভ্রান্ত পথ এবং ক্ষমার পরিবর্তে শাস্তি ক্রয় করিয়াছে; আগুন সহ্য করিতে তাহারা কতই না ধৈর্যশীল!	
	ذَٰلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ نَزَّلَ الْكِتَٰبَ بِالْحَقِّ ۗ وَإِنَّ الَّذِينَ اخْتَلَفُوا فِي الْكِتَٰبِ لَفِي شِقَاقٍ بَعِيدٍ ﴿١٧٦﴾	176
প্রতিবর্ণায়ন	যা-লিকা বিআন্নাল্লা-হা নাঝ্ঝালাল্ কিতা-বা বিল্হাক্কি (ط) ওয়া ইন্নাল্লাযীনাখ তালাফূ ফিল্ কিতা-বি লাফী শিকা-কিম্ বা'ঈদ।	
তরজমা	ইহা এইহেতু যে, আল্লাহ্ সত্যসহ কিতাব অবতীর্ণ করিয়াছেন এবং যাহারা কিতাব সম্বন্ধে মতভেদ সৃষ্টি করিয়াছে, নিশ্চয় তাহারা দুস্তর মতভেদে রহিয়াছে।	
	لَّيْسَ الْبِرَّ أَن تُوَلُّوا وُجُوهَكُمْ قِبَلَ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ وَلَٰكِنَّ الْبِرَّ مَنْ ءَامَنَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْءَاخِرِ وَالْمَلَٰٓئِكَةِ وَالْكِتَٰبِ وَالنَّبِيِّـۧنَ ۚ وَءَاتَى الْمَالَ عَلَىٰ حُبِّهِ ذَوِي الْقُرْبَىٰ وَالْيَتَٰمَىٰ وَالْمَسَٰكِينَ وَابْنَ السَّبِيلِ ۙ وَالسَّآئِلِينَ وَفِي الرِّقَابِ ۚ وَأَقَامَ الصَّلَوٰةَ وَءَاتَى الزَّكَوٰةَ ۚ وَالْمُوفُونَ بِعَهْدِهِمْ إِذَا عَٰهَدُوا ۖ وَالصَّٰبِرِينَ فِي الْبَأْسَآءِ وَالضَّرَّآءِ وَحِينَ الْبَأْسِ ۗ أُولَٰٓئِكَ الَّذِينَ صَدَقُوا ۖ وَأُولَٰٓئِكَ هُمُ الْمُتَّقُونَ ﴿١٧٧﴾	177

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	লাইছাল্ বির্‌রা আং তুওয়াল্লূ উজূহাকুম কি`বালাল মাশ্‌রিকি` ওয়াল্ মাগরিবি ওয়ালা–কিন্নাল বির্‌রা মান আ–মানা বিল্লা–হি ওয়াল্ ইয়াওমিল আ–খিরি ওয়াল্ মালা~ইকাতি ওয়াল্ কিতা–বি ওয়ান্নাবিইয়ীনা (ج) ওয়া আ–তাল্ মা–লা 'আলা–হু` ব্বিহী য`াবি`ল্ কু`রবা– ওয়াল্ ইয়াতা–মা– ওয়াল্‌মাছা–কীনা ওয়াব্‌নাছ্‌ছাবীলি (لا) ওয়াছছা~ইলীনা ওয়াফির্‌রিক`া–বি (ج) ওয়া আক`া–মাসসালা–তা ওয়া আ–তাঝ্‌ঝাকা–তা (ج) ওয়াল্‌মূফূনা বি'আহ্‌দিহিম্ ইয`া–'আ–হাদূ (ج) ওয়াসসা–বিরীনা ফিল্ বা'ছা~ই ওয়াদ্দ`ার্‌রা~ই ওয়া হ`ীনাল্‌বা'ছি (ط) উলা~ইকাল্লায`ীনা সাদাকূ` (ط) ওয়া উলা~উকা হুমুল মুত্তাকূ`ন।	
তরজমা	পূর্ব এবং পশ্চিম দিকে তোমাদের মুখ ফিরানোতে কোন পুণ্য নাই; কিন্তু পুণ্য আছে কেহ আল্লাহ্, পরকাল, ফিরিশ্‌তাগণ, সমস্ত কিতাব এবং নবীগণে ঈমান আনয়ন করিলে এবং আল্লাহ্‌প্রেমে আত্মীয়-স্বজন, পিতৃহীন, অভাবগ্রস্ত, পর্যটক, সাহায্যপ্রার্থিগণকে এবং দাস-মুক্তির জন্য অর্থ দান করিলে, সালাত কায়েম করিলে ও যাকাত প্রদান করিলে এবং প্রতিশ্রুতি দিয়া তাহা পূর্ণ করিলে, অর্থ-সংকটে দুঃখ-ক্লেশে ও সংগ্রাম-সংকটে ধৈর্য ধারণ করিলে। ইহারাই তাহারা যাহারা সত্যপরায়ণ এবং ইহারাই মুত্তাকী।	
	يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ كُتِبَ عَلَيْكُمُ ٱلْقِصَاصُ فِى ٱلْقَتْلَى ۖ ٱلْحُرُّ بِٱلْحُرِّ وَٱلْعَبْدُ بِٱلْعَبْدِ وَٱلْأُنثَىٰ بِٱلْأُنثَىٰ ۚ فَمَنْ عُفِىَ لَهُۥ مِنْ أَخِيهِ شَىْءٌ فَٱتِّبَاعٌۢ بِٱلْمَعْرُوفِ وَأَدَآءٌ إِلَيْهِ بِإِحْسَٰنٍ ۗ ذَٰلِكَ تَخْفِيفٌ مِّن رَّبِّكُمْ وَرَحْمَةٌ ۗ فَمَنِ ٱعْتَدَىٰ بَعْدَ ذَٰلِكَ فَلَهُۥ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١٧٨﴾	**178**
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়া~ আইয়ুহাল্লায`ীনা আ–মানূ কুতিবা 'আলাইকুমুল্ কি`সা–সু ফিল্‌ক`াতলা– (ط) আলহু`র্‌রু বিলহু`ররি ওয়াল্ 'আবদু বিল'আব্‌দি ওয়াল্ উংছ`া– বিলউংছা– (ط) ফামান 'উফিয়া লাহু মিন আখীহি শাইউং ফাত্তিবা–'উম্ বিলমা'রূফি ওয়া আদা~উন ইলাইহি বিইহ্`ছা–নিং (ط) য`া–লিকা তাখ্‌ফীফুম্ মির্‌রাব্বিকুম ওয়া রাহ`মাতুং (ط) ফামানি'তাদা–বা'দা য`া–লিকা ফালাহু 'আয`া–বুন আলীম।	
তরজমা	হে মু'মিনগণ! নিহতদের ব্যাপারে তোমাদের জন্য কিসাসের বিধান দেওয়া হইয়াছে। স্বাধীন ব্যক্তির বদলে স্বাধীন ব্যক্তি, ক্রীতদাসের বদলে ক্রীতদাস ও নারীর বদলে নারী, কিন্তু তাহার ভাইয়ের পক্ষ হইতে কিছুটা ক্ষমা প্রদর্শন করা হইলে যথাযথ বিধির অনুসরণ করা ও সততার সঙ্গে তাহার দেয় আদায় বিধেয়। ইহা তোমাদের প্রতিপালকের পক্ষ হইতে ভার লাঘব ও অনুগ্রহ। ইহার পরও যে সীমালংঘন করে তাহার জন্য মর্মন্তুদ শাস্তি রহিয়াছে।	
	وَلَكُمْ فِى ٱلْقِصَاصِ حَيَوٰةٌ يَٰٓأُو۟لِى ٱلْأَلْبَٰبِ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ﴿١٧٩﴾	**179**

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ালাকুম্ ফিল কিসা-সি হ্ায়া-তুঁই ইয়া~উলিল আল্বা-বি লা'আল্লাকুম তাত্তাক্ূন।	
তরজমা	হে বোধসম্পন্ন ব্যক্তিগণ! কিসাসের মধ্যে তোমাদের জন্য জীবন রহিয়াছে, যাহাতে তোমরা সাবধান হইতে পার।	
	كُتِبَ عَلَيْكُمْ اِذَا حَضَرَ اَحَدَكُمُ الْمَوْتُ اِنْ تَرَكَ خَيْرًا ۖۚ الْوَصِيَّةُ لِلْوَالِدَيْنِ وَالْاَقْرَبِيْنَ بِالْمَعْرُوْفِ ۚ حَقًّا عَلَى الْمُتَّقِيْنَ ﴿١٨٠﴾	180
প্রতিবর্ণায়ন	কুতিবা 'আলাইকুম ইযা-হ্াদ্বারা আহ্াদাকুমুল মাওতু ইং তারাকা খাইরানিল ওয়াসিইইয়াতু লিল্ওয়া-লিদাইনি ওয়াল্ আক্রাবীনা বিল্মা'রূফি (ج) হ্াক্কান 'আলাল মুত্তাক্বীন।	
তরজমা	তোমাদের মধ্যে কাহারও মৃত্যুকাল উপস্থিত হইলে সে যদি ধন-সম্পত্তি রাখিয়া যায় তবে ন্যায়ানুগ প্রথামত তাহার পিতামাতা ও আত্মীয়- স্বজনের জন্য ওসিয়াত করার বিধান তোমাদেরকে দেওয়া হইল। ইহা মুত্তাকীদের জন্য একটি কর্তব্য।	
	فَمَنْۢ بَدَّلَهٗ بَعْدَمَا سَمِعَهٗ فَاِنَّمَآ اِثْمُهٗ عَلَى الَّذِيْنَ يُبَدِّلُوْنَهٗ ۗ اِنَّ اللّٰهَ سَمِيْعٌ عَلِيْمٌ ﴿١٨١﴾	181
প্রতিবর্ণায়ন	ফামাম্ বাদ্দালাহু বা'দা মা-ছামি'আহূ ফাইন্নামা-ইছ্মুহূ 'আলাল্লায্ীনা ইউবাদ্দিলূনাহূ (ط) ইন্নাল্লা-হা ছামীউন্ 'আলীম।	
তরজমা	উহা শ্রবণ করিবার পর যদি কেহ উহার পরিবর্তন সাধন করে, তবে যাহারা পরিবর্তন করিবে অপরাধ তাহাদেরই। নিশ্চয়ই আল্লাহ্ সর্বশ্রোতা, সর্বজ্ঞ।	
	فَمَنْ خَافَ مِنْ مُّوْصٍ جَنَفًا اَوْ اِثْمًا فَاَصْلَحَ بَيْنَهُمْ فَلَآ اِثْمَ عَلَيْهِ ۗ اِنَّ اللّٰهَ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ ﴿١٨٢﴾	182
প্রতিবর্ণায়ন	ফামান খা-ফা মিম্মূছিং জানাফান আও ইছ্মাং ফাআসলাহ্া বাইনাহুম ফালা~ ইছ্মা 'আলাইহি (ط) ইন্নাল্লা-হা গাফূরুর রাহ্ীম।	
তরজমা	তবে যদি কেহ ওসিয়াতকারীর পক্ষপাতিত্ব কিংবা অন্যায়ের আশংকা করে, অতঃপর সে তাহাদের মধ্যে মীমাংসা করিয়া দেয়, তবে তাহার কোন অপরাধ নাই। নিশ্চয়ই আল্লাহ্ ক্ষমাপরায়ণ, পরম দয়ালু।	
	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا كُتِبَ عَلَيْكُمُ الصِّيَامُ كَمَا كُتِبَ عَلَى الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِكُمْ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُوْنَ ﴿١٨٣﴾	183
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়া~আইয়ুহাল্লায্ীনা আ-মানূ কুতিবা 'আলাইকুমস্সিয়া-মু কামা-কুতিবা 'আলাল্লায্ীনা মিং ক্াবলিকুম্ লা'আল্লাকুম তাত্তাক্ূন।	
তরজমা	হে মু'মিনগণ! তোমাদের জন্য সিয়ামের বিধান দেওয়া হইল, যেমন বিধান তোমাদের পূর্ববর্তীগণকে দেওয়া হইয়াছিল, যাহাতে তোমরা মুত্তাকী হইতে পার-	

	أَيَّامًا مَّعْدُودَاتٍ ۚ فَمَن كَانَ مِنكُم مَّرِيضًا أَوْ عَلَىٰ سَفَرٍ فَعِدَّةٌ مِّنْ أَيَّامٍ أُخَرَ ۚ وَعَلَى الَّذِينَ يُطِيقُونَهُ فِدْيَةٌ طَعَامُ مِسْكِينٍ ۖ فَمَن تَطَوَّعَ خَيْرًا فَهُوَ خَيْرٌ لَّهُ ۚ وَأَن تَصُومُوا خَيْرٌ لَّكُمْ ۖ إِن كُنتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿١٨٤﴾	184
প্রতিবর্ণায়ন	আইয়া–মাম্মা‘দূদা–তিং (ط) ফামাং কা–না মিংকুম মারীদ়ান্ আও ‘আলা–ছাফারিং ফা‘ইদ্দাতুম্ মিন্ আইয়া–মিন উখারা (ط) ওয়া ‘আলাল্লায়ীনা ইউত়ীকূ়নাহূ ফিদ্‌ইয়াতুং ত়া‘আ–মু মিছ্‌কীনিং (ط) ফামাং তাত়াওওয়া‘আ খাইরাং ফাহুওয়া খাইরুল্লাহূ (ط) ওয়া আং তাসূমূ খাইরুল্লাকুম ইং কুংতুম তা‘লামূন।	
তরজমা	সিয়াম নির্দিষ্ট কয়েক দিনের জন্য। তোমাদের মধ্যে কেহ পীড়িত হইলে বা সফরে থাকিলে অন্য সময় এই সংখ্যা পূরণ করিয়া লইতে হইবে। ইহা যাহাদেরকে সাতিশয় কষ্ট দেয় তাহাদের কর্তব্য ইহার পরিবর্তে ফিদ্‌য়া- একজন অভাবগ্রস্তকে খাদ্য দান করা। যদি কেহ স্বতঃস্ফূর্তভাবে সৎকাজ করে তবে উহা তাহার পক্ষে অধিক কল্যাণকর। আর সিয়াম পালন করাই তোমাদের জন্য অধিকতর কল্যাণপ্রসূ যদি তোমরা জানিতে।	
	شَهْرُ رَمَضَانَ الَّذِي أُنزِلَ فِيهِ الْقُرْآنُ هُدًى لِّلنَّاسِ وَبَيِّنَاتٍ مِّنَ الْهُدَىٰ وَالْفُرْقَانِ ۚ فَمَن شَهِدَ مِنكُمُ الشَّهْرَ فَلْيَصُمْهُ ۖ وَمَن كَانَ مَرِيضًا أَوْ عَلَىٰ سَفَرٍ فَعِدَّةٌ مِّنْ أَيَّامٍ أُخَرَ ۗ يُرِيدُ اللَّهُ بِكُمُ الْيُسْرَ وَلَا يُرِيدُ بِكُمُ الْعُسْرَ وَلِتُكْمِلُوا الْعِدَّةَ وَلِتُكَبِّرُوا اللَّهَ عَلَىٰ مَا هَدَاكُمْ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿١٨٥﴾	185
প্রতিবর্ণায়ন	শাহরু রামাদ়া–নাল্লায়ী~ উংঝিলা ফীহি়ল্ কু়রআ–নু হুদাল্ লিন্না–ছি ওয়া বাইয়িনা–তিম্ মিনাল্ হুদা– ওয়াল ফুরক়া–নি (ج) ফামাং শাহিদা মিংকুমুশ্‌শাহ্‌রা ফালইয়াসুমহু (ط) ওয়া মাং কা–না মারীদ়ান্ আও ‘আলা–ছাফারিং ফা‘ইদ্দাতুম্ মিন্ আইয়া–মিন উখারা– (ط) ইউরীদুল্লা–হু বিকুমুল ইউছরা ওয়ালা– ইউরীদু বিকুমুল ‘উছরা (ز) ওয়ালিতুক্‌মিলুল্ ‘ইদ্দাতা ওয়া লিতুকাব্বিরুল্লা–হা ‘আলা–মা–হাদা–কুম ওয়া লা‘আল্লাকুম্ তাশকরূন।	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
তরজমা	রামাযান মাস, ইহাতে মানুষের দিশারী এবং সৎপথের স্পষ্ট নিদর্শন ও সত্যাসত্যের পার্থক্যকারীরূপে কুরআন অবতীর্ণ হইয়াছে। সুতরাং তোমাদের মধ্যে যাহারা এই মাস পাইবে তাহারা যেন এই মাসে সিয়াম পালন করে। এবং কেহ পীড়িত থাকিলে কিংবা সফরে থাকিলে অন্য সময় এই সংখ্যা পূরণ করিবে। আল্লাহ্ তোমাদের জন্য যাহা সহজ তাহা চাহেন এবং যাহা তোমাদের জন্য কষ্টকর তাহা চাহেন না এইজন্য যে, তোমরা সংখ্যা পূর্ণ করিবে এবং তোমাদেরকে সৎপথে পরিচালিত করিবার কারণে তোমরা আল্লাহ্র মহিমা ঘোষণা করিবে এবং যাহাতে তোমরা কৃতজ্ঞতা প্রকাশ করিতে পার।	
	وَإِذَا سَأَلَكَ عِبَادِي عَنِّي فَإِنِّي قَرِيبٌ ۖ أُجِيبُ دَعْوَةَ الدَّاعِ إِذَا دَعَانِ ۙ فَلْيَسْتَجِيبُوا لِي وَلْيُؤْمِنُوا بِي لَعَلَّهُمْ يَرْشُدُونَ ﴿١٨٦﴾	**186**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইযা–ছাআলাকা ‘ইবা–দী ‘আন্নী ফাইন্নী কারীবুন্ (ط) উজীবু দা‘ওয়াতাদ্দা–‘ই ইযা–দা‘আ–নি (ۙ) ফাল্ইয়াছ্তাজীবূলী ওয়াল্ ইউ’মিনূ বী লা‘আল্লাহুম্ ইয়ার্শুদূন।	
তরজমা	আমার বান্দাগণ যখন আমার সম্বন্ধে তোমাকে প্রশ্ন করে, আমি তো নিকটেই। প্রার্থনাকারী যখন আমার নিকট প্রার্থনা করে আমি তাহার প্রার্থনায় সাড়া দেই। সুতরাং তাহারাও আমার ডাকে সাড়া দিক এবং আমার প্রতি ঈমান আনুক, যাহাতে তাহারা ঠিক পথে চলিতে পারে।	
	أُحِلَّ لَكُمْ لَيْلَةَ الصِّيَامِ الرَّفَثُ إِلَىٰ نِسَائِكُمْ ۚ هُنَّ لِبَاسٌ لَكُمْ وَأَنْتُمْ لِبَاسٌ لَهُنَّ ۗ عَلِمَ اللَّهُ أَنَّكُمْ كُنْتُمْ تَخْتَانُونَ أَنْفُسَكُمْ فَتَابَ عَلَيْكُمْ وَعَفَا عَنْكُمْ ۖ فَالْآنَ بَاشِرُوهُنَّ وَابْتَغُوا مَا كَتَبَ اللَّهُ لَكُمْ ۚ وَكُلُوا وَاشْرَبُوا حَتَّىٰ يَتَبَيَّنَ لَكُمُ الْخَيْطُ الْأَبْيَضُ مِنَ الْخَيْطِ الْأَسْوَدِ مِنَ الْفَجْرِ ۖ ثُمَّ أَتِمُّوا الصِّيَامَ إِلَى اللَّيْلِ ۚ وَلَا تُبَاشِرُوهُنَّ وَأَنْتُمْ عَاكِفُونَ فِي الْمَسَاجِدِ ۗ تِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ فَلَا تَقْرَبُوهَا ۗ كَذَٰلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ آيَاتِهِ لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ ﴿١٨٧﴾	**187**

প্রতিবর্ণায়ন	উহি ল্লা লাকুম লাইলাতাসসিয়া–মির্‌রাফাছু ইলা–নিছা~ইকুম (ط) হুন্না লিবা–ছুল্লাকুম ওয়া আংতুম লিবা–ছুল লাহুন্না (ط) 'আলিমাল্লা–হু আন্নাকুম্ কুংতুম তাখতা–নূনা আংফুছাকুম ফাতা–বা 'আলাইকুম ওয়া 'আফা– 'আংকুম (ج) ফালআ–না বা–শিরূহুন্না ওয়াবতাগূ মা–কাতাবাল্লা–হু লাকুম (ص) ওয়া কুলূ ওয়াশ্‌রাবূ হা ত্তা– ইয়াতাবাইয়ানা লাকুমুল খাইতু ল্ আবইয়াদু মিনাল খাইতি ল্ আছওয়াদি মিনাল ফাজরি (ص) ছু ম্মা আতিম্মুস্ সিয়া–মা ইলাল্লাইলি (ج) ওয়ালা–তুবা–শিরূহুন্না ওয়া আংতুম 'আ–কিফূনা (لا) ফিল্ মাছা–জিদি (ط) তিলকা হু দূদুল্লা–হি ফালা–তাক রাবূহা– (ط) কায া–লিকা ইউবাইয়িনুল্লা–হু আ–য়া–তিহী লিন্না–ছি লা'আল্লাহুম ইয়াত্তাকূ ন।	
তরজমা	সিয়ামের রাত্রে তোমাদের জন্য স্ত্রী–সম্ভোগ বৈধ করা হইয়াছে। তাহারা তোমাদের পরিচ্ছদ এবং তোমরা তাহাদের পরিচ্ছদ। আল্লাহ্ জানেন যে, তোমরা নিজেদের প্রতি অবিচার করিতেছিলে। অতঃপর তিনি তোমাদের প্রতি ক্ষমাশীল হইয়াছেন এবং তোমাদের অপরাধ ক্ষমা করিয়াছেন। সুতরাং এখন তোমরা তাহাদের সঙ্গে সংগত হও এবং আল্লাহ্ যাহা তোমাদের জন্য নির্ধারণ করিয়াছেন তাহা কামনা কর। আর তোমরা পানাহার কর যতক্ষণ রাত্রির কৃষ্ণরেখা হইতে উষার শুভ্ররেখা স্পষ্টরূপে তোমাদের নিকট প্রতিভাত না হয়। অতঃপর নিশাগম পর্যন্ত সিয়াম পূর্ণ কর। তোমরা মসজিদে ই'তিকাফরত অবস্থায় তাহাদের সঙ্গে সংগত হইও না। এইগুলি আল্লাহ্‌র সীমারেখা। সুতরাং এইগুলির নিকটবর্তী হইও না। এইভাবে আল্লাহ্ তাঁহার বিধানাবলী মানব জাতির জন্য সুস্পষ্টভাবে ব্যক্ত করেন, যাহাতে তাহারা মুত্তাকী হইতে পারে।	
	وَلَا تَأْكُلُوٓا۟ أَمْوَٰلَكُم بَيْنَكُم بِٱلْبَٰطِلِ وَتُدْلُوا۟ بِهَآ إِلَى ٱلْحُكَّامِ لِتَأْكُلُوا۟ فَرِيقًا مِّنْ أَمْوَٰلِ ٱلنَّاسِ بِٱلْإِثْمِ وَأَنتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿١٨٨﴾	188
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ালা– তা'কুলূ~ আম্‌ওয়া– লাকুম বাইনাকুম বিল্‌বা–তি লি ওয়াতুদ্‌লূ বিহা~ ইলাল হু ক্কা–মি লিতা'কুলূ ফারীক াম্ মিন আমওয়া–লিন্না–ছি বিলইছ্ মি ওয়া আংতুম তা'লামুন।	
তরজমা	তোমরা নিজেদের মধ্যে একে অন্যের অর্থ–সম্পদ অন্যায়ভাবে গ্রাস করিও না এবং মানুষের ধন–সম্পত্তির কিয়দংশ জানিয়া–শুনিয়া অন্যায়ভাবে গ্রাস করিবার উদ্দেশ্যে উহা বিচারকগণের নিকট পেশ করিও না।	

	يَسْـَٔلُوْنَكَ عَنِ الْاَهِلَّةِ ؕ قُلْ هِىَ مَوَاقِيْتُ لِلنَّاسِ وَالْحَجِّ ؕ وَلَيْسَ الْبِرُّ بِاَنْ تَاْتُوا الْبُيُوْتَ مِنْ ظُهُوْرِهَا وَلٰكِنَّ الْبِرَّ مَنِ اتَّقٰى ۚ وَاْتُوا الْبُيُوْتَ مِنْ اَبْوَابِهَا ۪ وَاتَّقُوا اللّٰهَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُوْنَ ﴿١٨٩﴾	189
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়াছ্আলূনাকা ‘আনিল আহিল্লাতি (ط) কু'ল হিয়া মাওয়া–ক'ীতু লিন্না–ছি ওয়ালহ'াজ্জি (ط) ওয়া লাইছাল বিররু বিআং তা'তুল বুয়ূতা মিং জু'হুরিহা– ওয়ালা–কিন্নাল্‌বির্‌রা মানিত্তাক'া– (ج) ওয়া'তুল্‌ বুয়ূতা মিন্‌ আব্‌ওয়া–বিহা– (ص) ওয়াত্তাকু'ল্লা–হা লা‘আল্লাকুম তুফলিহু'ন।	
তরজমা	লোকে তোমাকে নূতন চাঁদ সম্বন্ধে প্রশ্ন করে। বল, ‘উহা মানুষ এবং হজ্জের জন্য সময়-নির্দেশক।’ পশ্চাৎদিক দিয়া তোমাদের গৃহে প্রবেশ করাতে কোন পুণ্য নাই; কিন্তু পুণ্য আছে কেহ তাক্‌ওয়া অবলম্বন করিলে। সুতরাং তোমরা দ্বার দিয়া গৃহে প্রবেশ কর, তোমরা আল্লাহ্‌কে ভয় কর, যাহাতে তোমরা সফলকাম হইতে পার।	
	وَقَاتِلُوْا فِىْ سَبِيْلِ اللّٰهِ الَّذِيْنَ يُقَاتِلُوْنَكُمْ وَلَا تَعْتَدُوْا ؕ اِنَّ اللّٰهَ لَا يُحِبُّ الْمُعْتَدِيْنَ ﴿١٩٠﴾	190
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ক'া–তিলূ ফী ছাবীলিল্লা–হিল্লায'ীনা ইউক'া–তিলূনাকুম ওয়ালা–তা‘তাদূ (ط) ইন্নাল্লা–হা লা–ইউহি'ব্‌বুল মু‘তাদীন।	
তরজমা	যাহারা তোমাদের বিরুদ্ধে যুদ্ধ করে তোমরাও আল্লাহ্‌র পথে তাহাদের বিরুদ্ধে যুদ্ধ কর ; কিন্তু সীমালংঘন করিও না। নিশ্চয়ই আল্লাহ্‌ সীমলংঘন-কারিগণকে ভালবাসেন না।	
	وَاقْتُلُوْهُمْ حَيْثُ ثَقِفْتُمُوْهُمْ وَاَخْرِجُوْهُمْ مِّنْ حَيْثُ اَخْرَجُوْكُمْ وَالْفِتْنَةُ اَشَدُّ مِنَ الْقَتْلِ ۚ وَلَا تُقٰتِلُوْهُمْ عِنْدَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ حَتّٰى يُقٰتِلُوْكُمْ فِيْهِ ۚ فَاِنْ قٰتَلُوْكُمْ فَاقْتُلُوْهُمْ ؕ كَذٰلِكَ جَزَآءُ الْكٰفِرِيْنَ ﴿١٩١﴾	191
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াক'তুলূহুম্‌ হ'াইছু' ছ'াকি'ফতুমূহুম ওয়া আখরিজূহুম মিন হ'াইছু' আখরাজূকুম্‌ ওয়াল্‌ ফিতনাতু আশাদ্দু মিনাল ক'াতলি (ج) ওয়ালা–তুক'া–তিলূহুম্‌ ‘ইংদাল মাছ্‌জিদিল হ'ারা–মি হ'াত্তা– ইউক'া–তিলূকুম্‌ ফীহি (ج) ফাইং ক'া–তালূকুম্‌ ফাক'তুলূহুম (ط) কায'া–লিকা জাঝা~উল কা–ফিরীন্‌।	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
তরজমা	যেখানে তাহাদেরকে পাইবে হত্যা করিবে এবং যে স্থান হইতে তাহারা তোমাদেরকে বহিষ্কার করিয়াছে তোমরাও সেই স্থান হইতে তাহাদেরকে বহিষ্কার করিবে। ফিতনা হত্যা অপেক্ষা গুরুতর। মসজিদুল হারামের নিকট তোমরা তাহাদের সঙ্গে যুদ্ধ করিবে না, যে পর্যন্ত তাহারা সেখানে তোমাদের সঙ্গে যুদ্ধ না করে। যদি তাহারা তোমাদের বিরুদ্ধে যুদ্ধ করে তবে তোমরা তাহাদেরকে হত্যা করিবে, ইহাই কাফিরদের পরিণাম।	
	فَإِنِ انْتَهَوْا فَإِنَّ اللّٰهَ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ ﴿١٩٢﴾	192
প্রতিবর্ণায়ন	ফাইনিং তাহাও ফাইন্নাল্লা-হা গাফূরুর্ রাহ ীম।	
তরজমা	যদি তাহারা বিরত হয় তবে নিশ্চয়ই আল্লাহ্ ক্ষমাশীল, পরম দয়ালু।	
	وَقٰتِلُوْهُمْ حَتّٰى لَا تَكُوْنَ فِتْنَةٌ وَّيَكُوْنَ الدِّيْنُ لِلّٰهِ ط فَإِنِ انْتَهَوْا فَلَا عُدْوَانَ إِلَّا عَلَى الظّٰلِمِيْنَ ﴿١٩٣﴾	193
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ক া-তিলূহুম হ াত্তা-লা-তাকূনা ফিতনাতুওঁ ওয়া ইয়াকূনাদ্দীনু লিল্লা-হি (ط) ফাইনিং তাহাও ফালা- 'উদওয়া-না ইল্লা-'আলাজ্জ া-লিমীন।	
তরজমা	আর তোমরা তাহাদের বিরুদ্ধে যুদ্ধ করিতে থাকিবে যাবত ফিতনা দূরীভূত না হয় এবং আল্লাহ্র দীন প্রতিষ্ঠিত না হয়। যদি তাহারা বিরত হয় তবে জালিমদেরকে ব্যতীত আর কাহাকেও আক্রমণ করা চলিবে না।	
	اَلشَّهْرُ الْحَرَامُ بِالشَّهْرِ الْحَرَامِ وَالْحُرُمٰتُ قِصَاصٌ ط فَمَنِ اعْتَدٰى عَلَيْكُمْ فَاعْتَدُوْا عَلَيْهِ بِمِثْلِ مَا اعْتَدٰى عَلَيْكُمْ ص وَاتَّقُوا اللّٰهَ وَاعْلَمُوْٓا أَنَّ اللّٰهَ مَعَ الْمُتَّقِيْنَ ﴿١٩٤﴾	194
প্রতিবর্ণায়ন	আশ্শাহরুল হ ারা-মু বিশ্শাহরিল হ ারা-মি ওয়াল্ হু রুমা-তু কি সা-সুং (ط) ফামানি'তাদা- 'আলাইকুম ফা'তাদূ'আলাইহি বিমিছ লি মা'তাদা- 'আলাইকুম (ص) ওয়াত্তাকু ল্লা-হা ওয়া'লামু˜ আন্নাল্লা-হা মা'আল মুত্তাক ীন।	
তরজমা	পবিত্র মাস পবিত্র মাসের বিনিময়ে। যাহার পবিত্রতা অলঙ্ঘনীয় তাহার অবমাননা সকলের জন্য সমান। সুতরাং যে কেহ তোমাদেরকে আক্রমণ করিবে তোমরাও তাহাকে অনুরূপ আক্রমণ করিবে এবং তোমরা আল্লাহ্কে ভয় কর এবং জানিয়া রাখ যে, আল্লাহ্ অবশ্যই মুত্তাকীদের সঙ্গে থাকেন।	
	وَأَنْفِقُوْا فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ وَلَا تُلْقُوْا بِأَيْدِيْكُمْ إِلَى التَّهْلُكَةِ ج وَأَحْسِنُوْا ج إِنَّ اللّٰهَ يُحِبُّ الْمُحْسِنِيْنَ ﴿١٩٥﴾	195
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া আংফিকূ ফী ছাবীলিল্লা-হি ওয়ালা-তুল্কূ বিআইদীকুম ইলাত্তাহ্লুকাতি (ج) ওয়া আহ ছিনূ (ج) ইন্নাল্লা-হ া ইউহি ব্বুল মুহ ছিনীন।	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
তরজমা	তোমরা আল্লাহ্‌র পথে ব্যয় কর এবং নিজেদের হাতে নিজে-দেরকে ধ্বংসের মধ্যে নিক্ষেপ করিও না। তোমরা সৎকাজ কর, আল্লাহ্ সৎকর্মপরায়ণ লোককে ভালবাসেন।	
	وَأَتِمُّوا الْحَجَّ وَالْعُمْرَةَ لِلَّهِ ۚ فَإِنْ أُحْصِرْتُمْ فَمَا اسْتَيْسَرَ مِنَ الْهَدْيِ ۖ وَلَا تَحْلِقُوا رُءُوسَكُمْ حَتَّىٰ يَبْلُغَ الْهَدْيُ مَحِلَّهُ ۚ فَمَن كَانَ مِنكُم مَّرِيضًا أَوْ بِهِ أَذًى مِّن رَّأْسِهِ فَفِدْيَةٌ مِّن صِيَامٍ أَوْ صَدَقَةٍ أَوْ نُسُكٍ ۚ فَإِذَا أَمِنتُمْ فَمَن تَمَتَّعَ بِالْعُمْرَةِ إِلَى الْحَجِّ فَمَا اسْتَيْسَرَ مِنَ الْهَدْيِ ۚ فَمَن لَّمْ يَجِدْ فَصِيَامُ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ فِي الْحَجِّ وَسَبْعَةٍ إِذَا رَجَعْتُمْ ۗ تِلْكَ عَشَرَةٌ كَامِلَةٌ ۗ ذَٰلِكَ لِمَن لَّمْ يَكُنْ أَهْلُهُ حَاضِرِي الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ ۚ وَاتَّقُوا اللَّهَ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿١٩٦﴾	**196**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া আতিম্মুল হাজ্জা ওয়াল্ ‘উম্‌রাতা লিল্লা-হি (ط) ফাইন্ উহ্‌সিরতুম্ ফামাছ্ তাইছারা মিনাল্ হাদ্‌য়ি (ج) ওয়ালা- তাহ্‌লিকূ রুউছাকুম্ হাত্তা- ইয়াবলুগাল হাদইউ মাহিল্লা-হূ (ط) ফামাং কা-না মিংকুম্ মারীদান্ আও বিহী~আযাম্ মির রা’ছিহী ফাফিদ্‌ইয়াতুম মিং সিয়া-মিন আও সাদাকাতিন আও নুছুকিং (ج) ফাইযা-আমিংতুম (وقفة) ফামাং তামাত্তা‘আ বিল ‘উমরাতি ইলাল্ হাজ্জি ফামাছ্‌তাইছারা মিনাল্ হাদয়ি (ج) ফামাল্লাম ইয়াজিদ ফাসিয়া-মু ছালা-ছাতি আইয়া-মিং ফিল্ হাজ্জি ওয়া ছাব্‘আতিন ইযা-রাজা‘তুম (ط) তিল্‌কা ‘আশারাতুং কা-মিলাতুং (ط) যা-লিকা লিমাল্লাম্ ইয়াকুন্ আহলুহূ হা-দিরিল্ মাছজিদিল্ হারা-মি (ط) ওয়াত্তাকুল্লা-হা ওয়া‘লামূ আন্নাল্লা-হা শাদীদুল ‘ইকা-ব।	
তরজমা	তোমরা আল্লাহ্‌র উদ্দেশ্যে হজ্জ ও উমরা পূর্ণ কর, কিন্তু তোমরা যদি বাধাপ্রাপ্ত হও তবে সহজলভ্য কুরবানী করিও। যে পর্যন্ত কুরবানীর পশু উহার স্থানে না পৌঁছে তোমরা মস্তক মুণ্ডন করিও না। তোমাদের মধ্যে যদি কেহ পীড়িত হয় কিংবা মাথায় ক্লেশ থাকে তবে সিয়াম কিংবা সাদাকা অথবা কুরবানীর দ্বারা উহার ফিদ্‌য়া দিবে। যখন তোমরা নিরাপদ হইবে তখন তোমাদের মধ্যে যে ব্যক্তি হজ্জের প্রাক্কালে উমরা দ্বারা লাভবান হইতে চায় সে সহজলভ্য কুরবানী করিবে। কিন্তু যদি কেহ উহা না পায় তবে তাহাকে হজ্জের সময় তিনদিন এবং গৃহে প্রত্যাবর্তনের পর সাতদিন-এই পূর্ণ দশদিন সিয়াম পালন করিতে হইবে। ইহা তাহাদের জন্য, যাহাদের পরিজনবর্গ মসজিদুল হারামের বাসিন্দা নয়। আল্লাহ্‌কে ভয় কর এবং জানিয়া রাখ যে, নিশ্চয়ই আল্লাহ্ শাস্তি দানে কঠোর।	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
	اَلْحَجُّ اَشْهُرٌ مَّعْلُوْمٰتٌ ۚ فَمَنْ فَرَضَ فِيْهِنَّ الْحَجَّ فَلَا رَفَثَ وَلَا فُسُوْقَ ۙ وَلَا جِدَالَ فِي الْحَجِّ ؕ وَمَا تَفْعَلُوْا مِنْ خَيْرٍ يَّعْلَمْهُ اللّٰهُ ؕ وَتَزَوَّدُوْا فَاِنَّ خَيْرَ الزَّادِ التَّقْوٰى ۚ وَاتَّقُوْنِ يٰۤاُولِي الْاَلْبَابِ ﴿١٩٧﴾	197
প্রতিবর্ণায়ন	আলহ্াজ্জু আশ্হুরুম মা‘লূমা-তুং (ج) ফামাং ফারাদ্া ফীহিন্নাল্ হ্াজ্জা ফালা-রাফাছ্া ওয়ালা-ফুছূক্া ওয়ালা- জিদা-লা ফিল্ হ্াজ্জি (ط) ওয়ামা-তাফ্‘আলূ মিন খাইরিইঁ ইয়া‘লাম হুল্লা-হু (ط) ওয়া তাঝাওওয়াদূ ফাইন্না খাইরাঝ্ঝা-দিত্তাক্ওয়া- (ز) ওয়াত্তাকূ্নি ইয়া~ উলিল আল্বা-ব।	
তরজমা	হজ্জ হয় সুনির্দিষ্ট মাসসমূহে। অতঃপর যে কেহ এই মাসগুলিতে হজ্জ করা স্থির করে তাহার জন্য হজ্জের সময়ে স্ত্রী-সম্ভোগ, অন্যায় আচরণ ও কলহ-বিবাদ বিধেয় নহে। তোমরা উত্তম কাজের যাহা কিছু কর আল্লাহ্ তাহা জানেন এবং তোমরা পাথেয়ের ব্যবস্থা করিও, আত্মসংযমই শ্রেষ্ঠ পাথেয়। হে বোধসম্পন্ন ব্যক্তিগণ! তোমরা আমাকে ভয় কর।	
	لَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ اَنْ تَبْتَغُوْا فَضْلًا مِّنْ رَّبِّكُمْ ؕ فَاِذَاۤ اَفَضْتُمْ مِّنْ عَرَفٰتٍ فَاذْكُرُوا اللّٰهَ عِنْدَ الْمَشْعَرِ الْحَرَامِ ۪ وَاذْكُرُوْهُ كَمَا هَدٰىكُمْ ۚ وَاِنْ كُنْتُمْ مِّنْ قَبْلِهٖ لَمِنَ الضَّآلِّيْنَ ﴿١٩٨﴾	198
প্রতিবর্ণায়ন	লাইছা ‘আলাইকুম জুনা-হু্ন্ আং তাবতাগূ ফাদ্লাম্ মির্রাব্বিকুম (ط) ফাইযা~আফাদ্তুম্ মিন ‘আরাফা-তিং ফায্কুরুল্লা-হা ‘ইংদাল্ মাশ‘আরিল্ হ্ারা-মি (ص) ওয়ায্কুরুহু কামা-হাদা-কুম (ج) ওয়া ইং কুংতুম মিং ক্াবলিহী লামিনাদ্দ্া~ল্লীন।	
তরজমা	তোমাদের প্রতিপালকের অনুগ্রহ সন্ধান করাতে তোমাদের কোন পাপ নাই। যখন তোমরা ‘আরাফাত হইতে প্রত্যাবর্তন করিবে তখন মাশ‘আরুল হারামের নিকট পৌঁছিয়া আল্লাহ্কে স্মরণ করিবে এবং তিনি যেভাবে নির্দেশ দিয়াছেন ঠিক সেইভাবে স্মরণ করিবে; যদিও ইতিপূর্বে তোমরা বিভ্রান্তদের অন্তর্ভুক্ত ছিলে।	
	ثُمَّ اَفِيْضُوْا مِنْ حَيْثُ اَفَاضَ النَّاسُ وَاسْتَغْفِرُوا اللّٰهَ ؕ اِنَّ اللّٰهَ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ ﴿١٩٩﴾	199
প্রতিবর্ণায়ন	ছু্ম্মা আফীদূ মিন্ হ্াইছু্ আফা-দ্ান্না-ছু ওয়াছ্তাগ্ফিরুল্লা-হা (ط) ইন্নাল্লা-হা গাফূরুর্ রাহ্ীম।	
তরজমা	অতঃপর অন্যান্য লোক যেখান হইতে প্রত্যাবর্তন করে তোমরাও সেই স্থান হইতে প্রত্যাবর্তন করিবে। আর আল্লাহ্র নিকট ক্ষমা প্রার্থনা করিবে, নিশ্চয়ই আল্লাহ্ ক্ষমাশীল, পরম দয়ালু।	

| --- | --- | --- |
	فَاِذَا قَضَيۡتُمۡ مَّنَاسِكَكُمۡ فَاذۡكُرُوا اللّٰهَ كَذِكۡرِكُمۡ اٰبَآءَكُمۡ اَوۡ اَشَدَّ ذِكۡرًا ؕ فَمِنَ النَّاسِ مَنۡ يَّقُوۡلُ رَبَّنَآ اٰتِنَا فِى الدُّنۡيَا وَمَا لَهٗ فِى الۡاٰخِرَةِ مِنۡ خَلَاقٍ ﴿۲۰۰﴾	**200**
প্রতিবর্ণায়ন	ফাইয া-ক াদ াইতুম মানা-ছিকাকুম ফায কুরুল্লা-হা কাযি করিকুম আ-বা~আকুম আও আশাদ্দা যি করাং (ط) ফামিনান্না-ছি মাইঁ ইয়াকূ লু রাব্বানা ˜আ-তিনা- ফিদ্দুনইয়া-ওয়ামা-লাহু ফিল আ-খিরাতি মিন্ খালা-ক ।	
তরজমা	অতঃপর যখন তোমরা হজ্জের অনুষ্ঠানাদি সমাপ্ত করিবে তখন আল্লাহ্কে এমনভাবে স্মরণ করিবে যেমন তোমরা তোমাদের পিতৃপুরুষগণকে স্মরণ করিতে, অথবা তদপেক্ষা অভিনিবেশ সহকারে। মানুষের মধ্যে যাহারা বলে, 'হে আমাদের প্রতিপালক! আমাদেরকে ইহকালেই দাও', বস্তুত পরকালে তাহাদের জন্য কোন অংশ নাই।	
	وَمِنۡهُمۡ مَّنۡ يَّقُوۡلُ رَبَّنَآ اٰتِنَا فِى الدُّنۡيَا حَسَنَةً وَّفِى الۡاٰخِرَةِ حَسَنَةً وَّقِنَا عَذَابَ النَّارِ ﴿۲۰۱﴾	**201**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া মিন্হুম মাইঁইয়াকূ লু রাব্বানা ˜আ-তিনা-ফিদ্দুনইয়া-হ াছানাতাওঁ ওয়া ফিল্ আ-খিরাতি হ াছানাতাওঁ ওয়া কি না-'আয া-বান্না-র।	
তরজমা	আর তাহাদের মধ্যে যাহারা বলে, 'হে আমাদের প্রতিপালক! আমাদের দুনিয়াতে কল্যাণ দাও এবং আখিরাতে কল্যাণ দাও এবং আমাদেরকে দোজখের শাস্তি হইতে রক্ষা কর-'	
	اُولٰٓـئِكَ لَهُمۡ نَصِيۡبٌ مِّمَّا كَسَبُوۡا ؕ وَاللّٰهُ سَرِيۡعُ الۡحِسَابِ ﴿۲۰۲﴾	**202**
প্রতিবর্ণায়ন	উলা~ইকা লাহুম নাসীবুম মিম্মা-কাছাবূ (ط) ওয়াল্লা-হু ছারী'উল হি ছা-ব।	
তরজমা	তাহারা যাহা অর্জন করিয়াছে তাহার প্রাপ্য অংশ তাহাদেরই। বস্তুত আল্লাহ্ হিসাব গ্রহণে অত্যন্ত তৎপর।	
	وَاذۡكُرُوا اللّٰهَ فِىۡٓ اَيَّامٍ مَّعۡدُوۡدٰتٍ ؕ فَمَنۡ تَعَجَّلَ فِىۡ يَوۡمَيۡنِ فَلَآ اِثۡمَ عَلَيۡهِ ۚ وَمَنۡ تَاَخَّرَ فَلَآ اِثۡمَ عَلَيۡهِ ۙ لِمَنِ اتَّقٰى ؕ وَاتَّقُوا اللّٰهَ وَاعۡلَمُوۡٓا اَنَّكُمۡ اِلَيۡهِ تُحۡشَرُوۡنَ ﴿۲۰۳﴾	**203**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ায্ কুরুল্লা-হা ফী˜আইয়া-মিম্ মা'দূদা-তিং (ط) ফামাং তা'আজ্জালা ফী ইয়াওমাইনি ফালা-ইছ মা 'আলাইহি (ج) ওয়ামাং তাআখ্খারা ফালা-ইছ মা 'আলাইহি (لا) লিমানিত্তাক া- (ط) ওয়াত্তাকু ল্লা-হা ওয়া'লামূ˜ আন্নাকুম ইলাইহি তুহ শারূন।	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
তরজমা	তোমরা নির্দিষ্ট সংখ্যক দিনগুলিতে আল্লাহ্‌কে স্মরণ করিবে। যদি কেহ তাড়াতাড়ি করিয়া দুই দিনে চলিয়া আসে তবে তাহার কোন পাপ নাই, আর যদি কেহ বিলম্ব করে তবে তাহারও কোন পাপ নাই। ইহা তাহার জন্য, যে তাক্‌ওয়া অবলম্বন করে। তোমরা আল্লাহ্‌কে ভয় কর এবং জানিয়া রাখ যে, তোমাদেরকে অবশ্যই তাঁহার নিকট একত্র করা হইবে।	
	وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يُّعْجِبُكَ قَوْلُهٗ فِى الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا وَيُشْهِدُ اللّٰهَ عَلٰى مَا فِىْ قَلْبِهٖ ۙ وَهُوَ اَلَدُّ الْخِصَامِ ﴿٢٠٤﴾	**204**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া মিনান্না-ছি মাই ইউ‘জিবুকা ক্বাওলুহূ ফিল্ হ্বায়া-তিদ্দুনইয়া-ওয়া ইউশ্‌হিদুল্লা-হা ‘আলা-মা-ফী ক্বালবিহী (ۙ) ওয়াহুওয়া আলাদ্দুল খিসা-ম।	
তরজমা	আর মানুষের মধ্যে এমন ব্যক্তি আছে, পার্থিব জীবন সম্বন্ধে যাহার কথাবার্তা তোমাকে চমৎকৃত করে এবং তাহার অন্তরে যাহা আছে সে সম্বন্ধে আল্লাহ্‌কে সাক্ষী রাখে। প্রকৃতপক্ষে সে ভীষণ কলহপ্রিয়।	
	وَاِذَا تَوَلّٰى سَعٰى فِى الْاَرْضِ لِيُفْسِدَ فِيْهَا وَيُهْلِكَ الْحَرْثَ وَالنَّسْلَ ؕ وَاللّٰهُ لَا يُحِبُّ الْفَسَادَ ﴿٢٠٥﴾	**205**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইযা-তাওয়াল্লা-ছা‘আ-ফিল্ আরদি্ব লিইউফ্‌ছিদা ফীহা-ওয়া ইউহলিকাল্ হ্বারছা ওয়ান্নাছলা (ط) ওয়াল্লা-হু লা-ইউহি্ব্বুল ফাছা-দ।	
তরজমা	যখন সে প্রস্থান করে তখন সে পৃথিবীতে অশান্তি সৃষ্টির এবং শস্যক্ষেত্র ও জীবজন্তু নিপাতের চেষ্টা করে। আর আল্লাহ্ অশান্তি পসন্দ করেন না।	
	وَاِذَا قِيْلَ لَهُ اتَّقِ اللّٰهَ اَخَذَتْهُ الْعِزَّةُ بِالْاِثْمِ فَحَسْبُهٗ جَهَنَّمُ ؕ وَلَبِئْسَ الْمِهَادُ ﴿٢٠٦﴾	**206**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াইযা-ক্বীলা লাহুত্তাক্বিল্লা-হা আখাযাত্‌হুল ‘ইয্‌যাতু বিল্ইছমি ফাহাছ্‌বহু জাহান্নামু (ط) ওয়ালাবি’ছাল মিহা-দ।	
তরজমা	যখন তাহাকে বলা হয়, ‘তুমি আল্লাহ্‌কে ভয় কর’, তখন তাহার আত্মাভিমান তাহাকে পাপানুষ্ঠানে লিপ্ত করে, সুতরাং জাহান্নামই তাহার জন্য যথেষ্ট। নিশ্চয়ই উহা নিকৃষ্ট বিশ্রামস্থল।	
	وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يَّشْرِىْ نَفْسَهُ ابْتِغَآءَ مَرْضَاتِ اللّٰهِ ؕ وَاللّٰهُ رَءُوْفٌ ۢ بِالْعِبَادِ ﴿٢٠٧﴾	**207**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া মিনান্না-ছি মাঁই ইয়াশরী নাফছাহুব তিগা~আ মারদ্বা-তিল্লাহি (ط) ওয়াল্লা-হু রাউফুম্ বিল‘ইবা-দ।	
তরজমা	মানুষের মধ্যে এমন লোকও আছে, যে আল্লাহ্‌র সন্তুষ্টি লাভার্থে আত্ম-বিক্রয় করিয়া থাকে। আল্লাহ্ তাঁহার বান্দাগণের প্রতি অত্যন্ত দয়ার্দ্র।	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوا ادْخُلُوْا فِي السِّلْمِ كَآفَّةً ۪ وَلَا تَتَّبِعُوْا خُطُوٰتِ الشَّيْطٰنِ ؕ اِنَّهٗ لَكُمْ عَدُوٌّ مُّبِيْنٌ ﴿۲۰۸﴾	**208**
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়া˜আইয়ুহাল্লায ীনা আ-মানুদ্‌খুলূ ফিছ্‌ছিল্‌মি কা~ফ্‌ফাতাওঁ (ص) ওয়ালা-তাত্তাবি'উ খুতু ওয়া-তিশ্‌শাইত া-নি ; ইন্নাহু লাকুম 'আদুওউম্‌ মুবীন।	
তরজমা	হে মু'মিনগণ! তোমরা সর্বাত্মকভাবে ইসলামে প্রবেশ কর এবং শয়তানের পদাংক অনুসরণ করিও না। নিশ্চয় সে তোমাদের প্রকাশ্য শত্রু।	
	فَاِنْ زَلَلْتُمْ مِّنْۢ بَعْدِ مَا جَآءَتْكُمُ الْبَيِّنٰتُ فَاعْلَمُوْٓا اَنَّ اللّٰهَ عَزِيْزٌ حَكِيْمٌ ﴿۲۰۹﴾	**209**
প্রতিবর্ণায়ন	ফাইং ঝালাল্‌তুম্‌ মিম্‌ বা'দি মা-জা~আতকুমুল্‌ বাইয়িনা-তু ফা'লামূ˜ আন্নাল্লা-হা, 'আঝীঝুন্‌ হ াকীম।	
তরজমা	সুস্পষ্ট নিদর্শন তোমাদের নিকট আসিবার পর যদি তোমাদের পদস্খলন ঘটে তবে জানিয়া রাখ, নিশ্চয়ই আল্লাহ্ মহাপরাক্রান্ত, প্রজ্ঞাময়।	
	هَلْ يَنْظُرُوْنَ اِلَّآ اَنْ يَّاْتِيَهُمُ اللّٰهُ فِيْ ظُلَلٍ مِّنَ الْغَمَامِ وَالْمَلٰٓئِكَةُ وَقُضِيَ الْاَمْرُ ؕ وَاِلَى اللّٰهِ تُرْجَعُ الْاُمُوْرُ ﴿۲۱۰﴾	**210**
প্রতিবর্ণায়ন	হাল ইয়াংজু রূনা ইল্লা-আইঁয়া'তিয়াহুমুল্লা-হু ফী জু লালিম্‌ মিনাল্‌ গামা-মি ওয়াল্‌মালা~ইকাতু ওয়া কু দি য়াল্‌ আমরু (ص) ওয়া ইলাল্লা-হি তুর্‌জা'উল্‌ উমূর।	
তরজমা	তাহারা শুধু ইহার প্রতীক্ষায় রহিয়াছে যে, আল্লাহ্ ও ফিরিশতাগণ মেঘের ছায়ায় তাহাদের নিকট উপস্থিত হইবেন, তৎপর সব কিছুর মীমাংসা হইয়া যাইবে। সমস্ত বিষয় আল্লাহ্‌রই নিকট প্রত্যাবর্তিত হইবে।	
	سَلْ بَنِيْٓ اِسْرَآءِيْلَ كَمْ اٰتَيْنٰهُمْ مِّنْ اٰيَةٍۢ بَيِّنَةٍ ؕ وَمَنْ يُّبَدِّلْ نِعْمَةَ اللّٰهِ مِنْۢ بَعْدِ مَا جَآءَتْهُ فَاِنَّ اللّٰهَ شَدِيْدُ الْعِقَابِ ﴿۲۱۱﴾	**211**
প্রতিবর্ণায়ন	ছাল্‌ বানী˜ইছরা~ঈলা কাম্‌ আ-তাইনা-হুম মিন্‌ আ-য়াতিম্‌ বাইয়িনাতিওঁ (ص) ওয়া মাইঁ ইউবাদ্দিল নি'মাতাল্লা-হি মিম্‌ বা'দি মা-জা~আত্‌হু ফাইন্নাল্লা-হা শাদীদুল 'ইক া-ব।	
তরজমা	বনী ইস্‌রাঈলকে জিজ্ঞাসা কর, আমি তাহাদেরকে কত স্পষ্ট নিদর্শন প্রদান করিয়াছি! আল্লাহ্‌র অনুগ্রহ আসিবার পর কেহ উহার পরিবর্তন করিলে আল্লাহ্ তো শাস্তিদানে কঠোর।	

	زُيِّنَ لِلَّذِيۡنَ كَفَرُوا الۡحَيٰوةُ الدُّنۡيَا وَيَسۡخَرُوۡنَ مِنَ الَّذِيۡنَ اٰمَنُوۡا ‌ۘ وَالَّذِيۡنَ اتَّقَوۡا فَوۡقَهُمۡ يَوۡمَ الۡقِيٰمَةِ‌ ؕ وَاللّٰهُ يَرۡزُقُ مَنۡ يَّشَآءُ بِغَيۡرِ حِسَابٍ ﴿۲۱۲﴾	212
প্রতিবর্ণায়ন	ঝুইয়িনা লিল্লায ীনা কাফারুল হ ায়া–তুদ্দুনইয়া–ওয়া ইয়াছ্খারূনা মিনাল্লায ীনা আ–মানূ (م)। ওয়াল্লায ী নাত্তাক াও ফাওক াহুম্ ইয়াওমাল্ কি য়া–মাতি (ط) ওয়াল্লা–হু ইয়ারঝুকু মাইঁ ইয়াশা~উ বিগাইরি হি ছা–ব।	
তরজমা	যাহারা কুফরী করে তাহাদের নিকট পার্থিব জীবন সুশোভিত করা হইয়াছে, তাহারা মু'মিনদেরকে ঠাট্টা-বিদ্রূপ করিয়া থাকে। আর যাহারা তাক্ওয়া অবলম্বন করে কিয়ামতের দিন তাহারা তাহাদের ঊর্ধ্বে থাকিবে। আল্লাহ্ যাহাকে ইচ্ছা অপরিমিত রিযিক দান করেন।	
	كَانَ النَّاسُ اُمَّةً وَّاحِدَةً ‌ فَبَعَثَ اللّٰهُ النَّبِيّٖنَ مُبَشِّرِيۡنَ وَمُنۡذِرِيۡنَ ۖ وَاَنۡزَلَ مَعَهُمُ الۡكِتٰبَ بِالۡحَـقِّ لِيَحۡكُمَ بَيۡنَ النَّاسِ فِيۡمَا اخۡتَلَفُوۡا فِيۡهِ‌ ؕ وَمَا اخۡتَلَفَ فِيۡهِ اِلَّا الَّذِيۡنَ اُوۡتُوۡهُ مِنۡۢ بَعۡدِ مَا جَآءَتۡهُمُ الۡبَيِّنٰتُ بَغۡيًاۢ بَيۡنَهُمۡ‌ ۚ فَهَدَى اللّٰهُ الَّذِيۡنَ اٰمَنُوۡا لِمَا اخۡتَلَفُوۡا فِيۡهِ مِنَ الۡحَـقِّ بِاِذۡنِهٖ‌ ؕ وَاللّٰهُ يَهۡدِىۡ مَنۡ يَّشَآءُ اِلٰى صِرَاطٍ مُّسۡتَقِيۡمٍ ﴿۲۱۳﴾	213
প্রতিবর্ণায়ন	কা–নান্না–ছু উম্মাতাওঁ ওয়া–হি দাতাং (قف) ফাবা'আছ াল্লা–হুন্নাবিইয়ীনা মুবাশ্শিরীনা ওয়া মুংযি রীনা (ص) ওয়া আংঝালা মা'আহুমুল্ কিতা–বা বিলহ াক্কি লিইয়াহ কুমা বাইনান্না–ছি ফীমাখ তালাফূ ফীহি (ط) ওয়ামাখ তালাফা ফীহি ইল্লাল্লায ীনা উতূহু মিম্ বা'দি মা–জা~আতহুমুল বাইয়িনা–তু বাগ্ইয়াম্ বাইনাহুম (ج) ফাহাদাল্লা–হুল্লায ীনা আ–মানূ লিমাখ্তালাফূ ফীহি মিনাল হ াক্কি বিইয নিহী (ط) ওয়াল্লা–হু ইয়াহদী মাইঁ ইয়াশা~উ ইলা–সিরা–তি ম মুছতাক ীম।	
তরজমা	সমস্ত মানুষ ছিল একই উম্মত। অতঃপর আল্লাহ্ নবীগণকে সুসংবাদদাতা ও সতর্ককারীরূপে প্রেরণ করেন। মানুষেরা যে বিষয়ে মতভেদ করিত তাহাদের মধ্যে সে বিষয়ে মীমাংসার জন্য তিনি তাহাদের সঙ্গে সত্যসহ কিতাব অবতীর্ণ করেন এবং যাহাদেরকে তাহা দেওয়া হইয়াছিল, স্পষ্ট নিদর্শন তাহাদের নিকট আসিবার পরে, তাহারা শুধু পরস্পর বিদ্বেষবশত সেই বিষয়ে বিরোধিতা করিত। যাহারা বিশ্বাস করে, তাহারা যে বিষয়ে ভিন্নমত পোষণ করিত, আল্লাহ্ তাহাদেরকে সে বিষয়ে নিজ অনুগ্রহে সত্যপথে পরিচালিত করেন। আল্লাহ্ যাহাকে ইচ্ছা সরল পথে পরিচালিত করেন।	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
	اَمْ حَسِبْتُمْ اَنْ تَدْخُلُوا الْجَنَّةَ وَلَمَّا يَاْتِكُمْ مَّثَلُ الَّذِيْنَ خَلَوْا مِنْ قَبْلِكُمْ ؕ مَسَّتْهُمُ الْبَاْسَآءُ وَالضَّرَّآءُ وَ زُلْزِلُوْا حَتّٰى يَقُوْلَ الرَّسُوْلُ وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا مَعَهٗ مَتٰى نَصْرُ اللّٰهِ ؕ اَلَاۤ اِنَّ نَصْرَ اللّٰهِ قَرِيْبٌ ﴿۲۱۴﴾	**214**
প্রতিবর্ণায়ন	আম হ˙াছিব্তুম্ আং তাদ্খুলুল্ জান্নাতা ওয়া লাম্মা– ইয়া’তিকুম্ মাছ˙ালুল্লায˙ীনা খালাও মিং ক˙াব্লিকুম (ط) মাছ্ছাতহুমুল্ বা’ছা~উ ওয়াদ্দ˙ার্রা~উ ওয়াঝুল্ঝিলূ হ˙াত্তা–ইয়াকূ˙লার্ রাছূলু ওয়াল্লায˙ীনা আ–মানূ মা‘আহূ মাতা– নাসরুল্লা–হি (ط) আলা–ইন্না নাসরাল্লা–হি ক˙ারীব।	
তরজমা	তোমরা কি মনে কর যে, তোমরা জান্নাতে প্রবেশ করিবে–যদিও এখনও তোমাদের নিকট তোমাদের পূর্ববর্তীদের অনুরূপ অবস্থা আসে নাই ? অর্থ–সংকট ও দুঃখ–ক্লেশ তাহাদেরকে স্পর্শ করিয়াছিল এবং তাহারা ভীত ও কম্পিত হইয়াছিল। এমনকি রাসূল এবং তাঁহার সঙ্গে ঈমান আনয়নকারিগণ বলিয়া উঠিয়াছিল, ‘আল্লাহ্র সাহায্য কখন আসিবে ?’ জানিয়া রাখ, অবশ্যই আল্লাহ্র সাহায্য নিকটে।	
	يَسْـَٔلُوْنَكَ مَاذَا يُنْفِقُوْنَ ؕ قُلْ مَاۤ اَنْفَقْتُمْ مِّنْ خَيْرٍ فَلِلْوَالِدَيْنِ وَالْاَقْرَبِيْنَ وَالْيَتٰمٰى وَالْمَسٰكِيْنِ وَ ابْنِ السَّبِيْلِ ؕ وَمَا تَفْعَلُوْا مِنْ خَيْرٍ فَاِنَّ اللّٰهَ بِهٖ عَلِيْمٌ ﴿۲۱۵﴾	**215**
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়াছআলূনাকা মা–য˙া ইউংফিকূ˙না (ط) কু˙ল্ মা˜আংফাক˙তুম্ মিন খাইরিং ফালিলওয়া–লিদাইনি ওয়াল্ আক˙রাবীনা ওয়াল্ ইয়াতা–মা–ওয়াল্ মাছা–কীনি ওয়াবনিছ্ছাবীলি (ط) ওয়ামা–তাফ‘আলূ মিন খাইরিং ফাইন্নাল্লা–হা বিহী ‘আলীম।	
তরজমা	লোকে কি ব্যয় করিবে সে সম্বন্ধে তোমাকে প্রশ্ন করে। বল, ‘যে ধন–সম্পদ তোমরা ব্যয় করিবে তাহা পিতামাতা, আত্মীয়–স্বজন, ইয়াতীম, মিস্কীন এবং মুসাফিরদের জন্য। উত্তম কাজের যাহা কিছু তোমরা কর না কেন আল্লাহ্ তো সে সম্বন্ধে সম্যক অবহিত।	
	كُتِبَ عَلَيْكُمُ الْقِتَالُ وَهُوَ كُرْهٌ لَّكُمْ ۚ وَعَسٰۤى اَنْ تَكْرَهُوْا شَيْـًٔا وَّهُوَ خَيْرٌ لَّكُمْ ۚ وَعَسٰۤى اَنْ تُحِبُّوْا شَيْـًٔا وَّهُوَ شَرٌّ لَّكُمْ ؕ وَاللّٰهُ يَعْلَمُ وَاَنْتُمْ لَا تَعْلَمُوْنَ ﴿۲۱۶﴾	**216**
প্রতিবর্ণায়ন	কুতিবা ‘আলাইকুমুল্ কি˙তা–লু ওয়া হুওয়া কুরহুল্লাকুম (ج) ওয়া ‘আছা–আং তাক্রাহূ শাইআওঁ ওয়া হুওয়া খাইরুল্লাকুম (ج) ওয়া ‘আছা˜আং তুহি˙ব্বূ শাইআওঁ ওয়া হুওয়া শার্রুল্লাকুম (ط) ওয়াল্লা–হু ইয়া‘লামু ওয়া আংতুম লা–তা‘লামূন।	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
তরজমা	তোমাদের জন্য যুদ্ধের বিধান দেওয়া হইল যদিও তোমাদের নিকট ইহা অপ্রিয়। কিন্তু তোমরা যাহা অপসন্দ কর সম্ভবত তাহা তোমাদের জন্য কল্যাণকর এবং যাহা ভালবাস সম্ভবত তাহা তোমাদের জন্য অকল্যাণকর। আল্লাহ্ জানেন আর তোমরা জান না।	
	يَسْـَٔلُوْنَكَ عَنِ الشَّهْرِ الْحَرَامِ قِتَالٍ فِيْهِ ؕ قُلْ قِتَالٌ فِيْهِ كَبِيْرٌ ؕ وَصَدٌّ عَنْ سَبِيْلِ اللّٰهِ وَكُفْرٌۢ بِهٖ وَالْمَسْجِدِ الْحَرَامِ ۗ وَاِخْرَاجُ اَهْلِهٖ مِنْهُ اَكْبَرُ عِنْدَ اللّٰهِ ۚ وَالْفِتْنَةُ اَكْبَرُ مِنَ الْقَتْلِ ؕ وَلَا يَزَالُوْنَ يُقَاتِلُوْنَكُمْ حَتّٰى يَرُدُّوْكُمْ عَنْ دِيْنِكُمْ اِنِ اسْتَطَاعُوْا ؕ وَمَنْ يَّرْتَدِدْ مِنْكُمْ عَنْ دِيْنِهٖ فَيَمُتْ وَهُوَ كَافِرٌ فَاُولٰٓئِكَ حَبِطَتْ اَعْمَالُهُمْ فِى الدُّنْيَا وَالْاٰخِرَةِ ۚ وَاُولٰٓئِكَ اَصْحٰبُ النَّارِ ۚ هُمْ فِيْهَا خٰلِدُوْنَ ﴿٢١٧﴾	217
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়াছআলূনাকা আনিশ্‌শাহরিল হ়ারা-মি কি়তা-লিং ফীহি (ط) কু়ল কি়তা-লুং ফীহি কাবীরুওঁ (ط) ওয়াসাদ্দুন্ ‘আং ছাবীলিল্লা-হি ওয়া কুফরুম্ বিহী ওয়াল্ মাছজিদিল হ়ারা-মি (ق) ওয়া ইখরা-জু আহলিহী মিনহু আকবারু ‘ইংদাল্লা-হি (ج) ওয়াল ফিতনাতু আকবারু মিনাল কা়তলি (ط) ওয়া লা- ইঝা-লূনা ইউকা়-তিলূনাকুম হ়াত্তা- ইয়ারুদ্দূকুম্ ‘আং দীনিকুম ইনিছ্‌তাত়া-‘উ (ط) ওয়া মাইঁ ইয়ারতাদিদ্ মিংকুম ‘আং দীনিহী ফাইয়ামুত ওয়া হুওয়া কা-ফিরুং ফউলা~ইকা হ়াবিত়াত্ আ‘মা-লুহুম ফিদ্দুনইয়া-ওয়াল্ আ-খিরাতি (ج) ওয়া উলা~ইকা আসহ়া-বুন্নারি (ج) হুম ফীহা-খা-লিদুন।	
তরজমা	পবিত্র মাসে যুদ্ধ করা সম্পর্কে লোকে তোমাকে জিজ্ঞাসা করে; বল, ‘উহাতে যুদ্ধ করা ভীষণ অন্যায়।’ কিন্তু আল্লাহ্‌র পথে বাধা দান করা, আল্লাহ্‌কে অস্বীকার করা, মসজিদুল হারামে বাধা দেওয়া এবং উহার বাসিন্দাকে উহা হইতে বহিষ্কার করা আল্লাহ্‌র নিকট তদপেক্ষা অধিক অন্যায়; ফিতনা হত্যা অপেক্ষা গুরুতর অন্যায়।’ তাহারা সর্বদা তোমাদের বিরুদ্ধে যুদ্ধ করিতে থাকিবে যে পর্যন্ত তোমাদেরকে তোমাদের দীন হইতে ফিরাইয়া না দেয়, যদি তাহারা সক্ষম হয়। তোমাদের মধ্যে যে কেহ স্বীয় দীন হইতে ফিরিয়া যায় এবং কাফিররূপে মৃত্যুমুখে পতিত হয়, দুনিয়া ও আখিরাতে তাহাদের কর্ম নিষ্ফল হইয়া যায়। ইহারাই দোজখবাসী, সেখানে তাহারা স্থায়ী হইবে।	
	اِنَّ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَالَّذِيْنَ هَاجَرُوْا وَجٰهَدُوْا فِىْ سَبِيْلِ اللّٰهِ ۙ اُولٰٓئِكَ يَرْجُوْنَ رَحْمَتَ اللّٰهِ ؕ وَاللّٰهُ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ ﴿٢١٨﴾	218

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নাল্লায ীনা আ-মানূ ওয়াল্লায ীনা হা-জারূ ওয়া জা-হাদূ ফী ছাবীলিল্লা-হি (ﻻ) উলা~ইকা ইয়ারজূনা রাহ মাতাল্লা-হি (ط) ওয়াল্লা-হু গাফূরুর্ রাহ ীম।	
তরজমা	যাহারা ঈমান আনে এবং যাহারা হিজরত করে এবং জিহাদ করে আল্লাহ্র পথে, তাহারাই আল্লাহ্র অনুগ্রহ প্রত্যাশা করে। আল্লাহ্ ক্ষমাপরায়ণ, পরম দয়ালু।	
	يَسْـَٔلُوْنَكَ عَنِ الْخَمْرِ وَالْمَيْسِرِ ؕ قُلْ فِيْهِمَآ اِثْمٌ كَبِيْرٌ وَّمَنَافِعُ لِلنَّاسِ ۫ وَاِثْمُهُمَآ اَكْبَرُ مِنْ نَّفْعِهِمَا ؕ وَ يَسْـَٔلُوْنَكَ مَاذَا يُنْفِقُوْنَ ؕ قُلِ الْعَفْوَ ؕ كَذٰلِكَ يُبَيِّنُ اللّٰهُ لَكُمُ الْاٰيٰتِ لَعَلَّكُمْ تَتَفَكَّرُوْنَ ﴿۲۱۹﴾	219
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়াছআলূনাকা ‘আনিল খামরি ওয়াল্ মাইছিরি (ط) কু ল ফীহিমা~ ইছ মুং কাবীরুওঁ ওয়া মানা-ফি‘উ লিন্না-ছি (ز) ওয়া ইছ মুহুমা~ আকবারু মিন্ নাফ‘ইহিমা- (ط) ওয়া ইয়াছআলূনাকা মা-য া- ইউংফিক্ না (ط) কু লিল্ ‘আফওয়া (ط) কায া-লিকা ইউবাইয়্যিনুল্লা-হু লাকুমুল্ আ-য়া-তি লা‘আল্লাকুম্ তাতাফাক্কারুন।	
তরজমা	লোকে তোমাকে মদ ও জুয়া সম্পর্কে জিজ্ঞাসা করে। বল, ‘উভয়ের মধ্যে আছে মহাপাপ এবং মানুষের জন্য উপকারও; কিন্তু উহাদের পাপ উপকার অপেক্ষা অধিক।’ লোকে তোমাকে জিজ্ঞাসা করে, কী তাহারা ব্যয় করিবে ? বল, ‘যাহা উদ্বৃত্ত।’ এইভাবে আল্লাহ্ তাঁহার বিধান তোমাদের জন্য সুস্পষ্টরূপে ব্যক্ত করেন, যাহাতে তোমরা চিন্তা কর-	
	فِي الدُّنْيَا وَالْاٰخِرَةِ ؕ وَيَسْـَٔلُوْنَكَ عَنِ الْيَتٰمٰى ؕ قُلْ اِصْلَاحٌ لَّهُمْ خَيْرٌ ؕ وَاِنْ تُخَالِطُوْهُمْ فَاِخْوَانُكُمْ ؕ وَاللّٰهُ يَعْلَمُ الْمُفْسِدَ مِنَ الْمُصْلِحِ ؕ وَلَوْ شَآءَ اللّٰهُ لَاَعْنَتَكُمْ ؕ اِنَّ اللّٰهَ عَزِيْزٌ حَكِيْمٌ ﴿۲۲۰﴾	220
প্রতিবর্ণায়ন	ফিদ্দুনইয়া- ওয়াল্ আ-খিরাতি (ط) ওয়া ইয়াছ্আলূনাকা ‘আনিল্ ইয়াতা-মা (ط) কু ল্ ইসলা-হু ল্লাহুম্ খাইরুওঁ (ط) ওয়া ইং তুখা-লিতূ হুম্ ফাইখওয়া-নুকুম্ (ط) ওয়াল্লা-হু ইয়া‘লামুল্ মুফছিদা মিনাল্ মুসলিহি (ط) ওয়ালাও শা~আল্লা-হু লাআ‘নাতাকুম (ط) ইন্নাল্লা-হা ‘আঝীঝুন হ াকীম।	
তরজমা	দুনিয়া ও আখিরাত সম্বন্ধে। লোকে তোমাকে ইয়াতীমদের সম্পর্কে জিজ্ঞাসা করে; বল, ‘তাহাদের জন্য সুব্যবস্থা করা উত্তম।’ তোমরা যদি তাহাদের সঙ্গে একত্র থাক তবে তাহারা তো তোমাদেরই ভাই। আল্লাহ্ জানেন কে হিতকারী এবং কে অনিষ্টকারী। আল্লাহ্ ইচ্ছা করিলে এ বিষয়ে তোমাদেরকে অবশ্যই কষ্টে ফেলিতে পারিতেন। নিশ্চয়ই আল্লাহ্ প্রবল পরাক্রান্ত, প্রজ্ঞাময়।	

	وَلَا تَنْكِحُوا الْمُشْرِكٰتِ حَتّٰى يُؤْمِنَّ ؕ وَلَاَمَةٌ مُّؤْمِنَةٌ خَيْرٌ مِّنْ مُّشْرِكَةٍ وَّلَوْ اَعْجَبَتْكُمْ ۚ وَ لَا تُنْكِحُوا الْمُشْرِكِيْنَ حَتّٰى يُؤْمِنُوْا ؕ وَلَعَبْدٌ مُّؤْمِنٌ خَيْرٌ مِّنْ مُّشْرِكٍ وَّلَوْ اَعْجَبَكُمْ ؕ اُولٰٓئِكَ يَدْعُوْنَ اِلَى النَّارِ ۖۚ وَاللّٰهُ يَدْعُوْٓا اِلَى الْجَنَّةِ وَالْمَغْفِرَةِ بِاِذْنِهٖ ۚ وَيُبَيِّنُ اٰيٰتِهٖ لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُوْنَ ﴿٢٢١﴾	**221**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লা–তাংকিহু ্ল্ মুশরিকা–তি হ াত্তা–ইউ'মিন্না (ط) ওয়া লাআমাতুম্ মু'মিনাতুন্ খাইরুম্ মিম্ মুশরিকাতিওঁ ওয়ালাও আ'জাবাত্কুম (ج) ওয়ালা–তুংকিহু ্ল মুশরিকীনা হ াত্তা– ইউমিনূ (ط) ওয়ালা 'আবদুম্ মু'মিনুন্ খাইরুম্ মিম্ মুশরিকিওঁ ওয়া লাও আ'জাবাকুম (ط) উলা~ইকা ইয়াদ'ঊনা ইলান্না–রি (ج) ওয়াল্লা–হু ইয়াদ্'উ~ ইলাল জান্নাতি ওয়াল্ মাগ্ফিরাতি বিইয ্নিহী (ج) ওয়া ইউবাইয়িনু আ–য়া–তিহী লিন্না–ছি লা'আল্লাহুম ইয়াতায ্াক্কারুন।	
তরজমা	ঈমান না আনা পর্যন্ত মুশরিক নারীকে তোমরা বিবাহ করিও না-মুশরিক নারী তোমাদেরকে মুগ্ধ করিলেও, নিশ্চয় মু'মিন ক্রীতদাসী তাহা অপেক্ষা উত্তম। ঈমান না আনা পর্যন্ত মুশরিক পুরুষের সঙ্গে তোমরা বিবাহ দিও না-মুশরিক পুরুষ তোমাদেরকে মুগ্ধ করিলেও, মু'মিন ক্রীতদাস তাহা অপেক্ষা উত্তম। উহারা অগ্নির দিকে আহ্বান করে এবং আল্লাহ্ তোমাদেরকে নিজ অনুগ্রহে জান্নাত ও ক্ষমার দিকে আহ্বান করেন। তিনি মানুষের জন্য স্বীয় বিধান সুস্পষ্টভাবে ব্যক্ত করেন, যাহাতে তাহারা উহা হইতে শিক্ষা গ্রহণ করিতে পারে।	
	وَيَسْـَٔلُوْنَكَ عَنِ الْمَحِيْضِ ؕ قُلْ هُوَ اَذًى ۙ فَاعْتَزِلُوا النِّسَآءَ فِى الْمَحِيْضِ ۙ وَلَا تَقْرَبُوْهُنَّ حَتّٰى يَطْهُرْنَ ۚ فَاِذَا تَطَهَّرْنَ فَاْتُوْهُنَّ مِنْ حَيْثُ اَمَرَكُمُ اللّٰهُ ؕ اِنَّ اللّٰهَ يُحِبُّ التَّوَّابِيْنَ وَيُحِبُّ الْمُتَطَهِّرِيْنَ ﴿٢٢٢﴾	**222**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইয়াছআলূনাকা 'আনিল মাহ ীদি (ط) কু ল হুওয়া আয াং (ۙ) ফা'তাঝিলুন্নিছা~আ ফিল্ মাহ ীদি (ۙ) ওয়ালা– তাক রাবূহুন্না হ াত্তা–ইয়াত হুর্না (ج) ফাইয া–তাত াহ্হারনা ফা'তূহুন্না মিন হ াইছু আমারাকুমুল্লা–হু (ط) ইন্নাল্লাহা ইউহি ব্বুত্তাওওয়া–বীনা ওয়াইউহি ব্বুল মুতাত াহহিরীন।	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
তরজমা	লোকে তোমাকে রজঃস্রাব সম্বন্ধে জিজ্ঞাসা করে। বল, ‘উহা অশুচি।’ সুতরাং তোমরা রজঃস্রাবকালে স্ত্রী-সংগম বর্জন করিবে এবং পবিত্র না হওয়া পর্যন্ত স্ত্রী-সংগম করিবে না। অতঃপর তাহারা যখন উত্তমরূপে পরিশুদ্ধ হইবে তখন তাহাদের নিকট ঠিক সেইভাবে গমন করিবে যেভাবে আল্লাহ্ তোমাদেরকে আদেশ দিয়াছেন। নিশ্চয়ই আল্লাহ্ তওবাকারীকে ভালবাসেন এবং যাহারা পবিত্র থাকে তাহাদেরকেও ভালবাসেন।	
	نِسَآؤُكُمۡ حَرۡثٌ لَّكُمۡ فَأۡتُوا حَرۡثَكُمۡ أَنَّىٰ شِئۡتُمۡ ۖ وَقَدِّمُوا لِأَنفُسِكُمۡ ۚ وَاتَّقُوا اللَّهَ وَاعۡلَمُوٓا أَنَّكُم مُّلَٰقُوهُ ۗ وَبَشِّرِ الۡمُؤۡمِنِينَ ٢٢٣	223
প্রতিবর্ণায়ন	নিছা~উকুম হ়ারছু ল্লাকুম (ص) ফা'তূ হ়ারছ়াকুম আন্না-শি'তুম (ز) ওয়া ক়াদ্দিমূ লিআংফুছিকুম (ط) ওয়াত্তাকু ল্লা-হা ওয়া'লামূ~ আন্নাকুম মুলা-ক়ূহু (ط) ওয়া বাশশিরিল মু'মিনীন।	
তরজমা	তোমাদের স্ত্রীগণ তোমাদের শস্যক্ষেত্র। অতএব তোমরা তোমাদের শস্যক্ষেত্রে যেভাবে ইচ্ছা গমন করিতে পার। তোমরা তোমাদের ভবিষ্যতের জন্য কিছু করিও এবং আল্লাহ্কেও ভয় করিও। আর জানিয়া রাখিও যে, তোমরা আল্লাহ্র সম্মুখীন হইতে যাইতেছ এবং মু'মিনগণকে সুসংবাদ দাও।	
	وَلَا تَجۡعَلُوا اللَّهَ عُرۡضَةً لِّأَيۡمَٰنِكُمۡ أَن تَبَرُّوا وَتَتَّقُوا وَتُصۡلِحُوا بَيۡنَ النَّاسِ ۗ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ٢٢٤	224
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ালা-তাজ'আলুল্লা-হা 'উরদ়াতাল লিআইমা-নিকুম আং তাবার্রূ ওয়াতাত্তাক়ূ ওয়াতুসলিহ়ূ বাইনান্না-ছি (ط) ওয়াল্লা-হু ছামী'উন্ 'আলীম।	
তরজমা	তোমরা সৎকাজ, আত্মসংযম ও মানুষের মধ্যে শান্তি স্থাপন হইতে বিরত রহিবে-এই শপথের জন্য আল্লাহ্র নামকে তোমরা অজুহাত করিও না। আল্লাহ্ সর্বশ্রোতা, সর্বজ্ঞ।	
	لَا يُؤَاخِذُكُمُ اللَّهُ بِاللَّغۡوِ فِيٓ أَيۡمَٰنِكُمۡ وَلَٰكِن يُؤَاخِذُكُم بِمَا كَسَبَتۡ قُلُوبُكُمۡ ۗ وَاللَّهُ غَفُورٌ حَلِيمٌ ٢٢٥	225
প্রতিবর্ণায়ন	লা-ইউআ-খিযু়কুমুল্লা-হু বিল্লাগবি ফী আইমা-নিকুম ওয়ালা-কিই ইউআ-খিযু়কুম বিমা-কাছাবাত্ ক়ুলূবুকুম্ (ط) ওয়াল্লা-হু গাফরুন হ়ালীম।	
তরজমা	তোমাদের অর্থহীন শপথের জন্য আল্লাহ্ তোমাদেরকে দায়ী করিবেন না। কিন্তু তিনি তোমাদের অন্তরের সংকল্পের জন্য দায়ী করিবেন। আল্লাহ্ ক্ষমাপরায়ণ, ধৈর্যশীল।	
	لِّلَّذِينَ يُؤۡلُونَ مِن نِّسَآئِهِمۡ تَرَبُّصُ أَرۡبَعَةِ أَشۡهُرٍ ۖ فَإِن فَآءُو فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ٢٢٦	226

| --- | --- | --- |
প্রতিবর্ণায়ন	লিল্লাযীনা ইউ'লূনা মিন্নিছা~ইহিম্ তারাব্বুসু আর্‌বা'আতি আশহুরিং (ج) ফাইং ফা~উ ফাইন্নাল্লা-হা গাফূরুর্ রাহীম।	
তরজমা	যাহারা স্ত্রীর সঙ্গে সংগত না হওয়ার শপথ করে তাহারা চারমাস অপেক্ষা করিবে। অতঃপর যদি তাহারা প্রত্যাগত হয় তবে নিশ্চয়ই আল্লাহ্ ক্ষমাশীল, পরম দয়ালু।	
	وَاِنۡ عَزَمُوا الطَّلَاقَ فَاِنَّ اللّٰهَ سَمِيۡعٌ عَلِيۡمٌ ﴿۲۲۷﴾	227
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইন্ 'আঝামুত্তালা-কা ফাইন্নাল্লা-হা ছামী'উন 'আলীম।	
তরজমা	আর যদি তাহারা তালাক দেওয়ার সংকল্প করে তবে আল্লাহ্ তো সর্বশ্রোতা, সর্বজ্ঞ।	
	وَالۡمُطَلَّقٰتُ يَتَرَبَّصۡنَ بِاَنۡفُسِهِنَّ ثَلٰثَةَ قُرُوۡٓءٍ ؕ وَلَا يَحِلُّ لَهُنَّ اَنۡ يَّكۡتُمۡنَ مَا خَلَقَ اللّٰهُ فِىۡٓ اَرۡحَامِهِنَّ اِنۡ كُنَّ يُؤۡمِنَّ بِاللّٰهِ وَالۡيَوۡمِ الۡاٰخِرِ ؕ وَبُعُوۡلَتُهُنَّ اَحَقُّ بِرَدِّهِنَّ فِىۡ ذٰلِكَ اِنۡ اَرَادُوۡٓا اِصۡلَاحًا ؕ وَلَهُنَّ مِثۡلُ الَّذِىۡ عَلَيۡهِنَّ بِالۡمَعۡرُوۡفِ ۖ وَلِلرِّجَالِ عَلَيۡهِنَّ دَرَجَةٌ ؕ وَاللّٰهُ عَزِيۡزٌ حَكِيۡمٌ ﴿۲۲۸﴾	228
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াল্ মুতাল্লাকা-তু ইয়াতারাব্বাস্‌না বিআংফুছিহিন্না ছালা-ছাতা কুরূ~ইওঁ (ط) ওয়ালা-ইয়াহিল্লু লাহুন্না আইয়াক্‌তুম্‌না মা-খালাকাল্লা-হু ফী আরহা-মিহিন্না ইং কুন্না ইউ'মিন্না বিল্লা-হি ওয়াল্ ইয়াওমিল্ আ-খিরি (ط) ওয়া বু'উলাতুহুন্না আহাক্কু বিরাদ্দিহিন্না ফী যা-লিকা ইন্ আরা-দূ~ ইসলা-হাওঁ (ط) ওয়া লাহুন্না মিছলুল্লাযী 'আলাইহিন্না বিলমা'রূফি (ص) ওয়া লির্‌রিজা-লি 'আলাইহিন্না দারাজাতুওঁ (ط) ওয়াল্লা-হু 'আঝীঝুন হাকীম।	
তরজমা	তালাকপ্রাপ্তা স্ত্রী তিন রজঃস্রাব কাল প্রতীক্ষায় থাকিবে। তাহারা আল্লাহ্ এবং আখিরাতে বিশ্বাসী হইলে তাহাদের গর্ভাশয়ে আল্লাহ্ যাহা সৃষ্টি করিয়াছেন তাহা গোপন রাখা তাহাদের পক্ষে বৈধ নহে। যদি তাহারা আপোস-নিষ্পত্তি করিতে চায় তবে উহাতে তাহাদের পুনঃ গ্রহণে তাহাদের স্বামিগণ অধিক হকদার। নারীদের তেমনি ন্যায়সংগত অধিকার আছে, যেমন আছে তাহাদের উপর পুরুষদের ; কিন্তু নারীদের উপর পুরুষদের মর্যাদা আছে। আল্লাহ্ মহাপরাক্রমশালী, প্রজ্ঞাময়।	
	اَلطَّلَاقُ مَرَّتٰنِ ۖ فَاِمۡسَاكٌ ۢ بِمَعۡرُوۡفٍ اَوۡ تَسۡرِيۡحٌ ۢ بِاِحۡسَانٍ ؕ وَلَا يَحِلُّ لَـكُمۡ اَنۡ تَاۡخُذُوۡا مِمَّآ اٰتَيۡتُمُوۡهُنَّ شَيۡـًٔا اِلَّآ اَنۡ يَّخَافَآ اَلَّا يُقِيۡمَا حُدُوۡدَ اللّٰهِ ؕ فَاِنۡ خِفۡتُمۡ اَلَّا يُقِيۡمَا حُدُوۡدَ اللّٰهِ ۙ فَلَا جُنَاحَ عَلَيۡهِمَا فِيۡمَا افۡتَدَتۡ بِهٖ ؕ تِلۡكَ حُدُوۡدُ اللّٰهِ فَلَا تَعۡتَدُوۡهَا ۚ وَمَنۡ يَّتَعَدَّ حُدُوۡدَ اللّٰهِ فَاُولٰٓـئِكَ هُمُ الظّٰلِمُوۡنَ ﴿۲۲۹﴾	229

প্রতিবর্ণায়ন	আত্ত ালা-কু মার্‌রাতা-নি (ص) ফাইমছা-কুম বিমা'রূফিন আও তাছরীহু ম্‌ বিইহ ছা-নিওঁ (ط) ওয়ালা- ইয়াহি ল্লুলাকুম আং তা'খুযূ মিম্মা˜ আ-তাইতুমূহুন্না শাইআন্‌ ইল্লা˜আইঁ ইয়াখা-ফা˜ আল্লা-ইউক ীমা- হু দূদাল্লা-হি (ط) ফাইং খিফতুম আল্লা-ইউক ীমা- হু দাল্লা-হি (لا) ফালা- জুনা-হ া 'আলাইহিমা- ফীমাফ্‌তাদাত্‌বিহী (ط) তিল্‌কা হু দূদুল্লা-হি ফালা-তা'তাদূহা- (ج) ওয়ামাইইয়াতা'আদ্দা হু দূদাল্লা-হি ফাউলা~ইকা হুমুজ্জ া-লিমূন।	
তরজমা	তালাক দুইবার। অতঃপর স্ত্রীকে হয় বিধিমত রাখিয়া দিবে অথবা সদয়ভাবে মুক্ত করিয়া দিবে। তোমরা তোমাদের স্ত্রীদেরকে যাহা প্রদান করিয়াছ তন্মধ্য হইতে কোন কিছু গ্রহণ করা তোমাদের পক্ষে বৈধ নহে। অবশ্য যদি তাহাদের উভয়ের আশংকা হয় যে, তাহারা আল্লাহ্‌র সীমারেখা রক্ষা করিয়া চলিতে পারিবে না এবং তোমরা যদি আশংকা কর যে, তাহারা আল্লাহ্‌র সীমারেখা রক্ষা করিয়া চলিতে পারিবে না, তবে স্ত্রী কোন কিছুর বিনিময়ে নিষ্কৃতি পাইতে চাহিলে তাহাতে তাহাদের কাহারও কোন অপরাধ নাই। এইসব আল্লাহ্‌র সীমারেখা। তোমরা উহা লংঘন করিও না। যাহারা এইসব সীমারেখা লংঘন করে তাহারাই জালিম।	
	فَاِنْ طَلَّقَهَا فَلَا تَحِلُّ لَهٗ مِنْۢ بَعْدُ حَتّٰى تَنْكِحَ زَوْجًا غَيْرَهٗ ؕ فَاِنْ طَلَّقَهَا فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِمَاۤ اَنْ يَّتَرَاجَعَاۤ اِنْ ظَنَّاۤ اَنْ يُّقِيْمَا حُدُوْدَ اللّٰهِ ؕ وَتِلْكَ حُدُوْدُ اللّٰهِ يُبَيِّنُهَا لِقَوْمٍ يَّعْلَمُوْنَ ﴿۲۳۰﴾	230
প্রতিবর্ণায়ন	ফাইং ত াল্লাক াহা-ফালা-তাহি ল্লু লাহূ মিম্‌ বা'দু হ াত্তা- তাংকিহ া ঝাওজান গাইরাহূ (ط) ফাইং ত াল্লাক াহা- ফালা-জুনা-হ া 'আলাইহিমা-আই ইয়াতারা-জা'আ˜ইং জ ান্না-আইঁ ইউক ীমা- হু দূদাল্লা-হি (ط) ওয়া তিল্‌কা হু দূদুল্লা-হি ইউবাইয়্যিনুহা-লিক াওমিইঁ ইয়া'লামূন।	
তরজমা	অতঃপর যদি সে তাহাকে তালাক দেয় তবে সে তাহার জন্য বৈধ হইবে না, যে পর্যন্ত সে অন্য স্বামীর সঙ্গে সংগত না হইবে। অতঃপর সে যদি তাহাকে তালাক দেয় আর তাহারা উভয়ে মনে করে যে, তাহারা আল্লাহ্‌র সীমারেখা রক্ষা করিতে সমর্থ হইবে, তবে তাহাদের পুনর্মিলনে কাহারও কোন অপরাধ হইবে না। এইগুলি আল্লাহ্‌র বিধান, জ্ঞানী সম্প্রদায়ের জন্য আল্লাহ্‌ ইহা স্পষ্টভাবে বর্ণনা করেন।	
	وَاِذَا طَلَّقْتُمُ النِّسَآءَ فَبَلَغْنَ اَجَلَهُنَّ فَاَمْسِكُوْهُنَّ بِمَعْرُوْفٍ اَوْ سَرِّحُوْهُنَّ بِمَعْرُوْفٍ ۪ وَلَا تُمْسِكُوْهُنَّ ضِرَارًا لِّتَعْتَدُوْا ۚ وَمَنْ يَّفْعَلْ ذٰلِكَ فَقَدْ ظَلَمَ نَفْسَهٗ ؕ وَلَا تَتَّخِذُوْۤا اٰيٰتِ اللّٰهِ هُزُوًا ۫ وَّاذْكُرُوْا نِعْمَتَ اللّٰهِ عَلَيْكُمْ وَمَاۤ اَنْزَلَ عَلَيْكُمْ مِّنَ الْكِتٰبِ وَالْحِكْمَةِ يَعِظُكُمْ بِهٖ ؕ وَاتَّقُوا اللّٰهَ وَاعْلَمُوْۤا اَنَّ اللّٰهَ بِكُلِّ شَىْءٍ عَلِيْمٌ ﴿۲۳۱﴾	231

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইযা–তাল্লাক্তুমুন্ নিছা~আ ফাবালাগ্না আজালাহুন্না ফাআমছিকূহুন্না বিমা‘রূফিন আও ছার্‌রিহূহুন্না বিমা‘রূফিওঁ (ص) ওয়ালা–তুম্ছিকূহুন্না দিরা–রাল্ লিতা‘তাদূ (ج) ওয়া মাইঁ ইয়াফ‘আল যা–লিকা ফাক্বাদ্ জালামা নাফ্ছাহূ (ط) ওয়ালা– তাত্তাখিযূ ~আ–য়া–তিল্লা–হি হুঝুওয়াও (ز) ওয়ায্কুরূ নি‘মাতাল্লা–হি ‘আলাইকুম ওয়ামা– আংঝালা ‘আলাইকুম মিনাল কিতা–বি ওয়াল্ হিকমাতি ইয়া‘ইজুকুম্ বিহী (ط) ওয়াত্তাকুল্লা–হা ওয়া‘লামূ~ আন্নাল্লা–হা বিকুল্লি শাইইন ‘আলীম।	
তরজমা	যখন তোমরা স্ত্রীদেরকে তালাক দাও এবং তাহারা ইদ্দত পূর্তির নিকটবর্তী হয় তখন তোমরা হয় যথাবিধি তাহাদেরকে রাখিয়া দিবে অথবা বিধিমত মুক্ত করিয়া দিবে। কিন্তু তাহাদের ক্ষতি করিয়া সীমালংঘনের উদ্দেশ্যে তাহাদেরকে তোমরা আটকাইয়া রাখিও না। যে এইরূপ করে, সে নিজের প্রতি জুলুম করে। এবং তোমরা আল্লাহ্‌র বিধানকে ঠাট্টা-তামাশার বস্তু করিও না এবং তোমাদের প্রতি আল্লাহ্‌র নিয়ামত ও কিতাব এবং হিক্‌মত যাহা তোমাদের প্রতি অবতীর্ণ করিয়াছেন-যদ্দ্বারা তিনি তোমাদেরকে উপদেশ দেন, তাহা স্মরণ কর। তোমরা আল্লাহ্‌কে ভয় কর এবং জানিয়া রাখ যে, নিশ্চয়ই আল্লাহ্ সর্ববিষয়ে জ্ঞানময়।	
	وَاِذَا طَلَّقْتُمُ النِّسَآءَ فَبَلَغْنَ اَجَلَهُنَّ فَلَا تَعْضُلُوْهُنَّ اَنْ يَّنْكِحْنَ اَزْوَاجَهُنَّ اِذَا تَرَاضَوْا بَيْنَهُمْ بِالْمَعْرُوْفِ ؕ ذٰلِكَ يُوْعَظُ بِهٖ مَنْ كَانَ مِنْكُمْ يُؤْمِنُ بِاللّٰهِ وَالْيَوْمِ الْاٰخِرِ ؕ ذٰلِكُمْ اَزْكٰى لَكُمْ وَاَطْهَرُ ؕ وَاللّٰهُ يَعْلَمُ وَاَنْتُمْ لَا تَعْلَمُوْنَ ﴿٢٣٢﴾	**232**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইযা–তাল্লাক্তুমুন্নিছা~আ ফাবালাগ্না আজালাহুন্না ফালা– তা‘দুলূহুন্না আইঁ ইয়াংকিহ্না আঝ্ওয়া–জাহুন্না ইযা–তারা–দাও বাইনাহুম্ বিলমা‘রূফি (ط) যা–লিকা ইউ‘আজু বিহী মাং কা–না মিংকুম ইয়ুমিনু বিল্লা–হি ওয়াল ইয়াওমিল্ আখিরি (ط) যা–লিকুম আঝকা–লাকুম্ ওয়াআত্হারু (ط) ওয়াল্লাহু ইয়া‘লামু ওয়া আংতুম্ লা–তা‘লামুন।	
তরজমা	তোমরা যখন স্ত্রীদের তালাক দাও এবং তাহারা তাহাদের ইদ্দতকাল পূর্ণ করে, তাহারা যদি বিধিমত পরস্পর সম্মত হয়, তবে স্ত্রীগণ নিজেদের স্বামীদেরকে বিবাহ করিতে চাহিলে তোমরা তাহাদেরকে বাধা দিও না। ইহা দ্বারা তোমাদের মধ্যে যে কেহ আল্লাহ্ ও আখিরাতে ঈমান রাখে, তাহাকে উপদেশ দেওয়া হয়। ইহা তোমাদের জন্য শুদ্ধতম ও পবিত্রতম। আল্লাহ্ জানেন, তোমরা জান না।	

233

وَالْوَالِدٰتُ يُرْضِعْنَ اَوْلَادَهُنَّ حَوْلَيْنِ كَامِلَيْنِ لِمَنْ اَرَادَ اَنْ يُّتِمَّ الرَّضَاعَةَ ؕ وَعَلَى الْمَوْلُوْدِ لَهٗ رِزْقُهُنَّ وَ كِسْوَتُهُنَّ بِالْمَعْرُوْفِ ؕ لَا تُكَلَّفُ نَفْسٌ اِلَّا وُسْعَهَا ۚ لَا تُضَآرَّ وَالِدَةٌۢ بِوَلَدِهَا وَلَا مَوْلُوْدٌ لَّهٗ بِوَلَدِهٖ ۗ وَعَلَى الْوَارِثِ مِثْلُ ذٰلِكَ ۚ فَاِنْ اَرَادَا فِصَالًا عَنْ تَرَاضٍ مِّنْهُمَا وَتَشَاوُرٍ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِمَا ؕ وَاِنْ اَرَدْتُّمْ اَنْ تَسْتَرْضِعُوْٓا اَوْلَادَكُمْ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ اِذَا سَلَّمْتُمْ مَّآ اٰتَيْتُمْ بِالْمَعْرُوْفِ ؕ وَاتَّقُوا اللّٰهَ وَاعْلَمُوْٓا اَنَّ اللّٰهَ بِمَا تَعْمَلُوْنَ بَصِيْرٌ ﴿۲۳۳﴾

ওয়াল্ ওয়া–লিদা–তু ইউর্দি'না আওলা–দাহুন্না হাওলাইনি কা–মিলাইনি লিমান্ আরা–দা আই ইউতিম্মার্‌রাদা–'আতাওঁ (ط) ওয়া আলাল্ মাওলূদি লাহু রিঝ্‌কু্হুন্না ওয়া কিছ্‌ওয়াতুহুন্না বিলমা'রূফি (ط) লা–তুকাল্লাফু নাফছুন্ ইল্লা– উছ'আহা– (ج) লা–তুদা~র্‌রা ওয়া–লিদাতুম বিওয়ালাদিহা– ওয়ালা– মাওলূদুল্লাহু বিওয়ালাদিহি (ق) ওয়া 'আলাল্ ওয়া–রিছি মিছ্‌লু যা–লিকা (ج) ফাইন আরা–দা– ফিসা–লান 'আং তারা–দিম মিনহুমা–ওয়াতাশা–উরিং ফালা– জুনা–হা 'আলাইহিমা– (ط) ওয়া ইন আরাত্তুম্ আং তাছতারদি'উ আওলা–দাকুম ফালা– জুনা–হা 'আলাইকুম ইযা– ছাল্লামতুম্ মা~আ–তাইতুম বিলমা'রূফি (ط) ওয়াত্তাকুল্লা–হা ওয়া'লামূ~আন্নাল্লা–হা বিমা– তা'মালূনা বাসীর। ২৩৪। ওয়াল্লাযীনা ইউতাওয়াফ্‌ফাওনা মিংকুম্ ওয়া ইয়াযারূনা আঝওয়া–জাইঁ ইয়াতারাব্বাস্‌না বিআংফুছিহিন্না আরবা'আতা আশহুরিওঁ ওয়া'আশরাং (ج) ফাইযা– বালাগ্‌না আজালাহুন্না ফালা– জুনা–হা 'আলাইকুম ফীমা– ফা'আল্‌না ফী~আংফুছিহিন্না বিলমা'রূফি (ط) ওয়াল্লা–হু বিমা–তা'মালূনা খাবীর। ২৩৫। ওয়ালা–জুনা–হা 'আলাইকুম ফীমা– 'আর্‌রাদতুম্ বিহী মিন্ খিতবাতিন্ নিছা~ই আও আকনাংতুম ফী–আংফুছিকুম (ط) 'আলিমাল্লা–হু আন্নাকুম ছাতাযকুরূনাহুন্না ওয়ালা– কিল্লা– তুও, †লখক এবং সাক্ষী যেন ক্ষতিগ্র ড়না হয়। যদি †তামরা ক্ষতিগ্রস্ড় কর Z‡ব ইহা †তামাদের জন্য পাপ। তোমরা আij-ািn্কে ভয় কর এবং তিনি তোমাদেরকে fk¶v দেন। আল–াহ্ সর্বিষয়ে অবহিত।

প্রতিবর্ণায়ন

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
তরজমা	যে স্তন্যপানকাল পূর্ণ করিতে চাহে তাহার জন্য জননীগণ তাহাদের সন্তানদেরকে পূর্ণ দুই বৎসর স্তন্যপান করাইবে। জনকের কর্তব্য যথাবিধি তাহাদের ভরণ-পোষণ করা। কাহাকেও তাহার সাধ্যাতীত কার্যভার দেওয়া হয় না। কোন জননীকে তাহার সন্তানের জন্য এবং কোন জনককে তাহার সন্তানের জন্য ক্ষতিগ্রস্ত করা হইবে না। এবং উত্তরাধিকারীরও অনুরূপ কর্তব্য। কিন্তু যদি তাহারা পরস্পরের সম্মতি ও পরামর্শক্রমে স্তন্যপান বন্ধ রাখিতে চায় তবে তাহাদের কাহারও কোন অপরাধ নাই। তোমরা যাহা বিধিমত দিতে চাহিয়াছিলে, তাহা যদি অর্পণ কর তবে ধাত্রী দ্বারা তোমাদের সন্তানকে স্তন্যপান করাইতে চাহিলে তোমাদের কোন গুনাহ নাই। আল্লাহ্‌কে ভয় কর এবং জানিয়া রাখ যে, তোমরা যাহা কর নিশ্চয়ই আল্লাহ্‌ উহার সম্যক দ্রষ্টা।	
	وَالَّذِيْنَ يُتَوَفَّوْنَ مِنْكُمْ وَيَذَرُوْنَ اَزْوَاجًا يَّتَرَبَّصْنَ بِاَنْفُسِهِنَّ اَرْبَعَةَ اَشْهُرٍ وَّعَشْرًا ۚ فَاِذَا بَلَغْنَ اَجَلَهُنَّ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ فِيْمَا فَعَلْنَ فِيْٓ اَنْفُسِهِنَّ بِالْمَعْرُوْفِ ؕ وَاللّٰهُ بِمَا تَعْمَلُوْنَ خَبِيْرٌ ﴿۲۳۴﴾	**234**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াল্লাযীনা ইউতাওয়াফ্‌ফাওনা মিংকুম্‌ ওয়া ইয়াযারূনা আঝওয়া-জাইঁ ইয়াতারাব্বাস্‌না বিআংফুছিহিন্না আরবা'আতা আশহুরিওঁ ওয়া'আশরাং (ج) ফাইযা- বালাগ্‌না আজালাহুন্না ফালা- জুনা-হা 'আলাইকুম ফীমা- ফা'আল্‌না ফী আংফুছিহিন্না বিলমা'রূফি (ط) ওয়াল্লা-হু বিমা-তা'মালূনা খাবীর।	
তরজমা	তোমাদের মধ্যে যাহারা স্ত্রী রাখিয়া মৃত্যুমুখে পতিত হয় তাহাদের স্ত্রীগণ চার মাস দশ দিন প্রতীক্ষায় থাকিবে। যখন তাহারা তাহাদের ইদ্দতকাল পূর্ণ করিবে তখন যথাবিধি নিজেদের জন্য যাহা করিবে তাহাতে তোমাদের কোন গুনাহ নাই। তোমরা যাহা কর আল্লাহ্‌ সে সম্বন্ধে সবিশেষ অবহিত।	
	وَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ فِيْمَا عَرَّضْتُمْ بِهٖ مِنْ خِطْبَةِ النِّسَآءِ اَوْ اَكْنَنْتُمْ فِيْٓ اَنْفُسِكُمْ ؕ عَلِمَ اللّٰهُ اَنَّكُمْ سَتَذْكُرُوْنَهُنَّ وَلٰكِنْ لَّا تُوَاعِدُوْهُنَّ سِرًّا اِلَّآ اَنْ تَقُوْلُوْا قَوْلًا مَّعْرُوْفًا ؕ وَلَا تَعْزِمُوْا عُقْدَةَ النِّكَاحِ حَتّٰى يَبْلُغَ الْكِتٰبُ اَجَلَهٗ ؕ وَاعْلَمُوْٓا اَنَّ اللّٰهَ يَعْلَمُ مَا فِيْٓ اَنْفُسِكُمْ فَاحْذَرُوْهُ ۚ وَاعْلَمُوْٓا اَنَّ اللّٰهَ غَفُوْرٌ حَلِيْمٌ ﴿۲۳۵﴾	**235**

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ালা-জুনা-হ়া ‘আলাইকুম ফীমা- ‘আর্‌রাদ্‌তুম্ বিহী মিন্ খিত়বাতিন্ নিছা~ই আও আকনাংতুম ফী-আংফুছিকুম (ط) ‘আলিমাল্লা-হু আন্নাকুম ছাতায্‌কুরূনাহুন্না ওয়ালা- কিল্লা-তুওয়া-‘ইদূহুন্না ছির্‌রান্ ইল্লা~আং তাকূ্‌লূ ক়াওলাম মা‘রূফাওঁ (ط) ওয়ালা-তা‘ঝিমূ ‘উক়দাতান্ নিকা-হি় হ়াত্তা-ইয়াবলুগাল কিতা-বু আজালাহূ (ط) ওয়া‘লামূ~আন্নাল্লা-হা ইয়া‘লামু মা-ফী আংফুছিকুম ফাহ়য়ারূহু (ج) ওয়া‘লামূ~আন্নাল্লা-হা গাফুরুন হ়ালীম।	
তরজমা	স্ত্রীলোকদের নিকট তোমরা ইংগিতে বিবাহ প্রস্তাব করিলে অথবা তোমাদের অন্তরে গোপন রাখিলে তোমাদের কোন পাপ নাই। আল্লাহ্ জানেন যে, তোমরা তাহাদের সম্বন্ধে অবশ্যই আলোচনা করিবে; কিন্তু বিধিমত কথাবার্তা ব্যতীত গোপনে তাহাদের নিকট কোন অঙ্গীকার করিও না; নির্দিষ্ট কাল পূর্ণ না হওয়া পর্যন্ত বিবাহকার্য সম্পন্ন করার সংকল্প করিও না। এবং জানিয়া রাখ, নিশ্চয়ই আল্লাহ্ তোমাদের মনোভাব জানেন। সুতরাং তাঁহাকে ভয় কর এবং জানিয়া রাখ, নিশ্চয়ই আল্লাহ্ ক্ষমাপরায়ণ, পরম সহনশীল।	
	لَاجُنَاحَ عَلَيْكُمْ اِنْ طَلَّقْتُمُ النِّسَآءَ مَالَمْ تَمَسُّوْهُنَّ اَوْتَفْرِضُوْا لَهُنَّ فَرِيْضَةً ۖ وَّ مَتِّعُوْهُنَّ ۚ عَلَى الْمُوْسِعِ قَدَرُهٗ وَعَلَى الْمُقْتِرِ قَدَرُهٗ ۚ مَتَاعًا بِالْمَعْرُوْفِ ۚ حَقًّا عَلَى الْمُحْسِنِيْنَ ﴿٢٣٦﴾	**236**
প্রতিবর্ণায়ন	লা-জুনা-হ়া ‘আলাইকুম ইং ত়াল্লাক়তুমুন্নিছা~আ মা-লাম তামাছ্‌ছূহুন্না আও তাফরিদ়ূ লাহুন্না ফারীদ়াতাওঁ (ج) ওয়ামাত্তি‘উহুন্না (ج) ‘আলাল মূছি‘ই ক়াদারুহূ ওয়া ‘আলাল মুক়তিরি ক়াদারুহু (ج) মাতা-‘আম্ বিলমা‘রূফি (ط) হ়াক্ক়ান ‘আলাল মুহ়ছিনীন।	
তরজমা	যে পর্যন্ত না তোমরা তোমাদের স্ত্রীদেরকে স্পর্শ করিয়াছ এবং তাহাদের জন্য মাহ্‌র ধার্য করিয়াছ তাহাদেরকে তালাক দিলে তোমাদের কোন পাপ নাই। তোমরা তাহাদের সংস্থানের ব্যবস্থা করিও-সচ্ছল তাহার সাধ্যমত এবং অসচ্ছল তাহার সামর্থ্যানুযায়ী বিধিমত খরচপত্রের ব্যবস্থা করিবে, ইহা নেককার লোকদের কর্তব্য।	
	وَاِنْ طَلَّقْتُمُوْهُنَّ مِنْ قَبْلِ اَنْ تَمَسُّوْهُنَّ وَقَدْ فَرَضْتُمْ لَهُنَّ فَرِيْضَةً فَنِصْفُ مَا فَرَضْتُمْ اِلَّآ اَنْ يَّعْفُوْنَ اَوْ يَعْفُوَا الَّذِىْ بِيَدِهٖ عُقْدَةُ النِّكَاحِ ؕ وَاَنْ تَعْفُوْٓا اَقْرَبُ لِلتَّقْوٰى ؕ وَلَا تَنْسَوُا الْفَضْلَ بَيْنَكُمْ ؕ اِنَّ اللّٰهَ بِمَا تَعْمَلُوْنَ بَصِيْرٌ ﴿٢٣٧﴾	**237**

প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইং ত্বাল্লাক্বতুমূহুন্না মিং ক্বাবলি আং তামাছছূহুন্না ওয়াক্বাদ ফারাদ্বতুম্ লাহুন্না ফারীদ্বাতাং ফানিসফু মা-ফারাদ্বতুম্ ইল্লা~আই ইয়া'ফূনা আও ইয়া'ফুওয়াল্লাযী বিয়াদিহী 'উক্বদাতন নিকা-হি' (ط) ওয়া আং তা'ফূ~আক্বরাবু লিত্তাক্বওয়া- (ط) ওয়ালা-তাংছাউল ফাদ্ব্লা বাইনাকুম (ط) ইন্নাল্লা-হা বিমা-তা'মালূনা বাসীর।	
তরজমা	তোমরা যদি তাহাদেরকে স্পর্শ করার পূর্বে তালাক দাও, অথচ মাহ্‌র ধার্য করিয়া থাক তবে যাহা তোমরা ধার্য করিয়াছ তাহার অর্ধেক, যদি না স্ত্রী অথবা যাহার হাতে বিবাহ-বন্ধন রহিয়াছে সে মাফ করিয়া দেয়; এবং মাফ করিয়া দেওয়াই তাক্‌ওয়ার নিকটতর। তোমরা নিজেদের মধ্যে সদাশয়তার কথা বিস্মৃত হইও না। তোমরা যাহা কর নিশ্চয়ই আল্লাহ্‌ তাহার সম্যক দ্রষ্টা।	
	حٰفِظُوۡا عَلَی الصَّلَوٰتِ وَ الصَّلٰوۃِ الۡوُسۡطٰی ٭ وَ قُوۡمُوۡا لِلّٰہِ قٰنِتِیۡنَ ﴿۲۳۸﴾	**238**
প্রতিবর্ণায়ন	হ্বা-ফিজূ 'আলাসসালাওয়া-তি ওয়াসসালা-তিল্ উছ্‌ত্বা- (ق) ওয়াক্বূমূ লিল্লা-হি ক্বা-নিতীন।	
তরজমা	তোমরা সালাতের প্রতি যত্নবান হইবে, বিশেষত মধ্যবর্তী সালাতের এবং আল্লাহ্‌র উদ্দেশে তোমরা বিনীতভাবে দাঁড়াইবে;	
	فَاِنۡ خِفۡتُمۡ فَرِجَالًا اَوۡ رُکۡبَانًا ۚ فَاِذَاۤ اَمِنۡتُمۡ فَاذۡکُرُوا اللّٰہَ کَمَا عَلَّمَکُمۡ مَّا لَمۡ تَکُوۡنُوۡا تَعۡلَمُوۡنَ ﴿۲۳۹﴾	**239**
প্রতিবর্ণায়ন	ফাইন্ খিফতুম্ ফারিজা-লান আও রুকবা-নাং (ج) ফাইযা-আমিংতুম ফাযক্বুরুল্লা-হা কামা-'আল্লামাকুম্ মা-লাম তাকূনূ তা'লামূন।	
তরজমা	যদি তোমরা আশংকা কর তবে পদচারী অথবা আরোহী অবস্থায় সালাত আদায় করিবে। আর যখন তোমরা নিরাপদ বোধ কর তখন আল্লাহ্‌কে স্মরণ করিবে, যেভাবে তিনি তোমাদেরকে শিক্ষা দিয়াছেন, যাহা তোমরা জানিতে না।	
	وَ الَّذِیۡنَ یُتَوَفَّوۡنَ مِنۡکُمۡ وَ یَذَرُوۡنَ اَزۡوَاجًا ۚۖ وَّصِیَّۃً لِّاَزۡوَاجِہِمۡ مَّتَاعًا اِلَی الۡحَوۡلِ غَیۡرَ اِخۡرَاجٍ ۚ فَاِنۡ خَرَجۡنَ فَلَا جُنَاحَ عَلَیۡکُمۡ فِیۡ مَا فَعَلۡنَ فِیۡۤ اَنۡفُسِہِنَّ مِنۡ مَّعۡرُوۡفٍ ؕ وَ اللّٰہُ عَزِیۡزٌ حَکِیۡمٌ ﴿۲۴۰﴾	**240**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াল্লাযীনা ইউতাওয়াফফাওনা মিংকুম ওয়া ইয়াযারূনা আঝওয়াজাওঁ (ج) ওয়াসিইইয়াতাল্ লিআঝওয়া-জিহিম্ মাতা'আন ইলাল হ্বাওলি গাইরা ইখরা-জিং (ج) ফাইন্ খারাজনা ফালা-জুনা-হ্বা 'আলাইকুম ফী মা-ফা'আলন্া ফী~আংফুছিহিন্না মিম্মা'রূফিওঁ (ط) ওয়াল্লা-হু 'আঝীঝুন হ্বাকীম।	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
তরজমা	তোমাদের মধ্যে যাহাদের মৃত্যু আসন্ন এবং স্ত্রী রাখিয়া যায় তাহারা যেন তাহাদের স্ত্রীদেরকে গৃহ হইতে বহিষ্কার না করিয়া তাহাদের এক বৎসরের ভরণ-পোষণের ওসিয়াত করে। কিন্তু যদি তাহারা বাহির হইয়া যায় তবে বিধিমত নিজেদের জন্য তাহারা যাহা করিবে তাহাতে তোমাদের কোনগু নাহ নাই। আল্লাহ্ পরাক্রমশালী, প্রজ্ঞাময়।	
	وَلِلْمُطَلَّقٰتِ مَتَاعٌۢ بِالْمَعْرُوْفِ ؕ حَقًّا عَلَى الْمُتَّقِيْنَ ﴿۲۴۱﴾	241
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ালিল মুত াল্লাক া-তি মাতা-‘উম্ বিলমা‘রূফি (ط) হ াক্ক ান ‘আলাল্ মুত্তাক ীন।	
তরজমা	তালাকপ্রাপ্তা নারীদেরকে যথারীতি ভরণ-পোষণ করা মুত্তাকীদের কর্তব্য।	
	كَذٰلِكَ يُبَيِّنُ اللّٰهُ لَكُمْ اٰيٰتِهٖ لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُوْنَ ﴿۲۴۲﴾	242
প্রতিবর্ণায়ন	কায া-লিকা ইউবাইয়িনুল্লা-হু লাকুম আ-য়া-তিহী লা‘আল্লাকুম তা‘কি লূন।	
তরজমা	এইভাবে আল্লাহ্ তাঁহার বিধান স্পষ্টভাবে বর্ণনা করেন যাহাতে তোমরা বুঝিতে পার।	
	اَلَمْ تَرَ اِلَى الَّذِيْنَ خَرَجُوْا مِنْ دِيَارِهِمْ وَهُمْ اُلُوْفٌ حَذَرَ الْمَوْتِ ۪ فَقَالَ لَهُمُ اللّٰهُ مُوْتُوْا ۫ ثُمَّ اَحْيَاهُمْ ؕ اِنَّ اللّٰهَ لَذُوْ فَضْلٍ عَلَى النَّاسِ وَلٰكِنَّ اَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَشْكُرُوْنَ ﴿۲۴۳﴾	243
প্রতিবর্ণায়ন	আলাম তারা ইলাল্লায ীনা খারাজূ মিং দিয়া-রিহি ম্ ওয়া হুম্ উলূফুন হ ায ারাল মাওতি (ص) ফাক া-লা লাহুমুল্লা-হু মূতূ (قف) ছু ম্মা আহ ইয়া-হুম; ইন্নাল্লা-হা লায ূ ফাদ লিন্ ‘আলান্না-ছি ওয়ালা-কিন্না আকছ ারান্না-ছি লা-ইয়াশকুরূন।	
তরজমা	তুমি কি তাহাদেরকে দেখ নাই যাহারা মৃত্যুভয়ে হাজারে হাজারে স্বীয় আবাসভূমি পরিত্যাগ করিয়াছিল ? অতঃপর আল্লাহ্ তাহাদেরকে বলিয়াছিলেন, ‘তোমাদের মৃত্যু হউক।’ তারপর আল্লাহ্ তাহাদের জীবিত করিয়াছিলেন। নিশ্চয়ই আল্লাহ্ মানুষের প্রতি অনুগ্রহশীল; কিন্তু অধিকাংশ লোক কৃতজ্ঞতা প্রকাশ করে না।	
	وَقَاتِلُوْا فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ وَاعْلَمُوْٓا اَنَّ اللّٰهَ سَمِيْعٌ عَلِيْمٌ ﴿۲۴۴﴾	244
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াক া-তিলূ ফী ছাবীলিল্লা-হি ওয়া‘লামূ ~আন্নাল্লা-হা ছামী‘উন্ ‘আলীম।	
তরজমা	তোমরা আল্লাহ্র পথে যুদ্ধ কর এবং জানিয়া রাখ যে, নিশ্চয়ই আল্লাহ্ সর্বশ্রোতা, সর্বজ্ঞ।	
	مَنْ ذَا الَّذِيْ يُقْرِضُ اللّٰهَ قَرْضًا حَسَنًا فَيُضٰعِفَهٗ لَهٗٓ اَضْعَافًا كَثِيْرَةً ؕ وَاللّٰهُ يَقْبِضُ وَيَبْصُۜطُ ۪ وَاِلَيْهِ تُرْجَعُوْنَ ﴿۲۴۵﴾	245

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	মাং য'াল্লায'ী ইউক'রিদু'ল্লা-হা ক'ারদ'ান্ হ'াছানাং ফাইউদ'া-'ইফাহূ লাহূ~আদ''আ ফাং কাছ'ীরাতাওঁ (ط) ওয়াল্লা-হু ইয়াক'বিদু' ওয়া ইয়াবছুতু'(ص) ওয়াইলাইহি তুরজা'উন।	
তরজমা	কে সে, যে আল্লাহ্‌কে করযে হাসানা প্রদান করিবে ? তিনি তাহার জন্য ইহা বহুগুণে বৃদ্ধি করিবেন। আর আল্লাহ্ সংকুচিত ও সম্প্রসারিত করেন এবং তাঁহার পানেই তোমরা প্রত্যানীত হইবে।	
	اَلَمْ تَرَ اِلَى الْمَلَاِ مِنْۢ بَنِیْۤ اِسْرَآءِیْلَ مِنْۢ بَعْدِ مُوْسٰی ۘ اِذْ قَالُوْا لِنَبِیٍّ لَّهُمُ ابْعَثْ لَنَا مَلِكًا نُّقَاتِلْ فِیْ سَبِیْلِ اللّٰهِ ؕ قَالَ هَلْ عَسَیْتُمْ اِنْ كُتِبَ عَلَیْكُمُ الْقِتَالُ اَلَّا تُقَاتِلُوْا ؕ قَالُوْا وَمَا لَنَاۤ اَلَّا نُقَاتِلَ فِیْ سَبِیْلِ اللّٰهِ وَقَدْ اُخْرِجْنَا مِنْ دِیَارِنَا وَاَبْنَآىِٕنَا ؕ فَلَمَّا كُتِبَ عَلَیْهِمُ الْقِتَالُ تَوَلَّوْا اِلَّا قَلِیْلًا مِّنْهُمْ ؕ وَاللّٰهُ عَلِیْمٌۢ بِالظّٰلِمِیْنَ ﴿۲۴۶﴾	246
প্রতিবর্ণায়ন	আলাম্ তারা ইলাল মালাই মিম্ বানী~ ইছ্রা~ঈলা মিম্ বা'দি মূছা-(م)। ইয' ক'া-লূ লিনাবিইয়িল্লাহুমুব্ 'আছ'লানা-মালিকান্নুক'া-তিল্ ফী ছাবীলিল্লা-হি (ط) ক'া-লা হাল্ 'আছাইতুম্ ইং কুতিবা 'আলাইকুমুল্ কি'তা-লু আল্লা- তুক'া-তিলূ (ط) ক'া-লূ ওয়ামা লানা- আল্লা-নুক'া-তিলা ফী ছাবীলিল্লা-হি ওয়া ক'াদ্ উখ্‌রিজনা-মিং দিয়া-রিনা- ওয়া আব্‌না~ইনা (ط) ফালাম্মা কুতিবা 'আলাইহিমুল কি'তা-লু তাওয়াল্লাও ইল্লা-ক'ালীলাম্ মিনহুম (ط) ওয়াল্লা-হু 'আলীমুম্ বিজ্জ'া-লিমীন।	
তরজমা	তুমি কি মূসার পরবর্তী বনী ইসরাঈল প্রধানদেরকে দেখ নাই ? তাহারা যখন তাহাদের নবীকে বলিয়াছিল, 'আমাদের জন্য এক রাজা নিযুক্ত কর যাহাতে আমরা আল্লাহ্‌র পথে যুদ্ধ করিতে পারি।' সে বলিল, 'ইহা তো হইবে না যে, তোমাদের প্রতি যুদ্ধের বিধান দেওয়া হইল তখন আর তোমরা যুদ্ধ করিবে না ?' তাহারা বলিল, 'আমরা যখন স্ব স্ব আবাসভূমি ও স্বীয় সন্তান-সন্ততি হইতে বহিষ্কৃত হইয়াছি, তখন আল্লাহ্‌র পথে কেন যুদ্ধ করিব না ?' অতঃপর যখন তাহাদের প্রতি যুদ্ধের বিধান দেওয়া হইল তখন তাহাদের স্বল্প সংখ্যক ব্যতীত সকলেই পৃষ্ঠ প্রদর্শন করিল। এবং আল্লাহ্ জালিমদের সম্বন্ধে সবিশেষ অবহিত।	
	وَقَالَ لَهُمْ نَبِیُّهُمْ اِنَّ اللّٰهَ قَدْ بَعَثَ لَكُمْ طَالُوْتَ مَلِكًا ؕ قَالُوْۤا اَنّٰی یَكُوْنُ لَهُ الْمُلْكُ عَلَیْنَا وَنَحْنُ اَحَقُّ بِالْمُلْكِ مِنْهُ وَلَمْ یُؤْتَ سَعَةً مِّنَ الْمَالِ ؕ قَالَ اِنَّ اللّٰهَ اصْطَفٰىهُ عَلَیْكُمْ وَزَادَهٗ بَسْطَةً فِی الْعِلْمِ وَالْجِسْمِ ؕ وَاللّٰهُ یُؤْتِیْ مُلْكَهٗ مَنْ یَّشَآءُ ؕ وَاللّٰهُ وَاسِعٌ عَلِیْمٌ ﴿۲۴۷﴾	247

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ক'া-লা লাহুম্ নাবিইয়ুহুম ইন্নাল্লা-হা ক'াদ্ বা'আছ'া লাকুম ত'া-লূতা মালিকাং (ط) ক'া-লূ~ আন্না-ইয়াকূনু লাহুল মুল্কু 'আলাইনা- ওয়া নাহ'নু আহ'াক্কু' বিলমুলকি মিনহু ওয়ালাম্ ইউ'তা ছা'আতাম মিনাল মা-লি (ط) ক'া-লা ইন্নাল্লা-হাস্ত'াফা-হু 'আলাইকুম ওয়াঝা-দাহু বাছত'াতাং ফিল'ইলমি ওয়াল্ জিছমি (ط) ওয়াল্লা-হু ইউ'তী মুলকাহু মাইঁ ইয়াশা~উ (ط) ওয়াল্লা-হু ওয়া-ছি'উন্ 'আলীম।	
তরজমা	আর তাহাদের নবী তাহাদের বলিয়াছিল, আল্লাহ্ অবশ্যই তালূতকে তোমাদের রাজা করিয়াছেন। তাহারা বলিল, 'আমাদের উপর তাহার রাজত্ব কিরূপে হইবে, যখন আমরা তাহা অপেক্ষা রাজত্বের অধিক হক্দার এবং তাহাকে প্রচুর ঐশ্বর্য দেওয়া হয় নাই!' নবী বলিল, 'আল্লাহ্ অবশ্যই তাহাকে তোমাদের জন্য মনোনীত করিয়াছেন এবং তিনি তাহাকে জ্ঞানে ও দেহে সমৃদ্ধ করিয়াছেন।' আল্লাহ্ যাহাকে ইচ্ছা স্বীয় রাজত্ব দান করেন। আল্লাহ্ প্রাচুর্যময়, প্রজ্ঞাময়।	
	وَقَالَ لَهُمْ نَبِيُّهُمْ إِنَّ آيَةَ مُلْكِهِ أَنْ يَأْتِيَكُمُ التَّابُوتُ فِيهِ سَكِينَةٌ مِنْ رَبِّكُمْ وَبَقِيَّةٌ مِمَّا تَرَكَ آلُ مُوسَىٰ وَآلُ هَارُونَ تَحْمِلُهُ الْمَلَائِكَةُ ۚ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَةً لَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿٢٤٨﴾	**248**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াক'া-লা লাহুম নাবিইয়ুহুম্ ইন্না আ-য়াতা মুলকিহী আই ইয়া'তিয়াকুমুত্তা-বূতু ফীহি ছাকীনাতুম্ মির্ রাব্বিকুম ওয়া বাকি'ইইয়াতুম্ মিম্মা-তারাকা আ-লু মূছা-ওয়া আ-লু হা-রূনা তাহ'মিলুহুমুল্ মালা~ইকাতু (ط) ইন্না ফী য'া-লিকা লাআ-য়াতাল্লাকুম ইং কুংতুম মু'মিনীন।	
তরজমা	আর তাহাদের নবী তাহাদের বলিয়াছিল, 'তাহার রাজত্বের নিদর্শন এই যে, তোমাদের নিকট সেই তাবূত আসিবে যাহাতে তোমাদের প্রতিপালকের নিকট হইতে চিত্ত-প্রশান্তি এবং মূসা ও হারূন-বংশীয়গণ যাহা পরিত্যাগ করিয়াছে তাহার অবশিষ্টাংশ থাকিবে; ফিরিশতাগণ ইহা বহন করিয়া আনিবে। তোমরা যদি মু'মিন হও তবে অবশ্যই তোমাদের জন্য ইহাতে নিদর্শন আছে।'	
	فَلَمَّا فَصَلَ طَالُوتُ بِالْجُنُودِ قَالَ إِنَّ اللَّهَ مُبْتَلِيكُمْ بِنَهَرٍ فَمَنْ شَرِبَ مِنْهُ فَلَيْسَ مِنِّي وَمَنْ لَمْ يَطْعَمْهُ فَإِنَّهُ مِنِّي إِلَّا مَنِ اغْتَرَفَ غُرْفَةً بِيَدِهِ ۚ فَشَرِبُوا مِنْهُ إِلَّا قَلِيلًا مِنْهُمْ ۚ فَلَمَّا جَاوَزَهُ هُوَ وَالَّذِينَ آمَنُوا مَعَهُ قَالُوا لَا طَاقَةَ لَنَا الْيَوْمَ بِجَالُوتَ وَجُنُودِهِ ۚ قَالَ الَّذِينَ يَظُنُّونَ أَنَّهُمْ مُلَاقُو اللَّهِ كَمْ مِنْ فِئَةٍ قَلِيلَةٍ غَلَبَتْ فِئَةً كَثِيرَةً بِإِذْنِ اللَّهِ ۗ وَاللَّهُ مَعَ الصَّابِرِينَ ﴿٢٤٩﴾	**249**

|---|---|---|
প্রতিবর্ণায়ন	ফালাম্মা- ফাসালা তা-লূতু বিল্‌জুনূদি (ۙ) কা-লা ইন্নাল্লা-হা মুবতালীকুম্ বিনাহারিং (ج) ফামাং শারিবা মিন্‌হু ফালাইছা মিন্নী (ج) ওয়া মাল্লাম্ ইয়াত'আম্‌হু ফাইন্নাহু মিন্নী- ইল্লা-মানিগ্‌তারাফা গুরফাতাম্ বিয়াদিহী (ج) ফাশারিবূ মিনহু ইল্লা-কালীলাম্ মিনহুম্ (ط) ফালাম্মা-জা-ওয়াঝাহু হুওয়া ওয়াল্লাযীনা আ-মানূ মা'আহু (ۙ) কা-লূ লা-তা- কাতালানাল ইয়াওমা বিজা-লূতা ওয়া জুনূদিহী (ط) কালাল্লাযীনা ইয়াজুন্নুনা আন্নাহুম মুলা-কুল্লা-হি (ۙ) কাম্ মিং ফিআতিং কালীলাতিন, গালাবাত্ ফিআতাং কাছীরাতাম্ বিইযনিল্লা-হি (ط) ওয়াল্লা-হু মা'আসসা-বিরীন।	
তরজমা	অতঃপর তালূত যখন সৈন্যবাহিনীসহ বাহির হইল সে তখন বলিল, 'আল্লাহ্ এক নদী দ্বারা তোমাদের পরীক্ষা করিবেন। যে কেহ উহা হইতে পান করিবে সে আমার দলভুক্ত নহে; আর যে কেহ উহার স্বাদ গ্রহণ করিবে না সে আমার দলভুক্ত; ইহা ছাড়া যে কেহ তাহার হস্তে এক কোষ পানি গ্রহণ করিবে সেও। অতঃপর অল্প সংখ্যক ব্যতীত তাহারা উহা হইতে পান করিল। সে এবং তাহার সঙ্গী ঈমানদারগণ যখন উহা অতিক্রম করিল তখন তাহারা বলিল, 'জালূত ও তাহার সৈন্যবাহিনীর বিরুদ্ধে যুদ্ধ করার মত শক্তি আজ আমাদের নাই।' কিন্তু যাহাদের প্রত্যয় ছিল আল্লাহ্‌র সঙ্গে তাহাদের সাক্ষাৎ ঘটিবে তাহারা বলিল, 'আল্লাহ্‌র হুকুমে কত ক্ষুদ্র দল কত বৃহৎ দলকে পরাভূত করিয়াছে।' আল্লাহ্ ধৈর্যশীলদের সঙ্গে আছেন।	
	وَلَمَّا بَرَزُوْا لِجَالُوْتَ وَجُنُوْدِهٖ قَالُوْا رَبَّنَآ اَفْرِغْ عَلَيْنَا صَبْرًا وَّثَبِّتْ اَقْدَامَنَا وَانْصُرْنَا عَلَى الْقَوْمِ الْكٰفِرِيْنَ ﴿٢٥٠﴾	250
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লাম্মা-বারাঝূ লিজা-লূতা ওয়াজুনূদিহী কা-লূ রাব্বানা-আফ্‌রিগ্ আলাইনা- সাবরাওঁ ওয়া ছাব্বিত্ আকদা-মানা- ওয়াংসুরনা- 'আলাল কাওমিল কা-ফরীন।	
তরজমা	তাহারা যখন যুদ্ধার্থে জালূত ও তাহার সৈন্যবাহিনীর সম্মুখীন হইল তখন তাহারা বলিল, 'হে আমাদের প্রতিপালক! আমাদেরকে ধৈর্য দান কর, আমাদের পা অবিচলিত রাখ এবং কাফির সম্প্রদায়ের বিরুদ্ধে আমাদেরকে সাহায্য দান কর।'	
	فَهَزَمُوْهُمْ بِاِذْنِ اللّٰهِ ۙ وَقَتَلَ دَاوٗدُ جَالُوْتَ وَاٰتٰىهُ اللّٰهُ الْمُلْكَ وَالْحِكْمَةَ وَعَلَّمَهٗ مِمَّا يَشَآءُ ؕ وَلَوْلَا دَفْعُ اللّٰهِ النَّاسَ بَعْضَهُمْ بِبَعْضٍ ۙ لَّفَسَدَتِ الْاَرْضُ وَلٰكِنَّ اللّٰهَ ذُوْ فَضْلٍ عَلَى الْعٰلَمِيْنَ ﴿٢٥١﴾	251

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	ফাহাঝামূহুম্ বিইয্‌নিল্লা-হি (۷) ওয়াক্‌তালা দা-উদু জা-লূতা ওয়া আ-তা-হুল্লা-হুল্ মুলকা ওয়াল হিক্‌মাতা ওয়া'আল্লামাহু মিম্মা-ইয়াশা~উ (ط) ওয়া লাওলা-দাফ'উল্লা-হিন্না-ছা বা'দ্বাহুম বিবা'দ্বিল্ লাফাছাদাতিল্ আরদ্বু ওয়া লা-কিন্নাল্লা-হা যূ ফাদ্বলিন্ 'আলাল 'আ-লামীন।	
তরজমা	সুতরাং তাহারা আল্লাহ্‌র হুকুমে উহাদের পরাভূত করিল ; দাউদ জালূতকে সংহার করিল, আল্লাহ্ তাহাকে রাজত্ব ও হিক্‌মত দান করিলেন এবং যাহা তিনি ইচ্ছা করিলেন তাহা তাহাকে শিক্ষা দিলেন। আল্লাহ্ যদি মানব জাতির এক দলকে অন্য দল দ্বারা প্রতিহত না করিতেন তবে পৃথিবী বিপর্যস্ত হইয়া যাইত। কিন্তু আল্লাহ্ জগতসমূহের প্রতি অনুগ্রহশীল।	
	تِلْكَ آيَاتُ اللَّهِ نَتْلُوهَا عَلَيْكَ بِالْحَقِّ ۚ وَإِنَّكَ لَمِنَ الْمُرْسَلِينَ ﴿٢٥٢﴾	**252**
প্রতিবর্ণায়ন	তিলকা আ-য়া-তুল্লা-হি নাতলূহা- 'আলাইকা বিলহাক্কি (ط) ওয়া ইন্নাকা লামিনাল মুরছালীন।	
তরজমা	এই সকল আল্লাহ্‌র আয়াত, আমি তোমার নিকট উহা যথাযথভাবে তিলাওয়াত করিতেছি, আর নিশ্চয়ই তুমি রাসূলগণের অন্তর্ভুক্ত।	
	تِلْكَ الرُّسُلُ فَضَّلْنَا بَعْضَهُمْ عَلَىٰ بَعْضٍ ۘ مِنْهُمْ مَنْ كَلَّمَ اللَّهُ وَرَفَعَ بَعْضَهُمْ دَرَجَاتٍ ۚ وَآتَيْنَا عِيسَى ابْنَ مَرْيَمَ الْبَيِّنَاتِ وَأَيَّدْنَاهُ بِرُوحِ الْقُدُسِ ۗ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا اقْتَتَلَ الَّذِينَ مِنْ بَعْدِهِمْ مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَتْهُمُ الْبَيِّنَاتُ وَلَٰكِنِ اخْتَلَفُوا فَمِنْهُمْ مَنْ آمَنَ وَمِنْهُمْ مَنْ كَفَرَ ۚ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا اقْتَتَلُوا ۚ وَلَٰكِنَّ اللَّهَ يَفْعَلُ مَا يُرِيدُ ﴿٢٥٣﴾	**253**
প্রতিবর্ণায়ন	তিলকার্ রুছুলু ফাদ্দ্বালনা- বা'দ্বাহুম 'আলা- বা'দ্ব (م)। মিনহুম্ মাং কাল্লামাল্লা-হু ওয়া রাফা'আ বা'দ্বাহুম দারাজা-তিওঁ (ط) ওয়া আ-তাইনা- 'ঈছাবনা মারইয়ামাল বাইয়িনা-তি ওয়া আই ইয়াদনা-হু বিরূহিল কুদুছি (ط) ওয়ালাও শা~আল্লা-হু মাক্‌তাতালাল্লায্‌ীনা মিম্ বা'দিহিম্ মিম্ বা'দি মা-জা~আত্‌হুমুল বাইয়িনা-তু ওয়ালা-কিনিখ্ তালাফূ ফামিনহুম মান আ-মানা ওয়া মিনহুম্ মাং কাফারা (ط) ওয়ালাও শা~আল্লা-হু মাক্‌তাতালূ (قف) ওয়ালা-কিন্নাল্লা-হা ইয়াফ'আলু মা-ইউরীদ।	

তরজমা	এই রাসূলগণ, তাহাদের মধ্যে কাহাকেও কাহারও উপর শ্রেষ্ঠত্ব দিয়াছি। তাহাদের মধ্যে এমন কেহ রহিয়াছে যাহার সঙ্গে আল্লাহ্ কথা বলিয়াছেন, আবার কাহাকেও উচ্চ মর্যাদায় উন্নীত করিয়াছেন। মার্‌ইয়াম-তনয় ‘ঈসাকে স্পষ্ট প্রমাণ প্রদান করিয়াছি ও পবিত্র আত্মা দ্বারা তাহাকে শক্তিশালী করিয়াছি। আল্লাহ্ ইচ্ছা করিলে তাহাদের পরবর্তীরা তাহাদের নিকট স্পষ্ট প্রমাণ সমাগত হওয়ার পরও পারস্পরিক যুদ্ধ-বিগ্রহে লিপ্ত হইত না; কিন্তু তাহাদের মধ্যে মতভেদ ঘটিল। ফলে তাহাদের কিছুসংখ্যক ঈমান আনিল এবং কিছুসংখ্যক কুফরী করিল। আল্লাহ্ ইচ্ছা করিলে তাহারা পারস্পরিক যুদ্ধ-বিগ্রহে লিপ্ত হইত না; কিন্তু আল্লাহ্ যাহা ইচ্ছা তাহা করেন।	
	يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓا۟ أَنفِقُوا۟ مِمَّا رَزَقْنَٰكُم مِّن قَبْلِ أَن يَأْتِىَ يَوْمٌ لَّا بَيْعٌ فِيهِ وَلَا خُلَّةٌ وَلَا شَفَٰعَةٌ ۗ وَٱلْكَٰفِرُونَ هُمُ ٱلظَّٰلِمُونَ ﴿٢٥٤﴾	**254**
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়া˜আইয়ুহাল্লায ীনা আ-মানূ ˜আংফিকূ মিম্মা-রাঝাক না-কুম্ মিং ক াবলি আইঁ ইয়া'তিইয়া ইয়াওমুল্লা-বাই'উং ফীহি ওয়ালা-খুল্লাতুওঁ ওয়ালা- শাফা-'আতুওঁ (قف) ওয়াল কা-ফিরূনা হুমুজ্জ া-লিমূন।	
তরজমা	হে মু'মিনগণ! আমি যাহা তোমাদেরকে দিয়াছি তাহা হইতে তোমরা ব্যয় কর সেই দিন আসিবার পূর্বে, যেই দিন ক্রয়-বিক্রয়, বন্ধুত্ব ও সুপারিশ থাকিবে না এবং কাফিররাই জালিম।	
	ٱللَّهُ لَآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ ٱلْحَىُّ ٱلْقَيُّومُ ۚ لَا تَأْخُذُهُۥ سِنَةٌ وَلَا نَوْمٌ ۚ لَّهُۥ مَا فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِى ٱلْأَرْضِ ۗ مَن ذَا ٱلَّذِى يَشْفَعُ عِندَهُۥٓ إِلَّا بِإِذْنِهِۦ ۚ يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ ۖ وَلَا يُحِيطُونَ بِشَىْءٍ مِّنْ عِلْمِهِۦٓ إِلَّا بِمَا شَآءَ ۚ وَسِعَ كُرْسِيُّهُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضَ ۖ وَلَا يَـُٔودُهُۥ حِفْظُهُمَا ۚ وَهُوَ ٱلْعَلِىُّ ٱلْعَظِيمُ ﴿٢٥٥﴾	**255**
প্রতিবর্ণায়ন	আল্লা-হু লা˜ইলা-হা ইল্লা-হুওয়া (ج) আল হ াইয়ুল ক াইয়ূমু (ج) লা-তা'খুযু হূ ছিনাতুওঁ ওয়ালা-নাওমুন (ط) লাহূ মা-ফিছ ছামা-ওয়া-তি ওয়ামা-ফিল আরদি (ط) মাং য াল্লায ী ইয়াশফা'উ 'ইংদাহূ˜ইল্লা-বিইয নিহী (ط) ইয়া'লামু মা-বাইনা আইদীহিম ওয়ামা-খালফাহুম (ج) ওয়ালা-ইউহ ীতূ না বিশাইইম্ মিন 'ইলমিহী˜ইল্লা-বিমা-শা~আ (ج) ওয়াছি'আ কুরছিইয়ুহুছ ছামা-ওয়া-তি ওয়াল আরদ া (ج) ওয়ালা-ইয়াউদুহূ হি ফ্জু হুমা-(ج) ওয়া হুওয়াল 'আলিইয়ূল 'আজ ীম।	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
তরজমা	আল্লাহ্, তিনি ব্যতীত কোন ইলাহ্ নাই। তিনি চিরঞ্জীব, সর্বসত্তার ধারক। তাঁহাকে তন্দ্রা অথবা নিদ্রা স্পর্শ করে না। আকাশ ও পৃথিবীতে যাহা কিছু আছে সমস্ত তাঁহারই। কে সে, যে তাঁহার অনুমতি ব্যতীত তাঁহার নিকট সুপারিশ করিবে? তাহাদের সম্মুখে ও পশ্চাতে যাহা কিছু আছে তাহা তিনি অবগত। যাহা তিনি ইচ্ছা করেন তদ্ব্যতীত তাঁহার জ্ঞানের কিছুই তাহারা আয়ত্ত করিতে পারে না। তাঁহার 'কুরসী' আকাশ ও পৃথিবীময় পরিব্যাপ্ত; ইহাদের রক্ষণাবেক্ষণ তাঁহাকে ক্লান্ত করে না; আর তিনি মহান, শ্রেষ্ঠ।	
	لَآ إِكْرَاهَ فِى ٱلدِّينِ ۖ قَد تَّبَيَّنَ ٱلرُّشْدُ مِنَ ٱلْغَىِّ ۚ فَمَن يَكْفُرْ بِٱلطَّٰغُوتِ وَيُؤْمِنۢ بِٱللَّهِ فَقَدِ ٱسْتَمْسَكَ بِٱلْعُرْوَةِ ٱلْوُثْقَىٰ لَا ٱنفِصَامَ لَهَا ۗ وَٱللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٢٥٦﴾	256
প্রতিবর্ণায়ন	লা~ইকরা-হা ফিদ্দীনি (قف) ক'াত্তাবাইইয়ানার্ রুশ্দু মিনাল গাইয়ি (ج) ফামাইঁ ইয়াকফুর বিত্ত'া-গূতি ওয়া ইউ'মিমবিল্লা-হি ফাক'াদিছ তাম্ছাকা বিল'উরওয়াতিল উছ'ক'া (ق) লাংফিসা-মা লাহা- (ط) ওয়াল্লা-হু ছামী'উন 'আলীম।	
তরজমা	দীন গ্রহণে জোর-জবরদস্তি নাই; সত্য পথ ভ্রান্ত পথ হইতে সুস্পষ্ট হইয়াছে। যে তাগূতকে অস্বীকার করিবে ও আল্লাহ্র উপর ঈমান আনিবে সে এমন এক মযবূত হাতল ধরিবে যাহা কখনও ভাঙ্গিবে না। আল্লাহ্ সর্বশ্রোতা, প্রজ্ঞাময়।	
	ٱللَّهُ وَلِىُّ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ يُخْرِجُهُم مِّنَ ٱلظُّلُمَٰتِ إِلَى ٱلنُّورِ ۖ وَٱلَّذِينَ كَفَرُوٓا۟ أَوْلِيَآؤُهُمُ ٱلطَّٰغُوتُ يُخْرِجُونَهُم مِّنَ ٱلنُّورِ إِلَى ٱلظُّلُمَٰتِ ۗ أُو۟لَٰٓئِكَ أَصْحَٰبُ ٱلنَّارِ ۖ هُمْ فِيهَا خَٰلِدُونَ ﴿٢٥٧﴾	257
প্রতিবর্ণায়ন	আল্লা-হু ওয়ালিইয়ুল্লায'ীনা আ-মানূ (لا) ইউখরিজুহুম মিনাজ্জু'লুমা-তি ইলান্ নূরি (ط) ওয়াল্লায'ীনা কাফারু~আওলিয়া~উহুমুত্ত'া-গুতু (لا) ইউখরিজূনাহুম মিনান্ নূরি ইলাজ্জু'লুমা-তি (ط) উলা~ইকা আসহ'া-বুন্না-রি (لا) হুম ফীহা- খা-লিদূন।	
তরজমা	যাহারা ঈমান আনে আল্লাহ্ তাহাদের অভিভাবক, তিনি তাহাদেরকে অন্ধকার হইতে বাহির করিয়া আলোকে লইয়া যান। আর যাহারা কুফরী করে তাগূত তাহাদের অভিভাবক; ইহারা তাহাদেরকে আলো হইতে অন্ধকারে লইয়া যায়। উহারাই অগ্নি-অধিবাসী, সেখানে তাহারা স্থায়ী হইবে।	
	أَلَمْ تَرَ إِلَى ٱلَّذِى حَآجَّ إِبْرَٰهِۦمَ فِى رَبِّهِۦٓ أَنْ ءَاتَىٰهُ ٱللَّهُ ٱلْمُلْكَ إِذْ قَالَ إِبْرَٰهِۦمُ رَبِّىَ ٱلَّذِى يُحْىِۦ وَيُمِيتُ قَالَ أَنَا۠ أُحْىِۦ وَأُمِيتُ ۖ قَالَ إِبْرَٰهِۦمُ فَإِنَّ ٱللَّهَ يَأْتِى بِٱلشَّمْسِ مِنَ ٱلْمَشْرِقِ فَأْتِ بِهَا مِنَ ٱلْمَغْرِبِ فَبُهِتَ ٱلَّذِى كَفَرَ ۗ وَٱللَّهُ لَا يَهْدِى ٱلْقَوْمَ ٱلظَّٰلِمِينَ ﴿٢٥٨﴾	258

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	আলাম তারা ইলাল্লায ী হা~জ্জা ইবরা-হীমা ফী রাব্বিহী ˜আন আ-তা-হুল্লা-হুল মুল্‌ক্‌ (م)। ইয ক া-লা ইবরা-হীমু রাব্বিইয়াল্লায ী ইউহ য়ী ওয়া ইউমীতু (لا) ক া-লা আনা উহ ঈ ওয়াউমীতু (ط) ক া-লা ইবরা-হীমু ফাইন্নাল্লা-হা ইয়া'তী বিশ্‌শামছি মিনাল মাশ্‌রিকি ফা'তি বিহা- মিনাল মাগরিবি ফাবুহিতাল্লায ী কাফারা (ط) ওয়াল্লা-হু লা ইয়াহদিল ক াওমাজ্জ া-লিমীন।	
তরজমা	তুমি কি ঐ ব্যক্তিকে দেখ নাই, যে ইব্‌রাহীমের সঙ্গে তাহার প্রতিপালক সম্বন্ধে বিতর্কে লিপ্ত হইয়াছিল, যেহেতু আল্লাহ্‌ তাহাকে কর্তৃত্ব দিয়াছিলেন। যখন ইব্‌রাহীম বলিল, 'তিনি আমার প্রতিপালক যিনি জীবন দান করেন ও মৃত্যু ঘটান', সে বলিল, 'আমিও তো জীবন দান করি ও মৃত্যু ঘটাই।' ইব্‌রাহীম বলিল, 'আল্লাহ্‌ সূর্যকে পূর্ব দিক হইতে উদিত করান, তুমি উহাকে পশ্চিম দিক হইতে উদিত করাও তো।' অতঃপর যে কুফরী করিয়াছিল সে হতবুদ্ধি হইয়া গেল। আল্লাহ্‌ জালিম সম্প্রদায়কে সৎপথে পরিচালিত করেন না।	
	أَوْ كَالَّذِي مَرَّ عَلَىٰ قَرْيَةٍ وَهِيَ خَاوِيَةٌ عَلَىٰ عُرُوشِهَا قَالَ أَنَّىٰ يُحْيِي هَٰذِهِ اللَّهُ بَعْدَ مَوْتِهَا ۖ فَأَمَاتَهُ اللَّهُ مِائَةَ عَامٍ ثُمَّ بَعَثَهُ ۖ قَالَ كَمْ لَبِثْتَ ۖ قَالَ لَبِثْتُ يَوْمًا أَوْ بَعْضَ يَوْمٍ ۖ قَالَ بَل لَّبِثْتَ مِائَةَ عَامٍ فَانظُرْ إِلَىٰ طَعَامِكَ وَشَرَابِكَ لَمْ يَتَسَنَّهْ ۖ وَانظُرْ إِلَىٰ حِمَارِكَ وَلِنَجْعَلَكَ آيَةً لِّلنَّاسِ ۖ وَانظُرْ إِلَى الْعِظَامِ كَيْفَ نُنشِزُهَا ثُمَّ نَكْسُوهَا لَحْمًا ۚ فَلَمَّا تَبَيَّنَ لَهُ قَالَ أَعْلَمُ أَنَّ اللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٢٥٩﴾	**259**
প্রতিবর্ণায়ন	আও কাল্লায ী মার্‌রা 'আলা- ক ারইয়াতিওঁ ওয়াহিয়া খা-বি য়াতুন 'আলা- 'উরুশিহা- (ج) ক া-লা আন্না-ইউহ্‌ য়ী হা-যি হিল্লা-হু বা'দা মাওতিহা- (ج) ফাআমাতাহুল্লা-হু মিআতা 'আ-মিং ছু ম্মা বা'আছ াহু (ط) ক া-লা কাম লাবিছ তা (ط) ক া-লা লাবিছ তু ইয়াওমান আও বা'দ া ইয়াওমিন (ط) ক া-লা 'বাল্লাবিছ তা মিআতা 'আ-মিং ফাংজু র ইলা- ত া'আ-মিকা ওয়াশারা-বিকা লাম ইয়াতাছান্নাহু (ج) ওয়াংজু র ইলা-হি মা-রিকা ওয়া লিনাজ'আলাকা আ-য়াতাল্‌ লিন্না-ছি ওয়াংজু র ইলাল 'ইজ া-মি কাইফা নুংশিঝুহা- ছু ম্মা নাকছুহা- লাহ মাং (ط) ফালাম্মা-তাবাইয়ানা লাহু (لا) ক ালা আ'লামু আন্নাল্লা-হা 'আলা-কুল্লি শাইইং ক াদীর।	

তরজমা

অথবা তুমি কি সেই ব্যক্তিকে দেখ নাই, যে এমন এক নগরে উপনীত হইয়াছিল যাহা ধ্বংসস্তূপে পরিণত হইয়াছিল। সে বলিল, 'মৃত্যুর পর কিরূপে আল্লাহ্ ইহাকে জীবিত করিবেন ?' তৎপর আল্লাহ্ তাহাকে একশত বৎসর মৃত রাখিলেন। পরে তাহাকে পুনর্জীবিত করিলেন। আল্লাহ্ বলিলেন, 'তুমি কত কাল অবস্থান করিলে ?' সে বলিল, 'এক দিন অথবা এক দিনেরও কিছু কম অবস্থান করিয়াছি।' তিনি বলিলেন, 'না, বরং তুমি একশত বৎসর অবস্থান করিয়াছ। তোমার খাদ্যসামগ্রী ও পানীয় বস্তুর প্রতি লক্ষ্য কর, উহা অবিকৃত রহিয়াছে এবং তোমার গর্দভটির প্রতি লক্ষ্য কর, কারণ তোমাকে মানবজাতির জন্য নিদর্শনস্বরূপ করিব। আর অস্থিগুলির প্রতি লক্ষ্য কর; কিভাবে সেইগুলিকে সংযোজিত করি এবং গোশত দ্বারা ঢাকিয়া দেই।' যখন ইহা তাহার নিকট স্পষ্ট হইল তখন সে বলিয়া উঠিল, 'আমি জানি যে, আল্লাহ্ নিশ্চয়ই সর্ববিষয়ে সর্বশক্তিমান।'

260

وَإِذْ قَالَ إِبْرٰهِمُ رَبِّ أَرِنِي كَيْفَ تُحْيِ الْمَوْتٰى ۖ قَالَ أَوَلَمْ تُؤْمِنْ ۖ قَالَ بَلٰى وَلٰكِنْ لِّيَطْمَئِنَّ قَلْبِي ۖ قَالَ فَخُذْ أَرْبَعَةً مِّنَ الطَّيْرِ فَصُرْهُنَّ إِلَيْكَ ثُمَّ اجْعَلْ عَلٰى كُلِّ جَبَلٍ مِّنْهُنَّ جُزْءًا ثُمَّ ادْعُهُنَّ يَأْتِينَكَ سَعْيًا ۚ وَاعْلَمْ أَنَّ اللّٰهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٢٦٠﴾

প্রতিবর্ণায়ন

ওয়া ইয ক া-লা ইবরা-হীমু রাব্বি আরিনী কাইফা তুহ য়িল্‌মাওতা- (ط) ক া-লা আওয়ালাম তু'মিং (ط) ক া-লা বালা- ওয়ালা-কিল্ লিইয়াত মাইন্না ক ালবী (ط) ক া-লা ফাখুয আরবা'আতাম্ মিনাত্ত াইরি ফাসুরহুন্না ইলাইকা ছু ম্মাজ'আল 'আলা-কুল্লি জাবালিম মিনহুন্না জুঝআং ছু ম্মাদ 'উহুন্না ইয়া তীনাকা ছা'ইয়াওঁ (ط) ওয়া'লাম আন্নাল্লা-হা 'আঝীঝুন হ াকীম।

তরজমা

যখন ইব্‌রাহীম বলিল, 'হে আমার প্রতিপালক! কিভাবে তুমি মৃতকে জীবিত কর আমাকে দেখাও।' তিনি বলিলেন, 'তবে কি তুমি বিশ্বাস কর না ?' সে বলিল, 'কেন করিব না, তবে ইহা কেবল আমার চিত্ত প্রশান্তির জন্য।' তিনি বলিলেন, 'তবে চারটি পাখি লও এবং উহাদেরকে তোমার বশীভূত করিয়া লও। তৎপর তাহাদের এক এক অংশ এক এক পাহাড়ে স্থাপন কর। অতঃপর উহাদেরকে ডাক দাও, উহারা দ্রুতগতিতে তোমার নিকট আসিবে। জানিয়া রাখ, 'নিশ্চয়ই আল্লাহ্ প্রবল পরাক্রমশালী, প্রজ্ঞাময়।'

261

مَثَلُ الَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ فِي سَبِيلِ اللّٰهِ كَمَثَلِ حَبَّةٍ أَنْبَتَتْ سَبْعَ سَنَابِلَ فِي كُلِّ سُنْبُلَةٍ مِّائَةُ حَبَّةٍ ۗ وَاللّٰهُ يُضٰعِفُ لِمَنْ يَشَآءُ ۗ وَاللّٰهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ ﴿٢٦١﴾

| --- | --- | --- |
প্রতিবর্ণায়ন	মাছ ালুল্লায ীনা ইউংফিকূ না আমওয়া–লাহুম ফী ছাবীলিল্লা–হি কামাছ ালি হ াব্বাতিন আমবাতাত ছাব'আ ছানা–বিলা ফী কুল্লি ছুমবুলাতিম্ মিআতু হ াব্বাতিওঁ (ط) ওয়াল্লা–হু ইউদ া–'ইফু লিমাইঁ ইয়াশা~উ (ط) ওয়াল্লা–হু ওয়া–ছি'উন 'আলীম।	
তরজমা	যাহারা নিজেদের ধনৈশ্বর্য আল্লাহ্‌র পথে ব্যয় করে তাহাদের উপমা একটি শস্যবীজ, যাহা সাতটি শীষ উৎপাদন করে, প্রত্যেক শীষে একশত শস্যদানা। আল্লাহ্ যাহাকে ইচ্ছা বহু গুণে বৃদ্ধি করিয়া দেন। আল্লাহ্ প্রাচুর্যময়, সর্বজ্ঞ।	
	الَّذِينَ يُنفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ ثُمَّ لَا يُتْبِعُونَ مَا أَنفَقُوا مَنًّا وَلَا أَذًى ۙ لَّهُمْ أَجْرُهُمْ عِندَ رَبِّهِمْ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٢٦٢﴾	262
প্রতিবর্ণায়ন	আল্লায ীনা ইউংফিকূ না আমওয়া–লাহুম ফী ছাবীলিল্লা–হি ছু ম্মা লা–ইউতবি'উনা মা~আংফাকূ মান্নাওঁ ওয়ালা~ আয াল্ লাহুম আজরুহুম 'ইংদা রাব্বিহিম (ج) ওয়ালা–খাওফুন 'আলাইহিম ওয়ালা–হুম ইয়াহ ঝানুন।	
তরজমা	যাহারা আল্লাহ্‌র পথে ধনৈশ্বর্য ব্যয় করে অতঃপর যাহা ব্যয় করে তাহার কথা বলিয়া বেড়ায় না এবং ক্লেশও দেয় না, তাহাদের পুরস্কার তাহাদের প্রতিপালকের নিকট আছে। তাহাদের কোন ভয় নাই এবং তাহারা দুঃখিতও হইবে না।	
	قَوْلٌ مَّعْرُوفٌ وَمَغْفِرَةٌ خَيْرٌ مِّن صَدَقَةٍ يَتْبَعُهَا أَذًى ۗ وَاللَّهُ غَنِيٌّ حَلِيمٌ ﴿٢٦٣﴾	263
প্রতিবর্ণায়ন	ক াওলুম মা'রূফুওঁ ওয়া মাগফিরাতুন খাইরুম মিং সাদাক াতিইঁ ইয়াতবা'উহা~ আয া– (ط) ওয়াল্লা–হু গানিউয়্যুন হ ালীম।	
তরজমা	যে দানের পর কষ্ট দেওয়া হয় তাহা অপেক্ষা ভাল কথা ও ক্ষমা শ্রেয়। আল্লাহ্ অভাবমুক্ত, পরম সহনশীল।	
	يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تُبْطِلُوا صَدَقَاتِكُم بِالْمَنِّ وَالْأَذَىٰ كَالَّذِي يُنفِقُ مَالَهُ رِئَاءَ النَّاسِ وَلَا يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ ۖ فَمَثَلُهُ كَمَثَلِ صَفْوَانٍ عَلَيْهِ تُرَابٌ فَأَصَابَهُ وَابِلٌ فَتَرَكَهُ صَلْدًا ۖ لَّا يَقْدِرُونَ عَلَىٰ شَيْءٍ مِّمَّا كَسَبُوا ۗ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْكَافِرِينَ ﴿٢٦٤﴾	264
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়া~ আইয়ুহাল্লায ীনা আ–মানূ লা–তুবতি লূ সাদাক া–তিকুম বিলমান্নি ওয়ালআয া– (ؗ) কাল্লায ী ইউংফিকু মা–লাহূ রিআ~আন্না–ছি ওয়ালা–ইউমিনু বিল্লা–হি ওয়াল ইয়াওমিল আ–খিরি (ط) ফামাছ ালুহূ কামাছ ালি সাফওয়া–নিন 'আলাইহি তুরা–বুং ফাআসা–বাহু ওয়া–বিলুং ফাতারাকাহূ সালদান (ط) লা–ইয়াক দিরূনা 'আলা–শাইইম্ মিম্মা–কাছাবূ (ط) ওয়াল্লা–হু লা–ইয়াহদিল ক াওমাল কা–ফিরীন।	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
তরজমা	হে মু'মিনগণ! দানের কথা বলিয়া বেড়াইয়া এবং কষ্ট দিয়া তোমরা তোমাদের দানকে ঐ ব্যক্তির ন্যায় নিষ্ফল করিও না, যে নিজের ধনসম্পদ লোক দেখানোর জন্য ব্যয় করিয়া থাকে এবং আল্লাহ্ ও আখিরাতে ঈমান রাখে না। তাহার উপমা একটি মসৃণ পাথর-যাহার উপর কিছু মাটি থাকে; অতঃপর উহার উপর প্রবল বৃষ্টিপাত উহাকে পরিষ্কার করিয়া রাখিয়া দেয়। যাহা তাহারা উপার্জন করিয়াছে তাহার কিছুই তাহারা তাহাদের কাজে লাগাইতে সক্ষম হইবে না। আল্লাহ্ কাফির সম্প্রদায়কে সৎপথে পরিচালিত করেন না।	
	وَمَثَلُ الَّذِيْنَ يُنْفِقُوْنَ اَمْوَالَهُمُ ابْتِغَآءَ مَرْضَاتِ اللّٰهِ وَتَثْبِيْتًا مِّنْ اَنْفُسِهِمْ كَمَثَلِ جَنَّةٍۢ بِرَبْوَةٍ اَصَابَهَا وَابِلٌ فَاٰتَتْ اُكُلَهَا ضِعْفَيْنِ ۚ فَاِنْ لَّمْ يُصِبْهَا وَابِلٌ فَطَلٌّ ؕ وَاللّٰهُ بِمَا تَعْمَلُوْنَ بَصِيْرٌ ﴿٢٦٥﴾	265
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া মাছ ালুল্লায ীনা ইউংফিকূ না আমওয়া-লাহুমুব তিগা~আ মারদ া-তিল্লা-হি ওয়া তাছ বীতাম্ মিন আংফুছিহিম কামাছ ালি জান্নাতিম বিরাবওয়াতিন আসা-বাহা- ওয়া-বিলুং ফাআ-তাত উকুলাহা-দি ''ফাইনি (ج) ফাইল্লাম ইউসিব্হা-ওয়া-বিলুং ফাত াল্লুওঁ (ط) ওয়াল্লা-হু বিমা-তা'মালূনা বাসীর।	
তরজমা	আর যাহারা আল্লাহ্র সন্তুষ্টি লাভার্থে ও নিজেদের আত্মা বলিষ্ঠ করণার্থে ধনৈশ্বর্য ব্যয় করে তাহাদের উপমা কোন উচ্চ ভূমিতে অবস্থিত একটি উদ্যান, যাহাতে মুষলধারে বৃষ্টি হয়, ফলে তাহার ফলমূল দ্বিগু ণ জন্মে। যদি মুষলধারে বৃষ্টি নাও হয় তবে লঘু বৃষ্টিই যথেষ্ট। তোমরা যাহা কর আল্লাহ্ তাহার সম্যক দ্রষ্টা।	
	اَيَوَدُّ اَحَدُكُمْ اَنْ تَكُوْنَ لَهٗ جَنَّةٌ مِّنْ نَّخِيْلٍ وَّاَعْنَابٍ تَجْرِىْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ ۙ لَهٗ فِيْهَا مِنْ كُلِّ الثَّمَرٰتِ ۙ وَاَصَابَهُ الْكِبَرُ وَلَهٗ ذُرِّيَّةٌ ضُعَفَآءُ ۖۚ فَاَصَابَهَآ اِعْصَارٌ فِيْهِ نَارٌ فَاحْتَرَقَتْ ؕ كَذٰلِكَ يُبَيِّنُ اللّٰهُ لَكُمُ الْاٰيٰتِ لَعَلَّكُمْ تَتَفَكَّرُوْنَ ﴿٢٦٦﴾	266
প্রতিবর্ণায়ন	আইয়াওয়াদ্দু আহ াদুকুম আং তাকূনা লাহু জান্নাতুম মিং নাখীলিওঁ ওয়া আ'না-বিং তাজরী মিং তাহ তিহাল আনহা-রু (ﻻ) লাহু ফীহা-মিং কুল্লিছ ছ ামারা-তি (ﻻ) ওয়া আসা-বাহুল কিবারু ওয়ালাহু যু র্রিইইয়াতুং দু'আফা~উ (ص) ফাআসা-বাহা ˜ ই'সা-রুং ফীহি না-রুং ফাহ তারাক াত (ط) কায া-লিকা ইউবাইয়িনুল্লা-হু লাকুমুল আ-য়া-তি ল'আল্লাকুম তাতাফাক্কারূন।	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
তরজমা	তোমাদের কেহ কি চায় যে, তাহার খেজুর ও আঙুরের একটি বাগান থাকে যাহার পাদদেশে নদী প্রবাহিত এবং যাহাতে সর্বপ্রকার ফলমূল আছে, যখন সে ব্যক্তি বার্ধক্যে উপনীত হয় এবং তাহার সন্তান-সন্ততি দুর্বল, অতঃপর উহার উপর এক অগ্নিক্ষরা ঘূর্ণিঝড় আপতিত হয় ও উহা জ্বলিয়া যায় ? এইভাবে আল্লাহ্ তাঁহার নিদর্শন তোমাদের জন্য সুস্পষ্টভাবে ব্যক্ত করেন যাহাতে তোমরা অনুধাবন করিতে পার।	
	يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓا۟ أَنفِقُوا۟ مِن طَيِّبَٰتِ مَا كَسَبْتُمْ وَمِمَّآ أَخْرَجْنَا لَكُم مِّنَ ٱلْأَرْضِ ۖ وَلَا تَيَمَّمُوا۟ ٱلْخَبِيثَ مِنْهُ تُنفِقُونَ وَلَسْتُم بِـَٔاخِذِيهِ إِلَّآ أَن تُغْمِضُوا۟ فِيهِ ۚ وَٱعْلَمُوٓا۟ أَنَّ ٱللَّهَ غَنِىٌّ حَمِيدٌ ﴿٢٦٧﴾	**267**
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়া˜আইয়ুহাল্লায˙ীনা আ–মানূ˜ আংফিকূ˙ মিং ত˙াইয়িবা–তি মা–কাছাবতুম ওয়া মিম্মা˜আখরাজনা– লাকুম মিনাল আরদি˙ (ص) ওয়ালা–তাইয়াম্মামুল খাবীছ˙া মিনহু তুংফিকূ˙না ওয়া লাছতুম বিআ–খিয˙ীহি ইল্লা˜আং তুগমিদূ˙ ফীহি (ط) ওয়া'লামূ˜আন্নাল্লা–হা গানিইয়ুন হ˙ামীদ।	
তরজমা	হে মু'মিনগণ ! তোমরা যাহা উপার্জন কর এবং আমি যাহা ভূমি হইতে তোমাদের জন্য উৎপাদন করিয়া দেই তন্মধ্যে যাহা উৎকৃষ্ট তাহা ব্যয় কর ; এবং উহার নিকৃষ্ট বস্তু ব্যয় করার সংকল্প করিও না : অথচ তোমরা উহা গ্রহণ করিবার নও, যদি না তোমরা চক্ষু বন্ধ করিয়া থাক। এবং জানিয়া রাখ যে, নিশ্চয়ই আল্লাহ্ অভাবমুক্ত, প্রশংসিত।	
	ٱلشَّيْطَٰنُ يَعِدُكُمُ ٱلْفَقْرَ وَيَأْمُرُكُم بِٱلْفَحْشَآءِ ۖ وَٱللَّهُ يَعِدُكُم مَّغْفِرَةً مِّنْهُ وَفَضْلًا ۗ وَٱللَّهُ وَٰسِعٌ عَلِيمٌ ﴿٢٦٨﴾	**268**
প্রতিবর্ণায়ন	আশশাইত˙া–নু ইয়া'ইদুকুমুল্ ফাক˙রা ওয়া ইয়া'মরুকুম বিলফাহ˙শা–ই (ج) ওয়াল্লা–হু ইয়া'ইদুকুম মাগফিরাতাম মিনহু ওয়া ফাদ˙লাওঁ (ط) ওয়াল্লা–হু ওয়া–ছি'উন 'আলীম।	
তরজমা	শয়তান তোমাদের দারিদ্র্যের ভয় দেখায় এবং অশ্লীলতার নির্দেশ দেয়। আর আল্লাহ্ তোমাদেরকে তাঁহার ক্ষমা এবং অনুগ্রহের প্রতিশ্রুতি প্রদান করেন। আল্লাহ্ প্রাচুর্যময়, সর্বজ্ঞ।	
	يُؤْتِى ٱلْحِكْمَةَ مَن يَشَآءُ ۚ وَمَن يُؤْتَ ٱلْحِكْمَةَ فَقَدْ أُوتِىَ خَيْرًا كَثِيرًا ۗ وَمَا يَذَّكَّرُ إِلَّآ أُو۟لُوا۟ ٱلْأَلْبَٰبِ ﴿٢٦٩﴾	**269**

| --- | --- | --- |
প্রতিবর্ণায়ন	ইউ'তিল হি`কমাতা মাইঁ ইয়াশা~উ (ج) ওয়া মাইঁ ইউ'তাল হি`ক্মাতা ফাক`াদ উতিয়া খাইরাং কাছ`ীরাওঁ (ط) ওয়ামা-ইয়ায্`য`াক্কারু ইল্লা~উলুল আলবা-ব।	
তরজমা	তিনি যাহাকে ইচ্ছা হিক্মত প্রদান করেন এবং যাহাকে হিক্মত প্রদান করা হয় তাহাকে প্রভূত কল্যাণ দান করা হয়; এবং বোধশক্তিসম্পন্ন লোকেরাই শুধু শিক্ষা গ্রহণ করে।	
	وَمَآ اَنۡفَقۡتُمۡ مِّنۡ نَّفَقَةٍ اَوۡ نَذَرۡتُمۡ مِّنۡ نَّذۡرٍ فَاِنَّ اللّٰهَ يَعۡلَمُهٗ ؕ وَمَا لِلظّٰلِمِيۡنَ مِنۡ اَنۡصَارٍ ﴿۲۷۰﴾	270
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ামা~আংফাক`তুম মিং নাফাক`াতিন আও নায`ারতুম মিং নায`রিং ফাইন্নাল্লা-হা ইয়া'লামুহু (ط) ওয়ামা- লিজ্জ`া-লিমীনা মিন আংসা-র।	
তরজমা	যাহা কিছু তোমরা ব্যয় কর অথবা যাহা কিছু তোমরা মানত কর নিশ্চয়ই আল্লাহ্ তাহা জানেন। আর জালিমদের জন্য কোন সাহায্যকারী নাই।	
	اِنۡ تُبۡدُوا الصَّدَقٰتِ فَنِعِمَّا هِىَ ۚ وَاِنۡ تُخۡفُوۡهَا وَتُؤۡتُوۡهَا الۡفُقَرَآءَ فَهُوَ خَيۡرٌ لَّـكُمۡ ؕ وَيُكَفِّرُ عَنۡكُمۡ مِّنۡ سَيِّاٰتِكُمۡ ؕ وَاللّٰهُ بِمَا تَعۡمَلُوۡنَ خَبِيۡرٌ ﴿۲۷۱﴾	271
প্রতিবর্ণায়ন	ইং তুবদুসসাদাক`া-তি ফানি'ইমমা-হিয়া (ج) ওয়া ইং তুখফূহা- ওয়া তু'তূহাল ফুক`ারা~আ ফাহুওয়া খাইরুল্লাকুম (ط) ওয়া ইউকাফ্ফিরু 'আংকুম মিং ছাইয়িআ-তিকুম (ط) ওয়াল্লা-হু বিমা-তা'মালূনা খাবীর।	
তরজমা	তোমরা যদি প্রকাশ্যে দান কর তবে উহা ভাল ; আর যদি তাহা গোপনে কর এবং অভাবগ্রস্তকে দান কর তাহা তোমাদের জন্য আরও ভাল ; এবং তিনি তোমাদের কিছু কিছু পাপ মোচন করিবেন; তোমরা যাহা কর আল্লাহ্ তাহা সম্যক অবহিত।	
	لَيۡسَ عَلَيۡكَ هُدٰٮهُمۡ وَلٰـكِنَّ اللّٰهَ يَهۡدِىۡ مَنۡ يَّشَآءُ ؕ وَمَا تُنۡفِقُوۡا مِنۡ خَيۡرٍ فَلِاَنۡفُسِكُمۡ ؕ وَمَا تُنۡفِقُوۡنَ اِلَّا ابۡتِغَآءَ وَجۡهِ اللّٰهِ ؕ وَمَا تُنۡفِقُوۡا مِنۡ خَيۡرٍ يُّوَفَّ اِلَيۡكُمۡ وَاَنۡتُمۡ لَا تُظۡلَمُوۡنَ ﴿۲۷۲﴾	272
প্রতিবর্ণায়ন	লাইছা 'আলাইকা হুদা-হুম ওয়ালা-কিন্নাল্লা-হা ইয়াহদী মাইঁ ইয়াশা~উ (ط) ওয়ামা-তুংফিকূ` মিন খাইরিং ফালিআংফুছিকুম (ط) ওয়ামা-তুংফিকূ`না ইল্লাবতিগা~আ ওয়াজহিল্লা-হি (ط) ওয়ামা-তুংফিকূ` মিন খাইরিয়ঁ ইউওয়াফ্ফা ইলাইকুম ওয়া আংতুম লা-তুজ`লামূন।	
তরজমা	তাহাদের সৎপথ গ্রহণের দায়িত্ব তোমার নহে ; বরং আল্লাহ্ যাহাকে ইচ্ছা সৎপথে পরিচালিত করেন। যে ধন-সম্পদ তোমরা ব্যয় কর তাহা তোমাদের নিজেদের জন্য এবং তোমরা তো শুধু আল্লাহ্র সন্তুষ্টি লাভার্থেই ব্যয় করিয়া থাক। যে ধন-সম্পদ তোমরা ব্যয় কর তাহার পুরস্কার তোমাদেরকে পুরাপুরিভাবে প্রদান করা হইবে এবং তোমাদের প্রতি অন্যায় করা হইবে না।	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
	لِلْفُقَرَآءِ الَّذِيْنَ اُحْصِرُوْا فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ لَا يَسْتَطِيْعُوْنَ ضَرْبًا فِي الْاَرْضِ يَحْسَبُهُمُ الْجَاهِلُ اَغْنِيَآءَ مِنَ التَّعَفُّفِ ۚ تَعْرِفُهُمْ بِسِيْمٰهُمْ ۚ لَا يَسْـَٔلُوْنَ النَّاسَ اِلْحَافًا ۗ وَمَا تُنْفِقُوْا مِنْ خَيْرٍ فَاِنَّ اللّٰهَ بِهٖ عَلِيْمٌ ﴿٢٧٣﴾	**273**
প্রতিবর্ণায়ন	লিলফুক'রা~ইল্লায'ীনা উহ'সিরূ ফী ছাবীলিল্লা-হি লা-ইয়াছ্তাত'ী'ঊনা দ'ারবাং ফিল আর্দি' (ز) ইয়াহ'ছাবুহুমুল্ জা-হিলু আগনিয়া~আ মিনাত্তা'আফ্ফুফি (ج) তা'রিফুহুম বিছীমা-হুম (ج) লা-ইয়াছআলূন্না-ছা ইলাহ'া-ফাওঁ (ط) ওয়ামা-তুংফিকূ' মিন খাইরিং ফাইন্নাল্লা-হা বিহী 'আলীম।	
তরজমা	ইহা প্রাপ্য অভাবগ্রস্ত লোকদের; যাহারা আল্লাহ্র পথে এমনভাবে ব্যাপৃত যে, দেশময় ঘোরাফেরা করিতে পারে না ; যাচ্ঞা না করার কারণে অজ্ঞ লোকেরা তাহাদেরকে অভাবমুক্ত বলিয়া মনে করে; তুমি তাহাদের লক্ষণ দেখিয়া চিনিতে পারিবে। তাহারা মানুষের নিকট নাছোড় হইয়া যাচ্ঞা করে না। যে ধন-সম্পদ তোমরা ব্যয় কর আল্লাহ্ তো তাহা সবিশেষ অবহিত।	
	اَلَّذِيْنَ يُنْفِقُوْنَ اَمْوَالَهُمْ بِالَّيْلِ وَالنَّهَارِ سِرًّا وَّعَلَانِيَةً فَلَهُمْ اَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ ۚ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُوْنَ ﴿٢٧٤﴾	**274**
প্রতিবর্ণায়ন	আল্লায'ীনা ইউংফিকূ'না আমওয়া-লাহুম বিল্লাইলি ওয়ান্নাহা-রি ছিররাওঁ ওয়া'আলা-নিইয়াতাং ফালাহুম আজরুহুম 'ইংদা রাব্বিহিম (ج) ওয়ালা-খাওফুন 'আলাইহিম ওয়ালা-হুম ইয়াহ'ঝানূন।	
তরজমা	যাহারা নিজেদের ধনৈশ্বর্য রাত্রে ও দিবসে, গোপনে ও প্রকাশ্যে ব্যয় করে তাহাদের পুণ্য ফল তাহাদের প্রতিপালকের নিকট রহিয়াছে, তাহাদের কোন ভয় নাই এবং তাহারা দুঃখিতও হইবে না।	
	اَلَّذِيْنَ يَاْكُلُوْنَ الرِّبٰوا لَا يَقُوْمُوْنَ اِلَّا كَمَا يَقُوْمُ الَّذِيْ يَتَخَبَّطُهُ الشَّيْطٰنُ مِنَ الْمَسِّ ۗ ذٰلِكَ بِاَنَّهُمْ قَالُوْٓا اِنَّمَا الْبَيْعُ مِثْلُ الرِّبٰوا ۘ وَاَحَلَّ اللّٰهُ الْبَيْعَ وَحَرَّمَ الرِّبٰوا ۗ فَمَنْ جَآءَهٗ مَوْعِظَةٌ مِّنْ رَّبِّهٖ فَانْتَهٰى فَلَهٗ مَا سَلَفَ ۗ وَاَمْرُهٗٓ اِلَى اللّٰهِ ۗ وَمَنْ عَادَ فَاُولٰٓئِكَ اَصْحٰبُ النَّارِ ۚ هُمْ فِيْهَا خٰلِدُوْنَ ﴿٢٧٥﴾	**275**

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	আল্লায ীনা ইয়া’কুলুনার্ রিবা–লা–ইয়াকূ মূনা ইল্লা–কামা–ইয়াকূ মুল্লায ী ইয়াতাখাব্বাতু হুশ্শাইত া–নু মিনাল মাছ্ছি (ط) য া–লিকা বিআন্নাহুম ক া–লূ˜ ইন্নামাল বাই‘উ মিছ্ লূর রিবা–(م)। ওয়া আহ াল্লাল্লা–হুল বাই‘আ ওয়া হ ার্রামার্ রিবা– (ط) ফামাং জা~আহু মাওইজ াতুম মির রাব্বিহী ফাংতাহা– ফালাহু মা–ছালাফা (ط) ওয়া আমরুহু˜ ইলাল্লা–হি (ط) ওয়া মান ‘আ–দা ফাউলা~ইকা আসহ া–বুন্না–রি (ج) হুম ফীহা–খা–লিদূন।	
তরজমা	যাহারা সুদ খায় তাহারা সেই ব্যক্তিরই ন্যায় দাঁড়াইবে যাহাকে শয়তান স্পর্শ দ্বারা পাগল করে। ইহা এইজন্য যে, তাহারা বলে, ‘ক্রয়-বিক্রয় তো সুদের মতই।’ অথচ আল্লাহ্ ক্রয়-বিক্রয়কে হালাল ও সুদকে হারাম করিয়াছেন। যাহার নিকট তাহার প্রতিপালকের উপদেশ আসিয়াছে এবং সে বিরত হইয়াছে, তবে অতীতে যাহা হইয়াছে তাহা তাহারই; এবং তাহার ব্যাপার আল্লাহ্র ইখ্তিয়ারে। আর যাহারা পুনরায় আরম্ভ করিবে তাহারাই দোজখবাসী, সেখানে তাহারা স্থায়ী হইবে।	
	يَمْحَقُ اللّٰهُ الرِّبٰوا وَيُرْبِي الصَّدَقٰتِ ۗ وَاللّٰهُ لَا يُحِبُّ كُلَّ كَفَّارٍ اَثِيْمٍ ﴿٢٧٦﴾	**276**
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়াম্হ াকু ল্লা–হুর্ রিবা– ওয়া ইউর্বিস্সাদাক া–তি (ط) ওয়াল্লা–হু লা–ইউহি ব্বু কুল্লা কাফফা–রিন আছ ীম।	
তরজমা	আল্লাহ্ সুদকে নিশ্চিহ্ন করেন এবং দানকে বর্ধিত করেন। আল্লাহ্ কোন অকৃতজ্ঞ পাপীকে ভালবাসেন না।	
	اِنَّ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ وَاَقَامُوا الصَّلٰوةَ وَاٰتَوُا الزَّكٰوةَ لَهُمْ اَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ ۚ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُوْنَ ﴿٢٧٧﴾	**277**
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নাল্লায ীনা আ–মানূ ওয়া ‘আমিলুসসা–লিহ া–তি ওয়া আক া–মুসসালা–তা ওয়া আ–তাউঝ্ঝাকা–তা লাহুম আজরুহুম ‘ইংদা রাব্বিহিম (ج) ওয়ালা–খাওফুন ‘আলাইহিম ওয়ালা–হুম ইয়াহ্ ঝানূন।	
তরজমা	নিশ্চয়ই যাহারা ঈমান আনে, সৎকাজ করে, সালাত কায়েম করে এবং যাকাত দেয়, তাহাদের পুরস্কার তাহাদের প্রতিপালকের নিকট আছে। তাহাদের কোন ভয় নাই এবং তাহারা দুঃখিতও হইবে না।	
	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوا اتَّقُوا اللّٰهَ وَذَرُوْا مَا بَقِيَ مِنَ الرِّبٰوٓا اِنْ كُنْتُمْ مُّؤْمِنِيْنَ ﴿٢٧٨﴾	**278**
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়া˜ আইয়ুহাল্লায ীনা আ–মানুত্তাকু ল্লা–হা ওয়ায রু মা–বাকি য়া মিনার্ রিবা˜ ইং কুংতুম মু’মিনীন।	
তরজমা	হে মু’মিনগণ! তোমরা আল্লাহ্কে ভয় কর এবং সুদের বকেয়া যাহা আছে তাহা ছাড়িয়া দাও যদি তোমরা মু’মিন হও।	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
	فَاِنۡ لَّمۡ تَفۡعَلُوۡا فَاۡذَنُوۡا بِحَرۡبٍ مِّنَ اللّٰهِ وَرَسُوۡلِهٖ ۚ وَاِنۡ تُبۡتُمۡ فَلَكُمۡ رُءُوۡسُ اَمۡوَالِكُمۡ ۚ لَا تَظۡلِمُوۡنَ وَلَا تُظۡلَمُوۡنَ ﴿۲۷۹﴾	279
প্রতিবর্ণায়ন	ফাইল্লাম তাফ‘আলূ ফা’য্‌ানু বিহ্‌ারবিম্‌ মিনাল্লা-হি ওয়ারাছূলিহী (ج)ওয়া ইং তুব্‌তুম ফালাকুম রুঊছু আমওয়া-লিকুম (ج) লা-তাজ্‌লিমূনা ওয়ালা-তুজ্‌লামূন।	
তরজমা	যদি তোমরা না ছাড় তবে আল্লাহ্ ও তাঁহার রাসূলের সঙ্গে যুদ্ধের জন্য প্রস্তুত হও। কিন্তু যদি তোমরা তওবা কর তবে তোমাদের মূলধন তোমাদেরই। ইহাতে তোমরা অত্যাচার করিবে না এবং অত্যাচারিতও হইবে না।	
	وَاِنۡ كَانَ ذُوۡ عُسۡرَةٍ فَنَظِرَةٌ اِلٰى مَيۡسَرَةٍ ؕ وَاَنۡ تَصَدَّقُوۡا خَيۡرٌ لَّكُمۡ اِنۡ كُنۡتُمۡ تَعۡلَمُوۡنَ ﴿۲۸۰﴾	280
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইং কা-না যূ ‘উছ্‌রাতিং ফানাযি্‌রাতুন ইলা-মাইছারাতিওঁ (ط) ওয়া আং তাসাদ্দাকূ খাইরুল্লাকুম ইং কুংতুম তা‘লামূন।	
তরজমা	যদি খাতক অভাবগ্রস্ত হয় তবে সচ্ছলতা পর্যন্ত তাহাকে অবকাশ দেওয়া বিধেয়। আর যদি তোমরা ছাড়িয়া দাও তবে উহা তোমাদের জন্য কল্যাণকর, যদি তোমরা জানিতে।	
	وَاتَّقُوۡا يَوۡمًا تُرۡجَعُوۡنَ فِيۡهِ اِلَى اللّٰهِ ۗ ثُمَّ تُوَفّٰى كُلُّ نَفۡسٍ مَّا كَسَبَتۡ وَهُمۡ لَا يُظۡلَمُوۡنَ ﴿۲۸۱﴾	281
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াত্তাকূ ইয়াওমাং তুরজা‘ঊনা ফীহি ইলাল্লা-হি (ق) ছু্‌ম্মা তুওয়াফ্‌ফা-কুল্লু নাফছিম্‌ মা-কাছাবাত ওয়াহুম লা-ইউজ্‌লামূন।	
তরজমা	তোমরা সেই দিনকে ভয় কর যে দিন তোমরা আল্লাহ্‌র দিকে প্রত্যানীত হইবে। অতঃপর প্রত্যেককে তাহার কর্মের ফল পুরাপুরি প্রদান করা হইবে, আর তাহাদের প্রতি কোনরূপ অন্যায় করা হইবে না।	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْٓا اِذَا تَدَايَنْتُمْ بِدَيْنٍ اِلٰٓى اَجَلٍ مُّسَمًّى فَاكْتُبُوْهُ ؕ وَلْيَكْتُبْ بَّيْنَكُمْ كَاتِبٌۢ بِالْعَدْلِ ۠ وَلَا يَاْبَ كَاتِبٌ اَنْ يَّكْتُبَ كَمَا عَلَّمَهُ اللّٰهُ فَلْيَكْتُبْ ۚ وَلْيُمْلِلِ الَّذِيْ عَلَيْهِ الْحَقُّ وَلْيَتَّقِ اللّٰهَ رَبَّهٗ وَلَا يَبْخَسْ مِنْهُ شَيْـًٔا ؕ فَاِنْ كَانَ الَّذِيْ عَلَيْهِ الْحَقُّ سَفِيْهًا اَوْ ضَعِيْفًا اَوْ لَا يَسْتَطِيْعُ اَنْ يُّمِلَّ هُوَ فَلْيُمْلِلْ وَلِيُّهٗ بِالْعَدْلِ ؕ وَاسْتَشْهِدُوْا شَهِيْدَيْنِ مِنْ رِّجَالِكُمْ ۚ فَاِنْ لَّمْ يَكُوْنَا رَجُلَيْنِ فَرَجُلٌ وَّامْرَاَتٰنِ مِمَّنْ تَرْضَوْنَ مِنَ الشُّهَدَآءِ اَنْ تَضِلَّ اِحْدٰىهُمَا فَتُذَكِّرَ اِحْدٰىهُمَا الْاُخْرٰى ؕ وَلَا يَاْبَ الشُّهَدَآءُ اِذَا مَا دُعُوْا ؕ وَلَا تَسْـَٔمُوْٓا اَنْ تَكْتُبُوْهُ صَغِيْرًا اَوْ كَبِيْرًا اِلٰٓى اَجَلِهٖ ؕ ذٰلِكُمْ اَقْسَطُ عِنْدَ اللّٰهِ وَاَقْوَمُ لِلشَّهَادَةِ وَاَدْنٰٓى اَلَّا تَرْتَابُوْٓا اِلَّآ اَنْ تَكُوْنَ تِجَارَةً حَاضِرَةً تُدِيْرُوْنَهَا بَيْنَكُمْ فَلَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ اَلَّا تَكْتُبُوْ, jLKGesmv¶x†hb† |wZMÖ¯—bvnq|hw`†Zvgiv¶wZMÖ¯—KiZ‡eBnv†Zvgv‡`iRb¨cvc¶ &ZvgivAvj-vn&‡KfqKiGeswZwb†Zvgv‡`i‡Kwk¶v†`b|Avj-vn† |me©wel‡qAewnZ	282

হয়া- আইয়ুহাল্লাযি না আ-মানূ- ইযা-তাদা-ইয়াংতুম বিদাইনিন ইলা-আজালিম্ মুছাম্মাং ফাকতুবূহু (ط) ওয়াল্ইয়াক্তুব্ বাইনাকুম কা-তিবুম্ বিল‘আদলি (ص) ওয়ালা-ইয়া’বা কা-তিবুন আইঁ ইয়াক্তুবা কামা-‘আল্লামাহুল্লা-হু ফাল্ইয়াক্তুব (ج) ওয়াল ইউমলিলিল্লাযী ‘আলাইহিল হাক্কু ওয়াল ইয়াত্তাকিল্লা-হা রাব্বাহূ ওয়ালা-ইয়াবখাছ্ মিনহু শাইআং (ط) ফাইং কা-নাল্লাযী আলাইহিল হাক্কু ছাফীহান আও দাঈফান আও লা-ইয়াছ্তাতী‘উ আই ইউমিল্লা হুওয়া ফাল্ইউমলিল ওয়ালিইয়ুহু বিল‘আদলি (ط) ওয়াছতাশহিদূ শাহীদাইনি মির্রিজা-লিকুম (ج) ফাইল্লাম ইয়াকূনা রাজুলাইনি ফারাজুলুওঁ ওয়াম্রাআতা-নি মিম্মাং তারদাওনা মিনাশ শুহাদা~ই আং তাদিল্লা ইহ্দা-হুমা ফাতুযাক্কিরা ইহ্দা-হুমাল উখরা (ط) ওয়ালা-ইয়া’বাশ্শুহাদা~উ ইযা- মা দু‘উ (ط) ওয়ালা-তাছআমূ~ আং তাকতুবূহু ছাগীরান আও কাবীরান ইলা~ আজালিহী (ط) যা-লিকুম আকছাতু ‘ইংদাল্লা-হি ওয়াআকওয়ামু লিশ্শাহা-দাতি ওয়াআদনা~ আল্লা-তারতা-বূ~ ইল্লা~ আং তাকূনা তিজা-রাতান হা-দিরাতাং তুদীরূনাহা- বাইনাকুম ফালাইছা ‘আলাইকুম জুনা-হুন আল্লা-তাকতুবূহা- (ط) ওয়াআশহিদূ~ ইযা-তাবা-ইয়া‘তুম (ص) ওয়ালা-ইউদা~র্রা কা-তিবুওঁ ওয়ালা-শাহীদুওঁ (ط) ওয়া ইং তাফ‘আলূ
ফাই

প্রতিবর্ণায়ন

হে মু’মিনগণ! তোমরা যখন একে অন্যের সঙ্গে নির্ধারিত সময়ের জন্য ঋণের কারবার কর তখন উহা লিখিয়া রাখিও; তোমাদের মধ্যে কোন লেখক যেন ন্যায্যভাবে লিখিয়া দেয়; লেখক লিখিতে অস্বীকার করিবে না। যেমন আল্লাহ্ তাহাকে শিক্ষা দিয়াছেন, সুতরাং সে যেন লিখে এবং ঋণগ্রহীতা যেন লেখার বিষয়বস্তু বলিয়া দেয় এবং তাহার প্রতিপালক আল্লাহ্‌কে ভয় করে, আর উহার কিছু যেন না কমায়; কিন্তু ঋণগ্রহীতা যদি নির্বোধ অথবা দুর্বল হয় অথবা লেখার বিষয়বস্তু বলিয়া দিতে না পারে তবে যেন তাহার অভিভাবক ন্যায্যভাবে লেখার বিষয়বস্তু বলিয়া দেয়। সাক্ষীদের মধ্যে যাহাদের উপর তোমরা রাযী তাহাদের মধ্যে দুইজন পুরুষ সাক্ষী রাখিবে, যদি দুইজন পুরুষ না থাকে তবে একজন পুরুষ ও দুইজন স্ত্রীলোক ; স্ত্রীলোকদের মধ্যে একজন ভুল করিলে তাহাদের একজন অপরজনকে স্মরণ করাইয়া দিবে। সাক্ষীগণকে যখন ডাকা হইবে তখন তাহারা যেন অস্বীকার না করে। ইহা ছোট হউক অথবা বড় হউক, মেয়াদসহ লিখিতে তোমরা কোনরূপ বিরক্ত হইও না। আল্লাহ্‌র নিকট ইহা ন্যায্যতর ও প্রমাণের জন্য দৃঢ়তর এবং তোমাদের মধ্যে সন্দেহ উদ্রেক না হওয়ার নিকটতর; কিন্তু তোমরা পরস্পর যে ব্যবসায় নগদ আদান-প্রদান কর তাহা তোমরা না লিখিলে কোন দোষ নাই। তোমরা যখন পরস্পরের মধ্যে বেচাকেনা কর তখন সাক্ষী রাখিও, লেখক এবং সাক্ষী যেন ক্ষতিগ্রস্ত না হয়। যদি তোমরা ক্ষতিগ্রস্ত কর তবে ইহা তোমাদের জন্য পাপ। তোমরা আল্লাহ্‌কে ভয় কর এবং তিনি তোমাদেরকে শিক্ষা দেন। আল্লাহ্ সর্ববিষয়ে অবহিত।

তরজমা

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
	وَإِنْ كُنْتُمْ عَلَىٰ سَفَرٍ وَلَمْ تَجِدُوا كَاتِبًا فَرِهَٰنٌ مَقْبُوضَةٌ ۖ فَإِنْ أَمِنَ بَعْضُكُمْ بَعْضًا فَلْيُؤَدِّ الَّذِي اؤْتُمِنَ أَمَانَتَهُ وَلْيَتَّقِ اللَّهَ رَبَّهُ ۗ وَلَا تَكْتُمُوا الشَّهَادَةَ ۚ وَمَنْ يَكْتُمْهَا فَإِنَّهُ آثِمٌ قَلْبُهُ ۗ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ عَلِيمٌ ﴿٢٨٣﴾	**283**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইং কুংতুম ‘আলা–ছাফারিওঁ ওয়ালাম তাজিদূ কা–তিবাং ফারিহা–নুম্ মাক্বূদ্বাতুং (ط) ফাইন আমিনা বা‘দু্কুম বা‘দ্বাং ফালইউআদ্দিল্লাযি’তুমিনা আমা–নাতাহু ওয়াল ইয়াত্তাকিল্লা–হা রাব্বাহূ (ط) ওয়ালা– তাকতুমুশ্শাহা–দাতা (ط) ওয়া মাইঁ ইয়াকতুমহা– ফাইন্নাহু˜ আ–ছিমুং ক্বালবুহূ (ط) ওয়াল্লা–হু বিমা–তা‘মালূন ‘আলীম।	
তরজমা	যদি তোমরা সফরে থাক এবং কোন লেখক না পাও তবে হস্তান্তরকৃত বন্ধক রাখিবে। তোমাদের একে অপরকে বিশ্বাস করিলে, যাহাকে বিশ্বাস করা হয় সে যেন আমানত প্রত্যর্পণ করে এবং তাহার প্রতিপালক আল্লাহ্কে ভয় করে। তোমরা সাক্ষ্য গোপন করিও না, যে কেহ উহা গোপন করে অবশ্যই তাহার অন্তর পাপী। তোমরা যাহা কর আল্লাহ্ তাহা সবিশেষ অবহিত।	
	لِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ ۗ وَإِنْ تُبْدُوا مَا فِي أَنْفُسِكُمْ أَوْ تُخْفُوهُ يُحَاسِبْكُمْ بِهِ اللَّهُ ۖ فَيَغْفِرُ لِمَنْ يَشَاءُ وَيُعَذِّبُ مَنْ يَشَاءُ ۗ وَاللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٢٨٤﴾	**284**
প্রতিবর্ণায়ন	লিল্লা–হি মা ফিছ্ ছামা–ওয়া–তি ওয়ামা–ফিল আরদ্বি (ط) ওয়া ইং তুবদূ মা–ফী˜ আংফুছিকুম আও তুখফূহু ইউহা–ছিবকুম বিহিল্লা–হু (ط) ফাইয়াগ্ফিরু লিমাইঁ ইয়াশা~উ ওয়া ইউ‘আয্যিবু মাইঁ ইয়াশা~উ (ط) ওয়াল্লা–হু আলা–কুল্লি শাইয়িং ক্বাদীর।	
তরজমা	আসমান ও যমীনে যাহা কিছু আছে সমস্ত আল্লাহ্রই। তোমাদের মনে যাহা আছে, তাহা প্রকাশ কর অথবা গোপন রাখ, আল্লাহ্ উহার হিসাব তোমাদের নিকট হইতে গ্রহণ করিবেন। অতঃপর যাহাকে ইচ্ছা তিনি ক্ষমা করিবেন এবং যাহাকে খুশি শাস্তি দিবেন। আল্লাহ্ সর্ববিষয়ে সর্বশক্তিমান।	
	آمَنَ الرَّسُولُ بِمَا أُنْزِلَ إِلَيْهِ مِنْ رَبِّهِ وَالْمُؤْمِنُونَ ۚ كُلٌّ آمَنَ بِاللَّهِ وَمَلَائِكَتِهِ وَكُتُبِهِ وَرُسُلِهِ لَا نُفَرِّقُ بَيْنَ أَحَدٍ مِنْ رُسُلِهِ ۚ وَقَالُوا سَمِعْنَا وَأَطَعْنَا ۖ غُفْرَانَكَ رَبَّنَا وَإِلَيْكَ الْمَصِيرُ ﴿٢٨٥﴾	**285**
প্রতিবর্ণায়ন	আ–মানার্‌রাছূলু বিমা˜উংঝিলা ইলাইহি মির রাব্বিহী ওয়াল মু’মিনূনা (ط) কুল্লুন আ–মানা বিল্লা–হি ওয়া মালা~ইকাতিহী ওয়া কুতুবিহী ওয়া রুছুলিহী (قف) লা–নুফাররিকু বাইনা আহাদিম্ মির্ রুছুলিহী (قف) ওয়া ক্বা–লূ ছামি‘না ওয়াআতা‘না (ق) গুফরা–নাকা রাব্বানা–ওয়া ইলাইকাল মাসীর।	

তরজমা	রাসূল, তাহার প্রতি তাহার প্রতিপালকের পক্ষ হইতে যাহা অবতীর্ণ হইয়াছে তাহাতে ঈমান আনিয়াছে এবং মু'মিনগণও। তাহাদের সকলে আল্লাহে, তাঁহার ফিরিশতাগণে, তাঁহার কিতাবসমূহে এবং তাঁহার রাসূলগণে ঈমান আনিয়াছে। তাহারা বলে, 'আমরা তাঁহার রাসূলগণের মধ্যে কোন তারতম্য করি না', আর তাহারা বলে, 'আমরা শুনিয়াছি এবং পালন করিয়াছি। হে আমাদের প্রতিপালক! আমরা তোমার ক্ষমা চাই আর প্রত্যাবর্তন তোমারই নিকট।'	
	لَا يُكَلِّفُ اللّٰهُ نَفْسًا اِلَّا وُسْعَهَا ؕ لَهَا مَا كَسَبَتْ وَعَلَيْهَا مَا اكْتَسَبَتْ ؕ رَبَّنَا لَا تُؤَاخِذْنَاۤ اِنْ نَّسِيْنَاۤ اَوْ اَخْطَاْنَا ۚ رَبَّنَا وَلَا تَحْمِلْ عَلَيْنَاۤ اِصْرًا كَمَا حَمَلْتَهٗ عَلَى الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِنَا ۚ رَبَّنَا وَلَا تُحَمِّلْنَا مَا لَا طَاقَةَ لَنَا بِهٖ ۚ وَاعْفُ عَنَّا ۗ وَاغْفِرْ لَنَا ۗ وَارْحَمْنَا ۗ اَنْتَ مَوْلٰىنَا فَانْصُرْنَا عَلَى الْقَوْمِ الْكٰفِرِيْنَ ﴿۲۸۶﴾	**286**
প্রতিবর্ণায়ন	লা-ইউকাল্লিফুল্লা-হু নাফছান ইল্লা- উছ'আহা- (ط) লাহা-মা কাছাবাত ওয়া 'আলাইহা-মাক্তাছাবাত (ط) রাব্বানা- লা-তুআ-খিয'না˜ ইন্ নাছীনা-আও আখত'া'না- (ج) রাব্বানা-ওয়ালা-তাহ'মিল 'আলাইনা-ইসরাং কামা-হ'ামালতাহূ আলাল্লায'ীনা মিং ক'াবলিনা- (ج) রাব্বানা-ওয়ালা তুহ'াম্মিল্না-মা-লা-ত'া-ক'াতা লানা-বিহী (ج) ওয়া'ফু 'আন্না- (وقفة) ওয়াগফিরলানা-(وقفة) ওয়ারহ'ামনা- (وقفة) আংতা মাওলা-না- ফাংসুরনা- 'আলাল ক'াওমিল কা-ফিরীন।	
তরজমা	আল্লাহ্ কাহারও উপর এমন কোন কষ্টদায়ক দায়িত্ব অর্পণ করেন না যাহা তাহার সাধ্যাতীত। সে ভাল যাহা উপার্জন করে তাহার প্রতিফল তাহারই এবং সে মন্দ যাহা উপার্জন করে তাহার প্রতিফল তাহারই। 'হে আমাদের প্রতিপালক! যদি আমরা বিস্মৃত হই অথবা ভুল করি তবে তুমি আমাদেরকে পাকড়াও করিও না। হে আমাদের প্রতিপালক ! আমাদের পূর্ববর্তিগণের উপর যেমন গুরুদায়িত্ব অর্পণ করিয়াছিলে আমাদের উপর তেমন দায়িত্ব অর্পণ করিও না। হে আমাদের প্রতিপালক ! এমন ভার আমাদের উপর অর্পণ করিও না যাহা বহন করার শক্তি আমাদের নাই। আমাদের পাপ মোচন কর, আমাদেরকে ক্ষমা কর, আমাদের প্রতি দয়া কর, তুমিই আমাদের অভিভাবক। সুতরাং কাফির সম্প্রদায়ের বিরুদ্ধে আমাদেরকে সাহায্য কর।'	

3- 'Ali `Imran - আলে-ইমরান - آل عمران

بِسۡمِ اللّٰہِ الرَّحۡمٰنِ الرَّحِیۡمِ

আয়াতের ধরণ	আয়াত	আয়াত নং
	الٓمَّٓ ۟	1
প্রতিবর্ণায়ন	আলিফ লা~ম মী~ম।	
তরজমা	আলিফ-লাম-মীম,	
	اللّٰهُ لَاۤ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ ۙ الۡحَیُّ الۡقَیُّوۡمُ ؕ	2
প্রতিবর্ণায়ন	আল্লা-হু লা~ ইলাহা ইল্লা- হুওয়াল হ াইয়ুল ক াইয়ূম।	
তরজমা	আল্লাহ্ ব্যতীত অন্য কোন ইলাহ্ নাই, তিনি চিরঞ্জীব, সর্বসত্তার ধারক।	
	نَزَّلَ عَلَیۡكَ الۡكِتٰبَ بِالۡحَقِّ مُصَدِّقًا لِّمَا بَیۡنَ یَدَیۡهِ وَ اَنۡزَلَ التَّوۡرٰىةَ وَ الۡاِنۡجِیۡلَ ۙ	3
প্রতিবর্ণায়ন	নাঝঝালা 'আলাইকাল কিতা-বা বিলহ াক্কি মুসাদ্দিক াল্লিমা-বাইনা ইয়াদাইহি ওয়াআংঝালাত্ তাওরা-তা ওয়াল ইংজীল।	
তরজমা	তিনি সত্যসহ তোমার প্রতি কিতাব অবতীর্ণ করিয়াছেন, যাহা উহার পূর্বের কিতাবের সমর্থক। আর তিনি অবতীর্ণ করিয়াছিলেন তাওরাত ও ইনজীল-	
	مِنۡ قَبۡلُ هُدًی لِّلنَّاسِ وَ اَنۡزَلَ الۡفُرۡقَانَ ۬ؕ اِنَّ الَّذِیۡنَ كَفَرُوۡا بِاٰیٰتِ اللّٰهِ لَهُمۡ عَذَابٌ شَدِیۡدٌ ؕ وَ اللّٰهُ عَزِیۡزٌ ذُو انۡتِقَامٍ ؕ	4
প্রতিবর্ণায়ন	মিং ক াবলু হুদাল লিন্না-ছি ওয়া আংঝালাল্ ফুরক ানা (ط) ইন্নাল্লায ীনা কাফারূ বিআ-য়া-তিল্লা-হি লাহুম 'আয া-বুং শাদীদুঁও (ط) ওয়াল্লা-হু 'আঝীঝুং যু ংতিক া-ম।	
তরজমা	ইতিপূর্বে মানবজাতির সৎপথ প্রদর্শনের জন্য; আর তিনি ফুরকান অবতীর্ণ করিয়াছেন। যাহারা আল্লাহ্র নিদর্শনকে প্রত্যাখ্যান করে তাহাদের জন্য কঠোর শাস্তি আছে। আল্লাহ্ মহাপরাক্রমশালী, দণ্ডদাতা।	
	اِنَّ اللّٰهَ لَا یَخۡفٰی عَلَیۡهِ شَیۡءٌ فِی الۡاَرۡضِ وَ لَا فِی السَّمَآءِ ؕ	5
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নাল্লা-হা লা-ইয়াখফা- 'আলাইহি শাইউং ফিল আরদি ওয়ালা-ফিছ্ ছামা~ই।	
তরজমা	আল্লাহ্, নিশ্চয়ই আসমান ও যমীনে কিছুই তাঁহার নিকট গোপন থাকে না।	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
	هُوَ الَّذِىۡ يُصَوِّرُكُمۡ فِى الۡاَرۡحَامِ كَيۡفَ يَشَآءُ ‌ؕ لَاۤ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ الۡعَزِيۡزُ الۡحَكِيۡمُ‏ ﴿۶﴾	6
প্রতিবর্ণায়ন	হুওয়াল্লাযী ইউসাওবিরুকুম ফিল আরহা-মি কাইফা ইয়াশা~উ (ط) লা~ইলা-হা ইল্লা-হুওয়াল 'আঝীঝুল হাকীম।	
তরজমা	তিনিই মাতৃগর্ভে যেভাবে ইচ্ছা তোমাদের আকৃতি গঠন করেন। তিনি ব্যতীত অন্য কোন ইলাহ্ নাই; তিনি প্রবল পরাক্রমশালী, প্রজ্ঞাময়।	
	هُوَ الَّذِىۡۤ اَنۡزَلَ عَلَيۡكَ الۡكِتٰبَ مِنۡهُ اٰيٰتٌ مُّحۡكَمٰتٌ هُنَّ اُمُّ الۡكِتٰبِ وَاُخَرُ مُتَشٰبِهٰتٌ ‌ؕ فَاَمَّا الَّذِيۡنَ فِىۡ قُلُوۡبِهِمۡ زَيۡغٌ فَيَتَّبِعُوۡنَ مَا تَشَابَهَ مِنۡهُ ابۡتِغَآءَ الۡفِتۡنَةِ وَابۡتِغَآءَ تَاۡوِيۡلِهٖ ‌ۚ وَمَا يَعۡلَمُ تَاۡوِيۡلَهٗۤ اِلَّا اللّٰهُ ‌ؔ‌ۘ وَالرّٰسِخُوۡنَ فِى الۡعِلۡمِ يَقُوۡلُوۡنَ اٰمَنَّا بِهٖۙ كُلٌّ مِّنۡ عِنۡدِ رَبِّنَا ‌ۚ وَمَا يَذَّكَّرُ اِلَّاۤ اُولُوا الۡاَلۡبَابِ‏ ﴿۷﴾	7
প্রতিবর্ণায়ন	হুওয়াল্লাযী আংঝালা 'আলাইকাল কিতা-বা মিনহু আ-য়া-তুম মুহকামা-তুন হুন্না উম্মুল কিতা-বি ওয়া উখারু মুতাশা-বিহা-তুন (ط) ফাআম্মাল্লাযীনা ফী কুলূবিহিম ঝাইগুং ফাইয়াত্তাবি'উন মা-তাশা-বাহা মিনহুব্তিগা~আল ফিতনাতি ওয়াবতিগা~আ তা'বিলিহী (ج) ওয়া মা-ইয়া'লামু তা'বিলাহু~ ইল্লাল্লা-হ (م)। ওয়ার্ রা-ছিখূনা ফিল 'ইলমি ইয়াকূলূনা আ-মান্না-বিহী (ﻻ) কুললুম্ মিন 'ইংদি রাব্বিনা- (ج) ওয়ামা- ইয়ায যাক্কারু ইল্লা~ উলুল আল্বা-ব।	
তরজমা	তিনিই তোমার প্রতি এই কিতাব অবতীর্ণ করিয়াছেন যাহার কিছু আয়াত 'মুহ্কাম', এইগুলি কিতাবের মূল ; আর অন্যগুলি 'মুতাশাবিহ্', যাহাদের অন্তরে সত্য-লংঘন প্রবণতা রহিয়াছে শুধু তাহারাই ফিতনা এবং ভুল ব্যাখ্যার উদ্দেশ্যে মুতাশাবিহাতের অনুসরণ করে। আল্লাহ্ ব্যতীত অন্য কেহ ইহার ব্যাখ্যা জানে না। আর যাহারা জ্ঞানে সুগভীর তাহারা বলে, 'আমরা ইহা বিশ্বাস করি, সমস্তই আমাদের প্রতিপালকের নিকট হইতে আগত'; এবং বোধশক্তিসম্পন্নেরা ব্যতীত অপর কেহ শিক্ষা গ্রহণ করে না।	
	رَبَّنَا لَا تُزِغۡ قُلُوۡبَنَا بَعۡدَ اِذۡ هَدَيۡتَنَا وَهَبۡ لَنَا مِنۡ لَّدُنۡكَ رَحۡمَةً ‌ۚ اِنَّكَ اَنۡتَ الۡوَهَّابُ‏ ﴿۸﴾	8
প্রতিবর্ণায়ন	রাব্বানা-লা-তুঝিগ কুলূবানা-বা'দা ইয্ হাদাইতানা- ওয়াহাবলানা- মিল্লা দুংকা রাহমাতান (ج) ইন্নাকা আংতাল ওয়াহহা-ব।	
তরজমা	'হে আমাদের প্রতিপালক! সরল পথ প্রদর্শনের পর তুমি আমাদের অন্তরকে সত্য লংঘনপ্রবণ করিও না এবং তোমার নিকট হইতে আমাদেরকে করুণা দান কর, নিশ্চয়ই তুমি মহাদাতা।	

|---|---|---|
	رَبَّنَآ اِنَّكَ جَامِعُ النَّاسِ لِيَوْمٍ لَّا رَيْبَ فِيْهِ ؕ اِنَّ اللّٰهَ لَا يُخْلِفُ الْمِيْعَادَ ۝٩	9
প্রতিবর্ণায়ন	রাব্বানা~ ইন্নাকা জা-মি'উন্না-ছি লিইয়াওমিল্লা-রাইবা ফীহি (ط) ইন্নাল্লা-হা লা-ইউখলিফুল মী'আদ।	
তরজমা	'হে আমাদের প্রতিপালক! তুমি মানব জাতিকে একদিন একত্রে সমবেত করিবে, ইহাতে কোন সন্দেহ নাই; নিশ্চয়ই আল্লাহ্ প্রতিশ্রুতির ব্যতিক্রম করেন না।'	
	اِنَّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا لَنْ تُغْنِيَ عَنْهُمْ اَمْوَالُهُمْ وَلَآ اَوْلَادُهُمْ مِّنَ اللّٰهِ شَيْـًٔا ؕ وَاُولٰٓئِكَ هُمْ وَقُوْدُ النَّارِ ۝١٠	10
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নাল্লাযীনা কাফারু লাং তুগনিয়া 'আনহুম আমওয়া-লুহুম ওয়ালা~ আওলা-দুহুম মিনাল্লা-হি শাইআওঁ (ط) ওয়া উলা~ইকাহুম ওয়াকূদুন্না-র।	
তরজমা	নিশ্চয়ই যাহারা কুফরী করে আল্লাহ্‌র নিকট তাহাদের ধনৈশ্বর্য ও সন্তান-সন্ততি অবশ্যই কোন কাজে লাগিবে না এবং ইহারাই দোজখের ইন্ধন।	
	كَدَاْبِ اٰلِ فِرْعَوْنَ ۙ وَالَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِهِمْ ؕ كَذَّبُوْا بِاٰيٰتِنَا ۚ فَاَخَذَهُمُ اللّٰهُ بِذُنُوْبِهِمْ ؕ وَاللّٰهُ شَدِيْدُ الْعِقَابِ ۝١١	11
প্রতিবর্ণায়ন	কাদা'বি আ-লি ফির'আওনা (لا) ওয়াল্লাযীনা মিং কাবলিহিম (ط) কায্যাবূ বিআ-য়া তিনা- (ج) ফাআখাযাহুমুল্লা-হু বিযুনূবিহিম (ط) ওয়াল্লা-হু শাদীদুল 'ইকা-ব।	
তরজমা	তাহাদের অভ্যাস ফির'আওনী সম্প্রদায় ও তাহাদের পূর্ববর্তিগণের অভ্যাসের ন্যায়; উহারা আমার আয়াতসমূহ অস্বীকার করিয়াছিল; ফলে আল্লাহ্ তাহাদের পাপের জন্য তাহাদেরকে শাস্তিদান করিয়াছিলেন। আল্লাহ্ শাস্তিদানে অত্যন্ত কঠোর।	
	قُلْ لِّلَّذِيْنَ كَفَرُوْا سَتُغْلَبُوْنَ وَتُحْشَرُوْنَ اِلٰى جَهَنَّمَ ؕ وَبِئْسَ الْمِهَادُ ۝١٢	12
প্রতিবর্ণায়ন	কুল লিল্লাযীনা কাফারু ছাতুগলাবূনা ওয়াতুহশারূনা ইলা- জাহান্নামা (ط) ওয়াবি'ছাল মিহা-দ।	
তরজমা	যাহারা কুফরী করে তাহাদেরকে বল, 'তোমরা শীঘ্রই পরাভূত হইবে এবং তোমাদেরকে একত্রিত করিয়া জাহান্নামের দিকে লইয়া যাওয়া হইবে। আর উহা কত নিকৃষ্ট আবাসস্থল !'	
	قَدْ كَانَ لَكُمْ اٰيَةٌ فِيْ فِئَتَيْنِ الْتَقَتَا ؕ فِئَةٌ تُقَاتِلُ فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ وَاُخْرٰى كَافِرَةٌ يَّرَوْنَهُمْ مِّثْلَيْهِمْ رَاْيَ الْعَيْنِ ؕ وَاللّٰهُ يُؤَيِّدُ بِنَصْرِهٖ مَنْ يَّشَآءُ ؕ اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَعِبْرَةً لِّاُولِى الْاَبْصَارِ ۝١٣	13

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	ক্বাদ কা-না লাকুম আ-য়াতুং ফী ফিআতাইনিল তাক্বাতা- (ط) ফিআতুং তুক্বা-তিলু ফী ছাবীলিল্লা-হি ওয়া উখরা- কা-ফিরাতুইঁ ইয়ারাওনাহুম মিছ্লাইহিম রা'ইয়াল 'আইনি (ط) ওয়াল্লা-হু ইউআইয়িদু বিনাসরিহী মাইঁ ইয়াশা~উ (ط) ইন্না ফী য্বা-লিকা লা'ইবরাতাল্ লিউলিল আবসা-র।	
তরজমা	দুইটি দলের পরস্পর সম্মুখীন হওয়ার মধ্যে তোমাদের জন্য অবশ্যই নিদর্শন রহিয়াছে। একদল আল্লাহ্র পথে যুদ্ধ করিতেছিল, অন্যদল কাফির ছিল ; উহারা তাহাদেরকে চোখের দেখায় দ্বিগুণ দেখিতেছিল। আল্লাহ যাহাকে ইচ্ছা নিজ সাহায্য দ্বারা শক্তিশালী করেন। নিশ্চয় ইহাতে অন্তর্দৃষ্টিসম্পন্ন লোকের জন্য শিক্ষা রহিয়াছে।	
	زُيِّنَ لِلنَّاسِ حُبُّ الشَّهَوٰتِ مِنَ النِّسَآءِ وَالْبَنِيْنَ وَالْقَنَاطِيْرِ الْمُقَنْطَرَةِ مِنَ الذَّهَبِ وَالْفِضَّةِ وَالْخَيْلِ الْمُسَوَّمَةِ وَالْاَنْعَامِ وَالْحَرْثِ ؕ ذٰلِكَ مَتَاعُ الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا ۚ وَاللّٰهُ عِنْدَهٗ حُسْنُ الْمَاٰبِ ﴿۱۴﴾	**14**
প্রতিবর্ণায়ন	ঝুইয়িনা লিন্না-ছি হুব্বুশ্ শাহাওয়া-তি মিনান্ নিছা~ই ওয়াল বানীনা ওয়াল ক্বানা-ত্বীরিল মুক্বাংত্বারাতি মিনায্ য্বাহাবি ওয়াল্ ফিদ্দ্বাতি ওয়াল খাইলিল মুছাওওয়ামাতি ওয়াল আন'আ-মি ওয়াল হ্বারছি (ط) য্বা-লিকা মাতা-'উল হ্বায়া-তিদ্দুনইয়া- (ج) ওয়াল্লা-হু 'ইংদাহু হুছনুল মাআ-ব।	
তরজমা	নারী, সন্তান, রাশিকৃত স্বর্ণরৌপ্য আর চিহ্নিত অশ্বরাজি, গবাদিপশু এবং ক্ষেত-খামারের প্রতি আকর্ষণ মানুষের জন্য সুশোভিত করা হইয়াছে। এইসব ইহজীবনের ভোগ্য বস্তু। আর আল্লাহ্, তাঁহারই নিকট রহিয়াছে উত্তম আশ্রয়স্থল।	
	قُلْ اَؤُنَبِّئُكُمْ بِخَيْرٍ مِّنْ ذٰلِكُمْ ؕ لِلَّذِيْنَ اتَّقَوْا عِنْدَ رَبِّهِمْ جَنّٰتٌ تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ خٰلِدِيْنَ فِيْهَا وَاَزْوَاجٌ مُّطَهَّرَةٌ وَّرِضْوَانٌ مِّنَ اللّٰهِ ؕ وَاللّٰهُ بَصِيْرٌ ۢ بِالْعِبَادِ ﴿۱۵﴾	**15**
প্রতিবর্ণায়ন	কু্ল আউনাব্বিউকুম বিখাইরিম্ মিং য্বা-লিকুম (ط) লিল্লায্বীনাত্তাক্বাও 'ইংদা রাব্বিহিম জান্না-তুং তাজরী মিং তাহ্বতিহাল আনহা-রু খা-লিদীনা ফীহা- ওয়াআঝ্ওয়াজুম্ মুত্বাহ্হারাতুওঁ ওয়ারিদ্বওয়া-নুম্ মিনাল্লা-হি (ط) ওয়াল্লা-হু বাসীরুম বিল'ইবা-দ।	
তরজমা	বল, 'আমি কি তোমাদেরকে এই সব বস্তু হইতে উৎকৃষ্টতর কোন কিছুর সংবাদ দিব? যাহারা তাক্ওয়া অবলম্বন করিয়া চলে তাহাদের জন্য তাহাদের প্রতিপালকের নিকট জান্নাতসমূহ রহিয়াছে, যাহার পাদদেশে নদী প্রবাহিত। আর সেখানে তাহারা স্থায়ী হইবে, তাহাদের জন্য পবিত্র সঙ্গিনীগণ এবং আল্লাহ্র নিকট হইতে সন্তুষ্টি রহিয়াছে। আল্লাহ্ বান্দাদের সম্পর্কে সম্যক দ্রষ্টা।	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
	اَلَّذِيْنَ يَقُوْلُوْنَ رَبَّنَاۤ اِنَّنَاۤ اٰمَنَّا فَاغْفِرْ لَنَا ذُنُوْبَنَا وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ ﴿١٦﴾	16
প্রতিবর্ণায়ন	আল্লাযীনা ইয়াকূলূনা রাব্বানা~ ইন্নানা~ আ-মান্না-ফাগ্‌ফিরলানা-যুনূবানা-ওয়াকিনা-'আযা-বান্না-র।	
তরজমা	যাহারা বলে, 'হে আমাদের প্রতিপালক! আমরা ঈমান আনিয়াছি ; সুতরাং তুমি আমাদের পাপ ক্ষমা কর এবং আমাদেরকে আগুনের আযাব হইতে রক্ষা কর ;	
	اَلصّٰبِرِيْنَ وَالصّٰدِقِيْنَ وَالْقٰنِتِيْنَ وَالْمُنْفِقِيْنَ وَالْمُسْتَغْفِرِيْنَ بِالْاَسْحَارِ ﴿١٧﴾	17
প্রতিবর্ণায়ন	আস্‌সা-বিরীনা ওয়াস্‌সা-দিকীনা ওয়াল কা-নিতীনা ওয়াল মুংফিকীনা ওয়াল মুছতাগফিরীনা বিলআছহা-র।	
তরজমা	তাহারা ধৈর্যশীল, সত্যবাদী, অনুগত, ব্যয়কারী এবং শেষ রাত্রে ক্ষমাপ্রার্থী।	
	شَهِدَ اللّٰهُ اَنَّهٗ لَاۤ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ ۙ وَالْمَلٰۤئِكَةُ وَاُولُوا الْعِلْمِ قَآئِمًا بِالْقِسْطِ ؕ لَاۤ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ الْعَزِيْزُ الْحَكِيْمُ ﴿١٨﴾	18
প্রতিবর্ণায়ন	শাহিদাল্লা-হু আন্নাহু লা~ ইলা-হা ইল্লা- হুওয়া (لا) ওয়াল মালা~ইকাতু ওয়া উলুল্ 'ইল্‌মি কা~ইমাম্ বিলকিছতি (ط) লা~ ইল্লা-হা ইল্লা-হুওয়াল আঝীঝুল হাকীম।	
তরজমা	আল্লাহ্ সাক্ষ্য দেন যে, নিশ্চয়ই তিনি ব্যতীত অন্য কোন ইলাহ্ নাই, ফিরিশতাগণ এবং জ্ঞানীগণও ; আল্লাহ্ ন্যায়নীতিতে প্রতিষ্ঠিত, তিনি ব্যতীত অন্য কোন ইলাহ নাই; তিনি পরাক্রমশালী, প্রজ্ঞাময়।	
	اِنَّ الدِّيْنَ عِنْدَ اللّٰهِ الْاِسْلَامُ ۗ وَمَا اخْتَلَفَ الَّذِيْنَ اُوْتُوا الْكِتٰبَ اِلَّا مِنْۢ بَعْدِ مَا جَآءَهُمُ الْعِلْمُ بَغْيًۢا بَيْنَهُمْ ؕ وَمَنْ يَّكْفُرْ بِاٰيٰتِ اللّٰهِ فَاِنَّ اللّٰهَ سَرِيْعُ الْحِسَابِ ﴿١٩﴾	19
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নাদ্দীনা 'ইংদাল্লা-হিল ইছলা-মু (قف) ওয়ামাখ্‌তালাফাল্লাযীনা উতুল কিতা-বা ইল্লা-মিম বা'দি মা-জা~আহুমুল 'ইল্‌মু বাগইয়াম্ বাইনাহুম (ط) ওয়ামাইঁ ইয়াক্‌ফুর বিআ-য়া-তিল্লা-হি ফাইন্নাল্লা-হা ছারী'উল হিছা-ব।	
তরজমা	নিঃসন্দেহে ইসলামই আল্লাহ্‌র নিকট একমাত্র দীন। যাহাদেরকে কিতাব দেওয়া হইয়াছিল তাহারা পরস্পর বিদ্বেষবশত তাহাদের নিকট জ্ঞান আসিবার পর মতানৈক্য ঘটাইয়াছিল। আর কেহ আল্লাহ্‌র নিদর্শনকে অস্বীকার করিলে আল্লাহ্ তো হিসাব গ্রহণে অত্যন্ত তৎপর।	
	فَاِنْ حَآجُّوْكَ فَقُلْ اَسْلَمْتُ وَجْهِيَ لِلّٰهِ وَمَنِ اتَّبَعَنِ ؕ وَقُلْ لِّلَّذِيْنَ اُوْتُوا الْكِتٰبَ وَالْاُمِّيّٖنَ ءَاَسْلَمْتُمْ ؕ فَاِنْ اَسْلَمُوْا فَقَدِ اهْتَدَوْا ۚ وَاِنْ تَوَلَّوْا فَاِنَّمَا عَلَيْكَ الْبَلٰغُ ؕ وَاللّٰهُ بَصِيْرٌۢ بِالْعِبَادِ ﴿٢٠﴾	20

প্রতিবর্ণায়ন	ফাইন হ া~জ্জূকা ফাকু ল আছলামতু ওয়াজহিইয়া লিল্লা-হি ওয়ামানিত তাবা'আনি (ط) ওয়াকু ল্ লিল্লায ীনা উতুল কিতা-বা ওয়াল উম্মিইয়ীনা আআছলামতুম (ط) ফাইন আছলামূ ফাক াদিহ্তাদাওঁ (ج) ওয়া ইং তাওয়াল্লাও ফাইন্নামা-'আলাইকাল্ বালা-গু (ط) ওয়াল্লা-হু বাসীরুম বিল'ইবা-দ।	
তরজমা	যদি তাহারা তোমার সঙ্গে বিতর্কে লিপ্ত হয় তবে তুমি বল, 'আমি আল্লাহ্র নিকট আত্মসমর্পণ করিয়াছি এবং আমার অনুসারিগণও।' আর যাহাদেরকে কিতাব দেওয়া হইয়াছে তাহাদেরকে ও নিরক্ষরদেরকে বল, 'তোমরাও কি আত্মসমর্পণ করিয়াছ ?' যদি তাহারা আত্মসমর্পণ করে তবে নিশ্চয়ই তাহারা হিদায়াত পাইবে। আর যদি তাহারা মুখ ফিরাইয়া নেয় তবে তোমার কর্তব্য শুধু প্রচার করা। আল্লাহ্ বান্দাদের সম্পর্কে সম্যক দ্রষ্টা।	
	اِنَّ الَّذِیْنَ یَكْفُرُوْنَ بِاٰیٰتِ اللّٰهِ وَ یَقْتُلُوْنَ النَّبِیّٖنَ بِغَیْرِ حَقٍّ ۙ وَّ یَقْتُلُوْنَ الَّذِیْنَ یَاْمُرُوْنَ بِالْقِسْطِ مِنَ النَّاسِ ۙ فَبَشِّرْهُمْ بِعَذَابٍ اَلِیْمٍ ۝٢١	21
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নাল্লায ীনা ইয়াক্ফুরূনা বিআ-য়া-তিল্লা-হি ওয়াইয়াক তুলূনান্নাবিইয়ীনা বিগাইরি হ াক্কি ওঁ (ۙ) ওয়া ইয়াক তুলূনাল্লায ীনা ইয়া'মুরুনা বিলকি ছতি মিনান্না-ছি (ۙ) ফাবাশ্শিরহুম বি'আয া-বিন আলীম।	
তরজমা	যাহারা আল্লাহ্র আয়াত অস্বীকার করে, অন্যায়রূপে নবীদের হত্যা করে এবং মানুষের মধ্যে যাহারা ন্যায়পরায়ণতার নির্দেশ দেয় তাহাদেরকে হত্যা করে, তুমি তাহাদেরকে মর্মন্তুদ শাস্তির সংবাদ দাও।	
	اُولٰٓىِٕكَ الَّذِیْنَ حَبِطَتْ اَعْمَالُهُمْ فِی الدُّنْیَا وَ الْاٰخِرَةِ ؗ وَ مَا لَهُمْ مِّنْ نّٰصِرِیْنَ ۝٢٢	22
প্রতিবর্ণায়ন	উলা~ইকাল্লায ীনা হ াবিত াত্ আ'মা-লুহুম ফিদ্দুনইয়া-ওয়াল্ আ-খিরাতি (ز) ওয়ামা-লাহুম মিন্না-সিরীন।	
তরজমা	এইসব লোক, ইহাদের কার্যাবলী দুনিয়া ও আখিরাতে নিষ্ফল হইবে এবং তাহাদের কোন সাহায্যকারী নাই।	
	اَلَمْ تَرَ اِلَى الَّذِیْنَ اُوْتُوْا نَصِیْبًا مِّنَ الْكِتٰبِ یُدْعَوْنَ اِلٰی كِتٰبِ اللّٰهِ لِیَحْكُمَ بَیْنَهُمْ ثُمَّ یَتَوَلّٰی فَرِیْقٌ مِّنْهُمْ وَ هُمْ مُّعْرِضُوْنَ ۝٢٣	23
প্রতিবর্ণায়ন	আলাম তারা ইলাল্লায ীনা উতূ নাসীবাম্ মিনাল কিতা-বি ইউদ'আওনা ইলা-কিতা-বিল্লা-হি লিইয়াহ কুমা বাইনাহুম ছু ম্মা ইয়াতাওয়াল্লা- ফারীকু ম মিনহুম ওয়া হুম্ মু'রিদূ ন।	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
তরজমা	তুমি কি তাহাদেরকে দেখ নাই যাহাদেরকে কিতাবের অংশ প্রদান করা হইয়াছিল ? তাহাদেরকে আল্লাহ্‌র কিতাবের দিকে আহ্বান করা হইয়াছিল যাহাতে উহা তাহাদের মধ্যে মীমাংসা করিয়া দেয়; অতঃপর তাহাদের একদল ফিরিয়া দাঁড়ায়, আর তাহারাই পরাঙ্মুখ;	
	ذٰلِكَ بِاَنَّهُمْ قَالُوْا لَنْ تَمَسَّنَا النَّارُ اِلَّاۤ اَيَّامًا مَّعْدُوْدٰتٍ ۪ وَغَرَّهُمْ فِيْ دِيْنِهِمْ مَّا كَانُوْا يَفْتَرُوْنَ ﴿٢٤﴾	24
প্রতিবর্ণায়ন	যা-লিকা বিআন্নাহুম কা-লূ লাং তামাছ্ছানান্না-রু ইল্লা-আইয়া-মাম্ মা'দূদা-তিওঁ (ص) ওয়াগার্‌রাহুম ফী দীনিহিম মা-কা-নূ ইয়াফতারুন।	
তরজমা	এইহেতু যে, তাহারা বলিয়া থাকে, 'দিন কতক ব্যতীত আমাদেরকে অগ্নি কখনই স্পর্শ করিবে না। তাহাদের নিজেদের দীন সম্বন্ধে তাহাদের মিথ্যা উদ্ভাবন তাহাদেরকে প্রবঞ্চিত করিয়াছে।	
	فَكَيْفَ اِذَا جَمَعْنٰهُمْ لِيَوْمٍ لَّا رَيْبَ فِيْهِ ۫ وَوُفِّيَتْ كُلُّ نَفْسٍ مَّا كَسَبَتْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُوْنَ ﴿٢٥﴾	25
প্রতিবর্ণায়ন	ফাকাইফা ইযা- জামা'না-হুম লিইয়াওমিল্ লা-রাইবা ফীহি (قف) ওয়া উফ্‌ফিয়াত কুল্লু নাফছিম্ মা- কাছাবাত ওয়াহুম লা-ইউজ লামূন।	
তরজমা	কিন্তু সেইদিন, যাহাতে কোন সন্দেহ নাই, তাহাদের কি অবস্থা হইবে ? যে দিন আমি তাহাদেরকে একত্র করিব এবং প্রত্যেককে তাহার অর্জিত কর্মের প্রতিদান পূর্ণভাবে দেওয়া হইবে, আর তাহাদের প্রতি কোন অন্যায় করা হইবে না।	
	قُلِ اللّٰهُمَّ مٰلِكَ الْمُلْكِ تُؤْتِى الْمُلْكَ مَنْ تَشَآءُ وَتَنْزِعُ الْمُلْكَ مِمَّنْ تَشَآءُ ۫ وَتُعِزُّ مَنْ تَشَآءُ وَتُذِلُّ مَنْ تَشَآءُ ؕ بِيَدِكَ الْخَيْرُ ؕ اِنَّكَ عَلٰى كُلِّ شَىْءٍ قَدِيْرٌ ﴿٢٦﴾	26
প্রতিবর্ণায়ন	কু লিল্লা-হুম্মা মা-লিকাল মুলকি তু'তিল মুলকা মাং তাশা~উ (ز) ওয়া তাংঝি'উল মুলকা মিম্মাং তাশা~উ (ط) ওয়াতু'ইঝ্ঝু মাং তাশা~উ ওয়া তুযি ললু মাং তাশা~উ (ط) বিইয়াদিকাল্ খাইরু; ইন্নাকা 'আলা-কুল্লি শাইয়িং কা দীর।	
তরজমা	বল, 'হে সার্বভৌম শক্তির মালিক আল্লাহ! তুমি যাহাকে ইচ্ছা ক্ষমতা প্রদান কর এবং যাহার নিকট হইতে ইচ্ছা ক্ষমতা কাড়িয়া লও; যাহাকে ইচ্ছা তুমি ইজ্জত দান কর, আর যাহাকে ইচ্ছা তুমি হীন কর। কল্যাণ তোমার হাতেই। নিশ্চয়ই তুমি সকল বিষয়ে সর্বশক্তিমান।	
	تُوْلِجُ الَّيْلَ فِى النَّهَارِ وَتُوْلِجُ النَّهَارَ فِى الَّيْلِ ۫ وَتُخْرِجُ الْحَىَّ مِنَ الْمَيِّتِ وَتُخْرِجُ الْمَيِّتَ مِنَ الْحَىِّ ۫ وَتَرْزُقُ مَنْ تَشَآءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ ﴿٢٧﴾	27

প্রতিবর্ণায়ন	তূলিজুল্ লাল্লাইলা ফিন্নাহা-রি ওয়াতূলিজুন্নাহা-রা ফিল্লাইলি (ز) ওয়াতুখরিজুল্ হ়াইইয়া মিনাল মাইয়্যিতি ওয়াতুখ্‌রিজুল মাইয়্যিতা মিনাল হ়াইয়ি (ز) ওয়াতারঝুকু মাং তাশা~উ বিগাইরি হি়ছা-ব।	
তরজমা	‘তুমি রাত্রিকে দিবসে পরিণত এবং দিবসকে রাত্রিতে পরিণত কর : তুমিই মৃত হইতে জীবন্তের আবির্ভাব ঘটাও, আবার জীবন্ত হইতে মৃতের আবির্ভাব ঘটাও। তুমি যাহাকে ইচ্ছা অপরিমিত জীবনোপকরণ দান কর।’	
	لَا يَتَّخِذِ الْمُؤْمِنُوْنَ الْكٰفِرِيْنَ اَوْلِيَآءَ مِنْ دُوْنِ الْمُؤْمِنِيْنَ ۚ وَمَنْ يَّفْعَلْ ذٰلِكَ فَلَيْسَ مِنَ اللّٰهِ فِيْ شَيْءٍ اِلَّآ اَنْ تَتَّقُوْا مِنْهُمْ تُقٰىةً ۗ وَيُحَذِّرُكُمُ اللّٰهُ نَفْسَهٗ ۗ وَاِلَى اللّٰهِ الْمَصِيْرُ ﴿٢٨﴾	28
প্রতিবর্ণায়ন	লা-ইয়াত্তাখিযি়ল মু’মিনূনাল কা-ফিরীনা আওলিয়া~আ মিং দূনিল মু’মিমীনা (ج) ওয়া মাইঁ ইয়াফ্‘আল য়া-লিকা ফালাইছা মিনাল্লা-হি ফী শাইইন ইল্লা~আং তাত্তাকূ় মিনহুম তুক়া-তাওঁ (ط) ওয়া ইউহ়ায্ যি়রুকুমুল্লা-হু নাফছাহূ (ط) ওয়া ইলাল্লা-হিল্ মাসীর।	
তরজমা	মু’মিনগণ যেন মু’মিনগণ ব্যতীত কাফিরদের বন্ধুরূপে গ্রহণ না করে। যে কেহ এইরূপ করিবে তাহার সঙ্গে আল্লাহ্‌র কোন সম্পর্ক থাকিবে না; তবে ব্যতিক্রম, যদি তোমরা তাহাদের নিকট হইতে আত্মরক্ষার জন্য সতর্কতা অবলম্বন কর। আর আল্লাহ্ তাঁহার নিজের সম্বন্ধে তোমাদেরকে সাবধান করিতেছেন এবং আল্লাহ্‌র দিকেই প্রত্যাবর্তন।	
	قُلْ اِنْ تُخْفُوْا مَا فِيْ صُدُوْرِكُمْ اَوْ تُبْدُوْهُ يَعْلَمْهُ اللّٰهُ ۗ وَيَعْلَمُ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْاَرْضِ ۗ وَاللّٰهُ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ ﴿٢٩﴾	29
প্রতিবর্ণায়ন	কু়ল ইং তুখ্‌ফু মা-ফী সুদূরিকুম আও তুবদূহু ইয়া‘লামহুল্লা-হু (ط) ওয়া ইয়া‘লামু মা-ফিছ্‌ছামা-ওয়া-তি ওয়ামা- ফিল আরদি় (ط) ওয়াল্লা-হু ‘আলা-কুল্লি শাইইং ক়াদীর।	
তরজমা	বল, ‘তোমাদের অন্তরে যাহা আছে তাহা যদি তোমরা গোপন অথবা ব্যক্ত কর আল্লাহ্ উহা অবগত আছেন এবং আসমান ও যমীনে যাহা কিছু আছে তাহাও অবগত আছেন। আল্লাহ্ সর্ববিষয়ে সর্বশক্তিমান’।	
	يَوْمَ تَجِدُ كُلُّ نَفْسٍ مَّا عَمِلَتْ مِنْ خَيْرٍ مُّحْضَرًا ۛۚ وَّمَا عَمِلَتْ مِنْ سُوْٓءٍ ۛۚ تَوَدُّ لَوْ اَنَّ بَيْنَهَا وَبَيْنَهٗٓ اَمَدًا بَعِيْدًا ۗ وَيُحَذِّرُكُمُ اللّٰهُ نَفْسَهٗ ۗ وَاللّٰهُ رَءُوْفٌ بِالْعِبَادِ ﴿٣٠﴾	30

প্রতিবর্ণায়ন	ইয়াওমা তাজিদু কুল্লু নাফছিম্ মা–‘আমিলাত মিন খাইরিম মুহ্‌ দ্বারাও (مع) ওয়ামা–‘আমিলাত মিং ছূ~ইং (مع) তাওয়াদ্দু লাও আন্না বাইনাহা– ওয়াবাইনাহূ~ আমাদাম্ বা‘ঈদান (ط) ওয়া ইউহ্‌য যি্‌রুকুমুল্লা–হু নাফছাহু (ط) ওয়াল্লা–হু রাউফুম বিল‘ইবা–দ।	
তরজমা	যেদিন প্রত্যেকে সে যে ভাল কাজ করিয়াছে এবং সে যে মন্দ কাজ করিয়াছে তাহা বিদ্যমান পাইবে, সেদিন সে তাহার ও উহার মধ্যে দূর ব্যবধান কামনা করিবে। আল্লাহ্ তাঁহার নিজের সম্বন্ধে তোমাদেরকে সাবধান করিতেছেন। আল্লাহ্ বান্দাদের প্রতি অত্যন্ত দয়ার্দ্র।	
	قُلۡ اِنۡ كُنۡتُمۡ تُحِبُّوۡنَ اللّٰهَ فَاتَّبِعُوۡنِىۡ يُحۡبِبۡكُمُ اللّٰهُ وَيَغۡفِرۡ لَـكُمۡ ذُنُوۡبَكُمۡ‌ؕ وَاللّٰهُ غَفُوۡرٌ رَّحِيۡمٌ ﴿۳۱﴾	**31**
প্রতিবর্ণায়ন	কু্‌ল ইং কুংতুম তুহি্‌ব্বূনাল্লা–হা ফাত্তাবি‘উনী ইউহ্‌বিব্‌কুমুল্লা–হু ওয়াইয়াগফির লাকুম যু্‌নূবাকুম (ط) ওয়াল্লা–হু গাফুরূর্ রাহ্‌ীম।	
তরজমা	বল, ‘তোমরা যদি আল্লাহ্‌কে ভালবাস তবে আমাকে অনুসরণ কর, আল্লাহ্ তোমাদেরকে ভালবাসিবেন এবং তোমাদের অপরাধ ক্ষমা করিবেন। আল্লাহ্ অত্যন্ত ক্ষমাশীল, পরম দয়ালু।’	
	قُلۡ اَطِيۡعُوا اللّٰهَ وَالرَّسُوۡلَ‌ ۚ فَاِنۡ تَوَلَّوۡا فَاِنَّ اللّٰهَ لَا يُحِبُّ الۡكٰفِرِيۡنَ ﴿۳۲﴾	**32**
প্রতিবর্ণায়ন	কু্‌ল আত্‌ী‘উল্লা–হা ওয়ার্ রাছূলা (ج) ফাইং তাওয়াল্লাও ফাইন্নাল্লা–হা লা–ইউহি্‌ব্বুল কা–ফিরীন।	
তরজমা	বল, ‘আল্লাহ্ ও রাসূলের অনুগত হও।’ যদি তাহারা মুখ ফিরাইয়া নেয় তবে জানিয়া রাখ, আল্লাহ্ তো কাফিরদেরকে পসন্দ করেন না।	
	اِنَّ اللّٰهَ اصۡطَفٰۤى اٰدَمَ وَنُوۡحًا وَّاٰلَ اِبۡرٰهِيۡمَ وَاٰلَ عِمۡرٰنَ عَلَى الۡعٰلَمِيۡنَۙ ﴿۳۳﴾	**33**
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নাল্লা–হাসত্‌াফা~ আ–দামা ওয়ানূহ্‌াওঁ ওয়াআ–লা ইবরা–হীমা ওয়াআ–লা ‘ইমরা–না ‘আলাল ‘আ–লামীন।	
তরজমা	নিশ্চয়ই আল্লাহ্ আদমকে, নূহকে ও ইব্‌রাহীমের বংশধর এবং ‘ইমরানের বংশধরকে বিশ্বজগতে মনোনীত করিয়াছেন।	
	ذُرِّيَّةًۢ بَعۡضُهَا مِنۡۢ بَعۡضٍ‌ؕ وَاللّٰهُ سَمِيۡعٌ عَلِيۡمٌ‌ۚ ﴿۳۴﴾	**34**
প্রতিবর্ণায়ন	যু্‌র্‌রিইইয়াতাম্ বা‘দু্‌হা–মিম্ বা‘দিন (ط) ওয়াল্লা–হু ছামী‘উন ‘আলীম।	
তরজমা	ইহারা একে অপরের বংশধর। আল্লাহ সর্বশ্রোতা, সর্বজ্ঞ।	
	اِذۡ قَالَتِ امۡرَاَتُ عِمۡرٰنَ رَبِّ اِنِّىۡ نَذَرۡتُ لَـكَ مَا فِىۡ بَطۡنِىۡ مُحَرَّرًا فَتَقَبَّلۡ مِنِّىۡ‌ۚ اِنَّكَ اَنۡتَ السَّمِيۡعُ الۡعَلِيۡمُ ﴿۳۵﴾	**35**

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	ইয্‌ ক্বা-লাতিম্‌ রাআতু ‘ইমরা-না রাব্বি ইন্নী নায্‌রতু লাকা মা-ফী বাত্বনী মুহ্বার্‌রারাং ফাতাক্বাব্বাল মিন্নী (ج) ইন্নাকা আংতাছ ছামী‘উল ‘আলীম।	
তরজমা	স্মরণ কর, যখন ইমরানের স্ত্রী বলিয়াছিল, হে আমার প্রতিপালক ! আমার গর্ভে যাহা আছে তাহা একান্ত তোমার জন্য আমি উৎসর্গ করিলাম। সুতরাং তুমি আমার নিকট হইতে উহা কবূল কর, নিশ্চয়ই তুমি সর্বশ্রোতা, সর্বজ্ঞ।	
	فَلَمَّا وَضَعَتْهَا قَالَتْ رَبِّ إِنِّي وَضَعْتُهَا أُنْثَىٰ ؕ وَاللّٰهُ أَعْلَمُ بِمَا وَضَعَتْ ؕ وَلَيْسَ الذَّكَرُ كَالْأُنْثَىٰ ۚ وَإِنِّي سَمَّيْتُهَا مَرْيَمَ وَإِنِّيٓ أُعِيذُهَا بِكَ وَذُرِّيَّتَهَا مِنَ الشَّيْطٰنِ الرَّجِيمِ ﴿٣٦﴾	36
প্রতিবর্ণায়ন	ফালাম্মা- ওয়াদ্বা‘আত্‌হা-ক্বালাত রাব্বি ইন্নী ওয়াদ্বা‘তুহা~ উংছ্বা- (ط) ওয়াল্লা-হু আ‘লামু বিমা-ওয়াদ্বা‘আত (ط) ওয়ালাইছায্‌য্বাকারু কালউংছ্বা- (ج) ওয়া ইন্নী ছাম্মাইতুহা- মারইয়ামা ওয়া ইন্নী উ‘ঈযু্‌হা-বিকা ওয়া যু্‌র্‌রিইইয়াতাহা-মিনাশশাইত্বানির রাজীম।	
তরজমা	অতঃপর যখন সে উহাকে প্রসব করিল তখন সে বলিল, ‘হে আমার প্রতিপালক ! আমি কন্যা প্রসব করিয়াছি।’ সে যাহা প্রসব করিয়াছে আল্লাহ্‌ তাহা সম্যক অবগত। ‘আর ছেলে তো এই মেয়ের মত নয়, আমি উহার নাম ‘মার্‌ইয়াম’ রাখিয়াছি এবং অভিশপ্ত শয়তান হইতে তাহার ও তাহার বংশধরদের জন্য তোমার শরণ লইতেছি।’	
	فَتَقَبَّلَهَا رَبُّهَا بِقَبُولٍ حَسَنٍ وَّأَنْبَتَهَا نَبَاتًا حَسَنًا ۙ وَّكَفَّلَهَا زَكَرِيَّا ۚ كُلَّمَا دَخَلَ عَلَيْهَا زَكَرِيَّا الْمِحْرَابَ ۙ وَجَدَ عِنْدَهَا رِزْقًا ۚ قَالَ يٰمَرْيَمُ أَنّٰى لَكِ هٰذَا ؕ قَالَتْ هُوَ مِنْ عِنْدِ اللّٰهِ ؕ إِنَّ اللّٰهَ يَرْزُقُ مَنْ يَّشَآءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ ﴿٣٧﴾	37
প্রতিবর্ণায়ন	ফাতাক্বাব্বালাহা- রাব্বুহা- বিক্বাবূলিন হ্বাছানিওঁ ওয়া আম্বাতাহা- নাবাতান হ্বাছানাওঁ (ﻻ) ওয়াকাফ্‌ফালাহা- ঝাকারিইইয়া- (ج) কুল্লামা- দাখালা ‘আলাইহা- ঝাকারিইইয়াল্‌ মিহ্বরা-বা (ﻻ) ওয়াজাদা ‘ইংদাহা- রিঝ্‌ক্বাং (ج) ক্বা-লা ইয়া-মারইয়ামু আন্না-লাকি হা-যা- (ط) ক্বা-লাত হুওয়া মিন ‘ইংদিল্লা-হি (ط) ইন্নাল্লা-হা ইয়ারঝুকু্‌ মাইঁ ইয়াশা~উ বিগাইরি হি্‌ছা-ব।	
তরজমা	অতঃপর তাহার প্রতিপালক তাহাকে ভালভাবে কবূল করিলেন এবং তাহাকে উত্তমরূপে লালন-পালন করিলেন এবং তিনি তাহাকে যাকারিয়ার তত্ত্বাবধানে রাখিয়াছিলেন। যখনই যাকারিয়া কক্ষে তাহার সঙ্গে সাক্ষাৎ করিতে যাইত তখনই তাহার নিকট খাদ্য-সামগ্রী দেখিতে পাইত। সে বলিত, ‘হে মার্‌ইয়াম! এই সব তুমি কোথায় পাইলে ?’ সে বলিত, ‘উহা আল্লাহ্‌র নিকট হইতে।’ নিশ্চয়ই আল্লাহ্‌ যাহাকে ইচ্ছা অপরিমিত রিযিক দান করেন।	

	هُنَالِكَ دَعَا زَكَرِيَّا رَبَّهٗ ۚ قَالَ رَبِّ هَبْ لِيْ مِنْ لَّدُنْكَ ذُرِّيَّةً طَيِّبَةً ۚ اِنَّكَ سَمِيْعُ الدُّعَآءِ ﴿۳۸﴾	38
প্রতিবর্ণায়ন	হুনা–লিকা দা‘আ– ঝাকারিইইয়া– রাব্বাহূ (ج) ক্বা–লা রাব্বি হাবলী মিল্লাদুংকা যু ররিইইয়াতাং ত্বাইয়িবাতান (ج) ইন্নাকা ছামী‘উদ্দু‘আ~ই।	
তরজমা	সেখানেই যাকারিয়া তাহার প্রতিপালকের নিকট প্রার্থনা করিয়া বলিল, ‘হে আমার প্রতিপালক! আমাকে তুমি তোমার নিকট হইতে সৎ বংশধর দান কর। নিশ্চয়ই তুমি প্রার্থনা শ্রবণকারী।’	
	فَنَادَتْهُ الْمَلٰٓئِكَةُ وَهُوَ قَآئِمٌ يُّصَلِّيْ فِي الْمِحْرَابِ ۙ اَنَّ اللّٰهَ يُبَشِّرُكَ بِيَحْيٰى مُصَدِّقًا بِكَلِمَةٍ مِّنَ اللّٰهِ وَسَيِّدًا وَّ حَصُوْرًا وَّنَبِيًّا مِّنَ الصّٰلِحِيْنَ ﴿۳۹﴾	39
প্রতিবর্ণায়ন	ফানা–দাতহুল মালা~ইকাতু ওয়া হুওয়া ক্বা~ইমুইঁ ইউসাল্লী ফিল্ মিহ্‌রা–বি (ز) আন্নাল্লা–হা ইউবাশ্‌শিরুকা বিইয়াহ্‌ইয়া– মুসাদ্দিক্বাম্ বিকালিমাতিম্ মিনাল্লা–হি ওয়া ছাইয়িদাওঁ ওয়াহ্বাসূরাওঁ ওয়ানাবিইয়াম্ মিনাস্‌সা–লিহ্বীন।	
তরজমা	যখন যাকারিয়া কক্ষে সালাতে দাঁড়াইয়াছিলেন তখন ফিরিশতাগণ তাহাকে সম্বোধন করিয়া বলিল, ‘আল্লাহ তোমাকে ইয়াহ্‌ইয়ার সুসংবাদ দিতেছেন, সে হইবে আল্লাহ্‌র বাণীর সমর্থক, নেতা, স্ত্রী বিরাগী এবং পুণ্যবানদের মধ্যে একজন নবী।’	
	قَالَ رَبِّ اَنّٰى يَكُوْنُ لِيْ غُلٰمٌ وَّقَدْ بَلَغَنِيَ الْكِبَرُ وَامْرَاَتِيْ عَاقِرٌ ؕ قَالَ كَذٰلِكَ اللّٰهُ يَفْعَلُ مَا يَشَآءُ ﴿۴۰﴾	40
প্রতিবর্ণায়ন	ক্বালা রাব্বি আন্না–ইয়াকূনু লী গুলা–মুওঁ ওয়াক্বাদ বালাগানিইয়াল্ কিবারু ওয়ামরাআতী ‘আ–কি্বরুং (ط) ক্বা–লা কায্বা–লিকাল্লা–হু ইয়াফ‘আলু মা–ইয়াশা~উ।	
তরজমা	সে বলিল, ‘হে আমার প্রতিপালক ! আমার পুত্র হইবে কিরূপে ? আমার তো বার্ধক্য আসিয়াছে এবং আমার স্ত্রী বন্ধ্যা।’ তিনি বলিলেন ‘এইভাবেই।’ আল্লাহ্ যাহা ইচ্ছা তাহা করেন।	
	قَالَ رَبِّ اجْعَلْ لِّيْٓ اٰيَةً ؕ قَالَ اٰيَتُكَ اَلَّا تُكَلِّمَ النَّاسَ ثَلٰثَةَ اَيَّامٍ اِلَّا رَمْزًا ؕ وَاذْكُرْ رَّبَّكَ كَثِيْرًا وَّسَبِّحْ بِالْعَشِيِّ وَ الْاِبْكَارِ ﴿۴۱﴾	41
প্রতিবর্ণায়ন	ক্বা–লা রাব্বিজ ‘আল্লী~আ–য়াতাং (ط) ক্বা–লা আ–য়াতুকা আল্লা–তুকাল্লিমান্না–ছা ছালা–ছাতা আইয়া–মিন্ ইল্লা–রামঝাওঁ (ط) ওয়ায্‌কুর্ রাব্বাকা কাছীরাওঁ ছাব্বিহ্‌ বিল‘আশিইয়ি ওয়াল ইব্‌কা–র।	

| --- | --- | --- |
তরজমা	সে বলিল, 'হে আমার প্রতিপালক! আমাকে একটি নিদর্শন দাও।' তিনি বলিলেন, 'তোমার নিদর্শন এই যে, তিন দিন তুমি ইংগিত ব্যতীত কথা বলিতে পারিবে না, আর তোমার প্রতিপালককে অধিক স্মরণ করিবে এবং সন্ধ্যায় ও প্রভাতে তাঁহার পবিত্রতা ও মহিমা ঘোষণা করিবে।'	
	وَاِذْ قَالَتِ الْمَلٰٓئِكَةُ يٰمَرْيَمُ اِنَّ اللّٰهَ اصْطَفٰكِ وَطَهَّرَكِ وَاصْطَفٰكِ عَلٰى نِسَآءِ الْعٰلَمِيْنَ ﴿۴۲﴾	42
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইয্ ক'া-লাতিল্ মালা~ইকাতু ইয়া-মারইয়ামু ইন্নাল্লা-হাসত'াফা-কি ওয়া ত'াহ্হারাকি ওয়াসত'াফা-কি 'আলা-নিছা~ইল 'আ-লামীন।	
তরজমা	স্মরণ কর, যখন ফিরিশ্‌তাগণ বলিয়াছিল, 'হে মার্‌ইয়াম! আল্লাহ্ তোমাকে মনোনীত ও পবিত্র করিয়াছেন এবং বিশ্বের নারীগণের মধ্যে তোমাকে মনোনীত করিয়াছেন।'	
	يٰمَرْيَمُ اقْنُتِىْ لِرَبِّكِ وَاسْجُدِىْ وَارْكَعِىْ مَعَ الرّٰكِعِيْنَ ﴿۴۳﴾	43
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়া-মারইয়ামুক'নুতী লিরাব্বিকি ওয়াছজুদী ওয়ারকা'ঈ মা'আর্‌রা-কি'ঈন।	
তরজমা	'হে মার্‌ইয়াম! তোমার প্রতিপালকের অনুগত হও ও সিজ্‌দা কর এবং যাহারা রুকূ' করে তাহাদের সঙ্গে রুকূ' কর।'	
	ذٰلِكَ مِنْ اَنْۢبَآءِ الْغَيْبِ نُوْحِيْهِ اِلَيْكَ ؕ وَمَا كُنْتَ لَدَيْهِمْ اِذْ يُلْقُوْنَ اَقْلَامَهُمْ اَيُّهُمْ يَكْفُلُ مَرْيَمَ ۪ وَمَا كُنْتَ لَدَيْهِمْ اِذْ يَخْتَصِمُوْنَ ﴿۴۴﴾	44
প্রতিবর্ণায়ন	য'া-লিকা মিন আম্‌বা~ইল গাইবি নূহ'ীহি ইলাইকা (ط) ওয়ামা- কুংতা লাদাইহিম ইয্ ইউলকূ'না আক'লা-মাহুম আইয়ুহুম ইয়াক্‌ফুলু মারইয়ামা (ص) ওয়ামা- কুংতা লাদাইহিম ইয্ ইয়াখ্‌তাসিমূন।	
তরজমা	ইহা অদৃশ্য বিষয়ের সংবাদ-যাহা তোমাকে ওহী দ্বারা অবহিত করিতেছি। মার্‌ইয়ামের তত্ত্বাবধানের দায়িত্ব তাহাদের মধ্যে কে গ্রহণ করিবে ইহার জন্য যখন তাহারা তাহাদের কলম নিক্ষেপ করিতেছিল তুমি তখন তাহাদের নিকট ছিলে না এবং তাহারা যখন বাদানুবাদ করিতেছিল তখনও তুমি তাহাদের নিকট ছিলে না।	
	اِذْ قَالَتِ الْمَلٰٓئِكَةُ يٰمَرْيَمُ اِنَّ اللّٰهَ يُبَشِّرُكِ بِكَلِمَةٍ مِّنْهُ ۖ اسْمُهُ الْمَسِيْحُ عِيْسَى ابْنُ مَرْيَمَ وَجِيْهًا فِى الدُّنْيَا وَالْاٰخِرَةِ وَمِنَ الْمُقَرَّبِيْنَ ﴿۴۵﴾	45
প্রতিবর্ণায়ন	ইয্ ক'া-লাতিল মালা~ইকাতু ইয়া-মারইয়ামু ইন্নাল্লা-হা ইউবাশ্‌শিরুকি বিকালিমাতিম মিনহু(ق) ছ্মুহুল্ মাছীহু 'ঈছাবনু মারইয়ামা ওয়াজীহাং ফিদ্দুনইয়া- ওয়াল আ-খিরাতি ওয়া মিনাল মুক'াররাবীন।	

তরজমা	স্মরণ কর, যখন ফিরিশ্‌তাগণ বলিল, 'হে মার্‌ইয়াম ! নিশ্চয়ই আল্লাহ্‌ তোমাকে তাঁহার পক্ষ হইতে একটি কালেমার সুসংবাদ দিতেছেন। তাহার নাম মাসীহ্‌ মার্‌ইয়াম-তনয় 'ঈসা, সে দুনিয়া ও আখিরাতে সম্মানিত এবং সান্নিধ্যপ্রাপ্তগণের অন্যতম হইবে।	
	وَيُكَلِّمُ النَّاسَ فِي الْمَهْدِ وَكَهْلًا وَّمِنَ الصّٰلِحِيْنَ ۝٤٦	46
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইউকাল্লিমুন্না–ছা ফিল মাহদি ওয়া কাহলাওঁ ওয়া মিনাসসা–লিহ ীন।	
তরজমা	'সে দোলনায় থাকা অবস্থায় ও পরিণত বয়সে মানুষের সঙ্গে কথা বলিবে এবং সে হইবে পুণ্যবানদের একজন।'	
	قَالَتْ رَبِّ اَنّٰى يَكُوْنُ لِيْ وَلَدٌ وَّلَمْ يَمْسَسْنِيْ بَشَرٌ ؕ قَالَ كَذٰلِكِ اللّٰهُ يَخْلُقُ مَا يَشَآءُ ؕ اِذَا قَضٰٓى اَمْرًا فَاِنَّمَا يَقُوْلُ لَهٗ كُنْ فَيَكُوْنُ ۝٤٧	47
প্রতিবর্ণায়ন	ক া–লাত রাব্বি আন্না–ইয়াকূনু লী ওয়ালাদদুওঁ ওয়া লাম ইয়ামছাছ্নী বাশারুং (ط) ক া–লা কায া–লিকিল্লা–হু ইয়াখলুকু মা–ইয়াশা–উ (ط) ইয া– ক াদ া– আমরাং ফাইন্নামা– ইয়াকূ ্লু লাহূ কুং ফাইয়াকূন।	
তরজমা	সে বলিল, 'হে আমার প্রতিপালক ! আমাকে কোন পুরুষ স্পর্শ করে নাই, আমার সন্তান হইবে কীভাবে ?' তিনি বলিলেন, 'এইভাবেই', আল্লাহ্‌ যাহা ইচ্ছা সৃষ্টি করেন। তিনি যখন কিছু স্থির করেন তখন বলেন, 'হও' এবং ইহা হইয়া যায়।	
	وَيُعَلِّمُهُ الْكِتٰبَ وَالْحِكْمَةَ وَالتَّوْرٰىةَ وَالْاِنْجِيْلَ ۝٤٨	48
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইউ'আল্লিমুহুল কিতা–বা ওয়াল হি ্কমাতা ওয়াত্তাওরা–তা ওয়ালইংজীল।	
তরজমা	'এবং তিনি তাহাকে শিক্ষা দিবেন কিতাব, হিকমত, তাওরাত ও ইন্‌জীল।	
	وَرَسُوْلًا اِلٰى بَنِيْٓ اِسْرَآءِيْلَ ۙ اَنِّيْ قَدْ جِئْتُكُمْ بِاٰيَةٍ مِّنْ رَّبِّكُمْ ۙ اَنِّيْٓ اَخْلُقُ لَكُمْ مِّنَ الطِّيْنِ كَهَيْـَٔةِ الطَّيْرِ فَاَنْفُخُ فِيْهِ فَيَكُوْنُ طَيْرًاۢ بِاِذْنِ اللّٰهِ ۚ وَاُبْرِئُ الْاَكْمَهَ وَالْاَبْرَصَ وَاُحْيِ الْمَوْتٰى بِاِذْنِ اللّٰهِ ۚ وَاُنَبِّئُكُمْ بِمَا تَاْكُلُوْنَ وَمَا تَدَّخِرُوْنَ ۙ فِيْ بُيُوْتِكُمْ ؕ اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيَةً لَّكُمْ اِنْ كُنْتُمْ مُّؤْمِنِيْنَ ۝٤٩	49

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া রাছূলান ইলা-বানী˜ ইছরা~ঈলা (ۙ) আন্নী ক˙াদ জি’তুকুম্ বিআ-য়াতিম্ মির্‌রাব্বিকুম (ۙ) আন্নী-আখলুকু˙ লাকুম মিনাত্ত˙ীনি কাহাইআতিত্ত˙াইরি ফাআংফুখু ফীহি ফাইয়াকূনু ত˙াইরাম্ বিইয˙নিল্লা-হি (ج) ওয়াউবরিউল আকমাহা ওয়াল আবরাসা ওয়া উহ˙য়িল্ মাওতা-বিইয˙নিল্লা-হি (ج) ওয়া উনাব্বিউকুম বিমা- তা’কুলূনা ওয়ামা-তাদ্দাখিরূনা (ۙ) ফী বুইউতিকুম (ط) ইন্না ফী য˙া-লিকা লাআ-য়াতাল্লাকুম ইং কুংতুম মু’মিনীন।	
তরজমা	‘এবং তাহাকে বনী ইসরাঈলের জন্য রাসূল করিবেন।’ সে বলিবে, ‘আমি তোমাদের প্রতিপালকের পক্ষ হইতে তোমাদের নিকট নিদর্শন লইয়া আসিয়াছি। আমি তোমাদের জন্য কর্দম দ্বারা একটি পক্ষীসদৃশ আকৃতি গঠন করিব ; অতঃপর ইহাতে আমি ফুৎকার দিব ; ফলে আল্লাহ্‌র হুকুমে উহা পাখি হইয়া যাইবে। আমি জন্মান্ধ ও কুষ্ঠ ব্যাধিগ্রস্তকে নিরাময় করিব এবং আল্লাহ্‌র হুকুমে মৃতকে জীবন্ত করিব। তোমরা তোমাদের গৃহে যাহা আহার কর ও মওজুদ কর তাহা তোমাদেরকে বলিয়া দিব। তোমরা যদি মু’মিন হও তবে ইহাতে তোমাদের জন্য নিদর্শন রহিয়াছে।	
	وَمُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيَّ مِنَ التَّوْرٰىةِ وَلِاُحِلَّ لَكُمْ بَعْضَ الَّذِىْ حُرِّمَ عَلَيْكُمْ وَجِئْتُكُمْ بِاٰيَةٍ مِّنْ رَّبِّكُمْ فَاتَّقُوا اللّٰهَ وَاَطِيْعُوْنِ ۝٥٠	**50**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া মুসাদ্দিক˙াল্লি মা-বাইনা ইয়াদাইয়া মিনাত্তাওরা-তি ওয়া লিউহি˙ল্লা লাকুম বা‘দ˙াল্লায˙ী হু˙র্‌রিমা ‘আলাইকুম ওয়া জি’তুকুম বিআ-য়াতিম মির্ রাব্বিকুম (قف) ফাত্তাকু˙ল্লা-হা, ওয়া আতী˙‘উন।	
তরজমা	‘আর আমি আসিয়াছি আমার সম্মুখে তাওরাতে যাহা রহিয়াছে উহার সমর্থকরূপে ও তোমাদের জন্য যাহা নিষিদ্ধ ছিল উহার কতকগুলিকে বৈধ করিতে। এবং আমি তোমাদের প্রতিপালকের পক্ষ হইতে তোমাদের নিকট নিদর্শন লইয়া আসিয়াছি। সুতরাং আল্লাহ্‌কে ভয় কর আর আমাকে অনুসরণ কর।	
	اِنَّ اللّٰهَ رَبِّىْ وَرَبُّكُمْ فَاعْبُدُوْهُ ؕ هٰذَا صِرَاطٌ مُّسْتَقِيْمٌ ۝٥١	**51**
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নাল্লা-হা রাব্বী ওয়া রাব্বুকুম ফা‘বুদূহু (قف) হা-য˙া- সিরা-তুম মুছতাক˙ীম।	
তরজমা	‘নিশ্চয়ই আল্লাহ্ আমার প্রতিপালক এবং তোমাদেরও প্রতিপালক, সুতরাং তোমরা তাঁহার ‘ইবাদত করিবে। ইহাই সরল পথ।’	
	فَلَمَّآ اَحَسَّ عِيْسٰى مِنْهُمُ الْكُفْرَ قَالَ مَنْ اَنْصَارِىْٓ اِلَى اللّٰهِ ؕ قَالَ الْحَوَارِيُّوْنَ نَحْنُ اَنْصَارُ اللّٰهِ ۚ اٰمَنَّا بِاللّٰهِ ۚ وَاشْهَدْ بِاَنَّا مُسْلِمُوْنَ ۝٥٢	**52**

প্রতিবর্ণায়ন	ফালাম্মা~ আহ্‌াছ্ছা 'ঈছা-মিনহুমুল কুফরা ক্বা-লা মান আংসা-রী~ইলাল্লা-হি (ط) ক্বা-লাল হ্বাওয়া- রিইয়ূনা নাহ্‌নু আংসা-রুল্লা-হি (ج) আ-মান্না-বিল্লাহি (ج) ওয়াশ্‌হাদ বিআন্না-মুছ্‌লিমূন।	
তরজমা	যখন 'ঈসা তাহাদের অবিশ্বাস উপলব্ধি করিল তখন সে বলিল, 'আল্লাহ্‌র পথে কাহারা আমার সাহায্যকারী ?' হাওয়ারীগণ বলিল, 'আমরাই আল্লাহ্‌র পথে সাহায্যকারী। আমরা আল্লাহে ঈমান আনিয়াছি। আমরা আত্মসমর্পণ-কারী, তুমি ইহার সাক্ষী থাক।	
	رَبَّنَآ اٰمَنَّا بِمَآ اَنۡزَلۡتَ وَاتَّبَعۡنَا الرَّسُوۡلَ فَاكۡتُبۡنَا مَعَ الشّٰهِدِيۡنَ ﴿۵۳﴾	53
প্রতিবর্ণায়ন	রাব্বানা~আ-মান্না~ বিমা~আংঝালতা ওয়াত্তবা'নার্‌ রাছূলা ফাক্‌তুবনা-মা'আশ্‌শা-হিদীন।	
তরজমা	'হে আমাদের প্রতিপালক ! তুমি যাহা অবতীর্ণ করিয়াছ তাহাতে আমরা ঈমান আনিয়াছি এবং আমরা এই রাসূলের অনুসরণ করিয়াছি। সুতরাং আমাদেরকে সাক্ষ্যদান-কারীদের তালিকাভুক্ত কর।'	
	وَمَكَرُوۡا وَمَكَرَ اللّٰهُ ‌ؕ وَاللّٰهُ خَيۡرُ الۡمٰكِرِيۡنَ ﴿۵۴﴾	54
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ামাকারু ওয়া মাকারাল্লা-হু (ج) ওয়াল্লা-হু খাইরুল্‌ মা-কিরীন।	
তরজমা	আর তাহারা চক্রান্ত করিয়াছিল আল্লাহ্‌ও কৌশল করিয়াছিলেন; আল্লাহ্‌ কৌশলীদের শ্রেষ্ঠ।	
	اِذۡ قَالَ اللّٰهُ يٰعِيۡسٰۤى اِنِّىۡ مُتَوَفِّيۡكَ وَرَافِعُكَ اِلَىَّ وَمُطَهِّرُكَ مِنَ الَّذِيۡنَ كَفَرُوۡا وَجَاعِلُ الَّذِيۡنَ اتَّبَعُوۡكَ فَوۡقَ الَّذِيۡنَ كَفَرُوۡۤا اِلٰى يَوۡمِ الۡقِيٰمَةِ‌ ۚ ثُمَّ اِلَىَّ مَرۡجِعُكُمۡ فَاَحۡكُمُ بَيۡنَكُمۡ فِيۡمَا كُنۡتُمۡ فِيۡهِ تَخۡتَلِفُوۡنَ ﴿۵۵﴾	55
প্রতিবর্ণায়ন	ইয্‌ ক্বা-লাল্লা-হু ইয়া-'ঈছা-ইন্নী মুতাওয়াফ্‌ফীকা ওয়ারা-ফি'উকা ইলাইইয়া ওয়ামুত্বাহ্‌হিরুকা মিনাল্লায্বীনা কাফারূ ওয়া জা-'ইলুল্লায্বীনাত্তাবা'উকা ফাওক্বাল্লায্বীনা কাফারূ~ ইলা-ইয়াওমিল কিয়া-মাতি (ج) ছুম্মা ইলাইইয়া মারজি'উকুম ফাআহ্‌কুমু বাইনাকুম ফীমা-কুংতুম ফীহি তাখতালিফূন।	
তরজমা	স্মরণ কর, যখন আল্লাহ্‌ বলিবেন, 'হে 'ঈসা! আমি তোমার কাল পূর্ণ করিতেছি এবং আমার নিকট তোমাকে তুলিয়া লইতেছি এবং যাহারা কুফরী করিয়াছে তাহাদের মধ্য হইতে তোমাকে পবিত্র করিতেছি। আর তোমার অনুসারিগণকে কিয়ামত পর্যন্ত কাফিরদের উপর প্রাধান্য দিতেছি, অতঃপর আমার কাছে তোমাদের প্রত্যাবর্তন।' তারপর যে বিষয়ে তোমাদের মতান্তর ঘটিতেছে আমি উহা মীমাংসা করিয়া দিব।	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
	فَأَمَّا الَّذِينَ كَفَرُوا فَأُعَذِّبُهُمْ عَذَابًا شَدِيدًا فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ ۖ وَمَا لَهُم مِّن نَّاصِرِينَ ﴿٥٦﴾	**56**
প্রতিবর্ণায়ন	ফাআম্মাল্লায ীনা কাফারূ ফাউ‘আয যি বুহুম ‘আয া–বাং শাদীদাং ফিদ্দুনইয়া–ওয়াল আ–খিরাতি (ز) ওয়ামা–লাহুম মিন্ না–সিরীন।	
তরজমা	যাহারা কুফরী করিয়াছে আমি তাহাদেরকে দুনিয়া ও আখিরাতে কঠোর শাস্তি প্রদান করিব এবং তাহাদের কোন সাহায্য-কারী নাই।	
	وَأَمَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فَيُوَفِّيهِمْ أُجُورَهُمْ ۗ وَاللَّهُ لَا يُحِبُّ الظَّالِمِينَ ﴿٥٧﴾	**57**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া আম্মাল্লায ীনা আ–মানূ ওয়া ‘আমিলুসসা–লিহ া–তি ফাইউওয়াফ্‌ফীহিম উজুরাহুম (ط) ওয়াল্লা–হু লা–ইউহি ব্বুজ্জ া–লিমীন।	
তরজমা	আর যাহারা ঈমান আনিয়াছে এবং সৎকাজ করিয়াছে তিনি তাহাদের প্রতিফল পুরাপুরিভাবে প্রদান করিবেন। আল্লাহ্ জালিম-দের পসন্দ করেন না।	
	ذَٰلِكَ نَتْلُوهُ عَلَيْكَ مِنَ الْآيَاتِ وَالذِّكْرِ الْحَكِيمِ ﴿٥٨﴾	**58**
প্রতিবর্ণায়ন	য া–লিকা নাতলূহু ‘আলাইকা মিনাল আ–য়া–তি ওয়ায্ যি করিল হ াকীম।	
তরজমা	ইহা আমি তোমার নিকট তিলাওয়াত করিতেছি আয়াতসমূহ ও সারগর্ভ বাণী হইতে।	
	إِنَّ مَثَلَ عِيسَىٰ عِندَ اللَّهِ كَمَثَلِ آدَمَ ۖ خَلَقَهُ مِن تُرَابٍ ثُمَّ قَالَ لَهُ كُن فَيَكُونُ ﴿٥٩﴾	**59**
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্না মাছ ালা ‘ঈছা– ‘ইংদাল্লা–হি কামাছ ালি আ–দামা (ط) খালাক াহু মিং তুরা–বিং ছু ম্মা ক া–লা লাহু কুং ফাইয়াকূন।	
তরজমা	আল্লাহ্‌র নিকট নিশ্চয়ই ‘ঈসার দৃষ্টান্ত আদমের দৃষ্টান্তসদৃশ। তিনি তাহাকে মৃত্তিকা হইতে সৃষ্টি করিয়াছেন; অতঃপর উহাকে বলিলেন ‘হও’, ফলে সে হইয়া গেল।	
	الْحَقُّ مِن رَّبِّكَ فَلَا تَكُن مِّنَ الْمُمْتَرِينَ ﴿٦٠﴾	**60**
প্রতিবর্ণায়ন	আলহ াক্কু মির্‌রাব্বিকা ফালা–তাকুম মিনাল মুমতারীন।	
তরজমা	সত্য তো তোমার প্রতিপালকের নিকট হইতে, সুতরাং তুমি সংশয়বাদীদের অন্তর্ভুক্ত হইও না।	
	فَمَنْ حَاجَّكَ فِيهِ مِن بَعْدِ مَا جَاءَكَ مِنَ الْعِلْمِ فَقُلْ تَعَالَوْا نَدْعُ أَبْنَاءَنَا وَأَبْنَاءَكُمْ وَنِسَاءَنَا وَنِسَاءَكُمْ وَأَنفُسَنَا وَأَنفُسَكُمْ ثُمَّ نَبْتَهِلْ فَنَجْعَل لَّعْنَتَ اللَّهِ عَلَى الْكَاذِبِينَ ﴿٦١﴾	**61**
প্রতিবর্ণায়ন	ফামান হ া~জ্জাকা ফীহি মিম্ বা‘দি মা–জা~আকা মিনাল ‘ইলমি ফাকু ল তা‘আ–লাও নাদ‘উ আবনা~আনা–ওয়া আব্‌না~আকুম ওয়া নিছা~আনা–ওয়া নিছা~আকুম ওয়া আংফুছানা–ওয়া আংফুছাকুম (قف) ছু ম্মা নাবতাহি ল ফানাজ‘আল্ লা‘নাতাল্লা–হি আলাল কা–যি বীন।	

তরজমা	তোমার নিকট জ্ঞান আসিবার পর যে কেহ এই বিষয়ে তোমার সঙ্গে তর্ক করে তাহাকে বল, আস, আমরা আহ্বান করি আমাদের পুত্রগণকে ও তোমাদের পুত্রগণকে, আমাদের নারীগণকে ও তোমাদের নারীগণকে, আমাদের নিজেদেরকে ও তোমাদের নিজেদেরকে, অতঃপর আমরা বিনীত আবেদন করি এবং মিথ্যাবাদীদের উপর দেই আল্লাহ্‌র লা'নত।	
	إِنَّ هَٰذَا لَهُوَ الْقَصَصُ الْحَقُّ ۚ وَمَا مِنْ إِلَٰهٍ إِلَّا اللَّهُ ۚ وَإِنَّ اللَّهَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٦٢﴾	62
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্না হা-যা- লাহুওয়াল কাসাসুল হাক্কু (ج) ওয়ামা-মিন ইলা-হিন ইল্লাল্লা-হু (ط) ওয়া ইন্নাল্লা-হা লাহুওয়াল 'আঝীঝুল হাকীম।	
তরজমা	নিশ্চয়ই ইহা সত্য বৃত্তান্ত। আল্লাহ্‌ ব্যতীত অন্য ইলাহ্‌ নাই; নিশ্চয় আল্লাহ্‌ পরম প্রতাপশালী, প্রজ্ঞাময়।	
	فَإِنْ تَوَلَّوْا فَإِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِالْمُفْسِدِينَ ﴿٦٣﴾	63
প্রতিবর্ণায়ন	ফাইং তাওয়াল্লাও ফাইন্নাল্লা-হা 'আলীমুম্‌ বিলমুফছিদীন।	
তরজমা	যদি তাহারা মুখ ফিরাইয়া নেয়, তবে নিশ্চয়ই আল্লাহ্‌ ফাসাদকারীদের সম্বন্ধে সম্যক অবহিত।	
	قُلْ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ تَعَالَوْا إِلَىٰ كَلِمَةٍ سَوَاءٍ بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمْ أَلَّا نَعْبُدَ إِلَّا اللَّهَ وَلَا نُشْرِكَ بِهِ شَيْئًا وَلَا يَتَّخِذَ بَعْضُنَا بَعْضًا أَرْبَابًا مِنْ دُونِ اللَّهِ ۚ فَإِنْ تَوَلَّوْا فَقُولُوا اشْهَدُوا بِأَنَّا مُسْلِمُونَ ﴿٦٤﴾	64
প্রতিবর্ণায়ন	কুল ইয়া~আহলাল কিতা-বি তা'আ-লাও ইলা-কালিমাতিং ছাওয়া~ইম্‌ বাইনানা-ওয়া বাইনাকুম আল্লা-না'বুদা ইল্লাল্লাহা ওয়ালা- নুশরিকা বিহী শাইআওঁ ওয়ালা- ইয়াত্তাখিযা বা'দু না- বা'দান আরবা-বাম মিং দূনিল্লা-হি (ط) ফাইং তাওয়াল্লাও ফকূলুশ্‌হাদূ বিআন্না-মুছলিমূন।	
তরজমা	তুমি বল, 'হে কিতাবীগণ ! আস সে কথায় যাহা আমাদের ও তোমাদের মধ্যে এক; যেন আমরা আল্লাহ্‌ ব্যতীত কাহারও 'ইবাদত না করি, কোন কিছুকেই তাঁহার শরীক না করি এবং আমাদের কেহ কাহাকেও আল্লাহ্‌ ব্যতীত রব হিসাবে গ্রহণ না করে।' যদি তাহারা মুখ ফিরাইয়া নেয় তবে বল, 'তোমরা সাক্ষী থাক, অবশ্যই আমরা মুসলিম।'	
	يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لِمَ تُحَاجُّونَ فِي إِبْرَاهِيمَ وَمَا أُنْزِلَتِ التَّوْرَاةُ وَالْإِنْجِيلُ إِلَّا مِنْ بَعْدِهِ ۚ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿٦٥﴾	65
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়া~আহলাল কিতা-বি লিমা তুহা~জজুনা ফী~ইবরা-হীমা ওয়ামা উংঝিলাতিত্‌ তাওরা-তু ওয়াল ইংজীলু ইল্লা-মিম্‌ বাদিহী (ط) আফালা-তা'কিলূন।	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
তরজমা	হে কিতাবীগণ! ইব্‌রাহীম সম্বন্ধে কেন তোমরা তর্ক কর, অথচ তাওরাত ও ইন্‌জীল তো তাহার পরেই অবতীর্ণ হইয়াছিল? তোমরা কি বুঝ না ?	
	هَٰٓأَنتُمْ هَٰٓؤُلَآءِ حَٰجَجْتُمْ فِيمَا لَكُم بِهِۦ عِلْمٌ فَلِمَ تُحَآجُّونَ فِيمَا لَيْسَ لَكُم بِهِۦ عِلْمٌ ۚ وَٱللَّهُ يَعْلَمُ وَأَنتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ٦٦	66
প্রতিবর্ণায়ন	হা˜ আংতুম হা˜উলা~ই হা-জাজতুম ফীমা- লাকুম বিহী 'ইলমুং ফালিমা তুহা~জ্জূনা ফীমা লাইছা লাকুম বিহী 'ইলমুং (ط) ওয়াল্লা-হু ইয়া'লামু ওয়া আংতুম্ লা-তা'লামূন।	
তরজমা	হাঁ, তোমরা তো সেইসব লোক, যে বিষয়ে তোমাদের সামান্য জ্ঞান আছে সে বিষয়ে তোমরাই তো তর্ক করিয়াছ, তবে যে বিষয়ে তোমাদের কোন জ্ঞান নাই সে বিষয়ে কেন তর্ক করিতেছ ? আল্লাহ্ জ্ঞাত আছেন এবং তোমরা জ্ঞাত নও।	
	مَا كَانَ إِبْرَٰهِيمُ يَهُودِيًّا وَلَا نَصْرَانِيًّا وَلَٰكِن كَانَ حَنِيفًا مُّسْلِمًا وَمَا كَانَ مِنَ ٱلْمُشْرِكِينَ ٦٧	67
প্রতিবর্ণায়ন	মা-কানা ইবরা-হীমু ইয়াহূদিইইয়াওঁ ওয়ালা- নাসরা-নিয়ইইয়াওঁ ওয়ালা-কিং কা-না হানীফাম্ মুছলিমাওঁ (ط) ওয়ামা-কা-না মিনাল মুশরিকীন।	
তরজমা	ইব্‌রাহীম ইয়াহূদীও ছিল না, খ্রিস্টানও ছিল না; সে ছিল একনিষ্ঠ আত্মসমর্পণকারী এবং সে মুশরিকদের অন্তর্ভুক্তও ছিল না।	
	إِنَّ أَوْلَى ٱلنَّاسِ بِإِبْرَٰهِيمَ لَلَّذِينَ ٱتَّبَعُوهُ وَهَٰذَا ٱلنَّبِىُّ وَٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ ۗ وَٱللَّهُ وَلِىُّ ٱلْمُؤْمِنِينَ ٦٨	68
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্না আওলান্না-ছি বিইবরাহীমা লাল্লাযীনাত্তাবা'উহু ওয়া হা-যান্নাবিইইয়ু ওয়াল্লাযীনা আ-মানূ (ط) ওয়াল্লা-হু ওয়ালিইয়ুল মু'মিনীন।	
তরজমা	নিশ্চয়ই মানুষের মধ্যে তাহারা ইব্‌রাহীমের ঘনিষ্ঠতম যাহারা তাহার অনুসরণ করিয়াছে এবং এই নবী ও যাহারা ঈমান আনিয়াছে; আর আল্লাহ্ মু'মিনদের অভিভাবক।	
	وَدَّت طَّآئِفَةٌ مِّنْ أَهْلِ ٱلْكِتَٰبِ لَوْ يُضِلُّونَكُمْ وَمَا يُضِلُّونَ إِلَّآ أَنفُسَهُمْ وَمَا يَشْعُرُونَ ٦٩	69
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াদ্দাত্ তা~ইফাতুম্ মিন আহলিল কিতা-বি লাও ইউদিল্লূনাকুম (ط) ওয়ামা ইউদিল্লূনা ইল্লা-আংফুছাহুম ওয়ামা-ইয়াশ'উরূন।	
তরজমা	কিতাবীদের একদল চাহে যেন তোমাদেরকে বিপথগামী করিতে পারে, অথচ তাহারা নিজেদেরকেই বিপথগামী করে, কিন্তু তাহারা উপলব্ধি করে না।	
	يَٰٓأَهْلَ ٱلْكِتَٰبِ لِمَ تَكْفُرُونَ بِـَٔايَٰتِ ٱللَّهِ وَأَنتُمْ تَشْهَدُونَ ٧٠	70
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়া˜আহলাল কিতা-বি লিমা তাক্ফুরুনা বিআ-য়া-তিল্লা-হি ওয়া আংতুম তাশহাদূন।	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
তরজমা	হে কিতাবী-গণ! তোমরা কেন আল্লাহ্‌র আয়াতকে অস্বীকার কর, যখন তোমরাই সাক্ষ্য বহন কর ?	
	يٰٓاَهۡلَ الۡكِتٰبِ لِمَ تَلۡبِسُوۡنَ الۡحَقَّ بِالۡبَاطِلِ وَتَكۡتُمُوۡنَ الۡحَقَّ وَاَنۡتُمۡ تَعۡلَمُوۡنَ ﴿۷۱﴾	71
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়া˜আহলাল কিতা–বি লিমা তালবিছূনাল হ˙াক্ক˙া বিল্‌বা–তি˙লি ওয়া তাকতুমূনাল হ˙াক্ক˙া ওয়া আংতুম তা‘লামূন।	
তরজমা	হে কিতাবীগণ! তোমরা কেন সত্যকে মিথ্যার সঙ্গে মিশ্রিত কর এবং সত্য গোপন কর, যখন তোমরা জান ?	
	وَقَالَتۡ طَّآئِفَةٌ مِّنۡ اَهۡلِ الۡكِتٰبِ اٰمِنُوۡا بِالَّذِىۡۤ اُنۡزِلَ عَلَى الَّذِيۡنَ اٰمَنُوۡا وَجۡهَ النَّهَارِ وَاكۡفُرُوۡۤا اٰخِرَهٗ لَعَلَّهُمۡ يَرۡجِعُوۡنَ ﴿۷۲﴾	72
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ক˙া–লাত্ত˙া~ইফাতুম্ মিন আহলিল কিতা–বি আ–মিনূ বিল্লায˙ী˜ উংঝিলা ‘আলাল্লায˙ীনা আ–মানূ ওয়াজ্‌হান্নাহা–রি ওয়াকফুরূ˜আ–খিরাহূ লা‘আল্লাহুম ইয়ারজি‘উন।	
তরজমা	কিতাবীদের একদল বলিল, ‘যাহারা ঈমান আনিয়াছে তাহাদের প্রতি যাহা অবতীর্ণ হইয়াছে তোমরা দিনের প্রারম্ভে তাহা বিশ্বাস কর এবং দিনের শেষে তাহা প্রত্যাখ্যান কর ; হয়ত তাহারা ফিরিবে।	
	وَلَا تُؤۡمِنُوۡۤا اِلَّا لِمَنۡ تَبِعَ دِيۡنَكُمۡ ؕ قُلۡ اِنَّ الۡهُدٰى هُدَى اللّٰهِ ۙ اَنۡ يُّؤۡتٰٓى اَحَدٌ مِّثۡلَ مَاۤ اُوۡتِيۡتُمۡ اَوۡ يُحَآجُّوۡكُمۡ عِنۡدَ رَبِّكُمۡ ؕ قُلۡ اِنَّ الۡفَضۡلَ بِيَدِ اللّٰهِ ۚ يُؤۡتِيۡهِ مَنۡ يَّشَآءُ ؕ وَاللّٰهُ وَاسِعٌ عَلِيۡمٌ ﴿۷۳﴾	73
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ালা– তু’মিনূ˜ ইল্লা–লিমাং তাবি‘আ দীনাকুম (ط) কু˙ল ইন্নাল হুদা– হুদাল্লা–হি (ﻻ) আইঁ ইউ’তা˜ আহ˙াদুম মিছ˙লা মা˜উতীতুম আও ইউহ˙া~জ্জূকুম ইংদা রাব্বিকুম (ط) কু˙ল ইন্নাল ফাদ˙লা বিইয়াদিল্লা–হি (ج) ইউ’তীহি মাইঁ ইয়াশা~উ (ط) ওয়াল্লা–হু ওয়া–ছি‘উন ‘আলীম।	
তরজমা	‘আর যে ব্যক্তি তোমাদের দীনের অনুসরণ করে তাহাদেরকে ব্যতীত আর কাহাকেও বিশ্বাস করিও না।’ বল, ‘আল্লাহ্‌র নির্দেশিত পথই একমাত্র পথ। ইহা এইজন্য যে, তোমাদেরকে যাহা দেওয়া হইয়াছে অনুরূপ আর কাহাকেও দেওয়া হইবে অথবা তোমাদের প্রতিপালকের সম্মুখে তাহারা তোমাদেরকে যুক্তিতে পরাভূত করিবে। বল, ‘অনুগ্রহ আল্লাহ্‌রই হাতে ; তিনি যাহাকে ইচ্ছা তাহা প্রদান করেন। আল্লাহ্ প্রাচুর্যময়, সর্বজ্ঞ।	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
	يَّخۡتَصُّ بِرَحۡمَتِهٖ مَنۡ يَّشَآءُ ؕ وَاللّٰهُ ذُو الۡفَضۡلِ الۡعَظِيۡمِ ﴿۷۴﴾	**74**
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়াখ্‌তাসসু বিরাহ্‌মাতিহী মাইঁ ইয়াশা~উ (ط) ওয়াল্লা-হু য্‌ুলফাদ্‌ লিল 'আজ্‌ীম।	
তরজমা	তিনি স্বীয় অনুগ্রহের জন্য যাহাকে ইচ্ছা বিশেষ করিয়া বাছিয়া নেন। আল্লাহ্ মহা অনুগ্রহশীল।	
	وَمِنۡ اَهۡلِ الۡكِتٰبِ مَنۡ اِنۡ تَاۡمَنۡهُ بِقِنۡطَارٍ يُّؤَدِّهٖۤ اِلَيۡكَ ۚ وَمِنۡهُمۡ مَّنۡ اِنۡ تَاۡمَنۡهُ بِدِيۡنَارٍ لَّا يُؤَدِّهٖۤ اِلَيۡكَ اِلَّا مَا دُمۡتَ عَلَيۡهِ قَآئِمًا ؕ ذٰلِكَ بِاَنَّهُمۡ قَالُوۡا لَيۡسَ عَلَيۡنَا فِى الۡاُمِّيّٖنَ سَبِيۡلٌ ۚ وَيَقُوۡلُوۡنَ عَلَى اللّٰهِ الۡكَذِبَ وَهُمۡ يَعۡلَمُوۡنَ ﴿۷۵﴾	**75**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া মিন আহ্‌লিল কিতা-বি মান ইং তা'মানহু বিকি্‌ংত্‌া-রিইঁ ইউআদ্দিহী~ ইলাইকা (ج) ওয়া মিনহুম মান ইং তা'মানহু বিদীনা-রিল্‌ লা-ইউআদ্দিহী~ইলাইকা ইল্লা-মা-দুমতা 'আলাইহি ক্‌া~ইমাং (ط) য্‌া-লিকা বিআন্নাহুম ক্‌া-লূ লাইছা 'আলাইনা-ফিল উম্মিইয়ীনা ছাবীলুওঁ (ج) ওয়া ইয়াকূ্‌লূনা 'আলাল্লা-হিল কাযি্‌বা ওয়াহুম ইয়া'লামূন।	
তরজমা	কিতাবীদের মধ্যে এমন লোক রহিয়াছে, যে বিপুল সম্পদ আমানত রাখিলেও ফেরত দিবে; আবার এমন লোকও আছে যাহার নিকট একটি দীনারও আমানত রাখিলে তাহার পিছনে লাগিয়া না থাকিলে সে ফেরত দিবে না, ইহা এই কারণে যে, তাহারা বলে, 'নিরক্ষরদের প্রতি আমাদের কোন বাধ্যবাধকতা নাই', এবং তাহারা জানিয়া-শুনিয়া আল্লাহ্ সম্পর্কে মিথ্যা বলে।	
	بَلٰى مَنۡ اَوۡفٰى بِعَهۡدِهٖ وَاتَّقٰى فَاِنَّ اللّٰهَ يُحِبُّ الۡمُتَّقِيۡنَ ﴿۷۶﴾	**76**
প্রতিবর্ণায়ন	বালা-মান আওফা-বিআহদিহী ওয়াত্তাক্‌া-ফাইন্নাল্লা-হা ইউহি্‌ব্বুল মুত্তাক্‌ীন।	
তরজমা	হাঁ, কেহ তাহার অঙ্গীকার পূর্ণ করিলে এবং তাক্‌ওয়া অবলম্বন করিয়া চলিলে আল্লাহ্ অবশ্যই মুত্তাকীদের ভালবাসেন।	
	اِنَّ الَّذِيۡنَ يَشۡتَرُوۡنَ بِعَهۡدِ اللّٰهِ وَاَيۡمَانِهِمۡ ثَمَنًا قَلِيۡلًا اُولٰٓئِكَ لَا خَلَاقَ لَهُمۡ فِى الۡاٰخِرَةِ وَلَا يُكَلِّمُهُمُ اللّٰهُ وَلَا يَنۡظُرُ اِلَيۡهِمۡ يَوۡمَ الۡقِيٰمَةِ وَلَا يُزَكِّيۡهِمۡ ۖ وَلَهُمۡ عَذَابٌ اَلِيۡمٌ ﴿۷۷﴾	**77**
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নাল্লায্‌ীনা ইয়াশতারূনা বি'আহদিল্লা-হি ওয়াআইমা-নিহিম ছ্‌ামানাং ক্‌ালীলান উলা~ইকা লা-খালা-ক্‌া লাহুম ফিল আ-খিরাতি ওয়ালা-ইউকাল্লিমুহুমুল্লা-হু ওয়ালা-ইয়াংজু্‌রু ইলাইহিম ইয়াওমাল কি্‌য়া-মাতি ওয়ালা- ইউঝাক্কীহিম (ص) ওয়ালাহুম 'আয্‌া-বুন আলীম।	

তরজমা	যাহারা আল্লাহ্‌র সঙ্গে কৃত প্রতিশ্রুতি এবং নিজেদের শপথকে তুচ্ছ মূল্যে বিক্রয় করে পরকালে তাহাদের কোন অংশ নাই। কিয়ামতের দিন আল্লাহ্ তাহাদের সঙ্গে কথা বলিবেন না এবং তাহাদের দিকে চাহিবেন না এবং তাহাদেরকে পরিশুদ্ধ করিবেন না ; তাহাদের জন্য মর্মন্তুদ শাস্তি রহিয়াছে।	
	وَاِنَّ مِنْهُمْ لَفَرِيْقًا يَّلْوٗنَ اَلْسِنَتَهُمْ بِالْكِتٰبِ لِتَحْسَبُوْهُ مِنَ الْكِتٰبِ وَمَا هُوَ مِنَ الْكِتٰبِ ۚ وَيَقُوْلُوْنَ هُوَ مِنْ عِنْدِ اللّٰهِ وَمَا هُوَ مِنْ عِنْدِ اللّٰهِ ۚ وَيَقُوْلُوْنَ عَلَى اللّٰهِ الْكَذِبَ وَهُمْ يَعْلَمُوْنَ ﴿٧٨﴾	**78**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইন্না মিনহুম লাফারীক াইঁ ইয়াল্উনা আলছিনাতাহুম বিলকিতা–বি লিতাহ ছাবূহু মিনাল কিতা–বি ওয়ামা–হুওয়া মিনাল কিতা–বি (ج) ওয়া ইয়াকূ লূনা হুওয়া মিন ‘ইংদিল্লা–হি ওয়ামা–হুওয়া মিন ‘ইংদিল্লা–হি (ج) ওয়া ইয়াকূ লূনা ‘আলাল্লা–হিল কাযি বা ওয়াহুম ইয়া‘লামূন।	
তরজমা	আর নিশ্চয়ই তাহাদের মধ্যে একদল লোক আছেই যাহারা কিতাবকে জিহ্‌বা দ্বারা বিকৃত করে যাহাতে তোমরা উহাকে আল্লাহ্‌র কিতাবের অংশ মনে কর; কিন্তু উহা কিতাবের অংশ নহে এবং তাহারা বলে, ‘উহা আল্লাহ্‌র পক্ষ হইতে’, কিন্তু উহা আল্লাহ্‌র পক্ষ হইতে প্রেরিত নহে। তাহারা জানিয়া-শুনিয়া আল্লাহ্ সম্পর্কে মিথ্যা বলে।	
	مَا كَانَ لِبَشَرٍ اَنْ يُّؤْتِيَهُ اللّٰهُ الْكِتٰبَ وَالْحُكْمَ وَالنُّبُوَّةَ ثُمَّ يَقُوْلَ لِلنَّاسِ كُوْنُوْا عِبَادًا لِّيْ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ وَلٰكِنْ كُوْنُوْا رَبّٰنِيّٖنَ بِمَا كُنْتُمْ تُعَلِّمُوْنَ الْكِتٰبَ وَبِمَا كُنْتُمْ تَدْرُسُوْنَ ﴿٧٩﴾	**79**
প্রতিবর্ণায়ন	মা–কা–না লিবাশারিন আই ইউ’তিইয়াহুল্লা–হুল কিতা–বা ওয়াল হু কমা ওয়ান্নুবুওওয়াতা ছু ম্মা ইয়াকূ লা লিন্না–ছি কূনূ ‘ইবা–দাল্লী মিং দুনিল্লা–হি ওয়ালা–কিং কূনূ রাব্বানিইয়ীনা বিমা–কুংতুম তু‘আল্লিমূনাল কিতা–বা ওয়া বিমা কুংতুম তাদরুছূন।	
তরজমা	কোন ব্যক্তিকে আল্লাহ্ কিতাব, হিক্‌মত ও নবুওয়াত দান করিবার পর সে মানুষকে বলিবে, ‘আল্লাহ্‌র পরিবর্তে তোমরা আমার দাস হইয়া যাও’, ইহা তাহার জন্য সঙ্গত নহে ; বরং সে বলিবে, ‘তোমরা রব্বানী হইয়া যাও, যেহেতু তোমরা কিতাব শিক্ষা দান কর এবং যেহেতু তোমরা অধ্যয়ন কর।’	
	وَلَا يَاْمُرَكُمْ اَنْ تَتَّخِذُوا الْمَلٰٓئِكَةَ وَالنَّبِيّٖنَ اَرْبَابًا ۭ اَيَاْمُرُكُمْ بِالْكُفْرِ بَعْدَ اِذْ اَنْتُمْ مُّسْلِمُوْنَ ﴿٨٠﴾	**80**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ালা–ইয়া’মুরাকুম আং তাত্তাখিয ুল মালা~ইকাতা ওয়ান্নাবিইয়ীনা আরবা–বান (ط) আইয়া‘মুরুকুম বিলকুফরি বা‘দা ইয আংতুম মুছলিমূন।	

তরজমা	ফিরিশ্‌তাগণকে ও নবীগণকে প্রতিপালকরূপে গ্রহণ করিতে সে তোমাদেরকে নির্দেশ দিতে পারে না। তোমাদের মুসলিম হওয়ার পর সে কি তোমাদেরকে কুফরীর নির্দেশ দিবে ?	
	وَاِذْ اَخَذَ اللّٰهُ مِيْثَاقَ النَّبِيّٖنَ لَمَاۤ اٰتَيْتُكُمْ مِّنْ كِتٰبٍ وَّحِكْمَةٍ ثُمَّ جَآءَكُمْ رَسُوْلٌ مُّصَدِّقٌ لِّمَا مَعَكُمْ لَتُؤْمِنُنَّ بِهٖ وَلَتَنْصُرُنَّهٗ ؕ قَالَ ءَاَقْرَرْتُمْ وَاَخَذْتُمْ عَلٰى ذٰلِكُمْ اِصْرِىْ ؕ قَالُوْۤا اَقْرَرْنَا ؕ قَالَ فَاشْهَدُوْا وَاَنَا مَعَكُمْ مِّنَ الشّٰهِدِيْنَ ۝٨١	**81**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইয' আখায'াল্লা-হু মীছ'া-ক'ান্নাবিইয়ীনা লামা˜ আ-তাইতুকুম মিং কিতা-বিওঁ ওয়া হি'কমাতিং ছু'ম্মা জা~আকুম রাছূলুম মুসাদ্দিকুল্ লিমা-মা'আকুম লাতু'মিনুন্না বিহী ওয়ালাতাংসুরুন্নাহু (ط) ক'া-লা আ আক'াররতুম ওয়া আখায'তুম 'আলা-য'া-লিকুম ইসরী (ط) ক'ালূ˜ আক'াররনা- (ط) ক'া-লা ফাশহাদূ ওয়া আনা মা'আকুম মিনাশ্‌শা-হিদীন।	
তরজমা	স্মরণ কর, যখন আল্লাহ্ নবীদের অঙ্গীকার লইয়াছিলেন যে, তোমাদেরকে কিতাব ও হিক্‌মত যাহা কিছু দিয়াছি, অতঃপর তোমাদের কাছে যাহা আছে তাহার প্রত্যায়নকারীরূপে যখন একজন রাসূল আসিবে তখন তোমরা অবশ্যই তাহার প্রতি ঈমান আনিবে এবং তাহাকে সাহায্য করিবে।' তিনি বলিবেন, 'তোমরা কি স্বীকার করিলে ? এবং এই সম্পর্কে আমার অঙ্গীকার কি তোমরা গ্রহণ করিলে?' তাহারা বলিল, 'আমরা স্বীকার করিলাম।' তিনি বলিলেন, 'তবে তোমরা সাক্ষী থাক এবং আমিও তোমাদের সঙ্গে সাক্ষী রহিলাম।'	
	فَمَنْ تَوَلّٰى بَعْدَ ذٰلِكَ فَاُولٰٓئِكَ هُمُ الْفٰسِقُوْنَ ۝٨٢	**82**
প্রতিবর্ণায়ন	ফামাং তাওয়াল্লা- বা'দা য'া-লিকা ফাউলা~ইকা হুমুল ফা-ছিক্ব'ন।	
তরজমা	ইহার পর যাহারা মুখ ফিরাইবে তাহারাই সত্যপথত্যাগী।	
	اَفَغَيْرَ دِيْنِ اللّٰهِ يَبْغُوْنَ وَلَهٗۤ اَسْلَمَ مَنْ فِى السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ طَوْعًا وَّكَرْهًا وَّاِلَيْهِ يُرْجَعُوْنَ ۝٨٣	**83**
প্রতিবর্ণায়ন	আফাগাইরা দীনিল্লা-হি ইয়াবগুনা ওয়ালাহূ˜আছলামা মাং ফিছ ছামা-ওয়া-তি ওয়াল আরদি' ত'াও'আওঁ ওয়াকারহাওঁ ওয়া ইলাইহি ইউরজা'ঊন।	
তরজমা	তাহারা কি চাহে আল্লাহ্‌র দীনের পরিবর্তে অন্য দীন ? যখন আকাশে ও পৃথিবীতে যাহা কিছু রহিয়াছে সমস্তই স্বেচ্ছায় অথবা অনিচ্ছায় তাঁহার নিকট আত্মসমর্পণ করিয়াছে! আর তাঁহার দিকেই তাহারা প্রত্যানীত হইবে।	

	قُلْ اٰمَنَّا بِاللّٰهِ وَمَآ اُنْزِلَ عَلَيْنَا وَمَآ اُنْزِلَ عَلٰٓى اِبْرٰهِيْمَ وَاِسْمٰعِيْلَ وَاِسْحٰقَ وَيَعْقُوْبَ وَالْاَسْبَاطِ وَمَآ اُوْتِيَ مُوْسٰى وَعِيْسٰى وَالنَّبِيُّوْنَ مِنْ رَّبِّهِمْ ۖ لَا نُفَرِّقُ بَيْنَ اَحَدٍ مِّنْهُمْ ۖ وَنَحْنُ لَهٗ مُسْلِمُوْنَ ﴿٨٤﴾	84
প্রতিবর্ণায়ন	কু ́ল আ–মান্না–বিল্লা–হি ওয়ামা ̃উংঝিলা ‘আলাইনা–ওয়ামা–উংঝিলা ‘আলা ̃ইবরা–হীমা ওয়া ইছমা–‘ঈলা ওয়া ইছহ ́া–ক ́া ওয়া ইয়া‘কূ ́বা ওয়াল আছবা–তি ́ ওয়ামা ̃ উতিইয়া মূছা–ওয়া ‘ঈছা– ওয়ান্নাবিইয়ূনা মির রাব্বিহিম (ص) লা–নুফার্‌রিকু বাইনা আহ ́াদিম মিনহুম (ز) ওয়া নাহ ́নূ লাহূ মূছলিমূন।	
তরজমা	বল, ‘আমরা আল্লাহ্‌তে এবং আমাদের প্রতি যাহা অবতীর্ণ হইয়াছে এবং ইব্‌রাহীম, ইসমাঈল, ইসহাক, ইয়া‘কূব ও তাহার বংশধরগণের প্রতি যাহা অবতীর্ণ হইয়াছিল এবং যাহা মূসা, ‘ঈসা ও অন্যান্য নবীকে তাহাদের প্রতিপালকের নিকট হইতে যাহা প্রদান করা হইয়াছে তাহাতে ঈমান আনিয়াছি, আমরা তাহাদের মধ্যে কোন তারতম্য করি না এবং আমরা তাঁহারই নিকট আত্মসমর্পণকারী।’	
	وَمَنْ يَّبْتَغِ غَيْرَ الْاِسْلَامِ دِيْنًا فَلَنْ يُّقْبَلَ مِنْهُ ۚ وَهُوَ فِي الْاٰخِرَةِ مِنَ الْخٰسِرِيْنَ ﴿٨٥﴾	85
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া মাই ইয়াবতাগি গাইরাল ইছলা–মি দীনাং ফালাই ইউক ́বালা মিনহু (ج) ওয়া হুওয়া ফিল আ–খিরাতি মিনাল খা–ছিরীন।	
তরজমা	কেহ ইসলাম ব্যতীত অন্য কোন দীন গ্রহণ করিতে চাহিলে তাহা কখনও কবূল করা হইবে না এবং সে হইবে আখিরাতে ক্ষতিগ্রস্তদের অন্তর্ভুক্ত।	
	كَيْفَ يَهْدِى اللّٰهُ قَوْمًا كَفَرُوْا بَعْدَ اِيْمَانِهِمْ وَشَهِدُوْٓا اَنَّ الرَّسُوْلَ حَقٌّ وَّجَآءَهُمُ الْبَيِّنٰتُ ۗ وَاللّٰهُ لَا يَهْدِى الْقَوْمَ الظّٰلِمِيْنَ ﴿٨٦﴾	86
প্রতিবর্ণায়ন	কাইফা ইয়াহদিল্লা–হু ক ́াওমাং কাফারূ বা‘দা ঈমা–নিহিম ওয়াশাহিদূ ̃ আন্নার্‌রাছূলা হ ́াক্কু ́ওঁ ওয়াজা~আহুমুল বাইয়িনা–তু (ط) ওয়াল্লা–হু লা–ইয়াহদিল ক ́াওমাজ্জ ́া–লিমীন।	
তরজমা	আল্লাহ্‌ কিরূপে সৎপথে পরিচালিত করিবেন সেই সম্প্রদায়কে, যাহারা ঈমান আনয়নের পর ও রাসূলকে সত্য বলিয়া সাক্ষ্যদান করিবার পর এবং তাহাদের নিকট স্পষ্ট নিদর্শন আসিবার পর কুফরী করে ? আল্লাহ্‌ জালিম সম্প্রদায়কে সৎপথে পরিচালিত করেন না।	
	اُولٰٓئِكَ جَزَآؤُهُمْ اَنَّ عَلَيْهِمْ لَعْنَةَ اللّٰهِ وَالْمَلٰٓئِكَةِ وَالنَّاسِ اَجْمَعِيْنَ ﴿٨٧﴾	87
প্রতিবর্ণায়ন	উলা~ইকা জাঝা~উহুম আন্না ‘আলাইহিম লা‘নাতাল্লা–হি ওয়াল মালা~ইকাতি ওয়ান্না–ছি আজমা‘ঈন।	

তরজমা	ইহারাই তাহারা যাহাদের কর্মফল এই যে, তাহাদের উপর আল্লাহ্‌র, ফিরিশতাগণের এবং মানুষ সকলেরই লা‘নত।	
	خٰلِدِيْنَ فِيْهَا ۚ لَا يُخَفَّفُ عَنْهُمُ الْعَذَابُ وَلَا هُمْ يُنْظَرُوْنَ ﴿٨٨﴾	88
প্রতিবর্ণায়ন	খা–লিদীনা ফীহা– (ج) লা–ইউখাফ্‌ফাফু ‘আনহুমুল ‘আয া–বু ওয়ালা–হুম ইউংজ ারূন।	
তরজমা	তাহারা ইহাতে স্থায়ী হইবে, তাহাদের শাস্তি লঘু করা হইবে না এবং তাহাদেরকে অবকাশও দেওয়া হইবে না।	
	اِلَّا الَّذِيْنَ تَابُوْا مِنْۢ بَعْدِ ذٰلِكَ وَاَصْلَحُوْا ۗ فَاِنَّ اللّٰهَ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ ﴿٨٩﴾	89
প্রতিবর্ণায়ন	ইল্লাল্লায ীনা তা–বূ মিম্‌ বা‘দি য া–লিকা ওয়া আসলাহূ (قف) ফাইন্নাল্লা–হা গাফূরুর্‌ রাহ ীম।	
তরজমা	তবে ইহার পর যাহারা তওবা করে ও নিজেদেরকে সংশোধন করিয়া নেয় তাহারা ব্যতিরেকে। নিশ্চয়ই আল্লাহ্‌ ক্ষমাশীল, পরম দয়ালু।	
	اِنَّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا بَعْدَ اِيْمَانِهِمْ ثُمَّ ازْدَادُوْا كُفْرًا لَّنْ تُقْبَلَ تَوْبَتُهُمْ ۚ وَاُولٰٓئِكَ هُمُ الضَّآلُّوْنَ ﴿٩٠﴾	90
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নাল্লায ীনা কাফারূ বা‘দা ঈমা–নিহিম ছু ম্‌মাঝ্‌দা–দূ কুফরাল্লাং তুক বালা তাওবাতুহুম (ج) ওয়া উলা~ইকা হুমুদ দ া~ললূন।	
তরজমা	ঈমান আনার পর যাহারা কুফরী করে এবং যাহাদের সত্য প্রত্যাখ্যান-প্রবৃত্তি বৃদ্ধি পাইতে থাকে তাহাদের তওবা কখনও কবূল হইবে না। ইহারাই পথভ্রষ্ট।	
	اِنَّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا وَمَاتُوْا وَهُمْ كُفَّارٌ فَلَنْ يُّقْبَلَ مِنْ اَحَدِهِمْ مِّلْءُ الْاَرْضِ ذَهَبًا وَّلَوِ افْتَدٰى بِهٖ ؕ اُولٰٓئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ اَلِيْمٌ وَّمَا لَهُمْ مِّنْ نّٰصِرِيْنَ ﴿٩١﴾	91
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নাল্লয ীনা কাফারু ওয়ামা–তূ ওয়া হুম কুফ্‌ফা–রুং ফালাইঁ ইউক বালা মিন আহ াদিহিম মিলউল আর্‌দি য াহাবাওঁ ওয়ালাবি ফ্‌তাদা–বিহী (ط) উলা~ইকা লাহুম ‘আয া–বুন আলীমুওঁ ওয়ামা–লাহুম মিন্‌ না–সিরীন।	
তরজমা	যাহারা কুফরী করে এবং কাফিররূপে যাহাদের মৃত্যু ঘটে তাহাদের কাহারও নিকট হইতে পৃথিবীপূর্ণ স্বর্ণ বিনিময়স্বরূপ প্রদান করিলেও তাহা কখনও কবূল করা হইবে না। ইহারাই তাহারা যাহাদের জন্য মর্মন্তুদ শাস্তি রহিয়াছে ; ইহাদের কোন সাহায্যকারী নাই।	
	لَنْ تَنَالُوا الْبِرَّ حَتّٰى تُنْفِقُوْا مِمَّا تُحِبُّوْنَ ؕ وَمَا تُنْفِقُوْا مِنْ شَيْءٍ فَاِنَّ اللّٰهَ بِهٖ عَلِيْمٌ ﴿٩٢﴾	92
প্রতিবর্ণায়ন	লাং তানা–লুল বিররা হ াত্তা–তুংফিকূ মিম্মা–তুহি ব্বূনা (ط) ওয়ামা–তুংফিকূ মিং শাইইং ফাইন্নাল্লা–হা বিহী ‘আলীম।	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
তরজমা	তোমরা যাহা ভালবাস তাহা হইতে ব্যয় না করা পর্যন্ত তোমরা কখনও পুণ্য লাভ করিবে না। তোমরা যাহা কিছু ব্যয় কর আল্লাহ্ অবশ্যই সে সম্বন্ধে সবিশেষ অবহিত।	
	كُلُّ الطَّعَامِ كَانَ حِلًّا لِّبَنِيٓ اِسۡرَآءِيۡلَ اِلَّا مَا حَرَّمَ اِسۡرَآءِيۡلُ عَلٰى نَفۡسِهٖ مِنۡ قَبۡلِ اَنۡ تُنَزَّلَ التَّوۡرٰىةُ ؕ قُلۡ فَاۡتُوۡا بِالتَّوۡرٰىةِ فَاتۡلُوۡهَآ اِنۡ كُنۡتُمۡ صٰدِقِيۡنَ ﴿۹۳﴾	93
প্রতিবর্ণায়ন	কুলুত্ত া'আ-মি কা-না হি ল্লাল্ লিবানী ˜ইছরা~ঈলা ইল্লা-মা-হ াররামা ইসরা~ঈলু 'আলা-নাফছিহী মিং ক াবলি আং তুনাঝ্ঝালাত্ তাওরা-তু (ط) কু ল্ ফা'তূ বিত্তাওরা-তি ফাতলূহা˜ইং কুংতুম সা-দিকী ন।	
তরজমা	তাওরাত অবতীর্ণ হওয়ার পূর্বে ইসরাঈল নিজের জন্য যাহা হারাম করিয়াছিল তাহা ব্যতীত বনী ইস্রাঈলের জন্য যাবতীয় খাদ্যই হালাল ছিল। বল, 'যদি তোমরা সত্যবাদী হও তবে তাওরাত আন এবং পাঠ কর।'	
	فَمَنِ افۡتَرٰى عَلَى اللّٰهِ الۡكَذِبَ مِنۡۢ بَعۡدِ ذٰلِكَ فَاُولٰٓـئِكَ هُمُ الظّٰلِمُوۡنَ ﴿۹۴﴾	94
প্রতিবর্ণায়ন	ফামানিফ্ তারা-'আলাল্লা-হিল্ কাযি বা মিম্ বা'দি য া-লিকা ফাউলা~ইকা হুমুজ্ া-লিমূন।	
তরজমা	ইহার পরও যাহারা আল্লাহ্ সম্পর্কে মিথ্যা সৃষ্টি করে তাহারাই জালিম।	
	قُلۡ صَدَقَ اللّٰهُ ۗ فَاتَّبِعُوۡا مِلَّةَ اِبۡرٰهِيۡمَ حَنِيۡفًا ؕ وَمَا كَانَ مِنَ الۡمُشۡرِكِيۡنَ ﴿۹۵﴾	95
প্রতিবর্ণায়ন	ক ুল্ সাদাক াল্লা-হু (قف) ফাত্তাবি'উ মিল্লাতা ইবরা-হীমা হ ানীফাওঁ (ط) ওয়ামা-কা-না মিনাল্ মুশরিকীন।	
তরজমা	বল, 'আল্লাহ্ সত্য বলিয়াছেন। সুতরাং তোমরা একনিষ্ঠ ইব্রাহীমের ধর্মাদর্শ অনুসরণ কর, সে মুশরিকদের অন্তর্ভুক্ত নহে।'	
	اِنَّ اَوَّلَ بَيۡتٍ وُّضِعَ لِلنَّاسِ لَلَّذِىۡ بِبَكَّةَ مُبٰرَكًا وَّهُدًى لِّلۡعٰلَمِيۡنَ ﴿۹۶﴾	96
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্না আওওয়ালা বাইতিওঁ উদি 'আ লিন্না-ছি লাল্লায ী বিবাক্কাতা মুবা-রাকাওঁ ওয়াহুদাল লিল'আ-লামীন।	
তরজমা	নিশ্চয়ই মানবজাতির জন্য সর্বপ্রথম যে গৃহ প্রতিষ্ঠিত হইয়াছিল তাহা তো বাক্কায়, উহা বরকতময় ও বিশ্বজগতের দিশারী।	
	فِيۡهِ اٰيٰتٌۢ بَيِّنٰتٌ مَّقَامُ اِبۡرٰهِيۡمَ ۚ وَمَنۡ دَخَلَهٗ كَانَ اٰمِنًا ؕ وَلِلّٰهِ عَلَى النَّاسِ حِجُّ الۡبَيۡتِ مَنِ اسۡتَطَاعَ اِلَيۡهِ سَبِيۡلًا ؕ وَمَنۡ كَفَرَ فَاِنَّ اللّٰهَ غَنِىٌّ عَنِ الۡعٰلَمِيۡنَ ﴿۹۷﴾	97

|---|---|---|
প্রতিবর্ণায়ন	ফীহি আ-য়া-তুম্ বাইয়িনা-তুম্ মাক া-মু ইবরা-হীমা (ج) ওয়া মাং দাখালাহু কা-না আ-মিনাওঁ (ط) ওয়ালিল্লা-হি 'আলান্না-ছি হি জ্জুল বাইতি মানিছ্তাত া-'আ ইলাইহি ছাবীলাওঁ (ط) ওয়া মাং কাফারা ফাইন্নাল্লা-হা গানিইয়ুন 'আনিল 'আ-লামীন।	
তরজমা	উহাতে অনেক সুস্পষ্ট নিদর্শন আছে, যেমন মাকামে ইব্রাহীম। আর যে কেহ সেখানে প্রবেশ করে সে নিরাপদ। মানুষের মধ্যে যাহার সেখানে যাওয়ার সামর্থ্য আছে, আল্লাহ্‌র উদ্দেশ্যে ঐ গৃহের হজ্জ করা তাহার অবশ্যকর্তব্য। এবং কেহ প্রত্যাখ্যান করিলে সে জানিয়া রাখুক, নিশ্চয়ই আল্লাহ্ বিশ্বজগতের মুখাপেক্ষী নন।	
	قُلْ يٰٓاَهْلَ الْكِتٰبِ لِمَ تَكْفُرُوْنَ بِاٰيٰتِ اللّٰهِ ۖ وَاللّٰهُ شَهِيْدٌ عَلٰى مَا تَعْمَلُوْنَ ﴿۹۸﴾	**98**
প্রতিবর্ণায়ন	কু ল ইয়া~আহলাল কিতা-বি লিমা তাকফুরূনা বিআ-য়া-তিল্লা-হি (ق) ওয়াল্লা-হু শাহীদুন 'আলা-মা-তা'মালূন।	
তরজমা	বল, 'হে কিতাবীগণ ! তোমরা আল্লাহ্‌র নিদর্শনকে কেন প্রত্যাখ্যান কর ? তোমরা যাহা কর আল্লাহ্ উহার সাক্ষী।'	
	قُلْ يٰٓاَهْلَ الْكِتٰبِ لِمَ تَصُدُّوْنَ عَنْ سَبِيْلِ اللّٰهِ مَنْ اٰمَنَ تَبْغُوْنَهَا عِوَجًا وَّاَنْتُمْ شُهَدَآءُ ۭ وَمَا اللّٰهُ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُوْنَ ﴿۹۹﴾	**99**
প্রতিবর্ণায়ন	কু ল ইয়া~আহলাল কিতা-বি লিমা তাসুদ্দূনা 'আং ছাবীলিল্লা-হি মান আ-মানা তাবগূনাহা 'ইওয়াজাওঁ ওয়া আংতুম শুহাদা~উ (ط) ওয়ামাল্লা-হু বিগা-ফিলিন 'আম্মা-তা'মালূন।	
তরজমা	বল, 'হে কিতাবীগণ! যে ব্যক্তি ঈমান আনিয়াছে তাহাকে কেন আল্লাহ্‌র পথে বাধা দিতেছ, উহাতে বক্রতা অন্বেষণ করিয়া ? অথচ তোমরা সাক্ষী। তোমরা যাহা কর, আল্লাহ্ সে সম্বন্ধে অনবহিত নন।'	
	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْٓا اِنْ تُطِيْعُوْا فَرِيْقًا مِّنَ الَّذِيْنَ اُوْتُوا الْكِتٰبَ يَرُدُّوْكُمْ بَعْدَ اِيْمَانِكُمْ كٰفِرِيْنَ ﴿۱۰۰﴾	**100**
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়া~আইয়ুহাল্লায ীনা আ-মানূ~ ইং তুত ী'উ ফারীক াম মিনাল্লায ীনা উতুল কিতা-বা ইয়ারুদ্দূকুম বা'দা ঈমা-নিকুম কা-ফিরীন।	
তরজমা	হে মু'মিনগণ ! যাহাদেরকে কিতাব দেওয়া হইয়াছে, তোমরা যদি তাহাদের দলবিশেষের আনুগত্য কর, তবে তাহারা তোমাদেরকে ঈমান আনার পর আবার কাফির বানাইয়া ছাড়িবে।	

	وَكَيْفَ تَكْفُرُوْنَ وَاَنْتُمْ تُتْلٰى عَلَيْكُمْ اٰيٰتُ اللّٰهِ وَفِيْكُمْ رَسُوْلُهٗ ؕ وَمَنْ يَّعْتَصِمْ بِاللّٰهِ فَقَدْ هُدِىَ اِلٰى صِرَاطٍ مُّسْتَقِيْمٍ ﴿١٠١﴾	101
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া কাইফা তাকফুরূনা ওয়া আংতুম তুতলা–‘আলাইকুম আ–য়া–তুল্লা–হি ওয়া ফীকুম রাসূলুহু (ط) ওয়া মাইঁ ইয়া‘তাসিম বিল্লা–হি ফাক াদ হুদিয়া ইলা–সিরা–তি মুছতাক ীম।	
তরজমা	কিরূপে তোমরা সত্য প্রত্যাখ্যান করিবে যখন আল্লাহ্‌র আয়াতসমূহ তোমাদের নিকট পঠিত হয় এবং তোমাদের মধ্যে তাঁহার রাসূল রহিয়াছে ? কেহ আল্লাহ্‌কে দৃঢ়ভাবে অবলম্বন করিলে সে অবশ্যই সরল পথে পরিচালিত হইবে।	
	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوا اتَّقُوا اللّٰهَ حَقَّ تُقٰتِهٖ وَلَا تَمُوْتُنَّ اِلَّا وَاَنْتُمْ مُّسْلِمُوْنَ ﴿١٠٢﴾	102
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়া ~আইয়ুহাল্লায ীনা আ-মানুত্তাকু ল্লা–হা হ াক্ক া তুক া–তিহী ওয়ালা–তামূতুন্না ইল্লা–ওয়া আংতুম মুছলিমূন।	
তরজমা	হে মু’মিনগণ! তোমরা আল্লাহ্‌কে যথার্থভাবে ভয় কর এবং তোমরা আত্মসমর্পণকারী না হইয়া কোন অবস্থায় মৃত্যুবরণ করিও না।	
	وَاعْتَصِمُوْا بِحَبْلِ اللّٰهِ جَمِيْعًا وَّلَا تَفَرَّقُوْا ۠ وَاذْكُرُوْا نِعْمَتَ اللّٰهِ عَلَيْكُمْ اِذْ كُنْتُمْ اَعْدَآءً فَاَلَّفَ بَيْنَ قُلُوْبِكُمْ فَاَصْبَحْتُمْ بِنِعْمَتِهٖٓ اِخْوَانًا ۚ وَكُنْتُمْ عَلٰى شَفَا حُفْرَةٍ مِّنَ النَّارِ فَاَنْقَذَكُمْ مِّنْهَا ؕ كَذٰلِكَ يُبَيِّنُ اللّٰهُ لَكُمْ اٰيٰتِهٖ لَعَلَّكُمْ تَهْتَدُوْنَ ﴿١٠٣﴾	103
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া‘তাসিমূ বিহ াবলিল্লা–হি জামী‘আওঁ ওয়ালা– তাফার্‌রাকূ (ص) ওয়ায কুরূ নি‘মাতাল্লা–হি ‘আলাইকুম ইয কুংতুম আ‘দা~আং ফাআল্লাফা বাইনা ক ুলূবিকুম ফাআসবাহ তুম বিনি‘মাতিহী~ ইখওয়া–নাওঁ (ج) ওয়া কুংতুম ‘আলা–শাফা হু ফ্‌রাতিম্ মিনান্না–রি ফাআংক ায াকুম মিন্‌হা– (ط)কায া–লিকা ইউবাইয়িনুল্লা–হু লাকুম আ–য়া–তিহী লা‘আল্লাকুম তাহতাদূন।	
তরজমা	তোমরা সকলে আল্লাহ্‌র রজ্জু দৃঢ়ভাবে ধর এবং পরস্পর বিচ্ছিন্ন হইও না। তোমাদের প্রতি আল্লাহ্‌র অনুগ্রহ স্মরণ কর : তোমরা ছিলে পরস্পর শত্রু এবং তিনি তোমাদের হৃদয়ে প্রীতির সঞ্চার করেন, ফলে তাঁহার অনুগ্রহে তোমরা পরস্পর ভাই হইয়া গেলে। তোমরা তো অগ্নিকুণ্ডের প্রান্তে ছিলে, আল্লাহ্‌ উহা হইতে তোমাদের রক্ষা করিয়াছেন। এইরূপে আল্লাহ্‌ তোমাদের জন্য তাঁহার নিদর্শনসমূহ স্পষ্টভাবে বিবৃত করেন যাহাতে তোমরা সৎপথ পাইতে পার।	

	وَلۡتَكُنۡ مِّنۡكُمۡ اُمَّةٌ يَّدۡعُوۡنَ اِلَى الۡخَيۡرِ وَيَاۡمُرُوۡنَ بِالۡمَعۡرُوۡفِ وَيَنۡهَوۡنَ عَنِ الۡمُنۡكَرِ ؕ وَاُولٰٓـئِكَ هُمُ الۡمُفۡلِحُوۡنَ ﴿۱۰۴﴾	**104**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ালতাকুম মিংকুম উম্মাতুইঁ ইয়াদ‘উনা ইলাল খাইরি ওয়াইয়া’মুরূনা বিলমা‘রূফি ওয়া ইয়ানহাওনা ‘আনিল মুংকারি (ط) ওয়া উলা~ইকা হুমুল মুফলিহূ ন।	
তরজমা	তোমাদের মধ্যে এমন একদল হউক যাহারা কল্যাণের দিকে আহ্বান করিবে এবং সৎকর্মের নির্দেশ দিবে ও অসৎকর্মে নিষেধ করিবে; ইহারাই সফলকাম।	
	وَلَا تَكُوۡنُوۡا كَالَّذِيۡنَ تَفَرَّقُوۡا وَاخۡتَلَفُوۡا مِنۡۢ بَعۡدِ مَا جَآءَهُمُ الۡبَيِّنٰتُ ؕ وَاُولٰٓـئِكَ لَهُمۡ عَذَابٌ عَظِيۡمٌ ﴿۱۰۵﴾	**105**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ালা-তাকূনূ কাল্লায ীনা তাফার্‌রাকূ ওয়াখতালাফূ মিম্ বা‘দি মা-জা~আহুমুল বাইয়িনা-তু (ط) ওয়া উলা~ইকা লাহুম ‘আয া-বুন ‘আজ ীম।	
তরজমা	তোমরা তাহাদের মত হইও না যাহারা তাহাদের নিকট স্পষ্ট নিদর্শন আসিবার পর বিচ্ছিন্ন হইয়াছে ও নিজেদের মধ্যে মতান্তর সৃষ্টি করিয়াছে। তাহাদের জন্য মহাশাস্তি রহিয়াছে।	
	يَّوۡمَ تَبۡيَضُّ وُجُوۡهٌ وَّتَسۡوَدُّ وُجُوۡهٌ ۚ فَاَمَّا الَّذِيۡنَ اسۡوَدَّتۡ وُجُوۡهُهُمۡ ۚ اَكَفَرۡتُمۡ بَعۡدَ اِيۡمَانِكُمۡ فَذُوۡقُوا الۡعَذَابَ بِمَا كُنۡتُمۡ تَكۡفُرُوۡنَ ﴿۱۰۶﴾	**106**
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়াওমা তাবইয়াদ্দু উজূহুওঁ ওয়া তাছওয়াদ্দু উজূহুং (ج) ফাআম্মাল্লায ী নাছ্‌ওয়াদ্দাত্ উজূহুহুম (قف) আকাফারতুম বা‘দা ঈমা-নিকুম ফাযূ ক ূল ‘আয া-বা বিমা-কুংতুম তাকফুরূন।	
তরজমা	সেদিন কতক মুখ উজ্জ্বল হইবে এবং কতক মুখ কাল হইবে; যাহাদের মুখ কাল হইবে তাহাদেরকে বলা হইবে, ‘ঈমান আনয়নের পর কি তোমরা কুফরী করিয়াছিলে? সুতরাং তোমরা শাস্তি ভোগ কর, যেহেতু তোমরা কুফরী করিতে।’	
	وَاَمَّا الَّذِيۡنَ ابۡيَضَّتۡ وُجُوۡهُهُمۡ فَفِىۡ رَحۡمَةِ اللّٰهِ ؕ هُمۡ فِيۡهَا خٰلِدُوۡنَ ﴿۱۰۷﴾	**107**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া আম্মাল্লায ীনাব ইয়াদ্দ াত উজূহুহুম, ফাফী রাহ মাতিল্লা-হি (ط) হুম ফীহা- খা-লিদূন।	
তরজমা	আর যাহাদের মুখ উজ্জ্বল হইবে তাহারা আল্লাহ্‌র অনুগ্রহে থাকিবে, সেখানে তাহারা স্থায়ী হইবে।	
	تِلۡكَ اٰيٰتُ اللّٰهِ نَتۡلُوۡهَا عَلَيۡكَ بِالۡحَقِّ ؕ وَمَا اللّٰهُ يُرِيۡدُ ظُلۡمًا لِّلۡعٰلَمِيۡنَ ﴿۱۰۸﴾	**108**

|---|---|---|
প্রতিবর্ণায়ন	তিলকা আ-য়া-তুল্লা-হি নাতলূহা-‘আলাইকা বিলহ ্াক্কি (ط) ওয়ামাল্লা-হু ইউরীদু জু ্লমাল্ লিল‘আ-লামীন।	
তরজমা	এইগুলি আল্লাহ্‌র আয়াত, তোমার নিকট যথাযথভাবে তিলাওয়াত করিতেছি। আল্লাহ্ বিশ্বজগতের প্রতি জুলুম করিতে চান না।	
	وَلِلّٰهِ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْاَرْضِ ؕ وَاِلَى اللّٰهِ تُرْجَعُ الْاُمُوْرُ ﴿١٠٩﴾	109
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ালিল্লা-হি মা-ফিছ্ ছামা-ওয়া-তি ওয়ামা-ফিল আরদি (ط) ওয়া ইলাল্লা-হি তুরজ‘উল উমূর।	
তরজমা	আসমানে যাহা কিছু আছে ও যমীনে যাহা কিছু আছে সব আল্লাহ্‌রই; আল্লাহ্‌র নিকটই সব কিছু প্রত্যানীত হইবে।	
	كُنْتُمْ خَيْرَ اُمَّةٍ اُخْرِجَتْ لِلنَّاسِ تَاْمُرُوْنَ بِالْمَعْرُوْفِ وَتَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَتُؤْمِنُوْنَ بِاللّٰهِ ؕ وَلَوْ اٰمَنَ اَهْلُ الْكِتٰبِ لَكَانَ خَيْرًا لَّهُمْ ؕ مِنْهُمُ الْمُؤْمِنُوْنَ وَاَكْثَرُهُمُ الْفٰسِقُوْنَ ﴿١١٠﴾	110
প্রতিবর্ণায়ন	কুংতুম খাইরা উম্মাতিন উখরিজাত লিন্না-ছি তা’মুরূনা বিলমা‘রূফি ওয়াতানহাওনা ‘আনিল মুংকারি ওয়া তু’মিনূনা বিল্লা-হি (ط) ওয়া লাও আ-মানা আহলুল কিতা-বি লাকা-না খাইরাল্লাহুম (ط) মিনহুমুল মু’মিনূনা ওয়া আকছ ্ারুহুমুল ফা-ছিকূ ্ন।	
তরজমা	তোমরাই শ্রেষ্ঠ উম্মত, মানবজাতির জন্য তোমাদের আবির্ভাব হইয়াছে; তোমরা সৎকাজের নির্দেশ দান কর, অসৎকাজে নিষেধ কর এবং আল্লাহর উপর বিশ্বাস কর। কিতাবীগণ যদি ঈমান আনিত তবে তাহাদের জন্য ভাল হইত। তাহাদের মধ্যে কিছুসংখ্যক মু’মিন আছে; কিন্তু তাহাদের অধিকাংশ সত্যত্যাগী।	
	لَنْ يَّضُرُّوْكُمْ اِلَّاۤ اَذًى ؕ وَاِنْ يُّقَاتِلُوْكُمْ يُوَلُّوْكُمُ الْاَدْبَارَ ۟ ثُمَّ لَا يُنْصَرُوْنَ ﴿١١١﴾	111
প্রতিবর্ণায়ন	লাইঁ ইয়াদু ্ররূকুম ইল্লা ~আয ্াওঁ (ط) ওয়া ইয়ঁ ইউক ্া-তিলূকুম ইউওয়াল্লূকুমুল আদবা-রা (قف) ছু ্ম্মা লা-ইউংসারূন।	
তরজমা	সামান্য ক্লেশ দেওয়া ছাড়া তাহারা তোমাদের কোন ক্ষতি করিতে পারিবে না। যদি তাহারা তোমাদের সঙ্গে যুদ্ধ করে তবে তাহারা পৃষ্ঠপ্রদর্শন করিবে; অতঃপর তাহারা সাহায্যপ্রাপ্ত হইবে না।	
	ضُرِبَتْ عَلَيْهِمُ الذِّلَّةُ اَيْنَ مَا ثُقِفُوْۤا اِلَّا بِحَبْلٍ مِّنَ اللّٰهِ وَحَبْلٍ مِّنَ النَّاسِ وَبَآءُوْ بِغَضَبٍ مِّنَ اللّٰهِ وَضُرِبَتْ عَلَيْهِمُ الْمَسْكَنَةُ ؕ ذٰلِكَ بِاَنَّهُمْ كَانُوْا يَكْفُرُوْنَ بِاٰيٰتِ اللّٰهِ وَيَقْتُلُوْنَ الْاَنْۢبِيَآءَ بِغَيْرِ حَقٍّ ؕ ذٰلِكَ بِمَا عَصَوْا وَّكَانُوْا يَعْتَدُوْنَ ﴿١١٢﴾	112

প্রতিবর্ণায়ন	দু ়রিবাত ‘আলাইহিমুয্ ়যি ়ল্লাতু আইনা মা-ছু ়কি ়ফূ ইল্লা-বিহ ়াবলিম মিনাল্লা-হি ওয়াহ ়াবলিম মিনান্না-ছি ওয়া বা~উ বিগাদ ়াবিম্ মিনাল্লা-হি ওয়া দু ়রিবাত ‘আলাইহিমুল মাছকানাতু (قف) য ়া-লিকা বিআন্নাহুম কানূ ইয়াকফুরূনা বিআ-য়া-তিল্লাহি ওয়াকতুলূনাল আম্বিয়াআ বিগাইরিল হ ়াক্কি (ط) য ়ালিকা বিমা য ়া-লিকা বিমা-‘আসাওওয়া কা-নূ ইয়া‘তাদূন।	
তরজমা	আল্লাহ্‌র প্রতিশ্রুতি ও মানুষের প্রতিশ্রুতির বাহিরে যেখানেই তাহাদের পাওয়া গিয়াছে সেখানেই তাহারা লাঞ্ছিত হইয়াছে। তাহারা আল্লাহ্‌র ক্রোধের পাত্র হইয়াছে এবং হীনতাগ্রস্ত হইয়াছে। ইহা এইহেতু যে, তাহারা আল্লাহ্‌র আয়াতসমূহ প্রত্যাখ্যান করিত এবং অন্যায়ভাবে নবীগণকে হত্যা করিত; ইহা এইজন্য যে, তাহারা অবাধ্য হইয়াছিল এবং সীমালংঘন করিত।	
	لَيْسُوْا سَوَآءً ؕ مِنْ اَهْلِ الْكِتٰبِ اُمَّةٌ قَآئِمَةٌ يَّتْلُوْنَ اٰيٰتِ اللّٰهِ اٰنَآءَ الَّيْلِ وَهُمْ يَسْجُدُوْنَ ﴿۱۱۳﴾	113
প্রতিবর্ণায়ন	লাইছূ ছাওয়া~আম; মিন আহলিল কিতা-বি উম্মাতুং ক ়া~ইমাতুইঁ ইয়াতলূনা আ- য়া - তিল্লা হি আ-না~আল্লাইলি ওয়াহুম ইয়াছজুদূন।	
তরজমা	তাহারা সকলে এক রকম নয়। কিতাবীদের মধ্যে অবিচলিত একদল আছে ; তাহারা রাত্রিকালে আল্লাহ্‌র আয়াতসমূহ তিলাওয়াত করে এবং সিজ্‌দা করে।	
	يُؤْمِنُوْنَ بِاللّٰهِ وَالْيَوْمِ الْاٰخِرِ وَيَاْمُرُوْنَ بِالْمَعْرُوْفِ وَيَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَيُسَارِعُوْنَ فِى الْخَيْرٰتِ ؕ وَ اُولٰٓئِكَ مِنَ الصّٰلِحِيْنَ ﴿۱۱۴﴾	114
প্রতিবর্ণায়ন	ইউ’মিনূনা বিল্লা-হি ওয়াল ইয়াওমিল আ-খিরি ওয়া ইয়া’মুরূনা বিলমা‘রূফি ওয়াইয়ানহাওনা ‘আনিল মুংকারি ওয়া ইউছা-রি‘ঊনা ফিল খাইরা-তি (ط) ওয়া উলা~ইকা মিনাস্‌সা-লিহী ়ন।	
তরজমা	তাহারা আল্লাহ্‌ এবং শেষ দিনে বিশ্বাস করে, সৎকাজের নির্দেশ দেয়, অসৎকাজে নিষেধ করে এবং তাহারা কল্যাণকর কাজে প্রতিযোগিতা করে। তাহারাই সজ্জনদের অন্তর্ভুক্ত।	
	وَمَا يَفْعَلُوْا مِنْ خَيْرٍ فَلَنْ يُّكْفَرُوْهُ ؕ وَاللّٰهُ عَلِيْمٌۢ بِالْمُتَّقِيْنَ ﴿۱۱۵﴾	115
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ামা- ইয়াফ‘আলূ মিন খাইরিং ফালাইঁ ইউক্‌ফারূহু (ط) ওল্লাহু আলীমুম বিলমুত্তাক ়ীন।	
তরজমা	উত্তম কাজের যাহা কিছু তাহারা করে তাহা হইতে তাহাদের কখনও বঞ্চিত করা হইবে না। আল্লাহ্‌ মুত্তাকীদের সম্বন্ধে সবিশেষ অবহিত।	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
	اِنَّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا لَنْ تُغْنِيَ عَنْهُمْ اَمْوَالُهُمْ وَلَاۤ اَوْلَادُهُمْ مِّنَ اللّٰهِ شَيْـًٔا ؕ وَاُولٰٓـئِكَ اَصْحٰبُ النَّارِ ۚ هُمْ فِيْهَا خٰلِدُوْنَ ﴿۱۱۶﴾	**116**
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নাল্লায ীনা কাফারূ লাং তুগনিয়া ‘আনহুম আমওয়া–লুহুম ওয়ালা– আওলা–দুহুম মিনাল্লা–হি শাইআওঁ (ط) ওয়া উলা~ইকা আসহ া–বুন্না–রি (ج) হুম ফীহা–খা–লিদূন।	
তরজমা	যাহারা কুফরী করে তাহাদের ধনৈশ্বর্য ও সন্তান-সন্ততি আল্লাহ্‌র নিকট কখনও কোন কাজে আসিবে না। তাহারাই দোজখবাসী, সেখানে তাহারা স্থায়ী হইবে।	
	مَثَلُ مَا يُنْفِقُوْنَ فِىْ هٰذِهِ الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا كَمَثَلِ رِيْحٍ فِيْهَا صِرٌّ اَصَابَتْ حَرْثَ قَوْمٍ ظَلَمُوْۤا اَنْفُسَهُمْ فَاَهْلَكَتْهُ ؕ وَمَا ظَلَمَهُمُ اللّٰهُ وَلٰـكِنْ اَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُوْنَ ﴿۱۱۷﴾	**117**
প্রতিবর্ণায়ন	মাছ ালু মা–ইউংফিকূ না ফী হা–যি হিল হ ায়া–তিদ্দুন্‌ইয়া–কামাছ ালি রীহি ং ফীহা–সির্‌রুন আসা–বাত হ ারছ া ক াওমিং জ ালামু–আংফুছাহুম ফাআহ্‌লাকাত্‌হু (ط) ওয়ামা–জ ালামাহুমুল্লা–হু ওয়ালা–কিন আংফুছাহুম ইয়াজ লিমূন।	
তরজমা	এই পার্থিব জীবনে যাহা তাহারা ব্যয় করে তাহার দৃষ্টান্ত হিমশীতল বায়ু, উহা যে জাতি নিজেদের প্রতি জুলুম করিয়াছে তাহাদের শস্যক্ষেত্রকে আঘাত করে ও বিনষ্ট করে। আল্লাহ্ তাহাদের প্রতি কোন জুলুম করেন নাই, তাহারাই নিজেদের প্রতি জুলুম করে।	
	يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَا تَتَّخِذُوْا بِطَانَةً مِّنْ دُوْنِكُمْ لَا يَاْلُوْنَكُمْ خَبَالًا ؕ وَدُّوْا مَا عَنِتُّمْ ۚ قَدْ بَدَتِ الْبَغْضَآءُ مِنْ اَفْوَاهِهِمْ ۖۚ وَمَا تُخْفِىْ صُدُوْرُهُمْ اَكْبَرُ ؕ قَدْ بَيَّنَّا لَـكُمُ الْاٰيٰتِ اِنْ كُنْتُمْ تَعْقِلُوْنَ ﴿۱۱۸﴾	**118**
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়া~আইয়ুহাল্লায ীনা আ–মানূ লা–তাত্তাখিযূ বিত া–নাতাম্‌ মিং দূনিকুম লা–ইয়া’লূনাকুম খাবা–লাওঁ (ط) ওয়াদ্দূ মা–‘আনিত্তুম (ج) ক াদ্‌ বাদাতিল বাগদ া~উ মিন আফওয়া–হিহিম (ج) ওয়ামা–তুখফী সুদূরুহুম আকবার (ط) ক াদ বাইইয়ান্না– লাকুমুল আ–য়া–তি ইং কুংতুম তা‘কি লূন।	
তরজমা	হে মু’মিনগণ ! তোমাদের আপনজন ব্যতীত অপর কাহাকেও অন্তরঙ্গ বন্ধুরূপে গ্রহণ করিও না। তাহারা তোমাদের অনিষ্ট করিতে ত্রুটি করিবে না ; যাহা তোমাদের বিপন্ন করে তাহাই তাহারা কামনা করে। তাহাদের মুখে বিদ্বেষ প্রকাশ পায় এবং তাহাদের হৃদয় যাহা গোপন রাখে তাহা আরও গুরুতর। তোমাদের জন্য নিদর্শনসমূহ বিশদভাবে বিবৃত করিয়াছি, যদি তোমরা অনুধাবন কর।	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
	هَٰٓأَنتُمْ أُو۟لَآءِ تُحِبُّونَهُمْ وَلَا يُحِبُّونَكُمْ وَتُؤْمِنُونَ بِٱلْكِتَٰبِ كُلِّهِۦ وَإِذَا لَقُوكُمْ قَالُوٓا۟ ءَامَنَّا وَإِذَا خَلَوْا۟ عَضُّوا۟ عَلَيْكُمُ ٱلْأَنَامِلَ مِنَ ٱلْغَيْظِ ۚ قُلْ مُوتُوا۟ بِغَيْظِكُمْ ۗ إِنَّ ٱللَّهَ عَلِيمٌۢ بِذَاتِ ٱلصُّدُورِ ﴿١١٩﴾	**119**
প্রতিবর্ণায়ন	হা˜আংতুম উলা~ই তুহি ব্বূনাহুম ওয়ালা ইউহি ব্বূনাকুম ওয়া তু'মিনূনা বিলকিতা-বি কুল্লিহী (ج) ওয়া ইয া-লাকূ কুম ক া-লূ ˜আ-মান্না- (ج) ওয়া ইয া-খালাও 'আদ্দূ 'আলাইকুমুল আনা-মিলা মিনাল্ গাইজি (ط) কু ল মূতূ বি্গাইজি কুম (ط) ইন্নাল্লা-হা 'আলীমুম্ বিয া-তিস্ সুদূর।	
তরজমা	দেখ, তোমরাই তাহাদের ভালবাস কিন্তু তাহারা তোমাদের ভালবাসে না অথচ তোমরা সমস্ত কিতাবে ঈমান রাখ আর তাহারা যখন তোমাদের সংস্পর্শে আসে তখন বলে, 'আমরা বিশ্বাস করি ; কিন্তু তাহারা যখন একান্তে মিলিত হয় তখন তোমাদের প্রতি আক্রোশে তাহারা নিজেদের অঙ্গুলির অগ্রভাগ দাঁতে কাটিয়া থাকে। বল, 'তোমাদের আক্রোশেই তোমরা মর।' অন্তরে যাহা রহিয়াছে সে সম্বন্ধে আল্লাহ্ সবিশেষ অবহিত।	
	إِن تَمْسَسْكُمْ حَسَنَةٌ تَسُؤْهُمْ وَإِن تُصِبْكُمْ سَيِّئَةٌ يَفْرَحُوا۟ بِهَا ۖ وَإِن تَصْبِرُوا۟ وَتَتَّقُوا۟ لَا يَضُرُّكُمْ كَيْدُهُمْ شَيْـًٔا ۗ إِنَّ ٱللَّهَ بِمَا يَعْمَلُونَ مُحِيطٌ ﴿١٢٠﴾	**120**
প্রতিবর্ণায়ন	ইং তামছাছকুম হ াছানাতুং তাছু'হুম (ز) ওয়া ইং তুসিবকুম ছাইয়িআতুহঁ ইয়াফরাহূ বিহা- (ط) ওয়া ইং তাসবিরূ ওয়া তাত্তাকূ লা-ইয়াদু ররুকুম কাইদুহুম শাইআন (ط) ইন্নাল্লা-হা বিমা-ইয়া'মালূনা মুহ ীত ।	
তরজমা	তোমাদের মঙ্গল হইলে উহা তাহাদেরকে কষ্ট দেয় আর তোমাদের অমঙ্গল হইলে তাহারা উহাতে আনন্দিত হয়। তোমরা যদি ধৈর্যশীল হও এবং মুত্তাকী হও তবে তাহাদের ষড়যন্ত্র তোমাদের কিছুই ক্ষতি করিতে পারিবে না। তাহারা যাহা করে নিশ্চয়ই আল্লাহ্ তাহা পরিবেষ্টন করিয়া রহিয়াছেন।	
	وَإِذْ غَدَوْتَ مِنْ أَهْلِكَ تُبَوِّئُ ٱلْمُؤْمِنِينَ مَقَٰعِدَ لِلْقِتَالِ ۗ وَٱللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿١٢١﴾	**121**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইয গাদাওতা মিন আহলিকা তুবাওবি উল মু'মিনীনা মাক া-'ইদা লিলকি তা-লি (ط) ওয়াল্লা-হু ছামী'উন 'আলীম।	
তরজমা	স্মরণ কর, যখন তুমি তোমার পরিজনবর্গের নিকট হইতে প্রত্যুষে বাহির হইয়া যুদ্ধের জন্য মু'মিনগণকে ঘাঁটিতে বিন্যস্ত করিতেছিলে এবং আল্লাহ্ সর্বশ্রোতা, সর্বজ্ঞ।	
	إِذْ هَمَّت طَّآئِفَتَانِ مِنكُمْ أَن تَفْشَلَا وَٱللَّهُ وَلِيُّهُمَا ۗ وَعَلَى ٱللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ ٱلْمُؤْمِنُونَ ﴿١٢٢﴾	**122**

প্রতিবর্ণায়ন	ইয ˙ হাম্মাত ত ˙া~ইফাতা-নি মিংকুম আং তাফশালা- (لا) ওয়াল্লা-হু ওয়ালিইয়ুহুমা- (ط) ওয়া 'আলাল্লা-হি ফালইয়াতাওয়াক্কালিল মু'মিনূন।	
তরজমা	যখন তোমাদের মধ্যে দুই দলের সাহস হারাইবার উপক্রম হইয়াছিল অথচ আল্লাহ্ উভয়ের বন্ধু ছিলেন, আল্লাহ্‌র প্রতিই যেন মু'মিনগণ নির্ভর করে।	
	وَلَقَدْ نَصَرَكُمُ اللّٰهُ بِبَدْرٍ وَّاَنْتُمْ اَذِلَّةٌ ۚ فَاتَّقُوا اللّٰهَ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُوْنَ ﴿١٢٣﴾	123
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লাক ˙াদ নাসারাকুমুল্লা-হু বিবাদরিওঁ ওয়া আংতুম আযি ˙ল্লাতুং (ج) ফাত্তাকু ˙ল্লা-হা লা'আল্লাকুম তাশকুরূন।	
তরজমা	আর বদরের যুদ্ধে যখন তোমরা হীনবল ছিলে আল্লাহ্ তো তোমাদের সাহায্য করিয়াছিলেন। সুতরাং তোমরা আল্লাহ্‌কে ভয় কর, যাহাতে তোমরা কৃতজ্ঞ হইতে পার।	
	اِذْ تَقُوْلُ لِلْمُؤْمِنِيْنَ اَلَنْ يَّكْفِيَكُمْ اَنْ يُّمِدَّكُمْ رَبُّكُمْ بِثَلٰثَةِ اٰلٰفٍ مِّنَ الْمَلٰٓئِكَةِ مُنْزَلِيْنَ ﴿١٢٤﴾	124
প্রতিবর্ণায়ন	ইয ˙ তাকূ ˙লু লিলমু'মিনীনা আলাইঁ ইয়াক্‌ফিয়াকুম আইঁ ইউমিদ্দাকুম রাব্বুকুম বিছ ˙ালা-ছ ˙াতি আ-লা-ফিম মিনাল মালা~ইকাতি মুংঝালীন।	
তরজমা	স্মরণ কর, যখন তুমি মু'মিনগণকে বলিতেছিলে, 'ইহা কি তোমাদের জন্য যথেষ্ট নয় যে, তোমাদের প্রতিপালক-প্রেরিত তিন সহস্র ফিরিশ্‌তা দ্বারা তোমাদেরকে সহায়তা করিবেন ?'	
	بَلٰٓى ۙ اِنْ تَصْبِرُوْا وَتَتَّقُوْا وَيَاْتُوْكُمْ مِّنْ فَوْرِهِمْ هٰذَا يُمْدِدْكُمْ رَبُّكُمْ بِخَمْسَةِ اٰلٰفٍ مِّنَ الْمَلٰٓئِكَةِ مُسَوِّمِيْنَ ﴿١٢٥﴾	125
প্রতিবর্ণায়ন	বালা~ (لا) ইং তাসবিরু ওয়া তাত্তাকূ ˙ ওয়া ইয়া'তূকুম মিং ফাওরিহিম হা-য ˙া- ইউম্‌দিদকুম রাব্বুকুম বিখামছাতি আ-লা-ফিম্ মিনাল মালা~ইকাতি মুছাওবি ˙মীন।	
তরজমা	হ্যাঁ, নিশ্চয়, যদি তোমরা ধৈর্য ধারণ কর এবং সাবধান হইয়া চল, তবে তাহারা দ্রুতগতিতে তোমাদের উপর আক্রমণ করিলে আল্লাহ্ পাঁচ সহস্র চিহ্নিত ফিরিশ্‌তা দ্বারা তোমাদের সাহায্য করিবেন।	
	وَمَا جَعَلَهُ اللّٰهُ اِلَّا بُشْرٰى لَكُمْ وَلِتَطْمَئِنَّ قُلُوْبُكُمْ بِهٖ ۗ وَمَا النَّصْرُ اِلَّا مِنْ عِنْدِ اللّٰهِ الْعَزِيْزِ الْحَكِيْمِ ﴿١٢٦﴾	126
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ামা-জা'আলাহুল্লা-হু ইল্লা-বুশরা-লাকুম ওয়া লিতাত ˙মাইন্না কু ˙লূবুকুম বিহী (ط) ওয়ামান্নাসরু ইল্লা-মিন 'ইংদিল্লা-হিল্ 'আঝীঝিল হ ˙াকীম।	
তরজমা	ইহা তো আল্লাহ্ তোমাদের জন্য শুধু সুসংবাদ ও তোমাদের চিত্ত-প্রশান্তির জন্য করিয়াছেন এবং সাহায্য তো শুধু পরাক্রান্ত, প্রজ্ঞাময় আল্লাহ্‌র নিকট হইতেই হয়,	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
	لِيَقْطَعَ طَرَفًا مِّنَ الَّذِينَ كَفَرُوٓا۟ أَوْ يَكْبِتَهُمْ فَيَنقَلِبُوا۟ خَآئِبِينَ ﴿١٢٧﴾	127
প্রতিবর্ণায়ন	লিইয়াক্ত াআ ত ারাফাম্ মিনাল্লায ীনা কাফারূ আও ইয়াক্বিতাহুম ফাইয়াংক ালিবূ খা~ইবীন।	
তরজমা	কাফিরদের এক অংশকে নিশ্চিহ্ন করার জন্য অথবা লাঞ্ছিত করার জন্য; ফলে তাহারা নিরাশ হইয়া ফিরিয়া যায়।	
	لَيْسَ لَكَ مِنَ الْأَمْرِ شَىْءٌ أَوْ يَتُوبَ عَلَيْهِمْ أَوْ يُعَذِّبَهُمْ فَإِنَّهُمْ ظَٰلِمُونَ ﴿١٢٨﴾	128
প্রতিবর্ণায়ন	লাইছা লাকা মিনাল্ আমরি শাইউন আও ইয়াতূবা 'আলাইহিম আও ইউ'আয যি বাহুম ফাইন্নাহুম জ া-লিমূন।	
তরজমা	তিনি তাহাদের প্রতি ক্ষমাশীল হইবেন অথবা তাহাদেরকে শাস্তি দিবেন-এই বিষয়ে তোমার করণীয় কিছুই নাই ; কারণ তাহারা তো জালিম।	
	وَلِلَّهِ مَا فِى السَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِى الْأَرْضِ ۚ يَغْفِرُ لِمَن يَشَآءُ وَيُعَذِّبُ مَن يَشَآءُ ۚ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١٢٩﴾	129
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লিল্লা-হি মা-ফিছ্ ছামা-ওয়া-তি ওয়ামা-ফিল আরদি (ط) ইয়াগফিরু লিমাইঁ ইয়াশা~উ ওয়া ইউ'আয্ যি বু মাইঁ ইয়াশা~উ (ط) ওয়াল্লা-হু গাফূরুর রাহ ীম।	
ZiRgv	আসমানে যাহা কিছু আছে ও যমীনে যাহা কিছু আছে সমস্ত আল্লাহ্‌রই। তিনি যাহাকে ইচ্ছা ক্ষমা করেন এবং যাহাকে ইচ্ছা শাস্তি দান করেন। আল্লাহ্ ক্ষমাশীল, পরম দয়ালু।	
	يَٰٓأَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا۟ لَا تَأْكُلُوا۟ الرِّبَوٰٓا۟ أَضْعَٰفًا مُّضَٰعَفَةً ۖ وَاتَّقُوا۟ اللَّهَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿١٣٠﴾	130
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়া~আইয়ুহাল্লায ীনা আ-মানূ লা-তা'কুলুর্ রিবা-আদ 'আ-ফাম্ মুদ া-'আফাতাওঁ (ص) ওয়াত্তাকু ল্লা-হা লা'আল্লাকুম তুফলিহূ ন।	
তরজমা	হে মু'মিনগণ ! তোমরা সুদ খাইও না ক্রমবর্ধমান এবং আল্লাহ্‌কে ভয় কর যাহাতে তোমরা সফলকাম হইতে পার।	
	وَاتَّقُوا۟ النَّارَ الَّتِىٓ أُعِدَّتْ لِلْكَٰفِرِينَ ﴿١٣١﴾	131
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াত্তাকু ন্না-রাল্লাতী উ'ইদ্দাত লিলকা-ফিরীন।	
তরজমা	এবং তোমরা সেই অগ্নিকে ভয় কর যাহা কাফিরদের জন্য প্রস্তুত রাখা হইয়াছে।	
	وَأَطِيعُوا۟ اللَّهَ وَالرَّسُولَ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ﴿١٣٢﴾	132
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া আতি 'উল্লা-হা ওয়াররাছূলা লা'আল্লাকুম তুরহ ামূন।	
তরজমা	তোমরা আল্লাহ্ ও রাসূলের আনুগত্য কর যাহাতে তোমরা কৃপা লাভ করিতে পার।	
	وَسَارِعُوٓا۟ إِلَىٰ مَغْفِرَةٍ مِّن رَّبِّكُمْ وَجَنَّةٍ عَرْضُهَا السَّمَٰوَٰتُ وَالْأَرْضُ أُعِدَّتْ لِلْمُتَّقِينَ ﴿١٣٣﴾	133

| --- | --- | --- |
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ছা–রি‘উ˜ইলা– মাগফিরাতিম মির্ রাব্বিকুম ওয়া জান্নাতিন ‘আরদু˙হাছ্ছামা–ওয়া–তু ওয়াল আরদু˙ (ۙ) উ‘ইদ্দাত লিলমুত্তাক˙ীন।	
তরজমা	তোমরা ধাবমান হও স্বীয় প্রতিপালকের ক্ষমার দিকে এবং সেই জান্নাতের দিকে যাহার বিস্তৃতি আসমান ও যমীনের ন্যায়, যাহা প্রস্তুত রাখা হইয়াছে মুত্তাকীদের জন্য,	
	الَّذِيْنَ يُنْفِقُوْنَ فِي السَّرَّآءِ وَالضَّرَّآءِ وَالْكٰظِمِيْنَ الْغَيْظَ وَالْعَافِيْنَ عَنِ النَّاسِ ؕ وَاللّٰهُ يُحِبُّ الْمُحْسِنِيْنَ ﴿۱۳۴﴾	134
প্রতিবর্ণায়ন	আল্লায˙ীনা ইউংফিকূ˙না ফিছছার্রা~ই ওয়াদ্˙দ˙াররা~ই ওয়াল কা–জি˙মীনাল গাইজ˙া ওয়াল‘আ–ফীনা ‘আনিন্না–ছি (ط) ওয়াল্লা–হু ইউহি˙ব্বুল মুহ˙ছিনীন।	
তরজমা	যাহারা সচ্ছল ও অসচ্ছল অবস্থায় ব্যয় করে এবং যাহারা ক্রোধ সংবরণকারী এবং মানুষের প্রতি ক্ষমাশীল; আল্লাহ্ সৎকর্মপরায়ণদেরকে ভালবাসেন ;	
	وَالَّذِيْنَ اِذَا فَعَلُوْا فَاحِشَةً اَوْ ظَلَمُوْٓا اَنْفُسَهُمْ ذَكَرُوا اللّٰهَ فَاسْتَغْفَرُوْا لِذُنُوْبِهِمْ ۠ وَمَنْ يَّغْفِرُ الذُّنُوْبَ اِلَّا اللّٰهُ ۠ۙ وَلَمْ يُصِرُّوْا عَلٰى مَا فَعَلُوْا وَهُمْ يَعْلَمُوْنَ ﴿۱۳۵﴾	135
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াল্লায˙ীনা ইয˙া–ফা‘আলূ ফা–হি˙শাতান আও জ˙ালামূ˜ আংফুছাহুম য˙াকারুল্লা–হা ফাছ্তাগফারু লিযু˙নূবিহিম (ص) ওয়া মাইঁ ইয়াগফিরুয্˙যু˙নূবা ইল্লাল্লা–হু (ص) ওয়ালাম ইউছির্রু ‘আলা–মা–ফা‘আলূ ওয়া হুম ইয়া‘লামূন।	
তরজমা	এবং যাহারা কোন অশ্লীল কাজ করিয়া ফেলিলে অথবা নিজেদের প্রতি জুলুম করিলে আল্লাহ্কে স্মরণ করে এবং নিজেদের পাপের জন্য ক্ষমা প্রার্থনা করে। আল্লাহ্ ব্যতীত কে পাপ ক্ষমা করিবে ? এবং তাহারা যাহা করিয়া ফেলে, জানিয়া-শুনিয়া তাহার পুনরাবৃত্তি করে না।	
	اُولٰٓئِكَ جَزَآؤُهُمْ مَّغْفِرَةٌ مِّنْ رَّبِّهِمْ وَجَنّٰتٌ تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ خٰلِدِيْنَ فِيْهَا ؕ وَنِعْمَ اَجْرُ الْعٰمِلِيْنَ ﴿۱۳۶﴾	136
প্রতিবর্ণায়ন	উলা~ইকা জাঝা~উহুম মাগফিরাতুম মির রাব্বিহিম ওয়া জান্না–তুং তাজরী মিং তাহ˙তিহাল আনহা–রু খা–লিদীনা ফীহা– (ط) ওয়ানি‘মা আজরুল ‘আ–মিলীন।	
তরজমা	উহারাই তাহারা, যাহাদের পুরস্কার তাহাদের প্রতিপালকের ক্ষমা এবং জান্নাত, যাহার পাদদেশে নদী প্রবাহিত ; সেখানে তাহারা স্থায়ী হইবে এবং সৎকর্মশীলদের পুরস্কার কত উত্তম!	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
	قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِكُمْ سُنَنٌ ۙ فَسِيْرُوْا فِي الْاَرْضِ فَانْظُرُوْا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُكَذِّبِيْنَ ﴿١٣٧﴾	137
প্রতিবর্ণায়ন	ক াদ খালাত মিং ক াবলিকুম ছুনানুং (ۙ) ফাছীরু ফিল আরদি ফাংজু রূ কাইফা কা–না ‘আ–কি াবাতুল মুকায্ যি বীন।	
তরজমা	তোমাদের পূর্বে বহু বিধান-ব্যবস্থা গত হইয়াছে, সুতরাং তোমরা পৃথিবী ভ্রমণ কর এবং দেখ মিথ্যাশ্রয়ীদের কী পরিণাম !	
	هٰذَا بَيَانٌ لِّلنَّاسِ وَهُدًى وَّمَوْعِظَةٌ لِّلْمُتَّقِيْنَ ﴿١٣٨﴾	138
প্রতিবর্ণায়ন	হা-য া–বায়া–নুল্ লিন্না–ছি ওয়া হুদাওঁ ওয়া মাও‘ইজ াতুল লিলমুত্তাক ীন।	
তরজমা	ইহা মানবজাতির জন্য স্পষ্ট বর্ণনা এবং মুত্তাকীদের জন্য হিদায়াত ও উপদেশ।	
	وَلَا تَهِنُوْا وَلَا تَحْزَنُوْا وَاَنْتُمُ الْاَعْلَوْنَ اِنْ كُنْتُمْ مُّؤْمِنِيْنَ ﴿١٣٩﴾	139
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ালা–তাহিনূ ওয়ালা–তাহ ঝানূ ওয়া আংতুমুল আ‘লাওনা ইং কুংতুম মু’মিনীন।	
তরজমা	তোমরা হীনবল হইও না এবং দুঃখিতও হইও না ; তোমরাই বিজয়ী যদি তোমরা মু’মিন হও।	
	اِنْ يَّمْسَسْكُمْ قَرْحٌ فَقَدْ مَسَّ الْقَوْمَ قَرْحٌ مِّثْلُهٗ ؕ وَتِلْكَ الْاَيَّامُ نُدَاوِلُهَا بَيْنَ النَّاسِ ۚ وَلِيَعْلَمَ اللّٰهُ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَيَتَّخِذَ مِنْكُمْ شُهَدَآءَ ؕ وَاللّٰهُ لَا يُحِبُّ الظّٰلِمِيْنَ ﴿١٤٠﴾	140
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়ঁ ইয়ামছাছকুম ক ারহু ং ফাক াদ মাছছাল ক াওমা ক ারহু ম্ মিছ লুহু (ط) ওয়া তিলকাল আইইয়া–মু নুদা–বি লুহা–বাইনান্না–ছি (ج) ওয়ালিয়া‘লামাল্লা–হুল্লায ীনা আ–মানূ ওয়া ইয়াত্তাখিয া মিংকুম শুহাদা~আ (ط) ওয়াল্লা–হু লা–ইউহি ব্বুজ জ া–লিমীন।	
তরজমা	যদি তোমাদের আঘাত লাগিয়া থাকে, অনুরূপ আঘাত তো উহাদেরও লাগিয়াছিল। মানুষের মধ্যে এই দিনগুলির পর্যায়ক্রমে আমি আবর্তন ঘটাই, যাহাতে আল্লাহ্ মু’মিনগণকে জানিতে পারেন এবং তোমাদের মধ্য হইতে কতককে শহীদরূপে গ্রহণ করিতে পারেন এবং আল্লাহ্ জালিমদের পসন্দ করেন না ;	
	وَلِيُمَحِّصَ اللّٰهُ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَيَمْحَقَ الْكٰفِرِيْنَ ﴿١٤١﴾	141
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লিইউমাহ হি সাল্লাহুল্লায ীনা আ–মানূ ওয়া ইয়ামহ াক াল কা–ফিরীন।	
তরজমা	এবং যাহাতে আল্লাহ্ মু’মিনদের পরিশোধন করিতে পারেন এবং কাফিরদের নিশ্চিহ্ন করিতে পারেন।	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
	اَمْ حَسِبْتُمْ اَنْ تَدْخُلُوا الْجَنَّةَ وَلَمَّا يَعْلَمِ اللّٰهُ الَّذِيْنَ جٰهَدُوْا مِنْكُمْ وَيَعْلَمَ الصّٰبِرِيْنَ ﴿١٤٢﴾	**142**
প্রতিবর্ণায়ন	আম হা ছিবতুম আং তাদখুলুল জান্নাতা ওয়া লাম্মা-ইয়া'লামিল্লা-হুল্লায ীনা জা-হাদূ মিংকুম ওয়া ইয়া'লামাস্‌সা-বিরীন।	
তরজমা	তোমরা কি মনে কর যে, তোমরা জান্নাতে প্রবেশ করিবে, অথচ আল্লাহ্ তোমাদের মধ্যে কে জিহাদ করিয়াছে আর কে ধৈর্যশীল তাহা এখনও প্রকাশ করেন নাই ?	
	وَلَقَدْ كُنْتُمْ تَمَنَّوْنَ الْمَوْتَ مِنْ قَبْلِ اَنْ تَلْقَوْهُ ۖ فَقَدْ رَاَيْتُمُوْهُ وَاَنْتُمْ تَنْظُرُوْنَ ﴿١٤٣﴾	**143**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লাক াদ কুংতুম তামান্নাওনাল মাওতা মিং ক াবলি আং তালক াওহু (ص) ফাক াদ রাআইতুমূহু ওয়া আংতুম তাংজু রুন।	
তরজমা	মৃত্যুর সম্মুখীন হওয়ার পূর্বে তোমরা তো উহা কামনা করিতে, এখন তো তোমরা তাহা স্বচক্ষে দেখিলে।	
	وَمَا مُحَمَّدٌ اِلَّا رَسُوْلٌ ۚ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهِ الرُّسُلُ ۗ اَفَا۟ئِنْ مَّاتَ اَوْ قُتِلَ انْقَلَبْتُمْ عَلٰٓى اَعْقَابِكُمْ ۗ وَمَنْ يَّنْقَلِبْ عَلٰى عَقِبَيْهِ فَلَنْ يَّضُرَّ اللّٰهَ شَيْـًٔا ۗ وَسَيَجْزِى اللّٰهُ الشّٰكِرِيْنَ ﴿١٤٤﴾	**144**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ামা-মুহাম্মাদুন ইল্লা-রাছূলুং (ج) ক াদ খালাত মিং ক াবলিহির রুছুলু (ط) আফাইম্মা-তা আও কু তিলাংক ালাবতুম 'আলা ্আ'ক া-বিকুম (ط) ওয়া মাইঁ ইয়াংক ালিব 'আলা-'আকি বাইহি ফালাইঁ ইয়াদু র্‌রাল্লা-হা শাইআওঁ (ط) ওয়াছাইয়াজ্‌ঝিল্লা-হুশ্‌শা-কিরীন।	
তরজমা	মুহাম্মদ একজন রাসূল মাত্র ; তাহার পূর্বে বহু রাসূল গত হইয়াছে। সুতরাং যদি সে মারা যায় অথবা সে নিহত হয় তবে তোমরা কি পৃষ্ঠ প্রদর্শন করিবে ? এবং কেহ পৃষ্ঠ প্রদর্শন করিলে সে কখনও আল্লাহ্‌র ক্ষতি করিতে পারিবে না ; বরং আল্লাহ্ শীঘ্রই কৃতজ্ঞদের পুরস্কৃত করিবেন।	
	وَمَا كَانَ لِنَفْسٍ اَنْ تَمُوْتَ اِلَّا بِاِذْنِ اللّٰهِ كِتٰبًا مُّؤَجَّلًا ۗ وَمَنْ يُّرِدْ ثَوَابَ الدُّنْيَا نُؤْتِهٖ مِنْهَا ۚ وَمَنْ يُّرِدْ ثَوَابَ الْاٰخِرَةِ نُؤْتِهٖ مِنْهَا ۗ وَسَنَجْزِى الشّٰكِرِيْنَ ﴿١٤٥﴾	**145**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ামা-কা-না লিনাফছিন আং তামূতা ইল্লা-বিইয নিল্লা-হি কিতা-বাম মুআজ্জালাওঁ (ط) ওয়া মাইঁ ইউরিদ ছ াওয়া-বাদ্দুনইয়া- নু'তিহী মিনহা- (ج) ওয়া মাইঁ ইউরিদ ছ াওয়া-বাল আ-খিরাতি নু'তিহী মিনহা- (ط) ওয়া ছানাজঝিশ্‌শা-কিরীন।	
তরজমা	আল্লাহ্‌র অনুমতি ব্যতীত কাহারও মৃত্যু হইতে পারে না, যেহেতু উহার মেয়াদ অবধারিত। কেহ পার্থিব পুরস্কার চাহিলে আমি তাহাকে তাহার কিছু দেই এবং কেহ পারলৌকিক পুরস্কার চাহিলে আমি তাহাকে তাহার কিছু দেই এবং শীঘ্রই কৃতজ্ঞদের পুরস্কৃত করিব।	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
	وَكَاَيِّنۡ مِّنۡ نَّبِيٍّ قٰتَلَ ۙ مَعَهٗ رِبِّيُّوۡنَ كَثِيۡرٌ ۚ فَمَا وَهَنُوۡا لِمَاۤ اَصَابَهُمۡ فِىۡ سَبِيۡلِ اللّٰهِ وَمَا ضَعُفُوۡا وَمَا اسۡتَكَانُوۡا ؕ وَاللّٰهُ يُحِبُّ الصّٰبِرِيۡنَ ﴿۱۴۶﴾	146
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া কাআইয়িম মিন্ নাবিইয়িং ক া-তালা (ۙ) মা'আহু রিব্বিইয়ূনা কাছ ীরুং (ج) ফামা-ওয়াহানূ লিমা˜আসা-বাহুম ফী ছাবীলিল্লা-হি ওয়ামা-দ া'উফূ ওয়ামাছ তাকা-নূ (ج) ওয়াল্লা-হু ইউহি ব্বুস্সা-বিরীন।	
তরজমা	এবং কত নবী যুদ্ধ করিয়াছে, তাহাদের সঙ্গে বহু আল্লাহ্ওয়ালা ছিল। আল্লাহ্র পথে তাহাদের যে বিপর্যয় ঘটিয়াছিল তাহাতে তাহারা হীনবল হয় নাই, দুর্বল হয় নাই এবং নত হয় নাই। আল্লাহ্ ধৈর্যশীলদের ভালবাসেন।	
	وَمَا كَانَ قَوۡلَهُمۡ اِلَّاۤ اَنۡ قَالُوۡا رَبَّنَا اغۡفِرۡ لَنَا ذُنُوۡبَنَا وَاِسۡرَافَنَا فِىۡۤ اَمۡرِنَا وَثَبِّتۡ اَقۡدَامَنَا وَانۡصُرۡنَا عَلَى الۡقَوۡمِ الۡكٰفِرِيۡنَ ﴿۱۴۷﴾	147
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ামা-কা-না ক াওলাহুম ইল্লা˜আং ক া-লূ রাব্বানাগ্ ফিরলানা-যু নূবানা-ওয়া ইছরা-ফানা-ফী˜আমরিনা-ওয়াছ াব্বিত আক দা-মানা- ওয়াংসুরনা-'আলাল ক াওমিল কা-ফিরীন।	
তরজমা	এই কথা ব্যতীত তাহাদের আর কোন কথা ছিল না, 'হে আমাদের প্রতিপালক! আমাদের পাপ এবং আমাদের কাজে সীমালংঘন তুমি ক্ষমা কর, আমাদের পা সুদৃঢ় রাখ এবং কাফির সম্প্রদায়ের বিরুদ্ধে আমাদেরকে সাহায্য কর।'	
	فَاٰتٰٮهُمُ اللّٰهُ ثَوَابَ الدُّنۡيَا وَحُسۡنَ ثَوَابِ الۡاٰخِرَةِ ؕ وَاللّٰهُ يُحِبُّ الۡمُحۡسِنِيۡنَ ﴿۱۴۸﴾	148
প্রতিবর্ণায়ন	ফাআ-তা-হুমুল্লা-হু ছ াওয়া-বাদ্দুন্ইয়া-ওয়াহু ছনা ছ াওয়া-বিল আ-খিরাতি (ط) ওয়াল্লা-হু ইউহি ব্বুল মুহ ছিনীন।	
তরজমা	অতঃপর আল্লাহ্ তাহাদেরকে পার্থিব পুরস্কার এবং উত্তম পারলৌকিক পুরস্কার দান করেন। আল্লাহ্ সৎকর্মপরায়ণদেরকে ভালবাসেন।	
	يٰۤاَيُّهَا الَّذِيۡنَ اٰمَنُوۡۤا اِنۡ تُطِيۡعُوا الَّذِيۡنَ كَفَرُوۡا يَرُدُّوۡكُمۡ عَلٰٓى اَعۡقَابِكُمۡ فَتَنۡقَلِبُوۡا خٰسِرِيۡنَ ﴿۱۴۹﴾	149
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়া˜ আইয়ুহাল্লায ীনা আ-মানূ˜ইং তুতী 'উল্লায ীনা কাফারু ইয়ারুদ্দূকুম আলা˜ আ'ক বিকুম ফাতাংক ালিবূ খা-ছিরীন।	
তরজমা	হে মু'মিনগণ ! যদি তোমরা কাফিরদের আনুগত্য কর তবে তাহারা তোমাদেরকে বিপরীত দিকে ফিরাইয়া দিবে এবং তোমরা ক্ষতিগ্রস্ত হইয়া পড়িবে।	
	بَلِ اللّٰهُ مَوۡلٰٮكُمۡ ۚ وَهُوَ خَيۡرُ النّٰصِرِيۡنَ ﴿۱۵۰﴾	150
প্রতিবর্ণায়ন	বালিল্লা-হু মাওলা-কুম (ج) ওয়া হুয়া খাইরুন্না-সিরীন।	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
তরজমা	আল্লাহ্ই তো তোমাদের অভিভাবক এবং তিনিই শ্রেষ্ঠ সাহায্যকারী।	
	سَنُلْقِي فِي قُلُوبِ الَّذِينَ كَفَرُوا الرُّعْبَ بِمَا أَشْرَكُوا بِاللَّهِ مَا لَمْ يُنَزِّلْ بِهِ سُلْطَانًا ۚ وَمَأْوَاهُمُ النَّارُ ۖ وَبِئْسَ مَثْوَى الظَّالِمِينَ ﴿١٥١﴾	**151**
প্রতিবর্ণায়ন	ছানুলকী ফী কু লূবিল্লায ীনা কাফারুর রু‘বা বিমা ~আশরাকূ বিল্লা-হি মা-লাম ইউনাঝ্‌ঝিল বিহী ছুলত া-নাওঁ (ج) ওয়ামা’ওয়া-হুমুন্না-রু (ط) ওয়াবি’ছা মাছ ওয়াজ্জ া-লিমীন।	
তরজমা	আমি কাফিরদের হৃদয়ে ভীতির সঞ্চার করিব, যেহেতু তাহারা আল্লাহ্র সঙ্গে শরীক করিয়াছে, যাহার স্বপক্ষে আল্লাহ্ কোন সনদ পাঠান নাই। জাহান্নাম তাহাদের আবাস; কত নিকৃষ্ট আবাসস্থল জালিমদের!	
	وَلَقَدْ صَدَقَكُمُ اللَّهُ وَعْدَهُ إِذْ تَحُسُّونَهُمْ بِإِذْنِهِ ۖ حَتَّىٰ إِذَا فَشِلْتُمْ وَتَنَازَعْتُمْ فِي الْأَمْرِ وَعَصَيْتُمْ مِنْ بَعْدِ مَا أَرَاكُمْ مَا تُحِبُّونَ ۚ مِنْكُمْ مَنْ يُرِيدُ الدُّنْيَا وَمِنْكُمْ مَنْ يُرِيدُ الْآخِرَةَ ۚ ثُمَّ صَرَفَكُمْ عَنْهُمْ لِيَبْتَلِيَكُمْ ۖ وَلَقَدْ عَفَا عَنْكُمْ ۗ وَاللَّهُ ذُو فَضْلٍ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٥٢﴾	**152**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লাক াদ সাদাক াকুমুল্লা-হু ওয়া‘দাহূ ~ইয তাহু ছছূনাহুম বিইয নিহী (ج) হা ত্তা ~ইয া-ফাশিলতুম ওয়াতানা-ঝা‘তুম ফিল আমরি ওয়া‘আসাইতুম মিম্ বা‘দি মা ~আরা-কুম মা-তুহি ব্বূনা (ط) মিংকুম মাইঁ ইউরীদুদ্দুনইয়া-ওয়া মিংকুম মাইঁ ইউরীদুল আ-খিরাতা (ج) ছু ম্মা সারাফাকুম ‘আনহুম লিইয়াবতালিয়াকুম (ج) ওয়া লাক াদ ‘আফা-‘আংকুম (ط) ওয়াল্লা-হু যূ ফাদ লিন ‘আলাল মু’মিনীন।	
তরজমা	আল্লাহ্ তোমাদের সঙ্গে তাঁহার প্রতিশ্রুতি পূর্ণ করিয়াছিলেন যখন তোমরা আল্লাহ্র অনুমতিক্রমে তাহাদেরকে বিনাশ করিতেছিলে, যে পর্যন্ত না তোমরা সাহস হারাইলে এবং নির্দেশ সম্বন্ধে মতভেদ সৃষ্টি করিলে এবং যাহা তোমরা ভালবাস তাহা তোমাদের দেখাইবার পর তোমরা অবাধ্য হইলে। তোমাদের কতক ইহকাল চাহিতেছিল এবং কতক পরকাল চাহিতেছিল। অতঃপর তিনি পরীক্ষা করার জন্য তোমাদেরকে তাহাদের হইতে ফিরাইয়া দিলেন। অবশ্যই তিনি তোমাদেরকে ক্ষমা করিলেন এবং আল্লাহ্ মু’মিনদের প্রতি অনুগ্রহশীল।	
	إِذْ تُصْعِدُونَ وَلَا تَلْوُونَ عَلَىٰ أَحَدٍ وَالرَّسُولُ يَدْعُوكُمْ فِي أُخْرَاكُمْ فَأَثَابَكُمْ غَمًّا بِغَمٍّ لِكَيْلَا تَحْزَنُوا عَلَىٰ مَا فَاتَكُمْ وَلَا مَا أَصَابَكُمْ ۗ وَاللَّهُ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿١٥٣﴾	**153**

| --- | --- | --- |
প্রতিবর্ণায়ন	ইয তুস‘ইদূনা ওয়ালা–তালউনা ‘আলা–আহ াদিওঁ ওয়ার রাছূলু ইয়াদ‘উকুম ফী˜উখরা–কুম ফাআছ া–বাকুম গাম্মাম্ বিগামমিল লিকাইলা–তাহ ঝানূ ‘আলা–মা–ফা–তাকুম ওয়ালা–মা˜আসা–বাকুম (ط) ওয়াল্লা–হু খাবীরুম বিমা-তা‘মালূন।	
তরজমা	স্মরণ কর, তোমরা যখন উপরের দিকে ছুটিতেছিলে এবং পিছন ফিরিয়া কাহারও প্রতি লক্ষ্য করিতেছিলে না, আর রাসূল তোমাদেরকে পিছন দিক হইতে আহ্বান করিতেছিল। ফলে তিনি তোমাদেরকে বিপদের উপর বিপদ দিলেন যাহাতে তোমরা যাহা হারাইয়াছ অথবা যে বিপদ তোমাদের উপর আসিয়াছে তাহার জন্য তোমরা দুঃখিত না হও। তোমরা যাহা কর আল্লাহ্ তাহা বিশেষভাবে অবহিত।	
	ثُمَّ اَنْزَلَ عَلَيْكُمْ مِّنْۢ بَعْدِ الْغَمِّ اَمَنَةً نُّعَاسًا يَّغْشٰى طَآئِفَةً مِّنْكُمْ ۙ وَطَآئِفَةٌ قَدْ اَهَمَّتْهُمْ اَنْفُسُهُمْ يَظُنُّوْنَ بِاللّٰهِ غَيْرَ الْحَقِّ ظَنَّ الْجَاهِلِيَّةِ ۭ يَقُوْلُوْنَ هَلْ لَّنَا مِنَ الْاَمْرِ مِنْ شَيْءٍ ۭ قُلْ اِنَّ الْاَمْرَ كُلَّهٗ لِلّٰهِ ۭ يُخْفُوْنَ فِيْٓ اَنْفُسِهِمْ مَّا لَا يُبْدُوْنَ لَكَ ۭ يَقُوْلُوْنَ لَوْ كَانَ لَنَا مِنَ الْاَمْرِ شَيْءٌ مَّا قُتِلْنَا هٰهُنَا ۭ قُلْ لَّوْ كُنْتُمْ فِيْ بُيُوْتِكُمْ لَبَرَزَ الَّذِيْنَ كُتِبَ عَلَيْهِمُ الْقَتْلُ اِلٰى مَضَاجِعِهِمْ ۚ وَلِيَبْتَلِيَ اللّٰهُ مَا فِيْ صُدُوْرِكُمْ وَلِيُمَحِّصَ مَا فِيْ قُلُوْبِكُمْ ۭ وَاللّٰهُ عَلِيْمٌۢ بِذَاتِ الصُّدُوْرِ ﴿١٥٤﴾	**154**
প্রতিবর্ণায়ন	ছু ম্মা আংঝালা ‘আলাইকুম মিম্ বা‘দিল গাম্মি আমানাতান্ নু‘আ–ছাইঁ ইয়াগশা–ত া~ইফাতাম্ মিংকুম (ﻻ) ওয়া ত া~ইফাতুং ক াদ আহাম্মাত্হুম আংফছুহুম ইয়াজু ন্নুনা বিল্লা–হি গাইরাল হ াক্কি জ ান্নাল জা–হিলিইইয়াতি (ط) ইয়াকূ লূনা হাল্লানা–মিনাল আমরি মিং শাইইং (ط) কু ল ইন্নাল আমরা কু ল্লাহূ লিল্লা–হি (ط) ইউখফূনা ফী˜আংফুছিহিম মা–লা–ইউবদূনা লাকা (ط) ইয়াকূ লূনা লাও কা–না লানা–মিনাল আমরি শাইউম্ মা–কু তিলনা–হা–হুনা– (ط) কুল্লাও কুংতুম ফী বুয়ূতিকুম লাবারাঝাল্লায ীনা কুতিবা ‘আলাইহিমুল ক াতলু ইলা–মাদ া–জি‘ইহিম (ج) ওয়া লিইয়াবতালিইয়াল্লা–হু মা–ফী সুদূরিকুম ওয়ালিইউমাহ হি সা মা–ফী কু লূবিকুম (ط) ওয়াল্লা–হু ‘আলীমুম্ বিয া–তিস্সুদূর।	

তরজমা	অতঃপর দুঃখের পর তিনি তোমাদেরকে প্রদান করিলেন প্রশান্তি তন্দ্রারূপে, যাহা তোমাদের একদলকে আচ্ছন্ন করিয়াছিল। এবং একদল জাহিলী যুগের অজ্ঞের ন্যায় আল্লাহ্ সম্বন্ধে অবাস্তব ধারণা করিয়া নিজেরাই নিজেদেরকে উদ্বিগ্ন করিয়াছিল এই বলিয়া যে, 'আমাদের কি কোন অধিকার আছে?' বল, 'সমস্ত বিষয় আল্লাহ্‌রই ইখ্‌তিয়ার।' যাহা তাহারা তোমার নিকট প্রকাশ করে না, তাহারা তাহাদের অন্তরে উহা গোপন রাখে, আর বলে, 'এই ব্যাপারে আমাদের কোন অধিকার থাকিলে আমরা এই স্থানে নিহত হইতাম না।' বল, 'যদি তোমরা তোমাদের গৃহে অবস্থান করিতে তবুও নিহত হওয়া যাহাদের জন্য অবধারিত ছিল তাহারা নিজেদের মৃত্যুস্থানে বাহির হইত। ইহা এইজন্য যে, আল্লাহ্ তোমাদের অন্তরে যাহা আছে তাহা পরীক্ষা করেন এবং তোমাদের অন্তরে যাহা আছে তাহা পরিশোধন করেন। অন্তরে যাহা আছে আল্লাহ্ সে সম্পর্কে বিশেষভাবে অবহিত।	
	إِنَّ الَّذِينَ تَوَلَّوْا مِنكُمْ يَوْمَ الْتَقَى الْجَمْعَانِ إِنَّمَا اسْتَزَلَّهُمُ الشَّيْطَانُ بِبَعْضِ مَا كَسَبُوا ۖ وَلَقَدْ عَفَا اللَّهُ عَنْهُمْ ۗ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ حَلِيمٌ ﴿١٥٥﴾	**155**
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নাল্লায ীনা তাওয়াল্লাও মিংকুম ইয়াওমাল তাক াল জাম'আ-নি (ﻻ) ইন্নামাছ্ তাঝাল্লাহুমুশ্ শাইত া-নু বিবা'দি মা-কাছাবূ (ج) ওয়া লাকা দ 'আফাল্লা-হু 'আনহুম; ইন্নাল্লা-হা গাফূরুন হ ালীম।	
তরজমা	যেদিন দুই দল পরস্পরের সম্মুখীন হইয়াছিল সেই দিন তোমাদের মধ্য হইতে যাহারা পৃষ্ঠ প্রদর্শন করিয়াছিল, তাহাদের কোন কৃতকর্মের জন্য শয়তানই তাহাদের পদস্খলন ঘটাইয়াছিল। অবশ্য আল্লাহ্ তাহাদের ক্ষমা করিয়াছেন। আল্লাহ্ ক্ষমাপরায়ণ ও পরম সহনশীল।	
	يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ كَفَرُوا وَقَالُوا لِإِخْوَانِهِمْ إِذَا ضَرَبُوا فِي الْأَرْضِ أَوْ كَانُوا غُزًّى لَّوْ كَانُوا عِندَنَا مَا مَاتُوا وَمَا قُتِلُوا لِيَجْعَلَ اللَّهُ ذَٰلِكَ حَسْرَةً فِي قُلُوبِهِمْ ۗ وَاللَّهُ يُحْيِي وَيُمِيتُ ۗ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿١٥٦﴾	**156**
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়া ~আইয়ুহাল্লায ীনা আ-মানূ লা- তাকূনূ কাল্লায ীনা কাফারূ ওয়া ক া-লূ লিইখ্‌ওয়া-নিহিম ইয া-দ ারাবূ ফিল আরদি আও কা-নূ গুঝ্‌ঝাল্লাও কা-নু 'ইংদানা-মা-মা-তূ ওয়ামা-ক ুতিলূ (ج) লিইয়াজ'আলাল্লা-হু য া-লিকা হ াছরাতাং ফী কু লূবিহিম (ط) ওয়াল্লা-হু ইউহ য়ী ওয়া ইউমীতু (ط) ওয়াল্লা-হু বিমা- ত'মালূনা বাসীর।	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
তরজমা	হে মু'মিনগণ! তোমরা তাহাদের মত হইও না যাহারা কুফরী করে এবং তাহাদের ভ্রাতাগণ যখন দেশে দেশে সফর করে অথবা যুদ্ধে লিপ্ত হয়, তাহাদের সম্পর্কে বলে, 'তাহারা যদি আমাদের নিকট থাকিত তবে তাহারা মরিত না এবং নিহত হইত না।' ফলে আল্লাহ্ ইহাই তাহাদের মনস্তাপে পরিণত করেন ; আল্লাহ্ই জীবন দান করেন ও মৃত্যু ঘটান, তোমরা যাহা কর আল্লাহ্ উহার সম্যক দ্রষ্টা।	
	وَلَئِنْ قُتِلْتُمْ فِىْ سَبِيْلِ اللّٰهِ اَوْ مُتُّمْ لَمَغْفِرَةٌ مِّنَ اللّٰهِ وَرَحْمَةٌ خَيْرٌ مِّمَّا يَجْمَعُوْنَ ﴿١٥٧﴾	**157**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ালাইং কু˙তিলতুম ফী ছাবীলিল্লা-হি আও মুততুম লামাগফিরাতুম মিনাল্লা-হি ওয়া রাহ˙মাতুন খাইরুম মিম্মা-ইয়াজমা'উন।	
তরজমা	তোমরা আল্লাহ্র পথে নিহত হইলে অথবা মৃত্যুবরণ করিলে, যাহা তাহারা জমা করে, আল্লাহ্র ক্ষমা এবং দয়া অবশ্য তাহা অপেক্ষা শ্রেয়।	
	وَلَئِنْ مُّتُّمْ اَوْ قُتِلْتُمْ لَاِلَى اللّٰهِ تُحْشَرُوْنَ ﴿١٥٨﴾	**158**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ালাাইম মুততুম আও কু˙তিলতুম লা ইলাল্লা-হি তুহ্˙শারূন।	
তরজমা	এবং তোমাদের মৃত্যু হইলে অথবা তোমরা নিহত হইলে আল্লাহ্রই নিকট তোমাদেরকে একত্র করা হইবে।	
	فَبِمَا رَحْمَةٍ مِّنَ اللّٰهِ لِنْتَ لَهُمْ ۚ وَلَوْ كُنْتَ فَظًّا غَلِيْظَ الْقَلْبِ لَانْفَضُّوْا مِنْ حَوْلِكَ ۖ فَاعْفُ عَنْهُمْ وَاسْتَغْفِرْ لَهُمْ وَشَاوِرْهُمْ فِى الْاَمْرِ ۚ فَاِذَا عَزَمْتَ فَتَوَكَّلْ عَلَى اللّٰهِ ؕ اِنَّ اللّٰهَ يُحِبُّ الْمُتَوَكِّلِيْنَ ﴿١٥٩﴾	**159**
প্রতিবর্ণায়ন	ফাবিমা- রাহ˙মাতিম মিনাল্লা-হি লিংতা লাহুম (ج) ওয়ালাও কুংতা ফাজ্জ˙ান গালীজ˙াল ক˙ালবি লাংফাদ্দূ˙ মিন হ˙াওলিকা (ص) ফা'ফু 'আনহুম ওয়াছতাগফির লাহুম ওয়া শা-বি˙রহুম ফিল আমরি (ج) ফাইয˙া-'আঝামতা ফাতাওয়াক্কাল 'আলাল্লা-হি (ط) ইন্নাল্লা-হা ইউহি˙ব্বুল মুতাওয়াক্কিলীন।	
তরজমা	আল্লাহ্র দয়ায় তুমি তাহাদের প্রতি কোমল-হৃদয় হইয়াছিলে ; যদি তুমি রূঢ় ও কঠোরচিত্ত হইতে তবে তাহারা তোমার আশপাশ হইতে সরিয়া পড়িত। সুতরাং তুমি তাহাদের ক্ষমা কর এবং তাহাদের জন্য ক্ষমা প্রার্থনা কর এবং কাজেকর্মে তাহাদের সঙ্গে পরামর্শ কর, অতঃপর তুমি কোন সংকল্প করিলে আল্লাহ্র উপর নির্ভর করিবে, যাহারা নির্ভর করে আল্লাহ্ তাহাদের ভালবাসেন।	
	اِنْ يَّنْصُرْكُمُ اللّٰهُ فَلَا غَالِبَ لَكُمْ ۚ وَاِنْ يَّخْذُلْكُمْ فَمَنْ ذَا الَّذِىْ يَنْصُرُكُمْ مِّنْ بَعْدِهٖ ؕ وَعَلَى اللّٰهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُوْنَ ﴿١٦٠﴾	**160**

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়ঁ ইয়াংসুর কুমুল্লা–হু ফালা–গা–লিবা লাকুম (ج) ওয়াইয়ঁ ইয়াখযু ্লকুম ফামাং য ্াল্লায ্ী ইয়াংসুরুকুম মিম্ বা‘দিহী (ط) ওয়া ‘আলাল্লা–হি ফালইয়াতাওয়াক্কালিল মু’মিনূন।	
তরজমা	আল্লাহ্ তোমাদের সাহায্য করিলে তোমাদের উপর জয়ী হইবার কেহই থাকিবে না। আর তিনি তোমাদেরকে সাহায্য না করিলে, তিনি ছাড়া কে এমন আছে, যে তোমাদের সাহায্য করিবে ? মু’মিনগণ আল্লাহ্র উপরই নির্ভর করুক।	
	وَمَا كَانَ لِنَبِيٍّ اَنْ يَّغُلَّ ؕ وَمَنْ يَّغْلُلْ يَاْتِ بِمَا غَلَّ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ ۚ ثُمَّ تُوَفّٰى كُلُّ نَفْسٍ مَّا كَسَبَتْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُوْنَ ﴿۱۶۱﴾	**161**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ামা–কা–না লিনাবিইয়িন আইঁ ইয়াগুল্লা (ط) ওয়ামাইঁ ইয়াগলুল ইয়া’তি বিমা–গাল্লা ইয়াওমাল কি ্য়া–মাতি (ج) ছু ্ম্মা তুওয়াফ্ফা– কুল্লু নাফছিম্ মা–কাছাবাত ওয়াহুম লা–ইউজ ্লামূন।	
তরজমা	অন্যায়ভাবে কোন বস্তু গোপন করিবে, ইহা নবীর পক্ষে অসম্ভব। এবং কেহ অন্যায়ভাবে কিছু গোপন করিলে, যাহা সে অন্যায়ভাবে গোপন করিবে কিয়ামতের দিন সে তাহা লইয়া আসিবে। অতঃপর প্রত্যেককে, যাহা সে অর্জন করিয়াছে তাহা পূর্ণমাত্রায় দেওয়া হইবে। তাহাদের প্রতি কোন জুলুম করা হইবে না।	
	اَفَمَنِ اتَّبَعَ رِضْوَانَ اللّٰهِ كَمَنْۢ بَآءَ بِسَخَطٍ مِّنَ اللّٰهِ وَمَاْوٰىهُ جَهَنَّمُ ؕ وَبِئْسَ الْمَصِيْرُ ﴿۱۶۲﴾	**162**
প্রতিবর্ণায়ন	আফামানিত্তাবা‘আ রিদ ্ওয়া–নাল্লা–হি কামাম বা–আ বিছাখাতি ্ম্ মিনাল্লা–হি ওয়ামা’ওয়া–হু জাহান্নামু; (ط) ওয়াবি’ছাল মাসীর।	
তরজমা	যে আল্লাহ্র সন্তুষ্টির অনুসারী, সে কি উহার মত যে আল্লাহ্র ক্রোধের পাত্র হইয়াছে এবং জাহান্নামই যাহার আবাস ? এবং উহা কত নিকৃষ্ট প্রত্যাবর্তনস্থল !	
	هُمْ دَرَجٰتٌ عِنْدَ اللّٰهِ ؕ وَاللّٰهُ بَصِيْرٌۢ بِمَا يَعْمَلُوْنَ ﴿۱۶۳﴾	**163**
প্রতিবর্ণায়ন	হুম দারাজা–তুন ইংদাল্লা–হি (ط) ওয়াল্লা–হু বাসীরুম বিমা–ইয়া‘মালূন।	
তরজমা	আল্লাহ্র নিকট তাহারা বিভিন্ন স্তরের; তাহারা যাহা করে আল্লাহ্ তাহার সম্যক দ্রষ্টা।	
	لَقَدْ مَنَّ اللّٰهُ عَلَى الْمُؤْمِنِيْنَ اِذْ بَعَثَ فِيْهِمْ رَسُوْلًا مِّنْ اَنْفُسِهِمْ يَتْلُوْا عَلَيْهِمْ اٰيٰتِهٖ وَيُزَكِّيْهِمْ وَيُعَلِّمُهُمُ الْكِتٰبَ وَالْحِكْمَةَ ۚ وَاِنْ كَانُوْا مِنْ قَبْلُ لَفِيْ ضَلٰلٍ مُّبِيْنٍ ﴿۱۶۴﴾	**164**
প্রতিবর্ণায়ন	লাক ্াদ মান্নাল্লা–হু ‘আলাল মু’মিনীনা ইয ্ বা‘আছ ্া ফীহিম রাছূলাম মিন আংফুছিহিম ইয়াতলূ ‘আলাইহিম আ–য়া–তিহী ওয়া ইউঝাক্কীহিম ওয়া ইউ‘আল্লিমুহুমুল কিতা–বা ওয়াল হি ্কমাতা (ج) ওয়া ইং কা–নূ মিং ক ্াবলু লাফী দ ্ালা–লিম মুবীন।	

তরজমা	আল্লাহ্ মু'মিনদের প্রতি অবশ্যই অনুগ্রহ করিয়াছেন যে, তিনি তাহাদের নিজেদের মধ্য হইতে তাহাদের নিকট রাসূল প্রেরণ করিয়াছেন, যে তাঁহার আয়াতসমূহ তাহাদের নিকট তিলাওয়াত করে, তাহাদেরকে পরিশোধন করে এবং কিতাব ও হিক্মত শিক্ষা দেয়, যদিও তাহারা পূর্বে স্পষ্ট বিভ্রান্তিতেই ছিল।	
	اَوَلَمَّآ اَصَابَتۡكُمۡ مُّصِيۡبَةٌ قَدۡ اَصَبۡتُمۡ مِّثۡلَيۡهَا ۙ قُلۡتُمۡ اَنّٰى هٰذَا ‌ؕ قُلۡ هُوَ مِنۡ عِنۡدِ اَنۡفُسِكُمۡ‌ ؕ اِنَّ اللّٰهَ عَلٰى كُلِّ شَىۡءٍ قَدِيۡرٌ ﴿۱۶۵﴾	165
প্রতিবর্ণায়ন	আওয়ালাম্মা-আসা-বাত্কুম মুসীবাতুং ক াদ আসাবতুম মিছ লাইহা- (ﻻ) কু লতুম আন্না-হা-য া- (ط) কু ল হুওয়া মিন ‘ইংদি আংফুছিকুম (ط) ইন্নাল্লা-হা ‘আলা-কুল্লি শাইইং ক াদীর।	
তরজমা	কী ব্যাপার ! যখন তোমাদের উপর মুসীবত আসিল তখন তোমরা বলিলে, ‘ইহা কোথা হইতে আসিল ?’ অথচ তোমরা তো দ্বিগুণ বিপদ ঘটাইয়াছিলে। বল, ‘ইহা তোমাদের নিজেদেরই নিকট হইতে’; নিশ্চয়ই আল্লাহ্ সর্ববিষয়ে সর্বশক্তিমান।	
	وَمَآ اَصَابَكُمۡ يَوۡمَ الۡتَقَى الۡجَمۡعٰنِ فَبِاِذۡنِ اللّٰهِ وَلِيَعۡلَمَ الۡمُؤۡمِنِيۡنَ ﴿۱۶۶﴾	166
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ামা ~আসা-বাকুম ইয়াওমাল তাক াল জাম‘আ-নি ফাবিইয্ নিল্লা-হি ওয়ালিইয়া‘লামাল মু’মিনীন।	
তরজমা	যেদিন দুই দল পরস্পরের সম্মুখীন হইয়াছিল, সেদিন তোমাদের উপর যে বিপর্যয় ঘটিয়াছিল তাহা আল্লাহ্রই হুকুমে; ইহা মু'মিনগণকে জানিবার জন্য।	
	وَلِيَعۡلَمَ الَّذِيۡنَ نَافَقُوۡا ۖۚ وَقِيۡلَ لَهُمۡ تَعَالَوۡا قَاتِلُوۡا فِىۡ سَبِيۡلِ اللّٰهِ اَوِ ادۡفَعُوۡا‌ ؕ قَالُوۡا لَوۡ نَعۡلَمُ قِتَالًا لَّاتَّبَعۡنٰكُمۡ‌ؕ هُمۡ لِلۡكُفۡرِ يَوۡمَٮِٕذٍ اَقۡرَبُ مِنۡهُمۡ لِلۡاِيۡمَانِ‌ ۚ يَقُوۡلُوۡنَ بِاَفۡوَاهِهِمۡ مَّا لَيۡسَ فِىۡ قُلُوۡبِهِمۡ‌ؕ وَاللّٰهُ اَعۡلَمُ بِمَا يَكۡتُمُوۡنَ ﴿۱۶۷﴾	167
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ালিইয়া‘লামাল্লায ীনা না-ফাকূ (ج) ওয়া কী লা লাহুম তা‘আ-লাও ক া-তিলূ ফী ছাবীলিল্লা-হি আবি দ্ফা‘উ (ط) ক া-লূ লাও না‘লামু কি তা-লাল্লাত্তাবা‘না-কুম (ط) হুম লিলকুফরি ইয়াওমাইযি ন আক রাবু মিনহুম লিলঈমা-নি (ج) ইয়াকূ লূনা বিআফওয়া-হিহিম মা-লাইছা ফী কু লূবিহিম (ط) ওয়াল্লা-হু আ‘লামু বিমা-ইয়াক্তুমূন।	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
তরজমা	এবং মুনাফিকদেরকে জানিবার জন্য এবং তাহাদেরকে বলা হইয়াছিল, 'আস, তোমরা আল্লাহ্‌র পথে যুদ্ধ কর অথবা প্রতিরোধ কর।' তাহারা বলিয়াছিল, 'যদি যুদ্ধ জানিতাম তবে নিশ্চিতভাবে তোমাদের অনুসরণ করিতাম।' সেদিন তাহারা ঈমান অপেক্ষা কুফরীর নিকটতর ছিল। যাহা তাহাদের অন্তরে নাই তাহারা তাহা মুখে বলে; তাহারা যাহা গোপন রাখে আল্লাহ্ তাহা বিশেষভাবে অবহিত।	
	اَلَّذِيْنَ قَالُوْا لِاِخْوَانِهِمْ وَقَعَدُوْا لَوْ اَطَاعُوْنَا مَا قُتِلُوْا ؕ قُلْ فَادْرَءُوْا عَنْ اَنْفُسِكُمُ الْمَوْتَ اِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِيْنَ ﴿۱۶۸﴾	168
প্রতিবর্ণায়ন	আল্লাযী না ক া-লূ লিইখওয়া-নিহিম ওয়াক া'আদূ লাও আত া-'উনা-মা-কু তিলূ (ط) কু ল ফাদরাউ 'আন আংফুছিকুমুল মাওতা ইং কুংতুম সা-দিক ীন।	
তরজমা	যাহারা ঘরে বসিয়া রহিল এবং তাহাদের ভাইদের সম্বন্ধে বলিল, তাহারা আমাদের কথামত চলিলে নিহত হইত না, তাহাদেরকে বল, 'যদি তোমরা সত্যবাদী হও তবে নিজেদেরকে মৃত্যু হইতে রক্ষা কর।'	
	وَلَا تَحْسَبَنَّ الَّذِيْنَ قُتِلُوْا فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ اَمْوَاتًا ؕ بَلْ اَحْيَآءٌ عِنْدَ رَبِّهِمْ يُرْزَقُوْنَ ﴿۱۶۹﴾	169
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ালা-তাহ ছাবান্নাল্লাযী না কু তিলূ ফী ছাবীলিল্লা-হি আমওয়া-তাম্ (ط) বাল আহ ইয়া~উন 'ইংদা রাব্বিহিম ইউর্ঝাকু ন।	
তরজমা	যাহারা আল্লাহ্‌র পথে নিহত হইয়াছে তাহাদের কখনই মৃত মনে করিও না, বরং তাহারা জীবিত এবং তাহাদের প্রতিপালকের নিকট হইতে তাহারা জীবিকাপ্রাপ্ত।	
	فَرِحِيْنَ بِمَآ اٰتٰهُمُ اللّٰهُ مِنْ فَضْلِهٖ ۙ وَيَسْتَبْشِرُوْنَ بِالَّذِيْنَ لَمْ يَلْحَقُوْا بِهِمْ مِّنْ خَلْفِهِمْ ۙ اَلَّا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُوْنَ ﴿۱۷۰﴾	170
প্রতিবর্ণায়ন	ফারিহী না বিমা-আ-তা-হুমুল্লা-হু মিং ফাদ লিহী (۷) ওয়াইয়াছতাব্শিরূনা বিল্লাযী না লাম ইয়াল্হ াকূ বিহিম মিন খালফিহিম (۷) আল্লা-খাওফুন 'আলাইহিম ওয়ালা-হুম ইয়াহ ঝানূন।	
তরজমা	আল্লাহ্ নিজ অনুগ্রহে তাহাদেরকে যাহা দিয়াছেন তাহাতে তাহারা আনন্দিত এবং তাহাদের পিছনে যাহারা এখনও তাহাদের সঙ্গে মিলিত হয় নাই তাহাদের জন্য আনন্দ প্রকাশ করে, এইজন্য যে, তাহাদের কোন ভয় নাই এবং তাহারা দুঃখিতও হইবে না।	
	يَسْتَبْشِرُوْنَ بِنِعْمَةٍ مِّنَ اللّٰهِ وَفَضْلٍ ۙ وَّاَنَّ اللّٰهَ لَا يُضِيْعُ اَجْرَ الْمُؤْمِنِيْنَ ﴿۱۷۱﴾	171
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়াছতাব্শিরূনা বিনি'মাতিম্ মিনাল্লা-হি ওয়াফাদ লিওঁ (۷) ওয়া আন্নাল্লা-হা লা-ইউদ ী'উ আজরাল মু'মিনীন।	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
তরজমা	আল্লাহ্‌র নিয়ামত ও অনুগ্রহের জন্য তাহারা আনন্দ প্রকাশ করে এবং ইহা এই কারণে যে, আল্লাহ্ মু'মিনদের শ্রমফল নষ্ট করেন না।	
	اَلَّذِيْنَ اسْتَجَابُوْا لِلّٰهِ وَالرَّسُوْلِ مِنْۢ بَعْدِ مَآ اَصَابَهُمُ الْقَرْحُ ۛؕ لِلَّذِيْنَ اَحْسَنُوْا مِنْهُمْ وَاتَّقَوْا اَجْرٌ عَظِيْمٌ ﴿۱۷۲﴾	172
প্রতিবর্ণায়ন	আল্লাযীনাছ্তা জা–বূ লিল্লা–হি ওয়ার রাছূলি মিম বা'দি মা–আসা–বাহুমুল কারহু (ط) লিল্লাযীনা আহছানূ মিনহুম ওয়াত্তাকাও আজরুন 'আজীম।	
তরজমা	যখম হওয়ার পর যাহারা আল্লাহ্ ও রাসূলের ডাকে সাড়া দিয়াছে তাহাদের মধ্যে যাহারা সৎকাজ করে এবং তাক্ওয়া অবলম্বন করিয়া চলে তাহাদের জন্য মহাপুরস্কার রহিয়াছে।	
	اَلَّذِيْنَ قَالَ لَهُمُ النَّاسُ اِنَّ النَّاسَ قَدْ جَمَعُوْا لَكُمْ فَاخْشَوْهُمْ فَزَادَهُمْ اِيْمَانًا ۖۗ وَّقَالُوْا حَسْبُنَا اللّٰهُ وَنِعْمَ الْوَكِيْلُ ﴿۱۷۳﴾	173
প্রতিবর্ণায়ন	আল্লাযীনা কা–লা লাহুমুন্না–ছু ইন্নান্না–ছা কাদ জামা'উ লাকুম ফাখশাওহুম ফাঝা–দাহুম ঈমা–নাওঁ (ق) ওয়া কা–লূ হাছবুনাল্লা–হু ওয়ানিমা'ল ওয়াকীল।	
তরজমা	ইহাদেরকে লোকে বলিয়াছিল, তোমাদের বিরুদ্ধে লোক জমায়েত হইয়াছে, সুতরাং তোমরা তাহাদেরকে ভয় কর ; কিন্তু ইহা তাহাদের ঈমান দৃঢ়তর করিয়াছিল এবং তাহারা বলিয়াছিল, 'আল্লাহ্ই আমাদের জন্য যথেষ্ট এবং তিনি কত উত্তম কর্মবিধায়ক!'	
	فَانْقَلَبُوْا بِنِعْمَةٍ مِّنَ اللّٰهِ وَفَضْلٍ لَّمْ يَمْسَسْهُمْ سُوْٓءٌ ۙ وَّاتَّبَعُوْا رِضْوَانَ اللّٰهِ ؕ وَاللّٰهُ ذُوْ فَضْلٍ عَظِيْمٍ ﴿۱۷۴﴾	174
প্রতিবর্ণায়ন	ফাংকালাবূ বিনি'মাতিম মিনাল্লা-হি ওয়া ফাদলিল্লাম্ ইয়াম্ছাছ্হুম ছুউওঁ (ۙ) ওয়াত্তাবা'উ রিদওয়া-নাল্লা-হি (ط) ওয়াল্লা-হু যু ফাদলিন 'আজীম।	
তরজমা	তারপর তাহারা আল্লাহ্‌র নিয়ামত ও অনুগ্রহসহ ফিরিয়া আসিয়াছিল, কোন অনিষ্ট তাহাদেরকে স্পর্শ করে নাই এবং আল্লাহ্ যাহাতে রাযী তাহারা তাহারই অনুসরণ করিয়াছিল এবং আল্লাহ্ মহাঅনুগ্রহশীল।	
	اِنَّمَا ذٰلِكُمُ الشَّيْطٰنُ يُخَوِّفُ اَوْلِيَآءَهٗ ۠ فَلَا تَخَافُوْهُمْ وَخَافُوْنِ اِنْ كُنْتُمْ مُّؤْمِنِيْنَ ﴿۱۷۵﴾	175
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নামা–যা–লিকুমুশ্শাইতা–নু ইউখাওবিফু আওলিয়া~আহু (ص) ফালা–তাখা–ফূহুম ওয়া খা–ফূনি ইং কুংতুম মু'মিনীন।	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
তরজমা	ইহারাই শয়তান, তোমাদেরকে তাহার বন্ধুদের ভয় দেখায় ; সুতরাং যদি তোমরা মু'মিন হও তবে তোমরা তাহাদেরকে ভয় করিও না, আমাকেই ভয় কর।	
	وَلَا يَحْزُنْكَ الَّذِينَ يُسَارِعُونَ فِي الْكُفْرِ ۚ إِنَّهُمْ لَنْ يَضُرُّوا اللَّهَ شَيْئًا ۗ يُرِيدُ اللَّهُ أَلَّا يَجْعَلَ لَهُمْ حَظًّا فِي الْآخِرَةِ ۖ وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿١٧٦﴾	176
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ালা– ইয়াহ্ ঝুংকাল্লায ীনা ইউছা–রি'উনা ফিল কু্ফ্রি (ج) ইন্নাহুম লাইঁ ইয়াদু্ররুল্লা–হা শাইআইঁ (ط) ইউরীদুল্লা–হু আল্লা– ইয়াজ'আলা লাহুম হ্াজ্জ্াং ফিল আ–খিরাতি (ج) ওয়া লাহুম 'আয্া–বুন 'আজ ীম।	
তরজমা	যাহারা কুফরীতে ত্বরিতগতি, তাহাদের আচরণ যেন তোমাকে দুঃখ না দেয়। তাহারা কখনও আল্লাহ্‌র কোন ক্ষতি করিতে পারিবে না। আল্লাহ্ আখিরাতে তাহাদেরকে কোন অংশ দিবার ইচ্ছা করেন না, তাহাদের জন্য মহাশাস্তি রহিয়াছে।	
	إِنَّ الَّذِينَ اشْتَرَوُا الْكُفْرَ بِالْإِيمَانِ لَنْ يَضُرُّوا اللَّهَ شَيْئًا ۖ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١٧٧﴾	177
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নাল্লায ীনাশ্তারাউল্ কুফরা বিলঈমা–নি লাই ইয়াদু্রুল্লা–হা শাইআওঁ (ج) ওয়ালাহুম 'আয্া–বুন আলীম।	
তরজমা	যাহারা ঈমানের বিনিময়ে কুফরী ক্রয় করিয়াছে তাহারা কখনও আল্লাহ্‌র কোন ক্ষতি করিতে পারিবে না। তাহাদের জন্য যন্ত্রণাদায়ক শাস্তি রহিয়াছে।	
	وَلَا يَحْسَبَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا أَنَّمَا نُمْلِي لَهُمْ خَيْرٌ لِأَنْفُسِهِمْ ۚ إِنَّمَا نُمْلِي لَهُمْ لِيَزْدَادُوا إِثْمًا ۚ وَلَهُمْ عَذَابٌ مُهِينٌ ﴿١٧٨﴾	178
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ালা–ইয়াহ্ ছাবান্নাল্লায ীনা কাফারূ্আন্নামা–নুমলী লাহুম খাইরুল্ লিআংফুছিহিম (ط) ইন্নামা–নুমলী লাহুম লিইয়াঝদা–দূ্ইছ্মাওঁ (ج) ওয়ালাহুম 'আয্া–বুম মুহীন।	
তরজমা	কাফিররা যেন কিছুতেই মনে না করে যে, আমি অবকাশ দেই তাহাদের মঙ্গলের জন্য; আমি অবকাশ দিয়া থাকি যাহাতে তাহাদের পাপ বৃদ্ধি পায় এবং তাহাদের জন্য লাঞ্ছনাদায়ক শাস্তি রহিয়াছে।	
	مَا كَانَ اللَّهُ لِيَذَرَ الْمُؤْمِنِينَ عَلَىٰ مَا أَنْتُمْ عَلَيْهِ حَتَّىٰ يَمِيزَ الْخَبِيثَ مِنَ الطَّيِّبِ ۗ وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُطْلِعَكُمْ عَلَى الْغَيْبِ وَلَٰكِنَّ اللَّهَ يَجْتَبِي مِنْ رُسُلِهِ مَنْ يَشَاءُ ۖ فَآمِنُوا بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ ۚ وَإِنْ تُؤْمِنُوا وَتَتَّقُوا فَلَكُمْ أَجْرٌ عَظِيمٌ ﴿١٧٩﴾	179

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	মা-কা-নাল্লা-হু লিইয়ায ারাল্ মু'মিনীনা 'আলা-মা˜আংতুম 'আলাইহি হ াত্তা-ইয়ামীঝাল্ খাবীছ া মিনাত্ত াইয়িবি (ط) ওয়ামা-কা-নাল্লা-হু লিইউত লি'আকুম 'আলাল্ গাইবি ওয়ালা-কিনাল্লা-হা ইয়াজ্তাবী মির্রুছুলিহী মাইঁ ইয়াশা~উ (ص) ফাআ-মিনূ বিল্লা-হি ওয়ারুছুলিহী (ج) ওয়া ইং তু'মিনূ ওয়া তাত্তাকূ ফালাকুম আজরুন্ 'আজ ীম।	
তরজমা	অসৎকে সৎ হইতে পৃথক না করা পর্যন্ত তোমরা যে অবস্থায় রহিয়াছ আল্লাহ্ মু'মিনগণকে সেই অবস্থায় ছাড়িয়া দিতে পারেন না। অদৃশ্য সম্পর্কে তোমাদেরকে আল্লাহ্ অবহিত করিবার নহেন ; তবে আল্লাহ্ তাঁহার রাসূলগণের মধ্যে যাহাকে ইচ্ছা মনোনীত করেন। সুতরাং তোমরা আল্লাহ্ ও তাঁহার রাসূলগণের উপর ঈমান আন। তোমরা ঈমান আনিলে ও তাক্ওয়া অবলম্বন করিয়া চলিলে তোমাদের জন্য মহাপুরস্কার রহিয়াছে।	
	وَلَا يَحْسَبَنَّ الَّذِيْنَ يَبْخَلُوْنَ بِمَآ اٰتٰهُمُ اللّٰهُ مِنْ فَضْلِهٖ هُوَ خَيْرًا لَّهُمْ ؕ بَلْ هُوَ شَرٌّ لَّهُمْ ؕ سَيُطَوَّقُوْنَ مَا بَخِلُوْا بِهٖ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ ؕ وَلِلّٰهِ مِيْرَاثُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ؕ وَاللّٰهُ بِمَا تَعْمَلُوْنَ خَبِيْرٌ ﴿١٨٠﴾	180
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ালা-ইয়াহ্ ছাবান্নাল্লায ীনা ইয়াবখালূনা বিমা˜আ-তা-হুমুল্লা-হু মিং ফাদ লিহী হুওয়া খাইরাল্লাহুম (ط) বাল হুওয়া শাররুল্লাহুম (ط) ছাইউত াওওয়াক্ না মা-বাখিলূ বিহী ইয়াওমাল কি য়া-মাতি (ط) ওয়ালিল্লা-হি মীরাছু ছ্ ছামা-ওয়া-তি ওয়াল আরদি (ط) ওয়াল্লা-হু বিমা-তা'মালূনা খাবীর।	
তরজমা	আর আল্লাহ্ নিজ অনুগ্রহে যাহা তাহাদের দিয়াছেন তাহাতে যাহারা কৃপণতা করে তাহাদের জন্য উহা মঙ্গল, ইহা যেন তাহারা কিছুতেই মনে না করে। না, ইহা তাহাদের জন্য অমঙ্গল। যাহাতে তাহারা কৃপণতা করিবে কিয়ামতের দিন উহাই তাহাদের গলায় বেড়ি হইবে। আস্মান ও যমীনের স্বত্বাধিকার একমাত্র আল্লাহ্রই। তোমরা যাহা কর আল্লাহ্ তাহা বিশেষভাবে অবহিত।	
	لَقَدْ سَمِعَ اللّٰهُ قَوْلَ الَّذِيْنَ قَالُوْٓا اِنَّ اللّٰهَ فَقِيْرٌ وَّنَحْنُ اَغْنِيَآءُ ۘ سَنَكْتُبُ مَا قَالُوْا وَقَتْلَهُمُ الْاَنْۢبِيَآءَ بِغَيْرِ حَقٍّ ۙ وَّنَقُوْلُ ذُوْقُوْا عَذَابَ الْحَرِيْقِ ﴿١٨١﴾	181
প্রতিবর্ণায়ন	লাক াদ ছামি'আল্লা-হু ক াওলাল্লায ীনা ক ালূ˜ইন্নাল্লা-হা ফাক ীরুওঁ ওয়ানাহ নু আগনিয়া~উ (م)। ছানাক্তুবু মা-ক া-লূ ওয়া ক াতলাহুমুল আম্বিয়া~আ বিগাইরি হ াক্কি ওঁ (ঢ়) ওয়া নাকূ লু যূ কূ 'আয া-বাল হ ারীক ।	
তরজমা	যাহারা বলে, 'আল্লাহ্ অবশ্যই অভাবগ্রস্ত আর আমরা অভাবমুক্ত', তাহাদের কথা আল্লাহ্ শুনিয়াছেন। তাহারা যাহা বলিয়াছে তাহা এবং নবীগণকে অন্যায়ভাবে হত্যা করার বিষয় আমি লিখিয়া রাখিব এবং বলিব, 'তোমরা দহন-যন্ত্রণা ভোগ কর।'	

	ذٰلِكَ بِمَا قَدَّمَتْ اَيْدِيْكُمْ وَاَنَّ اللّٰهَ لَيْسَ بِظَلَّامٍ لِّلْعَبِيْدِ ۝١٨٢	**182**
প্রতিবর্ণায়ন	যা-লিকা বিমা-কা'দ্দামাত আইদীকুম ওয়া আন্নাল্লা-হা লাইছা বিজাল্লা-মিল্ লিল'আবীদ।	
তরজমা	ইহা তোমাদের কৃতকর্মের ফল এবং উহা এই কারণে যে, আল্লাহ্ বান্দাদের প্রতি জালিম নন।	
	اَلَّذِيْنَ قَالُوْٓا اِنَّ اللّٰهَ عَهِدَ اِلَيْنَآ اَلَّا نُؤْمِنَ لِرَسُوْلٍ حَتّٰى يَاْتِيَنَا بِقُرْبَانٍ تَاْكُلُهُ النَّارُ ؕ قُلْ قَدْ جَآءَكُمْ رُسُلٌ مِّنْ قَبْلِىْ بِالْبَيِّنٰتِ وَبِالَّذِىْ قُلْتُمْ فَلِمَ قَتَلْتُمُوْهُمْ اِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِيْنَ ۝١٨٣	**183**
প্রতিবর্ণায়ন	আল্লাযীনা কা-লূ ইন্নাল্লা-হা 'আহিদা ইলাইনা আল্লা-নু'মিনা লিরাছূলিন হাত্তা-ইয়া'তিইয়ানা-বিকুরবা-নিং তা'কুলুহুন্না-রু (ط) কুল কাদ জা~আকুম রুছুলুম মিং কাবলী বিলবাইয়িনা-তি ওয়াবিল্লাযী কুলতুম ফালিমা কাতালতুমূহুম ইং কুংতুম সা-দিকীন।	
তরজমা	যাহারা বলে, 'আল্লাহ্ আমাদেরকে আদেশ দিয়াছেন, আমরা যেন কোন রাসূলের প্রতি বিশ্বাস স্থাপন না করি যতক্ষণ পর্যন্ত সে আমাদের নিকট এমন কুরবানী উপস্থিত না করিবে যাহা অগ্নি গ্রাস করিবে; তাহাদেরকে বল, 'আমার পূর্বে অনেক রাসূল স্পষ্ট নিদর্শনসহ এবং তোমরা যাহা বলিতেছ তাহাসহ তোমাদের নিকট আসিয়াছিল, যদি তোমরা সত্যবাদী হও তবে কেন তাহাদেরকে হত্যা করিয়াছিলে ?'	
	فَاِنْ كَذَّبُوْكَ فَقَدْ كُذِّبَ رُسُلٌ مِّنْ قَبْلِكَ جَآءُوْ بِالْبَيِّنٰتِ وَالزُّبُرِ وَالْكِتٰبِ الْمُنِيْرِ ۝١٨٤	**184**
প্রতিবর্ণায়ন	ফাইং কাযযাবূকা ফাকাদ কুয্যিবা রুছুলুম্ মিং কাবলিকা জা~উ বিলবাইয়িনা-তি ওয়াঝ্ঝুবুরি ওয়াল কিতা-বিল মুনীর।	
তরজমা	তাহারা যদি তোমাকে অস্বীকার করে, তোমার পূর্বে যে সকল রাসূল স্পষ্ট নিদর্শন, আসমানী সহীফা এবং দীপ্তিমান কিতাবসহ আসিয়াছিল তাহাদেরকেও তো অস্বীকার করা হইয়াছিল।	
	كُلُّ نَفْسٍ ذَآئِقَةُ الْمَوْتِ ؕ وَاِنَّمَا تُوَفَّوْنَ اُجُوْرَكُمْ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ ؕ فَمَنْ زُحْزِحَ عَنِ النَّارِ وَاُدْخِلَ الْجَنَّةَ فَقَدْ فَازَ ؕ وَمَا الْحَيٰوةُ الدُّنْيَآ اِلَّا مَتَاعُ الْغُرُوْرِ ۝١٨٥	**185**
প্রতিবর্ণায়ন	কুল্লু নাফছিং যা~ইকাতুল্ মাওতি (ط) ওয়া ইন্নামা-তুওয়াফ্ফাওনা উজূরাকুম ইয়াওমাল কিয়া-মাতি (ط) ফামাং ঝুহ্ঝিহা 'আনিন্না-রি ওয়া উদ্খিলাল জান্নাতা ফাকাদ ফা-ঝা (ط) ওয়ামাল হায়া-তুদ্দুনইয়া-ইল্লা-মাতা-'উল গুরুর।	

তরজমা	জীবমাত্রই মৃত্যুর স্বাদ গ্রহণ করিবে। কিয়ামতের দিন তোমাদেরকে তোমাদের কর্মফল পূর্ণ মাত্রায় দেওয়া হইবে। যাহাকে অগ্নি হইতে দূরে রাখা হইবে এবং জান্নাতে দাখিল করা হইবে সে-ই সফলকাম এবং পার্থিব জীবন ছলনাময় ভোগ ব্যতীত কিছুই নয়।	
	لَتُبْلَوُنَّ فِيٓ أَمْوَٰلِكُمْ وَأَنفُسِكُمْ وَلَتَسْمَعُنَّ مِنَ ٱلَّذِينَ أُوتُوا۟ ٱلْكِتَٰبَ مِن قَبْلِكُمْ وَمِنَ ٱلَّذِينَ أَشْرَكُوٓا۟ أَذًى كَثِيرًا ۚ وَإِن تَصْبِرُوا۟ وَتَتَّقُوا۟ فَإِنَّ ذَٰلِكَ مِنْ عَزْمِ ٱلْأُمُورِ ١٨٦	186
প্রতিবর্ণায়ন	লাতুবলাউন্না ফী˜আমওয়া–লিকুম ওয়া আংফুছিকুম (قف) ওয়ালা তাছমা‘উন্না মিনাল্লায ীনা উতুল কিতা–বা মিং ক াবলিকুম ওয়া মিনাল্লায ীনা আশরাকূ˜আয াং কাছ ীরাওঁ (ط) ওয়া ইং তাসবিরু ওয়া তাত্তাকূ ফাইন্না য া–লিকা মিন ‘আঝ্মিল উমূর।	
তরজমা	তোমাদেরকে নিশ্চয়ই তোমাদের ধনৈশ্বর্য ও জীবন সম্বন্ধে পরীক্ষা করা হইবে। তোমাদের পূর্বে যাহাদেরকে কিতাব দেওয়া হইয়াছিল তাহাদের এবং মুশরিকদের নিকট হইতে তোমরা অনেক কষ্টদায়ক কথা শুনিবে। যদি তোমরা ধৈর্য ধারণ কর এবং তাক্ওয়া অবলম্বন কর তবে নিশ্চয়ই উহা হইবে দৃঢ়সংকল্পের কাজ।	
	وَإِذْ أَخَذَ ٱللَّهُ مِيثَٰقَ ٱلَّذِينَ أُوتُوا۟ ٱلْكِتَٰبَ لَتُبَيِّنُنَّهُۥ لِلنَّاسِ وَلَا تَكْتُمُونَهُۥ فَنَبَذُوهُ وَرَآءَ ظُهُورِهِمْ وَٱشْتَرَوْا۟ بِهِۦ ثَمَنًا قَلِيلًا ۖ فَبِئْسَ مَا يَشْتَرُونَ ١٨٧	187
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইয্ আখায াল্লা–হু মীছ াক াল্লায ীনা উতুল কিতা–বা লাতুবাইয়িনুন্নাহূ লিন্না–ছি ওয়ালা–তাক্তুমূনাহূ (ز) ফানাবায়ূ হু ওয়ারা~আ জু হূরিহিম ওয়াশ্তারাও বিহী ছ ামানাং ক ালীলাং (ط) ফাবি’ছা মা-ইয়াশ্তারূন।	
তরজমা	স্মরণ কর, যাহাদেরকে কিতাব দেওয়া হইয়াছিল আল্লাহ্ তাহাদের প্রতিশ্রুতি লইয়াছিলেন : ‘তোমরা উহা মানুষের নিকট স্পষ্টভাবে প্রকাশ করিবে এবং উহা গোপন করিবে না।’ ইহার পরও তাহারা উহা অগ্রাহ্য করে ও তুচ্ছ মূল্যে বিক্রয় করে ; সুতরাং তাহারা যাহা ক্রয় করে তাহা কত নিকৃষ্ট !	
	لَا تَحْسَبَنَّ ٱلَّذِينَ يَفْرَحُونَ بِمَآ أَتَوا۟ وَّيُحِبُّونَ أَن يُحْمَدُوا۟ بِمَا لَمْ يَفْعَلُوا۟ فَلَا تَحْسَبَنَّهُم بِمَفَازَةٍ مِّنَ ٱلْعَذَابِ ۖ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ١٨٨	188
প্রতিবর্ণায়ন	লা–তাহ ছাবান্নাল্লায ীনা ইয়াফ্রাহূ না বিমা˜আতাওঁ ওয়া ইউহি ব্বূনা আইঁ ইউহ মাদূ বিমা–লাম ইয়াফ‘আলূ ফালা–তাহ ছাবান্নাহুম বিমাফা–ঝাতিম্ মিনাল ‘আয া–বি (ج) ওয়া লাহুম ‘আয া–বুন আলীম।	

| --- | --- | --- |
তরজমা	যাহারা নিজেরা যাহা করিয়াছে তাহাতে আনন্দ প্রকাশ করে এবং যাহা নিজেরা করে নাই এমন কাজের জন্য প্রশংসিত হইতে ভালবাসে, তাহারা শাস্তি হইতে মুক্তি পাইবে-এইরূপ তুমি কখনও মনে করিও না। তাহাদের জন্য মর্মন্তুদ শাস্তি রহিয়াছে।	
	وَلِلّٰهِ مُلْكُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ؕ وَاللّٰهُ عَلٰى كُلِّ شَیْءٍ قَدِیْرٌ ۝١٨٩	189
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লিল্লা-হি মুলকুছ ছামা-ওয়া-তি ওয়াল আরদি (ص) ওয়াল্লাহু ‘আলা-কুল্লি শাইইং ক াদীর।	
তরজমা	আস্‌মান ও যমীনের সার্বভৌম ক্ষমতা একমাত্র আল্লাহ্‌রই; আল্লাহ্ সর্ববিষয়ে সর্বশক্তিমান।	
	اِنَّ فِیْ خَلْقِ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَاخْتِلَافِ الَّیْلِ وَالنَّهَارِ لَاٰیٰتٍ لِّاُولِی الْاَلْبَابِ ۝١٩٠	190
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্না ফী খালকি ছ্‌ ছামা-ওয়া-তি ওয়াল আরদি ওয়াখতিলা-ফিল্লাইলি ওয়ান্নাহা-রি লাআ-য়া-তিল্ লিউলিল আলবা-ব।	
তরজমা	নিশ্চয়ই আকাশমণ্ডল ও পৃথিবীর সৃষ্টিতে, দিবস ও রাত্রির পরিবর্তনে নিদর্শনাবলী রহিয়াছে বোধশক্তিসম্পন্ন লোকের জন্য।	
	الَّذِیْنَ یَذْكُرُوْنَ اللّٰهَ قِیٰمًا وَّقُعُوْدًا وَّعَلٰى جُنُوْبِهِمْ وَیَتَفَكَّرُوْنَ فِیْ خَلْقِ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ۚ رَبَّنَا مَا خَلَقْتَ هٰذَا بَاطِلًا ۚ سُبْحٰنَكَ فَقِنَا عَذَابَ النَّارِ ۝١٩١	191
প্রতিবর্ণায়ন	আল্লাযীনা ইয়ায ক ুরূনাল্লা-হা কি য়া-মাওঁ ওয়াকু ‘উদাওঁ ওয়া‘আলা- জুনূবিহিম ওয়া ইয়াতাফাক্কারূনা ফী খালকি ছ্‌ছামা-ওয়া-তি ওয়াল আরদি (ج) রাব্বানা-মা-খালাক তা হা-য া-বা-তি লাং (ج) ছুব্‌হ া-নাকা ফাকি না-‘আয া-বান্না-র।	
তরজমা	যাহারা দাঁড়াইয়া, বসিয়া ও শুইয়া আল্লাহ্‌কে স্মরণ করে এবং আকাশমণ্ডল ও পৃথিবীর সৃষ্টি সম্বন্ধে চিন্তকরে ও বলে, ‘হে আমাদের প্রতিপালক! তুমি ইহা নিরর্থক সৃষ্টি কর নাই, তুমি পবিত্র, তুমি আমাদেরকে দোজখের শাস্তি হইতে রক্ষা কর।	
	رَبَّنَاۤ اِنَّكَ مَنْ تُدْخِلِ النَّارَ فَقَدْ اَخْزَیْتَهٗ ؕ وَمَا لِلظّٰلِمِیْنَ مِنْ اَنْصَارٍ ۝١٩٢	192
প্রতিবর্ণায়ন	রাব্বানা ইন্নাক া মাং তুদখিলিন্না-রা ফাক াদ আখঝাইতাহূ (ط) ওয়ামা-লিজ্জ া-লিমীনা মিন্ আংসা-র।	
তরজমা	‘হে আমাদের প্রতিপালক! কাহাকেও তুমি দোজখে নিক্ষেপ করিলে তাহাকে তো তুমি নিশ্চয়ই লাঞ্ছিত করিলে এবং জালিমদের কোন সাহায্যকারী নাই;	
	رَبَّنَاۤ اِنَّنَا سَمِعْنَا مُنَادِیًا یُّنَادِیْ لِلْاِیْمَانِ اَنْ اٰمِنُوْا بِرَبِّكُمْ فَاٰمَنَّا ۖ رَبَّنَا فَاغْفِرْ لَنَا ذُنُوْبَنَا وَكَفِّرْ عَنَّا سَیِّاٰتِنَا وَتَوَفَّنَا مَعَ الْاَبْرَارِ ۝١٩٣	193

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	রাব্বানা–ইন্নানা–ছামি‘না–মুনা–দিআইঁ ইউনা–দী লিল ঈমা–নি আন আ–মিনূ বিরাব্বিকুম ফাআ–মান্না–(ص)রাব্বানা–ফাগফির্লানা–যু ্নূবানা–ওয়াকাফ্ফির‘আন্না–ছাইয়িআ–তিনা–ওয়াতাওয়াফ্ফানা–মা‘আল আব্রা–র।	
তরজমা	‘হে আমাদের প্রতিপালক ! আমরা এক আহ্বায়ককে ঈমানের দিকে আহ্বান করিতে শুনিয়াছি, ‘তোমরা তোমাদের প্রতিপালকের প্রতি ঈমান আন।’ সুতরাং আমরা ঈমান আনিয়াছি। ‘হে আমাদের প্রতিপালক! তুমি আমাদের পাপ ক্ষমা কর, আমাদের মন্দ কাজগুলি দূরীভূত কর এবং আমাদেরকে সৎকর্মপরায়ণদের সহগামী করিয়া মৃত্যু দিও।	
	رَبَّنَا وَاٰتِنَا مَا وَعَدْتَّنَا عَلٰى رُسُلِكَ وَلَا تُخْزِنَا يَوْمَ الْقِيٰمَةِ ؕ اِنَّكَ لَا تُخْلِفُ الْمِيْعَادَ ﴿١٩٤﴾	**194**
প্রতিবর্ণায়ন	রাব্বানা–ওয়া আ–তিনা–মা–ওয়া–‘আত্তানা–‘আলা–রুছুলিকা ওয়ালা– তুখঝিনা– ইয়াওমাল কি'য়া–মাতি (ط) ইন্নাকা লা–তুখ্লিফুল মী‘আ–দ।	
তরজমা	‘হে আমাদের প্রতিপালক! তোমার রাসূলগণের মাধ্যমে আমাদেরকে যাহা দিতে প্রতিশ্রুতি দিয়াছ তাহা আমাদেরকে দাও এবং কিয়ামতের দিন আমাদেরকে হেয় করিও না। নিশ্চয়ই তুমি প্রতিশ্রুতির ব্যতিক্রম কর না।’	
	فَاسْتَجَابَ لَهُمْ رَبُّهُمْ اَنِّيْ لَاۤ اُضِيْعُ عَمَلَ عَامِلٍ مِّنْكُمْ مِّنْ ذَكَرٍ اَوْ اُنْثٰى ۚ بَعْضُكُمْ مِّنْۢ بَعْضٍ ۚ فَالَّذِيْنَ هَاجَرُوْا وَاُخْرِجُوْا مِنْ دِيَارِهِمْ وَاُوْذُوْا فِيْ سَبِيْلِيْ وَقٰتَلُوْا وَقُتِلُوْا لَاُكَفِّرَنَّ عَنْهُمْ سَيِّاٰتِهِمْ وَلَاُدْخِلَنَّهُمْ جَنّٰتٍ تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ ۚ ثَوَابًا مِّنْ عِنْدِ اللّٰهِ ؕ وَاللّٰهُ عِنْدَهٗ حُسْنُ الثَّوَابِ ﴿١٩٥﴾	**195**
প্রতিবর্ণায়ন	ফাছতাজাবা–লাহুম রাব্বুহুম আন্নী লা ~উদ ী‘উ ‘আমালা ‘আমিলিম্ মিংকুম মিং য াকারিন আও উংছ া– (ج) বা‘দু্কুম মিম্ বা‘দি্ং (ج) ফাল্লায ীনা হা–জারু ওয়া উখরিজু মিং দিয়া–রিহিম ওয়া উযূ ফী ছাবীলী ওয়া ক া–তালূ ওয়া কু্তিলূ লাউকাফ্ফিরান্না ‘আনহুম ছাইয়িআ–তিহিম ওয়ালা উদ্খিলান্নাহুম জান্না–তিং তাজরী মিং তাহ ্তিহাল আনহা–রু (ج) ছ াওয়া–বাম মিন ‘ইংদিল্লা–হি (ط) ওয়াল্লা–হু ‘ইংদাহু হু ্ছনুছ ্ছ াওয়া–ব।	

তরজমা	অতঃপর তাহাদের প্রতিপালক তাহাদের ডাকে সাড়া দিয়া বলেন, 'আমি তোমাদের মধ্যে কর্মনিষ্ঠ কোন নর অথবা নারীর কর্ম বিফল করি না ; তোমরা একে অপরের অংশ। সুতরাং যাহারা হিজরত করিয়াছে, নিজ গৃহ হইতে উৎখাত হইয়াছে, আমার পথে নির্যাতিত হইয়াছে এবং যুদ্ধ করিয়াছে ও নিহত হইয়াছে আমি তাহাদের পাপ কাজগুলি অবশ্যই দূরীভূত করিব এবং অবশ্যই তাহাদেরকে দাখিল করিব জান্নাতে, যাহার পাদদেশে নদী প্রবাহিত। ইহা আল্লাহ্‌র নিকট হইতে পুরস্কার ; উত্তম পুরস্কার আল্লাহ্‌রই নিকট।	
	لَا يَغُرَّنَّكَ تَقَلُّبُ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي الْبِلَادِ ﴿١٩٦﴾	**196**
প্রতিবর্ণায়ন	লা-ইয়াগুর্‌রান্নাকা তাক ালুবুল্লায ীনা ক াফারু ফিল বিলা-দ।	
তরজমা	যাহারা কুফরী করিয়াছে, দেশে দেশে তাহাদের অবাধ বিচরণ যেন কিছুতেই তোমাকে বিভ্রান্ত না করে।	
	مَتَاعٌ قَلِيلٌ ثُمَّ مَأْوَاهُمْ جَهَنَّمُ ۚ وَبِئْسَ الْمِهَادُ ﴿١٩٧﴾	**197**
প্রতিবর্ণায়ন	মাতা-'উং ক ালীলুং (قف) ছু ম্মা মা'ওয়া-হুম জাহান্নামু (ط) ওয়া বি'ছাল মিহা-দ।	
তরজমা	ইহা স্বল্পকালীন ভোগমাত্র; অতঃপর জাহান্নাম তাহাদের আবাস ; আর উহা কত নিকৃষ্ট ঠিকানা!	
	لَٰكِنِ الَّذِينَ اتَّقَوْا رَبَّهُمْ لَهُمْ جَنَّاتٌ تَجْرِي مِن تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا نُزُلًا مِّنْ عِندِ اللَّهِ ۗ وَمَا عِندَ اللَّهِ خَيْرٌ لِّلْأَبْرَارِ ﴿١٩٨﴾	**198**
প্রতিবর্ণায়ন	লা-কিনিল্লায ীনাত্ তাক াও রাব্বাহুম লাহুম জান্না-তুং তাজরী মিং তাহ তিহাল আনহা-রু খা-লিদীনা ফীহা-নুঝুলাম মিন 'ইংদিল্লা-হি (ط) ওয়ামা-'ইংদাল্লা-হি খাইরুল্ লিল্‌আব্‌রা-র।	
তরজমা	কিন্তু যাহারা তাহাদের প্রতিপালককে ভয় করে তাহাদের জন্য রহিয়াছে জান্নাত, যাহার পাদদেশে নদী প্রবাহিত, সেখানে তাহারা স্থায়ী হইবে। ইহা আল্লাহ্‌র পক্ষ হইতে আতিথ্য ; আল্লাহ্‌র নিকট যাহা আছে তাহা সৎকর্মপরায়ণদের জন্য শ্রেয়।	
	وَإِنَّ مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ لَمَن يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَمَا أُنزِلَ إِلَيْكُمْ وَمَا أُنزِلَ إِلَيْهِمْ خَاشِعِينَ لِلَّهِ لَا يَشْتَرُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ ثَمَنًا قَلِيلًا ۗ أُولَٰئِكَ لَهُمْ أَجْرُهُمْ عِندَ رَبِّهِمْ ۗ إِنَّ اللَّهَ سَرِيعُ الْحِسَابِ ﴿١٩٩﴾	**199**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইন্না মিন আহলিল কিতা-বি লামাইঁ ইউ'মিনু বিল্লা-হি ওয়ামা~উংঝিলা ইলাইকুম ওয়ামা~উংঝিলা ইলাইহিম খা-শি'ঈনা লিল্লা-হি (لا) লা-ইয়াশতারূনা বিআ-য়া-তিল্লা-হি ছ ামানাং ক ালীলান (ط) উলা~ইকা লাহুম আজরুহুম 'ইংদা রাব্বিহিম (ط) ইন্নাল্লা-হা ছারী'উল হি ছা-ব।	

তরজমা	কিতাবীদের মধ্যে এমন লোক আছে যাহারা আল্লাহ্‌র প্রতি বিনয়াবনত হইয়া তাঁহার প্রতি এবং তিনি যাহা তোমাদের ও তাহাদের প্রতি অবতীর্ণ করিয়াছেন তাহাতে অবশ্যই ঈমান আনে এবং আল্লাহ্‌র আয়াত তুচ্ছ মূল্যে বিক্রয় করে না; ইহারাই তাহারা যাহাদের জন্য আল্লাহ্‌র নিকট পুরস্কার রহিয়াছে। নিশ্চয় আল্লাহ্ দ্রুত হিসাব গ্রহণকারী।	
	يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ ٱصْبِرُوا۟ وَصَابِرُوا۟ وَرَابِطُوا۟ وَٱتَّقُوا۟ ٱللَّهَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿٢٠٠﴾	**200**
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়া˜আইয়ুহাল্লায ীনা আ-মানুস্‌বিরু ওয়া সা-বিরু ওয়া রা-বিতূ (قف) ওয়াত্তাকু ল্লা-হা লা'আল্লাকুম তুফলিহু ন।	
তরজমা	হে ঈমানদারগণ ! তোমরা ধৈর্য ধারণ কর, ধৈর্যে প্রতিযোগিতা কর এবং সর্বদা যুদ্ধের জন্য প্রস্তুত থাক, আল্লাহ্‌কে ভয় কর যাহাতে তোমরা সফলকাম হইতে পার।	

4- An-Nisa'-নিসা -النساء

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

	يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّاسُ ٱتَّقُوا۟ رَبَّكُمُ ٱلَّذِى خَلَقَكُم مِّن نَّفْسٍ وَٰحِدَةٍ وَخَلَقَ مِنْهَا زَوْجَهَا وَبَثَّ مِنْهُمَا رِجَالًا كَثِيرًا وَنِسَآءً ۚ وَٱتَّقُوا۟ ٱللَّهَ ٱلَّذِى تَسَآءَلُونَ بِهِۦ وَٱلْأَرْحَامَ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ كَانَ عَلَيْكُمْ رَقِيبًا ﴿١﴾	**1**
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়া˜আইয়ুহান্না-ছুত্তাকূ রাব্বাকুমুল্লায ী খালাক াকুম মিন্ নাফছিওঁ ওয়া-হি দাতিওঁ ওয়া খালাক া মিনহা- ঝাওজাহা-ওয়াবাছ ছ া মিনহুমা-রিজা-লাং কাছ ীরাওঁ ওয়ানিছা~আওঁ (ج) ওয়াত্তাকু ল্লাহাল্লায ী তাছা~আলূনা বিহী ওয়াল্ আরহ া-মা (ط) ইন্নাল্লা-হা কা-না 'আলাইকুম রাক ীবা।	

তরজমা	হে মানবমণ্ডলী ! তোমরা তোমাদের প্রতিপালককে ভয় কর যিনি তোমাদেরকে এক ব্যক্তি হইতেই সৃষ্টি করিয়াছেন ও যিনি তাহা হইতে তাহার স্ত্রী সৃষ্টি করেন, যিনি তাহাদের দুইজন হইতে বহু নর-নারী ছড়াইয়া দেন ; এবং আল্লাহ্‌কে ভয় কর যাঁহার নামে তোমরা একে অপরের নিকট যাচ্ঞা কর, এবং সতর্ক থাক জ্ঞাতিবন্ধন সম্পর্কে। নিশ্চয়ই আল্লাহ্ তোমাদের উপর তীক্ষ্ণ দৃষ্টি রাখেন।	
	وَاٰتُوا الۡيَتٰمٰٓى اَمۡوَالَهُمۡ وَلَا تَتَبَدَّلُوا الۡخَبِيۡثَ بِالطَّيِّبِ ۖ وَلَا تَاۡكُلُوۡۤا اَمۡوَالَهُمۡ اِلٰٓى اَمۡوَالِكُمۡ ؕ اِنَّهٗ كَانَ حُوۡبًا كَبِيۡرًا ۝٢	2
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া আ-তুল ইয়াতা-মা˜আমওয়া-লাহুম ওয়ালা-তাতাবাদ্দালুল্ খাবীছা বিত্ত ˙ইয়িবি (ص) ওয়ালা-তা'কুলূ˜আমওয়া-লাহুম ইলা˜আমওয়া-লিকুম (ط) ইন্নাহূ কা-না হু˙বাং কাবীরা-।	
তরজমা	ইয়াতীমদেরকে তাহাদের ধন-সম্পদ সমর্পণ করিবে এবং ভালর সঙ্গে মন্দ বদল করিবে না। তোমাদের সম্পদের সঙ্গে তাহাদের সম্পদ মিশাইয়া গ্রাস করিও না ; নিশ্চয়ই ইহা মহাপাপ।	
	وَاِنۡ خِفۡتُمۡ اَلَّا تُقۡسِطُوۡا فِى الۡيَتٰمٰى فَانۡكِحُوۡا مَا طَابَ لَـكُمۡ مِّنَ النِّسَآءِ مَثۡنٰى وَثُلٰثَ وَرُبٰعَ ۚ فَاِنۡ خِفۡتُمۡ اَلَّا تَعۡدِلُوۡا فَوَاحِدَةً اَوۡ مَا مَلَـكَتۡ اَيۡمَانُكُمۡ ؕ ذٰلِكَ اَدۡنٰٓى اَلَّا تَعُوۡلُوۡا ۝٣	3
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইন খিফতুম আল্লা-তুক˙ছিতূ ফিল ইয়াতা-মা-ফাংকিহূ মা-ত˙া-বা লাকুম মিনান্ নিছা~ই মাছ˙না-ওয়া ছু˙লা-ছ˙া ওয়া রুবা-'আ (ج) ফাইন খিফ্‌তুম আল্লা-তা'দিলূ ফাওয়া-হি˙দাতান্ আও মা-মালাকাত আইমা-নুকুম (ط) য˙া-লিকা আদনা˜আল্লা- তা'উলূ।	
তরজমা	তোমরা যদি আশংকা কর, ইয়াতীম মেয়েদের প্রতি সুবিচার করিতে পারিবে না, তবে বিবাহ করিবে নারীদের মধ্যে যাহাকে তোমাদের ভাল লাগে, দুই, তিন অথবা চার; আর যদি আশংকা কর যে, সুবিচার করিতে পারিবে না তবে একজনকে অথবা তোমাদের অধিকারভুক্ত দাসীকে। ইহাতে পক্ষপাতিত্ব না করার সম্ভাবনা অধিকতর।	
	وَاٰتُوا النِّسَآءَ صَدُقٰتِهِنَّ نِحۡلَةً ؕ فَاِنۡ طِبۡنَ لَـكُمۡ عَنۡ شَىۡءٍ مِّنۡهُ نَفۡسًا فَكُلُوۡهُ هَنِيۡٓـــًٔا مَّرِیۡٓـــًٔا ۝٤	4
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া আ-তুন্ নিছা~আ সাদুক˙া-তিহিন্না নিহ˙লাতাং (ط) ফাইং তি˙বনালাকুম 'আং শাইইম মিনহু নাফছাং ফাকুলূহু হানী~আম্ মারীআ~।	
তরজমা	আর তোমরা নারীদেরকে তাহাদের মাহ্‌র স্বতঃপ্রবৃত্ত হইয়া প্রদান করিবে; সন্তুষ্টচিত্তে তাহারা মাহরের কিয়দংশ ছাড়িয়া দিলে তোমরা তাহা স্বচ্ছন্দে ভোগ করিবে।	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
	وَلَا تُؤْتُوا السُّفَهَآءَ اَمْوَالَكُمُ الَّتِىْ جَعَلَ اللّٰهُ لَكُمْ قِيٰمًا وَّارْزُقُوْهُمْ فِيْهَا وَاكْسُوْهُمْ وَقُوْلُوْا لَهُمْ قَوْلًا مَّعْرُوْفًا ﴿٥﴾	**5**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ালা তু'তুছ্ছুফাহা~আ আমওয়া–লাকুমুল্লাতী জা'আলা ল্লা–হু লাকুম কি'য়া–মাওঁ ওয়ারঝুকূ'হুম ফীহা–ওয়াকছুহুম ওয়াকূ'লূ লাহুম ক'াওলাম মা'রূফা– ।	
তরজমা	তোমাদের সম্পদ, যাহা আল্লাহ্ তোমাদের জন্য উপজীবিকা করিয়াছেন, তাহা নির্বোধ মালিকগণের হাতে অর্পণ করিও না ; উহা হইতে তাহাদের গ্রাসাচ্ছাদনের ব্যবস্থা করিবে এবং তাহাদের সঙ্গে সদালাপ করিবে।	
	وَابْتَلُوا الْيَتٰمٰى حَتّٰٓى اِذَا بَلَغُوا النِّكَاحَ ۚ فَاِنْ اٰنَسْتُمْ مِّنْهُمْ رُشْدًا فَادْفَعُوْٓا اِلَيْهِمْ اَمْوَالَهُمْ ۚ وَلَا تَاْكُلُوْهَآ اِسْرَافًا وَّبِدَارًا اَنْ يَّكْبَرُوْا ۗ وَمَنْ كَانَ غَنِيًّا فَلْيَسْتَعْفِفْ ۚ وَمَنْ كَانَ فَقِيْرًا فَلْيَاْكُلْ بِالْمَعْرُوْفِ ۗ فَاِذَا دَفَعْتُمْ اِلَيْهِمْ اَمْوَالَهُمْ فَاَشْهِدُوْا عَلَيْهِمْ ۗ وَكَفٰى بِاللّٰهِ حَسِيْبًا ﴿٦﴾	**6**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াবতালুল্ ইয়াতা–মা– হ'াত্তা~ ইয'া– বালাগুন্ নিক'া–হ'া (ج) ফাইন আ–নাছ্তুম মিনহুম রুশদাং ফাদফা'ঊ~ ইলাইহিম আমওয়া–লাহুম (ج) ওয়ালা– তা'কুলূহা–ইছরা–ফাওঁ ওয়া বিদা–রান আইঁ ইয়াকবারূ (ط) ওয়ামাং কা–না গানিইইয়াং ফালইয়াছতা'ফিফ (ج) ওয়ামাং কা–না ফাক'ীরাং ফালইয়া'কুল বিলমা'রূফি (ط) ফাইয'া–দাফা'তুম ইলাইহিম আমওয়া–লাহুম ফাআশহিদূ 'আলাইহিম (ج) ওয়া কাফা–বিল্লাহি হ'াছীবা– ।	
তরজমা	ইয়াতীমদেরকে যাচাই করিবে যে পর্যন্ত না তাহারা বিবাহযোগ্য হয় ; এবং তাহাদের মধ্যে ভাল-মন্দ বিচারের জ্ঞান দেখিলে তাহাদের সম্পদ তাহাদের ফিরাইয়া দিবে। তাহারা বড় হইয়া যাইবে বলিয়া অপচয় করিয়া তাড়াতাড়ি খাইয়া ফেলিও না। যে অভাবমুক্ত সে যেন নিবৃত্ত থাকে এবং যে বিত্তহীন সে যেন সংগত পরিমাণে ভোগ করে। তোমরা যখন তাহাদেরকে তাহাদের সম্পদ সমর্পণ করিবে তখন সাক্ষী রাখিও। হিসাব গ্রহণে আল্লাহ্ই যথেষ্ট।	
	لِلرِّجَالِ نَصِيْبٌ مِّمَّا تَرَكَ الْوَالِدٰنِ وَالْاَقْرَبُوْنَ ۖ وَلِلنِّسَآءِ نَصِيْبٌ مِّمَّا تَرَكَ الْوَالِدٰنِ وَالْاَقْرَبُوْنَ مِمَّا قَلَّ مِنْهُ اَوْ كَثُرَ ۗ نَصِيْبًا مَّفْرُوْضًا ﴿٧﴾	**7**
প্রতিবর্ণায়ন	লির্‌রিজা–লি নাসীবুম্ মিম্মা–তারাকাল ওয়া–লিদা–নি ওয়াল আক'রাবূনা, ওয়া লিন্‌নিছা~ই নাসীবুম্ মিম্মা–তারাকাল ওয়া–লিদা–নি ওয়াল আক'রাবূনা (ص) মিম্মা–ক'াল্লা মিনহু আও কাছুরা (ط) নাসীবাম্ মাফরুদ'া– ।	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
তরজমা	পিতা-মাতা এবং আত্মীয়-স্বজনের পরিত্যক্ত সম্পত্তিতে পুরুষের অংশ আছে এবং পিতা-মাতা ও আত্মীয়-স্বজনের পরিত্যক্ত সম্পত্তিতে নারীরও অংশ আছে, উহা অল্পই হউক অথবা বেশিই হউক, এক নির্ধারিত অংশ।	
	وَإِذَا حَضَرَ الْقِسْمَةَ أُولُوا الْقُرْبَىٰ وَالْيَتَامَىٰ وَالْمَسَاكِينُ فَارْزُقُوهُم مِّنْهُ وَقُولُوا لَهُمْ قَوْلًا مَّعْرُوفًا ﴿٨﴾	8
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইযা-হাদারাল কিছমাতা উলুল্ কুরবা- ওয়াল ইয়াতা-মা- ওয়াল মাছা-কীনু ফারঝুকূহুম মিনহু ওয়াকূলূহুম কাওলাম মা'রূফা- ।	
তরজমা	সম্পত্তি বণ্টনকালে আত্মীয়, ইয়াতীম এবং অভাবগ্রস্ত লোক উপস্থিত থাকিলে তাহাদেরকে উহা হইতে কিছু দিবে এবং তাহাদের সঙ্গে সদালাপ করিবে।	
	وَلْيَخْشَ الَّذِينَ لَوْ تَرَكُوا مِنْ خَلْفِهِمْ ذُرِّيَّةً ضِعَافًا خَافُوا عَلَيْهِمْ فَلْيَتَّقُوا اللَّهَ وَلْيَقُولُوا قَوْلًا سَدِيدًا ﴿٩﴾	9
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াল ইয়াখশাল্লাযীনা লাও তারাকূ মিন খালফিহিম্ যুররিইইয়াতাং দি'আ-ফান খা-ফূ 'আলাইহিম (ص) ফালইয়াত্তাকূল্লা-হা ওয়াল ইয়াকূলূ কাওলাং ছাদীদা- ।	
তরজমা	তাহারা যেন ভয় করে যে, অসহায় সন্তান পিছনে ছাড়িয়া গেলে তাহারাও তাহাদের সম্বন্ধে উদ্বিগ্ন হইত। সুতরাং তাহারা যেন আল্লাহ্কে ভয় করে এবং সংগত কথা বলে।	
	إِنَّ الَّذِينَ يَأْكُلُونَ أَمْوَالَ الْيَتَامَىٰ ظُلْمًا إِنَّمَا يَأْكُلُونَ فِي بُطُونِهِمْ نَارًا ۖ وَسَيَصْلَوْنَ سَعِيرًا ﴿١٠﴾	10
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নাল্লাযীনা ইয়া'কুলূনা আমওয়া-লাল ইয়াতা-মা- জুলমান্ ইন্নামা-ইয়া'কুলূনা ফী বুতুনিহিম না-রাওঁ (ط) ওয়া ছাইয়াসলাওনা ছা'ঈরা।	
তরজমা	যাহারা ইয়াতীমদের সম্পদ অন্যায়ভাবে গ্রাস করে তাহারা তো তাহাদের উদরে অগ্নি ভক্ষণ করে; তাহারা অচিরেই দোজখের জ্বলন্ত আগুনে প্রবেশ করিবে।	
	يُوصِيكُمُ اللَّهُ فِي أَوْلَادِكُمْ ۖ لِلذَّكَرِ مِثْلُ حَظِّ الْأُنثَيَيْنِ ۚ فَإِن كُنَّ نِسَاءً فَوْقَ اثْنَتَيْنِ فَلَهُنَّ ثُلُثَا مَا تَرَكَ ۖ وَإِن كَانَتْ وَاحِدَةً فَلَهَا النِّصْفُ ۚ وَلِأَبَوَيْهِ لِكُلِّ وَاحِدٍ مِّنْهُمَا السُّدُسُ مِمَّا تَرَكَ إِن كَانَ لَهُ وَلَدٌ ۚ فَإِن لَّمْ يَكُن لَّهُ وَلَدٌ وَوَرِثَهُ أَبَوَاهُ فَلِأُمِّهِ الثُّلُثُ ۚ فَإِن كَانَ لَهُ إِخْوَةٌ فَلِأُمِّهِ السُّدُسُ ۚ مِن بَعْدِ وَصِيَّةٍ يُوصِي بِهَا أَوْ دَيْنٍ ۗ آبَاؤُكُمْ وَأَبْنَاؤُكُمْ لَا تَدْرُونَ أَيُّهُمْ أَقْرَبُ لَكُمْ نَفْعًا ۚ فَرِيضَةً مِّنَ اللَّهِ ۗ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلِيمًا حَكِيمًا ﴿١١﴾	11

প্রতিবর্ণায়ন	ইউসীকুমুল্লা-হু ফী আওলা˜দিকুম (ق) লিয্ যাকারি মিছ্লু হাজ্জিল উংছাইয়াইনি (ج) ফাইং কুন্না নিছা~আং ফাওক্াছ্নাতাইনি ফালাহুন্না ছুলুছা- মা-তারাক্া (ج) ওয়া ইং কা-নাত ওয়া-হিদাতাং ফালাহান্ নিস্ফু (ط) ওয়ালিআবাওয়াইহি লিকুল্লি ওয়া-হিদিম মিনহুমাছ্ ছুদুছু মিম্মা- তারাকা ইং কা-না লাহু ওয়ালাদুং (ج) ফাইল্লাম ইয়াকুল্লাহু ওয়ালাদুওঁ ওয়া ওয়ারিছাহু˜আবাওয়া-হু ফালিউম্মিহিছ্ ছুলুছু (ج) ফাইং কা-না লাহু˜ইখওয়াতুং ফালিউম্মিহিছ্ ছুদুছু মিম বা'দি ওয়াসিইইয়াতিইঁ ইউসী বিহা-আও দাইনিন (ط) আ-বা~উকুম ওয়া আব্না~উকুম লা-তাদরূনা আইয়ুহুম আক্রাবু লাকুম নাফ'আং (ط) ফারীদাতাম্ মিনাল্লা-হি (ط) ইন্নাল্লা-হা কা-না 'আলীমান হাকীমা- ।	
তরজমা	আল্লাহ্ তোমাদের সন্তান সম্বন্ধে নির্দেশ দিতেছেন : এক পুত্রের অংশ দুই কন্যার অংশের সমান, কিন্তু কেবল কন্যা দুই-এর অধিক থাকিলে তাহাদের জন্য পরিত্যক্ত সম্পত্তির দুই-তৃতীয়াংশ, আর মাত্র এক কন্যা থাকিলে তাহার জন্য অর্ধাংশ। তাহার সন্তান থাকিলে তাহার পিতা-মাতা প্রত্যেকের জন্য পরিত্যক্ত সম্পত্তির এক-ষষ্ঠাংশ ; সে নিঃসন্তান হইলে এবং পিতা-মাতাই উত্তরাধিকারী হইলে তাহার মাতার জন্য এক-তৃতীয়াংশ ; তাহার ভাই-বোন থাকিলে মাতার জন্য এক-ষষ্ঠাংশ; এ সবই সে যাহা ওসিয়াত করে তাহা দেওয়ার এবং ঋণ পরিশোধের পর। তোমাদের পিতা ও সন্তানদের মধ্যে উপকারে কে তোমাদের নিকটতর তাহা তোমরা অবগত নও। নিশ্চয়ই ইহা আল্লাহ্র বিধান; আল্লাহ্ সর্বজ্ঞ, প্রজ্ঞাময়।	
	وَلَكُمْ نِصْفُ مَا تَرَكَ اَزْوَاجُكُمْ اِنْ لَّمْ يَكُنْ لَّهُنَّ وَلَدٌ ۚ فَاِنْ كَانَ لَهُنَّ وَلَدٌ فَلَكُمُ الرُّبُعُ مِمَّا تَرَكْنَ مِنْۢ بَعْدِ وَصِيَّةٍ يُّوْصِيْنَ بِهَآ اَوْ دَيْنٍ ؕ وَلَهُنَّ الرُّبُعُ مِمَّا تَرَكْتُمْ اِنْ لَّمْ يَكُنْ لَّكُمْ وَلَدٌ ۚ فَاِنْ كَانَ لَكُمْ وَلَدٌ فَلَهُنَّ الثُّمُنُ مِمَّا تَرَكْتُمْ مِّنْۢ بَعْدِ وَصِيَّةٍ تُوْصُوْنَ بِهَآ اَوْ دَيْنٍ ؕ وَاِنْ كَانَ رَجُلٌ يُّوْرَثُ كَلٰلَةً اَوِ امْرَاَةٌ وَّلَهٗۤ اَخٌ اَوْ اُخْتٌ فَلِكُلِّ وَاحِدٍ مِّنْهُمَا السُّدُسُ ۚ فَاِنْ كَانُوْۤا اَكْثَرَ مِنْ ذٰلِكَ فَهُمْ شُرَكَآءُ فِى الثُّلُثِ مِنْۢ بَعْدِ وَصِيَّةٍ يُّوْصٰى بِهَآ اَوْ دَيْنٍ ۙ غَيْرَ مُضَآرٍّ ۚ وَصِيَّةً مِّنَ اللّٰهِ ؕ وَاللّٰهُ عَلِيْمٌ حَلِيْمٌ ﴿١٢﴾	**12**

প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ালাকুম নিস্‌ফু মা–তারাকা আঝ্‌ওয়া–জুকুম ইল্লাম ইয়াকুল্‌লাহুন্না ওয়ালাদুং (ج) ফাইং কা–না লাহুন্না ওয়ালাদুং ফালাকুমুর্‌ রুবু‘উ মিম্মা–তারাকনা মিম্‌ বা‘দি ওয়াসিইইয়াতিইঁ ইউসীনা বিহা˜আওদাইনিওঁ (ط) ওয়ালাহুন্নার্‌ রুবু‘উ মিম্মা–তারাকতুম ইল্লাম্‌ ইয়াকুল্লাকুম ওয়ালাদুং (ج) ফাইং কা–না লাকুম ওয়ালাদুং ফালাহুন্নাছ˙ছু˙মুনু মিম্মা–তারাকতুম মিম বা‘দি ওয়াসিয়াতিং তূসূনা বিহা˜আও দাইনিওঁ (ط) ওয়া ইং কা–না রাজুলুইঁ ইউরাছু˙কালা–লাতান আবি˙ম রাআতুওঁ ওয়ালাহু আখুন আও উখতুং ফালিকুল্লি ওয়া–হি˙দিম মিনহুমাছ্‌ ছুদুছু (ج) ফাইং কা–নু–আকছ˙ারা মিং য˙া–লিকা ফাহুম শুরাকা~উ ফিছ্‌˙ছু˙লুছি˙ মিম বা‘দি ওয়াসিইইয়াতিই ইউসা–বিহা˜আওদাইনিন (لا) গাইরা মুদ˙া~ররিওঁ (ج) ওয়াসিইইয়াতাম্‌ মিনাল্লা–হি (ط) ওয়াল্লা–হু ‘আলীমুন হ˙ালীম।	
তরজমা	তোমাদের স্ত্রীদের পরিত্যক্ত সম্পত্তির অর্ধাংশ তোমাদের জন্য, যদি তাহাদের কোন সন্তান না থাকে এবং তাহাদের সন্তান থাকিলে তোমাদের জন্য তাহাদের পরিত্যক্ত সম্পত্তির এক-চতুর্থাংশ; তাহাদের ওসিয়াত পালন এবং ঋণ পরিশোধের পর। তোমাদের সন্তান না থাকিলে তাহাদের জন্য তোমাদের পরিত্যক্ত সম্পত্তির এক-চতুর্থাংশ, আর তোমাদের সন্তান থাকিলে তাহাদের জন্য তোমাদের পরিত্যক্ত সম্পত্তির এক-অষ্টমাংশ; তোমরা যাহা ওসিয়াত করিবে তাহা দেওয়ার পর এবং ঋণ পরিশোধের পর। যদি পিতা-মাতা ও সন্তানহীন কোন পুরুষ অথবা নারীর উত্তরাধিকারী থাকে তাহার এক বৈপিত্রেয় ভাই অথবা ভগ্নী, তবে প্রত্যেকের জন্য এক-ষষ্ঠাংশ। তাহারা ইহার অধিক হইলে সকলে সমঅংশীদার হইবে এক-তৃতীয়াংশে; ইহা যাহা ওসিয়াত করা হয় তাহা দেওয়ার এবং ঋণ পরিশোধের পর, যদি কাহারও জন্য ক্ষতিকর না হয়। ইহা আল্লাহ্‌র নির্দেশ, আল্লাহ্‌ সর্বজ্ঞ, সহনশীল।	
	تِلْكَ حُدُوْدُ اللّٰهِ ۭ وَمَنْ يُّطِعِ اللّٰهَ وَرَسُوْلَهٗ يُدْخِلْهُ جَنّٰتٍ تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ خٰلِدِيْنَ فِيْهَا ۭ وَذٰلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيْمُ ۝	13
প্রতিবর্ণায়ন	তিলকা হু˙দুদুল্লা–হি (ط) ওয়া মাই ইউতি˙‘ইল্লা–হা ওয়ারাছূলাহু ইউদখিলহু জান্না–তিং তাজরী মিং তাহ˙তিহাল আনহা–রু খা–লিদীনা ফীহা– (ط) ওয়া য˙া–লিকাল্‌ ফাওঝুল্‌ ‘আজ˙ীম।	
তরজমা	এইসব আল্লাহ্‌র নির্ধারিত সীমা। কেহ আল্লাহ্‌ ও তাঁহার রাসূলের আনুগত্য করিলে আল্লাহ্‌ তাহাকে দাখিল করিবেন জান্নাতে, যাহার পাদদেশে নদী প্রবাহিত ; সেখানে তাহারা স্থায়ী হইবে এবং ইহা মহাসাফল্য।	
	وَمَنْ يَّعْصِ اللّٰهَ وَرَسُوْلَهٗ وَيَتَعَدَّ حُدُوْدَهٗ يُدْخِلْهُ نَارًا خَالِدًا فِيْهَا ۠ وَلَهٗ عَذَابٌ مُّهِيْنٌ ۝	14
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ামাইঁ ইয়া‘সিল্লা–হা ওয়ারাছূলাহু ওয়াইয়াতা‘আদ্দা হু˙দূদাহু ইউদখিল্‌হু না–রান খা–লিদাং ফীহা– (ص) ওয়ালাহু ‘আয˙া–বুম্‌ মুহীন।	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
তরজমা	আর কেহ আল্লাহ্‌ ও তাহার রাসূলের অবাধ্য হইলে এবং তাঁহার নির্ধারিত সীমালংঘন করিলে তিনি তাহাকে দোজখে নিক্ষেপ করিবেন ; সেখানে সে স্থায়ী হইবে এবং তাহার জন্য লাঞ্ছনাদায়ক শাস্তি রহিয়াছে।	
	وَالّٰتِیۡ یَاۡتِیۡنَ الۡفَاحِشَۃَ مِنۡ نِّسَآئِکُمۡ فَاسۡتَشۡہِدُوۡا عَلَیۡہِنَّ اَرۡبَعَۃً مِّنۡکُمۡ ۚ فَاِنۡ شَہِدُوۡا فَاَمۡسِکُوۡہُنَّ فِی الۡبُیُوۡتِ حَتّٰی یَتَوَفّٰہُنَّ الۡمَوۡتُ اَوۡ یَجۡعَلَ اللّٰہُ لَہُنَّ سَبِیۡلًا ﴿۱۵﴾	15
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াল্লা-তী ইয়া’তীনাল ফা-হি শাতা মিন্ নিছা~ইকুম (ج) ফাছতাশহিদূ ‘আলাইহিন্না আরবা‘আতাম্ মিংকুম; ফাইং শাহিদূ ফাআমছিকূহুন্না ফিল বুয়ূতি হ াত্তা-ইয়াতাওয়াফ্‌ফা-হুন্নাল্ মাওতু আও ইয়া জ‘আলাল্লা-হু লাহুন্না ছাবীলা- ।	
তরজমা	তোমাদের নারীদের মধ্যে যাহারা ব্যভিচার করে তাহাদের বিরুদ্ধে তোমাদের মধ্য হইতে চারজন সাক্ষী তলব করিবে। যদি তাহারা সাক্ষ্য দেয় তবে তাহাদেরকে গৃহে অবরুদ্ধ করিবে, যে পর্যন্ত না তাহাদের মৃত্যু হয় অথবা আল্লাহ্‌ তাহাদের জন্য অন্য কোন ব্যবস্থা করেন।	
	وَالَّذٰنِ یَاۡتِیٰنِہَا مِنۡکُمۡ فَاٰذُوۡہُمَا ۚ فَاِنۡ تَابَا وَاَصۡلَحَا فَاَعۡرِضُوۡا عَنۡہُمَا ؕ اِنَّ اللّٰہَ کَانَ تَوَّابًا رَّحِیۡمًا ﴿۱۶﴾	16
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াল্লায া-নি ইয়া’তিইয়া-নিহা-মিংকুম ফাআ-যূ হুমা- (ج) ফাইং তা-বা-ওয়াআস্‌লাহ া-ফাআ‘রিদূ ‘আনহুমা- (ط) ইন্নাল্লা-হা কা-না তাওওয়া-বার রাহ ীমা- ।	
তরজমা	তোমাদের মধ্যে যে দুইজন ইহাতে লিপ্ত হইবে তাহাদেরকে শাস্তি দিবে। যদি তাহারা তওবা করে এবং নিজেদেরকে সংশোধন করিয়া নেয় তবে তাহা হইতে নিবৃত্ত থাকিবে। নিশ্চয়ই আল্লাহ্‌ পরম তওবা কবুলকারী ও পরম দয়ালু।	
	اِنَّمَا التَّوۡبَۃُ عَلَی اللّٰہِ لِلَّذِیۡنَ یَعۡمَلُوۡنَ السُّوۡٓءَ بِجَہَالَۃٍ ثُمَّ یَتُوۡبُوۡنَ مِنۡ قَرِیۡبٍ فَاُولٰٓئِکَ یَتُوۡبُ اللّٰہُ عَلَیۡہِمۡ ؕ وَ کَانَ اللّٰہُ عَلِیۡمًا حَکِیۡمًا ﴿۱۷﴾	17
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নামাত্ তাওবাতু ‘আলাল্লা-হি লিল্লায ীনা ইয়া‘মালূনাছ্ ছূ~আ বিজাহা-লাতিং ছু ম্মা ইয়াতূবূনা মিং ক ারীবিং ফাউলা~ইকা ইয়াতূবুল্লা-হু ‘আলাইহিম (ط) ওয়া কা-নাল্লা-হু ‘আলীমান হ াকীমা।	
তরজমা	আল্লাহ্‌ অবশ্যই সেইসব লোকের তওবা কবুল করিবেন যাহারা ভুলবশত মন্দ কাজ করে এবং সত্বর তওবা করে, ইহারাই তাহারা, যাহাদের তওবা আল্লাহ্‌ কবুল করেন। আল্লাহ্‌ সর্বজ্ঞ, প্রজ্ঞাময়।	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
	وَلَيْسَتِ التَّوْبَةُ لِلَّذِيْنَ يَعْمَلُوْنَ السَّيِّاٰتِ ۚ حَتّٰٓى اِذَا حَضَرَ اَحَدَهُمُ الْمَوْتُ قَالَ اِنِّىْ تُبْتُ الْـٰٔنَ وَلَا الَّذِيْنَ يَمُوْتُوْنَ وَهُمْ كُفَّارٌ ؕ اُولٰٓـئِكَ اَعْتَدْنَا لَهُمْ عَذَابًا اَلِيْمًا ﴿۱۸﴾	**18**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লাইছাতিত্তাওবাতু লিল্লায ীনা ইয়া‘মালূনাছ্ ছাইয়িআ-তি (ج) হ াত্তা~ইয া- হ াদ ারা আহ াদাহুমুল্ মাওতু ক া-লা ইন্নী তুব্তুল্ আ-না ওয়ালা ল্লায ীনা ইয়ামূতূনা ওয়াহুম্ কুফ্ফা-রুন (ط) উলা~ইকা আ‘তাদনা-লাহুম ‘আয া-বান্ আলীমা।	
তরজমা	তওবা তাহাদের জন্য নহে যাহারা আজীবন মন্দ কাজ করে, অবশেষে তাহাদের কাহারও মৃত্যু উপস্থিত হইলে সে বলে, ‘আমি এখন তওবা করিতেছি’ এবং তাহাদের জন্যও নহে, যাহাদের মৃত্যু হয় কাফির অবস্থায়। ইহারাই তাহারা যাহাদের জন্য মর্মন্তুদ শাস্তির ব্যবস্থা করিয়াছি।	
	يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَا يَحِلُّ لَـكُمْ اَنْ تَرِثُوا النِّسَآءَ كَرْهًا ؕ وَلَا تَعْضُلُوْهُنَّ لِتَذْهَبُوْا بِبَعْضِ مَاۤ اٰتَيْتُمُوْهُنَّ اِلَّاۤ اَنْ يَّاْتِيْنَ بِفَاحِشَةٍ مُّبَيِّنَةٍ ۚ وَعَاشِرُوْهُنَّ بِالْمَعْرُوْفِ ۚ فَاِنْ كَرِهْتُمُوْهُنَّ فَعَسٰۤى اَنْ تَكْرَهُوْا شَيْـٴًـا وَّيَجْعَلَ اللّٰهُ فِيْهِ خَيْرًا كَثِيْرًا ﴿۱۹﴾	**19**
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়া~আইয়ুহাল্লায ীনা আ-মানূ লা-ইয়াহি ল্লু লাকুম আং তারিছু ন্ নিছা~আ কার্হাওঁ (ط) ওয়ালা-তা‘দু লূহুন্না লিতায্ হাবূ বিবা‘দি মা~আ-তাইতুমূহুন্না ইল্লা~আইঁ ইয়া’তীনা বিফা-হি শাতিম্ মুবাইয়িনাতিওঁ (ج) ওয়া‘আ-শিরূহুন্না বিলমা‘রূফি (ج) ফাইং কারিহ্তুমূহুন্না ফা‘আছা~আং তাকরাহূ শাইআওঁ ওয়াইয়াজ‘আলাল্লা-হু ফীহি খাইরাং কাছ ীরা-।	
তরজমা	হে ঈমানদারগণ! নারীদেরকে জবরদস্তি উত্তরাধিকার গণ্য করা তোমাদের জন্য বৈধ নহে। তোমরা তাহাদেরকে যাহা দিয়াছ তাহা হইতে কিছু আত্মসাৎ করার উদ্দেশ্যে তাহাদেরকে অবরুদ্ধ করিয়া রাখিও না, যদি না তাহারা স্পষ্ট ব্যভিচার করে। তাহাদের সঙ্গে সৎভাবে জীবন যাপন করিবে ; তোমরা যদি তাহাদেরকে অপসন্দ কর তবে এমন হইতে পারে যে, আল্লাহ্ যাহাতে প্রভূত কল্যাণ রাখিয়াছেন তোমরা তাহাকেই অপসন্দ করিতেছ।	
	وَاِنْ اَرَدْتُّمُ اسْتِبْدَالَ زَوْجٍ مَّكَانَ زَوْجٍ ۙ وَّاٰتَيْتُمْ اِحْدٰٮهُنَّ قِنْطَارًا فَلَا تَاْخُذُوْا مِنْهُ شَيْـٴًـا ؕ اَتَاْخُذُوْنَهٗ بُهْتَانًا وَّاِثْمًا مُّبِيْنًا ﴿۲۰﴾	**20**

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইন্ আরাত্তুমুছ্ তিব্দা-লা ঝাওজিম মাকা-না ঝাওজিওঁ (৲) ওয়া আ-তাইতুম ইহ্ দা-হুন্না কিংত া-রাং ফালা-তা'খুযূ মিনহু শাইআন (ط) আতা'খুযূ নাহু বুহতা-নাওঁ ওয়া ইছ্ মাম্ মুবীনা।	
তরজমা	তোমরা যদি এক স্ত্রীর স্থলে অন্য স্ত্রী গ্রহণ করা স্থির কর এবং তাহাদের একজনকে অগাধ অর্থও দিয়া থাক, তবুও উহা হইতে কিছুই প্রতিগ্রহণ করিও না। তোমরা কি মিথ্যা অপবাদ এবং প্রকাশ্য পাপাচরণ দ্বারা উহা গ্রহণ করিবে ?	
	وَكَيْفَ تَأْخُذُوْنَهٗ وَقَدْ اَفْضٰى بَعْضُكُمْ اِلٰى بَعْضٍ وَّاَخَذْنَ مِنْكُمْ مِّيْثَاقًا غَلِيْظًا ﴿٢١﴾	21
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া কাইফা তা'খুযূ নাহূ ওয়া ক াদ আফদ া- বা'দু কুম ইলা- বা'দি ওঁ ওয়া আখায না মিংকুম মীছ াক ান গালীজ া।	
তরজমা	আর কিরূপে তোমরা উহা গ্রহণ করিবে, যখন তোমরা একে অপরের সঙ্গে সংগত হইয়াছ এবং তাহারা তোমাদের নিকট হইতে দৃঢ় প্রতিশ্রুতি লইয়াছে ?	
	وَلَا تَنْكِحُوْا مَا نَكَحَ اٰبَآؤُكُمْ مِّنَ النِّسَآءِ اِلَّا مَا قَدْ سَلَفَ ؕ اِنَّهٗ كَانَ فَاحِشَةً وَّمَقْتًا ؕ وَسَآءَ سَبِيْلًا ﴿٢٢﴾ ع	22
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ালা-তাংকিহু মা-নাকাহ া আ-বা~উকুম মিনান্ নিছা~ই ইল্লা-মা-ক াদ্ সালাফা (ط) ইন্নাহু কা-না ফা-হি শাতাওঁ ওয়া মাক তাওঁ (ط) ওয়া ছা~আ ছাবীলা-।	
তরজমা	নারীদের মধ্যে তোমাদের পিতৃপুরুষ যাহাদের বিবাহ করিয়াছে, তোমরা তাহাদের বিবাহ করিও না; পূর্বে যাহা হইয়াছে নিশ্চয়ই ইহা অশ্লীল, অতিশয় ঘৃণ্য ও নিকৃষ্ট আচরণ।	
	حُرِّمَتْ عَلَيْكُمْ اُمَّهٰتُكُمْ وَبَنٰتُكُمْ وَاَخَوٰتُكُمْ وَعَمّٰتُكُمْ وَخٰلٰتُكُمْ وَبَنٰتُ الْاَخِ وَبَنٰتُ الْاُخْتِ وَ اُمَّهٰتُكُمُ الّٰتِىْٓ اَرْضَعْنَكُمْ وَاَخَوٰتُكُمْ مِّنَ الرَّضَاعَةِ وَاُمَّهٰتُ نِسَآئِكُمْ وَرَبَآئِبُكُمُ الّٰتِىْ فِىْ حُجُوْرِكُمْ مِّنْ نِّسَآئِكُمُ الّٰتِىْ دَخَلْتُمْ بِهِنَّ ۫ فَاِنْ لَّمْ تَكُوْنُوْا دَخَلْتُمْ بِهِنَّ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ ۫ وَحَلَآئِلُ اَبْنَآئِكُمُ الَّذِيْنَ مِنْ اَصْلَابِكُمْ ۙ وَاَنْ تَجْمَعُوْا بَيْنَ الْاُخْتَيْنِ اِلَّا مَا قَدْ سَلَفَ ؕ اِنَّ اللّٰهَ كَانَ غَفُوْرًا رَّحِيْمًا ﴿٢٣﴾	23

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	হু ়র্‌রিমাত্‌ ‘আলাইকুম উম্মাহা–তুকুম ওয়া বানা–তুকুম ওয়া আখাওয়া–তুকুম ওয়া ‘আম্মা–তুকুম ওয়া খা–লা–তুকুম ওয়া বানা–তুল্‌ আখি ওয়া বানা–তুল্‌ উখতি ওয়া উম্মাহা–তুকুমুল্লা–তী ˜আরদ ়া‘নাকুম ওয়া আখাওয়া–তুকুম মিনার্‌রাদ ়া–‘আতি ওয়াউম্মাহা–তু নিছা~ইকুম ওয়া রাবা~ইবুকুমুল্লা–তী ফী হু ়জূরিকুম মিন্‌ নিছা~ইকুমুল্লা–তী দাখালতুম বিহিন্না (ز) ফাইল্লাম তাকূনূ দাখালতুম বিহিন্না ফালা– জুনা–হ ়া ‘আলাইকুম (ز) ওয়া হ ়ালা~ইলু আবনা~ইকুমুল্লায ীনা মিন্‌ আসলা–বিকুম (لا) ওয়া আং তাজমা‘উ বাইনাল উখ্‌তাইনি ইল্লা–মা– ক ়াদ ছালাফা (ط) ইন্নাল্লা–হা কা–না গাফূরার্‌ রাহ ীমা– ।	
তরজমা	তোমাদের জন্য হারাম করা হইয়াছে তোমাদের মাতা, কন্যা, ভগ্নী, ফুফু, খালা, ভ্রাতুষ্পুত্রী, ভাগিনেয়ী, দুগ্ধ-মাতা, দুগ্ধ-ভগিনী, শাশুড়ি ও তোমাদের স্ত্রীদের মধ্যে যাহার সঙ্গে সংগত হইয়াছ তাহার পূর্ব স্বামীর ঔরসে তাহার গর্ভজাত কন্যা, যাহারা তোমাদের অভিভাবকত্বে আছে, তবে যদি তাহাদের সঙ্গে সংগত না হইয়া থাক, তাহাতে তোমাদের কোন অপরাধ নাই। এবং তোমাদের জন্য নিষিদ্ধ তোমাদের ঔরসজাত পুত্রের স্ত্রী ও দুই ভগ্নীকে একত্র করা, পূর্বে যাহা হইয়াছে। নিশ্চয়ই আল্লাহ্‌ ক্ষমাশীল, পরম দয়ালু।	
	وَّالْمُحْصَنٰتُ مِنَ النِّسَآءِ اِلَّا مَا مَلَكَتْ اَيْمَانُكُمْ ۚ كِتٰبَ اللّٰهِ عَلَيْكُمْ ۚ وَاُحِلَّ لَكُمْ مَّا وَرَآءَ ذٰلِكُمْ اَنْ تَبْتَغُوْا بِاَمْوَالِكُمْ مُّحْصِنِيْنَ غَيْرَ مُسٰفِحِيْنَ ؕ فَمَا اسْتَمْتَعْتُمْ بِهٖ مِنْهُنَّ فَاٰتُوْهُنَّ اُجُوْرَهُنَّ فَرِيْضَةً ؕ وَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ فِيْمَا تَرٰضَيْتُمْ بِهٖ مِنْۢ بَعْدِ الْفَرِيْضَةِ ؕ اِنَّ اللّٰهَ كَانَ عَلِيْمًا حَكِيْمًا ﴿۲۴﴾	**24**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াল মুহ ়সানা–তু মিনান্‌ নিছা~ই ইল্লা– মা– মালাকাত আইমা–নুকুম (ج) কিতা–বাল্লা–হি ‘আলাইকুম (ج) ওয়া উহি ়ল্লা লাকুম মা–ওয়ারা~আ য ়া–লিকুম আং তাবতাগূ বিআমওয়া–লিকুম মুহ ়সিনীনা গাইরা মুছা–ফিহ ীনা (ط) ফামাছ্‌ তামতা‘তুম বিহী মিনহুন্না ফাআ–তূহুন্না উজূরাহুন্না ফারীদ ়াতাওঁ (ط) ওয়ালা–জুনা–হ ়া ‘আলাইকুম ফীমা–তারাদ ়াইতুম বিহী মিম বা‘দিল ফারীদ ়াতি (ط) ইন্নাল্লা–হা কা–না ‘আলীমান হ ়াকীমা– ।	

তরজমা	এবং নারীর মধ্যে তোমাদের অধিকারভুক্ত দাসী ব্যতীত সকল সধবা তোমাদের জন্য নিষিদ্ধ, তোমাদের জন্য ইহা আল্লাহ্‌র বিধান। উল্লিখিত নারীগণ ব্যতীত অন্য নারীকে অর্থব্যয়ে বিবাহ বন্ধনে আবদ্ধ করিতে চাওয়া তোমাদের জন্য বৈধ করা হইল, অবৈধ যৌন সম্পর্কের জন্য নয়। তাহাদের মধ্যে যাহাদেরকে তোমরা সম্ভোগ করিয়াছ তাহাদের নির্ধারিত মাহ্‌র অর্পণ করিবে। মাহ্‌র নির্ধারণের পর কোন বিষয়ে পরস্পর রাজী হইলে তাহাতে তোমাদের কোন দোষ নাই। নিশ্চয়ই আল্লাহ্ সর্বজ্ঞ, প্রজ্ঞাময়।	
	وَمَنْ لَّمْ يَسْتَطِعْ مِنْكُمْ طَوْلًا اَنْ يَّنْكِحَ الْمُحْصَنٰتِ الْمُؤْمِنٰتِ فَمِنْ مَّا مَلَكَتْ اَيْمَانُكُمْ مِّنْ فَتَيٰتِكُمُ الْمُؤْمِنٰتِ ؕ وَاللّٰهُ اَعْلَمُ بِاِيْمَانِكُمْ ؕ بَعْضُكُمْ مِّنْۢ بَعْضٍ ۚ فَانْكِحُوْهُنَّ بِاِذْنِ اَهْلِهِنَّ وَاٰتُوْهُنَّ اُجُوْرَهُنَّ بِالْمَعْرُوْفِ مُحْصَنٰتٍ غَيْرَ مُسٰفِحٰتٍ وَّلَا مُتَّخِذٰتِ اَخْدَانٍ ۚ فَاِذَاۤ اُحْصِنَّ فَاِنْ اَتَيْنَ بِفَاحِشَةٍ فَعَلَيْهِنَّ نِصْفُ مَا عَلَى الْمُحْصَنٰتِ مِنَ الْعَذَابِ ؕ ذٰلِكَ لِمَنْ خَشِيَ الْعَنَتَ مِنْكُمْ ؕ وَاَنْ تَصْبِرُوْا خَيْرٌ لَّكُمْ ؕ وَاللّٰهُ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ ﴿٢٥﴾	25
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ামাল্লাম্ ইয়াছতাতি ‘ই্ মিংকুম ত ়াওলান আই ইয়াংকিহ ়াল মুহ ়সানা–তিল মু’মিনা–তি ফামিম্মা–মালকাত আইমা–নুকুম মিং ফাতাইয়া–তিকুমুল মু’মিনা–তি (ط) ওয়াল্লা–হু আ‘লামু বিঈমা–নিকুম (ط) বা‘দ‌ুকুম মিম্ বা‘দি‌ং (ج) ফাংকিহূ ়হুন্না বিইয ়নি আহলিহিন্না ওয়া আ–তূ–হুন্না উজুরাহুন্না বিলমা‘রূফি মুহ ়সানা–তিন গাইরা মুছা–ফিহ ়া–তিওঁ ওয়ালা–মুত্তাখিয ়া–তি আখদা–নিং (ج) ফাইয ়া–উহ ়সিন্না ফাইন আতাইনা বিফা–হি ়শাতিং ফা‘আলইহিন্না নিসফু মা–‘আলাল মুহ ়সানা–তি মিনাল ‘আয ়া–বি (ط) য ়া–লিকা লিমান খাশিইয়াল্ ‘আনাতা মিংকুম (ط) ওয়া আং তাসবিরূ খাইরুল্লাকুম (ط) ওয়াল্লা–হু গাফুরু রাহ ়ীম।	
তরজমা	তোমাদের মধ্যে কাহারও স্বাধীনা ঈমানদার নারী বিবাহের সামর্থ্য না থাকিলে তোমরা তোমাদের অধিকারভুক্ত ঈমানদার দাসী বিবাহ করিবে; আল্লাহ্ তোমাদের ঈমান সম্বন্ধে পরিজ্ঞাত। তোমরা একে অপরের সমান; সুতরাং তাহাদেরকে বিবাহ করিবে তাহাদের মালিকের অনুমতিক্রমে এবং তাহাদেরকে তাহাদের মাহ্‌র ন্যায়সংগতভাবে দিবে। তাহারা হইবে সচ্চরিত্রা, ব্যভিচারিণী নয় ও উপপতি গ্রহণকারিণীও নয়। বিবাহিতা হইবার পর যদি তাহারা ব্যভিচার করে তবে তাহাদের শাস্তি স্বাধীনা নারীর অর্ধেক; তোমাদের মধ্যে যাহারা ব্যভিচারকে ভয় করে ইহা তাহাদের জন্য; ধৈর্য ধারণ করা তোমাদের জন্য কল্যাণকর। আল্লাহ্ ক্ষমাপরায়ণ, পরম দয়ালু।	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
	يُرِيدُ اللَّهُ لِيُبَيِّنَ لَكُمْ وَيَهْدِيَكُمْ سُنَنَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ وَيَتُوبَ عَلَيْكُمْ ۗ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿٢٦﴾	**26**
প্রতিবর্ণায়ন	ইউরীদুল্লাহু লিইউবাইয়িনালাকুম ওয়া ইয়াহদিয়াকুম ছুনানাল্লায ীনা মিং ক াবলিকুম ওয়া ইয়াতূবা 'আলাইকুম (ط) ওয়াল্লা-হু 'আলীমুন হ াকীম।	
তরজমা	আল্লাহ্ ইচ্ছা করেন তোমাদের নিকট বিশদভাবে বিবৃত করিতে, তোমাদের পূর্ববর্তীদের রীতিনীতি তোমাদেরকে অবহিত করিতে এবং তোমাদের ক্ষমা করিতে। আল্লাহ্ সর্বজ্ঞ, প্রজ্ঞাময়।	
	وَاللَّهُ يُرِيدُ أَنْ يَتُوبَ عَلَيْكُمْ وَيُرِيدُ الَّذِينَ يَتَّبِعُونَ الشَّهَوَاتِ أَنْ تَمِيلُوا مَيْلًا عَظِيمًا ﴿٢٧﴾	**27**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াল্লা-হু ইউরীদু আইঁ ইয়াতূবা 'আলাইকুম (قف) ওয়া ইউরীদুল্লায ীনা ইয়াত্তাবি'উনাশ শাহাওয়া-তি আং তামীলূ মাইলান 'আজ ীমা।	
তরজমা	আল্লাহ্ তোমাদের ক্ষমা করিতে চাহেন, আর যাহারা কুপ্রবৃত্তির অনুসরণ করে তাহারা চাহে যে, তোমরা ভীষণভাবে পথচ্যুত হও।	
	يُرِيدُ اللَّهُ أَنْ يُخَفِّفَ عَنْكُمْ ۚ وَخُلِقَ الْإِنْسَانُ ضَعِيفًا ﴿٢٨﴾	**28**
প্রতিবর্ণায়ন	ইউরীদুল্লা-হু আইঁ ইউখাফ্‌ফিফা 'আংকুম (قف) ওয়া খুলিক াল ইংছা-নু দ া'ঈফা-।	
তরজমা	আল্লাহ্ তোমাদের ভার লঘু করিতে চাহেন; মানুষ সৃষ্টি করা হইয়াছে দুর্বলরূপে।	
	يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَأْكُلُوا أَمْوَالَكُمْ بَيْنَكُمْ بِالْبَاطِلِ إِلَّا أَنْ تَكُونَ تِجَارَةً عَنْ تَرَاضٍ مِنْكُمْ ۚ وَلَا تَقْتُلُوا أَنْفُسَكُمْ ۚ إِنَّ اللَّهَ كَانَ بِكُمْ رَحِيمًا ﴿٢٩﴾	**29**
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়া ˜আইয়ুহাল্লায ীনা আ-মানূ লা-তা'কুলূ˜ আমওয়া-লুকুম বাইনাকুম বিলবা-তি িলি ইল্লা˜আং তাকূনা তিজা-রাতান 'আং তারা-দি ম মিংকুম (قف) ওয়ালা-তাক তুলূ˜আংফুছাকুম (ط) ইন্নাল্লা-হা কা-না বিকুম রাহ ীমা।	
তরজমা	হে মু'মিনগণ! তোমরা একে অপরের সম্পত্তি অন্যায়ভাবে গ্রাস করিও না; কিন্তু তোমাদের পরস্পরে রাজী হইয়া ব্যবসায় করা বৈধ; এবং একে অপরকে হত্যা করিও না; নিশ্চয়ই আল্লাহ্ তোমাদের প্রতি পরম দয়ালু।	
	وَمَنْ يَفْعَلْ ذَٰلِكَ عُدْوَانًا وَظُلْمًا فَسَوْفَ نُصْلِيهِ نَارًا ۚ وَكَانَ ذَٰلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرًا ﴿٣٠﴾	**30**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া মাইঁ ইয়াফ'আল য া-লিকা 'উদওয়া-নাওঁ ওয়া জু লমাং ফাছাওফা নুসলীহি না-রাওঁ (ط) ওয়া কা-না য া-লিকা 'আলাল্লা-হি ইয়াছীরা-।	
তরজমা	আর যে কেহ সীমালংঘন করিয়া অন্যায়ভাবে উহা করিবে তাহাকে অগ্নিতে দগ্ধ করিব ; ইহা আল্লাহ্‌র পক্ষে সহজ।	

	إِنْ تَجْتَنِبُوا كَبَآئِرَ مَا تُنْهَوْنَ عَنْهُ نُكَفِّرْ عَنْكُمْ سَيِّاٰتِكُمْ وَنُدْخِلْكُمْ مُّدْخَلًا كَرِيْمًا ﴿٣١﴾	**31**
প্রতিবর্ণায়ন	ইং তাজতানিবূ কাবা~ইরা মা-তুনহাওনা ‘আনহু নুকাফফির ‘আংকুম ছাইয়িআ-তিকুম ওয়ানুদখিলকুম মুদখালাং কারীমা- ।	
তরজমা	তোমাদেরকে যাহা নিষেধ করা হইয়াছে তাহার মধ্যে যাহা গুরুতর তাহা হইতে বিরত থাকিলে তোমাদের লঘুতর পাপগুলি মোচন করিব এবং তোমাদেরকে সম্মানজনক স্থানে দাখিল করিব।	
	وَلَا تَتَمَنَّوْا مَا فَضَّلَ اللّٰهُ بِهٖ بَعْضَكُمْ عَلٰى بَعْضٍ ؕ لِلرِّجَالِ نَصِيْبٌ مِّمَّا اكْتَسَبُوْا ؕ وَلِلنِّسَآءِ نَصِيْبٌ مِّمَّا اكْتَسَبْنَ ؕ وَسْـَٔلُوا اللّٰهَ مِنْ فَضْلِهٖ ؕ اِنَّ اللّٰهَ كَانَ بِكُلِّ شَىْءٍ عَلِيْمًا ﴿٣٢﴾	**32**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ালা-তাতামান্নাওঁ মা-ফাদ্দ্বালাল্লা-হু বিহী বা‘দ্বাকুম ‘আলা বা‘দ্বি’ন (ط) লিররিজা-লি নাসীবুম মিম্মাকতাছাবূ (ط) ওয়ালিন নিছা~ই নাসীবুম মিম্মাক তাছাবনা (ط) ওয়াছ আলুল্লা-হা মিং ফাদ্বলিহী (ط) ইন্নাল্লাহা কা-না বিকুল্লি শাইইন ‘আলীমা- ।	
তরজমা	যদ্দ্বারা আল্লাহ্ তোমাদের কাহাকেও কাহারও উপর শ্রেষ্ঠত্ব দান করিয়াছেন তোমরা তাহার লালসা করিও না। পুরুষ যাহা অর্জন করে তাহা তাহার প্রাপ্য অংশ এবং নারী যাহা অর্জন করে তাহা তাহার প্রাপ্য অংশ। আল্লাহ্‌র নিকট তাঁহার অনুগ্রহ প্রার্থনা কর, নিশ্চয়ই আল্লাহ্ সর্ববিষয়ে সর্বজ্ঞ।	
	وَلِكُلٍّ جَعَلْنَا مَوَالِىَ مِمَّا تَرَكَ الْوَالِدٰنِ وَالْاَقْرَبُوْنَ ؕ وَالَّذِيْنَ عَقَدَتْ اَيْمَانُكُمْ فَاٰتُوْهُمْ نَصِيْبَهُمْ ؕ اِنَّ اللّٰهَ كَانَ عَلٰى كُلِّ شَىْءٍ شَهِيْدًا ﴿٣٣﴾	**33**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ালিকুল্লিন জা‘আলনা- মাওয়া-লিয়া মিম্মা-তারাকাল ওয়া-লিদা-নি ওয়াল আক্বরাবূনা (ط) ওয়াল্লাযীনা ‘আক্বাদাত আইমা-নুকুম ফাআ-তুহুম নাসীবাহুম (ط) ইন্নাল্লা-হা কা-না ‘আলা-কুল্লি শাইইং শাহীদা- ।	
তরজমা	পিতা-মাতা ও আত্মীয়-স্বজনের পরিত্যক্ত সম্পত্তির প্রত্যেকটির জন্য আমি উত্তরাধিকারী স্থির করিয়াছি এবং যাহাদের সঙ্গে তোমরা অঙ্গীকারাবদ্ধ তাহাদেরকে তাহাদের অংশ দিবে। নিশ্চয়ই আল্লাহ্ সর্ববিষয়ের দ্রষ্টা।	

	اَلرِّجَالُ قَوّٰمُوْنَ عَلَى النِّسَآءِ بِمَا فَضَّلَ اللّٰهُ بَعْضَهُمْ عَلٰى بَعْضٍ وَّبِمَآ اَنْفَقُوْا مِنْ اَمْوَالِهِمْ ؕ فَالصّٰلِحٰتُ قٰنِتٰتٌ حٰفِظٰتٌ لِّلْغَيْبِ بِمَا حَفِظَ اللّٰهُ ؕ وَالّٰتِىْ تَخَافُوْنَ نُشُوْزَهُنَّ فَعِظُوْهُنَّ وَاهْجُرُوْهُنَّ فِى الْمَضَاجِعِ وَاضْرِبُوْهُنَّ ۚ فَاِنْ اَطَعْنَكُمْ فَلَا تَبْغُوْا عَلَيْهِنَّ سَبِيْلًا ؕ اِنَّ اللّٰهَ كَانَ عَلِيًّا كَبِيْرًا ﴿۳۴﴾	**34**
প্রতিবর্ণায়ন	আররিজা-লু ক'াওওয়া-মূনা 'আলান্নিছা~ই, বিমা-ফাদ্দ'ালাল্লা-হু বা'দ'াহুম 'আলা-বা'দি'ওঁ ওয়াবিমা-আংফাকূ' মিন আমওয়া-লিহিম্ (ط) ফাস্‌সা-লিহ'া-তু ক'া-নিতা-তুন হ'া-ফিজ'া তুল্ লিল গাইবি বিমা-হ'াফিজ'াল্লা-হু (ط) ওয়াল্লা-তী তাখা-ফূনা নুশূঝাহুন্না ফা'ইজূ'হুন্না ওয়াহজুরূহুন্না ফিল মাদ'া-জি'ই ওয়াদ'রিবূহুন্না (ج) ফাইন আতা'নাকুম ফালা-তাবগূ 'আলাইহিন্না ছাবীলা- (ط) ইন্নাল্লা-হা কা-না 'আলিইইয়াং কাবীরা।	
তরজমা	পুরুষ নারীর কর্তা, কারণ আল্লাহ্ তাহাদের এক-কে অপরের উপর শ্রেষ্ঠত্ব দান করিয়াছেন এবং এইজন্য যে, পুরুষ তাহাদের ধন-সম্পদ ব্যয় করে। সুতরাং সাধ্বী স্ত্রীরা অনুগতা এবং লোকচক্ষুর অন্তরালে আল্লাহ্ যাহা সংরক্ষিত করিয়াছেন, তাহা হিফাযত করে। স্ত্রীদের মধ্যে যাহাদের অবাধ্যতার আশংকা কর তাহাদের সদুপদেশ দাও, তারপর তাহাদের শয্যা বর্জন কর এবং তাহাদেরকে প্রহার কর। যদি তাহারা তোমাদের অনুগত হয় তবে তাহাদের বিরুদ্ধে কোন পথ অন্বেষণ করিও না। নিশ্চয়ই আল্লাহ্ মহান, শ্রেষ্ঠ।	
	وَاِنْ خِفْتُمْ شِقَاقَ بَيْنِهِمَا فَابْعَثُوْا حَكَمًا مِّنْ اَهْلِهٖ وَحَكَمًا مِّنْ اَهْلِهَا ۚ اِنْ يُّرِيْدَآ اِصْلَاحًا يُّوَفِّقِ اللّٰهُ بَيْنَهُمَا ؕ اِنَّ اللّٰهَ كَانَ عَلِيْمًا خَبِيْرًا ﴿۳۵﴾	**35**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইন খিফতুম শিক'া-ক'া বাইনাহুমা-ফাব'আছূ'হ'াকামাম মিন আহলিহী ওয়া হ'াক'ামাম্ মিন আহলিহা- (ج) ইয়ঁ ইউরীদা-ইসলা-হ'াইঁ ইউওয়াফফিকি'ল্লা-হু বাইনাহুম (ط) ইন্নাল্লা-হা কা-না 'আলীমান খাবীরা।	
তরজমা	তাহাদের উভয়ের মধ্যে বিরোধ আশংকা করিলে তোমরা তাহার পরিবার হইতে একজন ও উহার পরিবার হইতে একজন সালিস নিয়ুক্ত করিবে ; তাহারা উভয়ে নিষ্পত্তি চাহিলে আল্লাহ্ তাহাদের মধ্যে মীমাংসার অনুকূল অবস্থা সৃষ্টি করিবেন। নিশ্চয়ই আল্লাহ্ সর্বজ্ঞ, সবিশেষ অবহিত।	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
	وَاعْبُدُوا اللّٰهَ وَلَا تُشْرِكُوْا بِهٖ شَيْـًٔا وَّبِالْوَالِدَيْنِ اِحْسَانًا وَّبِذِى الْقُرْبٰى وَالْيَتٰمٰى وَالْمَسٰكِيْنِ وَالْجَارِ ذِى الْقُرْبٰى وَالْجَارِ الْجُنُبِ وَالصَّاحِبِ بِالْجَنْۢبِ وَابْنِ السَّبِيْلِ ۙ وَمَا مَلَكَتْ اَيْمَانُكُمْ ؕ اِنَّ اللّٰهَ لَا يُحِبُّ مَنْ كَانَ مُخْتَالًا فَخُوْرَا ۙ﴿۳۶﴾	**36**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া‘বুদুল্লা–হা ওয়ালা–তুশরিকূ বিহী শাইআওঁ ওয়াবিল ওয়া–লিদাইনি ইহ্ছানাওঁ ওয়াবিযি ল কু্রবা–ওয়াল ইয়াতা–মা–ওয়াল মাছা–কীনি ওয়াল জা–রিযি ল কু্রবা–ওয়ালজা–রিল জুনুবি ওয়াস্‌সা–হি বি বিলজামবি ওয়াবনিছ্ ছাবীলি (ۙ) ওয়ামা–মালাকাত আইমা–নুকুম (ط) ইন্নাল্লা–হা– লা ইউহি ব্বু মাং কা–না মুখতা–লাং ফাখূরা– ।	
তরজমা	তোমরা আল্লাহ্‌র ‘ইবাদত করিবে ও কোন কিছুকে তাঁহার শরীক করিবে না; এবং পিতা-মাতা, আত্মীয়-স্বজন, ইয়াতীম, অভাবগ্রস্ত, নিকট-প্রতিবেশী, দূর-প্রতিবেশী, সঙ্গী-সাথী, মুসাফির ও তোমাদের অধিকারভুক্ত দাস-দাসীদের প্রতি সদ্ব্যবহার করিবে। নিশ্চয়ই আল্লাহ্ পসন্দ করেন না দাম্ভিক, অহংকারীকে।	
	اۨلَّذِيْنَ يَبْخَلُوْنَ وَيَاْمُرُوْنَ النَّاسَ بِالْبُخْلِ وَيَكْتُمُوْنَ مَاۤ اٰتٰهُمُ اللّٰهُ مِنْ فَضْلِهٖ ؕ وَاَعْتَدْنَا لِلْكٰفِرِيْنَ عَذَابًا مُّهِيْنًا ۚ﴿۳۷﴾	**37**
প্রতিবর্ণায়ন	আল্লায ীনা ইয়াবখালূনা ওয়া ইয়া’মুরূনান্‌না–ছা বিলবুখলি ওয়া ইয়াক্‌তুমূনা মা~আ–তা–হুমুল্লা–হু মিং ফাদ লিহী (ط) ওয়া আ‘তাদনা–লিলকা–ফিরীনা ‘আয াবাম মুহীনা– ।	
তরজমা	যাহারা কৃপণতা করে এবং মানুষকে কৃপণতার নির্দেশ দেয় এবং আল্লাহ্ নিজ অনুগ্রহে তাহাদেরকে যাহা দিয়াছেন তাহা গোপন করে, আর আমি আখিরাতে কাফিরদের জন্য লাঞ্ছনাদায়ক শাস্তি প্রস্তুত করিয়া রাখিয়াছি।	
	وَالَّذِيْنَ يُنْفِقُوْنَ اَمْوَالَهُمْ رِئَآءَ النَّاسِ وَلَا يُؤْمِنُوْنَ بِاللّٰهِ وَلَا بِالْيَوْمِ الْاٰخِرِ ؕ وَمَنْ يَّكُنِ الشَّيْطٰنُ لَهٗ قَرِيْنًا فَسَآءَ قَرِيْنًا ﴿۳۸﴾	**38**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াল্লায ীনা ইউংফিকূ না আমওয়া–লাহুম রিআ~আন্না–ছি ওয়ালা ইউ’মিনূনা বিল্লা–হি ওয়ালা–বিলইয়াওমিল আ–খিরি (ط) ওয়ামাইঁ ইয়াকুনিশ্‌শাইত া–নু লাহূ ক ারীনাং ফাছা~আ ক ারীনা– ।	
তরজমা	এবং যাহারা মানুষকে দেখাইবার জন্য তাহাদের ধন-সম্পদ ব্যয় করে এবং আল্লাহ্ ও আখিরাতে বিশ্বাস করে না আল্লাহ্ তাহাদেরকে ভালবাসেন না। আর শয়তান কাহারও সঙ্গী হইলে সে সঙ্গী কত মন্দ!	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
	وَمَاذَا عَلَيْهِمْ لَوْ اٰمَنُوْا بِاللّٰهِ وَالْيَوْمِ الْاٰخِرِ وَاَنْفَقُوْا مِمَّا رَزَقَهُمُ اللّٰهُ ۗ وَكَانَ اللّٰهُ بِهِمْ عَلِيْمًا ﴿٣٩﴾	**39**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া মা–যা– ‘আল্লইহিম লাও আ–মানূ বিল্লা–হি ওয়াল ইয়াওমিল আ–খিরি ওয়া আংফাকূ মিম্মা–রাঝাক াহুমুল্লা–হু (ط) ওয়াকা–নাল্লা–হু বিহিম ‘আলীমা।	
তরজমা	তাহারা আল্লাহ্ ও আখিরাতে বিশ্বাস করিলে এবং আল্লাহ্ তাহাদেরকে যাহা প্রদান করিয়াছেন তাহা হইতে ব্যয় করিলে তাহাদের কী ক্ষতি হইত ? আল্লাহ্ তাহাদেরকে ভালভাবে জানেন।	
	اِنَّ اللّٰهَ لَا يَظْلِمُ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ ۚ وَاِنْ تَكُ حَسَنَةً يُّضٰعِفْهَا وَيُؤْتِ مِنْ لَّدُنْهُ اَجْرًا عَظِيْمًا ﴿٤٠﴾	**40**
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নাল্লা–হা লা–ইয়াজ লিমু মিছ ক া–লা য াররাতিওঁ (ج) ওয়া ইং তাকু হ াছানাতাইঁ ইউদ া–ইফহা–ওয়াইউ’তি মিল্লাদুনহু আজরান ‘আজ ীমা।	
তরজমা	আল্লাহ্ অণু পরিমাণও জুলুম করেন না। আর কোন পুণ্যকর্ম হইলে আল্লাহ্ উহাকে দ্বিগুণ করেন এবং আল্লাহ্ তাঁহার নিকট হইতে মহাপুরস্কার প্রদান করেন।	
	فَكَيْفَ اِذَا جِئْنَا مِنْ كُلِّ اُمَّةٍۭ بِشَهِيْدٍ وَّجِئْنَا بِكَ عَلٰى هٰٓؤُلَآءِ شَهِيْدًا ﴿٤١﴾	**41**
প্রতিবর্ণায়ন	ফাকাইফা ইয া–জি’না–মিং কুল্লি উম্মাতিম্ বিশাহীদিওঁ ওয়াজি’না–বিকা ‘আলা–হা~উল্লা~ই শাহীদা–।	
তরজমা	যখন আমি প্রত্যেক উম্মত হইতে একজন সাক্ষী উপস্থিত করিব এবং তোমাকে উহাদের বিরুদ্ধে সাক্ষীরূপে উপস্থিত করিব তখন কী অবস্থা হইবে ?	
	يَوْمَئِذٍ يَّوَدُّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا وَعَصَوُا الرَّسُوْلَ لَوْ تُسَوّٰى بِهِمُ الْاَرْضُ ۗ وَلَا يَكْتُمُوْنَ اللّٰهَ حَدِيْثًا ﴿٤٢﴾	**42**
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়াওমায়িযি ইঁ ইয়াওয়াদ্দুল্লায ীনা কাফারূ ওয়া ‘আসাউর্‌রাছূলা লাও তুছাওওয়া–বিহিমুল আরদু (ج) ওয়ালা–ইয়াকতুমূনাল্লা–হা হ াদীছ া–।	
তরজমা	যাহারা কুফরী করিয়াছে এবং রাসূলের অবাধ্য হইয়াছে তাহারা সেদিন কামনা করিবে, যদি তাহারা মাটির সঙ্গে মিশিয়া যাইত ! আর তাহারা আল্লাহ্ হইতে কোন কথাই গোপন করিতে পারিবে না।	
	يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَا تَقْرَبُوا الصَّلٰوةَ وَاَنْتُمْ سُكٰرٰى حَتّٰى تَعْلَمُوْا مَا تَقُوْلُوْنَ وَلَا جُنُبًا اِلَّا عَابِرِيْ سَبِيْلٍ حَتّٰى تَغْتَسِلُوْا ۗ وَاِنْ كُنْتُمْ مَّرْضٰۤى اَوْ عَلٰى سَفَرٍ اَوْ جَآءَ اَحَدٌ مِّنْكُمْ مِّنَ الْغَآئِطِ اَوْ لٰمَسْتُمُ النِّسَآءَ فَلَمْ تَجِدُوْا مَآءً فَتَيَمَّمُوْا صَعِيْدًا طَيِّبًا فَامْسَحُوْا بِوُجُوْهِكُمْ وَاَيْدِيْكُمْ ۗ اِنَّ اللّٰهَ كَانَ عَفُوًّا غَفُوْرًا ﴿٤٣﴾	**43**

প্রতিবর্ণায়ন	ইয়া~আইয়ুহাল্লায ীনা আ-মানূ লা-তাক রাবুস্ সালা-তা ওয়া আংতুম ছুকা-রা- হ াত্তা-তা'লামূ মা-তাকূ লূনা ওয়ালা-জুনুবান ইল্লা-'আ-বিরী ছাবীলিন হ াত্তা-তাগতাছিলূ (ج) ওয়া ইং কুংতুম মারদ া-আও 'আলা- ছাফারিন আও জা~আ আহ াদুম মিংকুম মিনাল্ গা~ইতি আও লা-মাছতুমুন্ নিছা~আ ফালাম্ তাজিদূ মা~আং ফাতাইয়াম্মামূ সা'ঈদাং তাইয়িবাং ফামছাহূ বিউজূহিকুম্ ওয়া আইদীকুম (ج) ইন্নাল্লা-হা কা-না 'আফুওওয়ান গাফূরা- ।	
তরজমা	হে মু'মিনগণ! নেশাগ্রস্ত অবস্থায় তোমরা সালাতের নিকটবর্তী হইও না, যতক্ষণ না তোমরা যাহা বল তাহা বুঝিতে পার, এবং যদি তোমরা মুসাফির না হও তবে অপবিত্র অবস্থাতেও নয়, যতক্ষণ পর্যন্ত না তোমরা গোসল কর। আর যদি তোমরা পীড়িত হও অথবা সফরে থাক অথবা তোমাদের কেহ শৌচস্থান হইতে আসে অথবা তোমরা নারী-সম্ভোগ কর এবং পানি না পাও তবে পবিত্র মাটির দ্বারা তায়াম্মুম করিবে এবং মাসেহ্ করিবে মুখমণ্ডল ও হাত, নিশ্চয়ই আল্লাহ্ পাপ মোচনকারী, ক্ষমাশীল।	
	اَلَمۡ تَرَ اِلَی الَّذِیۡنَ اُوۡتُوۡا نَصِیۡبًا مِّنَ الۡکِتٰبِ یَشۡتَرُوۡنَ الضَّلٰلَۃَ وَ یُرِیۡدُوۡنَ اَنۡ تَضِلُّوا السَّبِیۡلَ ﴿۴۴﴾	**44**
প্রতিবর্ণায়ন	আলাম তারা ইলাল্লায ীনা উতু নাসীবাম্ মিনাল কিতা-বি ইয়াশতারূনাদ্দ ালা-লাতা ওয়া ইউরীদূনা আং তাদি ল্লুছ্ ছাবীল।	
তরজমা	তুমি কি তাহাদেরকে দেখ নাই যাহাদেরকে কিতাবের এক অংশ দেওয়া হইয়াছিল ? তাহারা ভ্রান্ত পথ ক্রয় করে এবং তোমরাও পথভ্রষ্ট হও-ইহাই তাহারা চাহে।	
	وَ اللّٰہُ اَعۡلَمُ بِاَعۡدَآئِکُمۡ ؕ وَ کَفٰی بِاللّٰہِ وَلِیًّا ٝ۫ وَّ کَفٰی بِاللّٰہِ نَصِیۡرًا ﴿۴۵﴾	**45**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াল্লা-হু আ'লামু বিআ'দা~ইকুম (ج) ওয়া কাফা-বিল্লা-হি ওয়ালিইয়াওঁ (ق) ওয়া কাফা-বিল্লা-হি নাসীরা- ।	
তরজমা	আল্লাহ্ তোমাদের শত্রুদেরকে ভালভাবে জানেন। অভিভাবকত্বে আল্লাহ্ই যথেষ্ট এবং সাহায্যে আল্লাহ্ই যথেষ্ট।	
	مِنَ الَّذِیۡنَ هَادُوۡا یُحَرِّفُوۡنَ الۡکَلِمَ عَنۡ مَّوَاضِعِهٖ وَ یَقُوۡلُوۡنَ سَمِعۡنَا وَ عَصَیۡنَا وَ اسۡمَعۡ غَیۡرَ مُسۡمَعٍ وَّ رَاعِنَا لَیًّۢا بِاَلۡسِنَتِهِمۡ وَ طَعۡنًا فِی الدِّیۡنِ ؕ وَ لَوۡ اَنَّهُمۡ قَالُوۡا سَمِعۡنَا وَ اَطَعۡنَا وَ اسۡمَعۡ وَ انۡظُرۡنَا لَکَانَ خَیۡرًا لَّهُمۡ وَ اَقۡوَمَ ۙ وَ لٰکِنۡ لَّعَنَهُمُ اللّٰهُ بِکُفۡرِهِمۡ فَلَا یُؤۡمِنُوۡنَ اِلَّا قَلِیۡلًا ﴿۴۶﴾	**46**

প্রতিবর্ণায়ন	মিনাল্লায ীনা হা-দূ ইউহ াররিফূনাল কালিমা 'আম্মাওয়া-দি''ইহী ওয়া ইয়াকূ লূনা ছামি'না-ওয়া আসাইনা-ওয়াছমা' গাইরা মুছমা'ইওঁ ওয়ারা~'ইনা- লাইইয়াম বিআলছিনাতিহিম ওয়া তা'নাং ফিদ্দীনি (ط) ওয়া লাও আন্নাহুম ক া-লূ ছামি'না ওয়া আতা'না- ওয়াছমা' ওয়াংজু রনা- লাকা-না খাইরাল্লাহুম ওয়া আক ওয়ামা (۷) ওয়ালা-কিল্ লা'আনাহুমুল্লা-হু বিকুফরিহিম ফালা- ইউ'মিনূনা ইল্লা-ক ালীলা- ।	
তরজমা	ইয়াহূদীদের মধ্যে কিছু সংখ্যক লোক কথাগুলি স্থানচ্যুত করিয়া বিকৃত করে এবং বলে, 'শ্রবণ করিলাম ও অমান্য করিলাম' এবং শোন, না শোনার মত; আর নিজেদের জিহ্বা কুঞ্চিত করিয়া এবং দীনের প্রতি তাচ্ছিল্য করিয়া বলে, 'রাইনা'। কিন্তু তাহারা যদি বলিত, 'শ্রবণ করিলাম ও মান্য করিলাম এবং শ্রবণ কর ও আমাদের প্রতি লক্ষ্য কর', তবে উহা তাহাদের জন্য ভাল ও সংগত হইত। কিন্তু তাহাদের কুফরীর জন্য আল্লাহ্ তাহাদেরকে লা'নত করিয়াছেন। তাহাদের অল্পসংখ্যকই বিশ্বাস করে।	
	يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ أُوتُواْ ٱلْكِتَٰبَ ءَامِنُواْ بِمَا نَزَّلْنَا مُصَدِّقًا لِّمَا مَعَكُم مِّن قَبْلِ أَن نَّطْمِسَ وُجُوهًا فَنَرُدَّهَا عَلَىٰٓ أَدْبَارِهَآ أَوْ نَلْعَنَهُمْ كَمَا لَعَنَّآ أَصْحَٰبَ ٱلسَّبْتِ ۚ وَكَانَ أَمْرُ ٱللَّهِ مَفْعُولًا ﴿٤٧﴾	**47**
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়া~ আইয়ুহাল্লায ীনা উতুল কিতা-বা আ-মিনূ বিমা-নাঝ্ঝালনা-মুসাদ্দিক াল্ লিমা-মা'আকুম মিং ক াবলি আং নাত মিছা উজূহাং ফানারুদ্দাহা- 'আলা~আদবা-রিহা-আও নাল্'আনাহুম কামা-লা'আন্না~আসহ া-বাছ্ছাবতি (۷) ওয়া কা-না আমরুল্লা-হি মাফ'উলা- ।	
তরজমা	ওহে ! যাহাদেরকে কিতাব দেওয়া হইয়াছে, তোমাদের নিকট যাহা আছে তাহার প্রত্যায়নকারীরূপে আমি যাহা অবতীর্ণ করিয়াছি তাহাতে তোমরা ঈমান আন, আমি মুখমণ্ডলসমূহ বিকৃত করিয়া অতঃপর সেইগুলিকে পিছনের দিকে ফিরাইয়া দেওয়ার পূর্বে অথবা আস্হাবুস সাব্তকে যেরূপ লা'নত করিয়াছিলাম সেইরূপ তাহাদেরকে লা'নত করিবার পূর্বে। আল্লাহ্র আদেশ কার্যকরী হইয়াই থাকে।	
	إِنَّ ٱللَّهَ لَا يَغْفِرُ أَن يُشْرَكَ بِهِۦ وَيَغْفِرُ مَا دُونَ ذَٰلِكَ لِمَن يَشَآءُ ۚ وَمَن يُشْرِكْ بِٱللَّهِ فَقَدِ ٱفْتَرَىٰٓ إِثْمًا عَظِيمًا ﴿٤٨﴾	**48**
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নাল্লা-হা লা-ইয়াগফিরু আইঁ ইউশরাকা বিহী ওয়া ইয়াগফিরু মা-দূনা য া-লিকা লিমাইঁ ইয়াশা~উ (ج) ওয়া মাই ইউশরিক বিল্লা-হি ফাক াদিফ্ তারা-ইছ মান 'আজ ীমা- ।	
তরজমা	নিশ্চয়ই আল্লাহ্ তাঁহার সঙ্গে শরীক করা ক্ষমা করেন না। ইহা ব্যতীত অন্যান্য অপরাধ যাহাকে ইচ্ছা ক্ষমা করেন ; এবং যে কেহ আল্লাহ্র শরীক করে সে এক মহাপাপ করে।	

| --- | --- | --- |
	اَلَمْ تَرَ اِلَى الَّذِيْنَ يُزَكُّوْنَ اَنْفُسَهُمْ ؕ بَلِ اللّٰهُ يُزَكِّىْ مَنْ يَّشَآءُ وَلَا يُظْلَمُوْنَ فَتِيْلًا ﴿۴۹﴾	49
প্রতিবর্ণায়ন	আলাম তারা ইলাল্লায ীনা ইউঝাক্কূনা আংফুছাহুম (ط) বালিল্লা-হু ইউঝাক্কী মাইঁ ইয়াশা~উ ওয়ালা-ইউজ ্লামূনা ফাতীলা-।	
তরজমা	তুমি কি তাহাদেরকে দেখ নাই, যাহারা নিজেদেরকে পবিত্র মনে করে ? বরং আল্লাহ্ যাহাকে ইচ্ছা পবিত্র করেন। এবং তাহাদের উপর সামান্য পরিমাণও জুলুম করা হইবে না।	
	اُنْظُرْ كَيْفَ يَفْتَرُوْنَ عَلَى اللّٰهِ الْكَذِبَ ؕ وَكَفٰى بِهٖۤ اِثْمًا مُّبِيْنًا ﴿۵۰﴾	50
প্রতিবর্ণায়ন	উংজু ্র কাইফা ইয়াফতারূনা 'আলাল্লা-হিল্ কাযি ্বা (ط) ওয়া কাফা-বিহী ইছ ্মাম্ মুবীনা-।	
তরজমা	দেখ! তাহারা আল্লাহ্ সম্বন্ধে কিরূপ মিথ্যা উদ্ভাবন করে ; এবং প্রকাশ্য পাপ হিসাবে ইহাই যথেষ্ট।	
	اَلَمْ تَرَ اِلَى الَّذِيْنَ اُوْتُوْا نَصِيْبًا مِّنَ الْكِتٰبِ يُؤْمِنُوْنَ بِالْجِبْتِ وَالطَّاغُوْتِ وَيَقُوْلُوْنَ لِلَّذِيْنَ كَفَرُوْا هٰۤؤُلَآءِ اَهْدٰى مِنَ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا سَبِيْلًا ﴿۵۱﴾	51
প্রতিবর্ণায়ন	আলাম তারা ইলাল্লায ীনা উতু নাসীবাম মিনাল কিতা-বি ইউ'মিনূনা বিলজিবতি ওয়াত্ত া-গূতি ওয়া ইয়াকূ ্লূনা লিল্লায ীনা ক াফারূ হা ~উলা~ই আহদা- মিনাল্লায ীনা আ-মানূ ছাবীলা- ।	
তরজমা	তুমি কি তাহাদেরকে দেখ নাই যাহাদেরকে কিতাবের এক অংশ দেওয়া হইয়াছিল, তাহারা জিব্‌ত ও তাগূতে বিশ্বাস করে ? তাহারা কাফিরদের সম্বন্ধে বলে, 'ইহাদেরই পথ মু'মিনদের অপেক্ষা প্রকৃষ্টতর।'	
	اُولٰٓئِكَ الَّذِيْنَ لَعَنَهُمُ اللّٰهُ ؕ وَمَنْ يَّلْعَنِ اللّٰهُ فَلَنْ تَجِدَ لَهٗ نَصِيْرًا ﴿۵۲﴾	52
প্রতিবর্ণায়ন	উলা~ইকাল্লায ীনা লা'আনাহুমুল্লা-হু (ط) ওয়ামাইঁ ইয়াল'আনিল্লা-হু ফালাং তাজিদালাহু নাসীরা।	
তরজমা	ইহারাই তাহারা, যাহাদেরকে আল্লাহ্ লা'নত করিয়াছিল এবং আল্লাহ্ যাহাকে লা'নত করেন তুমি কখনও তাহার কোন সাহায্যকারী পাইবে না।	
	اَمْ لَهُمْ نَصِيْبٌ مِّنَ الْمُلْكِ فَاِذًا لَّا يُؤْتُوْنَ النَّاسَ نَقِيْرًا ﴿۵۳﴾	53
প্রতিবর্ণায়ন	আম্ লাহুম্ নাসীবুম মিনাল মুলকি ফাইয াল্লা-ইউ'তূনান্না -ছা নাক ীরা-।	
তরজমা	তবে কি রাজশক্তিতে তাহাদের কোন অংশ আছে ? সে ক্ষেত্রেও তো তাহারা কাহাকেও এক কপর্দকও দিবে না।	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
	اَمۡ یَحۡسُدُوۡنَ النَّاسَ عَلٰی مَاۤ اٰتٰهُمُ اللّٰهُ مِنۡ فَضۡلِهٖ ۚ فَقَدۡ اٰتَیۡنَاۤ اٰلَ اِبۡرٰهِیۡمَ الۡکِتٰبَ وَ الۡحِکۡمَۃَ وَ اٰتَیۡنٰهُمۡ مُّلۡکًا عَظِیۡمًا ﴿۵۴﴾	54
প্রতিবর্ণায়ন	আম ইয়াহ্‌ছুদূনান না-ছা ‘আলা-মা˜ আ-তা-হুমুল্লাহু মিং ফাদ্‌লিহী (ج) ফাক্বাদ আ-তাইনা- আ-লা ইবরা-হীমাল কিতা-বা ওয়াল হিকমাতা ওয়া আ-তাইনা-হুম মুলকান ‘আজীমা।	
তরজমা	অথবা আল্লাহ্ নিজ অনুগ্রহে মানুষকে যাহা দিয়াছেন সেজন্য কি তাহারা তাহাদেরকে ঈর্ষা করে ? আমি ইব্‌রাহীমের বংশধরকেও তো কিতাব ও হিকমত প্রদান করিয়াছিলাম এবং তাহাদেরকে বিশাল রাজ্য দান করিয়াছিলাম।	
	فَمِنۡهُمۡ مَّنۡ اٰمَنَ بِهٖ وَ مِنۡهُمۡ مَّنۡ صَدَّ عَنۡهُ ؕ وَ کَفٰی بِجَهَنَّمَ سَعِیۡرًا ﴿۵۵﴾	55
প্রতিবর্ণায়ন	ফামিনহুম মান আ˜মানা বিহী ওয়া মিনহুম মাং সাদ্দা ‘আনহু (ط) ওয়া কাফা-বিজাহান্নামা ছা‘ঈরা- ।	
তরজমা	অতঃপর তাহাদের কতক উহাতে বিশ্বাস করিয়াছিল এবং কতক উহা হইতে মুখ ফিরাইয়া লইয়াছিল; দগ্ধ করার জন্য জাহান্নামই যথেষ্ট।	
	اِنَّ الَّذِیۡنَ کَفَرُوۡا بِاٰیٰتِنَا سَوۡفَ نُصۡلِیۡهِمۡ نَارًا ؕ کُلَّمَا نَضِجَتۡ جُلُوۡدُهُمۡ بَدَّلۡنٰهُمۡ جُلُوۡدًا غَیۡرَهَا لِیَذُوۡقُوا الۡعَذَابَ ؕ اِنَّ اللّٰهَ کَانَ عَزِیۡزًا حَکِیۡمًا ﴿۵۶﴾	56
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নাল্লাযীনা কাফারূ বিআ-য়া-তিনা- ছাওফা নুসলীহিম না-রাং (ط) কুল্লামা- নাদিজাত জুলুদুহুম বাদ্দালনা-হুম জুলূদান গায়রাহা- লিয়াযূকুল ‘আযা-ব (ط) ইন্নাল্লা-হা কা-না ‘আঝীঝান হাকীমা- ।	
তরজমা	যাহারা আমার আয়াতকে প্রত্যাখ্যান করে তাহাদেরকে অগ্নিতে দগ্ধ করিবই; যখনই তাহাদের চর্ম দগ্ধ হইবে তখনই উহার স্থলে নূতন চর্ম সৃষ্টি করিব, যাহাতে তাহারা শাস্তি ভোগ করে। নিশ্চয়ই আল্লাহ্ পরাক্রমশালী, প্রজ্ঞাময়।	
	وَ الَّذِیۡنَ اٰمَنُوۡا وَ عَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ سَنُدۡخِلُهُمۡ جَنّٰتٍ تَجۡرِیۡ مِنۡ تَحۡتِهَا الۡاَنۡهٰرُ خٰلِدِیۡنَ فِیۡهَاۤ اَبَدًا ؕ لَهُمۡ فِیۡهَاۤ اَزۡوَاجٌ مُّطَهَّرَۃٌ ۫ وَّ نُدۡخِلُهُمۡ ظِلًّا ظَلِیۡلًا ﴿۵۷﴾	57
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াল্লাযীনা আ-মানূ ওয়া ‘আমিলুস্‌সা-লিহা-তি ছানুদখিলূহুম জান্না-তিং তাজরী মিং তাহ্‌তিহাল আনহা-রু খা-লিদীনা ফীহা˜আবাদা- (ط) লাহুম ফীহা˜আঝওয়া-জুম মুতাহ্‌হারাতুওঁ (ط) ওয়া নুদখিলুহুম জিল্লাং জালীলা- ।	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
তরজমা	যাহারা ঈমান আনে ও ভাল কাজ করে তাহাদেরকে দাখিল করিব জান্নাতে যাহার পাদদেশে নদী প্রবাহিত; সেখানে তাহারা চিরস্থায়ী হইবে, সেখানে তাহাদের জন্য পবিত্র স্ত্রী থাকিবে এবং তাহাদেরকে চিরস্নিগ্ধ ছায়ায় দাখিল করিব।	
	اِنَّ اللّٰهَ يَاۡمُرُكُمۡ اَنۡ تُؤَدُّوا الۡاَمٰنٰتِ اِلٰٓى اَهۡلِهَا ۙ وَاِذَا حَكَمۡتُمۡ بَيۡنَ النَّاسِ اَنۡ تَحۡكُمُوۡا بِالۡعَدۡلِ ‌ؕ اِنَّ اللّٰهَ نِعِمَّا يَعِظُكُمۡ بِهٖ‌ ؕ اِنَّ اللّٰهَ كَانَ سَمِيۡعًۢا بَصِيۡرًا ﴿۵۸﴾	58
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নাল্লা-হা ইয়া'মুরুকুম আং তুআদ্দুল্ আমা-না-তি ইলা˜ আহলিহা- (ۙ) ওয়া ইয˙া-হ˙াকামতুম বাইনান্না-ছি আং তাহ˙কুমূ বিল'আদলি (ۙ) ইন্নাল্লা-হা নি'ইম্মা- ইয়া'ইজ˙কুম বিহী (ۙ) ইন্নাল্লা-হা কা-না ছামী'আম বাসীরা-।	
তরজমা	নিশ্চয়ই আল্লাহ্ তোমাদেরকে নির্দেশ দিতেছেন আমানত উহার হকদারকে প্রত্যর্পণ করিতে। তোমরা যখন মানুষের মধ্যে বিচারকার্য পরিচালনা করিবে তখন ন্যায়পরায়ণতার সঙ্গে বিচার করিবে। আল্লাহ্ তোমাদেরকে যে উপদেশ দেন তাহা কত উৎকৃষ্ট! নিশ্চয়ই আল্লাহ্ সর্বশ্রোতা, সর্বদ্রষ্টা।	
	يٰۤاَيُّهَا الَّذِيۡنَ اٰمَنُوۡۤا اَطِيۡعُوا اللّٰهَ وَاَطِيۡعُوا الرَّسُوۡلَ وَاُولِى الۡاَمۡرِ مِنۡكُمۡ‌ ۚ فَاِنۡ تَنَازَعۡتُمۡ فِىۡ شَىۡءٍ فَرُدُّوۡهُ اِلَى اللّٰهِ وَالرَّسُوۡلِ اِنۡ كُنۡتُمۡ تُؤۡمِنُوۡنَ بِاللّٰهِ وَالۡيَوۡمِ الۡاٰخِرِ‌ ؕ ذٰ لِكَ خَيۡرٌ وَّاَحۡسَنُ تَاۡوِيۡلًا ﴿۵۹﴾	59
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়া˜আইয়ুহাল্লায˙ীনা আ-মানূ আতী'উল্লা-হা ওয়া আতী'উর্ রাছূলা- ওয়া উলিল আমরি মিংকুম (ج) ফাইং তানা-ঝা'তুম ফী শাইইং ফারুদ্দূহু ইলাল্লা-হি ওয়ার্ রাছূলি ইং কুংতুম তু'মিনূনা বিল্লা-হি ওয়াল্ ইয়াওমিল আ-খিরি (ط) য˙া-লিকা খাইরুওঁ ওয়া আহ˙ছানু তা'বি˙লা-।	
তরজমা	হে মু'মিনগণ! যদি তোমরা আল্লাহ্ ও আখিরাতে বিশ্বাস কর তবে তোমরা আনুগত্য কর আল্লাহ্‌র, আনুগত্য কর রাসূলের এবং তাহাদের, যাহারা তোমাদের মধ্যে ক্ষমতার অধিকারী; কোন বিষয়ে তোমাদের মধ্যে মতভেদ ঘটিলে উহা উপস্থাপন কর আল্লাহ্ ও রাসূলের নিকট। ইহাই উত্তম এবং পরিণামে প্রকৃষ্টতর।	
	اَلَمۡ تَرَ اِلَى الَّذِيۡنَ يَزۡعُمُوۡنَ اَنَّهُمۡ اٰمَنُوۡا بِمَاۤ اُنۡزِلَ اِلَيۡكَ وَمَاۤ اُنۡزِلَ مِنۡ قَبۡلِكَ يُرِيۡدُوۡنَ اَنۡ يَّتَحَاكَمُوۡۤا اِلَى الطَّاغُوۡتِ وَقَدۡ اُمِرُوۡۤا اَنۡ يَّكۡفُرُوۡا بِهٖ ؕ وَيُرِيۡدُ الشَّيۡطٰنُ اَنۡ يُّضِلَّهُمۡ ضَلٰلًاۢ بَعِيۡدًا ﴿۶۰﴾	60

প্রতিবর্ণায়ন	আলাম তারা ইলাল্লায ীনা ইয়াঝ‘উমূনা আন্নাহুম আ-মানূ বিমা~উংঝিলা ইলাইকা ওয়ামা~উংঝিলা মিং ক াবলিকা ইউরীদূনা আইঁ ইয়াতাহ া-কামূ~ইলাত্ত া-গূতি ওয়া ক াদ উমিরূ~আইঁ ইয়াকফুরূ বিহী (ط) ওয়া ইউরীদুশ্‌শাইতা-নু আইঁ ইউদি ল্লাহুম দ ালালাম বা‘ঈদা- ।	
তরজমা	তুমি কি তাহাদেরকে দেখ নাই যাহারা দাবি করে যে, তোমার প্রতি যাহা অবতীর্ণ হইয়াছে এবং তোমার পূর্বে যাহা অবতীর্ণ হইয়াছে তাহাতে তাহারা বিশ্বাস করে, অথচ তাহারা তাগূতের কাছে বিচারপ্রার্থী হইতে চায়, যদিও উহা প্রত্যাখ্যান করার জন্য তাহাদেরকে নির্দেশ দেওয়া হইয়াছে এবং শয়তান তাহাদেরকে ভীষণভাবে পথভ্রষ্ট করিতে চায় ?	
	وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ تَعَالَوْا إِلَىٰ مَآ أَنزَلَ ٱللَّهُ وَإِلَى ٱلرَّسُولِ رَأَيْتَ ٱلْمُنَٰفِقِينَ يَصُدُّونَ عَنكَ صُدُودًا ﴿٦١﴾	61
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইয া-ক ীলা লাহুম তা‘আ-লাও ইলা-মা~আংঝালাল্লা-হু ওয়া ইলার রাছূলি রাআইতাল মুনা-ফিক ীনা ইয়াসুদ্দূনা ‘আংকা সুদূদা- ।	
তরজমা	তাহাদেরকে যখন বলা হয়, আল্লাহ্ যাহা অবতীর্ণ করিয়াছেন তাহার দিকে এবং রাসূলের দিকে আস, তখন মুনাফিকদেরকে তুমি তোমার নিকট হইতে মুখ একেবারে ফিরাইয়া লইতে দেখিবে।	
	فَكَيْفَ إِذَآ أَصَٰبَتْهُم مُّصِيبَةٌۢ بِمَا قَدَّمَتْ أَيْدِيهِمْ ثُمَّ جَآءُوكَ يَحْلِفُونَ ۖ بِٱللَّهِ إِنْ أَرَدْنَآ إِلَّآ إِحْسَٰنًا وَتَوْفِيقًا ﴿٦٢﴾	62
প্রতিবর্ণায়ন	ফাকাইফা ইয া-আসা-বাতহুম মুসীবাতুম বিমা-ক াদ্দামাত আইদীহিম ছু ম্মা জা~উকা ইয়াহ লিফূনা (ق) বিল্লা-হি ইন্ আরাদনা~ ইল্লা~ ইহ ছা-নাওঁ ওয়া তাওফীক া- ।	
তরজমা	তাহাদের কৃতকর্মের জন্য যখন তাহাদের কোন মুসীবত হইবে তখন তাহাদের কী অবস্থা হইবে ? অতঃপর তাহারা আল্লাহ্‌র নামে শপথ করিয়া তোমার নিকট আসিয়া বলিবে, ‘আমরা কল্যাণ এবং সম্প্রীতি ব্যতীত অন্য কিছুই চাই নাই।’	
	أُو۟لَٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ يَعْلَمُ ٱللَّهُ مَا فِى قُلُوبِهِمْ فَأَعْرِضْ عَنْهُمْ وَعِظْهُمْ وَقُل لَّهُمْ فِىٓ أَنفُسِهِمْ قَوْلًۢا بَلِيغًا ﴿٦٣﴾	63
প্রতিবর্ণায়ন	উলা~ইকাল্লায ীনা ইয়া‘লামুল্লা-হু মা-ফী কু লূবিহিম (ق) ফাআ‘রিদ ‘আনহুম ওয়া ‘ইজ হুম ওয়াকু ল্লাহুম ফী-আংফুছিহিম ক াওল্লাম বালীগা- ।	

| --- | --- | --- |
তরজমা	ইহারাই তাহারা, যাহাদের অন্তরে কী আছে আল্লাহ্ তাহা জানেন। সুতরাং তুমি তাহাদেরকে উপেক্ষা কর, তাহাদেরকে সদুপদেশ দাও এবং তাহাদেরকে তাহাদের মর্ম স্পর্শ করে এমন কথা বল।	
	وَمَآ اَرْسَلْنَا مِنْ رَّسُوْلٍ اِلَّا لِيُطَاعَ بِاِذْنِ اللّٰهِ ؕ وَلَوْ اَنَّهُمْ اِذْ ظَّلَمُوْٓا اَنْفُسَهُمْ جَآءُوْكَ فَاسْتَغْفَرُوا اللّٰهَ وَاسْتَغْفَرَ لَهُمُ الرَّسُوْلُ لَوَجَدُوا اللّٰهَ تَوَّابًا رَّحِيْمًا ﴿٦٤﴾	64
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ামা˜আরছালনা– মির রাছূলিন ইল্লা–লিইউত া–‘আ বিইয ্নিল্লা–হি (ط) ওয়ালাও আন্নাহুম ইয ্ জ ালামূ আংফুছাহুম জা~উকা ফাছতাগফারুল্লা–হা ওয়াছতাগফারা লাহুমুর্‌রাছূলু লাওয়াজাদুল্লা–হা তাওওয়া–বার রাহ ীমা।	
তরজমা	রাসূল এই উদ্দেশ্যেই প্রেরণ করিয়াছি যে, আল্লাহ্‌র নির্দেশ অনুসারে তাহার আনুগত্য করা হইবে। যখন তাহারা নিজেদের প্রতি জুলুম করে তখন তাহারা তোমার নিকট আসিলে ও আল্লাহ্‌র ক্ষমা প্রার্থনা করিলে এবং রাসূলও তাহাদের জন্য ক্ষমা চাহিলে তাহারা অবশ্যই আল্লাহ্‌কে পরম ক্ষমাশীল ও পরম দয়ালুরূপে পাইবে।	
	فَلَا وَرَبِّكَ لَا يُؤْمِنُوْنَ حَتّٰى يُحَكِّمُوْكَ فِيْمَا شَجَرَ بَيْنَهُمْ ثُمَّ لَا يَجِدُوْا فِيْٓ اَنْفُسِهِمْ حَرَجًا مِّمَّا قَضَيْتَ وَيُسَلِّمُوْا تَسْلِيْمًا ﴿٦٥﴾	65
প্রতিবর্ণায়ন	ফালা–ওয়ারাব্বিকা লা– ইউ’মিনূনা হ াত্তা– ইউহ াক্কিমূকা ফীমা– শাজারা বাইনাহুম ছু ম্মা লা– ইয়াজিদূ ফী˜আংফুছিহিম হ ারাজাম মিম্মা–ক াদ াইতা ওয়া ইউছাল্লিমূ তাছলীমা–।	
তরজমা	কিন্তু না, তোমার প্রতিপালকের শপথ! তাহারা মু’মিন হইবে না যতক্ষণ পর্যন্ত তাহারা তাহাদের নিজেদের বিবাদ-বিসম্বাদের বিচারভার তোমার উপর অর্পণ না করে ; অতঃপর তোমার সিদ্ধান্ত সম্বন্ধে তাহাদের মনে কোন দ্বিধা না থাকে এবং সর্বান্তকরণে উহা মানিয়া নেয়।	
	وَلَوْ اَنَّا كَتَبْنَا عَلَيْهِمْ اَنِ اقْتُلُوْٓا اَنْفُسَكُمْ اَوِ اخْرُجُوْا مِنْ دِيَارِكُمْ مَّا فَعَلُوْهُ اِلَّا قَلِيْلٌ مِّنْهُمْ ؕ وَلَوْ اَنَّهُمْ فَعَلُوْا مَا يُوْعَظُوْنَ بِهٖ لَكَانَ خَيْرًا لَّهُمْ وَاَشَدَّ تَثْبِيْتًا ﴿٦٦﴾	66
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ালাও আন্না– কাতাবনা– ‘আলাইহিম আনিক ্তুলূ আংফুছাকুম আবি খরুজু মিং দিয়া–রিকুম মা– ফা‘আলূহু ইলা– ক ালীলুম মিনহুম (ط) ওয়ালাও আন্নাহুম ফা‘আলূ মা– ইউ‘আজূ না বিহী লাকা–না খাইরাল্লাহুম ওয়া আশাদ্দা তাছ বীতা–।	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
তরজমা	যদি তাহাদেরকে আদেশ দিতাম, তোমরা নিজেদেরকে হত্যা কর অথবা আপন গৃহ ত্যাগ কর তবে তাহাদের অল্পসংখ্যকই ইহা করিত। যাহা করিতে তাহাদেরকে উপদেশ দেওয়া হইয়াছিল তাহারা তাহা করিলে তাহাদের ভাল হইত এবং চিত্তস্থিরতায় তাহারা দৃঢ়তর হইত।	
	وَّاِذًا لَّاٰتَيْنٰهُمْ مِّنْ لَّدُنَّآ اَجْرًا عَظِيْمًا ۝٦٧	67
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইয ়াল লাআ-তাইনা-হুম মিল্লাদুন্না-আজরান 'আজ ়ীমা- ।	
তরজমা	এবং তখন আমি আমার নিকট হইতে তাহাদেরকে নিশ্চয়ই মহাপুরস্কার প্রদান করিতাম;	
	وَّلَهَدَيْنٰهُمْ صِرَاطًا مُّسْتَقِيْمًا ۝٦٨	68
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ালাহাদাইনা-হুম সিরা-তাম্ মুছতাক ়ীমা- ।	
তরজমা	এবং তাহাদেরকে নিশ্চয়ই সরল পথে পরিচালিত করিতাম।	
	وَمَنْ يُّطِعِ اللّٰهَ وَالرَّسُوْلَ فَاُولٰٓئِكَ مَعَ الَّذِيْنَ اَنْعَمَ اللّٰهُ عَلَيْهِمْ مِّنَ النَّبِيّٖنَ وَالصِّدِّيْقِيْنَ وَالشُّهَدَآءِ وَالصّٰلِحِيْنَ ۚ وَحَسُنَ اُولٰٓئِكَ رَفِيْقًا ۝٦٩	69
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া মাইঁ ইউতি'ইল্লা-হা ওয়ার্‌রাছূলা ফাউলা~ইকা মা'আল্লায ়ীনা আন'আমাল্লা-হু 'আলাইহিম মিনান্নাবিইয়ীনা ওয়াসসিদ্দীক ়ীনা ওয়াশ শুহাদা~ই ওয়াস্‌সা-লিহ ়ীনা (ج) ওয়াহ ়ছুনা উলা~ইকা রাফীক ়া- ।	
তরজমা	আর কেহ আল্লাহ্ এবং রাসূলের আনুগত্য করিলে সে নবী, সত্যনিষ্ঠ, শহীদ ও সৎকর্মপরায়ণ-যাহাদের প্রতি আল্লাহ অনুগ্রহ করিয়াছেন-তাহাদের সঙ্গী হইবে এবং তাহারা কত উত্তম সঙ্গী!	
	ذٰلِكَ الْفَضْلُ مِنَ اللّٰهِ ؕ وَكَفٰى بِاللّٰهِ عَلِيْمًا ۝٧٠	70
প্রতিবর্ণায়ন	য ়া-লিকাল ফাদ ়লু মিনাল্লা-হি (ط) ওয়াকাফা-বিল্লা-হি 'আলীমা- ।	
তরজমা	ইহা আল্লাহ্‌র অনুগ্রহ। সর্বজ্ঞ হিসাবে আল্লাহ্‌ই যথেষ্ট।	
	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا خُذُوْا حِذْرَكُمْ فَانْفِرُوْا ثُبَاتٍ اَوِ انْفِرُوْا جَمِيْعًا ۝٧١	71
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়া~আইয়ুহাল্লায ়ীনা আ-মানূ খুযূ ় হিয ়রাকুম ফাংফিরূ ছু ়বা-তিন আবি ়ংফিরূ জামী'আ- ।	
তরজমা	হে মু'মিনগণ! সতর্কতা অবলম্বন কর; অতঃপর হয় দলে দলে বিভক্ত হইয়া অগ্রসর হও অথবা একসঙ্গে অগ্রসর হও।	

	وَاِنَّ مِنۡكُمۡ لَمَنۡ لَّيُبَطِّئَنَّ ۚ فَاِنۡ اَصَابَتۡكُمۡ مُّصِيۡبَةٌ قَالَ قَدۡ اَنۡعَمَ اللّٰهُ عَلَىَّ اِذۡ لَمۡ اَكُنۡ مَّعَهُمۡ شَهِيۡدًا ﴿۷۲﴾	72
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইন্না মিংকুম লামাল্ লাইউবাত্তি'আন্না (ج) ফাইন আসা–বাতকুম্ মুসীবাতুং (ج) কা'–লা কা'দ আন'আমাল্লা–হু 'আলাইইয়া ইয' লাম আকুম মা'আহুম্ শাহীদা– ।	
তরজমা	তোমাদের মধ্যে এমন লোক আছে, যে গড়িমসি করিবেই। তোমাদের কোন মুসীবত হইলে সে বলিবে, 'তাহাদের সঙ্গে না থাকায় আল্লাহ্ আমার প্রতি অনুগ্রহ করিয়াছেন।'	
	وَلَـئِنۡ اَصَابَكُمۡ فَضۡلٌ مِّنَ اللّٰهِ لَيَقُوۡلَنَّ كَاَنۡ لَّمۡ تَكُنۡۢ بَيۡنَكُمۡ وَبَيۡنَهٗ مَوَدَّةٌ يّٰلَيۡتَنِىۡ كُنۡتُ مَعَهُمۡ فَاَفُوۡزَ فَوۡزًا عَظِيۡمًا ﴿۷۳﴾	73
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লাইন আসা–বাকুম ফাদ'লুম মিনাল্ল–হি লাইয়াকূ'লান্না কাআল্ লাম তাকুম্ বাইনাকুম ওয়া বাইনাহূ মাওয়াদ্দাতুইঁ ইয়া–লাইতানী কুংতু মা'আহুম ফাআফূঝা ফাওঝান 'আজ ীমা– ।	
তরজমা	আর তোমাদের প্রতি আল্লাহ্‌র অনুগ্রহ হইলে, যেন তোমাদের ও তাহার মধ্যে কোন সম্পর্ক নাই এমনভাবে বলিবেই, 'হায়! যদি তাহাদের সঙ্গে থাকিতাম তবে আমিও বিরাট সাফল্য লাভ করিতাম।'	
	فَلۡيُقَاتِلۡ فِىۡ سَبِيۡلِ اللّٰهِ الَّذِيۡنَ يَشۡرُوۡنَ الۡحَيٰوةَ الدُّنۡيَا بِالۡاٰخِرَةِ ؕ وَمَنۡ يُّقَاتِلۡ فِىۡ سَبِيۡلِ اللّٰهِ فَيُقۡتَلۡ اَوۡ يَغۡلِبۡ فَسَوۡفَ نُـؤۡتِيۡهِ اَجۡرًا عَظِيۡمًا ﴿۷۴﴾	74
প্রতিবর্ণায়ন	ফালইউকা–তিল ফী ছাবীলিল্লা–হিল্লায ীনা ইয়াশরূনাল হ'ায়া–তাদ্দুনইয়া–বিলআ–খিরাতি (ط) ওয়া মাইঁ ইউক'া–তিল ফী ছাবীলিল্লা–হি ফাইউক'তাল আও ইয়াগ্লিব ফাছাওফা নু'তীহি আজরান 'আজ ীমা– ।	
তরজমা	সুতরাং যাহারা আখিরাতের বিনিময়ে পার্থিব জীবন বিক্রয় করে তাহারা আল্লাহ্‌র পথে যুদ্ধ করুক এবং কেহ আল্লাহ্‌র পথে যুদ্ধ করিলে সে নিহত হউক অথবা বিজয়ী হউক আমি তাহাকে মহাপুরস্কার দান করিবই।	
	وَمَا لَـكُمۡ لَا تُقَاتِلُوۡنَ فِىۡ سَبِيۡلِ اللّٰهِ وَالۡمُسۡتَضۡعَفِيۡنَ مِنَ الرِّجَالِ وَالنِّسَآءِ وَالۡوِلۡدَانِ الَّذِيۡنَ يَقُوۡلُوۡنَ رَبَّنَاۤ اَخۡرِجۡنَا مِنۡ هٰذِهِ الۡقَرۡيَةِ الظَّالِمِ اَهۡلُهَا ۚ وَاجۡعَلْ لَّنَا مِنۡ لَّدُنۡكَ وَلِيًّا ۙۚ وَّاجۡعَلْ لَّنَا مِنۡ لَّدُنۡكَ نَصِيۡرًا ﴿۷۵﴾	75

প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ামা–লাকুম লা–তুক া–তিলূনা ফী ছাবীলিল্লা–হি ওয়াল মুছতাদ ‘আফীনা মিনার রিজা–লি ওয়ান্ নিছা~ই ওয়াল্ বি ˙লদা–নিল্লায ˙ীনা ইয়াকূ˙লূন া রাব্বানা– আখরিজনা– মিন হা– যি ˙হিল ক া্রইয়াতিজ্জ ˙া–লিমি আহলুহা– (ج) ওয়াজ‘আল লানা– মিল্লাদুংকা ওয়ালিইইয়াওঁ (ل) ওয়াজ‘আল লানা– মিল্লাদুংকা নাসীরা– ।	
তরজমা	তোমাদের কী হইল যে, তোমরা যুদ্ধ করিবে না আল্লাহ্‌র পথে এবং অসহায় নরনারী এবং শিশুগণের জন্য, যাহারা বলে, ‘হে আমাদের প্রতিপালক! এই জনপদ-যাহার অধিবাসী জালিম, উহা হইতে আমাদেরকে অন্যত্র লইয়া যাও; তোমার নিকট হইতে কাহাকেও আমাদের অভিভাবক কর এবং তোমার নিকট হইতে কাহাকেও আমাদের সহায় কর।’	
	اَلَّذِيْنَ اٰمَنُوْا يُقَاتِلُوْنَ فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ ۚ وَالَّذِيْنَ كَفَرُوْا يُقَاتِلُوْنَ فِيْ سَبِيْلِ الطَّاغُوْتِ فَقَاتِلُوْٓا اَوْلِيَآءَ الشَّيْطٰنِ ۚ اِنَّ كَيْدَ الشَّيْطٰنِ كَانَ ضَعِيْفًا ﴿٧٦﴾	76
প্রতিবর্ণায়ন	আল্লায ˙ীনা আ–মানূ ইউক া–তিলূনা ফী ছাবীলিল্লা–হি (ج) ওয়াল্লায ˙ীনা কাফারূ ইউক া– তিলূনা ফী ছাবীলিতত ˙া–গূতি ফাক া–তিলূ˜আওলিয়া~আশশাইত া–নি (ج) ইন্না ক াইদাশ্‌শাইতা–নি কা–না দ া‘ঈফা– ।	
তরজমা	যাহারা মু’মিন তাহারা আল্লাহ্‌র পথে যুদ্ধ করে এবং যাহারা কাফির তাহারা তাগূতের পথে যুদ্ধ করে। সুতরাং তোমরা শয়তানের বন্ধুদের বিরুদ্ধে যুদ্ধ কর; শয়তানের কৌশল অবশ্যই দুর্বল।	
	اَلَمْ تَرَ اِلَى الَّذِيْنَ قِيْلَ لَهُمْ كُفُّوْٓا اَيْدِيَكُمْ وَاَقِيْمُوا الصَّلٰوةَ وَاٰتُوا الزَّكٰوةَ ۚ فَلَمَّا كُتِبَ عَلَيْهِمُ الْقِتَالُ اِذَا فَرِيْقٌ مِّنْهُمْ يَخْشَوْنَ النَّاسَ كَخَشْيَةِ اللّٰهِ اَوْ اَشَدَّ خَشْيَةً ۚ وَقَالُوْا رَبَّنَا لِمَ كَتَبْتَ عَلَيْنَا الْقِتَالَ ۚ لَوْلَآ اَخَّرْتَنَآ اِلٰٓى اَجَلٍ قَرِيْبٍ ؕ قُلْ مَتَاعُ الدُّنْيَا قَلِيْلٌ ۚ وَالْاٰخِرَةُ خَيْرٌ لِّمَنِ اتَّقٰى ۗ وَلَا تُظْلَمُوْنَ فَتِيْلًا ﴿٧٧﴾	77
প্রতিবর্ণায়ন	আলাম তারা ইলাল্লায ˙ীনা ক ীলা লাহুম কুফ্‌ফূ˜আইদিয়াকুম ওয়াআক ীমুস্ সালা–তা ওয়া আ–তুঝঝাকা–তা (ج) ফালাম্মা–কুতিবা ‘আলাইহিমুল কি˙তা–লু ইয ˙া–ফারীকু˙ম মিনহুম ইয়াখশাওনান্ না–ছা কাখাশইয়াতিল্লা–হি আও আশাদ্দা খাশইয়াতাওঁ (ج) ওয়া ক া–লূ রাব্বানা– লিমা কাতাবতা ‘আলাইনাল কি˙তা–লা (ج) লাওলা˜আখখারতানা˜ইলা˜আজালিং ক ারীবিং (ج) কু˙ল মাতা–‘উদ দুনইয়া–ক ালীলুওঁ (ج) ওয়াল আ–খিরাতু খাইরুল লিমানিত্তাক া– (قف) ওয়ালা– তুজ ˙লামূনা ফাতীলা– ।	

তরজমা	তুমি কি তাহাদেরকে দেখ নাই যাহাদেরকে বলা হইয়াছিল, 'তোমরা তোমাদের হস্ত সংবরণ কর, সালাত কায়েম কর এবং যাকাত দাও ?' অতঃপর যখন তাহাদেরকে যুদ্ধের বিধান দেওয়া হইল তখন তাহাদের একদল মানুষকে ভয় করিতেছিল আল্লাহ্‌কে ভয় করার মত অথবা তদপেক্ষা অধিক, এবং বলিতে লাগিল, 'হে আমাদের প্রতিপালক! আমাদের জন্য যুদ্ধের বিধান কেন দিলে ? আমাদেরকে কিছু দিনের অবকাশ দাও না !' বল, 'পার্থিব ভোগ সামান্য এবং যে মুত্তাকী তাহার জন্য পরকালই উত্তম। তোমাদের প্রতি সামান্য পরিমাণও জুলুম করা হইবে না।'	
	اَيْنَ مَا تَكُوْنُوْا يُدْرِكْكُّمُ الْمَوْتُ وَلَوْ كُنْتُمْ فِيْ بُرُوْجٍ مُّشَيَّدَةٍ ؕ وَاِنْ تُصِبْهُمْ حَسَنَةٌ يَّقُوْلُوْا هٰذِهٖ مِنْ عِنْدِ اللّٰهِ ۚ وَاِنْ تُصِبْهُمْ سَيِّئَةٌ يَّقُوْلُوْا هٰذِهٖ مِنْ عِنْدِكَ ؕ قُلْ كُلٌّ مِّنْ عِنْدِ اللّٰهِ ؕ فَمَالِ هٰٓؤُلَآءِ الْقَوْمِ لَا يَكَادُوْنَ يَفْقَهُوْنَ حَدِيْثًا ﴿۷۸﴾	78
প্রতিবর্ণায়ন	আইনা মা-তাকূনূ ইউদরিক্‌কুমুল মাওতু ওয়ালাও কুংতুম ফী বুরূজিম মুশাইইয়াদাতিওঁ (ط) ওয়া ইং তুসিবহুম হ'াছানাতুইঁ ইয়াকূ'লূ হা-যি`হী মিন 'ইংদিল্লা-হি (ج) ওয়া ইং তুসিবহুম ছাইয়িআতুই ইয়াকূ'লূ হা-যি`হী মিন 'ইংদিকা (ط) কু'ল কুল্লুম মিন 'ইংদিল্লা-হি (ط) ফামালি হা~উলা~ইল কা'ওমি লা-ইয়াকা-দূনা ইয়াফকা'হূনা হা'দীছা`া-।	
তরজমা	তোমরা যেখানেই থাক না কেন মৃত্যু তোমাদের নাগাল পাইবেই, এমনকি সুউচ্চ সুদৃঢ় দুর্গে অবস্থান করিলেও। যদি তাহাদের কোন কল্যাণ হয় তবে তাহারা বলে 'ইহা আল্লাহ্‌র নিকট হইতে।' আর যদি তাহাদের কোন অকল্যাণ হয় তবে তাহারা বলে, 'ইহা তোমার নিকট হইতে।' বল, 'সবকিছুই আল্লাহ্‌র নিকট হইতে।' এই সম্প্রদায়ের হইল কী যে, ইহারা একেবারেই কোন কথা বোঝে না!	
	مَآ اَصَابَكَ مِنْ حَسَنَةٍ فَمِنَ اللّٰهِ ۫ وَمَآ اَصَابَكَ مِنْ سَيِّئَةٍ فَمِنْ نَّفْسِكَ ؕ وَاَرْسَلْنٰكَ لِلنَّاسِ رَسُوْلًا ؕ وَكَفٰى بِاللّٰهِ شَهِيْدًا ﴿۷۹﴾	79
প্রতিবর্ণায়ন	মা~আসা-বাকা মিন হা'ছানাতিং ফামিনাল্লা-হি (ز) ওয়ামা~আসা-বাকা মিং ছাইয়িআতিং ফামিন নাফছিকা (ط) ওয়া আরছালনা-কা লিন্না-ছি রাছূলাওঁ (ط) ওয়া কাফা-বিলা-হি শাহীদা-।	
তরজমা	কল্যাণ যাহা তোমার হয় তাহা আল্লাহ্‌র নিকট হইতে এবং অকল্যাণ যাহা তোমার হয় তাহা তোমার নিজের কারণে এবং তোমাকে মানুষের জন্য রাসূলরূপে প্রেরণ করিয়াছি; সাক্ষী হিসাবে আল্লাহ্‌ই যথেষ্ট।	
	مَنْ يُّطِعِ الرَّسُوْلَ فَقَدْ اَطَاعَ اللّٰهَ ۚ وَمَنْ تَوَلّٰى فَمَآ اَرْسَلْنٰكَ عَلَيْهِمْ حَفِيْظًا ﴿۸۰﴾	80

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	মাইঁ ইউতি‘ইর রাছূলা ফাক াদ আত া‘আল্লা–হা (ج) ওয়ামাং তাওয়াল্লা– ফামা˜আরছালনা–কা ‘আলাইহিম হ াফীজ া– ।	
তরজমা	কেহ রাসূলের আনুগত্য করিলে সে তো আল্লাহ্রই আনুগত্য করিল এবং কেহ মুখ ফিরাইয়া লইলে তোমাকে তাহাদের উপর তত্ত্বাবধায়ক প্রেরণ করি নাই।	
	وَيَقُوْلُوْنَ طَاعَةٌ ۡ فَاِذَا بَرَزُوْا مِنْ عِنْدِكَ بَيَّتَ طَآٮِٕفَةٌ مِّنْهُمْ غَيْرَ الَّذِىْ تَقُوْلُ ؕ وَاللّٰهُ يَكْتُبُ مَا يُبَيِّتُوْنَ ۚ فَاَعْرِضْ عَنْهُمْ وَتَوَكَّلْ عَلَى اللّٰهِ ؕ وَكَفٰى بِاللّٰهِ وَكِيْلًا ۝٨١	81
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইয়াকূ লূনা তা–‘আতুং (ز) ফাইয া–বারাঝু মিন ‘ইংদিকা বাইইয়াতা ত া~ইফাতুম মিনহুম গাইরাল্লায ী তাকূ লু (ط) ওয়াল্লা–হু ইয়াকতুবু মা–ইউবাইয়িতূনা (ج) ফাআ‘রিদ ‘আনহুম ওয়াতাওয়াক্কাল ‘আল্লাল্লা–হি (ط) ওয়া কাফা–বিল্লা–হি ওয়াকীলা– ।	
তরজমা	তাহারা বলে, ‘আনুগত্য করি’, অতঃপর যখন তাহারা তোমার নিকট হইতে চলিয়া যায় তখন রাত্রে তাহাদের একদল যাহা বলে তাহার বিপরীত পরামর্শ করে। তাহারা যাহা রাত্রে পরামর্শ করে আল্লাহ্ তাহা লিপিবদ্ধ করিয়া রাখেন। সুতরাং তুমি তাহাদেরকে উপেক্ষা কর এবং আল্লাহ্র প্রতি ভরসা কর ; কর্মবিধায়ক হিসাবে আল্লাহ্ই যথেষ্ট।	
	اَفَلَا يَتَدَبَّرُوْنَ الْقُرْاٰنَ ؕ وَلَوْ كَانَ مِنْ عِنْدِ غَيْرِ اللّٰهِ لَوَجَدُوْا فِيْهِ اخْتِلَافًا كَثِيْرًا ۝٨٢	82
প্রতিবর্ণায়ন	আফালা– ইয়াতাদাব্বারূনাল কু রআ–না (ط) ওয়া লাও কা–না মিন ‘ইংদি গাইরিল্লা–হি লাওয়াজাদূ ফীহিখ্তিলা–ফাং কাছ ীরা– ।	
তরজমা	তবে কি তাহারা কুরআন সম্বন্ধে অনুধাবন করে না ? ইহা যদি আল্লাহ্ ব্যতীত অন্য কাহারও নিকট হইতে আসিত তবে তাহারা উহাতে অনেক অসংগতি পাইত।	
	وَاِذَا جَآءَهُمْ اَمْرٌ مِّنَ الْاَمْنِ اَوِ الْخَوْفِ اَذَاعُوْا بِهٖ ؕ وَلَوْ رَدُّوْهُ اِلَى الرَّسُوْلِ وَاِلٰٓى اُولِى الْاَمْرِ مِنْهُمْ لَعَلِمَهُ الَّذِيْنَ يَسْتَنْۢبِطُوْنَهٗ مِنْهُمْ ؕ وَلَوْلَا فَضْلُ اللّٰهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهٗ لَاتَّبَعْتُمُ الشَّيْطٰنَ اِلَّا قَلِيْلًا ۝٨٣	83
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইয া–জা~আহুম আমরুম মিনাল আমনি আবি ল খাওফি আয া–‘উ বিহী (ط) ওয়া লাও রাদ্দূহু ইলার রাছূলি ওয়া ইলা˜উলিল আমরি মিনহুম লা‘আলিমাহুল্লায ীনা ইয়াছতামবিতূ নাহু মিনহুম (ط) ওয়া লাওলা– ফাদ লুল্লা–হি ‘আল্লাইকুম ওয়া রাহ মাতুহু লাত্তাবা‘তুমশ্শাইতা–না ইলা–ক ালীলা– ।	

তরজমা	যখন শান্তি অথবা শংকার কোন সংবাদ তাহাদের নিকট আসে তখন তাহারা উহা প্রচার করিয়া থাকে। যদি তাহারা উহা রাসূল কিংবা তাহাদের মধ্যে যাহারা ক্ষমতার অধিকারী তাহাদের গোচরে আনিত, তবে তাহাদের মধ্যে যাহারা তথ্য অনুসন্ধান করে তাহারা উহার যথার্থতা নির্ণয় করিতে পারিত। তোমাদের প্রতি যদি আল্লাহ্‌র অনুগ্রহ ও দয়া না থাকিত তবে তোমাদের অল্পসংখ্যক ব্যতীত সকলে শয়তানের অনুসরণ করিত।	
	فَقَاتِلْ فِىْ سَبِيْلِ اللّٰهِ ۚ لَا تُكَلَّفُ اِلَّا نَفْسَكَ وَحَرِّضِ الْمُؤْمِنِيْنَ ۚ عَسَى اللّٰهُ اَنْ يَّكُفَّ بَاْسَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا ؕ وَ اللّٰهُ اَشَدُّ بَاْسًا وَّاَشَدُّ تَنْكِيْلًا ﴿۸۴﴾	84
প্রতিবর্ণায়ন	ফাক৾া–তিল ফী ছাবীলিল্লা–হি লা–তুকাল্লাফু ইলা– নাফছাকা ওয়াহ৾াররিদি৾ল মু’মিনীনা (ج) ‘আছাল্লা–হু আইঁ ইয়াকুফ্‌ফা বা’ছাল্লায ৾ীনা কাফারূ (ط) ওয়াল্লা–হু আশাদ্দু বা’ছাও ওয়া আশাদ্দু তাংকীলা– ।	
তরজমা	সুতরাং আল্লাহ্‌র পথে যুদ্ধ কর; তোমাকে শুধু তোমার নিজের জন্য দায়ী করা হইবে এবং মু’মিনগণকে উদ্বুদ্ধ কর, হয়তো আল্লাহ্ কাফিরদের শক্তি সংযত করিবেন। আল্লাহ্ শক্তিতে প্রবলতর ও শাস্তিদানে কঠোরতর।	
	مَنْ يَّشْفَعْ شَفَاعَةً حَسَنَةً يَّكُنْ لَّهٗ نَصِيْبٌ مِّنْهَا ۚ وَمَنْ يَّشْفَعْ شَفَاعَةً سَيِّئَةً يَّكُنْ لَّهٗ كِفْلٌ مِّنْهَا ؕ وَكَانَ اللّٰهُ عَلٰى كُلِّ شَىْءٍ مُّقِيْتًا ﴿۸۵﴾	85
প্রতিবর্ণায়ন	মাইঁ ইয়াশফা‘ শাফা–‘আতান হ৾াছানাতাইঁ ইয়াকুল্লাহূ নাসীবুম মিনহা– (ج) ওয়া মাই ইয়াশফা‘ শাফা–আতাং ছাইয়িআতাই ইয়াকুল্লাহূ কিফলুম মিনহা– (ط) ওয়া কা–নাল্লা–হু ‘আলা–কুল্লি শাইইম মুক৾ীতা– ।	
তরজমা	কেহ কোন ভাল কাজের সুপারিশ করিলে উহাতে তাহার অংশ থাকিবে এবং কেহ কোন মন্দ কাজের সুপারিশ করিলে উহাতে তাহার অংশ থাকিবে। আল্লাহ্ সর্ববিষয়ে নজর রাখেন।	
	وَاِذَا حُيِّيْتُمْ بِتَحِيَّةٍ فَحَيُّوْا بِاَحْسَنَ مِنْهَاۤ اَوْ رُدُّوْهَا ؕ اِنَّ اللّٰهَ كَانَ عَلٰى كُلِّ شَىْءٍ حَسِيْبًا ﴿۸۶﴾	86
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইয ৾া–হু ৾ইয়ীতুম বিতাহি৾ইয়াতিং ফাহ৾াইয়ূ বিআহ৾ছানা মিনহা– আও রুদ্দূহা– (ط) ইন্নাল্লা–হা কা–না ‘আলা– কুল্লি শাইইন হ৾াছীবা– ।	
তরজমা	তোমাদেরকে যখন অভিবাদন করা হয় তখন তোমরাও উহা অপেক্ষা উত্তম প্রত্যাভিবাদন করিবে অথবা উহারই অনুরূপ করিবে; নিশ্চয়ই আল্লাহ্ সর্ববিষয়ে হিসাব গ্রহণকারী।	
	اَللّٰهُ لَاۤ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ ؕ لَيَجْمَعَنَّكُمْ اِلٰى يَوْمِ الْقِيٰمَةِ لَا رَيْبَ فِيْهِ ؕ وَمَنْ اَصْدَقُ مِنَ اللّٰهِ حَدِيْثًا ﴿۸۷﴾	87

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	আল্লা-হু লা~ইলা-হা ইলা-হুওয়া (ط) লাইয়াজমা'আন্নাকুম ইলা- ইয়াওমিল কি'য়া-মাতি লা-রাইবা ফীহি (ط) ওয়া মান আসদাকু' মিনাল্লা-হি হ'াদীছ'া- ।	
তরজমা	আল্লাহ্, তিনি ব্যতীত অন্য কোন ইলাহ্ নাই ; তিনি তোমাদেরকে কিয়ামতের দিন একত্র করিবেনই, ইহাতে কোন সন্দেহ নাই। কে আল্লাহ্ অপেক্ষা অধিক সত্যবাদী ?	
	فَمَا لَكُمْ فِي الْمُنٰفِقِيْنَ فِئَتَيْنِ وَاللّٰهُ اَرْكَسَهُمْ بِمَا كَسَبُوْا ؕ اَتُرِيْدُوْنَ اَنْ تَهْدُوْا مَنْ اَضَلَّ اللّٰهُ ؕ وَمَنْ يُّضْلِلِ اللّٰهُ فَلَنْ تَجِدَ لَهٗ سَبِيْلًا ﴿۸۸﴾	88
প্রতিবর্ণায়ন	ফামা-লাকুম ফিল মুনা-ফিক'ীনা ফিআতাইনি ওয়াল্লা-হু আরকাছা-হুম বিমা-কাছাবূ (ط) আতুরীদূনা আং তাহদূ মান আদ'াল্লাল্লা-হু (ط) ওয়া মাইঁ ইউদ'লিলিল্লা-হু ফালাং তাজিদালাহূ ছাবীলা- ।	
তরজমা	তোমাদের কী হইল যে, তোমরা মুনাফিকদের সম্বন্ধে দুই দল হইয়া গেলে, যখন আল্লাহ্ তাহাদেরকে তাহাদের কৃতকর্মের জন্য পূর্বাবস্থায় ফিরাইয়া দিয়াছেন! আল্লাহ্ যাহাকে পথভ্রষ্ট করেন তোমরা কি তাহাকে সৎপথে পরিচালিত করিতে চাও ? এবং আল্লাহ্ কাহাকেও পথভ্রষ্ট করিলে তুমি তাহার জন্য কখনও কোন পথ পাইবে না।	
	وَدُّوْا لَوْ تَكْفُرُوْنَ كَمَا كَفَرُوْا فَتَكُوْنُوْنَ سَوَآءً فَلَا تَتَّخِذُوْا مِنْهُمْ اَوْلِيَآءَ حَتّٰى يُهَاجِرُوْا فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ ؕ فَاِنْ تَوَلَّوْا فَخُذُوْهُمْ وَاقْتُلُوْهُمْ حَيْثُ وَجَدْتُّمُوْهُمْ ۪ وَلَا تَتَّخِذُوْا مِنْهُمْ وَلِيًّا وَّلَا نَصِيْرًا ﴿۸۹﴾	89
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াদ্দূ লাও তাকফুরূনা কামা- কাফারূ ফাতাকূনূনা ছাওয়া~আং ফাল্লা- তাত্তাখিযূ' মিনহুম আওলিয়া~আ হ'াত্তা- ইউহা-জিরূ ফী ছাবীলিল্লা-হি (ط) ফাইং তাওয়াল্লাও ফাখুযূ'হুম ওয়াক'তুলূহুম হ'াইছু' ওয়াজাততুমূহুম (ص) ওয়ালা-তাত্তাখিযূ' মিনহুম ওয়ালিইইয়াওঁ ওয়ালা- নাসীরা- ।	
তরজমা	তাহারা ইহাই কামনা করে যে, তাহারা যেরূপ কুফরী করিয়াছে তোমরাও সেইরূপ কুফরী কর, যাহাতে তোমরা তাহাদের সমান হইয়া যাও। সুতরাং আল্লাহ্‌র পথে হিজরত না করা পর্যন্ত তাহাদের মধ্য হইতে কাহাকেও বন্ধুরূপে গ্রহণ করিবে না। যদি তাহারা মুখ ফিরাইয়া নেয় তবে তাহাদেরকে যেখানে পাইবে গ্রেফতার করিবে এবং হত্যা করিবে এবং তাহাদের মধ্য হইতে কাহাকেও বন্ধু ও সহায়রূপে গ্রহণ করিবে না।	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
	إِلَّا الَّذِينَ يَصِلُونَ إِلَىٰ قَوْمٍ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُم مِّيثَاقٌ أَوْ جَاءُوكُمْ حَصِرَتْ صُدُورُهُمْ أَن يُقَاتِلُوكُمْ أَوْ يُقَاتِلُوا قَوْمَهُمْ ۚ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَسَلَّطَهُمْ عَلَيْكُمْ فَلَقَاتَلُوكُمْ ۚ فَإِنِ اعْتَزَلُوكُمْ فَلَمْ يُقَاتِلُوكُمْ وَأَلْقَوْا إِلَيْكُمُ السَّلَمَ فَمَا جَعَلَ اللَّهُ لَكُمْ عَلَيْهِمْ سَبِيلًا ﴿٩٠﴾	**90**
প্রতিবর্ণায়ন	ইল্লাল্লায ীনা ইয়াসিলূনা ইলা–ক াওমিম বাইনাকুম ওয়া বাইনাহুম মীছ া–ক ুন আও জা~উকুম হ াছিরাত সুদূরুহুম আইঁ ইউক া–তিলূকুম আওঁ ইউক া–তিলূ ক াওমাহুম (ط) ওয়ালাও শা~আল্লা–হু লাছাল্লাত াহুম ‘আল্লাইকুম ফালাক া–তালূকুম্ (ج) ফাইনি‘তাঝালূকুম ফালাম ইউক া–তিলূকুম ওয়া আলক াও ইলাইকুমছ ছালামা (لا) ফামা–জা‘আলাল্লা–হু লাকুম ‘আল্লইহিম ছাবীলা– ।	
তরজমা	কিন্তু তাহাদেরকে নয় যাহারা এমন এক সম্প্রদায়ের সঙ্গে মিলিত হয় যাহাদের সঙ্গে তোমরা অঙ্গীকারাবদ্ধ, অথবা যাহারা তোমাদের নিকট এমন অবস্থায় আগমন করে যখন তাহাদের মন তোমাদের সঙ্গে অথবা তাহাদের সম্প্রদায়ের সঙ্গে যুদ্ধ করিতে সংকুচিত হয়। আল্লাহ্ যদি ইচ্ছা করিতেন তবে তাহাদেরকে তোমাদের উপর ক্ষমতা দিতেন এবং তাহারা নিশ্চয় তোমাদের সঙ্গে যুদ্ধ করিত। সুতরাং তাহারা যদি তোমাদের নিকট হইতে সরিয়া দাঁড়ায়, তোমাদের সঙ্গে যুদ্ধ না করে এবং তোমাদের নিকট শান্তি প্রস্তাব করে তবে আল্লাহ্ তোমাদের জন্য তাহাদের বিরুদ্ধে কোন ব্যবস্থা অবলম্বনের পথ রাখেন না।	
	سَتَجِدُونَ آخَرِينَ يُرِيدُونَ أَن يَأْمَنُوكُمْ وَيَأْمَنُوا قَوْمَهُمْ كُلَّمَا رُدُّوا إِلَى الْفِتْنَةِ أُرْكِسُوا فِيهَا ۚ فَإِن لَّمْ يَعْتَزِلُوكُمْ وَيُلْقُوا إِلَيْكُمُ السَّلَمَ وَيَكُفُّوا أَيْدِيَهُمْ فَخُذُوهُمْ وَاقْتُلُوهُمْ حَيْثُ ثَقِفْتُمُوهُمْ ۚ وَأُولَٰئِكُمْ جَعَلْنَا لَكُمْ عَلَيْهِمْ سُلْطَانًا مُّبِينًا ﴿٩١﴾	**91**
প্রতিবর্ণায়ন	ছাতাজিদূনা আ–খারীনা ইউরীদূনা আইঁ ইয়া’মানূকুম ওয়া ইয়া’মানূ ক াওমাহুম (ط) কুল্লামা–রুদ্দূ ~ইলাল ফিতনাতি উরকিছূ ফীহা– (ج) ফাইল্লাম ইয়া‘তাঝিলূকুম ওয়া ইউল্ক ~ইলাইকুমুছ্ছালামা ওয়া ইয়াকুফ্‌ফূ ~আইদিয়াহুম ফাখুযূ হুম ওয়াক তুলূহুম হ াইছু ছ াকি ফতুমূহুম (ط) ওয়া উলা~ইকুম জা‘আলনা–লাকুম ‘আলাইহিম ছুলত া–নাম মুবীনা– ।	

তরজমা	তোমরা অপর কিছু লোক পাইবে যাহারা তোমাদের সঙ্গে ও তাহাদের সম্প্রদায়ের সঙ্গে শান্তি চাহিবে। যখনই তাহাদেরকে ফিত্‌নার দিকে আহ্বান করা হয় তখনই এই ব্যাপারে তাহারা তাহাদের পূর্বাবস্থায় প্রত্যাবৃত্ত হয়। যদি তাহারা তোমাদের নিকট হইতে চলিয়া না যায়, তোমাদের নিকট শান্তি প্রস্তাব না করে এবং তাহাদের হস্ত সংবরণ না করে তবে তাহাদেরকে যেখানেই পাইবে গ্রেফতার করিবে ও হত্যা করিবে এবং তোমাদেরকে ইহাদের বিরুদ্ধাচরণের স্পষ্ট অধিকার দিয়াছি।	
	وَمَا كَانَ لِمُؤْمِنٍ اَنْ يَّقْتُلَ مُؤْمِنًا اِلَّا خَطَـًٔا ۚ وَمَنْ قَتَلَ مُؤْمِنًا خَطَـًٔا فَتَحْرِيْرُ رَقَبَةٍ مُّؤْمِنَةٍ وَّدِيَةٌ مُّسَلَّمَةٌ اِلٰٓى اَهْلِهٖٓ اِلَّآ اَنْ يَّصَّدَّقُوْا ؕ فَاِنْ كَانَ مِنْ قَوْمٍ عَدُوٍّ لَّكُمْ وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَتَحْرِيْرُ رَقَبَةٍ مُّؤْمِنَةٍ ؕ وَاِنْ كَانَ مِنْ قَوْمٍۢ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُمْ مِّيْثَاقٌ فَدِيَةٌ مُّسَلَّمَةٌ اِلٰٓى اَهْلِهٖ وَتَحْرِيْرُ رَقَبَةٍ مُّؤْمِنَةٍ ۚ فَمَنْ لَّمْ يَجِدْ فَصِيَامُ شَهْرَيْنِ مُتَتَابِعَيْنِ ۖ تَوْبَةً مِّنَ اللّٰهِ ؕ وَكَانَ اللّٰهُ عَلِيْمًا حَكِيْمًا ﴿٩٢﴾	**92**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ামা–কা–না লিমু'মিনিন আইঁ ইয়াক্‌তুলা মু'মিনান ইলা– খাত্‌ াআওঁ (ج) ওয়ামাং কা্তালা মু'মিনান খাতাআং ফাতাহ্‌রীরু রাকা্বাতিম মু'মিনাতিওঁ ওয়া দিয়াতুম মুছাল্লামাতুন ইলা˜ আহলিহী ইলা˜আইঁ ইয়াসসাদ্দাকূ (ط) ফাইং কা–না মিং কা্ওমিন 'আদুওবি্ ল্লাকুম ওয়া হুওয়া মু'মিনুং ফাতাহ্‌রীরু রাকা্বাতিম মু'মিনাতিওঁ (ط) ওয়া ইং কা–না মিং কা্ওমিম বাইনাকুম ওয়া বাইনাহুম মীছ্ া–কু্ং ফাদিয়াতুম মুছাল্লামাতুন ইলা˜আহলিহী ওয়া তাহ্‌রীরু রাকা্বাতিম মু'মিনাতিং (ج) ফামাল্লাম ইয়াজিদ ফাসিয়া–মু শাহরাইনি মুতাতা–বি'আইনি তাওবাতাম্‌ মিনাল্লা–হি (ط) ওয়া কা–নাল্লা–হু 'আলীমান হা্কীমা– ।	
তরজমা	কোন মু'মিনকে হত্যা করা কোন মু'মিনের কাজ নয়, তবে ভুলবশত করিলে উহা স্বতন্ত্র; এবং কেহ কোন মু'মিনকে ভুলবশত হত্যা করিলে এক মু'মিন দাস মুক্ত করা এবং তাহার পরিজনবর্গকে রক্তপণ অর্পণ করা বিধেয়, যদি না তাহারা ক্ষমা করে। যদি সে তোমাদের শত্রুপক্ষের লোক হয় এবং মু'মিন হয় তবে এক মু'মিন দাস মুক্ত করা বিধেয়। আর যদি সে এমন এক সম্প্রদায়ভুক্ত হয় যাহার সঙ্গে তোমরা অঙ্গীকারাবদ্ধ তবে তাহার পরিজনবর্গকে রক্তপণ অর্পণ এবং মু'মিন দাস মুক্ত করা বিধেয়, এবং যে সংগতিহীন সে একাদিক্রমে দুই মাস সিয়াম পালন করিবে। তওবার জন্য ইহা আল্লাহ্‌র ব্যবস্থা এবং আল্লাহ্ সর্বজ্ঞ, প্রজ্ঞাময়।	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
	وَمَنۡ يَّقۡتُلۡ مُؤۡمِنًا مُّتَعَمِّدًا فَجَزَآؤُهٗ جَهَنَّمُ خٰلِدًا فِيۡهَا وَغَضِبَ اللّٰهُ عَلَيۡهِ وَلَعَنَهٗ وَاَعَدَّ لَهٗ عَذَابًا عَظِيۡمًا ﴿۹۳﴾	93
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া মাইঁ ইয়াক্‌তুল মু'মিনাম মুতা'আম্মিদাং ফাজাঝা~উহূ জাহান্নামু খা-লিদাং ফীহা- ওয়া গাদি'বাল্লা-হু 'আল্লইহি ওয়া লা'আনাহু ওয়া আ'আদ্দাল্লাহু 'আয া-বান 'আজ ীমা- ।	
তরজমা	কেহ ইচ্ছাকৃতভাবে কোন মু'মিনকে হত্যা করিলে তাহার শাস্তি জাহান্নাম; সেখানে সে স্থায়ী হইবে এবং আল্লাহ্ তাহার প্রতি রুষ্ট হইবেন, তাহাকে লা'নত করিবেন এবং তাহার জন্য মহাশাস্তি প্রস্তুত রাখিবেন।	
	يٰۤاَيُّهَا الَّذِيۡنَ اٰمَنُوۡۤا اِذَا ضَرَبۡتُمۡ فِىۡ سَبِيۡلِ اللّٰهِ فَتَبَيَّنُوۡا وَلَا تَقُوۡلُوۡا لِمَنۡ اَلۡقٰٓى اِلَيۡكُمُ السَّلٰمَ لَسۡتَ مُؤۡمِنًا ۚ تَبۡتَغُوۡنَ عَرَضَ الۡحَيٰوةِ الدُّنۡيَا ۖ فَعِنۡدَ اللّٰهِ مَغَانِمُ كَثِيۡرَةٌ ؕ كَذٰلِكَ كُنۡتُمۡ مِّنۡ قَبۡلُ فَمَنَّ اللّٰهُ عَلَيۡكُمۡ فَتَبَيَّنُوۡا ؕ اِنَّ اللّٰهَ كَانَ بِمَا تَعۡمَلُوۡنَ خَبِيۡرًا ﴿۹۴﴾	94
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়া~আইয়ুহাল্লায ীনা আ-মানূ ইয া-দ ারাবতুম ফী ছাবীলিল্লা-হি ফাতাবাইইয়ানূ ওয়ালা-তাকূ'লূ লিমান আলক া~ইলাইকুমছ ছালা-মা লাছতা মু'মিনাং (ج) তাবতাগূনা 'আরাদ াল হ'ায়া-তিদ্দুনইয়া- (ز) ফা'ইংদাল্লা-হি মাগা-নিমু কাছ ীরাতুং (ط) কায া-লিকা কুংতুম মিং ক'াবলু ফামান্নাল্লা-হু 'আল্লাইকুম ফাতাবাইইয়ানূ (ط) ইন্নাল্লা-হা কা-না বিমা- তা'মালূনা খাবীরা- ।	
তরজমা	হে মু'মিনগণ! তোমরা যখন আল্লাহ্‌র পথে যাত্রা করিবে তখন পরীক্ষা করিয়া লইবে এবং কেহ তোমাদেরকে সালাম করিলে ইহজীবনের সম্পদের আকাঙ্ক্ষায় তাহাকে বলিও না-'তুমি মু'মিন নও', কারণ আল্লাহ্‌র নিকট অনায়াসলভ্য সম্পদ প্রচুর রহিয়াছে। তোমরা তো পূর্বে এইরূপই ছিলে, অতঃপর আল্লাহ্ তোমাদের প্রতি অনুগ্রহ করিয়াছেন ; সুতরাং তোমরা পরীক্ষা করিয়া লইবে। তোমরা যাহা কর আল্লাহ্ তো সে বিষয়ে সবিশেষ অবহিত।	
	لَا يَسۡتَوِى الۡقٰعِدُوۡنَ مِنَ الۡمُؤۡمِنِيۡنَ غَيۡرُ اُولِى الضَّرَرِ وَالۡمُجٰهِدُوۡنَ فِىۡ سَبِيۡلِ اللّٰهِ بِاَمۡوَالِهِمۡ وَاَنۡفُسِهِمۡ ؕ فَضَّلَ اللّٰهُ الۡمُجٰهِدِيۡنَ بِاَمۡوَالِهِمۡ وَاَنۡفُسِهِمۡ عَلَى الۡقٰعِدِيۡنَ دَرَجَةً ؕ وَكُلًّا وَّعَدَ اللّٰهُ الۡحُسۡنٰى ؕ وَفَضَّلَ اللّٰهُ الۡمُجٰهِدِيۡنَ عَلَى الۡقٰعِدِيۡنَ اَجۡرًا عَظِيۡمًا ۙ﴿۹۵﴾	95

|---|---|---|
প্রতিবর্ণায়ন	লা–ইয়াছতাবি ল ক া–‘ইদূনা মিনাল মু’মিনীনা গাইরু উলিদ্দ ারারি ওয়াল মুজা–হিদূনা ফী ছাবীলিল্লা–হি বিআমওয়া–লিহিম ওয়া আংফুছিহিম (ط) ফাদ্দ ালাল্লা–হুল মুজা–হিদীনা বিআমওয়া–লিহিম ওয়া আংফুসিহিম ‘আলাল্ ক া–‘ইদীনা দারাজাতাওঁ (ط) ওয়াক ুল্লাওঁ ওয়া‘আদাল্লা–হুল হ ুছনা– (ط) ওয়াফাদ্দ ালাল্লা–হুল মুজা–হিদীনা ‘আলাল্ ক া–‘ইদীনা আজরান ‘আজ ীমা– ।	
তরজমা	মু’মিনদের মধ্যে যাহারা অক্ষম নয় অথচ ঘরে বসিয়া থাকে ও যাহারা আল্লাহ্‌র পথে স্বীয় ধন-প্রাণ দ্বারা জিহাদ করে তাহারা সমান নয়। যাহারা স্বীয় ধন-প্রাণ দ্বারা জিহাদ করে আল্লাহ্ তাহাদেরকে, যাহারা ঘরে বসিয়া থাকে তাহাদের উপর মর্যাদা দিয়াছেন ; আল্লাহ্ সকলকেই কল্যাণের প্রতিশ্রুতি দিয়াছেন। যাহারা ঘরে বসিয়া থাকে তাহাদের উপর যাহারা জিহাদ করে তাহাদেরকে আল্লাহ্ মহাপুরস্কারের ক্ষেত্রে শ্রেষ্ঠত্ব দিয়াছেন।	
	دَرَجٰتٍ مِّنْهُ وَمَغْفِرَةً وَّرَحْمَةً ؕ وَكَانَ اللّٰهُ غَفُوْرًا رَّحِيْمًا ﴿٩٦﴾	96
প্রতিবর্ণায়ন	দারাজা–তিম্ মিনহু মাগফিরাতাওঁ ওয়া রাহ মাতাওঁ (ط) ওয়াকা–নালা–হু গাফূরার রাহ ীমা– ।	
তরজমা	ইহা তাঁহার নিকট হইতে মর্যাদা, ক্ষমা ও দয়া; আল্লাহ্ ক্ষমাশীল, পরম দয়ালু।	
	اِنَّ الَّذِيْنَ تَوَفّٰىهُمُ الْمَلٰٓئِكَةُ ظَالِمِيْٓ اَنْفُسِهِمْ قَالُوْا فِيْمَ كُنْتُمْ ؕ قَالُوْا كُنَّا مُسْتَضْعَفِيْنَ فِى الْاَرْضِ ؕ قَالُوْٓا اَلَمْ تَكُنْ اَرْضُ اللّٰهِ وَاسِعَةً فَتُهَاجِرُوْا فِيْهَا ؕ فَاُولٰٓئِكَ مَاْوٰىهُمْ جَهَنَّمُ ؕ وَسَآءَتْ مَصِيْرًا ﴿٩٧﴾	97
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নাল্লায ীনা তাওয়াফ্ফা–হুমুল মালা~ইকাতু জ া–লিমী˜আংফুছিহিম ক া–লূ ফীমা কুংতুম (ط) ক া–লূ কুন্না–মুছতাদ ‘আফীনা ফিল আরদি (ط) ক া–লূ˜আলাম তাকুন আরদু ল্লা–হি ওয়া–ছি‘আতাং ফাতুহা–জিরূ ফীহা– (ط) ফাউলা~ইকা মা’ওয়া–হুম জাহান্নামু (ط) ওয়াছা~আত মাসীরা– ।	
তরজমা	যাহারা নিজেদের উপর জুলুম করে তাহাদের প্রাণ গ্রহণের সময় ফিরিশ্‌তাগণ বলে, ‘তোমরা কী অবস্থায় ছিলে ?’ তাহারা বলে, ‘দুনিয়ায় আমরা অসহায় ছিলাম।’ তাহারা বলে, ‘আল্লাহ্‌র যমীন কি এমন প্রশস্ত ছিল না যেখানে তোমরা হিজরত করিতে ?’ ইহাদেরই আবাসস্থল জাহান্নাম, আর উহা কত মন্দ আবাস!	
	اِلَّا الْمُسْتَضْعَفِيْنَ مِنَ الرِّجَالِ وَالنِّسَآءِ وَالْوِلْدَانِ لَا يَسْتَطِيْعُوْنَ حِيْلَةً وَّلَا يَهْتَدُوْنَ سَبِيْلًا ﴿٩٨﴾	98

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	ইল্লাল মুছতাদ্‘আফীনা মিনার্‌রিজা–লি ওয়ান্‌নিছা~ই ওয়াল বি ̇লদা–নি লা–ইয়াছতাত ̇ ̇ী‘উন হ ̇ীলাতাওঁ ওয়ালা–ইয়াহ্‌তাদূনা ছাবীলা– ।	
তরজমা	তবে যেসব অসহায় পুরুষ, নারী ও শিশু কোন উপায় অবলম্বন করিতে পারে না এবং কোন পথও পায় না,	
	فَأُولٰٓئِكَ عَسَى اللّٰهُ اَنْ يَّعْفُوَ عَنْهُمْ ۚ وَكَانَ اللّٰهُ عَفُوًّا غَفُوْرًا ۝٩٩	99
প্রতিবর্ণায়ন	ফাউলা~ইকা ‘আসাল্লা–হু আইঁ ইয়া‘ফুওয়া ‘আনহুম (ط) ওয়াকা–নাল্লা–হু ‘আফুওওয়ান গাফূরা– ।	
তরজমা	আল্লাহ্ অচিরেই তাহাদের পাপ মোচন করিবেন, কারণ আল্লাহ্ পাপ মোচনকারী, ক্ষমাশীল।	
	وَمَنْ يُّهَاجِرْ فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ يَجِدْ فِي الْاَرْضِ مُرٰغَمًا كَثِيْرًا وَّسَعَةً ۚ وَمَنْ يَّخْرُجْ مِنْ بَيْتِهٖ مُهَاجِرًا اِلَى اللّٰهِ وَرَسُوْلِهٖ ثُمَّ يُدْرِكْهُ الْمَوْتُ فَقَدْ وَقَعَ اَجْرُهٗ عَلَى اللّٰهِ ۗ وَكَانَ اللّٰهُ غَفُوْرًا رَّحِيْمًا ۝١٠٠	100
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া মাইঁ ইউহা–জির ফী ছাবীলিল্লা–হি ইয়াজিদ ফিল আরদি ̇ মুরা–গমাং কাছ ̇ীরাওঁ ওয়াছা‘আতাওঁ (ط) ওয়া মাইঁ ইয়াখরুজ মিম্ বাইতিহী মুহা–জিরান ইলাল্লা–হি ওয়ারাছূলিহি ̇ ছু ̇ম্মা ইউদরিক্‌হুল মাওতু ফাক ̇াদ ওয়াক ̇া‘আ আজরুহূ ‘আলাল্লা–হি (ط) ওয়া কা–নাল্লা–হু গাফূরার রাহ ̇ীমা– ।	
তরজমা	কেহ আল্লাহ্‌র পথে হিজরত করিলে সে দুনিয়ায় বহু আশ্রয়স্থল এবং প্রাচুর্য লাভ করিবে এবং কেহ আল্লাহ্ ও রাসূলের উদ্দেশ্যে নিজ গৃহ হইতে মুহাজির হইয়া বাহির হইলে এবং তাহার মৃত্যু ঘটিলে তাহার পুরস্কারের ভার আল্লাহ্‌র উপর; আল্লাহ্ ক্ষমাশীল, পরম দয়ালু।	
	وَاِذَا ضَرَبْتُمْ فِي الْاَرْضِ فَلَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ اَنْ تَقْصُرُوْا مِنَ الصَّلٰوةِ ۖ اِنْ خِفْتُمْ اَنْ يَّفْتِنَكُمُ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا ۚ اِنَّ الْكٰفِرِيْنَ كَانُوْا لَكُمْ عَدُوًّا مُّبِيْنًا ۝١٠١	101
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইয ̇া– দ ̇ারাবতুম ফিল আরদি ̇ ফালাইছা ‘আলাইকুম জুনা–হু ̇ন আং তাক ̇সুরূ মিনাস্‌সালা–তি (ق) ইন খিফতুম্ আইঁ ইয়াফতিনাকুমুল্লায ̇ীনা কাফারূ (ط) ইন্নাল কা–ফিরীনা কা–নূ লাকুম ‘আদুওওয়াম মুবীনা– ।	
তরজমা	তোমরা যখন দেশ-বিদেশে সফর করিবে তখন যদি তোমাদের আশংকা হয়, কাফিররা তোমাদের জন্য ফিতনা সৃষ্টি করিবে, তবে সালাত সংক্ষিপ্ত করিলে তোমাদের কোন দোষ নাই। নিশ্চয়ই কাফিররা তোমাদের প্রকাশ্য শত্রু।	

	وَإِذَا كُنتَ فِيهِمْ فَأَقَمْتَ لَهُمُ الصَّلَوٰةَ فَلْتَقُمْ طَآئِفَةٌ مِّنْهُم مَّعَكَ وَلْيَأْخُذُوٓا أَسْلِحَتَهُمْ فَإِذَا سَجَدُوا فَلْيَكُونُوا مِن وَرَآئِكُمْ وَلْتَأْتِ طَآئِفَةٌ أُخْرَىٰ لَمْ يُصَلُّوا فَلْيُصَلُّوا مَعَكَ وَلْيَأْخُذُوا حِذْرَهُمْ وَأَسْلِحَتَهُمْ وَدَّ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْ تَغْفُلُونَ عَنْ أَسْلِحَتِكُمْ وَأَمْتِعَتِكُمْ فَيَمِيلُونَ عَلَيْكُم مَّيْلَةً وَاحِدَةً وَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ إِن كَانَ بِكُمْ أَذًى مِّن مَّطَرٍ أَوْ كُنتُم مَّرْضَىٰٓ أَن تَضَعُوٓا أَسْلِحَتَكُمْ وَخُذُوا حِذْرَكُمْ إِنَّ اللَّهَ أَعَدَّ لِلْكَٰفِرِينَ عَذَابًا مُّهِينًا ﴿١٠٢﴾	102
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইয ̇া–কুংতা ফীহিম ফাআক ̇ামতালাহুমুস্‌সালা–তা ফালতাকুম তা~ইফাতুম মিনহুম মা‘আকা ওয়ালইয়া’খুযূ ̇ আছলিহ ̇াতাহুম (قف) ফাইয ̇া– ছাজাদূ ফালইয়াকূনূ মিঁও ওয়া রা~ইকুম (ص) ওয়ালতা’তি তা~ইফাতুন উখরা– লাম ইউসাল্লূ ফালইউসাল্লূ মা‘আকা ওয়ালইয়া’খুযু ̇ হি ̇য ̇রাহুম ওয়া আছলিহ ̇াতাহুম (ج) ওয়াদ্দাল্লায ̇ীনা কাফারু লাও তাগফুলূনা ‘আন আছলিহ ̇াতিকুম ওয়া আমতি‘আতিকুম ফাইয়ামীলূনা ‘আলাইকুম মাইলাতাওঁ ওয়া–হি ̇দাতাওঁ (ط) ওয়ালা– জুনা–হ ̇া ‘আলাইকুম ইং কা–না বিকুম্ আয ̇াম্ মিম্মাত ̇ারিন আও কু ̇ংতুম মারদ ̇া–আং তাদ ̇াউ– আছলিহ ̇াতাকুম (ج) ওয়া খুযূ ̇ হি ̇য ̇রাকুম (ط) ইন্নাল্লা–হা আ‘আদ্দা লিল্‌কা–ফিরীনা ‘আয ̇া–বাম মুহীনা–।	
তরজমা	আর তুমি যখন তাহাদের মধ্যে অবস্থান করিবে ও তাহাদের সঙ্গে সালাত কায়েম করিবে তখন তাহাদের একদল তোমার সঙ্গে যেন দাঁড়ায় এবং তাহারা যেন সশস্ত্র থাকে। তাহাদের সিজ্‌দা করা হইলে তাহারা যেন তোমাদের পিছনে অবস্থান করে ; আর অপর একদল যাহারা সালাতে শরীক হয় নাই তাহারা তোমার সঙ্গে যেন সালাতে শরীক হয় এবং তাহারা যেন সতর্ক ও সশস্ত্র থাকে। কাফিররা কামনা করে যেন তোমরা তোমাদের অস্ত্রশস্ত্র ও আসবাবপত্র সম্বন্ধে অসতর্ক হও যাহাতে তাহারা তোমাদের উপর একেবারে ঝাঁপাইয়া পড়িতে পারে। যদি তোমরা বৃষ্টির জন্য কষ্ট পাও অথবা পীড়িত থাক তবে তোমরা অস্ত্র রাখিয়া দিলে তোমাদের কোন দোষ নাই; কিন্তু তোমরা সতর্কতা অবলম্বন করিবে। নিশ্চয়ই আল্লাহ্ কাফিরদের জন্য লাঞ্ছনাদায়ক শাস্তি প্রস্তুত রাখিয়াছেন।	
	فَإِذَا قَضَيْتُمُ الصَّلَوٰةَ فَاذْكُرُوا اللَّهَ قِيَٰمًا وَقُعُودًا وَعَلَىٰ جُنُوبِكُمْ فَإِذَا اطْمَأْنَنتُمْ فَأَقِيمُوا الصَّلَوٰةَ إِنَّ الصَّلَوٰةَ كَانَتْ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ كِتَٰبًا مَّوْقُوتًا ﴿١٠٣﴾	103

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	ফাইয ৺া- ক৺াদ৺াইতুমুস্সালা-তা ফায ৺কুরুল্লা-হা কি৺য়া-মাওঁ ওয়াকু৺‘উদাওঁ ওয়া‘আলা জুনূবিকুম (ج) ফাইয ৺াত্ ৺মা’নাংতুম ফাআক ৺ীমুস সালা-তা (ج) ইন্নাস্সালা-তা কা-নাত ‘আলাল্ মু’মিনীনা কিতা-বাম মাওকূ৺তা- ।	
তরজমা	যখন তোমরা সালাত সমাপ্ত করিবে তখন দাঁড়াইয়া, বসিয়া এবং শুইয়া আল্লাহ্‌কে স্মরণ করিবে, যখন তোমরা নিরাপদ হইবে তখন যথাযথ সালাত কায়েম করিবে ; নির্ধারিত সময়ে সালাত কায়েম করা মু’মিনদের জন্য অবশ্যকর্তব্য।	
	وَلَا تَهِنُوْا فِي ابْتِغَآءِ الْقَوْمِ ؕ اِنْ تَكُوْنُوْا تَاْلَمُوْنَ فَاِنَّهُمْ يَاْلَمُوْنَ كَمَا تَاْلَمُوْنَ ۚ وَتَرْجُوْنَ مِنَ اللّٰهِ مَا لَا يَرْجُوْنَ ؕ وَكَانَ اللّٰهُ عَلِيْمًا حَكِيْمًا ﴿١٠٤﴾	**104**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ালা-তাহিনূ ফিবতিগা~ইল ক৺াওমি (ط) ইং তাকূনূ তা’লামূনা ফাইন্নাহুম ইয়া’লামূনা কামা-তা’লামূনা, ওয়া তারজূনা মিনাল্লা-হি মা-লা ইয়ারজূনাওয়া কা-নাল্লা-হু ‘আলীমান হ৺াকীমা- ।	
তরজমা	শত্রু সম্প্রদায়ের সন্ধানে তোমরা হতোদ্যম হইও না। যদি তোমরা যন্ত্রণা পাও তবে তাহারাও তো তোমাদের মতই যন্ত্রণা পায় এবং আল্লাহ্‌র নিকট তোমরা যাহা আশা কর উহারা তাহা আশা করে না। আল্লাহ্ সর্বজ্ঞ, প্রজ্ঞাময়।	
	اِنَّآ اَنْزَلْنَآ اِلَيْكَ الْكِتٰبَ بِالْحَقِّ لِتَحْكُمَ بَيْنَ النَّاسِ بِمَآ اَرٰىكَ اللّٰهُ ؕ وَلَا تَكُنْ لِّلْخَآئِنِيْنَ خَصِيْمًا ﴿١٠٥﴾	**105**
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্না- আংঝালনা~ইলাইকাল কিতা-বা বিলহ৺াক্কি৺ লিতাহ৺কুমা বাইনান্না-ছি বিমা~আরা-কাল্লা-হু (ط) ওয়ালা- তাকুল্ লিলখা~ইনীনা খাসীমা- ।	
তরজমা	আমি তো তোমার প্রতি সত্যসহ কিতাব অবতীর্ণ করিয়াছি যাহাতে তুমি আল্লাহ্ তোমাকে যাহা জানাইয়াছেন সেই অনুসারে মানুষের মধ্যে বিচার মীমাংসা কর এবং তুমি বিশ্বাসভঙ্গকারীদের সমর্থনে তর্ক করিও না।	
	وَّاسْتَغْفِرِ اللّٰهَ ؕ اِنَّ اللّٰهَ كَانَ غَفُوْرًا رَّحِيْمًا ﴿١٠٦﴾	**106**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াছতাগ্ফিরিল্লা-হা (ط) ইন্নাল্লা-হা কা-না গাফূরার রাহ৺ীমা- ।	
তরজমা	আর আল্লাহ্‌র নিকট ক্ষমা প্রার্থনা কর; নিশ্চয়ই আল্লাহ্ ক্ষমাশীল, পরম দয়ালু।	
	وَلَا تُجَادِلْ عَنِ الَّذِيْنَ يَخْتَانُوْنَ اَنْفُسَهُمْ ؕ اِنَّ اللّٰهَ لَا يُحِبُّ مَنْ كَانَ خَوَّانًا اَثِيْمًا ﴿١٠٧﴾	**107**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ালা তুজা-দিল ‘আনিল্লায ৺ীনা ইয়াখতা-নূনা আংফুছাহুম (ط) ইন্নাল্লা-হা লা-ইউহি৺ব্বু মাং কা-না খাওওয়া-নান আছ ৺ীমা- ।	
তরজমা	যাহারা নিজেদেরকে প্রতারিত করে তাহাদের পক্ষে বাদ-বিসম্বাদ করিও না, নিশ্চয়ই আল্লাহ্ বিশ্বাসভঙ্গকারী পাপীকে পসন্দ করেন না।	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
	يَّسْتَخْفُوْنَ مِنَ النَّاسِ وَلَا يَسْتَخْفُوْنَ مِنَ اللّٰهِ وَهُوَ مَعَهُمْ اِذْ يُبَيِّتُوْنَ مَا لَا يَرْضٰى مِنَ الْقَوْلِ ؕ وَكَانَ اللّٰهُ بِمَا يَعْمَلُوْنَ مُحِيْطًا ۝١٠٨	**108**
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়াছতাখফূনা মিনান্না-ছি ওয়ালা- ইয়াছতাখফূনা মিনাল্লা-হি ওয়া হুওয়া মা‘আহুম ইয ইউবাইয়িতূনা মা-লা- ইয়ারদা- মিনাল কাওলি (ط) ওয়া কা-নাল্লা-হু বিমা- ইয়া‘মালূনা মুহীতা- ।	
তরজমা	তাহারা মানুষ হইতে গোপন করিতে চাহে কিন্তু আল্লাহ্ হইতে গোপন করে না; অথচ তিনি তাহাদের সঙ্গেই আছেন রাত্রে যখন তাহারা, তিনি যাহা পসন্দ করেন না-এমন বিষয়ে পরামর্শ করে এবং তাহারা যাহা করে তাহা সর্বতোভাবে আল্লাহ্র জ্ঞানায়ত্ত।	
	هٰۤاَنْتُمْ هٰۤؤُلَآءِ جٰدَلْتُمْ عَنْهُمْ فِي الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا ۟ فَمَنْ يُّجَادِلُ اللّٰهَ عَنْهُمْ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ اَمْ مَّنْ يَّكُوْنُ عَلَيْهِمْ وَكِيْلًا ۝١٠٩	**109**
প্রতিবর্ণায়ন	হা~আংতুম হা~উলা~ই জা-দালতুম ‘আনহুম ফিল হায়া-তিদ্দুনইয়া- (قف) ফামাইঁ ইউজা-দিলুল্লা-হা ‘আনহুম ইয়াওমাল কিয়া-মাতি আম মাইঁ ইয়াকূনু ‘আলাইহিম ওয়াকীলা- ।	
তরজমা	দেখ, তোমরাই ইহজীবনে তাহাদের পক্ষে বিতর্ক করিতেছ; কিন্তু কিয়ামতের দিন আল্লাহ্র সম্মুখে কে তাহাদের পক্ষে বিতর্ক করিবে অথবা কে তাহাদের উকীল হইবে?	
	وَمَنْ يَّعْمَلْ سُوْٓءًا اَوْ يَظْلِمْ نَفْسَهٗ ثُمَّ يَسْتَغْفِرِ اللّٰهَ يَجِدِ اللّٰهَ غَفُوْرًا رَّحِيْمًا ۝١١٠	**110**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ামাইঁ ইয়া‘মাল্ ছূ~আন আও ইয়াজলিম নাফছাহূ ছুম্মা ইয়াছতাগফিরিল্লা-হা ইয়াজিদিল্লা-হা গাফূরার রাহীমা- ।	
তরজমা	কেহ কোন মন্দ কাজ করিয়া অথবা নিজের প্রতি জুলুম করিয়া পরে আল্লাহ্র নিকট ক্ষমা প্রার্থনা করিলে আল্লাহ্কে সে ক্ষমাশীল, পরম দয়ালু পাইবে।	
	وَمَنْ يَّكْسِبْ اِثْمًا فَاِنَّمَا يَكْسِبُهٗ عَلٰى نَفْسِهٖ ؕ وَكَانَ اللّٰهُ عَلِيْمًا حَكِيْمًا ۝١١١	**111**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া মাই ইয়াকছিব ইছমাং ফাইন্নামা- ইয়াকছিবুহূ ‘আলা- নাফছিহী (ط) ওয়া কা-নাল্লা-হু ‘আলীমান হাকীমা- ।	
তরজমা	কেহ পাপ কাজ করিলে সে উহা নিজের ক্ষতির জন্যই করে। আল্লাহ্ সর্বজ্ঞ, প্রজ্ঞাময়।	
	وَمَنْ يَّكْسِبْ خَطِيْٓئَةً اَوْ اِثْمًا ثُمَّ يَرْمِ بِهٖ بَرِيْٓـًٔا فَقَدِ احْتَمَلَ بُهْتَانًا وَّاِثْمًا مُّبِيْنًا ۝١١٢	**112**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া মাইঁ ইয়াকছিব খাতী~আতান আও ইছমাং ছুম্মা ইয়ারমি বিহী বারীআং ফাকাদিহ তামালা বুহতা-নাওঁ ওয়া ইছমাম মুবীনা- ।	

তরজমা	কেহ কোন দোষ বা পাপ করিয়া পরে উহা কোন নির্দোষ ব্যক্তির প্রতি আরোপ করিলে সে তো মিথ্যা অপবাদ ও স্পষ্ট পাপের বোঝা বহন করে।	
	وَلَوْلَا فَضْلُ اللّٰهِ عَلَيْكَ وَرَحْمَتُهٗ لَهَمَّتْ طَّآئِفَةٌ مِّنْهُمْ اَنْ يُّضِلُّوْكَ ؕ وَمَا يُضِلُّوْنَ اِلَّآ اَنْفُسَهُمْ وَمَا يَضُرُّوْنَكَ مِنْ شَيْءٍ ؕ وَاَنْزَلَ اللّٰهُ عَلَيْكَ الْكِتٰبَ وَالْحِكْمَةَ وَعَلَّمَكَ مَا لَمْ تَكُنْ تَعْلَمُ ؕ وَكَانَ فَضْلُ اللّٰهِ عَلَيْكَ عَظِيْمًا ﴿١١٣﴾	113
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লাওলা– ফাদ˙লুল্লা–হি ‘আলাইকা ওয়া রাহ˙মাতুহূ লাহাম্মাত ত˙া~ইফাতুম মিনহুম আইঁ ইউদি˙ল্লূকা (ط) ওয়ামা–ইউদি˙ল্লূনা ইলা˜আংফুছাহুম ওয়ামা– ইয়াদু˙ররূনাকা মিং শাইইওঁ (ط) ওয়া আংঝালাল্লা–হু ‘আলাইকাল কিতা–বা ওয়াল হি˙কমাতা ওয়া ‘আল্লামাকা মা–লাম তাকুং তা‘লামু (ط) ওয়াকা–না ফাদ˙লুল্লা–হি ‘আল্লাইকা ‘আজ˙ীমা– ।	
তরজমা	তোমার প্রতি আল্লাহ্‌র অনুগ্রহ ও দয়া না থাকিলে তাহাদের একদল তোমাকে পথভ্রষ্ট করিতে চাহিতই। কিন্তু তাহারা নিজেদেরকে ব্যতীত আর কাহাকেও পথভ্রষ্ট করে না এবং তোমার কোনই ক্ষতি করিতে পারে না। আল্লাহ্‌ তোমার প্রতি কিতাব ও হিকমত অবতীর্ণ করিয়াছেন এবং তুমি যাহা জানিতে না তাহা তোমাকে শিক্ষা দিয়াছেন; তোমার প্রতি আল্লাহ্‌র মহা অনুগ্রহ রহিয়াছে।	
	لَا خَيْرَ فِيْ كَثِيْرٍ مِّنْ نَّجْوٰىهُمْ اِلَّا مَنْ اَمَرَ بِصَدَقَةٍ اَوْ مَعْرُوْفٍ اَوْ اِصْلَاحٍۭ بَيْنَ النَّاسِ ؕ وَمَنْ يَّفْعَلْ ذٰلِكَ ابْتِغَآءَ مَرْضَاتِ اللّٰهِ فَسَوْفَ نُؤْتِيْهِ اَجْرًا عَظِيْمًا ﴿١١٤﴾	114
প্রতিবর্ণায়ন	লা–খাইরা ফী কাছ˙ীরিম মিন্ নাজওয়া–হুম ইল্লা–মান আমারা বিসাদাক˙াতিন আও মা‘রূফিন আও ইসলা–হি˙ম বাইনান্না–ছি (ط) ওয়া মাইঁ ইয়াফ‘আল য˙া–লিকাব্ তিগা~আ মারদ˙া–তিল্লা–হি ফাছাওফা নু’তীহি আজরান ‘আজ˙ীমা– ।	
তরজমা	তাহাদের অধিকাংশ গোপন পরামর্শে কোন কল্যাণ নাই, তবে কল্যাণ আছে যে নির্দেশ দেয় দান-খয়রাত, সৎকর্ম ও মানুষের মধ্যে শান্তি স্থাপনের; আল্লাহ্‌র সন্তুষ্টি লাভের আকাঙ্ক্ষায় কেহ উহা করিলে তাহাকে অবশ্যই আমি মহাপুরস্কার দিব।	
	وَمَنْ يُّشَاقِقِ الرَّسُوْلَ مِنْۢ بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُ الْهُدٰى وَيَتَّبِعْ غَيْرَ سَبِيْلِ الْمُؤْمِنِيْنَ نُوَلِّهٖ مَا تَوَلّٰى وَنُصْلِهٖ جَهَنَّمَ ؕ وَسَآءَتْ مَصِيْرًا ﴿١١٥﴾	115
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া মাইঁ ইউশা~কি˙কি˙র্‌রাছূলা মিম বা‘দি মা–তাবাইইয়ানা লাহুল হুদা–ওয়া ইয়াত্তাবি‘ গাইরা ছাবীলিল্ মু’মিনীনা নুওয়াল্লিহী মা–তাওয়াল্লা–ওয়ানুসলিহী জাহান্নামা (ط) ওয়া ছা~আত মাসীরা– ।	

তরজমা	কাহারও নিকট সৎপথ প্রকাশ হওয়ার পর সে যদি রাসূলের বিরুদ্ধাচরণ করে এবং মু'মিনদের পথ ব্যতীত অন্য পথ অনুসরণ করে, তবে যেদিকে সে ফিরিয়া যায় সেদিকেই তাহাকে ফিরাইয়া দিব এবং জাহান্নামে তাহাকে দগ্ধ করিব, আর উহা কত মন্দ আবাস!	
	إِنَّ ٱللَّهَ لَا يَغْفِرُ أَن يُشْرَكَ بِهِۦ وَيَغْفِرُ مَا دُونَ ذَٰلِكَ لِمَن يَشَآءُ ۚ وَمَن يُشْرِكْ بِٱللَّهِ فَقَدْ ضَلَّ ضَلَٰلًۢا بَعِيدًا ﴿١١٦﴾	116
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নাল্লা-হা লা-ইয়াগফিরু আইঁ ইউশরাকা বিহী ওয়া ইয়াগফিরু মা-দূনা যা-লিকা লিমাই ইয়াশা~উ (ط) ওয়ামাইঁ ইউশরিক বিল্লা-হি ফাক্বাদ্ দ্বাল্লা দ্বালা-লাম বা'ঈদা- ।	
তরজমা	নিশ্চয়ই আল্লাহ্ তাঁহার সঙ্গে শরীক করাকে ক্ষমা করেন না; ইহা ব্যতীত সব কিছু যাহাকে ইচ্ছা ক্ষমা করেন এবং কেহ আল্লাহ্র শরীক করিলে সে ভীষণভাবে পথভ্রষ্ট হয়।	
	إِن يَدْعُونَ مِن دُونِهِۦٓ إِلَّآ إِنَٰثًا وَإِن يَدْعُونَ إِلَّا شَيْطَٰنًا مَّرِيدًا ﴿١١٧﴾	117
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়ঁ ইয়াদ'উনা মিং দূনিহী~ ইল্লা~ ইনা-ছাওঁ (ج) ওয়াই ইয়াদ'উনা ইল্লা-শাইত্বা-নাম মারীদা- ।	
তরজমা	তাঁহার পরিবর্তে তাহারা দেবীরই পূজা করে এবং বিদ্রোহী শয়তানেরই পূজা করে-	
	لَّعَنَهُ ٱللَّهُ ۘ وَقَالَ لَأَتَّخِذَنَّ مِنْ عِبَادِكَ نَصِيبًا مَّفْرُوضًا ﴿١١٨﴾	118
প্রতিবর্ণায়ন	লা'আনাহুল্লা-হু (م) । ওয়াক্বা-লা লাআত্তাখিযান্না মিন 'ইবা-দিকা নাসীবাম মাফরূদ্বা- ।	
তরজমা	আল্লাহ্ তাহাকে লা'নত করেন এবং সে বলে, 'আমি অবশ্যই তোমার বান্দাদের এক নির্দিষ্ট অংশকে আমার অনুসারী করিয়া লইব।	
	وَلَأُضِلَّنَّهُمْ وَلَأُمَنِّيَنَّهُمْ وَلَءَامُرَنَّهُمْ فَلَيُبَتِّكُنَّ ءَاذَانَ ٱلْأَنْعَٰمِ وَلَءَامُرَنَّهُمْ فَلَيُغَيِّرُنَّ خَلْقَ ٱللَّهِ ۚ وَمَن يَتَّخِذِ ٱلشَّيْطَٰنَ وَلِيًّا مِّن دُونِ ٱللَّهِ فَقَدْ خَسِرَ خُسْرَانًا مُّبِينًا ﴿١١٩﴾	119
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ালা উদিল্লান্নাহুম ওয়ালা উমান্নিইয়ান্নাহুম ওয়ালা আ-মুরান্নাহুম ফালাইউবাত্তিকুন্না আ-যা-নাল আন'আ-মি ওয়ালাআ-মুরান্নাহুম ফালাইউগাইয়িরুন্না খালক্বাল্লা-হি (ط) ওয়ামাইঁ ইয়াত্তাখিযিশ্‌শাইত্বা-না ওয়ালিইইয়াম্ মিং দূনিল্লা-হি ফাক্বাদ্ খাছিরা খুছরা-নাম মুবীনা- ।	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
তরজমা	আমি তাহাদেরকে পথভ্রষ্ট করিবই; তাহাদের হৃদয়ে মিথ্যা বাসনার সৃষ্টি করিবই, আমি তাহাদেরকে নিশ্চয়ই নির্দেশ দিব আর তাহারা পশুর কর্ণচ্ছেদ করিবেই, এবং তাহাদেরকে নিশ্চয়ই নির্দেশ দিব আর তাহারা আল্লাহ্‌র সৃষ্টি বিকৃত করিবেই। আল্লাহ্‌র পরিবর্তে কেহ শয়তানকে অভিভাবকরূপে গ্রহণ করিলে সে স্পষ্টতই ক্ষতিগ্রস্ত হয়।	
	يَعِدُهُمْ وَيُمَنِّيهِمْ ۖ وَمَا يَعِدُهُمُ الشَّيْطَانُ إِلَّا غُرُورًا ﴿١٢٠﴾	**120**
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়া‘ইদুহুম ওয়া ইউমান্নীহিম (ط) ওয়ামা– ইয়া‘ইদুহুমশ্‌শাইত ˙া–নু ইল্লা– গুরূরা– ।	
তরজমা	সে তাহাদেরকে প্রতিশ্রুতি দেয় এবং তাহাদের হৃদয়ে মিথ্যা বাসনার সৃষ্টি করে; আর শয়তান তাহাদেরকে যে প্রতিশ্রুতি দেয় তাহা ছলনামাত্র।	
	أُولَٰئِكَ مَأْوَاهُمْ جَهَنَّمُ وَلَا يَجِدُونَ عَنْهَا مَحِيصًا ﴿١٢١﴾	**121**
প্রতিবর্ণায়ন	উলা~ইকা মা’ওয়া–হুম জাহান্নামু (ز) ওয়ালা–ইয়াজিদূনা ‘আনহা–মাহ ˙ীসা– ।	
তরজমা	ইহাদেরই আশ্রয়স্থল জাহান্নাম, উহা হইতে তাহারা নিষ্কৃতির উপায় পাইবে না।	
	وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ سَنُدْخِلُهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا ۖ وَعْدَ اللَّهِ حَقًّا ۚ وَمَنْ أَصْدَقُ مِنَ اللَّهِ قِيلًا ﴿١٢٢﴾	**122**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াল্লায ˙ীনা আ–মানূ ওয়া ‘আমিলুস্‌সা–লিহ ˙া–তি ছানুদখিলুহুম জান্নাতিং তাজরি মিং তা হ ˙তিহাল আনহা–রু খালিদীনা ফীহা–আবাদাওঁ (ط) ওয়া‘দাল্লা–হি হ ˙াক্ক ˙াওঁ (ط) ওয়ামান আসদাকু˙ মিনাল্লা–হি ক ˙ীলা– ।	
তরজমা	আর যাহারা ঈমান আনে ও সৎকাজ করে তাহাদেরকে দাখিল করিব জান্নাতে, যাহার পাদদেশে নদী প্রবাহিত, সেখানে তাহারা চিরস্থায়ী হইবে ; আল্লাহ্‌র প্রতিশ্রুতি সত্য, কে আল্লাহ্ অপেক্ষা কথায় অধিক সত্যবাদী ?	
	لَيْسَ بِأَمَانِيِّكُمْ وَلَا أَمَانِيِّ أَهْلِ الْكِتَابِ ۗ مَنْ يَعْمَلْ سُوءًا يُجْزَ بِهِ وَلَا يَجِدْ لَهُ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَلِيًّا وَلَا نَصِيرًا ﴿١٢٣﴾	**123**
প্রতিবর্ণায়ন	লাইছা বিআমা–নিইইয়ুকুম ওয়ালা˜আমা–নিইয়ি আহলিল কিতাবি (ط) মাইঁ ইয়া‘মাল ছূআইঁ ইউজঝা বিহী (ﻻ) ওয়ালা–ইয়াজিদ লাহু মিং দূনিল্লা–হি ওয়ালিইইয়াওঁ ওয়ালা–নাসীরা– ।	
তরজমা	তোমাদের খেয়াল-খুশি ও কিতাবীদের খেয়াল-খুশি অনুসারে কাজ হইবে না; কেহ মন্দ কাজ করিলে তাহার প্রতিফল সে পাইবে এবং আল্লাহ্ ব্যতীত তাহার জন্য সে কোন অভিভাবক ও সহায় পাইবে না।	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
	وَمَنْ يَّعْمَلْ مِنَ الصّٰلِحٰتِ مِنْ ذَكَرٍ اَوْ اُنْثٰى وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَاُولٰٓئِكَ يَدْخُلُوْنَ الْجَنَّةَ وَلَا يُظْلَمُوْنَ نَقِيْرًا ﴿١٢٤﴾	**124**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া মাইঁ ইয়া'মাল মিনাস্সা–লিহ া–তি মিং যাকারিন আও উংছ া–ওয়া হুওয়া মু'মিনুং ফাউলা~ইকা ইয়াদখুলূনাল জান্নাতা ওয়ালা– ইউজ লামূনা নাক ীরা– ।	
তরজমা	পুরুষ অথবা নারীর মধ্যে কেহ সৎকাজ করিলে ও মু'মিন হইলে তাহারা জান্নাতে দাখিল হইবে এবং তাহাদের প্রতি অণু পরিমাণও জুলুম করা হইবে না।	
	وَمَنْ اَحْسَنُ دِيْنًا مِّمَّنْ اَسْلَمَ وَجْهَهٗ لِلّٰهِ وَهُوَ مُحْسِنٌ وَّاتَّبَعَ مِلَّةَ اِبْرٰهِيْمَ حَنِيْفًا ؕ وَاتَّخَذَ اللّٰهُ اِبْرٰهِيْمَ خَلِيْلًا ﴿١٢٥﴾	**125**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া মান আহ ছানু দীনাম মিম্মান আছলামা ওয়াজহাহূ লিল্লা–হি ওয়া হুওয়া মুহ ছিনুওঁ ওয়াত্তাবা'আ মিল্লাতা ইবরা–হীমা হ ানীফাওঁ (ط) ওয়াত্তাখায াল্লা–হু ইবরা–হীমা খালীলা– ।	
তরজমা	তাহার অপেক্ষা দীনে কে উত্তম, যে সৎকর্মপরায়ণ হইয়া আল্লাহ্‌র নিকট আত্মসমর্পণ করে এবং একনিষ্ঠভাবে ইব্‌রাহীমের ধর্মাদর্শ অনুসরণ করে ? এবং আল্লাহ্ ইব্‌রাহীমকে বন্ধুরূপে গ্রহণ করিয়াছেন।	
	وَلِلّٰهِ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْاَرْضِ ؕ وَكَانَ اللّٰهُ بِكُلِّ شَيْءٍ مُّحِيْطًا ﴿١٢٦﴾	**126**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ালিল্লা–হি মা–ফিছ ছামা–ওয়া–তি ওয়ামা–ফিল আরদি (ط) ওয়াকা–নাল্লা–হু বিকুল্লি শাইইম মুহ ীতা– ।	
তরজমা	আস্‌মান ও যমীনে যাহা কিছু আছে সব আল্লাহ্‌রই এবং সবকিছুকে আল্লাহ্ পরিবেষ্টন করিয়া রহিয়াছেন।	
	وَيَسْتَفْتُوْنَكَ فِي النِّسَآءِ ؕ قُلِ اللّٰهُ يُفْتِيْكُمْ فِيْهِنَّ ۙ وَمَا يُتْلٰى عَلَيْكُمْ فِي الْكِتٰبِ فِيْ يَتٰمَى النِّسَآءِ الّٰتِيْ لَا تُؤْتُوْنَهُنَّ مَا كُتِبَ لَهُنَّ وَتَرْغَبُوْنَ اَنْ تَنْكِحُوْهُنَّ وَالْمُسْتَضْعَفِيْنَ مِنَ الْوِلْدَانِ ۙ وَاَنْ تَقُوْمُوْا لِلْيَتٰمٰى بِالْقِسْطِ ؕ وَمَا تَفْعَلُوْا مِنْ خَيْرٍ فَاِنَّ اللّٰهَ كَانَ بِهٖ عَلِيْمًا ﴿١٢٧﴾	**127**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইয়াছতাফতূনাকা ফিন্‌নিছা–ই (ط) কু লিল্লা–হু ইউফতীকুম ফীহিন্না (لا) ওয়ামা–ইউতলা– 'আলাইকুম ফিল্ কিতা–বি ফী ইয়াতা–মান্‌নিছা~ইল্লা–তী লা–তু'তূনাহুন্না মা–কুতিবা লাহুন্না ওয়া তারগাবূনা আং তাংকিহূ হুন্না ওয়ালমুছতাদ 'আফীনা মিনাল বি লদা–নি (لا) ওয়া আং তাকূ মূ লিলইয়াতা–মা–বিলকি ছতি (ط) ওয়ামা– তাফ'আলূ মিন খাইরিং ফাইন্নাল্লা–হা কা–না বিহী 'আলীমা– ।	

তরজমা	আর লোকে তোমার নিকট নারীদের বিষয়ে ব্যবস্থা জানিতে চায়। বল, 'আল্লাহ্ তোমাদেরকে তাহাদের সম্বন্ধে ব্যবস্থা জানাইতেছেন এবং ইয়াতীম নারী সম্পর্কে যাহাদের প্রাপ্য তোমরা প্রদান কর না, অথচ তোমরা তাহাদেরকে বিবাহ করিতে চাও এবং অসহায় শিশুদের সম্বন্ধে ও ইয়াতীমদের প্রতি তোমাদের ন্যায়বিচার সম্পর্কে যাহা কিতাবে তোমাদেরকে শোনান হয়, তাহাও পরিষ্কারভাবে জানাইয়া দেন।' আর যে কোন সৎকাজ তোমরা কর আল্লাহ্ তো তাহা সবিশেষ অবহিত।	
	وَاِنِ امْرَاَةٌ خَافَتْ مِنْۢ بَعْلِهَا نُشُوْزًا اَوْ اِعْرَاضًا فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِمَاۤ اَنْ يُّصْلِحَا بَيْنَهُمَا صُلْحًا ؕ وَالصُّلْحُ خَيْرٌ ؕ وَاُحْضِرَتِ الْاَنْفُسُ الشُّحَّ ؕ وَاِنْ تُحْسِنُوْا وَتَتَّقُوْا فَاِنَّ اللّٰهَ كَانَ بِمَا تَعْمَلُوْنَ خَبِيْرًا ﴿۱۲۸﴾	**128**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইনিম্ রাআতুন খা–ফাত মিম্ বা'লিহা নুশূঝান আও ই'রা–দাং ফালা– জুনা–হা 'আলাইহিমা–আইঁ ইউসলিহা– বাইনাহুমা–সুলহাওঁ (ط) ওয়াসসুলহু খাইরুওঁ (ط) ওয়া উহ্দিরাতিল আংফুছশ্শুহ্হা (ط) ওয়া ইং তুহছিনূ ওয়া তাত্তাকূ ফাইন্নাল্লা–হা কা–না বিমা– তা'মালূনা খাবীরা– ।	
তরজমা	কোন স্ত্রী যদি তাহার স্বামীর দুর্ব্যবহার কিংবা উপেক্ষার আশংকা করে তবে তাহারা আপোস-নিষ্পত্তি করিতে চাহিলে তাহাদের কোন গুনাহ নাই এবং আপোস-নিষ্পত্তিই শ্রেয়। মানুষ লোভহেতু স্বভাবত কৃপণ; এবং যদি তোমরা সৎকর্মপরায়ণ হও ও মুত্তাকী হও, তবে তোমরা যাহা কর নিশ্চয়ই আল্লাহ্ তাহার খবর রাখেন।	
	وَلَنْ تَسْتَطِيْعُوْۤا اَنْ تَعْدِلُوْا بَيْنَ النِّسَآءِ وَلَوْ حَرَصْتُمْ فَلَا تَمِيْلُوْا كُلَّ الْمَيْلِ فَتَذَرُوْهَا كَالْمُعَلَّقَةِ ؕ وَاِنْ تُصْلِحُوْا وَتَتَّقُوْا فَاِنَّ اللّٰهَ كَانَ غَفُوْرًا رَّحِيْمًا ﴿۱۲۹﴾	**129**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লাং তাছতাতী'উ আং তা'দিলূ বাইনান্নিছা~ই ওয়ালাও হারাসতুম ফালা–তামীলূ কুল্লাল মাইলি ফাতাযারূহা–কাল মু'আল্লাকাতি (ط) ওয়া ইং তুসলিহূ ওয়া তাত্তাকূ ফাইন্নাল্লা–হা কা–না গাফূরার রাহীমা– ।	
তরজমা	আর তোমরা যতই ইচ্ছা কর না কেন তোমাদের স্ত্রীদের প্রতি সমান ব্যবহার করিতে কখনই পারিবে না ; তবে তোমরা কোন একজনের দিকে সম্পূর্ণভাবে ঝুঁকিয়া পড়িও না ও অপরকে ঝুলানো অবস্থায় রাখিও না। যদি তোমরা নিজেদেরকে সংশোধন কর ও সাবধান হও তবে নিশ্চয়ই আল্লাহ্ ক্ষমাশীল, পরম দয়ালু।	
	وَاِنْ يَّتَفَرَّقَا يُغْنِ اللّٰهُ كُلًّا مِّنْ سَعَتِهٖ ؕ وَكَانَ اللّٰهُ وَاسِعًا حَكِيْمًا ﴿۱۳۰﴾	**130**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইয়ঁ ইয়াতাফাররাকা– ইউগনিল্লা–হু কুল্লাম মিং ছা'আতিহী (ط) ওয়া কা–নাল্লা–হু ওয়া–ছি'আন্ হাকীমা– ।	

তরজমা	যদি তাহারা পরস্পর পৃথক হইয়া যায়, তবে আল্লাহ্ তাঁহার প্রাচুর্য দ্বারা তাহাদের প্রত্যেককে অভাবমুক্ত করিবেন। আল্লাহ্ প্রাচুর্যময়, প্রজ্ঞাময়।	
	وَلِلّٰهِ مَا فِى السَّمٰوٰتِ وَمَا فِى الْاَرْضِ ؕ وَلَقَدْ وَصَّيْنَا الَّذِيْنَ اُوْتُوا الْكِتٰبَ مِنْ قَبْلِكُمْ وَاِيَّاكُمْ اَنِ اتَّقُوا اللّٰهَ ؕ وَاِنْ تَكْفُرُوْا فَاِنَّ لِلّٰهِ مَا فِى السَّمٰوٰتِ وَمَا فِى الْاَرْضِ ؕ وَكَانَ اللّٰهُ غَنِيًّا حَمِيْدًا ﴿١٣١﴾	131
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ালিল্লা-হি মা-ফিছ্ছামা-ওয়া-তি ওয়ামা-ফিল আরদি` (ط) ওয়ালাক`াদ ওয়াসসাইনাল্লায` ীনা উতুল কিতা-বা মিং ক`াবলিকুম ওয়া ইইয়া- কুম আনিত্তাকু`ল্লা-হা (ط) ওয়া ইং তাকফুরূ ফাইন্না লিল্লা-হি মা-ফিছ ছামা-ওয়া-তি ওয়ামা-ফিল আরদি` (ط) ওয়া কা-নাল্লা-হু গানিইইয়ান হ`ামীদা- ।	
তরজমা	আস্‌মানে যাহা আছে ও যমীনে যাহা আছে সব আল্লাহ্‌রই; তোমাদের পূর্বে যাহাদেরকে কিতাব দেওয়া হইয়াছে তাহাদেরকে এবং তোমাদেরকেও নির্দেশ দিয়াছি যে, তোমরা আল্লাহ্‌কে ভয় করিবে এবং তোমরা কুফরী করিলেও আস্‌মানে যাহা আছে ও যমীনে যাহা আছে তাহা আল্লাহ্‌রই এবং আল্লাহ্ অভাবমুক্ত, প্রশংসাভাজন।	
	وَلِلّٰهِ مَا فِى السَّمٰوٰتِ وَمَا فِى الْاَرْضِ ؕ وَكَفٰى بِاللّٰهِ وَكِيْلًا ﴿١٣٢﴾	132
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লিল্লা-হি মা-ফিছ্ছামা-ওয়া-তি ওয়ামা-ফিল্ আরদি` (ط) ওয়া কাফা-বিল্লা-হি ওয়াক` ীলা- ।	
তরজমা	আস্‌মানে যাহা আছে ও যমীনে যাহা আছে সব আল্লাহ্‌রই এবং কর্মবিধানে আল্লাহ্‌ই যথেষ্ট।	
	اِنْ يَّشَاْ يُذْهِبْكُمْ اَيُّهَا النَّاسُ وَيَاْتِ بِاٰخَرِيْنَ ؕ وَكَانَ اللّٰهُ عَلٰى ذٰلِكَ قَدِيْرًا ﴿١٣٣﴾	133
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়ঁ ইয়াশা’ ইউয`হিব্‌কুম আইয়ুহান্না-ছু ওয়া ইয়া’তি বিআ-খারীনা (ط) ওয়া কা-নাল্লা-হু ‘আলা য`া-লিকা ক`াদীরা- ।	
তরজমা	হে মানুষ ! তিনি ইচ্ছা করিলে তোমাদেরকে অপসারিত করিতে ও অপরকে আনিতে পারেন; আল্লাহ্ ইহা করিতে সম্পূর্ণ সক্ষম।	
	مَنْ كَانَ يُرِيْدُ ثَوَابَ الدُّنْيَا فَعِنْدَ اللّٰهِ ثَوَابُ الدُّنْيَا وَالْاٰخِرَةِ ؕ وَكَانَ اللّٰهُ سَمِيْعًا بَصِيْرًا ﴿١٣٤﴾	134
প্রতিবর্ণায়ন	মাং কা-না ইউরীদু ছ`াওয়া-বাদ্দুনইয়া-ফা‘ইংদাল্লা-হি ছ`াওয়া-বুদ্দুন্‌ইয়া-ওয়াল আ-খিরাতি (ط) ওয়া কা-নাল্লা-হু ছামী‘আম বাসীরা- ।	
তরজমা	কেহ দুনিয়ার পুরস্কার চাহিলে তবে আল্লাহ্‌র নিকট দুনিয়া ও আখিরাতে পুরস্কার রহিয়াছে। আল্লাহ্ সর্বশ্রোতা, সর্বদ্রষ্টা।	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
	يَاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا كُوْنُوْا قَوّٰمِيْنَ بِالْقِسْطِ شُهَدَآءَ لِلّٰهِ وَلَوْ عَلٰٓى اَنْفُسِكُمْ اَوِ الْوَالِدَيْنِ وَالْاَقْرَبِيْنَ ۚ اِنْ يَّكُنْ غَنِيًّا اَوْ فَقِيْرًا فَاللّٰهُ اَوْلٰى بِهِمَا ۖ فَلَا تَتَّبِعُوا الْهَوٰٓى اَنْ تَعْدِلُوْا ۚ وَاِنْ تَلْوٗٓا اَوْ تُعْرِضُوْا فَاِنَّ اللّٰهَ كَانَ بِمَا تَعْمَلُوْنَ خَبِيْرًا ﴿١٣٥﴾	**135**
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়া~আইয়ুহাল্লায ীনা আ-মানূ কূনূ ক াওওয়া-মীনা বিলকি ছতি শুহাদা~আ লিল্লা-হি ওয়া লাও ‘আলা~আংফুছিকুম আবি ল ওয়া-লিদাইনি ওয়ালআক রাবীনা (ج) ইয়ঁ ইয়াকুন গানিইইয়ান্ আও ফাক ীরাং ফাল্লা-হু আওলা-বিহিমা- (قف) ফালা- তাত্তাবি‘উল হ াওয়া~ আং তা‘দিলূ (ج) ওয়া ইং তালউ~আও তু‘রিদূ ফাইনাল্লা-হা কা-না বিমা- তা‘মালূনা খাবীরা- ।	
তরজমা	হে মু’মিনগণ! তোমরা ন্যায়বিচারে দৃঢ়প্রতিষ্ঠিত থাকিবে আল্লাহ্‌র সাক্ষীস্বরূপ; যদিও ইহা তোমাদের নিজেদের অথবা পিতা-মাতা এবং আত্মীয়-স্বজনের বিরুদ্ধে হয় ; সে বিত্তবান হউক অথবা বিত্তহীন হউক আল্লাহ্ উভয়েরই ঘনিষ্ঠতর। সুতরাং তোমরা ন্যায়বিচার করিতে প্রবৃত্তির অনুগামী হইও না। যদি তোমরা পেঁচালো কথা বল অথবা পাশ কাটাইয়া যাও তবে তোমরা যাহা কর আল্লাহ্ তো তাহার সম্যক খবর রাখেন।	
	يَاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْٓا اٰمِنُوْا بِاللّٰهِ وَرَسُوْلِهٖ وَالْكِتٰبِ الَّذِيْ نَزَّلَ عَلٰى رَسُوْلِهٖ وَالْكِتٰبِ الَّذِيْٓ اَنْزَلَ مِنْ قَبْلُ ۗ وَمَنْ يَّكْفُرْ بِاللّٰهِ وَمَلٰٓئِكَتِهٖ وَكُتُبِهٖ وَرُسُلِهٖ وَالْيَوْمِ الْاٰخِرِ فَقَدْ ضَلَّ ضَلٰلًا بَعِيْدًا ﴿١٣٦﴾	**136**
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়া~আইয়ুহাল্লায ীনা আ-মানূ আ-মিনূ বিল্লা-হি ওয়া রাছূলিহী ওয়াল কিতা-বিল্লায ী নাঝ্ঝালা ‘আলা- রাছূলিহী ওয়াল কিতা-বিল্লায ী- আংঝাল্লা মিং ক াবলু (ط) ওয়ামাইঁ ইয়াকফুর বিল্লা-হি ওয়া মালা~ইকাতিহী ওয়াকুতুবিহী ওয়ারুছুলিহী ওয়ালইয়াওমিল আ-খিরি ফাক াদ্ দ াল্লা দ াল্লা-লাম্ বা‘ঈদা- ।	
তরজমা	হে মু’মিনগণ! তোমরা আল্লাহে, তাঁহার রাসূলে, তিনি যে কিতাব তাঁহার রাসূলের প্রতি অবতীর্ণ করিয়াছেন তাহাতে এবং যে কিতাব তিনি পূর্বে অবতীর্ণ করিয়াছেন তাহাতে ঈমান আন। এবং কেহ আল্লাহ্, তাঁহার ফিরিশ্‌তাগণ, তাঁহার কিতাবসমূহ, তাঁহার রাসূলগণ এবং আখিরাতকে প্রত্যাখ্যান করিলে সে তো ভীষণভাবে পথভ্রষ্ট হইয়া পড়িবে।	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
	إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا ثُمَّ كَفَرُوا ثُمَّ آمَنُوا ثُمَّ كَفَرُوا ثُمَّ ازْدَادُوا كُفْرًا لَّمْ يَكُنِ اللَّهُ لِيَغْفِرَ لَهُمْ وَلَا لِيَهْدِيَهُمْ سَبِيلًا ﴿١٣٧﴾	137
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নাল্লায ীনা আ-মানূ ছু ম্মা কাফারু ছু ম্মা আ-মানূ ছু ম্মা কাফারু ছু ম্মাঝ্দা-দূ কুফরাল লাম্ ইয়াকুনিল্লা-হু লিইয়াগফিরালাহুম্ ওয়ালা- লিইয়াহ্দিয়াহুম ছাবীলা- ।	
তরজমা	নিশ্চয়ই যাহারা ঈমান আনে ও পরে কুফরী করে এবং আবার ঈমান আনে, আবার কুফরী করে; অতঃপর তাহাদের কুফরী প্রবৃত্তি বৃদ্ধি পায়, আল্লাহ্ তাহাদেরকে কিছুতেই ক্ষমা করিবেন না এবং তাহাদেরকে কোন পথও দেখাইবেন না।	
	بَشِّرِ الْمُنَافِقِينَ بِأَنَّ لَهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا ﴿١٣٨﴾	138
প্রতিবর্ণায়ন	বাশ্শিরিল মুনা-ফিক ীনা বিআন্না ল্লাহুম 'আয াবান 'আলীমা- ।	
তরজমা	মুনাফিকদেরকে শুভ সংবাদ দাও যে, তাহাদের জন্য মর্মন্তুদ শাস্তি রহিয়াছে।	
	الَّذِينَ يَتَّخِذُونَ الْكَافِرِينَ أَوْلِيَاءَ مِن دُونِ الْمُؤْمِنِينَ ۚ أَيَبْتَغُونَ عِندَهُمُ الْعِزَّةَ فَإِنَّ الْعِزَّةَ لِلَّهِ جَمِيعًا ﴿١٣٩﴾	139
প্রতিবর্ণায়ন	আল্লায ীনা ইয়াত্তাখিযূ নাল কা-ফিরীনা আওলিয়া~আ মিং দূনিল মু'মিনীনা (ط) আইয়াব্তাগূনা 'ইংদাহুমুল 'ইঝ্ঝাতা ফাইন্নাল্ 'ইঝ্ঝাতা লিল্লা-হি জামী'আ- ।	
তরজমা	মু'মিনগণের পরিবর্তে যাহারা কাফিরদেরকে বন্ধুরূপে গ্রহণ করে তাহারা কি উহাদের নিকট ইয্যত চায় ? সমস্ত ইয্যত তো আল্লাহ্রই।	
	وَقَدْ نَزَّلَ عَلَيْكُمْ فِي الْكِتَابِ أَنْ إِذَا سَمِعْتُمْ آيَاتِ اللَّهِ يُكْفَرُ بِهَا وَيُسْتَهْزَأُ بِهَا فَلَا تَقْعُدُوا مَعَهُمْ حَتَّىٰ يَخُوضُوا فِي حَدِيثٍ غَيْرِهِ ۚ إِنَّكُمْ إِذًا مِّثْلُهُمْ ۗ إِنَّ اللَّهَ جَامِعُ الْمُنَافِقِينَ وَالْكَافِرِينَ فِي جَهَنَّمَ جَمِيعًا ﴿١٤٠﴾	140
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াক াদ নাঝ্ঝালা 'আলাইকুম ফিল কিতা-বি আন ইয া- ছামি'তুম আ-য়া-তিল্লা-হি ইউক্ফারু বিহা- ওয়া ইউছ্তাহঝাউ বিহা- ফালা- তাক ''উদূ মা'আহুম হ াত্তা- ইয়াখূদূ ফী হ াদীছি ন গাইরিহী˜ (ز) ইন্নাকুম ইয াম্মিছ লুহুম (ط) ইন্নাল্লা-হা জা-মি'উল মুনা-ফিক ীনা ওয়াল্ কা-ফিরীনা ফী জাহান্নামা জামী'আ- ।	

তরজমা	কিতাবে তোমাদের প্রতি তিনি তো অবতীর্ণ করিয়াছেন যে, যখন তোমরা শুনিবে, আল্লাহ্‌র আয়াত প্রত্যাখ্যাত হইতেছে এবং উহাকে বিদ্রূপ করা হইতেছে, তখন যে পর্যন্ত তাহারা অন্য প্রসঙ্গে লিপ্ত না হইবে তোমরা তাহাদের সঙ্গে বসিও না ; অন্যথায় তোমরাও উহাদের মত হইবে। মুনাফিক এবং কাফির সকলকেই আল্লাহ্ তো জাহান্নামে একত্র করিবেন।	
	الَّذِيْنَ يَتَرَبَّصُوْنَ بِكُمْ فَاِنْ كَانَ لَكُمْ فَتْحٌ مِّنَ اللّٰهِ قَالُوْٓا اَلَمْ نَكُنْ مَّعَكُمْ وَاِنْ كَانَ لِلْكٰفِرِيْنَ نَصِيْبٌ قَالُوْٓا اَلَمْ نَسْتَحْوِذْ عَلَيْكُمْ وَنَمْنَعْكُمْ مِّنَ الْمُؤْمِنِيْنَ فَاللّٰهُ يَحْكُمُ بَيْنَكُمْ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ وَلَنْ يَّجْعَلَ اللّٰهُ لِلْكٰفِرِيْنَ عَلَى الْمُؤْمِنِيْنَ سَبِيْلًا ﴿١٤١﴾	141
প্রতিবর্ণায়ন	আল্লায ীনা ইয়াতারাব্বাসূনা বিকুম (ج) ফাইং কা–না লাকুম ফাতহু ম মিনাল্লা–হি ক া–লূ– আলাম নাকুম মা'আকুম (ز) ওয়া ইং কা–না লিল্‌কা–ফিরীনা নাসীবুং (لا) ক া–লূ ˜আলাম নাছতাহ বি য্ ‘আলাইকুম ওয়া নামনা‘কুম মিনাল মু'মিনীনা (ط) ফাল্লা–হু ইয়াহ্ কুমু বাইনাকুম ইয়াওমাল কি য়া–মাতি (ط) ওয়ালাইঁ ইয়াজ‘আলাল্লা–হু লিল্‌কা–ফিরীনা ‘আলাল মু'মিনীনা ছাবীলা– ।	
তরজমা	যাহারা তোমাদের অমঙ্গলের প্রতীক্ষায় থাকে তাহারা আল্লাহ্‌র পক্ষ হইতে তোমাদের জয় হইলে বলে, ‘আমরা কি তোমাদের সঙ্গে ছিলাম না ?’ আর যদি কাফিরদের কিছু বিজয় হয়, তবে তাহারা বলে, ‘আমরা কি তোমাদের পরিবেষ্টন করিয়া রাখিয়াছিলাম না এবং আমরা কি তোমাদেরকে মু'মিনদের হাত হইতে রক্ষা করি নাই ?’ আল্লাহ্ কিয়ামতের দিন তোমাদের মধ্যে বিচার মীমাংসা করিবেন এবং আল্লাহ্ কখনই মু'মিনদের বিরুদ্ধে কাফিরদের জন্য কোন পথ রাখিবেন না।	
	اِنَّ الْمُنٰفِقِيْنَ يُخٰدِعُوْنَ اللّٰهَ وَهُوَ خَادِعُهُمْ وَاِذَا قَامُوْٓا اِلَى الصَّلٰوةِ قَامُوْا كُسَالٰى يُرَآءُوْنَ النَّاسَ وَلَا يَذْكُرُوْنَ اللّٰهَ اِلَّا قَلِيْلًا ﴿١٤٢﴾	142
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নাল মুনা–ফিক ীনা ইউখা–দি‘উনাল্লা–হা ওয়া হুওয়া খা–দি‘উহুম (ج) ওয়া ইয া–ক া–মূ˜ ইলাস্‌সালা–তি ক া–মূ কুছা–লা– (لا) ইউরা~উনান্না–ছা ওয়ালা– ইয়ায্ কুরূনাল্লা–হা ইল্লা– ক ালীলা– ।	
তরজমা	নিশ্চয়ই মুনাফিকরা আল্লাহ্‌র সঙ্গে ধোঁকাবাজি করে ; বস্তুত তিনি তাহাদেরকে উহার শাস্তি দেন, আর যখন তাহারা সালাতে দাঁড়ায় তখন শৈথিল্যের সঙ্গে দাঁড়ায়–কেবল লোক দেখানোর জন্য এবং আল্লাহ্‌কে তাহারা অল্পই স্মরণ করে;	

	مُّذَبْذَبِيْنَ بَيْنَ ذٰلِكَ ۖ لَآ اِلٰى هٰٓؤُلَآءِ وَلَآ اِلٰى هٰٓؤُلَآءِ ؕ وَمَنْ يُّضْلِلِ اللّٰهُ فَلَنْ تَجِدَ لَهٗ سَبِيْلًا ۝١٤٣	143
প্রতিবর্ণায়ন	মুয াব্য াবীনা বাইনা য া-লিকা (ق) লা˜ইলা-হা˜ উলা~ই ওয়ালা˜ইলা-হা˜উলা~ই (ط) ওয়া মাইঁ ইউদ লিলিল্লা-হু ফালাং তাজিদালাহু ছাবীলা- ।	
তরজমা	দোটানায় দোদুল্যমান-না ইহাদের দিকে, না উহাদের দিকে! এবং আল্লাহ্ যাহাকে পথভ্রষ্ট করেন তুমি তাহার জন্য কখনও কোন পথ পাইবে না।	
	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَا تَتَّخِذُوا الْكٰفِرِيْنَ اَوْلِيَآءَ مِنْ دُوْنِ الْمُؤْمِنِيْنَ ؕ اَتُرِيْدُوْنَ اَنْ تَجْعَلُوْا لِلّٰهِ عَلَيْكُمْ سُلْطٰنًا مُّبِيْنًا ۝١٤٤	144
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়া˜ আইয়ুহাল্লায ীনা আ-মানূ লা- তাত্তাখিযু ল্ কা-ফিরীনা আওলিয়া~আ মিং দুনিল মু'মিনীনা (ط) আতুরীদূনা আং তাজ'আলূ লিল্লা- হি 'আলাইকুম ছুলত া-নাম মুবীনা- ।	
তরজমা	হে মু'মিনগণ ! তোমরা মু'মিনগণের পরিবর্তে কাফিরদেরকে বন্ধুরূপে গ্রহণ করিও না। তোমরা কি আল্লাহ্কে তোমাদের বিরুদ্ধে স্পষ্ট প্রমাণ দিতে চাও ?	
	اِنَّ الْمُنٰفِقِيْنَ فِى الدَّرْكِ الْاَسْفَلِ مِنَ النَّارِ ۚ وَلَنْ تَجِدَ لَهُمْ نَصِيْرًا ۝١٤٥	145
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নাল মুনা- ফিক ীনা ফিদ্দারকিল আছফালি মিনান্না- রি (ج) ওয়ালাং তাজিদালাহুম নাসীরা- ।	
তরজমা	মুনাফিকরা তো জাহান্নামের নিম্নতম স্তরে থাকিবে এবং তাহাদের জন্য তুমি কখনও কোন সহায় পাইবে না।	
	اِلَّا الَّذِيْنَ تَابُوْا وَاَصْلَحُوْا وَاعْتَصَمُوْا بِاللّٰهِ وَاَخْلَصُوْا دِيْنَهُمْ لِلّٰهِ فَاُولٰٓئِكَ مَعَ الْمُؤْمِنِيْنَ ؕ وَسَوْفَ يُؤْتِ اللّٰهُ الْمُؤْمِنِيْنَ اَجْرًا عَظِيْمًا ۝١٤٦	146
প্রতিবর্ণায়ন	ইল্লাল্লায ীনা তা-বূ ওয়া আসলাহূ ওয়া'তাসামু বিল্লা-হি ওয়া আখলাসূ দীনাহুম লিল্লা-হি ফাউলা~ইকা মা'আল মু'মিনীনা (ط) ওয়া ছাওফা ইউ'তিল্লা-হুল মু'মিনীনা আজরান 'আজ ীমা- ।	
তরজমা	কিন্তু যাহারা তওবা করে, নিজেদেরকে সংশোধন করে, আল্লাহ্কে দৃঢ়ভাবে অবলম্বন করে এবং আল্লাহ্র উদ্দেশ্যে তাহাদের দীনে একনিষ্ঠ থাকে, তাহারা মু'মিনদের সঙ্গে থাকিবে এবং মু'মিনগণকে আল্লাহ্ অবশ্যই মহাপুরস্কার দিবেন।	
	مَا يَفْعَلُ اللّٰهُ بِعَذَابِكُمْ اِنْ شَكَرْتُمْ وَاٰمَنْتُمْ ؕ وَكَانَ اللّٰهُ شَاكِرًا عَلِيْمًا ۝١٤٧	147
প্রতিবর্ণায়ন	মা- ইয়াফ'আলুল্লা-হু বি'আয া- বিকুম ইং শাকার্তুম ওয়া আ-মাংতুম (ط) ওয়া কা-নাল্লা-হু শা-কিরান 'আলীমা- ।	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
তরজমা	তোমরা যদি কৃতজ্ঞতা প্রকাশ কর ও ঈমান আন তবে তোমাদের শাস্তিতে আল্লাহ্‌র কি কাজ ? আল্লাহ্ পুরস্কারদাতা, সর্বজ্ঞ।	
	لَا يُحِبُّ اللّٰهُ الْجَهْرَ بِالسُّوْٓءِ مِنَ الْقَوْلِ اِلَّا مَنْ ظُلِمَ ؕ وَ كَانَ اللّٰهُ سَمِيْعًا عَلِيْمًا ﴿۱۴۸﴾	148
প্রতিবর্ণায়ন	লা-ইউহি ্বুল্লা-হুল জাহ্‌রা বিছ্ছূ~ই মিনাল ক্বাওলি ইল্লা-মাং জু ্লিমা (ط) ওয়াকা-নাল্লা-হু ছামী'আন 'আলীমা- ।	
তরজমা	মন্দ কথার প্রচারণা আল্লাহ্ পসন্দ করেন না; তবে যাহার উপর জুলুম করা হইয়াছে সে ব্যতীত। আর আল্লাহ্ সর্বশ্রোতা, সর্বজ্ঞ।	
	اِنْ تُبْدُوْا خَيْرًا اَوْ تُخْفُوْهُ اَوْ تَعْفُوْا عَنْ سُوْٓءٍ فَاِنَّ اللّٰهَ كَانَ عَفُوًّا قَدِيْرًا ﴿۱۴۹﴾	149
প্রতিবর্ণায়ন	ইং তুব্‌দূ খাইরান আও তুখ্‌ফূহু আও তা'ফূ 'আং ছূ~ইং ফাইন্নাল্লা-হা কা-না 'আফুওওয়াং ক্বাদীরা- ।	
তরজমা	তোমরা সৎকর্ম প্রকাশ্যে করিলে অথবা তাহা গোপনে করিলে কিংবা দোষ ক্ষমা করিলে তবে আল্লাহ্‌ও দোষ মোচনকারী, শক্তিমান।	
	اِنَّ الَّذِيْنَ يَكْفُرُوْنَ بِاللّٰهِ وَ رُسُلِهٖ وَ يُرِيْدُوْنَ اَنْ يُّفَرِّقُوْا بَيْنَ اللّٰهِ وَ رُسُلِهٖ وَ يَقُوْلُوْنَ نُؤْمِنُ بِبَعْضٍ وَّ نَكْفُرُ بِبَعْضٍ ۙ وَّ يُرِيْدُوْنَ اَنْ يَّتَّخِذُوْا بَيْنَ ذٰلِكَ سَبِيْلًا ﴿۱۵۰﴾	150
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নাল্লায ীনা ইয়াকফুরূনা বিল্লা-হি ওয়া রুছুলিহী ওয়া ইউরীদূনা আইঁ ইউফার্‌রিকূ বাইনাল্লা-হি ওয়া রুছুলিহী ওয়া ইয়াকূ্লূনা নু'মিন বিববা'দি ওঁ ওয়া নাকফুরু বিবা'দি ওঁ (لا) ওয়া ইউরিদূনা আইঁ ইয়াত্তাখিযূ বাইনা য ্া-লিকা ছাবীলা- ।	
তরজমা	যাহারা আল্লাহ্‌কে অস্বীকার করে ও তাঁহার রাসূলদেরকেও এবং আল্লাহ্ ও তাঁহার রাসূলের মধ্যে ঈমানের ব্যাপারে তারতম্য করিতে চায় এবং বলে, 'আমরা কতককে বিশ্বাস করি ও কতককে অবিশ্বাস করি'; আর তাহারা মধ্যবর্তী কোন পথ অবলম্বন করিতে চায়,	
	اُولٰٓئِكَ هُمُ الْكٰفِرُوْنَ حَقًّا ۚ وَ اَعْتَدْنَا لِلْكٰفِرِيْنَ عَذَابًا مُّهِيْنًا ﴿۱۵۱﴾	151
প্রতিবর্ণায়ন	উলা~ইকা হুমুল কা-ফিরূনা হ াক্ক ্াওঁ (ج) ওয়া আ'তাদনা-লিল কা-ফিরীনা 'আয ্া-বাম মুহীনা- ।	
তরজমা	ইহারাই প্রকৃত কাফির, এবং কাফিরদের জন্য লাঞ্ছনাদায়ক শাস্তি প্রস্তুত রাখিয়াছি।	
	وَ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا بِاللّٰهِ وَ رُسُلِهٖ وَ لَمْ يُفَرِّقُوْا بَيْنَ اَحَدٍ مِّنْهُمْ اُولٰٓئِكَ سَوْفَ يُؤْتِيْهِمْ اُجُوْرَهُمْ ؕ وَ كَانَ اللّٰهُ غَفُوْرًا رَّحِيْمًا ﴿۱۵۲﴾	152

প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াল্লায ীনা আ-মানূ বিল্লা-হি ওয়া রুছুলিহী ওয়া লাম ইউফাররিকু বাইনা আহ াদিম মিনহুম উলা~ইকা ছাওফা ইউ’তীহিম উজূরাহুম (ط) ওয়া কা-নাল্লা-হু গাফূরার রাহ ীমা- ।	
তরজমা	যাহারা আল্লাহ্ ও তাঁহার রাসূলগণে ঈমান আনে এবং তাহাদের একের সঙ্গে অপরের পার্থক্য করে না উহাদেরকে তিনি অবশ্যই পুরস্কার দিবেন এবং আল্লাহ্ ক্ষমাশীল, পরম দয়ালু।	
	يَسْـَٔلُكَ اَهْلُ الْكِتٰبِ اَنْ تُنَزِّلَ عَلَيْهِمْ كِتٰبًا مِّنَ السَّمَآءِ فَقَدْ سَاَلُوْا مُوْسٰٓى اَكْبَرَ مِنْ ذٰلِكَ فَقَالُوْٓا اَرِنَا اللّٰهَ جَهْرَةً فَاَخَذَتْهُمُ الصّٰعِقَةُ بِظُلْمِهِمْ ۚ ثُمَّ اتَّخَذُوا الْعِجْلَ مِنْۢ بَعْدِ مَا جَآءَتْهُمُ الْبَيِّنٰتُ فَعَفَوْنَا عَنْ ذٰلِكَ ۚ وَاٰتَيْنَا مُوْسٰى سُلْطٰنًا مُّبِيْنًا ﴿١٥٣﴾	**153**
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়াছআলুকা আহ লুল্ কিতা-বি আং তুনাঝ্‌ঝিলা ‘আলাইহিম কিতা-বাম্ মিনাছ্‌ছামা~ই ফাক াদ ছাআলূ মূছা˜আকবারা মিং য া-লিকা ফাক া-লূ˜ আরিনাল্লা-হা জাহরাতাং ফাআখায াতহুমস্‌সা-ইক াতু বিজু ল্‌মিহিম (ج) ছুম্মাত্তাখাযু ল ইজলা মিম্ বা‘দি মা-জা~আতহুমুল্ বাইয়িনা-তু ফা‘আফাওনা-‘আং য া-লিকা (ج) ওয়া আ-তাইনা-মূছা-ছুলত া-নাম মুবীনা- ।	
তরজমা	কিতাবীগণ তোমাকে তাহাদের জন্য আস্‌মান হইতে কিতাব অবতীর্ণ করিতে বলে; অথচ তাহারা মূসার নিকট ইহা অপেক্ষাও বড় দাবি করিয়াছিল। তাহারা বলিয়াছিল, ‘আমাদেরকে প্রকাশ্যে আল্লাহ্‌কে দেখাও।’ তাহাদের সীমালংঘনের জন্য তাহারা বজ্রাহত হইয়াছিল; অতঃপর স্পষ্ট প্রমাণ তাহাদের নিকট প্রকাশ হওয়ার পরও তাহারা গো-বৎসকে উপাস্যরূপে গ্রহণ করিয়াছিল ; ইহাও ক্ষমা করিয়াছিলাম এবং মূসাকে স্পষ্ট প্রমাণ প্রদান করিয়াছিলাম।	
	وَرَفَعْنَا فَوْقَهُمُ الطُّوْرَ بِمِيْثَاقِهِمْ وَقُلْنَا لَهُمُ ادْخُلُوا الْبَابَ سُجَّدًا وَّقُلْنَا لَهُمْ لَا تَعْدُوْا فِى السَّبْتِ وَاَخَذْنَا مِنْهُمْ مِّيْثَاقًا غَلِيْظًا ﴿١٥٤﴾	**154**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া রাফা‘না-ফাওক াহুমুত্ তূ রা বিমীছ া-কি হিম ওয়া কু লনা-লাহুমুদ খুলুল বা-বা সুজ্জাদাওঁ ওয়া কু লনা-লাহুম লা- তা‘দূ ফিছ্‌ছাবতি ওয়া আখায না-মিনহুম মীছ া-ক ান গালীজ া- ।	
তরজমা	তাহাদের অঙ্গীকারের জন্য ‘তূর’ পর্বতকে আমি তাহাদের উর্ধ্বে উত্তোলন করিয়াছিলাম এবং তাহাদেরকে বলিয়াছিলাম, ‘নতশিরে দ্বার দিয়া প্রবেশ কর।’ তাহাদেরকে আরও বলিয়াছিলাম, ‘শনিবার সম্পর্কে’ সীমালংঘন করিও না, এবং তাহাদের নিকট হইতে দৃঢ় অঙ্গীকার লইয়াছিলাম।	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
	فَبِمَا نَقْضِهِمْ مِّيْثَاقَهُمْ وَكُفْرِهِمْ بِاٰيٰتِ اللّٰهِ وَقَتْلِهِمُ الْاَنْۢبِيَآءَ بِغَيْرِ حَقٍّ وَّقَوْلِهِمْ قُلُوْبُنَا غُلْفٌ ؕ بَلْ طَبَعَ اللّٰهُ عَلَيْهَا بِكُفْرِهِمْ فَلَا يُؤْمِنُوْنَ اِلَّا قَلِيْلًا ﴿۱۵۵﴾	155
প্রতিবর্ণায়ন	ফাবিমা–নাক্‌দি্‌হিম মীছা–ক্বাহুম ওয়া কুফরিহিম বিআ–য়াতিল্লা–হি ওয়া ক্বাতলিহিমুল আম্বিইয়া~আ বিগাইরি হাক্কিওঁ ওয়া ক্বাওলিহিম কুলূবুনা– গুলফুং (ط) বাল তা্‌বা‘আল্লা–হু ‘আলাইহা– বিকুফরিহিম ফালা–ইউ’মিনূনা ইল্লা–ক্বালীলা– ।	
তরজমা	এবং তাহারা লা‘নতগ্রস্ত হইয়াছিল তাহাদের অঙ্গীকার ভঙ্গের জন্য, আল্লাহ্‌র আয়াতকে প্রত্যাখ্যান করার জন্য, নবীগণকে অন্যায়ভাবে হত্যা করার জন্য এবং ‘আমাদের হৃদয় আচ্ছাদিত’– তাহাদের এই উক্তির জন্য; বরং তাহাদের কুফরীর কারণে আল্লাহ্ উহা মোহর করিয়াছেন। সুতরাং তাহাদের অল্পসংখ্যক লোকই বিশ্বাস করে।	
	وَّبِكُفْرِهِمْ وَقَوْلِهِمْ عَلٰى مَرْيَمَ بُهْتَانًا عَظِيْمًا ﴿۱۵۶﴾	156
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াবিকুফরিহিম ওয়াক্বাওলিহিম ‘আলা– মারইয়ামা বুহতা–নান ‘আজীমা।	
তরজমা	এবং তাহারা লা‘নতগ্রস্ত হইয়াছিল তাহাদের কুফরীর জন্য ও মার্‌ইয়ামের বিরুদ্ধে গুরুতর অপবাদের জন্য,	
	وَّقَوْلِهِمْ اِنَّا قَتَلْنَا الْمَسِيْحَ عِيْسَى ابْنَ مَرْيَمَ رَسُوْلَ اللّٰهِ ۚ وَمَا قَتَلُوْهُ وَمَا صَلَبُوْهُ وَلٰكِنْ شُبِّهَ لَهُمْ ؕ وَاِنَّ الَّذِيْنَ اخْتَلَفُوْا فِيْهِ لَفِيْ شَكٍّ مِّنْهُ ؕ مَا لَهُمْ بِهٖ مِنْ عِلْمٍ اِلَّا اتِّبَاعَ الظَّنِّ ۚ وَمَا قَتَلُوْهُ يَقِيْنًا ﴿۱۵۷﴾	157
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াক্বাওলিহিম ইন্না–ক্বাতালনাল্ মাছীহা ‘ঈছাবনা মারইয়ামা রাছূলাল্লা–হি (ج) ওয়ামা–ক্বাতালুহু ওয়ামা– সালাবূহু ওয়ালা–কিং শুব্বিহা লাহুম (ط) ওয়া ইন্নাল্লাযীনাখ্‌তালাফূ ফীহি লাফী শাক্কিম মিনহু (ط) মা–লাহুম বিহী মিন ‘ইলমিন ইল্লাত্‌তিবা–‘আজ্‌জান্নি (ج) ওয়ামা–ক্বাতালূহু ইয়াক্বীনা– ।	
তরজমা	আর ‘আমরা আল্লাহ্‌র রাসূল মার্‌ইয়ামতনয় ‘ঈসা মসীহ্‌কে হত্যা করিয়াছি’ তাহাদের এই উক্তির জন্য। অথচ তাহারা তাহাকে হত্যা করে নাই, ক্রুশবিদ্ধও করে নাই ; কিন্তু তাহাদের এইরূপ বিভ্রম হইয়াছিল। যাহারা তাহার সম্বন্ধে মতভেদ করিয়াছিল তাহারা নিশ্চয়ই এই সম্বন্ধে সংশয়যুক্ত ছিল; এই সম্পর্কে অনুমানের অনুসরণ ব্যতীত তাহাদের কোন জ্ঞানই ছিল না। ইহা নিশ্চিত যে, তাহারা তাহাকে হত্যা করে নাই;	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
	بَلْ رَّفَعَهُ اللّٰهُ اِلَيْهِ ؕ وَكَانَ اللّٰهُ عَزِيْزًا حَكِيْمًا ﴿۱۵۸﴾	**158**
প্রতিবর্ণায়ন	বার্ রাফা‘আহুল্লা-হু ইলাইহি (ط) ওয়া কা-নাল্লা-হু ‘আঝীঝান হ াকীমা- ।	
তরজমা	বরং আল্লাহ্ তাহাকে তাঁহার নিকট তুলিয়া লইয়াছেন এবং আল্লাহ্ পরাক্রমশালী, প্রজ্ঞাময়।	
	وَاِنْ مِّنْ اَهْلِ الْكِتٰبِ اِلَّا لَيُؤْمِنَنَّ بِهٖ قَبْلَ مَوْتِهٖ ۚ وَيَوْمَ الْقِيٰمَةِ يَكُوْنُ عَلَيْهِمْ شَهِيْدًا ﴿۱۵۹﴾	**159**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইম মিন আহলিল কিতা-বি ইল্লা- লাইউ‘মিনান্না বিহী ক াবলা মাওতিহী (ج) ওয়া ইয়াওমাল কি য়া-মাতি ইয়াকূনু ‘আলাইহিম শাহীদা- ।	
তরজমা	কিতাবীদের মধ্যে প্রত্যেকে নিজ মৃত্যুর পূর্বে তাহাকে বিশ্বাস করিবেই এবং কিয়ামতের দিন সে তাহাদের বিরুদ্ধে সাক্ষ্য দিবে।	
	فَبِظُلْمٍ مِّنَ الَّذِيْنَ هَادُوْا حَرَّمْنَا عَلَيْهِمْ طَيِّبٰتٍ اُحِلَّتْ لَهُمْ وَبِصَدِّهِمْ عَنْ سَبِيْلِ اللّٰهِ كَثِيْرًا ﴿۱۶۰﴾	**160**
প্রতিবর্ণায়ন	ফাবিজু লমিম মিনাল লায ীনা হা-দূ হ ার্রামনা- ‘আলাইহিম ত াইয়িবা-তিন উহি ল্লাত লাহুম ওয়া বিসাদ্দিহিম ‘আং ছাবীলিল্লা-হি কাছ ীরা- ।	
তরজমা	ভাল ভাল যাহা ইয়াহূদীদের জন্য বৈধ ছিল আমি তাহা উহাদের জন্য অবৈধ করিয়াছি তাহাদের সীমালংঘনের জন্য এবং আল্লাহ্‌র পথে অনেককে বাধা দেওয়ার জন্য,	
	وَّاَخْذِهِمُ الرِّبٰوا وَقَدْ نُهُوْا عَنْهُ وَاَكْلِهِمْ اَمْوَالَ النَّاسِ بِالْبَاطِلِ ؕ وَاَعْتَدْنَا لِلْكٰفِرِيْنَ مِنْهُمْ عَذَابًا اَلِيْمًا ﴿۱۶۱﴾	**161**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া আখযি হিমুর রিবা-ওয়া ক াদ নুহু ‘আনহু ওয়া আকলিহিম আমওয়া-লান্না-ছি বিল বা-তি লি (ط) ওয়াআ‘তাদনা-লিল কা-ফিরীনা মিনহুম ‘আয া-বান আলীমা- ।	
তরজমা	এবং তাহাদের সুদ গ্রহণের জন্য, যদিও উহা তাহাদের জন্য নিষিদ্ধ করা হইয়াছিল; এবং অন্যায়ভাবে লোকের ধন-সম্পদ গ্রাস করার জন্য। তাহাদের মধ্যে যাহারা কাফির তাহাদের জন্য মর্মন্তুদ শাস্তি প্রস্তুত রাখিয়াছি।	
	لٰكِنِ الرّٰسِخُوْنَ فِى الْعِلْمِ مِنْهُمْ وَالْمُؤْمِنُوْنَ يُؤْمِنُوْنَ بِمَاۤ اُنْزِلَ اِلَيْكَ وَمَاۤ اُنْزِلَ مِنْ قَبْلِكَ وَالْمُقِيْمِيْنَ الصَّلٰوةَ وَالْمُؤْتُوْنَ الزَّكٰوةَ وَالْمُؤْمِنُوْنَ بِاللّٰهِ وَالْيَوْمِ الْاٰخِرِ ؕ اُولٰۤئِكَ سَنُؤْتِيْهِمْ اَجْرًا عَظِيْمًا ﴿۱۶۲﴾	**162**

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	লা–কিনির রা–ছিখূনা ফিল ‘ইলমি মিনহুম ওয়াল মু’মিনূনা ইউ’মিনূনা বিমা–উংঝিলা ইলাইকা ওয়ামা– উংঝিলা মিং ক্াবলিকা ওয়াল মুক্ীমীনাস্সালা–তা ওয়াল মু’তূনাঝ্ঝাকা–তা ওয়াল মু’মিনূনা বিল্লা–হি ওয়াল ইয়াওমিল আ–খিরি (ط) উলা~ইকা ছানু’তীহিম আজরান ‘আজ্ীমা– ।	
তরজমা	কিন্তু তাহাদের মধ্যে যাহারা জ্ঞানে সুগভীর তাহারা ও মু’মিনগণ তোমার প্রতি যাহা অবতীর্ণ করা হইয়াছে এবং তোমার পূর্বে যাহা অবতীর্ণ করা হইয়াছে তাহাতেও ঈমান আনে এবং যাহারা সালাত কায়েম করে, যাকাত দেয় এবং আল্লাহ্ ও পরকালে ঈমান রাখে, আমি উহাদেরকে মহাপুরস্কার দিব।	
	إِنَّآ أَوْحَيْنَآ إِلَيْكَ كَمَآ أَوْحَيْنَآ إِلَىٰ نُوحٍ وَٱلنَّبِيِّـۧنَ مِنۢ بَعْدِهِۦ ۚ وَأَوْحَيْنَآ إِلَىٰٓ إِبْرَٰهِيمَ وَإِسْمَٰعِيلَ وَإِسْحَٰقَ وَيَعْقُوبَ وَٱلْأَسْبَاطِ وَعِيسَىٰ وَأَيُّوبَ وَيُونُسَ وَهَٰرُونَ وَسُلَيْمَٰنَ ۚ وَءَاتَيْنَا دَاوُۥدَ زَبُورًا ﴿١٦٣﴾	163
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্না~ আওহ্াইনা~ ইলাইকা কামা~ আওহ্াইনা~ ইলা~ নূহিওঁ ওয়ান্ নাবিইঈনা মিম বা‘দিহী (ج) ওয়াআওহ্াইনা~ ইলা~ ইবরা–হীমা ওয়া ইছমা–‘ঈলা ওয়া ইছহ্া–ক্া ওয়া ইয়া‘কূ্বা ওয়াল আছবা–তি্ ওয়া ‘ঈসা– ওয়া আইয়ূবা ওয়া ইউনুছা ওয়া হা–রূনা ওয়া ছুলাইমা–না (ج) ওয়া আ–তাইনা–দা–ঊদা ঝাবূরা– ।	
তরজমা	আমি তো তোমার নিকট ‘ওহী’ প্রেরণ করিয়াছি যেমন নূহ ও তাহার পরবর্তী নবীগণের নিকট ওহী প্রেরণ করিয়াছিলাম; ইব্রাহীম, ইসমাঈল, ইসহাক, ইয়াকূব ও তাহার বংশধরগণ, ‘ঈসা, আইউব, ইউনুস, হারূন ও সুলায়মানের নিকটও ‘ওহী’ প্রেরণ করিয়াছিলাম এবং দাউদকে যাবূর দিয়াছিলাম।	
	وَرُسُلًا قَدْ قَصَصْنَٰهُمْ عَلَيْكَ مِن قَبْلُ وَرُسُلًا لَّمْ نَقْصُصْهُمْ عَلَيْكَ ۚ وَكَلَّمَ ٱللَّهُ مُوسَىٰ تَكْلِيمًا ﴿١٦٤﴾	164
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া রুছুলাং ক্াদ ক্াসাস্নাহুম ‘আলাইকা মিং ক্াবলু ওয়া রুছুলাল্ লাম্ নাক্ছুছ্হুম ‘আলাইকা (ط) ওয়া কাল্লামাল্লা–হু মূছা– তাকলীমা– ।	
তরজমা	অনেক রাসূল প্রেরণ করিয়াছি যাহাদের কথা পূর্বে আমি তোমাকে বলিয়াছি এবং অনেক রাসূল, যাহাদের কথা তোমাকে বলি নাই। এবং মূসার সঙ্গে আল্লাহ্ সাক্ষাৎ বাক্যালাপ করিয়াছিলেন।	
	رُّسُلًا مُّبَشِّرِينَ وَمُنذِرِينَ لِئَلَّا يَكُونَ لِلنَّاسِ عَلَى ٱللَّهِ حُجَّةٌۢ بَعْدَ ٱلرُّسُلِ ۚ وَكَانَ ٱللَّهُ عَزِيزًا حَكِيمًا ﴿١٦٥﴾	165
প্রতিবর্ণায়ন	রুছুলাম মুবাশ্শিরীনা ওয়া মুংযি্রীনা লিআল্লা– ইয়াকূনা লিন্না–ছি ‘আলাল্লা–হি হু্জ্জাতুম্ বা‘দার রুছুলি (ط) ওয়া কা–নাল্লা–হু ‘আঝীঝান হ্াকীমা– ।	

তরজমা	সুসংবাদদাতা ও সাবধানকারী রাসূল প্রেরণ করিয়াছি, যাহাতে রাসূল আসার পর আল্লাহ্‌র বিরুদ্ধে মানুষের কোন অভিযোগ না থাকে। আল্লাহ্ পরাক্রমশালী, প্রজ্ঞাময়।	
	لٰكِنِ اللّٰهُ يَشْهَدُ بِمَآ اَنْزَلَ اِلَيْكَ اَنْزَلَهٗ بِعِلْمِهٖ ۚ وَالْمَلٰٓئِكَةُ يَشْهَدُوْنَ ؕ وَكَفٰى بِاللّٰهِ شَهِيْدًا ؕ﴿١٦٦﴾	**166**
প্রতিবর্ণায়ন	লা–কিনিল্লা–হু ইয়াশহাদু বিমা˜ আংঝালা ইলাইকা আংঝালাহু বি'ইলমিহী (ج) ওয়াল মালা~ইকাতু ইয়াশহাদূন (ط) ওয়া কাফা– বিল্লা–হি শাহীদা– ।	
তরজমা	পরন্তু আল্লাহ্ সাক্ষ্য দেন তোমার প্রতি যাহা অবতীর্ণ করিয়াছেন তাহার মাধ্যমে। তিনি তাহা অবতীর্ণ করিয়াছেন নিজ জ্ঞানে এবং ফিরিশ্‌তাগণও সাক্ষী দেয়। আর সাক্ষী হিসাবে আল্লাহ্‌ই যথেষ্ট।	
	اِنَّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا وَصَدُّوْا عَنْ سَبِيْلِ اللّٰهِ قَدْ ضَلُّوْا ضَلٰلًا بَعِيْدًا ﴿١٦٧﴾	**167**
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নাল্লায ীনা কাফারু ওয়া সাদ্দূ 'আং ছাবীলিল্লা–হি ক াদ দ াল্লূ দ ালা–লাম বা'ঈদা– ।	
তরজমা	যাহারা কুফরী করে ও আল্লাহ্‌র পথে বাধা দেয় তাহারা তো ভীষণভাবে পথভ্রষ্ট হইয়াছে।	
	اِنَّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا وَظَلَمُوْا لَمْ يَكُنِ اللّٰهُ لِيَغْفِرَ لَهُمْ وَلَا لِيَهْدِيَهُمْ طَرِيْقًا ۙ﴿١٦٨﴾	**168**
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নাল্লায ীনা কাফারূ ওয়া জ ালামূ লাম ইয়াকুনিল্লা–হু লিইয়াগফিরা লাহুম ওয়ালা– লিইয়াহদিইয়াহুম ত ারিকি া– ।	
তরজমা	যাহারা কুফরী করিয়াছে ও সীমালংঘন করিয়াছে আল্লাহ্ তাহাদেরকে কখনও ক্ষমা করিবেন না এবং তাহাদেরকে কোন পথও দেখাইবেন না,	
	اِلَّا طَرِيْقَ جَهَنَّمَ خٰلِدِيْنَ فِيْهَآ اَبَدًا ؕ وَكَانَ ذٰلِكَ عَلَى اللّٰهِ يَسِيْرًا ﴿١٦٩﴾	**169**
প্রতিবর্ণায়ন	ইল্লা–ত ারীক া জাহান্নামা খা–লিদীনা ফীহা˜ আবাদাওঁ (ط) ওয়া কা–না য া–লিকা 'আলাল্লা–হি ইয়াছীরা– ।	
তরজমা	জাহান্নামের পথ ব্যতীত; সেখানে তাহারা চিরস্থায়ী হইবে এবং ইহা আল্লাহ্‌র পক্ষে সহজ।	
	يٰٓاَيُّهَا النَّاسُ قَدْ جَآءَكُمُ الرَّسُوْلُ بِالْحَقِّ مِنْ رَّبِّكُمْ فَاٰمِنُوْا خَيْرًا لَّكُمْ ؕ وَاِنْ تَكْفُرُوْا فَاِنَّ لِلّٰهِ مَا فِى السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ؕ وَكَانَ اللّٰهُ عَلِيْمًا حَكِيْمًا ﴿١٧٠﴾	**170**
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়া˜ আইয়ুহান্না–ছু ক াদ জা~আক ুমুর্ রাছূলূ বিলহ াক্বি মির রাব্বিকুম ফাআ–মিনু খাইরাল লাকুম (ط) ওয়া ইং তাকফুরূ ফাইন্না লিল্লা–হি মা–ফিছ্ছামা–ওয়া–তি ওয়াল আরদি (ط) ওয়া কা–নাল্লা–হু 'আলীমান হ াকীমা– ।	

তরজমা	হে মানবমণ্ডলী! রাসূল তোমাদের প্রতিপালকের নিকট হইতে সত্য আনিয়াছে; সুতরাং তোমরা ঈমান আন, ইহা তোমাদের জন্য কল্যাণকর হইবে। এবং তোমরা অস্বীকার করিলেও আসমান ও যমীনে যাহা আছে সব আল্লাহ্‌রই এবং আল্লাহ্ সর্বজ্ঞ, প্রজ্ঞাময়।	
	يَٰٓأَهْلَ ٱلْكِتَٰبِ لَا تَغْلُوا۟ فِى دِينِكُمْ وَلَا تَقُولُوا۟ عَلَى ٱللَّهِ إِلَّا ٱلْحَقَّ ۚ إِنَّمَا ٱلْمَسِيحُ عِيسَى ٱبْنُ مَرْيَمَ رَسُولُ ٱللَّهِ وَكَلِمَتُهُۥٓ أَلْقَىٰهَآ إِلَىٰ مَرْيَمَ وَرُوحٌ مِّنْهُ ۖ فَـَٔامِنُوا۟ بِٱللَّهِ وَرُسُلِهِۦ ۖ وَلَا تَقُولُوا۟ ثَلَٰثَةٌ ۚ ٱنتَهُوا۟ خَيْرًا لَّكُمْ ۚ إِنَّمَا ٱللَّهُ إِلَٰهٌ وَٰحِدٌ ۖ سُبْحَٰنَهُۥٓ أَن يَكُونَ لَهُۥ وَلَدٌ ۘ لَّهُۥ مَا فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِى ٱلْأَرْضِ ۗ وَكَفَىٰ بِٱللَّهِ وَكِيلًا ﴿١٧١﴾	**171**
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়া~ আহ্‌লাল কিতাবি লা-তাগলূ ফী দীনিকুম ওয়ালা-তাকূ্লূ ‘আলাল্লা-হি ইল্লাল হাক্কা; (ط) ইন্নামাল মাছীহু ‘ঈছাবনু মারইয়ামা রাছূলুল্লা-হি ওয়া কালিমাতুহু (ج) আলক্বা-হা~ ইলা-মারইয়ামা ওয়া রুহুম মিনহু (ز) ফাআ-মিনূ বিল্লা-হি ওয়া রুছুলিহী (ج) ওয়ালা- তাকূ্লূ ছালা-ছাতুন (ط) ইংতাহু খাইরাল্লাকুম (ط) ইন্নামাল্লা-হু ইলা-হুওঁ ওয়া-হিদুন (ط) ছুবহা-নাহূ আইঁ ইয়াকূনা লাহূ ওয়ালাদুন (م)। লাহূ মা-ফিছ্‌ছামা-ওয়া-তি ওয়ামা-ফিল আরদি (ط) ওয়া কাফা-বিল্লা-হি ওয়াকীলা-।	
তরজমা	হে কিতাবীগণ! দীনের ব্যাপারে বাড়াবাড়ি করিও না ও আল্লাহ্ সম্বন্ধে সত্য ব্যতীত বলিও না। মার্‌ইয়াম-তনয় ‘ঈসা মসীহ্ তো আল্লাহ্‌র রাসূল এবং তাঁহার বাণী, যাহা তিনি মার্‌ইয়ামের নিকট প্রেরণ করিয়াছিলেন ও তাঁহার আদেশ। সুতরাং তোমরা আল্লাহ্ ও তাঁহার রাসূলগণে ঈমান আন এবং বলিও না, ‘তিন!’ নিবৃত্ত হও, ইহা তোমাদের জন্য কল্যাণকর হইবে। আল্লাহ্ তো একমাত্র ইলাহ্; তাঁহার সন্তান হইবে-তিনি ইহা হইতে পবিত্র। আসমানে যাহা কিছু আছে ও যমীনে যাহা কিছু আছে সব আল্লাহ্‌রই; কর্ম-বিধানে আল্লাহ্‌ই যথেষ্ট।	
	لَّن يَسْتَنكِفَ ٱلْمَسِيحُ أَن يَكُونَ عَبْدًا لِّلَّهِ وَلَا ٱلْمَلَٰٓئِكَةُ ٱلْمُقَرَّبُونَ ۚ وَمَن يَسْتَنكِفْ عَنْ عِبَادَتِهِۦ وَيَسْتَكْبِرْ فَسَيَحْشُرُهُمْ إِلَيْهِ جَمِيعًا ﴿١٧٢﴾	**172**
প্রতিবর্ণায়ন	লাইঁ ইয়াছতাংকিফাল মাছীহু আইঁ ইয়াকূনা ‘আবদাল লিল্লা-হি ওয়ালাল মালা~ইকাতুল মুকাররাবূনা (ط) ওয়া মাইঁ ইয়াছতাংকিফ ‘আন ‘ইবা-দাতিহী ওয়া ইয়াছ্‌তাক্‌বির ফাছাইয়াহ্‌শুরুহুম ইলাইহি জামী‘আ-।	

তরজমা	মসীহ্ আল্লাহ্র বান্দা হওয়াকে কখনও হেয় জ্ঞান করে না এবং ঘনিষ্ঠ ফিরিশ্তাগণও করে না। আর কেহ তাঁহার 'ইবাদতকে হেয় জ্ঞান করিলে এবং অহংকার করিলে তিনি অবশ্যই তাহাদের সকলকে তাঁহার নিকট একত্র করিবেন।	
	فَأَمَّا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ فَيُوَفِّيْهِمْ اُجُوْرَهُمْ وَيَزِيْدُهُمْ مِّنْ فَضْلِهٖ ۚ وَاَمَّا الَّذِيْنَ اسْتَنْكَفُوْا وَاسْتَكْبَرُوْا فَيُعَذِّبُهُمْ عَذَابًا اَلِيْمًا ۙ وَّلَا يَجِدُوْنَ لَهُمْ مِّنْ دُوْنِ اللّٰهِ وَلِيًّا وَّلَا نَصِيْرًا ﴿١٧٣﴾	**173**
প্রতিবর্ণায়ন	ফাআম্মাল লায ীনা আ-মানূ ওয়া 'আমিলুস্সা-লিহ া-তি ফাইউওয়াফ্ফীহিম উজূরাহুম ওয়া ইয়াঝীদুহুম মিং ফাদ লিহী (ج) ওয়া আম্মাল লায ীনাছ তাংকাফূ ওয়াছতাকবারূ ফাইউ'আয্ যি বুহুম 'আয া-বান আলীমাওঁ (ৎ) ওয়ালা-ইয়াজিদূনা লাহুম মিং দূনিল্লা-হি ওয়ালিইইয়াওঁ ওয়ালা-নাসীরা- ।	
তরজমা	যাহারা ঈমান আনে ও সৎকাজ করে তিনি তাহাদেরকে পূর্ণ পুরস্কার দান করিবেন এবং নিজ অনুগ্রহে আরও বেশি দিবেন। কিন্তু যাহারা হেয় জ্ঞান করে ও অহংকার করে তাহাদেরকে তিনি মর্মন্তুদ শাস্তি দান করিবেন এবং আল্লাহ্ ব্যতীত তাহাদের জন্য তাহারা কোন অভিভাবক ও সহায় পাইবে না।	
	يٰۤاَيُّهَا النَّاسُ قَدْ جَآءَكُمْ بُرْهَانٌ مِّنْ رَّبِّكُمْ وَاَنْزَلْنَاۤ اِلَيْكُمْ نُوْرًا مُّبِيْنًا ﴿١٧٤﴾	**174**
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়া˜ আইয়ুহান্না-ছু ক াদ জা~আকুম বুরহা-নুম মির রাব্বিকুম ওয়া আংঝালনা-ইলাইকুম নূরাম মুবীনা- ।	
তরজমা	হে মানবমণ্ডলী! তোমাদের প্রতিপালকের নিকট হইতে তোমাদের নিকট প্রমাণ আসিয়াছে এবং আমি তোমাদের প্রতি স্পষ্ট জ্যোতি অবতীর্ণ করিয়াছি।	
	فَاَمَّا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا بِاللّٰهِ وَاعْتَصَمُوْا بِهٖ فَسَيُدْخِلُهُمْ فِيْ رَحْمَةٍ مِّنْهُ وَفَضْلٍ ۙ وَّيَهْدِيْهِمْ اِلَيْهِ صِرَاطًا مُّسْتَقِيْمًا ﴿١٧٥﴾	**175**
প্রতিবর্ণায়ন	ফাআম্মাল লায ীনা আ-মানূ বিল্লা-হি ওয়া'তাসামূ বিহী ফাছাইউদখিলুহুম ফী রাহ মাতিম মিনহু ওয়া ফাদ লিওঁ (ৎ) ওয়া ইয়াহদীহিম ইলাইহি সিরা-ত াম মুছতাক ীমা- ।	
তরজমা	যাহারা আল্লাহর প্রতি ঈমান আনে ও তাঁহাকে দৃঢ়ভাবে অবলম্বন করে তাহাদেরকে তিনি অবশ্যই তাঁহার দয়া ও অনুগ্রহের মধ্যে দাখিল করিবেন এবং তাহাদেরকে সরল পথে তাঁহার দিকে পরিচালিত করিবেন।	

176

يَسْتَفْتُوْنَكَ ؕ قُلِ اللّٰهُ يُفْتِيْكُمْ فِي الْكَلٰلَةِ ؕ اِنِ امْرُؤٌا هَلَكَ لَيْسَ لَهٗ وَلَدٌ وَّلَهٗۤ اُخْتٌ فَلَهَا نِصْفُ مَا تَرَكَ ۚ وَهُوَ يَرِثُهَاۤ اِنْ لَّمْ يَكُنْ لَّهَا وَلَدٌ ؕ فَاِنْ كَانَتَا اثْنَتَيْنِ فَلَهُمَا الثُّلُثٰنِ مِمَّا تَرَكَ ؕ وَاِنْ كَانُوْۤا اِخْوَةً رِّجَالًا وَّنِسَآءً فَلِلذَّكَرِ مِثْلُ حَظِّ الْاُنْثَيَيْنِ ؕ يُبَيِّنُ اللّٰهُ لَكُمْ اَنْ تَضِلُّوْا ؕ وَاللّٰهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيْمٌ ﴿١٧٦﴾

প্রতিবর্ণায়ন

ইয়াছ্‌তাফ্‌তূনাকা (ط) কু্‌লিল্লা-হু ইউফ্‌তীকুম ফিল কালা-লাতি (ط) ইনিমরুউন হালাকা লাইছা লাহু ওয়ালাদুওঁ ওয়া লাহু~ উখতুং ফালাহা-নিসফু মা-তারাকা (ج) ওয়া হুওয়া ইয়ারিছুহা- ইল্লাম ইয়াকুল্লাহা-ওয়ালাদুং (ط) ফাইং কা-নাতাছ্‌নাতাইনি ফালাহুমাছ্‌ছুলুছা-নি মিম্মা-তারাকা (ط) ওয়া ইং কা-নু~ ইখওয়াতার্‌ রিজা-লাওঁ ওয়া নিছা~আং ফালিয্‌যাকারি মিছ্‌লু হা্‌জ্জিল উংছাইয়াইনি (ط) ইউবাইয়িনুল্লা-হু লাকুম আং তাদিল্লূ (ط) ওয়াল্লা-হু বিকুল্লি শাইয়িন 'আলীম।

তরজমা

লোকে তোমার নিকট ব্যবস্থা জানিতে চায়। বল, 'পিতা-মাতাহীন নিঃসন্তান ব্যক্তি সম্বন্ধে তোমাদেরকে আল্লাহ্ ব্যবস্থা জানাইতেছেন : কোন পুরুষ মারা গেলে সে যদি সন্তানহীন হয় এবং তাহার এক ভগ্নি থাকে তবে তাহার জন্য পরিত্যক্ত সম্পত্তির অর্ধাংশ এবং সে যদি সন্তানহীনা হয় তবে তাহার ভাই তাহার উত্তরাধিকারী হইবে, আর দুই ভগ্নি থাকিলে তাহাদের জন্য তাহার পরিত্যক্ত সম্পত্তির দুই-তৃতীয়াংশ, আর যদি ভাই-বোন উভয়ে থাকে তবে এক পুরুষের অংশ দুই নারীর অংশের সমান।' তোমরা পথভ্রষ্ট হইবে-এই আশংকায় আল্লাহ্ তোমাদেরকে পরিষ্কারভাবে জানাইতেছেন এবং আল্লাহ্ সর্ববিষয়ে সবিশেষ অবহিত।

5 - Al-Ma'idah-মায়িদা -المائدة

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

1

يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْۤا اَوْفُوْا بِالْعُقُوْدِ ؕ اُحِلَّتْ لَكُمْ بَهِيْمَةُ الْاَنْعَامِ اِلَّا مَا يُتْلٰى عَلَيْكُمْ غَيْرَ مُحِلِّى الصَّيْدِ وَاَنْتُمْ حُرُمٌ ؕ اِنَّ اللّٰهَ يَحْكُمُ مَا يُرِيْدُ ﴿١﴾

প্রতিবর্ণায়ন	ইয়া~ আইয়ূহাল্লায ীনা আ-মানূ আওফূ বিল‘উকূ দি (ج) উহি ল্লাত লাকুম বাহীমাতুল আন‘আ-মি ইল্লা-মা-ইউতলা- ‘আলাইকুম গাইরা মুহি ল্লিস্‌সাইদি ওয়া আংতুম হু রুমুন (ج) ইন্নাল্লা-হা ইয়াহ কুমু মা-ইউরীদ।	
তরজমা	হে মু’মিনগণ! তোমরা অঙ্গীকার পূর্ণ করিবে। যাহা তোমাদের নিকট বর্ণিত হইতেছে তাহা ব্যতীত চতুষ্পদ আন‘আম তোমাদের জন্য হালাল করা হইল, তবে ইহ্‌রাম অবস্থায় শিকার করাকে বৈধ মনে করিবে না। নিশ্চয়ই আল্লাহ্‌ যাহা ইচ্ছা আদেশ করেন।	
	يَاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَا تُحِلُّوْا شَعَآئِرَ اللّٰهِ وَلَا الشَّهْرَ الْحَرَامَ وَلَا الْهَدْيَ وَلَا الْقَلَآئِدَ وَلَآ اٰمِّيْنَ الْبَيْتَ الْحَرَامَ يَبْتَغُوْنَ فَضْلًا مِّنْ رَّبِّهِمْ وَرِضْوَانًا ؕ وَاِذَا حَلَلْتُمْ فَاصْطَادُوْا ؕ وَلَا يَجْرِمَنَّكُمْ شَنَاٰنُ قَوْمٍ اَنْ صَدُّوْكُمْ عَنِ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ اَنْ تَعْتَدُوْا ۘ وَتَعَاوَنُوْا عَلَى الْبِرِّ وَالتَّقْوٰى ۖ وَلَا تَعَاوَنُوْا عَلَى الْاِثْمِ وَالْعُدْوَانِ ۖ وَاتَّقُوا اللّٰهَ ؕ اِنَّ اللّٰهَ شَدِيْدُ الْعِقَابِ ۝٢	**2**
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়া~ আইয়ূহাল্লায ীনা আ-মানূ লা-তুহি ল্লূ শা‘আ~ইরাল্লা-হি ওলাশ্‌শাহরাল হ ারা-মা ওয়ালাল হাদইয়া ওয়ালাল ক ালা~ইদা ওয়ালা~ আ~ম্মীনাল বাইতাল হ ারা-মা ইয়াবতাগূনা ফাদ লাম্‌ মির রাব্বিহিম ওয়া রিদ ওয়ানাওঁ (ج) ওয়া ইয া-হ ালালতুম ফাসত া-দূ (ج) ওয়ালা-ইয়াজরিমান্নাকুম শানাআ-নু ক াওমিন আং সাদ্দূকুম ‘আনিল মাছজিদিল হ ারা-মি আং তা‘তাদূ (م)। ওয়া তা‘আ-ওয়ানূ ‘আলাল বিররি ওয়াত্তাক ওয়া- (ص) ওয়ালা-তা‘আ-ওয়ানূ ‘আলাল ইছ মি ওয়াল ‘উদওয়া-নি (ص) ওয়াত্তাকু ল্লা-হা (ط) ইন্নাল্লা-হা শাদীদুল ‘ইক া-ব।	
তরজমা	হে মু’মিনগণ! আল্লাহ্‌র নিদর্শনের, পবিত্র মাসের, কুরবানীর জন্য কা‘বায় প্রেরিত পশুর, গলায় পরান চিহ্নবিশিষ্ট পশুর এবং নিজ প্রতিপালকের অনুগ্রহ ও সন্তোষ লাভের আশায় পবিত্র গৃহ অভিমুখে যাত্রীদের পবিত্রতার অবমাননা করিবে না। যখন তোমরা ইহ্‌রামমুক্ত হইবে তখন শিকার করিতে পার। তোমাদেরকে মস্‌জিদুল হারামে প্রবেশে বাধা দেওয়ার কারণে কোন সম্প্রদায়ের প্রতি বিদ্বেষ তোমাদেরকে যেন কখনই সীমালংঘনে প্ররোচিত না করে। সৎকর্ম ও তাক্‌ওয়ায় তোমরা পরস্পর সহযোগিতা করিবে এবং পাপ ও সীমালংঘনে একে অন্যের সহযোগিতা করিবে না। আল্লাহ্‌কে ভয় করিবে। নিশ্চয়ই আল্লাহ্‌ শাস্তিদানে কঠোর।	

	حُرِّمَتْ عَلَيْكُمُ الْمَيْتَةُ وَالدَّمُ وَلَحْمُ الْخِنْزِيْرِ وَمَآ اُهِلَّ لِغَيْرِ اللّٰهِ بِهٖ وَالْمُنْخَنِقَةُ وَالْمَوْقُوْذَةُ وَالْمُتَرَدِّيَةُ وَالنَّطِيْحَةُ وَمَآ اَكَلَ السَّبُعُ اِلَّا مَا ذَكَّيْتُمْ ۙ وَمَا ذُبِحَ عَلَى النُّصُبِ وَاَنْ تَسْتَقْسِمُوْا بِالْاَزْلَامِ ؕ ذٰلِكُمْ فِسْقٌ ؕ اَلْيَوْمَ يَئِسَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا مِنْ دِيْنِكُمْ فَلَا تَخْشَوْهُمْ وَاخْشَوْنِ ؕ اَلْيَوْمَ اَكْمَلْتُ لَكُمْ دِيْنَكُمْ وَاَتْمَمْتُ عَلَيْكُمْ نِعْمَتِيْ وَرَضِيْتُ لَكُمُ الْاِسْلَامَ دِيْنًا ؕ فَمَنِ اضْطُرَّ فِيْ مَخْمَصَةٍ غَيْرَ مُتَجَانِفٍ لِّاِثْمٍ ۙ فَاِنَّ اللّٰهَ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ ۝٣	**3**
প্রতিবর্ণায়ন	হু ̇ররিমাত ‘আলাইকুমুল মাইতাতু ওয়াদ্দামু ওয়া লাহ ̇মুল খিংঝীরি ওয়ামা–উহি ̇ল্লা লিগাইরিল্লা–হি বিহী ওয়াল মুনখানিক ̇াতু ওয়াল মাওকূ ̇য ̇াতু ওয়াল মুতারাদ্দিইয়াতু ওয়ান্নাত ̇ীহ ̇াতু ওয়ামা–আকালাছ ছাবু‘উ ইল্লা–মা য ̇াক্কাইতুম (قف) ওয়ামা–যু ̇বিহ ̇া ‘আলান্ নুসুবি ওয়া আং তাছতাক ̇ছিমূ বিলআঝলা–মি (ط) য ̇া–লিকুম ফিছকু ̇ন (ط) আল্ইয়াওমা ইয়াইছাল্লায ̇ীনা কাফারূ মিং দীনিকুম ফালা–তাখশাওহুম ওয়াখশাওনি (ط) আলইয়াওমা আকমালতু লাকুম দীনাকুম ওয়া আত্মামতু ‘আলাইকুম নি‘মাতী ওয়া রাদ ̇ীতু লাকুমুল ইছলা–মা দীনাং (ط) ফামানিদ ̇তুর্রা ফী মাখমাসাতিন গাইরা মুতাজা–নিফিল্লিইছ ̇মিং ফাইন্নাল্লা–হা গাফূরুর রাহ ̇ীম।	
তরজমা	তোমাদের জন্য হারাম করা হইয়াছে মৃত জন্তু, রক্ত, শূকর-মাংস, আল্লাহ্ ব্যতীত অপরের নামে যবেহ্কৃত পশু আর শ্বাসরোধে মৃত জন্তু, প্রহারে মৃত জন্তু, পতনে মৃত জন্তু, শৃংগাঘাতে মৃত জন্তু এবং হিংস্র পশুতে খাওয়া জন্তু; তবে যাহা তোমরা যবেহ্ করিতে পারিয়াছ তাহা ব্যতীত, আর যাহা মূর্তি পূজার বেদীর উপর বলি দেওয়া হয় তাহা এবং জুয়ার তীর দ্বারা ভাগ্য নির্ণয় করা—এই সব পাপকাজ। আজ কাফিররা তোমাদের দীনের বিরুদ্ধাচরণে হতাশ হইয়াছে; সুতরাং তাহাদেরকে ভয় করিও না, শুধু আমাকে ভয় কর। আজ তোমাদের জন্য তোমাদের দীন পূর্ণাংগ করিলাম ও তোমাদের প্রতি আমার অনুগ্রহ সম্পূর্ণ করিলাম এবং ইসলামকে তোমাদের দীন মনোনীত করিলাম। তবে কেহ পাপের দিকে না ঝুঁকিয়া ক্ষুধার তাড়নায় বাধ্য হইলে তখন আল্লাহ্ তো ক্ষমাশীল, পরম দয়ালু।	
	يَسْـَٔلُوْنَكَ مَاذَآ اُحِلَّ لَهُمْ ؕ قُلْ اُحِلَّ لَكُمُ الطَّيِّبٰتُ ۙ وَمَا عَلَّمْتُمْ مِّنَ الْجَوَارِحِ مُكَلِّبِيْنَ تُعَلِّمُوْنَهُنَّ مِمَّا عَلَّمَكُمُ اللّٰهُ ۫ فَكُلُوْا مِمَّآ اَمْسَكْنَ عَلَيْكُمْ وَاذْكُرُوا اسْمَ اللّٰهِ عَلَيْهِ ۪ وَاتَّقُوا اللّٰهَ ؕ اِنَّ اللّٰهَ سَرِيْعُ الْحِسَابِ ۝٤	**4**

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়াছআলূনাকা মা-য া ~ উহি ল্লা লাহুম (ط) কু ল উহি ল্লা লাকুমুত্ ত াইয়িবা-তু (لا) ওয়ামা-‘আল্লামতুম মিনাল জাওয়া-রিহি মুকাল্লিবীনা তু‘আল্লিমূনাহুন্না মিম্মা- ‘আল্লামাকুমুল্লা-হু (ز) ফাকুলূ মিম্মা ~আমছাকনা ‘আলাইকুম ওয়ায ্কুরুছমাল্লা-হি ‘আলাইহি (ص) ওয়াত্তাকু ল্লা-হা (ط) ইন্নাল্লা-হা ছারী‘উল হি ছা-ব।	
তরজমা	লোকে তোমাকে প্রশ্ন করে, তাহাদের জন্য কী কী হালাল করা হইয়াছে ? বল, ‘সমস্ত ভাল জিনিস তোমাদের জন্য হালাল করা হইয়াছে এবং শিকারী পশু-পাখি যাহাদেরকে তোমরা শিকার শিক্ষা দিয়াছ যেভাবে আল্লাহ্ তোমাদেরকে শিক্ষা দিয়াছেন, উহারা যাহা তোমাদের জন্য ধরিয়া আনে তাহা ভক্ষণ করিবে এবং ইহাতে আল্লাহ্‌র নাম নিবে আর আল্লাহ্‌কে ভয় করিবে; নিশ্চয়ই আল্লাহ্ হিসাব গ্রহণে অত্যন্ত তৎপর।’	
	اَلْيَوْمَ اُحِلَّ لَكُمُ الطَّيِّبٰتُ ؕ وَطَعَامُ الَّذِيْنَ اُوْتُوا الْكِتٰبَ حِلٌّ لَّكُمْ ۖ وَطَعَامُكُمْ حِلٌّ لَّهُمْ ۖ وَالْمُحْصَنٰتُ مِنَ الْمُؤْمِنٰتِ وَالْمُحْصَنٰتُ مِنَ الَّذِيْنَ اُوْتُوا الْكِتٰبَ مِنْ قَبْلِكُمْ اِذَاۤ اٰتَيْتُمُوْهُنَّ اُجُوْرَهُنَّ مُحْصِنِيْنَ غَيْرَ مُسٰفِحِيْنَ وَلَا مُتَّخِذِيْۤ اَخْدَانٍ ؕ وَمَنْ يَّكْفُرْ بِالْاِيْمَانِ فَقَدْ حَبِطَ عَمَلُهٗ ۖ وَهُوَ فِى الْاٰخِرَةِ مِنَ الْخٰسِرِيْنَ ۝	**5**
প্রতিবর্ণায়ন	আলইয়াওমা উহি ল্লা লাকুমুত ত াইয়িবা-তু (ط) ওয়া ত া‘আ-মুল্লায ীনা ঊতুল কিতা-বা হি ল্লুল লাকুম (ص) ওয়া ত া‘আ-মুকুম হি ল্লুল্ লাহুম (ز) ওয়াল মুহ সানা-তু মিনাল মু’মিনা-তি ওয়াল মুহ সানা-তু মিনাল্লায ীনা ঊতুল কিতা-বা মিং ক াবলিকুম ইয া ~ আ-তাইতুমূহুন্না উজুরাহুন্না মুহ সিনীনা গাইরা মুছা-ফিহ ীনা ওয়ালা-মুত্তাখিয ী ~আখদা-নিওঁ (ط) ওয়া মাইঁ ইয়াকফুর বিলঈমা-নি ফাক াদ হ াবিত া ‘আমালুহূ (ز) ওয়া হুওয়া ফিল আ-খিরাতি মিনাল খা-ছিরীন।	
তরজমা	আজ তোমাদের জন্য সমস্ত ভাল জিনিস হালাল করা হইল, যাহাদেরকে কিতাব দেওয়া হইয়াছে তাহাদের খাদ্যদ্রব্য তোমাদের জন্য হালাল ও তোমাদের খাদ্যদ্রব্য তাহাদের জন্য হালাল; এবং মু’মিন সচ্চরিত্রা নারী ও তোমাদের পূর্বে যাহাদেরকে কিতাব দেওয়া হইয়াছে তাহাদের সচ্চরিত্রা নারী তোমাদের জন্য বৈধ করা হইল যদি তোমরা তাহাদের মাহ্‌র প্রদান কর বিবাহের জন্য-প্রকাশ্য ব্যভিচার অথবা গোপন প্রণয়িনী গ্রহণের জন্য নয়। কেহ ঈমান প্রত্যাখ্যান করিলে তাহার কর্ম নিষ্ফল হইবে এবং সে আখিরাতে ক্ষতিগ্রস্তদের অন্তর্ভুক্ত হইবে।	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
	يَاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْٓا اِذَا قُمْتُمْ اِلَى الصَّلٰوةِ فَاغْسِلُوْا وُجُوْهَكُمْ وَاَيْدِيَكُمْ اِلَى الْمَرَافِقِ وَامْسَحُوْا بِرُءُوْسِكُمْ وَاَرْجُلَكُمْ اِلَى الْكَعْبَيْنِ ؕ وَاِنْ كُنْتُمْ جُنُبًا فَاطَّهَّرُوْا ؕ وَاِنْ كُنْتُمْ مَّرْضٰٓى اَوْ عَلٰى سَفَرٍ اَوْ جَآءَ اَحَدٌ مِّنْكُمْ مِّنَ الْغَآئِطِ اَوْ لٰمَسْتُمُ النِّسَآءَ فَلَمْ تَجِدُوْا مَآءً فَتَيَمَّمُوْا صَعِيْدًا طَيِّبًا فَامْسَحُوْا بِوُجُوْهِكُمْ وَاَيْدِيْكُمْ مِّنْهُ ؕ مَا يُرِيْدُ اللّٰهُ لِيَجْعَلَ عَلَيْكُمْ مِّنْ حَرَجٍ وَّلٰكِنْ يُّرِيْدُ لِيُطَهِّرَكُمْ وَلِيُتِمَّ نِعْمَتَهٗ عَلَيْكُمْ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُوْنَ ۝٦	6
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়া˜ আইয়ূহাল্লায ীনা আ–মানূ ইয া– কু মতুম ইলাস্‌সালা–তি ফাগছিলূ˜ উজূহাকুম ওয়া আইদিয়াকুম ইলাল মারা–ফিকি ওয়ামছাহূ বিরুউছিকুম ওয়া আরজুলাকুম ইলাল ক া‘বাইন (ط) ওয়া ইং কুংতুম জুনুবাং ফাত্ ত াহ্হারূ (ط) ওয়া ইং কুংতুম মারদ া– আও ‘আলা–ছাফারিন আও জা~আ আহ াদুম মিংকুম মিনাল গা~ইতি আও লা–মাছতুমুন্ নিছা~আ ফালাম তাজিদূ মা~আন ফাতাইয়াম্মামূ সা‘ঈদাং ত াইয়িবাং ফামছাহূ বিউজূহিকুম ওয়া আইদীকুম মিনহু (ط) মা–ইউরীদুল্লা–হু লিইয়াজ‘আলা ‘আলাইকুম মিন হ ারাজিওঁ ওয়ালা–কিইঁ ইউরীদু লিইউত াহহিরাকুম ওয়ালিইউতিম্মা নি‘মাতাহূ ‘আলাইকুম লা‘আল্লাকুম তাশকুরূন।	
তরজমা	হে মু’মিনগণ! যখন তোমরা সালাতের জন্য প্রস্তুত হইবে তখন তোমরা তোমাদের মুখমণ্ডল ও হাত কনুই পর্যন্ত ধৌত করিবে এবং তোমাদের মাথা মসেহ্ করিবে এবং পা গ্রন্থি পর্যন্ত ধৌত করিবে; যদি তোমরা অপবিত্র থাক, তবে বিশেষভাবে পবিত্র হইবে। তোমরা যদি পীড়িত হও অথবা সফরে থাক অথবা তোমাদের কেহ শৌচস্থান হইতে আসে, অথবা তোমরা স্ত্রীর সঙ্গে সংগত হও এবং পানি না পাও তবে পবিত্র মাটি দ্বারা তায়াম্মুম করিবে এবং উহা দ্বারা তোমাদের মুখমণ্ডল ও হাত মসেহ্ করিবে। আল্লাহ্ তোমাদেরকে কষ্ট দিতে চান না ; বরং তিনি তোমাদেরকে পবিত্র করিতে চান ও তোমাদের প্রতি তাঁহার অনুগ্রহ সম্পূর্ণ করিতে চান; যাহাতে তোমরা কৃতজ্ঞতা জ্ঞাপন কর।	
	وَاذْكُرُوْا نِعْمَةَ اللّٰهِ عَلَيْكُمْ وَمِيْثَاقَهُ الَّذِيْ وَاثَقَكُمْ بِهٖٓ ۙ اِذْ قُلْتُمْ سَمِعْنَا وَاَطَعْنَا ۡ وَاتَّقُوا اللّٰهَ ؕ اِنَّ اللّٰهَ عَلِيْمٌۢ بِذَاتِ الصُّدُوْرِ ۝٧	7
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ায্ কুরূ নি‘মাতাল্লা–হি ‘আলাইকুম ওয়া মীছ া–ক াহুল্লায ী ওয়াছ াক াকুম বিহী˜(ﻻ) ইয কু লতুম ছামি‘না– ওয়া আতা‘না (ز) ওয়াত্তাকু ল্লাহা (ط) ইন্নাল্লা–হা ‘আলীমুম বিয া–তিসসুদূর।	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
তরজমা	স্মরণ কর, তোমাদের প্রতি আল্লাহ্‌র অনুগ্রহ এবং যে অঙ্গীকারে তিনি তোমাদেরকে আবদ্ধ করিয়াছিলেন তাহা। যখন তোমরা বলিয়াছিলে, ‘শ্রবণ করিলাম ও মান্য করিলাম’ এবং আল্লাহ্‌কে ভয় কর ; অন্তরে যাহা আছে সে সম্বন্ধে আল্লাহ্ তো সবিশেষ অবহিত।	
	يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ كُونُوا۟ قَوَّٰمِينَ لِلَّهِ شُهَدَآءَ بِٱلْقِسْطِ ۖ وَلَا يَجْرِمَنَّكُمْ شَنَـَٔانُ قَوْمٍ عَلَىٰٓ أَلَّا تَعْدِلُوا۟ ۚ ٱعْدِلُوا۟ هُوَ أَقْرَبُ لِلتَّقْوَىٰ ۖ وَٱتَّقُوا۟ ٱللَّهَ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ خَبِيرٌۢ بِمَا تَعْمَلُونَ ٨	8
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়া~ আইয়ুহাল্লায ীনা আ-মানূ কূনূ ক াওওয়া-মীনা লিল্লা-হি শুহ াদা~আ বিলকি ছতি (ز) ওয়ালা-ইয়াজরিমান্নাকুম শানাআ-নু ক াওমিন ‘আলা~ আল্লা-তা‘দিলূ (ط) ই‘দিলূ (قف) হুওয়া আক রাবু লিত্তাক ওয়া-(ز) ওয়াত্তাকু ল্লা-হা (ط) ইন্নাল্লা-হা খাবীরুম বিমা-তা‘মালূন।	
তরজমা	হে মু’মিনগণ! আল্লাহ্‌র উদ্দেশ্যে ন্যায় সাক্ষ্যদানে তোমরা অবিচল থাকিবে ; কোন সম্প্রদায়ের প্রতি বিদ্বেষ তোমাদেরকে যেন কখনও সুবিচার বর্জনে প্ররোচিত না করে, সুবিচার করিবে, ইহা তাক্‌ওয়ার নিকটতর এবং আল্লাহ্‌কে ভয় করিবে, তোমরা যাহা কর নিশ্চয়ই আল্লাহ্ তাহার সম্যক খবর রাখেন।	
	وَعَدَ ٱللَّهُ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَعَمِلُوا۟ ٱلصَّٰلِحَٰتِ ۙ لَهُم مَّغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ عَظِيمٌ ٩	9
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া‘আদাল্লা-হুল্লায ীনা আ-মানূ ওয়া ‘আমিলুস্‌সা-লিহ া-তি (لا) লাহুম মাগফিরাতুওঁ ওয়া আজরুন ‘আজ ীম।	
তরজমা	যাহারা ঈমান আনে ও সৎকাজ করে আল্লাহ্ তাহাদেরকে প্রতিশ্রুতি দিয়াছেন, তাহাদের জন্য ক্ষমা এবং মহাপুরস্কার আছে।	
	وَٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ وَكَذَّبُوا۟ بِـَٔايَٰتِنَآ أُو۟لَٰٓئِكَ أَصْحَٰبُ ٱلْجَحِيمِ ١٠	10
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াল্লায ীনা কাফারূ ওয়া কায্ য াবূ বিআ-য়া-তিনা~ উলা~ইকা আসহ া-বুল জাহ ীম।	
তরজমা	যাহারা কুফরী করে এবং আমার আয়াতকে মিথ্যা জ্ঞান করে তাহারা প্রজ্বলিত অগ্নির অধিবাসী।	
	يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ ٱذْكُرُوا۟ نِعْمَتَ ٱللَّهِ عَلَيْكُمْ إِذْ هَمَّ قَوْمٌ أَن يَبْسُطُوٓا۟ إِلَيْكُمْ أَيْدِيَهُمْ فَكَفَّ أَيْدِيَهُمْ عَنكُمْ ۖ وَٱتَّقُوا۟ ٱللَّهَ ۚ وَعَلَى ٱللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ ٱلْمُؤْمِنُونَ ١١	11
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়া~ আইয়ুহাল্লায ীনা আ-মানুয্ কুরূ নি‘মাতাল্লা-হি ‘আলাইকুম ইয হাম্মা ক াওমুন আইঁ ইয়াবছুতূ ~ইলাইকুম আইদিইয়াহুম ফাকাফ্‌ফা আইদিয়াহুম ‘আংকুম (ج) ওয়াত্তাকু ল্লা-হা (ط) ওয়া‘আলাল্লা-হি ফালইয়াতাওয়াক্কালিল মু’মিনূন।	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
তরজমা	হে মু'মিনগণ! তোমাদের প্রতি আল্লাহ্‌র অনুগ্রহ স্মরণ কর, যখন এক সম্প্রদায় তোমাদের বিরুদ্ধে হস্ত উত্তোলন করিতে চাহিয়াছিল, তখন আল্লাহ্ তাহাদের হাত তোমাদের দিক হইতে নিবৃত্ত করিয়াছিলেন; এবং আল্লাহ্‌কে ভয় কর, আর আল্লাহ্‌রই প্রতি মু'মিনগণ নির্ভর করুক।	
	وَلَقَدۡ اَخَذَ اللّٰهُ مِيۡثَاقَ بَنِيۡۤ اِسۡرَآءِيۡلَ ۚ وَبَعَثۡنَا مِنۡهُمُ اثۡنَىۡ عَشَرَ نَقِيۡبًا ؕ وَقَالَ اللّٰهُ اِنِّىۡ مَعَكُمۡ ؕ لَـئِنۡ اَقَمۡتُمُ الصَّلٰوةَ وَاٰتَيۡتُمُ الزَّكٰوةَ وَاٰمَنۡتُمۡ بِرُسُلِىۡ وَعَزَّرۡتُمُوۡهُمۡ وَاَقۡرَضۡتُمُ اللّٰهَ قَرۡضًا حَسَنًا لَّاُكَفِّرَنَّ عَنۡكُمۡ سَيِّاٰتِكُمۡ وَلَاُدۡخِلَـنَّكُمۡ جَنّٰتٍ تَجۡرِىۡ مِنۡ تَحۡتِهَا الۡاَنۡهٰرُ ۚ فَمَنۡ كَفَرَ بَعۡدَ ذٰلِكَ مِنۡكُمۡ فَقَدۡ ضَلَّ سَوَآءَ السَّبِيۡلِ ﴿۱۲﴾	**12**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লাক াদ আখায াল্লা-হু মীছ া-ক া বানী˜ ইসরা~ঈলা (ج) ওয়া বা‘আছ না-মিনহুমুছ্ নাই ‘আশারা নাক ীবাওঁ (ط) ওয়া ক া-লাল্লা-হু ইন্নী মা‘আকুম (ط) লাইন আক ামতুমুস্‌সালা-তা ওয়া আ-তাইতুমুঝ্‌ঝাকা-তা ওয়া আ-মাংতুম বিরুছুলী ওয়া আঝ্‌ঝার্‌তুমূহুম ওয়া আক রাদ তুমুল্লা-হা ক ার্‌দ ান্ হ াছানাল্ লাউকাফ্‌ফিরান্না ‘আংকুম ছাইয়িআ-তিকুম ওয়ালা উদ্‌খিলান্নাকুম জান্না-তিং তাজরী মিং তাহ তিহ াল আনহ া-রু (ج) ফামাং কাফারা বা‘দা য া-লিকা মিংকুম ফাক াদ দ াল্লা ছাওয়া~আছ্‌ছাবীল।	
তরজমা	আর আল্লাহ্ তো বনী ইসরাঈলের অঙ্গীকার গ্রহণ করিয়াছিলেন এবং তাহাদের মধ্য হইতে দ্বাদশ নেতা নিযুক্ত করিয়াছিলাম ; আর আল্লাহ্ বলিয়াছিলেন, ‘আমি তোমাদের সঙ্গে আছি; তোমরা যদি সালাত কায়েম কর, যাকাত দাও, আমার রাসূলগণের প্রতি ঈমান আন ও তাহাদেরকে সম্মান কর এবং আল্লাহ্‌কে উত্তম ঋণ প্রদান কর, তবে তোমাদের পাপ অবশ্যই মোচন করিব এবং নিশ্চয় তোমাদেরকে দাখিল করিব জান্নাতে, যাহার পাদদেশে নদী প্রবাহিত। ইহার পরও কেহ কুফরী করিলে সে তো সরল পথ হারাইবে।	
	فَبِمَا نَقۡضِهِمۡ مِّيۡثَاقَهُمۡ لَعَنّٰهُمۡ وَجَعَلۡنَا قُلُوۡبَهُمۡ قٰسِيَةً ۚ يُحَرِّفُوۡنَ الۡـكَلِمَ عَنۡ مَّوَاضِعِهٖ ۙ وَنَسُوۡا حَظًّا مِّمَّا ذُكِّرُوۡا بِهٖ ۚ وَلَا تَزَالُ تَطَّلِعُ عَلٰى خَآٮِٕنَةٍ مِّنۡهُمۡ اِلَّا قَلِيۡلًا مِّنۡهُمۡ فَاعۡفُ عَنۡهُمۡ وَاصۡفَحۡ ؕ اِنَّ اللّٰهَ يُحِبُّ الۡمُحۡسِنِيۡنَ ﴿۱۳﴾	**13**

প্রতিবর্ণায়ন	ফাবিমা–নাক্‌দি হিম মীছা–ক্বাহুম লা‘আন্না–হুম ওয়াজা‘আলনা–কুলূবাহুম ক্বা–ছিইয়াতান (ج) ইউহার্‌রিফূনাল কালিমা ‘আম মাওয়া– দি‘ইহী (لا) ওয়া নাছূ হাজ্জাম মিম্মা–যুক্কিরূ বিহী (ج) ওয়ালা– তাঝা–লু তাত্তালি‘উ ‘আলা–খা~ইনাতিম্ মিনহুম ইল্লা– ক্বালীলাম মিনহুম ফা‘ফু ‘আনহুম ওয়াসফাহ্‌ (ط) ইন্নাল্লা–হা ইউহিব্বুল মুহ্‌ছিনীন।	
তরজমা	তাহাদের অঙ্গীকার ভঙ্গের জন্য আমি তাহাদেরকে লা‘নত করিয়াছি ও তাহাদের হৃদয় কঠিন করিয়াছি ; তাহারা শব্দগুলির আসল অর্থ বিকৃত করে এবং তাহারা যাহা উপদিষ্ট হইয়াছিল উহার এক অংশ ভুলিয়া গিয়াছে। তুমি সর্বদা উহাদের অল্পসংখ্যক ব্যতীত সকলকেই বিশ্বাসঘাতকতা করিতে দেখিতে পাইবে, সুতরাং উহাদেরকে ক্ষমা কর ও উপেক্ষা কর, নিশ্চয়ই আল্লাহ্ সৎকর্মপরায়ণদেরকে ভালবাসেন।	
	وَمِنَ الَّذِيْنَ قَالُوْٓا اِنَّا نَصٰرٰٓى اَخَذْنَا مِيْثَاقَهُمْ فَنَسُوْا حَظًّا مِّمَّا ذُكِّرُوْا بِهٖ ۠ فَاَغْرَيْنَا بَيْنَهُمُ الْعَدَاوَةَ وَ الْبَغْضَآءَ اِلٰى يَوْمِ الْقِيٰمَةِ ؕ وَسَوْفَ يُنَبِّئُهُمُ اللّٰهُ بِمَا كَانُوْا يَصْنَعُوْنَ ۝١٤	14
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ামিনাল্লাযীনা ক্বা–লূ~ইন্না–নাসা–রা–আখাযনা–মীছা–ক্বাহুম ফানাছূ হাজ্জাম মিম্মা–যুক্কিরূ বিহী (ص) ফাআগরাইনা–বাইনাহুমুল ‘আদা–ওয়াতা ওয়াল বাগদা~আ ইলা–ইয়াওমিল কিয়া–মাতি (ط) ওয়া ছাওফা ইউনাব্বিউহুমুল্লা–হু বিমা– কা–নূ ইয়াসনা‘উন।	
তরজমা	যাহারা বলে, ‘আমরা খ্রিস্টান’, তাহাদেরও অঙ্গীকার গ্রহণ করিয়াছিলাম ; কিন্তু তাহারা যাহা উপদিষ্ট হইয়াছিল তাহার এক অংশ ভুলিয়া গিয়াছে। সুতরাং আমি তাহাদের মধ্যে কিয়ামত পর্যন্ত স্থায়ী শত্রুতা ও বিদ্বেষ জাগরূক রাখিয়াছি ; তাহারা যাহা করিত আল্লাহ্ তাহাদেরকে অচিরেই তাহা জানাইয়া দিবেন।	
	يٰٓاَهْلَ الْكِتٰبِ قَدْ جَآءَكُمْ رَسُوْلُنَا يُبَيِّنُ لَكُمْ كَثِيْرًا مِّمَّا كُنْتُمْ تُخْفُوْنَ مِنَ الْكِتٰبِ وَيَعْفُوْا عَنْ كَثِيْرٍ ؕ قَدْ جَآءَكُمْ مِّنَ اللّٰهِ نُوْرٌ وَّكِتٰبٌ مُّبِيْنٌ ۝١٥	15
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়া~আহলাল কিতা–বি ক্বাদ জা~আকুম রাছূলুনা– ইউবাইয়িনু লাকুম কাছীরাম্ মিম্মা–কুংতুম তুখফূনা মিনাল কিতা–বি ওয়া ইয়া‘ফূ ‘আং কাছীরিং (ط) ক্বাদ জা~আকুম মিনাল্লা–হি নূরুওঁ ওয়া কিতা–বুম মুবীন।	
তরজমা	হে কিতাবীগণ! আমার রাসূল তোমাদের নিকট আসিয়াছে, তোমরা কিতাবের যাহা গোপন করিতে সে উহার অনেক কিছু তোমাদের নিকট প্রকাশ করে এবং অনেক কিছু উপেক্ষা করিয়া থাকে। আল্লাহ্‌র নিকট হইতে এক জ্যোতি ও স্পষ্ট কিতাব তোমাদের নিকট আসিয়াছে।	

| --- | --- | --- |
	يَّهۡدِىۡ بِهِ اللّٰهُ مَنِ اتَّبَعَ رِضۡوَانَهٗ سُبُلَ السَّلٰمِ وَ يُخۡرِجُهُمۡ مِّنَ الظُّلُمٰتِ اِلَى النُّوۡرِ بِاِذۡنِهٖ وَيَهۡدِيۡهِمۡ اِلٰى صِرَاطٍ مُّسۡتَقِيۡمٍ ﴿۱۶﴾	16
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়াহদী বিহিল্লা-হু মানিতত্তাবা'আ রিদ্'ওয়া-নাহু ছুবুলাছ্ছালা-মি ওয়া ইউখরিজুহুম মিনাজ্'জু'লুমা-তি ইলান্ নূরি বিইয'নিহী ওয়া ইয়াহদীহিম ইলা-সিরা-তি'ম মুছতাক্বীম।	
তরজমা	যাহারা আল্লাহ্‌র সন্তুষ্টি লাভ করিতে চায়, ইহা দ্বারা তিনি তাহাদেরকে শান্তির পথে পরিচালিত করেন এবং নিজ অনুমতিক্রমে অন্ধকার হইতে বাহির করিয়া আলোর দিকে লইয়া যান এবং উহাদেরকে সরল পথে পরিচালিত করেন।	
	لَقَدۡ كَفَرَ الَّذِيۡنَ قَالُوۡۤا اِنَّ اللّٰهَ هُوَ الۡمَسِيۡحُ ابۡنُ مَرۡيَمَ ؕ قُلۡ فَمَنۡ يَّمۡلِكُ مِنَ اللّٰهِ شَيۡـًٔـا اِنۡ اَرَادَ اَنۡ يُّهۡلِكَ الۡمَسِيۡحَ ابۡنَ مَرۡيَمَ وَاُمَّهٗ وَمَنۡ فِى الۡاَرۡضِ جَمِيۡعًا ؕ وَلِلّٰهِ مُلۡكُ السَّمٰوٰتِ وَالۡاَرۡضِ وَمَا بَيۡنَهُمَا ؕ يَخۡلُقُ مَا يَشَآءُ ؕ وَاللّٰهُ عَلٰى كُلِّ شَىۡءٍ قَدِيۡرٌ ﴿۱۷﴾	17
প্রতিবর্ণায়ন	লাক্বাদ কাফারাল্লায'ীনা ক্বা-লূ~ ইন্নাল্লা-হা হুওয়াল মাছীহু'বনু মারইয়ামা (ط) ক্বুল ফামাইঁ ইয়ামলিকু মিনাল্লা-হি' শাইআন ইন আরা-দা আইঁ ইউহলিকাল মাছীহা'বনা মারইয়ামা ওয়া উম্মাহূ ওয়া মাং ফিল আরদি' জামী'আওঁ (ط) ওয়ালিল্লা-হি মুল্‌কুছ্ছামা-ওয়া-তি ওয়াল আরদি' ওয়ামা-বাইনাহুমা (ط) ইয়াখলুক্বু মা-ইয়াশা~উ (ط) ওয়াল্লা-হু 'আলা-কুল্লি শাইয়িং ক্বাদীর।	
তরজমা	যাহারা বলে, 'মার্‌ইয়াম-তনয় মসীহ্‌ই আল্লাহ্', তাহারা তো কুফরী করিয়াছেই। বল, 'আল্লাহ্ মার্‌ইয়াম-তনয় মসীহ্, তাঁহার মাতা এবং দুনিয়ার সকলকে যদি ধ্বংস করিতে ইচ্ছা করেন তবে তাঁহাকে বাধা দিবার শক্তি কাহার আছে ?' আসমান ও যমীনের এবং ইহাদের মধ্যে যাহা কিছু আছে তাহার সার্বভৌমত্ব আল্লাহ্‌রই। তিনি যাহা ইচ্ছা সৃষ্টি করেন এবং আল্লাহ্ সর্ববিষয়ে সর্বশক্তিমান।	
	وَقَالَتِ الۡيَهُوۡدُ وَالنَّصٰرٰى نَحۡنُ اَبۡنٰٓؤُا اللّٰهِ وَاَحِبَّآؤُهٗ ؕ قُلۡ فَلِمَ يُعَذِّبُكُمۡ بِذُنُوۡبِكُمۡ ؕ بَلۡ اَنۡتُمۡ بَشَرٌ مِّمَّنۡ خَلَقَ ؕ يَغۡفِرُ لِمَنۡ يَّشَآءُ وَيُعَذِّبُ مَنۡ يَّشَآءُ ؕ وَلِلّٰهِ مُلۡكُ السَّمٰوٰتِ وَالۡاَرۡضِ وَمَا بَيۡنَهُمَا ۖ وَاِلَيۡهِ الۡمَصِيۡرُ ﴿۱۸﴾	18

প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াক'া-লাতিল ইয়াহুদু ওয়ান্ নাসা-রা-নাহ'নু আবনা~উল্লা-হি ওয়া আহি'ব্বা~উহূ (ط) কু'ল ফালিমা ইউ'আয্'যি'বুকুম বিযু'নূবিকুম (ط) বাল আংতুম বাশারুম মিম্মান খালাক'া (ط) ইয়াগফিরু লিমাইঁ ইয়াশা~উ ওয়া ইউ'আয'যি'বু মাইঁ ইয়াশ~উ (ط) ওয়া লিল্লা-হি মুলকুছ্ছামা-ওয়া-তি ওয়াল আরদি' ওয়ামা-বাইনাহুমা; ওয়া ইলাইহিল মাসীর।	
তরজমা	ইয়াহূদী ও খ্রিস্টানগণ বলে, 'আমরা আল্লাহ্র পুত্র ও তাঁহার প্রিয়।' বল, 'তবে কেন তিনি তোমাদের পাপের জন্য তোমাদেরকে শাস্তি দেন ? না, তোমরা মানুষ তাহাদেরই মতো যাহাদেরকে আল্লাহ্ সৃষ্টি করিয়াছেন।' যাহাকে ইচ্ছা তিনি ক্ষমা করেন এবং যাহাকে ইচ্ছা তিনি শাস্তি দেন ; আস্মান ও যমীনের এবং ইহাদের মধ্যে যাহা কিছু আছে তাহার সার্বভৌমত্ব আল্লাহ্রই, আর প্রত্যাবর্তন তাঁহারই দিকে।	
	يَٰٓأَهْلَ ٱلْكِتَٰبِ قَدْ جَآءَكُمْ رَسُولُنَا يُبَيِّنُ لَكُمْ عَلَىٰ فَتْرَةٍ مِّنَ ٱلرُّسُلِ أَن تَقُولُوا۟ مَا جَآءَنَا مِنۢ بَشِيرٍ وَلَا نَذِيرٍ ۖ فَقَدْ جَآءَكُم بَشِيرٌ وَنَذِيرٌ ۗ وَٱللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ قَدِيرٌ ﴿١٩﴾	**19**
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়া~ আহলাল কিতা-বি ক'াদ জা~আকুম রাছূলুনা- ইউবাইয়িনু লাকুম 'আলা-ফাতরাতিম মিনার্‌রুছুলি আং তাকূ'লূ মা-জা~আনা-মিম বাশীরিওঁ ওয়ালা-নায'ীরিং (ز) ফাক'াদ জা~আকুম বাশীরুওঁ ওয়া নাযীরুওঁ (ط) ওয়াল্লা-হু 'আলা-কুল্লি শাইয়িং ক'াদীর।	
তরজমা	হে কিতাবীগণ! রাসূল প্রেরণে বিরতির পর আমার রাসূল তোমাদের নিকট আসিয়াছে। সে তোমাদের নিকট স্পষ্ট ব্যাখ্যা করিতেছে যাহাতে তোমরা বলিতে না পার, 'কোন সুসংবাদবাহী ও সতর্ককারী আমাদের নিকট আসে নাই।' এখন তো তোমাদের নিকট একজন সুসংবাদদাতা ও সতর্ককারী আসিয়াছে। আল্লাহ্ সর্ববিষয়ে সর্বশক্তিমান।	
	وَإِذْ قَالَ مُوسَىٰ لِقَوْمِهِۦ يَٰقَوْمِ ٱذْكُرُوا۟ نِعْمَةَ ٱللَّهِ عَلَيْكُمْ إِذْ جَعَلَ فِيكُمْ أَنۢبِيَآءَ وَجَعَلَكُم مُّلُوكًا وَءَاتَىٰكُم مَّا لَمْ يُؤْتِ أَحَدًا مِّنَ ٱلْعَٰلَمِينَ ﴿٢٠﴾	**20**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইয্' ক'া-লা মূছা-লিক'াওমিহী ইয়া-ক'াওমিয্'কুরূ নি'মাতাল্লা-হি 'আলাইকুম ইয' জা'আলা ফীকুম আম্বিইয়া~আ ওয়া জা'আলাকুম মুলূকাওঁ (ق) ওয়া আ-তা-কুম মা-লাম ইউ'তি আহ'াদাম মিনাল 'আ-লামীন।	
তরজমা	স্মরণ কর, যখন মূসা তাহার সম্প্রদায়কে বলিয়াছিল, 'হে আমার সম্প্রদায় ! তোমরা তোমাদের প্রতি আল্লাহ্র অনুগ্রহ স্মরণ কর, যখন তিনি তোমাদের মধ্য হইতে নবী করিয়াছিলেন ও তোমাদেরকে রাজ্যাধিপতি করিয়াছিলেন এবং বিশ্বজগতে কাহাকেও যাহা তিনি দেন নাই তাহা তোমাদেরকে দিয়াছিলেন।	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
	يٰقَوۡمِ ادۡخُلُوا الۡاَرۡضَ الۡمُقَدَّسَةَ الَّتِیۡ كَتَبَ اللّٰهُ لَكُمۡ وَلَا تَرۡتَدُّوۡا عَلٰۤی اَدۡبَارِكُمۡ فَتَنۡقَلِبُوۡا خٰسِرِیۡنَ ﴿۲۱﴾	**21**
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়া–ক াওমিদ্ খুলুল আরদ াল মুক াদ্দাছাতাল্লাতী কাতাবাল্লা–হু লাকুম ওয়ালা–তারতাদ্দু ‘আলা˜আদবা–রিকুম ফাতাংক ালিবূ খা–ছিরীন।	
তরজমা	‘হে আমার সম্প্রদায়! আল্লাহ্ তোমাদের জন্য যে পবিত্র ভূমি নির্দিষ্ট করিয়াছেন তাহাতে তোমরা প্রবেশ কর এবং পশ্চাদপসরণ করিও না; করিলে তোমরা ক্ষতিগ্রস্ত হইয়া পড়িবে।’	
	قَالُوۡا یٰمُوۡسٰۤی اِنَّ فِیۡهَا قَوۡمًا جَبَّارِیۡنَ ٭ۖ وَاِنَّا لَنۡ نَّدۡخُلَهَا حَتّٰی یَخۡرُجُوۡا مِنۡهَا ۚ فَاِنۡ یَّخۡرُجُوۡا مِنۡهَا فَاِنَّا دٰخِلُوۡنَ ﴿۲۲﴾	**22**
প্রতিবর্ণায়ন	ক া–লূ ইয়া–মূসা˜ ইন্না ফীহা–ক াওমাং জাব্বা–রীনা (ق) ওয়া ইন্না–লাং নাদখুলাহা– হ াত্তা–ইয়াখরুজু মিনহা– (ج) ফাইয়ঁ ইয়াখরুজূ মিনহা–ফাইন্না–দা–খিলূন।	
তরজমা	তাহারা বলিল, ‘হে মূসা! সেখানে এক দুর্দান্ত সম্প্রদায় রহিয়াছে এবং তাহারা সেই স্থান হইতে বাহির না হওয়া পর্যন্ত আমরা কখনই সেখানে কিছুতেই প্রবেশ করিব না; তাহারা সেই স্থান হইতে বাহির হইয়া গেলেই আমরা প্রবেশ করিব।’	
	قَالَ رَجُلٰنِ مِنَ الَّذِیۡنَ یَخَافُوۡنَ اَنۡعَمَ اللّٰهُ عَلَیۡهِمَا ادۡخُلُوۡا عَلَیۡهِمُ الۡبَابَ ۚ فَاِذَا دَخَلۡتُمُوۡهُ فَاِنَّكُمۡ غٰلِبُوۡنَ ۬ۚ وَعَلَی اللّٰهِ فَتَوَكَّلُوۡۤا اِنۡ كُنۡتُمۡ مُّؤۡمِنِیۡنَ ﴿۲۳﴾	**23**
প্রতিবর্ণায়ন	ক া–লা রাজুলা–নি মিনাল্লায ীনা ইয়াখা–ফূনা আন‘আমাল্লা–হু ‘আলাইহিমাদ খুলূ ‘আলাইহিমুল বা–বা (ج) ফাইয া–দাখালতুমূহু ফাইন্নাকুম গা–লিবূন (ج) ওয়া ‘আলাল্লা–হি ফাতাওয়াক্কালূ ইং কুংতুম মু’মিনীন।	
তরজমা	যাহারা ভয় করিতেছিল তাহাদের মধ্যে দুইজন-যাহাদের প্রতি আল্লাহ্ অনুগ্রহ করিয়াছিলেন, তাহারা বলিল, ‘তোমরা তাহাদের মুকাবিলা করিয়া দ্বার দিয়া প্রবেশ কর, প্রবেশ করিলেই তোমরা জয়ী হইবে এবং তোমরা মু’মিন হইলে আল্লাহ্র উপরই নির্ভর কর।’	
	قَالُوۡا یٰمُوۡسٰۤی اِنَّا لَنۡ نَّدۡخُلَهَاۤ اَبَدًا مَّا دَامُوۡا فِیۡهَا فَاذۡهَبۡ اَنۡتَ وَرَبُّكَ فَقَاتِلَاۤ اِنَّا هٰهُنَا قٰعِدُوۡنَ ﴿۲۴﴾	**24**
প্রতিবর্ণায়ন	ক া–লু ইয়া–মূছা˜ ইন্না–লান্ নাদখুলাহা˜ আবাদাম মা–দা–মূ ফীহা–ফায হাব আংতা ওয়া রাব্বুকা ফাক া–তিলা˜ ইন্না–হা–হুনা–ক া–‘ইদূন।	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
তরজমা	তাহারা বলিল, ‘হে মূসা! তাহারা যত দিন সেখানে থাকিবে তত দিন আমরা সেখানে প্রবেশ করিবই না; সুতরাং তুমি আর তোমার প্রতিপালক যাও এবং যুদ্ধ কর, আমরা এখানেই বসিয়া থাকিব।’	
	قَالَ رَبِّ إِنِّي لَآ أَمْلِكُ إِلَّا نَفْسِي وَأَخِي فَافْرُقْ بَيْنَنَا وَبَيْنَ الْقَوْمِ الْفٰسِقِيْنَ ﴿٢٥﴾	25
প্রতিবর্ণায়ন	ক্বা-লা রাব্বি ইন্নী লা~আমলিকু ইল্লা-নাফছী ওয়া আখী ফাফরুক্ব বাইনানা-ওয়া বাইনাল ক্বাওমিল ফা-ছিক্বীন।	
তরজমা	সে বলিল, ‘হে আমার প্রতিপালক! আমার ও আমার ভ্রাতা ব্যতীত অপর কাহারও উপর আমার আধিপত্য নাই; সুতরাং তুমি আমাদের ও সত্যত্যাগী সম্প্রদায়ের মধ্যে ফয়সালা করিয়া দাও।’	
	قَالَ فَإِنَّهَا مُحَرَّمَةٌ عَلَيْهِمْ أَرْبَعِيْنَ سَنَةً ۚ يَتِيْهُوْنَ فِي الْأَرْضِ ۗ فَلَا تَأْسَ عَلَى الْقَوْمِ الْفٰسِقِيْنَ ﴿٢٦﴾	26
প্রতিবর্ণায়ন	ক্বা-লা ফাইন্নাহা- মুহাররামাতুন ‘আলাইহিম আরবা‘ঈনা ছানাতাইঁ (ج) ইয়াতীহূনা ফিল আরদি (ط) ফালা-তা’ছা ‘আলাল ক্বাওমিল ফা-ছিক্বীন।	
তরজমা	আল্লাহ্ বলিলেন, ‘তবে ইহা চল্লিশ বৎসর তাহাদের জন্য নিষিদ্ধ রহিল, তাহারা পৃথিবীতে উদ্ভ্রান্ত হইয়া ঘুরিয়া বেড়াইবে, সুতরাং তুমি সত্যত্যাগী সম্প্রদায়ের জন্য দুঃখ করিও না।’	
	وَاتْلُ عَلَيْهِمْ نَبَأَ ابْنَيْ اٰدَمَ بِالْحَقِّ ۘ إِذْ قَرَّبَا قُرْبَانًا فَتُقُبِّلَ مِنْ أَحَدِهِمَا وَلَمْ يُتَقَبَّلْ مِنَ الْاٰخَرِ ۗ قَالَ لَأَقْتُلَنَّكَ ۗ قَالَ إِنَّمَا يَتَقَبَّلُ اللّٰهُ مِنَ الْمُتَّقِيْنَ ﴿٢٧﴾	27
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াতলু ‘আলাইহিম নাবাআবনাই আ-দামা বিলহাক্কি (م)। ইয ক্বাররাবা-কুরবা-নাং ফাতুকুব্বিলা মিন আহাদিহিমা- ওয়া লাম ইউতাক্বাব্বাল মিনাল আ-খারি (ط) ক্বা-লা লাআক্বতুলান্নাকা (ط) ক্বা-লা ইন্নামা-ইয়াতাক্বাব্বালুল্লা-হু মিনাল মুত্তাক্বীন।	
তরজমা	আদমের দুই পুত্রের বৃত্তান্ত তুমি তাহাদেরকে যথাযথভাবে শোনাও। যখন তাহারা উভয়ে কুরবানী করিয়াছিল তখন একজনের কুরবানী কবূল হইল এবং অন্যজনের কবূল হইল না। সে বলিল, ‘আমি তোমাকে হত্যা করিবই।’ অপরজন বলিল, ‘অবশ্যই আল্লাহ্ মুত্তাকীদের কুরবানী কবূল করেন।’	
	لَئِنْ بَسَطْتَّ إِلَيَّ يَدَكَ لِتَقْتُلَنِيْ مَآ أَنَا بِبَاسِطٍ يَّدِيَ إِلَيْكَ لِأَقْتُلَكَ ۚ إِنِّيْٓ أَخَافُ اللّٰهَ رَبَّ الْعٰلَمِيْنَ ﴿٢٨﴾	28

প্রতিবর্ণায়ন	লাইম বাছাত্ তা ইলাইইয়া ইয়াদাকা লিতাক্ তুলানী মা~আনা বিবা-ছিতি ইঁ ইয়াদিইয়া ইলাইকা লিআক্ তুলাকা (ج) ইন্নী~আখা-ফুল্লা-হা রাব্বাল 'আ-লামীন।	
তরজমা	'আমাকে হত্যা করার জন্য তুমি হাত তুলিলেও তোমাকে হত্যা করার জন্য আমি হাত তুলিব না; আমি তো জগতসমূহের প্রতিপালক আল্লাহ্‌কে ভয় করি।'	
	إِنِّيٓ أُرِيدُ أَن تَبُوٓأَ بِإِثۡمِي وَإِثۡمِكَ فَتَكُونَ مِنۡ أَصۡحَٰبِ ٱلنَّارِۚ وَذَٰلِكَ جَزَٰٓؤُاْ ٱلظَّٰلِمِينَ ﴿٢٩﴾	**29**
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নী~ উরীদু আং তাবূআ বিইছ্ মী ওয়া ইছ্ মিকা ফাতাকূনা মিন আসহ্া-বিন্না-রি (ج) ওয়া য্া-লিকা জাঝা~উজ্ জ্া-লিমীন।	
তরজমা	'তুমি আমার ও তোমার পাপের ভার বহন কর এবং দোজখবাসী হও-ইহাই আমি চাই এবং ইহা জালিমদের কর্মফল।'	
	فَطَوَّعَتۡ لَهُۥ نَفۡسُهُۥ قَتۡلَ أَخِيهِ فَقَتَلَهُۥ فَأَصۡبَحَ مِنَ ٱلۡخَٰسِرِينَ ﴿٣٠﴾	**30**
প্রতিবর্ণায়ন	ফাত্ াওওয়া'আত লাহূ নাফছুহূ ক্ াতলা আখীহি ফাক্ াতালাহূ ফাআসবাহ্ া মিনাল খা-ছিরীন।	
তরজমা	অতঃপর তাহার চিত্ত ভ্রাতৃহত্যায় তাহাকে উত্তেজিত করিল। ফলে সে তাহাকে হত্যা করিল; তাই সে ক্ষতিগ্রস্তদের অন্তর্ভুক্ত হইল।	
	فَبَعَثَ ٱللَّهُ غُرَابٗا يَبۡحَثُ فِي ٱلۡأَرۡضِ لِيُرِيَهُۥ كَيۡفَ يُوَٰرِي سَوۡءَةَ أَخِيهِۚ قَالَ يَٰوَيۡلَتَىٰٓ أَعَجَزۡتُ أَنۡ أَكُونَ مِثۡلَ هَٰذَا ٱلۡغُرَابِ فَأُوَٰرِيَ سَوۡءَةَ أَخِيۖ فَأَصۡبَحَ مِنَ ٱلنَّٰدِمِينَ ﴿٣١﴾	**31**
প্রতিবর্ণায়ন	ফাবা'আছ্ াল্লা-হু গুরা-বাইঁ ইয়াবহ্ াছু ফিল আরদি লিইউরিইয়াহূ কাইফা ইউওয়া-রী ছাওআতা আখীহি (ط) ক্া-লা ইয়া-ওয়াইলাতা-আ'আজাঝ্তু আন আকূনা মিছ্ লা হা-য্ াল গুরা-বি ফাউওয়া-রিয়া ছাওআতা আখী (ج) ফাআসবাহ্ া মিনান্ না-দিমীন।	
তরজমা	অতঃপর আল্লাহ্ একটি কাক পাঠাইলেন, যে তাহার ভ্রাতার শবদেহ কিভাবে গোপন করা যায় তাহা দেখাইবার জন্য মাটি খনন করিতে লাগিল। সে বলিল, 'হায়! আমি কি এই কাকের মতও হইতে পারিলাম না, যাহাতে আমার ভ্রাতার শবদেহ গোপন করিতে পারি!' অতঃপর সে অনুতপ্ত হইল।	
	مِنۡ أَجۡلِ ذَٰلِكَ كَتَبۡنَا عَلَىٰ بَنِيٓ إِسۡرَٰٓءِيلَ أَنَّهُۥ مَن قَتَلَ نَفۡسَۢا بِغَيۡرِ نَفۡسٍ أَوۡ فَسَادٖ فِي ٱلۡأَرۡضِ فَكَأَنَّمَا قَتَلَ ٱلنَّاسَ جَمِيعٗا وَمَنۡ أَحۡيَاهَا فَكَأَنَّمَآ أَحۡيَا ٱلنَّاسَ جَمِيعٗاۚ وَلَقَدۡ جَآءَتۡهُمۡ رُسُلُنَا بِٱلۡبَيِّنَٰتِ ثُمَّ إِنَّ كَثِيرٗا مِّنۡهُم بَعۡدَ ذَٰلِكَ فِي ٱلۡأَرۡضِ لَمُسۡرِفُونَ ﴿٣٢﴾	**32**

প্রতিবর্ণায়ন	মিন আজলি য া-লিকা (مع) কাতাবনা- ‘আলা- বানী˜ইসরা~ঈলা আন্নাহূ মাং কাতালা নাফছান বিগাইরি নাফছিন আও ফাছা-দিং ফিল আরদি ফাকআন্নামা-ক াতালান্না-ছা জামী‘আওঁ (ط) ওয়া মান আহ ইয়া-হা-ফাকাআন্নামা-আহ ইয়ান্না-ছা জামী‘আন (ط) ওয়া লাক াদ জা~আত্হুম রুছুলুনা-বিলবাইয়িনা-তি (ز) ছ ুম্মা ইন্না ক াছ ীরাম মিনহুম বা‘দা য া-লিকা ফিল আরদি লামুছরিফূন।	
তরজমা	এই কারণেই বনী ইসরাঈলের প্রতি বিধান দিলাম যে, নরহত্যা অথবা দুনিয়ায় ধ্বংসাত্মক কাজ করা হেতু ব্যতীত কেহ কাহাকেও হত্যা করিলে সে যেন দুনিয়ার সকল মানুষকেই হত্যা করিল ; আর কেহ কাহারও প্রাণ রক্ষা করিলে সে যেন সকল মানুষের প্রাণ রক্ষা করিল। তাহাদের নিকট তো আমার রাসূলগণ স্পষ্ট প্রমাণ আনিয়াছিল, কিন্তু ইহার পরও তাহাদের অনেকে দুনিয়ায় সীমালংঘন-কারীই রহিয়া গেল।	
	إِنَّمَا جَزَٰٓؤُا۟ ٱلَّذِينَ يُحَارِبُونَ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥ وَيَسْعَوْنَ فِى ٱلْأَرْضِ فَسَادًا أَن يُقَتَّلُوٓا۟ أَوْ يُصَلَّبُوٓا۟ أَوْ تُقَطَّعَ أَيْدِيهِمْ وَأَرْجُلُهُم مِّنْ خِلَٰفٍ أَوْ يُنفَوْا۟ مِنَ ٱلْأَرْضِ ۚ ذَٰلِكَ لَهُمْ خِزْىٌ فِى ٱلدُّنْيَا ۖ وَلَهُمْ فِى ٱلْءَاخِرَةِ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿٣٣﴾	33
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নামা- জাঝা~উল্লায ীনা ইউহ া রিবূনাল্লা-হা ওয়া রাছূলাহূ ওয়া ইয়াছ‘আওনা ফিল আরদি ফাছা-দান আইঁ ইউক াত্তালূ˜আও ইউসাল্লাবূ˜ আও তুক াত্তা‘আ আইদীহিম ওয়া আরজুলুহুম মিন খিলা-ফিন আও ইউংফাওঁ মিনাল আরদি (ط) য া-লিকা লাহুম খিঝইউং ফিদ্দুনইয়া- ওয়া লাহুম ফিল আ-খিরাতি ‘আয া-বুন ‘আজ ীম।	
তরজমা	যাহারা আল্লাহ্ ও তাঁহার রাসূলের বিরুদ্ধে যুদ্ধ করে এবং দুনিয়ায় ধ্বংসাত্মক কাজ করিয়া বেড়ায় ইহাই তাহাদের শাস্তি যে, তাহাদেরকে হত্যা করা হইবে অথবা ক্রুশবিদ্ধ করা হইবে অথবা বিপরীত দিক হইতে তাহাদের হাত ও পা কাটিয়া ফেলা হইবে অথবা তাহাদেরকে দেশ হইতে নির্বাসিত করা হইবে। দুনিয়ায় ইহাই তাহাদের লাঞ্ছনা ও পরকালে তাহাদের জন্য মহাশাস্তি রহিয়াছে;	
	إِلَّا ٱلَّذِينَ تَابُوا۟ مِن قَبْلِ أَن تَقْدِرُوا۟ عَلَيْهِمْ ۖ فَٱعْلَمُوٓا۟ أَنَّ ٱللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٣٤﴾	34
প্রতিবর্ণায়ন	ইল্লাল্ লায ীনা তা-বূ মিং ক াবলি আং তাক দিরূ ‘আলাইহি ম (ج) ফা‘লামূ- আন্নাল্লা-হা গাফূরুর রাহ ীম।	
তরজমা	তবে, তোমাদের আয়ত্তাধীনে আসিবার পূর্বে যাহারা তওবা করিবে তাহাদের জন্য নয়। সুতরাং জানিয়া রাখ, আল্লাহ্ অবশ্যই ক্ষমাশীল, পরম দয়ালু।	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
	يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ ٱتَّقُوا۟ ٱللَّهَ وَٱبْتَغُوٓا۟ إِلَيْهِ ٱلْوَسِيلَةَ وَجَٰهِدُوا۟ فِى سَبِيلِهِۦ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿٣٥﴾	35
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়া˜আইয়ুহাল্লায ীনা আ-মানুত্তাকুল্লা-হা ওয়াবতাগু˜ ইলাইহিল ওয়াছীলাতা ওয়া জা-হিদূ ফী ছাবীলিহী লা‘আল্লাকুম তুফলিহূন।	
তরজমা	হে মু’মিনগণ! আল্লাহ্‌কে ভয় কর, তাঁহার নৈকট্য লাভের উপায় অন্বেষণ কর ও তাঁহার পথে সংগ্রাম কর, যাহাতে তোমরা সফলকাম হইতে পার।	
	إِنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ لَوْ أَنَّ لَهُم مَّا فِى ٱلْأَرْضِ جَمِيعًا وَمِثْلَهُۥ مَعَهُۥ لِيَفْتَدُوا۟ بِهِۦ مِنْ عَذَابِ يَوْمِ ٱلْقِيَٰمَةِ مَا تُقُبِّلَ مِنْهُمْ ۖ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٣٦﴾	36
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নাল্লায ীনা কাফারূ লাও আন্না লাহুম মা-ফিল আরদি জামী‘আওঁ ওয়া মিছ লাহূ মা‘আহূ লিইয়াফতাদূ বিহী মিন ‘আয া-বি ইয়াওমিল কিয়া-মাতি মা-তুকুব্বিলা মিনহুম (ج) ওয়া লাহুম ‘আয া-বুন আলীম।	
তরজমা	যাহারা কুফরী করিয়াছে, কিয়ামতের দিন শাস্তি হইতে মুক্তির জন্য পণস্বরূপ দুনিয়ায় যাহা কিছু আছে, যদি তাহাদের তাহার সমস্তই থাকে এবং তাহার সঙ্গে সমপরিমাণ আরও থাকে, তবুও তাহাদের নিকট হইতে তাহা গৃহীত হইবে না এবং তাহাদের জন্য মর্মন্তুদ শাস্তি রহিয়াছে।	
	يُرِيدُونَ أَن يَخْرُجُوا۟ مِنَ ٱلنَّارِ وَمَا هُم بِخَٰرِجِينَ مِنْهَا ۖ وَلَهُمْ عَذَابٌ مُّقِيمٌ ﴿٣٧﴾	37
প্রতিবর্ণায়ন	ইউরীদূনা আইঁ ইয়াখরুজু মিনান্না-রি ওয়ামা-হুম বিখা-রিজীনা মিনহা- (ز) ওয়া লাহুম ‘আয া-বুম্মুকীম।	
তরজমা	তাহারা দোজখ হইতে বাহির হইতে চাহিবে; কিন্তু তাহারা উহা হইতে বাহির হইবার নয় এবং তাহাদের জন্য স্থায়ী শাস্তি রহিয়াছে।	
	وَٱلسَّارِقُ وَٱلسَّارِقَةُ فَٱقْطَعُوٓا۟ أَيْدِيَهُمَا جَزَآءًۢ بِمَا كَسَبَا نَكَٰلًا مِّنَ ٱللَّهِ ۗ وَٱللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٣٨﴾	38
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াছছা-রিকু ওয়াছছা-রিকাতু ফাকতা উ˜আইদিয়াহুমা-জাঝা~আম বিমা-কাছাবা-নাকা-লাম মিনাল্লা-হি (ط) ওয়াল্লা-হু ‘আঝীঝুন হাকীম।	
তরজমা	পুরুষ চোর এবং নারী চোর, তাহাদের হস্তচ্ছেদন কর; ইহা তাহাদের কৃতকর্মের ফল এবং আল্লাহ্‌র পক্ষ হইতে দৃষ্টান্তমূলক দণ্ড; আল্লাহ্ পরাক্রমশালী, প্রজ্ঞাময়।	
	فَمَن تَابَ مِنۢ بَعْدِ ظُلْمِهِۦ وَأَصْلَحَ فَإِنَّ ٱللَّهَ يَتُوبُ عَلَيْهِ ۗ إِنَّ ٱللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٣٩﴾	39

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	ফামাং তা-বা মিম বা'দি জু᷾লমিহী ওয়া আসলাহ᷾া ফাইন্নাল্লা-হা ইয়াতূবু 'আলাইহি (ط) ইন্নাল্লা-হা গাফূরুর রাহ᷾ীম।	
তরজমা	কিন্তু সীমালংঘন করার পর কেহ তওবা করিলে ও নিজেকে সংশোধন করিলে অবশ্যই আল্লাহ্ তাহার তওবা কবূল করিবেন; আল্লাহ্ তো ক্ষমাশীল, পরম দয়ালু।	
	أَلَمْ تَعْلَمْ أَنَّ اللَّهَ لَهُ مُلْكُ السَّمَٰوَٰتِ وَالْأَرْضِ ۖ يُعَذِّبُ مَن يَشَآءُ وَيَغْفِرُ لِمَن يَشَآءُ ۗ وَاللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ۝	40
প্রতিবর্ণায়ন	আলাম তা'লাম আন্নাল্লা-হা লাহূ মুলকুছ্ছামা-ওয়া-তি ওয়াল আরদি᷾ (ط) ইউ'আয্᷾যি᷾বু মাইঁ ইয়াশা~উ ওয়া ইয়াগফিরু লিমাইঁ ইয়াশা~উ (ط) ওয়াল্লা-হু 'আলা-কুল্লি শাইয়িং ক᷾াদীর।	
তরজমা	তুমি কি জান না, আসমান ও যমীনের সার্বভৌমত্ব আল্লাহ্রই ? যাহাকে ইচ্ছা তিনি শাস্তি দেন আর যাহাকে ইচ্ছা তিনি ক্ষমা করেন এবং আল্লাহ্ সর্ববিষয়ে শক্তিমান।	
	يَٰٓأَيُّهَا الرَّسُولُ لَا يَحْزُنكَ الَّذِينَ يُسَٰرِعُونَ فِي الْكُفْرِ مِنَ الَّذِينَ قَالُوٓا ءَامَنَّا بِأَفْوَٰهِهِمْ وَلَمْ تُؤْمِن قُلُوبُهُمْ ۛ وَمِنَ الَّذِينَ هَادُوا ۛ سَمَّٰعُونَ لِلْكَذِبِ سَمَّٰعُونَ لِقَوْمٍ ءَاخَرِينَ لَمْ يَأْتُوكَ ۖ يُحَرِّفُونَ الْكَلِمَ مِنۢ بَعْدِ مَوَاضِعِهِۦ ۖ يَقُولُونَ إِنْ أُوتِيتُمْ هَٰذَا فَخُذُوهُ وَإِن لَّمْ تُؤْتَوْهُ فَاحْذَرُوا ۚ وَمَن يُرِدِ اللَّهُ فِتْنَتَهُۥ فَلَن تَمْلِكَ لَهُۥ مِنَ اللَّهِ شَيْـًٔا ۚ أُولَٰٓئِكَ الَّذِينَ لَمْ يُرِدِ اللَّهُ أَن يُطَهِّرَ قُلُوبَهُمْ ۚ لَهُمْ فِي الدُّنْيَا خِزْيٌ ۖ وَلَهُمْ فِي الْءَاخِرَةِ عَذَابٌ عَظِيمٌ ۝	41
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়া~ আইয়ুহার্রাছূলু লা-ইয়াহ᷾ঝুংকাল্লায᷾ীনা ইউছা-রি'ঊনা ফিল কুফরি মিনাল্লায᷾ীনা ক᷾া-লূ~ আ-মান্না-বিআফওয়া-হিহিম ওয়া লাম তু'মিন্ ক᷾ুলূবুহুম (مع) ওয়া মিনাল্লায᷾ীনা হা-দু (مع) ছাম্মা-'ঊনা লিল্কাযি᷾বি ছাম্মা-'ঊনা লিক᷾াওমিন আ-খারীনা লাম ইয়া'তূকা (لا) ইউহ᷾াররিফূনাল কালিমা মিম বা'দি মাওয়া-দি᷾'ইহী (ج) ইয়াকূ᷾লূনা ইন উতীতুম হা-য᷾া-ফাখুযূ᷾হু ওয়া ইল্লাম তু'তাওহু ফাহ᷾য᷾ারূ (ط) ওয়া মাইঁ ইউরিদিল্লা-হু ফিতনাতাহূ ফালান তামলিকা লাহূ মিনাল্লা-হি শাইআন (ط) উলা~ইকাল্লাযীনা লাম ইউরিদিল্লা-হু আইঁ ইউত᷾াহহিরা ক᷾ুলূবাহুম (ط) লাহুম ফিদ দুনইয়া-খিঝইউওঁ (ج) ওয়া লাহুম ফিল আ-খিরাতি 'আয᷾া-বুন আজ᷾ীম।	

তরজমা	হে রাসূল! তোমাকে যেন দুঃখ না দেয় যাহারা কুফরীর দিকে দ্রুত ধাবিত হয়-যাহারা মুখে বলে, 'ঈমান আনিয়াছি', অথচ তাহাদের অন্তর ঈমান আনে না এবং ইয়াহূদীদের মধ্যে যাহারা অসত্য শ্রবণে তৎপর, তোমার নিকট আসে না এমন এক ভিন্ন দলের পক্ষে যাহারা কান পাতিয়া থাকে। শব্দগুলি যথাযথ সুবিন্যস্ত থাকার পরও তাহারা সেগুলির অর্থ বিকৃত করে। তাহারা বলে, 'এই প্রকার বিধান দিলে গ্রহণ করিও এবং উহা না দিলে বর্জন করিও।' এবং আল্লাহ্ যাহার পথচ্যুতি চান তাহার জন্য আল্লাহ্র নিকট তোমার কিছুই করিবার নাই। তাহাদের হৃদয়কে আল্লাহ্ বিশুদ্ধ করিতে চান না; তাহাদের জন্য আছে দুনিয়ায় লাঞ্ছনা আর আখিরাতে রহিয়াছে তাহাদের জন্য মহাশাস্তি।	
	سَمّٰعُوْنَ لِلْكَذِبِ اَكّٰلُوْنَ لِلسُّحْتِ ؕ فَاِنْ جَآءُوْكَ فَاحْكُمْ بَيْنَهُمْ اَوْ اَعْرِضْ عَنْهُمْ ۚ وَاِنْ تُعْرِضْ عَنْهُمْ فَلَنْ يَّضُرُّوْكَ شَيْئًا ؕ وَاِنْ حَكَمْتَ فَاحْكُمْ بَيْنَهُمْ بِالْقِسْطِ ؕ اِنَّ اللّٰهَ يُحِبُّ الْمُقْسِطِيْنَ ۝٤٢	42
প্রতিবর্ণায়ন	ছাম্মা–'ঊনা লিলকাযি ি বি আক্কা–লূনা লিছছুহ ়তি (ط) ফাইং জা~উকা ফাহ ়কুম বাইনাহুম আও আ'রিদ ় 'আনহুম (ج) ওয়া ইং তু'রিদ ় আনহুম ফালাইঁ ইয়াদু ়ররূকা শাইআওঁ (ط) ওয়া ইন হ ়াকামতা ফাহ ়কুম বাইনাহুম বিল কি ়ছতি ় (ط) ইন্নাল্লা–হা ইউহি ়ব্বুল মুক ়ছিত ়ীন।	
তরজমা	তাহারা মিথ্যা শ্রবণে অত্যন্ত আগ্রহশীল এবং অবৈধ ভক্ষণে অত্যন্ত আসক্ত; তাহারা যদি তোমার নিকট আসে তবে তাহাদের বিচার নিষ্পত্তি করিও অথবা তাহাদেরকে উপেক্ষা করিও। তুমি যদি তাহাদেরকে উপেক্ষা কর তবে তাহারা তোমার কোন ক্ষতি করিতে পারিবে না। আর যদি বিচার নিষ্পত্তি কর তবে তাহাদের মধ্যে ন্যায়বিচার করিও ; নিশ্চয়ই আল্লাহ্ ন্যায়পরায়ণদের ভালবাসেন।	
	وَكَيْفَ يُحَكِّمُوْنَكَ وَعِنْدَهُمُ التَّوْرٰىةُ فِيْهَا حُكْمُ اللّٰهِ ثُمَّ يَتَوَلَّوْنَ مِنْۢ بَعْدِ ذٰلِكَ ؕ وَمَآ اُولٰٓئِكَ بِالْمُؤْمِنِيْنَ ۝٤٣ ع	43
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া কাইফা ইউহ ়াক্কিমূনাকা ওয়া 'ইংদাহুমুত্তাওরা–তু ফীহা– হুকমুল্লা–হি ছু ়ম্মা ইয়াতাওয়াল্লাওনা মিম বা'দি য ়া–লিকা (ط) ওয়ামা–উলা~ইকা বিলমু'মিনীন।	
তরজমা	তাহারা তোমার উপর কিরূপে বিচারভার ন্যস্ত করিবে অথচ তাহাদের নিকট রহিয়াছে তাওরাত যাহাতে আল্লাহ্র আদেশ আছে ? ইহার পরও তাহারা মুখ ফিরাইয়া নেয় এবং উহারা মু'মিন নয়।	

	إِنَّآ أَنزَلْنَا ٱلتَّوْرَىٰةَ فِيهَا هُدًى وَنُورٌ ۚ يَحْكُمُ بِهَا ٱلنَّبِيُّونَ ٱلَّذِينَ أَسْلَمُوا۟ لِلَّذِينَ هَادُوا۟ وَٱلرَّبَّٰنِيُّونَ وَ ٱلْأَحْبَارُ بِمَا ٱسْتُحْفِظُوا۟ مِن كِتَٰبِ ٱللَّهِ وَكَانُوا۟ عَلَيْهِ شُهَدَآءَ ۚ فَلَا تَخْشَوُا۟ ٱلنَّاسَ وَٱخْشَوْنِ وَلَا تَشْتَرُوا۟ بِـَٔايَٰتِى ثَمَنًا قَلِيلًا ۚ وَمَن لَّمْ يَحْكُم بِمَآ أَنزَلَ ٱللَّهُ فَأُو۟لَٰٓئِكَ هُمُ ٱلْكَٰفِرُونَ ﴿٤٤﴾	**44**
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্না˜আংঝালনাত্তাওরা–তা ফীহা–হুদাওঁ ওয়া নূরুইঁ (ج) ইয়াহ˙কুমু বিহান্নাবিইয়ূনাল্লায ˙ীনা আছলামূ ল্লিায ˙ীনা হা–দূ ওয়া রাব্বা–নিইয়ূনা ওয়াল আহ˙বা–রু বিমাছ তুহ˙ফিজু˙ মিং কিতা–বিল্লা–হি ওয়া কা–নূ আলাইহি শুহাদা~আ (ج) ফালা– তাখশাউন্না–ছা ওয়াখশাওনি ওয়ালা–তাশতারূ বিআ–য়াতী ছ˙ামানাং ক˙ালীলান (ط) ওয়া মাল্লাম্ ইয়াহ˙কুম বিমা˜আংঝালাল্লা–হু ফাউলা~ইকা হুমুল কা–ফিরূন।	
তরজমা	নিশ্চয়ই আমি তাওরাত অবতীর্ণ করিয়াছিলাম; উহাতে ছিল পথনির্দেশ ও আলো; নবীগণ, যাহারা আল্লাহ্‌র অনুগত ছিল তাহারা ইয়াহূদীদেরকে তদনুসারে বিধান দিত, আরও বিধান দিত রাব্বানীগণ এবং বিদ্বানগণ; কারণ তাহাদেরকে আল্লাহ্‌র কিতাবের রক্ষক করা হইয়াছিল এবং তাহারা ছিল উহার সাক্ষী। সুতরাং মানুষকে ভয় করিও না, আমাকেই ভয় কর এবং আমার আয়াতসমূহ তুচ্ছ মূল্যে বিক্রয় করিও না। আল্লাহ্ যাহা অবতীর্ণ করিয়াছেন তদনুসারে যাহারা বিধান দেয় না, তাহারাই কাফির।	
	وَكَتَبْنَا عَلَيْهِمْ فِيهَآ أَنَّ ٱلنَّفْسَ بِٱلنَّفْسِ وَٱلْعَيْنَ بِٱلْعَيْنِ وَٱلْأَنفَ بِٱلْأَنفِ وَٱلْأُذُنَ بِٱلْأُذُنِ وَٱلسِّنَّ بِٱلسِّنِّ وَٱلْجُرُوحَ قِصَاصٌ ۚ فَمَن تَصَدَّقَ بِهِۦ فَهُوَ كَفَّارَةٌ لَّهُۥ ۚ وَمَن لَّمْ يَحْكُم بِمَآ أَنزَلَ ٱللَّهُ فَأُو۟لَٰٓئِكَ هُمُ ٱلظَّٰلِمُونَ ﴿٤٥﴾	**45**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া কাতাবনা–'আলাইহিম ফীহা˜ আন্নান্নাফছা বিন্নাফছি (ۛ) ওয়াল'আইনা বিলা'আইনি ওয়াল আংফা বিলআংফি ওয়ালউযু˙না বিলউযু˙নি ওয়াছ্ছিন্না বিছ্ছিন্নি (ۛ) ওয়াল জুরূহ˙া কি˙সা–সুং (ط) ফামাং তাসাদ্দাক˙া বিহী ফাহুওয়া কাফ্ফা–রাতুল্লা–হূ (ط) ওয়া মাল্লাম ইয়াহ˙কুম বিমা˜আংঝালাল্লা–হু ফাউলা~ইকা হুমুজ্˙জ˙া–লিমূন।	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
তরজমা	আমি তাহাদের জন্য উহাতে বিধান দিয়াছিলাম, প্রাণের বদলে প্রাণ, চোখের বদলে চোখ, নাকের বদলে নাক, কানের বদলে কান, দাঁতের বদলে দাঁত এবং যখমের বদলে অনুরূপ যখম। অতঃপর কেহ উহা ক্ষমা করিলে উহাতে তাহারই পাপ মোচন হইবে। আল্লাহ্ যাহা অবতীর্ণ করিয়াছেন তদনুসারে যাহারা বিধান দেয় না, তাহারাই জালিম।	
	وَقَفَّيْنَا عَلٰٓى اٰثَارِهِمْ بِعِيْسَى ابْنِ مَرْيَمَ مُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ مِنَ التَّوْرٰىةِ ۪ وَاٰتَيْنٰهُ الْاِنْجِيْلَ فِيْهِ هُدًى وَّنُوْرٌ ۙ وَّمُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ مِنَ التَّوْرٰىةِ وَهُدًى وَّمَوْعِظَةً لِّلْمُتَّقِيْنَ ۝٤٦	46
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ক্বাফফাইনা ‘আলা˜আ-ছ্বা-রিহিম বি‘ঈছাবনি মারইয়ামা মুসাদ্দিক্বাল্ লিমা-বাইনা ইয়াদাইহি মিনাত্তাওরা-তি (ص) ওয়া আ-তাইনা-হুল ইংজীলা ফিহি হুদাওঁ ওয়া নূরুওঁ (ﻻ) ওয়া মুসাদ্দিকাল্লিমা- বাইনা ইয়াদাইহি মিনাত্তাওরা-তি ওয়া হুদাওঁ ওয়া মাও‘ইজাতাল্ লিল মুত্তাক্বীন।	
তরজমা	মার্ইয়াম-তনয় ‘ঈসাকে তাহার পূর্বে অবতীর্ণ তাওরাতের প্রত্যায়নকারীরূপে উহাদের পশ্চাতে প্রেরণ করিয়াছিলাম এবং তাহার পূর্বে অবতীর্ণ তাওরাতের প্রত্যায়নকারীরূপে এবং মুত্তাকীদের জন্য পথনির্দেশ ও উপদেশরূপে তাহাকে ইন্জীল দিয়াছিলাম; উহাতে ছিল পথনির্দেশ ও আলো।	
	وَلْيَحْكُمْ اَهْلُ الْاِنْجِيْلِ بِمَآ اَنْزَلَ اللّٰهُ فِيْهِ ؕ وَمَنْ لَّمْ يَحْكُمْ بِمَآ اَنْزَلَ اللّٰهُ فَاُولٰٓئِكَ هُمُ الْفٰسِقُوْنَ ۝٤٧	47
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াল ইয়াহ্কুম আহলুল ইংজীলি বিমা˜আংঝালাল্লা-হু ফীহি (ﻻ) ওয়া মাল্লাম ইয়াহ্কুম বিমা˜আংঝালাল্লা-হু ফাউলা~ইকা হুমুলফা-ছিকূন।	
তরজমা	ইন্জীল-অনুসারিগণ যেন, আল্লাহ্ উহাতে যাহা অবতীর্ণ করিয়াছেন তদনুসারে বিধান দেয়। আল্লাহ্ যাহা অবতীর্ণ করিয়াছেন তদনুসারে যাহারা বিধান দেয় না, তাহারাই ফাসিক।	
	وَاَنْزَلْنَآ اِلَيْكَ الْكِتٰبَ بِالْحَقِّ مُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ مِنَ الْكِتٰبِ وَمُهَيْمِنًا عَلَيْهِ فَاحْكُمْ بَيْنَهُمْ بِمَآ اَنْزَلَ اللّٰهُ وَلَا تَتَّبِعْ اَهْوَآءَهُمْ عَمَّا جَآءَكَ مِنَ الْحَقِّ ؕ لِكُلٍّ جَعَلْنَا مِنْكُمْ شِرْعَةً وَّمِنْهَاجًا ؕ وَلَوْ شَآءَ اللّٰهُ لَجَعَلَكُمْ اُمَّةً وَّاحِدَةً وَّلٰكِنْ لِّيَبْلُوَكُمْ فِيْ مَآ اٰتٰىكُمْ فَاسْتَبِقُوا الْخَيْرٰتِ ؕ اِلَى اللّٰهِ مَرْجِعُكُمْ جَمِيْعًا فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ فِيْهِ تَخْتَلِفُوْنَ ۝٤٨	48

প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া আংঝালনা~ইলাইকাল কিতা–বা বিলহ্ াক্কি মুসাদ্দিক্ াল লিমা–বাইনা ইয়াদাইহি মিনাল কিতা–বি ওয়া মুহাইমিনান ‘আলাইহি ফাহ্ কুম বাইনাহুম বিমা~আংঝালাল্লা–হু ওয়ালা–তাত্তাবি‘ আহওয়া~আহুম ‘আম্মা–জা~আকা মিনাল হ্ াক্কি (ط) লিকুল্লিং জা‘আলনা মিংকুম শির‘আতাওঁ ওয়া মিনহা–জাওঁ (ط) ওয়া লাও শা~আল্লা–হু লাজা‘আলাকুম উম্মাতাওঁ ওয়া–হি দাতাওঁ ওয়ালা–কিল্ লিইয়াবলুওয়াকুম ফী মা~ আ–তা–কুম ফাছতাবিক্ ল খাইরা–তি (ط) ইলাল্লা–হি মারজি‘উকুম জামী‘আং ফাইউনাব্বিউকুম বিমা–কুংতুম ফীহি তাখতালিফূন।	
তরজমা	আমি তোমার প্রতি সত্যসহ কিতাব অবতীর্ণ করিয়াছি ইহার পূর্বে অবতীর্ণ কিতাবের প্রত্যায়নকারী ও সংরক্ষকরূপে। সুতরাং আল্লাহ্ যাহা অবতীর্ণ করিয়াছেন তদনুসারে তুমি তাহাদের বিচার নিষ্পত্তি করিও এবং যে সত্য তোমার নিকট আসিয়াছে তাহা ত্যাগ করিয়া তাহাদের খেয়াল-খুশির অনুসরণ করিও না। তোমাদের প্রত্যেকের জন্য শরী‘আত ও স্পষ্ট পথ নির্ধারণ করিয়াছি। ইচ্ছা করিলে আল্লাহ্ তোমাদেরকে এক জাতি করিতে পারিতেন, কিন্তু তিনি তোমাদেরকে যাহা দিয়াছেন তদ্দ্বারা তোমাদেরকে পরীক্ষা করিতে চান। সুতরাং সৎকর্মে তোমরা প্রতিযোগিতা কর। আল্লাহ্র দিকেই তোমাদের সকলের প্রত্যাবর্তন। অতঃপর তোমরা যে বিষয়ে মতভেদ করিতেছিলে, সে সম্বন্ধে তিনি তোমাদেরকে অবহিত করিবেন।	
	وَاَنِ احۡكُمۡ بَيۡنَهُمۡ بِمَاۤ اَنۡزَلَ اللّٰهُ وَلَا تَتَّبِعۡ اَهۡوَآءَهُمۡ وَاحۡذَرۡهُمۡ اَنۡ يَّفۡتِنُوۡكَ عَنۡۢ بَعۡضِ مَاۤ اَنۡزَلَ اللّٰهُ اِلَيۡكَ‌ؕ فَاِنۡ تَوَلَّوۡا فَاعۡلَمۡ اَنَّمَا يُرِيۡدُ اللّٰهُ اَنۡ يُّصِيۡبَهُمۡ بِبَعۡضِ ذُنُوۡبِهِمۡ‌ؕ وَاِنَّ كَثِيۡرًا مِّنَ النَّاسِ لَفٰسِقُوۡنَ ﴿۴۹﴾	49
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া আনিহ্ কুম বাইনাহুম বিমা~আংঝালাল্লা–হু ওয়ালা তাত্তাবি‘ আহওয়া~আহুম ওয়াহ্ য্ ারহুম আইয়াঁফতিনূকা ‘আম বা‘দি্ মা~আংঝালাল্লাহু ইলাইকা (ط) ফাইং তাওয়াল্লাও ফা‘লাম আন্নামা– ইউরীদুল্লা–হু আইঁইউসীবাহুম বিবা‘দি্ যু্ নূবিহিম (ط) ওয়া ইন্না কাছ্ ীরাম মিনান্না–ছি লাফা–ছিক্ ন।	
তরজমা	কিতাব অবতীর্ণ করিয়াছি যাহাতে তুমি আল্লাহ্ যাহা অবতীর্ণ করিয়াছেন তদনুযায়ী তাহাদের বিচারনিষ্পত্তি কর, তাহাদের খেয়াল-খুশির অনুসরণ না কর এবং তাহাদের সম্বন্ধে সতর্ক হও যাহাতে আল্লাহ্ যাহা তোমার প্রতি অবতীর্ণ করিয়াছেন উহারা তাহার কিছু হইতে তোমাকে বিচ্যুত না করে। যদি তাহারা মুখ ফিরাইয়া নেয় তবে জানিয়া রাখ যে, তাহাদের কোন কোন পাপের জন্য আল্লাহ্ তাহাদেরকে শাস্তি দিতে চান এবং মানুষের মধ্যে অনেকেই তো সত্যত্যাগী।	
	اَفَحُكۡمَ الۡجَاهِلِيَّةِ يَبۡغُوۡنَ‌ؕ وَمَنۡ اَحۡسَنُ مِنَ اللّٰهِ حُكۡمًا لِّقَوۡمٍ يُّوۡقِنُوۡنَ ﴿۵۰﴾	50

প্রতিবর্ণায়ন	আফা হু'কমাল জা-হিলিইয়াতি ইয়াবগূনা (ط) ওয়া মান আহ'ছানূ মিনাল্লা-হি হু'কমাল লিক'াওমিইঁ ইউকি'নূন।	
তরজমা	তবে কি তাহারা জাহিলী যুগের বিধি-বিধান কামনা করে? নিশ্চিত বিশ্বাসী সম্প্রদায়ের জন্য বিধানদানে আল্লাহ্ অপেক্ষা কে শ্রেষ্ঠতর ?	
	يٰۤاَيُّهَا الَّذِيۡنَ اٰمَنُوۡا لَا تَتَّخِذُوا الۡيَهُوۡدَ وَالنَّصٰرٰۤى اَوۡلِيَآءَ ‌ؕۘ بَعۡضُهُمۡ اَوۡلِيَآءُ بَعۡضٍ‌ ؕ وَمَنۡ يَّتَوَلَّهُمۡ مِّنۡكُمۡ فَاِنَّهٗ مِنۡهُمۡ‌ ؕ اِنَّ اللّٰهَ لَا يَهۡدِى الۡقَوۡمَ الظّٰلِمِيۡنَ ﴿۵۱﴾	51
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়া˜আইয়ুহাল্লায ীনা আ-মানূ লা-তাত্তাখিযু ল ইয়াহূদা ওয়ান্নাসা-রা˜আওলিয়া~আ(م)। বা'দ'ুহুম আওলিয়া~উ বা'দি'ওঁ (ط) ওয়া মাইঁ ইয়াতাওয়াল্লাহুম মিংকুম ফাইন্নাহূ মিনহুম (ط) ইন্নাল্লা-হা লা-ইয়াহদিল ক'াওমাজ জ া-লিমীন।	
তরজমা	হে মু'মিনগণ! তোমরা ইয়াহূদী ও খ্রিস্টানদেরকে বন্ধুরূপে গ্রহণ করিও না, তাহারা পরস্পর পরস্পরের বন্ধু। তোমাদের মধ্যে কেহ তাহাদেরকে বন্ধুরূপে গ্রহণ করিলে সে তাহাদেরই একজন হইবে। নিশ্চয়ই আল্লাহ্ জালিম সম্প্রদায়কে সৎপথে পরিচালিত করেন না।	
	فَتَرَى الَّذِيۡنَ فِىۡ قُلُوۡبِهِمۡ مَّرَضٌ يُّسَارِعُوۡنَ فِيۡهِمۡ يَقُوۡلُوۡنَ نَخۡشٰٓى اَنۡ تُصِيۡبَنَا دَآٮِٕرَةٌ ‌ؕ فَعَسَى اللّٰهُ اَنۡ يَّاۡتِىَ بِالۡفَتۡحِ اَوۡ اَمۡرٍ مِّنۡ عِنۡدِهٖ فَيُصۡبِحُوۡا عَلٰى مَاۤ اَسَرُّوۡا فِىۡۤ اَنۡفُسِهِمۡ نٰدِمِيۡنَ ﴿۵۲﴾	52
প্রতিবর্ণায়ন	ফাতারাল্লায ীনা ফী কু'লূবিহিম মারাদু'ইঁ ইউছা-রি'উনা ফীহিম ইয়াকূ'লূনা নাখশা˜আং তুসীবানা-দা~ইরাতুং (ط) ফা'আছাল্লা-হু আইঁ ইয়া'তিয়া বিল ফাতহি' আও আমরিম মিন 'ইংদিহী ফাইউসবিহু 'আলা-মা˜আছাররূ ফী˜আংফুছিহিম না-দিমীন।	
তরজমা	এবং যাহাদের অন্তঃকরণে ব্যাধি রহিয়াছে তুমি তাহাদেরকে সত্বর তাহাদের সঙ্গে মিলিত হইতে দেখিবে এই বলিয়া, 'আমাদের আশংকা হয় আমাদের ভাগ্য বিপর্যয় ঘটিবে।' হয়তো আল্লাহ্ বিজয় অথবা তাঁহার নিকট হইতে এমন কিছু দিবেন যাহাতে তাহারা তাহাদের অন্তরে যাহা গোপন রাখিয়াছিল তজ্জন্য অনুতপ্ত হইবে।	
	وَيَقُوۡلُ الَّذِيۡنَ اٰمَنُوۡۤا اَهٰٓؤُلَاۤءِ الَّذِيۡنَ اَقۡسَمُوۡا بِاللّٰهِ جَهۡدَ اَيۡمَانِهِمۡ‌ۙ اِنَّهُمۡ لَمَعَكُمۡ‌ ؕ حَبِطَتۡ اَعۡمَالُهُمۡ فَاَصۡبَحُوۡا خٰسِرِيۡنَ ﴿۵۳﴾	53
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইয়াকূ'লুল্লায ীনা আ-মানূ আহা˜উলা~ইল্লায ীনা আক'ছামূ বিল্লা-হি জাহ্দা আইমা-নিহিম (ل) ইন্নাহুম লামা'আকুম (ط) হ'াবিত াত্ আ'মা-লুহুম ফাআসবাহ'ূখা-ছিরীন।	

তরজমা	এবং মু'মিনগণ বলিবে, 'ইহারাই কি তাহারা, যাহারা আল্লাহ্‌র নামে দৃঢ়ভাবে শপথ করিয়াছিল যে, তাহারা তোমাদের সঙ্গেই আছে?' তাহাদের কাজ নিষ্ফল হইয়াছে ; ফলে তাহারা ক্ষতিগ্রস্ত হইয়াছে।	
	يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا مَنْ يَّرْتَدَّ مِنْكُمْ عَنْ دِيْنِهٖ فَسَوْفَ يَاْتِى اللّٰهُ بِقَوْمٍ يُّحِبُّهُمْ وَيُحِبُّوْنَهٗۤ ۙ اَذِلَّةٍ عَلَى الْمُؤْمِنِيْنَ اَعِزَّةٍ عَلَى الْكٰفِرِيْنَ ۫ يُجَاهِدُوْنَ فِىْ سَبِيْلِ اللّٰهِ وَلَا يَخَافُوْنَ لَوْمَةَ لَاۤئِمٍ ۗ ذٰلِكَ فَضْلُ اللّٰهِ يُؤْتِيْهِ مَنْ يَّشَاۤءُ ۗ وَاللّٰهُ وَاسِعٌ عَلِيْمٌ ﴿٥٤﴾	54
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়া~আইয়ুহাল্লায ীনা আ-মানূ মাইঁ ইয়ারতাদ্দা মিংকুম 'আং দীনিহী ফাছাওফা ইয়া'তিল্লা-হু বিক াওমিইঁ ইউহি ব্বুহুম ওয়া ইউহি ব্বূনাহূ~ (ۙ) আযি ল্লাতিন 'আলাল মু'মিনীনা আ'ইঝ্ঝাতিন 'আলাল কা-ফিরীনা (ز) ইউজা-হিদূনা ফী ছাবীল্লি-হি ওয়ালা ইয়াখা-ফূনা লাওমাতা লা~ইমিং (ط) য া-লিকা ফাদ লুল্লা-হি ইউ'তীহি মাইঁ ইয়াশা~উ (ط) ওয়াল্লা-হু ওয়া-ছি'উন 'আলীম।	
তরজমা	হে মু'মিনগণ! তোমাদের মধ্যে কেহ দীন হইতে ফিরিয়া গেলে নিশ্চয়ই আল্লাহ্ এমন এক সম্প্রদায় আনিবেন যাহাদেরকে তিনি ভালবাসিবেন এবং যাহারা তাঁহাকে ভালবাসিবে; তাহারা মু'মিনদের প্রতি কোমল ও কাফিরদের প্রতি কঠোর হইবে; তাহারা আল্লাহ্‌র পথে জিহাদ করিবে এবং কোন নিন্দুকের নিন্দার ভয় করিবে না; ইহা আল্লাহ্‌র অনুগ্রহ, যাহাকে ইচ্ছা তিনি দান করেন এবং আল্লাহ্ প্রাচুর্যময়, সর্বজ্ঞ।	
	اِنَّمَا وَلِيُّكُمُ اللّٰهُ وَرَسُوْلُهٗ وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوا الَّذِيْنَ يُقِيْمُوْنَ الصَّلٰوةَ وَيُؤْتُوْنَ الزَّكٰوةَ وَهُمْ رٰكِعُوْنَ ﴿٥٥﴾	55
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নামা- ওয়ালিইইয়ুকুমুল্লা-হু ওয়া রাছূলুহূ ওয়াল্লায ীনা আ-মানূল্লায ীনা ইউক ীমূনাস্‌সালা-তা ওয়া ইউ'তূনাঝ্ঝাকা-তা ওয়া হুম রা-কি 'উন।	
তরজমা	তোমাদের বন্ধু তো আল্লাহ্, তাঁহার রাসূল ও মু'মিনগণ-যাহারা বিনত হইয়া সালাত কায়েম করে ও যাকাত দেয়।	
	وَمَنْ يَّتَوَلَّ اللّٰهَ وَرَسُوْلَهٗ وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا فَاِنَّ حِزْبَ اللّٰهِ هُمُ الْغٰلِبُوْنَ ﴿٥٦﴾	56
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া মাইঁ ইয়াতাওয়াল্লাল্লা-হা ওয়া রাছূলাহূ ওয়াল্লায ীনা আ-মানূ ফাইন্না হি ঝবাল্লা-হি হুমুল গা-লিবূন।	
তরজমা	কেহ আল্লাহ্, তাঁহার রাসূল এবং মু'মিনদেরকে বন্ধুরূপে গ্রহণ করিলে আল্লাহ্‌র দলই তো বিজয়ী হইবে।	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
	يَاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَا تَتَّخِذُوا الَّذِيْنَ اتَّخَذُوْا دِيْنَكُمْ هُزُوًا وَّ لَعِبًا مِّنَ الَّذِيْنَ اُوْتُوا الْكِتٰبَ مِنْ قَبْلِكُمْ وَالْكُفَّارَ اَوْلِيَآءَ ۚ وَاتَّقُوا اللّٰهَ اِنْ كُنْتُمْ مُّؤْمِنِيْنَ ۝٥٧	**57**
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়া˜ আইয়ুহাল্লায ীনা আ–মানূ লা–তাত্তাখিযু ল্লায ীনাত্তাখাযূ দীনাকুম হুঝুওয়াওঁ ওয়া লা'ইবাম মিনাল্লায ীনা ঊতুল কিতা–বা মিং ক াবলিকুম ওয়াল কুফফা–রা আওলিয়া~আ (ج) ওয়াত্তাকু ল্লা–হা ইং কুংতুম মু'মিনীন।	
তরজমা	হে মু'মিনগণ ! তোমাদের পূর্বে যাহাদেরকে কিতাব দেওয়া হইয়াছে তাহাদের মধ্যে যাহারা তোমাদের দীনকে হাসি-তামাশা ও ক্রীড়ার বস্তুরূপে গ্রহণ করে তাহাদেরকে ও কাফিরদেরকে তোমরা বন্ধুরূপে গ্রহণ করিও না এবং যদি তোমরা মু'মিন হও তবে আল্লাহ্‌কে ভয় কর।	
	وَاِذَا نَادَيْتُمْ اِلَى الصَّلٰوةِ اتَّخَذُوْهَا هُزُوًا وَّ لَعِبًا ؕ ذٰلِكَ بِاَنَّهُمْ قَوْمٌ لَّا يَعْقِلُوْنَ ۝٥٨	**58**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইয া–না–দাইতুম ইলাস সালা–তিত্ তাখায ূহা– হুঝুওয়াওঁ ওয়া লা'ইবাং (ط) য া–লিকা বিআন্নাহুম ক াওমুল্ লা–ইয়া'কি লূন।	
তরজমা	তোমরা যখন সালাতের জন্য আহ্বান কর তখন তাহারা উহাকে হাসি-তামাশা ও ক্রীড়ার বস্তুরূপে গ্রহণ করে-ইহা এইহেতু যে, তাহারা এমন এক সম্প্রদায় যাহাদের বোধশক্তি নাই।	
	قُلْ يٰۤاَهْلَ الْكِتٰبِ هَلْ تَنْقِمُوْنَ مِنَّاۤ اِلَّاۤ اَنْ اٰمَنَّا بِاللّٰهِ وَمَاۤ اُنْزِلَ اِلَيْنَا وَمَاۤ اُنْزِلَ مِنْ قَبْلُ ۙ وَاَنَّ اَكْثَرَكُمْ فٰسِقُوْنَ ۝٥٩	**59**
প্রতিবর্ণায়ন	কু ল ইয়া˜আহলাল কিতা–বি হাল তাংকি মূনা মিন্না˜ইল্লা˜ আন আ–মান্না–বিল্লা–হি ওয়ামা˜উংঝিলা ইলাইনা–ওয়ামা˜ উংঝিলা মিং ক াবলু (ۙ) ওয়া আন্না আকছ ারাকুম ফা–ছিকূ ন।	
তরজমা	বল, 'হে কিতাবীগণ! একমাত্র এই কারণেই না তোমরা আমাদের প্রতি শত্রুতা পোষণ কর যে, আমরা আল্লাহ্ ও আমাদের প্রতি যাহা অবতীর্ণ হইয়াছে এবং যাহা পূর্বে অবতীর্ণ হইয়াছে তাহাতে আমরা ঈমান আনিয়াছি এবং তোমাদের অধিকাংশই তো ফাসিক।'	
	قُلْ هَلْ اُنَبِّئُكُمْ بِشَرٍّ مِّنْ ذٰلِكَ مَثُوْبَةً عِنْدَ اللّٰهِ ؕ مَنْ لَّعَنَهُ اللّٰهُ وَغَضِبَ عَلَيْهِ وَجَعَلَ مِنْهُمُ الْقِرَدَةَ وَالْخَنَازِيْرَ وَعَبَدَ الطَّاغُوْتَ ؕ اُولٰٓئِكَ شَرٌّ مَّكَانًا وَّاَضَلُّ عَنْ سَوَآءِ السَّبِيْلِ ۝٦٠	**60**

প্রতিবর্ণায়ন	কু্ল হাল উনাব্বিউকুম বিশার্‌রিম মিং যা–লিকা মাছূ্ বাতান ইংদাল্লা–হি (ط) মাল্লা‘আনাহুল্লা–হু ওয়া গাদি্বা ‘আলাইহি ওয়াজা‘আলা মিনহুমুল্‌ কি্রাদাতা ওয়াল খানা–ঝীরা ওয়া ‘আবাদাত্ ত্বা–গূতা (ط) উলা~ইকা শাররুম মাকা–নাওঁ ওয়া আদ্বাল্লু ‘আং ছাওয়া~ইছ্‌ছাবীল।	
তরজমা	বল, ‘আমি কি তোমাদেরকে ইহা অপেক্ষা নিকৃষ্ট পরিণামের সংবাদ দিব যাহা আল্লাহ্‌র নিকট আছে ? যাহাকে আল্লাহ্ লা‘নত করিয়াছেন, যাহার উপর তিনি ক্রোধান্বিত, যাহাদের কতককে তিনি বানর ও কতককে শূকর করিয়াছেন এবং যাহারা তাগূতের ‘ইবাদত করে, মর্যাদায় তাহারাই নিকৃষ্ট এবং সরল পথ হইতে সর্বাধিক বিচ্যুত।’	
	وَاِذَا جَآءُوْكُمْ قَالُوْٓا اٰمَنَّا وَقَدْ دَّخَلُوْا بِالْكُفْرِ وَهُمْ قَدْ خَرَجُوْا بِهٖ ؕ وَاللّٰهُ اَعْلَمُ بِمَا كَانُوْا يَكْتُمُوْنَ ﴿٦١﴾	**61**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইয়া– জা~উকুম ক্বা–লূ~আ–মান্না–ওয়া ক্বাদ দাখালূ বিলকুফরি ওয়া হুম ক্বাদ খারাজু বিহী (ط) ওয়াল্লা–হু আ‘লামু বিমা– কা–নূ ইয়াকতুমূন।	
তরজমা	তাহারা যখন তোমাদের নিকট আসে তখন বলে, ‘আমরা ঈমান আনিয়াছি’, কিন্তু তাহারা কুফর লইয়াই প্রবেশ করে এবং উহা লইয়াই বাহির হইয়া যায়। তাহারা যাহা গোপন করে, আল্লাহ্ তাহা বিশেষভাবে অবহিত।	
	وَتَرٰى كَثِيْرًا مِّنْهُمْ يُسَارِعُوْنَ فِى الْاِثْمِ وَالْعُدْوَانِ وَاَكْلِهِمُ السُّحْتَ ؕ لَبِئْسَ مَا كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ ﴿٦٢﴾	**62**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া তারা–কাছ্বীরাম মিনহুম ইউছা–রি‘উনা ফিল ইছ্মি ওয়াল ‘উদওয়া–নি ওয়া আকলিহিমুছ্‌ছুহ্তা (ط) লাবি’ছা মা–কা–নূ ইয়া‘মালূন।	
তরজমা	তাহাদের অনেককেই তুমি দেখিবে পাপে, সীমালংঘনে ও অবৈধ ভক্ষণে তৎপর ; তাহারা যাহা করে নিশ্চয় তাহা নিকৃষ্ট।	
	لَوْلَا يَنْهٰهُمُ الرَّبّٰنِيُّوْنَ وَالْاَحْبَارُ عَنْ قَوْلِهِمُ الْاِثْمَ وَاَكْلِهِمُ السُّحْتَ ؕ لَبِئْسَ مَا كَانُوْا يَصْنَعُوْنَ ﴿٦٣﴾	**63**
প্রতিবর্ণায়ন	লাওলা–ইয়ানহা্–হুমুর রাব্বা–নিইয়ূনা ওয়াল আহ্বা–রু ‘আং ক্বাওলিহিমুল ইছ্মা ওয়া আকলিহিমুছ্‌ছুহ্তা (ط) লাবি’ছা মা–ক্বা–নূ ইয়াসনা‘উন।	
তরজমা	রাব্বানীগণ ও পণ্ডিতগণ কেন তাহাদেরকে পাপ কথা বলিতে ও অবৈধ ভক্ষণে নিষেধ করে না ? ইহারা যাহা করে নিশ্চয় তাহাও নিকৃষ্ট।	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
	وَقَالَتِ الْيَهُوْدُ يَدُ اللّٰهِ مَغْلُوْلَةٌ ۚ غُلَّتْ اَيْدِيْهِمْ وَلُعِنُوْا بِمَا قَالُوْا ۘ بَلْ يَدٰهُ مَبْسُوْطَتٰنِ ۙ يُنْفِقُ كَيْفَ يَشَآءُ ۚ وَلَيَزِيْدَنَّ كَثِيْرًا مِّنْهُمْ مَّآ اُنْزِلَ اِلَيْكَ مِنْ رَّبِّكَ طُغْيَانًا وَّكُفْرًا ۚ وَاَلْقَيْنَا بَيْنَهُمُ الْعَدَاوَةَ وَالْبَغْضَآءَ اِلٰى يَوْمِ الْقِيٰمَةِ ۚ كُلَّمَآ اَوْقَدُوْا نَارًا لِّلْحَرْبِ اَطْفَاَهَا اللّٰهُ ۙ وَيَسْعَوْنَ فِى الْاَرْضِ فَسَادًا ۚ وَاللّٰهُ لَا يُحِبُّ الْمُفْسِدِيْنَ ﴿٦٤﴾	64
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াক্বা-লাতিল ইয়াহূদু ইয়াদুল্লা-হি মাগলূলাতুন (ط) গুল্লাত আইদীহিম ওয়া লু‘ইনূ বিমা-ক্বা-লূ (م)। বাল ইয়াদা-হু মাবছূত্বাতা-নি (لا) ইউংফিকু কাইফা ইয়াশা~উ (ط) ওয়ালাইয়াঝীদান্না কাছীরাম মিনহুম মা~উংঝিলা ইলাইকা মির রাব্বিকা তুগইয়া-নাওঁ ওয়াকুফরাওঁ (ط) ওয়া আলক্বাইনা-বাইনাহুমুল ‘আদা-ওয়াতা ওয়াল বাগদ্বা~আ ইলা-ইয়াওমিল কিয়া-মাতি (ط) কুল্লামা~আওক্বাদূ না-রাল্ লিলহ্বারবি আত্বফাআহাল্লা-হু (لا) ওয়া ইয়াছ‘আওনা ফিল আরদি ফাছা-দাওঁ (ط) ওয়াল্লা-হু লা-ইউহিব্বুল্ মুফছিদীন।	
তরজমা	ইয়াহূদীরা বলে, ‘আল্লাহ্‌র হাত রুদ্ধ’; উহারাই রুদ্ধহস্ত এবং উহারা যাহা বলে তজ্জন্য উহারা অভিশপ্ত, বরং আল্লাহ্‌র উভয় হস্তই প্রসারিত; যেভাবে ইচ্ছা তিনি দান করেন। তোমার প্রতিপালকের নিকট হইতে যাহা তোমার প্রতি অবতীর্ণ হইয়াছে তাহা তাহাদের অনেকের ধর্মদ্রোহিতা ও কুফরী বৃদ্ধি করিবেই। তাহাদের মধ্যে আমি কিয়ামত পর্যন্ত স্থায়ী শত্রুতা ও বিদ্বেষ সঞ্চার করিয়াছি। যতবার তাহারা যুদ্ধের অগ্নি প্রজ্বলিত করে ততবার আল্লাহ্ উহা নির্বাপিত করেন এবং তাহারা দুনিয়ায় ধ্বংসাত্মক কাজ করিয়া বেড়ায়; আল্লাহ্ ধ্বংসাত্মক কাজে লিপ্তদেরকে ভালবাসেন না।	
	وَلَوْ اَنَّ اَهْلَ الْكِتٰبِ اٰمَنُوْا وَاتَّقَوْا لَكَفَّرْنَا عَنْهُمْ سَيِّاٰتِهِمْ وَلَاَدْخَلْنٰهُمْ جَنّٰتِ النَّعِيْمِ ﴿٦٥﴾	65
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ালাও আন্না আহলাল কিতা-বি আ-মানূ ওয়াত্তাক্বাও লাকাফ্‌ফারনা- ‘আনহুম ছাইয়িআ-তিহিম ওয়ালা আদখালনা-হুম জান্না-তিন্ না‘ঈম।	
তরজমা	কিতাবীগণ যদি ঈমান আনিত ও ভয় করিত তাহা হইলে আমি তাহাদের দোষ অবশ্যই অপনোদন করিতাম এবং তাহাদেরকে সুখময় জান্নাতে দাখিল করিতাম।	
	وَلَوْ اَنَّهُمْ اَقَامُوا التَّوْرٰىةَ وَالْاِنْجِيْلَ وَمَآ اُنْزِلَ اِلَيْهِمْ مِّنْ رَّبِّهِمْ لَاَكَلُوْا مِنْ فَوْقِهِمْ وَمِنْ تَحْتِ اَرْجُلِهِمْ ۚ مِنْهُمْ اُمَّةٌ مُّقْتَصِدَةٌ ۚ وَكَثِيْرٌ مِّنْهُمْ سَآءَ مَا يَعْمَلُوْنَ ﴿٦٦﴾	66

প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লাও আন্নাহুম আক ়া–মুত তাওরা–তা ওয়াল ইংজিলা ওয়ামা˜উংঝিলা ইলাইহিম মির রাব্বিহিম লাআকালূ মিং ফাওকি ়হিম ওয়া মিং তাহ ়তি আরজুলিহিম (ط) মিনহুম উম্মাতুম মুক ়তাসিদাতুওঁ (ط) ওয়াকাছি ়রুম মিনহুম ছা~আ মা–ইয়া'মালূন।	
তরজমা	তাহারা যদি তাওরাত, ইন্‌জীল ও তাহাদের প্রতিপালকের নিকট হইতে তাহাদের প্রতি যাহা অবতীর্ণ হইয়াছে তাহা প্রতিষ্ঠিত করিত, তাহা হইলে তাহারা তাহাদের উপর ও পদতল হইতে আহার্য লাভ করিত। তাহাদের মধ্যে একদল রহিয়াছে যাহারা মধ্যপন্থী; কিন্তু তাহাদের অধিকাংশ যাহা করে তাহা নিকৃষ্ট।	
	يَاَيُّهَا الرَّسُوۡلُ بَلِّغۡ مَاۤ اُنۡزِلَ اِلَيۡكَ مِنۡ رَّبِّكَ ؕ وَاِنۡ لَّمۡ تَفۡعَلۡ فَمَا بَلَّغۡتَ رِسَالَتَهٗ ؕ وَاللّٰهُ يَعۡصِمُكَ مِنَ النَّاسِ ؕ اِنَّ اللّٰهَ لَا يَهۡدِى الۡقَوۡمَ الۡكٰفِرِيۡنَ ﴿۶۷﴾	67
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়া˜আইয়ুহার রাছূলু বাল্লিগ মা˜ উংযিলা ইলাইকা মির্ রাব্বিকা (ط) ওয়া ইল্লাম তাফ'আল ফামা–বাল্লাগতা রিছা–লাতাহূ (ط) ওয়াল্লা–হু ইয়া'সিমুকা মিনান্‌না–ছি (ط) ইন্নাল্লা–হা লা–ইয়াহদিল ক ়াওমাল কা–ফিরীন।	
তরজমা	হে রাসূল! তোমার প্রতিপালকের নিকট হইতে তোমার প্রতি যাহা অবতীর্ণ হইয়াছে তাহা প্রচার কর ; যদি না কর তবে তো তুমি তাঁহার বার্তা প্রচার করিলে না। আল্লাহ্ তোমাকে মানুষ হইতে রক্ষা করিবেন। নিশ্চয়ই আল্লাহ্ কাফির সম্প্রদায়কে সৎপথে পরিচালিত করেন না।	
	قُلۡ يٰۤاَهۡلَ الۡكِتٰبِ لَسۡتُمۡ عَلٰى شَىۡءٍ حَتّٰى تُقِيۡمُوا التَّوۡرٰىةَ وَالۡاِنۡجِيۡلَ وَمَاۤ اُنۡزِلَ اِلَيۡكُمۡ مِّنۡ رَّبِّكُمۡ ؕ وَلَيَزِيۡدَنَّ كَثِيۡرًا مِّنۡهُمۡ مَّاۤ اُنۡزِلَ اِلَيۡكَ مِنۡ رَّبِّكَ طُغۡيَانًا وَّكُفۡرًا ۚ فَلَا تَاۡسَ عَلَى الۡقَوۡمِ الۡكٰفِرِيۡنَ ﴿۶۸﴾	68
প্রতিবর্ণায়ন	কু ়ল ইয়া˜আহলাল কিতা–বি লাছতুম 'আলা– শাইয়িন হ ়াত্তা– তুক ়ীমুত তাওরা–তা ওয়াল ইংজীলা ওয়ামা˜উংঝিলা ইলাইকুম মির রাব্বিকুম (ط) ওয়ালাইয়াঝীদান্না কাছ ়ীরাম মিনহুম মা˜উংঝিলা ইলাইকা মির রাব্বিকা তুগইয়া–নাওঁ ওয়া কুফরাং (ج) ফালা–তা'ছা 'আলাল ক ়াওমিল কা–ফিরীন।	
তরজমা	বল, 'হে কিতাবীগণ! তাওরাত, ইন্‌জীল ও যাহা তোমাদের প্রতিপালকের নিকট হইতে তোমাদের প্রতি অবতীর্ণ হইয়াছে তোমরা তাহা প্রতিষ্ঠিত না করা পর্যন্ত তোমাদের কোন ভিত্তিই নাই।' তোমার প্রতিপালকের নিকট হইতে তোমার প্রতি যাহা অবতীর্ণ হইয়াছে তাহা তাহাদের অনেকের ধর্মদ্রোহিতা ও অবিশ্বাসই বর্ধিত করিবে। সুতরাং তুমি কাফির সম্প্রদায়ের জন্য দুঃখ করিও না।	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
	إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَالَّذِينَ هَادُوا وَالصَّابِئُونَ وَالنَّصَارَىٰ مَنْ آمَنَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَعَمِلَ صَالِحًا فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٦٩﴾	69
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নাল্লায ীনা আ-মানূ ওয়াল্লায ীনা হা-দূ ওয়াসসা-বিউনা ওয়ান্নাসা-রা-মান আ-মানা বিল্লা-হি ওয়াল ইয়াওমিল আ-খিরি ওয়া ‘আমিলা সা-লিহ াং ফালা- খাওফুন ‘আলাইহিম ওয়ালা-হুম ইয়াহ ঝানূন।	
তরজমা	মু’মিনগণ, ইয়াহূদীগণ, সাবীগণ ও খ্রিস্টানগণের মধ্যে কেহ আল্লাহ্ ও আখিরাতে ঈমান আনিলে এবং সৎকাজ করিলে তাহাদের কোন ভয় নাই এবং তাহারা দুঃখিত হইবে না।	
	لَقَدْ أَخَذْنَا مِيثَاقَ بَنِي إِسْرَائِيلَ وَأَرْسَلْنَا إِلَيْهِمْ رُسُلًا ۖ كُلَّمَا جَاءَهُمْ رَسُولٌ بِمَا لَا تَهْوَىٰ أَنْفُسُهُمْ فَرِيقًا كَذَّبُوا وَفَرِيقًا يَقْتُلُونَ ﴿٧٠﴾	70
প্রতিবর্ণায়ন	লাক াদ আখায না-মীছ া-ক া বানী ্ইছরা~ঈলা ওয়া আরছালনা ্ইলাইহিম রুছুলাং (ط) কুল্লামা-জা~আহুম রাছূলুম বিমা-লা-তাহওয়া ্আংফুছুহুম (ﻻ) ফারীক াং কায্ য াবূ ওয়া ফারীক াইঁ ইয়াক তুলূন।	
তরজমা	আমি বনী ইসরাঈলের নিকট হইতে অঙ্গীকার গ্রহণ করিয়াছিলাম ও তাহাদের নিকট রাসূল প্রেরণ করিয়াছিলাম। যখনই কোন রাসূল তাহাদের নিকট এমন কিছু আনে যাহা তাহাদের মনঃপূত নয়, তখনই তাহারা কতককে মিথ্যাবাদী বলে ও কতককে হত্যা করে।	
	وَحَسِبُوا أَلَّا تَكُونَ فِتْنَةٌ فَعَمُوا وَصَمُّوا ثُمَّ تَابَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ ثُمَّ عَمُوا وَصَمُّوا كَثِيرٌ مِنْهُمْ ۚ وَاللَّهُ بَصِيرٌ بِمَا يَعْمَلُونَ ﴿٧١﴾	71
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া হ াছিবূ ্আল্লা-তাকূনা ফিতনাতুং ফা‘আমূ ওয়া সাম্মূ ছু ম্মা তা-বাল্লা-হু ‘আলাইহিম ছু ম্মা ‘আমূ ওয়া সাম্মূ কাছ ীরুম মিনহুম (ط) ওয়াল্লা-হু বাসীরুম বিমা- ইয়া‘মালূন।	
তরজমা	তাহারা মনে করিয়াছিল, তাহাদের কোন শাস্তি হইবে না ; ফলে তাহারা অন্ধ ও বধির হইয়া গিয়াছিল। অতঃপর আল্লাহ্ তাহাদের প্রতি ক্ষমাশীল হইয়াছিলেন। পুনরায় তাহাদের অনেকেই অন্ধ ও বধির হইয়াছিল। তাহারা যাহা করে আল্লাহ্ তাহার সম্যক দ্রষ্টা।	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
	لَقَدْ كَفَرَ الَّذِيْنَ قَالُوْٓا اِنَّ اللّٰهَ هُوَ الْمَسِيْحُ ابْنُ مَرْيَمَ ؕ وَقَالَ الْمَسِيْحُ يٰبَنِيْٓ اِسْرَآءِيْلَ اعْبُدُوا اللّٰهَ رَبِّيْ وَرَبَّكُمْ ؕ اِنَّهٗ مَنْ يُّشْرِكْ بِاللّٰهِ فَقَدْ حَرَّمَ اللّٰهُ عَلَيْهِ الْجَنَّةَ وَمَاْوٰىهُ النَّارُ ؕ وَمَا لِلظّٰلِمِيْنَ مِنْ اَنْصَارٍ ۝٧٢	**72**
প্রতিবর্ণায়ন	লাক াদ কাফারাল্লায ীনা ক া-লূ ইন্নাল্লা-হা হুওয়াল মাছীহু বনু মারইয়ামা (ط) ওয়া ক া-লাল মাছীহু ইয়া-বানী ~ইছরা~ঈলা‘বুদুল্লা-হা রাব্বী ওয়া রাব্বাকুম (ط) ইন্নাহূ মাইঁ ইউশরিক বিল্লা-হি ফাক াদ হ াররামাল্লা-হু ‘আলাইহিল জান্নাতা ওয়া মা’ওয়াহুন্না-রু (ط) ওয়ামা-লিজ্ জ া-লিমীনা মিন আংসা-র।	
তরজমা	যাহারা বলে, ‘আল্লাহ্ই মার্ইয়াম-তনয় মসীহ্’, তাহারা তো কুফরী করিয়াছেই। অথচ মসীহ্ বলিয়াছিল, ‘হে বনী ইস্রাঈল! তোমরা আমার প্রতিপালক ও তোমাদের প্রতিপালক আল্লাহ্র ‘ইবাদত কর।’ কেহ আল্লাহ্র শরীক করিলে আল্লাহ্ তাহার জন্য জান্নাত অবশ্যই নিষিদ্ধ করিবেন এবং তাহার আবাস জাহান্নাম। জালিমদের জন্য কোন সাহায্যকারী নাই।	
	لَقَدْ كَفَرَ الَّذِيْنَ قَالُوْٓا اِنَّ اللّٰهَ ثَالِثُ ثَلٰثَةٍ ۘ وَمَا مِنْ اِلٰهٍ اِلَّآ اِلٰهٌ وَّاحِدٌ ؕ وَاِنْ لَّمْ يَنْتَهُوْا عَمَّا يَقُوْلُوْنَ لَيَمَسَّنَّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا مِنْهُمْ عَذَابٌ اَلِيْمٌ ۝٧٣	**73**
প্রতিবর্ণায়ন	লাক াদ কাফারাল্লায ীনা ক া-লূ ~ইন্নাল্লা-হা ছ া-লিছু ছ ালা-ছ াহ (م)। ওয়ামা-মিন ইলা-হিন ইল্লা ~ইলা-হুওঁ ওয়া-হি দুওঁ (ط) ওয়া ইল্লাম্ ইয়ানতাহূ ‘আম্মা-ইয়াকূ লূনা লাইয়ামাছ্ছান্নাল্লায ীনা কাফারূ মিনহুম ‘আয া-বুন আলীম।	
তরজমা	যাহারা বলে, ‘আল্লাহ্ তো তিনের মধ্যে একজন, তাহারা তো কুফরী করিয়াছেই-যদিও এক ইলাহ্ ব্যতীত অন্য কোন ইলাহ্ নাই। তাহারা যাহা বলে তাহা হইতে নিবৃত্ত না হইলে তাহাদের মধ্যে যাহারা কুফরী করিয়াছে, তাহাদের উপর অবশ্যই মর্মন্তুদ শাস্তি আপতিত হইবেই।	
	اَفَلَا يَتُوْبُوْنَ اِلَى اللّٰهِ وَيَسْتَغْفِرُوْنَهٗ ؕ وَاللّٰهُ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ ۝٧٤	**74**
প্রতিবর্ণায়ন	আফালা-ইয়াতূবূনা ইলাল্লা-হি ওয়া ইয়াছতাগফিরূনাহু (ط) ওয়াল্লা-হু গাফূরুর রাহ ীম।	
তরজমা	তবে কি তাহারা আল্লাহ্র দিকে প্রত্যাবর্তন করিবে না ও তাঁহার নিকট ক্ষমা প্রার্থনা করিবে না ? আল্লাহ্ তো ক্ষমাশীল, পরম দয়ালু।	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
	مَا الْمَسِيحُ ابْنُ مَرْيَمَ إِلَّا رَسُولٌ ۚ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهِ الرُّسُلُ ۖ وَأُمُّهُ صِدِّيقَةٌ ۖ كَانَا يَأْكُلَانِ الطَّعَامَ ۗ انْظُرْ كَيْفَ نُبَيِّنُ لَهُمُ الْآيَاتِ ثُمَّ انْظُرْ أَنَّىٰ يُؤْفَكُونَ ﴿٧٥﴾	75
প্রতিবর্ণায়ন	মাল মাছীহু বনু মারইয়ামা ইল্লা-রাছূলুং (ج) ক'াদ খালাত মিং ক'াবলিহি র্‌রুছুলু (ط) ওয়া উম্মুহূ সিদ্দীক'াতুং (ط) কা-না- ইয়া'কুলা-নিত্‌ত া'আ-মা (ط) উংজু র কাইফা নুবাইয়িনু লাহুমুল আ-য়া-তি ছু ম্মাংজু র্ আন্না-ইউ'ফাকূন।	
তরজমা	মার্‌ইয়াম-তনয় মসীহ্ তো কেবল একজন রাসূল। তাহার পূর্বে বহু রাসূল গত হইয়াছে এবং তাহার মাতা পরম সত্যনিষ্ঠ ছিল। তাহারা উভয়ে খাদ্যাহার করিত। দেখ, আমি উহাদের জন্য আয়াতসমূহ কিরূপ বিশদভাবে বর্ণনা করি; আরও দেখ, উহারা কিভাবে সত্যবিমুখ হয়।	
	قُلْ أَتَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَمْلِكُ لَكُمْ ضَرًّا وَلَا نَفْعًا ۚ وَاللَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿٧٦﴾	76
প্রতিবর্ণায়ন	কু'ল আতা'বুদূনা মিং দূনিল্লা-হি মা-লা-ইয়ামলিকু লাকুম দ'াররাওঁ ওয়ালা-নাফ'আওঁ (ط) ওয়াল্লা-হু হুওয়াছ ছামী'উল 'আলীম।	
তরজমা	বল, 'তোমরা কি আল্লাহ্ ব্যতীত এমন কিছুর 'ইবাদত কর, তোমাদের ক্ষতি বা উপকার করার কোন ক্ষমতা যাহার নাই ? আল্লাহ্ সর্বশ্রোতা, সর্বজ্ঞ।'	
	قُلْ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لَا تَغْلُوا فِي دِينِكُمْ غَيْرَ الْحَقِّ وَلَا تَتَّبِعُوا أَهْوَاءَ قَوْمٍ قَدْ ضَلُّوا مِنْ قَبْلُ وَأَضَلُّوا كَثِيرًا وَضَلُّوا عَنْ سَوَاءِ السَّبِيلِ ﴿٧٧﴾	77
প্রতিবর্ণায়ন	কু'ল ইয়া˜আহলাল কিতা-বি লা-তাগলূ ফী দীনিকুম গায়রাল হ'াক্কি ওয়ালা-তাত্তাবি'উ˜আহওয়া~আ ক'াওমিং ক'াদ দ'াল্লূ মিং ক'াবলু ওয়া আদ'াল্লূ কাছ ীরাওঁ ওয়া দ'াল্লূ 'আং ছাওয়া~ইছ্ছাবীল।	
তরজমা	বল, 'হে কিতাবীগণ! তোমরা তোমাদের দীন সম্বন্ধে অন্যায় বাড়াবাড়ি করিও না; এবং যে সম্প্রদায় ইতোপূর্বে পথভ্রষ্ট হইয়াছে, অনেককে পথভ্রষ্ট করিয়াছে ও সরল পথ হইতে বিচ্যুত হইয়াছে, তাহাদের খেয়াল-খুশির অনুসরণ করিও না।'	
	لُعِنَ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ بَنِي إِسْرَائِيلَ عَلَىٰ لِسَانِ دَاوُودَ وَعِيسَى ابْنِ مَرْيَمَ ۚ ذَٰلِكَ بِمَا عَصَوْا وَكَانُوا يَعْتَدُونَ ﴿٧٨﴾	78
প্রতিবর্ণায়ন	লু'ইনাল্লায ীনা কাফারূ মিম্ বানী˜ইছরাঈ~লা 'আলা- লিছা-নি দা-উদা ওয়া 'ঈছাবনি মারইয়ামা (ط) য া-লিকা বিমা- 'আসাওঁ ওয়া কা-নূ ইয়া'তাদূন।	
তরজমা	বনী ইস্‌রাঈলের মধ্যে যাহারা কুফরী করিয়াছিল তাহারা দাউদ ও মারইয়াম-তনয় কর্তৃক অভিশপ্ত হইয়াছিল-ইহা এহেতু যে, তাহারা ছিল অবাধ্য ও সীমালংঘনকারী।	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
	كَانُوْا لَا يَتَنَاهَوْنَ عَنْ مُّنْكَرٍ فَعَلُوْهُ ؕ لَبِئْسَ مَا كَانُوْا يَفْعَلُوْنَ ۝٧٩	79
প্রতিবর্ণায়ন	কা–নূ লা–ইয়াতানাহাওনা ‘আম মুংকারিং ফা‘আলূহু (ط) লাবি’ছা মা–কা–নূ ইয়াফ‘আলূন।	
তরজমা	তাহারা যেসব গর্হিত কাজ করিত উহা হইতে তাহারা একে অন্যকে বারণ করিত না। তাহারা যাহা করিত তাহা কতই না নিকৃষ্ট।	
	تَرٰى كَثِيْرًا مِّنْهُمْ يَتَوَلَّوْنَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا ؕ لَبِئْسَ مَا قَدَّمَتْ لَهُمْ اَنْفُسُهُمْ اَنْ سَخِطَ اللّٰهُ عَلَيْهِمْ وَفِى الْعَذَابِ هُمْ خٰلِدُوْنَ ۝٨٠	80
প্রতিবর্ণায়ন	তারা– কাছ ীরাম মিনহুম ইয়াতাওয়াল্লাওনাল্লায ীনা কাফারূ (ط) লাবি’ছা মা–ক াদ্দামাত লাহুম আংফুছুহুম আং ছাখিতাল্লা–হু ‘আলাইহিম ওয়া ফিল ‘আয া–বি হুম খা–লিদূন।	
তরজমা	তাহাদের অনেককে তুমি কাফিরদের সঙ্গে বন্ধুত্ব করিতে দেখিবে। কত নিকৃষ্ট তাহাদের কৃতকর্ম!-যে কারণে আল্লাহ্ তাহাদের উপর ক্রোধান্বিত হইয়াছেন। তাহাদের শাস্তিভোগ স্থায়ী হইবে।	
	وَلَوْ كَانُوْا يُؤْمِنُوْنَ بِاللّٰهِ وَالنَّبِىِّ وَمَاۤ اُنْزِلَ اِلَيْهِ مَا اتَّخَذُوْهُمْ اَوْلِيَآءَ وَلٰكِنَّ كَثِيْرًا مِّنْهُمْ فٰسِقُوْنَ ۝٨١	81
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লাও কা–নূ ইউ’মিনূনা বিল্লা–হি ওয়ান্নাবিইয়ি ওয়ামা˜উংঝিলা ইলাইহি মাত্তাখায ূহুম আওলিয়া~আ ওয়ালা–কিন্না কাছ ীরাম মিনহুম ফা–ছিক ূন।	
তরজমা	তাহারা আল্লাহে, নবীতে ও তাহার প্রতি যাহা অবতীর্ণ হইয়াছে তাহাতে ঈমান আনিলে উহাদেরকে বন্ধুরূপে গ্রহণ করিত না, কিন্তু তাহাদের অনেকে ফাসিক।	
	لَتَجِدَنَّ اَشَدَّ النَّاسِ عَدَاوَةً لِّلَّذِيْنَ اٰمَنُوا الْيَهُوْدَ وَالَّذِيْنَ اَشْرَكُوْا ۚ وَلَتَجِدَنَّ اَقْرَبَهُمْ مَّوَدَّةً لِّلَّذِيْنَ اٰمَنُوا الَّذِيْنَ قَالُوْۤا اِنَّا نَصٰرٰى ؕ ذٰلِكَ بِاَنَّ مِنْهُمْ قِسِّيْسِيْنَ وَرُهْبَانًا وَّاَنَّهُمْ لَا يَسْتَكْبِرُوْنَ ۝٨٢	82
প্রতিবর্ণায়ন	লাতাজিদান্না আশাদ্দান্না–ছি ‘আদা–ওয়াতাল্ লিল্লায ীনা আ–মানুল ইয়াহূদা ওয়াল্লায ীনা আশরাকূ (ج) ওয়ালাতাজিদান্না আক রাবাহুম মাওয়াদ্দাতাল্ লিল্লায ীনা আ–মানুল্লায ীনা ক া–লূ˜ইন্না–নাসা–রা– (ط) য া–লিকা বিআন্না মিনহুম কি ছ্ছীছীনা ওয়া রুহবা–নাওঁ ওয়া আন্নাহুম লা–ইয়াছতাকবিরূনা।	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
তরজমা	অবশ্য মু'মিনদের প্রতি শত্রুতায় মানুষের মধ্যে ইয়াহূদী ও মুশরিকদেরকেই তুমি সর্বাধিক উগ্র দেখিবে এবং যাহারা বলে 'আমরা খ্রিস্টান' মানুষের মধ্যে তাহাদেরকেই তুমি মু'মিনদের নিকটতর বন্ধুত্বে দেখিবে; কারণ তাহাদের মধ্যে অনেক পণ্ডিত ও সংসার-বিরাগী আছে, আর তাহারা অহংকারও করে না।	
	وَإِذَا سَمِعُوا مَا أُنزِلَ إِلَى الرَّسُولِ تَرَىٰ أَعْيُنَهُمْ تَفِيضُ مِنَ الدَّمْعِ مِمَّا عَرَفُوا مِنَ الْحَقِّ ۖ يَقُولُونَ رَبَّنَا آمَنَّا فَاكْتُبْنَا مَعَ الشَّاهِدِينَ ﴿٨٣﴾	83
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইয া-ছামি'উ মা˜উংঝিলা ইলার্ রাছূলি তারা˜আ'ইউনাহুম তাফীদু মিনাদ্ দাম'ই মিম্মা-'আরাফূ মিনাল হ াক্কি (ج) ইয়াকূ লূনা রাব্বানা˜আ-মান্না- ফাকতুব্না-মা'আশ্শা-হিদীন।	
তরজমা	রাসূলের প্রতি যাহা অবতীর্ণ হইয়াছে তাহা যখন তাহারা শ্রবণ করে তখন তাহারা যে সত্য উপলব্ধি করে তাহার জন্য তুমি তাহাদের চক্ষু অশ্রু-বিগলিত দেখিবে। তাহারা বলে, 'হে আমাদের প্রতিপালক! আমরা ঈমান আনিয়াছি; সুতরাং তুমি আমাদেরকে সাক্ষ্যদানকারীদের তালিকাভুক্ত কর।'	
	وَمَا لَنَا لَا نُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَمَا جَاءَنَا مِنَ الْحَقِّ وَنَطْمَعُ أَن يُدْخِلَنَا رَبُّنَا مَعَ الْقَوْمِ الصَّالِحِينَ ﴿٨٤﴾	84
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ামা-লানা-লা-নু'মিনু বিল্লা-হি ওয়ামা- জা~আনা-মিনাল্ হ াক্কি (ي) ওয়া নাত মা'উ আইঁ ইউদ্খিলানা- রাব্বুনা- মা'আল ক াওমিস্সা-লিহ ীন।	
তরজমা	'আল্লাহে ও আমাদের নিকট আগত সত্যে আমাদের ঈমান না আনার কী কারণ থাকিতে পারে যখন আমরা প্রত্যাশা করি, 'আল্লাহ্ আমাদেরকে সৎকর্মপরায়ণদের অন্তর্ভুক্ত করুন?'	
	فَأَثَابَهُمُ اللَّهُ بِمَا قَالُوا جَنَّاتٍ تَجْرِي مِن تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا ۚ وَذَٰلِكَ جَزَاءُ الْمُحْسِنِينَ ﴿٨٥﴾	85
প্রতিবর্ণায়ন	ফাআছ াবাহুমুল্লা-হু বিমা- ক া-লূ জান্না-তিং তাজ্রী মিং তাহ তিহাল আনহা-রু খা-লিদীনা ফীহা- (ط) ওয়া য া-লিকা জাঝা~উল মুহ ছিনীন।	
তরজমা	এবং তাহাদের এই কথার জন্য আল্লাহ্ তাহাদের পুরস্কার নির্দিষ্ট করিয়াছেন জান্নাত-যাহার পাদদেশে নদী প্রবাহিত; তাহারা সেখানে স্থায়ী হইবে। ইহা সৎকর্মপরায়ণদের পুরস্কার।	
	وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ الْجَحِيمِ ﴿٨٦﴾	86

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াল্লায ীনা কাফারূ ওয়া কায্ যাবূ বিআ-য়া-তিনা ~উলা~ইকা আসহা-বুল জাহ ীম।	
তরজমা	যাহারা কুফরী করিয়াছে ও আমার আয়াতসমূহকে অস্বীকার করিয়াছে তাহারাই জাহান্নামবাসী।	
	يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تُحَرِّمُوا طَيِّبَاتِ مَا أَحَلَّ اللَّهُ لَكُمْ وَلَا تَعْتَدُوا ۚ إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْمُعْتَدِينَ ﴿٨٧﴾	87
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়া~আইয়ুহাল্লায ীনা আ-মানূ লা-তুহ াররিমূ ত াইয়িবা-তি মা~আহ াল্লাল্লা-হু লাকুম ওয়ালা-তা'তাদূ (ط) ইন্নাল্লা-হা লা-ইউহি ব্বুল মু'তাদীন।	
তরজমা	হে মু'মিনগণ! আল্লাহ্ তোমাদের জন্য উৎকৃষ্ট যেসব বস্তু হালাল করিয়াছেন সেই সমুদয়কে তোমরা হারাম করিও না এবং সীমালংঘন করিও না। নিশ্চয়ই আল্লাহ্ সীমালংঘনকারীদেরকে পসন্দ করেন না।	
	وَكُلُوا مِمَّا رَزَقَكُمُ اللَّهُ حَلَالًا طَيِّبًا ۚ وَاتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي أَنْتُمْ بِهِ مُؤْمِنُونَ ﴿٨٨﴾	88
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াকুলূ মিম্মা- রাঝাক াকুমুল্লা-হু হ ালা-লাং ত াইয়িবাওঁ (ص) ওয়াত্তাকু ল্লা-হাল্লায ীদআংতুম বিহী মু'মিনূন।	
তরজমা	আল্লাহ্ তোমাদেরকে যে হালাল ও উৎকৃষ্ট জীবিকা দিয়াছেন তাহা হইতে ভক্ষণ কর এবং ভয় কর আল্লাহ্কে, যাঁহার প্রতি তোমরা বিশ্বাসী।	
	لَا يُؤَاخِذُكُمُ اللَّهُ بِاللَّغْوِ فِي أَيْمَانِكُمْ وَلَٰكِنْ يُؤَاخِذُكُمْ بِمَا عَقَّدْتُمُ الْأَيْمَانَ ۖ فَكَفَّارَتُهُ إِطْعَامُ عَشَرَةِ مَسَاكِينَ مِنْ أَوْسَطِ مَا تُطْعِمُونَ أَهْلِيكُمْ أَوْ كِسْوَتُهُمْ أَوْ تَحْرِيرُ رَقَبَةٍ ۖ فَمَنْ لَمْ يَجِدْ فَصِيَامُ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ ۚ ذَٰلِكَ كَفَّارَةُ أَيْمَانِكُمْ إِذَا حَلَفْتُمْ ۚ وَاحْفَظُوا أَيْمَانَكُمْ ۚ كَذَٰلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ آيَاتِهِ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿٨٩﴾	89
প্রতিবর্ণায়ন	লা-ইউআ-খিযু কুমুল্লা-হু বিল্ লাগবি ফী~আইমা-নিকুম ওয়ালা-কিইঁ ইউআ-খিযু কুম বিমা-'আক্ক াত্তুমুল্ আইমা-না (ج) ফাকাফ্ফা-রাতুহূ~ইত্ 'আ-মু 'আশারাতি মাছা-কীনা মিন আওছাতি মা-তুত''ইমূনা আহলীকুম আও কিছওয়াতুহুম আও তাহ রীরু রাক াবাতিং (ط) ফামাল্লাম ইয়াজিদ ফাসিয়া-মু ছ ালা-ছ াতি আইয়া-মিং (ط) য া-লিকা কাফফা-রাতু আইমা-নিকুম ইয া-হ ালাফতুম (ط) ওয়াহ ফাজূ ~আইমা-নাকুম; কায া-লিকা ইউবাইয়িনুল্লা-হু লাকুম আ-য়া-তিহী লা'আল্লাকুম তাশকুরূন।	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
তরজমা	তোমাদের বৃথা শপথের জন্য আল্লাহ্ তোমাদেরকে দায়ী করিবেন না, কিন্তু যেসব শপথ তোমরা ইচ্ছাকৃতভাবে কর সেই সকলের জন্য তিনি তোমাদেরকে দায়ী করিবেন। অতঃপর ইহার কাফ্ফারা দশজন দরিদ্রকে মধ্যম ধরনের আহার্য দান, যাহা তোমরা তোমাদের পরিজনদের খাইতে দাও, অথবা তাহাদেরকে বস্ত্রদান, কিংবা একজন দাস মুক্তি এবং যাহার সামর্থ্য নাই তাহার জন্য তিনদিন সিয়াম পালন। তোমরা শপথ করিলে ইহাই তোমাদের শপথের কাফ্ফারা, তোমরা তোমাদের শপথ রক্ষা করিও। এইভাবে আল্লাহ্ তোমাদের জন্য তাঁহার বিধানসমূহ বিশদভাবে বর্ণনা করেন যেন তোমরা কৃতজ্ঞতা জ্ঞাপন কর।	
	يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْۤا اِنَّمَا الْخَمْرُ وَالْمَيْسِرُ وَالْاَنْصَابُ وَالْاَزْلَامُ رِجْسٌ مِّنْ عَمَلِ الشَّيْطٰنِ فَاجْتَنِبُوْهُ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُوْنَ ۝٩٠	**90**
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়া ~আইয়ুহাল্লায ী না আ-মানূ ~ইন্নামাল খামরু ওয়াল মাইছিরু ওয়াল আংসা-বু ওয়াল আঝ্লা-মু রিজছুম মিন ‘আমালিশ শাইত া-নি ফাজতানিবূহু লা‘আল্লাকুম তুফলিহূ ন।	
তরজমা	হে মু’মিনগণ! মদ, জুয়া, মূর্তিপূজার বেদী ও ভাগ্য নির্ণায়ক শর ঘৃণ্য বস্তু, শয়তানের কাজ। সুতরাং তোমরা উহা বর্জন কর-যাহাতে তোমরা সফলকাম হইতে পার।	
	اِنَّمَا يُرِيْدُ الشَّيْطٰنُ اَنْ يُّوْقِعَ بَيْنَكُمُ الْعَدَاوَةَ وَالْبَغْضَآءَ فِى الْخَمْرِ وَالْمَيْسِرِ وَيَصُدَّكُمْ عَنْ ذِكْرِ اللّٰهِ وَعَنِ الصَّلٰوةِ ۚ فَهَلْ اَنْتُمْ مُّنْتَهُوْنَ ۝٩١	**91**
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নামা-ইউরীদুশ্শাইত া-নু আইঁ ইউকি ‘‘আ বাইনাকুমুল ‘আদা-ওয়াতা ওয়াল বাগদ া~আ ফিল খামরি ওয়াল মাইছিরি ওয়া ইয়াসুদ্দাকুম ‘আং যি ক্রিল্লা-হি ওয়া ‘আনিস্সালা-তি (ج) ফাহাল আংতুম মুংতাহূন।	
তরজমা	শয়তান তো মদ ও জুয়া দ্বারা তোমাদের মধ্যে শত্রুতা ও বিদ্বেষ ঘটাইতে চায় এবং তোমাদেরকে আল্লাহ্র স্মরণে ও সালাতে বাধা দিতে চায়। তবে কি তোমরা নিবৃত্ত হইবে না ?	
	وَاَطِيْعُوا اللّٰهَ وَاَطِيْعُوا الرَّسُوْلَ وَاحْذَرُوْا ۚ فَاِنْ تَوَلَّيْتُمْ فَاعْلَمُوْۤا اَنَّمَا عَلٰى رَسُوْلِنَا الْبَلٰغُ الْمُبِيْنُ ۝٩٢	**92**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া আত ী‘উল্লা-হা ওয়া আত ী‘উর রাছূলা ওয়াহ্ য ারূ (ج) ফাইং তাওয়াল্লাইতুম ফা‘লামু ~আন্নামা- ‘আলা-রাছূলিনাল বালা-গুল মুবীন।	
তরজমা	তোমরা আল্লাহ্র আনুগত্য কর ও রাসূলের আনুগত্য কর এবং সতর্ক হও; যদি তোমরা মুখ ফিরাইয়া নেও তবে জানিয়া রাখ, স্পষ্ট প্রচারই আমার রাসূলের কর্তব্য।	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
	لَيْسَ عَلَى الَّذِينَ اٰمَنُوا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ جُنَاحٌ فِيمَا طَعِمُوٓا اِذَا مَا اتَّقَوا وَّاٰمَنُوا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ ثُمَّ اتَّقَوا وَّاٰمَنُوا ثُمَّ اتَّقَوا وَّاَحْسَنُوا ؕ وَاللّٰهُ يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ ﴿٩٣﴾	**93**
প্রতিবর্ণায়ন	লাইছা ‘আলাল্লায ীনা আ–মানূ ওয়া ‘আমিলুস্‌সা–লিহ া–তি জুনা–হু ং ফীমা–ত া‘ইমূ ইয া– মাত্তাক াও ওয়া আ–মানূ ওয়া ‘আমিলুস্‌সা–লিহ া–তি ছু ম্মাত্তাক াও ওয়া আ–মানূ ছু ম্মাত্তাক াও ওয়া আহ ছানূ (ط) ওয়াল্লা–হু ইউহি ব্বুল মুহ ছিনীন।	
তরজমা	যাহারা ঈমান আনে ও সৎকর্ম করে তাহারা পূর্বে যাহা ভক্ষণ করিয়াছে তজ্জন্য তাহাদের কোন গুনাহ্ নাই; যদি তাহারা সাবধান হয় এবং ঈমান আনে ও সৎকর্ম করে, সাবধান হয় ও বিশ্বাস করে, পুনরায় সাবধান হয় ও সৎকর্ম করে এবং আল্লাহ্ সৎকর্মপরায়ণদেরকে ভালবাসেন।	
	يٰٓاَيُّهَا الَّذِينَ اٰمَنُوا لَيَبْلُوَنَّكُمُ اللّٰهُ بِشَيْءٍ مِّنَ الصَّيْدِ تَنَالُهٗٓ اَيْدِيكُمْ وَرِمَاحُكُمْ لِيَعْلَمَ اللّٰهُ مَنْ يَّخَافُهٗ بِالْغَيْبِ ۚ فَمَنِ اعْتَدٰى بَعْدَ ذٰلِكَ فَلَهٗ عَذَابٌ اَلِيمٌ ﴿٩٤﴾	**94**
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়া~আইয়ুহাল্লায ীনা আ–মানূ লাইয়াব্‌লুওয়ান্নাকুমুল্লা–হু বিশাইইম মিনাস্‌সাইদি তানা–লুহূ~ আইদীকুম ওয়া রিমা–হু কুম লিইয়া‘লামাল্লা–হু মাইঁ ইয়াখা–ফুহু বিলগাইবি (ج) ফামানি‘তাদা– বা‘দা য া–লিকা ফালাহু ‘আয া–বুন আলীম।	
তরজমা	হে মু’মিনগণ! তোমাদের হাত ও বর্শা যাহা শিকার করে সে বিষয়ে আল্লাহ্ অবশ্যই তোমাদেরকে পরীক্ষা করিবেন, যাহাতে আল্লাহ্ অবহিত হন কে তাঁহাকে না দেখিয়াও ভয় করে। সুতরাং ইহার পর কেহ সীমালংঘন করিলে তাহার জন্য মর্মন্তুদ শাস্তি রহিয়াছে।	
	يٰٓاَيُّهَا الَّذِينَ اٰمَنُوا لَا تَقْتُلُوا الصَّيْدَ وَاَنْتُمْ حُرُمٌ ؕ وَمَنْ قَتَلَهٗ مِنْكُمْ مُّتَعَمِّدًا فَجَزَآءٌ مِّثْلُ مَا قَتَلَ مِنَ النَّعَمِ يَحْكُمُ بِهٖ ذَوَا عَدْلٍ مِّنْكُمْ هَدْيًا بٰلِغَ الْكَعْبَةِ اَوْ كَفَّارَةٌ طَعَامُ مَسٰكِينَ اَوْ عَدْلُ ذٰلِكَ صِيَامًا لِّيَذُوقَ وَبَالَ اَمْرِهٖ ؕ عَفَا اللّٰهُ عَمَّا سَلَفَ ؕ وَمَنْ عَادَ فَيَنْتَقِمُ اللّٰهُ مِنْهُ ؕ وَاللّٰهُ عَزِيزٌ ذُو انْتِقَامٍ ﴿٩٥﴾	**95**
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়া~আইয়ুহাল্লায ীনা আ–মানূ লা–তাক তুলুস্‌সাইদা ওয়া আংতুম হু রুমুওঁ (ط) ওয়ামাং ক াতালাহূ মিংকুম মুতা‘আম্মিদাং ফাজাঝা~উম মিছ লু মা–ক াতালা মিনান্‌ না‘আমি ইয়াহ কুমু বিহী য াওয়া–‘আদলিম মিংকুম হাদইয়াম বা–লিগাল কা‘বাতি আও কাফ্‌ফা–রাতুং তা‘আ–মু মাছা–কীনা আও ‘আদলু য া–লিকা সিয়া–মাল্‌ লিইয়াযূ ক া ওয়াবা–লা আমরিহী (ط) ‘আফাল্লা–হু ‘আম্মা–ছালাফা (ط) ওয়ামান ‘আ–দা ফাইয়াংতাকি মুল্লা–হু মিনহু (ط) ওয়াল্লা–হু ‘আঝীঝুং যু ংতিক া–ম।	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
তরজমা	হে মু'মিনগণ! ইহ্‌রামে থাকাকালে তোমরা শিকার-জন্তু হত্যা করিও না; তোমাদের মধ্যে কেহ ইচ্ছাকৃতভাবে উহা হত্যা করিলে যাহা সে হত্যা করিল তাহার বিনিময় হইতেছে অনুরূপ গৃহপালিত জন্তু, যাহার ফয়সালা করিবে তোমাদের মধ্যে দুইজন ন্যায়বান লোক-কা'বায় প্রেরিতব্য কুরবানীরূপে। অথবা উহার কাফ্‌ফারা হইবে দরিদ্রকে খাদ্য দান করা কিংবা সমসংখ্যক সিয়াম পালন করা, যাহাতে সে আপন কৃতকর্মের ফল ভোগ করে। যাহা গত হইয়াছে আল্লাহ্ তাহা ক্ষমা করিয়াছেন। কেহ উহা পুনরায় করিলে আল্লাহ্ তাহার শাস্তি দিবেন এবং আল্লাহ্ পরাক্রমশালী, শাস্তিদাতা।	
	أُحِلَّ لَكُمْ صَيْدُ الْبَحْرِ وَطَعَامُهُ مَتَاعًا لَّكُمْ وَلِلسَّيَّارَةِ ۖ وَحُرِّمَ عَلَيْكُمْ صَيْدُ الْبَرِّ مَا دُمْتُمْ حُرُمًا ۗ وَاتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي إِلَيْهِ تُحْشَرُونَ ﴿٩٦﴾	96
প্রতিবর্ণায়ন	উহি'ল্লা লাকুম সাইদুল বাহ'রি ওয়া তা'আ-মুহূ মাতা-'আল্লাকুম ওয়া লিছ্ছাইয়ি-রাতি (ج) ওয়া হু'র্‌রিমা 'আলাইকুম সাইদুল বার্‌রি মা-দুমতুম হু'রুমাওঁ (ط) ওয়াত্তাকু'ল্লা-হাল্লায ী ˜ইলাইহি তুহ্' শারূন।	
তরজমা	তোমাদের জন্য সমুদ্রের শিকার ও উহা ভক্ষণ হালাল করা হইয়াছে, তোমাদের ও পর্যটকদের ভোগের জন্য। তোমরা যতক্ষণ ইহ্‌রামে থাকিবে ততক্ষণ স্থলের শিকার তোমাদের জন্য হারাম। তোমরা ভয় কর আল্লাহ্‌কে, যাঁহার নিকট তোমাদেরকে একত্র করা হইবে।	
	جَعَلَ اللَّهُ الْكَعْبَةَ الْبَيْتَ الْحَرَامَ قِيَامًا لِّلنَّاسِ وَالشَّهْرَ الْحَرَامَ وَالْهَدْيَ وَالْقَلَائِدَ ۚ ذَٰلِكَ لِتَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَأَنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿٩٧﴾	97
প্রতিবর্ণায়ন	জা'আলাল্লা-হুল কা'বাতাল বাইতাল হ'ারা-মা কি'য়া-মাল্ লিন্না-ছি ওয়াশ্‌শাহরাল হ'ারা-মা ওয়াল হাদইয়া ওয়াল ক'ালা~ইদা (ط) য'া-লিকা লিতা'লামূ˜আন্নাল্লা-হা ইয়া'লামু মা-ফিছ্ছামা-ওয়া-তি ওয়ামা-ফিল আরদি' ওয়াআন্নাল্লা-হা বিকুল্লি শাইয়িন 'আলীম।	
তরজমা	পবিত্র কা'বাগৃহ, পবিত্র মাস, কুরবানীর জন্য কা'বায় প্রেরিত পশু ও গলায় মালা পরিহিত পশুকে আল্লাহ্ মানুষের কল্যাণের জন্য নির্ধারণ করিয়াছেন। ইহা এইহেতু যে, তোমরা যেন জানিতে পার-যাহা কিছু আসমান ও যমীনে আছে আল্লাহ্ তাহা জানেন এবং আল্লাহ্ তো সর্ববিষয়ে সর্বজ্ঞ।	
	اِعْلَمُوْٓا اَنَّ اللّٰهَ شَدِيْدُ الْعِقَابِ وَاَنَّ اللّٰهَ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ ﴿٩٨﴾	98
প্রতিবর্ণায়ন	ই'লামূ˜আন্নাল্লা-হা শাদীদুল 'ইক'া-বি ওয়া আন্নাল্লা-হা গাফূরুর্ রাহ'ীম।	

তরজমা	জানিয়া রাখ, নিশ্চয়ই আল্লাহ্ শাস্তিদানে কঠোর এবং আল্লাহ্ পরম ক্ষমাশীল, পরম দয়ালু।	
	مَا عَلَى الرَّسُولِ إِلَّا الْبَلٰغُ ۗ وَاللّٰهُ يَعْلَمُ مَا تُبْدُوْنَ وَمَا تَكْتُمُوْنَ ﴿٩٩﴾	**99**
প্রতিবর্ণায়ন	মা–‘আলার্‌রাছুলি ইল্লাল বালা–গু (ط) ওয়াল্লা–হু ইয়া‘লামু মা–তুবদূনা ওয়ামা– তাকতুমূন।	
তরজমা	প্রচার করাই কেবল রাসূলের কর্তব্য। আর তোমরা যাহা প্রকাশ কর ও গোপন রাখ আল্লাহ্ তাহা জানেন।	
	قُلْ لَّا يَسْتَوِى الْخَبِيْثُ وَالطَّيِّبُ وَلَوْ أَعْجَبَكَ كَثْرَةُ الْخَبِيْثِ ۚ فَاتَّقُوا اللّٰهَ يٰأُولِى الْأَلْبَابِ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُوْنَ ﴿١٠٠﴾	**100**
প্রতিবর্ণায়ন	কুল্লা– ইয়াছতাব ীল খাবীছু ওয়াত্ত ্াইয়িবু ওয়ালাও আ‘জাবাকা কাছ ্রাতুল খাবীছি ্(ج) ফাত্তাকু ্ল্লা–হা ইয়া ~উলিল আলবা–বি লা‘আল্লাকুম তুফলিহূ ্ন।	
তরজমা	বল, ‘মন্দ ও ভাল এক নয়; যদিও মন্দের আধিক্য তোমাকে চমৎকৃত করে। সুতরাং হে বোধশক্তিসম্পন্নেরা! আল্লাহ্কে ভয় কর-যাহাতে তোমরা সফলকাম হইতে পার।’	
	يٰأَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَا تَسْـَٔلُوْا عَنْ أَشْيَآءَ إِنْ تُبْدَ لَكُمْ تَسُؤْكُمْ ۚ وَإِنْ تَسْـَٔلُوْا عَنْهَا حِيْنَ يُنَزَّلُ الْقُرْاٰنُ تُبْدَ لَكُمْ ۗ عَفَا اللّٰهُ عَنْهَا ۗ وَاللّٰهُ غَفُوْرٌ حَلِيْمٌ ﴿١٠١﴾	**101**
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়া ~আইয়ুহাল্লায ীনা আ–মানূ লা–তাছআলূ ‘আন আশইয়া~আ ইংতুবদালাকুম তাছু’কুম (ج) ওয়া ইং তাছআলূ ‘আনহা–হ ীনা ইউনাঝ্‌ঝালুল কু ্রআ–নু তুবদালাকুম (ط) ‘আফাল্লা–হু ‘আনহা– (ط) ওয়াল্লা–হু গাফূরুন হ ্ালীম।	
তরজমা	হে মু’মিনগণ! তোমরা সেই সব বিষয়ে প্রশ্ন করিও না যাহা তোমাদের নিকট প্রকাশ হইলে তাহা তোমাদেরকে কষ্ট দিবে। কুরআন নাযিলের সময় তোমরা যদি সেই সব বিষয়ে প্রশ্ন কর তবে উহা তোমাদের নিকট প্রকাশ করা হইবে। আল্লাহ্ সেই সব ক্ষমা করিয়াছেন এবং আল্লাহ্ ক্ষমাশীল, সহনশীল।	
	قَدْ سَأَلَهَا قَوْمٌ مِّنْ قَبْلِكُمْ ثُمَّ أَصْبَحُوْا بِهَا كٰفِرِيْنَ ﴿١٠٢﴾	**102**
প্রতিবর্ণায়ন	ক ্াদ ছাআলাহা– কাওমুম মিং ক ্াবলিকুম ছু ্ম্মা আসবাহূ ্ বিহা–কা–ফিরীন।	
তরজমা	তোমাদের পূর্বেও তো এক সম্প্রদায় এই প্রকার প্রশ্ন করিয়াছিল; অতঃপর তাহারা উহা প্রত্যাখ্যান করে।	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
	مَا جَعَلَ اللّٰهُ مِنْۢ بَحِيْرَةٍ وَّلَا سَآئِبَةٍ وَّلَا وَصِيْلَةٍ وَّلَا حَامٍ ۙ وَّلٰكِنَّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا يَفْتَرُوْنَ عَلَى اللّٰهِ الْكَذِبَ ؕ وَاَكْثَرُهُمْ لَا يَعْقِلُوْنَ ﴿۱۰۳﴾	**103**
প্রতিবর্ণায়ন	মা-জা‘আলাল্লা-হু মিম বাহ ীরাতিওঁ ওয়ালা- ছা~য়িবাতিওঁ ওয়ালা-ওয়াসীলাতিওঁ ওয়ালা- হ া-মিওঁ (ۙ) ওয়ালা-কিন্নাল্লায ীনা কাফারূ ইয়াফতারূনা ‘আলাল্লা-হিল্ কাযি বা (ط) ওয়া আকছ ারুহুম লা-ইয়া‘কি লূন।	
তরজমা	বাহীরাঃ, সাইবাঃ, ওয়াসীলাঃ ও হাম আল্লাহ্ স্থির করেন নাই; কিন্তু কাফিরগণ আল্লাহ্র প্রতি মিথ্যা আরোপ করে এবং তাহাদের অধিকাংশই উপলব্ধি করে না।	
	وَاِذَا قِيْلَ لَهُمْ تَعَالَوْا اِلٰى مَاۤ اَنْزَلَ اللّٰهُ وَاِلَى الرَّسُوْلِ قَالُوْا حَسْبُنَا مَا وَجَدْنَا عَلَيْهِ اٰبَآءَنَا ؕ اَوَلَوْ كَانَ اٰبَآؤُهُمْ لَا يَعْلَمُوْنَ شَيْـًٔا وَّلَا يَهْتَدُوْنَ ﴿۱۰۴﴾	**104**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইয া- ক ীলা লাহুম তা‘আ-লাও ইলা-মা~আংঝালাল্লাহু ওয়া ইলাররাছূলি ক া-লূ হ াছবুনা-মা-ওয়াজাদনা- ‘আলাইহি আ-বা~আনা- (ط) আওয়া লাও কা-না আ-বা~উহুম লা-ইয়া‘লামূনা শাইআওঁ ওয়ালা-ইয়াহতাদূন।	
তরজমা	যখন তাহাদেরকে বলা হয়, ‘আল্লাহ্ যাহা অবতীর্ণ করিয়াছেন তাহার দিকে ও রাসূলের দিকে আস’, তাহারা বলে, ‘আমরা আমাদের পূর্বপুরুষদেরকে যাহাতে পাইয়াছি তাহাই আমাদের জন্য যথেষ্ট।’ যদিও তাহাদের পূর্বপুরুষগণ কিছুই জানিত না এবং সৎপথপ্রাপ্তও ছিল না, তবুও কি ?	
	يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا عَلَيْكُمْ اَنْفُسَكُمْ ۚ لَا يَضُرُّكُمْ مَّنْ ضَلَّ اِذَا اهْتَدَيْتُمْ ؕ اِلَى اللّٰهِ مَرْجِعُكُمْ جَمِيْعًا فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُوْنَ ﴿۱۰۵﴾	**105**
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়া~আইয়ুহাল্লায ীনা আ-মানূ ‘আলাইকুম আংফুছাকুম (ج) লা-ইয়াদু র্রুকুম মাং দ াল্লা ইয াহ তাদাইতুম (ط) ইলাল্লা-হি মারজি‘উকুম জামী‘আং ফাইউনাব্বিউকুম বিমা-কুংতুম তা‘মালূন।	
তরজমা	হে মু’মিনগণ! তোমাদের দায়িত্ব তোমাদেরই উপর। তোমরা যদি সৎপথে পরিচালিত হও তবে যে পথভ্রষ্ট হইয়াছে সে তোমাদের কোন ক্ষতি করিতে পারিবে না। আল্লাহ্র দিকেই তোমাদের সকলের প্রত্যাবর্তন; অতঃপর তোমরা যাহা করিতে তিনি সে সম্বন্ধে তোমাদেরকে অবহিত করিবেন।	

|---|---|---|
	يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ شَهَٰدَةُ بَيْنِكُمْ إِذَا حَضَرَ أَحَدَكُمُ ٱلْمَوْتُ حِينَ ٱلْوَصِيَّةِ ٱثْنَانِ ذَوَا عَدْلٍ مِّنكُمْ أَوْ ءَاخَرَانِ مِنْ غَيْرِكُمْ إِنْ أَنتُمْ ضَرَبْتُمْ فِى ٱلْأَرْضِ فَأَصَٰبَتْكُم مُّصِيبَةُ ٱلْمَوْتِ ۚ تَحْبِسُونَهُمَا مِنۢ بَعْدِ ٱلصَّلَوٰةِ فَيُقْسِمَانِ بِٱللَّهِ إِنِ ٱرْتَبْتُمْ لَا نَشْتَرِى بِهِۦ ثَمَنًا وَلَوْ كَانَ ذَا قُرْبَىٰ ۙ وَلَا نَكْتُمُ شَهَٰدَةَ ٱللَّهِ إِنَّآ إِذًا لَّمِنَ ٱلْءَاثِمِينَ ١٠٦	106
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়া~আইয়ুহাল্লায ীনা আ–মানূ শাহা–দাতু বাইনিকুম ইয া–হ াদ ারা আহ াদাকুমুল মাওতু হ ীনাল ওয়াসি্ইইয়াতিছ না–নি য াওয়া– ‘আদলিম্ মিংকুম আও আ–খারা–নি মিন গাইরিকুম ইন আংতুম দ ারাবতুম ফিল আরদি ফাআসা–বাত্কুম মুসীবাতুল মাওতি (ط) তাহ বিছূনাহুমা–মিম বা‘দিস্সালা–তি ফাইউক ছিমা–নি বিল্লা–হি ইনির্তাবতুম লা–নাশতারী বিহী ছ ামানওঁ ওয়া লাও কা–না য া– কু রবা– (ۙ) ওয়ালা–নাকতুমু শাহা–দাতাল্লা–হি ইন্না~ইয াল্লা মিনাল আ–ছি মীন।	
তরজমা	হে মু’মিনগণ! তোমাদের কাহারও যখন মৃত্যু উপস্থিত হয়, তখন ওসিয়াত করার সময় তোমাদের মধ্য হইতে দুইজন ন্যায়পরায়ণ লোককে সাক্ষী রাখিবে; তোমরা সফরে থাকিলে এবং তোমাদের মৃত্যুর বিপদ উপস্থিত হইলে তোমাদের ছাড়া অন্য লোকদের মধ্য হইতে দুইজন সাক্ষী মনোনীত করিবে। তোমাদের সন্দেহ হইলে সালাতের পর তাহাদেরকে অপেক্ষমাণ রাখিবে। অতঃপর তাহারা আল্লাহ্‌র নামে শপথ করিয়া বলিবে, ‘আমরা উহার বিনিময়ে কোন মূল্য গ্রহণ করিব না-যদি সে আত্মীয়ও হয় এবং আমরা আল্লাহ্‌র সাক্ষ্য গোপন করিব না; করিলে অবশ্যই পাপীদের অন্তর্ভুক্ত হইব।’	
	فَإِنْ عُثِرَ عَلَىٰٓ أَنَّهُمَا ٱسْتَحَقَّآ إِثْمًا فَـَٔاخَرَانِ يَقُومَانِ مَقَامَهُمَا مِنَ ٱلَّذِينَ ٱسْتَحَقَّ عَلَيْهِمُ ٱلْأَوْلَيَٰنِ فَيُقْسِمَانِ بِٱللَّهِ لَشَهَٰدَتُنَآ أَحَقُّ مِن شَهَٰدَتِهِمَا وَمَا ٱعْتَدَيْنَآ إِنَّآ إِذًا لَّمِنَ ٱلظَّٰلِمِينَ ١٠٧	107
প্রতিবর্ণায়ন	ফাইন ‘উছি রা ‘আলা~আন্নাহুমাছ তাহ াক্কা~ ইছ মাং ফাআ–খারা–নি ইয়াকূ মা–নি মাক া–মাহুমা– মিনাল্লায ীনাছ্তাহ াক্কা ‘আলাইহিমুল আওলাইয়া–নি ফাইউক ছিমা–নি বিল্লা–হি লাশাহা–দাতুনা~আহা ক্ কু মিং শাহা–দাতিহিমা–ওয়া মা‘তাদাইনা~ (ز) ইন্না~ইয াল্লা মিনাজ্ জ া–লিমীন।	

তরজমা	যদি ইহা প্রকাশ পায় যে, তাহারা দুইজন অপরাধে লিপ্ত হইয়াছে তবে যাহাদের স্বার্থহানি ঘটিয়াছে তাহাদের মধ্য হইতে নিকটতম দুইজন তাহাদের স্থলবর্তী হইবে এবং আল্লাহ্‌র নামে শপথ করিয়া বলিবে, 'আমাদের সাক্ষ্য অবশ্যই তাহাদের সাক্ষ্য হইতে অধিকতর সত্য এবং আমরা সীমালংঘন করি নাই- করিলে অবশ্যই আমরা জালিমদের অন্তর্ভুক্ত হইব।'	
	ذٰلِكَ اَدْنٰۤى اَنْ يَّاْتُوْا بِالشَّهَادَةِ عَلٰى وَجْهِهَاۤ اَوْ يَخَافُوْۤا اَنْ تُرَدَّ اَيْمَانٌۢ بَعْدَ اَيْمَانِهِمْ ؕ وَاتَّقُوا اللّٰهَ وَاسْمَعُوْا ؕ وَاللّٰهُ لَا يَهْدِى الْقَوْمَ الْفٰسِقِيْنَ ﴿۱۰۸﴾	108
প্রতিবর্ণায়ন	য া-লিকা আদনা-আইঁ ইয়া'তূ বিশ্‌শাহা-দাতি 'আলা-ওয়াজহিহা˜ আও ইয়াখা-ফূ˜আং তুরাদ্দা আইমা-নুম বা'দা আইমা-নিহিম (ط) ওয়াত্তাকু ল্লা-হা ওয়াছমা'উ (ط) ওয়াল্লা-হু লা-ইয়াহদিল ক াওমাল ফা-ছিক ীন।	
তরজমা	এই পদ্ধতিতেই অধিকতর সম্ভাবনা আছে লোকের যথাযথ সাক্ষ্যদানের অথবা শপথের পর আবার তাহাদেরকে শপথ করান হইবে-এই ভয়ের। আল্লাহ্‌কে ভয় কর এবং শ্রবণ কর, আল্লাহ্ ফাসিক সম্প্রদায়কে সৎপথে পরিচালিত করেন না।	
	يَوْمَ يَجْمَعُ اللّٰهُ الرُّسُلَ فَيَقُوْلُ مَاذَاۤ اُجِبْتُمْ ؕ قَالُوْا لَا عِلْمَ لَنَا ؕ اِنَّكَ اَنْتَ عَلَّامُ الْغُيُوْبِ ﴿۱۰۹﴾	109
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়াওমা ইয়াজমা'উল্লা-হুর রুছুলা ফাইয়াকু লু মা-য া˜উজিবতুম (ط) ক া-লূ লা-'ইলমা লানা- (ط) ইন্নাকা আংতা 'আল্লা-মুল গুয়ূব।	
তরজমা	স্মরণ কর, যে দিন আল্লাহ্ রাসূলগণকে একত্র করিবেন এবং জিজ্ঞাসা করিবেন, 'তোমরা কী উত্তর পাইয়াছিলে ?' তাহারা বলিবে, 'এই বিষয়ে আমাদের কোন জ্ঞানই নাই; তুমিই তো অদৃশ্য সম্বন্ধে সম্যক পরিজ্ঞাত।'	
	اِذْ قَالَ اللّٰهُ يٰعِيْسَى ابْنَ مَرْيَمَ اذْكُرْ نِعْمَتِىْ عَلَيْكَ وَعَلٰى وَالِدَتِكَ ۘ اِذْ اَيَّدْتُّكَ بِرُوْحِ الْقُدُسِ ۙ تُكَلِّمُ النَّاسَ فِى الْمَهْدِ وَكَهْلًا ۚ وَاِذْ عَلَّمْتُكَ الْكِتٰبَ وَالْحِكْمَةَ وَالتَّوْرٰىةَ وَالْاِنْجِيْلَ ۚ وَاِذْ تَخْلُقُ مِنَ الطِّيْنِ كَهَيْـَٔةِ الطَّيْرِ بِاِذْنِىْ فَتَنْفُخُ فِيْهَا فَتَكُوْنُ طَيْرًاۢ بِاِذْنِىْ وَتُبْرِئُ الْاَكْمَهَ وَالْاَبْرَصَ بِاِذْنِىْ ۚ وَاِذْ تُخْرِجُ الْمَوْتٰى بِاِذْنِىْ ۚ وَاِذْ كَفَفْتُ بَنِىْۤ اِسْرَآءِيْلَ عَنْكَ اِذْ جِئْتَهُمْ بِالْبَيِّنٰتِ فَقَالَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا مِنْهُمْ اِنْ هٰذَاۤ اِلَّا سِحْرٌ مُّبِيْنٌ ﴿۱۱۰﴾	110

প্রতিবর্ণায়ন	ইয ক া-লাল্লা-হু ইয়া-‘ঈছাব্না মারইয়ামায্ কুর্ নি‘মাতী ‘আলাইকা ওয়া ‘আলা-ওয়া-লিদাতিক (م)। ইয আইঁ ইয়াত্তুকা বিরুহি ল কু দুছি (قف) তুকাল্লিমুন্ না-ছা ফিল মাহদি ওয়া কাহলাওঁ (ج) ওয়া ইয ‘আল্লামতুকাল কিতা-বা ওয়াল হি কমাতা ওয়াত্তাওরা-তা ওয়াল ইংজীলা (ج) ওয়া ইয তাখলুকু মিনাত্ ত ীনি কাহাইআতিত্ ত াইরি বিইয নী ফাতাংফুখু ফীহা- ফাতাকূনু ত াইরাম্ বিইয নী ওয়াতুব্রিউল আকমাহা ওয়াল আবরাসা বিইয নী (ج) ওয়া ইয তুখরিজুল মাওতা-বিইয নী (ج) ওয়া ইয কাফাফ্তু বানী˜ইছরা~ঈলা ‘আংকা ইয জি’তাহুম বিলবাইয়িনা-তি ফাক া-লাল্লায ীনা কাফারূ মিনহুম ইন হা-য া˜ ইল্লা-ছিহ রুম মুবীন।	
তরজমা	স্মরণ কর, আল্লাহ্ বলিবেন, ‘হে মার্‌ইয়াম-তনয় ‘ঈসা! তোমার প্রতি ও তোমার জননীর প্রতি আমার অনুগ্রহ স্মরণ কর, পবিত্র আত্মা দ্বারা আমি তোমাকে শক্তিশালী করিয়াছিলাম এবং তুমি দোলনায় থাকা অবস্থায় ও পরিণত বয়সে মানুষের সঙ্গে কথা বলিতে; তোমাকে কিতাব, হিক্‌মত, তাওরাত ও ইন্‌জীল শিক্ষা দিয়াছিলাম; তুমি কর্দম দ্বারা আমার অনুমতিক্রমে পাখিসদৃশ আকৃতি গঠন করিতে এবং উহাতে ফুৎকার দিতে; ফলে আমার অনুমতিক্রমে উহা পাখি হইয়া যাইত; জন্মান্ধ ও কুষ্ঠ ব্যাধিগ্রস্তকে তুমি আমার অনুমতিক্রমে নিরাময় করিতে এবং আমার অনুমতিক্রমে তুমি মৃতকে জীবিত করিতে; আমি তোমা হইতে বনী ইস্‌রাঈলকে নিবৃত্ত রাখিয়াছিলাম ; তুমি যখন তাহাদের নিকট স্পষ্ট নিদর্শন আনিয়াছিলে তখন তাহাদের মধ্যে যাহারা কুফরী করিয়াছিল তাহারা বলিতেছিল, ‘ইহা তো স্পষ্ট জাদু।’	
	وَاِذْ اَوْحَيْتُ اِلَى الْحَوَارِيّٖنَ اَنْ اٰمِنُوْا بِيْ وَبِرَسُوْلِيْ ۚ قَالُوْٓا اٰمَنَّا وَاشْهَدْ بِاَنَّنَا مُسْلِمُوْنَ ﴿١١١﴾	111
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইয আওহ াইতু ইলাল হ াওয়া-রিইয়ীনা আন আ-মিনূ বী ওয়াবিরাছূলী (ج) ক া-লূ˜আ-মান্না- ওয়াশহাদ বিআন্নানা-মুছলিমূন।	
তরজমা	আরও স্মরণ কর, আমি যখন ‘হাওয়ারীদেরকে এই আদেশ দিয়াছিলাম যে, ‘তোমরা আমার প্রতি ও আমার রাসূলের প্রতি ঈমান আন’, তাহারা বলিয়াছিল, ‘আমরা ঈমান আনিলাম এবং তুমি সাক্ষী থাক যে, আমরা তো মুসলিম।’	
	اِذْ قَالَ الْحَوَارِيُّوْنَ يٰعِيْسَى ابْنَ مَرْيَمَ هَلْ يَسْتَطِيْعُ رَبُّكَ اَنْ يُّنَزِّلَ عَلَيْنَا مَآئِدَةً مِّنَ السَّمَآءِ ؕ قَالَ اتَّقُوا اللّٰهَ اِنْ كُنْتُمْ مُّؤْمِنِيْنَ ﴿١١٢﴾	112
প্রতিবর্ণায়ন	ইয ক া-লাল হ াওয়া-রিইয়ূনা ইয়া- ‘ঈছাবনা মারইয়ামা হাল ইয়াছতাত ী‘উ রাব্বুকা আইঁ ইউনাঝঝিলা ‘আলাইনা- মা~ইদাতাম্ মিনাছছামা~ই (ط) ক া-লাত্ তাকু ল্লা-হা ইং কুংতুম মু’মিনীন।	

তরজমা	স্মরণ কর, হাওয়ারীগণ বলিয়াছিল, 'হে মার্‌ইয়াম-তনয় 'ঈসা ! তোমার প্রতিপালক কি আমাদের জন্য আসমান হইতে খাদ্য-পরিপূর্ণ খাঞ্চা প্রেরণ করিতে সক্ষম ?' সে বলিয়াছিল, 'আল্লাহ্‌কে ভয় কর, যদি তোমরা মু'মিন হও।'	
	قَالُوْا نُرِيْدُ اَنْ نَّاْكُلَ مِنْهَا وَتَطْمَىِٕنَّ قُلُوْبُنَا وَنَعْلَمَ اَنْ قَدْ صَدَقْتَنَا وَنَكُوْنَ عَلَيْهَا مِنَ الشّٰهِدِيْنَ ﴿١١٣﴾	113
প্রতিবর্ণায়ন	কা-লূ নুরীদু আন্ না'কুলা মিনহা- ওয়া তাতমাইন্না কুলূবুনা-ওয়া না'লামা আং কাদ সাদাকতানা- ওয়া নাকূনা 'আলাইহা- মিনাশ্‌শা-হিদীন।	
তরজমা	তাহারা বলিয়াছিল, 'আমরা চাই যে, উহা হইতে কিছু খাইব ও আমাদের চিত্ত প্রশান্তি লাভ করিবে। আর আমরা জানিতে চাই যে, তুমি আমাদেরকে সত্য বলিয়াছ এবং আমরা উহার সাক্ষী থাকিতে চাই।'	
	قَالَ عِيْسَى ابْنُ مَرْيَمَ اللّٰهُمَّ رَبَّنَآ اَنْزِلْ عَلَيْنَا مَآىِٕدَةً مِّنَ السَّمَآءِ تَكُوْنُ لَنَا عِيْدًا لِّاَوَّلِنَا وَاٰخِرِنَا وَاٰيَةً مِّنْكَ ۚ وَارْزُقْنَا وَاَنْتَ خَيْرُ الرّٰزِقِيْنَ ﴿١١٤﴾	114
প্রতিবর্ণায়ন	কা-লা 'ঈছাবনু মারইয়ামাল্লা-হুম্মা রাব্বানা~আংঝিল 'আলাইনা- মা~ইদাতাম মিনাছ্ছামা~ই তাকূনু লানা-'ঈদাল্ লিআওওয়ালিনা-ওয়া আ-খিরিনা-ওয়া আ-ইয়াতাম মিংকা (ج) ওয়ারঝুক্না- ওয়া আংতা খাইরুর রা-ঝিকীন।	
তরজমা	মার্‌ইয়াম-তনয় 'ঈসা বলিল, 'হে আল্লাহ্ আমাদের প্রতিপালক! আমাদের জন্য আসমান হইতে খাদ্যপূর্ণ খাঞ্চা প্রেরণ কর; ইহা আমাদের ও আমাদের পূর্ববর্তী ও পরবর্তী সকলের জন্য হইবে আনন্দোৎসবস্বরূপ এবং তোমার নিকট হইতে নিদর্শন। আর আমাদেরকে জীবিকা দান কর; তুমিই তো শ্রেষ্ঠ জীবিকাদাতা।'	
	قَالَ اللّٰهُ اِنِّيْ مُنَزِّلُهَا عَلَيْكُمْ ۚ فَمَنْ يَّكْفُرْ بَعْدُ مِنْكُمْ فَاِنِّيْٓ اُعَذِّبُهٗ عَذَابًا لَّآ اُعَذِّبُهٗٓ اَحَدًا مِّنَ الْعٰلَمِيْنَ ﴿١١٥﴾	115
প্রতিবর্ণায়ন	কা-লাল্লা-হু ইন্নী মুনাঝঝিলুহা- 'আলাইকুম (ج) ফামাইঁ ইয়াকফুর্ বা'দু মিংকুম ফাইন্নী~উ'আযযিবুহু 'আযা-বাল্ লা~উ'আযযিবুহু- আহাদাম মিনাল 'আ-লামীন।	
তরজমা	আল্লাহ্ বলিলেন, 'আমিই তোমাদের নিকট উহা প্রেরণ করিব; কিন্তু ইহার পর তোমাদের মধ্যে কেহ কুফরী করিলে তাহাকে এমন শাস্তি দিব, যে শাস্তি বিশ্বজগতের অপর কাহাকেও দিব না।'	

	وَاِذْ قَالَ اللّٰهُ يٰعِيْسَى ابْنَ مَرْيَمَ ءَاَنْتَ قُلْتَ لِلنَّاسِ اتَّخِذُوْنِيْ وَاُمِّيَ اِلٰهَيْنِ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ ۖ قَالَ سُبْحٰنَكَ مَا يَكُوْنُ لِيْٓ اَنْ اَقُوْلَ مَا لَيْسَ لِيْ ۚ بِحَقٍّ ۖ اِنْ كُنْتُ قُلْتُهٗ فَقَدْ عَلِمْتَهٗ ۖ تَعْلَمُ مَا فِيْ نَفْسِيْ وَلَآ اَعْلَمُ مَا فِيْ نَفْسِكَ ۖ اِنَّكَ اَنْتَ عَلَّامُ الْغُيُوْبِ ﴿١١٦﴾	116
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইয ক্বা-লাল্লা-হু ইয়া-‘ঈছাবনা মারইয়ামা আআংতা কু লতা লিন্না-ছিত্তাখিযূ নী ওয়া উম্মিয়া ইলা-হাইনি মিং দূনিল্লা-হি (ج) ক া-লা ছুবহ া-নাকা মা -ইয়াকূনু লী ˜আন আকূ লা মা-লাইছা লী (ق) বিহ াক্কি ন (ط) ইং কুংতু কু লতুহূ ফাক াদ ‘আলিমতাহূ (ط) তা‘লামু মা-ফী নাফছী ওয়ালা ˜আ‘লামু মা-ফী নাফছিকা (ط) ইন্নাকা আংতা ‘আল্লা-মুল গুয়ূব।	
তরজমা	আল্লাহ্ যখন বলিবেন, ‘হে মার্‌ইয়াম-তনয় ‘ঈসা! তুমি কি লোকদেরকে বলিয়াছিলে, তোমরা আল্লাহ্ ব্যতীত আমাকে ও আমার জননীকে দুই ইলাহ্‌রূপে গ্রহণ কর ?’ সে বলিবে, ‘তুমিই মহিমান্বিত! যাহা বলার অধিকার আমার নাই তাহা বলা আমার পক্ষে শোভন নয়। যদি আমি তাহা বলিতাম তবে তুমি তো তাহা জানিতে। আমার অন্তরের কথা তো তুমি অবগত আছ, কিন্তু তোমার অন্তরের কথা আমি অবগত নই ; তুমি অদৃশ্য সম্বন্ধে সম্যক পরিজ্ঞাত।’	
	مَا قُلْتُ لَهُمْ اِلَّا مَآ اَمَرْتَنِيْ بِهٖٓ اَنِ اعْبُدُوا اللّٰهَ رَبِّيْ وَرَبَّكُمْ ۚ وَكُنْتُ عَلَيْهِمْ شَهِيْدًا مَّا دُمْتُ فِيْهِمْ ۚ فَلَمَّا تَوَفَّيْتَنِيْ كُنْتَ اَنْتَ الرَّقِيْبَ عَلَيْهِمْ ۖ وَاَنْتَ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ شَهِيْدٌ ﴿١١٧﴾	117
প্রতিবর্ণায়ন	মা-কু লতু লাহুম ইল্লা- মা ˜আমারতানী বিহী ˜আনি‘বুদুল্লা-হা রাব্বী ওয়া রাব্বাকুম (ج) ওয়া কুংতু ‘আলাইহিম শাহীদাম মা-দুমতু ফীহিম (ج) ফালাম্মা- তাওয়াফ্‌ফাইতানী কুংতা আংতার রাক ীবা ‘আলাইহিম (ط) ওয়া আংতা ‘আলা-কুল্লি শাইয়িং শাহীদ।	
তরজমা	তুমি আমাকে যে আদেশ করিয়াছ তাহা ব্যতীত তাহাদেরকে আমি কিছুই বলি নাই, তাহা এই : ‘তোমরা আমার প্রতিপালক ও তোমাদের প্রতিপালক আল্লাহ্‌র ‘ইবাদত কর এবং যত দিন আমি তাহাদের মধ্যে ছিলাম তত দিন আমি ছিলাম তাহাদের কার্যকলাপের সাক্ষী; কিন্তু যখন তুমি আমাকে তুলিয়া লইলে তখন তুমিই তো ছিলে তাহাদের কার্যকলাপের তত্ত্বাবধায়ক এবং তুমিই সর্ববিষয়ে সাক্ষী।’	
	اِنْ تُعَذِّبْهُمْ فَاِنَّهُمْ عِبَادُكَ ۚ وَاِنْ تَغْفِرْ لَهُمْ فَاِنَّكَ اَنْتَ الْعَزِيْزُ الْحَكِيْمُ ﴿١١٨﴾	118
প্রতিবর্ণায়ন	ইং তু‘আয্ যি ব্হুম ফাইন্নাহুম ‘ইবা-দুকা (ج) ওয়া ইং তাগফির্ লাহুম ফাইন্নাকা আংতাল ‘আঝীঝুল হ াকীম।	

তরজমা	'তুমি যদি তাহাদেরকে শাস্তি দাও তবে তাহারা তো তোমারই বান্দা, আর যদি তাহাদেরকে ক্ষমা কর তবে তুমি তো পরাক্রমশালী, প্রজ্ঞাময়।'	
	قَالَ اللّٰهُ هٰذَا يَوْمُ يَنْفَعُ الصّٰدِقِيْنَ صِدْقُهُمْ ؕ لَهُمْ جَنّٰتٌ تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ خٰلِدِيْنَ فِيْهَاۤ اَبَدًا ؕ رَضِيَ اللّٰهُ عَنْهُمْ وَرَضُوْا عَنْهُ ؕ ذٰلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيْمُ ﴿۱۱۹﴾	**119**
প্রতিবর্ণায়ন	কা-লাল্লা-হু হা-যা- ইয়াওমু ইয়াংফা'উস্‌সা-দিকীনা সিদকুহুম (ط) লাহুম জান্না-তুং তাজরী মিং তাহ্‌তিহাল আনহা-রু খা-লিদীনা ফীহা আবাদান্ (ط) রাদিয়াল্লা-হু 'আনহুম ওয়া রাদূ 'আনহু (ط) যা-লিকাল ফাওযুল 'আজীম।	
তরজমা	আল্লাহ্ বলিবেন, 'এই সেই দিন যেদিন সত্যবাদিগণ তাহাদের সত্যতার জন্য উপকৃত হইবে, তাহাদের জন্য আছে জান্নাত যাহার পাদদেশে নদী প্রবাহিত। তাহারা সেখানে চিরস্থায়ী হইবে; আল্লাহ্ তাহাদের প্রতি প্রসন্ন এবং তাহারাও তাঁহার প্রতি সন্তুষ্ট; ইহা মহাসফলতা।'	
	لِلّٰهِ مُلْكُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَمَا فِيْهِنَّ ؕ وَهُوَ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ ﴿۱۲۰﴾	**120**
প্রতিবর্ণায়ন	লিল্লা-হি মুলকুছ্‌ছামা-ওয়া-তি ওয়াল্ আরদি ওয়া মা- ফীহিন্না (ط) ওয়া হুওয়া 'আলা-কুল্লি শাইয়িং কাদীর।	
তরজমা	আসমান ও যমীন এবং উহাদের মধ্যে যাহা কিছু আছে তাহার সার্বভৌমত্ব আল্লাহ্‌রই এবং তিনি সর্ববিষয়ে শক্তিমান।	

6 - Al-'An`am-আনআম -الأنعام

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

	اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ الَّذِيْ خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ وَجَعَلَ الظُّلُمٰتِ وَالنُّوْرَ ؕ ثُمَّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا بِرَبِّهِمْ يَعْدِلُوْنَ ﴿۱﴾	**1**
প্রতিবর্ণায়ন	আলহামদু লিল্লা-হিল্লাযী খালাকাছ্‌ছামা-ওয়া-তি ওয়াল আরদা ওয়া জা'আলাজ্ জুলুমা-তি ওয়ান্নূরা(ط) ছুম্মাল্লাযীনা কাফারূ বিরাব্বিহীম ইয়া'দিলূন।	
তরজমা	সকল প্রশংসা আল্লাহ্‌রই যিনি আস্‌মান ও যমীন সৃষ্টি করিয়াছেন, আর সৃষ্টি করিয়াছেন অন্ধকার ও আলো। এতদ্‌সত্ত্বেও কাফিরগণ তাহাদের প্রতিপালকের সমকক্ষ দাঁড় করায়।	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
	هُوَ الَّذِيْ خَلَقَكُمْ مِّنْ طِيْنٍ ثُمَّ قَضٰٓى اَجَلًا ؕ وَاَجَلٌ مُّسَمًّى عِنْدَهٗ ثُمَّ اَنْتُمْ تَمْتَرُوْنَ ۝	2
প্রতিবর্ণায়ন	হুওয়াল্লাযী খালাকাকুম মিং তীনিং ছুম্মা কাদা আজালাও (ط) ওয়া আজালুম মুছাম্মান ‘ইংদাহূ ছুম্মা আংতুম তামতারূন।	
তরজমা	তিনিই তোমাদেরকে মৃত্তিকা হইতে সৃষ্টি করিয়াছেন, অতঃপর এক কাল নির্দিষ্ট করিয়াছেন এবং আর একটি নির্ধারিত কাল আছে যাহা তিনিই জ্ঞাত, এতদ্সত্ত্বেও তোমরা সন্দেহ কর।	
	وَهُوَ اللّٰهُ فِي السَّمٰوٰتِ وَفِي الْاَرْضِ ؕ يَعْلَمُ سِرَّكُمْ وَجَهْرَكُمْ وَيَعْلَمُ مَا تَكْسِبُوْنَ ۝	3
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া হুওয়াল্লা-হু ফিছ্ছামা-ওয়া-তি ওয়া ফিল আরদি (ط) ইয়া‘লামু ছির্রাকুম ওয়া জাহরাকুম ওয়া ইয়া‘লামু মা-তাকছিবূন।	
তরজমা	আসমান ও যমীনে তিনিই আল্লাহ্, তোমাদের গোপন ও প্রকাশ্য সবকিছু তিনি জানেন এবং তোমরা যাহা অর্জন কর তাহাও তিনি অবগত আছেন।	
	وَمَا تَاْتِيْهِمْ مِّنْ اٰيَةٍ مِّنْ اٰيٰتِ رَبِّهِمْ اِلَّا كَانُوْا عَنْهَا مُعْرِضِيْنَ ۝	4
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ামা- তা’তীহিম মিন্ আ-য়াতিম্ মিন আ-ইয়া-তি রাব্বিহিম ইল্লা-কা-নূ ‘আনহা-মু‘রিদীন।	
তরজমা	তাহাদের প্রতিপালকের নিদর্শনাবলীর এমন কোন নিদর্শন তাহাদের নিকট উপস্থিত হয় না যাহা হইতে তাহারা মুখ না ফিরায়।	
	فَقَدْ كَذَّبُوْا بِالْحَقِّ لَمَّا جَآءَهُمْ ؕ فَسَوْفَ يَاْتِيْهِمْ اَنْۢبٰٓؤُا مَا كَانُوْا بِهٖ يَسْتَهْزِءُوْنَ ۝	5
প্রতিবর্ণায়ন	ফাকাদ কায্যাবূ বিল্হাক্কি লাম্মা-জাূআহুম (ط) ফাছাওফা ইয়া‘তীহিম আমবাূউ মা- কা-নূ বিহী ইয়াছ্তাহঝিঊন।	
তরজমা	সত্য যখন তাহাদের নিকট আসিয়াছে তাহারা উহা প্রত্যাখ্যান করিয়াছে। যাহা লইয়া তাহারা ঠাট্টা-বিদ্রূপ করিত উহার যথার্থ সংবাদ অচিরেই তাহাদের নিকট পৌঁছিবে।	
	اَلَمْ يَرَوْا كَمْ اَهْلَكْنَا مِنْ قَبْلِهِمْ مِّنْ قَرْنٍ مَّكَّنّٰهُمْ فِي الْاَرْضِ مَا لَمْ نُمَكِّنْ لَّكُمْ وَاَرْسَلْنَا السَّمَآءَ عَلَيْهِمْ مِّدْرَارًا ۪ وَّجَعَلْنَا الْاَنْهٰرَ تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهِمْ فَاَهْلَكْنٰهُمْ بِذُنُوْبِهِمْ وَاَنْشَاْنَا مِنْۢ بَعْدِهِمْ قَرْنًا اٰخَرِيْنَ ۝	6
প্রতিবর্ণায়ন	আলাম ইয়ারাও কাম্ আহলাক্না- মিং কাব্লিহিম মিং কারনিম্ মাক্কান্না-হুম ফিল আরদি মা-লাম নুমাক্কিল্ লাকুম ওয়া আরছাল্নাছ্ছামা~আ ‘আলাইহিম মিদ্রা-রাওঁ (ص) ওয়া জা‘আলনাল আন্হা-রা তাজরী মিং তাহতিহিম ফাআহলাকনা-হুম বিযুনূবিহিম ওয়া আংশা’না- মিম বা‘দিহিম কারনান আ-খারীন।	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
তরজমা	তাহারা কি দেখে না যে, আমি তাহাদের পূর্বে কত মানবগোষ্ঠীকে বিনাশ করিয়াছি ? তাহাদেরকে দুনিয়ায় এমনভাবে প্রতিষ্ঠিত করিয়াছিলাম যেমনটি তোমাদেরকেও করি নাই এবং তাহাদের উপর মুষলধারে বৃষ্টি বর্ষণ করিয়াছিলাম, আর তাহাদের পাদদেশে নদী প্রবাহিত করিয়াছিলাম; অতঃপর তাহাদের পাপের দরুন তাহাদেরকে বিনাশ করিয়াছি এবং তাহাদের পরে অপর মানবগোষ্ঠী সৃষ্টি করিয়াছি।	
	وَلَوْ نَزَّلْنَا عَلَيْكَ كِتٰبًا فِيْ قِرْطَاسٍ فَلَمَسُوْهُ بِاَيْدِيْهِمْ لَقَالَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْٓا اِنْ هٰذَآ اِلَّا سِحْرٌ مُّبِيْنٌ ۝٧	7
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ালাও নাঝ্ঝালনা– আলাইকা কিতা–বাং ফী কি`রত`া–ছিং ফালামাছুহু বিআইদীহিম লাক`া-লাল্লায`ীনা কাফারূ˜ ইন হা–য`া– ইল্লা˜ছিহ`রুম মুবীন।	
তরজমা	আমি যদি তোমার প্রতি কাগজে লিখিত কিতাবও নাযিল করিতাম আর তাহারা যদি উহা হস্ত দ্বারা স্পর্শও করিত তবুও কাফিরগণ বলিত, ‘ইহা স্পষ্ট জাদু ব্যতীত আর কিছুই নয়।’	
	وَقَالُوْا لَوْلَآ اُنْزِلَ عَلَيْهِ مَلَكٌ ؕ وَلَوْ اَنْزَلْنَا مَلَكًا لَّقُضِيَ الْاَمْرُ ثُمَّ لَا يُنْظَرُوْنَ ۝٨	8
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ক`া–লূ লাওলা˜উংঝিলা ‘আলাইহি মালাকুওঁ (ط) ওয়া লাও আংঝালনা– মালাকাল্ লাকুদি`য়াল আমরু ছু`ম্মা লা–ইউংজ`ারূন।	
তরজমা	তাহারা বলে, ‘তাহার নিকট কোন ফিরিশ্তা কেন প্রেরিত হয় না ?’ যদি আমি ফিরিশ্তা প্রেরণ করিতাম তাহা হইলে চূড়ান্ত ফয়সালাই তো হইয়া যাইত; আর তাহাদেরকে কোন অবকাশ দেওয়া হইত না।	
	وَلَوْ جَعَلْنٰهُ مَلَكًا لَّجَعَلْنٰهُ رَجُلًا وَّلَلَبَسْنَا عَلَيْهِمْ مَّا يَلْبِسُوْنَ ۝٩	9
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লাও জা‘আলনা–হু মালাকাল্লাজা‘আলনা–হু রাজুলাওঁ ওয়া লালাবাছনা– ‘আলাইহিম মা–ইয়ালবিছূন।	
তরজমা	যদি তাহাকে ফিরিশ্তা করিতাম তবে তাহাকে মানুষের আকৃতিতেই প্রেরণ করিতাম; আর তাহাদেরকে সেরূপ বিভ্রমে ফেলিতাম, যেরূপ বিভ্রমে তাহারা এখন রহিয়াছে।	
	وَلَقَدِ اسْتُهْزِئَ بِرُسُلٍ مِّنْ قَبْلِكَ فَحَاقَ بِالَّذِيْنَ سَخِرُوْا مِنْهُمْ مَّا كَانُوْا بِهٖ يَسْتَهْزِءُوْنَ ۝١٠ ع	10
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লাক`াদিছ্ তুহঝিআ বিরুছুলিম মিং ক`াবলিকা ফাহ`া–ক`া বিল্লায`ীনা ছাখিরূ মিনহুম মা–কানূ বিহী ইয়াছতাহঝিউ–ন।	
তরজমা	তোমার পূর্বেও অনেক রাসূলকেই ঠাট্টা-বিদ্রূপ করা হইয়াছে। তাহারা যাহা লইয়া ঠাট্টা-বিদ্রূপ করিতেছিল পরিণামে তাহাই বিদ্রূপকারীদেরকে পরিবেষ্টন করিয়াছে।	

| --- | --- | --- |
	قُلْ سِيْرُوْا فِى الْاَرْضِ ثُمَّ انْظُرُوْا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُكَذِّبِيْنَ ۝١١	**11**
প্রতিবর্ণায়ন	কু্ল ছীরূ ফিল আরদি ছুম্মাংজুরূ কাইফা কা–না 'আ–কিবাতুল মুকায যিবীন।	
তরজমা	বল, 'তোমরা পৃথিবীতে পরিভ্রমণ কর, অতঃপর দেখ, যাহারা সত্যকে অস্বীকার করিয়াছে তাহাদের পরিণাম কী হইয়াছিল।'	
	قُلْ لِّمَنْ مَّا فِى السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ؕ قُلْ لِّلّٰهِ ؕ كَتَبَ عَلٰى نَفْسِهِ الرَّحْمَةَ ؕ لَيَجْمَعَنَّكُمْ اِلٰى يَوْمِ الْقِيٰمَةِ لَا رَيْبَ فِيْهِ ؕ اَلَّذِيْنَ خَسِرُوْۤا اَنْفُسَهُمْ فَهُمْ لَا يُؤْمِنُوْنَ ۝١٢	**12**
প্রতিবর্ণায়ন	কু্ল লিমাম্ মা–ফিছ্ ছামা–ওয়া–তি ওয়াল আরদি (ط) কু্ল লিল্লা–হি (ط) কাতাবা 'আলা–নাফছিহির রাহমাতা (ط) লাইয়াজ্মা'আন্নাকুম ইলা– ইয়াওমিল কিয়া–মাতি লা–রাইবা ফীহি (ط) আল্লাযীনা খাছিরূ আংফুছাহুম ফাহুম লা–ইউ'মিনূন।	
তরজমা	বল, 'আসমান ও যমীনে যাহা আছে তাহা কাহার ?' বল, 'আল্লাহ্রই', দয়া করা তিনি তাঁহার কর্তব্য বলিয়া স্থির করিয়াছেন। কিয়ামতের দিন তিনি তোমাদেরকে অবশ্যই একত্র করিবেন-ইহাতে কোনই সন্দেহ নাই। যাহারা নিজেরাই নিজেদের ক্ষতি করিয়াছে তাহারা ঈমান আনিবে না।	
	وَلَهٗ مَا سَكَنَ فِى الَّيْلِ وَالنَّهَارِ ؕ وَهُوَ السَّمِيْعُ الْعَلِيْمُ ۝١٣	**13**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লাহূ মা–ছাকানা ফিল্লাইলি ওয়ান্নাহা–রি (ط) ওয়া হুওয়াছ্ ছামী'উল 'আলীম।	
তরজমা	রাত্রি ও দিবসে যাহা কিছু থাকে তাহা তাঁহারই এবং তিনি সর্বশ্রোতা, সর্বজ্ঞ।	
	قُلْ اَغَيْرَ اللّٰهِ اَتَّخِذُ وَلِيًّا فَاطِرِ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَهُوَ يُطْعِمُ وَلَا يُطْعَمُ ؕ قُلْ اِنِّىْۤ اُمِرْتُ اَنْ اَكُوْنَ اَوَّلَ مَنْ اَسْلَمَ وَلَا تَكُوْنَنَّ مِنَ الْمُشْرِكِيْنَ ۝١٤	**14**
প্রতিবর্ণায়ন	কু্ল আগাইরাল্লা–হি আত্তাখিযু ওয়ালিইইয়াং ফা–তিরিছ্ছামা–ওয়া–তি ওয়াল আরদি ওয়া হুওয়া ইউতইমু ওয়ালা–ইউতআমু (ط) কুল ইন্নী উমিরতু আন আকূনা আওওয়ালা মান আছলামা ওয়ালা-তাকূনান্না মিনাল মুশরিকীন।	
তরজমা	বল, 'আমি কি আসমান ও যমীনের স্রষ্টা আল্লাহ্ ব্যতীত অন্যকে অভিভাবকরূপে গ্রহণ করিব? তিনিই আহার্য দান করেন কিন্তু তাঁহাকে কেহ আহার্য দান করে না'; এবং বল, 'আমি আদিষ্ট হইয়াছি যেন আত্মসমর্পণকারীদের মধ্যে আমি প্রথম ব্যক্তি হই'; আমাকে আরও আদেশ করা হইয়াছে, 'তুমি মুশরিকদের অন্তর্ভুক্ত হইও না।'	
	قُلْ اِنِّىْۤ اَخَافُ اِنْ عَصَيْتُ رَبِّىْ عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيْمٍ ۝١٥	**15**
প্রতিবর্ণায়ন	কু্ল ইন্নী আখা–ফু ইন 'আসাইতু রাব্বী 'আযা–বা ইয়াওমিন 'আজীম।	

তরজমা	বল, 'আমি যদি আমার প্রতিপালকের অবাধ্যতা করি তবে আমি ভয় করি মহাদিনের শাস্তির।	
	مَنْ يُّصْرَفْ عَنْهُ يَوْمَىٕذٍ فَقَدْ رَحِمَهٗ ؕ وَذٰلِكَ الْفَوْزُ الْمُبِيْنُ ۝	16
প্রতিবর্ণায়ন	মাইঁ ইউসরাফ্ 'আনহু ইয়াওমাইযিং ফাক াদ রাহি মাহূ (ط) ওয়া য া-লিকাল্ ফাওঝুল মুবীন।	
তরজমা	'সেই দিন যাহাকে উহা হইতে রক্ষা করা হইবে তাহার প্রতি তিনি তো দয়া করিবেন এবং ইহাই স্পষ্ট সফলতা।'	
	وَاِنْ يَّمْسَسْكَ اللّٰهُ بِضُرٍّ فَلَا كَاشِفَ لَهٗۤ اِلَّا هُوَ ؕ وَاِنْ يَّمْسَسْكَ بِخَيْرٍ فَهُوَ عَلٰى كُلِّ شَىْءٍ قَدِيْرٌ ۝	17
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইয়ঁ ইয়ামছাছ্কাল্লা-হু বিদু র্রিং ফালা- কা-শিফা লাহূ˜ ইল্লা- হুওয়া (ط) ওয়া ইয়ঁ ইয়ামছাছ্কা বিখাইরিং ফাহুওয়া 'আলা-কুল্লি শাইয়িং ক াদীর।	
তরজমা	আল্লাহ্ তোমাকে ক্লেশ দিলে তিনি ব্যতীত উহা মোচনকারী আর কেহ নাই। আর তিনি তোমার কল্যাণ করিলে তবে তিনিই তো সর্ববিষয়ে শক্তিমান।	
	وَهُوَ الْقَاهِرُ فَوْقَ عِبَادِهٖ ؕ وَهُوَ الْحَكِيْمُ الْخَبِيْرُ ۝	18
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া হুওয়াল ক া-হিরু ফাওক া 'ইবা-দিহী (ط) ওয়া হুওয়াল হ াকীমুল খাবীর।	
তরজমা	তিনি আপন বান্দাদের উপর পরাক্রমশালী, তিনি প্রজ্ঞাময়, জ্ঞাতা।	
	قُلْ اَىُّ شَىْءٍ اَكْبَرُ شَهَادَةً ؕ قُلِ اللّٰهُ ؕ شَهِيْدٌۢ بَيْنِىْ وَبَيْنَكُمْ ۚ وَاُوْحِىَ اِلَىَّ هٰذَا الْقُرْاٰنُ لِاُنْذِرَكُمْ بِهٖ وَمَنْۢ بَلَغَ ؕ اَئِنَّكُمْ لَتَشْهَدُوْنَ اَنَّ مَعَ اللّٰهِ اٰلِهَةً اُخْرٰى ؕ قُلْ لَّاۤ اَشْهَدُ ۚ قُلْ اِنَّمَا هُوَ اِلٰهٌ وَّاحِدٌ وَّاِنَّنِىْ بَرِىْٓءٌ مِّمَّا تُشْرِكُوْنَ ۝	19
প্রতিবর্ণায়ন	কু ল আইয়ু শাইয়িন আক্বারু শাহা-দাতাং (ط) কু লিল্লা-হু, শাহীদুম বাইনী ওয়া বাইনাকুম (قف) ওয়া উহি ইয়া ইলাইইয়া হা-য াল কু রআ-নু লিউংযি রাকুম বিহী ওয়া মাম্ বালাগা (ط) আইন্নাকুম্ লাতাশহাদূনা আন্না মা'আল্লা-হি আ-লিহাতান উখরা- (ط) কু ল্ লা˜আশহাদু (ج) কু ল্ ইন্নামা-হুওয়া ইলা-হুওঁ ওয়াহি দুওঁ ওয়া ইন্নানী বারী~উম্ মিম্মা-তুশরিকূন।	
তরজমা	বল, 'সাক্ষ্যতে সর্বশ্রেষ্ঠ বিষয় কী ?' বল, 'আল্লাহ্ আমার ও তোমাদের মধ্যে সাক্ষী এবং এই কুরআন আমার নিকট প্রেরিত হইয়াছে যেন তোমাদেরকে এবং যাহার নিকট ইহা পৌঁছিবে তাহাদেরকে এতদ্দ্বারা আমি সতর্ক করি। তোমরা কি এই সাক্ষ্য দাও যে, আল্লাহ্র সঙ্গে অন্য ইলাহ্ও আছে? বল, 'আমি সে সাক্ষ্য দেই না।' বল, 'তিনি তো এক ইলাহ্ এবং তোমরা যে শরীক কর তাহা হইতে আমি অবশ্যই নির্লিপ্ত।'	

	اَلَّذِيْنَ اٰتَيْنٰهُمُ الْكِتٰبَ يَعْرِفُوْنَهٗ كَمَا يَعْرِفُوْنَ اَبْنَآءَهُمْ ۘ اَلَّذِيْنَ خَسِرُوْٓا اَنْفُسَهُمْ فَهُمْ لَا يُؤْمِنُوْنَ ۝٢٠	20
প্রতিবর্ণায়ন	আল্লায ীনা আ-তাইনা-হুমুল কিতা-বা ইয়া'রিফূনাহু কামা- ইয়া'রিফূনা আবনা~আহুম (م)। আল্লায ীনা খাছিরূ~আংফুছাহুম ফাহুম লা-ইউ'মিনূন ।	
তরজমা	আমি যাহাদেরকে কিতাব দিয়াছি তাহারা তাহাকে সেইরূপ চেনে যেইরূপ চেনে তাহাদের সন্তানগণকে। যাহারা নিজেরাই নিজেদের ক্ষতি করিয়াছে, তাহারা বিশ্বাস করিবে না।	
	وَمَنْ اَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرٰى عَلَى اللّٰهِ كَذِبًا اَوْ كَذَّبَ بِاٰيٰتِهٖ ؕ اِنَّهٗ لَا يُفْلِحُ الظّٰلِمُوْنَ ۝٢١	21
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া মান আজ লামু মিম্ মানিফ্ তারা- 'আলাল্লা-হি কাযি বান আও কায য াবা বিআ-য়া-তিহী (ط) ইন্নাহু লা-ইউফ্লিহু জ্ জ া-লিমূন।	
তরজমা	যে ব্যক্তি আল্লাহ্ সম্বন্ধে মিথ্যা রচনা করে অথবা তাঁহার নিদর্শনকে প্রত্যাখ্যান করে তাহার অপেক্ষা অধিক জালিম আর কে ? জালিমরা আদৌ সফলকাম হয় না।	
	وَيَوْمَ نَحْشُرُهُمْ جَمِيْعًا ثُمَّ نَقُوْلُ لِلَّذِيْنَ اَشْرَكُوْٓا اَيْنَ شُرَكَآؤُكُمُ الَّذِيْنَ كُنْتُمْ تَزْعُمُوْنَ ۝٢٢	22
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইয়াওমা নাহ শুরুহুম জামী'আং ছু ম্মা নাকূ লু লিল্লায ীনা আশ্রাকূ ~আইনা শুরাকা~উকুমুল্লায ীনা কুংতুম তায্'উমূন।	
তরজমা	স্মরণ কর, যেদিন তাহাদের সকলকে একত্র করিব, অতঃপর মুশরিকদেরকে বলিব, 'যাহাদেরকে তোমরা আমার শরীক মনে করিতে, তাহারা কোথায় ?'	
	ثُمَّ لَمْ تَكُنْ فِتْنَتُهُمْ اِلَّآ اَنْ قَالُوْا وَاللّٰهِ رَبِّنَا مَا كُنَّا مُشْرِكِيْنَ ۝٢٣	23
প্রতিবর্ণায়ন	ছু ম্মা লাম তাকুং ফিতনাতুহুম ইল্লা~আং ক া-লূ ওয়াল্লা-হি রাব্বিনা- মা- কুন্না- মুশরিকীন।	
তরজমা	অতঃপর তাহাদের ইহা ছাড়া বলিবার অন্য কোন অজুহাত থাকিবে না : 'আমাদের প্রতিপালক আল্লাহ্র শপথ! আমরা তো মুশরিকই ছিলাম না।'	
	اُنْظُرْ كَيْفَ كَذَبُوْا عَلٰٓى اَنْفُسِهِمْ وَضَلَّ عَنْهُمْ مَّا كَانُوْا يَفْتَرُوْنَ ۝٢٤	24
প্রতিবর্ণায়ন	উংজু র কাইফা কায াবূ 'আলা~আংফুছিহিম ওয়া দ াল্লা 'আনহুম মা- কা-নূ ইয়াফ্তারূন।	
তরজমা	দেখ, তাহারা নিজেদের প্রতি কিরূপ মিথ্যা আরোপ করে এবং যে মিথ্যা তাহারা রচনা করিত উহা কিভাবে তাহাদের নিকট হইতে উধাও হইয়া গেল!	

	وَمِنْهُمْ مَّنْ يَّسْتَمِعُ اِلَيْكَ ۚ وَجَعَلْنَا عَلٰى قُلُوْبِهِمْ اَكِنَّةً اَنْ يَّفْقَهُوْهُ وَفِىْٓ اٰذَانِهِمْ وَقْرًا ؕ وَاِنْ يَّرَوْا كُلَّ اٰيَةٍ لَّا يُؤْمِنُوْا بِهَا ؕ حَتّٰٓى اِذَا جَآءُوْكَ يُجَادِلُوْنَكَ يَقُوْلُ الَّذِيْنَ كَفَرُوْٓا اِنْ هٰذَآ اِلَّآ اَسَاطِيْرُ الْاَوَّلِيْنَ ﴿٢٥﴾	25
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া মিনহুম মাইঁ ইয়াছতামি‘উ ইলাইকা (ج) ওয়া জা‘আলনা–‘আলা– কু ূবিহিম আকিন্নাতান আইঁ ইয়াফক াহুহু ওয়া ফী˜আ–য া–নিহিম ওয়াক রাওঁ (ط) ওয়া ইয়ঁ ইয়ারাও কুল্লা আ–য়াতিল্ লা– ইউ’মিনূ বিহা– (ط) হ াত্তা˜ইয া– জা~উকা ইউজা–দিলূনাকা ইয়াকূ লুল্লায ীনা কাফারু˜ ইন হা–য া˜ ইল্লা˜আছা–ত ীরুল আওওয়ালীন।	
তরজমা	তাহাদের মধ্যে কতক তোমার দিকে কান পাতিয়া রাখে, কিন্তু আমি তাহাদের অন্তরের উপর আবরণ দিয়াছি যেন তাহারা তাহা উপলব্ধি করিতে না পারে; তাহাদেরকে বধির করিয়াছি এবং সমস্ত নিদর্শন প্রত্যক্ষ করিলেও তাহারা উহাতে ঈমান আনিবে না; এমনকি তাহারা যখন তোমার নিকট উপস্থিত হইয়া বিতর্কে লিপ্ত হয় তখন কাফিরগণ বলে, ‘ইহা তো পূর্ববর্তীদের উপকথা ব্যতীত আর কিছুই নয়।’	
	وَهُمْ يَنْهَوْنَ عَنْهُ وَيَنْـَٔوْنَ عَنْهُ ۚ وَاِنْ يُّهْلِكُوْنَ اِلَّآ اَنْفُسَهُمْ وَمَا يَشْعُرُوْنَ ﴿٢٦﴾	26
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া হুম ইয়ানহাওনা ‘আনহু ওয়া ইয়ানআওনা ‘আনহু (ج) ওয়া ইয়ঁ ইউহলিকূনা ইল্লা˜আংফুছাহুম ওয়া মা– ইয়াশ‘উরূন।	
তরজমা	তাহারা অন্যকে উহা শ্রবণে বিরত রাখে এবং নিজেরাও উহা হইতে দূরে থাকে, আর তাহারা নিজেরাই শুধু নিজেদেরকে ধ্বংস করে, অথচ তাহারা উপলব্ধি করে না।	
	وَلَوْ تَرٰٓى اِذْ وُقِفُوْا عَلَى النَّارِ فَقَالُوْا يٰلَيْتَنَا نُرَدُّ وَلَا نُكَذِّبَ بِاٰيٰتِ رَبِّنَا وَنَكُوْنَ مِنَ الْمُؤْمِنِيْنَ ﴿٢٧﴾	27
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লাও তারা˜ ইয উকি ফূ ‘আলান্না–রি ফাক া–লূ ইয়া–লাইতানা–নুরাদ্দু ওয়ালা–নুকায যি বা বিআ–য়া–তি রাব্বিনা–ওয়া নাকূনা মিনাল মু’মিনীন।	
তরজমা	তুমি যদি দেখিতে পাইতে যখন তাহাদেরকে দোজখের পার্শ্বে দাঁড় করান হইবে এবং তাহারা বলিবে, ‘হায়! যদি আমাদের প্রত্যাবর্তন ঘটিত তবে আমরা আমাদের প্রতিপালকের নিদর্শনকে অস্বীকার করিতাম না এবং আমরা মু’মিনদের অন্তর্ভুক্ত হইতাম!’	
	بَلْ بَدَا لَهُمْ مَّا كَانُوْا يُخْفُوْنَ مِنْ قَبْلُ ؕ وَلَوْ رُدُّوْا لَعَادُوْا لِمَا نُهُوْا عَنْهُ وَاِنَّهُمْ لَكٰذِبُوْنَ ﴿٢٨﴾	28

প্রতিবর্ণায়ন	বাল বাদা-লাহুম মা-কা-নূ ইউখফূনা মিং ক'াবলু (ط) ওয়া লাও রুদ্দূ লা'আ-দূ লিমা-নুহূ 'আনহু ওয়া ইন্নাহুম লাকা-যি'বূন।	
তরজমা	না, পূর্বে তাহারা যাহা গোপন করিত তাহা এখন তাহাদের নিকট প্রকাশ পাইয়াছে এবং তাহারা প্রত্যাবর্তিত হইলেও যাহা করিতে তাহাদেরকে নিষেধ করা হইয়াছিল পুনরায় তাহারা তাহাই করিত এবং নিশ্চয় তাহারা মিথ্যাবাদী।	
	وَقَالُوْٓا اِنْ هِيَ اِلَّا حَيَاتُنَا الدُّنْيَا وَمَا نَحْنُ بِمَبْعُوْثِيْنَ ﴿٢٩﴾	**29**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ক'া-লূ ইন হিয়া ইলা-হ'ায়া-তুনাদ্দুনইয়া- ওয়া মা- নাহ'নু বিমাব'উছ'ীন।	
তরজমা	তাহারা বলে, 'আমাদের পার্থিব জীবনই একমাত্র জীবন এবং আমরা পুনরুত্থিতও হইব না।'	
	وَلَوْ تَرٰٓى اِذْ وُقِفُوْا عَلٰى رَبِّهِمْ ؕ قَالَ اَلَيْسَ هٰذَا بِالْحَقِّ ؕ قَالُوْا بَلٰى وَرَبِّنَا ؕ قَالَ فَذُوْقُوا الْعَذَابَ بِمَا كُنْتُمْ تَكْفُرُوْنَ ﴿٣٠﴾	**30**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লাও তারা~ইয' উকি'ফূ 'আলা-রাব্বিহিম (ط) ক'ালা আলাইছা হা-য'া- বিলহ'াক্কি' (ط) ক'ালূ বালা-ওয়া রাব্বিনা- (ط) ক'া-লা ফাযূ'কু'ল আয'া-বা বিমা- কুংতুম তাকফুরূন।	
তরজমা	তুমি যদি দেখিতে পাইতে তাহাদেরকে যখন তাহাদের প্রতিপালকের সম্মুখে দাঁড় করান হইবে এবং তিনি বলিবেন, 'ইহা কি প্রকৃত সত্য নয় ?' তাহারা বলিবে, 'আমাদের প্রতিপালকের শপথ! নিশ্চয়ই সত্য।' তিনি বলিবেন, 'তবে তোমরা যে কুফরী করিতে তজ্জন্য তোমরা এখন শাস্তি ভোগ কর।'	
	قَدْ خَسِرَ الَّذِيْنَ كَذَّبُوْا بِلِقَآءِ اللّٰهِ ؕ حَتّٰٓى اِذَا جَآءَتْهُمُ السَّاعَةُ بَغْتَةً قَالُوْا يٰحَسْرَتَنَا عَلٰى مَا فَرَّطْنَا فِيْهَا ۙ وَهُمْ يَحْمِلُوْنَ اَوْزَارَهُمْ عَلٰى ظُهُوْرِهِمْ ؕ اَلَا سَآءَ مَا يَزِرُوْنَ ﴿٣١﴾	**31**
প্রতিবর্ণায়ন	ক'াদ খাছিরাল্লায'ীনা কায'য'াবূ বিলিক'া~ইল্লা-হি (ط) হ'াত্তা- ইয'া~জা~আতহুমুছছা-'আতু বাগতাতাং ক'া-লূ ইয়া-হ'াছরাতানা- 'আলা-মা-ফাররাত'না-ফীহা- (ۙ) ওয়া হুম ইয়াহ'মিলূনা আওঝা-রাহুম 'আলা-জু'হূরিহিম (ط) 'আলা-ছা~আ মা-ইয়াঝিরূন।	
তরজমা	যাহারা আল্লাহ্‌র সম্মুখীন হওয়াকে মিথ্যা বলিয়াছে তাহারা অবশ্যই ক্ষতিগ্রস্ত হইয়াছে, এমনকি অকস্মাৎ তাহাদের নিকট যখন কিয়ামত উপস্থিত হইবে তখন তাহারা বলিবে, 'হায় ! ইহাকে আমরা যে অবহেলা করিয়াছি তজ্জন্য আক্ষেপ !' তাহারা তাহাদের পৃষ্ঠে নিজেদের পাপ বহন করিবে ; দেখ, তাহারা যাহা বহন করিবে তাহা অতি নিকৃষ্ট!	

	وَمَا الْحَيٰوةُ الدُّنْيَآ اِلَّا لَعِبٌ وَّلَهْوٌ ؕ وَلَلدَّارُ الْاٰخِرَةُ خَيْرٌ لِّلَّذِيْنَ يَتَّقُوْنَ ؕ اَفَلَا تَعْقِلُوْنَ ﴿۳۲﴾	32
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া মাল হ ায়া-তুদ্দুনইয়া ˜ইল্লা- লা‘ইবুওঁ ওয়া লাহ্উরঁ (ط) ওয়া লাদ্দা-রুল আ-খিরাতু খাইরুল্ লিল্লায ীনা ইয়াত্তাক্ ূনা (ط) আফালা-তা‘কি লূন।	
তরজমা	পার্থিব জীবন তো ক্রীড়া-কৌতুক ব্যতীত আর কিছুই নয় এবং যাহারা তাক্ওয়া অবলম্বন করে তাহাদের জন্য আখিরাতের আবাসই শ্রেয় ; তোমরা কি অনুধাবন কর না ?	
	قَدْ نَعْلَمُ اِنَّهٗ لَيَحْزُنُكَ الَّذِيْ يَقُوْلُوْنَ فَاِنَّهُمْ لَا يُكَذِّبُوْنَكَ وَلٰكِنَّ الظّٰلِمِيْنَ بِاٰيٰتِ اللّٰهِ يَجْحَدُوْنَ ﴿۳۳﴾	33
প্রতিবর্ণায়ন	ক াদ না‘লামু ইন্নাহূ লাইয়াহ্ ঝুনুকাল্লায ী ইয়াকূ লূনা ফাইন্নাহুম লা- ইউকায্ যি ওয়ালা-কিন্নাজ্ জ া-লিমীনাবিআ-য়া-তিল্লা-হিইয়াজহ াদূন।	
তরজমা	আমি অবশ্য জানি যে, তাহারা যাহা বলে তাহা তোমাকে নিশ্চিতই কষ্ট দেয়; কিন্তু তাহারা তোমাকে তো মিথ্যাবাদী বলে না; বরং জালিমেরা আল্লাহ্‌র আয়াতকে অস্বীকার করে।	
	وَلَقَدْ كُذِّبَتْ رُسُلٌ مِّنْ قَبْلِكَ فَصَبَرُوْا عَلٰى مَا كُذِّبُوْا وَاُوْذُوْا حَتّٰٓى اَتٰىهُمْ نَصْرُنَا ۚ وَلَا مُبَدِّلَ لِكَلِمٰتِ اللّٰهِ ۚ وَلَقَدْ جَآءَكَ مِنْ نَّبَاِى الْمُرْسَلِيْنَ ﴿۳۴﴾	34
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লাক াদ কুয যি বাত রুছুলুম মিং ক াবলিকা ফাসাবারূ ‘আলা- মা-কুয্ যি বূ ওয়াঊযূ হ াত্তা˜ আতা-হুম নাসরুনা- (ج) ওয়ালা-মুবাদ্দিলা লিকালিমা-তিল্লা-হি (ج) ওয়ালাক াদ জা~আকা মিন্ নাবাইল মুরছালীন।	
তরজমা	তোমার পূর্বেও অনেক রাসূলকে অবশ্যই মিথ্যাবাদী বলা হইয়াছিল ; কিন্তু তাহাদেরকে মিথ্যাবাদী বলা ও ক্লেশ দেওয়া সত্ত্বেও তাহারা ধৈর্য ধারণ করিয়াছিল যে পর্যন্ত না আমার সাহায্য তাহাদের নিকট আসিয়াছে। আল্লাহ্‌র আদেশ কেহ পরিবর্তন করিতে পারে না, রাসূলগণের সম্বন্ধে কিছু সংবাদ তো তোমার নিকট আসিয়াছে।	
	وَاِنْ كَانَ كَبُرَ عَلَيْكَ اِعْرَاضُهُمْ فَاِنِ اسْتَطَعْتَ اَنْ تَبْتَغِيَ نَفَقًا فِي الْاَرْضِ اَوْ سُلَّمًا فِي السَّمَآءِ فَتَاْتِيَهُمْ بِاٰيَةٍ ؕ وَلَوْ شَآءَ اللّٰهُ لَجَمَعَهُمْ عَلَى الْهُدٰى فَلَا تَكُوْنَنَّ مِنَ الْجٰهِلِيْنَ ﴿۳۵﴾	35

প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইং কা-না কাবুরা ‘আলাইকা ই‘রা-দ্বুহুম ফাইনিছ্‌তাত ৃা‘তা আং তাবতাগিয়া নাফাক্বাং ফিল আরদ্বি আও ছুল্লামাং ফিছ্‌ছামা~ই ফাতা’তিয়াহুম বিআ-ইয়াতিওঁ (ط) ওয়া লাও শা~আল্লা-হু লাজামা‘আহুম ‘আলাল হুদা- ফালা- তাকূনান্না মিনাল জা-হিলীন।	
তরজমা	যদি তাহাদের উপেক্ষা তোমার নিকট কষ্টকর হয় তবে পারিলে ভূগর্ভে সুড়ঙ্গ অথবা আকাশের সোপান অন্বেষণ কর এবং তাহাদের নিকট কোন নিদর্শন আন। আল্লাহ্ ইচ্ছা করিলে তাহাদের সকলকে অবশ্যই সৎপথে একত্র করিতেন। সুতরাং তুমি মূর্খদের অন্তর্ভুক্ত হইও না।	
	إِنَّمَا يَسْتَجِيبُ الَّذِينَ يَسْمَعُونَ ۘ وَالْمَوْتَىٰ يَبْعَثُهُمُ اللَّهُ ثُمَّ إِلَيْهِ يُرْجَعُونَ ﴿٣٦﴾	**36**
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নামা-ইয়াছতাজীবুল্লাযীনা ইয়াছমা‘উনা (ط) ওয়াল মাওতা- ইয়াব্‘আছুহুমুল্লা-হু ছুম্মা ইলাইহি ইউর্‌জা‘উন।	
তরজমা	যাহারা শ্রবণ করে শুধু তাহারাই ডাকে সাড়া দেয়। আর মৃতকে আল্লাহ্ পুনর্জীবিত করিবেন; অতঃপর তাঁহার দিকেই তাহারা প্রত্যানীত হইবে।	
	وَقَالُوا لَوْلَا نُزِّلَ عَلَيْهِ آيَةٌ مِّن رَّبِّهِ ۚ قُلْ إِنَّ اللَّهَ قَادِرٌ عَلَىٰ أَن يُنَزِّلَ آيَةً وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٣٧﴾	**37**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ক্বা-লূ লাওলা- নুঝ্‌ঝিলা ‘আলাইহি আ-য়াতুম্ মির্ রাব্বিহী (ط) ক্বুল ইন্নাল্লা-হা ক্বা-দিরুন ‘আলা~আইঁ ইউনাঝ্‌ঝিলা আ-য়াতাওঁ ওয়ালা-কিন্না আকছারাহুম লা-ইয়া‘লামূন।	
তরজমা	তাহারা বলে, ‘তাহার প্রতিপালকের নিকট হইতে তাহার নিকট কোন নিদর্শন অবতীর্ণ হয় না কেন ?’ বল, ‘নিদর্শন নাযিল করিতে আল্লাহ্ অবশ্যই সক্ষম,’ কিন্তু তাহাদের অধিকাংশই জানে না।	
	وَمَا مِن دَابَّةٍ فِي الْأَرْضِ وَلَا طَائِرٍ يَطِيرُ بِجَنَاحَيْهِ إِلَّا أُمَمٌ أَمْثَالُكُم ۚ مَّا فَرَّطْنَا فِي الْكِتَابِ مِن شَيْءٍ ۚ ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّهِمْ يُحْشَرُونَ ﴿٣٨﴾	**38**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া মা-মিং দা~ব্বাতিং ফিল আরদ্বি ওয়ালা-ত্বা~ইরিইঁ ইয়াত্বীরু বিজানা-হাইহি ইল্লা~উমামুন্ আমছা-লুকুম (ط) মা-ফার্‌রাত্বনা-ফিল কিতা-বি মিং শাইয়িং ছুম্মা ইলা-রাব্বিহিম ইউহ্‌শারূন।	

তরজমা	ভূপৃষ্ঠে বিচরণশীল জীব এবং নিজ ডানার সাহায্যে উড়ন্ত পাখি-তাহারা সকলে তোমাদের মতই এক-একটি জাতি। কিতাবে কোন কিছুই আমি বাদ দেই নাই; অতঃপর স্বীয় প্রতিপালকের দিকে তাহাদেরকে একত্র করা হইবে।	
	وَالَّذِيْنَ كَذَّبُوْا بِاٰيٰتِنَا صُمٌّ وَّبُكْمٌ فِى الظُّلُمٰتِ ؕ مَنْ يَّشَاِ اللّٰهُ يُضْلِلْهُ ؕ وَمَنْ يَّشَاْ يَجْعَلْهُ عَلٰى صِرَاطٍ مُّسْتَقِيْمٍ ﴿۳۹﴾	39
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াল্লায ীনা কায য াবূ বিআ- ইয়া-তিনা- সুম্মুওঁ ওয়া বুক্মং ফিজ্ জু লুমা-তি (ط) মাইঁ ইয়াশাইল্লা-হু ইউদ লিল্হু (ط) ওয়া মাইঁ ইয়াশা' ইয়াজ'আলহু 'আলা- সিরা-তি ম্ মুছতাক ীম।	
তরজমা	যাহারা আমার আয়াতসমূহকে অস্বীকার করে তাহারা বধির ও মূক, অন্ধকারে রহিয়াছে। যাহাকে ইচ্ছা আল্লাহ্ বিপথগামী করেন এবং যাহাকে ইচ্ছা তিনি সরল পথে স্থাপন করেন।	
	قُلْ اَرَءَيْتَكُمْ اِنْ اَتٰىكُمْ عَذَابُ اللّٰهِ اَوْ اَتَتْكُمُ السَّاعَةُ اَغَيْرَ اللّٰهِ تَدْعُوْنَ ۚ اِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِيْنَ ﴿۴۰﴾	40
প্রতিবর্ণায়ন	কু ল আরা'আইতাকুম্ ইন আতা-কুম 'আয া-বুল্লা-হি আও আতাত্কুমুছ্ছা-'আতু আগাইরাল্লা-হি তাদ'ঊনা (ج) ইং কুংতুম্ সা-দিক ীন।	
তরজমা	বল, 'তোমরা ভাবিয়া দেখ যে, আল্লাহ্র শাস্তি তোমাদের উপর আপতিত হইলে অথবা তোমাদের নিকট কিয়ামত উপস্থিত হইলে তোমরা কি আল্লাহ্ ব্যতীত অন্য কাহাকেও ডাকিবে, যদি তোমরা সত্যবাদী হও ?	
	بَلْ اِيَّاهُ تَدْعُوْنَ فَيَكْشِفُ مَا تَدْعُوْنَ اِلَيْهِ اِنْ شَآءَ وَتَنْسَوْنَ مَا تُشْرِكُوْنَ ﴿۴۱﴾	41
প্রতিবর্ণায়ন	বাল ইয়্যা-হু তাদ'ঊনা ফাইয়াক্শিফু মা-তাদ'ঊনা ইলাইহি ইং শা~আ ওয়া তাংছাওনা মা-তুশরিকূন ।	
তরজমা	'না, তোমরা শুধু তাঁহাকেই ডাকিবে, তোমরা যে দুঃখের জন্য তাঁহাকে ডাকিতেছ তিনি ইচ্ছা করিলে তোমাদের সেই দুঃখ দূর করিবেন এবং যাহাকে তোমরা তাঁহার শরীক করিতে, তাহা তোমরা বিস্মৃত হইবে।'	
	وَلَقَدْ اَرْسَلْنَآ اِلٰٓى اُمَمٍ مِّنْ قَبْلِكَ فَاَخَذْنٰهُمْ بِالْبَاْسَآءِ وَالضَّرَّآءِ لَعَلَّهُمْ يَتَضَرَّعُوْنَ ﴿۴۲﴾	42
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লাক াদ আর্ছাল্না~ইলা~ উমামিম্ মিং ক াবলিকা ফাআখায্ না-হুম বিল বা'ছা~ই ওয়াদ্ দ াররা~ই লা'আল্লাহুম ইয়াতাদ র্রা'উন।	

তরজমা	তোমার পূর্বেও আমি বহু জাতির নিকট রাসূল প্রেরণ করিয়াছি; অতঃপর তাহাদেরকে অর্থসংকট ও দুঃখ-ক্লেশ দ্বারা পীড়িত করিয়াছি, যাহাতে তাহারা বিনীত হয়।	
	فَلَوْلَآ اِذْ جَآءَهُمْ بَاْسُنَا تَضَرَّعُوْا وَلٰكِنْ قَسَتْ قُلُوْبُهُمْ وَزَيَّنَ لَهُمُ الشَّيْطٰنُ مَا كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ ۝	43
প্রতিবর্ণায়ন	ফালাওলা˜ ইয ˙ জা~আহুম বা'ছুনা-তাদ ˙ারা'ঊ ওয়া লা-কিং ক ˙াছাত্ কু ˙লূবুহুম ওয়া ঝাইইয়ানা লাহুমুশ্‌শাইত ˙া-নু মা-কা-নূ ইয়া'মালূন।	
তরজমা	আমার শাস্তি যখন তাহাদের উপর আপতিত হইল তখন তাহারা কেন বিনীত হইল না ? অধিকন্তু তাহাদের হৃদয় কঠিন হইয়াছিল এবং তাহারা যাহা করিতেছিল শয়তান তাহা তাহাদের দৃষ্টিতে শোভন করিয়াছিল।	
	فَلَمَّا نَسُوْا مَا ذُكِّرُوْا بِهٖ فَتَحْنَا عَلَيْهِمْ اَبْوَابَ كُلِّ شَيْءٍ ۗ حَتّٰۤى اِذَا فَرِحُوْا بِمَاۤ اُوْتُوْۤا اَخَذْنٰهُمْ بَغْتَةً فَاِذَا هُمْ مُّبْلِسُوْنَ ۝	44
প্রতিবর্ণায়ন	ফালাম্মা-নাছূ মা-যু˙ক্‌কিরূ বিহী ফাতাহ˙না- 'আলাইহিম আবওয়া-বা কুল্লি শাইয়িন (ط) হ˙াত্তাইয˙া-ফারিহূ˙ বিমাঊতূদআখায˙না-হুম বাগতাতাং ফাইয˙া-হুম মুবলিছূন।	
তরজমা	তাহাদেরকে যে উপদেশ দেওয়া হইয়াছিল তাহারা যখন তাহা বিস্মৃত হইল তখন আমি তাহাদের জন্য সমস্ত কিছুর দ্বার উন্মুক্ত করিয়া দিলাম; অবশেষে তাহাদেরকে যাহা দেওয়া হইল যখন তাহারা তাহাতে উল্লসিত হইল তখন অকস্মাৎ তাহাদেরকে ধরিলাম ; ফলে তখনি তাহারা নিরাশ হইল।	
	فَقُطِعَ دَابِرُ الْقَوْمِ الَّذِيْنَ ظَلَمُوْا ۗ وَالْحَمْدُ لِلّٰهِ رَبِّ الْعٰلَمِيْنَ ۝	45
প্রতিবর্ণায়ন	ফাকু˙তি˙ 'আ দা-বিরুল্ ক˙াওমিল্লায˙ীনা জ˙ালামূ (ط) ওয়াল হ˙ামদু লিল্লা-হি রাব্বিল্ 'আ-লামীন।	
তরজমা	অতঃপর জালিম সম্প্রদায়ের মূলোচ্ছেদ করা হইল এবং সমস্ত প্রশংসা আল্লাহ্‌রই- যিনি জগতসমূহের প্রতিপালক।	
	قُلْ اَرَءَيْتُمْ اِنْ اَخَذَ اللّٰهُ سَمْعَكُمْ وَاَبْصَارَكُمْ وَخَتَمَ عَلٰى قُلُوْبِكُمْ مَّنْ اِلٰهٌ غَيْرُ اللّٰهِ يَاْتِيْكُمْ بِهٖ ۗ اُنْظُرْ كَيْفَ نُصَرِّفُ الْاٰيٰتِ ثُمَّ هُمْ يَصْدِفُوْنَ ۝	46
প্রতিবর্ণায়ন	কু˙ল আরাআইতুম ইন্ আখায˙াল্লা-হু ছাম'আকুম ওয়া আবসা-রাকুম ওয়া খাতামা 'আলা-কু˙লূবিকুম মান ইলা-হুন গাইরুল্লা-হি ইয়া'তীকুম বিহী (ط) উংজু˙র কাইফা নুসার্‌রিফুল আ-য়া-তি ছু˙ম্মা হুম ইয়াসদিফূন।	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
তরজমা	বল, 'তোমরা কি ভাবিয়া দেখিয়াছ, আল্লাহ্ যদি তোমাদের শ্রবণশক্তি ও দৃষ্টিশক্তি কাড়িয়া নেন এবং তোমাদের হৃদয় মোহর করিয়া দেন তবে আল্লাহ্ ব্যতীত কোন্ ইলাহ্ আছে যে তোমাদেরকে এইগুলি ফিরাইয়া দিবে ?' দেখ, আমি কিরূপে আয়াতসমূহ বিশদভাবে বর্ণনা করি ; এতদসত্ত্বেও তাহারা মুখ ফিরাইয়া নেয়।	
	قُلْ أَرَءَيْتَكُمْ إِنْ أَتَىٰكُمْ عَذَابُ ٱللَّهِ بَغْتَةً أَوْ جَهْرَةً هَلْ يُهْلَكُ إِلَّا ٱلْقَوْمُ ٱلظَّٰلِمُونَ ﴿٤٧﴾	47
প্রতিবর্ণায়ন	কু ল আরাআইতাকুম ইন আতা-কুম 'আয া-বুল্লা-হি বাগতাতান আও জাহ্রাতান হাল ইউহ্ লাকু ইল্লাল ক াওমুজ জ া-লিমূন।	
তরজমা	বল, 'তোমরা কি ভাবিয়া দেখিয়াছ, আল্লাহ্র শাস্তি অকস্মাৎ অথবা প্রকাশ্যে তোমাদের উপর আপতিত হইলে জালিম সম্প্রদায় ব্যতীত আর কেহ ধ্বংস হইবে কি ?'	
	وَمَا نُرْسِلُ ٱلْمُرْسَلِينَ إِلَّا مُبَشِّرِينَ وَمُنذِرِينَ ۖ فَمَنْ ءَامَنَ وَأَصْلَحَ فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٤٨﴾	48
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া মা-নুর্ছিলুল্ মুরছালীনা ইল্লা-মুবাশ্শিরীনা ওয়া মুংযি রিনা (ج) ফামান আ-মানা ওয়া আস্লাহ া ফালা- খাওফুন 'আলাইহিম ওয়ালা-হুম ইয়াহ ঝানূন।	
তরজমা	আমি রাসূলগণকে তো শুধু সুসংবাদবাহী ও সতর্ককারীরূপেই প্রেরণ করি। কেহ ঈমান আনিলে ও নিজকে সংশোধন করিলে তাহার কোন ভয় নাই এবং সে দুঃখিতও হইবে না।	
	وَٱلَّذِينَ كَذَّبُوا۟ بِـَٔايَٰتِنَا يَمَسُّهُمُ ٱلْعَذَابُ بِمَا كَانُوا۟ يَفْسُقُونَ ﴿٤٩﴾	49
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াল্লায ীনা কায য াবূ বিআ-য়া-তিনা- ইয়ামাছ্ছুহুমুল্ 'আয াবু বিমা- কা-নূ ইয়াফ্ছুকূ ন।	
তরজমা	যাহারা আমার নিদর্শনসমূহকে মিথ্যা বলিয়াছে সত্য ত্যাগের জন্য তাহাদের উপর শাস্তি আপতিত হইবে।	
	قُل لَّآ أَقُولُ لَكُمْ عِندِى خَزَآئِنُ ٱللَّهِ وَلَآ أَعْلَمُ ٱلْغَيْبَ وَلَآ أَقُولُ لَكُمْ إِنِّى مَلَكٌ ۖ إِنْ أَتَّبِعُ إِلَّا مَا يُوحَىٰٓ إِلَىَّ ۚ قُلْ هَلْ يَسْتَوِى ٱلْأَعْمَىٰ وَٱلْبَصِيرُ ۚ أَفَلَا تَتَفَكَّرُونَ ﴿٥٠﴾	50
প্রতিবর্ণায়ন	কু ল্ লা ~আকূ লু লাকুম 'ইংদী খাঝা~ইনুল্লা-হি ওয়ালা ~আ'লামুল্ গাইবা ওয়ালা ~আকূ লু লাকুম্ ইন্নী মালাকুন (ج) ইন আত্তাবি'উ ইল্লা-মা- ইউহ া ~ইলাইইয়া (ط) কু ল হাল ইয়াছতাবি ল্ আ'মা- ওয়াল বাসীরু (ط) আফালা- তাতাফাক্কারূন।	

তরজমা	বল, 'আমি তোমাদেরকে ইহা বলি না যে, আমার নিকট আল্লাহ্‌র ধনভাণ্ডার আছে, অদৃশ্য সম্বন্ধেও আমি অবগত নই; এবং তোমাদেরকে ইহাও বলি না যে, আমি ফিরিশ্‌তা; আমার প্রতি যাহা ওহী হয় আমি শুধু তাহারই অনুসরণ করি। বল, 'অন্ধ ও চক্ষুষ্মান কি সমান ?' তোমরা কি অনুধাবন কর না ?	
	وَاَنْذِرْ بِهِ الَّذِيْنَ يَخَافُوْنَ اَنْ يُّحْشَرُوْٓا اِلٰى رَبِّهِمْ لَيْسَ لَهُمْ مِّنْ دُوْنِهٖ وَلِيٌّ وَّلَا شَفِيْعٌ لَّعَلَّهُمْ يَتَّقُوْنَ ﴿٥١﴾	**51**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া আংযি˙র বিহিল্লায˙ীনা ইয়াখা-ফূনা আইঁ ইউহ˙শারূ˜ইলা-রাব্বিহিম লাইছা লাহুম মিং দূনিহী ওয়ালিইয়ুঁও ওয়ালা- শাফী'উল্‌ লা'আল্লাহুম ইয়াত্তাকূ˙ন।	
তরজমা	তুমি ইহা দ্বারা তাহাদেরকে সতর্ক করিয়া দাও যাহারা ভয় করে যে, তাহাদেরকে তাহাদের প্রতিপালকের নিকট সমবেত করা হইবে এমন অবস্থায় যে, তিনি ব্যতীত তাহাদের কোন অভিভাবক বা সুপারিশকারী থাকিবে না; হয়ত তাহারা সাবধান হইবে।	
	وَلَا تَطْرُدِ الَّذِيْنَ يَدْعُوْنَ رَبَّهُمْ بِالْغَدٰوةِ وَالْعَشِيِّ يُرِيْدُوْنَ وَجْهَهٗ ؕ مَا عَلَيْكَ مِنْ حِسَابِهِمْ مِّنْ شَيْءٍ وَّمَا مِنْ حِسَابِكَ عَلَيْهِمْ مِّنْ شَيْءٍ فَتَطْرُدَهُمْ فَتَكُوْنَ مِنَ الظّٰلِمِيْنَ ﴿٥٢﴾	**52**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ালা-তাত˙রুদিল্লায˙ীনা ইয়াদ'উনা রাব্বাহুম বিলগাদা-তি ওয়াল 'আশিইয়ি ইউরীদূনা ওয়াজহাহূ (ط) মা-'আলাইকা মিন্‌ হি˙ছা-বিহিম মিং শাইয়িঁও ওয়া মা-মিন হি˙ছা-বিকা 'আলাইহিম মিং শাইয়িং ফাতাত˙রুদাহুম ফাতাকূনা মিনাজ˙জ˙া-লিমীন।	
তরজমা	যাহারা তাহাদের প্রতিপালককে প্রাতে ও সন্ধ্যায় তাঁহার সন্তুষ্টি লাভার্থে ডাকে তাহাদেরকে তুমি বিতাড়িত করিও না। তাহাদের কর্মের জবাবদিহির দায়িত্ব তোমার নয় এবং তোমার কোন কর্মের জবাবদিহির দায়িত্ব তাহাদের নয় যে, তুমি তাহাদেরকে বিতাড়িত করিবে; করিলে তুমি জালিমদের অন্তর্ভুক্ত হইবে।	
	وَكَذٰلِكَ فَتَنَّا بَعْضَهُمْ بِبَعْضٍ لِّيَقُوْلُوْٓا اَهٰٓؤُلَآءِ مَنَّ اللّٰهُ عَلَيْهِمْ مِّنْۢ بَيْنِنَا ؕ اَلَيْسَ اللّٰهُ بِاَعْلَمَ بِالشّٰكِرِيْنَ ﴿٥٣﴾	**53**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া কায˙া-লিকা ফাতান্না-বা'দ˙াহুম বিবা'দি˙ল্লিইয়াকূ˙ল˜আহা˜উলা~ই মান্নাল্লা-হু 'আলাইহি মিম্‌ বাইনিনা- (ط) আলাইছাল্লা-হু বিআ'লামা বিশ্‌শা-কিরীন।	
তরজমা	আমি এইভাবে তাহাদের একদলকে অন্যদল দ্বারা পরীক্ষা করিয়াছি যেন তাহারা বলে, 'আমাদের মধ্যে কি ইহাদের প্রতিই আল্লাহ্‌ অনুগ্রহ করিলেন ?' আল্লাহ্‌ কি কৃতজ্ঞ লোকদের সম্বন্ধে সবিশেষ অবহিত নন?	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
	وَاِذَا جَآءَكَ الَّذِيْنَ يُؤْمِنُوْنَ بِاٰيٰتِنَا فَقُلْ سَلٰمٌ عَلَيْكُمْ كَتَبَ رَبُّكُمْ عَلٰى نَفْسِهِ الرَّحْمَةَ ۙ اَنَّهٗ مَنْ عَمِلَ مِنْكُمْ سُوْٓءًا ۢبِجَهَالَةٍ ثُمَّ تَابَ مِنْ ۢبَعْدِهٖ وَاَصْلَحَ فَاَنَّهٗ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ ﴿۵۴﴾	**54**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইযা-জা~আকাল্লাযীনা ইউ’মিনূনা বিআ-য়া-তিনা- ফাকুল ছালা-মুন ‘আলাইকুম কাতাবা রাব্বুকুম আলা- নাফছিহির্ রাহমাতা (ۙ) আন্নাহূ মান ‘আমিলা মিংকুম্ ছূ~আম বিজাহা-লাতিং ছুম্মা তা-বা মিম্ বা‘দিহী ওয়া আসলাহা ফাআন্নাহূ গাফূরুর রাহীম।	
তরজমা	যাহারা আমার আয়াতসমূহে ঈমান আনে তাহারা যখন তোমার নিকট আসে তখন তাহাদেরকে তুমি বলিও : ‘তোমাদের প্রতি শান্তি বর্ষিত হউক’, তোমাদের প্রতিপালক দয়া করা তাঁহার কর্তব্য বলিয়া স্থির করিয়াছেন। তোমাদের মধ্যে কেহ অজ্ঞতাবশত যদি মন্দ কাজ করে, অতঃপর তওবা করে এবং সংশোধন করে তবে তো আল্লাহ্ ক্ষমাশীল, পরম দয়ালু।	
	وَكَذٰلِكَ نُفَصِّلُ الْاٰيٰتِ وَلِتَسْتَبِيْنَ سَبِيْلُ الْمُجْرِمِيْنَ ﴿۵۵﴾	**55**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া কাযা-লিকা নুফাস্সিলুল্ আ-য়া-তি ওয়ালিতাছ্তাবীনা ছাবীলুল মুজ্রিমীন।	
তরজমা	এইভাবে আমি আয়াতসমূহ বিশদভাবে বর্ণনা করি; আর ইহাতে অপরাধীদের পথ স্পষ্টভাবে প্রকাশ পায়।	
	قُلْ اِنِّيْ نُهِيْتُ اَنْ اَعْبُدَ الَّذِيْنَ تَدْعُوْنَ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ ۗ قُلْ لَّآ اَتَّبِعُ اَهْوَآءَكُمْ ۙ قَدْ ضَلَلْتُ اِذًا وَّمَآ اَنَا مِنَ الْمُهْتَدِيْنَ ﴿۵۶﴾	**56**
প্রতিবর্ণায়ন	কুল ইন্নী নুহীতু আন আ‘বুদাল্লাযীনা তাদ‘উনা মিং দূনিল্লা-হি (ط) কুল্ লা~আত্তাবি‘উ আহওয়া~আকুম (ۙ) কাদ দালালতু ইযাওঁ ওয়ামা~আনা-মিনাল মুহ্তাদীন।	
তরজমা	বল, ‘তোমরা আল্লাহ্ ব্যতীত যাহাদেরকে আহ্বান কর তাহাদের ‘ইবাদত করিতে আমাকে নিষেধ করা হইয়াছে। বল, ‘আমি তোমাদের খেয়াল-খুশির অনুসরণ করি না; করিলে আমি বিপথগামী হইব এবং সৎপথপ্রাপ্তদের অন্তর্ভুক্ত থাকিব না।’	
	قُلْ اِنِّيْ عَلٰى بَيِّنَةٍ مِّنْ رَّبِّيْ وَكَذَّبْتُمْ بِهٖ ۗ مَا عِنْدِيْ مَا تَسْتَعْجِلُوْنَ بِهٖ ۗ اِنِ الْحُكْمُ اِلَّا لِلّٰهِ ۗ يَقُصُّ الْحَقَّ وَهُوَ خَيْرُ الْفٰصِلِيْنَ ﴿۵۷﴾	**57**
প্রতিবর্ণায়ন	কুল ইন্নী ‘আলা-বাইয়িনাতিম্ মির্রাব্বী ওয়া কায্যাবতুম বিহী (ط) মা-‘ইংদী মা-তাছতা‘জিলূনা বিহী (ط) ইনিল্ হুকমু ইল্লা- লিল্লা-হি (ط) ইয়াকুস্সুল্ হাক্কা- ওয়া হুওয়া খাইরুল্ ফা-সিলীন।	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
তরজমা	বল, 'অবশ্যই আমি আমার প্রতিপালকের স্পষ্ট প্রমাণের উপর প্রতিষ্ঠিত ; অথচ তোমরা উহাকে প্রত্যাখ্যান করিয়াছ। তোমরা যাহা সত্বর চাহিতেছ তাহা আমার নিকট নাই। কর্তৃত্ব তো আল্লাহ্‌রই; তিনি সত্য বিবৃত করেন এবং ফয়সালাকারীদের মধ্যে তিনিই শ্রেষ্ঠ।'	
	قُلْ لَّوْ اَنَّ عِنْدِیْ مَا تَسْتَعْجِلُوْنَ بِهٖ لَقُضِیَ الْاَمْرُ بَیْنِیْ وَ بَیْنَكُمْ ؕ وَ اللّٰهُ اَعْلَمُ بِالظّٰلِمِیْنَ ۝٥٨	58
প্রতিবর্ণায়ন	কু'ল্লাও আন্না 'ইংদী মা–তাছতা'জিলূনা বিহী লাকুদি'য়াল আমরু বাইনী ওয়া বাইনাকুম (ط) ওয়াল্লা–হু আ'লামু বিজ্'জ'া–লিমীন।	
তরজমা	বল, 'তোমরা যাহা সত্বর চাহিতেছ তাহা যদি আমার নিকট থাকিত তবে আমার ও তোমাদের মধ্যকার ব্যাপারে তো ফয়সালাই হইয়া যাইত এবং আল্লাহ্ জালিমদের সম্বন্ধে সবিশেষ অবহিত।'	
	وَ عِنْدَهٗ مَفَاتِحُ الْغَیْبِ لَا یَعْلَمُهَاۤ اِلَّا هُوَ ؕ وَ یَعْلَمُ مَا فِی الْبَرِّ وَ الْبَحْرِ ؕ وَ مَا تَسْقُطُ مِنْ وَّرَقَةٍ اِلَّا یَعْلَمُهَا وَ لَا حَبَّةٍ فِیْ ظُلُمٰتِ الْاَرْضِ وَ لَا رَطْبٍ وَّ لَا یَابِسٍ اِلَّا فِیْ كِتٰبٍ مُّبِیْنٍ ۝٥٩	59
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া 'ইংদাহূ মাফা–তিহু'ল্ গাইবি লা–ইয়া'লামুহা˜ইল্লা–হুওয়া (ط) ওয়া ইয়া'লামু মা–ফিল্ বার্রি ওয়াল বাহ্'রি (ط) ওয়া মা–তাছকু'তু' মিওঁ ওয়ারাক'াতিন ইল্লা–ইয়া'লামুহা– ওয়ালা– হ'াব্বাতিং ফী জু'লুমা–তিল্ আরদি' ওয়ালা– রাত'বিওঁ ওয়ালা– ইয়া–বিছিন্ ইল্লা– ফী কিতা–বিম্ মুবীন।	
তরজমা	অদৃশ্যের কুঞ্জি তাঁহারই নিকট রহিয়াছে, তিনি ব্যতীত অন্য কেহ তাহা জানে না। জলে ও স্থলে যাহা কিছু আছে তাহা তিনিই অবগত, তাঁহার অজ্ঞাতসারে একটি পাতাও পড়ে না। মৃত্তিকার অন্ধকারে এমন কোন শস্যকণাও অংকুরিত হয় না অথবা রসযুক্ত কিংবা শুষ্ক এমন কোন বস্তু নাই যাহা সুস্পষ্ট কিতাবে নাই।	
	وَ هُوَ الَّذِیْ یَتَوَفّٰىكُمْ بِالَّیْلِ وَ یَعْلَمُ مَا جَرَحْتُمْ بِالنَّهَارِ ثُمَّ یَبْعَثُكُمْ فِیْهِ لِیُقْضٰۤی اَجَلٌ مُّسَمًّی ۚ ثُمَّ اِلَیْهِ مَرْجِعُكُمْ ثُمَّ یُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُوْنَ ۝٦٠	60
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া হুওয়াল্লায'ী ইয়াতাওয়াফ্ফা–কুম বিল্লাইলি ওয়া ইয়া'লামু মা–জারাহ'তুম্ বিন্নাহা–রি ছু'ম্মা ইয়াব'আছু'কুম ফীহি লিইউক্'দ'া˜ আজালুম মুছাম্মাং (ج) ছু'ম্মা ইলাইহি মারজি'উকুম ছু'ম্মা ইউনাব্বিউকুম বিমা– কুংতুম্ তা'মালূন।	
তরজমা	তিনিই রাত্রিকালে তোমাদের মৃত্যু ঘটান এবং দিবসে তোমরা যাহা কর তাহা তিনি জানেন। অতঃপর দিবসে তোমাদেরকে তিনি পুনর্জাগরিত করেন যাহাতে নির্ধারিত কাল পূর্ণ হয়। অতঃপর তাঁহার দিকেই তোমাদের প্রত্যাবর্তন। অনন্তর তোমরা যাহা কর সে সম্বন্ধে তোমাদেরকে তিনি অবহিত করিবেন।	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
	وَهُوَ الْقَاهِرُ فَوْقَ عِبَادِهٖ وَيُرْسِلُ عَلَيْكُمْ حَفَظَةً ؕ حَتّٰۤى اِذَا جَآءَ اَحَدَكُمُ الْمَوْتُ تَوَفَّتْهُ رُسُلُنَا وَهُمْ لَا يُفَرِّطُوْنَ ۝٦١	61
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া হুওয়াল ক়া-হিরু ফাওক়া ‘ইবা-দিহী ওয়া ইউর্‌ছিলুস ‘আলাইকুম হ়াফাজ়াতান (ط) হ়াত্তা~ইযা- জা~আ আহ়াদাকুমুল্ মাওতু তাওয়াফ্‌ফাত্‌হু রুছুলুনা- ওয়া হুম লা-ইউফার্‌রিতূ়ন।	
তরজমা	তিনিই স্বীয় বান্দাদের উপর পরাক্রমশালী এবং তিনিই তোমাদের রক্ষক প্রেরণ করেন। অবশেষে যখন তোমাদের কাহারও মৃত্যু উপস্থিত হয় তখন আমার প্রেরিতরা তাহার মৃত্যু ঘটায় এবং তাহারা কোন ত্রুটি করে না।	
	ثُمَّ رُدُّوْۤا اِلَى اللّٰهِ مَوْلٰىهُمُ الْحَقِّ ؕ اَلَا لَهُ الْحُكْمُ ۟ وَهُوَ اَسْرَعُ الْحٰسِبِيْنَ ۝٦٢	62
প্রতিবর্ণায়ন	ছু়ম্মা রুদ্দূ~ইলাল্লা-হি মাওলা-হুমুল্ হ়াক্কি় (ط) আলা-লাহুল হু়কমু (قف) ওয়া হুওয়া আছ্‌রা‘উল হ়া-ছিবীন।	
তরজমা	অতঃপর তাহাদের প্রকৃত প্রতিপালক আল্লাহ্‌র দিকে তাহারা প্রত্যানীত হয়। দেখ, কর্তৃত্ব তো তাঁহারই এবং হিসাব গ্রহণে তিনিই সর্বাপেক্ষা তৎপর।	
	قُلْ مَنْ يُّنَجِّيْكُمْ مِّنْ ظُلُمٰتِ الْبَرِّ وَالْبَحْرِ تَدْعُوْنَهٗ تَضَرُّعًا وَّخُفْيَةً ۚ لَئِنْ اَنْجٰنَا مِنْ هٰذِهٖ لَنَكُوْنَنَّ مِنَ الشّٰكِرِيْنَ ۝٦٣	63
প্রতিবর্ণায়ন	কু়ল মাইঁ ইউনাজ্জীকুম মিং জু়লুমা-তিল্ বার্‌রি ওয়াল্ বাহ়রি তাদ‘উনাহূ তাদ়ার্‌রু‘আওঁ ওয়া খুফইয়াতাল (ج) লাইন আংজা-না-মিন হা-যি়হী লানাকূনান্না মিনাশ্‌শা-কিরীন।	
তরজমা	বল, ‘কে তোমাদেরকে ত্রাণ করে স্থলভাগের ও সমুদ্রের অন্ধকার হইতে যখন তোমরা কাতরভাবে এবং গোপনে তাঁহার নিকট অনুনয় কর ?’ আমাদেরকে ইহা হইতে ত্রাণ করিলে আমরা অবশ্যই কৃতজ্ঞদের অন্তর্ভুক্ত হইব।’	
	قُلِ اللّٰهُ يُنَجِّيْكُمْ مِّنْهَا وَمِنْ كُلِّ كَرْبٍ ثُمَّ اَنْتُمْ تُشْرِكُوْنَ ۝٦٤	64
প্রতিবর্ণায়ন	কু়লিল্লা-হু ইউনাজ্জীকুম মিনহা-ওয়া মিং কুল্লি কার্‌বিং ছু়ম্মা আংতুম তুশ্‌রিকূন।	
তরজমা	বল, ‘আল্লাহ্‌ই তোমাদেরকে উহা হইতে এবং সমস্ত দুঃখকষ্ট হইতে পরিত্রাণ করেন। এতদসত্ত্বেও তোমরা তাঁহার শরীক কর।’	
	قُلْ هُوَ الْقَادِرُ عَلٰۤى اَنْ يَّبْعَثَ عَلَيْكُمْ عَذَابًا مِّنْ فَوْقِكُمْ اَوْ مِنْ تَحْتِ اَرْجُلِكُمْ اَوْ يَلْبِسَكُمْ شِيَعًا وَّيُذِيْقَ بَعْضَكُمْ بَاْسَ بَعْضٍ ؕ اُنْظُرْ كَيْفَ نُصَرِّفُ الْاٰيٰتِ لَعَلَّهُمْ يَفْقَهُوْنَ ۝٦٥	65

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	কু᾽ল হুওয়াল ক᾽া-দিরু ‘আলা˜আইঁ ইয়াব‘আছ᾽া ‘আলাইকুম ‘আয᾽া-বাম্ মিং ফাওকি᾽কুম আও মিং তাহ্᾽তি আরজুলিকুম আও ইয়াল্বিছাকুম শিয়া‘আওঁ ওয়া ইউয᾽ীক᾽া বা‘দ᾽াকুম বা’ছা বা‘দি᾽ন (ط) উংজু᾽র কাইফা নুসাররিফুল আ-য়া-তি লা‘আল্লাহুম ইয়াফ্ক᾽াহূন।	
তরজমা	বল, ‘তোমাদের উর্ধ্বদেশ অথবা পাদদেশ হইতে শাস্তি প্রেরণ করিতে, অথবা তোমাদেরকে বিভিন্ন দলে বিভক্ত করিতে অথবা এক দলকে অপর দলের সংঘর্ষের আস্বাদ গ্রহণ করাইতে তিনিই সক্ষম।’ দেখ, আমি কিরূপে বিভিন্ন প্রকারে আয়াতসমূহ বিবৃত করি যাহাতে তাহারা অনুধাবন করে।	
	وَكَذَّبَ بِهٖ قَوۡمُكَ وَهُوَ الۡحَـقُّ ؕ قُلْ لَّسۡتُ عَلَيۡكُمۡ بِوَكِيۡلٍ ؕ ﴿۶۶﴾	66
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া কায᾽য᾽াবা বিহী ক᾽াওমুকা ওয়া হুওয়াল্ হ᾽াক্কু᾽ (ط) কু᾽ল্ লাছ্তু ‘আলাইকুম বিওয়াকীল।	
তরজমা	তোমার সম্প্রদায় তো উহাকে মিথ্যা বলিয়াছে অথচ উহা সত্য। বল, ‘আমি তোমাদের কার্যনির্বাহক নই।’	
	لِكُلِّ نَبَاٍ مُّسۡتَقَرٌّ ۖ وَّسَوۡفَ تَعۡلَمُوۡنَ ﴿۶۷﴾	67
প্রতিবর্ণায়ন	লিকুল্লি নাবাইম্ মুছতাক᾽ার্রুওঁ (ز) ওয়া ছাওফা তা‘লামূন।	
তরজমা	প্রত্যেক বার্তার জন্য নির্ধারিত কাল রহিয়াছে এবং শীঘ্রই তোমরা অবহিত হইবে।	
	وَاِذَا رَاَيۡتَ الَّذِيۡنَ يَخُوۡضُوۡنَ فِىۡۤ اٰيٰتِنَا فَاَعۡرِضۡ عَنۡهُمۡ حَتّٰى يَخُوۡضُوۡا فِىۡ حَدِيۡثٍ غَيۡرِهٖ ؕ وَاِمَّا يُنۡسِيَنَّكَ الشَّيۡطٰنُ فَلَا تَقۡعُدۡ بَعۡدَ الذِّكۡرٰى مَعَ الۡقَوۡمِ الظّٰلِمِيۡنَ ﴿۶۸﴾	68
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইয᾽া-রাআইতাল্লায᾽ীনা ইয়াখূদ্᾽না ফী˜আ-য়া-তিনা-ফাআ‘রিদ᾽ ‘আনহুম হ᾽াত্তা-ইয়াখূদ্᾽ ফী হ᾽াদীছি᾽ন গাইরিহী (ط) ওয়া ইম্মা-ইউংছিইয়ান্নাকাশ্ শাইত᾽া-নু ফালা-তাক্᾽‘উদ বা‘দায᾽যি᾽করা- মা‘আল ক᾽াওমিজ্᾽জ᾽া-লিমীন।	
তরজমা	তুমি যখন দেখ, তাহারা আমার আয়াতসমূহ সম্বন্ধে উপহাসমূলক আলোচনায় মগ্ন হয় তখন তুমি তাহাদের হইতে সরিয়া পড়িবে, যে পর্যন্ত না তাহারা অন্য প্রসঙ্গে প্রবৃত্ত হয় এবং শয়তান যদি তোমাকে ভ্রমে ফেলে তবে স্মরণ হওয়ার পরে জালিম সম্প্রদায়ের সঙ্গে বসিবে না।	
	وَمَا عَلَى الَّذِيۡنَ يَتَّقُوۡنَ مِنۡ حِسَابِهِمۡ مِّنۡ شَىۡءٍ وَّلٰـكِنۡ ذِكۡرٰى لَعَلَّهُمۡ يَتَّقُوۡنَ ﴿۶۹﴾	69
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া মা-‘আলাল্লায᾽ীনা ইয়াত্তাকূ᾽না মিন হি᾽ছা-বিহিম মিং শাইয়িওঁ ওয়ালা-কিং যি᾽ক্রা-লা‘আল্লাহুম ইয়াত্তাকূ᾽ন।	
তরজমা	উহাদের কর্মের জবাবদিহির দায়িত্ব তাহাদের নয় যাহারা তাক্ওয়া অবলম্বন করে। তবে উপদেশ দেওয়া তাহাদের কর্তব্য যাহাতে উহারাও তাক্ওয়া অবলম্বন করে।	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
	وَذَرِ الَّذِيْنَ اتَّخَذُوْا دِيْنَهُمْ لَعِبًا وَّلَهْوًا وَّغَرَّتْهُمُ الْحَيٰوةُ الدُّنْيَا وَذَكِّرْ بِهٖۤ اَنْ تُبْسَلَ نَفْسٌۢ بِمَا كَسَبَتْ ۖۗ لَيْسَ لَهَا مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ وَلِيٌّ وَّلَا شَفِيْعٌ ۚ وَاِنْ تَعْدِلْ كُلَّ عَدْلٍ لَّا يُؤْخَذْ مِنْهَا ؕ اُولٰٓئِكَ الَّذِيْنَ اُبْسِلُوْا بِمَا كَسَبُوْا ۚ لَهُمْ شَرَابٌ مِّنْ حَمِيْمٍ وَّعَذَابٌ اَلِيْمٌۢ بِمَا كَانُوْا يَكْفُرُوْنَ ﴿٧٠﴾	70
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া য়ারিল্লায ীনাত্তাখাযূ দীনাহুম লা‘ইবাওঁ ওয়া লাহওয়াওঁ ওয়া গার্‌রাত্‌হুমুল হ ায়া- তুদ্‌দুন্‌ইয়া- ওয়া য াক্কির বিহী ˜আং তুবছালা নাফছুম্ বিমা-কাছাবাত (ق) লাইছা লাহা-মিং দূনিল্লা-হি ওয়ালিইয়ুওঁ ওয়ালা- শাফী‘উওঁ (ج) ওয়া ইং তা‘দিল্ কুল্লা ‘আদলিল্লা-ইউ’খায মিনহা- (ط) উলা~ইকাল্লায ীনা উব্‌ছিলূ বিমা-কাছাবূ (ج) লাহুম শারা-বুম্ মিন্ হ ামীমিওঁ ওয়া ‘আয া-বুন্ আলীমুম্ বিমা-কানূ ইয়াক্‌ফুরূন।	
তরজমা	যাহারা তাহাদের দীনকে ক্রীড়া-কৌতুকরূপে গ্রহণ করে এবং পার্থিব জীবন যাহাদেরকে প্রতারিত করে তুমি তাহাদের সঙ্গ বর্জন কর এবং ইহা দ্বারা তাহাদেরকে উপদেশ দাও, যাহাতে কেহ নিজ কৃতকর্মের জন্য ধ্বংস না হয়, যখন আল্লাহ্ ব্যতীত তাহার কোন অভিভাবক ও সুপারিশকারী থাকিবে না এবং বিনিময়ে সব কিছু দিলেও তাহা গৃহীত হইবে না। ইহারাই নিজেদের কৃতকর্মের জন্য ধ্বংস হইবে ; কুফরীহেতু ইহাদের জন্য রহিয়াছে অত্যুষ্ণ পানীয় ও মর্মন্তুদ শাস্তি।	
	قُلْ اَنَدْعُوْا مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ مَا لَا يَنْفَعُنَا وَلَا يَضُرُّنَا وَنُرَدُّ عَلٰۤى اَعْقَابِنَا بَعْدَ اِذْ هَدٰىنَا اللّٰهُ كَالَّذِى اسْتَهْوَتْهُ الشَّيٰطِيْنُ فِى الْاَرْضِ حَيْرَانَ ۖ لَهٗۤ اَصْحٰبٌ يَّدْعُوْنَهٗۤ اِلَى الْهُدَى ائْتِنَا ؕ قُلْ اِنَّ هُدَى اللّٰهِ هُوَ الْهُدٰى ؕ وَاُمِرْنَا لِنُسْلِمَ لِرَبِّ الْعٰلَمِيْنَ ﴿٧١﴾	71
প্রতিবর্ণায়ন	কু ল আনাদ‘ঊ- মিং দূনিল্লা-হি মা-লা-ইয়াংফা‘উনা-ওয়ালা-ইয়াদু র্‌রুনা- ওয়ানুরাদ্দু ‘আলা˜আ‘ক া-বিনা-বা‘দা ইয হাদা-নাল্লা-হু কাল্লাযি ছ্ তাহওয়াতহুশ্‌শায়া-ত ীনু ফিল আরদি হ াইরা-না (ص) লাহূ˜আসহ া-বুইঁ ইয়াদ্‌‘উনাহূ˜ইলাল্ হুদা’তিনা- (ط) কু ল ইন্না হুদাল্লা-হি হুওয়াল হুদা- (ط) ওয়া উমিরনা-লিনুছলিমা লিরাব্বিল ‘আ-লামীন।	
তরজমা	বল, ‘আল্লাহ্ ব্যতীত আমরা কি এমন কিছুকে ডাকিব যাহা আমাদের কোন উপকার কিংবা অপকার করিতে পারে না ? ‘আল্লাহ্ আমাদেরকে সৎপথ প্রদর্শনের পর আমরা কি সেই ব্যক্তির ন্যায় পূর্বাবস্থায় ফিরিয়া যাইব যাহাকে শয়তান দুনিয়ায় পথ ভুলাইয়া হয়রান করিয়াছে, যদিও তাহার সহচরগণ তাহাকে ঠিক পথে আহ্বান করিয়া বলে, ‘আমাদের নিকট আস ?’ বল, ‘আল্লাহ্‌র পথই তো পথ এবং আমরা আদিষ্ট হইয়াছি জগতসমূহের প্রতিপালকের নিকট আত্মসমর্পণ করিতে,	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
	وَاَنۡ اَقِيۡمُوا الصَّلٰوةَ وَاتَّقُوۡهُ ‌ؕ وَهُوَ الَّذِىۡۤ اِلَيۡهِ تُحۡشَرُوۡنَ ۝٧٢	72
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া আন আক ীমুস্সালা-তা ওয়াত্তাকূ হু (ط) ওয়া হুওয়াল্লায ী ~ইলাইহি তুহ শারূন।	
তরজমা	'এবং সালাত কায়েম করিতে ও তাঁহাকে ভয় করিতে; এবং তাঁহারই নিকট তোমাদেরকে সমবেত করা হইবে।'	
	وَهُوَ الَّذِىۡ خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالۡاَرۡضَ بِالۡحَـقِّ‌ ؕ وَيَوۡمَ يَقُوۡلُ كُنۡ فَيَكُوۡنُ ‌ؕ قَوۡلُهُ الۡحَـقُّ‌ ؕ وَلَهُ الۡمُلۡكُ يَوۡمَ يُنۡفَخُ فِى الصُّوۡرِ‌ ؕ عٰلِمُ الۡغَيۡبِ وَالشَّهَادَةِ‌ ؕ وَهُوَ الۡحَكِيۡمُ الۡخَبِيۡرُ ۝٧٣	73
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া হুওয়াল্লায ী খালাক াছ্ছামা-ওয়া-তি ওয়াল আরদ া বিল্হ াক্কি (ط) ওয়া ইয়াওমা ইয়াকূ লু কুং ফাইয়াকূনু (ط) ক াওলুহুল হ াক্কু (ط) ওয়া লাহুল মুলকু ইয়াওমা ইউংফাখু ফিসসূরি (ط) 'আ-লিমুল গাইবি ওয়াশ্ শাহা-দাতি (ط) ওয়া হুওয়াল হ াকীমুল খাবীর।	
তরজমা	তিনিই যথাবিধি আকাশমণ্ডলী ও পৃথিবী সৃষ্টি করিয়াছেন। যখন তিনি বলেন, 'হও' তখনই হইয়া যায়। তাঁহার কথাই সত্য। যেদিন শিংগায় ফুৎকার দেওয়া হইবে সেদিনকার কর্তৃত্ব তো তাঁহারই। অদৃশ্য ও দৃশ্য সবকিছু সম্বন্ধে তিনি পরিজ্ঞাত; আর তিনিই প্রজ্ঞাময় সবিশেষ অবহিত।	
	وَاِذۡ قَالَ اِبۡرٰهِيۡمُ لِاَبِيۡهِ اٰزَرَ اَتَتَّخِذُ اَصۡنَامًا اٰلِهَةً‌ ۚ اِنِّىۡۤ اَرٰٮكَ وَقَوۡمَكَ فِىۡ ضَلٰلٍ مُّبِيۡنٍ ۝٧٤	74
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইয্ ক া-লা ইবরা-হীমু লিআবীহি আ-ঝারা আতাত্তাখিযু আসনা-মান আ-লিহাতান (ج) ইন্নী ~আরা-কা ওয়া ক াওমাকা ফী দ ালা-লিম মুবীন।	
তরজমা	স্মরণ কর, ইব্রাহীম তাহার পিতা আযরকে বলিয়াছিল, 'আপনি কি মূর্তিকে ইলাহ্রূপে গ্রহণ করেন ? আমি তো আপনাকে ও আপনার সম্প্রদায়কে স্পষ্ট ভ্রান্তিতে দেখিতেছি।'	
	وَكَذٰلِكَ نُرِىۡۤ اِبۡرٰهِيۡمَ مَلَـكُوۡتَ السَّمٰوٰتِ وَالۡاَرۡضِ وَلِيَكُوۡنَ مِنَ الۡمُوۡقِنِيۡنَ ۝٧٥	75
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া কায া-লিকা নুরী ~ ইবরা-হীমা মালাকূতাছ্ ছামা-ওয়া-তি ওয়াল্ আরদি ওয়া লিয়াকূনা মিনাল মূকি নীন।	
তরজমা	এইভাবে আমি ইব্রাহীমকে আকাশমণ্ডলী ও পৃথিবীর পরিচালন-ব্যবস্থা দেখাই, যাহাতে সে নিশ্চিত বিশ্বাসীদের অন্তর্ভুক্ত হয়।	
	فَلَمَّا جَنَّ عَلَيۡهِ الَّيۡلُ رَاٰ كَوۡكَبًا‌ ۚ قَالَ هٰذَا رَبِّىۡ‌ ۚ فَلَمَّاۤ اَفَلَ قَالَ لَاۤ اُحِبُّ الۡاٰفِلِيۡنَ ۝٧٦	76
প্রতিবর্ণায়ন	ফালাম্মা-জান্না 'আলাইহিল্ লাইলু রাআ-কাওকাবাং (ج) ক া-লা হা-য া- রাব্বী (ج) ফালাম্মা ~আফালা ক া-লা লা ~উহি ব্বুল আ-ফিলীন।	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
তরজমা	অতঃপর রাত্রির অন্ধকার যখন তাহাকে আচ্ছন্ন করিল তখন সে নক্ষত্র দেখিয়া বলিল, 'ইহাই আমার প্রতিপালক।' অতঃপর যখন উহা অস্তমিত হইল তখন সে বলিল, 'যাহা অস্তমিত হয় তাহা আমি পসন্দ করি না।'	
	فَلَمَّا رَاَ الْقَمَرَ بَازِغًا قَالَ هٰذَا رَبِّيْ ۚ فَلَمَّآ اَفَلَ قَالَ لَئِنْ لَّمْ يَهْدِنِيْ رَبِّيْ لَاَكُوْنَنَّ مِنَ الْقَوْمِ الضَّآلِّيْنَ ﴿٧٧﴾	**77**
প্রতিবর্ণায়ন	ফালাম্মা-রাআল ক'মারা বা-ঝিগাং ক'া-লা হা-য'া- রাব্বী (ج) ফালাম্মা˜আফালা ক'া-লা লাইল্লাম ইয়াহদিনী রাব্বী লাআকূনান্না মিনাল ক'াওমিদ্ দ'া~ল্লীন।	
তরজমা	অতঃপর যখন সে চন্দ্রকে সমুজ্জ্বলরূপে উদিত হইতে দেখিল তখন বলিল, 'ইহা আমার প্রতিপালক।' যখন ইহাও অস্তমিত হইল তখন বলিল, 'আমাকে আমার প্রতিপালক সৎপথ প্রদর্শন না করিলে আমি অবশ্যই পথভ্রষ্টদের অন্তর্ভুক্ত হইব।'	
	فَلَمَّا رَاَ الشَّمْسَ بَازِغَةً قَالَ هٰذَا رَبِّيْ هٰذَآ اَكْبَرُ ۚ فَلَمَّآ اَفَلَتْ قَالَ يٰقَوْمِ اِنِّيْ بَرِيْٓءٌ مِّمَّا تُشْرِكُوْنَ ﴿٧٨﴾	**78**
প্রতিবর্ণায়ন	ফালাম্মা- রাআশ্শামছা বা-ঝিগাতাং ক'া-লা হা-য'া- রাব্বী হা-য'া- আকবারু (ج) ফালাম্মা˜আফালাত ক'া-লা ইয়া-ক'াওমি ইন্নি বারী~উম্ মিম্মা- তুশরিকূন।	
তরজমা	অতঃপর যখন সে সূর্যকে দীপ্তিমানরূপে উদিত হইতে দেখিল তখন বলিল, 'ইহা আমার প্রতিপালক, ইহা সর্ববৃহৎ। যখন ইহাও অস্তমিত হইল, তখন সে বলিল, 'হে আমার সম্প্রদায়! তোমরা যাহাকে আল্লাহ্‌র শরীক কর তাহার সঙ্গে আমার কোন সংশ্রব নাই।	
	اِنِّيْ وَجَّهْتُ وَجْهِيَ لِلَّذِيْ فَطَرَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ حَنِيْفًا وَّمَآ اَنَا مِنَ الْمُشْرِكِيْنَ ﴿٧٩﴾	**79**
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নী ওয়াজ্জাহ্তু ওয়াজহিয়া লিল্লায'ী ফাত'ারাছ্ছামা-ওয়া-তি ওয়াল আরদ'া হ'ানীফাওঁ ওয়া মা˜আনা মিনাল মুশরিকীন।	
তরজমা	'আমি একনিষ্ঠভাবে তাঁহার দিকে মুখ ফিরাইতেছি যিনি আকাশমণ্ডলী ও পৃথিবী সৃষ্টি করিয়াছেন এবং আমি মুশরিকদের অন্তর্ভুক্ত নই।'	
	وَحَآجَّهٗ قَوْمُهٗ ؕ قَالَ اَتُحَآجُّوْٓنِّيْ فِي اللّٰهِ وَقَدْ هَدٰىنِ ؕ وَلَآ اَخَافُ مَا تُشْرِكُوْنَ بِهٖٓ اِلَّآ اَنْ يَّشَآءَ رَبِّيْ شَيْـًٔا ؕ وَسِعَ رَبِّيْ كُلَّ شَيْءٍ عِلْمًا ؕ اَفَلَا تَتَذَكَّرُوْنَ ﴿٨٠﴾	**80**

প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াহা~জ্জাহূ কাওমুহূ (ط) কা-লা আতুহা~জ্জু~ন্নী ফিল্লা-হি ওয়াকাদ হাদা-নি (ط) ওয়া লা~ আখা-ফু মা-তুশরিকূনা বিহী~ইল্লা~আইঁ ইয়াশা~আ রাব্বী শাইআওঁ (ط) ওয়াছি'আ রাব্বী কুল্লা- শাইয়িন 'ইলমান (ط) আফালা- তাতায াক্কারূনা ।	
তরজমা	তাহার সম্প্রদায় তাহার সঙ্গে বিতর্কে লিপ্ত হইল। সে বলিল, 'তোমরা কি আল্লাহ্ সম্বন্ধে আমার সঙ্গে বিতর্কে লিপ্ত হইবে ? তিনি তো আমাকে সৎপথে পরিচালিত করিয়াছেন। আমার প্রতিপালক অন্যবিধ ইচ্ছা না করিলে তোমরা যাহাকে তাঁহার শরীক কর তাহাকে আমি ভয় করি না, সব কিছুই আমার প্রতিপালকের জ্ঞানায়ত্ত, তবে কি তোমরা অনুধাবন করিবে না ?	
	وَكَيْفَ اَخَافُ مَآ اَشْرَكْتُمْ وَلَا تَخَافُوْنَ اَنَّكُمْ اَشْرَكْتُمْ بِاللّٰهِ مَا لَمْ يُنَزِّلْ بِهٖ عَلَيْكُمْ سُلْطٰنًا ؕ فَاَيُّ الْفَرِيْقَيْنِ اَحَقُّ بِالْاَمْنِ ۚ اِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُوْنَ ۝٨١	**81**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া কাইফা আখা-ফু মা~আশরাকতুম ওয়ালা-তাখা-ফূনা আন্নাকুম আশরাকতুম বিল্লা-হি মা-লাম ইউনাঝ্‌ঝিল বিহী 'আলাইকুম ছুলতা-নাং (ط) ফাআইয়ুল্ ফারীকাইনি আহাক্কু বিল্‌আমনি (ج) ইং কুংতুম তা'লামূন।	
তরজমা	'তোমরা যাহাকে আল্লাহ্‌র শরীক কর আমি তাহাকে কিরূপে ভয় করিব ? অথচ তোমরা আল্লাহ্‌র শরীক করিতে ভয় কর না, যে বিষয়ে তিনি তোমাদেরকে কোন সনদ দেন নাই। সুতরাং যদি তোমরা জান তবে বল, দুই দলের মধ্যে কোন্ দল নিরাপত্তা লাভের বেশি হক্‌দার।'	
	اَلَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَلَمْ يَلْبِسُوْٓا اِيْمَانَهُمْ بِظُلْمٍ اُولٰٓئِكَ لَهُمُ الْاَمْنُ وَهُمْ مُّهْتَدُوْنَ ۝٨٢	**82**
প্রতিবর্ণায়ন	আল্লাযীনা আ-মানূ ওয়া লাম ইয়ালবিছূ~ঈমা-নাহুম বিজু লমিন উলা~ইকা লাহুমুল্ আমনু ওয়া হুম মুহ্‌তাদূন।	
তরজমা	যাহারা ঈমান আনিয়াছে এবং তাহাদের ঈমানকে জুলুম দ্বারা কলুষিত করে নাই, নিরাপত্তা তাহাদেরই জন্য এবং তাহারাই সৎপথপ্রাপ্ত।	
	وَتِلْكَ حُجَّتُنَآ اٰتَيْنٰهَآ اِبْرٰهِيْمَ عَلٰى قَوْمِهٖ ؕ نَرْفَعُ دَرَجٰتٍ مَّنْ نَّشَآءُ ؕ اِنَّ رَبَّكَ حَكِيْمٌ عَلِيْمٌ ۝٨٣	**83**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া তিলকা হুজ্জাতুনা~আ-তাইনা-হা~ইবরা-হীমা 'আলা-কাওমিহী (ط) নারফা'উ দারাজা-তিম মান্ নাশা~উ (ط) ইন্না রাব্বাকা হাকীমুন 'আলীম।	
তরজমা	আর ইহা আমার যুক্তি-প্রমাণ যাহা ইব্‌রাহীমকে দিয়াছিলাম তাহার সম্প্রদায়ের মুকাবিলায়; আমি যাহাকে ইচ্ছা মর্যাদায় উন্নীত করি। নিশ্চয়ই তোমার প্রতিপালক প্রজ্ঞাময়, সর্বজ্ঞ।	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
	وَوَهَبْنَا لَهُۥٓ إِسْحَٰقَ وَيَعْقُوبَ ۚ كُلًّا هَدَيْنَا ۚ وَنُوحًا هَدَيْنَا مِن قَبْلُ ۖ وَمِن ذُرِّيَّتِهِۦ دَاوُۥدَ وَسُلَيْمَٰنَ وَأَيُّوبَ وَيُوسُفَ وَمُوسَىٰ وَهَٰرُونَ ۚ وَكَذَٰلِكَ نَجْزِى ٱلْمُحْسِنِينَ ﴿٨٤﴾	84
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ওয়াহাবনা-লাহূ~ ইছহা-কা ওয়া ইয়া‘কূ বা (ط) কুল্লান হাদাইনা- (ج) ওয়া নূহান হাদাইনা-মিং কাবলু ওয়া মিং যুররিইইয়াতিহী দা-উদা ওয়া ছুলাইমা-না ওয়া আইয়ূবা ওয়া ইউছুফা ওয়া মূছা-ওয়া হা-রূনা (ط) ওয়া কাযা-লিকা নাজঝিল মুহছিনীন।	
তরজমা	আর আমি তাহাকে দান করিয়াছিলাম ইসহাক ও ইয়া‘কূব, ইহাদের প্রত্যেককে সৎপথে পরিচালিত করিয়াছিলাম; পূর্বে নূহ্‌কেও সৎপথে পরিচালিত করিয়াছিলাম এবং তাহার বংশধর দাউদ, সুলায়মান ও আইউব, ইউসুফ, মূসা ও হারূনকেও; আর এইভাবেই সৎকর্মপরায়ণদের পুরস্কৃত করি;	
	وَزَكَرِيَّا وَيَحْيَىٰ وَعِيسَىٰ وَإِلْيَاسَ ۖ كُلٌّ مِّنَ ٱلصَّٰلِحِينَ ﴿٨٥﴾	85
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া যাকারিইইয়া ওয়া ইয়াহ্ইয়া-ওয়া ‘ঈছা-ওয়া ইলইয়া-ছা (ط) কুল্লুম্ মিনাস্সা-লিহীন।	
তরজমা	এবং যাকারিয়া, ইয়াহ্ইয়া, ‘ঈসা এবং ইল্য়াসকেও সৎপথে পরিচালিত করিয়াছিলাম। ইহারা সকলে সজ্জনদের অন্তর্ভুক্ত;	
	وَإِسْمَٰعِيلَ وَٱلْيَسَعَ وَيُونُسَ وَلُوطًا ۚ وَكُلًّا فَضَّلْنَا عَلَى ٱلْعَٰلَمِينَ ﴿٨٦﴾	86
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইছমা~‘ঈলা ওয়ালইয়াছা‘আ ওয়াইউনুছা ওয়া লূতাওঁ (ط) ওয়া কুল্লাং ফাদ্দালনা-‘আলাল ‘আ-লামীন।	
তরজমা	আরও সৎপথে পরিচালিত করিয়াছিলাম ইস্‌মাঈল, আল্-য়াসা‘আ, ইয়ূনুস্ ও লূতকে; এবং শ্রেষ্ঠত্ব দান করিয়াছিলাম বিশ্বজগতের উপর প্রত্যেককে-	
	وَمِنْ ءَابَآئِهِمْ وَذُرِّيَّٰتِهِمْ وَإِخْوَٰنِهِمْ ۖ وَٱجْتَبَيْنَٰهُمْ وَهَدَيْنَٰهُمْ إِلَىٰ صِرَٰطٍ مُّسْتَقِيمٍ ﴿٨٧﴾	87
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া মিন আ-বা~ইহিম ওয়া যুররিইইয়া-তিহিম ওয়া ইখওয়া-নিহিম (ج) ওয়াজ্তাবাইনা-হুম ওয়া হাদাইনা-হুম ইলা-সিরা-তিম্ মুছ্তাকীম।	
তরজমা	এবং ইহাদের পিতৃপুরুষ, বংশধর ও ভ্রাতৃবৃন্দের কতককে। আমি তাহাদেরকে মনোনীত করিয়াছিলাম এবং সরল পথে পরিচালিত করিয়াছিলাম।	
	ذَٰلِكَ هُدَى ٱللَّهِ يَهْدِى بِهِۦ مَن يَشَآءُ مِنْ عِبَادِهِۦ ۚ وَلَوْ أَشْرَكُوا۟ لَحَبِطَ عَنْهُم مَّا كَانُوا۟ يَعْمَلُونَ ﴿٨٨﴾	88
প্রতিবর্ণায়ন	যা-লিকা হুদাল্লা-হি ইয়াহদী বিহী মাইঁ ইয়াশা~উ মিন ‘ইবা-দিহী (ط) ওয়া লাও আশরাকূ লাহাবিতা ‘আনহুম মা-কা-নূ ইয়া‘মালূন।	

| --- | --- | --- |
তরজমা	ইহা আল্লাহ্‌র হিদায়াত; স্বীয় বান্দাদের মধ্যে যাহাকে ইচ্ছা তিনি ইহা দ্বারা সৎপথে পরিচালিত করেন। তাহারা যদি শির্‌ক করিত তবে তাহাদের কৃতকর্ম নিষ্ফল হইতই।	
	أُولَٰئِكَ الَّذِينَ آتَيْنَاهُمُ الْكِتَابَ وَالْحُكْمَ وَالنُّبُوَّةَ ۚ فَإِنْ يَكْفُرْ بِهَا هَٰؤُلَاءِ فَقَدْ وَكَّلْنَا بِهَا قَوْمًا لَيْسُوا بِهَا بِكَافِرِينَ ﴿٨٩﴾	89
প্রতিবর্ণায়ন	উলা˜ইকাল্লায ীনা আ-তাইনা-হুমুল কিতা-বা ওয়ালা হু ক্‌মা ওয়ান্নুবুওওয়াতা (ج) ফাইয় ইয়াক্‌ফুর্‌ বিহা- হা˜উলা~ই ফাক াদ ওয়াক্কাল্‌না-বিহা- ক াওমাল্‌ লাইছূ বিহা-বিকা-ফিরীন।	
তরজমা	আমি উহাদেরকেই কিতাব, কর্তৃত্ব ও নবূওয়াত দান করিয়াছি, অতঃপর যদি ইহারা এইগুলিকে প্রত্যাখ্যানও করে তবে আমি তো এমন এক সম্প্রদায়ের প্রতি এইগুলির ভার অর্পণ করিয়াছি যাহারা এইগুলি প্রত্যাখ্যান করিবে না।	
	أُولَٰئِكَ الَّذِينَ هَدَى اللَّهُ ۖ فَبِهُدَاهُمُ اقْتَدِهْ ۗ قُلْ لَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ أَجْرًا ۖ إِنْ هُوَ إِلَّا ذِكْرَىٰ لِلْعَالَمِينَ ﴿٩٠﴾	90
প্রতিবর্ণায়ন	উলা~ইকাল্লায ীনা হাদাল্লা-হু ফাবিহুদা হুমুক তাদিহ (ج) কু ল্‌ লা˜আছআলুকুম 'আলাইহি আজরান (ج) ইন হুওয়া ইল্লা- যি করা-লিল 'আ-লামীন।	
তরজমা	উহাদেরকেই আল্লাহ্‌ সৎপথে পরিচালিত করিয়াছেন, সুতরাং তুমি তাহাদের পথের অনুসরণ কর। বল, 'ইহার জন্য আমি তোমাদের নিকট পারিশ্রমিক চাই না, ইহা তো শুধু বিশ্বজগতের জন্য উপদেশ।'	
	وَمَا قَدَرُوا اللَّهَ حَقَّ قَدْرِهِ إِذْ قَالُوا مَا أَنْزَلَ اللَّهُ عَلَىٰ بَشَرٍ مِنْ شَيْءٍ ۗ قُلْ مَنْ أَنْزَلَ الْكِتَابَ الَّذِي جَاءَ بِهِ مُوسَىٰ نُورًا وَهُدًى لِلنَّاسِ ۖ تَجْعَلُونَهُ قَرَاطِيسَ تُبْدُونَهَا وَتُخْفُونَ كَثِيرًا ۖ وَعُلِّمْتُمْ مَا لَمْ تَعْلَمُوا أَنْتُمْ وَلَا آبَاؤُكُمْ ۖ قُلِ اللَّهُ ۖ ثُمَّ ذَرْهُمْ فِي خَوْضِهِمْ يَلْعَبُونَ ﴿٩١﴾	91
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া মা-ক া্‌দারুল্লা-হা হ াক্ক া ক াদরিহী˜ ইয ক া-লূ মা˜আংঝালাল্লাহু 'আলা-বাশারিম্‌ মিং শাইয়িং (ط) কু ল মান আংঝালাল্‌ কিতা-বাল্লায ী জা~আ বিহী মূছা-নূরাওঁ ওয়া হুদাল্‌ লিন্না-ছি তাজ'আলূনাহূ ক ারা-ত ীছা তুবদূনাহা- ওয়া তুখফূনা কাছ ীরাওঁ (ج) ওয়া 'উল্লিম্‌তুম মা-লাম তা'লামূ˜আংতুম ওয়ালা˜আ-বা~উকুম (ط) ক ুলিল্লা-হু (لا) ছু ম্মা য ারহুম ফী খাওদি হিম ইয়াল'আবূন।	

তরজমা	তাহারা আল্লাহ্‌র যথার্থ মর্যাদা উপলব্ধি করে নাই যখন তাহারা বলে, 'আল্লাহ্ মানুষের নিকট কিছুই নাযিল করেন নাই।' বল, 'কে নাযিল করিয়াছেন মূসার আনীত কিতাব যাহা মানুষের জন্য আলো ও পথনির্দেশ ছিল, তাহা তোমরা বিভিন্ন পৃষ্ঠায় লিপিবদ্ধ করিয়া কিছু প্রকাশ কর ও যাহার অনেকাংশ গোপন রাখ এবং যাহা তোমাদের পিতৃপুরুষগণ ও তোমরা জানিতে না তাহাও শিক্ষা দেওয়া হইয়াছিল? বল, 'আল্লাহ্ই' ; অতঃপর তাহাদেরকে তাহাদের নিরর্থক আলোচনারূপ খেলায় মগ্ন হইতে দাও।	
	وَهٰذَا كِتٰبٌ اَنْزَلْنٰهُ مُبٰرَكٌ مُّصَدِّقُ الَّذِىْ بَيْنَ يَدَيْهِ وَلِتُنْذِرَ اُمَّ الْقُرٰى وَمَنْ حَوْلَهَا ؕ وَالَّذِيْنَ يُؤْمِنُوْنَ بِالْاٰخِرَةِ يُؤْمِنُوْنَ بِهٖ وَهُمْ عَلٰى صَلَاتِهِمْ يُحَافِظُوْنَ ﴿٩٢﴾	**92**
প্রতিবর্ণায়ন	ওহায া কিতাবুন আংঝালনাহু মুবা–রাকুম্ মুসাদ্দিকু ল্লায ী বাইনা ইয়াদাইহি ওয়া লিতুংযি রা উম্মাল–কু রা–ওয়া মান হ াওলাহা (ط) ওয়াল্লায ীনা ইউ'মিনূনা বিলআ–খিরাতি ইউ'মিনূনা বিহী ওয়া হুম 'আলা–সালা–তিহিম ইউহ া–ফিজ ূ ন।	
তরজমা	আমি এই কল্যাণময় কিতাব নাযিল করিয়াছি যাহা উহার পূর্বেকার কিতাবের প্রত্যায়নকারী এবং যাহা দ্বারা তুমি মক্কা ও উহার চতুষ্পার্শ্বের লোকদেরকে সতর্ক কর। যাহারা আখিরাতে বিশ্বাস করে তাহারা উহাতে বিশ্বাস করে এবং তাহারা তাহাদের সালাতের হিফাযত করে।	
	وَمَنْ اَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرٰى عَلَى اللّٰهِ كَذِبًا اَوْ قَالَ اُوْحِىَ اِلَىَّ وَلَمْ يُوْحَ اِلَيْهِ شَىْءٌ وَّمَنْ قَالَ سَاُنْزِلُ مِثْلَ مَاۤ اَنْزَلَ اللّٰهُ ؕ وَلَوْ تَرٰۤى اِذِ الظّٰلِمُوْنَ فِىْ غَمَرٰتِ الْمَوْتِ وَالْمَلٰۤئِكَةُ بَاسِطُوْۤا اَيْدِيْهِمْ ۚ اَخْرِجُوْۤا اَنْفُسَكُمْ ؕ اَلْيَوْمَ تُجْزَوْنَ عَذَابَ الْهُوْنِ بِمَا كُنْتُمْ تَقُوْلُوْنَ عَلَى اللّٰهِ غَيْرَ الْحَقِّ وَكُنْتُمْ عَنْ اٰيٰتِهٖ تَسْتَكْبِرُوْنَ ﴿٩٣﴾	**93**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া মান্ আজ লামু মিম্মানিফ তারা–'আলাল্লা–হিল কাযি বান আও ক া–লা উহি য়া ইলাইইয়া ওয়া লাম ইউহ া ইলাইহি শাইয়ুওঁ ওয়া মাং ক া–লা ছাউংঝিলু মিছ লা মা˜আংঝালাল্লা–হু (ط) ওয়া লাও তারা˜ ইযি জ় জ া–লিমূনা ফী গামারা–তিল্ মাওতি ওয়াল মালা~ইকাতু বা–ছিতূ ˜আইদীহিম (ج) আখরিজূ˜আংফুছাকুম (ط) আলইয়াওমা তুজঝাওনা 'আয া–বাল হূনি বিমা–কুংতুম তাকূ লূনা 'আলাল্লা–হি গাইরাল্ হ াক্কি ওয়া কুংতুম 'আন আ–য়া–তিহী তাছতাক্‌বিরূন।	

তরজমা	তাহার চেয়ে বড় জালিম আর কে, যে আল্লাহ্ সম্বন্ধে মিথ্যা রচনা করে কিংবা বলে, 'আমার নিকট ওহী হয়,' যদিও তাহার প্রতি নাযিল হয় না এবং যে বলে, 'আল্লাহ্ যাহা নাযিল করিয়াছেন আমিও উহার অনুরূপ নাযিল করিব ?' যদি তুমি দেখিতে পাইতে যখন জালিমরা মৃত্যুযন্ত্রণায় রহিবে এবং ফিরিশ্‌তাগণ হাত বাড়াইয়া বলিবে, 'তোমাদের প্রাণ বাহির কর! তোমরা আল্লাহ্ সম্বন্ধে অন্যায় বলিতে ও তাঁহার বিধান সম্বন্ধে ঔদ্ধত্য প্রকাশ করিতে, সেজন্য আজ তোমাদেরকে অবমাননাকর শাস্তি দেওয়া হইবে।'	
	وَلَقَدْ جِئْتُمُوْنَا فُرَادٰى كَمَا خَلَقْنٰكُمْ اَوَّلَ مَرَّةٍ وَّتَرَكْتُمْ مَّا خَوَّلْنٰكُمْ وَرَآءَ ظُهُوْرِكُمْ ۚ وَمَا نَرٰى مَعَكُمْ شُفَعَآءَكُمُ الَّذِيْنَ زَعَمْتُمْ اَنَّهُمْ فِيْكُمْ شُرَكٰٓؤُا ؕ لَقَدْ تَّقَطَّعَ بَيْنَكُمْ وَضَلَّ عَنْكُمْ مَّا كُنْتُمْ تَزْعُمُوْنَ ﴿٩٤﴾	94
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লাকাদ জি'তুমূনা- ফুরা-দা- কামা-খালাক'না-কুম আওয়ালা মার্‌রাতিওঁ ওয়া তারাকতুম মা-খাওওয়ালনা-কুম ওয়ারা~আ জু'হূরিকুম (ج) ওয়ামা-নারা-মা'আকুম শুফা'আ~আকুমুল্লায'ীনা ঝা'আমতুম আন্নাহুম ফীকুম শুরাকা~উ (ط) লাক'াত্ তা'ক'াত্তা'আ বাইনাকুম ওয়া দ'াল্লা 'আংকুম মা-কুংতুম তাঝ'উমূন।	
তরজমা	তোমরা তো আমার নিকট নিঃসংগ অবস্থায় আসিয়াছ, যেমন আমি প্রথমে তোমাদেরকে সৃষ্টি করিয়াছিলাম; তোমাদেরকে যাহা দিয়াছিলাম তাহা তোমরা পশ্চাতে ফেলিয়া আসিয়াছ, তোমরা যাহাদেরকে তোমাদের ব্যাপারে শরীক মনে করিতে। তোমাদের সেই সুপারিশকারিগণকেও তোমাদের সঙ্গে দেখিতেছি না; তোমাদের মধ্যকার সম্পর্ক অবশ্যই ছিন্ন হইয়াছে এবং তোমরা যাহা ধারণা করিয়াছিলে তাহাও নিষ্ফল হইয়াছে।	
	اِنَّ اللّٰهَ فَالِقُ الْحَبِّ وَالنَّوٰى ؕ يُخْرِجُ الْحَيَّ مِنَ الْمَيِّتِ وَمُخْرِجُ الْمَيِّتِ مِنَ الْحَيِّ ؕ ذٰلِكُمُ اللّٰهُ فَاَنّٰى تُؤْفَكُوْنَ ﴿٩٥﴾	95
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নাল্লা-হা ফা-লিক'ুল হ'াব্বি ওয়ান্নাওয়া- (ط) ইয়ুখরিজুল হ'াইইয়া মিনাল মাইয়িতি ওয়া মুখরিজুল মাইয়িতি মিনাল হ'াইয়ি (ط) য'া-লিকুমুল্লা-হু ফাআন্না-তু'ফাকূন।	
তরজমা	আল্লাহ্ই শস্য-বীজ ও আঁটি অংকুরিত করেন, তিনিই প্রাণহীন হইতে জীবন্তকে বাহির করেন এবং জীবন্ত হইতে প্রাণহীনকে বাহির করেন। তিনিই তো আল্লাহ্; সুতরাং তোমরা কোথায় ফিরিয়া যাইবে?	
	فَالِقُ الْاِصْبَاحِ ۚ وَجَعَلَ الَّيْلَ سَكَنًا وَّالشَّمْسَ وَالْقَمَرَ حُسْبَانًا ؕ ذٰلِكَ تَقْدِيْرُ الْعَزِيْزِ الْعَلِيْمِ ﴿٩٦﴾	96

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	ফা-লিকু ল ইসবা-হি (ج) ওয়া জ‘আলাল্ লাইলা ছাকানাওঁ ওয়াশ্শাম্ছা ওয়াল ক ামারা হু ছবা-নাং (ط) য া-লিকা তাক দীরুল ‘আঝীঝুল ‘আলীম।	
তরজমা	তিনিই উষার উন্মেষ ঘটান, তিনিই বিশ্রামের জন্য রাত্রি এবং গণনার জন্য সূর্য ও চন্দ্র সৃষ্টি করিয়াছেন; এ সবই পরাক্রমশালী সর্বজ্ঞের নিরূপণ।	
	وَهُوَ الَّذِيْ جَعَلَ لَكُمُ النُّجُوْمَ لِتَهْتَدُوْا بِهَا فِيْ ظُلُمٰتِ الْبَرِّ وَالْبَحْرِ ؕ قَدْ فَصَّلْنَا الْاٰيٰتِ لِقَوْمٍ يَّعْلَمُوْنَ ﴿۹۷﴾	97
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া হুওয়াল্লায ী জা‘আলা লাকুমুন্ নুজূমা লিতাহতাদূ বিহা-ফী জু লুমা-তিল বাররি ওয়াল বাহ রি (ط) ক াদ ফাস্সাল্নাল আ-য়া-তি লিক াওমিইঁ ইয়া‘লামূন।	
তরজমা	তিনিই তোমাদের জন্য নক্ষত্র সৃষ্টি করিয়াছেন যেন তদ্দ্বারা স্থলের ও সমুদ্রের অন্ধকারে তোমরা পথ পাও। জ্ঞানী সম্প্রদায়ের জন্য আমি তো নিদর্শন বিশদভাবে বিবৃত করিয়াছি।	
	وَهُوَ الَّذِيْۤ اَنْشَاَكُمْ مِّنْ نَّفْسٍ وَّاحِدَةٍ فَمُسْتَقَرٌّ وَّمُسْتَوْدَعٌ ؕ قَدْ فَصَّلْنَا الْاٰيٰتِ لِقَوْمٍ يَّفْقَهُوْنَ ﴿۹۸﴾	98
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া হুওয়াল্লায ী˜আংশাআকুম মিন্ নাফছিওঁ ওয়া-হি দাতিং ফামুছতাক ার্রুওঁ ওয়া মুছ্তাওদা‘ (ط) ক াদ ফাস্সাল্নাল আ-য়া-তি লিক াওমিইঁ ইয়াফক াহূন।	
তরজমা	তিনিই তোমাদেরকে একই ব্যক্তি হইতে সৃষ্টি করিয়াছেন এবং তোমাদের জন্য দীর্ঘ ও স্বল্পকালীন বাসস্থান রহিয়াছে। অনুধাবনকারী সম্প্রদায়ের জন্য আমি তো নিদর্শনসমূহ বিশদভাবে বিবৃত করিয়াছি।	
	وَهُوَ الَّذِيْۤ اَنْزَلَ مِنَ السَّمَآءِ مَآءً ۚ فَاَخْرَجْنَا بِهٖ نَبَاتَ كُلِّ شَيْءٍ فَاَخْرَجْنَا مِنْهُ خَضِرًا نُّخْرِجُ مِنْهُ حَبًّا مُّتَرَاكِبًا ۚ وَمِنَ النَّخْلِ مِنْ طَلْعِهَا قِنْوَانٌ دَانِيَةٌ وَّجَنّٰتٍ مِّنْ اَعْنَابٍ وَّالزَّيْتُوْنَ وَالرُّمَّانَ مُشْتَبِهًا وَّغَيْرَ مُتَشَابِهٍ ؕ اُنْظُرُوْۤا اِلٰى ثَمَرِهٖۤ اِذَاۤ اَثْمَرَ وَيَنْعِهٖ ؕ اِنَّ فِيْ ذٰلِكُمْ لَاٰيٰتٍ لِّقَوْمٍ يُّؤْمِنُوْنَ ﴿۹۹﴾	99
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া হুওয়াল্লায ী˜আংঝালা মিনাছ্ছামা~ই মা~আং (ج) ফাআখরাজনা-বিহী নাবা-তা কুল্লি শাইয়িং ফাআখরাজনা-মিনহু খাদি রাং নুখরিজু মিনহু হ াব্বাম মুতারা-কিবাওঁ (ج) ওয়া মিনান্ নাখলি মিং ত াল‘ইহা-কি নওয়া-নুং দা-নিয়াতুওঁ ওয়া জান্না-তিম্ মিন আ‘না-বিওঁ ওয়াঝ্ঝাইতূনা ওয়ার্‌রুম্মা-না মুশ্তাবিহাওঁ ওয়া গাইরা মুতাশা-বিহিন (ط) উংজু রূ˜ইলা-ছ ামারিহী˜ইয া˜আছ মারা ওয়া ইয়ান‘ইহী (ط) ইন্না ফী য া-লিকুম লাআ-য়া-তিল্ লিক াওমিইঁ ইউ’মিনূন।	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
তরজমা	তিনিই আকাশ হইতে বারি বর্ষণ করেন, অতঃপর উহা দ্বারা আমি সর্বপ্রকার উদ্ভিদের চারা উদ্‌গম করি; অনন্তর উহা হইতে সবুজ পাতা উদ্‌গত করি, পরে উহা হইতে ঘন সন্নিবিষ্ট শস্যদানা উৎপাদন করি, এবং খেজুরবৃক্ষের মাথি হইতে ঝুলন্ত কাঁদি বাহির করি আর আঙ্গুরের উদ্যান সৃষ্টি করি এবং যায়তূন ও দাড়িম্বও। ইহারা একে অন্যের সদৃশ এবং বিসদৃশও। লক্ষ্য কর উহার ফলের প্রতি, যখন উহা ফলবান হয় এবং উহার পরিপক্বতা প্রাপ্তির প্রতি। মু'মিন সম্প্রদায়ের জন্য উহাতে অবশ্যই নিদর্শন রহিয়াছে।	
	وَجَعَلُوْا لِلّٰهِ شُرَكَآءَ الْجِنَّ وَخَلَقَهُمْ وَخَرَقُوْا لَهٗ بَنِيْنَ وَبَنٰتٍۢ بِغَيْرِ عِلْمٍ ؕ سُبْحٰنَهٗ وَتَعٰلٰى عَمَّا يَصِفُوْنَ ﴿١٠٠﴾	100
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া জা'আলূ লিল্লা-হি শুরাকা~আল্ জিন্না ওয়া খালাক্বাহুম ওয়া খারাক্ব লাহূ বানীনা ওয়াবানা-তিম্ বিগাইরি 'ইলমিং (ط) ছুবহা-নাহূ তা'আ-লা-'আম্মা-ইয়াসিফূন।	
তরজমা	তাহারা জিনকে আল্লাহ্‌র শরীক করে, অথচ তিনিই ইহাদেরকে সৃষ্টি করিয়াছেন এবং উহারা অজ্ঞতাবশত আল্লাহ্‌র প্রতি পুত্র-কন্যা আরোপ করে; তিনি পবিত্র- মহিমান্বিত! এবং উহারা যাহা বলে তিনি তাহার ঊর্ধ্বে।	
	بَدِيْعُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ؕ اَنّٰى يَكُوْنُ لَهٗ وَلَدٌ وَّلَمْ تَكُنْ لَّهٗ صَاحِبَةٌ ؕ وَخَلَقَ كُلَّ شَىْءٍ ۚ وَهُوَ بِكُلِّ شَىْءٍ عَلِيْمٌ ﴿١٠١﴾	101
প্রতিবর্ণায়ন	বাদী'উছ্ছামা-ওয়া-তি ওয়াল আরদি (ط) আন্না- ইয়াকূনু লাহূ ওয়ালাদুওঁ ওয়া লাম তাকুল্লাহূ সা-হিবাতুওঁ (ط) ওয়া খালাক্বা কুল্লা শাইয়িওঁ (ج) ওয়া হুওয়া বিকুল্লি শাইয়িন 'আলীম।	
তরজমা	তিনি আসমান ও যমীনের স্রষ্টা, তাঁহার সন্তান হইবে কিরূপে? তাঁহার তো কোন স্ত্রী নাই। তিনিই তো সমস্ত কিছু সৃষ্টি করিয়াছেন এবং প্রত্যেক বস্তু সম্বন্ধে তিনিই সবিশেষ অবহিত।	
	ذٰلِكُمُ اللّٰهُ رَبُّكُمْ ۚ لَاۤ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ ۚ خَالِقُ كُلِّ شَىْءٍ فَاعْبُدُوْهُ ۚ وَهُوَ عَلٰى كُلِّ شَىْءٍ وَّكِيْلٌ ﴿١٠٢﴾	102
প্রতিবর্ণায়ন	যা-লিকুমুল্লা-হু রাব্বুকুম (ج) লা~ইলা-হা ইল্লা-হুওয়া (ج) খা-লিকু কুল্লি শাইয়িং ফা'বুদূহু (ج) ওয়া হুওয়া 'আলা-কুল্লি শাইয়িওঁ ওয়াকীল।	
তরজমা	তিনিই তো আল্লাহ্, তোমাদের প্রতিপালক; তিনি ব্যতীত কোন ইলাহ্ নাই। তিনিই সব কিছুর স্রষ্টা; সুতরাং তোমরা তাঁহার 'ইবাদত কর; তিনি সব কিছুর তত্ত্বাবধায়ক।	
	لَا تُدْرِكُهُ الْاَبْصَارُ ۫ وَهُوَ يُدْرِكُ الْاَبْصَارَ ۚ وَهُوَ اللَّطِيْفُ الْخَبِيْرُ ﴿١٠٣﴾	103

প্রতিবর্ণায়ন	লা–তুদরিকুহুল আবসা–রু (ز) ওয়া হুওয়া ইউদরিকুল্ আবসা–রা (ج) ওয়া হুওয়াল্লাত ীফুল্ খাবীর।	
তরজমা	দৃষ্টি তাঁহাকে অবধারণ করিতে পারে না; কিন্তু তিনি অবধারণ করেন সকল দৃষ্টি এবং তিনিই সূক্ষ্মদর্শী, সম্যক পরিজ্ঞাত।	
	قَدْ جَآءَكُمْ بَصَآئِرُ مِنْ رَّبِّكُمْ ۚ فَمَنْ اَبْصَرَ فَلِنَفْسِهٖ ۚ وَمَنْ عَمِىَ فَعَلَيْهَا ۗ وَمَآ اَنَا عَلَيْكُمْ بِحَفِيْظٍ ﴿١٠٤﴾	104
প্রতিবর্ণায়ন	ক াদ জা~আকুম বাসা~ইরু মির্ রাব্বিকুম (ج) ফামান আবসারা ফালিনাফ্ছিহী (ج) ওয়া মান 'আমিয়া ফা'আলাইহা– (ط) ওয়া মা~আনা 'আলাইকুম বিহ াফীজ ।	
তরজমা	তোমাদের প্রতিপালকের নিকট হইতে তোমাদের নিকট স্পষ্ট প্রমাণ অবশ্যই আসিয়াছে। সুতরাং কেহ উহা দেখিলে উহা দ্বারা সে নিজেই লাভবান হইবে; আর কেহ না দেখিলে তাহাতে সে নিজেই ক্ষতিগ্রস্ত হইবে। আমি তোমাদের সংরক্ষক নই।	
	وَكَذٰلِكَ نُصَرِّفُ الْاٰيٰتِ وَلِيَقُوْلُوْا دَرَسْتَ وَلِنُبَيِّنَهٗ لِقَوْمٍ يَّعْلَمُوْنَ ﴿١٠٥﴾	105
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া কায া–লিকা নুসার্‌রিফুল আ–য়া–তি ওয়ালিইয়াকূ লূ দারাছ্‌তা ওয়া লিনুবাইয়িনাহূ লিক াওমিঁই ইয়া'লামূন।	
তরজমা	আমি এইভাবে নিদর্শনাবলী বিভিন্ন প্রকারে বিবৃত করি। ফলে, উহারা বলে, 'তুমি পড়িয়া লইয়াছ ?' কিন্তু আমি তো সুস্পষ্টভাবে বিবৃত করি জ্ঞানী সম্প্রদায়ের জন্য।	
	اِتَّبِعْ مَآ اُوْحِىَ اِلَيْكَ مِنْ رَّبِّكَ ۚ لَآ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ ۚ وَاَعْرِضْ عَنِ الْمُشْرِكِيْنَ ﴿١٠٦﴾	106
প্রতিবর্ণায়ন	ইত্তাবি' মা~উহি য়া ইলাইকা মির্ রাব্বিকা (ج) লা~ইলা–হা ইল্লা–হুওয়া (ج) ওয়া আ'রিদ 'আনিল মুশরিকীন।	
তরজমা	তোমার প্রতিপালকের নিকট হইতে তোমার প্রতি যাহা ওহী হয় তুমি তাহারই অনুসরণ কর, তিনি ব্যতীত অন্য কোন ইলাহ্ নাই এবং মুশরিকদের হইতে মুখ ফিরাইয়া লও।	
	وَلَوْ شَآءَ اللّٰهُ مَآ اَشْرَكُوْا ۗ وَمَا جَعَلْنٰكَ عَلَيْهِمْ حَفِيْظًا ۚ وَمَآ اَنْتَ عَلَيْهِمْ بِوَكِيْلٍ ﴿١٠٧﴾	107
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লাও শা~আল্লা–হু মা~আশরাকূ (ط) ওয়ামা–জা'আলনা–কা 'আলাইহিম হ াফীজ াওঁ (ج) ওয়ামা~আংতা 'আলাইহিম বিওয়াকীল।	
তরজমা	আল্লাহ্ যদি ইচ্ছা করিতেন তবে তাহারা শির্‌ক করিত না এবং তোমাকে তাহাদের জন্য রক্ষক নিযুক্ত করি নাই; আর তুমি তাহাদের অভিভাবকও নও।	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
	وَلَا تَسُبُّوا الَّذِينَ يَدْعُونَ مِن دُونِ اللَّهِ فَيَسُبُّوا اللَّهَ عَدْوًا بِغَيْرِ عِلْمٍ ۗ كَذَٰلِكَ زَيَّنَّا لِكُلِّ أُمَّةٍ عَمَلَهُمْ ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّهِم مَّرْجِعُهُمْ فَيُنَبِّئُهُم بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٠٨﴾	**108**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ালা– তাছুব্বুল্লাযি ´না ইয়াদ‘উনা মিং দূনিল্লা–হি ফাইয়াছুব্বুল্লা–হা ‘আদওয়াম্ বিগাইরি ‘ইলমিং (ط) কায ´া–লিকা ঝাইইয়ান্না–লিকুল্লি উম্মাতিন ‘আমালাহুম (ص) ছু ´ম্মা ইলা– রাব্বিহিম মারজি‘উহুম ফাইউনাব্বিউহুম বিমা– কা–নূ ইয়া‘মালূন।	
তরজমা	আল্লাহ্‌কে ছাড়িয়া যাহাদেরকে তাহারা ডাকে তাহাদেরকে তোমরা গালি দিও না। কেননা তাহারা সীমালংঘন করিয়া অজ্ঞানতাবশত আল্লাহ্‌কেও গালি দিবে। এইভাবে আমি প্রত্যেক জাতির দৃষ্টিতে তাহাদের কার্যকলাপ সুশোভন করিয়াছি; অতঃপর তাহাদের প্রতিপালকের নিকট তাহাদের প্রত্যাবর্তন। অনন্তর তিনি তাহাদেরকে তাহাদের কৃতকর্ম সম্বন্ধে অবহিত করিবেন।	
	وَأَقْسَمُوا بِاللَّهِ جَهْدَ أَيْمَانِهِمْ لَئِن جَاءَتْهُمْ آيَةٌ لَّيُؤْمِنُنَّ بِهَا ۚ قُلْ إِنَّمَا الْآيَاتُ عِندَ اللَّهِ ۖ وَمَا يُشْعِرُكُمْ أَنَّهَا إِذَا جَاءَتْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿١٠٩﴾	**109**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া আক্ ´ছামূ বিল্লা–হি জাহ্‌দা আইমা– নিহিম লাইং জা~আত্‌হুম আ–য়াতুল্ লাইউ’মিনুন্না বিহা– (ط) কু ´ল ইন্নামাল আ–য়া–তু ‘ইংদাল্লা–হি ওয়া মা–ইউশ‘ইরুকুম (ۙ) আন্নাহা– ইয ´া ˜জা~আত লা–ইউ’মিনূন।	
তরজমা	তাহারা আল্লাহ্‌র নামে কঠিন শপথ করিয়া বলে, তাহাদের নিকট যদি কোন নিদর্শন আসিত তবে অবশ্যই তাহারা ইহাতে ঈমান আনিত। বল, ‘নিদর্শন তো আল্লাহ্‌র ইখ্‌তিয়ারভুক্ত।’ তাহাদের নিকট নিদর্শন আসিলেও তাহারা যে ঈমান আনিবে না ইহা কিভাবে তোমাদের বোধগম্য করান যাইবে?	
	وَنُقَلِّبُ أَفْئِدَتَهُمْ وَأَبْصَارَهُمْ كَمَا لَمْ يُؤْمِنُوا بِهِ أَوَّلَ مَرَّةٍ وَنَذَرُهُمْ فِي طُغْيَانِهِمْ يَعْمَهُونَ ﴿١١٠﴾	**110**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া নুক ´াল্লিবু আফইদাতাহুম ওয়া আবসা–রাহুম কামা–লাম ইউ’মিনূ বিহী˜ আওওয়ালা মাররাতিওঁ ওয়া নায ´ারুহুম ফী তু ´গইয়া–নিহিম ইয়া‘মাহূন।	
তরজমা	তাহারা যেমন প্রথমবার উহাতে ঈমান আনে নাই তেমনি আমিও তাহাদের মনোভাবের ও দৃষ্টিভঙ্গির পরিবর্তন করিয়া দিব এবং তাহাদেরকে তাহাদের অবাধ্যতায় উদ্‌ভ্রান্তের ন্যায় ঘুরিয়া বেড়াইতে দিব।	
	وَلَوْ أَنَّنَا نَزَّلْنَا إِلَيْهِمُ الْمَلَائِكَةَ وَكَلَّمَهُمُ الْمَوْتَىٰ وَحَشَرْنَا عَلَيْهِمْ كُلَّ شَيْءٍ قُبُلًا مَّا كَانُوا لِيُؤْمِنُوا إِلَّا أَن يَشَاءَ اللَّهُ وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَهُمْ يَجْهَلُونَ ﴿١١١﴾	**111**

প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ালাও আন্নানা-নাঝ্ঝালনা-ইলাইহিমুল্ মালা~ইকাতা ওয়া কাল্লামাহুমুল মাওতা- ওয়া হ াশারনা- 'আলাইহিম কুল্লা শাইয়িং ক্ুবুলাম্ মা-কা-নূ লিইউ'মিনূ~ইল্লা~ আইঁইয়াশা~আল্লা-হু ওয়া লা-কিন্না আক্ছ ারাহুম ইয়াজহালূন।	
তরজমা	আমি তাহাদের নিকট ফিরিশতা প্রেরণ করিলেও এবং মৃতেরা তাহাদের সঙ্গে কথা বলিলেও এবং সকল বস্তুকে তাহাদের সম্মুখে হাযির করিলেও যদি না আল্লাহ্ ইচ্ছা করেন তবে তাহারা ঈমান আনিবে না; কিন্তু তাহাদের অধিকাংশই অজ্ঞ।	
	وَكَذٰلِكَ جَعَلْنَا لِكُلِّ نَبِيٍّ عَدُوًّا شَيٰطِيْنَ الْاِنْسِ وَالْجِنِّ يُوْحِيْ بَعْضُهُمْ اِلٰى بَعْضٍ زُخْرُفَ الْقَوْلِ غُرُوْرًا ؕ وَلَوْ شَآءَ رَبُّكَ مَا فَعَلُوْهُ فَذَرْهُمْ وَمَا يَفْتَرُوْنَ ﴿١١٢﴾	112
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া কায া-লিকা জা'আলনা- লিকুল্লি নাবিইয়িন 'আদুওওয়াং শাইয়া-ত ীনাল ইংছি ওয়াল জিন্নি ইউহ ী বা'দু হুম ইলা-বা'দি ং ঝুখ্রুফাল্ ক াওলি গুরূরাওঁ (ط) ওয়ালাওশা~আ রাব্বুকা মা-ফা'আলূহু ফায ার্হুম ওয়া মা-ইয়াফ্তারূন।	
তরজমা	এইরূপে আমি মানব ও জিনের মধ্যে শয়তানদেরকে প্রত্যেক নবীর শত্রু করিয়াছি, প্রতারণার উদ্দেশ্যে তাহাদের একে অন্যকে চমকপ্রদ বাক্য দ্বারা প্ররোচিত করে। যদি তোমার প্রতিপালক ইচ্ছা করিতেন তবে তাহারা ইহা করিত না; সুতরাং তুমি তাহাদেরকে ও তাহাদের মিথ্যা রচনাকে বর্জন কর।	
	وَلِتَصْغٰۤى اِلَيْهِ اَفْـِٕدَةُ الَّذِيْنَ لَا يُؤْمِنُوْنَ بِالْاٰخِرَةِ وَلِيَرْضَوْهُ وَلِيَقْتَرِفُوْا مَا هُمْ مُّقْتَرِفُوْنَ ﴿١١٣﴾	113
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লিতাস্গা~ইলাইহি আফইদাতুল্লায ীনা লা-ইউ'মিনূনা বিলআ-খিরাতি ওয়ালিইয়ারদ াওহু ওয়ালিইয়াক তারিফূ মা-হুম মুক তারিফূন।	
তরজমা	আর তাহারা এই উদ্দেশ্যে প্ররোচিত করে যে, যাহারা আখিরাতে বিশ্বাস করে না তাহাদের মন যেন উহার প্রতি অনুরাগী হয় এবং উহাতে যেন তাহারা পরিতুষ্ট হয় আর তাহারা যে অপকর্ম করে তাহাই যেন তাহারা করিতে থাকে।	
	اَفَغَيْرَ اللّٰهِ اَبْتَغِيْ حَكَمًا وَّهُوَ الَّذِيْۤ اَنْزَلَ اِلَيْكُمُ الْكِتٰبَ مُفَصَّلًا ؕ وَالَّذِيْنَ اٰتَيْنٰهُمُ الْكِتٰبَ يَعْلَمُوْنَ اَنَّهٗ مُنَزَّلٌ مِّنْ رَّبِّكَ بِالْحَقِّ فَلَا تَكُوْنَنَّ مِنَ الْمُمْتَرِيْنَ ﴿١١٤﴾	114
প্রতিবর্ণায়ন	আফাগাইরাল্লা-হি আবতাগী হ াকামাওঁ ওয়া হুওয়াল্লায ী-আংঝালা ইলাইকুমুল কিতা-বা মুফাস্সালাওঁ (ط) ওয়াল্লায ীনা আ-তাইনা-হুমুল্ কিতা-বা ইয়া'লামূনা আন্নাহু মুনাঝ্ঝালুম্ মির্ রাব্বিকা বিল্হ াক্কি ফালা- তাকূনান্না মিনাল মুম্তারীন ।	
ZiRgv	বল, 'তবে কি আমি আল্লাহ্ ব্যতীত অন্যকে সালিস মানিব-যদিও তিনিই তোমাদের প্রতি সুস্পষ্ট কিতাব অবতীর্ণ করিয়াছেন!' আমি যাহাদেরকে কিতাব দিয়াছি তাহারা জানে যে, উহা তোমার প্রতিপালকের নিকট হইতে সত্যসহ অবতীর্ণ হইয়াছে। সুতরাং তুমি সন্দিহানদের অন্তর্ভুক্ত হইও না।	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
	وَتَمَّتْ كَلِمَتُ رَبِّكَ صِدْقًا وَّعَدْلًا ۭ لَا مُبَدِّلَ لِكَلِمٰتِهٖ ۚ وَهُوَ السَّمِيْعُ الْعَلِيْمُ ﴿١١٥﴾	115
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া তাম্মাত্ কালিমাতু রাব্বিকা সিদক্বাওঁ ওয়া 'আদলাল (ط) লা–মুবাদ্দিলা লিকালিমা–তিহী (ج) ওয়া হুওয়াছ্ ছামী'উল 'আলীম।	
তরজমা	সত্য ও ন্যায়ের দিক দিয়া তোমার প্রতিপালকের বাণী পরিপূর্ণ। তাঁহার বাক্য পরিবর্তন করিবার কেহ নাই। আর তিনি সর্বশ্রোতা, সর্বজ্ঞ।	
	وَاِنْ تُطِعْ اَكْثَرَ مَنْ فِى الْاَرْضِ يُضِلُّوْكَ عَنْ سَبِيْلِ اللّٰهِ ۭ اِنْ يَّتَّبِعُوْنَ اِلَّا الظَّنَّ وَاِنْ هُمْ اِلَّا يَخْرُصُوْنَ ﴿١١٦﴾	116
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইং তুতি' ' আকছারা মাং ফিল আরদি' ইউদি'ল্লূকা 'আং ছাবীলিল্লা–হি (ط) ইয়ঁ ইয়াত্তাবি'উনা ইল্লাজ্'জ'ান্না ওয়া ইন্‌হুম ইল্লা– ইয়াখরুসূন।	
তরজমা	যদি তুমি দুনিয়ার অধিকাংশ লোকের কথামত চল তবে তাহারা তোমাকে আল্লাহ্‌র পথ হইতে বিচ্যুত করিবে। তাহারা তো শুধু অনুমানের অনুসরণ করে ; আর তাহারা শুধু অনুমানভিত্তিক কথা বলে।	
	اِنَّ رَبَّكَ هُوَ اَعْلَمُ مَنْ يَّضِلُّ عَنْ سَبِيْلِهٖ ۚ وَهُوَ اَعْلَمُ بِالْمُهْتَدِيْنَ ﴿١١٧﴾	117
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্না রাব্বাকা হুওয়া আ'লামু মাইঁইয়াদি'ল্লু 'আং ছাবীলিহী (ج) ওয়া হুওয়া আ'লামু বিল্‌মুহ্‌তাদীন।	
তরজমা	তাঁহার পথ ছাড়িয়া কে বিপথগামী হয় সে সম্বন্ধে তোমার প্রতিপালক তো সবিশেষ অবহিত এবং সৎপথে যাহারা আছে তাহাও তিনি সবিশেষ অবহিত।	
	فَكُلُوْا مِمَّا ذُكِرَ اسْمُ اللّٰهِ عَلَيْهِ اِنْ كُنْتُمْ بِاٰيٰتِهٖ مُؤْمِنِيْنَ ﴿١١٨﴾	118
প্রতিবর্ণায়ন	ফাকুলূ মিম্মা–যু'কিরাছমুল্লা–হি 'আলাইহি ইং কুংতুম বিআ–য়া–তিহী মু'মিনীন।	
তরজমা	তোমরা তাঁহার বিধানে বিশ্বাসী হইলে যাহাতে আল্লাহ্‌র নাম নেওয়া হইয়াছে তাহা হইতে আহার কর;	
	وَمَا لَكُمْ اَلَّا تَاْكُلُوْا مِمَّا ذُكِرَ اسْمُ اللّٰهِ عَلَيْهِ وَقَدْ فَصَّلَ لَكُمْ مَّا حَرَّمَ عَلَيْكُمْ اِلَّا مَا اضْطُرِرْتُمْ اِلَيْهِ ۭ وَاِنَّ كَثِيْرًا لَّيُضِلُّوْنَ بِاَهْوَاۗىِٕهِمْ بِغَيْرِ عِلْمٍ ۭ اِنَّ رَبَّكَ هُوَ اَعْلَمُ بِالْمُعْتَدِيْنَ ﴿١١٩﴾	119
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ামা–লাকুম আল্লা–তা'কুলূ মিম্মা–যু'কিরাছমুল্লা–হি 'আলাইহি ওয়া ক'াদ ফাস্‌সালা লাকুম মা–হ'ার্‌রামা 'আলাকুম ইল্লা–মাদ'তুরির্‌তুম্ ইলাইহি (ط) ওয়া ইন্না কাছ'ীরাল্ লাইউদি'ল্লূনা বিআহওয়া~ইহিম বিগাইরি 'ইলমিন (ط) ইন্না রাব্বাকা হুওয়া আ'লামু বিলমু'তাদীন।	

তরজমা	তোমাদের কী হইয়াছে যে, যাহাতে আল্লাহ্‌র নাম নেওয়া হইয়াছে তোমরা তাহা হইতে আহার করিবে না ? যাহা তোমাদের জন্য তিনি হারাম করিয়াছেন তাহা তিনি বিশদভাবেই তোমাদের নিকট বিবৃত করিয়াছেন, তবে তোমরা নিরুপায় হইলে তাহা স্বতন্ত্র। অনেকে অজ্ঞানতাবশত নিজেদের খেয়াল-খুশি দ্বারা অবশ্যই অন্যকে বিপথগামী করে; নিশ্চয়ই তোমার প্রতিপালক সীমালংঘনকারীদের সম্বন্ধে সবিশেষ অবহিত।	
	وَذَرُوْا ظَاهِرَ الْاِثْمِ وَبَاطِنَهٗ ؕ اِنَّ الَّذِيْنَ يَكْسِبُوْنَ الْاِثْمَ سَيُجْزَوْنَ بِمَا كَانُوْا يَقْتَرِفُوْنَ ﴿١٢٠﴾	120
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া য৾ারূ জ৾া-হিরাল্ ইছ৾মি ওয়া বা-তি৾নাহূ (ط) ইন্নাল্লায৾ীনা ইয়াকছিবূনাল্ ইছ৾মা ছাইউজ্‌ঝাওনা বিমা-কা-নূ ইয়াক৾তারিফূন।	
তরজমা	তোমরা প্রকাশ্য ও গোপন পাপ বর্জন কর ; যাহারা পাপ করে তাহাদেরকে অচিরেই তাহাদের পাপের সমুচিত শাস্তি দেওয়া হইবে।	
	وَلَا تَاْكُلُوْا مِمَّا لَمْ يُذْكَرِ اسْمُ اللّٰهِ عَلَيْهِ وَاِنَّهٗ لَفِسْقٌ ؕ وَاِنَّ الشَّيٰطِيْنَ لَيُوْحُوْنَ اِلٰٓى اَوْلِيٰٓـِٕهِمْ لِيُجَادِلُوْكُمْ ۚ وَ اِنْ اَطَعْتُمُوْهُمْ اِنَّكُمْ لَمُشْرِكُوْنَ ﴿١٢١﴾	121
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ালা-তা'কুলূ মিম্মা-লাম ইউয্৾কারিছ্‌মুল্লা-হি 'আলাইহি ওয়া ইন্নাহূ লাফিছকু৾ওঁ (ط) ওয়া ইন্নাশ্‌শায়া-ত৾ীনা লাইউহূ৾না ইলা˜আওলিয়া~ইহিম লিইউজা-দিলূকুম (ج) ওয়া ইন আত৾া'তুমূহুম ইন্নাকুম লামুশরিকূন।	
তরজমা	যাহাতে আল্লাহ্‌র নাম নেওয়া হয় নাই তাহার কিছুই তোমরা আহার করিও না; উহা অবশ্যই পাপ। নিশ্চয়ই শয়তানেরা তাহাদের বন্ধুদেরকে তোমাদের সঙ্গে বিবাদ করিতে প্ররোচনা দেয়; যদি তোমরা তাহাদের কথামত চল তবে তোমরা অবশ্যই মুশরিক হইবে।	
	اَوَمَنْ كَانَ مَيْتًا فَاَحْيَيْنٰهُ وَجَعَلْنَا لَهٗ نُوْرًا يَّمْشِىْ بِهٖ فِى النَّاسِ كَمَنْ مَّثَلُهٗ فِى الظُّلُمٰتِ لَيْسَ بِخَارِجٍ مِّنْهَا ؕ كَذٰلِكَ زُيِّنَ لِلْكٰفِرِيْنَ مَا كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ ﴿١٢٢﴾	122
প্রতিবর্ণায়ন	আওয়া মাং কা-না মাইতাং ফাআহ৾ইয়াইনা-হু ওয়া জা'আল্‌না-লাহূ নূরাইঁ ইয়াম্‌শী বিহী ফিন্‌না-ছি কামাম্ মাছ৾ালুহূ ফিজ্৾জু৾লুমা-তি লাইছা বিখা-রিজিম্ মিনহা- (ط) কায৾া-লিকা ঝুইয়িনা লিল্‌কা-ফিরীনা মা-কা-নূ ইয়া'মালূন।	
তরজমা	যে ব্যক্তি মৃত ছিল, যাহাকে আমি পরে জীবিত করিয়াছি এবং যাহাকে মানুষের মধ্যে চলিবার জন্য আলোক দিয়াছি সেই ব্যক্তি কি ঐ ব্যক্তির ন্যায়, যে অন্ধকারে রহিয়াছে এবং সেই স্থান হইতে বাহির হইবার নয় ? এইরূপে কাফিরদের দৃষ্টিতে তাহাদের কৃতকর্ম শোভন করিয়া দেওয়া হইয়াছে।	

	وَكَذٰلِكَ جَعَلْنَا فِيْ كُلِّ قَرْيَةٍ اَكٰبِرَ مُجْرِمِيْهَا لِيَمْكُرُوْا فِيْهَا ۗ وَمَا يَمْكُرُوْنَ اِلَّا بِاَنْفُسِهِمْ وَمَا يَشْعُرُوْنَ ﴿١٢٣﴾	**123**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া কাযা-লিকা জা'আলনা-ফী কুল্লি ক্বারইয়াতিন আকা-বিরা মুজরিমীহা- লিয়ামকুরূ ফীহা- (ط) ওয়া মা-ইয়ামকুরূনা ইল্লা-বিআংফুছিহিম ওয়া মা- ইয়াশ'উরূন।	
তরজমা	এইরূপে আমি প্রত্যেক জনপদে সেখানকার অপরাধীদের প্রধানকে সেখানে চক্রান্ত করার অবকাশ দিয়াছি ; কিন্তু তাহারা শুধু তাহাদের নিজেদের বিরুদ্ধে চক্রান্ত করে; অথচ তাহারা উপলব্ধি করে না।	
	وَاِذَا جَآءَتْهُمْ اٰيَةٌ قَالُوْا لَنْ نُّؤْمِنَ حَتّٰى نُؤْتٰى مِثْلَ مَآ اُوْتِيَ رُسُلُ اللّٰهِ ؕ اَللّٰهُ اَعْلَمُ حَيْثُ يَجْعَلُ رِسَالَتَهٗ ؕ سَيُصِيْبُ الَّذِيْنَ اَجْرَمُوْا صَغَارٌ عِنْدَ اللّٰهِ وَعَذَابٌ شَدِيْدٌ بِمَا كَانُوْا يَمْكُرُوْنَ ﴿١٢٤﴾	**124**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইযা-জা~আত্হুম আ-য়াতুং ক্বা-লূ লান্ নু'মিনা হাত্তা-নু'তা-মিছলা মা-উতিয়া রুছুলুল্লা-হ (م)। আল্লা-হু আ'লামু হাইছু ইয়াজ্'আলু রিছা-লাতাহূ (ط) ছাইউসীবুল্লাযীনা আজরামূ সাগা-রুন 'ইংদাল্লা-হি ওয়া 'আযা-বুং শাদীদুম্ বিমা-কা-নূ ইয়ামকুরূন।	
তরজমা	যখন তাহাদের নিকট কোন নিদর্শন আসে তাহারা তখন বলে, 'আল্লাহ্র রাসূলগণকে যাহা দেওয়া হইয়াছিল আমাদেরকেও তাহা না দেওয়া পর্যন্ত আমরা কখনও বিশ্বাস করিব না।' আল্লাহ্ তাঁহার রিসালাতের দায়িত্ব কাহার উপর অর্পণ করিবেন তাহা তিনিই ভাল জানেন। যাহারা অপরাধ করিয়াছে, চক্রান্তের জন্য আল্লাহ্র নিকট হইতে লাঞ্ছনা ও কঠোর শাস্তি তাহাদের উপর আপতিত হইবেই।	
	فَمَنْ يُّرِدِ اللّٰهُ اَنْ يَّهْدِيَهٗ يَشْرَحْ صَدْرَهٗ لِلْاِسْلَامِ ۚ وَمَنْ يُّرِدْ اَنْ يُّضِلَّهٗ يَجْعَلْ صَدْرَهٗ ضَيِّقًا حَرَجًا كَاَنَّمَا يَصَّعَّدُ فِي السَّمَآءِ ؕ كَذٰلِكَ يَجْعَلُ اللّٰهُ الرِّجْسَ عَلَى الَّذِيْنَ لَا يُؤْمِنُوْنَ ﴿١٢٥﴾	**125**
প্রতিবর্ণায়ন	ফামাইঁ ইউরিদিল্লা-হু আইঁ ইয়াহ্দিয়াহূ ইয়াশরাহ্ সাদরাহূ লিল্ইছলা-মি (ج) ওয়া মাইঁ ইউরিদ আইঁ ইউদিল্লাহূ ইয়াজ'আল্ সাদ্রাহূ দাইয়িক্বান হারাজাং কাআন্নামা- ইয়াস্সা''আদু ফিছ্ছামা~ই (ط) কাযা-লিকা ইয়াজ'আলুল্লা-হুর্ রিজ্ছা 'আলাল্লাযীনা লা-ইউ'মিনূন।	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
তরজমা	আল্লাহ্ কাহাকেও সৎপথে পরিচালিত করিতে চাহিলে তিনি তাহার বক্ষ ইসলামের জন্য প্রশস্ত করিয়া দেন এবং কাহাকেও বিপথগামী করিতে চাহিলে তিনি তাহার বক্ষ অতিশয় সংকীর্ণ করিয়া দেন ; তাহার কাছে ইসলাম অনুসরণ আকাশে আরোহণের মতই দুঃসাধ্য হইয়া পড়ে। যাহারা বিশ্বাস করে না আল্লাহ্ তাহাদেরকে এইভাবে লাঞ্ছিত করেন।	
	وَهٰذَا صِرَاطُ رَبِّكَ مُسْتَقِيْمًا ؕ قَدْ فَصَّلْنَا الْاٰيٰتِ لِقَوْمٍ يَّذَّكَّرُوْنَ ﴿۱۲۶﴾	126
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া হা-য া-সিরা-তু রাব্বিকা মুছ্তাক ীমাং (ط) ক াদ্ ফাস্সাল্নাল আ-য়া-তি লিক াওমিইঁ ইয়ায্ য াক্কারূন।	
তরজমা	ইহাই তোমার প্রতিপালক-নির্দেশিত সরল পথ। যাহারা উপদেশ গ্রহণ করে আমি তাহাদের জন্য নিদর্শনসমূহ বিশদভাবে বিবৃত করিয়াছি।	
	لَهُمْ دَارُ السَّلٰمِ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَهُوَ وَلِيُّهُمْ بِمَا كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ ﴿۱۲۷﴾	127
প্রতিবর্ণায়ন	লাহুম দা-রুছ্ছালা-মি ‘ইংদা রাব্বিহিম ওয়া হুওয়া ওয়ালিইয়ুহুম বিমা-কা-নূ ইয়া‘মালূন।	
তরজমা	তাহাদের প্রতিপালকের নিকট তাহাদের জন্য রহিয়াছে শান্তির আবাস এবং তাহারা যাহা করিত তজ্জন্য তিনিই তাহাদের অভি-ভাবক।	
	وَيَوْمَ يَحْشُرُهُمْ جَمِيْعًا ۚ يٰمَعْشَرَ الْجِنِّ قَدِ اسْتَكْثَرْتُمْ مِّنَ الْاِنْسِ ۚ وَقَالَ اَوْلِيٰٓؤُهُمْ مِّنَ الْاِنْسِ رَبَّنَا اسْتَمْتَعَ بَعْضُنَا بِبَعْضٍ وَّبَلَغْنَآ اَجَلَنَا الَّذِيْٓ اَجَّلْتَ لَنَا ؕ قَالَ النَّارُ مَثْوٰىكُمْ خٰلِدِيْنَ فِيْهَآ اِلَّا مَا شَآءَ اللّٰهُ ؕ اِنَّ رَبَّكَ حَكِيْمٌ عَلِيْمٌ ﴿۱۲۸﴾	128
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইয়াওমা ইয়াহ শুরুহুম জামী‘আন- (ج) ইয়া-মা‘শারাল জিন্নি ক াদিছ্তাকছ ারতুম মিনাল ইংছি (ج) ওয়া ক া-লা আওলিয়া~উহুম মিনাল্ ইংছি রাব্বানাছ্ তাম্তা‘আ বা‘দু না-বিবা‘দি ওঁ ওয়া বালাগনা˜আজালানাল্লায ী˜আজ্জাল্তা লানা- (ط) ক া-লান্ না-রু মাছ ওয়া-কুম খা-লিদীনা ফীহা- ইল্লা- মা-শা~আল্লা-হু (ط) ইন্না রাব্বাকা হ াকীমুন ‘আলীম।	
তরজমা	যেদিন তিনি তাহাদের সকলকে একত্র করিবেন এবং বলিবেন, ‘হে জিন সম্প্রদায়! তোমরা তো অনেক লোককে তোমাদের অনুগামী করিয়াছিলে’ এবং মানব সমাজের মধ্যে তাহাদের বন্ধুগণ বলিবে, ‘হে আমাদের প্রতিপালক! আমাদের মধ্যে কতক অপরের দ্বারা লাভবান হইয়াছে এবং তুমি আমাদের জন্য যে সময় নির্ধারণ করিয়াছিলে এখন আমরা উহাতে উপনীত হইয়াছি।’ সেদিন আল্লাহ্ বলিবেন, ‘জাহান্নামই তোমাদের বাসস্থান, তোমরা সেখানে স্থায়ী হইবে,’ যদি না আল্লাহ্ অন্য রকম ইচ্ছা করেন। তোমার প্রতিপালক অবশ্যই প্রজ্ঞাময়, সবিশেষ অবহিত।	

	وَكَذٰلِكَ نُوَلِّيْ بَعْضَ الظّٰلِمِيْنَ بَعْضًا بِمَا كَانُوْا يَكْسِبُوْنَ ﴿١٢٩﴾	129
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া কায া–লিকা নুওয়াল্লী বা'দ'াজ্ জ া–লিমীনা বা'দ'াম্ বিমা–কা–নূ ইয়াকছিবূন।	
তরজমা	এইভাবে উহাদের কৃতকর্মের জন্য আমি জালিমদের একদলকে অন্যদলের বন্ধু করিয়া থাকি।	
	يٰمَعْشَرَ الْجِنِّ وَالْاِنْسِ اَلَمْ يَأْتِكُمْ رُسُلٌ مِّنْكُمْ يَقُصُّوْنَ عَلَيْكُمْ اٰيٰتِيْ وَيُنْذِرُوْنَكُمْ لِقَآءَ يَوْمِكُمْ هٰذَا ؕ قَالُوْا شَهِدْنَا عَلٰٓى اَنْفُسِنَا وَغَرَّتْهُمُ الْحَيٰوةُ الدُّنْيَا وَشَهِدُوْا عَلٰٓى اَنْفُسِهِمْ اَنَّهُمْ كَانُوْا كٰفِرِيْنَ ﴿١٣٠﴾	130
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়া–মা'শারাল্ জিন্নি ওয়াল ইংছি আলাম্ ইয়া'তিকুম্ রুছুলুম্ মিংকুম ইয়াকু স্সূনা 'আলাইকুম আ–য়া–তী ওয়া ইউংযি রূনাকুম লিক া~আ ইয়াওমিকুম হা–য া– (ط) ক া–লূ শাহিদনা– 'আলা~আংফুছিনা– ওয়া গার্‌রাত্‌হুমুল হ ায়া–তুদ্ দুনইয়া– ওয়া শাহিদূ 'আলা~আংফুছিহিম্ আন্নাহুম কা–নু কা–ফিরীন।	
তরজমা	আমি উহাদেরকে বলিব, 'হে জিন ও মানব সম্প্রদায় ! তোমাদের মধ্য হইতে কি রাসূলগণ তোমাদের নিকট আসে নাই-যাহারা আমার নিদর্শন তোমাদের নিকট বিবৃত করিত এবং তোমাদেরকে এই দিনের সম্মুখীন হওয়া সম্বন্ধে সতর্ক করিত ?' উহারা বলিবে, 'আমরা আমাদের বিরুদ্ধে সাক্ষ্য দিলাম।' বস্তুত পার্থিব জীবন উহাদেরকে প্রতারিত করিয়াছিল, আর উহারা নিজেদের বিরুদ্ধে এ সাক্ষ্যও দিবে যে, তাহারা কাফির ছিল।	
	ذٰلِكَ اَنْ لَّمْ يَكُنْ رَّبُّكَ مُهْلِكَ الْقُرٰى بِظُلْمٍ وَّاَهْلُهَا غٰفِلُوْنَ ﴿١٣١﴾	131
প্রতিবর্ণায়ন	য া–লিকা আল্ লাম ইয়াকুর্‌রাব্বুকা মুহলিকাল ক ুরা–বিজু ল্‌মিওঁ ওয়া আহ্‌লুহা–গা–ফিলূন।	
তরজমা	ইহা এইহেতু যে, অধিবাসীবৃন্দ যখন অনবহিত, তখন কোন জনপদকে উহার অন্যায় আচরণের জন্য ধ্বংস করা তোমার প্রতিপালকের কাজ নয়।	
	وَلِكُلٍّ دَرَجٰتٌ مِّمَّا عَمِلُوْا ؕ وَمَا رَبُّكَ بِغَافِلٍ عَمَّا يَعْمَلُوْنَ ﴿١٣٢﴾	132
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লিকুল্লিং দারাজা–তুম্ মিম্মা–'আমিলূ (ط) ওয়ামা–রাব্বুকা বিগা–ফিলিন্ 'আম্মা ইয়া'মালূন।	
তরজমা	প্রত্যেকে যাহা করে তদনুসারে তাহার স্থান রহিয়াছে এবং উহারা যাহা করে সে সম্বন্ধে তোমার প্রতিপালক অনবহিত নন।	

	وَرَبُّكَ الْغَنِيُّ ذُو الرَّحْمَةِ ۚ إِنْ يَشَأْ يُذْهِبْكُمْ وَيَسْتَخْلِفْ مِنْ بَعْدِكُمْ مَا يَشَاءُ كَمَا أَنْشَأَكُمْ مِنْ ذُرِّيَّةِ قَوْمٍ آخَرِينَ ﴿١٣٣﴾	**133**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া রাব্বুকাল্ গানিইয়ু যু্ র্রাহ্ মাতি (ط) ইয়ঁ ইয়াশা’ ইউয্ হিব্কুম ওয়া ইয়াছ্তাখ্লিফ মিম বা‘দিকুম মা–ইয়াশা~উ কামা ̃আংশাআকুম মিং যু্র্রিইইয়াতি ক্ াওমিন আ–খারীন।	
তরজমা	তোমার প্রতিপালক অভাবমুক্ত, দয়াশীল। তিনি ইচ্ছা করিলে তোমাদেরকে অপসারিত করিতে এবং তোমাদের পরে যাহাকে ইচ্ছা তোমাদের স্থলাভিষিক্ত করিতে পারেন-যেমন তোমাদেরকে তিনি অন্য এক সম্প্রদায়ের বংশ হইতে সৃষ্টি করিয়াছেন।	
	إِنَّ مَا تُوعَدُونَ لَآتٍ ۖ وَمَا أَنْتُمْ بِمُعْجِزِينَ ﴿١٣٤﴾	**134**
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নামা– তূ‘আদূনা লাআ–তিওঁ (ل) ওয়া মা ̃আংতুম বিমু‘জিঝীন।	
তরজমা	তোমাদের সঙ্গে যাহা ওয়াদা করা হইতেছে উহা বাস্তবায়িত হইবেই, তোমরা তাহা ব্যর্থ করিতে পারিবে না।	
	قُلْ يَا قَوْمِ اعْمَلُوا عَلَىٰ مَكَانَتِكُمْ إِنِّي عَامِلٌ ۖ فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ مَنْ تَكُونُ لَهُ عَاقِبَةُ الدَّارِ ۗ إِنَّهُ لَا يُفْلِحُ الظَّالِمُونَ ﴿١٣٥﴾	**135**
প্রতিবর্ণায়ন	কু্ল ইয়া–ক্ াওমি‘মালূ ‘আলা– মাকা–নাতিকুম ইন্নী ‘আ–মিলুং (ج) ফাছাওফা তা‘লামূনা (ل) মাং তাকূনু লাহূ ‘আ–কি্ বাতুদ্দা–রি (ط) ইন্নাহূ লা– ইউফ্লিহু্ জ্ জ্ া–লিমূন।	
তরজমা	বল, ‘হে আমার সম্প্রদায় ! তোমরা যেখানে যাহা করিতেছ, করিতে থাক ; আমিও আমার কাজ করিতেছি। তোমরা শীঘ্রই জানিতে পারিবে, কাহার পরিণাম মঙ্গলময়। জালিমগণ কখনও সফলকাম হইবে না।’	
	وَجَعَلُوا لِلَّهِ مِمَّا ذَرَأَ مِنَ الْحَرْثِ وَالْأَنْعَامِ نَصِيبًا فَقَالُوا هَٰذَا لِلَّهِ بِزَعْمِهِمْ وَهَٰذَا لِشُرَكَائِنَا ۖ فَمَا كَانَ لِشُرَكَائِهِمْ فَلَا يَصِلُ إِلَى اللَّهِ ۖ وَمَا كَانَ لِلَّهِ فَهُوَ يَصِلُ إِلَىٰ شُرَكَائِهِمْ ۗ سَاءَ مَا يَحْكُمُونَ ﴿١٣٦﴾	**136**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া জা‘আলূ লিল্লা–হি মিম্মা– য্ ারাআ মিনাল্ হ্ ারছি ওয়াল আন‘আ–মি নাসীবাং ফাক্ া–লূ হা–য্ া–লিল্লা–হি বিঝা‘মিহিম ওয়া হা–য্ া– লিশুরাকা~ইনা– (ج) ফামা– কা–না লিশুরাকা~ইহিম ফালা– ইয়াসিলু ইলাল্লা–হি (ج) ওয়া মা–কা–না লিল্লা–হি ফাহুওয়া ইয়াসিলু ইলা– শুরাকা~ইহিম (ط) ছা~আ মা– ইয়াহ্ কুমূন।	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
তরজমা	আল্লাহ্ যে শস্য ও গবাদিপশু সৃষ্টি করিয়াছেন তন্মধ্য হইতে তাহারা আল্লাহ্র জন্য এক অংশ নির্দিষ্ট করে এবং নিজেদের ধারণা অনুযায়ী বলে, 'ইহা আল্লাহ্র জন্য এবং ইহা আমাদের দেবতাদের জন্য।' যাহা তাহাদের দেবতাদের অংশ তাহা আল্লাহ্র কাছে পৌঁছায় না এবং যাহা আল্লাহ্র অংশ তাহা তাহাদের দেবতাদের কাছে পৌঁছায়, তাহারা যাহা মীমাংসা করে তাহা নিকৃষ্ট!	
	وَكَذٰلِكَ زَيَّنَ لِكَثِيرٍ مِّنَ الْمُشْرِكِينَ قَتْلَ اَوْلَادِهِمْ شُرَكَآؤُهُمْ لِيُرْدُوْهُمْ وَلِيَلْبِسُوْا عَلَيْهِمْ دِيْنَهُمْ ۖ وَلَوْ شَآءَ اللّٰهُ مَا فَعَلُوْهُ فَذَرْهُمْ وَمَا يَفْتَرُوْنَ ﴿١٣٧﴾	137
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া কায া-লিকা ঝাইইয়ানা লিকাছ ীরিম্ মিনাল্ মুশরিকীনা ক াত্লা আওলা-দিহিম শুরাকা~উহুম লিইউর্দূহুম ওয়া লিইয়াল্বিছূ 'আলাইহিম দীনাহুম (ط) ওয়া লাও শা~আল্লা-হু মা-ফা'আলূহু ফায ার্হুম ওয়ামা-ইয়াফ্তারূন।	
তরজমা	এইভাবে তাহাদের দেবতারা বহু মুশরিকের দৃষ্টিতে তাহাদের সন্তানদের হত্যাকে শোভন করিয়াছে তাহাদের ধ্বংস সাধনের জন্য এবং তাহাদের ধর্ম সম্বন্ধে তাহাদের বিভ্রান্তি সৃষ্টির জন্য; আল্লাহ্ ইচ্ছা করিলে তাহারা ইহা করিত না। সুতরাং তাহাদেরকে তাহাদের মিথ্যা লইয়া থাকিতে দাও।	
	وَقَالُوْا هٰذِهٖٓ اَنْعَامٌ وَّحَرْثٌ حِجْرٌ ۖ لَّا يَطْعَمُهَآ اِلَّا مَنْ نَّشَآءُ بِزَعْمِهِمْ وَاَنْعَامٌ حُرِّمَتْ ظُهُوْرُهَا وَاَنْعَامٌ لَّا يَذْكُرُوْنَ اسْمَ اللّٰهِ عَلَيْهَا افْتِرَآءً عَلَيْهِ ۗ سَيَجْزِيْهِمْ بِمَا كَانُوْا يَفْتَرُوْنَ ﴿١٣٨﴾	138
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ক া-লূ হা-যি ী~ আন'আ-মুওঁ ওয়া হ ারছু ন হি জ্রুল্ (ق) লা-ইয়াত 'আমুহা-ইল্লা-মান্ নাশা~উ বিঝা'মিহিম ওয়া আন'আ-মুন হু র্রিমাত জু হূরুহা-ওয়া আন'আ-মুল্ লা-ইয়ায্ কুরূনাছ্মাল্লা-হি 'আলাইহাফ্তিরা~আন 'আলাইহি (ط) ছাইয়াজঝীহিম বিমা- কা-নূ ইয়াফতারূন।	
তরজমা	তাহারা তাহাদের ধারণা অনুসারে বলে, 'এইসব গবাদিপশু ও শস্যক্ষেত্র নিষিদ্ধ ; আমরা যাহাকে ইচ্ছা করি সে ব্যতীত কেহ এইসব আহার করিতে পারিবে না', এবং কতক গবাদিপশুর পৃষ্ঠে আরোহণ নিষিদ্ধ করা হইয়াছে এবং কতক পশু যবেহ্ করিবার সময় তাহারা আল্লাহ্র নাম নেয় না। এই সমস্তই তাহারা আল্লাহ্ সম্বন্ধে মিথ্যা রচনার উদ্দেশ্যে বলে ; তাহাদের এই মিথ্যা রচনার প্রতিফল তিনি অবশ্যই তাহাদেরকে দিবেন।	
	وَقَالُوْا مَا فِيْ بُطُوْنِ هٰذِهِ الْاَنْعَامِ خَالِصَةٌ لِّذُكُوْرِنَا وَمُحَرَّمٌ عَلٰٓى اَزْوَاجِنَا ۚ وَاِنْ يَّكُنْ مَّيْتَةً فَهُمْ فِيْهِ شُرَكَآءُ ۗ سَيَجْزِيْهِمْ وَصْفَهُمْ ۗ اِنَّهٗ حَكِيْمٌ عَلِيْمٌ ﴿١٣٩﴾	139

প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ক্বা-লূ মা-ফী বুতূ্বনি হা-যিহিল্ আন‘আ-মি খা-লিসাতুল্ লিযুকূরিনা-ওয়া মুহ্বার্‌রামুন ‘আলা~আঝওয়াজিনা- (ج) ওয়াইয়ঁ ইয়াকুম মাইতাতাং ফাহুম ফীহি শুরাকা~উ (ط) ছাইয়াজ্‌ঝীহিম ওয়াস্‌ফাহুম (ط) ইন্নাহূ হ্বাকীমুন ‘আলীম।	
তরজমা	তাহারা আরও বলে, ‘এইসব গবাদিপশুর গর্ভে যাহা আছে তাহা আমাদের পুরুষদের জন্য নির্দিষ্ট এবং ইহা আমাদের স্ত্রীদের জন্য অবৈধ; আর উহা যদি মৃত হয় তবে সকলেই ইহাতে অংশীদার।’ তিনি তাহাদের এইরূপ বলিবার প্রতিফল অচিরেই তাহাদেরকে দিবেন। নিশ্চয়ই তিনি প্রজ্ঞাময়, সর্বজ্ঞ।	
	قَدْ خَسِرَ الَّذِيْنَ قَتَلُوْٓا اَوْلَادَهُمْ سَفَهًۢا بِغَيْرِ عِلْمٍ وَّ حَرَّمُوْا مَا رَزَقَهُمُ اللّٰهُ افْتِرَآءً عَلَى اللّٰهِ ۭ قَدْ ضَلُّوْا وَ مَا كَانُوْا مُهْتَدِيْنَ ﴿۱۴۰﴾	**140**
প্রতিবর্ণায়ন	ক্বাদ খাছিরাল্লাযীনা ক্বাতালূ~আওলা-দাহুম ছাফাহাম্ বিগাইরি ‘ইলমিওঁ ওয়া হ্বার্‌রামূ মা-রাঝাক্বাহুমুল্লা-হুফ্ তিরা~আন ‘আলাল্লা-হি; ক্বাদ দ্বাল্লু- ওয়া মা-কা-নূ মুহ্‌তাদীন।	
তরজমা	যাহারা নির্বুদ্ধিতার দরুন ও অজ্ঞানতাবশত নিজেদের সন্তানদের হত্যা করে এবং আল্লাহ্-প্রদত্ত জীবিকাকে আল্লাহ্ সম্বন্ধে মিথ্যা রচনা করিবার উদ্দেশ্যে নিষিদ্ধ গণ্য করে তাহারা তো ক্ষতিগ্রস্ত হইয়াছে। তাহারা অবশ্যই বিপথগামী হইয়াছে এবং তাহারা সৎপথপ্রাপ্ত ছিল না।	
	وَهُوَ الَّذِيْٓ اَنْشَاَ جَنّٰتٍ مَّعْرُوْشٰتٍ وَّ غَيْرَ مَعْرُوْشٰتٍ وَّ النَّخْلَ وَ الزَّرْعَ مُخْتَلِفًا اُكُلُهٗ وَ الزَّيْتُوْنَ وَ الرُّمَّانَ مُتَشَابِهًا وَّ غَيْرَ مُتَشَابِهٍ ۭ كُلُوْا مِنْ ثَمَرِهٖٓ اِذَآ اَثْمَرَ وَاٰتُوْا حَقَّهٗ يَوْمَ حَصَادِهٖ ڮ وَلَا تُسْرِفُوْا ۭ اِنَّهٗ لَا يُحِبُّ الْمُسْرِفِيْنَ ﴿۱۴۱﴾	**141**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া হুওয়াল্লাযী আংশাআ জান্না-তিম্ মা‘রূশা-তিওঁ ওয়া গাইরা মা‘রূশা-তিওঁ ওয়ান্ নাখ্‌লা ওয়াঝ্‌ঝার‘আ মুখতালিফান উকুলুহূ ওয়াঝ্‌ঝাইতূনা ওয়ার্‌রুম্মা-না মুতাশা-বিহাওঁ ওয়া গাইরা মুতাশা-বিহিং (ط) কুলূ মিং ছ্বামারিহী~ ইযা~আছ্বমারা ওয়া আ-তূ হ্বাক্কাহূ ইয়াওমা হ্বাসা-দিহী (ز) ওয়ালা-তুছরিফূ (ط) ইন্নাহূ লা-ইউহিব্বুল মুছ্‌রিফীন।	
তরজমা	তিনিই লতা ও বৃক্ষ-উদ্যানসমূহ সৃষ্টি করিয়াছেন এবং খেজুর বৃক্ষ, বিভিন্ন স্বাদ-বিশিষ্ট খাদ্যশস্য, যায়তূন ও দাড়িম্বও সৃষ্টি করিয়াছেন-এইগুলি একে অন্যের সদৃশ এবং বিসদৃশও। যখন উহা ফলবান হয় তখন উহার ফল আহার করিবে আর ফসল তুলিবার দিনে উহার হক প্রদান করিবে এবং অপচয় করিবে না; নিশ্চয়ই তিনি অপচয়কারীদের পসন্দ করেন না।	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
	وَمِنَ الْاَنْعَامِ حَمُوْلَةً وَّفَرْشًا ؕ كُلُوْا مِمَّا رَزَقَكُمُ اللّٰهُ وَلَا تَتَّبِعُوْا خُطُوٰتِ الشَّيْطٰنِ ؕ اِنَّهٗ لَكُمْ عَدُوٌّ مُّبِيْنٌ ۙ﴿۱۴۲﴾	**142**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া মিনাল আন‘আ-মি হ ়ামূলাতাওঁ ওয়া ফারশাং (ط) কূলূ মিম্মা-রাঝাক ়াকুমুল্লা-হু ওয়ালা-তাত্তাবি‘উ খুতু ়ওয়া-তিশ্‌শাইত ়া-নি (ط) ইন্নাহূ লাকুম ‘আদুওউম্ মুবীন।	
তরজমা	গবাদিপশুর মধ্যে কতক ভারবাহী ও কতক ক্ষুদ্রাকার পশু সৃষ্টি করিয়াছেন। আল্লাহ্ যাহা রিযিকরূপে তোমাদেরকে দিয়াছেন তাহা হইতে আহার কর এবং শয়তানের পদাঙ্ক অনুসরণ করিও না; সে তো তোমাদের প্রকাশ্য শত্রু।	
	ثَمٰنِيَةَ اَزْوَاجٍ ۚ مِنَ الضَّاْنِ اثْنَيْنِ وَمِنَ الْمَعْزِ اثْنَيْنِ ؕ قُلْ ءٰٓالذَّكَرَيْنِ حَرَّمَ اَمِ الْاُنْثَيَيْنِ اَمَّا اشْتَمَلَتْ عَلَيْهِ اَرْحَامُ الْاُنْثَيَيْنِ ؕ نَبِّـُٔوْنِيْ بِعِلْمٍ اِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِيْنَ ۙ﴿۱۴۳﴾	**143**
প্রতিবর্ণায়ন	ছ ়ামা-নিয়াতা আঝওয়া-জিম (ج) মিনাদ্ ়দ ়া’নিছ্ ়নাইনি ওয়া মিনাল মা‘ঝিছ্ ়নাইনি (ط) কু ়ল আ~য্ ়য ়াকারাইনি হ ়াররামা আমিল উংছ ়াইয়াইনি আম্মাশ্‌তামালাত ‘আলাইহি আরহ ়া-মুল উংছ ়াইয়াইনি (ط) নাব্বিঊনী বি‘ইলমিন ইং কুংতুম্ সা-দিক ়ীন।	
তরজমা	নর ও মাদী আটটি : মেষের দুইটি ও ছাগলের দুইটি; বল, ‘নর দুইটিই কি তিনি নিষিদ্ধ করিয়াছেন কিংবা মাদী দুইটিই অথবা মাদী দুইটির গর্ভে যাহা আছে তাহা ? তোমরা সত্যবাদী হইলে প্রমাণসহ আমাকে অবহিত কর;’	
	وَمِنَ الْاِبِلِ اثْنَيْنِ وَمِنَ الْبَقَرِ اثْنَيْنِ ؕ قُلْ ءٰٓالذَّكَرَيْنِ حَرَّمَ اَمِ الْاُنْثَيَيْنِ اَمَّا اشْتَمَلَتْ عَلَيْهِ اَرْحَامُ الْاُنْثَيَيْنِ ؕ اَمْ كُنْتُمْ شُهَدَآءَ اِذْ وَصّٰىكُمُ اللّٰهُ بِهٰذَا ۚ فَمَنْ اَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرٰى عَلَى اللّٰهِ كَذِبًا لِّيُضِلَّ النَّاسَ بِغَيْرِ عِلْمٍ ؕ اِنَّ اللّٰهَ لَا يَهْدِى الْقَوْمَ الظّٰلِمِيْنَ ﴿۱۴۴﴾	**144**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া মিনাল ইবিলিছ্ ়নাইনি ওয়া মিনাল বাক ়ারিছ্ ়নাইনি (ط) কু ়ল আ~য্ ়য ়াকারাইনি হ ়াররামা আমিল উংছ ়াইয়াইনি আম্মাশ তামালাত ‘আলাইহি আরহ ়া-মুল উংছ ়াইয়াইনি (ط) আম্ কুংতুম শুহাদা~আ ইয ়ওয়াস্‌সা-কুমুল্লা-হু বিহা-য ়া- (ج) ফামান আজ ়লামু মিম্ মানিফ্ তারা-‘আলাল্লা-হি কাযি ়বাল্ লিইউদি ়ল্লান্‌না-ছা বিগাইরি ‘ইলমিন (ط) ইন্নালা-হা লা-ইয়াহ্‌দিল ক ়াওমাজ্ ়জ ়া-লিমীন।	

তরজমা	এবং উটের দুইটি ও গরুর দুইটি। বল, 'নর দুইটিই কি তিনি নিষিদ্ধ করিয়াছেন কিংবা মাদী দুইটিই অথবা মাদী দুইটির গর্ভে যাহা আছে তাহা ? এবং আল্লাহ্ যখন তোমাদেরকে এইসব নির্দেশ দান করেন তখন কি তোমরা উপস্থিত ছিলে ?' সুতরাং যে ব্যক্তি অজ্ঞানতাবশত মানুষকে বিভ্রান্ত করিবার জন্য আল্লাহ্ সম্বন্ধে মিথ্যা রচনা করে তাহার চেয়ে অধিক জালিম আর কে ? আল্লাহ্ তো জালিম সম্প্রদায়কে সৎপথে পরিচালিত করেন না।	
	قُلْ لَّآ اَجِدُ فِیْ مَآ اُوْحِیَ اِلَیَّ مُحَرَّمًا عَلٰی طَاعِمٍ یَّطْعَمُهٗۤ اِلَّاۤ اَنْ یَّكُوْنَ مَیْتَةً اَوْ دَمًا مَّسْفُوْحًا اَوْ لَحْمَ خِنْزِیْرٍ فَاِنَّهٗ رِجْسٌ اَوْ فِسْقًا اُهِلَّ لِغَیْرِ اللّٰهِ بِهٖ ۚ فَمَنِ اضْطُرَّ غَیْرَ بَاغٍ وَّلَا عَادٍ فَاِنَّ رَبَّكَ غَفُوْرٌ رَّحِیْمٌ ﴿۱۴۵﴾	**145**
প্রতিবর্ণায়ন	কু'ল লা~আজিদু ফী মা~উহি'য়া ইলাইইয়া মুহ'াররামান 'আলা- ত'া-'ইমিইঁ ইয়াত' 'আমুহূ~ ইল্লা~ আইঁ ইয়াকূনা মাইতাতান্ আও দামাম্ মাছফূহ'ান আও লাহ্'মা খিংঝীরিং ফাইন্নাহূ রিজ্ছুন আও ফিছ্ক'ান উহিল্লা লিগাইরিল্লা-হি বিহী (ج) ফামানিদ্'তুর্‌রা গাইরা বা-গিওঁ ওয়ালা-'আ-দিং ফাইন্না রাব্বাকা গাফূরুর্ রাহ'ীম।	
তরজমা	বল, 'আমার প্রতি যে ওহী হইয়াছে তাহাতে, লোকে যাহা আহার করে তাহার মধ্যে আমি কিছুই হারাম পাই না-মৃত, বহমান রক্ত ও শূকরের মাংস ব্যতীত। কেননা এইগুলি অবশ্যই অপবিত্র অথবা যাহা অবৈধ, আল্লাহ্ ছাড়া অন্যের নামে উৎসর্গের কারণে।' তবে কেহ অবাধ্য না হইয়া এবং সীমালংঘন না করিয়া নিরুপায় হইয়া উহা আহার করিলে তোমার প্রতিপালক তো ক্ষমাশীল, পরম দয়ালু।	
	وَعَلَی الَّذِیْنَ هَادُوْا حَرَّمْنَا كُلَّ ذِیْ ظُفُرٍ ۚ وَمِنَ الْبَقَرِ وَالْغَنَمِ حَرَّمْنَا عَلَیْهِمْ شُحُوْمَهُمَاۤ اِلَّا مَا حَمَلَتْ ظُهُوْرُهُمَاۤ اَوِ الْحَوَایَاۤ اَوْ مَا اخْتَلَطَ بِعَظْمٍ ؕ ذٰلِكَ جَزَیْنٰهُمْ بِبَغْیِهِمْ ۖ وَاِنَّا لَصٰدِقُوْنَ ﴿۱۴۶﴾	**146**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া 'আলাল্লায'ীনা হা-দূ হ'াররামনা- কুল্লায'ী জু'ফুরিওঁ (ج) ওয়া মিনাল বাক'ারি ওয়াল গানামি হ'ার্‌রামনা-'আলাইহিম শুহূ'মাহুমা~ইলা-মা- হ'ামালাত জু'হূরুহুমা- আবি'ল্ হ'াওয়া-ইয়া~ আও মাখ্‌তালাত'া বি'আজ'মিং (ط) য'া-লিকা জাঝাইনা-হুম বিবাগ্‌ইহিম (ز) ওয়া ইন্না- লাসা-দিকূ'ন।	
তরজমা	আমি ইয়াহূদীদের জন্য নখরযুক্ত সমস্ত পশু হারাম করিয়াছিলাম এবং গরু ও ছাগলের চর্বিও তাহাদের জন্য হারাম করিয়াছিলাম; তবে এইগুলির পিঠের অথবা অন্ত্রের কিংবা অস্থিসংলগ্ন চর্বি ব্যতীত, তাহাদের অবাধ্যতার দরুন তাহাদেরকে এই প্রতিফল দিয়াছিলাম। নিশ্চয়ই আমি সত্যবাদী।	

| --- | --- | --- |
	فَإِنْ كَذَّبُوكَ فَقُلْ رَّبُّكُمْ ذُوْ رَحْمَةٍ وَّاسِعَةٍ ۚ وَلَا يُرَدُّ بَأْسُهُ عَنِ الْقَوْمِ الْمُجْرِمِيْنَ ﴿١٤٧﴾	147
প্রতিবর্ণায়ন	ফাইং কায্‌ যাবূকা ফাকু র্‌ রাব্বুকুম্‌ যূ রাহ্‌ মাতিওঁ ওয়া-ছি'আতিওঁ (ج) ওয়ালা-ইউরাদ্দু বা'ছুহূ 'আনিল ক াওমিল্‌ মুজ্‌রিমীন।	
তরজমা	অতঃপর যদি তাহারা তোমাকে প্রত্যাখ্যান করে তবে বল, 'তোমাদের প্রতিপালক সর্বব্যাপী দয়ার মালিক এবং অপরাধী সম্প্রদায়ের উপর হইতে তাঁহার শাস্তি রদ করা হয় না।'	
	سَيَقُوْلُ الَّذِيْنَ اَشْرَكُوْا لَوْ شَآءَ اللّٰهُ مَآ اَشْرَكْنَا وَلَآ اٰبَآؤُنَا وَلَا حَرَّمْنَا مِنْ شَيْءٍ ؕ كَذٰلِكَ كَذَّبَ الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِهِمْ حَتّٰى ذَاقُوْا بَأْسَنَا ؕ قُلْ هَلْ عِنْدَكُمْ مِّنْ عِلْمٍ فَتُخْرِجُوْهُ لَنَا ؕ اِنْ تَتَّبِعُوْنَ اِلَّا الظَّنَّ وَاِنْ اَنْتُمْ اِلَّا تَخْرُصُوْنَ ﴿١٤٨﴾	148
প্রতিবর্ণায়ন	ছাইয়াকূ লুল্লায ীনা আশরাকূ লাও শা~আলা-হু মা ~আশরাক্‌না- ওয়ালা ~আ-বা~উনা- ওয়ালা- হ ার্‌রামনা-মিং শাইয়িং (ط) কায া-লিকা কায্‌ যাবাল্লায ীনা মিং ক াব্‌লিহিম হ াত্তা-য া-কূ বা'ছানা- (ط) কু ল হাল 'ইংদাকুম মিন 'ইলমিং ফাতুখরিজূহু লানা- (ط) ইং তাত্তাবি'উনা ইল্লাজ্‌ জ ান্না ওয়া ইন আংতুম ইল্লা-তাখরুসূন।	
তরজমা	যাহারা শির্‌ক করিয়াছে তাহারা বলিবে, 'আল্লাহ্‌ যদি ইচ্ছা করিতেন তবে আমরা ও আমাদের পূর্বপুরুষগণ শির্‌ক করিতাম না এবং কোন কিছুই হারাম করিতাম না।' এইভাবে তাহাদের পূর্ববর্তীরাও প্রত্যাখ্যান করিয়াছিল, অবশেষে তাহারা আমার শাস্তি ভোগ করিয়াছিল, বল, 'তোমাদের নিকট কোন যুক্তি আছে কি? থাকিলে আমার নিকট তাহা পেশ কর; তোমরা শুধু কল্পনারই অনুসরণ কর এবং শুধু মনগড়া কথা বল।'	
	قُلْ فَلِلّٰهِ الْحُجَّةُ الْبَالِغَةُ ۚ فَلَوْ شَآءَ لَهَدٰىكُمْ اَجْمَعِيْنَ ﴿١٤٩﴾	149
প্রতিবর্ণায়ন	কু ল ফালিল্লা-হিল হু জ্জাতুল্‌ বা-লিগাতু (ج) ফালাও শা~আ লাহাদা-কুম আজমা'ঈন।	
তরজমা	বল, 'চূড়ান্ত প্রমাণ তো আল্লাহ্‌রই; তিনি যদি ইচ্ছা করিতেন তবে তোমাদের সকলকে অবশ্যই সৎপথে পরিচালিত করিতেন।'	
	قُلْ هَلُمَّ شُهَدَآءَكُمُ الَّذِيْنَ يَشْهَدُوْنَ اَنَّ اللّٰهَ حَرَّمَ هٰذَا ۚ فَاِنْ شَهِدُوْا فَلَا تَشْهَدْ مَعَهُمْ ۚ وَلَا تَتَّبِعْ اَهْوَآءَ الَّذِيْنَ كَذَّبُوْا بِاٰيٰتِنَا وَالَّذِيْنَ لَا يُؤْمِنُوْنَ بِالْاٰخِرَةِ وَهُمْ بِرَبِّهِمْ يَعْدِلُوْنَ ﴿١٥٠﴾	150

প্রতিবর্ণায়ন	কু্ল হালুম্মা শুহাদা~আ কুমুলায ীনা ইয়াশহাদূনা আন্নাল্লা-হা হ ার্‌রামা হা-য া- (ج) ফাইং শাহিদূ ফালা-তাশহাদ মা‘আহুম (ج) ওয়ালা-তাত্তাবি‘ আহওয়া~আল্লায ীনা কায্ য াবূ বিআ-য়া-তিনা- ওয়াল্লায ীনা লা-ইউ’মিনূনা বিলআ-খিরাতি ওয়াহুম বিরাব্বিহিম ইয়া‘দিলূন।	
তরজমা	বল, ‘আল্লাহ্ যে ইহা নিষিদ্ধ করিয়াছেন এ সম্বন্ধে যাহারা সাক্ষ্য দিবে তাহাদেরকে হাযির কর।’ তাহারা সাক্ষ্য দিলেও তুমি তাহাদের সঙ্গে ইহা স্বীকার করিও না। যাহারা আমার আয়াতসমূহকে প্রত্যাখ্যান করিয়াছে, যাহারা পরকালে বিশ্বাস করে না এবং তাহাদের প্রতিপালকের সমকক্ষ দাঁড় করায়, তুমি তাহাদের খেয়াল-খুশির অনুসরণ করিও না।	
	قُلْ تَعَالَوْا أَتْلُ مَا حَرَّمَ رَبُّكُمْ عَلَيْكُمْ أَلَّا تُشْرِكُوا بِهِ شَيْئًا وَّبِالْوَالِدَيْنِ إِحْسَانًا ۚ وَلَا تَقْتُلُوٓا أَوْلَادَكُمْ مِّنْ إِمْلَاقٍ ۗ نَحْنُ نَرْزُقُكُمْ وَإِيَّاهُمْ ۚ وَلَا تَقْرَبُوا الْفَوَاحِشَ مَا ظَهَرَ مِنْهَا وَمَا بَطَنَ ۚ وَلَا تَقْتُلُوا النَّفْسَ الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ إِلَّا بِالْحَقِّ ۗ ذَٰلِكُمْ وَصَّاكُمْ بِهِ لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ﴿١٥١﴾	151
প্রতিবর্ণায়ন	কু্ল তা‘আ-লাও আতলু মা-হ ার্‌রামা রাব্বুকুম ‘আলাইকুম আল্লা-তুশরিকূ বিহী শাইআওঁ ওয়া বিলওয়া-লিদাইনি ইহ ছা-নাওঁ (ج) ওয়ালা-তাক তুলূ ~আওলা-দাকুম মিন ইমলা-কি ন (ط) নাহ নু নারঝুকু কুম ওয়া ইয়্যা-হুম (ج)ওয়ালা-তাক রাবুল্ ফাওয়া-হি শা মা-জ াহারা মিনহা-ওয়ামা-বাত ানা (ج) ওয়ালা-তাক তুলুন্‌নাফ্‌ছাল্লাতী হ ার্‌রামালা-হু ইল্লা-বিলহ াক্কি (ط) য া-লিকুম ওয়াস্‌সা-কুম বিহী লা‘আল্লাকুম তা‘কি লূন।	
তরজমা	বল, ‘আস, তোমাদের প্রতিপালক তোমাদের জন্য যাহা হারাম করিয়াছেন তোমাদেরকে তাহা পড়িয়া শুনাই। উহা এই : ‘তোমরা তাঁহার কোন শরীক করিবে না, পিতামাতার প্রতি সদ্ব্যবহার করিবে, দারিদ্র্যের ভয়ে তোমরা তোমাদের সন্তানদেরকে হত্যা করিবে না, আমিই তোমাদের ও তাহাদেরকে রিযিক দিয়া থাকি। প্রকাশ্যে হউক কিংবা গোপনে হউক, অশ্লীল কাজের নিকটেও যাইবে না। আল্লাহ্ যাহার হত্যা নিষিদ্ধ করিয়াছেন যথার্থ কারণ ব্যতিরেকে তোমরা তাহাকে হত্যা করিবে না।’ তোমাদেরকে তিনি এই নির্দেশ দিলেন, যেন তোমরা অনুধাবন কর।	
	وَلَا تَقْرَبُوا مَالَ الْيَتِيمِ إِلَّا بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ حَتَّىٰ يَبْلُغَ أَشُدَّهُ ۚ وَأَوْفُوا الْكَيْلَ وَالْمِيزَانَ بِالْقِسْطِ ۚ لَا نُكَلِّفُ نَفْسًا إِلَّا وُسْعَهَا ۚ وَإِذَا قُلْتُمْ فَاعْدِلُوا وَلَوْ كَانَ ذَا قُرْبَىٰ ۚ وَبِعَهْدِ اللَّهِ أَوْفُوا ۗ ذَٰلِكُمْ وَصَّاكُمْ بِهِ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ﴿١٥٢﴾	152

প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ালা- তাক্ রাবূ মা-লাল্ ইয়াতীমি ইলা- বিল্লাতী হিয়া আহ্ ছানু হ াত্তা-ইয়াব্লুগা আশুদ্দাহূ (ج) ওয়া আওফুল কাইলা ওয়াল্ মীঝা-না বিলকি ছতি (ج) লা-নুকাল্লিফু নাফ্ছান ইল্লা- উছ'আহা- (ج) ওয়া ইযা-কু ল্তুম ফা'দিলূ ওয়া লাও কা-না যা-কু র্বা- (ج) ওয়া বি'আহ্দিল্লা-হি আওফূ (ط) যা-লিকুম ওয়াস্সা-কুম বিহী লা'আল্লাকুম তায াক্কারূন।	
তরজমা	ইয়াতীম বয়ঃপ্রাপ্ত না হওয়া পর্যন্ত উত্তম ব্যবস্থা ব্যতীত তোমরা তাহার সম্পত্তির নিকটবর্তী হইবে না এবং পরিমাণ ও ওজন ন্যায্যভাবে পুরাপুরি দিবে। আমি কাহাকেও তাহার সাধ্যাতীত ভার অর্পণ করি না। যখন তোমরা কথা বলিবে তখন ন্যায্য বলিবে-স্বজনের সম্পর্কে হইলেও এবং আল্লাহ্‌কে প্রদত্ত অঙ্গীকার পূর্ণ করিবে। এইভাবে আল্লাহ্ তোমাদেরকে নির্দেশ দিলেন, যেন তোমরা উপদেশ গ্রহণ কর।	
	وَاَنَّ هٰذَا صِرَاطِیْ مُسْتَقِیْمًا فَاتَّبِعُوْهُ ۚ وَلَا تَتَّبِعُوا السُّبُلَ فَتَفَرَّقَ بِكُمْ عَنْ سَبِیْلِهٖ ؕ ذٰلِكُمْ وَصّٰىكُمْ بِهٖ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُوْنَ ﴿۱۵۳﴾	153
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া আন্না হা-যা-সিরা-ত ী মুছ্তাক ীমাং ফাত্তাবি'উহু (ج) ওয়ালা- তাত্তাবি'উছ্ ছুবুলা ফাতাফার্রাক া বিকুম 'আং ছাবীলিহী (ط) যা-লিকুম ওয়াস্সা-কুম বিহী লা'আল্লাকুম তাত্তাকূ ন।	
তরজমা	এবং এই পথই আমার সরল পথ। সুতরাং তোমরা ইহারই অনুসরণ করিবে এবং বিভিন্ন পথ অনুসরণ করিবে না, করিলে উহা তোমাদেরকে তাঁহার পথ হইতে বিচ্ছিন্ন করিবে। এইভাবে আল্লাহ্ তোমাদেরকে নির্দেশ দিলেন, যেন তোমরা সাবধান হও।	
	ثُمَّ اٰتَیْنَا مُوْسَى الْكِتٰبَ تَمَامًا عَلَى الَّذِیْۤ اَحْسَنَ وَتَفْصِیْلًا لِّكُلِّ شَیْءٍ وَّهُدًى وَّرَحْمَةً لَّعَلَّهُمْ بِلِقَآءِ رَبِّهِمْ یُؤْمِنُوْنَ ﴿۱۵۴﴾	154
প্রতিবর্ণায়ন	ছু ম্মা আ-তাইনা-মূছাল কিতা-বা তামা-মান 'আলাল্লায ী-আহ ছানা ওয়া তাফ্সীলাল্ লিকুল্লি শাইয়িওঁ ওয়া হুদাওঁ ওয়া রাহ মাতাল্ লা'আল্লাহুম বিলিক া~ই রাব্বিহিম ইউ'মিনূন।	
তরজমা	অতঃপর আমি মূসাকে দিয়াছিলাম কিতাব যাহা সৎকর্মপরায়ণের জন্য পূর্ণাঙ্গ, যাহা সমস্ত কিছুর বিশদ বিবরণ, পথনির্দেশ এবং দয়াস্বরূপ- যাহাতে তাহারা তাহাদের প্রতিপালকের সাক্ষাৎ সম্বন্ধে বিশ্বাস করে।	
	وَهٰذَا كِتٰبٌ اَنْزَلْنٰهُ مُبٰرَكٌ فَاتَّبِعُوْهُ وَاتَّقُوْا لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُوْنَ ﴿۱۵۵﴾	155
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া হা-যা-কিতা-বুন আংঝালনা-হু মুবা-রাকুং ফাত্তাবি'উহু ওয়াত্তাকূ লা'আল্লাকুম তুরহ ামূন।	

তরজমা	এই কিতাব আমি নাযিল করিয়াছি যাহা কল্যাণময়। সুতরাং উহার অনুসরণ কর এবং সাবধান হও, তাহা হইলে তোমাদের প্রতি দয়া প্রদর্শন করা হইবে;	
	اَنْ تَقُوْلُوْٓا اِنَّمَآ اُنْزِلَ الْكِتٰبُ عَلٰى طَآىِٕفَتَيْنِ مِنْ قَبْلِنَا ۪ وَاِنْ كُنَّا عَنْ دِرَاسَتِهِمْ لَغٰفِلِيْنَ ﴿۱۵۶﴾	156
প্রতিবর্ণায়ন	আং তাকূ লূ ~ইন্নামা-উংঝিলাল্ কিতা-বু ‘আলা-ত া~ইফাতাইনি মিং ক াবলিনা- (ص) ওয়া ইং কুন্না- ‘আং দিরা-ছাতিহিম লাগা-ফিলীন।	
তরজমা	পাছে তোমরা বল, ‘কিতাব তো শুধু আমাদের পূর্বে দুই সম্প্রদায়ের প্রতিই অবতীর্ণ হইয়াছিল ; আমরা তাহাদের পঠন-পাঠন সম্বন্ধে তো গাফিল ছিলাম;’	
	اَوْ تَقُوْلُوْا لَوْ اَنَّآ اُنْزِلَ عَلَيْنَا الْكِتٰبُ لَكُنَّآ اَهْدٰى مِنْهُمْ ۚ فَقَدْ جَآءَكُمْ بَيِّنَةٌ مِّنْ رَّبِّكُمْ وَهُدًى وَّرَحْمَةٌ ۚ فَمَنْ اَظْلَمُ مِمَّنْ كَذَّبَ بِاٰيٰتِ اللّٰهِ وَصَدَفَ عَنْهَا ۗ سَنَجْزِى الَّذِيْنَ يَصْدِفُوْنَ عَنْ اٰيٰتِنَا سُوْٓءَ الْعَذَابِ بِمَا كَانُوْا يَصْدِفُوْنَ ﴿۱۵۷﴾	157
প্রতিবর্ণায়ন	আও তাকূ লূ লাও আন্না ~উংঝিলা ‘আলাইনাল কিতা-বু লাকুন্না ~আহদা- মিনহুম (ج) ফাক াদ-জা~আকুম বাইয়িনাতুম মির্ রাব্বিকুম ওয়া হুদাওঁ ওয়া রাহ মাতুং (ج) ফামান আজ্ লামু মিম্মাং কায্ য াবা বিআ-য়া-তিল্লা-হি ওয়া সাদাফা ‘আন্হা- (ط) ছানাজঝিল্লায ীনা ইয়াস্দিফূনা ‘আন আ-য়া-তিনা- ছূ~আল্ ‘আয া-বি বিমা-কা-নূ ইয়াস্দিফূন।	
তরজমা	কিংবা তোমরা বল, ‘যদি কিতাব আমাদের প্রতি অবতীর্ণ হইত তবে আমরা তো তাহাদের অপেক্ষা অধিক হিদায়াতপ্রাপ্ত হইতাম।’ এখন তো তোমাদের নিকট তোমাদের প্রতিপালকের পক্ষ হইতে স্পষ্ট প্রমাণ, হিদায়াত ও রহমত আসিয়াছে। অতঃপর যে কেহ আল্লাহ্‌র নিদর্শনকে প্রত্যাখ্যান করিবে এবং উহা হইতে মুখ ফিরাইয়া নিবে তাহার চেয়ে বড় জালিম আর কে ? যাহারা আমার নিদর্শনসমূহ হইতে মুখ ফিরাইয়া নেয় সত্যবিমুখিতার জন্য, আমি তাহাদেরকে নিকৃষ্ট শাস্তি দিব।	
	هَلْ يَنْظُرُوْنَ اِلَّآ اَنْ تَاْتِيَهُمُ الْمَلٰٓىِٕكَةُ اَوْ يَاْتِيَ رَبُّكَ اَوْ يَاْتِيَ بَعْضُ اٰيٰتِ رَبِّكَ ۗ يَوْمَ يَاْتِيْ بَعْضُ اٰيٰتِ رَبِّكَ لَا يَنْفَعُ نَفْسًا اِيْمَانُهَا لَمْ تَكُنْ اٰمَنَتْ مِنْ قَبْلُ اَوْ كَسَبَتْ فِيْٓ اِيْمَانِهَا خَيْرًا ۗ قُلِ انْتَظِرُوْٓا اِنَّا مُنْتَظِرُوْنَ ﴿۱۵۸﴾	158
প্রতিবর্ণায়ন	হাল ইয়াংজু রূনা ইল্লা ~আং তা’তিয়াহুমুল্ মালা~ইকাতু আও ইয়া’তিয়া রাব্বুকা আও ইয়া’তিয়া বা‘দু আ-য়া-তি রাব্বিকা (ط) ইয়াওমা ইয়া’তী বা‘দু আ-য়া-তি রাব্বিকা লা-ইয়াংফা‘উ নাফ্ছান ঈমা-নুহা-লাম তাকুন আ-মানাত্ মিং ক াবলু আও কাছাবাত ফী ঈমা-নিহা- খাইরাং (ط) কু লিংতাজি রূ ~ইন্না-মুংতাজি রূন।	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
তরজমা	তাহারা শুধু ইহারই না প্রতীক্ষা করে, তাহাদের নিকট ফিরিশ্‌তা আসিবে, কিংবা তোমার প্রতিপালক আসিবেন, কিংবা তোমার প্রতিপালকের কোন নিদর্শন আসিবে ? যেদিন তোমার প্রতিপালকের কোন নিদর্শন আসিবে সেদিন তাহার ঈমান কাজে আসিবে না, যে ব্যক্তি পূর্বে ঈমান আনে নাই কিংবা যে ব্যক্তি ঈমানের মাধ্যমে কল্যাণ অর্জন করে নাই। বল, 'তোমরা প্রতীক্ষা কর, আমরাও প্রতীক্ষায় রহিলাম।'	
	إِنَّ الَّذِينَ فَرَّقُوا دِينَهُمْ وَكَانُوا شِيَعًا لَّسْتَ مِنْهُمْ فِي شَيْءٍ ۚ إِنَّمَا أَمْرُهُمْ إِلَى اللَّهِ ثُمَّ يُنَبِّئُهُم بِمَا كَانُوا يَفْعَلُونَ ﴿١٥٩﴾	159
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নালায ীনা ফার্‌রাকূ দীনাহুম ওয়া কা-নূ শিয়া'আল্লাছ্‌তা মিনহুম ফী শাইয়িন (ط) ইন্নামা~আমরুহুম ইলাল্লা-হি ছু ম্মা ইউনাব্বিউহুম বিমা- কা-নূ ইয়াফ'আলূন।	
তরজমা	যাহারা দীন সম্বন্ধে নানা মতের সৃষ্টি করিয়াছে এবং বিভিন্ন দলে বিভক্ত হইয়াছে তাহাদের কোন দায়িত্ব তোমার নয়; তাহাদের বিষয় আল্লাহ্‌র ইখ্‌তিয়ারভুক্ত। আল্লাহ্‌ তাহাদেরকে তাহাদের কৃতকর্ম সম্বন্ধে অবহিত করিবেন।	
	مَن جَاءَ بِالْحَسَنَةِ فَلَهُ عَشْرُ أَمْثَالِهَا ۖ وَمَن جَاءَ بِالسَّيِّئَةِ فَلَا يُجْزَىٰ إِلَّا مِثْلَهَا وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴿١٦٠﴾	160
প্রতিবর্ণায়ন	মাং জা~আ বিল হ াছানাতি ফালাহূ 'আশরু আমছ া-লিহা- (ج) ওয়ামাং জা~আ বিছ্‌ছাইয়িআতি ফালা-ইউজঝা~ ইল্লা-মিছ লাহা-ওয়া হুম লা-ইউজ লামূন।	
তরজমা	কেহ কোন সৎকাজ করিলে সে তাহার দশগুণ পাইবে এবং কেহ কোন অসৎ কাজ করিলে তাহাকে শুধু উহারই প্রতিফল দেওয়া হইবে, আর তাহাদের প্রতি জুলুম করা হইবে না।	
	قُلْ إِنَّنِي هَدَانِي رَبِّي إِلَىٰ صِرَاطٍ مُّسْتَقِيمٍ دِينًا قِيَمًا مِّلَّةَ إِبْرَاهِيمَ حَنِيفًا ۚ وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿١٦١﴾	161
প্রতিবর্ণায়ন	কু ল ইন্নানী হাদা-নী রাব্বী~ইলা-সিরা-তি ম মুছতাক ীমিং (ج) দীনাং কি য়ামাম্‌ মিল্লাতা ইবরা-হীমা হ ানীফাওঁ (ج) ওয়া মা-কা-না মিনাল মুশরিকীন।	
তরজমা	বল, 'আমার প্রতিপালক তো আমাকে সৎপথে পরিচালিত করিয়াছেন। উহাই সুপ্রতিষ্ঠিত দীন, ইব্‌রাহীমের ধর্মাদর্শ, সে ছিল একনিষ্ঠ এবং সে মুশরিকদের অন্তর্ভুক্ত ছিল না।'	
	قُلْ إِنَّ صَلَاتِي وَنُسُكِي وَمَحْيَايَ وَمَمَاتِي لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٦٢﴾	162

| --- | --- | --- |
প্রতিবর্ণায়ন	কু্ল ইন্না সালা-তী ওয়া নুছুকী ওয়া মাহ্ইয়া~ইয়া ওয়া মামা-তী লিল্লা-হি রাব্বিল 'আ-লামীন।	
তরজমা	বল, 'আমার সালাত, আমার 'ইবাদত, আমার জীবন ও আমার মরণ জগতসমূহের প্রতিপালক আল্লাহ্‌রই উদ্দেশ্যে।'	
	لَا شَرِيْكَ لَهٗ ۚ وَبِذٰلِكَ اُمِرْتُ وَاَنَا اَوَّلُ الْمُسْلِمِيْنَ ﴿١٦٣﴾	**163**
প্রতিবর্ণায়ন	লা-শারীকা লাহু (ج) ওয়া বিয া-লিকা উমিরতু ওয়া আনা আওওয়ালুল মুসলিমীন।	
তরজমা	'তাঁহার কোন শরীক নাই এবং আমি ইহারই জন্য আদিষ্ট হইয়াছি এবং আমিই প্রথম মুসলিম।	
	قُلْ اَغَيْرَ اللّٰهِ اَبْغِيْ رَبًّا وَّهُوَ رَبُّ كُلِّ شَيْءٍ ؕ وَلَا تَكْسِبُ كُلُّ نَفْسٍ اِلَّا عَلَيْهَا ۚ وَلَا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِّزْرَ اُخْرٰى ۚ ثُمَّ اِلٰى رَبِّكُمْ مَّرْجِعُكُمْ فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ فِيْهِ تَخْتَلِفُوْنَ ﴿١٦٤﴾	**164**
প্রতিবর্ণায়ন	কু্ল আগাইরাল্লা-হি আবগী রাব্বাওঁ ওয়া হুয়া রাব্বু কুল্লি শাইয়িওঁ (ط) ওয়া লা- তাকছিবু কুল্লু নাফছিন ইল্লা-'আলাইহা- (ج) ওয়া লা- তাঝিরু ওয়াঝিরাতুওঁ বি ঝ্‌রা উখরা-(ج) ছু ম্মা ইলা-রাব্বিকুম মারিজ'উকুম ফাইউনাব্বিউকুম বিমা-কুংতুম ফীহি তাখ্‌তালিফূন।	
তরজমা	বল, 'আমি কি আল্লাহ্‌কে ছাড়িয়া অন্য প্রতিপালককে খুঁজিব ? অথচ তিনিই সব কিছুর প্রতিপালক।' প্রত্যেকে স্বীয় কৃতকর্মের জন্য দায়ী এবং কেহ অন্য কাহারও ভার গ্রহণ করিবে না। অতঃপর তোমাদের প্রত্যাবর্তন তোমাদের প্রতিপালকের নিকটেই, তৎপর যে বিষয়ে তোমরা মতভেদ করিতে তাহা তিনি তোমাদেরকে অবহিত করিবেন।	
	وَهُوَ الَّذِيْ جَعَلَكُمْ خَلٰٓئِفَ الْاَرْضِ وَرَفَعَ بَعْضَكُمْ فَوْقَ بَعْضٍ دَرَجٰتٍ لِّيَبْلُوَكُمْ فِيْ مَاۤ اٰتٰىكُمْ ؕ اِنَّ رَبَّكَ سَرِيْعُ الْعِقَابِ ۖ وَاِنَّهٗ لَغَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ ﴿١٦٥﴾	**165**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া হুওয়াল্লায ী জা'আলাকুম খালা~ইফাল আরদি ওয়ারাফা'আ বা'দ াকুম ফাওক া বা'দি ং দারাজা-তিল্ লিইয়াব্‌লুওয়াকুম ফী মা~আ-তাকুম (ط) ইন্না রাব্বাকা ছারী'উল 'ইক া-বি (ز) ওয়া ইন্নাহূ লাগাফূরুর রাহ ীম।	
তরজমা	তিনিই তোমাদেরকে দুনিয়ার প্রতিনিধি করিয়াছেন এবং যাহা তিনি তোমাদেরকে দিয়াছেন সে সম্বন্ধে পরীক্ষার উদ্দেশ্যে তোমাদের কতককে কতকের উপর মর্যাদায় উন্নীত করিয়াছেন। তোমার প্রতি-পালক তো শাস্তি প্রদানে দ্রুত আর তিনি অবশ্যই ক্ষমাশীল, দয়াময়।	

7- Al-'A`raf-আ'রাফ -الأعراف

بِسۡمِ اللّٰہِ الرَّحۡمٰنِ الرَّحِیۡمِ

	الٓمّٓصٓ ۚ﴿۱﴾	1
প্রতিবর্ণায়ন	আলিফ লা~ম্ মী~ম্ সা ~দ।	
তরজমা	আলিফ, লাম, মীম, সোয়াদ।	
	کِتٰبٌ اُنۡزِلَ اِلَیۡکَ فَلَا یَکُنۡ فِیۡ صَدۡرِکَ حَرَجٌ مِّنۡہُ لِتُنۡذِرَ بِہٖ وَ ذِکۡرٰی لِلۡمُؤۡمِنِیۡنَ ﴿۲﴾	2
প্রতিবর্ণায়ন	কিতা–বুন উংঝিলা ইলাইকা ফালা– ইয়াকুং ফী সাদ্‌রিকা হ ারাজুম্ মিনহু লিতুংযি রা বিহী ওয়া যি করা–লিলমু'মিনীন।	
তরজমা	তোমার নিকট কিতাব অবতীর্ণ করা হইয়াছে, তোমার মনে যেন ইহার সম্পর্কে কোন সঙ্কোচ না থাকে ইহার দ্বারা সতর্কীকরণের ব্যাপারে এবং মু'মিনদের জন্য ইহা উপদেশ।	
	اِتَّبِعُوۡا مَاۤ اُنۡزِلَ اِلَیۡکُمۡ مِّنۡ رَّبِّکُمۡ وَ لَا تَتَّبِعُوۡا مِنۡ دُوۡنِہٖۤ اَوۡلِیَآءَ ؕ قَلِیۡلًا مَّا تَذَکَّرُوۡنَ ﴿۳﴾	3
প্রতিবর্ণায়ন	ইত্তাবি'উ মা~উংঝিলা ইলাইকুম মির্ রাব্বিকুম ওয়ালা–তাত্তাবি'উ মিং দূনিহী~আওলিয়া~আ (ط) ক ালীলাম্ মা–তায াক্কারূন।	
তরজমা	তোমাদের প্রতিপালকের নিকট হইতে তোমাদের নিকট যাহা অবতীর্ণ করা হইয়াছে তোমরা তাহার অনুসরণ কর এবং তাঁহাকে ছাড়া অন্যান্য অভিভাবকের অনুসরণ করিও না। তোমরা খুব অল্পই উপদেশ গ্রহণ কর।	
	وَ کَمۡ مِّنۡ قَرۡیَۃٍ اَہۡلَکۡنٰہَا فَجَآءَہَا بَاۡسُنَا بَیَاتًا اَوۡ ہُمۡ قَآئِلُوۡنَ ﴿۴﴾	4
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া কাম মিং ক ার্‌ইয়াতিন আহ্‌লাকনা–হা– ফাজা~আহা– বা'ছুনা– বাইয়া–তান আও হুম ক া~ইলূন।	
তরজমা	কত জনপদকে আমি ধ্বংস করিয়াছি! আমার শাস্তি তাহাদের উপর আপতিত হইয়াছিল রাত্রিতে অথবা দ্বিপ্রহরে যখন তাহারা বিশ্রামরত ছিল।	
	فَمَا کَانَ دَعۡوٰىہُمۡ اِذۡ جَآءَہُمۡ بَاۡسُنَاۤ اِلَّاۤ اَنۡ قَالُوۡۤا اِنَّا کُنَّا ظٰلِمِیۡنَ ﴿۵﴾	5
প্রতিবর্ণায়ন	ফামা-কা-না দা'ওয়া-হুম ইয জাূআহুম বা'ছুনা-ইল্লাদআং ক া-লূদইন্না-কুন্না-জ া-লিমীন।	
তরজমা	যখন আমার শাস্তি তাহাদের উপর আপতিত হইয়াছিল তখন তাহাদের কথা শুধু ইহাই ছিল যে, 'নিশ্চয় আমরা জালিম ছিলাম।'	
	فَلَنَسۡـَٔلَنَّ الَّذِیۡنَ اُرۡسِلَ اِلَیۡہِمۡ وَ لَنَسۡـَٔلَنَّ الۡمُرۡسَلِیۡنَ ۙ﴿۶﴾	6

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	ফালানাছ্আলান্নালায ীনা উরছিলা ইলাইহিম ওয়া লানাছ্আলান্নাল মুরছালীন।	
তরজমা	অতঃপর যাহাদের নিকট রাসূল প্রেরণ করা হইয়াছিল তাহাদেরকে আমি জিজ্ঞাসা করিবই এবং রাসূলগণকেও জিজ্ঞাসা করিব।	
	فَلَنَقُصَّنَّ عَلَيْهِمْ بِعِلْمٍ وَّمَا كُنَّا غَآئِبِيْنَ ۝٧	7
প্রতিবর্ণায়ন	ফালানাকু ্স্সান্না ‘আলাইহিম বি‘ইলমিওঁ ওয়ামা– কুন্না– গা~ইবীন।	
তরজমা	তৎপর তাহাদের নিকট পূর্ণ জ্ঞানের সঙ্গে তাহাদের কার্যাবলী বিবৃত করিবই, আর আমি তো অনুপস্থিত ছিলাম না।	
	وَالْوَزْنُ يَوْمَئِذِ ٍالْحَقُّ ۚ فَمَنْ ثَقُلَتْ مَوَازِيْنُهٗ فَاُولٰٓئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُوْنَ ۝٨	8
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াল ওয়াঝ্নু ইয়াওমাইযি ্নিল্ হ ্াক্কু (ج) ফামাং ছ ্াকু ্লাত মাওয়া–ঝীনুহু ফাউলা~ইকা হুমুল মুফ্লিহূ ্ন।	
তরজমা	সেদিনের ওজন করা সত্য। যাহাদের পাল্লা ভারী হইবে তাহারাই সফলকাম হইবে।	
	وَمَنْ خَفَّتْ مَوَازِيْنُهٗ فَاُولٰٓئِكَ الَّذِيْنَ خَسِرُوْٓا اَنْفُسَهُمْ بِمَا كَانُوْا بِاٰيٰتِنَا يَظْلِمُوْنَ ۝٩	9
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া মান খাফ্ফাত মাওআ–ঝীনুহূ ফাউলা~ইকাল্লায ্ীনা খাছিরূ ~আংফুছাহুম বিমা–কা–নূ বিআ–য়া–তিনা– ইয়াজ ্লিমূন।	
তরজমা	আর যাহাদের পাল্লা হাল্কা হইবে তাহারাই নিজেদের ক্ষতি করিয়াছে, যেহেতু তাহারা আমার নিদর্শনসমূহকে প্রত্যাখ্যান করিত।	
	وَلَقَدْ مَكَّنّٰكُمْ فِى الْاَرْضِ وَجَعَلْنَا لَكُمْ فِيْهَا مَعَايِشَ ؕ قَلِيْلًا مَّا تَشْكُرُوْنَ ۝١٠	10
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লাক ্াদ মাক্কান্না–কুম ফিল আরদি ্ ওয়া জা‘আলনা–লাকুম ফীহা– মা‘আ–য়িশা (ط) ক ্ালীলাম্ মা–তাশকুরূন।	
তরজমা	আমি তো তোমাদেরকে দুনিয়ায় প্রতিষ্ঠিত করিয়াছি এবং উহাতে তোমাদের জীবিকার ব্যবস্থাও করিয়াছি; তোমরা খুব অল্পই কৃতজ্ঞতা জ্ঞাপন কর।	
	وَلَقَدْ خَلَقْنٰكُمْ ثُمَّ صَوَّرْنٰكُمْ ثُمَّ قُلْنَا لِلْمَلٰٓئِكَةِ اسْجُدُوْا لِاٰدَمَ ۖ فَسَجَدُوْٓا اِلَّآ اِبْلِيْسَ ؕ لَمْ يَكُنْ مِّنَ السّٰجِدِيْنَ ۝١١	11
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লাক ্াদ খালাক্ ্না–কুম ছু ্ম্মা সাওওয়ার্না–কুম ছু ্ম্মা কু ্লনা– লিল্মালা~ইকাতিছ্জুদূ লিআ–দামা (ق) ফাছাজাদূ ~ইল্লা– ইবলীছা (ط) লাম ইয়াকুম্ মিনাছ্ ছা–জিদীন।	
তরজমা	আমিই তোমাদেরকে সৃষ্টি করি, অতঃপর তোমাদের আকৃতি দান করি এবং তৎপর ফিরিশ্‌তাদেরকে আদমকে সিজদা করিতে বলি; ইবলীস ব্যতীত সকলেই সিজ্‌দা করিল। সে সিজদাকারীদের অন্তর্ভুক্ত হইল না।	

| --- | --- | --- |
	قَالَ مَا مَنَعَكَ اَلَّا تَسۡجُدَ اِذۡ اَمَرۡتُكَ ؕ قَالَ اَنَا خَيۡرٌ مِّنۡهُ ۚ خَلَقۡتَنِىۡ مِنۡ نَّارٍ وَّ خَلَقۡتَهٗ مِنۡ طِيۡنٍ ﴿۱۲﴾	12
প্রতিবর্ণায়ন	ক'া-লা মা-মানা'আকা আল্লা-তাছ্জুদা ইয্ আমারতুকা (ط) ক'া-লা আনা খাইরুম মিনহু (ج) খালাক'তানী মিন না-রিওঁ ওয়া খালাক'তাহূ মিং ত'ীন।	
তরজমা	তিনি বলিলেন, 'আমি যখন তোমাকে আদেশ দিলাম তখন কী তোমাকে নিবৃত্ত করিল যে, তুমি সিজদা করিলে না ?' সে বলিল, 'আমি তাহার অপেক্ষা শ্রেষ্ঠ; তুমি আমাকে অগ্নি দ্বারা সৃষ্টি করিয়াছ এবং তাহাকে কর্দম দ্বারা সৃষ্টি করিয়াছ।'	
	قَالَ فَاهۡبِطۡ مِنۡهَا فَمَا يَكُوۡنُ لَكَ اَنۡ تَتَكَبَّرَ فِيۡهَا فَاخۡرُجۡ اِنَّكَ مِنَ الصّٰغِرِيۡنَ ﴿۱۳﴾	13
প্রতিবর্ণায়ন	ক'া-লা ফাহ্বিত্' মিনহা-ফামা-ইয়াকূনু লাকা আং তাতাকাব্বরা ফীহা- ফাখরুজ্ ইন্নাকা মিনাস্সা-গিরীন।	
তরজমা	তিনি বলিলেন, 'এই স্থান হইতে নামিয়া যাও, এখানে থাকিয়া অহংকার করিবে, ইহা হইতে পারে না। সুতরাং বাহির হইয়া যাও, তুমি অধমদের অন্তর্ভুক্ত।'	
	قَالَ اَنۡظِرۡنِىۡۤ اِلٰى يَوۡمِ يُبۡعَثُوۡنَ ﴿۱۴﴾	14
প্রতিবর্ণায়ন	ক'া-লা আনজি'রনী~ইলা-ইয়াওমি ইউব'আছূ'ন।	
তরজমা	সে বলিল, 'পুনরুত্থান দিবস পর্যন্ত আমাকে অবকাশ দাও।'	
	قَالَ اِنَّكَ مِنَ الۡمُنۡظَرِيۡنَ ﴿۱۵﴾	15
প্রতিবর্ণায়ন	ক'া-লা ইন্নাকা মিনাল মুংজ'ারীন।	
তরজমা	তিনি বলিলেন, 'যাহাদেরকে অবকাশ দেওয়া হইয়াছে তুমি অবশ্যই তাহাদের অন্তর্ভুক্ত হইলে।'	
	قَالَ فَبِمَاۤ اَغۡوَيۡتَنِىۡ لَاَقۡعُدَنَّ لَهُمۡ صِرَاطَكَ الۡمُسۡتَقِيۡمَ ۙ ﴿۱۶﴾	16
প্রতিবর্ণায়ন	ক'া-লা ফাবিমা~আগওয়াইতানী লাআক''উদান্না লাহুম সিরা-ত'াকাল্ মুছ্তাক'ীম।	
তরজমা	সে বলিল, 'তুমি আমাকে শাস্তিদান করিলে, এইজন্য আমিও তোমার সরল পথে মানুষের জন্য নিশ্চয় ওঁৎ পাতিয়া থাকিব।	
	ثُمَّ لَاٰتِيَنَّهُمۡ مِّنۡۢ بَيۡنِ اَيۡدِيۡهِمۡ وَمِنۡ خَلۡفِهِمۡ وَعَنۡ اَيۡمَانِهِمۡ وَعَنۡ شَمَآئِلِهِمۡ ؕ وَلَا تَجِدُ اَكۡثَرَهُمۡ شٰكِرِيۡنَ ﴿۱۷﴾	17
প্রতিবর্ণায়ন	ছু'ম্মা লাআ-তিইয়ান্নাহুম মিম বাইনি আইদীহিম ওয়া মিন খালফিহিম ওয়া 'আন আইমা-নিহিম ওয়া 'আং শামা~ইলিহিম (ط) ওয়ালা- তাজিদু আকছ'ারাহুম শা-কিরীন।	

তরজমা	'অতঃপর আমি তাহাদের নিকট আসিবই তাহাদের সম্মুখ, পশ্চাৎ, দক্ষিণ ও বাম দিক হইতে এবং তুমি তাহাদের অধিকাংশকে কৃতজ্ঞ পাইবে না।'	
	قَالَ اخْرُجْ مِنْهَا مَذْءُومًا مَّدْحُورًا ۖ لَّمَن تَبِعَكَ مِنْهُمْ لَأَمْلَأَنَّ جَهَنَّمَ مِنكُمْ أَجْمَعِينَ ﴿١٨﴾	**18**
প্রতিবর্ণায়ন	ক্বা-লাখ্‌রুজ্ মিন্‌হা- মায্'উমাম মাদ্‌হূ্'রাল্ (ط) লামাং তাবি'আকা মিনহুম লাআমলাআন্না জাহান্নামা মিংকুম আজমা'ঈন।	
তরজমা	তিনি বলিলেন, 'এই স্থান হইতে ধিকৃত ও বিতাড়িত অবস্থায় বাহির হইয়া যাও। মানুষের মধ্যে যাহারা তোমার অনুসরণ করিবে নিশ্চয় আমি তোমাদের সকলের দ্বারা জাহান্নাম পূর্ণ করিবই।'	
	وَيَا آدَمُ اسْكُنْ أَنتَ وَزَوْجُكَ الْجَنَّةَ فَكُلَا مِنْ حَيْثُ شِئْتُمَا وَلَا تَقْرَبَا هَٰذِهِ الشَّجَرَةَ فَتَكُونَا مِنَ الظَّالِمِينَ ﴿١٩﴾	**19**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইয়া-আ-দামছ্‌কুন আংতা ওয়া ঝাওজুকাল জান্নাতা ফাকুলা- মিন হ্'াইছু্' শি'তুমা- ওয়ালা তাক্'রাবা-হা-যি'হিশ্‌শাজারাতা ফাতাকূনা-মিনাজ্'জ্'া-লিমীন।	
তরজমা	'হে আদম! তুমি ও তোমার স্ত্রী জান্নাতে বসবাস কর এবং যেথা ইচ্ছা আহার কর, কিন্তু এই বৃক্ষের নিকটবর্তী হইও না; হইলে তোমরা জালিমদের অন্তর্ভুক্ত হইবে।'	
	فَوَسْوَسَ لَهُمَا الشَّيْطَانُ لِيُبْدِيَ لَهُمَا مَا وُورِيَ عَنْهُمَا مِن سَوْآتِهِمَا وَقَالَ مَا نَهَاكُمَا رَبُّكُمَا عَنْ هَٰذِهِ الشَّجَرَةِ إِلَّا أَن تَكُونَا مَلَكَيْنِ أَوْ تَكُونَا مِنَ الْخَالِدِينَ ﴿٢٠﴾	**20**
প্রতিবর্ণায়ন	ফাওয়াছওয়াছা লাহুমাশ্‌শাইত্'া-নু লিইউবদিয়া লাহুমা-মা˜উরিয়া 'আনহুমা-মিং ছাওআ-তিহিমা- ওয়া ক্'া-লা মা-নাহা-কুমা-রাব্বুকুমা 'আন হা-যি'হিশ্‌শাজারাতি ইল্লা˜আং তাকূনা-মালাকাইনি আও তাকূনা-মিনাল খা-লিদীন।	
তরজমা	অতঃপর তাহাদের লজ্জাস্থান, যাহা তাহাদের নিকট গোপন রাখা হইয়াছিল তাহা তাহাদের কাছে প্রকাশ করিবার জন্য শয়তান তাহাদেরকে কুমন্ত্রণা দিল এবং বলিল, 'পাছে তোমরা উভয়ে ফিরিশতা হইয়া যাও কিংবা তোমরা স্থায়ী হও এইজন্যই তোমাদের প্রতিপালক এই বৃক্ষ সম্বন্ধে তোমাদেরকে নিষেধ করিয়াছেন।'	
	وَقَاسَمَهُمَا إِنِّي لَكُمَا لَمِنَ النَّاصِحِينَ ﴿٢١﴾	**21**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ক্'া-ছামাহুমা-ইন্নী লাকুমা-লামিনান্ না-সিহ্'ীন।	
তরজমা	সে তাহাদের উভয়ের নিকট শপথ করিয়া বলিল, 'আমি তো তোমাদের হিতাকাঙ্ক্ষীদের একজন।'	

	فَدَلّٰىهُمَا بِغُرُوْرٍ ۚ فَلَمَّا ذَاقَا الشَّجَرَةَ بَدَتْ لَهُمَا سَوْاٰتُهُمَا وَ طَفِقَا يَخْصِفٰنِ عَلَيْهِمَا مِنْ وَّرَقِ الْجَنَّةِ ؕ وَ نَادٰىهُمَا رَبُّهُمَاۤ اَلَمْ اَنْهَكُمَا عَنْ تِلْكُمَا الشَّجَرَةِ وَ اَقُلْ لَّكُمَاۤ اِنَّ الشَّيْطٰنَ لَكُمَا عَدُوٌّ مُّبِيْنٌ ﴿۲۲﴾	22
প্রতিবর্ণায়ন	ফাদাল্লা- হুমা-বিগুরূরিং (ج) ফালাম্মা-য া-ক াশ্‌শাজারাতা বাদাত লাহুমা- ছাওআ-তুহুমা- ওয়া ত াফিক া- ইয়াখ্‌সিফা-নি 'আলাইহিমা-মিওঁ ওয়া রাকি ল্ জান্নাতি (ط) ওয়া না-দা-হুমা- রাব্বুহুমা- আলাম আনহাকুমা- 'আং তিলকুমাশ্‌শাজারাতি ওয়া আকু ল্লাকুমা˜ ইন্নাশ্‌শাইত া-না লাকুমা- 'আদুওউম্ মুবীন।	
তরজমা	এইভাবে সে তাহাদেরকে প্রবঞ্চনার দ্বারা অধঃপতিত করিল। তৎপর যখন তাহারা সেই বৃক্ষ-ফলের আস্বাদ গ্রহণ করিল, তখন তাহাদের লজ্জাস্থান তাহাদের নিকট প্রকাশ হইয়া পড়িল এবং তাহারা জান্নাতের পাতা দ্বারা নিজেদেরকে আবৃত করিতে লাগিল। তখন তাহাদের প্রতিপালক তাহাদেরকে সম্বোধন করিয়া বলিলেন, 'আমি কি তোমাদেরকে এই বৃক্ষের নিকটবর্তী হইতে বারণ করি নাই এবং আমি কি তোমাদেরকে বলি নাই যে, শয়তান তো তোমাদের প্রকাশ্য শত্রু ?'	
	قَالَا رَبَّنَا ظَلَمْنَاۤ اَنْفُسَنَا ٚ وَ اِنْ لَّمْ تَغْفِرْ لَنَا وَ تَرْحَمْنَا لَنَكُوْنَنَّ مِنَ الْخٰسِرِيْنَ ﴿۲۳﴾	23
প্রতিবর্ণায়ন	ক া-লা রাব্বানা- জ ালামনা˜ আংফুছানা- (سكتة) ওয়া ইল্লাম্ তাগফির লানা-ওয়া তারহ াম্‌না- লানাকূনান্না মিনাল খা-ছিরীন।	
তরজমা	তাহারা বলিল, 'হে আমাদের প্রতিপালক! আমরা নিজেদের প্রতি অন্যায় করিয়াছি, যদি তুমি আমাদেরকে ক্ষমা না কর এবং দয়া না কর তবে তো আমরা ক্ষতিগ্রস্তদের অন্তর্ভুক্ত হইব।'	
	قَالَ اهْبِطُوْا بَعْضُكُمْ لِبَعْضٍ عَدُوٌّ ۚ وَ لَكُمْ فِي الْاَرْضِ مُسْتَقَرٌّ وَّ مَتَاعٌ اِلٰى حِيْنٍ ﴿۲۴﴾	24
প্রতিবর্ণায়ন	ক া-লাহ্ বিতু বা'দু কুম লিবা'দিন 'আদুওউওঁ (ج) ওয়া লাকুম ফিল আরদি মুছ্‌তাক ার্‌রুওঁ ওয়া মাতা-'উন ইলা-হ ীন।	
তরজমা	তিনি বলিলেন, 'তোমরা নামিয়া যাও, তোমরা একে অন্যের শত্রু এবং পৃথিবীতে কিছুকালের জন্য তোমাদের বসবাস ও জীবিকা রহিল।'	
	قَالَ فِيْهَا تَحْيَوْنَ وَ فِيْهَا تَمُوْتُوْنَ وَ مِنْهَا تُخْرَجُوْنَ ﴿۲۵﴾	25
প্রতিবর্ণায়ন	ক া-লা ফীহা-তাহ ইয়াওনা ওয়া ফীহা- তামূতূনা ওয়া মিন্‌হা- তুখরাজূন।	
তরজমা	তিনি বলিলেন, 'সেখানেই তোমরা জীবন যাপন করিবে, সেখানেই তোমাদের মৃত্যু হইবে এবং সেখান হইতেই তোমাদেরকে বাহির করিয়া আনা হইবে।'	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
	يٰبَنِيْۤ اٰدَمَ قَدْ اَنْزَلْنَا عَلَيْكُمْ لِبَاسًا يُّوَارِيْ سَوْاٰتِكُمْ وَرِيْشًا ؕ وَلِبَاسُ التَّقْوٰى ۙ ذٰلِكَ خَيْرٌ ؕ ذٰلِكَ مِنْ اٰيٰتِ اللّٰهِ لَعَلَّهُمْ يَذَّكَّرُوْنَ ﴿۲۶﴾	**26**
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়া- বানী~আ-দামা ক া দ আংঝাল্না- ‘আলাইকুম লিবা-ছাইঁ ইউওয়া-রী ছাওআ-তিকুম ওয়া রীশাওঁ (ط) ওয়া লিবা-ছুত্তাক ওয়া- য া-লিকা খাইরুং (ط) য া-লিকা মিন আ-য়া-তিল্লা-হি লা‘আল্লাহুম ইয়ায্ য াক্কারূন।	
তরজমা	হে বনী আদম! তোমাদের লজ্জাস্থান ঢাকিবার ও বেশ-ভূষার জন্য আমি তোমাদেরকে পরিচ্ছদ দিয়াছি এবং তাক্ওয়ার পরিচ্ছদ, ইহাই সর্বোৎকৃষ্ট। ইহা আল্লাহ্র নিদর্শনসমূহের অন্যতম, যাহাতে তাহারা উপদেশ গ্রহণ করে।	
	يٰبَنِيْۤ اٰدَمَ لَا يَفْتِنَنَّكُمُ الشَّيْطٰنُ كَمَاۤ اَخْرَجَ اَبَوَيْكُمْ مِّنَ الْجَنَّةِ يَنْزِعُ عَنْهُمَا لِبَاسَهُمَا لِيُرِيَهُمَا سَوْاٰتِهِمَا ؕ اِنَّهٗ يَرٰىكُمْ هُوَ وَقَبِيْلُهٗ مِنْ حَيْثُ لَا تَرَوْنَهُمْ ؕ اِنَّا جَعَلْنَا الشَّيٰطِيْنَ اَوْلِيَآءَ لِلَّذِيْنَ لَا يُؤْمِنُوْنَ ﴿۲۷﴾	**27**
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়া-বানী~আ-দামা লা-ইয়াফ্তিনান্নাকুমুশ্ শাইত া-নু কামা~আখরাজা আবাওয়াইকুম মিনাল জান্নাতি ইয়াংঝি‘উ ‘আনহুমা-লিবা-ছাহুমা- লিইউরিয়াহুমা- ছাওআ-তিহিমা- (ط) ইন্নাহূ ইয়ারা-কুম হুওয়া ওয়াক াবীলুহূ মিন হ াইছু লা-তারাওনাহুম (ط) ইন্না- জা‘আল্নাশ্ শায়া-ত ীনা আওলিয়া~আ লিল্লায ীনা লা-ইউ’মিনূন।	
তরজমা	হে বনী আদম! শয়তান যেন তোমাদেরকে কিছুতেই প্রলুব্ধ না করে-যেভাবে তোমাদের পিতামাতাকে সে জান্নাত হইতে বহিষ্কার করিয়াছিল, তাহাদেরকে তাহাদের লজ্জাস্থান দেখাইবার জন্য বিবস্ত্র করিয়াছিল। সে নিজে এবং তাহার দল তোমাদেরকে এমনভাবে দেখে যে, তোমরা তাহাদেরকে দেখিতে পাও না। যাহারা ঈমান আনে না, শয়তানকে আমি তাহাদের অভিভাবক করিয়াছি।	
	وَاِذَا فَعَلُوْا فَاحِشَةً قَالُوْا وَجَدْنَا عَلَيْهَاۤ اٰبَآءَنَا وَاللّٰهُ اَمَرَنَا بِهَا ؕ قُلْ اِنَّ اللّٰهَ لَا يَاْمُرُ بِالْفَحْشَآءِ ؕ اَتَقُوْلُوْنَ عَلَى اللّٰهِ مَا لَا تَعْلَمُوْنَ ﴿۲۸﴾	**28**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইয া- ফা‘আলূ ফা-হি শাতাং ক া-লু ওয়াজাদ্না- ‘আলাইহা~আ-বা~আনা-ওয়াল্লা-হু আমারানা-বিহা- (ط) কু ল ইন্নাল্লা-হা লা- ইয়া’মুরু বিল ফাহ্ শা~ই (ط) আতাকূ লূনা ‘আলাল্লা-হি মা-লা- তা‘লামূন।	

তরজমা	যখন তাহারা কোন অশ্লীল আচরণ করে তখন বলে, 'আমরা আমাদের পূর্বপুরুষকে ইহা করিতে দেখিয়াছি এবং আল্লাহ্ও আমাদেরকে ইহার নির্দেশ দিয়াছেন।' বল, 'আল্লাহ্ অশ্লীল আচরণের নির্দেশ দেন না। তোমরা কি আল্লাহ্ সম্বন্ধে এমন কিছু বলিতেছ যাহা তোমরা জান না ?'	
	قُلْ اَمَرَ رَبِّيْ بِالْقِسْطِ ۗ وَاَقِيْمُوْا وُجُوْهَكُمْ عِنْدَ كُلِّ مَسْجِدٍ وَّادْعُوْهُ مُخْلِصِيْنَ لَهُ الدِّيْنَ ۚ كَمَا بَدَاَكُمْ تَعُوْدُوْنَ ﴿٢٩﴾	29
প্রতিবর্ণায়ন	কু্ল আমারা রাব্বী বিলকি্ছ্তি (قف) ওয়া আক্বীমূ উজূহাকুম 'ইংদা কুল্লি মাছ্জিদিওঁ ওয়াদ'উহু মুখলিসীনা লাহুদ্দীনা (ط) কামা- বাদাআকুম তা'উদূন।	
তরজমা	বল, 'আমার প্রতিপালক নির্দেশ দিয়াছেন ন্যায়বিচারের।' প্রত্যেক সালাতে তোমাদের লক্ষ্য স্থির রাখিবে এবং তাঁহারই আনুগত্যে বিশুদ্ধচিত্ত হইয়া একনিষ্ঠভাবে তাঁহাকে ডাকিবে। তিনি যেভাবে প্রথমে তোমাদেরকে সৃষ্টি করিয়াছেন তোমরা সেইভাবে ফিরিয়া আসিবে।	
	فَرِيْقًا هَدٰى وَفَرِيْقًا حَقَّ عَلَيْهِمُ الضَّلٰلَةُ ۗ اِنَّهُمُ اتَّخَذُوا الشَّيٰطِيْنَ اَوْلِيَآءَ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ وَيَحْسَبُوْنَ اَنَّهُمْ مُّهْتَدُوْنَ ﴿٣٠﴾	30
প্রতিবর্ণায়ন	ফারীকা্ন হাদা-ওয়া ফারীকা্ন হা্ক্কা 'আলাইহিমুদ্দা্লা-লাতু (ط) ইন্নাহুমুত্তাখাযু্শ্শায়া-তী্না আওলিয়া~আ মিং দূনিল্লা-হি ওয়া ইয়াহ্ছাবূনা আন্নাহুম্ মুহতাদূন।	
তরজমা	একদলকে তিনি সৎপথে পরিচালিত করিয়াছেন এবং অপর দলের পথভ্রান্তি নির্ধারিত হইয়াছে। তাহারা আল্লাহ্কে ছাড়িয়া শয়তানকে তাহাদের অভিভাবক করিয়াছিল এবং মনে করিত তাহারাই সৎপথপ্রাপ্ত।	
	يٰبَنِيْٓ اٰدَمَ خُذُوْا زِيْنَتَكُمْ عِنْدَ كُلِّ مَسْجِدٍ وَّكُلُوْا وَاشْرَبُوْا وَلَا تُسْرِفُوْا ۚ اِنَّهُ لَا يُحِبُّ الْمُسْرِفِيْنَ ﴿٣١﴾	31
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়া-বানী~আ-দামা-খুযূ্ ঝীনাতাকুম 'ইংদা কুল্লি মাছ্জিদিওঁ ওয়া কুলূ ওয়াশ্রাবূ ওয়ালা- তুছ্রিফূ (ج) ইন্নাহূ লা-ইউহি্ব্বুল মুছ্রিফীন।	
তরজমা	হে বনী আদম ! প্রত্যেক সালাতের সময় তোমরা সুন্দর পরিচ্ছদ পরিধান করিবে, আহার করিবে ও পান করিবে কিন্তু অপচয় করিবে না। নিশ্চয়ই তিনি অপচয়কারীদের পসন্দ করেন না।	

| --- | --- | --- |
	قُلْ مَنْ حَرَّمَ زِيْنَةَ اللّٰهِ الَّتِيْٓ اَخْرَجَ لِعِبَادِهٖ وَالطَّيِّبٰتِ مِنَ الرِّزْقِ ؕ قُلْ هِيَ لِلَّذِيْنَ اٰمَنُوْا فِي الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا خَالِصَةً يَّوْمَ الْقِيٰمَةِ ؕ كَذٰلِكَ نُفَصِّلُ الْاٰيٰتِ لِقَوْمٍ يَّعْلَمُوْنَ ﴿۳۲﴾	32
প্রতিবর্ণায়ন	কু ল মান হ ার্‌রামা ঝীনাতাল্লা–হিল্লাতী ˜আখরাজা– লি‘ইবা–দিহী ওয়াত্ত াইয়িবা–তি মিনার্‌ রিঝকি (ط) কু‘ল হিয়া লিল্লায ীনা আ–মানূ ফিল হ ায়া–তিদ্‌দুনইয়া– খা–লিসাতাইঁ ইয়াওমাল কি য়া–মাতি (ط) কায া–লিকা নুফাস্‌সিলুল আ–য়া–তি লিক াওমিইঁ ইয়া‘লামূন।	
তরজমা	বল, ‘আল্লাহ্ স্বীয় বান্দাদের জন্য যেসব শোভাময় বস্তু ও বিশুদ্ধ জীবিকা সৃষ্টি করিয়াছেন তাহা কে হারাম করিয়াছে ?’ বল, ‘পার্থিব জীবনে, বিশেষ করিয়া কিয়ামতের দিনে এই সমস্ত তাহাদের জন্য, যাহারা ঈমান আনে। এইভাবে আমি জ্ঞানী সম্প্রদায়ের জন্য নিদর্শন বিশদভাবে বিবৃত করি।	
	قُلْ اِنَّمَا حَرَّمَ رَبِّيَ الْفَوَاحِشَ مَا ظَهَرَ مِنْهَا وَمَا بَطَنَ وَالْاِثْمَ وَالْبَغْيَ بِغَيْرِ الْحَقِّ وَاَنْ تُشْرِكُوْا بِاللّٰهِ مَا لَمْ يُنَزِّلْ بِهٖ سُلْطٰنًا وَّاَنْ تَقُوْلُوْا عَلَى اللّٰهِ مَا لَا تَعْلَمُوْنَ ﴿۳۳﴾	33
প্রতিবর্ণায়ন	কু‘ল ইন্নামা– হ ার্‌রামা রাব্বিয়াল ফাওয়া–হি শা মা–জ াহারা মিনহা–ওয়া মা– বাত ানা ওয়াল ইছ মা ওয়াল বাগইয়া বিগাইরিল হ াক্কি ওয়া আং তুশরিকূ বিল্লা–হি মা–লাম ইউনাঝ্‌ঝিল বিহী ছুলত া–নাওঁ ওয়া আং তাকূ‘লূ ‘আলাল্লা–হি মা–লা–তা‘লামূন।	
তরজমা	বল, ‘নিশ্চয়ই আমার প্রতিপালক হারাম করিয়াছেন প্রকাশ্য ও গোপন অশ্লীলতা আর পাপ এবং অসংগত বিরোধিতা এবং কোন কিছুকে আল্লাহ্‌র শরীক করা-যাহার কোন সনদ তিনি প্রেরণ করেন নাই, এবং আল্লাহ্ সম্বন্ধে এমন কিছু বলা যাহা তোমরা জান না।’	
	وَلِكُلِّ اُمَّةٍ اَجَلٌ ۚ فَاِذَا جَآءَ اَجَلُهُمْ لَا يَسْتَاْخِرُوْنَ سَاعَةً وَّلَا يَسْتَقْدِمُوْنَ ﴿۳۴﴾	34
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লিকুল্লি উম্মাতিন আজালুং (ط) ফাইয া–জা~আ আজালুহুম লা–ইয়াছ্‌তা’খিরূনা ছা–‘আতাওঁ ওয়ালা– ইয়াছ্‌তাক দিমূন।	
তরজমা	প্রত্যেক জাতির এক নির্দিষ্ট সময় আছে। যখন তাহাদের সময় আসিবে তখন তাহারা মুহূর্তকাল বিলম্ব করিতে পারিবে না এবং ত্বরাও করিতে পারিবে না।	
	يٰبَنِيْٓ اٰدَمَ اِمَّا يَاْتِيَنَّكُمْ رُسُلٌ مِّنْكُمْ يَقُصُّوْنَ عَلَيْكُمْ اٰيٰتِيْ ۙ فَمَنِ اتَّقٰى وَاَصْلَحَ فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُوْنَ ﴿۳۵﴾	35

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়া–বানী˜আ–দামা ইম্মা–ইয়া'তিইয়ান্নাকুম্ রুছুলুম্ মিংকুম ইয়াকু˙স্সূনা 'আলাইকুম আ–য়া–তী (ۙ) ফামানিত্তাক˙া– ওয়া আস্লাহ˙া ফালা–খাওফুন 'আলাইহিম ওয়ালা–হুম ইয়াহ্˙ঝানূন।	
তরজমা	হে বনী আদম ! যদি তোমাদের মধ্য হইতে কোন রাসূল তোমাদের নিকট আসিয়া আমার নিদর্শন বিবৃত করে তখন যাহারা সাবধান হইবে এবং নিজেদের সংশোধন করিবে, তাহা হইলে তাহাদের কোন ভয় থাকিবে না এবং তাহারা দুঃখিতও হইবে না।	
	وَالَّذِيْنَ كَذَّبُوْا بِاٰيٰتِنَا وَاسْتَكْبَرُوْا عَنْهَآ اُولٰٓئِكَ اَصْحٰبُ النَّارِ ۚ هُمْ فِيْهَا خٰلِدُوْنَ ۝٣٦	36
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াল্লায˙ীনা কায্˙য˙াবূ বিআ–য়া–তিনা–ওয়াছ্তাকবারূ 'আনহা– উলা~ইকা আস্হ˙া–বুন্না–রি (ج) হুম ফীহা–খা–লিদূন।	
তরজমা	যাহারা আমার নিদর্শনকে অস্বীকার করিয়াছে এবং সে সম্বন্ধে অহংকার করিয়াছে তাহারাই দোজখবাসী, সেখানে তাহারা স্থায়ী হইবে।	
	فَمَنْ اَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرٰى عَلَى اللّٰهِ كَذِبًا اَوْ كَذَّبَ بِاٰيٰتِهٖ ؕ اُولٰٓئِكَ يَنَالُهُمْ نَصِيْبُهُمْ مِّنَ الْكِتٰبِ ؕ حَتّٰٓى اِذَا جَآءَتْهُمْ رُسُلُنَا يَتَوَفَّوْنَهُمْ ۙ قَالُوْٓا اَيْنَ مَا كُنْتُمْ تَدْعُوْنَ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ ؕ قَالُوْا ضَلُّوْا عَنَّا وَشَهِدُوْا عَلٰٓى اَنْفُسِهِمْ اَنَّهُمْ كَانُوْا كٰفِرِيْنَ ۝٣٧	37
প্রতিবর্ণায়ন	ফামান্ আজ˙লামু মিম্মানিফ্ তারা–'আলাল্লা–হি কাযি˙বান আও কায˙্য˙াবা বিআ–য়া–তিহী (ط) উলা~ইকা ইয়ানা–লুহুম নাসীবুহুম মিনাল কিতা–বি (ط) হ˙াত্তা˜ইয˙া–জা~আত্হুম রুছুলুনা–ইয়াতাওয়াফ্ফাওনাহুম (ۙ) ক˙া–লূ˜আইনামা–কুংতুম তাদ'ঊনা মিং দূনিল্লা–হি (ط) ক˙া–লূ দ˙াল্লূ 'আন্না– ওয়া শাহিদূ 'আলা˜আংফুছিহিম আন্নাহুম কা–নূ কা–ফিরীন।	
তরজমা	যে ব্যক্তি আল্লাহ্ সম্বন্ধে মিথ্যা রচনা করে কিংবা তাঁহার নিদর্শনকে অস্বীকার করে তাহার অপেক্ষা বড় জালিম আর কে ? তাহাদের জন্য যে হিস্সা লিপিবদ্ধ রহিয়াছে উহা তাহাদের নিকট পৌঁছিবে। যতক্ষণ না আমার ফিরিশ্তাগণ জান কবজের জন্য তাহাদের নিকট আসিবে ও জিজ্ঞাসা করিবে, 'আল্লাহ্ ছাড়া যাহাদেরকে তোমরা ডাকিতে তাহারা কোথায়?' তাহারা বলিবে, 'তাহারা আমাদের নিকট হইতে অন্তর্হিত হইয়াছে' এবং তাহারা স্বীকার করিবে যে, তাহারা কাফির ছিল।	
	قَالَ ادْخُلُوْا فِيْٓ اُمَمٍ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِكُمْ مِّنَ الْجِنِّ وَالْاِنْسِ فِي النَّارِ ؕ كُلَّمَا دَخَلَتْ اُمَّةٌ لَّعَنَتْ اُخْتَهَا ؕ حَتّٰٓى اِذَا ادَّارَكُوْا فِيْهَا جَمِيْعًا ۙ قَالَتْ اُخْرٰىهُمْ لِاُوْلٰىهُمْ رَبَّنَا هٰٓؤُلَآءِ اَضَلُّوْنَا فَاٰتِهِمْ عَذَابًا ضِعْفًا مِّنَ النَّارِ ؕ قَالَ لِكُلٍّ ضِعْفٌ وَّلٰكِنْ لَّا تَعْلَمُوْنَ ۝٣٨	38

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	ক˙া–লাদ খুলূ ফী˜উমামিং ক˙াদ খালাত মিং ক˙াব্লিকুম মিনাল জিন্নি ওয়াল ইংছি ফিন্না–রি (ط) কুল্লামা–দাখালাত উম্মাতুল্ লা‘আনাত উখতাহা– (ط) হ˙াত্তা–ইয˙াদ্দা–রাকূ ফীহা–জামী‘আং (ڬ) ক˙া–লাত উখরা–হুম লিউলা–হুম রাব্বানা–হা˜উলা~ই আদ˙াল্লূনা– ফাআ–তিহিমি ‘আ্য˙া–বাং দি˙‘ফাম্ মিনান্না–রি (ط) ক˙া–লা লিকুল্লিং দি˙‘ফুওঁ ওয়ালা–কিল্লা–তা‘লামূন।	
তরজমা	আল্লাহ্ বলিবেন, ‘তোমাদের পূর্বে যে জিন ও মানবদল গত হইয়াছে তাহাদের সঙ্গে তোমরা দোজখে প্রবেশ কর।’ যখনই কোন দল উহাতে প্রবেশ করিবে তখনই অপর দলকে তাহারা অভিসম্পাত করিবে, এমনকি যখন সকলে উহাতে একত্র হইবে তখন তাহাদের পরবর্তীরা পূর্ববর্তীদের সম্পর্কে বলিবে, ‘হে আমাদের প্রতিপালক! ইহারাই আমাদেরকে বিভ্রান্ত করিয়াছিল; সুতরাং ইহাদেরকে দ্বিগুণ অগ্নি-শাস্তি দাও।’ আল্লাহ্ বলিবেন, ‘প্রত্যেকের জন্য দ্বিগুণ রহিয়াছে, কিন্তু তোমরা জান না।’	
	وَقَالَتْ اُوْلٰىهُمْ لِاُخْرٰىهُمْ فَمَا كَانَ لَكُمْ عَلَيْنَا مِنْ فَضْلٍ فَذُوْقُوا الْعَذَابَ بِمَا كُنْتُمْ تَكْسِبُوْنَ ﴿٣٩﴾	**39**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ক˙া–লাত উলা–হুম লিউখরা–হুম ফামা–কা–না লাকুম ‘আলাইনা–মিং ফাদ˙লিং ফায্˙কু˙ল ‘আয˙া–বা বিমা–কুংতুম তাকছিবূন।	
তরজমা	তাহাদের পূর্ববর্তীরা পরবর্তীদেরকে বলিবে, ‘আমাদের উপর তোমাদের কোন শ্রেষ্ঠত্ব নাই, সুতরাং তোমরা তোমাদের কৃতকর্মের শাস্তি আস্বাদন কর।’	
	اِنَّ الَّذِيْنَ كَذَّبُوْا بِاٰيٰتِنَا وَاسْتَكْبَرُوْا عَنْهَا لَا تُفَتَّحُ لَهُمْ اَبْوَابُ السَّمَآءِ وَلَا يَدْخُلُوْنَ الْجَنَّةَ حَتّٰى يَلِجَ الْجَمَلُ فِىْ سَمِّ الْخِيَاطِ ؕ وَكَذٰلِكَ نَجْزِى الْمُجْرِمِيْنَ ﴿٤٠﴾	**40**
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নাল্লায˙ীনা কায্˙য˙াবূ বিআ–য়া–তিনা–ওয়াছ্তাকবারূ ‘আনহা–লা–তুফাত্তাহু˙ লাহুম আবওয়া–বুছ্ছামা~ই ওয়ালা–ইয়াদখুলূনাল্ জান্নাতা হ˙াত্তা–ইয়ালিজাল্ জামালু ফী ছাম্মিল খিয়া–তি˙ (ط) ওয়া কায˙া–লিকা নাজঝিল মুজরিমীন।	
তরজমা	যাহারা আমার নিদর্শনকে অস্বীকার এবং সে সম্বন্ধে অহংকার করে, তাহাদের জন্য আকাশের দ্বার উন্মুক্ত করা হইবে না এবং তাহারা জান্নাতেও প্রবেশ করিতে পারিবে না– যতক্ষণ না সূঁচের ছিদ্রপথে উষ্ট্র প্রবেশ করে। এইভাবে আমি অপরাধীদের প্রতিফল দিব।	
	لَهُمْ مِّنْ جَهَنَّمَ مِهَادٌ وَّمِنْ فَوْقِهِمْ غَوَاشٍ ؕ وَكَذٰلِكَ نَجْزِى الظّٰلِمِيْنَ ﴿٤١﴾	**41**
প্রতিবর্ণায়ন	লাহুম মিং জাহান্নামা মিহা–দুওঁ ওয়া মিং ফাওকি˙হিম গাওয়া–শিওঁ (ط) ওয়া কায˙া–লিকা নাজঝিজ্˙ জ˙া–লিমীন।	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
তরজমা	তাহাদের শয্যা হইবে জাহান্নামের এবং তাহাদের উপরের আচ্ছাদনও; এইভাবে আমি জালিমদেরকে প্রতিফল দিব।	
	وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَا نُكَلِّفُ نَفْسًا إِلَّا وُسْعَهَا أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ ۖ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٤٢﴾	**42**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াল্লাযীনা আ-মানূ ওয়া ‘আমিলুস্‌সা-লিহা-তি লা- নুকাল্লিফু নাফছান ইল্লা-উছ‘আহা (ز) উলা~ইকা আসহা-বুল্ জান্নাতি (ج) হুম ফীহা-খা-লিদূন।	
তরজমা	আমি কাহাকেও তাহার সাধ্যাতীত ভার অর্পণ করি না। যাহারা ঈমান আনে ও সৎকর্ম করে উহারাই জান্নাতবাসী, সেখানে তাহারা স্থায়ী হইবে।	
	وَنَزَعْنَا مَا فِي صُدُورِهِم مِّنْ غِلٍّ تَجْرِي مِن تَحْتِهِمُ الْأَنْهَارُ ۖ وَقَالُوا الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي هَدَانَا لِهَٰذَا وَمَا كُنَّا لِنَهْتَدِيَ لَوْلَا أَنْ هَدَانَا اللَّهُ ۖ لَقَدْ جَاءَتْ رُسُلُ رَبِّنَا بِالْحَقِّ ۖ وَنُودُوا أَن تِلْكُمُ الْجَنَّةُ أُورِثْتُمُوهَا بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٤٣﴾	**43**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া নাঝা‘না- মা-ফী সুদূরিহিম মিন গিল্লিং তাজরী মিং তাহ্‌তিহিমুল আনহা-রু (ج) ওয়া কা-লুল হামদু লিল্লা-হিল্লাযী হাদা-না-লিহা-যা- (قف) ওয়া মা-কুন্না-লিনাহতাদিইয়া লাওলা~আন হাদা-নাল্লা-হু (ج) লাকাদ জা~আত্ রুছুলু রাব্বিনা-বিলহাক্কি (ط) ওয়া নূদূ~আং তিলকুমুল্ জান্নাতু উরিছ্‌তুমূহা-বিমা-কুংতুম তা‘মালূন।	
তরজমা	আমি তাহাদের অন্তর হইতে ঈর্ষা দূর করিব, তাহাদের পাদদেশে প্রবাহিত হইবে নদী এবং তাহারা বলিবে, ‘প্রশংসা আল্লাহ্‌রই যিনি আমাদেরকে ইহার পথ দেখাইয়াছেন। আল্লাহ্ আমাদেরকে পথ না দেখাইলে আমরা কখনও পথ পাইতাম না। আমাদের প্রতিপালকের রাসূলগণ তো সত্যবাণী আনিয়াছিলেন,’ এবং তাহাদেরকে সম্বোধন করিয়া বলা হইবে, ‘তোমরা যাহা করিতে তাহারই জন্য তোমাদেরকে এই জান্নাতের উত্তরাধিকারী করা হইয়াছে।’	
	وَنَادَىٰ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ أَصْحَابَ النَّارِ أَن قَدْ وَجَدْنَا مَا وَعَدَنَا رَبُّنَا حَقًّا فَهَلْ وَجَدتُّم مَّا وَعَدَ رَبُّكُمْ حَقًّا ۖ قَالُوا نَعَمْ ۚ فَأَذَّنَ مُؤَذِّنٌ بَيْنَهُمْ أَن لَّعْنَةُ اللَّهِ عَلَى الظَّالِمِينَ ﴿٤٤﴾	**44**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া না-দা-আসহা-বুল জান্নাতি আস্‌হা-বান্না-রি আং কাদ ওয়াজাদ্‌না-মা-ওয়া‘আদানা-রাব্বুনা-হাক্কাং ফাহাল ওয়াজাত্‌তুম মা-ওয়া‘আদা রাব্বুকুম হাক্কাং (ط) কা-লূ না‘আম (ج) ফাআয্‌যানা মুআয্‌যিনুম্ বাইনাহুম আল লা‘নাতুল্লা-হি ‘আলাজ্‌জা-লিমীন।	

তরজমা	জান্নাতবাসিগণ দোজখবাসীদেরকে সম্বোধন করিয়া বলিবে, 'আমাদের প্রতিপালক আমাদেরকে যে প্রতিশ্রুতি দিয়াছিলেন আমরা তো তাহা সত্য পাইয়াছি। তোমাদের প্রতিপালক তোমাদেরকে যে প্রতিশ্রুতি দিয়াছিলেন তোমরা তাহা সত্য পাইয়াছ কি ?' উহারা বলিবে, 'হ্যাঁ'। অতঃপর জনৈক ঘোষণাকারী তাহাদের মধ্যে ঘোষণা করিবে, 'আল্লাহ্‌র লা'নত জালিমদের উপর-	
	الَّذِيْنَ يَصُدُّوْنَ عَنْ سَبِيْلِ اللّٰهِ وَيَبْغُوْنَهَا عِوَجًا ۚ وَهُمْ بِالْاٰخِرَةِ كٰفِرُوْنَ ۝	45
প্রতিবর্ণায়ন	আল্লাযীনা ইয়াসুদ্দূনা 'আং ছাবীলিল্লা-হি ওয়া ইয়াবগূনাহা-'ইওয়াজা- (ج) ওয়া হুম বিল আ-খিরাতি কা-ফিরূন।	
তরজমা	'যাহারা আল্লাহ্‌র পথে প্রতিবন্ধকতা সৃষ্টি করিত এবং উহাতে বক্রতা অনুসন্ধান করিত; উহারাই আখিরাত সম্বন্ধে অবিশ্বাসী।'	
	وَبَيْنَهُمَا حِجَابٌ ۚ وَعَلَى الْاَعْرَافِ رِجَالٌ يَّعْرِفُوْنَ كُلًّا بِسِيْمٰىهُمْ ۚ وَنَادَوْا اَصْحٰبَ الْجَنَّةِ اَنْ سَلٰمٌ عَلَيْكُمْ ۟ لَمْ يَدْخُلُوْهَا وَهُمْ يَطْمَعُوْنَ ۝	46
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া বাইনাহুমা-হি জা-বুওঁ (ج) ওয়া 'আলাল্ আ'রা-ফি রিজা-লুইঁ ইয়া'রিফূনা কুল্লাম্ বিছীমা-হুম (ج) ওয়া না-দাও আসহা-বাল জান্নাতি আং ছালা-মুন 'আলাইকুম (قف) লাম ইয়াদ্‌খুলূহা-ওয়া হুম ইয়াত্মা'উন।	
তরজমা	উভয়ের মধ্যে পর্দা আছে এবং আ'রাফে কিছু লোক থাকিবে যাহারা প্রত্যেককে তাহার লক্ষণ দ্বারা চিনিবে এবং জান্নাতবাসীদেরকে সম্বোধন করিয়া বলিবে, 'তোমাদের শান্তি হউক।' তাহারা তখনও জান্নাতে প্রবেশ করে নাই, কিন্তু আকাঙ্ক্ষা করে।	
	وَاِذَا صُرِفَتْ اَبْصَارُهُمْ تِلْقَآءَ اَصْحٰبِ النَّارِ ۙ قَالُوْا رَبَّنَا لَا تَجْعَلْنَا مَعَ الْقَوْمِ الظّٰلِمِيْنَ ۝	47
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইযা-সুরিফাত আবসা-রুহুম তিলকা~আ আসহা-বিন্না-রি (৺) কা-লূ রাব্বানা- লা-তাজ'আলনা-মা'আল কাওমিজ্ জা-লিমীন।	
তরজমা	যখন তাহাদের দৃষ্টি দোজখবাসীদের প্রতি ফিরাইয়া দেওয়া হইবে তখন তাহারা বলিবে, 'হে আমাদের প্রতিপালক ! আমাদেরকে জালিমদের সঙ্গী করিও না।'	
	وَنَادٰۤى اَصْحٰبُ الْاَعْرَافِ رِجَالًا يَّعْرِفُوْنَهُمْ بِسِيْمٰىهُمْ قَالُوْا مَاۤ اَغْنٰى عَنْكُمْ جَمْعُكُمْ وَمَا كُنْتُمْ تَسْتَكْبِرُوْنَ ۝	48
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ানা-দা~আস্হা- বুল আ'রাফি রিজালাইঁ ইয়া'রিফূনাহুম বিছীমা-হুম কা-লূ মা~আগনা-'আংকুম জাম'উকুম ওয়া মা-কুংতুম তাছ্তাকবিরূন।	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
তরজমা	আ'রাফবাসিগণ যে লোকদেরকে লক্ষণ দ্বারা চিনিবে তাহাদেরকে সম্বোধন করিয়া বলিবে, 'তোমাদের দল ও তোমাদের অহংকার কোন কাজে আসিল না।'	
	اَهٰٓؤُلَآءِ الَّذِيْنَ اَقْسَمْتُمْ لَا يَنَالُهُمُ اللّٰهُ بِرَحْمَةٍ ؕ اُدْخُلُوا الْجَنَّةَ لَا خَوْفٌ عَلَيْكُمْ وَلَاۤ اَنْتُمْ تَحْزَنُوْنَ ﴿۴۹﴾	49
প্রতিবর্ণায়ন	আহা˜উলা~ইল্লায ীনা আক ছাম্তুম্ লা-ইয়ানা-লুহুমুল্লা-হু বিরাহ মাতিন (ط) উদখুলুল্ জান্নাতা লা-খাওফুন 'আলাইকুম ওয়ালা-আংতুম তাহ ঝানূন।	
তরজমা	ইহারাই কি তাহারা, যাহাদের সম্বন্ধে তোমরা শপথ করিয়া বলিতে যে, আল্লাহ্ ইহাদের প্রতি দয়া প্রদর্শন করিবেন না ? ইহাদেরকেই বলা হইবে, 'তোমরা জান্নাতে প্রবেশ কর, তোমাদের কোন ভয় নাই এবং তোমরা দুঃখিতও হইবে না।'	
	وَنَادٰۤى اَصْحٰبُ النَّارِ اَصْحٰبَ الْجَنَّةِ اَنْ اَفِيْضُوْا عَلَيْنَا مِنَ الْمَآءِ اَوْ مِمَّا رَزَقَكُمُ اللّٰهُ ؕ قَالُوْۤا اِنَّ اللّٰهَ حَرَّمَهُمَا عَلَى الْكٰفِرِيْنَ ﴿۵۰﴾	50
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া না-দা˜আসহ া-বুন্না-রি আসহ া-বাল্ জান্নাতি আন আফীদূ 'আলাইনা-মিনাল মা~ই আও মিম্মা-রাঝাক াকুমুল্লা-হু (ط) ক া-লূ˜ইন্নাল্লা-হা হ ার্রামাহুমা-'আলাল কা-ফিরীন।	
তরজমা	জাহান্নামীরা জান্নাতবাসীদেরকে সম্বোধন করিয়া বলিবে, 'আমাদের উপর কিছু পানি ঢালিয়া দাও, অথবা আল্লাহ্ জীবিকারূপে তোমাদেরকে যাহা দিয়াছেন তাহা হইতে কিছু দাও।' তাহারা বলিবে, 'আল্লাহ্ তো এই দুইটি হারাম করিয়াছেন কাফিরদের জন্য-	
	الَّذِيْنَ اتَّخَذُوْا دِيْنَهُمْ لَهْوًا وَّلَعِبًا وَّغَرَّتْهُمُ الْحَيٰوةُ الدُّنْيَا ۚ فَالْيَوْمَ نَنْسٰهُمْ كَمَا نَسُوْا لِقَآءَ يَوْمِهِمْ هٰذَا ۙ وَمَا كَانُوْا بِاٰيٰتِنَا يَجْحَدُوْنَ ﴿۵۱﴾	51
প্রতিবর্ণায়ন	আল্লায ীনাত্তাখায ূ দীনাহুম লাহওয়াওঁ ওয়া লা'ইবাওঁ ওয়া গার্রাত্হুমুল হ ায়া-তুদ্দুনইয়া- (ج) ফালইয়াওমা নাংছা-হুম কামা- নাছূ লিক া~আ ইয়াওমিহিম হা-য া- (لا) ওয়ামা-কা-নূ বিআ-য়া-তিনা-ইয়াজ্হ াদূন।	
তরজমা	'যাহারা তাহাদের দীনকে ক্রীড়া-কৌতুকরূপে গ্রহণ করিয়াছিল এবং পার্থিব জীবন যাহাদেরকে প্রতারিত করিয়াছিল।' সুতরাং আজ আমি তাহাদেরকে বিস্মৃত হইব, যেভাবে তাহারা তাহাদের এই দিনের সাক্ষাতকে ভুলিয়া গিয়াছিল এবং যেভাবে তাহারা আমার নিদর্শনকে অস্বীকার করিয়াছিল।	
	وَلَقَدْ جِئْنٰهُمْ بِكِتٰبٍ فَصَّلْنٰهُ عَلٰى عِلْمٍ هُدًى وَّرَحْمَةً لِّقَوْمٍ يُّؤْمِنُوْنَ ﴿۵۲﴾	52

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লাক াদ্ জি'না-হুম বিকিতা-বিং ফাস্সালনা-হু 'আলা-'ইলমিন হুদাওঁ ওয়ারাহ মাতাল্ লিক াওমিইঁ ইউ'মিনূন।	
তরজমা	অবশ্য আমি তাহাদেরকে পৌঁছাইয়াছিলাম এমন এক কিতাব যাহা পূর্ণজ্ঞান দ্বারা বিশদ ব্যাখ্যা করিয়াছিলাম এবং যাহা ছিল মু'মিন সম্প্রদায়ের জন্য পথনির্দেশ ও দয়া।	
	هَلْ يَنظُرُونَ إِلَّا تَأْوِيلَهُ ۚ يَوْمَ يَأْتِي تَأْوِيلُهُ يَقُولُ الَّذِينَ نَسُوهُ مِن قَبْلُ قَدْ جَاءَتْ رُسُلُ رَبِّنَا بِالْحَقِّ ۚ فَهَل لَّنَا مِن شُفَعَاءَ فَيَشْفَعُوا لَنَا أَوْ نُرَدُّ فَنَعْمَلَ غَيْرَ الَّذِي كُنَّا نَعْمَلُ ۚ قَدْ خَسِرُوا أَنفُسَهُمْ وَضَلَّ عَنْهُم مَّا كَانُوا يَفْتَرُونَ ﴿٥٣﴾	53
প্রতিবর্ণায়ন	হাল ইয়াংজু রূনা ইল্লা-তা'ব ীলাহু (ط) ইয়াওমা ইয়া'তী তা'ব ীলুহূ ইয়াকূ লুল্লায ীনা নাছূহু মিং ক াবলু ক াদ জা~আত রুছুলু রাব্বিনা-বিলহ াক্কি (ج) ফাহাল লানা-মিং শুফা'আ~আ ফাইয়াশফা'উলানা~ আও নুরাদ্দ ফানা'মালা গাইরাল্লায ী কুন্না-না'মালু (ط) ক াদ খাছিরূ~আংফছাহুম ওয়াদ াল্লা 'আনহুম মা-কানূ ইয়াফতারূন।	
তরজমা	তাহারা কি শুধু উহার পরিণামের প্রতীক্ষা করে, যেদিন উহার পরিণাম প্রকাশ পাইবে! সেদিন যাহারা পূর্বে উহার কথা ভুলিয়া গিয়াছিল তাহারা বলিবে, 'আমাদের প্রতিপালকের রাসূলগণ তো সত্যবাণী আনিয়াছিল, আমাদের কি এমন কোন সুপারিশকারী আছে যে আমাদের জন্য সুপারিশ করিবে অথবা আমাদেরকে কি পুনরায় ফিরিয়া যাইতে দেওয়া হইবে, যেন আমরা পূর্বে যাহা করিতাম তাহা হইতে ভিন্নতর কিছু করিতে পারি ?' তাহারা নিজেদেরই ক্ষতি করিয়াছে এবং তাহারা যে মিথ্যা রচনা করিত তাহাও অন্তর্হিত হইয়াছে।	
	إِنَّ رَبَّكُمُ اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوَىٰ عَلَى الْعَرْشِ يُغْشِي اللَّيْلَ النَّهَارَ يَطْلُبُهُ حَثِيثًا وَالشَّمْسَ وَالْقَمَرَ وَالنُّجُومَ مُسَخَّرَاتٍ بِأَمْرِهِ ۗ أَلَا لَهُ الْخَلْقُ وَالْأَمْرُ ۗ تَبَارَكَ اللَّهُ رَبُّ الْعَالَمِينَ ﴿٥٤﴾	54
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্না-রাব্বাকুমুল্লা-হুল্লায ী খালাক াছছামা-ওয়া-তি ওয়াল আরদ া ফী ছিত্তাতি আইইয়া-মিং ছু ম্মাছ তাওয়া-'আলাল 'আরশি (قف) ইউগ্শিল লাইলান্ নাহা-রা ইয়াত লুবুহূ হ াছ ীছ াওঁ (لا) ওয়াশশামছা ওয়াল ক ামারা ওয়ান্ নুজূমা মুছাখ্খারা-তিম্ বিআমরিহী (ط) আলা-লাহুল খালকু ওয়াল আমরু (ط) তাবা-রাকাল্লা-হু রাব্বুল 'আ-লামীন।	

তরজমা	তোমাদের প্রতিপালক আল্লাহ্ যিনি আকাশমণ্ডলী ও পৃথিবী ছয় দিনে সৃষ্টি করেন; অতঃপর তিনি আরশে সমাসীন হন। তিনিই দিবসকে রাত্রি দ্বারা আচ্ছাদিত করেন যাহাতে উহাদের একে অন্যকে দ্রুতগতিতে অনুসরণ করে; আর সূর্য, চন্দ্র ও নক্ষত্ররাজি- যাহা তাঁহারই আজ্ঞাধীন, তাহা তিনিই সৃষ্টি করিয়াছেন। জানিয়া রাখ, সৃজন ও আদেশ তাঁহারই। মহিমময় বিশ্বজগতের প্রতিপালক আল্লাহ্।	
	اُدْعُوْا رَبَّكُمْ تَضَرُّعًا وَّ خُفْيَةً ؕ اِنَّهٗ لَا يُحِبُّ الْمُعْتَدِيْنَ ۚ﴿۵۵﴾	**55**
প্রতিবর্ণায়ন	উদ‘উ রাব্বাকুম তাদ ারুরু‘আওঁ ওয়া খুফ্ইয়াতান (ط) ইন্নাহূ লা- ইউহি ব্বুল্ মু‘তাদীন।	
তরজমা	তোমরা বিনীতভাবে ও গোপনে তোমাদের প্রতিপালককে ডাক; তিনি সীমালংঘন-কারীদেরকে পসন্দ করেন না।	
	وَلَا تُفْسِدُوْا فِى الْاَرْضِ بَعْدَ اِصْلَاحِهَا وَادْعُوْهُ خَوْفًا وَّ طَمَعًا ؕ اِنَّ رَحْمَتَ اللّٰهِ قَرِيْبٌ مِّنَ الْمُحْسِنِيْنَ ﴿۵۶﴾	**56**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ালা-তুফছিদূ ফিল আরদি বা‘দা ইসলা-হি হা-ওয়াদ‘উহু খাওফাওঁ ওয়া ত ামা‘আন (ط) ইন্না রাহ্ মাতাল্লা-হি ক ারীবুম্ মিনাল মুহ ছিনীন।	
তরজমা	দুনিয়ায় শান্তি স্থাপনের পর তোমরা উহাতে বিপর্যয় ঘটাইও না, তাঁহাকে ভয় ও আশার সঙ্গে ডাকিবে। নিশ্চয়ই আল্লাহ্র অনুগ্রহ সৎকর্মপরায়ণদের নিকটবর্তী।	
	وَهُوَ الَّذِىْ يُرْسِلُ الرِّيٰحَ بُشْرًاۢ بَيْنَ يَدَىْ رَحْمَتِهٖ ؕ حَتّٰٓى اِذَاۤ اَقَلَّتْ سَحَابًا ثِقَالًا سُقْنٰهُ لِبَلَدٍ مَّيِّتٍ فَاَنْزَلْنَا بِهِ الْمَآءَ فَاَخْرَجْنَا بِهٖ مِنْ كُلِّ الثَّمَرٰتِ ؕ كَذٰلِكَ نُخْرِجُ الْمَوْتٰى لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُوْنَ ﴿۵۷﴾	**57**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া হুওয়াল্লায ী ইউরছিলুর্ রিয়া-হ া বুশ্রাম বাইনা ইয়াদাই রাহ্ মাতিহী (ط) হ াত্তা-ইয া-আক াল্লাত্ ছাহ া-বাং ছি ক া-লাং ছুক না-হু লিবালাদিম মাইয়িতিং ফাআংঝাল্না-বিহিল্ মা~আ ফাআখরাজনা-বিহী মিং কুল্লিছ্ ছ ামারা-তি (ط) কায া-লিকা নুখরিজুল্ মাওতা-লা‘আল্লাকুম তায াক্কারূন।	
তরজমা	তিনিই স্বীয় অনুগ্রহের প্রাক্কালে বায়ুকে সুসংবাদবাহীরূপে প্রেরণ করেন। যখন উহা ঘন মেঘ বহন করে তখন আমি উহা নির্জীব ভূখণ্ডের দিকে চালনা করি, পরে উহা হইতে বৃষ্টি বর্ষণ করি ; তৎপর উহার দ্বারা সর্বপ্রকার ফল উৎপাদন করি। এইভাবে আমি মৃতকে জীবিত করি যাহাতে তোমরা শিক্ষা লাভ কর।	
	وَالْبَلَدُ الطَّيِّبُ يَخْرُجُ نَبَاتُهٗ بِاِذْنِ رَبِّهٖ ۚ وَالَّذِىْ خَبُثَ لَا يَخْرُجُ اِلَّا نَكِدًا ؕ كَذٰلِكَ نُصَرِّفُ الْاٰيٰتِ لِقَوْمٍ يَّشْكُرُوْنَ ﴿۵۸﴾	**58**

|---|---|---|
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াল বালাদুত্ ত াইয়িবু ইয়াখরুজু নাবা–তুহূ বিইয্ নি রাব্বিহী (ط) ওয়াল্লায ী খাবুছ া লা–ইয়াখরুজু ইল্লা–নাকিদাং; কায া–লিকা নুসার্‌রিফুল আ–য়া–তি লিক াওমিইঁ ইয়াশকুরুন।	
তরজমা	এবং উৎকৃষ্ট ভূমি-ইহার ফসল ইহার প্রতিপালকের আদেশে উৎপন্ন হয় এবং যাহা নিকৃষ্ট তাহাতে কঠোর পরিশ্রম না করিলে কিছুই জন্মায় না। এইভাবে আমি কৃতজ্ঞ সম্প্রদায়ের জন্য নিদর্শন বিভিন্নভাবে বিবৃত করি।	
	لَقَدْ اَرْسَلْنَا نُوْحًا اِلٰى قَوْمِهٖ فَقَالَ يٰقَوْمِ اعْبُدُوا اللّٰهَ مَا لَكُمْ مِّنْ اِلٰهٍ غَيْرُهٗ ؕ اِنِّیْۤ اَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيْمٍ ﴿۵۹﴾	59
প্রতিবর্ণায়ন	লাক াদ আরছালনা–নূহ ান ইলা–ক াওমিহী ফাক া–লা ইয়া–ক াওমি‘বুদুল্লা–হা মা–লাকুম মিন ইলা–হিন গাইরুহূ (ط) ইন্নী˜আখা–ফু ‘আলাইকুম ‘আয া–বা ইয়াওমিন ‘আজ ীম।	
তরজমা	আমি তো নূহ্‌কে পাঠাইয়াছিলাম তাহার সম্প্রদায়ের নিকট এবং সে বলিয়াছিল, ‘হে আমার সম্প্রদায়! আল্লাহ্‌র ‘ইবাদত কর, তিনি ব্যতীত তোমাদের অন্য কোন ইলাহ্ নাই। আমি তোমাদের জন্য মহাদিনের শাস্তির আশংকা করিতেছি।’	
	قَالَ الْمَلَاُ مِنْ قَوْمِهٖۤ اِنَّا لَنَرٰىكَ فِیْ ضَلٰلٍ مُّبِيْنٍ ﴿۶۰﴾	60
প্রতিবর্ণায়ন	ক া–লাল্ মালাউ মিং ক াওমিহী˜ইন্না–লানারা–কা ফী দ ালা–লিম মুবীন।	
তরজমা	তাহার সম্প্রদায়ের প্রধানগণ বলিয়াছিল, ‘আমরা তো তোমাকে স্পষ্ট ভ্রান্তিতে দেখিতেছি।’	
	قَالَ يٰقَوْمِ لَيْسَ بِیْ ضَلٰلَةٌ وَّلٰكِنِّیْ رَسُوْلٌ مِّنْ رَّبِّ الْعٰلَمِيْنَ ﴿۶۱﴾	61
প্রতিবর্ণায়ন	ক া–লা ইয়া–ক াওমি লাইছা বী দ ালা–লাতুওঁ ওয়া লা–কিন্নী রাছূলুম মির রাব্বিল ‘আ–লামীন।	
তরজমা	সে বলিয়াছিল, ‘হে আমার সম্প্রদায়! আমাতে কোন ভ্রান্তি নাই, বরং আমি তো জগতসমূহের প্রতিপালকের রাসূল।	
	اُبَلِّغُكُمْ رِسٰلٰتِ رَبِّیْ وَاَنْصَحُ لَكُمْ وَاَعْلَمُ مِنَ اللّٰهِ مَا لَا تَعْلَمُوْنَ ﴿۶۲﴾	62
প্রতিবর্ণায়ন	উবাল্লিগুকুম রিছা–লা–তি রাব্বি ওয়া আংসাহু লাকুম ওয়া আ‘লামু মিনাল্লা–হি মা– লা তা‘লামূন।	
তরজমা	‘আমার প্রতিপালকের বাণী আমি তোমাদের নিকট পৌঁছাইতেছি ও তোমাদেরকে হিতোপদেশ দিতেছি এবং তোমরা যাহা জান না আমি তাহা আল্লাহ্‌র নিকট হইতে জানি।’	

	اَوَعَجِبۡتُمۡ اَنۡ جَآءَكُمۡ ذِكۡرٌ مِّنۡ رَّبِّكُمۡ عَلٰى رَجُلٍ مِّنۡكُمۡ لِيُنۡذِرَكُمۡ وَلِتَتَّقُوۡا وَلَعَلَّكُمۡ تُرۡحَمُوۡنَ ﴿۶۳﴾	**63**
প্রতিবর্ণায়ন	আওয়া ‘আজিব্‌তুম আং জা~আকুম যি˙ক্˙রুম মির্ রাব্বিকুম ‘আলা–রাজুলিম মিংকুম্ লিইউংযি˙রাকুম ওয়া লিতাত্তাকূ˙ ওয়া লা‘আল্লাকুম তুর্‌হ˙ামূন।	
তরজমা	‘তোমরা কি বিস্মিত হইতেছ যে, তোমাদেরই একজনের মাধ্যমে তোমাদের প্রতিপালকের নিকট হইতে তোমাদের নিকট উপদেশ আসিয়াছে যাহাতে সে তোমাদেরকে সতর্ক করে, তোমরা সাবধান হও এবং তোমরা অনুকম্পা লাভ কর ?’	
	فَكَذَّبُوۡهُ فَاَنۡجَيۡنٰهُ وَالَّذِيۡنَ مَعَهٗ فِى الۡـفُلۡكِ وَاَغۡرَقۡنَا الَّذِيۡنَ كَذَّبُوۡا بِاٰيٰتِنَا ؕ اِنَّهُمۡ كَانُوۡا قَوۡمًا عَمِيۡنَ ﴿۶۴﴾	**64**
প্রতিবর্ণায়ন	ফাকায্˙য˙াবূহু ফাআংজাইনা–হু ওয়াল্লায˙ীনা মা‘আহূ ফিল ফুলকি ওয়া আগ্‌রাক˙নাল্লায˙ীনা কায্˙য˙াবূ বিআ–য়া–তিনা– (ط) ইন্নাহুম কা–নূ ক˙াওমান ‘আমীন।	
তরজমা	অতঃপর তাহারা তাহাকে মিথ্যাবাদী বলে। তাহাকে ও তাহার সঙ্গে যাহারা তরণীতে ছিল আমি তাহাদেরকে উদ্ধার করি এবং যাহারা আমার নিদর্শন অস্বীকার করিয়াছিল তাহাদেরকে নিমজ্জিত করি। তাহারা তো ছিল এক অন্ধ সম্প্রদায়।	
	وَاِلٰى عَادٍ اَخَاهُمۡ هُوۡدًا ؕ قَالَ يٰقَوۡمِ اعۡبُدُوا اللّٰهَ مَا لَـكُمۡ مِّنۡ اِلٰهٍ غَيۡرُهٗ ؕ اَفَلَا تَتَّقُوۡنَ ﴿۶۵﴾	**65**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইলা–‘আ–দিন আখা–হুম হূদাং (ط) ক˙া–লা ইয়া–ক˙াওমি‘বুদুল্লা–হা মা–লাকুম মিন ইলা–হিন্ গাইরুহূ (ط) আফালা– তাত্তাকূ˙ন।	
তরজমা	আদ জাতির নিকট আমি উহাদের ভ্রাতা হূদকে পাঠাইয়াছিলাম। সে বলিয়াছিল, ‘হে আমার সম্প্রদায়! তোমরা আল্লাহ্‌র ‘ইবাদত কর, তিনি ব্যতীত অন্য কোন ইলাহ্ নাই। তোমরা কি সাবধান হইবে না ?’	
	قَالَ الۡمَلَاُ الَّذِيۡنَ كَفَرُوۡا مِنۡ قَوۡمِهٖۤ اِنَّا لَنَرٰٮكَ فِىۡ سَفَاهَةٍ وَّاِنَّا لَـنَظُنُّكَ مِنَ الۡكٰذِبِيۡنَ ﴿۶۶﴾	**66**
প্রতিবর্ণায়ন	ক˙া-লাল্ মালাউল্লায˙ীনা কাফারূ মিং ক˙াওমিহী-ইন্না-লানারা-কা ফী ছাফা-হাতিওঁ ওয়া ইন্না-লানাজু˙ন্নুকা মিনাল্ কা-যি˙বীন।	
তরজমা	তাহার সম্প্রদায়ের প্রধানগণ–যাহারা কুফরী করিয়াছিল, তাহারা বলিয়াছিল, ‘আমরা তো দেখিতেছি তুমি নির্বোধ এবং তোমাকে আমরা তো মিথ্যাবাদী মনে করি।’	
	قَالَ يٰقَوۡمِ لَيۡسَ بِىۡ سَفَاهَةٌ وَّلٰكِنِّىۡ رَسُوۡلٌ مِّنۡ رَّبِّ الۡعٰلَمِيۡنَ ﴿۶۷﴾	**67**

প্রতিবর্ণায়ন	ক্বা-লা ইয়া-ক্বাওমি লাইছা বী ছাফা-হাতুওঁ ওয়া লা-কিন্নী রাছূলুম্ মির্‌রাব্বিল 'আ-লামীন।	
তরজমা	সে বলিল, 'হে আমার সম্প্রদায়! আমি নির্বোধ নই, বরং আমি জগতসমূহের প্রতিপালকের রাসূল।	
	أُبَلِّغُكُمْ رِسٰلٰتِ رَبِّيْ وَاَنَا لَكُمْ نَاصِحٌ اَمِيْنٌ ﴿٦٨﴾	68
প্রতিবর্ণায়ন	উবাল্লিগুকুম রিছা-লা-তি রাব্বী ওয়া আনা-লাকুম না-সিহু ন আমীন।	
তরজমা	'আমি আমার প্রতিপালকের বাণী তোমাদের নিকট পৌঁছাইতেছি এবং আমি তোমাদের একজন বিশ্বস্ত হিতাকাঙ্ক্ষী।	
	اَوَعَجِبْتُمْ اَنْ جَآءَكُمْ ذِكْرٌ مِّنْ رَّبِّكُمْ عَلٰى رَجُلٍ مِّنْكُمْ لِيُنْذِرَكُمْ ؕ وَاذْكُرُوْٓا اِذْ جَعَلَكُمْ خُلَفَآءَ مِنْۢ بَعْدِ قَوْمِ نُوْحٍ وَّزَادَكُمْ فِي الْخَلْقِ بَصْۜطَةً ۚ فَاذْكُرُوْٓا اٰلَآءَ اللّٰهِ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُوْنَ ﴿٦٩﴾	69
প্রতিবর্ণায়ন	আওয়া 'আজিব্‌তুম আং জা~আকুম যি ক্‌রুম মির্ রাব্বিকুম 'আলা-রাজুলিম মিংকুম লিইউংযি রাকুম (ط) ওয়ায্ কুরূ~ইয জা'আলাকুম খুলাফা~আ মিম বা'দি ক্বাওমি নূহি ওঁ ওয়া ঝা-দাকুম ফিল খালকি বাছত াতাং (ج) ফায কুরূ~ আ-লা~আল্লা-হি লা'আল্লাকুম তুফ্‌লিহূ ন।	
তরজমা	'তোমরা কি বিস্মিত হইতেছ যে, তোমাদের নিকট তোমাদের একজনের মাধ্যমে তোমাদের প্রতিপালকের নিকট হইতে তোমাদেরকে সতর্ক করিবার জন্য উপদেশ আসিয়াছে ? এবং স্মরণ কর, আল্লাহ্ তোমাদেরকে নূহের সম্প্রদায়ের পরে তাহাদের স্থলাভিষিক্ত করিয়াছেন এবং তোমাদের দৈহিক গঠনে অধিকতর হৃষ্টপুষ্ট-বলিষ্ঠ করিয়াছেন। সুতরাং তোমরা আল্লাহ্‌র অনুগ্রহ স্মরণ কর, হয়ত তোমরা সফলকাম হইবে।'	
	قَالُوْٓا اَجِئْتَنَا لِنَعْبُدَ اللّٰهَ وَحْدَهٗ وَنَذَرَ مَا كَانَ يَعْبُدُ اٰبَآؤُنَا ۚ فَاْتِنَا بِمَا تَعِدُنَآ اِنْ كُنْتَ مِنَ الصّٰدِقِيْنَ ﴿٧٠﴾	70
প্রতিবর্ণায়ন	ক্বা-লূ~আজি'তানা- লিনা'বুদাল্লা-হা ওয়াহ দাহূ ওয়া নায ারা মা-কা-না ইয়া'বুদু আ-বা~উনা- (ج) ফা'তিনা-বিমা-ত্‌'ইদুনা-ইং কুংতা মিনাস্‌সা-দিক্বীন।	
তরজমা	তাহারা বলিল, 'তুমি কি আমাদের নিকট এই উদ্দেশ্যে আসিয়াছ যে, আমরা যেন এক আল্লাহ্‌র 'ইবাদত করি এবং আমাদের পূর্বপুরুষগণ যাহার 'ইবাদত করিত তাহা বর্জন করি ? সুতরাং তুমি সত্যবাদী হইলে আমাদেরকে যাহার ভয় দেখাইতেছ তাহা আনয়ন কর।'	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
	قَالَ قَدْ وَقَعَ عَلَيْكُمْ مِّنْ رَّبِّكُمْ رِجْسٌ وَّغَضَبٌ ۖ اَتُجَادِلُوْنَنِيْ فِيْٓ اَسْمَآءٍ سَمَّيْتُمُوْهَآ اَنْتُمْ وَاٰبَآؤُكُمْ مَّا نَزَّلَ اللّٰهُ بِهَا مِنْ سُلْطٰنٍ ۚ فَانْتَظِرُوْٓا اِنِّيْ مَعَكُمْ مِّنَ الْمُنْتَظِرِيْنَ ﴿٧١﴾	71
প্রতিবর্ণায়ন	ক়া-লা ক়াদ ওয়াক়া'আ 'আলাইকুম্ মির রাব্বিকুম রিজছুওঁ ওয়া গাদাবুন (ط) আতুজা-দিলুনানী ফী~আছমা~ইং; ছাম্মাইতুমূহা~আংতুম ওয়া আ-বা~উকুম মা- নাঝ্‌ঝালাল্লা-হু বিহা-মিং ছুলত়া-নিং (ط) ফাংতাজি়রূ~ইন্নী মা'আকুম মিনাল মুংতাজি়রীন।	
তরজমা	সে বলিল, 'তোমাদের প্রতিপালকের শাস্তি ও ক্রোধ তো তোমাদের জন্য নির্ধারিত হইয়াই আছে; তবে কি তোমরা আমার সঙ্গে বিতর্কে লিপ্ত হইতে চাও এমন কতকগুলি নাম সম্বন্ধে যাহা তোমরা ও তোমাদের পূর্বপুরুষগণ সৃষ্টি করিয়াছ এবং যে সম্বন্ধে আল্লাহ্‌ কোন সনদ পাঠান নাই ? সুতরাং তোমরা প্রতীক্ষা কর, আমিও তোমাদের সঙ্গে প্রতীক্ষা করিতেছি।'	
	فَاَنْجَيْنٰهُ وَالَّذِيْنَ مَعَهٗ بِرَحْمَةٍ مِّنَّا وَقَطَعْنَا دَابِرَ الَّذِيْنَ كَذَّبُوْا بِاٰيٰتِنَا وَمَا كَانُوْا مُؤْمِنِيْنَ ﴿٧٢﴾	72
প্রতিবর্ণায়ন	ফাআংজাইনা-হু ওয়াল্লায়ীনা মা'আহূ বিরাহ্‌মাতিম মিন্না-ওয়া ক়াত়া'না-দা-বিরাল্লায়ীনা কায্‌যাবূ বিআ-য়া-তিনা- ওয়ামা-কা-নূ মু'মিনীন।	
তরজমা	অতঃপর আমি তাহাকে ও তাহার সঙ্গীদেরকে আমার অনুগ্রহে উদ্ধার করিয়াছিলাম ; আর আমার নিদর্শনকে যাহারা অস্বীকার করিয়াছিল এবং যাহারা মু'মিন ছিল না তাহাদেরকে নির্মূল করিয়াছিলাম।	
	وَاِلٰى ثَمُوْدَ اَخَاهُمْ صٰلِحًا ۘ قَالَ يٰقَوْمِ اعْبُدُوا اللّٰهَ مَا لَكُمْ مِّنْ اِلٰهٍ غَيْرُهٗ ۖ قَدْ جَآءَتْكُمْ بَيِّنَةٌ مِّنْ رَّبِّكُمْ ۖ هٰذِهٖ نَاقَةُ اللّٰهِ لَكُمْ اٰيَةً فَذَرُوْهَا تَاْكُلْ فِيْٓ اَرْضِ اللّٰهِ وَلَا تَمَسُّوْهَا بِسُوْٓءٍ فَيَاْخُذَكُمْ عَذَابٌ اَلِيْمٌ ﴿٧٣﴾	73
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইলা-ছামূদা আখা-হুম সা-লিহা-(م)। ক়া-লা ইয়া-ক়াওমি'বুদুল্লা-হা মা-লাকুম মিন ইলা-হিন গাইরুহূ (ط) ক়াদ জা~আত্‌কুম বাইয়িনাতুম মির্‌ রাব্বিকুম; হা-যিহী না-ক়াতুল্লা-হি লাকুম আ-য়াতাং ফায়ারূহা-তা'কুল ফী-আরদিল্লা-হি ওয়ালা-তামাছ্ছূহা-বিছূ~ইং ফাইয়া'খুযাকুম 'আযা-বুন আলীম।	

তরজমা	সামূদ জাতির নিকট তাহাদের ভ্রাতা সালিহ্‌কে পাঠাইয়াছিলাম। সে বলিয়াছিল, ‘হে আমার সম্প্রদায়! তোমরা আল্লাহ্‌র ‘ইবাদত কর। তিনি ব্যতীত তোমাদের অন্য কোন ইলাহ্ নাই। তোমাদের নিকট তোমাদের প্রতিপালক হইতে স্পষ্ট নিদর্শন আসিয়াছে। আল্লাহ্‌র এই উষ্ট্রী তোমাদের জন্য একটি নিদর্শন। ইহাকে আল্লাহ্‌র জমিতে চরিয়া খাইতে দাও এবং ইহাকে কোন ক্লেশ দিও না, দিলে মর্মন্তুদ শাস্তি তোমাদের উপর আপতিত হইবে।	
	وَاذْكُرُوْٓا اِذْ جَعَلَكُمْ خُلَفَآءَ مِنْۢ بَعْدِ عَادٍ وَّبَوَّاَكُمْ فِى الْاَرْضِ تَتَّخِذُوْنَ مِنْ سُهُوْلِهَا قُصُوْرًا وَّتَنْحِتُوْنَ الْجِبَالَ بُيُوْتًا ۚ فَاذْكُرُوْٓا اٰلَآءَ اللّٰهِ وَلَا تَعْثَوْا فِى الْاَرْضِ مُفْسِدِيْنَ ﴿٧٤﴾	**74**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ায্‌কুরূ ~ইয্‌জা‘আলাকুম খুলাফা~আ মিম বা‘দি ‘আ-দিওঁ ওয়া বাওওয়াআকুম ফিল আরদি তাত্তাখিয্‌না মিং ছুহূলিহা- কু্‌সূরাওঁ ওয়া তানহি্‌তূনাল জিবা-লা বুইয়ূতাং (ج) ফায্‌কুরূ ~আ-লা~আল্লা-হি ওয়ালা- তা‘ছ্‌াও ফিল আরদি মুফ্‌ছিদীন।	
তরজমা	‘স্মরণ কর, আদ জাতির পর তিনি তোমাদেরকে তাহাদের স্থলাভিষিক্ত করিয়াছেন, তিনি তোমাদেরকে পৃথিবীতে এমনভাবে প্রতিষ্ঠিত করিয়াছেন যে, তোমরা সমতল ভূমিতে প্রাসাদ নির্মাণ ও পাহাড় কাটিয়া বাসগৃহ নির্মাণ করিতেছ। সুতরাং তোমরা আল্লাহ্‌র অনুগ্রহ স্মরণ কর এবং পৃথিবীতে বিপর্যয় সৃষ্টি করিয়া বেড়াইও না।	
	قَالَ الْمَلَاُ الَّذِيْنَ اسْتَكْبَرُوْا مِنْ قَوْمِهٖ لِلَّذِيْنَ اسْتُضْعِفُوْا لِمَنْ اٰمَنَ مِنْهُمْ اَتَعْلَمُوْنَ اَنَّ صٰلِحًا مُّرْسَلٌ مِّنْ رَّبِّهٖ ؕ قَالُوْٓا اِنَّا بِمَآ اُرْسِلَ بِهٖ مُؤْمِنُوْنَ ﴿٧٥﴾	**75**
প্রতিবর্ণায়ন	কা-লাল মালাউল্লায ীনাছ্ তাকবারূ মিং কা্‌ওমিহী লিল্লায ীনাছ্ তুদ্‌ ‘ইফূ লিমান আ-মানা মিনহুম আতা‘লামূনা আন্না সা-লিহ্‌াম্ মুরছালুম্ মির্‌রাব্বিহী (ج) কা্‌লূ ~ইন্না-বিমা ~উরছিলা বিহী মু’মিনূন।	
তরজমা	তাহার সম্প্রদায়ের দাম্ভিক প্রধানেরা সেই সম্প্রদায়ের ঈমানদার-যাহাদেরকে দুর্বল মনে করা হইত তাহাদেরকে বলিল, ‘তোমরা কি জান যে, সালিহ্ আল্লাহ্ কর্তৃক প্রেরিত ?’ তাহারা বলিল, ‘তাহার প্রতি যে বাণী প্রেরিত হইয়াছে আমরা তাহাতে বিশ্বাসী।’	
	قَالَ الَّذِيْنَ اسْتَكْبَرُوْٓا اِنَّا بِالَّذِىْٓ اٰمَنْتُمْ بِهٖ كٰفِرُوْنَ ﴿٧٦﴾	**76**
প্রতিবর্ণায়ন	কা-লাল্লায ীনাছ্‌তাকবারূ ~ইন্না- বিল্লায ী ~আ-মাংতুম বিহী কা-ফিরূন।	
তরজমা	দাম্ভিকেরা বলিল, ‘তোমরা যাহা বিশ্বাস কর আমরা তো তাহা প্রত্যাখ্যান করি।’	
	فَعَقَرُوا النَّاقَةَ وَعَتَوْا عَنْ اَمْرِ رَبِّهِمْ وَقَالُوْا يٰصٰلِحُ ائْتِنَا بِمَا تَعِدُنَآ اِنْ كُنْتَ مِنَ الْمُرْسَلِيْنَ ﴿٧٧﴾	**77**

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	ফা'আক্বারুন্না-ক্বাতা ওয়া'আতাও 'আন আমরি রব্বিহিম ওয়া ক্বা-লূ ইয়া-সা-লিহু 'তিনা-বিমা-তা'ইদুনা~ইং কুংতা মিনাল মুরছালীন।	
তরজমা	অতঃপর তাহারা সেই উষ্ট্রী বধ করে এবং আল্লাহ্‌র আদেশ অমান্য করে এবং বলে, 'হে সালিহ্! তুমি রাসূল হইলে আমাদেরকে যাহার ভয় দেখাইতেছ তাহা আনয়ন কর।'	
	فَاَخَذَتۡهُمُ الرَّجۡفَةُ فَاَصۡبَحُوۡا فِیۡ دَارِهِمۡ جٰثِمِیۡنَ ﴿۷۸﴾	**78**
প্রতিবর্ণায়ন	ফাআখাযাতহুমুর্‌রাজ্‌ফাতু ফাআসবাহূ ফী দা-রিহিম জা-ছিমীন।	
তরজমা	অতঃপর তাহারা ভূমিকম্প দ্বারা আক্রান্ত হয়, ফলে তাহাদের প্রভাত হইল নিজগৃহে অধঃমুখে পতিত অবস্থায়।	
	فَتَوَلّٰی عَنۡهُمۡ وَقَالَ یٰقَوۡمِ لَقَدۡ اَبۡلَغۡتُكُمۡ رِسَالَةَ رَبِّیۡ وَنَصَحۡتُ لَكُمۡ وَلٰكِنۡ لَّا تُحِبُّوۡنَ النّٰصِحِیۡنَ ﴿۷۹﴾	**79**
প্রতিবর্ণায়ন	ফাতাওয়াল্লা-'আনহুম ওয়া ক্বা-লা ইয়া-ক্বাওমি লাক্বাদ আবলাগতুকুম রিছা-লাতা রাব্বী ওয়া নাসাহ্‌তু লাকুম ওয়ালা-কিল্ লা-তুহিব্বূনান্ না-সিহীন।	
তরজমা	তৎপর সে তাহাদের নিকট হইতে মুখ ফিরাইয়া লইয়া বলিল, 'হে আমার সম্প্রদায়! আমি তো আমার প্রতিপালকের বাণী তোমাদের নিকট পৌঁছাইয়াছিলাম এবং তোমাদেরকে হিতোপদেশ দিয়াছিলাম, কিন্তু তোমরা তো হিতোপদেশ দানকারীদেরকে পসন্দ কর না।'	
	وَلُوۡطًا اِذۡ قَالَ لِقَوۡمِهٖۤ اَتَاۡتُوۡنَ الۡفَاحِشَةَ مَا سَبَقَكُمۡ بِهَا مِنۡ اَحَدٍ مِّنَ الۡعٰلَمِیۡنَ ﴿۸۰﴾	**80**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লূতান ইয ক্বা-লা লিক্বাওমিহী~আতা'তূনাল্ ফা-হিশাতা মা-ছাবাক্বাকুম বিহা-মিন আহাদিম্ মিনাল 'আল-লামীন।	
তরজমা	আর আমি লূতকেও পাঠাইয়াছিলাম। সে তাহার সম্প্রদায়কে বলিয়াছিল, 'তোমরা এমন কুকর্ম করিতেছ যাহা তোমাদের পূর্বে বিশ্বে কেহ করে নাই।	
	اِنَّكُمۡ لَتَاۡتُوۡنَ الرِّجَالَ شَهۡوَةً مِّنۡ دُوۡنِ النِّسَآءِ ؕ بَلۡ اَنۡتُمۡ قَوۡمٌ مُّسۡرِفُوۡنَ ﴿۸۱﴾	**81**
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নাকুম লাতা'তূনার্ রিজা-লা শাহওয়াতাম্ মিং দূনিন্ নিছা~ই (ط) বাল আংতুম ক্বাওমুম মুছ্‌রিফূন।	
তরজমা	'তোমরা তো কাম-তৃপ্তির জন্য নারী ছাড়িয়া পুরুষের নিকট গমন কর; তোমরা তো সীমালংঘনকারী সম্প্রদায়।'	
	وَمَا كَانَ جَوَابَ قَوۡمِهٖۤ اِلَّاۤ اَنۡ قَالُوۡۤا اَخۡرِجُوۡهُمۡ مِّنۡ قَرۡیَتِكُمۡ ۚ اِنَّهُمۡ اُنَاسٌ یَّتَطَهَّرُوۡنَ ﴿۸۲﴾	**82**

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া মা–কা–না জাওয়া–বা ক্বাওমিহী ইল্লা আং ক্বা–লূ আখরিজূহুম মিং ক্বারইয়াতিকুম (ج) ইন্নাহুম উনা–ছুইঁ ইয়াতাত্বাহ্‌হারূন।	
তরজমা	উত্তরে তাহার সম্প্রদায় শুধু বলিল, 'ইহাদেরকে তোমাদের জনপদ হইতে বহিষ্কার কর, ইহারা তো এমন লোক যাহারা অতি পবিত্র হইতে চায়।'	
	فَأَنْجَيْنٰهُ وَأَهْلَهٗٓ إِلَّا امْرَأَتَهٗ ۖ كَانَتْ مِنَ الْغٰبِرِيْنَ ﴿٨٣﴾	83
প্রতিবর্ণায়ন	ফাআংজাইনা–হু ওয়া আহলাহূ ইল্লাম্‌রাআতাহূ (صلے) কা–নাত মিনাল গা–বিরীন।	
তরজমা	অতঃপর আমি তাহাকে ও তাহার স্ত্রী ব্যতীত তাহার পরিজনবর্গকে উদ্ধার করিয়াছিলাম, তাহার স্ত্রী ছিল পশ্চাতে অবস্থানকারীদের অন্তর্ভুক্ত।	
	وَأَمْطَرْنَا عَلَيْهِمْ مَّطَرًا ۖ فَانْظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُجْرِمِيْنَ ﴿٨٤﴾	84
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া আমত্বারনা–'আলাইহিম মাত্বারাং (ط) ফাংজুর কাইফা কা–না 'আ–ক্বিবাতুল্‌ মুজ্‌রিমীন।	
তরজমা	আমি তাহাদের উপর ভীষণভাবে বৃষ্টি বর্ষণ করিয়াছিলাম। সুতরাং অপরাধীদের পরিণাম কী হইয়াছিল তাহা লক্ষ্য কর।	
	وَإِلٰى مَدْيَنَ أَخَاهُمْ شُعَيْبًا ۗ قَالَ يٰقَوْمِ اعْبُدُوا اللّٰهَ مَا لَكُمْ مِّنْ إِلٰهٍ غَيْرُهٗ ۗ قَدْ جَآءَتْكُمْ بَيِّنَةٌ مِّنْ رَّبِّكُمْ فَأَوْفُوا الْكَيْلَ وَالْمِيْزَانَ وَلَا تَبْخَسُوا النَّاسَ أَشْيَآءَهُمْ وَلَا تُفْسِدُوْا فِي الْأَرْضِ بَعْدَ إِصْلَاحِهَا ۗ ذٰلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ إِنْ كُنْتُمْ مُّؤْمِنِيْنَ ﴿٨٥﴾	85
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইলা–মাদ্‌ইয়ানা আখা–হুম শু'আইবাং (ط) ক্বা–লা ইয়া– ক্বাওমি'বুদুল্লা–হা মা–লাকুম মিন ইলা–হিন গাইরুহূ (ط) ক্বাদ জা~আত্‌কুম বাইয়িনাতুম্‌ মির্‌রাব্বিকুম ফাআওফুল কাইলা ওয়াল মীঝা–না ওয়ালা– তাব্‌খাছুন্না–ছা আশইয়া~আহুম ওয়ালা–তুফ্‌ছিদূ ফিল আরদি বা'দা ইস্‌লা–হিহা– (ط) যা–লিকুম খাইরুল্লাকুম ইং কুংতুম মু'মিনীন।	
তরজমা	আমি মাদ্‌য়ানবাসীদের নিকট তাহাদের ভ্রাতা শু'আয়বকে পাঠাইয়াছিলাম। সে বলিয়াছিল, 'হে আমার সম্প্রদায় ! তোমরা আল্লাহ্‌র 'ইবাদত কর, তিনি ব্যতীত তোমাদের অন্য কোন ইলাহ্‌ নাই; তোমাদের প্রতিপালক হইতে তোমাদের নিকট স্পষ্ট প্রমাণ আসিয়াছে। সুতরাং তোমরা মাপ ও ওজন ঠিকভাবে দিবে, লোকদেরকে তাহাদের প্রাপ্য বস্তু কম দিবে না এবং দুনিয়ায় শান্তি স্থাপনের পর বিপর্যয় ঘটাইবে না ; তোমরা মু'মিন হইলে তোমাদের জন্য ইহা কল্যাণকর।	

	وَلَا تَقْعُدُوْا بِكُلِّ صِرَاطٍ تُوْعِدُوْنَ وَتَصُدُّوْنَ عَنْ سَبِيْلِ اللّٰهِ مَنْ اٰمَنَ بِهٖ وَتَبْغُوْنَهَا عِوَجًا ۚ وَاذْكُرُوْٓا اِذْ كُنْتُمْ قَلِيْلًا فَكَثَّرَكُمْ ۠ وَانْظُرُوْا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُفْسِدِيْنَ ﴿٨٦﴾	**86**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ালা-তাক্‘‘উদূ বিকুল্লি সিরা-তিং তূ‘ইদূনা ওয়া তাসূদ্দূনা ‘আং ছাবীলিল্লা-হি মান আ-মানা বিহী ওয়া তাবগূনাহা-‘ইওয়াজাওঁ (ج) ওয়ায্‌কুরূ˜ইয্ কুংতুম ক্বালীলাং ফাকাছ্‌ছারাকুম (ص) ওয়াংজুরূ কাইফা কা-না ‘আ-কিবাতুল্ মুফ্‌ছিদীন।	
তরজমা	‘তাঁহার প্রতি যাহারা ঈমান আনিয়াছে তাহাদেরকে ভয় প্রদর্শনের জন্য তোমরা কোন পথে বসিয়া থাকিবে না, আল্লাহ্‌র পথে তাহাদেরকে বাধা দিবে না এবং উহাতে বক্রতা অনুসন্ধান করিবে না।’ স্মরণ কর, ‘তোমরা যখন সংখ্যায় কম ছিলে, আল্লাহ্ তখন তোমাদের সংখ্যা বৃদ্ধি করিয়াছেন এবং বিপর্যয় সৃষ্টিকারীদের পরিণাম কিরূপ ছিল, তাহা লক্ষ্য কর।	
	وَاِنْ كَانَ طَآئِفَةٌ مِّنْكُمْ اٰمَنُوْا بِالَّذِيْٓ اُرْسِلْتُ بِهٖ وَطَآئِفَةٌ لَّمْ يُؤْمِنُوْا فَاصْبِرُوْا حَتّٰى يَحْكُمَ اللّٰهُ بَيْنَنَا ۚ وَهُوَ خَيْرُ الْحٰكِمِيْنَ ﴿٨٧﴾	**87**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইং কা-না ত্বা~ইফাতুম্ মিংকুম আ-মানূ বিল্লাযী˜ উরছিল্‌তু বিহী ওয়া ত্বা~ইফাতুল্ লাম্ ইউ’মিনূ ফাস্‌বিরূ হ্বাত্তা-ইয়াহ্‌কুমাল্লা-হু বাইনানা- (ج) ওয়া হুওয়া খাইরুল্ হ্বা-কিমীন।	
তরজমা	‘আমি যাহা লইয়া প্রেরিত হইয়াছি তাহাতে যদি তোমাদের কোন দল ঈমান আনে এবং কোন দল ঈমান না আনে তবে ধৈর্য ধারণ কর, যতক্ষণ না আল্লাহ্ আমাদের মধ্যে মীমাংসা করিয়া দেন; আর তিনিই শ্রেষ্ঠ মীমাংসাকারী।’	
	قَالَ الْمَلَاُ الَّذِيْنَ اسْتَكْبَرُوْا مِنْ قَوْمِهٖ لَنُخْرِجَنَّكَ يٰشُعَيْبُ وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا مَعَكَ مِنْ قَرْيَتِنَآ اَوْ لَتَعُوْدُنَّ فِيْ مِلَّتِنَا ۭ قَالَ اَوَلَوْ كُنَّا كٰرِهِيْنَ ﴿٨٨﴾	**88**
প্রতিবর্ণায়ন	ক্বা-লাল মালউল্লাাযীনাছ্ তাক্‌বারূ মিং ক্বাওমিহী লানুখরিজান্নাকা ইয়া-শু‘আইবু ওয়াল্লাযীনা আ-মানূ মা‘আকা মিং ক্বার্‌ইয়াতিনা-আও লাতা‘ঊদুন্না ফী মিল্লাতিনা (ط) ক্বা-লা আওয়ালাও কুন্না-কা-রিহীন ।	
তরজমা	তাহার সম্প্রদায়ের দাম্ভিক প্রধানরা বলিল, ‘হে শু‘আয়ব! আমরা তোমাকে ও তোমার সঙ্গে যাহারা ঈমান আনিয়াছে তাহাদেরকে আমা-দের জনপদ হইতে বহিষ্কার করিবই অথবা তোমাদেরকে আমাদের ধর্মাদর্শে ফিরিয়া আসিতে হইবে।’ সে বলিল, ‘যদি আমরা উহা ঘৃণা করি তবুও ?’	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
	قَدِ افْتَرَيْنَا عَلَى اللّٰهِ كَذِبًا اِنْ عُدْنَا فِيْ مِلَّتِكُمْ بَعْدَ اِذْ نَجّٰنَا اللّٰهُ مِنْهَا ؕ وَمَا يَكُوْنُ لَنَاۤ اَنْ نَّعُوْدَ فِيْهَاۤ اِلَّاۤ اَنْ يَّشَآءَ اللّٰهُ رَبُّنَا ؕ وَسِعَ رَبُّنَا كُلَّ شَيْءٍ عِلْمًا ؕ عَلَى اللّٰهِ تَوَكَّلْنَا ؕ رَبَّنَا افْتَحْ بَيْنَنَا وَبَيْنَ قَوْمِنَا بِالْحَقِّ وَاَنْتَ خَيْرُ الْفٰتِحِيْنَ ﴿٨٩﴾	89
প্রতিবর্ণায়ন	ক াদিফ্ তারাইনা–‘আলাল্লা–হি কাযি বান ইন ‘উদ্না–ফী মিল্লাতিকুম বা‘দা ইয্ নাজ্জানাল্লা–হু মিনহা (ط)ওয়ামা–ইয়াকূনু লানা˜ আন্না‘উদা ফীহা˜ ইল্লা˜ আইঁ ইয়াশা~আল্লা–হু রাব্বুনা–(ط) ওয়াছি‘আ রাব্বুনা–কুল্লা শাইইন ‘ইলমান (ط) ‘আলাল্লা–হি তাওয়াক্কাল্না– (ط) রাব্বানাফ্তাহ্ বাইনানা–ওয়া বাইনা–ক াওমিনা–বিলহ াক্কি ওয়া আংতা খাইরুল ফা–তিহ ীন।	
তরজমা	‘তোমাদের ধর্মাদর্শ হইতে আল্লাহ্ আমাদেরকে উদ্ধার করিবার পর যদি আমরা উহাতে ফিরিয়া যাই তবে তো আমরা আল্লাহ্র প্রতি মিথ্যা আরোপ করিব। আমাদের প্রতিপালক আল্লাহ্ ইচ্ছা না করিলে আর উহাতে ফিরিয়া যাওয়া আমাদের জন্য সমীচীন নয়। সবকিছুই আমাদের প্রতিপালকের জ্ঞানায়ত্ত, আমরা আল্লাহ্র প্রতি নির্ভর করি। হে আমাদের প্রতিপালক! আমাদের ও আমাদের সম্প্রদায়ের মধ্যে ন্যায্যভাবে মীমাংসা করিয়া দাও এবং তুমিই শ্রেষ্ঠ মীমাংসাকারী।’	
	وَقَالَ الْمَلَاُ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا مِنْ قَوْمِهٖ لَئِنِ اتَّبَعْتُمْ شُعَيْبًا اِنَّكُمْ اِذًا لَّخٰسِرُوْنَ ﴿٩٠﴾	90
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ক া–লাল মালাউল্লায ীনা কাফারূ মিং ক াওমিহী লাইনিত্তাবা‘তুম শু‘আইবান ইন্নাকুম ইয াল্ লাখা–ছিরূন।	
তরজমা	তাহার সম্প্রদায়ের অবিশ্বাসী প্রধানরা বলিল, ‘তোমরা যদি শু‘আয়বকে অনুসরণ কর তবে তোমরা তো ক্ষতিগ্রস্ত হইবেই।’	
	فَاَخَذَتْهُمُ الرَّجْفَةُ فَاَصْبَحُوْا فِيْ دَارِهِمْ جٰثِمِيْنَ ﴿٩١﴾	91
প্রতিবর্ণায়ন	ফাআখায াত্হুমুর্ রাজ্ফাতু ফাআসবাহ্ ফী দা–রিহিম জা–ছি মীন।	
তরজমা	অতঃপর তাহারা ভূমিকম্প দ্বারা আক্রান্ত হইল, ফলে তাহাদের প্রভাত হইল নিজগৃহে অধঃমুখে পতিত অবস্থায়।	
	الَّذِيْنَ كَذَّبُوْا شُعَيْبًا كَاَنْ لَّمْ يَغْنَوْا فِيْهَا ۚۛ اَلَّذِيْنَ كَذَّبُوْا شُعَيْبًا كَانُوْا هُمُ الْخٰسِرِيْنَ ﴿٩٢﴾	92
প্রতিবর্ণায়ন	আল্লায ীনা ক ায্ য াবূ শু‘আইবাং কাআল্লাম ইয়াগনাও ফীহা– (مع) আল্লায ীনা ক ায্ য াবূ শু‘আইবাং কা–নূ হুমুল্ খা–ছিরীন।	

তরজমা	মনে হইল, শু'আয়বকে যাহারা মিথ্যাবাদী বলিয়াছিল তাহারা যেন কখনও সেখানে বসবাস করেই নাই। শু'আয়বকে যাহারা মিথ্যাবাদী বলিয়াছিল তাহারাই ক্ষতিগ্রস্ত হইয়াছিল।	
	فَتَوَلّٰى عَنۡهُمۡ وَقَالَ يٰقَوۡمِ لَقَدۡ اَبۡلَغۡتُكُمۡ رِسٰلٰتِ رَبِّىۡ وَنَصَحۡتُ لَكُمۡ‌ۚ فَكَيۡفَ اٰسٰى عَلٰى قَوۡمٍ كٰفِرِيۡنَ ﴿٩٣﴾	**93**
প্রতিবর্ণায়ন	ফাতাওয়াল্লা–'আনহুম ওয়া ক'া–লা ইয়া–ক'াওমি লাক'াদ আবলাগতুকুম রিছা–লা–তি রাব্বী ওয়া নাসাহ্'তু লাকুম (ج) ফাকাইফা আ–ছা–'আলা–ক'াওমিং কা–ফিরীন।	
তরজমা	সে তাহাদের হইতে মুখ ফিরাইল এবং বলিল, 'হে আমার সম্প্রদায়! আমার প্রতিপালকের বাণী আমি তো তোমাদেরকে পৌঁছাইয়া দিয়াছি এবং তোমাদেরকে উপদেশ দিয়াছি, সুতরাং আমি কাফির সম্প্রদায়ের জন্য কী করিয়া আক্ষেপ করি!'	
	وَمَاۤ اَرۡسَلۡنَا فِىۡ قَرۡيَةٍ مِّنۡ نَّبِىٍّ اِلَّاۤ اَخَذۡنَاۤ اَهۡلَهَا بِالۡبَاۡسَآءِ وَالضَّرَّآءِ لَعَلَّهُمۡ يَضَّرَّعُوۡنَ ﴿٩٤﴾	**94**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া মা~আরছালনা–ফী ক'ারইয়াতিম্ মিং নাবিইয়িন ইল্লা–আখায'না~ আহ্লাহা–বিলবা'ছা~ই ওয়াদ্'দ'াররা~ই লা'আল্লাহুম ইয়াদ' দ'াররা'উন।	
তরজমা	আমি কোন জনপদে নবী পাঠাইলে উহার অধিবাসীবৃন্দকে অর্থ-সংকট ও দুঃখ-ক্লেশ দ্বারা আক্রান্ত করি, যাহাতে তাহারা কাকুতি-মিনতি করে।	
	ثُمَّ بَدَّلۡنَا مَكَانَ السَّيِّئَةِ الۡحَسَنَةَ حَتّٰى عَفَوْا وَّقَالُوۡا قَدۡ مَسَّ اٰبَآءَنَا الضَّرَّآءُ وَالسَّرَّآءُ فَاَخَذۡنٰهُمۡ بَغۡتَةً وَّهُمۡ لَا يَشۡعُرُوۡنَ ﴿٩٥﴾	**95**
প্রতিবর্ণায়ন	ছু'ম্মা বাদ্দাল্না–মাকা–নাছ্ছাইয়িআতিল্ হ'াছানাতা হ'াত্তা–'আফাওঁ ওয়া ক'া–লূ ক'াদ মাছ্ছা আ–বা~আনাদ্'দ'ার্রা~উ ওয়াছ্ছার্রা~উ ফাআখায'না–হুম বাগতাতাওঁ ওয়া হুম লা–ইয়াশ'উরূন।	
তরজমা	অতঃপর আমি অকল্যাণকে কল্যাণে পরিবর্তিত করি। অবশেষে তাহারা প্রাচুর্যের অধিকারী হয় এবং বলে, 'আমাদের পূর্বপুরুষরাও তো দুঃখ-সুখ ভোগ করিয়াছে।' অতঃপর অকস্মাৎ তাহাদেরকে আমি পাকড়াও করি, কিন্তু তাহারা উপলব্ধি করিতে পারে না।	
	وَلَوۡ اَنَّ اَهۡلَ الۡقُرٰٓى اٰمَنُوۡا وَاتَّقَوۡا لَفَتَحۡنَا عَلَيۡهِمۡ بَرَكٰتٍ مِّنَ السَّمَآءِ وَالۡاَرۡضِ وَلٰـكِنۡ كَذَّبُوۡا فَاَخَذۡنٰهُمۡ بِمَا كَانُوۡا يَكۡسِبُوۡنَ ﴿٩٦﴾	**96**

প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লাও আন্না আহ্লাল কু়রা~আ-মানূ ওয়াত্তাক়াও লাফাতাহ্না-‘আলাইহিম বারাকা-তিম্ মিনাছ্ছামা~ই ওয়াল্ আরদি় ওয়ালা-কিং কায্য়াবূ ফাআখায্না-হুম বিমা-কা-নূ ইয়াকছিবূন।	
তরজমা	যদি সেই সকল জনপদের অধিবাসীবৃন্দ ঈমান আনিত ও তাক্‌ওয়া অবলম্বন করিত তবে আমি তাহাদের জন্য আকাশমণ্ডলী ও পৃথিবীর কল্যাণ উন্মুক্ত করিতাম, কিন্তু তাহারা প্রত্যাখ্যান করিয়াছিল ; সুতরাং তাহাদের কৃতকর্মের জন্য তাহাদেরকে শাস্তি দিয়াছি।	
	اَفَاَمِنَ اَهۡلُ الۡقُرٰٓى اَنۡ يَّاۡتِيَهُمۡ بَاۡسُنَا بَيَاتًا وَّهُمۡ نَآٮِٕمُوۡنَؕ ﴿۹۷﴾	97
প্রতিবর্ণায়ন	আফা আমিনা আহ্লুল্ কু়রা~ আইঁ আইয়া’তিয়াহুম বা’ছুনা- বায়া-তাওঁ ওয়া হুম না~ইমূন।	
তরজমা	তবে কি জনপদের অধিবাসীবৃন্দ ভয় রাখে না যে, আমার শাস্তি তাহাদের উপর আসিবে রাত্রিতে যখন তাহারা থাকিবে নিদ্রামগ্ন ?	
	اَوَ اَمِنَ اَهۡلُ الۡقُرٰٓى اَنۡ يَّاۡتِيَهُمۡ بَاۡسُنَا ضُحًى وَّهُمۡ يَلۡعَبُوۡنَ ﴿۹۸﴾	98
প্রতিবর্ণায়ন	আওয়া আমিনা আহ্লুল কু়রা~আইঁ ইয়া’তিয়াহুম বা’ছুনা-দু়হাওঁ ওয়া হুম ইয়াল্‘আবূন।	
তরজমা	অথবা জনপদের অধিবাসীবৃন্দ কি ভয় রাখে না যে, আমার শাস্তি তাহাদের উপর আসিবে পূর্বাহ্নে যখন তাহারা থাকিবে ক্রীড়ারত?	
	اَفَاَمِنُوۡا مَكۡرَ اللّٰهِ ۚ فَلَا يَاۡمَنُ مَكۡرَ اللّٰهِ اِلَّا الۡقَوۡمُ الۡخٰسِرُوۡنَ ﴿۹۹﴾	99
প্রতিবর্ণায়ন	আফা আমিনূ মাক্রাল্লা-হি, ফালা-ইয়া’মানু মাক্রাল্লা-হি (ج) ইল্লাল ক়াওমুল খা-ছিরূন।	
তরজমা	তাহারা কি আল্লাহ্‌র কৌশলের ভয় রাখে না ? বস্তুত ক্ষতিগ্রস্ত সম্প্রদায় ব্যতীত কেহই আল্লাহ্‌র কৌশল হইতে নিরাপদ মনে করে না।	
	اَوَلَمۡ يَهۡدِ لِلَّذِيۡنَ يَرِثُوۡنَ الۡاَرۡضَ مِنۡۢ بَعۡدِ اَهۡلِهَاۤ اَنۡ لَّوۡ نَشَآءُ اَصَبۡنٰهُمۡ بِذُنُوۡبِهِمۡ ۚ وَنَطۡبَعُ عَلٰى قُلُوۡبِهِمۡ فَهُمۡ لَا يَسۡمَعُوۡنَ ﴿۱۰۰﴾	100
প্রতিবর্ণায়ন	আওয়া লাম ইয়াহদি লিল্লাযীনা ইয়ারিছূনাল আরদ়া মিম্ বা‘দি আহলিহা-আল নাও নাশা~উ আসাবনা-হুম বিযুনূবিহিম (ج) ওয়া নাতবা‘উ ‘আলা-কু়লূবিহিম ফাহুম লাইয়াছমা‘উন।	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
তরজমা	কোন দেশের জনগণের পর যাহারা ঐ দেশের উত্তরাধিকারী হয় তাহাদের নিকট ইহা কি প্রতীয়মান হয় নাই যে, আমি ইচ্ছা করিলে তাহাদের পাপের দরুন তাহাদেরকে শাস্তি দিতে পারি ? আর আমি তাহাদের হৃদয় মোহর করিয়া দিব, ফলে তাহারা শুনিবে না।	
	تِلْكَ الْقُرٰى نَقُصُّ عَلَيْكَ مِنْ اَنْۢبَآئِهَا ۚ وَلَقَدْ جَآءَتْهُمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنٰتِ ۚ فَمَا كَانُوْا لِيُؤْمِنُوْا بِمَا كَذَّبُوْا مِنْ قَبْلُ ؕ كَذٰلِكَ يَطْبَعُ اللّٰهُ عَلٰى قُلُوْبِ الْكٰفِرِيْنَ ﴿۱۰۱﴾	**101**
প্রতিবর্ণায়ন	তিলকাল–কু'রা–নাকু'স্সু 'আলাইকা মিন আমবা~ইহা (ج) ওয়া লাক'াদ জা~আত্হুম রুছুলুহুম বিলবাইয়িনা–তি (ج) ফামা–কা–নূ লিইউ'মিনূ বিমা–কায'য'াবূ মিং ক'াব্লু (ط) কায'া–লিকা ইয়াতবা'উল্লা–হু 'আলা–কু'লূবিল কা–ফিরীন।	
তরজমা	এই সকল জনপদের কিছু বৃত্তান্ত আমি তোমার নিকট বিবৃত করিতেছি, তাহাদের নিকট তাহাদের রাসূলগণ তো স্পষ্ট প্রমাণসহ আসিয়াছিল; কিন্তু যাহা তাহারা পূর্বে প্রত্যাখ্যান করিয়াছিল তাহাতে ঈমান আনিবার পাত্র তাহারা ছিল না, এইভাবে আল্লাহ্ কাফিরদের হৃদয় মোহর করিয়া দেন।	
	وَمَا وَجَدْنَا لِاَكْثَرِهِمْ مِّنْ عَهْدٍ ۚ وَاِنْ وَّجَدْنَاۤ اَكْثَرَهُمْ لَفٰسِقِيْنَ ﴿۱۰۲﴾	**102**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া মা–ওয়াজাদ্না–লিআকছ'ারিহিম মিন 'আহদিওঁ (ج) ওয়া ইওঁ ওয়াজাদনা~ আকছ'ারাহুম লাফা–ছিক'ীন।	
তরজমা	আমি তাহাদের অধিকাংশকে প্রতিশ্রুতি পালনকারী পাই নাই; বরং তাহাদের অধিকাংশকে তো পাপাচারীই পাইয়াছি।	
	ثُمَّ بَعَثْنَا مِنْۢ بَعْدِهِمْ مُّوْسٰى بِاٰيٰتِنَاۤ اِلٰى فِرْعَوْنَ وَمَلَا۟ئِهٖ فَظَلَمُوْا بِهَا ۚ فَانْظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُفْسِدِيْنَ ﴿۱۰۳﴾	**103**
প্রতিবর্ণায়ন	ছু'ম্মা বা'আছ'না–মিম বা'দিহি'ম মূছা–বিআ–য়া–তিনা~ ইলা– ফির'আওনা ওয়া মালাইহী ফাজ'ালামূ বিহা– (ج) ফাংজু'র কাইফা কা–না 'আ–কি'বাতুল্ মুফছিদীন।	
তরজমা	তাহাদের পর মূসাকে আমার নিদর্শনসহ ফির'আওন ও তাহার পারিষদবর্গের নিকট পাঠাই ; কিন্তু তাহারা উহা অস্বীকার করে। বিপর্যয় সৃষ্টিকারীদের পরিণাম কি হইয়াছিল তাহা লক্ষ্য কর।	
	وَقَالَ مُوْسٰى يٰفِرْعَوْنُ اِنِّيْ رَسُوْلٌ مِّنْ رَّبِّ الْعٰلَمِيْنَ ﴿۱۰۴﴾	**104**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ক'া–লা মুছা–ইয়া–ফির'আওনু ইন্নী রাছূলুম মির রাব্বিল 'আ–লামীন।	

তরজমা	মূসা বলিল, 'হে ফির'আওন! আমি তো জগতসমূহের প্রতিপালকের নিকট হইতে প্রেরিত।	
	حَقِيْقٌ عَلٰٓى اَنْ لَّآ اَقُوْلَ عَلَى اللّٰهِ اِلَّا الْحَقَّ ؕ قَدْ جِئْتُكُمْ بِبَيِّنَةٍ مِّنْ رَّبِّكُمْ فَاَرْسِلْ مَعِيَ بَنِيْٓ اِسْرَآءِيْلَ ﴿١٠٥﴾	105
প্রতিবর্ণায়ন	হ়াকীকু়ন্ 'আলা˜আল্লা˜ আকূ়লা 'আলাল্লা-হি ইল্লাল্ হ়াক্কা় (ط) কা়দ জি'তুকুম বিবাইয়িনাতিম্ মির্‌রাব্বিকুম ফাআরছিল মা'ইয়া বানী˜ইছরা~ঈল।	
তরজমা	'ইহা স্থির নিশ্চিত যে, আমি আল্লাহ্ সম্বন্ধে সত্য ব্যতীত বলিব না। তোমাদের প্রতিপালকের নিকট হইতে স্পষ্ট প্রমাণ আমি তোমাদের নিকট আনিয়াছি, সুতরাং বনী ইসরাঈলকে তুমি আমার সঙ্গে যাইতে দাও।'	
	قَالَ اِنْ كُنْتَ جِئْتَ بِاٰيَةٍ فَاْتِ بِهَآ اِنْ كُنْتَ مِنَ الصّٰدِقِيْنَ ﴿١٠٦﴾	106
প্রতিবর্ণায়ন	কা়-লা ইং কুংতা জি'তা বিআ-য়াতিং ফা'তি বিহা˜ ইং কুংতা মিনাসসা-দিকী়ন।	
তরজমা	ফির'আওন বলিল, 'যদি তুমি কোন নিদর্শন আনিয়া থাক তবে তুমি সত্যবাদী হইলে তাহা পেশ কর।'	
	فَاَلْقٰى عَصَاهُ فَاِذَا هِيَ ثُعْبَانٌ مُّبِيْنٌ ﴿١٠٧﴾	107
প্রতিবর্ণায়ন	ফাআলকা়-'আসা-হু ফাইযা়-হিয়া ছু'বা-নুম্ মুবীন।	
তরজমা	অতঃপর মূসা তাহার লাঠি নিক্ষেপ করিল এবং তৎক্ষণাৎ উহা এক সাক্ষাৎ অজগর হইল।	
	وَّنَزَعَ يَدَهٗ فَاِذَا هِيَ بَيْضَآءُ لِلنّٰظِرِيْنَ ﴿١٠٨﴾	108
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া নাঝা'আ ইয়াদাহূ ফাইযা়-হিয়া বাইদা়~উ লিন্ না-জি়রীন।	
তরজমা	এবং সে তাহার হাত বাহির করিল আর তৎক্ষণাৎ উহা দর্শকদের দৃষ্টিতে শুভ্র উজ্জ্বল প্রতিভাত হইল।	
	قَالَ الْمَلَاُ مِنْ قَوْمِ فِرْعَوْنَ اِنَّ هٰذَا لَسٰحِرٌ عَلِيْمٌ ﴿١٠٩﴾	109
প্রতিবর্ণায়ন	কা়-লাল মালাউ মিং কা়ওমি ফির'আওনা ইন্না হা-যা়-লাছা-হি়রুন 'আলীম।	
তরজমা	ফির'আওন-সম্প্রদায়ের প্রধানরা বলিল, 'এ তো একজন সুদক্ষ জাদুকর,	
	يُّرِيْدُ اَنْ يُّخْرِجَكُمْ مِّنْ اَرْضِكُمْ ۚ فَمَاذَا تَاْمُرُوْنَ ﴿١١٠﴾	110
প্রতিবর্ণায়ন	ইউরীদু আইঁ ইউখরিজাকুম মিন আরদি়কুম (ج) ফামা-যা়- তা'মুরূন।	
তরজমা	'এ তোমাদেরকে তোমাদের দেশ হইতে বহিষ্কার করিতে চায়, এখন তোমরা কী পরামর্শ দাও ?'	

| --- | --- | --- |
	قَالُوْٓا اَرْجِهْ وَاَخَاهُ وَاَرْسِلْ فِى الْمَدَآئِنِ حٰشِرِيْنَ ﴿١١١﴾	111
প্রতিবর্ণায়ন	কা-লূ˜ আরজিহ্ ওয়া আখা-হু ওয়া আরছিল ফিল মাদা~ইনি হা-শিরীন।	
তরজমা	তাহারা বলিল, 'তাহাকে ও তাহার ভ্রাতাকে কিঞ্চিত অবকাশ দাও এবং নগরে নগরে সংগ্রাহকদেরকে পাঠাও,	
	يَاْتُوْكَ بِكُلِّ سٰحِرٍ عَلِيْمٍ ﴿١١٢﴾	112
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়া'তূকা বিকুল্লি ছা-হি'রীন 'আলীম।	
তরজমা	'যেন তাহারা তোমার নিকট প্রতিটি সুদক্ষ জাদুকর উপস্থিত করে।'	
	وَجَآءَ السَّحَرَةُ فِرْعَوْنَ قَالُوْٓا اِنَّ لَنَا لَاَجْرًا اِنْ كُنَّا نَحْنُ الْغٰلِبِيْنَ ﴿١١٣﴾	113
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া জা~আছ্ছাহ'রাতু ফির'আওনা কা-লূ˜ ইন্না লানা-লাআজ্রান ইং কুন্না-নাহ'নুল গা-লিবীন।	
তরজমা	জাদুকরেরা ফির'আওনের নিকট আসিয়া বলিল, 'আমরা যদি বিজয়ী হই তবে আমাদের জন্য পুরস্কার থাকিবে তো ?'	
	قَالَ نَعَمْ وَاِنَّكُمْ لَمِنَ الْمُقَرَّبِيْنَ ﴿١١٤﴾	114
প্রতিবর্ণায়ন	কা-লা না'আম ওয়া ইন্নাকুম লামিনাল মুক'র্রাবীন।	
তরজমা	সে বলিল, 'হ্যাঁ এবং তোমরা অবশ্যই আমার সান্নিধ্যপ্রাপ্তদের অন্তর্ভুক্ত হইবে।'	
	قَالُوْا يٰمُوْسٰٓى اِمَّآ اَنْ تُلْقِيَ وَاِمَّآ اَنْ نَّكُوْنَ نَحْنُ الْمُلْقِيْنَ ﴿١١٥﴾	115
প্রতিবর্ণায়ন	কা-লূ ইয়া-মূছা˜ ইম্মা˜আং তুল্কি'য়া ওয়া ইম্মা˜আং নাকূনা নাহ'নুল মুলক'ীন।	
তরজমা	তাহারা বলিল, 'হে মূসা ! তুমিই কি নিক্ষেপ করিবে, না আমরাই নিক্ষেপ করিব ?'	
	قَالَ اَلْقُوْا ۚ فَلَمَّآ اَلْقَوْا سَحَرُوْٓا اَعْيُنَ النَّاسِ وَاسْتَرْهَبُوْهُمْ وَجَآءُوْ بِسِحْرٍ عَظِيْمٍ ﴿١١٦﴾	116
প্রতিবর্ণায়ন	কা-লা আলকূ (ج) ফালাম্মা˜ আলক'াও ছাহ'ারূ˜ আ'ইউনান্ না-ছি ওয়াছতার্হাবূহুম ওয়া জা~উ বিছিহ'রিন 'আজ'ীম।	
তরজমা	সে বলিল, 'তোমরাই নিক্ষেপ কর'। যখন তাহারা নিক্ষেপ করিল তখন তাহারা লোকের চোখে জাদু করিল, তাহাদেরকে আতংকিত করিল এবং তাহারা এক বড় রকমের জাদু দেখাইল।	
	وَاَوْحَيْنَآ اِلٰى مُوْسٰٓى اَنْ اَلْقِ عَصَاكَ ۚ فَاِذَا هِيَ تَلْقَفُ مَا يَاْفِكُوْنَ ﴿١١٧﴾	117
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া আওহ'াইনা˜ ইলা-মূছা˜আন আলকি' 'আসা-কা (ج) ফাইযা-হিয়া তালক'াফু মা-ইয়া'ফিকূন।	

তরজমা	আমি মূসার প্রতি প্রত্যাদেশ করিলাম, 'তুমিও তোমার লাঠি নিক্ষেপ কর।' সহসা উহা তাহাদের অলীক সৃষ্টিগুলিকে গ্রাস করিতে লাগিল;	
	فَوَقَعَ الْحَقُّ وَبَطَلَ مَا كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ ۚ﴿١١٨﴾	**118**
প্রতিবর্ণায়ন	ফাওয়াকা'আল হাক্কু ওয়া বাত্বালা মা-কা-নূ ইয়া'মালূন।	
তরজমা	ফলে সত্য প্রতিষ্ঠিত হইল এবং তাহারা যাহা করিতেছিল তাহা মিথ্যা প্রতিপন্ন হইল।	
	فَغُلِبُوْا هُنَالِكَ وَانْقَلَبُوْا صٰغِرِيْنَ ۚ﴿١١٩﴾	**119**
প্রতিবর্ণায়ন	ফাগুলিবূ হুনা-লিকা ওয়াং কালাবূ সা-গিরীন।	
তরজমা	সেখানে তাহারা পরাভূত হইল ও লাঞ্ছিত হইল,	
	وَاُلْقِيَ السَّحَرَةُ سٰجِدِيْنَ ۚ﴿١٢٠﴾	**120**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া উলকিয়াছ্ছাহারাতু ছা-জিদীন।	
তরজমা	এবং জাদুকরেরা সিজ্‌দাবনত হইল।	
	قَالُوْۤا اٰمَنَّا بِرَبِّ الْعٰلَمِيْنَ ۙ﴿١٢١﴾	**121**
প্রতিবর্ণায়ন	কা-লূ আ-মান্না-বিরাব্বিল 'আ-লামীন।	
তরজমা	তাহারা বলিল, 'আমরা ঈমান আনিলাম জগতসমূহের প্রতিপালকের প্রতি-	
	رَبِّ مُوْسٰى وَهٰرُوْنَ ﴿١٢٢﴾	**122**
প্রতিবর্ণায়ন	রাব্বি মূছা-ওয়া হা-রূন।	
তরজমা	'যিনি মূসা ও হারূনেরও প্রতিপালক।'	
	قَالَ فِرْعَوْنُ اٰمَنْتُمْ بِهٖ قَبْلَ اَنْ اٰذَنَ لَكُمْ ۚ اِنَّ هٰذَا لَمَكْرٌ مَّكَرْتُمُوْهُ فِى الْمَدِيْنَةِ لِتُخْرِجُوْا مِنْهَاۤ اَهْلَهَا ۚ فَسَوْفَ تَعْلَمُوْنَ ﴿١٢٣﴾	**123**
প্রতিবর্ণায়ন	কা-লা ফির'আওনু আ-মাংতুম বিহী কাবলা আন আ-যানা লাকুম (ج) ইন্না হা-যা-লামাকরুম্ মাকারতুমূহু ফিল মাদীনাতি লিতুখরিজূ মিনহা আহলাহা- (ج) ফাছওফা তা'লামূন।	
তরজমা	ফির'আওন বলিল, 'কী! আমি তোমাদেরকে অনুমতি দেওয়ার পূর্বে তোমরা উহাতে বিশ্বাস করিলে ? ইহা তো এক চক্রান্ত; তোমরা সজ্ঞানে এই চক্রান্ত করিয়াছ নগরবাসীদেরকে উহা হইতে বহিষ্কারের জন্য। আচ্ছা, তোমরা শীঘ্রই ইহার পরিণাম জানিবে।	
	لَاُقَطِّعَنَّ اَيْدِيَكُمْ وَاَرْجُلَكُمْ مِّنْ خِلَافٍ ثُمَّ لَاُصَلِّبَنَّكُمْ اَجْمَعِيْنَ ﴿١٢٤﴾	**124**

প্রতিবর্ণায়ন	লাউক্বাত্তি ‘আন্না আইদিয়াকুম ওয়া আরজুলাকুম মিন খিলা-ফিং ছুম্মা লাউসাল্লিবান্নাকুম আজমা‘ঈন।	
তরজমা	‘আমি তো তোমাদের হস্তপদ বিপরীত দিক হইতে কর্তন করিবই; অতঃপর তোমাদের সকলকে শূলবিদ্ধ করিবই।’	
	قَالُوْٓا اِنَّآ اِلٰى رَبِّنَا مُنْقَلِبُوْنَ ﴿١٢٥﴾	125
প্রতিবর্ণায়ন	ক্বা-লূ~ইন্না~ইলা-রাব্বিনা- মুংক্বালিবূন।	
তরজমা	তাহারা বলিল, ‘আমরা আমাদের প্রতিপালকের নিকট অবশ্যই প্রত্যাবর্তন করিব;	
	وَمَا تَنْقِمُ مِنَّآ اِلَّآ اَنْ اٰمَنَّا بِاٰيٰتِ رَبِّنَا لَمَّا جَآءَتْنَا ؕ رَبَّنَآ اَفْرِغْ عَلَيْنَا صَبْرًا وَّتَوَفَّنَا مُسْلِمِيْنَ ﴿١٢٦﴾	126
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ামা-তাংক্বিমু মিন্না~ ইল্লা~আন আ-মান্না-বিআ-য়া-তি রাব্বিনা-লাম্মা- জা~আতনা- (ط) রাব্বানা-আফরিগ ‘আলাইনা-সাব্‌রাওঁ ওয়াতাওয়াফ্‌ফানা-মুছলিমীন।	
তরজমা	‘তুমি তো আমাদেরকে শাস্তি দিতেছ শুধু এইজন্য যে, আমরা আমাদের প্রতিপালকের নিদর্শনে ঈমান আনিয়াছি যখন উহা আমাদের নিকট আসিয়াছে। হে আমাদের প্রতিপালক ! আমাদেরকে ধৈর্য দান কর এবং মুসলমানরূপে আমাদেরকে মৃত্যু দাও।’	
	وَقَالَ الْمَلَاُ مِنْ قَوْمِ فِرْعَوْنَ اَتَذَرُ مُوْسٰى وَقَوْمَهٗ لِيُفْسِدُوْا فِى الْاَرْضِ وَيَذَرَكَ وَاٰلِهَتَكَ ؕ قَالَ سَنُقَتِّلُ اَبْنَآءَهُمْ وَنَسْتَحْيٖ نِسَآءَهُمْ ۚ وَاِنَّا فَوْقَهُمْ قٰهِرُوْنَ ﴿١٢٧﴾	127
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ক্বা-লাল মালাউ মিং ক্বাওমি ফির‘আওনা আতায্বারু মূছা- ওয়া ক্বাওমাহূ লিইউফ্‌ছিদূ ফিল আরদি ওয়া ইয়াযারাকা ওয়া আ-লিহাতাকা (ط) ক্বা-লা ছানুক্বাত্তিলু আবনা~আহুম ওয়া নাছতাহ্‌ঈ নিছা~আহুম, ওয়া ইন্না-ফাওক্বাহুম ক্বা-হিরূন।	
তরজমা	ফির‘আওন সম্প্রদায়ের প্রধানরা বলিল, ‘আপনি কি মূসাকে ও তাহার সম্প্রদায়কে রাজ্যে বিপর্যয় সৃষ্টি করিতে এবং আপনাকে ও আপনার দেবতাদেরকে বর্জন করিতে দিবেন ?’ সে বলিল, ‘আমরা তাহাদের পুত্রদের হত্যা করিব এবং তাহাদের নারীদের জীবিত রাখিব আর আমরা তো তাহাদের উপর প্রবল।’	
	قَالَ مُوْسٰى لِقَوْمِهِ اسْتَعِيْنُوْا بِاللّٰهِ وَاصْبِرُوْا ۚ اِنَّ الْاَرْضَ لِلّٰهِ ۙ يُوْرِثُهَا مَنْ يَّشَآءُ مِنْ عِبَادِهٖ ؕ وَالْعَاقِبَةُ لِلْمُتَّقِيْنَ ﴿١٢٨﴾	128

প্রতিবর্ণায়ন	ক্বা-লা মূছা- লিক্বাওমিহিছ তা‘ঈনূ বিল্লা-হি ওয়াস্‌বিরূ (ج) ইন্নাল্ আরদ্বা লিল্লা-হি (قف) ইউরিছু হা- মাইঁ ইয়াশা~উ মিন ‘ইবা-দিহী (ط) ওয়াল ‘আ-ক্বিবাতু লিল্‌মুত্তাক্বীন।	
তরজমা	মূসা তাহার সম্প্রদায়কে বলিল, ‘আল্লাহ্‌র নিকট সাহায্য প্রার্থনা কর এবং ধৈর্য ধারণ কর; যমীন তো আল্লাহ্‌রই। তিনি তাঁহার বান্দাদের মধ্যে যাহাকে ইচ্ছা উহার উত্তরাধিকারী করেন এবং শুভ পরিণাম তো মুত্তাকীদের জন্য।’	
	قَالُوْٓا اُوْذِيْنَا مِنْ قَبْلِ اَنْ تَاْتِيَنَا وَمِنْۢ بَعْدِ مَا جِئْتَنَا ؕ قَالَ عَسٰى رَبُّكُمْ اَنْ يُّهْلِكَ عَدُوَّكُمْ وَيَسْتَخْلِفَكُمْ فِى الْاَرْضِ فَيَنْظُرَ كَيْفَ تَعْمَلُوْنَ ﴿۱۲۹﴾	129
প্রতিবর্ণায়ন	ক্বা-লূ~ উযীনা-মিং ক্বাবলি আং তা’তিয়ানা- ওয়া মিম বা‘দি মা-জি’তানা- (ط) ক্বা-লা ‘আছা-রাব্বুকুম আইঁ ইউহলিকা ‘আদুওওয়াকুম ওয়া ইয়াছ্‌তাখলিফাকুম ফিল আরদ্বি ফাইয়াংজু রা কাইফা তা‘মালূন।	
তরজমা	তাহারা বলিল, ‘আমাদের নিকট তোমার আসিবার পূর্বে আমরা নির্যাতিত হইয়াছি এবং তোমার আসিবার পরেও।’ সে বলিল, শীঘ্রই তোমাদের প্রতিপালক তোমাদের শত্রু ধ্বংস করিবেন এবং তিনি তোমাদেরকে যমীনে তাহাদের স্থলাভিষিক্ত করিবেন, অতঃপর তোমরা কী কর তাহা তিনি লক্ষ্য করিবেন।’	
	وَلَقَدْ اَخَذْنَآ اٰلَ فِرْعَوْنَ بِالسِّنِيْنَ وَنَقْصٍ مِّنَ الثَّمَرٰتِ لَعَلَّهُمْ يَذَّكَّرُوْنَ ﴿۱۳۰﴾	130
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লাক্বাদ আখায্‌না~আ-লা ফির‘আওনা বিছ্‌ছিনীনা ওয়া নাক্বসিম মিনাছ্ ছামারা-তি লা‘আল্লাহুম ইয়ায্‌যাক্কারূন।	
তরজমা	আমি তো ফির‘আওনের অনুসারীদেরকে দুর্ভিক্ষ ও ফল-ফসলের ক্ষতির দ্বারা আক্রান্ত করিয়াছি, যাহাতে তাহারা অনুধাবন করে।	
	فَاِذَا جَآءَتْهُمُ الْحَسَنَةُ قَالُوْا لَنَا هٰذِهٖ ۚ وَاِنْ تُصِبْهُمْ سَيِّئَةٌ يَّطَّيَّرُوْا بِمُوْسٰى وَمَنْ مَّعَهٗ ؕ اَلَآ اِنَّمَا طٰٓئِرُهُمْ عِنْدَ اللّٰهِ وَلٰكِنَّ اَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُوْنَ ﴿۱۳۱﴾	131
প্রতিবর্ণায়ন	ফাইযা-জা~আত্‌হুমুল হাছানাতু ক্বা-লূ লানা-হা-যিহী (ج) ওয়া ইং তুসিবহুম ছাইয়িআতুইঁ ইয়াত্তাইয়ারূ বিমূছা- ওয়া মাম্ মা‘আহূ (ط) আলা~ইন্নামা তা~ইরুহুম ‘ইংদাল্লা-হি ওয়ালা-কিন্না আকছারাহুম লা-ইয়া‘লামূন।	
তরজমা	‘যখন তাহাদের কোন কল্যাণ হইত, তাহারা বলিত, ‘ইহা আমাদের প্রাপ্য।’ আর যখন কোন অকল্যাণ হইত তখন তাহারা মূসা ও তাহার সঙ্গীদেরকে অলক্ষুণে গণ্য করিত, তাহাদের অকল্যাণ আল্লাহ্‌র নিয়ন্ত্রণাধীন ; কিন্তু তাহাদের অধিকাংশ ইহা জানে না।	

	وَقَالُوْا مَهْمَا تَأْتِنَا بِهٖ مِنْ اٰيَةٍ لِّتَسْحَرَنَا بِهَا ۙ فَمَا نَحْنُ لَكَ بِمُؤْمِنِيْنَ ﴿١٣٢﴾	132
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ক া–লূ মাহমা–তা'তিনা–বিহী মিন আ–য়াতিল্ লিতাছহ ারানা–বিহা– (ﻻ) ফামা–নাহ নু লাকা বিমু'মিনীন।	
তরজমা	তাহারা বলিল, 'আমাদেরকে জাদু করিবার জন্য তুমি যে কোন নিদর্শন আমাদের নিকট পেশ কর না কেন আমরা তোমাতে বিশ্বাস করিব না।'	
	فَاَرْسَلْنَا عَلَيْهِمُ الطُّوْفَانَ وَالْجَرَادَ وَالْقُمَّلَ وَالضَّفَادِعَ وَالدَّمَ اٰيٰتٍ مُّفَصَّلٰتٍ ۫ فَاسْتَكْبَرُوْا وَكَانُوْا قَوْمًا مُّجْرِمِيْنَ ﴿١٣٣﴾	133
প্রতিবর্ণায়ন	ফাআরাছালনা–'আলাইহিমুত্ তূ ফা–না ওয়াল জারা–দা ওয়াল্ কু ম্মালা ওয়াদ দা ফা–দি'আ ওয়াদ্দামা আ–য়া–তিম মুফাস্সালা–তিং (قف) ফাছ্তাক্বারূ ওয়া কা–নূ ক াওমাম মুজরিমীন।	
তরজমা	অতঃপর আমি তাহাদেরকে প্লাবন, পঙ্গপাল, উকুন, ভেক ও রক্ত দ্বারা ক্লিষ্ট করি। এইগুলি স্পষ্ট নিদর্শন ; কিন্তু তাহারা দাম্ভিকই রহিয়া গেল; আর তাহারা ছিল এক অপরাধী সম্প্রদায়।	
	وَلَمَّا وَقَعَ عَلَيْهِمُ الرِّجْزُ قَالُوْا يٰمُوْسَى ادْعُ لَنَا رَبَّكَ بِمَا عَهِدَ عِنْدَكَ ۚ لَئِنْ كَشَفْتَ عَنَّا الرِّجْزَ لَنُؤْمِنَنَّ لَكَ وَلَنُرْسِلَنَّ مَعَكَ بَنِيْٓ اِسْرَآءِيْلَ ﴿١٣٤﴾	134
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লাম্মা–ওয়া ক া'আ 'আলাইহিমুর্ রিজঝু ক া–লূ ইয়া–মূছাদ্'উলানা–রাব্বাকা বিমা–'আহিদা 'ইংদাকা (ج) লাইং কাশাফ্তা 'আন্নার রিজ্ঝা লানু'মিনান্না লাকা ওয়ালানুর্ছিলান্না মা'আকা বানী ˜ইছরা~ঈল।	
তরজমা	এবং যখন তাহাদের উপর শাস্তি আসিত তাহারা বলিত, 'হে মূসা ! তুমি তোমার প্রতিপালকের নিকট আমাদের জন্য প্রার্থনা কর তোমার সঙ্গে তিনি যে অঙ্গীকার করিয়াছেন তদনুযায়ী; যদি তুমি আমাদের উপর হইতে শাস্তি অপসারিত কর তবে আমরা তো তোমাতে ঈমান আনিবই এবং বনী ইসরাঈলকেও তোমার সঙ্গে অবশ্যই যাইতে দিব।'	
	فَلَمَّا كَشَفْنَا عَنْهُمُ الرِّجْزَ اِلٰٓى اَجَلٍ هُمْ بٰلِغُوْهُ اِذَا هُمْ يَنْكُثُوْنَ ﴿١٣٥﴾	135
প্রতিবর্ণায়ন	ফালাম্মা– কাশাফনা–'আনহুমুর রিজঝা ইলা˜আজালিন হুম বা–লিগূহু ইয া–হুম ইয়াংকুছূ ন।	
তরজমা	আমি যখনই তাহাদের উপর হইতে শাস্তি অপসারিত করিতাম এক নির্দিষ্ট কালের জন্য যাহা তাহাদের জন্য নির্ধারিত ছিল, তাহারা তখনই তাহাদের অঙ্গীকার ভঙ্গ করিত।	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
	فَانْتَقَمْنَا مِنْهُمْ فَاَغْرَقْنٰهُمْ فِى الْيَمِّ بِاَنَّهُمْ كَذَّبُوْا بِاٰيٰتِنَا وَكَانُوْا عَنْهَا غٰفِلِيْنَ ﴿١٣٦﴾	**136**
প্রতিবর্ণায়ন	ফাংতাক্বামনা– মিনহুম ফাআগরাক্বনা–হুম ফিল ইয়াম্মি বিআন্নাহুম কায্যাবূ বিআ–য়া–তিনা– ওয়া কা–নূ ‘আনহা–গা–ফিলীন।	
তরজমা	সুতরাং আমি তাহাদেরকে শাস্তি দিয়াছি এবং তাহাদেরকে অতল সমুদ্রে নিমজ্জিত করিয়াছি। কারণ তাহারা আমার নিদর্শনকে অস্বীকার করিত এবং এই সম্বন্ধে তাহারা ছিল গাফিল।	
	وَاَوْرَثْنَا الْقَوْمَ الَّذِيْنَ كَانُوْا يُسْتَضْعَفُوْنَ مَشَارِقَ الْاَرْضِ وَمَغَارِبَهَا الَّتِىْ بٰرَكْنَا فِيْهَا ؕ وَتَمَّتْ كَلِمَتُ رَبِّكَ الْحُسْنٰى عَلٰى بَنِىْۤ اِسْرَآءِيْلَ ۙ بِمَا صَبَرُوْا ؕ وَدَمَّرْنَا مَا كَانَ يَصْنَعُ فِرْعَوْنُ وَقَوْمُهٗ وَمَا كَانُوْا يَعْرِشُوْنَ ﴿١٣٧﴾	**137**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া আওরাছ্নাল ক্বাওমাল্লাযীনা কা–নূ ইউছ্তাদ‘‘আফূনা মাশা–রিক্বাল আরদি ওয়া মাগা–রিবাহাল্লাতী বা–রাক্না–ফীহা– (ط) ওয়া তাম্মাত কালিমাতু রাব্বিকাল হুছ্না–‘আলা–বানী~ইছরা~ঈলা (ۙ) বিমা–সাবারূ (ط) ওয়া দাম্মারনা– মা–কা–না ইয়াসনা‘উ ফির‘আওনু ওয়া ক্বাওমুহূ ওয়া মা–কা–নূ ইয়া‘রিশূন।	
তরজমা	যে সম্প্রদায়কে দুর্বল গণ্য করা হইত তাহাদেরকে আমি আমার কল্যাণপ্রাপ্ত রাজ্যের পূর্ব ও পশ্চিমের উত্তরাধিকারী করি; এবং বনী ইসরাঈল সম্বন্ধে তোমার প্রতিপালকের শুভ বাণী সত্যে পরিণত হইল, যেহেতু তাহারা ধৈর্য ধারণ করিয়াছিল, আর ফির‘আওন ও তাহার সম্প্রদায়ের শিল্প এবং যেসব প্রাসাদ তাহারা নির্মাণ করিয়াছিল তাহা ধ্বংস করিয়াছি।	
	وَجٰوَزْنَا بِبَنِىْۤ اِسْرَآءِيْلَ الْبَحْرَ فَاَتَوْا عَلٰى قَوْمٍ يَّعْكُفُوْنَ عَلٰۤى اَصْنَامٍ لَّهُمْ ۚ قَالُوْا يٰمُوْسَى اجْعَلْ لَّنَاۤ اِلٰهًا كَمَا لَهُمْ اٰلِهَةٌ ؕ قَالَ اِنَّكُمْ قَوْمٌ تَجْهَلُوْنَ ﴿١٣٨﴾	**138**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া জা~ওয়ায্না– বিবানী~ইছরা~ঈলাল বাহ্রা ফাআতাওঁ ‘আলা–ক্বাওমিইঁ ইয়া‘কুফূনা ‘আলা~আসনা–মিল্লাহুম (ج) ক্বা–লূ ইয়া–মূছাজ‘আল্লানা~ইলা–হাং কামা–লাহুম আ–লিহাতুং (ط) ক্বা–লা ইন্নাকুম ক্বাওমুং তাজহালূন।	
তরজমা	আর আমি বনী ইসরাঈলকে সমুদ্র পার করাইয়া দেই; অতঃপর তাহারা প্রতিমা পূজায় রত এক জাতির নিকট উপস্থিত হয়। তাহারা বলিল, ‘হে মূসা! তাহাদের দেবতার ন্যায় আমাদের জন্যও এক দেবতা গড়িয়া দাও।’ সে বলিল, ‘তোমরা তো এক মূর্খ সম্প্রদায়।’	
	اِنَّ هٰۤؤُلَاۤءِ مُتَبَّرٌ مَّا هُمْ فِيْهِ وَبٰطِلٌ مَّا كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ ﴿١٣٩﴾	**139**

প্রতিবর্ণায়ন	ইন্না-হা˜উলা~ই মুতাব্বারুম মা-হুম ফীহি ওয়া বা-তি˙লুম মা-কা-নূ ইয়া‘মালূন।	
তরজমা	‘এইসব লোক যাহাতে লিপ্ত রহিয়াছে তাহা তো বিধ্বস্ত হইবে এবং তাহারা যাহা করিতেছে তাহাও অমূলক।’	
	قَالَ اَغَيْرَ اللّٰهِ اَبْغِيْكُمْ اِلٰهًا وَّهُوَ فَضَّلَكُمْ عَلَى الْعٰلَمِيْنَ ﴿۱۴۰﴾	140
প্রতিবর্ণায়ন	ক˙া-লা আগাইরাল্লা-হি আবগীকুম ইলা-হাওঁ ওয়া হুওয়া ফাদ্˙দ˙ালাকুম ‘আলাল ‘আ-লামীন।	
তরজমা	সে আরও বলিল, ‘আল্লাহ্ ব্যতীত তোমাদের জন্য আমি কি অন্য ইলাহ্ খুঁজিব অথচ তিনি তোমাদেরকে বিশ্বজগতের উপর শ্রেষ্ঠত্ব দিয়াছেন ?’	
	وَاِذْ اَنْجَيْنٰكُمْ مِّنْ اٰلِ فِرْعَوْنَ يَسُوْمُوْنَكُمْ سُوْٓءَ الْعَذَابِ ۚ يُقَتِّلُوْنَ اَبْنَآءَكُمْ وَيَسْتَحْيُوْنَ نِسَآءَكُمْ ؕ وَفِيْ ذٰلِكُمْ بَلَآءٌ مِّنْ رَّبِّكُمْ عَظِيْمٌ ﴿۱۴۱﴾	141
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইয˙ আংজাইনা-কুম মিন আ-লি ফির‘আওনা ইয়াছূমূনাকুম ছূ~আল্ ‘আয˙া-বি (ج) ইউক˙াত্তিলূনা আবনা~আকুম ওয়া ইয়াছতাহ˙ইউনা নিছা~আকুম (ط) ওয়াফী য˙া-লিকুম বালা~উম্ মির্‌রাব্বিকুম ‘আজ˙ীম।	
তরজমা	স্মরণ কর, আমি তোমাদেরকে ফির‘আওনের অনুসারীদের হাত হইতে উদ্ধার করিয়াছি যাহারা তোমাদেরকে নিকৃষ্ট শাস্তি দিত। তাহারা তোমাদের পুত্র সন্তানদের হত্যা করিত এবং তোমাদের নারীদেরকে জীবিত রাখিত; ইহাতে ছিল তোমাদের প্রতিপালকের এক মহাপরীক্ষা।	
	وَوٰعَدْنَا مُوْسٰى ثَلٰثِيْنَ لَيْلَةً وَّاَتْمَمْنٰهَا بِعَشْرٍ فَتَمَّ مِيْقَاتُ رَبِّهٖٓ اَرْبَعِيْنَ لَيْلَةً ۚ وَقَالَ مُوْسٰى لِاَخِيْهِ هٰرُوْنَ اخْلُفْنِيْ فِيْ قَوْمِيْ وَاَصْلِحْ وَلَا تَتَّبِعْ سَبِيْلَ الْمُفْسِدِيْنَ ﴿۱۴۲﴾	142
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ওয়া-‘আদনা-মূছা-ছ˙ালা-ছ˙ীনা লাইলাতাওঁ ওয়া আতমামনা-হা-বি‘আশরিং ফাতাম্মা মীক˙া-তু রাব্বিহী˜ আরবা‘ঈনা লাইলাতাওঁ (ج) ওয়া ক˙া-লা মূছা-লিআখীহি হা-রূনাখ্ লুফ্নী ফী ক˙াওমী ওয়া আস্‌লিহ˙ ওয়ালা-তাত্তাবি‘ ছাবীলাল মুফছিদীন।	
তরজমা	স্মরণ কর, মূসার জন্য আমি ত্রিশ রাত্রি নির্ধারণ করি এবং আরও দশ দ্বারা উহা পূর্ণ করি। এইভাবে তাহার প্রতিপালকের নির্ধারিত সময় চল্লিশ রাত্রিতে পূর্ণ হয়। এবং মূসা তাহার ভ্রাতা হারূনকে বলিল, ‘আমার অনুপস্থিতিতে আমার সম্প্রদায়ের মধ্যে তুমি আমার প্রতিনিধিত্ব করিবে, সংশোধন করিবে এবং বিপর্যয় সৃষ্টিকারীদের পথ অনুসরণ করিবে না।’	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
	وَلَمَّا جَآءَ مُوْسٰى لِمِيْقَاتِنَا وَكَلَّمَهٗ رَبُّهٗ ۙ قَالَ رَبِّ اَرِنِيْٓ اَنْظُرْ اِلَيْكَ ۗ قَالَ لَنْ تَرٰىنِيْ وَلٰكِنِ انْظُرْ اِلَى الْجَبَلِ فَاِنِ اسْتَقَرَّ مَكَانَهٗ فَسَوْفَ تَرٰىنِيْ ۚ فَلَمَّا تَجَلّٰى رَبُّهٗ لِلْجَبَلِ جَعَلَهٗ دَكًّا وَّخَرَّ مُوْسٰى صَعِقًا ۚ فَلَمَّآ اَفَاقَ قَالَ سُبْحٰنَكَ تُبْتُ اِلَيْكَ وَاَنَا اَوَّلُ الْمُؤْمِنِيْنَ ﴿١٤٣﴾	143
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লাম্মা-জা~আ মূছা- লিমীক া-তিনা ওয়া কাল্লামাহূ রাব্বুহূ (ۙ) ক া-লা রাব্বি আরিনী ˜আংজু ˙র ইলাইকা (ط) ক া-লা লাং তারা-নী ওয়ালা-কিনিংজু ˙র ইলাল জাবালি ফাইনিছ্‌তাক ার্‌রা মাকা-নাহূ ফাছাওফা তারা-নী (ج) ফালাম্মা- তাজাল্লা-রাব্বুহূ লিলজাবালি জা‘আলাহূ দাক্কাওঁ ওয়া খার্‌রা মূছা-সা‘ঈক া- (ج) ফালাম্মা˜ আফা-ক া ক া-লা ছুবহ া-নাকা তুব্‌তু ইলাইকা ওয়া আনা আওওয়ালুল মু’মিনীন।	
তরজমা	মূসা যখন আমার নির্ধারিত স্থানে উপস্থিত হইল এবং তাহার প্রতিপালক তাহার সঙ্গে কথা বলিলেন তখন সে বলিল, ‘হে আমার প্রতিপালক ! আমাকে দর্শন দাও, আমি তোমাকে দেখিব।’ তিনি বলিলেন, ‘তুমি আমাকে কখনই দেখিতে পাইবে না। তুমি বরং পাহাড়ের প্রতি লক্ষ্য কর, উহা স্বস্থানে স্থির থাকিলে তবে তুমি আমাকে দেখিবে।’ যখন তাহার প্রতিপালক পাহাড়ে জ্যোতি প্রকাশ করিলেন তখন উহা পাহাড়কে চূর্ণ-বিচূর্ণ করিল এবং মূসা সংজ্ঞাহীন হইয়া পড়িল। যখন সে জ্ঞান ফিরিয়া পাইল তখন বলিল, ‘মহিমময় তুমি, আমি অনুতপ্ত হইয়া তোমাতেই প্রত্যাবর্তন করিলাম এবং মু’মিনদের মধ্যে আমিই প্রথম।’	
	قَالَ يٰمُوْسٰٓى اِنِّى اصْطَفَيْتُكَ عَلَى النَّاسِ بِرِسٰلٰتِىْ وَبِكَلَامِىْ ۖ فَخُذْ مَآ اٰتَيْتُكَ وَكُنْ مِّنَ الشّٰكِرِيْنَ ﴿١٤٤﴾	144
প্রতিবর্ণায়ন	ক া-লা ইয়া-মূছা˜ইন্নিসত াফাইতুকা ‘আলান্না-ছি বিরিছা-লা-তী ওয়া বিকালা-মী (ز) ফাখুয˙ মা˜আ-তাইতুকা ওয়া কুম মিনাশ্‌শা-কিরীন।	
তরজমা	তিনি বলিলেন, ‘হে মূসা ! আমি তোমাকে আমার রিসালাত ও বাক্যালাপ দ্বারা মানুষের মধ্যে বিশিষ্ট করিয়াছি; সুতরাং আমি যাহা দিলাম তাহা গ্রহণ কর এবং কৃতজ্ঞ হও।’	
	وَكَتَبْنَا لَهٗ فِى الْاَلْوَاحِ مِنْ كُلِّ شَىْءٍ مَّوْعِظَةً وَّتَفْصِيْلًا لِّكُلِّ شَىْءٍ ۚ فَخُذْهَا بِقُوَّةٍ وَّاْمُرْ قَوْمَكَ يَاْخُذُوْا بِاَحْسَنِهَا ۗ سَاُورِيْكُمْ دَارَ الْفٰسِقِيْنَ ﴿١٤٥﴾	145
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া কাতাবনা- লাহূ ফিল আলওয়া-হি˙ মিং কুল্লি শাইয়িম্‌ মাও‘ইজ াতাওঁ ওয়া তাফসীলাল লিকুল্লি শাইয়িং (ج) ফাখুয˙হা-বিকু˙ওওয়াতিওঁ ওয়া’মুর ক াওমাকা ইয়া’খুযূ˙ বিআহ˙ছানিহা- (ط) ছাঊরীকুম দা-রাল ফা-ছিক ীন।	

তরজমা	আমি তাহার জন্য ফলকে সর্ববিষয়ে উপদেশ ও সকল বিষয়ের স্পষ্ট ব্যাখ্যা লিখিয়া দিয়াছি; সুতরাং এইগুলি শক্তভাবে ধর এবং তোমার সম্প্রদায়কে উহাদের যাহা উত্তম তাহা গ্রহণ করিতে নির্দেশ দাও। আমি শীঘ্র সত্যত্যাগীদের বাসস্থান তোমাদেরকে দেখাইব।	
	سَاَصۡرِفُ عَنۡ اٰيٰتِىَ الَّذِيۡنَ يَتَكَبَّرُوۡنَ فِى الۡاَرۡضِ بِغَيۡرِ الۡحَـقِّ ؕ وَاِنۡ يَّرَوۡا كُلَّ اٰيَةٍ لَّا يُؤۡمِنُوۡا بِهَا ۚ وَاِنۡ يَّرَوۡا سَبِيۡلَ الرُّشۡدِ لَا يَتَّخِذُوۡهُ سَبِيۡلًا ۚ وَاِنۡ يَّرَوۡا سَبِيۡلَ الۡغَىِّ يَتَّخِذُوۡهُ سَبِيۡلًا ؕ ذٰلِكَ بِاَنَّهُمۡ كَذَّبُوۡا بِاٰيٰتِنَا وَكَانُوۡا عَنۡهَا غٰفِلِيۡنَ ﴿۱۴۶﴾	146
প্রতিবর্ণায়ন	ছাআস্রিফু ‘আন আ-য়া-তিয়াল্লাযীনা ইয়াতাকাব্বারূনা ফিল আরদি বিগাইরিল হাক্কি (ط) ওয়াইয় ইয়ারাও কুল্লা আ-য়াতিল লা-ইউ’মিনূ বিহা- (ج) ওয়াইয় ইয়ারাও ছাবীলার্‌রুশদি লা-ইয়াত্তাখিযূহু ছাবীলাওঁ (ج) ওয়াইয় ইয়ারাও ছাবীলাল গাইয়ি ইয়াত্তাখিযূহু ছাবীলাং (ط) যা-লিকা বিআন্নাহুম কায যাবূ বিআ-য়া-তিনা-ওয়া কা-নূ ‘আনহা- গা-ফিলীন।	
তরজমা	পৃথিবীতে যাহারা অন্যায়ভাবে দম্ভ করিয়া বেড়ায় তাহাদের দৃষ্টি আমার নিদর্শন হইতে ফিরাইয়া দিব, তাহারা আমার প্রত্যেকটি নিদর্শন দেখিলেও উহাতে বিশ্বাস করিবে না, তাহারা সৎপথ দেখিলেও উহাকে পথ বলিয়া গ্রহণ করিবে না; কিন্তু তাহারা ভ্রান্তপথ দেখিলে উহাকে তাহারা পথ হিসাবে গ্রহণ করিবে। ইহা এইহেতু যে, তাহারা আমার নিদর্শনকে অস্বীকার করিয়াছে এবং সে সম্বন্ধে তাহারা ছিল গাফিল।	
	وَالَّذِيۡنَ كَذَّبُوۡا بِاٰيٰتِنَا وَلِقَآءِ الۡاٰخِرَةِ حَبِطَتۡ اَعۡمَالُهُمۡ ؕ هَلۡ يُجۡزَوۡنَ اِلَّا مَا كَانُوۡا يَعۡمَلُوۡنَ ﴿۱۴۷﴾	147
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াল্লাযীনা কায যাবূ বিআ-য়া-তিনা-ওয়া লিকা~ইল আ-খিরাতি হাবিতাত আ‘মা-লুহুম (ط) হাল ইউজঝাওনা ইল্লা-মা-কা-নূ ইয়া‘মালূন।	
তরজমা	যাহারা আমার নিদর্শন ও আখিরাতের সাক্ষাতকে অস্বীকার করে তাহাদের কার্য নিষ্ফল হয়। তাহারা যাহা করে তদনুযায়ীই তাহাদেরকে প্রতিফল দেওয়া হইবে।	
	وَاتَّخَذَ قَوۡمُ مُوۡسٰى مِنۡۢ بَعۡدِهٖ مِنۡ حُلِيِّهِمۡ عِجۡلًا جَسَدًا لَّهٗ خُوَارٌ ؕ اَلَمۡ يَرَوۡا اَنَّهٗ لَا يُكَلِّمُهُمۡ وَلَا يَهۡدِيۡهِمۡ سَبِيۡلًا ۘ اِتَّخَذُوۡهُ وَكَانُوۡا ظٰلِمِيۡنَ ﴿۱۴۸﴾	148
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াত্তাখাযা কাওমু মূছা-মিম বা‘দিহী মিন হুলিইয়িহিম ‘ইজলাং জাছাদাল্লাহূ খুওয়া-রুন (ط) আলাম ইয়ারাও আন্নাহূ লা-ইউকাল্লিমুহুম ওয়ালা-ইয়াহদীহিম ছাবীলা-(م)। ইত্তাখাযূহু ওয়া কা-নূ জা-লিমীন।	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
তরজমা	মূসার সম্প্রদায় তাহার অনুপস্থিতিতে নিজেদের অলংকার দ্বারা গড়িল এক গো-বৎস, এক অবয়ব, যাহা 'হাম্বা' রব করিত। তাহারা কি দেখিল না যে, উহা তাহাদের সঙ্গে কথা বলে না ও তাহাদেরকে পথও দেখায় না ? তাহারা উহাকে উপাস্যরূপে গ্রহণ করিল এবং তাহারা ছিল জালিম।	
	وَلَمَّا سُقِطَ فِيْٓ اَيْدِيْهِمْ وَرَاَوْا اَنَّهُمْ قَدْ ضَلُّوْا ۙ قَالُوْا لَىِٕنْ لَّمْ يَرْحَمْنَا رَبُّنَا وَيَغْفِرْ لَنَا لَنَكُوْنَنَّ مِنَ الْخٰسِرِيْنَ ﴿١٤٩﴾	149
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লাম্মা- ছুকি`ত`া ফী~আইদীহিম ওয়া রাআও আন্নাহুম ক`াদ্ দ`াল্লূ (ۙ) ক`া-লূ লাইল্লাম্ ইয়ারহ`ামনা-রাব্বুনা-ওয়া ইয়াগফির লানা- লানাকূনান্না মিনাল খা-ছিরীন।	
তরজমা	তাহারা যখন অনুতপ্ত হইল ও দেখিল যে, তাহারা বিপথগামী হইয়া গিয়াছে, তখন তাহারা বলিল, 'আমাদের প্রতিপালক যদি আমাদের প্রতি দয়া না করেন ও আমাদেরকে ক্ষমা না করেন তবে আমরা তো ক্ষতিগ্রস্ত হইবই।'	
	وَلَمَّا رَجَعَ مُوْسٰٓى اِلٰى قَوْمِهٖ غَضْبَانَ اَسِفًا ۙ قَالَ بِئْسَمَا خَلَفْتُمُوْنِيْ مِنْۢ بَعْدِيْ ۚ اَعَجِلْتُمْ اَمْرَ رَبِّكُمْ ۚ وَاَلْقَى الْاَلْوَاحَ وَاَخَذَ بِرَاْسِ اَخِيْهِ يَجُرُّهٗٓ اِلَيْهِ ۗ قَالَ ابْنَ اُمَّ اِنَّ الْقَوْمَ اسْتَضْعَفُوْنِيْ وَكَادُوْا يَقْتُلُوْنَنِيْ ۖ فَلَا تُشْمِتْ بِيَ الْاَعْدَاۤءَ وَلَا تَجْعَلْنِيْ مَعَ الْقَوْمِ الظّٰلِمِيْنَ ﴿١٥٠﴾	150
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লাম্মা-রাজা'আ মূছা~ইলা-ক`াওমিহী গাদ`বা-না আছিফাং (ۙ) ক`া-লা বি'ছামা-খালাফতুমূনী মিম বা'দী (ج) আ'আজিলতুম আম্‌রা রাব্বিকুম (ج) ওয়া আলক`াল আল্‌ওয়া-হ`া ওয়া আখায`া বিরা'ছি আখীহি ইয়াজুর্‌রুহূ ইলাইহি (ط) ক`া-লাব্‌না উম্মা ইন্নাল ক`াওমাছ্ তাদ`'আফূনী ওয়া কা-দূ ইয়াক`তুলূনানী (ز) ফালা- তুশমিত বিয়াল আ'দা~আ ওয়ালা- তাজ'আলনী মা'আল ক`াওমিজ্`জ`া-লিমীন।	
তরজমা	মূসা যখন ক্রুদ্ধ ও ক্ষুব্ধ হইয়া স্বীয় সম্প্রদায়ের নিকট প্রত্যাবর্তন করিল তখন বলিল, 'আমার অনুপস্থিতিতে তোমরা আমার কত নিকৃষ্ট প্রতিনিধিত্ব করিয়াছ! তোমাদের প্রতিপালকের আদেশের পূর্বে তোমরা ত্বরান্বিত করিলে ?' এবং সে ফলকগুলি ফেলিয়া দিল আর স্বীয় ভ্রাতাকে চুলে ধরিয়া নিজের দিকে টানিয়া আনিল। হারূন বলিল, 'হে আমার সহোদর ! লোকেরা তো আমাকে দুর্বল মনে করিয়াছিল এবং আমাকে প্রায় হত্যা করিয়াই ফেলিয়াছিল। তুমি আমার সঙ্গে এমন করিও না যাহাতে শত্রুরা আনন্দিত হয় এবং আমাকে জালিমদের অন্তর্ভুক্ত করিও না।'	
	قَالَ رَبِّ اغْفِرْ لِيْ وَلِاَخِيْ وَاَدْخِلْنَا فِيْ رَحْمَتِكَ ۖ وَاَنْتَ اَرْحَمُ الرّٰحِمِيْنَ ﴿١٥١﴾	151

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	ক া–লা রাব্বিগ্‌ফিরলী ওয়া লিআখী ওয়া আদখিলনা– ফী রাহ ্মাতিকা (ز) ওয়া আংতা আরহ ্ামুর রা–হি ্মীন।	
তরজমা	মূসা বলিল, 'হে আমার প্রতিপালক! আমাকে ও আমার ভ্রাতাকে ক্ষমা কর এবং আমাদেরকে তোমার রহমতের মধ্যে দাখিল কর। তুমিই শ্রেষ্ঠ দয়ালু।'	
	إِنَّ الَّذِينَ اتَّخَذُوا الْعِجْلَ سَيَنَالُهُمْ غَضَبٌ مِّن رَّبِّهِمْ وَذِلَّةٌ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا ۚ وَكَذَٰلِكَ نَجْزِي الْمُفْتَرِينَ ﴿١٥٢﴾	152
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নাল্লায ীনাত্‌ তাখায ুল 'ইজলা ছাইয়ানা–লুহুম গাদ ্বুম মির রাব্বিহিম ওয়া যি ্ল্লাতুং ফিল হ ্য়া–তিদ্‌দুনইয়া (ط) ওয়া কায ্া–লিকা নাজযি ্ল মুফ্‌তারীন।	
তরজমা	যাহারা গো-বৎসকে উপাস্যরূপে গ্রহণ করিয়াছে পার্থিব জীবনে তাহাদের উপর তাহাদের প্রতিপালকের ক্রোধ ও লাঞ্ছনা আপতিত হইবেই। আর এইভাবে আমি মিথ্যা রচনাকারীদেরকে প্রতিফল দিয়া থাকি।	
	وَالَّذِينَ عَمِلُوا السَّيِّئَاتِ ثُمَّ تَابُوا مِن بَعْدِهَا وَآمَنُوا إِنَّ رَبَّكَ مِن بَعْدِهَا لَغَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١٥٣﴾	153
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াল্লায ীনা 'আমিলুছ্‌ছাইয়িআ–তি ছু ্ম্মা তা–বূ মিম বা'দিহা–ওয়া আ–মানূ˜ (ز) ইন্না রাব্বাকা মিম বা'দিহা– লাগাফুরুর রাহ ীম।	
তরজমা	যাহারা অসৎকার্য করে তাহারা পরে তওবা করিলে ও ঈমান আনিলে তোমার প্রতিপালক তো পরম ক্ষমাশীল, পরম দয়ালু।	
	وَلَمَّا سَكَتَ عَن مُّوسَى الْغَضَبُ أَخَذَ الْأَلْوَاحَ ۖ وَفِي نُسْخَتِهَا هُدًى وَرَحْمَةٌ لِّلَّذِينَ هُمْ لِرَبِّهِمْ يَرْهَبُونَ ﴿١٥٤﴾	154
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লাম্মা–ছাকাতা 'আম্‌ মূছাল গাদ ্বু আখায ্াল আলওয়া–হ ্া (ج) ওয়া ফী নুছখাতিহা–হুদাওঁ ওয়া রাহ ্মাতুল্‌লিল্লায ীনা হুম লিরাব্বিহিম ইয়ারহাবূন।	
তরজমা	মূসার ক্রোধ যখন প্রশমিত হইল তখন সে ফলকগুলি তুলিয়া লইল। যাহারা তাহাদের প্রতিপালককে ভয় করে তাহাদের জন্য উহাতে যাহা লিখিত ছিল তাহাতে ছিল পথনির্দেশ ও রহমত।	
	وَاخْتَارَ مُوسَىٰ قَوْمَهُ سَبْعِينَ رَجُلًا لِّمِيقَاتِنَا ۖ فَلَمَّا أَخَذَتْهُمُ الرَّجْفَةُ قَالَ رَبِّ لَوْ شِئْتَ أَهْلَكْتَهُم مِّن قَبْلُ وَإِيَّايَ ۖ أَتُهْلِكُنَا بِمَا فَعَلَ السُّفَهَاءُ مِنَّا ۖ إِنْ هِيَ إِلَّا فِتْنَتُكَ تُضِلُّ بِهَا مَن تَشَاءُ وَتَهْدِي مَن تَشَاءُ ۖ أَنتَ وَلِيُّنَا فَاغْفِرْ لَنَا وَارْحَمْنَا ۖ وَأَنتَ خَيْرُ الْغَافِرِينَ ﴿١٥٥﴾	155

প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াখতা-রা মূছা- ক'াওমাহূ ছাবা'ঈনা রাজুলাল লিমীক'া-তিনা- (ج) ফালাম্মা˜আখায'াত্হুমুর রাজফাতু ক'া-লা রাব্বি লাও শি'তা আহলাকতাহুম মিং ক'াবলু ওয়াইয়্যা-ইয়া (ط) আতুহ্লিকুনা-বিমা-ফা'আলাছ্ছুফাহা~উ মিন্না- (ج) ইন হিয়া ইল্লা-ফিতনাতুকা (ط) তুদি'ল্লু বিহা-মাং তাশা~উ ওয়া তাহদী মাং তাশা~উ (ط) আংতা ওয়ালিইউনা- ফাগফিরালানা- ওয়ারহ'ামনা-ওয়া আংতা খাইরুল গা-ফিরীন।	
তরজমা	মূসা স্বীয় সম্প্রদায় হইতে সত্তরজন লোককে আমার নির্ধারিত স্থানে সমবেত হওয়ার জন্য মনোনীত করিল। তাহারা যখন ভূমিকম্প দ্বারা আক্রান্ত হইল, তখন মূসা বলিল, 'হে আমার প্রতিপালক! তুমি ইচ্ছা করিলে পূর্বেই তো ইহাদেরকে এবং আমাকেও ধ্বংস করিতে পারিতে! আমাদের মধ্যে যাহারা নির্বোধ, তাহারা যাহা করিয়াছে সেইজন্য কি তুমি আমাদেরকে ধ্বংস করিবে ? ইহা তো শুধু তোমার পরীক্ষা, যদ্দ্বারা তুমি যাহাকে ইচ্ছা বিপথগামী কর এবং যাহাকে ইচ্ছা সৎপথে পরিচালিত কর। তুমিই তো আমাদের অভিভাবক ; সুতরাং আমাদেরকে ক্ষমা কর ও আমাদের প্রতি দয়া কর এবং ক্ষমাশীলদের মধ্যে তুমিই তো শ্রেষ্ঠ।	
	وَاكْتُبْ لَنَا فِيْ هٰذِهِ الدُّنْيَا حَسَنَةً وَّ فِي الْاٰخِرَةِ اِنَّا هُدْنَآ اِلَيْكَ ؕ قَالَ عَذَابِيْٓ اُصِيْبُ بِهٖ مَنْ اَشَآءُ ۚ وَ رَحْمَتِيْ وَسِعَتْ كُلَّ شَيْءٍ ؕ فَسَاَكْتُبُهَا لِلَّذِيْنَ يَتَّقُوْنَ وَيُؤْتُوْنَ الزَّكٰوةَ وَالَّذِيْنَ هُمْ بِاٰيٰتِنَا يُؤْمِنُوْنَ ﴿١٥٦﴾	156
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াক্তুব লানা-ফী হা-যি'হিদ্ দুনইয়া- হ'াছানাতাওঁ ওয়া ফিল আ-খিরাতি ইন্না-হুদনা˜ইলাইকা (ط) ক'া-লা 'আয'া-বী˜ উসীবু বিহী মান আশা~উ, ওয়া রাহ'মাতী ওয়াছি'আত কুল্লা শাইয়িং (ط) ফাছাআকতুবুহা-লিল্লায'ীনা ইয়াত্তাক্'না ওয়া ইয়ু'তূনায্ঝাকা-তা ওয়াল্লায'ীনা হুম বিআ-য়া-তিনা-ইউ'মিনূন।	
তরজমা	'আমাদের জন্য নির্ধারিত কর দুনিয়া ও আখিরাতে কল্যাণ, আমরা তোমার নিকট প্রত্যাবর্তন করিয়াছি।' আল্লাহ্ বলিলেন, 'আমার শাস্তি যাহাকে ইচ্ছা দিয়া থাকি আর আমার দয়া-তাহা তো প্রত্যেক বস্তুতে ব্যাপ্ত। সুতরাং আমি উহা তাহাদের জন্য নির্ধারিত করিব যাহারা তাক্ওয়া অবলম্বন করে, যাকাত দেয় ও আমার নিদর্শনে বিশ্বাস করে।	

	اَلَّذِيْنَ يَتَّبِعُوْنَ الرَّسُوْلَ النَّبِيَّ الْاُمِّيَّ الَّذِيْ يَجِدُوْنَهٗ مَكْتُوْبًا عِنْدَهُمْ فِي التَّوْرٰىةِ وَالْاِنْجِيْلِ ۫ يَاْمُرُهُمْ بِالْمَعْرُوْفِ وَيَنْهٰهُمْ عَنِ الْمُنْكَرِ وَيُحِلُّ لَهُمُ الطَّيِّبٰتِ وَيُحَرِّمُ عَلَيْهِمُ الْخَبٰٓئِثَ وَيَضَعُ عَنْهُمْ اِصْرَهُمْ وَالْاَغْلٰلَ الَّتِيْ كَانَتْ عَلَيْهِمْ ؕ فَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا بِهٖ وَعَزَّرُوْهُ وَنَصَرُوْهُ وَاتَّبَعُوا النُّوْرَ الَّذِيْٓ اُنْزِلَ مَعَهٗٓ ۙ اُولٰٓئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُوْنَ ۝١٥٧	157
প্রতিবর্ণায়ন	আল্লাযীনা ইয়াত্তাবি‘উনার রাছূলান্নাবিইয়াল উম্মিইয়াল্লাযী ইয়াজিদূনাহূ মাকতূবান ‘ইংদাহুম ফিত্তাওরা-তি ওয়াল্ ইংজীলি (ز) ইয়া’মরুহুম বিলমা‘রূফি ওয়া ইয়ানহা-হুম ‘আনিল মুংকারি ওয়া ইউহিল্লু লাহুমুত তাইয়িবা-তি ওয়া ইউ হাররিমু ‘আলাইহিমুল খাবা~ইছা ওয়া ইয়াদা‘উ ‘আনহুম ইসরাহুম ওয়াল আগলা-লাল্লাতী কা-নাত ‘আলাইহিম (ط) ফাল্লাযীনা আ-মানূ বিহী ওয়া ‘আঝঝারুহু ওয়া নাসারুহু ওয়াত্তাবা‘উন্ নূরাল্লাযী উংঝিলা মা‘আহূ (ۙ) উলা~ইকা হুমুল মুফলিহূন।	
তরজমা	‘যাহারা অনুসরণ করে বার্তাবাহক উম্মী নবীর, যাহার উল্লেখ তাওরাত ও ইন্‌জীল, যাহা তাহাদের নিকট আছে তাহাতে লিপিবদ্ধ পায়, যে তাহাদেরকে সৎকাজের নির্দেশ দেয় ও অসৎকাজে বাধা দেয়, যে তাহাদের জন্য পবিত্র বস্তু হালাল করে ও অপবিত্র বস্তু হারাম করে এবং যে মুক্ত করে তাহাদেরকে তাহাদের গুরুভার হইতে এবং শৃংখল হইতে- যাহা তাহাদের উপর ছিল। সুতরাং যাহারা তাহার প্রতি ঈমান আনে তাহাকে সম্মান করে, তাহাকে সাহায্য করে এবং যে নূর তাহার সঙ্গে অবতীর্ণ হইয়াছে উহার অনুসরণ করে তাহারাই সফলকাম।	
	قُلْ يٰٓاَيُّهَا النَّاسُ اِنِّيْ رَسُوْلُ اللّٰهِ اِلَيْكُمْ جَمِيْعَاۨ الَّذِيْ لَهٗ مُلْكُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ۚ لَآ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ يُحْيٖ وَيُمِيْتُ ۠ فَاٰمِنُوْا بِاللّٰهِ وَرَسُوْلِهِ النَّبِيِّ الْاُمِّيِّ الَّذِيْ يُؤْمِنُ بِاللّٰهِ وَكَلِمٰتِهٖ وَاتَّبِعُوْهُ لَعَلَّكُمْ تَهْتَدُوْنَ ۝١٥٨	158
প্রতিবর্ণায়ন	কুল ইয়া~আইয়ুহান্না-ছু ইন্নী রাছূলুল্লা-হি ইলাইকুম জামী‘আ নিল্লাযী লাহূ মুলকুছছামা-ওয়া-তি ওয়াল আরদি (ج) লা~ইলা-হা ইল্লা-হুওয়া ইউহয়ী ওয়া ইউমীতু (ص) ফাআ-মিনূ বিল্লা-হি ওয়া রাছূলিহিন নাবিইয়িল উম্মিইয়িল্লাযী ইউ’মিনু বিল্লা-হি ওয়া কালিমা-তিহী ওয়াত্তাবি‘উহু লা‘আল্লাকুম তাহতাদূন।	

তরজমা	বল, 'হে মানুষ! আমি তোমাদের সকলের জন্য আল্লাহ্‌র রাসূল, যিনি আকাশমণ্ডলী ও পৃথিবীর সার্বভৌমত্বের অধিকারী। তিনি ব্যতীত অন্য কোন ইলাহ্ নাই ; তিনিই জীবিত করেন ও মৃত্যু ঘটান। সুতরাং তোমরা ঈমান আন আল্লাহ্‌র প্রতি ও তাঁহার বার্তাবাহক উম্মী নবীর প্রতি; যে আল্লাহ্ ও তাঁহার বাণীতে ঈমান আনে এবং তোমরা তাহার অনুসরণ কর, যাহাতে তোমরা সঠিক পথ পাও।'	
	وَ مِنْ قَوْمِ مُوْسٰۤى اُمَّةٌ يَّهْدُوْنَ بِالْحَقِّ وَ بِهٖ يَعْدِلُوْنَ ﴿١٥٩﴾	**159**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া মিং ক'াওমি মূছা˜উম্মাতুইঁ ইয়াহদূনা বিলহ'াক্কি' ওয়া বিহী ইয়া'দিলূন।	
তরজমা	মূসার সম্প্রদায়ের মধ্যে এমন দল রহিয়াছে যাহারা অন্যকে ন্যায়ভাবে পথ দেখায় ও সেইভাবেই বিচার করে।	
	وَقَطَّعْنٰهُمُ اثْنَتَيْ عَشْرَةَ اَسْبَاطًا اُمَمًا ؕ وَاَوْحَيْنَاۤ اِلٰى مُوْسٰۤى اِذِ اسْتَسْقٰىهُ قَوْمُهٗۤ اَنِ اضْرِبْ بِّعَصَاكَ الْحَجَرَ ۚ فَانْۢبَجَسَتْ مِنْهُ اثْنَتَا عَشْرَةَ عَيْنًا ؕ قَدْ عَلِمَ كُلُّ اُنَاسٍ مَّشْرَبَهُمْ ؕ وَظَلَّلْنَا عَلَيْهِمُ الْغَمَامَ وَاَنْزَلْنَا عَلَيْهِمُ الْمَنَّ وَالسَّلْوٰى ؕ كُلُوْا مِنْ طَيِّبٰتِ مَا رَزَقْنٰكُمْ ؕ وَمَا ظَلَمُوْنَا وَلٰكِنْ كَانُوْۤا اَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُوْنَ ﴿١٦٠﴾	**160**
প্রতিবর্ণায়ন	য়া ক'াত্ত'া'না–হুমুছ'নাতাই 'আশরাতা আছবা–ত'ান উমামা– (ط) ওয়াআওহ'াইনা˜ইলা–মূছা–ইযি'ছতাছক'া–হু ক'াওমুহূ˜আনিদ'রিব বি'আসা–কাল হ'াজারা (ج) ফামবাজাছাত মিনহুছ'নাতা- 'আশরাতা 'আইনাং (ط) ক'াদ 'আলিমা কু'ল্লু উনা–ছিম মাশরাবহুম (ط) ওয়াজ'াল্লাল্না– 'আলাইহিমুল গামা–মা ওয়া আংঝালনা– 'আলাইহিমুল্ মান্না ওয়াছ্ছালওয়া– (ط) কুলূ মিং ত'াইয়িবা–তি মা–রাঝাক'না–কুম (ط) ওয়া মা–জ'ালামূনা– ওয়ালা–কিং কা–নূ আংফুছাহুম ইয়াজ'লিমূন।	
তরজমা	তাহাদেরকে আমি বার গোত্রে বিভক্ত করিয়াছি। মূসার সম্প্রদায় যখন তাহার নিকট পানি প্রার্থনা করিল, তখন তাহার প্রতি প্রত্যাদেশ করিলাম, 'তোমার লাঠি দ্বারা পাথরে আঘাত কর', ফলে উহা হইতে বার প্রস্রবণ উৎসারিত হইল। প্রত্যেক গোত্র নিজ নিজ পানস্থান চিনিয়া লইল, এবং মেঘ দ্বারা তাহাদের উপর ছায়া বিস্তার করিয়াছিলাম, তাহাদের নিকট মান্না ও সালওয়া পাঠাইয়াছিলাম এবং বলিয়াছিলাম, 'উত্তম যাহা তোমাদেরকে দিয়াছি তাহা হইতে আহার কর।' তাহারা আমার প্রতি কোন জুলুম করে নাই, কিন্তু তাহারা নিজেদের প্রতিই জুলুম করিতেছিল।	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
	وَإِذْ قِيلَ لَهُمُ اسْكُنُوا هَٰذِهِ الْقَرْيَةَ وَكُلُوا مِنْهَا حَيْثُ شِئْتُمْ وَقُولُوا حِطَّةٌ وَادْخُلُوا الْبَابَ سُجَّدًا نَّغْفِرْ لَكُمْ خَطِيئَاتِكُمْ ۚ سَنَزِيدُ الْمُحْسِنِينَ ﴿١٦١﴾	161
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইয ক্বীলা লাহুমুছ কুনূ হা-যিহিল ক্বারইয়াতা ওয়া কুলূ মিনহা-হাইছু শি’তুম ওয়া ক্বূলূ হিত্তাতুওঁ ওয়াদখুলুল বা-বা ছুজ্জাদাং নাগফিরলাকুম খাতি~আ-তিকুম (ط) ছানাঝীদুল মুহছিনীন।	
তরজমা	স্মরণ কর, তাহাদেরকে বলা হইয়াছিল, ‘তোমরা এই জনপদে বাস কর ও যেথা ইচ্ছা আহার কর এবং বল, ‘ক্ষমা চাই’ এবং নতশিরে দ্বারে প্রবেশ কর; আমি তোমাদের অপরাধ ক্ষমা করিব। আমি সৎকর্মপরায়ণদেরকে আরও অধিক দান করিব।’	
	فَبَدَّلَ الَّذِينَ ظَلَمُوا مِنْهُمْ قَوْلًا غَيْرَ الَّذِي قِيلَ لَهُمْ فَأَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ رِجْزًا مِّنَ السَّمَاءِ بِمَا كَانُوا يَظْلِمُونَ ﴿١٦٢﴾	162
প্রতিবর্ণায়ন	ফাবাদ্দালাল্লাযীনা জালামূ মিনহুম ক্বাওলান গাইরাল্লাযী ক্বীলা লাহুম ফাআরছালনা-‘আলাইহিম রিজঝাম্ মিনাছ্ছামা~ই বিমা- কা-নূ ইয়াজলিমূন।	
তরজমা	কিন্তু তাহাদের মধ্যে যাহারা জালিম ছিল তাহাদেরকে যাহা বলা হইয়াছিল, তাহার পরিবর্তে তাহারা অন্য কথা বলিল। সুতরাং আমি আকাশ হইতে তাহাদের প্রতি শাস্তি প্রেরণ করিলাম, যেহেতু তাহারা সীমালংঘন করিতেছিল।	
	وَسْأَلْهُمْ عَنِ الْقَرْيَةِ الَّتِي كَانَتْ حَاضِرَةَ الْبَحْرِ إِذْ يَعْدُونَ فِي السَّبْتِ إِذْ تَأْتِيهِمْ حِيتَانُهُمْ يَوْمَ سَبْتِهِمْ شُرَّعًا وَيَوْمَ لَا يَسْبِتُونَ ۙ لَا تَأْتِيهِمْ ۚ كَذَٰلِكَ نَبْلُوهُم بِمَا كَانُوا يَفْسُقُونَ ﴿١٦٣﴾	163
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াছআলহুম ‘আনিল ক্বারইয়াতিল্লাতী কা-নাত হা-দিরাতাল বাহ্র (م)। ইয ইয়া‘দূনা ফিছ্ছাবতি ইয্ তা’তীহিম হীতা-নুহুম ইয়াওমা ছাবতিহিম শুররা‘আওঁ ওয়া ইয়াওমা লা-ইয়াছবিতূনা (لا) লা-তা’তীহিম (مع) কাযা-লিকা (مع) নাবলূহুম বিমা-কা-নূ ইয়াফ্ছুক্বূন।	
তরজমা	তাহাদেরকে সমুদ্রতীরবর্তী জনপদবাসীদের সম্বন্ধে জিজ্ঞাসা কর, তাহারা শনিবারের সীমালংঘন করিত; শনিবার উদ্‌যাপনের দিন মাছ পানিতে ভাসিয়া তাহাদের নিকট আসিত। কিন্তু যেদিন তাহারা শনিবার উদ্‌যাপন করিত না সেদিন উহারা তাহাদের নিকট আসিত না। এইভাবে আমি তাহাদেরকে পরীক্ষা করিয়াছিলাম, যেহেতু তাহারা সত্য ত্যাগ করিত।	

| --- | --- | --- |
	وَاِذْ قَالَتْ اُمَّةٌ مِّنْهُمْ لِمَ تَعِظُوْنَ قَوْمًا ۙ اللّٰهُ مُهْلِكُهُمْ اَوْ مُعَذِّبُهُمْ عَذَابًا شَدِيْدًا ؕ قَالُوْا مَعْذِرَةً اِلٰى رَبِّكُمْ وَلَعَلَّهُمْ يَتَّقُوْنَ ﴿۱۶۴﴾	164
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইয ক়া-লাত উম্মাতুম মিনহুম লিমা তা‘ইজূ না ক়াওমানিল্লা-হু (ۙ) মুহলিকুহুম আও মু‘আয যিবুহুম ‘আযা-বাং শাদীদাং (ط) ক়া-লূ মা‘যিরাতান ইলা-রাব্বিকুম ওয়া লা‘আল্লাহুম ইয়াত্তাকূন।	
তরজমা	স্মরণ কর, তাহাদের একদল বলিয়াছিল, ‘আল্লাহ্ যাহাদেরকে ধ্বংস করিবেন কিংবা কঠোর শাস্তি দিবেন, তোমরা তাহাদেরকে সদুপদেশ দাও কেন ?’ তাহারা বলিয়াছিল, ‘তোমাদের প্রতিপালকের নিকট দায়িত্বমুক্তির জন্য এবং যাহাতে তাহারা সাবধান হয় এজন্য।’	
	فَلَمَّا نَسُوْا مَا ذُكِّرُوْا بِهٖۤ اَنْجَيْنَا الَّذِيْنَ يَنْهَوْنَ عَنِ السُّوْٓءِ وَاَخَذْنَا الَّذِيْنَ ظَلَمُوْا بِعَذَابٍۭ بَئِيْسٍۭ بِمَا كَانُوْا يَفْسُقُوْنَ ﴿۱۶۵﴾	165
প্রতিবর্ণায়ন	ফালাম্মা- নাছূ মা-যুক্কিরূ বিহী˜আংজাইনাল্লায ীনা ইয়ানহাওনা ‘আনিছ্ছূ~ই ওয়া আখায নাল্লায ীনা জ ালামূ বি‘আযা-বিম বাঈছিম বিমা-কা-নূ ইয়াফ্ছুকূন।	
তরজমা	যে উপদেশ তাহাদেরকে দেওয়া হইয়াছিল তাহারা যখন উহা বিস্মৃত হয়, তখন যাহারা অসৎকার্য হইতে নিবৃত্ত করিত তাহাদেরকে আমি উদ্ধার করি এবং যাহারা জুলুম করে তাহারা কুফরী করিত বলিয়া আমি তাহাদেরকে কঠোর শাস্তি দেই।	
	فَلَمَّا عَتَوْا عَنْ مَّا نُهُوْا عَنْهُ قُلْنَا لَهُمْ كُوْنُوْا قِرَدَةً خٰسِئِيْنَ ﴿۱۶۶﴾	166
প্রতিবর্ণায়ন	ফালাম্মা-‘আতাও ‘আম্মা-নুহূ ‘আনহু কু়লনা-লাহুম কূনূ কি়রাদাতান খা-ছিঈন।	
তরজমা	তাহারা যখন নিষিদ্ধ কাজ ঔদ্ধত্যসহকারে করিতে লাগিল তখন তাহাদেরকে বলিলাম, ‘ঘৃণিত বানর হও!’	
	وَاِذْ تَاَذَّنَ رَبُّكَ لَيَبْعَثَنَّ عَلَيْهِمْ اِلٰى يَوْمِ الْقِيٰمَةِ مَنْ يَّسُوْمُهُمْ سُوْٓءَ الْعَذَابِ ؕ اِنَّ رَبَّكَ لَسَرِيْعُ الْعِقَابِ ۖۚ وَاِنَّهٗ لَغَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ ﴿۱۶۷﴾	167
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইয তাআয যানা রাব্বুকা লাইয়াব‘আছ ান্না ‘আলাইহিম ইলা-ইয়াওমিল কি়য়া-মাতি মাইঁ ইয়াছুমূহুম ছূ~আল ‘আযা-বি (ط) ইন্না রাব্বাকা লাছারী‘উল ইকা-বি (ج) ওয়া ইন্নাহূ লাগাফূরুর্ রাহ ীম।	

তরজমা	স্মরণ কর, তোমার প্রতিপালক ঘোষণা করেন, তিনি তো কিয়ামত পর্যন্ত তাহাদের উপর এমন লোকদেরকে প্রেরণ করিবেন যাহারা তাহাদেরকে কঠিন শাস্তি দিতে থাকিবে, আর তোমার প্রতিপালক তো শাস্তিদানে তৎপর এবং তিনি তো ক্ষমাশীল, পরম দয়াময়।	
	وَقَطَّعْنٰهُمْ فِى الْاَرْضِ اُمَمًا ۚ مِنْهُمُ الصّٰلِحُوْنَ وَمِنْهُمْ دُوْنَ ذٰلِكَ ۫ وَبَلَوْنٰهُمْ بِالْحَسَنٰتِ وَالسَّيِّاٰتِ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُوْنَ ﴿١٦٨﴾	168
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ক৾াত্ত৾া'না-হুম ফিল আরদি' উমামান (ج) মিনহুমুস্‌সা- লিহূ৾না ওয়া মিনহুম দূনা য৾া-লিকা (ز) ওয়া বালাওনা-হুম বিলহ৾াছানা-তি ওয়াছ্‌ছাইয়িআ-তি লা'আল্লাহুম ইয়ারজি'ঊন।	
তরজমা	দুনিয়ায় আমি তাহাদেরকে বিভিন্ন দলে বিভক্ত করি; তাহাদের কতক সৎকর্মপরায়ণ ও কতক অন্যরূপ এবং মঙ্গল ও অমঙ্গল দ্বারা আমি তাহাদেরকে পরীক্ষা করি, যাহাতে তাহারা প্রত্যাবর্তন করে।	
	فَخَلَفَ مِنْۢ بَعْدِهِمْ خَلْفٌ وَّرِثُوا الْكِتٰبَ يَاْخُذُوْنَ عَرَضَ هٰذَا الْاَدْنٰى وَيَقُوْلُوْنَ سَيُغْفَرُ لَنَا ۚ وَاِنْ يَّاْتِهِمْ عَرَضٌ مِّثْلُهٗ يَاْخُذُوْهُ ؕ اَلَمْ يُؤْخَذْ عَلَيْهِمْ مِّيْثَاقُ الْكِتٰبِ اَنْ لَّا يَقُوْلُوْا عَلَى اللّٰهِ اِلَّا الْحَقَّ وَدَرَسُوْا مَا فِيْهِ ؕ وَالدَّارُ الْاٰخِرَةُ خَيْرٌ لِّلَّذِيْنَ يَتَّقُوْنَ ؕ اَفَلَا تَعْقِلُوْنَ ﴿١٦٩﴾	169
প্রতিবর্ণায়ন	ফাখালাফা মিম্ বা'দিহিম খালফুওঁ ওয়ারিছু৾ল কি৾তা-বা ইয়া'খুযূ৾না 'আরাদ৾া হা-য৾াল আদ্‌না-ওয়া ইয়াকূ৾লূনা ছাইউগ্‌ফারুলানা (ج) ওয়া ইয়ঁ ইয়া'তিহিম 'আরাদু৾ম্ মিছ্‌৾লুহূ ইয়া'খুযূ৾হু; আলাম ই'খায' 'আলাইহিম মীছ৾া-কু৾ল কিতা-বি আল্‌লা~ইয়াকূ৾লূ 'আলাল্লা-হি ইল্লাল্ হ৾াক্ক৾া ওয়া দারাছূ মা-ফীহি (ط) ওয়াদ্‌দা-রুল্ আ-খিরাতু খাইরুল লিল্লায৾ীনা ইয়াত্তাকূ৾না (ط) আফালা-তা'কি৾লূন।	
তরজমা	অতঃপর অযোগ্য উত্তরপুরুষগণ একের পর এক তাহাদের স্থলাভিষিক্তরূপে কিতাবের উত্তরাধিকারী হয়; তাহারা এই তুচ্ছ দুনিয়ার সামগ্রী গ্রহণ করে এবং বলে, 'আমাদেরকে ক্ষমা করা হইবে।' কিন্তু উহার অনুরূপ সামগ্রী তাহাদের নিকট আসিলে উহাও তাহারা গ্রহণ করে; কিতাবের অঙ্গীকার কি তাহাদের নিকট হইতে নেওয়া হয় নাই যে, তাহারা আল্লাহ্ সম্বন্ধে সত্য ব্যতীত বলিবে না ? এবং তাহারা তো উহাতে যাহা আছে তাহা অধ্যয়নও করে। যাহারা তাক্‌ওয়া অবলম্বন করে তাহাদের জন্য পরকালের আবাসই শ্রেয়; তোমরা কি ইহা অনুধাবন কর না ?	
	وَالَّذِيْنَ يُمَسِّكُوْنَ بِالْكِتٰبِ وَاَقَامُوا الصَّلٰوةَ ؕ اِنَّا لَا نُضِيْعُ اَجْرَ الْمُصْلِحِيْنَ ﴿١٧٠﴾	170

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াল্লাযীনা ইউমাছছিকূনা বিলকিতা-বি ওয়া আকা-মুস্‌সালা-তা (ط) ইন্না-লা-নুদী‘উ আজরাল মুসলিহীন।	
তরজমা	যাহারা কিতাবকে দৃঢ়ভাবে ধারণ করে ও সালাত কায়েম করে, আমি তো এইরূপ সৎকর্মপরায়ণদের শ্রমফল নষ্ট করি না।	
	وَاِذۡ نَتَقۡنَا الۡجَبَلَ فَوۡقَهُمۡ كَاَنَّهٗ ظُلَّةٌ وَّظَنُّوۡۤا اَنَّهٗ وَاقِعٌۢ بِهِمۡ‌ ۚ خُذُوۡا مَاۤ اٰتَيۡنٰكُمۡ بِقُوَّةٍ وَّاذۡكُرُوۡا مَا فِيۡهِ لَعَلَّكُمۡ تَتَّقُوۡنَ ﴿۱۷۱﴾	**171**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইয্‌ নাতাক্‌নাল জাবালা ফাওক্বাহুম কাআন্নাহূ জু ল্লাতুঁও ওয়া জান্নূ আন্নাহূ ওয়া-কি‘উম বিহিম (ج) খুযূ মা-আ-তাইনা-কুম বিকু ওওয়াতিঁও ওয়ায্‌কুরূ মা-ফিহি লা‘আল্লাকুম তাত্তাকূন।	
তরজমা	স্মরণ কর, আমি পর্বতকে তাহাদের ঊর্ধ্বে উত্তোলন করি, আর উহা ছিল যেন এক চন্দ্রাতপ। তাহারা মনে করিল, উহা তাহাদের উপর পড়িয়া যাইবে। বলিলাম, ‘আমি যাহা দিলাম তাহা দৃঢ়ভাবে ধারণ কর এবং উহাতে যাহা আছে তাহা স্মরণ কর, যাহাতে তোমরা তাক্‌ওয়ার অধিকারী হও।’	
	وَاِذۡ اَخَذَ رَبُّكَ مِنۡۢ بَنِىۡۤ اٰدَمَ مِنۡ ظُهُوۡرِهِمۡ ذُرِّيَّتَهُمۡ وَاَشۡهَدَهُمۡ عَلٰٓى اَنۡفُسِهِمۡ‌ ۚ اَلَسۡتُ بِرَبِّكُمۡ‌ؕ قَالُوۡا بَلٰى‌ ۛۚ شَهِدۡنَا‌ ۛۚ اَنۡ تَقُوۡلُوۡا يَوۡمَ الۡقِيٰمَةِ اِنَّا كُنَّا عَنۡ هٰذَا غٰفِلِيۡنَ ﴿۱۷۲﴾	**172**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইয্‌ আখাযা রাব্বুকা মিম বানী-আ-দামা মিং জু হূরিহিম যু র্‌রিইইয়াতাহুম ওয়া আশহাদাহুম ‘আলা-আংফুছিহিম (ج) আলাছ্‌তু বিরাব্বিকুম (ط) কা-লূ বালা- (مع) শাহিদনা (مع) আং তাকূলূ ইয়াওমাল কিয়া-মাতি ইন্না-কুন্না- ‘আন হা-যা- গা-ফিলীন।	
তরজমা	স্মরণ কর, তোমার প্রতিপালক আদমসন্তানের পৃষ্ঠদেশ হইতে তাহার বংশধরকে বাহির করেন এবং তাহাদের নিজেদের সম্বন্ধে স্বীকারোক্তি গ্রহণ করেন এবং বলেন, ‘আমি কি তোমাদের প্রতিপালক নই ?’ তাহারা বলে, ‘হ্যাঁ, অবশ্যই আমরা সাক্ষী রহিলাম।’ ইহা এইজন্য যে, তোমরা যেন কিয়ামতের দিন না বল, ‘আমরা তো এ বিষয়ে গাফিল ছিলাম।’	
	اَوۡ تَقُوۡلُوۡۤا اِنَّمَاۤ اَشۡرَكَ اٰبَآؤُنَا مِنۡ قَبۡلُ وَكُنَّا ذُرِّيَّةً مِّنۡۢ بَعۡدِهِمۡ‌ ۚ اَفَتُهۡلِكُنَا بِمَا فَعَلَ الۡمُبۡطِلُوۡنَ ﴿۱۷۳﴾	**173**

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	আও তাকূ'লূ~ ইন্নামা-আশরাকা আ-বা~উনা মিং ক'াবলু ওয়া কু'ন্না যু'র্রিইয়াতাম মিম বা'দিহিম (ج) আফাতুহ্লিকুনা-বিমা- ফা'আলাল মুবতি'লূন।	
তরজমা	কিংবা তোমরা যেন না বল, 'আমাদের পূর্বপুরুষগণই তো আমাদের পূর্বে শির্‌ক করিয়াছে, আর আমরা তো তাহাদের পরবর্তী বংশধর; তবে কি পথভ্রষ্টদের কৃতকর্মের জন্য তুমি আমাদেরকে ধ্বংস করিবে ?'	
	وَكَذٰلِكَ نُفَصِّلُ الْاٰيٰتِ وَلَعَلَّهُمْ يَرْجِعُوْنَ ﴿١٧٤﴾	174
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া কায'া-লিকা নুফাসসিলুল আ-য়া-তি ওয়া লা'আল্লাহুম ইয়ারজি'উন।	
তরজমা	এইভাবে নিদর্শন বিশদভাবে বিবৃত করি যাহাতে তাহারা প্রত্যাবর্তন করে।	
	وَاتْلُ عَلَيْهِمْ نَبَاَ الَّذِيْٓ اٰتَيْنٰهُ اٰيٰتِنَا فَانْسَلَخَ مِنْهَا فَاَتْبَعَهُ الشَّيْطٰنُ فَكَانَ مِنَ الْغٰوِيْنَ ﴿١٧٥﴾	175
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াত্‌লু 'আলাইহিম নাবাআল্লায'ী~ আ-তাইনা-হু আ-য়া-তিনা-ফাংছালাখা মিনহা-ফাআতবা'আহুশ্‌শাইত'া-নু ফাকা-না মিনাল গা-ব'ীন।	
তরজমা	তাহাদেরকে ঐ ব্যক্তির বৃত্তান্ত পড়িয়া শোনাও যাহাকে আমি দিয়াছিলাম নিদর্শন, অতঃপর সে উহাকে বর্জন করে, পরে শয়তান তাহার পিছনে লাগে, আর সে বিপথগামীদের অন্তর্ভুক্ত হয়।	
	وَلَوْ شِئْنَا لَرَفَعْنٰهُ بِهَا وَلٰكِنَّهٗٓ اَخْلَدَ اِلَى الْاَرْضِ وَاتَّبَعَ هَوٰىهُ ۚ فَمَثَلُهٗ كَمَثَلِ الْكَلْبِ ۚ اِنْ تَحْمِلْ عَلَيْهِ يَلْهَثْ اَوْ تَتْرُكْهُ يَلْهَثْ ؕ ذٰلِكَ مَثَلُ الْقَوْمِ الَّذِيْنَ كَذَّبُوْا بِاٰيٰتِنَا ۚ فَاقْصُصِ الْقَصَصَ لَعَلَّهُمْ يَتَفَكَّرُوْنَ ﴿١٧٦﴾	176
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লাও শি'না- লারাফা'না-হু বিহা-ওয়ালা- কিন্নাহূ~আখলাদা ইলাল আরদি' ওয়াত্তাবা'আ হাওয়া-হু (ج) ফামাছ'ালুহূ কামাছ'ালিল কালবি (ج) ইং তাহ'মিল 'আলাইহি ইয়ালহাছ' আও তাতরুক্‌হু ইয়ালহাছ' (ط) য'া-লিকা মাছ'ালুল ক'াওমিল্লায'ীনা ক'ায'য'াবূ বিআ-য়া-তিনা- (ج) ফাক'সুসিল ক'াসাসা লা'আল্লাহুম ইয়াতাফাক্কারূন।	
তরজমা	আমি ইচ্ছা করিলে ইহা দ্বারা তাহাকে উচ্চ মর্যাদা দান করিতাম, কিন্তু সে দুনিয়ার প্রতি ঝুঁকিয়া পড়ে ও তাহার প্রবৃত্তির অনুসরণ করে। তাহার অবস্থা কুকুরের ন্যায় ; উহার উপর তুমি বোঝা চাপাইলে সে হাঁপাইতে থাকে এবং তুমি বোঝা না চাপাইলেও হাঁপায়। যে সম্প্রদায় আমার নিদর্শনকে প্রত্যাখ্যান করে তাহাদের অবস্থাও এইরূপ, তুমি বৃত্তান্ত বিবৃত কর যাহাতে তাহারা চিন্তা করে।	
	سَآءَ مَثَلَا ِۨالْقَوْمُ الَّذِيْنَ كَذَّبُوْا بِاٰيٰتِنَا وَاَنْفُسَهُمْ كَانُوْا يَظْلِمُوْنَ ﴿١٧٧﴾	177

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	ছা~আ মাছালানিল্ কাওমুল্লাযীনা কায্যাবূ বিআ-ইয়া-তিনা- ওয়া আংফুছাহুম কা-নূ ইয়াজলিমূন।	
তরজমা	যে সম্প্রদায় আমার নিদর্শনকে প্রত্যাখ্যান করে ও নিজেদের প্রতি জুলুম করে তাহাদের অবস্থা কত মন্দ!	
	مَنْ يَّهْدِ اللّٰهُ فَهُوَ الْمُهْتَدِيْ ۚ وَمَنْ يُّضْلِلْ فَاُولٰٓئِكَ هُمُ الْخٰسِرُوْنَ ﴿١٧٨﴾	**178**
প্রতিবর্ণায়ন	মাইঁ ইয়াহদিল্লা-হু ফাহুওয়াল মুহতাদী (ج) ওয়া মাইঁ ইউদলিল ফাউলা~ইকা হুমুল খা-ছিরূন।	
তরজমা	আল্লাহ্ যাহাকে পথ দেখান সে-ই পথ পায় এবং যাহাদেরকে তিনি বিপথগামী করেন তাহারাই ক্ষতিগ্রস্ত।	
	وَلَقَدْ ذَرَاْنَا لِجَهَنَّمَ كَثِيْرًا مِّنَ الْجِنِّ وَالْاِنْسِ ۖ لَهُمْ قُلُوْبٌ لَّا يَفْقَهُوْنَ بِهَا ۫ وَلَهُمْ اَعْيُنٌ لَّا يُبْصِرُوْنَ بِهَا ۫ وَلَهُمْ اٰذَانٌ لَّا يَسْمَعُوْنَ بِهَا ۗ اُولٰٓئِكَ كَالْاَنْعَامِ بَلْ هُمْ اَضَلُّ ۗ اُولٰٓئِكَ هُمُ الْغٰفِلُوْنَ ﴿١٧٩﴾	**179**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লাকাদ যারা'না- লিজাহান্নামা কাছীরাম মিনাল জিন্নি ওয়াল্ইংছি (ز) লাহুম কুলূবুল্লা-ইয়াফ্কাহূনা বিহা- (ز) ওয়া লাহুম আ'ইউনুল্লা-ইউবসিরূনা বিহা- (ز) ওয়া লাহুম আ-যা-নুল্লা-ইয়াছমা'উনা বিহা- (ز) উলা~ইকা কালআন'আ-মি বাল হুম আদাল্লু (ط) উলা~ইকা হুমুল গা-ফিলূন।	
তরজমা	আমি তো বহু জিন ও মানবকে জাহান্নামের জন্য সৃষ্টি করিয়াছি ; তাহাদের হৃদয় আছে কিন্তু তদ্দ্বারা তাহারা উপলব্ধি করে না, তাহাদের চক্ষু আছে তদ্দ্বারা দেখে না এবং তাহাদের কর্ণ আছে তদ্দ্বারা শ্রবণ করে না; ইহারা পশুর ন্যায়, বরং উহারা অধিক পথভ্রষ্ট। উহারাই গাফিল।	
	وَلِلّٰهِ الْاَسْمَآءُ الْحُسْنٰى فَادْعُوْهُ بِهَا ۪ وَذَرُوا الَّذِيْنَ يُلْحِدُوْنَ فِيْٓ اَسْمَآئِهٖ ۗ سَيُجْزَوْنَ مَا كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ ﴿١٨٠﴾	**180**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ালিল্লা-হিল আছমা~উল হুছনা- ফাদ'উহু বিহা-; ওয়া যারুল্লাযীনা ইউলহিদূনা ফী~আছমা~ইহী; ছাইউজঝাওনা মা-কা-নূ ইয়া'মালূন।	
তরজমা	আল্লাহ্র জন্য রহিয়াছে সুন্দর সুন্দর নাম। অতএব তোমরা তাঁহাকে সেই সকল নামেই ডাকিবে ; যাহারা তাঁহার নাম বিকৃত করে তাহাদেরকে বর্জন করিবে; তাহাদের কৃতকর্মের ফল তাহাদেরকে দেওয়া হইবে।	
	وَمِمَّنْ خَلَقْنَآ اُمَّةٌ يَّهْدُوْنَ بِالْحَقِّ وَبِهٖ يَعْدِلُوْنَ ﴿١٨١﴾	**181**

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া মিম্মান খালাক্‌না–উম্মাতুইঁ ইয়াহদূনা বিলহ্‌াক্কি ওয়াবিহী ইয়া‘দিলূন।	
তরজমা	যাহাদেরকে আমি সৃষ্টি করিয়াছি তাহাদের মধ্যে একদল লোক আছে যাহারা ন্যায়ভাবে পথ দেখায় এবং ন্যায়ভাবে বিচার করে।	
	وَالَّذِيْنَ كَذَّبُوْا بِاٰيٰتِنَا سَنَسْتَدْرِجُهُمْ مِّنْ حَيْثُ لَا يَعْلَمُوْنَ ۝١٨٢	182
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াল্লাযীনা কায্‌যাবূ বিআ–য়া–তিনা–ছানাছতাদরিজুহুম মিন হাইছু লা–ইয়া‘লামূন।	
তরজমা	যাহারা আমার নিদর্শনকে প্রত্যাখ্যান করে আমি তাহাদেরকে এমনভাবে ক্রমে ক্রমে ধ্বংসের দিকে লইয়া যাই যে, তাহারা জানিতেও পারিবে না।	
	وَاُمْلِيْ لَهُمْ ؕ اِنَّ كَيْدِيْ مَتِيْنٌ ۝١٨٣	183
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া উমলী লাহুম (ط) ইন্না কাইদী মাতীন।	
তরজমা	আমি তাহাদেরকে সময় দিয়া থাকি; আমার কৌশল অত্যন্ত বলিষ্ঠ।	
	اَوَلَمْ يَتَفَكَّرُوْا ٚ مَا بِصَاحِبِهِمْ مِّنْ جِنَّةٍ ؕ اِنْ هُوَ اِلَّا نَذِيْرٌ مُّبِيْنٌ ۝١٨٤	184
প্রতিবর্ণায়ন	আওয়ালাম ইয়াতাফাক্কারূ (سكتة) মা–বিসা–হিবিহিম মিং জিন্নাতিন (ط) ইন হুওয়া ইল্লা– নাযীরুম মুবীন।	
তরজমা	তাহারা কি চিন্তা করে না যে, তাহাদের সহচর আদৌ উন্মাদ নয়; সে তো এক স্পষ্ট সতর্ককারী।	
	اَوَلَمْ يَنْظُرُوْا فِيْ مَلَكُوْتِ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَمَا خَلَقَ اللّٰهُ مِنْ شَيْءٍ ۙ وَّاَنْ عَسٰۤى اَنْ يَّكُوْنَ قَدِ اقْتَرَبَ اَجَلُهُمْ ۚ فَبِاَيِّ حَدِيْثٍۭ بَعْدَهٗ يُؤْمِنُوْنَ ۝١٨٥	185
প্রতিবর্ণায়ন	আওয়া লাম ইয়াংজুরূ ফী মালাকূতিছ্ছামা–ওয়া–তি ওয়াল আরদি ওয়ামা– খালাকাল্লা–হু মিং শাইয়িঁও (ۙ) ওয়া আন ‘আছা–আইঁ ইয়াকূনা কাদিকতারাবা আজালুহুম, (ۙ)ফাবিআইয়ি হাদীছিম বা‘দাহূ ইউ‘মিনূন।	
তরজমা	তাহারা কি লক্ষ্য করে না, আকাশমণ্ডলী ও পৃথিবীর সার্বভৌম কর্তৃত্ব সম্পর্কে এবং আল্লাহ্ যাহা কিছু সৃষ্টি করিয়াছেন তাহার সম্পর্কে এবং ইহার সম্পর্কেও যে, সম্ভবত তাহাদের নির্ধারিত কাল নিকটবর্তী, সুতরাং ইহার পর তাহারা আর কোন্ কথায় ঈমান আনিবে!	
	مَنْ يُّضْلِلِ اللّٰهُ فَلَا هَادِيَ لَهٗ ؕ وَيَذَرُهُمْ فِيْ طُغْيَانِهِمْ يَعْمَهُوْنَ ۝١٨٦	186
প্রতিবর্ণায়ন	মাইঁ ইউদলিলিল্লা–হু ফালা–হা–দিইয়ালাহূ (ط) ওয়া ইয়াযারুহুম ফী তুগইয়া–নিহিম ইয়া‘মাহূন।	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
তরজমা	আল্লাহ্ যাহাদেরকে বিপথগামী করেন তাহাদের কোন পথপ্রদর্শক নাই, আর তাহাদেরকে তিনি তাহাদের অবাধ্যতায় উদ্‌ভ্রান্তের ন্যায় ঘুরিয়া বেড়াইতে দেন।	
	يَسْـَٔلُونَكَ عَنِ ٱلسَّاعَةِ أَيَّانَ مُرْسَىٰهَا ۖ قُلْ إِنَّمَا عِلْمُهَا عِندَ رَبِّى ۖ لَا يُجَلِّيهَا لِوَقْتِهَآ إِلَّا هُوَ ۚ ثَقُلَتْ فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ ۚ لَا تَأْتِيكُمْ إِلَّا بَغْتَةً ۗ يَسْـَٔلُونَكَ كَأَنَّكَ حَفِىٌّ عَنْهَا ۖ قُلْ إِنَّمَا عِلْمُهَا عِندَ ٱللَّهِ وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَ ٱلنَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿١٨٧﴾	**187**
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়াছআলূনাকা ‘আনিছ ছা-‘আতি আইঁ ইয়া-না মুরছা-হা- (ط) কু˙ল ইন্নামা-‘ইলমুহা- ‘ইংদা রাব্বী (ج) লা-ইউজাল্লীহা- লিওয়াক˙তিহা- ইল্লা-হূ (م)। ছ˙াকু˙লাত ফিছ্ছামা-ওয়া-তি ওয়াল আরদি˙ (ط) লা-তা’তীকুম ইল্লা-বাগতাতান (ط) ইয়াছআলূনাকা কাআন্নাকা হ˙াফিইয়ুন ‘আনহা-; কু˙ল ইন্নামা-‘ইলমুহা-‘ইংদাল্লা-হি ওয়ালা-কিন্না আকছ˙ারান্নাছি লা-ইয়া‘লামূন।	
তরজমা	তাহারা তোমাকে জিজ্ঞাসা করে কিয়ামত কখন ঘটিবে। বল, ‘এ বিষয়ের জ্ঞান শুধু আমার প্রতিপালকেরই আছে। শুধু তিনিই যথাসময়ে উহা প্রকাশ করিবেন ; উহা আকাশমণ্ডলী ও পৃথিবীতে একটি ভয়ংকর ঘটনা হইবে। আকস্মিকভাবেই উহা তোমাদের উপর আসিবে।’ তুমি এই বিষয়ে সবিশেষ অবহিত মনে করিয়া তাহারা তোমাকে প্রশ্ন করে। বল, ‘এই বিষয়ের জ্ঞান শুধু আল্লাহ্‌রই আছে, কিন্তু অধিকাংশ লোক জানে না।’	
	قُل لَّآ أَمْلِكُ لِنَفْسِى نَفْعًا وَلَا ضَرًّا إِلَّا مَا شَآءَ ٱللَّهُ ۚ وَلَوْ كُنتُ أَعْلَمُ ٱلْغَيْبَ لَٱسْتَكْثَرْتُ مِنَ ٱلْخَيْرِ وَمَا مَسَّنِىَ ٱلسُّوٓءُ ۚ إِنْ أَنَا۠ إِلَّا نَذِيرٌ وَبَشِيرٌ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿١٨٨﴾	**188**
প্রতিবর্ণায়ন	কু˙ল লা˜আমলিকু লিনাফছী নাফ‘আওঁ ওয়ালা-দ˙াররান ইল্লা- মা-শা-~আল্লা-হু (ط) ওয়া লাও কুংতু আ‘লামূল গাইবা লাছতাকছ˙ারতু মিনাল খাইরি (مع) ওয়ামা-মাছ্ছানিয়াছ্ ছূ~উ (مع) ইন্ আনা ইল্লা-নায˙ীরুওঁ ওয়া বাশীরুল লিক˙াওমিইঁ ইউ’মিনূন।	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
তরজমা	বল, ‘আল্লাহ্ যাহা ইচ্ছা করেন তাহা ব্যতীত আমার নিজের ভাল-মন্দের উপরও আমার কোন অধিকার নাই। আমি যদি অদৃশ্যের খবর জানিতাম তবে তো আমি প্রভূত কল্যাণই লাভ করিতাম এবং কোন অকল্যাণই আমাকে স্পর্শ করিত না। আমি তো শুধু মু’মিন সম্প্রদায়ের জন্য সতর্ককারী ও সুসংবাদদাতা বৈ আর কিছুই নই।’	
	هُوَ الَّذِىْ خَلَقَكُمْ مِّنْ نَّفْسٍ وَّاحِدَةٍ وَّجَعَلَ مِنْهَا زَوْجَهَا لِيَسْكُنَ اِلَيْهَا ۚ فَلَمَّا تَغَشّٰهَا حَمَلَتْ حَمْلًا خَفِيْفًا فَمَرَّتْ بِهٖ ۚ فَلَمَّاۤ اَثْقَلَتْ دَّعَوَا اللّٰهَ رَبَّهُمَا لَئِنْ اٰتَيْتَنَا صَالِحًا لَّنَكُوْنَنَّ مِنَ الشّٰكِرِيْنَ ﴿١٨٩﴾	189
প্রতিবর্ণায়ন	হুওয়াল্লায ী খালাক াকুম মিন নাফছিওঁ ওয়া-হি দাতিওঁ ওয়া জা‘আলা মিনহা- ঝাওজাহা- লিইয়াছকুনা ইলাইহা- (ج) ফালাম্মা-তাগাশশা-হা- হ ামালাত হ ামলান খাফীফাং ফামার্‌রাত বিহী, ফালাম্মা˜ আছ ক ালাদ্‌দা‘আওয়াল্লা-হা রাব্বাহুমা-লাইন আ-তাইতানা- সা-লিহ াল লানাকূনান্না মিনাশশা-কিরীন।	
তরজমা	তিনিই তোমাদেরকে এক ব্যক্তি হইতে সৃষ্টি করিয়াছেন ও উহা হইতে তাহার স্ত্রী সৃষ্টি করেন যাহাতে সে তাহার নিকট শান্তি পায়। অতঃপর যখন সে তাহার সঙ্গে সংগত হয় তখন সে এক লঘু গর্ভধারণ করে এবং ইহা লইয়া সে অনায়াসে চলাফেরা করে। গর্ভ যখন গুরুভার হয় তখন তাহারা উভয়ে তাহাদের প্রতিপালক আল্লাহ্‌র নিকট প্রার্থনা করে, ‘যদি তুমি আমাদেরকে এক পূর্ণাঙ্গ সন্তান দাও তবে তো আমরা কৃতজ্ঞ থাকিবই।’	
	فَلَمَّاۤ اٰتٰىهُمَا صَالِحًا جَعَلَا لَهٗ شُرَكَآءَ فِيْمَاۤ اٰتٰىهُمَا ۚ فَتَعٰلَى اللّٰهُ عَمَّا يُشْرِكُوْنَ ﴿١٩٠﴾	190
প্রতিবর্ণায়ন	ফালাম্মা˜আ-তা-হুমা- সা-লিহ ান জা‘আলা-লাহূ, শুরাকা~আ ফীমা˜আ-তা-হুমা- (ج) ফাতা‘আ-লাল্লা-হু ‘আম্মা-ইউশরিকূন।	
তরজমা	তিনি যখন তাহাদেরকে এক পূর্ণাঙ্গ সন্তান দান করেন, তাহারা তাহাদেরকে যাহা দেওয়া হয় সে সম্বন্ধে আল্লাহ্‌র শরীক করে; কিন্তু তাহারা যাহাকে শরীক করে আল্লাহ্ তাহা অপেক্ষা অনেক উর্ধ্বে।	
	اَيُشْرِكُوْنَ مَا لَا يَخْلُقُ شَيْـًٔا وَّهُمْ يُخْلَقُوْنَ ﴿١٩١﴾	191
প্রতিবর্ণায়ন	আ ইউশরিকূনা মা-লা-ইয়াখলুকু শাইআওঁ ওয়াহুম ইউখলাকূ ন।	
তরজমা	উহারা কি এমন বস্তুকে শরীক করে যাহারা কিছুই সৃষ্টি করে না ? বরং উহারা নিজেরাই সৃষ্ট,	
	وَلَا يَسْتَطِيْعُوْنَ لَهُمْ نَصْرًا وَّلَاۤ اَنْفُسَهُمْ يَنْصُرُوْنَ ﴿١٩٢﴾	192

প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ালা–ইয়াছতাত ীʻউনা লাহুম নাসরাওঁ ওয়ালা~ আংফুছাহুম ইয়াংসুরূন।	
তরজমা	উহারা না তাহাদেরকে সাহায্য করিতে পারে, আর না করিতে পারে নিজদেরকে সাহায্য।	
	وَاِنْ تَدْعُوْهُمْ اِلَى الْهُدٰى لَا يَتَّبِعُوْكُمْ ۚ سَوَآءٌ عَلَيْكُمْ اَدَعَوْتُمُوْهُمْ اَمْ اَنْتُمْ صَامِتُوْنَ ﴿١٩٣﴾	193
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইং তাদʻউহুম ইলাল্ হুদা–লা–ইয়াত্তাবিʻউকুম (ج) ছাওয়া~উন ʻআলাইকুম আদাʻআওতুমূহুম আম আংতুম সা–মিতূন।	
তরজমা	তোমরা উহাদেরকে সৎপথে আহ্বান করিলেও উহারা তোমাদেরকে অনুসরণ করিবে না; তোমরা উহাদেরকে আহ্বান কর বা চুপ করিয়া থাক, তোমাদের পক্ষে উভয়ই সমান।	
	اِنَّ الَّذِيْنَ تَدْعُوْنَ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ عِبَادٌ اَمْثَالُكُمْ فَادْعُوْهُمْ فَلْيَسْتَجِيْبُوْا لَكُمْ اِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِيْنَ ﴿١٩٤﴾	194
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নাল্লায ীনা তাদʻউনা মিং দূনিল্লা–হি ʻইবা–দুন আমছ া–লুকুম ফাদʻউহুম ফালইয়াছতাজীবূ লাকুম ইং কুংতুম সা–দিক ীন।	
তরজমা	আল্লাহ্ ব্যতীত তোমরা যাহাদেরকে আহ্বান কর তাহারা তো তোমাদেরই ন্যায় বান্দা; তোমরা তাহাদেরকে আহ্বান কর, তাহারা তোমাদের ডাকে সাড়া দিক, যদি তোমরা সত্যবাদী হও।	
	اَلَهُمْ اَرْجُلٌ يَّمْشُوْنَ بِهَآ ۫ اَمْ لَهُمْ اَيْدٍ يَّبْطِشُوْنَ بِهَآ ۫ اَمْ لَهُمْ اَعْيُنٌ يُّبْصِرُوْنَ بِهَآ ۫ اَمْ لَهُمْ اٰذَانٌ يَّسْمَعُوْنَ بِهَا ؕ قُلِ ادْعُوْا شُرَكَآءَكُمْ ثُمَّ كِيْدُوْنِ فَلَا تُنْظِرُوْنِ ﴿١٩٥﴾	195
প্রতিবর্ণায়ন	আলাহুম আরজুলুইঁ ইয়ামশূনা বিহা– (ز) আম লাহুম আইদিইঁ ইয়াবতি শূনা বিহা– (ز) আম লাহুম আʻইউনুইঁ ইয়ুবসিরূনা বিহা– (ز) আম লাহুম আ–যা–নুইঁ ইয়াছমাʻউনা বিহা– (ط) কু লিদʻউ শুরাকা~আকুম ছু ম্মা কীদূনি ফালা–তুংজি রূন।	
তরজমা	তাহাদের কি পা আছে যাহা দ্বারা উহারা চলে ? তাহাদের কি হাত আছে যদ্দ্বারা উহারা ধরে ? তাহাদের কি চক্ষু আছে, যদ্দ্বারা উহারা দেখে ? কিংবা তাহাদের কি কর্ণ আছে যদ্দ্বারা উহারা শ্রবণ করে ? বল, তোমরা যাহাদেরকে আল্লাহ্র শরীক করিয়াছ তাহাদেরকে ডাক; অতঃপর আমার বিরুদ্ধে ষড়যন্ত্র কর এবং আমাকে অবকাশ দিও না;	
	اِنَّ وَلِیِّ اللّٰهُ الَّذِیْ نَزَّلَ الْكِتٰبَ ۖ وَهُوَ يَتَوَلَّى الصّٰلِحِيْنَ ﴿١٩٦﴾	196
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্না ওয়ালিইয়িইয়াল্লা–হুল্লায ী নাঝ্‌ঝালাল কিতা–বা (ز) ওয়া হুওয়া ইয়াতাওয়াল্লাসসা–লিহ ীন।	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
তরজমা	'আমার অভিভাবক তো আল্লাহ্, যিনি কিতাব অবতীর্ণ করিয়াছেন এবং তিনিই সৎকর্মপরায়ণদের অভিভাবকত্ব করিয়া থাকেন।'	
	وَالَّذِيْنَ تَدْعُوْنَ مِنْ دُوْنِهٖ لَا يَسْتَطِيْعُوْنَ نَصْرَكُمْ وَلَاۤ اَنْفُسَهُمْ يَنْصُرُوْنَ ﴿۱۹۷﴾	197
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াল্লায ীনা তাদ'উনা মিং দূনিহী লা-ইয়াছতাতী'উনা নাসরাকুম ওয়ালা-আংফুছাহুম ইয়াংসুরূন।	
তরজমা	আল্লাহ্ ব্যতীত তোমরা যাহাকে আহ্বান কর তাহারা তো তোমাদেরকে সাহায্য করিতে পারে না এবং তাহাদের নিজেদের-কেও নয়।	
	وَاِنْ تَدْعُوْهُمْ اِلَى الْهُدٰى لَا يَسْمَعُوْا ؕ وَتَرٰىهُمْ يَنْظُرُوْنَ اِلَيْكَ وَهُمْ لَا يُبْصِرُوْنَ ﴿۱۹۸﴾	198
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইং তাদ'উহুম ইলাল হুদা-লা-ইয়াছমা'উ (ط) ওয়া তারা-হুম ইয়াংজুরুনা ইলাইকা ওয়া হুম লা- ইউবসিরূন।	
তরজমা	যদি তাহাদেরকে সৎপথে আহ্বান কর তবে তাহারা শ্রবণ করিবে না এবং তুমি দেখিতে পাইবে যে, তাহারা তোমার দিকে তাকাইয়া আছে ; কিন্তু তাহারা দেখে না।	
	خُذِ الْعَفْوَ وَاْمُرْ بِالْعُرْفِ وَاَعْرِضْ عَنِ الْجٰهِلِيْنَ ﴿۱۹۹﴾	199
প্রতিবর্ণায়ন	খুযি ল 'আফওয়া ওয়া'মুর বিল 'উরফি ওয়া আ'রিদ 'আনিল জা-হিলীন।	
তরজমা	তুমি ক্ষমাপরায়ণতা অবলম্বন কর, সৎকাজের নির্দেশ দাও এবং অজ্ঞদেরকে এড়াইয়া চল।	
	وَاِمَّا يَنْزَغَنَّكَ مِنَ الشَّيْطٰنِ نَزْغٌ فَاسْتَعِذْ بِاللّٰهِ ؕ اِنَّهٗ سَمِيْعٌ عَلِيْمٌ ﴿۲۰۰﴾	200
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইম্মা-ইয়াংঝাগান্নাকা মিনাশশাইত া-নি নাঝগুং ফাছতা'ইয বিল্লা-হি (ط) ইন্নাহূ ছামী'উন 'আলীম।	
তরজমা	যদি শয়তানের কুমন্ত্রণা তোমাকে প্ররোচিত করে তবে আল্লাহ্র শরণ লইবে; তিনি সর্বশ্রোতা, সর্বজ্ঞ।	
	اِنَّ الَّذِيْنَ اتَّقَوْا اِذَا مَسَّهُمْ طٰۤىِٕفٌ مِّنَ الشَّيْطٰنِ تَذَكَّرُوْا فَاِذَا هُمْ مُّبْصِرُوْنَ ﴿۲۰۱﴾	201
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নাল্লায ীনাত তাক াও ইয া- মাছ্ছাহুম তা~ইফুম মিনাশশাইত া-নি তায াক্কারূ ফাইয া-হুম মুবসিরূন।	
তরজমা	যাহারা তাক্ওয়ার অধিকারী হয় তাহাদেরকে শয়তান যখন কুমন্ত্রণা দেয় তখন তাহারা আল্লাহ্কে স্মরণ করে এবং তৎক্ষণাৎ তাহাদের চোখ খুলিয়া যায়।	
	وَاِخْوَانُهُمْ يَمُدُّوْنَهُمْ فِى الْغَىِّ ثُمَّ لَا يُقْصِرُوْنَ ﴿۲۰۲﴾	202
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইখওয়া-নুহুম ইয়ামুদ্দূনাহুম ফিল গাইয়ি ছু ম্মা লা-ইউক সিরূন।	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
তরজমা	তাহাদের সঙ্গী-সাথিগণ তাহাদেরকে ভ্রান্তির দিকে টানিয়া নেয় এবং এ বিষয়ে তাহারা কোন ত্রুটি করে না।	
	وَإِذَا لَمْ تَأْتِهِم بِآيَةٍ قَالُوا لَوْلَا اجْتَبَيْتَهَا ۚ قُلْ إِنَّمَا أَتَّبِعُ مَا يُوحَىٰ إِلَيَّ مِن رَّبِّي ۚ هَٰذَا بَصَائِرُ مِن رَّبِّكُمْ وَهُدًى وَرَحْمَةٌ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿٢٠٣﴾	**203**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইযা-লাম তা'তিহিম বিআ-য়াতিন কা-লূ লাওলাজ তাবাইতাহা- (ط) কুল ইন্নামা~ আত্তাবি'উ মা-ইউহা~ ইলাইইয়া মির্‌রাব্বী (ج) হা-যা- বাসা~ইরু মির্‌রাব্বিকুম ওয়া হুদাওঁ ওয়া রাহ'মাতুল্ লিকা'ওমিইঁ ইউ'মিনূন।	
তরজমা	তুমি যখন তাহাদের নিকট কোন নিদর্শন উপস্থিত কর না, তখন তাহারা বলে, 'তুমি নিজেই একটি নিদর্শন বাছিয়া নাও না কেন?' বল, 'আমার প্রতিপালক দ্বারা আমি যে বিষয়ে প্রত্যাদিষ্ট হই, আমি তো শুধু তাহারই অনুসরণ করি; এই কুরআন তোমাদের প্রতিপালকের নিদর্শন, বিশ্বাসী সম্প্রদায়ের জন্য ইহা হিদায়াত ও রহমত।'	
	وَإِذَا قُرِئَ الْقُرْآنُ فَاسْتَمِعُوا لَهُ وَأَنصِتُوا لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ﴿٢٠٤﴾	**204**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইযা-কু'রিয়াল কু'রআ-নু ফাছতামি'উ লাহূ ওয়া আংসিতূ লা'আল্লাকুম তুরহা'মূন।	
তরজমা	যখন কুরআন পাঠ করা হয় তখন তোমরা মনোযোগের সঙ্গে উহা শ্রবণ করিবে এবং নিশ্চুপ হইয়া থাকিবে, যাহাতে তোমাদের প্রতি দয়া করা হয়।	
	وَاذْكُر رَّبَّكَ فِي نَفْسِكَ تَضَرُّعًا وَخِيفَةً وَدُونَ الْجَهْرِ مِنَ الْقَوْلِ بِالْغُدُوِّ وَالْآصَالِ وَلَا تَكُن مِّنَ الْغَافِلِينَ ﴿٢٠٥﴾	**205**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ায'কু'র রাব্বাকা ফী নাফছিকা তাদ'াররু'আওঁ ওয়া খীফাতওঁ ওয়া দূনাল জাহরি মিনাল কা'ওলি বিলগুদুওবি ওয়াল আ-সা-লি ওয়ালা- তাকুম্ মিনাল গা-ফিলীন।	
তরজমা	তোমার প্রতিপালককে মনে মনে বিনীত ও সশংকচিত্তে অনুচ্চস্বরে প্রত্যূষে ও সন্ধ্যায় স্মরণ করিবে এবং তুমি উদাসীন হইবে না।	
	إِنَّ الَّذِينَ عِندَ رَبِّكَ لَا يَسْتَكْبِرُونَ عَنْ عِبَادَتِهِ وَيُسَبِّحُونَهُ وَلَهُ يَسْجُدُونَ ۩ ﴿٢٠٦﴾	**206**
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নাল্লায'ীনা 'ইন্দা রাব্বিকা লা-ইয়াছতাকবিরূনা 'আন 'ইবা-দাতিহী ওয়া ইউছাব্বিহূ'নাহূ ওয়া লাহূ ইয়াছজুদূন। (ছিজ্‌দাহ-১)	
তরজমা	যাহারা তোমার প্রতিপালকের সান্নিধ্যে রহিয়াছে তাহারা অহংকারবশত তাঁহার 'ইবাদতে বিমুখ হয় না ও তাঁহারই মহিমা ঘোষণা করে এবং তাঁহারই নিকট সিজ্‌দাবনত হয়।	

8 - Al-'Anfal-আনফাল -الأنفال

بِسۡمِ اللّٰہِ الرَّحۡمٰنِ الرَّحِیۡمِ

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
	يَسۡـَٔلُوۡنَكَ عَنِ الۡاَنۡفَالِ ؕ قُلِ الۡاَنۡفَالُ لِلّٰهِ وَ الرَّسُوۡلِ ۚ فَاتَّقُوا اللّٰهَ وَ اَصۡلِحُوۡا ذَاتَ بَيۡنِكُمۡ ۪ وَ اَطِيۡعُوا اللّٰهَ وَ رَسُوۡلَهٗۤ اِنۡ كُنۡتُمۡ مُّؤۡمِنِيۡنَ ﴿۱﴾	1
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়াছআলূনাকা 'আনিল আংফা-লি (ط) কু'লিল আংফা-লু লিল্লা-হি ওয়ার্‌রাছূলি (ج) ফাত্তাকু'ল্লা-হা ওয়া আসলিহূ' য'া-তা বাইনিকুম (ص) ওয়া আতী'উল্লা-হা ওয়া রাছূলাহূ~ইং কুংতুম মু'মিনীন।	
তরজমা	লোকে তোমাকে যুদ্ধলব্ধ সম্পদ সম্বন্ধে প্রশ্ন করে ; বল, 'যুদ্ধলব্ধ সম্পদ আল্লাহ্ এবং রাসূলের; সুতরাং আল্লাহ্‌কে ভয় কর এবং নিজেদের মধ্যে সদ্ভাব স্থাপন কর, এবং আল্লাহ্ ও তাঁহার রাসূলের আনুগত্য কর, যদি তোমরা মু'মিন হও।'	
	اِنَّمَا الۡمُؤۡمِنُوۡنَ الَّذِيۡنَ اِذَا ذُكِرَ اللّٰهُ وَجِلَتۡ قُلُوۡبُهُمۡ وَ اِذَا تُلِيَتۡ عَلَيۡهِمۡ اٰيٰتُهٗ زَادَتۡهُمۡ اِيۡمَانًا وَّ عَلٰى رَبِّهِمۡ يَتَوَكَّلُوۡنَ ۚ﴿۲﴾	2
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নামাল মু'মিনূনাল্লায'ীনা ইয'া-য'ুকিরাল্লা-হু ওয়াজিলাত কু'লূবুহুম ওয়া ইয'া- তুলিয়াত 'আলাইহিম আ-ইয়া-তুহূ ঝা-দাত্‌হুম ঈমা-নাওঁ ওয়া 'আলা-রাব্বিহিম ইয়াতাওয়াক্কালূন।	
তরজমা	মু'মিন তো তাহারাই, যাহাদের হৃদয় কম্পিত হয় যখন আল্লাহ্‌কে স্মরণ করা হয় এবং যখন তাঁহার আয়াত তাহাদের নিকট পাঠ করা হয়, তখন উহা তাহাদের ঈমান বৃদ্ধি করে এবং তাহারা তাহাদের প্রতিপালকের উপরই নির্ভর করে,	
	الَّذِيۡنَ يُقِيۡمُوۡنَ الصَّلٰوةَ وَ مِمَّا رَزَقۡنٰهُمۡ يُنۡفِقُوۡنَ ؕ﴿۳﴾	3
প্রতিবর্ণায়ন	আল্লায'ীনা ইউক'ীমূনাস্‌সালা-তা ওয়া মিম্মা- রাঝাক্'না-হুম ইউংফিকূ'ন।	
তরজমা	যাহারা সালাত কায়েম করে এবং আমি যাহা দিয়াছি তাহা হইতে ব্যয় করে;	
	اُولٰٓـئِكَ هُمُ الۡمُؤۡمِنُوۡنَ حَقًّا ؕ لَهُمۡ دَرَجٰتٌ عِنۡدَ رَبِّهِمۡ وَ مَغۡفِرَةٌ وَّ رِزۡقٌ كَرِيۡمٌ ۚ﴿۴﴾	4
প্রতিবর্ণায়ন	উলা~ইকা হুমুল মু'মিনূনা হ'াক্ক'ান (ط) লাহুম দারাজা-তুন 'ইংদা রাব্বিহিম ওয়া মাগফিরাতুওঁ ওয়া রিঝকু'ং কারীম।	
তরজমা	তাহারাই প্রকৃত মু'মিন। তাহাদের প্রতিপালকের নিকট তাহাদেরই জন্য রহিয়াছে মর্যাদা, ক্ষমা এবং সম্মানজনক জীবিকা।	

	كَمَآ اَخۡرَجَكَ رَبُّكَ مِنۡۢ بَيۡتِكَ بِالۡحَـقِّ ۖ وَاِنَّ فَرِيۡقًا مِّنَ الۡمُؤۡمِنِيۡنَ لَـكٰرِهُوۡنَ ۙ‏ ﴿٥﴾	**5**
প্রতিবর্ণায়ন	কামা~আখরাজাকা রাব্বুকা মিম বাইতিকা বিলহ'াক্কি' (ص) ওয়া ইন্না ফারীক'াম মিনাল মু'মিনীনা লাকা-রিহূন।	
তরজমা	ইহা এইরূপ, যেমন তোমার প্রতিপালক তোমাকে ন্যায়ভাবে তোমার গৃহ হইতে বাহির করিয়াছিলেন অথচ মু'মিনদের এক দল ইহা পসন্দ করে নাই।	
	يُجَادِلُوۡنَكَ فِى الۡحَـقِّ بَعۡدَمَا تَبَيَّنَ كَاَنَّمَا يُسَاقُوۡنَ اِلَى الۡمَوۡتِ وَهُمۡ يَنۡظُرُوۡنَ ؕ‏ ﴿٦﴾	**6**
প্রতিবর্ণায়ন	ইউজা-দিলূনাকা ফিল হ'াক্কি' বা'দা মা-তাবাইইয়ানা কাআন্নামা-ইউছা-কূ'না ইলাল মাওতি ওয়া হুম ইয়াংজু'রুন।	
তরজমা	সত্য স্পষ্টভাবে প্রকাশিত হওয়ার পরও তাহারা তোমার সঙ্গে বিতর্কে লিপ্ত হয়। মনে হইতেছিল তাহারা যেন মৃত্যুর দিকে চালিত হইতেছে আর তাহারা যেন উহা প্রত্যক্ষ করিতেছে।	
	وَاِذۡ يَعِدُكُمُ اللّٰهُ اِحۡدَى الطَّآٮِٕفَتَيۡنِ اَنَّهَا لَـكُمۡ وَتَوَدُّوۡنَ اَنَّ غَيۡرَ ذَاتِ الشَّوۡكَةِ تَكُوۡنُ لَـكُمۡ وَيُرِيۡدُ اللّٰهُ اَنۡ يُّحِقَّ الۡحَـقَّ بِكَلِمٰتِهٖ وَيَقۡطَعَ دَابِرَ الۡـكٰفِرِيۡنَۙ‏ ﴿٧﴾	**7**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইয' ইয়া'ইদুকুমুল্লা-হু ইহ'দাত্'ত'া~ইফাতাইনি আন্নাহা-লাকুম ওয়া তাওয়াদ্দূনা আন্না গাইরা য'া-তিশ্শাওকাতি তাকূনু লাকুম ওয়া ইউরীদুল্লা-হু আইঁ ইউহি'ক্ক'াল্ হ'াক্ক'া বিকালিমা-তিহী ওয়া ইয়াক'ত'া'আ দা-বিরাল কা-ফিরীন।	
তরজমা	স্মরণ কর, আল্লাহ্ তোমাদেরকে প্রতিশ্রুতি দেন যে, দুই দলের একদল তোমাদের আয়ত্তাধীন হইবে; অথচ তোমরা চাহিতেছিলে, নিরস্ত্র দলটি তোমাদের আয়ত্তাধীন হউক। আর আল্লাহ্ চাহিতেছিলেন যে, তিনি সত্যকে তাঁহার বাণী দ্বারা প্রতিষ্ঠিত করেন এবং কাফিরদেরকে নির্মূল করেন;	
	لِيُحِقَّ الۡحَـقَّ وَيُبۡطِلَ الۡبَاطِلَ وَلَوۡ كَرِهَ الۡمُجۡرِمُوۡنَ‌ۚ‏ ﴿٨﴾	**8**
প্রতিবর্ণায়ন	লিইউহি'ক্ক'াল হ'াক্ক'া ওয়া ইউব্তি'লাল বা-তি'লা ওয়া লাও কারিহাল মুজ'রিমূন।	
তরজমা	ইহা এইজন্য যে, তিনি সত্যকে সত্য ও অসত্যকে অসত্য প্রতিপন্ন করেন, যদিও অপরাধীরা ইহা পছন্দকরে না।	
	اِذۡ تَسۡتَغِيۡثُوۡنَ رَبَّكُمۡ فَاسۡتَجَابَ لَـكُمۡ اَنِّىۡ مُمِدُّكُمۡ بِاَلۡفٍ مِّنَ الۡمَلٰٓٮِٕكَةِ مُرۡدِفِيۡنَ‏ ﴿٩﴾	**9**
প্রতিবর্ণায়ন	ইয' তাছতাগীছূ'না রাব্বাকুম ফাছতাজা-বা লাকুম আন্নী মুমিদ্দুকুম বিআলফিম মিনাল মালা~ইকাতি মুরদিফীন।	

তরজমা	স্মরণ কর, যখন তোমরা তোমাদের প্রতিপালকের নিকট সাহায্য প্রার্থনা করিয়াছিলে; তখন তিনি তোমাদেরকে জবাব দিয়াছিলেন, 'আমি তোমাদেরকে সাহায্য করিব এক সহস্র ফিরিশ্‌তা দ্বারা, যাহারা একের পর এক আসিবে।'	
	وَمَا جَعَلَهُ اللّٰهُ اِلَّا بُشْرٰى وَلِتَطْمَىِٕنَّ بِهٖ قُلُوْبُكُمْ ۚ وَمَا النَّصْرُ اِلَّا مِنْ عِنْدِ اللّٰهِ ؕ اِنَّ اللّٰهَ عَزِيْزٌ حَكِيْمٌ ﴿١٠﴾	10
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ামা-জা'আলাহুল্লা-হু ইল্লা- বুশরা- ওয়া লিতাতমাইন্না বিহী কু লূবুকুম (ج) ওয়া মাং নাসরু ইল্লা-মিন 'ইংদিল্লা-হি (ط) ইন্নাল্লা-হা 'আঝীঝুন হা কীম।	
তরজমা	আল্লাহ্ ইহা করেন কেবল শুভ সংবাদ দেওয়ার জন্য এবং এই উদ্দেশ্যে, যাহাতে তোমাদের চিত্ত প্রশান্তি লাভ করে; এবং সাহায্য তো শুধু আল্লাহ্‌র নিকট হইতেই আসে; নিশ্চয়ই আল্লাহ্ পরাক্রমশালী, প্রজ্ঞাময়।	
	اِذْ يُغَشِّيْكُمُ النُّعَاسَ اَمَنَةً مِّنْهُ وَيُنَزِّلُ عَلَيْكُمْ مِّنَ السَّمَآءِ مَآءً لِّيُطَهِّرَكُمْ بِهٖ وَيُذْهِبَ عَنْكُمْ رِجْزَ الشَّيْطٰنِ وَلِيَرْبِطَ عَلٰى قُلُوْبِكُمْ وَيُثَبِّتَ بِهِ الْاَقْدَامَ ﴿١١﴾	11
প্রতিবর্ণায়ন	ইয ইউগাশশীকুমুন নু'আ-ছা আমানাতাম মিনহু ওয়া ইউনাঝঝিলু 'আলাইকুম মিনাছ্ছামা~ই মা~আল লিইউত াহ্হিরাকুম বিহী ওয়া ইউয হিবা 'আংকুম রিজঝাশ্শাইত া-নি ওয়া লিইয়ারবিত া 'আলা-কু লূবিকুম ওয়া ইউছ াব্বিতা বিহিল আক দা-ম।	
তরজমা	স্মরণ কর, তিনি তাঁহার পক্ষ হইতে স্বস্তির জন্য তোমাদেরকে তন্দ্রায় আচ্ছন্ন করেন এবং আকাশ হইতে তোমাদের উপর বারি বর্ষণ করেন উহা দ্বারা তোমাদেরকে পবিত্র করিবার জন্য, তোমাদের মধ্য হইতে শয়তানের কুমন্ত্রণা অপসারণের জন্য, তোমাদের হৃদয় দৃঢ় করিবার জন্য এবং তোমাদের পা স্থির রাখিবার জন্য।	
	اِذْ يُوْحِيْ رَبُّكَ اِلَى الْمَلٰٓىِٕكَةِ اَنِّيْ مَعَكُمْ فَثَبِّتُوا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا ؕ سَاُلْقِيْ فِيْ قُلُوْبِ الَّذِيْنَ كَفَرُوا الرُّعْبَ فَاضْرِبُوْا فَوْقَ الْاَعْنَاقِ وَاضْرِبُوْا مِنْهُمْ كُلَّ بَنَانٍ ﴿١٢﴾	12
প্রতিবর্ণায়ন	ইয ইউহ ী রাব্বুকা ইলাল মালা~ইকাতি আন্নী মা'আকুম ফাছ াব্বিতুল্লায ীনা আ-মানূ (ط) ছাউলক ী ফী কু লূবিল্লায ীনা কাফারূর্‌রু'বা ফাদ রিবূ ফাওক াল আ'না-কি ওয়াদ রিবূ মিনহুম কুল্লা বানা-ন।	
তরজমা	স্মরণ কর, তোমাদের প্রতিপালক ফিরিশ্‌তাগণের প্রতি প্রত্যাদেশ করেন, 'আমি তোমাদের সঙ্গে আছি, সুতরাং মু'মিনগণকে অবিচলিত রাখ।' যাহারা কুফরী করে আমি তাহাদের হৃদয়ে ভীতির সঞ্চার করিব ; সুতরাং তোমরা আঘাত কর তাহাদের স্কন্ধে ও আঘাত কর তাহাদের প্রত্যেক আঙ্গুলের অগ্রভাগে।	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
	ذٰلِكَ بِاَنَّهُمْ شَآقُّوا اللّٰهَ وَرَسُوْلَهٗ ۚ وَمَنْ يُّشَاقِقِ اللّٰهَ وَرَسُوْلَهٗ فَاِنَّ اللّٰهَ شَدِيْدُ الْعِقَابِ ﴿١٣﴾	13
প্রতিবর্ণায়ন	য়া–লিকা বিআন্নাহুম শা~ক্কুল্লা–হা ওয়া রাছূলাহূ (ج) ওয়া মাইঁ ইউশা~কিকিল্লা–হা ওয়া রাছূলাহূ ফাইন্নাল্লা–হা শাদীদুল ‘ইকা–ব।	
তরজমা	ইহা এইহেতু যে, তাহারা আল্লাহ্ ও তাঁহার রাসূলের বিরোধিতা করে এবং কেহ আল্লাহ্ ও তাঁহার রাসূলের বিরোধিতা করিলে আল্লাহ্ তো শাস্তিদানে কঠোর।	
	ذٰلِكُمْ فَذُوْقُوْهُ وَاَنَّ لِلْكٰفِرِيْنَ عَذَابَ النَّارِ ﴿١٤﴾	14
প্রতিবর্ণায়ন	য়া–লিকুম ফায়ূকূহু ওয়া আন্না লিলকা–ফিরীনা ‘আযা–বান্না–র।	
তরজমা	সুতরাং ইহার আস্বাদ গ্রহণ কর এবং কাফিরদের জন্য দোজখের শাস্তি রহিয়াছে।	
	يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْۤا اِذَا لَقِيْتُمُ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا زَحْفًا فَلَا تُوَلُّوْهُمُ الْاَدْبَارَ ﴿١٥﴾	15
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়া~ আইয়ুহাল্লায়ীনা আ–মানূ–ইযা– লাকীতুমুল্লায়ীনা কাফারূ ঝাহফাং ফালা–তুওয়াল্লুহুমুল আদবা–র।	
তরজমা	হে মু’মিনগণ! তোমরা যখন কাফির বাহিনীর সম্মুখীন হইবে তখন তোমরা তাহাদের পৃষ্ঠপ্রদর্শন করিবে না;	
	وَمَنْ يُّوَلِّهِمْ يَوْمَئِذٍ دُبُرَهٗۤ اِلَّا مُتَحَرِّفًا لِّقِتَالٍ اَوْ مُتَحَيِّزًا اِلٰى فِئَةٍ فَقَدْ بَآءَ بِغَضَبٍ مِّنَ اللّٰهِ وَمَاْوٰىهُ جَهَنَّمُ ؕ وَبِئْسَ الْمَصِيْرُ ﴿١٦﴾	16
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া মাইঁ ইউওয়াল্লিহিম ইয়াওমায়িযিং দুবুরাহূ~ইল্লা– মুতাহাররিফাল্ লিকিতা–লিন আও মুতাহাইয়িঝান ইলা– ফিআতিং ফাকাদ বা~আ বিগাদাবিম মিনাল্লা–হি ওয়া মা’ওয়া–হু জাহান্নামু (ط) ওয়াবি’ছাল মাসীর।	
তরজমা	সেদিন যুদ্ধ-কৌশল অবলম্বন কিংবা দলে স্থান নেওয়া ব্যতীত কেহ তাহাদেরকে পৃষ্ঠপ্রদর্শন করিলে সে তো আল্লাহ্‌র বিরাগভাজন হইবে এবং তাহার আশ্রয় জাহান্নাম, আর উহা কত নিকৃষ্ট প্রত্যাবর্তনস্থল!	
	فَلَمْ تَقْتُلُوْهُمْ وَلٰكِنَّ اللّٰهَ قَتَلَهُمْ ۖ وَمَا رَمَيْتَ اِذْ رَمَيْتَ وَلٰكِنَّ اللّٰهَ رَمٰى ۚ وَلِيُبْلِيَ الْمُؤْمِنِيْنَ مِنْهُ بَلَآءً حَسَنًا ؕ اِنَّ اللّٰهَ سَمِيْعٌ عَلِيْمٌ ﴿١٧﴾	17
প্রতিবর্ণায়ন	ফালাম তাকতুলূহুম ওয়ালা–কিন্নাল্লা–হা কাতালাহুম (ص) ওয়ামা–রামাইতা ইয রামাইতা ওয়ালা–কিন্নাল্লা–হা রামা– (ج) ওয়ালি ইউবলিয়াল মু’মিনীনা মিনহু বালা~আন হাছানান (ط) ইন্নাল্লা–হা ছামী‘উন আলীম।	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
তরজমা	তোমরা তাহাদেরকে হত্যা কর নাই, আল্লাহ্ই তাহাদেরকে হত্যা করিয়াছেন, এবং তুমি যখন নিক্ষেপ করিয়াছিলে তখন তুমি নিক্ষেপ কর নাই, আল্লাহ্ই নিক্ষেপ করিয়াছিলেন, এবং ইহা মু'মিনগণকে আল্লাহ্র পক্ষ হইতে উত্তমরূপে পরীক্ষা করিবার জন্য ; আল্লাহ্ সর্বশ্রোতা, সর্বজ্ঞ।	
	ذٰلِكُمْ وَاَنَّ اللّٰهَ مُوْهِنُ كَيْدِ الْكٰفِرِيْنَ ﴿١٨﴾	18
প্রতিবর্ণায়ন	য া-লিকুম ওয়াআন্নাল্লা-হা মূহিনু কাইদিল কা-ফিরীন।	
তরজমা	ইহাই তোমাদের জন্য, আল্লাহ্ কাফিরদের ষড়যন্ত্র দুর্বল করেন।	
	اِنْ تَسْتَفْتِحُوْا فَقَدْ جَآءَكُمُ الْفَتْحُ ۚ وَاِنْ تَنْتَهُوْا فَهُوَ خَيْرٌ لَّكُمْ ۚ وَاِنْ تَعُوْدُوْا نَعُدْ ۚ وَلَنْ تُغْنِيَ عَنْكُمْ فِئَتُكُمْ شَيْـًٔا وَّلَوْ كَثُرَتْ ۙ وَاَنَّ اللّٰهَ مَعَ الْمُؤْمِنِيْنَ ﴿١٩﴾	19
প্রতিবর্ণায়ন	ইং তাছতাফতিহু ফাক াদ জা~আকুমুল ফাতহু (ج) ওয়া ইং তাংতাহূ ফাহুওয়া খাইরুল্লাকুম (ج) ওয়া ইং তা'উদূ না'উদ (ج) ওয়া লাং তুগনিয়া 'আংকুম ফিআতুকুম শাইআওঁ ওয়ালাও কাছু রাত (ل) ওয়া আন্নাল্লা-হা মা'আল মু'মিনীন।	
তরজমা	তোমরা মীমাংসা চাহিয়াছিলে, তাহা তো তোমাদের নিকট আসিয়াছে; যদি তোমরা বিরত হও তবে উহা তোমাদের জন্য কল্যাণকর ; যদি তোমরা পুনরায় কর তাতে আমিও পুনরায় শাস্তি দিব এবং তোমাদের দল সংখ্যায় অধিক হইলেও তোমাদের কোন কাজে আসিবে না, এবং নিশ্চয়ই আল্লাহ্ মু'মিনদের সঙ্গে রহিয়াছেন।	
	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْٓا اَطِيْعُوا اللّٰهَ وَرَسُوْلَهٗ وَلَا تَوَلَّوْا عَنْهُ وَاَنْتُمْ تَسْمَعُوْنَ ﴿٢٠﴾	20
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়া~আইয়ুহাল্লায ীনা আ-মানূ~ আত ী'উল্লা-হা ওয়া রাছূলাহূ ওয়ালা-তাওয়াল্লাও 'আনহু ওয়া আংতুম তাছমা'উন।	
তরজমা	হে মু'মিনগণ! আল্লাহ্ ও তাঁহার রাসূলের আনুগত্য কর এবং তোমরা যখন তাহার কথা শ্রবণ করিতেছ তখন উহা হইতে মুখ ফিরাইও না;	
	وَلَا تَكُوْنُوْا كَالَّذِيْنَ قَالُوْا سَمِعْنَا وَهُمْ لَا يَسْمَعُوْنَ ﴿٢١﴾	21
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ালা-তাকূনূ ক াল্লায ীনা ক া-লূ ছামি'না- ওয়া হুম লা- ইয়াছমা'উন।	
তরজমা	এবং তোমরা তাহাদের ন্যায় হইও না, যাহারা বলে, 'শ্রবণ করিলাম', বস্তুত তাহারা শ্রবণ করে না।	
	اِنَّ شَرَّ الدَّوَآبِّ عِنْدَ اللّٰهِ الصُّمُّ الْبُكْمُ الَّذِيْنَ لَا يَعْقِلُوْنَ ﴿٢٢﴾	22
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্না শার্‌রাদ্‌দাওয়া~ব্বি 'ইংদাল্লা-হিসসুম্মুল বুকমুল্লায ীনা লা-ইয়া'কি লূন।	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
তরজমা	আল্লাহ্‌র নিকট নিকৃষ্টতম জীব সেই বধির ও মূক যাহারা কিছুই বোঝে না।	
	وَلَوْ عَلِمَ اللّٰهُ فِيْهِمْ خَيْرًا لَّاَسْمَعَهُمْ ؕ وَلَوْ اَسْمَعَهُمْ لَتَوَلَّوْا وَّهُمْ مُّعْرِضُوْنَ ﴿۲۳﴾	23
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লাও ‘আলিমাল্লা–হু ফীহিম খাইরাল্ লাআছ্‌মা‘আহুম (ط) ওয়া লাও আছমা‘আহুম লাতাওয়াল্লাওঁ ওয়া হুম মু‘রিদূ‍ন।	
তরজমা	আল্লাহ্ যদি তাহাদের মধ্যে ভাল কিছু দেখিতেন তবে তিনি তাহাদেরকেও শুনাইতেন, কিন্তু তিনি তাহাদেরকে শুনাইলেও তাহারা উপেক্ষা করিয়া মুখ ফিরাইত।	
	يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوا اسْتَجِيْبُوْا لِلّٰهِ وَلِلرَّسُوْلِ اِذَا دَعَاكُمْ لِمَا يُحْيِيْكُمْ ۚ وَاعْلَمُوْۤا اَنَّ اللّٰهَ يَحُوْلُ بَيْنَ الْمَرْءِ وَقَلْبِهٖ وَاَنَّهٗۤ اِلَيْهِ تُحْشَرُوْنَ ﴿۲۴﴾	24
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়া˜আইয়ুহাল্লায ীনা আ–মানুছ্‌তাজীবূ লিল্লা–হি ওয়ালিররাছূলি ইয া– দা‘আ–কুম লিমা–ইউহ য়ীকুম (ط) ওয়া‘লামূ আন্নাল্লা–হা ইয়াহূ লু বাইনাল্ মারয়ি ওয়া ক ালবিহী ওয়া আন্নাহূ˜ইলাইহি তুহ শারূন।	
তরজমা	হে মু’মিনগণ! রাসূল যখন তোমাদেরকে এমন কিছুর দিকে আহ্বান করে যাহা তোমাদেরকে প্রাণবন্ত করে, তখন আল্লাহ্ ও রাসূলের আহ্বানে সাড়া দিবে এবং জানিয়া রাখ, আল্লাহ্ মানুষ ও তাহার অন্তরের মধ্যবর্তী হইয়া থাকেন, এবং তাঁহারই নিকট তোমাদেরকে একত্র করা হইবে।	
	وَاتَّقُوْا فِتْنَةً لَّا تُصِيْبَنَّ الَّذِيْنَ ظَلَمُوْا مِنْكُمْ خَآصَّةً ۚ وَاعْلَمُوْۤا اَنَّ اللّٰهَ شَدِيْدُ الْعِقَابِ ﴿۲۵﴾	25
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াত্তাকূ ফিতনাতাল্ লা–তুসীবান্নাল্লায ীনা জ ালামূ মিংকুম খা~সসাতাওঁ (ط) ওয়া‘লামূ˜আন্নাল্লা–হা শাদীদুল ‘ইক া–ব।	
তরজমা	তোমরা এমন ফিত্‌নাকে ভয় কর যাহা বিশেষ করিয়া তোমাদের মধ্যে যাহারা জালিম কেবল তাহাদেরকেই ক্লিষ্ট করিবে না এবং জানিয়া রাখ, নিশ্চয় আল্লাহ্ শাস্তিদানে কঠোর।	
	وَاذْكُرُوْۤا اِذْ اَنْتُمْ قَلِيْلٌ مُّسْتَضْعَفُوْنَ فِى الْاَرْضِ تَخَافُوْنَ اَنْ يَّتَخَطَّفَكُمُ النَّاسُ فَاٰوٰىكُمْ وَاَيَّدَكُمْ بِنَصْرِهٖ وَرَزَقَكُمْ مِّنَ الطَّيِّبٰتِ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُوْنَ ﴿۲۶﴾	26
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ায কুরূ˜ ইয আংতুম ক ালীলুম মুছতাদ ‘আফূনা ফিল আরদি তাখা–ফূনা আইঁ ইয়াতাখাত্ত াফাকুমুন্‌না–ছু ফাআ–ওয়া কুম ওয়া আইইয়াদাকুম বিনাস্‌রিহী ওয়া রাঝাক াকুম মিনাত্ ত াইয়িবা–তি লা‘আল্লাকুম তাশকুরূন।	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
তরজমা	স্মরণ কর, তোমরা ছিলে স্বল্পসংখ্যক; পৃথিবীতে তোমরা দুর্বলরূপে পরিগণিত হইতে। তোমরা আশংকা করিতে যে, লোকেরা তোমাদেরকে অকস্মাৎ ধরিয়া লইয়া যাইবে। অতঃপর তিনি তোমাদেরকে আশ্রয় দেন, স্বীয় সাহায্য দ্বারা তোমাদেরকে শক্তিশালী করেন এবং তোমাদেরকে উত্তম বস্তুসমূহ জীবিকারূপে দান করেন, যাহাতে তোমরা কৃতজ্ঞ হও।	
	يَاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَا تَخُوْنُوا اللّٰهَ وَالرَّسُوْلَ وَتَخُوْنُوْٓا اَمٰنٰتِكُمْ وَاَنْتُمْ تَعْلَمُوْنَ ﴿٢٧﴾	**27**
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়া ̃আইয়ুহাল্লায ীনা আ-মানূ লা- তাখূনুল্লা-হা ওয়ার্ রাছূলা ওয়া তাখূনূ ̃আমা-না-তিকুম ওয়া আংতুম তা‘লামুন।	
তরজমা	হে মু’মিনগণ! জানিয়া-শুনিয়া আল্লাহ্ ও তাঁহার রাসূলের সঙ্গে বিশ্বাস ভংগ করিবে না এবং তোমাদের পরস্পরের আমানত সম্পর্কেও বিশ্বাস ভংগ করিও না;	
	وَاعْلَمُوْٓا اَنَّمَآ اَمْوَالُكُمْ وَاَوْلَادُكُمْ فِتْنَةٌ ۙ وَّاَنَّ اللّٰهَ عِنْدَهٗٓ اَجْرٌ عَظِيْمٌ ﴿٢٨﴾	**28**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া‘লামূ ̃আন্নামা ̃আমওয়া-লুকুম ওয়া আওলা-দুকুম ফিতনাতুওঁ (ۙ) ওয়া আন্নাল্লা-হা ‘ইংদাহু ̃আজরুন্ ‘আজ ীম।	
তরজমা	এবং জানিয়া রাখ, তোমাদের ধন-সম্পদ ও সন্তান-সন্ততি তো এক পরীক্ষা এবং আল্লাহ্রই নিকট মহাপুরস্কার রহিয়াছে।	
	يَاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْٓا اِنْ تَتَّقُوا اللّٰهَ يَجْعَلْ لَّكُمْ فُرْقَانًا وَّيُكَفِّرْ عَنْكُمْ سَيِّاٰتِكُمْ وَيَغْفِرْ لَكُمْ ۗ وَاللّٰهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيْمِ ﴿٢٩﴾	**29**
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়া ̃আইয়ুহাল্লায ীনা আ-মানূ ইং তাত্তাকু ল্লা-হা ইয়াজ‘আল্লাকুম ফুরক া-নাওঁ ওয়া ইউকাফ্ফির্ ‘আংকুম ছাইয়িআ-তিকুম ওয়া ইয়াগফির লাকুম (ط) ওয়াল্লা-হু যু ল ফাদ লিল ‘আজ ীম্।	
তরজমা	হে মু’মিনগণ! যদি তোমরা আল্লাহ্কে ভয় কর তবে আল্লাহ্ তোমাদেরকে ন্যায়-অন্যায় পার্থক্য করিবার শক্তি দিবেন, তোমাদের পাপ মোচন করিবেন এবং তোমাদেরকে ক্ষমা করিবেন এবং আল্লাহ্ অতিশয় মঙ্গলময়।	
	وَاِذْ يَمْكُرُ بِكَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا لِيُثْبِتُوْكَ اَوْ يَقْتُلُوْكَ اَوْ يُخْرِجُوْكَ ۗ وَيَمْكُرُوْنَ وَيَمْكُرُ اللّٰهُ ۗ وَاللّٰهُ خَيْرُ الْمٰكِرِيْنَ ﴿٣٠﴾	**30**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইয ইয়ামকুরু বিকাল্লায ীনা কাফারূ লিইউছ বিতূকা আও ইয়াক তুলূকা আও ইউখরিজুকা (ط) ওয়া ইয়ামকুরূনা ওয়া ইয়ামকুরুল্লা-হু (ط) ওয়াল্লা-হু খাইরুল মা-কিরীন।	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
তরজমা	স্মরণ কর, কাফিররা তোমার বিরুদ্ধে ষড়যন্ত্র করে তোমাকে বন্দী করিবার জন্য, হত্যা করিবার অথবা নির্বাসিত করিবার জন্য এবং তাহারা ষড়যন্ত্র করে এবং আল্লাহ্ও কৌশল করেন; আর আল্লাহ্ই সর্বশ্রেষ্ঠ কৌশলী।	
	وَاِذَا تُتْلٰى عَلَيْهِمْ اٰيٰتُنَا قَالُوْا قَدْ سَمِعْنَا لَوْ نَشَآءُ لَقُلْنَا مِثْلَ هٰذَآ ۙ اِنْ هٰذَآ اِلَّآ اَسَاطِيْرُ الْاَوَّلِيْنَ ﴿٣١﴾	**31**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইযা–তুতলা–‘আলাইহিম আ–য়া–তুনা–কা–লূ কাদ ছামি‘না–লাও নাশা~উ লাকুলনা– মিছলা হা–যা~ (ۙ) ইন হা–যা~ ইল্লা~ আছা–তীরুল আওওয়ালীন।	
তরজমা	যখন তাহাদের নিকট আমার আয়াতসমূহ পাঠ করা হয় তাহারা তখন বলে, ‘আমরা তো শ্রবণ করিলাম, ইচ্ছা করিলে আমরাও ইহার অনুরূপ বলিতে পারি, ইহা তো শুধু সেকালের লোকদের উপকথা।’	
	وَاِذْ قَالُوا اللّٰهُمَّ اِنْ كَانَ هٰذَا هُوَ الْحَقَّ مِنْ عِنْدِكَ فَاَمْطِرْ عَلَيْنَا حِجَارَةً مِّنَ السَّمَآءِ اَوِ ائْتِنَا بِعَذَابٍ اَلِيْمٍ ﴿٣٢﴾	**32**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইয কা–লুল্লা–হুম্মা ইং কা–না হা–যা–হুওয়াল হাক্কা মিন ‘ইংদিকা ফাআমতির ‘আলাইনা– হিজারাতাম মিনাছ ছামা~ই আবি’তিনা–বি‘আযা–বিন আলীম।	
তরজমা	স্মরণ কর, তাহারা বলিয়াছিল, ‘হে আল্লাহ্! ইহা যদি তোমার পক্ষ হইতে সত্য হয়, তবে আমাদের উপর আকাশ হইতে প্রস্তর বর্ষণ কর কিংবা আমাদেরকে মর্মন্তুদ শাস্তি দাও।’	
	وَمَا كَانَ اللّٰهُ لِيُعَذِّبَهُمْ وَاَنْتَ فِيْهِمْ ؕ وَمَا كَانَ اللّٰهُ مُعَذِّبَهُمْ وَهُمْ يَسْتَغْفِرُوْنَ ﴿٣٣﴾	**33**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ামা–কা–নাল্লা–হু লিইউ‘আযযিবাহুম ওয়া আংতা ফীহিম (ط) ওয়ামা–কা–নাল্লা–হু মু‘আযযিবাহুম ওয়া হুম ইয়াছতাগফিরূন।	
তরজমা	আল্লাহ্ এমন নন যে, তুমি তাহাদের মধ্যে থাকিবে, অথচ তিনি তাহাদেরকে শাস্তি দিবেন, এবং আল্লাহ্ এমনও নন যে, তাহারা ক্ষমা প্রার্থনা করিবে অথচ তিনি তাহাদেরকে শাস্তি দিবেন।	
	وَمَا لَهُمْ اَلَّا يُعَذِّبَهُمُ اللّٰهُ وَهُمْ يَصُدُّوْنَ عَنِ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَمَا كَانُوْٓا اَوْلِيَآءَهٗ ؕ اِنْ اَوْلِيَآؤُهٗٓ اِلَّا الْمُتَّقُوْنَ وَلٰكِنَّ اَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُوْنَ ﴿٣٤﴾	**34**

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ামা-লাহুম আল্লা- ইউ'আয যি বাহুমুল্লা-হু ওয়া হুম ইয়াসুদ্দূনা 'আনিল মাছজিদিল হ ারা-মি ওয়ামা-কা-নূ ˜আওলিয়া~আউহূ (ط) ইন আওলিয়া~উহূ ইল্লাল মুত্তাকূ না ওয়ালা-কিন্না আকছ ারাহুম লা-ইয়া'লামূন।	
তরজমা	এবং তাহাদের কী বা বলিবার আছে যে, আল্লাহ্ তাহাদেরকে শাস্তি দিবেন না, যখন তাহারা লোকদেরকে মসজিদুল হারাম হইতে নিবৃত্ত করে? তাহারা উহার তত্ত্বাবধায়ক নয়, শুধু মুত্তাকীগণই উহার তত্ত্বাবধায়ক; কিন্তু তাহাদের অধিকাংশ ইহা অবগত নয়।	
	وَمَا كَانَ صَلَاتُهُمْ عِنْدَ الْبَيْتِ إِلَّا مُكَاءً وَتَصْدِيَةً ۚ فَذُوقُوا الْعَذَابَ بِمَا كُنْتُمْ تَكْفُرُونَ ﴿٣٥﴾	35
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ামা- কা-না সালা-তুহুম 'ইংদাল বাইতি ইল্লা-মুকা-আওঁ ওয়া তাসদিয়াতাং (ط) ফাযূ কূ ল 'আয া-বা বিমা-কুংতুম তাকফুরূন।	
তরজমা	কা'বাগৃহের নিকট শুধু শিস ও করতালি দেওয়াই তাহাদের সালাত, সুতরাং কুফরীর জন্য তোমরা শাস্তি ভোগ কর।	
	إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ لِيَصُدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ ۚ فَسَيُنْفِقُونَهَا ثُمَّ تَكُونُ عَلَيْهِمْ حَسْرَةً ثُمَّ يُغْلَبُونَ ۗ وَالَّذِينَ كَفَرُوا إِلَىٰ جَهَنَّمَ يُحْشَرُونَ ﴿٣٦﴾	36
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নাল্লায ীনা কাফারূ ইউংফিকূ না আমওয়া-লাহুম লিয়াসুদ্দূ 'আং ছাবীলিল্লা-হি (ط) ফাছাইউংফিকূ নাহা- ছু ম্মা তাকূনু 'আলাইহিম হ াছরাতাং ছু ম্মা ইউগলাবূনা (ط) ওয়াল্লায ীনা কাফারূ ˜ইলা-জাহান্নামা ইউহ শারূন।	
তরজমা	আল্লাহ্‌র পথ হইতে লোককে নিবৃত্ত করার জন্য কাফিররা তাহাদের ধনসম্পদ ব্যয় করে, তাহারা ধন-সম্পদ ব্যয় করিতেই থাকিবে; অতঃপর উহা তাহাদের মনস্তাপের কারণ হইবে; ইহার পর তাহারা পরাভূত হইবে এবং যাহারা কুফরী করে তাহাদেরকে জাহান্নামে একত্র করা হইবে।	
	لِيَمِيزَ اللَّهُ الْخَبِيثَ مِنَ الطَّيِّبِ وَيَجْعَلَ الْخَبِيثَ بَعْضَهُ عَلَىٰ بَعْضٍ فَيَرْكُمَهُ جَمِيعًا فَيَجْعَلَهُ فِي جَهَنَّمَ ۚ أُولَٰئِكَ هُمُ الْخَاسِرُونَ ﴿٣٧﴾	37
প্রতিবর্ণায়ন	লিয়ামীঝাল্লা-হুল খাবীছ া মিনাত্ ত াইয়িবি ওয়া ইয়াজ'আলাল খাবীছ া বা'দ াহূ 'আলা-বা'দিং ফাইয়ারকুমাহূ জামী'আং ফাইয়াজ'আলাহূ ফী জাহান্নামা (ط) উলা~ইকা হুমুল খা-ছিরূন।	
তরজমা	ইহা এইজন্য যে, আল্লাহ্ কুজনকে সুজন হইতে পৃথক করিবেন এবং কুজনদের এককে অপরের উপর রাখিবেন, অতঃপর সকলকে স্তূপীকৃত করিয়া জাহান্নামে নিক্ষেপ করিবেন, ইহারাই ক্ষতিগ্রস্ত।	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
	قُلْ لِّلَّذِيْنَ كَفَرُوْٓا اِنْ يَّنْتَهُوْا يُغْفَرْ لَهُمْ مَّا قَدْ سَلَفَ ۚ وَاِنْ يَّعُوْدُوْا فَقَدْ مَضَتْ سُنَّتُ الْاَوَّلِيْنَ ﴿۳۸﴾	38
প্রতিবর্ণায়ন	কু`ল লিল্লায`িনা কাফারূ~ ইয়ঁ ইয়াংতাহূ ইউগফার্‌লাহুম মা-ক`াদ ছালাফা (ج) ওয়াইয়ঁ ইয়া‘উদূ ফাক`াদ মাদ`াত ছুন্নাতুল আওওয়ালীন।	
তরজমা	যাহারা কুফরী করে তাহাদেরকে বল, ‘যদি তাহারা বিরত হয় তবে যাহা অতীতে হইয়াছে আল্লাহ্‌ তাহা ক্ষমা করিবেন; কিন্তু তাহারা যদি অন্যায়ের পুনরাবৃত্তি করে তবে পূর্ববর্তীদের দৃষ্টান্ত তো রহিয়াছে।	
	وَقَاتِلُوْهُمْ حَتّٰى لَا تَكُوْنَ فِتْنَةٌ وَّيَكُوْنَ الدِّيْنُ كُلُّهٗ لِلّٰهِ ۚ فَاِنِ انْتَهَوْا فَاِنَّ اللّٰهَ بِمَا يَعْمَلُوْنَ بَصِيْرٌ ﴿۳۹﴾	39
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ক`া-তিলূহুম হ`াত্তা-লা-তাকূনা ফিতনাতুওঁ ওয়া ইয়াকূনাদ্‌দীনু কুল্লুহূ লিল্লা-হি (ج) ফাইনিং তাহাও ফাইন্নাল্লা-হা বিমা-ইয়া‘মালূনা বাসীর।	
তরজমা	এবং তোমরা তাহাদের বিরুদ্ধে সংগ্রাম করিতে থাকিবে যতক্ষণ না ফিত্‌না দূরীভূত হয় এবং আল্লাহ্‌র দীন সামগ্রিকভাবে প্রতিষ্ঠিত হয় এবং যদি তাহারা বিরত হয় তবে তাহারা যাহা করে আল্লাহ্‌ তো তাহার সম্যক দ্রষ্টা।	
	وَاِنْ تَوَلَّوْا فَاعْلَمُوْٓا اَنَّ اللّٰهَ مَوْلٰىكُمْ ۗ نِعْمَ الْمَوْلٰى وَنِعْمَ النَّصِيْرُ ﴿۴۰﴾	40
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইং তাওয়াল্লাও ফা‘লামূ~আন্নাল্লা-হা মাওলা-কুম (ط) নি‘মাল মাওলা- ওয়া নি‘মান্‌ নাসীর।	
তরজমা	যদি তাহারা মুখ ফিরায় তবে জানিয়া রাখ, আল্লাহ্‌ই তোমাদের অভিভাবক; কত উত্তম অভিভাবক এবং কত উত্তম সাহায্যকারী!	
	وَاعْلَمُوْٓا اَنَّمَا غَنِمْتُمْ مِّنْ شَيْءٍ فَاَنَّ لِلّٰهِ خُمُسَهٗ وَلِلرَّسُوْلِ وَلِذِي الْقُرْبٰى وَالْيَتٰمٰى وَالْمَسٰكِيْنِ وَابْنِ السَّبِيْلِ ۙ اِنْ كُنْتُمْ اٰمَنْتُمْ بِاللّٰهِ وَمَآ اَنْزَلْنَا عَلٰى عَبْدِنَا يَوْمَ الْفُرْقَانِ يَوْمَ الْتَقَى الْجَمْعٰنِ ۗ وَاللّٰهُ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ ﴿۴۱﴾	41
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া‘লামূ আন্নামা-গানিমতুম মিং শাইয়িং ফাআন্না লিল্লা-হি খুমুছাহূ ওয়া লির্‌রাছূলি ওয়া লিযি`ল্‌ কু`রবা- ওয়াল ইয়াতা-মা-ওয়াল মাছা-কীনি ওয়াব্‌নিছ ছাবীলি (لا) ইং কুংতুম আ-মাংতুম বিল্লা-হি ওয়া মা~আংঝালনা-‘আলা- ‘আবদিনা-ইয়াওমাল ফুরক`া-নি ইয়াওমাল তাক`াল জাম‘আ-নি (ط) ওয়াল্লা-হু ‘আলা-কুল্লি শাইয়িং ক`াদীর।	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
তরজমা	আরও জানিয়া রাখ, যুদ্ধে যাহা তোমরা লাভ কর তাহার এক-পঞ্চমাংশ আল্লাহ্‌র, রাসূলের, রাসূলের স্বজনদের, ইয়াতীমদের, মিস্‌কীনদের এবং মুসাফিরদের, যদি তোমরা ঈমান রাখ আল্লাহে এবং তাহাতে যাহা মীমাংসার দিন আমি আমার বান্দার প্রতি অবতীর্ণ করিয়াছিলাম, যেই দিন দুই দল পরস্পরের সম্মুখীন হইয়াছিল এবং আল্লাহ্ সর্ববিষয়ে শক্তিমান।	
	اِذْ اَنْتُمْ بِالْعُدْوَةِ الدُّنْيَا وَهُمْ بِالْعُدْوَةِ الْقُصْوٰى وَالرَّكْبُ اَسْفَلَ مِنْكُمْ ؕ وَلَوْ تَوَاعَدْتُّمْ لَاخْتَلَفْتُمْ فِى الْمِيْعٰدِ ۙ وَلٰكِنْ لِّيَقْضِىَ اللّٰهُ اَمْرًا كَانَ مَفْعُوْلًا ۙ لِّيَهْلِكَ مَنْ هَلَكَ عَنْۢ بَيِّنَةٍ وَّيَحْيٰى مَنْ حَىَّ عَنْۢ بَيِّنَةٍ ؕ وَاِنَّ اللّٰهَ لَسَمِيْعٌ عَلِيْمٌ ۙ﴿٤٢﴾	**42**
প্রতিবর্ণায়ন	ইয˙ আংতুম বিল ‘উদওয়াতিদ্‌দুনইয়া–ওয়া হুম বিল‘উদওয়াতিল কু˙সওয়া– ওয়ার্‌রাকবু আছফালা মিংকুম (ط) ওয়া লাও তাওয়া–‘আত্‌তুম লাখতালাফতুম ফিল মী‘আ–দি (ۙ) ওয়ালা–কিল্ লিয়াক˙দি˙ ইয়াল্লা–হু আমরাং কা–না মাফ‘ঊলাল্ (ۙ) লিইয়াহলিকা মান হালাকা ‘আম বাইয়িনাতিওঁ ওয়া ইয়াহ˙ইয়া– মান হ˙াইয়া ‘আম বাইয়িনাতিওঁ; ওয়া ইন্নাল্লা–হা লাছামী‘উন আলীম।	
তরজমা	স্মরণ কর, তোমরা ছিলে উপত্যকার নিকটপ্রান্তে এবং তাহারা ছিল দূরপ্রান্তে আর উষ্ট্রারোহী দল ছিল তোমাদের অপেক্ষা নিম্নভূমিতে। যদি তোমরা পরস্পরের মধ্যে যুদ্ধ সম্পর্কে কোন সিদ্ধান্ত করিতে চাহিতে তবে এই সিদ্ধান্ত সম্পর্কে তোমাদের মধ্যে মতভেদ ঘটিত। কিন্তু যাহা ঘটিবার ছিল, আল্লাহ্ তাহা সম্পন্ন করিলেন, যাহাতে যে কেহ ধ্বংস হইবে সে যেন সত্যাসত্য স্পষ্ট প্রকাশের পর ধ্বংস হয় এবং যে জীবিত থাকিবে সে যেন সত্যাসত্য স্পষ্ট প্রকাশের পর জীবিত থাকে; আল্লাহ্ তো সর্বশ্রোতা, সর্বজ্ঞ।	
	اِذْ يُرِيْكَهُمُ اللّٰهُ فِىْ مَنَامِكَ قَلِيْلًا ؕ وَلَوْ اَرٰىكَهُمْ كَثِيْرًا لَّفَشِلْتُمْ وَلَتَنَازَعْتُمْ فِى الْاَمْرِ وَلٰكِنَّ اللّٰهَ سَلَّمَ ؕ اِنَّهٗ عَلِيْمٌۢ بِذَاتِ الصُّدُوْرِ ﴿٤٣﴾	**43**
প্রতিবর্ণায়ন	ইয˛ ইউরীকাহুমুল্লা–হু ফী মানা–মিকা ক˙ালীলাওঁ (ط) ওয়া লাও আরা–কাহুম কাছ˙ীরাল লাফাশিলতুম ওয়ালা তানা–ঝা‘তুম ফিল আমরি ওয়ালা– কিন্নাল্লা–হা ছাল্লামা (ط) ইন্নাহূ ‘আলীমুম বিয˙া–তিস্‌সুদূর।	
তরজমা	স্মরণ কর, আল্লাহ্ তোমাকে স্বপ্নে দেখাইয়াছিলেন যে, তাহারা সংখ্যায় অল্প; যদি তোমাকে দেখাইতেন, তাহারা সংখ্যায় অধিক তবে তোমরা সাহস হারাইতে এবং যুদ্ধ বিষয়ে নিজেদের মধ্যে বিরোধ সৃষ্টি করিতে। কিন্তু আল্লাহ্ তোমাদেরকে রক্ষা করিয়াছিলেন এবং অন্তরে যাহা আছে সে সম্বন্ধে তিনি বিশেষভাবে অবহিত।	

| --- | --- | --- |
	وَاِذْ يُرِيْكُمُوْهُمْ اِذِ الْتَقَيْتُمْ فِيْٓ اَعْيُنِكُمْ قَلِيْلًا وَّيُقَلِّلُكُمْ فِيْٓ اَعْيُنِهِمْ لِيَقْضِيَ اللّٰهُ اَمْرًا كَانَ مَفْعُوْلًا ؕ وَاِلَى اللّٰهِ تُرْجَعُ الْاُمُوْرُ ﴿٤٤﴾	44
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইয্ ইউরীকুমূহুম ইযিল্তাক্বাইতুম ফী~আ'ইউনিকুম ক্বালীলাওঁ ওয়া ইউক্বাল্লিলুকুম ফী~আ'ইউনিহিম লিয়াক্বদ্বিয়াল্লা-হু আমরাং কা-না মাফ'ঊলাওঁ (ط) ওয়া ইলাল্লা-হি তুরজা'উল উমূর।	
তরজমা	স্মরণ কর, তোমরা যখন পরস্পরের সম্মুখীন হইয়াছিলে তখন তিনি তাহাদেরকে তোমাদের দৃষ্টিতে স্বল্পসংখ্যক দেখাইয়াছিলেন এবং তোমাদেরকে তাহাদের দৃষ্টিতে স্বল্পসংখ্যক দেখাইয়াছিলেন, যাহা ঘটিবার ছিল তাহা সম্পন্ন করিবার জন্য। সমস্ত বিষয় আল্লাহ্র দিকেই প্রত্যাবর্তিত হয়।	
	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْٓا اِذَا لَقِيْتُمْ فِئَةً فَاثْبُتُوْا وَاذْكُرُوا اللّٰهَ كَثِيْرًا لَّعَلَّكُمْ تُفْلِحُوْنَ ﴿٤٥﴾	45
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়া~আইয়ুহাল্লাযীনা আ-মানূ~ ইযা-লাক্বীতুম ফিআতাং ফাছ্বুতূ ওয়াযকুরুল্লা-হা কাছীরাল্ লা'আল্লাকুম তুফ্লিহূন।	
তরজমা	হে মু'মিনগণ! তোমরা যখন কোন দলের সম্মুখীন হইবে তখন অবিচল থাকিবে এবং আল্লাহ্কে অধিক স্মরণ করিবে, যাহাতে তোমরা সফলকাম হও।	
	وَاَطِيْعُوا اللّٰهَ وَرَسُوْلَهٗ وَلَا تَنَازَعُوْا فَتَفْشَلُوْا وَتَذْهَبَ رِيْحُكُمْ وَاصْبِرُوْا ؕ اِنَّ اللّٰهَ مَعَ الصّٰبِرِيْنَ ﴿٤٦﴾	46
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া আত্বী'উল্লা-হা ওয়া রাছূলাহূ ওয়ালা-তানা-ঝা'ঊ ফাতাফশালূ ওয়া তায্হাবা রীহুকুম ওয়াসবিরূ (ط) ইন্নাল্লা-হা মা'আস্সা-বিরীন।	
তরজমা	তোমরা আল্লাহ্ ও তাঁহার রাসূলের আনুগত্য করিবে ও নিজেদের মধ্যে বিবাদ করিবে না; করিলে তোমরা সাহস হারাইবে এবং তোমাদের শক্তি বিলুপ্ত হইবে। তোমরা ধৈর্য ধারণ কর; নিশ্চয়ই আল্লাহ্ ধৈর্যশীলদের সঙ্গে আছেন।	
	وَلَا تَكُوْنُوْا كَالَّذِيْنَ خَرَجُوْا مِنْ دِيَارِهِمْ بَطَرًا وَّرِئَآءَ النَّاسِ وَيَصُدُّوْنَ عَنْ سَبِيْلِ اللّٰهِ ؕ وَاللّٰهُ بِمَا يَعْمَلُوْنَ مُحِيْطٌ ﴿٤٧﴾	47
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ালা-তাকূনূ কাল্লাযীনা খারাজু মিং দিয়া-রিহিম বাত্বারাওঁ ওয়া রিআ~আন্না-ছি ওয়া ইয়াসুদ্দূনা 'আং ছাবীলিল্লা-হি (ط) ওয়াল্লা-হু বিমা-ইয়া'মালূনা মুহীত্ব।	
তরজমা	তোমরা তাহাদের ন্যায় হইও না যাহারা দম্ভভরে ও লোক দেখাইবার জন্য স্বীয় গৃহ হইতে বাহির হইয়াছিল এবং লোককে আল্লাহ্র পথ হইতে নিবৃত্ত করে। তাহারা যাহা করে আল্লাহ্ তাহা পরিবেষ্টন করিয়া রহিয়াছেন।	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
	وَإِذْ زَيَّنَ لَهُمُ الشَّيْطٰنُ أَعْمَالَهُمْ وَقَالَ لَا غَالِبَ لَكُمُ الْيَوْمَ مِنَ النَّاسِ وَإِنِّي جَارٌ لَّكُمْ ۚ فَلَمَّا تَرَآءَتِ الْفِئَتٰنِ نَكَصَ عَلٰى عَقِبَيْهِ وَقَالَ إِنِّي بَرِيٓءٌ مِّنْكُمْ إِنِّيٓ أَرٰى مَا لَا تَرَوْنَ إِنِّيٓ أَخَافُ اللّٰهَ ۚ وَاللّٰهُ شَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿٤٨﴾	**48**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াইয ঝাইইয়ানা লাহুমুশশাইত া-নু আ‘মা-লাহুম ওয়া ক া-লা লা- গা-লিবা লাকুমুল ইয়াওমা মিনান্না-ছি ওয়া ইন্নী জা-রুল্লাকুম (ج) ফালাম্মা-তারা-আতিল ফিআতা-নি নাকাসা ‘আলা-‘আকি বাইহি ওয়া ক া-লা ইন্নী বারী~উম মিংকুম ইন্নী˜আরা-মা-লা-তারাওনা ইন্নী˜আখা-ফুল্লা-হা (ط) ওয়াল্লা-হু শাদীদুল ‘ইক া-ব।	
তরজমা	স্মরণ কর, শয়তান যখন তাহাদের কার্যাবলী তাহাদের দৃষ্টিতে শোভন করিয়াছিল এবং বলিয়াছিল, ‘আজ মানুষের মধ্যে কেহই তোমাদের উপর বিজয়ী হইবে না, আমি তোমাদের পাশেই থাকিব;’ অতঃপর দুই দল যখন পরস্পরের সম্মুখীন হইল তখন সে পিছনে সরিয়া পড়িল ও বলিল, ‘তোমাদের সঙ্গে আমার কোন সম্পর্ক রহিল না, তোমরা যাহা দেখিতে পাও না আমি তো তাহা দেখি, নিশ্চয়ই আমি আল্লাহ্কে ভয় করি,’ আর আল্লাহ্ শাস্তিদানে কঠোর।	
	إِذْ يَقُولُ الْمُنٰفِقُونَ وَالَّذِينَ فِي قُلُوبِهِم مَّرَضٌ غَرَّ هٰٓؤُلَآءِ دِينُهُمْ ۗ وَمَن يَتَوَكَّلْ عَلَى اللّٰهِ فَإِنَّ اللّٰهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٤٩﴾	**49**
প্রতিবর্ণায়ন	ইয ইয়াকূ লুল মুনা-ফিকূ না ওয়াল্লায ীনা ফী কু লূবিহিম মারাদ ুন গার্‌রা হা˜উলা~ই দীনুহুম (ط) ওয়া মাইঁ ইয়াতাওয়াক্কাল ‘আলাল্লা-হি ফাইন্নাল্লা-হা ‘আঝীঝুন হ াকীম।	
তরজমা	স্মরণ কর, মুনাফিক ও যাহাদের অন্তরে ব্যাধি আছে তাহারা বলে, ‘ইহাদের দীন ইহাদেরকে বিভ্রান্ত করিয়াছে।’ কেহ আল্লাহ্র উপর নির্ভর করিলে আল্লাহ্ তো পরাক্রান্ত ও প্রজ্ঞাময়।	
	وَلَوْ تَرٰىٓ إِذْ يَتَوَفَّى الَّذِينَ كَفَرُوا ۙ الْمَلٰٓئِكَةُ يَضْرِبُونَ وُجُوهَهُمْ وَأَدْبَارَهُمْ ۚ وَذُوقُوا عَذَابَ الْحَرِيقِ ﴿٥٠﴾	**50**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লাও তারা˜ইয ইয়াতাওয়াফ্‌ফাল্লায ীনা কাফারুল্ মালা~ইকাতু ইয়াদ রিবূনা উজূহাহুম ওয়া আদবা-রাহুম (ط) ওয়া যূ কূ ‘আয া-বাল হ ারীক ।	
তরজমা	তুমি যদি দেখিতে পাইতে ফিরিশ্‌তাগণ কাফিরদের মুখমণ্ডলে ও পৃষ্ঠদেশে আঘাত করিয়া তাহাদের প্রাণ হরণ করিতেছে এবং বলিতেছে, ‘তোমরা দহনযন্ত্রণা ভোগ কর।’	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
	ذٰلِكَ بِمَا قَدَّمَتْ اَيْدِيْكُمْ وَاَنَّ اللّٰهَ لَيْسَ بِظَلَّامٍ لِّلْعَبِيْدِ ﴿٥١﴾	**51**
প্রতিবর্ণায়ন	যা-লিকা বিমা- কাদ্দামাত আইদীকুম ওয়া আন্নাল্লা-হা লাইছা বিজাল্লা-মিল্ লিল ‘আবীদ।	
তরজমা	ইহা তাহা, তোমাদের হস্ত যাহা পূর্বে প্রেরণ করিয়াছিল, আল্লাহ্ তো তাহার বান্দাদের প্রতি অত্যাচারী নন।	
	كَدَاْبِ اٰلِ فِرْعَوْنَ ۙ وَالَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِهِمْ ؕ كَفَرُوْا بِاٰيٰتِ اللّٰهِ فَاَخَذَهُمُ اللّٰهُ بِذُنُوْبِهِمْ ؕ اِنَّ اللّٰهَ قَوِيٌّ شَدِيْدُ الْعِقَابِ ﴿٥٢﴾	**52**
প্রতিবর্ণায়ন	কাদা’বি আ-লি ফির‘আওনা ওয়াল্লাযীনা মিং কাবলিহিম (ۙ) কাফারু বিআ-য়া-তিল্লা-হি ফাআখাযাহুমুল্লা-হু বিযুনূবিহিম (ط) ইন্নাল্লা-হা কাবিউং শাদীদুল ‘ইকা-ব।	
তরজমা	ফির‘আওনের স্বজন ও উহাদের পূর্ববর্তীদের অভ্যাসের ন্যায় ইহারা আল্লাহ্র নিদর্শনকে প্রত্যাখ্যান করে; সুতরাং আল্লাহ্ ইহাদের পাপের জন্য ইহাদেরকে শাস্তি দেন। নিশ্চয়ই আল্লাহ্ শক্তিমান, শাস্তিদানে কঠোর;	
	ذٰلِكَ بِاَنَّ اللّٰهَ لَمْ يَكُ مُغَيِّرًا نِّعْمَةً اَنْعَمَهَا عَلٰى قَوْمٍ حَتّٰى يُغَيِّرُوْا مَا بِاَنْفُسِهِمْ ۙ وَاَنَّ اللّٰهَ سَمِيْعٌ عَلِيْمٌ ﴿٥٣﴾	**53**
প্রতিবর্ণায়ন	যা-লিকা বিআন্নাল্লা-হা লাম ইয়াকু মুগাইয়িরান নি‘মাতান আন‘আমাহা- ‘আলা-কাওমিন হাত্তা- ইউগাইয়িরূ মা-বিআংফুছিহিম (ۙ) ওয়া আন্নাল্লা-হা ছামী‘উন ‘আলীম।	
তরজমা	ইহা এইজন্য যে, যদি কোন সম্প্রদায় নিজের অবস্থার পরিবর্তন না করে তবে আল্লাহ্ এমন নন যে, তিনি উহাদেরকে যে সম্পদ দান করিয়াছেন, উহা পরিবর্তন করিবেন; এবং নিশ্চয়ই আল্লাহ্ সর্বশ্রোতা, সর্বজ্ঞ।	
	كَدَاْبِ اٰلِ فِرْعَوْنَ ۙ وَالَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِهِمْ ؕ كَذَّبُوْا بِاٰيٰتِ رَبِّهِمْ فَاَهْلَكْنٰهُمْ بِذُنُوْبِهِمْ وَاَغْرَقْنَاۤ اٰلَ فِرْعَوْنَ ۚ وَكُلٌّ كَانُوْا ظٰلِمِيْنَ ﴿٥٤﴾	**54**
প্রতিবর্ণায়ন	কাদা’বি আ-লি ফির‘আওনা (ۙ) ওয়াল্লাযীনা মিং কাবলিহিম (ط) কাযযাবূ বিআ-য়া-তি রাব্বিহিম ফাআহ্লাকনা-হুম বিযুনুবিহিম ওয়া আগরাকনা-আ-লা ফির‘আওনা (ج) ওয়া কুল্লুং কা-নূ জা-লিমীন।	

তরজমা	ফির'আওনের স্বজন ও তাহাদের পূর্ববর্তীদের অভ্যাসের ন্যায় ইহারা ইহাদের প্রতিপালকের নিদর্শনকে অস্বীকার করে। তাহাদের পাপের জন্য আমি তাহাদেরকে ধ্বংস করিয়াছি এবং ফির'আওনের স্বজনকে নিমজ্জিত করিয়াছি এবং তাহারা সকলেই ছিল জালিম।	
	إِنَّ شَرَّ الدَّوَآبِّ عِنْدَ اللّٰهِ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا فَهُمْ لَا يُؤْمِنُوْنَ ﴿٥٥﴾	55
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্না শার্‌রাদ্‌দাওয়া~ব্বি 'ইংদাল্লা-হিল্লায ীনা কাফারূ ফাহুম লা-ইউ'মিনূন।	
তরজমা	আল্লাহ্‌র নিকট নিকৃষ্ট জীব তাহারাই যাহারা কুফরী করে এবং ঈমান আনে না।	
	اَلَّذِيْنَ عٰهَدْتَّ مِنْهُمْ ثُمَّ يَنْقُضُوْنَ عَهْدَهُمْ فِيْ كُلِّ مَرَّةٍ وَّهُمْ لَا يَتَّقُوْنَ ﴿٥٦﴾	56
প্রতিবর্ণায়ন	আল্লায ীনা 'আ-হাত্‌তা মিনহুম ছু ম্মা ইয়াংকু দূ না 'আহদাহুম ফী কুল্লি মার্‌রাতিওঁ ওয়া হুম লা-ইয়াত্তাকূ ন।	
তরজমা	উহাদের মধ্যে তুমি যাহাদের সঙ্গে চুক্তিতে আবদ্ধ, তাহারা প্রত্যেকবার তাহাদের চুক্তি ভঙ্গ করে এবং তাহারা সাবধান হয় না;	
	فَإِمَّا تَثْقَفَنَّهُمْ فِي الْحَرْبِ فَشَرِّدْ بِهِمْ مَّنْ خَلْفَهُمْ لَعَلَّهُمْ يَذَّكَّرُوْنَ ﴿٥٧﴾	57
প্রতিবর্ণায়ন	ফাইম্মা-তাছ ক াফান্নাহুম ফিল হ ারবি ফাশার্‌রিদ বিহিম মান্‌ খালফাহুম লা'আল্লাহুম ইয়ায্‌ য াক্কারূন।	
তরজমা	যুদ্ধে উহাদেরকে তোমরা যদি তোমাদের আয়ত্তে পাও তবে উহাদেরকে উহাদের পশ্চাতে যাহারা আছে, তাহাদের হইতে বিচ্ছিন্ন করিয়া এমনভাবে বিধ্বস্ত করিবে, যাহাতে উহারা শিক্ষা লাভ করে।	
	وَإِمَّا تَخَافَنَّ مِنْ قَوْمٍ خِيَانَةً فَانْۢبِذْ إِلَيْهِمْ عَلٰى سَوَآءٍ ۚ إِنَّ اللّٰهَ لَا يُحِبُّ الْخَآئِنِيْنَ ﴿٥٨﴾	58
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইম্মা-তাখা-ফান্না মিং ক াওমিন খিয়া-নাতাং ফামবিয ইলাইহিম 'আলা- ছাওয়া~ইন (ط) ইন্নাল্লা-হা লা-ইউহি ব্বুল খা~ইনীন।	
তরজমা	যদি তুমি কোন সম্প্রদায়ের চুক্তিভঙ্গের আশংকা কর তবে তোমার চুক্তিও তুমি যথাযথ বাতিল করিবে; নিশ্চয়ই আল্লাহ্‌ চুক্তি ভঙ্গকারীদেরকে পছন্দকরেন না।	
	وَلَا يَحْسَبَنَّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا سَبَقُوْا ۚ إِنَّهُمْ لَا يُعْجِزُوْنَ ﴿٥٩﴾	59
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ালা- ইয়াহ ছাবান্নাল্লায ীনা কাফারূ ছাবাকূ (ط) ইন্নাহুম লা ইউ'জিঝূন।	
তরজমা	কাফিররা যেন কখনও মনে না করে যে, তাহারা পরিত্রাণ পাইয়াছে ; নিশ্চয়ই তাহারা মু'মিনগণকে হতবল করিতে পারিবে না।	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
	وَاَعِدُّوْا لَهُمْ مَّا اسْتَطَعْتُمْ مِّنْ قُوَّةٍ وَّمِنْ رِّبَاطِ الْخَيْلِ تُرْهِبُوْنَ بِهٖ عَدُوَّ اللّٰهِ وَعَدُوَّكُمْ وَاٰخَرِيْنَ مِنْ دُوْنِهِمْ ۚ لَا تَعْلَمُوْنَهُمْ ۚ اَللّٰهُ يَعْلَمُهُمْ ؕ وَمَا تُنْفِقُوْا مِنْ شَيْءٍ فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ يُوَفَّ اِلَيْكُمْ وَاَنْتُمْ لَا تُظْلَمُوْنَ ﴿۶۰﴾	**60**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া আ‘ইদ্দূলাহুম মাছতাত ৗ‘তুম মিং কু ওওয়াতিওঁ ওয়া মির্ রিবা–তি ল খাইলি তুরহিবূনা বিহী ‘আদুওঁ ওআল্লা–হি ওয়া ‘আদুওঁ ওয়াকুম ওয়া আ–খারীনা মিং দূনিহিম (ج) লা–তা‘লামূনাহুম (ج) আল্লা–হু ইয়া‘লামুহুম (ط) ওয়া মা–তুংফিকূ মিং –শাইয়িং ফী ছাবীলিল্লা–হি ইউওয়াফ্‌ফা ইলাইকুম ওয়া আংতুম লা–তুজ লামূন।	
তরজমা	তোমরা তাহাদের মুকাবিলার জন্য যথাসাধ্য শক্তি ও অশ্ববাহিনী প্রস্তুত রাখিবে-এতদ্দ্বারা তোমরা সন্ত্রস্ত করিবে আল্লাহ্‌র শত্রুকে, তোমাদের শত্রুকে এবং এতদ্ব্যতীত অন্যদেরকে যাহাদেরকে তোমরা জান না, আল্লাহ্ তাহাদেরকে জানেন। আল্লাহ্‌র পথে তোমরা যাহা কিছু ব্যয় করিবে উহার পূর্ণপ্রতিদান তোমাদেরকে দেওয়া হইবে এবং তোমাদের প্রতি জুলুম করা হইবে না।	
	وَاِنْ جَنَحُوْا لِلسَّلْمِ فَاجْنَحْ لَهَا وَتَوَكَّلْ عَلَى اللّٰهِ ؕ اِنَّهٗ هُوَ السَّمِيْعُ الْعَلِيْمُ ﴿۶۱﴾	**61**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইং জানাহূ লিছ্‌ছাল্‌মি ফাজনাহ লাহা– ওয়া তাওয়াক্কাল ‘আলাল্লা–হি (ط) ইন্নাহূ হুওয়াছ্ ছামী‘উল ‘আলীম।	
তরজমা	তাহারা যদি সন্ধির দিকে ঝুঁকিয়া পড়ে তবে তুমিও সন্ধির দিকে ঝুঁকিবে এবং আল্লাহ্‌র উপর নির্ভর করিবে; তিনিই সর্বশ্রোতা, সর্বজ্ঞ।	
	وَاِنْ يُّرِيْدُوْۤا اَنْ يَّخْدَعُوْكَ فَاِنَّ حَسْبَكَ اللّٰهُ ؕ هُوَ الَّذِيْۤ اَيَّدَكَ بِنَصْرِهٖ وَبِالْمُؤْمِنِيْنَ ﴿۶۲﴾	**62**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইয়ঁ ইউরীদূ˜আইঁ ইয়াখদা‘উকা ফাইন্না হ ছবাকাল্লা–হু (ط) হুওয়াল্লায ী˜ আইঁ ইয়াদাকা বিনাসরিহী ওয়া বিলমু’মিনীন।	
তরজমা	যদি তাহারা তোমাকে প্রতারিত করিতে চায় তবে তোমার জন্য আল্লাহ্ই যথেষ্ট; তিনি তোমাকে স্বীয় সাহায্য ও মু’মিনদের দ্বারা শক্তিশালী করিয়াছেন,	
	وَاَلَّفَ بَيْنَ قُلُوْبِهِمْ ؕ لَوْ اَنْفَقْتَ مَا فِي الْاَرْضِ جَمِيْعًا مَّاۤ اَلَّفْتَ بَيْنَ قُلُوْبِهِمْ وَلٰكِنَّ اللّٰهَ اَلَّفَ بَيْنَهُمْ ؕ اِنَّهٗ عَزِيْزٌ حَكِيْمٌ ﴿۶۳﴾	**63**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া আল্লাফা বাইনা কু লূবিহিম (ط) লাও আংফাক তা মা–ফিল আরদি জামী‘আম্ মা–আল্লাফ্‌তা বাইনা কু লূবিহিম ওয়ালা–কিন্নাল্লা–হা আল্লাফা বাইনাহুম (ط) ইন্নাহূ ‘আঝীঝুন হ াকীম।	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
তরজমা	এবং তিনি উহাদের পরস্পরের হৃদয়ের মধ্যে প্রীতি স্থাপন করিয়াছেন। পৃথিবীর যাবতীয় সম্পদ ব্যয় করিলেও তুমি তাহাদের হৃদয়ে প্রীতি স্থাপন করিতে পারিতে না; কিন্তু আল্লাহ্ তাহাদের মধ্যে প্রীতি স্থাপন করিয়াছেন; নিশ্চয়ই তিনি পরাক্রমশালী, প্রজ্ঞাময়।	
	يَاَيُّهَا النَّبِيُّ حَسْبُكَ اللّٰهُ وَمَنِ اتَّبَعَكَ مِنَ الْمُؤْمِنِيْنَ ۝٦٤	64
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়া˜আইয়ুহান্নাবিইয়ু হ˙ছবুকাল্লা-হু ওয়া মানিত তাবা‘আকা মিনাল মু’মিনীন।	
তরজমা	হে নবী! তোমার জন্য ও তোমার অনুসারী মু’মিনদের জন্য আল্লাহ্ই যথেষ্ট।	
	يَاَيُّهَا النَّبِيُّ حَرِّضِ الْمُؤْمِنِيْنَ عَلَى الْقِتَالِ ؕ اِنْ يَّكُنْ مِّنْكُمْ عِشْرُوْنَ صٰبِرُوْنَ يَغْلِبُوْا مِائَتَيْنِ ۚ وَاِنْ يَّكُنْ مِّنْكُمْ مِّائَةٌ يَّغْلِبُوْۤا اَلْفًا مِّنَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا بِاَنَّهُمْ قَوْمٌ لَّا يَفْقَهُوْنَ ۝٦٥	65
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়া˜আইয়ুহান্নাবিইয়ু হ˙ররিদি˙ল মু’মিনীনা ‘আলাল কি˙তা-লি (ط) ইয়ঁ ইয়াকুম মিংকুম ‘ইশরূনা সা-বিরূনা ইয়াগলিবূ মিআতাইনি (ج) ওয়া ইয়ঁ ইয়াকুম মিংকুম মিআতুইঁ ইয়াগলিবূ˜ আলফাম মিনাল্লায˙ীনা কাফারূ বিআন্নাহুম ক˙াওমুল্ লা- ইয়াফক˙াহূন।	
তরজমা	হে নবী ! মু’মিনদেরকে যুদ্ধের জন্য উদ্বুদ্ধ কর; তোমাদের মধ্যে কুড়িজন ধৈর্যশীল থাকিলে তাহারা দুই শত জনের উপর বিজয়ী হইবে এবং তোমাদের মধ্যে এক শত জন থাকিলে এক সহস্র কাফিরের উপর বিজয়ী হইবে। কারণ তাহারা এমন এক সম্প্রদায়, যাহার বোধশক্তি নাই।	
	اَلْـٰٔنَ خَفَّفَ اللّٰهُ عَنْكُمْ وَعَلِمَ اَنَّ فِيْكُمْ ضَعْفًا ؕ فَاِنْ يَّكُنْ مِّنْكُمْ مِّائَةٌ صَابِرَةٌ يَّغْلِبُوْا مِائَتَيْنِ ۚ وَاِنْ يَّكُنْ مِّنْكُمْ اَلْفٌ يَّغْلِبُوْۤا اَلْفَيْنِ بِاِذْنِ اللّٰهِ ؕ وَاللّٰهُ مَعَ الصّٰبِرِيْنَ ۝٦٦	66
প্রতিবর্ণায়ন	আল্আ-না খাফফাফাল্লা-হু ‘আংকুম ওয়া ‘আলিমা আন্না ফীকুম দ˙া‘ফাং (ط) ফাইয়ঁ ইয়াকুম মিংকুম মিআতুং সা-বিরাতুইঁ ইয়াগলিবূ মিআতাইনি (ج) ওয়াইঁ ইয়াকুম মিংকুম আলফুইঁ ইয়াগলিবূ˜আলফাইনি বিইয˙নিল্লা-হি (ط) ওয়াল্লা-হু মা‘আস্সা-বিরীন।	
তরজমা	আল্লাহ্ এখন তোমাদের ভার লাঘব করিলেন। তিনি অবগত আছেন যে, তোমাদের মধ্যে দুর্বলতা আছে; সুতরাং তোমাদের মধ্যে এক শত জন ধৈর্যশীল থাকিলে তাহারা দুই শত জনের উপর বিজয়ী হইবে। আর তোমাদের মধ্যে এক সহস্র থাকিলে আল্লাহ্র অনুজ্ঞাক্রমে তাহারা দুই সহস্রের উপর বিজয়ী হইবে। আল্লাহ্ ধৈর্যশীলদের সঙ্গে আছেন।	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
	مَا كَانَ لِنَبِيٍّ اَنْ يَّكُوْنَ لَهٗۤ اَسْرٰى حَتّٰى يُثْخِنَ فِى الْاَرْضِ ؕ تُرِيْدُوْنَ عَرَضَ الدُّنْيَا ۖ وَاللّٰهُ يُرِيْدُ الْاٰخِرَةَ ؕ وَ اللّٰهُ عَزِيْزٌ حَكِيْمٌ ﴿٦٧﴾	67
প্রতিবর্ণায়ন	মা-কা-না লিনাবিইয়িন আইঁ ইয়াকূনা লাহূ আছরা- হ'াত্তা-ইউছ'খিনা ফিল আরদি' (ط) তুরীদূনা 'আরাদ'াদ্দুনইয়া- (ق) ওয়াল্লা-হু ইউরীদুল আ-খিরাতা (ط) ওয়াল্লা-হু 'আঝীঝুন হ'াকীম ।	
তরজমা	দেশে ব্যাপকভাবে শত্রুকে পরাভূত না করা পর্যন্ত বন্দী রাখা কোন নবীর জন্য সংগত নয়। তোমরা কামনা কর পার্থিব সম্পদ এবং আল্লাহ্ চান পরলোকের কল্যাণ; আল্লাহ্ পরাক্রমশালী, প্রজ্ঞাময়।	
	لَوْلَا كِتٰبٌ مِّنَ اللّٰهِ سَبَقَ لَمَسَّكُمْ فِيْمَاۤ اَخَذْتُمْ عَذَابٌ عَظِيْمٌ ﴿٦٨﴾	68
প্রতিবর্ণায়ন	লাও লা-কিতা-বুম মিনাল্লা-হি ছাবাক'া লামাছছাকুম ফীমা˜আখায'তুম 'আয'া-বুন 'আজ'ীম।	
তরজমা	আল্লাহ্র পূর্ববিধান না থাকিলে তোমরা যাহা গ্রহণ করিয়াছ তজ্জন্য তোমাদের উপর মহাশাস্তি আপতিত হইত।	
	فَكُلُوْا مِمَّا غَنِمْتُمْ حَلٰلًا طَيِّبًا ۖؗ وَّاتَّقُوا اللّٰهَ ؕ اِنَّ اللّٰهَ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ ﴿٦٩﴾	69
প্রতিবর্ণায়ন	ফাকুলূ মিম্মা- গনিমতুম হ'ালা-লাং ত'াইয়িবাওঁ (ز) ওয়াত্তাকু'ল্লা-হা (ط) ইন্নাল্লা-হা গাফূরুর্ রাহ'ীম।	
তরজমা	যুদ্ধে যাহা তোমরা লাভ করিয়াছ তাহা বৈধ ও উত্তম বলিয়া ভোগ কর এবং আল্লাহ্কে ভয় কর; আল্লাহ্ ক্ষমাশীল, পরম দয়ালু।	
	يٰۤاَيُّهَا النَّبِيُّ قُلْ لِّمَنْ فِىْۤ اَيْدِيْكُمْ مِّنَ الْاَسْرٰٓى ۙ اِنْ يَّعْلَمِ اللّٰهُ فِىْ قُلُوْبِكُمْ خَيْرًا يُّؤْتِكُمْ خَيْرًا مِّمَّاۤ اُخِذَ مِنْكُمْ وَيَغْفِرْ لَكُمْ ؕ وَاللّٰهُ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ ﴿٧٠﴾	70
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়া˜আইয়ুহান্নাবিইয়ু কু'ল্ লিমাং ফী˜আইদীকুম মিনাল আছরা˜ (لا) ইয়ঁ ইয়া'লামিল্লা-হু ফী কু'লূবিকুম খাইরাইঁ ইউ'তিকুম খাইরাম্ মিম্মা-উখিয'া মিংকুম ওয়া ইয়াগফির লাকুম (ط) ওয়াল্লা-হু গাফূরুর্ রাহ'ীম।	
তরজমা	হে নবী ! তোমাদের করায়ত্ত যুদ্ধবন্দীদেরকে বল, 'আল্লাহ্ যদি তোমাদের হৃদয়ে ভাল কিছু দেখেন তবে তোমাদের নিকট হইতে যাহা নেওয়া হইয়াছে তাহা অপেক্ষা উত্তম কিছু তিনি তোমাদেরকে দান করিবেন এবং তোমাদেরকে ক্ষমা করিবেন। আল্লাহ্ ক্ষমাশীল, পরম দয়ালু।'	
	وَاِنْ يُّرِيْدُوْا خِيَانَتَكَ فَقَدْ خَانُوا اللّٰهَ مِنْ قَبْلُ فَاَمْكَنَ مِنْهُمْ ؕ وَاللّٰهُ عَلِيْمٌ حَكِيْمٌ ﴿٧١﴾	71

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইয়ঁ ইউরীদূ খিয়া-নাতাকা ফাক াদ খা- নুল্লা-হা মিং ক াবলু ফাআমকানা মিনহুম (ط) ওয়াল্লা-হু ‘আলীমুন হ াকীম।	
তরজমা	তাহারা তোমার সঙ্গে বিশ্বাস ভঙ্গ করিতে চাহিলে, তাহারা তো পূর্বে আল্লাহ্‌র সঙ্গেও বিশ্বাস ভঙ্গ করিয়াছে; অতঃপর তিনি তোমাদেরকে তাহাদের উপর শক্তিশালী করিয়াছেন। আল্লাহ্ সর্বজ্ঞ, প্রজ্ঞাময়।	
	إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَهَاجَرُوا وَجَاهَدُوا بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَالَّذِينَ آوَوْا وَنَصَرُوا أُولَٰئِكَ بَعْضُهُمْ أَوْلِيَاءُ بَعْضٍ ۚ وَالَّذِينَ آمَنُوا وَلَمْ يُهَاجِرُوا مَا لَكُمْ مِنْ وَلَايَتِهِمْ مِنْ شَيْءٍ حَتَّىٰ يُهَاجِرُوا ۚ وَإِنِ اسْتَنْصَرُوكُمْ فِي الدِّينِ فَعَلَيْكُمُ النَّصْرُ إِلَّا عَلَىٰ قَوْمٍ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُمْ مِيثَاقٌ ۗ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ٧٢	72
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নাল্লায ীনা আ-মানূ ওয়া হা-জারূ ওয়া জা-হাদূ বিআমওয়া-লিহিম ওয়া আংফুছিহিম ফী ছাবীলিল্লা-হি ওয়াল্লায ীনা আ-ওয়াওঁ ওয়া নাসারূ ˜উলা~ইকা বা‘দু হুম আওলিয়া~উ বা‘দি ওঁ (ط) ওয়াল্লায ীনা আ-মানূ ওয়া লাম ইউহা-জিরূ মা-লাকুম মিওঁ ওয়ালা-ইয়াতিহিম মিং শাইয়িন হ াত্তা-ইউহাজিরু (ج) ওয়া ইনিছ্ তাংসারূকুম ফিদ্দীনি ফা‘আলাইকুমুন্নাসরু ইল্লা-‘আলা-ক াওমিম্ বাইনাকুম ওয়াবাইনাহুম মীছ া-কু ওঁ (ط) ওয়াল্লা-হু বিমা-তা‘মালূনা বাসীর।	
তরজমা	যাহারা ঈমান আনিয়াছে, হিজরত করিয়াছে, নিজেদের জীবন ও সম্পদ দ্বারা আল্লাহ্‌র পথে জিহাদ করিয়াছে ; আর যাহারা আশ্রয় দান করিয়াছে ও সাহায্য করিয়াছে তাহারা পরস্পর পরস্পরের বন্ধু। আর যাহারা ঈমান আনিয়াছে কিন্তু হিজরত করে নাই, হিজরত না করা পর্যন্ত তাহাদের অভিভাবকত্বের দায়িত্ব তোমাদের নাই ; আর দীন সম্বন্ধে যদি তাহারা তোমাদের সাহায্য প্রার্থনা করে তবে তাহাদেরকে সাহায্য করা তোমাদের কর্তব্য, কিন্তু যে সম্প্রদায় ও তোমাদের মধ্যে চুক্তি রহিয়াছে তাহাদের বিরুদ্ধে নয়। তোমরা যাহা কর আল্লাহ্ উহার সম্যক দ্রষ্টা।	
	وَالَّذِينَ كَفَرُوا بَعْضُهُمْ أَوْلِيَاءُ بَعْضٍ ۚ إِلَّا تَفْعَلُوهُ تَكُنْ فِتْنَةٌ فِي الْأَرْضِ وَفَسَادٌ كَبِيرٌ ٧٣	73
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াল্লায ীনা কাফারূ বা‘দু হুম আওলিয়া~উ বা‘দি ন (ط) ইল্লা-তাফ‘আলূহু তাকুং ফিতনাতুং ফিল আরদি ওয়া ফাছা-দুং কাবীর।	
তরজমা	যাহারা কুফরী করিয়াছে তাহারা পরস্পর পরস্পরের বন্ধু, যদি তোমরা উহা না কর তবে দেশে ফিত্‌না ও মহাবিপর্যয় দেখা দিবে।	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
	وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَهَاجَرُوْا وَجٰهَدُوْا فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ وَالَّذِيْنَ اٰوَوْا وَّنَصَرُوْٓا اُولٰٓئِكَ هُمُ الْمُؤْمِنُوْنَ حَقًّا ؕ لَهُمْ مَّغْفِرَةٌ وَّرِزْقٌ كَرِيْمٌ ﴿۷۴﴾	74
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াল্লাযীনা আ-মানূ ওয়া হা-জারূ ওয়া জা-হাদূ ফী ছাবীলিল্লা-হি ওয়াল্লাযীনা আ-ওয়াওঁ ওয়া নাসারূ উলা~ইকা হুমুল মু'মিনূনা হাক্কাল্ (ط) লাহুম মাগফিরাতুওঁ ওয়া রিঝকুং কারীম।	
তরজমা	যাহারা ঈমান আনিয়াছে, হিজরত করিয়াছে ও আল্লাহ্‌র পথে জিহাদ করিয়াছে আর যাহারা আশ্রয় দান করিয়াছে ও সাহায্য করিয়াছে, তাহারাই প্রকৃত মু'মিন; তাহাদের জন্য ক্ষমা ও সম্মানজনক জীবিকা রহিয়াছে।	
	وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا مِنْۢ بَعْدُ وَهَاجَرُوْا وَجٰهَدُوْا مَعَكُمْ فَاُولٰٓئِكَ مِنْكُمْ ؕ وَاُولُوا الْاَرْحَامِ بَعْضُهُمْ اَوْلٰى بِبَعْضٍ فِيْ كِتٰبِ اللّٰهِ ؕ اِنَّ اللّٰهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيْمٌ ﴿۷۵﴾	75
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াল্লাযীনা আ-মানূ মিম বা'দু ওয়া হা-জারূ ওয়া জা-হাদূ মা'আকুম ফাউলা~ইকা মিংকুম (ط) ওয়া উলুল আরহা-মি বা'দুহুম আওলা~উ বিবা'দিং ফী কিতা-বিল্লা-হি (ط) ইন্নাল্লা-হা বিকুল্লি শাইয়িন 'আলীম।	
তরজমা	যাহারা পরে ঈমান আনিয়াছে, হিজরত করিয়াছে ও তোমাদের সঙ্গে থাকিয়া জিহাদ করিয়াছে তাহারাও তোমাদের অন্তর্ভুক্ত এবং আত্মীয়গণ আল্লাহ্‌র বিধানে একে অন্য অপেক্ষা অধিক হকদার। নিশ্চয়ই আল্লাহ্ সর্ববিষয়ে সম্যক অবহিত।	

9 - At-Tawbah-তাওবা -التوبة

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
	بَرَآءَةٌ مِّنَ اللّٰهِ وَرَسُوْلِهٖٓ اِلَى الَّذِيْنَ عٰهَدْتُّمْ مِّنَ الْمُشْرِكِيْنَ ﴿۱﴾	1
প্রতিবর্ণায়ন	বারা~আতুম্ মিনাল্লা-হি ওয়া রাছূলিহী ইলাল্লাযীনা 'আ-হাত্তুম মিনাল মুশরিকীন।	
তরজমা	ইহা সম্পর্কচ্ছেদ আল্লাহ্ ও তাঁহার রাসূলের পক্ষ হইতে সেই সমস্ত মুশরিকদের সঙ্গে যাহাদের সঙ্গে তোমরা পারস্পরিক চুক্তিতে আবদ্ধ হইয়াছিলে।	
	فَسِيْحُوْا فِي الْاَرْضِ اَرْبَعَةَ اَشْهُرٍ وَّاعْلَمُوْٓا اَنَّكُمْ غَيْرُ مُعْجِزِي اللّٰهِ ۙ وَاَنَّ اللّٰهَ مُخْزِي الْكٰفِرِيْنَ ﴿۲﴾	2
প্রতিবর্ণায়ন	ফাছীহূ ফিল আরদি আরবা'আতা আশহুরিওঁ ওয়া'লামূ আন্নাকুম গাইরু মু'জিঝিল্লা-হি (لا) ওয়া আন্নাল্লা-হা মুখঝিল কা-ফিরীন।	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
তরজমা	অতঃপর তোমরা দেশে চারি মাসকাল পরিভ্রমণ কর ও জানিয়া রাখ, তোমরা আল্লাহ্‌কে হীনবল করিতে পারিবে না এবং নিশ্চয়ই আল্লাহ্ কাফিরদের লাঞ্ছিত করিয়া থাকেন।	
	وَاَذَانٌ مِّنَ اللّٰهِ وَرَسُوْلِهٖۤ اِلَى النَّاسِ يَوْمَ الْحَجِّ الْاَكْبَرِ اَنَّ اللّٰهَ بَرِیْٓءٌ مِّنَ الْمُشْرِكِيْنَ ۙ وَرَسُوْلُهٗ ؕ فَاِنْ تُبْتُمْ فَهُوَ خَيْرٌ لَّـكُمْ ۚ وَاِنْ تَوَلَّيْتُمْ فَاعْلَمُوْۤا اَنَّكُمْ غَيْرُ مُعْجِزِى اللّٰهِ ؕ وَبَشِّرِ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا بِعَذَابٍ اَلِيْمٍ ۙ‏ ﴿۳﴾	**3**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া আযা-নুম্ মিনাল্লা-হি ওয়া রাছূলিহী ইলান্না-ছি ইয়াওমাল হাজ্জিল আক্‌বারি আন্নাল্লা-হা বারী-উম মিনাল্ মুশরিকীনা (ﻻ) ওয়া রাছূলুহূ (ط) ফাইং তুবতুম ফাহুওয়া খাইরুল্লাকুম (ج) ওয়া ইং তাওয়াল্লাইতুম ফা'লামূ আন্নাকুম গাইরু মু'জিঝিল্লা-হি (ط) ওয়া বাশশিরিল্লাযীনা কাফারূ বি'আযা-বিন আলীম।	
তরজমা	মহান হজ্জের দিবসে আল্লাহ্ ও তাঁহার রাসূলের পক্ষ হইতে মানুষের প্রতি ইহা এক ঘোষণা যে, নিশ্চয়ই মুশরিকদের সম্পর্কে আল্লাহ্ দায়মুক্ত এবং তাঁহার রাসূলও। তোমরা যদি তওবা কর তবে তাহা তোমাদের জন্য কল্যাণকর। আর তোমরা যদি মুখ ফিরাও তবে জানিয়া রাখ, তোমরা আল্লাহ্‌কে হীনবল করিতে পারিবে না এবং কাফিরদেরকে মর্মন্তুদ শাস্তির সংবাদ দাও,	
	اِلَّا الَّذِيْنَ عٰهَدْتُّمْ مِّنَ الْمُشْرِكِيْنَ ثُمَّ لَمْ يَنْقُصُوْكُمْ شَيْـًٔا وَّلَمْ يُظَاهِرُوْا عَلَيْكُمْ اَحَدًا فَاَتِمُّوْۤا اِلَيْهِمْ عَهْدَهُمْ اِلٰى مُدَّتِهِمْ ؕ اِنَّ اللّٰهَ يُحِبُّ الْمُتَّقِيْنَ‏ ﴿۴﴾	**4**
প্রতিবর্ণায়ন	ইল্লাযীনা 'আ-হাত্তুম মিনাল মুশরিকীনা ছুম্মা লাম ইয়াংকুসূকুম শাইআওঁ ওয়া লাম ইউজা-হিরূ 'আলাইকুম আহাদাং ফাআতিম্মূ ইলাইহিম 'আহদাহুম ইলা-মুদ্দাতিহিম (ط) ইন্নাল্লা-হা ইউহিব্বুল মুত্তাকীন।	
তরজমা	তবে মুশরিকদের মধ্যে যাহাদের সঙ্গে তোমরা চুক্তিতে আবদ্ধ ও পরে যাহারা তোমাদের চুক্তি রক্ষায় কোন ত্রুটি করে নাই এবং তোমাদের বিরুদ্ধে কাহাকেও সাহায্য করে নাই, তাহাদের সঙ্গে নির্দিষ্ট মেয়াদ পর্যন্ত চুক্তি পূর্ণ করিবে ; নিশ্চয়ই আল্লাহ্ মুত্তাকীদেরকে পছন্দকরেন।	
	فَاِذَا انْسَلَخَ الْاَشْهُرُ الْحُرُمُ فَاقْتُلُوا الْمُشْرِكِيْنَ حَيْثُ وَجَدْتُّمُوْهُمْ وَخُذُوْهُمْ وَاحْصُرُوْهُمْ وَاقْعُدُوْا لَهُمْ كُلَّ مَرْصَدٍ ۚ فَاِنْ تَابُوْا وَاَقَامُوا الصَّلٰوةَ وَاٰتَوُا الزَّكٰوةَ فَخَلُّوْا سَبِيْلَهُمْ ؕ اِنَّ اللّٰهَ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ‏ ﴿۵﴾	**5**

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	ফাইয াংছালাখাল আশহুরুল হু রুমু ফাক তুলুল্ মুশরিকীনা হ াইছু ওয়াজাত্তুমূহুম ওয়া খুয্ হুম ওয়াহ সুরূহুম ওয়াক ‘উদূ লাহুম কুল্লা মারসাদিং (ج) ফাইং তা-বূ ওয়া আক া-মুস্সলা-তা ওয়া আ-তাউঝ্ঝাকাতা ফাখাল্লূ ছাবীলাহুম (ط) ইন্নাল্লা-হা গাফুরুর রাহ ীম।	
তরজমা	অতঃপর নিষিদ্ধ মাসসমূহ অতিবাহিত হইলে মুশরিকদেরকে যেখানে পাইবে হত্যা করিবে, তাহাদেরকে বন্দী করিবে, অবরোধ করিবে এবং প্রত্যেক ঘাঁটিতে তাহাদের জন্য ওঁৎ পাতিয়া থাকিবে। কিন্তু যদি তাহারা তওবা করে, সালাত কায়েম করে ও যাকাত দেয় তবে তাহাদের পথ ছাড়িয়া দিবে; নিশ্চয়ই আল্লাহ্ অতিশয় ক্ষমাশীল, পরম দয়ালু।	
	وَإِنْ أَحَدٌ مِّنَ الْمُشْرِكِينَ اسْتَجَارَكَ فَأَجِرْهُ حَتَّىٰ يَسْمَعَ كَلَامَ اللَّهِ ثُمَّ أَبْلِغْهُ مَأْمَنَهُ ۚ ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَّا يَعْلَمُونَ ﴿٦﴾	6
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইন আহ াদুম্ মিনাল মুশরিকীনাছ্ তাজা-রাকা ফাআজিরহু হ াত্তা- ইয়াছমা‘আ কালা-মাল্লা-হি ছু ম্মা আবলিগ্হু মা’মানাহূ (ط) য া-লিকা বিআন্নাহুম ক াওমুল লা-ইয়া‘লামূন।	
তরজমা	মুশরিকদের মধ্যে কেহ তোমার কাছে আশ্রয় প্রার্থনা করিলে তুমি তাহাকে আশ্রয় দিবে যাহাতে সে আল্লাহ্র বাণী শুনিতে পায় ; অতঃপর তাহাকে তাহার নিরাপদ স্থানে পৌছাইয়া দিবে; কারণ তাহারা অজ্ঞ লোক।	
	كَيْفَ يَكُونُ لِلْمُشْرِكِينَ عَهْدٌ عِندَ اللَّهِ وَعِندَ رَسُولِهِ إِلَّا الَّذِينَ عَاهَدتُّمْ عِندَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ ۖ فَمَا اسْتَقَامُوا لَكُمْ فَاسْتَقِيمُوا لَهُمْ ۚ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُتَّقِينَ ﴿٧﴾	7
প্রতিবর্ণায়ন	কাইফা ইয়াকূনু লিলমুশরিকীনা ‘আহ্দুন ‘ইংদাল্লা-হি ওয়া ‘ইংদা রাছূলিহী ইল্লাল্লায ীনা ‘আ-হাত্তুম ‘ইংদাল মাছজিদিল হ ারা-মি (ج) ফামাছ্তাক া-মূ লাকুম ফাছতাক ীমূ লাহুম (ط) ইন্নাল্লা-হা ইউহি ব্বুল মুত্তাক ীন।	
তরজমা	আল্লাহ্ ও তাঁহার রাসূলের নিকট মুশরিকদের চুক্তি কি করিয়া বলবৎ থাকিবে ? তবে যাহাদের সঙ্গে মসজিদুল হারামের সন্নিকটে তোমরা পারস্পরিক চুক্তিতে আবদ্ধ হইয়াছিলে, যাবৎ তাহারা তোমাদের চুক্তিতে স্থির থাকিবে তোমরাও তাহাদের চুক্তিতে স্থির থাকিবে; নিশ্চয়ই আল্লাহ্ মুত্তাকীদেরকে পছন্দকরেন।	
	كَيْفَ وَإِن يَظْهَرُوا عَلَيْكُمْ لَا يَرْقُبُوا فِيكُمْ إِلًّا وَلَا ذِمَّةً ۚ يُرْضُونَكُم بِأَفْوَاهِهِمْ وَتَأْبَىٰ قُلُوبُهُمْ وَأَكْثَرُهُمْ فَاسِقُونَ ﴿٨﴾	8

প্রতিবর্ণায়ন	কাইফা ওয়া ইয়ঁ ইয়াজ ্হারূ ‘আলাইকুম লা–ইয়ারকু ্বূ ফীকুম ইল্লাওঁ ওয়ালা–যি ্ম্মাতাইঁ (ط) ইউরদ্ ্নাকুম বিআফওয়া–হিহিম ওয়া তা'বা–কু ্লূবুহুম (ج) ওয়া আকছ ্রুহুম ফা–ছিকূ ্ন।	
তরজমা	কেমন করিয়া থাকিবে ? তাহারা যদি তোমাদের উপর জয়ী হয়, তবে তাহারা তোমাদের আত্মীয়তার ও অঙ্গীকারের কোন মর্যাদা দিবে না; তাহারা মুখে তোমাদেরকে সন্তুষ্ট রাখে; কিন্তু তাহাদের হৃদয় উহা অস্বীকার করে; তাহাদের অধিকাংশ সত্যত্যাগী।	
	اِشۡتَرَوۡا بِاٰيٰتِ اللّٰهِ ثَمَنًا قَلِيۡلًا فَصَدُّوۡا عَنۡ سَبِيۡلِهٖ ؕ اِنَّهُمۡ سَآءَ مَا كَانُوۡا يَعۡمَلُوۡنَ ۝٩	9
প্রতিবর্ণায়ন	ইশতারাও বিআ–য়া–তিল্লা–হি ছ ্মানাং ক ্লীলাং ফাসাদ্দূ ‘আং ছাবীলিহী (ط) ইন্নাহুম ছা~আ মা– কা–নূ ইয়া'মালূন।	
তরজমা	তাহারা আল্লাহ্‌র আয়াতসমূহ তুচ্ছ মূল্যে বিক্রয় করে এবং তাহারা লোকদেরকে তাঁহার পথ হইতে নিবৃত্ত করে; নিশ্চয়ই তাহারা যাহা করিয়া থাকে তাহা অতি নিকৃষ্ট!	
	لَا يَرۡقُبُوۡنَ فِىۡ مُؤۡمِنٍ اِلًّا وَّلَا ذِمَّةً ؕ وَاُولٰٓـئِكَ هُمُ الۡمُعۡتَدُوۡنَ ۝١٠	10
প্রতিবর্ণায়ন	লা–ইয়ারকু ্বূনা ফী মু'মিনিন ইল্লাওঁ ওয়ালা–যি ্ম্মাতাওঁ (ط) ওয়া উলা~ইকা হুমুল মু ্তাদুন।	
তরজমা	তাহারা কোন মু'মিনের সঙ্গে আত্মীয়তার ও অঙ্গীকারের মর্যাদা রক্ষা করে না, তাহারাই সীমালংঘনকারী।	
	فَاِنۡ تَابُوۡا وَاَقَامُوا الصَّلٰوةَ وَاٰتَوُا الزَّكٰوةَ فَاِخۡوَانُكُمۡ فِى الدِّيۡنِ ؕ وَنُفَصِّلُ الۡاٰيٰتِ لِقَوۡمٍ يَّعۡلَمُوۡنَ ۝١١	11
প্রতিবর্ণায়ন	ফাইং তা–বূ ওয়া আক ্া–মুস্ সালা–তা ওয়া আ–তাউঝ্ঝাকা–তা ফাইখওয়া–নুকুম ফিদ্দীনি (ط) ওয়ানুফাসসিলুল্ আ–য়া–তি লিক ্াওমিইঁ ইয়া‘লামূন।	
তরজমা	অতঃপর তাহারা যদি তওবা করে, সালাত কায়েম করে ও যাকাত দেয় তবে তাহারা তোমাদের দীনী ভাই ; জ্ঞানী সম্প্রদায়ের জন্য আমি নিদর্শন স্পষ্টরূপে বিবৃত করি।	
	وَاِنۡ نَّكَثُوۡۤا اَيۡمَانَهُمۡ مِّنۡۢ بَعۡدِ عَهۡدِهِمۡ وَطَعَنُوۡا فِىۡ دِيۡنِكُمۡ فَقَاتِلُوۡۤا اَئِمَّةَ الۡكُفۡرِ ۙ اِنَّهُمۡ لَاۤ اَيۡمَانَ لَهُمۡ لَعَلَّهُمۡ يَنۡتَهُوۡنَ ۝١٢	12
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইন্ নাকাছূ ্ ~আইমা–নাহুম মিম বা‘দি ‘আহদিহিম ওয়া ত ্া‘আনূ ফী দীনিকুম ফাক ্া–তিলূ আইম্মাতাল কুফরি (ﻻ) ইন্নাহুম লা– আইমা–না লাহুম লা‘আল্লাহুম ইয়াংতাহূন।	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
তরজমা	তাহাদের চুক্তির পর তাহারা যদি তাহাদের প্রতিশ্রুতি ভঙ্গ করে এবং তোমাদের দীন সম্বন্ধে বিদ্রূপ করে তবে কাফিরদের প্রধানদের সঙ্গে যুদ্ধ কর; ইহারা এমন লোক যাহাদের কোন প্রতিশ্রুতি রহিল না; যেন তাহারা নিবৃত্ত হয়।	
	اَلَا تُقَاتِلُوْنَ قَوْمًا نَّكَثُوْٓا اَيْمَانَهُمْ وَهَمُّوْا بِاِخْرَاجِ الرَّسُوْلِ وَهُمْ بَدَءُوْكُمْ اَوَّلَ مَرَّةٍ ؕ اَتَخْشَوْنَهُمْ ۚ فَاللّٰهُ اَحَقُّ اَنْ تَخْشَوْهُ اِنْ كُنْتُمْ مُّؤْمِنِيْنَ ﴿۱۳﴾	13
প্রতিবর্ণায়ন	আলা-তুক'া-তিলূনা ক'াওমান্নাকাছু ˜আইমা-নাহুম ওয়া হাম্মূ বিইখরা-জির্ রাছূলি ওয়া হুম বাদাউকুম আওওয়ালা মাররাতিন (ؕ) আতাখশাওনাহুম ফাল্লা-হু আহ'াক্কু আংতাখশাওহু (ج) ইং কুংতুম মু'মিনীন।	
তরজমা	তোমরা কি সেই সম্প্রদায়ের সঙ্গে যুদ্ধ করিবে না, যাহারা নিজেদের প্রতিশ্রুতি ভঙ্গ করিয়াছে ও রাসূলকে বহিষ্কারের জন্য সংকল্প করিয়াছে? উহারাই প্রথম তোমাদের বিরুদ্ধাচরণ করিয়াছে। তোমরা কি তাহাদেরকে ভয় কর ? আল্লাহ্‌কে ভয় করাই তোমাদের পক্ষে অধিক সমীচীন, যদি তোমরা মু'মিন হও।	
	قَاتِلُوْهُمْ يُعَذِّبْهُمُ اللّٰهُ بِاَيْدِيْكُمْ وَيُخْزِهِمْ وَيَنْصُرْكُمْ عَلَيْهِمْ وَيَشْفِ صُدُوْرَ قَوْمٍ مُّؤْمِنِيْنَ ﴿۱۴﴾	14
প্রতিবর্ণায়ন	ক'া-তিলূহুম ইউ'আয'যি'ব্হুমুল্লা-হু বিআইদীকুম ওয়া ইউখঝিহিম ওয়াইয়াংসুরকুম 'আলাইহিম ওয়া ইয়াশফি সুদূরা ক'াওমিম্ মু'মিনীন।	
তরজমা	তোমরা তাহাদের সঙ্গে যুদ্ধ করিবে। তোমাদের হাতে আল্লাহ্ উহাদেরকে শাস্তি দিবেন, উহাদেরকে লাঞ্ছিত করিবেন, উহাদের উপর তোমাদেরকে বিজয়ী করিবেন ও মু'মিনদের চিত্ত প্রশান্ত করিবেন,	
	وَيُذْهِبْ غَيْظَ قُلُوْبِهِمْ ؕ وَيَتُوْبُ اللّٰهُ عَلٰى مَنْ يَّشَآءُ ؕ وَاللّٰهُ عَلِيْمٌ حَكِيْمٌ ﴿۱۵﴾	15
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইউয'হিব গাইজ'া ক'ুলূবিহিম (ط) ওয়া ইয়াতূবুল্লা-হু 'আলা-মাইঁ ইয়াশা~উ (ط) ওয়াল্লা-হু 'আলীমুন হ'াকীম।	
তরজমা	এবং তিনি উহাদের অন্তরের ক্ষোভ দূর করিবেন। আল্লাহ্ যাহাকে ইচ্ছা তাহার প্রতি ক্ষমাপরায়ণ হন, আল্লাহ্ সর্বজ্ঞ, প্রজ্ঞাময়।	
	اَمْ حَسِبْتُمْ اَنْ تُتْرَكُوْا وَلَمَّا يَعْلَمِ اللّٰهُ الَّذِيْنَ جٰهَدُوْا مِنْكُمْ وَلَمْ يَتَّخِذُوْا مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ وَلَا رَسُوْلِهٖ وَلَا الْمُؤْمِنِيْنَ وَلِيْجَةً ؕ وَاللّٰهُ خَبِيْرٌۢ بِمَا تَعْمَلُوْنَ ﴿۱۶﴾	16
প্রতিবর্ণায়ন	আম হ'াছিবতুম আং তুতরাকূ ওয়া লাম্মা- ইয়া'লামিল্লা-হুল্লায'ীনা জা-হাদূ মিংকুম ওয়া লাম ইয়াত্তাখিয'ূ মিং দূনিল্লা-হি ওয়ালা- রাছূলিহী ওয়ালাল মু'মিনীনা ওয়ালীজাতাওঁ (ط) ওয়াল্লা-হু খাবীরুম বিমা-তা'মালূন।	

তরজমা	তোমরা কি মনে কর যে, তোমাদেরকে এমনি ছাড়িয়া দেওয়া হইবে যখন পর্যন্ত আল্লাহ্ না প্রকাশ করেন তোমাদের মধ্যে কাহারা মুজাহিদ এবং কাহারা আল্লাহ্, তাঁহার রাসূল ও মু'মিনগণ ব্যতীত অন্য কাহাকেও অন্তরঙ্গ বন্ধুরূপে গ্রহণ করে নাই ? তোমরা যাহা কর, সে সম্বন্ধে আল্লাহ্ সবিশেষ অবহিত।	
	مَا كَانَ لِلْمُشْرِكِيْنَ اَنْ يَّعْمُرُوْا مَسٰجِدَ اللّٰهِ شٰهِدِيْنَ عَلٰٓى اَنْفُسِهِمْ بِالْكُفْرِ ؕ اُولٰٓئِكَ حَبِطَتْ اَعْمَالُهُمْ ۚۖ وَفِى النَّارِ هُمْ خٰلِدُوْنَ ﴿۱۷﴾	17
প্রতিবর্ণায়ন	মা-কা-না লিলমুশরিকীনা আইঁ ইয়া'মুরূ মাছা-জিদাল্লা-হি শা-হিদীনা 'আলা˜আংফুছিহিম বিলকুফ্‌রি (ط) উলা~ইকা হ'াবিত 'াত্ আ'মা-লুহুম (ج) ওয়াফিন্‌না-রি হুম খা-লিদূন।	
তরজমা	মুশরিকরা যখন নিজেরাই নিজেদের কুফরী স্বীকার করে তখন তাহারা আল্লাহ্‌র মসজিদের রক্ষণাবেক্ষণ করিবে- এমন হইতে পারে না। উহারা এমন, যাহাদের সমস্ত কর্ম ব্যর্থ হইয়াছে এবং উহারা দোজখেই স্থায়িভাবে অবস্থান করিবে।	
	اِنَّمَا يَعْمُرُ مَسٰجِدَ اللّٰهِ مَنْ اٰمَنَ بِاللّٰهِ وَالْيَوْمِ الْاٰخِرِ وَاَقَامَ الصَّلٰوةَ وَاٰتَى الزَّكٰوةَ وَلَمْ يَخْشَ اِلَّا اللّٰهَ فَعَسٰٓى اُولٰٓئِكَ اَنْ يَّكُوْنُوْا مِنَ الْمُهْتَدِيْنَ ﴿۱۸﴾	18
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নামা-ইয়া'মুরু মাছা-জিদাল্লা-হি মান আ-মানা বিল্লা-হি ওয়াল ইয়াওমিল আ-খিরি ওয়া আক'া-মাসসালা-তা ওয়া আ-তাঝঝাকা-তা ওয়ালাম ইয়াখশা ইল্লাল্লা-হা (قف) ফা'আছা˜উলা~ইকা আইঁ ইয়াকূনূ মিনাল মুহতাদীন।	
তরজমা	তাহারাই তো আল্লাহ্‌র মসজিদের রক্ষণাবেক্ষণ করিবে, যাহারা ঈমান আনে আল্লাহ্ ও আখিরাতে এবং সালাত কায়েম করে, যাকাত দেয় এবং আল্লাহ্ ব্যতীত অন্য কাহাকেও ভয় করে না। অতএব আশা করা যায়, তাহারা হইবে সৎপথপ্রাপ্তদের অন্তর্ভুক্ত।	
	اَجَعَلْتُمْ سِقَايَةَ الْحَآجِّ وَعِمَارَةَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ كَمَنْ اٰمَنَ بِاللّٰهِ وَالْيَوْمِ الْاٰخِرِ وَجٰهَدَ فِىْ سَبِيْلِ اللّٰهِ ؕ لَا يَسْتَوٗنَ عِنْدَ اللّٰهِ ؕ وَاللّٰهُ لَا يَهْدِى الْقَوْمَ الظّٰلِمِيْنَ ﴿۱۹﴾	19
প্রতিবর্ণায়ন	আজা'আল্‌তুম ছিক'া-ইয়াতাল হ'া~জ্জি ওয়া 'ইমা-রাতাল মাছজিদিল হ'ারা-মি কামান আ-মানা বিল্লা-হি ওয়াল ইয়াওমিল আ-খিরি ওয়া জা-হাদা ফী ছাবীলিল্লা-হি (ط) লা-ইয়াছতাউনা 'ইংদাল্লা-হি (ط) ওয়াল্লা-হু লা-ইয়াহদিল ক'াওমাজ্'জ'া-লিমীন।	

তরজমা	হাজীদের জন্য পানি সরবরাহ এবং মসজিদুল হারামের রক্ষণাবেক্ষণ করাকে তোমরা কি তাহাদের পুণ্যের সমজ্ঞান কর, যাহারা আল্লাহ্ ও আখিরাতে ঈমান আনে এবং আল্লাহ্‌র পথে জিহাদ করে ? আল্লাহ্‌র নিকট উহারা সমতুল্য নয়। আল্লাহ্ জালিম সম্প্রদায়কে সৎপথ প্রদর্শন করেন না।	
	اَلَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَهَاجَرُوْا وَجٰهَدُوْا فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ بِاَمْوَالِهِمْ وَاَنْفُسِهِمْ ۙ اَعْظَمُ دَرَجَةً عِنْدَ اللّٰهِ ؕ وَاُولٰٓئِكَ هُمُ الْفَآئِزُوْنَ ۝٢٠	20
প্রতিবর্ণায়ন	আল্লায ীনা আ-মানূ ওয়া হা-জারূ ওয়া জা-হাদূ ফী ছাবীলিল্লা-হি বিআমওয়া-লিহিম ওয়া আংফুছিহিম (ج) আ'জ ামু দারাজাতান 'ইংদাল্লা-হি (ط) ওয়া উলা~ইকা হুমুল ফা~ইযূন।	
তরজমা	যাহারা ঈমান আনে, হিজরত করে এবং নিজেদের সম্পদ ও নিজেদের জীবন দ্বারা আল্লাহ্‌র পথে জিহাদ করে তাহারা আল্লাহ্‌র নিকট মর্যাদায় শ্রেষ্ঠ, আর তাহারাই সফলকাম।	
	يُبَشِّرُهُمْ رَبُّهُمْ بِرَحْمَةٍ مِّنْهُ وَرِضْوَانٍ وَّجَنّٰتٍ لَّهُمْ فِيْهَا نَعِيْمٌ مُّقِيْمٌ ۝٢١	21
প্রতিবর্ণায়ন	ইউবাশ্শিরুহুম রাব্বুহুম বিরাহ মাতিম্ মিনহু ওয়া রিদ ওয়া-নিওঁ ওয়া জান্না-তিল লাহুম ফীহা-না'ঈমুম মুক ীম।	
তরজমা	উহাদের প্রতিপালক উহাদেরকে সুসংবাদ দিতেছেন স্বীয় দয়া ও সন্তোষের এবং জান্নাতের, যেখানে আছে তাহাদের জন্য স্থায়ী সুখ-শান্তি।	
	خٰلِدِيْنَ فِيْهَآ اَبَدًا ؕ اِنَّ اللّٰهَ عِنْدَهٗٓ اَجْرٌ عَظِيْمٌ ۝٢٢	22
প্রতিবর্ণায়ন	খা-লিদীনা ফীহা-আবাদান (ط) ইন্নাল্লা-হা 'ইংদাহূ আজরুন 'আজ ীম।	
তরজমা	সেখানে তাহারা চিরস্থায়ী হইবে। নিশ্চয়ই আল্লাহ্‌র নিকট আছে মহাপুরস্কার।	
	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَا تَتَّخِذُوْٓا اٰبَآءَكُمْ وَاِخْوَانَكُمْ اَوْلِيَآءَ اِنِ اسْتَحَبُّوا الْكُفْرَ عَلَى الْاِيْمَانِ ؕ وَمَنْ يَّتَوَلَّهُمْ مِّنْكُمْ فَاُولٰٓئِكَ هُمُ الظّٰلِمُوْنَ ۝٢٣	23
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়া~ আইয়ুহাল্লায ীনা আ-মানূ লা-তাত্তাখিযূ ~আ-বা~আকুম ওয়া ইখওয়া-নাকুম আওলিয়া~আ ইনিছ্তাহ াব্বুল কুফরা 'আলাল ঈমা-নি (ط) ওয়া মাই ইয়াতাওয়াল্লাহুম মিংকুম ফাউলা~ইকা হুমুজ জ া-লিমূন।	
তরজমা	হে মু'মিনগণ! তোমাদের পিতা ও ভ্রাতা যদি ঈমানের মুকাবিলায় কুফরীকে শ্রেয় জ্ঞান করে, তবে উহাদেরকে অন্তরঙ্গরূপে গ্রহণ করিও না। তোমাদের মধ্যে যাহারা উহাদেরকে অন্তরঙ্গরূপে গ্রহণ করে, তাহারাই জালিম।	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
	قُلْ اِنْ كَانَ اٰبَآؤُكُمْ وَاَبْنَآؤُكُمْ وَاِخْوَانُكُمْ وَاَزْوَاجُكُمْ وَعَشِيْرَتُكُمْ وَاَمْوَالُ ۨاقْتَرَفْتُمُوْهَا وَتِجَارَةٌ تَخْشَوْنَ كَسَادَهَا وَمَسٰكِنُ تَرْضَوْنَهَآ اَحَبَّ اِلَيْكُمْ مِّنَ اللّٰهِ وَرَسُوْلِهٖ وَجِهَادٍ فِىْ سَبِيْلِهٖ فَتَرَبَّصُوْا حَتّٰى يَاْتِىَ اللّٰهُ بِاَمْرِهٖ ؕ وَاللّٰهُ لَا يَهْدِى الْقَوْمَ الْفٰسِقِيْنَ ﴿٢٤﴾	24
প্রতিবর্ণায়ন	কু˙ল ইং কা–না আ-বা~উকুম ওয়া আবনা~উকুম ওয়া ইখওয়া–নুকুম ওয়া আঝওয়া–জুকুম ওয়া ‘আশীরাতুকুম ওয়া আমওয়া–লুনিক˙তারাফতুমূহা– ওয়া তিজা–রাতুং তাখশাওনা কাছা–দাহা– ওয়া মাছা–কিনু তারদ˙াওনাহা– আহ˙াব্বা ইলাইকুম মিনাল্লা–হি ওয়া রাছূলিহী ওয়া জিহা–দিং ফী ছাবীলিহী ফাতারাব্বাসূ হ˙াত্তা–ইয়া’তিয়াল্লা–হু বিআমরিহী (ط) ওয়াল্লা–হু লা–ইয়াহদিল ক˙াওমাল ফা–ছিক˙ীন।	
তরজমা	বল, ‘তোমাদের নিকট যদি আল্লাহ্, তাঁহার রাসূল এবং আল্লাহ্র পথে জিহাদ করা অপেক্ষা অধিক প্রিয় হয় তোমাদের পিতা, তোমাদের সন্তান, তোমাদের ভাই, তোমাদের স্ত্রী, তোমাদের স্বগোষ্ঠী, তোমাদের অর্জিত সম্পদ, তোমাদের ব্যবসা-বাণিজ্য-যাহার মন্দা পড়ার আশংকা কর এবং তোমাদের বাসস্থান -যাহা তোমরা ভালবাস, তবে অপেক্ষা কর আল্লাহ্র নির্দেশ আসা পর্যন্ত।’ আল্লাহ্ সত্যত্যাগী সম্প্রদায়কে সৎপথ প্রদর্শন করেন না।	
	لَقَدْ نَصَرَكُمُ اللّٰهُ فِىْ مَوَاطِنَ كَثِيْرَةٍ ۙ وَّيَوْمَ حُنَيْنٍ ۙ اِذْ اَعْجَبَتْكُمْ كَثْرَتُكُمْ فَلَمْ تُغْنِ عَنْكُمْ شَيْـًٔا وَّضَاقَتْ عَلَيْكُمُ الْاَرْضُ بِمَا رَحُبَتْ ثُمَّ وَلَّيْتُمْ مُّدْبِرِيْنَ ﴿٢٥﴾	25
প্রতিবর্ণায়ন	লাক˙াদ নাসারাকুমুল্লা–হু ফী মাওয়া–তি˙না কাছ˙ীরতিওঁ (ۙ) ওয়া ইয়াওমা হু˙নাইনিন (ۙ) ইয˙ আ‘জাবাতকুম কাছ˙রাতুকুম ফালাম তুগনি ‘আংকুম শাইআওঁ ওয়া দ˙া–ক˙াত ‘আলাইকুমুল আরদু˙ বিমা–রাহু˙বাত ছু˙ম্মা ওয়াল্লাইতুম মুদবিরীন।	
তরজমা	আল্লাহ্ তোমাদেরকে তো সাহায্য করিয়াছেন বহু ক্ষেত্রে এবং হুনায়নের যুদ্ধের দিনে যখন তোমাদেরকে উৎফুল্ল করিয়াছিল তোমাদের সংখ্যাধিক্য; কিন্তু উহা তোমাদের কোন কাজে আসে নাই এবং বিস্তৃত হওয়া সত্ত্বেও পৃথিবী তোমাদের জন্য সংকুচিত হইয়াছিল, পরে তোমরা পৃষ্ঠপ্রদর্শন করিয়া পলায়ন করিয়াছিলে।	
	ثُمَّ اَنْزَلَ اللّٰهُ سَكِيْنَتَهٗ عَلٰى رَسُوْلِهٖ وَعَلَى الْمُؤْمِنِيْنَ وَاَنْزَلَ جُنُوْدًا لَّمْ تَرَوْهَا وَعَذَّبَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا ؕ وَذٰلِكَ جَزَآءُ الْكٰفِرِيْنَ ﴿٢٦﴾	26
প্রতিবর্ণায়ন	ছু˙ম্মা আংঝালাল্লা–হু ছাকীনাতাহূ ‘আলা–রাছূলিহী ওয়া ‘আলাল মু’মিনীনা ওয়া আংঝালা জুনূদাল লাম তারাওহা– (ج) ওয়া ‘আয˙যা˙বাল্লায˙ীনা কাফারূ (ط) ওয়া যা˙–লিকা জাঝা~উল কা–ফিরীন।	

তরজমা	অতঃপর আল্লাহ্ তাঁহার নিকট হইতে তাঁহার রাসূল ও মু'মিনদের উপর প্রশান্তি বর্ষণ করেন এবং এমন এক সৈন্যবাহিনী অবতীর্ণ করেন যাহা তোমরা দেখিতে পাও নাই এবং তিনি কাফিরদেরকে শাস্তি প্রদান করেন; ইহাই কাফিরদের কর্মফল।	
	ثُمَّ يَتُوْبُ اللّٰهُ مِنْۢ بَعْدِ ذٰلِكَ عَلٰى مَنْ يَّشَآءُ ؕ وَاللّٰهُ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ ﴿٢٧﴾	27
প্রতিবর্ণায়ন	ছু ম্মা ইয়াতূবুল্লা-হু মিম বা'দি য া-লিকা 'আলা-মাইঁ ইয়াশা~উ (ط) ওয়াল্লা-হু গাফূরুর্ রাহ ীম।	
তরজমা	ইহার পরও যাহার প্রতি ইচ্ছা আল্লাহ্ ক্ষমাপরায়ণ হইবেন; আল্লাহ্ অতি ক্ষমাশীল, পরম দয়ালু।	
	يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْۤا اِنَّمَا الْمُشْرِكُوْنَ نَجَسٌ فَلَا يَقْرَبُوا الْمَسْجِدَ الْحَرَامَ بَعْدَ عَامِهِمْ هٰذَا ۚ وَاِنْ خِفْتُمْ عَيْلَةً فَسَوْفَ يُغْنِيْكُمُ اللّٰهُ مِنْ فَضْلِهٖۤ اِنْ شَآءَ ؕ اِنَّ اللّٰهَ عَلِيْمٌ حَكِيْمٌ ﴿٢٨﴾	28
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়া~ আইয়ুহাল্লায ীনা আ-মানূ~ ইন্নামাল মুশরিকূনা নাজাছুং ফালা-ইয়াক রাবুল মাছজিদাল হ ারা-মা বা'দা 'আ-মিহিম হা-য া- (ج) ওয়া ইন খিফতুম 'আইলাতাং ফাছাওফা ইউগনীকুমুল্লা-হু মিং ফাদ লিহী ইং শা~আ (ط) ইন্নাল্লা-হা 'আলীমুন হ াকীম।	
তরজমা	হে মু'মিনগণ! মুশরিকরা তো অপবিত্র; সুতরাং এই বৎসরের পর তাহারা যেন মসজিদুল হারামের নিকট না আসে। যদি তোমরা দারিদ্র্যের আশংকা কর তবে আল্লাহ্ ইচ্ছা করিলে তাঁহার নিজ করুণায় তোমাদেরকে অভাবমুক্ত করিবেন। নিশ্চয়ই আল্লাহ্ সর্বজ্ঞ, প্রজ্ঞাময়।	
	قَاتِلُوا الَّذِيْنَ لَا يُؤْمِنُوْنَ بِاللّٰهِ وَلَا بِالْيَوْمِ الْاٰخِرِ وَلَا يُحَرِّمُوْنَ مَا حَرَّمَ اللّٰهُ وَرَسُوْلُهٗ وَلَا يَدِيْنُوْنَ دِيْنَ الْحَقِّ مِنَ الَّذِيْنَ اُوْتُوا الْكِتٰبَ حَتّٰى يُعْطُوا الْجِزْيَةَ عَنْ يَّدٍ وَّهُمْ صٰغِرُوْنَ ﴿٢٩﴾	29
প্রতিবর্ণায়ন	ক া-তিলুল্লায ীনা লা-ইউ'মিনূনা বিল্লা-হি ওয়ালা-বিল ইয়াওমিল আ-খিরি ওয়ালা-ইউহ াররিমূনা মা-হ াররামাল্লা-হু ওয়া রাছূলুহূ ওয়ালা-ইয়াদীনূনা দীনাল হ াক্কি মিনাল্লায ীনা উতুল কিতা-বা হ াত্তা-ইউ'তুল জিঝইয়াতা 'আইঁ ইয়াদিওঁ ওয়া হুম সা-গিরূন।	
তরজমা	যাহাদের প্রতি কিতাব অবতীর্ণ হইয়াছে তাহাদের মধ্যে যাহারা আল্লাহর প্রতি ঈমান আনে না, শেষদিনেও নয় এবং আল্লাহ্ ও তাঁহার রাসূল যাহা হারাম করিয়াছেন তাহা হারাম গণ্য করে না এবং সত্য দীন অনুসরণ করে না, তাহাদের সঙ্গে যুদ্ধ করিবে, যে পর্যন্ত না তাহারা নত হইয়া স্বহস্তে জিযিয়া দেয়।	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
	وَقَالَتِ الْيَهُودُ عُزَيْرٌ ابْنُ اللَّهِ وَقَالَتِ النَّصَارَى الْمَسِيحُ ابْنُ اللَّهِ ۖ ذَٰلِكَ قَوْلُهُمْ بِأَفْوَاهِهِمْ ۖ يُضَاهِئُونَ قَوْلَ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ قَبْلُ ۚ قَاتَلَهُمُ اللَّهُ ۚ أَنَّىٰ يُؤْفَكُونَ ﴿٣٠﴾	**30**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ক়া-লাতিল ইয়াহূদু 'উঝাইরুনিবনুল্লা-হি ওয়াক়া-লাতিন্ নাসা-রাল মাছীহু্বনুল্লা-হি (ط) যা-লিকা ক়াওলুহুম বিআফওয়া-হিহিম (ج) ইউদা-হিউনা ক়াওলাল্লাযীনা কাফারূ মিং ক়াবলু (ط) ক়া-তালাহুমুল্লা-হু; আন্না-ইউ'ফাকূন।	
তরজমা	ইয়াহূদীরা বলে, 'উযায়র আল্লাহ্‌র পুত্র' এবং খ্রিস্টানরা বলে, 'মসীহ্ আল্লাহ্‌র পুত্র।' উহা তাহাদের মুখের কথা। পূর্বে যাহারা কুফরী করিয়াছিল উহারা তাহাদের মত কথা বলে। আল্লাহ্ উহাদেরকে ধ্বংস করুন। আর কোন্ দিকে উহাদেরকে ফিরাইয়া দেওয়া হইয়াছে!	
	اتَّخَذُوا أَحْبَارَهُمْ وَرُهْبَانَهُمْ أَرْبَابًا مِنْ دُونِ اللَّهِ وَالْمَسِيحَ ابْنَ مَرْيَمَ وَمَا أُمِرُوا إِلَّا لِيَعْبُدُوا إِلَٰهًا وَاحِدًا ۖ لَا إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ ۚ سُبْحَانَهُ عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿٣١﴾	**31**
প্রতিবর্ণায়ন	ইত্তাখায়ূ~আহ্বা-রাহুম ও রুহ্বা-নাহুম আরবা-বাম মিং দূনিল্লা-হি ওয়াল মাছীহাবনা মারইয়ামা (ج) ওয়ামা~ উমিরূ~ ইল্লা- লিয়া'বুদূ~ ইলা-হাওঁ ওয়াহিদাল্ (ج) লা~ইলা-হা ইল্লা-হুওয়া; ছুবহা-নাহূ 'আম্মা- ইউশরিকূন।	
তরজমা	তাহারা আল্লাহ্ ব্যতীত তাহাদের পণ্ডিতগণকে ও সংসার-বিরাগিগণকে তাহাদের প্রভুরূপে গ্রহণ করিয়াছে এবং মারইয়াম-তনয় মসীহ্‌কেও। কিন্তু উহারা এক ইলাহের 'ইবাদত করিবার জন্যই আদিষ্ট হইয়াছিল। তিনি ব্যতীত অন্য কোন ইলাহ্ নাই। তাহারা যাহাকে শরীক করে তাহা হইতে তিনি কত পবিত্র!	
	يُرِيدُونَ أَنْ يُطْفِئُوا نُورَ اللَّهِ بِأَفْوَاهِهِمْ وَيَأْبَى اللَّهُ إِلَّا أَنْ يُتِمَّ نُورَهُ وَلَوْ كَرِهَ الْكَافِرُونَ ﴿٣٢﴾	**32**
প্রতিবর্ণায়ন	ইউরীদূনা আইঁ ইউত্ফিউ নূরাল্লা-হি বিআফওয়া-হিহিম ওয়া ইয়া'বাল্লা-হু ইল্লা~আইঁ ইউতিম্মা নূরাহূ ওয়া লাও কারিহাল কা-ফিরূন।	
তরজমা	তাহারা তাহাদের মুখের ফুৎকারে আল্লাহ্‌র জ্যোতি নির্বাপিত করিতে চায়। কাফিররা অপ্রীতিকর মনে করিলেও আল্লাহ্ তাঁহার জ্যোতির পূর্ণ উদ্ভাসন ব্যতীত অন্য কিছু চান না।	
	هُوَ الَّذِي أَرْسَلَ رَسُولَهُ بِالْهُدَىٰ وَدِينِ الْحَقِّ لِيُظْهِرَهُ عَلَى الدِّينِ كُلِّهِ وَلَوْ كَرِهَ الْمُشْرِكُونَ ﴿٣٣﴾	**33**
প্রতিবর্ণায়ন	হুওয়াল্লাযী~আরছালা রাছূলাহূ বিল হুদা-ওয়া দীনিল হাক্কি লিইউজহিরাহূ 'আলাদ্দীনি কুল্লিহী (ﻻ) ওয়া লাও কারিহাল মুশরিকূন।	

তরজমা	মুশরিকরা অপ্রীতিকর মনে করিলেও অপর সমস্ত দীনের উপর জয়যুক্ত করিবার জন্য তিনিই পথনির্দেশ ও সত্য দীনসহ তাঁহার রাসূল প্রেরণ করিয়াছেন।	
	يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْۤا اِنَّ كَثِيْرًا مِّنَ الْاَحْبَارِ وَالرُّهْبَانِ لَيَاْكُلُوْنَ اَمْوَالَ النَّاسِ بِالْبَاطِلِ وَيَصُدُّوْنَ عَنْ سَبِيْلِ اللّٰهِ ؕ وَالَّذِيْنَ يَكْنِزُوْنَ الذَّهَبَ وَالْفِضَّةَ وَلَا يُنْفِقُوْنَهَا فِىْ سَبِيْلِ اللّٰهِ ۙ فَبَشِّرْهُمْ بِعَذَابٍ اَلِيْمٍ ۝	34
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়া˜ আইয়ুহাল্লায ীনা আ-মানূ˜ইন্না কাছ ীরাম মিনাল আহ বা-রি ওয়াররুহবা-নি লাইয়া'কুলূনা আমওয়া-লান্না-ছি বিল বা-তি লি ওয়া ইয়াসুদ্দূনা 'আং ছাবীলিল্লা-হি (ط) ওয়াল্লায ীনা ইয়াকনিঝূনায য াহাবা ওয়াল ফিদ দ াতা ওয়ালা- ইউংফিকূ নাহা-ফী ছাবীলিল্লা-হি (ۚ) ফাবাশশির্হুম বি'আয া-বিন আলীম।	
তরজমা	হে মু'মিনগণ! পণ্ডিত এবং সংসার বিরাগীদের মধ্যে অনেকেই লোকের ধন-সম্পদ অন্যায়ভাবে ভোগ করিয়া থাকে এবং লোককে আল্লাহ্র পথ হইতে নিবৃত্ত করে। আর যাহারা স্বর্ণ ও রৌপ্য পুঞ্জীভূত করে এবং উহা আল্লাহ্র পথে ব্যয় করে না উহাদেরকে মর্মন্তুদ শাস্তির সংবাদ দাও।	
	يَّوْمَ يُحْمٰى عَلَيْهَا فِىْ نَارِ جَهَنَّمَ فَتُكْوٰى بِهَا جِبَاهُهُمْ وَجُنُوْبُهُمْ وَظُهُوْرُهُمْ ؕ هٰذَا مَا كَنَزْتُمْ لِاَنْفُسِكُمْ فَذُوْقُوْا مَا كُنْتُمْ تَكْنِزُوْنَ ۝	35
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়াওমা ইউহ্ মা- 'আলাইহা-ফী না-রি জাহান্নামা ফাতুক্ওয়া-বিহা- জিবা-হুহুম ওয়া জুনূবুহুম ওয়া জু হূরুহুম (ط) হা-য া- মা-কানাঝ্তুম লিআংফুছিকুম ফায়ূ কূ মা-কুংতুম তাকনিঝূন।	
তরজমা	যেদিন জাহান্নামের অগ্নিতে উহা উত্তপ্ত করা হইবে এবং উহা দ্বারা তাহাদের ললাট, পার্শ্বদেশ ও পৃষ্ঠদেশে দাগ দেওয়া হইবে সেদিন বলা হইবে, 'ইহাই উহা যাহা তোমরা নিজেদের জন্য পুঞ্জীভূত করিতে। সুতরাং তোমরা যাহা পুঞ্জীভূত করিয়াছিলে তাহা আস্বাদন কর।'	
	اِنَّ عِدَّةَ الشُّهُوْرِ عِنْدَ اللّٰهِ اثْنَا عَشَرَ شَهْرًا فِىْ كِتٰبِ اللّٰهِ يَوْمَ خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ مِنْهَاۤ اَرْبَعَةٌ حُرُمٌ ؕ ذٰلِكَ الدِّيْنُ الْقَيِّمُ ۙ فَلَا تَظْلِمُوْا فِيْهِنَّ اَنْفُسَكُمْ وَقَاتِلُوا الْمُشْرِكِيْنَ كَاۤفَّةً كَمَا يُقَاتِلُوْنَكُمْ كَاۤفَّةً ؕ وَاعْلَمُوْۤا اَنَّ اللّٰهَ مَعَ الْمُتَّقِيْنَ ۝	36

প্রতিবর্ণায়ন	ইন্না ‘ইদ্দাতাশশুহূরি ‘ইংদাল্লা-হিছ না-‘আশারা শাহ্‌রাং ফী কিতা-বিল্লা-হি ইয়াওমা খালাক াছ্‌ছামা-ওয়া-তি ওয়াল আরদ া মিনহা-আরবা‘আতুন হু রুমুং (ط) য া-লিকাদ্‌দীনুল ক াইয়িমু (ۙ) ফালা-তাজ লিমূ ফীহিন্না আংফুছাকুম ওয়া ক া-তিলুল্ মুশরিকীনা কা~ফফাতাং কামা-ইউক া-তিলূনাকুম কা~ফফাতাওঁ (ط) ওয়া‘লামূ আন্নাল্লা-হা মা‘আল মুত্তাক ীন।	
তরজমা	নিশ্চয়ই আকাশমণ্ডলী ও পৃথিবী সৃষ্টির দিন হইতেই আল্লাহ্‌র বিধানে আল্লাহ্‌র নিকট মাস গণনায় মাস বারটি; তন্মধ্যে চারটি নিষিদ্ধ মাস, ইহাই সুপ্রতিষ্ঠিত বিধান। সুতরাং ইহার মধ্যে তোমরা নিজেদের প্রতি জুলুম করিও না এবং তোমরা মুশরিকদের সঙ্গে সর্বাত্মকভাবে যুদ্ধ করিবে, যেমন তাহারা তোমাদের বিরুদ্ধে সর্বাত্মকভাবে যুদ্ধ করিয়া থাকে। এবং জানিয়া রাখ, আল্লাহ্ তো মুত্তাকীদের সঙ্গে আছেন।	
	اِنَّمَا النَّسِيْٓءُ زِيَادَةٌ فِي الْكُفْرِ يُضَلُّ بِهِ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا يُحِلُّوْنَهٗ عَامًا وَّ يُحَرِّمُوْنَهٗ عَامًا لِّيُوَاطِـُٔوْا عِدَّةَ مَا حَرَّمَ اللّٰهُ فَيُحِلُّوْا مَا حَرَّمَ اللّٰهُ ؕ زُيِّنَ لَهُمْ سُوْٓءُ اَعْمَالِهِمْ ؕ وَاللّٰهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْكٰفِرِيْنَ ﴿۳۷﴾	37
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নামান নাছী~উ ঝিয়া-দাতুং ফিল কুফরি ইউদ াল্লু বিহিল্লায ীনা কাফারূ ইউহি ল্লূনাহূ ‘আ-মাওঁ ওয়া ইউহ াররিমূনাহূ ‘আ-মাল্ লিইউওয়া-তি উ ‘ইদ্দাতা মা-হ া‌র্‌রামাল্লা-হু ফাইউহি ল্লূ মা-হ া‌র্‌রামাল্লা-হু (ط) ঝুইয়িনা লাহুম ছূ~উ আ‘মা-লিহিম (ط) ওয়াল্লা-হু লা-ইয়াহদিল ক াওমাল্ কা-ফিরীন।	
তরজমা	এই যে মাসকে পিছাইয়া দেওয়া কেবল কুফরী বৃদ্ধি করা, যাহা দ্বারা কাফিরদেরকে বিভ্রান্ত করা হয়। তাহারা উহাকে কোন বৎসর বৈধ করে এবং কোন বৎসর অবৈধ করে যাহাতে তাহারা আল্লাহ্ যেইগুলিকে নিষিদ্ধ করিয়াছেন, সেইগুলির গণনা পূর্ণ করিতে পারে ; অনন্তর আল্লাহ্ যাহা হারাম করিয়াছেন তাহা হালাল করিতে পারে। তাহাদের মন্দ কাজগুলি তাহাদের জন্য শোভনীয় করা হইয়াছে। আল্লাহ্ কাফির সম্প্রদায়কে সৎপথ প্রদর্শন করেন না।	
	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا مَا لَكُمْ اِذَا قِيْلَ لَكُمُ انْفِرُوْا فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ اثَّاقَلْتُمْ اِلَى الْاَرْضِ ؕ اَرَضِيْتُمْ بِالْحَيٰوةِ الدُّنْيَا مِنَ الْاٰخِرَةِ ۚ فَمَا مَتَاعُ الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا فِي الْاٰخِرَةِ اِلَّا قَلِيْلٌ ﴿۳۸﴾	38
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়া~আইয়ুহাল্লায ীনা আ-মানূ মা-লাকুম ইয া-ক ীলা লাকুমুং ফিরূ ফী ছাবীলিল্লা-হিছ ছ া-ক াল্‌তুম ইলাল আরদি (ط) আরাদ ীতুম বিলহ াইয়া-তিদ্‌দুনইয়া- মিনাল আ-খিরাতি (ط) ফামা-মাতা-‘উল্ হ ায়া-তিদ্‌দুনইয়া-ফিল আ-খিরাতি ইল্লা-ক ালীল।	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
তরজমা	হে মু'মিনগণ! তোমাদের কী হইল যে, তোমাদেরকে যখন আল্লাহ্‌র পথে অভিযানে বাহির হইতে বলা হয় তখন তোমরা ভারাক্রান্ত হইয়া ভূতলে ঝুঁকিয়া পড় ? তোমরা কি আখিরাতের পরিবর্তে পার্থিব জীবনে পরিতুষ্ট হইয়াছ ? আখিরাতের তুলনায় পার্থিব জীবনের ভোগের উপকরণ তো অকিঞ্চিৎকর!	
	إِلَّا تَنفِرُوا يُعَذِّبْكُمْ عَذَابًا أَلِيمًا وَيَسْتَبْدِلْ قَوْمًا غَيْرَكُمْ وَلَا تَضُرُّوهُ شَيْئًا ۗ وَاللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٣٩﴾	**39**
প্রতিবর্ণায়ন	ইল্লা– তাংফিরূ ইউ‘আয`যি`বকুম ‘আয`া–বান আলীমাওঁ (ْلا) ওয়া ইয়াছতাবদিল ক`াওমান গাইরাকুম ওয়ালা–তাদু`র্‌রূহু শাইআওঁ (ْلا) ওয়াল্লা–হু ‘আলা–কুল্লি শাইয়িং ক`াদির।	
তরজমা	যদি তোমরা অভিযানে বাহির না হও, তবে তিনি তোমাদেরকে মর্মন্তুদ শাস্তি দিবেন এবং অপর জাতিকে তোমাদের স্থলাভিষিক্ত করিবেন এবং তোমরা তাঁহার কোনই ক্ষতি করিতে পারিবে না। আল্লাহ্ সর্ববিষয়ে সর্বশক্তিমান।	
	إِلَّا تَنصُرُوهُ فَقَدْ نَصَرَهُ اللَّهُ إِذْ أَخْرَجَهُ الَّذِينَ كَفَرُوا ثَانِيَ اثْنَيْنِ إِذْ هُمَا فِي الْغَارِ إِذْ يَقُولُ لِصَاحِبِهِ لَا تَحْزَنْ إِنَّ اللَّهَ مَعَنَا ۖ فَأَنزَلَ اللَّهُ سَكِينَتَهُ عَلَيْهِ وَأَيَّدَهُ بِجُنُودٍ لَّمْ تَرَوْهَا وَجَعَلَ كَلِمَةَ الَّذِينَ كَفَرُوا السُّفْلَىٰ ۗ وَ كَلِمَةُ اللَّهِ هِيَ الْعُلْيَا ۗ وَاللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٤٠﴾	**40**
প্রতিবর্ণায়ন	ইল্লা–তাংসুরূহু ফাক`াদ নাসারাহুল্লা–হু ইয` আখরাজাহুল্লায`ীনা কাফারূ ছ`া–নিয়াছ`নাইনি ইয` হুমা–ফিল গা–রি ইয` ইয়াকূ`লু লিসা–হি`বিহী লা–তাহ`ঝান ইন্নাল্লা–হা মা‘আনা– (ج) ফাআংঝাল্লা–হু ছাকীনাতাহূ ‘আলাইহি ওয়া আইইয়াদাহূ বিজুনূদিল লাম তারাওহা–ওয়া জা‘আলা কালিমাতাল্লায`ীনা কাফারুছ্ছুফলা– (ط) ওয়া কালিমাতুল্লা–হি হিয়াল ‘উলইয়া– (ط) ওয়াল্লা–হু ‘আঝীঝুন হ`াকীম।	
তরজমা	যদি তোমরা তাহাকে সাহায্য না কর, তবে আল্লাহ্ তো তাহাকে সাহায্য করিয়াছিলেন যখন কাফিররা তাহাকে বহিষ্কার করিয়াছিল এবং সে ছিল দুইজনের দ্বিতীয় জন, যখন তাহারা উভয়ে গুহার মধ্যে ছিল ; সে তখন তাহার সঙ্গীকে বলিয়াছিল, ‘বিষণ্ন হইও না, আল্লাহ্ তো আমাদের সঙ্গে আছেন।’ অতঃপর আল্লাহ্ তাঁহার উপর তাঁহার প্রশান্তি বর্ষণ করেন এবং তাহাকে শক্তিশালী করেন এমন এক সৈন্যবাহিনী দ্বারা যাহা তোমরা দেখ নাই; এবং তিনি কাফিরদের কথা হেয় করেন। আল্লাহ্‌র কথাই সর্বোপরি এবং আল্লাহ্ পরাক্রমশালী, প্রজ্ঞাময়।	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
	اِنْفِرُوْا خِفَافًا وَّثِقَالًا وَّجَاهِدُوْا بِاَمْوَالِكُمْ وَاَنْفُسِكُمْ فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ ۗ ذٰلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ اِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُوْنَ ﴿٤١﴾	41
প্রতিবর্ণায়ন	ইংফিরূ খিফা–ফাওঁ ওয়া ছি ক া–লাওঁ ওয়া জা–হিদূ বিআমওয়া–লিকুম ওয়া আংফুছিকুম ফী ছাবীলিল্লা–হি (ط) য া–লিকুম খাইরুল্লাকুম ইং কুংতুম তা'লামূন।	
তরজমা	অভিযানে বাহির হইয়া পড়, হালকা অবস্থায় হউক অথবা ভারি অবস্থায়, এবং সংগ্রাম কর আল্লাহ্‌র পথে তোমাদের সম্পদ ও জীবন দ্বারা। উহাই তোমাদের জন্য শ্রেয়, যদি তোমরা জানিতে !	
	لَوْ كَانَ عَرَضًا قَرِيْبًا وَّسَفَرًا قَاصِدًا لَّاتَّبَعُوْكَ وَلٰكِنْۢ بَعُدَتْ عَلَيْهِمُ الشُّقَّةُ ۗ وَسَيَحْلِفُوْنَ بِاللّٰهِ لَوِ اسْتَطَعْنَا لَخَرَجْنَا مَعَكُمْ ۚ يُهْلِكُوْنَ اَنْفُسَهُمْ ۚ وَاللّٰهُ يَعْلَمُ اِنَّهُمْ لَكٰذِبُوْنَ ﴿٤٢﴾	42
প্রতিবর্ণায়ন	লাও কা–না 'আরাদ াং ক ারীবাওঁ ওয়া ছাফারাং ক া–সিদাল্ লাত্তাবা'ঊকা ওয়ালা–কিম বা'উদাত 'আলাইহিমুশ' শুক্ক াতু (ط) ওয়া ছাইয়াহ্ লিফূনা বিল্লা–হি লাবি ছতাত া'না–লাখারাজনা–মা'আকুম (ج) ইউহলিকূনা আংফুছাহুম (ج) ওয়াল্লা–হু ইয়া'লামু ইন্নাহুম লাকা–যি বূন।	
তরজমা	আশু সম্পদ লাভের সম্ভাবনা থাকিলে ও সফর সহজ হইলে উহারা নিশ্চয়ই তোমার অনুসরণ করিত; কিন্তু উহাদের নিকট যাত্রাপথ সুদীর্ঘ মনে হইল। উহারা অচিরেই আল্লাহ্‌র নামে শপথ করিয়া বলিবে, 'পারিলে আমরা নিশ্চয়ই তোমাদের সঙ্গে বাহির হইতাম।' উহারা নিজেদেরকেই ধ্বংস করে। আল্লাহ্ জানেন উহারা অবশ্যই মিথ্যাচারী।	
	عَفَا اللّٰهُ عَنْكَ ۚ لِمَ اَذِنْتَ لَهُمْ حَتّٰى يَتَبَيَّنَ لَكَ الَّذِيْنَ صَدَقُوْا وَتَعْلَمَ الْكٰذِبِيْنَ ﴿٤٣﴾	43
প্রতিবর্ণায়ন	'আফাল্লা–হু 'আংকা (ج) লিমা আযি ংতা লাহুম হ াত্তা-ইয়াতাবাইইয়ানা লাকাল্লায ীনা সাদাকূ ওয়া তা'লামাল কা–যি বীন।	
তরজমা	আল্লাহ্ তোমাকে ক্ষমা করিয়াছেন। কাহারা সত্যবাদী তাহা তোমার নিকট স্পষ্ট না হওয়া পর্যন্ত এবং কাহারা মিথ্যাবাদী তাহা না জানা পর্যন্ত তুমি কেন উহাদেরকে অব্যাহতি দিলে ?	
	لَا يَسْتَاْذِنُكَ الَّذِيْنَ يُؤْمِنُوْنَ بِاللّٰهِ وَالْيَوْمِ الْاٰخِرِ اَنْ يُّجَاهِدُوْا بِاَمْوَالِهِمْ وَاَنْفُسِهِمْ ۗ وَاللّٰهُ عَلِيْمٌۢ بِالْمُتَّقِيْنَ ﴿٤٤﴾	44

| --- | --- | --- |
প্রতিবর্ণায়ন	লা–ইয়াছতা'যি নুকাল্লায ীনা ইউ'মিনূনা বিল্লা–হি ওয়াল ইয়াওমিল আ–খিরি আই ইউজা–হিদূ বিআমওয়া–লিহিম ওয়া আংফুছিহিম (ط) ওয়াল্লা–হু 'আলীমুম বিলমুত্তাক ীন।	
তরজমা	যাহারা আল্লাহে ও শেষ দিবসে ঈমান আনে তাহারা নিজ সম্পদ ও জীবন দ্বারা জিহাদে অব্যাহতি পাইবার প্রার্থনা তোমার নিকট করে না। আল্লাহ্ মুত্তাকীদের সম্বন্ধে সবিশেষ অবহিত।	
	إِنَّمَا يَسْتَأْذِنُكَ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَارْتَابَتْ قُلُوبُهُمْ فَهُمْ فِي رَيْبِهِمْ يَتَرَدَّدُونَ ۝	45
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নামা–ইয়াছতা'যি নুকাল্লায ীনা লা–ইউ'মিনূনা বিল্লা–হি ওয়াল ইয়াওমিল আ–খিরি ওয়ারতা–বাত্ কু লূবুহুম ফাহুম ফী রাইবিহিম ইয়াতারাদ্দাদূন।	
তরজমা	তোমার নিকট অব্যাহতি প্রার্থনা করে কেবল উহারাই যাহারা আল্লাহ্ ও শেষ দিবসে ঈমান আনে না এবং যাহাদের চিত্ত সংশয়যুক্ত। উহারা তো আপন সংশয়ে দ্বিধাগ্রস্ত।	
	وَلَوْ أَرَادُوا الْخُرُوجَ لَأَعَدُّوا لَهُ عُدَّةً وَلَٰكِنْ كَرِهَ اللَّهُ انْبِعَاثَهُمْ فَثَبَّطَهُمْ وَقِيلَ اقْعُدُوا مَعَ الْقَاعِدِينَ ۝	46
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লাও আরা–দুল খুরূজা লাআ'আদ্দূ লাহূ 'উদ্দাতাওঁ ওয়ালা–কিং কারিহাল্লা–হুম বি'আ–ছ াহুম ফাছ াব্বাতাহুম ওয়া ক ীলাক ''উদূ মা'আল ক া–'ইদীন।	
তরজমা	উহারা বাহির হইতে চাহিলে উহারা নিশ্চয়ই ইহার জন্য প্রস্তুতির ব্যবস্থা করিত, কিন্তু উহাদের অভিযাত্রা আল্লাহ্‌র মনঃপূত ছিল না। সুতরাং তিনি উহাদেরকে বিরত রাখেন এবং উহাদেরকে বলা হয়, 'যাহারা বসিয়া আছে তাহাদের সঙ্গে বসিয়া থাক।'	
	لَوْ خَرَجُوا فِيكُمْ مَا زَادُوكُمْ إِلَّا خَبَالًا وَلَأَوْضَعُوا خِلَالَكُمْ يَبْغُونَكُمُ الْفِتْنَةَ وَفِيكُمْ سَمَّاعُونَ لَهُمْ ۗ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِالظَّالِمِينَ ۝	47
প্রতিবর্ণায়ন	লাও খারাজূ ফীকুম মা–ঝা–দুকুম ইল্লা–খাবা–লাওঁ ওয়ালা আও দ া'ঊ খিলা–লাকুম ইয়াবগূনাকুমুল ফিতনাতা (ج) ওয়া ফীকুম ছাম্মা–'ঊনা লাহুম (ط) ওয়াল্লা–হু 'আলীমুম বিজ জ া–লিমীন।	
তরজমা	উহারা তোমাদের সঙ্গে বাহির হইলে তোমাদের বিভ্রান্তিই বৃদ্ধি করিত এবং তোমাদের মধ্যে ফিতনা সৃষ্টির উদ্দেশ্যে তোমাদের মধ্যে ছুটাছুটি করিত। তোমাদের মধ্যে উহাদের জন্য কথা শুনিবার লোক আছে। আল্লাহ্ জালিমদের সম্বন্ধে সবিশেষ অবহিত।	

	لَقَدِ ابْتَغَوُا الْفِتْنَةَ مِنْ قَبْلُ وَقَلَّبُوا لَكَ الْأُمُورَ حَتَّىٰ جَاءَ الْحَقُّ وَظَهَرَ أَمْرُ اللَّهِ وَهُمْ كَارِهُونَ ﴿٤٨﴾	48
প্রতিবর্ণায়ন	লাকাদিব্ তাগাউল ফিতনাতা মিং কাবলু ওয়া কাল্লাবূ লাকাল উমূরা হাত্তা-জা~আল হাক্কু ওয়া জাহারা আমরুল্লা-হি ওয়া হুম কা-রিহূন।	
তরজমা	পূর্বেও উহারা ফিত্না সৃষ্টি করিতে চাহিয়াছিল এবং উহারা তোমার বহু কর্মে উলট-পালট করিয়াছিল যতক্ষণ না উহাদের ইচ্ছার বিরুদ্ধে সত্য আসিল এবং আল্লাহ্র আদেশ বিজয়ী হইল।	
	وَمِنْهُمْ مَنْ يَقُولُ ائْذَنْ لِي وَلَا تَفْتِنِّي ۚ أَلَا فِي الْفِتْنَةِ سَقَطُوا ۗ وَإِنَّ جَهَنَّمَ لَمُحِيطَةٌ بِالْكَافِرِينَ ﴿٤٩﴾	49
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া মিনহুম মাইঁ ইয়াকূলু'য়াল্লী ওয়ালা-তাফতিন্নী (ط) আলা-ফিল ফিতনাতি ছাকাতূ (ط) ওয়া ইন্না জাহান্নামা লামুহীতাতুম বিলকা-ফিরীন।	
তরজমা	এবং উহাদের মধ্যে এমন লোক আছে যে বলে, 'আমাকে অব্যাহতি দাও এবং আমাকে ফিত্নায় ফেলিও না।' সাবধান! উহারাই ফিতনাতে পড়িয়া আছে। জাহান্নাম তো কাফিরদেরকে বেষ্টন করিয়াই আছে।	
	إِنْ تُصِبْكَ حَسَنَةٌ تَسُؤْهُمْ ۖ وَإِنْ تُصِبْكَ مُصِيبَةٌ يَقُولُوا قَدْ أَخَذْنَا أَمْرَنَا مِنْ قَبْلُ وَيَتَوَلَّوْا وَهُمْ فَرِحُونَ ﴿٥٠﴾	50
প্রতিবর্ণায়ন	ইং তুসিবকা হাছানাতুং তাছু'হুম (ج) ওয়াইং তুসিব্কা মুসিবাতুইঁ ইয়াকূলূ কাদ আখাযনা~আমরানা-মিং কাবলু ওয়া ইয়াতাওয়াল্লাও ওয়া হুম ফারিহূন।	
তরজমা	তোমার মঙ্গল হইলে তাহা উহাদেরকে পীড়া দেয় এবং তোমার বিপদ ঘটিলে উহারা বলে, 'আমরা তো পূর্বাহ্নেই আমাদের ব্যাপারে সতর্কতা অবলম্বন করিয়াছিলাম' এবং উহারা উৎফুল্লচিত্তে সরিয়া পড়ে।	
	قُلْ لَنْ يُصِيبَنَا إِلَّا مَا كَتَبَ اللَّهُ لَنَا هُوَ مَوْلَانَا ۚ وَعَلَى اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ ﴿٥١﴾	51
প্রতিবর্ণায়ন	কুল লাইঁ ইউসীবানা~ইল্লা-মা- কাতাবাল্লা-হু লানা- (ج) হুওয়া মাওলা-না- (ج) ওয়া 'আলাল্লা-হি ফালইয়াতাওয়াক্কালিল মু'মিনূন।	
তরজমা	বল, 'আমাদের জন্য আল্লাহ্ যাহা নির্দিষ্ট করিয়াছেন তাহা ব্যতীত আমাদের অন্য কিছু হইবে না ; তিনি আমাদের কর্মবিধায়ক এবং আল্লাহ্র উপরই মু'মিনদের নির্ভর করা উচিত।'	

আয়াতের ধরণ	আয়াত	আয়াত নং
	قُلْ هَلْ تَرَبَّصُوْنَ بِنَآ اِلَّآ اِحْدَى الْحُسْنَيَيْنِ ؕ وَنَحْنُ نَتَرَبَّصُ بِكُمْ اَنْ يُّصِيْبَكُمُ اللّٰهُ بِعَذَابٍ مِّنْ عِنْدِهٖۤ اَوْ بِاَيْدِيْنَا ۖؗ فَتَرَبَّصُوْۤا اِنَّا مَعَكُمْ مُّتَرَبِّصُوْنَ ﴿۵۲﴾	52
প্রতিবর্ণায়ন	কু্ল হাল তারাব্বাসূনা বিনা˜ইল্লা-ইহ্দাল হু্ছনাইয়াইনি (ط) ওয়া নাহ্নু নাতারাব্বাসু বিকুম আইঁ ইউসীবাকুমুল্লা-হু বি‘আয্া-বিম মিন ‘ইংদিহী- আও বিআইদীনা- (ز) ফাতারাব্বাসূ˜ইন্না- মা‘আকুম মুতারাব্বিসূন।	
তরজমা	বল, ‘তোমরা আমাদের দুইটি মঙ্গলের একটির প্রতীক্ষা করিতেছ এবং আমরা প্রতীক্ষা করিতেছি, আল্লাহ্ তোমাদেরকে শাস্তি দিবেন সরাসরি নিজ পক্ষ হইতে অথবা আমাদের হস্ত দ্বারা। অতএব তোমরা প্রতীক্ষা কর, আমরাও তোমাদের সঙ্গে প্রতীক্ষা করিতেছি।’	
	قُلْ اَنْفِقُوْا طَوْعًا اَوْ كَرْهًا لَّنْ يُّتَقَبَّلَ مِنْكُمْ ؕ اِنَّكُمْ كُنْتُمْ قَوْمًا فٰسِقِيْنَ ﴿۵۳﴾	53
প্রতিবর্ণায়ন	কু্ল আংফিকূ্ তাও‘আন আও কারহাল লাইঁ ইউতাক্াব্বালা মিংকুম (ط) ইন্নাকুম কুংতুম ক্াওমাং ফা-ছিক্ীন।	
তরজমা	বল, ‘তোমরা স্বেচ্ছায় ব্যয় কর অথবা অনিচ্ছায়, তোমাদের নিকট হইতে তাহা কিছুতেই গৃহীত হইবে না ; তোমরা তো সত্যত্যাগী সম্প্রদায়।’	
	وَمَا مَنَعَهُمْ اَنْ تُقْبَلَ مِنْهُمْ نَفَقٰتُهُمْ اِلَّآ اَنَّهُمْ كَفَرُوْا بِاللّٰهِ وَبِرَسُوْلِهٖ وَلَا يَاْتُوْنَ الصَّلٰوةَ اِلَّا وَهُمْ كُسَالٰى وَلَا يُنْفِقُوْنَ اِلَّا وَهُمْ كٰرِهُوْنَ ﴿۵۴﴾	54
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া মা-মানা‘আহুম আং তুক্বালা মিনহুম নাফাক্া-তুহুম ইল্লা˜আন্নাহুম কাফারু বিল্লা-হি ওয়া বিরাছূলিহী ওয়ালা-ইয়া’তূনাসসালা-তা ইল্লা-ওয়া হুম কুছা-লা- ওয়ালা- ইউংফিকূ্না ইল্লা- ওয়া হুম কা-রিহূন।	
তরজমা	উহাদের অর্থসাহায্য গ্রহণ করা নিষেধ করা হইয়াছে এইজন্য যে, উহারা আল্লাহ্ ও তাঁহার রাসূলকে অস্বীকার করে, সালাতে শৈথিল্যের সঙ্গে উপস্থিত হয় এবং অনিচ্ছাকৃতভাবে অর্থ সাহায্য করে।	
	فَلَا تُعْجِبْكَ اَمْوَالُهُمْ وَلَاۤ اَوْلَادُهُمْ ؕ اِنَّمَا يُرِيْدُ اللّٰهُ لِيُعَذِّبَهُمْ بِهَا فِى الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا وَتَزْهَقَ اَنْفُسُهُمْ وَهُمْ كٰفِرُوْنَ ﴿۵۵﴾	55
প্রতিবর্ণায়ন	ফালা-তু‘জিব্কা আমওয়া-লুহুম ওয়ালা˜আওলা-দুহুম (ط) ইন্নামা-ইউরীদুল্লা-হু লিইউ‘আয্যি্বাহুম বিহা-ফিল হ্ায়া-তিদ্দুনইয়া- ওয়া তাঝহাক্া আংফুছুহুম ওয়া হুম কা-ফিরূন ।	

তরজমা	সুতরাং উহাদের সম্পদ ও সন্তান-সন্ততি তোমাকে যেন বিমুগ্ধ না করে, আল্লাহ্ তো উহার দ্বারাই উহাদেরকে পার্থিব জীবনে শাস্তি দিতে চান। উহারা কাফির থাকা অবস্থায় উহাদের আত্মা দেহ ত্যাগ করিবে।	
	وَيَحْلِفُونَ بِاللَّهِ إِنَّهُمْ لَمِنكُمْ وَمَا هُم مِّنكُمْ وَلَٰكِنَّهُمْ قَوْمٌ يَفْرَقُونَ ۝٥٦	56
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইয়াহ্‌লিফূনা বিল্লা–হি ইন্নাহুম লামিংকুম (ط) ওয়ামা–হুম মিংকুম ওয়ালা–কিন্নাহুম ক্বাওমুইঁ ইয়াফরাকূ্‌ন।	
তরজমা	উহারা আল্লাহ্‌র নামে শপথ করে যে, উহারা তোমাদেরই অন্তর্ভুক্ত, কিন্তু উহারা তোমাদের অন্তর্ভুক্ত নয়, বস্তুত উহারা এমন এক সম্প্রদায় যাহারা ভয় করিয়া থাকে।	
	لَوْ يَجِدُونَ مَلْجَأً أَوْ مَغَارَاتٍ أَوْ مُدَّخَلًا لَّوَلَّوْا إِلَيْهِ وَهُمْ يَجْمَحُونَ ۝٥٧	57
প্রতিবর্ণায়ন	লাও ইয়াজিদূনা মালজাআন আও মাগা–রা–তিন আও মুদ্দাখালাল লাওয়াল্লাও ইলাইহি ওয়াহুম ইয়াজমাহূ্‌ন।	
তরজমা	উহারা কোন আশ্রয়স্থল, কোন গিরিগুহা অথবা কোন প্রবেশস্থল পাইলে উহার দিকে পলায়ন করিবে ক্ষিপ্রগতিতে।	
	وَمِنْهُم مَّن يَلْمِزُكَ فِي الصَّدَقَاتِ فَإِنْ أُعْطُوا مِنْهَا رَضُوا وَإِن لَّمْ يُعْطَوْا مِنْهَا إِذَا هُمْ يَسْخَطُونَ ۝٥٨	58
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া মিনহুম মাইঁ ইয়ালমিঝুকা ফিসসাদাক্বা–তি (ج) ফাইন উ'তূ মিনহা– রাদূ ওয়াইল্লাম ইউ'ত্বাও মিনহা– ইযা–হুম ইয়াছখাতূ্‌ন।	
তরজমা	উহাদের মধ্যে এমন লোক আছে, যে সাদাকা বণ্টন সম্পর্কে তোমাকে দোষারোপ করে ; অতঃপর ইহার কিছু উহাদেরকে দেওয়া হইলে উহারা পরিতুষ্ট হয়, আর ইহার কিছু উহাদেরকে না দেওয়া হইলে তৎক্ষণাৎ উহারা বিক্ষুব্ধ হয়।	
	وَلَوْ أَنَّهُمْ رَضُوا مَا آتَاهُمُ اللَّهُ وَرَسُولُهُ وَقَالُوا حَسْبُنَا اللَّهُ سَيُؤْتِينَا اللَّهُ مِن فَضْلِهِ وَرَسُولُهُ إِنَّا إِلَى اللَّهِ رَاغِبُونَ ۝٥٩	59
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ালাও আন্নাহুম রাদূ মা~আ–তা–হুমুল্লা–হু ওয়া রাছূলুহূ (ۙ) ওয়া ক্বা–লূ হাছবুনাল্লা–হু ছাইউ'তীনাল্লা–হু মিং ফাদ্‌লিহী ওয়া রাছূলুহূ~ (ۙ) ইন্না~ইলাল্লা–হি রা–গিবূন।	
তরজমা	ভাল হইত যদি উহারা আল্লাহ্ ও তাঁহার রাসূল উহাদেরকে যাহা দিয়াছেন তাহাতে পরিতুষ্ট হইত এবং বলিত, 'আল্লাহ্‌ই আমাদের জন্য যথেষ্ট, অচিরেই আল্লাহ্ আমাদেরকে দিবেন নিজ করুণায় এবং তাঁহার রাসূলও ; আমরা আল্লাহ্‌রই প্রতি অনুরক্ত।'	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
	إِنَّمَا الصَّدَقٰتُ لِلْفُقَرَآءِ وَالْمَسٰكِيْنِ وَالْعٰمِلِيْنَ عَلَيْهَا وَالْمُؤَلَّفَةِ قُلُوْبُهُمْ وَفِى الرِّقَابِ وَالْغٰرِمِيْنَ وَفِىْ سَبِيْلِ اللّٰهِ وَابْنِ السَّبِيْلِ ؕ فَرِيْضَةً مِّنَ اللّٰهِ ؕ وَاللّٰهُ عَلِيْمٌ حَكِيْمٌ ﴿۶۰﴾	60
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নামাসসাদাক্বা-তু লিলফুক্বারা~ই ওয়ালা মাছা-কীনি ওয়াল 'আ-মিলীনা 'আলাইহা-ওয়াল মুআল্লাফাতি কু্লূবুহুম ওয়া ফিররিক্বা-বি ওয়াল গা-রিমীনা ওয়া ফী ছাবীলিল্লা-হি ওয়াবনিছ্ ছাবীলি (ط) ফারীদাতাম্ মিনাল্লা-হি; ওয়াল্লা-হু 'আলীমুন হাকীম।	
তরজমা	সাদাকা তো কেবল নিঃস্ব, অভাবগ্রস্ত ও তৎসংশ্লিষ্ট কর্মচারীদের জন্য, যাহাদের চিত্ত আকর্ষণ করা হয় তাহাদের জন্য, দাসমুক্তির জন্য, ঋণ ভারাক্রান্তদের, আল্লাহ্‌র পথে ও মুসাফিরদের জন্য। ইহা আল্লাহ্‌র বিধান। আল্লাহ্ সর্বজ্ঞ, প্রজ্ঞাময়।	
	وَمِنْهُمُ الَّذِيْنَ يُؤْذُوْنَ النَّبِىَّ وَيَقُوْلُوْنَ هُوَ اُذُنٌ ؕ قُلْ اُذُنُ خَيْرٍ لَّكُمْ يُؤْمِنُ بِاللّٰهِ وَيُؤْمِنُ لِلْمُؤْمِنِيْنَ وَرَحْمَةٌ لِّلَّذِيْنَ اٰمَنُوْا مِنْكُمْ ؕ وَالَّذِيْنَ يُؤْذُوْنَ رَسُوْلَ اللّٰهِ لَهُمْ عَذَابٌ اَلِيْمٌ ﴿۶۱﴾	61
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া মিনহুমুল্লাযীনা ইউ'যূনান্নাবিইইয়া ওয়া ইয়াকূলূনা হুওয়া উযুনুং (ط) কুল উযুনু খাইরিল্লাকুম ইউ'মিনু বিল্লা-হি ওয়া ইউ'মিনু লিলমু'মিনীনা ওয়া রাহমাতুল্ লিল্লাযীনা আ-মানূ মিংকুম (ط) ওয়াল্লাযীনা ইউ'যূনা রাছুলাল্লা-হি লাহুম 'আযা-বুন আলীম।	
তরজমা	এবং উহাদের মধ্যে এমনও লোক আছে যাহারা নবীকে ক্লেশ দেয় এবং বলে, 'সে তো কর্ণপাতকারী।' বল, 'তাহার কান তোমাদের জন্য যাহা মঙ্গল তাহাই শুনে।' সে আল্লাহে ঈমান আনে এবং মু'মিনদেরকে বিশ্বাস করে ; তোমাদের মধ্যে যাহারা মু'মিন সে তাহাদের জন্য রহমত এবং যাহারা আল্লাহ্‌র রাসূলকে ক্লেশ দেয় তাহাদের জন্য আছে মর্মন্তুদ শাস্তি।	
	يَحْلِفُوْنَ بِاللّٰهِ لَكُمْ لِيُرْضُوْكُمْ ۚ وَاللّٰهُ وَرَسُوْلُهٗۤ اَحَقُّ اَنْ يُّرْضُوْهُ اِنْ كَانُوْا مُؤْمِنِيْنَ ﴿۶۲﴾	62
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়াহলিফূনা বিল্লা-হি লাকুম লিইউরদূকুম (ج) ওয়াল্লা-হু ওয়া রাছূলুহূ আহাক্কু আইঁ ইউরদূহু ইং কা-নূ মু'মিনীন।	
তরজমা	উহারা তোমাদেরকে সন্তুষ্ট করিবার জন্য তোমাদের নিকট আল্লাহ্‌র শপথ করে। আল্লাহ্ ও তাঁহার রাসূল ইহারই অধিক হকদার যে, উহারা তাহাদেরকেই সন্তুষ্ট করে, যদি উহারা মু'মিন হয়।	
	اَلَمْ يَعْلَمُوْۤا اَنَّهٗ مَنْ يُّحَادِدِ اللّٰهَ وَرَسُوْلَهٗ فَاَنَّ لَهٗ نَارَ جَهَنَّمَ خَالِدًا فِيْهَا ؕ ذٰلِكَ الْخِزْىُ الْعَظِيْمُ ﴿۶۳﴾	63
প্রতিবর্ণায়ন	আলাম ইয়া'লামূ আন্নাহূ মাইঁ ইউহা-দিদিল্লা-হা ওয়া রাছূলাহূ ফাআন্না লাহূ না-রা জাহান্নামা খা-লিদাং ফীহা- (ط) যা- লিকাল খিঝইউল 'আজীম।	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
তরজমা	উহারা কি জানে না, যে ব্যক্তি আল্লাহ্ ও তাঁহার রাসূলের বিরোধিতা করে তাহার জন্য তো আছে জাহান্নামের অগ্নি, যেখানে সে স্থায়ী হইবে ? উহাই চরম লাঞ্ছনা।	
	يَحْذَرُ الْمُنٰفِقُوْنَ اَنْ تُنَزَّلَ عَلَيْهِمْ سُوْرَةٌ تُنَبِّئُهُمْ بِمَا فِيْ قُلُوْبِهِمْ ؕ قُلِ اسْتَهْزِءُوْا ۚ اِنَّ اللّٰهَ مُخْرِجٌ مَّا تَحْذَرُوْنَ ﴿٦٤﴾	**64**
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়াহ্‌যারুল মুনা–ফিকূনা আং তুনাঝঝালা ‘আলাইহিম ছূরাতুং তুনাব্বিউহুম বিমা–ফী কূলূবিহিম (ط) কুলিছ তাহঝিউ (ج) ইন্নাল্লা–হা মুখরিজুম মা–তাহ্‌যারূন।	
তরজমা	মুনাফিকেরা ভয় করে, তাহাদের সম্পর্কে এমন এক সূরা না অবতীর্ণ হয়, যাহা উহাদের অন্তরের কথা ব্যক্ত করিয়া দিবে ! বল, ‘বিদ্রূপ করিতে থাক ; তোমরা যাহা ভয় কর আল্লাহ্ তাহা প্রকাশ করিয়া দিবেন।’	
	وَلَئِنْ سَاَلْتَهُمْ لَيَقُوْلُنَّ اِنَّمَا كُنَّا نَخُوْضُ وَنَلْعَبُ ؕ قُلْ اَبِاللّٰهِ وَاٰيٰتِهٖ وَرَسُوْلِهٖ كُنْتُمْ تَسْتَهْزِءُوْنَ ﴿٦٥﴾	**65**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লাইং ছাআলতাহুম লাইয়াকূলুন্না ইন্নামা–কুন্না– নাখূদু ওয়া নাল‘আবু (ط) কুল আবিল্লা–হি ওয়া আ–য়া–তিহী ওয়া রাছূলিহী কুংতুম তাছ্‌তাহঝিউন।	
তরজমা	এবং তুমি উহাদেরকে প্রশ্ন করিলে উহারা নিশ্চয়ই বলিবে, ‘আমরা তো আলাপ-আলোচনা ও ক্রীড়া-কৌতুক করিতেছিলাম।’ বল, ‘তোমরা কি আল্লাহ্, তাঁহার নিদর্শন ও তাঁহার রাসূলকে বিদ্রূপ করিতেছিলে ?’	
	لَا تَعْتَذِرُوْا قَدْ كَفَرْتُمْ بَعْدَ اِيْمَانِكُمْ ؕ اِنْ نَّعْفُ عَنْ طَآئِفَةٍ مِّنْكُمْ نُعَذِّبْ طَآئِفَةً بِاَنَّهُمْ كَانُوْا مُجْرِمِيْنَ ﴿٦٦﴾	**66**
প্রতিবর্ণায়ন	লা- তা‘তাযিরূ কাদ কাফারতুম বা‘দা ঈমা-নিকুম (ط) ইন্ না‘ফু ‘আং তাূইফাতিম মিংকুম নুআ‘যযিব্ তাূইফাতাম্ বিআন্নাহুম কা-নূ মুজরিমীন।	
তরজমা	‘তোমরা দোষ স্খালনের চেষ্টা করিও না। তোমরা তো ঈমান আনার পর কুফরী করিয়াছ। তোমাদের মধ্যে কোন দলকে ক্ষমা করিলেও অন্য দলকে শাস্তি দিব-কারণ তাহারা অপরাধী।’	
	اَلْمُنٰفِقُوْنَ وَالْمُنٰفِقٰتُ بَعْضُهُمْ مِّنْۢ بَعْضٍ ۘ يَاْمُرُوْنَ بِالْمُنْكَرِ وَيَنْهَوْنَ عَنِ الْمَعْرُوْفِ وَيَقْبِضُوْنَ اَيْدِيَهُمْ ؕ نَسُوا اللّٰهَ فَنَسِيَهُمْ ؕ اِنَّ الْمُنٰفِقِيْنَ هُمُ الْفٰسِقُوْنَ ﴿٦٧﴾	**67**

| --- | --- | --- |
প্রতিবর্ণায়ন	আল মুনা–ফিকূ না ওয়াল মুনা–ফিক া–তু বা'দু হুম মিম বা'দ্ (م)। ইয়া'মুরূনা বিল মুংকারি ওয়া ইয়ানহাওনা 'আনিল মা'রূফি ওয়া ইয়াক বিদূ না আইদিয়াহুম (ط) নাছুল্লা–হা ফানাছিয়াহুম (ط) ইন্নাল মুনা–ফিক ীনা হুমুল ফা–ছিকূ ন।	
তরজমা	মুনাফিক নর ও মুনাফিক নারী একে অপরের অনুরূপ, উহারা অসৎকর্মের নির্দেশ দেয় এবং সৎকর্ম নিষেধ করে, উহারা হাতবদ্ধ করিয়া রাখে, উহারা আল্লাহ্‌কে বিস্মৃত হইয়াছে, ফলে তিনিও উহাদেরকে বিস্মৃত হইয়াছেন; মুনাফিকেরা তো পাপাচারী।	
	وَعَدَ اللّٰهُ الْمُنٰفِقِيْنَ وَالْمُنٰفِقٰتِ وَالْكُفَّارَ نَارَ جَهَنَّمَ خٰلِدِيْنَ فِيْهَا ۗ هِيَ حَسْبُهُمْ ۚ وَلَعَنَهُمُ اللّٰهُ ۚ وَلَهُمْ عَذَابٌ مُّقِيْمٌ ﴿٦٨﴾	**68**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া'আদাল্লা–হুল মুনা–ফিক ীনা ওয়াল মুনা–ফিক া–তি ওয়াল কুফফা–রা না–রা জাহান্নামা খা–লিদীনা ফীহা– (ط) হিয়া হ াছবুহুম (ج) ওয়া লা'আনাহুমুল্লা–হু (ج) ওয়া লাহুম 'আয া–বুম মুক ীম।	
তরজমা	মুনাফিক নর, মুনাফিক নারী ও কাফিরদেরকে আল্লাহ্ প্রতিশ্রুতি দিয়াছেন জাহান্নামের অগ্নির, যেখানে উহারা স্থায়ী হইবে, ইহাই উহাদের জন্য যথেষ্ট এবং আল্লাহ্ উহাদেরকে লা'নত করিয়াছেন এবং উহাদের জন্য রহিয়াছে স্থায়ী শাস্তি ;	
	كَالَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِكُمْ كَانُوْۤا اَشَدَّ مِنْكُمْ قُوَّةً وَّاَكْثَرَ اَمْوَالًا وَّاَوْلَادًا ۗ فَاسْتَمْتَعُوْا بِخَلَاقِهِمْ فَاسْتَمْتَعْتُمْ بِخَلَاقِكُمْ كَمَا اسْتَمْتَعَ الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِكُمْ بِخَلَاقِهِمْ وَخُضْتُمْ كَالَّذِيْ خَاضُوْا ۗ اُولٰٓئِكَ حَبِطَتْ اَعْمَالُهُمْ فِي الدُّنْيَا وَالْاٰخِرَةِ ۚ وَاُولٰٓئِكَ هُمُ الْخٰسِرُوْنَ ﴿٦٩﴾	**69**
প্রতিবর্ণায়ন	কাল্লায ীনা মিং ক াবলিকুম কা–নূ ~আশাদ্দা মিংকুম কু ওওয়াতাওঁ ওয়া আকছ ারা আমওয়া–লাওঁ ওয়া আওলা–দাং (ط) ফাছতামতা'উ বিখালা–কি হিম ফাছতামতা'তুম বিখালা–কি কুম কামাছতামতা'আল্লায ীনা মিং ক াবলিকুম বিখালা–কি হিম ওয়া খুদ তুম কাল্লায ী খা–দূ (ط) উলা~ইকা হ াবিত াত আ'মা–লুহুম ফিদ দুনইয়া–ওয়াল আ–খিরাতি (ج) ওয়া উলা~ইকা হুমুল খা–ছিরূন।	
তরজমা	তোমরাও তোমাদের পূর্ববর্তীদের মত যাহারা শক্তিতে তোমাদের অপেক্ষা প্রবল ছিল এবং যাহাদের ধন-সম্পদ ও সন্তান-সন্ততি ছিল তোমাদের অপেক্ষা অধিক, এবং উহারা উহাদের ভাগ্যে যাহা ছিল তাহা ভোগ করিয়াছে ; তোমাদের ভাগ্যে যাহা ছিল তোমরাও তাহা ভোগ করিলে, যেমন তোমাদের পূর্ববর্তীরা উহাদের ভাগ্যে যাহা ছিল তাহা ভোগ করিয়াছে। উহারা যেইরূপ অনর্থক আলাপ-আলোচনায় লিপ্ত ছিল তোমরাও সেইরূপ আলাপ-আলোচনায় লিপ্ত রহিয়াছ। উহারাই তাহারা যাহাদের কর্ম দুনিয়া ও আখিরাতে ব্যর্থ এবং উহারাই ক্ষতিগ্রস্ত।	

	اَلَمۡ یَاۡتِهِمۡ نَبَاُ الَّذِیۡنَ مِنۡ قَبۡلِهِمۡ قَوۡمِ نُوۡحٍ وَّ عَادٍ وَّ ثَمُوۡدَ ۬ۙ وَ قَوۡمِ اِبۡرٰهِیۡمَ وَ اَصۡحٰبِ مَدۡیَنَ وَ الۡمُؤۡتَفِکٰتِ ؕ اَتَتۡهُمۡ رُسُلُهُمۡ بِالۡبَیِّنٰتِ ۚ فَمَا کَانَ اللّٰهُ لِیَظۡلِمَهُمۡ وَ لٰکِنۡ کَانُوۡۤا اَنۡفُسَهُمۡ یَظۡلِمُوۡنَ ﴿۷۰﴾	70
প্রতিবর্ণায়ন	আলাম ইয়া'তিহিম নাবাউল্লায ীনা মিং ক াবলিহিম ক াওমি নূহি ওঁ ওয়া 'আ-দিওঁ ওয়া ছ ামূদা (ۙ) ওয়া ক াওমি ইবরা-হীমা ওয়া আসহ া-বি মাদইয়ানা ওয়াল মু'তাফিকা-তি (ط) আতাতহুম রুছুলুহুম বিলবাইয়িনা-তি (ج) ফামা-কা-নাল্লা-হু লিইয়াজ লিমাহুম ওয়ালা-কিং কা-নূ˜ আংফুছাহুম ইয়াজ লিমূন।	
তরজমা	উহাদের পূর্ববর্তী নূহ্, 'আদ ও সামূদের সম্প্রদায়, ইব্‌রাহীমের সম্প্রদায় এবং মাদ্‌ইয়ান ও বিধ্বস্ত নগরের অধিবাসীদের সংবাদ কি উহাদের নিকট আসে নাই ? উহাদের নিকট স্পষ্ট নিদর্শনসহ উহাদের রাসূলগণ আসিয়াছিল। আল্লাহ্ এমন নন যে, তাহাদের উপর জুলুম করেন, কিন্তু উহারা নিজেরাই নিজেদের প্রতি জুলুম করে।	
	وَ الۡمُؤۡمِنُوۡنَ وَ الۡمُؤۡمِنٰتُ بَعۡضُهُمۡ اَوۡلِیَآءُ بَعۡضٍ ۘ یَاۡمُرُوۡنَ بِالۡمَعۡرُوۡفِ وَ یَنۡهَوۡنَ عَنِ الۡمُنۡکَرِ وَ یُقِیۡمُوۡنَ الصَّلٰوۃَ وَ یُؤۡتُوۡنَ الزَّکٰوۃَ وَ یُطِیۡعُوۡنَ اللّٰهَ وَ رَسُوۡلَهٗ ؕ اُولٰٓئِکَ سَیَرۡحَمُهُمُ اللّٰهُ ؕ اِنَّ اللّٰهَ عَزِیۡزٌ حَکِیۡمٌ ﴿۷۱﴾	71
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াল মু'মিনূনা ওয়াল মু'মিনা-তু বা'দ ুহুম আওলিয়া~উ বা'দ্ (م)। ইয়া'মুরূনা বিল মা'রূফি ওয়া ইয়ানহাওনা 'আনিল মুংকারি ওয়া ইউক ীমূনাসসালা-তা ওয়া ইউ'তূনাঝঝাকা-তা ওয়া ইউত ী'উনাল্লা-হা ওয়া রাছূলাহূ (ط) উলা~ইকা ছাইয়ারহ ামুহুমুল্লা-হু (ط) ইন্নাল্লা-হা 'আঝীঝুন হ াকীম।	
তরজমা	মু'মিন নর ও মু'মিন নারী একে অপরের বন্ধু, ইহারা সৎকাজের নির্দেশ দেয় এবং অসৎকাজ নিষেধ করে, সালাত কায়েম করে, যাকাত দেয় এবং আল্লাহ্ ও তাঁহার রাসূলের আনুগত্য করে; ইহাদেরকেই আল্লাহ্ কৃপা করিবেন। নিশ্চয়ই আল্লাহ্ পরাক্রমশালী, প্রজ্ঞাময়।	
	وَعَدَ اللّٰهُ الۡمُؤۡمِنِیۡنَ وَ الۡمُؤۡمِنٰتِ جَنّٰتٍ تَجۡرِیۡ مِنۡ تَحۡتِهَا الۡاَنۡهٰرُ خٰلِدِیۡنَ فِیۡهَا وَ مَسٰکِنَ طَیِّبَۃً فِیۡ جَنّٰتِ عَدۡنٍ ؕ وَ رِضۡوَانٌ مِّنَ اللّٰهِ اَکۡبَرُ ؕ ذٰلِکَ هُوَ الۡفَوۡزُ الۡعَظِیۡمُ ﴿۷۲﴾	72
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া 'আদাল্লা-হুল মু'মিনীনা ওয়াল মু'মিনা-তি জান্না-তিং তাজরী মিং তাহ তিহাল আনহা-রু খা-লিদীনা ফীহা-ওয়া মাছা-কিনা ত াইয়িবাতাং ফী জান্না-তি 'আদনিওঁ (ط) ওয়া রিদ ওয়া-নুম মিনাল্লা-হি আকবারু (ط) য া-লিকা হুওয়াল ফাওঝুল 'আজ ীম।	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
তরজমা	আল্লাহ্ মু'মিন নর ও মু'মিন নারীকে প্রতিশ্রুতি দিয়াছেন জান্নাতের- যাহার নিম্নদেশে নদী প্রবাহিত, যেখানে তাহারা স্থায়ী হইবে এবং স্থায়ী জান্নাতে উত্তম বাসস্থানের। আল্লাহ্‌র সন্তুষ্টিই সর্বশ্রেষ্ঠ এবং উহাই মহাসাফল্য।	
	يَاَيُّهَا النَّبِيُّ جَاهِدِ الْكُفَّارَ وَالْمُنٰفِقِيْنَ وَاغْلُظْ عَلَيْهِمْ ؕ وَمَاْوٰىهُمْ جَهَنَّمُ ؕ وَبِئْسَ الْمَصِيْرُ ﴿۷۳﴾	73
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়া ˜আইয়ুহান্নাবিইয়ু জা–হিদিল কুফফা–রা ওয়াল মুনা–ফিক ˜ীনা ওয়াগলুজ ˙ 'আলাইহিম (ط) ওয়া মা'ওয়া-হুম জাহান্নামু (ط) ওয়া বি'ছাল মাসীর।	
তরজমা	হে নবী ! কাফির ও মুনাফিকদের বিরুদ্ধে জিহাদ কর ও উহাদের প্রতি কঠোর হও ; উহাদের আবাসস্থল জাহান্নাম, উহা কত নিকৃষ্ট প্রত্যাবর্তনস্থল!	
	يَحْلِفُوْنَ بِاللّٰهِ مَا قَالُوْا ؕ وَلَقَدْ قَالُوْا كَلِمَةَ الْكُفْرِ وَكَفَرُوْا بَعْدَ اِسْلَامِهِمْ وَهَمُّوْا بِمَا لَمْ يَنَالُوْا ۚ وَمَا نَقَمُوْۤا اِلَّاۤ اَنْ اَغْنٰىهُمُ اللّٰهُ وَرَسُوْلُهٗ مِنْ فَضْلِهٖ ۚ فَاِنْ يَّتُوْبُوْا يَكُ خَيْرًا لَّهُمْ ۚ وَاِنْ يَّتَوَلَّوْا يُعَذِّبْهُمُ اللّٰهُ عَذَابًا اَلِيْمًا ۙ فِى الدُّنْيَا وَالْاٰخِرَةِ ۚ وَمَا لَهُمْ فِى الْاَرْضِ مِنْ وَّلِىٍّ وَّلَا نَصِيْرٍ ﴿۷۴﴾	74
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়াহ ˙লিফূনা বিল্লা–হি মা–ক ˙া–লূ (ط) ওয়া লাক ˙াদ ক ˙া–লূ কালিমাতাল কুফরি ওয়া কাফারূ বা'দা ইছলা–মিহিম ওয়া হাম্মূ বিমা–লাম ইয়ানা–লূ (ج) ওয়া মা– নাক ˙ামূ ˜ইল্লা ˜আন আগনা–হুমুল্লা–হু ওয়া রাছূলুহূ মিং ফাদ ˙লিহী (ج) ফাইয়ঁ ইয়াতূবূ ইয়াকু খাইরাল্লাহুম (ج) ওয়াইয়ঁ ইয়াতাওয়াল্লাও ইউ'আয ˙যি ˙বহুমুল্লা–হু 'আয ˙া–বান আলীমাং (لا) ফিদ্দুনইয়া–ওয়াল আ–খিরাতি (ج) ওয়ামা–লাহুম ফিলআরদি ˙ মিওঁ ওয়ালিওয়িওঁ ওয়ালা–নাসীর।	
তরজমা	উহারা আল্লাহ্‌র শপথ করে যে, উহারা কিছু বলে নাই ; কিন্তু উহারা তো কুফরীর কথা বলিয়াছে এবং ইসলাম গ্রহণের পর উহারা কাফির হইয়াছে ; উহারা যাহা সংকল্প করিয়াছিল তাহা পায় নাই। আল্লাহ্ ও তাঁহার রাসূল নিজ কৃপায় উহাদেরকে অভাবমুক্ত করিয়াছিলেন বলিয়াই উহারা বিরোধিতা করিয়াছিল। উহারা তওবা করিলে উহাদের জন্য ভাল হইবে, কিন্তু উহারা মুখ ফিরাইয়া লইলে আল্লাহ্ দুনিয়ায় ও আখিরাতে উহাদেরকে মর্মন্তুদ শাস্তি দিবেন; পৃথিবীতে উহাদের কোন অভিভাবক নাই এবং কোন সাহায্যকারীও নাই।	
	وَمِنْهُمْ مَّنْ عٰهَدَ اللّٰهَ لَئِنْ اٰتٰىنَا مِنْ فَضْلِهٖ لَنَصَّدَّقَنَّ وَلَنَكُوْنَنَّ مِنَ الصّٰلِحِيْنَ ﴿۷۵﴾	75
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া মিনহুমঁ মান 'আ–হাদাল্লা–হা লাইন আ–তা–না– মিং ফাদ ˙লিহী লানাসসাদ্দাক ˙ান্না ওয়া লানাকূনান্না মিনাসসা–লিহ ˙ীন।	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
তরজমা	উহাদের মধ্যে কেহ কেহ আল্লাহ্‌র নিকট অঙ্গীকার করিয়াছিল, 'আল্লাহ্ নিজ কৃপায় আমাদেরকে দান করিলে আমরা নিশ্চয়ই সাদাকা দিব এবং অবশ্যই সৎকর্মশীলদের অন্তর্ভুক্ত হইব।'	
	فَلَمَّآ اٰتٰىهُمْ مِّنْ فَضْلِهٖ بَخِلُوْا بِهٖ وَتَوَلَّوْا وَّهُمْ مُّعْرِضُوْنَ ﴿٧٦﴾	**76**
প্রতিবর্ণায়ন	ফালাম্মা~আ-তা-হুম মিং ফাদ্ লিহী বাখিলূ বিহী ওয়া তাওয়াল্লাওঁ ওয়াহুম মু'রিদূন।	
তরজমা	অতঃপর যখন তিনি নিজ কৃপায় উহাদেরকে দান করিলেন, তখন উহারা এই বিষয়ে কার্পণ্য করিল এবং বিরুদ্ধভাবাপন্ন হইয়া মুখ ফিরাইল।	
	فَاَعْقَبَهُمْ نِفَاقًا فِيْ قُلُوْبِهِمْ اِلٰى يَوْمِ يَلْقَوْنَهٗ بِمَآ اَخْلَفُوا اللّٰهَ مَا وَعَدُوْهُ وَبِمَا كَانُوْا يَكْذِبُوْنَ ﴿٧٧﴾	**77**
প্রতিবর্ণায়ন	ফাআ'ক্বাবাহুম নিফা-ক্বাং ফী কুলূবিহিম ইলা-ইয়াওমি ইয়ালক্বাওনাহূ বিমা~আখলাফুল্লা-হা মা-ওয়া'আদূহু ওয়া বিমা-কা-নূ ইয়াকযিবূন।	
তরজমা	পরিণামে তিনি উহাদের অন্তরে কপটতা স্থিত করিলেন, আল্লাহ্‌র সঙ্গে উহাদের সাক্ষাৎ-দিবস পর্যন্ত, কারণ উহারা আল্লাহ্‌র নিকট যে অঙ্গীকার করিয়াছিল উহা ভঙ্গ করিয়াছিল; কারণ উহারা ছিল মিথ্যাচারী।	
	اَلَمْ يَعْلَمُوْٓا اَنَّ اللّٰهَ يَعْلَمُ سِرَّهُمْ وَنَجْوٰىهُمْ وَاَنَّ اللّٰهَ عَلَّامُ الْغُيُوْبِ ﴿٧٨﴾	**78**
প্রতিবর্ণায়ন	আলাম ইয়া'লামূ~আন্নাল্লা-হা ইয়া'লামু ছিররাহুম ওয়া নাজওয়া- হুম ওয়া আন্নাল্লা-হা 'আল্লা-মুল গুইউব।	
তরজমা	উহারা কি জানিত না যে, উহাদের অন্তরের গোপন কথা ও উহাদের গোপন পরামর্শ আল্লাহ্ অবশ্যই জানেন এবং যাহা অদৃশ্য তাহাও তিনি বিশেষভাবে জানেন ?	
	اَلَّذِيْنَ يَلْمِزُوْنَ الْمُطَّوِّعِيْنَ مِنَ الْمُؤْمِنِيْنَ فِي الصَّدَقٰتِ وَالَّذِيْنَ لَا يَجِدُوْنَ اِلَّا جُهْدَهُمْ فَيَسْخَرُوْنَ مِنْهُمْ ؕ سَخِرَ اللّٰهُ مِنْهُمْ ۫ وَلَهُمْ عَذَابٌ اَلِيْمٌ ﴿٧٩﴾	**79**
প্রতিবর্ণায়ন	আল্লাযীনা ইয়ালমিঝূনাল মুত্ত ্ওবি ্'ঈনা মিনাল মু'মিনীনা ফিসসাদাক্বা-তি ওয়াল্লাযীনা লা-ইয়াজিদূনা ইল্লা-জুহদাহুম ফাইয়াছখারূনা মিনহুম (ط) ছাখিরাল্লা-হু মিনহুম (ز) ওয়া লাহুম 'আযা-বুন আলীম।	
তরজমা	মু'মিনদের মধ্যে যাহারা স্বতঃস্ফূর্তভাবে সাদাকা দেয় এবং যাহারা নিজ শ্রম ব্যতিরেকে কিছুই পায় না, তাহাদেরকে যাহারা দোষারোপ করে ও বিদ্রূপ করে, আল্লাহ্ উহাদেরকে বিদ্রূপ করেন, উহাদের জন্য আছে মর্মন্তুদ শাস্তি।	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
	اِسْتَغْفِرْ لَهُمْ اَوْ لَا تَسْتَغْفِرْ لَهُمْ ۗ اِنْ تَسْتَغْفِرْ لَهُمْ سَبْعِيْنَ مَرَّةً فَلَنْ يَّغْفِرَ اللّٰهُ لَهُمْ ۗ ذٰلِكَ بِاَنَّهُمْ كَفَرُوْا بِاللّٰهِ وَرَسُوْلِهٖ ۗ وَاللّٰهُ لَا يَهْدِى الْقَوْمَ الْفٰسِقِيْنَ ۝٨٠	80
প্রতিবর্ণায়ন	ইছতাগফির লাহুম আও লা–তাছতাগফির লাহুম (ط) ইং তাছতাগফির্ লাহুম ছাব‘ঈনা মাররাতাং ফালাই ইয়াগফিরাল্লা–হু লাহুম (ط) য়া–লিকা বিআন্নাহুম কাফারূ বিল্লা–হি ওয়া রাছূলিহী (ط) ওয়াল্লা–হু লা–ইয়াহদিল ক়াওমাল ফা–ছিক়ীন।	
তরজমা	তুমি উহাদের জন্য ক্ষমা প্রার্থনা কর অথবা উহাদের জন্য ক্ষমা প্রার্থনা না কর একই কথা; তুমি সত্তর বার উহাদের জন্য ক্ষমা প্রার্থনা করিলেও আল্লাহ্ উহাদেরকে কখনই ক্ষমা করিবেন না। ইহা এইজন্য যে, উহারা আল্লাহ্ ও তাঁহার রাসূলের সঙ্গে কুফরী করিয়াছে। আল্লাহ্ পাপাচারী সম্প্রদায়কে সৎপথ প্রদর্শন করেন না।	
	فَرِحَ الْمُخَلَّفُوْنَ بِمَقْعَدِهِمْ خِلٰفَ رَسُوْلِ اللّٰهِ وَكَرِهُوْٓا اَنْ يُّجَاهِدُوْا بِاَمْوَالِهِمْ وَاَنْفُسِهِمْ فِىْ سَبِيْلِ اللّٰهِ وَقَالُوْا لَا تَنْفِرُوْا فِى الْحَرِّ ۗ قُلْ نَارُ جَهَنَّمَ اَشَدُّ حَرًّا ۗ لَوْ كَانُوْا يَفْقَهُوْنَ ۝٨١	81
প্রতিবর্ণায়ন	ফারিহ়াল মুখাল্লাফূনা বিমাক়‘আদিহিম খিলা–ফা রাছূলিল্লা–হি ওয়া কারিহূ আইঁ ইউজা–হিদূ বিআমওয়া–লিহিম ওয়া আংফুছিহিম ফী ছাবীলিল্লা–হি ওয়া ক়া–লূ লা–তাংফিরূ ফিল হ়াররি (ط) কু়ল না–রু জাহান্নামা আশাদ্দু হ়াররাল্ (ط) লাও কা–নু ইয়াফক়াহূন।	
তরজমা	যাহারা পশ্চাতে রহিয়া গেল তাহারা আল্লাহ্‌র রাসূলের বিরুদ্ধাচরণ করিয়া বসিয়া থাকাতেই আনন্দবোধ করিল এবং তাহাদের ধন-সম্পদ ও জীবন দ্বারা আল্লাহ্‌র পথে জিহাদ করা অপছন্দকরিল এবং তাহারা বলিল, ‘গরমের মধ্যে অভিযানে বাহির হইও না।’ বল, ‘উত্তাপে জাহান্নামের আগু ন প্রচণ্ডতম’, যদি তাহারা বুঝিত!	
	فَلْيَضْحَكُوْا قَلِيْلًا وَّلْيَبْكُوْا كَثِيْرًا ۚ جَزَآءًۢ بِمَا كَانُوْا يَكْسِبُوْنَ ۝٨٢	82
প্রতিবর্ণায়ন	ফালইয়াদ়হ়াকূ ক়ালীলাওঁ ওয়াল ইয়াবকূ কাছ়ীরাং (ج) জাঝা~আম বিমা–কা–নূ ইয়াকছিবূন।	
তরজমা	অতএব তাহারা কিঞ্চিৎ হাসিয়া লউক, তাহারা প্রচুর কাঁদিবে, তাহাদের কৃতকর্মের ফলস্বরূপ।	
	فَاِنْ رَّجَعَكَ اللّٰهُ اِلٰى طَآئِفَةٍ مِّنْهُمْ فَاسْتَاْذَنُوْكَ لِلْخُرُوْجِ فَقُلْ لَّنْ تَخْرُجُوْا مَعِىَ اَبَدًا وَّلَنْ تُقَاتِلُوْا مَعِىَ عَدُوًّا ۗ اِنَّكُمْ رَضِيْتُمْ بِالْقُعُوْدِ اَوَّلَ مَرَّةٍ فَاقْعُدُوْا مَعَ الْخٰلِفِيْنَ ۝٨٣	83

প্রতিবর্ণায়ন	ফাইরঁ রাজা'আকাল্লা–হু ইলা–ত'া~ইফাতিম মিনহুম ফাছতা'য'ানূকা লিলখুরূজি ফাকু'ল্ লাং তাখরুজূ মা'ইয়া আবাদাওঁ ওয়া লাং তুক'া–তিলূ মা'ইয়া 'আদুওওয়ান (ط) ইন্নাকুম রাদ'িতুম বিল কু'ঊদি আওওয়ালা মার্‌রাতিং ফাক''উদূ মা'আল খা–লিফীন।	
তরজমা	আল্লাহ্ যদি তোমাকে উহাদের কোন দলের নিকট ফেরত আনেন এবং উহারা অভিযানে বাহির হইবার জন্য তোমার অনুমতি প্রার্থনা করে, তখন তুমি বলিবে, 'তোমরা তো আমার সঙ্গে কখনও বাহির হইবে না এবং তোমরা আমার সঙ্গী হইয়া কখনও শত্রুর সঙ্গে যুদ্ধ করিবে না। তোমরা তো প্রথমবার বসিয়া থাকাই পছন্দকরিয়াছিলে ; সুতরাং যাহারা পিছনে থাকে তাহাদের সঙ্গে বসিয়াই থাক।'	
	وَلَا تُصَلِّ عَلٰٓى اَحَدٍ مِّنْهُمْ مَّاتَ اَبَدًا وَّلَا تَقُمْ عَلٰى قَبْرِهٖ ؕ اِنَّهُمْ كَفَرُوْا بِاللّٰهِ وَرَسُوْلِهٖ وَمَاتُوْا وَهُمْ فٰسِقُوْنَ ﴿۸۴﴾	**84**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ালা–তুসাল্লি 'আলা~আহ'াদিম মিনহুম মা–তা আবাদাওঁ ওয়ালা–তাকু'ম 'আলা– ক'াবরিহী (ط) ইন্নাহুম কাফারূ বিল্লা–হি ওয়া রাছূলিহী ওয়ামা–তূ ওয়াহুম ফা–ছিকূ'ন।	
তরজমা	উহাদের মধ্যে কাহারও মৃত্যু হইলে তুমি কখনও উহার জন্য জানাযার সালাত পড়িবে না এবং উহার কবর-পার্শ্বে দাঁড়াইবে না ; উহারা তো আল্লাহ্ ও তাঁহার রাসূলকে অস্বীকার করিয়াছিল এবং পাপাচারী অবস্থায় উহাদের মৃত্যু হইয়াছে।	
	وَلَا تُعْجِبْكَ اَمْوَالُهُمْ وَاَوْلَادُهُمْ ؕ اِنَّمَا يُرِيْدُ اللّٰهُ اَنْ يُّعَذِّبَهُمْ بِهَا فِى الدُّنْيَا وَتَزْهَقَ اَنْفُسُهُمْ وَهُمْ كٰفِرُوْنَ ﴿۸۵﴾	**85**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ালা–তু'জিবকা আমওয়া–লুহুম ওয়া~আওলা–দুহুম (ط) ইন্নামা–ইউরীদুল্লা–হু আইঁ ইউ'আয'যি'বাহুম বিহা–ফিদ্দুনইয়া– ওয়া তাঝহাক'া আংফুছুহুম ওয়া হুম কা–ফিরূন।	
তরজমা	সুতরাং উহাদের সম্পদ ও সন্তান-সন্ততি তোমাকে যেন বিমুগ্ধ না করে ; আল্লাহ্ তো উহার দ্বারাই উহাদেরকে পার্থিব জীবনে শাস্তি দিতে চান ; উহারা কাফির থাকা অবস্থায় উহাদের আত্মা দেহত্যাগ করিবে।	
	وَاِذَآ اُنْزِلَتْ سُوْرَةٌ اَنْ اٰمِنُوْا بِاللّٰهِ وَجَاهِدُوْا مَعَ رَسُوْلِهِ اسْتَاْذَنَكَ اُولُوا الطَّوْلِ مِنْهُمْ وَقَالُوْا ذَرْنَا نَكُنْ مَّعَ الْقٰعِدِيْنَ ﴿۸۶﴾	**86**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইয'া~উংঝিলাত ছূরাতুন আন আ–মিনূ বিল্লা–হি ওয়া জা–হিদূ মা'আ রাছূলিহিছ তা'য'ানাকা উলুত্'ত'াওলি মিনহুম ওয়া ক'া–লূ য'ারনা–নাকুম মা'আল ক'া–'ইদীন।	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
তরজমা	'আল্লাহ্‌র উপর ঈমান আন এবং রাসূলের সঙ্গী হইয়া জিহাদ কর'-এই মর্মে যখন কোন সূরা অবতীর্ণ হয় তখন উহাদের মধ্যে যাহাদের শক্তি-সামর্থ্য আছে তাহারা তোমার নিকট অব্যাহতি চায় এবং বলে, 'আমাদেরকে রেহাই দাও, যাহারা বসিয়া থাকে আমরা তাহাদের সঙ্গেই থাকিব।'	
	رَضُوْا بِاَنْ يَّكُوْنُوْا مَعَ الْخَوَالِفِ وَطُبِعَ عَلٰى قُلُوْبِهِمْ فَهُمْ لَا يَفْقَهُوْنَ ﴿٨٧﴾	87
প্রতিবর্ণায়ন	রাদূ বিআইঁ ইয়াকূনূ মা'আল খাওয়া-লিফি ওয়া তু'বি'আ আলা-কু'লূবিহিম ফাহুম লা-ইয়াফক'াহূন।	
তরজমা	উহারা অন্তঃপুরবাসিনীদের সঙ্গে অবস্থান করাই পছন্দকরিয়াছে এবং উহাদের অন্তর মোহর করা হইয়াছে ; ফলে উহারা বুঝিতে পারে না।	
	لٰكِنِ الرَّسُوْلُ وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا مَعَهٗ جٰهَدُوْا بِاَمْوَالِهِمْ وَاَنْفُسِهِمْ ؕ وَاُولٰٓئِكَ لَهُمُ الْخَيْرٰتُ ۫ وَاُولٰٓئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُوْنَ ﴿٨٨﴾	88
প্রতিবর্ণায়ন	লা-কিনির্ রাছূলু ওয়াল্লায ীনা আ-মানূ মা'আহূ জা-হাদূ বিআমওয়া-লিহিম ওয়া আংফুছিহিম (ط) ওয়া উলা~ইকা লাহুমুল খাইরা-তু (ز) ওয়া উলা~ইকা হুমুল মুফলিহূ ন।	
তরজমা	কিন্তু রাসূল এবং যাহারা তাহার সঙ্গে ঈমান আনিয়াছিল তাহারা নিজ সম্পদ ও জীবন দ্বারা আল্লাহ্‌র পথে জিহাদ করিয়াছে ; উহাদের জন্যই কল্যাণ আছে এবং উহারাই সফলকাম।	
	اَعَدَّ اللّٰهُ لَهُمْ جَنّٰتٍ تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ خٰلِدِيْنَ فِيْهَا ؕ ذٰلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيْمُ ﴿٨٩﴾	89
প্রতিবর্ণায়ন	আ'আদ্দাল্লা-হু লাহুম জান্না-তিং তাজরী মিং তাহ িতহাল আনহা-রু খা-লিদীনা ফীহা- য া-লিকাল ফাওঝুল 'আজ ীম।	
তরজমা	আল্লাহ্‌ উহাদের জন্য প্রস্তুত করিয়া রাখিয়াছেন জান্নাত, যাহার নিম্নদেশে নদী প্রবাহিত, যেখানে তাহারা স্থায়ী হইবে; ইহাই মহাসাফল্য।	
	وَجَآءَ الْمُعَذِّرُوْنَ مِنَ الْاَعْرَابِ لِيُؤْذَنَ لَهُمْ وَقَعَدَ الَّذِيْنَ كَذَبُوا اللّٰهَ وَرَسُوْلَهٗ ؕ سَيُصِيْبُ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا مِنْهُمْ عَذَابٌ اَلِيْمٌ ﴿٩٠﴾	90
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া জা~আল মু'আয যি রূনা মিনাল আ'রা-বি লিইউ'য ানা লাহুম ওয়া ক া'আদাল্লায ীনা ক ায াবুল্লা-হা ওয়া রাছূলাহূ (ط) ছাইউসীবুল্লায ীনা কাফারূ মিনহুম 'আয া-বুন আলীম।	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
তরজমা	মরুবাসীদের মধ্যে কিছু লোক অজুহাত পেশ করিতে আসিল যেন ইহাদেরকে অব্যাহতি দেওয়া হয় এবং যাহারা বসিয়া রহিল তাহারা আল্লাহ্ ও তাঁহার রাসূলের সঙ্গে মিথ্যা বলিয়াছিল, উহাদের মধ্যে যাহারা কুফরী করিয়াছে তাহাদের মর্মন্তুদ শাস্তি হইবেই।	
	لَيْسَ عَلَى الضُّعَفَآءِ وَلَا عَلَى الْمَرْضٰى وَلَا عَلَى الَّذِيْنَ لَا يَجِدُوْنَ مَا يُنْفِقُوْنَ حَرَجٌ اِذَا نَصَحُوْا لِلّٰهِ وَرَسُوْلِهٖ ؕ مَا عَلَى الْمُحْسِنِيْنَ مِنْ سَبِيْلٍ ؕ وَاللّٰهُ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ ﴿۹۱﴾	91
প্রতিবর্ণায়ন	লাইছা ‘আলাদ্ দু‘আফা~ই ওয়ালা–‘আলাল মারদা–ওয়ালা–‘আলাল্লাযীনা লা–ইয়াজিদূনা–মা–ইউংফিকূনা হারাজুন ইযা–নাসাহূ লিল্লা–হি ওয়া রাছূলিহী (ط) মা–‘আলাল মুহছিনীনা মিং ছাবীলিওঁ (ط) ওয়াল্লা–হু গাফূরুর রাহীম।	
তরজমা	যাহারা দুর্বল, যাহারা পীড়িত এবং যাহারা অর্থসাহায্যে অসমর্থ, তাহাদের কোন অপরাধ নাই, যদি আল্লাহ্ ও রাসূলের প্রতি তাহাদের অবিমিশ্র অনুরাগ থাকে। যাহারা সৎকর্মপরায়ণ তাহাদের বিরুদ্ধে অভিযোগের কোন হেতু নাই ; আল্লাহ্ ক্ষমাশীল, পরম দয়ালু।	
	وَّلَا عَلَى الَّذِيْنَ اِذَا مَاۤ اَتَوْكَ لِتَحْمِلَهُمْ قُلْتَ لَاۤ اَجِدُ مَاۤ اَحْمِلُكُمْ عَلَيْهِ ۪ تَوَلَّوْا وَّ اَعْيُنُهُمْ تَفِيْضُ مِنَ الدَّمْعِ حَزَنًا اَلَّا يَجِدُوْا مَا يُنْفِقُوْنَ ﴿۹۲﴾	92
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ালা–‘আলাল্লাযীনা ইযা–মা~আতাওকা লিতাহমিলাহুম কুলতা লা~আজিদু মা–আহমিলুকুম ‘আলাইহি (ص) তাওয়াল্লাওঁ ওয়া আ‘ইউনুহুম তাফীদু মিনাদ দাম‘ই হাঝানান আল্লা–ইয়াজিদূ মা–ইউংফিকূন্ ।	
তরজমা	উহাদেরও কোন অপরাধ নাই যাহারা তোমার নিকট বাহনের জন্য আসিলে তুমি বলিয়াছিলে, ‘তোমাদের জন্য কোন বাহন আমি পাইতেছি না’; উহারা অর্থব্যয়ে অসামর্থ্যজনিত দুঃখে অশ্রুবিগলিত নেত্রে ফিরিয়া গেল।	
	اِنَّمَا السَّبِيْلُ عَلَى الَّذِيْنَ يَسْتَاْذِنُوْنَكَ وَهُمْ اَغْنِيَآءُ ۚ رَضُوْا بِاَنْ يَّكُوْنُوْا مَعَ الْخَوَالِفِ ۙ وَطَبَعَ اللّٰهُ عَلٰى قُلُوْبِهِمْ فَهُمْ لَا يَعْلَمُوْنَ ﴿۹۳﴾	93
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নামাছ্ছাবীলু ‘আলাল লাযীনা ইয়াছতা’যিনূনাকা ওয়াহুম আগনিয়া~উ (ج) রাদূ বিআইঁ ইয়াকূনূ মা‘আল খাওয়া–লিফি (ۙ) ওয়া তাবা‘আল্লা–হু ‘আলা–কুলূবিহিম ফাহুম লা–ইয়া‘লামূন।	
তরজমা	যাহারা অভাবমুক্ত হইয়াও অব্যাহতি প্রার্থনা করিয়াছে, অবশ্যই উহাদের বিরুদ্ধে অভিযোগের হেতু আছে। উহারা অন্তঃপুরবাসিনীদের সঙ্গে থাকাই পছন্দকরিয়াছিল ; আল্লাহ্ উহাদের অন্তর মোহর করিয়া দিয়াছেন, ফলে উহারা বুঝিতে পারে না!	

	يَعْتَذِرُوْنَ اِلَيْكُمْ اِذَا رَجَعْتُمْ اِلَيْهِمْ ؕ قُلْ لَّا تَعْتَذِرُوْا لَنْ نُّؤْمِنَ لَكُمْ قَدْ نَبَّاَنَا اللّٰهُ مِنْ اَخْبَارِكُمْ ؕ وَ سَيَرَى اللّٰهُ عَمَلَكُمْ وَرَسُوْلُهٗ ثُمَّ تُرَدُّوْنَ اِلٰى عٰلِمِ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُوْنَ ﴿٩٤﴾	94
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়া‘তাযি`রূনা ইলাইকুম ইযা–রাজা‘তুম ইলাইহিম (ط) কু`ল্ লা–তা‘তাযি`রূ লান্ নু’মিনা লাকুম ক`াদ নাব্বাআনাল্লা–হু মিন আখবা–রিকুম (ط) ওয়া ছাইয়ারাল্লা–হু ‘আমালাকুম ওয়া রাছূলুহূ ছু`ম্মা তুরাদ্দূনা ইলা– ‘আ–লিমিল গাইবি ওয়াশশাহা–দাতি ফাইউনাব্বিউকুম বিমা–কুংতুম তা‘মালূন।	
তরজমা	তোমরা উহাদের নিকট ফিরিয়া আসিলে উহারা তোমাদের নিকট অজুহাত পেশ করিবে। বলিও, ‘অজুহাত পেশ করিও না, আমরা তোমাদেরকে কখনও বিশ্বাস করিব না ; আল্লাহ্ আমাদেরকে তোমাদের খবর জানাইয়া দিয়াছেন এবং আল্লাহ্ অবশ্যই তোমাদের কার্যকলাপ লক্ষ্য করিবেন এবং তাঁহার রাসূলও। অতঃপর যিনি অদৃশ্য ও দৃশ্যের পরিজ্ঞাতা তাঁহার নিকট তোমাদেরকে প্রত্যাবর্তিত করা হইবে এবং তিনি তোমরা যাহা করিতে, তাহা তোমাদেরকে জানাইয়া দিবেন।’	
	سَيَحْلِفُوْنَ بِاللّٰهِ لَكُمْ اِذَا انْقَلَبْتُمْ اِلَيْهِمْ لِتُعْرِضُوْا عَنْهُمْ ؕ فَاَعْرِضُوْا عَنْهُمْ ؕ اِنَّهُمْ رِجْسٌ ؗ وَّمَاْوٰىهُمْ جَهَنَّمُ ۚ جَزَآءًۢ بِمَا كَانُوْا يَكْسِبُوْنَ ﴿٩٥﴾	95
প্রতিবর্ণায়ন	ছাইয়াহ`লিফূনা বিল্লা–হি লাকুম ইয`াং ক`ালাবতুম ইলাইহিম লিতু‘রিদূ ‘আনহুম (ط) ফাআ‘রিদূ ‘আনহুম (ط) ইন্নাহুম রিজছুওঁ (ز) ওয়ামা’ওয়া–হুম জাহান্নামু (ج) জাঝা~আম বিমা কা–নূ ইয়াকছিবূন।	
তরজমা	তোমরা উহাদের নিকট ফিরিয়া আসিলে অচিরেই উহারা আল্লাহ্‌র শপথ করিবে যাহাতে তোমরা উহাদের উপেক্ষা কর। সুতরাং তোমরা উহাদেরকে উপেক্ষা করিবে; উহারা অপবিত্র এবং উহাদের কৃতকর্মের ফলস্বরূপ জাহান্নাম উহাদের আবাসস্থল।	
	يَحْلِفُوْنَ لَكُمْ لِتَرْضَوْا عَنْهُمْ ۚ فَاِنْ تَرْضَوْا عَنْهُمْ فَاِنَّ اللّٰهَ لَا يَرْضٰى عَنِ الْقَوْمِ الْفٰسِقِيْنَ ﴿٩٦﴾	96
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়াহ`লিফূনা লাকুম লিতারদ`াও ‘আনহুম (ج) ফাইং তারদ`াও ‘আনহুম ফাইন্নাল্লা–হা লা–ইয়ারদ`া– ‘আনিল ক`াওমিল ফা–ছিক`ীন।	
তরজমা	উহারা তোমাদের নিকট শপথ করিবে যাহাতে তোমরা উহাদের প্রতি তুষ্ট হও। তোমরা উহাদের প্রতি তুষ্ট হইলেও আল্লাহ্ তো সত্যত্যাগী সম্প্রদায়ের প্রতি তুষ্ট হইবেন না।	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
	اَلْاَعْرَابُ اَشَدُّ كُفْرًا وَّ نِفَاقًا وَّ اَجْدَرُ اَلَّا يَعْلَمُوْا حُدُوْدَ مَاۤ اَنْزَلَ اللّٰهُ عَلٰى رَسُوْلِهٖ ؕ وَ اللّٰهُ عَلِيْمٌ حَكِيْمٌ ﴿۹۷﴾	97
প্রতিবর্ণায়ন	আল্‌আ'রা–বু আশাদ্দু কুফরাওঁ ওয়ানিফা–ক'াওঁ ওয়াআজ্‌দারু আল্লা–ইয়া'লামূ হু'দূদা মা~আংঝালাল্লা–হু 'আলা–রাছূলিহী (ط) ওয়াল্লা–হু 'আলীমুন হ'াকীম।	
তরজমা	কুফরী ও কপটতায় মরুবাসীরা কঠোরতর; এবং আল্লাহ্ তাঁহার রাসূলের প্রতি যাহা অবতীর্ণ করিয়াছেন, তাহার সীমারেখা সম্পর্কে অজ্ঞ থাকার যোগ্যতা ইহাদের অধিক। আল্লাহ্ সর্বজ্ঞ, প্রজ্ঞাময়।	
	وَ مِنَ الْاَعْرَابِ مَنْ يَّتَّخِذُ مَا يُنْفِقُ مَغْرَمًا وَّ يَتَرَبَّصُ بِكُمُ الدَّوَآئِرَ ؕ عَلَيْهِمْ دَآئِرَةُ السَّوْءِ ؕ وَ اللّٰهُ سَمِيْعٌ عَلِيْمٌ ﴿۹۸﴾	98
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া মিনাল আ'রা–বি মাইঁ ইয়াত্তাখিযু মা–ইউংফিকু মাগরামাওঁ ওয়া ইয়াতারাব্বাসু বিকুমুদ্‌দাওয়া~ইরা (ط) 'আলাইহিম দা~ইরাতুছছাওই (ط) ওয়াল্লা–হু ছামী'উন আলীম।	
তরজমা	মরুবাসীদের কেহ কেহ, যাহা তাহারা আল্লাহ্‌র পথে ব্যয় করে তাহা অর্থদণ্ড বলিয়া গণ্য করে এবং তোমাদের ভাগ্য বিপর্যয়ের প্রতীক্ষা করে। মন্দ ভাগ্যচক্র উহাদেরই হউক। আল্লাহ্ সর্বশ্রোতা, সর্বজ্ঞ।	
	وَ مِنَ الْاَعْرَابِ مَنْ يُّؤْمِنُ بِاللّٰهِ وَ الْيَوْمِ الْاٰخِرِ وَ يَتَّخِذُ مَا يُنْفِقُ قُرُبٰتٍ عِنْدَ اللّٰهِ وَ صَلَوٰتِ الرَّسُوْلِ ؕ اَلَاۤ اِنَّهَا قُرْبَةٌ لَّهُمْ ؕ سَيُدْخِلُهُمُ اللّٰهُ فِيْ رَحْمَتِهٖ ؕ اِنَّ اللّٰهَ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ ﴿۹۹﴾	99
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া মিনাল আ'রা–বি মাইঁ ইউ'মিনু বিল্লা–হি ওয়াল ইয়াওমিল আ–খিরি ওয়া ইয়াত্তাখিযু মা–ইউংফিকু কু'রুবা–তিন 'ইংদাল্লা–হি ওয়া সালাওয়া–তির্‌রাছূলি (ط) আলা~ ইন্নাহা কুরবাতুল্লাহুম (ط) ছাইউদখিলুহুমুল্লা–হু ফী রাহ'মাতিহী (ط) ইন্নাল্লা–হা গাফূরুর রাহ'ীম।	
তরজমা	মরুবাসীদের কেহ কেহ আল্লাহে ও পরকালে ঈমান রাখে এবং যাহা ব্যয় করে তাহাকে আল্লাহ্‌র সান্নিধ্য ও রাসূলের দু'আ লাভের উপায় মনে করে। বাস্তবিকই উহা তাহাদের জন্য আল্লাহ্‌র সান্নিধ্য লাভের উপায় ; আল্লাহ্ তাহাদেরকে নিজ রহমতে দাখিল করিবেন। নিশ্চয়ই আল্লাহ্ ক্ষমাশীল, পরম দয়ালু।	
	وَ السّٰبِقُوْنَ الْاَوَّلُوْنَ مِنَ الْمُهٰجِرِيْنَ وَ الْاَنْصَارِ وَ الَّذِيْنَ اتَّبَعُوْهُمْ بِاِحْسَانٍ ۙ رَّضِيَ اللّٰهُ عَنْهُمْ وَ رَضُوْا عَنْهُ وَ اَعَدَّ لَهُمْ جَنّٰتٍ تَجْرِيْ تَحْتَهَا الْاَنْهٰرُ خٰلِدِيْنَ فِيْهَاۤ اَبَدًا ؕ ذٰلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيْمُ ﴿۱۰۰﴾	100

প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াছ্ছা–বিকূ নাল আওওয়ালূনা মিনাল মুহা–জিরীনা ওয়াল আংসা–রি ওয়াল্লায ীনাত্তাবা‘উহুম বিইহ ছা–নির রাদি য়াল্লা–হু ‘আনহুম ওয়ারাদূ ‘আনহু ওয়া আ‘আদ্দালাহুম জান্না–তিং তাজরী তাহ তাহাল আনহা–রু খা–লিদীনা ফীহা আবাদাং (ط) য া–লিকাল ফাওঝুল ‘আজ ীম।	
তরজমা	মুহাজির ও আনসারদের মধ্যে যাহারা প্রথম অগ্রগামী এবং যাহারা নিষ্ঠার সঙ্গে তাহাদের অনুসরণ করে আল্লাহ্ তাহাদের প্রতি প্রসন্ন এবং তাহারাও তাহাতে সন্তুষ্ট এবং তিনি তাহাদের জন্য প্রস্তুত করিয়াছেন জান্নাত, যাহার নিম্নদেশে নদী প্রবাহিত, যেখানে তাহারা চিরস্থায়ী হইবে। ইহা মহাসাফল্য।	
	وَمِمَّنْ حَوْلَكُمْ مِّنَ الْاَعْرَابِ مُنٰفِقُوْنَ ؕ وَمِنْ اَهْلِ الْمَدِيْنَةِ ۛؔ مَرَدُوْا عَلَى النِّفَاقِ لَا تَعْلَمُهُمْ ؕ نَحْنُ نَعْلَمُهُمْ ؕ سَنُعَذِّبُهُمْ مَّرَّتَيْنِ ثُمَّ يُرَدُّوْنَ اِلٰى عَذَابٍ عَظِيْمٍ ﴿۱۰۱﴾	101
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া মিম্মান হ াওলাকুম মিনাল আ‘রা–বি মুনা–ফিকূ না (ط) ওয়া মিন আহলিল মাদীনাতি (قف) মারাদূ ‘আলান্নিফা–কি (قف) লা–তা‘লামুহুম (ط) নাহ নু না‘লামুহুম (ط) ছানু‘আয যি বুহুম মাররাতাইনি ছু ম্মা ইউরাদ্দূনা ইলা–‘আয া–বিন ‘আজ ীম।	
তরজমা	মরুবাসীদের মধ্যে যাহারা তোমাদের আশেপাশে আছে তাহাদের কেহ কেহ মুনাফিক এবং মদীনাবাসীদের মধ্যেও কেহ কেহ, উহারা কপটতায় সিদ্ধ। তুমি উহাদেরকে জান না; আমি উহাদেরকে জানি। আমি উহাদেরকে দুইবার শাস্তি দিব ও পরে উহারা প্রত্যাবর্তিত হইবে মহাশাস্তির দিকে।	
	وَاٰخَرُوْنَ اعْتَرَفُوْا بِذُنُوْبِهِمْ خَلَطُوْا عَمَلًا صَالِحًا وَّاٰخَرَ سَيِّئًا ؕ عَسَى اللّٰهُ اَنْ يَّتُوْبَ عَلَيْهِمْ ؕ اِنَّ اللّٰهَ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ ﴿۱۰۲﴾	102
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া আ–খারূনা‘তারাফু বিযু নূবিহিম খালাতূ ‘আমালাং সা–লিহ াওঁ ওয়া আ–খারা ছাইয়িআন (ط) ‘আছাল্লা–হু আইঁ ইয়াতূবা ‘আলাইহিম (ط) ইন্নাল্লা–হা গাফূরুর রাহ ীম।	
তরজমা	এবং অপর কতক লোকে নিজেদের অপরাধ স্বীকার করিয়াছে, উহারা এক সৎকর্মের সঙ্গে অপর অসৎকর্ম মিশ্রিত করিয়াছে; আল্লাহ্ হয়ত উহাদেরকে ক্ষমা করিবেন; নিশ্চয়ই আল্লাহ্ ক্ষমাশীল, পরম দয়ালু।	
	خُذْ مِنْ اَمْوَالِهِمْ صَدَقَةً تُطَهِّرُهُمْ وَتُزَكِّيْهِمْ بِهَا وَصَلِّ عَلَيْهِمْ ؕ اِنَّ صَلٰوتَكَ سَكَنٌ لَّهُمْ ؕ وَاللّٰهُ سَمِيْعٌ عَلِيْمٌ ﴿۱۰۳﴾	103

প্রতিবর্ণায়ন	খুয্‌ মিন আমওয়া-লিহিম সাদাক্বাতাং তুত্বাহ্‌হিরুহুম ওয়া তুঝাক্কীহিম বিহা-ওয়া সাল্লি ‘আলাইহিম (ط) ইন্না সালা-তাকা ছাকানুল্লাহুম (ط) ওয়াল্লা-হু ছামী‘উন ‘আলীম।	
তরজমা	উহাদের সম্পদ হইতে ‘সাদাকা’ গ্রহণ করিবে। ইহার দ্বারা তুমি উহাদেরকে পবিত্র করিবে এবং পরিশোধিত করিবে। তুমি উহাদেরকে দু‘আ করিবে। তোমার দু‘আ তো উহাদের জন্য চিত্ত স্বস্তিকর। আল্লাহ্ সর্বশ্রোতা, সর্বজ্ঞ।	
	اَلَمۡ يَعۡلَمُوۡۤا اَنَّ اللّٰهَ هُوَ يَقۡبَلُ التَّوۡبَةَ عَنۡ عِبَادِهٖ وَيَاۡخُذُ الصَّدَقٰتِ وَاَنَّ اللّٰهَ هُوَ التَّوَّابُ الرَّحِيۡمُ ﴿۱۰۴﴾	**104**
প্রতিবর্ণায়ন	আলাম ইয়া‘লামূ˜ আন্নাল্লা-হা হুওয়া ইয়াক্বালুত্ তাওবাতা ‘আন ‘ইবা-দিহী ওয়া ইয়া’খুযুস্‌সাদাক্বা-তি ওয়া আন্নাল্লা-হা হুওয়াত্ তাওওয়া-বুর রাহ্বীম।	
তরজমা	উহারা কি জানে না যে, আল্লাহ্ তো তাঁহার বান্দাদের তওবা কবুল করেন এবং ‘সাদাকা’ গ্রহণ করেন, নিশ্চয়ই আল্লাহ্ ক্ষমাশীল, পরম দয়ালু ?	
	وَقُلِ اعۡمَلُوۡا فَسَيَرَى اللّٰهُ عَمَلَكُمۡ وَرَسُوۡلُهٗ وَالۡمُؤۡمِنُوۡنَ ؕ وَسَتُرَدُّوۡنَ اِلٰى عٰلِمِ الۡغَيۡبِ وَالشَّهَادَةِ فَيُنَبِّئُكُمۡ بِمَا كُنۡتُمۡ تَعۡمَلُوۡنَ ﴿۱۰۵﴾	**105**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া কুলি‘মালূ ফাছাইয়ারাল্লা-হু ‘আমালাকুম ওয়া রাছূলুহূ ওয়াল মু’মিনূনা (ط) ওয়া ছাতুরাদ্দূনা ইলা- ‘আ-লিমিল গাইবি ওয়াশশাহা-দাতি ফাইউনাব্বিউকুম বিমা-কুংতুম তা‘লামূন।	
তরজমা	এবং বল, ‘তোমরা কর্ম করিতে থাক ; আল্লাহ্ তো তোমাদের কার্যকলাপ লক্ষ্য করিবেন এবং তাঁহার রাসূল ও মু’মিনগণও করিবে এবং অচিরেই তোমরা প্রত্যাবর্তিত হইবে অদৃশ্য ও দৃশ্যের পরিজ্ঞাতার নিকট, অতঃপর তিনি তোমরা যাহা করিতে তাহা তোমাদেরকে জানাইয়া দিবেন।’	
	وَاٰخَرُوۡنَ مُرۡجَوۡنَ لِاَمۡرِ اللّٰهِ اِمَّا يُعَذِّبُهُمۡ وَاِمَّا يَتُوۡبُ عَلَيۡهِمۡ ؕ وَاللّٰهُ عَلِيۡمٌ حَكِيۡمٌ ﴿۱۰۶﴾	**106**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া আ-খারুনা মুরজাওনা লিআমরিল্লা-হি ইম্মা-ইউ‘আয্‌যিবুহুম ওয়া ইম্মা-ইয়াতূব ‘আলাইহিম (ط) ওয়াল্লা-হু ‘আলীমুন হ্বাকীম।	
তরজমা	এবং আল্লাহ্‌র আদেশের প্রতীক্ষায় অপর কতকের সম্পর্কে সিদ্ধান্ত স্থগিত রহিল তিনি উহাদেরকে শাস্তি দিবেন, না ক্ষমা করিবেন। আল্লাহ্ সর্বজ্ঞ, প্রজ্ঞাময়।	
	وَالَّذِيۡنَ اتَّخَذُوۡا مَسۡجِدًا ضِرَارًا وَّكُفۡرًا وَّتَفۡرِيۡقًا بَيۡنَ الۡمُؤۡمِنِيۡنَ وَاِرۡصَادًا لِّمَنۡ حَارَبَ اللّٰهَ وَرَسُوۡلَهٗ مِنۡ قَبۡلُ ؕ وَلَيَحۡلِفُنَّ اِنۡ اَرَدۡنَاۤ اِلَّا الۡحُسۡنٰى ؕ وَاللّٰهُ يَشۡهَدُ اِنَّهُمۡ لَكٰذِبُوۡنَ ﴿۱۰۷﴾	**107**

| --- | --- | --- |
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াল্লায ীনাত তাখায ূ মাছজিদাং দি রা–রাওঁ ওয়া কুফরাওঁ ওয়া তাফরীক াম বাইনাল মু'মিনীনা ওয়া ইরসা–দাল্ লিমান হ া–রাবাল্লা–হা ওয়া রাছূলাহূ মিং ক াবলু (ط) ওয়ালাইয়াহ লিফুন্না ইন আরাদনা ~ইল্লাল হু ছনা– (ط) ওয়াল্লা–হু ইয়াশহাদু ইন্নাহুম লাকা–যি বূন।	
তরজমা	এবং যাহারা মসজিদ নির্মাণ করিয়াছে ক্ষতিসাধন, কুফরী ও মু'মিনদের মধ্যে বিভেদ সৃষ্টির উদ্দেশ্যে এবং ইতিপূর্বে আল্লাহ্ ও তাঁহার রাসূলের বিরুদ্ধে যে ব্যক্তি সংগ্রাম করিয়াছে তাহার গোপন ঘাঁটিস্বরূপ ব্যবহারের উদ্দেশ্যে, তাহারা অবশ্যই শপথ করিবে, 'আমরা সদুদ্দেশ্যেই উহা করিয়াছি'; আল্লাহ্ সাক্ষী, তাহারা তো মিথ্যাবাদী।	
	لَا تَقُمْ فِيهِ أَبَدًا ۚ لَمَسْجِدٌ أُسِّسَ عَلَى التَّقْوَىٰ مِنْ أَوَّلِ يَوْمٍ أَحَقُّ أَنْ تَقُومَ فِيهِ ۚ فِيهِ رِجَالٌ يُحِبُّونَ أَنْ يَتَطَهَّرُوا ۚ وَاللَّهُ يُحِبُّ الْمُطَّهِّرِينَ ﴿١٠٨﴾	108
প্রতিবর্ণায়ন	লা–তাকু ম ফীহি আবাদাল্ (ط) লামাছজিদুন উছ্ছিছা 'আলাত্তাক ওয়া–মিন আওওয়ালি ইয়াওমিন আহ াক্কু আং তাকূ মা ফীহি (ط) ফীহি রিজা–লুইঁ ইউহি ব্বূনা আইঁ ইয়াতাত াহ্হারু (ط) ওয়াল্লা–হু ইউহি ব্বুল মুত াত াহ্হিরীন।	
তরজমা	তুমি ইহাতে কখনও দাঁড়াইও না। যে মসজিদের ভিত্তি প্রথম দিন হইতেই স্থাপিত হইয়াছে তাক্ওয়ার উপর, উহাই তোমার সালাতের জন্য অধিক যোগ্য। সেখানে এমন লোক আছে যাহারা পবিত্রতা অর্জন ভালবাসে এবং পবিত্রতা অর্জনকারীদেরকে আল্লাহ্ পছন্দকরেন।	
	أَفَمَنْ أَسَّسَ بُنْيَانَهُ عَلَىٰ تَقْوَىٰ مِنَ اللَّهِ وَرِضْوَانٍ خَيْرٌ أَمْ مَنْ أَسَّسَ بُنْيَانَهُ عَلَىٰ شَفَا جُرُفٍ هَارٍ فَانْهَارَ بِهِ فِي نَارِ جَهَنَّمَ ۗ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ﴿١٠٩﴾	109
প্রতিবর্ণায়ন	আফামান আছ্ছাছা বুনইয়া–নাহূ 'আলা–তাক ওয়া–মিনাল্লা–হি ওয়া রিদ াওয়া–নিন খাইরুন আম্মান আছ্ছাআ বুনইয়া–নাহূ 'আলা–শাফা– জুরুফিন হা–রিং ফানহা–রা বিহী ফী না–রি জাহান্নামা (ط) ওয়াল্লা–হু লা–ইয়াহদিল ক াওমাজ্ জ া–লিমীন।	
তরজমা	যে ব্যক্তি তাহার গৃহের ভিত্তি আল্লাহ্ভীতি ও আল্লাহ্র সন্তুষ্টির উপর স্থাপন করে সে উত্তম, না ঐ ব্যক্তি উত্তম যে তাহার গৃহের ভিত্তি স্থাপন করে এক খাদের ধসোন্মুখ কিনারায়, ফলে যাহা উহাকেসহ জাহান্নামের অগ্নিতে পতিত হয় ? আল্লাহ্ জালিম সম্প্রদায়কে পথ প্রদর্শন করেন না।	
	لَا يَزَالُ بُنْيَانُهُمُ الَّذِي بَنَوْا رِيبَةً فِي قُلُوبِهِمْ إِلَّا أَنْ تَقَطَّعَ قُلُوبُهُمْ ۗ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿١١٠﴾	110
প্রতিবর্ণায়ন	লা–ইঝা–লু বুনইয়া–নুহুমুল্লায ী বানাও রীবাতাং ফী কু লূবিহিম ইল্লা–আং তাক াত্ত া'আ কু লূবুহুম (ط) ওয়াল্লা–হু 'আলীমুন হ াকীম।	

তরজমা	উহাদের গৃহ যাহা উহারা নির্মাণ করিয়াছে তাহা উহাদের অন্তরে সন্দেহের কারণ হইয়া থাকিবে। যে পর্যন্ত না উহাদের অন্তর ছিন্ন-বিচ্ছিন্ন হইয়া যায়। আল্লাহ্ সর্বজ্ঞ, প্রজ্ঞাময়।	
	اِنَّ اللّٰهَ اشْتَرٰى مِنَ الْمُؤْمِنِيْنَ اَنْفُسَهُمْ وَاَمْوَالَهُمْ بِاَنَّ لَهُمُ الْجَنَّةَ ؕ يُقَاتِلُوْنَ فِىْ سَبِيْلِ اللّٰهِ فَيَقْتُلُوْنَ وَيُقْتَلُوْنَ ۫ وَعْدًا عَلَيْهِ حَقًّا فِى التَّوْرٰىةِ وَالْاِنْجِيْلِ وَالْقُرْاٰنِ ؕ وَمَنْ اَوْفٰى بِعَهْدِهٖ مِنَ اللّٰهِ فَاسْتَبْشِرُوْا بِبَيْعِكُمُ الَّذِىْ بَايَعْتُمْ بِهٖ ؕ وَذٰلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيْمُ ﴿١١١﴾	111
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নাল্লা-হাশতারা- মিনাল মু’মিনীনা আংফুছাহুম ওয়া আমওয়া-লাহুম বিআন্না লাহুমুল্ জান্নাতা (ط) ইউক া-তিলূনা ফী ছাবীলিল্লা-হি ফাইয়াক তুলূনা ওয়া ইউক তালূনা (قف) ওয়া‘দান আলাইহি হ াক ক াং ফিত্তাওরা-তি ওয়াল ইংজীলি ওয়াল কু রআ-নি (ط) ওয়া মান আওফা-বি‘আহদিহী মিনাল্লা-হি ফাছতাবশিরূ বিবাই‘ইকুমুল্লায ী বা-ইয়া‘তুম বিহী (ط) ওয়া য া-লিকা হুওয়াল ফাওঝুল ‘আজ ীম।	
তরজমা	নিশ্চয়ই আল্লাহ্ মু’মিনদের নিকট হইতে তাহাদের জীবন ও সম্পদ ক্রয় করিয়া লইয়াছেন, তাহাদের জন্য জান্নাত আছে ইহার বিনিময়ে। তাহারা আল্লাহ্র পথে যুদ্ধ করে, নিধন করে ও নিহত হয়। তাওরাত, ইনজীল ও কুরআনে এই সম্পর্কে তাহাদের দৃঢ় প্রতিশ্রুতি রহিয়াছে। নিজ প্রতিজ্ঞা পালনে আল্লাহ্ অপেক্ষা শ্রেষ্ঠতর কে আছে ? তোমরা যে সওদা করিয়াছ সেই সওদার জন্য আনন্দিত হও এবং উহাই তো মহাসাফল্য।	
	اَلتَّآئِبُوْنَ الْعٰبِدُوْنَ الْحٰمِدُوْنَ السَّآئِحُوْنَ الرّٰكِعُوْنَ السّٰجِدُوْنَ الْاٰمِرُوْنَ بِالْمَعْرُوْفِ وَالنَّاهُوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَالْحٰفِظُوْنَ لِحُدُوْدِ اللّٰهِ ؕ وَبَشِّرِ الْمُؤْمِنِيْنَ ﴿١١٢﴾	112
প্রতিবর্ণায়ন	আত্তা~ইবূনাল ‘আ-বিদূনাল হ া-মিদূনাছ্ছা-ইহু নার রা-কি‘উনাছ্ছা-জিদূনাল আ-মিরূনা বিলামা‘রূফি ওয়াননা-হুনা ‘আনিল মুংকারি ওয়াল হ া-ফিজূ না লিহু দূদিল্লা-হি (ط) ওয়া বাশশিরিল মু’মিনীন।	
তরজমা	উহারা তওবাকারী, ‘ইবাদতকারী, আল্লাহ্র প্রশংসাকারী, সিয়াম পালনকারী, রুকূ‘কারী, সিজ্দাকারী, সৎকাজের নির্দেশদাতা, অসৎকাজে নিষেধকারী এবং আল্লাহ্র নির্ধারিত সীমারেখা সংরক্ষণকারী; এই মু’মিনদেরকে তুমি শুভ সংবাদ দাও।	
	مَا كَانَ لِلنَّبِىِّ وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْۤا اَنْ يَّسْتَغْفِرُوْا لِلْمُشْرِكِيْنَ وَلَوْ كَانُوْۤا اُولِىْ قُرْبٰى مِنْۢ بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُمْ اَنَّهُمْ اَصْحٰبُ الْجَحِيْمِ ﴿١١٣﴾	113

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	মা–কা–না লিন্নাবিইয়ি ওয়াল্লায ীনা আ–মানূ˜ আইঁ ইয়াছতাগফিরূ লিলমুশরিকীনা ওয়ালাও কা–নূ˜উলী কু রবা–মিম বা‘দি মা–তাবাইইয়ানা লাহুম আন্নাহুম আসহ া–বুল জাহ ীম।	
তরজমা	আত্মীয়-স্বজন হইলেও মুশরিকদের জন্য ক্ষমা প্রার্থনা করা নবী এবং মু'মিনদের জন্য সংগত নয় যখন ইহা সুস্পষ্ট হইয়া গিয়াছে যে, নিশ্চিতই উহারা জাহান্নামী।	
	وَمَا كَانَ اسْتِغْفَارُ اِبْرٰهِيْمَ لِاَبِيْهِ اِلَّا عَنْ مَّوْعِدَةٍ وَّعَدَهَآ اِيَّاهُ ۚ فَلَمَّا تَبَيَّنَ لَهٗٓ اَنَّهٗ عَدُوٌّ لِّلّٰهِ تَبَرَّاَ مِنْهُ ؕ اِنَّ اِبْرٰهِيْمَ لَاَوَّاهٌ حَلِيْمٌ ﴿۱۱۴﴾	114
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া মা–কানাছ্তিগফা–রু ইবরা–হীমা লিআবীহি ইল্লা–‘আম মাও ‘ইদাতিওঁ ওয়া‘আদহা–ইইয়া–হু (ج) ফালাম্মা–তাবাইইয়ানা লাহূ আন্নাহূ ‘আদুওউল্ লিল্লা–হি তাবার্‌রাআমিনহু (ط) ইন্না ইবরা–হীমা লা আওওয়া–হুন হ ালীম।	
তরজমা	ইব্‌রাহীম তাহার পিতার জন্য ক্ষমা প্রার্থনা করিয়াছিল, তাহাকে ইহার প্রতিশ্রুতি দিয়াছিল বলিয়া ; অতঃপর যখন ইহা তাহার নিকট সুস্পষ্ট হইল যে, সে আল্লাহ্‌র শত্রু তখন ইব্‌রাহীম উহার সম্পর্ক ছিন্ন করিল। ইব্‌রাহীম তো কোমল হৃদয় ও সহনশীল।	
	وَمَا كَانَ اللّٰهُ لِيُضِلَّ قَوْمًا بَعْدَ اِذْ هَدٰىهُمْ حَتّٰى يُبَيِّنَ لَهُمْ مَّا يَتَّقُوْنَ ؕ اِنَّ اللّٰهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيْمٌ ﴿۱۱۵﴾	115
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া মা–কা–নাল্লা–হু লিইউদি ল্লা ক াওমাম বা‘দা ইয হাদা–হুম হ াত্তা– ইউবাইয়িনা লাহুম মা–ইয়াত্তাকূ ন্না (ط) ইন্নাল্লা–হা বিকুল্লি শাইয়িন ‘আলীম।	
তরজমা	আল্লাহ্ এমন নন যে, তিনি কোন সম্প্রদায়কে পথপ্রদর্শন করিবার পর উহাদেরকে বিভ্রান্ত করিবেন-উহাদেরকে কী বিষয়ে তাক্‌ওয়া অবলম্বন করিতে হইবে, ইহা সুস্পষ্টরূপে ব্যক্ত না করা পর্যন্ত ; নিশ্চয়ই আল্লাহ সর্ববিষয়ে সবিশেষ অবহিত।	
	اِنَّ اللّٰهَ لَهٗ مُلْكُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ؕ يُحْيٖ وَيُمِيْتُ ؕ وَمَا لَكُمْ مِّنْ دُوْنِ اللّٰهِ مِنْ وَّلِيٍّ وَّلَا نَصِيْرٍ ﴿۱۱۶﴾	116
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নাল্লা–হা লাহূ মুলকুছ্ছামা–ওয়া–তি ওয়াল আরদি (ط) ইউহ য়ী ওয়া ইউমীতু (ط) ওয়া মা লাকুম মিং দূনিল্লা–হি মিওঁ ওয়ালিইয়িওঁ ওয়ালা–নাসীর।	
তরজমা	আকাশমণ্ডলী ও পৃথিবীর সার্বভৌম ক্ষমতা আল্লাহরই; তিনিই জীবন দান করেন এবং তিনিই মৃত্যু ঘটান। আল্লাহ্ ব্যতীত তোমাদের কোন অভিভাবক নাই, সাহায্যকারীও নাই।	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
	لَقَدْ تَّابَ اللّٰهُ عَلَى النَّبِيِّ وَالْمُهٰجِرِيْنَ وَالْاَنْصَارِ الَّذِيْنَ اتَّبَعُوْهُ فِيْ سَاعَةِ الْعُسْرَةِ مِنْۢ بَعْدِ مَا كَادَ يَزِيْغُ قُلُوْبُ فَرِيْقٍ مِّنْهُمْ ثُمَّ تَابَ عَلَيْهِمْ ؕ اِنَّهٗ بِهِمْ رَءُوْفٌ رَّحِيْمٌ ۝١١٧	**117**
প্রতিবর্ণায়ন	লাক াত্তা–বাল্লা–হু ‘আলান্নাবিইয়ি ওয়াল মুহা–জিরীনা ওয়াল আংসা–রিল্লায ীনাত্ তাবা‘উহু ফী ছা–‘আতিল ‘উছরাতি মিম বা‘দি মা–কা–দা ইয়াঝীগু কু লূবু ফারীকি ম মিনহুম ছু ম্মা তা–বা ‘আলাইহিম (ط) ইন্নাহূ বিহিমি রাউফুর রাহ ীম।	
তরজমা	আল্লাহ্ অবশ্যই অনুগ্রহপরায়ণ হইলেন নবীর প্রতি এবং মুহাজির ও আনসারদের প্রতি যাহারা তাহার অনুসরণ করিয়াছিল সংকটকালে-এমনকি যখন তাহাদের একদলের চিত্ত-বৈকল্যের উপক্রম হইয়াছিল। পরে আল্লাহ্ উহাদেরকে ক্ষমা করিলেন; তিনি তো উহাদের প্রতি দয়ার্দ্র, পরম দয়ালু।	
	وَّعَلَى الثَّلٰثَةِ الَّذِيْنَ خُلِّفُوْا ؕ حَتّٰۤى اِذَا ضَاقَتْ عَلَيْهِمُ الْاَرْضُ بِمَا رَحُبَتْ وَضَاقَتْ عَلَيْهِمْ اَنْفُسُهُمْ وَظَنُّوْۤا اَنْ لَّا مَلْجَاَ مِنَ اللّٰهِ اِلَّاۤ اِلَيْهِ ؕ ثُمَّ تَابَ عَلَيْهِمْ لِيَتُوْبُوْا ؕ اِنَّ اللّٰهَ هُوَ التَّوَّابُ الرَّحِيْمُ ۝١١٨	**118**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ‘আলাছ্ ছ ালা–ছাতিল্লায ীনা খুল্লিফূ (ط) হ াত্তা–ইয া–দ া–ক াত ‘আলাইহিমুল আরদু বিমা–রাহু বাত ওয়াদ া–ক াত ‘আলাইহিম আংফুছুহুম ওয়া জ ান্নূ ~আল্‌লা–মালজাআ মিনাল্লা–হি ইল্লা ~ইলাইহি (ط) ছু ম্মা তা–বা ‘আলাইহিম লিইয়াতূবূ (ط) ইন্নাল্লা–হু হুওয়াত্তাওওয়া–বুর রাহ ীম।	
তরজমা	এবং তিনি ক্ষমা করিলেন অপর তিনজনকেও, যাহাদের সম্পর্কে সিদ্ধান্ত স্থগিত রাখা হইয়াছিল, যে পর্যন্ত না পৃথিবী বিস্তৃত হওয়া সত্ত্বেও তাহাদের জন্য উহা সংকুচিত হইয়াছিল এবং তাহাদের জীবন তাহাদের জন্য দুর্বিষহ হইয়াছিল এবং তাহারা উপলব্ধি করিয়াছিল যে, আল্লাহ্ ব্যতীত কোন আশ্রয়স্থল নাই, তাঁহার দিকে প্রত্যাবর্তন ব্যতীত, পরে তিনি উহাদের তওবা কবুল করিলেন যাহাতে উহারা তওবায় স্থির থাকে। নিশ্চয়ই আল্লাহ্ ক্ষমাশীল, পরম দয়ালু।	
	يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوا اتَّقُوا اللّٰهَ وَكُوْنُوْا مَعَ الصّٰدِقِيْنَ ۝١١٩	**119**
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়া ~আইয়ুহাল্লায ীনা আ–মানুত্তাকু ল্লা–হা ওয়াকূনূ মা‘আসসা–দিক ীন।	
তরজমা	হে মু’মিনগণ! তোমরা আল্লাহ্‌কে ভয় কর এবং সত্যবাদীদের অন্তর্ভুক্ত হও।	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
	مَا كَانَ لِأَهْلِ الْمَدِينَةِ وَمَنْ حَوْلَهُم مِّنَ الْأَعْرَابِ أَن يَتَخَلَّفُوا عَن رَّسُولِ اللَّهِ وَلَا يَرْغَبُوا بِأَنفُسِهِمْ عَن نَّفْسِهِ ۚ ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ لَا يُصِيبُهُمْ ظَمَأٌ وَلَا نَصَبٌ وَلَا مَخْمَصَةٌ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَلَا يَطَئُونَ مَوْطِئًا يَغِيظُ الْكُفَّارَ وَلَا يَنَالُونَ مِنْ عَدُوٍّ نَّيْلًا إِلَّا كُتِبَ لَهُم بِهِ عَمَلٌ صَالِحٌ ۚ إِنَّ اللَّهَ لَا يُضِيعُ أَجْرَ الْمُحْسِنِينَ ﴿١٢٠﴾	**120**
প্রতিবর্ণায়ন	মা–কা–না লিআহ্‌লিল মাদীনাতি ওয়া মান হ ়াওলাহুম মিনাল আ'রা–বি আইঁ ইয়াতাখাল্লাফূ 'আর রাছূলিল্লা–হি ওয়ালা–ইয়ারগাবূ বিআংফুছিহিম 'আং নাফছিহী (ط) য ়া–লিকা বিআন্নাহুম লা–ইউসীবুহুম জ ়ামাউওঁ ওয়ালা–নাসাবুওঁ ওয়ালা–মাখমাসাতুং ফী ছাবীলিল্লাহি ওয়লা ইয়াত ়ঊনা মাওতি ়আইঁ ইয়াগিজু ়ল কুফ্‌ফারা ওয়ালা ইয়ানালূনা মিন 'আদুবি ়ন্ নাইলান ইল্লা কুতিবা লাহুম বিহী 'আমালুং সা-লিহু ়ন (ط) ইন্নাল্লা–হা লা–ইউদ ়ী'উ আজারাল মহ্ ়ছিনীন।	
তরজমা	মদীনাবাসী ও উহাদের পার্শ্ববর্তী মরুবাসীদের জন্য সঙ্গত নয় আল্লাহর রাসূলের সহগামী না হইয়া পিছনে রহিয়া যাওয়া এবং তাহার জীবন অপেক্ষা তাহাদের নিজেদের জীবনকে প্রিয় জ্ঞান করা ; কারণ আল্লাহ্‌র পথে উহাদের তৃষ্ণা, ক্লান্তি এবং ক্ষুধায় ক্লিষ্ট হওয়া এবং কাফিরদের ক্রোধ উদ্রেক করে এমন পদক্ষেপ গ্রহণ করা এবং শত্রুদের নিকট হইতে কিছু প্রাপ্ত হওয়া উহাদের সৎকর্মরূপে গণ্য হয়। নিশ্চয়ই আল্লাহ্ সৎকর্মপরায়ণদের শ্রমফল নষ্ট করেন না।	
	وَلَا يُنفِقُونَ نَفَقَةً صَغِيرَةً وَلَا كَبِيرَةً وَلَا يَقْطَعُونَ وَادِيًا إِلَّا كُتِبَ لَهُمْ لِيَجْزِيَهُمُ اللَّهُ أَحْسَنَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٢١﴾	**121**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ালা–ইউংফিকূ ়না নাফাক ়াতাং সাগীরাতাওঁ ওয়ালা– কাবীরাতাওঁ ওয়ালা– ইয়াক ়তা'ঊনা ওয়া–দিয়ান ইল্লা–কুতিবা লাহুম লিইয়াজ্‌ঝিয়াহুমুল্লা–হু আহ ়ছানা মা–কা–নূ ইয়া'মালূন।	
তরজমা	এবং উহারা ক্ষুদ্র অথবা বৃহৎ যাহাই ব্যয় করে এবং যে কোন প্রান্তরই অতিক্রম করে তাহা উহাদের অনুকূলে লিপিবদ্ধ হয়-যাহাতে উহারা যাহা করে আল্লাহ তাহা অপেক্ষা উৎকৃষ্টতর পুরস্কার উহাদেরকে দিতে পারেন।	
	وَمَا كَانَ الْمُؤْمِنُونَ لِيَنفِرُوا كَافَّةً ۚ فَلَوْلَا نَفَرَ مِن كُلِّ فِرْقَةٍ مِّنْهُمْ طَائِفَةٌ لِّيَتَفَقَّهُوا فِي الدِّينِ وَلِيُنذِرُوا قَوْمَهُمْ إِذَا رَجَعُوا إِلَيْهِمْ لَعَلَّهُمْ يَحْذَرُونَ ﴿١٢٢﴾	**122**

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ামা–কা–নাল মু'মিনূনা লিইয়াংফিরু কা~ফফাতাং (ط) ফালাওলা–নাফারা মিং কুল্লি ফিরক়াতিম মিনহুম ত়া~ইফাতুল লিইয়াতাফাক্কাহূ ফিদ্দীনি ওয়ালিইউংযিরূ ক়াওমাহুম ইযা–রাজা'উ~ইলাইহিম লা'আল্লাহুম ইয়াহ্যারূন।	
তরজমা	মু'মিনদের সকলের একসঙ্গে অভিযানে বাহির হওয়া সংগত নয়, উহাদের প্রত্যেক দলের এক অংশ বহির্গত হয় না কেন, যাহাতে তাহারা দীন সম্বন্ধে জ্ঞানানুশীলন করিতে পারে এবং উহাদের সম্প্রদায়কে সতর্ক করিতে পারে, যখন তাহারা তাহাদের নিকট ফিরিয়া আসিবে যাহাতে তাহারা সতর্ক হয়।	
	يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ قَٰتِلُوا۟ ٱلَّذِينَ يَلُونَكُم مِّنَ ٱلْكُفَّارِ وَلْيَجِدُوا۟ فِيكُمْ غِلْظَةً ۚ وَٱعْلَمُوٓا۟ أَنَّ ٱللَّهَ مَعَ ٱلْمُتَّقِينَ ١٢٣	123
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়া~আইয়ুহাল্লাযীনা আ–মানূ ক়া–তিলুল্লাযীনা ইয়ালূনাকুম মিনাল কুফ্ফা–রি ওয়াল ইয়াজিদূ ফীকুম গিলজাতাওঁ (ط) ওয়া'লামূ~আন্নাল্লা–হা মা'আল মুত্তাক়ীন।	
তরজমা	হে মু'মিনগণ! কাফিরদের মধ্যে যাহারা তোমাদের নিকটবর্তী তাহাদের সঙ্গে যুদ্ধ কর এবং উহারা যেন তোমাদের মধ্যে কঠোরতা দেখিতে পায়। জানিয়া রাখ, আল্লাহ্ তো মুত্তাকীদের সঙ্গে আছেন।	
	وَإِذَا مَآ أُنزِلَتْ سُورَةٌ فَمِنْهُم مَّن يَقُولُ أَيُّكُمْ زَادَتْهُ هَٰذِهِۦٓ إِيمَٰنًا ۚ فَأَمَّا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ فَزَادَتْهُمْ إِيمَٰنًا وَهُمْ يَسْتَبْشِرُونَ ١٢٤	124
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইযা–মাদ উংঝিলাত ছূরাতুং ফামিনহুম মাইঁ ইয়াক়ূলু আইয়ুকুম ঝা-দাতহু হা-যিহীদ ঈমানাং (ج) ফাআম্মাল্লাযীনা আ-মানূ ফাঝা-দাতহুম ঈমা-নাওঁ ওয়াহুম ইয়াছতাবশিরূন।	
তরজমা	যখনই কোন সূরা অবতীর্ণ হয় তখন উহাদের কেহ কেহ বলে, 'ইহা তোমাদের মধ্যে কাহার ঈমান বৃদ্ধি করিল ?' যাহারা মু'মিন ইহা তাহাদেরই ঈমান বৃদ্ধি করে এবং তাহারাই আনন্দিত হয়।	
	وَأَمَّا ٱلَّذِينَ فِى قُلُوبِهِم مَّرَضٌ فَزَادَتْهُمْ رِجْسًا إِلَىٰ رِجْسِهِمْ وَمَاتُوا۟ وَهُمْ كَٰفِرُونَ ١٢٥	125
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াআম্মাল্লাযীনা ফী কুলূবিহিম মারাদুন ফাঝা-দাতহুম রিজছান ইলা-রিজছিহিম ওয়ামা-তূ ওয়াহুম কা-ফিরূন।	
তরজমা	এবং যাহাদের অন্তরে ব্যাধি আছে, ইহা তাহাদের কলুষের সঙ্গে আরও কলুষ যুক্ত করে এবং উহাদের মৃত্যু ঘটে কাফির অবস্থায়।	
	أَوَلَا يَرَوْنَ أَنَّهُمْ يُفْتَنُونَ فِى كُلِّ عَامٍ مَّرَّةً أَوْ مَرَّتَيْنِ ثُمَّ لَا يَتُوبُونَ وَلَا هُمْ يَذَّكَّرُونَ ١٢٦	126

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	আওয়ালা-ইয়ারাওনা আন্নাহুম ইউফ্তানূনা ফী কুল্লি ‘আমিম মার্‌রাতান আও মাররাতাইনি ছু ম্মা লা-ইয়াতূবূনা ওয়ালা-হুম ইয়ায যাক্কারূন।	
তরজমা	উহারা কি দেখে না যে, ‘উহাদেরকে প্রতি বৎসর একবার বা দুইবার বিপর্যস্ত করা হয় ?’ ইহার পরও উহারা তওবা করে না এবং উপদেশ গ্রহণ করে না,	
	وَإِذَا مَآ أُنزِلَتْ سُورَةٌ نَّظَرَ بَعْضُهُمْ إِلَىٰ بَعْضٍ ۖ هَلْ يَرَىٰكُم مِّنْ أَحَدٍ ثُمَّ انصَرَفُوا ۚ صَرَفَ اللَّهُ قُلُوبَهُم بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَّا يَفْقَهُونَ ﴿١٢٧﴾	127
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইযা-মা~উংঝিলাত ছূরাতুং নাজারা বা‘দুহুম ইলা-বা‘দি ন (ط) হাল ইয়ারা-কুম মিন আহাদিং ছু ম্মাং সারাফূ (ط) সারাফাল্লা-হু কু লূবাহুম বিআন্নাহুম কাওমুল্ লা-ইয়াফকাহূন।	
তরজমা	এবং যখনই কোন সূরা অবতীর্ণ হয়, তখন উহারা একে অপরের দিকে তাকায় এবং ইশারায় জিজ্ঞাসা করে ‘তোমাদেরকে কেহ লক্ষ্য করিতেছে কি ?’ অতঃপর উহারা সরিয়া পড়ে। আল্লাহ্ উহাদের হৃদয়কে সত্যবিমুখ করিয়াছেন, কারণ উহারা এমন এক সম্প্রদায় যাহাদের বোধশক্তি নাই।	
	لَقَدْ جَآءَكُمْ رَسُولٌ مِّنْ أَنفُسِكُمْ عَزِيزٌ عَلَيْهِ مَا عَنِتُّمْ حَرِيصٌ عَلَيْكُم بِالْمُؤْمِنِينَ رَءُوفٌ رَّحِيمٌ ﴿١٢٨﴾	128
প্রতিবর্ণায়ন	লাকাদ জা~আকুম রাছূলুম মিন আংফুছিকুম ‘আঝীঝুন ‘আলাইহি মা-‘আনিত্তুম হারীসুন ‘আলাইকুম বিল মু’মিনীন রাঊফুর রাহীম।	
তরজমা	অবশ্যই তোমাদের মধ্য হইতেই তোমাদের নিকট এক রাসূল আসিয়াছে। তোমাদেরকে যাহা বিপন্ন করে উহা তাহার জন্য কষ্টদায়ক। সে তোমাদের মঙ্গলকামী, মু’মিনদের প্রতি সে দয়ার্দ্র ও পরম দয়ালু।	
	فَإِن تَوَلَّوْا فَقُلْ حَسْبِيَ اللَّهُ لَآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ ۖ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ ۖ وَهُوَ رَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ ﴿١٢٩﴾	129
প্রতিবর্ণায়ন	ফাইং তাওয়াল্লাও ফাকু ল হাছবিয়াল্লা-হু (ق) লা~ইলা-হুওয়া (ط) ‘আলাইহি তাওয়াক্কালতু ওয়া হুওয়া রাব্বুল ‘আরশিল ‘আজীম।	
তরজমা	অতঃপর উহারা যদি মুখ ফিরাইয়া নেয় তবে তুমি বলিও, ‘আমার জন্য আল্লাহই যথেষ্ট, তিনি ব্যতীত অন্য কোন ইলাহ্ নাই। আমি তাহারই উপর নির্ভর করি এবং তিনি মহাআর্‌শের অধিপতি।’	

10 - Yunus-ইউনুস -يونس

بِسۡمِ اللّٰهِ الرَّحۡمٰنِ الرَّحِيۡمِ

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
	الٓرٰ ۚ تِلۡكَ اٰيٰتُ الۡكِتٰبِ الۡحَكِيۡمِ ﴿۱﴾	1
প্রতিবর্ণায়ন	আলিফ লা~ম রা- (قف) তিলকা আ-য়া-তুল কিতা-বিল হ াকীম।	
তরজমা	আলিফ-লাম-রা। এইগুলি জ্ঞানগর্ভ কিতাবের আয়াত।	
	اَكَانَ لِلنَّاسِ عَجَبًا اَنۡ اَوۡحَيۡنَاۤ اِلٰى رَجُلٍ مِّنۡهُمۡ اَنۡ اَنۡذِرِ النَّاسَ وَبَشِّرِ الَّذِيۡنَ اٰمَنُوۡۤا اَنَّ لَهُمۡ قَدَمَ صِدۡقٍ عِنۡدَ رَبِّهِمۡ ؔؕ قَالَ الۡكٰفِرُوۡنَ اِنَّ هٰذَا لَسٰحِرٌ مُّبِيۡنٌ ﴿۲﴾	2
প্রতিবর্ণায়ন	আকা-না লিন্না-ছি ‘আজাবান আন আওহ াইনা ~ইলা-রাজুলিম মিনহুম আন আংযি রিন্না-ছা ওয়া বাশশিরিল্লায ীনা আ-মানূ আন্না লাহুম্ ক াদামা সিদ্কি ন ‘ইংদা রাব্বিহিম্ (ط) ক া-লাল কা-ফিরূনা ইন্না হা-য া-লাছা-হি রুম মুবীন।	
তরজমা	মানুষের জন্য ইহা কি আশ্চর্যের বিষয় যে, আমি তাহাদেরই একজনের নিকট ওহী প্রেরণ করিয়াছি এই মর্মে যে, তুমি মানুষকে সতর্ক কর এবং মু’মিনদেরকে সুসংবাদ দাও, তাহাদের জন্য তাহাদের প্রতিপালকের নিকট আছে উচ্চ মর্যাদা! কাফিররা বলে, ‘এ তো এক সুস্পষ্ট জাদুকর!’	
	اِنَّ رَبَّكُمُ اللّٰهُ الَّذِىۡ خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالۡاَرۡضَ فِىۡ سِتَّةِ اَيَّامٍ ثُمَّ اسۡتَوٰى عَلَى الۡعَرۡشِ يُدَبِّرُ الۡاَمۡرَ ؕ مَا مِنۡ شَفِيۡعٍ اِلَّا مِنۡۢ بَعۡدِ اِذۡنِهٖ ؕ ذٰ لِكُمُ اللّٰهُ رَبُّكُمۡ فَاعۡبُدُوۡهُ ؕ اَفَلَا تَذَكَّرُوۡنَ ﴿۳﴾	3
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্না রাব্বাকুমুল্লা-হুল্লায ী খালাক াছ্ ছামা-ওয়া-তি ওয়াল আরদ া ফী ছিত্তাতি আইয়া-মিং ছু ম্মাছতাওয়া-‘আলাল ‘আরশি ইউদাব্বিরুল আমরা (ط) মা-মিং শাফী‘ইন ইল্লা-মিম বা‘দি ইয নিহী (ط) য া-লিকুমুল্লা-হু রাব্বুকুম ফা‘বুদূহু (ط) আফালা-তায াক্কারূন।	
তরজমা	তোমাদের প্রতিপালক আল্লাহ্, যিনি আকাশমণ্ডলী ও পৃথিবী ছয় দিনে সৃষ্টি করেন, অতঃপর তিনি আর্‌শে সমাসীন হন। তিনি সকল বিষয় পরিচালনা করেন। তাহার অনুমতি লাভ না করিয়া সুপারিশ করিবার কেহ নাই। ইনিই আল্লাহ্, তোমাদের প্রতিপালক, সুতরাং তাহার ‘ইবাদত কর। তবুও কি তোমরা উপদেশ গ্রহণ করিবে না ?	

	اِلَيْهِ مَرْجِعُكُمْ جَمِيْعًا ؕ وَعْدَ اللّٰهِ حَقًّا ؕ اِنَّهٗ يَبْدَؤُا الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيْدُهٗ لِيَجْزِىَ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ بِالْقِسْطِ ؕ وَالَّذِيْنَ كَفَرُوْا لَهُمْ شَرَابٌ مِّنْ حَمِيْمٍ وَّعَذَابٌ اَلِيْمٌۢ بِمَا كَانُوْا يَكْفُرُوْنَ ۝	4
প্রতিবর্ণায়ন	ইলাইহি মারজি‘উকুম জামী‘আওঁ ওয়া‘দাল্লা-হি হাক্কান (ط) ইন্নাহূ ইয়াবদাউল খালক া ছু ম্মা ইউ‘ঈদুহূ লিইয়াজঝিয়াল্লায ীনা আ-মানূ ওয়া আ‘মিলুসসা-লিহ া-তি বিলকি ছতি (ط) ওয়াল্লায ীনা কাফারূ লাহুম শারা-বুম্ মিন্ হ ামীমিওঁ ওয়া ‘আয া-বুন আলীমুম বিমা-কা-নূ ইয়াকফুরূন।	
তরজমা	তাঁহারই নিকট তোমাদের সকলের প্রত্যাবর্তন; আল্লাহ্‌র প্রতিশ্রুতি সত্য। সৃষ্টিকে তিনিই প্রথম অস্তিত্বে আনেন, অতঃপর উহার পুনরাবর্তন ঘটান, যাহারা মু'মিন ও সৎকর্মপরায়ণ তাহাদেরকে ন্যায়বিচারের সঙ্গে কর্মফল প্রদানের জন্য। এবং যাহারা কাফির তাহারা কুফরী করিত বলিয়া তাহাদের জন্য রহিয়াছে অত্যুষ্ণ পানীয় ও মর্মন্তুদ শাস্তি।	
	هُوَ الَّذِىْ جَعَلَ الشَّمْسَ ضِيَآءً وَّالْقَمَرَ نُوْرًا وَّقَدَّرَهٗ مَنَازِلَ لِتَعْلَمُوْا عَدَدَ السِّنِيْنَ وَالْحِسَابَ ؕ مَا خَلَقَ اللّٰهُ ذٰلِكَ اِلَّا بِالْحَقِّ ۚ يُفَصِّلُ الْاٰيٰتِ لِقَوْمٍ يَّعْلَمُوْنَ ۝	5
প্রতিবর্ণায়ন	হুওয়াল্লায ী জা‘আলাশ্‌শামছা দি য়া~আওঁ ওয়ালক ামারা নূরাওঁ ওয়াক াদ্দারাহূ মানা-ঝিলা লিতা‘লামূ ‘আদাদাছ ছিনীনা ওয়ালহি ছা-বা (ط) মা-খালাক াল্লা-হু য া-লিকা ইল্লা-বিলহ াক্কি (ج) ইউফাসসিলুল আ-য়া-তি লিক াওমিইঁ ইয়া‘লামূন।	
তরজমা	তিনিই সূর্যকে তেজস্কর ও চন্দ্রকে জ্যোতির্ময় করিয়াছেন এবং উহার মন্‌যিল নির্দিষ্ট করিয়াছেন যাহাতে তোমরা বৎসর গণনা ও সময়ের হিসাব জানিতে পার। আল্লাহ্ ইহা নিরর্থক সৃষ্টি করেন নাই। জ্ঞানী সম্প্রদায়ের জন্য তিনি এই সমস্ত নিদর্শন বিশদভাবে বিবৃত করেন।	
	اِنَّ فِى اخْتِلَافِ الَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَمَا خَلَقَ اللّٰهُ فِى السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ لَاٰيٰتٍ لِّقَوْمٍ يَّتَّقُوْنَ ۝	6
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্না ফিখতিলা-ফিল্লাইলি ওয়ান্নাহা-রি ওয়ামা-খালাক াল্লা-হু ফিছছামা-ওয়া-তি ওয়াল আরদি লাআ-য়া-তিল লিক াওমিইঁ ইয়াত্তাকূ ন।	
তরজমা	নিশ্চয়ই দিবস ও রাত্রির পরিবর্তনে এবং আল্লাহ্ আকাশমণ্ডলী ও পৃথিবীতে যাহা সৃষ্টি করিয়াছেন তাহাতে নিদর্শন রহিয়াছে মুত্তাকী সম্প্রদায়ের জন্য।	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
	اِنَّ الَّذِيْنَ لَا يَرْجُوْنَ لِقَآءَنَا وَرَضُوْا بِالْحَيٰوةِ الدُّنْيَا وَاطْمَاَنُّوْا بِهَا وَالَّذِيْنَ هُمْ عَنْ اٰيٰتِنَا غٰفِلُوْنَ ۟ۙ	7
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নাল্লাযীনা লা-ইয়ারজূনা লিকা~আনা-ওয়া রাদূ বিলহায়া-তিদ দুনইয়া-ওয়াত মাআন্নূ বিহা-ওয়াল্লাযীনা হুম 'আন আ-য়া-তিনা- গা-ফিলূন।	
তরজমা	নিশ্চয়ই যাহারা আমার সাক্ষাতের আশা পোষণ করে না এবং পার্থিব জীবনেই সন্তুষ্ট এবং ইহাতেই পরিতৃপ্ত থাকে এবং যাহারা আমার নিদর্শনাবলী সম্বন্ধে গাফিল।	
	اُولٰٓئِكَ مَاْوٰىهُمُ النَّارُ بِمَا كَانُوْا يَكْسِبُوْنَ ۝	8
প্রতিবর্ণায়ন	উলা~ইকা মা'ওয়া-হুমুন্না-রু বিমা-কা-নূ ইয়াকছিবূন।	
তরজমা	উহাদেরই আবাস দোজখ, উহাদের কৃতকর্মের জন্য।	
	اِنَّ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ يَهْدِيْهِمْ رَبُّهُمْ بِاِيْمَانِهِمْ ۚ تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهِمُ الْاَنْهٰرُ فِيْ جَنّٰتِ النَّعِيْمِ ۝	9
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নাল্লাযীনা আ-মানূ ওয়া 'আমিলুসসা-লিহা-তি ইয়াহদীহিম রাব্বুহুম বিঈমা-নিহিম (ج) তাজরী মিং তাহতিহিমুল আনহা-রু ফী জান্না-তিং না'ঈম।	
তরজমা	যাহারা মু'মিন ও সৎকর্মপরায়ণ তাহাদের প্রতিপালক তাহাদের ঈমান হেতু তাহাদেরকে পথনির্দেশ করিবেন; সুখদ কাননে তাহাদের পাদদেশে নহরসমূহ প্রবাহিত হইবে।	
	دَعْوٰىهُمْ فِيْهَا سُبْحٰنَكَ اللّٰهُمَّ وَتَحِيَّتُهُمْ فِيْهَا سَلٰمٌ ۚ وَاٰخِرُ دَعْوٰىهُمْ اَنِ الْحَمْدُ لِلّٰهِ رَبِّ الْعٰلَمِيْنَ ۝	10
প্রতিবর্ণায়ন	দা'ওয়া-হুম ফীহা-ছুবহা-নাকাল্লা-হুম্মা ওয়া তাহিইয়াতুহুম ফীহা-ছালা-মুওঁ (ج) ওয়া আ-খিরু দা'ওয়া-হুম 'আনিল হামদুলিল্লা-হি রাব্বিল 'আ-লামীন।	
তরজমা	সেখানে তাহাদের ধ্বনি হইবে : 'হে আল্লাহ্! তুমি মহান, পবিত্র !' এবং সেখানে তাহাদের অভিবাদন হইবে 'সালাম' এবং তাহাদের শেষ ধ্বনি হইবে এই : 'সকল প্রশংসা জগতসমূহের প্রতিপালক আল্লাহ্র প্রাপ্য!'	
	وَلَوْ يُعَجِّلُ اللّٰهُ لِلنَّاسِ الشَّرَّ اسْتِعْجَالَهُمْ بِالْخَيْرِ لَقُضِيَ اِلَيْهِمْ اَجَلُهُمْ ۭ فَنَذَرُ الَّذِيْنَ لَا يَرْجُوْنَ لِقَآءَنَا فِيْ طُغْيَانِهِمْ يَعْمَهُوْنَ ۝	11

প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লাও ইউআজ্‌জিলুল্লা-হু লিন্না-ছিশশার্‌রাছতি'জা-লাহুম বিলখাইরি লাকুদি'য়া ইলাইহিম আজালুহুম (ط) ফানায'রুল্লায'ীনা লা-ইয়ারজুনা লিক'া~আনা-ফী তুগইয়া-নিহিম ইয়া'মাহূন।	
তরজমা	আল্লাহ্ যদি মানুষের অকল্যাণ ত্বরান্বিত করিতেন, যেভাবে তাহারা তাহাদের কল্যাণ ত্বরান্বিত করিতে চায়, তবে অবশ্যই তাহাদের মৃত্যু ঘটিত। সুতরাং যাহারা আমার সাক্ষাতের আশা পোষণ করে না তাহাদেরকে আমি তাহাদের অবাধ্যতায় উদ্‌ভ্রান্তের ন্যায় ঘুরিয়া বেড়াইতে দেই।	
	وَإِذَا مَسَّ الْإِنسَانَ الضُّرُّ دَعَانَا لِجَنبِهِ أَوْ قَاعِدًا أَوْ قَائِمًا فَلَمَّا كَشَفْنَا عَنْهُ ضُرَّهُ مَرَّ كَأَن لَّمْ يَدْعُنَا إِلَىٰ ضُرٍّ مَّسَّهُ ۚ كَذَٰلِكَ زُيِّنَ لِلْمُسْرِفِينَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٢﴾	12
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইয'া-মাছ্‌ছাল ইংছা-নাদ্'দু'র্‌রু দা'আ-না-লিজামবিহী আও ক'া-'ইদান আও ক'া~ইমাং (ج) ফালাম্মা-কাশাফনা-'আনহু দ'ুররাহূ মার্‌রা কাআল্লামা ইয়াদ'উনা~ ইলা-দু'ররিম্ মাছছাহূ (ط) কায'া-লিকা ঝুইয়িনা লিলমুছরিফীনা মা-কা-নূ ইয়া'মালূন।	
তরজমা	আর মানুষকে যখন দুঃখ-দৈন্য স্পর্শ করে তখন সে শুইয়া, বসিয়া অথবা দাঁড়াইয়া আমাকে ডাকিয়া থাকে। অতঃপর আমি যখন তাহার দুঃখ-দৈন্য দূরীভূত করি, সে এমন পথ অবলম্বন করে, যেন তাহাকে যে দুঃখ-দৈন্য স্পর্শ করিয়াছিল তাহার জন্য সে আমাকে ডাকেই নাই। যাহারা সীমালংঘন করে তাহাদের কর্ম তাহাদের নিকট এইভাবে শোভনীয় করিয়া দেওয়া হইয়াছে।	
	وَلَقَدْ أَهْلَكْنَا الْقُرُونَ مِن قَبْلِكُمْ لَمَّا ظَلَمُوا ۙ وَجَاءَتْهُمْ رُسُلُهُم بِالْبَيِّنَاتِ وَمَا كَانُوا لِيُؤْمِنُوا ۚ كَذَٰلِكَ نَجْزِي الْقَوْمَ الْمُجْرِمِينَ ﴿١٣﴾	13
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লাক'াদ আহলাকনাল ক'ুরূনা মিং ক'াবলিকুম লাম্মা-জ'ালামূ (لا) ওয়া জা~আতহুম রুছুলুহুম বিলবাইয়িনা-তি ওয়ামা-কা-নূ লিইউ'মিনূ (ط) কায'া-লিকা নাজঝিল ক'াওমাল মুজরিমীন।	
তরজমা	তোমাদের পূর্বে বহু মানবগোষ্ঠীকে আমি তো ধ্বংস করিয়াছি যখন তাহারা সীমা অতিক্রম করিয়াছিল। স্পষ্ট নিদর্শনসহ তাহাদের নিকট তাহাদের রাসূলগণ আসিয়াছিল, কিন্তু তাহারা ঈমান আনিবার জন্য প্রস্তুত ছিল না। এইভাবে আমি অপরাধী সম্প্রদায়কে প্রতিফল দিয়া থাকি।	
	ثُمَّ جَعَلْنَاكُمْ خَلَائِفَ فِي الْأَرْضِ مِن بَعْدِهِمْ لِنَنظُرَ كَيْفَ تَعْمَلُونَ ﴿١٤﴾	14
প্রতিবর্ণায়ন	ছু'ম্মা জা'আলনা-কুম খালা~ইফা ফিল আরদি' মিম বা'দিহিম লিনাংজু'রা কাইফা তা'মালূন।	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
তরজমা	অতঃপর আমি উহাদের পর পৃথিবীতে তোমাদেরকে স্থলাভিষিক্ত করিয়াছি, তোমরা কিরূপ কর্ম কর তাহা দেখিবার জন্য।	
	وَإِذَا تُتْلَىٰ عَلَيْهِمْ آيَاتُنَا بَيِّنَاتٍ ۙ قَالَ الَّذِينَ لَا يَرْجُونَ لِقَاءَنَا ائْتِ بِقُرْآنٍ غَيْرِ هَٰذَا أَوْ بَدِّلْهُ ۗ قُلْ مَا يَكُونُ لِي أَنْ أُبَدِّلَهُ مِنْ تِلْقَاءِ نَفْسِي ۚ إِنْ أَتَّبِعُ إِلَّا مَا يُوحَىٰ إِلَيَّ ۚ إِنِّي أَخَافُ إِنْ عَصَيْتُ رَبِّي عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ ﴿١٥﴾	15
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইযা– তুত্‌লা–‘আলাইহিম আ–য়া–তুনা– বাইয়িনা–তিং (ﻻ) কা–লাল্লাযীনা লা–ইয়ারজূনা লিকা~আনা’তি বিকুরআ–নিন গাইরি হা–যা–আও বাদ্দিলহু (ط) কুল মা–ইয়াকূনু লী~ আন উবাদ্দিলাহূ মিন তিলকা~ই নাফছী (ج) ইন্ আত্তাবি‘উ ইল্লা–মা–ইউহা~ইলাইইয়া (ج) ইন্নী~ আখা–ফু ইন ‘আসাইতু রাব্বী ‘আযা–বা ইয়াওমিন ‘আজীম।	
তরজমা	যখন আমার আয়াত, যাহা সুস্পষ্ট, তাহাদের নিকট পাঠ করা হয় তখন যাহারা আমার সাক্ষাতের আশা পোষণ করে না তাহারা বলে, ‘অন্য এক কুরআন আন ইহা ছাড়া, অথবা ইহাকে বদলাও।’ বল, ‘নিজ হইতে ইহা বদলান আমার কাজ নয়। আমার প্রতি যাহা ওহী হয়, আমি কেবল তাহারই অনুসরণ করি। আমি আমার প্রতিপালকের অবাধ্যতা করিলে অবশ্যই আমি মহাদিবসের শাস্তির আশংকা করি।	
	قُلْ لَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا تَلَوْتُهُ عَلَيْكُمْ وَلَا أَدْرَاكُمْ بِهِ ۖ فَقَدْ لَبِثْتُ فِيكُمْ عُمُرًا مِنْ قَبْلِهِ ۗ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿١٦﴾	16
প্রতিবর্ণায়ন	কুল লাও শা~আল্লা–হু মা–তালাওতুহূ ‘আলাইকুম ওয়ালা~আদরা–কুম বিহী (ز) ফাকাদ লাবিছ্‌তু ফীকুম ‘উমুরাম মিং কাবলিহী (ط) আফালা– তা‘কিলূন।	
তরজমা	বল, ‘আল্লাহ্ যদি চাহিতেন আমিও তোমাদের নিকট ইহা তিলাওয়াত করিতাম না এবং তিনিও তোমাদেরকে এ বিষয়ে অবহিত করিতেন না। আমি তো ইহার পূর্বে তোমাদের মধ্যে জীবনের দীর্ঘকাল অবস্থান করিয়াছি; তবুও কি তোমরা বুঝিতে পার না ?’	
	فَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا أَوْ كَذَّبَ بِآيَاتِهِ ۗ إِنَّهُ لَا يُفْلِحُ الْمُجْرِمُونَ ﴿١٧﴾	17
প্রতিবর্ণায়ন	ফামান আজ্‌লামু মিম্মানিফ্‌তারা–‘আলাল্লা–হি কাযিবান আও কায্‌যাবা বিআ–য়া–তিহী (ط) ইন্নাহূ লা–ইউফলিহুল মুজরিমূন।	
তরজমা	যে ব্যক্তি আল্লাহ্ সম্পর্কে মিথ্যা রচনা করে অথবা আল্লাহ্‌র নিদর্শনকে অস্বীকার করে তাহার অপেক্ষা অধিক জালিম আর কে ? নিশ্চয়ই অপরাধিগণ সফলকাম হয় না।	

	وَيَعْبُدُوْنَ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ مَا لَا يَضُرُّهُمْ وَلَا يَنْفَعُهُمْ وَيَقُوْلُوْنَ هٰٓؤُلَآءِ شُفَعَآؤُنَا عِنْدَ اللّٰهِ ؕ قُلْ اَتُنَبِّـُٔوْنَ اللّٰهَ بِمَا لَا يَعْلَمُ فِي السَّمٰوٰتِ وَلَا فِي الْاَرْضِ ؕ سُبْحٰنَهٗ وَتَعٰلٰى عَمَّا يُشْرِكُوْنَ ﴿۱۸﴾	**18**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইয়া‘বুদূনা মিং দূনিল্লা–হি মা–লা–ইয়াদু্‌রুহুম ওয়ালা–ইয়াংফা‘উহুম ওয়াইয়াকূ্‌লূনা হা~উলা~ই শুফা‘আ~উনা–‘ইংদাল্লা–হি (ط) কু্‌ল আতুনাব্বিউনাল্লা–হা বিমা– লা–ইয়া‘লামু ফিছ্ছামা–ওয়া–তি ওয়ালা–ফিলআরদি্‌ ছুবহা্‌–নাহূ ওয়া তা‘আ–লা–‘আম্মা–ইউশরিকূন।	
তরজমা	উহারা আল্লাহ্ ব্যতীত যাহার ‘ইবাদত করে তাহা উহাদের ক্ষতিও করিতে পারে না, উপকারও করিতে পারে না। উহারা বলে, ‘এইগুলি আল্লাহ্‌র নিকট আমাদের সুপারিশকারী।’ বল, ‘তোমরা কি আল্লাহ্‌কে আকাশমণ্ডলী ও পৃথিবীর এমন কিছুর সংবাদ দিবে যাহা তিনি জানেন না ? তিনি মহান, পবিত্র’ এবং তাহারা যাহাকে শরীক করে তাহা হইতে তিনি ঊর্ধ্বে।	
	وَمَا كَانَ النَّاسُ اِلَّآ اُمَّةً وَّاحِدَةً فَاخْتَلَفُوْا ؕ وَلَوْلَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِنْ رَّبِّكَ لَقُضِيَ بَيْنَهُمْ فِيْمَا فِيْهِ يَخْتَلِفُوْنَ ﴿۱۹﴾	**19**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া মা–কা–নান্‌না–ছু ইল্লা~উম্মাতাওঁ ওয়া হি্‌দাতাং ফাখতালাফূ (ط) ওয়া লাওলা–কালিমাতুং ছাবাক্‌াত মির রাব্বিকা লাকুদি্‌য়া বাইনাহুম ফীমা–ফীহি ইয়াখতালিফূন।	
ZiRgv	মানুষ ছিল একই উম্মত, পরে উহারা মতভেদ সৃষ্টি করে। তোমার প্রতিপালকের পূর্ব-ঘোষণা না থাকিলে তাহারা যে বিষয়ে মতভেদ ঘটায় তাহার মীমাংসা তো হইয়াই যাইত।	
	وَيَقُوْلُوْنَ لَوْلَآ اُنْزِلَ عَلَيْهِ اٰيَةٌ مِّنْ رَّبِّهٖ ۚ فَقُلْ اِنَّمَا الْغَيْبُ لِلّٰهِ فَانْتَظِرُوْا ۚ اِنِّيْ مَعَكُمْ مِّنَ الْمُنْتَظِرِيْنَ ﴿۲۰﴾	**20**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইয়াকূ্‌লূনা লাওলা~উংঝিলা ‘আলাইহি আ–য়াতুম্ মির রাব্বিহী (ج) ফাকু্‌ল ইন্নামাল গাইবু লিল্লা–হি ফাংতাজি্‌রু (ج) ইন্নী মা‘আকুম মিনাল মুংতাজি্‌রীন।	
তরজমা	উহারা বলে, ‘তাহার প্রতিপালকের নিকট হইতে তাহার নিকট কোন নিদর্শন অবতীর্ণ হয় না কেন ?’ বল, ‘অদৃশ্যের জ্ঞান তো কেবল আল্লাহরই আছে। সুতরাং তোমরা প্রতীক্ষা কর, আমিও তোমাদের সঙ্গে প্রতীক্ষা করিতেছি।’	
	وَاِذَآ اَذَقْنَا النَّاسَ رَحْمَةً مِّنْۢ بَعْدِ ضَرَّآءَ مَسَّتْهُمْ اِذَا لَهُمْ مَّكْرٌ فِيْٓ اٰيَاتِنَا ؕ قُلِ اللّٰهُ اَسْرَعُ مَكْرًا ؕ اِنَّ رُسُلَنَا يَكْتُبُوْنَ مَا تَمْكُرُوْنَ ﴿۲۱﴾	**21**

| --- | --- | --- |
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইযা ~আযাক্বনান্না-ছা রাহ্মাতাম মিম বা'দি দাররা~আ মাছ্ছাতহুম ইযা-লাহুম মাকরুং ফী-আ-য়া-তিনা- (ط) কুলিল্লা-হু আছরা'উ মাকরা- (ط) ইন্না রুছুলানা- ইয়াকতুবূনা মা-তামকুরূন।	
তরজমা	আর দুঃখ-দৈন্য তাহাদেরকে স্পর্শ করিবার পর, যখন আমি মানুষকে অনুগ্রহের আস্বাদন করাই তাহারা তখনই আমার নিদর্শনের বিরুদ্ধে অপকৌশল করে। বল, 'আল্লাহ্ অপকৌশলের শাস্তিদানে দ্রুততর।' তোমরা যে অপকৌশল কর তাহা অবশ্যই আমার ফিরিশ্তাগণ লিখিয়া রাখে।	
	هُوَ الَّذِىۡ يُسَيِّرُكُمۡ فِى الۡبَرِّ وَالۡبَحۡرِ‌ؕ حَتّٰٓى اِذَا كُنۡتُمۡ فِى الۡفُلۡكِ‌ۚ وَجَرَيۡنَ بِهِمۡ بِرِيۡحٍ طَيِّبَةٍ وَّفَرِحُوۡا بِهَا جَآءَتۡهَا رِيۡحٌ عَاصِفٌ وَّجَآءَهُمُ الۡمَوۡجُ مِنۡ كُلِّ مَكَانٍ وَّظَنُّوۡۤا اَنَّهُمۡ اُحِيۡطَ بِهِمۡ‌ۙ دَعَوُا اللّٰهَ مُخۡلِصِيۡنَ لَهُ الدِّيۡنَ ۚ لَـئِنۡ اَنۡجَيۡتَنَا مِنۡ هٰذِهٖ لَنَكُوۡنَنَّ مِنَ الشّٰكِرِيۡنَ‏ ﴿۲۲﴾	22
প্রতিবর্ণায়ন	হুওয়াল্লাযী ইউছাইয়িরুকুম ফিল বাররি ওয়াল বাহ্রি (ط) হাত্তা~ ইযা- কুংতুম ফিল ফুলকি (ج) ওয়া জারাইনা বিহিম বিরীহিং তাইয়িবাতিওঁ ওয়াফারিহূ বিহা-জা~আতহা-রীহুন 'আ-সিফুওঁ ওয়া জা~আহুমুল মাওজু মিং কুল্লি মাকা-নিও ওয়াজান্নূ~ আন্নাহুম উহীত বিহিম (لا) দা'আউল্লা-হা মুখলিসীনা লাহুদ্দীনা (ج) লাইন আংজাইতানা-মিন হা-যিহী লানাকূনান্না মিনাশ্শা-কিরীন।	
তরজমা	তিনিই তোমাদেরকে জলেস্থলে ভ্রমণ করান এবং তোমরা যখন নৌকারোহী হও এবং এইগুলি আরোহী লইয়া অনুকূল বাতাসে বহিয়া যায় এবং তাহারা উহাতে আনন্দিত হয়; অতঃপর এইগুলি বাত্যাহত এবং সর্বদিক হইতে তরঙ্গাহত হয় এবং তাহারা উহা দ্বারা পরিবেষ্টিত হইয়া পড়িয়াছে মনে করে, তখন তাহারা আনুগত্যে বিশুদ্ধচিত্ত হইয়া আল্লাহ্কে ডাকিয়া বলে : 'তুমি আমাদেরকে ইহা হইতে ত্রাণ করিলে আমরা অবশ্যই কৃতজ্ঞদের অন্তর্ভুক্ত হইব।'	
	فَلَمَّاۤ اَنۡجٰٮهُمۡ اِذَا هُمۡ يَبۡغُوۡنَ فِى الۡاَرۡضِ بِغَيۡرِ الۡحَـقِّ‌ؕ يٰۤاَيُّهَا النَّاسُ اِنَّمَا بَغۡيُكُمۡ عَلٰٓى اَنۡفُسِكُمۡ‌ۙ مَّتَاعَ الۡحَيٰوةِ الدُّنۡيَا‌ ثُمَّ اِلَـيۡنَا مَرۡجِعُكُمۡ فَنُـنَبِّئُكُمۡ بِمَا كُنۡتُمۡ تَعۡمَلُوۡنَ‏ ﴿۲۳﴾	23
প্রতিবর্ণায়ন	ফালাম্মা~আংজা-হুম ইযা-হুম ইয়াবগুনা ফিল আরদি বিগাইরিল হাক্কি (ط) ইয়া~আইয়ুহান্না-ছু ইন্নামা-বাগইউকুম 'আলা~আংফুছিকুম মাতা-'আল হায়া-তিদ্দুনইয়া- (ز) ছুম্মা ইলাইনা-মারজি'উকুম ফানুনাব্বিউকুম বিমা- কুংতুম তা'মালূন।	

তরজমা	অতঃপর তিনি যখনই উহাদেরকে বিপদমুক্ত করেন তখনই উহারা পৃথিবীতে অন্যায়ভাবে জুলুম করিতে থাকে। হে মানুষ! তোমাদের জুলুম বস্তুত তোমাদের নিজেদের প্রতিই হইয়া থাকে; পার্থিব জীবনের সুখ ভোগ করিয়া নাও, পরে আমারই নিকট তোমাদের প্রত্যাবর্তন। তখন আমি তোমাদেরকে জানাইয়া দিব তোমরা যাহা করিতে।	
	اِنَّمَا مَثَلُ الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا كَمَآءٍ اَنْزَلْنٰهُ مِنَ السَّمَآءِ فَاخْتَلَطَ بِهٖ نَبَاتُ الْاَرْضِ مِمَّا يَاْكُلُ النَّاسُ وَ الْاَنْعَامُ ؕ حَتّٰۤى اِذَاۤ اَخَذَتِ الْاَرْضُ زُخْرُفَهَا وَازَّيَّنَتْ وَظَنَّ اَهْلُهَاۤ اَنَّهُمْ قٰدِرُوْنَ عَلَيْهَاۤ ۙ اَتٰىهَاۤ اَمْرُنَا لَيْلًا اَوْ نَهَارًا فَجَعَلْنٰهَا حَصِيْدًا كَاَنْ لَّمْ تَغْنَ بِالْاَمْسِ ؕ كَذٰلِكَ نُفَصِّلُ الْاٰيٰتِ لِقَوْمٍ يَّتَفَكَّرُوْنَ ﴿۲۴﴾	24
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নামা–মাছ ালুল হ ায়া–তিদ্‌দুনইয়া–কামা~ইন আংঝালনা–হু মিনাছছামা~ই ফাখতালাত া বিহী নাবা–তুল আরদি মিম্মা–ইয়া'কুলুন্‌না–ছু ওয়াল আন'আ–মু (ط) হ াত্তা–ইয া ~আখায াতিল আরদ ু ঝুখরুফাহা– ওয়াঝ্‌ঝাইয়ানাত ওয়াজ ান্না আহলুহা– আন্নাহুম ক া–দিরূনা 'আলাইহা~ (ۙ) আতা–হা ~আমরুনা–লাইলান আও নাহা–রাং ফাজা'আলনা–হা–হ াসীদাং কাআল্লাম তাগনা বিলআমছি (ط) কায া–লিকা নুফাসসিলুল আ–য়া–তি লিক াওমিইঁ ইয়াতাফাক্কারূন।	
তরজমা	বস্তুত পার্থিব জীবনের দৃষ্টান্ত এইরূপ : যেমন আমি আকাশ হইতে বারি বর্ষণ করি যদ্দ্বারা ভূমিজ উদ্ভিদ ঘন-সন্নিবিষ্ট হইয়া উদ্‌গত হয়, যাহা হইতে মানুষ ও জীবজন্তু আহার করিয়া থাকে। অতঃপর যখন ভূমি তাহার শোভা ধারণ করে ও নয়নাভিরাম হয় এবং উহার অধিকারিগণ মনে করে উহা তাহাদের আয়ত্তাধীন, তখন দিবসে অথবা রজনীতে আমার নির্দেশ আসিয়া পড়ে ও আমি উহা এমনভাবে নির্মূল করিয়া দেই, যেন গতকালও উহার অস্তিত্ব ছিল না। এইভাবে আমি নিদর্শনাবলী বিশদভাবে বিবৃত করি চিন্তাশীল সম্প্রদায়ের জন্য।	
	وَاللّٰهُ يَدْعُوْۤا اِلٰى دَارِ السَّلٰمِ ؕ وَيَهْدِىْ مَنْ يَّشَآءُ اِلٰى صِرَاطٍ مُّسْتَقِيْمٍ ﴿۲۵﴾	25
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াল্লা–হু ইয়াদ'উ ~ইলা–দা–রিছ্‌ ছালা–মি (ط) ওয়া ইয়াহদী মাইঁ ইয়াশা~উ ইলা–সিরা–তি ম মুছতাক ীম।	
তরজমা	আল্লাহ্‌ শান্তির আবাসের দিকে আহ্বান করেন এবং যাহাকে ইচ্ছা সরল পথে পরিচালিত করেন।	

| --- | --- | --- |
	لِلَّذِينَ أَحْسَنُوا الْحُسْنَىٰ وَزِيَادَةٌ ۖ وَلَا يَرْهَقُ وُجُوهَهُمْ قَتَرٌ وَلَا ذِلَّةٌ ۚ أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ ۖ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٢٦﴾	26
প্রতিবর্ণায়ন	লিল্লাযীনা আহছানুল হুছনা-ওয়া ঝিয়া-দাতুওঁ (ط) ওয়ালা ইয়ারহাকু উজূহাহুম কাতারুওঁ ওয়ালা- যিল্লাতুন (ط) উলা~ইকা আসহা-বুল জান্নাতি (ج) হুম ফীহা-খা-লিদূন।	
তরজমা	যাহারা কল্যাণকর কাজ করে তাহাদের জন্য আছে কল্যাণ এবং আরও অধিক। কালিমা ও হীনতা উহাদের মুখমণ্ডলকে আচ্ছন্ন করিবে না। উহারাই জান্নাতের অধিবাসী, সেখানে উহারা স্থায়ী হইবে।	
	وَالَّذِينَ كَسَبُوا السَّيِّئَاتِ جَزَاءُ سَيِّئَةٍ بِمِثْلِهَا وَتَرْهَقُهُمْ ذِلَّةٌ ۖ مَا لَهُمْ مِنَ اللَّهِ مِنْ عَاصِمٍ ۖ كَأَنَّمَا أُغْشِيَتْ وُجُوهُهُمْ قِطَعًا مِنَ اللَّيْلِ مُظْلِمًا ۚ أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ ۖ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٢٧﴾	27
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াল্লাযীনা কাছাবুছ্ছাইয়িআ-তি জাঝা~উ ছাইয়িআতিম বিমিছলিহা- (لا) ওয়া তারহাকুহুম যিল্লাতুন (ط) মা-লাহুম মিনাল্লা-হি মিন ‘আ-সিমিং (ج) কাআন্নামা-উগশিয়াত উজুহুম কিতা‘আম মিনাল্লাইলি মুজলিমান (ط) উলা~ইকা আসহা-বুন্না-রি (ج) হুম ফীহা-খা-লিদূন।	
তরজমা	যাহারা মন্দ কাজ করে তাহাদের প্রতিফল অনুরূপ মন্দ এবং তাহাদেরকে হীনতা আচ্ছন্ন করিবে; আল্লাহ্ হইতে উহাদেরকে রক্ষা করিবার কেহ নাই; উহাদের মুখমণ্ডল যেন রাত্রির অন্ধকার আস্তরণে আচ্ছাদিত। উহারা দোজখের অধিবাসী, সেখানে উহারা স্থায়ী হইবে।	
	وَيَوْمَ نَحْشُرُهُمْ جَمِيعًا ثُمَّ نَقُولُ لِلَّذِينَ أَشْرَكُوا مَكَانَكُمْ أَنْتُمْ وَشُرَكَاؤُكُمْ ۚ فَزَيَّلْنَا بَيْنَهُمْ ۖ وَقَالَ شُرَكَاؤُهُمْ مَا كُنْتُمْ إِيَّانَا تَعْبُدُونَ ﴿٢٨﴾	28
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইয়াওমা নাহশুরুহুম জামী‘আং ছুম্মা নাকূলু লিল্লাযীনা আশরাকূ মাকা-নাকুম আংতুম ওয়া শুরাকা~উকুম (ج) ফাঝাইইয়ালনা- বাইনাহুম ওয়া কা-লা শুরাকা~উহুম মা-কুংতুম ইয়্যা-না- তা‘বুদূন।	
তরজমা	এবং যেদিন আমি উহাদের সকলকে একত্র করিয়া, যাহারা মুশরিক তাহাদেরকে বলিব, ‘তোমরা এবং তোমরা যাহাদেরকে শরীক করিয়াছিলে তাহারা স্ব স্ব স্থানে অবস্থান কর;’ আমি উহাদেরকে পরস্পর হইতে পৃথক করিয়া দিব এবং উহারা যাহাদেরকে শরীক করিয়াছিল তাহারা বলিবে, ‘তোমরা তো আমাদের ‘ইবাদত করিতে না।’	

	فَكَفٰى بِاللّٰهِ شَهِيْدًاۢ بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمْ اِنْ كُنَّا عَنْ عِبَادَتِكُمْ لَغٰفِلِيْنَ ﴿٢٩﴾	29
প্রতিবর্ণায়ন	ফাকাফা–বিল্লা–হি শাহীদাম বাইনানা–ওয়া বাইনাকুম ইং কুন্না–‘আন ‘ইবা–দাতিকুম লাগা–ফিলীন।	
তরজমা	‘আল্লাহই আমাদের ও তোমাদের মধ্যে সাক্ষী হিসাবে যথেষ্ট যে, তোমরা আমাদের ‘ইবাদত করিতে এ বিষয়ে আমরা তো গাফিল ছিলাম।’	
	هُنَالِكَ تَبْلُوْا كُلُّ نَفْسٍ مَّاۤ اَسْلَفَتْ وَرُدُّوْۤا اِلَى اللّٰهِ مَوْلٰىهُمُ الْحَقِّ وَضَلَّ عَنْهُمْ مَّا كَانُوْا يَفْتَرُوْنَ ﴿٣٠﴾	30
প্রতিবর্ণায়ন	হুনা–লিকা তাবলূ কুল্লু নাফ্ছিম্ মা–আছলাফাত ওয়া রুদ্দূ˜ ইলাল্লা–হি মাওলা–হুমুল হাক্কি˙ ওয়া দ˙াল্লা ‘আনহুম মা–কা–নূ ইয়াফতারূন।	
তরজমা	সেখানে তাহাদের প্রত্যেকে তাহার পূর্বকৃত কর্ম পরীক্ষা করিয়া লইবে এবং উহাদেরকে উহাদের প্রকৃত অভিভাবক আল্লাহ্‌র নিকট ফিরাইয়া আনা হইবে এবং উহাদের উদ্ভাবিত মিথ্যা উহাদের নিকট হইতে অন্তর্হিত হইবে।	
	قُلْ مَنْ يَّرْزُقُكُمْ مِّنَ السَّمَآءِ وَالْاَرْضِ اَمَّنْ يَّمْلِكُ السَّمْعَ وَالْاَبْصَارَ وَمَنْ يُّخْرِجُ الْحَیَّ مِنَ الْمَيِّتِ وَيُخْرِجُ الْمَيِّتَ مِنَ الْحَيِّ وَمَنْ يُّدَبِّرُ الْاَمْرَ ؕ فَسَيَقُوْلُوْنَ اللّٰهُ ۚ فَقُلْ اَفَلَا تَتَّقُوْنَ ﴿٣١﴾	31
প্রতিবর্ণায়ন	কু˙ল মাইঁ ইয়ারঝুকু˙কুম মিনাছছামা~ই ওয়াল আরদি˙ আম্মাইঁ ইয়ামলিকুছছাম‘আ ওয়াল আবসা–রা ওয়া মাইঁ ইউখরিজুল হ˙াইইয়া মিনাল মাইয়িতি ওয়া ইউখরিজুল মাইয়িতা মিনাল হ˙াইয়ি ওয়ামাইঁ ইউদাব্বিরুল আমরা (ط) ফাছাইয়াকূ˙লূনাল্লা–হু (ج) ফাকু˙ল আফালা–তাত্তাকূ˙ন।	
তরজমা	বল, ‘কে তোমাদেরকে আকাশ ও পৃথিবী হইতে জীবনোপকরণ সরবরাহ করে অথবা শ্রবণ ও দৃষ্টিশক্তি কাহার কর্তৃত্বাধীন, জীবিতকে মৃত হইতে কে বাহির করে এবং মৃতকে জীবিত হইতে কে বাহির করে এবং সকল বিষয় কে নিয়ন্ত্রণ করে ? তখন তাহারা বলিবে, ‘আল্লাহ্’। বল, ‘তবুও কি তোমরা সাবধান হইবে না ?’	
	فَذٰلِكُمُ اللّٰهُ رَبُّكُمُ الْحَقُّ ۚ فَمَاذَا بَعْدَ الْحَقِّ اِلَّا الضَّلٰلُ ۚۖ فَاَنّٰى تُصْرَفُوْنَ ﴿٣٢﴾	32
প্রতিবর্ণায়ন	ফায˙া–লিকুমুল্লা–হু রাব্বুকুমুল হ˙াক্কু˙ (ج) ফামা–য˙া– বা‘দাল হ˙াক্কি˙ ইল্লাদ্˙দ˙ালা–লু (ج) ফাআন্না–তুস্‌রাফূন।	
তরজমা	তিনিই আল্লাহ্, তোমাদের সত্য প্রতিপালক। সত্য ত্যাগ করিবার পর বিভ্রান্তি ব্যতীত আর কী থাকে ? সুতরাং তোমরা কোথায় চালিত হইতেছ ?	

|---|---|---|
	كَذٰلِكَ حَقَّتْ كَلِمَتُ رَبِّكَ عَلَى الَّذِيْنَ فَسَقُوْۤا اَنَّهُمْ لَا يُؤْمِنُوْنَ ۝٣٣	33
প্রতিবর্ণায়ন	কায া–লিকা হ াক্ক াত কালিমাতু রাব্বিকা 'আলাল্লায ীনা ফাছাকূ ˜ আন্নাহুম লা–ইউ'মিনূন।	
তরজমা	এইভাবে সত্যত্যাগীদের সম্পর্কে তোমার প্রতিপালকের এই বাণী সত্য প্রতিপন্ন হইয়াছে যে, তাহারা তো ঈমান আনিবে না।	
	قُلْ هَلْ مِنْ شُرَكَآئِكُمْ مَّنْ يَّبْدَؤُا الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيْدُهٗ ؕ قُلِ اللّٰهُ يَبْدَؤُا الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيْدُهٗ فَاَنّٰى تُؤْفَكُوْنَ ۝٣٤	34
প্রতিবর্ণায়ন	কু ল হাল মিং শুরাকা~ইকুম মাইঁ ইয়াবদাউল খালক া ছু ম্মা ইউ'ঈদুহূ (ط) কু লিল্লা–হু ইয়াবদাউল খালক া ছু ম্মা ইউ'ঈদুহূ ফাআন্না–তু'ফাকূন।	
তরজমা	বল, 'তোমরা যাহাদের শরীক কর তাহাদের মধ্যে কি এমন কেহ আছে, যে সৃষ্টিকে অস্তিত্বে আনয়ন করে ও পরে উহার পুনরাবর্তন ঘটায় ?' বল, 'আল্লাহ্ই সৃষ্টিকে অস্তিত্বে আনয়ন করেন ও পরে উহার পুনরাবর্তন ঘটান,' সুতরাং তোমরা কেমন করিয়া সত্য-বিচ্যুত হইতেছ ?	
	قُلْ هَلْ مِنْ شُرَكَآئِكُمْ مَّنْ يَّهْدِيْۤ اِلَى الْحَقِّ ؕ قُلِ اللّٰهُ يَهْدِيْ لِلْحَقِّ ؕ اَفَمَنْ يَّهْدِيْۤ اِلَى الْحَقِّ اَحَقُّ اَنْ يُّتَّبَعَ اَمَّنْ لَّا يَهِدِّيْۤ اِلَّاۤ اَنْ يُّهْدٰى ۚ فَمَا لَكُمْ ۟ كَيْفَ تَحْكُمُوْنَ ۝٣٥	35
প্রতিবর্ণায়ন	কু ল হাল মিং শুরাকা~ইকুম মাইঁ ইয়াহদী ইলাল হ াক্কি (ط) কু লিল্লা–হু ইয়াহদী লিলহ াক্কি (ط) আফামাইঁ ইয়াহদী ইলাল হ াক্কি আহ াক্কু আইঁ ইউত্তাবা'আ আম্মাল্ লা–ইয়াহিদ্দী˜ইল্লা˜আইঁ ইউহদা– (ج) ফামা–লাকুম (قف) কাইফা তাহ কুমূন।	
তরজমা	বল, 'তোমরা যাহাদেরকে শরীক কর তাহাদের মধ্যে কি এমন কেহ আছে, যে সত্যের পথ নির্দেশ করে ?' বল, 'আল্লাহ্ই সত্যের পথ নির্দেশ করেন। যিনি সত্যের পথ নির্দেশ করেন তিনি আনুগত্যের অধিকতর হক্দার, না যাহাকে পথ না দেখাইলে পথ পায় না-সে ? তোমাদের কী হইয়াছে ? তোমরা কীভাবে সিদ্ধান্ত করিয়া থাক ?'	
	وَمَا يَتَّبِعُ اَكْثَرُهُمْ اِلَّا ظَنًّا ؕ اِنَّ الظَّنَّ لَا يُغْنِيْ مِنَ الْحَقِّ شَيْـًٔا ؕ اِنَّ اللّٰهَ عَلِيْمٌۢ بِمَا يَفْعَلُوْنَ ۝٣٦	36
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ামা– ইয়াত্তাবি'উ আকছ ারুহুম ইল্লা–জ ান্নান (ط) ইন্নাজ্ জ ান্না লা– ইউগনী মিনাল হ াক্কি শাইআন (ط) ইন্নাল্লা–হা 'আলীমুম বিমা– ইয়াফ'আলূন।	
তরজমা	উহাদের অধিকাংশ অনুমানেরই অনুসরণ করে, সত্যের পরিবর্তে অনুমান কোন কাজে আসে না, উহারা যাহা করে নিশ্চয়ই আল্লাহ্ সে বিষয়ে সবিশেষ অবহিত।	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
	وَمَا كَانَ هٰذَا الْقُرْاٰنُ اَنْ يُّفْتَرٰى مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ وَلٰكِنْ تَصْدِيْقَ الَّذِىْ بَيْنَ يَدَيْهِ وَتَفْصِيْلَ الْكِتٰبِ لَا رَيْبَ فِيْهِ مِنْ رَّبِّ الْعٰلَمِيْنَ ﴿٣٧﴾	37
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া মা-কা-না হা-য'াল কু'রআ-নু আইঁ ইউফতারা-মিং দূনিল্লা-হি ওয়ালা-কিং তাসদীক'াল্লায'ী বাইনা ইয়াদাইহি ওয়া তাফসীলাল কিতা-বি লা-রাইবা ফীহি মির্ রাব্বিল ‘আ-লামীন।	
তরজমা	এই কুরআন আল্লাহ ব্যতীত অপর কাহারও রচনা নয়। পক্ষান্তরে, ইহার পূর্বে যাহা অবতীর্ণ হইয়াছে ইহা তাহার সমর্থন এবং ইহা বিধানসমূহের বিশদ ব্যাখ্যা। ইহাতে কোন সন্দেহ নাই যে, ইহা জগতসমূহের প্রতিপালকের পক্ষ হইতে।	
	اَمْ يَقُوْلُوْنَ افْتَرٰىهُ ؕ قُلْ فَاْتُوْا بِسُوْرَةٍ مِّثْلِهٖ وَادْعُوْا مَنِ اسْتَطَعْتُمْ مِّنْ دُوْنِ اللّٰهِ اِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِيْنَ ﴿٣٨﴾	38
প্রতিবর্ণায়ন	আম ইয়াকূ'লূনাফ তারা-হু (ط) কু'ল ফা'তূ বিছূরাতিম্ মিছ'লিহী ওয়াদ'উ মানিছ্তাত'া'আতুম মিং দূনিল্লা-হি ইং কুংতুম সা-দ্বিক'ীন।	
তরজমা	তাহারা কি বলে, ‘সে ইহা রচনা করিয়াছে ?’ বল, ‘তবে তোমরা ইহার অনুরূপ একটি সূরা আনয়ন কর এবং আল্লাহ্ ব্যতীত অপর যাহাকে পার আহ্বান কর, যদি তোমরা সত্যবাদী হও।’	
	بَلْ كَذَّبُوْا بِمَا لَمْ يُحِيْطُوْا بِعِلْمِهٖ وَلَمَّا يَاْتِهِمْ تَاْوِيْلُهٗ ؕ كَذٰلِكَ كَذَّبَ الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَانْظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الظّٰلِمِيْنَ ﴿٣٩﴾	39
প্রতিবর্ণায়ন	বাল কায'য'াবূ বিমা-লাম ইউহ'ীতু বি'ইলমিহী ওয়ালাম্মা- ইয়া'তিহিম তা'ব'ীলুহূ (ط) কায'া-লিকা কায'য'াবাল্লায'ীনা মিং ক'াবলিহিম ফাংজু'র কাইফা কা-না ‘আ-কি'বাতুজ্'জ'া-লিমীন।	
তরজমা	পরন্তু উহারা যে বিষয়ের জ্ঞান আয়ত্ত করে নাই তাহা অস্বীকার করে এবং এখনও ইহার পরিণাম উহাদের নিকট উপস্থিত হয় নাই। এইভাবে উহাদের পূর্ববর্তীগণও মিথ্যা আরোপ করিয়াছিল, সুতরাং দেখ, জালিমদের পরিণাম কী হইয়াছে।	
	وَمِنْهُمْ مَّنْ يُّؤْمِنُ بِهٖ وَمِنْهُمْ مَّنْ لَّا يُؤْمِنُ بِهٖ ؕ وَرَبُّكَ اَعْلَمُ بِالْمُفْسِدِيْنَ ﴿٤٠﴾	40
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া মিনহুম মাইঁ ইউ'মিনু বিহী ওয়া মিনহুম মাল্ লা-ইউ'মিনু বিহী (ط) ওয়া রাব্বুকা আ'লামু বিল মুফছিদীন।	
তরজমা	উহাদের মধ্যে কেহ ইহাতে বিশ্বাস করে এবং কেহ ইহাতে বিশ্বাস করে না এবং তোমার প্রতিপালক অশান্তি সৃষ্টিকারীদের সম্বন্ধে সম্যক অবহিত।	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
	وَاِنۡ كَذَّبُوۡكَ فَقُلْ لِّىۡ عَمَلِىۡ وَلَـكُمۡ عَمَلُكُمۡ‌ ۚ اَنۡـتُمۡ بَرِيۡٓـــُٔوۡنَ مِمَّاۤ اَعۡمَلُ وَاَنَا بَرِىۡٓءٌ مِّمَّا تَعۡمَلُوۡنَ ﴿۴۱﴾	41
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইং কায্‌য্‌াবূকা ফাকু্ল লী আমালী ওয়া লাকুম ‘আমালুকুম (ج) আংতুম বারী~উনা মিম্মা˜ আ‘মালু ওয়া আনা– বারী~উম মিম্মা– তা‘মালূন।	
তরজমা	এবং তাহারা যদি তোমার প্রতি মিথ্যা আরোপ করে তবে তুমি বলিও, ‘আমার কর্মের দায়িত্ব আমার এবং তোমাদের কর্মের দায়িত্ব তোমাদের। আমি যাহা করি সে বিষয়ে তোমরা দায়মুক্ত এবং তোমরা যাহা কর সে বিষয়ে আমিও দায়মুক্ত।’	
	وَمِنۡـهُمۡ مَّنۡ يَّسۡتَمِعُوۡنَ اِلَيۡكَ‌ؕ اَفَاَنۡتَ تُسۡمِعُ الصُّمَّ وَلَوۡ كَانُوۡا لَا يَعۡقِلُوۡنَ ﴿۴۲﴾	42
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া মিনহুম মাইঁ ইয়াছতামি‘উনা ইলাইকা (ط) আফাআংতা তুছমিউস সুম্মা ওয়া লাও কা–নূ লা–ইয়া‘কি্লূন।	
তরজমা	উহাদের মধ্যে কেহ কেহ তোমার দিকে কান পাতিয়া রাখে। তুমি কি বধিরকে শুনাইবে, তাহারা না বুঝিলেও ?	
	وَمِنۡـهُمۡ مَّنۡ يَّنۡظُرُ اِلَيۡكَ‌ؕ اَفَاَنۡتَ تَهۡدِى الۡعُمۡىَ وَلَوۡ كَانُوۡا لَا يُبۡصِرُوۡنَ ﴿۴۳﴾	43
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া মিনহুম মাইঁ ইয়াংজু্রু ইলাইকা (ط) আফাআংতা তাহদিল ‘উমইয়া ওয়ালাও কা–নূ লা–ইউবসিরূন।	
তরজমা	উহাদের মধ্যে কেহ কেহ তোমার দিকে তাকাইয়া থাকে। তুমি কি অন্ধকে পথ দেখাইবে, তাহারা না দেখিলেও?	
	اِنَّ اللّٰهَ لَا يَظۡلِمُ النَّاسَ شَيۡـًٔـا وَّلٰـكِنَّ النَّاسَ اَنۡفُسَهُمۡ يَظۡلِمُوۡنَ ﴿۴۴﴾	44
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নাল্লা–হা লা–ইয়াজ্‌লিমুন্না–ছা শাইয়াওঁ ওয়ালা–কিন্নান্না–ছা আংফুছাহুম ইয়াজ্‌লিমূন।	
তরজমা	নিশ্চয়ই আল্লাহ্ মানুষের প্রতি কোন জুলুম করেন না, বরং মানুষই নিজেদের প্রতি জুলুম করিয়া থাকে।	
	وَيَوۡمَ يَحۡشُرُهُمۡ كَاَنۡ لَّمۡ يَلۡبَثُوۡۤا اِلَّا سَاعَةً مِّنَ النَّهَارِ يَتَعَارَفُوۡنَ بَيۡنَهُمۡ‌ؕ قَدۡ خَسِرَ الَّذِيۡنَ كَذَّبُوۡا بِلِقَآءِ اللّٰهِ وَمَا كَانُوۡا مُهۡتَدِيۡنَ ﴿۴۵﴾	45
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইয়াওমা ইয়াহ্‌শুরুহুম কাআল্লাম ইয়ালবাছূ˜ ইল্লা–ছা–‘আতাম মিনান্নাহা–রি ইয়াতা‘আ–রাফূনা বাইনাহুম (ط) ক্বাদ খাছিরাল লায্‌ীনা কায্‌য্‌াবূ বিলিক্বা~ইল্লা–হি ওয়ামা–কা–নূ মুহতাদীন।	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
তরজমা	যেদিন তিনি উহাদেরকে একত্র করিবেন সেদিন উহাদের মনে হইবে, উহাদের অবস্থিতি দিবসের মুহূর্তকাল মাত্র ছিল; উহারা পরস্পরকে চিনিবে। আল্লাহ্র সাক্ষাৎ যাহারা অস্বীকার করিয়াছে তাহারা ক্ষতিগ্রস্ত হইয়াছে এবং তাহারা সৎপথপ্রাপ্ত ছিল না।	
	وَاِمَّا نُرِيَنَّكَ بَعْضَ الَّذِىْ نَعِدُهُمْ اَوْ نَتَوَفَّيَنَّكَ فَاِلَيْنَا مَرْجِعُهُمْ ثُمَّ اللّٰهُ شَهِيْدٌ عَلٰى مَا يَفْعَلُوْنَ ﴿٤٦﴾	46
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইম্মা-নুরিইয়ান্নাকা বা'দ াল্লায ী না'ইদুহুম আও নাতাওয়াফফাইয়ান্নাকা ফাইলাইনা-মারজি'উহুম ছু ম্মাল্লা-হু শাহীদুন 'আলা-মা-ইয়াফ'আলূন।	
তরজমা	আমি উহাদেরকে যে ভীতি প্রদর্শন করিয়াছি তাহার কিছু যদি তোমাকে দেখাইয়াই দেই অথবা তোমার কাল পূর্ণ করিয়াই দেই, উহাদের প্রত্যাবর্তন তো আমারই নিকট; এবং উহারা যাহা করে আল্লাহ্ তাহার সাক্ষী।	
	وَلِكُلِّ اُمَّةٍ رَّسُوْلٌ ۚ فَاِذَا جَآءَ رَسُوْلُهُمْ قُضِىَ بَيْنَهُمْ بِالْقِسْطِ وَهُمْ لَا يُظْلَمُوْنَ ﴿٤٧﴾	47
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লিকুল্লি উম্মাতির্ রাছূলুং (ج) ফাইযা-জা~আ রাছূলুহুম কু দি য়া বাইনাহুম বিলকি ছতি ওয়াহুম লা-ইউজ লামূন।	
তরজমা	প্রত্যেক জাতির জন্য আছে একজন রাসূল এবং যখন উহাদের রাসূল আসিয়াছে তখন ন্যায়বিচারের সঙ্গে উহাদের মীমাংসা হইয়াছে এবং উহাদের প্রতি জুলুম করা হয় নাই।	
	وَيَقُوْلُوْنَ مَتٰى هٰذَا الْوَعْدُ اِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِيْنَ ﴿٤٨﴾	48
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইয়াকূ লূনা মাতা-হা-য াল ওয়া'দু ইং কুংতুম সা-দিক ীন।	
তরজমা	উহারা বলে, 'যদি তোমরা সত্যবাদী হও, তবে 'বল এই প্রতিশ্রুতি কবে ফলিবে ?'	
	قُلْ لَّاۤ اَمْلِكُ لِنَفْسِىْ ضَرًّا وَّلَا نَفْعًا اِلَّا مَا شَآءَ اللّٰهُ ؕ لِكُلِّ اُمَّةٍ اَجَلٌ ؕ اِذَا جَآءَ اَجَلُهُمْ فَلَا يَسْتَاْخِرُوْنَ سَاعَةً وَّلَا يَسْتَقْدِمُوْنَ ﴿٤٩﴾	49
প্রতিবর্ণায়ন	কু ল লা~আমলিকু লিনাফছী দ াররাওঁ ওয়ালা-নাফ'আন ইল্লা-মা~শা-আল্লা-হু (ط) লিকুল্লি উম্মাতিন আজালুন (ط) ইযা-জা~আ আজালুহুম্ ফালা-ইয়াছতা'খিরূনা ছা-'আতাওঁ ওয়ালা-ইয়াছতাক দিমূন।	
তরজমা	বল, 'আল্লাহ্ যাহা ইচ্ছা করেন তাহা ব্যতীত আমার নিজের ভালমন্দের উপর আমার কোন অধিকার নাই।' প্রত্যেক জাতির এক নির্দিষ্ট সময় আছে; যখন তাহাদের সময় আসিবে তখন তাহারা মুহূর্তকালও বিলম্ব বা ত্বরা করিতে পারিবে না।	
	قُلْ اَرَءَيْتُمْ اِنْ اَتٰىكُمْ عَذَابُهٗ بَيَاتًا اَوْ نَهَارًا مَّاذَا يَسْتَعْجِلُ مِنْهُ الْمُجْرِمُوْنَ ﴿٥٠﴾	50

প্রতিবর্ণায়ন	কু`ল আরাআইতুম ইন্ আতা-কুম 'আযা`-বুহূ বায়া-তান আও নাহা-রাম্ মা-যা`-ইয়াছতা'জিলু মিনহুল মুজরিমূন।	
তরজমা	বল, 'তোমরা কি ভাবিয়া দেখিয়াছ, যদি তাঁহার শাস্তি তোমাদের উপর রজনীতে অথবা দিবসে আসিয়া পড়ে তবে অপরাধীরা উহার কী ত্বরান্বিত করিতে চায় ?'	
	اَثُمَّ اِذَا مَا وَقَعَ اٰمَنۡتُمۡ بِهٖ ؕ آٰلۡـٰٔنَ وَقَدۡ كُنۡتُمۡ بِهٖ تَسۡتَعۡجِلُوۡنَ ﴿۵۱﴾	51
প্রতিবর্ণায়ন	আছু`ম্মা ইযা`-মা-ওয়াকা`'আ আ-মাংতুম বিহী (ط) আ~ল্আ-না ওয়া কা`দ কুংতুম বিহী তাছতা'জিলূন।	
তরজমা	তোমরা কি ইহা ঘটিবার পর ইহা বিশ্বাস করিবে ? এখন ? তোমরা তো ইহাই ত্বরান্বিত করিতে চাহিয়াছিলে!	
	ثُمَّ قِيۡلَ لِلَّذِيۡنَ ظَلَمُوۡا ذُوۡقُوۡا عَذَابَ الۡخُلۡدِ ۚ هَلۡ تُجۡزَوۡنَ اِلَّا بِمَا كُنۡتُمۡ تَكۡسِبُوۡنَ ﴿۵۲﴾	52
প্রতিবর্ণায়ন	ছু`ম্মা কী`লা লিল্লাযী`না জা`লামূ যূ`কূ` 'আযা`-বাল খুলদি (ج) হাল তুজঝাওনা ইল্লা-বিমা-কুংতুম তাকছিবূন।	
তরজমা	পরে জালিমদেরকে বলা হইবে, 'স্থায়ী শাস্তি আস্বাদন কর; তোমরা যাহা করিতে, তোমাদেরকে তাহারই প্রতিফল দেওয়া হইতেছে।'	
	وَيَسۡتَنۡۢبِـُٔوۡنَكَ اَحَقٌّ هُوَ ؕ قُلۡ اِىۡ وَرَبِّىۡۤ اِنَّهٗ لَحَقٌّ ؕ وَمَاۤ اَنۡتُمۡ بِمُعۡجِزِيۡنَ ﴿۵۳﴾	53
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইয়াছতামবিউনাকা আহা`ক্কু`ন হুওয়া (ج) কুল ঈ ওয়ারাব্বী ইন্নাহূ লাহা`ক্কু`ওঁ (ج) ওয়া মা~আংতুম বিমু'জিঝীন।	
তরজমা	উহারা তোমার নিকট জানিতে চায়, 'ইহা কি সত্য ?' বল, 'হ্যাঁ, আমার প্রতিপালকের শপথ ! ইহা অবশ্যই সত্য। এবং তোমরা ইহা ব্যর্থ করিতে পারিবে না।'	
	وَلَوۡ اَنَّ لِكُلِّ نَفۡسٍ ظَلَمَتۡ مَا فِى الۡاَرۡضِ لَافۡتَدَتۡ بِهٖ ؕ وَاَسَرُّوا النَّدَامَةَ لَمَّا رَاَوُا الۡعَذَابَ ۚ وَقُضِىَ بَيۡنَهُمۡ بِالۡقِسۡطِ وَهُمۡ لَا يُظۡلَمُوۡنَ ﴿۵۴﴾	54
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লাও আন্না লিকুল্লি নাফছিং জা`লামাত মা-ফিল আরদি` লাফতাদাত বিহী (ط) ওয়া আছাররুন্ নাদা-মাতা লাম্মা-রাআউল 'আযা`-বা (ج) ওয়া কুদি`য়া বাইনাহুম বিলকি`ছতি` ওয়া হুম লা-ইউজ`লামূন।	
তরজমা	প্রত্যেক সীমালংঘনকারীই পৃথিবীতে যাহা কিছু আছে তাহা যদি তাহার হইত তবে সে মুক্তির বিনিময়ে উহা দিয়া দিত ; এবং যখন উহারা শাস্তি প্রত্যক্ষ করিবে তখন মনস্তাপ গোপন করিবে। উহাদের মীমাংসা ন্যায়বিচারের সঙ্গে করা হইবে এবং উহাদের প্রতি জুলুম করা হইবে না।	
	اَلَاۤ اِنَّ لِلّٰهِ مَا فِى السَّمٰوٰتِ وَالۡاَرۡضِ ؕ اَلَاۤ اِنَّ وَعۡدَ اللّٰهِ حَقٌّ وَّلٰـكِنَّ اَكۡثَرَهُمۡ لَا يَعۡلَمُوۡنَ ﴿۵۵﴾	55

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	আলা˜ইন্না লিল্লা–হি মা–ফিছছামা–ওয়া–তি ওয়াল আরদি· (ط) আলা˜ইন্না ওয়া'দাল্লা–হি হ˙াক্কু˙ওঁ ওয়া লা–কিন্না আকছ˙ারাহুম লা–ইয়া'লামূন।	
তরজমা	সাবধান! আকাশমণ্ডলী ও পৃথিবীতে যাহা কিছু আছে তাহা আল্লাহ্‌রই। সাবধান! আল্লাহ্‌র প্রতিশ্রুতি সত্য, কিন্তু উহাদের অধিকাংশই অবগত নয়।	
	هُوَ يُحْيِۦ وَيُمِيتُ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ٥٦	56
প্রতিবর্ণায়ন	হুওয়া ইউহ˙য়ী ওয়া ইউমীতু ওয়া ইলাইহি তুরজা'উন।	
তরজমা	তিনিই জীবন দান করেন এবং মৃত্যু ঘটান এবং তাঁহারই নিকট তোমরা প্রত্যাবর্তিত হইবে।	
	يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّاسُ قَدْ جَآءَتْكُم مَّوْعِظَةٌ مِّن رَّبِّكُمْ وَشِفَآءٌ لِّمَا فِى ٱلصُّدُورِ ۙ وَهُدًى وَرَحْمَةٌ لِّلْمُؤْمِنِينَ ٥٧	57
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়া˜ আইয়ুহান্না–ছু ক˙াদ জা~আতকুম মাও'ইজ˙াতুম মির রাব্বিকুম ওয়া শিফা~উল লিমা–ফিস্‌সুদূরি (ۙ) ওয়াহুদাওঁ ওয়া রাহ˙মাতুল লিলমু'মিনীন।	
তরজমা	হে মানুষ! তোমাদের প্রতি তোমাদের প্রতিপালকের নিকট হইতে আসিয়াছে উপদেশ ও তোমাদের অন্তরে যাহা আছে তাহার আরোগ্য এবং মু'মিনদের জন্য হিদায়াত ও রহমত।	
	قُلْ بِفَضْلِ ٱللَّهِ وَبِرَحْمَتِهِۦ فَبِذَٰلِكَ فَلْيَفْرَحُوا۟ ۖ هُوَ خَيْرٌ مِّمَّا يَجْمَعُونَ ٥٨	58
প্রতিবর্ণায়ন	কু˙ল বিফাদ˙লিল্লা–হি ওয়া বিরাহ˙মাতিহী ফাবিয˙া–লিকা ফালইয়াফরাহূ˙ (ط) হুওয়া খাইরুম্‌ মিম্মা–ইয়াজমা'উন।	
তরজমা	বল, 'ইহা আল্লাহ্‌র অনুগ্রহে ও তাঁহার দয়ায়; সুতরাং ইহাতে উহারা আনন্দিত হউক।' উহারা যাহা পুঞ্জীভূত করে তাহা অপেক্ষা ইহা শ্রেয়।	
	قُلْ أَرَءَيْتُم مَّآ أَنزَلَ ٱللَّهُ لَكُم مِّن رِّزْقٍ فَجَعَلْتُم مِّنْهُ حَرَامًا وَحَلَٰلًا قُلْ ءَآللَّهُ أَذِنَ لَكُمْ ۖ أَمْ عَلَى ٱللَّهِ تَفْتَرُونَ ٥٩	59
প্রতিবর্ণায়ন	কু˙ল আরাআইতুম মা˜আংঝালাল্লা–হু লাকুম মির রিঝকি˙ং ফাজা'আলতুম মিনহু হ˙ারা–মাওঁ ওয়া হ˙ালা–লাং (ط) কু˙ল আ~ল্লা–হু আযি˙না লাকুম আম 'আলাল্লা–হি তাফতারূন।	
তরজমা	বল, 'তোমরা কি ভাবিয়া দেখিয়াছ, আল্লাহ্ তোমাদের যে রিযিক দিয়াছেন তোমরা যে তাহার কিছু হালাল ও কিছু হারাম করিয়াছ ? বল, 'আল্লাহ্ কি তোমাদেরকে ইহার অনুমতি দিয়াছেন, না তোমরা আল্লাহ্‌র প্রতি মিথ্যা আরোপ করিতেছ ?'	

	وَمَا ظَنُّ الَّذِيْنَ يَفْتَرُوْنَ عَلَى اللّٰهِ الْكَذِبَ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ ؕ اِنَّ اللّٰهَ لَذُوْ فَضْلٍ عَلَى النَّاسِ وَلٰكِنَّ اَكْثَرَهُمْ لَا يَشْكُرُوْنَ ﴿٦٠﴾	60
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া মা– জ ান্নুল্লায ীনা ইয়াফতারূনা ‘আলাল্লা–হিল কাযি বা ইয়াওমাল কি য়া–মাতি (ط) ইন্নাল্লা–হা লাযূ ফাদ লিন ‘আলান্না–ছি ওয়ালা–কিন্না আকছ ারাহুম লা–ইয়াশকুরূন।	
তরজমা	যাহারা আল্লাহ্ সম্বন্ধে মিথ্যা উদ্ভাবন করে, কিয়ামত দিবস সম্বন্ধে তাহাদের কী ধারণা ? নিশ্চয়ই আল্লাহ্ মানুষের প্রতি অনুগ্রহপরায়ণ, কিন্তু উহাদের অধিকাংশই কৃতজ্ঞতা প্রকাশ করে না।	
	وَمَا تَكُوْنُ فِيْ شَاْنٍ وَّمَا تَتْلُوْا مِنْهُ مِنْ قُرْاٰنٍ وَّلَا تَعْمَلُوْنَ مِنْ عَمَلٍ اِلَّا كُنَّا عَلَيْكُمْ شُهُوْدًا اِذْ تُفِيْضُوْنَ فِيْهِ ؕ وَمَا يَعْزُبُ عَنْ رَّبِّكَ مِنْ مِّثْقَالِ ذَرَّةٍ فِي الْاَرْضِ وَلَا فِي السَّمَآءِ وَلَاۤ اَصْغَرَ مِنْ ذٰلِكَ وَلَاۤ اَكْبَرَ اِلَّا فِيْ كِتٰبٍ مُّبِيْنٍ ﴿٦١﴾	61
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া মা–তাকূনু ফী শা’নিওঁ ওয়া মা–তাতলূ মিনহু মিং কু রআ–নিওঁ ওয়ালা– তা‘মালূনা মিন ‘আমালিন ইল্লা–কুন্না–‘আলাইকুম শুহূদান ইয ্ তুফীদূনা ফীহি (ط) ওয়া মা– ইয়া‘ঝুবু ‘আর রাব্বিকা মিম্ মিছ ক া–লি য াররাতিং ফিল আরদি ওয়ালা– ফিছছামা~ই ওয়ালা~আসগারা মিং য া–লিকা ওয়ালা~আকবারা ইল্লা–ফী কিতা–বিম মুবীন।	
তরজমা	তুমি যে কোন অবস্থায় থাক এবং তুমি তৎসম্পর্কে কুরআন হইতে যাহা তিলাওয়াত কর এবং তোমরা যে কোন কাজ কর, আমি তোমাদের পরিদর্শক-যখন তোমরা উহাতে প্রবৃত্ত হও। আকাশমণ্ডলী ও পৃথিবীর অণু পরিমাণও তোমার প্রতিপালকের অগোচর নয় এবং উহা অপেক্ষা ক্ষুদ্রতর অথবা বৃহত্তর কিছুই নাই যাহা সুস্পষ্ট কিতাবে নাই।	
	اَلَاۤ اِنَّ اَوْلِيَآءَ اللّٰهِ لَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُوْنَ ﴿٦٢﴾	62
প্রতিবর্ণায়ন	আলা~ইন্না আওলিয়া~আল্লা–হি লা–খাওফুন ‘আলাইহিম ওয়ালা–হুম ইয়াহ ঝানূন।	
তরজমা	জানিয়া রাখ! আল্লাহ্‌র বন্ধুদের কোন ভয় নাই এবং তাহারা দুঃখিতও হইবে না।	
	الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَكَانُوْا يَتَّقُوْنَ ﴿٦٣﴾	63
প্রতিবর্ণায়ন	আল্লায ীনা আ–মানূ ওয়া কা–নূ ইয়াত্তাকূ ন।	
তরজমা	যাহারা ঈমান আনে এবং তাক্ওয়া অবলম্বন করে,	
	لَهُمُ الْبُشْرٰى فِي الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا وَفِي الْاٰخِرَةِ ؕ لَا تَبْدِيْلَ لِكَلِمٰتِ اللّٰهِ ؕ ذٰلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيْمُ ﴿٦٤﴾	64

প্রতিবর্ণায়ন	লাহুমুল বুশরা– ফিল হ ায়া–তিদ দুন্ইয়া– ওয়াফিল আ–খিরাতি (ط) লা–তাবদীলা লিকালিমা–তিল্লা–হি (ط) য া–লিকা হুওয়াল ফাওঝুল ‘আজ ীম।	
তরজমা	তাহাদের জন্য আছে সুসংবাদ দুনিয়ার জীবনে ও আখিরাতে, আল্লাহ্‌র বাণীর কোন পরিবর্তন নাই ; উহাই মহাসাফল্য।	
	وَلَا يَحْزُنْكَ قَوْلُهُمْ ۘ إِنَّ الْعِزَّةَ لِلَّهِ جَمِيعًا ۚ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿٦٥﴾	65
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ালা– ইয়াহ ঝুংকা ক াওলুহুম (م)। ইন্নাল ‘ইঝ্ঝাতা লিল্লা–হি জামী‘আন (ط) হুওয়াছ ছামী‘উল ‘আলীম।	
তরজমা	উহাদের কথা তোমাকে যেন দুঃখ না দেয়। সমস্ত শক্তিই আল্লাহ্‌র; তিনি সর্বশ্রোতা, সর্বজ্ঞ।	
	أَلَا إِنَّ لِلَّهِ مَنْ فِي السَّمَاوَاتِ وَمَنْ فِي الْأَرْضِ ۗ وَمَا يَتَّبِعُ الَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ شُرَكَاءَ ۚ إِنْ يَتَّبِعُونَ إِلَّا الظَّنَّ وَإِنْ هُمْ إِلَّا يَخْرُصُونَ ﴿٦٦﴾	66
প্রতিবর্ণায়ন	আলা ~ইন্না লিল্লা–হি মাং ফিছ ছামা–ওয়া তি ওয়া মাং ফিল আরদি (ط) ওয়া মা–ইয়াত্তাবি‘উল্লায ীনা ইয়াদ‘উনা মিং দূনিল্লা–হি শুরাকা~আ (ط) ইয়ঁ ইয়াত্তাবি‘উনা ইল্লাজ্ জ ান্না ওয়াইন হুম ইল্লা–ইয়াখরুসূন।	
তরজমা	জানিয়া রাখ! যাহারা আকাশমণ্ডলে আছে এবং যাহারা পৃথিবীতে আছে তাহারা আল্লাহ্‌রই। যাহারা আল্লাহ্ ব্যতীত অপরকে শরীকরূপে ডাকে, তাহারা কিসের অনুসরণ করে ? তাহারা তো শুধু অনুমানেরই অনুসরণ করে এবং তাহারা শুধু মিথ্যাই বলে।	
	هُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ اللَّيْلَ لِتَسْكُنُوا فِيهِ وَالنَّهَارَ مُبْصِرًا ۚ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يَسْمَعُونَ ﴿٦٧﴾	67
প্রতিবর্ণায়ন	হুওয়াল্লায ী জা‘আলা লাকুমুল লাইলা লিতাছকুনূ ফীহি ওয়ান্নাহা–রা মুবসিরান (ط) ইন্না ফী য া–লিকা লাআ–য়া–তিল্ লিক াওমিইঁ ইয়াছমা‘উন।	
তরজমা	তিনিই সৃষ্টি করিয়াছেন তোমাদের জন্য রাত্রি, যেন উহাতে তোমরা বিশ্রাম করিতে পার এবং দিবস দেখিবার জন্য। যে সম্প্রদায় কথা শুনে নিশ্চয়ই তাহাদের জন্য ইহাতে আছে নিদর্শন।	
	قَالُوا اتَّخَذَ اللَّهُ وَلَدًا سُبْحَانَهُ ۖ هُوَ الْغَنِيُّ ۖ لَهُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ ۚ إِنْ عِنْدَكُمْ مِنْ سُلْطَانٍ بِهَٰذَا ۚ أَتَقُولُونَ عَلَى اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿٦٨﴾	68

| --- | --- | --- |
প্রতিবর্ণায়ন	ক্বা-লুত্তাখায াল্লা-হু ওয়ালাদাং ছুবহ া-নাহূ (ط) হুওয়াল গানিইইয়ু (ط) লাহূ মা-ফিছ ছামা-ওয়া-তি ওয়ামা-ফিল আরদি (ط) ইন ‘ইংদাকুম মিং ছুলত া-নিম বিহা-য া- (ط) আতাক্ব লূনা ‘আলাল্লা-হি মা-লা তা‘লামূন।	
তরজমা	তাহারা বলে ‘আল্লাহ্ সন্তান গ্রহণ করিয়াছেন।’ তিনি মহান পবিত্র! তিনি অভাবমুক্ত! যাহা কিছু আছে আকাশমণ্ডলে ও যাহা কিছু আছে পৃথিবীতে তাহা তাঁহারই। এ বিষয়ে তোমাদের নিকট কোন সনদ নাই। তোমরা কি আল্লাহ্ সম্বন্ধে এমন কিছু বলিতেছ, যে বিষয়ে তোমাদের কোন জ্ঞান নাই ?	
	قُلْ إِنَّ الَّذِينَ يَفْتَرُونَ عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ لَا يُفْلِحُونَ ﴿٦٩﴾	69
প্রতিবর্ণায়ন	ক্ব ল ইন্নাল্লায ীনা ইয়াফ্তারূনা ‘আলাল্লা-হিল কাযি বা লা- ইউফ্লিহূ ন।	
তরজমা	বল, ‘যাহারা আল্লাহ্ সম্বন্ধে মিথ্যা উদ্ভাবন করিবে তাহারা সফলকাম হইবে না।’	
	مَتَاعٌ فِي الدُّنْيَا ثُمَّ إِلَيْنَا مَرْجِعُهُمْ ثُمَّ نُذِيقُهُمُ الْعَذَابَ الشَّدِيدَ بِمَا كَانُوا يَكْفُرُونَ ﴿٧٠﴾	70
প্রতিবর্ণায়ন	মাতা-‘উং ফিদ্দুনইয়া- ছু ম্মা ইলাইনা- মারজি‘উহুম ছু ম্মা নুয ীকু হুমুল ‘আয া-বাশ্শাদীদা বিমা-কা-নূ ইয়াক্ফুরূন।	
তরজমা	পৃথিবীতে ইহাদের জন্য আছে কিছু সুখ-সম্ভোগ ; পরে আমারই নিকট উহাদের প্রত্যাবর্তন। অতঃপর কুফরী হেতু উহাদেরকে আমি কঠোর শাস্তির আস্বাদ গ্রহণ করাইব।	
	وَاتْلُ عَلَيْهِمْ نَبَأَ نُوحٍ ۘ إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ يَا قَوْمِ إِنْ كَانَ كَبُرَ عَلَيْكُمْ مَقَامِي وَتَذْكِيرِي بِآيَاتِ اللَّهِ فَعَلَى اللَّهِ تَوَكَّلْتُ فَأَجْمِعُوا أَمْرَكُمْ وَشُرَكَاءَكُمْ ثُمَّ لَا يَكُنْ أَمْرُكُمْ عَلَيْكُمْ غُمَّةً ثُمَّ اقْضُوا إِلَيَّ وَلَا تُنْظِرُونِ ﴿٧١﴾	71
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াতলু ‘আলাইহিম নাবাআ নূহ্ (م)। ইয ক্বা-লা লিক্বাওমিহী ইয়া-ক্বাওমি ইং কা-না কাবুরা ‘আলাইকুম মাক্বা-মী ওয়া তায কীরী বিআ-য়া-তিল্লা-হি ফা‘আলাল্লা-হি তাওয়াক্কাল্তু ফাআজমি‘উ আমরাকুম ওয়া শুরাকা~আকুম ছু ম্মা লা-ইয়াকুন আমরুকুম ‘আলাইকুম গুম্মাতাং ছু ম্মাক্ দূ ~ইলাইইয়া ওয়ালা-তুংজি রূন।	
তরজমা	উহাদেরকে নূহ্-এর বৃত্তান্ত শোনাও। সে তাহার সম্প্রদায়কে বলিয়াছিল, ‘হে আমার সম্প্রদায়! আমার অবস্থিতি ও আল্লাহ্র নিদর্শন দ্বারা আমার উপদেশদান তোমাদের নিকট যদি দুঃসহ হয় তবে আমি তো আল্লাহ্র উপর নির্ভর করি। তোমরা যাহাদেরকে শরীক করিয়াছ তৎসহ তোমাদের কর্তব্য স্থির করিয়া নাও, পরে যেন কর্তব্য বিষয়ে তোমাদের কোন সংশয় না থাকে। আমার সম্বন্ধে তোমাদের কর্ম নিষ্পন্ন করিয়া ফেল এবং আমাকে অবকাশ দিও না।	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
	فَاِنۡ تَوَلَّيۡتُمۡ فَمَا سَاَلۡتُكُمۡ مِّنۡ اَجۡرٍ‌ؕ اِنۡ اَجۡرِىَ اِلَّا عَلَى اللّٰهِ‌ۙ وَاُمِرۡتُ اَنۡ اَكُوۡنَ مِنَ الۡمُسۡلِمِيۡنَ ﴿۷۲﴾	72
প্রতিবর্ণায়ন	ফাইং তাওয়াল্লাইতুম ফামা–ছাআলতুকুম মিন আজরিন (ط) ইন আজরিয়া ইল্লা– ‘আলাল্লা–হি (ۙ) ওয়া উমিরতু আন আকূনা মিনাল মুছলিমীন।	
তরজমা	‘অতঃপর তোমরা মুখ ফিরাইয়া লইলে লইতে পার, তোমাদের নিকট আমি তো কোন পারিশ্রমিক চাই নাই, আমার পারিশ্রমিক আছে আল্লাহ্‌র নিকট, আমি তো আত্মসমর্পণকারীদের অন্তর্ভুক্ত হইতে আদিষ্ট হইয়াছি।’	
	فَكَذَّبُوۡهُ فَنَجَّيۡنٰهُ وَمَنۡ مَّعَهٗ فِى الۡـفُلۡكِ وَجَعَلۡنٰهُمۡ خَلٰٓـئِفَ وَاَغۡرَقۡنَا الَّذِيۡنَ كَذَّبُوۡا بِاٰيٰتِنَا‌ۚ فَانْظُرۡ كَيۡفَ كَانَ عَاقِبَةُ الۡمُنۡذَرِيۡنَ ﴿۷۳﴾	73
প্রতিবর্ণায়ন	ফাকায যাবূহু ফানাজ্জাইনা–হু ওয়ামাম্ মা‘আহূ ফিল ফুলকি ওয়া জা‘আলনা–হুম খালা~ইফা ওয়া আগরাকনাল্লায ীনা কায যাবূ বিআ–য়া–তিনা– (ج) ফাংজু র কাইফা কা–না ‘আ–কি বাতুল মুংয ারীন।	
তরজমা	আর উহারা তাহাকে মিথ্যাবাদী বলে; অতঃপর তাহাকে ও তাহার সঙ্গে যাহারা তরণীতে ছিল তাহাদেরকে আমি উদ্ধার করি এবং তাহাদেরকে স্থলাভিষিক্ত করি ও যাহারা আমার নিদর্শনকে প্রত্যাখ্যান করিয়াছিল তাহাদেরকে নিমজ্জিত করি। সুতরাং দেখ, যাহাদেরকে সতর্ক করা হইয়াছিল তাহাদের পরিণাম কী হইয়াছিল!	
	ثُمَّ بَعَثۡنَا مِنۡۢ بَعۡدِهٖ رُسُلًا اِلٰى قَوۡمِهِمۡ فَجَآءُوۡهُمۡ بِالۡبَيِّنٰتِ فَمَا كَانُوۡا لِيُـؤۡمِنُوۡا بِمَا كَذَّبُوۡا بِهٖ مِنۡ قَبۡلُ‌ؕ كَذٰلِكَ نَطۡبَعُ عَلٰى قُلُوۡبِ الۡمُعۡتَدِيۡنَ ﴿۷۴﴾	74
প্রতিবর্ণায়ন	ছু ম্মা বা‘আছ না–মিম বা‘দিহী রুছুলান ইলা–ক ওমিহিম ফাজা~উহুম বিলবাইয়িনা–তি ফামা–কা–নূ লিইউ’মিনূ বিমা–কায যাবূ বিহী মিং ক বলু (ط) কায া–লিকা নাত বা‘উ ‘আলা–কু লূবিল মু‘তাদীন।	
তরজমা	অনন্তর তাহার পরে আমি রাসূলগণকে প্রেরণ করি, তাহাদের সম্প্রদায়ের নিকট; তাহারা উহাদের নিকট সুস্পষ্ট নিদর্শনসহ আসিয়াছিল। কিন্তু উহারা পূর্বে যাহা প্রত্যাখ্যান করিয়াছিল তাহার প্রতি ঈমান আনিবার জন্য প্রস্তুত ছিল না। এইভাবে আমি সীমালংঘনকারীদের হৃদয় মোহর করিয়া দেই।	
	ثُمَّ بَعَثۡنَا مِنۡۢ بَعۡدِهِمۡ مُّوۡسٰى وَهٰرُوۡنَ اِلٰى فِرۡعَوۡنَ وَمَلَا۟ـئِهٖ بِاٰيٰتِنَا فَاسۡتَكۡبَرُوۡا وَكَانُوۡا قَوۡمًا مُّجۡرِمِيۡنَ ﴿۷۵﴾	75

| --- | --- | --- |
প্রতিবর্ণায়ন	ছু ম্মা বা'আছ না–মিম বা'দিহিম মূছা– ওয়া হা–রূনা ইলা–ফির'আওনা ওয়া মালাইহী বিআ–য়া–তিনা– ফাছতাক্‌বারূ ওয়া কা–নূ ক াওমাম মুজরিমীন।	
তরজমা	পরে আমার নিদর্শনসহ মূসা ও হারূনকে ফির'আওন ও তাহার পারিষদবর্গের নিকট প্রেরণ করি। কিন্তু উহারা অহংকার করে এবং উহারা ছিল অপরাধী সম্প্রদায়।	
	فَلَمَّا جَآءَهُمُ الْحَقُّ مِنْ عِنْدِنَا قَالُوْٓا اِنَّ هٰذَا لَسِحْرٌ مُّبِيْنٌ ۝٧٦	**76**
প্রতিবর্ণায়ন	ফালাম্মা–জা~আহুমুল হ াক্কু মিন 'ইংদিনা–ক া–লূ ˜ইন্না হা–য া– লাছিহ রুম মুবীন।	
তরজমা	অতঃপর যখন উহাদের নিকট আমার নিকট হইতে সত্য আসিল তখন উহারা বলিল, 'ইহা তো নিশ্চয়ই স্পষ্ট জাদু।'	
	قَالَ مُوْسٰٓى اَتَقُوْلُوْنَ لِلْحَقِّ لَمَّا جَآءَكُمْ ۭ اَسِحْرٌ هٰذَا ۭ وَلَا يُفْلِحُ السّٰحِرُوْنَ ۝٧٧	**77**
প্রতিবর্ণায়ন	ক া–লা মূছা–আতাকূ লূনা লিলহ াক্কি লাম্মা–জা~আকুম (ط) আছিহ রুন হা–য া– (ط) ওয়ালা–ইউফলিহু ছ্ছা–হি রুন।	
তরজমা	মূসা বলিল, 'সত্য যখন তোমাদের নিকট আসিল তখন তৎসম্পর্কে তোমরা এইরূপ বলিতেছ? ইহা কি জাদু ? জাদুকরেরা তো সফলকাম হয় না।'	
	قَالُوْٓا اَجِئْتَنَا لِتَلْفِتَنَا عَمَّا وَجَدْنَا عَلَيْهِ اٰبَآءَنَا وَتَكُوْنَ لَكُمَا الْكِبْرِيَآءُ فِي الْاَرْضِ ۭ وَمَا نَحْنُ لَكُمَا بِمُؤْمِنِيْنَ ۝٧٨	**78**
প্রতিবর্ণায়ন	ক া–লূ আজি'তানা– লিতালফিতানা–'আম্মা–ওয়াজাদনা–'আলাইহি আ–বা~আনা–ওয়াতাকূনা লাকুমাল কিবরিয়া~উ ফিল আরদি (ط) ওয়া মা–নাহ নু লাকুমা–বিমু'মিনীন।	
তরজমা	উহারা বলিল, 'আমরা আমাদের পিতৃপুরুষগণকে যাহাতে পাইয়াছি তুমি কি তাহা হইতে আমাদেরকে বিচ্যুত করিবার জন্য আমাদের নিকট আসিয়াছ এবং যাহাতে দেশে তোমাদের দুইজনের প্রতিপত্তি হয়, এইজন্য ? আমরা তোমাদের প্রতি বিশ্বাসী নই।'	
	وَقَالَ فِرْعَوْنُ ائْتُوْنِيْ بِكُلِّ سٰحِرٍ عَلِيْمٍ ۝٧٩	**79**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ক া–লা ফির'আওনু'তূনী বিকুল্লি ছা–হি রিন 'আলীম।	
তরজমা	ফির'আওন বলিল, 'তোমরা আমার নিকট সকল সুদক্ষ জাদুকরকে লইয়া আস।'	
	فَلَمَّا جَآءَ السَّحَرَةُ قَالَ لَهُمْ مُّوْسٰٓى اَلْقُوْا مَآ اَنْتُمْ مُّلْقُوْنَ ۝٨٠	**80**
প্রতিবর্ণায়ন	ফালাম্মা–জা~আ ছ্ছাহ ারাতু ক া–লা লাহুম মূছা˜আলকূ মা˜আংতুম মুলকূ ন।	

তরজমা	অতঃপর যখন জাদুকরেরা আসিল তখন উহাদেরকে মূসা বলিল, 'তোমাদের যাহা নিক্ষেপ করিবার, নিক্ষেপ কর।'	
	فَلَمَّآ اَلْقَوْا قَالَ مُوْسٰى مَا جِئْتُمْ بِهِ ۙ السِّحْرُ ؕ اِنَّ اللّٰهَ سَيُبْطِلُهٗ ؕ اِنَّ اللّٰهَ لَا يُصْلِحُ عَمَلَ الْمُفْسِدِيْنَ ﴿۸۱﴾	**81**
প্রতিবর্ণায়ন	ফালাম্মা~ আলকা'ও কা'-লা মূছা- মা-জি'তুম বিহিছ্‌ছিহ'রু (ط) ইন্নাল্লা-হা ছাইউবতি'লুহূ~ (ط) ইন্নাল্লা-হা লা-ইউসলিহু' 'আমালাল মুফছিদীন।	
তরজমা	অতঃপর যখন তাহারা নিক্ষেপ করিল তখন মূসা বলিল, 'তোমরা যাহা আনিয়াছ তাহা জাদু, নিশ্চয়ই আল্লাহ্ উহাকে অসার করিয়া দিবেন। আল্লাহ্ অবশ্যই অশান্তি সৃষ্টিকারীদের কর্ম সার্থক করেন না।'	
	وَيُحِقُّ اللّٰهُ الْحَقَّ بِكَلِمٰتِهٖ وَلَوْ كَرِهَ الْمُجْرِمُوْنَ ﴿۸۲﴾	**82**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইউহি'ক্কু'ল্লা-হুল হা'ক্কা' বিকালিমা-তিহী ওয়ালাও কারিহাল মুজরিমূন।	
তরজমা	অপরাধীরা অপ্রীতিকর মনে করিলেও আল্লাহ্ তাঁহার বাণী অনুযায়ী সত্যকে প্রতিষ্ঠিত করিবেন।	
	فَمَآ اٰمَنَ لِمُوْسٰٓى اِلَّا ذُرِّيَّةٌ مِّنْ قَوْمِهٖ عَلٰى خَوْفٍ مِّنْ فِرْعَوْنَ وَمَلَا۟ئِهِمْ اَنْ يَّفْتِنَهُمْ ؕ وَاِنَّ فِرْعَوْنَ لَعَالٍ فِى الْاَرْضِ ۚ وَاِنَّهٗ لَمِنَ الْمُسْرِفِيْنَ ﴿۸۳﴾	**83**
প্রতিবর্ণায়ন	ফামা~ আ-মানা লিমূছা~ইল্লা-যু'ররিইয়াতুম মিং কা'ওমিহী 'আলা- খাওফিম মিং ফির'আওনা ওয়া মালাইহিম আইঁ ইয়াফতিনাহুম (ط) ওয়াইন্না ফির'আওনা লা'আ-লিং ফিল আরদি' (ج) ওয়া ইন্নাহূ লামিনাল মুছরিফীন।	
তরজমা	ফির'আওন ও তাহার পারিষদবর্গ নির্যাতন করিবে এই আশংকায় মূসার সম্প্রদায়ের একদল ব্যতীত আর কেহ তাহার প্রতি ঈমান আনে নাই। বস্তুত ফির'আওন ছিল দেশে পরাক্রমশালী এবং সে অবশ্যই সীমালংঘনকারীদের অন্তর্ভুক্ত।	
	وَقَالَ مُوْسٰى يٰقَوْمِ اِنْ كُنْتُمْ اٰمَنْتُمْ بِاللّٰهِ فَعَلَيْهِ تَوَكَّلُوْٓا اِنْ كُنْتُمْ مُّسْلِمِيْنَ ﴿۸۴﴾	**84**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া কা'-লা মূছা- ইয়া কা'ওমি ইং কুংতুম আ-মাংতুম বিল্লা-হি ফা'আলাইহি তাওয়াক্কালূ~ ইং কুংতুম মুছলিমীন।	
তরজমা	মূসা বলিয়াছিল, 'হে আমার সম্প্রদায়! যদি তোমরা আল্লাহ্‌তে ঈমান আনিয়া থাক, যদি তোমরা আত্মসমর্পণকারী হও তবে তোমরা তাঁহারই উপর নির্ভর কর।'	
	فَقَالُوْا عَلَى اللّٰهِ تَوَكَّلْنَا ۚ رَبَّنَا لَا تَجْعَلْنَا فِتْنَةً لِّلْقَوْمِ الظّٰلِمِيْنَ ﴿۸۵﴾	**85**

প্রতিবর্ণায়ন	ফাক া-লূ 'আলাল্লা-হি তাওয়াক্কাল্‌না- (ج) রাব্বানা-লা-তাজ'আলনা- ফিতনাতাল লিল্‌ক াওমিজ জ া-লিমীন।	
তরজমা	অতঃপর তাহারা বলিল, 'আমরা আল্লাহ্‌র উপর নির্ভর করিলাম। হে আমাদের প্রতিপালক! আমাদেরকে জালিম সম্প্রদায়ের উৎপীড়নের পাত্র করিও না;	
	وَنَجِّنَا بِرَحْمَتِكَ مِنَ الْقَوْمِ الْكٰفِرِيْنَ ﴿٨٦﴾	86
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া নাজজিনা- বিরাহ মাতিকা মিনাল ক াওমিল কা-ফিরীন।	
তরজমা	'এবং আমাদেরকে তোমার অনুগ্রহে কাফির সম্প্রদায় হইতে রক্ষা কর।'	
	وَاَوْحَيْنَآ اِلٰى مُوْسٰى وَاَخِيْهِ اَنْ تَبَوَّاٰ لِقَوْمِكُمَا بِمِصْرَ بُيُوْتًا وَّاجْعَلُوْا بُيُوْتَكُمْ قِبْلَةً وَّاَقِيْمُوا الصَّلٰوةَ ؕ وَبَشِّرِ الْمُؤْمِنِيْنَ ﴿٨٧﴾	87
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া আওহ াইনা~ ইলা- মূছা- ওয়া আখীহি আং তাবাওওয়াআ- লিক াওমিকুমা- বিমিসরা বুইউতাওঁ ওয়াজ'আলূ বুইউতাকুম কি বলাতাওঁ ওয়াআক ীমুসসালা-তা (ط) ওয়া বাশশিরিল মু'মিনীন।	
তরজমা	আমি মূসা ও তাহার ভ্রাতাকে প্রত্যাদেশ করিলাম, 'মিসরে তোমাদের সম্প্রদায়ের জন্য গৃহ স্থাপন কর এবং তোমাদের গৃহগুলিকে 'ইবাদতগৃহ কর, সালাত কায়েম কর এবং মু'মিনদেরকে সুসংবাদ দাও।'	
	وَقَالَ مُوْسٰى رَبَّنَآ اِنَّكَ اٰتَيْتَ فِرْعَوْنَ وَمَلَاَهٗ زِيْنَةً وَّاَمْوَالًا فِى الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا ۙ رَبَّنَا لِيُضِلُّوْا عَنْ سَبِيْلِكَ ۚ رَبَّنَا اطْمِسْ عَلٰٓى اَمْوَالِهِمْ وَاشْدُدْ عَلٰى قُلُوْبِهِمْ فَلَا يُؤْمِنُوْا حَتّٰى يَرَوُا الْعَذَابَ الْاَلِيْمَ ﴿٨٨﴾	88
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ক া-লা মূছা- রাব্বানা~ ইন্নাকা আ-তাইতা ফির'আওনা ওয়া মালাআহূ ঝীনাতাওঁ ওয়া আমওয়া-লাং ফিল হ ায়া-তিদ্‌দুনইয়া- (لا) রাব্বানা-লিইউদি ল্লূ 'আং ছাবীলিকা (ج) রাব্বানাত মিছ 'আলা~আমওয়া-লিহিম ওয়াশদুদ 'আলা- কূ লূবিহিম ফালা- ইউ'মিনূ হ াত্তা- ইয়ারাউল 'আয া-বাল 'আলীম।	
তরজমা	মূসা বলিল, 'হে আমাদের প্রতিপালক! তুমি তো ফির'আওন ও তাহার পারিষদবর্গকে পার্থিব জীবনে শোভা ও সম্পদ দান করিয়াছ যদ্দ্বারা, হে আমাদের প্রতিপালক! উহারা মানুষকে তোমার পথ হইতে ভ্রষ্ট করে। হে আমাদের প্রতি-পালক! উহাদের সম্পদ বিনষ্ট কর, উহাদের হৃদয় কঠিন করিয়া দাও, উহারা তো মর্মন্তুদ শাস্তি প্রত্যক্ষ না করা পর্যন্ত ঈমান আনিবে না।'	
	قَالَ قَدْ اُجِيْبَتْ دَّعْوَتُكُمَا فَاسْتَقِيْمَا وَلَا تَتَّبِعٰٓنِّ سَبِيْلَ الَّذِيْنَ لَا يَعْلَمُوْنَ ﴿٨٩﴾	89

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	ক্বা-লা ক্বাদ উজীবাদ্ দা‘ওয়াতুকুমা- ফাছতাক্বীমা- ওয়ালা-তাত্তাবি‘আ~ন্নি ছাবীলাল্লাযীনা লা-ইয়া‘লামূন।	
তরজমা	তিনি বলিলেন, ‘তোমাদের দুইজনের দু‘আ কবূল হইল, সুতরাং তোমরা দৃঢ় থাক এবং তোমরা কখনও অজ্ঞদের পথ অনুসরণ করিও না।’	
	وَجٰوَزْنَا بِبَنِيْٓ اِسْرَآءِيْلَ الْبَحْرَ فَاَتْبَعَهُمْ فِرْعَوْنُ وَجُنُوْدُهٗ بَغْيًا وَّعَدْوًا ؕ حَتّٰٓى اِذَآ اَدْرَكَهُ الْغَرَقُ ۙ قَالَ اٰمَنْتُ اَنَّهٗ لَآ اِلٰهَ اِلَّا الَّذِيْٓ اٰمَنَتْ بِهٖ بَنُوْٓا اِسْرَآءِيْلَ وَاَنَا مِنَ الْمُسْلِمِيْنَ ﴿۹۰﴾	90
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া জা~ওয়াঝনা- বিবানী~ইছরা~ঈলাল বাহ্‌রা ফাআতবা‘আহুম ফির‘আওনু ওয়াজুনূদুহূ বাগইয়াওঁ ওয়া ‘আদওয়ান (ط) হাত্তা~ ইযা-আদরাকাহুল গারাকু (لا) ক্বা-লা আ-মাংতু আন্নাহূ লা~ইলা-হা ইল্লাল্লাযী~ আ-মানত বিহী বানূ~ ইছরা~ঈলা ওয়া আনা-মিনাল মুছলিমীন।	
তরজমা	আমি বনী ইসরাঈলকে সমুদ্র পার করাইলাম এবং ফির‘আওন ও তাহার সৈন্যবাহিনী ঔদ্ধত্য সহকারে সীমালংঘন করিয়া তাহাদের পশ্চাদ্ধাবন করিল। পরিশেষে যখন সে নিমজ্জমান হইল তখন বলিল, ‘আমি বিশ্বাস করিলাম বনী ইসরাঈল যাহাতে বিশ্বাস করে। নিশ্চয়ই তিনি ব্যতীত অন্য কোন ইলাহ্ নাই এবং আমি আত্মসমর্পণকারীদের অন্তর্ভুক্ত।’	
	آٰلْـٰٔنَ وَقَدْ عَصَيْتَ قَبْلُ وَكُنْتَ مِنَ الْمُفْسِدِيْنَ ﴿۹۱﴾	91
প্রতিবর্ণায়ন	আ~ল্আ-না ওয়া ক্বাদ ‘আসাইতা ক্বাবলু ওয়া কুংতা মিনাল মুফছিদীন।	
তরজমা	‘এখন! ইতিপূর্বে তো তুমি অমান্য করিয়াছ এবং তুমি অশান্তি সৃষ্টিকারীদের অন্তর্ভুক্ত ছিলে।	
	فَالْيَوْمَ نُنَجِّيْكَ بِبَدَنِكَ لِتَكُوْنَ لِمَنْ خَلْفَكَ اٰيَةً ؕ وَاِنَّ كَثِيْرًا مِّنَ النَّاسِ عَنْ اٰيٰتِنَا لَغٰفِلُوْنَ ﴿۹۲﴾	92
প্রতিবর্ণায়ন	ফালইয়াওমা নুনাজ্জীকা বিবাদানিকা লিতাকূনা লিমান খালফাকা আ-য়াতাওঁ (ط) ওয়া ইন্না কাছীরাম মিনান্ না-ছি ‘আন আ-য়া-তিনা-লাগা-ফিলূন।	
তরজমা	‘আজ আমি তোমার দেহটি রক্ষা করিব যাহাতে তুমি তোমার পরবর্তীদের জন্য নিদর্শন হইয়া থাক। অবশ্যই মানুষের মধ্যে অনেকে আমার নিদর্শন সম্বন্ধে গাফিল।’	
	وَلَقَدْ بَوَّاْنَا بَنِيْٓ اِسْرَآءِيْلَ مُبَوَّاَ صِدْقٍ وَّرَزَقْنٰهُمْ مِّنَ الطَّيِّبٰتِ ۚ فَمَا اخْتَلَفُوْا حَتّٰى جَآءَهُمُ الْعِلْمُ ؕ اِنَّ رَبَّكَ يَقْضِيْ بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ فِيْمَا كَانُوْا فِيْهِ يَخْتَلِفُوْنَ ﴿۹۳﴾	93

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লাক়াদ বাওওয়া'না-বানী~ইছরা~ঈলা মুবাওওয়াআ সিদকি়ওঁ ওয়া-রাঝাক়্না-হুম মিনাত্ত্বাইয়িবা-তি (ج) ফামাখ তালাফূ হ়াত্তা- জা~আহুমুল 'ইলমু (ط) ইন্না রাব্বাকা ইয়াক়দ্বী বাইনাহুম ইয়াওমাল কি়য়া-মাতি ফীমা-কা-নূ ফীহি ইয়াখতালিফূন।	
তরজমা	আমি তো বনী ইসরাঈলকে উৎকৃষ্ট আবাসভূমিতে বসবাস করাইলাম এবং আমি উহাদেরকে উত্তম জীবনোপকরণ দিলাম, অতঃপর উহাদের নিকট জ্ঞান আসিলে উহারা বিভেদ সৃষ্টি করিল। উহারা যে বিষয়ে বিভেদ সৃষ্টি করিয়াছিল তোমার প্রতিপালক অবশ্যই তাহাদের মধ্যে কিয়ামতের দিন উহার ফয়সালা করিয়া দিবেন।	
	فَاِنۡ كُنۡتَ فِىۡ شَكٍّ مِّمَّاۤ اَنۡزَلۡنَاۤ اِلَيۡكَ فَسۡـَٔلِ الَّذِيۡنَ يَقۡرَءُوۡنَ الۡـكِتٰبَ مِنۡ قَبۡلِكَ ۚ لَقَدۡ جَآءَكَ الۡحَـقُّ مِنۡ رَّبِّكَ فَلَا تَكُوۡنَنَّ مِنَ الۡمُمۡتَرِيۡنَ ۙ﴿۹۴﴾	94
প্রতিবর্ণায়ন	ফাইং কুংতা ফী শাক্কিম মিম্মা~ আংঝালনা~ ইলাইকা ফাছআলিল্লাযীনা ইয়াক়রাউনাল কিতা-বা মিং ক়াবলিকা (ج) লাক়াদ জা~আকাল্ হ়াক্কু মির রাব্বিকা ফালা- তাকূনান্না মিনাল মুমতারীন।	
তরজমা	আমি তোমার প্রতি যাহা অবতীর্ণ করিয়াছি উহাতে যদি তুমি সন্দেহে থাক তবে তোমার পূর্বের কিতাব যাহারা পাঠ করে তাহাদেরকে জিজ্ঞাসা কর ; তোমার প্রতিপালকের নিকট হইতে তোমার নিকট সত্য অবশ্যই আসিয়াছে। তুমি কখনও সন্দিগ্ধচিত্তদের অন্তর্ভুক্ত হইও না,	
	وَلَا تَكُوۡنَنَّ مِنَ الَّذِيۡنَ كَذَّبُوۡا بِاٰيٰتِ اللّٰهِ فَتَكُوۡنَ مِنَ الۡخٰسِرِيۡنَ ﴿۹۵﴾	95
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ালা- তাকূনান্না মিনাল্লাযীনা কায্যাবূ বিআ-য়া-তিল্লা-হি ফাতাকূনা মিনাল খা-ছিরীন।	
তরজমা	এবং যাহারা আল্লাহ্‌র নিদর্শন প্রত্যাখ্যান করিয়াছে তুমি কখনও তাহাদের অন্তর্ভুক্ত হইও না- তাহা হইলে তুমিও ক্ষতিগ্রস্তদের অন্তর্ভুক্ত হইবে।	
	اِنَّ الَّذِيۡنَ حَقَّتۡ عَلَيۡهِمۡ كَلِمَتُ رَبِّكَ لَا يُؤۡمِنُوۡنَ ۙ﴿۹۶﴾	96
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নাল্লাযীনা হ়াক্কা়ত 'আলাইহিম কালিমাতু রাব্বিকা লা-ইউ'মিনূন।	
তরজমা	নিশ্চয়ই যাহাদের বিরুদ্ধে তোমার প্রতিপালকের বাক্য সাব্যস্ত হইয়া গিয়াছে, তাহারা ঈমান আনিবে না,	
	وَلَوۡ جَآءَتۡهُمۡ كُلُّ اٰيَةٍ حَتّٰى يَرَوُا الۡعَذَابَ الۡاَلِيۡمَ ﴿۹۷﴾	97
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ালাও জা~আতহুম কুল্লু আ-য়াতিন হ়াত্তা-ইয়ারাউল 'আযা-বাল আলীম।	
তরজমা	যদিও উহাদের নিকট প্রত্যেকটি নিদর্শন আসে যতক্ষণ না উহারা মর্মন্তুদ শাস্তি প্রত্যক্ষ করিবে।	

	فَلَوْلَا كَانَتْ قَرْيَةٌ اٰمَنَتْ فَنَفَعَهَاۤ اِيْمَانُهَاۤ اِلَّا قَوْمَ يُوْنُسَ ؕ لَمَّاۤ اٰمَنُوْا كَشَفْنَا عَنْهُمْ عَذَابَ الْخِزْيِ فِي الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا وَمَتَّعْنٰهُمْ اِلٰى حِيْنٍ ﴿۹۸﴾	98
প্রতিবর্ণায়ন	ফালাওলা– কা–নাত ক'রইয়াতুন আ–মানাত ফানাফ'আহা˜ ঈমা–নুহা˜ ইল্লা–ক'াওমা ইউনুছা (ط) লাম্মা˜ আ–মানূ কাশাফ্না–'আনহুম 'আয'া–বাল খিঝ্য়ি ফিল হ'ায়া–তিদ্দুনইয়া–ওয়ামাত্তা'না–হুম ইলা–হ'ীন।	
তরজমা	তবে ইউনুসের সম্প্রদায় ব্যতীত কোন জনপদবাসী কেন এমন হইল না যাহারা ঈমান আনিত এবং তাহাদের ঈমান তাহাদের উপকারে আসিত ? তাহারা যখন ঈমান আনিল তখন আমি তাহাদের নিকট হইতে পার্থিব জীবনের হীনতাজনক শাস্তি দূর করিলাম এবং উহাদেরকে কিছুকালের জন্য জীবনোপভোগ করিতে দিলাম।	
	وَلَوْ شَآءَ رَبُّكَ لَاٰمَنَ مَنْ فِي الْاَرْضِ كُلُّهُمْ جَمِيْعًا ؕ اَفَاَنْتَ تُكْرِهُ النَّاسَ حَتّٰى يَكُوْنُوْا مُؤْمِنِيْنَ ﴿۹۹﴾	99
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ালাও শা~আ রাব্বুকা লাআ–মানা মাং ফিল আরদি' কুল্লুহুম জামী'আন (ط) আফাআংতা তুকরিহুন্না–ছা হ'াত্তা– ইয়াকূনূ মু'মিনীন।	
তরজমা	তোমার প্রতিপালক ইচ্ছা করিলে পৃথিবীতে যাহারা আছে তাহারা সকলেই অবশ্যই ঈমান আনিত; তবে কি তুমি মু'মিন হইবার জন্য মানুষের উপর জবরদস্তি করিবে ?	
	وَمَا كَانَ لِنَفْسٍ اَنْ تُؤْمِنَ اِلَّا بِاِذْنِ اللّٰهِ ؕ وَيَجْعَلُ الرِّجْسَ عَلَى الَّذِيْنَ لَا يَعْقِلُوْنَ ﴿۱۰۰﴾	100
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া মা–কা–না লিনাফছিন আন তু'মিনা ইল্লা– বিইয'নিল্লা–হি (ط) ওয়া ইয়াজ'আলুর রিজছা 'আলাল্লায'ীনা লা–ইয়া'কি'লূন।	
তরজমা	আল্লাহ্‌র অনুমতি ব্যতীত ঈমান আনা কাহারও সাধ্য নয় এবং যাহারা অনুধাবন করে না আল্লাহ্ তাহাদেরকে কলুষলিপ্ত করেন।	
	قُلِ انْظُرُوْا مَاذَا فِي السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ؕ وَمَا تُغْنِي الْاٰيٰتُ وَالنُّذُرُ عَنْ قَوْمٍ لَّا يُؤْمِنُوْنَ ﴿۱۰۱﴾	101
প্রতিবর্ণায়ন	কু' লিংজু'রূ মা–য'া– ফিছছামা–ওয়া–তি ওয়াল আরদি' (ط) ওয়া মা–তুগনিল আ–য়া–তু ওয়াননুযু'রু 'আং ক'াওমিল্ লা–ইউ'মিনূন।	
তরজমা	বল, 'আকাশমণ্ডলী ও পৃথিবীতে যাহা কিছু আছে তাহার প্রতি লক্ষ্য কর।' নিদর্শনাবলী ও ভীতি প্রদর্শন অবিশ্বাসী সম্প্রদায়ের উপকারে আসে না।	
	فَهَلْ يَنْتَظِرُوْنَ اِلَّا مِثْلَ اَيَّامِ الَّذِيْنَ خَلَوْا مِنْ قَبْلِهِمْ ؕ قُلْ فَانْتَظِرُوْۤا اِنِّيْ مَعَكُمْ مِّنَ الْمُنْتَظِرِيْنَ ﴿۱۰۲﴾	102

প্রতিবর্ণায়ন	ফাহাল ইয়াংতাজি ̇রূনা ইল্লা– মিছ ̇লা আইইয়া–মিল্লায ̇ীনা খালাও মিং ক ̇াবলিহিম (ط) কু ̇ল ফাংতাজি ̇রূ˜ ইন্নী মা‘আকুম মিনাল মুংতাজি ̇রীন।	
তরজমা	ইহারা কি ইহাদের পূর্বে যাহা ঘটিয়াছে উহার অনুরূপ ঘটনারই প্রতীক্ষা করে ? বল, ‘তোমরা প্রতীক্ষা কর, আমিও তোমাদের সঙ্গে প্রতীক্ষা করিতেছি।’	
	ثُمَّ نُنَجِّىْ رُسُلَنَا وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا كَذٰلِكَ ۚ حَقًّا عَلَيْنَا نُنْجِ الْمُؤْمِنِيْنَ ﴿١٠٣﴾	103
প্রতিবর্ণায়ন	ছুম্মা নুনাজ্জী রুছুলানা– ওয়াল্লায ̇ীনা আ–মানূ (ج) কায ̇া–লিকা হ ̇াক্ক ̇ান ‘আলাইনা– নুনজিল মু’মিনীন।	
তরজমা	পরিশেষে আমি আমার রাসূলগণকে এবং মু’মিনগণকেও উদ্ধার করি। এইভাবে আমার দায়িত্ব মু’মিনগণকে উদ্ধার করা।	
	قُلْ يٰۤاَيُّهَا النَّاسُ اِنْ كُنْتُمْ فِىْ شَكٍّ مِّنْ دِيْنِىْ فَلَاۤ اَعْبُدُ الَّذِيْنَ تَعْبُدُوْنَ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ وَلٰـكِنْ اَعْبُدُ اللّٰهَ الَّذِىْ يَتَوَفّٰٮكُمْ ‌ۖ وَاُمِرْتُ اَنْ اَكُوْنَ مِنَ الْمُؤْمِنِيْنَ ﴿١٠٤﴾	104
প্রতিবর্ণায়ন	কু ̇ল ইয়া˜ আইয়ুহান্না–ছু ইং কুংতুম ফী শাক্কিম মিং দীনী ফালা– আ‘বুদুল্লায ̇ীনা তা‘বুদূনা মিং দূনিল্লা–হি ওয়ালা–কিন আ‘বুদুল্লা–হা ল্লায ̇ী ইয়াতাওয়াফ্‌ফা–কুম (ج) ওয়া উমিরতু আন আকূনা মিনাল মু’মিনীন।	
তরজমা	বল, ‘হে মানুষ! তোমরা যদি আমার দীনের প্রতি সংশয়যুক্ত হও তবে জানিয়া রাখ, তোমরা আল্লাহ্‌ ব্যতীত যাহাদের ‘ইবাদত কর আমি উহাদের ‘ইবাদত করি না। পরন্তু আমি ‘ইবাদত করি আল্লাহ্‌র যিনি তোমাদের মৃত্যু ঘটান এবং আমি মু’মিনদের অন্তর্ভুক্ত হইবার জন্য আদিষ্ট হইয়াছি,	
	وَاَنْ اَقِمْ وَجْهَكَ لِلدِّيْنِ حَنِيْفًا ۚ وَلَا تَكُوْنَنَّ مِنَ الْمُشْرِكِيْنَ ﴿١٠٥﴾	105
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া আন আকি ̇ম ওয়াজহাকা লিদ্দীনি হ ̇ানীফাওঁ (ج) ওয়ালা– তাকূনান্না মিনাল মুশরিকীন।	
তরজমা	আর উহাও এই যে, ‘তুমি একনিষ্ঠভাবে দীনে প্রতিষ্ঠিত হও এবং কখনই মুশরিকদের অন্তর্ভুক্ত হইও না,	
	وَلَا تَدْعُ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ مَا لَا يَنْفَعُكَ وَلَا يَضُرُّكَ ۚ فَاِنْ فَعَلْتَ فَاِنَّكَ اِذًا مِّنَ الظّٰلِمِيْنَ ﴿١٠٦﴾	106
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ালা– তাদ‘উ মিং দূনিল্লা–হি মা–লা– ইয়াংফা‘উকা ওয়ালা–ইয়াদু ̇র্‌রুকা (ج) ফাইং ফা‘আলতা ফাইন্নাকা ইয ̇াম্‌ মিনাজ ̇ জ ̇া–লিমীন।	

তরজমা	'এবং আল্লাহ্ ব্যতীত অন্য কাহাকেও ডাকিবে না, যাহা তোমার উপকারও করে না, অপকারও করে না, কারণ ইহা করিলে তখন তুমি অবশ্যই জালিমদের অন্তর্ভুক্ত হইবে।'	
	وَإِنْ يَمْسَسْكَ اللّٰهُ بِضُرٍّ فَلَا كَاشِفَ لَهٗٓ إِلَّا هُوَ ۚ وَإِنْ يُّرِدْكَ بِخَيْرٍ فَلَا رَآدَّ لِفَضْلِهٖ ۚ يُصِيْبُ بِهٖ مَنْ يَّشَآءُ مِنْ عِبَادِهٖ ۚ وَهُوَ الْغَفُوْرُ الرَّحِيْمُ ﴿١٠٧﴾	**107**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াইয়ঁ ইয়ামছাছ্কাল্লা-হু বিদু˙ররিং ফালা- কা-শিফা লাহূ˜ ইল্লা-হুওয়া (ج) ওয়া ইয়ঁ ইউরিদ্কা বিখাইরিং ফালা-রা~দ্দা লিফাদ˙লিহী (ط) ইউসীবু বিহী মাইঁ ইয়াশা~উ মিন 'ইবা-দিহী (ط) ওয়া হুওয়াল গাফূরুর রাহ˙ীম।	
তরজমা	'এবং আল্লাহ্ তোমাকে ক্লেশ দিলে তিনি ব্যতীত ইহা মোচনকারী আর কেহ নাই এবং আল্লাহ্ যদি তোমার মঙ্গল চান তবে তাঁহার অনুগ্রহ রদ করিবার কেহ নাই। তাঁহার বান্দাদের মধ্যে যাহাকে ইচ্ছা তিনি মঙ্গল দান করেন। তিনি ক্ষমাশীল, পরম দয়ালু।'	
	قُلْ يَٰٓأَيُّهَا النَّاسُ قَدْ جَآءَكُمُ الْحَقُّ مِنْ رَّبِّكُمْ ۚ فَمَنِ اهْتَدٰى فَإِنَّمَا يَهْتَدِيْ لِنَفْسِهٖ ۚ وَمَنْ ضَلَّ فَإِنَّمَا يَضِلُّ عَلَيْهَا ۚ وَمَآ أَنَا عَلَيْكُمْ بِوَكِيْلٍ ﴿١٠٨﴾	**108**
প্রতিবর্ণায়ন	কু˙ল ইয়া˜আইয়ুহান্না-ছু কা˙দ জা~আকুমুল হা˙ক্কু˙ মির রাব্বিকুম (ج) ফামানিহতাদা-ফাইন্নামা- ইয়াহতাদী লিনাফছিহী (ج) ওয়া মাং দা˙ল্লা ফাইন্নামা- ইয়াদিল্লু 'আলাইহা- (ج) ওয়ামা˜আনা- 'আলাইকুম বিওয়াকীল।	
তরজমা	বল, 'হে মানুষ! তোমাদের প্রতিপালকের নিকট হইতে তোমাদের নিকট সত্য আসিয়াছে। সুতরাং যাহারা সৎপথ অবলম্বন করিবে তাহারা তো নিজেদেরই মঙ্গলের জন্য সৎপথ অবলম্বন করিবে এবং যাহারা পথভ্রষ্ট হইবে তাহারা তো পথভ্রষ্ট হইবে নিজেদেরই ধ্বংসের জন্য এবং আমি তোমাদের কর্মবিধায়ক নই।'	
	وَاتَّبِعْ مَا يُوْحٰٓى إِلَيْكَ وَاصْبِرْ حَتّٰى يَحْكُمَ اللّٰهُ ۚ وَهُوَ خَيْرُ الْحٰكِمِيْنَ ﴿١٠٩﴾	**109**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াত্তাবি' মা ইউহ˙া˜ ইলাইকা ওয়াস্‌বির হ˙াত্তা- ইয়াহ˙কুমাল্লা-হু (ج) ওয়া হুওয়া খাইরুল হ˙া-কিমীন।	
তরজমা	তোমার প্রতি যে ওহী অবতীর্ণ হইয়াছে তুমি তাহার অনুসরণ কর এবং তুমি ধৈর্য ধারণ কর, যে পর্যন্ত না আল্লাহ্ ফয়সালা করেন এবং আল্লাহ্ই সর্বোত্তম বিধানকর্তা।	

بِسۡمِ اللّٰهِ الرَّحۡمٰنِ الرَّحِیۡمِ

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
	الٓرٰ ۟ كِتٰبٌ اُحۡكِمَتۡ اٰيٰتُهٗ ثُمَّ فُصِّلَتۡ مِنۡ لَّدُنۡ حَكِيۡمٍ خَبِيۡرٍ ۙ﴿۱﴾	**1**
প্রতিবর্ণায়ন	আলিফ লা~ম রা–, কিতা–বুন উহ্‌কিমাত আ–য়া–তুহূ ছু ম্মা ফুসসিলাত মিল্লাদুন হ াকীমিন খাবীর।	
তরজমা	আলিফ-লাম-রা, এই কিতাব প্রজ্ঞাময়, সর্বজ্ঞের নিকট হইতে; ইহার আয়াতসমূহ সুস্পষ্ট, সুবিন্যস্ত ও পরে বিশদভাবে বিবৃত যে,	
	اَلَّا تَعۡبُدُوۡۤا اِلَّا اللّٰهَ ؕ اِنَّنِیۡ لَکُمۡ مِّنۡهُ نَذِیۡرٌ وَّ بَشِیۡرٌ ۙ﴿۲﴾	**2**
প্রতিবর্ণায়ন	আল্লা তা‘বুদূ~ ইল্লাল্লা–হা (ط) ইন্নানী লাকুম মিনহু নায ীরুওঁ ওয়াবাশীর।	
তরজমা	তোমরা আল্লাহ্ ব্যতীত অন্যের ‘ইবাদত করিবে না, অবশ্যই আমি তাঁহার পক্ষ হইতে তোমাদের জন্য সতর্ককারী ও সুসংবাদদাতা।	
	وَّ اَنِ اسۡتَغۡفِرُوۡا رَبَّکُمۡ ثُمَّ تُوۡبُوۡۤا اِلَیۡهِ یُمَتِّعۡکُمۡ مَّتَاعًا حَسَنًا اِلٰۤی اَجَلٍ مُّسَمًّی وَّ یُؤۡتِ کُلَّ ذِیۡ فَضۡلٍ فَضۡلَهٗ ؕ وَ اِنۡ تَوَلَّوۡا فَاِنِّیۡۤ اَخَافُ عَلَیۡکُمۡ عَذَابَ یَوۡمٍ کَبِیۡرٍ ﴿۳﴾	**3**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া আনিছ্‌তাগফিরূ রাব্বাকুম ছু ম্মা তূবূ ইলাইহি ইউমাত্তি‘কুম মাতা–‘আন হ াছানান ইলা~ আজালিম মুছাম্মাওঁ ওয়াইউ’তি কুল্লা য ী ফাদলিং ফাদ লাহূ (ط) ওয়া ইং তাওয়াল্লাও ফাইন্নী~ আখা–ফু ‘আলাইকুম ‘আয া–বা ইয়াওমিং কাবীর।	
তরজমা	আরও যে, তোমরা তোমাদের প্রতিপালকের নিকট ক্ষমা প্রার্থনা কর ও তাঁহার দিকে প্রত্যাবর্তন কর, তিনি তোমাদেরকে এক নির্দিষ্ট কালের জন্য উত্তম জীবন উপভোগ করিতে দিবেন এবং তিনি প্রত্যেক গু ণীজনকে তাহার প্রাপ্য মর্যাদা দান করিবেন। যদি তোমরা মুখ ফিরাইয়া নাও তবে আমি তোমাদের জন্য আশংকা করি মহাদিবসের শাস্তির।	
	اِلَی اللّٰهِ مَرۡجِعُکُمۡ ۚ وَ هُوَ عَلٰی کُلِّ شَیۡءٍ قَدِیۡرٌ ﴿۴﴾	**4**
প্রতিবর্ণায়ন	ইলাল্লা–হি মারজি‘উকুম (ج) ওয়া হুওয়া ‘আলা–কুল্লি শাইইং ক াদীর।	
তরজমা	আল্লাহ্‌রই নিকট তোমাদের প্রত্যাবর্তন এবং তিনি সর্ববিষয়ে সর্বশক্তিমান।	
	اَلَاۤ اِنَّهُمۡ یَثۡنُوۡنَ صُدُوۡرَهُمۡ لِیَسۡتَخۡفُوۡا مِنۡهُ ؕ اَلَا حِیۡنَ یَسۡتَغۡشُوۡنَ ثِیَابَهُمۡ ۙ یَعۡلَمُ مَا یُسِرُّوۡنَ وَ مَا یُعۡلِنُوۡنَ ۚ اِنَّهٗ عَلِیۡمٌۢ بِذَاتِ الصُّدُوۡرِ ﴿۵﴾	**5**

প্রতিবর্ণায়ন	আলা~ ইন্নাহুম ইয়াছ্‌ নূনা সুদূরাহুম লিইয়াছতাখফূ মিনহু (ط) আলা-হ ীনা ইয়াছতাগশূনা ছি য়া-বাহুম (ﻻ) ইয়া‘লামু মা-ইউছিররূনা ওয়ামা- ইউ‘লিনূনা (ج) ইন্নাহূ ‘আলীমুম বিয া- তিসসুদূর।	
তরজমা	সাবধান! নিশ্চয়ই উহারা তাঁহার নিকট গোপন রাখিবার জন্য উহাদের বক্ষ দ্বিভাঁজ করে। সাবধান! উহারা যখন নিজেদেরকে বস্ত্রে আচ্ছাদিত করে তখন উহারা যাহা গোপন করে ও প্রকাশ করে, তিনি তাহা জানেন। অন্তরে যাহা আছে, নিশ্চয়ই তিনি তাহা সবিশেষ অবহিত।	
	وَمَا مِنْ دَآبَّةٍ فِي الْاَرْضِ اِلَّا عَلَى اللّٰهِ رِزْقُهَا وَيَعْلَمُ مُسْتَقَرَّهَا وَمُسْتَوْدَعَهَا ؕ كُلٌّ فِيْ كِتٰبٍ مُّبِيْنٍ ۝	6
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ামা-মিং দা~ববাতিং ফিল আরদি ইল্লা- ‘আলাল্লা-হি রিঝকু হা- ওয়া ইয়া‘লামু মুছতাক াররাহা-ওয়া মুছতাওদা‘আহা- (ط) কুল্লুং ফী কিতা-বিম মুবীন।	
তরজমা	ভূপৃষ্ঠে বিচরণকারী সকলের জীবিকার দায়িত্ব আল্লাহ্‌রই। তিনি উহাদের স্থায়ী ও অস্থায়ী অবস্থিতি সম্বন্ধে অবহিত; সুস্পষ্ট কিতাবে সব কিছুই আছে।	
	وَهُوَ الَّذِيْ خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ فِيْ سِتَّةِ اَيَّامٍ وَّكَانَ عَرْشُهٗ عَلَى الْمَآءِ لِيَبْلُوَكُمْ اَيُّكُمْ اَحْسَنُ عَمَلًا ؕ وَلَئِنْ قُلْتَ اِنَّكُمْ مَّبْعُوْثُوْنَ مِنْۢ بَعْدِ الْمَوْتِ لَيَقُوْلَنَّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْۤا اِنْ هٰذَاۤ اِلَّا سِحْرٌ مُّبِيْنٌ ۝	7
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া হুওয়াল্লায ী খালাক াছছামা-ওয়া-তি ওয়াল আরদ া ফী ছিত্তাতি আইয়া-মিওঁ ওয়া কা-না ‘আরশুহূ ‘আলাল মা~ই লিইয়াবলুওয়াকুম আইয়ুকুম আহ ছানু ‘আমালাওঁ (ط) ওয়ালাইং কু লতা ইন্নাকুম মাব‘ঊছূ না মিম বা‘দিল মাওতি লাইয়াকূ লান্নাল্লায ীনা কাফারূ~ ইন হা-য া- ইল্লা- ছিহ রুম মুবীন।	
তরজমা	আর তিনিই আকাশমণ্ডলী ও পৃথিবী ছয় দিনে সৃষ্টি করেন, তখন তাঁহার আরশ ছিল পানির উপর, তোমাদের মধ্যে কে কর্মে শ্রেষ্ঠ তাহা পরীক্ষা করিবার জন্য। তুমি যদি বল, ‘মৃত্যুর পর তোমরা অবশ্যই উত্থিত হইবে,’ কাফিররা নিশ্চয়ই বলিবে, ‘ইহা তো সুস্পষ্ট জাদু।’	
	وَلَئِنْ اَخَّرْنَا عَنْهُمُ الْعَذَابَ اِلٰۤى اُمَّةٍ مَّعْدُوْدَةٍ لَّيَقُوْلُنَّ مَا يَحْبِسُهٗ ؕ اَلَا يَوْمَ يَاْتِيْهِمْ لَيْسَ مَصْرُوْفًا عَنْهُمْ وَحَاقَ بِهِمْ مَّا كَانُوْا بِهٖ يَسْتَهْزِءُوْنَ ۝	8

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লাইন আখখারনা-‘আনহুমুল ‘আয া-বা ইলা~উম্মাতিম্ মা‘দূদাতিল লাইয়াকূ লুন্না মা-ইয়াহ বিছুহূ (ط) আলা- ইয়াওমা ইয়া’তীহিম লাইছা মাছরূফান ‘আনহুম ওয়া হ া-ক া বিহীম মা-কা-নূ বিহী ইয়াছতাহঝিউ-ন।	
তরজমা	নির্দিষ্ট কালের জন্য আমি যদি উহাদের হইতে শাস্তি স্থগিত রাখি তবে উহারা নিশ্চয় বলিবে, ‘কিসে উহা নিবারণ করিতেছে ?’ সাবধান! যে দিন উহাদের নিকট ইহা আসিবে সেদিন উহাদের নিকট হইতে উহা নিবৃত্ত করা হইবে না এবং যাহা লইয়া উহারা ঠাট্টা-বিদ্রূপ করে তাহা উহাদেরকে পরিবেষ্টন করিবে।	
	وَلَئِنْ اَذَقْنَا الْاِنْسَانَ مِنَّا رَحْمَةً ثُمَّ نَزَعْنٰهَا مِنْهُ ۚ اِنَّهٗ لَيَـُٔوْسٌ كَفُوْرٌ ﴿٩﴾	9
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ালাইন আয াক নাল ইংছা-না মিন্না-রাহ মাতাং ছু ম্মা নাঝা‘না-হা-মিনহু (ج) ইন্নাহূ লাইয়াঊছুং কাফূর।	
তরজমা	যদি আমি মানুষকে আমার নিকট হইতে অনুগ্রহ আস্বাদন করাই ও পরে তাহার নিকট হইতে উহা প্রত্যাহার করি তখন সে অবশ্যই হতাশ ও অকৃতজ্ঞ হইবে।	
	وَلَئِنْ اَذَقْنٰهُ نَعْمَآءَ بَعْدَ ضَرَّآءَ مَسَّتْهُ لَيَقُوْلَنَّ ذَهَبَ السَّيِّاٰتُ عَنِّيْ ؕ اِنَّهٗ لَفَرِحٌ فَخُوْرٌ ﴿١٠﴾	10
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ালাই আয াক না-হু না‘মা~আ বা‘দা দ াররা~আ মাছছাতহু লাইয়াকূ লান্না য াহাবাছ ছাইয়িআ-তু ‘আন্নী (ط) ইন্নাহূ লাফারিহু ং ফাখূর।	
তরজমা	আর যদি দুঃখ-দৈন্য স্পর্শ করিবার পর আমি তাহাকে সুখ-সম্পদ আস্বাদন করাই তখন সে অবশ্যই বলিবে, ‘আমার বিপদ-আপদ কাটিয়া গিয়াছে’, আর সে তো হয় উৎফুল্ল ও অহংকারী।	
	اِلَّا الَّذِيْنَ صَبَرُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ ؕ اُولٰٓئِكَ لَهُمْ مَّغْفِرَةٌ وَّ اَجْرٌ كَبِيْرٌ ﴿١١﴾	11
প্রতিবর্ণায়ন	ইল্লাল্লায ীনা সাবারূ ওয়া ‘আমিলুসসা-লিহ া-তি (ط) উলা~ইকা লাহুম মাগফিরাতুওঁ ওয়া আজরুং কাবীর।	
তরজমা	কিন্তু যাহারা ধৈর্যশীল ও সৎকর্মপরায়ণ তাহাদেরই জন্য আছে ক্ষমা ও মহাপুরস্কার।	
	فَلَعَلَّكَ تَارِكٌۢ بَعْضَ مَا يُوْحٰۤى اِلَيْكَ وَضَآئِقٌۢ بِهٖ صَدْرُكَ اَنْ يَّقُوْلُوْا لَوْلَاۤ اُنْزِلَ عَلَيْهِ كَنْزٌ اَوْ جَآءَ مَعَهٗ مَلَكٌ ؕ اِنَّمَاۤ اَنْتَ نَذِيْرٌ ؕ وَاللّٰهُ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ وَّكِيْلٌ ﴿١٢﴾	12
প্রতিবর্ণায়ন	ফালা‘আল্লাকা তা-রিকুম্ বা‘দ া মা-ইউহ া~ ইলাইকা ওয়া দ া~ইকু ম বিহী সাদরুকা আইঁ ইয়াকূ লূ লাওলা~ উংঝিলা ‘আলাইহি কাংঝুন আও জা~আ মা‘আহূ মালাকুন (ط) ইন্নামা~ আংতা নায ীরুওঁ (ط) ওয়াল্লা-হু ‘আলা-কুল্লি শাইইওঁ ওয়াকীল।	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
তরজমা	তবে কি তোমার প্রতি যাহা অবতীর্ণ হইয়াছে তাহার কিছু তুমি বর্জন করিবে এবং ইহাতে তোমার মন সংকুচিত হইবে এইজন্য যে, তাহারা বলে, 'তাহার নিকট ধনভাণ্ডার প্রেরিত হয় না কেন অথবা তাহার সঙ্গে ফিরিশতা আসে না কেন ?' তুমি তো কেবল সতর্ককারী এবং আল্লাহ্ সর্ববিষয়ের কর্মবিধায়ক।	
	أَمْ يَقُولُونَ افْتَرَاهُ ۖ قُلْ فَأْتُوا بِعَشْرِ سُوَرٍ مِّثْلِهِ مُفْتَرَيَاتٍ وَادْعُوا مَنِ اسْتَطَعْتُم مِّن دُونِ اللَّهِ إِن كُنتُمْ صَادِقِينَ ﴿١٣﴾	13
প্রতিবর্ণায়ন	আম ইয়াকূ লুনাফ্ তারা-হু (ط) কু ল ফা'তূ বি'আশরি ছুওয়ারিম মিছ লিহী মুফতারাইয়া-তিওঁ ওয়াদ'ঊ মানিছ্তাত া'তুম মিংদূনিল্লা-হি ইং কুংতুম সা-দিক ীন।	
তরজমা	তাহারা কি বলে, 'সে ইহা নিজে রচনা করিয়াছে ?' বল, 'তোমরা যদি সত্যবাদী হও তবে তোমরা ইহার অনুরূপ দশটি স্বরচিত সূরা আনয়ন কর এবং আল্লাহ্ ব্যতীত অপর যাহাকে পার, ডাকিয়া নাও।'	
	فَإِلَّمْ يَسْتَجِيبُوا لَكُمْ فَاعْلَمُوا أَنَّمَا أُنزِلَ بِعِلْمِ اللَّهِ وَأَن لَّا إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ ۖ فَهَلْ أَنتُم مُّسْلِمُونَ ﴿١٤﴾	14
প্রতিবর্ণায়ন	ফাইল্লাম ইয়াছতাজীবূ লাকুম ফা'লামূ~আন্নামা~উংঝিলা বি'ইলমিল্লা-হি ওয়া আল্লা~ইলা-হা ইল্লা- হুওয়া (ج) ফাহাল আংতুম মুছলিমূন।	
তরজমা	যদি তাহারা তোমাদের আহ্বানে সাড়া না দেয় তবে জানিয়া রাখ, ইহা তো আল্লাহ্র ইল্ম মুতাবিক অবতীর্ণ এবং তিনি ব্যতীত অন্য কোন ইলাহ্ নাই। তাহা হইলে তোমরা আত্মসমর্পণকারী হইবে কি ?	
	مَن كَانَ يُرِيدُ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا وَزِينَتَهَا نُوَفِّ إِلَيْهِمْ أَعْمَالَهُمْ فِيهَا وَهُمْ فِيهَا لَا يُبْخَسُونَ ﴿١٥﴾	15
প্রতিবর্ণায়ন	মাং কা-না ইউরীদুল হ ায়া-তাদ্দুনইয়া- ওয়াঝীনাতাহা- নুওয়াফফি ইলাইহিম আ'মা-লাহুম ফীহা- ওয়াহুম ফীহা- লা-ইউব্খাছূন।	
তরজমা	যে কেহ পার্থিব জীবন ও উহার শোভা কামনা করে, দুনিয়ায় আমি উহাদের কর্মের পূর্ণফল দান করি এবং সেখানে তাহাদেরকে কম দেওয়া হইবে না।	
	أُولَٰئِكَ الَّذِينَ لَيْسَ لَهُمْ فِي الْآخِرَةِ إِلَّا النَّارُ ۖ وَحَبِطَ مَا صَنَعُوا فِيهَا وَبَاطِلٌ مَّا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٦﴾	16
প্রতিবর্ণায়ন	উলা~ইকাল্লায ীনা লাইছা লাহুম ফিল আ-খিরাতি ইল্লান্না-রু (ز) ওয়া হ াবিত া মা-সানা'উ ফীহা-ওয়া বা-তি লুম মা-কা-নূ ইয়া'মালূন।	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
তরজমা	উহাদের জন্য আখিরাতে দোযখ ব্যতীত অন্য কিছুই নাই এবং উহারা যাহা করে আখিরাতে তাহা নিষ্ফল হইবে এবং উহারা যাহা করিয়া থাকে তাহা নিরর্থক।	
	اَفَمَنْ كَانَ عَلٰى بَيِّنَةٍ مِّنْ رَّبِّهٖ وَيَتْلُوْهُ شَاهِدٌ مِّنْهُ وَمِنْ قَبْلِهٖ كِتٰبُ مُوْسٰٓى اِمَامًا وَّرَحْمَةً ؕ اُولٰٓئِكَ يُؤْمِنُوْنَ بِهٖ ؕ وَمَنْ يَّكْفُرْ بِهٖ مِنَ الْاَحْزَابِ فَالنَّارُ مَوْعِدُهٗ ۚ فَلَا تَكُ فِىْ مِرْيَةٍ مِّنْهُ ۗ اِنَّهُ الْحَقُّ مِنْ رَّبِّكَ وَلٰكِنَّ اَكْثَرَ النَّاسِ لَا يُؤْمِنُوْنَ ﴿١٧﴾	17
প্রতিবর্ণায়ন	আফামাং কা–না ‘আলা– বাইয়িনাতিম মির রাব্বিহী ওয়া ইয়াতলূহু শা–হিদুম মিনহু ওয়ামিং ক াবলিহী কিতা–বু মূছা– ইমা–মাওঁ ওয়া রাহ মাতান (ط) উলা~ইকা ইউ’মিনূনা বিহী (ط) ওয়া মাইঁ ইয়াকফুর বিহী মিনাল আহ ঝা–বি ফান্না–রু মাও‘ইদুহূ (ج) ফালা–তাকু ফী মিরইয়াতিম মিনহু (ق) ইন্নাহুল হ াক্কু মির রাব্বিকা ওয়ালা–কিন্না আকছ ারান্না–ছি লা–ইউ’মিনূন।	
তরজমা	তাহারা কি উহাদের সমতুল্য যাহারা প্রতিষ্ঠিত উহাদের প্রতিপালক-প্রেরিত স্পষ্ট প্রমাণের উপর, যাহার অনুসরণ করে তাঁহার প্রেরিত সাক্ষী এবং যাহার পূর্বে ছিল মূসার কিতাব আদর্শ ও অনুগ্রহস্বরূপ ? উহারাই ইহাতে বিশ্বাসী। অন্যান্য দলের যাহারা ইহাকে অস্বীকার করে, দোযখই তাহাদের প্রতিশ্রুত স্থান। সুতরাং তুমি ইহাতে সন্দিগ্ধ হইও না। ইহা তো তোমার প্রতিপালক-প্রেরিত সত্য, কিন্তু অধিকাংশ মানুষ বিশ্বাস করে না।	
	وَمَنْ اَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرٰى عَلَى اللّٰهِ كَذِبًا ؕ اُولٰٓئِكَ يُعْرَضُوْنَ عَلٰى رَبِّهِمْ وَيَقُوْلُ الْاَشْهَادُ هٰٓؤُلَآءِ الَّذِيْنَ كَذَبُوْا عَلٰى رَبِّهِمْ ۚ اَلَا لَعْنَةُ اللّٰهِ عَلَى الظّٰلِمِيْنَ ﴿١٨﴾	18
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া মান আজ লামূ মিম্মানিফতারা–‘আলাল্লা–হি কাযি বান (ط) উলা~ইকা ইউ‘রাদ্ূনা ‘আলা–রাব্বিহিম্ ওয়া ইয়াকূ লুল আশহা–দু হা~উলা~ইল্লায ীনা কায াবূ ‘আলা–রাব্বিহিম (ج) আলা–লা‘নাতুল্লা–হি ‘আলাজ্জ া–লিমীন।	
তরজমা	যাহারা আল্লাহ্ সম্বন্ধে মিথ্যা রচনা করে তাহাদের অপেক্ষা অধিক জালিম আর কে ? উহাদেরকে উপস্থিত করা হইবে উহাদের প্রতিপালকের সম্মুখে এবং সাক্ষিগণ বলিবে, ‘ইহারাই ইহাদের প্রতিপালকের বিরুদ্ধে মিথ্যা আরোপ করিয়াছিল।’ সাবধান ! আল্লাহ্র লা‘নত জালিমদের উপর,	
	الَّذِيْنَ يَصُدُّوْنَ عَنْ سَبِيْلِ اللّٰهِ وَيَبْغُوْنَهَا عِوَجًا ؕ وَهُمْ بِالْاٰخِرَةِ هُمْ كٰفِرُوْنَ ﴿١٩﴾	19
প্রতিবর্ণায়ন	আল্লায ীনা ইয়াসুদ্দূনা ‘আং ছাবীলিল্লা–হি ওয়া ইয়াবগূনাহা–‘ইওয়াজাওঁ (ط) ওয়াহুম বিলআ–খিরাতি হুম কা–ফিরূন।	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
তরজমা	যাহারা আল্লাহ্‌র পথে বাধা দেয় এবং উহাতে বক্রতা অনুসন্ধান করে; এবং ইহারাই আখিরাত প্রত্যাখ্যান করে।	
	اُولٰٓئِكَ لَمْ يَكُوْنُوْا مُعْجِزِيْنَ فِى الْاَرْضِ وَمَا كَانَ لَهُمْ مِّنْ دُوْنِ اللّٰهِ مِنْ اَوْلِيَآءَ ۘ يُضٰعَفُ لَهُمُ الْعَذَابُ ؕ مَا كَانُوْا يَسْتَطِيْعُوْنَ السَّمْعَ وَمَا كَانُوْا يُبْصِرُوْنَ ﴿٢٠﴾	20
প্রতিবর্ণায়ন	উলা~ইকা লাম ইয়াকূনূ মু‘জিঝীনা ফিল আরদি ওয়ামা–কা–না লাহুম মিং দূনিল্লা–হি মিন আওলিয়া~আ(م)। ইউদা–‘আফু লাহুমুল ‘আযা–বু (ط) মা–কা–নূ ইয়াছতাত ী‘উনাছ্ছাম‘আ ওয়ামা–কা–নূ ইউবসিরূন।	
তরজমা	উহারা পৃথিবীতে আল্লাহ্‌কে অপারগ করিতে পারিত না এবং আল্লাহ্ ব্যতীত উহাদের অপর কোন অভিভাবক ছিল না ; উহাদের শাস্তি দ্বিগু ণ করা হইবে ; উহাদের শুনিবার সামর্থ্যও ছিল না এবং উহারা দেখিতও না।	
	اُولٰٓئِكَ الَّذِيْنَ خَسِرُوْٓا اَنْفُسَهُمْ وَضَلَّ عَنْهُمْ مَّا كَانُوْا يَفْتَرُوْنَ ﴿٢١﴾	21
প্রতিবর্ণায়ন	উলা~ইকাল্লাযীনা খাছিরূ আংফুছাহুম ওয়াদাল্লা ‘আনহুম মা–কা–নূ ইয়াফতারূন।	
তরজমা	উহারা নিজেদেরই ক্ষতি করিল এবং উহারা যে অলীক কল্পনা করিত তাহা উহাদের নিকট হইতে উধাও হইয়া গেল।	
	لَا جَرَمَ اَنَّهُمْ فِى الْاٰخِرَةِ هُمُ الْاَخْسَرُوْنَ ﴿٢٢﴾	22
প্রতিবর্ণায়ন	লা–জারামা আন্নাহুম ফিল আ–খিরাতি হুমুল আখছারূন।	
তরজমা	নিঃসন্দেহে উহারাই আখিরাতে সর্বাধিক ক্ষতিগ্রস্ত।	
	اِنَّ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ وَاَخْبَتُوْٓا اِلٰى رَبِّهِمْ ۙ اُولٰٓئِكَ اَصْحٰبُ الْجَنَّةِ ۚ هُمْ فِيْهَا خٰلِدُوْنَ ﴿٢٣﴾	23
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নাল্লাযীনা আ–মানূ ওয়া ‘আমিলুসসা–লিহা–তি ওয়া আখবাতূ~ইলা–রাব্বিহিম (ۙ) উলা~ইকা আসহা–বুল জান্নাতি (ج) হুম ফীহা–খা–লিদূন।	
তরজমা	যাহারা মু'মিন, সৎকর্মপরায়ণ এবং তাহাদের প্রতিপালকের প্রতি বিনয়াবনত, তাহারাই জান্নাতের অধিবাসী, সেখানে তাহারা স্থায়ী হইবে।	
	مَثَلُ الْفَرِيْقَيْنِ كَالْاَعْمٰى وَالْاَصَمِّ وَالْبَصِيْرِ وَالسَّمِيْعِ ؕ هَلْ يَسْتَوِيٰنِ مَثَلًا ؕ اَفَلَا تَذَكَّرُوْنَ ﴿٢٤﴾	24
প্রতিবর্ণায়ন	মাছালুল ফারীকাইনি কালআ‘মা–ওয়াল আসাম্মি ওয়াল বাসীরি ওয়াছছামী‘ই (ط) হাল ইয়াছতাবিইয়া–নি মাছালান– (ط) আফালা–তাযাক্কারূন।	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
তরজমা	দল দুইটির উপমা অন্ধ ও বধিরের এবং চক্ষুষ্মান ও শ্রবণ শক্তিসম্পন্নের ন্যায়, তুলনায় এই দুই কি সমান? তবুও কি তোমরা শিক্ষা গ্রহণ করিবে না?	
	وَلَقَدْ اَرْسَلْنَا نُوْحًا اِلٰى قَوْمِهٖٓ ۡ اِنِّىْ لَكُمْ نَذِيْرٌ مُّبِيْنٌ ۝٢٥	**25**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লাক৾দ আরছালনা– নূহ৾ান ইলা–ক৾াওমিহী˜ (ز) ইন্নী লাকুম নায৾ীরুম মুবীন।	
তরজমা	আমি তো নূহ্‌কে তাহার সম্প্রদায়ের নিকট পাঠাইয়াছিলাম। সে বলিয়াছিল, 'আমি অবশ্যই তোমাদের জন্য প্রকাশ্য সতর্ককারী,	
	اَنْ لَّا تَعْبُدُوْٓا اِلَّا اللّٰهَ ؕ اِنِّىْٓ اَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ اَلِيْمٍ ۝٢٦	**26**
প্রতিবর্ণায়ন	আল্লা– তা'বুদূ ইল্লাল্লা–হা (ط) ইন্নী˜আখা–ফু 'আলাইকুম 'আয৾া–বা ইয়াওমিন আলীম।	
তরজমা	যেন তোমরা আল্লাহ্ ব্যতীত অপর কিছুর 'ইবাদত না কর; আমি তো তোমাদের জন্য এক মর্মন্তুদ দিবসের শাস্তি আশংকা করি।'	
	فَقَالَ الْمَلَاُ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا مِنْ قَوْمِهٖ مَا نَرٰىكَ اِلَّا بَشَرًا مِّثْلَنَا وَمَا نَرٰىكَ اتَّبَعَكَ اِلَّا الَّذِيْنَ هُمْ اَرَاذِلُنَا بَادِىَ الرَّاْىِ ۚ وَمَا نَرٰى لَكُمْ عَلَيْنَا مِنْ فَضْلٍۭ بَلْ نَظُنُّكُمْ كٰذِبِيْنَ ۝٢٧	**27**
প্রতিবর্ণায়ন	ফাক৾ালাল মালাউল্লায৾ীনা কাফারূ মিং ক৾াওমিহী মা–নারা–কা ইল্লা– বাশারাম মিছ্‌লানা– ওয়ামা– নারা–কাত্তাবা'আকা ইল্লাল্লায৾ীনা হুম আরা–যি৾লুনা– বা–দিয়ার্‌রা'ই (ج) ওয়ামা– নারা–লাকুম 'আলাইনা– মিং ফাদ৾লিম্ বাল নাজু৾ন্নুকুম কা–যি৾বীন।	
তরজমা	তাহার সম্প্রদায়ের প্রধানেরা, যাহারা ছিল কাফির তাহারা বলিল, 'আমরা তোমাকে তো আমাদের মত মানুষ ব্যতীত কিছু দেখিতেছি না; আমরা তো দেখিতেছি, তোমার অনুসরণ করিতেছে তাহারাই, যাহারা আমাদের মধ্যে বাহ্য দৃষ্টিতেই অধম এবং আমরা আমাদের উপর তোমাদের কোন শ্রেষ্ঠত্ব দেখিতেছি না; বরং আমরা তোমাদেরকে মিথ্যাবাদী মনে করি।'	
	قَالَ يٰقَوْمِ اَرَءَيْتُمْ اِنْ كُنْتُ عَلٰى بَيِّنَةٍ مِّنْ رَّبِّىْ وَاٰتٰىنِىْ رَحْمَةً مِّنْ عِنْدِهٖ فَعُمِّيَتْ عَلَيْكُمْ ؕ اَنُلْزِمُكُمُوْهَا وَاَنْتُمْ لَهَا كٰرِهُوْنَ ۝٢٨	**28**
প্রতিবর্ণায়ন	ক৾া–লা ইয়া–ক৾াওমি আরাআইতুম ইং কুংতু 'আলা– বাইয়িনাতিম মির্ রাব্বী ওয়া আ–তা–নী রাহ৾মাতাম্ মিন 'ইংদিহী ফা'উম্মিয়াত 'আলাইকুম (ط) আনুল্‌ঝিমুকুমূহা– ওয়া আংতুম লাহা– কা–রিহূন।	

তরজমা	সে বলিল, 'হে আমার সম্প্রদায়! তোমরা আমাকে বল, আমি যদি আমার প্রতিপালক প্রেরিত স্পষ্ট নিদর্শনে প্রতিষ্ঠিত থাকি এবং তিনি যদি আমাকে তাঁহার নিজ অনুগ্রহ হইতে দান করিয়া থাকেন, আর ইহা তোমাদের নিকট গোপন রাখা হইয়াছে; আমি কি এই বিষয়ে তোমাদেরকে বাধ্য করিতে পারি, যখন তোমরা ইহা অপছন্দকর ?	
	وَيٰقَوْمِ لَآ اَسْـَٔلُكُمْ عَلَيْهِ مَالًا ؕ اِنْ اَجْرِىَ اِلَّا عَلَى اللّٰهِ وَمَآ اَنَا بِطَارِدِ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا ؕ اِنَّهُمْ مُّلٰقُوْا رَبِّهِمْ وَلٰكِنِّيْۤ اَرٰٮكُمْ قَوْمًا تَجْهَلُوْنَ ۝٢٩	29
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইয়া-ক্বাওমি লা ~আছআলুকুম 'আলাইহি মা-লান (ط) ইন আজরিয়া ইল্লা-'আলাল্লা-হি ওয়ামা ~আনা-বিত্বা-রিদিল্লাযীনা আ-মানূ (ط) ইন্নাহুম মুলা-কূ রাব্বিহিম ওয়ালা-কিন্নী ~আরা-কুম ক্বাওমাং তাজহালূন।	
তরজমা	'হে আমার সম্প্রদায় ! ইহার পরিবর্তে আমি তোমাদের নিকট ধনসম্পদ যাচঞা করি না। আমার পারিশ্রমিক তো আল্লাহ্‌রই নিকট এবং মু'মিনদেরকে তাড়াইয়া দেওয়া আমার কাজ নয় ; তাহারা নিশ্চিতভাবে তাহাদের প্রতিপালকের সাক্ষাৎ লাভ করিবে। কিন্তু আমি তো দেখিতেছি তোমরা এক অজ্ঞ সম্প্রদায়।	
	وَيٰقَوْمِ مَنْ يَّنْصُرُنِىْ مِنَ اللّٰهِ اِنْ طَرَدْتُّهُمْ ؕ اَفَلَا تَذَكَّرُوْنَ ۝٣٠	30
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইয়া- ক্বাওমি মাইঁ ইয়াংসুরুনী মিনাল্লা-হি ইং ত্বারাততুহুম (ط) আফালা- তাযাক্কারূন।	
তরজমা	'হে আমার সম্প্রদায়! আমি যদি তাহাদেরকে তাড়াইয়া দেই, তবে আল্লাহ্ হইতে আমাকে কে রক্ষা করিবে ? তবুও কি তোমরা উপদেশ গ্রহণ করিবে না ?	
	وَلَآ اَقُوْلُ لَكُمْ عِنْدِىْ خَزَآٮِٕنُ اللّٰهِ وَلَآ اَعْلَمُ الْغَيْبَ وَلَآ اَقُوْلُ اِنِّىْ مَلَكٌ وَّلَآ اَقُوْلُ لِلَّذِيْنَ تَزْدَرِىْۤ اَعْيُنُكُمْ لَنْ يُّؤْتِيَهُمُ اللّٰهُ خَيْرًا ؕ اَللّٰهُ اَعْلَمُ بِمَا فِىْۤ اَنْفُسِهِمْ ۖۚ اِنِّىْۤ اِذًا لَّمِنَ الظّٰلِمِيْنَ ۝٣١	31
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ালা~ আকূ্লু লাকুম 'ইংদী খাঝা~ইনুল্লা-হি ওয়ালা ~আ'লামুল গাইবা ওয়ালা ~আকূ্লু ইন্নী মালাকুওঁ ওয়ালা ~আকূ্লু লিল্লাযীনা তাঝদারী~ আ'ইউনুকুম লাইঁ ইউতিয়াহুমুল্লা-হু খাইরান (ط) আল্লা-হু আ'লামু বিমা-ফী ~আংফুছিহিম (ج) ইন্নী ~ইযাল্ লামিনাজ্জা-লিমীন।	

তরজমা	'আমি তোমাদেরকে বলি না, 'আমার নিকট আল্লাহ্‌র ধনভাণ্ডার আছে,' আর না অদৃশ্য সম্বন্ধে আমি অবগত এবং আমি ইহাও বলি না যে, আমি ফিরিশ্‌তা। তোমাদের দৃষ্টিতে যাহারা হেয় তাহাদের সম্বন্ধে আমি বলি না যে, আল্লাহ্‌ তাহাদেরকে কখনই মঙ্গল দান করিবেন না ; তাহাদের অন্তরে যাহা আছে তাহা আল্লাহ্‌ সম্যক অবগত। তাহা হইলে আমি অবশ্যই জালিমদের অন্তর্ভুক্ত হইব।'	
	قَالُوْا يٰنُوْحُ قَدْ جٰدَلْتَنَا فَاَكْثَرْتَ جِدَالَنَا فَاْتِنَا بِمَا تَعِدُنَآ اِنْ كُنْتَ مِنَ الصّٰدِقِيْنَ ﴿٣٢﴾	32
প্রতিবর্ণায়ন	কা-লূ ইয়া-নূহু কাদ জা-দালতানা ফাআকছারতা জিদা-লানা- ফা'তিনা- বিমা- তা'ইদুনা~ইং কুংতা মিনাসসা-দিকীন।	
তরজমা	তাহারা বলিল, 'হে নূহ্‌ ! তুমি তো আমাদের সঙ্গে বিতণ্ডা করিয়াছ-তুমি বিতণ্ডা করিয়াছ আমাদের সঙ্গে অতি মাত্রায়; সুতরাং তুমি সত্যবাদী হইলে আমাদেরকে যাহার ভয় দেখাইতেছ তাহা আনয়ন কর।'	
	قَالَ اِنَّمَا يَاْتِيْكُمْ بِهِ اللّٰهُ اِنْ شَآءَ وَمَآ اَنْتُمْ بِمُعْجِزِيْنَ ﴿٣٣﴾	33
প্রতিবর্ণায়ন	কা-লা ইন্নামা- ইয়া'তীকুম বিহিল্লা-হু ইং শা~আ ওয়ামা~আংতুম বিমু'জিঝীন।	
তরজমা	সে বলিল, 'ইচ্ছা করিলে আল্লাহ্‌ই উহা তোমাদের নিকট উপস্থিত করিবেন এবং তোমরা উহা ব্যর্থ করিতে পারিবে না।	
	وَلَا يَنْفَعُكُمْ نُصْحِيْٓ اِنْ اَرَدْتُّ اَنْ اَنْصَحَ لَكُمْ اِنْ كَانَ اللّٰهُ يُرِيْدُ اَنْ يُّغْوِيَكُمْ ؕ هُوَ رَبُّكُمْ ۟ وَاِلَيْهِ تُرْجَعُوْنَ ﴿٣٤﴾	34
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ালা- ইয়াংফা'উকুম নুসহী~ইন আরাততু আন আংসাহা লাকুম ইং কা-নাল্লা-হু ইউরীদু আইঁ ইউগবিয়াকুম (ط) হুওয়া রাব্বুকুম (قف) ওয়া ইলাইহি তুরজা'উন।	
তরজমা	'আমি তোমাদেরকে উপদেশ দিতে চাহিলেও আমার উপদেশ তোমাদের উপকারে আসিবে না, যদি আল্লাহ্‌ তোমাদেরকে বিভ্রান্ত করিতে চান। তিনিই তোমাদের প্রতিপালক এবং তাঁহারই নিকট তোমাদের প্রত্যাবর্তন।'	
	اَمْ يَقُوْلُوْنَ افْتَرٰىهُ ؕ قُلْ اِنِ افْتَرَيْتُهٗ فَعَلَيَّ اِجْرَامِيْ وَاَنَا بَرِيْٓءٌ مِّمَّا تُجْرِمُوْنَ ﴿٣٥﴾	35
প্রতিবর্ণায়ন	আম ইয়াকূলূনাফ তারা-হু (ط) কুল ইনিফ তারাইতুহূ ফা'আলাইয়া ইজরা-মী ওয়া আনা বারী~উম মিম্মা-তুজরিমূন।	
তরজমা	তাহারা কি বলে যে, সে ইহা রচনা করিয়াছে ? বল, 'আমি যদি ইহা রচনা করিয়া থাকি, তবে আমিই আমার অপরাধের জন্য দায়ী হইব। তোমরা যে অপরাধ করিতেছ তাহা হইতে আমি দায়মুক্ত।'	

| --- | --- | --- |
	وَاُوْحِیَ اِلٰی نُوْحٍ اَنَّهٗ لَنْ یُّؤْمِنَ مِنْ قَوْمِكَ اِلَّا مَنْ قَدْ اٰمَنَ فَلَا تَبْتَىِٕسْ بِمَا كَانُوْا یَفْعَلُوْنَ ۝۳۶	36
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া উহি'য়া ইলা– নূহি'ন আন্নাহূ লাইঁ ইউ'মিনা মিং কা'ওমিকা ইল্লা–মাং কা'দ আ–মানা ফালা–তাবতাইছ বিমা–কা–নূ ইয়াফ'আলূন।	
তরজমা	নূহের প্রতি প্রত্যাদেশ হইয়াছিল, 'যাহারা ঈমান আনিয়াছে তাহারা ব্যতীত তোমার সম্প্রদায়ের অন্য কেহ কখনও ঈমান আনিবে না। সুতরাং তাহারা যাহা করে তজ্জন্য তুমি দুঃখিত হইও না।	
	وَاصْنَعِ الْفُلْكَ بِاَعْیُنِنَا وَوَحْیِنَا وَلَا تُخَاطِبْنِیْ فِی الَّذِیْنَ ظَلَمُوْا ۚ اِنَّهُمْ مُّغْرَقُوْنَ ۝۳۷	37
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াসনা'ইল ফুলকা বিআ'ইউনিনা–ওয়া ওয়াহ'য়িনা– ওয়ালা– তুখা–তিবনী ফিল্লায'ীনা জ'ালামূ (ق) ইন্নাহুম মুগরাকূ'ন।	
তরজমা	'তুমি আমার তত্ত্বাবধানে ও আমার প্রত্যাদেশ অনুযায়ী নৌকা নির্মাণ কর এবং যাহারা সীমালংঘন করিয়াছে তাহাদের সম্পর্কে তুমি আমাকে কিছু বলিও না ; তাহারা তো নিমজ্জিত হইবে।'	
	وَیَصْنَعُ الْفُلْكَ ۫ وَكُلَّمَا مَرَّ عَلَیْهِ مَلَاٌ مِّنْ قَوْمِهٖ سَخِرُوْا مِنْهُ ؕ قَالَ اِنْ تَسْخَرُوْا مِنَّا فَاِنَّا نَسْخَرُ مِنْكُمْ كَمَا تَسْخَرُوْنَ ۝۳۸	38
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইয়াসনা'উল ফুলকা (قف) ওয়া কুল্লামা– মাররা 'আলাইহি মালাউম মিং কা'ওমিহী ছাখিরূ মিনহু (ط) কা'–লা ইং তাছখারূ মিন্না–ফাইন্না–নাছখারু মিংকুম কামা–তাছখারূন্।	
তরজমা	সে নৌকা নির্মাণ করিতে লাগিল এবং যখনই তাহার সম্প্রদায়ের প্রধানেরা তাহার নিকট দিয়া যাইত, তাহাকে উপহাস করিত ; সে বলিত, 'তোমরা যদি আমাকে উপহাস কর তবে আমরাও তোমাদেরকে উপহাস করিব, যেমন তোমরা উপহাস করিতেছ;	
	فَسَوْفَ تَعْلَمُوْنَ ۙ مَنْ یَّاْتِیْهِ عَذَابٌ یُّخْزِیْهِ وَیَحِلُّ عَلَیْهِ عَذَابٌ مُّقِیْمٌ ۝۳۹	39
প্রতিবর্ণায়ন	ফাছাওফা তা'লামূনা (ﻻ) মাইঁ ইয়া'তীহি 'আযা'–বুইঁ ইউখঝীহি ওয়া ইয়াহি'ল্লু 'আলাইহি 'আযা'–বুম মুকী'ম।	
তরজমা	'এবং তোমরা অচিরে জানিতে পারিবে- কাহার উপর আসিবে লাঞ্ছনাদায়ক শাস্তি আর তাহার উপর আপতিত হইবে স্থায়ী শাস্তি।'	

	حَتّٰٓى اِذَا جَآءَ اَمْرُنَا وَفَارَ التَّنُّوْرُ ۙ قُلْنَا احْمِلْ فِيْهَا مِنْ كُلٍّ زَوْجَيْنِ اثْنَيْنِ وَاَهْلَكَ اِلَّا مَنْ سَبَقَ عَلَيْهِ الْقَوْلُ وَمَنْ اٰمَنَ ؕ وَمَآ اٰمَنَ مَعَهٗٓ اِلَّا قَلِيْلٌ ﴿۴۰﴾	40
প্রতিবর্ণায়ন	হ া‌ত্তা– ইয া–জা~আ আমরুনা– ওয়া ফা–রাত্তান্নূরু (ﻻ) ক ুলনাহ িমিল ফীহা–মিং কুল্লিং ঝাওজাইনিছ্ নাইনি ওয়া আহলাকা ইল্লা–মাং ছাবাক া ‘আলাইহিল ক াওলু ওয়ামান আ–মানা (ط) ওয়ামা ˜আ–মানা মা‘আহূ ˜ ইল্লা–ক ালীল।	
তরজমা	অবশেষে যখন আমার আদেশ আসিল এবং উনুন উথলিয়া উঠিল; আমি বলিলাম, ‘ইহাতে উঠাইয়া নাও প্রত্যেক শ্রেণীর যুগলের দুইটি, যাহাদের বিরুদ্ধে পূর্ব-সিদ্ধান্ত হইয়াছে তাহারা ব্যতীত তোমার পরিবার-পরিজনকে এবং যাহারা ঈমান আনিয়াছে তাহাদেরকে।’ তাহার সঙ্গে ঈমান আনিয়াছিল অল্প কয়েকজন।	
	وَقَالَ ارْكَبُوْا فِيْهَا بِسْمِ اللّٰهِ مَجْرٖىهَا وَمُرْسٰىهَا ؕ اِنَّ رَبِّىْ لَغَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ ﴿۴۱﴾	41
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ক া–লার কাবূ ফীহা–বিছমিল্লা–হি মাজরেহা– ওয়া মুরছা–হা– (ط) ইন্না রাব্বী লাগাফূরুর রাহ ীম।	
তরজমা	সে বলিল, ‘ইহাতে আরোহণ কর, আল্লাহ্‌র নামে ইহার গতি ও স্থিতি, আমার প্রতিপালক অবশ্যই ক্ষমাশীল, পরম দয়ালু।’	
	وَهِىَ تَجْرِىْ بِهِمْ فِىْ مَوْجٍ كَالْجِبَالِ ۚ وَنَادٰى نُوْحُ ۨابْنَهٗ وَكَانَ فِىْ مَعْزِلٍ يّٰبُنَىَّ ارْكَبْ مَّعَنَا وَلَا تَكُنْ مَّعَ الْكٰفِرِيْنَ ﴿۴۲﴾	42
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া হিয়া তাজরী বিহিম ফী মাওজিং কালজিবা–লি (قف) ওয়া না–দা–নূহু ᐟ নিবনাহূ ওয়া কা–না ফী মা‘ঝিলিইঁইয়া– বুনাইয়ার্ কাব মা‘আনা– ওয়ালা তাকুম মা‘আল কা–ফিরীন।	
তরজমা	পর্বত-প্রমাণ তরঙ্গের মধ্যে ইহা তাহাদেরকে লইয়া বহিয়া চলিল ; নূহ্ তাহার পুত্রকে-যে পৃথক ছিল, আহ্বান করিয়া বলিল, ‘হে আমার পুত্র! আমাদের সঙ্গে আরোহণ কর এবং কাফিরদের সঙ্গী হইও না।’	
	قَالَ سَاٰوِىْٓ اِلٰى جَبَلٍ يَّعْصِمُنِىْ مِنَ الْمَآءِ ؕ قَالَ لَا عَاصِمَ الْيَوْمَ مِنْ اَمْرِ اللّٰهِ اِلَّا مَنْ رَّحِمَ ۚ وَحَالَ بَيْنَهُمَا الْمَوْجُ فَكَانَ مِنَ الْمُغْرَقِيْنَ ﴿۴۳﴾	43
প্রতিবর্ণায়ন	ক া–লা ছাআ–ব ী˜ ইলা জাবালিইঁ ইয়া‘সিমুনী মিনাল মা~ই (ط) ক া–লা লা–‘আ–সিমাল ইয়াওমা মিন আমরিল্লা–হি ইল্লা– মার্‌রাহি মা (ج) ওয়াহ া–লা বাইনাহুমাল মাওজু ফাকা–না মিনাল মুগরাক ীন।	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
তরজমা	সে বলিল, 'আমি এমন এক পর্বতে আশ্রয় লইব যাহা আমাকে প্লাবন হইতে রক্ষা করিবে।' সে বলিল, 'আজ আল্লাহ্‌র হুকুম হইতে রক্ষা করিবার কেহ নাই, তবে যাহাকে আল্লাহ্ দয়া করিবেন সে ব্যতীত।' ইহার পর তরঙ্গ উহাদেরকে বিচ্ছিন্ন করিয়া দিল এবং সে নিমজ্জিতদের অন্তর্ভুক্ত হইল।	
	وَقِيْلَ يٰۤاَرْضُ ابْلَعِىْ مَآءَكِ وَيٰسَمَآءُ اَقْلِعِىْ وَغِيْضَ الْمَآءُ وَقُضِىَ الْاَمْرُ وَاسْتَوَتْ عَلَى الْجُوْدِىِّ وَقِيْلَ بُعْدًا لِّلْقَوْمِ الظّٰلِمِيْنَ ۝٤٤	**44**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া-ক ীলা ইয়া˜আরদুব লা'ঈ মা~আকি ওয়া ইয়া-ছামা~উ আক লি'ঈ ওয়া গীদ াল মা~উ ওয়া কুদি য়াল আমরু ওয়াছতাওয়াত 'আলাল জুদিইয়ি ওয়া ক ীলা বু'দাল লিলক াওমিজ জ া-লিমীন।	
তরজমা	ইহার পর বলা হইল, 'হে পৃথিবী! তুমি তোমার পানি গ্রাস করিয়া নাও এবং হে আকাশ! ক্ষান্ত হও।' ইহার পর বন্যা প্রশমিত হইল এবং কার্য সমাপ্ত হইল, নৌকা জুদী পর্বতের উপর স্থির হইল এবং বলা হইল, জালিম সম্প্রদায় ধ্বংস হউক।	
	وَنَادٰى نُوْحٌ رَّبَّهٗ فَقَالَ رَبِّ اِنَّ ابْنِىْ مِنْ اَهْلِىْ وَاِنَّ وَعْدَكَ الْحَقُّ وَاَنْتَ اَحْكَمُ الْحٰكِمِيْنَ ۝٤٥	**45**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া না-দা- নূহু র্ রাব্বাহূ ফাক া-লা রাব্বি ইন্নাবনী মিন আহলী ওয়া ইন্না ওয়া'দাকাল হ াক্কু আংতা আহ কামুল হ া-কিমীন।	
তরজমা	নূহ্ তাহার প্রতিপালককে সম্বোধন করিয়া বলিল, 'হে আমার প্রতিপালক! আমার পুত্র আমার পরিবারভুক্ত এবং আপনার প্রতিশ্রুতি সত্য; আর আপনি তো বিচারকদের মধ্যে শ্রেষ্ঠ বিচারক।'	
	قَالَ يٰنُوْحُ اِنَّهٗ لَيْسَ مِنْ اَهْلِكَ ۚ اِنَّهٗ عَمَلٌ غَيْرُ صَالِحٍ ۖ فَلَا تَسْـَٔلْنِ مَا لَيْسَ لَكَ بِهٖ عِلْمٌ ؕ اِنِّىْۤ اَعِظُكَ اَنْ تَكُوْنَ مِنَ الْجٰهِلِيْنَ ۝٤٦	**46**
প্রতিবর্ণায়ন	ক া-লা ইয়া-নূহু ইন্নাহূ লাইছা মিন আহলিকা (ج) ইন্নাহূ 'আমালুন গাইরু সা-লিহি ং (ز) ফালা- তাছআলনি মা-লাইছা লাকা বিহী 'ইলমুন (ط) ইন্নী˜ আ'ইজু কা আং তাকূনা মিনাল জা-হিলীন।	
তরজমা	তিনি বলিলেন, 'হে নূহ্! সে তো তোমার পরিবারভুক্ত নয়। সে অবশ্যই অসৎকর্মপরায়ণ। সুতরাং যে বিষয়ে তোমার জ্ঞান নাই সে বিষয়ে আমাকে অনুরোধ করিও না। আমি তোমাকে উপদেশ দিতেছি, তুমি যেন অজ্ঞদের অন্তর্ভুক্ত না হও।'	
	قَالَ رَبِّ اِنِّىْۤ اَعُوْذُ بِكَ اَنْ اَسْـَٔلَكَ مَا لَيْسَ لِىْ بِهٖ عِلْمٌ ؕ وَاِلَّا تَغْفِرْ لِىْ وَتَرْحَمْنِىْۤ اَكُنْ مِّنَ الْخٰسِرِيْنَ ۝٤٧	**47**

| --- | --- | --- |
প্রতিবর্ণায়ন	ক'া-লা রাব্বি ইন্নী˜আউযু'বিকা আন আছআলাকা মা-লাইছা লী বিহী 'ইলমুওঁ (ط) ওয়া ইল্লা-তাগফিরলী ওয়া তারহ'ামনী˜ আকুম মিনাল খা-ছিরীন।	
তরজমা	সে বলিল, 'হে আমার প্রতিপালক! যে বিষয়ে আমার জ্ঞান নাই, সে বিষয়ে যাহাতে আপনাকে অনুরোধ না করি, এইজন্য আমি আপনার শরণ লইতেছি। আপনি যদি আমাকে ক্ষমা না করেন এবং আমাকে দয়া না করেন, তবে আমি ক্ষতিগ্রস্তদের অন্তর্ভুক্ত হইব।'	
	قِيْلَ يٰنُوْحُ اهْبِطْ بِسَلٰمٍ مِّنَّا وَبَرَكٰتٍ عَلَيْكَ وَعَلٰٓى اُمَمٍ مِّمَّنْ مَّعَكَ ؕ وَاُمَمٌ سَنُمَتِّعُهُمْ ثُمَّ يَمَسُّهُمْ مِّنَّا عَذَابٌ اَلِيْمٌ ﴿٤٨﴾	**48**
প্রতিবর্ণায়ন	ক'ীলা ইয়া-নূহু'হ্বিত' বিছালা-মিম মিন্না-ওয়া বারাকা-তিন 'আলাইকা ওয়া 'আলা˜উমামিম্ মিম্মাম মা'আকা (ط) ওয়া উমামুং ছানুমাত্তি'উহুম ছু'ম্মা ইয়ামাছ্ছুহুম মিন্না-'আয'া-বুন আলীম।	
তরজমা	বলা হইল, 'হে নূহ্ ! অবতরণ কর আমার পক্ষ হইতে শান্তি ও কল্যাণসহ এবং তোমার প্রতি ও যে সমস্ত সম্প্রদায় তোমার সঙ্গে আছে তাহাদের প্রতি ; অপর সম্প্রদায়সমূহকে আমি জীবন উপভোগ করিতে দিব, পরে আমা হইতে মর্মন্তুদ শাস্তি উহাদেরকে স্পর্শ করিবে;	
	تِلْكَ مِنْ اَنْۢبَآءِ الْغَيْبِ نُوْحِيْهَآ اِلَيْكَ ۚ مَا كُنْتَ تَعْلَمُهَآ اَنْتَ وَلَا قَوْمُكَ مِنْ قَبْلِ هٰذَا ۛؕ فَاصْبِرْ ۛؕ اِنَّ الْعَاقِبَةَ لِلْمُتَّقِيْنَ ﴿٤٩﴾	**49**
প্রতিবর্ণায়ন	তিলকা মিন আমবা~ইল গাইবি নূহ'ীহা˜ইলাইকা (ج) মা-কুংতা তা'লামুহা- আংতা ওয়ালা-ক'াওমুকা মিং ক'াবলি হা-য'া- (مع) ফাসবির (مع) ইন্নাল 'আ-কি'বাতা লিলমুত্তাক'ীন।	
তরজমা	'এই সমস্ত অদৃশ্যলোকের সংবাদ আমি তোমাকে ওহী দ্বারা অবহিত করিতেছি, যাহা ইহার পূর্বে তুমি জানিতে না এবং তোমার সম্প্রদায়ও জানিত না। সুতরাং ধৈর্য ধারণ কর, শুভ পরিণাম মুত্তাকীদেরই জন্য।'	
	وَاِلٰى عَادٍ اَخَاهُمْ هُوْدًا ؕ قَالَ يٰقَوْمِ اعْبُدُوا اللّٰهَ مَا لَكُمْ مِّنْ اِلٰهٍ غَيْرُهٗ ؕ اِنْ اَنْتُمْ اِلَّا مُفْتَرُوْنَ ﴿٥٠﴾	**50**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইলা- 'আ-দিন আখা-হুম হূদাং (ط) ক'া-লা ইয়া- ক'াওমি'বুদুল্লা-হা মা-লাকুম মিন ইলা-হিন গাইরুহূ (ط) ইন আংতুম ইল্লা- মুফতারূন্।	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
তরজমা	আদ জাতির নিকট উহাদের ভ্রাতা হূদকে পাঠাইয়াছিলাম, সে বলিয়াছিল, 'হে আমার সম্প্রদায়! তোমরা আল্লাহ্‌র 'ইবাদত কর। তিনি ব্যতীত তোমাদের অন্য কোন ইলাহ্ নাই। তোমরা তো কেবল মিথ্যা রচনাকারী।	
	يٰقَوْمِ لَآ اَسْـَٔلُكُمْ عَلَيْهِ اَجْرًا ؕ اِنْ اَجْرِىَ اِلَّا عَلَى الَّذِىْ فَطَرَنِىْ ؕ اَفَلَا تَعْقِلُوْنَ ﴿۵۱﴾	51
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়া- ক'াওমি লা˜আছআলুকুম 'আলাইহি আজরান (ط) ইন আজরিয়া ইল্লা-'আলাল্লায ী ফাতারানী˜ (ط) আফালা- তা'কি'লূন।	
তরজমা	'হে আমার সম্প্রদায় ! আমি ইহার পরিবর্তে তোমাদের নিকট পারিশ্রমিক যাচ্ঞা করি না। আমার পারিশ্রমিক আছে তাঁহারই নিকট, যিনি আমাকে সৃষ্টি করিয়াছেন। তোমরা কি তবুও অনুধাবন করিবে না ?	
	وَيٰقَوْمِ اسْتَغْفِرُوْا رَبَّكُمْ ثُمَّ تُوْبُوْٓا اِلَيْهِ يُرْسِلِ السَّمَآءَ عَلَيْكُمْ مِّدْرَارًا وَّ يَزِدْكُمْ قُوَّةً اِلٰى قُوَّتِكُمْ وَلَا تَتَوَلَّوْا مُجْرِمِيْنَ ﴿۵۲﴾	52
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইয়া-ক'াওমিছ্‌তাগফিরূ রাব্বাকুম ছু'ম্মা তূবূ˜ইলাইহি; ইয়ুরছিলিছ্ছামা~আ 'আলাইকুম মিদরারাওঁ ওয়া ইয়াঝিদকুম কু'ওওয়াতান ইলা-কু'ওওয়াতিকুম ওয়ালা-তাতাওয়াল্লাও মুজরিমীন।	
তরজমা	'হে আমার সম্প্রদায়! তোমরা তোমাদের প্রতিপালকের নিকট ক্ষমা প্রার্থনা কর, অতঃপর তাঁহার দিকেই ফিরিয়া আস। তিনি তোমাদের জন্য প্রচুর বারি বর্ষণ করিবেন। তিনি তোমাদেরকে আরও শক্তি দিয়া তোমাদের শক্তি বৃদ্ধি করিবেন এবং তোমরা অপরাধী হইয়া মুখ ফিরাইয়া লইও না।'	
	قَالُوْا يٰهُوْدُ مَا جِئْتَنَا بِبَيِّنَةٍ وَّمَا نَحْنُ بِتَارِكِىْٓ اٰلِهَتِنَا عَنْ قَوْلِكَ وَمَا نَحْنُ لَكَ بِمُؤْمِنِيْنَ ﴿۵۳﴾	53
প্রতিবর্ণায়ন	ক'া-লূ ইয়া-হূদু মা-জি'তানা- বিবাইয়িনাতিওঁ ওয়ামা- নাহ'নু বিতা-রিকী˜ আ-লিহাতিনা- 'আং ক'াওলিকা ওয়ামা- নাহ'নু লাকা বিমু'মিনীন।	
তরজমা	উহারা বলিল, 'হে হূদ! তুমি আমাদের নিকট কোন স্পষ্ট প্রমাণ আনয়ন কর নাই, তোমার কথায় আমরা আমাদের উপাস্যদেরকে পরিত্যাগ করিবার নহি এবং আমরা তোমাতে বিশ্বাসী নহি।	
	اِنْ نَّقُوْلُ اِلَّا اعْتَرٰىكَ بَعْضُ اٰلِهَتِنَا بِسُوْٓءٍ ؕ قَالَ اِنِّىْٓ اُشْهِدُ اللّٰهَ وَاشْهَدُوْٓا اَنِّىْ بَرِىْٓءٌ مِّمَّا تُشْرِكُوْنَ ﴿۵۴﴾	54
প্রতিবর্ণায়ন	ইং নাকূ'লু ইল্লা'তারা-কা বা'দু' আ-লিহাতিনা- বিছূ~ইং (ط) ক'া-লা ইন্নী˜উশহিদুল্লা-হা ওয়াশহাদূ˜আন্নী বারী~উম মিম্মা- তুশরিকূন।	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
তরজমা	‘আমরা তো ইহাই বলি, আমাদের উপাস্যদের মধ্যে কেহ তোমাকে অশুভ দ্বারা আবিষ্ট করিয়াছে।’ সে বলিল, ‘আমি তো আল্লাহ্‌কে সাক্ষী করিতেছি এবং তোমরাও সাক্ষী হও, নিশ্চয়ই আমি তাহা হইতে মুক্ত যাহাকে তোমরা আল্লাহ্‌র শরীক কর,	
	مِنْ دُوْنِهٖ فَكِيْدُوْنِىْ جَمِيْعًا ثُمَّ لَا تُنْظِرُوْنِ ﴿٥٥﴾	55
প্রতিবর্ণায়ন	মিং দূনিহী ফাকীদূনী জামী‘আং ছু ম্মা লা-তুংজি রূন।	
তরজমা	‘আল্লাহ্ ব্যতীত। তোমরা সকলে আমার বিরুদ্ধে ষড়যন্ত্র কর; অতঃপর আমাকে অবকাশ দিও না।	
	اِنِّىْ تَوَكَّلْتُ عَلَى اللّٰهِ رَبِّىْ وَرَبِّكُمْ ؕ مَا مِنْ دَآبَّةٍ اِلَّا هُوَ اٰخِذٌ ۢ بِنَاصِيَتِهَا ؕ اِنَّ رَبِّىْ عَلٰى صِرَاطٍ مُّسْتَقِيْمٍ ﴿٥٦﴾	56
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নী তাওয়াক্কালতু ‘আলাল্লা-হি রাব্বী ওয়া রাব্বিকুম (ط) মা-মিং দা~ব্বাতিন ইল্লা-হুওয়া আ-খিযুম বিনা-সিয়াতিহা- (ط) ইন্না-রাব্বী ‘আলা-সিরা-তি ম মুছতাক ীম।	
তরজমা	‘আমি নির্ভর করি আমার ও তোমাদের প্রতিপালক আল্লাহ্‌র উপর; এমন কোন জীবজন্তু নাই, যে তাঁহার পূর্ণ আয়ত্তাধীন নয়; নিশ্চয়ই আমার প্রতিপালক আছেন সরল পথে।	
	فَاِنْ تَوَلَّوْا فَقَدْ اَبْلَغْتُكُمْ مَّاۤ اُرْسِلْتُ بِهٖۤ اِلَيْكُمْ ؕ وَيَسْتَخْلِفُ رَبِّىْ قَوْمًا غَيْرَكُمْ ۚ وَلَا تَضُرُّوْنَهٗ شَيْـًٔا ؕ اِنَّ رَبِّىْ عَلٰى كُلِّ شَىْءٍ حَفِيْظٌ ﴿٥٧﴾	57
প্রতিবর্ণায়ন	ফাইং তাওয়াল্লাও ফাক াদ আবলাগতুকুম মা~উরছিলতু বিহী~ইলাইকুম (ط) ওয়া ইয়াছতাখলিফু রাব্বী ক াওমান গাইরাকুম (ز) ওয়ালা- তাদ ুররূনাহূ শাইআন (ط) ইন্না রাব্বী ‘আলা-কুল্লি শাইইং হ াফীজ ।	
তরজমা	‘অতঃপর তোমরা মুখ ফিরাইয়া লইলেও আমি যাহাসহ তোমাদের নিকট প্রেরিত হইয়াছি, আমি তো তাহা তোমাদের নিকট পৌঁছাইয়া দিয়াছি; এবং আমার প্রতিপালক তোমাদের হইতে ভিন্ন কোন সম্প্রদায়কে তোমাদের স্থলাভিষিক্ত করিবেন এবং তোমরা তাঁহার কোন ক্ষতি সাধন করিতে পারিবে না। নিশ্চয়ই আমার প্রতিপালক সমস্ত কিছুর রক্ষণাবেক্ষণকারী।’	
	وَلَمَّا جَآءَ اَمْرُنَا نَجَّيْنَا هُوْدًا وَّالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا مَعَهٗ بِرَحْمَةٍ مِّنَّا ۚ وَنَجَّيْنٰهُمْ مِّنْ عَذَابٍ غَلِيْظٍ ﴿٥٨﴾	58
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লাম্মা-জা~আ আমরুনা- নাজজাইনা- হুদাওঁ ওয়াল্লায ীনা আ-মানূ মা‘আহূ বিরাহ মাতিম মিন্না- (ج) ওয়া নাজজাইনা-হুম মিন ‘আয া-বিন গালীজ ।	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
তরজমা	এবং যখন আমার নির্দেশ আসিল তখন আমি হূদ ও তাহার সঙ্গে যাহারা ঈমান আনিয়াছিল তাহাদেরকে আমার অনুগ্রহে রক্ষা করিলাম এবং রক্ষা করিলাম তাহাদেরকে কঠিন শাস্তি হইতে।	
	وَتِلْكَ عَادٌ ۟ جَحَدُوْا بِاٰيٰتِ رَبِّهِمْ وَعَصَوْا رُسُلَهٗ وَاتَّبَعُوْٓا اَمْرَ كُلِّ جَبَّارٍ عَنِيْدٍ ﴿٥٩﴾	59
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া তিলকা ‘আ-দুং (۷) জাহ াদূ বিআ-য়া-তি রাব্বিহিম ওয়া‘আসাও রুছুলাহূ ওয়াত্তাবা‘উ ˜আমরা কুল্লি জাব্বা-রিন ‘আনীদ।	
তরজমা	এই ‘আদ জাতি তাহাদের প্রতিপালকের নিদর্শন অস্বীকার করিয়াছিল এবং অমান্য করিয়াছিল তাঁহার রাসূলগণকে এবং উহারা প্রত্যেক উদ্ধত স্বৈরাচারীর নির্দেশ অনুসরণ করিয়াছিল।	
	وَاُتْبِعُوْا فِيْ هٰذِهِ الدُّنْيَا لَعْنَةً وَّيَوْمَ الْقِيٰمَةِ ؕ اَلَآ اِنَّ عَادًا كَفَرُوْا رَبَّهُمْ ؕ اَلَا بُعْدًا لِّعَادٍ قَوْمِ هُوْدٍ ﴿٦٠﴾	60
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া উতবি‘উ ফী হা-যি িহিদ্‌দুনইয়া- লা‘নাতাওঁ ওয়া ইয়াওমাল কি য়া-মাতি (ط) আলা ˜ইন্না ‘আ-দাং কাফারূ রাব্বাহুম (ط) আলা- বু‘দাল লি‘আদিং ক াওমি হূদ।	
তরজমা	এই দুনিয়ায় উহাদেরকে করা হইয়াছিল লা‘নতগ্রস্ত এবং লা‘নতগ্রস্ত হইবে উহারা কিয়ামতের দিনেও। জানিয়া রাখ! ‘আদ সম্প্রদায় তো তাহাদের প্রতিপালককে অস্বীকার করিয়াছিল। জানিয়া রাখ! ধ্বংসই হইল পরিণাম ‘আদের, যাহারা হূদের সম্প্রদায়।	
	وَاِلٰى ثَمُوْدَ اَخَاهُمْ صٰلِحًا ۘ قَالَ يٰقَوْمِ اعْبُدُوا اللّٰهَ مَا لَكُمْ مِّنْ اِلٰهٍ غَيْرُهٗ ؕ هُوَ اَنْشَاَكُمْ مِّنَ الْاَرْضِ وَاسْتَعْمَرَكُمْ فِيْهَا فَاسْتَغْفِرُوْهُ ثُمَّ تُوْبُوْٓا اِلَيْهِ ؕ اِنَّ رَبِّيْ قَرِيْبٌ مُّجِيْبٌ ﴿٦١﴾	61
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইলা-ছ ামূদা আখা-হুম সা-লিহ া-(م)। ক া-লা ইয়া-ক াওমি‘বুদুল্লা-হা মা-লাকুম মিন ইলা-হিন গাইরুহু (ط) হুওয়া আংশাআকুম মিনাল আরদি ওয়াছতা‘মারাকুম ফীহা-ফাছতাগফিরূহু ছু ম্মা তূবূ˜ইলাইহি (ط) ইন্না রাব্বী ক ারীবুম্ মুজীব।	
তরজমা	আমি সামূদ জাতির নিকট তাহাদের ভ্রাতা সালিহ্‌কে পাঠাইয়াছিলাম। সে বলিয়াছিল, ‘হে আমার সম্প্রদায়! ‘তোমরা আল্লাহ্‌র ‘ইবাদত কর, তিনি ব্যতীত তোমাদের অন্য কোন ইলাহ্ নাই। তিনি তোমাদেরকে মৃত্তিকা হইতে সৃষ্টি করিয়াছেন এবং উহাতেই তিনি তোমাদেরকে বসবাস করাইয়াছেন। সুতরাং তোমরা তাঁহার নিকট ক্ষমা প্রার্থনা কর আর তাঁহার দিকেই প্রত্যাবর্তন কর। নিশ্চয়ই আমার প্রতিপালক নিকটে, তিনি আহ্বানে সাড়া দেন।’	

| --- | --- | --- |
	قَالُوْا يٰصٰلِحُ قَدْ كُنْتَ فِيْنَا مَرْجُوًّا قَبْلَ هٰذَآ اَتَنْهٰىنَآ اَنْ نَّعْبُدَ مَا يَعْبُدُ اٰبَآؤُنَا وَاِنَّنَا لَفِيْ شَكٍّ مِّمَّا تَدْعُوْنَآ اِلَيْهِ مُرِيْبٍ ﴿٦٢﴾	62
প্রতিবর্ণায়ন	ক া–লূ ইয়া– সা–লিহু ক াদ কুংতা ফীনা– মারজুওওয়া ক াবলা হা–য া– আতানহা–না– আং না'বুদা মা–ইয়া'বুদু আ–বা~উনা–ওয়া ইন্নানা–লাফী শাক্কিম মিম্মা– তাদ'উনা~ ইলাইহি মুরীব।	
তরজমা	তাহারা বলিল, 'হে সালিহ্! ইহার পূর্বে তুমি ছিলে আমাদের আশাস্থল। তুমি কি আমাদেরকে নিষেধ করিতেছ 'ইবাদত করিতে তাহাদের, যাহাদের 'ইবাদত করিত আমাদের পিতৃপুরুষেরা ? আমরা অবশ্যই বিভ্রান্তিকর সন্দেহে রহিয়াছি সে বিষয়ে, যাহার প্রতি তুমি আমাদেরকে আহ্বান করিতেছ।'	
	قَالَ يٰقَوْمِ اَرَءَيْتُمْ اِنْ كُنْتُ عَلٰى بَيِّنَةٍ مِّنْ رَّبِّيْ وَاٰتٰىنِيْ مِنْهُ رَحْمَةً فَمَنْ يَّنْصُرُنِيْ مِنَ اللّٰهِ اِنْ عَصَيْتُهٗ ۗ فَمَا تَزِيْدُوْنَنِيْ غَيْرَ تَخْسِيْرٍ ﴿٦٣﴾	63
প্রতিবর্ণায়ন	ক া–লা ইয়া– ক াওমি আরাআইতুম ইং কুংতু 'আলা– বাইয়িনাতিম মির রাব্বী ওয়া আ–তা–নী মিনহু রাহ মাতাং ফামাইঁ ইয়াংসুরুনী মিনাল্লা–হি ইন 'আসাইতুহূ (قف) ফামা– তাঝীদূনানী গাইরা তাখছীর।	
তরজমা	সে বলিল, 'হে আমার সম্প্রদায়! তোমরা কি ভাবিয়া দেখিয়াছ, আমি যদি আমার প্রতিপালক-প্রেরিত স্পষ্ট প্রমাণে প্রতিষ্ঠিত হইয়া থাকি এবং তিনি যদি আমাকে তাঁহার নিজ অনুগ্রহ দান করিয়া থাকেন, তবে আল্লাহ্‌র শাস্তি হইতে আমাকে কে রক্ষা করিবে, আমি যদি তাঁহার অবাধ্যতা করি ? সুতরাং তোমরা তো কেবল আমার ক্ষতিই বাড়াইয়া দিতেছ।	
	وَيٰقَوْمِ هٰذِهٖ نَاقَةُ اللّٰهِ لَكُمْ اٰيَةً فَذَرُوْهَا تَأْكُلْ فِيْٓ اَرْضِ اللّٰهِ وَلَا تَمَسُّوْهَا بِسُوْٓءٍ فَيَاْخُذَكُمْ عَذَابٌ قَرِيْبٌ ﴿٦٤﴾	64
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইয়া– ক াওমি হা–যি হী না–ক াতুল্লা–হি লাকুম আ–য়াতাং ফায ারূহা– তা'কুল ফী~আরদি ল্লা–হি ওয়ালা–তামাছছূহা বিছূ~ইং ফাইয়া'খুয াকুম 'আয া–বুং ক ারীব।	
তরজমা	'হে আমার সম্প্রদায় ! ইহা আল্লাহ্‌র উষ্ট্রী, তোমাদের জন্য নিদর্শনস্বরূপ। ইহাকে আল্লাহ্‌র জমিতে চরিয়া খাইতে দাও। ইহাকে কোন কষ্ট দিও না, কষ্ট দিলে আশু শাস্তি তোমাদের উপর আপতিত হইবে।'	
	فَعَقَرُوْهَا فَقَالَ تَمَتَّعُوْا فِيْ دَارِكُمْ ثَلٰثَةَ اَيَّامٍ ۗ ذٰلِكَ وَعْدٌ غَيْرُ مَكْذُوْبٍ ﴿٦٥﴾	65

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	ফা'আক 'ারূহা– ফাক 'া–লা তামাত্তা'উ ফী দা–রিকুম ছ 'ালা–ছ 'াতা আইইয়া–মিং (ط) য 'া–লিকা ওয়া'দুন গাইরু মাকয্ূব্ ।	
তরজমা	কিন্তু উহারা উহাকে বধ করিল। অতঃপর সে বলিল, 'তোমরা তোমাদের গৃহে তিন দিন জীবন উপভোগ করিয়া নাও। ইহা একটি প্রতিশ্রুতি যাহা মিথ্যা হইবার নয়।'	
	فَلَمَّا جَآءَ اَمْرُنَا نَجَّيْنَا صٰلِحًا وَّالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا مَعَهٗ بِرَحْمَةٍ مِّنَّا وَمِنْ خِزْيِ يَوْمِئِذٍ ؕ اِنَّ رَبَّكَ هُوَ الْقَوِيُّ الْعَزِيْزُ ۝٦٦	66
প্রতিবর্ণায়ন	ফালাম্মা–জা~আ আমরুনা– নাজজাইনা– সা–লিহ 'াওঁ ওয়াল্লায 'ীনা আ–মানূ মা'আহূ বিরাহ 'মাতিম মিন্না– ওয়ামিন খিঝয়ি ইয়াওমিইযি 'ন (ط) ইন্না– রাব্বাকা হুওয়াল ক 'াবি 'ইয়ুল 'আঝীঝ ।	
তরজমা	যখন আমার নির্দেশ আসিল তখন আমি সালিহ্ ও তাঁহার সঙ্গে যাহারা ঈমান আনিয়াছিল তাহাদেরকে আমার অনুগ্রহে রক্ষা করিলাম এবং রক্ষা করিলাম সেই দিনের লাঞ্ছনা হইতে। তোমার প্রতিপালক তো মহাশক্তিমান, পরাক্রমশালী।	
	وَاَخَذَ الَّذِيْنَ ظَلَمُوا الصَّيْحَةُ فَاَصْبَحُوْا فِيْ دِيَارِهِمْ جٰثِمِيْنَ ۝٦٧	67
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া আখায 'াল্লায 'ীনা জ 'ালামুসসাইহ 'াতু ফাআসবাহূ' ফী দিয়ারিহিম জা–ছি 'মীন ।	
তরজমা	অতঃপর যাহারা সীমালঙ্ঘন করিয়াছিল মহানাদ তাহাদেরকে আঘাত করিল; ফলে উহারা নিজ নিজ গৃহে নতজানু অবস্থায় শেষ হইয়া গেল;	
	كَاَنْ لَّمْ يَغْنَوْا فِيْهَا ؕ اَلَآ اِنَّ ثَمُوْدَا۟ كَفَرُوْا رَبَّهُمْ ؕ اَلَا بُعْدًا لِّثَمُوْدَ ۝٦٨	68
প্রতিবর্ণায়ন	কাআল্লাম ইয়াগনাও ফীহা– (ط) আলা ~ইন্না ছ 'ামূদা কাফারূ রাব্বাহুম (ط) আলা–বু'দাল লিছ 'ামূদ ।	
তরজমা	যেন তাহারা সেখানে কখনও বসবাস করে নাই। জানিয়া রাখ! সামূদ সম্প্রদায় তো তাহাদের প্রতিপালককে অস্বীকার করিয়াছিল। জানিয়া রাখ! ধ্বংসই হইল সামূদ সম্প্রদায়ের পরিণাম।	
	وَلَقَدْ جَآءَتْ رُسُلُنَآ اِبْرٰهِيْمَ بِالْبُشْرٰى قَالُوْا سَلٰمًا ؕ قَالَ سَلٰمٌ فَمَا لَبِثَ اَنْ جَآءَ بِعِجْلٍ حَنِيْذٍ ۝٦٩	69
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লাক 'াদ জা~আত রুছুলুনা– ইবরা–হীমা বিলবুশরা– ক 'া–লূ ছালা–মাং (ط) ক 'া–লা ছালা–মুং ফামা লাবিছ 'া আং জা~আ বি'ইজলিন হ 'ানীয' ।	
তরজমা	আমার ফিরিশ্‌তাগণ তো সুসংবাদ লইয়া ইব্‌রাহীমের নিকট আসিল। তাহারা বলিল, 'সালাম'। সেও বলিল, 'সালাম'। সে অবিলম্বে এক কাবাবকৃত গো-বৎস লইয়া আসিল।	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
	فَلَمَّا رَاٰۤ اَيۡدِيَهُمۡ لَا تَصِلُ اِلَيۡهِ نَكِرَهُمۡ وَاَوۡجَسَ مِنۡهُمۡ خِيۡفَةً ؕ قَالُوۡا لَا تَخَفۡ اِنَّاۤ اُرۡسِلۡنَاۤ اِلٰى قَوۡمِ لُوۡطٍ ؕ	**70**
প্রতিবর্ণায়ন	ফালাম্মা-রাআ˜আইদিয়াহুম লা-তাসিলু ইলাইহি নাকিরাহুম ওয়া আওজাছা মিনহুম খীফাতাং (ط) কা-লূ লা-তাখাফ ইন্না˜উরছিলনা˜ ইলা-কাওমি লূত ।	
তরজমা	সে যখন দেখিল তাহাদের হস্ত উহার দিকে প্রসারিত হইতেছে না, তখন তাহাদেরকে অবাঞ্ছিত মনে করিল এবং তাহাদের সম্বন্ধে তাহার মনে ভীতি সঞ্চার হইল। তাহারা বলিল, 'ভয় করিও না, আমরা তো লূতের সম্প্রদায়ের প্রতি প্রেরিত হইয়াছি।'	
	وَامۡرَاَتُهٗ قَآٮِٕمَةٌ فَضَحِكَتۡ فَبَشَّرۡنٰهَا بِاِسۡحٰقَ ۙ وَمِنۡ وَّرَآءِ اِسۡحٰقَ يَعۡقُوۡبَ	**71**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ামরা'আতুহূ কা~ইমাতুং ফাদাহিকাত ফাবাশশারনা-হা- বিইছহা-কা ওয়ামিওঁ ওয়ারা~ই ইছহা-কা ইয়া'কূব।	
তরজমা	আর তাহার স্ত্রী দণ্ডায়মান এবং সে হাসিয়া ফেলিল। অতঃপর আমি তাহাকে ইস্‌হাকের ও ইস্‌হাকের পরবর্তী ইয়া'কূবের সুসংবাদ দিলাম।	
	قَالَتۡ يٰوَيۡلَتٰٓى ءَاَلِدُ وَاَنَا عَجُوۡزٌ وَّهٰذَا بَعۡلِىۡ شَيۡخًا ؕ اِنَّ هٰذَا لَشَىۡءٌ عَجِيۡبٌ	**72**
প্রতিবর্ণায়ন	কা-লাত ইয়া- ওয়াইলাতা˜আআলিদু ওয়া আনা- 'আজুঝুওঁ ওয়া হা-যা- বা'লী শাইখান (ط) ইন্না হা-যা- লাশাইউন 'আজীব।	
তরজমা	সে বলিল, 'কী আশ্চর্য! সন্তানের জননী হইব আমি, যখন আমি বৃদ্ধা এবং এই আমার স্বামী বৃদ্ধ! ইহা অবশ্যই এক অদ্ভুত ব্যাপার!'	
	قَالُوۡۤا اَتَعۡجَبِيۡنَ مِنۡ اَمۡرِ اللّٰهِ رَحۡمَتُ اللّٰهِ وَبَرَكٰتُهٗ عَلَيۡكُمۡ اَهۡلَ الۡبَيۡتِ ؕ اِنَّهٗ حَمِيۡدٌ مَّجِيۡدٌ	**73**
প্রতিবর্ণায়ন	কা-লূ˜আতা'জাবীনা মিন আমরিল্লা-হি রাহমাতুল্লা-হি ওয়া বারাকা-তুহূ 'আলাইকুম আহলাল বাইতি (ط) ইন্নাহূ হামীদুম মাজীদ।	
তরজমা	তাহারা বলিল, 'আল্লাহ্‌র কাজে তুমি বিস্ময় বোধ করিতেছ? হে পরিবারবর্গ! তোমাদের প্রতি রহিয়াছে আল্লাহ্‌র অনুগ্রহ ও কল্যাণ। তিনি তো প্রশংসার্হ ও সম্মানার্হ।'	
	فَلَمَّا ذَهَبَ عَنۡ اِبۡرٰهِيۡمَ الرَّوۡعُ وَجَآءَتۡهُ الۡبُشۡرٰى يُجَادِلُنَا فِىۡ قَوۡمِ لُوۡطٍ	**74**
প্রতিবর্ণায়ন	ফালাম্মা যাহাবা 'আন ইবরা-হীমার রাও'উ ওয়া জা~আতহুল বুশরা- ইউজা-দিলুনা-ফী কাওমি লূত ।	
তরজমা	অতঃপর যখন ইব্‌রাহীমের ভীতি দূরীভূত হইল এবং তাহার নিকট সুসংবাদ আসিল তখন সে লূতের সম্প্রদায়ের সম্বন্ধে আমার সঙ্গে বাদানুবাদ করিতে লাগিল।	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
	إِنَّ إِبْرَٰهِيمَ لَحَلِيمٌ أَوَّٰهٌ مُّنِيبٌ ﴿٧٥﴾	**75**
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্না ইবরা–হীমা লাহ`ালীমুন আওওয়া–হুম মুনীব।	
তরজমা	ইব্‌রাহীম তো অবশ্যই সহনশীল, কোমলহৃদয়, সতত আল্লাহ্‌-অভিমুখী।	
	يَٰٓإِبْرَٰهِيمُ أَعْرِضْ عَنْ هَٰذَآ ۖ إِنَّهُۥ قَدْ جَآءَ أَمْرُ رَبِّكَ ۖ وَإِنَّهُمْ ءَاتِيهِمْ عَذَابٌ غَيْرُ مَرْدُودٍ ﴿٧٦﴾	**76**
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়া–ইবরাহীমু আ‘রিদ্‌ ‘আন হা-য`া- (ج) ইন্নাহূ ক`াদ জা~আ আমরু রাব্বিকা (ج) ওয়া ইন্নাহুম আ-তীহিম ‘আয`া-বুন গাইরু মারদূদ।	
তরজমা	হে ইব্‌রাহীম! ইহা হইতে বিরত হও; তোমার প্রতিপালকের বিধান আসিয়া পড়িয়াছে; উহাদের প্রতি তো আসিবে শাস্তি, যাহা অনিবার্য।	
	وَلَمَّا جَآءَتْ رُسُلُنَا لُوطًا سِىٓءَ بِهِمْ وَضَاقَ بِهِمْ ذَرْعًا وَقَالَ هَٰذَا يَوْمٌ عَصِيبٌ ﴿٧٧﴾	**77**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লাম্মা- জা~আত রুছুলুনা- লূত`াং ছী~আ বিহিম ওয়াদ`া-ক`া বিহিম য`ারআওঁ ওয়া ক`া-লা হা-য`া- ইয়াওমুন ‘আসীব।	
তরজমা	এবং যখন আমার প্রেরিত ফিরিশ্‌তাগণ লূতের নিকট আসিল তখন তাহাদের আগমনে সে বিষণ্ণ হইল এবং নিজেকে তাহাদের রক্ষায় অসমর্থ মনে করিল এবং বলিল, ‘ইহা নিদারুণ দিন!’	
	وَجَآءَهُۥ قَوْمُهُۥ يُهْرَعُونَ إِلَيْهِ وَمِن قَبْلُ كَانُوا۟ يَعْمَلُونَ ٱلسَّيِّـَٔاتِ ۚ قَالَ يَٰقَوْمِ هَٰٓؤُلَآءِ بَنَاتِى هُنَّ أَطْهَرُ لَكُمْ ۖ فَٱتَّقُوا۟ ٱللَّهَ وَلَا تُخْزُونِ فِى ضَيْفِىٓ ۖ أَلَيْسَ مِنكُمْ رَجُلٌ رَّشِيدٌ ﴿٧٨﴾	**78**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া জা~আহূ ক`াওমুহূ ইউহরা‘ঊনা ইলাইহি (ط) ওয়া মিং ক`াবলু কা-নূ ইয়া‘মালূনাছ্ছাইয়িআ-তি (ط) ক`া-লা ইয়া- ক`াওমি হা`উলা~ই বানা-তী হুন্না আত`হারু লাকুম ফাত্তাকু`ল্লা-হা ওয়া লা- তুখ্‌যূনি ফী দ`াইফী (ط) আলাইছা মিংকুম রাজুলুর রাশীদ।	
তরজমা	তাহার সম্প্রদায় তাহার নিকট উদ্‌ভ্রান্ত হইয়া ছুটিয়া আসিল এবং পূর্ব হইতে তাহারা কুকর্মে লিপ্ত ছিল। সে বলিল, ‘হে আমার সম্প্রদায় ! ইহারা আমার কন্যা, তোমাদের জন্য ইহারা পবিত্র। সুতরাং আল্লাহ্‌কে ভয় কর এবং আমার মেহমানদের ব্যাপারে আমাকে হেয় করিও না। তোমাদের মধ্যে কি কোন ভাল মানুষ নাই?’	
	قَالُوا۟ لَقَدْ عَلِمْتَ مَا لَنَا فِى بَنَاتِكَ مِنْ حَقٍّ ۖ وَإِنَّكَ لَتَعْلَمُ مَا نُرِيدُ ﴿٧٩﴾	**79**
প্রতিবর্ণায়ন	ক`া-লূ লাক`াদ ‘আলিমতা মা-লানা- ফী বানা-তিকা মিন হ`াক্কি`ওঁ (ج) ওয়া ইন্নাকা লাতা‘লামু মা-নুরীদ।	
তরজমা	তাহারা বলিল, ‘তুমি তো জান, তোমার কন্যাদেরকে আমাদের কোন প্রয়োজন নাই; আমরা কি চাই তাহা তো তুমি জানই।’	

	قَالَ لَوْ اَنَّ لِيْ بِكُمْ قُوَّةً اَوْ اٰوِيْٓ اِلٰى رُكْنٍ شَدِيْدٍ ﴿٨٠﴾	80
প্রতিবর্ণায়ন	ক্বা-লা লাও আন্না লী বিকুম কু্ওওয়াতান আও আ-বী ইলা- রুকনিং শাদীদ।	
তরজমা	সে বলিল, 'তোমাদের উপর যদি আমার শক্তি থাকিত অথবা যদি আমি আশ্রয় লইতে পারিতাম কোন সুদৃঢ় স্তম্ভের!'	
	قَالُوْا يٰلُوْطُ اِنَّا رُسُلُ رَبِّكَ لَنْ يَّصِلُوْٓا اِلَيْكَ فَاَسْرِ بِاَهْلِكَ بِقِطْعٍ مِّنَ الَّيْلِ وَلَا يَلْتَفِتْ مِنْكُمْ اَحَدٌ اِلَّا امْرَاَتَكَ ؕ اِنَّهٗ مُصِيْبُهَا مَآ اَصَابَهُمْ ؕ اِنَّ مَوْعِدَهُمُ الصُّبْحُ ؕ اَلَيْسَ الصُّبْحُ بِقَرِيْبٍ ﴿٨١﴾	81
প্রতিবর্ণায়ন	ক্বা-লূ ইয়া-লূতু ইন্না-রুছুলু রাব্বিকা লাইঁ ইয়াসিলূ ইলাইকা ফাআছরি বিআহ্লিকা বিকি্ত 'ইম মিনাল লাইলি ওয়ালা- ইয়ালতাফিত মিংকুম আহ্াদুন ইল্লাম রাআতাকা (ط) ইন্নাহূ মুসীবুহা-মা আসা-বাহুম (ط) ইন্না মাও'ইদাহুমুসসুবহু (ط) আলাইছাস্সুবহু বিক্বারীব।	
তরজমা	তাহারা বলিল, 'হে লূত! নিশ্চয়ই আমরা তোমার প্রতিপালক-প্রেরিত ফিরিশতা। উহারা কখনই তোমার নিকট পৌঁছিতে পারিবে না। সুতরাং তুমি রাত্রির কোন এক সময়ে তোমার পরিবারবর্গসহ বাহির হইয়া পড় এবং তোমাদের মধ্যে কেহ পিছন দিকে তাকাইবে না, তোমার স্ত্রী ব্যতীত। উহাদের যাহা ঘটিবে তাহারও তাহাই ঘটিবে। নিশ্চয়ই প্রভাত উহাদের জন্য নির্ধারিত কাল। প্রভাত কি নিকটবর্তী নয় ?	
	فَلَمَّا جَآءَ اَمْرُنَا جَعَلْنَا عَالِيَهَا سَافِلَهَا وَاَمْطَرْنَا عَلَيْهَا حِجَارَةً مِّنْ سِجِّيْلٍ ۙ مَّنْضُوْدٍ ﴿٨٢﴾	82
প্রতিবর্ণায়ন	ফালাম্মা- জা~আ আমরুনা- জা'আলনা- 'আ-লিয়াহা- ছা-ফিলাহা- ওয়া আমত্বারনা- 'আলাইহা-হি্জা-রাতাম মিং ছিজজীলিম্ (ۙ) মাংদ্বূদ।	
তরজমা	অতঃপর যখন আমার আদেশ অসিল তখন আমি জনপদকে উল্টাইয়া দিলাম এবং উহাদের উপর ক্রমাগত বর্ষণ করিলাম প্রস্তর-কঙ্কর,	
	مُّسَوَّمَةً عِنْدَ رَبِّكَ ؕ وَمَا هِيَ مِنَ الظّٰلِمِيْنَ بِبَعِيْدٍ ﴿٨٣﴾	83
প্রতিবর্ণায়ন	মুছাওওয়ামাতান 'ইংদা রাব্বিকা (ط) ওয়ামা-হিয়া মিনাজ্জা- লিমীনা বিবা'ঈদ।	
তরজমা	যাহা তোমার প্রতিপালকের নিকট চিহ্নিত ছিল। ইহা জালিমদের হইতে দূরে নয়।	
	وَاِلٰى مَدْيَنَ اَخَاهُمْ شُعَيْبًا ؕ قَالَ يٰقَوْمِ اعْبُدُوا اللّٰهَ مَا لَكُمْ مِّنْ اِلٰهٍ غَيْرُهٗ ؕ وَلَا تَنْقُصُوا الْمِكْيَالَ وَالْمِيْزَانَ اِنِّيْٓ اَرٰىكُمْ بِخَيْرٍ وَّاِنِّيْٓ اَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ مُّحِيْطٍ ﴿٨٤﴾	84

প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইলা- মাদইয়ানা আখা-হুম শু'আইবাং (ط) ক'া-লা ইয়া-ক'াওমি'বুদুল্লা-হা মা-লাকুম মিন ইলা-হিন গাইরুহূ (ط) ওয়ালা-তাংকু'সুল মিকয়া-লা ওয়াল মীঝা-না ইন্নী˜আরা-কুম বিখাইরিওঁ ওয়া ইন্নী˜আখা-ফু 'আলাইকুম 'আয'া-বা ইয়াওমিম মুহ'ীত' ।	
তরজমা	মাদইয়ানবাসীদের নিকট তাহাদের ভ্রাতা শু'আয়বকে আমি পাঠাইয়াছিলাম। সে বলিয়াছিল, 'হে আমার সম্প্রদায়! তোমরা আল্লাহ্‌র 'ইবাদত কর, তিনি ব্যতীত তোমাদের অন্য কোন ইলাহ্ নাই, মাপে ও ওজনে কম করিও না; আমি তোমাদেরকে সমৃদ্ধিশালী দেখিতেছি, কিন্তু আমি তোমাদের জন্য আশঙ্কা করিতেছি এক সর্বগ্রাসী দিবসের শাস্তি।	
	وَيٰقَوْمِ اَوْفُوا الْمِكْيَالَ وَالْمِيْزَانَ بِالْقِسْطِ وَلَا تَبْخَسُوا النَّاسَ اَشْيَآءَهُمْ وَلَا تَعْثَوْا فِي الْاَرْضِ مُفْسِدِيْنَ ﴿٨٥﴾	**85**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইয়া- ক'াওমি আওফুল মিকয়া-লা ওয়াল মীঝা-না বিলকি'ছতি' ওয়ালা-তাবখাছুন্না-ছা আশইয়া~আহুম ওয়ালা- তা'ছ'াও ফিল আরদি' মুফছিদীন।	
তরজমা	'হে আমার সম্প্রদায় ! তোমরা ন্যায়সঙ্গতভাবে মাপিও ও ওজন করিও, লোকদেরকে তাহাদের প্রাপ্য বস্তু কম দিও না এবং পৃথিবীতে বিপর্যয় সৃষ্টি করিয়া বেড়াইও না।	
	بَقِيَّتُ اللّٰهِ خَيْرٌ لَّكُمْ اِنْ كُنْتُمْ مُّؤْمِنِيْنَ ۚ وَمَآ اَنَا عَلَيْكُمْ بِحَفِيْظٍ ﴿٨٦﴾	**86**
প্রতিবর্ণায়ন	বাকি'ইইয়াতুল্লা-হি খাইরুল্লাকুম ইং কুংতুম মু'মিনীনা (ج) ওয়ামা˜আনা 'আলাইকুম বিহ'াফীজ' ।	
তরজমা	'যদি তোমরা মু'মিন হও তবে আল্লাহ্-অনুমোদিত যাহা বাকি থাকিবে তোমাদের জন্য তাহা উত্তম; আমি তোমাদের তত্ত্বাবধায়ক নই।'	
	قَالُوْا يٰشُعَيْبُ اَصَلٰوتُكَ تَاْمُرُكَ اَنْ نَّتْرُكَ مَا يَعْبُدُ اٰبَآؤُنَآ اَوْ اَنْ نَّفْعَلَ فِيْٓ اَمْوَالِنَا مَا نَشٰٓؤُا ۗ اِنَّكَ لَاَنْتَ الْحَلِيْمُ الرَّشِيْدُ ﴿٨٧﴾	**87**
প্রতিবর্ণায়ন	ক'া-লূ ইয়া-শু'আইবু আসালা-তুকা তা'মুরুকা আং নাতরুকা মা-ইয়া'বুদু আ-বা~উনা˜আও আংনাফ'আলা ফী˜ আমওয়া-লিনা- মা-নাশা~উ (ط) ইন্নাকা লাআংতাল হ'ালীমুর রাশীদ।	
তরজমা	উহারা বলিল, 'হে শু'আয়ব! তোমার সালাত কি তোমাকে নির্দেশ দেয় যে, আমাদের পিতৃপুরুষেরা যাহার 'ইবাদত করিত আমাদেরকে তাহা বর্জন করিতে হইবে অথবা আমরা আমাদের ধন-সম্পদ সম্পর্কে যাহা করি তাহাও ? তুমি তো অবশ্যই সহিষ্ণু, ভাল মানুষ!'	

	قَالَ يٰقَوْمِ اَرَءَيْتُمْ اِنْ كُنْتُ عَلٰى بَيِّنَةٍ مِّنْ رَّبِّيْ وَرَزَقَنِيْ مِنْهُ رِزْقًا حَسَنًا ۗ وَمَآ اُرِيْدُ اَنْ اُخَالِفَكُمْ اِلٰى مَآ اَنْهٰىكُمْ عَنْهُ ۗ اِنْ اُرِيْدُ اِلَّا الْاِصْلَاحَ مَا اسْتَطَعْتُ ۗ وَمَا تَوْفِيْقِيْٓ اِلَّا بِاللّٰهِ ۗ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَاِلَيْهِ اُنِيْبُ ۝٨٨	88
প্রতিবর্ণায়ন	কা-লা ইয়া-কাওমি আরাআইতুম ইং কুংতু ‘আলা-বাইয়িনাতিম মির রাব্বী ওয়া রাঝাকানী মিনহু রিঝকান হাছানাওঁ (ط) ওয়ামা˜উরীদু আন উখা-লিফাকুম ইলা- মা˜আনহা-কুম ‘আনহু (ط) ইন উরীদু ইল্লাল ইসলা-হা মাছতাতা’তু (ط) ওয়ামা- তাওফীকী˜ইল্লা- বিল্লা-হি (ط) ‘আলাইহি তাওয়াক্কালতু ওয়া ইলাইহি উনীব।	
তরজমা	সে বলিল, ‘হে আমার সম্প্রদায় ! তোমরা ভাবিয়া দেখিয়াছ কি, আমি যদি আমার প্রতিপালক-প্রেরিত স্পষ্ট প্রমাণে প্রতিষ্ঠিত হইয়া থাকি এবং তিনি যদি তাঁহার নিকট হইতে আমাকে উৎকৃষ্ট জীবনোপকরণ দান করিয়া থাকেন তবে কী করিয়া আমি আমার কর্তব্য হইতে বিরত থাকিব ! আমি তোমাদেরকে যাহা নিষেধ করি আমি নিজে তাহা করিতে ইচ্ছা করি না। আমি তো আমার সাধ্যমত সংস্কারই করিতে চাই। আমার কার্যসাধন তো আল্লাহ্‌রই সাহায্যে ; আমি তাঁহারই উপর নির্ভর করি এবং আমি তাঁহারই অভিমুখী।	
	وَيٰقَوْمِ لَا يَجْرِمَنَّكُمْ شِقَاقِيْٓ اَنْ يُّصِيْبَكُمْ مِّثْلُ مَآ اَصَابَ قَوْمَ نُوْحٍ اَوْ قَوْمَ هُوْدٍ اَوْ قَوْمَ صٰلِحٍ ۗ وَمَا قَوْمُ لُوْطٍ مِّنْكُمْ بِبَعِيْدٍ ۝٨٩	89
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইয়া- কাওমি লা- ইয়াজরিমান্নাকুম শিকা-কী˜আইঁ ইউসীবাকুম মিছলু মা˜ আসা-বা কাওমা নূহিন আও কাওমা হূদিন আও কাওমা সা-লিহিওঁ (ط) ওয়ামা- কাওমু লূতিম মিংকুম বিবা‘ঈদ।	
তরজমা	‘হে আমার সম্প্রদায় ! আমার সঙ্গে বিরোধ যেন কিছুতেই তোমাদেরকে এমন অপরাধ না করায় যাহাতে তোমাদের উপর তাহার অনুরূপ বিপদ আপতিত হইবে যাহা আপতিত হইয়াছিল নূহের সম্প্রদায়ের উপর অথবা হূদের সম্প্রদায়ের উপর কিংবা সালিহের সম্প্রদায়ের উপর; আর লূতের সম্প্রদায় তো তোমাদের হইতে দূরে নয়।	
	وَاسْتَغْفِرُوْا رَبَّكُمْ ثُمَّ تُوْبُوْٓا اِلَيْهِ ۗ اِنَّ رَبِّيْ رَحِيْمٌ وَّدُوْدٌ ۝٩٠	90
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াছতাগফিরু রাব্বাকুম ছুম্মা তূবূ˜ইলাইহি (ط) ইন্না রাব্বী রাহীমুওঁ ওয়াদূদ।	
তরজমা	‘তোমরা তোমাদের প্রতিপালকের নিকট ক্ষমা প্রার্থনা কর ও তাঁহার দিকে প্রত্যাবর্তন কর; আমার প্রতিপালক তো পরম দয়ালু, প্রেমময়।’	

| --- | --- | --- |
	قَالُوْا يٰشُعَيْبُ مَا نَفْقَهُ كَثِيْرًا مِّمَّا تَقُوْلُ وَاِنَّا لَنَرٰىكَ فِيْنَا ضَعِيْفًا ۚ وَلَوْلَا رَهْطُكَ لَرَجَمْنٰكَ ۖ وَمَآ اَنْتَ عَلَيْنَا بِعَزِيْزٍ ﴿٩١﴾	91
প্রতিবর্ণায়ন	কা–লূ ইয়া– শু‘আইবু মা–নাফকাহু কাছীরাম মিম্মা– তাকূলু ওয়া ইন্না– লানারা–কা ফীনা– দা‘ঈফাওঁ– (ج) ওয়া লাওলা–রাহতুকা লারাজামনা–কা (ز) ওয়ামা~আংতা ‘আলাইনা– বি‘আঝীঝ।	
তরজমা	উহারা বলিল, ‘হে শু‘আয়ব! তুমি যাহা বল তাহার অনেক কথা আমরা বুঝি না এবং আমরা তো আমাদের মধ্যে তোমাকে দুর্বলই দেখিতেছি। তোমার স্বজনবর্গ না থাকিলে আমরা তোমাকে প্রস্তর নিক্ষেপ করিয়া মারিয়া ফেলিতাম; আর আমাদের উপর তুমি শক্তিশালী নও।’	
	قَالَ يٰقَوْمِ اَرَهْطِيْٓ اَعَزُّ عَلَيْكُمْ مِّنَ اللّٰهِ ؕ وَاتَّخَذْتُمُوْهُ وَرَآءَكُمْ ظِهْرِيًّا ؕ اِنَّ رَبِّيْ بِمَا تَعْمَلُوْنَ مُحِيْطٌ ﴿٩٢﴾	92
প্রতিবর্ণায়ন	কা–লা ইয়া–কাওমি আরাহতী– আ‘আঝঝু ‘আলাইকুম মিনাল্লা–হি (ط) ওয়াত্তাখায তুমূহু ওয়ারা~আকুম জিহরিইয়া– (ط) ইন্না রাব্বী বিমা–তা‘মালূনা মুহীত।	
তরজমা	সে বলিল, ‘হে আমার সম্প্রদায় ! তোমাদের নিকট কি আমার স্বজনবর্গ আল্লাহ্ অপেক্ষা অধিক শক্তিশালী ? তোমরা তাঁহাকে সম্পূর্ণ পশ্চাতে ফেলিয়া রাখিয়াছ। তোমরা যাহা কর আমার প্রতিপালক অবশ্যই তাহা পরিবেষ্টন করিয়া আছেন।	
	وَيٰقَوْمِ اعْمَلُوْا عَلٰى مَكَانَتِكُمْ اِنِّيْ عَامِلٌ ؕ سَوْفَ تَعْلَمُوْنَ ۙ مَنْ يَّاْتِيْهِ عَذَابٌ يُّخْزِيْهِ وَمَنْ هُوَ كَاذِبٌ ؕ وَارْتَقِبُوْٓا اِنِّيْ مَعَكُمْ رَقِيْبٌ ﴿٩٣﴾	93
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইয়া– কাওমি‘মালূ ‘আলা– মাকা– নাতিকুম ইন্নী ‘আ–মিলুং (ط) ছাওফা তা‘লামূনা (لا) মাইঁ ইয়া’তীহি ‘আযা–বুইঁ ইউখঝীহি ওয়ামান হুওয়া কা–যিবুওঁ (ط) ওয়ারতাকিবূ~ইন্নী মা‘আকুম রাকীব।	
তরজমা	‘হে আমার সম্প্রদায় ! তোমরা স্ব স্ব অবস্থায় কাজ করিতে থাক, আমিও আমার কাজ করিতেছি। তোমরা শীঘ্রই জানিতে পারিবে কাহার উপর আসিবে লাঞ্ছনাদায়ক শাস্তি এবং কে মিথ্যাবাদী। সুতরাং তোমরা প্রতীক্ষা কর, আমিও তোমাদের সঙ্গে প্রতীক্ষা করিতেছি।’	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
	وَلَمَّا جَآءَ اَمۡرُنَا نَجَّيۡنَا شُعَيۡبًا وَّالَّذِيۡنَ اٰمَنُوۡا مَعَهٗ بِرَحۡمَةٍ مِّنَّا وَاَخَذَتِ الَّذِيۡنَ ظَلَمُوا الصَّيۡحَةُ فَاَصۡبَحُوۡا فِىۡ دِيَارِهِمۡ جٰثِمِيۡنَ ۙ﴿۹۴﴾	**94**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লাম্মা–জা~আ আমরুনা– নাজজাইনা–শু‘আইবাওঁ ওয়াল্লায ীনা আ–মানূ মা‘আহূ বিরাহ্‌মাতিম মিন্না–ওয়া আখায াতিল্লায ীনা জ ালামুসসাইহ াতু ফাআসবাহূ ফী দিয়া–রিহিম জা–ছি মীন।	
তরজমা	যখন আমার নির্দেশ আসিল তখন আমি শু‘আয়ব ও তাহার সঙ্গে যাহারা ঈমান আনিয়াছিল তাহাদেরকে আমার অনুগ্রহে রক্ষা করিয়াছিলাম। অতঃপর যাহারা সীমালংঘন করিয়াছিল মহানাদ তাহাদেরকে আঘাত করিল, ফলে উহারা নিজ নিজ গৃহে নতজানু অবস্থায় পড়িয়া রহিল,	
	كَاَنۡ لَّمۡ يَغۡنَوۡا فِيۡهَا ؕ اَلَا بُعۡدًا لِّمَدۡيَنَ كَمَا بَعِدَتۡ ثَمُوۡدُ ﴿۹۵﴾	**95**
প্রতিবর্ণায়ন	কাআল্ লাম ইয়াগনাও ফীহা– (ط) আলা– বু‘দাল লিমাদ্‌ইয়ানা কামা বা‘ইদাত ছ ামূদ।	
তরজমা	যেন তাহারা সেখানে কখনও বসবাস করে নাই। জানিয়া রাখ! ধ্বংসই ছিল মাদ্‌ইয়ান-বাসীদের পরিণাম, যেভাবে ধ্বংস হইয়াছিল সামূদ সম্প্রদায়।	
	وَلَقَدۡ اَرۡسَلۡنَا مُوۡسٰى بِاٰيٰتِنَا وَسُلۡطٰنٍ مُّبِيۡنٍ ۙ﴿۹۶﴾	**96**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লাক াদ আরছালনা– মূছা– বিআ–য়া–তিনা– ওয়া ছুলত া–নিম মুবীন।	
তরজমা	আমি তো মূসাকে আমার নিদর্শনাবলী ও স্পষ্ট প্রমাণসহ পাঠাইয়াছিলাম,	
	اِلٰى فِرۡعَوۡنَ وَمَلَا۟ئِهٖ فَاتَّبَعُوۡۤا اَمۡرَ فِرۡعَوۡنَ ۚ وَمَاۤ اَمۡرُ فِرۡعَوۡنَ بِرَشِيۡدٍ ﴿۹۷﴾	**97**
প্রতিবর্ণায়ন	ইলা–ফির‘আওনা ওয়া মালাইহী ফাত্তাবা‘উ˜আমরা ফির‘আওনা (ج) ওয়ামা˜আমরু ফির‘আওনা বিরাশীদ।	
তরজমা	ফির‘আওন ও তাহার প্রধানদের নিকট। কিন্তু তাহারা ফির‘আওনের কার্যকলাপের অনুসরণ করিত এবং ফির‘আওনের কার্যকলাপ ভাল ছিল না।	
	يَقۡدُمُ قَوۡمَهٗ يَوۡمَ الۡقِيٰمَةِ فَاَوۡرَدَهُمُ النَّارَ ؕ وَبِئۡسَ الۡوِرۡدُ الۡمَوۡرُوۡدُ ﴿۹۸﴾	**98**
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়াক দুমু ক াওমাহূ ইয়াওমাল কি য়া–মাতি ফাআওরাদা হুমুন্না–রু (ط) ওয়া বি‘ছাল বি রদুল মাওরূদ।	
তরজমা	সে কিয়ামতের দিন তাহার সম্প্রদায়ের অগ্রভাগে থাকিবে এবং সে উহাদেরকে লইয়া দোজখে প্রবেশ করিবে। যেখানে প্রবেশ করানো হইবে তাহা কত নিকৃষ্ট স্থান!	
	وَاُتۡبِعُوۡا فِىۡ هٰذِهٖ لَعۡنَةً وَّيَوۡمَ الۡقِيٰمَةِ ؕ بِئۡسَ الرِّفۡدُ الۡمَرۡفُوۡدُ ﴿۹۹﴾	**99**

|---|---|---|
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া উতবি'ঊ ফী হা-যি'হী লা'নাতাওঁ ওয়া ইয়াওমাল কি'য়া-মাতি (ط) বি'ছার্ রিফদুল মারফূদ।	
তরজমা	এই দুনিয়ায় উহাদেরকে করা হইয়াছিল অভিশাপগ্রস্ত এবং অভিশাপগ্রস্ত হইবে উহারা কিয়ামতের দিনেও। কত নিকৃষ্ট সে পুরস্কার যাহা উহাদেরকে দেওয়া হইবে!	
	ذٰلِكَ مِنْ اَنْۢبَآءِ الْقُرٰى نَقُصُّهٗ عَلَيْكَ مِنْهَا قَآئِمٌ وَّ حَصِيْدٌ ﴿١٠٠﴾	100
প্রতিবর্ণায়ন	য'া-লিকা মিন আমবা~ইল কু'রা-নাকু'স্সুহূ 'আলাইকা মিনহা ক'া~ইমুওঁ ওয়া হ'াসীদ।	
তরজমা	ইহা জনপদসমূহের কতক সংবাদ যাহা আমি তোমার নিকট বর্ণনা করিতেছি। উহাদের মধ্যে কতক এখনও বিদ্যমান এবং কতক নির্মূল হইয়াছে।	
	وَمَا ظَلَمْنٰهُمْ وَلٰكِنْ ظَلَمُوْٓا اَنْفُسَهُمْ فَمَآ اَغْنَتْ عَنْهُمْ اٰلِهَتُهُمُ الَّتِىْ يَدْعُوْنَ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ مِنْ شَىْءٍ لَّمَّا جَآءَ اَمْرُ رَبِّكَ ؕ وَمَا زَادُوْهُمْ غَيْرَ تَتْبِيْبٍ ﴿١٠١﴾	101
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ামা-জ'ালামনা-হুম ওয়ালা-কিং জ'ালামূ~আংফুছাহুম ফামা~আগনাত 'আনহুম আ-লিহাতুহুমুল্লাতী ইয়াদ'উনা মিং দূনিল্লা-হি মিং শাইয়িল লাম্মা-জা~আ আমরু রাব্বিকা (ط) ওয়ামা- ঝা-দুহুম গাইরা তাতবীব।	
তরজমা	আমি উহাদের প্রতি জুলুম করি নাই কিন্তু উহারাই নিজেদের প্রতি জুলুম করিয়াছিল। যখন তোমার প্রতিপালকের বিধান আসিল তখন আল্লাহ্ ব্যতীত যে ইলাহ্সমূহের তাহারা 'ইবাদত করিত তাহারা উহাদের কোন কাজে আসিল না। তাহারা ধ্বংস ব্যতীত উহাদের অন্য কিছু বৃদ্ধি করিল না।	
	وَكَذٰلِكَ اَخْذُ رَبِّكَ اِذَآ اَخَذَ الْقُرٰى وَهِىَ ظَالِمَةٌ ؕ اِنَّ اَخْذَهٗٓ اَلِيْمٌ شَدِيْدٌ ﴿١٠٢﴾	102
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া কায'া-লিকা আখয্ু রাব্বিক ইয'া~আখায'াল কু'রা-ওয়াহিয়া জ'া-লিমাতুন (ط) ইন্না আখয'াহূ~আলীমুং শাদীদ।	
তরজমা	এইরূপই তোমার প্রতিপালকের শাস্তি! তিনি শাস্তি দান করেন জনপদসমূহকে যখন উহারা জুলুম করিয়া থাকে। নিশ্চয়ই তাঁহার শাস্তি মর্মন্তুদ, কঠিন।	
	اِنَّ فِىْ ذٰلِكَ لَاٰيَةً لِّمَنْ خَافَ عَذَابَ الْاٰخِرَةِ ؕ ذٰلِكَ يَوْمٌ مَّجْمُوْعٌ ۙ لَّهُ النَّاسُ وَذٰلِكَ يَوْمٌ مَّشْهُوْدٌ ﴿١٠٣﴾	103
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্না ফী য'া-লিকা লাআ-য়াতাল লিমান খা-ফা 'আয'া-বাল আ-খিরাতি (ط) য'া-লিকা ইয়াওমুম মাজমূ'উল্লাহুন্না-ছু ওয়া য'া-লিকা ইয়াওমুম মাশহুদ।	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
তরজমা	যে আখিরাতের শাস্তিকে ভয় করে ইহাতে তো তাহার জন্য নিদর্শন আছে। ইহা সেই দিন, যেদিন সমস্ত মানুষকে একত্র করা হইবে; ইহা সেই দিন যেদিন সকলকে উপস্থিত করা হইবে;	
	وَمَا نُؤَخِّرُهٗۤ اِلَّا لِاَجَلٍ مَّعۡدُوۡدٍ ﴿۱۰۴﴾	104
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ামা-নুআখখিরুহূ~ ইল্লা-লিআজালিম মা‘দূদ।	
তরজমা	এবং আমি নির্দিষ্ট কিছুকালের জন্য উহা স্থগিত রাখি মাত্র।	
	يَوۡمَ يَاۡتِ لَا تَكَلَّمُ نَفۡسٌ اِلَّا بِاِذۡنِهٖ ۚ فَمِنۡهُمۡ شَقِىٌّ وَّسَعِيۡدٌ ﴿۱۰۵﴾	105
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়াওমা ইয়া'তি লা-তাকাল্লামু নাফছুন ইল্লা-বিইয নিহী (ج) ফামিনহুম শাকি ইইউঁ ওয়াছা‘ঈদ।	
তরজমা	যখন সেদিন আসিবে তখন আল্লাহ্‌র অনুমতি ব্যতীত কেহ কথা বলিতে পারিবে না; উহাদের মধ্যে কেহ হইবে হতভাগ্য আর কেহ ভাগ্যবান।	
	فَاَمَّا الَّذِيۡنَ شَقُوۡا فَفِى النَّارِ لَهُمۡ فِيۡهَا زَفِيۡرٌ وَّشَهِيۡقٌ ﴿۱۰۶﴾	106
প্রতিবর্ণায়ন	ফাআম্মাল্লায ীনা শাকূ ফাফিন্‌না-রি লাহুম ফীহা-ঝাফীরুওঁ ওয়া শাহ ীক।	
তরজমা	অতঃপর যাহারা হতভাগ্য তাহারা থাকিবে দোজখে এবং সেখানে তাহাদের জন্য থাকিবে চিৎকার ও আর্তনাদ,	
	خٰلِدِيۡنَ فِيۡهَا مَا دَامَتِ السَّمٰوٰتُ وَالۡاَرۡضُ اِلَّا مَا شَآءَ رَبُّكَ ؕ اِنَّ رَبَّكَ فَعَّالٌ لِّمَا يُرِيۡدُ ﴿۱۰۷﴾	107
প্রতিবর্ণায়ন	খা-লিদীনা ফীহা-মা-দা-মাতিছছামা-ওয়া-তু ওয়াল আরদু ইল্লা-মা-শা~আ রাব্বুকা (ط) ইন্না রাব্বাকা ফা‘‘আ-লুল্লিমা-ইউরীদ।	
তরজমা	সেখানে তাহারা স্থায়ী হইবে যত দিন আকাশমণ্ডলী ও পৃথিবী বিদ্যমান থাকিবে যদি না তোমার প্রতিপালক অন্যরূপ ইচ্ছা করেন ; নিশ্চয়ই তোমার প্রতিপালক তাহাই করেন যাহা তিনি ইচ্ছা করেন।	
	وَاَمَّا الَّذِيۡنَ سُعِدُوۡا فَفِى الۡجَـنَّةِ خٰلِدِيۡنَ فِيۡهَا مَا دَامَتِ السَّمٰوٰتُ وَالۡاَرۡضُ اِلَّا مَا شَآءَ رَبُّكَ ؕ عَطَآءً غَيۡرَ مَجۡذُوۡذٍ ﴿۱۰۸﴾	108
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া আম্মাল লায ীনা ছু‘ইদূ ফাফিল জান্নাতি খা-লিদীনা ফীহা-মা-দা-মাতিছছামা-ওয়া-তু ওয়াল আরদু ইল্লা-মা-শা~আ রাব্বুকা; ‘আত া-আন গাইরা মাজযূয।	
তরজমা	পক্ষান্তরে, যাহারা ভাগ্যবান তাহারা থাকিবে জান্নাতে, সেখানে তাহারা স্থায়ী হইবে, যত দিন আকাশমণ্ডলী ও পৃথিবী বিদ্যমান থাকিবে, যদি না তোমার প্রতিপালক অন্যরূপ ইচ্ছা করেন; ইহা এক নিরবচ্ছিন্ন পুরস্কার।	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
	فَلَا تَكُ فِيْ مِرْيَةٍ مِّمَّا يَعْبُدُ هٰٓؤُلَآءِ ؕ مَا يَعْبُدُوْنَ اِلَّا كَمَا يَعْبُدُ اٰبَآؤُهُمْ مِّنْ قَبْلُ ؕ وَاِنَّا لَمُوَفُّوْهُمْ نَصِيْبَهُمْ غَيْرَ مَنْقُوْصٍ ﴿١٠٩﴾	**109**
প্রতিবর্ণায়ন	ফালা–তাকু ফী মিরইয়াতিম মিম্মা–ইয়া‘বুদু হা˜উলা~ই (ط) মা–ইয়া‘বুদূনা ইল্লা–কামা–ইয়া‘বুদু আ–বা~উহুম মিং ক˙াবলু (ط) ওয়া ইন্না–লামুওয়াফফূহুম নাসীবাহুম গাইরা মাংকূ˙স।	
তরজমা	সুতরাং উহারা যাহাদের ‘ইবাদত করে তাহাদের সম্বন্ধে সংশয়ে থাকিও না, পূর্বে উহাদের পিতৃপুরুষেরা যাহাদের ‘ইবাদত করিত উহারা তাহাদেরই ‘ইবাদত করে। অবশ্যই আমি উহাদেরকে উহাদের প্রাপ্য পুরাপুরি দিব-কিছুমাত্র কম করিব না।	
	وَلَقَدْ اٰتَيْنَا مُوْسَى الْكِتٰبَ فَاخْتُلِفَ فِيْهِ ؕ وَلَوْلَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِنْ رَّبِّكَ لَقُضِيَ بَيْنَهُمْ ؕ وَاِنَّهُمْ لَفِيْ شَكٍّ مِّنْهُ مُرِيْبٍ ﴿١١٠﴾	**110**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লাক˙াদ আ–তাইনা–মুছাল কিতা–বা ফাখতুলিফা ফীহি (ط) ওয়া লাওলা–কালিমাতুং ছাবাক˙াত মির রাব্বিকা লাকু˙দি˙য়া বাইনাহুম (ط) ওয়া ইন্নাহুম লাফী শাক্কিম মিনহু মুরীব।	
তরজমা	নিশ্চয়ই আমি মূসাকে কিতাব দিয়াছিলাম, অতঃপর ইহাতে মতভেদ ঘটিয়াছিল। তোমার প্রতিপালকের পূর্বসিদ্ধান্ত না থাকিলে উহাদের মীমাংসা হইয়া যাইত। উহারা অবশ্যই ইহার সম্বন্ধে বিভ্রান্তিকর সন্দেহে ছিল।	
	وَاِنَّ كُلًّا لَّمَّا لَيُوَفِّيَنَّهُمْ رَبُّكَ اَعْمَالَهُمْ ؕ اِنَّهٗ بِمَا يَعْمَلُوْنَ خَبِيْرٌ ﴿١١١﴾	**111**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইন্না কুল্লাল্ লাম্মা– লাইউওয়াফফিয়ান্নাহুম রাব্বুকা আ‘মা–লাহুম (ط) ইন্নাহূ বিমা–ইয়া‘মালূনা খাবীর।	
তরজমা	যখন সময় আসিবে তখন অবশ্যই তোমার প্রতিপালক উহাদের প্রত্যেককে তাহার কর্মফল পুরাপুরি দিবেন। উহারা যাহা করে তিনি তো সে বিষয়ে সবিশেষ অবহিত;	
	فَاسْتَقِمْ كَمَآ اُمِرْتَ وَمَنْ تَابَ مَعَكَ وَلَا تَطْغَوْا ؕ اِنَّهٗ بِمَا تَعْمَلُوْنَ بَصِيْرٌ ﴿١١٢﴾	**112**
প্রতিবর্ণায়ন	ফাছতাকি˙ম কামা˜উমিরতা ওয়ামাং তা–বা মা‘আকা ওয়ালা–তাত˙গাও (ط) ইন্নাহূ বিমা–তা‘মালূনা বাসীর।	
তরজমা	সুতরাং তুমি যেভাবে আদিষ্ট হইয়াছ তাহাতে স্থির থাক এবং তোমার সঙ্গে যাহারা ঈমান আনিয়াছে তাহারাও স্থির থাকুক; এবং সীমালংঘন করিও না। তোমরা যাহা কর নিশ্চয়ই তিনি তাহার সম্যক দ্রষ্টা।	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
	وَلَا تَرْكَنُوْٓا اِلَى الَّذِيْنَ ظَلَمُوْا فَتَمَسَّكُمُ النَّارُ ۙ وَمَا لَكُمْ مِّنْ دُوْنِ اللّٰهِ مِنْ اَوْلِيَآءَ ثُمَّ لَا تُنْصَرُوْنَ ﴿۱۱۳﴾	**113**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ালা- তারকানূ˜ইলাল্লায˙ীনা জ˙ালামূ ফাতামাছছাকুমুন্না-রু ওয়ামা-লাকুম মিং দূনিল্লা-হি মিন আউলিয়া~আ ছু˙ম্মা লা-তুংসারূন।	
তরজমা	যাহারা সীমালংঘন করিয়াছে তোমরা তাহাদের প্রতি ঝুঁকিয়া পড়িও না; পড়িলে অগ্নি তোমাদেরকে স্পর্শ করিবে। এই অবস্থায় আল্লাহ্ ব্যতীত তোমাদের কোন অভিভাবক থাকিবে না এবং তোমাদের সাহায্য করা হইবে না।	
	وَاَقِمِ الصَّلٰوةَ طَرَفَيِ النَّهَارِ وَزُلَفًا مِّنَ الَّيْلِ ؕ اِنَّ الْحَسَنٰتِ يُذْهِبْنَ السَّيِّاٰتِ ؕ ذٰلِكَ ذِكْرٰى لِلذّٰكِرِيْنَ ﴿۱۱۴﴾	**114**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া আকি˙মিসসালা-তা ত˙ারাফাইন্নাহা-রি ওয়া ঝুলাফাম মিনাল্লাইলি (ط) ইন্নাল হ˙াছানা-তি ইউয˙হিবনাছ ছাইয়িআ-তি (ط) য˙া-লিকা যি˙করা-লিয˙য˙া-কিরীন।	
তরজমা	তুমি সালাত কায়েম কর দিবসের দুই প্রান্তভাগে ও রজনীর প্রথমাংশে। সৎকর্ম অবশ্যই অসৎকর্ম মিটাইয়া দেয়। যাহারা উপদেশ গ্রহণ করে, ইহা তাহাদের জন্য এক উপদেশ।	
	وَاصْبِرْ فَاِنَّ اللّٰهَ لَا يُضِيْعُ اَجْرَ الْمُحْسِنِيْنَ ﴿۱۱۵﴾	**115**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াসবির ফাইন্নাল্লা-হা লা-ইউদ˙ী‘উ আজরাল মুহ˙ছিনীন।	
তরজমা	তুমি ধৈর্য ধারণ কর, কারণ নিশ্চয়ই আল্লাহ্ সৎকর্মপরায়ণদের শ্রমফল নষ্ট করেন না।	
	فَلَوْلَا كَانَ مِنَ الْقُرُوْنِ مِنْ قَبْلِكُمْ اُولُوْا بَقِيَّةٍ يَّنْهَوْنَ عَنِ الْفَسَادِ فِى الْاَرْضِ اِلَّا قَلِيْلًا مِّمَّنْ اَنْجَيْنَا مِنْهُمْ ۚ وَاتَّبَعَ الَّذِيْنَ ظَلَمُوْا مَاۤ اُتْرِفُوْا فِيْهِ وَكَانُوْا مُجْرِمِيْنَ ﴿۱۱۶﴾	**116**
প্রতিবর্ণায়ন	ফালাওলা-কা-না মিনাল কু˙রূনি মিং ক˙াবলিকুম ঊলূ বাকি˙ইইয়াতিইঁ ইয়ানহাওনা ‘আনিল ফাছা-দি ফিল আরদি˙ ইল্লা-ক˙ালীলাম মিম্মান আংজাইনা-মিনহুম (ج) ওয়াত্তাবা‘আল্লায˙ীনা জ˙ালামু মা˜উতরিফূ ফীহি ওয়াকা-নূ মুজরীমিন।	
তরজমা	তোমাদের পূর্বযুগে আমি যাহাদেরকে রক্ষা করিয়াছিলাম তাহাদের মধ্যে অল্প কতক ব্যতীত সজ্জন ছিল না, যাহারা পৃথিবীতে বিপর্যয় ঘটাইতে নিষেধ করিত। সীমালংঘনকারীরা যাহাতে সুখ—স্বাচ্ছন্দ্য পাইত তাহারই অনুসরণ করিত এবং উহারা ছিল অপরাধী।	

	وَمَا كَانَ رَبُّكَ لِيُهْلِكَ الْقُرٰى بِظُلْمٍ وَّ اَهْلُهَا مُصْلِحُوْنَ ﴿١١٧﴾	**117**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ামা– কা–না রাব্বুকা লিইউহলিকাল কু'রা– বিজু'লমিওঁ ওয়া আহলুহা– মুসলিহু'ন।	
তরজমা	তোমার প্রতিপালক এইরূপ নন যে, তিনি অন্যায়ভাবে জনপদ ধ্বংস করিবেন, অথচ উহার অধিবাসীরা পুণ্যবান।	
	وَلَوْ شَآءَ رَبُّكَ لَجَعَلَ النَّاسَ اُمَّةً وَّاحِدَةً وَّلَا يَزَالُوْنَ مُخْتَلِفِيْنَ ﴿١١٨﴾	**118**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লাও শা~আ রাব্বুকা লাজা'আলান্না–ছা উম্মাতাওঁ ওয়া–হি'দাতাওঁ ওয়ালা–ইয়াঝা–লূনা মুখতালিফীন।	
তরজমা	তোমার প্রতিপালক ইচ্ছা করিলে সমস্ত মানুষকে এক জাতি করিতে পারিতেন, কিন্তু তাহারা মতভেদ করিতেই থাকিবে,	
	اِلَّا مَنْ رَّحِمَ رَبُّكَ ؕ وَلِذٰلِكَ خَلَقَهُمْ ؕ وَتَمَّتْ كَلِمَةُ رَبِّكَ لَاَمْلَئَنَّ جَهَنَّمَ مِنَ الْجِنَّةِ وَالنَّاسِ اَجْمَعِيْنَ ﴿١١٩﴾	**119**
প্রতিবর্ণায়ন	ইল্লা– মার রাহি'মা রাব্বুকা (ط) ওয়া লিয'া–লিকা খালাক'াহুম (ط) ওয়া তাম্মাত কালিমাতু রাব্বিকা লাআমলাআন্না জাহান্নামা মিনাল জিন্নাতি ওয়ান্না–ছি আজমা'ঈন।	
তরজমা	তবে উহারা নয়, যাহাদেরকে তোমার প্রতিপালক দয়া করেন এবং তিনি উহাদেরকে এইজন্যই সৃষ্টি করিয়াছেন। 'আমি জিন ও মানুষ উভয় দ্বারা জাহান্নাম পূর্ণ করিবই', তোমার প্রতিপালকের এই কথা পূর্ণ হইবেই।	
	وَكُلًّا نَّقُصُّ عَلَيْكَ مِنْ اَنْۢبَآءِ الرُّسُلِ مَا نُثَبِّتُ بِهٖ فُؤَادَكَ ۚ وَجَآءَكَ فِىْ هٰذِهِ الْحَقُّ وَمَوْعِظَةٌ وَّذِكْرٰى لِلْمُؤْمِنِيْنَ ﴿١٢٠﴾	**120**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াকুল্লাং নাকুসসু 'আলাইকা মিন আমবা~ইর্ রুছুলি মা–নুছ'াব্বিতু বিহী ফুআ–দাকা (ج) ওয়া জা~আকা ফীহা–যি'হিল হ'াক্কু ওয়া মাও'ইজ'াতুওঁ ওয়া যি'করা– লিলমু'মিনীন।	
তরজমা	রাসূলদের ঐ সকল বৃত্তান্ত আমি তোমার নিকট বর্ণনা করিতেছি, যদ্দ্বারা আমি তোমার চিত্তকে দৃঢ় করি, ইহার মাধ্যমে তোমার নিকট আসিয়াছে সত্য এবং মু'মিনদের জন্য আসিয়াছে উপদেশ ও সাবধানবাণী।	
	وَقُلْ لِّلَّذِيْنَ لَا يُؤْمِنُوْنَ اعْمَلُوْا عَلٰى مَكَانَتِكُمْ ؕ اِنَّا عٰمِلُوْنَ ﴿١٢١﴾	**121**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া কু'ল লিল্লায'ীনা লা– ইউ'মিনূনা'মালূ 'আলা–মাকা–নাতিকুম (ط) ইন্না–'আ–মিলূন।	

তরজমা	যাহারা ঈমান আনে না তাহাদেরকে বল, ‘তোমরা স্ব স্ব অবস্থানে কাজ করিতে থাক, আমরাও আমাদের কাজ করিতেছি,	
	وَانْتَظِرُوْا ۚ اِنَّا مُنْتَظِرُوْنَ ﴿١٢٢﴾	122
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াংতাজি ̇রু (ج) ইন্না-মুংতাজি ̇রূন।	
তরজমা	‘এবং তোমরা প্রতীক্ষা কর, আমরাও প্রতীক্ষা করিতেছি।’	
	وَلِلّٰهِ غَيْبُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَاِلَيْهِ يُرْجَعُ الْاَمْرُ كُلُّهٗ فَاعْبُدْهُ وَتَوَكَّلْ عَلَيْهِ ؕ وَمَا رَبُّكَ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُوْنَ ﴿١٢٣﴾	123
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ালিল্লা-হি গাইবুছছামা-ওয়া-তি ওয়াল আরদি ̇ ওয়া ইলাইহি ইউরজা‘উল আমরু কুল্লুহূ ফা‘বুদ্হু ওয়া তাওয়াক্কাল ‘আলাইহি (ط) ওয়ামা-রাব্বুকা বিগা-ফিলিন ‘আম্মা-তা‘মালূন।	
তরজমা	আকাশমণ্ডলী ও পৃথিবীর অদৃশ্য বিষয়ের জ্ঞান আল্লাহ্রই এবং তাঁহারই নিকট সমস্ত কিছু প্রত্যানীত হইবে। সুতরাং তুমি তাঁহার ‘ইবাদত কর এবং তাঁহার উপর নির্ভর কর। তোমরা যাহা কর সে সম্বন্ধে তোমার প্রতিপালক অনবহিত নন।	

12 - Yusuf-ইউসুফ -يوسف

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

	الٓرٰ ۫ تِلْكَ اٰيٰتُ الْكِتٰبِ الْمُبِيْنِ ﴿١﴾	1
প্রতিবর্ণায়ন	আলিফ লা~ম রা- (قف) তিলকা আ-য়া-তুল কিতা-বিল মুবীন।	
তরজমা	আলিফ-লাম-রা; এইগু লি সুস্পষ্ট কিতাবের আয়াত।	
	اِنَّاۤ اَنْزَلْنٰهُ قُرْءٰنًا عَرَبِيًّا لَّعَلَّكُمْ تَعْقِلُوْنَ ﴿٢﴾	2
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্না ̃আংঝালনা-হু কুরআ-নান ‘আরাবিইইয়াল লা‘আল্লাকুম তা‘কি ̇লূন।	
তরজমা	ইহা আমিই অবতীর্ণ করিয়াছি আরবী ভাষায় কুরআন, যাহাতে তোমরা বুঝিতে পার।	
	نَحْنُ نَقُصُّ عَلَيْكَ اَحْسَنَ الْقَصَصِ بِمَاۤ اَوْحَيْنَاۤ اِلَيْكَ هٰذَا الْقُرْاٰنَ ۖ وَاِنْ كُنْتَ مِنْ قَبْلِهٖ لَمِنَ الْغٰفِلِيْنَ ﴿٣﴾	3

প্রতিবর্ণায়ন	নাহ্‌নু নাকু্‌সসু ‘আলাইকা আহ্‌ছানাল কা্‌সাসি বিমা~আওহা্‌ইনা~ইলাইকা হা–যা্‌ল কু্‌রআ–না (ق) ওয়া ইং কুংতা মিং কা্‌বলিহী লামিনাল গা–ফিলীন।	
তরজমা	আমি তোমার নিকট উত্তম কাহিনী বর্ণনা করিতেছি, ওহীর মাধ্যমে তোমার নিকট এই কুরআন প্রেরণ করিয়া; যদিও ইহার পূর্বে তুমি ছিলে অনবহিতদের অন্তর্ভুক্ত।	
	اِذْ قَالَ يُوْسُفُ لِاَبِيْهِ يٰۤاَبَتِ اِنِّىْ رَاَيْتُ اَحَدَ عَشَرَ كَوْكَبًا وَّالشَّمْسَ وَالْقَمَرَ رَاَيْتُهُمْ لِىْ سٰجِدِيْنَ ۝	4
প্রতিবর্ণায়ন	ইয্‌ কা্‌–লা ইউছুফু লিআবীহি ইয়া~আবাতি ইন্নী রাআইতু আহা্‌দা ‘আশারা কাওকাবাওঁ ওয়াশশামছা ওয়াল কা্‌মারা রাআইতুহুম লী ছা–জিদীন।	
তরজমা	স্মরণ কর, ইউসুফ তাহার পিতাকে বলিয়াছিল, ‘হে আমার পিতা! আমি তো দেখিয়াছি একাদশ নক্ষত্র, সূর্য এবং চন্দ্রকে; দেখিয়াছি উহাদেরকে আমার প্রতি সিজ্‌দাবনত অবস্থায়।’	
	قَالَ يٰبُنَىَّ لَا تَقْصُصْ رُءْيَاكَ عَلٰۤى اِخْوَتِكَ فَيَكِيْدُوْا لَكَ كَيْدًا ؕ اِنَّ الشَّيْطٰنَ لِلْاِنْسَانِ عَدُوٌّ مُّبِيْنٌ ۝	5
প্রতিবর্ণায়ন	কা্‌–লা ইয়া–বুনাইইয়া লা–তাক্‌সুস রু’ইয়া–কা ‘আলা–ইখওয়াতিকা ফাইয়াকীদূ লাকা কাইদান (ط) ইন্নাশশাইত্‌া–না লিলইংছা–নি ‘আদুওউম মুবীন।	
তরজমা	সে বলিল, ‘হে আমার বৎস! তোমার স্বপ্ন-বৃত্তান্ত তোমার ভ্রাতাদের নিকট বর্ণনা করিও না; করিলে তাহারা তোমার বিরুদ্ধে ষড়যন্ত্র করিবে। শয়তান তো মানুষের প্রকাশ্য শত্রু।’	
	وَكَذٰلِكَ يَجْتَبِيْكَ رَبُّكَ وَيُعَلِّمُكَ مِنْ تَاْوِيْلِ الْاَحَادِيْثِ وَيُتِمُّ نِعْمَتَهٗ عَلَيْكَ وَعَلٰۤى اٰلِ يَعْقُوْبَ كَمَاۤ اَتَمَّهَا عَلٰۤى اَبَوَيْكَ مِنْ قَبْلُ اِبْرٰهِيْمَ وَاِسْحٰقَ ؕ اِنَّ رَبَّكَ عَلِيْمٌ حَكِيْمٌ ۝	6
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া কাযা্‌–লিকা ইয়াজতাবীকা রাব্বুকা ওয়া ইউ‘আল্লিমুকা মিং তা’বী্‌লিল আহা্‌–দীছি্‌ ওয়া ইউতিম্মু নি‘মাতাহূ ‘আলাইকা ওয়া ‘আলা–আ–লি ইয়া‘কূ্‌বা কামা~আতাম্মাহা–‘আলা~আবাওয়াইকা মিং কা্‌বলু ইবরা–হীমা ওয়া ইছহা্‌–কা্‌ (ط) ইন্না রাব্বাকা ‘আলীমুন হা্‌কীম।	
তরজমা	এইভাবে তোমার প্রতিপালক তোমাকে মনোনীত করিবেন এবং তোমাকে স্বপ্নের ব্যাখ্যা শিক্ষা দিবেন এবং তোমার প্রতি ও ইয়া‘কূবের পরিবার-পরিজনের প্রতি তাঁহার অনুগ্রহ পূর্ণ করিবেন, যেভাবে তিনি ইহা পূর্বে পূর্ণ করিয়াছিলেন তোমার পিতৃপুরুষ ইবরাহীম ও ইসহাকের প্রতি। নিশ্চয়ই তোমার প্রতিপালক সর্বজ্ঞ, প্রজ্ঞাময়।	
	لَقَدْ كَانَ فِىْ يُوْسُفَ وَاِخْوَتِهٖۤ اٰيٰتٌ لِّلسَّآئِلِيْنَ ۝	7

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	লাক াদ কা-না ফী ইউছুফা ওয়া ইখওয়াতিহী ˜আ-য়া-তুল লিছছা~ইলীন।	
তরজমা	ইউসুফ এবং তাহার ভ্রাতাদের ঘটনায় জিজ্ঞাসুদের জন্য অবশ্যই নিদর্শন রহিয়াছে।	
	إِذْ قَالُوا لَيُوسُفُ وَأَخُوهُ أَحَبُّ إِلَىٰ أَبِينَا مِنَّا وَنَحْنُ عُصْبَةٌ إِنَّ أَبَانَا لَفِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ۝٨	**8**
প্রতিবর্ণায়ন	ইয ক া-লূ লাইউছুফু ওয়া আখূহু আহ াববু ইলা˜আবীনা- মিন্না-ওয়া নাহ নু ‘উসবাতুন (ط) ইন্না আবা-না-লাফী দ ালা-লিম মুবীন।	
তরজমা	স্মরণ কর, উহারা বলিয়াছিল, ‘আমাদের পিতার নিকট ইউসুফ এবং তাহার ভ্রাতাই আমাদের অপেক্ষা অধিক প্রিয়, অথচ আমরা একটি সংহত দল; আমাদের পিতা তো স্পষ্ট বিভ্রান্তিতেই আছে।	
	اقْتُلُوا يُوسُفَ أَوِ اطْرَحُوهُ أَرْضًا يَخْلُ لَكُمْ وَجْهُ أَبِيكُمْ وَتَكُونُوا مِن بَعْدِهِ قَوْمًا صَالِحِينَ ۝٩	**9**
প্রতিবর্ণায়ন	উক তুলূ ইউছুফা আবি ত় রাহূহু আরদ াইঁ ইয়াখলু লাকুম ওয়াজহু আবীকুম ওয়াতাকূনূ মিম বা‘দিহী ক াওমাং সা-লিহ ীন।	
তরজমা	তোমরা ইউসুফকে হত্যা কর অথবা তাহাকে কোন স্থানে ফেলিয়া আস, ফলে তোমাদের পিতার দৃষ্টি শুধু তোমাদের প্রতিই নিবিষ্ট হইবে এবং তাহার পর তোমরা ভাল লোক হইয়া যাইবে।’	
	قَالَ قَائِلٌ مِّنْهُمْ لَا تَقْتُلُوا يُوسُفَ وَأَلْقُوهُ فِي غَيَابَتِ الْجُبِّ يَلْتَقِطْهُ بَعْضُ السَّيَّارَةِ إِن كُنتُمْ فَاعِلِينَ ۝١٠	**10**
প্রতিবর্ণায়ন	ক া-লা ক া~ইলুম মিনহুম লা-তাক তুলূ ইউছুফা ওয়া আলকূ হু ফী গায়া-বাতিল জুব্বি ইয়ালতাকি ত হু বা‘দু ছছাইইয়া-রাতি ইং কুংতুম ফা-‘ইলীন।	
তরজমা	উহাদের মধ্যে একজন বলিল, তোমরা ইউসুফকে হত্যা করিও না এবং যদি কিছু করিতেই চাও তবে তাহাকে কোন কূপের গভীরে নিক্ষেপ কর, যাত্রীদলের কেহ তাহাকে তুলিয়া লইয়া যাইবে।’	
	قَالُوا يَا أَبَانَا مَا لَكَ لَا تَأْمَنَّا عَلَىٰ يُوسُفَ وَإِنَّا لَهُ لَنَاصِحُونَ ۝١١	**11**
প্রতিবর্ণায়ন	ক া-লূ ইয়া˜আবা-না-মা-লাকা লা-তা‘মান্না-‘আলা-ইউছুফা ওয়া ইন্না-লাহূ লানা-সিহ ূন।	
তরজমা	উহারা বলিল, “হে আমাদের পিতা! ইউসুফের ব্যাপারে তুমি আমাদেরকে বিশ্বাস করিতেছ না কেন, অথচ আমরা তো তাহার শুভাকাঙ্ক্ষী ?	
	أَرْسِلْهُ مَعَنَا غَدًا يَرْتَعْ وَيَلْعَبْ وَإِنَّا لَهُ لَحَافِظُونَ ۝١٢	**12**
প্রতিবর্ণায়ন	আরছিলহু মা‘আনা-গাদাইঁ ইয়ারতা‘ ওয়া ইয়াল‘আব ওয়া ইন্না-লাহূ লাহ াফিজূ ন।	

তরজমা	'তুমি আগামীকাল তাহাকে আমাদের সঙ্গে প্রেরণ কর, সে তৃপ্তি সহকারে খাইবে ও খেলাধুলা করিবে। আমরা অবশ্যই তাহার রক্ষণাবেক্ষণ করিব।'	
	قَالَ اِنِّیۡ لَیَحۡزُنُنِیۡۤ اَنۡ تَذۡهَبُوۡا بِهٖ وَ اَخَافُ اَنۡ یَّاۡكُلَهُ الذِّئۡبُ وَ اَنۡتُمۡ عَنۡهُ غٰفِلُوۡنَ ﴿۱۳﴾	13
প্রতিবর্ণায়ন	কা-লা ইন্নী লাইয়াহ্‌ঝুনুনী˜আং তায্‌হাবূ বিহী ওয়া আখা-ফূ আইঁ ইয়া'কুলাহুয্‌যি''বু ওয়া আংতুম 'আনহু গা-ফিলূন।	
তরজমা	সে বলিল, 'ইহা আমাকে অবশ্যই কষ্ট দিবে যে, তোমরা তাহাকে লইয়া যাইবে এবং আমি আশংকা করি তাহাকে নেকড়ে বাঘ খাইয়া ফেলিবে, আর তোমরা তাহার প্রতি অমনোযোগী থাকিবে।'	
	قَالُوۡا لَئِنۡ اَكَلَهُ الذِّئۡبُ وَ نَحۡنُ عُصۡبَةٌ اِنَّاۤ اِذًا لَّخٰسِرُوۡنَ ﴿۱۴﴾	14
প্রতিবর্ণায়ন	কা-লূ লাইন আকালাহুয্‌যি''বু ওয়া নাহ্‌নু 'উসবাতুন ইন্না˜ইযাল্‌ লাখা-ছিরূন।	
তরজমা	উহারা বলিল, 'আমরা একটি সংহত দল হওয়া সত্ত্বেও যদি নেকড়ে বাঘ তাহাকে খাইয়া ফেলে, তবে তো আমরা ক্ষতিগ্রস্তই হইব।'	
	فَلَمَّا ذَهَبُوۡا بِهٖ وَ اَجۡمَعُوۡۤا اَنۡ یَّجۡعَلُوۡهُ فِیۡ غَیٰبَتِ الۡجُبِّ ۚ وَ اَوۡحَیۡنَاۤ اِلَیۡهِ لَتُنَبِّئَنَّهُمۡ بِاَمۡرِهِمۡ هٰذَا وَ هُمۡ لَا یَشۡعُرُوۡنَ ﴿۱۵﴾	15
প্রতিবর্ণায়ন	ফালাম্মা-যাহাবূ বিহী ওয়া আজমা'উ˜আইঁ ইয়াজ'আলূহু ফী গায়া-বাতিল জুব্বি (ج) ওয়া আওহ্‌াইনা˜ইলাইহি লাতুনাব্বিআন্নাহুম বিআম্‌রিহিম হা-যা- ওয়াহুম লা-ইয়াশ'উরূন।	
তরজমা	অতঃপর উহারা যখন তাহাকে লইয়া গেল এবং তাহাকে কূপের গভীরে নিক্ষেপ করিতে একমত হইল, এমতাবস্থায় আমি তাহাকে জানাইয়া দিলাম, 'তুমি উহাদেরকে উহাদের এই কর্মের কথা অবশ্যই বলিয়া দিবে যখন উহারা তোমাকে চিনিবে না।'	
	وَ جَآءُوۡۤ اَبَاهُمۡ عِشَآءً یَّبۡكُوۡنَ ﴿ؕ۱۶﴾	16
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া জা~উ˜আবা-হুম 'ইশা~আইঁ ইয়াবকূন।	
তরজমা	উহারা রাত্রির প্রথম প্রহরে কাঁদিতে কাঁদিতে উহাদের পিতার নিকট আসিল।	
	قَالُوۡا یٰۤاَبَانَاۤ اِنَّا ذَهَبۡنَا نَسۡتَبِقُ وَ تَرَكۡنَا یُوۡسُفَ عِنۡدَ مَتَاعِنَا فَاَكَلَهُ الذِّئۡبُ ۚ وَ مَاۤ اَنۡتَ بِمُؤۡمِنٍ لَّنَا وَ لَوۡ كُنَّا صٰدِقِیۡنَ ﴿۱۷﴾	17

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	ক্বা-লূ ইয়া~আবা-না~ইন্না-যাহাবনা-নাছতাবিক্বু ওয়া তারাকনা-ইউছুফা ‘ইংদা মাতা-‘ইনা-ফাআকালাহুয্‌যি’বু (ج) ওয়ামা~আংতা বিমু’মিনিল লানা-ওয়ালাও কুন্না-সা-দিক্বীন।	
তরজমা	উহারা বলিল, ‘হে আমাদের পিতা! আমরা দৌড়ের প্রতিযোগিতা করিতেছিলাম এবং ইউসুফকে আমাদের মালপত্রের নিকট রাখিয়া গিয়াছিলাম, অতঃপর নেকড়ে বাঘ তাহাকে খাইয়া ফেলিয়াছে; কিন্তু তুমি তো আমাদেরকে বিশ্বাস করিবে না, যদিও আমরা সত্যবাদী।’	
	وَجَآءُوْ عَلٰى قَمِيْصِهٖ بِدَمٍ كَذِبٍ ؕ قَالَ بَلْ سَوَّلَتْ لَكُمْ اَنْفُسُكُمْ اَمْرًا ؕ فَصَبْرٌ جَمِيْلٌ ؕ وَاللّٰهُ الْمُسْتَعَانُ عَلٰى مَا تَصِفُوْنَ ﴿۱۸﴾	18
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া জা~উ ‘আলা-ক্বামীসিহী বিদামিং কাযিবিন (ط) ক্বা-লা বাল ছাওওয়ালাত লাকুম আংফুছুকুম আমরাং (ط) ফাসাবরুং জামীলুওঁ (ط) ওয়াল্লা-হুল মুছতা‘আ-নু ‘আলা-মা-তাসিফূন।	
তরজমা	উহারা তাহার জামায় মিথ্যা রক্ত লেপন করিয়া আনিয়াছিল। সে বলিল, ‘না, তোমাদের মন তোমাদের জন্য একটি কাহিনী সাজাইয়া দিয়াছে। সুতরাং পূর্ণ ধৈর্যই শ্রেয়, তোমরা যাহা বলিতেছ সে বিষয়ে একমাত্র আল্লাহ্‌ই আমার সাহায্যস্থল।’	
	وَجَآءَتْ سَيَّارَةٌ فَاَرْسَلُوْا وَارِدَهُمْ فَاَدْلٰى دَلْوَهٗ ؕ قَالَ يٰبُشْرٰى هٰذَا غُلٰمٌ ؕ وَاَسَرُّوْهُ بِضَاعَةً ؕ وَاللّٰهُ عَلِيْمٌۢ بِمَا يَعْمَلُوْنَ ﴿۱۹﴾	19
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া জা~আত ছাইইয়া-রাতুং ফাআরছালূ ওয়া-রিদাহুম ফাআদলা- দালওয়াহূ (ط) ক্বা-লা ইয়া-বুশরা- হা-যা-গুলা-মুওঁ (ط) ওয়া আছাররূহু বিদা-‘আতাওঁ (ط) ওয়াল্লা-হু ‘আলীমুম বিমা-ইয়া‘মালূন।	
তরজমা	এক যাত্রীদল আসিল, উহারা উহাদের পানি সংগ্রাহককে প্রেরণ করিল। সে তাহার পানির ডোল নামাইয়া দিল। সে বলিয়া উঠিল, ‘কী সুখবর! এ যে এক কিশোর!’ অতঃপর উহারা তাহাকে পণ্যরূপে লুকাইয়া রাখিল। উহারা যাহা করিতেছিল সে বিষয়ে আল্লাহ্ সবিশেষ অবহিত ছিলেন।	
	وَشَرَوْهُ بِثَمَنٍۢ بَخْسٍ دَرَاهِمَ مَعْدُوْدَةٍ ۚ وَكَانُوْا فِيْهِ مِنَ الزّٰهِدِيْنَ ﴿۲۰﴾	20
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া শারাওহু বিছামানিম্ বাখছিং দারা-হিমা মা‘দূদাতিওঁ (ج) ওয়া কা-নূ ফীহি মিনাঝ্ঝা-হিদীন।	
তরজমা	এবং উহারা তাহাকে বিক্রয় করিল স্বল্প মূল্যে-মাত্র কয়েক দিরহামের বিনিময়ে, উহারা ছিল তাহার ব্যাপারে নির্লোভ।	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
	وَقَالَ الَّذِي اشْتَرَاهُ مِن مِّصْرَ لِامْرَأَتِهِ أَكْرِمِي مَثْوَاهُ عَسَىٰ أَن يَنفَعَنَا أَوْ نَتَّخِذَهُ وَلَدًا ۚ وَكَذَٰلِكَ مَكَّنَّا لِيُوسُفَ فِي الْأَرْضِ وَلِنُعَلِّمَهُ مِن تَأْوِيلِ الْأَحَادِيثِ ۚ وَاللَّهُ غَالِبٌ عَلَىٰ أَمْرِهِ وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٢١﴾	**21**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ক˙া–লাল্লাযি˙শ তারা–হু মিম্ মিসরা লিম্রাআতিহী˜আকরিমী মাছ˙ ওয়াহু ‘আছা˜আইঁ ইয়াংফা‘আনা˜আও নাত্তাখিয˙াহূ ওয়ালাদাওঁ (ط) ওয়া কায˙া–লিকা মাক্কান্না–লিইউছুফা ফিল আরদি˙ (ز) ওয়া লিনু‘আল্লিমাহূ মিং তা’ব˙ীলিল আহ˙া–দীছি˙ (ط) ওয়াল্লা–হু গা–লিবুন ‘আলা˜আমরিহী ওয়ালা–কিন্না আকছ˙ারা–ন্না–ছি লা–ইয়া‘লামূন।	
তরজমা	মিসরের যে ব্যক্তি তাহাকে ক্রয় করিয়াছিল, সে তাহার স্ত্রীকে বলিল, ‘ইহার থাকিবার সম্মানজনক ব্যবস্থা কর, সম্ভবত সে আমাদের উপকারে আসিবে অথবা আমরা ইহাকে পুত্ররূপেও গ্রহণ করিতে পারি।’ এবং এইভাবে আমি ইউসুফকে সেই দেশে প্রতিষ্ঠিত করিলাম তাহাকে স্বপ্নের ব্যাখ্যা শিক্ষা দিবার জন্য। আল্লাহ্ তাঁহার কার্য সম্পাদনে অপ্রতিহত; কিন্তু অধিকাংশ মানুষ ইহা অবগত নয়।	
	وَلَمَّا بَلَغَ أَشُدَّهُ آتَيْنَاهُ حُكْمًا وَعِلْمًا ۚ وَكَذَٰلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ﴿٢٢﴾	**22**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লাম্মা–বালাগা আশুদ্দাহূ˜ আ–তাইনা–হু হু˙কমাওঁ ওয়া ‘ইলমাওঁ (ط) ওয়া কায˙া–লিকা নাজঝিল্ মুহ˙ছিনীন।	
তরজমা	সে যখন পূর্ণ যৌবনে উপনীত হইল তখন আমি তাহাকে হিক্‌মত ও জ্ঞান দান করিলাম এবং এইভাবেই আমি সৎকর্মপরায়ণদেরকে পুরস্কৃত করি।	
	وَرَاوَدَتْهُ الَّتِي هُوَ فِي بَيْتِهَا عَن نَّفْسِهِ وَغَلَّقَتِ الْأَبْوَابَ وَقَالَتْ هَيْتَ لَكَ ۚ قَالَ مَعَاذَ اللَّهِ ۖ إِنَّهُ رَبِّي أَحْسَنَ مَثْوَايَ ۖ إِنَّهُ لَا يُفْلِحُ الظَّالِمُونَ ﴿٢٣﴾	**23**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ারা–ওয়াদাত হুল্লাতী হুওয়া ফী বাইতিহা–‘আং নাফছিহী ওয়া গাল্লাক˙াতিল আবওয়া–বা ওয়াক˙া–লাত হাইতা লাকা (ط) ক˙া–লা মা‘আ–য˙াল্লা–হি ইন্নাহূ রাব্বী– আহ˙ছানা মাছ˙ ওয়া–ইয়া; ইন্নাহূ লা–ইউফলিহু˙জ˙জ˙া–লিমূন।	
তরজমা	সে যে স্ত্রীলোকের গৃহে ছিল সে তাহা হইতে অসৎকর্ম কামনা করিল এবং দরজাগুলি বন্ধ করিয়া দিল ও বলিল, ‘আস।’ সে বলিল, ‘আমি আল্লাহ্‌র শরণ লইতেছি, তিনি আমার প্রভু; তিনি আমার থাকিবার সুন্দর ব্যবস্থা করিয়াছেন। নিশ্চয়ই সীমালংঘনকারীরা সফলকাম হয় না।’	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
	وَلَقَدْ هَمَّتْ بِهٖ ۚ وَهَمَّ بِهَا لَوْلَآ اَنْ رَّاٰ بُرْهَانَ رَبِّهٖ ؕ كَذٰلِكَ لِنَصْرِفَ عَنْهُ السُّوْٓءَ وَالْفَحْشَآءَ ؕ اِنَّهٗ مِنْ عِبَادِنَا الْمُخْلَصِيْنَ ﴿۲۴﴾	24
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লাক˙াদ হাম্মাত বিহী (ج) ওয়া হাম্মা বিহা– লাওলা–আর রাআ–বুরহা–না রাব্বিহী (ط) কায˙া–লিকা লিনাসরিফা ‘আনহুছ্ছূ~আ ওয়াল ফাহ˙শা~আ (ط) ইন্নাহূ মিন ‘ইবা–দিনাল মুখলাসীন।	
তরজমা	সেই রমণী তো তাহার প্রতি আসক্ত হইয়াছিল এবং সেও উহার প্রতি আসক্ত হইয়া পড়িত যদি না সে তাহার প্রতিপালকের নিদর্শন প্রত্যক্ষ করিত। আমি তাহাকে মন্দ কর্ম ও অশ্লীলতা হইতে বিরত রাখিবার জন্য এইভাবে নিদর্শন দেখাইয়াছিলাম। সে তো ছিল আমার বিশুদ্ধচিত্ত বান্দাদের অন্তর্ভুক্ত।	
	وَاسْتَبَقَا الْبَابَ وَقَدَّتْ قَمِيْصَهٗ مِنْ دُبُرٍ وَّاَلْفَيَا سَيِّدَهَا لَدَا الْبَابِ ؕ قَالَتْ مَا جَزَآءُ مَنْ اَرَادَ بِاَهْلِكَ سُوْٓءًا اِلَّآ اَنْ يُّسْجَنَ اَوْ عَذَابٌ اَلِيْمٌ ﴿۲۵﴾	25
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াছ তাবাক˙াল বা–বা ওয়া ক˙াদ্দাত ক˙ামীসাহূ মিং দুবুরিওঁ ওয়া আলফাইয়া–ছাইয়িদাহা–লাদাল বা–বি (ط) ক˙া–লাত মা– জাঝা~উ মান আরা–দা বিআহলিকা ছূ~আন ইল্লা˜আঁই ইউছজানা আও ‘আয˙া–বুন আলীম।	
তরজমা	উহারা উভয়ে দৌড়াইয়া দরজার দিকে গেল এবং স্ত্রীলোকটি পিছন হইতে তাহার জামা ছিঁড়িয়া ফেলিল, তাহারা স্ত্রীলোকটির স্বামীকে দরজার নিকট পাইল। স্ত্রীলোকটি বলিল, ‘যে তোমার পরিবারের সঙ্গে কুকর্ম কামনা করে তাহার জন্য কারাগারে প্রেরণ অথবা অন্য কোন মর্মন্তুদ শাস্তি ব্যতীত আর কী দণ্ড হইতে পারে ?’	
	قَالَ هِيَ رَاوَدَتْنِيْ عَنْ نَّفْسِيْ وَشَهِدَ شَاهِدٌ مِّنْ اَهْلِهَا ۚ اِنْ كَانَ قَمِيْصُهٗ قُدَّ مِنْ قُبُلٍ فَصَدَقَتْ وَهُوَ مِنَ الْكٰذِبِيْنَ ﴿۲۶﴾	26
প্রতিবর্ণায়ন	ক˙া–লা হিয়া রা–ওয়াদাতনী ‘আং নাফছী ওয়া শাহিদা শা–হিদুম মিন আহলিহা– (ج) ইং কা–না কামীসুহূ কু˙দ্দা মিং কু˙বুলিং ফাসাদাক˙াত ওয়া হুওয়া মিনাল কা–যি˙বীন।	
তরজমা	ইউসুফ বলিল, ‘সে-ই আমা হইতে অসৎকর্ম কামনা করিয়াছিল।’ স্ত্রীলোকটির পরিবারের একজন সাক্ষী সাক্ষ্য দিল, ‘যদি উহার জামার সম্মুখ দিক ছিন্ন করা হইয়া থাকে তবে স্ত্রীলোকটি সত্য কথা বলিয়াছে এবং পুরুষটি মিথ্যাবাদী,	
	وَاِنْ كَانَ قَمِيْصُهٗ قُدَّ مِنْ دُبُرٍ فَكَذَبَتْ وَهُوَ مِنَ الصّٰدِقِيْنَ ﴿۲۷﴾	27
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইং কা–না ক˙ামীসুহূ কু˙দ্দা মিং দুবুরিং ফাকায˙াবাত ওয়া হুওয়া মিনাস্‌সা–দিক˙ীন।	

তরজমা	‘কিন্তু উহার জামা যদি পিছন দিক হইতে ছিন্ন করা হইয়া থাকে তবে স্ত্রীলোকটি মিথ্যা বলিয়াছে এবং পুরুষটি সত্যবাদী।’	
	فَلَمَّا رَاٰ قَمِيْصَهٗ قُدَّ مِنْ دُبُرٍ قَالَ اِنَّهٗ مِنْ كَيْدِكُنَّ ۭ اِنَّ كَيْدَكُنَّ عَظِيْمٌ ۝٢٨	**28**
প্রতিবর্ণায়ন	ফালাম্মা–রাআ–ক ামীসাহূ কু দ্দা মিং দুবরিং ক া–লা ইন্নাহূ মিং কাইদিকুন্ন (ط) ইন্না কাইদাকুন্না ‘আজ ীম।	
তরজমা	গৃহস্বামী যখন দেখিল যে, তাহার জামা পিছন দিক হইতে ছিন্ন করা হইয়াছে তখন সে বলিল, ‘নিশ্চয়ই ইহা তোমাদের নারীদের ছলনা, তোমাদের ছলনা তো ভীষণ।’	
	يُوْسُفُ اَعْرِضْ عَنْ هٰذَا ۫ وَاسْتَغْفِرِيْ لِذَنْۢبِكِ ښ اِنَّكِ كُنْتِ مِنَ الْخٰطِـِٕيْنَ ۝٢٩	**29**
প্রতিবর্ণায়ন	ইউছুফু আ‘রিদ ‘আন হা–য া– (سكتة) ওয়াছতাগফিরী লিয ামবিকি (ج) ইন্নাকি কুংতি মিনাল খা–তি ঈন।	
তরজমা	‘হে ইউসুফ! তুমি ইহা উপেক্ষা কর এবং হে নারী! তুমি তোমার অপরাধের জন্য ক্ষমা প্রার্থনা কর; তুমিই তো অপরাধী।’	
	وَقَالَ نِسْوَةٌ فِي الْمَدِيْنَةِ امْرَاَتُ الْعَزِيْزِ تُرَاوِدُ فَتٰىهَا عَنْ نَّفْسِهٖ ۚ قَدْ شَغَفَهَا حُبًّا ۭ اِنَّا لَنَرٰىهَا فِيْ ضَلٰلٍ مُّبِيْنٍ ۝٣٠	**30**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ক া–লা নিছওয়াতুং ফিল মাদীনাতিম রাআতুল ‘আঝীঝি তুরা–বি দু ফাতা–হা– ‘আং নাফছিহী (ج) ক াদ শাগাফাহা–হু ব্বান (ط) ইন্না লানারা–হা–ফী দ ালা–লিম মুবীন।	
তরজমা	নগরে কতিপয় নারী বলিল, ‘আযীযের স্ত্রী তাহার যুবক দাস হইতে অসৎ কর্ম কামনা করিতেছে, প্রেম তাহাকে উন্মত্ত করিয়াছে, আমরা তো তাহাকে দেখিতেছি স্পষ্ট বিভ্রান্তিতে।’	
	فَلَمَّا سَمِعَتْ بِمَكْرِهِنَّ اَرْسَلَتْ اِلَيْهِنَّ وَاَعْتَدَتْ لَهُنَّ مُتَّكَاً وَّاٰتَتْ كُلَّ وَاحِدَةٍ مِّنْهُنَّ سِكِّيْنًا وَّقَالَتِ اخْرُجْ عَلَيْهِنَّ ۚ فَلَمَّا رَاَيْنَهٗٓ اَكْبَرْنَهٗ وَقَطَّعْنَ اَيْدِيَهُنَّ وَقُلْنَ حَاشَ لِلّٰهِ مَا هٰذَا بَشَرًا ۭ اِنْ هٰذَآ اِلَّا مَلَكٌ كَرِيْمٌ ۝٣١	**31**
প্রতিবর্ণায়ন	ফালাম্মা–ছামি‘আত বিমাকরিহিন্না আরছালাত ইলাইহিন্না ওয়া আ‘তাদাত লাহুন্না মুত্তাকাআওঁ ওয়া আ–তাত কুল্লা ওয়াহি দাতিম মিনহুন্না ছিক্কীনাওঁ ওয়া ক া–লাতিখরুজ ‘আলাইহিন্না (ج) ফালাম্মা–রাআইনাহূ ˜আকবারনাহূ ওয়া ক াত্ত া‘না আইদিয়াহুন্না ওয়াকু লনা হ া–শা লিল্লা–হি মা– হা–য া–বাশারান (ط) ইন হা–য া˜ ইল্লা– মালাকুং কারীম।	

তরজমা	স্ত্রীলোকটি যখন উহাদের ষড়যন্ত্রের কথা শুনিল, তখন সে উহাদেরকে ডাকিয়া পাঠাইল, উহাদের জন্য আসন প্রস্তুত করিল, উহাদের প্রত্যেককে একটি করিয়া ছুরি দিল এবং ইউসুফকে বলিল, 'উহাদের সম্মুখে বাহির হও।' অতঃপর উহারা যখন তাহাকে দেখিল তখন উহারা তাহার গরিমায় অভিভূত হইল এবং নিজেদের হাত কাটিয়া ফেলিল। উহারা বলিল, 'অদ্ভুত আল্লাহ্‌র মাহাত্ম্য! এ তো মানুষ নয়, এ তো এক মহিমান্বিত ফিরিশ্‌তা!'	
	قَالَتْ فَذٰلِكُنَّ الَّذِىْ لُمْتُنَّنِىْ فِيْهِ ؕ وَلَقَدْ رَاوَدْتُّهٗ عَنْ نَّفْسِهٖ فَاسْتَعْصَمَ ؕ وَلَئِنْ لَّمْ يَفْعَلْ مَاۤ اٰمُرُهٗ لَيُسْجَنَنَّ وَلَيَكُوْنًا مِّنَ الصّٰغِرِيْنَ ﴿۳۲﴾	32
প্রতিবর্ণায়ন	ক্বা-লাত ফাযা-লিকুন্নাল্লাযী লুমতুন্নানী ফীহি (ط) ওয়া লাক্বাদ রা-ওয়াততুহূ 'আং নাফছিহী ফাছতা'সামা (ط) ওয়া লাইল্লাম ইয়াফ'আল মা~আ-মুরুহূ লাইউছজানান্না ওয়া লাইয়াকূনাম মিনাসসা-গিরীন।	
তরজমা	সে বলিল, 'এ-ই সে যাহার সম্বন্ধে তোমরা আমার নিন্দা করিয়াছ। আমি তো তাহা হইতে অসৎ কর্ম কামনা করিয়াছি। কিন্তু সে নিজেকে পবিত্র রাখিয়াছে; আমি তাহাকে যাহা আদেশ করিয়াছি সে যদি তাহা না করে, তবে সে কারারুদ্ধ হইবেই এবং হীনদের অন্তর্ভুক্ত হইবে।	
	قَالَ رَبِّ السِّجْنُ اَحَبُّ اِلَىَّ مِمَّا يَدْعُوْنَنِىْۤ اِلَيْهِ ۚ وَاِلَّا تَصْرِفْ عَنِّىْ كَيْدَهُنَّ اَصْبُ اِلَيْهِنَّ وَاَكُنْ مِّنَ الْجٰهِلِيْنَ ﴿۳۳﴾	33
প্রতিবর্ণায়ন	ক্বা-লা রাব্বিছ্ছিজনু আহাব্বু ইলাইইয়া মিম্মা-ইয়াদ'উনানী~ইলাইহি (ج) ওয়া ইল্লা-তাসরিফ 'আন্নী কাইদাহুন্না আসবু ইলাইহিন্না ওয়াআকুম মিনাল জা-হিলীন।	
তরজমা	ইউসুফ বলিল, 'হে আমার প্রতিপালক! এই নারীগণ আমাকে যাহার প্রতি আহ্বান করিতেছে তাহা অপেক্ষা কারাগার আমার নিকট অধিক প্রিয়। আপনি যদি উহাদের ছলনা হইতে আমাকে রক্ষা না করেন তবে আমি উহাদের প্রতি আকৃষ্ট হইয়া পড়িব এবং অজ্ঞদের অন্তর্ভুক্ত হইব।'	
	فَاسْتَجَابَ لَهٗ رَبُّهٗ فَصَرَفَ عَنْهُ كَيْدَهُنَّ ؕ اِنَّهٗ هُوَ السَّمِيْعُ الْعَلِيْمُ ﴿۳۴﴾	34
প্রতিবর্ণায়ন	ফাছতাজা-বা লাহূ রাব্বুহূ ফাসারাফা 'আনহু কাইদাহুন্না (ط) ইন্নাহূ হুওয়াছছামী'উল 'আলীম।	
তরজমা	অতঃপর তাহার প্রতিপালক তাহার আহ্বানে সাড়া দিলেন এবং তাহাকে উহাদের ছলনা হইতে রক্ষা করিলেন। তিনি তো সর্বশ্রোতা, সর্বজ্ঞ।	
	ثُمَّ بَدَا لَهُمْ مِّنْۢ بَعْدِ مَا رَاَوُا الْاٰيٰتِ لَيَسْجُنُنَّهٗ حَتّٰى حِيْنٍ ﴿۳۵﴾	35

প্রতিবর্ণায়ন	ছু ম্মা বাদা-লাহুম মিম বা'দি মা-রাআউল আ-য়া-তি লাইয়াছজুনুন্নাহূ হ াত্তা-হ ীন।	
তরজমা	নিদর্শনাবলী দেখিবার পর উহাদের মনে হইল যে, তাহাকে কিছু কালের জন্য কারারুদ্ধ করিতেই হইবে।	
	وَدَخَلَ مَعَهُ السِّجْنَ فَتَيٰنِ ؕ قَالَ اَحَدُهُمَاۤ اِنِّیۡۤ اَرٰىنِیۡۤ اَعۡصِرُ خَمۡرًا ۚ وَقَالَ الۡاٰخَرُ اِنِّیۡۤ اَرٰىنِیۡۤ اَحۡمِلُ فَوۡقَ رَاۡسِیۡ خُبۡزًا تَاۡكُلُ الطَّیۡرُ مِنۡهُ ؕ نَبِّئۡنَا بِتَاۡوِیۡلِهٖ ۚ اِنَّا نَرٰىكَ مِنَ الۡمُحۡسِنِیۡنَ ﴿۳۶﴾	36
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া দাখালা মা'আহুছ ছিজনা ফাতাইয়া-ন (ط) কা-লা আহ াদুহুমা~ ইন্নী~ আরা-নী~ আ'সিরু খামরা- (ج) ওয়া কা-লাল আ-খারু ইন্নী~আরা-নী আহ মিলু ফাওকা রা'ছী খুবঝাং তা'কুলুত ত াইরু মিনহু (ط) নাব্বি'না-বিতা'ওয়ীলিহী (ج) ইন্না- নারা-কা মিনাল মুহ ছিনীন।	
তরজমা	তাহার সঙ্গে দুইজন যুবক কারাগারে প্রবেশ করিল। উহাদের একজন বলিল, 'আমি স্বপ্নে দেখিলাম, আমি আঙ্গুর নিংড়াইয়া রস বাহির করিতেছি', এবং অপরজন বলিল, 'আমি স্বপ্নে দেখিলাম, আমি আমার মস্তকে রুটি বহন করিতেছি এবং পাখি উহা হইতে খাইতেছে। আমাদেরকে তুমি ইহার তাৎপর্য জানাইয়া দাও, আমরা তো তোমাকে সৎকর্মপরায়ণ দেখিতেছি।'	
	قَالَ لَا یَاۡتِیۡكُمَا طَعَامٌ تُرۡزَقٰنِهٖۤ اِلَّا نَبَّاۡتُكُمَا بِتَاۡوِیۡلِهٖ قَبۡلَ اَنۡ یَّاۡتِیَكُمَا ؕ ذٰلِكُمَا مِمَّا عَلَّمَنِیۡ رَبِّیۡ ؕ اِنِّیۡ تَرَكۡتُ مِلَّةَ قَوۡمٍ لَّا یُؤۡمِنُوۡنَ بِاللّٰهِ وَهُمۡ بِالۡاٰخِرَةِ هُمۡ كٰفِرُوۡنَ ﴿۳۷﴾	37
প্রতিবর্ণায়ন	কা-লা লা-ইয়া'তীকুমা- ত া'আ-মুং তুরঝাকা-নিহী~ইল্লা-নাব্বা'তুকুমা- বিতা'ব ীলিহী কাবলা আইঁ ইয়া'তিয়াকুমা- (ط) যা-লিকুমা-মিম্মা-'আল্লামানী রাব্বী (ط) ইন্নী তারাকতু মিল্লাতা কাওমিল লা-ইউ'মিনূনা বিল্লা-হি ওয়াহুম বিলআ-খিরাতি হুম কা-ফিরূন।	
তরজমা	ইউসুফ বলিল, 'তোমাদেরকে যে খাদ্য দেওয়া হয় তাহা আসিবার পূর্বেই আমি তোমাদেরকে স্বপ্নের তাৎপর্য জানাইয়া দিব। আমি যাহা তোমাদেরকে বলিব তাহা, আমার প্রতিপালক আমাকে যাহা শিক্ষা দিয়াছেন তাহা হইতে বলিব। যে সম্প্রদায় আল্লাহে বিশ্বাস করে না ও আখিরাতে অবিশ্বাসী আমি তাহাদের মতবাদ বর্জন করিয়াছি।	
	وَاتَّبَعۡتُ مِلَّةَ اٰبَآءِیۡۤ اِبۡرٰهِیۡمَ وَاِسۡحٰقَ وَیَعۡقُوۡبَ ؕ مَا كَانَ لَنَاۤ اَنۡ نُّشۡرِكَ بِاللّٰهِ مِنۡ شَیۡءٍ ؕ ذٰلِكَ مِنۡ فَضۡلِ اللّٰهِ عَلَیۡنَا وَعَلَى النَّاسِ وَلٰكِنَّ اَكۡثَرَ النَّاسِ لَا یَشۡكُرُوۡنَ ﴿۳۸﴾	38

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াত্তাবা'তু মিল্লাতা আ-বা~ঈ˜ ইবরা-হীমা ওয়া ইছহা-ক়া ওয়া ইয়া'ক়ূবা (ط) মা-কা-না লানা˜আং নুশরিকা বিল্লা-হি মিং শাইইং (ط) যা-লিকা মিং ফাদ্বলিল্লা-হি আলাইনা-ওয়া'আলান্না-ছি ওয়ালা-কিন্না আকছারান্না-ছি লা-ইয়াশকুরূন।	
তরজমা	'আমি আমার পিতৃপুরুষ ইব্‌রাহীম, ইস্‌হাক এবং ইয়া'কূবের মতবাদ অনুসরণ করি। আল্লাহ্‌র সঙ্গে কোন বস্তুকে শরীক করা আমাদের কাজ নয়। ইহা আমাদের ও সমস্ত মানুষের প্রতি আল্লাহ্‌র অনুগ্রহ; কিন্তু অধিকাংশ মানুষই কৃতজ্ঞতা প্রকাশ করে না।	
	يَٰصَٰحِبَيِ ٱلسِّجْنِ ءَأَرْبَابٌ مُّتَفَرِّقُونَ خَيْرٌ أَمِ ٱللَّهُ ٱلْوَٰحِدُ ٱلْقَهَّارُ ۝٣٩	39
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়া-সা-হিবাইছ্‌ছিজনি আ আরবা-বুম মুতাফাররিকূনা খাইরুন আমিল্লা-হুল ওয়া-হিদুল ক়াহ্‌হা-র।	
তরজমা	'হে কারা-সঙ্গীদ্বয়! ভিন্ন ভিন্ন বহু প্রতিপালক শ্রেয়, না পরাক্রমশালী এক আল্লাহ্ ?	
	مَا تَعْبُدُونَ مِن دُونِهِۦٓ إِلَّآ أَسْمَآءً سَمَّيْتُمُوهَآ أَنتُمْ وَءَابَآؤُكُم مَّآ أَنزَلَ ٱللَّهُ بِهَا مِن سُلْطَٰنٍ ۚ إِنِ ٱلْحُكْمُ إِلَّا لِلَّهِ ۚ أَمَرَ أَلَّا تَعْبُدُوٓا۟ إِلَّآ إِيَّاهُ ۚ ذَٰلِكَ ٱلدِّينُ ٱلْقَيِّمُ وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَ ٱلنَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ۝٤٠	40
প্রতিবর্ণায়ন	মা-তা'বুদূনা মিং দূনিহী˜ইল্লা˜আছমা~আং ছাম্মাইতুমূহা˜ আংতুম ওয়া আ-বা~উকুম মা-আংঝালাল্লা-হু বিহা-মিং ছুলত়া-নিন (ط) ইনিল হুক্‌ম ইল্লা-লিল্লা-হি (ط) আমারা আল্লা-তা'বুদূ˜ইল্লা-ইইয়া-হু (ط) যা-লিকাদ্দীনুল ক়াইয়িমু ওয়ালা-কিন্না আকছারান্না-ছি লা-ইয়া'লামূন।	
তরজমা	'তাঁহাকে ছাড়িয়া তোমরা কেবল কতকগুলি নামের 'ইবাদত করিতেছ, যেই নামগুলি তোমাদের পিতৃপুরুষ ও তোমরা রাখিয়াছ; এইগুলির কোন প্রমাণ আল্লাহ্ পাঠান নাই। বিধান দিবার অধিকার কেবল আল্লাহ্‌রই। তিনি আদেশ দিয়াছেন অন্য কাহারও 'ইবাদত না করিতে, কেবল তাঁহার ব্যতীত; ইহাই শাশ্বত দীন, কিন্তু অধিকাংশ মানুষ ইহা অবগত নয়।	
	يَٰصَٰحِبَيِ ٱلسِّجْنِ أَمَّآ أَحَدُكُمَا فَيَسْقِى رَبَّهُۥ خَمْرًا ۖ وَأَمَّا ٱلْءَاخَرُ فَيُصْلَبُ فَتَأْكُلُ ٱلطَّيْرُ مِن رَّأْسِهِۦ ۚ قُضِىَ ٱلْأَمْرُ ٱلَّذِى فِيهِ تَسْتَفْتِيَانِ ۝٤١	41
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়া- সা-হিবাইছ ছিজনি আম্মা˜আহাদুকুমা-ফাইয়াছক়ী রাব্বাহূ খামরাও (ج) ওয়াআম্মাল আ-খারু ফাইউসলাবু ফাতা'কুলুত্ব ত্বাইরু মির্‌রা'ছিহী (ط) কুদিয়াল আমরুল্লাযী ফীহি তাছতাফতিয়া-ন।	

তরজমা	‘হে কারা-সঙ্গীদ্বয়! তোমাদের দুইজনের একজন তাহার প্রভুকে মদ্য পান করাইবে এবং অপরজন শূলবিদ্ধ হইবে; অতঃপর তাহার মস্তক হইতে পাখি আহার করিবে। যে বিষয়ে তোমরা জানিতে চাহিয়াছ তাহার সিদ্ধান্ত হইয়া গিয়াছে।’	
	وَقَالَ لِلَّذِىْ ظَنَّ اَنَّهٗ نَاجٍ مِّنْهُمَا اذْكُرْنِىْ عِنْدَ رَبِّكَ ؗ فَاَنْسٰىهُ الشَّيْطٰنُ ذِكْرَ رَبِّهٖ فَلَبِثَ فِى السِّجْنِ بِضْعَ سِنِيْنَ ۟ؕ	42
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ক়া-লা লিল্লাযী জ়ান্না আন্নাহূ না-জিম মিনহুমায্ কুরনী ‘ইংদা রাব্বিকা (ز) ফাআংছা-হুশ্‌শাইত়া-নু যিকরা রাব্বিহী ফালাবিছা ফিছ্‌ছিজনি বিদ্‌‘আ ছিনীন।	
তরজমা	ইউসুফ উহাদের মধ্যে যে মুক্তি পাইবে মনে করিল, তাহাকে বলিল, ‘তোমার প্রভুর নিকট আমার কথা বলিও’, কিন্তু শয়তান উহাকে উহার প্রভুর নিকট তাহার বিষয় বলিবার কথা ভুলাইয়া দিল; সুতরাং ইউসুফ কয়েক বৎসর কারাগারে রহিল।	
	وَقَالَ الْمَلِكُ اِنِّىْۤ اَرٰى سَبْعَ بَقَرٰتٍ سِمَانٍ يَّاْكُلُهُنَّ سَبْعٌ عِجَافٌ وَّسَبْعَ سُنْۢبُلٰتٍ خُضْرٍ وَّاُخَرَ يٰبِسٰتٍ ؕ يٰۤاَيُّهَا الْمَلَاُ اَفْتُوْنِىْ فِىْ رُءْيَاىَ اِنْ كُنْتُمْ لِلرُّءْيَا تَعْبُرُوْنَ ۟	43
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ক়া-লাল মালিকু ইন্নী~আরা-ছাব‘আ বাক়ারা-তিং ছিমা-নিইঁ ইয়া’কুলুহুন্না ছাব‘উন ‘ইজা-ফুওঁ ওয়া ছাব‘আ ছুমবুলা-তিন খুদ্‌রিওঁ ওয়া উখারা ইয়া-বিছা-তিন (ط) ইয়া~আইয়ুহাল মালাউ আফতূনী ফী রু’ইয়া-ইয়া ইং কুংতুম লিররু’ইয়া- তা‘বুরূন।	
তরজমা	রাজা বলিল, ‘আমি স্বপ্নে দেখিলাম, সাতটি স্থূলকায় গাভী, উহাদেরকে সাতটি শীর্ণকায় গাভী ভক্ষণ করিতেছে এবং দেখিলাম সাতটি সবুজ শীষ ও অপর সাতটি শুষ্ক। হে প্রধানগণ! যদি তোমরা স্বপ্নের ব্যাখ্যা করিতে পার তবে আমার স্বপ্ন সম্বন্ধে অভিমত দাও।’	
	قَالُوْۤا اَضْغَاثُ اَحْلَامٍ ۚ وَمَا نَحْنُ بِتَاْوِيْلِ الْاَحْلَامِ بِعٰلِمِيْنَ ۟	44
প্রতিবর্ণায়ন	ক়া-লূ আদ়গা-ছু আহ়লা-মিন (ج) ওয়ামা নাহ়নু বিতা’বীলিল আহ়লা-মি বি‘আ-লিমীন।	
তরজমা	উহারা বলিল, ‘ইহা অর্থহীন স্বপ্ন এবং আমরা এইরূপ স্বপ্ন ব্যাখ্যায় অভিজ্ঞ নই।’	
	وَقَالَ الَّذِىْ نَجَا مِنْهُمَا وَادَّكَرَ بَعْدَ اُمَّةٍ اَنَا اُنَبِّئُكُمْ بِتَاْوِيْلِهٖ فَاَرْسِلُوْنِ ۟	45
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ক়া-লাল্লাযী নাজা- মিনহুমা- ওয়াদ্‌দাকারা বা‘দা উম্মাতিন আনা-উনাব্বিউকুম বিতাবীলিহী ফাআরছিলূন।	

তরজমা	দুইজন কারারুদ্ধের মধ্যে যে মুক্তি পাইয়াছিল এবং দীর্ঘকাল পরে যাহার স্মরণ হইল সে বলিল, 'আমি ইহার তাৎপর্য তোমাদেরকে জানাইয়া দিব। সুতরাং তোমরা আমাকে পাঠাও।'	
	يُوْسُفُ اَيُّهَا الصِّدِّيْقُ اَفْتِنَا فِيْ سَبْعِ بَقَرٰتٍ سِمَانٍ يَّاْكُلُهُنَّ سَبْعٌ عِجَافٌ وَّسَبْعِ سُنْۢبُلٰتٍ خُضْرٍ وَّاُخَرَ يٰبِسٰتٍ لَّعَلِّيْٓ اَرْجِعُ اِلَى النَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَعْلَمُوْنَ ﴿٤٦﴾	**46**
প্রতিবর্ণায়ন	ইউছুফু আইয়ুহাস্ সিদ্দীকু আফতিনা–ফী ছাব'ই বাক'রা–তিং ছিমা–নিইঁ ইয়া'কুলুহুন্না ছাব'উন 'ইজা–ফুওঁ ওয়া ছাব'ই ছুমবুলা–তিন খুদ্'রিওঁ ওয়া উখারা ইয়া–বিছা–তিল্ (ٌ) লা'আল্লী˜ আরজি'উ ইলান্না–ছি লা'আল্লাহুম ইয়া'লামূন।	
তরজমা	সে বলিল, 'হে ইউসুফ! হে সত্যবাদী! সাতটি স্থূলকায় গাভী, উহাদেরকে সাতটি শীর্ণকায় গাভী ভক্ষণ করিতেছে এবং সাতটি সবুজ শীষ ও অপর সাতটি শুষ্ক শীষ সম্বন্ধে তুমি আমাদেরকে ব্যাখ্যা দাও, যাহাতে আমি লোকদের নিকট ফিরিয়া যাইতে পারি ও যাহাতে তাহারা অবগত হইতে পারে।'	
	قَالَ تَزْرَعُوْنَ سَبْعَ سِنِيْنَ دَاَبًا ۚ فَمَا حَصَدْتُّمْ فَذَرُوْهُ فِيْ سُنْۢبُلِهٖٓ اِلَّا قَلِيْلًا مِّمَّا تَاْكُلُوْنَ ﴿٤٧﴾	**47**
প্রতিবর্ণায়ন	ক'া–লা তাঝরা'ঊনা ছাব'আ ছিনীনা দাআ–বা– (ج) ফামা–হ'াসাততুম ফায'ারূহু ফী ছুমবুলিহী–ইল্লা– ক'ালীলাম মিম্মা–তা'কুলূন।	
তরজমা	ইউসুফ বলিল, 'তোমরা সাত বৎসর একাদিক্রমে চাষ করিবে, অতঃপর তোমরা যে শস্য কর্তন করিবে উহার মধ্যে যে সামান্য পরিমাণ তোমরা ভক্ষণ করিবে, তাহা ব্যতীত সমস্ত শীষসমেত রাখিয়া দিবে;	
	ثُمَّ يَاْتِيْ مِنْۢ بَعْدِ ذٰلِكَ سَبْعٌ شِدَادٌ يَّاْكُلْنَ مَا قَدَّمْتُمْ لَهُنَّ اِلَّا قَلِيْلًا مِّمَّا تُحْصِنُوْنَ ﴿٤٨﴾	**48**
প্রতিবর্ণায়ন	ছু'ম্মা ইয়া'তী মিম্ বা'দি য'া-লিকা ছাব'উং শিদা-দুইঁ ইয়া'কুলনা মা-ক'াদ্দামতুম লাহুন্না ইল্লা-ক'ালীলাম মিম্মা-তুহ'সিনূন।	
তরজমা	'ইহার পর আসিবে সাতটি কঠিন বৎসর, এই সাত বৎসর, যাহা পূর্বে সঞ্চয় করিয়া রাখিবে, লোকে তাহা খাইবে; কেবল সামান্য কিছু যাহা তোমরা সংরক্ষণ করিবে, তাহা ব্যতীত।	
	ثُمَّ يَاْتِيْ مِنْۢ بَعْدِ ذٰلِكَ عَامٌ فِيْهِ يُغَاثُ النَّاسُ وَفِيْهِ يَعْصِرُوْنَ ﴿٤٩﴾	**49**
প্রতিবর্ণায়ন	ছু'ম্মা ইয়া'তী মিম বা'দি য'া–লিকা 'আ–মুং ফীহি ইউগা–ছু'ন্না–ছু ওয়া ফীহি ইয়া'সিরূন।	
তরজমা	'অতঃপর আসিবে এক বৎসর, সেই বৎসর মানুষের জন্য প্রচুর বৃষ্টিপাত হইবে এবং সেই বৎসর মানুষ প্রচুর ফলের রস নিংড়াইবে।'	

	وَقَالَ الْمَلِكُ ائْتُوْنِيْ بِهٖ ۚ فَلَمَّا جَآءَهُ الرَّسُوْلُ قَالَ ارْجِعْ اِلٰى رَبِّكَ فَسْئَلْهُ مَا بَالُ النِّسْوَةِ الّٰتِيْ قَطَّعْنَ اَيْدِيَهُنَّ ؕ اِنَّ رَبِّيْ بِكَيْدِهِنَّ عَلِيْمٌ ﴿۵۰﴾	50
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ক়া-লাল মালিকু’তূনী বিহী (ج) ফালাম্মা-জা~আহুর রাছূলু ক়া-লারজি‘ ইলা-রাব্বিকা ফাছআলহু মা-বা-লুন্ নিছওয়াতিল্লা-তী ক়াত্ত়া‘না আইদিয়াহুন্না (ط) ইন্না রাব্বী বিকাইদিহিন্না ‘আলীম।	
তরজমা	রাজা বলিল, ‘তোমরা ইউসুফকে আমার নিকট লইয়া আস।’ যখন দূত তাহার নিকট উপস্থিত হইল তখন সে বলিল, ‘তুমি তোমার প্রভুর নিকট ফিরিয়া যাও এবং তাহাকে জিজ্ঞাসা কর, যে নারীগণ হাত কাটিয়া ফেলিয়াছিল তাহাদের অবস্থা কী! নিশ্চয়ই আমার প্রতিপালক তাহাদের ছলনা সম্যক অবগত।’	
	قَالَ مَا خَطْبُكُنَّ اِذْ رَاوَدْتُّنَّ يُوْسُفَ عَنْ نَّفْسِهٖ ؕ قُلْنَ حَاشَ لِلّٰهِ مَا عَلِمْنَا عَلَيْهِ مِنْ سُوْٓءٍ ؕ قَالَتِ امْرَاَتُ الْعَزِيْزِ الْـٰٔنَ حَصْحَصَ الْحَقُّ ۫ اَنَا رَاوَدْتُّهٗ عَنْ نَّفْسِهٖ وَاِنَّهٗ لَمِنَ الصّٰدِقِيْنَ ﴿۵۱﴾	51
প্রতিবর্ণায়ন	ক়া-লা মা-খাত়্বুকুন্না ইয্ রা-ওয়াত্তুন্না ইউছুফা ‘আং নাফছিহী (ط) ক়ুলনা হ়া-শা লিল্লা-হি মা-‘আলিমনা-‘আলাইহি মিং ছূ~ইং (ط) ক়া-লাতিম রাআতুল ‘আঝীঝিল্আ-না হ়াসহ়াসাল্ হ়াক্কু (ز) আনা-রা-ওয়াত্তুহূ ‘আং নাফছিহী ওয়া ইন্নাহূ লামিনাস্সা-দিক়ীন।	
তরজমা	রাজা নারীগণকে বলিল, ‘যখন তোমরা ইউসুফ হইতে অসৎ কর্ম কামনা করিয়াছিলে, তখন তোমাদের কী হইয়াছিল ?’ তাহারা বলিল, ‘অদ্ভুত আল্লাহ্‌র মাহাত্ম্য! আমরা উহার মধ্যে কোন দোষ দেখি নাই।’ ‘আযীযের স্ত্রী বলিল, ‘এক্ষণে সত্য প্রকাশ হইল, আমিই তাহাকে ফুসলাইয়াছিলাম, নিশ্চয়ই সে তো সত্যবাদী।’	
	ذٰلِكَ لِيَعْلَمَ اَنِّيْ لَمْ اَخُنْهُ بِالْغَيْبِ وَاَنَّ اللّٰهَ لَا يَهْدِيْ كَيْدَ الْخَآئِنِيْنَ ﴿۵۲﴾	52
প্রতিবর্ণায়ন	য়া-লিকা লিইয়া‘লামা আন্নী লাম আখুনহু বিলগাইবি ওয়া আন্নাল্লা-হা লা-ইয়াহদী কাইদাল খা~ইনীন।	
তরজমা	ইহা এইজন্য যে, যাহাতে সে জানিতে পারে, তাহার অনুপস্থিতিতে আমি তাহার প্রতি বিশ্বাসঘাতকতা করি নাই এবং নিশ্চয়ই আল্লাহ্ বিশ্বাসঘাতকদের ষড়যন্ত্র সফল করেন না।’	
	وَمَآ اُبَرِّئُ نَفْسِيْ ۚ اِنَّ النَّفْسَ لَاَمَّارَةٌۢ بِالسُّوْٓءِ اِلَّا مَا رَحِمَ رَبِّيْ ؕ اِنَّ رَبِّيْ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ ﴿۵۳﴾	53
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ামা~ উবাররিউ নাফছী (ج) ইন্নান্নাফছা লাআম্মা-রাতুম বিছ্ছূ~ই ইল্লা-মা- রাহি়মা রাব্বী (ط) ইন্না রাব্বী গাফূরুর রাহ়ীম।	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
তরজমা	সে বলিল, 'আমি নিজেকে নির্দোষ মনে করি না, মানুষের মন অবশ্যই মন্দ কর্মপ্রবণ, কিন্তু সে নয়, যাহার প্রতি আমার প্রতিপালক দয়া করেন। আমার প্রতিপালক তো অতি ক্ষমাশীল, পরম দয়ালু।'	
	وَقَالَ الْمَلِكُ ائْتُونِي بِهِ أَسْتَخْلِصْهُ لِنَفْسِي ۖ فَلَمَّا كَلَّمَهُ قَالَ إِنَّكَ الْيَوْمَ لَدَيْنَا مَكِينٌ أَمِينٌ ﴿٥٤﴾	**54**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ক া-লাল মালিকু'তূনী বিহী˜ আছতাখলিসহু লিনাফছী (ج) ফালাম্মা-কাল্লামাহূ ক া-লা ইন্নাকাল ইয়াওমা লাদাইনা- মাকীনুন আমীন।	
তরজমা	রাজা বলিল, 'ইউসুফকে আমার নিকট লইয়া আস; আমি তাহাকে আমার একান্ত সহচর নিযুক্ত করিব।' অতঃপর রাজা যখন তাহার সঙ্গে কথা বলিল, তখন রাজা বলিল, 'আজ তুমি তো আমাদের নিকট মর্যাদাশীল, বিশ্বাসভাজন হইলে।'	
	قَالَ اجْعَلْنِي عَلَىٰ خَزَائِنِ الْأَرْضِ ۖ إِنِّي حَفِيظٌ عَلِيمٌ ﴿٥٥﴾	**55**
প্রতিবর্ণায়ন	ক া-লাজ'আলনী 'আলা-খাঝা~ইনিল আরদি (ج) ইন্নী হ াফীজু ন 'আলীম।	
তরজমা	ইউসুফ বলিল, 'আমাকে দেশের ধনভাণ্ডারের উপর কর্তৃত্ব প্রদান করুন; আমি তো উত্তম রক্ষক, সুবিজ্ঞ।'	
	وَكَذَٰلِكَ مَكَّنَّا لِيُوسُفَ فِي الْأَرْضِ ۚ يَتَبَوَّأُ مِنْهَا حَيْثُ يَشَاءُ ۚ نُصِيبُ بِرَحْمَتِنَا مَنْ نَشَاءُ ۖ وَلَا نُضِيعُ أَجْرَ الْمُحْسِنِينَ ﴿٥٦﴾	**56**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া কায া-লিকা মাক্কান্না-লিইউছুফা ফিল আরদি (ج) ইয়াতাবাওওয়াউ মিনহা- হ াইছু ইয়াশা~উ (ط) নুসীবু বিরাহ মাতিনা-মান্নাশা~উ ওয়ালা- নুদ ী'উ আজরাল মুহ ছিনীন।	
তরজমা	এইভাবে ইউসুফকে আমি সেই দেশে প্রতিষ্ঠিত করিলাম; সে সেই দেশে যথা ইচ্ছা অবস্থান করিতে পারিত। আমি যাহাকে ইচ্ছা তাহার প্রতি দয়া করি; আমি সৎকর্মপরায়ণদের শ্রমফল নষ্ট করি না।	
	وَلَأَجْرُ الْآخِرَةِ خَيْرٌ لِلَّذِينَ آمَنُوا وَكَانُوا يَتَّقُونَ ﴿٥٧﴾	**57**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ালাআজরুল আ-খিরাতি খাইরুল্ লিল্লায ীনা আ-মানূ ওয়া কা-নূ ইয়াত্তাক্ ন।	
তরজমা	যাহারা মু'মিন এবং মুত্তাকী তাহাদের আখিরাতের পুরস্কারই উত্তম।	
	وَجَاءَ إِخْوَةُ يُوسُفَ فَدَخَلُوا عَلَيْهِ فَعَرَفَهُمْ وَهُمْ لَهُ مُنْكِرُونَ ﴿٥٨﴾	**58**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াজা~আ ইখওয়াতু ইউছুফা ফাদাখালূ 'আলাইহি ফা'আরাফাহুম ওয়াহুম লাহূ মুংকিরূন।	

তরজমা	ইউসুফের ভ্রাতাগণ আসিল এবং তাহার নিকট উপস্থিত হইল। সে উহাদেরকে চিনিল, কিন্তু উহারা তাহাকে চিনিতে পারিল না।	
	وَلَمَّا جَهَّزَهُمْ بِجَهَازِهِمْ قَالَ ائْتُونِي بِأَخٍ لَّكُم مِّنْ أَبِيكُمْ ۚ أَلَا تَرَوْنَ أَنِّي أُوفِي الْكَيْلَ وَأَنَا خَيْرُ الْمُنزِلِينَ ﴿٥٩﴾	59
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লাম্মা-জাহহাঝাহুম বিজাহা-ঝিহিম ক া-লা'তূনী বিআখিল্লাকুম মিন আবীকুম (ج) আলা-তারাওনা আন্নী˜ ঊফিল কাইলা ওয়া আনা-খাইরুল মুংঝিলীন।	
তরজমা	এবং সে যখন উহাদের সামগ্রীর ব্যবস্থা করিয়া দিল তখন সে বলিল, 'তোমরা আমার নিকট তোমাদের বৈমাত্রেয় ভ্রাতাকে লইয়া আস। তোমরা কি দেখিতেছ না যে, আমি মাপে পূর্ণমাত্রায় দেই এবং আমি উত্তম অতিথিপরায়ণ।	
	فَإِن لَّمْ تَأْتُونِي بِهِ فَلَا كَيْلَ لَكُمْ عِندِي وَلَا تَقْرَبُونِ ﴿٦٠﴾	60
প্রতিবর্ণায়ন	ফাইল্লাম তা'তূনী বিহী ফালা-কাইলা লাকুম 'ইংদী ওয়ালা তাক ্রাবূন।	
তরজমা	'কিন্তু তোমরা যদি তাহাকে আমার নিকট লইয়া না আস তবে আমার নিকট তোমাদের জন্য কোন বরাদ্দ থাকিবে না এবং তোমরা আমার নিকটবর্তী হইবে না।	
	قَالُوا سَنُرَاوِدُ عَنْهُ أَبَاهُ وَإِنَّا لَفَاعِلُونَ ﴿٦١﴾	61
প্রতিবর্ণায়ন	ক া-লূ ছানুরা-ওয়িদু 'আনহু আবা-হু ওয়া ইন্না-লাফা-'ইলূন।	
তরজমা	উহারা বলিল, 'উহার বিষয়ে আমরা উহার পিতাকে সম্মত করিবার চেষ্টা করিব এবং আমরা নিশ্চয়ই ইহা করিব।'	
	وَقَالَ لِفِتْيَانِهِ اجْعَلُوا بِضَاعَتَهُمْ فِي رِحَالِهِمْ لَعَلَّهُمْ يَعْرِفُونَهَا إِذَا انقَلَبُوا إِلَىٰ أَهْلِهِمْ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ﴿٦٢﴾	62
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ক া-লা লিফিতইয়া-নিহিজ'আলূ বিদ া-'আতাহুম ফী রিহ া-লিহিম লা'আল্লাহুম ইয়া'রিফূনাহা˜ ইয ্াংক ালাবূ˜ ইলা˜ আহলিহিম লা'আল্লাহুম ইয়ারজি'উন।	
তরজমা	ইউসুফ তাহার ভৃত্য-গণকে বলিল, 'উহারা যে পণ্যমূল্য দিয়াছে তাহা উহাদের মালপত্রের মধ্যে রাখিয়া দাও-যাহাতে স্বজনদের নিকট প্রত্যাবর্তনের পর উহারা তাহা চিনিতে পারে, তাহা হইলে উহারা পুনরায় আসিতে পারে।'	
	فَلَمَّا رَجَعُوا إِلَىٰ أَبِيهِمْ قَالُوا يَا أَبَانَا مُنِعَ مِنَّا الْكَيْلُ فَأَرْسِلْ مَعَنَا أَخَانَا نَكْتَلْ وَإِنَّا لَهُ لَحَافِظُونَ ﴿٦٣﴾	63

প্রতিবর্ণায়ন	ফালাম্মা- রাজা‘উ˜ ইলা˜আবীহিম ক্বা–লূ ইয়া˜আবা–না–মুনি‘আ মিন্নাল কাইলু ফাআরছিল মা‘আনা˜ আখা–না–নাকতাল ওয়া ইন্না–লাহূ লাহ্বা–ফিজূ্বন।	
তরজমা	অতঃপর উহারা যখন উহাদের পিতার নিকট ফিরিয়া আসিল, তখন উহারা বলিল, ‘হে আমাদের পিতা! আমাদের জন্য বরাদ্দ নিষিদ্ধ করা হইয়াছে। সুতরাং আমাদের ভ্রাতাকে আমাদের সঙ্গে পাঠাইয়া দিন যাহাতে আমরা রসদ পাইতে পারি। আমরা অবশ্যই তাহার রক্ষণা-বেক্ষণ করিব।’	
	قَالَ هَلْ اٰمَنُكُمْ عَلَيْهِ اِلَّا كَمَاۤ اَمِنْتُكُمْ عَلٰۤى اَخِيْهِ مِنْ قَبْلُ ؕ فَاللّٰهُ خَيْرٌ حٰفِظًا ۪ وَّهُوَ اَرْحَمُ الرّٰحِمِيْنَ ﴿٦٤﴾	64
প্রতিবর্ণায়ন	ক্বা–লা হাল আ–মানুকুম ‘আলাইহি ইল্লা–কামা˜আমিংতুকুম ‘আলা˜আখীহি মিং ক্বাবলু (ط) ফাল্লা–হু খাইরুন হ্বা–ফিজ্বাওঁ (ص) ওয়াহুওয়া আরহ্বামুর রা–হি্বমীন।	
তরজমা	সে বলিল, ‘আমি কি তোমাদেরকে উহার সম্বন্ধে সেইরূপ বিশ্বাস করিব, যেরূপ বিশ্বাস পূর্বে তোমাদেরকে করিয়া-ছিলাম উহার ভ্রাতা সম্বন্ধে ? আল্লাহ্‌ই রক্ষণাবেক্ষণে শ্রেষ্ঠ এবং তিনি সর্বশ্রেষ্ঠ দয়ালু।’	
	وَلَمَّا فَتَحُوْا مَتَاعَهُمْ وَجَدُوْا بِضَاعَتَهُمْ رُدَّتْ اِلَيْهِمْ ؕ قَالُوْا يٰۤاَبَانَا مَا نَبْغِيْ ؕ هٰذِهٖ بِضَاعَتُنَا رُدَّتْ اِلَيْنَا ۚ وَ نَمِيْرُ اَهْلَنَا وَنَحْفَظُ اَخَانَا وَنَزْدَادُ كَيْلَ بَعِيْرٍ ؕ ذٰلِكَ كَيْلٌ يَّسِيْرٌ ﴿٦٥﴾	65
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লাম্মা–ফাতাহূ্ মাতা–‘আহুম ওয়াজাদূ বিদ্বা–‘আতাহুম রুদ্দাত ইলাইহিম (ط) ক্বা–লূ ইয়া˜ আবা–না–মা–নাবগী হা–যি্বহী বিদ্বা–‘আতুনা– রুদ্দাত ইলাইনা– (ج) ওয়া নামীরু আহলানা– ওয়া নাহ্‌ফাজু্ আখা–না–ওয়া নাঝদা–দু কাইলা বা‘ঈরিং (ط) য্বা–লিকা কাইলুইঁ ইয়াছীর।	
তরজমা	যখন উহারা উহাদের মালপত্র খুলিল তখন উহারা দেখিতে পাইল উহাদের পণ্যমূল্য উহাদেরকে প্রত্যর্পণ করা হইয়াছে। উহারা বলিল, ‘হে আমাদের পিতা! আমরা আর কি প্রত্যাশা করিতে পারি ? ইহা আমাদের প্রদত্ত পণ্যমূল্য, আমাদেরকে প্রত্যর্পণ করা হইয়াছে। পুনরায় আমরা আমাদের পরিবারবর্গকে খাদ্য-সামগ্রী আনিয়া দিব এবং আমরা আমাদের ভ্রাতার রক্ষণাবেক্ষণ করিব এবং আমরা অতিরিক্ত আর এক উষ্ট্রবোঝাই পণ্য আনিব; যাহা আনিয়াছি তাহা পরিমাণে অল্প।’	
	قَالَ لَنْ اُرْسِلَهٗ مَعَكُمْ حَتّٰى تُؤْتُوْنِ مَوْثِقًا مِّنَ اللّٰهِ لَتَاْتُنَّنِيْ بِهٖۤ اِلَّاۤ اَنْ يُّحَاطَ بِكُمْ ۚ فَلَمَّاۤ اٰتَوْهُ مَوْثِقَهُمْ قَالَ اللّٰهُ عَلٰى مَا نَقُوْلُ وَكِيْلٌ ﴿٦٦﴾	66

প্রতিবর্ণায়ন	ক্বা-লা লান উরছিলাহূ মা‘আকুম হ্বাত্তা-তু’তূনি মাওছিক্বাম মিনাল্লা-হি লাতা’তুন্নানী বিহী~ ইল্লা~ আইঁ ইউহ্বা-ত্বা বিকুম (ج) ফালাম্মা~ আ-তাওহু মাওছিক্বাহুম ক্বা-লাল্লা-হু ‘আলা-মা-নাকূ্বলু ওয়াকীল।	
তরজমা	পিতা বলিল, ‘আমি উহাকে কখনই তোমাদের সঙ্গে পাঠাইব না যতক্ষণ না তোমরা আল্লাহ্‌র নামে অঙ্গীকার কর যে, তোমরা উহাকে আমার নিকট লইয়া আসিবেই, অবশ্য যদি তোমরা একান্ত অসহায় হইয়া না পড়।’ অতঃপর যখন উহারা তাহার নিকট প্রতিজ্ঞা করিল তখন সে বলিল, ‘আমরা যে বিষয়ে কথা বলিতেছি, আল্লাহ্‌ তাহার বিধায়ক।’	
	وَقَالَ يٰبَنِيَّ لَا تَدْخُلُوْا مِنْۢ بَابٍ وَّاحِدٍ وَّادْخُلُوْا مِنْ اَبْوَابٍ مُّتَفَرِّقَةٍ ؕ وَمَاۤ اُغْنِيْ عَنْكُمْ مِّنَ اللّٰهِ مِنْ شَيْءٍ ؕ اِنِ الْحُكْمُ اِلَّا لِلّٰهِ ؕ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ ۚ وَعَلَيْهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُتَوَكِّلُوْنَ ﴿٦٧﴾	67
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ক্বা-লা ইয়া-বানিইইয়া লা-তাদখুলূ মিম বা-বিওঁ ওয়া-হিদিওঁ ওয়াদখুলূ মিন আবওয়া-বিম মুতাফাররিক্বাতিওঁ (ط) ওয়ামা~উগনী ‘আংকুম মিনাল্লা-হি মিং শাইইন (ط) ইনিল হুকমু ইল্লা-লিল্লা-হি (ط) ‘আলাইহি তাওয়াক্কালতু (ج) ওয়া ‘আলাইহি ফালইয়াতাওয়াক্কালিল মুতাওয়াক্কিলূন।	
তরজমা	সে বলিল, ‘হে আমার পুত্রগণ! তোমরা এক দ্বার দিয়া প্রবেশ করিও না, ভিন্ন ভিন্ন দ্বার দিয়া প্রবেশ করিবে। আল্লাহ্‌র বিধানের বিরুদ্ধে আমি তোমাদের জন্য কিছু করিতে পারি না। বিধান আল্লাহ্‌রই। আমি তাঁহারই উপর নির্ভর করি এবং যাহারা নির্ভর করিতে চাহে তাহারা আল্লাহ্‌রই উপর নির্ভর করুক।’	
	وَلَمَّا دَخَلُوْا مِنْ حَيْثُ اَمَرَهُمْ اَبُوْهُمْ ؕ مَا كَانَ يُغْنِيْ عَنْهُمْ مِّنَ اللّٰهِ مِنْ شَيْءٍ اِلَّا حَاجَةً فِيْ نَفْسِ يَعْقُوْبَ قَضٰىهَا ؕ وَاِنَّهٗ لَذُوْ عِلْمٍ لِّمَا عَلَّمْنٰهُ وَلٰكِنَّ اَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُوْنَ ﴿٦٨﴾	68
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লাম্মা-দাখালূ মিন হ্বাইছু আমারাহুম আবূহুম (ط) মা-কা-না ইউগনী ‘আনহুম মিনাল্লা-হি মিং শাইঁইন ইল্লা- হ্বা-জাতাং ফী নাফছি ইয়া‘কুবা ক্বাদ্বা-হা- (ط) ওয়া ইন্নাহূ লাযূ ‘ইলমিল লিমা-‘আল্লামনা-হু ওয়ালা-কিন্না আকছারান্না-ছি লা-ইয়া‘লামূন।	
তরজমা	যখন তাহারা, তাহাদের পিতা তাহাদেরকে যেভাবে আদেশ করিয়াছিল, সেইভাবেই প্রবেশ করিল, তখন আল্লাহ্‌র বিধানের বিরুদ্ধে উহা তাহাদের কোন কাজে আসিল না; ইয়া‘কূব কেবল তাহার মনের একটি অভিপ্রায় পূর্ণ করিয়াছিল এবং সে অবশ্যই জ্ঞানী ছিল, কারণ আমি তাহাকে শিক্ষা দিয়াছিলাম। কিন্তু অধিকাংশ মানুষ ইহা অবগত নয়।	
	وَلَمَّا دَخَلُوْا عَلٰى يُوْسُفَ اٰوٰۤى اِلَيْهِ اَخَاهُ قَالَ اِنِّيْۤ اَنَا اَخُوْكَ فَلَا تَبْتَئِسْ بِمَا كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ ﴿٦٩﴾	69

প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লাম্মা–দাখালূ 'আলা–ইউছুফা আ–ওয়া˜ইলাইহি আখা–হু ক˙া–লা ইন্নী˜ আনা আখূকা ফালা– তাবতাইছ বিমা–কা–নূ ইয়া'মালূন।	
তরজমা	উহারা যখন ইউসুফের সম্মুখে উপস্থিত হইল, তখন ইউসুফ তাহার সহোদরকে নিজের কাছে রাখিল এবং বলিল, 'নিশ্চয়ই আমিই তোমার সহোদর, সুতরাং উহারা যাহা করিত তাহার জন্য দুঃখ করিও না।'	
	فَلَمَّا جَهَّزَهُمْ بِجَهَازِهِمْ جَعَلَ السِّقَايَةَ فِي رَحْلِ أَخِيهِ ثُمَّ أَذَّنَ مُؤَذِّنٌ أَيَّتُهَا الْعِيرُ إِنَّكُمْ لَسَارِقُونَ ۝	**70**
প্রতিবর্ণায়ন	ফালাম্মা– জাহহাঝাহুম বিজাহা–ঝিহিম জা'আলাছছিক˙া–য়াতা ফী রাহ˙লি আখীহি ছু˙ম্মা আয্˙য˙ানা মুআয˙যি˙নুন আইয়াতুহাল 'ঈরু ইন্নাকুম লাছা–রিকূ˙ন।	
তরজমা	অতঃপর সে যখন উহাদের সামগ্রীর ব্যবস্থা করিয়া দিল, তখন সে তাহার সহোদরের মালপত্রের মধ্যে পানপাত্র রাখিয়া দিল। অতঃপর এক আহ্বায়ক চিৎকার করিয়া বলিল, 'হে যাত্রীদল! তোমরা নিশ্চয়ই চোর।'	
	قَالُوا وَأَقْبَلُوا عَلَيْهِمْ مَاذَا تَفْقِدُونَ ۝	**71**
প্রতিবর্ণায়ন	ক˙া–লূ ওয়া আক˙বালূ 'আলাইহিম মা–য˙া–তাফকি˙দূন।	
তরজমা	উহারা তাহাদের দিকে ফিরিয়া বলিল, 'তোমরা কী হারাইয়াছ ?'	
	قَالُوا نَفْقِدُ صُوَاعَ الْمَلِكِ وَلِمَنْ جَاءَ بِهِ حِمْلُ بَعِيرٍ وَأَنَا بِهِ زَعِيمٌ ۝	**72**
প্রতিবর্ণায়ন	ক˙া–লূ নাফকি˙দু সুওয়া–'আল মালিকি ওয়া লিমাং জা~আ বিহী হি˙মলু বা'ঈরিওঁ ওয়া আনা বিহী ঝা'ঈম।	
তরজমা	তাহারা বলিল, 'আমরা রাজার পানপাত্র হারাইয়াছি; যে উহা আনিয়া দিবে সে এক উষ্ট্রবোঝাই মাল পাইবে এবং আমি উহার জামিন।'	
	قَالُوا تَاللَّهِ لَقَدْ عَلِمْتُمْ مَا جِئْنَا لِنُفْسِدَ فِي الْأَرْضِ وَمَا كُنَّا سَارِقِينَ ۝	**73**
প্রতিবর্ণায়ন	ক˙া–লূ তাল্লা–হি লাক˙াদ 'আলিমতুম মা–জি'না–লিনুফছিদা ফিল আরদি˙ ওয়ামা– কুন্না – ছা রিক˙ীন।	
তরজমা	উহারা বলিল, 'আল্লাহ্‌র শপথ! তোমরা তো জান আমরা এই দেশে দুষ্কৃতি করিতে আসি নাই এবং আমরা চোরও নই।'	
	قَالُوا فَمَا جَزَاؤُهُ إِنْ كُنْتُمْ كَاذِبِينَ ۝	**74**
প্রতিবর্ণায়ন	ক˙া–লূ ফামা–জাঝা~উহূ˜ ইং কুংতুম কা–যি˙বীন।	
তরজমা	তাহারা বলিল, 'যদি তোমরা মিথ্যাবাদী হও তবে তাহার শাস্তি কী ?	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
	قَالُوْا جَزَآؤُهٗ مَنْ وُّجِدَ فِيْ رَحْلِهٖ فَهُوَ جَزَآؤُهٗ ؕ كَذٰلِكَ نَجْزِى الظّٰلِمِيْنَ ﴿۷۵﴾	**75**
প্রতিবর্ণায়ন	ক়া-লূ জাঝা~উহূ মাওঁ উজিদা ফী রাহ়লিহী ফাহুওয়া জাঝা~উহূ (ط) কাযা-লিকা নাজঝিজ় জ়া-লিমীন।	
তরজমা	উহারা বলিল, 'ইহার শাস্তি যাহার মালপত্রের মধ্যে পাত্রটি পাওয়া যাইবে, সে-ই তাহার বিনিময়।' এইভাবে আমরা সীমালংঘনকারীদেরকে শাস্তি দিয়া থাকি।	
	فَبَدَاَ بِاَوْعِيَتِهِمْ قَبْلَ وِعَآءِ اَخِيْهِ ثُمَّ اسْتَخْرَجَهَا مِنْ وِّعَآءِ اَخِيْهِ ؕ كَذٰلِكَ كِدْنَا لِيُوْسُفَ ؕ مَا كَانَ لِيَاْخُذَ اَخَاهُ فِيْ دِيْنِ الْمَلِكِ اِلَّاۤ اَنْ يَّشَآءَ اللّٰهُ ؕ نَرْفَعُ دَرَجٰتٍ مَّنْ نَّشَآءُ ؕ وَفَوْقَ كُلِّ ذِيْ عِلْمٍ عَلِيْمٌ ﴿۷۶﴾	**76**
প্রতিবর্ণায়ন	ফাবাদাআ বিআও'ইইয়াতিহিম ক়াবলা বি'আ~ই আখীহি (ط) ছুম্মাছ্‌তাখরাজাহা-মিওঁ বি'আ~ই আখীহি (ط) কায়া-লিকা কিদনা-লিইউছুফা (ط) মা-কা-না লিইয়া'খুয়া আখা-হু ফী দীনিল মালিকি ইল্লা~ আইঁ ইয়াশা~আল্লা-হু (ط) নারফা'উ দারাজা-তিম্‌ মান্‌নাশা~উ (ط) ওয়া ফাওক়া কুল্লি য়ী 'ইলমিন 'আলীম।	
তরজমা	অতঃপর সে তাহার সহোদরের মালপত্র তল্লাশির পূর্বে উহাদের মালপত্র তল্লাশি করিতে লাগিল, পরে তাহার সহোদরের মালপত্রের মধ্য হইতে পাত্রটি বাহির করিল। এইভাবে আমি ইউসুফের জন্য কৌশল করিয়াছিলাম। রাজার আইনে তাহার সহোদরকে সে আটক করিতে পারিত না, আল্লাহ্ ইচ্ছা না করিলে। আমি যাহাকে ইচ্ছা মর্যাদায় উন্নীত করি। প্রত্যেক জ্ঞানবান ব্যক্তির উপর আছেন সর্বজ্ঞানী।	
	قَالُوْۤا اِنْ يَّسْرِقْ فَقَدْ سَرَقَ اَخٌ لَّهٗ مِنْ قَبْلُ ۚ فَاَسَرَّهَا يُوْسُفُ فِيْ نَفْسِهٖ وَلَمْ يُبْدِهَا لَهُمْ ۚ قَالَ اَنْتُمْ شَرٌّ مَّكَانًا ۚ وَاللّٰهُ اَعْلَمُ بِمَا تَصِفُوْنَ ﴿۷۷﴾	**77**
প্রতিবর্ণায়ন	ক়া-লূ~ ইয়ঁ ইয়াছরিক় ফাক়াদ ছারাক়া আখুল্লাহূ মিং ক়াবলু (ج) ফাআছাররাহা-ইউছুফু ফী নাফছিহী ওয়ালাম ইউবদিহা-লাহুম (ج) ক়া-লা আংতুম শাররুম মা-কা-নাওঁ- (ج) ওয়াল্লা-হু আ'লামু বিমা-তাসিফূন।	
তরজমা	উহারা বলিল, 'সে যদি চুরি করিয়া থাকে তবে তাহার সহোদরও তো পূর্বে চুরি করিয়াছিল।' কিন্তু ইউসুফ প্রকৃত ব্যাপার নিজের মনে গোপন রাখিল এবং উহাদের নিকট প্রকাশ করিল না; সে মনে মনে বলিল, 'তোমাদের অবস্থা তো হীনতর এবং তোমরা যাহা বলিতেছ সে সম্বন্ধে আল্লাহ্ সবিশেষ অবহিত।'	
	قَالُوْا يٰۤاَيُّهَا الْعَزِيْزُ اِنَّ لَهٗۤ اَبًا شَيْخًا كَبِيْرًا فَخُذْ اَحَدَنَا مَكَانَهٗ ۚ اِنَّا نَرٰىكَ مِنَ الْمُحْسِنِيْنَ ﴿۷۸﴾	**78**

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	ক'া–লূ ইয়া˜ আইয়ুহাল 'আঝীঝু ইন্না লাহূ˜ আবাং শাইখাং কাবীরাং ফাখুয ˙ আহ˙াদানা–মাকা–নাহূ (ج) ইন্না–নারা–কা মিনাল মুহ˙ছিনীন।	
তরজমা	উহারা বলিল, 'হে 'আযীয! ইহার পিতা তো অতিশয় বৃদ্ধ; সুতরাং ইহার স্থলে আপনি আমাদের একজনকে রাখুন। আমরা তো আপনাকে দেখিতেছি মহানুভব ব্যক্তিদের একজন।'	
	قَالَ مَعَاذَ اللَّهِ أَنْ نَأْخُذَ إِلَّا مَنْ وَجَدْنَا مَتَاعَنَا عِنْدَهُ إِنَّا إِذًا لَظَالِمُونَ ﴿٧٩﴾	79
প্রতিবর্ণায়ন	ক'া–লা মা'আয ˙াল্লা–হি আন না'খুয'া ইল্লা– মাওঁ ওয়াজাদনা–মাতা–'আনা– 'ইংদাহূ˜ (لا) ইন্না˜ ইয'াল্ লাজ'া–লিমূন।	
তরজমা	সে বলিল, 'যাহার নিকট আমরা আমাদের মাল পাইয়াছি, তাহাকে ছাড়া অন্যকে রাখার অপরাধ হইতে আমরা আল্লাহ্‌র শরণ লইতেছি। এইরূপ করিলে আমরা অবশ্যই সীমালংঘনকারী হইব।'	
	فَلَمَّا اسْتَيْأَسُوا مِنْهُ خَلَصُوا نَجِيًّا ۖ قَالَ كَبِيرُهُمْ أَلَمْ تَعْلَمُوا أَنَّ أَبَاكُمْ قَدْ أَخَذَ عَلَيْكُمْ مَوْثِقًا مِنَ اللَّهِ وَمِنْ قَبْلُ مَا فَرَّطْتُمْ فِي يُوسُفَ ۖ فَلَنْ أَبْرَحَ الْأَرْضَ حَتَّىٰ يَأْذَنَ لِي أَبِي أَوْ يَحْكُمَ اللَّهُ لِي ۖ وَهُوَ خَيْرُ الْحَاكِمِينَ ﴿٨٠﴾	80
প্রতিবর্ণায়ন	ফালাম্মাছ তাইআছূ মিনহু খালাসূ নাজিইইয়াং (ط) ক'া–লা কাবীরুহুম আলাম তা'লামূ˜ আন্না আবা–কুম ক'াদ আখায'া 'আলাইকুম মাওছি˙ক'াম মিনাল্লা–হি ওয়া মিং ক'াবলু মা–ফার্‌রাত্‌তু˙ম ফী ইউছুফা (ج) ফালান আবরাহ˙াল আরদ˙া হ˙াত্তা–ইয়া'য˙ানা লী˜ আবী˜ আও ইয়াহ˙কুমাল্লা–হু লী (ج) ওয়া হুওয়া খাইরুল হ˙া–কিমীন।	
তরজমা	যখন উহারা তাহার নিকট হইতে সম্পূর্ণ নিরাশ হইল, তখন উহারা নির্জনে গিয়া পরামর্শ করিতে লাগিল। উহাদের বয়োজ্যেষ্ঠ ব্যক্তি বলিল, 'তোমরা কি জান না যে, তোমাদের পিতা তোমাদের নিকট হইতে আল্লাহ্‌র নামে অঙ্গীকার লইয়াছেন এবং পূর্বেও তোমরা ইউসুফের ব্যাপারে ত্রুটি করিয়াছিলে ? সুতরাং আমি কিছুতেই এই দেশ ত্যাগ করিব না, যতক্ষণ না আমার পিতা আমাকে অনুমতি দেন অথবা আল্লাহ্ আমার জন্য কোন ব্যবস্থা করেন এবং তিনিই শ্রেষ্ঠ বিচারক।	
	ارْجِعُوا إِلَىٰ أَبِيكُمْ فَقُولُوا يَا أَبَانَا إِنَّ ابْنَكَ سَرَقَ ۚ وَمَا شَهِدْنَا إِلَّا بِمَا عَلِمْنَا وَمَا كُنَّا لِلْغَيْبِ حَافِظِينَ ﴿٨١﴾	81
প্রতিবর্ণায়ন	ইরজি'উ˜ ইলা˜ আবীকুম ফাকূ˙লূ ইয়া˜ আবা–না˜ ইন্নাবনাকা ছারাক'া (ج) ওয়ামা–শাহিদনা˜ ইল্লা–বিমা–'আলিমনা– ওয়ামা– কুন্না–লিলগাইবি হ˙া–ফিজ˙ীন।	

তরজমা	‘তোমরা তোমাদের পিতার নিকট ফিরিয়া যাও এবং বল, ‘হে আমাদের পিতা! আপনার পুত্র তো চুরি করিয়াছে এবং আমরা যাহা জানি তাহারই প্রত্যক্ষ বিবরণ দিলাম। আর অজানা ব্যাপারে আমরা সংরক্ষণকারী নই।	
	وَسۡـَٔلِ الۡقَرۡيَةَ الَّتِىۡ كُنَّا فِيۡهَا وَالۡعِيۡرَ الَّتِىۡۤ اَقۡبَلۡنَا فِيۡهَا ؕ وَاِنَّا لَصٰدِقُوۡنَ ﴿۸۲﴾	**82**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াছ আলিল ক়ারয়াতাল্লাতী কুন্না–ফীহা–ওয়াল ‘ঈরাল্লাতী˜ আক়বালনা–ফীহা– (ط) ওয়া ইন্না–লাসা–দিক়ূন।	
তরজমা	‘যে জনপদে আমরা ছিলাম উহার অধিবাসিগণকে জিজ্ঞাসা করুন এবং যে যাত্রীদলের সঙ্গে আমরা আসিয়াছি তাহাদেরকেও। আমরা অবশ্যই সত্য বলিতেছি।’	
	قَالَ بَلۡ سَوَّلَتۡ لَـكُمۡ اَنۡفُسُكُمۡ اَمۡرًا ؕ فَصَبۡرٌ جَمِيۡلٌ ؕ عَسَى اللّٰهُ اَنۡ يَّاۡتِيَنِىۡ بِهِمۡ جَمِيۡعًا ؕ اِنَّهٗ هُوَ الۡعَلِيۡمُ الۡحَكِيۡمُ ﴿۸۳﴾	**83**
প্রতিবর্ণায়ন	ক়া–লা বাল ছাওওয়ালাত লাকুম আংফুছুকুম আমরাং (ط) ফাসাবরুং জামীলুন (ط) ‘আছাল্লা–হু আইঁ ইয়া’তিয়ানী বিহিম জামী‘আন (ط) ইন্নাহূ হুওয়াল ‘আলীমুল হ়াকীম।	
তরজমা	ইয়া‘কূব বলিল, ‘না, তোমাদের মন তোমাদের জন্য একটি কাহিনী সাজাইয়া দিয়াছে, সুতরাং পূর্ণ ধৈর্যই শ্রেয়; হয়তো আল্লাহ্ উহাদেরকে একসঙ্গে আমার নিকট আনিয়া দিবেন। অবশ্য তিনিই সর্বজ্ঞ, প্রজ্ঞাময়।’	
	وَتَوَلّٰى عَنۡهُمۡ وَقَالَ يٰۤاَسَفٰى عَلٰى يُوۡسُفَ وَابۡيَـضَّتۡ عَيۡنٰهُ مِنَ الۡحُـزۡنِ فَهُوَ كَظِيۡمٌ ﴿۸۴﴾	**84**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া তাওয়াল্লা–‘আনহুম ওয়া ক়া–লা ইয়া˜আছাফা–‘আলা–ইউছুফা ওয়াবইয়াদ়্দ়াত ‘আইনা–হু মিনাল হ়ুঝনি ফাহুওয়া কাজ়ীম।	
তরজমা	সে উহাদের হইতে মুখ ফিরাইয়া লইল এবং বলিল, ‘আফসোস ইউসুফের জন্য।’ শোকে তাহার চক্ষুদ্বয় সাদা হইয়া গিয়াছিল এবং সে ছিল অসহনীয় মনস্তাপে ক্লিষ্ট।	
	قَالُوۡا تَاللّٰهِ تَفۡتَؤُا تَذۡكُرُ يُوۡسُفَ حَتّٰى تَكُوۡنَ حَرَضًا اَوۡ تَكُوۡنَ مِنَ الۡهٰلِكِيۡنَ ﴿۸۵﴾	**85**
প্রতিবর্ণায়ন	ক়া–লূ তাল্লা–হি তাফতাউ তায্কুরু ইউছুফা হ়াত্তা–তাকূনা হ়ারাদ়ান আও তাকূনা মিনাল হা–লিকীন।	
তরজমা	উহারা বলিল, ‘আল্লাহ্র শপথ! আপনি তো ইউসুফের কথা সদা স্মরণ করিতে থাকিবেন যতক্ষণ না আপনি মুমূর্ষু হইবেন, অথবা মৃত্যুবরণ করিবেন।’	
	قَالَ اِنَّمَاۤ اَشۡكُوۡا بَثِّـىۡ وَحُزۡنِىۡۤ اِلَى اللّٰهِ وَاَعۡلَمُ مِنَ اللّٰهِ مَا لَا تَعۡلَمُوۡنَ ﴿۸۶﴾	**86**
প্রতিবর্ণায়ন	ক়া–লা ইন্নামা˜আশকূ বাছ্ছী ওয়া হ়ুঝনী˜ইলাল্লা–হি ওয়া আ‘লামু মিনাল্লা–হি মা–লা–তা‘লামূন।	

তরজমা	সে বলিল, 'আমি আমার অসহনীয় বেদনা, আমার দুঃখ শুধু আল্লাহ্‌র নিকট নিবেদন করিতেছি এবং আমি আল্লাহ্‌র নিকট হইতে জানি যাহা তোমরা জান না।	
	يٰبَنِيَّ اذْهَبُوْا فَتَحَسَّسُوْا مِنْ يُّوْسُفَ وَاَخِيْهِ وَلَا تَايْـَٔسُوْا مِنْ رَّوْحِ اللّٰهِ ؕ اِنَّهٗ لَا يَايْـَٔسُ مِنْ رَّوْحِ اللّٰهِ اِلَّا الْقَوْمُ الْكٰفِرُوْنَ ﴿۸۷﴾	87
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়া-বানিইইয়ায্‌ হাবূ ফাতাহ্‌ছ্ছাছূ মিইঁ ইউছুফা ওয়া আখীহি ওয়ালা-তাইআছূ মির রাওহি ল্লা-হি; ইন্নাহূ লা-ইয়াইআছু মির্‌রাওহি ল্লা-হি (ط) ইল্লাল ক্বাওমুল কা-ফিরূন।	
তরজমা	'হে আমার পুত্রগণ! তোমরা যাও, ইউসুফ ও তাহার সহোদরের অনুসন্ধান কর এবং আল্লাহ্‌র আশিস হইতে তোমরা নিরাশ হইও না। কারণ আল্লাহ্‌র আশিস্ হইতে কেহই নিরাশ হয় না, কাফির সম্প্রদায় ব্যতীত।'	
	فَلَمَّا دَخَلُوْا عَلَيْهِ قَالُوْا يٰۤاَيُّهَا الْعَزِيْزُ مَسَّنَا وَاَهْلَنَا الضُّرُّ وَجِئْنَا بِبِضَاعَةٍ مُّزْجٰىةٍ فَاَوْفِ لَنَا الْكَيْلَ وَتَصَدَّقْ عَلَيْنَا ؕ اِنَّ اللّٰهَ يَجْزِى الْمُتَصَدِّقِيْنَ ﴿۸۸﴾	88
প্রতিবর্ণায়ন	ফালাম্মা-দাখালূ 'আলাইহি ক্বা-লূ ইয়া~আইয়ুহাল 'আঝীঝু মাছছানা- ওয়াআহলানাদ্‌ দু্‌ররু ওয়া জি'না-বিবিদ্বা-'আতিম মুঝজা-তিং ফাআওফি লানাল কাইলা ওয়া তাসাদ্দাক্‌ 'আলাইনা- (ط) ইন্নাল্লা-হা ইয়াজঝিল মুতাসাদ্দিক্বীন।	
তরজমা	যখন উহারা তাহার নিকট উপস্থিত হইল তখন বলিল, 'হে 'আযীয! আমরা ও আমাদের পরিবার-পরিজন বিপন্ন হইয়া পড়িয়াছি এবং আমরা তুচ্ছ পুঁজি লইয়া আসিয়াছি; আপনি আমাদের রসদ পূর্ণমাত্রায় দিন এবং আমাদেরকে দান করুন; আল্লাহ্ অবশ্যই দাতাগণকে পুরস্কৃত করিয়া থাকেন।'	
	قَالَ هَلْ عَلِمْتُمْ مَّا فَعَلْتُمْ بِيُوْسُفَ وَاَخِيْهِ اِذْ اَنْتُمْ جٰهِلُوْنَ ﴿۸۹﴾	89
প্রতিবর্ণায়ন	ক্বা-লা হাল 'আলিমতুম মা-ফা'আলতুম বিইউছুফা ওয়া আখীহি ইয্‌ আংতুম জা-হিলূন।	
তরজমা	সে বলিল, 'তোমরা কি জান, তোমরা ইউসুফ ও তাহার সহোদরের প্রতি কিরূপ আচরণ করিয়াছিলে, যখন তোমরা ছিলে অজ্ঞ ?'	
	قَالُوْۤا ءَاِنَّكَ لَاَنْتَ يُوْسُفُ ؕ قَالَ اَنَا يُوْسُفُ وَهٰذَاۤ اَخِيْ ۫ قَدْ مَنَّ اللّٰهُ عَلَيْنَا ؕ اِنَّهٗ مَنْ يَّتَّقِ وَيَصْبِرْ فَاِنَّ اللّٰهَ لَا يُضِيْعُ اَجْرَ الْمُحْسِنِيْنَ ﴿۹۰﴾	90

প্রতিবর্ণায়ন	ক'া-লূ˜আ ইন্নাকা লাআংতা ইউছুফু (ط) ক'া-লা আনা ইউছুফু ওয়া হা-য'া˜আখী (ز) ক'াদ মান্নাল্লা-হু 'আলাইনা- (ط) ইন্নাহূ মাইঁ ইয়াত্তাকি' ওয়া ইয়াসবির ফাইন্নাল্লা-হা লা-ইউদ'ী'উ আজরাল মুহ'ছিনীন।	
তরজমা	উহারা বলিল, 'তবে কি তুমিই ইউসুফ?' সে বলিল, 'আমিই ইউসুফ এবং এই আমার সহোদর; আল্লাহ্ তো আমাদের প্রতি অনুগ্রহ করিয়াছেন। নিশ্চয়ই যে ব্যক্তি মুত্তাকী এবং ধৈর্যশীল, আল্লাহ্ তো সেইরূপ সৎকর্মপরায়ণদের শ্রমফল নষ্ট করেন না।'	
	قَالُوْا تَاللّٰهِ لَقَدْ اٰثَرَكَ اللّٰهُ عَلَيْنَا وَاِنْ كُنَّا لَخٰطِـِٕيْنَ ﴿۹۱﴾	91
প্রতিবর্ণায়ন	ক'া-লূ তাল্লা-হি লাক'াদ আ-ছ'ারাকাল্লা-হু 'আলাইনা-ওয়া ইং কুন্না-লাখা-তি'ঈন।	
তরজমা	উহারা বলিল, আল্লাহ্‌র শপথ! আল্লাহ্ নিশ্চয়ই তোমাকে আমাদের উপর প্রাধান্য দিয়াছেন এবং আমরা তো অপরাধী ছিলাম।'	
	قَالَ لَا تَثْرِيْبَ عَلَيْكُمُ الْيَوْمَ ؕ يَغْفِرُ اللّٰهُ لَكُمْ ۫ وَهُوَ اَرْحَمُ الرّٰحِمِيْنَ ﴿۹۲﴾	92
প্রতিবর্ণায়ন	ক'া-লা লা-তাছ'রীবা 'আলাইকুমুল ইয়াওমা (ط) ইয়াগফিরুল্লা-হু লাকুম (ز) ওয়া হুওয়া আরহ'ামুর রা-হি'মীন।	
তরজমা	সে বলিল, 'আজ তোমাদের বিরুদ্ধে কোন অভিযোগ নাই। আল্লাহ্ তোমাদেরকে ক্ষমা করুন এবং তিনিই শ্রেষ্ঠ দয়ালু।'	
	اِذْهَبُوْا بِقَمِيْصِيْ هٰذَا فَاَلْقُوْهُ عَلٰى وَجْهِ اَبِيْ يَاْتِ بَصِيْرًا ۚ وَاْتُوْنِيْ بِاَهْلِكُمْ اَجْمَعِيْنَ ﴿۹۳﴾	93
প্রতিবর্ণায়ন	ইয'হাবূ বিক'ামীসী হা-য'া-ফাআলকূ'হু 'আলা-ওয়াজহি আবী ইয়া'তি বাসীরা- (ج) ওয়া'তূনী বিআহলিকুম আজমা'ঈন।	
তরজমা	তোমরা আমার এই জামাটি লইয়া যাও এবং ইহা আমার পিতার মুখমণ্ডলের উপর রাখিও; তিনি দৃষ্টিশক্তি ফিরিয়া পাইবেন। আর তোমাদের পরিবারের সকলকেই আমার নিকট লইয়া আসিও।'	
	وَلَمَّا فَصَلَتِ الْعِيْرُ قَالَ اَبُوْهُمْ اِنِّيْ لَاَجِدُ رِيْحَ يُوْسُفَ لَوْلَآ اَنْ تُفَنِّدُوْنِ ﴿۹۴﴾	94
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লাম্মা-ফাসালাতিল 'ঈরু ক'া-লা আবূহুম ইন্নী লাআজিদু রীহ'া ইউছুফা লাওলা˜ আং তুফান্নিদূন।	
তরজমা	অতঃপর যাত্রীদল যখন বাহির হইয়া পড়িল তখন উহাদের পিতা বলিল, 'তোমরা যদি আমাকে অপ্রকৃতিস্থ মনে না কর তবে বলি, আমি ইউসুফের ঘ্রাণ পাইতেছি।'	
	قَالُوْا تَاللّٰهِ اِنَّكَ لَفِيْ ضَلٰلِكَ الْقَدِيْمِ ﴿۹۵﴾	95
প্রতিবর্ণায়ন	ক'া-লূ তাল্লা-হি ইন্নাকা লাফী দ'ালা-লিকাল ক'াদীম।	
তরজমা	তাহারা বলিল, 'আল্লাহ্‌র শপথ! আপনি তো আপনার পূর্ব-বিভ্রান্তিতেই রহিয়াছেন	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
	فَلَمَّآ اَنْ جَآءَ الْبَشِيْرُ اَلْقٰىهُ عَلٰى وَجْهِهٖ فَارْتَدَّ بَصِيْرًا ۚ قَالَ اَلَمْ اَقُلْ لَّكُمْ ۚ اِنِّيْٓ اَعْلَمُ مِنَ اللّٰهِ مَا لَا تَعْلَمُوْنَ ﴿٩٦﴾	96
প্রতিবর্ণায়ন	ফালাম্মা~ আং জা~আল বাশীরু আলক্বা-হু 'আলা-ওয়াজহিহী ফারতাদ্দা বাসীরাং (ج) ক্বা-লা আলাম আকু্ল্লাকুম (ج) ইন্নী~আ'লামু মিনাল্লা-হি মা-লা-তা'লামূন।	
তরজমা	অতঃপর যখন সুসংবাদবাহক উপস্থিত হইল এবং তাহার মুখমণ্ডলের উপর জামাটি রাখিল তখন সে দৃষ্টিশক্তি ফিরিয়া পাইল। সে বলিল, 'আমি কি তোমাদেরকে বলি নাই যে, আমি আল্লাহ্‌র নিকট হইতে জানি যাহা তোমরা জান না?'	
	قَالُوْا يٰٓاَبَانَا اسْتَغْفِرْ لَنَا ذُنُوْبَنَآ اِنَّا كُنَّا خٰطِـِٕيْنَ ﴿٩٧﴾	97
প্রতিবর্ণায়ন	ক্বা-লূ ইয়া~আবা-নাছ্তাগফির্লানা-যু্নূবানা~ইন্না-কুন্না-খা-তি্ঈন।	
তরজমা	উহারা বলিল, 'হে আমাদের পিতা! আমাদের পাপের জন্য ক্ষমা প্রার্থনা করুন; আমরা তো অপরাধী।'	
	قَالَ سَوْفَ اَسْتَغْفِرُ لَكُمْ رَبِّيْ ؕ اِنَّهٗ هُوَ الْغَفُوْرُ الرَّحِيْمُ ﴿٩٨﴾	98
প্রতিবর্ণায়ন	ক্বা-লা ছাওফা আছতাগফিরু লাকুম রাব্বী (ط) ইন্নাহূ হুওয়াল গাফূরুর রাহ্ীম।	
তরজমা	সে বলিল, 'আমি আমার প্রতিপালকের নিকট তোমাদের জন্য ক্ষমা প্রার্থনা করিব। তিনি তো অতি ক্ষমাশীল, পরম দয়ালু।'	
	فَلَمَّا دَخَلُوْا عَلٰى يُوْسُفَ اٰوٰٓى اِلَيْهِ اَبَوَيْهِ وَقَالَ ادْخُلُوْا مِصْرَ اِنْ شَآءَ اللّٰهُ اٰمِنِيْنَ ﴿٩٩﴾	99
প্রতিবর্ণায়ন	ফালাম্মা-দাখালূ 'আলা-ইউছুফা আ-ওয়া~ইলাইহি আবাওয়াইহি ওয়া ক্বা-লাদ খুলূ মিসরা ইং শা~আল্লা-হু আ-মিনীন।	
তরজমা	অতঃপর উহারা যখন ইউসুফের নিকট উপস্থিত হইল, তখন সে তাহার পিতা-মাতাকে আলিংগন করিল এবং বলিল, 'আপনারা আল্লাহ্‌র ইচ্ছায় নিরাপদে মিসরে প্রবেশ করুন।'	
	وَرَفَعَ اَبَوَيْهِ عَلَى الْعَرْشِ وَخَرُّوْا لَهٗ سُجَّدًا ۚ وَقَالَ يٰٓاَبَتِ هٰذَا تَاْوِيْلُ رُءْيَايَ مِنْ قَبْلُ ۫ قَدْ جَعَلَهَا رَبِّيْ حَقًّا ؕ وَقَدْ اَحْسَنَ بِيْٓ اِذْ اَخْرَجَنِيْ مِنَ السِّجْنِ وَجَآءَ بِكُمْ مِّنَ الْبَدْوِ مِنْۢ بَعْدِ اَنْ نَّزَغَ الشَّيْطٰنُ بَيْنِيْ وَبَيْنَ اِخْوَتِيْ ؕ اِنَّ رَبِّيْ لَطِيْفٌ لِّمَا يَشَآءُ ؕ اِنَّهٗ هُوَ الْعَلِيْمُ الْحَكِيْمُ ﴿١٠٠﴾	100

প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া রাফা'আ আবাওয়াইহি 'আলাল 'আরশি ওয়া খার্রূ লাহূ ছুজ্জদাওঁ (ج) ওয়া কা-লা ইয়া~আবাতি হা-যা-তা'বীলু রু'ইয়া-ইয়া মিং কাবলু (ز) কাদ জা'আলাহা-রাব্বী হাক্কাওঁ (ط) ওয়া কাদ আহছানা বী~ ইয আখরাজানী মিনাছছিজ্নি ওয়া জা~আ বিকুম মিনাল বাদবি মিম বা'দি আন্ নাঝাগাশ্শাইতা-নু বাইনী ওয়া বাইনা ইখওয়াতী (ط) ইন্না রাব্বী লাতীফুল্ লিমা-ইয়াশা~উ (ط) ইন্নাহূ হুওয়াল 'আলীমুল হাকীম।	
তরজমা	এবং ইউসুফ তাহার মাতা-পিতাকে উচ্চাসনে বসাইল এবং উহারা সকলে তাহার সম্মানে সিজ্‌দায় লুটাইয়া পড়িল। সে বলিল, 'হে আমার পিতা! ইহাই আমার পূর্বেকার স্বপ্নের ব্যাখ্যা; আমার প্রতিপালক উহা সত্যে পরিণত করিয়াছেন এবং তিনি আমাকে কারাগার হইতে মুক্ত করিয়া এবং শয়তান আমার ও আমার ভ্রাতাদের সম্পর্ক নষ্ট করিবার পরও আপনাদেরকে মরু অঞ্চল হইতে এখানে আনিয়া দিয়া আমার প্রতি অনুগ্রহ করিয়াছেন। আমার প্রতিপালক যাহা ইচ্ছা তাহা নিপুণতার সঙ্গে করেন। তিনি তো সর্বজ্ঞ, প্রজ্ঞাময়।'	
	رَبِّ قَدْ اٰتَيْتَنِيْ مِنَ الْمُلْكِ وَعَلَّمْتَنِيْ مِنْ تَاْوِيْلِ الْاَحَادِيْثِ ۚ فَاطِرَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ۟ اَنْتَ وَلِيّٖ فِي الدُّنْيَا وَالْاٰخِرَةِ ۚ تَوَفَّنِيْ مُسْلِمًا وَّاَلْحِقْنِيْ بِالصّٰلِحِيْنَ ﴿١٠١﴾	**101**
প্রতিবর্ণায়ন	রাব্বি কাদ আ-তাইতানী মিনাল মুলকি ওয়া 'আল্লামতানী মিং তা'বীলিল আহা-দীছি (ج) ফা-তিরাছ্ছামা-ওয়া-তি ওয়াল আরদি (قف) আংতা ওয়ালিইঈয়ী ফিদ্দুনইয়া-ওয়াল আ-খিরাতি (ج) তাওয়াফফানী মুছলিমাওঁ ওয়া আলহিকনী বিসসা-লিহীন।	
তরজমা	'হে আমার প্রতিপালক! তুমি আমাকে রাজ্য দান করিয়াছ এবং স্বপ্নের ব্যাখ্যা শিক্ষা দিয়াছ। হে আকাশমণ্ডলী ও পৃথিবীর স্রষ্টা! তুমিই ইহলোক ও পরলোকে আমার অভিভাবক। তুমি আমাকে মুসলিম হিসাবে মৃত্যু দাও এবং আমাকে সৎকর্মপরায়ণদের অন্তর্ভুক্ত কর।'	
	ذٰلِكَ مِنْ اَنْۢبَآءِ الْغَيْبِ نُوْحِيْهِ اِلَيْكَ ۚ وَمَا كُنْتَ لَدَيْهِمْ اِذْ اَجْمَعُوْٓا اَمْرَهُمْ وَهُمْ يَمْكُرُوْنَ ﴿١٠٢﴾	**102**
প্রতিবর্ণায়ন	যা-লিকা মিন আমবা~ইল গাইবি নূহীহি ইলাইকা (ج) ওয়ামা-কুংতা লাদাইহিম ইয আজমা'উ~ আমরাহুম ওয়া হুম ইয়ামকুরূন।	
তরজমা	ইহা অদৃশ্যলোকের সংবাদ যাহা তোমাকে আমি ওহী দ্বারা অবহিত করিতেছি; ষড়যন্ত্রকালে যখন উহারা মতৈক্যে পৌঁছিয়াছিল, তখন তুমি উহাদের সঙ্গে ছিলে না।	
	وَمَآ اَكْثَرُ النَّاسِ وَلَوْ حَرَصْتَ بِمُؤْمِنِيْنَ ﴿١٠٣﴾	**103**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ামা~ আকছারুন্না-ছি ওয়ালাও হারাসতা বিমু'মিনীন।	
তরজমা	তুমি যতই চাও না কেন, অধিকাংশ লোকই বিশ্বাস করিবার নয়।	

	وَمَا تَسْـَٔلُهُمْ عَلَيْهِ مِنْ اَجْرٍ ؕ اِنْ هُوَ اِلَّا ذِكْرٌ لِّلْعٰلَمِيْنَ ﴿١٠٤﴾	104
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ামা তাছআলুহুম ‘আলাইহি মিন আজরিন (ط) ইন হুওয়া ইল্লা-যি`করুল্ লিল‘আ-লামীন।	
তরজমা	এবং তুমি তাহাদের নিকট ইহার জন্য কোন পারিশ্রমিক দাবি করিতেছ না। ইহা তো বিশ্বজগতের জন্য উপদেশ ব্যতীত কিছু নয়।	
	وَكَاَيِّنْ مِّنْ اٰيَةٍ فِى السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ يَمُرُّوْنَ عَلَيْهَا وَهُمْ عَنْهَا مُعْرِضُوْنَ ﴿١٠٥﴾	105
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া কাআইয়িম মিন আ-য়াতিং ফিছ্ছামা-ওয়া-তি ওয়াল আরদি` ইয়ামুররূনা ‘আলাইহা-ওয়াহুম ‘আনহা-মু‘রিদূ`ন।	
তরজমা	আকাশমণ্ডলী ও পৃথিবীতে অনেক নিদর্শন রহিয়াছে; তাহারা এই সমস্ত প্রত্যক্ষ করে, কিন্তু তাহারা এই সকলের প্রতি উদাসীন।	
	وَمَا يُؤْمِنُ اَكْثَرُهُمْ بِاللّٰهِ اِلَّا وَهُمْ مُّشْرِكُوْنَ ﴿١٠٦﴾	106
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ামা-ইউ’মিনু আকছ`ারুহুম বিল্লা-হি ইল্লা-ওয়াহুম মুশরিকূন।	
তরজমা	তাহাদের অধিকাংশ আল্লাহে বিশ্বাস করে, কিন্তু তাঁহার শরীক করে।	
	اَفَاَمِنُوْٓا اَنْ تَاْتِيَهُمْ غَاشِيَةٌ مِّنْ عَذَابِ اللّٰهِ اَوْ تَاْتِيَهُمُ السَّاعَةُ بَغْتَةً وَّهُمْ لَا يَشْعُرُوْنَ ﴿١٠٧﴾	107
প্রতিবর্ণায়ন	আফাআমিনূ˜আং তা’তিয়াহুম গা-শিয়াতুম মিন ‘আয`া-বিল্লা-হি আও তা‘তিয়াহুমুছছা-‘আতু বাগতাতাওঁ ওয়াহুম লা-ইয়াশ‘উরূন।	
তরজমা	তবে কি তাহারা আল্লাহ্‌র সর্বগ্রাসী শাস্তি হইতে অথবা তাহাদের অজ্ঞাতসারে কিয়ামতের আকস্মিক উপস্থিতি হইতে নিরাপদ?	
	قُلْ هٰذِهٖ سَبِيْلِىْٓ اَدْعُوْٓا اِلَى اللّٰهِ ؔ عَلٰى بَصِيْرَةٍ اَنَا وَمَنِ اتَّبَعَنِىْ ؕ وَسُبْحٰنَ اللّٰهِ وَمَآ اَنَا مِنَ الْمُشْرِكِيْنَ ﴿١٠٨﴾	108
প্রতিবর্ণায়ন	কু`ল হা-যি`হী ছ`াবীলী˜আদ‘উ˜ ইলাল্লা-হি (قف) ‘আলা-বাসীরাতিন আনা ওয়া মানিত্তাবা‘আনী (ط) ওয়া ছুবহ`া-নাল্লা-হি ওয়ামা˜আনা মিনাল মুশরিকীন।	
তরজমা	বল, ‘ইহাই আমার পথ : আল্লাহ্‌র প্রতি মানুষকে আমি আহ্বান করি সজ্ঞানে-আমি এবং আমার অনুসারিগণও। আল্লাহ্ মহিমান্বিত এবং যাহারা আল্লাহ্‌র শরীক করে আমি তাহাদের অন্তর্ভুক্ত নই।’	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
	وَمَآ اَرۡسَلۡنَا مِنۡ قَبۡلِكَ اِلَّا رِجَالًا نُّوۡحِىۡۤ اِلَيۡهِمۡ مِّنۡ اَهۡلِ الۡقُرٰى ؕ اَفَلَمۡ يَسِيۡرُوۡا فِى الۡاَرۡضِ فَيَنۡظُرُوۡا كَيۡفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِيۡنَ مِنۡ قَبۡلِهِمۡ ؕ وَلَدَارُ الۡاٰخِرَةِ خَيۡرٌ لِّلَّذِيۡنَ اتَّقَوۡا ؕ اَفَلَا تَعۡقِلُوۡنَ ﴿۱۰۹﴾	109
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ামা ˜আরছালনা–মিং ক ˙াবলিকা ইল্লা–রিজা–লান্নূহ ˙ী ˜ ইলাইহিম মিন আহলিল কু ˙রা– (ط) আফালাম ইয়াছীরূ ফিল আরদি ˙ ফাইয়াংজু ˙রূ কাইফা কা–না ‘আ–কি ˙বাতুল্লায ˙ীনা মিং ক ˙াবলিহিম (ط) ওয়ালাদা–রুল আ–খিরাতি খাইরুল্ লিল্লায ˙ী নাত্তাক ˙াও (ط) আফালা– তা‘কি ˙লূন।	
তরজমা	তোমার পূর্বেও জনপদবাসীদের মধ্য হইতে পুরুষগণকেই প্রেরণ করিয়াছিলাম, যাহাদের নিকট ওহী পাঠাইতাম। তাহারা কি পৃথিবীতে ভ্রমণ করে নাই এবং তাহাদের পূর্ববর্তীদের কি পরিণাম হইয়াছিল তাহা কি দেখে নাই ? যাহারা মুত্তাকী তাহাদের জন্য পরলোকই শ্রেয়; তোমরা কি বুঝ না ?	
	حَتّٰٓى اِذَا اسۡتَيۡـَٔسَ الرُّسُلُ وَظَنُّوۡۤا اَنَّهُمۡ قَدۡ كُذِبُوۡا جَآءَهُمۡ نَصۡرُنَا ۙ فَنُجِّىَ مَنۡ نَّشَآءُ ؕ وَلَا يُرَدُّ بَاۡسُنَا عَنِ الۡقَوۡمِ الۡمُجۡرِمِيۡنَ ﴿۱۱۰﴾	110
প্রতিবর্ণায়ন	হ ˙াত্তা ˜ ইয ˙াছ্তাইআছার্‌রুছুলু ওয়া জ ˙ান্নূ ˜ আন্নাহুম কাদ কুযি ˙বূ জা~আহুম নাসরুনা– (ﻻ) ফানুজ্জিয়া মান্নাশা~উ (ط) ওয়ালা–ইউরাদ্দু বা’ছুনা– ‘আনিল ক ˙াওমিল মুজরিমীন।	
তরজমা	অবশেষে যখন রাসূলগণ নিরাশ হইল এবং লোকে ভাবিল যে, রাসূলগণকে মিথ্যা আশ্বাস দেওয়া হইয়াছে তখন তাহাদের নিকট আমার সাহায্য আসিল। এইভাবে আমি যাহাকে ইচ্ছা করি সে উদ্ধার পায়। অপরাধী সম্প্রদায় হইতে আমার শাস্তি রদ করা যায় না।	
	لَقَدۡ كَانَ فِىۡ قَصَصِهِمۡ عِبۡرَةٌ لِّاُولِى الۡاَلۡبَابِ ؕ مَا كَانَ حَدِيۡثًا يُّفۡتَرٰى وَلٰـكِنۡ تَصۡدِيۡقَ الَّذِىۡ بَيۡنَ يَدَيۡهِ وَتَفۡصِيۡلَ كُلِّ شَىۡءٍ وَّهُدًى وَّرَحۡمَةً لِّقَوۡمٍ يُّؤۡمِنُوۡنَ ﴿۱۱۱﴾	111
প্রতিবর্ণায়ন	লাক ˙াদ কা–না ফী ক ˙াসাসিহিম ‘ইবরাতুল্ লিউলিল আলবা–বি (ط) মা–কা–না হ ˙াদীছ ˙াইঁ ইউফতারা–ওয়া লা–কিং তাসদাক ˙াল্লায ˙ী বাইনা ইয়াদইহি ওয়া তাফসীলা কু ˙ল্লি শাইইওঁ ওয়া হুদাও ওয়া রাহ ˙মাতাল লিক ˙াওমিইঁ ইউ’মিনূন।	
তরজমা	উহাদের বৃত্তান্তে বোধশক্তিসম্পন্ন ব্যক্তিদের জন্য আছে শিক্ষা। ইহা এমন বাণী যাহা মিথ্যা রচনা নয়। কিন্তু মু’মিনদের জন্য ইহা পূর্বগ্রন্থে যাহা আছে তাহার প্রত্যয়ন এবং সমস্ত কিছুর বিশদ বিবরণ, হিদায়াত ও রহমত।	

13 - Ar-Ra`d-রা'দ -الرعد

بِسۡمِ اللّٰہِ الرَّحۡمٰنِ الرَّحِیۡمِ

	الٓمّٓرٰ ۟ تِلۡکَ اٰیٰتُ الۡکِتٰبِ ؕ وَ الَّذِیۡۤ اُنۡزِلَ اِلَیۡکَ مِنۡ رَّبِّکَ الۡحَقُّ وَ لٰکِنَّ اَکۡثَرَ النَّاسِ لَا یُؤۡمِنُوۡنَ ﴿۱﴾	1
প্রতিবর্ণায়ন	আলিফ লা~ম্ মী-ম্ রা- (قف) তিলকা আ-য়া-তুল কিতা-বি (ط) ওয়াল্লায ী ~উংঝিলা ইলাইকা মির্ রাব্বিকাল হ াক্কু ওয়ালা-কিন্না আকছ ারান্না-ছি লা-ইউ'মিনূন।	
তরজমা	আলিফ্-লাম-মীম্-রা, এইগুলি কুরআনের আয়াত, যাহা তোমার প্রতিপালক হইতে তোমার প্রতি অবতীর্ণ হইয়াছে তাহাই সত্য; কিন্তু অধিকাংশ মানুষ ইহাতে ঈমান আনে না।	
	اَللّٰہُ الَّذِیۡ رَفَعَ السَّمٰوٰتِ بِغَیۡرِ عَمَدٍ تَرَوۡنَہَا ثُمَّ اسۡتَوٰی عَلَی الۡعَرۡشِ وَ سَخَّرَ الشَّمۡسَ وَ الۡقَمَرَ ؕ کُلٌّ یَّجۡرِیۡ لِاَجَلٍ مُّسَمًّی ؕ یُدَبِّرُ الۡاَمۡرَ یُفَصِّلُ الۡاٰیٰتِ لَعَلَّکُمۡ بِلِقَآءِ رَبِّکُمۡ تُوۡقِنُوۡنَ ﴿۲﴾	2
প্রতিবর্ণায়ন	আল্লা-হুল্লায ী রাফা'আছ্ছামা-ওয়া-তি বিগাইরি 'আমাদিং তারাওনাহা- ছু ম্মাছ তাওয়া 'আলাল্ 'আরশি ওয়া ছাখখারাশশাম্ছা ওয়াল্ ক ামারা (ط) কুল্লুইঁ ইয়াজরী লিআজালিম মুছাম্মা- (ط) ইউদাব্বিরুল আমরা ইউফাসসিলুল আ-য়া-তি লা'আল্লাকুম বিলিক া~ই রাব্বিকুম তূকি ূনূন।	
তরজমা	আল্লাহ্ই ঊর্ধ্বদেশে আকাশমণ্ডলী স্থাপন করিয়াছেন স্তম্ভ ব্যতীত-তোমরা ইহা দেখিতেছ। অতঃপর তিনি আর্‌শে সমাসীন হইলেন এবং সূর্য ও চন্দ্রকে নিয়মাধীন করিলেন; প্রত্যেকে নির্দিষ্ট কাল পর্যন্ত আবর্তন করে। তিনি সকল বিষয় নিয়ন্ত্রণ করেন এবং নিদর্শনসমূহ বিশদভাবে বর্ণনা করেন, যাহাতে তোমরা তোমাদের প্রতিপালকের সঙ্গে সাক্ষাৎ সম্বন্ধে নিশ্চিত বিশ্বাস করিতে পার।	
	وَ ہُوَ الَّذِیۡ مَدَّ الۡاَرۡضَ وَ جَعَلَ فِیۡہَا رَوَاسِیَ وَ اَنۡہٰرًا ؕ وَ مِنۡ کُلِّ الثَّمَرٰتِ جَعَلَ فِیۡہَا زَوۡجَیۡنِ اثۡنَیۡنِ یُغۡشِی الَّیۡلَ النَّہَارَ ؕ اِنَّ فِیۡ ذٰلِکَ لَاٰیٰتٍ لِّقَوۡمٍ یَّتَفَکَّرُوۡنَ ﴿۳﴾	3

প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া হুওয়াল্লাযী মাদ্দাল আরদ্বা ওয়া জা‘আলা ফীহা–রাওয়া–ছিয়া ওয়াআন্‌হা–রাওঁ (ط) ওয়া মিং কুল্লিছ ছামারা–তি জা‘আলা ফীহা– ঝাওজাইনিছ্‌নাইনি ইউগ্‌শিল্‌ লাইলান্‌নাহা–র (ط) ইন্না ফী যা–লিকা লা আ–য়া–তিল্‌ লিকাওমিইঁ ইয়াতাফাক্কারূন।	
তরজমা	তিনিই ভূতলকে বিস্তৃত করিয়াছেন এবং উহাতে পর্বত ও নদী সৃষ্টি করিয়াছেন এবং প্রত্যেক প্রকারের ফল সৃষ্টি করিয়াছেন জোড়ায় জোড়ায়। তিনি দিবসকে রাত্রি দ্বারা আচ্ছাদিত করেন। ইহাতে অবশ্যই নিদর্শন রহিয়াছে চিন্তাশীল সম্প্রদায়ের জন্য।	
	وَفِي الْأَرْضِ قِطَعٌ مُّتَجٰوِرٰتٌ وَّجَنّٰتٌ مِّنْ اَعْنَابٍ وَّزَرْعٌ وَّنَخِيْلٌ صِنْوَانٌ وَّغَيْرُ صِنْوَانٍ يُّسْقٰى بِمَآءٍ وَّاحِدٍ ۙ وَنُفَضِّلُ بَعْضَهَا عَلٰى بَعْضٍ فِي الْاُكُلِ ۗ اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيٰتٍ لِّقَوْمٍ يَّعْقِلُوْنَ ﴿٤﴾	4
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ফিল্‌ আরদ্বি কিত্বা‘উম মুতাজা–বিরা–তুওঁ ওয়া জান্না–তুম্‌ মিন্‌ আ‘না–বিওঁ ওয়া ঝার‘উওঁ ওয়া নাখীলুং সিনওয়া–নুওঁ ওয়া গাইরু সিনওয়া–নিইঁ ইউছক্বা– বিমা~ইওঁ ওয়াহিদিওঁ (قف) ওয়া নুফাদ্দিলু বা‘দাহা– ‘আলা–বা‘দিং ফিল্‌ উকুলি (ط) ইন্না ফী যা–লিকা লাআ–য়া–তিল লিকাওমিইঁ ইয়া‘কিলূন।	
তরজমা	পৃথিবীতে রহিয়াছে পরস্পর-সংলগ্ন ভূখণ্ড, উহাতে আছে দ্রাক্ষা কানন, শস্যক্ষেত্র, একাধিক শিরবিশিষ্ট অথবা এক শিরবিশিষ্ট খর্জুর-বৃক্ষ সিঞ্চিত একই পানিতে, এবং ফল হিসাবে উহাদের কতককে কতকের উপর আমি শ্রেষ্ঠত্ব দিয়া থাকি। অবশ্যই বোধশক্তিসম্পন্ন সম্প্রদায়ের জন্য ইহাতে রহিয়াছে নিদর্শন।	
	وَاِنْ تَعْجَبْ فَعَجَبٌ قَوْلُهُمْ ءَاِذَا كُنَّا تُرٰبًا ءَاِنَّا لَفِيْ خَلْقٍ جَدِيْدٍ ۗ اُولٰٓئِكَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا بِرَبِّهِمْ ۚ وَاُولٰٓئِكَ الْاَغْلٰلُ فِيْٓ اَعْنَاقِهِمْ ۚ وَاُولٰٓئِكَ اَصْحٰبُ النَّارِ ۚ هُمْ فِيْهَا خٰلِدُوْنَ ﴿٥﴾	5
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইং তা‘জাব ফা‘আজাবুং ক্বাওলুহুম আইযা–কুন্না–তুরা–বান আইন্না–লাফী খালক্বিং জাদীদিন (ط) উলা~ইকাল্লাযীনা কাফারু বিরাব্বিহিম্‌ (ج) ওয়া উলা~ইকাল্‌ আগ্‌লা–লু ফী~আ‘না–ক্বিহিম (ج) ওয়া উলা~ইকা আসহা–বুন্‌না–রি (ج) হুম ফীহা– খা–লিদূন।	
তরজমা	যদি তুমি বিস্মিত হও, তবে বিস্ময়ের বিষয় উহাদের কথা-‘মাটিতে পরিণত হওয়ার পরও কি আমরা নূতন জীবন লাভ করিব ?’ উহারাই উহাদের প্রতিপালককে অস্বীকার করে এবং উহাদেরই গলদেশে থাকিবে লৌহশৃঙ্খল। উহারাই দোযখবাসী ও সেখানে উহারা স্থায়ী হইবে।	
	وَيَسْتَعْجِلُوْنَكَ بِالسَّيِّئَةِ قَبْلَ الْحَسَنَةِ وَقَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهِمُ الْمَثُلٰتُ ۗ وَاِنَّ رَبَّكَ لَذُوْ مَغْفِرَةٍ لِّلنَّاسِ عَلٰى ظُلْمِهِمْ ۚ وَاِنَّ رَبَّكَ لَشَدِيْدُ الْعِقَابِ ﴿٦﴾	6

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইয়াছ্তা‘জিলূনাকা বিছ্ছাইয়িআতি ক্বাবলাল্ হ্বাছানাতি ওয়া ক্বাদ খালাত মিং ক্বাবলিহিমুল মাছু্লা–তু (ط) ওয়া ইন্না রাব্বাকা লাযূ্ মাগফিরাতিল্লিন্না–ছি ‘আলা–জু্লমিহিম্ (ج) ওয়া ইন্না রাব্বাকা লাশাদীদুল্ ‘ইক্বা–ব।	
তরজমা	মঙ্গলের পূর্বে উহারা তোমাকে শাস্তি ত্বরান্বিত করিতে বলে, যদিও উহাদের পূর্বে ইহার বহু দৃষ্টান্ত গত হইয়াছে। মানুষের সীমালংঘন সত্ত্বেও তোমার প্রতিপালক তো মানুষের প্রতি ক্ষমাশীল এবং তোমার প্রতিপালক শাস্তিদানে তো কঠোর।	
	وَيَقُوْلُ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا لَوْلَآ اُنْزِلَ عَلَيْهِ اٰيَةٌ مِّنْ رَّبِّهٖ ؕ اِنَّمَآ اَنْتَ مُنْذِرٌ وَّلِكُلِّ قَوْمٍ هَادٍ ۝٧	7
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইয়াকূ্লুল্লায ীনা কাফারূ লাওলা~ উংঝিলা ‘আলাইহি আ–য়াতুম্ মির্ রাব্বিহী (ط) ইন্নামা আংতা মুন্যি্রুওঁ ওয়া লিকুল্লি ক্বাওমিন্ হা–দ্।	
তরজমা	যাহারা কুফরী করিয়াছে তাহারা বলে, ‘তাহার প্রতিপালকের নিকট হইতে তাহার নিকট কোন নিদর্শন অবতীর্ণ হয় না কেন ?’ তুমি তো কেবল সতর্ককারী এবং প্রত্যেক সম্প্রদায়ের জন্য আছে পথপ্রদর্শক।	
	اَللّٰهُ يَعْلَمُ مَا تَحْمِلُ كُلُّ اُنْثٰى وَمَا تَغِيْضُ الْاَرْحَامُ وَمَا تَزْدَادُ ؕ وَكُلُّ شَيْءٍ عِنْدَهٗ بِمِقْدَارٍ ۝٨	8
প্রতিবর্ণায়ন	আল্লা–হু ইয়া‘লামু মা–তাহ্বমিলু কুল্লু উংছ া– ওয়ামা– তাগীদ্বুল আরহ া–মু ওয়ামা– তাঝদা–দু (ط) ওয়া কুল্লু শাইইন্ ‘ইংদাহূ বিমিক্বদা–র্।	
তরজমা	প্রত্যেক নারী যাহা গর্ভে ধারণ করে এবং জরায়ুতে যাহা কিছু কমে ও বাড়ে আল্লাহ্ তাহা জানেন এবং তাঁহার বিধানে প্রত্যেক বস্তুরই এক নির্দিষ্ট পরিমাণ আছে।	
	عٰلِمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ الْكَبِيْرُ الْمُتَعَالِ ۝٩	9
প্রতিবর্ণায়ন	‘আ–লিমুল্ গাইবি ওয়াশ্শাহা–দাতিল্ কাবীরুল মুতা‘আ–ল্।	
তরজমা	যাহা অদৃশ্য ও যাহা দৃশ্যমান তিনি তাহা অবগত; তিনি মহান, সর্বোচ্চ মর্যাদাবান।	
	سَوَآءٌ مِّنْكُمْ مَّنْ اَسَرَّ الْقَوْلَ وَمَنْ جَهَرَ بِهٖ وَمَنْ هُوَ مُسْتَخْفٍۭ بِالَّيْلِ وَسَارِبٌۢ بِالنَّهَارِ ۝١٠	10
প্রতিবর্ণায়ন	ছাওয়া~উম্ মিংকুম্ মান্ আছার্রাল্ ক্বাওলা ওয়া মাং জাহারা বিহী ওয়া মান্ হুওয়া মুছ্তাখ্ফিম্ বিল্লাইলি ওয়া ছা–রিবুম্ বিন্নাহা–র্।	
তরজমা	তোমাদের মধ্যে যে কথা গোপন রাখে অথবা যে উহা প্রকাশ করে, রাত্রিতে যে আত্মগোপন করে এবং দিবসে যে প্রকাশ্যে বিচরণ করে, তাহারা সমভাবে আল্লাহ্র জ্ঞানগোচর।	
	لَهٗ مُعَقِّبٰتٌ مِّنْۢ بَيْنِ يَدَيْهِ وَمِنْ خَلْفِهٖ يَحْفَظُوْنَهٗ مِنْ اَمْرِ اللّٰهِ ؕ اِنَّ اللّٰهَ لَا يُغَيِّرُ مَا بِقَوْمٍ حَتّٰى يُغَيِّرُوْا مَا بِاَنْفُسِهِمْ ؕ وَاِذَآ اَرَادَ اللّٰهُ بِقَوْمٍ سُوْٓءًا فَلَا مَرَدَّ لَهٗ ۚ وَمَا لَهُمْ مِّنْ دُوْنِهٖ مِنْ وَّالٍ ۝١١	11

প্রতিবর্ণায়ন	লাহূ মু‘আক্কি ̇বা–তুম্ মিম্ বাইনি ইয়াদাইহি ওয়া মিন্ খাল্‌ফিহী ইয়াহ্ ̇ফাজ্ ̇নাহূ মিন্ আম্‌রিল্লা–হি (ط) ইন্নাল্লা–হা লা–ইউগাইয়্যিরু মা–বিক ̇াওমিন্ হ ̇াত্তা–ইউগাইয়্যির়ূ মা–বিআংফুছিহিম্ (ط) ওয়া ইয ̇া ˜ আরা–দাল্লা–হু বিক ̇াওমিং ছূ~আং ফালা–মারাদ্দা লাহূ (ج) ওয়ামা– লাহুম্ মিং দূনিহী মিওঁ ওয়া–ল্।	
তরজমা	মানুষের জন্য তাহার সম্মুখে ও পশ্চাতে একের পর এক প্রহরী থাকে; উহারা আল্লাহ্‌র আদেশে তাহার রক্ষণাবেক্ষণ করে। এবং আল্লাহ্ কোন সম্প্রদায়ের অবস্থা পরিবর্তন করেন না যতক্ষণ না উহারা নিজ অবস্থা নিজে পরিবর্তন করে। কোন সম্প্রদায় সম্পর্কে যদি আল্লাহ্ অশুভ কিছু ইচ্ছা করেন তবে তাহা রদ হইবার নহে এবং তিনি ব্যতীত উহাদের কোন অভিভাবক নাই।	
	هُوَ الَّذِيْ يُرِيْكُمُ الْبَرْقَ خَوْفًا وَّ طَمَعًا وَّ يُنْشِئُ السَّحَابَ الثِّقَالَ ﴿١٢﴾	12
প্রতিবর্ণায়ন	হুওয়াল্লায ̇ী ইউরীকুমুল্ বারক ̇া খাওফাওঁ ওয়াত ̇আমাওঁ ওয়া ইউংশিউছ্‌ছাহ ̇া – বাছ্ ̇ ছি ̇ ব ল্।	
তরজমা	তিনিই তোমাদেরকে দেখান বিজলী, ভয় ও ভরসা সঞ্চার করান এবং তিনিই সৃষ্টি করেন ভারী মেঘ;	
	وَيُسَبِّحُ الرَّعْدُ بِحَمْدِهٖ وَالْمَلٰٓئِكَةُ مِنْ خِيْفَتِهٖ ۚ وَيُرْسِلُ الصَّوَاعِقَ فَيُصِيْبُ بِهَا مَنْ يَّشَآءُ وَهُمْ يُجَادِلُوْنَ فِي اللّٰهِ ۚ وَهُوَ شَدِيْدُ الْمِحَالِ ﴿١٣﴾	13
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইউছাব্‌বিহু ̇র্ রা‘দু বিহ্ ̇াম্‌দিহী ওয়াল মালা~ইকাতু মিন্ খীফাতিহী (ج) ওয়া ইউর্‌ছিলুস সাওয়া–‘ইক ̇া ফাইউসীবু বিহা– মাইঁ ইয়াশা~উ ওয়া হুম্ ইউজা–দিলূনা ফিল্লা–হি (ج) ওয়া হুওয়া শাদীদুল্ মিহ ̇া–ল্।	
তরজমা	বজ্রধ্বনি তাঁহার সপ্রশংস মহিমা ও পবিত্রতা ঘোষণা করে, ফিরিশ্‌তাগণও করে তাহার ভয়ে। তিনি বজ্রপাত করেন এবং যাহাকে ইচ্ছা উহা দ্বারা আঘাত করেন। আর উহারা আল্লাহ্ সম্বন্ধে বিতণ্ডা করে, অথচ তিনি মহাশক্তিশালী।	
	لَهٗ دَعْوَةُ الْحَقِّ ؕ وَالَّذِيْنَ يَدْعُوْنَ مِنْ دُوْنِهٖ لَا يَسْتَجِيْبُوْنَ لَهُمْ بِشَيْءٍ اِلَّا كَبَاسِطِ كَفَّيْهِ اِلَى الْمَآءِ لِيَبْلُغَ فَاهُ وَمَا هُوَ بِبَالِغِهٖ ؕ وَمَا دُعَآءُ الْكٰفِرِيْنَ اِلَّا فِيْ ضَلٰلٍ ﴿١٤﴾	14
প্রতিবর্ণায়ন	লাহূ দা‘ওয়াতুল্ হ ̇াক্কি ̇ (ط) ওয়াল্লায ̇ীনা ইয়াদ্‘উনা মিং দূনিহী লা– ইয়াছতাজীবূনা লাহুম্ বিশাইইন্ ইল্লা– কাবা–ছিতি ̇ কাফ্‌ফাইহি ইলাল্ মা~ই লিইয়াব্‌লুগা–ফা–হু ওয়ামা– হুওয়া বিবা–লিগিহী (ط) ওয়ামা– দু‘আ~উল্ কা–ফিরীনা ইল্লা– ফী দ ̇ালা–ল্।	

তরজমা	সত্যের আহ্বান তাঁহারই। যাহারা তাঁহাকে ব্যতীত আহ্বান করে অপরকে, তাহাদেরকে কোনই সাড়া দেয় না উহারা; তাহাদের দৃষ্টান্ত সেই ব্যক্তির মত, যে তাহার মুখে পানি পৌঁছিবে-এই আশায় তাহার হস্তদ্বয় প্রসারিত করে পানির দিকে, অথচ উহা তাহার মুখে পৌঁছিবার নয়, কাফিরদের আহ্বান নিষ্ফল।	
	وَلِلّٰهِ يَسْجُدُ مَنْ فِى السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ طَوْعًا وَّكَرْهًا وَّظِلٰلُهُمْ بِالْغُدُوِّ وَالْاٰصَالِ ۩ ﴿١٥﴾	15
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লিল্লা–হি ইয়াছ্‌জুদু মাং ফিছ্ ছামা–ওয়া–তি ওয়াল্ আরদি ত ্াও‘আওঁ ওয়াকারহাওঁ ওয়া জি ্লা–লুহুম্ বিল্ গুদুওবি ্ ওয়াল্ আ–সা–ল্। (*ছিজদাহ*-২)	
তরজমা	আল্লাহ্‌র প্রতি সিজ্‌দাবনত হয় আকাশমণ্ডলী ও পৃথিবীতে যাহা কিছু আছে ইচ্ছায় অথবা অনিচ্ছায় এবং তাহাদের ছায়াগুলিও সকাল ও সন্ধ্যায়।	
	قُلْ مَنْ رَّبُّ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ؕ قُلِ اللّٰهُ ؕ قُلْ اَفَاتَّخَذْتُمْ مِّنْ دُوْنِهٖۤ اَوْلِيَآءَ لَا يَمْلِكُوْنَ لِاَنْفُسِهِمْ نَفْعًا وَّلَا ضَرًّا ؕ قُلْ هَلْ يَسْتَوِى الْاَعْمٰى وَالْبَصِيْرُ ۙ اَمْ هَلْ تَسْتَوِى الظُّلُمٰتُ وَالنُّوْرُ ۚ اَمْ جَعَلُوْا لِلّٰهِ شُرَكَآءَ خَلَقُوْا كَخَلْقِهٖ فَتَشَابَهَ الْخَلْقُ عَلَيْهِمْ ؕ قُلِ اللّٰهُ خَالِقُ كُلِّ شَىْءٍ وَّهُوَ الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ ﴿١٦﴾	16
প্রতিবর্ণায়ন	কু্ল্ মার্ রাব্বুছ্ ছামা–ওয়া–তি ওয়াল্ আরদি ্ কু্লিল্লা–হু (ط) কু্ল আফাত্তাখায ্তুম্ মিং দূনিহী˜ আওলিয়া~আ লা–ইয়াম্‌লিকূনা লিআংফুছিহিম্ নাফ্‘আওঁ ওয়ালা–দ ্ার্‌রাং (ط) কু্ল্ হাল্ ইয়াছ্‌তাবি ্ল্ আ‘মা– ওয়াল্ বাসীরু (ۙ) আম্ হাল্ তাছতাবি ্জ ্জু ্লুমা–তু ওয়ান্‌নূরু (ج) আম জা‘আলূ লিল্লা–হি শুরাকা~আ খালাকূ ্ কাখাল্‌কি ্হী ফাতাশা–বাহাল্ খাল্‌কু ্ ‘আলাইহিম্ (ط) কু্লিল্লা–হু খা–লিকু ্ কুল্লি শাইয়িওঁ ওয়া হুওয়াল্ ওয়া–হি্দুল্ ক ্াহ্‌হা–র্।	
তরজমা	বল, ‘কে আকাশমণ্ডলী ও পৃথিবীর প্রতিপালক ?’ বল, ‘আল্লাহ্’। বল, ‘তবে কি তোমরা অভিভাবকরূপে গ্রহণ করিয়াছ আল্লাহ্‌র পরিবর্তে অপরকে যাহারা নিজেদের লাভ বা ক্ষতি সাধনে সক্ষম নয় ?’ বল, ‘অন্ধ ও চক্ষুষ্মান কি সমান অথবা অন্ধকার ও আলো কি এক ?’ তবে কী তাহারা আল্লাহ্‌র এমন শরীক করিয়াছে, যাহারা আল্লাহ্‌র সৃষ্টির মত সৃষ্টি করিয়াছে, যে কারণে সৃষ্টি উহাদের নিকট সদৃশ মনে হইয়াছে ? বল, ‘আল্লাহ্ সকল বস্তুর স্রষ্টা; তিনি এক, পরাক্রমশালী।’	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
	اَنۡزَلَ مِنَ السَّمَآءِ مَآءً فَسَالَتۡ اَوۡدِيَةٌۢ بِقَدَرِهَا فَاحۡتَمَلَ السَّيۡلُ زَبَدًا رَّابِيًا ؕ وَمِمَّا يُوۡقِدُوۡنَ عَلَيۡهِ فِى النَّارِ ابۡتِغَآءَ حِلۡيَةٍ اَوۡ مَتَاعٍ زَبَدٌ مِّثۡلُهٗ ؕ كَذٰلِكَ يَضۡرِبُ اللّٰهُ الۡحَـقَّ وَالۡبَاطِلَ ؕ فَاَمَّا الزَّبَدُ فَيَذۡهَبُ جُفَآءً ۚ وَاَمَّا مَا يَنۡفَعُ النَّاسَ فَيَمۡكُثُ فِى الۡاَرۡضِ ؕ كَذٰلِكَ يَضۡرِبُ اللّٰهُ الۡاَمۡثَالَ ﴿۱۷﴾	17
প্রতিবর্ণায়ন	আংঝালা মিনাছ্ছামা~ই মা~আং ফাছা-লাত্ আওদিয়াতুম্ বিক াদারিহা- ফাহ্তামালাছ ছাইলু ঝাবাদার্ রা-বিয়াওঁ (ط) ওয়া মিম্মা- ইউকি দূনা 'আলাইহি ফিন্না-রিব্ তিগা~আ হি লয়াতিন্ আও মাতা-'ইং ঝাবাদুম মিছ লুহূ (ط) কায া-লিকা ইয়াদ রিবুল্লা-হুল্ হ াক্ক া ওয়াল বা-তি লা (ط) ফাআম্মাঝ ঝাবাদু ফাইয়ায হাবু জুফা~আওঁ (ج) ওয়া আম্মা- মা-ইয়াংফাউন্না-ছা ফাইয়াম্কুছু ফিল আর্দি (ط) কায া-লিকা ইয়াদ রিবুল্লা-হুল্ আম্ছ া-ল।	
তরজমা	তিনি আকাশ হইতে বৃষ্টিপাত করেন, ফলে উপত্যকাসমূহ উহাদের পরিমাণ অনুযায়ী প্লাবিত হয় এবং প্লাবন তাহার উপরিস্থিত আবর্জনা বহন করে, এইরূপে আবর্জনা উপরিভাগে আসে যখন অলংকার অথবা তৈজসপত্র নির্মাণ উদ্দেশ্যে কিছু অগ্নিতে উত্তপ্ত করা হয়। এইভাবে আল্লাহ্ সত্য ও অসত্যের দৃষ্টান্ত দিয়া থাকেন। যাহা আবর্জনা তাহা ফেলিয়া দেওয়া হয় এবং যাহা মানুষের উপকারে আসে তাহা জমিতে থাকিয়া যায়। এইভাবে আল্লাহ্ উপমা দিয়া থাকেন।	
	لِلَّذِيۡنَ اسۡتَجَابُوۡا لِرَبِّهِمُ الۡحُسۡنٰىؕ وَالَّذِيۡنَ لَمۡ يَسۡتَجِيۡبُوۡا لَهٗ لَوۡ اَنَّ لَهُمۡ مَّا فِى الۡاَرۡضِ جَمِيۡعًا وَّمِثۡلَهٗ مَعَهٗ لَافۡتَدَوۡا بِهٖ ؕ اُولٰۤـئِكَ لَهُمۡ سُوۡۤءُ الۡحِسَابِ ۙ وَمَاۡوٰٮهُمۡ جَهَنَّمُ ؕ وَبِئۡسَ الۡمِهَادُ ﴿۱۸﴾	18
প্রতিবর্ণায়ন	লিল্লায ীনাছ্তাজা-বূ লিরাব্বিহিমুল্ হু ছ্না- (ط) ওয়াল্লায ীনা লাম্ ইয়াছ্তাজীবূ লাহূ লাও আন্না লাহুম্ মা-ফিল্ আর্দি জামী'আওঁ ওয়া মিছ্ লাহূ মা'আহূ লাফ্তাদাওঁ (ط) বিহী উলা~ইকা লাহুম্ ছূ~উল্ হি ছা-ব্ (ۙ) ওয়ামা'ওয়া-হুম্ জাহান্নামু (ط) ওয়া বি'ছাল্ মিহা-দ্।	
তরজমা	মঙ্গল তাহাদের যাহারা তাহাদের প্রতিপালকের আহ্বানে সাড়া দেয়। এবং যাহারা তাঁহার ডাকে সাড়া দেয় না, তাহাদের যদি পৃথিবীতে যাহা কিছু আছে তাহা সমস্তই থাকিত এবং তাহার সঙ্গে সমপরিমাণ আরো থাকিত উহারা মুক্তিপণস্বরূপ তাহা দিত। উহাদের হিসাব হইবে কঠোর এবং জাহান্নাম হইবে উহাদের আবাস, উহা কত নিকৃষ্ট আশ্রয়স্থল।	
	اَفَمَنۡ يَّعۡلَمُ اَنَّمَاۤ اُنۡزِلَ اِلَيۡكَ مِنۡ رَّبِّكَ الۡحَـقُّ كَمَنۡ هُوَ اَعۡمٰىؕ اِنَّمَا يَتَذَكَّرُ اُولُوا الۡاَلۡبَابِۙ ﴿۱۹﴾	19

প্রতিবর্ণায়ন	আফামাইঁ ইয়া'লামু আন্নামা~উংঝিলা ইলাইকা মির্ রাব্বিকাল্ হ্াক্কু কামান্ হুওয়া আ'মা- (ط) ইন্নামা- ইয়াতায াক্কারু উলুল্ আল্বা-ব্।	
তরজমা	তোমার প্রতিপালক হইতে তোমার প্রতি যাহা অবতীর্ণ হইয়াছে তাহা যে ব্যক্তি সত্য বলিয়া জানে আর যে অন্ধ তাহারা কি সমান ? উপদেশ গ্রহণ করে শুধু বিবেকশক্তিসম্পন্নগণই,	
	الَّذِيْنَ يُوْفُوْنَ بِعَهْدِ اللّٰهِ وَلَا يَنْقُضُوْنَ الْمِيْثَاقَ ۝٢٠	20
প্রতিবর্ণায়ন	আল্লায ীনা ইউফূনা বি'আহ্দিল্লা-হি ওয়ালা- ইয়াংকুদ্ নাল্ মীছ া-ক ।	
তরজমা	যাহারা আল্লাহ্কে প্রদত্ত অঙ্গীকার রক্ষা করে এবং প্রতিজ্ঞা ভঙ্গ করে না,	
	وَالَّذِيْنَ يَصِلُوْنَ مَآ اَمَرَ اللّٰهُ بِهٖٓ اَنْ يُّوْصَلَ وَيَخْشَوْنَ رَبَّهُمْ وَيَخَافُوْنَ سُوْٓءَ الْحِسَابِ ۝٢١	21
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াল্লায ীনা ইয়াসিলূনা মা~ আমারাল্লা-হু বিহী~ আইঁ ইউসালা ওয়া ইয়াখ্শাওনা রাব্বাহুম্ ওয়া ইয়া খা-ফূনা ছূ~আল্ হি ছা-ব্।	
তরজমা	এবং আল্লাহ্ যে সম্পর্ক অক্ষুণ্ন রাখিতে আদেশ করিয়াছেন যাহারা তাহা অক্ষুণ্ন রাখে, ভয় করে তাহাদের প্রতিপালককে এবং ভয় করে কঠোর হিসাবকে,	
	وَالَّذِيْنَ صَبَرُوا ابْتِغَآءَ وَجْهِ رَبِّهِمْ وَاَقَامُوا الصَّلٰوةَ وَاَنْفَقُوْا مِمَّا رَزَقْنٰهُمْ سِرًّا وَّعَلَانِيَةً وَّيَدْرَءُوْنَ بِالْحَسَنَةِ السَّيِّئَةَ اُولٰٓئِكَ لَهُمْ عُقْبَى الدَّارِ ۝٢٢	22
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াল্লায ীনা সাবারুব্ তিগা~আ ওয়াজহি রাব্বিহিম ওয়া আক া-মুসসালা-তা ওয়া আংফাকূ মিম্মা-রাঝাক না-হুম্ ছিররাওঁ ওয়া 'আলা-নিয়াতাওঁ ওয়া ইয়াদ্রাউনা বিলহ্াছানাতিছ্ ছাইয়িআতা উলা~ইকা লাহুম্ 'উক বাদ্দা-র্।	
তরজমা	এবং যাহারা তাহাদের প্রতিপালকের সন্তুষ্টি লাভের জন্য ধৈর্য ধারণ করে, সালাত কায়েম করে, আমি তাহাদেরকে যে জীবনোপকরণ দিয়াছি তাহা হইতে গোপনে ও প্রকাশ্যে ব্যয় করে এবং যাহারা ভাল দ্বারা মন্দ দূরীভূত করে, ইহাদের জন্য শুভ পরিণাম-	
	جَنّٰتُ عَدْنٍ يَّدْخُلُوْنَهَا وَمَنْ صَلَحَ مِنْ اٰبَآئِهِمْ وَاَزْوَاجِهِمْ وَذُرِّيّٰتِهِمْ وَالْمَلٰٓئِكَةُ يَدْخُلُوْنَ عَلَيْهِمْ مِّنْ كُلِّ بَابٍ ۝٢٣	23
প্রতিবর্ণায়ন	জান্না-তু 'আদ্নিইঁ ইয়াদ্খুলূনাহা- ওয়া মাং সালাহ্া মিন্ আ-বা~ইহিম্ ওয়াআঝওয়া-জিহিম্ ওয়াযু র্রিইইয়া-তিহিম্ ওয়াল্ মালা~ইকাতু ইয়াদ্খুলূনা 'আলাইহিম মিং কুল্লি বা-ব্।	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
তরজমা	স্থায়ী জান্নাত, উহাতে তাহারা প্রবেশ করিবে এবং তাহাদের পিতা-মাতা, পতি-পত্নী ও সন্তান-সন্ততিদের মধ্যে যাহারা সৎকর্ম করিয়াছে তাহারাও এবং ফিরিশ্‌তাগণ তাহাদের নিকট উপস্থিত হইবে প্রত্যেক দ্বার দিয়া,	
	سَلٰمٌ عَلَيْكُمْ بِمَا صَبَرْتُمْ فَنِعْمَ عُقْبَى الدَّارِ ۝٢٤	**24**
প্রতিবর্ণায়ন	ছালা–মুন্ ‘আলাইকুম্ বিমা– সাবার্‌তুম্ ফানি‘মা ‘উক্‌বাদ্‌দা–র্।	
তরজমা	এবং বলিবে, ‘তোমরা ধৈর্য ধারণ করিয়াছ বলিয়া তোমাদের প্রতি শান্তি; কত উত্তম এই পরিণাম।	
	وَالَّذِيْنَ يَنْقُضُوْنَ عَهْدَ اللّٰهِ مِنْۢ بَعْدِ مِيْثَاقِهٖ وَيَقْطَعُوْنَ مَآ اَمَرَ اللّٰهُ بِهٖٓ اَنْ يُّوْصَلَ وَيُفْسِدُوْنَ فِى الْاَرْضِ ۙ اُولٰٓئِكَ لَهُمُ اللَّعْنَةُ وَلَهُمْ سُوْٓءُ الدَّارِ ۝٢٥	**25**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াল্লায্‌ীনা ইয়াংকু্‌দূ্‌না ‘আহ্‌দাল্লা–হি মিম্ বা‘দি মীছা–কি্‌হী ওয়া ইয়াক্‌তা‘ঊনা মা~আমারাল্লা–হু বিহী~আইঁ ইউসালা ওয়াইউফ্‌ছিদূনা ফিল্ আর্‌দি (ۙ) উলা~ইকা লাহুমুল্ লা‘নাতু ওয়া লাহুম্ ছূ~উদ্‌দা–র্।	
তরজমা	যাহারা আল্লাহ্‌র সঙ্গে দৃঢ় অঙ্গীকারে আবদ্ধ হইবার পর উহা ভঙ্গ করে, যে সম্পর্ক অক্ষুণ্ন রাখিতে আল্লাহ্ আদেশ করিয়াছেন, তাহা ছিন্ন করে এবং পৃথিবীতে অশান্তি সৃষ্টি করিয়া বেড়ায়, তাহাদের জন্য আছে লা‘নত এবং তাহাদের জন্য আছে মন্দ আবাস।	
	اَللّٰهُ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَّشَآءُ وَيَقْدِرُ ۭ وَفَرِحُوْا بِالْحَيٰوةِ الدُّنْيَا ۭ وَمَا الْحَيٰوةُ الدُّنْيَا فِى الْاٰخِرَةِ اِلَّا مَتَاعٌ ۝٢٦	**26**
প্রতিবর্ণায়ন	আল্লা–হু ইয়াব্‌ছুতু্‌র্ রিঝ্‌কা্‌লিমাইঁ ইয়াশা~উ ওয়া ইয়াক্‌দিরু (ط) ওয়া ফারিহূ্‌ বিলহা্‌য়া–তিদ্‌দুন্‌ইয়া– ওয়ামাল্ হা্‌য়া–তুদ্‌দুন্‌ইয়া– (ط) ফিল্ আ–খিরাতি ইল্লা–মাতা–‘উ।	
তরজমা	আল্লাহ্ যাহার জন্য ইচ্ছা তাহার জীবনোপকরণ বর্ধিত করেন এবং সংকুচিত করেন; কিন্তু ইহারা পার্থিব জীবনে উল্লসিত, অথচ দুনিয়ার জীবন তো আখিরাতের তুলনায় ক্ষণস্থায়ী ভোগমাত্র।	
	وَيَقُوْلُ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا لَوْلَآ اُنْزِلَ عَلَيْهِ اٰيَةٌ مِّنْ رَّبِّهٖ ۭ قُلْ اِنَّ اللّٰهَ يُضِلُّ مَنْ يَّشَآءُ وَيَهْدِيْٓ اِلَيْهِ مَنْ اَنَابَ ۝٢٧	**27**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইয়াকূ্‌লুল্লায্‌ীনা কাফারূ লাওলা~উংঝিলা ‘আলাইহি আ–য়াতুম্ মির্ রাব্বিহী (ط) কু্‌ল্ ইন্নাল্লা–হা ইউদি্‌ল্লু মাইঁ ইয়াশা~উ ওয়া ইয়াহদী~ ইলাইহি মান্ আনা–ব্।	

তরজমা	যাহারা কুফ্‌রী করিয়াছে তাহারা বলে, 'তাহার প্রতিপালকের নিকট হইতে তাহার নিকট কোন নিদর্শন অবতীর্ণ হয় না কেন ?' বল, 'আল্লাহ্ যাহাকে ইচ্ছা বিভ্রান্ত করেন এবং তিনি তাহাদেরকে তাঁহার পথ দেখান যাহারা তাঁহার অভিমুখী,	
	اَلَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَتَطْمَىِٕنُّ قُلُوْبُهُمْ بِذِكْرِ اللّٰهِ ؕ اَلَا بِذِكْرِ اللّٰهِ تَطْمَىِٕنُّ الْقُلُوْبُ ؕ﴿۲۸﴾	28
প্রতিবর্ণায়ন	আল্লাযীনা আ-মানূ ওয়া তাত্‌মাইন্নু কু্‌লূবুহুম্ বিযি্‌করিল্লা-হি (ط) 'আলা- বিযি্‌ক্‌রিল্লা-হি তাত্‌মাইন্নুল্ কু্‌লূব্।	
তরজমা	'যাহারা ঈমান আনে এবং আল্লাহ্‌র স্মরণে যাহাদের চিত্ত প্রশান্ত হয় ; জানিয়া রাখ, আল্লাহ্‌র স্মরণেই চিত্ত প্রশান্ত হয়;	
	اَلَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ طُوْبٰى لَهُمْ وَحُسْنُ مَاٰبٍ ﴿۲۹﴾	29
প্রতিবর্ণায়ন	আল্লাযীনা আ-মানূ ওয়া 'আমিলুসসা-লিহা-তি তূবা-লাহুম্ ওয়া হুস্‌নু মাআ-ব্।	
তরজমা	'যাহারা ঈমান আনে ও সৎকর্ম করে, পরম আনন্দ এবং শুভ পরিণাম তাহাদেরই।'	
	كَذٰلِكَ اَرْسَلْنٰكَ فِيْٓ اُمَّةٍ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهَآ اُمَمٌ لِّتَتْلُوَا۟ عَلَيْهِمُ الَّذِيْٓ اَوْحَيْنَآ اِلَيْكَ وَهُمْ يَكْفُرُوْنَ بِالرَّحْمٰنِ ؕ قُلْ هُوَ رَبِّيْ لَآ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ ۚ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَاِلَيْهِ مَتَابِ ﴿۳۰﴾	30
প্রতিবর্ণায়ন	কাযা-লিকা আর্‌ছাল্‌না-কা ফী~উম্মাতিং কা্‌দ খালাত্ মিং কা্‌ব্‌লিহা~উমামুল্ লিতাত্‌লুওয়া 'আলাইহিমুল্লাযী~ আওহাইনা~ইলাইকা ওয়াহুম্ ইয়াক্‌ফুরূনা বির্‌রাহ্‌মা-নি (ط) কু্‌ল্ হুওয়া রাব্বী লা~ইলা-হা ইল্লা হুওয়া (ج) 'আলাইহি তাওয়াক্কাল্‌তু ওয়া ইলাইহি মাতা-ব্।	
তরজমা	এইভাবে আমি তোমাকে পাঠাইয়াছি এক জাতির প্রতি যাহার পূর্বে বহু জাতি গত হইয়াছে, উহাদের নিকট তিলাওয়াত করিবার জন্য, যাহা আমি তোমার প্রতি প্রত্যাদেশ করিয়াছি। তথাপি উহারা দয়াময়কে অস্বীকার করে। বল, 'তিনিই আমার প্রতিপালক; তিনি ব্যতীত অন্য কোন ইলাহ্ নাই। তাঁহারই উপর আমি নির্ভর করি এবং আমার প্রত্যাবর্তন তাঁহারই নিকট।'	
	وَلَوْ اَنَّ قُرْاٰنًا سُيِّرَتْ بِهِ الْجِبَالُ اَوْ قُطِّعَتْ بِهِ الْاَرْضُ اَوْ كُلِّمَ بِهِ الْمَوْتٰى ؕ بَلْ لِّلّٰهِ الْاَمْرُ جَمِيْعًا ؕ اَفَلَمْ يَاْيْـَٔسِ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْٓا اَنْ لَّوْ يَشَآءُ اللّٰهُ لَهَدَى النَّاسَ جَمِيْعًا ؕ وَلَا يَزَالُ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا تُصِيْبُهُمْ بِمَا صَنَعُوْا قَارِعَةٌ اَوْ تَحُلُّ قَرِيْبًا مِّنْ دَارِهِمْ حَتّٰى يَاْتِيَ وَعْدُ اللّٰهِ ؕ اِنَّ اللّٰهَ لَا يُخْلِفُ الْمِيْعَادَ ﴿۳۱﴾	31

প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লাও আন্না কু'রআ-নাং ছুইয়িরাত্ বিহিল্ জিবা-লু আও কুত্তি''আত্ বিহিল্ আর্দু' আও কুল্লিমা বিহিল্ মাওতা- (ط) বাল্ লিল্লা-হিল্ আমরু জামী'আন্ (ط) আফালাম্ ইয়াইআছিল্লায' ীনা আ-মানূ˜আল্লাওঁ ইয়াশা~উল্লা-হু লাহাদান্না-ছা জামী'আওঁ (ط) ওয়ালা-ইয়াঝা-লুল্লায' ীনা কাফারূ তুসীবুহুম বিমা-সানা'উ ক'া-রি'আতুন্ আও তাহু'ল্লু ক'ারীবাম্ মিং দা-রিহিম্ হ'াত্তা-ইয়া'তিয়া ওয়া'দুল্লা-হি (ط) ইন্নাল্লা-হা লা-ইউখলিফুল্ মী'আ-দ্।	
তরজমা	যদি কোন কুরআন এমন হইত যদ্দ্বারা পর্বতকে গতিশীল করা যাইত অথবা পৃথিবীকে বিদীর্ণ করা যাইত অথবা মৃতের সঙ্গে কথা বলা যাইত, তবুও উহারা উহাতে বিশ্বাস করিত না। কিন্তু সমস্ত বিষয়ই আল্লাহ্‌র ইখ্‌তিয়ারভুক্ত। তবে কি যাহারা ঈমান আনিয়াছে তাহাদের প্রত্যয় হয় নাই যে, আল্লাহ্ ইচ্ছা করিলে নিশ্চয়ই সকলকে সৎপথে পরিচালিত করিতে পারিতেন ? যাহারা কুফরী করিয়াছে তাহাদের কর্মফলের জন্য তাহাদের বিপর্যয় ঘটিতেই থাকিবে, অথবা বিপর্যয় তাহাদের আশেপাশে আপতিত হইতেই থাকিবে যতক্ষণ পর্যন্ত না আল্লাহ্‌র প্রতিশ্রুতি আসিয়া পড়িবে। নিশ্চয়ই আল্লাহ্ প্রতিশ্রুতির ব্যতিক্রম করেন না।	
	وَلَقَدِ اسْتُهْزِئَ بِرُسُلٍ مِّنْ قَبْلِكَ فَاَمْلَيْتُ لِلَّذِيْنَ كَفَرُوْا ثُمَّ اَخَذْتُهُمْ ۗ فَكَيْفَ كَانَ عِقَابِ ۝٣٢	32
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লাক'াদিছ্‌তুহঝিআ বিরুছুলিম্ মিং ক'াব্‌লিকা ফাআমলাইতু লিল্লায' ীনা কাফারূ ছু'ম্মা আখায্'তুহুম (قف) ফাকাইফা কা-না 'ইক'া-ব্।	
তরজমা	তোমার পূর্বেও অনেক রাসূলকে ঠাট্টা-বিদ্রূপ করা হইয়াছে এবং যাহারা কুফরী করিয়াছে তাহাদেরকে আমি কিছু অবকাশ দিয়াছিলাম, তাহার পর উহাদেরকে শাস্তি দিয়াছিলাম। কেমন ছিল আমার শাস্তি!	
	اَفَمَنْ هُوَ قَآئِمٌ عَلٰى كُلِّ نَفْسٍۢ بِمَا كَسَبَتْ ۚ وَجَعَلُوْا لِلّٰهِ شُرَكَآءَ ۗ قُلْ سَمُّوْهُمْ ۗ اَمْ تُنَبِّئُوْنَهٗ بِمَا لَا يَعْلَمُ فِى الْاَرْضِ اَمْ بِظَاهِرٍ مِّنَ الْقَوْلِ ۗ بَلْ زُيِّنَ لِلَّذِيْنَ كَفَرُوْا مَكْرُهُمْ وَصُدُّوْا عَنِ السَّبِيْلِ ۗ وَمَنْ يُّضْلِلِ اللّٰهُ فَمَا لَهٗ مِنْ هَادٍ ۝٣٣	33
প্রতিবর্ণায়ন	আফামান্ হুওয়া ক'া~ইমুন্ 'আলা-কুল্লি নাফছিম্ বিমা কাছাবাত্ (ج) ওয়া জা'আলূ লিল্লা-হি শুরাকা~আ (ط) কু'ল ছাম্মূহুম্ (ط) আম্ তুনাব্বিউনাহূ বিমা-লা-ইয়া'লামু ফিল্ আরদি' আম্ বিজ'াহিরিম্ মিনাল্ ক'াওলি (ط) বাল্ ঝুইয়িনা লিল্লায' ীনা কাফারূ মাকরুহুম্ ওয়াসুদ্দূ 'আনিছ্ ছাবীলি (ط) ওয়ামাইঁ ইউদ্'লিলিল্লা-হু ফামা-লাহূ মিন হা-দ্।	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
তরজমা	তবে কি প্রত্যেক মানুষ যাহা করে তাহার যিনি পর্যবেক্ষক তিনি ইহাদের অক্ষম ইলাহ্গুলির মত ? অথচ উহারা আল্লাহ্র বহু শরীক করিয়াছে। বল, 'উহাদের পরিচয় দাও।' তোমরা কি পৃথিবীর মধ্যে এমন কিছুর সংবাদ দিতে চাও-যাহা তিনি জানেন না ? অথবা ইহা বাহ্যিক কথা মাত্র ? না, কাফিরদের নিকট উহাদের ছলনা শোভন প্রতীয়মান হইয়াছে এবং উহাদেরকে সৎপথ হইতে নিবৃত্ত করা হইয়াছে, আর আল্লাহ্ যাহাকে বিভ্রান্ত করেন তাহার কোন পথপ্রদর্শক নাই।	
	لَهُمْ عَذَابٌ فِي الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا وَلَعَذَابُ الْاٰخِرَةِ اَشَقُّ ۚ وَمَا لَهُمْ مِّنَ اللّٰهِ مِنْ وَّاقٍ ﴿٣٤﴾	34
প্রতিবর্ণায়ন	লাহুম্ 'আয-া-বুং ফিল্ হ-া়া-তিদ্দুন্ইয়া- ওয়ালা 'আয-া-বুল্ আ-খিরাতি আশাক্ক- (ج) ওয়ামা-লাহুম্ মিনাল্লা-হি মিওঁ ওয়া-ক- ।	
তরজমা	উহাদের জন্য দুনিয়ার জীবনে আছে শাস্তি এবং আখিরাতের শাস্তি তো আরো কঠোর! এবং আল্লাহ্র শাস্তি হইতে রক্ষা করিবার উহাদের কেহ নাই।	
	مَثَلُ الْجَنَّةِ الَّتِيْ وُعِدَ الْمُتَّقُوْنَ ۭ تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ ۭ اُكُلُهَا دَاۗىِٕمٌ وَّظِلُّهَا ۭ تِلْكَ عُقْبَى الَّذِيْنَ اتَّقَوْا ڰ وَّعُقْبَى الْكٰفِرِيْنَ النَّارُ ﴿٣٥﴾	35
প্রতিবর্ণায়ন	মাছ-ালুল্ জান্নাতিল লাতী উ'ইদাল্ মুত্তাকূ-না (ط) তাজরী মিং তাহ-তিহাল্ আন্হা-রু (ط) উকুলুহা-দা~ইমুওঁ ওয়াজি-ল্লুহা- (ط) তিল্কা 'উক-বাল্লায-ী নাত্তাক-াওঁ ওয়া 'উক-বাল্ কা-ফিরীনান্না-র্ ।	
তরজমা	মুত্তাকীদেরকে যে জান্নাতের প্রতিশ্রুতি দেওয়া হইয়াছে, তাহার উপমা এইরূপ : উহার পাদদেশে নদী প্রবাহিত, উহার ফলসমূহ ও ছায়া চিরস্থায়ী। যাহারা মুত্তাকী ইহা তাহাদের কর্মফল এবং কাফিরদের কর্মফল দোযখ।	
	وَالَّذِيْنَ اٰتَيْنٰهُمُ الْكِتٰبَ يَفْرَحُوْنَ بِمَآ اُنْزِلَ اِلَيْكَ وَمِنَ الْاَحْزَابِ مَنْ يُّنْكِرُ بَعْضَهٗ ۭ قُلْ اِنَّمَآ اُمِرْتُ اَنْ اَعْبُدَ اللّٰهَ وَلَآ اُشْرِكَ بِهٖ ۭ اِلَيْهِ اَدْعُوْا وَاِلَيْهِ مَاٰبِ ﴿٣٦﴾	36
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াল্লায-ীনা আ-তাইনা-হুমুল্ কিতা-বা ইয়াফ্রাহূ-না বিমা~উংঝিলা ইলাইকা ওয়া মিনাল আহ-ঝা-বি মাইঁ ইউংকিরু বা'দ-াহূ (ط) ক-ুল্ ইন্নামা~উমির্তু আন্ আ'বুদাল্লা-হা ওয়ালা~উশ্রিকা বিহী (ط) ইলাইহি আদ্'উ ওয়া ইলাইহি মাআ-ব্ ।	
তরজমা	আমি যাহাদেরকে কিতাব দিয়াছি তাহারা যাহা তোমার প্রতি অবতীর্ণ হইয়াছে তাহাতে আনন্দ পায়, কিন্তু কোন কোন দল উহার কতক অংশ অস্বীকার করে। বল, 'আমি তো আল্লাহ্র 'ইবাদত করিতে ও তাঁহার কোন শরীক না করিতে আদিষ্ট হইয়াছি। আমি তাঁহারই প্রতি আহ্বান করি এবং তাঁহারই নিকট আমার প্রত্যাবর্তন।'	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
	وَكَذٰلِكَ اَنْزَلْنٰهُ حُكْمًا عَرَبِيًّا ؕ وَلَئِنِ اتَّبَعْتَ اَهْوَآءَهُمْ بَعْدَ مَا جَآءَكَ مِنَ الْعِلْمِ ۙ مَا لَكَ مِنَ اللّٰهِ مِنْ وَّلِيٍّ وَّلَا وَاقٍ ﴿٣٧﴾	**37**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া কায া–লিকা আংঝাল্না–হু হু ক্মান্ ‘আরাবিইইয়াওঁ (ط) ওয়ালাইনিত্তাবা‘তা আহওয়া~আহুম্ বা‘দা মা–জা~আকা মিনাল্ (ۙ) ‘ইল্মি মা–লাকা মিনাল্লা–হি মিওঁ ওয়ালিইয়িওঁ ওয়ালা– ওয়া–ক ।	
তরজমা	এইভাবে আমি কুরআন অবতীর্ণ করিয়াছি বিধানরূপে আরবী ভাষায়। জ্ঞান প্রাপ্তির পর তুমি যদি তাহাদের খেয়াল-খুশির অনুসরণ কর তবে আল্লাহ্‌র বিরুদ্ধে তোমার কোন অভিভাবক ও রক্ষক থাকিবে না।	
	وَلَقَدْ اَرْسَلْنَا رُسُلًا مِّنْ قَبْلِكَ وَجَعَلْنَا لَهُمْ اَزْوَاجًا وَّذُرِّيَّةً ؕ وَمَا كَانَ لِرَسُوْلٍ اَنْ يَّاْتِيَ بِاٰيَةٍ اِلَّا بِاِذْنِ اللّٰهِ ؕ لِكُلِّ اَجَلٍ كِتَابٌ ﴿٣٨﴾	**38**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লাক াদ্ আরছাল্না– রুছুলাম্ মিং ক াব্লিকা ওয়া জা‘আলনা–লাহুম্ আঝওয়া–জাওঁ ওয়া য ুর্‌রিইয়াতাওঁ (ط) ওয়ামা–কা–না লিরাছূলিন্ আইঁ ইয়া’তিয়া বিআ–য়াতিন ইল্লা– বিইয ্নিল্লা–হি (ط) লিকুল্লি আজালিং কিতা–ব্ ।	
তরজমা	তোমার পূর্বে আমি তো অনেক রাসূল প্রেরণ করিয়াছিলাম এবং তাহাদেরকে স্ত্রী ও সন্তান-সন্ততি দিয়াছিলাম। আল্লাহ্‌র অনুমতি ব্যতীত কোন নিদর্শন উপস্থিত করা কোন রাসূলের কাজ নয়। প্রত্যেক বিষয়ের নির্ধারিত কাল লিপিবদ্ধ।	
	يَمْحُوا اللّٰهُ مَا يَشَآءُ وَيُثْبِتُ ۖۚ وَعِنْدَهٗۤ اُمُّ الْكِتٰبِ ﴿٣٩﴾	**39**
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়ামহু ল্লা–হু মা– ইয়াশা~উ ওয়া ইউছ্ বিতু (ج) ওয়া ‘ইংদাহূ~ উম্মুল্ কিতা–ব্ ।	
তরজমা	আল্লাহ্ যাহা ইচ্ছা তাহা নিশ্চিহ্ন করেন এবং যাহা ইচ্ছা তাহা প্রতিষ্ঠিত রাখেন এবং তাঁহারই নিকট আছে উম্মুল কিতাব।	
	وَاِنْ مَّا نُرِيَنَّكَ بَعْضَ الَّذِيْ نَعِدُهُمْ اَوْ نَتَوَفَّيَنَّكَ فَاِنَّمَا عَلَيْكَ الْبَلٰغُ وَعَلَيْنَا الْحِسَابُ ﴿٤٠﴾	**40**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইম্মা– নুরিইয়ান্নাকা বা‘দ াল্লায ী না‘ইদুহুম্ আও নাতাওয়াফ্ফাইয়ান্নাকা ফাইন্নামা– ‘আলাইকাল্ বালা–গু ওয়া ‘আলাইনাল হি ছা–ব্ ।	
তরজমা	উহাদেরকে যে শাস্তির প্রতিশ্রুতি দিয়াছি তাহার কিছু যদি তোমাকে দেখাই অথবা যদি ইহার পূর্বে তোমার কাল পূর্ণ করিয়া দেই-তোমার কর্তব্য তো কেবল প্রচার করা এবং হিসাব-নিকাশ তো আমার কাজ।	

	اَوَلَمۡ یَرَوۡا اَنَّا نَاۡتِی الۡاَرۡضَ نَنۡقُصُهَا مِنۡ اَطۡرَافِهَا ؕ وَ اللّٰهُ یَحۡکُمُ لَا مُعَقِّبَ لِحُکۡمِهٖ ؕ وَ هُوَ سَرِیۡعُ الۡحِسَابِ ﴿۴۱﴾	**41**
প্রতিবর্ণায়ন	আওয়ালাম্ ইয়ারাও আন্না-না'তিল্ আর্দ্বা নাংকুসুহা-মিন্ আত্বা-রা-ফিহা- (ط) ওয়াল্লা-হু ইয়াহ্কুমূ লা-মু'আক্কিবা লিহুক্‌মিহী (ط) ওয়া হুওয়া ছারী'উল্ হিছা-ব।	
তরজমা	উহারা কি দেখে না যে, আমি উহাদের দেশকে চতুর্দিক হইতে সংকুচিত করিয়া আনিতেছি ? আল্লাহ্ আদেশ করেন, তাঁহার আদেশ রদ করিবার কেহ নাই এবং তিনি হিসাব গ্রহণে তৎপর।	
	وَ قَدۡ مَکَرَ الَّذِیۡنَ مِنۡ قَبۡلِهِمۡ فَلِلّٰهِ الۡمَکۡرُ جَمِیۡعًا ؕ یَعۡلَمُ مَا تَکۡسِبُ کُلُّ نَفۡسٍ ؕ وَ سَیَعۡلَمُ الۡکُفّٰرُ لِمَنۡ عُقۡبَی الدَّارِ ﴿۴۲﴾	**42**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া কাদ্ মাকারা ল্লাযীনা মিং কাব্লিহিম্ ফালিল্লা-হিল্ মাকরু জামী'আঁ (ط) ইয়া'লামু মা-তাকছিবু কুল্লু নাফ্ছিওঁ (ط) ওয়া ছাইয়া'লামুল্ কুফ্ফা-রু লিমান্ 'উকবাদ্ দা-র্।	
তরজমা	উহাদের পূর্বে যাহারা ছিল তাহারাও চক্রান্ত করিয়াছিল; কিন্তু সমস্ত চক্রান্ত আল্লাহ্র ইখতিয়ারে। প্রত্যেক ব্যক্তি যাহা করে তাহা তিনি জানেন এবং কাফিররা শীঘ্রই জানিবে শুভ পরিণাম কাহাদের জন্য।	
	وَ یَقُوۡلُ الَّذِیۡنَ کَفَرُوۡا لَسۡتَ مُرۡسَلًا ؕ قُلۡ کَفٰی بِاللّٰهِ شَهِیۡدًۢا بَیۡنِیۡ وَ بَیۡنَکُمۡ ۙ وَ مَنۡ عِنۡدَهٗ عِلۡمُ الۡکِتٰبِ ﴿۴۳﴾	**43**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইয়াকূলুল্লাযীনা কাফারূ লাছতা মুরছালাং (ط) কুল্ কাফা-বিল্লা-হি শাহীদাম্ বাইনী ওয়া বাইনাকুম্ (৺) ওয়া মান্ 'ইংদাহূ 'ইল্মুল্ কিতা-ব্।	
তরজমা	যাহারা কুফরী করিয়াছে তাহারা বলে, 'তুমি আল্লাহ্র প্রেরিত নও।' বল, 'আল্লাহ্ এবং যাহাদের নিকট কিতাবের জ্ঞান আছে, তাহারা আমার ও তোমাদের মধ্যে সাক্ষী হিসাবে যথেষ্ট।'	

14 - 'Ibrahim-ইবরাহীম -إبراهيم

بِسۡمِ اللّٰهِ الرَّحۡمٰنِ الرَّحِیۡمِ

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
	الٓرٰ ۟ كِتٰبٌ اَنْزَلْنٰهُ اِلَيْكَ لِتُخْرِجَ النَّاسَ مِنَ الظُّلُمٰتِ اِلَى النُّوْرِ ۙ بِاِذْنِ رَبِّهِمْ اِلٰى صِرَاطِ الْعَزِيْزِ الْحَمِيْدِ ۟ۙ	1
প্রতিবর্ণায়ন	আলিফ্ লা~ম্ রা- (قف) কিতা-বুন্ আংঝাল্না-হু ইলাইকা লিতুখ্‌রিজান্না-ছা মিনাজ্ জু্ লুমা-তি ইলান্নূরি, বিইয্‌নি রাব্বিহিম্ ইলা- সিরা-তি্ল্ 'আঝীঝিল্ হ্‌ামীদ।	
তরজমা	আলিফ-লাম্-রা, এই কিতাব, ইহা তোমার প্রতি অবতীর্ণ করিয়াছি যাহাতে তুমি মানবজাতিকে তাহাদের প্রতিপালকের নির্দেশক্রমে বাহির করিয়া আনিতে পার অন্ধকার হইতে আলোকে, তাঁহার পথে যিনি পরাক্রমশালী, প্রশংসার্হ,	
	اللّٰهِ الَّذِيْ لَهٗ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْاَرْضِ ؕ وَوَيْلٌ لِّلْكٰفِرِيْنَ مِنْ عَذَابٍ شَدِيْدِ ۟ۙ	2
প্রতিবর্ণায়ন	আল্লাহিল্লায্‌ী লাহূ মা- ফিছ্‌ছামা-ওয়া-তি ওয়ামা- ফিল্ আরদি্ (ط) ওয়া ওয়াইলুল্লিল্ কা-ফিরীনা মিন্ 'আয্‌া-বিং শাদীদ।	
তরজমা	আল্লাহ্-আকাশমণ্ডলী ও পৃথিবীতে যাহা কিছু আছে তাহা তাঁহারই। কঠিন শাস্তির দুর্ভোগ কাফিরদের জন্য,	
	الَّذِيْنَ يَسْتَحِبُّوْنَ الْحَيٰوةَ الدُّنْيَا عَلَى الْاٰخِرَةِ وَيَصُدُّوْنَ عَنْ سَبِيْلِ اللّٰهِ وَيَبْغُوْنَهَا عِوَجًا ؕ اُولٰٓئِكَ فِيْ ضَلٰلٍۭ بَعِيْدٍ ۟	3
প্রতিবর্ণায়ন	আল্লায্‌ীনা ইয়াছ্‌তাহি্ব্বূনাল্ হ্‌ায়া-তাদ্দুন্‌ইয়া-'আলাল্ আ-খিরাতি ওয়াইয়াসুদ্দূনা 'আং ছাবীলিল্লা-হি ওয়া ইয়াব্‌গূনাহা- 'ইওয়াজান (ط) উলা~ইকা ফী দ্‌ালা-লিম্ বা'ঈদ্।	
তরজমা	যাহারা দুনিয়ার জীবনকে আখিরাতের চেয়ে ভালবাসে, মানুষকে নিবৃত্ত করে আল্লাহ্‌র পথ হইতে এবং আল্লাহ্‌র পথ বক্র করিতে চাহে ; উহারাই তো ঘোর বিভ্রান্তিতে রহিয়াছে।	
	وَمَآ اَرْسَلْنَا مِنْ رَّسُوْلٍ اِلَّا بِلِسَانِ قَوْمِهٖ لِيُبَيِّنَ لَهُمْ ؕ فَيُضِلُّ اللّٰهُ مَنْ يَّشَآءُ وَيَهْدِيْ مَنْ يَّشَآءُ ؕ وَهُوَ الْعَزِيْزُ الْحَكِيْمُ ۟	4
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ামা~আর্‌ছাল্‌না- মির্ রাছূলিন্ ইল্লা- বিলিছা-নি ক্‌াওমিহী লিইউবাইয়্যিনা লাহুম্ (ط) ফাইউদি্ল্লুল্লা-হু মাইঁ ইয়াশা~উ ওয়া ইয়াহ্‌দী মাইঁ ইয়াশা~উ (ط) ওয়া-হুওয়াল্ 'আঝীঝুল্ হ্‌াকীম্।	

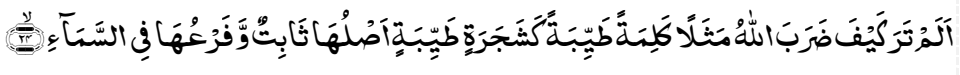
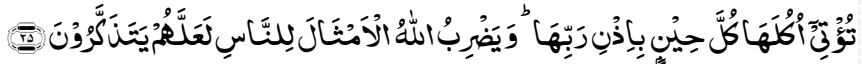
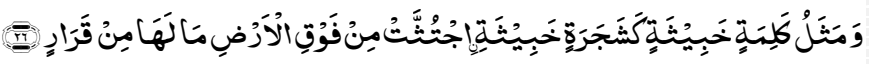
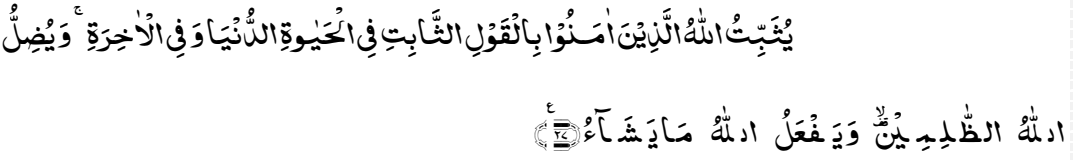
আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
তরজমা	আমি প্রত্যেক রাসূলকেই তাহার স্বজাতির ভাষাভাষী করিয়া পাঠাইয়াছি তাহাদের নিকট পরিষ্কারভাবে ব্যাখ্যা করিবার জন্য, আল্লাহ্ যাহাকে ইচ্ছা বিভ্রান্ত করেন এবং যাহাকে ইচ্ছা সৎপথে পরিচালিত করেন এবং তিনি পরাক্রমশালী, প্রজ্ঞাময়।	
	وَلَقَدۡ اَرۡسَلۡنَا مُوۡسٰى بِاٰيٰتِنَاۤ اَنۡ اَخۡرِجۡ قَوۡمَكَ مِنَ الظُّلُمٰتِ اِلَى النُّوۡرِ ۙ وَذَكِّرۡهُمۡ بِاَيّٰٮمِ اللّٰهِ ؕ اِنَّ فِىۡ ذٰلِكَ لَاٰيٰتٍ لِّكُلِّ صَبَّارٍ شَكُوۡرٍ ﴿۵﴾	5
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লাক াদ আর্ছাল্না– মূছা– বিআ–ইয়া–তিনা ˜আন্ আখ্রিজ ক াওমাকা মিনাজ্ জু লুমা–তি ইলান্নূরি (৺) ওয়া য াক্কির্ হুম্ বিআইইয়া–মিল্লা–হি ইন্না ফী য া–লিকা লাআ–য়া–তিল লিকুল্লি সাব্বা–রিং শাকূর্।	
তরজমা	মূসাকে আমি তো আমার নিদর্শনসহ প্রেরণ করিয়াছিলাম এবং বলিয়াছিলাম, 'তোমার সম্প্রদায়কে অন্ধকার হইতে আলোতে আনয়ন কর, এবং উহাদেরকে আল্লাহ্র দিবসগুলির দ্বারা উপদেশ দাও।' ইহাতে তো নিদর্শন রহিয়াছে প্রত্যেক পরম ধৈর্যশীল ও পরম কৃতজ্ঞ ব্যক্তির জন্য।	
	وَاِذۡ قَالَ مُوۡسٰى لِقَوۡمِهِ اذۡكُرُوۡا نِعۡمَةَ اللّٰهِ عَلَيۡكُمۡ اِذۡ اَنۡجٰٮكُمۡ مِّنۡ اٰلِ فِرۡعَوۡنَ يَسُوۡمُوۡنَكُمۡ سُوۡۤءَ الۡعَذَابِ وَيُذَبِّحُوۡنَ اَبۡنَآءَكُمۡ وَيَسۡتَحۡيُوۡنَ نِسَآءَكُمۡ ؕ وَفِىۡ ذٰلِكُمۡ بَلَاۤءٌ مِّنۡ رَّبِّكُمۡ عَظِيۡمٌ ﴿۶﴾	6
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইয ক া–লা মূছা– লিক াওমিহিয্ কুরূ নি'মাতাল্লা–হি 'আলাইকুম্ ইয আংজা–কুম্ মিন্ আ–লি ফির্'আওনা ইয়াছূমূনাকুম্ ছূ~আল্ 'আয া–বি ওয়া ইউয াব্বিহূ না আব্না~আকুম্ ওয়া ইয়াছ্তাহ ইউনা নিছা~আকুম্ ; ওয়া ফী য া–লিকুম বালা~উম্ মির রাব্বিকুম 'আজ ীম্।	
তরজমা	স্মরণ কর, মূসা তাহার সম্প্রদায়কে বলিয়াছিল, 'তোমরা আল্লাহ্র অনুগ্রহ' স্মরণ কর যখন তিনি তোমাদেরকে রক্ষা করিয়াছিলেন ফির'আওনী সম্প্রদায়ের কবল হইতে, যাহারা তোমাদেরকে নিকৃষ্ট শাস্তি দিত, তোমাদের পুত্রগণকে যবেহ্ করিত ও তোমাদের নারীগণকে জীবিত রাখিত; এবং ইহাতে ছিল তোমাদের প্রতিপালকের পক্ষ হইতে এক মহাপরীক্ষা।'	
	وَاِذۡ تَاَذَّنَ رَبُّكُمۡ لَـئِنۡ شَكَرۡتُمۡ لَاَزِيۡدَنَّـكُمۡ وَلَـئِنۡ كَفَرۡتُمۡ اِنَّ عَذَابِىۡ لَشَدِيۡدٌ ﴿۷﴾	7
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইয্ তাআয য ানা রাব্বুকুম লাইং শাকারতুম্ লাআঝীদান্নাকুম্ ওয়া লাইং কাফারতুম্ ইন্না 'আয া–বী লাশাদীদ্।	
তরজমা	স্মরণ কর, তোমাদের প্রতিপালক ঘোষণা করেন, 'তোমরা কৃতজ্ঞ হইলে তোমাদেরকে অবশ্যই অধিক দিব আর অকৃতজ্ঞ হইলে অবশ্যই আমার শাস্তি হইবে কঠোর।'	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
	وَقَالَ مُوسَىٰٓ إِن تَكْفُرُوٓا أَنتُمْ وَمَن فِى ٱلْأَرْضِ جَمِيعًا فَإِنَّ ٱللَّهَ لَغَنِىٌّ حَمِيدٌ ﴿٨﴾	8
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ক্বা-লা মূছা~ ইং তাক্ফুরূ~ আংতুম্ ওয়া মাং ফিল্ আর্দি জামী'আং ফাইন্নাল্লা-হা লাগানিইয়ুন হ ামীদ্।	
তরজমা	মূসা বলিয়াছিল, 'তোমরা এবং পৃথিবীর সকলেই যদি অকৃতজ্ঞ হও তথাপি আল্লাহ্ অভাবমুক্ত এবং প্রশংসার্হ।	
	أَلَمْ يَأْتِكُمْ نَبَؤُا ٱلَّذِينَ مِن قَبْلِكُمْ قَوْمِ نُوحٍ وَعَادٍ وَثَمُودَ ۛ وَٱلَّذِينَ مِنۢ بَعْدِهِمْ ۛ لَا يَعْلَمُهُمْ إِلَّا ٱللَّهُ ۚ جَآءَتْهُمْ رُسُلُهُم بِٱلْبَيِّنَٰتِ فَرَدُّوٓا أَيْدِيَهُمْ فِىٓ أَفْوَٰهِهِمْ وَقَالُوٓا إِنَّا كَفَرْنَا بِمَآ أُرْسِلْتُم بِهِۦ وَإِنَّا لَفِى شَكٍّ مِّمَّا تَدْعُونَنَآ إِلَيْهِ مُرِيبٍ ﴿٩﴾	9
প্রতিবর্ণায়ন	আলাম্ ইয়া'তিকুম্ নাবাউল্লায ীনা মিং ক াব্লিকুম্ ক াওমি নূহি ওঁ ওয়া 'আ-দিওঁ ওয়া ছ ামূদা ওয়াল্লায ীনা মিম্ বা'দিহিম্ লা-ইয়া'লামুহুম্ ইল্লাল্লা-হু জা~আত্হুম্ রুছুলুহুম্ বিল্বাইয়িনা-তি ফারাদ্দু~আইদিইয়াহুম্ ফী~আফওয়া-হিহিম্ ওয়াক া-লূ~ ইন্না- কাফার্না- বিমা~উরছিল্তুম্ বিহী ওয়া ইন্না- লাফী শাক্কিম্ মিম্মা- তাদ্'উনানা~ইলাইহি মুরীব্।	
তরজমা	'তোমাদের নিকট কি সংবাদ আসে নাই তোমাদের পূর্ববর্তীদের, নূহের সম্প্রদায়ের, 'আদের ও সামূদের এবং তাহাদের পরবর্তীদের? উহাদের বিষয় আল্লাহ্ ব্যতীত অন্য কেহ জানে না।' উহাদের নিকট স্পষ্ট নিদর্শনসহ উহাদের রাসূল আসিয়াছিল, উহারা উহাদের হাত উহাদের মুখে স্থাপন করিত এবং বলিত, 'যাহাসহ তোমরা প্রেরিত হইয়াছ তাহা আমরা অবশ্যই অস্বীকার করি এবং আমরা অবশ্যই বিভ্রান্তিকর সন্দেহে রহিয়াছি সে বিষয়ে, যাহার প্রতি তোমরা আমাদেরকে আহ্বান করিতেছ।'	
	قَالَتْ رُسُلُهُمْ أَفِى ٱللَّهِ شَكٌّ فَاطِرِ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ ۖ يَدْعُوكُمْ لِيَغْفِرَ لَكُم مِّن ذُنُوبِكُمْ وَيُؤَخِّرَكُمْ إِلَىٰٓ أَجَلٍ مُّسَمًّى ۚ قَالُوٓا إِنْ أَنتُمْ إِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُنَا تُرِيدُونَ أَن تَصُدُّونَا عَمَّا كَانَ يَعْبُدُ ءَابَآؤُنَا فَأْتُونَا بِسُلْطَٰنٍ مُّبِينٍ ﴿١٠﴾	10
প্রতিবর্ণায়ন	ক া-লাত্ রুছুলুহুম্ আফিল্লা-হি শাক্কুং ফা-তি রিছ্ছামা-ওয়া-তি ওয়াল্ আর্দি (ط) ইয়াদ্'উকুম্ লিইয়াগফিরা লাকুম্ মিং যু নূবিকুম্ ওয়া ইউআখ্খিরাকুম্ ইলা~ আজালিম্ মুছাম্মাং (ط) ক া-লূ~ ইন্ আংতুম্ ইল্লা-বাশারুম্ মিছ লুনা- (ط) তুরীদূনা আং তাসুদ্দূনা 'আম্মা- কা-না ইয়া'বুদু আ-বা~উনা- ফা'তূনা বিছুল্ত া-নিম্ মুবীন্।	

তরজমা	উহাদের রাসূলগণ বলিয়াছিল, 'আল্লাহ্ সম্বন্ধে কি কোন সন্দেহ আছে, যিনি আকাশমণ্ডলী ও পৃথিবীর সৃষ্টিকর্তা ? তিনি তোমাদেরকে আহ্বান করেন তোমাদের পাপ মার্জনা করিবার জন্য এবং নির্দিষ্ট কাল পর্যন্ত তোমাদেরকে অবকাশ দিবার জন্য।' উহারা বলিত, 'তোমরা তো আমাদেরই মত মানুষ। আমাদের পিতৃপুরুষগণ যাহাদের 'ইবাদত করিত তোমরা তাহাদের 'ইবাদত হইতে আমাদেরকে বিরত রাখিতে চাও। অতএব তোমরা আমাদের নিকট কোন অকাট্য প্রমাণ উপস্থিত কর।'	
	قَالَتْ لَهُمْ رُسُلُهُمْ إِنْ نَّحْنُ إِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ وَلٰكِنَّ اللّٰهَ يَمُنُّ عَلٰى مَنْ يَّشَآءُ مِنْ عِبَادِهٖ ؕ وَمَا كَانَ لَنَآ أَنْ نَّأْتِيَكُمْ بِسُلْطٰنٍ إِلَّا بِإِذْنِ اللّٰهِ ؕ وَعَلَى اللّٰهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُوْنَ ﴿١١﴾	11
প্রতিবর্ণায়ন	ক্বা-লাত্ লাহুম্ রুছুলুহুম্ ইন্ নাহ্নু ইল্লা- বাশারুম্ মিছ্লুকুম্ ওয়ালা-কিন্নাল্লা-হা ইয়ামুন্নু 'আলা- মাইঁ ইয়াশা~উ মিন্ 'ইবা-দিহী (ط) ওয়ামা- কা-না লানা~আন্ না'তিয়াকুম বিছুল্ত্বা-নিন্ ইল্লা- বিইয্নিল্লা-হি (ط) ওয়া 'আলাল্লা-হি ফালইয়াতাওয়াক্কালিল মু'মিনূন্।	
তরজমা	উহাদের রাসূলগণ উহাদেরকে বলিত, 'সত্য বটে, আমরা তোমাদের মত মানুষই কিন্তু আল্লাহ্ তাঁহার বান্দাদের মধ্যে যাহাকে ইচ্ছা অনুগ্রহ করেন। আল্লাহ্র অনুমতি ব্যতীত তোমাদের নিকট প্রমাণ উপস্থিত করা আমাদের কাজ নয়। আল্লাহ্র উপরই মু'মিনগণের নির্ভর করা উচিত।	
	وَمَا لَنَآ أَلَّا نَتَوَكَّلَ عَلَى اللّٰهِ وَقَدْ هَدٰىنَا سُبُلَنَا ؕ وَلَنَصْبِرَنَّ عَلٰى مَآ اٰذَيْتُمُوْنَا ؕ وَعَلَى اللّٰهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُتَوَكِّلُوْنَ ﴿١٢﴾	12
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ামা- লানা~আল্লা- নাতাওয়াক্কাল 'আলাল্লা-হি ওয়া ক্বাদ হাদা-না- ছুবুলানা- (ط) ওয়া লানাসবিরান্না 'আলা- মা~আ-যাইতুমূনা- (ط) ওয়া 'আলাল্লা-হি ফাল্ইয়াতাওয়াক্কালিল্ মুতাওয়াক্কিলূন্।	
তরজমা	আমাদের কি হইয়াছে যে, 'আমরা আল্লাহ্র উপর নির্ভর করিব না ? তিনিই তো আমাদেরকে পথ প্রদর্শন করিয়াছেন। তোমরা আমাদেরকে যে ক্লেশ দিতেছ, আমরা তাহাতে অবশ্যই ধৈর্য ধারণ করিব এবং আল্লাহ্রই উপর নির্ভরকারিগণ নির্ভর করুক।'	
	وَقَالَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا لِرُسُلِهِمْ لَنُخْرِجَنَّكُمْ مِّنْ أَرْضِنَآ أَوْ لَتَعُوْدُنَّ فِيْ مِلَّتِنَا ؕ فَأَوْحٰٓى إِلَيْهِمْ رَبُّهُمْ لَنُهْلِكَنَّ الظّٰلِمِيْنَ ﴿١٣﴾	13

প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ক া-লাল্লায ীনা কাফারূ লিরুছুলিহিম্ লানুখরিজান্নাকুম্ মিন্ আর্‌দি না ~আও লাতা‘উদুন্না ফী মিল্লাতিনা- (ط) ফাআওহ া ~ইলাইহিম্ রাব্বুহুম্ লানুহলিকান্নাজ্ জ া-লিমীন্।	
তরজমা	কাফিররা উহাদের রাসূলগণকে বলিয়াছিল, ‘আমরা তোমাদেরকে আমাদের দেশ হইতে অবশ্যই বহিষ্কার করিব অথবা তোমাদেরকে আমাদের ধর্মাদর্শে ফিরিয়া আসিতেই হইবে।’ অতঃপর রাসূলগণকে তাহাদের প্রতিপালক ওহী প্রেরণ করিলেন, জালিমদেরকে আমি অবশ্যই বিনাশ করিব;	
	وَلَنُسْكِنَنَّكُمُ الْأَرْضَ مِنْ بَعْدِهِمْ ۚ ذَٰلِكَ لِمَنْ خَافَ مَقَامِي وَخَافَ وَعِيدِ ﴿١٤﴾	14
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লানুছকিনান্নাকুমুল্ আর্‌দ া মিম্ বা‘দিহিম্ (ط) য া-লিকা লিমান্ খা-ফা মাক া-মী ওয়া খা-ফা ওয়া ‘ঈদ্।	
তরজমা	‘উহাদের পরে আমি তোমাদেরকে দেশে প্রতিষ্ঠিত করিবই; ইহা তাহাদের জন্য যাহারা ভয় রাখে আমার সম্মুখে উপস্থিত হওয়ার এবং ভয় রাখে আমার শাস্তির।’	
	وَاسْتَفْتَحُوا وَخَابَ كُلُّ جَبَّارٍ عَنِيدٍ ﴿١٥﴾	15
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াছ্‌তাফ্‌তাহূ ওয়াখা-বা কুল্লু জাব্বা-রিন্ ‘আনীদ্।	
তরজমা	উহারা বিজয় কামনা করিল এবং প্রত্যেক উদ্ধত স্বৈরাচারী ব্যর্থমনোরথ হইল।	
	مِنْ وَرَائِهِ جَهَنَّمُ وَيُسْقَىٰ مِنْ مَاءٍ صَدِيدٍ ﴿١٦﴾	16
প্রতিবর্ণায়ন	মিওঁ ওয়ারা~ইহী জাহান্নামু ওয়া ইউছ্‌ক া-মিম্ মা~ইং সাদীদ্।	
তরজমা	উহাদের প্রত্যেকের জন্য পরিণামে জাহান্নাম রহিয়াছে এবং পান করানো হইবে গলিত পুঁজ;	
	يَتَجَرَّعُهُ وَلَا يَكَادُ يُسِيغُهُ وَيَأْتِيهِ الْمَوْتُ مِنْ كُلِّ مَكَانٍ وَمَا هُوَ بِمَيِّتٍ ۖ وَمِنْ وَرَائِهِ عَذَابٌ غَلِيظٌ ﴿١٧﴾	17
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়াতাজার্‌রা‘উহূ ওয়ালা- ইয়া-কা-দূ ইউছীগুহূ ওয়া ইয়া’তীহিল্ মাওতু মিং কুল্লি মাকা-নিওঁ ওয়ামা-হুওয়া বিমাইয়িতিওঁ (ط) ওয়ামিওঁ ওয়ারা~ইহী ‘আয া-বুন্ গালীজ্।	
তরজমা	যাহা সে অতি কষ্টে একেক ঢোক করিয়া গলাধঃকরণ করিবে এবং উহা গলাধঃকরণ করা প্রায় সহজ হইবে না। সর্বদিক হইতে তাহার নিকট আসিবে মৃত্যুযন্ত্রণা, কিন্তু তাহার মৃত্যু ঘটিবে না এবং ইহার পর কঠোর শাস্তি ভোগ করিতেই থাকিবে।	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
	مَثَلُ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا بِرَبِّهِمْ اَعْمَالُهُمْ كَرَمَادِ ِاشْتَدَّتْ بِهِ الرِّيْحُ فِيْ يَوْمٍ عَاصِفٍ ؕ لَا يَقْدِرُوْنَ مِمَّا كَسَبُوْا عَلٰى شَيْءٍ ؕ ذٰلِكَ هُوَ الضَّلٰلُ الْبَعِيْدُ ۝١٨	18
প্রতিবর্ণায়ন	মাছ`ালুল্লায`ীনা কাফারূ বিরাব্বিহিম্ আ'মা-লুহুম্ কারামা-দিনিশ্‌তাদ্দাত্ বিহির্ রীহু` ফী ইয়াওমিন্ 'আ-সিফিল্ (ط) লা-ইয়াক`দিরূনা মিম্মা-কাছাবূ 'আলা-শাইইং (ط) য`া-লিকা হুওয়াদ`দ`ালা-লুল্ বা'ঈদ্।	
তরজমা	যাহারা তাহাদের প্রতিপালককে অস্বীকার করে তাহাদের উপমা-তাহাদের কর্মসমূহ ভস্মসদৃশ যাহা ঝড়ের দিনের বাতাস প্রচণ্ড বেগে উড়াইয়া লইয়া যায়। যাহা তাহারা উপার্জন করে তাহার কিছুই তাহারা তাহাদের কাজে লাগাইতে পারে না। ইহা তো ঘোর বিভ্রান্তি।	
	اَلَمْ تَرَ اَنَّ اللّٰهَ خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ بِالْحَقِّ ؕ اِنْ يَّشَاْ يُذْهِبْكُمْ وَيَاْتِ بِخَلْقٍ جَدِيْدٍ ۝١٩	19
প্রতিবর্ণায়ন	আলাম্ তারা আন্নাল্লা-হা খালাক`াছছামা-ওয়া-তি ওয়াল্ আর্‌দ`া বিল্ হ`াক্কি`(ط) ইয়ঁ ইয়াশা' ইউয`হিবকুম্ ওয়া ইয়া'তি বিখালকি`ং জাদীদ্।	
তরজমা	তুমি কি লক্ষ্য কর না যে, আল্লাহ্ আকাশমণ্ডলী ও পৃথিবী যথাবিধি সৃষ্টি করিয়াছেন ? তিনি ইচ্ছা করিলে তোমাদের অস্তিত্ব বিলোপ করিতে পারেন এবং এক নূতন সৃষ্টি অস্তিত্বে আনিতে পারেন,	
	وَّ مَا ذٰلِكَ عَلَى اللّٰهِ بِعَزِيْزٍ ۝٢٠	20
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ামা-য`া-লিকা 'আলাল্লা-হি বি'আঝীঝ।	
তরজমা	আর ইহা আল্লাহ্‌র জন্য আদৌ কঠিন নয়।	
	وَبَرَزُوْا لِلّٰهِ جَمِيْعًا فَقَالَ الضُّعَفٰٓؤُا لِلَّذِيْنَ اسْتَكْبَرُوْٓا اِنَّا كُنَّا لَكُمْ تَبَعًا فَهَلْ اَنْتُمْ مُّغْنُوْنَ عَنَّا مِنْ عَذَابِ اللّٰهِ مِنْ شَيْءٍ ؕ قَالُوْا لَوْ هَدٰىنَا اللّٰهُ لَهَدَيْنٰكُمْ ؕ سَوَآءٌ عَلَيْنَآ اَجَزِعْنَآ اَمْ صَبَرْنَا مَا لَنَا مِنْ مَّحِيْصٍ ۝٢١	21
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া বারাঝূ লিল্লা-হি জামী'আং ফাক`ালাদ্`দ`ু'আফা~উ লিল্লায`ীনাছ্ তাক্‌বারূ~ইন্না- কুন্না-লাকুম্ তাবা'আং ফাহাল্ আংতুম্ মুগ্‌নূনা 'আন্না-মিন্ 'আয`া-বিল্লা-হি মিং শাইইং (ط) ক`া-লূ লাও হাদা-নাল্লা-হু লাহাদাইনা-কুম্ ছাওয়া~উন্ 'আলাইনা~ আজাঝি'না~ আম সাবার্‌না- মা-লানা-মিম্ মাহ`ীস।	

তরজমা	সকলে আল্লাহ্‌র নিকট উপস্থিত হইবে। যাহারা অহংকার করিত তখন দুর্বলেরা তাহাদেরকে বলিবে, 'আমরা তো তোমাদের অনুসারী ছিলাম; এখন তোমরা আল্লাহ্‌র শাস্তি হইতে আমাদেরকে কিছুমাত্র রক্ষা করিতে পারিবে ?' উহারা বলিবে, 'আল্লাহ্ আমাদেরকে সৎপথে পরিচালিত করিলে আমরাও তোমাদেরকে সৎপথে পরিচালিত করিতাম। এখন আমরা ধৈর্যচ্যুত হই অথবা ধৈর্যশীল হই একই কথা; আমাদের কোন নিষ্কৃতি নাই।'	
	وَقَالَ الشَّيْطٰنُ لَمَّا قُضِيَ الْاَمْرُ اِنَّ اللّٰهَ وَعَدَكُمْ وَعْدَ الْحَقِّ وَوَعَدْتُّكُمْ فَاَخْلَفْتُكُمْ ؕ وَمَا كَانَ لِيَ عَلَيْكُمْ مِّنْ سُلْطٰنٍ اِلَّاۤ اَنْ دَعَوْتُكُمْ فَاسْتَجَبْتُمْ لِيْ ۚ فَلَا تَلُوْمُوْنِيْ وَلُوْمُوْۤا اَنْفُسَكُمْ ؕ مَاۤ اَنَا بِمُصْرِخِكُمْ وَمَاۤ اَنْتُمْ بِمُصْرِخِيَّ ؕ اِنِّيْ كَفَرْتُ بِمَاۤ اَشْرَكْتُمُوْنِ مِنْ قَبْلُ ؕ اِنَّ الظّٰلِمِيْنَ لَهُمْ عَذَابٌ اَلِيْمٌ ﴿۲۲﴾	22
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ক়া-লাশ্‌শাইত়া-নু লাম্মা- কুদ়িয়াল্ আমরু ইন্নাল্লা-হা ওয়া'আদাকুম্ ওয়া'আদাল্ হ়াক্কি ওয়া ওয়াআত্‌তুকুম্ ফাআখ্‌লাফ্‌তুকুম্ (ط) ওয়ামা- কা-না লিয়া 'আলাইকুম্ মিং ছুলত়া-নিন্ ইল্লা˜ আং দা'আওতুকুম্ ফাছ্‌তাজাবতুম্ লী (ج) ফালা-তালূমূনী ওয়া লূমূ˜আংফুছাকুম্ (ط) মা˜আনা-বিমুসরিখিকুম্‌ওয়ামা˜আংতুম্ বিমুসরিখিইইয়া (ط) ইন্নী কাফার্‌তু বিমা˜ আশরাক্‌তুমূনি মিং ক়াব্‌লু (ط) ইন্নাজ়্ জ়া-লিমীনা লাহুম্ 'আয়া-বুন্ আলীম্।	
তরজমা	যখন বিচারকার্য সম্পন্ন হইবে তখন শয়তান বলিবে, 'আল্লাহ্ তো তোমাদেরকে প্রতিশ্রুতি দিয়াছিলেন সত্য প্রতিশ্রুতি, আমিও তোমাদেরকে প্রতিশ্রুতি দিয়াছিলাম, কিন্তু আমি তোমাদেরকে প্রদত্ত প্রতিশ্রুতি ভঙ্গ করিয়াছি। আমার তো তোমাদের উপর কোন আধিপত্য ছিল না, আমি কেবল তোমাদেরকে আহ্বান করিয়াছিলাম এবং তোমরা আমার আহ্বানে সাড়া দিয়াছিলে। সুতরাং তোমরা আমার প্রতি দোষারোপ করিও না, তোমরা নিজেদেরই প্রতি দোষারোপ কর। আমি তোমাদের উদ্ধারে সাহায্য করিতে সক্ষম নই এবং তোমরাও আমার উদ্ধারে সাহায্য করিতে সক্ষম নও। তোমরা যে পূর্বে আমাকে আল্লাহ্‌র শরীক করিয়াছিলে আমি তাহা অস্বীকার করিতেছি, জালিমদের জন্য তো মর্মন্তুদ শাস্তি রহিয়াছে।	
	وَاُدْخِلَ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ جَنّٰتٍ تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ خٰلِدِيْنَ فِيْهَا بِاِذْنِ رَبِّهِمْ ؕ تَحِيَّتُهُمْ فِيْهَا سَلٰمٌ ﴿۲۳﴾	23

| --- | --- | --- |
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া উদ্‌খিলাল্লায ীনা আ–মানূ ওয়া 'আমিলুসসা–লিহ া–তি জান্না–তিং তাজরী মিং তাহ তিহাল্ আন্‌হা–রু খা–লিদীনা ফীহা– বিইয নি রাব্বিহিম্ (ط) তাহি ইইয়াতুহুম্ ফীহা– ছালা–ম্ ।	
তরজমা	যাহারা ঈমান আনে ও সৎকর্ম করে তাহাদেরকে দাখিল করা হইবে জান্নাতে যাহার পাদদেশে নদী প্রবাহিত। সেখানে তাহারা স্থায়ী হইবে, তাহাদের প্রতিপালকের অনুমতিক্রমে, সেখানে তাহাদের অভিবাদন হইবে 'সালাম'।	
	اَلَمْ تَرَ كَيْفَ ضَرَبَ اللّٰهُ مَثَلًا كَلِمَةً طَيِّبَةً كَشَجَرَةٍ طَيِّبَةٍ اَصْلُهَا ثَابِتٌ وَّفَرْعُهَا فِي السَّمَآءِ ﴿٢٤﴾	24
প্রতিবর্ণায়ন	আলাম্ তারা কাইফা দ্বারাবাল্লা–হু মাছ ালাং কালিমাতাং ত াইয়িবাতাং কাশাজারাতিং ত াইয়িবাতিং আসলুহা–ছ া–বিতুওঁ ওয়া ফার'উহা– ফিছছামা~ই।	
তরজমা	তুমি কি লক্ষ্য কর না আল্লাহ্ কিভাবে উপমা দিয়া থাকেন ? সৎবাক্যের তুলনা উৎকৃষ্ট বৃক্ষ যাহার মূল সুদৃঢ় ও যাহার শাখা-প্রশাখা ঊর্ধ্বে বিস্তৃত,	
	تُؤْتِيْٓ اُكُلَهَا كُلَّ حِيْنٍۢ بِاِذْنِ رَبِّهَا ؕ وَيَضْرِبُ اللّٰهُ الْاَمْثَالَ لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُوْنَ ﴿٢٥﴾	25
প্রতিবর্ণায়ন	তু'তী˜ উকুলাহা– কুল্লা হ ীনিম্ বিইয্ নি রাব্বিহা– (ط) ওয়া ইয়াদ রিবুল্লা–হুল্ আম্‌ছ া–লা লিন্‌না–ছি লা'আল্লাহুম্ ইয়াতায াক্কারূন্।	
তরজমা	যাহা প্রত্যেক মওসুমে উহার ফলদান করে উহার প্রতিপালকের অনুমতিক্রমে। এবং আল্লাহ্ মানুষের জন্য উপমা দিয়া থাকেন, যাহাতে তাহারা শিক্ষা গ্রহণ করে।	
	وَمَثَلُ كَلِمَةٍ خَبِيْثَةٍ كَشَجَرَةٍ خَبِيْثَةِ ࣙاجْتُثَّتْ مِنْ فَوْقِ الْاَرْضِ مَا لَهَا مِنْ قَرَارٍ ﴿٢٦﴾	26
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া মাছ ালু কালিমাতিন খাবীছ াতিং কাশাজারাতিন খাবীছ াতি নিজতুছ্ ছ াত্ মিং ফাওকি ল্ আর্‌দি মা–লাহা– মিং ক ারা–র্।	
তরজমা	কুবাক্যের তুলনা এক মন্দ বৃক্ষ যাহার মূল ভূপৃষ্ঠ হইতে বিচ্ছিন্ন, যাহার কোন স্থায়িত্ব নাই।	
	يُثَبِّتُ اللّٰهُ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا بِالْقَوْلِ الثَّابِتِ فِي الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا وَفِي الْاٰخِرَةِ ۚ وَيُضِلُّ اللّٰهُ الظّٰلِمِيْنَ ۙ وَيَفْعَلُ اللّٰهُ مَا يَشَآءُ ﴿٢٧﴾	27
প্রতিবর্ণায়ন	ইউছ াব্বিতুল্লা–হুল্লায ীনা আ–মানূ বিল্‌ক াওলিছ্ ছ া–বিতি ফিল্ হ ায়া–তিদ্‌দুন্‌ইয়া–ওয়া ফিল্ আ–খিরাতি (ج) ওয়া ইউদি ল্লা–হুজ্ জ া–লিমীনা (قف) ওয়াইয়াফ্'আলুল্লাহু মা–ইয়াশা~উ।	
তরজমা	যাহারা শাশ্বত বাণীতে বিশ্বাসী তাহাদেরকে দুনিয়ার জীবনে ও আখিরাতে আল্লাহ্ সুপ্রতিষ্ঠিত রাখিবেন এবং যাহারা জালিম আল্লাহ্ উহাদেরকে বিভ্রান্তিতে রাখিবেন। আল্লাহ্ যাহা ইচ্ছা তাহা করেন।	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
	أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ بَدَّلُوا نِعْمَتَ اللَّهِ كُفْرًا وَأَحَلُّوا قَوْمَهُمْ دَارَ الْبَوَارِ ۝٢٨	**28**
প্রতিবর্ণায়ন	আলাম্ তারা ইলাল্লায ীনা বাদ্দালূ নি‘মাতাল্লা–হি কুফ্রাওঁ ওয়া আহ াল্লূ ক াওমাহুম্ দা–রাল্ বাওয়া–র্ ।	
তরজমা	তুমি কি উহাদেরকে লক্ষ্য কর না, যাহারা আল্লাহ্‌র অনুগ্রহের বদলে অকৃতজ্ঞতা প্রকাশ করে এবং উহারা উহাদের সম্প্রদায়কে নামাইয়া আনে ধ্বংসের ক্ষেত্রে–	
	جَهَنَّمَ ۚ يَصْلَوْنَهَا ۖ وَبِئْسَ الْقَرَارُ ۝٢٩	**29**
প্রতিবর্ণায়ন	জাহান্নামা (ج) ইয়াসলাওনাহা– (ط) ওয়াবি’ছাল্ ক ারা–র।	
তরজমা	জাহান্নামে, যাহার মধ্যে উহারা প্রবেশ করিবে, কত নিকৃষ্ট এই আবাসস্থল!	
	وَجَعَلُوا لِلَّهِ أَندَادًا لِّيُضِلُّوا عَن سَبِيلِهِ ۗ قُلْ تَمَتَّعُوا فَإِنَّ مَصِيرَكُمْ إِلَى النَّارِ ۝٣٠	**30**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া জা‘আলূ লিল্লা–হি আংদা–দাল্ লিইউদি াল্লূ ‘আং ছাবীলিহী (ط) কু ল্ তামাত্তা‘উ ফাইন্না মাসীরাকুম্ ইলান্না–র।	
তরজমা	এবং উহারা আল্লাহ্‌র সমকক্ষ নির্ধারণ করে তাঁহার পথ হইতে বিভ্রান্ত করিবার জন্য। বল, ‘ভোগ করিয়া লও, পরিণামে দোযখই তোমাদের প্রত্যাবর্তনস্থল।’	
	قُل لِّعِبَادِيَ الَّذِينَ آمَنُوا يُقِيمُوا الصَّلَاةَ وَيُنفِقُوا مِمَّا رَزَقْنَاهُمْ سِرًّا وَعَلَانِيَةً مِّن قَبْلِ أَن يَأْتِيَ يَوْمٌ لَّا بَيْعٌ فِيهِ وَلَا خِلَالٌ ۝٣١	**31**
প্রতিবর্ণায়ন	ক ুল লি‘ইবা–দিয়াল্লায ীনা আ–মানূ ইউক িমুস্‌সালা–তা ওয়া ইউংফিকূ মিম্মা– রাঝাক না হুম্ ছির্‌রাওঁ ওয়া ‘আলা–নিয়াতাম্ মিং ক াব্‌লি আইঁ ইয়া’তিয়া ইয়াওমুল্ লা–বাই‘উং ফীহি ওয়ালা– খিলা–ল্।	
তরজমা	আমার বান্দাদের মধ্যে যাহারা মু’মিন তাহাদেরকে তুমি বল, সালাত কায়েম করিতে এবং আমি তাহাদেরকে জীবিকা হিসাবে যাহা দিয়াছি তাহা হইতে গোপনে ও প্রকাশ্যে ব্যয় করিতে– সেই দিনের পূর্বে যেদিন ক্রয়–বিক্রয় ও বন্ধুত্ব থাকিবে না।’	
	اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ وَأَنزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَخْرَجَ بِهِ مِنَ الثَّمَرَاتِ رِزْقًا لَّكُمْ ۖ وَسَخَّرَ لَكُمُ الْفُلْكَ لِتَجْرِيَ فِي الْبَحْرِ بِأَمْرِهِ ۖ وَسَخَّرَ لَكُمُ الْأَنْهَارَ ۝٣٢	**32**
প্রতিবর্ণায়ন	আল্লা–হুল্লায ী খালাক াছ্‌ছামা–ওয়া–তি ওয়াল্ আর্‌দ া ওয়া আংঝালা মিনাছ্‌ছামা~ই মা~আং ফাআখ্‌রাজা বিহী মিনাছ ছ ামারা–তি রিঝক াল্ লাকুম্ (ج) ওয়াছাখ্‌খারা লাকুমুল্ ফুল্‌কা লিতাজরিয়া ফিল্ বাহ রি বিআম্‌রিহী ওয়া ছাখ্‌খারা লাকুমুল্ আন্‌হা–র্।	

তরজমা	তিনিই আল্লাহ্ যিনি আকাশমণ্ডলী ও পৃথিবী সৃষ্টি করিয়াছেন, যিনি আকাশ হইতে পানি বর্ষণ করিয়া তদ্দ্বারা তোমাদের জীবিকার জন্য ফলমূল উৎপাদন করেন, যিনি নৌযানকে তোমাদের অধীন করিয়া দিয়াছেন যাহাতে তাঁহার বিধানে উহা সমুদ্রে বিচরণ করে এবং যিনি তোমাদের কল্যাণে নিয়োজিত করিয়াছেন নদীসমূহকে।	
	وَسَخَّرَ لَكُمُ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ دَآئِبَيْنِ ۚ وَسَخَّرَ لَكُمُ الَّيْلَ وَالنَّهَارَ ﴿٣٣﴾	33
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ছাখ্খারা লকুমুশ্শাম্ছা ওয়াল্ ক্বামারা দা~ইবাইনি (ج) ওয়া ছাখ্খারা লাকুমুল্ লাইলা ওয়ান্ নাহা–র্।	
তরজমা	তিনি তোমাদের কল্যাণে নিয়োজিত করিয়াছেন সূর্য ও চন্দ্রকে, যাহারা অবিরাম একই নিয়মের অনুবর্তী এবং তোমাদের কল্যাণে নিয়োজিত করিয়াছেন রাত্রি ও দিবসকে।	
	وَاٰتٰىكُمْ مِّنْ كُلِّ مَا سَاَلْتُمُوْهُ ؕ وَاِنْ تَعُدُّوْا نِعْمَتَ اللّٰهِ لَا تُحْصُوْهَا ؕ اِنَّ الْاِنْسَانَ لَظَلُوْمٌ كَفَّارٌ ﴿٣٤﴾	34
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া আ–তা–কুম্ মিং কুল্লি মা–ছাআল্তুমূহু (ط) ওয়া ইং তা'উদ্দূ নি'মাতাল্লা–হি লা–তুহ্ সূহা–(ط) ইন্নাল্ ইংছা–না লাজ্ব লূমুং কাফ্ফা–র্।	
তরজমা	এবং তিনি তোমাদেরকে দিয়াছেন তোমরা তাঁহার নিকট যাহা কিছু চাহিয়াছ তাহা হইতে। তোমরা আল্লাহ্‌র অনুগ্রহ গণনা করিলে উহার সংখ্যা নির্ণয় করিতে পারিবে না। মানুষ অবশ্যই অতিমাত্রায় জালিম, অকৃতজ্ঞ।	
	وَاِذْ قَالَ اِبْرٰهِيْمُ رَبِّ اجْعَلْ هٰذَا الْبَلَدَ اٰمِنًا وَّاجْنُبْنِيْ وَبَنِيَّ اَنْ نَّعْبُدَ الْاَصْنَامَ ﴿٣٥﴾	35
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইয্ ক্বা–লা ইবরা–হীমু রাব্বিজ্'আল হা–যাল্ বালাদা আ–মিনাওঁ ওয়াজ্নুবনী ওয়া বানিইইয়া আন্না'বুদাল্ আসনা–ম্।	
তরজমা	স্মরণ কর, ইব্‌রাহীম বলিয়াছিল, 'হে আমার প্রতিপালক! এই নগরীকে নিরাপদ করিও এবং আমাকে ও আমার পুত্রগণকে প্রতিমা পূজা হইতে দূরে রাখিও।	
	رَبِّ اِنَّهُنَّ اَضْلَلْنَ كَثِيْرًا مِّنَ النَّاسِ ۚ فَمَنْ تَبِعَنِيْ فَاِنَّهٗ مِنِّيْ ۚ وَمَنْ عَصَانِيْ فَاِنَّكَ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ ﴿٣٦﴾	36
প্রতিবর্ণায়ন	রাব্বি ইন্নাহুন্না আদ্বলাল্না কাছ্বীরাম্ মিনান্না–ছি (ج) ফামাং তাবি'আনী ফাইন্নাহূ মিন্নী (ج) ওয়ামান্ 'আসা–নী ফাইন্নাকা গাফূরুর রাহ্বীম্।	
তরজমা	'হে আমার প্রতিপালক! এই সকল প্রতিমা তো বহু মানুষকে বিভ্রান্ত করিয়াছে। সুতরাং যে আমার অনুসরণ করিবে সে-ই আমার দলভুক্ত, কিন্তু কেহ আমার অবাধ্য হইলে তুমি তো ক্ষমাশীল, পরম দয়ালু।	

	رَبَّنَآ اِنِّيْٓ اَسْكَنْتُ مِنْ ذُرِّيَّتِيْ بِوَادٍ غَيْرِ ذِيْ زَرْعٍ عِنْدَ بَيْتِكَ الْمُحَرَّمِ ۙ رَبَّنَا لِيُقِيْمُوا الصَّلٰوةَ فَاجْعَلْ اَفْئِدَةً مِّنَ النَّاسِ تَهْوِيْٓ اِلَيْهِمْ وَارْزُقْهُمْ مِّنَ الثَّمَرٰتِ لَعَلَّهُمْ يَشْكُرُوْنَ ﴿٣٧﴾	**37**
প্রতিবর্ণায়ন	রাব্বানা˜ ইন্নী˜ আছ্কাংতু মিং য্ু্রিইইয়াতী বিওয়া–দিন্ গাইরি য ী ঝার্‘ইন্ ‘ইংদা বাইতিকাল্ মুহ ার্রামি (ۙ) রাব্বানা–লিইউক ীমুসসালা–তা ফাজ‘আল্ আফ্ইদাতাম্ মিনান্না–ছি তাহ ্ব ী˜ইলাইহিম্ ওয়ার্ঝুক হুম্ মিনাছ্ ছ ামারা–তি লা‘আল্লাহুম্ ইয়াশ্কুরূন।	
তরজমা	‘হে আমাদের প্রতিপালক! আমি আমার বংশধরদের কতককে বসবাস করাইলাম অনুর্বর উপত্যকায় তোমার পবিত্র গৃহের নিকট, হে আমাদের প্রতিপালক! এইজন্য যে, উহারা যেন সালাত কায়েম করে। অতএব তুমি কিছু লোকের অন্তর উহাদের প্রতি অনুরাগী করিয়া দাও এবং ফলাদি দ্বারা উহাদের রিযিকের ব্যবস্থা করিও, যাহাতে উহারা কৃতজ্ঞতা প্রকাশ করে।	
	رَبَّنَآ اِنَّكَ تَعْلَمُ مَا نُخْفِيْ وَمَا نُعْلِنُ ۭ وَمَا يَخْفٰى عَلَى اللّٰهِ مِنْ شَيْءٍ فِي الْاَرْضِ وَلَا فِي السَّمَاۗءِ ﴿٣٨﴾	**38**
প্রতিবর্ণায়ন	রাব্বানা˜ইন্নাকা তা‘লামু মা–নুখ্ফী ওয়ামা– নু‘লিনু (ط) ওয়ামা–ইয়াখ্ফা– ‘আলাল্লা–হি মিং শাইইং ফিল্ আর্দি ওয়ালা–ফিছ্ছামা~ই।	
তরজমা	‘হে আমাদের প্রতিপালক! তুমি তো জান যাহা আমরা গোপন করি ও যাহা আমরা প্রকাশ করি; আকাশমণ্ডলী ও পৃথিবীর কিছুই আল্লাহ্র নিকট গোপন থাকে না।	
	اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ الَّذِيْ وَهَبَ لِيْ عَلَي الْكِبَرِ اِسْمٰعِيْلَ وَاِسْحٰقَ ۭ اِنَّ رَبِّيْ لَسَمِيْعُ الدُّعَاۗءِ ﴿٣٩﴾	**39**
প্রতিবর্ণায়ন	আল্হ াম্দু লিল্লা–হিল্লায ী ওয়াহাবালী ‘আলাল্ কিবারি ইছ্মা–‘ঈলা ওয়া ইছ্হ া–ক (ط) ইন্না রাব্বী লাছামী‘উদ্দু‘আ~ই।	
তরজমা	সমস্ত প্রশংসা আল্লাহ্রই, যিনি আমাকে আমার বার্ধক্যে ইস্মাঈল ও ইস্হাককে দান করিয়াছেন। আমার প্রতিপালক অবশ্যই প্রার্থনা শুনিয়া থাকেন।	
	رَبِّ اجْعَلْنِيْ مُقِيْمَ الصَّلٰوةِ وَمِنْ ذُرِّيَّتِيْ ڰ رَبَّنَا وَتَقَبَّلْ دُعَاۗءِ ﴿٤٠﴾	**40**
প্রতিবর্ণায়ন	রাব্বিজ ‘আল্নী মুক ীমাসসালা–তি ওয়া মিং যু ্রিইইয়াতী (ق) রাব্বানা– ওয়া তাক াব্বাল্ দু‘আ~ই।	
তরজমা	‘হে আমার প্রতিপালক! আমাকে সালাত কায়েমকারী কর এবং আমার বংশধরদের মধ্য হইতেও। হে আমাদের প্রতিপালক! আমার প্রার্থনা কবূল কর।	
	رَبَّنَا اغْفِرْ لِيْ وَلِوَالِدَيَّ وَلِلْمُؤْمِنِيْنَ يَوْمَ يَقُوْمُ الْحِسَابُ ﴿٤١﴾	**41**
প্রতিবর্ণায়ন	রাব্বানাগফিরলী ওয়া লিওয়ালিদাইয়া ওয়ালিল্মু’মিনীনা ইয়াওমা ইয়াকূ মুল্ হি ছা–ব্।	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
তরজমা	‘হে আমাদের প্রতিপালক! যেই দিন হিসাব অনুষ্ঠিত হইবে সেই দিন আমাকে, আমার পিতা-মাতাকে এবং মু’মিনগণকে ক্ষমা করিও।’	
	وَلَا تَحْسَبَنَّ اللّٰهَ غَافِلًا عَمَّا يَعْمَلُ الظّٰلِمُوْنَ ۬ؕ اِنَّمَا يُؤَخِّرُهُمْ لِيَوْمٍ تَشْخَصُ فِيْهِ الْاَبْصَارُ ﴿٤٢﴾	**42**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ালা- তাহ্ ছাবান্নাল্লা-হা গা-ফিলান্ ‘আম্মা-ইয়া‘মালুজ্ জ্বা-লিমূনা (ط) ইন্নামা-ইউআখ্খিরুহুম্ লিইয়াওমিং তাশখাসু ফীহিল্ আব্সা-র ।	
তরজমা	তুমি কখনও মনে করিও না যে, জালিমরা যাহা করে সে বিষয়ে আল্লাহ্ গাফিল, তবে তিনি উহাদেরকে সেই দিন পর্যন্ত অবকাশ দেন যেদিন তাহাদের চক্ষু হইবে স্থির।	
	مُهْطِعِيْنَ مُقْنِعِيْ رُءُوْسِهِمْ لَا يَرْتَدُّ اِلَيْهِمْ طَرْفُهُمْ ۚ وَاَفْـِٕدَتُهُمْ هَوَآءٌ ﴿٤٣﴾	**43**
প্রতিবর্ণায়ন	মুহ্ তি্ ‘ঈনা মুক্ নি‘ঈ রুউছিহিম্ লা-ইয়ারতাদ্দু ইলাইহিম্ ত্বারফুহুম (ج) ওয়া আফইদাতুহুম্ হাওয়া~উ।	
তরজমা	ভীত-বিহ্বল চিত্তে আকাশের দিকে চাহিয়া উহারা ছুটাছুটি করিবে, নিজেদের প্রতি উহাদের দৃষ্টি ফিরিবে না এবং উহাদের অন্তর হইবে উদাস।	
	وَاَنْذِرِ النَّاسَ يَوْمَ يَاْتِيْهِمُ الْعَذَابُ فَيَقُوْلُ الَّذِيْنَ ظَلَمُوْا رَبَّنَاۤ اَخِّرْنَاۤ اِلٰۤى اَجَلٍ قَرِيْبٍ ۙ نُّجِبْ دَعْوَتَكَ وَنَتَّبِعِ الرُّسُلَ ؕ اَوَلَمْ تَكُوْنُوْۤا اَقْسَمْتُمْ مِّنْ قَبْلُ مَا لَكُمْ مِّنْ زَوَالٍ ﴿٤٤﴾	**44**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াআংযি্ রিন্না-ছা ইয়াওমা ইয়া’তীহিমুল্ ‘আয্বা-বু ফাইয়াকূলুল্লায্ ীনা জ্বালামূ রাব্বানা~আখ্খিরনা~ইলা~আজালিং ক্বারীবিন্ (ۙ) নুজিব দা‘ওয়াতাকা ওয়া নাত্তাবি‘ইর্রুছুলা (ط) আওয়ালাম্ তাকূনূ~ আক্ ছাম্তুম্ মিং ক্বাবলু মা-লাকুম্ মিং ঝাওয়া-ল্।	
তরজমা	যেদিন তাহাদের শাস্তি আসিবে সেই দিন সম্পর্কে তুমি মানুষকে সতর্ক কর, তখন জালিমরা বলিবে, ‘হে আমাদের প্রতিপালক! আমাদেরকে কিছু কালের জন্য অবকাশ দাও, আমরা তোমার আহ্বানে সাড়া দিব এবং রাসূলগণের অনুসরণ করিব।’ তোমরা কি পূর্বে শপথ করিয়া বলিতে না যে, তোমাদের পতন নাই ?	
	وَّسَكَنْتُمْ فِيْ مَسٰكِنِ الَّذِيْنَ ظَلَمُوْۤا اَنْفُسَهُمْ وَتَبَيَّنَ لَكُمْ كَيْفَ فَعَلْنَا بِهِمْ وَضَرَبْنَا لَكُمُ الْاَمْثَالَ ﴿٤٥﴾	**45**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ছাকাংতুম্ ফী মাছা-কিনিল্লায্ ীনা জ্বালামূ~ আংফুছাহুম্ ওয়া তাবাইইয়ানা লাকুম্ কাইফা ফা‘আল্না- বিহিম্ ওয়াদ্বারাব্না-লাকুমুল্ আমছ্বা-ল্।	
তরজমা	অথচ তোমরা বাস করিতে তাহাদের বাসভূমিতে, যাহারা নিজেদের প্রতি জুলুম করিয়াছিল এবং তাহাদের প্রতি আমি কি করিয়াছিলাম তাহাও তোমাদের নিকট সুবিদিত ছিল এবং তোমাদের নিকট আমি উহাদের দৃষ্টান্তও উপস্থিত করিয়াছিলাম।	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
	وَقَدْ مَكَرُوا مَكْرَهُمْ وَعِنْدَ اللّٰهِ مَكْرُهُمْ ۗ وَإِنْ كَانَ مَكْرُهُمْ لِتَزُولَ مِنْهُ الْجِبَالُ ﴿٤٦﴾	**46**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ক্বা'দ মাকারূ মাক্‌রাহুম্ ওয়া 'ইংদাল্লা–হি মাক্‌রুহুম্ (ط) ওয়া ইং কা–না মাকরুহুম্ লিতাঝূলা মিন্‌হুল্ জিবা–ল্।	
তরজমা	উহারা ভীষণ চক্রান্ত করিয়াছিল, কিন্তু উহাদের চক্রান্ত আল্লাহ্ রহিত করিয়াছেন, যদিও উহাদের চক্রান্ত এমন ছিল, যাহাতে পর্বত টলিয়া যাইত।	
	فَلَا تَحْسَبَنَّ اللّٰهَ مُخْلِفَ وَعْدِهٖ رُسُلَهٗ ۗ إِنَّ اللّٰهَ عَزِيزٌ ذُو انْتِقَامٍ ﴿٤٧﴾	**47**
প্রতিবর্ণায়ন	ফালা– তাহ'ছাবান্নাল্লা–হা মুখ্‌লিফা ওয়া'দিহী রুছুলাহূ (ط) ইন্নাল্লা–হা 'আঝীঝুং যু'ংতিক্বা–ম্।	
তরজমা	তুমি কখনও মনে করিও না যে, আল্লাহ্ তাঁহার রাসূলগণের প্রতি প্রদত্ত প্রতিশ্রুতি ভঙ্গ করেন। নিশ্চয়ই আল্লাহ্ পরাক্রমশালী, দণ্ড-বিধায়ক।	
	يَوْمَ تُبَدَّلُ الْأَرْضُ غَيْرَ الْأَرْضِ وَالسَّمٰوٰتُ وَبَرَزُوا لِلّٰهِ الْوَاحِدِ الْقَهَّارِ ﴿٤٨﴾	**48**
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়াওমা তুবাদ্দালুল্ আর্‌দু গাইরাল্ আরদি' ওয়াছ্‌ছামা–ওয়া–তু ওয়া বারাঝূ লিল্লা–হিল্ ওয়া–হি'দিল্ ক্বা'হ'হা–র্।	
তরজমা	যেদিন এই পৃথিবী পরিবর্তিত হইয়া অন্য পৃথিবী হইবে এবং আকাশমণ্ডলীও; এবং মানুষ উপস্থিত হইবে আল্লাহ্‌র সম্মুখে-যিনি এক পরাক্রমশালী।	
	وَتَرَى الْمُجْرِمِينَ يَوْمَئِذٍ مُقَرَّنِينَ فِي الْأَصْفَادِ ﴿٤٩﴾	**49**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া তারাল্ মুজরিমীনা ইয়াওমাইযি'ম্ মুক্বা'র্‌রানীনা ফিল্ আস্‌ফা–দ্।	
তরজমা	সেই দিন তুমি অপরাধীদেরকে দেখিবে শৃঙ্খলিত অবস্থায়,	
	سَرَابِيلُهُمْ مِنْ قَطِرَانٍ وَتَغْشٰى وُجُوهَهُمُ النَّارُ ﴿٥٠﴾	**50**
প্রতিবর্ণায়ন	ছারা–বীলুহুম্ মিং ক্বা'তি'রা–নিওঁ ওয়া তাগ্‌শা– উজূহাহুমুন্‌না–র্।	
তরজমা	উহাদের জামা হইবে আলকাতরার এবং অগ্নি আচ্ছন্ন করিবে উহাদের মুখমণ্ডল;	
	لِيَجْزِيَ اللّٰهُ كُلَّ نَفْسٍ مَا كَسَبَتْ ۗ إِنَّ اللّٰهَ سَرِيعُ الْحِسَابِ ﴿٥١﴾	**51**
প্রতিবর্ণায়ন	লিইয়াজঝিয়াল্লা–হু কুল্লা নাফ্‌ছিম্ মা– কাছাবাত (ط) ইন্নাল্লা–হা ছারী'উল্ হি'ছা–ব্।	
তরজমা	ইহা এইজন্য যে, আল্লাহ্ প্রত্যেকের কৃতকর্মের প্রতিফল দিবেন। নিশ্চয়ই আল্লাহ্ দ্রুত হিসাব গ্রহণ করেন।	
	هٰذَا بَلٰغٌ لِلنَّاسِ وَلِيُنْذَرُوا بِهٖ وَلِيَعْلَمُوا أَنَّمَا هُوَ إِلٰهٌ وَاحِدٌ وَلِيَذَّكَّرَ أُولُو الْأَلْبَابِ ﴿٥٢﴾	**52**
প্রতিবর্ণায়ন	হা–যা'– বালা–গুল্ লিন্‌না–ছি ওয়ালিইউংয'ারূ বিহী ওয়া লিইয়া'লামূ˜ আন্নামা– হুওয়া ইলা–হুওঁ ওয়াহি'দুওঁ ওয়ালিইয়ায' য'াক্কারা উলুল্ আল্‌বা–ব্।	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
তরজমা	ইহা মানুষের জন্য এক বার্তা, যাহাতে ইহা দ্বারা উহারা সতর্ক হয় এবং জানিতে পারে যে, তিনি একমাত্র ইলাহ্ এবং যাহাতে বোধশক্তি-সম্পন্নেরা উপদেশ গ্রহণ করে।	
	15 - Al-Hijr-হিজর -الحجر	
	بِسۡمِ اللّٰهِ الرَّحۡمٰنِ الرَّحِیۡمِ	
	الٓرٰ ۚ تِلۡكَ اٰیٰتُ الۡكِتٰبِ وَقُرۡاٰنٍ مُّبِیۡنٍ ﴿۱﴾	1
প্রতিবর্ণায়ন	আলিফ্ লা~ম্ রা- (قف) তিল্কা আ-য়া-তুল্ কিতা-বি ওয়া কু'র্আ-নিম্ মুবীন্।	
তরজমা	আলিফ-লাম-রা, এইগুলি আয়াত মহাগ্রন্থের, সুস্পষ্ট কুরআনের।	
	رُبَمَا یَوَدُّ الَّذِیۡنَ كَفَرُوۡا لَوۡ كَانُوۡا مُسۡلِمِیۡنَ ﴿۲﴾	2
প্রতিবর্ণায়ন	রুবামা- ইয়াওয়াদ্দুল্লায ীনা কাফারূ লাও কা-নূ মুছলিমীন্।	
তরজমা	কখনও কখনও কাফিররা আকাঙ্ক্ষা করিবে যে, তাহারা যদি মুসলিম হইত!	
	ذَرۡهُمۡ یَاۡكُلُوۡا وَیَتَمَتَّعُوۡا وَیُلۡهِهِمُ الۡاَمَلُ فَسَوۡفَ یَعۡلَمُوۡنَ ﴿۳﴾	3
প্রতিবর্ণায়ন	য'রহুম্ ইয়া'কুলূ ওয়া ইয়াতামাত্তা'উ ওয়া ইউল্হিহিমুল আমালু ফাছাওফা ইয়া'লামূন্।	
তরজমা	উহাদেরকে ছাড়, উহারা খাইতে থাকুক, ভোগ করিতে থাকুক এবং আশা উহাদেরকে মোহাচ্ছন্ন রাখুক; অচিরেই উহারা জানিতে পারিবে।	
	وَمَاۤ اَهۡلَكۡنَا مِنۡ قَرۡیَةٍ اِلَّا وَلَهَا كِتَابٌ مَّعۡلُوۡمٌ ﴿۴﴾	4
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ামা~ আহলাক্না-মিং ক'রয়াতিন্ ইল্লা ওয়ালাহা- কিতা-বুম্ মা'লূম্।	
তরজমা	আমি যে কোন জনপদকে ধ্বংস করিয়াছি তাহার জন্য ছিল একটি নির্দিষ্ট লিপিবদ্ধ কাল।	
	مَا تَسۡبِقُ مِنۡ اُمَّةٍ اَجَلَهَا وَمَا یَسۡتَاۡخِرُوۡنَ ﴿۵﴾	5
প্রতিবর্ণায়ন	মা-তাছ্বিকু' মিন্ উম্মাতিন্ আজালাহা- ওয়ামা- ইয়াছ্তা'খিরূন্।	
তরজমা	কোন জাতি তাহার নির্দিষ্ট কালকে ত্বরান্বিত করিতে পারে না, বিলম্বিতও করিতে পারে না।	
	وَقَالُوۡا یٰۤاَیُّهَا الَّذِیۡ نُزِّلَ عَلَیۡهِ الذِّكۡرُ اِنَّكَ لَمَجۡنُوۡنٌ ﴿۶﴾	6
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ক'া-লূ ইয়া~ আইয়ুহ'াল্লাযী নুঝ্ঝিলা 'আলাইহিয'যি'করু ইন্নাকা লামাজনূন্।	
তরজমা	উহারা বলে, 'ওহে, যাহার প্রতি কুরআন অবতীর্ণ হইয়াছে! তুমি তো নিশ্চয় উন্মাদ।	
	لَوۡ مَا تَاۡتِیۡنَا بِالۡمَلٰٓئِكَةِ اِنۡ كُنۡتَ مِنَ الصّٰدِقِیۡنَ ﴿۷﴾	7
প্রতিবর্ণায়ন	লাও মা- তা'তীনা-বিল্মালা~ইকাতি ইং কুংতা মিনাসসা-দিক'ীন্।	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
তরজমা	'তুমি সত্যবাদী হইলে আমাদের নিকট ফিরিশতাগণকে উপস্থিত করিতেছ না কেন ?'	
	مَا نُنَزِّلُ الْمَلٰٓئِكَةَ اِلَّا بِالْحَقِّ وَمَا كَانُوْٓا اِذًا مُّنْظَرِيْنَ ۝٨	8
প্রতিবর্ণায়ন	মা- নুনাঝঝিলুল্ মালা~ইকাতা ইল্লা-বিল্হা'ক্কি' ওয়ামা- কা-নূ~ ইয'া'ম্ মুংজ'ারীন্।	
তরজমা	আমি ফিরিশ্তাগণকে প্রেরণ করি না যথার্থ কারণ ব্যতীত; ফিরিশ্তাগণ উপস্থিত হইলে উহারা অবকাশ পাইবে না।	
	اِنَّا نَحْنُ نَزَّلْنَا الذِّكْرَ وَاِنَّا لَهٗ لَحٰفِظُوْنَ ۝٩	9
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্না- নাহ্'নু নাঝঝাল্নায'্যি'ক্রা ওয়া ইন্না- লাহূ লাহ'া-ফিজূ'ন্।	
তরজমা	আমিই কুরআন অবতীর্ণ করিয়াছি এবং অবশ্য আমিই উহার সংরক্ষক।	
	وَلَقَدْ اَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ فِيْ شِيَعِ الْاَوَّلِيْنَ ۝١٠	10
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লাক'াদ আর্ছাল্না- মিং ক'াব্লিকা ফী শিয়া'ইল আওওয়ালীন্।	
তরজমা	তোমার পূর্বে আমি আগেকার অনেক সম্প্রদায়ের নিকট রাসূল পাঠাইয়াছিলাম।	
	وَمَا يَاْتِيْهِمْ مِّنْ رَّسُوْلٍ اِلَّا كَانُوْا بِهٖ يَسْتَهْزِءُوْنَ ۝١١	11
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ামা- ইয়া'তীহিম্ মির্ রাছূলিন্ ইল্লা- কা-নূ বিহী ইয়াছ্তাহ্ঝিউন্।	
তরজমা	তাহাদের নিকট আসে নাই এমন কোন রাসূল যাহাকে তাহারা ঠাট্টা-বিদ্রূপ করিত না।	
	كَذٰلِكَ نَسْلُكُهٗ فِيْ قُلُوْبِ الْمُجْرِمِيْنَ ۝١٢	12
প্রতিবর্ণায়ন	কায'া-লিকা নাছলুকুহূ ফী ক'ুলূবিল মুজরিমীন্।	
তরজমা	এইভাবে আমি অপরাধীদের অন্তরে উহা সঞ্চার করি,	
	لَا يُؤْمِنُوْنَ بِهٖ وَقَدْ خَلَتْ سُنَّةُ الْاَوَّلِيْنَ ۝١٣	13
প্রতিবর্ণায়ন	লা- ইউ'মিনূনা বিহী ওয়া ক'াদ্ খালাত্ ছুন্নাতুল্ আওওয়ালীন্।	
তরজমা	ইহারা কুরআনের প্রতি ঈমান আনিবে না এবং অতীতে পূর্ববর্তীদেরও এই আচরণ ছিল।	
	وَلَوْ فَتَحْنَا عَلَيْهِمْ بَابًا مِّنَ السَّمَآءِ فَظَلُّوْا فِيْهِ يَعْرُجُوْنَ ۝١٤	14
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লাও ফাতাহ্'না- 'আলাইহিম্ বা-বাম্ মিনাছছামা~ই ফাজ'াল্লূ ফীহি ইয়া'রুজুন্।	
তরজমা	যদি উহাদের জন্য আকাশের দুয়ার খুলিয়া দেই এবং উহারা সারাদিন উহাতে আরোহণ করিতে থাকে,	

| --- | --- | --- |
	لَقَالُوْٓا اِنَّمَا سُكِّرَتْ اَبْصَارُنَا بَلْ نَحْنُ قَوْمٌ مَّسْحُوْرُوْنَ ﴿١٥﴾	**15**
প্রতিবর্ণায়ন	লাক া-লূ˜ ইন্নমা- ছুক্কিরাত্ আব্সা-রুনা- বাল্নাহ ্নু ক াওমুম্ মাছহূ রূন্।	
তরজমা	তবুও উহারা বলিবে, 'আমাদের দৃষ্টি সম্মোহিত করা হইয়াছে; না, বরং আমরা এক জাদুগ্রস্ত সম্প্রদায়।'	
	وَلَقَدْ جَعَلْنَا فِى السَّمَآءِ بُرُوْجًا وَّزَيَّنّٰهَا لِلنّٰظِرِيْنَ ﴿١٦﴾	**16**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লাক াদ্ জা'আল্না- ফিছ্ ছামা~ই বুরূজাওঁ ওয়া ঝাইয়ান্না-হা-লিন্না-জি রীন্।	
তরজমা	আমি আকাশে গ্রহ-নক্ষত্র সৃষ্টি করিয়াছি এবং উহাকে সুশোভিত করিয়াছি দর্শকদের জন্য;	
	وَحَفِظْنٰهَا مِنْ كُلِّ شَيْطٰنٍ رَّجِيْمٍ ﴿١٧﴾	**17**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া হ াফিজ্ না-হা-মিং কুল্লি শাইত া-নির রাজীম্।	
তরজমা	এবং প্রত্যেক অভিশপ্ত শয়তান হইতে আমি উহাকে রক্ষা করিয়া থাকি;	
	اِلَّا مَنِ اسْتَرَقَ السَّمْعَ فَاَتْبَعَهٗ شِهَابٌ مُّبِيْنٌ ﴿١٨﴾	**18**
প্রতিবর্ণায়ন	ইল্লা- মানিছ তারাক াছ্ ছাম'আ ফাআত্বা'আহূ শিহা-বুম্ মুবীন্।	
তরজমা	কিন্তু কেহ চুরি করিয়া সংবাদ শুনিতে চাহিলে উহার পশ্চাদ্ধাবন করে প্রদীপ্ত শিখা।	
	وَالْاَرْضَ مَدَدْنٰهَا وَاَلْقَيْنَا فِيْهَا رَوَاسِىَ وَاَنْۢبَتْنَا فِيْهَا مِنْ كُلِّ شَىْءٍ مَّوْزُوْنٍ ﴿١٩﴾	**19**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াল্ আর্দ া মাদাদ্না-হা- ওয়া আল্ক াইনা- ফীহা- রাওয়া-ছিয়া ওয়া আমবাত্না-ফীহা- মিং কুল্লি শাইয়িম্ মাওঝূন্।	
তরজমা	আর পৃথিবী, উহাকে আমি বিস্তৃত করিয়াছি, উহাতে পর্বতমালা স্থাপন করিয়াছি; এবং আমি উহাতে প্রত্যেক বস্তু উদ্গত করিয়াছি সুপরিমিতভাবে,	
	وَجَعَلْنَا لَكُمْ فِيْهَا مَعَايِشَ وَمَنْ لَّسْتُمْ لَهٗ بِرٰزِقِيْنَ ﴿٢٠﴾	**20**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া জা'আল্না-লাকুম্ ফীহা- মা'আ-ইশা ওয়ামাল্ লাছ্তুম্ লাহূ বিরা-ঝিক ীন।	
তরজমা	এবং উহাতে জীবিকার ব্যবস্থা করিয়াছি তোমাদের জন্য, আর তোমরা যাহাদের জীবিকাদাতা নও তাহাদের জন্যও।	
	وَاِنْ مِّنْ شَىْءٍ اِلَّا عِنْدَنَا خَزَآئِنُهٗ وَمَا نُنَزِّلُهٗٓ اِلَّا بِقَدَرٍ مَّعْلُوْمٍ ﴿٢١﴾	**21**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইম্ মিং শাইয়িন্ ইল্লা- 'ইংদানা- খাঝা~ইনুহূ (ز) ওয়ামা- নুনাঝঝিলুহূ˜ ইল্লা- বিক াদারিম্ মা'লূম।	

| --- | --- | --- |
তরজমা	আমারই নিকট আছে প্রত্যেক বস্তুর ভাণ্ডার এবং আমি উহা পরিজ্ঞাত পরিমাণেই সরবরাহ করিয়া থাকি।	
	وَاَرۡسَلۡنَا الرِّيٰحَ لَوَاقِحَ فَاَنۡزَلۡنَا مِنَ السَّمَآءِ مَآءً فَاَسۡقَيۡنٰكُمُوۡهُ ۚ وَمَاۤ اَنۡتُمۡ لَهٗ بِخٰزِنِيۡنَ ﴿۲۲﴾	22
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া আর্ছাল্নার্ রিয়া–হ়া লাওয়া–কি়হ়া ফাআংঝাল্না– মিনাছ্ ছামা~ই মা~আং ফাআছক়াইনা–কুমূহু (ج) ওয়ামা~ আংতুম্ লাহূ বিখা–ঝিনীন।	
তরজমা	আমি বৃষ্টি-গর্ভ বায়ু প্রেরণ করি, অতঃপর আকাশ হইতে বারি বর্ষণ করি এবং উহা তোমাদেরকে পান করিতে দেই; আর তোমরা উহার ভাণ্ডার রক্ষক নও।	
	وَاِنَّا لَنَحۡنُ نُحۡىٖ وَنُمِيۡتُ وَنَحۡنُ الۡوٰرِثُوۡنَ ﴿۲۳﴾	23
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইন্না– লানাহ়নু নুহ়য়ী ওয়া নুমীতু ওয়া নাহ়নুল্ ওয়া–রিছূন্।	
তরজমা	আমিই জীবন দান করি ও মৃত্যু ঘটাই এবং আমিই চূড়ান্ত মালিকানার অধিকারী।	
	وَلَقَدۡ عَلِمۡنَا الۡمُسۡتَقۡدِمِيۡنَ مِنۡكُمۡ وَلَقَدۡ عَلِمۡنَا الۡمُسۡتَاۡخِرِيۡنَ ﴿۲۴﴾	24
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লাক়াদ্ ‘আলিম্নাল মুছ্তাক়দিমীনা মিংকুম্ ওয়ালাক়াদ ‘আলিম্নাল্ মুছ্তা’খিরীন্।	
তরজমা	তোমাদের মধ্য হইতে পূর্বে যাহারা গত হইয়াছে আমি তাহাদেরকে জানি এবং পরে যাহারা আসিবে তাহাদেরকেও জানি।	
	وَاِنَّ رَبَّكَ هُوَ يَحۡشُرُهُمۡ ؕ اِنَّهٗ حَكِيۡمٌ عَلِيۡمٌ ﴿۲۵﴾	25
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইন্না রাব্বাকা হুওয়া ইয়াহ়শুরুহুম্ (ط) ইন্নাহূ হ়াকীমুন্ ‘আলীম্।	
তরজমা	তোমার প্রতিপালকই উহাদেরকে সমবেত করিবেন; তিনি তো প্রজ্ঞাময়, সর্বজ্ঞ।	
	وَلَقَدۡ خَلَقۡنَا الۡاِنۡسَانَ مِنۡ صَلۡصَالٍ مِّنۡ حَمَاٍ مَّسۡنُوۡنٍ ﴿۲۶﴾	26
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ালাক়াদ খালাক়নাল্ ইংছা–না মিং সাল্সা–লিম্ মিন্ হ়ামাইম্ মাছ্নূন্।	
তরজমা	আমি তো মানুষ সৃষ্টি করিয়াছি গন্ধযুক্ত কর্দমের শুষ্ক ঠন্ঠনা মৃত্তিকা হইতে,	
	وَالۡجَآنَّ خَلَقۡنٰهُ مِنۡ قَبۡلُ مِنۡ نَّارِ السَّمُوۡمِ ﴿۲۷﴾	27
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াল্জা~ন্না খালাক়না–হু মিং ক়াব্লু মিন্ না–রিছ্ছামূম্।	
তরজমা	এবং ইহার পূর্বে সৃষ্টি করিয়াছি জিন অত্যুষ্ণ অগ্নি হইতে।	
	وَاِذۡ قَالَ رَبُّكَ لِلۡمَلٰٓـئِكَةِ اِنِّىۡ خَالِقٌۢ بَشَرًا مِّنۡ صَلۡصَالٍ مِّنۡ حَمَاٍ مَّسۡنُوۡنٍ ﴿۲۸﴾	28
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইয্ ক়া–লা রাব্বুকা লিল্মালা~ইকাতি ইন্নী খা–লিক়ুম্ বাশারাম্ মিং সাল্সা–লিম্ মিন্ হ়ামাইম্ মাছ্নূন্।	

| --- | --- | --- |
তরজমা	স্মরণ কর, যখন তোমার প্রতিপালক ফিরিশ্‌তাগণকে বলিলেন, 'আমি গন্ধযুক্ত কর্দমের শুষ্ক ঠন্‌ঠনা মৃত্তিকা হইতে মানুষ সৃষ্টি করিতেছি;	
	فَإِذَا سَوَّيْتُهُ وَنَفَخْتُ فِيهِ مِن رُّوحِي فَقَعُوا لَهُ سَاجِدِينَ ﴿٢٩﴾	29
প্রতিবর্ণায়ন	ফাইযা– ছাওয়াইতুহূ ওয়ানাফাখ্‌তু ফীহি মির্‌রূহী ফাকা'উ লাহূ ছা–জিদীন্।	
তরজমা	'যখন আমি উহাকে সুঠাম করিব এবং উহাতে আমার পক্ষ হইতে রূহ্ সঞ্চার করিব তখন তোমরা উহার প্রতি সিজ্‌দাবনত হইও',	
	فَسَجَدَ الْمَلَائِكَةُ كُلُّهُمْ أَجْمَعُونَ ﴿٣٠﴾	30
প্রতিবর্ণায়ন	ফাছাজাদাল্ মালা~ইকাতু কুল্লুহুম্ আজমা'উন্।	
তরজমা	তখন ফিরিশ্‌তাগণ সকলেই একত্রে সিজ্‌দা করিল,	
	إِلَّا إِبْلِيسَ أَبَىٰ أَن يَكُونَ مَعَ السَّاجِدِينَ ﴿٣١﴾	31
প্রতিবর্ণায়ন	ইল্লা~ইব্‌লীছা (ط) আবা~আইঁ ইয়াকূনা মা'আছ্‌ছা–জিদীন্।	
তরজমা	ইবলীস ব্যতীত, সে সিজ্‌দাকারীদের অন্তর্ভুক্ত হইতে অস্বীকার করিল।	
	قَالَ يَا إِبْلِيسُ مَا لَكَ أَلَّا تَكُونَ مَعَ السَّاجِدِينَ ﴿٣٢﴾	32
প্রতিবর্ণায়ন	কা–লা ইয়া~ইব্‌লীছু মা–লাকা আল্লা– তাকূনা মা'আছ্ ছা–জিদীন্।	
তরজমা	আল্লাহ্ বলিলেন, 'হে ইব্‌লীস! তোমার কি হইল যে, তুমি সিজ্‌দাকারীদের অন্তর্ভুক্ত হইলে না ?'	
	قَالَ لَمْ أَكُن لِّأَسْجُدَ لِبَشَرٍ خَلَقْتَهُ مِن صَلْصَالٍ مِّنْ حَمَإٍ مَّسْنُونٍ ﴿٣٣﴾	33
প্রতিবর্ণায়ন	কা–লা লাম্ আকুল্ লিআছ্‌জুদা লিবাশারিন খালাক্‌তাহূ মিং সালসা–লিম্ মিন হা'মাইম্ মাছ্‌নূন।	
তরজমা	সে বলিল, 'আপনি গন্ধযুক্ত কর্দমের শুষ্ক ঠনঠনা মৃত্তিকা হইতে যে মানুষ সৃষ্টি করিয়াছেন আমি তাহাকে সিজ্‌দা করিবার নহি।'	
	قَالَ فَاخْرُجْ مِنْهَا فَإِنَّكَ رَجِيمٌ ﴿٣٤﴾	34
প্রতিবর্ণায়ন	কা–লা ফাখ্‌রুজ মিন্‌হা– ফাইন্নাকা রাজীম্।	
তরজমা	তিনি বলিলেন, 'তবে তুমি এখান হইতে বাহির হইয়া যাও, কারণ তুমি তো অভিশপ্ত;	
	وَإِنَّ عَلَيْكَ اللَّعْنَةَ إِلَىٰ يَوْمِ الدِّينِ ﴿٣٥﴾	35
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াইন্না 'আলাইকাল্ লা'নাতা ইলা– ইয়াওমিদ্দীন।	
তরজমা	'এবং কর্মফল দিবস পর্যন্ত অবশ্যই তোমার প্রতি রহিল লা'নত।'	

	قَالَ رَبِّ فَأَنظِرْنِيٓ إِلَىٰ يَوْمِ يُبْعَثُونَ ۝٣٦	36
প্রতিবর্ণায়ন	ক্বা-লা রাব্বী ফাআংজি রনী~ ইলা- ইয়াওমি ইউব'আছূ ন।	
তরজমা	সে বলিল, 'হে আমার প্রতিপালক! পুনরুত্থান দিবস পর্যন্ত আমাকে অবকাশ দিন।'	
	قَالَ فَإِنَّكَ مِنَ ٱلْمُنظَرِينَ ۝٣٧	37
প্রতিবর্ণায়ন	ক্বা-লা ফাইন্নাকা মিনাল্ মুংজ ারীন্।	
তরজমা	তিনি বলিলেন, 'যাহাদেরকে অবকাশ দেওয়া হইয়াছে তুমি তাহাদের অন্তর্ভুক্ত হইলে,	
	إِلَىٰ يَوْمِ ٱلْوَقْتِ ٱلْمَعْلُومِ ۝٣٨	38
প্রতিবর্ণায়ন	ইলা-ইয়াওমিল্ ওয়াক্ তিল্ মা'লূম্।	
তরজমা	'অবধারিত সময় উপস্থিত হওয়ার দিন পর্যন্ত।'	
	قَالَ رَبِّ بِمَآ أَغْوَيْتَنِي لَأُزَيِّنَنَّ لَهُمْ فِي ٱلْأَرْضِ وَلَأُغْوِيَنَّهُمْ أَجْمَعِينَ ۝٣٩	39
প্রতিবর্ণায়ন	ক্বা-লা রাব্বি বিমা~আগওয়াইতানী লাউঝাইয়িনান্না লাহুম্ ফিল্ আরদি ওয়ালাউগ্বি ইয়ান্নাহুম আজমা'ঈন্।	
তরজমা	সে বলিল, 'হে আমার প্রতিপালক! আপনি যে আমাকে বিপথগামী করিলেন তজ্জন্য আমি পৃথিবীতে মানুষের নিকট পাপকর্মকে অবশ্যই শোভন করিয়া তুলিব এবং আমি উহাদের সকলকেই বিপথগামী করিব,	
	إِلَّا عِبَادَكَ مِنْهُمُ ٱلْمُخْلَصِينَ ۝٤٠	40
প্রতিবর্ণায়ন	ইল্লা-'ইবা-দাকা মিন্হুমুল মুখলাসীন্।	
তরজমা	'তবে উহাদের মধ্যে আপনার নির্বাচিত বান্দাগণ ব্যতীত।'	
	قَالَ هَٰذَا صِرَٰطٌ عَلَيَّ مُسْتَقِيمٌ ۝٤١	41
প্রতিবর্ণায়ন	ক্বা-লা হা-যা সিরা-তু ন 'আলাইইয়া মুছ্তাক ীম।	
তরজমা	আল্লাহ্ বলিলেন, 'ইহাই আমার নিকট পৌঁছিবার সরল পথ,	
	إِنَّ عِبَادِي لَيْسَ لَكَ عَلَيْهِمْ سُلْطَٰنٌ إِلَّا مَنِ ٱتَّبَعَكَ مِنَ ٱلْغَاوِينَ ۝٤٢	42
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্না 'ইবা-দী লাইছা লাকা 'আলাইহিম্ ছুলত া-নুন ইল্লা-মানিত্তাবা'আকা মিনাল্ গা-ব ীন্।	
তরজমা	'বিভ্রান্তদের মধ্যে যাহারা তোমার অনুসরণ করিবে তাহারা ব্যতীত আমার বান্দাদের উপর তোমার কোনই ক্ষমতা থাকিবে না;	
	وَإِنَّ جَهَنَّمَ لَمَوْعِدُهُمْ أَجْمَعِينَ ۝٤٣	43
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইন্না জাহান্নামা লামাও'ইদুহুম আজমা'ঈন।	

| --- | --- | --- |
তরজমা	'অবশ্যই জাহান্নাম তাহাদের সকলেরই প্রতিশ্রুত স্থান,	
	لَهَا سَبْعَةُ اَبْوَابٍ ؕ لِكُلِّ بَابٍ مِّنْهُمْ جُزْءٌ مَّقْسُوْمٌ ﴿۴۴﴾	44
প্রতিবর্ণায়ন	লাহা–ছাব্‘আতু আব্ওয়া–বিল্ (ط) লিকুল্লি বা–বিম্ মিন্হুম জুঝউম্ মাক্‌ছুম্।	
তরজমা	'উহার সাতটি দরজা আছে, প্রত্যেক দরজার জন্য পৃথক পৃথক শ্রেণী আছে।'	
	اِنَّ الْمُتَّقِيْنَ فِيْ جَنّٰتٍ وَّ عُيُوْنٍ ﴿۴۵﴾	45
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নাল্ মুত্তাক্বীনা ফী জান্না–তিওঁ ওয়া উ‘ইয়ূন্।	
তরজমা	মুত্তাকীরা থাকিবে জান্নাতে ও প্রস্রবণসমূহের মধ্যে।	
	اُدْخُلُوْهَا بِسَلٰمٍ اٰمِنِيْنَ ﴿۴۶﴾	46
প্রতিবর্ণায়ন	উদ্খুলূহা– বিছালা–মিন্ আ–মিনীন্।	
তরজমা	তাহাদেরকে বলা হইবে, 'তোমরা শান্তি ও নিরাপত্তার সঙ্গে উহাতে প্রবেশ কর।'	
	وَ نَزَعْنَا مَا فِيْ صُدُوْرِهِمْ مِّنْ غِلٍّ اِخْوَانًا عَلٰى سُرُرٍ مُّتَقٰبِلِيْنَ ﴿۴۷﴾	47
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া নাঝা‘না– মা– ফী সুদূরিহিম্ মিন্ গিল্লিন্ ইখওয়া–নান্ ‘আলা–ছুরুরিম্ মুতাক্বা–বিলীন্।	
তরজমা	আমি তাহাদের অন্তর হইতে বিদ্বেষ দূর করিব; তাহারা ভ্রাতৃভাবে পরস্পর মুখোমুখি হইয়া আসনে অবস্থান করিবে,	
	لَا يَمَسُّهُمْ فِيْهَا نَصَبٌ وَّ مَا هُمْ مِّنْهَا بِمُخْرَجِيْنَ ﴿۴۸﴾	48
প্রতিবর্ণায়ন	লা–ইয়ামছ্ছুহুম্ ফীহা– নাসাবুওঁ ওয়ামা–হুম্ মিন্হা– বিমুখ্রাজীন্।	
তরজমা	সেখানে তাহাদেরকে অবসাদ স্পর্শ করিবে না এবং তাহারা সেই স্থান হইতে বহিষ্কৃতও হইবে না।	
	نَبِّئْ عِبَادِيْۤ اَنِّيْۤ اَنَا الْغَفُوْرُ الرَّحِيْمُ ﴿۴۹﴾	49
প্রতিবর্ণায়ন	নাব্বি’ ‘ইবা–দী~আন্নী~আনাল্ গাফূরুর্ রাহ্বীম্।	
তরজমা	আমার বান্দাদেরকে বলিয়া দাও যে, আমি তো পরম ক্ষমাশীল, পরম দয়ালু,	
	وَ اَنَّ عَذَابِيْ هُوَ الْعَذَابُ الْاَلِيْمُ ﴿۵۰﴾	50
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া আন্না ‘আযা–বী হুওয়াল্ ‘আযা–বুল আলীম্।	
তরজমা	এবং আমার শাস্তি–উহা অতি মর্মন্তুদ শাস্তি!	
	وَ نَبِّئْهُمْ عَنْ ضَيْفِ اِبْرٰهِيْمَ ﴿۵۱﴾	51
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া নাব্বি’হুম্ ‘আং দ্বাইফি ইবরা–হীম্।	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
তরজমা	আর উহাদেরকে বল, ইব্‌রাহীমের অতিথিদের কথা,	
	إِذْ دَخَلُوا عَلَيْهِ فَقَالُوا سَلَامًا ۖ قَالَ إِنَّا مِنكُمْ وَجِلُونَ ﴿٥٢﴾	52
প্রতিবর্ণায়ন	ইয্ দাখালূ ‘আলাইহি ফাক া-লূ ছালা-মাং (ط) ক া-লা ইন্না-মিংকুম্ ওয়াজিলূন্।	
তরজমা	যখন উহারা তাহার নিকট উপস্থিত হইয়া বলিল, ‘সালাম’, তখন সে বলিয়াছিল, ‘আমরা তো তোমাদের আগমনে আতঙ্কিত।’	
	قَالُوا لَا تَوْجَلْ إِنَّا نُبَشِّرُكَ بِغُلَامٍ عَلِيمٍ ﴿٥٣﴾	53
প্রতিবর্ণায়ন	ক া-লূ লা-তাওজাল্ ইন্না-নুবাশ্‌শিরুকা বিগুলা-মিন্ ‘আলীম।	
তরজমা	উহারা বলিল, ‘ভয় করিও না, আমরা তো তোমাকে এক জ্ঞানী পুত্রের শুভ সংবাদ দিতেছি।’	
	قَالَ أَبَشَّرْتُمُونِي عَلَىٰ أَن مَّسَّنِيَ الْكِبَرُ فَبِمَ تُبَشِّرُونَ ﴿٥٤﴾	54
প্রতিবর্ণায়ন	ক া-লা আবাশ্‌শারতুমূনী ‘আলা˜আম্ মাছ্‌ছানিয়াল্ কিবারু ফাবিমা তুবাশ্‌শিরূন।	
তরজমা	সে বলিল, ‘তোমরা কি আমাকে শুভ সংবাদ দিতেছ আমি বার্ধক্যগ্রস্ত হওয়া সত্ত্বেও ? তোমরা কী বিষয়ে শুভ সংবাদ দিতেছ ?’	
	قَالُوا بَشَّرْنَاكَ بِالْحَقِّ فَلَا تَكُن مِّنَ الْقَانِطِينَ ﴿٥٥﴾	55
প্রতিবর্ণায়ন	ক া-লূ বাশ্‌শারনা-কা বিল্‌হ াক্কি ফালা-তাকুম্ মিনাল্ ক া-নিত ীন্।	
তরজমা	উহারা বলিল, ‘আমরা তোমাকে সত্য সংবাদ দিতেছি; সুতরাং তুমি হতাশ হইও না।’	
	قَالَ وَمَن يَقْنَطُ مِن رَّحْمَةِ رَبِّهِ إِلَّا الضَّالُّونَ ﴿٥٦﴾	56
প্রতিবর্ণায়ন	ক া-লা ওয়া মাইঁ ইয়াক নাতু মির্ রাহ মাতি রাব্বিহী˜ইল্লাদ দ া~ল্লূন্।	
তরজমা	সে বলিল, ‘যাহারা পথভ্রষ্ট তাহারা ব্যতীত আর কে তাহার প্রতিপালকের অনুগ্রহ হইতে হতাশ হয় ?’	
	قَالَ فَمَا خَطْبُكُمْ أَيُّهَا الْمُرْسَلُونَ ﴿٥٧﴾	57
প্রতিবর্ণায়ন	ক া-লা ফামা- খাত বুকুম্ আইয়ুহাল্ মুরছালূন্।	
তরজমা	সে বলিল, ‘হে ফিরিশ্‌তাগণ! তোমাদের আর বিশেষ কি কাজ আছে ?’	
	قَالُوا إِنَّا أُرْسِلْنَا إِلَىٰ قَوْمٍ مُّجْرِمِينَ ﴿٥٨﴾	58
প্রতিবর্ণায়ন	ক া-লূ˜ইন্না˜উর্‌ছিল্‌না˜ইলা ক াওমিম্ মুজরিমীন্ ।	
তরজমা	উহারা বলিল, ‘আমাদেরকে এক অপরাধী সম্প্রদায়ের বিরুদ্ধে প্রেরণ করা হইয়াছে-	
	إِلَّا آلَ لُوطٍ ۖ إِنَّا لَمُنَجُّوهُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٥٩﴾	59

| --- | --- | --- |
প্রতিবর্ণায়ন	ইল্লা˜ আ-লা লূতি ˙ন (ط) ইন্না- লামুনাজজূহুম্ আজমা‘ঈন্।	
তরজমা	‘তবে লূতের পরিবারবর্গের বিরুদ্ধে নয়, আমরা অবশ্যই ইহাদের সকলকে রক্ষা করিব,	
	اِلَّا امۡرَاَتَهٗ قَدَّرۡنَاۤ ۙ اِنَّهَا لَمِنَ الۡغٰبِرِيۡنَ ﴿۶۰﴾	60
প্রতিবর্ণায়ন	ইল্লাম্ রাআতাহূ ক˙দ্দার্না˜ (ﻻ) ইন্নাহা- লামিনাল্ গা-বিরীন্ ।	
ZiRgv	‘কিন্তু তাহার স্ত্রীকে নহে; আমরা স্থির করিয়াছি যে, সে অবশ্যই পশ্চাতে অবস্থানকারীদের অন্তর্ভুক্ত।’	
	فَلَمَّا جَآءَ اٰلَ لُوۡطِ ۣالۡمُرۡسَلُوۡنَ ﴿۶۱﴾	61
প্রতিবর্ণায়ন	ফালাম্মা- জা~আ আ-লা লূতি ˙নিল্ মুর্ছালূন।	
তরজমা	ফিরিশ্তাগণ যখন লূত-পরিবারের নিকট আসিল,	
	قَالَ اِنَّكُمۡ قَوۡمٌ مُّنۡكَرُوۡنَ ﴿۶۲﴾	62
প্রতিবর্ণায়ন	ক˙া-লা ইন্নাকুম্ ক˙াওমুম্ মুংকারূন।	
তরজমা	তখন লূত বলিল, ‘তোমরা তো অপরিচিত লোক।’	
	قَالُوۡا بَلۡ جِئۡنٰكَ بِمَا كَانُوۡا فِيۡهِ يَمۡتَرُوۡنَ ﴿۶۳﴾	63
প্রতিবর্ণায়ন	ক˙া-লূ বাল্ জি’না-কা বিমা- কা-নূ ফীহি ইয়াম্তারূন্।	
তরজমা	তাহারা বলিল, ‘না, উহারা যে বিষয়ে সন্দিগ্ধ ছিল আমরা তোমার নিকট তাহাই লইয়া আসিয়াছি;	
	وَاَتَيۡنٰكَ بِالۡحَقِّ وَاِنَّا لَصٰدِقُوۡنَ ﴿۶۴﴾	64
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া আতাইনা-কা বিল্হ˙াক্কি˙ ওয়া ইন্না- লাসা-দিক্˙ন্।	
তরজমা	‘আমরা তোমার নিকট সত্য সংবাদ লইয়া আসিয়াছি এবং অবশ্যই আমরা সত্যবাদী;	
	فَاَسۡرِ بِاَهۡلِكَ بِقِطۡعٍ مِّنَ الَّيۡلِ وَاتَّبِعۡ اَدۡبَارَهُمۡ وَلَا يَلۡتَفِتۡ مِنۡكُمۡ اَحَدٌ وَّامۡضُوۡا حَيۡثُ تُؤۡمَرُوۡنَ ﴿۶۵﴾	65
প্রতিবর্ণায়ন	ফাআছ্রি বিআহ্লিকা বিকি˙ত˙‘ইম্ মিনাল্ লাইলি ওয়াত্তাবি‘ আদ্বা-রা হুম্ ওয়ালা ইয়াল্তাফিত্ মিংকুম্ আহ˙দুঁও ওয়ামদু˙ হ˙াইছু˙ তু’মারূন্।	
তরজমা	‘সুতরাং তুমি রাত্রির কোন এক সময়ে তোমার পরিবারবর্গসহ বাহির হইয়া পড় এবং তুমি তাহাদের পশ্চাদনুসরণ কর এবং তোমাদের মধ্যে কেহ যেন পিছন দিকে না তাকায়; তোমাদেরকে যেখানে যাইতে বলা হইতেছে তোমরা সেখানে চলিয়া যাও।’	

	وَقَضَيْنَآ إِلَيْهِ ذَٰلِكَ ٱلْأَمْرَ أَنَّ دَابِرَ هَٰٓؤُلَآءِ مَقْطُوعٌ مُّصْبِحِينَ ٦٦	66
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ক'াদ'াইনা~ ইলাইহি য'া–লিকাল আম্‌রাআন্না দা–বিরা হা~উলা~ই মাক'তূ' 'উম্ মুসবিহ'ীন্।	
তরজমা	আমি তাহাকে এই বিষয়ে ফায়সালা জানাইয়া দিলাম যে, প্রত্যুষে উহাদেরকে সমূলে বিনাশ করা হইবে।	
	وَجَآءَ أَهْلُ ٱلْمَدِينَةِ يَسْتَبْشِرُونَ ٦٧	67
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া জা~আ আহ্‌লুল্ মাদীনাতি ইয়াছ্‌তাব্‌শিরূন্।	
তরজমা	নগরবাসিগণ উল্লসিত হইয়া উপস্থিত হইল।	
	قَالَ إِنَّ هَٰٓؤُلَآءِ ضَيْفِى فَلَا تَفْضَحُونِ ٦٨	68
প্রতিবর্ণায়ন	ক'া–লা ইন্না হা~উলা~ই দ'াইফী ফালা–তাফদ'াহ'ূন।	
তরজমা	সে বলিল, 'উহারা আমার অতিথি; সুতরাং তোমরা আমাকে বেইয্‌যত করিও না।	
	وَٱتَّقُوا۟ ٱللَّهَ وَلَا تُخْزُونِ ٦٩	69
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াত্তাকু'ল্লা–হা ওয়ালা তুখ্‌যূন।	
তরজমা	'তোমরা আল্লাহ্‌কে ভয় কর ও আমাকে হেয় করিও না।'	
	قَالُوٓا۟ أَوَلَمْ نَنْهَكَ عَنِ ٱلْعَٰلَمِينَ ٧٠	70
প্রতিবর্ণায়ন	ক'া–লূ~ আওয়ালাম্ নানহাকা 'আনিল্ 'আ–লামীন।	
তরজমা	উহারা বলিল, 'আমরা কি দুনিয়াসুদ্ধ লোককে আশ্রয় দিতে তোমাকে নিষেধ করি নাই ?'	
	قَالَ هَٰٓؤُلَآءِ بَنَاتِىٓ إِن كُنتُمْ فَٰعِلِينَ ٧١	71
প্রতিবর্ণায়ন	ক'া–লা হা~উলা~ই বানা–তী~ ইং কুংতুম্ ফা–'ইলীন্।	
তরজমা	লূত বলিল, 'একান্তই যদি তোমরা কিছু করিতে চাও তবে আমার এই কন্যাগণ রহিয়াছে।'	
	لَعَمْرُكَ إِنَّهُمْ لَفِى سَكْرَتِهِمْ يَعْمَهُونَ ٧٢	72
প্রতিবর্ণায়ন	লা'আমরুকা ইন্নাহুম্ লাফী ছাক্‌রাতিহিম্ ইয়া'মাহূন্।	
তরজমা	তোমার জীবনের শপথ, উহারা তো মত্ততায় বিমূঢ় হইয়াছে।	
	فَأَخَذَتْهُمُ ٱلصَّيْحَةُ مُشْرِقِينَ ٧٣	73
প্রতিবর্ণায়ন	ফাআখায'াত্‌হুমসসাইহ'াতু মুশ্‌রিক'ীন্।	

তরজমা	অতঃপর সূর্যোদয়ের সময়ে মহানাদ উহাদেরকে আঘাত করিল;	
	فَجَعَلْنَا عَالِيَهَا سَافِلَهَا وَأَمْطَرْنَا عَلَيْهِمْ حِجَارَةً مِّن سِجِّيلٍ ﴿٧٤﴾	74
প্রতিবর্ণায়ন	ফাজা'আল্না- 'আ-লিয়াহা- ছা-ফিলাহা- ওয়া আমত্বারনা- 'আলাইহিম্ হিজা-রাতাম্ মিং ছিজজীল।	
তরজমা	আর আমি জনপদকে উল্টাইয়া উপর নীচ করিয়া দিলাম এবং উহাদের উপর প্রস্তর-কংকর বর্ষণ করিলাম।	
	إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَاتٍ لِّلْمُتَوَسِّمِينَ ﴿٧٥﴾	75
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্না ফী যা-লিকা লাআ-য়া-তিল্ লিল্ মুতাওয়াছ্ছিমীন্।	
তরজমা	অবশ্যই ইহাতে নিদর্শন রহিয়াছে পর্যবেক্ষণ-শক্তিসম্পন্ন ব্যক্তিদের জন্য।	
	وَإِنَّهَا لَبِسَبِيلٍ مُّقِيمٍ ﴿٧٦﴾	76
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইন্নাহা- লাবিছাবীলিম্ মুকীম্।	
তরজমা	উহা তো লোক চলাচলের পথিপার্শ্বে এখনও বিদ্যমান।	
	إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَةً لِّلْمُؤْمِنِينَ ﴿٧٧﴾	77
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্না ফী যা-লিকা লাআ-য়াতাল্ লিল্মু'মিনীন্।	
তরজমা	অবশ্যই ইহাতে মু'মিনদের জন্য রহিয়াছে নিদর্শন।	
	وَإِن كَانَ أَصْحَابُ الْأَيْكَةِ لَظَالِمِينَ ﴿٧٨﴾	78
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইং কা-না আছহা-বুল্ আইকাতি লাজা-লিমীন্।	
তরজমা	আর 'আয়কা'বাসীরাও তো ছিল সীমালংঘনকারী,	
	فَانتَقَمْنَا مِنْهُمْ ۘ وَإِنَّهُمَا لَبِإِمَامٍ مُّبِينٍ ﴿٧٩﴾	79
প্রতিবর্ণায়ন	ফাংতাকামনা- মিন্হুম (م) । ওয়া ইন্নাহুমা- লাবিইমা-মিম্ মুবীন্।	
তরজমা	সুতরাং আমি উহাদেরকে শাস্তি দিয়াছি, অবশ্য উভয়টিই প্রকাশ্য পথিপার্শ্বে অবস্থিত।	
	وَلَقَدْ كَذَّبَ أَصْحَابُ الْحِجْرِ الْمُرْسَلِينَ ﴿٨٠﴾	80
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লাকাদ্ কায্যাবা আসহা-বুল হিজরিল্ মুর্ছালীন্।	
তরজমা	হিজ্রবাসিগণও রাসূলদের প্রতি মিথ্যা আরোপ করিয়াছিল;	
	وَآتَيْنَاهُمْ آيَاتِنَا فَكَانُوا عَنْهَا مُعْرِضِينَ ﴿٨١﴾	81
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া আ-তাইনা-হুম্ আ-য়া-তিনা- ফাকা-নূ 'আন্হা- মু'রিদীন্।	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
তরজমা	আমি উহাদেরকে আমার নিদর্শন দিয়াছিলাম, কিন্তু উহারা তাহা উপেক্ষা করিয়াছিল।	
	وَكَانُوْا يَنْحِتُوْنَ مِنَ الْجِبَالِ بُيُوْتًا اٰمِنِيْنَ ﴿٨٢﴾	**82**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া কা–নূ ইয়ান্‌হি`তূনা মিনাল্ জিবা–লি বুউয়ূতান্ আ–মিনীন্।	
তরজমা	উহারা পাহাড় কাটিয়া গৃহ নির্মাণ করিত নিরাপদ বাসের জন্য।	
	فَاَخَذَتْهُمُ الصَّيْحَةُ مُصْبِحِيْنَ ﴿٨٣﴾	**83**
প্রতিবর্ণায়ন	ফাআখায`াত্‌হুমুসসাইহ`াতু মুসবিহ`ীন।	
তরজমা	অতঃপর প্রভাতকালে মহানাদ উহাদেরকে আঘাত করিল।	
	فَمَآ اَغْنٰى عَنْهُمْ مَّا كَانُوْا يَكْسِبُوْنَ ﴿٨٤﴾	**84**
প্রতিবর্ণায়ন	ফামা~আগ্‌না– 'আনহুম্ মা–কা–নূ ইয়াক্‌ছিবূন্।	
তরজমা	সুতরাং উহারা যাহা অর্জন করিত তাহা উহাদের কোন কাজে আসে নাই।	
	وَمَا خَلَقْنَا السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَآ اِلَّا بِالْحَقِّ ۗ وَاِنَّ السَّاعَةَ لَاٰتِيَةٌ فَاصْفَحِ الصَّفْحَ الْجَمِيْلَ ﴿٨٥﴾	**85**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ামা–খালাক`নাছছামা–ওয়া–তি ওয়াল্ আরদ`া ওয়ামা– বাইনাহুমা~ ইল্লা– বিল্‌হ`াক্কি` (ط) ওয়া ইন্নাছ্ছা–'আতা লাআ–তিয়াতুং ফাছফাহি`সসাফ্‌হ`াল্ জামীল্।	
তরজমা	আকাশমণ্ডলী ও পৃথিবী এবং উহাদের অন্তর্বর্তী কোন কিছুই আমি অযথা সৃষ্টি করি নাই এবং কিয়ামত অবশ্যম্ভাবী। সুতরাং তুমি পরম সৌজন্যের সঙ্গে উহাদেরকে ক্ষমা কর।	
	اِنَّ رَبَّكَ هُوَ الْخَلّٰقُ الْعَلِيْمُ ﴿٨٦﴾	**86**
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্না রাব্বাকা হুওয়াল্ খাল্লা–ক`ুল্ 'আলীম্।	
তরজমা	নিশ্চয়ই তোমার প্রতিপালক মহাস্রষ্টা, মহাজ্ঞানী।	
	وَلَقَدْ اٰتَيْنٰكَ سَبْعًا مِّنَ الْمَثَانِيْ وَالْقُرْاٰنَ الْعَظِيْمَ ﴿٨٧﴾	**87**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ালাক`াদ আ–তাইনা–কা ছাব্'আম্ মিনাল্ মাছ`া–নী ওয়াল্ কু`রআ–নাল্ 'আজ`ীম্।	
তরজমা	আমি তো তোমাকে দিয়াছি সাত আয়াত যাহা পুনঃ পুনঃ আবৃত্ত হয় এবং দিয়াছি মহান কুরআন।	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
	لَا تَمُدَّنَّ عَيْنَيْكَ إِلَىٰ مَا مَتَّعْنَا بِهِۦٓ أَزْوَٰجًا مِّنْهُمْ وَلَا تَحْزَنْ عَلَيْهِمْ وَٱخْفِضْ جَنَاحَكَ لِلْمُؤْمِنِينَ ٨٨	88
প্রতিবর্ণায়ন	লা তামুদ্দান্না 'আইনাইকা ইলা-মা-মাত্তা'না- বিহী~ আঝওয়া-জাম্ মিনহুম্ ওয়ালা তাহ্‌ঝান 'আলাইহিম্ ওয়াখ্‌ফিদ্ জানা-হাকা লিল্‌মু'মিনীন্।	
তরজমা	আমি তাহাদের বিভিন্ন শ্রেণীকে ভোগ-বিলাসের যে উপকরণ দিয়াছি, তাহার প্রতি তুমি কখনও তোমার চক্ষুদ্বয় প্রসারিত করিও না। তাহাদের জন্য তুমি দুঃখ করিও না; তুমি মু'মিনদের জন্য তোমার পক্ষপুট অবনমিত কর,	
	وَقُلْ إِنِّىٓ أَنَا ٱلنَّذِيرُ ٱلْمُبِينُ ٨٩	89
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াকুল্ ইন্নী~আনান্ নাযীরুল্ মুবীন্।	
তরজমা	এবং বল, 'আমি তো কেবল এক প্রকাশ্য সতর্ককারী।'	
	كَمَآ أَنزَلْنَا عَلَى ٱلْمُقْتَسِمِينَ ٩٠	90
প্রতিবর্ণায়ন	কামা~ আংঝাল্‌না- 'আলাল্ মুক্‌তাছিমীন্।	
তরজমা	যেভাবে আমি অবতীর্ণ করিয়াছিলাম বিভক্তকারীদের উপর;	
	ٱلَّذِينَ جَعَلُوا۟ ٱلْقُرْءَانَ عِضِينَ ٩١	91
প্রতিবর্ণায়ন	আল্লাযীনা জা'আলুল্ কুরআ-না 'ইদীন্।	
তরজমা	যাহারা কুরআনকে বিভিন্নভাবে বিভক্ত করিয়াছে।	
	فَوَرَبِّكَ لَنَسْـَٔلَنَّهُمْ أَجْمَعِينَ ٩٢	92
প্রতিবর্ণায়ন	ফাওয়ারাব্বিকা লানাছ্‌আলান্নাহুম্ আজমা'ঈন।	
তরজমা	সুতরাং শপথ তোমার প্রতিপালকের! আমি উহাদের সকলকে প্রশ্ন করিবই,	
	عَمَّا كَانُوا۟ يَعْمَلُونَ ٩٣	93
প্রতিবর্ণায়ন	'আম্মা-কা-নূ ইয়া'মালূন্।	
তরজমা	সেই বিষয়ে, যাহা উহারা করে।	
	فَٱصْدَعْ بِمَا تُؤْمَرُ وَأَعْرِضْ عَنِ ٱلْمُشْرِكِينَ ٩٤	94
প্রতিবর্ণায়ন	ফাসদা' বিমা- তু'মারু ওয়া আ'রিদ্ 'আনিল মুশ্‌রিকীন্।	
তরজমা	অতএব তুমি যে বিষয়ে আদিষ্ট হইয়াছ তাহা প্রকাশ্যে প্রচার কর এবং মুশরিকদেরকে উপেক্ষা কর।	
	إِنَّا كَفَيْنَٰكَ ٱلْمُسْتَهْزِءِينَ ٩٥	95

| --- | --- | --- |
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্না– কাফাইনা–কাল্ মুছ্তাহঝিঈন্।	
তরজমা	আমিই যথেষ্ট তোমার জন্য বিদ্রূপকারীদের বিরুদ্ধে,	
	الَّذِيْنَ يَجْعَلُوْنَ مَعَ اللّٰهِ اِلٰهًا اٰخَرَ ۚ فَسَوْفَ يَعْلَمُوْنَ ﴿٩٦﴾	96
প্রতিবর্ণায়ন	আল্লাযীনা ইয়াজ‘আলূনা মা‘আল্লা–হি ইলা–হান্ আ–খারা (ط) ফাছাওফা ইয়া‘লামূন।	
তরজমা	যাহারা আল্লাহ্র সঙ্গে অপর ইলাহ্ নির্ধারণ করিয়াছে। সুতরাং শীঘ্রই ইহারা জানিতে পারিবে।	
	وَلَقَدْ نَعْلَمُ اَنَّكَ يَضِيْقُ صَدْرُكَ بِمَا يَقُوْلُوْنَ ﴿٩٧﴾	97
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লাক াদ্ না‘লামু আন্নাকা ইয়াদীকু সাদরুকা বিমা– ইয়াকূলূন্।	
তরজমা	আমি তো জানি, উহারা যাহা বলে তাহাতে তোমার অন্তর সংকুচিত হয়;	
	فَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ وَكُنْ مِّنَ السّٰجِدِيْنَ ﴿٩٨﴾	98
প্রতিবর্ণায়ন	ফাছাব্বিহ্ বিহামদি রাব্বিকা ওয়া কুম মিনাছ্ছা-জিদীন্।	
তরজমা	সুতরাং তুমি তোমার প্রতিপালকের সপ্রশংস পবিত্রতা ও মহিমা ঘোষণা কর এবং তুমি সিজ্দাকারীদের অন্তর্ভুক্ত হও;	
	وَاعْبُدْ رَبَّكَ حَتّٰى يَاْتِيَكَ الْيَقِيْنُ ﴿٩٩﴾	99
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া‘বুদ্ রাব্বাকা হাত্তা- ইয়া’তিইয়াকাল্ ইয়াকীন।	
তরজমা	তোমার মৃত্যু উপস্থিত হওয়া পর্যন্ত তুমি তোমার প্রতিপালকের ‘ইবাদত কর।	

16- An-Nahl-নাহল -النحل

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

	اَتٰۤى اَمْرُ اللّٰهِ فَلَا تَسْتَعْجِلُوْهُ ؕ سُبْحٰنَهٗ وَتَعٰلٰى عَمَّا يُشْرِكُوْنَ ﴿١﴾	1
প্রতিবর্ণায়ন	আতা~আমরুল্লা–হি ফালা– তাছ্তা‘জিলূহু (ط) ছুব্হা–নাহূ ওয়া তা‘আ–লা– ‘আম্মা–ইউশ্রিকূন্।	
তরজমা	আল্লাহ্র আদেশ আসিবেই; সুতরাং উহা ত্বরান্বিত করিতে চাহিও না। তিনি মহিমান্বিত এবং উহারা যাহাকে শরীক করে তিনি তাহার ঊর্ধ্বে।	
	يُنَزِّلُ الْمَلٰٓئِكَةَ بِالرُّوْحِ مِنْ اَمْرِهٖ عَلٰى مَنْ يَّشَآءُ مِنْ عِبَادِهٖۤ اَنْ اَنْذِرُوْۤا اَنَّهٗ لَاۤ اِلٰهَ اِلَّاۤ اَنَا فَاتَّقُوْنِ ﴿٢﴾	2

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	ইউনাঝঝিলুল্ মালা~ইকাতা বির্রূহি˙ মিন্ আমরিহী ‘আলা– মাইঁ ইয়াশা~উ মিন্ ‘ইবাদিহী˜আন আংযি˙রূ˜ আন্নাহূ লা˜ ইলা–হা ইল্লা˜ আনা– ফাত্তাকূ˙ন্।	
তরজমা	তিনি তাঁহার বান্দাদের মধ্যে যাহার প্রতি ইচ্ছা স্বীয় নির্দেশে ওহীসহ ফিরিশ্তা প্রেরণ করেন এই বলিয়া যে, তোমরা সতর্ক কর, নিশ্চয়ই আমি ব্যতীত কোন ইলাহ্ নাই; সুতরাং আমাকে ভয় কর।	
	خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالۡاَرۡضَ بِالۡحَقِّ ؕ تَعٰلٰی عَمَّا یُشۡرِکُوۡنَ ﴿۳﴾	**3**
প্রতিবর্ণায়ন	খালাক˙াছ্ছামা–ওয়া–তি ওয়াল্ আর্দ˙া বিল্হ˙াক্কি˙ (ط) তা‘আ–লা– ‘আম্মা– ইউশ্রিকূন্।	
তরজমা	তিনি যথাযথভাবে আকাশমণ্ডলী ও পৃথিবী সৃষ্টি করিয়াছেন; উহারা যাহা শরীক করে তিনি তাহার উর্ধ্বে।	
	خَلَقَ الۡاِنۡسَانَ مِنۡ نُّطۡفَۃٍ فَاِذَا ہُوَ خَصِیۡمٌ مُّبِیۡنٌ ﴿۴﴾	**4**
প্রতিবর্ণায়ন	খালাক˙াল্ ইংছা–না মিন নুত˙ ফাতিং ফাইয˙া–হুওয়া খাসীমুম্ মুবীন্।	
তরজমা	তিনি শুক্র হইতে মানুষ সৃষ্টি করিয়াছেন; অথচ দেখ, সে প্রকাশ্য বিতণ্ডাকারী!	
	وَالۡاَنۡعَامَ خَلَقَہَا ۚ لَکُمۡ فِیۡہَا دِفۡءٌ وَّ مَنَافِعُ وَ مِنۡہَا تَاۡکُلُوۡنَ ﴿۵﴾	**5**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াল্ আন‘আ–মা খালাক˙াহা– (ج) লাকুম্ ফীহা–দিফ্উওঁ ওয়া মানা–ফি‘উ ওয়া মিনহা–তা’কুলূন্।	
তরজমা	তিনি চতুষ্পদ জন্তু সৃষ্টি করিয়াছেন; তোমাদের জন্য উহাতে শীত নিবারক উপকরণ ও বহু উপকার রহিয়াছে। এবং উহা হইতে তোমরা আহার করিয়া থাক।	
	وَلَکُمۡ فِیۡہَا جَمَالٌ حِیۡنَ تُرِیۡحُوۡنَ وَ حِیۡنَ تَسۡرَحُوۡنَ ﴿۶﴾	**6**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লাকুম্ ফীহা– জামা–লুন্ হ˙ীনা তুরী হ˙ূনা ওয়াহ˙ীনা তাছ্রাহূ˙ন্।	
তরজমা	এবং তোমরা যখন গোধূলি লগ্নে উহাদেরকে চারণভূমি হইতে গৃহে লইয়া আস এবং প্রভাতে যখন উহাদেরকে চারণভূমিতে লইয়া যাও তখন তোমরা উহার সৌন্দর্য উপভোগ কর।	
	وَ تَحۡمِلُ اَثۡقَالَکُمۡ اِلٰی بَلَدٍ لَّمۡ تَکُوۡنُوۡا بٰلِغِیۡہِ اِلَّا بِشِقِّ الۡاَنۡفُسِ ؕ اِنَّ رَبَّکُمۡ لَرَءُوۡفٌ رَّحِیۡمٌ ۙ﴿۷﴾	**7**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া তাহ˙মিলু আছ˙ক˙া– লাকুম্ ইলা– বালাদিল্ লাম্ তাকূনূ বা–লিগীহি ইল্লা–বিশিক্কি˙ল আংফুছি (ط) ইন্না রাব্বাকুম্ লারাউফুর্ রাহ˙ীম্।	
তরজমা	এবং উহারা তোমাদের ভার বহন করিয়া লইয়া যায় এমন দেশে যেখানে প্রাণান্ত ক্লেশ ব্যতীত তোমরা পৌঁছিতে পারিতে না। তোমাদের প্রতিপালক অবশ্যই দয়ার্দ্র, পরম দয়ালু।	

|---|---|---|
	وَّالْخَيْلَ وَالْبِغَالَ وَالْحَمِيْرَ لِتَرْكَبُوْهَا وَزِيْنَةً ؕ وَيَخْلُقُ مَا لَا تَعْلَمُوْنَ ﴿۸﴾	8
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াল্ খাইলা ওয়াল্ বিগা-লা ওয়াল্ হ ̇মীরা লিতার্কাবূহা- ওয়াঝীনাতাওঁ (ط) ওয়া ইয়াখ্লুকু ̇ মা-লা- তা'লামূন্।	
তরজমা	তোমাদের আরোহণের জন্য ও শোভার জন্য তিনি সৃষ্টি করিয়াছেন অশ্ব, অশ্বতর ও গর্দভ এবং তিনি সৃষ্টি করেন এমন অনেক কিছু, যাহা তোমরা অবগত নও।	
	وَعَلَى اللّٰهِ قَصْدُ السَّبِيْلِ وَمِنْهَا جَآئِرٌ ؕ وَلَوْ شَآءَ لَهَدٰىكُمْ اَجْمَعِيْنَ ﴿۹﴾	9
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া 'আলাল্লা-হি ক ̇াসদুছ্ছাবীলি ওয়া মিন্হা-জা~ইরুওঁ (ط) ওয়া লাও শা~আ লাহাদা-কুম্ আজমা'ঈন্।	
তরজমা	সরল পথ আল্লাহ্‌র কাছে পৌঁছায়, কিন্তু পথগুলির মধ্যে বক্র পথও আছে। তিনি ইচ্ছা করিলে তোমাদের সকলকেই সৎপথে পরিচালিত করিতেন।	
	هُوَ الَّذِيْٓ اَنْزَلَ مِنَ السَّمَآءِ مَآءً لَّكُمْ مِّنْهُ شَرَابٌ وَّمِنْهُ شَجَرٌ فِيْهِ تُسِيْمُوْنَ ﴿۱۰﴾	10
প্রতিবর্ণায়ন	হুওয়াল্লায ̇ী ˜ আংঝালা মিনাছ্ছামা~ই মা~আল্লাকুম্ মিন্হু শারা-বুওঁ ওয়া মিন্হু শাজারুং ফীহি তুছীমূন্।	
তরজমা	তিনিই আকাশ হইতে বারিবর্ষণ করেন। উহাতে তোমাদের জন্য রহিয়াছে পানীয় এবং উহা হইতে জন্মায় উদ্ভিদ যাহাতে তোমরা পশুচারণ করিয়া থাক।	
	يُنْۢبِتُ لَكُمْ بِهِ الزَّرْعَ وَالزَّيْتُوْنَ وَالنَّخِيْلَ وَالْاَعْنَابَ وَمِنْ كُلِّ الثَّمَرٰتِ ؕ اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيَةً لِّقَوْمٍ يَّتَفَكَّرُوْنَ ﴿۱۱﴾	11
প্রতিবর্ণায়ন	ইউম্বিতু লাকুম্ বিহিঝ্ঝার্'আ ওয়াঝ্ঝাইতূনা ওয়ান্নাখীলা ওয়াল্ আ'না-বা ওয়া মিং কুল্লিছ ̇ছ ̇ামারা-ত (ط) ইন্না ফী য ̇া-লিকা লাআ-য়াতাল্ লিক ̇াওমিইঁ ইয়াতাফাক্কারূন্।	
তরজমা	তিনি তোমাদের জন্য উহার দ্বারা জন্মান শস্য, যায়তূন, খর্জুর বৃক্ষ, দ্রাক্ষা এবং সর্বপ্রকার ফল। অবশ্যই ইহাতে চিন্তাশীল সম্প্রদায়ের জন্য রহিয়াছে নিদর্শন।	
	وَسَخَّرَ لَكُمُ الَّيْلَ وَالنَّهَارَ ۙ وَالشَّمْسَ وَالْقَمَرَ ؕ وَالنُّجُوْمُ مُسَخَّرٰتٌۢ بِاَمْرِهٖ ؕ اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيٰتٍ لِّقَوْمٍ يَّعْقِلُوْنَ ﴿۱۲﴾	12
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ছাখ্খারা লাকুমুল্ লাইলা ওয়ান্নাহা-রা (ﻻ) ওয়াশ্শামছা ওয়াল ক ̇ামারা (ط) ওয়ান্নুজূমু মুছাখ্খারা-তুম্ বিআমরিহি (ط) ইন্না ফী য ̇া-লিকা লা আ-য়া-তিল্ লিক ̇াওমিইঁ ইয়া'কি ̇লূন্।	

তরজমা	তিনিই তোমাদের কল্যাণে নিয়োজিত করিয়াছেন রজনী, দিবস, সূর্য এবং চন্দ্রকে; আর নক্ষত্ররাজিও অধীন হইয়াছে তাঁহারই নির্দেশে। অবশ্যই ইহাতে বোধশক্তিসম্পন্ন সম্প্রদায়ের জন্য রহিয়াছে নিশ্চিত নিদর্শন-	
	وَمَا ذَرَاَ لَكُمۡ فِى الۡاَرۡضِ مُخۡتَلِفًا اَلۡوَانُهٗ ؕ اِنَّ فِىۡ ذٰ لِكَ لَاٰيَةً لِّقَوۡمٍ يَّذَّكَّرُوۡنَ ﴿۱۳﴾	13
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ামা- য'রাআ লাকুম্ ফিল্ আর্দি' মুখ্তালিফান্ আল্ওয়া–নুহূ (ط) ইন্না ফী য'া–লিকা লাআ–য়াতাল্ লিক'াওমিইঁ ইয়ায'য'াক্কারূন্।	
তরজমা	এবং তিনি বিবিধ প্রকার বস্তুও যাহা তোমাদের জন্য পৃথিবীতে সৃষ্টি করিয়াছেন, ইহাতে রহিয়াছে নিশ্চিত নিদর্শন সেই সম্প্রদায়ের জন্য যাহারা উপদেশ গ্রহণ করে।	
	وَهُوَ الَّذِىۡ سَخَّرَ الۡبَحۡرَ لِتَاۡكُلُوۡا مِنۡهُ لَحۡمًا طَرِيًّا وَّتَسۡتَخۡرِجُوۡا مِنۡهُ حِلۡيَةً تَلۡبَسُوۡنَهَا ۚ وَتَرَى الۡفُلۡكَ مَوَاخِرَ فِيۡهِ وَلِتَبۡتَغُوۡا مِنۡ فَضۡلِهٖ وَلَعَلَّكُمۡ تَشۡكُرُوۡنَ ﴿۱۴﴾	14
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াহুওয়াল্লায'ী ছাখ্খারাল বাহ'রা লিতা'কুলূ মিন্হু লাহ'মাং ত'ারিইয়াওঁ ওয়া তাছ্তাখ্রিজূ মিন্হু হি'ল্য়াতাং তাল্বাছূনাহা– (ج) ওয়া তারাল্ ফুল্কা মাওয়া–খিরা ফীহি ওয়া লিতাবতাগূ মিং ফাদ'লিহী ওয়া লা'আল্লাকুম্ তাশ্কুরূন্।	
তরজমা	তিনিই সমুদ্রকে অধীন করিয়াছেন, যাহাতে তোমরা উহা হইতে তাজা মৎস্য আহার করিতে পার এবং যাহাতে উহা হইতে আহরণ করিতে পার রত্নাবলী, যাহা তোমরা ভূষণরূপে পরিধান কর; এবং তোমরা দেখিতে পাও, উহার বুক চিরিয়া নৌযান চলাচল করে এবং উহা এইজন্য যে, তোমরা যেন তাঁহার অনুগ্রহ সন্ধান করিতে পার এবং তোমরা যেন কৃতজ্ঞতা প্রকাশ কর;	
	وَاَلۡقٰى فِى الۡاَرۡضِ رَوَاسِىَ اَنۡ تَمِيۡدَ بِكُمۡ وَاَنۡهٰرًا وَّسُبُلًا لَّعَلَّكُمۡ تَهۡتَدُوۡنَ ۙ﴿۱۵﴾	15
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া আলক'া– ফিল্ আর্দি' রাওয়া–ছিয়া আং তামীদাবিকুম ওয়া আন্হা–রাওঁ ওয়া ছুবুলাল লা'আল্লাকুম্ তাহ্তাদূন্।	
তরজমা	এবং তিনি পৃথিবীতে সুদৃঢ় পর্বত স্থাপন করিয়াছেন, যাহাতে পৃথিবী তোমাদেরকে লইয়া আন্দোলিত না হয় এবং স্থাপন করিয়াছেন নদ-নদী ও পথ, যাহাতে তোমরা তোমাদের গন্তব্যস্থলে পৌঁছিতে পার;	
	وَعَلٰمٰتٍ ؕ وَبِالنَّجۡمِ هُمۡ يَهۡتَدُوۡنَ ﴿۱۶﴾	16
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া 'আলা–মা–তিওঁ (ط) ওয়াবিন্নাজমি হুম্ ইয়াহ্তাদূন্।	
তরজমা	এবং পথনির্ণায়ক চিহ্নসমূহও। আর উহারা নক্ষত্রের সাহায্যেও পথের নির্দেশ পায়।	
	اَفَمَنۡ يَّخۡلُقُ كَمَنۡ لَّا يَخۡلُقُ ؕ اَفَلَا تَذَكَّرُوۡنَ ﴿۱۷﴾	17
প্রতিবর্ণায়ন	আফামাইঁ ইয়াখ্লুকু' কামাল্ লা–ইয়াখ্লুকু' (ط) আফালা– তায'াক্কারূন্।	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
তরজমা	সুতরাং যিনি সৃষ্টি করেন তিনি কি তাহারই মত, যে সৃষ্টি করে না ? তবুও কি তোমরা শিক্ষা গ্রহণ করিবে না ?	
	وَاِنۡ تَعُدُّوۡا نِعۡمَةَ اللّٰهِ لَا تُحۡصُوۡهَا ؕ اِنَّ اللّٰهَ لَغَفُوۡرٌ رَّحِيۡمٌ ﴿۱۸﴾	18
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইং তা'উদ্দূ নি'মাতাল্লা-হি লা-তুহ্‌সূহা- (ط) ইন্নাল্লা-হা লাগাফরুর্ রাহ্‌ীম।	
তরজমা	তোমরা আল্লাহ্‌র অনুগ্রহ গণনা করিলে উহার সংখ্যা নির্ণয় করিতে পারিবে না। আল্লাহ্ তো অবশ্যই ক্ষমাপরায়ণ, পরম দয়ালু।	
	وَاللّٰهُ يَعۡلَمُ مَا تُسِرُّوۡنَ وَمَا تُعۡلِنُوۡنَ ﴿۱۹﴾	19
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াল্লা-হু ইয়া'লামু মা-তুছিররূনা ওয়ামা-তু'লিনূন্।	
তরজমা	তোমরা যাহা গোপন রাখ এবং যাহা প্রকাশ কর আল্লাহ্ তাহা জানেন।	
	وَالَّذِيۡنَ يَدۡعُوۡنَ مِنۡ دُوۡنِ اللّٰهِ لَا يَخۡلُقُوۡنَ شَيۡـًٔا وَّهُمۡ يُخۡلَقُوۡنَ ﴿۲۰﴾	20
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াল্লায্‌ীনা ইয়াদ্'উনা মিং দূনিল্লা-হি লা-ইয়াখ্লুকূ্‌না শাইআওঁ ওয়া হুম্ ইউখলাকূ্‌ন।	
তরজমা	উহারা আল্লাহ্ ব্যতীত অপর যাহাদেরকে আহ্বান করে তাহারা কিছুই সৃষ্টি করে না, তাহাদেরকেই সৃষ্টি করা হয়।	
	اَمۡوَاتٌ غَيۡرُ اَحۡيَآءٍ ۚ وَمَا يَشۡعُرُوۡنَ ۙ اَيَّانَ يُبۡعَثُوۡنَ ﴿۲۱﴾	21
প্রতিবর্ণায়ন	আমওয়া-তুন্ গাইরু আহ্‌ইয়া~ইওঁ (ج) ওয়ামা-ইয়াশ্'উরূনা (ۙ) আইইয়া-না ইউব্'আছূ্‌ন্।	
তরজমা	তাহারা নিষ্প্রাণ, নির্জীব এবং কখন তাহাদেরকে পুনরুত্থিত করা হইবে সে বিষয়ে তাহাদের কোন চেতনা নাই।	
	اِلٰهُكُمۡ اِلٰهٌ وَّاحِدٌ ۚ فَالَّذِيۡنَ لَا يُؤۡمِنُوۡنَ بِالۡاٰخِرَةِ قُلُوۡبُهُمۡ مُّنۡكِرَةٌ وَّهُمۡ مُّسۡتَكۡبِرُوۡنَ ﴿۲۲﴾	22
প্রতিবর্ণায়ন	ইলা-হুকুম্ ইলা-হুওঁ ওয়াহি্‌দুং (ج) ফাল্লায্‌ীনা লা-ইউ'মিনূনা বিল্আ-খিরাতি কু্‌লূবুহুম্ মুংকিরাতুওঁ ওয়াহুম্ মুছ্তাক্‌বিরূন্।	
তরজমা	তোমাদের ইলাহ্ এক ইলাহ্, সুতরাং যাহারা আখিরাতে বিশ্বাস করে না তাহাদের অন্তর সত্যবিমুখ এবং তাহারা অহংকারী।	
	لَا جَرَمَ اَنَّ اللّٰهَ يَعۡلَمُ مَا يُسِرُّوۡنَ وَمَا يُعۡلِنُوۡنَ ؕ اِنَّهٗ لَا يُحِبُّ الۡمُسۡتَكۡبِرِيۡنَ ﴿۲۳﴾	23
প্রতিবর্ণায়ন	লা-জারামা আন্নাল্লা-হা ইয়া'লামু মা- ইউছিররূনা ওয়ামা- ইউ'লিনূন (ط) ইন্নাহু লা-ইউহি্‌ব্বুল্ মুছ্তাক্‌বিরীন্।	
তরজমা	ইহা নিঃসন্দেহ যে, আল্লাহ্ জানেন যাহা উহারা গোপন করে এবং যাহা উহারা প্রকাশ করে। তিনি তো অহংকারীদেরকে পছন্দকরেন না।	

	وَاِذَا قِيۡلَ لَهُمۡ مَّاذَاۤ اَنۡزَلَ رَبُّكُمۡ ۙ قَالُوۡۤا اَسَاطِيۡرُ الۡاَوَّلِيۡنَ ۝	24
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইযা- ক়ীলা লাহুম্ মা-যা~আংঝালা রাব্বুকুম্ (ۙ) কা-লূ~আছা-ত়ীরুল্ আওওয়ালীন্।	
তরজমা	যখন উহাদেরকে বলা হয়, 'তোমাদের প্রতিপালক কি অবতীর্ণ করিয়াছেন?' তখন উহারা বলে, 'পূর্ববর্তীদের উপকথা!'	
	لِيَحۡمِلُوۡۤا اَوۡزَارَهُمۡ كَامِلَةً يَّوۡمَ الۡقِيٰمَةِ ۙ وَمِنۡ اَوۡزَارِ الَّذِيۡنَ يُضِلُّوۡنَهُمۡ بِغَيۡرِ عِلۡمٍ ؕ اَلَا سَآءَ مَا يَزِرُوۡنَ ۝	25
প্রতিবর্ণায়ন	লিইয়াহ্‌মিলূ~আওঝা-রাহুম্ কা-মিলাতাঁই ইয়াওমাল্ কি়য়া-মাতি (ۙ) ওয়া মিন্ আওঝা-রিল্লাযী়না ইউদি়ল্লুনাহুম্ বিগাইরি 'ইল্‌মিন্ (ط) আলা- ছা~আ মা ইয়াঝিরূন্।	
তরজমা	ফলে কিয়ামত দিবসে উহারা বহন করিবে উহাদের পাপভার পূর্ণ মাত্রায় এবং পাপভার তাহাদেরও যাহাদেরকে উহারা অজ্ঞতাহেতু বিভ্রান্ত করিয়াছে। দেখ, উহারা যাহা বহন করিবে তাহা কত নিকৃষ্ট!	
	قَدۡ مَكَرَ الَّذِيۡنَ مِنۡ قَبۡلِهِمۡ فَاَتَى اللّٰهُ بُنۡيَانَهُمۡ مِّنَ الۡقَوَاعِدِ فَخَرَّ عَلَيۡهِمُ السَّقۡفُ مِنۡ فَوۡقِهِمۡ وَاَتٰٮهُمُ الۡعَذَابُ مِنۡ حَيۡثُ لَا يَشۡعُرُوۡنَ ۝	26
প্রতিবর্ণায়ন	ক়াদ্ মাকারাল্লাযী়না মিং ক়াব্‌লিহিম্ ফাআতাল্লা-হু বুন্‌ইয়া-নাহুম্ মিনাল্ ক়াওয়া-'ইদি ফাখার্‌রা 'আলাইহিমুছ্‌ছাক়্‌ফু মিং ফাউকি়হিম্ ওয়া আতা-হুমুল্ 'আযা়-বু মিন্ হ়াইছু় লা-ইয়াশ্'উরূন্।	
তরজমা	উহাদের পূর্ববর্তীরাও চক্রান্ত করিয়াছিল; আল্লাহ্ উহাদের ইমারতের ভিত্তিমূলে আঘাত করিয়াছিলেন; ফলে ইমারতের ছাদ উহাদের উপর ধসিয়া পড়িল এবং উহাদের প্রতি শাস্তি আসিল এমন দিক হইতে যাহা ছিল উহাদের ধারণার অতীত।	
	ثُمَّ يَوۡمَ الۡقِيٰمَةِ يُخۡزِيۡهِمۡ وَيَقُوۡلُ اَيۡنَ شُرَكَآءِىَ الَّذِيۡنَ كُنۡتُمۡ تُشَآقُّوۡنَ فِيۡهِمۡ ؕ قَالَ الَّذِيۡنَ اُوۡتُوا الۡعِلۡمَ اِنَّ الۡخِزۡىَ الۡيَوۡمَ وَالسُّوۡۤءَ عَلَى الۡكٰفِرِيۡنَ ۝	27
প্রতিবর্ণায়ন	ছু়ম্মা ইয়াওমাল্ কি়য়া-মাতি ইউখ্‌ঝীহিম্ ওয়া ইয়াকূ়লু আইনা শুরাকা~ই ইয়াল্লাযী়না কুংতুম্ তুশা~ক্ক়ূনা ফীহিম্ (ط) ক়া-লাল্লাযী়না উতুল্ 'ইল্‌মা ইন্নাল্ খিঝইয়াল্ ইয়াওমা ওয়াছ্‌ছূ~আ 'আলাল্ কা-ফিরীন্।	

তরজমা	পরে কিয়ামতের দিন তিনি উহাদেরকে লাঞ্ছিত করিবেন এবং তিনি বলিবেন, 'কোথায় আমার সেই সমস্ত শরীক যাহাদের সম্বন্ধে তোমরা বিতণ্ডা করিতে ?' যাহাদেরকে জ্ঞান দান করা হইয়াছিল তাহারা বলিবে, 'আজ লাঞ্ছনা ও অমঙ্গল কাফিরদের-'	
	الَّذِيْنَ تَتَوَفّٰىهُمُ الْمَلٰٓئِكَةُ ظَالِمِيْٓ اَنْفُسِهِمْ ۪ فَاَلْقَوُا السَّلَمَ مَا كُنَّا نَعْمَلُ مِنْ سُوْٓءٍ ؕ بَلٰٓى اِنَّ اللّٰهَ عَلِيْمٌۢ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُوْنَ ﴿۲۸﴾	28
প্রতিবর্ণায়ন	আল্লাযীনা তাতাওয়াফ্‌ফা-হুমুল্ মালা~ইকাতু জা-লিমী~আংফুছিহিম (ص) ফাআল্‌কাউছ্ ছালামা মা-কুন্না-না'মালু মিং ছূ~ইং (ط) বালা~ইন্নাল্লা-হা 'আলীমুম্ বিমা- কুংতুম্ তা'মালূন্।	
তরজমা	যাহাদের মৃত্যু ঘটায় ফিরিশ্‌তাগণ উহারা নিজেদের প্রতি জুলুম করিতে থাকা অবস্থায়; অতঃপর উহারা আত্মসমর্পণ করিয়া বলিবে, 'আমরা কোন মন্দ কর্ম করিতাম না।' এবং নিশ্চয়ই তোমরা যাহা করিতে সে বিষয়ে আল্লাহ্ সবিশেষ অবহিত।	
	فَادْخُلُوْٓا اَبْوَابَ جَهَنَّمَ خٰلِدِيْنَ فِيْهَا ؕ فَلَبِئْسَ مَثْوَى الْمُتَكَبِّرِيْنَ ﴿۲۹﴾	29
প্রতিবর্ণায়ন	ফাদ্‌খুলূ~ আব্‌ওয়া-বা জাহান্নামা খালিদীনা ফীহা- (ط) ফালাবি'ছা মাছ্‌ওয়াল্ মুতাকাব্‌বিরীন্।	
তরজমা	সুতরাং তোমরা দ্বারগুলি দিয়া জাহান্নামে প্রবেশ কর, সেখানে তোমরা স্থায়ী হইবে। দেখ, অহংকারীদের আবাসস্থল কত নিকৃষ্ট!	
	وَقِيْلَ لِلَّذِيْنَ اتَّقَوْا مَاذَآ اَنْزَلَ رَبُّكُمْ ؕ قَالُوْا خَيْرًا ؕ لِلَّذِيْنَ اَحْسَنُوْا فِيْ هٰذِهِ الدُّنْيَا حَسَنَةٌ ؕ وَلَدَارُ الْاٰخِرَةِ خَيْرٌ ؕ وَلَنِعْمَ دَارُ الْمُتَّقِيْنَ ﴿۳۰﴾	30
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া কীলা লিল্লাযীনাত্‌তাকাও মা-যা~ আংঝালা রাব্বুকুম্ (ط) কা-লূ খাইরাল্ (ط) লিল্লাযীনা আহ্‌ছানূ ফী হা-যিহিদ্দুনইয়া-হাছানাতুওঁ (ط) ওয়া লাদা-রুল্ আ-খিরাতি খাইরুওঁ (ط) ওয়ালানি'মা দা-রুল্ মুত্তাকীন্।	
তরজমা	এবং যাহারা মুত্তাকী ছিল তাহাদেরকে বলা হইবে, 'তোমাদের প্রতিপালক কী অবতীর্ণ করিয়াছিলেন ?' তাহারা বলিবে, 'মহাকল্যাণ'। যাহারা সৎকর্ম করে তাহাদের জন্য আছে এই দুনিয়ায় মঙ্গল এবং আখিরাতের আবাস আরও উৎকৃষ্ট এবং মুত্তাকীদের আবাসস্থল কত উত্তম!-	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
	جَنّٰتُ عَدۡنٍ یَّدۡخُلُوۡنَہَا تَجۡرِیۡ مِنۡ تَحۡتِہَا الۡاَنۡہٰرُ لَہُمۡ فِیۡہَا مَا یَشَآءُوۡنَ ؕ کَذٰلِکَ یَجۡزِی اللّٰہُ الۡمُتَّقِیۡنَ ﴿ۙ۳۱﴾	**31**
প্রতিবর্ণায়ন	জান্না-তু ‘আদ্‌নিইঁ ইয়াদ্‌খুলূনাহা- তাজরী মিং তাহ্‌তিহাল্ আন্‌হা-রু লাহুম্ ফীহা- মা-ইয়াশা~উনা (ط) কায়া-লিকা ইয়াজঝিল্লা-হুল্ মুত্তাক্বীন্।	
তরজমা	উহা স্থায়ী জান্নাত যাহাতে তাহারা প্রবেশ করিবে; উহার পাদদেশে নদী প্রবাহিত; তাহারা যাহা কিছু কামনা করিবে উহাতে তাহাদের জন্য তাহাই থাকিবে। এইভাবেই আল্লাহ্ পুরস্কৃত করেন মুত্তাকীদেরকে,	
	الَّذِیۡنَ تَتَوَفّٰىہُمُ الۡمَلٰٓئِکَۃُ طَیِّبِیۡنَ ۙ یَقُوۡلُوۡنَ سَلٰمٌ عَلَیۡکُمُ ۙ ادۡخُلُوا الۡجَنَّۃَ بِمَا کُنۡتُمۡ تَعۡمَلُوۡنَ ﴿۳۲﴾	**32**
প্রতিবর্ণায়ন	আল্লাযীনা তাতাওয়াফ্‌ফা-হুমুল মালা~ইকাতু ত্বাইয়িবীনা (ۙ) ইয়াক্বূলূনা ছালা-মুন্ ‘আলাইকুমু (ۙ) দ্‌খুলুল্ জান্নাতা বিমা-কুংতুম্ তা‘মালূন্।	
তরজমা	ফিরিশ্‌তাগণ যাহাদের মৃত্যু ঘটায় পবিত্র থাকা অবস্থায়। ফিরিশতাগণ বলিবে, ‘তোমাদের প্রতি শান্তি! তোমরা যাহা করিতে তাহার ফলে জান্নাতে প্রবেশ কর।’	
	هَلۡ یَنۡظُرُوۡنَ اِلَّاۤ اَنۡ تَاۡتِیَہُمُ الۡمَلٰٓئِکَۃُ اَوۡ یَاۡتِیَ اَمۡرُ رَبِّکَ ؕ کَذٰلِکَ فَعَلَ الَّذِیۡنَ مِنۡ قَبۡلِہِمۡ ؕ وَ مَا ظَلَمَہُمُ اللّٰہُ وَ لٰکِنۡ کَانُوۡۤا اَنۡفُسَہُمۡ یَظۡلِمُوۡنَ ﴿۳۳﴾	**33**
প্রতিবর্ণায়ন	হাল্ ইয়াংজু্রূনা ইল্লা~ আং তা’তিয়াহুমুল্ মালা~ইকাতু আও ইয়া’তিয়া আমরু রাব্বিকা (ط) কায়া-লিকা ফা‘আলাল্লাযীনা মিং ক্বাব্‌লিহিম্ (ط) ওয়ামা জ্বালামাহুমুল্লা-হু ওয়ালা-কিং কা-নূ~ আংফুছাহুম্ ইয়াজ্‌লিমূন্।	
তরজমা	উহারা শুধু প্রতীক্ষা করে উহাদের নিকট ফিরিশ্‌তা আগমনের অথবা তোমার প্রতিপালকের শাস্তি আগমনের। উহাদের পূর্ববর্তীরা এইরূপই করিত। আল্লাহ্ উহাদের প্রতি কোন জুলুম করেন নাই, কিন্তু উহারাই নিজেদের প্রতি জুলুম করিত।	
	فَاَصَابَہُمۡ سَیِّاٰتُ مَا عَمِلُوۡا وَ حَاقَ بِہِمۡ مَّا کَانُوۡا بِہٖ یَسۡتَہۡزِءُوۡنَ ﴿۳۴﴾	**34**
প্রতিবর্ণায়ন	ফাআসা-বাহুম্ ছাইয়িআ-তু মা-‘আমিলূ ওয়া হা-ক্বা বিহিম্ মা- কা-নূ বিহী ইয়াছ্‌তাহ্‌ঝিউন্।	
তরজমা	সুতরাং উহাদের উপর আপতিত হইয়াছিল উহাদেরই মন্দ কর্মের শাস্তি এবং উহাদেরকে পরিবেষ্টন করিয়াছিল তাহাই, যাহা লইয়া উহারা ঠাট্টা-বিদ্রূপ করিত।	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
	وَقَالَ الَّذِيْنَ اَشْرَكُوْا لَوْ شَآءَ اللّٰهُ مَا عَبَدْنَا مِنْ دُوْنِهٖ مِنْ شَيْءٍ نَّحْنُ وَلَاۤ اٰبَآؤُنَا وَلَا حَرَّمْنَا مِنْ دُوْنِهٖ مِنْ شَيْءٍ ؕ كَذٰلِكَ فَعَلَ الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِهِمْ ۚ فَهَلْ عَلَى الرُّسُلِ اِلَّا الْبَلٰغُ الْمُبِيْنُ ﴿٣٥﴾	**35**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ক়া-লাল্লায ীনা আশ্‌রাকূ লাও শা~আল্লা-হু মা- ‘আবাদ্‌না- মিং দূনিহী মিং শাইয়িন্ নাহ্‌ নু ওয়ালা~ আ-বা~উনা- ওয়ালা- হ়া র্‌রাম্‌না- মিং দূনিহী মিং শাইয়িং (ط) কায া-লিকা ফা‘আলাল্লায ীনা মিং ক়াব্‌লিহিম্ (ج) ফাহাল্ ‘আলাররুছুলি ইল্লাল্ বালা-গুল্ মুবীন্।	
তরজমা	মুশরিকরা বলিবে, ‘আল্লাহ্ ইচ্ছা করিলে আমাদের পিতৃপুরুষেরা ও আমরা তাঁহাকে ব্যতীত অপর কোন কিছুর ‘ইবাদত করিতাম না এবং তাঁহার অনুজ্ঞা ব্যতীত আমরা কোন কিছু নিষিদ্ধ করিতাম না।’ উহাদের পূর্ববর্তীরা এইরূপই করিত। রাসূলদের কর্তব্য তো কেবল সুস্পষ্ট বাণী পৌঁছাইয়া দেওয়া।	
	وَلَقَدْ بَعَثْنَا فِيْ كُلِّ اُمَّةٍ رَّسُوْلًا اَنِ اعْبُدُوا اللّٰهَ وَاجْتَنِبُوا الطَّاغُوْتَ ۚ فَمِنْهُمْ مَّنْ هَدَى اللّٰهُ وَمِنْهُمْ مَّنْ حَقَّتْ عَلَيْهِ الضَّلٰلَةُ ؕ فَسِيْرُوْا فِي الْاَرْضِ فَانْظُرُوْا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُكَذِّبِيْنَ ﴿٣٦﴾	**36**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ালাক়াদ্ বা‘আছ্‌না-ফী কুল্লি উম্মাতির্ রাছূলান্ আনি‘বুদুল্লা-হা ওয়াজতানিবুত্ ত়া গূতা (ج) ফামিন্‌হুম্ মান্ হাদাল্লা-হু ওয়া মিন্‌হুম্ মান্ হ়াক্কাত্ ‘আলাইহিদ্ দ়ালা-লাতু (ط) ফাছীরূ ফিল্ আর্‌দি় ফাংজু রূ কাইফা কা-না ‘আ-কি়বাতুল্ মুকায্‌যি়বীন্।	
তরজমা	আল্লাহ্‌র ‘ইবাদত করিবার ও তাগূতকে বর্জন করিবার নির্দেশ দিবার জন্য আমি তো প্রত্যেক জাতির মধ্যেই রাসূল পাঠাইয়াছি। অতঃপর উহাদের কতককে আল্লাহ্ সৎপথে পরিচালিত করেন এবং উহাদের কতকের উপর পথভ্রান্তি সাব্যস্ত হইয়াছিল; সুতরাং পৃথিবীতে পরিভ্রমণ কর এবং দেখ, যাহারা সত্যকে মিথ্যা বলিয়াছে তাহাদের পরিণাম কী হইয়াছে !	
	اِنْ تَحْرِصْ عَلٰى هُدٰىهُمْ فَاِنَّ اللّٰهَ لَا يَهْدِيْ مَنْ يُّضِلُّ وَمَا لَهُمْ مِّنْ نّٰصِرِيْنَ ﴿٣٧﴾	**37**
প্রতিবর্ণায়ন	ইং তাহ়রিস ‘আলা- হুদা-হুম্ ফাইন্নাল্লা-হা লা-ইয়াহদী মাইঁ ইউদি় ল্লু ওয়ামা- লাহুম্ মিন্‌না-সিরীন্।	
তরজমা	তুমি উহাদের পথ প্রদর্শন করিতে আগ্রহী হইলেও আল্লাহ্ যাহাকে বিভ্রান্ত করিয়াছেন, তাহাকে তিনি সৎপথে পরিচালিত করিবেন না এবং উহাদের কোন সাহায্যকারীও নাই।	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
	وَاَقۡسَمُوۡا بِاللّٰهِ جَهۡدَ اَيۡمَانِهِمۡ ۙ لَا يَبۡعَثُ اللّٰهُ مَنۡ يَّمُوۡتُ ؕ بَلٰى وَعۡدًا عَلَيۡهِ حَقًّا وَّلٰـكِنَّ اَكۡثَرَ النَّاسِ لَا يَعۡلَمُوۡنَ ۙ‏ ﴿۳۸﴾	**38**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া আক্ ছামূ বিল্লা-হি জাহ্দা আইমা-নিহিম্ (ৼ) লা-ইয়াব্‘আছু ল্লা-হু মাইঁ ইয়ামূতু (ط) বালা-ওয়া‘দান্ ‘আলাইহি হাক্ক াওঁ ওয়ালা-কিন্না আক্ছ ারান্না-ছি লা- ইয়া‘লামূন্।	
তরজমা	উহারা দৃঢ়তার সঙ্গে আল্লাহ্‌র শপথ করিয়া বলে, ‘যাহার মৃত্যু হয় আল্লাহ্ তাহাকে পুনর্জীবিত করিবেন না।’ কেন নয়, তিনি তাঁহার প্রতিশ্রুতি পূর্ণ করিবেনই। কিন্তু অধিকাংশ মানুষ ইহা অবগত নহে-	
	لِيُبَيِّنَ لَهُمُ الَّذِىۡ يَخۡتَلِفُوۡنَ فِيۡهِ وَلِيَـعۡلَمَ الَّذِيۡنَ كَفَرُوۡۤا اَنَّهُمۡ كَانُوۡا كٰذِبِيۡنَ‏ ﴿۳۹﴾	**39**
প্রতিবর্ণায়ন	লিইউবাইয়িনা লাহুমুল্লায ী ইয়াখ্তালিফূনা ফীহি ওয়া লিইয়া‘লামাল্লায ীনা কাফারূ ˜ আন্নাহুম্ কা-নূ কা-যি বীন্।	
তরজমা	তিনি পুনরুত্থিত করিবেন যে বিষয়ে উহাদের মতানৈক্য ছিল তাহা উহাদেরকে স্পষ্টভাবে দেখাইবার জন্য এবং যাহাতে কাফিররা জানিতে পারে যে, উহারাই ছিল মিথ্যাবাদী।	
	اِنَّمَا قَوۡلُنَا لِشَىۡءٍ اِذَاۤ اَرَدۡنٰهُ اَنۡ نَّقُوۡلَ لَهٗ كُنۡ فَيَكُوۡنُ‏ ﴿۴۰﴾	**40**
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নামা- ক াওলুনা- লিশাইয়িন্ ইয া ˜আরদ্না-হু আন নাকূ লা লাহূ কুং ফাইয়াকূন্।	
তরজমা	আমি কোন কিছু ইচ্ছা করিলে সেই বিষয়ে আমার কথা কেবল এই যে, আমি বলি, ‘হও’, ফলে উহা হইয়া যায়।	
	وَالَّذِيۡنَ هَاجَرُوۡا فِى اللّٰهِ مِنۡۢ بَعۡدِ مَا ظُلِمُوۡا لَـنُبَوِّئَنَّهُمۡ فِى الدُّنۡيَا حَسَنَةً ‌ؕ وَلَاَجۡرُ الۡاٰخِرَةِ اَكۡبَرُ‌ۘ لَوۡ كَانُوۡا يَعۡلَمُوۡنَۙ‏ ﴿۴۱﴾	**41**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াল্লায ীনা হা-জারূ ফিল্লা-হি মিম্ বা‘দি মা- জু লিমূ লানুবাওবি আন্নাহুম্ ফিদ্দুন্ইয়া-হ াছানাতাওঁ (ط) ওয়ালাআজরুল্ আ-খিরাতি আক্বার (م)। লাও কা-নূ ইয়া‘লামূন্।	
তরজমা	যাহারা অত্যাচারিত হইবার পর আল্লাহ্‌র পথে হিজরত করিয়াছে, আমি অবশ্যই তাহাদেরকে দুনিয়ায় উত্তম আবাস দিব; এবং আখিরাতের পুরস্কারই তো শ্রেষ্ঠ। হায়, উহারা যদি তাহা জানিত!	
	الَّذِيۡنَ صَبَرُوۡا وَعَلٰى رَبِّهِمۡ يَتَوَكَّلُوۡنَ‏ ﴿۴۲﴾	**42**
প্রতিবর্ণায়ন	আল্লায ীনা সাবারূ ওয়া‘আলা- রাব্বিহিম্ ইয়া তাওয়াক্কালূন্।	

তরজমা	যাহারা ধৈর্য ধারণ করে ও তাহাদের প্রতিপালকের উপর নির্ভর করে।	
	وَمَآ اَرۡسَلۡنَا مِنۡ قَبۡلِكَ اِلَّا رِجَالًا نُّوۡحِىۡۤ اِلَيۡهِمۡ فَسۡـَٔلُوۡۤا اَهۡلَ الذِّكۡرِ اِنۡ كُنۡتُمۡ لَا تَعۡلَمُوۡنَ ۙ﴿۴۳﴾	43
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ামা˜ আর্ছাল্না– মিং ক া্বলিকা ইল্লা– রিজা–লান্ নূহ ী˜ ইলাইহিম্ ফাছ্আলূ˜ আহ্ লায যি ক্রি ইং কুংতুম্ লা–তা'লামূন্।	
তরজমা	তোমার পূর্বে আমি ওহীসহ পুরুষই প্রেরণ করিয়াছিলাম, তোমরা যদি না জান তবে জ্ঞানীগণকে জিজ্ঞাসা কর-	
	بِالۡبَيِّنٰتِ وَالزُّبُرِ ؕ وَاَنۡزَلۡنَاۤ اِلَيۡكَ الذِّكۡرَ لِتُبَيِّنَ لِلنَّاسِ مَا نُزِّلَ اِلَيۡهِمۡ وَلَعَلَّهُمۡ يَتَفَكَّرُوۡنَ ﴿۴۴﴾	44
প্রতিবর্ণায়ন	বিল্বাইয়িনা–তি ওয়াঝ্ঝুবুরি (ط) ওয়া আংঝাল্না˜ ইলাইকায যি করা লিতুবাইয়িনা লিন্না–ছি মা–নুঝ্ঝিলা ইলাইহিম্ ওয়া লা'আল্লাহুম্ ইয়াতাফাক্কারূন্।	
তরজমা	প্রেরণ করিয়াছিলাম স্পষ্টভাবে প্রমাণাদি ও গ্রন্থাবলীসহ এবং তোমার প্রতি কুরআন অবতীর্ণ করিয়াছি, মানুষকে সুস্পষ্ট বুঝাইয়া দিবার জন্য যাহা তাহাদের প্রতি অবতীর্ণ করা হইয়াছিল, যাহাতে উহারা চিন্তা করে।	
	اَفَاَمِنَ الَّذِيۡنَ مَكَرُوا السَّيِّاٰتِ اَنۡ يَّخۡسِفَ اللّٰهُ بِهِمُ الۡاَرۡضَ اَوۡ يَاۡتِيَهُمُ الۡعَذَابُ مِنۡ حَيۡثُ لَا يَشۡعُرُوۡنَ ۙ﴿۴۵﴾	45
প্রতিবর্ণায়ন	আফাআমিনাল্লায ীনা মাকারুছ্ছাইয়িআ–তি আইঁ ইয়াখছিফাল্লা–হু বিহিমুল্ আর্দ া আও ইয়া'তিয়াহুমুল্ 'আয া–বু মিন্ হ াইছু লা–ইয়াশ্'উরূন্।	
তরজমা	যাহারা কুকর্মের ষড়যন্ত্র করে তাহারা কি এ বিষয়ে নির্ভয় হইয়াছে যে, আল্লাহ্ উহাদেরকে ভূগর্ভে বিলীন করিবেন না অথবা এমন দিক হইতে শাস্তি আসিবে না, যাহা উহাদের ধারণাতীত ?	
	اَوۡ يَاۡخُذَهُمۡ فِىۡ تَقَلُّبِهِمۡ فَمَا هُمۡ بِمُعۡجِزِيۡنَ ۙ﴿۴۶﴾	46
প্রতিবর্ণায়ন	আও ইয়া'খুয াহুম্ ফী তাক াল্লুবিহিম্ ফামা–হুম্ বিমু'জিঝীন্।	
তরজমা	অথবা চলাফেরা করিতে থাকাকালে তিনি উহাদের ধৃত করিবেন না ? উহারা তো ইহা ব্যর্থ করিতে পারিবে না।	
	اَوۡ يَاۡخُذَهُمۡ عَلٰى تَخَوُّفٍ ؕ فَاِنَّ رَبَّكُمۡ لَرَءُوۡفٌ رَّحِيۡمٌ ﴿۴۷﴾	47
প্রতিবর্ণায়ন	আও ইয়া'খুয াহুম্ 'আলা– তাখাওউফিং (ط) ফাইন্না রাব্বাকুম্ লারাউফুর্ রাহ ীম্।	
তরজমা	অথবা উহাদেরকে তিনি ভীত-সন্ত্রস্ত অবস্থায় ধৃত করিবেন না ? তোমাদের প্রতিপালক তো অবশ্যই দয়ার্দ্র, পরম দয়ালু।	

|---|---|---|
	أَوَلَمْ يَرَوْا إِلَىٰ مَا خَلَقَ اللَّهُ مِن شَيْءٍ يَتَفَيَّأُ ظِلَالُهُ عَنِ الْيَمِينِ وَالشَّمَائِلِ سُجَّدًا لِّلَّهِ وَهُمْ دَاخِرُونَ ﴿٤٨﴾	**48**
প্রতিবর্ণায়ন	আওয়ালাম্ ইয়ারাও ইলা– মা–খালাক াল্লা–হু মিং শাইয়িইঁ ইয়াতাফাইয়াউ জি লা–লুহূ 'আনিল্ ইয়ামীনি ওয়াশ্শামা~ইলি ছুজ্জাদাল্ লিল্লা–হি ওয়াহুম্ দা–খিরূন্।	
তরজমা	উহারা কি লক্ষ্য করে না আল্লাহ্‌র সৃষ্ট বস্তুর প্রতি, যাহার ছায়া দক্ষিণে ও বামে ঢলিয়া পড়িয়া আল্লাহ্‌র প্রতি সিজ্‌দাবনত হয় ?	
	وَلِلَّهِ يَسْجُدُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ مِن دَابَّةٍ وَالْمَلَائِكَةُ وَهُمْ لَا يَسْتَكْبِرُونَ ﴿٤٩﴾	**49**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লিল্লা–হি ইয়াছজুদু মা–ফিছ্ছামা–ওয়া–তি ওয়ামা– ফিল্ আর্‌দি মিং দা~ব্বাতিওঁ ওয়াল্ মালা~ইকাতু ওয়া হুম লা–ইয়াছতাক্‌বিরূন্।	
তরজমা	আল্লাহ্‌কেই সিজ্‌দা করে যাহা কিছু আছে আকাশমণ্ডলীতে, পৃথিবীতে যত জীবজন্তু আছে সে সমস্ত এবং ফিরিশতাগণও, উহারা অহংকার করে না।	
	يَخَافُونَ رَبَّهُم مِّن فَوْقِهِمْ وَيَفْعَلُونَ مَا يُؤْمَرُونَ ۩ ﴿٥٠﴾	**50**
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়াখা–ফূনা রাব্বাহু ম মিং ফাওকি হিম্ ওয়া ইয়াফ'আলূনা মা-ইউ'মারূন (ছিজদাহ-৩)।	
তরজমা	উহারা ভয় করে উহাদের উপর উহাদের প্রতিপালককে এবং উহাদেরকে যাহা আদেশ করা হয় উহারা তাহা করে।	
	وَقَالَ اللَّهُ لَا تَتَّخِذُوا إِلَٰهَيْنِ اثْنَيْنِ ۖ إِنَّمَا هُوَ إِلَٰهٌ وَاحِدٌ ۖ فَإِيَّايَ فَارْهَبُونِ ﴿٥١﴾	**51**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ক া–লাল্লাহু লা–তাত্তাখিযূ ~ ইলা–হাইনিছ্ নাইনি (ج) ইন্নামা– হুওয়া ইলা–হুওঁ ওয়া–হি দুং (ج) ফাইয়্যা–ইয়া ফার্‌হাবূন্।	
তরজমা	আল্লাহ্ বলিলেন, 'তোমরা দুই ইলাহ্ গ্রহণ করিও না; তিনিই তো একমাত্র ইলাহ্। সুতরাং আমাকেই ভয় কর।'	
	وَلَهُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَلَهُ الدِّينُ وَاصِبًا ۚ أَفَغَيْرَ اللَّهِ تَتَّقُونَ ﴿٥٢﴾	**52**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লাহূ মা–ফিছ্ ছামা–ওয়া–তি ওয়াল আর্‌দি ওয়া লাহুদ্দীনু ওয়া–সিবান (ط) আফাগাইরাল্লা–হি তাত্তাক ূন্।	
তরজমা	আকাশমণ্ডলী ও পৃথিবীতে যাহা কিছু আছে তাহা তাঁহারই এবং নিরবচ্ছিন্ন আনুগত্য তাঁহারই প্রাপ্য। তোমরা কি আল্লাহ্ ব্যতীত অপরকে ভয় করিবে ?	
	وَمَا بِكُم مِّن نِّعْمَةٍ فَمِنَ اللَّهِ ۖ ثُمَّ إِذَا مَسَّكُمُ الضُّرُّ فَإِلَيْهِ تَجْأَرُونَ ﴿٥٣﴾	**53**

| --- | --- | --- |
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ামা-বিকুম্ মিন্ নি'মাতিং ফামিনাল্লা'হি ছু ম্মা ইযা-মাছ্ছাকুমুদ্দু ররু ফাইলাইহি তাজআরূন্।	
তরজমা	তোমাদের নিকট যে সমস্ত নিয়ামত রহিয়াছে তাহা তো আল্লাহ্‌রই নিকট হইতে; আবার যখন দুঃখ-দৈন্য তোমাদেরকে স্পর্শ করে তখন তোমরা তাঁহাকেই ব্যাকুলভাবে আহ্বান কর।	
	ثُمَّ إِذَا كَشَفَ الضُّرَّ عَنْكُمْ إِذَا فَرِيقٌ مِّنْكُمْ بِرَبِّهِمْ يُشْرِكُونَ ﴿٥٤﴾	54
প্রতিবর্ণায়ন	ছু ম্মা ইযা-কাশাফাদ দু র্রা 'আংকুম্ ইযা- ফারীকু ম্ মিংকুম্ বিরাব্বিহিম্ ইউশ্‌রিকূন্।	
তরজমা	আবার যখন আল্লাহ্ তোমাদের দুঃখ-দৈন্য দূরীভূত করেন তখন তোমাদের একদল উহাদের প্রতিপালকের শরীক করে-	
	لِيَكْفُرُوا بِمَا آتَيْنَاهُمْ ۚ فَتَمَتَّعُوا ۖ فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ ﴿٥٥﴾	55
প্রতিবর্ণায়ন	লিয়াকফুরূ বিমা আ-তাইনা-হুম্ (ط) ফাতামাত্তা'উ ফাছাওফা তা'লামূন্।	
তরজমা	আমি উহাদেরকে যাহা দান করিয়াছি তাহা অস্বীকার করিবার জন্য। সুতরাং ভোগ করিয়া লও, অচিরেই জানিতে পারিবে।	
	وَيَجْعَلُونَ لِمَا لَا يَعْلَمُونَ نَصِيبًا مِّمَّا رَزَقْنَاهُمْ ۗ تَاللَّهِ لَتُسْأَلُنَّ عَمَّا كُنتُمْ تَفْتَرُونَ ﴿٥٦﴾	56
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইয়াজ'আলূনা লিমা-লা- ইয়া'লামূনা নাসীবাম্ মিম্মা- রাঝাক না-হুম্ (ط) তাল্লা-হি লাতুছ্আলুন্না 'আম্মা-কুংতুম্ তাফ্‌তারূন্।	
তরজমা	আমি উহাদেরকে যে রিযিক দান করি উহারা তাহার এক অংশ নির্ধারণ করে তাহাদের জন্য যাহাদের সম্বন্ধে উহারা কিছুই জানে না। শপথ আল্লাহ্‌র! তোমরা যে মিথ্যা উদ্ভাবন কর সেই সম্বন্ধে তোমাদেরকে অবশ্যই প্রশ্ন করা হইবে।	
	وَيَجْعَلُونَ لِلَّهِ الْبَنَاتِ سُبْحَانَهُ ۙ وَلَهُمْ مَّا يَشْتَهُونَ ﴿٥٧﴾	57
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইয়াজ'আলূনা লিল্লা-হিল্ বানা-তি ছুবহা-নাহূ (لا) ওয়া লাহুম্ মা-ইয়াশ্‌তাহূন্।	
তরজমা	উহারা নির্ধারণ করে আল্লাহ্‌র জন্য কন্যা সন্তান-তিনি পবিত্র, মহিমান্বিত এবং উহাদের জন্য তাহাই, যাহা উহারা কামনা করে!	
	وَإِذَا بُشِّرَ أَحَدُهُمْ بِالْأُنْثَىٰ ظَلَّ وَجْهُهُ مُسْوَدًّا وَهُوَ كَظِيمٌ ﴿٥٨﴾	58
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইযা- বুশ্‌শিরা আহাদুহুম্ বিল্‌উংছা- জা ল্লা ওয়াজহুহূ মুছ্ওয়াদ্দাওঁ ওয়া হুওয়া কাজীম্।	
তরজমা	উহাদের কাহাকেও যখন কন্যা সন্তানের সুসংবাদ দেওয়া হয় তখন তাহার মুখমণ্ডল কালো হইয়া যায় এবং সে অসহনীয় মনস্তাপে ক্লিষ্ট হয়।	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
	يَتَوَارٰى مِنَ الْقَوْمِ مِنْ سُوْٓءِ مَا بُشِّرَ بِهٖ ؕ اَيُمْسِكُهٗ عَلٰى هُوْنٍ اَمْ يَدُسُّهٗ فِى التُّرَابِ ؕ اَلَا سَآءَ مَا يَحْكُمُوْنَ ﴿۵۹﴾	59
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়াতাওয়া-রা- মিনাল্ ক'ওমি মিং ছূ~ই মা-বুশশিরা বিহী (ط) আইউম্ছিকুহূ 'আলা- হূনিন্ আম্ ইয়াদুছ্ছুহূ ফিত্তুরা-বি (ط) আলা-ছা~আ মা-ইয়াহ'কুমূন্।	
তরজমা	উহাকে যে সংবাদ দেওয়া হয়, তাহার গ্লানি হেতু সে নিজ সম্প্রদায় হইতে আত্মগোপন করে। সে চিন্তা করে হীনতা সত্ত্বেও সে উহাকে রাখিয়া দিবে, না মাটিতে পুঁতিয়া দিবে! সাবধান! উহারা যাহা সিদ্ধান্ত নেয় তাহা কত নিকৃষ্ট।	
	لِلَّذِيْنَ لَا يُؤْمِنُوْنَ بِالْاٰخِرَةِ مَثَلُ السَّوْءِ ۚ وَلِلّٰهِ الْمَثَلُ الْاَعْلٰى ؕ وَهُوَ الْعَزِيْزُ الْحَكِيْمُ ﴿۶۰﴾	60
প্রতিবর্ণায়ন	লিল্লায'ীনা লা-ইউ'মিনূনা বিল্আ-খিরাতি মাছ'ালুছ্ছাওই (ج) ওয়া লিল্লা-হিল্ মাছ'ালুল্ আ'লা- (ط) ওয়া হুওয়াল্ 'আঝীঝুল্ হা'কীম্।	
তরজমা	যাহারা আখিরাতে বিশ্বাস করে না উহারা নিকৃষ্ট প্রকৃতির, আর আল্লাহ্ তো মহত্তম প্রকৃতির; এবং তিনি পরাক্রমশালী, প্রজ্ঞাময়।	
	وَلَوْ يُؤَاخِذُ اللّٰهُ النَّاسَ بِظُلْمِهِمْ مَّا تَرَكَ عَلَيْهَا مِنْ دَآبَّةٍ وَّلٰكِنْ يُّؤَخِّرُهُمْ اِلٰٓى اَجَلٍ مُّسَمًّى ۚ فَاِذَا جَآءَ اَجَلُهُمْ لَا يَسْتَاْخِرُوْنَ سَاعَةً وَّلَا يَسْتَقْدِمُوْنَ ﴿۶۱﴾	61
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লাও ইউআ-খিযু'ল্লা-হুন্না-ছা বিজু'ল্মিহিম্ মা-তারাকা 'আলাইহা- মিং দা~ব্বাতিওঁ ওয়ালা-কিইঁ ইউআখ্খিরুহুম্ ইলা˜ আজালিম্ মুছাম্মাং (ج) ফাইয'া- জা~আ আজালুহুম্ লা-ইয়াছ্তা'খিরূনা ছা-'আতাওঁ ওয়ালা-ইয়াছ্তাক'দিমূন।	
তরজমা	আল্লাহ্ যদি মানুষকে তাহাদের সীমালংঘনের জন্য শাস্তি দিতেন তবে ভূপৃষ্ঠে কোন জীব-জন্তুকেই রেহাই দিতেন না; কিন্তু তিনি এক নির্দিষ্ট কাল পর্যন্ত তাহাদেরকে অবকাশ দিয়া থাকেন। অতঃপর যখন তাহাদের সময় আসে তখন তাহারা মুহূর্তকাল বিলম্ব অথবা ত্বরা করিতে পারে না।	
	وَيَجْعَلُوْنَ لِلّٰهِ مَا يَكْرَهُوْنَ وَتَصِفُ اَلْسِنَتُهُمُ الْكَذِبَ اَنَّ لَهُمُ الْحُسْنٰى ؕ لَا جَرَمَ اَنَّ لَهُمُ النَّارَ وَاَنَّهُمْ مُّفْرَطُوْنَ ﴿۶۲﴾	62
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইয়াজ আলূনা লিল্লা-হি মা ইয়াকরাহূনা ওয়া তাসিফু আল্ছিনাতুহুমুল কাযি'বা আন্না লাহুমুল্ হু'ছ্না (ط) লা-জারামা আন্না লাহুমুন্ না-রা ওয়া আন্নাহুম্ মুফ্রাতূ'ন্।	
তরজমা	যাহা তাহারা অপছন্দকরে তাহাই তাহারা আল্লাহ্র প্রতি আরোপ করে। তাহাদের জিহ্বা মিথ্যা বর্ণনা করে যে, মঙ্গল তাহাদেরই জন্য। নিঃসন্দেহে তাহাদের জন্য আছে দোযখ এবং তাহাদেরকেই সর্বাগ্রে উহাতে নিক্ষেপ করা হইবে।	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
	تَاللّٰهِ لَقَدۡ اَرۡسَلۡنَاۤ اِلٰۤى اُمَمٍ مِّنۡ قَبۡلِكَ فَزَيَّنَ لَهُمُ الشَّيۡطٰنُ اَعۡمَالَهُمۡ فَهُوَ وَلِيُّهُمُ الۡيَوۡمَ وَلَهُمۡ عَذَابٌ اَلِيۡمٌ ﴿۶۳﴾	63
প্রতিবর্ণায়ন	তাল্লা–হি লাক াদ্ আরছাল্না˜ ইলা˜ উমামিম্ মিং ক াব্লিকা ফাঝাইইয়ানা লাহুমুশ্ শাইত া–নু আ'মা–লাহুম্ ফাহুওয়া ওয়ালিইয়ুহুমুল্ ইয়াওমা ওয়া লাহুম্ 'আয া–বুন্ আলীম্।	
তরজমা	শপথ আল্লাহ্‌র ! আমি তোমার পূর্বেও বহু জাতির নিকট রাসূল প্রেরণ করিয়াছি; কিন্তু শয়তান ঐসব জাতির কার্যকলাপ উহাদের দৃষ্টিতে শোভন করিয়াছিল; সুতরাং সে-ই আজ উহাদের অভিভাবক এবং উহাদেরই জন্য মর্মন্তুদ শাস্তি।	
	وَمَاۤ اَنۡزَلۡنَا عَلَيۡكَ الۡكِتٰبَ اِلَّا لِتُبَيِّنَ لَهُمُ الَّذِى اخۡتَلَفُوۡا فِيۡهِ ۙ وَهُدًى وَّرَحۡمَةً لِّقَوۡمٍ يُّؤۡمِنُوۡنَ ﴿۶۴﴾	64
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ামা˜ আংঝাল্না– 'আলাইকাল্ কিতা–বা ইল্লা লিতুবাইয়িনা লাহুমুল্ লায ীখ্ তালাফূ ফীহি (ﻻ) ওয়াহুদাওঁ ওয়া রাহ মাতাল্ লিক াওমিইঁ ইউ'মিনূন্।	
তরজমা	আমি তো তোমার প্রতি কিতাব অবতীর্ণ করিয়াছি যাহারা এ বিষয়ে মতভেদ করে তাহাদেরকে সুস্পষ্টভাবে বুঝাইয়া দিবার জন্য এবং মু'মিনদের জন্য পথনির্দেশ ও দয়াস্বরূপ।	
	وَاللّٰهُ اَنۡزَلَ مِنَ السَّمَآءِ مَآءً فَاَحۡيَا بِهِ الۡاَرۡضَ بَعۡدَ مَوۡتِهَا ؕ اِنَّ فِىۡ ذٰلِكَ لَاٰيَةً لِّقَوۡمٍ يَّسۡمَعُوۡنَ ﴿۶۵﴾	65
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াল্লা–হু আন্ঝালা মিনাছ্ছামা–ই মা–আং ফাআহ ইয়া–বিহিল্ আর্দ া বা'দা মাওতিহা– (ط) ইন্না ফী য া–লিকা লাআ–ইয়াতাল্ লিক াওমিইঁ ইয়াছ্মা'উন্।	
তরজমা	আল্লাহ্ আকাশ হইতে বারি বর্ষণ করেন এবং তদ্দ্বারা তিনি ভূমিকে উহার মৃত্যুর পর পুনর্জীবিত করেন। অবশ্যই ইহাতে নিদর্শন আছে, যে সম্প্রদায় কথা শুনে তাহাদের জন্য।	
	وَاِنَّ لَـكُمۡ فِى الۡاَنۡعَامِ لَعِبۡرَةً ؕ نُسۡقِيۡكُمۡ مِّمَّا فِىۡ بُطُوۡنِهٖ مِنۡۢ بَيۡنِ فَرۡثٍ وَّدَمٍ لَّبَنًا خَالِصًا سَآئِغًا لِّلشّٰرِبِيۡنَ ﴿۶۶﴾	66
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইন্না লাকুম্ ফিল্ আন্'আ–মি লা'ইব্‌রাতান্ (ط) নুছ্‌ক ীকুম্ মিম্মা–ফী বুতূনিহী মিম্ বাইনি ফার্‌ছি ওঁ ওয়া দামিল্ লাবানান্ খা–লিসাং ছা~ইগাল লিশ্‌শা–রিবীন্ ।	

|---|---|---|
তরজমা	অবশ্যই গবাদিপশুর মধ্যে তোমাদের জন্য শিক্ষা রহিয়াছে। উহাদের উদরস্থিত গোবর ও রক্তের মধ্য হইতে তোমাদেরকে পান করাই বিশুদ্ধ দুগ্ধ, যাহা পানকারীদের জন্য সুস্বাদু।	
	وَمِنْ ثَمَرٰتِ النَّخِيْلِ وَالْاَعْنَابِ تَتَّخِذُوْنَ مِنْهُ سَكَرًا وَّرِزْقًا حَسَنًا ؕ اِنَّ فِیْ ذٰلِكَ لَاٰيَةً لِّقَوْمٍ يَّعْقِلُوْنَ ﴿۶۷﴾	67
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া মিং ছা্মারা-তিন্ নাখীলি ওয়াল্ আ'না-বি তাত্তাখিযূ্না মিনহু ছাকারাওঁ ওয়ারিঝক্ান্ হা্ছানান (ط) ইন্না ফী য্া-লিকা লাআ-ইয়াতাল্ লিক্াওমিইঁ ইয়া'কি্লূন।	
তরজমা	এবং খর্জুর-বৃক্ষের ফল ও আঙ্গুর হইতে তোমরা মাদক ও উত্তম খাদ্য গ্রহণ করিয়া থাক; ইহাতে অবশ্যই বোধশক্তিসম্পন্ন সম্প্রদায়ের জন্য রহিয়াছে নিদর্শন।	
	وَاَوْحٰى رَبُّكَ اِلَى النَّحْلِ اَنِ اتَّخِذِیْ مِنَ الْجِبَالِ بُيُوْتًا وَّمِنَ الشَّجَرِ وَمِمَّا يَعْرِشُوْنَ ﴿۶۸﴾	68
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া আওহ্া- রাব্বুকা ইলান্ নাহ্লি আনিত্তাখিয্ী মিনাল্ জিবা-লি বুইউতাও ওয়া মিনাশ্শাজারি ওয়া মিম্মা-ইয়া'রিশূন্।	
তরজমা	তোমার প্রতিপালক মৌমাছিকে উহার অন্তরে ইঙ্গিত দ্বারা নির্দেশ দিয়াছেন, 'গৃহ নির্মাণ কর পাহাড়ে, বৃক্ষে ও মানুষ যে গৃহ নির্মাণ করে তাহাতে;	
	ثُمَّ كُلِیْ مِنْ كُلِّ الثَّمَرٰتِ فَاسْلُكِیْ سُبُلَ رَبِّكِ ذُلُلًا ؕ يَخْرُجُ مِنْۢ بُطُوْنِهَا شَرَابٌ مُّخْتَلِفٌ اَلْوَانُهٗ فِيْهِ شِفَآءٌ لِّلنَّاسِ ؕ اِنَّ فِیْ ذٰلِكَ لَاٰيَةً لِّقَوْمٍ يَّتَفَكَّرُوْنَ ﴿۶۹﴾	69
প্রতিবর্ণায়ন	ছু্ম্মা কুলী মিং কুল্লিছ্ ছ্ামারা-তি ফাছ্লুকী ছুবুলা রাব্বিকি য্ুলুলান (ط) ইয়াখরুজু মিম্ বুতূনিহা-শারা-বুম্ মুখ্তালিফুন্ আল্ওয়া-নুহূ ফীহি শিফা~উললিন্না-ছি (ط) ইন্না ফী য্া-লিকা লাআ-ইয়াতাল্ লিক্াওমিইঁ ইয়াতাফাক্কারূন্।	
তরজমা	'ইহার পর প্রত্যেক ফল হইতে কিছু কিছু আহার কর, অতঃপর তোমার প্রতিপালকের সহজ পথ অনুসরণ কর।' উহার উদর হইতে নির্গত হয় বিবিধ বর্ণের পানীয়; যাহাতে মানুষের জন্য রহিয়াছে আরোগ্য। অবশ্যই ইহাতে রহিয়াছে নিদর্শন চিন্তাশীল সম্প্রদায়ের জন্য।	
	وَاللّٰهُ خَلَقَكُمْ ثُمَّ يَتَوَفّٰىكُمْ ؕۙ وَمِنْكُمْ مَّنْ يُّرَدُّ اِلٰٓى اَرْذَلِ الْعُمُرِ لِكَیْ لَا يَعْلَمَ بَعْدَ عِلْمٍ شَيْـًٔا ؕ اِنَّ اللّٰهَ عَلِيْمٌ قَدِيْرٌ ﴿۷۰﴾	70

প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াল্লা-হু খালাক াকুম্ ছু ম্মা ইয়াতাওয়াফ্ফা-কুম্ (ۚ) ওয়া মিংকুম্ মাইঁ ইউরাদ্দু ইলা˜ আর্‌য ালিল্ 'উমুরি লিকাই লা-ইয়া'লামা বা'দা 'ইল্‌মিং শাইআন (ط) ইন্নাল্লা-হা 'আলীমুং ক াদীর।	
তরজমা	আল্লাহ্ই তোমাদেরকে সৃষ্টি করিয়াছেন; অতঃপর তিনি তোমাদের মৃত্যু ঘটাইবেন এবং তোমাদের মধ্যে কাহাকেও কাহাকেও উপনীত করা হইবে নিকৃষ্টতম বয়সে; ফলে উহারা যাহা কিছু জানিত সে সম্বন্ধে উহারা সজ্ঞান থাকিবে না। নিশ্চয়ই আল্লাহ্ সর্বজ্ঞ, সর্বশক্তিমান।	
	وَاللّٰهُ فَضَّلَ بَعْضَكُمْ عَلٰى بَعْضٍ فِى الرِّزْقِ ۚ فَمَا الَّذِيْنَ فُضِّلُوْا بِرَآدِّىْ رِزْقِهِمْ عَلٰى مَا مَلَكَتْ اَيْمَانُهُمْ فَهُمْ فِيْهِ سَوَآءٌ ؕ اَفَبِنِعْمَةِ اللّٰهِ يَجْحَدُوْنَ ﴿٧١﴾	71
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াল্লা-হু ফাদ্দ ালা বা'দ াকুম্ 'আলা- বা'দি ং ফির্ রিঝকি (ج) ফামাল্লায ীনা ফুদ্দি লূ বিরা~দ্দী রিঝকি হিম্ 'আলা-মা-মালাকাত্ আইমা-নুহুম ফাহুম ফীহি ছাওয়া~উন্ (ط) আফাবিনি'মাতিল্লা-হি ইয়াজহ াদূন্।	
তরজমা	আল্লাহ্ জীবনোপকরণে তোমাদের কাহাকেও কাহারও উপর শ্রেষ্ঠত্ব দিয়াছেন। যাহাদেরকে শ্রেষ্ঠত্ব দেওয়া হইয়াছে তাহারা তাহাদের অধীনস্থ দাস-দাসীদেরকে নিজেদের জীবনোপকরণ হইতে এমন কিছু দেয় না যাহাতে উহারা এ বিষয়ে তাহাদের সমান হইয়া যায়। তবে কি উহারা আল্লাহ্র অনুগ্রহ অস্বীকার করে ?	
	وَاللّٰهُ جَعَلَ لَكُمْ مِّنْ اَنْفُسِكُمْ اَزْوَاجًا وَّجَعَلَ لَكُمْ مِّنْ اَزْوَاجِكُمْ بَنِيْنَ وَحَفَدَةً وَّرَزَقَكُمْ مِّنَ الطَّيِّبٰتِ ؕ اَفَبِالْبَاطِلِ يُؤْمِنُوْنَ وَبِنِعْمَتِ اللّٰهِ هُمْ يَكْفُرُوْنَ ﴿٧٢﴾	72
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াল্লা-হু জা'আলা লাকুম্ মিন্ আংফুছিকুম্ আঝওয়া-জাওঁ ওয়া জা'আলা লাকুম্ মিন্ আঝওয়া-জিকুম্ বানীনা ওয়া হ াফাদাতাওঁ ওয়া রাঝাক াকুম্ মিনাত ত াইয়িবা-তি (ط) আফাবিল্‌বা-তিলি ইউ'মিনূনা ওয়া বিনি'মাতিল্লা-হি হুম্ ইয়াক্‌ফুরূন্।	
তরজমা	এবং আল্লাহ্ তোমাদের হইতেই তোমাদের জোড়া সৃষ্টি করিয়াছেন এবং তোমাদের যুগল হইতে তোমাদের জন্য পুত্র-পৌত্রাদি সৃষ্টি করিয়াছেন এবং তোমাদেরকে উত্তম জীবনোপকরণ দান করিয়াছেন। তবুও কি উহারা মিথ্যায় বিশ্বাস করিবে এবং উহারা কি আল্লাহ্র অনুগ্রহ অস্বীকার করিবে ?-	
	وَيَعْبُدُوْنَ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ مَا لَا يَمْلِكُ لَهُمْ رِزْقًا مِّنَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ شَيْـًٔا وَّلَا يَسْتَطِيْعُوْنَ ﴿٧٣﴾	73
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইয়া'বুদূনা মিং দূনিল্লা-হি মা-লা-ইয়াম্‌লিকু লাহুম্ রিঝক াম্ মিনাছ্ ছামা-ওয়া-তি ওয়াল্ আর্‌দি শাইআওঁ ওয়ালা-ইয়াছ্‌তাত ী'উন্।	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
তরজমা	এবং উহারা কি 'ইবাদত করিবে আল্লাহ্ ব্যতীত অপরের যাহাদের আকাশমণ্ডলী অথবা পৃথিবী হইতে কোন জীবনোপকরণ সরবরাহ করিবার শক্তি নাই!- এবং উহারা কিছুই করিতে সক্ষম নয়।	
	فَلَا تَضْرِبُوا لِلّٰهِ الْاَمْثَالَ ؕ اِنَّ اللّٰهَ يَعْلَمُ وَاَنْتُمْ لَا تَعْلَمُوْنَ ﴿۷۴﴾	74
প্রতিবর্ণায়ন	ফালা-তাদ্বরিবূ লিল্লা-হিল্ আম্ছা-লা (ط) ইন্নাল্লা-হা ইয়া'লামু ওয়া আংতুম্ লা-তা'লামূন্।	
তরজমা	সুতরাং তোমরা আল্লাহ্র কোন সদৃশ স্থির করিও না। আল্লাহ্ জানেন এবং তোমরা জান না।	
	ضَرَبَ اللّٰهُ مَثَلًا عَبْدًا مَّمْلُوْكًا لَّا يَقْدِرُ عَلٰى شَيْءٍ وَّمَنْ رَّزَقْنٰهُ مِنَّا رِزْقًا حَسَنًا فَهُوَ يُنْفِقُ مِنْهُ سِرًّا وَّجَهْرًا ؕ هَلْ يَسْتَوٗنَ ؕ اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ ؕ بَلْ اَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُوْنَ ﴿۷۵﴾	75
প্রতিবর্ণায়ন	দ্বারাবাল্লা-হু মাছালান্ 'আবদাম মাম্লূকাল্ লা-ইয়াক্বদিরু 'আলা-শাইইওঁ ওয়া মার্ রাঝাক্বনা-হু মিন্না-রিঝকান্ হাছানাং ফাহুওয়া ইউংফিক্বু মিন্হু ছির্রাওঁ ওয়া জাহরান (ط) হাল্ ইয়াছ্তাউনা (ط) আল্হামদু লিল্লা-হি (ط) বাল্ আক্ছারুহুম্ লা-ইয়া'লামূন্।	
তরজমা	আল্লাহ্ উপমা দিতেছেন অপরের অধিকারভুক্ত এক দাসের, যে কোন কিছুর উপর শক্তি রাখে না এবং এমন এক ব্যক্তির যাহাকে তিনি নিজ হইতে উত্তম রিযিক দান করিয়াছেন এবং সে উহা হইতে গোপনে ও প্রকাশ্যে ব্যয় করে; উহারা কি একে অপরের সমান ? সকল প্রশংসা আল্লাহ্রই প্রাপ্য; অথচ উহাদের অধিকাংশই ইহা জানে না।	
	وَضَرَبَ اللّٰهُ مَثَلًا رَّجُلَيْنِ اَحَدُهُمَاۤ اَبْكَمُ لَا يَقْدِرُ عَلٰى شَيْءٍ وَّهُوَ كَلٌّ عَلٰى مَوْلٰىهُ ۙ اَيْنَمَا يُوَجِّهْهُّ لَا يَاْتِ بِخَيْرٍ ؕ هَلْ يَسْتَوِيْ هُوَ ۙ وَمَنْ يَّاْمُرُ بِالْعَدْلِ ۙ وَهُوَ عَلٰى صِرَاطٍ مُّسْتَقِيْمٍ ﴿۷۶﴾	76
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া দ্বারাবাল্লা-হু মাছালার রাজুলাইনি আহাদুহুমা~ আবকামু লা-ইয়াক্বদিরু 'আলা-শাইইওঁ ওয়া হুওয়া কাল্লুন্ 'আলা- মাওলা-হু (ۙ) আইনামা- ইউওয়াজজিহ্হু লা-ইয়া'তি বিখাইরিন্ (ط) হাল্ ইয়াছ্তাবী হুওয়া (ۙ) ওয়া মাইঁ ইয়া'মরু বিল'আদ্লি (ۙ) ওয়া হুওয়া 'আলা- সিরা-তিম্ মুছ্তাক্বীম্।	
তরজমা	আল্লাহ্ আরও উপমা দিতেছেন দুই ব্যক্তির : উহাদের একজন মূক, কোন কিছুরই শক্তি রাখে না এবং সে তাহার প্রভুর ভারস্বরূপ; তাহাকে যেখানেই পাঠান হউক না কেন সে ভাল কিছুই করিয়া আসিতে পারে না ; সে কি সমান হইবে ঐ ব্যক্তির, যে ন্যায়ের নির্দেশ দেয় এবং যে আছে সরল পথে ?	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
	وَلِلّٰهِ غَيۡبُ السَّمٰوٰتِ وَالۡاَرۡضِ ؕ وَمَاۤ اَمۡرُ السَّاعَةِ اِلَّا كَلَمۡحِ الۡبَصَرِ اَوۡ هُوَ اَقۡرَبُ ؕ اِنَّ اللّٰهَ عَلٰى كُلِّ شَىۡءٍ قَدِيۡرٌ ﴿۷۷﴾	**77**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লিল্লা-হি গাইবুছ্ ছামা-ওয়া-তি ওয়াল্ আর্‌দি (ط) ওয়ামাদ আমরুছ্ ছা-‘আতি ইল্লা-কালামহি্ল বাসারি আও হুওয়া আক্‌রাবু (ط) ইন্নাল্লা-হা ‘আলা-কুল্লি শাইয়িং ক্বাদীর।	
তরজমা	আকাশমণ্ডলী ও পৃথিবীর অদৃশ্য বিষয়ের জ্ঞান আল্লাহ্‌রই এবং কিয়ামতের ব্যাপার তো চক্ষুর পলকের ন্যায়, বরং উহা অপেক্ষাও সত্বর। নিশ্চয়ই আল্লাহ্ সর্ববিষয়ে সর্বশক্তিমান।	
	وَاللّٰهُ اَخۡرَجَكُمۡ مِّنۡۢ بُطُوۡنِ اُمَّهٰتِكُمۡ لَا تَعۡلَمُوۡنَ شَيۡـًٔا ۙ وَّجَعَلَ لَـكُمُ السَّمۡعَ وَالۡاَبۡصَارَ وَالۡاَفۡـِٕدَةَ ۙ لَعَلَّكُمۡ تَشۡكُرُوۡنَ ﴿۷۸﴾	**78**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াল্লা–হু আখরাজাকুম্ মিম্ বুতূ্‌নি উম্মাহা–তিকুম্ লা–তা‘লামূনা শাইআওঁ (৲) ওয়া জা‘আলা লাকুমুছ্ ছাম্‘আ ওয়াল্ আব্‌সা–রা ওয়াল্ আফইদাতা (৲) লা‘আল্লাকুম্ তাশ্‌কুরূন্।	
তরজমা	এবং আল্লাহ্ তোমাদেরকে বাহির করিয়াছেন তোমাদের মাতৃগর্ভ হইতে এমন অবস্থায় যে, তোমরা কিছুই জানিতে না। তিনি তোমাদেরকে দিয়াছেন শ্রবণশক্তি, দৃষ্টিশক্তি এবং হৃদয়, যাহাতে তোমরা কৃতজ্ঞতা প্রকাশ কর।	
	اَلَمۡ يَرَوۡا اِلَى الطَّيۡرِ مُسَخَّرٰتٍ فِىۡ جَوِّ السَّمَآءِ ؕ مَا يُمۡسِكُهُنَّ اِلَّا اللّٰهُ ؕ اِنَّ فِىۡ ذٰ لِكَ لَاٰيٰتٍ لِّقَوۡمٍ يُّؤۡمِنُوۡنَ ﴿۷۹﴾	**79**
প্রতিবর্ণায়ন	আলাম্ ইয়ারাও ইলাত্‌ত্বাইরি মুছাখ্‌খারা–তিং ফী জাওবি্‌ছ্ ছামা~ই (ط) মা–ইউম্‌ছিকুহুন্না ইল্লাল্লা–হু (ط) ইন্নাফী য্বা–লিকা লাআ–য়া–তিল্ লিক্বাওমিইঁ ইউ’মিনূন্।	
তরজমা	তাহারা কি লক্ষ্য করে না আকাশের শূন্যগর্ভে নিয়ন্ত্রণাধীন বিহংগের প্রতি ? আল্লাহ্ ব্যতীত অন্য কেহই সেইগুলিকে স্থির রাখে না। অবশ্যই ইহাতে নিদর্শন রহিয়াছে মু’মিন সম্প্রদায়ের জন্য।	
	وَاللّٰهُ جَعَلَ لَـكُمۡ مِّنۡۢ بُيُوۡتِكُمۡ سَكَنًا وَّجَعَلَ لَـكُمۡ مِّنۡ جُلُوۡدِ الۡاَنۡعَامِ بُيُوۡتًا تَسۡتَخِفُّوۡنَهَا يَوۡمَ ظَعۡنِكُمۡ وَيَوۡمَ اِقَامَتِكُمۡ ۙ وَمِنۡ اَصۡوَافِهَا وَاَوۡبَارِهَا وَاَشۡعَارِهَاۤ اَثَاثًا وَّمَتَاعًا اِلٰى حِيۡنٍ ﴿۸۰﴾	**80**

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াল্লা-হু জা‘আলা লাকুম্ মিম্ বুইউতিকুম ছাকানাওঁ ওয়া জা‘আলা লাকুম্ মিং জূলূদিল্ আন্‘আ-মি বুইউতাং তাছ্তাখিফ্ফূনাহা- ইয়াওমা জ া‘নিকুম্ ওয়া ইয়াওমা ইক া-মাতিকুম্ (۷) ওয়া মিন্ আসওয়া-ফিহা-ওয়া আওবা-রিহা-ওয়া আশ্‘আ-রিহা˜ আছ া-ছ াওঁ ওয়া মাতা‘আন ইলা-হ ীন।	
তরজমা	এবং আল্লাহ্ তোমাদের গৃহকে করেন তোমাদের আবাসস্থল এবং তিনি তোমাদের জন্য পশুচর্মের তাঁবুর ব্যবস্থা করেন, তোমরা উহাকে সহজ মনে কর ভ্রমণকালে এবং অবস্থানকালে। এবং তিনি তোমাদের জন্য ব্যবস্থা করেন উহাদের পশম, লোম ও কেশ হইতে কিছু কালের গৃহ-সামগ্রী ও ব্যবহার-উপকরণ।	
	وَاللّٰهُ جَعَلَ لَكُمْ مِّمَّا خَلَقَ ظِلٰلًا وَّجَعَلَ لَكُمْ مِّنَ الْجِبَالِ اَكْنَانًا وَّجَعَلَ لَكُمْ سَرَابِيْلَ تَقِيْكُمُ الْحَرَّ وَسَرَابِيْلَ تَقِيْكُمْ بَاْسَكُمْ ۚ كَذٰلِكَ يُتِمُّ نِعْمَتَهٗ عَلَيْكُمْ لَعَلَّكُمْ تُسْلِمُوْنَ ﴿٨١﴾	**81**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াল্লা-হু জা‘আলা লাকুম্ মিম্মা-খালাক া জি লা-লাওঁ ওয়া জা‘আলা লাকুম্ মিনাল্ জিবা-লি আক্না-নাওঁ ওয়া জা‘আলা লাকুম্ ছারা-বীলা তাক ীকুমুল হ ার্‌রা ওয়া ছারা-বীলা তাক ীকুম্ বা’ছাকুম্ (ط) কায া-লিকা ইউতিম্মু নি‘মাতাহূ ‘আলাইকুম্ লা‘আল্লাকুম্ তুছ্লিমূন্।	
তরজমা	এবং আল্লাহ্ যাহা কিছু সৃষ্টি করিয়াছেন তাহা হইতে তিনি তোমাদের জন্য ছায়ার ব্যবস্থা করেন এবং তোমাদের জন্য পাহাড়ে আশ্রয়ের ব্যবস্থা করেন এবং তোমাদের জন্য ব্যবস্থা করেন পরিধেয় বস্ত্রের; উহা তোমাদেরকে তাপ হইতে রক্ষা করে এবং তিনি ব্যবস্থা করেন তোমাদের জন্য বর্মের, উহা তোমাদেরকে যুদ্ধে রক্ষা করে। এইভাবে তিনি তোমাদের প্রতি তাঁহার অনুগ্রহ পূর্ণ করেন যাহাতে তোমরা আত্মসমর্পণ কর।	
	فَاِنْ تَوَلَّوْا فَاِنَّمَا عَلَيْكَ الْبَلٰغُ الْمُبِيْنُ ﴿٨٢﴾	**82**
প্রতিবর্ণায়ন	ফাইং তাওয়াল্লাও ফাইন্নামা- ‘আলাইকাল্ বালা-গুল্ মুবীন্।	
তরজমা	অতঃপর উহারা যদি মুখ ফিরাইয়া নেয় তবে তোমার কর্তব্য তো কেবল স্পষ্টভাবে বাণী পৌঁছাইয়া দেওয়া।	
	يَعْرِفُوْنَ نِعْمَتَ اللّٰهِ ثُمَّ يُنْكِرُوْنَهَا وَاَكْثَرُهُمُ الْكٰفِرُوْنَ ﴿٨٣﴾	**83**
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়া‘রিফূনা নি‘মাতাল্লা-হি ছু ম্মা ইউংকিরূনাহা- ওয়া আক্ছারুহুমুল্ কা-ফিরূন্।	
তরজমা	উহারা আল্লাহ্‌র নিয়ামত চিনিতে পারে; তারপরও সেগুলি উহারা অস্বীকার করে এবং উহাদের অধিকাংশই কাফির।	
	وَيَوْمَ نَبْعَثُ مِنْ كُلِّ اُمَّةٍ شَهِيْدًا ثُمَّ لَا يُؤْذَنُ لِلَّذِيْنَ كَفَرُوْا وَلَا هُمْ يُسْتَعْتَبُوْنَ ﴿٨٤﴾	**84**

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইয়াওমা নাব্‘আছু মিং কুল্লি উম্মাতিং শাহীদাং ছু ম্মা লা-ইউ’য ানু লিল্লায ীনা কাফারূ ওয়ালা-হুম্ ইউছ্‌তা‘তাবূন্ ।	
তরজমা	যেদিন আমি প্রত্যেক সম্প্রদায় হইতে এক একজন সাক্ষী উত্থিত করিব সেদিন কাফিরদেরকে অনুমতি দেওয়া হইবে না এবং উহাদের কোন ওযরও গৃহীত হইবে না।	
	وَإِذَا رَاَ الَّذِيْنَ ظَلَمُوا الْعَذَابَ فَلَا يُخَفَّفُ عَنْهُمْ وَلَا هُمْ يُنْظَرُوْنَ ۝٨٥	85
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইয া-রাআল্লায ীনা জ ালামুল্ ‘আয া-বা ফালা-ইউখাফ্‌ফাফু আনহুম্ ওয়ালা-হুম্ ইউংজ ারূন্ ।	
তরজমা	যখন জালিমরা শাস্তি প্রত্যক্ষ করিবে তখন উহাদের শাস্তি লঘু করা হইবে না এবং উহাদেরকে কোন অবকাশ দেওয়া হইবে না।	
	وَإِذَا رَاَ الَّذِيْنَ اَشْرَكُوْا شُرَكَاۤءَهُمْ قَالُوْا رَبَّنَا هٰۤؤُلَاۤءِ شُرَكَاۤؤُنَا الَّذِيْنَ كُنَّا نَدْعُوْا مِنْ دُوْنِكَ ۚ فَاَلْقَوْا اِلَيْهِمُ الْقَوْلَ اِنَّكُمْ لَكٰذِبُوْنَ ۝٨٦	86
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইয া-রাআল্লায ীনা আশ্‌রাকূ শুরাকা~আহুম্ ক া-লূ রাব্বানা-হা ~উলা~ই শুরাকা~উনাল্‌লায ীনা কুন্না- নাদ্‘উ মিং দূনিকা (ج) ফাআল্‌ক াও ইলাইহিমুল্ ক াওলা ইন্নাকুম্ লাকা-যি বূন্ ।	
তরজমা	মুশরিকরা যাহাদেরকে আল্লাহ্‌র শরীক করিয়াছিল, তাহাদেরকে যখন দেখিবে তখন তাহারা বলিবে, ‘হে আমাদের প্রতিপালক! ইহারাই তাহারা, যাহাদেরকে আমরা তোমার শরীক করিয়াছিলাম, যাহাদেরকে আমরা আহ্বান করিতাম তোমার পরিবর্তে; অতঃপর তদুত্তরে উহারা বলিবে, ‘তোমরা অবশ্যই মিথ্যাবাদী।’	
	وَاَلْقَوْا اِلَى اللّٰهِ يَوْمَىِٕذِ ۨالسَّلَمَ وَضَلَّ عَنْهُمْ مَّا كَانُوْا يَفْتَرُوْنَ ۝٨٧	87
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া আল্‌ক াও ইলাল্লা-হি ইয়াওমাইযি নিছ্‌ছালামা ওয়াদ াল্লা ‘আনহুম মা-কা-নূ ইয়াফ্‌তারূন্ ।	
তরজমা	সেই দিন তাহারা আল্লাহ্‌র নিকট আত্মসমর্পণ করিবে এবং তাহারা যে মিথ্যা উদ্ভাবন করিত তাহা তাহাদের জন্য নিষ্ফল হইবে।	
	اَلَّذِيْنَ كَفَرُوْا وَصَدُّوْا عَنْ سَبِيْلِ اللّٰهِ زِدْنٰهُمْ عَذَابًا فَوْقَ الْعَذَابِ بِمَا كَانُوْا يُفْسِدُوْنَ ۝٨٨	88
প্রতিবর্ণায়ন	আল্লায ীনা কাফারূ ওয়াসাদ্দূ ‘আং ছাবীলিল্লা-হি ঝিদ্‌না-হুম্ ‘আয া-বাং ফাওক াল্ ‘আয া-বি বিমা-কা-নূ ইউফ্‌ছিদূন ।	
তরজমা	আমি শাস্তির পর শাস্তি বৃদ্ধি করিব কাফিরদের ও আল্লাহ্‌র পথে বাধাদানকারীদের; কারণ তাহারা অশান্তি সৃষ্টি করিত।	

	وَيَوْمَ نَبْعَثُ فِيْ كُلِّ اُمَّةٍ شَهِيْدًا عَلَيْهِمْ مِّنْ اَنْفُسِهِمْ وَجِئْنَا بِكَ شَهِيْدًا عَلٰى هٰٓؤُلَآءِ ؕ وَنَزَّلْنَا عَلَيْكَ الْكِتٰبَ تِبْيَانًا لِّكُلِّ شَيْءٍ وَّهُدًى وَّرَحْمَةً وَّبُشْرٰى لِلْمُسْلِمِيْنَ ﴿٨٩﴾	**89**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইয়াওমা নাব্‘আছু ফী কুল্লি উম্মাতিং শাহীদান্ ‘আলাইহিম্ মিন্ আংফুছিহিম্ ওয়া জি’না-বিকা শাহীদান্ ‘আলা- হা˜উলা~ই (ط) ওয়া নাঝঝাল্না ‘আলাইকাল্ কিতা-বা তিব্ইয়া-নাল্ লিকুল্লি শাইইওঁ ওয়া হুদাওঁ ওয়া রাহ্‌মাতাওঁ ওয়া বুশ্রা- লিল্মুছ্লিমীন্।	
তরজমা	সেই দিন আমি উত্থিত করিব প্রত্যেক সম্প্রদায়ে তাহাদেরই মধ্য হইতে তাহাদের বিষয়ে এক একজন সাক্ষী এবং তোমাকে আমি আনিব সাক্ষীরূপে ইহাদের বিষয়ে। আমি আত্ম-সমর্পণকারীদের জন্য প্রত্যেক বিষয়ে স্পষ্ট ব্যাখ্যাস্বরূপ, পথনির্দেশ, দয়া ও সুসংবাদস্বরূপ তোমার প্রতি কিতাব অবতীর্ণ করিলাম।	
	اِنَّ اللّٰهَ يَاْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالْاِحْسَانِ وَاِيْتَآئِ ذِى الْقُرْبٰى وَيَنْهٰى عَنِ الْفَحْشَآءِ وَالْمُنْكَرِ وَالْبَغْيِ ۚ يَعِظُكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُوْنَ ﴿٩٠﴾	**90**
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নাল্লা-হা ইয়া’মুরু বিল্‘আদ্লি ওয়াল্ ইহ্‌ছা-নি ওয়া ঈতা~ইযি্‌ল্ কু্‌র্বা- ওয়া ইয়ানহা-‘আনিল্ ফাহ্‌শা~ই ওয়াল্ মুংকারি ওয়াল বাগই (ج) ইয়া‘ইজু্‌কুম্ লা‘আল্লাকুম তায্‌াক্কারূন্।	
তরজমা	নিশ্চয়ই আল্লাহ্ ন্যায়পরায়ণতা, সদাচরণ ও আত্মীয়-স্বজনকে দানের নির্দেশ দেন এবং তিনি নিষেধ করেন অশ্লীলতা, অসৎকর্ম ও সীমালংঘন; তিনি তোমাদেরকে উপদেশ দেন যাহাতে তোমরা শিক্ষা গ্রহণ কর।	
	وَاَوْفُوْا بِعَهْدِ اللّٰهِ اِذَا عٰهَدْتُّمْ وَلَا تَنْقُضُوا الْاَيْمَانَ بَعْدَ تَوْكِيْدِهَا وَقَدْ جَعَلْتُمُ اللّٰهَ عَلَيْكُمْ كَفِيْلًا ؕ اِنَّ اللّٰهَ يَعْلَمُ مَا تَفْعَلُوْنَ ﴿٩١﴾	**91**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া আওফূ বি‘আহদিল্লা-হি ইয্‌া-‘আ-হাত্‌তুম্ ওয়ালা-তাংকু্‌দু্‌ল আইমা-না বা‘দা তাওকীদিহা- ওয়া ক্‌াদ্ জা‘আল্তুমুল্লা-হা ‘আলাইকুম্ কাফীলান (ط) ইন্নাল্লা-হা ইয়া‘লামু মা-তাফ্‘আলূন্।	
তরজমা	তোমরা আল্লাহ্র অঙ্গীকার পূর্ণ করিও যখন পরস্পর অঙ্গীকার কর এবং তোমরা আল্লাহ্কে তোমাদের যামিন করিয়া শপথ দৃঢ় করিবার পর উহা ভঙ্গ করিও না। তোমরা যাহা কর নিশ্চয়ই আল্লাহ তাহা জানেন।	

	وَلَا تَكُونُوا كَالَّتِي نَقَضَتْ غَزْلَهَا مِنْ بَعْدِ قُوَّةٍ أَنْكَاثًا ۖ تَتَّخِذُونَ أَيْمَانَكُمْ دَخَلًا بَيْنَكُمْ أَنْ تَكُونَ أُمَّةٌ هِيَ أَرْبَىٰ مِنْ أُمَّةٍ ۚ إِنَّمَا يَبْلُوكُمُ اللَّهُ بِهِ ۚ وَلَيُبَيِّنَنَّ لَكُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ مَا كُنْتُمْ فِيهِ تَخْتَلِفُونَ ﴿٩٢﴾	92
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ালা- তাকূনূ কাল্লাতী নাক`াদ`াত্ গাঝলাহা-মিম্ বা'দি ক`ুওওয়াতিন্ আংকা-ছ`াং (ط) তাত্তাখিয`ূনা আইমা-নাকুম্ দাখালাম বাইনাকুম্ আং তাকূনা উম্মাতুন্ হিয়া আরবা-মিন্ উম্মাতিন (ط) ইন্নামা-ইয়াব্‌লূকুমুল্লা-হু বিহী (ط) ওয়ালা ইউবাইয়িনান্না লাকুম্ ইয়াওমাল্ কি`য়া-মাতি মা-কুংতুম্ ফীহি তাখতালিফূন্।	
তরজমা	তোমরা সেই নারীর মত হইও না, যে তাহার সূতা মযবুত করিয়া পাকাইবার পর উহার পাক খুলিয়া নষ্ট করিয়া দেয়। তোমাদের শপথ তোমরা পরস্পরকে প্রবঞ্চনা করিবার জন্য ব্যবহার করিয়া থাক, যাহাতে একদল অন্যদল অপেক্ষা অধিক লাভবান হও। আল্লাহ্ তো ইহা দ্বারা কেবল তোমাদেরকে পরীক্ষা করেন। আল্লাহ্ কিয়ামতের দিন তাহা নিশ্চয়ই স্পষ্টভাবে প্রকাশ করিয়া দিবেন যে বিষয়ে তোমরা মতভেদ করিতে।	
	وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَجَعَلَكُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً وَلَٰكِنْ يُضِلُّ مَنْ يَشَاءُ وَيَهْدِي مَنْ يَشَاءُ ۚ وَلَتُسْأَلُنَّ عَمَّا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٩٣﴾	93
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লাও শা~আল্লা-হু লাজা'আলাকুম উম্মাতাওঁ ওয়া-হি`দাতাওঁ ওয়ালা-কিইঁ ইউদি`ল্লু মাইঁ ইয়াশা~উ ওয়া ইয়াহ্‌দী মাইঁ ইয়াশা~উ (ط) ওয়ালা তুছ্‌আলুন্না 'আম্মা-কুংতুম্ তা'মালূন্।	
তরজমা	ইচ্ছা করিলে আল্লাহ্ তোমাদেরকে এক জাতি করিতে পারিতেন, কিন্তু তিনি যাহাকে ইচ্ছা বিভ্রান্ত করেন এবং যাহাকে ইচ্ছা সৎপথে পরিচালিত করেন। তোমরা যাহা কর সে বিষয়ে অবশ্যই তোমাদেরকে প্রশ্ন করা হইবে।	
	وَلَا تَتَّخِذُوا أَيْمَانَكُمْ دَخَلًا بَيْنَكُمْ فَتَزِلَّ قَدَمٌ بَعْدَ ثُبُوتِهَا وَتَذُوقُوا السُّوءَ بِمَا صَدَدْتُمْ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ ۖ وَلَكُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿٩٤﴾	94
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ালা- তাত্তাখিযূ`~ আইমা-নাকুম্ দাখালাম্ বাইনাকুম্ ফাতাঝিল্লা ক`াদামুম্ বা'দা ছু`বূতিহা-ওয়া তাযূ`কু`ছ্ছূ~আ বিমা-সাদাত্‌তুম্ 'আং ছাবীলিল্লা-হি (ج) ওয়ালাকুম্ 'আয`া-বুন্ 'আজ`ীম্।	

তরজমা	পরস্পর প্রবঞ্চনা করিবার জন্য তোমরা তোমাদের শপথকে ব্যবহার করিও না ; করিলে পা স্থির হওয়ার পর পিছলাইয়া যাইবে এবং আল্লাহ্‌র পথে বাধা দেওয়ার কারণে তোমরা শাস্তির আস্বাদ গ্রহণ করিবে; তোমাদের জন্য রহিয়াছে মহাশাস্তি।	
	وَلَا تَشْتَرُوْا بِعَهْدِ اللّٰهِ ثَمَنًا قَلِيْلًا ؕ اِنَّمَا عِنْدَ اللّٰهِ هُوَ خَيْرٌ لَّكُمْ اِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُوْنَ ﴿۹۵﴾	95
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ালা-তাশ্‌তারূ বি‘আহদিল্লা-হি ছামানাং ক়ালীলান (ط) ইন্নামা- ‘ইংদাল্লা-হি হুওয়া খাইরুল্লাকুম্ ইং কুংতুম্ তা‘লামূন্।	
তরজমা	তোমরা আল্লাহ্‌র সঙ্গে কৃত অঙ্গীকার তুচ্ছ মূল্যে বিক্রয় করিও না। আল্লাহর নিকট যাহা আছে কেবল তাহাই তোমাদের জন্য উত্তম-যদি তোমরা জানিতে!	
	مَا عِنْدَكُمْ يَنْفَدُ وَمَا عِنْدَ اللّٰهِ بَاقٍ ؕ وَلَنَجْزِيَنَّ الَّذِيْنَ صَبَرُوْۤا اَجْرَهُمْ بِاَحْسَنِ مَا كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ ﴿۹۶﴾	96
প্রতিবর্ণায়ন	মা- ‘ইংদাকুম্ ইয়াংফাদু ওয়ামা- ‘ইংদাল্লা-হি বা-কি়ওঁ (ط) ওয়ালা নাজঝিয়ান্নাল্লায ীনা স়াবারূ~ আজরাহুম্ বিআহ়ছানি মা-কা-নূ ইয়া‘মালূন্।	
তরজমা	তোমাদের নিকট যাহা আছে তাহা নিঃশেষ হইবে এবং আল্লাহ্‌র নিকট যাহা আছে তাহা স্থায়ী। যাহারা ধৈর্য ধারণ করে আমি নিশ্চয়ই তাহাদেরকে তাহারা যাহা করে তাহা অপেক্ষা শ্রেষ্ঠ পুরস্কার দান করিব।	
	مَنْ عَمِلَ صَالِحًا مِّنْ ذَكَرٍ اَوْ اُنْثٰى وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَلَنُحْيِيَنَّهٗ حَيٰوةً طَيِّبَةً ۚ وَلَنَجْزِيَنَّهُمْ اَجْرَهُمْ بِاَحْسَنِ مَا كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ ﴿۹۷﴾	97
প্রতিবর্ণায়ন	মান্ ‘আমিলা সা-লিহ়াম্ মিং য়াকারিন্ আও উংছ়া- ওয়া হুওয়া মু’মিনুং ফালা নুহ়য়িইয়ান্নাহূ হ়ায়া-তাং ত়াইয়িবাতাওঁ (ج) ওয়া লানাজঝিয়ান্নাহুম আজরাহুম্ বিআহ়ছানি মা- কানূ ইয়া‘মালূন্।	
তরজমা	মু’মিন হইয়া পুরুষ ও নারীর মধ্যে যে কেউ সৎকর্ম করিবে তাহাকে আমি নিশ্চয়ই পবিত্র জীবন দান করিব এবং তাহাদেরকে তাহাদের কর্মের শ্রেষ্ঠ পুরস্কার দান করিব।	
	فَاِذَا قَرَاْتَ الْقُرْاٰنَ فَاسْتَعِذْ بِاللّٰهِ مِنَ الشَّيْطٰنِ الرَّجِيْمِ ﴿۹۸﴾	98
প্রতিবর্ণায়ন	ফাইয়া- ক়ারা’তাল্ কু়রআ-না ফাছ্‌তা‘ইয্ বিল্লা-হি মিনাশ্‌শাইত়া-নির্ রাজীম্।	
তরজমা	যখন কুরআন পাঠ করিবে তখন অভিশপ্ত শয়তান হইতে আল্লাহ্‌র শরণ লইবে	
	اِنَّهٗ لَيْسَ لَهٗ سُلْطٰنٌ عَلَى الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَلٰى رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُوْنَ ﴿۹۹﴾	99

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নাহূ লাইছা লাহূ ছুলত ়া–নুন্ ‘আলাল্লায ীনা আ–মানূ ওয়া ‘আলা রাব্বিহীম্ ইয়াতাওয়াক্কালূন্।	
তরজমা	নিশ্চয়ই উহার কোন আধিপত্য নাই তাহাদের উপর যাহারা ঈমান আনে ও তাহাদের প্রতিপালকেরই উপর নির্ভর করে।	
	إِنَّمَا سُلْطٰنُهٗ عَلَى الَّذِيْنَ يَتَوَلَّوْنَهٗ وَالَّذِيْنَ هُمْ بِهٖ مُشْرِكُوْنَ ۝١٠٠	**100**
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নামা– ছুল্ত ়া–নুহূ ‘আলাল্লায ীনা ইয়াতাওয়াল্লাওনাহূ ওয়াল্লায ীনা হুম্ বিহী মুশ্রিকূন্।	
তরজমা	উহার আধিপত্য তো কেবল তাহাদেরই উপর যাহারা উহাকে অভিভাবকরূপে গ্রহণ করে এবং যাহারা আল্লাহ্‌র শরীক করে।	
	وَاِذَا بَدَّلْنَآ اٰيَةً مَّكَانَ اٰيَةٍ ۙ وَّاللّٰهُ اَعْلَمُ بِمَا يُنَزِّلُ قَالُوْٓا اِنَّمَآ اَنْتَ مُفْتَرٍ ؕ بَلْ اَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُوْنَ ۝١٠١	**101**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইয ়া– বাদ্দাল্না˜ আ–য়াতাম্ মাকা–না আ–য়াতিওঁ (ۙ) ওয়াল্লা–হু ‘আলামু বিমা– ইউনাঝঝিলু ক ়া–লূ˜ ইন্নামা˜ আংতা মুফ্তারিম (ط) বাল্ আক্ছ ়ারুহুম্ লা–ইয়া‘লামূন্।	
তরজমা	আমি যখন এক আয়াতের পরিবর্তে অন্য এক আয়াত উপস্থিত করি-আল্লাহ্ যাহা অবতীর্ণ করেন তাহা তিনিই ভাল জানেন, তখন তাহারা বলে, ‘তুমি তো কেবল মিথ্যা উদ্ভাবনকারী’; কিন্তু উহাদের অধিকাংশই জানে না।	
	قُلْ نَزَّلَهٗ رُوْحُ الْقُدُسِ مِنْ رَّبِّكَ بِالْحَقِّ لِيُثَبِّتَ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَهُدًى وَّبُشْرٰى لِلْمُسْلِمِيْنَ ۝١٠٢	**102**
প্রতিবর্ণায়ন	কু ়ল্ নাঝঝালাহূ রূহু ়ল কু ়দুছি মির্ রাব্বিকা বিল্হ ়াক্কি ় লিইউছ ়াব্বিতাল্লায ীনা আ–মানূ ওয়া হুদাওঁ ওয়া বুশ্রা– লিল্মুছলিমীন্।	
তরজমা	বল, ‘তোমার প্রতিপালকের নিকট হইতে রুহুল-কুদুস জিব্রাঈল সত্যসহ কুরআন অবতীর্ণ করিয়াছে, যাহারা মু’মিন তাহাদেরকে দৃঢ় প্রতিষ্ঠিত করিবার জন্য এবং হিদায়াত ও সুসংবাদস্বরূপ মুসলিমদের জন্য।’	
	وَلَقَدْ نَعْلَمُ اَنَّهُمْ يَقُوْلُوْنَ اِنَّمَا يُعَلِّمُهٗ بَشَرٌ ؕ لِسَانُ الَّذِيْ يُلْحِدُوْنَ اِلَيْهِ اَعْجَمِيٌّ وَّهٰذَا لِسَانٌ عَرَبِيٌّ مُّبِيْنٌ ۝١٠٣	**103**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লাক ়াদ্ না‘লামু আন্নাহুম্ ইয়াকূ ়লূনা ইন্নামা– ইউ‘আল্লিমুহূ বাশারুল্ (ط) লিছা–নুল্লায ী ইউল্হি ়দূনা ইলাইহি আ ়জামিইয়ুওঁ ওয়া হা–য ়া–লিছা–নুন্ ‘আরাবিইয়ুম্ মুবীন্।	

তরজমা	আমি তো জানি, তাহারা বলে, 'তাহাকে শিক্ষা দেয় এক মানুষ।' উহারা যাহার প্রতি ইহা আরোপ করে তাহার ভাষা তো আরবী নয়; কিন্তু কুরআনের ভাষা স্পষ্ট আরবী ভাষা।	
	اِنَّ الَّذِيْنَ لَا يُؤْمِنُوْنَ بِاٰيٰتِ اللّٰهِ ۙ لَا يَهْدِيْهِمُ اللّٰهُ وَلَهُمْ عَذَابٌ اَلِيْمٌ ﴿١٠٤﴾	**104**
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নাল্লায ীনা লা-ইউ'মিনূনা বিআ-য়া-তিল্লা-হি (ㄥ) লা- ইয়াহ্দীহিমুল্লা-হু ওয়া লাহুম্ 'আয া-বুন্ আলীম্।	
তরজমা	যাহারা আল্লাহ্র নিদর্শনে বিশ্বাস করে না, তাহাদেরকে আল্লাহ্ হিদায়াত করেন না এবং তাহাদের জন্য আছে মর্মন্তুদ শাস্তি।	
	اِنَّمَا يَفْتَرِى الْكَذِبَ الَّذِيْنَ لَا يُؤْمِنُوْنَ بِاٰيٰتِ اللّٰهِ ۚ وَاُولٰٓئِكَ هُمُ الْكٰذِبُوْنَ ﴿١٠٥﴾	**105**
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নামা- ইয়াফ্তারিল্ কাযি বাল্লায ীনা লা-ইউ'মিনূনা বিআ-য়া-তিল্লা-হি (ج) ওয়া উলা~ইকা হুমুল্ কা-যি বূন্।	
তরজমা	যাহারা আল্লাহ্র নিদর্শনে বিশ্বাস করে না তাহারা তো কেবল মিথ্যা উদ্ভাবন করে এবং তাহারাই মিথ্যাবাদী।	
	مَنْ كَفَرَ بِاللّٰهِ مِنْۢ بَعْدِ اِيْمَانِهٖٓ اِلَّا مَنْ اُكْرِهَ وَقَلْبُهٗ مُطْمَئِنٌّۢ بِالْاِيْمَانِ وَلٰكِنْ مَّنْ شَرَحَ بِالْكُفْرِ صَدْرًا فَعَلَيْهِمْ غَضَبٌ مِّنَ اللّٰهِ ۚ وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيْمٌ ﴿١٠٦﴾	**106**
প্রতিবর্ণায়ন	মাং কাফারা বিল্লা-হি মিম্ বা'দি ঈমা-নিহী~ ইল্লা- মান্ উক্রিহা ওয়া ক াল্বুহূ মুত মাইন্নুম্ বিল্ঈমা-নি ওয়ালা-কিম্ মাং শারাহ া বিল্কুফ্রি সাদ্রাং ফা'আলাইহিম্ গাদ াবুম্ মিনাল্লা-হি (ج) ওয়ালাহুম্ 'আয া-বুন্ 'আজ ীম্।	
তরজমা	কেহ তাহার ঈমান আনার পর আল্লাহ্কে অস্বীকার করিলে এবং কুফরীর জন্য হৃদয় উন্মুক্ত রাখিলে তাহার উপর আপতিত হইবে আল্লাহ্র গযব এবং তাহার জন্য আছে মহাশাস্তি ; তবে তাহার জন্য নয়, যাহাকে কুফরীর জন্য বাধ্য করা হয় কিন্তু তাহার চিত্ত ঈমানে অবিচলিত।	
	ذٰلِكَ بِاَنَّهُمُ اسْتَحَبُّوا الْحَيٰوةَ الدُّنْيَا عَلَى الْاٰخِرَةِ ۙ وَاَنَّ اللّٰهَ لَا يَهْدِى الْقَوْمَ الْكٰفِرِيْنَ ﴿١٠٧﴾	**107**
প্রতিবর্ণায়ন	য া-লিকা বিআন্নাহুমুছ তাহ াব্বুল্ হ ায়া-তাদ্দুন্ইয়া- 'আলাল্ আ-খিরাতি (ㄥ) ওয়া আন্নাল্লা-হা লা-ইয়াহ্দিল্ ক াওমাল্ কা-ফিরীন্।	
তরজমা	ইহা এইজন্য যে, তাহারা দুনিয়ার জীবনকে আখিরাতের উপর প্রাধান্য দেয় এবং আল্লাহ কাফির সম্প্রদায়কে হিদায়াত করেন না।	
	اُولٰٓئِكَ الَّذِيْنَ طَبَعَ اللّٰهُ عَلٰى قُلُوْبِهِمْ وَسَمْعِهِمْ وَاَبْصَارِهِمْ ۚ وَاُولٰٓئِكَ هُمُ الْغٰفِلُوْنَ ﴿١٠٨﴾	**108**

প্রতিবর্ণায়ন	উলা~ইকাল্লায ীনা ত াবা‘আল্লা-হু ‘আলা- ক ুলূবিহিম্ ওয়া ছাম্‘ইহিম্ ওয়া আব্সা-রিহিম্ (ج) ওয়া উলা~ইকা হুমুল্ গা-ফিলূন্।	
তরজমা	উহারাই তাহারা, আল্লাহ্ যাহাদের অন্তর, কর্ণ ও চক্ষু মোহর করিয়া দিয়াছেন এবং উহারাই গাফিল।	
	لَاجَرَمَ اَنَّهُمْ فِى الْاٰخِرَةِ هُمُ الْخٰسِرُوْنَ ﴿١٠٩﴾	109
প্রতিবর্ণায়ন	লা-জারামা আন্নাহুম্ ফিল্ আ-খিরাতি হুমুল্ খা-ছিরূন্।	
তরজমা	নিশ্চয়ই উহারা তো আখিরাতে হইবে ক্ষতিগ্রস্ত।	
	ثُمَّ اِنَّ رَبَّكَ لِلَّذِيْنَ هَاجَرُوْا مِنْۢ بَعْدِ مَا فُتِنُوْا ثُمَّ جٰهَدُوْا وَصَبَرُوْٓا ۙ اِنَّ رَبَّكَ مِنْۢ بَعْدِهَا لَغَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ ﴿١١٠﴾	110
প্রতিবর্ণায়ন	ছু ম্মা ইন্না রাব্বাকা লিল্লায ীনা হা-জারূ মিম্ বা‘দি মা- ফুতিনূ ছু ম্মা জা-হাদূ ওয়া সাবারূ~ (ۙ) ইন্না রাব্বাকা মিম্ বা‘দিহা- লাগাফূরুর্ রাহ ীম্।	
তরজমা	যাহারা নির্যাতিত হইবার পর হিজরত করে, পরে জিহাদ করে এবং ধৈর্য ধারণ করেন, তোমার প্রতিপালক এই সবের পর, তাহাদের প্রতি অবশ্যই ক্ষমাশীল, পরম দয়ালু।	
	يَوْمَ تَاْتِىْ كُلُّ نَفْسٍ تُجَادِلُ عَنْ نَّفْسِهَا وَتُوَفّٰى كُلُّ نَفْسٍ مَّا عَمِلَتْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُوْنَ ﴿١١١﴾	111
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়াওমা তা’তী কুল্লু নাফ্ছিং তুজা-দিলু ‘আন্ নাফ্ছিহা- ওয়া তুওয়াফ্ফা-কুল্লু নাফ্ছিম্ মা-‘আমিলাত্ ওয়া হুম্ লা- ইউজ্ লামূন্।	
তরজমা	স্মরণ কর সেই দিনকে, যেদিন প্রত্যেক ব্যক্তি আত্মসমর্থনে যুক্তি উপস্থিত করিতে আসিবে এবং প্রত্যেককে তাহার কৃতকর্মের পূর্ণফল দেওয়া হইবে। এবং তাহাদের প্রতি জুলুম করা হইবে না।	
	وَضَرَبَ اللّٰهُ مَثَلًا قَرْيَةً كَانَتْ اٰمِنَةً مُّطْمَئِنَّةً يَّاْتِيْهَا رِزْقُهَا رَغَدًا مِّنْ كُلِّ مَكَانٍ فَكَفَرَتْ بِاَنْعُمِ اللّٰهِ فَاَذَاقَهَا اللّٰهُ لِبَاسَ الْجُوْعِ وَالْخَوْفِ بِمَا كَانُوْا يَصْنَعُوْنَ ﴿١١٢﴾	112
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া দ ারাবাল্লা-হু মাছালাং ক ার্ইয়াতাং কা-নাত্ আ-মিনাতাম্ মুত মাইন্নাতাইঁ ইয়া’তীহা-রিঝক ুহা- রাগাদাম্ মিং কুল্লি মাকা-নিং ফাকাফারাত্ বিআন্‘উমিল্লা-হি ফাআয া-ক াহাল্লা-হু লিবা-ছাল জূ‘ই ওয়াল্ খাওফি বিমা-কা-নূ ইয়াসনা‘উন।	
তরজমা	আল্লাহ্ দৃষ্টান্ত দিতেছেন এক জনপদের যাহা ছিল নিরাপদ ও নিশ্চিন্ত, যেখানে আসিত সর্বদিক হইতে উহার প্রচুর জীবনোপকরণ; অতঃপর উহা আল্লাহ্‌র অনুগ্রহ অস্বীকার করিল, ফলে তাহারা যাহা করিত তজ্জন্য আল্লাহ্ তাহাদেরকে স্বাদ গ্রহণ করাইলেন ক্ষুধা ও ভীতির আচ্ছাদনের।	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
	وَلَقَدْ جَآءَهُمْ رَسُوْلٌ مِّنْهُمْ فَكَذَّبُوْهُ فَاَخَذَهُمُ الْعَذَابُ وَهُمْ ظٰلِمُوْنَ ﴿١١٣﴾	**113**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লাক া্দ জা~আহুম্ রাছূলুম্ মিন্‌হুম্ ফাকায্‌য া্বূহু ফাআখায া্হুমুল ‘আয া্–বু ওয়া হুম্ জ া্–লিমূন্।	
তরজমা	তাহাদের নিকট তো আসিয়াছিল এক রাসূল তাহা-দেরই মধ্য হইতে, কিন্তু তাহারা তাহাকে অস্বীকার করিয়াছিল। ফলে সীমালংঘন করা অবস্থায় শাস্তি তাহাদেরকে গ্রাস করিল।	
	فَكُلُوْا مِمَّا رَزَقَكُمُ اللّٰهُ حَلٰلًا طَيِّبًا ۖ وَّاشْكُرُوْا نِعْمَتَ اللّٰهِ اِنْ كُنْتُمْ اِيَّاهُ تَعْبُدُوْنَ ﴿١١٤﴾	**114**
প্রতিবর্ণায়ন	ফাকুলূ মিম্মা– রাঝাক া্কুমুল্লা–হু হ া্লা–লাং ত া্ইয়িবাওঁ (ص) ওয়াশ্‌কুরূ নি‘মাতাল্লা–হি ইং কুংতুম্ ইয়্যা–হু তা‘বুদূন।	
তরজমা	আল্লাহ্ তোমাদেরকে হালাল ও পবিত্র যাহা দিয়াছেন তাহা হইতে তোমরা আহার কর এবং আল্লাহ্‌র অনুগ্রহের জন্য কৃতজ্ঞতা প্রকাশ কর, যদি তোমরা কেবল তাঁহারই ‘ইবাদত কর।	
	اِنَّمَا حَرَّمَ عَلَيْكُمُ الْمَيْتَةَ وَالدَّمَ وَلَحْمَ الْخِنْزِيْرِ وَمَآ اُهِلَّ لِغَيْرِ اللّٰهِ بِهٖ ۚ فَمَنِ اضْطُرَّ غَيْرَ بَاغٍ وَّلَا عَادٍ فَاِنَّ اللّٰهَ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ ﴿١١٥﴾	**115**
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নামা– হ া্র্‌রামা ‘আলাইকুমুল্ মাইতাতা ওয়াদ্দামা ওয়া লাহ া্মাল্ খিংঝীরি ওয়ামা~ উহিল্লা লিগাইরিল্লা–হি বিহী (ج) ফামানিদ্ া্তুর্‌রা গাইরা বা–গিওঁ ওয়ালা–‘আদিং ফাইন্নাল্লা–হা গাফূরুর্ রাহ ী্ম্।	
তরজমা	আল্লাহ তো কেবল মৃত জন্তু, রক্ত, শূকর-মাংস এবং যাহা যবেহ্‌কালে আল্লাহ্‌র পরিবর্তে অন্যের নাম লওয়া হইয়াছে তাহাই তোমাদের জন্য হারাম করিয়াছেন, কিন্তু কেহ অবাধ্য কিংবা সীমালংঘনকারী না হইয়া অনন্যোপায় হইলে আল্লাহ্ তো ক্ষমাশীল, পরম দয়ালু।	
	وَلَا تَقُوْلُوْا لِمَا تَصِفُ اَلْسِنَتُكُمُ الْكَذِبَ هٰذَا حَلٰلٌ وَّهٰذَا حَرَامٌ لِّتَفْتَرُوْا عَلَى اللّٰهِ الْكَذِبَ ؕ اِنَّ الَّذِيْنَ يَفْتَرُوْنَ عَلَى اللّٰهِ الْكَذِبَ لَا يُفْلِحُوْنَ ﴿١١٦﴾	**116**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ালা–তাকূ া্লূ লিমা–তাসিফু আলছিনাতুকুমুল্ কাযি া্বা হা–য া্–হ া্লা–লুওঁ ওয়া হা–য া্–হ া্রামুল্ লিতাফ্‌তারূ ‘আলাল্লা–হিল্ কাযি া্বা (ط) ইন্নাল্লায ী্না ইয়াফ্‌তারূনা ‘আলাল্লা–হিল্ কাযি া্বা লা–ইউফ্‌লিহূ া্ন্।	
তরজমা	তোমাদের জিহ্বা মিথ্যা আরোপ করে বলিয়া আল্লাহ্‌র প্রতি মিথ্যা আরোপ করিবার জন্য তোমরা বলিও না, ‘ইহা হালাল এবং উহা হারাম।’ নিশ্চয়ই যাহারা আল্লাহ্ সম্বন্ধে মিথ্যা উদ্ভাবন করিবে তাহারা সফলকাম হইবে না।	

	مَتَاعٌ قَلِيلٌ ۖ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١١٧﴾	117
প্রতিবর্ণায়ন	মাতা–‘উং ক'ালীলুওঁ (ص) ওয়া লাহুম্ ‘আয'া–বুন্ আলীম্।	
তরজমা	উহাদের সুখ-সম্ভোগ সামান্যই এবং উহাদের জন্য রহিয়াছে মর্মন্তুদ শাস্তি।	
	وَعَلَى الَّذِينَ هَادُوا حَرَّمْنَا مَا قَصَصْنَا عَلَيْكَ مِنْ قَبْلُ ۖ وَمَا ظَلَمْنَاهُمْ وَلَٰكِنْ كَانُوا أَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ﴿١١٨﴾	118
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ‘আলাল্লায'ীনা হা–দূ হ'ার্‌রাম্‌না– মা–ক'াসাসনা– ‘আলাইকা মিং ক'াব্‌লু (ج) ওয়ামা– জ'ালাম্‌না–হুম্ ওয়ালা–কিং কা–নূ˜ আংফুছাহুম্ ইয়জ'লিমূন্।	
তরজমা	ইয়াহূদীদের জন্য আমি তো কেবল তাহাই হারাম করিয়াছিলাম যাহা তোমার নিকট আমি পূর্বে উল্লেখ করিয়াছি এবং আমি উহাদের উপর কোন জুলুম করি নাই, কিন্তু উহারাই জুলুম করিত নিজেদের প্রতি।	
	ثُمَّ إِنَّ رَبَّكَ لِلَّذِينَ عَمِلُوا السُّوءَ بِجَهَالَةٍ ثُمَّ تَابُوا مِنْ بَعْدِ ذَٰلِكَ وَأَصْلَحُوا إِنَّ رَبَّكَ مِنْ بَعْدِهَا لَغَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿١١٩﴾	119
প্রতিবর্ণায়ন	ছু'ম্মা ইন্না রাব্বাকা লিল্লায'ীনা ‘আমিলুছ্‌ছূ~আ বিজাহা–লাতিং ছু'ম্মা তা–বূ মিম্ বা‘দি য'া–লিকা ওয়া আসলাহূ˜ (ۚ) ইন্না রাব্বাকা মিম্ বা‘দিহা– লাগাফরুর্ রাহ'ীম।	
তরজমা	অতঃপর যাহারা অজ্ঞতাবশত মন্দ কর্ম করে তাহারা পরে তওবা করিলে ও নিজেদেরকে সংশোধন করিলে তাহাদের জন্য তোমার প্রতিপালক অবশ্য অতি ক্ষমাশীল, পরম দয়ালু।	
	إِنَّ إِبْرَاهِيمَ كَانَ أُمَّةً قَانِتًا لِلَّهِ حَنِيفًا وَلَمْ يَكُ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿١٢٠﴾	120
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্না ইবরা–হীমা কা–না উম্মাতাং ক'া–নিতাল্ লিল্লা–হি হ'ানীফাওঁ (ط) ওয়ালাম্ ইয়াকু মিনাল্ মুশ্‌রিকীন্।	
তরজমা	ইব্‌রাহীম ছিল এক ‘উম্মত’, আল্লাহ্‌র অনুগত, একনিষ্ঠ এবং সে ছিল না মুশরিকদের অন্তর্ভুক্ত;	
	شَاكِرًا لِأَنْعُمِهِ ۚ اجْتَبَاهُ وَهَدَاهُ إِلَىٰ صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿١٢١﴾	121
প্রতিবর্ণায়ন	শা–কিরাল্ লিআন্‘উমিহী (ط) ইজতাবা–হু ওয়াহাদা–হু ইলা–সিরা–তি'ম্ মুছ্‌তাক'ীম্।	
তরজমা	সে ছিল আল্লাহ্‌র অনুগ্রহের জন্য কৃতজ্ঞ; আল্লাহ্ তাহাকে মনোনীত করিয়াছিলেন এবং তাহাকে পরিচালিত করিয়াছিলেন সরল পথে।	

	وَاٰتَيۡنٰهُ فِى الدُّنۡيَا حَسَنَةً ؕ وَاِنَّهٗ فِى الۡاٰخِرَةِ لَمِنَ الصّٰلِحِيۡنَ ؕ﴿۱۲۲﴾	122
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া আ-তাইনা-হু ফিদ্দুন্ইয়া-হ াছানাতাওঁ (ط) ওয়া ইন্নাহূ ফিল্ আ-খিরাতি লামিনাসসা-লিহ ীন্।	
তরজমা	আমি তাহাকে দুনিয়ায় দিয়াছিলাম মঙ্গল এবং আখিরাতেও, সে নিশ্চয়ই সৎকর্মপরায়ণদের অন্যতম।	
	ثُمَّ اَوۡحَيۡنَاۤ اِلَيۡكَ اَنِ اتَّبِعۡ مِلَّةَ اِبۡرٰهِيۡمَ حَنِيۡفًا ؕ وَمَا كَانَ مِنَ الۡمُشۡرِكِيۡنَ ﴿۱۲۳﴾	123
প্রতিবর্ণায়ন	ছু ম্মা আওহ াইনা ~ ইলাইকা আনিত্তাবি' মিল্লাতা ইবরা-হীমা হ ানীফাওঁ (ط) ওয়ামা- কা-না মিনাল্ মুশ্রিকীন্।	
তরজমা	এখন আমি তোমাদের প্রতি প্রত্যাদেশ করিলাম, 'তুমি একনিষ্ঠ ইব্রাহীমের ধর্মাদর্শ অনুসরণ কর; এবং সে মুশরিকদের অন্তর্ভুক্ত ছিল না।	
	اِنَّمَا جُعِلَ السَّبۡتُ عَلَى الَّذِيۡنَ اخۡتَلَفُوۡا فِيۡهِ ؕ وَاِنَّ رَبَّكَ لَيَحۡكُمُ بَيۡنَهُمۡ يَوۡمَ الۡقِيٰمَةِ فِيۡمَا كَانُوۡا فِيۡهِ يَخۡتَلِفُوۡنَ ﴿۱۲۴﴾	124
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নামা- জু'ইলাছ্ছাব্তু 'আলাল্লায ীনাখ তালাফূ ফীহি (ط) ওয়া ইন্না রাব্বাকা লাইয়াহ কুমু বাইনাহুম্ ইয়াওমাল্ কি য়া-মাতি ফীমা- কা-নূ ফীহি ইয়াখাতালিফূন্।	
তরজমা	শনিবার পালন তো কেবল তাহাদের জন্য বাধ্যতামূলক করা হইয়াছিল, যাহারা এ সম্বন্ধে মতভেদ করিত। যে বিষয়ে উহারা মতভেদ করিত তোমার প্রতিপালক তো অবশ্যই কিয়ামতের দিন সে বিষয়ে উহাদের বিচার-মীমাংসা করিয়া দিবেন।	
	اُدۡعُ اِلٰى سَبِيۡلِ رَبِّكَ بِالۡحِكۡمَةِ وَالۡمَوۡعِظَةِ الۡحَسَنَةِ وَجَادِلۡهُمۡ بِالَّتِىۡ هِىَ اَحۡسَنُ ؕ اِنَّ رَبَّكَ هُوَ اَعۡلَمُ بِمَنۡ ضَلَّ عَنۡ سَبِيۡلِهٖ وَهُوَ اَعۡلَمُ بِالۡمُهۡتَدِيۡنَ ﴿۱۲۵﴾	125
প্রতিবর্ণায়ন	উদ্'উ ইলা- ছাবীলি রাব্বিকা বিল্হি ক্মাতি ওয়াল মাও'ইজ াতিল্ হ াছানাতি ওয়া জা-দিল্হুম্ বিল্লাতী হিয়া আহ ছানু (ط) ইন্না রাব্বাকা হুওয়া আ'লামু বিমাং দ াল্লা 'আং ছাবীলিহী ওয়া হুওয়া আ'লামু বিল্মুহ্তাদীন্।	
তরজমা	তুমি মানুষকে তোমার প্রতিপালকের পথে আহ্বান কর হিক্মত ও সদুপদেশ দ্বারা এবং উহাদের সঙ্গে তর্ক করিবে উত্তম পন্থায়। তোমার প্রতিপালক, তাঁহার পথ ছাড়িয়া কে বিপথগামী হয়, সে সম্বন্ধে সবিশেষ অবহিত এবং কাহারা সৎপথে আছে তাহাও তিনি সবিশেষ অবহিত।	
	وَاِنۡ عَاقَبۡتُمۡ فَعَاقِبُوۡا بِمِثۡلِ مَا عُوۡقِبۡتُمۡ بِهٖ ؕ وَلَئِنۡ صَبَرۡتُمۡ لَهُوَ خَيۡرٌ لِّلصّٰبِرِيۡنَ ﴿۱۲۶﴾	126

প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইন্ ‘আ–ক˙াব্তুম্ ফা‘আকি˙বূ বিমিছ˙্লি মা–‘উকি˙ব্তুম্ বিহী (ط) ওয়া লাইং সাবার্তুম্ লাহুওয়া খাইরুল্ লিসসা–বিরীন্।	
তরজমা	যদি তোমরা শাস্তি দাওই, তবে ঠিক ততখানি শাস্তি দিবে যতখানি অন্যায় তোমাদের প্রতি করা হইয়াছে। তবে তোমরা ধৈর্য ধারণ করিলে ধৈর্যশীলদের জন্য উহাই তো উত্তম।	
	وَاصۡبِرۡ وَمَا صَبۡرُكَ اِلَّا بِاللّٰهِ وَلَا تَحۡزَنۡ عَلَيۡهِمۡ وَلَا تَكُ فِىۡ ضَيۡقٍ مِّمَّا يَمۡكُرُوۡنَ ﴿۱۲۷﴾	**127**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াসবির্ ওয়ামা–সাবরুকা ইল্লা–বিল্লা–হি ওয়ালা–তাহ˙ঝান্ ‘আলাইহিম্ ওয়ালা–তাকু ফী দ˙াইকি˙ম্ মিম্মা– ইয়াম্কুরূন্।	
তরজমা	তুমি ধৈর্য ধারণ কর, তোমার ধৈর্য তো আল্লাহ্রই সাহায্যে। উহাদের দরুন দুঃখ করিও না এবং উহাদের ষড়যন্ত্রে তুমি মনঃক্ষুণ্ন হইও না।	
	اِنَّ اللّٰهَ مَعَ الَّذِيۡنَ اتَّقَوْا وَّالَّذِيۡنَ هُمۡ مُّحۡسِنُوۡنَ ﴿۱۲۸﴾	**128**
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নাল্লা–হা মা‘আল্লায˙ী নাত্তাক˙াওঁ ওয়াল্লায˙ীনা হুম্ মুহ˙ছিনূন।	
তরজমা	আল্লাহ্ তাহাদেরই সঙ্গে আছেন যাহারা তাকওয়া অবলম্বন করে এবং যাহারা সৎকর্মপরায়ণ।	

17 - Al-'Isra'-বনী ইসরাঈল -الإسراء

بِسۡمِ اللّٰهِ الرَّحۡمٰنِ الرَّحِيۡمِ

	سُبۡحٰنَ الَّذِىۡۤ اَسۡرٰى بِعَبۡدِهٖ لَيۡلًا مِّنَ الۡمَسۡجِدِ الۡحَـرَامِ اِلَى الۡمَسۡجِدِ الۡاَقۡصَا الَّذِىۡ بٰرَكۡنَا حَوۡلَهٗ لِنُرِيَهٗ مِنۡ اٰيٰتِنَا ؕ اِنَّهٗ هُوَ السَّمِيۡعُ الۡبَصِيۡرُ ﴿۱﴾	**1**
প্রতিবর্ণায়ন	ছুব্হ˙া–নাল্লায˙ী˜ আছ্রা– বিআ‘ব্দিহী লাইলাম মিনাল মাছজিদিল হ˙ারা–মি ইলাল্ মাছ্জিদিল আক˙সাল্লায˙ী বা–রাক্না– হ˙াওলাহূ লিনুরিয়াহূ মিন আ–য়া–তিনা– (ط) ইন্নাহূ হুওয়াছ্ছামী‘উল্ বাসীর্।	
তরজমা	পবিত্র ও মহিমময় তিনি যিনি তাঁহার বান্দাকে রজনীতে ভ্রমণ করাইয়াছিলেন আল-মসজিদুল হারাম হইতে আল-মসজিদুল আক্সা পর্যন্ত, যাহার পরিবেশ আমি করিয়াছিলাম বরকতময়, তাহাকে আমার নিদর্শন দেখাইবার জন্য; তিনিই সর্বশ্রোতা, সর্বদ্রষ্টা।	
	وَاٰتَيۡنَا مُوۡسَى الۡكِتٰبَ وَجَعَلۡنٰهُ هُدًى لِّبَنِىۡۤ اِسۡرَاۤءِيۡلَ اَلَّا تَتَّخِذُوۡا مِنۡ دُوۡنِىۡ وَكِيۡلًا ؕ ﴿۲﴾	**2**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া আ–তাইনা–মূছাল্ কিতা–বা ওয়া জা‘আলনা–হু হুদাল্ লিবানী˜ ইছ্রা~ঈলা আল্লা–তাত্তাখিযূ˙ মিং দূনী ওয়াকীলা–।	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
তরজমা	আমি মূসাকে কিতাব দিয়াছিলাম ও উহাকে করিয়াছিলাম বনী ইস্‌রাঈলের জন্য পথনির্দেশক। আমি আদেশ করিয়াছিলাম 'তোমরা আমাকে ব্যতীত অপর কাহাকেও কর্মবিধায়করূপে গ্রহণ করিও না;	
	ذُرِّيَّةَ مَنْ حَمَلْنَا مَعَ نُوحٍ ۚ إِنَّهُ كَانَ عَبْدًا شَكُورًا ﴿٣﴾	3
প্রতিবর্ণায়ন	যু`র্‌রিইইয়াতা মান হ`ামাল্‌না- মা'আ নূহি`ন (ط) ইন্নাহূ কা-না 'আব্‌দাং শাকূরা- ।	
তরজমা	'হে তাহাদের বংশধর! যাহাদেরকে আমি নূহের সঙ্গে আরোহণ করাইয়াছিলাম ; সে তো ছিল পরম কৃতজ্ঞ বান্দা।'	
	وَقَضَيْنَا إِلَىٰ بَنِي إِسْرَائِيلَ فِي الْكِتَابِ لَتُفْسِدُنَّ فِي الْأَرْضِ مَرَّتَيْنِ وَلَتَعْلُنَّ عُلُوًّا كَبِيرًا ﴿٤﴾	4
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ক`াদ`াইনা~ ইলা-বানী~ ইছ্‌রা~ঈলা ফিল্‌ কিতা-বি লাতুফ্‌ছিদুন্না ফিল্‌ আর্‌দি` মার্‌রাতাইনি ওয়া লাতা'লুন্না 'উলুওওয়াং কাবীরা- ।	
তরজমা	এবং আমি কিতাবে প্রত্যাদেশ দ্বারা বনী ইস্‌রাঈলকে জানাইয়াছিলাম, 'নিশ্চয়ই তোমরা পৃথিবীতে দুইবার বিপর্যয় সৃষ্টি করিবে এবং তোমরা অতিশয় অহংকারস্ফীত হইবে।'	
	فَإِذَا جَاءَ وَعْدُ أُولَاهُمَا بَعَثْنَا عَلَيْكُمْ عِبَادًا لَنَا أُولِي بَأْسٍ شَدِيدٍ فَجَاسُوا خِلَالَ الدِّيَارِ ۚ وَكَانَ وَعْدًا مَفْعُولًا ﴿٥﴾	5
প্রতিবর্ণায়ন	ফাইয`া-জা~আ ওয়া'দু ঊলা-হুমা- বা'আছ`্‌না- 'আলাইকুম্‌ 'ইবা-দাল্লানা~উলী বা'ছিং শাদীদিং ফাজা-ছূ খিলা-লাদ্‌ দিয়া-রি (ط) ওয়া কা-না ওয়া'দাম্‌ মাফ্‌'উলা- ।	
তরজমা	অতঃপর এই দুইয়ের প্রথমটির নির্ধারিত কাল যখন উপস্থিত হইল তখন আমি তোমাদের বিরুদ্ধে প্রেরণ করিয়াছিলাম আমার বান্দাদেরকে, যুদ্ধে অতিশয় শক্তিশালী; উহারা ঘরে ঘরে প্রবেশ করিয়া সমস্ত ধ্বংস করিয়াছিল। আর প্রতিশ্রুতি কার্যকরী হইয়াই থাকে।	
	ثُمَّ رَدَدْنَا لَكُمُ الْكَرَّةَ عَلَيْهِمْ وَأَمْدَدْنَاكُمْ بِأَمْوَالٍ وَبَنِينَ وَجَعَلْنَاكُمْ أَكْثَرَ نَفِيرًا ﴿٦﴾	6
প্রতিবর্ণায়ন	ছু`ম্মা রাদাদ্‌না-লাকুমুল্‌ কার্‌রাতা 'আলাইহিম ওয়া আম্‌দাদ্‌না-কুম্‌ বিআম্‌ওয়া-লিওঁ ওয়া বানীনা ওয়া জা'আলনা-কুম্‌ আক্‌ছ`ারা নাফীরা- ।	
তরজমা	অতঃপর আমি তোমাদেরকে পুনরায় উহাদের উপর প্রতিষ্ঠিত করিলাম, তোমাদেরকে ধন ও সন্তান-সন্ততি দ্বারা সাহায্য করিলাম ও সংখ্যায় গরিষ্ঠ করিলাম।	
	إِنْ أَحْسَنْتُمْ أَحْسَنْتُمْ لِأَنْفُسِكُمْ ۖ وَإِنْ أَسَأْتُمْ فَلَهَا ۚ فَإِذَا جَاءَ وَعْدُ الْآخِرَةِ لِيَسُوءُوا وُجُوهَكُمْ وَلِيَدْخُلُوا الْمَسْجِدَ كَمَا دَخَلُوهُ أَوَّلَ مَرَّةٍ وَلِيُتَبِّرُوا مَا عَلَوْا تَتْبِيرًا ﴿٧﴾	7

প্রতিবর্ণায়ন	ইন্ আহ্‌ছাংতুম্ আহ্‌ছাংতুম লিআংফুছিকুম্ (قف) ওয়া ইন্ আছা'তুম্ ফালাহা– (ط) ফাইযা– জা~আ ওয়া'দুল আ–খিরাতি লিইয়াছু~উ উজূহাকুম্ ওয়ালিইয়াদ্‌খুলুল্ মাছ্‌জিদা কামা– দাখালূহু আওওয়ালা মার্‌রাতিওঁ ওয়া লিইউতাব্বিরূ মা– 'আলাও তাত্‌বীরা– ।	
তরজমা	তোমরা সৎকর্ম করিলে সৎকর্ম নিজেদের জন্য করিবে এবং মন্দ কর্ম করিলে তাহাও করিবে নিজেদের জন্য। অতঃপর পরবর্তী নির্ধারিত কাল উপস্থিত হইলে আমি আমার বান্দাদেরকে প্রেরণ করিলাম তোমাদের মুখমণ্ডল কালিমাচ্ছন্ন করিবার জন্য, প্রথমবার তাহারা যেভাবে মসজিদে প্রবেশ করিয়াছিল পুনরায় সেইভাবেই উহাতে প্রবেশ করিবার জন্য এবং তাহারা যাহা অধিকার করিয়াছিল তাহা সম্পূর্ণভাবে ধ্বংস করিবার জন্য।	
	عَسٰى رَبُّكُمْ اَنْ يَّرْحَمَكُمْ ۚ وَاِنْ عُدْتُّمْ عُدْنَا ۘ وَجَعَلْنَا جَهَنَّمَ لِلْكٰفِرِيْنَ حَصِيْرًا ﴿٨﴾	**8**
প্রতিবর্ণায়ন	'আছা–রাব্বুকুম্ আই ইঁয়ারহ্‌মাকুম (ج) ওয়া ইন্ 'উততুম্ 'উদ্‌না– (م) ওয়া জা'আলনা– জাহান্নামা লিল্‌কা–ফিরীনা হ্‌াসীরা– ।	
তরজমা	সম্ভবত তোমাদের প্রতিপালক তোমাদের প্রতি দয়া করিবেন কিন্তু তোমরা যদি তোমাদের পূর্ব-আচরণের পুনরাবৃত্তি কর তবে আমিও পুনরাবৃত্তি করিব। জাহান্নামকে আমি করিয়াছি কাফিরদের জন্য কারাগার।	
	اِنَّ هٰذَا الْقُرْاٰنَ يَهْدِيْ لِلَّتِيْ هِيَ اَقْوَمُ وَيُبَشِّرُ الْمُؤْمِنِيْنَ الَّذِيْنَ يَعْمَلُوْنَ الصّٰلِحٰتِ اَنَّ لَهُمْ اَجْرًا كَبِيْرًا ۙ﴿٩﴾	**9**
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্না হা–যাল্ কু্‌রআ–না ইয়াহ্‌দী লিল্লাতী হিয়া আক্‌ওয়ামু ওয়াইউবাশ্‌শিরুল্ মু'মিনীনাল্লাযীনা ইয়া'মালূনাসসা–লিহা–তি আন্না লাহুম্ আজরাং কাবীরা– ।	
তরজমা	নিশ্চয়ই এই কুরআন হিদায়াত করে সেই পথের দিকে যাহা সুদৃঢ় এবং সৎকর্মপরায়ণ মু'মিনদেরকে সুসংবাদ দেয় যে, তাহাদের জন্য রহিয়াছে মহাপুরস্কার।	
	وَّاَنَّ الَّذِيْنَ لَا يُؤْمِنُوْنَ بِالْاٰخِرَةِ اَعْتَدْنَا لَهُمْ عَذَابًا اَلِيْمًا ﴿١٠﴾	**10**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া আন্নাল্লাযীনা লা–ইউ'মিনূনা বিল্‌আ–খিরাতি আ'তাদ্‌না– লাহুম 'আযা–বান্ আলীমা– ।	
তরজমা	এবং যাহারা আখিরাতে ঈমান আনে না তাহাদের জন্য প্রস্তুত রাখিয়াছি মর্মন্তুদ শাস্তি।	
	وَيَدْعُ الْاِنْسَانُ بِالشَّرِّ دُعَاۤءَهٗ بِالْخَيْرِ ۗ وَكَانَ الْاِنْسَانُ عَجُوْلًا ﴿١١﴾	**11**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইয়াদ্'উল্ ইংছা–নু বিশ্‌শার্‌রি দু'আ~আহূ বিলখাইরি (ط) ওয়া কানা–ল ইংছা–নু 'আজূলা– ।	

| --- | --- | --- |
তরজমা	আর মানুষ অকল্যাণ কামনা করে; যেইভাবে কল্যাণ কামনা করে ; মানুষ তো অতি মাত্রায় ত্বরাপ্রিয়।	
	وَجَعَلْنَا الَّيْلَ وَالنَّهَارَ اٰيَتَيْنِ فَمَحَوْنَآ اٰيَةَ الَّيْلِ وَجَعَلْنَآ اٰيَةَ النَّهَارِ مُبْصِرَةً لِّتَبْتَغُوْا فَضْلًا مِّنْ رَّبِّكُمْ وَلِتَعْلَمُوْا عَدَدَ السِّنِيْنَ وَالْحِسَابَ ؕ وَكُلَّ شَيْءٍ فَصَّلْنٰهُ تَفْصِيْلًا ﴿۱۲﴾	12
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া জা‘আল্নাল্লাইলা ওয়ান্নাহা-রাআ-ইয়াতাইনি ফামা হ়াওনা˜ আ-য়াতাল্লাইলি ওয়া জা‘আলনা˜ আ-য়াতান্নাহা-রি মুবসিরাতাল্ লিতাব্তাগূ ফাদ়লাম্ মির্ রাব্বিকুম ওয়ালিতা‘লামূ ‘আদাদাছ্ ছিনীনা ওয়াল্ হ়িছা-বা (ط) ওয়া কুল্লা শাইয়িং ফাসসাল্না-হু তাফসীলা- ।	
তরজমা	আমি রাত্রি ও দিবসকে করিয়াছি দুইটি নিদর্শন, রাত্রির নিদর্শনকে অপসারিত করিয়াছি এবং দিবসের নিদর্শনকে আলোকপ্রদ করিয়াছি যাহাতে তোমরা তোমাদের প্রতিপালকের অনুগ্রহ সন্ধান করিতে পার এবং যাহাতে তোমরা বর্ষসংখ্যা ও হিসাব জানিতে পার; এবং আমি সব কিছু বিশদভাবে বর্ণনা করিয়াছি।	
	وَكُلَّ اِنْسَانٍ اَلْزَمْنٰهُ طٰٓئِرَهٗ فِيْ عُنُقِهٖ ؕ وَنُخْرِجُ لَهٗ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ كِتٰبًا يَّلْقٰىهُ مَنْشُوْرًا ﴿۱۳﴾	13
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া কুল্লা ইংছা-নিন্ আল্ঝাম্না-হু ত়া~ইরাহূ ফী ‘উনুকি়হী (ط) ওয়ানুখরিজু লাহূ ইয়াওমাল্ কি়য়া-মাতি কিতা-বাইঁ ইয়াল্ক়া-হু মাংশূরা- ।	
তরজমা	প্রত্যেক মানুষের কর্ম আমি তাহার গ্রীবালগ্ন করিয়াছি এবং কিয়ামতের দিন আমি তাহার জন্য বাহির করিব এক কিতাব, যাহা সে পাইবে উন্মুক্ত।	
	اِقْرَاْ كِتٰبَكَ ؕ كَفٰى بِنَفْسِكَ الْيَوْمَ عَلَيْكَ حَسِيْبًا ﴿ؕ۱۴﴾	14
প্রতিবর্ণায়ন	ইক়রা’ কিতা-বাকা (ط) কাফা- বিনাফ্ছিকাল ইয়াওমা ‘আলাইকা হ়াছীবা- ।	
তরজমা	‘তুমি তোমার কিতাব পাঠ কর, আজ তুমি নিজেই তোমার হিসাব-নিকাশের জন্য যথেষ্ট।’	
	مَنِ اهْتَدٰى فَاِنَّمَا يَهْتَدِيْ لِنَفْسِهٖ ۚ وَمَنْ ضَلَّ فَاِنَّمَا يَضِلُّ عَلَيْهَا ؕ وَلَا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِّزْرَ اُخْرٰى ؕ وَمَا كُنَّا مُعَذِّبِيْنَ حَتّٰى نَبْعَثَ رَسُوْلًا ﴿۱۵﴾	15
প্রতিবর্ণায়ন	মানিহতাদা- ফাইন্নামা- ইয়াহতাদী লিনাফছিহী (ج) ওয়ামাং দ়াল্লা ফাইন্নামা- ইয়াদি়ল্লু ‘আলাইহা (ط) ওয়ালা-তাঝিরু ওয়া-ঝিরাতুওঁ বি ঝ্রা উখ্রা- (ط) ওয়ামা-কুন্না- মু‘আয্যি়বীনা হ়াত্তা-নাব্‘আছ়া রাছূলা- ।	

তরজমা	যাহারা সৎপথ অবলম্বন করিবে তাহারা তো নিজেদেরই মঙ্গলের জন্য সৎপথ অবলম্বন করিবে এবং যাহারা পথভ্রষ্ট হইবে তাহারা তো পথভ্রষ্ট হইবে নিজেদেরই ধ্বংসের জন্য এবং কেহ অন্য কাহারও ভার বহন করিবে না। আমি রাসূল না পাঠান পর্যন্ত কাহাকেও শাস্তি দেই না।	
	وَإِذَآ أَرَدْنَآ أَن نُّهْلِكَ قَرْيَةً أَمَرْنَا مُتْرَفِيهَا فَفَسَقُوا۟ فِيهَا فَحَقَّ عَلَيْهَا ٱلْقَوْلُ فَدَمَّرْنَٰهَا تَدْمِيرًا ﴿١٦﴾	16
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইযা˜ আরাদ্‌না˜ আন্‌নুহলিকা কারইয়াতান্‌ আমার্‌না– মুত্‌রাফীহা– ফাফাছাকূ ফীহা– ফাহাক্‌কা ‘আলাইহাল্‌ কাওলু ফাদাম্মার্‌না–হা– তাদ্‌মীরা- ।	
তরজমা	আমি যখন কোন জনপদ ধ্বংস করিতে চাই তখন উহার সমৃদ্ধিশালী ব্যক্তিদেরকে সৎকর্ম করিতে আদেশ করি, কিন্তু উহারা সেখানে অসৎকর্ম করে ; অতঃপর উহার প্রতি দণ্ডাজ্ঞা ন্যায়সংগত হইয়া যায় এবং আমি উহা সম্পূর্ণরূপে বিধ্বস্ত করি।	
	وَكَمْ أَهْلَكْنَا مِنَ ٱلْقُرُونِ مِنۢ بَعْدِ نُوحٍ ۗ وَكَفَىٰ بِرَبِّكَ بِذُنُوبِ عِبَادِهِۦ خَبِيرًۢا بَصِيرًا ﴿١٧﴾	17
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া কাম্‌ আহলাক্‌না–মিনাল কুরূনি মিম্‌ বা‘দি নূহিওঁ (ط) ওয়া কাফা–বিরাব্বিকা বিযুনূবি ‘ইবা–দিহী খাবীরাম্‌ বাসীরা– ।	
তরজমা	নূহের পর আমি কত মানবগোষ্ঠী ধ্বংস করিয়াছি! তোমার প্রতিপালকই তাঁহার বান্দাদের পাপাচরণের সংবাদ রাখা ও পর্যবেক্ষণের জন্য যথেষ্ট।	
	مَّن كَانَ يُرِيدُ ٱلْعَاجِلَةَ عَجَّلْنَا لَهُۥ فِيهَا مَا نَشَآءُ لِمَن نُّرِيدُ ثُمَّ جَعَلْنَا لَهُۥ جَهَنَّمَ يَصْلَىٰهَا مَذْمُومًا مَّدْحُورًا ﴿١٨﴾	18
প্রতিবর্ণায়ন	মাং কা–না ইউরীদুল্‌ ‘আ–জিলাতা ‘আজ্জাল্‌না–লাহূ ফীহা–মা–নাশা~উ লিমান্‌ নুরীদু ছুম্মা জা‘আল্‌না–লাহূ জাহান্নামা (ج) ইয়াসলা–হা–মায্‌মূমাম মাদ্‌হূরা– ।	
তরজমা	কেহ আশু সুখ-সম্ভোগ কামনা করিলে আমি যাহাকে যাহা ইচ্ছা এইখানেই সত্বর দিয়া থাকি ; পরে উহার জন্য জাহান্নাম নির্ধারিত করি যেখানে সে প্রবেশ করিবে নিন্দিত ও অনুগ্রহ হইতে দূরীকৃত অবস্থায়।	
	وَمَنْ أَرَادَ ٱلْءَاخِرَةَ وَسَعَىٰ لَهَا سَعْيَهَا وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَأُو۟لَٰٓئِكَ كَانَ سَعْيُهُم مَّشْكُورًا ﴿١٩﴾	19
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া মান্‌ আরা–দাল্‌ আ–খিরাতা ওয়া ছা‘আ– লাহা– ছা‘ইয়াহা– ওয়া হুওয়া মু’মিনুন্‌ ফাউলা~ইকা কা–না ছা‘ইউহুম্‌ মাশ্‌কূরা– ।	
তরজমা	যাহারা মু’মিন হইয়া আখিরাত কামনা করে এবং উহার জন্য যথাযথ চেষ্টা করে তাহাদের প্রচেষ্টা পুরস্কারযোগ্য।	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
	كُلًّا نُّمِدُّ هٰٓؤُلَآءِ وَهٰٓؤُلَآءِ مِنْ عَطَآءِ رَبِّكَ ؕ وَمَا كَانَ عَطَآءُ رَبِّكَ مَحْظُوْرًا ﴿٢٠﴾	20
প্রতিবর্ণায়ন	কুল্লান নুমিদ্দু হা˜উলা~ই ওয়া হা˜উলা~ই মিন্ ‘আত ̣া~ই রাব্বিকা (ط) ওয়ামা– কা–না ‘আত ̣া~উ রাব্বিকা মাহ ̣জূ ̣রা– ।	
তরজমা	তোমার প্রতিপালক তাঁহার দান দ্বারা ইহাদেরকে ও উহাদেরকে সাহায্য করেন এবং তোমার প্রতিপালকের দান অবারিত।	
	اُنْظُرْ كَيْفَ فَضَّلْنَا بَعْضَهُمْ عَلٰى بَعْضٍ ؕ وَلَلْاٰخِرَةُ اَكْبَرُ دَرَجٰتٍ وَّاَكْبَرُ تَفْضِيْلًا ﴿٢١﴾	21
প্রতিবর্ণায়ন	উংজু ̣র্ কাইফা ফাদ্দ ̣ালনা–বা‘দ ̣াহুম ‘আলা–বা‘দি ̣ওঁ (ط) ওয়ালাল আ–খিরাতু আক্বারু দারাজা–তিওঁ ওয়া আকবারু তাফ্দ ̣ীলা– ।	
তরজমা	লক্ষ্য কর, আমি কীভাবে উহাদের এক দলকে অপরের উপর শ্রেষ্ঠত্ব দিয়াছি, আখিরাত তো নিশ্চয়ই মর্যাদায় মহত্তর ও গুণে শ্রেষ্ঠতর।	
	لَا تَجْعَلْ مَعَ اللّٰهِ اِلٰـهًا اٰخَرَ فَتَقْعُدَ مَذْمُوْمًا مَّخْذُوْلًا ﴿٢٢﴾	22
প্রতিবর্ণায়ন	লা–তাজ‘আল্ মা‘আল্লা–হি ইলা–হান্ আ–খারা ফাতাক ̣‘উদা মায ̣মূমাম মাখ্যূ ̣লা– ।	
তরজমা	আল্লাহ্র সঙ্গে অপর কোন ইলাহ্ সাব্যস্ত করিও না ; করিলে নিন্দিত ও লাঞ্ছিত হইয়া পড়িবে।	
	وَقَضٰى رَبُّكَ اَلَّا تَعْبُدُوْٓا اِلَّآ اِيَّاهُ وَبِالْوَالِدَيْنِ اِحْسَانًا ؕ اِمَّا يَبْلُغَنَّ عِنْدَكَ الْكِبَرَ اَحَدُهُمَآ اَوْ كِلٰهُمَا فَلَا تَقُلْ لَّهُمَآ اُفٍّ وَّلَا تَنْهَرْهُمَا وَقُلْ لَّهُمَا قَوْلًا كَرِيْمًا ﴿٢٣﴾	23
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ক ̣াদ ̣া–রাব্বুকা আল্লা–তা‘বুদূ˜ইল্লা˜ইয়্যা–হু ওয়াবিল্ওয়া–লিদাইনি ইহ ̣ছা–নান (ط) ইম্মা– ইয়াব্লুগান্না ‘ইংদাকাল কিবারা আহ ̣াদুহুমা˜আও কিলা–হুমা– ফালা–তাকু ̣ল্ লাহুমা˜ উফফিওঁ ওয়ালা– তান্হারহুমা– ওয়া কু ̣ল্ লাহুমা– ক ̣াওলাং কারীমা– ।	
তরজমা	তোমার প্রতিপালক আদেশ দিয়াছেন তিনি ব্যতীত অন্য কাহারও ‘ইবাদত না করিতে ও পিতামাতার প্রতি সদ্ব্যবহার করিতে। তাহাদের একজন অথবা উভয়েই তোমার জীবদ্দশায় বার্ধক্যে উপনীত হইলে তাহাদেরকে ‘উফ্’ বলিও না এবং তাহাদেরকে ধমক দিও না ; তাহাদের সঙ্গে সম্মানসূচক কথা বলিও।	
	وَاخْفِضْ لَهُمَا جَنَاحَ الذُّلِّ مِنَ الرَّحْمَةِ وَقُلْ رَّبِّ ارْحَمْهُمَا كَمَا رَبَّيٰنِيْ صَغِيْرًا ﴿٢٤﴾	24
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াখ্ফিদ ̣ লাহুমা– জানা–হ ̣ায্ যু ̣ল্লি মিনার রাহ ̣মাতি ওয়াকু ̣র্ রাব্বির্ হ ̣ামহুমা– কামা–রাব্বাইয়া–নী সাগীরা– ।	

তরজমা	মমতাবশে তাহাদের প্রতি নম্রতার পক্ষপুট অবনমিত করিও এবং বলিও, 'হে আমার প্রতিপালক! তাহাদের প্রতি দয়া কর যেভাবে শৈশবে তাহারা আমাকে প্রতিপালন করিয়াছিলেন।'	
	رَبُّكُمْ اَعْلَمُ بِمَا فِيْ نُفُوْسِكُمْ ۗ اِنْ تَكُوْنُوْا صٰلِحِيْنَ فَاِنَّهٗ كَانَ لِلْاَوَّابِيْنَ غَفُوْرًا ۝٢٥	**25**
প্রতিবর্ণায়ন	রাব্বুকুম আ'লামু বিমা ফী নুফূছিকুম (ط) ইং তাকূনূ সা–লিহ ীনা ফাইন্নাহূ কা–না লিল্ আওওয়া–বীনা গাফূরা– ।	
তরজমা	তোমাদের প্রতিপালক তোমাদের অন্তরে যাহা আছে তাহা ভাল জানেন ; যদি তোমরা সৎকর্মপরায়ণ হও তবেই তো তিনি আল্লাহ্-অভিমুখীদের প্রতি অতিশয় ক্ষমাশীল।	
	وَاٰتِ ذَا الْقُرْبٰى حَقَّهٗ وَالْمِسْكِيْنَ وَابْنَ السَّبِيْلِ وَلَا تُبَذِّرْ تَبْذِيْرًا ۝٢٦	**26**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া আ–তি য াল্ কু র্বা– হ াক্ক াহূ ওয়াল মিছকীনা ওয়াব্নাছ্ ছাবীলি ওয়ালা– তুবায ্যি র তাব্য ীরা– ।	
তরজমা	আত্মীয়-স্বজনকে দিবে তাহার প্রাপ্য এবং অভাবগ্রস্ত ও মুসাফিরকেও এবং কিছুতেই অপব্যয় করিও না।	
	اِنَّ الْمُبَذِّرِيْنَ كَانُوْٓا اِخْوَانَ الشَّيٰطِيْنِ ۗ وَكَانَ الشَّيْطٰنُ لِرَبِّهٖ كَفُوْرًا ۝٢٧	**27**
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নাল্ মুবায ্যি রীনা কা–নূ˜ ইখ্ওয়া– নাশশাইয়া–ত ীনি (ط) ওয়া কা–নাশ শাইত া–নু লিরাব্বিহী কাফূরা– ।	
তরজমা	যাহারা অপব্যয় করে তাহারা তো শয়তানের ভাই এবং শয়তান তাহার প্রতিপালকের প্রতি অতিশয় অকৃতজ্ঞ।	
	وَاِمَّا تُعْرِضَنَّ عَنْهُمُ ابْتِغَآءَ رَحْمَةٍ مِّنْ رَّبِّكَ تَرْجُوْهَا فَقُلْ لَّهُمْ قَوْلًا مَّيْسُوْرًا ۝٢٨	**28**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইম্মা– তু'রিদ ান্না 'আন্হুমুব তিগা~আ রাহ মাতিম্ মির্ রাব্বিকা তার্জূহা– ফাকু ল্ লাহুম্ ক াওলাম মাইছূরা– ।	
তরজমা	এবং যদি উহাদের হইতে তোমার মুখ ফিরাইতেই হয়, তোমার প্রতিপালকের নিকট হইতে অনুগ্রহ লাভের প্রত্যাশায়, তাহা হইলে উহাদের সঙ্গে নম্রভাবে কথা বলিও;	
	وَلَا تَجْعَلْ يَدَكَ مَغْلُوْلَةً اِلٰى عُنُقِكَ وَلَا تَبْسُطْهَا كُلَّ الْبَسْطِ فَتَقْعُدَ مَلُوْمًا مَّحْسُوْرًا ۝٢٩	**29**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ালা– তাজ'আল ইয়াদাকা মাগ্লূলাতান্ ইলা– 'উনুকি কা ওয়ালা– তাব্ছুত হা– কুল্লাল্ বাছ্তি ফাতাক 'উদা মালূমাম মাহ ছূরা– ।	
তরজমা	তুমি তোমার হস্ত তোমার গ্রীবায় আবদ্ধ করিয়া রাখিও না এবং উহা সম্পূর্ণ প্রসারিতও করিও না, তাহা হইলে তুমি তিরস্কৃত ও নিঃস্ব হইয়া পড়িবে।	
	اِنَّ رَبَّكَ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَّشَآءُ وَيَقْدِرُ ۗ اِنَّهٗ كَانَ بِعِبَادِهٖ خَبِيْرًۢا بَصِيْرًا ۝٣٠	**30**

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্না রাব্বাকা ইয়াবছুতু্র্ রিঝক্বা লিমাইঁ ইয়াশা~উ ওয়া ইয়াক্বদিরু (ط) ইন্নাহূ কা-না বি‘ইবা-দিহী খাবীরাম্ বাসীরা- ।	
তরজমা	নিশ্চয়ই তোমার প্রতিপালক যাহার জন্য ইচ্ছা তাহার রিযিক বর্ধিত করেন এবং যাহার জন্য ইচ্ছা উহা সীমিত করেন। তিনি তো তাঁহার বান্দাদের সম্বন্ধে সম্যক পরিজ্ঞাত, সর্বদ্রষ্টা।	
	وَلَا تَقْتُلُوْٓا اَوْلَادَكُمْ خَشْيَةَ اِمْلَاقٍ ؕ نَحْنُ نَرْزُقُهُمْ وَاِيَّاكُمْ ؕ اِنَّ قَتْلَهُمْ كَانَ خِطْاً كَبِيْرًا ﴿٣١﴾	**31**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ালা-তাক্বতুলূ ̃আওলা-দাকুম্ খাশ্ইয়াতা ইম্লা-কি্ন (ط) নাহ্নু নারঝুকু্হুম্ ওয়া ইয়্যা-কুম (ط) ইন্না ক্বাতলাহুম কা-না খিত্আং কাবীরা- ।	
তরজমা	তোমাদের সন্তানদেরকে দারিদ্র্য-ভয়ে হত্যা করিও না। উহাদেরকেও আমিই রিযিক দেই এবং তোমাদেরকেও। নিশ্চয়ই উহাদেরকে হত্যা করা মহাপাপ।	
	وَلَا تَقْرَبُوا الزِّنٰٓى اِنَّهٗ كَانَ فَاحِشَةً ؕ وَسَآءَ سَبِيْلًا ﴿٣٢﴾	**32**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ালা-তাক্বরাবুঝ্ ঝিনা ̃ইন্নাহূ কা-না ফা-হি্শাতাওঁ (ط) ওয়া ছা~আ ছাবীলা- ।	
তরজমা	আর যিনার নিকটবর্তী হইও না, ইহা অশ্লীল ও নিকৃষ্ট আচরণ।	
	وَلَا تَقْتُلُوا النَّفْسَ الَّتِىْ حَرَّمَ اللّٰهُ اِلَّا بِالْحَقِّ ؕ وَمَنْ قُتِلَ مَظْلُوْمًا فَقَدْ جَعَلْنَا لِوَلِيِّهٖ سُلْطٰنًا فَلَا يُسْرِفْ فِّى الْقَتْلِ ؕ اِنَّهٗ كَانَ مَنْصُوْرًا ﴿٣٣﴾	**33**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ালা- তাক্বতুলুন্নাফছাল্লাতী হ্াররামাল্লা-হু ইল্লা-বিল হ্াক্কি্ (ط) ওয়া মাং ক্ুতিলা মাজ্লূমাং ফাক্বাদ জা‘আল্না-লিওয়ালিইয়িহী ছুলত্া-নাং ফালা-ইউছ্রিফ্ ফিল ক্বাতলি (ط) ইন্নাহূ কা-না মাংসূরা- ।	
তরজমা	আল্লাহ্ যাহার হত্যা নিষিদ্ধ করিয়াছেন যথার্থ কারণ ব্যতিরেকে তাহাকে হত্যা করিও না। কেহ অন্যায়ভাবে নিহত হইলে তাহার উত্তরাধিকারীকে তো আমি উহা প্রতিকারের অধিকার দিয়াছি ; কিন্তু হত্যার ব্যাপারে সে যেন বাড়াবাড়ি না করে ; সে তো সাহায্যপ্রাপ্ত হইয়াছেই।	
	وَلَا تَقْرَبُوْا مَالَ الْيَتِيْمِ اِلَّا بِالَّتِىْ هِىَ اَحْسَنُ حَتّٰى يَبْلُغَ اَشُدَّهٗ ۖ وَاَوْفُوْا بِالْعَهْدِ ۚ اِنَّ الْعَهْدَ كَانَ مَسْـُٔوْلًا ﴿٣٤﴾	**34**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ালা-তাক্বরাবূ মা-লাল ইয়াতীমি ইল্লা-বিল্লাতী হিয়া আহ্ছানু হ্াত্তা- ইয়াব্লুগা আশুদ্দাহূ (ص) ওয়া আওফূ বিল‘আহদি (ج) ইন্নাল ‘আহদা কা-না মাছ্উলা ।	

তরজমা	ইয়াতীম বয়োপ্রাপ্ত না হওয়া পর্যন্ত সদুপায়ে ছাড়া তোমরা তাহার সম্পত্তির নিকটবর্তী হইও না এবং প্রতিশ্রুতি পালন করিও; নিশ্চয়ই প্রতিশ্রুতি সম্পর্কে কৈফিয়ত তলব করা হইবে।	
	وَاَوۡفُوا الۡكَيۡلَ اِذَا كِلۡتُمۡ وَزِنُوۡا بِالۡقِسۡطَاسِ الۡمُسۡتَقِيۡمِ ؕ ذٰلِكَ خَيۡرٌ وَّاَحۡسَنُ تَاۡوِيۡلًا ﴿۳۵﴾	35
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া আওফুল কাইলা ইযা– কিল্তুম্ ওয়াঝিনূ বিল্কি ছ্তা–ছিল মুছ্তাকীমি (ط) যা–লিকা খাইরুওঁ ওয়া আহ ছানু তা'বীলা– ।	
তরজমা	মাপিয়া দিবার সময় পূর্ণ মাপে দিবে এবং ওজন করিবে সঠিক দাঁড়িপাল্লায়, ইহাই উত্তম এবং পরিণামে উৎকৃষ্ট।	
	وَلَا تَقۡفُ مَا لَيۡسَ لَكَ بِهٖ عِلۡمٌ ؕ اِنَّ السَّمۡعَ وَالۡبَصَرَ وَالۡفُؤَادَ كُلُّ اُولٰٓئِكَ كَانَ عَنۡهُ مَسۡـُٔوۡلًا ﴿۳۶﴾	36
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ালা– তাক ফু মা–লাইছা লাকা বিহী 'ইল্মুন্ (ط) ইন্নাছ্ ছাম'আ ওয়াল্ বাসারা ওয়াল্ ফুআ–দা কুল্লু উলা~ইকা কা–না 'আনহু মাছউলা– ।	
তরজমা	যে বিষয়ে তোমার জ্ঞান নাই উহার অনুসরণ করিও না; কর্ণ, চক্ষু, হৃদয়- উহাদের প্রত্যেকটি সম্পর্কেই কৈফিয়ত তলব করা হইবে।	
	وَلَا تَمۡشِ فِى الۡاَرۡضِ مَرَحًا ۚ اِنَّكَ لَنۡ تَخۡرِقَ الۡاَرۡضَ وَلَنۡ تَبۡلُغَ الۡجِبَالَ طُوۡلًا ﴿۳۷﴾	37
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লা– তাম্শি ফিল আর্দি মারাহান (ج) ইন্নাকা লাং তাখ্রিকাল আরদা ওয়া লাং তাব্লুগাল্ জিবা–লা তূ লা– ।	
তরজমা	ভূপৃষ্ঠে দম্ভভরে বিচরণ করিও না ; তুমি তো কখনই পদভরে ভূপৃষ্ঠ বিদীর্ণ করিতে পারিবে না এবং উচ্চতায় তুমি কখনই পর্বতপ্রমাণ হইতে পারিবে না।	
	كُلُّ ذٰلِكَ كَانَ سَيِّئُهٗ عِنۡدَ رَبِّكَ مَكۡرُوۡهًا ﴿۳۸﴾	38
প্রতিবর্ণায়ন	কুল্লু যা–লিকা কা–না ছাইয়িউহূ 'ইংদা রাব্বিকা মাক্রূহা– ।	
তরজমা	এই সমস্তের মধ্যে যেগুলি মন্দ সেইগুলি তোমার প্রতিপালকের নিকট ঘৃণ্য।	
	ذٰلِكَ مِمَّاۤ اَوۡحٰۤى اِلَيۡكَ رَبُّكَ مِنَ الۡحِكۡمَةِ ؕ وَلَا تَجۡعَلۡ مَعَ اللّٰهِ اِلٰهًا اٰخَرَ فَتُلۡقٰى فِىۡ جَهَنَّمَ مَلُوۡمًا مَّدۡحُوۡرًا ﴿۳۹﴾	39
প্রতিবর্ণায়ন	যা–লিকা মিম্মা~ আওহা~ ইলাইকা রাব্বুকা মিনাল্ হি ক্মাতি (ط) ওয়ালা–তাজ'আল্ মা'আল্লা–হি ইলা–হান্ আ–খারা ফাতুল্কা–ফী জাহান্নামা মালূমাম্ মাদ্হূরা– ।	
তরজমা	তোমার প্রতিপালক ওহীর দ্বারা তোমাকে যে হিক্মত দান করিয়াছেন এইগুলি তাহার অন্তর্ভুক্ত। তুমি আল্লাহ্‌র সঙ্গে অপর ইলাহ্ স্থির করিও না, করিলে তুমি নিন্দিত ও বিতাড়িত অবস্থায় জাহান্নামে নিক্ষিপ্ত হইবে।	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
	أَفَأَصْفَاكُمْ رَبُّكُم بِالْبَنِينَ وَاتَّخَذَ مِنَ الْمَلَائِكَةِ إِنَاثًا ۚ إِنَّكُمْ لَتَقُولُونَ قَوْلًا عَظِيمًا ﴿٤٠﴾	40
প্রতিবর্ণায়ন	আফাআসফা–কুম্ রাব্বুকুম্ বিলবানীনা ওয়াত্তাখায া মিনাল মালা~ইকাতি ইনা–ছ ান (ط) ইন্নাকুম্ লাতাকূ লূনা ক াওলান ‘আজ ীমা– ।	
তরজমা	তোমাদের প্রতিপালক কি তোমাদেরকে পুত্র সন্তানের জন্য নির্বাচিত করিয়াছেন এবং তিনি কি নিজে ফিরিশ্‌তাগণকে কন্যারূপে গ্রহণ করিয়াছেন ? তোমরা তো নিশ্চয়ই ভয়ানক কথা বলিয়া থাক !	
	وَلَقَدْ صَرَّفْنَا فِي هَٰذَا الْقُرْآنِ لِيَذَّكَّرُوا ۖ وَمَا يَزِيدُهُمْ إِلَّا نُفُورًا ﴿٤١﴾	41
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লাক াদ সার্‌রাফনা–ফী হা–য াল ক ুরআ–নি লিইয়ায ্য াক্কারূ (ط) ওয়ামা–ইয়াঝীদুহুম ইল্লা–নুফূরা– ।	
তরজমা	আর অবশ্যই আমি এই কুরআনে বহু বিষয় বারবার বিবৃত করিয়াছি যাহাতে উহারা উপদেশ গ্রহণ করে। কিন্তু ইহাতে উহাদের বিমুখতাই বৃদ্ধি পায়।	
	قُل لَّوْ كَانَ مَعَهُ آلِهَةٌ كَمَا يَقُولُونَ إِذًا لَّابْتَغَوْا إِلَىٰ ذِي الْعَرْشِ سَبِيلًا ﴿٤٢﴾	42
প্রতিবর্ণায়ন	কু ল্ লাও কা–না মা‘আহূ~ আ–লিহাতুং কামা– ইয়াকূ লূনা ইয াল্লাব্ তাগাও ইলা–যি ল্‘আর্‌শি ছাবীলা– ।	
তরজমা	বল, ‘যদি তাঁহার সঙ্গে আরও ইলাহ্ থাকিত যেমন উহারা বলে, তবে তাহারা আরশ–অধিপতির প্রতিদ্বন্দ্বিতা করিবার উপায় অন্বেষণ করিত।’	
	سُبْحَانَهُ وَتَعَالَىٰ عَمَّا يَقُولُونَ عُلُوًّا كَبِيرًا ﴿٤٣﴾	43
প্রতিবর্ণায়ন	ছুব্‌হ া–নাহু ওয়া তা‘আ–লা– ‘আম্মা–ইয়াকূ লূনা ‘উলুওওয়াং কাবীরা– ।	
তরজমা	তিনি পবিত্র, মহিমান্বিত এবং উহারা যাহা বলে তাহা হইতে তিনি বহু উর্ধ্বে।	
	تُسَبِّحُ لَهُ السَّمَاوَاتُ السَّبْعُ وَالْأَرْضُ وَمَن فِيهِنَّ ۚ وَإِن مِّن شَيْءٍ إِلَّا يُسَبِّحُ بِحَمْدِهِ وَلَٰكِن لَّا تَفْقَهُونَ تَسْبِيحَهُمْ ۗ إِنَّهُ كَانَ حَلِيمًا غَفُورًا ﴿٤٤﴾	44
প্রতিবর্ণায়ন	তুছাব্বিহু লাহুছ্‌ছামা–ওয়া–তুছ্ ছাব্‘উ ওয়াল আর্‌দ ু ওয়া মাং ফীহিন্না (ط) ওয়া ইম্ মিং শাইয়িন ইল্লা–ইউছাব্বিহু বিহ াম্‌দিহী ওয়ালা– কিল্ লা–তাফ্‌ক াহূনা তাছ্‌বীহ াহুম্ (ط) ইন্নাহূ কা–না হ ালীমান গাফূরা– ।	
তরজমা	সপ্ত আকাশ, পৃথিবী এবং উহাদের অন্তর্বর্তী সমস্ত কিছু তাঁহারই পবিত্রতা ও মহিমা ঘোষণা করে এবং এমন কিছু নাই যাহা তাঁহার সপ্রশংস পবিত্রতা ও মহিমা ঘোষণা করে না ; কিন্তু উহাদের পবিত্রতা ও মহিমা ঘোষণা তোমরা অনুধাবন করিতে পার না; নিশ্চয়ই তিনি সহনশীল, ক্ষমাপরায়ণ।	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
	وَإِذَا قَرَأْتَ الْقُرْآنَ جَعَلْنَا بَيْنَكَ وَبَيْنَ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ حِجَابًا مَسْتُورًا ﴿٤٥﴾	45
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইযা– কারা'তাল কুরআ–না জা'আল্না– বাইনাকা ওয়া বাইনাল্লাযীনা লা–ইউ'মিনূনা বিল্আ–খিরাতি হিজা–বাম্ মাছ্তূরা– ।	
তরজমা	তুমি যখন কুরআন পাঠ কর তখন তোমার ও যাহারা আখিরাতে বিশ্বাস করে না তাহাদের মধ্যে এক প্রচ্ছন্ন পর্দা রাখিয়া দেই।	
	وَّجَعَلْنَا عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ أَكِنَّةً أَنْ يَفْقَهُوهُ وَفِي آذَانِهِمْ وَقْرًا ۚ وَإِذَا ذَكَرْتَ رَبَّكَ فِي الْقُرْآنِ وَحْدَهُ وَلَّوْا عَلَىٰ أَدْبَارِهِمْ نُفُورًا ﴿٤٦﴾	46
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া জা'আলনা 'আলা– কুলূবিহিম্ আকিন্নাতান্ আইঁ ইয়াফ্কাহূহু ওয়া ফী~আ–যা–নিহিম ওয়াক্রাওঁ (ط) ওয়া ইযা– যাকার্তা রাব্বাকা ফিল কুর্আ–নি ওয়াহ্দাহূ ওয়াল্লাও 'আলা~ আদ্বা–রিহিম্ নুফূরা– ।	
তরজমা	আমি উহাদের অন্তরের উপর আবরণ দিয়াছি যেন উহারা তাহা উপলব্ধি করিতে না পারে এবং উহাদেরকে বধির করিয়াছি ; 'তোমার প্রতিপালক এক', ইহা যখন তুমি কুরআন হইতে আবৃত্তি কর তখন পৃষ্ঠ প্রদর্শন করিয়া উহারা সরিয়া পড়ে।	
	نَحْنُ أَعْلَمُ بِمَا يَسْتَمِعُونَ بِهِ إِذْ يَسْتَمِعُونَ إِلَيْكَ وَإِذْ هُمْ نَجْوَىٰ إِذْ يَقُولُ الظَّالِمُونَ إِنْ تَتَّبِعُونَ إِلَّا رَجُلًا مَسْحُورًا ﴿٤٧﴾	47
প্রতিবর্ণায়ন	নাহ্নু আ'লামু বিমা–ইয়াছতামি'উনা বিহী~ ইয্ ইয়াছ্তামি'উনা ইলাইকা ওয়া ইয্হুম্ নাজওয়া~ ইয্ ইয়াকূলুজ্ জা–লিমূনা ইং তাত্তাবি'উনা ইল্লা– রাজুলাম্ মাছ্হূরা– ।	
তরজমা	যখন উহারা কান পাতিয়া তোমার কথা শুনে তখন উহারা কেন কান পাতিয়া শুনে তাহা আমি ভাল জানি, এবং ইহাও জানি, গোপনে আলোচনাকালে জালিমরা বলে, 'তোমরা তো এক জাদুগ্রস্ত ব্যক্তির অনুসরণ করিতেছ।'	
	انْظُرْ كَيْفَ ضَرَبُوا لَكَ الْأَمْثَالَ فَضَلُّوا فَلَا يَسْتَطِيعُونَ سَبِيلًا ﴿٤٨﴾	48
প্রতিবর্ণায়ন	উংজুর্ কাইফা দারাবূ লাকাল আম্ছা–লা ফাদাল্লূ ফালা–ইয়াছ্তাতী'উনা ছাবীলা– ।	
তরজমা	দেখ, উহারা তোমার কী উপমা দেয়! উহারা পথভ্রষ্ট হইয়াছে, ফলে উহারা পথ পাইবে না।	
	وَقَالُوا أَإِذَا كُنَّا عِظَامًا وَرُفَاتًا أَإِنَّا لَمَبْعُوثُونَ خَلْقًا جَدِيدًا ﴿٤٩﴾	49

প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ক`া-লূ˜ আইয`া- কুন্না- ‘ইজ`া-মাওঁ ওয়া রুফা-তান আইন্না- লামাব্‘উছূ`না খালক`াং জাদীদা- ।	
তরজমা	উহারা বলে, ‘আমরা অস্থিতে পরিণত ও চূর্ণ-বিচূর্ণ হইলেও কি নূতন সৃষ্টিরূপে উত্থিত হইব ?’	
	قُلْ كُوْنُوْا حِجَارَةً اَوْ حَدِيْدًا ۝	50
প্রতিবর্ণায়ন	কু`ল্ কূনূ হি`জা-রাতান্ আও হ`াদীদা- ।	
তরজমা	বল, ‘তোমরা হইয়া যাও পাথর অথবা লৌহ।	
	اَوْ خَلْقًا مِّمَّا يَكْبُرُ فِيْ صُدُوْرِكُمْ ۚ فَسَيَقُوْلُوْنَ مَنْ يُّعِيْدُنَا ۗ قُلِ الَّذِيْ فَطَرَكُمْ اَوَّلَ مَرَّةٍ ۚ فَسَيُنْغِضُوْنَ اِلَيْكَ رُءُوْسَهُمْ وَيَقُوْلُوْنَ مَتٰى هُوَ ۗ قُلْ عَسٰٓى اَنْ يَّكُوْنَ قَرِيْبًا ۝	51
প্রতিবর্ণায়ন	আও খাল্ক`াম মিম্মা- ইয়াক্বুরু ফী সূদূরিকুম (ج) ফাছাইয়াকূ`লূনা মাইঁ ইউ‘ঈদুনা- (ط) ক`ুলিল্লায`ী ফাত`ারাকুম্ আওওয়ালা মার্‌রাতিং (ج) ফাছাইউন্‌গিদ`ূনা ইলাইকা রুঊছাহুম্ ওয়া ইয়াকূ`লূনা মাতা-হুওয়া (ط) ক`ুল ‘আছা˜আইঁ ইয়াকূনা ক`ারীবা- ।	
তরজমা	‘অথবা এমন কিছু যাহা তোমাদের ধারণায় খুবই কঠিন’; তাহারা বলিবে, ‘কে আমাদেরকে পুনরুত্থিত করিবে ?’ বল, ‘তিনিই, যিনি তোমাদেরকে প্রথমবার সৃষ্টি করিয়াছেন।’ অতঃপর উহারা তোমার সম্মুখে মাথা নাড়িবে ও বলিবে, ‘উহা কবে ?’ বল, ‘হইবে সম্ভবত শীঘ্রই,	
	يَوْمَ يَدْعُوْكُمْ فَتَسْتَجِيْبُوْنَ بِحَمْدِهٖ وَتَظُنُّوْنَ اِنْ لَّبِثْتُمْ اِلَّا قَلِيْلًا ۝	52
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়াওমা ইয়াদ্‘উকুম্ ফাতাছ্‌তাজীবূনা বিহ`াম্‌দিহী ওয়া তাজু`ন্নূনা ইল্‌লাবিছ্`তুম্ ইল্লা-ক`ালীলা- ।	
তরজমা	যেদিন তিনি তোমাদেরকে আহ্বান করিবেন, এবং তোমরা তাঁহার প্রশংসার সঙ্গে তাঁহার আহ্বানে সাড়া দিবে এবং তোমরা মনে করিবে, তোমরা অল্পকালই অবস্থান করিয়াছিলে।’	
	وَقُلْ لِّعِبَادِيْ يَقُوْلُوا الَّتِيْ هِيَ اَحْسَنُ ۗ اِنَّ الشَّيْطٰنَ يَنْزَغُ بَيْنَهُمْ ۗ اِنَّ الشَّيْطٰنَ كَانَ لِلْاِنْسَانِ عَدُوًّا مُّبِيْنًا ۝	53
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া কু`ল্ লি‘ইবা-দী ইয়াকূ`লুল্লাতী হিয়া আহ`ছানু (ط) ইন্নাশ্‌শাইত`া-না ইয়াংঝাগু বাইনাহুম্ (ط) ইন্নাশশাইত`া-না কা-না লিল্‌ইংছা-নি ‘আদুওওয়াম মুবীনা- ।	
তরজমা	আমার বান্দাদেরকে যাহা উত্তম তাহা বলিতে বল। নিশ্চয়ই শয়তান উহাদের মধ্যে বিভেদ সৃষ্টির উস্কানি দেয় ; শয়তান তো মানুষের প্রকাশ্য শত্রু।	

| --- | --- | --- |
	رَبُّكُمْ اَعْلَمُ بِكُمْ ۖ اِنْ يَّشَاْ يَرْحَمْكُمْ اَوْ اِنْ يَّشَاْ يُعَذِّبْكُمْ ۖ وَمَآ اَرْسَلْنٰكَ عَلَيْهِمْ وَكِيْلًا ﴿٥٤﴾	54
প্রতিবর্ণায়ন	রাব্বুকুম্ আ'লামু বিকুম্ (ط) ইয়ঁইয়াশা' ইয়ারহ'াম্কুম্ আও ইয়ঁইয়াশা' ইউ'আয'্যি'ব্কুম (ط) ওয়ামা˜আরছালনা–কা 'আলাইহিম্ ওয়াকীলা– ।	
তরজমা	তোমাদের প্রতিপালক তোমাদেরকে ভালভাবে জানেন। ইচ্ছা করিলে তিনি তোমাদের প্রতি দয়া করেন এবং ইচ্ছা করিলে তোমাদেরকে শাস্তি দেন ; আমি তোমাকে উহাদের অভিভাবক করিয়া পাঠাই নাই।	
	وَرَبُّكَ اَعْلَمُ بِمَنْ فِى السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ۖ وَلَقَدْ فَضَّلْنَا بَعْضَ النَّبِيّٖنَ عَلٰى بَعْضٍ وَّاٰتَيْنَا دَاوٗدَ زَبُوْرًا ﴿٥٥﴾	55
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া রাব্বুকা আ'লামু বিমাং ফিছ্ছামা–ওয়া–তি ওয়াল্ আর্দি' (ط) ওয়ালাক'াদ ফাদ্দ'াল্না– বা'দ'ান্নাবিইয়ীনা 'আলা–বা'দি'ওঁ ওয়া আ–তাইনা– দা–উদা ঝাবূরা– ।	
তরজমা	যাহারা আকাশমণ্ডলী ও পৃথিবীতে আছে তাহাদেরকে তোমার প্রতিপালক ভালভাবে জানেন। আমি তো নবীগণের কতককে কতকের উপর মর্যাদা দিয়াছি ; দাউদকে আমি যাবূর দিয়াছি।	
	قُلِ ادْعُوا الَّذِيْنَ زَعَمْتُمْ مِّنْ دُوْنِهٖ فَلَا يَمْلِكُوْنَ كَشْفَ الضُّرِّ عَنْكُمْ وَلَا تَحْوِيْلًا ﴿٥٦﴾	56
প্রতিবর্ণায়ন	ক'ুলিদ্'উল্লায'ীনা ঝা'আমতুম্ মিং দূনিহী ফালা– ইয়ামলিকূনা কাশফাদ'্দ'ুররি 'আংকুম্ ওয়ালা– তাহ'ব'ীলা– ।	
তরজমা	বল, 'তোমরা আল্লাহ্ ব্যতীত যাহাদেরকে ইলাহ্ মনে কর তাহাদেরকে আহ্বান কর, করিলে দেখিবে তোমাদের দুঃখ-দৈন্য দূর করিবার অথবা পরিবর্তন করিবার শক্তি উহাদের নাই।'	
	اُولٰٓئِكَ الَّذِيْنَ يَدْعُوْنَ يَبْتَغُوْنَ اِلٰى رَبِّهِمُ الْوَسِيْلَةَ اَيُّهُمْ اَقْرَبُ وَيَرْجُوْنَ رَحْمَتَهٗ وَيَخَافُوْنَ عَذَابَهٗ ۖ اِنَّ عَذَابَ رَبِّكَ كَانَ مَحْذُ	57
প্রতিবর্ণায়ন	উলা~ইকাল্লায'ীনা ইয়াদ্'উনা ইয়াব্তাগূনা ইলা– রাব্বিহিমুল্ ওয়াছীলাতা আইয়ুহুম্ আক'রাবু ওয়া ইয়ার্জূনা রাহ'মাতাহূ ও ইয়াখা–ফূনা 'আয'া–বাহূ (ط) ইন্না আয'া–বা রাব্বিকা কা–না মাহ'যূ'রা– ।	
তরজমা	উহারা যাহাদেরকে আহ্বান করে তাহারাই তো তাহাদের প্রতিপালকের নৈকট্য লাভের উপায় সন্ধান করে যে, তাহাদের মধ্যে কে কত নিকটতর হইতে পারে, তাঁহার দয়া প্রত্যাশা করে ও তাঁহার শাস্তিকে ভয় করে। নিশ্চয়ই তোমার প্রতিপালকের শাস্তি ভয়াবহ।	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
	وَاِنْ مِّنْ قَرْيَةٍ اِلَّا نَحْنُ مُهْلِكُوْهَا قَبْلَ يَوْمِ الْقِيٰمَةِ اَوْ مُعَذِّبُوْهَا عَذَابًا شَدِيْدًا ؕ كَانَ ذٰلِكَ فِى الْكِتٰبِ مَسْطُوْرًا ﴿۵۸﴾	58
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইম্মিং ক'ারইয়াতিন ইল্লা– নাহ'নু মুহলিকূহা– ক'াব্লা ইয়াওমিল্ কি'য়া–মাতি আও মু'আয'যি'বূহা– 'আয'া–বাং শাদীদাং (ط) কা–না য'া–লিকা ফিল্ কিতা–বি মাছ্তূ'রা– ।	
তরজমা	এমন কোন জনপদ নাই যাহা আমি কিয়ামতের দিনের পূর্বে ধ্বংস করিব না অথবা যাহাকে কঠোর শাস্তি দিব না ; ইহা তো কিতাবে লিপিবদ্ধ আছে।	
	وَمَا مَنَعَنَاۤ اَنْ نُّرْسِلَ بِالْاٰيٰتِ اِلَّاۤ اَنْ كَذَّبَ بِهَا الْاَوَّلُوْنَ ؕ وَاٰتَيْنَا ثَمُوْدَ النَّاقَةَ مُبْصِرَةً فَظَلَمُوْا بِهَا ؕ وَمَا نُرْسِلُ بِالْاٰيٰتِ اِلَّا تَخْوِيْفًا ﴿۵۹﴾	59
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ামা মানা'আনা~ আন্নুর্ছিলা বিল্আ–য়া–তি ইল্লা~আং কায'য'াবা বিহাল আওওয়ালূনা (ط) ওয়া আ–তাইনা-ছামূদান্ না-ক'াতা মুবসিরাতাং ফাজ'ালামূ বিহা- (ط) ওয়ামা- নুরছিলু বিল আ-য়া-তি ইল্লা- তাখব'ীফা– ।	
তরজমা	পূর্ববর্তীগণ কর্তৃক নিদর্শন অস্বীকার করাই আমাকে নিদর্শন প্রেরণ করা হইতে বিরত রাখে। আমি শিক্ষাপ্রদ নিদর্শনস্বরূপ সামূদ জাতিকে উষ্ট্রী দিয়াছিলাম, অতঃপর তাহারা উহার প্রতি জুলুম করিয়াছিল। আমি কেবল ভীতি প্রদর্শনের জন্যই নিদর্শন প্রেরণ করি।	
	وَاِذْ قُلْنَا لَكَ اِنَّ رَبَّكَ اَحَاطَ بِالنَّاسِ ؕ وَمَا جَعَلْنَا الرُّءْيَا الَّتِىْۤ اَرَيْنٰكَ اِلَّا فِتْنَةً لِّلنَّاسِ وَالشَّجَرَةَ الْمَلْعُوْنَةَ فِى الْقُرْاٰنِ ؕ وَنُخَوِّفُهُمْ ۙ فَمَا يَزِيْدُهُمْ اِلَّا طُغْيَانًا كَبِيْرًا ﴿۶۰﴾	60
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইয'কু'ল্না– লাকা ইন্না রাব্বাকা আহ'া–ত'া বিন্না–ছি (ط) ওয়ামা–জা'আলনার্ রু'ইয়াল্লাতী~ আরাইনা–কা ইল্লা–ফিত্নাতাল্লিন্না–ছি ওয়াশ্শাজারাতাল্ মাল্'ঊনাতা ফিল্ কু'রআ–নি (ط) ওয়ানুখাওবি'ফুহুম্ ফামা– ইয়াঝীদুহুম্ ইল্লা– তু'গ্ইয়া–নাং কাবীরা– ।	
তরজমা	স্মরণ কর, আমি তোমাকে বলিয়াছিলাম যে, নিশ্চয়ই তোমার প্রতিপালক মানুষকে পরিবেষ্টন করিয়া আছেন। আমি যে দৃশ্য তোমাকে দেখাইয়াছি তাহা এবং কুরআনে উল্লিখিত অভিশপ্ত বৃক্ষটিও কেবল মানুষের পরীক্ষার জন্য। আমি উহাদেরকে ভীতি প্রদর্শন করি, কিন্তু ইহা উহাদের ঘোর অবাধ্যতাই বৃদ্ধি করে।	
	وَاِذْ قُلْنَا لِلْمَلٰۤئِكَةِ اسْجُدُوْا لِاٰدَمَ فَسَجَدُوْۤا اِلَّاۤ اِبْلِيْسَ ؕ قَالَ ءَاَسْجُدُ لِمَنْ خَلَقْتَ طِيْنًا ﴿۶۱﴾	61

| --- | --- | --- |
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইয· কু·লনা-লিল্‌মালা~ইকাতিছ্‌ জুদূ লিআ-দামা ফাছাজাদূ~ ইল্লা~ ইব্‌লীছা (ط) ক·া-লা আআছ্‌জুদু লিমান খালাক·তা ত·ীনা-।	
তরজমা	স্মরণ কর, যখন ফিরিশতাদেরকে বলিলাম, ‘আদমকে সিজদা কর’, তখন ইবলীস ব্যতীত সকলেই সিজদা করিল। সে বলিয়াছিল, ‘আমি কি তাহাকে সিজ্‌দা করিব যাহাকে আপনি কর্দম হইতে সৃষ্টি করিয়াছেন ?’	
	قَالَ اَرَءَيْتَكَ هٰذَا الَّذِىْ كَرَّمْتَ عَلَىَّ لَئِنْ اَخَّرْتَنِ اِلٰى يَوْمِ الْقِيٰمَةِ لَاَحْتَنِكَنَّ ذُرِّيَّتَهٗۤ اِلَّا قَلِيْلًا ﴿۶۲﴾	62
প্রতিবর্ণায়ন	ক·া-লা আরাআইতাকা হা-য·াল্লায·ী কাররাম্‌তা ‘আলাইইয়া (ز) লাইন আখ্‌খারতানি ইলা-ইয়াওমিল্‌ কি·য়া-মাতি লাআহ·তানিকান্না যু·র্‌রিইইয়াতাহূ~ ইল্লা-ক·ালীলা-।	
তরজমা	সে বলিয়াছিল, “আপনি কি বিবেচনা করিয়াছেন, আপনি আমার উপর এই ব্যক্তিকে মর্যাদা দান করিলেন, কিয়ামতের দিন পর্যন্ত যদি আমাকে অবকাশ দেন তাহা হইলে আমি অল্প কয়েকজন ব্যতীত তাহার বংশধরকে অবশ্যই কর্তৃত্বাধীন করিয়া ফেলিব।”	
	قَالَ اذْهَبْ فَمَنْ تَبِعَكَ مِنْهُمْ فَاِنَّ جَهَنَّمَ جَزَآؤُكُمْ جَزَآءً مَّوْفُوْرًا ﴿۶۳﴾	63
প্রতিবর্ণায়ন	ক·া-লায·হাব্‌ ফামাং তাবি‘আকা মিন্‌হুম ফাইন্না জাহান্নামা জাঝা~উকুম জাঝা~আম মাওফূরা-।	
তরজমা	আল্লাহ্‌ বলিলেন, ‘যাও, তাহাদের মধ্যে যাহারা তোমার অনুসরণ করিবে, তবে জাহান্নামই তোমাদের সকলের শাস্তি, পূর্ণ শাস্তি।	
	وَاسْتَفْزِزْ مَنِ اسْتَطَعْتَ مِنْهُمْ بِصَوْتِكَ وَاَجْلِبْ عَلَيْهِمْ بِخَيْلِكَ وَرَجِلِكَ وَشَارِكْهُمْ فِى الْاَمْوَالِ وَالْاَوْلَادِ وَعِدْهُمْ ؕ وَمَا يَعِدُهُمُ الشَّيْطٰنُ اِلَّا غُرُوْرًا ﴿۶۴﴾	64
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াছ্‌তাফ্‌ঝিঝ্‌ মানিছ্‌তাত·া‘তা মিন্‌হুম বিসাওতিকা ওয়া আজলিব ‘আলাইহিম বিখাইলিকা ওয়া রাজিলিকা ওয়া শা-রিক্‌হুম ফিল আম্‌ওয়া-লি ওয়াল্‌ আওলা-দি ওয়া‘ইদ্‌হুম (ط) ওয়ামা-ইয়া‘ইদুহুমুশ্‌শাইত·া-নু ইল্লা- গুরূরা-।	
তরজমা	‘তোমার আহ্‌বানে উহাদের মধ্যে যাহাকে পার পদস্খলিত কর, তোমার অশ্বারোহী ও পদাতিক বাহিনী দ্বারা উহাদেরকে আক্রমণ কর এবং উহাদের ধনে ও সন্তান-সন্ততিতে শরীক হইয়া যাও ও উহাদেরকে প্রতিশ্রুতি দাও। শয়তান উহাদেরকে যে প্রতিশ্রুতি দেয় উহা ছলনা মাত্র।	
	اِنَّ عِبَادِىْ لَيْسَ لَكَ عَلَيْهِمْ سُلْطٰنٌ ؕ وَكَفٰى بِرَبِّكَ وَكِيْلًا ﴿۶۵﴾	65

প্রতিবর্ণায়ন	ইন্না 'ইবা–দী লাইছা লাকা 'আলাইহিম্ ছুল্‌ত'া–নুওঁ (ط) ওয়া কাফা– বিরাব্বিকা ওয়াকীলা– ।	
তরজমা	নিশ্চয়ই 'আমার বান্দাদের উপর তোমার কোন ক্ষমতা নাই।' কর্মবিধায়ক হিসাবে তোমার প্রতিপালকই যথেষ্ট।	
	رَبُّكُمُ الَّذِي يُزْجِي لَكُمُ الْفُلْكَ فِي الْبَحْرِ لِتَبْتَغُوا مِنْ فَضْلِهِ ۚ إِنَّهُ كَانَ بِكُمْ رَحِيمًا ﴿٦٦﴾	66
প্রতিবর্ণায়ন	রাব্বুকুমুল্লায'ী ইউঝজী লাকুমুল্ ফুলকা ফিল বাহ'রি লিতাব্‌তাগূ মিং ফাদ'লিহী (ط) ইন্নাহূ কা–না বিকুম রাহ'ীমা– ।	
তরজমা	তোমাদের প্রতিপালক তিনিই যিনি তোমাদের জন্য সমুদ্রে নৌযান পরিচালিত করেন, যাহাতে তোমরা তাঁহার অনুগ্রহ সন্ধান করিতে পার। তিনি তো তোমাদের প্রতি পরম দয়ালু।	
	وَإِذَا مَسَّكُمُ الضُّرُّ فِي الْبَحْرِ ضَلَّ مَنْ تَدْعُونَ إِلَّا إِيَّاهُ ۖ فَلَمَّا نَجَّاكُمْ إِلَى الْبَرِّ أَعْرَضْتُمْ ۚ وَكَانَ الْإِنْسَانُ كَفُورًا ﴿٦٧﴾	67
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইয'া–মাছ্‌ছাকুমুদ্'দ'ুর্‌রু ফিল বাহ'রি দ'াল্লা মাং তাদ্'উনা ইল্লা~ ইয়্যা–হু (ج) ফালাম্মা–নাজ্জা–কুম্ ইলাল্ বার্‌রি আ'রাদ'তুম (ط) ওয়া কা–নাল্ ইংছা–নু কাফূরা– ।	
তরজমা	সমুদ্রে যখন তোমাদেরকে বিপদ স্পর্শ করে তখন কেবল তিনি ব্যতীত অপর যাহাদেরকে তোমরা আহ্বান করিয়া থাক তাহারা অন্তর্হিত হইয়া যায় ; অতঃপর তিনি যখন তোমাদেরকে উদ্ধার করিয়া স্থলে আনেন তখন তোমরা মুখ ফিরাইয়া নাও। মানুষ অতিশয় অকৃতজ্ঞ।	
	أَفَأَمِنْتُمْ أَنْ يَخْسِفَ بِكُمْ جَانِبَ الْبَرِّ أَوْ يُرْسِلَ عَلَيْكُمْ حَاصِبًا ثُمَّ لَا تَجِدُوا لَكُمْ وَكِيلًا ﴿٦٨﴾	68
প্রতিবর্ণায়ন	আফাআমিংতুম্ আইঁ ইয়াখ্‌ছিফা বিকুম জা–নিবাল্ বার্‌রি আও ইউর্‌ছিলা 'আলাইকুম হ'া–সিবাং ছু'ম্মা লা–তাজিদূ লাকুম ওয়াকীলা– ।	
তরজমা	তোমরা কি নির্ভয় হইয়াছ যে, তিনি তোমাদেরকেসহ কোন অঞ্চল ধসাইয়া দিবেন না অথবা তোমাদের উপর শিলা বর্ষণকারী ঝঞ্ঝা প্রেরণ করিবেন না ? তখন তোমরা তোমাদের কোন কর্মবিধায়ক পাইবে না।	
	أَمْ أَمِنْتُمْ أَنْ يُعِيدَكُمْ فِيهِ تَارَةً أُخْرَىٰ فَيُرْسِلَ عَلَيْكُمْ قَاصِفًا مِنَ الرِّيحِ فَيُغْرِقَكُمْ بِمَا كَفَرْتُمْ ۙ ثُمَّ لَا تَجِدُوا لَكُمْ عَلَيْنَا بِهِ تَبِيعًا ﴿٦٩﴾	69
প্রতিবর্ণায়ন	আম্ আমিংতুম্ আইঁ ইউ'ঈদাকুম্ ফীহি তা–রাতান্ উখ্‌রা– ফাইউর্‌ছিলা 'আলাইকুম ক'াসিফাম মিনার্ রীহি' ফাইউগরিক'াকুম্ বিমা–কাফারতুম্ ছু'ম্মা লা–তাজিদূ লাকুম্ 'আলাইনা বিহী তাবী'আ– ।	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
তরজমা	অথবা তোমরা কি নির্ভয় হইয়াছ যে, তিনি তোমাদেরকে আর একবার সমুদ্রে লইয়া যাইবেন না এবং তোমাদের বিরুদ্ধে প্রচণ্ড ঝটিকা পাঠাইবেন না এবং তোমাদের কুফরী করার জন্য তোমাদেরকে নিমজ্জিত করিবেন না ? তখন তোমরা এ বিষয়ে আমার বিরুদ্ধে কোন সাহায্যকারী পাইবে না।	
	وَلَقَدْ كَرَّمْنَا بَنِيٓ اٰدَمَ وَحَمَلْنٰهُمْ فِي الْبَرِّ وَالْبَحْرِ وَرَزَقْنٰهُمْ مِّنَ الطَّيِّبٰتِ وَفَضَّلْنٰهُمْ عَلٰى كَثِيْرٍ مِّمَّنْ خَلَقْنَا تَفْضِيْلًا ﴿٧٠﴾	70
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ালাক্বাদ কাররাম্না-বানী~ আ-দামা ওয়া হ্বামাল্না-হুম ফিল বার্রি ওয়াল বাহ্বরি ওয়া রাঝাক্বনা হুম মিনাত্ত্বাইয়িবা-তি ওয়া ফাদ্দ্বাল্না-হুম্ 'আলা কাছ্বীরিম্ মিম্মান্ খালাক্বনা-তাফদ্বীলা- ।	
তরজমা	আমি তো আদমসন্তানকে মর্যাদা দান করিয়াছি; স্থলে ও সমুদ্রে উহাদের চলাচলের বাহন দিয়াছি; উহাদেরকে উত্তম রিযিক দান করিয়াছি এবং আমি যাহাদেরকে সৃষ্টি করিয়াছি তাহাদের অনেকের উপর উহাদেরকে শ্রেষ্ঠত্ব দিয়াছি।	
	يَوْمَ نَدْعُوْا كُلَّ اُنَاسٍۭ بِاِمَامِهِمْ ۚ فَمَنْ اُوْتِيَ كِتٰبَهٗ بِيَمِيْنِهٖ فَاُولٰٓئِكَ يَقْرَءُوْنَ كِتٰبَهُمْ وَلَا يُظْلَمُوْنَ فَتِيْلًا ﴿٧١﴾	71
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়াওমা নাদ্'উ কুল্লা উনা-ছিম্ বিইমা-মিহিম (ج) ফামান উতিয়া কিতা-বাহূ বিইয়ামীনিহী ফাউলা~ইকা ইয়াক্বরাউনা কিতা-বাহুম ওয়ালা-ইউজ্বলামূনা ফাতীলা- ।	
তরজমা	স্মরণ কর, সেই দিনকে যখন আমি প্রত্যেক সম্প্রদায়কে উহাদের নেতাসহ আহবান করিব। যাহাদের দক্ষিণ হস্তে তাহাদের আমলনামা দেওয়া হইবে, তাহারা তাহাদের আমলনামা পাঠ করিবে এবং তাহাদের উপর সামান্য পরিমাণও জুলুম করা হইবে না।	
	وَمَنْ كَانَ فِيْ هٰذِهٖٓ اَعْمٰى فَهُوَ فِي الْاٰخِرَةِ اَعْمٰى وَاَضَلُّ سَبِيْلًا ﴿٧٢﴾	72
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া মাং কা-না ফী হা-যিহী~ আ'মা-ফাহুওয়া ফিল আ-খিরাতি আ'মা- ওয়া আদ্বাল্লু ছাবীলা- ।	
তরজমা	আর যে ব্যক্তি এইখানে অন্ধ সে আখিরাতেও অন্ধ এবং অধিকতর পথভ্রষ্ট।	
	وَاِنْ كَادُوْا لَيَفْتِنُوْنَكَ عَنِ الَّذِيْٓ اَوْحَيْنَآ اِلَيْكَ لِتَفْتَرِيَ عَلَيْنَا غَيْرَهٗ ۖ وَاِذًا لَّاتَّخَذُوْكَ خَلِيْلًا ﴿٧٣﴾	73

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইং কা–দূ লাইয়াফতিনূনাকা 'আনিল্লাযী~ আওহ াইনা~ ইলাইকা লিতাফতারিয়া 'আলাইনা– গাইরাহূ (ق) ওয়া ইয াল্লাত্তাখয ূকা খালীলা– ।	
তরজমা	আমি তোমার প্রতি যাহা প্রত্যাদেশ করিয়াছি তাহা হইতে উহারা পদস্খলন ঘটাইবার চেষ্টা প্রায় চূড়ান্ত করিয়াছিল যাহাতে তুমি আমার সম্বন্ধে উহার বিপরীত মিথ্যা উদ্ভাবন কর; তবেই উহারা অবশ্যই তোমাকে বন্ধুরূপে গ্রহণ করিত।	
	وَلَوْلَآ اَنْ ثَبَّتْنٰكَ لَقَدْ كِدْتَّ تَرْكَنُ اِلَيْهِمْ شَيْـًٔا قَلِيْلًا ﴿٧٤﴾	74
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লাওলা~ আং ছ াব্বাত্না–কা লাক াদ্ কিত্তা তার্কানু ইলাইহিম শাইআং ক ালীলা– ।	
তরজমা	আমি তোমাকে অবিচলিত না রাখিলে তুমি উহাদের দিকে প্রায় কিছুটা ঝুঁকিয়া পড়িতে;	
	اِذًا لَّاَذَقْنٰكَ ضِعْفَ الْحَيٰوةِ وَضِعْفَ الْمَمَاتِ ثُمَّ لَا تَجِدُ لَكَ عَلَيْنَا نَصِيْرًا ﴿٧٥﴾	75
প্রতিবর্ণায়ন	ইয াল্লাআয াক না–কা দি ''ফাল হ ায়া–তি ওয়া দি ''ফাল মামা–তি ছু ম্মা লা–তাজিদু লাকা 'আলাইনা– নাসীরা– ।	
তরজমা	তাহা হইলে অবশ্যই তোমাকে ইহজীবনে দ্বিগু ণ ও পরজীবনে দ্বিগু ণ শাস্তি আস্বাদন করাইতাম; তখন আমার বিরুদ্ধে তোমার জন্য কোন সাহায্যকারী পাইতে না।	
	وَاِنْ كَادُوْا لَيَسْتَفِزُّوْنَكَ مِنَ الْاَرْضِ لِيُخْرِجُوْكَ مِنْهَا وَاِذًا لَّا يَلْبَثُوْنَ خِلٰفَكَ اِلَّا قَلِيْلًا ﴿٧٦﴾	76
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইং কা–দূ লাইয়াছতাফিঝ্ঝূনাকা মিনাল্ আর্দি লিইউখ্রিজূকা মিন্হা– ওয়া ইয াল্লা ইয়াল্বাছূ না খিলা–ফাকা ইল্লা– ক ালীলা– ।	
তরজমা	উহারা তোমাকে দেশ হইতে উৎখাত করিবার চূড়ান্ত চেষ্টা করিয়াছিল তোমাকে সেথা হইতে বহিষ্কার করিবার জন্য; তাহা হইলে তোমার পর উহারাও সেখানে অল্পকাল টিকিয়া থাকিত।	
	سُنَّةَ مَنْ قَدْ اَرْسَلْنَا قَبْلَكَ مِنْ رُّسُلِنَا وَلَا تَجِدُ لِسُنَّتِنَا تَحْوِيْلًا ﴿٧٧﴾	77
প্রতিবর্ণায়ন	ছুন্নাতা মাং ক াদ আর্ছালনা– ক াব্লাকা মির্রুছুলিনা– ওয়ালা– তাজিদু লিছুন্নাতিনা–তাহ ব ীলা।	
তরজমা	আমার রাসূলগণের মধ্যে তোমার পূর্বে যাহাদেরকে পাঠাইয়াছিলাম তাহাদের ক্ষেত্রেও ছিল এইরূপ নিয়ম এবং তুমি আমার নিয়মের কোন পরিবর্তন পাইবে না।	
	اَقِمِ الصَّلٰوةَ لِدُلُوْكِ الشَّمْسِ اِلٰى غَسَقِ الَّيْلِ وَقُرْاٰنَ الْفَجْرِ ؕ اِنَّ قُرْاٰنَ الْفَجْرِ كَانَ مَشْهُوْدًا ﴿٧٨﴾	78

প্রতিবর্ণায়ন	আকি`মিস্সালা–তা লিদুলূকিশ্শাম্ছি ইলা– গাছাকি`ল্লাইলি ওয়া কু`র্আ–নাল ফাজরি (ط) ইন্না কু`রআ–নাল ফাজরি কা–না মাশ্হূদা– ।	
তরজমা	সূর্য হেলিয়া পড়িবার পর হইতে রাত্রির ঘন অন্ধকার পর্যন্ত সালাত কায়েম করিবে এবং কায়েম করিবে ফজরের সালাত। নিশ্চয়ই ফজরের সালাত উপস্থিতির সময়।	
	وَمِنَ الَّيْلِ فَتَهَجَّدْ بِهٖ نَافِلَةً لَّكَ ۖ عَسٰۤى اَنْ يَّبْعَثَكَ رَبُّكَ مَقَامًا مَّحْمُوْدًا ﴿٧٩﴾	**79**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া মিনাল্লাইলি ফাতাহাজ্জাদ বিহী নাফিলাতাল্লাকা (ق) ‘আছা~ আইঁ ইয়াব্‘আছ`াকা রাব্বুকা মাক`া–মাম মাহ`মূদা– ।	
তরজমা	এবং রাত্রির কিছু অংশে তাহাজ্জুদ কায়েম করিবে, ইহা তোমার এক অতিরিক্ত কর্তব্য। আশা করা যায় তোমার প্রতিপালক তোমাকে প্রতিষ্ঠিত করিবেন প্রশংসিত স্থানে।	
	وَقُلْ رَّبِّ اَدْخِلْنِىْ مُدْخَلَ صِدْقٍ وَّاَخْرِجْنِىْ مُخْرَجَ صِدْقٍ وَّاجْعَلْ لِّىْ مِنْ لَّدُنْكَ سُلْطٰنًا نَّصِيْرًا ﴿٨٠﴾	**80**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া কু`র্রাব্বি আদ্খিল্নী মুদ্খালা সিদকি`ওঁ ওয়া আখরিজনী মুখরাজা সিদ্কি`ওঁ ওয়াজ‘আলনী মিল্লাদুংকা ছুল্ত`া–নান্ নাসীরা– ।	
তরজমা	বল, ‘হে আমার প্রতিপালক! আমাকে প্রবেশ করাও কল্যাণের সঙ্গে এবং আমাকে নিষ্ক্রান্ত করাও কল্যাণের সঙ্গে এবং তোমার নিকট হইতে আমাকে দান করিও সাহায্যকারী শক্তি।’	
	وَقُلْ جَآءَ الْحَقُّ وَزَهَقَ الْبَاطِلُ ؕ اِنَّ الْبَاطِلَ كَانَ زَهُوْقًا ﴿٨١﴾	**81**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া কু`ল জা~আল্ হ`াক্কু` ওয়া ঝাহাক`াল বা–তি`লু (ط) ইন্নাল বা–তি`লা কা–না ঝাহূক`া– ।	
তরজমা	এবং বল, ‘সত্য আসিয়াছে এবং মিথ্যা বিলুপ্ত হইয়াছে;’ মিথ্যা তো বিলুপ্ত হইবারই।	
	وَنُنَزِّلُ مِنَ الْقُرْاٰنِ مَا هُوَ شِفَآءٌ وَّرَحْمَةٌ لِّلْمُؤْمِنِيْنَ ۙ وَلَا يَزِيْدُ الظّٰلِمِيْنَ اِلَّا خَسَارًا ﴿٨٢﴾	**82**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া নুনাঝঝিলু মিনাল্ কু`র্আ–নি মা হুওয়া শিফা~উওঁ ওয়া রাহ`মাতুল্ লিলমু’মিনীনা ওয়ালা– ইয়াঝীদুজ্`জ`া–লিমীনা ইল্লা–খাছা–রা– ।	
তরজমা	আমি অবতীর্ণ করি কুরআন, যাহা মু’মিনদের জন্য আরোগ্য ও রহমত, কিন্তু উহা জালিমদের ক্ষতিই বৃদ্ধি করে।	
	وَاِذَاۤ اَنْعَمْنَا عَلَى الْاِنْسَانِ اَعْرَضَ وَنَاٰ بِجَانِبِهٖ ۚ وَاِذَا مَسَّهُ الشَّرُّ كَانَ يَـُٔوْسًا ﴿٨٣﴾	**83**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইয`া~ আন‘আম্না– ‘আলাল্ ইংছা–নি আ‘রাদ`া– ওয়া নাআ–বিজা–নিবিহী (ج) ওয়া ইয`া– মাছ্ছাহুশ্ শাররু কা–না ইয়াউছা– ।	

তরজমা	আমি যখন মানুষের প্রতি অনুগ্রহ করি তখন সে মুখ ফিরাইয়া নেয় ও দূরে সরিয়া যায় এবং তাহাকে অনিষ্ট স্পর্শ করিলে সে একেবারে হতাশ হইয়া পড়ে।	
	قُلْ كُلٌّ يَّعْمَلُ عَلٰى شَاكِلَتِهٖ ؕ فَرَبُّكُمْ اَعْلَمُ بِمَنْ هُوَ اَهْدٰى سَبِيْلًا ۟	84
প্রতিবর্ণায়ন	কু ল্ কুল্লুইঁ ইয়া‘মালু ‘আলা–শা–কিলাতিহী (ط) ফারাব্বুকুম্ আ‘লামু বিমান্ হুওয়া আহদা–ছাবীলা– ।	
তরজমা	বল, ‘প্রত্যেকেই নিজ প্রকৃতি অনুযায়ী কাজ করিয়া থাকে এবং তোমার প্রতিপালক সম্যক অবগত আছেন চলার পথে কে সর্বাপেক্ষা নির্ভুল।’	
	وَيَسْـَٔلُوْنَكَ عَنِ الرُّوْحِ ؕ قُلِ الرُّوْحُ مِنْ اَمْرِ رَبِّيْ وَمَاۤ اُوْتِيْتُمْ مِّنَ الْعِلْمِ اِلَّا قَلِيْلًا ۟	85
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইয়াছ্আলূনাকা ‘আনির্ রূহি (ط) কু লির্ রূহু মিন্ আম্রি রাব্বী ওয়ামা~ উতীতুম্ মিনাল্ ‘ইল্মি ইল্লা– ক ালীলা– ।	
তরজমা	তোমাকে উহারা রূহ্ সম্পর্কে প্রশ্ন করে। বল, ‘রূহ্ আমার প্রতিপালকের আদেশঘটিত এবং তোমাদেরকে জ্ঞান দেওয়া হইয়াছে সামান্যই।’	
	وَلَئِنْ شِئْنَا لَنَذْهَبَنَّ بِالَّذِيْۤ اَوْحَيْنَاۤ اِلَيْكَ ثُمَّ لَا تَجِدُ لَكَ بِهٖ عَلَيْنَا وَكِيْلًا ۟	86
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লাইং শি’না– লানায হাবান্না বিল্লায ী~ আওহ াইনা~ ইলাইকা ছু ম্মা লা–তাজিদু লাকা বিহী ‘আলাইনা– ওয়াকীলা– ।	
তরজমা	ইচ্ছা করিলে আমি তোমার প্রতি যাহা ওহী করিয়াছি তাহা অবশ্যই প্রত্যাহার করিতে পারিতাম; তাহা হইলে এই বিষয়ে তুমি আমার বিরুদ্ধে কোন কর্মবিধায়ক পাইতে না।	
	اِلَّا رَحْمَةً مِّنْ رَّبِّكَ ؕ اِنَّ فَضْلَهٗ كَانَ عَلَيْكَ كَبِيْرًا ۟	87
প্রতিবর্ণায়ন	ইল্লা– রাহ মাতাম্ মির্রাব্বিকা (ط) ইন্না ফাদ লাহূ কা–না ‘আলাইকা কাবীরা– ।	
তরজমা	ইহা প্রত্যাহার না করা তোমার প্রতিপালকের দয়া; তোমার প্রতি আছে তাঁহার মহাঅনুগ্রহ।	
	قُلْ لَّئِنِ اجْتَمَعَتِ الْاِنْسُ وَالْجِنُّ عَلٰۤى اَنْ يَّاْتُوْا بِمِثْلِ هٰذَا الْقُرْاٰنِ لَا يَاْتُوْنَ بِمِثْلِهٖ وَلَوْ كَانَ بَعْضُهُمْ لِبَعْضٍ ظَهِيْرًا ۟	88
প্রতিবর্ণায়ন	কু ল লাইনিজ তামা‘আতিল্ ইংছু ওয়াল্ জিন্নু ‘আলা~ আইঁ ইয়া’তূ বিমিছ লি হা–য াল কু র্আ–নি লা–ইয়া’তূনা বিমিছ লিহী ওয়া লাও কা–না বা‘দু হুম্ লিবা‘দি ং জ াহীরা– ।	
তরজমা	বল, ‘যদি কুরআনের অনুরূপ কুরআন আনয়নের জন্য মানুষ ও জিন সমবেত হয় এবং যদিও তাহারা পরস্পরকে সাহায্য করে তবুও তাহারা ইহার অনুরূপ আনয়ন করিতে পারিবে না।	

| --- | --- | --- |
	وَلَقَدْ صَرَّفْنَا لِلنَّاسِ فِيْ هٰذَا الْقُرْاٰنِ مِنْ كُلِّ مَثَلٍ فَاَبٰۤى اَكْثَرُ النَّاسِ اِلَّا كُفُوْرًا ﴿٨٩﴾	89
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লাক াদ্ সার্‌রাফ্না-লিন্না-ছি ফী হা-য াল্ কু রআ-নি মিং কুল্লি মাছ ালিং, ফাআবা˜ আক্‌ছ ারুন্‌না-ছি ইল্লা- কুফূরা- ।	
তরজমা	'আর অবশ্যই আমি মানুষের জন্য এই কুরআনে বিভিন্ন উপমা বিশদভাবে বর্ণনা করিয়াছি; কিন্তু অধিকাংশ মানুষ কুফ্‌রী করা ব্যতীত ক্ষান্ত হইল না।'	
	وَقَالُوْا لَنْ نُّؤْمِنَ لَكَ حَتّٰى تَفْجُرَ لَنَا مِنَ الْاَرْضِ يَنْۢبُوْعًا ﴿٩٠﴾	90
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ক া-লূ লান নু'মিনা লাকা হ াত্তা-তাফ্‌জুরা লানা-মিনাল্ আর্‌দি ইয়ামবূ'আ- ।	
তরজমা	এবং উহারা বলে, 'আমরা কখনই তোমাতে ঈমান আনিব না, যতক্ষণ না তুমি আমাদের জন্য ভূমি হইতে এক প্রস্রবণ উৎসারিত করিবে,	
	اَوْ تَكُوْنَ لَكَ جَنَّةٌ مِّنْ نَّخِيْلٍ وَّعِنَبٍ فَتُفَجِّرَ الْاَنْهٰرَ خِلٰلَهَا تَفْجِيْرًا ﴿٩١﴾	91
প্রতিবর্ণায়ন	আও তাকূনা লাকা জান্নাতুম্ মিন্ নাখীলিওঁ ওয়া 'ইনাবিং ফাতুফাজ্জিরাল্ আন্‌হা-রা খিলা-লাহা-তাফ্‌জীরা- ।	
তরজমা	'অথবা তোমার খেজুরের ও আঙ্গুরের এক বাগান হইবে যাহার ফাঁকে ফাঁকে তুমি অজস্র ধারায় প্রবাহিত করিয়া দিবে নদী-নালা।	
	اَوْ تُسْقِطَ السَّمَآءَ كَمَا زَعَمْتَ عَلَيْنَا كِسَفًا اَوْ تَاْتِيَ بِاللّٰهِ وَالْمَلٰۤئِكَةِ قَبِيْلًا ﴿٩٢﴾	92
প্রতিবর্ণায়ন	আও তুছ্‌কি ত াছ্‌ছামা~আ কামা-ঝা'আম্‌তা 'আলাইনা- কিছাফান্ আও তা'তিয়া বিল্লা-হি ওয়াল্ মালা~ইকাতি ক াবীলা- ।	
তরজমা	'অথবা তুমি যেমন বলিয়া থাক, তদনুযায়ী আকাশকে খণ্ড-বিখণ্ড করিয়া আমাদের উপর ফেলিবে, অথবা আল্লাহ্ ও ফিরিশ্‌তাগণকে আমাদের সম্মুখে উপস্থিত করিবে,	
	اَوْ يَكُوْنَ لَكَ بَيْتٌ مِّنْ زُخْرُفٍ اَوْ تَرْقٰى فِى السَّمَآءِ ؕ وَلَنْ نُّؤْمِنَ لِرُقِيِّكَ حَتّٰى تُنَزِّلَ عَلَيْنَا كِتٰبًا نَّقْرَؤُهٗ ؕ قُلْ سُبْحَانَ رَبِّيْ هَلْ كُنْتُ اِلَّا بَشَرًا رَّسُوْلًا ﴿٩٣﴾	93
প্রতিবর্ণায়ন	আও ইয়াকূনা লাকা বাইতুম্ মিং ঝুখ্‌রুফিন্ আও তার্‌ক া- ফিছ্‌ছামা~ই (ط) ওয়ালান্ নু'মিনা লিরুকি ইইকা হ াত্তা- তুনাঝ্‌ঝিলা 'আলাইনা- কিতা-বান নাক রাউহূ (ط) কু ল্ ছুব্‌হ া-না রাব্বী হাল্ কুংতু ইল্লা-বাশারার্ রাছূলা- ।	
তরজমা	'অথবা তোমার একটি স্বর্ণ নির্মিত গৃহ হইবে, অথবা তুমি আকাশে আরোহণ করিবে, কিন্তু তোমার আকাশ আরোহণে আমরা কখনও ঈমান আনিব না যতক্ষণ তুমি আমাদের প্রতি এক কিতাব অবতীর্ণ না করিবে যাহা আমরা পাঠ করিব।' বল, 'পবিত্র মহান আমার প্রতিপালক! আমি তো হইতেছি কেবল একজন মানুষ, একজন রাসূল।'	

	وَمَا مَنَعَ النَّاسَ أَنْ يُؤْمِنُوا إِذْ جَاءَهُمُ الْهُدَىٰ إِلَّا أَنْ قَالُوا أَبَعَثَ اللَّهُ بَشَرًا رَسُولًا ﴿٩٤﴾	**94**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ামা– মানা‘আন্না–ছা আইঁ ইউ’মিনূ˜ ইয˙ জা~আহুমুল্ হুদা˜ ইল্লা˜আং ক˙া–লূ˜ আবা‘আছ˙াল্লা–হু বাশারার্ রাছূলা– ।	
তরজমা	যখন উহাদের নিকট আসে পথনির্দেশ তখন লোকদেরকে ঈমান আনা হইতে বিরত রাখে উহাদের এই উক্তি, ‘আল্লাহ্ কি মানুষকে রাসূল করিয়া পাঠাইয়াছেন ?’	
	قُلْ لَوْ كَانَ فِي الْأَرْضِ مَلَائِكَةٌ يَمْشُونَ مُطْمَئِنِّينَ لَنَزَّلْنَا عَلَيْهِمْ مِنَ السَّمَاءِ مَلَكًا رَسُولًا ﴿٩٥﴾	**95**
প্রতিবর্ণায়ন	কু˙ল্লাও কা–না ফিল্ আর্দি˙ মালা~ইকাতুইঁ ইয়াম্শূনা মুত˙মাইন্নীনা লানাঝঝাল্না– ‘আলাইহিম্ মিনাছ্ছামা~ই মালাকার্ রাছূলা– ।	
তরজমা	বল, ‘ফিরিশ্তাগণ যদি নিশ্চিন্ত হইয়া পৃথিবীতে বিচরণ করিত তবে আমি আকাশ হইতে উহাদের নিকট অবশ্যই ফিরিশ্তা রাসূল করিয়া পাঠাইতাম।’	
	قُلْ كَفَىٰ بِاللَّهِ شَهِيدًا بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ ۚ إِنَّهُ كَانَ بِعِبَادِهِ خَبِيرًا بَصِيرًا ﴿٩٦﴾	**96**
প্রতিবর্ণায়ন	ক˙ুল্ কাফা– বিল্লা–হি শাহীদাম বাইনী ওয়া বাইনাকুম্ (ط) ইন্নাহূ কা–না বি‘ইবা–দিহী খাবীরাম্ বাসীরা– ।	
তরজমা	বল, ‘আমার ও তোমাদের মধ্যে সাক্ষী হিসাবে আল্লাহ্ই যথেষ্ট; তিনি তো তাঁহার বান্দাদেরকে সবিশেষ জানেন ও দেখেন।’	
	وَمَنْ يَهْدِ اللَّهُ فَهُوَ الْمُهْتَدِ ۖ وَمَنْ يُضْلِلْ فَلَنْ تَجِدَ لَهُمْ أَوْلِيَاءَ مِنْ دُونِهِ ۖ وَنَحْشُرُهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ عَلَىٰ وُجُوهِهِمْ عُمْيًا وَبُكْمًا وَصُمًّا ۖ مَأْوَاهُمْ جَهَنَّمُ ۖ كُلَّمَا خَبَتْ زِدْنَاهُمْ سَعِيرًا ﴿٩٧﴾	**97**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া মাইঁ ইয়াহদিল্লা–হু ফাহুওয়াল্ মুহতাদি (ج) ওয়ামাইঁ ইউদ˙লিল্ ফালাং তাজিদা লাহুম্ আওলিয়া~আ মিং দূনিহী (ط) ওয়ানাহ˙শুরুহুম্ ইয়াওমাল কি˙য়া–মাতি ‘আলা–ওজূহিহিম্ ‘উম্ইয়াওঁ ওয়া বুক্মাওঁ ওয়া সুম্মাম (ط) মা’ওয়া–হুম্ জাহান্নামু (ط) কুল্লামা–খাবাত্ ঝিদ্না–হুম্ ছা‘ঈরা– ।	
তরজমা	আল্লাহ্ যাহাদেরকে পথনির্দেশ করেন তাহারা তো পথপ্রাপ্ত এবং যাহাদেরকে তিনি পথভ্রষ্ট করেন তুমি কখনই তাঁহাকে ব্যতীত অন্য কাহাকেও উহাদের অভিভাবক পাইবে না। কিয়ামতের দিন আমি উহাদেরকে সমবেত করিব উহাদের মুখে ভর দিয়া চলা অবস্থায় অন্ধ, মূক ও বধির করিয়া। উহাদের আবাসস্থল জাহান্নাম; যখনই উহা স্তিমিত হইবে আমি তখনই উহাদের জন্য অগ্নিশিখা বৃদ্ধি করিয়া দিব।	
	ذَٰلِكَ جَزَاؤُهُمْ بِأَنَّهُمْ كَفَرُوا بِآيَاتِنَا وَقَالُوا أَإِذَا كُنَّا عِظَامًا وَرُفَاتًا أَإِنَّا لَمَبْعُوثُونَ خَلْقًا جَدِيدًا ﴿٩٨﴾	**98**

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	য়া–লিকা জাঝা~উহুম্ বিআন্নাহুম্ কাফারূ বিআ–য়া–তিনা– ওয়াক়া–লূ~ আইযা– কুন্না– ‘ইজ়া–মাওঁ ওয়া রুফা–তান্ আইন্না– লামাব্‘উছূ না খাল্ক়াং জাদীদা– ।	
তরজমা	ইহাই উহাদের প্রতিফল, কারণ উহারা আমার নিদর্শন অস্বীকার করিয়াছিল ও বলিয়াছিল, ‘অস্থিতে পরিণত ও চূর্ণ-বিচূর্ণ হইলেও আমরা কি নূতন সৃষ্টিরূপে পুনরুত্থিত হইব ?’	
	أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّ اللَّهَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ قَادِرٌ عَلَىٰ أَنْ يَخْلُقَ مِثْلَهُمْ وَجَعَلَ لَهُمْ أَجَلًا لَا رَيْبَ فِيهِ فَأَبَى الظَّالِمُونَ إِلَّا كُفُورًا ﴿٩٩﴾	99
প্রতিবর্ণায়ন	আওয়া লাম্ ইয়ারাও আন্নাল্লা–হাল্লাযী খালাক়াছ্ছামা–ওয়া–তি ওয়াল্ আর্দ়া ক়া–দিরুন্ ‘আলা~ আইঁ ইয়াখ্লুক়া মিছ্‌লাহুম্ ওয়া জা‘আলা লাহুম্ আজালাল্ লা–রাইবা ফীহি (ط) ফাআবাজ্‌ জ়া–লিমূনা ইল্লা– কুফূরা– ।	
তরজমা	উহারা কি লক্ষ্য করে না যে, আল্লাহ্, যিনি আকাশমণ্ডলী ও পৃথিবী সৃষ্টি করিয়াছেন তিনি উহাদের অনুরূপ সৃষ্টি করিতে ক্ষমতাবান ? তিনি উহাদের জন্য স্থির করিয়াছেন এক নির্দিষ্ট কাল, যাহাতে কোন সন্দেহ নাই। তথাপি সীমালংঘনকারীরা কুফরী করা ব্যতীত ক্ষান্ত হইল না।	
	قُلْ لَوْ أَنْتُمْ تَمْلِكُونَ خَزَائِنَ رَحْمَةِ رَبِّي إِذًا لَأَمْسَكْتُمْ خَشْيَةَ الْإِنْفَاقِ ۚ وَكَانَ الْإِنْسَانُ قَتُورًا ﴿١٠٠﴾	100
প্রতিবর্ণায়ন	ক়ুল্লাও আংতুম্ তাম্লিকূনা খাঝা~ইনা রাহ্‌মাতি রাব্বী~ ইয়াল্লাআম্ছাক্তুম্ খাশ্ইয়াতাল্ ইংফা–কি় (ط) ওয়া কা–নাল্ ইংছা–নু ক়াতূরা– ।	
তরজমা	বল, ‘যদি তোমরা আমার প্রতিপালকের দয়ার ভাণ্ডারের অধিকারী হইতে, তবুও ‘ব্যয় হইয়া যাইবে’ এই আশংকায় তোমরা উহা ধরিয়া রাখিতে; মানুষ তো অতিশয় কৃপণ।’	
	وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَىٰ تِسْعَ آيَاتٍ بَيِّنَاتٍ فَاسْأَلْ بَنِي إِسْرَائِيلَ إِذْ جَاءَهُمْ فَقَالَ لَهُ فِرْعَوْنُ إِنِّي لَأَظُنُّكَ يَا مُوسَىٰ مَسْحُورًا ﴿١٠١﴾	101
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লাক়াদ্ আ–তাইনা–মূছা–তিছ্‘আ আ–য়া–তিম বাইয়িনা–তিং ফাছ্আল্ বানী~ ইছ্রা~ঈলা ইয্ জা~আহুম্ ফাক়া–লা লাহূ ফির্‘আউনু ইন্নী লাআজু়ন্নুকা ইয়া–মূছা– মাছ্হূ়রা– ।	
তরজমা	তুমি বনী ইস্‌রাঈলকে জিজ্ঞাসা করিয়া দেখ আমি মূসাকে নয়টি স্পষ্ট নিদর্শন দিয়াছিলাম; যখন সে তাহাদের নিকট আসিয়াছিল, ফির‘আওন তাহাকে বলিয়াছিল, ‘হে মূসা! আমি মনে করি তুমি তো জাদুগ্রস্ত।’	

	قَالَ لَقَدْ عَلِمْتَ مَآ أَنزَلَ هَٰٓؤُلَآءِ إِلَّا رَبُّ السَّمَٰوَٰتِ وَالْأَرْضِ بَصَآئِرَ وَإِنِّى لَأَظُنُّكَ يَٰفِرْعَوْنُ مَثْبُورًا ﴿١٠٢﴾	102
প্রতিবর্ণায়ন	কা-লা লাকাদ্ 'আলিমতা মা~ আংঝালা হা~উলা~ই ইল্লা- রাব্বুছ্ছামা-ওয়া-তি ওয়াল্ আর্দি বাসা~ইরা (৳) ওয়া ইন্নী লাআজুন্নুকা ইয়া-ফির'আওনু মাছ্বূরা- ।	
তরজমা	মূসা বলিয়াছিল, 'তুমি অবশ্যই অবগত আছ যে, এই সমস্ত স্পষ্ট নিদর্শন আকাশমণ্ডলী ও পৃথিবীর প্রতিপালকই অবতীর্ণ করিয়াছেন-প্রত্যক্ষ প্রমাণস্বরূপ। হে ফির'আওন! আমি তো দেখিতেছি তোমার ধ্বংস আসন্ন!'	
	فَأَرَادَ أَن يَسْتَفِزَّهُم مِّنَ الْأَرْضِ فَأَغْرَقْنَٰهُ وَمَن مَّعَهُۥ جَمِيعًا ﴿١٠٣﴾	103
প্রতিবর্ণায়ন	ফাআরা-দা আইঁ ইয়াছ্তাফিঝ্ঝাহুম্ মিনাল্ আর্দি ফাআগরাকনা-হু ওয়া মাম্ মা'আহূ জামী'আ- ।	
তরজমা	অতঃপর ফির'আওন তাহাদেরকে দেশ হইতে উচ্ছেদ করিবার সংকল্প করিল; তখন আমি ফির'আওন ও তাহার সঙ্গীদের সকলকে নিমজ্জিত করিলাম।	
	وَقُلْنَا مِنۢ بَعْدِهِۦ لِبَنِىٓ إِسْرَٰٓءِيلَ اسْكُنُوا الْأَرْضَ فَإِذَا جَآءَ وَعْدُ الْأَخِرَةِ جِئْنَا بِكُمْ لَفِيفًا ﴿١٠٤﴾	104
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া কুল্না-মিম্ বা'দিহী লিবানী~ ইছ্রা~ঈলাছ্কুনুল্ আর্দা ফাইযা- জা~আ ওয়া'দুল্ আ-খিরাতী জি'না- বিকুম্ লাফীফা- ।	
তরজমা	ইহার পর আমি বনী ইস্রাঈলকে বলিলাম, 'তোমরা ভূপৃষ্ঠে বসবাস কর এবং যখন কিয়ামতের প্রতিশ্রুতি বাস্তবায়িত হইবে তখন তোমাদের সকলকে আমি একত্র করিয়া উপস্থিত করিব।	
	وَبِالْحَقِّ أَنزَلْنَٰهُ وَبِالْحَقِّ نَزَلَ ۗ وَمَآ أَرْسَلْنَٰكَ إِلَّا مُبَشِّرًا وَنَذِيرًا ﴿١٠٥﴾	105
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া বিল্হাক্কি আংঝাল্না-হু ওয়া বিলহাক্কি নাঝালা (৳) ওয়ামা~ আর্ছাল্না-কা ইল্লা- মুবাশ্শিরাওঁ ওয়া নাযীরা- ।	
তরজমা	আমি সত্যসহই কুরআন অবতীর্ণ করিয়াছি এবং উহা সত্যসহই অবতীর্ণ হইয়াছে। আমি তো তোমাকে কেবল সুসংবাদদাতা ও সতর্ককারীরূপে প্রেরণ করিয়াছি।	
	وَقُرْءَانًا فَرَقْنَٰهُ لِتَقْرَأَهُۥ عَلَى النَّاسِ عَلَىٰ مُكْثٍ وَنَزَّلْنَٰهُ تَنزِيلًا ﴿١٠٦﴾	106
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া কুরআ-নাং ফারাকনা-হু লিতাকরাআহূ 'আলান্না-ছি 'আলা- মুক্ছিওঁ ওয়া নাঝঝাল্না-হু তাংঝীলা- ।	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
তরজমা	আমি কুরআন অবতীর্ণ করিয়াছি খণ্ড খণ্ডভাবে যাহাতে তুমি উহা মানুষের নিকট পাঠ করিতে পার ক্রমে ক্রমে এবং আমি উহা ক্রমশ অবতীর্ণ করিয়াছি।	
	قُلْ اٰمِنُوْا بِهٖٓ اَوْ لَا تُؤْمِنُوْا ۭ اِنَّ الَّذِيْنَ اُوْتُوا الْعِلْمَ مِنْ قَبْلِهٖٓ اِذَا يُتْلٰى عَلَيْهِمْ يَخِرُّوْنَ لِلْاَذْقَانِ سُجَّدًا ۝١٠٧	**107**
প্রতিবর্ণায়ন	ক্ব্ল আ–মিনূ বিহী~ আও লা– তু'মিনূ (ج) ইন্নাল্লায ীনা উতুল 'ইল্মা মিং ক্ব াব্লিহী~ ইয ্‌া– ইউত্লা– 'আলাইহিম্ ইয়াখিররূনা লিল্ আয ্‌ক্ব া–নি ছুজ্জাদা–(*ছিজদাহ-৪*)।	
তরজমা	বল, 'তোমরা কুরআনে বিশ্বাস কর বা বিশ্বাস না কর, যাহাদেরকে ইহার পূর্বে জ্ঞান দেওয়া হইয়াছে তাহাদের নিকট যখন ইহা পাঠ করা হয় তখনই তাহারা সিজ্‌দায় লুটাইয়া পড়ে।'	
	وَّيَقُوْلُوْنَ سُبْحٰنَ رَبِّنَآ اِنْ كَانَ وَعْدُ رَبِّنَا لَمَفْعُوْلًا ۝١٠٨	**108**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইয়াক্ব্লূনা ছুব্হ া–না রাব্বিনা~ ইং কা–না ওয়া'দু রাব্বিনা–লামাফ্'ঊলা–।	
তরজমা	তাহারা বলে, 'আমাদের প্রতিপালক পবিত্র, মহান। আমাদের প্রতিপালকের প্রতিশ্রুতি কার্যকরী হইয়াই থাকে।	
	وَيَخِرُّوْنَ لِلْاَذْقَانِ يَبْكُوْنَ وَيَزِيْدُهُمْ خُشُوْعًا ۝١٠٩	**109**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইয়াখির্রূনা লিল্আয ্‌ক্ব া–নি ইয়াব্কূনা ওয়া ইয়াঝীদুহুম্ খুশূ'আ–।	
তরজমা	'এবং তাহারা কাঁদিতে কাঁদিতে ভূমিতে লুটাইয়া পড়ে এবং ইহা উহাদের বিনয় বৃদ্ধি করে।'	
	قُلِ ادْعُوا اللّٰهَ اَوِ ادْعُوا الرَّحْمٰنَ ۭ اَيًّا مَّا تَدْعُوْا فَلَهُ الْاَسْمَاۗءُ الْحُسْنٰى ۚ وَلَا تَجْهَرْ بِصَلَاتِكَ وَلَا تُخَافِتْ بِهَا وَابْتَغِ بَيْنَ ذٰلِكَ سَبِيْلًا ۝١١٠	**110**
প্রতিবর্ণায়ন	ক্বুলিদ্'উল্লা–হা আবি দ্'উর্ রাহ্ মা–না (ط) আইঁইয়াম্মা– তাদ্'ঊ ফালাহুল্ আছ্মা~উল্ হু ছ্না– ওয়ালা– তাজহার্ বিসালা–তিকা ওয়ালা–তুখা–ফিত্ বিহা– ওয়াব্তাগি বাইনা য া–লিকা ছাবীলা–।	
তরজমা	বল, 'তোমরা 'আল্লাহ্' নামে আহ্বান কর বা 'রাহ্মান' নামে আহ্বান কর, তোমরা যে নামেই আহ্বান কর সকল সুন্দর নামই তো তাঁহার। তোমরা সালাতে স্বর উচ্চ করিও না এবং অতিশয় ক্ষীণও করিও না; এই দুইয়ের মধ্যপথ অবলম্বন কর।'	

	وَقُلِ الْحَمْدُ لِلّٰهِ الَّذِىْ لَمْ يَتَّخِذْ وَلَدًا وَّلَمْ يَكُنْ لَّهٗ شَرِيْكٌ فِى الْمُلْكِ وَلَمْ يَكُنْ لَّهٗ وَلِىٌّ مِّنَ الذُّلِّ وَكَبِّرْهُ تَكْبِيْرًا ﴿١١١﴾	111
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া কুলিল হামদু লিল্লা-হিল্লাযী লাম্ ইয়াত্তাখিয্ ওয়ালাদাওঁ ওয়া লাম্ ইয়াকুল্লাহূ শারীকুং ফিল্ মুল্কি ওয়া লাম ইয়াকুল্লাহূ ওয়ালিইয়ুম্ মিনায যুল্লি ওয়া কাব্বির্হু তাক্বীরা- ।	
তরজমা	বল, 'প্রশংসা আল্লাহ্‌রই যিনি কোন সন্তান গ্রহণ করেন নাই, তাঁহার সার্বভৌমত্বে কোন অংশী নাই এবং যিনি দুর্দশাগ্রস্ত হন না যে কারণে তাঁহার অভিভাবকের প্রয়োজন হইতে পারে। সুতরাং সসম্ভ্রমে তাঁহার মাহাত্ম্য ঘোষণা কর।'	

18 - Al-Kahf-কাহফ -الكهف

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

	اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ الَّذِىْۤ اَنْزَلَ عَلٰى عَبْدِهِ الْكِتٰبَ وَلَمْ يَجْعَلْ لَّهٗ عِوَجًا ﴿١﴾	1
প্রতিবর্ণায়ন	আল্হামদু লিল্লা-হিল্লাযী আংঝালা 'আলা-'আবদিহিল কিতা-বা ওয়ালাম্ ইয়াজ'আল্লাহূ 'ইওয়াজা- ।	
তরজমা	সমস্ত প্রশংসা আল্লাহ্‌রই যিনি তাঁহার বান্দার প্রতি এই কিতাব অবতীর্ণ করিয়াছেন এবং উহাতে তিনি বক্রতা রাখেন নাই;	
	قَيِّمًا لِّيُنْذِرَ بَاْسًا شَدِيْدًا مِّنْ لَّدُنْهُ وَيُبَشِّرَ الْمُؤْمِنِيْنَ الَّذِيْنَ يَعْمَلُوْنَ الصّٰلِحٰتِ اَنَّ لَهُمْ اَجْرًا حَسَنًا ﴿٢﴾	2
প্রতিবর্ণায়ন	কাইয়িমাল্ লিইউংযিরা বা'ছাং শাদীদাম্ মিল্লাদুন্হু ওয়া ইউবাশ্শিরাল্ মু'মিনীনাল্লাযীনা ইয়া'মালূনাসসা-লিহা-তি আন্না লাহুম্ আজরান্ হাছানা- ।	
তরজমা	ইহাকে করিয়াছেন সুপ্রতিষ্ঠিত তাঁহার কঠিন শাস্তি সম্পর্কে সতর্ক করিবার জন্য, এবং মু'মিনগণ, যাহারা সৎকর্ম করে, তাহাদেরকে এই সুসংবাদ দিবার জন্য যে, তাহাদের জন্য আছে উত্তম পুরস্কার,	
	مَّاكِثِيْنَ فِيْهِ اَبَدًا ﴿٣﴾	3
প্রতিবর্ণায়ন	মা-কিছীনা ফীহি আবাদা- ।	
তরজমা	যাহাতে তাহারা হইবে চিরস্থায়ী,	
	وَّيُنْذِرَ الَّذِيْنَ قَالُوا اتَّخَذَ اللّٰهُ وَلَدًا ﴿٤﴾	4
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইউংযিরাল্লাযীনা কা- লুত্তাখাযাল্লা-হু ওয়ালাদা- ।	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
তরজমা	এবং সতর্ক করিবার জন্য উহাদেরকে যাহারা বলে যে, আল্লাহ্ সন্তান গ্রহণ করিয়াছেন,	
	مَا لَهُمْ بِهٖ مِنْ عِلْمٍ وَّلَا لِاٰبَآئِهِمْ ؕ كَبُرَتْ كَلِمَةً تَخْرُجُ مِنْ اَفْوَاهِهِمْ ؕ اِنْ يَّقُوْلُوْنَ اِلَّا كَذِبًا ۝٥	**5**
প্রতিবর্ণায়ন	মা– লাহুম্ বিহী মিন্ ‘ইল্মিওঁ ওয়ালা– লিআ–বা~ইহিম্ (ط) কাবুরাত্ কালিমাতাং তাখরুজু মিন্ আফওয়া–হিহিম্ (ط) ইয়ঁ ইয়াকূ্লূনা ইল্লা– কাযি্বা– ।	
তরজমা	এই বিষয়ে উহাদের কোন জ্ঞান নাই এবং উহাদের পিতৃপুরুষদেরও ছিল না। উহাদের মুখনিঃসৃত বাক্য কী সাংঘাতিক! উহারা তো কেবল মিথ্যাই বলে।	
	فَلَعَلَّكَ بَاخِعٌ نَّفْسَكَ عَلٰٓى اٰثَارِهِمْ اِنْ لَّمْ يُؤْمِنُوْا بِهٰذَا الْحَدِيْثِ اَسَفًا ۝٦	**6**
প্রতিবর্ণায়ন	ফালা‘আল্লাকা বা–খি‘উন্নাফ্ছাকা ‘আলা~ আ–ছ্া–রিহিম্ ইল্লাম ইউ’মিনূ বিহা–য্াল্ হ্াদীছি্ আছাফা– ।	
তরজমা	উহারা এই বাণী বিশ্বাস না করিলে সম্ভবত উহাদের পিছনে ঘুরিয়া তুমি দুঃখে আত্মবিনাশী হইয়া পড়িবে।	
	اِنَّا جَعَلْنَا مَا عَلَى الْاَرْضِ زِيْنَةً لَّهَا لِنَبْلُوَهُمْ اَيُّهُمْ اَحْسَنُ عَمَلًا ۝٧	**7**
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্না–জা‘আল্না–মা–‘আলাল্ আর্দি্ ঝীনাতাল্লাহা– লিনাব্লুওয়াহুম্ আইয়ুহুম্ আহ্ছানু ‘আমালা– ।	
তরজমা	পৃথিবীর উপর যাহা কিছু আছে আমি সেইগুলিকে উহার শোভা করিয়াছি, মানুষকে এই পরীক্ষা করিবার জন্য যে, উহাদের মধ্যে কর্মে কে শ্রেষ্ঠ।	
	وَاِنَّا لَجٰعِلُوْنَ مَا عَلَيْهَا صَعِيْدًا جُرُزًا ۝٨	**8**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইন্না– লাজা–‘ইলূনা মা–‘আলাইহা– সা‘ঈদাং জুরুঝা– ।	
তরজমা	উহার উপর যাহা কিছু আছে তাহা অবশ্যই আমি উদ্ভিদশূন্য ময়দানে পরিণত করিব।	
	اَمْ حَسِبْتَ اَنَّ اَصْحٰبَ الْكَهْفِ وَالرَّقِيْمِ ۙ كَانُوْا مِنْ اٰيٰتِنَا عَجَبًا ۝٩	**9**
প্রতিবর্ণায়ন	আম্ হ্াছিব্তা আন্না আসহ্া–বাল কাহফি ওয়ার রাক্বীমি (ۙ) কা–নূ মিন্ আ–য়া–তিনা– ‘আজাবা– ।	
তরজমা	তুমি কি মনে কর যে, গুহা ও রাকীমের অধিবাসীরা আমার নিদর্শনাবলীর মধ্যে বিস্ময়কর?	
	اِذْ اَوَى الْفِتْيَةُ اِلَى الْكَهْفِ فَقَالُوْا رَبَّنَآ اٰتِنَا مِنْ لَّدُنْكَ رَحْمَةً وَّهَيِّئْ لَنَا مِنْ اَمْرِنَا رَشَدًا ۝١٠	**10**
প্রতিবর্ণায়ন	ইয্ আওয়াল্ ফিত্ইয়াতু ইলাল্ কাহফি ফাক্া–লূ রাব্বানা~ আ–তিনা–মিল্লাদুংকা রাহ্মাতাওঁ ওয়া হাইয়ি’ লানা– মিন্ আম্রিনা–রাশাদা– ।	

তরজমা	যখন যুবকরা গুহায় আশ্রয় লইল তখন তাহারা বলিয়াছিল, 'হে আমাদের প্রতিপালক! তুমি নিজ হইতে আমাদেরকে অনুগ্রহ দান কর এবং আমাদের জন্য আমাদের কাজকর্ম সঠিকভাবে পরিচালনার ব্যবস্থা কর।'	
	فَضَرَبۡنَا عَلٰۤی اٰذَانِهِمۡ فِی الۡکَهۡفِ سِنِیۡنَ عَدَدًا ﴿۱۱﴾	11
প্রতিবর্ণায়ন	ফাদ্বারাব্না- 'আলা~ আ-যা-নিহিম্ ফিল্ কাহফি ছিনীনা 'আদাদা- ।	
তরজমা	অতঃপর আমি উহাদেরকে গুহায় কয়েক বৎসর ঘুমন্ত অবস্থায় রাখিলাম,	
	ثُمَّ بَعَثۡنٰهُمۡ لِنَعۡلَمَ اَیُّ الۡحِزۡبَیۡنِ اَحۡصٰی لِمَا لَبِثُوۡۤا اَمَدًا ﴿۱۲﴾	12
প্রতিবর্ণায়ন	ছু ম্মা বা'আছ্ না-হুম্ লিনা'লামা আইয়ুল হি ঝবাইনি আহ সা-লিমা- লাবিছূ ~ আমাদা- ।	
তরজমা	পরে আমি উহাদেরকে জাগরিত করিলাম জানিবার জন্য যে, দুই দলের মধ্যে কোন্‌টি উহাদের অবস্থিতিকাল সঠিকভাবে নির্ণয় করিতে পারে।	
	نَحۡنُ نَقُصُّ عَلَیۡکَ نَبَاَهُمۡ بِالۡحَقِّ ؕ اِنَّهُمۡ فِتۡیَۃٌ اٰمَنُوۡا بِرَبِّهِمۡ وَ زِدۡنٰهُمۡ هُدًی ﴿۱۳﴾	13
প্রতিবর্ণায়ন	নাহ নু নাকু স্সু 'আলাইকা নাবাআহুম্ বিল্হাক্কি (ط) ইন্নাহুম্ ফিত্ইয়াতুন আ-মানূ বিরাব্বিহিম্ ওয়াঝিদ্না-হুম্ হুদা- ।	
তরজমা	আমি তোমার নিকট উহাদের বৃত্তান্ত সঠিকভাবে বর্ণনা করিতেছি : উহারা ছিল কয়েকজন যুবক, উহারা উহাদের প্রতিপালকের প্রতি ঈমান আনিয়াছিল এবং আমি উহাদের সৎপথে চলার শক্তি বৃদ্ধি করিয়াছিলাম,	
	وَّ رَبَطۡنَا عَلٰی قُلُوۡبِهِمۡ اِذۡ قَامُوۡا فَقَالُوۡا رَبُّنَا رَبُّ السَّمٰوٰتِ وَ الۡاَرۡضِ لَنۡ نَّدۡعُوَا۠ مِنۡ دُوۡنِهٖۤ اِلٰـهًا لَّقَدۡ قُلۡنَاۤ اِذًا شَطَطًا ﴿۱۴﴾	14
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া রাবাত না- 'আলা- কু লূবিহিম্ ইয ক া-মূ ফাক া-লূ রাব্বুনা- রাব্বুছ্ছামা-ওয়া-তি ওয়াল্ আর্দি লান নাদ্'উওয়া মিং দূনিহী~ ইলা-হাল্ লাক াদ্ ক ুল্না~ ইয াং শাত াত া- ।	
তরজমা	এবং আমি উহাদের চিত্ত দৃঢ় করিয়া দিলাম; উহারা যখন উঠিয়া দাঁড়াইল তখন বলিল, 'আমাদের প্রতিপালক! আকাশমণ্ডলী ও পৃথিবীর প্রতিপালক! আমরা কখনই তাঁহার পরিবর্তে অন্য কোন ইলাহ্‌কে আহ্বান করিব না ; যদি করিয়া বসি, তবে উহা অতিশয় গর্হিত হইবে।	
	هٰۤؤُلَآءِ قَوۡمُنَا اتَّخَذُوۡا مِنۡ دُوۡنِهٖۤ اٰلِهَۃً ؕ لَوۡ لَا یَاۡتُوۡنَ عَلَیۡهِمۡ بِسُلۡطٰنٍۭ بَیِّنٍ ؕ فَمَنۡ اَظۡلَمُ مِمَّنِ افۡتَرٰی عَلَی اللّٰهِ کَذِبًا ﴿ؕ۱۵﴾	15

প্রতিবর্ণায়ন	হা˜উলা~ই ক৾াওমুনাত্তাখাযূ৾ মিং দূনিহী˜ আ-লিহাতাল্ (ط) লাওলা-ইয়া’তূনা ‘আলাইহিম্ বিছুল্ত৾া-নিম্ বাইয়িনিং (ط) ফামান্ আজ্৾লামু মিম্মানিফ্তারা- ‘আলাল্লা-হি কাযি৾বা- ।	
তরজমা	‘আমাদেরই এই স্বজাতিগণ, তাঁহার পরিবর্তে অনেক ইলাহ্ গ্রহণ করিয়াছে। ইহারা এই সমস্ত ইলাহ্ সম্বন্ধে স্পষ্ট প্রমাণ উপস্থিত করে না কেন ? যে আল্লাহ্ সম্বন্ধে মিথ্যা উদ্ভাবন করে তাহার অপেক্ষা অধিক জালিম আর কে ?’	
	وَاِذِ اعۡتَزَلۡتُمُوۡهُمۡ وَمَا يَعۡبُدُوۡنَ اِلَّا اللّٰهَ فَاۡوٗۤا اِلَى الۡـكَهۡفِ يَنۡشُرۡ لَـكُمۡ رَبُّكُمۡ مِّنۡ رَّحۡمَتِهٖ وَيُهَيِّئۡ لَـكُمۡ مِّنۡ اَمۡرِكُمۡ مِّرۡفَقًا ﴿۱۶﴾	16
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইযি৾‘তাঝাল্তুমূহুম্ ওয়ামা- ইয়া‘বুদূনা ইল্লাল্লা-হা ফা’উ˜ ইলাল্ কাহফি ইয়াংশুরু লাকুম্ রাব্বুকুম্ মির্ রাহ৾মাতিহী ওয়া ইউহাইয়ি’ লাকুম্ মিন্ আম্‌রিকুম্ মিরফাক৾া- ।	
তরজমা	তোমরা যখন বিচ্ছিন্ন হইলে উহাদের হইতে ও উহারা আল্লাহ্‌র পরিবর্তে যাহাদের ‘ইবাদত করে তাহাদের হইতে তখন তোমরা গুহায় আশ্রয় গ্রহণ কর। তোমাদের প্রতিপালক তোমাদের জন্য তাঁহার দয়া বিস্তার করিবেন এবং তিনি তোমাদের জন্য তোমাদের কাজকর্মকে ফলপ্রসূ করিবার ব্যবস্থা করিবেন।	
	وَتَرَى الشَّمۡسَ اِذَا طَلَعَتۡ تَّزٰوَرُ عَنۡ كَهۡفِهِمۡ ذَاتَ الۡيَمِيۡنِ وَاِذَا غَرَبَتۡ تَّقۡرِضُهُمۡ ذَاتَ الشِّمَالِ وَهُمۡ فِىۡ فَجۡوَةٍ مِّنۡهُ ‌ؕ ذٰلِكَ مِنۡ اٰيٰتِ اللّٰهِ‌ ؕ مَنۡ يَّهۡدِ اللّٰهُ فَهُوَ الۡمُهۡتَدِ‌ ۚ وَمَنۡ يُّضۡلِلۡ فَلَنۡ تَجِدَ لَهٗ وَلِيًّا مُّرۡشِدًا ﴿۱۷﴾	17
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া তারাশ্‌শাম্‌ছা ইয৾া- ত৾ালা‘আত্‌তাঝা-ওয়ারু ‘আং কাহফিহিম্ য৾া-তাল্ ইয়ামীনি ওয়া ইয৾া- গারাবাত্ তাক৾রিদ৾ুহুম্ য৾া-তাশ্‌শিমা-লি ওয়া হুম্ ফী ফাজওয়াতিম্ মিন্‌হু (ط) য৾া-লিকা মিন্ আ-য়া-তিল্লা-হি (ط) মাইঁ ইয়াহদিল্লা-হু ফাহুওয়াল্ মুহতাদি (ج) ওয়া মাই ইউদ৾লিল্ ফালাং তাজিদা লাহূ ওয়ালিইইয়াম্ মুর্‌শিদা- ।	
তরজমা	তুমি দেখিতে পাইতে উহারা গুহার প্রশস্ত চত্বরে অবস্থিত, সূর্য উদয়কালে উহাদের গুহার দক্ষিণ পার্শ্বে হেলিয়া যায় এবং অস্তকালে উহাদেরকে অতিক্রম করে বাম পার্শ্ব দিয়া, এই সমস্ত আল্লাহ্‌র নিদর্শন। আল্লাহ্ যাহাকে সৎপথে পরিচালিত করেন, সে সৎপথপ্রাপ্ত এবং তিনি যাহাকে পথভ্রষ্ট করেন, তুমি কখনও তাহার কোন পথপ্রদর্শনকারী অভিভাবক পাইবে না।	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
	وَتَحْسَبُهُمْ اَيْقَاظًا وَّهُمْ رُقُوْدٌ ۖ وَّنُقَلِّبُهُمْ ذَاتَ الْيَمِيْنِ وَذَاتَ الشِّمَالِ ۖ وَكَلْبُهُمْ بَاسِطٌ ذِرَاعَيْهِ بِالْوَصِيْدِ ؕ لَوِ اطَّلَعْتَ عَلَيْهِمْ لَوَلَّيْتَ مِنْهُمْ فِرَارًا وَّلَمُلِئْتَ مِنْهُمْ رُعْبًا ﴿١٨﴾	18
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া তাহ্‌ছাবুহুম্ আইক্বা-জাওঁ ওয়া হুম্ রুকূদুওঁ (ق) ওয়া নুক্বাল্লিবুহুম্ যা-তাল্ ইয়ামীনি ওয়া যা-তাশ্‌শিমা-লি (ق) ওয়াকাল্‌বুহুম্ বা-ছিতুং যিরা-‘আইহি বিল্ ওয়াসীদি (ط) লাবিত্ ত্বালা‘তা ‘আলাইহিম্ লাওয়াল্লাইতা মিন্‌হুম্ ফিরা-রাওঁ ওয়ালামুলি’তা মিন্‌হুম্ রু‘বা- ।	
তরজমা	তুমি মনে করিতে উহারা জাগ্রত, কিন্তু উহারা ছিল নিদ্রিত। আমি উহাদেরকে পার্শ্ব পরিবর্তন করাইতাম ডান দিকে ও বাম দিকে এবং উহাদের কুকুর ছিল সম্মুখের পা দুইটি গুহাদ্বারে প্রসারিত করিয়া। তাকাইয়া উহাদেরকে দেখিলে তুমি পিছন ফিরিয়া পলায়ন করিতে ও উহাদের ভয়ে আতংকগ্রস্ত হইয়া পড়িতে;	
	وَكَذٰلِكَ بَعَثْنٰهُمْ لِيَتَسَآءَلُوْا بَيْنَهُمْ ؕ قَالَ قَآئِلٌ مِّنْهُمْ كَمْ لَبِثْتُمْ ؕ قَالُوْا لَبِثْنَا يَوْمًا اَوْ بَعْضَ يَوْمٍ ؕ قَالُوْا رَبُّكُمْ اَعْلَمُ بِمَا لَبِثْتُمْ ؕ فَابْعَثُوْٓا اَحَدَكُمْ بِوَرِقِكُمْ هٰذِهٖٓ اِلَى الْمَدِيْنَةِ فَلْيَنْظُرْ اَيُّهَآ اَزْكٰى طَعَامًا فَلْيَاْتِكُمْ بِرِزْقٍ مِّنْهُ وَلْيَتَلَطَّفْ وَلَا يُشْعِرَنَّ بِكُمْ اَحَدًا ﴿١٩﴾	19
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া কাযা-লিকা বা‘আছ্‌না-হুম্ লিইয়াতাছা~আলূ বাইনাহুম্ (ط) ক্বা-লা ক্বা~ইলুম্ মিনহুম্ কাম্ লাবিছ্‌তুম্ (ط) ক্বা-লূ লাবিছ্‌না- ইয়াওমান্ আও বা‘দা ইয়াওমিং (ط) ক্বা-লূ রাব্বুকুম্ আ‘লামু বিমা-লাবিছ্‌তুম্ (ط) ফাব্‌‘আছূ~ আহাদাকুম্ বিওয়ারিক্বিকুম হা-যিহী~ ইলাল্ মাদীনাতি ফাল্‌ইয়াংজুর্ আইয়ুহা~ আঝকা-ত্বা‘আ-মাং ফাল্‌ইয়া’তিকুম্ বিরিঝক্বিম্ মিন্‌হু ওয়াল ইয়াতালাত্বত্বাফ্ ওয়ালা-ইউশ‘ইরান্না বিকুম আহাদা- ।	
তরজমা	এবং এইভাবেই আমি উহাদেরকে জাগরিত করিলাম যাহাতে উহারা পরস্পরের মধ্যে জিজ্ঞাসাবাদ করে। উহাদের একজন বলিল, ‘তোমরা কত কাল অবস্থান করিয়াছ?’ কেহ কেহ বলিল, ‘আমরা অবস্থান করিয়াছি এক দিন অথবা এক দিনের কিছু অংশ।’ কেহ কেহ বলিল, ‘তোমরা কত কাল অবস্থান করিয়াছ তাহা তোমাদের প্রতিপালকই ভাল জানেন। এখন তোমাদের একজনকে তোমাদের এই মুদ্রাসহ নগরে প্রেরণ কর। সে যেন দেখে কোন্ খাদ্য উত্তম ও উহা হইতে যেন কিছু খাদ্য লইয়া আসে তোমাদের জন্য। সে যেন বিচক্ষণতার সহিত কাজ করে ও কিছুতেই যেন তোমাদের সম্বন্ধে কাহাকেও কিছু জানিতে না দেয়।	
	اِنَّهُمْ اِنْ يَّظْهَرُوْا عَلَيْكُمْ يَرْجُمُوْكُمْ اَوْ يُعِيْدُوْكُمْ فِيْ مِلَّتِهِمْ وَلَنْ تُفْلِحُوْٓا اِذًا اَبَدًا ﴿٢٠﴾	20

প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নাহুম্ ইয়ঁ ইয়াজ্ হারূ ‘আলাইকুম্ ইয়ার্‌জুমূকুম্ আও ইউ‘ঈদূকুম্ ফী মিল্লাতিহিম্ ওয়ালাং তুফলিহূ ˜ ইয ান আবাদা– ।	
তরজমা	‘উহারা যদি তোমাদের বিষয় জানিতে পারে তবে তোমাদেরকে প্রস্তরাঘাতে হত্যা করিবে অথবা তোমাদেরকে উহাদের ধর্মে ফিরাইয়া লইবে এবং সেক্ষেত্রে তোমরা কখনও সাফল্য লাভ করিবে না।’	
	وَكَذٰلِكَ اَعْثَرْنَا عَلَيْهِمْ لِيَعْلَمُوْٓا اَنَّ وَعْدَ اللّٰهِ حَقٌّ وَّاَنَّ السَّاعَةَ لَا رَيْبَ فِيْهَا ۚ اِذْ يَتَنَازَعُوْنَ بَيْنَهُمْ اَمْرَهُمْ فَقَالُوا ابْنُوْا عَلَيْهِمْ بُنْيَانًا ۗ رَبُّهُمْ اَعْلَمُ بِهِمْ ۗ قَالَ الَّذِيْنَ غَلَبُوْا عَلٰٓى اَمْرِهِمْ لَنَتَّخِذَنَّ عَلَيْهِمْ مَّسْجِدًا ﴿٢١﴾	21
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া কায ালিকা আ‘ছ ারনা– ‘আলাইহিম্ লিইয়া‘লামূ˜ আন্না–ওয়া‘দাল্লা–হি হ াক্কু ওঁ ওয়া আন্নাছ্ছা–‘আতা লা– রাইবা ফীহা– (ج) ইয্ ইয়াতানা–ঝা‘উনা বাইনাহুম্ আম্‌রাহুম্ ফাক া–লুব্‌নূ ‘আলাইহিম বুন্‌ইয়া–নার্ (ط) রাব্বুহুম আ‘লামু বিহিম্ (ط) ক া–লাল্লায ীনা গালাবূ ‘আলা˜ আম্‌রিহিম্ লানাত্তাখিয ান্না ‘আলাইহিম মাছ্‌জিদা– ।	
তরজমা	এইভাবে আমি মানুষকে উহাদের বিষয় জানাইয়া দিলাম যাহাতে তাহারা জ্ঞাত হয় যে, আল্লাহ্‌র প্রতিশ্রুতি সত্য এবং কিয়ামতে কোন সন্দেহ নাই। যখন তাহারা তাহাদের কর্তব্য বিষয়ে নিজেদের মধ্যে বিতর্ক করিতেছিল তখন অনেকে বলিল, ‘উহাদের উপর সৌধ নির্মাণ কর।’ উহাদের প্রতিপালক উহাদের বিষয় ভাল জানেন। তাহাদের কর্তব্য বিষয়ে যাহাদের মত প্রবল হইল তাহারা বলিল, আমরা তো নিশ্চয়ই উহাদের পার্শ্বে মসজিদ নির্মাণ করিব।’	
	سَيَقُوْلُوْنَ ثَلٰثَةٌ رَّابِعُهُمْ كَلْبُهُمْ ۚ وَيَقُوْلُوْنَ خَمْسَةٌ سَادِسُهُمْ كَلْبُهُمْ رَجْمًا بِالْغَيْبِ ۚ وَيَقُوْلُوْنَ سَبْعَةٌ وَّثَامِنُهُمْ كَلْبُهُمْ ۗ قُلْ رَّبِّيْٓ اَعْلَمُ بِعِدَّتِهِمْ مَّا يَعْلَمُهُمْ اِلَّا قَلِيْلٌ ۬ فَلَا تُمَارِ فِيْهِمْ اِلَّا مِرَآءً ظَاهِرًا ۠ وَّلَا تَسْتَفْتِ فِيْهِمْ مِّنْهُمْ اَحَدًا ﴿٢٢﴾	22
প্রতিবর্ণায়ন	ছাইয়াকূ লূনা ছ ালা–ছ াতুর্ রা–বি‘উহুম্ কালবুহুম ওয়া ইয়াকূ লূনা খামছাতুং ছা–দিছুহুম্ কাল্‌বুহুম্ রাজমাম্ বিল্‌গাইবি (ج) ওয়া ইয়াকূ লূনা ছাব্‘আতুওঁ ওয়া ছ া–মিনুহুম কালবুহুম (ط) ক ুর রাব্বী˜ আ‘লামু বি‘ইদ্দাতিহিম্ মা– ইয়া‘লামুহুম ইল্লা– ক ালীলুং (قف) ফালা– তুমা–রি ফীহিম্ ইল্লা– মিরা~আং জ া–হিরাওঁ ওয়ালা– তাছ্‌তাফ্‌তি ফীহিম্ মিনহুম আহ াদা– ।	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
তরজমা	কেহ কেহ বলিবে, ‘উহারা ছিল তিনজন, উহাদের চতুর্থটি ছিল উহাদের কুকুর’ এবং কেহ কেহ বলিবে, ‘উহারা ছিল পাঁচজন, উহাদের ষষ্ঠটি ছিল উহাদের কুকুর’, অজানা বিষয়ে অনুমানের উপর নির্ভর করিয়া। আবার কেহ কেহ বলিবে, ‘উহারা ছিল সাতজন, উহাদের অষ্টমটি ছিল উহাদের কুকুর।’ বল, ‘আমার প্রতিপালকই উহাদের সংখ্যা ভাল জানেন’; উহাদের সংখ্যা অল্প কয়েকজনই জানে। সাধারণ আলোচনা ব্যতীত তুমি উহাদের বিষয়ে বিতর্ক করিও না এবং ইহাদের কাহাকেও উহাদের বিষয়ে জিজ্ঞাসাবাদ করিও না।	
	وَلَا تَقُوۡلَنَّ لِشَاْىۡءٍ اِنِّىۡ فَاعِلٌ ذٰلِكَ غَدًا ۙ۝٢٣	23
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ালা– তাকূ্‌লান্না লিশাইয়িন ইন্নী ফা–‘ইলুং য়া–লিকা গাদা– ।	
তরজমা	কখনই তুমি কোন বিষয়ে বলিও না, “আমি উহা আগামী কাল করিব,	
	اِلَّاۤ اَنۡ يَّشَآءَ اللّٰهُ‌ ۖ وَاذۡكُرْ رَّبَّكَ اِذَا نَسِيۡتَ وَقُلۡ عَسٰۤى اَنۡ يَّهۡدِيَنِ رَبِّىۡ لِاَقۡرَبَ مِنۡ هٰذَا رَشَدًا ۝٢٤	24
প্রতিবর্ণায়ন	ইল্লা˜ আইঁ ইয়াশা~আল্লা–হু (ز) ওয়ায্‌কুর্ রাব্বাকা ইযা– নাছীতা ওয়াকু্‌ল্ ‘আছা˜ আইঁ ইয়াহদিয়ানি রাব্বী লিআক্‌রাবা মিন্ হা–যা– রাশাদা– ।	
তরজমা	‘আল্লাহ্ ইচ্ছা করিলে’ এই কথা না বলিয়া।” যদি ভুলিয়া যাও তবে তোমার প্রতিপালককে স্মরণ করিও এবং বলিও, ‘সম্ভবত আমার প্রতিপালক আমাকে ইহা অপেক্ষা সত্যের নিকটতর পথনির্দেশ করিবেন।’	
	وَلَبِثُوۡا فِىۡ كَهۡفِهِمۡ ثَلٰثَ مِائَةٍ سِنِيۡنَ وَازۡدَادُوۡا تِسۡعًا ۝٢٥	25
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লাবিছূ ফী কাহফিহিম্ ছালা–ছা মিআতিং ছিনীনা ওয়াঝদা–দূ তিছ্‘আ– ।	
তরজমা	উহারা উহাদের গুহায় ছিল তিনশত বৎসর, আরও নয় বৎসর।	
	قُلِ اللّٰهُ اَعۡلَمُ بِمَا لَبِثُوۡا ۚ لَهٗ غَيۡبُ السَّمٰوٰتِ وَالۡاَرۡضِ ؕ اَبۡصِرۡ بِهٖ وَاَسۡمِعۡ ؕ مَا لَهُمۡ مِّنۡ دُوۡنِهٖ مِنۡ وَّلِىٍّ ۖ وَّلَا يُشۡرِكُ فِىۡ حُكۡمِهٖۤ اَحَدًا ۝٢٦	26
প্রতিবর্ণায়ন	কু্‌লিল্লা–হু আ‘লামু বিমা– লাবিছূ (ج) লাহূ গাইবুছ্‌ছামা–ওয়া–তি ওয়াল্ আর্‌দি (ط) আব্‌সির বিহী ওয়া আছ্‌মি‘ (ط) মা–লাহুম্ মিং দূনিহী মিওঁ ওয়ালিইয়িওঁ (ز) ওয়ালা– ইউশ্‌রিকু ফী হু্‌ক্‌মিহী˜ আহা্‌দা– ।	
তরজমা	তুমি বল, ‘তাহারা কতকাল ছিল তাহা আল্লাহ্ই ভাল জানেন’, আকাশমণ্ডলী ও পৃথিবীর অজ্ঞাত বিষয়ের জ্ঞান তাঁহারই। তিনি কত সুন্দর দ্রষ্টা ও শ্রোতা! তিনি ব্যতীত উহাদের অন্য কোন অভিভাবক নাই। তিনি কাহাকেও নিজ কর্তৃত্বের শরীক করেন না।	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
	وَاتْلُ مَآ اُوْحِىَ اِلَيْكَ مِنْ كِتَابِ رَبِّكَ ۚ لَا مُبَدِّلَ لِكَلِمٰتِهٖ ۚ وَلَنْ تَجِدَ مِنْ دُوْنِهٖ مُلْتَحَدًا ﴿٢٧﴾	**27**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াতলু মা˜ ঊহি˙য়া ইলাইকা মিং কিতা–বি রাব্বিকা (ج) লা–মুবাদ্দিলা লিকালিমা–তিহী (ج) ওয়া লাং তাজিদা মিং দূনিহী মুল্‌তাহ˙াদা– ।	
তরজমা	তুমি তোমার প্রতি প্রত্যাদিষ্ট তোমার প্রতিপালকের কিতাব হইতে পাঠ করিয়া শোনাও। তাঁহার বাক্য পরিবর্তন করিবার কেহই নাই। তুমি কখনই তাঁহাকে ব্যতীত অন্য কোন আশ্রয় পাইবে না।	
	وَاصْبِرْ نَفْسَكَ مَعَ الَّذِيْنَ يَدْعُوْنَ رَبَّهُمْ بِالْغَدٰوةِ وَالْعَشِيِّ يُرِيْدُوْنَ وَجْهَهٗ وَلَا تَعْدُ عَيْنٰكَ عَنْهُمْ ۚ تُرِيْدُ زِيْنَةَ الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا ۚ وَلَا تُطِعْ مَنْ اَغْفَلْنَا قَلْبَهٗ عَنْ ذِكْرِنَا وَاتَّبَعَ هَوٰىهُ وَكَانَ اَمْرُهٗ فُرُطًا ﴿٢٨﴾	**28**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াসবির্‌ নাফ্‌ছাকা মা‘আল্লায˙ীনা ইয়াদ্‌‘ঊনা রাব্বাহুম বিল্‌গাদা–তি ওয়াল্‌ ‘আশিইয়ি ইউরীদূনা ওয়াজ্‌হাহূ ওয়ালা– তা‘দু আইনা–কা ‘আনহুম (ج) তুরীদু ঝীনাতাল হ˙ায়া–তিদ্‌দুনইয়া– (ج) ওয়ালা তুতি˙‘ মান আগ্‌ফাল্‌না– ক˙ালবাহূ ‘আং যি˙করিনা– ওয়াত্তাবা‘আ হাওয়া–হু ওয়া কা–না আমরুহূ ফুরুত˙া– ।	
তরজমা	তুমি নিজেকে ধৈর্য সহকারে রাখিবে উহাদেরই সংসর্গে যাহারা সকাল ও সন্ধ্যায় আহ্‌বান করে উহাদের প্রতিপালককে তাঁহার সন্তুষ্টি লাভের উদ্দেশ্যে এবং তুমি পার্থিব জীবনের শোভা কামনা করিয়া উহাদের হইতে তোমার দৃষ্টি ফিরাইয়া লইও না। তুমি তাহার আনুগত্য করিও না-যাহার চিত্তকে আমি আমার স্মরণে অমনোযোগী করিয়া দিয়াছি, যে তাহার খেয়াল-খুশির অনুসরণ করে ও যাহার কার্যকলাপ সীমা অতিক্রম করে।	
	وَقُلِ الْحَقُّ مِنْ رَّبِّكُمْ ۗ فَمَنْ شَآءَ فَلْيُؤْمِنْ وَّمَنْ شَآءَ فَلْيَكْفُرْ ۙ اِنَّآ اَعْتَدْنَا لِلظّٰلِمِيْنَ نَارًا ۙ اَحَاطَ بِهِمْ سُرَادِقُهَا ۗ وَاِنْ يَّسْتَغِيْثُوْا يُغَاثُوْا بِمَآءٍ كَالْمُهْلِ يَشْوِى الْوُجُوْهَ ۗ بِئْسَ الشَّرَابُ ۗ وَسَآءَتْ مُرْتَفَقًا ﴿٢٩﴾	**29**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ক˙ুলিল্‌ হ˙াক্কু˙ মির রাব্বিকুম্‌ (قف) ফামাং শা~আ ফাল্‌ইউ’মিওঁ ওয়ামাং শা~আ ফাল্‌ইয়াক্‌ফুর (لا) ইন্না˜আ‘তাদনা– লিজ˙জ˙া–লিমীনা না–রান্‌ (لا) আহ˙া–ত˙া বিহিম্‌ ছুরা–দিক˙হা– (ط) ওয়াইয়ঁ ইয়াছতাগীছূ˙ ইউগা–ছূ˙ বিমা~ইং কাল্‌মুহলি ইয়াশবি˙ল্‌ উজূহা (ط) বি’ছাশ্‌ শারা–বু (ط) ওয়া ছা~আত্‌ মুরতাফাক˙া– ।	

তরজমা	বল, 'সত্য তোমাদের প্রতিপালকের নিকট হইতে; সুতরাং যাহার ইচ্ছা বিশ্বাস করুক ও যাহার ইচ্ছা সত্য প্রত্যাখ্যান করুক।' নিশ্চয়ই আমি জালিমদের জন্য প্রস্তুত রাখিয়াছি অগ্নি, যাহার বেষ্টনী উহাদেরকে পরিবেষ্টন করিয়া থাকিবে। উহারা পানীয় চাহিলে উহাদেরকে দেওয়া হইবে গলিত ধাতুর ন্যায় পানীয়, যাহা উহাদের মুখমণ্ডল দগ্ধ করিবে; ইহা নিকৃষ্ট পানীয়। আর জাহান্নাম কত নিকৃষ্ট আশ্রয়।	
	اِنَّ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ اِنَّا لَا نُضِيْعُ اَجْرَ مَنْ اَحْسَنَ عَمَلًا ۚ﴿۳۰﴾	30
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নাল্লায ীনা আ-মানূ ওয়া'আমিলুসসা-লিহ া-তি ইন্না-লা-নুদী'উ আজরা মান আহ ছানা 'আমালা- ।	
তরজমা	যাহারা ঈমান আনে ও সৎকর্ম করে-আমি তো তাহার শ্রমফল নষ্ট করি না-সে উত্তমরূপে কার্য সম্পাদন করে।	
	اُولٰٓئِكَ لَهُمْ جَنّٰتُ عَدْنٍ تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهِمُ الْاَنْهٰرُ يُحَلَّوْنَ فِيْهَا مِنْ اَسَاوِرَ مِنْ ذَهَبٍ وَّيَلْبَسُوْنَ ثِيَابًا خُضْرًا مِّنْ سُنْدُسٍ وَّاِسْتَبْرَقٍ مُّتَّكِـِٕيْنَ فِيْهَا عَلَى الْاَرَآئِكِ ؕ نِعْمَ الثَّوَابُ ؕ وَحَسُنَتْ مُرْتَفَقًا ۚ﴿۳۱﴾	31
প্রতিবর্ণায়ন	উলা~ইকা লাহুম্ জান্না-তু 'আদ্নিং তাজরী মিং তাহ তিহিমুল্ আন্হা-রু ইউহ াল্লাওনা ফীহা-মিন্ আছা-বি রা মিং য াহাবিওঁ ওয়া ইয়াল্বাছূনা ছি য়াবান্ খুদ রাম্ মিং ছুংদুছিওঁ ওয়া ইছ্তাব্রাকি ম্ মুত্তাকিঈনা ফিহা- 'আলাল্ আরা~ইকি (ط) নি'মাছ্ ছ াওয়া-বু (ط) ওয়া হ াছুনাত মুর্তাফাক া- ।	
তরজমা	উহাদেরই জন্য আছে স্থায়ী জান্নাত যাহার পাদদেশে নদী প্রবাহিত, সেখানে উহাদেরকে স্বর্ণ-কংকনে অলংকৃত করা হইবে, উহারা পরিধান করিবে সূক্ষ্ম ও পুরু রেশমের সবুজ বস্ত্র ও সেখানে সমাসীন হইবে সুসজ্জিত আসনে; কত সুন্দর পুরস্কার ও উত্তম আশ্রয়স্থল!	
	وَاضْرِبْ لَهُمْ مَّثَلًا رَّجُلَيْنِ جَعَلْنَا لِاَحَدِهِمَا جَنَّتَيْنِ مِنْ اَعْنَابٍ وَّحَفَفْنٰهُمَا بِنَخْلٍ وَّجَعَلْنَا بَيْنَهُمَا زَرْعًا ؕ﴿۳۲﴾	32
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াদ রিব্ লাহুম্ মাছ ালার্ রাজুলাইনি জা'আল্না- লিআহ াদিহিমা- জান্নাতাইনি মিন্ আ'না-বিওঁ ওয়া হ াফাফ্না-হুমা বিনাখলিওঁ ওয়াজা'আল্না- বাইনাহুমা-ঝার্'আ- ।	
তরজমা	তুমি উহাদের নিকট পেশ কর দুই ব্যক্তির উপমা : উহাদের একজনকে আমি দিয়াছিলাম দুইটি দ্রাক্ষা-উদ্যান এবং এই দুইটিকে আমি খর্জুর-বৃক্ষ দ্বারা পরিবেষ্টিত করিয়াছিলাম ও এই দুইয়ের মধ্যবর্তী স্থানকে করিয়াছিলাম শস্যক্ষেত্র।	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
	كِلْتَا الْجَنَّتَيْنِ اٰتَتْ اُكُلَهَا وَلَمْ تَظْلِمْ مِّنْهُ شَيْـًٔا ۙ وَّفَجَّرْنَا خِلٰلَهُمَا نَهَرًا ۝٣٣	33
প্রতিবর্ণায়ন	কিল্‌তাল্‌ জান্নাতাইনি আ-তাত উকুলাহা- ওয়ালাম্‌ তাজ্‌ লিম্‌ মিনহু শাইআওঁ ওয়া ফাজ্জার্‌না-খিলা-লাহুমা-নাহারা- ।	
তরজমা	উভয় উদ্যানই ফলদান করিত এবং ইহাতে কোন ত্রুটি করিত না আর উভয়ের ফাঁকে ফাঁকে প্রবাহিত করিয়াছিলাম নহর।	
	وَّكَانَ لَهٗ ثَمَرٌ ۚ فَقَالَ لِصَاحِبِهٖ وَهُوَ يُحَاوِرُهٗٓ اَنَا اَكْثَرُ مِنْكَ مَالًا وَّاَعَزُّ نَفَرًا ۝٣٤	34
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া কা-না লাহূ ছ্‌ামারুং (ج) , ফাক্‌া-লা লিসা-হি্‌ বিহী ওয়াহুওয়া ইউহ্‌া-বি্‌রুহূ˜ আনা আক্‌ছ্‌ারু মিংকা মা-লাওঁ ওয়া আ‘আয্‌যু নাফারা- ।	
তরজমা	এবং তাহার প্রচুর ধনসম্পদ ছিল। অতঃপর কথা প্রসঙ্গে সে তাহার বন্ধুকে বলিল, ‘ধনসম্পদে আমি তোমার অপেক্ষা শ্রেষ্ঠ এবং জনবলে তোমার অপেক্ষা শক্তিশালী।’	
	وَدَخَلَ جَنَّتَهٗ وَهُوَ ظَالِمٌ لِّنَفْسِهٖ ۚ قَالَ مَآ اَظُنُّ اَنْ تَبِيْدَ هٰذِهٖٓ اَبَدًا ۝٣٥	35
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া দাখালা জান্নাতাহূ ওয়াহুওয়া জ্‌া-লিমুল্‌ লিনাফ্‌ছিহী (ج) ক্‌া-লা মা˜ আজু্‌ন্নু আং তাবীদা হা-যি্‌হী˜ আবাদা- ।	
তরজমা	এইভাবে নিজের প্রতি জুলুম করিয়া সে তাহার উদ্যানে প্রবেশ করিল। সে বলিল, ‘আমি মনে করি না যে, ইহা কখনও ধ্বংস হইয়া যাইবে;	
	وَّمَآ اَظُنُّ السَّاعَةَ قَآئِمَةً ۙ وَّلَئِنْ رُّدِدْتُّ اِلٰى رَبِّيْ لَاَجِدَنَّ خَيْرًا مِّنْهَا مُنْقَلَبًا ۝٣٦	36
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ামা˜ আজু্‌ন্নুছ্‌ছা-‘আতা ক্‌া~ইমাতাওঁ (ﻻ) ওয়ালাইর্‌ রুদিত্‌তু ইলা- রাব্বী লাআজিদান্না খাইরাম্‌ মিন্‌হা-মুংক্‌ালাবা- ।	
তরজমা	‘আমি মনে করি না যে, কিয়ামত হইবে; আর আমি যদি আমার প্রতিপালকের নিকট প্রত্যাবৃত্ত হই-ই তবে আমি তো নিশ্চয়ই ইহা অপেক্ষা উৎকৃষ্ট স্থান পাইব।’	
	قَالَ لَهٗ صَاحِبُهٗ وَهُوَ يُحَاوِرُهٗٓ اَكَفَرْتَ بِالَّذِيْ خَلَقَكَ مِنْ تُرَابٍ ثُمَّ مِنْ نُّطْفَةٍ ثُمَّ سَوّٰىكَ رَجُلًا ۝٣٧	37
প্রতিবর্ণায়ন	ক্‌া-লা লাহূ সা-হি্‌বুহূ ওয়া হুওয়া ইউহ্‌া-বি্‌রুহ˜ আকাফার্‌তা বিল্লায্‌ী খালাক্‌াকা মিং তুরা-বিং ছু্‌ম্মা মিন নুত্‌ফাতিং ছু্‌ম্মা ছাওওয়া-কা রাজুলা- ।	
তরজমা	তদুত্তরে তাহার বন্ধু তাহাকে বলিল, ‘তুমি কি তাঁহাকে অস্বীকার করিতেছ যিনি তোমাকে সৃষ্টি করিয়াছেন মৃত্তিকা ও পরে শুক্র হইতে এবং তাহার পর পূর্ণাঙ্গ করিয়াছেন মনুষ্য-আকৃতিতে ?’	
	لٰكِنَّا۠ هُوَ اللّٰهُ رَبِّيْ وَلَآ اُشْرِكُ بِرَبِّيْٓ اَحَدًا ۝٣٨	38

প্রতিবর্ণায়ন	লা–কিন্না হুওয়াল্লা–হু রাব্বী ওয়ালা~ উশ্‌রিকু বিরাব্বী~ আহ ̣াদা– ।	
তরজমা	‘কিন্তু তিনিই আল্লাহ্‌, আমার প্রতিপালক এবং আমি কাহাকেও আমার প্রতিপালকের শরীক করি না।’	
	وَلَوْلَآ اِذْ دَخَلْتَ جَنَّتَكَ قُلْتَ مَا شَآءَ اللّٰهُ ۙ لَا قُوَّةَ اِلَّا بِاللّٰهِ ۚ اِنْ تَرَنِ اَنَا اَقَلَّ مِنْكَ مَالًا وَّ وَلَدًا ۚ﴿٣٩﴾	39
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ালাওলা~ ইয ̣ দাখাল্‌তা জান্নাতাকা কু ̣ল্‌তা মা–শা~আল্লা–হু লা–কু ̣ওওয়াতা ইল্লা–বিল্লা–হি (৺) ইং তারানি আনা আক ̣াল্লা মিংকা মা–লাওঁ ওয়া ওয়ালাদা– ।	
তরজমা	‘তুমি যখন তোমার উদ্যানে প্রবেশ করিলে তখন কেন বলিলে না, ‘আল্লাহ্‌ যাহা চাহেন তাহাই হয়, আল্লাহ্‌র সাহায্য ব্যতীত কোন শক্তি নাই ?’ তুমি যদি ধনে ও সন্তানে আমাকে তোমার অপেক্ষা নিকৃষ্টতর মনে কর–	
	فَعَسٰى رَبِّيْٓ اَنْ يُّؤْتِيَنِ خَيْرًا مِّنْ جَنَّتِكَ وَيُرْسِلَ عَلَيْهَا حُسْبَانًا مِّنَ السَّمَآءِ فَتُصْبِحَ صَعِيْدًا زَلَقًا ۙ﴿٤٠﴾	40
প্রতিবর্ণায়ন	ফা‘আছা– রাব্বী~ আই ইউ’তিয়ানি খাইরাম্‌ মিং জান্নাতিকা ওয়া ইউর্‌ছিলা ‘আলাইহা– হু ̣ছ্‌বা–নাম্‌ মিনাছ্‌ছামা~ই ফাতুসবিহ ̣া সা‘ঈদাং ঝালাক ̣া– ।	
তরজমা	‘তবে হয়ত আমার প্রতিপালক আমাকে তোমার উদ্যান অপেক্ষা উৎকৃষ্টতর কিছু দিবেন এবং তোমার উদ্যানে আকাশ হইতে নির্ধারিত বিপর্যয় প্রেরণ করিবেন; যাহার ফলে উহা উদ্ভিদশূন্য ময়দানে পরিণত হইবে।	
	اَوْ يُصْبِحَ مَآؤُهَا غَوْرًا فَلَنْ تَسْتَطِيْعَ لَهٗ طَلَبًا ﴿٤١﴾	41
প্রতিবর্ণায়ন	আও ইউসবিহ ̣া মা~উহা– গাওরাং ফালাং তাছ্‌তাত ̣ী‘আ লাহূ ত ̣ালাবা– ।	
তরজমা	‘অথবা উহার পানি ভূগর্ভে অন্তর্হিত হইবে এবং তুমি কখনও উহার সন্ধান লাভে সক্ষম হইবে না।’	
	وَاُحِيْطَ بِثَمَرِهٖ فَاَصْبَحَ يُقَلِّبُ كَفَّيْهِ عَلٰى مَآ اَنْفَقَ فِيْهَا وَهِيَ خَاوِيَةٌ عَلٰى عُرُوْشِهَا وَيَقُوْلُ يٰلَيْتَنِيْ لَمْ اُشْرِكْ بِرَبِّيْٓ اَحَدًا ﴿٤٢﴾	42
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া উহ ̣ীত ̣া বিছ ̣ামারিহী ফাআছবাহ ̣া ইউক ̣াল্লিবু কাফ্‌ফাইহি ‘আলা–মা~ আংফাক ̣া ফীহা–ওয়াহিয়া খা–বি ̣য়াতুন্‌ ‘আলা– ‘উরূশিহা– ওয়া ইয়াকূ ̣লু ইয়া– লাইতানী লাম্‌ উশ্‌রিক্‌ বিরাব্বী~ আহ ̣াদা– ।	

তরজমা	তাহার ফল-সম্পদ বিপর্যয়ে বেষ্টিত হইয়া গেল এবং সে উহাতে যাহা ব্যয় করিয়াছিল তাহার জন্য আক্ষেপ করিতে লাগিল যখন উহা মাচানসহ ভূমিসাৎ হইয়া গেল। সে বলিতে লাগিল, 'হায়, আমি যদি কাহাকেও আমার প্রতিপালকের শরীক না করিতাম!'	
	وَلَمْ تَكُنْ لَّهٗ فِئَةٌ يَّنْصُرُوْنَهٗ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ وَمَا كَانَ مُنْتَصِرًا ۝٤٣	43
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ালাম তাকুল্ লাহূ ফিয়াতুইঁ ইয়াংসুরূনাহূ মিং দূনিল্লা-হি ওয়ামা-কা-না মুংতাসিরা- ।	
তরজমা	আর আল্লাহ্ ব্যতীত তাহাকে সাহায্য করিবার কোন লোকজন ছিল না এবং সে নিজেও প্রতিকারে সমর্থ হইল না।	
	هُنَالِكَ الْوَلَايَةُ لِلّٰهِ الْحَقِّ ؕ هُوَ خَيْرٌ ثَوَابًا وَّ خَيْرٌ عُقْبًا ۝٤٤	44
প্রতিবর্ণায়ন	হুনা-লিকাল ওয়ালা-ইয়াতু লিল্লা-হিল্ হা্ক্কি (ط) হুওয়া খাইরুং ছাওয়া-বাওঁ ওয়া খাইরুন্ 'উক্বা- ।	
তরজমা	এই ক্ষেত্রে কর্তৃত্ব আল্লাহ্‌রই, যিনি সত্য। পুরস্কার দানে ও পরিণাম নির্ধারণে তিনিই শ্রেষ্ঠ।	
	وَاضْرِبْ لَهُمْ مَّثَلَ الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا كَمَآءٍ اَنْزَلْنٰهُ مِنَ السَّمَآءِ فَاخْتَلَطَ بِهٖ نَبَاتُ الْاَرْضِ فَاَصْبَحَ هَشِيْمًا تَذْرُوْهُ الرِّيٰحُ ؕ وَكَانَ اللّٰهُ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ مُّقْتَدِرًا ۝٤٥	45
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াদ্‌রিব্ লাহুম্ মাছালাল্ হা্য়া-তিদ্‌দুনইয়া-কামা~ইন্ আংঝাল্‌না-হু মিনাছ্ ছামা~ই ফাখতালাত্বা বিহী নাবা-তুল্ আর্‌দি ফাআসবাহা্ হাশীমাং তায্‌রূহুর্ রিয়া-হু (ط) ওয়া কা-নাল্লা-হু 'আলা-কুল্লি শাইয়িম্ মুক্‌তাদিরা- ।	
তরজমা	উহাদের নিকট পেশ কর উপমা পার্থিব জীবনের : ইহা পানির ন্যায় যাহা আমি বর্ষণ করি আকাশ হইতে, যদ্দ্বারা ভূমিজ উদ্ভিদ ঘন-সন্নিবিষ্ট হইয়া উদ্‌গত হয়, অতঃপর উহা বিশুষ্ক হইয়া এমন চূর্ণ-বিচূর্ণ হয় যে, বাতাস উহাকে উড়াইয়া লইয়া যায়। আল্লাহ্ সর্ববিষয়ে শক্তিমান।	
	اَلْمَالُ وَالْبَنُوْنَ زِيْنَةُ الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا ۚ وَالْبٰقِيٰتُ الصّٰلِحٰتُ خَيْرٌ عِنْدَ رَبِّكَ ثَوَابًا وَّ خَيْرٌ اَمَلًا ۝٤٦	46
প্রতিবর্ণায়ন	আল্‌মা-লু ওয়াল বানূনা ঝীনাতুল্ হা্য়া-তিদ্‌দুন্‌ইয়া- (ج) ওয়াল্ বা-ক্বিয়া-তুসসা-লিহা্-তু খাইরুন্ 'ইংদা রাব্বিকা ছাওয়া-বাওঁ ওয়া খাইরুন্ আমালা- ।	
তরজমা	ধনৈশ্বর্য ও সন্তান-সন্ততি পার্থিব জীবনের শোভা; এবং স্থায়ী সৎকর্ম তোমার প্রতিপালকের নিকট পুরস্কার প্রাপ্তির জন্য শ্রেষ্ঠ এবং কাঙ্ক্ষিত হিসাবেও উৎকৃষ্ট।	

	وَيَوْمَ نُسَيِّرُ الْجِبَالَ وَتَرَى الْأَرْضَ بَارِزَةً ۙ وَحَشَرْنٰهُمْ فَلَمْ نُغَادِرْ مِنْهُمْ أَحَدًا ﴿٤٧﴾	47
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইয়াওমা নুছাইয়িরুল্ জিবা–লা ওয়া তারাল্ আর্দ া বা-রিঝাতাওঁ (ঁ) ওয়া হ াশার্না–হুম্ ফালাম্ নুগা–দির মিনহুম্ আহ াদা– ।	
তরজমা	স্মরণ কর, যেদিন আমি পর্বতমালাকে করিব সঞ্চালিত এবং তুমি পৃথিবীকে দেখিবে উন্মুক্ত প্রান্তর, সেদিন তাহাদের সকলকে আমি একত্র করিব এবং উহাদের কাহাকেও অব্যাহতি দিব না,	
	وَعُرِضُوا عَلٰى رَبِّكَ صَفًّا ۗ لَقَدْ جِئْتُمُونَا كَمَا خَلَقْنٰكُمْ أَوَّلَ مَرَّةٍ ۢ بَلْ زَعَمْتُمْ أَلَّنْ نَّجْعَلَ لَكُمْ مَّوْعِدًا ﴿٤٨﴾	48
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া 'উরিদূ' 'আলা– রাব্বিকা সাফ্ফাল (ط) লাক াদ্ জি'তুমূনা– কামা– খালাক না–কুম্ আও্ওয়ালা মার্রাতিম (ز) বাল্ ঝা'আমতুম্ আল্লান্ নাজ'আলা লাকুম্ মাও'ইদা– ।	
তরজমা	এবং উহাদেরকে তোমার প্রতিপালকের নিকট উপস্থিত করা হইবে সারিবদ্ধভাবে এবং বলা হইবে, 'তোমাদেরকে প্রথমবার যেভাবে সৃষ্টি করিয়াছিলাম সেইভাবেই তোমরা আমার নিকট উপস্থিত হইয়াছ, অথচ তোমরা মনে করিতে যে, তোমাদের জন্য প্রতিশ্রুত ক্ষণ আমি কখনও উপস্থিত করিব না।'	
	وَوُضِعَ الْكِتٰبُ فَتَرَى الْمُجْرِمِيْنَ مُشْفِقِيْنَ مِمَّا فِيْهِ وَيَقُوْلُوْنَ يٰوَيْلَتَنَا مَالِ هٰذَا الْكِتٰبِ لَا يُغَادِرُ صَغِيْرَةً وَّلَا كَبِيْرَةً إِلَّآ أَحْصٰهَا ۚ وَوَجَدُوْا مَا عَمِلُوْا حَاضِرًا ۗ وَلَا يَظْلِمُ رَبُّكَ أَحَدًا ﴿٤٩﴾	49
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া উদি' 'আল্ কিতা–বু ফাতারাল্ মুজরিমীনা মুশ্ফিক ীনা মিম্মা–ফীহি ওয়া ইকূ লূনা ইয়া–ওয়াইলাতানা– মা–লি হা–য াল্ কিতা–বি লা– ইউগা–দিরু সাগীরাতাওঁ ওয়ালা–কাবীরাতান্ ইল্লা˜ আহ সা–হা– (ج) ওয়া ওয়াজাদূ মা–'আমিলূ হ া–দি রা– (ط) ওয়ালা–ইয়াজ লিমু রাব্বুকা আহ াদা– ।	
তরজমা	এবং উপস্থিত করা হইবে আমলনামা এবং উহাতে যাহা লিপিবদ্ধ আছে তাহার কারণে তুমি অপরাধীদেরকে দেখিবে আতংকগ্রস্ত এবং উহারা বলিবে, 'হায়, দুর্ভাগ্য আমাদের! ইহা কেমন গ্রন্থ! উহা তো ছোট-বড় কিছুই বাদ দেয় না; বরং উহা সমস্ত হিসাব রাখিয়াছে।' উহারা উহাদের কৃতকর্ম সম্মুখে উপস্থিত পাইবে ; তোমার প্রতিপালক কাহারও প্রতি জুলুম করেন না।	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
	وَإِذْ قُلْنَا لِلْمَلَٰٓئِكَةِ ٱسْجُدُوا لِءَادَمَ فَسَجَدُوٓا إِلَّآ إِبْلِيسَ ۖ كَانَ مِنَ ٱلْجِنِّ فَفَسَقَ عَنْ أَمْرِ رَبِّهِۦٓ ۗ أَفَتَتَّخِذُونَهُۥ وَذُرِّيَّتَهُۥٓ أَوْلِيَآءَ مِن دُونِى وَهُمْ لَكُمْ عَدُوٌّۢ ۚ بِئْسَ لِلظَّٰلِمِينَ بَدَلًا ﴿٥٠﴾	**50**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইয ক্বুলনা–লিল্ মালা~ইকাতিছ্ জুদূ লিআ–দামা ফাছাজাদূ~ ইল্লা~ ইব্লীছা (ط) কা–না মিনাল্ জিন্নি ফাফাছাক্বা ‘আন্ আমরি রাব্বিহী (ط) আফাতাত্তাখিযূনাহূ ওয়া যুর্‌রিইইয়াতাহূ~ আওলিয়া~আ মিং দূনী ওয়া হুম লাকুম্ ‘আদুওউম্ (ط) বি’ছা লিজ্জা–লিমীনা বাদালা– ।	
তরজমা	এবং স্মরণ কর, আমি যখন ফিরিশ্‌তাগণকে বলিয়াছিলাম, ‘আদমের প্রতি সিজ্‌দা কর’, তখন তাহারা সকলেই সিজ্‌দা করিল ইব্‌লীস ব্যতীত; সে জিনদের একজন, সে তাহার প্রতিপালকের আদেশ অমান্য করিল। তবে কি তোমরা আমার পরিবর্তে উহাকে এবং উহার বংশধরকে অভিভাবকরূপে গ্রহণ করিতেছ ? উহারা তো তোমাদের শত্রু। জালিমদের এই বিনিময় কত নিকৃষ্ট!	
	مَّآ أَشْهَدتُّهُمْ خَلْقَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ وَلَا خَلْقَ أَنفُسِهِمْ وَمَا كُنتُ مُتَّخِذَ ٱلْمُضِلِّينَ عَضُدًا ﴿٥١﴾	**51**
প্রতিবর্ণায়ন	মা~ আশ্‌হাত্‌তুহুম্ খাল্‌ক্বাছ্‌ছামা–ওয়া–তি ওয়াল্ আর্‌দি ওয়ালা– খাল্‌ক্বা আংফুছিহিম্ (ص) ওয়ামা– কুংতু মুত্তাখিযাল্ মুদিল্লীনা ‘আদুদা– ।	
তরজমা	আকাশমণ্ডলীর ও পৃথিবীর সৃষ্টিকালে আমি উহাদেরকে ডাকি নাই এবং উহাদের সৃজনকালেও নয়, আমি বিভ্রান্তকারীদেরকে সাহায্যকারীরূপে গ্রহণ করিবার নই।	
	وَيَوْمَ يَقُولُ نَادُوا شُرَكَآءِىَ ٱلَّذِينَ زَعَمْتُمْ فَدَعَوْهُمْ فَلَمْ يَسْتَجِيبُوا لَهُمْ وَجَعَلْنَا بَيْنَهُم مَّوْبِقًا ﴿٥٢﴾	**52**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইয়াওমা ইয়াক্বূলু না–দূ শুরাকা~ইয়াল্লাযীনা ঝা‘আম্‌তুম্ ফাদা‘আওহুম্ ফালাম্ ইয়াছ্‌তাজীবূ লাহুম্ ওয়া জা‘আল্‌না– বাইনাহুম্ মাওবিক্বা– ।	
তরজমা	এবং সেই দিনের কথা স্মরণ কর, যেদিন তিনি বলিবেন, ‘তোমরা যাহাদেরকে আমার শরীক মনে করিতে তাহাদেরকে আহ্বান কর।’ উহারা তখন তাহাদেরকে আহ্বান করিবে কিন্তু তাহারা উহাদের আহ্বানে সাড়া দিবে না এবং উহাদের উভয়ের মধ্যস্থলে রাখিয়া দিব এক ধ্বংস-গহ্বর।	
	وَرَءَا ٱلْمُجْرِمُونَ ٱلنَّارَ فَظَنُّوٓا أَنَّهُم مُّوَاقِعُوهَا وَلَمْ يَجِدُوا عَنْهَا مَصْرِفًا ﴿٥٣﴾	**53**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া রাআল্ মুজরিমূনান্না–রা ফাজান্নূ~ আন্নাহুম্ মুওয়া–কি‘উহা– ওয়ালাম্ ইয়াজিদূ ‘আনহা– মাসরিফা– ।	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
তরজমা	অপরাধীরা আগু ন দেখিয়া বুঝিবে যে, উহারা সেখানে পতিত হইতেছে এবং উহারা উহা হইতে কোন পরিত্রাণস্থল পাইবে না।	
	وَلَقَدْ صَرَّفْنَا فِيْ هٰذَا الْقُرْاٰنِ لِلنَّاسِ مِنْ كُلِّ مَثَلٍ ؕ وَكَانَ الْاِنْسَانُ اَكْثَرَ شَيْءٍ جَدَلًا ﴿٥٤﴾	**54**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লাক াদ্ সার্‌রাফ্‌না– ফী হা–য াল্ কু রআ–নি লিন্না–ছি মিং কুল্লি মাছ ালিওঁ (ط) ওয়া কা–নাল্ ইংছা–নু আকছ ারা শাইয়িং জাদালা– ।	
তরজমা	আমি মানুষের জন্য এই কুরআনে বিভিন্ন উপমার দ্বারা আমার বাণী বিশদভাবে বর্ণনা করিয়াছি। মানুষ অধিকাংশ ব্যাপারেই বিতর্কপ্রিয়।	
	وَمَا مَنَعَ النَّاسَ اَنْ يُّؤْمِنُوْٓا اِذْ جَآءَهُمُ الْهُدٰى وَيَسْتَغْفِرُوْا رَبَّهُمْ اِلَّآ اَنْ تَاْتِيَهُمْ سُنَّةُ الْاَوَّلِيْنَ اَوْ يَاْتِيَهُمُ الْعَذَابُ قُبُلًا ﴿٥٥﴾	**55**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ামা– মানা‘আন্না–ছা আইঁ ইউ’মিনূ˜ ইয` জা~আহুমুল্ হুদা– ওয়াইয়াছতাগফিরূ রাব্বাহুম্ ইল্লা˜ আং তা’তিয়াহুম ছুন্নাতুল আওওয়ালীনা আও ইয়া’তিয়াহুমুল্ ‘আয া–বু কু বুলা– ।	
তরজমা	যখন উহাদের নিকট পথনির্দেশ আসে তখন মানুষকে ঈমান আনা এবং তাহাদের প্রতিপালকের নিকট ক্ষমা প্রার্থনা করা হইতে বিরত রাখে কেবল ইহা যে, তাহাদের নিকট পূর্ববর্তীদের বেলায় অনুসৃত রীতি আসুক অথবা আসুক তাহাদের নিকট সরাসরি আযাব।	
	وَمَا نُرْسِلُ الْمُرْسَلِيْنَ اِلَّا مُبَشِّرِيْنَ وَمُنْذِرِيْنَ ۚ وَيُجَادِلُ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا بِالْبَاطِلِ لِيُدْحِضُوْا بِهِ الْحَقَّ وَاتَّخَذُوْٓا اٰيٰتِيْ وَمَآ اُنْذِرُوْا هُزُوًا ﴿٥٦﴾	**56**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ামা– নুরছিলুল্ মুর্‌ছালীনা ইল্লা– মুবাশ্‌শিরীনা ওয়া মুংযি রীনা (ج) ওয়া ইউজা–দিলুল্লায ীনা কাফারূ বিল্‌বা–তি লি লিইউদ্‌হি দূ বিহিল হ াক্ক া ওয়াত্তাখাযূ˜ আ–য়া–তী ওয়ামা˜ উংযি রূ হুঝুওয়া– ।	
তরজমা	আমি কেবল সুসংবাদদাতা ও সতর্ককারীরূপেই রাসূলগণকে পাঠাইয়া থাকি, কিন্তু কাফিররা মিথ্যা অবলম্বনে বিতণ্ডা করে, উহা দ্বারা সত্যকে ব্যর্থ করিয়া দিবার জন্য এবং আমার নিদর্শনাবলী ও যদ্দ্বারা উহাদেরকে সতর্ক করা হইয়াছে সেই সমস্তকে উহারা বিদ্রূপের বিষয়রূপে গ্রহণ করিয়া থাকে।	
	وَمَنْ اَظْلَمُ مِمَّنْ ذُكِّرَ بِاٰيٰتِ رَبِّهٖ فَاَعْرَضَ عَنْهَا وَنَسِيَ مَا قَدَّمَتْ يَدٰهُ ؕ اِنَّا جَعَلْنَا عَلٰى قُلُوْبِهِمْ اَكِنَّةً اَنْ يَّفْقَهُوْهُ وَفِيْٓ اٰذَانِهِمْ وَقْرًا ؕ وَاِنْ تَدْعُهُمْ اِلَى الْهُدٰى فَلَنْ يَّهْتَدُوْٓا اِذًا اَبَدًا ﴿٥٧﴾	**57**

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া মান আজ্ লামু মিম্মাং য়ুক্কিরা বিআ–য়া–তি রাব্বিহী ফাআ'রাদ্ া 'আনহা– ওয়া নাছিয়া মা–ক্ াদ্দামাত্ ইয়াদা–হু (ط) ইন্না– জা'আল্না–'আলা– কু্ লূবিহিম্ আকিন্নাতান্ আইঁ ইয়াফ্ক্ াহূহু ওয়া ফী˜ আ–য ্া–নিহিম্ ওয়াক্ রাওঁ (ط) ওয়া ইং তাদ্'উহুম্ ইলাল্ হুদা– ফালাইঁ ইয়াহতাদূ˜ ইয ্ান্ আবাদা– ।	
তরজমা	কোন ব্যক্তিকে তাহার প্রতিপালকের নিদর্শনাবলী স্মরণ করাইয়া দেওয়ার পর সে যদি উহা হইতে মুখ ফিরাইয়া নেয় এবং তাহার কৃতকর্মসমূহ ভুলিয়া যায় তবে তাহার অপেক্ষা অধিক জালিম আর কে ? আমি নিশ্চয়ই উহাদের অন্তরের উপর আবরণ দিয়াছি যেন উহারা কুরআন বুঝিতে না পারে এবং উহাদের কানে বধিরতা আঁটিয়া দিয়াছি। তুমি উহাদেরকে সৎপথে আহ্বান করিলেও উহারা কখনও সৎপথে আসিবে না।	
	وَرَبُّكَ الْغَفُورُ ذُو الرَّحْمَةِ ۖ لَوْ يُؤَاخِذُهُم بِمَا كَسَبُوا لَعَجَّلَ لَهُمُ الْعَذَابَ ۚ بَل لَّهُم مَّوْعِدٌ لَّن يَجِدُوا مِن دُونِهِ مَوْئِلًا ﴿٥٨﴾	58
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া রাব্বুকাল্ গাফূরু যু্ র্ রাহ্ মাতি (ط) লাও ইউআ–খিয্ হুম্ বিমা–কাছাবূ লা'আজ্জালা লাহুমুল্ 'আয্ া–বা (ط) বাল্লাহুম্ মাও'ইদুল্ লাইঁ ইয়াজিদূ মিং দূনিহী মাওইলা– ।	
তরজমা	এবং তোমার প্রতিপালক পরম ক্ষমাশীল, দয়াবান, উহাদের কৃতকর্মের জন্য যদি তিনি উহাদেরকে পাকড়াও করিতে চাহিতেন, তবে তিনি অবশ্যই উহাদের শাস্তি ত্বরান্বিত করিতেন; কিন্তু উহাদের জন্য রহিয়াছে এক প্রতিশ্রুত মুহূর্ত, যাহা হইতে উহারা কখনই কোন আশ্রয়স্থল পাইবে না।	
	وَتِلْكَ الْقُرَىٰ أَهْلَكْنَاهُمْ لَمَّا ظَلَمُوا وَجَعَلْنَا لِمَهْلِكِهِم مَّوْعِدًا ﴿٥٩﴾	59
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া তিল্কাল্ কু্ রা˜ আহলাক্না–হুম্ লাম্মা–জ্ ালামূ ওয়া জা'আলনা– লিমাহলিকিহিম্ মাও'ইদা– ।	
তরজমা	ঐসব জনপদ–উহাদের অধিবাসীবৃন্দকে আমি ধ্বংস করিয়াছিলাম, যখন উহারা সীমালংঘন করিয়াছিল এবং উহাদের ধ্বংসের জন্য আমি স্থির করিয়াছিলাম এক নির্দিষ্ট ক্ষণ।	
	وَإِذْ قَالَ مُوسَىٰ لِفَتَاهُ لَا أَبْرَحُ حَتَّىٰ أَبْلُغَ مَجْمَعَ الْبَحْرَيْنِ أَوْ أَمْضِيَ حُقُبًا ﴿٦٠﴾	60
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইয্ ক্ া–লা মূছা– লিফাতা–হু লা˜ আব্রাহু্ হ্ াত্তা˜ আব্লুগা মাজমা'আল্ বাহ্ রাইনি আও আমদি্ য়া হু্ কু্ বা– ।	
তরজমা	স্মরণ কর, যখন মূসা তাহার সঙ্গীকে বলিয়াছিল, 'দুই সমুদ্রের সংগমস্থলে না পৌঁছিয়া আমি থামিব না অথবা আমি যুগ যুগ ধরিয়া চলিতে থাকিব।'	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
	فَلَمَّا بَلَغَا مَجْمَعَ بَيْنِهِمَا نَسِيَا حُوتَهُمَا فَاتَّخَذَ سَبِيلَهُ فِي الْبَحْرِ سَرَبًا ﴿٦١﴾	**61**
প্রতিবর্ণায়ন	ফালাম্মা– বালাগা– মাজমা'আ বাইনিহিমা– নাছিয়া– হূ ̇তাহুমা– ফাত্তাখায ̇া ছাবীলাহূ ফিল্ বাহ ̇রি ছারাবা– ।	
তরজমা	উহারা উভয়ে যখন দুই সমুদ্রের সংগমস্থলে পৌঁছিল উহারা নিজেদের মৎস্যের কথা ভুলিয়া গেল; উহা সুড়ংগের মত নিজের পথ করিয়া সমুদ্রে নামিয়া গেল।	
	فَلَمَّا جَاوَزَا قَالَ لِفَتَاهُ آتِنَا غَدَاءَنَا لَقَدْ لَقِينَا مِنْ سَفَرِنَا هَٰذَا نَصَبًا ﴿٦٢﴾	**62**
প্রতিবর্ণায়ন	ফালাম্মা– জা–ওয়াঝা–ক ̇া–লা লিফাতা–হু আ–তিনা– গাদা~আনা–লাকাদ্ লাক ̇ীনা মিং ছাফারিনা–হা–য ̇া– নাসাবা– ।	
তরজমা	যখন উহারা আরো অগ্রসর হইল মূসা তাহার সঙ্গীকে বলিল, 'আমাদের প্রাতঃরাশ আন, আমরা তো আমাদের এই সফরে ক্লান্ত হইয়া পড়িয়াছি।'	
	قَالَ أَرَأَيْتَ إِذْ أَوَيْنَا إِلَى الصَّخْرَةِ فَإِنِّي نَسِيتُ الْحُوتَ وَمَا أَنْسَانِيهُ إِلَّا الشَّيْطَانُ أَنْ أَذْكُرَهُ ۚ وَاتَّخَذَ سَبِيلَهُ فِي الْبَحْرِ ۖ عَجَبًا ﴿٦٣﴾	**63**
প্রতিবর্ণায়ন	ক ̇া–লা আরাআইতা ইয ̣ আওয়াইনা~ ইলাসসাখ্‌রাতি ফাইন্নী নাছীতুল্ হূ ̇তা (ز) ওয়ামা~ আংছা–নীহু ইল্লাশ্‌শাইত ̇া–নু আন্ আয ̇কুরাহূ (ج) ওয়াত্তাখায ̇া ছাবীলাহূ ফিল্ বাহ ̇রি (ق) 'আজাবা– ।	
তরজমা	সে বলিল, 'আপনি কি লক্ষ্য করিয়াছেন, আমরা যখন শিলাখণ্ডে বিশ্রাম করিতেছিলাম তখন আমি মৎস্যের কথা ভুলিয়া গিয়াছিলাম ? শয়তানই উহার কথা বলিতে আমাকে ভুলাইয়া দিয়াছিল; মৎস্যটি আশ্চর্যজনকভাবে নিজের পথ করিয়া নামিয়া গেল সমুদ্রে।'	
	قَالَ ذَٰلِكَ مَا كُنَّا نَبْغِ ۚ فَارْتَدَّا عَلَىٰ آثَارِهِمَا قَصَصًا ﴿٦٤﴾	**64**
প্রতিবর্ণায়ন	ক ̇া–লা য ̇া–লিকা মা–কুন্না– নাব্‌গি (ق) ফার্‌তাদ্দা– 'আলা~ আ–ছ ̇া–রিহিমা– ক ̇াসাসা– ।	
তরজমা	মূসা বলিল, 'আমরা তো সেই স্থানটিরই অনুসন্ধান করিতেছিলাম।' অতঃপর উহারা নিজেদের পদচিহ্ন ধরিয়া ফিরিয়া চলিল।	
	فَوَجَدَا عَبْدًا مِنْ عِبَادِنَا آتَيْنَاهُ رَحْمَةً مِنْ عِنْدِنَا وَعَلَّمْنَاهُ مِنْ لَدُنَّا عِلْمًا ﴿٦٥﴾	**65**
প্রতিবর্ণায়ন	ফাওয়াজাদা– 'আবদাম্ মিন্ ইবা–দিনা~ আ–তাইনা–হু রাহ ̇মাতাম্ মিন্ 'ইংদিনা ওয়া 'আল্লাম্‌না–হু মিল্লাদুন্না– 'ইল্‌মা– ।	

তরজমা	অতঃপর উহারা সাক্ষাৎ পাইল আমার বান্দাদের মধ্যে একজনের, যাহাকে আমি আমার নিকট হইতে অনুগ্রহ দান করিয়াছিলাম ও আমার নিকট হইতে শিক্ষা দিয়াছিলাম এক বিশেষ জ্ঞান।	
	قَالَ لَهٗ مُوۡسٰى هَلۡ اَتَّبِعُكَ عَلٰٓى اَنۡ تُعَلِّمَنِ مِمَّا عُلِّمۡتَ رُشۡدًا ﴿۶۶﴾	66
প্রতিবর্ণায়ন	ক্বা-লা লাহূ মূছা- হাল্ আত্তাবি'উকা 'আলা˜ আং তু'আল্লিমানি মিম্মা- 'উল্লিম্তা রুশ্দা- ।	
তরজমা	মূসা তাহাকে বলিল, 'সত্য পথের যে জ্ঞান আপনাকে দান করা হইয়াছে তাহা হইতে আমাকে শিক্ষা দিবেন, এই শর্তে আমি আপনার অনুসরণ করিব কি ?	
	قَالَ اِنَّكَ لَنۡ تَسۡتَطِيۡعَ مَعِىَ صَبۡرًا ﴿۶۷﴾	67
প্রতিবর্ণায়ন	ক্বা-লা ইন্নাকা লাং তাছ্তাত্বী'আ মা'ইয়া সাব্রা- ।	
তরজমা	সে বলিল, আপনি কিছুতেই আমার সঙ্গে ধৈর্য ধারণ করিয়া থাকিতে পারিবেন না,	
	وَكَيۡفَ تَصۡبِرُ عَلٰى مَا لَمۡ تُحِطۡ بِهٖ خُبۡرًا ﴿۶۸﴾	68
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া কাইফা তাসবিরু 'আলা- মা-লাম্ তুহি্ত্ব বিহী খুব্রা- ।	
তরজমা	'যে বিষয় আপনার জ্ঞানায়ত্ত নহে সে বিষয়ে আপনি ধৈর্য ধারণ করিবেন কেমন করিয়া ?'	
	قَالَ سَتَجِدُنِىۡۤ اِنۡ شَآءَ اللّٰهُ صَابِرًا وَّلَاۤ اَعۡصِىۡ لَكَ اَمۡرًا ﴿۶۹﴾	69
প্রতিবর্ণায়ন	ক্বা-লা ছাতাজিদুনী˜ ইং শা~আল্লা-হু সা-বিরাওঁ ওয়ালা˜ আ'সী লাকা আম্রা- ।	
তরজমা	মূসা বলিল, 'আল্লাহ্ চাহিলে আপনি আমাকে ধৈর্যশীল পাইবেন এবং আপনার কোন আদেশ আমি অমান্য করিব না।'	
	قَالَ فَاِنِ اتَّبَعۡتَنِىۡ فَلَا تَسۡـَٔلۡنِىۡ عَنۡ شَىۡءٍ حَتّٰٓى اُحۡدِثَ لَكَ مِنۡهُ ذِكۡرًا ﴿۷۰﴾	70
প্রতিবর্ণায়ন	ক্বা-লা ফাইনিত্ তাবা'তানী ফালা-তাছ্আল্নী 'আং শাইয়িন্ হ্বাত্তা˜ উহ্দিছা লাকা মিন্হু যিক্রা- ।	
তরজমা	সে বলিল, 'আচ্ছা, আপনি যদি আমার অনুসরণ করিবেনই তবে কোন বিষয়ে আমাকে প্রশ্ন করিবেন না, যতক্ষণ না আমি সে সম্বন্ধে আপনাকে কিছু বলি।'	
	فَانۡطَلَقَا ࣞ حَتّٰٓى اِذَا رَكِبَا فِى السَّفِيۡنَةِ خَرَقَهَا ؕ قَالَ اَخَرَقۡتَهَا لِتُغۡرِقَ اَهۡلَهَا ۚ لَقَدۡ جِئۡتَ شَيۡـًٔا اِمۡرًا ﴿۷۱﴾	71
প্রতিবর্ণায়ন	ফাংত্বালাক্বা- (وقفة) হ্বাত্তা˜ ইযা- রাকিবা-ফিছ্ছাফীনাতি খারাক্বাহা- (ط) ক্বা-লা আখারাক্বতাহা- লিতুগরিক্বা আহলাহা- (ج) লাক্বাদ্ জি'তা শাইআং ইম্রা- ।	

তরজমা	অতঃপর উভয়ে চলিতে লাগিল, পরে যখন উহারা নৌকায় আরোহণ করিল তখন সে উহা বিদীর্ণ করিয়া দিল। মূসা বলিল, 'আপনি কি আরোহীদেরকে নিমজ্জিত করিয়া দিবার জন্য উহা বিদীর্ণ করিলেন ? আপনি তো এক গুরুতর অন্যায় কাজ করিলেন।'	
	قَالَ أَلَمْ أَقُلْ إِنَّكَ لَن تَسْتَطِيعَ مَعِيَ صَبْرًا ﴿٧٢﴾	72
প্রতিবর্ণায়ন	ক া-লা আলাম্ আক ুল্ ইন্নাকা লাং তাছ্তাত ী'আ মা'ইয়া সাব্রা- ।	
তরজমা	সে বলিল, 'আমি কি বলি নাই যে, আপনি আমার সঙ্গে কিছুতেই ধৈর্য ধারণ করিতে পারিবেন না ?'	
	قَالَ لَا تُؤَاخِذْنِي بِمَا نَسِيتُ وَلَا تُرْهِقْنِي مِنْ أَمْرِي عُسْرًا ﴿٧٣﴾	73
প্রতিবর্ণায়ন	ক া-লা লা-তুআখিয ্নী বিমা- নাছীতু ওয়ালা-তুর্হিক ্নী মিন আমরী 'উছরা- ।	
তরজমা	মূসা বলিল, 'আমার ভুলের জন্য আমাকে অপরাধী করিবেন না ও আমার ব্যাপারে অত্যধিক কঠোরতা অবলম্বন করিবেন না।'	
	فَانطَلَقَا ۜ حَتَّىٰ إِذَا لَقِيَا غُلَامًا فَقَتَلَهُ ۙ قَالَ أَقَتَلْتَ نَفْسًا زَكِيَّةً بِغَيْرِ نَفْسٍ ۖ لَّقَدْ جِئْتَ شَيْئًا نُّكْرًا ﴿٧٤﴾	74
প্রতিবর্ণায়ন	ফাংত ালাক া- (وقفة) হ াত্তা ইয া- লাকি য়া- গুলা-মাং ফাক াতালাহূ ক া-লা আক াতাল্তা নাফ্ছাং ঝাকিইইয়াতাম বিগাইরি নাফছিল্ (ط) লাক াদ জি'তা শাইআন নুক্রা- ।	
তরজমা	অতঃপর উভয়ে চলিতে লাগিল, চলিতে চলিতে উহাদের সঙ্গে এক বালকের সাক্ষাৎ হইলে সে উহাকে হত্যা করিল। তখন মূসা বলিল, 'আপনি কি এক নিষ্পাপ জীবন নাশ করিলেন, হত্যার অপরাধ ছাড়াই ? আপনি তো এক গুরুতর অন্যায় কাজ করিলেন।	
	قَالَ أَلَمْ أَقُل لَّكَ إِنَّكَ لَن تَسْتَطِيعَ مَعِيَ صَبْرًا ﴿٧٥﴾	75
প্রতিবর্ণায়ন	ক া- লা আলাম্ আকু ল্লাকা ইন্নাকা লাং তাছতাত ী'আ মা'ইয়া সাব্রা- ।	
তরজমা	সে বলিল, 'আমি কি আপনাকে বলি নাই যে, আপনি আমার সঙ্গে কিছুতেই ধৈর্য ধারণ করিতে পারিবেন না ?	
	قَالَ إِن سَأَلْتُكَ عَن شَيْءٍ بَعْدَهَا فَلَا تُصَاحِبْنِي ۖ قَدْ بَلَغْتَ مِن لَّدُنِّي عُذْرًا ﴿٧٦﴾	76
প্রতিবর্ণায়ন	ক া-লা ইং ছাআলতুকা 'আং শাইয়িম্ বা'দাহা- ফালা-তুসা-হি ব্নী (ج) ক াদ বালাগ্তা মিল্লাদুন্নী 'উয রা- ।	
তরজমা	মূসা বলিল, 'ইহার পর, যদি আমি আপনাকে কোন বিষয়ে জিজ্ঞাসা করি তবে আপনি আমাকে সঙ্গে রাখিবেন না ; আমার 'ওযর-আপত্তির চূড়ান্ত হইয়াছে।	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
	فَانْطَلَقَا ٚ حَتّٰۤى اِذَاۤ اَتَيَاۤ اَهْلَ قَرْيَةِ ِۣاسْتَطْعَمَاۤ اَهْلَهَا فَاَبَوْا اَنْ يُّضَيِّفُوْهُمَا فَوَجَدَا فِيْهَا جِدَارًا يُّرِيْدُ اَنْ يَّنْقَضَّ فَاَقَامَهٗ ؕ قَالَ لَوْ شِئْتَ لَتَّخَذْتَ عَلَيْهِ اَجْرًا ﴿۷۷﴾	**77**
প্রতিবর্ণায়ন	ফাংত˙ালাক˙া– (وقفة) হ˙াত্তা˜ ইযা˙˜ আতাইয়া˜ আহলা ক˙ারইয়াতিনিছ্‌তাত˙‘আমা˜ আহ্‌লাহা– ফাআবাওঁ আইঁ ইউদ˙াইয়িফূহুমা– ফাওয়াজাদা– ফীহা–জিদা–রাইঁ ইউরীদু আইঁ ইয়াংক˙াদ্‌˙দ˙া ফাআক˙া–মাহূ (ط) ক˙া–লা লাও শি’তা লাত্তাখায˙তা ‘আলাইহি আজরা– ।	
তরজমা	অতঃপর উভয়ে চলিতে লাগিল; চলিতে চলিতে উহারা এক জনপদের অধিবাসীদের নিকট পৌঁছিয়া তাহাদের নিকট খাদ্য চাহিল; কিন্তু তাহারা তাহাদের মেহমানদারী করিতে অস্বীকার করিল। অতঃপর সেখানে তাহারা এক পতনোন্মুখ প্রাচীর দেখিতে পাইল এবং সে উহাকে সুদৃঢ় করিয়া দিল। মূসা বলিল, ‘আপনি তো ইচ্ছা করিলে ইহার জন্য পারিশ্রমিক গ্রহণ করিতে পারিতেন।’	
	قَالَ هٰذَا فِرَاقُ بَيْنِىْ وَبَيْنِكَ ۚ سَاُنَبِّئُكَ بِتَاْوِيْلِ مَا لَمْ تَسْتَطِعْ عَّلَيْهِ صَبْرًا ﴿۷۸﴾	**78**
প্রতিবর্ণায়ন	ক˙া–লা হা–যা˙– ফিরা–কু˙ বাইনী ওয়া বাইনিকা (ج) ছাউনাব্বিউকা বিতা’বি˙লি মালাম্‌ তাছ্‌তাতি˙‘ ‘আলাইহি সাব্‌রা– ।	
তরজমা	সে বলিল, ‘এইখানেই আপনার এবং আমার মধ্যে সম্পর্কচ্ছেদ হইল, যে বিষয়ে আপনি ধৈর্য ধারণ করিতে পারেন নাই আমি তাহার তাৎপর্য ব্যাখ্যা করিতেছি।	
	اَمَّا السَّفِيْنَةُ فَكَانَتْ لِمَسٰكِيْنَ يَعْمَلُوْنَ فِى الْبَحْرِ فَاَرَدْتُّ اَنْ اَعِيْبَهَا وَكَانَ وَرَآءَهُمْ مَّلِكٌ يَّاْخُذُ كُلَّ سَفِيْنَةٍ غَصْبًا ﴿۷۹﴾	**79**
প্রতিবর্ণায়ন	আম্মাছ্‌ ছাফীনাতু ফাকা–নাত্‌ লিমাছা–কীনা ইয়া‘মালূনা ফিল বাহ˙রি ফাআরাত্‌তু আন্‌ আ‘ঈবাহা– ওয়া কা– না ওয়ারা~আহুম্‌ মালিকুইঁ ইয়া‘খুয˙ কুল্লা ছাফীনাতিন্‌ গাসবা– ।	
তরজমা	‘নৌকাটির ব্যাপার-ইহা ছিল কতিপয় দরিদ্র ব্যক্তির, উহারা সমুদ্রে জীবিকা অন্বেষণ করিত; আমি, ইচ্ছা করিলাম নৌকাটিকে ত্রুটিযুক্ত করিতে; কারণ উহাদের পশ্চাতে ছিল এক রাজা, যে বলপ্রয়োগে নৌকাসকল ছিনাইয়া লইত।	
	وَاَمَّا الْغُلٰمُ فَكَانَ اَبَوٰهُ مُؤْمِنَيْنِ فَخَشِيْنَاۤ اَنْ يُّرْهِقَهُمَا طُغْيَانًا وَّكُفْرًا ﴿۸۰﴾ ۚ	**80**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া আম্মাল্‌ গুলা–মু ফাকা–না আবাওয়া–হু মু’মিনাইনি ফাখাশীনা˜ আইঁ ইউরহিক˙াহুমা– তু˙গইয়া–নাওঁ ওয়া কুফ্‌রা– ।	
তরজমা	‘আর কিশোরটি, তাহার পিতামাতা ছিল মু’মিন। আমি আশংকা করিলাম যে, সে বিদ্রোহাচরণ ও কুফরীর দ্বারা উহাদেরকে বিব্রত করিবে।	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
	فَاَرَدْنَآ اَنْ يُّبْدِلَهُمَا رَبُّهُمَا خَيْرًا مِّنْهُ زَكٰوةً وَّاَقْرَبَ رُحْمًا ﴿٨١﴾	81
প্রতিবর্ণায়ন	ফাআরাদ্না˜ আইঁ ইউব্দিলাহুমা– রাব্বুহুমা– খাইরাম্ মিনহু ঝাকা–তাওঁ ওয়া আক˙রাবা রুহ˙মা– ।	
তরজমা	'অতঃপর আমি চাহিলাম যে, উহাদের প্রতিপালক যেন উহাদেরকে উহার পরিবর্তে এক সন্তান দান করেন, যে হইবে পবিত্রতায় মহত্তর ও ভক্তি-ভালবাসায় ঘনিষ্ঠতর।	
	وَاَمَّا الْجِدَارُ فَكَانَ لِغُلٰمَيْنِ يَتِيْمَيْنِ فِى الْمَدِيْنَةِ وَكَانَ تَحْتَهٗ كَنْزٌ لَّهُمَا وَكَانَ اَبُوْهُمَا صَالِحًا ۚ فَاَرَادَ رَبُّكَ اَنْ يَّبْلُغَآ اَشُدَّهُمَا وَيَسْتَخْرِجَا كَنْزَهُمَا ۖ رَحْمَةً مِّنْ رَّبِّكَ ۚ وَمَا فَعَلْتُهٗ عَنْ اَمْرِىْ ؕ ذٰلِكَ تَاْوِيْلُ مَا لَمْ تَسْطِعْ عَّلَيْهِ صَبْرًا ؕ﴿٨٢﴾	82
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া আম্মাল্ জিদা–রু ফাকা–না লিগুলা–মাইনি ইয়াতীমাইনি ফিল্ মাদীনাতি ওয়া কা–না তাহ˙তাহূ কাংঝুল্লাহুমা– ওয়া কা–না আবূহুমা– সা–লিহ˙াং (ج) ফাআরা–দা রাব্বুকা আইঁ ইয়াব্লুগা˜ আশুদ্দা হুমা–ওয়া ইয়াছ্তাখ্রিজা– কাংঝাহুমা– (ق) রাহ˙মাতাম্ মির্ রাব্বিকা (ج) ওয়ামা– ফা'আল্তুহূ 'আন আম্রী (ط) য˙া–লিকা তা'ব˙ীলু মা– লাম্ তাছতি'' 'আলাইহি সাব্রা– ।	
তরজমা	'আর ঐ প্রাচীরটি, ইহা ছিল নগরবাসী দুই পিতৃহীন কিশোরের, ইহার নিম্নদেশে আছে উহাদের গুপ্তধন এবং উহাদের পিতা ছিল সৎকর্মপরায়ণ। সুতরাং আপনার প্রতিপালক দয়াপরবশ হইয়া ইচ্ছা করিলেন যে, উহারা বয়ঃপ্রাপ্ত হউক এবং উহারা উহাদের ধনভাণ্ডার উদ্ধার করুক। আমি নিজ হইতে কিছু করি নাই; আপনি যে বিষয়ে ধৈর্য ধারণে অপারগ হইয়াছিলেন, ইহাই তাহার ব্যাখ্যা।'	
	وَيَسْـَٔلُوْنَكَ عَنْ ذِى الْقَرْنَيْنِ ؕ قُلْ سَاَتْلُوْا عَلَيْكُمْ مِّنْهُ ذِكْرًا ؕ﴿٨٣﴾	83
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইয়াছ্আলূনাকা আং যি˙ল্ ক˙ারনাইনি (ط) কু˙ল ছাআত্লূ 'আলাইকুম মিনহু যি˙ক্রা– ।	
তরজমা	উহারা তোমাকে যুল-কারনাইন সম্বন্ধে জিজ্ঞাসা করে। বল, 'আমি তোমাদের নিকট তাহার বিষয় বর্ণনা করিব।'	
	اِنَّا مَكَّنَّا لَهٗ فِى الْاَرْضِ وَاٰتَيْنٰهُ مِنْ كُلِّ شَىْءٍ سَبَبًا ۙ﴿٨٤﴾	84
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্না– মাক্কান্না–লাহূ ফিল্ আর্দি˙ ওয়া আ–তাইনা–হু মিং কুল্লি শাইয়িং ছাবাবা– ।	
তরজমা	আমি তো তাহাকে পৃথিবীতে কর্তৃত্ব দিয়াছিলাম এবং প্রত্যেক বিষয়ের উপায়-উপকরণ দান করিয়াছিলাম।	
	فَاَتْبَعَ سَبَبًا ﴿٨٥﴾	85

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	ফাআতবা'আ ছাবাবা– ।	
তরজমা	অতঃপর সে এক পথ অবলম্বন করিল।	
	حَتّٰٓى اِذَا بَلَغَ مَغْرِبَ الشَّمْسِ وَجَدَهَا تَغْرُبُ فِىْ عَيْنٍ حَمِئَةٍ وَّوَجَدَ عِنْدَهَا قَوْمًا ؕ قُلْنَا يٰذَا الْقَرْنَيْنِ اِمَّآ اَنْ تُعَذِّبَ وَاِمَّآ اَنْ تَتَّخِذَ فِيْهِمْ حُسْنًا ﴿٨٦﴾	**86**
প্রতিবর্ণায়ন	হ'াত্তা˜ ইয'া–বালাগা মাগ্‌রিবাশ্ শাম্‌ছি ওয়া জাদাহা– তাগ্‌রুবু ফী 'আইনিন্ হ'ামিআতিওঁ ওয়া ওয়াজাদা 'ইংদাহা–ক'াওমাং (ط) ক'ুল্‌না– ইয়া–য'াল্ ক'ারনাইনি ইম্মা˜আং তু'আয'যি'বা ওয়া ইম্মা˜ আং তাত্তাখিয'া ফীহিম্ হু'ছ্‌না– ।	
তরজমা	চলিতে চলিতে সে যখন সূর্যের অস্তগমন স্থানে পৌছিল তখন সে সূর্যকে এক পংকিল জলাশয়ে অস্তগমন করিতে দেখিল এবং সে সেখানে এক সম্প্রদায়কে দেখিতে পাইল। আমি বলিলাম, 'হে যুল-কার্‌নাইন! তুমি ইহাদেরকে শাস্তি দিতে পার অথবা ইহাদের ব্যাপার সদয়ভাবে গ্রহণ করিতে পার।'	
	قَالَ اَمَّا مَنْ ظَلَمَ فَسَوْفَ نُعَذِّبُهٗ ثُمَّ يُرَدُّ اِلٰى رَبِّهٖ فَيُعَذِّبُهٗ عَذَابًا نُّكْرًا ﴿٨٧﴾	**87**
প্রতিবর্ণায়ন	ক'া–লা আম্মা–মাং জ'ালামা ফাছাওফা নু'আয'্যি'বুহূ ছু'ম্মা ইউরাদ্দু ইলা–রাব্বিহী ফাইউ'আয'্যি'বুহূ 'আয'া–বান্ নুক্‌রা– ।	
তরজমা	সে বলিল, 'যে কেহ সীমালংঘন করিবে আমি তাহাকে শাস্তি দিব, অতঃপর সে তাহার প্রতিপালকের নিকট প্রত্যাবর্তিত হইবে এবং তিনি তাহাকে কঠিন শাস্তি দিবেন।	
	وَاَمَّا مَنْ اٰمَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَلَهٗ جَزَآءَ ۨالْحُسْنٰى ۚ وَسَنَقُوْلُ لَهٗ مِنْ اَمْرِنَا يُسْرًا ﴿٨٨﴾	**88**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া আম্মা–মান আ–মানা ওয়া 'আমিলা সা–লিহ'াং ফালাহূ জাঝা~আনিল হু'ছনা–, ওয়া ছানাকূ'লু লাহূ মিন্ আমরিনা–ইউছ্‌রা– ।	
তরজমা	'তবে যে ঈমান আনে এবং সৎকর্ম করে তাহার জন্য প্রতিদানস্বরূপ আছে কল্যাণ এবং তাহার প্রতি ব্যবহারে আমি নম্র কথা বলিব।'	
	ثُمَّ اَتْبَعَ سَبَبًا ﴿٨٩﴾	**89**
প্রতিবর্ণায়ন	ছুম্মা আত্‌বা'আ ছাবাবা– ।	
তরজমা	আবার সে এক পথ ধরিল,	
	حَتّٰٓى اِذَا بَلَغَ مَطْلِعَ الشَّمْسِ وَجَدَهَا تَطْلُعُ عَلٰى قَوْمٍ لَّمْ نَجْعَلْ لَّهُمْ مِّنْ دُوْنِهَا سِتْرًا ﴿٩٠﴾	**90**
প্রতিবর্ণায়ন	হ'াত্তা˜ ইয'া–বালাগা মাত'লি'আশশাম্‌ছি ওয়াজাদাহা– তাত'লু'উ 'আলা– ক'াওমিল্ লাম নাজ'আল্ লাহুম্ মিং দূনিহা– ছিতরা– ।	

তরজমা	চলিতে চলিতে যখন সে সূর্যোদয়-স্থলে পৌঁছিল তখন সে দেখিল উহা এমন এক সম্প্রদায়ের উপর উদয় হইতেছে যাহাদের জন্য সূর্যতাপ হইতে কোন অন্তরাল আমি সৃষ্টি করি নাই;	
	كَذٰلِكَ ؕ وَقَدۡ اَحَطۡنَا بِمَا لَدَيۡهِ خُبۡرًا ﴿۹۱﴾	**91**
প্রতিবর্ণায়ন	কায া–লিকা (ط) ওয়া ক াদ্ আহ াত ানা–বিমা– লাদাইহি খুব্‌রা–	
তরজমা	প্রকৃত ঘটনা ইহাই, তাহার নিকট যাহা কিছু ছিল আমি সম্যক অবগত আছি।	
	ثُمَّ اَتۡبَعَ سَبَبًا ﴿۹۲﴾	**92**
প্রতিবর্ণায়ন	ছু ম্মা আতবা'আ ছাবাবা- ।	
তরজমা	আবার সে এক পথ ধরিল,	
	حَتّٰۤی اِذَا بَلَغَ بَیۡنَ السَّدَّیۡنِ وَجَدَ مِنۡ دُوۡنِہِمَا قَوۡمًا ۙ لَّا یَکَادُوۡنَ یَفۡقَہُوۡنَ قَوۡلًا ﴿۹۳﴾	**93**
প্রতিবর্ণায়ন	হ াত্তা˜ ইয া–বালাগা বাইনাছ্‌ছাদ্দাইনি ওয়াজাদা মিং দূনিহিমা– ক াওমাল্ লা–ইয়াকা–দূনা ইয়াফ্‌ক াহূনা ক াওলা– ।	
তরজমা	চলিতে চলিতে সে যখন দুই পর্বত-প্রাচীরের মধ্যবর্তী স্থলে পৌঁছিল তখন সেখানে সে এক সম্প্রদায়কে পাইল যাহারা কোন কথা বুঝিবার মত ছিল না।	
	قَالُوۡا یٰذَا الۡقَرۡنَیۡنِ اِنَّ یَاۡجُوۡجَ وَ مَاۡجُوۡجَ مُفۡسِدُوۡنَ فِی الۡاَرۡضِ فَہَلۡ نَجۡعَلُ لَکَ خَرۡجًا عَلٰۤی اَنۡ تَجۡعَلَ بَیۡنَنَا وَ بَیۡنَہُمۡ سَدًّا ﴿۹۴﴾	**94**
প্রতিবর্ণায়ন	ক া–লূ ইয়া– য াল্ ক ার্‌নাইনি ইন্না ইয়া'জূজা ওয়া মা'জূজা মুফ্‌ছিদূনা ফিল্ আর্‌দি ফাহাল নাজ'আলু লাকা খারজান্ 'আলা˜ আং তাজ'আলা বাইনানা– ওয়া বাইনাহুম ছাদ্দা– ।	
তরজমা	উহারা বলিল, 'হে যুল-কার্‌নাইন! ইয়াজূজ ও মাজূজ তো পৃথিবীতে অশান্তি সৃষ্টি করিতেছে। আমরা কি আপনাকে খরচ দিব যে, আপনি আমাদের ও উহাদের মধ্যে এক প্রাচীর গড়িয়া দিবেন' ?	
	قَالَ مَا مَکَّنِّیۡ فِیۡہِ رَبِّیۡ خَیۡرٌ فَاَعِیۡنُوۡنِیۡ بِقُوَّۃٍ اَجۡعَلۡ بَیۡنَکُمۡ وَ بَیۡنَہُمۡ رَدۡمًا ﴿۹۵﴾	**95**
প্রতিবর্ণায়ন	ক া–লা মা– মাক ান্নী ফীহি রাব্বী খাইরুন ফাআ'ঈনূনী বিকু ওওয়াতিন আজ'আল বাইনাকুম ওয়া বাইনাহুম্ রাদ্‌মা– ।	
তরজমা	সে বলিল, 'আমার প্রতিপালক আমাকে এই বিষয়ে যে ক্ষমতা দিয়াছেন, তাহাই উৎকৃষ্ট। সুতরাং তোমরা আমাকে শ্রম দ্বারা সাহায্য কর, আমি তোমাদের ও উহাদের মধ্যস্থলে এক মযবুত প্রাচীর গড়িয়া দিব।	

	اٰتُوۡنِیۡ زُبَرَ الۡحَدِیۡدِ ؕ حَتّٰۤی اِذَا سَاوٰی بَیۡنَ الصَّدَفَیۡنِ قَالَ انۡفُخُوۡا ؕ حَتّٰۤی اِذَا جَعَلَهٗ نَارًا ۙ قَالَ اٰتُوۡنِیۡۤ اُفۡرِغۡ عَلَیۡهِ قِطۡرًا ﴿ؕ۹۶﴾	96
প্রতিবর্ণায়ন	আ-তূনী ঝুবারাল হ া দীদি (ط) হ া ত্তা~ ইয া- ছা-ওয়া- বাইনাস্‌সাদাফাইনি ক া-লাংফুখূ (ط) হ া ত্তা~ ইয া- জা‘আলাহূ না-রাং (ل) ক া-লা আ-তূনী~ উফরিগ ‘আলাইহি কি ত্‌ রা- ।	
তরজমা	‘তোমরা আমার নিকট লৌহপিণ্ডসমূহ আনয়ন কর’, অতঃপর মধ্যবর্তী ফাঁকা স্থান পূর্ণ হইয়া যখন লৌহস্তূপ দুই পর্বতের সমান হইল তখন সে বলিল, ‘তোমরা হাঁপরে দম দিতে থাক।’ যখন উহা অগ্নিবৎ উত্তপ্ত হইল, তখন সে বলিল, ‘তোমরা গলিত তাম্র আনয়ন কর, আমি উহা ঢালিয়া দেই ইহার উপর।’	
	فَمَا اسۡطَاعُوۡۤا اَنۡ یَّظۡهَرُوۡهُ وَ مَا اسۡتَطَاعُوۡا لَهٗ نَقۡبًا ﴿۹۷﴾	97
প্রতিবর্ণায়ন	ফামাছ্‌ত া‘ঊ~ আইঁ ইয়াজ হারূহু ওয়া মাছ্‌তাত া-‘উ লাহূ নাক বা- ।	
তরজমা	ইহার পর তাহারা উহা অতিক্রম করিতে পারিল না এবং উহা ভেদও করিতে পারিল না।	
	قَالَ هٰذَا رَحۡمَۃٌ مِّنۡ رَّبِّیۡ ۚ فَاِذَا جَآءَ وَعۡدُ رَبِّیۡ جَعَلَهٗ دَکَّآءَ ۚ وَ کَانَ وَعۡدُ رَبِّیۡ حَقًّا ﴿ؕ۹۸﴾	98
প্রতিবর্ণায়ন	ক া-লা হা-য া-রাহ মাতুম্ মির রাব্বী (ج) ফাইয া-জা~আ ওয়া‘দু রাব্বী জা‘আলাহূ দাক্কা~আ (ج) ওয়া কা-না ওয়া‘দু রাব্বী হ াক্ক া- ।	
তরজমা	সে বলিল, ‘ইহা আমার প্রতিপালকের অনুগ্রহ। যখন আমার প্রতিপালকের প্রতিশ্রুতি পূর্ণ হইবে তখন তিনি উহাকে চূর্ণ-বিচূর্ণ করিয়া দিবেন এবং আমার প্রতিপালকের প্রতিশ্রুতি সত্য।’	
	وَ تَرَکۡنَا بَعۡضَهُمۡ یَوۡمَئِذٍ یَّمُوۡجُ فِیۡ بَعۡضٍ وَّ نُفِخَ فِی الصُّوۡرِ فَجَمَعۡنٰهُمۡ جَمۡعًا ﴿ۙ۹۹﴾	99
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া তারাকনা- বা‘দ াহুম্ ইয়াওমাইযি ইঁ ইয়ামূজু ফী বা‘দি ওঁ ওয়া নুফিখা ফিসসূরি ফাজামা‘না-হুম্ জাম্‘আ- ।	
তরজমা	সেই দিন আমি উহাদেরকে ছাড়িয়া দিব এই অবস্থায় যে, একদল আর একদলের উপর তরঙ্গের ন্যায় পতিত হইবে এবং শিংগায় ফুৎকার দেওয়া হইবে। অতঃপর আমি উহাদের সকলকেই একত্র করিব।	
	وَّ عَرَضۡنَا جَهَنَّمَ یَوۡمَئِذٍ لِّلۡکٰفِرِیۡنَ عَرۡضَا ﴿ۙ۱۰۰﴾	100
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ‘আরাদ না-জাহান্নামা ইয়াওমাইযি ল্ লিল্‌কা-ফিরীনা ‘আরদ া- ।	
তরজমা	এবং সেই দিন আমি জাহান্নামকে প্রত্যক্ষভাবে উপস্থিত করিব কাফিরদের নিকট,	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
	الَّذِينَ كَانَتْ أَعْيُنُهُمْ فِي غِطَاءٍ عَنْ ذِكْرِي وَكَانُوا لَا يَسْتَطِيعُونَ سَمْعًا ١٠١	**101**
প্রতিবর্ণায়ন	আল্লাযীনা কা-নাত্ আ'ইউনুহুম্ ফী গিত া~ইন্ 'আং যি ক্রী ওয়া কা-নূ লা-ইয়াছ্তাত ী'উনা ছাম্'আ- ।	
তরজমা	যাহাদের চক্ষু ছিল অন্ধ আমার নিদর্শনের প্রতি এবং যাহারা শুনিতেও ছিল অক্ষম।	
	أَفَحَسِبَ الَّذِينَ كَفَرُوا أَنْ يَتَّخِذُوا عِبَادِي مِنْ دُونِي أَوْلِيَاءَ ۚ إِنَّا أَعْتَدْنَا جَهَنَّمَ لِلْكَافِرِينَ نُزُلًا ١٠٢	**102**
প্রতিবর্ণায়ন	আফাহ াছিবাল্লাযীনা কাফারূ~ আইঁ ইয়াত্তাখিযূ 'ইবা-দী মিং দূনী~ আওলিয়া~আ (ط) ইন্না~ আ'তাদ্‌না- জাহান্নামা লিল্‌কা-ফিরীনা নুঝুলা- ।	
তরজমা	যাহারা কুফরী করিয়াছে তাহারা কি মনে করে যে, তাহারা আমার পরিবর্তে আমার বান্দাদেরকে অভিভাবকরূপে গ্রহণ করিবে ? নিশ্চয়ই আমি কাফিরদের আপ্যায়নের জন্য প্রস্তুত রাখিয়াছি জাহান্নাম।	
	قُلْ هَلْ نُنَبِّئُكُمْ بِالْأَخْسَرِينَ أَعْمَالًا ١٠٣	**103**
প্রতিবর্ণায়ন	কু ল্ হাল নুনাব্বিউকুম বিল্‌আখ্‌ছারীনা আ'মা-লা- ।	
তরজমা	বল, 'আমি কি তোমাদেরকে সংবাদ দিব কর্মে বিশেষ ক্ষতিগ্রস্তদের ?'	
	الَّذِينَ ضَلَّ سَعْيُهُمْ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَهُمْ يَحْسَبُونَ أَنَّهُمْ يُحْسِنُونَ صُنْعًا ١٠٤	**104**
প্রতিবর্ণায়ন	আল্লাযীনা দ াল্লা ছা'ইউহুম ফিল হ ায়া-তিদ্‌দুন্‌ইয়া- ওয়াহুম ইয়াহ ছাবূনা আন্নাহুম ইউহ ছিনূনা সুন্'আ- ।	
তরজমা	উহারাই তাহারা, 'পার্থিব জীবনে যাহাদের প্রচেষ্টা পণ্ড হয়, যদিও তাহারা মনে করে যে, তাহারা সৎকর্মই করিতেছে,	
	أُولَٰئِكَ الَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِ رَبِّهِمْ وَلِقَائِهِ فَحَبِطَتْ أَعْمَالُهُمْ فَلَا نُقِيمُ لَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَزْنًا ١٠٥	**105**
প্রতিবর্ণায়ন	উলা~ইকাল্লাযীনা কাফারূ বিআ-য়া-তি রাব্বিহিম ওয়ালিক া~ইহী ফাহ াবিত াত্ আ'মা-লুহুম ফালা- নুক ীমু লাহুম ইয়াওমাল কি য়া-মাতি ওয়াঝনা- ।	
তরজমা	'উহারাই তাহারা, যাহারা অস্বীকার করে উহাদের প্রতিপালকের নিদর্শনাবলী ও তাঁহার সঙ্গে উহাদের সাক্ষাতের বিষয়। ফলে উহাদের কর্ম নিষ্ফল হইয়া যায়; সুতরাং কিয়ামতের দিন উহাদের জন্য ওজনের কোন ব্যবস্থা রাখিব না।	
	ذَٰلِكَ جَزَاؤُهُمْ جَهَنَّمُ بِمَا كَفَرُوا وَاتَّخَذُوا آيَاتِي وَرُسُلِي هُزُوًا ١٠٦	**106**
প্রতিবর্ণায়ন	যা-লিকা জাঝা~উহুম জাহান্নামু বিমা-কাফারূ ওয়াত্তাখাযূ ~ আ-য়া-তী ওয়ারুছুলী হুঝুওয়া- ।	

তরজমা	'জাহান্নাম-ইহাই উহাদের প্রতিফল, যেহেতু উহারা কুফরী করিয়াছে এবং আমার নিদর্শনাবলী ও রাসূলগণকে গ্রহণ করিয়াছে বিদ্রূপের বিষয়স্বরূপ।'	
	اِنَّ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ كَانَتْ لَهُمْ جَنّٰتُ الْفِرْدَوْسِ نُزُلًا ۝١٠٧	**107**
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নাল্লায ীনা আ–মানূ ওয়া 'আমিলুস্‌সা–লিহ া–তি কা–নাত্ লাহুম্ জান্না–তুল্ ফিরদাওছি নুঝুলা– ।	
তরজমা	যাহারা ঈমান আনে ও সৎকর্ম করে তাহাদের আপ্যায়নের জন্য আছে ফিরদাওসের উদ্যান,	
	خٰلِدِيْنَ فِيْهَا لَا يَبْغُوْنَ عَنْهَا حِوَلًا ۝١٠٨	**108**
প্রতিবর্ণায়ন	খা–লিদীনা ফীহা– লা–ইয়াবগূনা 'আন্‌হা– হি ওয়ালা– ।	
তরজমা	সেখানে উহারা স্থায়ী হইবে, উহা হইতে স্থানান্তর কামনা করিবে না।	
	قُلْ لَّوْ كَانَ الْبَحْرُ مِدَادًا لِّكَلِمٰتِ رَبِّيْ لَنَفِدَ الْبَحْرُ قَبْلَ اَنْ تَنْفَدَ كَلِمٰتُ رَبِّيْ وَلَوْ جِئْنَا بِمِثْلِهٖ مَدَدًا ۝١٠٩	**109**
প্রতিবর্ণায়ন	কু ল্ লাও কা–নাল্ বাহ রু মিদা–দাল্ লিকালিমা–তি রাব্বী লানাফিদাল বাহ রু ক াব্‌লা আং তাংফাদা কালিমা–তু রাব্বী ওয়ালাও জি'না– বিমিছ্ লিহী মাদাদা– ।	
তরজমা	বল, 'আমার প্রতিপালকের কথা লিপিবদ্ধ করিবার জন্য সমুদ্র যদি কালি হয়, তবে আমার প্রতিপালকের কথা শেষ হইবার পূর্বেই সমুদ্র নিঃশেষ হইয়া যাইবে-আমরা ইহার সাহায্যার্থে ইহার অনুরূপ আরও সমুদ্র আনিলেও।'	
	قُلْ اِنَّمَاۤ اَنَا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ يُوْحٰۤى اِلَيَّ اَنَّمَاۤ اِلٰهُكُمْ اِلٰهٌ وَّاحِدٌ ۚ فَمَنْ كَانَ يَرْجُوْا لِقَآءَ رَبِّهٖ فَلْيَعْمَلْ عَمَلًا صَالِحًا وَّلَا يُشْرِكْ بِعِبَادَةِ رَبِّهٖۤ اَحَدًا ۝١١٠	**110**
প্রতিবর্ণায়ন	কু ল ইন্নামা˜ আনা–বাশারুম মিছ্ লুকুম ইউহ া˜ ইলাইইয়া আন্নামা˜ ইলা–হুকুম ইলা–হুওঁ ওয়া–হি দুং (ج) ফামাং কা–না ইয়ারজূ লিক া~আ রাব্বিহী ফাল্‌ইয়া'মাল্ 'আমালাং সা–লিহ াওঁ ওয়ালা–ইউশরিক্ বি'ইবা–দাতি রাব্বিহী˜ আহ াদা– ।	
তরজমা	বল, 'আমি তো তোমাদের মত একজন মানুষই, আমার প্রতি প্রত্যাদেশ হয় যে, তোমাদের ইলাহ্ একমাত্র ইলাহ্। সুতরাং যে তাহার প্রতিপালকের সাক্ষাৎ কামনা করে, সে যেন সৎকর্ম করে ও তাহার প্রতিপালকের 'ইবাদতে কাহাকেও শরীক না করে।'	

19 - Maryam-মারইয়াম -مريم

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
	كٓهٰيٰعٓصٓ ۚ﴿١﴾	**1**
প্রতিবর্ণায়ন	কা~ফ্ হা-ইয়া-‘আঈ~ন্ সোয়া~দ্।	
তরজমা	কাফ্-হা-ইয়া-আইন-সোয়াদ ;	
	ذِكْرُ رَحْمَتِ رَبِّكَ عَبْدَهٗ زَكَرِيَّا ۚ﴿٢﴾	**2**
প্রতিবর্ণায়ন	যি`ক্রু রাহ`মাতি রাব্বিকা ‘আব্দাহূ ঝাকারিইইয়া-।	
তরজমা	ইহা তোমার প্রতিপালকের অনুগ্রহের বিবরণ তাঁহার বান্দা যাকারিয়্যার প্রতি,	
	اِذْ نَادٰى رَبَّهٗ نِدَآءً خَفِيًّا ﴿٣﴾	**3**
প্রতিবর্ণায়ন	ইয` না-দা-রাব্বাহূ নিদা~আন্ খাফিইইয়া-।	
তরজমা	যখন সে তাহার প্রতিপালককে আহ্বান করিয়াছিল নিভৃতে,	
	قَالَ رَبِّ اِنِّيْ وَهَنَ الْعَظْمُ مِنِّيْ وَاشْتَعَلَ الرَّاْسُ شَيْبًا وَّلَمْ اَكُنْۢ بِدُعَآئِكَ رَبِّ شَقِيًّا ﴿٤﴾	**4**
প্রতিবর্ণায়ন	ক`া-লা রাব্বি ইন্নী ওয়াহানাল্ ‘আজ`মু মিন্নী ওয়াশ্তা‘আলার্ রা’ছু শাইবাওঁ ওয়ালাম্ আকুম্ বিদু‘আ~ইকা রাব্বি শাকি`ইইয়া-।	
তরজমা	সে বলিয়াছিল, ‘হে আমার রব! আমার অস্থি দুর্বল হইয়াছে, বার্ধক্যে আমার মস্তক শুভ্রোজ্জ্বল হইয়াছে; হে আমার প্রতিপালক! তোমাকে আহ্বান করিয়া আমি কখনও ব্যর্থকাম হই নাই।	
	وَاِنِّيْ خِفْتُ الْمَوَالِيَ مِنْ وَّرَآءِيْ وَكَانَتِ امْرَاَتِيْ عَاقِرًا فَهَبْ لِيْ مِنْ لَّدُنْكَ وَلِيًّا ۙ﴿٥﴾	**5**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইন্নী খিফ্তুল্ মাওয়া-লিয়া মিওঁ ওয়ারা~ঈ ওয়া কা-নাতিম্ রাআতী ‘আ-কি`রাং ফাহাব লী মিল্লা দুংকা ওয়ালিইইয়া-।	
তরজমা	‘আমি আশংকা করি আমার পর আমার স্বগোত্রীয়দের সম্পর্কে; আমার স্ত্রী বন্ধ্যা। সুতরাং তুমি তোমার নিকট হইতে আমাকে দান কর উত্তরাধিকারী,	
	يَّرِثُنِيْ وَيَرِثُ مِنْ اٰلِ يَعْقُوْبَ ۖۗ وَاجْعَلْهُ رَبِّ رَضِيًّا ﴿٦﴾	**6**
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়ারিছু`নী ওয়া ইয়ারিছু` মিন আ-লি ইয়া‘কূ`বা (ق) ওয়াজ‘আল্হু রাব্বি রাদি`ইইয়া-।	
তরজমা	‘যে আমার উত্তরাধিকারিত্ব করিবে এবং উত্তরাধিকারিত্ব করিবে ইয়া‘কূবের বংশের এবং হে আমার প্রতিপালক! তাহাকে করিও সন্তোষভাজন’।	
	يٰزَكَرِيَّآ اِنَّا نُبَشِّرُكَ بِغُلٰمِ ِۨاسْمُهٗ يَحْيٰى ۙ لَمْ نَجْعَلْ لَّهٗ مِنْ قَبْلُ سَمِيًّا ﴿٧﴾	**7**
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়া- ঝাকারিইইয়া~ ইন্না-নুবাশ্শিরুকা বিগুলা-মি নিছ্মুহূ ইয়াহ`ইয়া- (لا) লাম নাজ‘আল্ লাহূ মিং ক`াব্লু ছামিইইয়া-।	

তরজমা	তিনি বলিলেন, ‘ হে যাকারিয়্যা! আমি তোমাকে এক পুত্রের সুসংবাদ দিতেছি, তাহার নাম হইবে ইয়াহ্ইয়া; এই নামে পূর্বে আমি কাহারও নামকরণ করি নাই।’	
	قَالَ رَبِّ اَنّٰى يَكُوْنُ لِىْ غُلٰمٌ وَّكَانَتِ امْرَاَتِىْ عَاقِرًا وَّقَدْ بَلَغْتُ مِنَ الْكِبَرِ عِتِيًّا ﴿۸﴾	8
প্রতিবর্ণায়ন	ক্বা-লা রাব্বি আন্না-ইয়াকূনু লী গুলা-মুওঁ ওয়াকা-নাতিম্‌রাআতী ‘আ-কি্বরাওঁ ওয়া ক্বাদ্ বালাগ্‌তু মিনাল কিবারি ‘ইতিইইয়া- ।	
তরজমা	সে বলিল, ‘হে আমার প্রতিপালক! কেমন করিয়া আমার পুত্র হইবে যখন আমার স্ত্রী বন্ধ্যা ও আমি বার্ধক্যের শেষ সীমায় উপনীত।’	
	قَالَ كَذٰلِكَ ۚ قَالَ رَبُّكَ هُوَ عَلَىَّ هَيِّنٌ وَّقَدْ خَلَقْتُكَ مِنْ قَبْلُ وَلَمْ تَكُ شَيْـًٔا ﴿۹﴾	9
প্রতিবর্ণায়ন	ক্বা-লা কায া-লিকা (ج) ক্বা-লা রাব্বুকা হুওয়া ‘আলাইইয়া হাইয়িনুওঁ ওয়াক্বাদ খালাক্ব্তুকা মিং ক্বাবলু ওয়া লাম্ তাকু শাইআ- ।	
তরজমা	তিনি বলিলেন, ‘এইরূপই হইবে।’ তোমার প্রতিপালক বলিলেন, ‘ইহা আমার জন্য সহজসাধ্য ; আমি তো পূর্বে তোমাকে সৃষ্টি করিয়াছি যখন তুমি কিছুই ছিলে না।’	
	قَالَ رَبِّ اجْعَلْ لِّىْٓ اٰيَةً ۗ قَالَ اٰيَتُكَ اَلَّا تُكَلِّمَ النَّاسَ ثَلٰثَ لَيَالٍ سَوِيًّا ﴿۱۰﴾	10
প্রতিবর্ণায়ন	ক্বা-লা রাব্বিজ‘আল্‌লী~ আ-য়াতাং (ط) ক্বা-লা আ-ইয়াতুকা আল্লা- তুকাল্লিমান্‌না-ছা ছ্বালা-ছ্বা লাইয়া-লিং ছাবি্ইইয়া-	
তরজমা	যাকারিয়্যা বলিল, ‘হে আমার প্রতিপালক! আমাকে একটি নিদর্শন দাও।’ তিনি বলিলেন, ‘তোমার নিদর্শন এই যে, তুমি সুস্থ থাকা সত্ত্বেও কাহারও সঙ্গে তিন দিন বাক্যালাপ করিবে না।’	
	فَخَرَجَ عَلٰى قَوْمِهٖ مِنَ الْمِحْرَابِ فَاَوْحٰٓى اِلَيْهِمْ اَنْ سَبِّحُوْا بُكْرَةً وَّعَشِيًّا ﴿۱۱﴾	11
প্রতিবর্ণায়ন	ফাখারাজা ‘আলা- ক্বাওমিহী মিনাল্ মিহ্‌রা-বি ফাআওহ্বাদ ইলাইহিম্ আং ছাব্বিহূ বুক্‌রাতাওঁ ওয়া ‘আশিইইয়া- ।	
তরজমা	অতঃপর সে কক্ষ হইতে বাহির হইয়া তাহার সম্প্রদায়ের নিকট আসিল এবং ইঙ্গিতে তাহাদেরকে সকাল-সন্ধ্যায় আল্লাহ্‌র পবিত্রতা ও মহিমা ঘোষণা করিতে বলিল।	
	يٰيَحْيٰى خُذِ الْكِتٰبَ بِقُوَّةٍ ۗ وَاٰتَيْنٰهُ الْحُكْمَ صَبِيًّا ﴿۱۲﴾	12
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়া-ইয়াহ্ইয়া- খুযি্ল কিতা-বা বিকু্ওয়াতিওঁ (ط) ওয়াআ-তাইনা-হুল হু্ক্মা সাবিইইয়া- ।	
তরজমা	‘হে ইয়াহ্ইয়া! এই কিতাব দৃঢ়তার সঙ্গে গ্রহণ কর।’ আমি তাহাকে শৈশবেই দান করিয়াছিলাম জ্ঞান,	
	وَّحَنَانًا مِّنْ لَّدُنَّا وَزَكٰوةً ۗ وَكَانَ تَقِيًّا ﴿۱۳﴾	13

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াহ ানা–নাম্ মিল্লাদুন্না–ওয়াঝাকা–তাও (ط) ওয়াকা–না তাকি ইইয়া– ।	
তরজমা	এবং আমার নিকট হইতে হৃদয়ের কোমলতা ও পবিত্রতা; সে ছিল মুত্তাকী,	
	وَّبَرًّۢا بِوَالِدَيْهِ وَلَمْ يَكُنْ جَبَّارًا عَصِيًّا ﴿١٤﴾	14
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া বাররাম বিওয়া–লিদাইহি ওয়া–লাম ইয়াকুং জাব্বা–রান ‘আসিইইয়া– ।	
তরজমা	পিতা-মাতার অনুগত এবং সে ছিল না উদ্ধত ও অবাধ্য।	
	وَسَلٰمٌ عَلَيْهِ يَوْمَ وُلِدَ وَيَوْمَ يَمُوْتُ وَيَوْمَ يُبْعَثُ حَيًّا ﴿١٥﴾	15
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ছালা–মুন্ ‘আলাইহি ইয়াওমা উলিদা ওয়া ইয়াওমা ইয়ামূতু ওয়া ইয়াওমা ইউব‘আছু হ াইইয়া– ।	
তরজমা	তাহার প্রতি শান্তি যেদিন সে জন্মলাভ করে, যেদিন তাহার মৃত্যু হইবে এবং যেদিন সে জীবিত অবস্থায় উত্থিত হইবে।	
	وَاذْكُرْ فِي الْكِتٰبِ مَرْيَمَ ۘ اِذِ انْتَبَذَتْ مِنْ اَهْلِهَا مَكَانًا شَرْقِيًّا ﴿١٦﴾	16
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ায কুর ফিল্ কিতা–বি মারইয়াম (م) । ইযি ং তাবায াত মিন আহলিহা–মাকা–নাং শারকি ইইয়া– ।	
তরজমা	বর্ণনা কর এই কিতাবে উল্লিখিত মার্‌ইয়ামের কথা, যখন সে তাহার পরিবারবর্গ হইতে পৃথক হইয়া নিরালায় পূর্বদিকে এক স্থানে আশ্রয় লইল,	
	فَاتَّخَذَتْ مِنْ دُوْنِهِمْ حِجَابًا ۫ فَاَرْسَلْنَآ اِلَيْهَا رُوْحَنَا فَتَمَثَّلَ لَهَا بَشَرًا سَوِيًّا ﴿١٧﴾	17
প্রতিবর্ণায়ন	ফাত্তাখায াত মিং দূনিহিম্ হি জা–বাং (قف) ফাআরছাল্না˜ ইলাইহা– রূহ ানা– ফাতামাছ্ ছ ালা লাহা– বাশারাং ছাবি ইইয়া– ।	
তরজমা	অতঃপর উহাদের হইতে সে পর্দা করিল। অতঃপর আমি তাহার নিকট আমার রূহ্‌কে পাঠাইলাম, সে তাহার নিকট পূর্ণ মানবাকৃতিতে আত্মপ্রকাশ করিল।	
	قَالَتْ اِنِّيْٓ اَعُوْذُ بِالرَّحْمٰنِ مِنْكَ اِنْ كُنْتَ تَقِيًّا ﴿١٨﴾	18
প্রতিবর্ণায়ন	ক া–লাত ইন্নী˜ আ‘উয ু বির্‌রাহ মা–নি মিংকা ইং কুংতা তাকি ইইয়া– ।	
তরজমা	মার্‌ইয়াম বলিল, আল্লাহ্‌কে ভয় কর যদি তুমি ‘মুত্তাকী হও’, আমি তোমা হইতে দয়াময়ের শরণ লইতেছি।	
	قَالَ اِنَّمَآ اَنَا رَسُوْلُ رَبِّكِ ۖ لِاَهَبَ لَكِ غُلٰمًا زَكِيًّا ﴿١٩﴾	19
প্রতিবর্ণায়ন	ক া–লা ইন্নামা˜ আনা রাছূলু রাব্বিকি (ق) লিআহাবা লাকি গুলা–মাং ঝাকিইইয়া– ।	
তরজমা	সে বলিল, ‘আমি তো তোমার প্রতিপালক-প্রেরিত, তোমাকে এক পবিত্র পুত্র দান করিবার জন্য।’	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
	قَالَتۡ اَنّٰی یَکُوۡنُ لِیۡ غُلٰمٌ وَّ لَمۡ یَمۡسَسۡنِیۡ بَشَرٌ وَّ لَمۡ اَکُ بَغِیًّا ﴿۲۰﴾	**20**
প্রতিবর্ণায়ন	ক া-লাত্ আন্না-ইয়াকূনু লী গুলা-মুওঁ ওয়া লাম্ ইয়াম্‌ছাছনী বাশারুওঁ ওয়া লাম আকু বাগিইইয়া- ।	
তরজমা	মার্‌ইয়াম বলিল, ‘কেমন করিয়া আমার পুত্র হইবে যখন আমাকে কোন পুরুষ স্পর্শ করে নাই এবং আমি ব্যভিচারিণীও নই ?’	
	قَالَ كَذٰلِكِ ۚ قَالَ رَبُّكِ هُوَ عَلَيَّ هَيِّنٌ ۚ وَلِنَجْعَلَهٗۤ اٰيَةً لِّلنَّاسِ وَرَحْمَةً مِّنَّا ۚ وَكَانَ اَمْرًا مَّقْضِيًّا ﴿۲۱﴾	**21**
প্রতিবর্ণায়ন	ক া-লা কায া-লিকি (ج) ক া-লা রাব্বুকি হুওয়া ‘আলাইইয়া হাইয়িনুওঁ (ج) ওয়ালিনাজ‘আলাহূ˜ আ-য়াতাল্ লিন্না-ছি ওয়ারাহ মাতাম্ মিন্না- (ج) ওয়াকা-না আমরাম্ মাক দি ইইয়া- ।	
তরজমা	সে বলিল, ‘এইরূপই হইবে।’ তোমার প্রতিপালক বলিয়াছেন, ‘ইহা আমার জন্য সহজসাধ্য এবং আমি উহাকে এইজন্য সৃষ্টি করিব যেন সে হয় মানুষের জন্য এক নিদর্শন ও আমার নিকট হইতে এক অনুগ্রহ; ইহা তো এক স্থিরীকৃত ব্যাপার।’	
	فَحَمَلَتْهُ فَانْتَبَذَتْ بِهٖ مَكَانًا قَصِيًّا ﴿۲۲﴾	**22**
প্রতিবর্ণায়ন	ফাহ মালাতহু ফাংতাবায াত্ বিহী মাকা-নাং ক াসিইইয়া- ।	
তরজমা	তৎপর সে গর্ভে উহাকে ধারণ করিল; অতঃপর তৎসহ এক দূরবর্তী স্থানে চলিয়া গেল;	
	فَاَجَآءَهَا الْمَخَاضُ اِلٰى جِذْعِ النَّخْلَةِ ۚ قَالَتْ يٰلَيْتَنِيْ مِتُّ قَبْلَ هٰذَا وَكُنْتُ نَسْيًا مَّنْسِيًّا ﴿۲۳﴾	**23**
প্রতিবর্ণায়ন	ফাআজা~আহাল্ মাখা-দু ইলা- জিয ‘ইন্ নাখ্‌লাতি (ج) ক া-লাত্ ইয়া-লাইতানী মিত্তু ক াব্‌লা হা-য া- ওয়াকুংতু নাছ্‌ইয়াম্ মাংছিইইয়া- ।	
তরজমা	প্রসব-বেদনা তাহাকে এক খর্জুর-বৃক্ষতলে আশ্রয় লইতে বাধ্য করিল। সে বলিল, ‘হায়, ইহার পূর্বে আমি যদি মরিয়া যাইতাম ও লোকের স্মৃতি হইতে সম্পূর্ণ বিলুপ্ত হইতাম!’	
	فَنَادٰىهَا مِنْ تَحْتِهَاۤ اَلَّا تَحْزَنِيْ قَدْ جَعَلَ رَبُّكِ تَحْتَكِ سَرِيًّا ﴿۲۴﴾	**24**
প্রতিবর্ণায়ন	ফানা-দা-হা- মিং তাহ তিহা˜ আল্লা-তাহ ঝানী ক াদ জা‘আলা রাব্বুকি তাহ তাকি ছারিইইয়া- ।	
তরজমা	ফিরিশ্‌তা তাহার নিম্নপার্শ্ব হইতে আহ্‌বান করিয়া তাহাকে বলিল, ‘তুমি দুঃখ করিও না, তোমার পাদদেশে তোমার প্রতিপালক এক নহর সৃষ্টি করিয়াছেন;	
	وَهُزِّيْۤ اِلَيْكِ بِجِذْعِ النَّخْلَةِ تُسٰقِطْ عَلَيْكِ رُطَبًا جَنِيًّا ﴿۲۵﴾	**25**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া হুঝ্‌ঝী˜ ইলাইকি বিজিয ‘ইন্‌নাখ্‌লাতি তুছা-কি ত্ ‘আলাইকি রুত াবাং জানিইইয়া- ।	

তরজমা	‘তুমি তোমার দিকে খর্জুর-বৃক্ষের কাণ্ডে নাড়া দাও, উহা তোমাকে সুপক্ক তাজা খর্জুর দান করিবে।	
	فَكُلِىۡ وَاشۡرَبِىۡ وَقَرِّىۡ عَيۡنًا ۚ فَاِمَّا تَرَيِنَّ مِنَ الۡبَشَرِ اَحَدًا ۙ فَقُوۡلِىۡۤ اِنِّىۡ نَذَرۡتُ لِلرَّحۡمٰنِ صَوۡمًا فَلَنۡ اُكَلِّمَ الۡيَوۡمَ اِنۡسِيًّا ۚ ٢٦	26
প্রতিবর্ণায়ন	ফাকুলী ওয়াশ্‌রাবী ওয়াক৾ার্‌রী ‘আইনাং (ج) ফাইম্মা-তারায়িন্না মিনাল্‌ বাশারি আহ৾াদাং (ۙ) ফাক্ব৾লী˜ ইন্নী নায৾ার্‌তু লির্‌রাহ৾মা-নি সাওমাং ফালান্‌ উকাল্লিমাল ইয়াওমা ইংছিইইয়া- ।	
তরজমা	সুতরাং আহার কর, পান কর ও চক্ষু জুড়াও। মানুষের মধ্যে কাহাকেও যদি তুমি দেখ তখন বলিও, ‘আমি দয়াময়ের উদ্দেশ্যে মৌনতা অবলম্বনের মানত করিয়াছি। সুতরাং আজ আমি কিছুতেই কোন মানুষের সঙ্গে বাক্যালাপ করিব না।’	
	فَاَتَتۡ بِهٖ قَوۡمَهَا تَحۡمِلُهٗ ؕ قَالُوۡا يٰمَرۡيَمُ لَقَدۡ جِئۡتِ شَيۡـًٔا فَرِيًّا ٢٧	27
প্রতিবর্ণায়ন	ফাআতাত্‌ বিহী ক৾াওমাহা- তাহ৾মিলুহূ (ط) ক৾া-লূ ইয়া-মারইয়ামু লাক৾াদ জি’তি শাইআং ফারিইইয়া- ।	
তরজমা	অতঃপর সে সন্তানকে লইয়া তাহার সম্প্রদায়ের নিকট উপস্থিত হইল; উহারা বলিল, ‘হে মার্‌ইয়াম! তুমি তো এক অদ্ভুত কাণ্ড করিয়া বসিয়াছ।	
	يٰۤاُخۡتَ هٰرُوۡنَ مَا كَانَ اَبُوۡكِ امۡرَاَ سَوۡءٍ وَّمَا كَانَتۡ اُمُّكِ بَغِيًّا ۖ ٢٨	28
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়া˜ উখতা হা-রূনা মা-কা-না আবূকিম রাআ ছাওইওঁ ওয়ামা-কানাত্‌ উম্মুকি বাগিইইয়া- ।	
তরজমা	‘হে হারূন-ভগ্নি! তোমার পিতা অসৎ ব্যক্তি ছিল না এবং তোমার মাতাও ছিল না ব্যভিচারিণী।’	
	فَاَشَارَتۡ اِلَيۡهِ ؕ قَالُوۡا كَيۡفَ نُكَلِّمُ مَنۡ كَانَ فِى الۡمَهۡدِ صَبِيًّا ٢٩	29
প্রতিবর্ণায়ন	ফাআশা-রাত্‌ ইলাইহি (ط) ক৾া-লূ কাইফা নুকাল্লিমু মাং কা-না ফিল্‌ মাহদি সাবিইইয়া- ।	
তরজমা	অতঃপর মার্‌ইয়াম সন্তানের প্রতি ইঙ্গিত করিল। উহারা বলিল, ‘যে কোলের শিশু তাহার সঙ্গে আমরা কেমন করিয়া কথা বলিব ?’	
	قَالَ اِنِّىۡ عَبۡدُ اللّٰهِ ؕ اٰتٰىنِىَ الۡكِتٰبَ وَجَعَلَنِىۡ نَبِيًّا ۙ ٣٠	30
প্রতিবর্ণায়ন	ক৾া-লা ইন্নী ‘আব্‌দুল্লা-হি (ط) আ-তা-নিয়াল কিতা-বা ওয়া জা‘আলানী নাবিইইয়া- ।	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
তরজমা	সে বলিল, 'আমি তো আল্লাহ্‌র বান্দা। তিনি আমাকে কিতাব দিয়াছেন, আমাকে নবী করিয়াছেন,	
	وَّ جَعَلَنِیۡ مُبٰرَکًا اَیۡنَ مَا کُنۡتُ ۪ وَ اَوۡصٰنِیۡ بِالصَّلٰوۃِ وَ الزَّکٰوۃِ مَا دُمۡتُ حَیًّا ﴿۪ۖ۳۱﴾	31
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াজা'আলানী মুবা–রাকান্ আইনা মা–কুংতু, ওয়া আওসা–নী বিসসালা–তি ওয়াঝ্‌ঝাকা–তি মা–দুম্‌তু হ'াইইয়া– ।	
তরজমা	'যেখানেই আমি থাকি না কেন তিনি আমাকে বরকতময় করিয়াছেন, তিনি আমাকে নির্দেশ দিয়াছেন যত দিন জীবিত থাকি তত দিন সালাত ও যাকাত আদায় করিতে—	
	وَّ بَرًّۢا بِوَالِدَتِیۡ ۫ وَ لَمۡ یَجۡعَلۡنِیۡ جَبَّارًا شَقِیًّا ﴿۳۲﴾	32
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াবারর্‌রাম বিওয়া–লিদাতী (ز) ওয়ালাম্ ইয়াজ'আল্‌নী জাব্বা–রাং শাকি'ইয়া– ।	
তরজমা	'আর আমাকে আমার মাতার প্রতি অনুগত করিয়াছেন এবং তিনি আমাকে করেন নাই উদ্ধত ও হতভাগ্য;	
	وَ السَّلٰمُ عَلَیَّ یَوۡمَ وُلِدۡتُّ وَ یَوۡمَ اَمُوۡتُ وَ یَوۡمَ اُبۡعَثُ حَیًّا ﴿۳۳﴾	33
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াছ্‌ছালা–মূ 'আলাইইয়া ইয়াওমা উলিত্‌তু ওয়া ইয়াওমা আমূতু ওয়া ইয়াওমা উব্'আছু হ'াইইয়া– ।	
তরজমা	'আমার প্রতি শান্তি যেদিন আমি জন্মলাভ করিয়াছি, যেদিন আমার মৃত্যু হইবে এবং যেদিন জীবিত অবস্থায় আমি উত্থিত হইব।'	
	ذٰلِکَ عِیۡسَی ابۡنُ مَرۡیَمَ ۚ قَوۡلَ الۡحَقِّ الَّذِیۡ فِیۡهِ یَمۡتَرُوۡنَ ﴿۳۴﴾	34
প্রতিবর্ণায়ন	য'া–লিকা 'ঈছাবনু মারইয়ামা (ج) ক'াওলাল হ'াক্কি'ল্লায'ী ফীহি ইয়াম্‌তারূন ।	
তরজমা	এই-ই মার্‌ইয়াম-তনয় 'ঈসা। আমি বলিলাম সত্য কথা, যে বিষয়ে উহারা বিতর্ক করে।	
	مَا کَانَ لِلّٰهِ اَنۡ یَّتَّخِذَ مِنۡ وَّلَدٍ ۙ سُبۡحٰنَهٗ ؕ اِذَا قَضٰۤی اَمۡرًا فَاِنَّمَا یَقُوۡلُ لَهٗ کُنۡ فَیَکُوۡنُ ﴿ؕ۳۵﴾	35
প্রতিবর্ণায়ন	মা– কা–না লিল্লা–হি আইঁ ইয়াত্তাখিয'া মিওঁ ওয়ালাদিং (لا) ছুবহ'া–নাহূ (ط) ইয'া– ক'াদ'া˜ আমরাং ফাইন্নামা– ইয়াকূ'লু লাহূ কুং ফাইয়াকূন্ ।	
তরজমা	সন্তান গ্রহণ করা আল্লাহ্‌র কাজ নহে, তিনি পবিত্র মহিমময়। তিনি যখন কিছু স্থির করেন তখন সেই সম্পর্কে বলেন 'হও' এবং উহা হইয়া যায়।	
	وَ اِنَّ اللّٰهَ رَبِّیۡ وَ رَبُّکُمۡ فَاعۡبُدُوۡهُ ؕ هٰذَا صِرَاطٌ مُّسۡتَقِیۡمٌ ﴿۳۶﴾	36
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইন্নাল্লা–হা রাব্বী ওয়ারাব্বুকুম ফা'বুদূহু (ط) হা–য'া–সিরা–তুম মুছ্‌তাক'ীম্ ।	
তরজমা	আল্লাহ্‌ই আমার প্রতিপালক ও তোমাদের প্রতিপালক ; সুতরাং তোমরা তাঁহার 'ইবাদত কর, ইহাই সরল পথ।	

	فَاخْتَلَفَ الْأَحْزَابُ مِنْۢ بَيْنِهِمْ ۚ فَوَيْلٌ لِّلَّذِيْنَ كَفَرُوْا مِنْ مَّشْهَدِ يَوْمٍ عَظِيْمٍ ﴿٣٧﴾	37
প্রতিবর্ণায়ন	ফাখ্তালাফাল আহ্‌ঝা-বু মিম্ বাইনিহিম (ج) ফাওয়াইলুল্ লিল্লায ীনা কাফারূ মিম মাশ্হাদি ইয়াওমিন্ 'আজ ীম।	
তরজমা	অতঃপর দলগুলি নিজেদের মধ্যে মতানৈক্য সৃষ্টি করিল, সুতরাং দুর্ভোগ কাফিরদের জন্য মহাদিবস আগমনকালে।	
	اَسْمِعْ بِهِمْ وَاَبْصِرْ ۙ يَوْمَ يَاْتُوْنَنَا لٰكِنِ الظّٰلِمُوْنَ الْيَوْمَ فِيْ ضَلٰلٍ مُّبِيْنٍ ﴿٣٨﴾	38
প্রতিবর্ণায়ন	আছ্মি'বিহিম্ ওয়া আবসির্ (ﻻ) ইয়াওমা ইয়া'তূনানা-লা-কিনিজ জ া-লিমূনাল ইয়াওমা ফী দ ালা-লিম মুবীন্।	
তরজমা	উহারা যেদিন আমার নিকট আসিবে সেই দিন উহারা কত স্পষ্ট শুনিবে ও দেখিবে! কিন্তু জালিমরা আজ স্পষ্ট বিভ্রান্তিতে আছে।	
	وَاَنْذِرْهُمْ يَوْمَ الْحَسْرَةِ اِذْ قُضِيَ الْاَمْرُ ۘ وَهُمْ فِيْ غَفْلَةٍ وَّهُمْ لَا يُؤْمِنُوْنَ ﴿٣٩﴾	39
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া আংযি রহুম ইয়াওমাল হ াছ্রাতি ইয কু দি য়াল্ আম্র (م)। ওয়াহুম্ ফী গাফ্লাতিওঁ ওয়াহুম্ লা-ইউ'মিনূন্।	
তরজমা	উহাদেরকে সতর্ক করিয়া দাও পরিতাপ দিবস সম্বন্ধে, যখন সকল সিদ্ধান্ত হইয়া যাইবে। এখন উহারা গাফিল এবং উহারা বিশ্বাস করে না।	
	اِنَّا نَحْنُ نَرِثُ الْاَرْضَ وَمَنْ عَلَيْهَا وَاِلَيْنَا يُرْجَعُوْنَ ﴿٤٠﴾	40
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্না-নাহ নু নারিছু ল আরদ া ওয়ামান্ 'আলাইহা- ওয়া ইলাইনা-ইউরজা'উন্।	
তরজমা	নিশ্চয়ই পৃথিবীর ও উহার উপর যাহারা আছে তাহাদের চূড়ান্ত মালিকানা আমারই রহিবে এবং উহারা আমারই নিকট প্রত্যানীত হইবে।	
	وَاذْكُرْ فِي الْكِتٰبِ اِبْرٰهِيْمَ ۬ اِنَّهٗ كَانَ صِدِّيْقًا نَّبِيًّا ﴿٤١﴾	41
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ায কুর ফিল কিতা-বি ইবরা-হীমা (ط) ইন্নাহূ কা-না সিদ্দীক ান্ নাবিইইয়া-।	
তরজমা	স্মরণ কর, এই কিতাবে উল্লিখিত ইব্রাহীমের কথা; সে ছিল সত্যনিষ্ঠ, নবী।	
	اِذْ قَالَ لِاَبِيْهِ يٰۤاَبَتِ لِمَ تَعْبُدُ مَا لَا يَسْمَعُ وَلَا يُبْصِرُ وَلَا يُغْنِيْ عَنْكَ شَيْـًٔا ﴿٤٢﴾	42
প্রতিবর্ণায়ন	ইয কা-লা লিআবীহি ইয়া~ আবাতি লিমা তা'বুদু মা-লা-ইয়াছ্মা'উ ওয়ালা-ইউব্সিরূ ওয়ালা- ইউগ্নী 'আংকা শাইআ-।	
তরজমা	যখন সে তাহার পিতাকে বলিল, 'হে আমার পিতা! তুমি তাহার 'ইবাদত কর কেন যে শুনে না, দেখে না এবং তোমার কোনই কাজে আসে না?'	
	يٰۤاَبَتِ اِنِّيْ قَدْ جَآءَنِيْ مِنَ الْعِلْمِ مَا لَمْ يَاْتِكَ فَاتَّبِعْنِيْۤ اَهْدِكَ صِرَاطًا سَوِيًّا ﴿٤٣﴾	43

| --- | --- | --- |
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়া˜ আবাতি ইন্নী ক˙াদ জা~আনী মিনাল ‘ইলমি মা–লাম্ ইয়া’তিকা ফাত্তাবি‘নী˜ আহ্‌দিকা সিরা–ত˙াং ছাবি˙ইইয়া–।	
তরজমা	‘হে আমার পিতা! আমার নিকট তো আসিয়াছে জ্ঞান যাহা তোমার নিকট আসে নাই; সুতরাং আমার অনুসরণ কর, আমি তোমাকে সঠিক পথ দেখাইব।	
	يٰٓاَبَتِ لَا تَعْبُدِ الشَّيْطٰنَ ۭ اِنَّ الشَّيْطٰنَ كَانَ لِلرَّحْمٰنِ عَصِيًّا ﴿٤٤﴾	**44**
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়া˜ আবাতি লা–তা‘বুদিশ্‌শাইত˙া–না (ط) ইন্নাশ্‌শাইত˙া–না ক˙া–না লির্‌রাহ˙মা–নি আ‘সিইইয়া– ।	
তরজমা	‘হে আমার পিতা! শয়তানের ‘ইবাদত করিও না। শয়তান তো দয়াময়ের অবাধ্য।	
	يٰٓاَبَتِ اِنِّىْٓ اَخَافُ اَنْ يَّمَسَّكَ عَذَابٌ مِّنَ الرَّحْمٰنِ فَتَكُوْنَ لِلشَّيْطٰنِ وَلِيًّا ﴿٤٥﴾	**45**
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়া˜ আবাতি ইন্নী˜ আখা–ফু আইঁ ইয়ামাছ্‌ছাকা ‘আয˙া–বুম্ মিনার্ রাহ˙মা–নি ফাতাকূনা লিশ্‌শাইত˙া–নি ওয়ালিইইয়া–।	
তরজমা	‘হে আমার পিতা! আমি তো আশংকা করি যে, তোমাকে দয়াময়ের শাস্তি স্পর্শ করিবে, তখন তুমি হইয়া পড়িবে শয়তানের বন্ধু।’	
	قَالَ اَرَاغِبٌ اَنْتَ عَنْ اٰلِهَتِىْ يٰٓاِبْرٰهِيْمُ ۚ لَىِٕنْ لَّمْ تَنْتَهِ لَاَرْجُمَنَّكَ وَاهْجُرْنِىْ مَلِيًّا ﴿٤٦﴾	**46**
প্রতিবর্ণায়ন	ক˙া–লা আরা–গিবুন আংতা ‘আন্ আ–লিহাতী ইয়া˜ ইবরা–হীমু (ج) লাইল্লাম তাংতাহি লাআর্‌জুমান্নাকা ওয়াহ্‌জুর্‌নী মালিইইয়া–।	
তরজমা	পিতা বলিল, ‘হে ইব্‌রাহীম! তুমি কি আমার দেব-দেবী হইতে বিমুখ ? যদি তুমি নিবৃত্ত না হও তবে আমি প্রস্তরাঘাতে তোমার প্রাণ নাশ করিবই; তুমি চিরদিনের জন্য আমার নিকট হইতে দূর হইয়া যাও।’	
	قَالَ سَلٰمٌ عَلَيْكَ ۚ سَاَسْتَغْفِرُ لَكَ رَبِّىْ ۭ اِنَّهٗ كَانَ بِىْ حَفِيًّا ﴿٤٧﴾	**47**
প্রতিবর্ণায়ন	ক˙া–লা ছালা–মুন্ ‘আলাইকা (ج) ছাআছ্‌তাগ্‌ফিরুলাকা রাব্বী (ط) ইন্নাহূ কা–না বী হ˙াফিইইয়া–।	
তরজমা	ইব্‌রাহীম বলিল, ‘তোমার প্রতি সালাম। আমি আমার প্রতিপালকের নিকট তোমার জন্য ক্ষমা প্রার্থনা করিব, নিশ্চয় তিনি আমার প্রতি অতিশয় অনুগ্রহশীল।	
	وَاَعْتَزِلُكُمْ وَمَا تَدْعُوْنَ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ وَاَدْعُوْا رَبِّىْ ڮ عَسٰٓى اَلَّآ اَكُوْنَ بِدُعَاۗءِ رَبِّىْ شَقِيًّا ﴿٤٨﴾	**48**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া আ‘তাঝিলুকুম্ ওয়ামা– তাদ্‌‘উনা মিং দূনিল্লা–হি ওয়া আদ্‌‘উ রাব্বী (ز) ‘আছা˜ আল্লা˜ আকূনা বিদু‘আ~ই রাব্বী শাকি˙ইইয়া–।	

তরজমা	‘আমি তোমাদের হইতে ও তোমরা আল্লাহ্ ব্যতীত যাহাদের ‘ইবাদত কর তাহাদের হইতে পৃথক হইতেছি; আমি আমার প্রতিপালককে আহ্বান করি; আশা করি, আমার প্রতিপালককে আহ্বান করিয়া আমি ব্যর্থকাম হইব না।’	
	فَلَمَّا اعْتَزَلَهُمْ وَمَا يَعْبُدُوْنَ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ ۙ وَهَبْنَا لَهٗۤ اِسْحٰقَ وَ يَعْقُوْبَ ؕ وَكُلًّا جَعَلْنَا نَبِيًّا ﴿٤٩﴾	**49**
প্রতিবর্ণায়ন	ফালাম্মা‘ তাঝালাহুম্ ওয়ামা–ইয়া‘বুদূনা মিং দূনিল্লা–হি (ۙ) ওয়াহাব্না–লাহূ˜ ইছহ˙া–ক˙া ওয়া ইয়া‘কূ˙বা (ط) ওয়া কুল্লাং জা‘আলনা– নাবিইইয়া–।	
তরজমা	অতঃপর সে যখন তাহাদের হইতে ও তাহারা আল্লাহ্ ব্যতীত যাহাদের ‘ইবাদত করিত সেই সকল হইতে পৃথক হইয়া গেল তখন আমি তাহাকে দান করিলাম ইসহাক ও ইয়া‘কূব এবং প্রত্যেককে নবী করিলাম।	
	وَوَهَبْنَا لَهُمْ مِّنْ رَّحْمَتِنَا وَجَعَلْنَا لَهُمْ لِسَانَ صِدْقٍ عَلِيًّا ﴿٥٠﴾	**50**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ওয়াহাবনা–লাহুম্ মির রাহ˙মাতিনা– ওয়া জা‘আলনা– লাহুম্ লিছা–না সিদকি˙ন্ ‘আলিইইয়া–।	
তরজমা	এবং তাহাদেরকে আমি দান করিলাম আমার অনুগ্রহ ও তাহাদের নাম-যশ সমুচ্চ করিলাম।	
	وَاذْكُرْ فِى الْكِتٰبِ مُوْسٰٓى ۙ اِنَّهٗ كَانَ مُخْلَصًا وَّكَانَ رَسُوْلًا نَّبِيًّا ﴿٥١﴾	**51**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ায˙কুর ফিল কিতা–বি মূছা˜ ইন্নাহূ কা–না মুখলাসাও ওয়া কা–না রাছূলান্ নাবিইইয়া–।	
তরজমা	স্মরণ কর, এই কিতাবে মূসার কথা, সে ছিল বিশেষ মনোনীত এবং সে ছিল রাসূল, নবী।	
	وَنَادَيْنٰهُ مِنْ جَانِبِ الطُّوْرِ الْاَيْمَنِ وَقَرَّبْنٰهُ نَجِيًّا ﴿٥٢﴾	**52**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া না–দাইনা–হু মিং জা–নিবিত˙তূ˙রিল্ আইমানি ওয়া ক˙াররাব্না–হু নাজিইইয়া–।	
তরজমা	তাহাকে আমি আহ্বান করিয়াছিলাম তূর পর্বতের দক্ষিণ দিক হইতে এবং আমি অন্তরঙ্গ আলাপে তাহাকে নৈকট্য দান করিয়াছিলাম।	
	وَوَهَبْنَا لَهٗ مِنْ رَّحْمَتِنَاۤ اَخَاهُ هٰرُوْنَ نَبِيًّا ﴿٥٣﴾	**53**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ওয়াহাব্না–লাহূ মির্‌রাহ˙মাতিনা˜ আখা–হু হা–রূনা নাবিইইয়া–।	
তরজমা	আমি নিজ অনুগ্রহে তাহাকে দিলাম তাহার ভ্রাতা হারূনকে নবীরূপে।	
	وَاذْكُرْ فِى الْكِتٰبِ اِسْمٰعِيْلَ ۙ اِنَّهٗ كَانَ صَادِقَ الْوَعْدِ وَكَانَ رَسُوْلًا نَّبِيًّا ﴿٥٤﴾	**54**

প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ায˙কুর ফিল্ কিতা–বি ইছ্মা–ঈলা (ز) ইন্নাহূ কা–না সা–দিক˙াল্ ওয়া'দি ওয়া কা–না রাছূলান্ নাবিইইয়া– ।	
তরজমা	স্মরণ কর, এই কিতাবে ইসমাঈলের কথা, সে তো ছিল প্রতিশ্রুতি পালনে সত্যাশ্রয়ী এবং সে ছিল রাসূল, নবী;	
	وَكَانَ يَأْمُرُ أَهْلَهُ بِالصَّلَوٰةِ وَالزَّكَوٰةِ وَكَانَ عِندَ رَبِّهِ مَرْضِيًّا ۝٥٥	55
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া কা–না ইয়া'মুরু আহ্লাহূ বিসসালা–তি ওয়াঝঝাকা–তি (ص) ওয়া কা–না 'ইংদা রাব্বিহী মার্দি˙ইইয়া– ।	
তরজমা	সে তাহার পরিজনবর্গকে সালাত ও যাকাতের নির্দেশ দিত এবং সে ছিল তাহার প্রতিপালকের সন্তোষভাজন।	
	وَاذْكُرْ فِي الْكِتَٰبِ إِدْرِيسَ إِنَّهُ كَانَ صِدِّيقًا نَّبِيًّا ۝٥٦	56
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ায˙কুর ফিল কিতা–বি ইদ্রীছা (ز) ইন্নাহূ কা–না সিদ্দীক˙ান্ নাবিইইয়া– ।	
তরজমা	স্মরণ কর, এই কিতাবে ইদ্রীসের কথা, সে ছিল সত্যনিষ্ঠ, নবী;	
	وَرَفَعْنَٰهُ مَكَانًا عَلِيًّا ۝٥٧	57
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া রাফা'না–হু মাকা–নান্ 'আলিয়া– ।	
তরজমা	এবং আমি তাহাকে উন্নীত করিয়াছিলাম উচ্চ মর্যাদায়।	
	أُولَٰٓئِكَ الَّذِينَ أَنْعَمَ اللَّهُ عَلَيْهِم مِّنَ النَّبِيِّـۧنَ مِن ذُرِّيَّةِ ءَادَمَ وَمِمَّنْ حَمَلْنَا مَعَ نُوحٍ وَمِن ذُرِّيَّةِ إِبْرَٰهِيمَ وَإِسْرَٰٓءِيلَ وَمِمَّنْ هَدَيْنَا وَاجْتَبَيْنَآ إِذَا تُتْلَىٰ عَلَيْهِمْ ءَايَٰتُ الرَّحْمَٰنِ خَرُّوا سُجَّدًا وَبُكِيًّا ۝٥٨	58
প্রতিবর্ণায়ন	উলা~ইকাল্লায˙ীনা আন্'আমাল্লা–হু 'আলাইহিম্ মিনান্ নাবিইয়ীনা মিং য্˙ররিইইয়াতি আ–দামা (ق) ওয়া মিম্মান হ˙ামাল্না– মা'আ নূহি˙ওঁ (ز) ওয়া মিং য্˙ররিইইয়াতি ইবরা–হীমা ওয়া ইছ্রা~ঈলা (ز) ওয়া মিম্মান্ হাদাইনা– ওয়াজতাবাইনা– (ط) ইয˙া– তুত্লা–'আলাইহিম্ আ–য়া–তুর্রাহ˙মা–নি <u>খাররূ ছুজ্জাদাওঁ ওয়া বুকিইইয়া–(ছিজদাহ-৫)</u> ।	
তরজমা	ইহারাই তাহারা, নবীদের মধ্যে যাহাদেরকে আল্লাহ্ অনুগ্রহ করিয়াছেন, আদমের বংশ হইতে ও যাহাদেরকে আমি নূহের সঙ্গে নৌকায় আরোহণ করাইয়াছিলাম এবং ইব্রাহীম ও ইসরাঈলের বংশোদ্ভূত ও যাহাদেরকে আমি পথনির্দেশ করিয়াছিলাম ও মনোনীত করিয়াছিলাম; তাহাদের নিকট দয়াময়ের আয়াত আবৃত্তি করা হইলে তাহারা সিজ্দায় লুটাইয়া পড়িত ক্রন্দন করিতে করিতে।	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
	فَخَلَفَ مِنۢ بَعۡدِهِمۡ خَلۡفٌ اَضَاعُوا الصَّلٰوةَ وَاتَّبَعُوا الشَّهَوٰتِ فَسَوۡفَ يَلۡقَوۡنَ غَيًّا ﴿٥٩﴾	59
প্রতিবর্ণায়ন	ফাখালাফা মিম্ বা‘দিহিম্ খালফুন আদ া–‘উসসালা–তা ওয়াত্ তাবা‘উশ্শাহাওয়া–তি ফাছাওফা ইয়ালক াওনা গাইইয়া- ।	
তরজমা	উহাদের পরে আসিল অপদার্থ পরবর্তীরা, তাহারা সালাত নষ্ট করিল ও লালসা-পরবশ হইল। সুতরাং উহারা অচিরেই কুকর্মের শাস্তি প্রত্যক্ষ করিবে,	
	اِلَّا مَنۡ تَابَ وَاٰمَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَاُولٰٓـئِكَ يَدۡخُلُوۡنَ الۡجَـنَّةَ وَلَا يُظۡلَمُوۡنَ شَيۡــًٔا ﴿٦٠﴾	60
প্রতিবর্ণায়ন	ইল্লা–মাং তা–বা ওয়া আ–মানা ওয়া ‘আমিলা সা–লিহ াং ফাউলা~ইকা ইয়াদখুলূনাল্ জান্নাতা ওয়ালা–ইউজ্ লামূনা শাইআ– ।	
তরজমা	কিন্তু উহারা নহে-যাহারা তওবা করিয়াছে, ঈমান আনিয়াছে ও সৎকর্ম করিয়াছে। উহারা তো জান্নাতে প্রবেশ করিবে। উহাদের প্রতি কোন জুলুম করা হইবে না।	
	جَنّٰتِ عَدۡنِ ۣالَّتِىۡ وَعَدَ الرَّحۡمٰنُ عِبَادَهٗ بِالۡغَيۡبِ ؕ اِنَّهٗ كَانَ وَعۡدُهٗ مَاۡتِيًّا ﴿٦١﴾	61
প্রতিবর্ণায়ন	জান্না–তি ‘আদ্নি নিল্লাতী ওয়া আ‘দার্ রাহ মা–নু ‘ইবা–দাহূ বিলগাইবি (ط) ইন্নাহূ কা–না ওয়া‘দুহূ মা’তিইয়া- ।	
তরজমা	ইহা স্থায়ী জান্নাত, যে অদৃশ্য বিষয়ের প্রতিশ্রুতি দয়াময় তাঁহার বান্দাদেরকে দিয়াছেন। তাঁহার প্রতিশ্রুত বিষয় অবশ্যম্ভাবী।	
	لَا يَسۡمَعُوۡنَ فِيۡهَا لَغۡوًا اِلَّا سَلٰمًا ؕ وَلَهُمۡ رِزۡقُهُمۡ فِيۡهَا بُكۡرَةً وَّعَشِيًّا ﴿٦٢﴾	62
প্রতিবর্ণায়ন	লা–ইয়াছ্মা‘ঊনা ফীহা– লাগ্ওয়ান্ ইল্লা–ছালা–মাওঁ (ط) ওয়ালাহুম রিঝকু হুম ফীহা– বুক্রাতাওঁ ওয়া ‘আশিইইয়া– ।	
তরজমা	সেখানে তাহারা ‘শান্তি’ ব্যতীত কোন অসার বাক্য শুনিবে না এবং সেখানে সকাল-সন্ধ্যা তাহাদের জন্য থাকিবে জীবনোপকরণ।	
	تِلۡكَ الۡجَـنَّةُ الَّتِىۡ نُوۡرِثُ مِنۡ عِبَادِنَا مَنۡ كَانَ تَقِيًّا ﴿٦٣﴾	63
প্রতিবর্ণায়ন	তিল্কাল্ জান্নাতুল্লাতী নূরিছ ু মিন্ ‘ইবা–দিনা–মাং কা–না তাকি ইইয়া– ।	
তরজমা	এই সেই জান্নাত, যাহার অধিকারী করিব আমার বান্দাদের মধ্যে মুত্তাকীদেরকে।	
	وَمَا نَتَنَزَّلُ اِلَّا بِاَمۡرِ رَبِّكَ ۚ لَهٗ مَا بَيۡنَ اَيۡدِيۡنَا وَمَا خَلۡفَنَا وَمَا بَيۡنَ ذٰلِكَ ۚ وَمَا كَانَ رَبُّكَ نَسِيًّا ﴿٦٤﴾	64
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ামা–নাতানাঝঝালু ইল্লা– বিআম্রি রাব্বিকা (ج) লাহূ মা–বাইনা আইদীনা–ওয়ামা– খালফানা ওয়ামা– বাইনা য া–লিকা (ج) ওয়ামা–কা–না রাব্বুকা নাছিইইয়া– ।	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
তরজমা	‘আমরা আপনার প্রতিপালকের আদেশ ব্যতীত অবতরণ করি না; যাহা আমাদের সম্মুখে ও পশ্চাতে আছে ও যাহা এই দুই-এর অন্তর্বর্তী তাহা তাঁহারই এবং আপনার প্রতিপালক ভুলিবার ননা।’	
	رَبُّ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا فَاعْبُدْهُ وَاصْطَبِرْ لِعِبَادَتِهٖ ؕ هَلْ تَعْلَمُ لَهٗ سَمِيًّا ﴿۶۵﴾	65
প্রতিবর্ণায়ন	রাব্বুছ ছামা–ওয়া–তি ওয়াল্ আরদি ওয়ামা–বাইনাহুমা– ফা‘বুদ্হু ওয়াসত ‍াবির লি‘ইবা–দাতিহী (ط) হাল্ তা‘লামু লাহূ ছামিইইয়া– ।	
তরজমা	তিনি আকাশমণ্ডলী, পৃথিবী ও তাহাদের অন্তর্বর্তী যাহা কিছু, তাহার প্রতিপালক। সুতরাং তাঁহারই ‘ইবাদত কর এবং তাঁহার ‘ইবাদতে ধৈর্যশীল থাক। তুমি কি তাঁহার সমগুণসম্পন্ন কাহাকেও জান ?	
	وَيَقُوْلُ الْاِنْسَانُ ءَاِذَا مَا مِتُّ لَسَوْفَ اُخْرَجُ حَيًّا ﴿۶۶﴾	66
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইয়াকূ ‍লুল্ ইংছা–নু আইযা–মা–মিত্তু লাছাওফা উখ্রাজু হ‍াইইয়া– ।	
তরজমা	মানুষ বলে, ‘আমার মৃত্যু হইলে আমি কি জীবিত অবস্থায় উত্থিত হইব ?’	
	اَوَلَا يَذْكُرُ الْاِنْسَانُ اَنَّا خَلَقْنٰهُ مِنْ قَبْلُ وَلَمْ يَكُ شَيْـًٔا ﴿۶۷﴾	67
প্রতিবর্ণায়ন	আওয়ালা– ইয়ায ‍কু ‍রুল্ ইংছা–নু আন্না–খালাক ‍না–হু মিং ক ‍াব্লু ওয়া লাম্ ইয়াকু শাইআ– ।	
তরজমা	মানুষ কি স্মরণ করে না যে, আমি তাহাকে পূর্বে সৃষ্টি করিয়াছি যখন সে কিছুই ছিল না ?	
	فَوَرَبِّكَ لَنَحْشُرَنَّهُمْ وَالشَّيٰطِيْنَ ثُمَّ لَنُحْضِرَنَّهُمْ حَوْلَ جَهَنَّمَ جِثِيًّا ﴿۶۸﴾	68
প্রতিবর্ণায়ন	ফাওয়ারাব্বিকা লানাহ ‍শুরান্নাহুম ওয়াশ্শায়া–ত ‍ীনা ছু ‍ম্মা লানুহ ‍দি ‍রান্নাহুম হ ‍াওলা জাহান্নামা জিছি ‍ইয়া– ।	
তরজমা	সুতরাং শপথ তোমার প্রতিপালকের। আমি তো উহাদেরকে এবং শয়তানদেরকেসহ একত্র সমবেত করিবই ও পরে আমি উহাদেরকে নতজানু অবস্থায় জাহান্নামের চতুর্দিকে উপস্থিত করিবই।	
	ثُمَّ لَنَنْزِعَنَّ مِنْ كُلِّ شِيْعَةٍ اَيُّهُمْ اَشَدُّ عَلَى الرَّحْمٰنِ عِتِيًّا ﴿۶۹﴾	69
প্রতিবর্ণায়ন	ছু ‍ম্মা লানাংঝি‘আন্না মিং কুল্লি শী‘আতিন্ আইয়ুহুম্ আশাদ্দু ‘আলার রাহ ‍মা–নি ‘ইতিইয়া– ।	
তরজমা	অতঃপর প্রত্যেক দলের মধ্যে যে দয়াময়ের প্রতি সর্বাধিক অবাধ্য আমি তাহাকে টানিয়া বাহির করিবই।	
	ثُمَّ لَنَحْنُ اَعْلَمُ بِالَّذِيْنَ هُمْ اَوْلٰى بِهَا صِلِيًّا ﴿۷۰﴾	70

প্রতিবর্ণায়ন	ছু ম্মা লানাহ নু আ'লামু বিল্লায ীনা হুম্ আওলা–বিহা–সিলিইইয়া– ।	
তরজমা	এবং আমি তো উহাদের মধ্যে যাহারা জাহান্নামে প্রবেশের অধিকতর যোগ্য তাহাদের বিষয় ভাল জানি।	
	وَاِنۡ مِّنۡكُمۡ اِلَّا وَارِدُهَا‌ ۚ كَانَ عَلٰى رَبِّكَ حَتۡمًا مَّقۡضِيًّا ۚ‏ ﴿۷۱﴾	71
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইম্ মিংকুম্ ইল্লা– ওয়া–রিদুহা– (ج) কা–না ‘আলা–রাব্বিকা হ াত্মাম্ মাক দি ইইয়া– ।	
তরজমা	এবং তোমাদের প্রত্যেকেই উহা অতিক্রম করিবে; ইহা তোমার প্রতিপালকের অনিবার্য সিদ্ধান্ত।	
	ثُمَّ نُنَجِّى الَّذِيۡنَ اتَّقَوْا وَّنَذَرُ الظّٰلِمِيۡنَ فِيۡهَا جِثِيًّا‏ ﴿۷۲﴾	72
প্রতিবর্ণায়ন	ছু ম্মা নুনাজজিল্লায ীনাত্তাক াওঁ ওয়া নায ারুজ্ জ া–লিমীনা ফীহা–জিছি ইইয়া– ।	
তরজমা	পরে আমি মুত্তাকীদেরকে উদ্ধার করিব এবং জালিমদেরকে সেখানে নতজানু অবস্থায় রাখিয়া দিব।	
	وَاِذَا تُتۡلٰى عَلَيۡهِمۡ اٰيٰتُنَا بَيِّنٰتٍ قَالَ الَّذِيۡنَ كَفَرُوۡا لِلَّذِيۡنَ اٰمَنُوۡۤا ۙ اَىُّ الۡفَرِيۡقَيۡنِ خَيۡرٌ مَّقَامًا وَّاَحۡسَنُ نَدِيًّا‏ ﴿۷۳﴾	73
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইয া–তুত্লা– আলাইহিম আ–য়া–তুনা– বাইয়িনা–তিং ক া–লাল্লায ীনা কাফারূ লিল্লায ীনা আ–মানূ˜ (৴) আইয়ুল্ ফারীক াইনি খাইরুম্ মাক া–মাওঁ ওয়া আহ ছানু নাদিইইয়া– ।	
তরজমা	উহাদের নিকট আমার স্পষ্ট আয়াতসমূহ আবৃত্ত হইলে কাফিররা মু'মিনদেরকে বলে, ‘দুই দলের মধ্যে কোন্‌টি মর্যাদায় শ্রেষ্ঠতর ও মজলিস হিসাবে উত্তম ?’	
	وَكَمۡ اَهۡلَـكۡنَا قَبۡلَهُمۡ مِّنۡ قَرۡنٍ هُمۡ اَحۡسَنُ اَثَاثًا وَّرِءۡيًا‏ ﴿۷۴﴾	74
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াকাম্ আহলাক্না–ক াবলাহুম মিং ক ারনিন্হুম আহ ছানু আছ া–ছ াওঁ ওয়ারি'য়া– ।	
তরজমা	উহাদের পূর্বে আমি কত মানবগোষ্ঠীকে বিনাশ করিয়াছি-যাহারা উহাদের অপেক্ষা সম্পদ ও বাহ্যদৃষ্টিতে শ্রেষ্ঠ ছিল।	
	قُلۡ مَنۡ كَانَ فِى الضَّلٰلَةِ فَلۡيَمۡدُدۡ لَهُ الرَّحۡمٰنُ مَدًّا ۚ حَتّٰۤى اِذَا رَاَوۡا مَا يُوۡعَدُوۡنَ اِمَّا الۡعَذَابَ وَاِمَّا السَّاعَةَ ؕ فَسَيَعۡلَمُوۡنَ مَنۡ هُوَ شَرٌّ مَّكَانًا وَّاَضۡعَفُ جُنۡدًا‏ ﴿۷۵﴾	75

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	কু্ল মাং কা–না ফিদ্ দ্বালা–লাতি ফালইয়াম্‌দুদ লাহুর্‌রাহ্‌মা–নু মাদ্দান (ج) হ্বাত্তা ইযা–রাআও মা–ইউ'আদূনা ইম্মাল 'আযা–বা ওয়া ইম্মাছ্‌ছা–'আতা (ط) ফাছাইয়া'লামূনা মান্ হুওয়া শাররুম মাকা–নাওঁ ওয়া আদ্'আফু জুংদা– ।	
তরজমা	বল, 'যাহারা বিভ্রান্তিতে আছে, দয়াময় তাহাদেরকে প্রচুর ঢিল দিবেন যতক্ষণ না তাহারা, যে বিষয়ে তাহাদেরকে সতর্ক করা হইতেছে তাহা প্রত্যক্ষ করিবে, উহা শাস্তি হউক অথবা কিয়ামতই হউক। অতঃপর তাহারা জানিতে পারিবে, কে মর্যাদায় নিকৃষ্ট ও কে দলবলে দুর্বল।	
	وَيَزِيْدُ اللّٰهُ الَّذِيْنَ اهْتَدَوْا هُدًى ۗ وَالْبٰقِيٰتُ الصّٰلِحٰتُ خَيْرٌ عِنْدَ رَبِّكَ ثَوَابًا وَّ خَيْرٌ مَّرَدًّا ﴿٧٦﴾	76
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইয়াঝীদুল্লা–হু ল্লাযী নাহ্‌তাদাও হুদাওঁ (ط) ওয়াল বা–কিয়া–তুসসা–লিহা–তু খাইরুন 'ইংদা রাব্বিকা ছাওয়া–বাও ওয়াখাইরুম মারাদ্দা– ।	
তরজমা	এবং যাহারা সৎপথে চলে আল্লাহ্ তাহাদেরকে অধিক হিদায়াত দান করেন; এবং স্থায়ী সৎকর্ম তোমার প্রতিপালকের পুরস্কার প্রাপ্তির জন্য শ্রেষ্ঠ এবং প্রতিদান হিসাবেও শ্রেষ্ঠ।	
	اَفَرَءَيْتَ الَّذِيْ كَفَرَ بِاٰيٰتِنَا وَقَالَ لَاُوْتَيَنَّ مَالًا وَّ وَلَدًا ﴿٧٧﴾	77
প্রতিবর্ণায়ন	আফারাআইতাল্লাযী কাফারা বিআ–য়া–তিনা–ওয়াকা–লা লাউতাইয়ান্না মা–লাওঁ ওয়া ওয়ালাদা– ।	
তরজমা	তুমি কি লক্ষ্য করিয়াছ সেই ব্যক্তিকে, যে আমার আয়াতসমূহ প্রত্যাখ্যান করিয়াছে এবং সে বলে, 'আমাকে ধনসম্পদ ও সন্তান-সন্ততি দেওয়া হইবেই ?'	
	اَطَّلَعَ الْغَيْبَ اَمِ اتَّخَذَ عِنْدَ الرَّحْمٰنِ عَهْدًا ﴿٧٨﴾	78
প্রতিবর্ণায়ন	আত্তালা'আল গাইবা আমিত্তাখাযা 'ইংদার রাহ্‌মা–নি 'আহদা– ।	
তরজমা	সে কি অদৃশ্য সম্বন্ধে অবহিত হইয়াছে অথবা দয়াময়ের নিকট হইতে প্রতিশ্রুতি লাভ করিয়াছে ?	
	كَلَّا ۗ سَنَكْتُبُ مَا يَقُوْلُ وَنَمُدُّ لَهٗ مِنَ الْعَذَابِ مَدًّا ﴿٧٩﴾	79
প্রতিবর্ণায়ন	কাল্লা– (ط) ছানাক্‌তুবু মা–ইয়াকূ্লু ওয়ানামুদ্দু লাহূ মিনাল্ 'আযা–বি মাদ্দা– ।	
তরজমা	কখনই নহে, তাহারা যাহা বলে আমি তাহা লিখিয়া রাখিব এবং তাহাদের শাস্তি বৃদ্ধি করিতে থাকিব।	
	وَّ نَرِثُهٗ مَا يَقُوْلُ وَيَاْتِيْنَا فَرْدًا ﴿٨٠﴾	80
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া নারিছুহূ মা–ইয়াকূ্লু ওয়া ইয়া'তীনা– ফারদা– ।	
তরজমা	সে যে বিষয়ের কথা বলে তাহা থাকিবে আমার অধিকারে এবং সে আমার নিকট আসিবে একা।	

	وَاتَّخَذُوْا مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ اٰلِهَةً لِّيَكُوْنُوْا لَهُمْ عِزًّا ﴿٨١﴾	81
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াত্তাখাযূ মিং দূনিল্লা–হি আ–লিহাতাল লিইয়াকূনূ লাহুম ‘ইঝঝা– ।	
তরজমা	তাহারা আল্লাহ্ ব্যতীত অন্য ইলাহ্ গ্রহণ করে এইজন্য, যাহাতে উহারা তাহাদের সহায় হয় ;	
	كَلَّا ؕ سَيَكْفُرُوْنَ بِعِبَادَتِهِمْ وَيَكُوْنُوْنَ عَلَيْهِمْ ضِدًّا ﴿٨٢﴾	82
প্রতিবর্ণায়ন	কাল্লা- (ط) ছাইয়াক্ফুরূনা বি‘ইবা-দাতিহিম্ ওয়া ইয়াকূনূনা ‘আলাইহিম দিদ্দা- ।	
তরজমা	কখনই নহে; উহারা তো তাহাদের ‘ইবাদত অস্বীকার করিবে এবং তাহাদের বিরোধী হইয়া যাইবে।	
	اَلَمْ تَرَ اَنَّاۤ اَرْسَلْنَا الشَّيٰطِيْنَ عَلَى الْكٰفِرِيْنَ تَؤُزُّهُمْ اَزًّا ﴿٨٣﴾	83
প্রতিবর্ণায়ন	আলাম্ তারা আন্না~ আরছালনাশ্শাইয়া–তীনা ‘আলাল্ কা–ফিরীনা তাউঝঝুহুম আঝঝা– ।	
তরজমা	তুমি কি লক্ষ্য কর নাই যে, আমি কাফিরদের জন্য শয়তানদেরকে ছাড়িয়া রাখিয়াছি উহাদেরকে মন্দ কর্মে বিশেষভাবে প্রলুব্ধ করিবার জন্য ?	
	فَلَا تَعْجَلْ عَلَيْهِمْ ؕ اِنَّمَا نَعُدُّ لَهُمْ عَدًّا ﴿٨٤﴾	84
প্রতিবর্ণায়ন	ফালা–তা‘জাল্ ‘আলাইহিম (ط) ইন্নামা–না‘উদ্দু লাহুম্ ‘আদ্দা– ।	
তরজমা	সুতরাং তাহাদের বিষয়ে তুমি তাড়াতাড়ি করিও না। আমি তো গণনা করিতেছি উহাদের নির্ধারিত কাল,	
	يَوْمَ نَحْشُرُ الْمُتَّقِيْنَ اِلَى الرَّحْمٰنِ وَفْدًا ﴿٨٥﴾	85
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়াওমা নাহশুরুল্ মুত্তাকীনা ইলাররাহমা–নি ওয়াফ্দা– ।	
তরজমা	যেদিন দয়াময়ের নিকট মুত্তাকীদেরকে সম্মানিত মেহমানরূপে সমবেত করিব,	
	وَّنَسُوْقُ الْمُجْرِمِيْنَ اِلٰى جَهَنَّمَ وِرْدًا ﴿٨٦﴾	86
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া নাছূকুল্ মুজরিমীনা ইলা–জাহান্নামা বির্দা– ।	
তরজমা	এবং অপরাধীদেরকে তৃষ্ণাতুর অবস্থায় জাহান্নামের দিকে হাঁকাইয়া লইয়া যাইব।	
	لَا يَمْلِكُوْنَ الشَّفَاعَةَ اِلَّا مَنِ اتَّخَذَ عِنْدَ الرَّحْمٰنِ عَهْدًا ﴿٨٧﴾	87
প্রতিবর্ণায়ন	লা–ইয়াম্লিকূনাশ্শাফা–‘আতা ইল্লা– মানিত্ তাখাযা ‘ইংদাররাহমা–নি ‘আহ্দা– ।	
তরজমা	যে দয়াময়ের নিকট প্রতিশ্রুতি গ্রহণ করিয়াছে, সে ব্যতীত অন্য কাহারও সুপারিশ করিবার ক্ষমতা থাকিবে না।	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
	وَقَالُوا اتَّخَذَ الرَّحْمٰنُ وَلَدًا ؕ﴿۸۸﴾	88
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ক'া-লুত্ তাখায'ার্ রাহ'মা-নু ওয়ালাদা- ।	
তরজমা	তাহারা বলে, 'দয়াময় সন্তান গ্রহণ করিয়াছেন।'	
	لَقَدْ جِئْتُمْ شَيْـًٔا اِدًّا ۙ﴿۸۹﴾	89
প্রতিবর্ণায়ন	লাক'াদ জি'তুম্ শাইআন্ ইদ্দা- ।	
তরজমা	তোমরা তো এমন এক জঘন্য বিষয়ের অবতারণা করিয়াছ;	
	تَكَادُ السَّمٰوٰتُ يَتَفَطَّرْنَ مِنْهُ وَتَنْشَقُّ الْاَرْضُ وَتَخِرُّ الْجِبَالُ هَدًّا ۙ﴿۹۰﴾	90
প্রতিবর্ণায়ন	তাকা-দুছ্ছামা-ওয়া-তু ইয়াতাফাত'ত'ার্না মিনহু ওয়া তাংশাক্কু'ল আর্দু' ওয়া তাখির্‌রুল্ জিবা-লু হাদ্দা- ।	
তরজমা	যাহাতে আকাশমণ্ডলী বিদীর্ণ হইয়া যাইবে, পৃথিবী খণ্ড-বিখণ্ড হইবে ও পর্বতমণ্ডলী চূর্ণ-বিচূর্ণ হইয়া আপতিত হইবে,	
	اَنْ دَعَوْا لِلرَّحْمٰنِ وَلَدًا ۚ﴿۹۱﴾	91
প্রতিবর্ণায়ন	আং দা'আও লির্‌রাহ'মা-নি ওয়ালাদা- ।	
তরজমা	যেহেতু তাহারা দয়াময়ের প্রতি সন্তান আরোপ করে।	
	وَمَا يَنْۢبَغِىْ لِلرَّحْمٰنِ اَنْ يَّتَّخِذَ وَلَدًا ؕ﴿۹۲﴾	92
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ামা- ইয়াম্‌বাগী লির রাহ'মা-নি আইঁ ইয়াত্তাখিয'া ওয়ালাদা- ।	
ZiRgv	অথচ সন্তান গ্রহণ করা দয়াময়ের জন্য শোভন নহে।	
	اِنْ كُلُّ مَنْ فِى السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ اِلَّاۤ اٰتِى الرَّحْمٰنِ عَبْدًا ؕ﴿۹۳﴾	93
প্রতিবর্ণায়ন	ইং কুল্লু মাং ফিছ্ছামা-ওয়া-তি ওয়াল্ আরদি' ইল্লা˜আ-তির রাহ'মা-নি 'আব্‌দা- ।	
তরজমা	আকাশমণ্ডলী ও পৃথিবীতে এমন কেহ নাই, যে দয়াময়ের নিকট বান্দারূপে উপস্থিত হইবে না।	
	لَقَدْ اَحْصٰىهُمْ وَعَدَّهُمْ عَدًّا ؕ﴿۹۴﴾	94
প্রতিবর্ণায়ন	লাক'াদ আহ'সা-হুম্ ওয়া 'আদ্দাহুম্ 'আদ্দা- ।	
তরজমা	তিনি তাহাদেরকে পরিবেষ্টন করিয়া রাখিয়াছেন এবং তিনি তাহাদেরকে বিশেষভাবে গণনা করিয়াছেন,	
	وَكُلُّهُمْ اٰتِيْهِ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ فَرْدًا ﴿۹۵﴾	95
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া কুল্লুহুম্ আ-তীহি ইয়াওমাল কি'য়া-মাতি ফার্‌দা- ।	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
তরজমা	এবং কিয়ামত দিবসে উহাদের সকলেই তাঁহার নিকট আসিবে একাকী অবস্থায়।	
	اِنَّ الَّذِيۡنَ اٰمَنُوۡا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ سَيَجۡعَلُ لَهُمُ الرَّحۡمٰنُ وُدًّا ﴿۹۶﴾	96
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নাল্লায ীনা আ–মানূ ওয়া ‘আমিলুসসা–লিহ া–তি ছাইয়াজ‘আলু লাহুমুর্ রাহ মা–নু উদ্দা– ।	
তরজমা	যাহারা ঈমান আনে ও সৎকর্ম করে দয়াময় অবশ্যই তাহাদের জন্য সৃষ্টি করিবেন ভালবাসা।	
	فَاِنَّمَا يَسَّرۡنٰهُ بِلِسَانِكَ لِتُبَشِّرَ بِهِ الۡمُتَّقِيۡنَ وَتُنۡذِرَ بِهٖ قَوۡمًا لُّدًّا ﴿۹۷﴾	97
প্রতিবর্ণায়ন	ফাইন্নামা– ইয়াছ্ছার্না–হু বিলিছা–নিকা লিতুবাশ্শিরা বিহিল মুত্তাক ীনা ওয়া তুংযি রা বিহী ক াওমাল লুদ্দা– ।	
তরজমা	আমি তো তোমার ভাষায় কুরআনকে সহজ করিয়া দিয়াছি যাহাতে তুমি উহা দ্বারা মুত্তাকীদেরকে সুসংবাদ দিতে পার এবং বিতণ্ডাপ্রবণ সম্প্রদায়কে উহা দ্বারা সতর্ক করিতে পার।	
	وَكَمۡ اَهۡلَكۡنَا قَبۡلَهُمۡ مِّنۡ قَرۡنٍ ؕ هَلۡ تُحِسُّ مِنۡهُمۡ مِّنۡ اَحَدٍ اَوۡ تَسۡمَعُ لَهُمۡ رِكۡزًا ﴿۹۸﴾	98
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া কাম্ আহলাক্না– ক াব্লাহুম মিং ক ার্নিন (ط) হাল্ তুহি ছ্ছু মিনহুম্ মিন আহ াদিন আও তাছমা‘উ লাহুম রিক্ঝা– ।	
তরজমা	তাহাদের পূর্বে আমি কত মানবগোষ্ঠীকে বিনাশ করিয়াছি! তুমি কি তাহাদের কাহাকেও দেখিতে পাও অথবা ক্ষীণতম শব্দও শুনিতে পাও ?	

20 - Taha-ত্বা-হা طه

بِسۡمِ اللّٰهِ الرَّحۡمٰنِ الرَّحِيۡمِ

আয়াতের ধরণ	আয়াত	আয়াত নং
	طٰهٰ ﴿۱﴾	1
প্রতিবর্ণায়ন	ত া–হা–	
তরজমা	তা-হা,	
	مَاۤ اَنۡزَلۡنَا عَلَيۡكَ الۡقُرۡاٰنَ لِتَشۡقٰٓى ﴿۲﴾	2
প্রতিবর্ণায়ন	মা˜ আংঝাল্না– ‘আলাইকাল্ কু র্আ–না লিতাশ্ক া˜ ।	
তরজমা	তুমি ক্লেশ পাইবে এইজন্য আমি তোমার প্রতি কুরআন অবতীর্ণ করি নাই,	
	اِلَّا تَذۡكِرَةً لِّمَنۡ يَّخۡشٰى ﴿۳﴾	3
প্রতিবর্ণায়ন	ইল্লা– তায কিরাতাল লিমাইঁ ইয়াখ্শা– ।	
তরজমা	বরং যে ভয় করে কেবল তাহার উপদেশার্থে,	

| --- | --- | --- |
	تَنۡزِيۡلًا مِّمَّنۡ خَلَقَ الۡاَرۡضَ وَالسَّمٰوٰتِ الۡعُلٰى ؕ	4
প্রতিবর্ণায়ন	তাংঝীলাম্ মিম্মান্ খালাক্বাল্ আরদ্বা ওয়াছ্ছামা–ওয়া–তিল ‘উলা– ।	
তরজমা	যিনি পৃথিবী ও সমুচ্চ আকাশমণ্ডলী সৃষ্টি করিয়াছেন তাঁহার নিকট হইতে ইহা অবতীর্ণ।	
	اَلرَّحۡمٰنُ عَلَى الۡعَرۡشِ اسۡتَوٰى ‏	5
প্রতিবর্ণায়ন	আর্‌রাহ্‌মা–নু ‘আলাল্ ‘আরশিছ্ তাওয়া– ।	
তরজমা	দয়াময় আর্‌শে সমাসীন।	
	لَهٗ مَا فِى السَّمٰوٰتِ وَمَا فِى الۡاَرۡضِ وَمَا بَيۡنَهُمَا وَمَا تَحۡتَ الثَّرٰى‏	6
প্রতিবর্ণায়ন	লাহূ মা–ফিছ্ ছামা–ওয়া–তি ওয়ামা–ফিল্ আরদি ওয়ামা– বাইনাহুমা– ওয়ামা তাহ্‌তাছ্ ছ্বারা– ।	
তরজমা	যাহা আছে আকাশমণ্ডলীতে, পৃথিবীতে, এই দুইয়ের অন্তর্বর্তী স্থানে ও ভূগর্ভে তাহা তাঁহারই।	
	وَاِنۡ تَجۡهَرۡ بِالۡقَوۡلِ فَاِنَّهٗ يَعۡلَمُ السِّرَّ وَاَخۡفٰى‏	7
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইং তাজহার বিল্‌ক্বাওলি ফাইন্নাহূ ইয়া‘লামুছ্‌ছির্‌রা ওয়া আখ্‌ফা– ।	
তরজমা	যদি তুমি উচ্চকণ্ঠে কথা বল, তবে তিনি তো যাহা গুপ্ত ও অব্যক্ত সকলই জানেন।	
	اَللّٰهُ لَاۤ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ ؕ لَهُ الۡاَسۡمَآءُ الۡحُسۡنٰى‏	8
প্রতিবর্ণায়ন	আল্লা–হু লা ~ইলা–হা ইল্লা– হুওয়া (ط) লাহুল আছমা~উল হুছ্‌না– ।	
তরজমা	আল্লাহ্, তিনি ব্যতীত অন্য কোন ইলাহ্ নাই, সুন্দর সুন্দর নাম তাঁহারই।	
	وَهَلۡ اَتٰٮكَ حَدِيۡثُ مُوۡسٰى ۘ‏	9
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াহাল্ আতা–কা হা্দীছু মূছা– ।	
তরজমা	মূসার বৃত্তান্ত তোমার নিকট পৌঁছিয়াছে কি ?	
	اِذۡ رَاٰ نَارًا فَقَالَ لِاَهۡلِهِ امۡكُثُوۡۤا اِنِّىۡۤ اٰنَسۡتُ نَارًا لَّعَلِّىۡۤ اٰتِيۡكُمۡ مِّنۡهَا بِقَبَسٍ اَوۡ اَجِدُ عَلَى النَّارِ هُدًى‏	10
প্রতিবর্ণায়ন	ইয্‌রাআ– না–রাং ফাক্বা–লা লিআহলিহিম্ কুছূ ~ ইন্নী~ আ–নাছ্‌তু না–রাল্ লা‘আল্লী~ আ–তীকুম্ মিন্‌হা–বিক্বাবাছিন আও আজিদু ‘আলান্ না–রি হুদা– ।	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
তরজমা	সে যখন আগুন দেখিল তখন তাহার পরিবারবর্গকে বলিল, 'তোমরা এখানে থাক আমি আগুন দেখিয়াছি। সম্ভবত আমি তোমাদের জন্য উহা হইতে কিছু জ্বলন্ত অঙ্গার আনিতে পারিব অথবা আমি আগুনের নিকটে কোন পথনির্দেশ পাইব।'	
	فَلَمَّآ اَتٰىهَا نُوْدِیَ یٰمُوْسٰی ﴿۱۱﴾	11
প্রতিবর্ণায়ন	ফালাম্মা~ আতা-হা-নূদিয়া ইয়া- মূছা- ।	
তরজমা	অতঃপর যখন সে আগুনের নিকট আসিল তখন আহ্বান করিয়া বলা হইল, 'হে মূসা!	
	اِنِّیْۤ اَنَا رَبُّكَ فَاخْلَعْ نَعْلَیْكَ ۚ اِنَّكَ بِالْوَادِ الْمُقَدَّسِ طُوًی ﴿۱۲﴾	12
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নী~ আনা রাব্বুকা ফাখলা'না'লাইকা (ج) ইন্নাকা বিল্ওয়া-দিল্ মুক'াদ্দাছি ত'ুওয়া।	
তরজমা	আমিই তোমার প্রতিপালক, অতএব তোমার পাদুকা খুলিয়া ফেল, কারণ তুমি পবিত্র 'তুওয়া' উপত্যকায় রহিয়াছ।	
	وَ اَنَا اخْتَرْتُكَ فَاسْتَمِعْ لِمَا یُوْحٰی ﴿۱۳﴾	13
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া আনাখ্ তারতুকা ফাছ্তামি'লিমা-ইউহ'া- ।	
তরজমা	'এবং আমি তোমাকে মনোনীত করিয়াছি। অতএব যাহা ওহী প্রেরণ করা হইতেছে তুমি তাহা মনোযোগের সঙ্গে শ্রবণ কর।	
	اِنَّنِیْۤ اَنَا اللّٰهُ لَاۤ اِلٰهَ اِلَّاۤ اَنَا فَاعْبُدْنِیْ ۙ وَ اَقِمِ الصَّلٰوةَ لِذِكْرِیْ ﴿۱۴﴾	14
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নানী~ আনাল্লা-হু লা~ ইলা-হা ইল্লা~ আনা- ফা'বুদ্নী (ۙ) ওয়া আকি'মিসসালা-তা লিযি'করী ।	
তরজমা	'আমিই আল্লাহ্, আমি ব্যতীত কোন ইলাহ্ নাই। অতএব আমার 'ইবাদত কর এবং আমার স্মরণার্থে সালাত কায়েম কর।	
	اِنَّ السَّاعَةَ اٰتِیَةٌ اَكَادُ اُخْفِیْهَا لِتُجْزٰی كُلُّ نَفْسٍۭ بِمَا تَسْعٰی ﴿۱۵﴾	15
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নাছ্ছা-'আতা আ-তিয়াতুন আকা-দু উখ্ফীহা-লিতুজঝা- কুল্লু নাফ্ছিম্ বিমা- তাছ'আ- ।	
তরজমা	'কিয়ামত অবশ্যম্ভাবী, আমি ইহা গোপন রাখিতে চাহি যাহাতে প্রত্যেকেই নিজ কর্মানুযায়ী ফল লাভ করিতে পারে।	
	فَلَا یَصُدَّنَّكَ عَنْهَا مَنْ لَّا یُؤْمِنُ بِهَا وَ اتَّبَعَ هَوٰىهُ فَتَرْدٰی ﴿۱۶﴾	16
প্রতিবর্ণায়ন	ফালা-ইয়াসুদ্দান্নাকা 'আনহা- মাল্ লা-ইউ'মিনু বিহা- ওয়াত্তাবা'আ হাওয়া-হু ফাতারদা- ।	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
তরজমা	‘সুতরাং যে ব্যক্তি কিয়ামতে বিশ্বাস করে না ও নিজ প্রবৃত্তির অনুসরণ করে, সে যেন তোমাকে উহাতে বিশ্বাস স্থাপনে নিবৃত্ত না করে, নিবৃত্ত হইলে তুমি ধ্বংস হইয়া যাইবে।	
	وَمَا تِلْكَ بِيَمِيْنِكَ يٰمُوْسٰى ﴿١٧﴾	17
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ামা– তিল্‌কা বিইয়ামীনিকা ইয়া–মূছা– ।	
তরজমা	‘হে মূসা! তোমার দক্ষিণ হস্তে উহা কী ?’	
	قَالَ هِيَ عَصَايَ ۚ اَتَوَكَّؤُا عَلَيْهَا وَاَهُشُّ بِهَا عَلٰى غَنَمِيْ وَلِيَ فِيْهَا مَاٰرِبُ اُخْرٰى ﴿١٨﴾	18
প্রতিবর্ণায়ন	ক˙া–লা হিয়া ‘আসা–ইয়া (ج) আতাওয়াক্কাউ ‘আলাইহা–ওয়া আহু˙শ্‌শু বিহা– ‘আলা– গানামী ওয়ালিয়া ফীহা– মাআ–রিবু উখরা– ।	
তরজমা	সে বলিল, ‘উহা আমার লাঠি; আমি ইহাতে ভর দেই এবং ইহা দ্বারা আঘাত করিয়া আমি আমার মেষপালের জন্য বৃক্ষপত্র ফেলিয়া থাকি এবং ইহা আমার অন্যান্য কাজেও লাগে।’	
	قَالَ اَلْقِهَا يٰمُوْسٰى ﴿١٩﴾	19
প্রতিবর্ণায়ন	ক˙া–লা আল্‌কি˙হা– ইয়া–মূছা– ।	
তরজমা	আল্লাহ্‌ বলিলেন, ‘হে মূসা! তুমি ইহা নিক্ষেপ কর।’	
	فَاَلْقٰىهَا فَاِذَا هِيَ حَيَّةٌ تَسْعٰى ﴿٢٠﴾	20
প্রতিবর্ণায়ন	ফাআলক˙া–হা– ফাইয˙া–হিয়া হ˙াইয়াতুং তাছ‘আ– ।	
তরজমা	অতঃপর সে উহা নিক্ষেপ করিল, সঙ্গে সঙ্গে উহা সাপ হইয়া ছুটিতে লাগিল,	
	قَالَ خُذْهَا وَلَا تَخَفْ ۫ سَنُعِيْدُهَا سِيْرَتَهَا الْاُوْلٰى ﴿٢١﴾	21
প্রতিবর্ণায়ন	ক˙া–লা খুয˙হা– ওয়ালা– তাখাফ (وقفة) ছানু‘ঈদুহা– ছীরাতাহাল উলা– ।	
তরজমা	তিনি বলিলেন, ‘তুমি ইহাকে ধর, ভয় করিও না, আমি ইহাকে ইহার পূর্বরূপে ফিরাইয়া দিব।	
	وَاضْمُمْ يَدَكَ اِلٰى جَنَاحِكَ تَخْرُجْ بَيْضَآءَ مِنْ غَيْرِ سُوْٓءٍ اٰيَةً اُخْرٰى ﴿٢٢﴾	22
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াদ˙মুম্‌ ইয়াদাকা ইলা–জানা–হি˙কা তাখরুজ বাইদ˙া~য়া মিন্‌ গাইরি ছূ~ইন্‌ আ–য়াতান্‌ উখ্‌রা– ।	
তরজমা	‘এবং তোমার হাত তোমার বগলে রাখ, ইহা বাহির হইয়া আসিবে নির্মল উজ্জ্বল হইয়া অপর এক নিদর্শনস্বরূপ।	
	لِنُرِيَكَ مِنْ اٰيٰتِنَا الْكُبْرٰى ﴿٢٣﴾	23

প্রতিবর্ণায়ন	লিনুরিয়াকা মিন্ আ-য়া-তিনাল্ কুবরা- ।	
তরজমা	'ইহা এইজন্য যে, আমি তোমাকে দেখাইব আমার মহানিদর্শনগুলির কিছু।	
	اِذْهَبْ اِلٰى فِرْعَوْنَ اِنَّهٗ طَغٰى ﴿٢٤﴾	24
প্রতিবর্ণায়ন	ইয্হাব ইলা-ফির'আওনা ইন্নাহূ ত'াগা- ।	
তরজমা	'ফির'আওনের নিকট যাও, সে তো সীমালংঘন করিয়াছে।'	
	قَالَ رَبِّ اشْرَحْ لِيْ صَدْرِيْ ﴿٢٥﴾	25
প্রতিবর্ণায়ন	ক'া-লা রাব্বিশ্রাহ'লী সাদ্রী ।	
তরজমা	মূসা বলিল, 'হে আমার প্রতিপালক! আমার বক্ষ প্রশস্ত করিয়া দাও।	
	وَيَسِّرْ لِيْٓ اَمْرِيْ ﴿٢٦﴾	26
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইয়াছ্ছিরলী ~আমরী ।	
তরজমা	এবং আমার কর্ম সহজ করিয়া দাও।	
	وَاحْلُلْ عُقْدَةً مِّنْ لِّسَانِيْ ﴿٢٧﴾	27
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াহ'লুল্ 'উক'দাতাম্ মিল্লিছা-নী ।	
তরজমা	আমার জিহ্বার জড়তা দূর করিয়া দাও-	
	يَفْقَهُوْا قَوْلِيْ ﴿٢٨﴾	28
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়াফ্ক'াহূ ক'াওলী ।	
তরজমা	যাহাতে উহারা আমার কথা বুঝিতে পারে।	
	وَاجْعَلْ لِّيْ وَزِيْرًا مِّنْ اَهْلِيْ ﴿٢٩﴾	29
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াজ'আল্লী ওয়াঝীরাম্ মিন্ আহলী ।	
তরজমা	আমার জন্য করিয়া দাও একজন সাহায্যকারী আমার স্বজনবর্গের মধ্য হইতে;	
	هٰرُوْنَ اَخِي ﴿٣٠﴾	30
প্রতিবর্ণায়ন	হা-রূনা আখী ।	
তরজমা	আমার ভ্রাতা হারূনকে;	
	اشْدُدْ بِهٖٓ اَزْرِيْ ﴿٣١﴾	31
প্রতিবর্ণায়ন	উশ্দুদ্ বিহী ~আঝরী ।	
তরজমা	তাহার দ্বারা আমার শক্তি সুদৃঢ় কর,	
	وَاَشْرِكْهُ فِيْٓ اَمْرِيْ ﴿٣٢﴾	32

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া আশ্‌রিক্‌হু ফী˜আমরী।	
তরজমা	ও তাহাকে আমার কর্মে অংশী কর,	
	كَيْ نُسَبِّحَكَ كَثِيْرًا ۝٣٣	33
প্রতিবর্ণায়ন	কাই নুছাব্বিহ াকা কাছ ীরা–।	
তরজমা	যাহাতে আমরা তোমার পবিত্রতা ও মহিমা ঘোষণা করিতে পারি প্রচুর;	
	وَّ نَذْكُرَكَ كَثِيْرًا ۝٣٤	34
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ানায্‌কুরাকা কাছ ীরা–।	
তরজমা	এবং তোমাকে স্মরণ করিতে পারি অধিক।	
	اِنَّكَ كُنْتَ بِنَا بَصِيْرًا ۝٣٥	35
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নাকা কুংতা বিনা–বাসীরা–।	
তরজমা	‘তুমি তো আমাদের সম্যক দ্রষ্টা।’	
	قَالَ قَدْ اُوْتِيْتَ سُؤْلَكَ يٰمُوْسٰى ۝٣٦	36
প্রতিবর্ণায়ন	ক া–লা ক াদ উতীতা ছু’লাকা ইয়া–মূছা–।	
তরজমা	তিনি বলিলেন, হে মূসা! তুমি যাহা চাহিয়াছ তাহা তোমাকে দেওয়া হইল।	
	وَلَقَدْ مَنَنَّا عَلَيْكَ مَرَّةً اُخْرٰٓى ۝٣٧	37
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লাক াদ মানান্না– ‘আলাইকা মার্‌রাতান্‌ উখ্‌রা˜।	
তরজমা	এবং আমি তো তোমার প্রতি আরও একবার অনুগ্রহ করিয়াছিলাম;	
	اِذْ اَوْحَيْنَآ اِلٰٓى اُمِّكَ مَا يُوْحٰٓى ۝٣٨	38
প্রতিবর্ণায়ন	ইয্‌ আওহ াইনা˜ ইলা˜ উম্মিকা মা–ইউহ া˜।	
তরজমা	যখন আমি তোমার মাতাকে জানাইয়াছিলাম যাহা ছিল জানাইবার,	
	اَنِ اقْذِفِيْهِ فِى التَّابُوْتِ فَاقْذِفِيْهِ فِى الْيَمِّ فَلْيُلْقِهِ الْيَمُّ بِالسَّاحِلِ يَاْخُذْهُ عَدُوٌّ لِّيْ وَعَدُوٌّ لَّهٗ ؕ وَاَلْقَيْتُ عَلَيْكَ مَحَبَّةً مِّنِّيْ ۚ وَلِتُصْنَعَ عَلٰى عَيْنِيْ ۝٣٩	39
প্রতিবর্ণায়ন	আনিক যি ফীহি ফিত্‌তা–বূতি ফাক যি ফীহি ফিল্‌ ইয়াম্মি ফাল্‌ইউল্‌কি হিল ইয়াম্মু বিছ্‌ছা–হি লি ইয়া’খুয্‌হু ‘আদুওউল্লী ওয়া ‘আদুওউল্লাহূ (ط) ওয়াআল্‌ক াইতু ‘আলাইকা মাহ াব্বাতাম মিন্নী (ج) ওয়ালিতুসনা‘আ ‘আলা– ‘আইনী।	

তরজমা	‘যে, তুমি তাহাকে সিন্দুকের মধ্যে রাখ, অতঃপর উহা দরিয়ায় ভাসাইয়া দাও যাহাতে দরিয়া উহাকে তীরে ঠেলিয়া দেয়, উহাকে আমার শত্রু ও উহার শত্রু লইয়া যাইবে। আমি আমার নিকট হইতে তোমার উপর ভালবাসা ঢালিয়া দিয়াছিলাম, যাহাতে তুমি আমার তত্ত্বাবধানে প্রতিপালিত হও।’	
	إِذْ تَمْشِيٓ أُخْتُكَ فَتَقُولُ هَلْ أَدُلُّكُمْ عَلَىٰ مَن يَكْفُلُهُۥ ۖ فَرَجَعْنَٰكَ إِلَىٰٓ أُمِّكَ كَىْ تَقَرَّ عَيْنُهَا وَلَا تَحْزَنَ ۚ وَقَتَلْتَ نَفْسًا فَنَجَّيْنَٰكَ مِنَ ٱلْغَمِّ وَفَتَنَّٰكَ فُتُونًا ۚ فَلَبِثْتَ سِنِينَ فِىٓ أَهْلِ مَدْيَنَ ثُمَّ جِئْتَ عَلَىٰ قَدَرٍ يَٰمُوسَىٰ ﴿٤٠﴾	40
প্রতিবর্ণায়ন	ইয˙ তামশী˜ উখ্‌তুকা ফাতাকূ˙লু হাল আদুল্লুকুম ‘আলা–মাইঁ ইয়াক্‌ফুলুহূ (ط) ফারাজা‘না–কা ইলা˜ উম্মিকা কাই তাক˙ার্‌রা ‘আইনুহা–ওয়ালা–তাহ˙ঝানা (ط) ওয়াক˙াতাল্‌তা নাফ্‌ছাং ফানাজজাইনা–কা মিনাল গাম্মি ওয়া ফাতান্না–কা ফুতূনা– (قف) ফালাবিছ˙্তা ছিনীনা ফী˜ আহলি মাদ্‌ইয়ানা (ۙ) ছু˙ম্মা জি’তা ‘আলা– ক˙াদারিইঁ ইয়া–মূছা– ।	
তরজমা	‘যখন তোমার ভগ্নী আসিয়া বলিল, ‘আমি কি তোমাদেরকে বলিয়া দিব কে এই শিশুর ভার লইবে?’ তখন আমি তোমাকে তোমার মায়ের নিকট ফিরাইয়া দিলাম যাহাতে তাহার চক্ষু জুড়ায় এবং সে দুঃখ না পায়; এবং তুমি এক ব্যক্তিকে হত্যা করিয়াছিলে; অতঃপর আমি তোমাকে মনঃপীড়া হইতে মুক্তি দেই, আমি তোমাকে বহু পরীক্ষা করিয়াছি। অতঃপর তুমি কয়েক বৎসর মাদইয়ানবাসীদের মধ্যে ছিলে, হে মূসা! ইহার পরে তুমি নির্ধারিত সময়ে উপস্থিত হইলে।	
	وَٱصْطَنَعْتُكَ لِنَفْسِى ﴿٤١﴾	41
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াছ্‌ত˙না‘তুকা লিনাফ্‌ছী।	
তরজমা	‘এবং আমি তোমাকে আমার নিজের জন্য প্রস্তুত করিয়া লইয়াছি।	
	ٱذْهَبْ أَنتَ وَأَخُوكَ بِـَٔايَٰتِى وَلَا تَنِيَا فِى ذِكْرِى ﴿٤٢﴾	42
প্রতিবর্ণায়ন	ইয˙হাব্‌ আংতা ওয়াআখূকা বিআ–য়া–তী ওয়ালা– তানিয়া–ফী যি˙ক্‌রী।	
তরজমা	‘তুমি ও তোমার ভ্রাতা আমার নিদর্শনসহ যাত্রা কর এবং আমার স্মরণে শৈথিল্য করিও না,	
	ٱذْهَبَآ إِلَىٰ فِرْعَوْنَ إِنَّهُۥ طَغَىٰ ﴿٤٣﴾	43
প্রতিবর্ণায়ন	ইয˙ হাবা˜ ইলা–ফির‘আওনা ইন্নাহূ ত˙াগা–।	
তরজমা	‘তোমরা উভয়ে ফির‘আওনের নিকট যাও, সে তো সীমা-লংঘন করিয়াছে।	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
	فَقُوْلَا لَهٗ قَوْلًا لَّيِّنًا لَّعَلَّهٗ يَتَذَكَّرُ اَوْ يَخْشٰى ﴿٤٤﴾	**44**
প্রতিবর্ণায়ন	ফাকূ্ লা– লাহূ কাওলাল্ লাইয়িনাল্ লা‘আল্লাহূ ইয়াতায াক্কারু আও ইয়াখশা– ।	
তরজমা	‘তোমরা তাহার সঙ্গে নম্র কথা বলিবে, হয়তো সে উপদেশ গ্রহণ করিবে অথবা ভয় করিবে।’	
	قَالَا رَبَّنَآ اِنَّنَا نَخَافُ اَنْ يَّفْرُطَ عَلَيْنَآ اَوْ اَنْ يَّطْغٰى ﴿٤٥﴾	**45**
প্রতিবর্ণায়ন	কা–লা রাব্বানা˜ ইন্নানা– নাখা–ফু আইঁ ইয়াফরুত া ‘আলাইনা˜ আও আইঁ ইয়াত গা– ।	
তরজমা	তাহারা বলিল, ‘হে আমাদের প্রতিপালক! আমরা তো আশংকা করি সে আমাদের উপর বাড়াবাড়ি করিবে অথবা অন্যায় আচরণে সীমালংঘন করিবে।’	
	قَالَ لَا تَخَافَآ اِنَّنِيْ مَعَكُمَآ اَسْمَعُ وَاَرٰى ﴿٤٦﴾	**46**
প্রতিবর্ণায়ন	কা–লা লা–তাখা–ফা˜ ইন্নানী মা‘আকুমা˜ আছ্মা‘উ ওয়া আরা– ।	
তরজমা	তিনি বলিলেন, ‘তোমরা ভয় করিও না, আমি তো তোমাদের সঙ্গে আছি, আমি শুনি ও আমি দেখি।’	
	فَاْتِيٰهُ فَقُوْلَآ اِنَّا رَسُوْلَا رَبِّكَ فَاَرْسِلْ مَعَنَا بَنِيْٓ اِسْرَآءِيْلَ ۙ وَلَا تُعَذِّبْهُمْ ؕ قَدْ جِئْنٰكَ بِاٰيَةٍ مِّنْ رَّبِّكَ ؕ وَ السَّلٰمُ عَلٰى مَنِ اتَّبَعَ الْهُدٰى ﴿٤٧﴾	**47**
প্রতিবর্ণায়ন	ফা’তিয়া–হু ফাকূ্লা˜ ইন্না–রাছূলা– রাব্বিকা ফাআর্ছিল্ মা‘আনা–বানী˜ইছ্রা ঈলা (ۙ) ওয়ালা– তু‘আয যি ব্হুম্ (ط) কাদ জি’না–কা বিআ–য়াতিম্ মির্রাব্বিকা (ط) ওয়াছ্ছালা–মু ‘আলা–মানিত্তাবা‘আল্ হুদা– ।	
তরজমা	সুতরাং তোমরা তাহার নিকট যাও এবং বল, ‘আমরা তোমার প্রতিপালকের রাসূল, সুতরাং আমাদের সঙ্গে বনী ইস্রাঈলকে যাইতে দাও এবং তাহাদেরকে কষ্ট দিও না, আমরা তো তোমার নিকট আনিয়াছি তোমার প্রতিপালকের নিকট হইতে নিদর্শন এবং শান্তি তাহাদের প্রতি যাহারা অনুসরণ করে সৎপথ।	
	اِنَّا قَدْ اُوْحِيَ اِلَيْنَآ اَنَّ الْعَذَابَ عَلٰى مَنْ كَذَّبَ وَتَوَلّٰى ﴿٤٨﴾	**48**
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্না–কাদ উহি য়া ইলাইনা˜ আন্নাল্ ‘আয া–বা ‘আলা– মাং কায যাবা ওয়া তাওয়াল্লা– ।	
তরজমা	‘আমাদের প্রতি ওহী প্রেরণ করা হইয়াছে যে, শাস্তি তো তাহার জন্য, যে মিথ্যা আরোপ করে ও মুখ ফিরাইয়া নেয়।’	
	قَالَ فَمَنْ رَّبُّكُمَا يٰمُوْسٰى ﴿٤٩﴾	**49**

প্রতিবর্ণায়ন	ক্বা-লা ফামার রাব্বুকুমা-ইয়া-মূছা- ।	
তরজমা	ফির'আওন বলিল, 'হে মূসা! কে তোমাদের প্রতিপালক ?'	
	قَالَ رَبُّنَا الَّذِيْٓ اَعْطٰى كُلَّ شَيْءٍ خَلْقَهٗ ثُمَّ هَدٰى ﴿۵۰﴾	50
প্রতিবর্ণায়ন	ক্বা-লা রাব্বুনাল্লাযী আ'ত্বা- কুল্লা শাইয়িন্ খালক্বাহূ ছুম্মা হাদা- ।	
তরজমা	মূসা বলিল, 'আমাদের প্রতিপালক তিনি, যিনি প্রত্যেক বস্তুকে তাহার আকৃতি দান করিয়াছেন, অতঃপর পথনির্দেশ করিয়াছেন।'	
	قَالَ فَمَا بَالُ الْقُرُوْنِ الْاُوْلٰى ﴿۵۱﴾	51
প্রতিবর্ণায়ন	ক্বা-লা ফামা- বা-লুল্ ক্বুরূনিল্ উলা- ।	
তরজমা	ফির'আওন বলিল, 'তাহা হইলে অতীত যুগের লোকদের অবস্থা কী ?'	
	قَالَ عِلْمُهَا عِنْدَ رَبِّيْ فِيْ كِتٰبٍ ۚ لَا يَضِلُّ رَبِّيْ وَلَا يَنْسَى ﴿۵۲﴾	52
প্রতিবর্ণায়ন	ক্বা-লা 'ইলমুহা- 'ইংদা রাব্বী ফী কিতা-বিল্ (ج) লা-ইয়াদিল্লু রাব্বী ওয়ালা-ইয়াংছা- ।	
তরজমা	মূসা বলিল, 'ইহার জ্ঞান আমার প্রতিপালকের নিকট কিতাবে রহিয়াছে, আমার প্রতিপালক ভুল করেন না এবং বিস্মৃতও হন না।'	
	الَّذِيْ جَعَلَ لَكُمُ الْاَرْضَ مَهْدًا وَّسَلَكَ لَكُمْ فِيْهَا سُبُلًا وَّاَنْزَلَ مِنَ السَّمَآءِ مَآءً ۗ فَاَخْرَجْنَا بِهٖٓ اَزْوَاجًا مِّنْ نَّبَاتٍ شَتّٰى ﴿۵۳﴾	53
প্রতিবর্ণায়ন	আল্লাযী জা'আলা লাকুমুল্ আর্দ্বা মাহদাওঁ ওয়া ছালাকা লাকুম ফীহা ছুবুলাওঁ ওয়া আংঝালা মিনাছ্ছামা~ই মা~আং (ط) ফাআখ্রাজনা- বিহী আঝওয়া-জাম্ মিন্ নাবা-তিং শাত্তা- ।	
তরজমা	'যিনি তোমাদের জন্য পৃথিবীকে করিয়াছেন বিছানা এবং উহাতে করিয়া দিয়াছেন তোমাদের চলিবার পথ, তিনি আকাশ হইতে বারি বর্ষণ করেন।' এবং আমি উহা দ্বারা বিভিন্ন প্রকারের উদ্ভিদ উৎপন্ন করি।	
	كُلُوْا وَارْعَوْا اَنْعَامَكُمْ ۗ اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيٰتٍ لِّاُولِي النُّهٰى ﴿۵۴﴾	54
প্রতিবর্ণায়ন	কুলূ ওয়ার'আও আন্'আ-মাকুম (ط) ইন্না ফী যা-লিকা লাআ-য়া-তিল্ লিউলিন্ নুহা- ।	
তরজমা	তোমরা আহার কর ও তোমাদের গবাদিপশু চরাও; অবশ্যই ইহাতে নিদর্শন আছে বিবেকসম্পন্নদের জন্য।	
	مِنْهَا خَلَقْنٰكُمْ وَفِيْهَا نُعِيْدُكُمْ وَمِنْهَا نُخْرِجُكُمْ تَارَةً اُخْرٰى ﴿۵۵﴾	55

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	মিন্‌হা– খালাক্বনা–কুম্ ওয়া ফীহা–নু‘ঈদুকুম ওয়ামিন্‌হা–নুখ্‌রিজুকুম্ তা–রাতান্ উখ্‌রা– ।	
তরজমা	আমি মৃত্তিকা হইতে তোমাদেরকে সৃষ্টি করিয়াছি, উহাতেই তোমাদেরকে ফিরাইয়া দিব এবং উহা হইতে পুনর্বার তোমাদেরকে বাহির করিব।	
	وَلَقَدْ اَرَيْنٰهُ اٰيٰتِنَا كُلَّهَا فَكَذَّبَ وَاَبٰى ﴿٥٦﴾	56
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ালাক্বাদ আরাইনা–হু আ–য়া–তিনা–কুল্লাহা–ফাকায্‌যাবা ওয়া আবা– ।	
তরজমা	আমি তো তাহাকে আমার সমস্ত নিদর্শন দেখাইয়াছিলাম; কিন্তু সে মিথ্যা আরোপ করিয়াছে ও অমান্য করিয়াছে।	
	قَالَ اَجِئْتَنَا لِتُخْرِجَنَا مِنْ اَرْضِنَا بِسِحْرِكَ يٰمُوْسٰى ﴿٥٧﴾	57
প্রতিবর্ণায়ন	ক্বা–লা আজি‘তানা–লিতুখ্‌রিজানা–মিন আরদ্বিনা– বিছিহ্‌রিকা ইয়া–মূছা– ।	
তরজমা	সে বলিল, ‘হে মূসা! তুমি কি আমাদের নিকট আসিয়াছ তোমার জাদু দ্বারা আমাদেরকে আমাদের দেশ হইতে বহিষ্কার করিয়া দিবার জন্য ?	
	فَلَنَاْتِيَنَّكَ بِسِحْرٍ مِّثْلِهٖ فَاجْعَلْ بَيْنَنَا وَبَيْنَكَ مَوْعِدًا لَّا نُخْلِفُهٗ نَحْنُ وَلَآ اَنْتَ مَكَانًا سُوًى ﴿٥٨﴾	58
প্রতিবর্ণায়ন	ফালানা’তিয়ান্নাকা বিছিহ্‌রিম মিছ্‌লিহী ফাজ‘আল বাইনানা– ওয়া বাইনাকা মাও‘ইদাল লা–নুখ্‌লিফুহূ নাহ্‌নু ওয়ালা~ আংতা মাকা–নাং ছুওয়া– ।	
তরজমা	‘আমরাও অবশ্যই তোমার নিকট উপস্থিত করিব ইহার অনুরূপ জাদু, সুতরাং আমাদের ও তোমার মধ্যে নির্ধারণ কর এক নির্দিষ্ট সময় এক মধ্যবর্তী স্থানে, যাহার ব্যতিক্রম আমরাও করিব না এবং তুমিও করিবে না।’	
	قَالَ مَوْعِدُكُمْ يَوْمُ الزِّيْنَةِ وَاَنْ يُّحْشَرَ النَّاسُ ضُحًى ﴿٥٩﴾	59
প্রতিবর্ণায়ন	ক্বা–লা মাও‘ইদুকুম্ ইয়াওমুঝ্ ঝীনাতি ওয়া আইঁ ইউহ্‌শারান্না–ছু দুহা– ।	
তরজমা	মূসা বলিল, ‘তোমাদের নির্ধারিত সময় উৎসবের দিন এবং যেই দিন পূর্বাহ্নে জনগণকে সমবেত করা হইবে।’	
	فَتَوَلّٰى فِرْعَوْنُ فَجَمَعَ كَيْدَهٗ ثُمَّ اَتٰى ﴿٦٠﴾	60
প্রতিবর্ণায়ন	ফাতাওয়াল্লা– ফির‘আওনু ফাজামা‘আ কাইদাহূ ছুম্মা আতা– ।	
তরজমা	অতঃপর ফির‘আওন উঠিয়া গেল এবং পরে তাহার কৌশলসমূহ একত্র করিল, অতঃপর আসিল।	
	قَالَ لَهُمْ مُّوْسٰى وَيْلَكُمْ لَا تَفْتَرُوْا عَلَى اللّٰهِ كَذِبًا فَيُسْحِتَكُمْ بِعَذَابٍ ۚ وَقَدْ خَابَ مَنِ افْتَرٰى ﴿٦١﴾	61

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	ক া–লা লাহুম্ মূছা– ওয়াইলাকুম লা–তাফ্তারূ 'আলাল্লা–হি কাযি বাং ফাইউছ্হি তাকুম বি'আয া–বিওঁ (ج) ওয়া ক াদ খা–বা মানিফ্তারা– ।	
তরজমা	মূসা উহাদেরকে বলিল, 'দুর্ভোগ তোমাদের! তোমরা আল্লাহ্‌র প্রতি মিথ্যা আরোপ করিও না। করিলে, তিনি তোমাদেরকে শাস্তি দ্বারা সমূলে ধ্বংস করিবেন। যে মিথ্যা উদ্ভাবন করিয়াছে সে-ই ব্যর্থ হইয়াছে।'	
	فَتَنَازَعُوْٓا اَمْرَهُمْ بَيْنَهُمْ وَاَسَرُّوا النَّجْوٰى ﴿٦٢﴾	62
প্রতিবর্ণায়ন	ফাতানা–ঝা'উ˜ আমরাহুম বাইনাহুম ওয়া আছাররুন্ নাজওয়া– ।	
তরজমা	উহারা নিজেদের মধ্যে নিজেদের কর্ম সম্বন্ধে বিতর্ক করিল এবং উহারা গোপনে পরামর্শ করিল।	
	قَالُوْٓا اِنْ هٰذٰنِ لَسٰحِرٰنِ يُرِيْدٰنِ اَنْ يُّخْرِجٰكُمْ مِّنْ اَرْضِكُمْ بِسِحْرِهِمَا وَيَذْهَبَا بِطَرِيْقَتِكُمُ الْمُثْلٰى ﴿٦٣﴾	63
প্রতিবর্ণায়ন	ক া–লূ˜ ইন হা–য া–নি লাছা–হি রা–নি ইউরীদা–নি আইঁ ইউখরিজা–কুম মিন আরদি কুম বিছিহ রিহিমা–ওয়া ইয়ায হাবা– বিত ারীক াতিকুমুল্ মুছ লা– ।	
তরজমা	উহারা বলিল, 'এই দুইজন অবশ্যই জাদুকর, তাহারা চাহে তাহাদের জাদু দ্বারা তোমাদেরকে তোমাদের দেশ হইতে বহিষ্কার করিতে এবং তোমাদের উৎকৃষ্ট জীবন-ব্যবস্থা ধ্বংস করিতে।	
	فَاَجْمِعُوْا كَيْدَكُمْ ثُمَّ ائْتُوْا صَفًّا ۚ وَقَدْ اَفْلَحَ الْيَوْمَ مَنِ اسْتَعْلٰى ﴿٦٤﴾	64
প্রতিবর্ণায়ন	ফাআজমি'উ কাইদাকুম ছু ম্মা'তূ সাফ্ফাওঁ (ج) ওয়াক াদ আফ্লাহ াল্ ইয়াওমা মানিছ্তা'লা– ।	
তরজমা	'অতএব তোমরা তোমাদের জাদুক্রিয়া সংহত কর, অতঃপর সারিবদ্ধ হইয়া উপস্থিত হও এবং যে আজ জয়ী হইবে সে-ই সফল হইবে।'	
	قَالُوْا يٰمُوْسٰٓى اِمَّآ اَنْ تُلْقِيَ وَاِمَّآ اَنْ نَّكُوْنَ اَوَّلَ مَنْ اَلْقٰى ﴿٦٥﴾	65
প্রতিবর্ণায়ন	ক া–লূ ইয়া–মূছা˜ ইম্মা˜ আং তুলকি য়া ওয়া ইম্মা˜ আন্ নাকূনা আওয়ালা মান্ আল্ক া– ।	
তরজমা	উহারা বলিল, 'হে মূসা! হয় তুমি নিক্ষেপ কর অথবা প্রথমে আমরাই নিক্ষেপ করি।'	
	قَالَ بَلْ اَلْقُوْا ۚ فَاِذَا حِبَالُهُمْ وَعِصِيُّهُمْ يُخَيَّلُ اِلَيْهِ مِنْ سِحْرِهِمْ اَنَّهَا تَسْعٰى ﴿٦٦﴾	66
প্রতিবর্ণায়ন	ক া–লা বাল্ আলকূ, ফাইয া– হি বা–লুহুম্ ওয়া 'ইসিইউহুম্ ইউখাইইয়ালু ইলাইহি মিং ছিহ রিহিম্ আন্নাহা–তাছ্'আ– ।	

তরজমা	মূসা বলিল, 'বরং তোমরাই নিক্ষেপ কর।' উহাদের জাদু-প্রভাবে অকস্মাৎ মূসার মনে হইল উহাদের দড়ি ও লাঠিগুলি ছুটাছুটি করিতেছে।	
	فَاَوْجَسَ فِيْ نَفْسِهٖ خِيْفَةً مُّوْسٰى ﴿٦٧﴾	67
প্রতিবর্ণায়ন	ফাআওজাছা ফী নাফছিহী খীফাতাম মূছা- ।	
তরজমা	মূসা তাহার অন্তরে কিছু ভীতি অনুভব করিল।	
	قُلْنَا لَا تَخَفْ اِنَّكَ اَنْتَ الْاَعْلٰى ﴿٦٨﴾	68
প্রতিবর্ণায়ন	কু'ল্না- লা-তাখাফ ইন্নাকা আংতাল্ আ'লা- ।	
তরজমা	আমি বলিলাম, 'ভয় করিও না, তুমিই প্রবল।'	
	وَاَلْقِ مَا فِيْ يَمِيْنِكَ تَلْقَفْ مَا صَنَعُوْا ؕ اِنَّمَا صَنَعُوْا كَيْدُ سٰحِرٍ ؕ وَلَا يُفْلِحُ السَّاحِرُ حَيْثُ اَتٰى ﴿٦٩﴾	69
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া আল্কি' মা- ফী ইয়ামীনিকা তাল্ক'াফ্ মা- সানা'উ (ط) ইন্নামা- সানা'উ কাইদু ছা-হি'রিওঁ (ط) ওয়ালা- ইউফ্লিহু' ছ্ছা-হি'রু হ'াইছু' আতা- ।	
তরজমা	'তোমার দক্ষিণ হস্তে যাহা আছে তাহা নিক্ষেপ কর, ইহা উহারা যাহা করিয়াছে তাহা গ্রাস করিয়া ফেলিবে। উহারা যাহা করিয়াছে তাহা তো কেবল জাদুকরের কৌশল। জাদুকর যেখানেই আসুক, সফল হইবে না।'	
	فَاُلْقِيَ السَّحَرَةُ سُجَّدًا قَالُوْۤا اٰمَنَّا بِرَبِّ هٰرُوْنَ وَمُوْسٰى ﴿٧٠﴾	70
প্রতিবর্ণায়ন	ফাউল্কি'য়াছ্ ছাহ'ারাতু ছুজ্জাদাং ক'া-লূ˜ আ-মান্না- বিরাব্বি হা-রূনা ওয়া মূছা- ।	
তরজমা	অতঃপর জাদুকরেরা সিজ্দাবনত হইল ও বলিল, 'আমরা হারূন ও মূসার প্রতিপালকের প্রতি ঈমান আনিলাম।'	
	قَالَ اٰمَنْتُمْ لَهٗ قَبْلَ اَنْ اٰذَنَ لَكُمْ ؕ اِنَّهٗ لَكَبِيْرُكُمُ الَّذِيْ عَلَّمَكُمُ السِّحْرَ ۚ فَلَاُقَطِّعَنَّ اَيْدِيَكُمْ وَ اَرْجُلَكُمْ مِّنْ خِلَافٍ وَّلَاُصَلِّبَنَّكُمْ فِيْ جُذُوْعِ النَّخْلِ ۫ وَلَتَعْلَمُنَّ اَيُّنَاۤ اَشَدُّ عَذَابًا وَّاَبْقٰى ﴿٧١﴾	71
প্রতিবর্ণায়ন	ক'া-লা আ-মাংতুম্ লাহূ ক'াব্লা আন্ আ-য'ানা লাকুম্ (ط) ইন্নাহূ লাকাবীরুকুমুল্লায'ী 'আল্লামাকুমুছ্ ছিহ'রা (ج) ফালাউক'াত্তি' 'আন্না আইদিয়াকুম ওয়া আরজুলাকুম মিন্ খিলা-ফিওঁ ওয়ালা উসাল্লিবান্নাকুম ফী জুযূ''ইন্ নাখ্লি (ز) ওয়ালা তা'লামুন্না আইঁইউনা˜ আশাদ্দু 'আয'া-বাওঁ ওয়াআব্ক'া- ।	

তরজমা	ফির'আওন বলিল, 'কী, আমি তোমাদেরকে অনুমতি দেওয়ার পূর্বেই তোমরা মূসাতে বিশ্বাস স্থাপন করিলে! দেখিতেছি, সে তো তোমাদের প্রধান, সে তোমাদেরকে জাদু শিক্ষা দিয়াছে। সুতরাং আমি তো তোমাদের হস্তপদ বিপরীত দিক হইতে কর্তন করিবই এবং আমি তোমাদেরকে খর্জুর বৃক্ষের কাণ্ডে শূলবিদ্ধ করিবই এবং তোমরা অবশ্যই জানিতে পারিবে আমাদের মধ্যে কাহার শাস্তি কঠোরতর ও অধিক স্থায়ী।'	
	قَالُوۡا لَنۡ نُّؤۡثِرَكَ عَلٰى مَا جَآءَنَا مِنَ الۡبَيِّنٰتِ وَالَّذِىۡ فَطَرَنَا فَاقۡضِ مَاۤ اَنۡتَ قَاضٍ ؕ اِنَّمَا تَقۡضِىۡ هٰذِهِ الۡحَيٰوةَ الدُّنۡيَا ؕ ﴿۷۲﴾	72
প্রতিবর্ণায়ন	কা-লূ লান্ নু'ছি রাকা 'আলা-মা-জা~আনা- মিনাল বাইয়িনা-তি ওয়াল্লাযী ফাতারানা- ফাক্দি মা~আংতা কা-দিন্ (ط) ইন্নামা- তাক্দী হা-যিহিল্ হায়া-তাদ্ দুন্ইয়া- ।	
তরজমা	তাহারা বলিল, 'আমাদের নিকট যে স্পষ্ট নিদর্শন আসিয়াছে তাহার উপর এবং যিনি আমাদেরকে সৃষ্টি করিয়াছেন তাঁহার উপর তোমাকে আমরা কিছুতেই প্রাধান্য দিব না। সুতরাং তুমি কর যাহা তুমি করিতে চাও। তুমি তো কেবল এই পার্থিব জীবনের উপর কর্তৃত্ব করিতে পার।'	
	اِنَّاۤ اٰمَنَّا بِرَبِّنَا لِيَغۡفِرَ لَنَا خَطٰيٰنَا وَمَاۤ اَكۡرَهۡتَنَا عَلَيۡهِ مِنَ السِّحۡرِ ؕ وَاللّٰهُ خَيۡرٌ وَّاَبۡقٰى ﴿۷۳﴾	73
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্না~আ-মান্না- বিরাব্বিনা- লিইয়াগফিরালানা- খাতা-ইয়া-না- ওয়ামা~ আক্রাহতানা- 'আলাইহি মিনাছ্ছিহ্রি (ط) ওয়াল্লা-হু খাইরুওঁ ওয়া আবকা- ।	
তরজমা	'আমরা নিশ্চয়ই আমাদের প্রতিপালকের প্রতি ঈমান আনিয়াছি যাহাতে তিনি ক্ষমা করেন আমাদের অপরাধ এবং তুমি আমাদেরকে যে জাদু করিতে বাধ্য করিয়াছ তাহা। আর আল্লাহ্ শ্রেষ্ঠ ও চিরস্থায়ী।'	
	اِنَّهٗ مَنۡ يَّاۡتِ رَبَّهٗ مُجۡرِمًا فَاِنَّ لَهٗ جَهَنَّمَ ؕ لَا يَمُوۡتُ فِيۡهَا وَلَا يَحۡيٰى ﴿۷۴﴾	74
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নাহূ মাইঁ ইয়া'তি রাব্বাহূ মুজরিমাং ফাইন্না লাহূ জাহান্নামা (ط) লা-ইয়ামূতু ফীহা- ওয়ালা-ইয়াহ্ইয়া- ।	
তরজমা	যে তাহার প্রতিপালকের নিকট অপরাধী হইয়া উপস্থিত হইবে তাহার জন্য তো আছে জাহান্নাম, সেখানে সে মরিবেও না, বাঁচিবেও না।	
	وَمَنۡ يَّاۡتِهٖ مُؤۡمِنًا قَدۡ عَمِلَ الصّٰلِحٰتِ فَاُولٰٓـئِكَ لَهُمُ الدَّرَجٰتُ الۡعُلٰى ﴿۷۵﴾	75
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ামাইঁ ইয়া'তিহী মু'মিনাং কাদ 'আমিলাসসা-লিহা-তি ফাউলা~ইকা লাহুমুদ্ দারাজা-তুল 'উলা- ।	
তরজমা	এবং যাহারা তাঁহার নিকট উপস্থিত হইবে মু'মিন অবস্থায় সৎকর্ম করিয়া, তাহাদের জন্য আছে সমুচ্চ মর্যাদা-	

	جَنّٰتُ عَدۡنٍ تَجۡرِیۡ مِنۡ تَحۡتِهَا الۡاَنۡهٰرُ خٰلِدِیۡنَ فِیۡهَا ؕ وَ ذٰلِکَ جَزٰٓؤُا مَنۡ تَزَکّٰی ﴿۷۶﴾	**76**
প্রতিবর্ণায়ন	জান্না–তু ‘আদনিং তাজরী মিং তাহ্ তিহাল আনহা–রু খা–লিদীনা ফীহা– (ط) ওয়া য া–লিকা জাঝা~উ মাং তাঝাক্কা–	
তরজমা	স্থায়ী জান্নাত, যাহার পাদদেশে নদী প্রবাহিত, সেখানে তাহারা স্থায়ী হইবে এবং এই পুরস্কার তাহাদেরই, যাহারা পবিত্র।	
	وَ لَقَدۡ اَوۡحَیۡنَاۤ اِلٰی مُوۡسٰۤی ۬ۙ اَنۡ اَسۡرِ بِعِبَادِیۡ فَاضۡرِبۡ لَهُمۡ طَرِیۡقًا فِی الۡبَحۡرِ یَبَسًا ۙ لَّا تَخٰفُ دَرَکًا وَّ لَا تَخۡشٰی ﴿۷۷﴾	**77**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লাক াদ্ আওহ াইনা~ ইলা মূছা~ (ۙ) আন্ আছ্রি বি‘ইবা–দী ফাদ রিব লাহুম ত ারীক াং ফিল বাহ রি ইয়াবাছাল্ (ۙ) লা–তাখা–ফু দারাকাওঁ ওয়ালা– তাখ্শা– ।	
তরজমা	আমি অবশ্যই মূসার প্রতি প্রত্যাদেশ করিয়াছিলাম এই মর্মে যে, আমার বান্দাদেরকে লইয়া রজনীযোগে বহির্গত হও এবং তাহাদের জন্য সমুদ্রের মধ্য দিয়া এক শুষ্ক পথ নির্মাণ কর। পশ্চাৎ হইতে আসিয়া তোমাকে ধরিয়া ফেলা হইবে-এই আশংকা করিও না এবং ভয়ও করিও না।	
	فَاَتۡبَعَهُمۡ فِرۡعَوۡنُ بِجُنُوۡدِهٖ فَغَشِیَهُمۡ مِّنَ الۡیَمِّ مَا غَشِیَهُمۡ ﴿ؕ۷۸﴾	**78**
প্রতিবর্ণায়ন	ফাআতবা‘আহুম ফির‘আওনু বিজুনূদিহী ফাগাশিয়াহুম মিনাল্ ইয়াম্মি মা– গাশিইয়াহুম।	
তরজমা	অতঃপর ফির‘আওন তাহার সৈন্যবাহিনীসহ তাহাদের পশ্চাদ্ধাবন করিল, অতঃপর সমুদ্র উহাদেরকে সম্পূর্ণরূপে নিমজ্জিত করিল।	
	وَ اَضَلَّ فِرۡعَوۡنُ قَوۡمَهٗ وَ مَا هَدٰی ﴿۷۹﴾	**79**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া আদ াল্লা ফির্‘আওনু ক াওমাহূ ওয়ামা–হাদা– ।	
তরজমা	আর ফির‘আওন তাহার সম্প্রদায়কে পথভ্রষ্ট করিয়াছিল এবং সৎপথ দেখায় নাই।	
	یٰبَنِیۡۤ اِسۡرَآءِیۡلَ قَدۡ اَنۡجَیۡنٰکُمۡ مِّنۡ عَدُوِّکُمۡ وَ وٰعَدۡنٰکُمۡ جَانِبَ الطُّوۡرِ الۡاَیۡمَنَ وَ نَزَّلۡنَا عَلَیۡکُمُ الۡمَنَّ وَ السَّلۡوٰی ﴿۸۰﴾	**80**
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়া–বানী~ ইছ্রা~ঈলা ক াদ আংজাইনা–কুম মিন ‘আদুওবি কুম ওয়া ওয়া–‘আদ্না–কুম জা–নিবাত তূ রিল আইমানা ওয়া নাঝঝাল্না–‘আলাইকুমুল মান্না ওয়াছ্ছালওয়া– ।	
তরজমা	হে বনী ইসরাঈল! আমি তো তোমাদেরকে শত্রু হইতে উদ্ধার করিয়াছিলাম, আমি তোমাদেরকে প্রতিশ্রুতি দিয়াছিলাম তূর পর্বতের দক্ষিণ পার্শ্বে এবং তোমাদের নিকট মান্না ও সাল্ওয়া প্রেরণ করিয়াছিলাম,	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
	كُلُوْا مِنْ طَيِّبٰتِ مَا رَزَقْنٰكُمْ وَلَا تَطْغَوْا فِيْهِ فَيَحِلَّ عَلَيْكُمْ غَضَبِيْ ۚ وَمَنْ يَّحْلِلْ عَلَيْهِ غَضَبِيْ فَقَدْ هَوٰى ﴿٨١﴾	**81**
প্রতিবর্ণায়ন	কুলূ মিং ত্বাইয়িবা-তি মা-রাঝাক্বনা-কুম্ ওয়ালা- তাত্বগাও ফীহি ফাইয়াহিল্লা 'আলাইকুম গাদ্বী (ج) ওয়া মাইঁ ইয়াহ্লিল্ 'আলাইহি গাদ্বাবী ফাক্বাদ্ হাওয়া- ।	
তরজমা	তোমাদেরকে যাহা দান করিয়াছি তাহা হইতে ভাল ভাল বস্তু আহার কর এবং এই বিষয়ে সীমালংঘন করিও না, করিলে তোমাদের উপর আমার ক্রোধ অবধারিত এবং যাহার উপর আমার ক্রোধ অবধারিত সে তো ধ্বংস হইয়া যায়।	
	وَاِنِّيْ لَغَفَّارٌ لِّمَنْ تَابَ وَاٰمَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا ثُمَّ اهْتَدٰى ﴿٨٢﴾	**82**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইন্নী লাগাফ্ফা-রুল লিমাং তা-বা ওয়া আ-মানা ওয়া 'আমিলা সা-লিহাং ছুম্মাহতাদা- ।	
তরজমা	এবং আমি অবশ্যই ক্ষমাশীল তাহার প্রতি, যে তওবা করে, ঈমান আনে, সৎকর্ম করে ও সৎপথে অবিচলিত থাকে।	
	وَمَاۤ اَعْجَلَكَ عَنْ قَوْمِكَ يٰمُوْسٰى ﴿٨٣﴾	**83**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ামা~ আ'জালাকা 'আং ক্বাওমিকা ইয়া-মূছা- ।	
তরজমা	হে মূসা! তোমার সম্প্রদায়কে পশ্চাতে ফেলিয়া তোমাকে ত্বরা করিতে বাধ্য করিল কিসে?	
	قَالَ هُمْ اُولَاۤءِ عَلٰۤى اَثَرِيْ وَعَجِلْتُ اِلَيْكَ رَبِّ لِتَرْضٰى ﴿٨٤﴾	**84**
প্রতিবর্ণায়ন	ক্বা-লা হুম্ উলা~ই 'আলা~ আছারী ওয়া 'আজিল্তু ইলাইকা রাব্বি লিতারদ্বা- ।	
তরজমা	সে বলিল, 'এই তো উহারা আমার পশ্চাতে এবং হে আমার প্রতিপালক! আমি ত্বরায় তোমার নিকট আসিলাম, তুমি সন্তুষ্ট হইবে এইজন্য।'	
	قَالَ فَاِنَّا قَدْ فَتَنَّا قَوْمَكَ مِنْۢ بَعْدِكَ وَاَضَلَّهُمُ السَّامِرِيُّ ﴿٨٥﴾	**85**
প্রতিবর্ণায়ন	ক্বা-লা ফাইন্না-ক্বাদ ফাতান্না- ক্বাওমাকা মিম্ বা'দিকা ওয়া আদ্বাল্লাহুমুছ ছামিরিইয়ু।	
তরজমা	তিনি বলিলেন, 'আমি তো তোমার সম্প্রদায়কে পরীক্ষায় ফেলিয়াছি তোমার চলিয়া আসার পর এবং সামিরী উহাদেরকে পথভ্রষ্ট করিয়াছে।'	
	فَرَجَعَ مُوْسٰۤى اِلٰى قَوْمِهٖ غَضْبَانَ اَسِفًا ۚ قَالَ يٰقَوْمِ اَلَمْ يَعِدْكُمْ رَبُّكُمْ وَعْدًا حَسَنًا ۬ اَفَطَالَ عَلَيْكُمُ الْعَهْدُ اَمْ اَرَدْتُّمْ اَنْ يَّحِلَّ عَلَيْكُمْ غَضَبٌ مِّنْ رَّبِّكُمْ فَاَخْلَفْتُمْ مَّوْعِدِيْ ﴿٨٦﴾	**86**

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	ফারাজা'আ মূছা˜ইলা-ক'াওমিহী গাদ'বা-না আছিফাং (ج) ক'া-লা ইয়া-ক'াওমি আলাম্ ইয়া'ইদকুম্ রাব্বুকুম্ ওয়া'দান্ হ'াছানান (ط) আফাত'া-লা 'আলাইকুমুল 'আহ্দু আম আরাত্তুম আইঁ ইয়াহি'ল্লা 'আলাইকুম গাদ'াবুম্ মির রাব্বিকুম ফাআখ্লাফ্তুম মাও'ইদী।	
তরজমা	অতঃপর মূসা তাহার সম্প্রদায়ের নিকট ফিরিয়া গেল ক্রুদ্ধ ও ক্ষুব্ধ হইয়া। সে বলিল, 'হে আমার সম্প্রদায়! তোমাদের প্রতিপালক কি তোমাদেরকে এক উত্তম প্রতিশ্রুতি দেন নাই ? তবে কি প্রতিশ্রুতিকাল তোমাদের নিকট সুদীর্ঘ হইয়াছে, না তোমরা চাহিয়াছ তোমাদের প্রতি আপতিত হউক তোমাদের প্রতিপালকের ক্রোধ, যে কারণে তোমরা আমার প্রতি প্রদত্ত অঙ্গীকার ভঙ্গ করিলে ?'	
	قَالُوْا مَآ اَخْلَفْنَا مَوْعِدَكَ بِمَلْكِنَا وَلٰكِنَّا حُمِّلْنَآ اَوْزَارًا مِّنْ زِيْنَةِ الْقَوْمِ فَقَذَفْنٰهَا فَكَذٰلِكَ اَلْقَى السَّامِرِيُّ ﴿٨٧﴾	87
প্রতিবর্ণায়ন	ক'া-লূ মা˜ আখ্লাফ্না- মাও'ইদাকা বিমাল্কিনা- ওয়ালা-কিন্না-হু'ম্মিলনা˜আও ঝা-রাম মিং ঝীনাতিল ক'াওমি ফাক'ায'াফ্না-হা ফাকায'া-লিকা আল্ক'াছ্ছা-মিরিইয়ু।	
তরজমা	উহারা বলিল, 'আমরা তোমার প্রতি প্রদত্ত অঙ্গীকার স্বেচ্ছায় ভঙ্গ করি নাই ; তবে আমাদের উপর চাপাইয়া দেওয়া হইয়াছিল লোকের অলংকারের বোঝা এবং আমরা উহা অগ্নিকুণ্ডে নিক্ষেপ করি, অনুরূপভাবে সামিরীও নিক্ষেপ করে।	
	فَاَخْرَجَ لَهُمْ عِجْلًا جَسَدًا لَّهٗ خُوَارٌ فَقَالُوْا هٰذَآ اِلٰـهُكُمْ وَاِلٰهُ مُوْسٰى فَنَسِىَ ﴿٨٨﴾	88
প্রতিবর্ণায়ন	ফাআখ্রাজা লাহুম 'ইজলাং জাছাদাল্লাহূ খুওয়া-রুং ফাক'া-লূ হা-য'া˜ইলা-হুকুম্ ওয়াইলা-হু মূছা-ফানাছী-।	
তরজমা	'অতঃপর সে উহাদের জন্য গড়িল এক গো-বৎস, এক অবয়ব, যাহা হাম্বা রব করিত।' উহারা বলিল, 'ইহা তোমাদের ইলাহ্ এবং মূসারও ইলাহ্, কিন্তু মূসা ভুলিয়া গিয়াছে।'	
	اَفَلَا يَرَوْنَ اَلَّا يَرْجِعُ اِلَيْهِمْ قَوْلًا ۙ وَّلَا يَمْلِكُ لَهُمْ ضَرًّا وَّلَا نَفْعًا ﴿٨٩﴾	89
প্রতিবর্ণায়ন	আফালা- ইয়ারাওনা আল্লা-ইয়ারজি'উ ইলাইহিম্ ক'াওলাওঁ (ﻻ) ওয়ালা- ইয়াম্লিকু লাহুম্ দ'ার্রাওঁ ওয়ালা- নাফ্'আ- ।	
তরজমা	তবে কি উহারা ভাবিয়া দেখে না যে, উহা তাহাদের কথায় সাড়া দেয় না এবং তাহাদের কোন ক্ষতি অথবা উপকার করিবার ক্ষমতা রাখে না ?	

	وَلَقَدْ قَالَ لَهُمْ هٰرُوْنُ مِنْ قَبْلُ يٰقَوْمِ اِنَّمَا فُتِنْتُمْ بِهٖ ۚ وَاِنَّ رَبَّكُمُ الرَّحْمٰنُ فَاتَّبِعُوْنِيْ وَاَطِيْعُوْٓا اَمْرِيْ ﴿٩٠﴾	**90**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ালাক াদ ক া-লা লাহুম হা-রূনু মিং ক াবলু ইয়া-ক াওমি ইন্নামা- ফুতিংতুম বিহী (ج) ওয়া ইন্না রাব্বাকুমুর রাহ মা-নু ফাত্তাবি'উনী ওয়া আত ী'উ˜আম্রী।	
তরজমা	হারূন উহাদেরকে পূর্বেই বলিয়াছিল, 'হে আমার সম্প্রদায়! ইহা দ্বারা তো কেবল তোমাদেরকে পরীক্ষায় ফেলা হইয়াছে। তোমাদের প্রতিপালক তো দয়াময়; সুতরাং তোমরা আমার অনুসরণ কর এবং আমার আদেশ মানিয়া চল।'	
	قَالُوْا لَنْ نَّبْرَحَ عَلَيْهِ عٰكِفِيْنَ حَتّٰى يَرْجِعَ اِلَيْنَا مُوْسٰى ﴿٩١﴾	**91**
প্রতিবর্ণায়ন	ক া-লূ লান্ নাব্রাহ া 'আলাইহি 'আ-কিফীনা হ াত্তা- ইয়ারজি'আ ইলাইনা- মূছা-।	
তরজমা	উহারা বলিয়াছিল, 'আমাদের নিকট মূসা ফিরিয়া না আসা পর্যন্ত আমরা ইহার পূজা হইতে কিছুতেই বিরত হইব না।'	
	قَالَ يٰهٰرُوْنُ مَا مَنَعَكَ اِذْ رَاَيْتَهُمْ ضَلُّوْٓا ﴿٩٢﴾	**92**
প্রতিবর্ণায়ন	ক া-লা ইয়া-হা-রূনু মা-মানা'আকা ইয ' রাআইতাহুম্ দ াল্লু˜।	
তরজমা	মূসা বলিল, 'হে হারূন! তুমি যখন দেখিলে উহারা পথভ্রষ্ট হইয়াছে তখন কিসে তোমাকে নিবৃত্ত করিল-	
	اَلَّا تَتَّبِعَنِ ۗ اَفَعَصَيْتَ اَمْرِيْ ﴿٩٣﴾	**93**
প্রতিবর্ণায়ন	আল্লা-তাত্তাবি'আনি (ط) আফা'আসাইতা আমরী।	
তরজমা	'আমার অনুসরণ করা হইতে ? তবে কি তুমি আমার আদেশ অমান্য করিলে ?'	
	قَالَ يَبْنَؤُمَّ لَا تَاْخُذْ بِلِحْيَتِيْ وَلَا بِرَاْسِيْ ۚ اِنِّيْ خَشِيْتُ اَنْ تَقُوْلَ فَرَّقْتَ بَيْنَ بَنِيْٓ اِسْرَآءِيْلَ وَلَمْ تَرْقُبْ قَوْلِيْ ﴿٩٤﴾	**94**
প্রতিবর্ণায়ন	ক ালা ইয়াবনাউম্মা লা-তা'খুয ' বিলিহ ইয়াতী ওয়ালা- বিরা'ছী (ج) ইন্নী খাশীতু আং তাকূ লা ফার্‌রাক তা বাইনা বানী˜ইছরা~ঈলা ওয়ালাম তারক ুব্ ক াওলী।	
তরজমা	হারূন বলিল, 'হে আমার সহোদর! আমার শ্মশ্রু ও কেশ ধরিও না। আমি আশংকা করিয়াছিলাম যে, তুমি বলিবে, 'তুমি বনী ইসরাঈলদের মধ্যে বিভেদ সৃষ্টি করিয়াছ ও তুমি আমার বাক্য পালনে যত্নবান হও নাই।'	
	قَالَ فَمَا خَطْبُكَ يٰسَامِرِيُّ ﴿٩٥﴾	**95**
প্রতিবর্ণায়ন	ক া-লা ফামা- খাত বুকা ইয়া-ছা-মিরিইয়ু।	

তরজমা	মূসা বলিল, 'হে সামিরী! তোমার ব্যাপার কী ?'	
	قَالَ بَصُرْتُ بِمَا لَمْ يَبْصُرُوْا بِهٖ فَقَبَضْتُ قَبْضَةً مِّنْ اَثَرِ الرَّسُوْلِ فَنَبَذْتُهَا وَكَذٰلِكَ سَوَّلَتْ لِيْ نَفْسِيْ ۝٩٦	96
প্রতিবর্ণায়ন	কা-লা বাসুর্তু বিমা- লাম ইয়াব্সুরূ বিহী ফাক্বাবাদ্‌তু ক্বাবদ্বাতাম্ মিন্ আছ্বারির রাছূলি ফানাবায্‌তুহা- ওয়াকায্বা-লিকা ছাওওয়ালাত্ লী নাফ্ছী।	
তরজমা	সে বলিল, 'আমি দেখিয়াছিলাম যাহা উহারা দেখে নাই, অতঃপর আমি সেই দূতের পদচিহ্ন হইতে একমুষ্টি লইয়াছিলাম এবং আমি উহা নিক্ষেপ করিয়াছিলাম; আমার মন আমার জন্য শোভন করিয়াছিল এইরূপ করা।'	
	قَالَ فَاذْهَبْ فَاِنَّ لَكَ فِي الْحَيٰوةِ اَنْ تَقُوْلَ لَا مِسَاسَ ۪ وَاِنَّ لَكَ مَوْعِدًا لَّنْ تُخْلَفَهٗ ۚ وَانْظُرْ اِلٰۤى اِلٰهِكَ الَّذِيْ ظَلْتَ عَلَيْهِ عَاكِفًا ؕ لَنُحَرِّقَنَّهٗ ثُمَّ لَنَنْسِفَنَّهٗ فِي الْيَمِّ نَسْفًا ۝٩٧	97
প্রতিবর্ণায়ন	ক্বা-লা ফায্‌হাব্ ফাইন্না লাকা ফিল হ্বায়া-তি আং তাকূ্লা লা-মিছা-ছা (ص) ওয়া ইন্না-লাকা মাও'ইদাল্ লাং তুখ্লাফাহূও (ج) ওয়াংজুর ইলা~ইলা-হিকাল্লাযী জ্বালতা 'আলাইহি আ-কিফাল্ (ط) লানুহ্বাররিক্বান্নাহূ ছুম্মা লানাংছিফান্নাহূ ফিল্ ইয়াম্মি নাছ্ফা-।	
তরজমা	মূসা বলিল, 'দূর হও; তোমার জীবদ্দশায় তোমার জন্য ইহাই রহিল যে, তুমি বলিবে, 'আমি অস্পৃশ্য', এবং তোমার জন্য রহিল এক নির্দিষ্ট কাল, তোমার বেলায় যাহার ব্যতিক্রম হইবে না এবং তুমি তোমার সেই ইলাহের প্রতি লক্ষ্য কর যাহার পূজায় তুমি রত ছিলে; আমরা উহাকে জ্বালাইয়া দিবই, অতঃপর উহাকে বিক্ষিপ্ত করিয়া সাগরে নিক্ষেপ করিবই।'	
	اِنَّمَاۤ اِلٰهُكُمُ اللّٰهُ الَّذِيْ لَاۤ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ ؕ وَسِعَ كُلَّ شَيْءٍ عِلْمًا ۝٩٨	98
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নামা~ইলা-হুকুমুল্লা-হুল্ লাযী লা~ইলা-হা ইল্লা-হুওয়া (ط) ওয়াছি'আ কুল্লা শাইয়িন্ 'ইলমা-।	
তরজমা	তোমাদের ইলাহ্ তো কেবল আল্লাহ্ই যিনি ব্যতীত অন্য কোন ইলাহ নাই, তাঁহার জ্ঞান সর্ববিষয়ে ব্যাপ্ত।	
	كَذٰلِكَ نَقُصُّ عَلَيْكَ مِنْ اَنْۢبَآءِ مَا قَدْ سَبَقَ ۚ وَقَدْ اٰتَيْنٰكَ مِنْ لَّدُنَّا ذِكْرًا ۝٩٩	99
প্রতিবর্ণায়ন	কাযা-লিকা নাকুস্সু 'আলাইকা মিন্ আমবা~ই মা ক্বাদ্ ছাবাক্বা (ج) ওয়া ক্বাদ আ-তাইনা-কা মিল্লাদুন্না- যিক্রা-।	
তরজমা	পূর্বে যাহা ঘটিয়াছে তাহার সংবাদ আমি এইভাবে তোমার নিকট বিবৃত করি এবং আমি আমার নিকট হইতে তোমাকে দান করিয়াছি উপদেশ,	

	مَنْ اَعْرَضَ عَنْهُ فَاِنَّهٗ يَحْمِلُ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ وِزْرًا ۝١٠٠	100
প্রতিবর্ণায়ন	মান্ আ'রাদ'া 'আনহু ফাইন্নাহূ ইয়াহ'মিলু ইয়াওমাল কি'য়া–মাতি বি'ঝ্‌রা–	
তরজমা	ইহা হইতে যে বিমুখ হইবে সে অবশ্যই কিয়ামতের দিন মহাভার বহন করিবে।	
	خٰلِدِيْنَ فِيْهِ ؕ وَسَآءَ لَهُمْ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ حِمْلًا ۝١٠١	101
প্রতিবর্ণায়ন	খা–লিদীনা ফীহি (ط) ওয়া ছা~আ লাহুম ইয়াওমাল্ কি'য়া–মাতি হি'ম্‌লা– ।	
তরজমা	উহাতে উহারা স্থায়ী হইবে এবং কিয়ামতের দিন এই বোঝা উহাদের জন্য হইবে কত মন্দ!	
	يَّوْمَ يُنْفَخُ فِى الصُّوْرِ وَنَحْشُرُ الْمُجْرِمِيْنَ يَوْمَئِذٍ زُرْقًا ۝١٠٢	102
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়াওমা ইউংফাখু ফিসসূরি ওয়া নাহ'শুরুল মুজরিমীনা ইয়াওমাইযি'ং ঝুরক'া– ।	
তরজমা	যেদিন শিংগায় ফুৎকার দেওয়া হইবে এবং যেই দিন আমি অপরাধীদেরকে দৃষ্টিহীন অবস্থায় সমবেত করিব।	
	يَّتَخَافَتُوْنَ بَيْنَهُمْ اِنْ لَّبِثْتُمْ اِلَّا عَشْرًا ۝١٠٣	103
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়াতাখা–ফাতূনা বাইনাহুম ইল্ লাবিছ্'তুম ইল্লা–'আশরা– ।	
তরজমা	সেই দিন উহারা নিজেদের মধ্যে চুপিচুপি বলাবলি করিবে, 'তোমরা মাত্র দশ দিন অবস্থান করিয়াছিলে।'	
	نَحْنُ اَعْلَمُ بِمَا يَقُوْلُوْنَ اِذْ يَقُوْلُ اَمْثَلُهُمْ طَرِيْقَةً اِنْ لَّبِثْتُمْ اِلَّا يَوْمًا ۝١٠٤	104
প্রতিবর্ণায়ন	নাহ'নু আ'লামু বিমা–ইয়াকূ'লূনা ইয্'ইয়াকূ'লু আমছ'ালুহুম্ ত'ারীক'াতান্ ইল লাবিছ'তুম ইল্লা– ইয়াওমা– ।	
তরজমা	আমি ভাল জানি উহারা কি বলিবে, উহাদের মধ্যে যে অপেক্ষাকৃত সৎপথে ছিল সে বলিবে, 'তোমরা মাত্র একদিন অবস্থান করিয়াছিলে।'	
	وَيَسْـَٔلُوْنَكَ عَنِ الْجِبَالِ فَقُلْ يَنْسِفُهَا رَبِّىْ نَسْفًا ۝١٠٥	105
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইয়াছআলূনাকা 'আনিল্ জিবা–লি ফাক'ুল ইয়াংছিফুহা–রাব্বী নাছ্‌ফা– ।	
তরজমা	উহারা তোমাকে পর্বতসমূহ সম্পর্কে জিজ্ঞাসা করে। বল, 'আমার প্রতিপালক উহাদেরকে সমূলে উৎপাটন করিয়া বিক্ষিপ্ত করিয়া দিবেন।	
	فَيَذَرُهَا قَاعًا صَفْصَفًا ۝١٠٦	106
প্রতিবর্ণায়ন	ফাইয়ায'ারুহা– ক'া–'আং সাফসাফা– ।	
তরজমা	'অতঃপর তিনি উহাকে পরিণত করিবেন মসৃণ সমতল ময়দানে,	

	لَّا تَرٰى فِيۡهَا عِوَجًا وَّلَاۤ اَمۡتًا ﴿۱۰۷﴾	107
প্রতিবর্ণায়ন	লা– তারা–ফীহা– 'ইওয়াজাওঁ ওয়ালা˜আমৃতা– ।	
তরজমা	'যাহাতে তুমি বক্রতা ও উচ্চতা দেখিবে না।'	
	يَوۡمَئِذٍ يَّتَّبِعُوۡنَ الدَّاعِىَ لَا عِوَجَ لَهٗ ۚ وَخَشَعَتِ الۡاَصۡوَاتُ لِلرَّحۡمٰنِ فَلَا تَسۡمَعُ اِلَّا هَمۡسًا ﴿۱۰۸﴾	108
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়াওমাইযি˙ইঁ ইয়াত্তাবি'উনাদ্দা–'ইয়া লা–'ইওয়াজালাহূ (ج) ওয়াখাশা'আতিল্ আসওয়া–তু লির্‌রাহ˙মা–নি ফালা–তাছমা'উ ইল্লা–হাম্‌ছা– ।	
তরজমা	সেই দিন উহারা আহ্বানকারীর অনুসরণ করিবে, এই ব্যাপারে এদিক-ওদিক করিতে পারিবে না। দয়াময়ের সম্মুখে সকল শব্দ স্তব্ধ হইয়া যাইবে; সুতরাং মৃদু পদধ্বনি ব্যতীত তুমি কিছুই শুনিবে না।	
	يَوۡمَئِذٍ لَّا تَنۡفَعُ الشَّفَاعَةُ اِلَّا مَنۡ اَذِنَ لَهُ الرَّحۡمٰنُ وَرَضِىَ لَهٗ قَوۡلًا ﴿۱۰۹﴾	109
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়াওমাইযি˙ল্ লা–তাংফা'উশ্‌শাফা–'আতু ইল্লা– মান আযি˙না লাহুর রাহ˙মা–নু ওয়া রাদি˙য়া লাহূ ক˙াওলা– ।	
তরজমা	দয়াময় যাহাকে অনুমতি দিবেন ও যাহার কথা তিনি পসন্দ করিবেন সে ব্যতীত কাহারও সুপারিশ সেই দিন কোন কাজে আসিবে না।	
	يَعۡلَمُ مَا بَيۡنَ اَيۡدِيۡهِمۡ وَمَا خَلۡفَهُمۡ وَلَا يُحِيۡطُوۡنَ بِهٖ عِلۡمًا ﴿۱۱۰﴾	110
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়া'লামু মা–বাইনা আইদীহিম্ ওয়ামা–খাল্‌ফাহুম ওয়ালা– ইউহ˙ীতূ˙না বিহী 'ইল্‌মা– ।	
তরজমা	তাহাদের সম্মুখে ও পশ্চাতে যাহা কিছু আছে তাহা তিনি অবগত, কিন্তু উহারা জ্ঞান দ্বারা তাঁহাকে আয়ত্ত করিতে পারে না।	
	وَعَنَتِ الۡوُجُوۡهُ لِلۡحَىِّ الۡقَيُّوۡمِ ؕ وَقَدۡ خَابَ مَنۡ حَمَلَ ظُلۡمًا ﴿۱۱۱﴾	111
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া 'আনাতিল উজূহু লিল্‌হ˙াইয়িল্ ক˙াইয়ুমি (ط) ওয়া ক˙াদ খা–বা মান হ˙ামালা জু˙ল্‌মা– ।	
তরজমা	চিরঞ্জীব, সর্বসত্তার ধারকের নিকট সকলেই হইবে অধোবদন এবং সে-ই ব্যর্থ হইবে, যে জুলুমের ভার বহন করিবে।	
	وَمَنۡ يَّعۡمَلۡ مِنَ الصّٰلِحٰتِ وَهُوَ مُؤۡمِنٌ فَلَا يَخٰفُ ظُلۡمًا وَّلَا هَضۡمًا ﴿۱۱۲﴾	112
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া মাইঁ ইয়া'মাল মিনাসসা–লিহ˙া–তি ওয়া হুওয়া মু'মিনুং ফালা– ইয়াখা–ফু জু˙ল্‌মাওঁ ওয়ালা– হাদ˙মা– ।	
তরজমা	এবং যে সৎকর্ম করে মু'মিন হইয়া, তাহার কোন আশংকা নাই অবিচারের এবং অন্য কোন ক্ষতির।	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
	وَكَذٰلِكَ اَنْزَلْنٰهُ قُرْاٰنًا عَرَبِيًّا وَّصَرَّفْنَا فِيْهِ مِنَ الْوَعِيْدِ لَعَلَّهُمْ يَتَّقُوْنَ اَوْ يُحْدِثُ لَهُمْ ذِكْرًا ﴿١١٣﴾	**113**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া কায া-লিকা আংঝালনা-হু কু রআ-নান্ ‘আরাবিইইয়াওঁ ওয়া সাররাফ্না ফীহি মিনাল ওয়া‘ঈদি লা‘আল্লাহুম ইয়াত্তাকূ না আও ইউহ দিছু লাহুম্ যি ক্রা- ।	
তরজমা	এইরূপেই আমি কুরআনকে অবতীর্ণ করিয়াছি আরবী ভাষায় এবং উহাতে বিশদভাবে বিবৃত করিয়াছি সতর্কবাণী যাহাতে উহারা ভয় করে অথবা ইহা হয় উহাদের জন্য উপদেশ।	
	فَتَعٰلَى اللّٰهُ الْمَلِكُ الْحَقُّ ۚ وَلَا تَعْجَلْ بِالْقُرْاٰنِ مِنْ قَبْلِ اَنْ يُّقْضٰۤى اِلَيْكَ وَحْيُهٗ ۫ وَقُلْ رَّبِّ زِدْنِيْ عِلْمًا ﴿١١٤﴾	**114**
প্রতিবর্ণায়ন	ফাতা‘আ-লাল্লা-হুল মালিকুল হ াক্কু (ج) ওয়ালা- তা‘জাল্ বিলকু রআ-নি মিং ক াব্লি আইঁ ইউক দ া ˜ইলাইকা ওয়াহ ইউহূ , ওয়াকু র রাব্বি ঝিদ্নী ‘ইলমা- ।	
তরজমা	আল্লাহ্ অতি মহান, প্রকৃত অধিপতি। তোমার প্রতি আল্লাহ্র ওহী সম্পূর্ণ হইবার পূর্বে কুরআন পাঠে তুমি ত্বরা করিও না এবং বল, ‘হে আমার প্রতিপালক! আমাকে জ্ঞানে সমৃদ্ধ কর।’	
	وَلَقَدْ عَهِدْنَاۤ اِلٰۤى اٰدَمَ مِنْ قَبْلُ فَنَسِيَ وَلَمْ نَجِدْ لَهٗ عَزْمًا ﴿١١٥﴾	**115**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লাক াদ্ ‘আহিদনা˜ ইলা˜ আ-দামা মিং ক াব্লু ফানাছিয়া ওয়া লাম্ নাজিদ্ লাহূ ‘আঝমা- ।	
তরজমা	আমি তো ইতিপূর্বে আদমের প্রতি নির্দেশ দান করিয়াছিলাম, কিন্তু সে ভুলিয়া গিয়াছিল; আমি তাহাকে সংকল্পে দৃঢ় পাই নাই।	
	وَاِذْ قُلْنَا لِلْمَلٰٓئِكَةِ اسْجُدُوْا لِاٰدَمَ فَسَجَدُوْۤا اِلَّاۤ اِبْلِيْسَ ؕ اَبٰى ﴿١١٦﴾	**116**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইয কু ল্না- লিল্মালা~ইকাতিছ জুদূ লিআ-দামা ফছাজাদূ˜ ইল্লা˜ ইব্লীছা (ط) আবা- ।	
তরজমা	স্মরণ কর, যখন ফিরিশ্তাগণকে বলিলাম, ‘আদমের প্রতি সিজ্দা কর,’ তখন ইবলীস ব্যতীত সকলেই সিজদা করিল, সে অমান্য করিল।	
	فَقُلْنَا يٰۤاٰدَمُ اِنَّ هٰذَا عَدُوٌّ لَّكَ وَلِزَوْجِكَ فَلَا يُخْرِجَنَّكُمَا مِنَ الْجَنَّةِ فَتَشْقٰى ﴿١١٧﴾	**117**
প্রতিবর্ণায়ন	ফাকু ল্না-ইয়া˜আ-দামু ইন্না হা-য া- ‘আদুওউল্লাকা ওয়ালি ঝাওজিকা ফালা- ইউখ্রিজান্নাকুমা- মিনাল জান্নাতি ফাতাশ্ক া- ।	
তরজমা	অতঃপর আমি বলিলাম, ‘হে আদম! নিশ্চয়ই এ তোমার ও তোমার স্ত্রীর শত্রু, সুতরাং সে যেন কিছুতেই তোমাদেরকে জান্নাত হইতে বাহির করিয়া না দেয়, দিলে তোমরা দুঃখ-কষ্ট পাইবে।	

	إِنَّ لَكَ أَلَّا تَجُوعَ فِيهَا وَلَا تَعْرَىٰ ١١٨	118
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্না লাকা আল্লা– তাজু‘আ ফীহা– ওয়ালা– তা‘রা– ।	
তরজমা	‘তোমার জন্য ইহাই রহিল যে, তুমি জান্নাতে ক্ষুধার্তও হইবে না ও নগ্নও হইবে না;	
	وَأَنَّكَ لَا تَظْمَؤُا فِيهَا وَلَا تَضْحَىٰ ١١٩	119
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া আন্নাকা লা–তাজ˙মাউ ফীহা– ওয়ালা– তাদ˙হ˙া– ।	
তরজমা	এবং সেখানে পিপাসার্ত হইবে না এবং রৌদ্র-ক্লিষ্টও হইবে না।’	
	فَوَسْوَسَ إِلَيْهِ الشَّيْطٰنُ قَالَ يٰٓاٰدَمُ هَلْ أَدُلُّكَ عَلٰى شَجَرَةِ الْخُلْدِ وَمُلْكٍ لَّا يَبْلٰى ١٢٠	120
প্রতিবর্ণায়ন	ফাওয়াছ্‌ওয়াছা ইলাইহিশ শাইত˙া–নু ক˙া–লা ইয়া˜আ–দামু হাল্‌ আদুল্লুকা ‘আলা–শাজারাতিল খুল্‌দি ওয়া মুলকিল্‌ লা–ইয়াব্‌লা– ।	
তরজমা	অতঃপর শয়তান তাহাকে কুমন্ত্রণা দিল; সে বলিল, ‘হে আদম! আমি কি তোমাকে বলিয়া দিব অনন্ত জীবনপ্রদ বৃক্ষের কথা ও অক্ষয় রাজ্যের কথা ?’	
	فَأَكَلَا مِنْهَا فَبَدَتْ لَهُمَا سَوْاٰتُهُمَا وَطَفِقَا يَخْصِفٰنِ عَلَيْهِمَا مِنْ وَّرَقِ الْجَنَّةِ ۚ وَعَصٰٓى اٰدَمُ رَبَّهٗ فَغَوٰى ١٢١	121
প্রতিবর্ণায়ন	ফাআকালা– মিনহা–ফাবাদাত্‌ লাহুমা–ছাওআ–তুহুমা–ওয়া ত˙াফিক˙া ইয়াখছিফা–নি ‘আলাইহিমা- মিওঁ ওয়ারাকি˙ল জান্নাতি (ز) ওয়া ‘আসা˜আ–দামু রাব্বাহূ ফাগাওয়া– ।	
তরজমা	অতঃপর তাহারা উভয়ে উহা হইতে ভক্ষণ করিল; তখন তাহাদের লজ্জাস্থান তাহাদের নিকট প্রকাশ হইয়া পড়িল এবং তাহারা জান্নাতের বৃক্ষপত্র দ্বারা নিজেদেরকে আবৃত করিতে লাগিল। আদম তাহার প্রতিপালকের হুকুম অমান্য করিল, ফলে সে ভ্রমে পতিত হইল।	
	ثُمَّ اجْتَبٰهُ رَبُّهٗ فَتَابَ عَلَيْهِ وَهَدٰى ١٢٢	122
প্রতিবর্ণায়ন	ছু˙ম্মাজ তাবা–হু রাব্বুহূ ফাতা–বা ‘আলাইহি ওয়াহাদা– ।	
তরজমা	ইহার পর তাহার প্রতিপালক তাহাকে মনোনীত করিলেন, তাহার তওবা কবুল করিলেন ও তাহাকে পথনির্দেশ করিলেন।	
	قَالَ اهْبِطَا مِنْهَا جَمِيْعًا بَعْضُكُمْ لِبَعْضٍ عَدُوٌّ ۚ فَإِمَّا يَأْتِيَنَّكُمْ مِّنِّيْ هُدًى ۙ فَمَنِ اتَّبَعَ هُدَايَ فَلَا يَضِلُّ وَلَا يَشْقٰى ١٢٣	123
প্রতিবর্ণায়ন	ক˙া–লাহ বিত˙া–মিনহা– জামী‘আম্‌ বা‘দ˙ুকুম লিবা‘দিন ‘আদুওউং (ج) ফাইম্মা– ইয়া’তিইয়ান্নাকুম মিন্নী হুদাং (لا) ফামানিত্‌তাবা‘আ হুদা–ইয়া ফালা– ইয়াদি˙ল্লু ওয়ালা– ইয়াশ্‌ক˙া– ।	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
তরজমা	তিনি বলিলেন, ‘তোমরা উভয়ে একই সঙ্গে জান্নাত হইতে নামিয়া যাও। তোমরা পরস্পর পরস্পরের শত্রু। পরে আমার পক্ষ হইতে তোমাদের নিকট সৎপথের নির্দেশ আসিলে যে আমার পথ অনুসরণ করিবে সে বিপথগামী হইবে না ও দুঃখ-কষ্ট পাইবে না।	
	وَمَنْ أَعْرَضَ عَنْ ذِكْرِي فَإِنَّ لَهُ مَعِيشَةً ضَنْكًا وَنَحْشُرُهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ أَعْمَىٰ ﴿١٢٤﴾	**124**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া মান্ আ‘রাদ া ‘আং যি ক্রী ফাইন্না লাহূ মা‘ঈশাতাং দ াংকাওঁ ওয়ানাহ শুরুহূ ইয়াওমাল্ কি য়া–মাতি আ‘মা– ।	
তরজমা	‘যে আমার স্মরণে বিমুখ থাকিবে, অবশ্যই তাহার জীবন-যাপন হইবে সংকুচিত এবং আমি তাহাকে কিয়ামতের দিন উত্থিত করিব অন্ধ অবস্থায়।’	
	قَالَ رَبِّ لِمَ حَشَرْتَنِي أَعْمَىٰ وَقَدْ كُنْتُ بَصِيرًا ﴿١٢٥﴾	**125**
প্রতিবর্ণায়ন	ক া–লা রাব্বি লিমা হ াশারতানী˜ আ‘মা–ওয়া ক াদ কুংতু বাসীরা– ।	
তরজমা	সে বলিবে, ‘হে আমার প্রতিপালক! কেন আমাকে অন্ধ অবস্থায় উত্থিত করিলে ? আমি তো ছিলাম চক্ষুষ্মান।’	
	قَالَ كَذَٰلِكَ أَتَتْكَ آيَاتُنَا فَنَسِيتَهَا ۖ وَكَذَٰلِكَ الْيَوْمَ تُنْسَىٰ ﴿١٢٦﴾	**126**
প্রতিবর্ণায়ন	ক া–লা কায া–লিকা আতাতকা আ–য়া–তুনা– ফানাছীতাহা– (ج) ওয়া কায া–লিকাল্ ইয়াওমা তুংছা– ।	
তরজমা	তিনি বলিবেন, ‘এইরূপই আমার নিদর্শনাবলী তোমার নিকট আসিয়াছিল, কিন্তু তুমি উহা ভুলিয়া গিয়াছিলে এবং সেইভাবে আজ তুমিও বিস্মৃত হইলে।’	
	وَكَذَٰلِكَ نَجْزِي مَنْ أَسْرَفَ وَلَمْ يُؤْمِنْ بِآيَاتِ رَبِّهِ ۚ وَلَعَذَابُ الْآخِرَةِ أَشَدُّ وَأَبْقَىٰ ﴿١٢٧﴾	**127**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া কায া–লিকা নাজঝী মান আছ্রাফা ওয়া লাম্ ইউ’মিম্ বিআ–য়া–তি রাব্বিহী (ط) ওয়ালা‘আয া–বুল্ আ–খিরাতি আশাদ্দু ওয়া আবক া– ।	
তরজমা	এবং এইভাবেই আমি প্রতিফল দেই তাহাকে, যে বাড়াবাড়ি করে ও তাহার প্রতিপালকের নিদর্শনে বিশ্বাস স্থাপন করে না। পরকালের শাস্তি তো অবশ্যই কঠিনতর ও অধিক স্থায়ী।	
	أَفَلَمْ يَهْدِ لَهُمْ كَمْ أَهْلَكْنَا قَبْلَهُمْ مِنَ الْقُرُونِ يَمْشُونَ فِي مَسَاكِنِهِمْ ۗ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَاتٍ لِأُولِي النُّهَىٰ ﴿١٢٨﴾	**128**
প্রতিবর্ণায়ন	আফালাম ইয়াহদি লাহুম কাম আহ লাকনা– ক াব্লাহুম্ মিনাল কু রূনি ইয়াম্শূনা ফী মাছা–কিনিহিম (ط) ইন্না ফী য া–লিকা লাআ–য়া–তিল লিউলিন্নুহা– ।	

তরজমা	ইহাও কি তাহাদেরকে সৎপথ দেখাইল না যে, আমি ইহাদের পূর্বে ধ্বংস করিয়াছি কত মানবগোষ্ঠী যাহাদের বাসভূমিতে ইহারা বিচরণ করিয়া থাকে ? অবশ্যই ইহাতে বিবেকসম্পন্নদের জন্য আছে নিদর্শন।	
	وَلَوْلَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِنْ رَّبِّكَ لَكَانَ لِزَامًا وَّ اَجَلٌ مُّسَمًّى ﴿١٢٩﴾	**129**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ালাওলা– কালিমাতুং ছাবাক`াত্ মির রাব্বিকা লাকা–না লিঝা–মাওঁ ওয়া আজালুম্ মুছাম্মা– ।	
তরজমা	তোমার প্রতিপালকের পূর্বসিদ্ধান্ত ও একটা কাল নির্ধারিত না থাকিলে অবশ্যম্ভাবী হইত আশু শাস্তি।	
	فَاصْبِرْ عَلٰى مَا يَقُوْلُوْنَ وَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ قَبْلَ طُلُوْعِ الشَّمْسِ وَقَبْلَ غُرُوْبِهَا ۚ وَمِنْ اٰنَآئِ الَّيْلِ فَسَبِّحْ وَ اَطْرَافَ النَّهَارِ لَعَلَّكَ تَرْضٰى ﴿١٣٠﴾	**130**
প্রতিবর্ণায়ন	ফাসবির ‘আলা–মা–ইয়াকূ`লূনা ওয়া ছাব্বিহ্` বিহ`ামদি রাব্বিকা ক`াব্লা ত`ুলূ‘ইশ্শামছি ওয়া ক`াবলা গুরূবিহা– (ج) ওয়া মিন্ আ–না~ইল্লাইলি ফাছাব্বিহ` ওয়া আত`রা–ফান্নাহা–রি লা‘আল্লাকা তার্দ`া– ।	
তরজমা	সুতরাং উহারা যাহা বলে, সে বিষয়ে তুমি ধৈর্য ধারণ কর এবং সূর্যোদয়ের পূর্বে ও সূর্যাস্তের পূর্বে তোমার প্রতিপালকের সপ্রশংস পবিত্রতা ও মহিমা ঘোষণা কর এবং রাত্রিকালে পবিত্রতা ও মহিমা ঘোষণা কর, এবং দিবসের প্রান্তসমূহেও, যাহাতে তুমি সন্তুষ্ট হইতে পার।	
	وَلَا تَمُدَّنَّ عَيْنَيْكَ اِلٰى مَا مَتَّعْنَا بِهٖۤ اَزْوَاجًا مِّنْهُمْ زَهْرَةَ الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا ۙ لِنَفْتِنَهُمْ فِيْهِ ؕ وَرِزْقُ رَبِّكَ خَيْرٌ وَّ اَبْقٰى ﴿١٣١﴾	**131**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ালা– তামুদ্দান্না ‘আইনাইকা ইলা–মা– মাত্তা‘না–বিহী˜আঝওয়া–জাম মিনহুম ঝাহরাতাল্ হ`া–য়া–তিদ্ দুনইয়া– (ۙ) লিনাফ্তিনাহুম্ ফীহি (ط) ওয়া রিঝকু` রাব্বিকা খাইরুওঁ ওয়া আবক`া– ।	
তরজমা	তুমি তোমার চক্ষুদ্বয় কখনও প্রসারিত করিও না উহার প্রতি, যাহা আমি তাহাদের বিভিন্ন শ্রেণীকে পার্থিব জীবনের সৌন্দর্যস্বরূপ উপভোগের উপকরণ হিসাবে দিয়াছি, তদ্দ্বারা তাহাদেরকে পরীক্ষা করিবার জন্য। তোমার প্রতিপালক-প্রদত্ত জীবনোপকরণ উৎকৃষ্ট ও অধিক স্থায়ী।	
	وَاْمُرْ اَهْلَكَ بِالصَّلٰوةِ وَاصْطَبِرْ عَلَيْهَا ؕ لَا نَسْـَٔلُكَ رِزْقًا ؕ نَحْنُ نَرْزُقُكَ ؕ وَالْعَاقِبَةُ لِلتَّقْوٰى ﴿١٣٢﴾	**132**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া’মুর আহ`লাকা বিসসালা–তি ওয়াসত`াবির ‘আলাইহা– (ط) লা–নাছআলুকা রিঝক`াং (ط) নাহ`নু নারঝুকু`কা (ط) ওয়াল্ ‘আ–কি`বাতু লিত্তাক`ওয়া– ।	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
তরজমা	এবং তোমার পরিবারবর্গকে সালাতের আদেশ দাও ও উহাতে অবিচলিত থাক, আমি তোমার নিকট কোন জীবনোপকরণ চাই না; আমিই তোমাকে জীবনোপকরণ দেই এবং শুভ পরিণাম তো মুত্তাকীদের জন্য।	
	وَقَالُوْا لَوْلَا يَاْتِيْنَا بِاٰيَةٍ مِّنْ رَّبِّهٖ ؕ اَوَلَمْ تَاْتِهِمْ بَيِّنَةُ مَا فِى الصُّحُفِ الْاُوْلٰى ﴿١٣٣﴾	**133**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ক া-লূ লাওলা-ইয়া’তীনা-বিআ-য়াতিম মির্ রাব্বিহী (ط) আওয়ালাম তা’তিহিম্ বাইয়িনাতু মা-ফিসসুহু ফিল্ উলা- ।	
তরজমা	উহারা বলে, ‘সে তাহার প্রতিপালকের নিকট হইতে আমাদের নিকট কোন নিদর্শন আনয়ন করে না কেন ?’ উহাদের নিকট কি আসে নাই সুস্পষ্ট প্রমাণ যাহা আছে পূর্ববর্তী গ্রন্থসমূহে ?	
	وَلَوْ اَنَّاۤ اَهْلَكْنٰهُمْ بِعَذَابٍ مِّنْ قَبْلِهٖ لَقَالُوْا رَبَّنَا لَوْلَاۤ اَرْسَلْتَ اِلَيْنَا رَسُوْلًا فَنَتَّبِعَ اٰيٰتِكَ مِنْ قَبْلِ اَنْ نَّذِلَّ وَنَخْزٰى ﴿١٣٤﴾	**134**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লাও আন্না˜আহ লাক্না-হুম বি‘আয া-বিম মিং ক াব্লিহী লাক া-লূ রাব্বানা- লাওলা˜ আরছাল্তা ইলাইনা- রাছূলাং ফানাত্তাবি‘আ আ-ইয়া-তিকা মিং ক াব্লি আন নাযি ল্লা ওয়া নাখ্ঝা- ।	
তরজমা	যদি আমি উহাদেরকে ইতিপূর্বে শাস্তি দ্বারা ধ্বংস করিতাম তবে উহারা বলিত, ‘হে আমাদের প্রতিপালক! তুমি আমাদের নিকট একজন রাসূল প্রেরণ করিলে না কেন ? করিলে আমরা লাঞ্ছিত ও অপমানিত হইবার পূর্বে তোমার নিদর্শন মানিয়া চলিতাম।’	
	قُلْ كُلٌّ مُّتَرَبِّصٌ فَتَرَبَّصُوْا ۚ فَسَتَعْلَمُوْنَ مَنْ اَصْحٰبُ الصِّرَاطِ السَّوِيِّ وَمَنِ اهْتَدٰى ﴿١٣٥﴾	**135**
প্রতিবর্ণায়ন	কু ল কুল্লুম মুতারাব্বিসুং ফাতারাব্বাসূ (ج)ফাছাতা‘লামূনা মান্ আসহ া-বুসসিরা-তি ছ্ ছাবি ইয়ি ওয়া মানিহ্তাদা-	
তরজমা	বল, ‘প্রত্যেকেই প্রতীক্ষা করিতেছে, সুতরাং তোমরাও প্রতীক্ষা কর। অতঃপর তোমরা জানিতে পারিবে কাহারা রহিয়াছে সরল পথে এবং কাহারা সৎপথ অবলম্বন করিয়াছে।’	

21 - Al-'Anbya'-আম্বিয়া -الأنبياء

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
	اِقْتَرَبَ لِلنَّاسِ حِسَابُهُمْ وَهُمْ فِيْ غَفْلَةٍ مُّعْرِضُوْنَ ﴿١﴾	**1**
প্রতিবর্ণায়ন	ইক তারাবা লিন্না-ছি হি ছা-বুহুম ওয়া হুম্ ফী গাফ্লাতিম্ মু‘রিদূ ন।	
তরজমা	মানুষের হিসাব-নিকাশের সময় আসন্ন, কিন্তু উহারা উদাসীনতায় মুখ ফিরাইয়া রহিয়াছে।	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
	مَا يَأْتِيهِم مِّن ذِكْرٍ مِّن رَّبِّهِم مُّحْدَثٍ إِلَّا اسْتَمَعُوهُ وَهُمْ يَلْعَبُونَ ۝٢	2
প্রতিবর্ণায়ন	মা– ইয়া’তীহিম্ মিং যি`ক্‌রিম মির্ রাব্বিহিম্ মুহ`দাছি`ন্ ইল্লাছ্‌তামা‘উহু ওয়া হুম্ ইয়াল্‌‘আবূন।	
তরজমা	যখনই উহাদের নিকট উহাদের প্রতিপালকের কোন নূতন উপদেশ আসে উহারা উহা শ্রবণ করে কৌতুকচ্ছলে,	
	لَاهِيَةً قُلُوبُهُمْ ۗ وَأَسَرُّوا النَّجْوَى ۖ الَّذِينَ ظَلَمُوا ۖ هَلْ هَٰذَا إِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ ۖ أَفَتَأْتُونَ السِّحْرَ وَأَنتُمْ تُبْصِرُونَ ۝٣	3
প্রতিবর্ণায়ন	লা– হিয়াতাং কু`লূবুহুম (ط) ওয়া আছার্‌রুন্ নাজওয়াল্লায`ীনা জ`ালামূ(ق) হাল হা–য`া˜ ইল্লা– বাশারুম মিছ`লুকুম (ج) আফাতা’তূনাছ্‌ছিহ`রা ওয়া আংতুম্ তুব্‌সিরূন।	
তরজমা	উহাদের অন্তর থাকে অমনোযোগী। যাহারা জালিম তাহারা গোপনে পরামর্শ করে, ‘এ তো তোমাদের মতো একজন মানুষই, তবুও কি তোমরা দেখিয়া-শুনিয়া জাদুর কবলে পড়িবে ?’	
	قَالَ رَبِّي يَعْلَمُ الْقَوْلَ فِي السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ ۖ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ۝٤	4
প্রতিবর্ণায়ন	ক`া–লা রাব্বী ইয়া‘লামুল্ ক`াওলা ফিছ্‌ছামা~ই ওয়াল আর্‌দি` (ز) ওয়া হুওয়াছ্‌ছামী‘উল্ ‘আলীম।	
তরজমা	সে বলিল, ‘আকাশমণ্ডলী ও পৃথিবীর সমস্ত কথাই আমার প্রতিপালক অবগত আছেন এবং তিনিই সর্বশ্রোতা, সর্বজ্ঞ।’	
	بَلْ قَالُوا أَضْغَاثُ أَحْلَامٍ بَلِ افْتَرَاهُ بَلْ هُوَ شَاعِرٌ فَلْيَأْتِنَا بِآيَةٍ كَمَا أُرْسِلَ الْأَوَّلُونَ ۝٥	5
প্রতিবর্ণায়ন	বাল্ ক`া–লূ˜আদ`গা–ছু` আহ`লা–মিম বালিফ্ তারা–হু বাল্ হুওয়া শা–‘ইরুং (ج) ফাল্‌ইয়া’তিনা–বিআ–য়াতিং কামা˜উর্‌ছিলাল আওওয়ালূন।	
তরজমা	উহারা ইহাও বলে, ‘এই সমস্ত অলীক কল্পনা, হয় সে উহা উদ্ভাবন করিয়াছে, না হয় সে একজন কবি। অতএব সে আনয়ন করুক আমাদের নিকট এক নিদর্শন যেরূপ নিদর্শনসহ প্রেরিত হইয়াছিল পূর্ববর্তীগণ।’	
	مَا آمَنَتْ قَبْلَهُم مِّن قَرْيَةٍ أَهْلَكْنَاهَا ۖ أَفَهُمْ يُؤْمِنُونَ ۝٦	6
প্রতিবর্ণায়ন	মা˜আ–মানাত্ ক`াব্‌লাহুম মিং ক`ারইয়াতিন্ আহ্‌লাক্‌না–হা– (ج) আফাহুম ইউ’মিনূন।	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
তরজমা	ইহাদের পূর্বে যেসব জনপদ আমি ধ্বংস করিয়াছি উহার অধিবাসীরা ঈমান আনে নাই; তবে কি ইহারা ঈমান আনিবে ?	
	وَمَآ اَرۡسَلۡنَا قَبۡلَكَ اِلَّا رِجَالًا نُّوۡحِىۡۤ اِلَيۡهِمۡ فَسۡـَٔلُوۡۤا اَهۡلَ الذِّكۡرِ اِنۡ كُنۡتُمۡ لَا تَعۡلَمُوۡنَ ﴿۷﴾	7
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ামা ˜আরছাল্না–ক ˙াবলাকা ইল্লা–রিজা–লান্নূহ ˙ী ˜ইলাইহিম্ ফাছআলূ ˜আহলায যি ˙করি ইং কুংতুম লা– তা‘লামূন।	
তরজমা	তোমার পূর্বে আমি ওহীসহ মানুষই পাঠাইয়াছিলাম; তোমরা যদি না জান তবে জ্ঞানীদেরকে জিজ্ঞাসা কর।	
	وَمَا جَعَلۡنٰهُمۡ جَسَدًا لَّا يَاۡكُلُوۡنَ الطَّعَامَ وَمَا كَانُوۡا خٰلِدِيۡنَ ﴿۸﴾	8
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ামা– জা‘আল্না–হুম্ জাছাদাল্লা–ইয়া‘কুলূনাত্ ˙ত ˙া‘আ–মা ওয়ামা–কা–নূ খা–লিদীন।	
তরজমা	এবং আমি তাহাদেরকে এমন দেহবিশিষ্ট করি নাই যে, তাহারা আহার্য গ্রহণ করিত না; তাহারা চিরস্থায়ীও ছিল না।	
	ثُمَّ صَدَقۡنٰهُمُ الۡوَعۡدَ فَاَنۡجَيۡنٰهُمۡ وَمَنۡ نَّشَآءُ وَاَهۡلَكۡنَا الۡمُسۡرِفِيۡنَ ﴿۹﴾	9
প্রতিবর্ণায়ন	ছু ˙ম্মা সাদাক ˙না–হুমুল্ ওয়া‘দা ফাআংজাইনা–হুম্ ওয়া মান্ নাশা~উ ওয়া আহ্লাক্নাল্ মুছ্রিফীন।	
তরজমা	অতঃপর আমি তাহাদের প্রতি আমার প্রতিশ্রুতি পূর্ণ করিলাম,-যথা, আমি উহাদেরকে ও যাহাদেরকে ইচ্ছা রক্ষা করিয়াছিলাম এবং জালিমদেরকে করিয়াছিলাম ধ্বংস।	
	لَقَدۡ اَنۡزَلۡنَاۤ اِلَيۡكُمۡ كِتٰبًا فِيۡهِ ذِكۡرُكُمۡ ؕ اَفَلَا تَعۡقِلُوۡنَ ﴿۱۰﴾	10
প্রতিবর্ণায়ন	লাক ˙াদ্ আংঝাল্না ˜ইলাইকুম্ কিতা–বাং ফীহি যি ˙করুকুম্ (ط) আফালা– তা‘কি ˙লূন্।	
তরজমা	আমি তো তোমাদের প্রতি অবতীর্ণ করিয়াছি কিতাব যাহাতে আছে তোমাদের জন্য উপদেশ, তবুও কি তোমরা বুঝিবে না ?	
	وَكَمۡ قَصَمۡنَا مِنۡ قَرۡيَةٍ كَانَتۡ ظَالِمَةً وَّاَنۡشَاۡنَا بَعۡدَهَا قَوۡمًا اٰخَرِيۡنَ ﴿۱۱﴾	11
প্রতিবর্ণায়ন	ওকাম্ ক ˙াসাম্না– মিং ক ˙ারইয়াতিং কা–নাত্ জ ˙া–লিমাতাওঁ ওয়া আংশা’না– বা‘দাহা– ক ˙াওমান আ–খারীন।	
তরজমা	আমি ধ্বংস করিয়াছি কত জনপদ, যাহার অধিবাসীরা ছিল জালিম এবং তাহাদের পরে সৃষ্টি করিয়াছি অপর জাতি।	
	فَلَمَّاۤ اَحَسُّوۡا بَاۡسَنَاۤ اِذَا هُمۡ مِّنۡهَا يَرۡكُضُوۡنَ ﴿۱۲﴾	12

প্রতিবর্ণায়ন	ফালাম্মা~আহ্‌াছ্ছূ বা'ছানা~ইয'া–হুম মিনহা–ইয়ারকুদ্'ন।	
তরজমা	অতঃপর যখন উহারা আমার শাস্তি প্রত্যক্ষ করিল তখনই উহারা জনপদ হইতে পলায়ন করিতে লাগিল।	
	لَا تَرْكُضُوْا وَارْجِعُوْٓا اِلٰى مَآ اُتْرِفْتُمْ فِيْهِ وَمَسٰكِنِكُمْ لَعَلَّكُمْ تُسْـَٔلُوْنَ ۝١٣	13
প্রতিবর্ণায়ন	লা– তার্‌কুদূ' ওয়ার্‌জি'উ~ ইলা–মা~উত্‌রিফ্‌তুম্‌ ফীহি ওয়া মাছা–কিনিকুম্‌ লা'আল্লাকুম্‌ তুছ্‌আলূন্‌।	
তরজমা	উহাদেরকে বলা হইয়াছিল, 'পলায়ন করিও না এবং ফিরিয়া আস তোমাদের ভোগ-সম্ভারের নিকট ও তোমাদের আবাসগৃহে, হয়ত এ বিষয়ে তোমাদেরকে জিজ্ঞাসা করা যাইতে পারে।'	
	قَالُوْا يٰوَيْلَنَآ اِنَّا كُنَّا ظٰلِمِيْنَ ۝١٤	14
প্রতিবর্ণায়ন	ক'া–লূ ইয়া– ওয়াইলানা~ইন্না–কুন্না–জ'া–লিমীন্‌।	
তরজমা	উহারা বলিল, 'হায়, দুর্ভোগ আমাদের ! আমরা তো ছিলাম জালিম।'	
	فَمَا زَالَتْ تِّلْكَ دَعْوٰىهُمْ حَتّٰى جَعَلْنٰهُمْ حَصِيْدًا خٰمِدِيْنَ ۝١٥	15
প্রতিবর্ণায়ন	ফামা–ঝা–লাত্‌ তিলকা দা'ওয়া–হুম হ'াত্তা– জা'আলনা–হুম্‌ হ'াসীদান্‌ খা–মিদীন্‌।	
তরজমা	উহাদের এই আর্তনাদ চলিতে থাকে আমি উহাদেরকে কর্তিত শস্য ও নির্বাপিত অগ্নিসদৃশ না করা পর্যন্ত।	
	وَمَا خَلَقْنَا السَّمَآءَ وَالْاَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا لٰعِبِيْنَ ۝١٦	16
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ামা–খালাক'নাছ্‌ছামা~আ ওয়াল্‌ আর্‌দ'া ওয়ামা–বাইনাহুমা– লা–'ইবীন।	
তরজমা	আকাশ ও পৃথিবী এবং যাহা উহাদের অন্তর্বর্তী তাহা আমি ক্রীড়াচ্ছলে সৃষ্টি করি নাই।	
	لَوْ اَرَدْنَآ اَنْ نَّتَّخِذَ لَهْوًا لَّاتَّخَذْنٰهُ مِنْ لَّدُنَّآ ۖ اِنْ كُنَّا فٰعِلِيْنَ ۝١٧	17
প্রতিবর্ণায়ন	লাও আরাদ্‌না~আন্‌ নাত্তাখিয'া লাহ্‌ওয়াল্লাত্তাখায'না–হু মিল্লাদুন্না~ (ق) ইং কুন্না– ফা–'ইলীন্‌।	
তরজমা	আমি যদি ক্রীড়ার উপকরণ চাহিতাম তবে আমি আমার নিকট যাহা আছে তাহা লইয়াই উহা করিতাম ; আমি তাহা করি নাই।	
	بَلْ نَقْذِفُ بِالْحَقِّ عَلَى الْبَاطِلِ فَيَدْمَغُهٗ فَاِذَا هُوَ زَاهِقٌ ۗ وَلَكُمُ الْوَيْلُ مِمَّا تَصِفُوْنَ ۝١٨	18
প্রতিবর্ণায়ন	বাল্‌ নাক'যি'ফু বিলহ'াক্কি' 'আলাল বা–তি'লি ফাইয়াদ্‌মাগুহূ ফাইয'া– হুওয়া ঝা–হিকু'ও (ط) ওয়ালাকুমুল্‌ ওয়াইলু মিম্মা– তাসিফূন্‌।	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
তরজমা	কিন্তু আমি সত্য দ্বারা আঘাত হানি মিথ্যার উপর ; ফলে উহা মিথ্যাকে চূর্ণ-বিচূর্ণ করিয়া দেয় এবং তৎক্ষণাৎ মিথ্যা নিশ্চিহ্ন হইয়া যায়। দুর্ভোগ তোমাদের! তোমরা যাহা বলিতেছ তাহার জন্য।	
	وَلَهُۥ مَن فِى ٱلسَّمَـٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ ۚ وَمَنْ عِندَهُۥ لَا يَسْتَكْبِرُونَ عَنْ عِبَادَتِهِۦ وَلَا يَسْتَحْسِرُونَ ﴿١٩﴾	19
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লাহূ মাং ফিছ্ছামা-ওয়া-তি ওয়াল্ আর্‌দি ; ওয়া মান্ ‘ইন্দাহূ লা-ইয়াছ্‌তাক্‌বিরূনা ‘আন্ ‘ইবা-দাতিহী ওয়ালা- ইয়াছ্‌তাহ্‌ছিরূন।	
তরজমা	আকাশমণ্ডলী ও পৃথিবীতে যাহারা আছে তাহারা তাঁহারই : তাঁহার সান্নিধ্যে যাহারা আছে তাহারা অহঙ্কারবশে তাঁহার ‘ইবাদত করা হইতে বিমুখ হয় না এবং ক্লান্তিও বোধ করে না।	
	يُسَبِّحُونَ ٱلَّيْلَ وَٱلنَّهَارَ لَا يَفْتُرُونَ ﴿٢٠﴾	20
প্রতিবর্ণায়ন	ইউছাব্বিহূ নাল্ লাইলা ওয়ান্ নাহা-রা লা-ইয়াফ্‌তুরূন।	
তরজমা	তাহারা দিবারাত্র তাঁহার পবিত্রতা ও মহিমা ঘোষণা করে, তাহারা শৈথিল্য করে না।	
	أَمِ ٱتَّخَذُوٓا۟ ءَالِهَةً مِّنَ ٱلْأَرْضِ هُمْ يُنشِرُونَ ﴿٢١﴾	21
প্রতিবর্ণায়ন	আমিত্‌তাখাযূ ~ আ-লিহাতাম্ মিনাল্ আরদি হুম্ ইউংশিরূন্।	
তরজমা	উহারা মৃত্তিকা হইতে তৈরি যেসব দেবতা গ্রহণ করিয়াছে সেইগুলি কি মৃতকে জীবিত করিতে সক্ষম ?	
	لَوْ كَانَ فِيهِمَآ ءَالِهَةٌ إِلَّا ٱللَّهُ لَفَسَدَتَا ۚ فَسُبْحَـٰنَ ٱللَّهِ رَبِّ ٱلْعَرْشِ عَمَّا يَصِفُونَ ﴿٢٢﴾	22
প্রতিবর্ণায়ন	লাও কা-না ফীহিমা ~আ-লিহাতুন ইল্লাল্লা-হু লাফাছাদাতা- (ج) ফাছুব্‌হা-নাল্লা-হি রাব্বিল্ ‘আরশি ‘আম্মা-ইয়াসিফূন।	
তরজমা	যদি আল্লাহ্ ব্যতীত বহু ইলাহ্ থাকিত আকাশমণ্ডলী ও পৃথিবীতে, তবে উভয়েই ধ্বংস হইয়া যাইত। অতএব উহারা যাহা বলে তাহা হইতে আরশের অধিপতি আল্লাহ্ পবিত্র, মহান।	
	لَا يُسْـَٔلُ عَمَّا يَفْعَلُ وَهُمْ يُسْـَٔلُونَ ﴿٢٣﴾	23
প্রতিবর্ণায়ন	লা-ইউছ্‌আলু ‘আম্মা-ইয়াফ্‘আলু ওয়া হুম্ ইউছ্‌আলূন্।	
তরজমা	তিনি যাহা করেন সে বিষয়ে তাঁহাকে প্রশ্ন করা যাইবে না ; বরং উহাদেরকেই প্রশ্ন করা হইবে।	
	أَمِ ٱتَّخَذُوا۟ مِن دُونِهِۦٓ ءَالِهَةً ۖ قُلْ هَاتُوا۟ بُرْهَـٰنَكُمْ ۖ هَـٰذَا ذِكْرُ مَن مَّعِىَ وَذِكْرُ مَن قَبْلِى ۗ بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ٱلْحَقَّ ۖ فَهُم مُّعْرِضُونَ ﴿٢٤﴾	24

প্রতিবর্ণায়ন	আমিত্ তাখাযূ মিং দূনিহী˜ আ-লিহাতাং (ط) কুল্ হা-তূ বুরহা-নাকুম্ (ج) হা-যা-যিকরু মাম্ মা'ইয়া ওয়া যিকরু মাং কাব্লী (ط) বাল্ আক্ছারুহুম্ লা-ইয়া'লামূনাল্ হাক্কা ফাহুম্ মু'রিদূন।	
তরজমা	উহারা কি তাঁহাকে ব্যতীত বহু ইলাহ্ গ্রহণ করিয়াছে ? বল, 'তোমরা তোমাদের প্রমাণ উপস্থিত কর। ইহাই, আমার সঙ্গে যাহারা আছে তাহাদের জন্য উপদেশ এবং ইহাই উপদেশ ছিল আমার পূর্ববর্তীদের জন্য।' কিন্তু উহাদের অধিকাংশই প্রকৃত সত্য জানে না, ফলে উহারা মুখ ফিরাইয়া নেয়।	
	وَمَآ اَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ مِنْ رَّسُوْلٍ اِلَّا نُوْحِيْٓ اِلَيْهِ اَنَّهٗ لَآ اِلٰهَ اِلَّآ اَنَا فَاعْبُدُوْنِ ﴿٢٥﴾	25
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ামা˜ আর্ছাল্না- মিং কাব্লিকা মির্ রাছূলিন্ ইল্লা-নূহী˜ ইলাইহি আন্নাহূ লা˜ইলা-হা ইল্লা˜আনা-ফা'বুদূন।	
তরজমা	আমি তোমার পূর্বে এমন কোন রাসূল প্রেরণ করি নাই তাহার প্রতি এই ওহী ব্যতীত যে, 'আমি ব্যতীত অন্য কোন ইলাহ্ নাই; সুতরাং আমারই 'ইবাদত কর।'	
	وَقَالُوا اتَّخَذَ الرَّحْمٰنُ وَلَدًا سُبْحٰنَهٗ ؕ بَلْ عِبَادٌ مُّكْرَمُوْنَ ﴿٢٦﴾	26
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া কা-লুত্তাখাযার্ রাহ্মা-নু ওয়ালাদাং ছুব্হা-নাহূ (ط) বাল্ 'ইবা-দুম্ মুকরামূন।	
তরজমা	উহারা বলে, 'দয়াময় আল্লাহ্ সন্তান গ্রহণ করিয়াছেন।' তিনি পবিত্র, মহান ! তাহারা তো তাঁহার সম্মানিত বান্দা।	
	لَا يَسْبِقُوْنَهٗ بِالْقَوْلِ وَهُمْ بِاَمْرِهٖ يَعْمَلُوْنَ ﴿٢٧﴾	27
প্রতিবর্ণায়ন	লা-ইয়াছ্বিকূনাহূ বিল্কাওলি ওয়া হুম্ বিআম্রিহী ইয়া'মালূন্।	
তরজমা	তাহারা আগে বাড়িয়া কথা বলে না; তাহারা তো তাঁহার আদেশ অনুসারেই কাজ করিয়া থাকে।	
	يَعْلَمُ مَا بَيْنَ اَيْدِيْهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَلَا يَشْفَعُوْنَ ۙ اِلَّا لِمَنِ ارْتَضٰى وَهُمْ مِّنْ خَشْيَتِهٖ مُشْفِقُوْنَ ﴿٢٨﴾	28
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়া'লামু মা- বাইনা আইদীহিম্ ওয়ামা- খাল্ফাহুম্ ওয়ালা-ইয়াশ্ফা'উনা (لا) ইল্লা-লিমানির্তাদা-ওয়া হুম্ মিন্ খাশইয়াতিহী মুশ্ফিকূন।	
তরজমা	তাহাদের সম্মুখে ও পশ্চাতে যাহা কিছু আছে তাহা তিনি অবগত। তাহারা সুপারিশ করে শুধু উহাদের জন্য যাহাদের প্রতি তিনি সন্তুষ্ট এবং তাহারা তাঁহার ভয়ে ভীত-সন্ত্রস্ত।	
	وَمَنْ يَّقُلْ مِنْهُمْ اِنِّيْٓ اِلٰهٌ مِّنْ دُوْنِهٖ فَذٰلِكَ نَجْزِيْهِ جَهَنَّمَ ؕ كَذٰلِكَ نَجْزِى الظّٰلِمِيْنَ ﴿٢٩﴾	29

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া মাইঁ ইয়াকু`ল্ মিন্হুম ইন্নী~ইলা–হুম মিং দূনিহী ফায`া–লিকা নাজঝীহি জাহান্নামা (ط) কায`া–লিকা নাজঝিজ্`জ`া–লিমীন্।	
তরজমা	তাহাদের মধ্যে যে বলিবে, 'আমিই ইলাহ্ তিনি ব্যতীত,' তাহাকে আমি প্রতিফল দিব জাহান্নাম ; এইভাবেই আমি জালিমদেরকে শাস্তি দিয়া থাকি।	
	اَوَلَمۡ يَرَ الَّذِيۡنَ كَفَرُوۡۤا اَنَّ السَّمٰوٰتِ وَالۡاَرۡضَ كَانَتَا رَتۡقًا فَفَتَقۡنٰهُمَا ؕ وَجَعَلۡنَا مِنَ الۡمَآءِ كُلَّ شَىۡءٍ حَىٍّ ؕ اَفَلَا يُؤۡمِنُوۡنَ ﴿۳۰﴾	30
প্রতিবর্ণায়ন	আওয়ালাম্ ইয়ারাল্লায`ীনা কাফারূ আন্নছ্ছামা–ওয়া–তি ওয়াল আর্দ`া কা–নাতা– রাত্ক`াং ফাফাতাক`না–হুমা– (ط) ওয়া জা'আল্না–মিনাল্ মা~ই কুল্লা শাইয়িন হ`াইয়ি (ط) আফালা–ইউ'মিনূন্।	
তরজমা	যাহারা কুফরী করে তাহারা কি ভাবিয়া দেখে না যে, আকাশমণ্ডলী ও পৃথিবী মিশিয়া ছিল ওতপ্রোতভাবে, অতঃপর আমি উভয়কে পৃথক করিয়া দিলাম ; এবং প্রাণবান সমস্ত কিছু সৃষ্টি করিলাম পানি হইতে; তবু কি উহারা ঈমান আনিবে না ?	
	وَجَعَلۡنَا فِى الۡاَرۡضِ رَوَاسِىَ اَنۡ تَمِيۡدَ بِهِمۡ ۖ وَجَعَلۡنَا فِيۡهَا فِجَاجًا سُبُلًا لَّعَلَّهُمۡ يَهۡتَدُوۡنَ ﴿۳۱﴾	31
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া জা'আল্না–ফিল্ আর্দি` রাওয়া–ছিয়া আং তামীদা বিহিম্ (ص) ওয়া জা'আল্না ফীহা–ফিজাজাং ছুবুলাল লা'আল্লাহুম্ ইয়াহ্তাদূন।	
তরজমা	এবং আমি পৃথিবীতে সৃষ্টি করিয়াছি সুদৃঢ় পর্বত, যাহাতে পৃথিবী উহাদেরকে লইয়া এদিক-ওদিক ঢলিয়া না যায় এবং আমি উহাতে করিয়া দিয়াছি প্রশস্ত পথ, যাহাতে উহারা গন্তব্যস্থলে পৌঁছিতে পারে।	
	وَجَعَلۡنَا السَّمَآءَ سَقۡفًا مَّحۡفُوۡظًا ۖۚ وَّهُمۡ عَنۡ اٰيٰتِهَا مُعۡرِضُوۡنَ ﴿۳۲﴾	32
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া জা'আল্নাছ্ছামা~আ ছাক`ফাম্ মাহ`ফূজ`াওঁ (ج) ওয়া হুম 'আন্ আ–য়া–তিহা মু'রিদূ`ন্।	
তরজমা	এবং আকাশকে করিয়াছি সুরক্ষিত ছাদ; কিন্তু উহারা আকাশস্থিত নিদর্শনাবলী হইতে মুখ ফিরাইয়া লয়।	
	وَهُوَ الَّذِىۡ خَلَقَ الَّيۡلَ وَالنَّهَارَ وَالشَّمۡسَ وَالۡقَمَرَ ؕ كُلٌّ فِىۡ فَلَكٍ يَّسۡبَحُوۡنَ ﴿۳۳﴾	33
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াহুয়াল্লায`ী খালাক`াল লাইলা– ওয়ান্নাহা– রা ওয়াশ্ শাম্ছা ওয়াল্ ক`ামারা (ط) কুল্লুং ফী ফালাকি`ইঁ ইয়াছবাহূ`ন।	
তরজমা	আল্লাহ্ই সৃষ্টি করিয়াছেন রাত্রি ও দিবস এবং সূর্য ও চন্দ্র ; প্রত্যেকেই নিজ নিজ কক্ষপথে বিচরণ করে।	
	وَمَا جَعَلۡنَا لِبَشَرٍ مِّنۡ قَبۡلِكَ الۡخُلۡدَ ؕ اَفَا۟ئِنۡ مِّتَّ فَهُمُ الۡخٰلِدُوۡنَ ﴿۳۴﴾	34

প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ামা– জা‘আল্না–লিবাশারিম্ মিং ক`াবলিকাল্ খুল্দা (ط) আফাইম্ মিত্তা ফাহুমুল্ খা–লিদূন।	
তরজমা	আমি তোমার পূর্বেও কোন মানুষকে অনন্ত জীবন দান করি নাই ; সুতরাং তোমার মৃত্যু হইলে উহারা কি চিরজীবী হইয়া থাকিবে ?	
	كُلُّ نَفْسٍ ذَآئِقَةُ الْمَوْتِ ۗ وَنَبْلُوكُمْ بِالشَّرِّ وَالْخَيْرِ فِتْنَةً ۗ وَإِلَيْنَا تُرْجَعُونَ ﴿٣٥﴾	35
প্রতিবর্ণায়ন	কুল্লু নাফছিং য`া~ইক`াতুল মাওতি (ط) ওয়া নাব্লূকুম বিশ্শাররি ওয়াল্ খাইরি ফিত্নাতাও (ط) ওয়া ইলাইনা–তুর্জা‘উন্।	
তরজমা	জীবমাত্রই মৃত্যুর স্বাদ গ্রহণ করিবে; আমি তোমাদেরকে মন্দ ও ভাল দ্বারা বিশেষভাবে পরীক্ষা করিয়া থাকি এবং আমারই নিকট তোমরা প্রত্যানীত হইবে।	
	وَإِذَا رَاٰكَ الَّذِينَ كَفَرُوْٓا اِنْ يَّتَّخِذُوْنَكَ اِلَّا هُزُوًا ۗ اَهٰذَا الَّذِيْ يَذْكُرُ اٰلِهَتَكُمْ ۚ وَهُمْ بِذِكْرِ الرَّحْمٰنِ هُمْ كٰفِرُوْنَ ﴿٣٦﴾	36
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইয`া–রাআ–কাল্লায`ীনা কাফারূ~ইয়ঁ ইয়াত্তাখিযূ`নাকা ইল্লা– হুঝুওয়ান (ط) আহা–য`াল্লায`ী ইয়ায`কুরু আ–লিহাতাকুম্ (ج) ওয়া হুম বিযি`করির রাহ`মা–নি হুম্ কা–ফিরূন।	
তরজমা	কাফিররা যখন তোমাকে দেখে তখন উহারা তোমাকে কেবল বিদ্রূপের পাত্ররূপেই গ্রহণ করে। উহারা বলে, ‘এই কি সেই, যে তোমাদের দেব-দেবীগুলির সমালোচনা করে ?’ অথচ উহারাই তো ‘রহমান’-এর উল্লেখের বিরোধিতা করে।	
	خُلِقَ الْاِنْسَانُ مِنْ عَجَلٍ ۗ سَاُورِيْكُمْ اٰيٰتِيْ فَلَا تَسْتَعْجِلُوْنِ ﴿٣٧﴾	37
প্রতিবর্ণায়ন	খুলিক`াল্ ইংছা–নু মিন্ ‘আজালিং (ط) ছাউরীকুম্ আ–য়া–তী ফালা– তাছ্তা‘জিলূন্।	
তরজমা	মানুষ সৃষ্টিগতভাবে ত্বরাপ্রবণ, শীঘ্রই আমি তোমাদেরকে আমার নিদর্শনাবলী দেখাইব; সুতরাং তোমরা আমাকে ত্বরা করিতে বলিও না।	
	وَيَقُوْلُوْنَ مَتٰى هٰذَا الْوَعْدُ اِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِيْنَ ﴿٣٨﴾	38
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া–ইয়াকূ`লূনা মাতা–হা–য`াল্ ও‘দু ইং কুংতুম্ সা–দিক`ীন্।	
তরজমা	এবং উহারা বলে, ‘তোমরা যদি সত্যবাদী হও তবে বল এই প্রতিশ্রুতি কখন পূর্ণ হইবে?’	
	لَوْ يَعْلَمُ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا حِيْنَ لَا يَكُفُّوْنَ عَنْ وُّجُوْهِهِمُ النَّارَ وَلَا عَنْ ظُهُوْرِهِمْ وَلَا هُمْ يُنْصَرُوْنَ ﴿٣٩﴾	39

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	লাও ইয়া'লামুল্লায ীনা কাফারূ হ ীনা লা– ইয়াকুফ্ফূনা 'আওঁ উজুহিহিমুন্না–রা ওয়ালা–'আন জু হূরিহিম ওয়ালা– হুম্ ইউংসারূন।	
তরজমা	হায়, যদি কাফিররা সেই সময়ের কথা জানিত যখন উহারা উহাদের সম্মুখ ও পশ্চাৎ হইতে অগ্নি প্রতিরোধ করিতে পারিবে না এবং উহাদেরকে সাহায্য করাও হইবে না!	
	بَلْ تَأْتِيهِمْ بَغْتَةً فَتَبْهَتُهُمْ فَلَا يَسْتَطِيعُونَ رَدَّهَا وَلَا هُمْ يُنْظَرُونَ ۝	**40**
প্রতিবর্ণায়ন	বাল্ তা'তীহিম্ বাগতাতাং ফাতাব্হাতুহুম, ফালা–ইয়াছতাত ী'উনা রাদ্দাহা–ওয়া লা–হুম্ ইউংজ ারূন।	
তরজমা	বস্তুত উহা উহাদের উপর আসিবে অতর্কিতভাবে এবং উহাদেরকে হতভম্ব করিয়া দিবে। ফলে উহারা উহা রোধ করিতে পারিবে না এবং উহাদেরকে অবকাশও দেওয়া হইবে না।	
	وَلَقَدِ اسْتُهْزِئَ بِرُسُلٍ مِنْ قَبْلِكَ فَحَاقَ بِالَّذِينَ سَخِرُوا مِنْهُمْ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِئُونَ ۝	**41**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ালাক াদিছ তুহ্ঝিআ বিরুছুলিম মিং ক াব্লিকা ফাহ া–ক া বিল্লায ীনা ছাখিরূ মিন্হুম মা–কা–নূ বিহী ইয়াছ্তাহ্ঝিউন।	
তরজমা	তোমার পূর্বেও অনেক রাসূলকেই ঠাট্টা-বিদ্রূপ করা হইয়াছিল ; পরিণামে তাহারা যাহা লইয়া ঠাট্টা-বিদ্রূপ করিত তাহা বিদ্রূপকারীদেরকে পরিবেষ্টন করিয়াছিল।	
	قُلْ مَنْ يَكْلَؤُكُمْ بِاللَّيْلِ وَالنَّهَارِ مِنَ الرَّحْمٰنِ ۗ بَلْ هُمْ عَنْ ذِكْرِ رَبِّهِمْ مُعْرِضُونَ ۝	**42**
প্রতিবর্ণায়ন	কু ল্ মাই ইয়াক্লাউকুম্ বিল লাইলি ওয়ান্ নাহা–রি মিনার্ রাহ মা–নি (ط) বাল্ হুম 'আং যি করি রাব্বিহিম্ মু'রিদ ূন্।	
তরজমা	বল, 'রহমান হইতে কে তোমাদেরকে রক্ষা করিবে রাত্রিতে ও দিবসে ?' তবুও উহারা উহাদের প্রতিপালকের স্মরণ হইতে মুখ ফিরাইয়া নেয়।	
	أَمْ لَهُمْ آلِهَةٌ تَمْنَعُهُمْ مِنْ دُونِنَا ۚ لَا يَسْتَطِيعُونَ نَصْرَ أَنْفُسِهِمْ وَلَا هُمْ مِنَّا يُصْحَبُونَ ۝	**43**
প্রতিবর্ণায়ন	আম্ লাহুম আ–লিহাতুং তাম্না'উহুম্ মিং দূনিনা– (ط) লা ইয়াছ্তাত ী'উনা নাছরা আংফুছিহিম ওয়ালা–হুম্ মিন্না–ইউছহ াবূন্।	
তরজমা	তবে কি আমি ব্যতীত উহাদের এমন দেব-দেবীও আছে যাহারা উহাদেরকে রক্ষা করিতে পারে ? ইহারা তো নিজেদেরকেই সাহায্য করিতে পারে না এবং আমার বিরুদ্ধে উহাদের সাহায্যকারীও থাকিবে না।	
	بَلْ مَتَّعْنَا هٰؤُلَاءِ وَآبَاءَهُمْ حَتّٰى طَالَ عَلَيْهِمُ الْعُمُرُ ۗ أَفَلَا يَرَوْنَ أَنَّا نَأْتِي الْأَرْضَ نَنْقُصُهَا مِنْ أَطْرَافِهَا ۚ أَفَهُمُ الْغٰلِبُونَ ۝	**44**

প্রতিবর্ণায়ন	বাল্ মাত্তা‘না-হা~উলা~ই ওয়া আ-বা~আহুম হ়াত্তা-ত়া-লা ‘আলাইহিমুল ‘উমরু (ط) আফালা- ইয়ারাওনা আন্না-না’তিল আরদ়া নান্কু়সুহা- মিন আত়রা-ফিহা- (ط) আফাহুমুল্ গা-লিবূন।	
তরজমা	বস্তুত আমিই উহাদেরকে এবং উহাদের পিতৃ-পুরুষদেরকে ভোগসম্ভার দিয়াছিলাম ; অধিকন্তু উহাদের আয়ুষ্কালও হইয়াছিল দীর্ঘ। উহারা কি দেখিতেছে না যে, আমি উহাদের দেশকে চতুর্দিক হইতে সংকুচিত করিয়া আনিতেছি। তবুও কি উহারা বিজয়ী হইবে ?	
	قُلْ اِنَّمَآ اُنْذِرُكُمْ بِالْوَحْيِ ۖ وَلَا يَسْمَعُ الصُّمُّ الدُّعَآءَ اِذَا مَا يُنْذَرُوْنَ ﴿٤٥﴾	45
প্রতিবর্ণায়ন	কু়ল্ ইন্নামা~ উংযি়রুকুম বিল্ ওয়াহ়য়ি (ز) ওয়ালা- ইয়াছ্মা‘উসসুম্মুদ্দু‘আ~আ ইয়া়- মা-ইউংয়া়রূন্।	
তরজমা	বল, ‘আমি তো কেবল ওহী দ্বারাই তোমাদেরকে সতর্ক করি’, কিন্তু যাহারা বধির তাহাদেরকে যখন সতর্ক করা হয় তখন তাহারা সতর্কবাণী শুনে না।	
	وَلَئِنْ مَّسَّتْهُمْ نَفْحَةٌ مِّنْ عَذَابِ رَبِّكَ لَيَقُوْلُنَّ يٰوَيْلَنَآ اِنَّا كُنَّا ظٰلِمِيْنَ ﴿٤٦﴾	46
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ালাইম্ মাছ্ছাত্হুম্ নাফহ়াতুম মিন্ ‘আযা়-বি রাব্বিকা লাইয়াকূ়লুন্না ইয়া-ওয়াইলানা~ইন্না-কুন্না- জ়া-লিমীন।	
তরজমা	তোমার প্রতিপালকের শাস্তির কিছুমাত্রও উহাদেরকে স্পর্শ করিলে উহারা নিশ্চয়ই বলিয়া উঠিবে, ‘হায়, দুর্ভোগ আমাদের, আমরা তো ছিলাম জালিম !’	
	وَنَضَعُ الْمَوَازِيْنَ الْقِسْطَ لِيَوْمِ الْقِيٰمَةِ فَلَا تُظْلَمُ نَفْسٌ شَيْـًٔا ۖ وَاِنْ كَانَ مِثْقَالَ حَبَّةٍ مِّنْ خَرْدَلٍ اَتَيْنَا بِهَا ۖ وَكَفٰى بِنَا حٰسِبِيْنَ ﴿٤٧﴾	47
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া নাদা‘উল্ মাওয়া-ঝীনাল্ কি়ছ্ত়া লিইয়াওমিল্ কি়য়া-মাতি ফালা- তুজ্‌লামু নাফ্ছুং শাইআ- (ط) ওয়া ইং কা-না মিছ়ক়া-লা হ়াব্বাতিম্ মিন্ খারদালিন্ আতাইনা-বিহা- (ط) ওয়াকাফা- বিনা- হ়া-ছিবীন্।	
তরজমা	এবং কিয়ামত দিবসে আমি স্থাপন করিব ন্যায়বিচারের মানদণ্ড। সুতরাং কাহারও প্রতি কোন অবিচার করা হইবে না এবং কর্ম যদি তিল পরিমাণ ওজনেরও হয় তবু উহা আমি উপস্থিত করিব ; হিসাব গ্রহণকারীরূপে আমিই যথেষ্ট।	
	وَلَقَدْ اٰتَيْنَا مُوْسٰى وَهٰرُوْنَ الْفُرْقَانَ وَضِيَآءً وَّذِكْرًا لِّلْمُتَّقِيْنَ ﴿٤٨﴾	48
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লাক়াদ্ আ-তাইনা-মূছা-ওয়া হা-রূনাল্ ফুরক়া-না ওয়া দি়য়া~আওঁ ওয়া যি়ক্‌রাল লিল্মুত্তাক়ীন্।	
তরজমা	আমি তো মূসা ও হারূনকে দিয়াছিলাম ‘ফুরকান’, জ্যোতি ও উপদেশ মুত্তাকীদের জন্য-	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
	الَّذِينَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُم بِالْغَيْبِ وَهُم مِّنَ السَّاعَةِ مُشْفِقُونَ ﴿٤٩﴾	49
প্রতিবর্ণায়ন	আল্লায ীনা ইয়াখ্শাওনা রাব্বাহুম বিল্গাইবি ওয়া হুম মিনাছ্ছা-‘আতি মুশফিক্ ন।	
তরজমা	যাহারা না দেখিয়াও তাহাদের প্রতিপালককে ভয় করে এবং তাহারা কিয়ামত সম্পর্কে ভীত-সন্ত্রস্ত।	
	وَهَٰذَا ذِكْرٌ مُّبَارَكٌ أَنزَلْنَاهُ ۚ أَفَأَنتُمْ لَهُ مُنكِرُونَ ﴿٥٠﴾	50
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া হা-য া- যি করুম্মুবা-রাকুন আংঝাল্না-হু (ط) আফাআংতুম লাহূ মুংকিরূন।	
তরজমা	ইহা কল্যাণময় উপদেশ ; আমি ইহা অবতীর্ণ করিয়াছি। তবুও কি তোমরা ইহাকে অস্বীকার কর ?	
	وَلَقَدْ آتَيْنَا إِبْرَاهِيمَ رُشْدَهُ مِن قَبْلُ وَكُنَّا بِهِ عَالِمِينَ ﴿٥١﴾	51
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লাক াদ আ-তাইনা˜ ইবরা-হীমা রুশ্দাহূ মিং ক াবলু ওয়া কুন্না- বিহী ‘আ-লিমীন্।	
তরজমা	আমি তো ইহার পূর্বে ইব্রাহীমকে সৎপথের জ্ঞান দিয়াছিলাম এবং আমি তাহার সম্বন্ধে ছিলাম সম্যক পরিজ্ঞাত।	
	إِذْ قَالَ لِأَبِيهِ وَقَوْمِهِ مَا هَٰذِهِ التَّمَاثِيلُ الَّتِي أَنتُمْ لَهَا عَاكِفُونَ ﴿٥٢﴾	52
প্রতিবর্ণায়ন	ইয্ ক া-লা লিআবীহি ওয়া ক াওমিহী মা-হা-যি হিত্তামা-ছ ীলুল্লাতী˜ আংতুম্ লাহা- ‘আ-কিফূন্।	
তরজমা	যখন সে তাহার পিতা ও তাহার সম্প্রদায়কে বলিল, ‘এই মূর্তিগুলি কী, যাহাদের পূজায় তোমরা রত রহিয়াছ !’	
	قَالُوا وَجَدْنَا آبَاءَنَا لَهَا عَابِدِينَ ﴿٥٣﴾	53
প্রতিবর্ণায়ন	ক া-লূ ওয়াজাদ্না˜ আ-বা~আনা- লাহা- ‘আ-বিদীন্।	
তরজমা	উহারা বলিল, ‘আমরা আমাদের পিতৃপুরুষগণকে ইহাদের পূজা করিতে দেখিয়াছি।’	
	قَالَ لَقَدْ كُنتُمْ أَنتُمْ وَآبَاؤُكُمْ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ﴿٥٤﴾	54
প্রতিবর্ণায়ন	ক া-লা লাক াদ্ কুংতুম আংতুম্ ওয়া আ-বা~উকুম্ ফী দ ালা-লিম্ মুবীন্।	
তরজমা	সে বলিল, ‘তোমরা নিজেরা এবং তোমাদের পিতৃপুরুষগণও রহিয়াছে স্পষ্ট বিভ্রান্তিতে।’	
	قَالُوا أَجِئْتَنَا بِالْحَقِّ أَمْ أَنتَ مِنَ اللَّاعِبِينَ ﴿٥٥﴾	55
প্রতিবর্ণায়ন	ক া-লূ˜ আজি’তানা- বিল্হ াক্কি আম আংতা মিনাল্লা-‘ইবীন্।	

তরজমা	উহারা বলিল, 'তুমি কি আমাদের নিকট সত্য আনিয়াছ, না তুমি কৌতুক করিতেছ ?'	
	قَالَ بَل رَّبُّكُمْ رَبُّ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ الَّذِيْ فَطَرَهُنَّ ۖ وَاَنَا عَلٰى ذٰلِكُمْ مِّنَ الشّٰهِدِيْنَ ﴿٥٦﴾	**56**
প্রতিবর্ণায়ন	কা-লা বার্ রাব্বুকুম রাব্বুছ্ ছামা-ওয়া-তি ওয়াল্ আরদি ল্লাযী ফাতারাহুন্না (ز) ওয়া আনা 'আলা-যা-লিকুম মিনাশ্‌শা-হিদীন্।	
তরজমা	সে বলিল, 'না, তোমাদের প্রতিপালক তো আকাশমণ্ডলী ও পৃথিবীর প্রতিপালক, যিনি উহাদের সৃষ্টি করিয়াছেন এবং এই বিষয়ে আমি অন্যতম সাক্ষী।'	
	وَتَاللّٰهِ لَاَكِيْدَنَّ اَصْنَامَكُمْ بَعْدَ اَنْ تُوَلُّوْا مُدْبِرِيْنَ ﴿٥٧﴾	**57**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া তাল্লা-হি লাআকীদান্না আসনা- মাকুম্ বা'দা আং তুওয়াল্লূ মুদ্‌বিরীন।	
তরজমা	'শপথ আল্লাহ্‌র, তোমরা চলিয়া গেলে আমি তোমাদের মূর্তিগুলি সম্বন্ধে অবশ্যই কৌশল অবলম্বন করিব।'	
	فَجَعَلَهُمْ جُذٰذًا اِلَّا كَبِيْرًا لَّهُمْ لَعَلَّهُمْ اِلَيْهِ يَرْجِعُوْنَ ﴿٥٨﴾	**58**
প্রতিবর্ণায়ন	ফাজা'আলাহুম জুযা-যান্ ইল্লা-কাবীরাল্ লাহুম লা'আল্লাহুম ইলাইহি ইয়ারজি'উন্।	
তরজমা	অতঃপর সে চূর্ণ-বিচূর্ণ করিয়া দিল মূর্তিগুলিকে, উহাদের প্রধানটি ব্যতীত ; যাহাতে উহারা তাহার দিকে ফিরিয়া আসে।	
	قَالُوْا مَنْ فَعَلَ هٰذَا بِاٰلِهَتِنَآ اِنَّهٗ لَمِنَ الظّٰلِمِيْنَ ﴿٥٩﴾	**59**
প্রতিবর্ণায়ন	কা-লূ মাং ফা'আলা হা-যা বিআ-লিহাতিনা~ইন্নাহূ লামিনায্ জা-লিমীন্।	
তরজমা	উহারা বলিল, 'আমাদের উপাস্যগুলির প্রতি এইরূপ করিল কে ? সে নিশ্চয়ই সীমালংঘনকারী।'	
	قَالُوْا سَمِعْنَا فَتًى يَّذْكُرُهُمْ يُقَالُ لَهٗۤ اِبْرٰهِيْمُ ﴿٦٠﴾	**60**
প্রতিবর্ণায়ন	কা-লূ ছামি'না ফাতাইঁ ইয়ায্‌কুরুহুম্ ইউকা-লু লাহূ~ ইবরা-হীম।	
তরজমা	কেহ কেহ বলিল, 'এক যুবককে উহাদের সমালোচনা করিতে শুনিয়াছি ; তাহাকে বলা হয় ইব্‌রাহীম।'	
	قَالُوْا فَاْتُوْا بِهٖ عَلٰۤى اَعْيُنِ النَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَشْهَدُوْنَ ﴿٦١﴾	**61**
প্রতিবর্ণায়ন	কা-লূ ফা'তূ বিহী 'আলা~ আ'ইউনিন্না-ছি লা'আল্লাহুম ইয়াশহাদূন।	
তরজমা	উহারা বলিল, 'তাহাকে উপস্থিত কর লোকসম্মুখে, যাহাতে উহারা প্রত্যক্ষ করিতে পারে।'	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
	قَالُوْٓا ءَاَنْتَ فَعَلْتَ هٰذَا بِاٰلِهَتِنَا يٰٓاِبْرٰهِيْمُ ۚ﴿٦٢﴾	**62**
প্রতিবর্ণায়ন	ক্বা-লূ~ আআংতা ফা‘আলতা হা-যা-বিআ-লিহাতিনা ইয়া~ ইবরা-হীম।	
তরজমা	উহারা বলিল ‘হে ইব্‌রাহীম ! তুমিই কি আমাদের উপাস্যগুলির প্রতি এইরূপ করিয়াছ ?’	
	قَالَ بَلْ فَعَلَهٗ ۖ كَبِيْرُهُمْ هٰذَا فَسْـَٔلُوْهُمْ اِنْ كَانُوْا يَنْطِقُوْنَ ﴿٦٣﴾	**63**
প্রতিবর্ণায়ন	ক্বা-লা বাল্ ফা‘আলাহূ (ق) কাবীরুহুম্ হা-যা- ফাছ্আলূহুম্ ইং কা-নূ ইয়াংত্বিক্বূন।	
তরজমা	সে বলিল, ‘বরং ইহাদের এই প্রধান, সে-ই তো ইহা করিয়াছে, ইহাদেরকে জিজ্ঞাসা কর যদি ইহারা কথা বলিতে পারে।’	
	فَرَجَعُوْٓا اِلٰٓى اَنْفُسِهِمْ فَقَالُوْٓا اِنَّكُمْ اَنْتُمُ الظّٰلِمُوْنَ ۙ﴿٦٤﴾	**64**
প্রতিবর্ণায়ন	ফারাজা‘উ~ইলা~আংফুছিহিম্ ফাক্বা-লূ~ ইন্নাকুম্ আংতুমুজ্ জ্বা-লিমূন্।	
তরজমা	তখন উহারা মনে মনে চিন্তা করিয়া দেখিল এবং একে অপরকে বলিতে লাগিল, ‘তোমরাই তো সীমালংঘনকারী!’	
	ثُمَّ نُكِسُوْا عَلٰى رُءُوْسِهِمْ ۚ لَقَدْ عَلِمْتَ مَا هٰٓؤُلَآءِ يَنْطِقُوْنَ ﴿٦٥﴾	**65**
প্রতিবর্ণায়ন	ছুম্মা নুকিছূ ‘আলা-রুঊছিহিম্ (ج) লাক্বাদ্ ‘আলিম্‌তা মা-হা~উলা~ই ইয়াংত্বিক্বূন্।	
তরজমা	অতঃপর উহাদের মস্তক অবনত হইয়া গেল এবং উহারা বলিল, ‘তুমি তো জানই যে, ইহারা কথা বলে না।’	
	قَالَ اَفَتَعْبُدُوْنَ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ مَا لَا يَنْفَعُكُمْ شَيْـًٔا وَّلَا يَضُرُّكُمْ ۗ﴿٦٦﴾	**66**
প্রতিবর্ণায়ন	ক্বা-লা আফাতা‘বুদূনা মিং দূনিল্লা-হি মা-লা-ইয়াংফা‘উকুম্ শাইআওঁ ওয়ালা- ইয়াদু্‌র্‌রুকুম্।	
তরজমা	ইব্‌রাহীম বলিল, ‘তবে কি তোমরা আল্লাহ্‌র পরিবর্তে এমন কিছুর ‘ইবাদত কর যাহা তোমাদের কোন উপকার করিতে পারে না, ক্ষতিও করিতে পারে না ?’	
	اُفٍّ لَّكُمْ وَلِمَا تَعْبُدُوْنَ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ ۗ اَفَلَا تَعْقِلُوْنَ ﴿٦٧﴾	**67**
প্রতিবর্ণায়ন	উফ্‌ফিল্লাকুম্ ওয়া লিমা-তা‘বুদূনা মিং দূনিল্লা-হি (ط) আফালা- তা‘ক্বিলূন্।	
তরজমা	‘ধিক্ তোমাদেরকে এবং আল্লাহ্‌র পরিবর্তে তোমরা যাহাদের ‘ইবাদত কর তাহাদেরকে! তবুও কি তোমরা বুঝিবে না ?’	
	قَالُوْا حَرِّقُوْهُ وَانْصُرُوْٓا اٰلِهَتَكُمْ اِنْ كُنْتُمْ فٰعِلِيْنَ ﴿٦٨﴾	**68**

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	ক'া-লূ হ'ার্‌রিকূ'হু ওয়ানসুরূ˜ আ-লিহাতাকুম্ ইং কুংতুম ফা-'ইলীন্।	
তরজমা	উহারা বলিল, 'তাহাকে পোড়াইয়া দাও, সাহায্য কর তোমাদের দেবতাগুলিকে, তোমরা যদি কিছু করিতে চাও।'	
	قُلْنَا يٰنَارُ كُوْنِيْ بَرْدًا وَّسَلٰمًا عَلٰٓى اِبْرٰهِيْمَ ﴿٦٩﴾	69
প্রতিবর্ণায়ন	ক'ুলনা- ইয়া-না-রু কূনী বারদাওঁ ওয়া ছালা-মান্ 'আলা˜ ইবরা-হীম্।	
তরজমা	আমি বলিলাম, 'হে অগ্নি ! তুমি ইব্‌রাহীমের জন্য শীতল ও নিরাপদ হইয়া যাও।'	
	وَاَرَادُوْا بِهٖ كَيْدًا فَجَعَلْنٰهُمُ الْاَخْسَرِيْنَ ﴿٧٠﴾	70
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া আরা-দূ বিহী কাইদাং ফাজা'আল্‌না-হুমুল আখ্‌ছারীন্।	
তরজমা	উহারা তাহার ক্ষতি সাধনের ইচ্ছা করিয়াছিল। কিন্তু আমি উহাদেরকে করিয়া দিলাম সর্বাধিক ক্ষতিগ্রস্ত।	
	وَنَجَّيْنٰهُ وَلُوْطًا اِلَى الْاَرْضِ الَّتِيْ بٰرَكْنَا فِيْهَا لِلْعٰلَمِيْنَ ﴿٧١﴾	71
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া নাজজাইনা-হু ওয়া লূত'ান ইলাল আরদি'ল্লাতী বা-রাক্‌না-ফীহা-লিল্'আ-লামীন্।	
তরজমা	এবং আমি তাহাকে ও লূতকে উদ্ধার করিয়া লইয়া গেলাম সেই দেশে, যেখানে আমি কল্যাণ রাখিয়াছি বিশ্ববাসীর জন্য।	
	وَوَهَبْنَا لَهٗٓ اِسْحٰقَ ؕ وَيَعْقُوْبَ نَافِلَةً ؕ وَكُلًّا جَعَلْنَا صٰلِحِيْنَ ﴿٧٢﴾	72
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ওয়াহাব্‌না-লাহূ˜ ইছহ'া-ক'া (ط) ওয়া ইয়া'কূ'বা নাফিলাতাও (ط) ওয়া কুল্লাং জা'আলনা- সা-লিহ'ীন।	
তরজমা	এবং আমি ইব্‌রাহীমকে দান করিয়াছিলাম ইস্‌হাক এবং পৌত্ররূপে ইয়া'কূব ; আর প্রত্যেককেই করিয়াছিলাম সৎকর্মপরায়ণ ;	
	وَجَعَلْنٰهُمْ اَئِمَّةً يَّهْدُوْنَ بِاَمْرِنَا وَاَوْحَيْنَآ اِلَيْهِمْ فِعْلَ الْخَيْرٰتِ وَاِقَامَ الصَّلٰوةِ وَاِيْتَآءَ الزَّكٰوةِ ۚ وَكَانُوْا لَنَا عٰبِدِيْنَ ﴿٧٣﴾	73
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া জাআলনা-হুম আইম্মাতাইঁ ইয়াহদূনা বিআমরিনা-ওয়াআওহ'াইনা˜ ইলাইহিম ফি'লাল খাইরা-তি ওয়া ইক'া-মাসসালা-তি ওয়া ঈতা~আঝ্‌ঝাকা-তি (ج) ওয়া কা-নূ লানা- 'আ-বিদীন্।	
তরজমা	এবং তাহাদেরকে করিয়াছিলাম নেতা ; তাহারা আমার নির্দেশ অনুসারে মানুষকে পথ প্রদর্শন করিত ; তাহাদেরকে ওহী প্রেরণ করিয়াছিলাম সৎকর্ম করিতে, সালাত কায়েম করিতে এবং যাকাত প্রদান করিতে ; তাহারা আমারই 'ইবাদত করিত।	

	وَلُوۡطًا اٰتَيۡنٰهُ حُكۡمًا وَّعِلۡمًا وَّنَجَّيۡنٰهُ مِنَ الۡقَرۡيَةِ الَّتِىۡ كَانَتۡ تَّعۡمَلُ الۡخَبٰٓـئِثَ ؕ اِنَّهُمۡ كَانُوۡا قَوۡمَ سَوۡءٍ فٰسِقِيۡنَ ۙ	**74**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লূত ান আ-তাইনা-হু হু ক্মাওঁ ওয়া ‘ইল্মাওঁ ওয়া নাজজাইনা-হু মিনাল্ ক ার্য়াতিল্লাতী কা-নাত্ তা‘মালুল্ খাবা~ইছ া (ط) ইন্নাহুম্ কা-নূ ক াওমা ছাওইং ফা-ছিক ীন্।	
তরজমা	এবং লূতকে দিয়াছিলাম প্রজ্ঞা ও জ্ঞান এবং তাহাকে উদ্ধার করিয়াছিলাম এমন এক জনপদ হইতে যাহার অধিবাসীরা লিপ্ত ছিল অশ্লীল কর্মে ; উহারা ছিল এক মন্দ সম্প্রদায়, সত্যত্যাগী।	
	وَاَدۡخَلۡنٰهُ فِىۡ رَحۡمَتِنَا ؕ اِنَّهٗ مِنَ الصّٰلِحِيۡنَ	**75**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া আদ্খাল্না-হু ফী রাহ মাতিনা- (ط) ইন্নাহূ মিনাসসা-লিহ ীন।	
তরজমা	এবং তাহাকে আমি আমার অনুগ্রহভাজন করিয়াছিলাম ; সে ছিল সৎকর্মপরায়ণদের অন্তর্ভুক্ত।	
	وَنُوۡحًا اِذۡ نَادٰى مِنۡ قَبۡلُ فَاسۡتَجَبۡنَا لَهٗ فَنَجَّيۡنٰهُ وَاَهۡلَهٗ مِنَ الۡـكَرۡبِ الۡعَظِيۡمِ ۚ	**76**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া নূহ ান্ ইয না-দা-মিং ক াব্লু ফাছতাজাব্না- লাহূ ফানাজ্জাইনা-হু ওয়া আহ্লাহূ মিনাল্ কার্বিল্ ‘আজ ীম।	
তরজমা	স্মরণ কর নূহ্কে, পূর্বে সে যখন আহ্বান করিয়াছিল তখন আমি সাড়া দিয়াছিলাম তাহার আহ্বানে এবং তাহাকে ও তাহার পরিজনবর্গকে মহাসংকট হইতে উদ্ধার করিয়াছিলাম,	
	وَنَصَرۡنٰهُ مِنَ الۡقَوۡمِ الَّذِيۡنَ كَذَّبُوۡا بِاٰيٰتِنَا ؕ اِنَّهُمۡ كَانُوۡا قَوۡمَ سَوۡءٍ فَاَغۡرَقۡنٰهُمۡ اَجۡمَعِيۡنَ	**77**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া নাসার্না-হু মিনাল্ ক াওমিল্লায ীনা কায য াবূ বিআ-য়া-তিনা- (ط) ইন্নাহুম কা-নূ ক াওমা ছাওইং ফাআগরাক না-হুম আজমা‘ঈন।	
তরজমা	এবং আমি তাহাকে সাহায্য করিয়াছিলাম সেই সম্প্রদায়ের বিরুদ্ধে যাহারা আমার নিদর্শনাবলী অস্বীকার করিয়াছিল ; নিশ্চয়ই উহারা ছিল এক মন্দ সম্প্রদায়। এইজন্য উহাদের সকলকেই আমি নিমজ্জিত করিয়াছিলাম।	
	وَدَاوٗدَ وَسُلَيۡمٰنَ اِذۡ يَحۡكُمٰنِ فِى الۡحَـرۡثِ اِذۡ نَفَشَتۡ فِيۡهِ غَنَمُ الۡقَوۡمِ ۚ وَكُنَّا لِحُكۡمِهِمۡ شٰهِدِيۡنَ ۙ	**78**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া দাউদা ওয়া ছুলাইমা-না ইয ইয়াহ কুমা-নি ফিল্ হ ার্ছি ইয নাফাশাত ফীহি গানামুল্ ক াওমি (ج) ওয়াকুন্না- লিহু ক্মিহিম্ শা-হিদীন্।	

তরজমা	এবং স্মরণ কর দাউদ ও সুলায়মানের কথা, যখন তাহারা বিচার করিতেছিল শস্যক্ষেত্র সম্পর্কে ; উহাতে রাত্রিকালে প্রবেশ করিয়াছিল কোন সম্প্রদায়ের মেষ ; আমি প্রত্যক্ষ করিতেছিলাম তাহাদের বিচার।	
	فَفَهَّمْنٰهَا سُلَيْمٰنَ ۚ وَكُلًّا اٰتَيْنَا حُكْمًا وَّعِلْمًا ۖ وَّسَخَّرْنَا مَعَ دَاوٗدَ الْجِبَالَ يُسَبِّحْنَ وَالطَّيْرَ ؕ وَكُنَّا فٰعِلِيْنَ ﴿٧٩﴾	79
প্রতিবর্ণায়ন	ফাফাহ্হাম্‌না-হা- ছুলাইমা-না (ج) ওয়া কুল্লান্ আ-তাইনা- হু'ক্‌মাও ওয়া 'ইলমাওঁ (ز) ওয়া ছাখ্‌খারনা-মা'আ দা-উদাল্ জিবা-লা ইউছাব্বিহ'না ওয়াত'ত'াইরা (ط) ওয়া কুন্না-ফা- 'ইলীন্।	
তরজমা	এবং আমি সুলায়মানকে এ বিষয়ের মীমাংসা বুঝাইয়া দিয়াছিলাম এবং তাহাদের প্রত্যেককে আমি দিয়াছিলাম প্রজ্ঞা ও জ্ঞান। আমি পর্বত ও বিহঙ্গকুলকে অধীন করিয়া দিয়াছিলাম-উহারা দাউদের সঙ্গে আমার পবিত্রতা ও মহিমা ঘোষণা করিত ; আমিই ছিলাম এই সমস্তের কর্তা।	
	وَعَلَّمْنٰهُ صَنْعَةَ لَبُوْسٍ لَّكُمْ لِتُحْصِنَكُمْ مِّنْۢ بَاْسِكُمْ ۚ فَهَلْ اَنْتُمْ شٰكِرُوْنَ ﴿٨٠﴾	80
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া 'আল্লাম্‌না-হু সান্'আতা লাবূছিল্ লাকুম্ লিতুহ'ছিনাকুম্ মিম্ বা'ছিকুম (ج) ফাহাল্ আংতুম্ শা-কিরূন।	
তরজমা	আর আমি তাহাকে তোমাদের জন্য বর্ম নির্মাণ শিক্ষা দিয়াছিলাম, যাহাতে উহা তোমাদের যুদ্ধে তোমাদেরকে রক্ষা করে ; সুতরাং তোমরা কি কৃতজ্ঞ হইবে না?	
	وَلِسُلَيْمٰنَ الرِّيْحَ عَاصِفَةً تَجْرِيْ بِاَمْرِهٖۤ اِلَى الْاَرْضِ الَّتِيْ بٰرَكْنَا فِيْهَا ؕ وَكُنَّا بِكُلِّ شَيْءٍ عٰلِمِيْنَ ﴿٨١﴾	81
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লিছুলাইমা-নার্‌রীহ'া 'আ-সিফাতাং তাজরী বিআম্‌রিহী˜ ইলাল আর্‌দি'ল্লাতী বা-রাক্‌না- ফীহা- (ط) ওয়াকুন্না- বিকুল্লি শাইয়িন্ 'আ-লিমীন্।	
তরজমা	এবং সুলায়মানের বশীভূত করিয়া দিয়াছিলাম উদ্দাম বায়ুকে ; উহা তাহার আদেশক্রমে প্রবাহিত হইত সেই দেশের দিকে যেখানে আমি কল্যাণ রাখিয়াছি ; প্রত্যেক বিষয় সম্পর্কে আমিই সম্যক অবগত।	
	وَمِنَ الشَّيٰطِيْنِ مَنْ يَّغُوْصُوْنَ لَهٗ وَيَعْمَلُوْنَ عَمَلًا دُوْنَ ذٰلِكَ ۚ وَكُنَّا لَهُمْ حٰفِظِيْنَ ﴿٨٢﴾	82
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া মিনাশ্‌শাইয়া-ত'ীনি মাইঁ ইয়াগূছূ'না লাহূ ওয়া ইয়া'মালূনা 'আমালাং দূনা য'া-লিকা (ج) ওয়া কুন্না-লাহুম হ'াফিজ'ীন্।	
তরজমা	এবং শয়তানদের মধ্যে কতক তাহার জন্য ডুবুরীর কাজ করিত, ইহা ব্যতীত অন্য কাজও করিত ; আমি উহাদের রক্ষাকারী ছিলাম।	
	وَاَيُّوْبَ اِذْ نَادٰى رَبَّهٗۤ اَنِّيْ مَسَّنِيَ الضُّرُّ وَاَنْتَ اَرْحَمُ الرّٰحِمِيْنَ ﴿٨٣﴾	83

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া আইয়ূবা ইয˙ না-দা-রাব্বাহূ˜ আন্নী মাছ্ছানিয়াদ˙দু˙র্রু ওয়া আংতা আরহ˙ামুর্রা-হি˙মীন্ ।	
তরজমা	এবং স্মরণ কর আইউবের কথা, যখন সে তাহার প্রতিপালককে আহ্বান করিয়া বলিয়াছিল, ‘আমি দুঃখ-কষ্টে পড়িয়াছি, আর তুমি তো সর্বশ্রেষ্ঠ দয়ালু!’	
	فَاسْتَجَبْنَا لَهٗ فَكَشَفْنَا مَا بِهٖ مِنْ ضُرٍّ وَّاٰتَيْنٰهُ اَهْلَهٗ وَمِثْلَهُمْ مَّعَهُمْ رَحْمَةً مِّنْ عِنْدِنَا وَذِكْرٰى لِلْعٰبِدِيْنَ ﴿٨٤﴾	84
প্রতিবর্ণায়ন	ফাছ্তাজাব্না- লাহূ ফাকাশাফনা-মা-বিহী মিং দু˙র্রিওঁ ওয়া আ-তাইনা-হু আহ্লাহূ ওয়া মিছ˙লাহুম্ মা‘আহুম রাহ˙মাতাম মিন ‘ইংদিনা-ওয়া যি˙ক্রা-লিল‘আ-বিদীন্ ।	
তরজমা	তখন আমি তাহার ডাকে সাড়া দিলাম, তাহার দুঃখ-কষ্ট দূরীভূত করিয়া দিলাম, তাহাকে তাহার পরিবার-পরিজন ফিরাইয়া দিলাম এবং তাহাদের সঙ্গে তাহাদের মত আরো দিলাম আমার বিশেষ রহমতরূপে এবং ‘ইবাদতকারীদের জন্য উপদেশস্বরূপ।	
	وَاِسْمٰعِيْلَ وَاِدْرِيْسَ وَذَا الْكِفْلِ ؕ كُلٌّ مِّنَ الصّٰبِرِيْنَ ﴿٨٥﴾	85
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইছ্মা-‘ঈলা ওয়া ইদ্রীছা ওয়া য˙াল কিফ্লি (ط) কুল্লুম্ মিনাসসা-বিরীন।	
তরজমা	এবং স্মরণ কর ইসমাঈল, ইদ্রীস ও যুল-কিফ্ল-এর কথা, তাহাদের প্রত্যেকেই ছিল ধৈর্যশীল ;	
	وَاَدْخَلْنٰهُمْ فِيْ رَحْمَتِنَا ؕ اِنَّهُمْ مِّنَ الصّٰلِحِيْنَ ﴿٨٦﴾	86
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া আদ্খাল্না-হুম্ ফী রাহ˙মাতিনা- (ط) ইন্নাহুম্ মিনাসসা-লিহ˙ীন।	
তরজমা	এবং তাহাদেরকে আমি আমার অনুগ্রহভাজন করিয়াছিলাম; তাহারা তো ছিল সৎকর্মপরায়ণ।	
	وَذَا النُّوْنِ اِذْ ذَّهَبَ مُغَاضِبًا فَظَنَّ اَنْ لَّنْ نَّقْدِرَ عَلَيْهِ فَنَادٰى فِي الظُّلُمٰتِ اَنْ لَّاۤ اِلٰهَ اِلَّاۤ اَنْتَ سُبْحٰنَكَ ۖ اِنِّيْ كُنْتُ مِنَ الظّٰلِمِيْنَ ﴿٨٧﴾	87
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া য˙ান্নূনি ইয্˙য˙াহাবা মুগা-দি˙বাং ফাজান্না আল্লাং নাক˙দিরা ‘আলাইহি ফানা-দা-ফিজ˙জু˙লুমা-তি আল্লা˜ ইলা-হা ইল্লা˜ আংতা ছুবহ˙া-নাকা (ق) ইন্নী কুংতু মিনাজ˙জ˙া-লিমীন্ ।	
তরজমা	এবং স্মরণ কর যুন্-নূন-এর কথা, যখন সে ক্রোধভরে বাহির হইয়া গিয়াছিল এবং মনে করিয়াছিল আমি তাহার জন্য শাস্তি নির্ধারণ করিব না। অতঃপর সে অন্ধকার হইতে আহ্বান করিয়াছিল : ‘তুমি ব্যতীত কোন ইলাহ্ নাই ; তুমি পবিত্র, মহান ! আমি তো সীমালংঘনকারী।’	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
	فَاسْتَجَبْنَا لَهٗ ۙ وَنَجَّيْنٰهُ مِنَ الْغَمِّ ؕ وَكَذٰلِكَ نُـْۨجِى الْمُؤْمِنِيْنَ ﴿۸۸﴾	88
প্রতিবর্ণায়ন	ফাছ্‌তাজাবনা–লাহূ ওয়া নাজজাইনা–হু মিনাল্ গাম্মি (ط) ওয়া কায্া–লিকা নুন্‌জিল্ মু’মিনীন্।	
তরজমা	তখন আমি তাহার ডাকে সাড়া দিয়াছিলাম এবং তাহাকে উদ্ধার করিয়াছিলাম দুশ্চিন্তা হইতে এবং এইভাবেই আমি মু’মিনদেরকে উদ্ধার করিয়া থাকি।	
	وَزَكَرِيَّاۤ اِذْ نَادٰى رَبَّهٗ رَبِّ لَا تَذَرْنِىْ فَرْدًا وَّاَنْتَ خَيْرُ الْوٰرِثِيْنَ ﴿۸۹﴾	89
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ঝাকারিইইয়া~ইয্ না–দা–রাব্বাহূ রাব্বি লা–তায্া র্‌নী ফারদাওঁ ওয়া আংতা খাইরুল্ ওয়া–রিছ্ীন্।	
তরজমা	এবং স্মরণ কর যাকারিয়ার কথা, যখন সে তাহার প্রতিপালককে আহ্‌বান করিয়া বলিয়াছিল, ‘হে আমার প্রতিপালক ! আমাকে একা রাখিও না, তুমি তো শ্রেষ্ঠ মালিকানার অধিকারী।’	
	فَاسْتَجَبْنَا لَهٗ ۫ وَوَهَبْنَا لَهٗ يَحْيٰى وَاَصْلَحْنَا لَهٗ زَوْجَهٗ ؕ اِنَّهُمْ كَانُوْا يُسٰرِعُوْنَ فِى الْخَيْرٰتِ وَيَدْعُوْنَنَا رَغَبًا وَّرَهَبًا ؕ وَكَانُوْا لَنَا خٰشِعِيْنَ ﴿۹۰﴾	90
প্রতিবর্ণায়ন	ফছ্‌তাজাবনা–লাহূ (ز) ওয়া ওয়াহাব্‌না–লাহূ ইয়াহ্ইয়া– ওয়া আসলাহ্ না– লাহূ ঝাওজাহূ (ط) ইন্নাহুম কা–নূ ইউছা–রি‘উনা ফিল্ খাইরা–তি ওয়া ইয়াদঊনানা– রাগাবাওঁ ওয়া রাহাবাও (ط) ওয়া কা–নূ লানা–খা–শি‘ঈন্।	
তরজমা	অতঃপর আমি তাহার আহ্‌বানে সাড়া দিয়াছিলাম এবং তাহাকে দান করিয়াছিলাম ইয়াহ্‌ইয়া এবং তাহার জন্য তাহার স্ত্রীকে যোগ্যতাসম্পন্ন করিয়াছিলাম। তাহারা সৎকর্মে প্রতিযোগিতা করিত, তাহারা আমাকে ডাকিত আশা ও ভীতির সঙ্গে এবং তাহারা ছিল আমার নিকট বিনীত।	
	وَالَّتِىْۤ اَحْصَنَتْ فَرْجَهَا فَنَفَخْنَا فِيْهَا مِنْ رُّوْحِنَا وَجَعَلْنٰهَا وَابْنَهَاۤ اٰيَةً لِّلْعٰلَمِيْنَ ﴿۹۱﴾	91
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াল্লাতী~ আহ্সানাত্ ফারজাহা– ফানাফাখ্‌না– ফীহা– মির রূহি্না– ওয়া জা‘আলনা–হা– ওয়াব্‌নাহা~ আ–য়াতাল্ লিল্‘আ–লামীন্।	
তরজমা	এবং স্মরণ কর সেই নারীকে, যে নিজ সতীত্বকে রক্ষা করিয়াছিল, অতঃপর তাহার মধ্যে আমি আমার রূহ্ ফুঁকিয়া দিয়াছিলাম এবং তাহাকে ও তাহার পুত্রকে করিয়াছিলাম বিশ্ববাসীর জন্য এক নিদর্শন।	
	اِنَّ هٰذِهٖۤ اُمَّتُكُمْ اُمَّةً وَّاحِدَةً ۖ وَّاَنَا رَبُّكُمْ فَاعْبُدُوْنِ ﴿۹۲﴾	92
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্না হা–যি্হী~উম্মাতুকুম উম্মাতাওঁ (ز) ওয়া–হি্দাতাওঁ ওয়া আনা রাব্বুকুম ফা‘বুদূন্।	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
তরজমা	এই যে তোমাদের জাতি-ইহা তো একই জাতি এবং আমিই তোমাদের প্রতিপালক, অতএব আমার 'ইবাদত কর।	
	وَتَقَطَّعُوٓا اَمۡرَهُمۡ بَيۡنَهُمۡ ؕ كُلٌّ اِلَيۡنَا رٰجِعُوۡنَ ﴿۹۳﴾	93
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া তাক্বাত্ত্বাউ~ আম্‌রাহুম বাইনাহুম (ط) কুল্লুন্ ইলাইনা- রা-জি'উন।	
তরজমা	কিন্তু তাহারা নিজেদের কার্যকলাপে পরস্পরের মধ্যে ভেদ সৃষ্টি করিয়াছে। প্রত্যেকেই প্রত্যানীত হইবে আমার নিকট।	
	فَمَنۡ يَّعۡمَلۡ مِنَ الصّٰلِحٰتِ وَهُوَ مُؤۡمِنٌ فَلَا كُفۡرَانَ لِسَعۡيِهٖ ۚ وَاِنَّا لَهٗ كٰتِبُوۡنَ ﴿۹۴﴾	94
প্রতিবর্ণায়ন	ফামাইঁ ইয়া'মাল মিনাসসা-লিহ়া-তি ওয়া হুওয়া মু'মিনুং ফালা কুফ্‌রা-না লিছা'য়িহী (ج) ওয়া ইন্না- লাহূ কা-তিবূন্।	
তরজমা	সুতরাং যদি কেহ মু'মিন হইয়া সৎকর্ম করে তাহার কর্মপ্রচেষ্টা অগ্রাহ্য হইবে না এবং আমি তো উহা লিখিয়া রাখি।	
	وَحَرٰمٌ عَلٰى قَرۡيَةٍ اَهۡلَكۡنٰهَاۤ اَنَّهُمۡ لَا يَرۡجِعُوۡنَ ﴿۹۵﴾	95
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া হ়ারা-মুন্ 'আলা-ক্বারইয়াতিন্ আহ্‌লাক্‌না-হা~ আন্নাহুম লা-ইয়ারজি'উন্।	
তরজমা	যে জনপদকে আমি ধ্বংস করিয়াছি তাহার সম্পর্কে নিষিদ্ধ হইয়াছে যে, তাহার অধিবাসীবৃন্দ ফিরিয়া আসিবে না,	
	حَتّٰۤى اِذَا فُتِحَتۡ يَاۡجُوۡجُ وَمَاۡجُوۡجُ وَهُمۡ مِّنۡ كُلِّ حَدَبٍ يَّنۡسِلُوۡنَ ﴿۹۶﴾	96
প্রতিবর্ণায়ন	হ়াত্তা~ ইযা- ফুতিহ়াত ইয়া'জুজু ওয়ামা'জুজু ওয়া হুম মিং কুল্লি হ়াদাবিইঁ ইয়াংছিলূন।	
তরজমা	এমনকি যখন ইয়া'জূজ ও মা'জূজকে মুক্তি দেওয়া হইবে এবং উহারা প্রতি উচ্চভূমি হইতে ছুটিয়া আসিবে।	
	وَاقۡتَرَبَ الۡوَعۡدُ الۡحَقُّ فَاِذَا هِىَ شَاخِصَةٌ اَبۡصَارُ الَّذِيۡنَ كَفَرُوۡا ؕ يٰوَيۡلَنَا قَدۡ كُنَّا فِىۡ غَفۡلَةٍ مِّنۡ هٰذَا بَلۡ كُنَّا ظٰلِمِيۡنَ ﴿۹۷﴾	97
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াক্বতালাবাল্ ওয়া'দুল হ়াক্কু ফাইযা- হিয়া শা-খিসাতুন আবসা-রুল্লাযীনা কাফারূ (ط) ইয়া-ওয়াইলানা-ক্বাদ্ কুন্না-ফী গাফলাতিম্ মিন হা-যা-বাল্ কুন্না-জ়া-লিমীন্।	
তরজমা	অমোঘ প্রতিশ্রুত কাল আসন্ন হইলে অকস্মাৎ কাফিরদের চক্ষু স্থির হইয়া যাইবে, উহারা বলিবে, 'হায়, দুর্ভোগ আমাদের! আমরা তো ছিলাম এ বিষয়ে উদাসীন; না, আমরা সীমালংঘনকারীই ছিলাম।'	

	إِنَّكُمْ وَمَا تَعْبُدُونَ مِن دُونِ اللَّهِ حَصَبُ جَهَنَّمَ أَنتُمْ لَهَا وَارِدُونَ ﴿٩٨﴾	98
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নাকুম্ ওয়ামা– তা‘বুদূনা মিং দূনিল্লা–হি হ ৃাসাবু জাহান্নামা (ط) আংতুম্ লাহা– ওয়া–রিদূন।	
তরজমা	তোমরা এবং আল্লাহ্র পরিবর্তে তোমরা যাহাদের ‘ইবাদত কর সেগুলি তো জাহান্নামের ইন্ধন ; তোমরা সকলে উহাতে প্রবেশ করিবে।	
	لَوْ كَانَ هَٰؤُلَاءِ آلِهَةً مَّا وَرَدُوهَا وَكُلٌّ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٩٩﴾	99
প্রতিবর্ণায়ন	লাও কা–না হা~উলা~ই আ–লিহাতাম্মা–ওয়ারাদূহা– (ط) ওয়া কুল্লুং ফীহা– খা–লিদূন্।	
তরজমা	যদি উহারা ইলাহ্ হইত তবে উহারা জাহান্নামে প্রবেশ করিত না ; উহাদের সকলেই উহাতে স্থায়ী হইবে,	
	لَهُمْ فِيهَا زَفِيرٌ وَهُمْ فِيهَا لَا يَسْمَعُونَ ﴿١٠٠﴾	100
প্রতিবর্ণায়ন	লাহুম্ ফীহা–ঝাফীরুওঁ ওয়াহুম ফীহা– লা–ইয়াছ্মা‘উন।	
তরজমা	সেখানে থাকিবে উহাদের আর্তনাদ এবং সেখানে উহারা কিছুই শুনিতে পাইবে না ;	
	إِنَّ الَّذِينَ سَبَقَتْ لَهُم مِّنَّا الْحُسْنَىٰ أُولَٰئِكَ عَنْهَا مُبْعَدُونَ ﴿١٠١﴾	101
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নাল্লায ীনা ছাবাক ৃাত্ লাহুম মিন্নাল হু ছ্না~ (لا) উলা~ইকা ‘আন্হা– মুব্‘আদূন।	
তরজমা	যাহাদের জন্য আমার নিকট হইতে পূর্ব হইতে কল্যাণ নির্ধারিত রহিয়াছে, তাহাদেরকে উহা হইতে দূরে রাখা হইবে।	
	لَا يَسْمَعُونَ حَسِيسَهَا وَهُمْ فِي مَا اشْتَهَتْ أَنفُسُهُمْ خَالِدُونَ ﴿١٠٢﴾	102
প্রতিবর্ণায়ন	লা–ইয়াছ্মা‘উনা হ ৃাছীছাহা– (ج) ওয়া হুম ফী মাশ্তাহাত্ আংফুছুহুম্ খা–লিদূন।	
তরজমা	তাহারা উহার ক্ষীণতম শব্দও শুনিবে না এবং সেখানে তাহারা তাহাদের মন যাহা চায় চিরকাল উহা ভোগ করিবে।	
	لَا يَحْزُنُهُمُ الْفَزَعُ الْأَكْبَرُ وَتَتَلَقَّاهُمُ الْمَلَائِكَةُ هَٰذَا يَوْمُكُمُ الَّذِي كُنتُمْ تُوعَدُونَ ﴿١٠٣﴾	103
প্রতিবর্ণায়ন	লা–ইয়াহ ঝুনুহুমুল ফাঝা‘উল্ আক্বারু ওয়া তাতালাক্ক ৃা–হুমুল্ মালা~ইকাতু (ط) হা–য ৃা– ইয়াওমুকুমুল্লায ী কুংতুম তূ‘আদূন।	
তরজমা	মহাভীতি তাহাদেরকে বিষাদক্লিষ্ট করিবে না এবং ফিরিশ্তাগণ তাহাদেরকে অভ্যর্থনা করিবে এই বলিয়া, ‘এই তোমাদের সেই দিন যাহার প্রতিশ্রুতি তোমাদেরকে দেওয়া হইয়াছিল।’	

	يَوْمَ نَطْوِى السَّمَآءَ كَطَيِّ السِّجِلِّ لِلْكُتُبِ ۚ كَمَا بَدَاْنَآ اَوَّلَ خَلْقٍ نُّعِيْدُهٗ ؕ وَعْدًا عَلَيْنَا ؕ اِنَّا كُنَّا فٰعِلِيْنَ ﴿١٠٤﴾	104
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়াওমা নাত্বি ছ্ছামা~আ কাত্বাইয়িছ্ছিজিল্লি লিল্কুতুবি (ط) কামা–বাদা'না˜ আওয়ালা খাল্কি্ন্ নু'ঈদুহূ (ط) ওয়া'দান্ 'আলাইনা– (ط) ইন্না–কুন্না–ফা–'ইলীন্।	
তরজমা	সেই দিন আকাশমণ্ডলীকে গুটাইয়া ফেলিব, যেভাবে গুটান হয় লিখিত দফতর; যেভাবে আমি প্রথম সৃষ্টির সূচনা করিয়াছিলাম সেইভাবে পুনরায় সৃষ্টি করিব; প্রতিশ্রুতি পালন আমার কর্তব্য, আমি ইহা পালন করিবই।	
	وَلَقَدْ كَتَبْنَا فِى الزَّبُوْرِ مِنْۢ بَعْدِ الذِّكْرِ اَنَّ الْاَرْضَ يَرِثُهَا عِبَادِىَ الصّٰلِحُوْنَ ﴿١٠٥﴾	105
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লাক্বাদ কাতাব্না–ফিঝ্ঝাবূরি মিম বা'দিয্যিক্রি আন্নাল আর্দ্বা ইয়ারিছু হা – ইবাদিয়াসসা–লিহূন।	
তরজমা	আমি 'উপদেশের' পর কিতাবে লিখিয়া দিয়াছি যে, আমার যোগ্যতাসম্পন্ন বান্দাগণ পৃথিবীর অধিকারী হইবে।	
	اِنَّ فِىْ هٰذَا لَبَلٰغًا لِّقَوْمٍ عٰبِدِيْنَ ﴿١٠٦﴾	106
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্না ফী হা–যা–লাবালা–গাল্ লিক্বাওমিন্ 'আ–বিদীন।	
তরজমা	নিশ্চয়ই ইহাতে রহিয়াছে বাণী সেই সম্প্রদায়ের জন্য যাহারা 'ইবাদত করে।	
	وَمَآ اَرْسَلْنٰكَ اِلَّا رَحْمَةً لِّلْعٰلَمِيْنَ ﴿١٠٧﴾	107
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ামা˜ আরছাল্না–কা ইল্লা– রাহ্মাতাল্ লিল্'আ–লামীন।	
তরজমা	আমি তো তোমাকে বিশ্বজগতের প্রতি কেবল রহমতরূপেই প্রেরণ করিয়াছি।	
	قُلْ اِنَّمَا يُوْحٰٓى اِلَىَّ اَنَّمَآ اِلٰهُكُمْ اِلٰهٌ وَّاحِدٌ ۚ فَهَلْ اَنْتُمْ مُّسْلِمُوْنَ ﴿١٠٨﴾	108
প্রতিবর্ণায়ন	ক্বুল্ ইন্নামা– ইউহা˜ ইলাইয়া আন্নামা˜ ইলা–হুকুম ইলা–হুওঁ ওয়াহিদুং (ج) ফাহাল্ আংতুম্ মুছ্লিমূন।	
তরজমা	বল, 'আমার প্রতি ওহী হয় যে, তোমাদের ইলাহ্ একই ইলাহ্, সুতরাং তোমরা হইয়া যাও আত্মসমর্পণকারী।'	
	فَاِنْ تَوَلَّوْا فَقُلْ اٰذَنْتُكُمْ عَلٰى سَوَآءٍ ؕ وَاِنْ اَدْرِىْٓ اَقَرِيْبٌ اَمْ بَعِيْدٌ مَّا تُوْعَدُوْنَ ﴿١٠٩﴾	109
প্রতিবর্ণায়ন	ফাইং তাওয়াল্লাও ফাক্বুল্ আ–যাংতুকুম 'আলা–ছাওয়া~ইও (ط) ওয়া ইন আদরী˜ আ–ক্বারীবুন আম্ বা'ঈদুম্ মা–তূ'আদূন।	

তরজমা	তবে উহারা মুখ ফিরাইয়া লইলে তুমি বলিও, 'আমি তোমাদেরকে যথাযথভাবে জানাইয়া দিয়াছি এবং তোমাদেরকে যে বিষয়ের প্রতিশ্রুতি দেওয়া হইয়াছে, আমি জানি না, তাহা আসন্ন, না দূরস্থিত।	
	اِنَّهٗ يَعْلَمُ الْجَهْرَ مِنَ الْقَوْلِ وَيَعْلَمُ مَا تَكْتُمُوْنَ ﴿١١٠﴾	**110**
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নাহূ ইয়া'লামুল্ জাহরা মিনাল্ ক'ওলি ওয়া ইয়া'লামু মা– তাক্তুমূন।	
তরজমা	তিনি জানেন যাহা কথায় ব্যক্ত এবং যাহা তোমরা গোপন কর।	
	وَاِنْ اَدْرِيْ لَعَلَّهٗ فِتْنَةٌ لَّكُمْ وَمَتَاعٌ اِلٰى حِيْنٍ ﴿١١١﴾	**111**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইন্ আদরী লা'আল্লাহূ ফিত্নাতুল্ লাকুম ওয়া মাতা–'উন ইলা–হ ীন।	
তরজমা	'আমি জানি না হয়ত ইহা তোমাদের জন্য এক পরীক্ষা এবং জীবনোপভোগ কিছু কালের জন্য।'	
	قٰلَ رَبِّ احْكُمْ بِالْحَقِّ ؕ وَرَبُّنَا الرَّحْمٰنُ الْمُسْتَعَانُ عَلٰى مَا تَصِفُوْنَ ﴿١١٢﴾	**112**
প্রতিবর্ণায়ন	ক'া–লা রাব্বিহ্ কুম বিল্হ াক্কি (ط) ওয়া রাব্বুনার্ রাহ মা–নুল্ মুছতা'আ–নু 'আলা–মা–তাসিফূন।	
তরজমা	রাসূল বলিয়াছিল, 'হে আমার প্রতিপালক! তুমি ন্যায়ের সঙ্গে ফয়সালা করিয়া দিও, আমাদের প্রতিপালক তো দয়াময়, তোমরা যাহা বলিতেছ সে বিষয়ে একমাত্র সহায়স্থল তিনিই।'	

22 - Al-Haj-হাজ্ব -الحج

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

	يٰۤاَيُّهَا النَّاسُ اتَّقُوْا رَبَّكُمْ ۚ اِنَّ زَلْزَلَةَ السَّاعَةِ شَيْءٌ عَظِيْمٌ ﴿١﴾	**1**
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়া~আইয়ুহান্না–ছুত্তাক্ রাব্বাকুম (ج) ইন্না ঝালঝালাতাছ্ছা–'আতি শাইউন্ 'আজ ীম্।	
তরজমা	হে মানুষ! ভয় কর তোমাদের প্রতিপালককে; কিয়ামতের প্রকম্পন এক ভয়ংকর ব্যাপার!	
	يَوْمَ تَرَوْنَهَا تَذْهَلُ كُلُّ مُرْضِعَةٍ عَمَّاۤ اَرْضَعَتْ وَتَضَعُ كُلُّ ذَاتِ حَمْلٍ حَمْلَهَا وَتَرَى النَّاسَ سُكٰرٰى وَمَا هُمْ بِسُكٰرٰى وَلٰكِنَّ عَذَابَ اللّٰهِ شَدِيْدٌ ﴿٢﴾	**2**
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়াওমা তারাওনাহা– তায্ হালু কুল্লু মুরদি 'আতিন 'আম্মা~আরদ া'আত্ ওয়া তাদ া'উ কুল্লু য া–তি হ াম্লিং হ াম্লাহা– ওয়া তারান্না–ছা ছুকা–রা– ওয়ামা–হুম বিছুকা–রা–ওয়ালা–কিন্না 'আয া–বাল্লা–হি শাদীদ।	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
তরজমা	যেদিন তোমরা উহা প্রত্যক্ষ করিবে সেই দিন প্রত্যেক স্তন্যদাত্রী বিস্মৃত হইবে তাহার দুগ্ধপোষ্য শিশুকে এবং প্রত্যেক গর্ভবতী তাহার গর্ভপাত করিয়া ফেলিবে ; মানুষকে দেখিবে নেশাগ্রস্তসদৃশ, যদিও উহারা নেশাগ্রস্ত নয়। বস্তুত আল্লাহ্‌র শাস্তি কঠিন।	
	وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يُّجَادِلُ فِي اللّٰهِ بِغَيْرِ عِلْمٍ وَّ يَتَّبِعُ كُلَّ شَيْطٰنٍ مَّرِيْدٍ ۙ﴿۳﴾	**3**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া মিনান্না-ছি মাইঁ ইউজা-দিলু ফিল্লা-হি বিগাইরি ‘ইল্‌মিওঁ ওয়া ইয়াত্তাবি‘উ কুল্লা শাইত ৗনিম মারীদ্।	
তরজমা	মানুষের মধ্যে কতক অজ্ঞানতাবশত আল্লাহ্‌ সম্বন্ধে বিতণ্ডা করে এবং অনুসরণ করে প্রত্যেক বিদ্রোহী শয়তানের,	
	كُتِبَ عَلَيْهِ اَنَّهٗ مَنْ تَوَلَّاهُ فَاَنَّهٗ يُضِلُّهٗ وَيَهْدِيْهِ اِلٰى عَذَابِ السَّعِيْرِ ﴿۴﴾	**4**
প্রতিবর্ণায়ন	কুতিবা ‘আলাইহি আন্নাহূ মাং তাওয়াল্লা-হু ফাআন্নাহূ ইউদি ল্লুহূ ওয়া ইয়াহ্‌দীহি ইলা- ‘আয া-বিছ ছা‘ঈর।	
তরজমা	তাহার সম্বন্ধে এই নিয়ম করিয়া দেওয়া হইয়াছে যে, যে কেহ তাহার সঙ্গে বন্ধুত্ব করিবে সে তাহাকে পথভ্রষ্ট করিবে এবং তাহাকে পরিচালিত করিবে প্রজ্বলিত অগ্নির শাস্তির দিকে।	
	يٰۤاَيُّهَا النَّاسُ اِنْ كُنْتُمْ فِيْ رَيْبٍ مِّنَ الْبَعْثِ فَاِنَّا خَلَقْنٰكُمْ مِّنْ تُرَابٍ ثُمَّ مِنْ نُّطْفَةٍ ثُمَّ مِنْ عَلَقَةٍ ثُمَّ مِنْ مُّضْغَةٍ مُّخَلَّقَةٍ وَّغَيْرِ مُخَلَّقَةٍ لِّنُبَيِّنَ لَكُمْ ؕ وَنُقِرُّ فِي الْاَرْحَامِ مَا نَشَآءُ اِلٰۤى اَجَلٍ مُّسَمًّى ثُمَّ نُخْرِجُكُمْ طِفْلًا ثُمَّ لِتَبْلُغُوْۤا اَشُدَّكُمْ ۚ وَمِنْكُمْ مَّنْ يُّتَوَفّٰى وَمِنْكُمْ مَّنْ يُّرَدُّ اِلٰۤى اَرْذَلِ الْعُمُرِ لِكَيْلَا يَعْلَمَ مِنْۢ بَعْدِ عِلْمٍ شَيْــًٔا ؕ وَتَرَى الْاَرْضَ هَامِدَةً فَاِذَاۤ اَنْزَلْنَا عَلَيْهَا الْمَآءَ اهْتَزَّتْ وَرَبَتْ وَاَنْۢبَتَتْ مِنْ كُلِّ زَوْجٍۢ بَهِيْجٍ ﴿۵﴾	**5**
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়া ~আইয়ুহান্না-ছু ইং কুংতুম ফী রাইবিম্‌ মিনাল বা‘ছি ফাইন্না- খালাক না-কুম মিং তুরা-বিং ছু ম্মা মিং নুত ফাতিং ছু ম্মা মিন ‘আলাক াতিং ছু ম্মা মিম্‌ মুদগাতিম্‌ মুখাল্লিক াতিওঁ ওয়া গাইরি মুখাল্লাক াতিল লিনুবাইয়িনা লাকুম (ط) ওয়া নুকি র্‌রু ফিল আরহ া-মি মা-নাশাউ ইলা ~আজালিম্‌ মুছাম্মাং ছু ম্মা নুখ্‌রিজুকুম তি ফলাং ছু ম্মা লিতাবলুগূ ~ আশুদ্দাকুম্‌ (ج) ওয়া মিংকুম মাইঁ ইউতাওয়াফ্‌ফা- ওয়া মিংকুম মাইঁ ইউরাদ্দু ইলা ~ আরয ালিল্‌ ‘উমুরি লিকাইলা- ইয়া‘লামা মিম বা‘দি ‘ইল্‌মিং শাইআওঁ (ط) ওয়া তারাল্‌ আরদ া হা-মিদাতাং ফাইয া ~ আংঝাল্‌না-‘আলাইহাল মা~আহ্‌তাঝ্‌ঝাত ওয়া রাবাত ওয়া আম্‌বাতাত্‌ মিং কুল্লি ঝাওজিম্‌ বাহীজ।	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
তরজমা	হে মানুষ ! পুনরুত্থান সম্বন্ধে যদি তোমরা সন্দিগ্ধ হও তবে অবধান কর-আমি তোমাদেরকে সৃষ্টি করিয়াছি মৃত্তিকা হইতে, তাহার পর শুক্র হইতে, তাহার পর 'আলাকা' হইতে, তাহার পর পূর্ণাকৃতি অথবা অপূর্ণাকৃতি গোশ্‌তপিণ্ড হইতে-তোমাদের নিকট ব্যক্ত করিবার জন্য, আমি যাহা ইচ্ছা করি তাহা এক নির্দিষ্ট কালের জন্য মাতৃগর্ভে স্থিত রাখি, তাহার পর আমি তোমাদেরকে শিশুরূপে বাহির করি, পরে যাহাতে তোমরা পরিণত বয়সে উপনীত হও। তোমাদের মধ্যে কাহারও কাহারও মৃত্যু ঘটান হয় এবং তোমাদের মধ্যে কাহাকেও কাহাকেও প্রত্যাবৃত্ত করা হয় হীনতম বয়সে, যাহার ফলে উহারা যাহা কিছু জানিত সে সম্বন্ধে উহারা সজ্ঞান থাকে না। তুমি ভূমিকে দেখ শুষ্ক, অতঃপর উহাতে আমি বারি বর্ষণ করিলে উহা শস্য-শ্যামলা হইয়া আন্দোলিত ও স্ফীত হয় এবং উদ্‌গত করে সর্বপ্রকার নয়নাভিরাম উদ্ভিদ;	
	ذَٰلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ هُوَ الْحَقُّ وَأَنَّهُ يُحْيِي الْمَوْتَىٰ وَأَنَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ۝٦	6
প্রতিবর্ণায়ন	য'া-লিকা বিআন্নাল্লা-হা হুওয়াল্ হ'াক্কু' ওয়া আন্নাহূ ইউহ'য়িল্ মাওতা- ওয়া আন্নাহূ 'আলা-কুল্লি শাইয়িং ক'াদীর।	
তরজমা	ইহা এইজন্য যে, আল্লাহ্ সত্য এবং তিনিই মৃতকে জীবন দান করেন এবং তিনি সর্ববিষয়ে শক্তিমান;	
	وَأَنَّ السَّاعَةَ آتِيَةٌ لَّا رَيْبَ فِيهَا ۙ وَأَنَّ اللَّهَ يَبْعَثُ مَن فِي الْقُبُورِ ۝٧	7
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া আন্নাছছা-'আতা আ-তিয়াতুল্ লা-রাইবা ফীহা- (ۙ) ওয়া আন্নাল্লা-হা ইয়াব্'আছু' মাং ফিল কু'বূর।	
তরজমা	এবং কিয়ামত আসিবেই, ইহাতে কোন সন্দেহ নাই এবং কবরে যাহারা আছে তাহাদেরকে নিশ্চয়ই আল্লাহ্ উত্থিত করিবেন।	
	وَمِنَ النَّاسِ مَن يُجَادِلُ فِي اللَّهِ بِغَيْرِ عِلْمٍ وَلَا هُدًى وَلَا كِتَابٍ مُّنِيرٍ ۝٨	8
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া মিনান্না-ছি মাইঁ ইউজা-দিলু ফিল্লা-হি বিগাইরি 'ইল্‌মিওঁ ওয়ালা-হুদাওঁ ওয়ালা- কিতা-বিম্ মুনীর।	
তরজমা	মানুষের মধ্যে কেহ কেহ আল্লাহ্ সম্বন্ধে বিতণ্ডা করে; তাহাদের না আছে জ্ঞান, না আছে পথনির্দেশ, না আছে কোন দীপ্তিমান কিতাব।	
	ثَانِيَ عِطْفِهِ لِيُضِلَّ عَن سَبِيلِ اللَّهِ ۖ لَهُ فِي الدُّنْيَا خِزْيٌ ۖ وَنُذِيقُهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ عَذَابَ الْحَرِيقِ ۝٩	9
প্রতিবর্ণায়ন	ছ'া-নিয়া- 'ইত'ফিহী লিইউদি'ল্লা 'আং ছাবীলিল্লা-হি (ط) লাহূ ফিদ্ দুনইয়া- খিঝইয়ুওঁ ওয়া নুয'ীকু'হূ ইয়াওমাল কি'য়া-মাতি 'আয'া-বাল্ হ'ারীক'।	

| --- | --- | --- |
তরজমা	সে বিতণ্ডা করে ঘাড় বাঁকাইয়া লোকদেরকে আল্লাহ্‌র পথ হইতে ভ্রষ্ট করিবার জন্য। তাহার জন্য লাঞ্ছনা আছে ইহলোকে এবং কিয়ামত দিবসে আমি তাহাকে আস্বাদ করাইব দহন-যন্ত্রণা।	
	ذٰلِكَ بِمَا قَدَّمَتْ يَدٰكَ وَاَنَّ اللّٰهَ لَيْسَ بِظَلَّامٍ لِّلْعَبِيْدِ ﴿١٠﴾	10
প্রতিবর্ণায়ন	যা-লিকা বিমা- কা'দ্দামাত ইয়াদা-কা ওয়া আন্নাল্লা-হা লাইছা বিজ'াল্লা-মিল্ লিল'আবীদ।	
তরজমা	সেদিন তাহাকে বলা হইবে, 'ইহা তোমার কৃতকর্মেরই ফল, কারণ আল্লাহ্ বান্দাদের প্রতি জুলুম করেন না।'	
	وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يَّعْبُدُ اللّٰهَ عَلٰى حَرْفٍ ۚ فَاِنْ اَصَابَهٗ خَيْرُ ۨاطْمَاَنَّ بِهٖ ۚ وَاِنْ اَصَابَتْهُ فِتْنَةُ ۨانْقَلَبَ عَلٰى وَجْهِهٖ ۚ خَسِرَ الدُّنْيَا وَالْاٰخِرَةَ ؕ ذٰلِكَ هُوَ الْخُسْرَانُ الْمُبِيْنُ ﴿١١﴾	11
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া মিনান্না-ছি মাইঁ ইয়া'বুদুল্লা-হা 'আলা-হ'ারফিং (ج) ফাইন আসা-বাহূ খাইরুনিত'মাআন্না বিহী (ج) ওয়া ইন আসা-বাত্‌হু ফিত্‌নাতুনিংক'ালাবা 'আলা- ওয়াজহিহী (قف) খাছিরাদ্ দুনইয়া- ওয়াল্ আ-খিরাতা (ط) যা'-লিকা হুওয়াল খুছরা- নুল্ মুবীন্।	
তরজমা	মানুষের মধ্যে কেহ কেহ আল্লাহ্‌র 'ইবাদত করে দ্বিধার সঙ্গে; তাহার মঙ্গল হইলে তাহাতে তাহার চিত্ত প্রশান্ত হয় এবং কোন বিপর্যয় ঘটিলে সে তাহার পূর্বাবস্থায় ফিরিয়া যায়। সে ক্ষতিগ্রস্ত হয় দুনিয়াতে ও আখিরাতে ; ইহাই তো সুস্পষ্ট ক্ষতি।	
	يَدْعُوْا مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ مَا لَا يَضُرُّهٗ وَمَا لَا يَنْفَعُهٗ ؕ ذٰلِكَ هُوَ الضَّلٰلُ الْبَعِيْدُ ﴿١٢﴾	12
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়াদ'উ মিং দূনিল্লা-হি মা-লা-ইয়াদু'র্‌রুহূ ওয়ামা- লা- ইয়াংফা'উহূ (ط) যা'-লিকা হুওয়াদ' দ'ালা-লুল বা'ঈদ।	
তরজমা	সে আল্লাহ্‌র পরিবর্তে এমন কিছুকে ডাকে যাহা উহার কোন অপকার করিতে পারে না, উপকারও করিতে পারে না; ইহাই চরম বিভ্রান্তি।	
	يَدْعُوْا لَمَنْ ضَرُّهٗۤ اَقْرَبُ مِنْ نَّفْعِهٖ ؕ لَبِئْسَ الْمَوْلٰى وَلَبِئْسَ الْعَشِيْرُ ﴿١٣﴾	13
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়াদ'উ লামাং দ'াররুহূ ˜আক'রাবু মিন্ নাফ'ইহী (ط) লাবি'ছাল্ মাওলা- ওয়ালা- বি'ছাল 'আশীর্।	
তরজমা	সে ডাকে এমন কিছুকে যাহার ক্ষতিই উহার উপকার অপেক্ষা নিকটতর। কত নিকৃষ্ট এই অভিভাবক এবং কত নিকৃষ্ট এই সহচর !	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
	اِنَّ اللّٰهَ يُدۡخِلُ الَّذِيۡنَ اٰمَنُوۡا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ جَنّٰتٍ تَجۡرِىۡ مِنۡ تَحۡتِهَا الۡاَنۡهٰرُ ؕ اِنَّ اللّٰهَ يَفۡعَلُ مَا يُرِيۡدُ ﴿۱۴﴾	14
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নাল্লা–হা ইউদ্খিলুল্লায ীনা আ–মানূ ওয়া আমিলুসসা–লিহ া–তি জান্না–তিং তাজরী মিং তাহ তিহাল আহা–রু (ط) ইন্নাল্লা–হা ইয়াফ'আলু মা–ইউরীদ্।	
তরজমা	যাহারা ঈমান আনে ও সৎকর্ম করে আল্লাহ্ অবশ্যই তাহাদেরকে দাখিল করিবেন জান্নাতে, যাহার নিম্নদেশে নদী প্রবাহিত ; আল্লাহ্ যাহা ইচ্ছা তাহাই করেন।	
	مَنۡ كَانَ يَظُنُّ اَنۡ لَّنۡ يَّنۡصُرَهُ اللّٰهُ فِى الدُّنۡيَا وَالۡاٰخِرَةِ فَلۡيَمۡدُدۡ بِسَبَبٍ اِلَى السَّمَآءِ ثُمَّ لۡيَقۡطَعۡ فَلۡيَنۡظُرۡ هَلۡ يُذۡهِبَنَّ كَيۡدُهٗ مَا يَغِيۡظُ ﴿۱۵﴾	15
প্রতিবর্ণায়ন	মাং কা–না ইয়াজু ন্নু আল্লাইঁ ইয়াংসুরাহুল্লা–হু ফিদ্দুনইয়া– ওয়াল্ আ–খিরাতি ফালইয়ামদুদ্ বিছাবাবিন ইলাছ্ ছামা~ই ছু ম্মাল্ ইয়াক ত া' ফালইয়াংজু র হাল ইউয হিবান্না কাইদুহূ মা–ইয়াগীজ ।	
তরজমা	যে কেহ মনে করে, আল্লাহ্ তাহাকে কখনই দুনিয়া ও আখিরাতে সাহায্য করিবেন না, সে আকাশের দিকে একটি রজ্জু বিলম্বিত করুক, পরে উহা বিচ্ছিন্ন করুক; অতঃপর দেখুক তাহার প্রচেষ্টা তাহার আক্রোশের হেতু দূর করে কি না।	
	وَكَذٰلِكَ اَنۡزَلۡنٰهُ اٰيٰتٍ ۢ بَيِّنٰتٍ ۙ وَّاَنَّ اللّٰهَ يَهۡدِىۡ مَنۡ يُّرِيۡدُ ﴿۱۶﴾	16
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া কায া–লিকা আংঝাল্না–হু আ–য়া–তিম বাইয়িনা–তিওঁ (ﻻ) ওয়া আন্নাল্লা–হা ইয়াহ্দী মাইঁ ইউরীদ্।	
তরজমা	এইভাবেই আমি সুস্পষ্ট নিদর্শনরূপে উহা অবতীর্ণ করিয়াছি; আর আল্লাহ্ তো যাহাকে ইচ্ছা সৎপথ প্রদর্শন করেন।	
	اِنَّ الَّذِيۡنَ اٰمَنُوۡا وَالَّذِيۡنَ هَادُوۡا وَالصّٰبِـِٕيۡنَ وَالنَّصٰرٰى وَالۡمَجُوۡسَ وَالَّذِيۡنَ اَشۡرَكُوۡۤا ۖ اِنَّ اللّٰهَ يَفۡصِلُ بَيۡنَهُمۡ يَوۡمَ الۡقِيٰمَةِ ؕ اِنَّ اللّٰهَ عَلٰى كُلِّ شَىۡءٍ شَهِيۡدٌ ﴿۱۷﴾	17
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নাল্লায ীনা আ–মানূ ওয়াল্লায ীনা হা–দূ ওয়াসসা–বিঈনা ওয়ান্নাসা–রা– ওয়াল্ মাজুছা ওয়াল্লায ীনা আশরাকূ˜ (ق) ইন্নাল্লা–হা ইয়াফ্সিলু বাইনাহুম ইয়াওমাল্ কি য়া–মাতি (ط) ইন্নাল্লা–হা 'আলা– কুল্লি শাইয়িং শাহীদ্।	
তরজমা	নিশ্চয়ই যাহারা ঈমান আনিয়াছে এবং যাহারা ইয়াহূদী হইয়াছে, যাহারা সাবিয়ী, খ্রিস্টান ও অগ্নিপূজক এবং যাহারা মুশরিক হইয়াছে কিয়ামতের দিন আল্লাহ্ তাহাদের মধ্যে ফয়সালা করিয়া দিবেন। আল্লাহ্ তো সমস্ত কিছুর সম্যক প্রত্যক্ষকারী।	

	اَلَمْ تَرَ اَنَّ اللّٰهَ يَسْجُدُ لَهٗ مَنْ فِى السَّمٰوٰتِ وَمَنْ فِى الْاَرْضِ وَالشَّمْسُ وَالْقَمَرُ وَالنُّجُوْمُ وَالْجِبَالُ وَالشَّجَرُ وَالدَّوَآبُّ وَكَثِيْرٌ مِّنَ النَّاسِ ؕ وَكَثِيْرٌ حَقَّ عَلَيْهِ الْعَذَابُ ؕ وَمَنْ يُّهِنِ اللّٰهُ فَمَا لَهٗ مِنْ مُّكْرِمٍ ؕ اِنَّ اللّٰهَ يَفْعَلُ مَا يَشَآءُ ۩ ﴿١٨﴾	18
প্রতিবর্ণায়ন	<u>আলাম্ তারা আন্নাল্লা–হা ইয়াছজু্ দু লাহূ মাং ফিছ্ ছামা–ওয়া–তি ওয়া মাং ফিল্ আরদি্ ওয়াশ্শামছু ওয়াল্ক্ামারু ওয়ান্ নুজূমু ওয়াল্ জিবা–লু ওয়াশ্শাজারু ওয়াদ্দাওয়া~ব্বু ওয়া কাছ্ ীরুম্ মিনান্না–ছি (ط) ওয়া কাছ্ ীরুন হ্াক্ক্া ‘আলাইহিল্ ‘আয্া–বু (ط) ওয়া মাইঁ ইউহিনিল্লা–হু ফামা–লাহূ মিম্ মুক্রিমিন (ط) ইন্নাল্লা–হা ইয়াফ্‘আলু মা– ইয়াশা~উ</u> (*ছিজদাহ*-৬)।	
তরজমা	তুমি কি দেখ না যে, আল্লাহ্‌কে সিজ্‌দা করে যাহা কিছু আছে আকাশমণ্ডলীতে ও পৃথিবীতে, সূর্য, চন্দ্র, নক্ষত্রমণ্ডলী, পর্বতরাজি, বৃক্ষলতা, জীবজন্তু এবং সিজ্‌দা করে মানুষের মধ্যে অনেকে ? আবার অনেকের প্রতি অবধারিত হইয়াছে শাস্তি। আল্লাহ্ যাহাকে হেয় করেন তাহার সম্মানদাতা কেহই নাই ; আল্লাহ্ যাহা ইচ্ছা তাহা করেন।	
	هٰذٰنِ خَصْمٰنِ اخْتَصَمُوْا فِىْ رَبِّهِمْ ۫ فَالَّذِيْنَ كَفَرُوْا قُطِّعَتْ لَهُمْ ثِيَابٌ مِّنْ نَّارٍ ؕ يُصَبُّ مِنْ فَوْقِ رُءُوْسِهِمُ الْحَمِيْمُ ﴿١٩﴾	19
প্রতিবর্ণায়ন	হা–য্া–নি খাছমা–নিখ্ তাছামূ ফী রাব্বিহিম (ز) ফাল্লায্ীনা কাফারূ কুত্তি্ ‘আত লাহুম ছি্ য়া–বুম্ মিন্‌না–রিইঁ (ط) ইউসাব্বু মিং ফাওকি্ রুউছিহিমুল্ হ্ামীম।	
তরজমা	ইহারা দুইটি বিবদমান পক্ষ, তাহারা তাহাদের প্রতিপালক সম্বন্ধে বিতর্ক করে ; যাহারা কুফরী করে তাহাদের জন্য প্রস্তুত করা হইয়াছে আগুনের পোশাক, তাহাদের মাথার উপর ঢালিয়া দেওয়া হইবে ফুটন্ত পানি,	
	يُصْهَرُ بِهٖ مَا فِىْ بُطُوْنِهِمْ وَالْجُلُوْدُ ﴿٢٠﴾	20
প্রতিবর্ণায়ন	ইউসহারু বিহী মা–ফী বুতূ্নিহিম ওয়াল্ জুলূদ।	
তরজমা	যাহা দ্বারা উহাদের উদরে যাহা আছে তাহা এবং উহাদের চর্ম বিগলিত করা হইবে।	
	وَلَهُمْ مَّقَامِعُ مِنْ حَدِيْدٍ ﴿٢١﴾	21
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লাহুম মাক্া–মি‘উ মিন হ্াদীদ্।	
তরজমা	এবং উহাদের জন্য থাকিবে লৌহমুদগর।	
	كُلَّمَآ اَرَادُوْٓا اَنْ يَّخْرُجُوْا مِنْهَا مِنْ غَمٍّ اُعِيْدُوْا فِيْهَا ۗ وَذُوْقُوْا عَذَابَ الْحَرِيْقِ ﴿٢٢﴾	22
প্রতিবর্ণায়ন	কুল্লামা~ আরা–দূ~ আইঁ ইয়াখ্রুজু মিনহা–মিন গাম্মিন উ‘ঈদূ ফীহা– (ق) ওয়া যূ্কূ্ ‘আয্া–বাল্ হ্ারীক্ ।	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
তরজমা	যখনই উহারা যন্ত্রণাকাতর হইয়া জাহান্নাম হইতে বাহির হইতে চাহিবে তখনই তাহাদেরকে ফিরাইয়া দেওয়া হইবে উহাতে; উহাদেরকে বলা হইবে, 'আস্বাদন কর দহন-যন্ত্রণা।'	
	إِنَّ اللّٰهَ يُدْخِلُ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ جَنّٰتٍ تَجْرِىْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ يُحَلَّوْنَ فِيْهَا مِنْ اَسَاوِرَ مِنْ ذَهَبٍ وَّلُؤْلُؤًا ۗ وَلِبَاسُهُمْ فِيْهَا حَرِيْرٌ ﴿٢٣﴾	**23**
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নাল্লা-হা ইউদখিলুল্লায ীনা আ-মানূ ওয়া 'আমিলুসসা-লিহ া-তি জান্না-তিং তাজরী মিং তাহ তিহাল আনহা-রু ইউহ াল্লাওনা ফীহা- মিন্ আছা-বি রা মিং য াহাবিওঁ ওয়া লু'লুওআওঁ (ط) ওয়া লিবা-ছুহুম ফীহা- হ ারীর্।	
তরজমা	যাহারা ঈমান আনে ও সৎকর্ম করে আল্লাহ্ তাহাদেরকে দাখিল করিবেন জান্নাতে যাহার পাদদেশে নদী প্রবাহিত, সেখানে তাহাদেরকে অলঙ্কৃত করা হইবে স্বর্ণ-কঙ্কন ও মুক্তা দ্বারা এবং সেখানে তাহাদের পোশাক-পরিচ্ছদ হইবে রেশমের।	
	وَهُدُوْٓا اِلَى الطَّيِّبِ مِنَ الْقَوْلِ ۚ وَهُدُوْٓا اِلٰى صِرَاطِ الْحَمِيْدِ ﴿٢٤﴾	**24**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া হুদূ ইলাত ত াইয়িবি মিনাল ক াওলি (ج) ওয়া হুদূ ইলা- সিরা-তি ল হ ামীদ।	
তরজমা	তাহাদেরকে পবিত্র বাক্যের অনুগামী করা হইয়াছিল এবং তাহারা পরিচালিত হইয়াছিল পরম প্রশংসাভাজন আল্লাহ্‌র পথে।	
	اِنَّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا وَيَصُدُّوْنَ عَنْ سَبِيْلِ اللّٰهِ وَالْمَسْجِدِ الْحَرَامِ الَّذِىْ جَعَلْنٰهُ لِلنَّاسِ سَوَآءَ ۨالْعَاكِفُ فِيْهِ وَالْبَادِ ۗ وَمَنْ يُّرِدْ فِيْهِ بِاِلْحَادٍۢ بِظُلْمٍ نُّذِقْهُ مِنْ عَذَابٍ اَلِيْمٍ ﴿٢٥﴾	**25**
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নাল্লায ীনা কাফারূ ওয়া ইয়াসুদ্দূনা 'আং ছাবীলিল্লা-হি ওয়াল্ মাছজিদিল্ হ ারা-মিল্লায ী জা'আল্না-হু লিন্না-ছি ছাওয়া-আনিল 'আ-কিফু ফীহি ওয়াল্ বা-দি (ط) ওয়া মাইঁ ইউরিদ্ ফীহি বিইলহ া-দিম বিজু লমিন্ নুযি ক হু মিন 'আয া-বিন্ আলীম।	
তরজমা	যাহারা কুফরী করে এবং মানুষকে নিবৃত্ত করে আল্লাহ্‌র পথ হইতে ও মসজিদুল হারাম হইতে, যাহা আমি করিয়াছি স্থানীয় ও বহিরাগত সকলের জন্য সমান, আর যে ইচ্ছা করে সীমালংঘন করিয়া উহাতে পাপ কার্যের, তাহাকে আমি আস্বাদন করাইব মর্মন্তুদ শাস্তির।	
	وَاِذْ بَوَّاْنَا لِاِبْرٰهِيْمَ مَكَانَ الْبَيْتِ اَنْ لَّا تُشْرِكْ بِىْ شَيْـًٔا وَّطَهِّرْ بَيْتِىَ لِلطَّآئِفِيْنَ وَالْقَآئِمِيْنَ وَالرُّكَّعِ السُّجُوْدِ ﴿٢٦﴾	**26**

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইয' বাওওয়া'না- লিইবরা-হীমা মাকা-নাল্ বাইতি আল্লা-তুশ্‌রিক বী শাইআও ওয়াত'াহ্‌হির বাইতিয়া লিত'ত'া~ইফীনা ওয়াল্ ক'া~ইমীনা ওয়ার্‌রুক্কা'ইছ্‌ছুজুদ্।	
তরজমা	এবং স্মরণ কর, যখন আমি ইব্‌রাহীমের জন্য নির্ধারণ করিয়া দিয়াছিলাম সেই গৃহের স্থান, তখন বলিয়াছিলাম, 'আমার সঙ্গে কোন শরীক স্থির করিও না এবং আমার গৃহকে পবিত্র রাখিও তাহাদের জন্য যাহারা তাওয়াফ করে এবং যাহারা সালাতে দাঁড়ায়, রুকূ' করে ও সিজ্‌দা করে।	
	وَاَذِّنۡ فِى النَّاسِ بِالۡحَجِّ يَاۡتُوۡكَ رِجَالًا وَّعَلٰى كُلِّ ضَامِرٍ يَّاۡتِيۡنَ مِنۡ كُلِّ فَجٍّ عَمِيۡقٍ ۝٢٧	27
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া আয'যিং ফিন্না-ছি বিলহ'াজ্জি ইয়া'তূকা রিজা-লাওঁ ওয়া 'আলা-কুল্লি দ'ামিরিইঁ ইয়া'তীনা মিং কুল্লি ফাজজিন্ 'আমীক'।	
তরজমা	এবং মানুষের নিকট হজ্জ-এর ঘোষণা করিয়া দাও, উহারা তোমার নিকট আসিবে পদব্রজে ও সর্বপ্রকার ক্ষীণকায় উষ্ট্রের পিঠে, ইহারা আসিবে দূর-দূরান্তর পথ অতিক্রম করিয়া,	
	لِّيَشۡهَدُوۡا مَنَافِعَ لَهُمۡ وَيَذۡكُرُوا اسۡمَ اللّٰهِ فِىۡۤ اَيَّامٍ مَّعۡلُوۡمٰتٍ عَلٰى مَا رَزَقَهُمۡ مِّنۡۢ بَهِيۡمَةِ الۡاَنۡعَامِ‌ ۚ فَكُلُوۡا مِنۡهَا وَاَطۡعِمُوا الۡبَآئِسَ الۡفَقِيۡرَ ۝٢٨	28
প্রতিবর্ণায়ন	লিইয়াশহাদূ মানা-ফি'আ লাহুম ওয়া ইয়ায'কুরুছ্‌মাল্লা-হি ফী~ আইইয়া-মিম মা'লূমা-তিন 'আলা-মা-রাঝাক'াহুম মিম্ বাহীমাতিল আন্'আ-মি (ج) ফাকুলূ মিনহা- ওয়াআত''ইমুল বা~ইছাল ফাক'ীর।	
তরজমা	যাহাতে তাহারা তাহাদের কল্যাণময় স্থানগুলিতে উপস্থিত হইতে পারে এবং তিনি তাহাদেরকে চতুষ্পদ জন্তু হইতে যাহা রিযিক হিসাবে দান করিয়াছেন উহার উপর নির্দিষ্ট দিনগুলিতে আল্লাহ্‌র নাম উচ্চারণ করিতে পারে। অতঃপর তোমরা উহা হইতে আহার কর এবং দুস্থ, অভাবগ্রস্তকে আহার করাও।	
	ثُمَّ لۡيَـقۡضُوۡا تَفَثَهُمۡ وَلۡيُوۡفُوۡا نُذُوۡرَهُمۡ وَلۡيَطَّوَّفُوۡا بِالۡبَيۡتِ الۡعَتِيۡقِ ۝٢٩	29
প্রতিবর্ণায়ন	ছু'ম্মাল্ ইয়াক'দূ তাফাছ'াহুম ওয়ালইউফূ নুযূ'রাহুম ওয়াল্ ইয়াত'ত'াওওয়াফূ বিল্‌বাইতিল 'আতীক'।	
তরজমা	অতঃপর তাহারা যেন তাহাদের অপরিচ্ছন্নতা দূর করে এবং তাহাদের মানত পূর্ণ করে এবং তাওয়াফ করে প্রাচীন গৃহের।	
	ذٰ لِكَ وَمَنۡ يُّعَظِّمۡ حُرُمٰتِ اللّٰهِ فَهُوَ خَيۡرٌ لَّهٗ عِنۡدَ رَبِّهٖ‌ ؕ وَاُحِلَّتۡ لَـكُمُ الۡاَنۡعَامُ اِلَّا مَا يُتۡلٰى عَلَيۡكُمۡ‌ فَاجۡتَنِبُوا الرِّجۡسَ مِنَ الۡاَوۡثَانِ وَاجۡتَنِبُوۡا قَوۡلَ الزُّوۡرِ ۝٣٠	30

প্রতিবর্ণায়ন	য া-লিকা (ق) ওয়া মাইঁ ইউ'আজ ্জি ্ম হু ্রুমা-তিল্লা-হি ফাহুওয়া খাইরুল্লাহূ 'ইংদা রাব্বিহী (ط) ওয়া-উহি ্ল্লাত লাকুমুল আন'আ-মু ইল্লা- মা-ইউত্লা- 'আলাইকুম ফাজতানিবুর্ রিজছা মিনাল আওছ া-নি ওয়াজতানিবূ ক াওলায্যূর।	
তরজমা	ইহাই বিধান এবং কেহ আল্লাহ্ কর্তৃক নির্ধারিত পবিত্র অনুষ্ঠানগুলির সম্মান করিলে তাহার প্রতিপালকের নিকট তাহার জন্য ইহাই উত্তম। তোমাদের জন্য হালাল করা হইয়াছে গবাদিপশু জন্তু-এইগুলি ব্যতীত যাহা তোমাদেরকে শোনান হইয়াছে। সুতরাং তোমরা বর্জন কর মূর্তিপূজার অপবিত্রতা এবং দূরে থাক মিথ্যা কথন হইতে,	
	حُنَفَآءَ لِلّٰهِ غَيۡرَ مُشۡرِكِيۡنَ بِهٖ ؕ وَمَنۡ يُّشۡرِكۡ بِاللّٰهِ فَكَاَنَّمَا خَرَّ مِنَ السَّمَآءِ فَتَخۡطَفُهُ الطَّيۡرُ اَوۡ تَهۡوِىۡ بِهِ الرِّيۡحُ فِىۡ مَكَانٍ سَحِيۡقٍ ﴿۳۱﴾	31
প্রতিবর্ণায়ন	হুনাফা~আ লিল্লা-হি গাইরা মুশ্রিকীনা বিহী (ط) ওয়া মাইঁ ইউশ্রিক বিল্লা-হি ফাকাআন্নামা-খাররা মিনাছ্ছামা~ই ফাতাখত াফুহুত ্ত াইরু আও তাহ্ওয়ী বিহির্ রীহু ্ ফী মাকা-নিং ছাহ ীক ্।	
তরজমা	আল্লাহ্র প্রতি একনিষ্ঠ হইয়া এবং তাঁহার কোন শরীক না করিয়া ; এবং যে কেহ আল্লাহ্র শরীক করে সে যেন আকাশ হইতে পড়িল, অতঃপর পাখি তাহাকে ছোঁ মারিয়া লইয়া গেল, কিংবা বায়ু তাহাকে উড়াইয়া লইয়া গিয়া এক দূরবর্তী স্থানে নিক্ষেপ করিল।	
	ذٰلِكَ ۗ وَمَنۡ يُّعَظِّمۡ شَعَآئِرَ اللّٰهِ فَاِنَّهَا مِنۡ تَقۡوَى الۡقُلُوۡبِ ﴿۳۲﴾	32
প্রতিবর্ণায়ন	য া-লিকা (ق) ওয়া মাইঁ ইউ'আজ ্জি ্ম শা'আ~ইরাল্লা-হি ফাইন্নাহা- মিং ত াক ্ওয়াল কু ্লূব্।	
তরজমা	ইহাই আল্লাহ্র বিধান এবং কেহ আল্লাহ্র নিদর্শনাবলীকে সম্মান করিলে ইহা তো তাহার হৃদয়ের তাক্ওয়া-সঞ্জাত।	
	لَـكُمۡ فِيۡهَا مَنَافِعُ اِلٰٓى اَجَلٍ مُّسَمًّى ثُمَّ مَحِلُّهَاۤ اِلَى الۡبَيۡتِ الۡعَتِيۡقِ ﴿۳۳﴾	33
প্রতিবর্ণায়ন	লাকুম ফীহা-মানা-ফি'উ ইলা~ আজালিম্ মুছাম্মাং ছু ্ম্মা মাহি ্ল্লুহা~ ইলাল্ বাইতিল্ 'আতীক ্।	
তরজমা	এই সমস্ত আন'আমে তোমাদের জন্য নানাবিধ উপকার রহিয়াছে এক নির্দিষ্ট কালের জন্য; অতঃপর উহাদের কুরবানীর স্থান প্রাচীন গৃহের নিকট।	
	وَلِكُلِّ اُمَّةٍ جَعَلۡنَا مَنۡسَكًا لِّيَذۡكُرُوا اسۡمَ اللّٰهِ عَلٰى مَا رَزَقَهُمۡ مِّنۡۢ بَهِيۡمَةِ الۡاَنۡعَامِ ؕ فَاِلٰهُكُمۡ اِلٰهٌ وَّاحِدٌ فَلَهٗۤ اَسۡلِمُوۡا ؕ وَبَشِّرِ الۡمُخۡبِتِيۡنَ ﴿۳۴﴾	34

প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লিকুল্লি উম্মাতিং জা‘আল্না– মাংছাকাল্ লিইয়ায ্কুরুছ্মাল্লা–হি ‘আলা–মা–রাঝাক ্হুম মিম বাহীমাতিল আন্‘আ–ম (ط) ফাইলা–হুকুম ইলা–হুওঁ ওয়া–হি ্দুং ফালাহূ˜ আছলিমূ (ط) ওয়া বাশ্শিরিল মুখ্বিতীন।	
তরজমা	আমি প্রত্যেক সম্প্রদায়ের জন্য কুরবানীর নিয়ম করিয়া দিয়াছি; তিনি তাহাদেরকে জীবনোপকরণস্বরূপ যে সকল চতুষ্পদ জন্তু দিয়াছেন, সেগুলির উপর যেন তাহারা আল্লাহ্র নাম উচ্চারণ করে। তোমাদের ইলাহ্ এক ইলাহ্, সুতরাং তাহারই নিকট আত্মসমর্পণ কর এবং সুসংবাদ দাও বিনীতগণকে-	
	الَّذِيْنَ اِذَا ذُكِرَ اللّٰهُ وَجِلَتْ قُلُوْبُهُمْ وَالصّٰبِرِيْنَ عَلٰى مَآ اَصَابَهُمْ وَالْمُقِيْمِى الصَّلٰوةِ ۙ وَمِمَّا رَزَقْنٰهُمْ يُنْفِقُوْنَ ﴿٣٥﴾	35
প্রতিবর্ণায়ন	আল্লায ্ীনা ইয ্া– যু ্কিরাল্লা–হু ওয়াজিলাত্ ক ্ূলূবুহুম ওয়াসসাবিরীনা ‘আলা–মা˜ আসা–বাহুম ওয়াল মুক ্ীমিস্সালা–তি (ۙ) ওয়া মিম্মা– রাঝাক ্না–হুম ইউংফিকূ ্ন।	
তরজমা	যাহাদের হৃদয় ভয়ে কম্পিত হয় আল্লাহ্র নাম স্মরণ করা হইলে, যাহারা তাহাদের বিপদ-আপদে ধৈর্য ধারণ করে এবং সালাত কায়েম করে এবং আমি তাহাদেরকে যে রিযিক দিয়াছি তাহা হইতে ব্যয় করে।	
	وَالْبُدْنَ جَعَلْنٰهَا لَكُمْ مِّنْ شَعَآئِرِ اللّٰهِ لَكُمْ فِيْهَا خَيْرٌ ۖ فَاذْكُرُوا اسْمَ اللّٰهِ عَلَيْهَا صَوَآفَّ ۚ فَاِذَا وَجَبَتْ جُنُوْبُهَا فَكُلُوْا مِنْهَا وَاَطْعِمُوا الْقَانِعَ وَالْمُعْتَرَّ ؕ كَذٰلِكَ سَخَّرْنٰهَا لَكُمْ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُوْنَ ﴿٣٦﴾	36
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াল্বুদনা জা‘আলনা–হা–লাকুম মিং শা‘আ~ইরিল্লা–হি লাকুম ফীহা– খাইরুং (ق) ফায ্কুরুছ্ মাল্লা–হি ‘আলাইহা– সাওয়া~ফ্ফা (ج) ফাইয ্া– ওয়াজাবাত্ জুনূবুহা– ফাকুলূ মিনহা– ওয়া আত ্‘ইমুল্ ক ্া–নি‘আ ওয়াল মু‘তাররা (ط) কায ্া–লিকা ছাখ্খারনা–হা–লাকুম লা‘আল্লাকুম তাশকুরূন্।	
তরজমা	এবং উষ্ট্রকে করিয়াছি আল্লাহ্র নিদর্শনগুলির অন্যতম; তোমাদের জন্য উহাতে মঙ্গল রহিয়াছে। সুতরাং সারিবদ্ধভাবে দণ্ডায়মান অবস্থায় উহাদের উপর তোমরা আল্লাহ্র নাম উচ্চারণ কর। যখন উহারা কাত হইয়া পড়িয়া যায় তখন তোমরা উহা হইতে আহার কর এবং আহার করাও ধৈর্যশীল অভাবগ্রস্তকে ও যাচঞ্চাকারী অভাবগ্রস্তকে ; এইভাবে আমি উহাদেরকে তোমাদের অধীন করিয়া দিয়াছি যাহাতে তোমরা কৃতজ্ঞতা প্রকাশ কর।	

	لَنْ يَّنَالَ اللّٰهَ لُحُوْمُهَا وَلَا دِمَآؤُهَا وَلٰكِنْ يَّنَالُهُ التَّقْوٰى مِنْكُمْ ؕ كَذٰلِكَ سَخَّرَهَا لَكُمْ لِتُكَبِّرُوا اللّٰهَ عَلٰى مَا هَدٰىكُمْ ؕ وَبَشِّرِ الْمُحْسِنِيْنَ ۝٣٧	37
প্রতিবর্ণায়ন	লাইঁ ইয়ানা–লাল্লা–হা লুহূ´মুহা– ওয়ালা– দিমা~উহা–ওয়ালা–কিইঁ ইয়ানা–লুহুত্তাক´ওয়া–মিংকুম (ط) কায´া–লিকা ছাখ্খারাহা– লাকুম্ লিতুকাব্বিরুল্লা–হা ‘আলা–মা– হাদা–কুম্ (ط) ওয়া বাশ্শিরিল মুহ´ছিনীন।	
তরজমা	কখনই আল্লাহ্র নিকট পৌঁছায় না উহাদের গোশ্ত এবং রক্ত, বরং পৌঁছায় তোমাদের তাক্ওয়া। এইভাবে তিনি ইহাদেরকে তোমাদের অধীন করিয়া দিয়াছেন যাহাতে তোমরা আল্লাহ্র শ্রেষ্ঠত্ব ঘোষণা কর এইজন্য যে, তিনি তোমাদেরকে পথপ্রদর্শন করিয়াছেন; সুতরাং তুমি সুসংবাদ দাও সৎকর্মপরায়ণ-দেরকে।	
	اِنَّ اللّٰهَ يُدٰفِعُ عَنِ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا ؕ اِنَّ اللّٰهَ لَا يُحِبُّ كُلَّ خَوَّانٍ كَفُوْرٍ ۝٣٨	38
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নাল্লা–হা ইউদা–ফি‘উ ‘আনিল্লায´ীনা আ–মানূ (ط) ইন্নাল্লা–হা লা–ইউহি´ব্বু কুল্লা খাওওয়া–নিং কাফূর।	
তরজমা	অবশ্যই আল্লাহ্ রক্ষা করেন মু'মিনদেরকে, তিনি কোন বিশ্বাসঘাতক, অকৃতজ্ঞকে পসন্দ করেন না।	
	اُذِنَ لِلَّذِيْنَ يُقٰتَلُوْنَ بِاَنَّهُمْ ظُلِمُوْا ؕ وَاِنَّ اللّٰهَ عَلٰى نَصْرِهِمْ لَقَدِيْرُ ۝٣٩	39
প্রতিবর্ণায়ন	উযি´না লিল্লায´ীনা ইউক´া–তালূনা বিআন্নাহুম জু´লিমূ (ط) ওয়া ইন্নাল্লা–হা ‘আলা–নাসরিহিম লা–ক´াদীর।	
তরজমা	যুদ্ধের অনুমতি দেওয়া হইল তাহাদেরকে যাহারা আক্রান্ত হইয়াছে; কারণ তাহাদের প্রতি অত্যাচার করা হইয়াছে। আল্লাহ্ নিশ্চয়ই তাহাদেরকে সাহায্য করিতে সম্যক সক্ষম;	
	الَّذِيْنَ اُخْرِجُوْا مِنْ دِيَارِهِمْ بِغَيْرِ حَقٍّ اِلَّآ اَنْ يَّقُوْلُوْا رَبُّنَا اللّٰهُ ؕ وَلَوْلَا دَفْعُ اللّٰهِ النَّاسَ بَعْضَهُمْ بِبَعْضٍ لَّهُدِّمَتْ صَوَامِعُ وَبِيَعٌ وَّصَلَوٰتٌ وَّمَسٰجِدُ يُذْكَرُ فِيْهَا اسْمُ اللّٰهِ كَثِيْرًا ؕ وَلَيَنْصُرَنَّ اللّٰهُ مَنْ يَّنْصُرُهٗ ؕ اِنَّ اللّٰهَ لَقَوِيٌّ عَزِيْزٌ ۝٤٠	40
প্রতিবর্ণায়ন	আল্লায´ীনা উখরিজু মিং দিয়া–রিহিম বিগাইরি হ´াক্কি´ন ইল্লা~ আইঁ ইয়াকূ´লূ রাব্বুনাল্লা–হু (ط) ওয়া লাওলা– দাফ‘উল্লা–হিন্না–ছা বা‘দ´াহুম বিবা‘দি´ল্ লাহুদ্দিমাত্ ছাওয়া–মি‘উ ওয়া বিয়া‘উওঁ ওয়া সালাওয়া–তুওঁ ওয়া মাছা–জিদু ইউয´কারু ফীহাছ্মুল্লা–হি কাছ´ীরাও (ط) ওয়ালাইয়াংসু´রান্নাল্লা–হু মাইঁ ইয়াংসুরুহূ (ط) ইন্নাল্লা–হা লাক´াবি´ইয়ুউন্ ‘আঝীঝ।	

তরজমা	তাহাদেরকে তাহাদের ঘর-বাড়ি হইতে অন্যায়ভাবে বহিষ্কার করা হইয়াছে শুধু এই কারণে যে, তাহারা বলে, 'আমাদের প্রতিপালক আল্লাহ্।' আল্লাহ্ যদি মানব জাতির এক দলকে অন্য দল দ্বারা প্রতিহত না করিতেন, তাহা হইলে বিধ্বস্ত হইয়া যাইত খ্রিস্টান সংসারবিরাগীদের উপাসনাস্থান, গির্জা, ইয়াহূদীদের উপাসনালয় এবং মসজিদসমূহ-যাহাতে অধিক স্মরণ করা হয় আল্লাহ্‌র নাম। আল্লাহ্ নিশ্চয়ই তাহাকে সাহায্য করেন যে তাঁহাকে সাহায্য করে। আল্লাহ্ নিশ্চয়ই শক্তিমান, পরাক্রমশালী।	
	اَلَّذِيْنَ اِنْ مَّكَّنّٰهُمْ فِى الْاَرْضِ اَقَامُوا الصَّلٰوةَ وَاٰتَوُا الزَّكٰوةَ وَاَمَرُوْا بِالْمَعْرُوْفِ وَنَهَوْا عَنِ الْمُنْكَرِ ؕ وَلِلّٰهِ عَاقِبَةُ الْاُمُوْرِ ۝٤١	**41**
প্রতিবর্ণায়ন	আল্লাযীনা ইম্ মাকান্না-হুম্ ফিল্ আর্‌দি আকা-মুসসালা-তা ওয়া আ-তাউঝ্‌ঝাকা-তা ওয়া আমারূ বিল্ মা'রূফি ওয়া নাহাও 'আনিল মুংকারি (ط) ওয়া লিল্লা-হি 'আ-কিবাতুল উমূর।	
তরজমা	আমি ইহাদেরকে পৃথিবীতে প্রতিষ্ঠা দান করিলে ইহারা সালাত কায়েম করিবে, যাকাত দিবে এবং সৎকর্মের নির্দেশ দিবে ও অসৎকর্ম নিষেধ করিবে; আর সকল কর্মের পরিণাম আল্লাহ্‌র ইখ্‌তিয়ারে।	
	وَاِنْ يُّكَذِّبُوْكَ فَقَدْ كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوْحٍ وَّعَادٌ وَّثَمُوْدُ ۝٤٢	**42**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইয়ঁ ইউকায্‌যিবূকা ফাকাদ কায্‌যাবাত্ কাব্‌লাহুম কাওমু নূহিঁও ওয়া 'আদুঁও ওয়া ছামূদ্।	
তরজমা	এবং লোকেরা যদি তোমাকে অস্বীকার করে তবে উহাদের পূর্বে অস্বীকার করিয়াছিল তো নূহ্, 'আদ ও সামূদের সম্প্রদায়,	
	وَقَوْمُ اِبْرٰهِيْمَ وَقَوْمُ لُوْطٍ ۝٤٣	**43**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া কাওমু ইবরা-হীমা ওয়া কাওমু লূত।	
তরজমা	ইব্‌রাহীম ও লূতের সম্প্রদায়,	
	وَّاَصْحٰبُ مَدْيَنَ ۚ وَكُذِّبَ مُوْسٰى فَاَمْلَيْتُ لِلْكٰفِرِيْنَ ثُمَّ اَخَذْتُهُمْ ۚ فَكَيْفَ كَانَ نَكِيْرِ ۝٤٤	**44**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া আসহা-বু মাদ্‌ইয়ানা (ج) ওয়া কুয্‌যিবা মূছা- ফাআম্‌লাইতু লিল্‌কা-ফিরীনা ছুম্মা আখায্‌তুহুম (ج) ফাকাইফা কা-না নাকীর্।	
তরজমা	এবং মাদ্‌ইয়ানবাসীরা আর অস্বীকার করা হইয়াছিল মূসাকেও। আমি কাফিরদেরকে অবকাশ দিয়াছিলাম, অতঃপর তাহাদেরকে শাস্তি দিয়াছিলাম। অতএব কেমন ছিল শাস্তি!	

	فَكَاَيِّنْ مِّنْ قَرْيَةٍ اَهْلَكْنٰهَا وَهِيَ ظَالِمَةٌ فَهِيَ خَاوِيَةٌ عَلٰى عُرُوْشِهَا وَبِئْرٍ مُّعَطَّلَةٍ وَّ قَصْرٍ مَّشِيْدٍ ۝	45
প্রতিবর্ণায়ন	ফাকাআইয়িম মিং ক˙ারইয়াতিন আহ্লাকনা–হা– ওয়াহিয়া জ˙া–লিমাতুং ফাহিয়া খাওয়িয়াতুন্ ‘আলা– ‘উরূশিহা– ওয়া বি’রিম্ মু‘আত˙ত˙ালাতিওঁ ওয়া ক˙াসরিম্ মাশীদ্।	
তরজমা	আমি ধ্বংস করিয়াছি কত জনপদ যেইগুলির বাসিন্দা ছিল জালিম। এইসব জনপদ তাহাদের ঘরের ছাদসহ ধ্বংসস্তূপে পরিণত হইয়াছিল এবং কত কূপ পরিত্যক্ত হইয়াছিল ও কত সুদৃঢ় প্রাসাদও।	
	اَفَلَمْ يَسِيْرُوْا فِي الْاَرْضِ فَتَكُوْنَ لَهُمْ قُلُوْبٌ يَّعْقِلُوْنَ بِهَآ اَوْ اٰذَانٌ يَّسْمَعُوْنَ بِهَا ۚ فَاِنَّهَا لَا تَعْمَى الْاَبْصَارُ وَ لٰكِنْ تَعْمَى الْقُلُوْبُ الَّتِيْ فِي الصُّدُوْرِ ۝	46
প্রতিবর্ণায়ন	আফালাম ইয়াছীরূ ফিল আর্দি˙ ফাতাকূনা লাহুম ক˙ুলূবুইঁ ইয়া‘কি˙লূনা বিহা˜ আও আ–য˙ানুইঁ ইয়াছমা‘ঊনা বিহা– (ج) ফাইন্নাহা–লা– তা‘মাল্ আবসা–রু ওয়ালা–কিং তা‘মাল্ ক˙ুলূবুল্লাতী ফিসসুদূর।	
তরজমা	তাহারা কি দেশ ভ্রমণ করে নাই ? তাহা হইলে তাহারা জ্ঞানবুদ্ধিসম্পন্ন হৃদয় ও শ্রুতিশক্তিসম্পন্ন শ্রবণের অধিকারী হইতে পারিত। বস্তুত চক্ষু তো অন্ধ নয়, বরং অন্ধ হইতেছে বক্ষস্থিত হৃদয়।	
	وَ يَسْتَعْجِلُوْنَكَ بِالْعَذَابِ وَلَنْ يُّخْلِفَ اللّٰهُ وَعْدَهٗ ؕ وَاِنَّ يَوْمًا عِنْدَ رَبِّكَ كَاَلْفِ سَنَةٍ مِّمَّا تَعُدُّوْنَ ۝	47
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইয়াছ্তা‘জিলূনাকা বিল্‘আয˙া–বি ওয়ালাইঁ ইউখলিফাল্লা–হু ওয়া‘দাহূ (ط) ওয়া ইন্না ইয়াওমান্ ‘ইংদা রাব্বিকা কাআল্ফি ছানাতিম্ মিম্মা– তা‘উদ্দূন।	
তরজমা	তাহারা তোমাকে শাস্তি ত্বরান্বিত করিতে বলে, অথচ আল্লাহ্ তাহার প্রতিশ্রুতি কখনও ভঙ্গ করেন না। তোমার প্রতিপালকের নিকট একদিন তোমাদের গণনার সহস্র বৎসরের সমান;	
	وَكَاَيِّنْ مِّنْ قَرْيَةٍ اَمْلَيْتُ لَهَا وَهِيَ ظَالِمَةٌ ثُمَّ اَخَذْتُهَا ۚ وَاِلَيَّ الْمَصِيْرُ ۝	48
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া কাআইয়িম্ মিং ক˙ারইয়াতিন্ আম্লাইতু লাহা– ওয়াহিয়া জ˙া–লিমাতুং ছু˙ম্মা আখায˙তুহা– (ج) ওয়া ইলাইইয়াল্ মাসীর।	
তরজমা	এবং আমি অবকাশ দিয়াছি কত জনপদকে যখন উহারা ছিল জালিম; অতঃপর উহাদেরকে শাস্তি দিয়াছি এবং প্রত্যাবর্তন আমারই নিকট।	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
	قُلْ يٰٓاَيُّهَا النَّاسُ اِنَّمَآ اَنَا لَكُمْ نَذِيْرٌ مُّبِيْنٌ ۝٤٩	49
প্রতিবর্ণায়ন	কু্ল্ ইয়া˜ আইয়ুহান্‌না-ছু ইন্নামা˜ আনা লাকুম্ নায˙ীরুম্ মুবীন্।	
তরজমা	বল, 'হে মানুষ! আমি তো তোমাদের জন্য এক স্পষ্ট সতর্ককারী;	
	فَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ لَهُمْ مَّغْفِرَةٌ وَّرِزْقٌ كَرِيْمٌ ۝٥٠	50
প্রতিবর্ণায়ন	ফাল্লায˙ীনা আ-মানূ ওয়া 'আমিলুসসা-লিহ˙া-তি লাহুম মাগফিরাতুওঁ ওয়া রিঝকু˙ং কারীম্।	
তরজমা	সুতরাং যাহারা ঈমান আনে ও সৎকর্ম করে তাহাদের জন্য আছে ক্ষমা ও সম্মানজনক জীবিকা;	
	وَالَّذِيْنَ سَعَوْا فِيْٓ اٰيٰتِنَا مُعٰجِزِيْنَ اُولٰٓئِكَ اَصْحٰبُ الْجَحِيْمِ ۝٥١	51
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াল্লায˙ীনা ছা'আও ফী˜আ-য়া-তিনা- মু'আ-জিঝীনা উলা~ইকা আসহ˙া-বুল্ জাহ˙ীম্।	
তরজমা	এবং যাহারা আমার আয়াতকে ব্যর্থ করিবার চেষ্টা করে তাহারাই হইবে জাহান্নামের অধিবাসী।	
	وَمَآ اَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ مِنْ رَّسُوْلٍ وَّلَا نَبِيٍّ اِلَّآ اِذَا تَمَنّٰٓى اَلْقَى الشَّيْطٰنُ فِيْٓ اُمْنِيَّتِهٖ ۚ فَيَنْسَخُ اللّٰهُ مَا يُلْقِي الشَّيْطٰنُ ثُمَّ يُحْكِمُ اللّٰهُ اٰيٰتِهٖ ۗ وَاللّٰهُ عَلِيْمٌ حَكِيْمٌ ۝٥٢	52
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ামা˜ আরছাল্‌না- মিং কা˙বলিকা মির রাছূলিওঁ ওয়ালা-নাবিইয়িন ইল্লা˜ইয˙া- তামান্না˜ আল্‌কা˙শ্ শাইত˙া-নু ফী˜উম্‌নিইইয়াতিহী (ج) ফাইয়াংছাখুল্লা-হু মা-ইউল্‌কি˙শশাইত˙া-নু ছু˙ম্মা ইউহ˙কিমুল্লা-হু আ-য়া-তিহী (ط) ওয়াল্লা-হু 'আলীমুন্ হ˙াকীম্।	
তরজমা	আমি তোমার পূর্বে যে সমস্ত রাসূল কিংবা নবী প্রেরণ করিয়াছি তাহাদের কেহ যখনই কিছু আকাঙ্ক্ষা করিয়াছে, তখনই শয়তান তাহার আকাঙ্ক্ষায় কিছু প্রক্ষিপ্ত করিয়াছে, কিন্তু শয়তান যাহা প্রক্ষিপ্ত করে আল্লাহ্ তাহা বিদূরিত করেন। অতঃপর আল্লাহ্ তাঁহার আয়াতসমূহকে সুপ্রতিষ্ঠিত করেন এবং আল্লাহ্ সর্বজ্ঞ, প্রজ্ঞাময় ;	
	لِّيَجْعَلَ مَا يُلْقِي الشَّيْطٰنُ فِتْنَةً لِّلَّذِيْنَ فِيْ قُلُوْبِهِمْ مَّرَضٌ وَّالْقَاسِيَةِ قُلُوْبُهُمْ ۗ وَاِنَّ الظّٰلِمِيْنَ لَفِيْ شِقَاقٍۭ بَعِيْدٍ ۝٥٣	53
প্রতিবর্ণায়ন	লিইয়াজ'আলা মা-ইউল্‌কি˙শ্‌শাইত˙া-নু ফিত্‌নাতাল্ লিল্লায˙ীনা ফী কু˙লূবিহিম্ মারাদুওঁ ওয়াল্ কা-ছিয়াতি কু˙লূবুহুম্ (ط) ওয়া ইন্নাজ˙জ˙া-লিমীনা লাফী শিকা˙-কি˙ম্ বা'ঈদ্।	

তরজমা	ইহা এইজন্য যে, শয়তান যাহা প্রক্ষিপ্ত করে তিনি উহাকে পরীক্ষাস্বরূপ করেন তাহাদের জন্য যাহাদের অন্তরে ব্যাধি রহিয়াছে ও যাহারা পাষাণ হৃদয়। নিশ্চয়ই জালিমরা দুস্তর মতভেদে রহিয়াছে।	
	وَّلِيَعۡلَمَ الَّذِيۡنَ اُوۡتُوا الۡعِلۡمَ اَنَّهُ الۡحَـقُّ مِنۡ رَّبِّكَ فَيُؤۡمِنُوۡا بِهٖ فَتُخۡبِتَ لَهٗ قُلُوۡبُهُمۡ ؕ وَاِنَّ اللّٰهَ لَهَادِ الَّذِيۡنَ اٰمَنُوۡۤا اِلٰى صِرَاطٍ مُّسۡتَقِيۡمٍ ﴿۵۴﴾	54
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লিইয়া‘লামাল্লায ীনা উতুল্ ‘ইল্মা আন্নাহুল্ হ াক্কু মির রাব্বিকা ফাইউ‘মিনূ বিহী ফাতুখবিতা লাহূ কু লূবুহুম (ط) ওয়া ইন্নাল্লা-হা লাহা-দিল্লায ীনা আ-মানূ˜ ইলা-সিরাতি ম্ মুছ্তাক ীম।	
তরজমা	এবং এইজন্যও যে, যাহাদেরকে জ্ঞান দেওয়া হইয়াছে তাহারা যেন জানিতে পারে যে, ইহা তোমার প্রতিপালকের নিকট হইতে প্রেরিত সত্য ; অতঃপর তাহারা যেন উহাতে বিশ্বাস স্থাপন করে এবং তাহাদের অন্তর যেন উহার প্রতি অনুগত হয়। যাহারা ঈমান আনিয়াছে তাহাদেরকে অবশ্যই আল্লাহ্ সরল পথে পরিচালিত করেন।	
	وَلَا يَزَالُ الَّذِيۡنَ كَفَرُوۡا فِىۡ مِرۡيَةٍ مِّنۡهُ حَتّٰى تَاۡتِيَهُمُ السَّاعَةُ بَغۡتَةً اَوۡ يَاۡتِيَهُمۡ عَذَابُ يَوۡمٍ عَقِيۡمٍ ﴿۵۵﴾	55
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ালা- ইয়াঝা-লুল্লায ীনা কাফারূ ফী মিরইয়াতিম্ মিনহু হ াত্তা- তা’তিয়াহুমুছছা-‘আতু বাগতাতান আও ইয়া’তিয়াহুম্ ‘আয া-বু ইয়াওমিন্ ‘আক ীম্।	
তরজমা	যাহারা কুফরী করিয়াছে তাহারা উহাতে সন্দেহ পোষণ হইতে বিরত হইবে না, যতক্ষণ না উহাদের নিকট কিয়ামত আসিয়া পড়িবে আকস্মিকভাবে, অথবা আসিয়া পড়িবে এক বন্ধ্যা দিনের শাস্তি।	
	اَلۡمُلۡكُ يَوۡمَـئِذٍ لِّلّٰهِ ؕ يَحۡكُمُ بَيۡنَهُمۡ ؕ فَالَّذِيۡنَ اٰمَنُوۡا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ فِىۡ جَنّٰتِ النَّعِيۡمِ ﴿۵۶﴾	56
প্রতিবর্ণায়ন	আল্ মুলকু ইয়াওমাইযি ল লিল্লা-হি (ط) ইয়াহ কুমু বাইনাহুম (ط) ফাল্লায ীনা আ-মানূ ওয়া ‘আমিলুসসা-লিহ া-তি ফী জান্না-তিন না‘ঈম্।	
তরজমা	সেই দিন আল্লাহ্‌রই আধিপত্য; তিনিই তাহাদের বিচার করিবেন। সুতরাং যাহারা ঈমান আনে ও সৎকর্ম করে তাহারা অবস্থান করিবে সুখদ কাননে।	
	وَالَّذِيۡنَ كَفَرُوۡا وَكَذَّبُوۡا بِاٰيٰتِنَا فَاُولٰۤـئِكَ لَهُمۡ عَذَابٌ مُّهِيۡنٌ ﴿۵۷﴾	57
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াল্লায ীনা কাফারূ ওয়া কায য াবূ বিআ-য়া-তিনা- ফাউলা~ইকা লাহুম্ ‘আয া-বুম্ মুহীন্।	
তরজমা	আর যাহারা কুফরী করে ও আমার আয়াতসমূহকে অস্বীকার করে তাহাদেরই জন্য রহিয়াছে লাঞ্ছনাদায়ক শাস্তি।	

| --- | --- | --- |
	وَالَّذِيْنَ هَاجَرُوْا فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ ثُمَّ قُتِلُوْٓا اَوْ مَاتُوْا لَيَرْزُقَنَّهُمُ اللّٰهُ رِزْقًا حَسَنًا ؕ وَاِنَّ اللّٰهَ لَهُوَ خَيْرُ الرّٰزِقِيْنَ ﴿۵۸﴾	**58**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াল্লাযীনা হা-জারূ ফী ছাবীলিল্লা-হি ছুম্মা কুতিলূ আও মা-তূ লাইয়ারঝুকান্নাহুমুল্লা-হু রিঝকান হাছানাওঁ (ط) ওয়া ইন্নাল্লা-হা লাহুওয়া খাইরুর রা-ঝিকীন।	
তরজমা	এবং যাহারা হিজরত করিয়াছে আল্লাহ্‌র পথে, অতঃপর নিহত হইয়াছে অথবা মারা গিয়াছে তাহাদেরকে আল্লাহ্ অবশ্যই উৎকৃষ্ট জীবিকা দান করিবেন; আর নিশ্চয়ই আল্লাহ্, তিনি তো সর্বোৎকৃষ্ট রিযিকদাতা।	
	لَيُدْخِلَنَّهُمْ مُّدْخَلًا يَّرْضَوْنَهٗ ؕ وَاِنَّ اللّٰهَ لَعَلِيْمٌ حَلِيْمٌ ﴿۵۹﴾	**59**
প্রতিবর্ণায়ন	লাইউদ্খিলান্নাহুম্ মুদ্খালাইঁ ইয়ারদাওনাহূ (ط) ওয়া ইন্নাল্লা-হা লা'আলীমুন্ হালীম্।	
তরজমা	তিনি তাহাদেরকে অবশ্যই এমন স্থানে দাখিল করিবেন যাহা তাহারা পসন্দ করিবে এবং আল্লাহ্ তো সম্যক প্রজ্ঞাময়, পরম সহনশীল।	
	ذٰلِكَ ۚ وَمَنْ عَاقَبَ بِمِثْلِ مَا عُوْقِبَ بِهٖ ثُمَّ بُغِيَ عَلَيْهِ لَيَنْصُرَنَّهُ اللّٰهُ ؕ اِنَّ اللّٰهَ لَعَفُوٌّ غَفُوْرٌ ﴿۶۰﴾	**60**
প্রতিবর্ণায়ন	যা-লিকা (ق) ওয়ামান্ 'আ-কাবা বিমিছলি মা-'উকিবা বিহী ছুম্মা বুগিয়া 'আলাইহি লাইয়াংসুরান্নাহুল্লা-হু (ط) ইন্নাল্লা-হা লা'আফুওউন গাফূর্।	
তরজমা	ইহাই হইয়া থাকে, কোন ব্যক্তি নিপীড়িত হইয়া তুল্য প্রতিশোধ গ্রহণ করিলে ও পুনরায় সে অত্যাচারিত হইলে আল্লাহ্ তাহাকে অবশ্যই সাহায্য করিবেন ; আল্লাহ্ নিশ্চয়ই পাপ মোচনকারী, ক্ষমাশীল।	
	ذٰلِكَ بِاَنَّ اللّٰهَ يُوْلِجُ الَّيْلَ فِي النَّهَارِ وَيُوْلِجُ النَّهَارَ فِي الَّيْلِ وَاَنَّ اللّٰهَ سَمِيْعٌۢ بَصِيْرٌ ﴿۶۱﴾	**61**
প্রতিবর্ণায়ন	যা-লিকা বিআন্নাল্লা-হা ইউলিজুল্লাইলা ফিন্নাহা-রি ওয়া ইউলিজুন্নাহা-রা ফিল্লাইলি ওয়া আন্নাল্লা-হা ছামী'উম্ বাসীর।	
তরজমা	উহা এইজন্য যে, আল্লাহ্ রাত্রিকে প্রবিষ্ট করান দিবসের মধ্যে এবং দিবসকে প্রবিষ্ট করান রাত্রির মধ্যে এবং আল্লাহ্ সর্বশ্রোতা, সম্যক দ্রষ্টা ;	
	ذٰلِكَ بِاَنَّ اللّٰهَ هُوَ الْحَقُّ وَاَنَّ مَا يَدْعُوْنَ مِنْ دُوْنِهٖ هُوَ الْبَاطِلُ وَاَنَّ اللّٰهَ هُوَ الْعَلِيُّ الْكَبِيْرُ ﴿۶۲﴾	**62**
প্রতিবর্ণায়ন	যা-লিকা বিআন্নাল্লা-হা হুওয়াল হাক্কু ওয়াআন্না মা- ইয়াদ'উনা মিং দূনিহী হুওয়াল বা-তিলু ওয়া আন্নাল্লা-হা হুয়াল 'আলিইয়ুল কাবীর্।	
তরজমা	এইজন্যও যে, আল্লাহ্, তিনিই সত্য এবং উহারা তাঁহার পরিবর্তে যাহাকে ডাকে উহা তো অসত্য, এবং আল্লাহ্, তিনিই তো সমুচ্চ, মহান।	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
	اَلَمۡ تَرَ اَنَّ اللّٰهَ اَنۡزَلَ مِنَ السَّمَآءِ مَآءً ۡ فَتُصۡبِحُ الۡاَرۡضُ مُخۡضَرَّةً ؕ اِنَّ اللّٰهَ لَطِيۡفٌ خَبِيۡرٌ ﴿۶۳﴾	63
প্রতিবর্ণায়ন	আলাম্ তারা আন্নাল্লা–হা আংঝালা মিনাছ্ছামা~ই মা~আং (ز) ফাতুসবিহু্ল্ আর্দ্ু মুখ্দ্বার্রাতান (ط) ইন্নাল্লা–হা লাত্বীফুন খাবীর্।	
তরজমা	তুমি কি লক্ষ্য কর না যে, আল্লাহ্ বারি বর্ষণ করেন আকাশ হইতে যাহাতে সবুজ শ্যামল হইয়া উঠে পৃথিবী ? নিশ্চয়ই আল্লাহ্ সম্যক সূক্ষ্মদর্শী, পরিজ্ঞাত।	
	لَهٗ مَا فِى السَّمٰوٰتِ وَمَا فِى الۡاَرۡضِ ؕ وَاِنَّ اللّٰهَ لَهُوَ الۡغَنِىُّ الۡحَمِيۡدُ ﴿۶۴﴾	64
প্রতিবর্ণায়ন	লাহূ মা–ফিছ্ছামা–ওয়া–তি ওয়ামা–ফিল আরদি (ط) ওয়া ইন্নাল্লা–হা লাহুওয়াল্ গানিইয়ুল হ়ামীদ্।	
তরজমা	আকাশমণ্ডলী ও পৃথিবীতে যাহা কিছু আছে তাহা তাঁহারই, এবং আল্লাহ্, তিনিই তো অভাবমুক্ত, প্রশংসার্হ।	
	اَلَمۡ تَرَ اَنَّ اللّٰهَ سَخَّرَ لَـكُمۡ مَّا فِى الۡاَرۡضِ وَالۡفُلۡكَ تَجۡرِىۡ فِى الۡبَحۡرِ بِاَمۡرِهٖ ؕ وَيُمۡسِكُ السَّمَآءَ اَنۡ تَقَعَ عَلَى الۡاَرۡضِ اِلَّا بِاِذۡنِهٖ ؕ اِنَّ اللّٰهَ بِالنَّاسِ لَرَءُوۡفٌ رَّحِيۡمٌ ﴿۶۵﴾	65
প্রতিবর্ণায়ন	আলাম্ তারা আন্নাল্লা–হা ছাখ্খারা লাকুম্ মা– ফিল আরদি ওয়াল্ ফুল্কা তাজরী ফিল্ বাহ়রি বিআম্রিহী (ط) ওয়া ইউম্ছিকুছ্ছামা~আং তাক্বা'আ 'আলাল্ আর্দি ইল্লা– বিইয্নিহী (ط) ইন্নাল্লা–হা বিন্না–ছি লারাঊফুর্রাহ়ীম।	
তরজমা	তুমি কি লক্ষ্য কর না যে, আল্লাহ্ তোমাদের কল্যাণে নিয়োজিত করিয়াছেন পৃথিবীতে যাহা কিছু আছে তৎসমুদয়কে এবং তাঁহার নির্দেশে সমুদ্রে বিচরণশীল নৌযানসমূহকে ? আর তিনিই আকাশকে স্থির রাখেন যাহাতে উহা পতিত না হয় পৃথিবীর উপর তাঁহার অনুমতি ব্যতীত। আল্লাহ্ নিশ্চয়ই মানুষের প্রতি দয়ার্দ্র, পরম দয়ালু।	
	وَهُوَ الَّذِىۡۤ اَحۡيَاكُمۡ ۡ ثُمَّ يُمِيۡتُكُمۡ ثُمَّ يُحۡيِيۡكُمۡ ؕ اِنَّ الۡاِنۡسَانَ لَـكَفُوۡرٌ ﴿۶۶﴾	66
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া হুওয়াল্লাযী~ আহ়ইয়া–কুম, ছুম্মা ইউমীতুকুম ছুম্মা ইউহ়ঈকুম্ ; ইন্নাল ইংছা–না লাকাফূর্।	
তরজমা	এবং তিনিই তোমাদেরকে জীবন দান করিয়াছেন ; অতঃপর তিনিই তোমাদের মৃত্যু ঘটাইবেন, পুনরায় তোমাদেরকে জীবন দান করিবেন। মানুষ তো অতি মাত্রায় অকৃতজ্ঞ।	
	لِكُلِّ اُمَّةٍ جَعَلۡنَا مَنۡسَكًا هُمۡ نَاسِكُوۡهُ فَلَا يُنَازِعُنَّكَ فِى الۡاَمۡرِ وَادۡعُ اِلٰى رَبِّكَ ؕ اِنَّكَ لَعَلٰى هُدًى مُّسۡتَقِيۡمٍ ﴿۶۷﴾	67

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	লিকুল্লি উম্মাতিং জা‘আল্না– মাংছাকান হুম না–ছিকূহু ফালা– ইউনা–ঝি‘উন্নাকা ফিল্আম্রি ওয়াদ্‘উ ইলা– রাব্বিকা (ط) ইন্নাকা লা‘আলা–হুদাম্ মুছ্তাক্বীম্।	
তরজমা	আমি প্রত্যেক সম্প্রদায়ের জন্য নির্ধারিত করিয়া দিয়াছি ‘ইবাদত পদ্ধতি-যাহা উহারা অনুসরণ করে। সুতরাং উহারা যেন তোমার সঙ্গে বিতর্ক না করে এই ব্যাপারে। তুমি উহাদেরকে তোমার প্রতিপালকের দিকে আহ্বান কর, তুমি তো সরল পথেই প্রতিষ্ঠিত।	
	وَاِنْ جٰدَلُوْكَ فَقُلِ اللّٰهُ اَعْلَمُ بِمَا تَعْمَلُوْنَ ﴿٦٨﴾	68
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইং জা–দালূকা ফাকু্লিল্লা–হু আ‘লামু বিমা– তা‘মালূন্।	
তরজমা	উহারা যদি তোমার সঙ্গে বিতণ্ডা করে তবে বলিও, ‘তোমরা যাহা কর সে সম্বন্ধে আল্লাহ্ সম্যক অবহিত।	
	اَللّٰهُ يَحْكُمُ بَيْنَكُمْ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ فِيْمَا كُنْتُمْ فِيْهِ تَخْتَلِفُوْنَ ﴿٦٩﴾	69
প্রতিবর্ণায়ন	আল্লা–হু ইয়াহ্কুমু বাইনাকুম ইয়াওমাল কি্য়া–মাতি ফীমা– কুংতুম ফীহি তাখ্তালিফূন্।	
তরজমা	‘তোমরা যে বিষয়ে মতভেদ করিতেছ আল্লাহ্ কিয়ামতের দিন সে বিষয়ে তোমাদের মধ্যে বিচার-মীমাংসা করিয়া দিবেন।’	
	اَلَمْ تَعْلَمْ اَنَّ اللّٰهَ يَعْلَمُ مَا فِى السَّمَآءِ وَالْاَرْضِ ؕ اِنَّ ذٰلِكَ فِىْ كِتٰبٍ ؕ اِنَّ ذٰلِكَ عَلَى اللّٰهِ يَسِيْرٌ ﴿٧٠﴾	70
প্রতিবর্ণায়ন	আলাম তা‘লাম আন্নাল্লা–হা ইয়া‘লামু মা–ফিছ্ছামা~ই ওয়াল্ আর্দি (ط) ইন্না য া–লিকা ফী কিতা–বিন (ط) ইন্না য া–লিকা ‘আলাল্লা–হি ইয়াছীর্।	
তরজমা	তুমি কি জান না যে, আকাশ ও পৃথিবীতে যাহা কিছু রহিয়াছে আল্লাহ্ তাহা জানেন ? এই সকলই আছে এক কিতাবে ; নিশ্চয়ই ইহা আল্লাহ্র নিকট সহজ।	
	وَيَعْبُدُوْنَ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ مَا لَمْ يُنَزِّلْ بِهٖ سُلْطٰنًا وَّمَا لَيْسَ لَهُمْ بِهٖ عِلْمٌ ؕ وَمَا لِلظّٰلِمِيْنَ مِنْ نَّصِيْرٍ ﴿٧١﴾	71
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইয়া‘বুদূনা মিং দূনিল্লা–হি মা–লাম ইউনাঝ্ঝিল্ বিহী ছুল্ত া–নাওঁ ওয়ামা– লাইছা লাহুম বিহী ‘ইল্মুওঁ (ط) ওয়ামা লিজ্ জ া–লিমীনা মিং নাসীর।	
তরজমা	এবং উহারা ‘ইবাদত করে আল্লাহ্র পরিবর্তে এমন কিছুর যাহার সম্পর্কে তিনি কোন দলীল প্রেরণ করেন নাই এবং যাহার সম্বন্ধে তাহাদের কোন জ্ঞান নাই। আর জালিমদের কোন সাহায্যকারী নাই।	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
	وَإِذَا تُتْلَىٰ عَلَيْهِمْ اٰيٰتُنَا بَيِّنٰتٍ تَعْرِفُ فِيْ وُجُوْهِ الَّذِيْنَ كَفَرُوا الْمُنْكَرَ ؕ يَكَادُوْنَ يَسْطُوْنَ بِالَّذِيْنَ يَتْلُوْنَ عَلَيْهِمْ اٰيٰتِنَا ؕ قُلْ أَفَأُنَبِّئُكُمْ بِشَرٍّ مِّنْ ذٰلِكُمْ ؕ اَلنَّارُ ؕ وَعَدَهَا اللّٰهُ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا ؕ وَبِئْسَ الْمَصِيْرُ ﴿٧٢﴾	72
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইযা–তুত্‌লা– ‘আলাইহিম আ–য়া–তুনা– বাইয়িনা–তিং তা‘রিফু ফী উজূহিল্লাযীনা কাফারুল মুংকারা (ط) ইয়াকা–দূনা ইয়াছ্‌তূনা বিল্লাযীনা ইয়াত্‌লূনা ‘আলাইহিম আ–য়া–তিনা– (ط) কুল আফাউনাব্‌বিউকুম বিশার্‌রিম্ মিং যা–লিকুম (ط) আন্নারু (ط) ওয়া ‘আদাহাল্লা–হু ল্লাযীনা কাফারূ (ط) ওয়াবি’ছাল্ মাসীর।	
তরজমা	এবং উহাদের নিকট আমার সুস্পষ্ট আয়াতসমূহ তিলাওয়াত করা হইলে তুমি কাফিরদের মুখমণ্ডলে অসন্তোষ লক্ষ্য করিবে। যাহারা উহাদের নিকট আমার আয়াত তিলাওয়াত করে তাহাদেরকে উহারা আক্রমণ করিতে উদ্যত হয়। বল, ‘তবে কি আমি তোমাদেরকে ইহা অপেক্ষা মন্দ কিছুর সংবাদ দিব ?–ইহা আগুন। এই বিষয়ে আল্লাহ্ প্রতিশ্রুতি দিয়াছেন কাফিরদেরকে এবং ইহা কত নিকৃষ্ট প্রত্যাবর্তনস্থল।’	
	يٰۤاَيُّهَا النَّاسُ ضُرِبَ مَثَلٌ فَاسْتَمِعُوْا لَهٗ ؕ اِنَّ الَّذِيْنَ تَدْعُوْنَ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ لَنْ يَّخْلُقُوْا ذُبَابًا وَّلَوِ اجْتَمَعُوْا لَهٗ ؕ وَاِنْ يَّسْلُبْهُمُ الذُّبَابُ شَيْـًٔا لَّا يَسْتَنْقِذُوْهُ مِنْهُ ؕ ضَعُفَ الطَّالِبُ وَالْمَطْلُوْبُ ﴿٧٣﴾	73
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়া~আইয়ুহান্না–ছু দ্বুরিবা মাছালুং ফাছ্‌তামি‘উ লাহূ (ط) ইন্নাল্লাযীনা তাদ্‘উনা মিং দূনিল্লা–হি লাইঁ ইয়াখ্‌লুকূ যুবা–বাওঁ ওয়া লাবিজতামা‘উ লাহূ (ط) ওয়াইয়ঁ ইয়াস্‌লুব্‌হুমুয্ যুবা–বু শাইআল্ লাইয়াছতাংকিযূহু মিন্‌হু (ط) দ্বা‘উফাত্ তা–লিবু ওয়াল্ মাত্বলূব।	
তরজমা	হে মানুষ ! একটি উপমা দেওয়া হইতেছে, মনোযোগ সহকারে উহা শ্রবণ কর : তোমরা আল্লাহ্‌র পরিবর্তে যাহাদেরকে ডাক তাহারা তো কখনও একটি মাছিও সৃষ্টি করিতে পারিবে না, এই উদ্দেশ্যে তাহারা সকলে একত্র হইলেও। এবং মাছি যদি কিছু ছিনাইয়া লইয়া যায় তাহাদের নিকট হইতে, ইহাও তাহারা উহার নিকট হইতে উদ্ধার করিতে পারিবে না। অন্বেষক ও অন্বেষিত কতই দুর্বল ;	
	مَا قَدَرُوا اللّٰهَ حَقَّ قَدْرِهٖ ؕ اِنَّ اللّٰهَ لَقَوِيٌّ عَزِيْزٌ ﴿٧٤﴾	74
প্রতিবর্ণায়ন	মা– কাদারুল্লা–হা হাক্কা কাদরিহী (ط) ইন্নাল্লা–হা লাকাবিইউন ‘আঝীঝ।	
তরজমা	উহারা আল্লাহ্‌র যথোচিত মর্যাদা উপলব্ধি করে না, আল্লাহ্ নিশ্চয়ই ক্ষমতাবান, পরাক্রমশালী।	
	اَللّٰهُ يَصْطَفِيْ مِنَ الْمَلٰٓئِكَةِ رُسُلًا وَّمِنَ النَّاسِ ؕ اِنَّ اللّٰهَ سَمِيْعٌۢ بَصِيْرٌ ﴿٧٥﴾	75

|---|---|---|
প্রতিবর্ণায়ন	আল্লা-হু ইয়াসত াফী মিনাল মালা~ইকাতি রুছুলাওঁ ওয়া মিনান্না-ছি (ط) ইন্নাল্লা-হা ছামী'উম বাসীর্।	
তরজমা	আল্লাহ্ ফিরিশ্তাদের মধ্য হইতে মনোনীত করেন বাণীবাহক এবং মানুষের মধ্য হইতেও ; আল্লাহ্ তো সর্বশ্রোতা, সম্যক দ্রষ্টা।	
	يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ ۗ وَإِلَى اللَّهِ تُرْجَعُ الْأُمُورُ ﴿٧٦﴾	76
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়া'লামু মা- বাইনা আইদীহিম ওয়ামা- খাল্ফাহুম (ط) ওয়া ইলাল্লা-হি তুরজা'উল্ উমূর্।	
তরজমা	তাহাদের সম্মুখে ও পশ্চাতে যাহা কিছু আছে তিনি তাহা জানেন এবং সমস্ত বিষয় আল্লাহ্র নিকট প্রত্যাবর্তিত হইবে।	
	يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا ارْكَعُوا وَاسْجُدُوا وَاعْبُدُوا رَبَّكُمْ وَافْعَلُوا الْخَيْرَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ۩ ﴿٧٧﴾	77
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়া~আইয়ুহাল্লায ীনা আ-মানুর কা'উ ওয়াছ্জুদূ ওয়া'বুদূ রাব্বাকুম্ ওয়াফ'আলুল খাইরা লা'আল্লাকুম তুফ্লিহূ ন।	
তরজমা	হে মু'মিনগণ ! তোমরা রুকূ' কর, সিজ্দা কর এবং তোমাদের প্রতিপালকের 'ইবাদত কর ও সৎকর্ম কর, যাহাতে সফলকাম হইতে পার।	
	وَجَاهِدُوا فِي اللَّهِ حَقَّ جِهَادِهِ ۚ هُوَ اجْتَبَاكُمْ وَمَا جَعَلَ عَلَيْكُمْ فِي الدِّينِ مِنْ حَرَجٍ ۚ مِلَّةَ أَبِيكُمْ إِبْرَاهِيمَ ۚ هُوَ سَمَّاكُمُ الْمُسْلِمِينَ مِنْ قَبْلُ وَفِي هَٰذَا لِيَكُونَ الرَّسُولُ شَهِيدًا عَلَيْكُمْ وَتَكُونُوا شُهَدَاءَ عَلَى النَّاسِ ۚ فَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ وَاعْتَصِمُوا بِاللَّهِ هُوَ مَوْلَاكُمْ ۖ فَنِعْمَ الْمَوْلَىٰ وَنِعْمَ النَّصِيرُ ﴿٧٨﴾	78
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া জা-হিদূ ফিল্লা-হি হ াক্ক া জিহা-দিহী (ط) হুওয়াজতাবা-কুম ওয়ামা- জা'আলা 'আলাইকুম্ ফিদ্দীনি মিন্ হ ারাজিন (ط) মিল্লাতা আবীকুম ইবরা-হীমা (ط) হুওয়া ছ াম্মা-কুমুল মুছলিমীনা (ﻻ) মিং ক াব্লু ওয়া ফী হা-য া- লিয়াকূনার্ রাছূলু শাহীদান 'আলাইকুম ওয়া তাকূনূ শুহাদা~আ 'আলান্না-ছি (ج) ফাআক ীমুসসালা-তা ওয়া আ-তুঝ্ঝাকা-তা ওয়া' তাসিমূ বিল্লা-হি (ط) হুওয়া মাওলা-কুম (ج) ফানি'মাল মাওলা- ওয়া নি'মান্ নাসীর।	

তরজমা	এবং জিহাদ কর আল্লাহ্‌র পথে যেভাবে জিহাদ করা উচিত। তিনি তোমাদেরকে মনোনীত করিয়াছেন। তিনি দীনের ব্যাপারে তোমাদের উপর কোন কঠোরতা আরোপ করেন নাই। ইহা তোমাদের পিতা ইব্‌রাহীমের মিল্লাত। তিনি পূর্বে তোমাদের নামকরণ করিয়াছেন 'মুসলিম' এবং এই কিতাবেও ; যাহাতে রাসূল তোমাদের জন্য সাক্ষীস্বরূপ হয় এবং তোমরা সাক্ষীস্বরূপ হও মানব জাতির জন্য। সুতরাং তোমরা সালাত কায়েম কর, যাকাত দাও এবং আল্লাহ্‌কে অবলম্বন কর ; তিনিই তোমাদের অভিভাবক, কত উত্তম অভিভাবক এবং কত উত্তম সাহায্যকারী তিনি !	

23 - Al-Mu'minun-মু'মিনূন -المؤمنون

بِسۡمِ اللّٰهِ الرَّحۡمٰنِ الرَّحِیۡمِ

	قَدۡ اَفۡلَحَ الۡمُؤۡمِنُوۡنَ ۙ﴿۱﴾	1
প্রতিবর্ণায়ন	ক াদ আফলা হ াল মু'মিনূন।	
তরজমা	অবশ্যই সফলকাম হইয়াছে মু'মিনগণ,	
	الَّذِیۡنَ هُمۡ فِیۡ صَلَاتِهِمۡ خٰشِعُوۡنَ ۙ﴿۲﴾	2
প্রতিবর্ণায়ন	আল্লায ীনা হুম ফী সালা-তিহিম খা-শি'উন,	
তরজমা	যাহারা বিনয়-নম্র নিজেদের সালাতে,	
	وَ الَّذِیۡنَ هُمۡ عَنِ اللَّغۡوِ مُعۡرِضُوۡنَ ۙ﴿۳﴾	3
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াল্লায ীনা হুম্‌ 'আনিল্‌ লাগবি মু'রিদ ূন।	
তরজমা	যাহারা অসার ক্রিয়াকলাপ হইতে বিরত থাকে,	
	وَ الَّذِیۡنَ هُمۡ لِلزَّکٰوۃِ فٰعِلُوۡنَ ۙ﴿۴﴾	4
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াল্লায ীনা হুম লিঝঝাকা-তি ফা-'ইলূন।	
তরজমা	যাহারা যাকাতদানে সক্রিয়,	
	وَ الَّذِیۡنَ هُمۡ لِفُرُوۡجِهِمۡ حٰفِظُوۡنَ ۙ﴿۵﴾	5
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াল্লায ীনা হুম্‌ লিফুরূজিহিম্‌ হ া-ফিজ ূন।	
তরজমা	যাহারা নিজেদের যৌন অঙ্গকে সংযত রাখে,	
	اِلَّا عَلٰۤی اَزۡوَاجِهِمۡ اَوۡ مَا مَلَکَتۡ اَیۡمَانُهُمۡ فَاِنَّهُمۡ غَیۡرُ مَلُوۡمِیۡنَ ۚ﴿۶﴾	6
প্রতিবর্ণায়ন	ইল্লা-'আলা˜ আঝওয়া-জিহিম্‌ আও মা-মালাকাত আইমা-নুহুম ফাইন্নাহুম গাইরু মালূমীন।	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
তরজমা	নিজেদের পত্নী অথবা অধিকারভুক্ত দাসিগণ ব্যতীত, ইহাতে তাহারা নিন্দনীয় হইবে না,	
	فَمَنِ ابْتَغٰى وَرَآءَ ذٰلِكَ فَاُولٰٓئِكَ هُمُ الْعٰدُوْنَ ۚ﴿۷﴾	7
প্রতিবর্ণায়ন	ফামানিব্‌তাগা– ওয়ারা~আ য˙া–লিকা ফাউলা~ইকা হুমুল ‘আ–দূন।	
তরজমা	এবং কেহ ইহাদেরকে ছাড়া অন্যকে কামনা করিলে তাহারা হইবে সীমালংঘনকারী,	
	وَالَّذِيْنَ هُمْ لِاَمٰنٰتِهِمْ وَعَهْدِهِمْ رٰعُوْنَ ۙ﴿۸﴾	8
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াল্লা য˙ীনা হুম লিআমা-না-তিহিম ওয়া‘আহ্‌দিহিম রা-‘উন।	
তরজমা	এবং যাহারা নিজেদের আমানত ও প্রতিশ্রুতি রক্ষা করে,	
	وَالَّذِيْنَ هُمْ عَلٰى صَلَوٰتِهِمْ يُحَافِظُوْنَ ۘ﴿۹﴾	9
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াল্লায˙ীনা হুম ‘আলা– সালাওয়া–তিহিম ইউহ˙া–ফিজূ˙ন।	
তরজমা	এবং যাহারা নিজেদের সালাতসমূহে যত্নবান থাকে,	
	اُولٰٓئِكَ هُمُ الْوٰرِثُوْنَ ۙ﴿۱۰﴾	10
প্রতিবর্ণায়ন	উলা~ইকা হুমুল্ ওয়া–রিছূ˙ন।	
তরজমা	তাহারাই হইবে অধিকারী-	
	الَّذِيْنَ يَرِثُوْنَ الْفِرْدَوْسَ ۗ هُمْ فِيْهَا خٰلِدُوْنَ ﴿۱۱﴾	11
প্রতিবর্ণায়ন	আল্লায˙ীনা ইয়ারিছূ˙নাল ফিরদাউছা (ط) হুম ফীহা– খা–লিদূন।	
তরজমা	অধিকারী হইবে ফিরদাওসের যাহাতে উহারা স্থায়ী হইবে।	
	وَلَقَدْ خَلَقْنَا الْاِنْسَانَ مِنْ سُلٰلَةٍ مِّنْ طِيْنٍ ۚ﴿۱۲﴾	12
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ালাক˙াদ খালাক˙নাল ইংছা–না মিন ছু˙লা–লাতিম মিং ত˙ীন।	
তরজমা	আমি তো মানুষকে সৃষ্টি করিয়াছি মৃত্তিকার উপাদান হইতে,	
	ثُمَّ جَعَلْنٰهُ نُطْفَةً فِيْ قَرَارٍ مَّكِيْنٍ ۖ﴿۱۳﴾	13
প্রতিবর্ণায়ন	ছু˙ম্মা জা‘আলনা–হু নুত˙ফাতাং ফী ক˙ারা–রিম মাকীন।	
তরজমা	অতঃপর আমি উহাকে শুক্রবিন্দুরূপে স্থাপন করি এক নিরাপদ আধারে;	
	ثُمَّ خَلَقْنَا النُّطْفَةَ عَلَقَةً فَخَلَقْنَا الْعَلَقَةَ مُضْغَةً فَخَلَقْنَا الْمُضْغَةَ عِظٰمًا فَكَسَوْنَا الْعِظٰمَ لَحْمًا ۗ ثُمَّ اَنْشَاْنٰهُ خَلْقًا اٰخَرَ ۗ فَتَبٰرَكَ اللّٰهُ اَحْسَنُ الْخٰلِقِيْنَ ۗ﴿۱۴﴾	14

প্রতিবর্ণায়ন	ছু ম্মা খালাক নান্ নুত ফাতা 'আলাক াতাং ফাখালাক নাল 'আলাক াতা মুদ গাতাং ফাখালাক নাল মুদ গাতা 'ইজ া–মাং ফাকাছাওনাল 'ইজ া–মা লাহ মাং (ق) ছু ম্মা আংশা'না–হু খালক ান আ–খারা (ط) ফাতাবা–রাকাল্লা–হু আহ ছানুল্ খা–লিক ীন।	
তরজমা	পরে আমি শুক্রবিন্দুকে পরিণত করি আলাক-এ, অতঃপর আলাক্কে পরিণত করি পিণ্ডে এবং পিণ্ডকে পরিণত করি অস্থি-পঞ্জরে ; অতঃপর অস্থি-পঞ্জরকে ঢাকিয়া দেই গোশ্ত দ্বারা; অবশেষে উহাকে গড়িয়া তুলি অন্য এক সৃষ্টিরূপে। অতএব সর্বোত্তম স্রষ্টা আল্লাহ্ কত মহান!	
	ثُمَّ اِنَّكُمْ بَعْدَ ذٰلِكَ لَمَيِّتُوْنَ ﴿١٥﴾	15
প্রতিবর্ণায়ন	ছু ম্মা ইন্নাকুম বা'দা য া–লিকা লামাইয়িতূন।	
তরজমা	ইহার পর তোমরা অবশ্যই মরিবে,	
	ثُمَّ اِنَّكُمْ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ تُبْعَثُوْنَ ﴿١٦﴾	16
প্রতিবর্ণায়ন	ছু ম্মা ইন্নাকুম ইয়াওমাল কি য়া–মাতি তুব'আছূ ন।	
তরজমা	অতঃপর কিয়ামতের দিন অবশ্যই তোমাদেরকে উত্থিত করা হইবে।	
	وَلَقَدْ خَلَقْنَا فَوْقَكُمْ سَبْعَ طَرَآئِقَ ۖ وَمَا كُنَّا عَنِ الْخَلْقِ غٰفِلِيْنَ ﴿١٧﴾	17
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লাক াদ খালাক না–ফাওক াকুম ছাব'আ ত ারা~ইক া (ق) ওয়ামা– কুন্না– 'আনিল খালকি গা–ফিলীন।	
তরজমা	আমি তো তোমাদের ঊর্ধ্বে সৃষ্টি করিয়াছি সপ্তস্তর এবং আমি সৃষ্টি বিষয়ে অসতর্ক নই,	
	وَاَنْزَلْنَا مِنَ السَّمَآءِ مَآءًۢ بِقَدَرٍ فَاَسْكَنّٰهُ فِى الْاَرْضِ ۖ وَاِنَّا عَلٰى ذَهَابٍۢ بِهٖ لَقٰدِرُوْنَ ﴿١٨﴾	18
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া আংঝালনা– মিনাছ্ ছামা~ই মা~আম্ বিক াদারিন ফাআছকান্না–হু ফিল আর্দি (ق) ওয়া ইন্না– 'আলা–য াহা–বিম বিহী লাক া–দিরূন।	
তরজমা	এবং আমি আকাশ হইতে বারি বর্ষণ করি পরিমিতভাবে; অতঃপর আমি উহা মৃত্তিকায় সংরক্ষণ করি; আমি উহাকে অপসারিত করিতেও সক্ষম।	
	فَاَنْشَاْنَا لَكُمْ بِهٖ جَنّٰتٍ مِّنْ نَّخِيْلٍ وَّاَعْنَابٍ ۘ لَكُمْ فِيْهَا فَوَاكِهُ كَثِيْرَةٌ وَّمِنْهَا تَاْكُلُوْنَ ﴿١٩﴾	19
প্রতিবর্ণায়ন	ফাআংশা'না–লাকুম বিহী জান্না–তিম মিন্ নাখীলিওঁ ওয়া 'আনা–ব(م)। লাকুম ফীহা– ফাওয়া–কিহু কাছ ী রাতুওঁ ওয়া মিনহা– তা'কুলূন।	

তরজমা	অতঃপর আমি উহা দ্বারা তোমাদের জন্য খর্জুর ও আংগুরের বাগান সৃষ্টি করি; ইহাতে তোমাদের জন্য আছে প্রচুর ফল; আর উহা হইতে তোমরা আহার করিয়া থাক;	
	وَشَجَرَةً تَخْرُجُ مِنْ طُوْرِ سَيْنَاۤءَ تَنْۢبُتُ بِالدُّهْنِ وَصِبْغٍ لِّلْاٰكِلِيْنَ ۝٢٠	**20**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া শাজারাতাং তাখরুজু মিং তূ´রি ছাইনা~আ তামবুতু বিদ্দুহ্‌নি ওয়াছিবগিল লিলআ-কিলীন।	
তরজমা	এবং সৃষ্টি করি এক বৃক্ষ যাহা জন্মায় সিনাই পর্বতে, ইহাতে উৎপন্ন হয় তৈল এবং আহারকারীদের জন্য ব্যঞ্জন।	
	وَاِنَّ لَكُمْ فِي الْاَنْعَامِ لَعِبْرَةً ؕ نُسْقِيْكُمْ مِّمَّا فِيْ بُطُوْنِهَا وَلَكُمْ فِيْهَا مَنَافِعُ كَثِيْرَةٌ وَّمِنْهَا تَاْكُلُوْنَ ۝٢١	**21**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইন্না লাকুম ফিল আন‘আ-মি লা‘ইব্‌রাতান (ط) নুছক´ীকুম মিম্মা-ফী বুতূ´নিহা- ওয়া লাকুম ফীহা- মানা-ফি‘উ কাছ´ীরাতুওঁ ওয়া মিনহা- তা’কুলূন।	
তরজমা	এবং তোমাদের জন্য অবশ্যই শিক্ষণীয় বিষয় আছে আন‘আম-এ; তোমাদেরকে আমি পান করাই উহাদের উদরে যাহা আছে তাহা হইতে এবং উহাতে তোমাদের জন্য রহিয়াছে প্রচুর উপকারিতা; তোমরা উহা হইতে আহার কর,	
	وَعَلَيْهَا وَعَلَى الْفُلْكِ تُحْمَلُوْنَ ۝٢٢	**22**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ‘আলাইহা-ওয়া ‘আলাল ফুল্‌কি তুহ´মালূন।	
তরজমা	এবং তোমরা উহাতে ও নৌযানে আরোহণও করিয়া থাক।	
	وَلَقَدْ اَرْسَلْنَا نُوْحًا اِلٰى قَوْمِهٖ فَقَالَ يٰقَوْمِ اعْبُدُوا اللّٰهَ مَا لَكُمْ مِّنْ اِلٰهٍ غَيْرُهٗ ؕ اَفَلَا تَتَّقُوْنَ ۝٢٣	**23**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লাক´াদ আর্‌ছাল্‌না- নূহ´ান ইলা- ক´াওমিহী ফাক´া-লা ইয়া- ক´াওমি‘বুদল্লা-হা মা-লাকুম মিন্‌ ইলা-হিন গাইরুহূ (ط) আফালা-তাত্তাকূ´ন।	
তরজমা	আমি তো নূহ্‌কে পাঠাইয়াছিলাম তাহার সম্প্রদায়ের নিকট। সে বলিয়াছিল, ‘হে আমার সম্প্রদায়! আল্লাহ্‌র ‘ইবাদত কর, তিনি ব্যতীত তোমাদের অন্য কোন ইলাহ্‌ নাই, তবুও কি তোমরা সাবধান হইবে না ?’	

	فَقَالَ الْمَلَؤُا الَّذِيْنَ كَفَرُوْا مِنْ قَوْمِهٖ مَا هٰذَآ اِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ ۙ يُرِيْدُ اَنْ يَّتَفَضَّلَ عَلَيْكُمْ ۗ وَلَوْ شَآءَ اللّٰهُ لَاَنْزَلَ مَلٰٓئِكَةً ۖۚ مَّا سَمِعْنَا بِهٰذَا فِيْٓ اٰبَآئِنَا الْاَوَّلِيْنَ ﴿٢٤﴾	**24**
প্রতিবর্ণায়ন	ফাক া-লাল মালাউল্লায ীনা কাফারূ মিং ক াওমিহী মা- হা-য া˜ ইল্লা- বাশারুম মিছ ্লুকুম (ۙ) ইউরীদু আইঁ ইয়াতাফাদ্দ ালা ‘আলাইকুম (ط) ওয়া লাও শা~আল্লা-হু লাআংঝালা মালা~ইকাতাম্ (ج) মা-ছামি‘না- বিহা-য া- ফী˜আ-বা~ইনাল আওওয়ালীন।	
তরজমা	তাহার সম্প্রদায়ের প্রধানরা, যাহারা কুফরী করিয়াছিল, তাহারা বলিল, ‘এ তো তোমাদের মত একজন মানুষই, তোমাদের উপর শ্রেষ্ঠত্ব লাভ করিতে চাহিতেছে, আল্লাহ্ ইচ্ছা করিলে ফিরিশ্‌তাই পাঠাইতেন; আমরা তো আমাদের পূর্বপুরুষগণের কালে এইরূপ ঘটিয়াছে, একথা শুনি নাই।	
	اِنْ هُوَ اِلَّا رَجُلٌۢ بِهٖ جِنَّةٌ فَتَرَبَّصُوْا بِهٖ حَتّٰى حِيْنٍ ﴿٢٥﴾	**25**
প্রতিবর্ণায়ন	ইন হুওয়া ইল্লা- রাজুলুম বিহী জিন্নাতুং ফাতারাব্বাসু বিহী হ াত্তা- হ ীন।	
তরজমা	‘এ তো এমন লোক যাহাকে উন্মত্ততা পাইয়া বসিয়াছে; সুতরাং তোমরা ইহার সম্পর্কে কিছুকাল অপেক্ষা কর।’	
	قَالَ رَبِّ انْصُرْنِيْ بِمَا كَذَّبُوْنِ ﴿٢٦﴾	**26**
প্রতিবর্ণায়ন	ক া-লা রাব্বিংসুর্‌নী বিমা- কায ্য াবূন।	
তরজমা	নূহ্ বলিয়াছিল, ‘হে আমার প্রতিপালক! আমাকে সাহায্য কর, কারণ উহারা আমাকে মিথ্যাবাদী বলিতেছে।’	
	فَاَوْحَيْنَآ اِلَيْهِ اَنِ اصْنَعِ الْفُلْكَ بِاَعْيُنِنَا وَوَحْيِنَا فَاِذَا جَآءَ اَمْرُنَا وَفَارَ التَّنُّوْرُ ۙ فَاسْلُكْ فِيْهَا مِنْ كُلٍّ زَوْجَيْنِ اثْنَيْنِ وَاَهْلَكَ اِلَّا مَنْ سَبَقَ عَلَيْهِ الْقَوْلُ مِنْهُمْ ۚ وَلَا تُخَاطِبْنِيْ فِى الَّذِيْنَ ظَلَمُوْا ۚ اِنَّهُمْ مُّغْرَقُوْنَ ﴿٢٧﴾	**27**
প্রতিবর্ণায়ন	ফাআওহ াইনা˜ ইলাইহি আনিস্‌না‘ইল ফুলকা বিআ‘ইউনিনা- ওয়া ওয়াহ ্য়িনা- ফাইয া- জা~আ আমরুনা- ওয়া ফা-রাত্‌তান্নূরূ (ۙ) ফাছলুক ফীহা- মিং কুলিং ঝাওজাইনিছ্‌নাইনি ওয়া আহ্‌লাকা ইল্লা- মাং ছাবাক া ‘আলাইহিল ক াওলু মিনহুম (ج) ওয়ালা-তুখা-তি ্বনী ফিল্‌লায ীনা জ ালামূ (ج) ইন্নাহুম মুগরাকূ ন।	

তরজমা	অতঃপর আমি তাহার নিকট ওহী পাঠাইলাম, 'তুমি আমার তত্ত্বাবধানে ও আমার ওহী অনুযায়ী নৌযান নির্মাণ কর, অতঃপর যখন আমার আদেশ আসিবে ও উনুন উথলিয়া উঠিবে তখন উঠাইয়া লইও প্রত্যেক জীবের এক এক জোড়া এবং তোমার পরিবার-পরিজনকে, তাহাদেরকে ছাড়া তাহাদের মধ্যে যাহাদের বিরুদ্ধে পূর্বে সিদ্ধান্ত হইয়াছে। আর তাহাদের সম্পর্কে তুমি আমাকে কিছু বলিও না যাহারা জুলুম করিয়াছে। তাহারা তো নিমজ্জিত হইবে।	
	فَاِذَا اسْتَوَيْتَ اَنْتَ وَمَنْ مَّعَكَ عَلَى الْفُلْكِ فَقُلِ الْحَمْدُ لِلّٰهِ الَّذِيْ نَجّٰنَا مِنَ الْقَوْمِ الظّٰلِمِيْنَ ﴿٢٨﴾	28
প্রতিবর্ণায়ন	ফাইযা্ছ্ তাওয়াইতা আংতা ওয়া মাম মা'আকা 'আলাল ফুলকি ফাকু্লিল্ হা্ম্দু লিল্লা-হিল্লায্ী নাজজা-না-মিনাল কা্ওমিজ্ জ্া-লিমীন।	
তরজমা	যখন তুমি ও তোমার সঙ্গীরা নৌযানে আসন গ্রহণ করিবে তখন বলিও, 'সমস্ত প্রশংসা আল্লাহ্‌রই, যিনি আমাদেরকে উদ্ধার করিয়াছেন জালিম সম্প্রদায় হইতে।'	
	وَقُلْ رَّبِّ اَنْزِلْنِيْ مُنْزَلًا مُّبٰرَكًا وَّاَنْتَ خَيْرُ الْمُنْزِلِيْنَ ﴿٢٩﴾	29
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া কু্র রাব্বি আংঝিলনী মুংঝালাম মুবা-রাকাওঁ ওয়া আংতা খাইরুল মুংঝিলীন।	
তরজমা	আরও বলিও, 'হে আমার প্রতিপালক! আমাকে এমনভাবে অবতরণ করাও যাহা হইবে কল্যাণকর; আর তুমিই শ্রেষ্ঠ অবতরণকারী।'	
	اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيٰتٍ وَّاِنْ كُنَّا لَمُبْتَلِيْنَ ﴿٣٠﴾	30
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্না ফী যা্-লিকা লাআ-য়া-তিওঁ ওয়া ইং কুন্না-লামুব্তালীন।	
তরজমা	ইহাতে অবশ্যই নিদর্শন রহিয়াছে। আর আমি তো উহাদেরকে পরীক্ষা করিয়াছিলাম।	
	ثُمَّ اَنْشَاْنَا مِنْۢ بَعْدِهِمْ قَرْنًا اٰخَرِيْنَ ﴿٣١﴾	31
প্রতিবর্ণায়ন	ছু্ম্মা আ˜শা'না-মিম বা'দিহিম কা্রনান আ-খারীন।	
তরজমা	অতঃপর তাহাদের পরে অন্য এক সম্প্রদায় সৃষ্টি করিয়াছিলাম;	
	فَاَرْسَلْنَا فِيْهِمْ رَسُوْلًا مِّنْهُمْ اَنِ اعْبُدُوا اللّٰهَ مَا لَكُمْ مِّنْ اِلٰهٍ غَيْرُهٗ ؕ اَفَلَا تَتَّقُوْنَ ﴿٣٢﴾	32
প্রতিবর্ণায়ন	ফাআর্ছালনা- ফীহিম রাছূলাম মিনহুম আনি' বুদুল্লা-হা মা-লাকুম মিন ইলা-হিন গাইরুহূ (ط) আফালা-তাত্তাকূ্ন।	
তরজমা	এবং উহাদেরই একজনকে উহাদের নিকট রাসূল করিয়া পাঠাইয়াছিলাম! সে বলিয়াছিল, 'তোমরা আল্লাহ্‌র 'ইবাদত কর, তিনি ব্যতীত তোমাদের অন্য কোন ইলাহ্ নাই, তবুও কি তোমরা সাবধান হইবে না ?'	

	وَقَالَ الْمَلَاُ مِنْ قَوْمِهِ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا وَكَذَّبُوْا بِلِقَآءِ الْاٰخِرَةِ وَاَتْرَفْنٰهُمْ فِي الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا ۙ مَا هٰذَاۤ اِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ ۙ يَاْكُلُ مِمَّا تَاْكُلُوْنَ مِنْهُ وَيَشْرَبُ مِمَّا تَشْرَبُوْنَ ﴿۳۳﴾	33
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ক া-লাল মালাউ মিং ক াওমিহিল্লায ীনা কাফারূ ওয়া কায্যা বূ বিলিক া~ইল আ-খিরাতি ওয়া আতরাফনা-হুম ফিল হ ায়া-তিদ্ দুনইয়া- (১) মা হা-য া~ ইল্লা- বাশারুম মিছ লুকুম ইয়া'কুলু (১) মিম্মা-তা'কুলূনা মিনহু ওয়া ইয়াশরাবু মিম্মা-তাশরাবূন।	
তরজমা	তাহার সম্প্রদায়ের প্রধানগণ, যাহারা কুফরী করিয়াছিল ও আখিরাতের সাক্ষাতকারকে অস্বীকার করিয়াছিল এবং যাহাদেরকে আমি দিয়াছিলাম পার্থিব জীবনে প্রচুর ভোগসম্ভার, তাহারা বলিয়াছিল, 'এ তো তোমাদের মতই একজন মানুষ; তোমরা যাহা আহার কর, সে তাহাই আহার করে এবং তোমরা যাহা পান কর, সেও তাহাই পান করে;	
	وَلَئِنْ اَطَعْتُمْ بَشَرًا مِّثْلَكُمْ اِنَّكُمْ اِذًا لَّخٰسِرُوْنَ ﴿۳۴﴾	34
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লাইন আত া'তুম বাশারাম মিছ লাকুম ইন্নাকুম ইয াল্ লাখা-ছিরূন।	
তরজমা	'যদি তোমরা তোমাদেরই মত একজন মানুষের আনুগত্য কর তবে তোমরা অবশ্যই ক্ষতিগ্রস্ত হইবে;	
	اَيَعِدُكُمْ اَنَّكُمْ اِذَا مِتُّمْ وَكُنْتُمْ تُرَابًا وَّعِظَامًا اَنَّكُمْ مُّخْرَجُوْنَ ﴿۳۵﴾	35
প্রতিবর্ণায়ন	আইয়া'ইদুকুম আন্নাকুম ইয া-মিত্তুম ওয়া কুংতুম তুরা-বাওঁ ওয়া 'ইজ া-মান আন্নাকুম মুখরাজূন।	
তরজমা	'সে কি তোমাদেরকে এই প্রতিশ্রুতিই দেয় যে, তোমাদের মৃত্যু হইলে এবং তোমরা মৃত্তিকা ও অস্থিতে পরিণত হইলেও তোমাদেরকে উত্থিত করা হইবে ?	
	هَيْهَاتَ هَيْهَاتَ لِمَا تُوْعَدُوْنَ ﴿۳۶﴾	36
প্রতিবর্ণায়ন	হাইহা-তা হাই-হাতা লিমা-তূ'আদূন।	
তরজমা	'অসম্ভব, তোমাদেরকে যে বিষয়ে প্রতিশ্রুতি দেওয়া হইয়াছে তাহা অসম্ভব।	
	اِنْ هِيَ اِلَّا حَيَاتُنَا الدُّنْيَا نَمُوْتُ وَنَحْيَا وَمَا نَحْنُ بِمَبْعُوْثِيْنَ ﴿۳۷﴾	37
প্রতিবর্ণায়ন	ইন হিয়া ইল্লা- হ ায়া-তুনাদ্ দুনইয়া- নামূতু ওয়া নাহ ইয়া- ওয়ামা- নাহ নু বিমাব'উছ ীন।	
তরজমা	'একমাত্র পার্থিব জীবনই আমাদের জীবন, আমরা মরি বাঁচি এইখানেই এবং আমরা উত্থিত হইব না।	

	إِنْ هُوَ إِلَّا رَجُلٌ افْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا وَمَا نَحْنُ لَهُ بِمُؤْمِنِينَ ۝٣٨	38
প্রতিবর্ণায়ন	ইন হুওয়া ইল্লা–রাজুলুনিফতারা– ‘আলাল্লা–হি কাযি`বাও ওয়ামা– নাহ`নু লাহূ বিমু’মিনীন।	
তরজমা	‘সে তো এমন ব্যক্তি যে আল্লাহ্ সম্বন্ধে মিথ্যা উদ্ভাবন করিয়াছে এবং আমরা তাহাকে বিশ্বাস করিবার নই।’	
	قَالَ رَبِّ انْصُرْنِي بِمَا كَذَّبُونِ ۝٣٩	39
প্রতিবর্ণায়ন	ক`া–লা রাব্বিংসুর্নী বিমা–কায`য`াবূন।	
তরজমা	সে বলিল, ‘হে আমার প্রতিপালক! আমাকে সাহায্য কর; কারণ উহারা আমাকে মিথ্যাবাদী বলে।’	
	قَالَ عَمَّا قَلِيلٍ لَيُصْبِحُنَّ نَادِمِينَ ۝٤٠	40
প্রতিবর্ণায়ন	ক`া–লা ‘আম্মা–ক`ালীলিল লাইউসবিহু`ন্না না–দিমীন।	
তরজমা	আল্লাহ্ বলিলেন, ‘অচিরে উহারা তো অনুতপ্ত হইবে।’	
	فَأَخَذَتْهُمُ الصَّيْحَةُ بِالْحَقِّ فَجَعَلْنَاهُمْ غُثَاءً ۚ فَبُعْدًا لِلْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ۝٤١	41
প্রতিবর্ণায়ন	ফাআখায`াতহুমুসসাইহ`াতু বিলহ`াক্কি` ফাজা‘আলনা–হুম গুছ`া~আং (ج) ফাবু‘দাল লিলক`াওমিজ`জ`া–লিমীন।	
তরজমা	অতঃপর সত্য সত্যই এক বিকট আওয়াজ উহাদেরকে আঘাত করিল এবং আমি উহাদেরকে তরঙ্গ-তাড়িত আবর্জনাসদৃশ করিয়া দিলাম। সুতরাং ধ্বংস হইয়া গেল জালিম সম্প্রদায়।	
	ثُمَّ أَنْشَأْنَا مِنْ بَعْدِهِمْ قُرُونًا آخَرِينَ ۝٤٢	42
প্রতিবর্ণায়ন	ছু`ম্মা আংশা’না–মিম বা‘দিহিম কু`রুনান আ–খারীন।	
তরজমা	অতঃপর তাহাদের পরে আমি বহু জাতি সৃষ্টি করিয়াছি।	
	مَا تَسْبِقُ مِنْ أُمَّةٍ أَجَلَهَا وَمَا يَسْتَأْخِرُونَ ۝٤٣	43
প্রতিবর্ণায়ন	মা–তাছবিকু` মিন উম্মাতিন আজালাহা–ওয়ামা–ইয়াছতা’খিরূন।	
তরজমা	কোন জাতিই তাহার নির্ধারিত কালকে ত্বরান্বিত করিতে পারে না, বিলম্বিতও করিতে পারে না।	
	ثُمَّ أَرْسَلْنَا رُسُلَنَا تَتْرَا ۖ كُلَّمَا جَاءَ أُمَّةً رَسُولُهَا كَذَّبُوهُ فَأَتْبَعْنَا بَعْضَهُمْ بَعْضًا وَجَعَلْنَاهُمْ أَحَادِيثَ ۚ فَبُعْدًا لِقَوْمٍ لَا يُؤْمِنُونَ ۝٤٤	44

| --- | --- | --- |
প্রতিবর্ণায়ন	ছু ম্মা আর্ছাল্না– রুছুলানা–তাতরা– (ط) ‘কুল্লামা–জা~আ উম্মাতার রাছুলুহা– কায য াবূহু ফাআতবা‘না– বা‘দ াহুম বা‘দ াওঁ ওয়া জা‘আলনা–হুম আহ া–দীছ া (ج) ফাবু‘দাল লিকাওমিল্ লা–ইউ’মিনূন।	
তরজমা	অতঃপর আমি একের পর এক আমার রাসূল প্রেরণ করিয়াছি। যখনই কোন জাতির নিকট তাহার রাসূল আসিয়াছে তখনই উহারা তাহাকে মিথ্যাবাদী বলিয়াছে। অতঃপর আমি উহাদের একের পর এককে ধ্বংস করিলাম। আমি উহাদেরকে কাহিনীর বিষয় করিয়াছি। সুতরাং ধ্বংস হউক অবিশ্বাসীরা!	
	ثُمَّ اَرْسَلْنَا مُوْسٰى وَاَخَاهُ هٰرُوْنَ ۙ بِاٰيٰتِنَا وَسُلْطٰنٍ مُّبِيْنٍ ﴿٤٥﴾	45
প্রতিবর্ণায়ন	ছু ম্মা আর্ছাল্না–মূছা– ওয়া আখা–হু হা–রূনা (ﻻ) বিআ–য়া–তিনা– ওয়া ছুলত া–নিম মুবীন।	
তরজমা	অতঃপর আমি আমার নিদর্শন ও সুস্পষ্ট প্রমাণসহ মূসা ও তাহার ভ্রাতা হারূনকে পাঠাইলাম,	
	اِلٰى فِرْعَوْنَ وَمَلَا۟ئِهٖ فَاسْتَكْبَرُوْا وَكَانُوْا قَوْمًا عَالِيْنَ ﴿٤٦﴾	46
প্রতিবর্ণায়ন	ইলা–ফিরআওনা ওয়া মালাইহী ফাছ্তাকবারূ ওয়া কা–নূ ক াওমান ‘আ–লীন।	
তরজমা	ফির‘আওন ও তাহার পারিষদবর্গের নিকট। কিন্তু উহারা অহংকার করিল; উহারা ছিল উদ্ধত সম্প্রদায়।	
	فَقَالُوْٓا اَنُؤْمِنُ لِبَشَرَيْنِ مِثْلِنَا وَقَوْمُهُمَا لَنَا عٰبِدُوْنَ ﴿٤٧﴾	47
প্রতিবর্ণায়ন	ফাক া–লূ~ আনু’মিনু লিবাশারাইনি মিছ লিনা– ওয়া ক াওমুহুমা– লানা– ‘আ–বিদূন।	
তরজমা	উহারা বলিল, ‘আমরা কি এমন দুই ব্যক্তিতে বিশ্বাস স্থাপন করিব যাহারা আমাদেরই মত এবং যাহাদের সম্প্রদায় আমাদের দাসত্ব করে ?’	
	فَكَذَّبُوْهُمَا فَكَانُوْا مِنَ الْمُهْلَكِيْنَ ﴿٤٨﴾	48
প্রতিবর্ণায়ন	ফাকায য াবূহুমা– ফাকা–নূ মিনাল্ মুহ্লাকীন।	
তরজমা	অতঃপর উহারা তাহাদেরকে অস্বীকার করিল, ফলে উহারা ধ্বংসপ্রাপ্ত হইল।	
	وَلَقَدْ اٰتَيْنَا مُوْسَى الْكِتٰبَ لَعَلَّهُمْ يَهْتَدُوْنَ ﴿٤٩﴾	49
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লাক াদ আ–তাইনা– মূছাল কিতা–বা লা‘আল্লাহুম ইয়াহ্তাদূন।	
তরজমা	আমি তো মূসাকে কিতাব দিয়াছিলাম যাহাতে উহারা সৎপথ পায়।	
	وَجَعَلْنَا ابْنَ مَرْيَمَ وَاُمَّهٗٓ اٰيَةً وَّاٰوَيْنٰهُمَآ اِلٰى رَبْوَةٍ ذَاتِ قَرَارٍ وَّمَعِيْنٍ ﴿٥٠﴾	50

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া জা‘আল্নাব্না মারয়ামা ওয়া উম্মাহূ˜ আ-য়াতাওঁ ওয়াআ- ওয়াইনা-হুমা˜ ইলা- রবওয়াতিং য˙া-তি ক˙ারা-রিওঁ ওয়া মা‘ঈন।	
তরজমা	এবং আমি মার্‌ইয়াম-তনয় ও তাহার জননীকে করিয়াছিলাম এক নিদর্শন, তাহাদেরকে আশ্রয় দিয়াছিলাম এক নিরাপদ ও প্রস্রবণবিশিষ্ট উচ্চ ভূমিতে।	
	يَٰٓأَيُّهَا ٱلرُّسُلُ كُلُوا۟ مِنَ ٱلطَّيِّبَٰتِ وَٱعْمَلُوا۟ صَٰلِحًا ۖ إِنِّى بِمَا تَعْمَلُونَ عَلِيمٌ ۝٥١	51
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়া˜আইয়ুহার্ রুছুলু কুলূ মিনাত˙ ত˙াইয়িবা-তি ওয়া‘মালূ সা-লিহ˙ান (ط) ইন্নী বিমা- তা‘মালূনা ‘আলীম।	
তরজমা	‘হে রাসূলগণ! তোমরা পবিত্র বস্তু হইতে আহার কর ও সৎকর্ম কর; তোমরা যাহা কর সে সম্বন্ধে আমি সবিশেষ অবহিত।	
	وَإِنَّ هَٰذِهِۦٓ أُمَّتُكُمْ أُمَّةً وَٰحِدَةً وَأَنَا۠ رَبُّكُمْ فَٱتَّقُونِ ۝٥٢	52
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইন্না হা-যি˙হী˜ উম্মাতুকুম উম্মাতাওঁ ওয়াহি˙দাতাওঁ ওয়া আনা- রাব্বুকুম ফাত্তাকূ˙ন।	
তরজমা	‘এবং তোমাদের এই যে জাতি ইহা তো একই জাতি এবং আমিই তোমাদের প্রতিপালক; অতএব আমাকে ভয় কর।’	
	فَتَقَطَّعُوٓا۟ أَمْرَهُم بَيْنَهُمْ زُبُرًا ۖ كُلُّ حِزْبٍۭ بِمَا لَدَيْهِمْ فَرِحُونَ ۝٥٣	53
প্রতিবর্ণায়ন	ফাতাক˙াত˙ত˙া‘উ˜ আম্‌রাহুম বাইনাহুম ঝুবুরাং (ط) কুল্লু হি˙ঝবিম্ বিমা- লাদাই্‌হিম ফারিহূ˙ন।	
তরজমা	কিন্তু তাহারা নিজেদের মধ্যে তাহাদের দীনকে বহুধা বিভক্ত করিয়াছে। প্রত্যেক দলই তাহাদের নিকট যাহা আছে তাহা লইয়া আনন্দিত।	
	فَذَرْهُمْ فِى غَمْرَتِهِمْ حَتَّىٰ حِينٍ ۝٥٤	54
প্রতিবর্ণায়ন	ফায˙ারহুম ফী গামরাতিহিম হ˙াত্তা- হ˙ীন।	
তরজমা	সুতরাং কিছুকালের জন্য উহাদেরকে স্বীয় বিভ্রান্তিতে থাকিতে দাও।	
	أَيَحْسَبُونَ أَنَّمَا نُمِدُّهُم بِهِۦ مِن مَّالٍ وَبَنِينَ ۝٥٥	55
প্রতিবর্ণায়ন	আইয়াহ˙ছাবূনা আন্নামা- নুমিদ্দুহুম বিহী মিম মা-লিওঁ ওয়া বানীন।	
তরজমা	উহারা কি মনে করে যে, আমি উহাদেরকে সাহায্যস্বরূপ যে ধনৈশ্বর্য ও সন্তান-সন্ততি দান করি, তদ্দ্বারা	
	نُسَارِعُ لَهُمْ فِى ٱلْخَيْرَٰتِ ۚ بَل لَّا يَشْعُرُونَ ۝٥٦	56
প্রতিবর্ণায়ন	নুছা-রি‘উ লাহুম ফিল খাইরা-তি (ط) বাল লা-ইয়াশ‘উরূন।	
তরজমা	উহাদের জন্য সকল প্রকার মঙ্গল ত্বরান্বিত করিতেছি ? না, উহারা বুঝে না।	

	اِنَّ الَّذِيۡنَ هُمۡ مِّنۡ خَشۡيَةِ رَبِّهِمۡ مُّشۡفِقُوۡنَ ۝٥٧	57
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নাল্ লায ীনা হুম মিন খাশইয়াতি রাব্বিহিম মুশফিকূ ন।	
তরজমা	নিশ্চয় যাহারা তাহাদের প্রতিপালকের ভয়ে সন্ত্রস্ত,	
	وَالَّذِيۡنَ هُمۡ بِاٰيٰتِ رَبِّهِمۡ يُؤۡمِنُوۡنَ ۝٥٨	58
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াল্লায ীনা হুম বিআ-য়া-তি রাব্বিহিম ইউ'মিনূন।	
তরজমা	যাহারা তাহাদের প্রতিপালকের নিদর্শনাবলীতে ঈমান আনে,	
	وَالَّذِيۡنَ هُمۡ بِرَبِّهِمۡ لَا يُشۡرِكُوۡنَ ۝٥٩	59
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াল্লায ীনা হুম বিরাব্বিহিম লা-ইউশরিকূন।	
তরজমা	যাহারা তাহাদের প্রতিপালকের সঙ্গে শরীক করে না,	
	وَالَّذِيۡنَ يُؤۡتُوۡنَ مَاۤ اٰتَوْا وَّقُلُوۡبُهُمۡ وَجِلَةٌ اَنَّهُمۡ اِلٰى رَبِّهِمۡ رٰجِعُوۡنَ ۝٦٠	60
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াল্লায ীনা ইউ'তূনা মা˜ আ-তাওঁ ওয়া কু লূবুহুম ওয়াজিলাতুন আন্নাহুম ইলা- লাব্বিহিম রা-জি'উন।	
তরজমা	এবং যাহারা তাহাদের প্রতিপালকের নিকট প্রত্যাবর্তন করিবে এই বিশ্বাসে তাহাদের যাহা দান করিবার তাহা দান করে ভীত-কম্পিত হৃদয়ে,	
	اُولٰٓئِكَ يُسٰرِعُوۡنَ فِى الۡخَيۡرٰتِ وَهُمۡ لَهَا سٰبِقُوۡنَ ۝٦١	61
প্রতিবর্ণায়ন	উলা~ইকা ইউছা-রি'উনা ফিল খাইরা-তি ওয়া হুম লাহা- ছা- বিকূ ন।	
তরজমা	তাহারাই দ্রুত সম্পাদন করে কল্যাণকর কাজ এবং তাহারা উহাতে অগ্রগামী হয়।	
	وَلَا نُكَلِّفُ نَفۡسًا اِلَّا وُسۡعَهَا وَلَدَيۡنَا كِتٰبٌ يَّنۡطِقُ بِالۡحَقِّ وَهُمۡ لَا يُظۡلَمُوۡنَ ۝٦٢	62
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ালা- নুকাল্লিফু নাফছান ইল্লা- উছ'আহা- ওয়া লাদাইনা- কিতা-বুইঁ ইয়াংতি কু বিল্হ াক্কি ওয়া হুম লা-ইউজ লামূন।	
তরজমা	আমি কাহাকেও তাহার সাধ্যাতীত দায়িত্ব অর্পণ করি না এবং আমার নিকট আছে এক কিতাব যাহা সত্য ব্যক্ত করে এবং উহাদের প্রতি জুলুম করা হইবে না।	
	بَلۡ قُلُوۡبُهُمۡ فِىۡ غَمۡرَةٍ مِّنۡ هٰذَا وَلَهُمۡ اَعۡمَالٌ مِّنۡ دُوۡنِ ذٰلِكَ هُمۡ لَهَا عٰمِلُوۡنَ ۝٦٣	63
প্রতিবর্ণায়ন	বাল কু লূবুহুম ফী গাম্‌রাতিম মিন হা-য া- ওয়া লাহুম 'আমা-লুম মিং দূনি য া-লিকা হুম লাহা- 'আ-মিলূন।	
তরজমা	বরং এই বিষয়ে উহাদের অন্তর অজ্ঞানতায় আচ্ছন্ন, এতদ্ব্যতীত তাহাদের আরও কাজ আছে যাহা উহারা করিয়া থাকে।	
	حَتّٰۤى اِذَاۤ اَخَذۡنَا مُتۡرَفِيۡهِمۡ بِالۡعَذَابِ اِذَا هُمۡ يَجۡـَٔرُوۡنَ ۝٦٤	64

| --- | --- | --- |
প্রতিবর্ণায়ন	হ্াত্তা~ ইযা~ আখায্না– মুত্রাফীহিম বিল্আযা–বি ইযা–হুম ইয়াজআরূন।	
তরজমা	আর আমি যখন উহাদের ঐশ্বর্যশালী ব্যক্তিদেরকে শাস্তি দ্বারা ধৃত করি তখনই উহারা আর্তনাদ করিয়া উঠে।	
	لَا تَجْـَٔرُوا الْيَوْمَ ۖ إِنَّكُم مِّنَّا لَا تُنصَرُونَ ﴿٦٥﴾	65
প্রতিবর্ণায়ন	লা– তাজআরুল ইয়াওমা (قف) ইন্নাকুম মিন্না– লা– তুংসারূন।	
তরজমা	তাহাদেরকে বলা হইবে, 'আজ আর্তনাদ করিও না, তোমরা আমার সাহায্য পাইবে না।'	
	قَدْ كَانَتْ ءَايَٰتِى تُتْلَىٰ عَلَيْكُمْ فَكُنتُمْ عَلَىٰٓ أَعْقَٰبِكُمْ تَنكِصُونَ ﴿٦٦﴾	66
প্রতিবর্ণায়ন	ক্াদ কা–নাত আ–য়া–তী তুতলা– আলাইকুম ফাকুংতুম 'আলা~ আ'ক্া–বিকুম তাংকিসূন।	
তরজমা	আমার আয়াত তো তোমাদের নিকট আবৃত্তি করা হইত, কিন্তু তোমরা পিছনে ফিরিয়া সরিয়া পড়িতে-	
	مُسْتَكْبِرِينَ ۖ بِهِۦ سَٰمِرًا تَهْجُرُونَ ﴿٦٧﴾	67
প্রতিবর্ণায়ন	মুছতাক্বিরীনা (ق) বিহী ছা–মিরাং তাহ্জুরূন।	
তরজমা	দম্ভভরে, এই বিষয়ে অর্থহীন গল্প-গুজব করিতে করিতে।	
	أَفَلَمْ يَدَّبَّرُوا الْقَوْلَ أَمْ جَآءَهُم مَّا لَمْ يَأْتِ ءَابَآءَهُمُ الْأَوَّلِينَ ﴿٦٨﴾	68
প্রতিবর্ণায়ন	আফালাম ইয়াদ্দাব্বারুল ক্াওলা আম জা~আহুম মা–লাম ইয়া'তি আ–বা~আ হুমুল আওওয়ালীন।	
তরজমা	তবে কি উহারা এই বাণী অনুধাবন করে না? অথবা উহাদের নিকট কি এমন কিছু আসিয়াছে যাহা উহাদের পূর্বপুরুষদের নিকট আসে নাই ?	
	أَمْ لَمْ يَعْرِفُوا رَسُولَهُمْ فَهُمْ لَهُۥ مُنكِرُونَ ﴿٦٩﴾	69
প্রতিবর্ণায়ন	আম লাম ইয়া'রিফূ রাছুলাহুম ফাহুম লাহূ মুংকিরূন।	
তরজমা	অথবা উহারা কি উহাদের রাসূলকে চিনে না বলিয়া তাহাকে অস্বীকার করে ?	
	أَمْ يَقُولُونَ بِهِۦ جِنَّةٌۢ ۚ بَلْ جَآءَهُم بِالْحَقِّ وَأَكْثَرُهُمْ لِلْحَقِّ كَٰرِهُونَ ﴿٧٠﴾	70
প্রতিবর্ণায়ন	আম ইয়াক্ূলূনা বিহী জিন্নাতুম (ط) বাল জা~আহুম বিল্হ্াক্কি ওয়া আকছ্ারুহুম লিলহ্াক্কি কা–রিহূন।	
তরজমা	অথবা উহারা কি বলে যে, সে উন্মাদনাগ্রস্ত, বস্তুত সে উহাদের নিকট সত্য আনিয়াছে এবং উহাদের অধিকাংশ সত্যকে অপসন্দ করে।	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
	وَلَوِ اتَّبَعَ الْحَقُّ اَهْوَآءَهُمْ لَفَسَدَتِ السَّمٰوٰتُ وَالْاَرْضُ وَمَنْ فِيْهِنَّ ؕ بَلْ اَتَيْنٰهُمْ بِذِكْرِهِمْ فَهُمْ عَنْ ذِكْرِهِمْ مُّعْرِضُوْنَ ﴿۷۱﴾	**71**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ালা বি`ত্তাবা‘আল হা`ক্কু` আহ্ওয়া~আহুম লাফাছাদাতিছ্ ছামা-ওয়া–তু ওয়াল আরদ` ওয়া মাং ফীহিন্না (ط) বাল আতাইনা–হুম বিযি`করিহিম ফাহুম ‘আন যি`করিহিম মু‘রিদূ`ন।	
তরজমা	সত্য যদি উহাদের কামনা-বাসনার অনুগামী হইত তবে বিশৃংখল হইয়া পড়িত আকাশমণ্ডলী, পৃথিবী এবং উহাদের মধ্যবর্তী সমস্ত কিছুই। পক্ষান্তরে আমি উহাদেরকে দিয়াছি উপদেশ, কিন্তু উহারা উপদেশ হইতে মুখ ফিরাইয়া নেয়।	
	اَمْ تَسْـَٔلُهُمْ خَرْجًا فَخَرَاجُ رَبِّكَ خَيْرٌ ۖ وَّهُوَ خَيْرُ الرّٰزِقِيْنَ ﴿۷۲﴾	**72**
প্রতিবর্ণায়ন	আম তাছ্আলুহুম খার্‌জাং ফাখারা–জু রাব্বিকা খাইরুওঁ (ق) ওয়া হুওয়া খাইরুর রা–ঝিক`ীন।	
তরজমা	অথবা তুমি কি উহাদের নিকট কোন প্রতিদান চাও ? তোমার প্রতিপালকের প্রতিদানই শ্রেষ্ঠ এবং তিনিই শ্রেষ্ঠ রিযিকদাতা।	
	وَاِنَّكَ لَتَدْعُوْهُمْ اِلٰى صِرَاطٍ مُّسْتَقِيْمٍ ﴿۷۳﴾	**73**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইন্নাকা লাতাদ‘উহুম ইলা– সিরা–তি`ম মুছ্তাক`ীম।	
তরজমা	তুমি তো উহাদেরকে সরল পথে আহ্বান করিতেছ।	
	وَاِنَّ الَّذِيْنَ لَا يُؤْمِنُوْنَ بِالْاٰخِرَةِ عَنِ الصِّرَاطِ لَنٰكِبُوْنَ ﴿۷۴﴾	**74**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইন্নাল্লায`ীনা লা–ইউ’মিনূনা বিলআ–খিরাতি ‘আনিস্‌সিরা–তি` লানা–কিবূন।	
তরজমা	যাহারা আখিরাতে বিশ্বাস করে না তাহারা তো সরল পথ হইতে বিচ্যুত,	
	وَلَوْ رَحِمْنٰهُمْ وَكَشَفْنَا مَا بِهِمْ مِّنْ ضُرٍّ لَّلَجُّوْا فِيْ طُغْيَانِهِمْ يَعْمَهُوْنَ ﴿۷۵﴾	**75**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লাও রাহি`ম্‌না–হুম ওয়াকাশাফ্‌না– মা– বিহিম মিং দ`ুর্‌রিল লালাজজু ফী তু`গইয়া–নিহিম ইয়া‘মাহূন।	
তরজমা	আমি উহাদেরকে দয়া করিলেও এবং উহাদের দুঃখ-দৈন্য দূর করিলেও উহারা অবাধ্যতায় বিভ্রান্তের ন্যায় ঘুরিতে থাকিবে।	
	وَلَقَدْ اَخَذْنٰهُمْ بِالْعَذَابِ فَمَا اسْتَكَانُوْا لِرَبِّهِمْ وَمَا يَتَضَرَّعُوْنَ ﴿۷۶﴾	**76**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লাক`াদ আখায`না–হুম বিল’আয`া–বি ফামাছ্তা কা–নূ লিরাব্বিহিম ওয়ামা– ইয়াতাদ`াররা‘উন।	

তরজমা	আমি তো উহাদেরকে শাস্তি দ্বারা ধৃত করিলাম, কিন্তু উহারা উহাদের প্রতিপালকের প্রতি বিনত হইল না এবং কাতর প্রার্থনাও করে না।	
	حَتّٰۤی اِذَا فَتَحۡنَا عَلَیۡهِمۡ بَابًا ذَا عَذَابٍ شَدِیۡدٍ اِذَا هُمۡ فِیۡهِ مُبۡلِسُوۡنَ ﴿۷۷﴾	**77**
প্রতিবর্ণায়ন	হ'ত্তা~ ইযা'-ফাতাহ'না- 'আলাইহিম বা-বাং যা'- 'আযা'-বিং শাদীদিন ইযা'-হুম ফীহি মুব্‌লিছূন।	
তরজমা	অবশেষে যখন আমি উহাদের জন্য কঠিন শাস্তির দুয়ার খুলিয়া দেই তখনই উহারা ইহাতে হতাশ হইয়া পড়ে।	
	وَ هُوَ الَّذِیۡۤ اَنۡشَاَ لَکُمُ السَّمۡعَ وَ الۡاَبۡصَارَ وَ الۡاَفۡـِٕدَۃَ ؕ قَلِیۡلًا مَّا تَشۡکُرُوۡنَ ﴿۷۸﴾	**78**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া হুওয়াল্লাযী~ আংশাআলাকুমুছ্ ছাম'আ ওয়াল আবসা-রা ওয়াল আফইদাতা (ط) ক'লীলাম মা- তাশ্‌কুরূন।	
তরজমা	তিনিই তোমাদের জন্য কর্ণ, চক্ষু ও অন্তঃকরণ সৃষ্টি করিয়াছেন; তোমরা অল্পই কৃতজ্ঞতা প্রকাশ করিয়া থাক।	
	وَ هُوَ الَّذِیۡ ذَرَاَکُمۡ فِی الۡاَرۡضِ وَ اِلَیۡهِ تُحۡشَرُوۡنَ ﴿۷۹﴾	**79**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া হুওয়াল্লাযী যা'রা-আকুম ফিল আর্‌দি' ওয়া ইলাইহি তুহ'শারূন।	
তরজমা	তিনিই তোমাদেরকে পৃথিবীতে বিস্তৃত করিয়াছেন এবং তোমাদেরকে তাঁহারই নিকট একত্র করা হইবে।	
	وَ هُوَ الَّذِیۡ یُحۡیٖ وَ یُمِیۡتُ وَ لَهُ اخۡتِلَافُ الَّیۡلِ وَ النَّهَارِ ؕ اَفَلَا تَعۡقِلُوۡنَ ﴿۸۰﴾	**80**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া হুওয়াল্লাযী ইউহ'য়ী ওয়া ইউমীতু ওয়ালাহুখ্‌তিলা-ফুল্ লাইলি ওয়ান্নাহা-রি (ط) আফালা- তা'কি'লূন।	
তরজমা	তিনিই জীবন দান করেন এবং মৃত্যু ঘটান এবং তাঁহারই অধিকারে রাত্রি ও দিবসের পরিবর্তন। তবুও কি তোমরা বুঝিবে না ?	
	بَلۡ قَالُوۡا مِثۡلَ مَا قَالَ الۡاَوَّلُوۡنَ ﴿۸۱﴾	**81**
প্রতিবর্ণায়ন	বাল ক'া-লূ মিছ্'লা মা- ক'া-লাল আওওয়ালূন।	
তরজমা	এতদসত্ত্বেও উহারা বলে, যেমন বলিয়াছিল পূর্ববর্তীরা।	
	قَالُوۡۤا ءَاِذَا مِتۡنَا وَ کُنَّا تُرَابًا وَّ عِظَامًا ءَاِنَّا لَمَبۡعُوۡثُوۡنَ ﴿۸۲﴾	**82**
প্রতিবর্ণায়ন	কা-লূ~ আইযা'-মিতনা- ওয়া কুন্না- তুরা-বাওঁ ওয়া 'ইজা-মান আইন্না- লামাব'উছূ'ন।	
তরজমা	উহারা বলে, 'আমাদের মৃত্যু ঘটিলে ও আমরা মৃত্তিকা ও অস্থিতে পরিণত হইলেও কি আমরা উত্থিত হইব ?	

	لَقَدْ وُعِدْنَا نَحْنُ وَاٰبَآؤُنَا هٰذَا مِنْ قَبْلُ اِنْ هٰذَآ اِلَّآ اَسَاطِيْرُ الْاَوَّلِيْنَ ﴿۸۳﴾	83
প্রতিবর্ণায়ন	লাক্বাদ উ'ইদনা- নাহ্‌নু ওয়া আ-বা~উনা- হা-যা- মিং ক্বাবলু ইন হা-যা~ ইল্লা~ আছা-ত্বীরুল আওওয়ালীন।	
তরজমা	'আমাদেরকে তো এই বিষয়েই প্রতিশ্রুতি প্রদান করা হইয়াছে এবং অতীতে আমাদের পূর্বপুরুষগণকেও। ইহা তো সে কালের উপকথা ব্যতীত আর কিছুই নয়।'	
	قُلْ لِّمَنِ الْاَرْضُ وَمَنْ فِيْهَآ اِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُوْنَ ﴿۸۴﴾	84
প্রতিবর্ণায়ন	ক্বুল লিমানিল আর্‌দ্বু ওয়া মাং ফীহা~ ইং কুংতুম তা'লামূন।	
তরজমা	জিজ্ঞাসা কর, 'এই পৃথিবী এবং ইহাতে যাহারা আছে তাহারা কাহার, যদি তোমরা জান ?'	
	سَيَقُوْلُوْنَ لِلّٰهِ ؕ قُلْ اَفَلَا تَذَكَّرُوْنَ ﴿۸۵﴾	85
প্রতিবর্ণায়ন	ছাইয়াক্বূলূনা লিল্লা-হি (ط) ক্বুল আফালা- তাযাক্কারূন।	
তরজমা	উহারা বলিবে, 'আল্লাহ্‌র'। বল, 'তবুও কি তোমরা শিক্ষা গ্রহণ করিবে না ?'	
	قُلْ مَنْ رَّبُّ السَّمٰوٰتِ السَّبْعِ وَرَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيْمِ ﴿۸۶﴾	86
প্রতিবর্ণায়ন	ক্বুল মার রাব্বুছ্‌ছামা-ওয়া-তিছ্‌ছাব'ই ওয়া রাব্বুল 'আরশিল 'আজীম।	
তরজমা	জিজ্ঞাসা কর, 'কে সপ্ত আকাশ এবং মহা'আর্‌শের অধিপতি ?'	
	سَيَقُوْلُوْنَ لِلّٰهِ ؕ قُلْ اَفَلَا تَتَّقُوْنَ ﴿۸۷﴾	87
প্রতিবর্ণায়ন	ছাইয়াক্বূলূনা লিল্লা-হি (ط) ক্বুল আফালা- তাত্তাক্বূন।	
তরজমা	উহারা বলিবে, 'আল্লাহ্'। বল, 'তবুও কি তোমরা সাবধান হইবে না ?'	
	قُلْ مَنْۢ بِيَدِهٖ مَلَكُوْتُ كُلِّ شَيْءٍ وَّهُوَ يُجِيْرُ وَلَا يُجَارُ عَلَيْهِ اِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُوْنَ ﴿۸۸﴾	88
প্রতিবর্ণায়ন	ক্বুল মাম বিইয়াদিহী মালাকূতু কুল্লি শাইয়িঁও ওয়া হুওয়া ইউজীরু ওয়ালা- ইউজা-রু 'আলাইহি ইং কুংতুম তা'লামূন।	
তরজমা	জিজ্ঞাসা কর, 'সকল কিছুর কর্তৃত্ব কাহার হাতে, যিনি আশ্রয় দান করেন এবং যাঁহার উপর আশ্রয়দাতা নাই, যদি তোমরা জান ?'	
	سَيَقُوْلُوْنَ لِلّٰهِ ؕ قُلْ فَاَنّٰى تُسْحَرُوْنَ ﴿۸۹﴾	89
প্রতিবর্ণায়ন	ছাইয়াক্বূলূনা লিল্লা-হি (ط) ক্বুল ফাআন্না- তুছহারূন।	
তরজমা	উহারা বলিবে, 'আল্লাহ্‌র'। বল, 'তবুও তোমরা কেমন করিয়া মোহগ্রস্ত হইতেছ ?'	
	بَلْ اَتَيْنٰهُمْ بِالْحَقِّ وَاِنَّهُمْ لَكٰذِبُوْنَ ﴿۹۰﴾	90
প্রতিবর্ণায়ন	বাল আতাইনা-হুম বিলহাক্কি ওয়া ইন্নাহুম লাকা-যিবূন।	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
তরজমা	বরং আমি তো উহাদের নিকট সত্য পৌঁছাইয়াছি; কিন্তু উহারা তো নিশ্চিত মিথ্যাবাদী।	
	مَا اتَّخَذَ اللّٰهُ مِنۡ وَّلَدٍ وَّمَا كَانَ مَعَهٗ مِنۡ اِلٰهٍ اِذًا لَّذَهَبَ كُلُّ اِلٰهٍۢ بِمَا خَلَقَ وَلَعَلَا بَعۡضُهُمۡ عَلٰى بَعۡضٍ ؕ سُبۡحٰنَ اللّٰهِ عَمَّا يَصِفُوۡنَ ۙ﴿۹۱﴾	91
প্রতিবর্ণায়ন	মাত্তাখাযাল্লা-হু মিওঁ ওয়ালাদিওঁ ওয়ামা- কা-না মা'আহূ মিন ইলা-হিন ইযাল লাযাহাবা কুল্লু ইলা-হিম বিমা- খালাকা ওয়া লা'আলা- বা'দুহুম 'আলা- বা'দিং (ط) ছুবহা-নাল্লা-হি 'আম্মা- ইয়াসিফূন।	
তরজমা	আল্লাহ্ কোন সন্তান গ্রহণ করেন নাই এবং তাঁহার সঙ্গে অপর কোন ইলাহ্ নাই; যদি থাকিত তবে প্রত্যেক ইলাহ্ স্বীয় সৃষ্টি লইয়া পৃথক হইয়া যাইত এবং একে অপরের উপর প্রাধান্য বিস্তার করিত। উহারা যাহা বলে তাহা হইতে আল্লাহ্ কত পবিত্র!	
	عٰلِمِ الۡغَيۡبِ وَالشَّهَادَةِ فَتَعٰلٰى عَمَّا يُشۡرِكُوۡنَ ﴿۹۲﴾ ࣖ	92
প্রতিবর্ণায়ন	'আ-লিমিল গাইবি ওয়াশশাহা-দাতি ফাতা'আ-লা- 'আম্মা- ইউশ্রিকূন।	
তরজমা	তিনি দৃশ্য ও অদৃশ্যের পরিজ্ঞাতা, উহারা যাহাকে শরীক করে তিনি তাহার ঊর্ধ্বে।	
	قُلۡ رَّبِّ اِمَّا تُرِيَنِّىۡ مَا يُوۡعَدُوۡنَ ۙ﴿۹۳﴾	93
প্রতিবর্ণায়ন	কুররাব্বি ইম্মা- তুরিইয়ান্নী মা-ইউ'আদূন।	
তরজমা	বল, 'হে আমার প্রতিপালক! যে বিষয়ে তাহাদেরকে প্রতিশ্রুতি প্রদান করা হইতেছে, তুমি যদি তাহা আমাকে দেখাইতে চাও,	
	رَبِّ فَلَا تَجۡعَلۡنِىۡ فِى الۡقَوۡمِ الظّٰلِمِيۡنَ ﴿۹۴﴾	94
প্রতিবর্ণায়ন	রাব্বি ফালা- তাজ'আলনী ফিল কাউমিজ্ জা-লিমীন।	
তরজমা	'তবে, হে আমার প্রতিপালক! তুমি আমাকে জালিম সম্প্রদায়ের অন্তর্ভুক্ত করিও না।'	
	وَاِنَّا عَلٰٓى اَنۡ نُّرِيَكَ مَا نَعِدُهُمۡ لَقٰدِرُوۡنَ ﴿۹۵﴾	95
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইন্না- 'আলা~ আননুরিইয়াকা মা- না'ইদুহুম লাকা-দিরূন।	
তরজমা	আমি তাহাদেরকে যে বিষয়ে প্রতিশ্রুতি প্রদান করিতেছি আমি তাহা তোমাকে দেখাইতে অবশ্যই সক্ষম।	
	اِدۡفَعۡ بِالَّتِىۡ هِىَ اَحۡسَنُ السَّيِّئَةَ ؕ نَحۡنُ اَعۡلَمُ بِمَا يَصِفُوۡنَ ﴿۹۶﴾	96
প্রতিবর্ণায়ন	ইদফা' বিল্লাতী হিইয়া আহছানুছ ছাইয়িআতা (ط) নাহনু আ'লামু বিমা- ইয়াসিফূন।	
তরজমা	মন্দের মুকাবিলা কর যাহা উত্তম তাহা দ্বারা; উহারা যাহা বলে আমি সে সম্বন্ধে সবিশেষ অবহিত।	

	وَقُلْ رَّبِّ اَعُوْذُ بِكَ مِنْ هَمَزٰتِ الشَّيٰطِيْنِ ۝٩٧	97
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া কু্ল রাব্বি আ‘উযু্বিকা মিন হামাঝা–তিশ্‌শাইয়া–তী্বন।	
তরজমা	বল, ‘হে আমার প্রতি-পালক! আমি তোমার আশ্রয় প্রার্থনা করি শয়তানের প্ররোচনা হইতে,	
	وَ اَعُوْذُ بِكَ رَبِّ اَنْ يَّحْضُرُوْنِ ۝٩٨	98
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া আ‘উযু্বিকা রাব্বি আইঁ ইয়াহ্‌দু্রূন।	
তরজমা	‘হে আমার প্রতিপালক! আমি তোমার আশ্রয় প্রার্থনা করি আমার নিকট উহাদের উপস্থিতি হইতে।’	
	حَتّٰۤى اِذَا جَآءَ اَحَدَهُمُ الْمَوْتُ قَالَ رَبِّ ارْجِعُوْنِ ۝٩٩	99
প্রতিবর্ণায়ন	হা্ত্তা˜ ইযা্– জা~আ আহা্দাহুমুল মাওতু কা্–লা রাব্বির্‌ জি‘উন।	
তরজমা	যখন উহাদের কাহারও মৃত্যু উপস্থিত হয় তখন সে বলে, ‘হে আমার প্রতিপালক! আমাকে পুনরায় প্রেরণ কর,	
	لَعَلِّيْۤ اَعْمَلُ صَالِحًا فِيْمَا تَرَكْتُ كَلَّا ؕ اِنَّهَا كَلِمَةٌ هُوَ قَآئِلُهَا ؕ وَمِنْ وَّرَآئِهِمْ بَرْزَخٌ اِلٰى يَوْمِ يُبْعَثُوْنَ ۝١٠٠	100
প্রতিবর্ণায়ন	লা‘আল্লী˜ আ‘মালু সা–লিহা্ং ফীমা– তারাক্‌তু কাল্লা– (ط) ইন্নাহা– কালিমাতুন হুওয়া কা্~ইলুহা– (ط) ওয়ামিওঁ ওয়ারা~ইহিম বারঝাখুন ইলা– ইয়াওমি ইউব‘আছূ্ন।	
তরজমা	‘যাহাতে আমি সৎকর্ম করিতে পারি যাহা আমি পূর্বে করি নাই।’ না, ইহা হইবার নয়। ইহা তো উহার একটি উক্তি মাত্র। উহাদের সম্মুখে বারযাখ থাকিবে উত্থান দিবস পর্যন্ত।	
	فَاِذَا نُفِخَ فِى الصُّوْرِ فَلَاۤ اَنْسَابَ بَيْنَهُمْ يَوْمَئِذٍ وَّلَا يَتَسَآءَلُوْنَ ۝١٠١	101
প্রতিবর্ণায়ন	ফাইযা্– নুফিখা ফিসসূরি ফালা˜ আংছা–বা বাইনাহুম ইয়াওমায়িযি্ওঁ ওয়ালা– ইয়াতাছা~আলূন।	
তরজমা	এবং যেদিন শিংগায় ফুৎকার দেওয়া হইবে সেদিন পরস্পরের মধ্যে আত্মীয়তার বন্ধন থাকিবে না, এবং একে অপরের খোঁজ-খবর লইবে না,	
	فَمَنْ ثَقُلَتْ مَوَازِيْنُهٗ فَاُولٰٓئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُوْنَ ۝١٠٢	102
প্রতিবর্ণায়ন	ফামাং ছা্কু্লাত মাওয়া–ঝীনুহূ ফাউলা~ইকা হুমুল মুফ্‌লিহূ্ন।	
তরজমা	এবং যাহাদের পাল্লা ভারী হইবে তাহারাই হইবে সফলকাম,	

	وَمَنْ خَفَّتْ مَوَازِيْنُهٗ فَاُولٰٓئِكَ الَّذِيْنَ خَسِرُوْٓا اَنْفُسَهُمْ فِيْ جَهَنَّمَ خٰلِدُوْنَ ﴿١٠٣﴾	103
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া মান খাফ্‌ফাত মাওয়া–ঝীনুহূ ফাউলা~ইকাল্লায ীনা খাছিরূ˜ আংফুছাহুম ফী জাহান্নামা খা–লিদূন।	
তরজমা	এবং যাহাদের পাল্লা হাল্‌কা হইবে তাহারাই নিজেদের ক্ষতি করিয়াছে; উহারা জাহান্নামে স্থায়ী হইবে।	
	تَلْفَحُ وُجُوْهَهُمُ النَّارُ وَهُمْ فِيْهَا كٰلِحُوْنَ ﴿١٠٤﴾	104
প্রতিবর্ণায়ন	তালফাহু ূ উজূহাহুমুন্‌না–রু ওয়া হুম ফীহা– কা–লিহূ ন।	
তরজমা	অগ্নি উহাদের মুখমণ্ডল দগ্ধ করিবে এবং উহারা সেখানে থাকিবে বীভৎস চেহারায়;	
	اَلَمْ تَكُنْ اٰيٰتِيْ تُتْلٰى عَلَيْكُمْ فَكُنْتُمْ بِهَا تُكَذِّبُوْنَ ﴿١٠٥﴾	105
প্রতিবর্ণায়ন	আলাম তাকুন আ–য়া–তী তুত্‌লা– ‘আলাইকুম ফাকুংতুম বিহা– তুকায্‌যি বূন।	
তরজমা	তোমাদের নিকট কি আমার আয়াতসমূহ আবৃত্তি করা হইত না ? অথচ তোমরা সেই সকল অস্বীকার করিতে।	
	قَالُوْا رَبَّنَا غَلَبَتْ عَلَيْنَا شِقْوَتُنَا وَكُنَّا قَوْمًا ضَآلِّيْنَ ﴿١٠٦﴾	106
প্রতিবর্ণায়ন	ক া–লূ রাব্বানা– গালাবাত ‘আলাইনা– শিক ওয়াতুনা– ওয়াকুন্না– ক াওমাং দ া~ল্লীন।	
তরজমা	উহারা বলিবে, ‘হে আমাদের প্রতিপালক! দুর্ভাগ্য আমাদেরকে পাইয়া বসিয়াছিল এবং আমরা ছিলাম এক বিভ্রান্ত সম্প্রদায়;	
	رَبَّنَآ اَخْرِجْنَا مِنْهَا فَاِنْ عُدْنَا فَاِنَّا ظٰلِمُوْنَ ﴿١٠٧﴾	107
প্রতিবর্ণায়ন	রাব্বানা˜ আখ্‌রিজ্‌না–মিনহা–ফাইন ‘উদনা–ফাইন্না–জ া–লিমূন।	
তরজমা	‘হে আমাদের প্রতিপালক! এই অগ্নি হইতে আমাদেরকে উদ্ধার কর; অতঃপর আমরা যদি পুনরায় কুফরী করি তবে তো আমরা অবশ্যই সীমালংঘনকারী হইব।’	
	قَالَ اخْسَئُوْا فِيْهَا وَلَا تُكَلِّمُوْنِ ﴿١٠٨﴾	108
প্রতিবর্ণায়ন	ক া–লাখছাউ ফীহা– ওয়ালা– তুকাল্লিমূন।	
তরজমা	আল্লাহ্ বলিবেন, ‘তোরা হীন অবস্থায় এইখানে থাক্ এবং আমার সঙ্গে কোন কথা বলিস্ না।’	
	اِنَّهٗ كَانَ فَرِيْقٌ مِّنْ عِبَادِيْ يَقُوْلُوْنَ رَبَّنَآ اٰمَنَّا فَاغْفِرْ لَنَا وَارْحَمْنَا وَاَنْتَ خَيْرُ الرّٰحِمِيْنَ ﴿١٠٩﴾	109
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নাহূ কা–না ফারীকু ম্ মিন্ ‘ইবা–দী ইয়াকূ লূনা রাব্বানা˜ আ–মান্না–ফাগফির্‌লানা–ওয়ার্‌হ াম্‌না– ওয়াআংতা খাইরুর রা–হি মীন।	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
তরজমা	আমার বান্দাগণের মধ্যে একদল ছিল যাহারা বলিত, 'হে আমাদের প্রতিপালক! আমরা ঈমান আনিয়াছি, তুমি আমাদেরকে ক্ষমা কর ও দয়া কর, তুমি তো সর্বশ্রেষ্ঠ দয়ালু।'	
	فَاتَّخَذْتُمُوْهُمْ سِخْرِيًّا حَتّٰٓى اَنْسَوْكُمْ ذِكْرِيْ وَكُنْتُمْ مِّنْهُمْ تَضْحَكُوْنَ ﴿۱۱۰﴾	110
প্রতিবর্ণায়ন	ফাত্তাখায্‌তুমূহুম ছিখরিইইয়ান হ়াত্তা~ আংছাওকুম যিক্‌রী ওয়া কুংতুম মিন্‌হুম তাদ্‌হ়াকূন।	
তরজমা	'কিন্তু তাহাদেরকে লইয়া তোমরা এতো ঠাট্টা-বিদ্রূপ করিতে যে, উহা তোমাদেরকে আমার কথা ভুলাইয়া দিয়াছিল। তোমরা তো তাহাদেরকে লইয়া হাসি-ঠাট্টাই করিতে।'	
	اِنِّيْ جَزَيْتُهُمُ الْيَوْمَ بِمَا صَبَرُوْٓا ۙ اَنَّهُمْ هُمُ الْفَآئِزُوْنَ ﴿۱۱۱﴾	111
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নী জাঝাইতুহুমুল ইয়াওমা বিমা- সাবারূ~ (ۙ) আন্নাহুম হুমুল ফা~ইঝূন।	
তরজমা	'আমি আজ তাহাদেরকে তাহাদের ধৈর্যের কারণে এমনভাবে পুরস্কৃত করিলাম যে, তাহারাই হইল সফলকাম।'	
	قٰلَ كَمْ لَبِثْتُمْ فِي الْاَرْضِ عَدَدَ سِنِيْنَ ﴿۱۱۲﴾	112
প্রতিবর্ণায়ন	ক়া-লা কাম লাবিছ্‌তুম ফিল আরদি্‌ 'আদাদা ছিনীন।	
তরজমা	আল্লাহ্ বলিবেন, 'তোমরা পৃথিবীতে কত বৎসর অবস্থান করিয়াছিলে ?'	
	قَالُوْا لَبِثْنَا يَوْمًا اَوْ بَعْضَ يَوْمٍ فَسْـَٔلِ الْعَآدِّيْنَ ﴿۱۱۳﴾	113
প্রতিবর্ণায়ন	কা-লূ লাবিছ্‌না- ইয়াওমান আও বা'দা ইয়াওমিং ফাছআলিল 'আ-দ্দীন।	
তরজমা	উহারা বলিবে, 'আমরা অবস্থান করিয়াছিলাম একদিন অথবা দিনের কিছু অংশ; আপনি না হয়, গণনাকারীদেরকে জিজ্ঞাসা করুন।'	
	قٰلَ اِنْ لَّبِثْتُمْ اِلَّا قَلِيْلًا لَّوْ اَنَّكُمْ كُنْتُمْ تَعْلَمُوْنَ ﴿۱۱۴﴾	114
প্রতিবর্ণায়ন	ক়া-লা ইল লাবিছ্‌তুম ইল্লা- ক়ালীলাল্ লাও আন্নাকুম কুংতুম তা'লামূন।	
তরজমা	তিনি বলিবেন, 'তোমরা অল্প কালই অবস্থান করিয়াছিলে, যদি তোমরা জানিতে!	
	اَفَحَسِبْتُمْ اَنَّمَا خَلَقْنٰكُمْ عَبَثًا وَّاَنَّكُمْ اِلَيْنَا لَا تُرْجَعُوْنَ ﴿۱۱۵﴾	115
প্রতিবর্ণায়ন	আফাহ়্‌ছিব্‌তুম আন্নামা-খালাক়্‌না-কুম আবাছ়াওঁ ওয়া আন্নাকুম ইলাইনা- লা- তুরজা'ঊন।	
তরজমা	'তোমরা কি মনে করিয়াছিলে যে, আমি তোমাদেরকে অনর্থক সৃষ্টি করিয়াছি এবং তোমরা আমার নিকট প্রত্যাবর্তিত হইবে না ?'	

|---|---|---|
	فَتَعٰلَى اللّٰهُ الْمَلِكُ الْحَقُّ ۚ لَاۤ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ ۚ رَبُّ الْعَرْشِ الْكَرِيْمِ ﴿۱۱۶﴾	116
প্রতিবর্ণায়ন	ফাতাআ-লাল্লা-হুল মালিকুল হাক্কু (ج) লা~ইলা-হা ইল্লা-হুওয়া, রাব্বুল ‘আরশিল কারীম।	
তরজমা	মহিমান্বিত আল্লাহ্ যিনি প্রকৃত মালিক, তিনি ব্যতীত কোন ইলাহ্ নাই; সম্মানিত আর্‌শের তিনি অধিপতি।	
	وَمَنْ يَّدْعُ مَعَ اللّٰهِ اِلٰهًا اٰخَرَ ۙ لَا بُرْهَانَ لَهٗ بِهٖ ۙ فَاِنَّمَا حِسَابُهٗ عِنْدَ رَبِّهٖ ؕ اِنَّهٗ لَا يُفْلِحُ الْكٰفِرُوْنَ ﴿۱۱۷﴾	117
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া মাইঁ ইয়াদ্‘উ মা‘আল্লা-হি ইলা-হান্ আ-খারা (لا) লা- বুরহা-না লাহূ বিহী (لا)ফাইন্নামা-হিছা-বুহূ ‘ইংদা রাব্বিহী (ط) ইন্নাহূ লা-ইউফলিহুল্ কা-ফিরূন।	
তরজমা	যে ব্যক্তি আল্লাহ্‌র সঙ্গে ডাকে অন্য ইলাহ্‌কে, এই বিষয়ে তাহার নিকট কোন সনদ নাই; তাহার হিসাব তাহার প্রতিপালকের নিকট আছে; নিশ্চয়ই কাফিররা সফলকাম হইবে না।	
	وَقُلْ رَّبِّ اغْفِرْ وَارْحَمْ وَاَنْتَ خَيْرُ الرّٰحِمِيْنَ ﴿۱۱۸﴾	118
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া কুর রাব্বিগফির ওয়ার্‌হাম ওয়া আংতা খাইরুর্‌রা-হিমীন।	
তরজমা	বল, ‘হে আমার প্রতিপালক! ক্ষমা কর ও দয়া কর, তুমিই তো সর্বশ্রেষ্ঠ দয়ালু।’	

24 - An-Nur-নূর -النور

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

	سُوْرَةٌ اَنْزَلْنٰهَا وَفَرَضْنٰهَا وَاَنْزَلْنَا فِيْهَاۤ اٰيٰتٍۭ بَيِّنٰتٍ لَّعَلَّكُمْ تَذَكَّرُوْنَ ﴿۱﴾	1
প্রতিবর্ণায়ন	ছূরাতুন আংঝাল্‌না-হা- ওয়া ফারাদ্‌না-হা- ওয়া আংঝালনা-ফীহা~ আ-য়া-তিম বাইয়িনা-তিল লা‘আল্লাকুম তায্‌াক্কারূন।	
তরজমা	ইহা একটি সূরা, ইহা আমি অবতীর্ণ করিয়াছি এবং ইহার বিধান-কে অবশ্যপালনীয় করিয়াছি, ইহাতে আমি অবতীর্ণ করিয়াছি সুস্পষ্ট আয়াতসমূহ যাহাতে তোমরা উপদেশ গ্রহণ কর।	
	اَلزَّانِيَةُ وَالزَّانِيْ فَاجْلِدُوْا كُلَّ وَاحِدٍ مِّنْهُمَا مِائَةَ جَلْدَةٍ ۪ وَّلَا تَاْخُذْكُمْ بِهِمَا رَاْفَةٌ فِيْ دِيْنِ اللّٰهِ اِنْ كُنْتُمْ تُؤْمِنُوْنَ بِاللّٰهِ وَالْيَوْمِ الْاٰخِرِ ۚ وَلْيَشْهَدْ عَذَابَهُمَا طَآئِفَةٌ مِّنَ الْمُؤْمِنِيْنَ ﴿۲﴾	2

প্রতিবর্ণায়ন	আঝঝা–নিয়াতু ওয়াঝঝা–নী ফাজলিদূ কুল্লা ওয়াহি´দিম মিনহুমা– মিআতা জাল্‌দাতিওঁ (ص) ওয়ালা–তা'খুয´কুম বিহিমা– রা'ফাতুং ফী দীনিল্লা–হি ইং কুংতুম তু'মিনূনা বিল্লা–হি ওয়াল ইয়াওমিল আ–খিরি (ج) ওয়াল ইয়াশ্‌হাদ 'আয´া–বাহুমা– ত´া~ইফাতুম মিনাল মু'মিনীন।	
তরজমা	ব্যভিচারিণী ও ব্যভিচারী-উহাদের প্রত্যেককে এক শত কশাঘাত করিবে, আল্লাহ্‌র বিধান কার্যকরীকরণে উহাদের প্রতি দয়া যেন তোমাদেরকে প্রভাবান্বিত না করে, যদি তোমরা আল্লাহে এবং পরকালে বিশ্বাসী হও; মু'মিনদের একটি দল যেন ইহাদের শাস্তি প্রত্যক্ষ করে।	
	اَلزَّانِيۡ لَا يَنۡكِحُ اِلَّا زَانِيَةً اَوۡ مُشۡرِكَةً ۖ وَّالزَّانِيَةُ لَا يَنۡكِحُهَاۤ اِلَّا زَانٍ اَوۡ مُشۡرِكٌ ۚ وَحُرِّمَ ذٰلِكَ عَلَى الۡمُؤۡمِنِيۡنَ ۝	3
প্রতিবর্ণায়ন	আঝঝা–নী লা–ইয়াংকিহু´ ইল্লা– ঝা–নিইয়াতান্ আও মুশরিকাতাওঁ (ز) ওয়াঝঝা–নিয়াতু লা–ইয়ানকিহু´হা~ ইল্লা– ঝা–নিন্ আও মুশ্‌রিকুওঁ (ج) ওয়া হু´র্‌রিমা য´া–লিকা 'আলাল মু'মিনীন।	
তরজমা	ব্যভি-চারী-ব্যভিচারিণীকে অথবা মুশরিক নারীকে ব্যতীত বিবাহ করে না এবং ব্যভিচারিণী-তাহাকে ব্যভিচারী অথবা মুশরিক ব্যতীত কেহ বিবাহ করে না, মু'মিনদের জন্য ইহা নিষিদ্ধ করা হইয়াছে।	
	وَالَّذِيۡنَ يَرۡمُوۡنَ الۡمُحۡصَنٰتِ ثُمَّ لَمۡ يَاۡتُوۡا بِاَرۡبَعَةِ شُهَدَآءَ فَاجۡلِدُوۡهُمۡ ثَمٰنِيۡنَ جَلۡدَةً وَّلَا تَقۡبَلُوۡا لَهُمۡ شَهَادَةً اَبَدًا ۚ وَاُولٰٓـئِكَ هُمُ الۡفٰسِقُوۡنَ ۝	4
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াল্লায´ীনা ইয়ারমূনাল মুহ´সানা–তি ছু´ম্মা লাম ইয়া'তূ বিআরবা'আতি শুহাদা~আ ফাজলিদূহুম ছ´ামা–নীনা জাল্‌দাতাওঁ ওয়ালা– তাক´বালূ লাহুম শাহা–দাতান আবাদা– (ج) ওয়া উলা~ইকা হুমুল ফা–ছিকূ´ন।	
তরজমা	যাহারা সাধ্বী রমণীর প্রতি অপবাদ আরোপ করে এবং চারজন সাক্ষী উপস্থিত করে না, তাহাদেরকে আশিটি কশাঘাত করিবে এবং কখনও তাহাদের সাক্ষ্য গ্রহণ করিবে না; ইহারাই তো সত্যত্যাগী।	
	اِلَّا الَّذِيۡنَ تَابُوۡا مِنۡۢ بَعۡدِ ذٰلِكَ وَاَصۡلَحُوۡا ۚ فَاِنَّ اللّٰهَ غَفُوۡرٌ رَّحِيۡمٌ ۝	5
প্রতিবর্ণায়ন	ইল্লাল্লায´ীনা তা–বূ মিম বা'দি য´া–লিকা ওয়া আসলাহূ´ (ج) ফাইন্নাল্লা–হা গাফূরুর রাহ´ীম।	
তরজমা	তবে যদি ইহার পর উহারা তওবা করে ও নিজেদেরকে সংশোধন করে, আল্লাহ্ তো অতিশয় ক্ষমাশীল, পরম দয়ালু।	

	وَالَّذِيْنَ يَرْمُوْنَ اَزْوَاجَهُمْ وَلَمْ يَكُنْ لَّهُمْ شُهَدَآءُ اِلَّآ اَنْفُسُهُمْ فَشَهَادَةُ اَحَدِهِمْ اَرْبَعُ شَهٰدٰتٍۢ بِاللّٰهِ ۙ اِنَّهٗ لَمِنَ الصّٰدِقِيْنَ ۝٦	**6**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াল্লাযী না ইয়ারমূনা আঝওয়া-জাহুম ওয়ালাম ইয়াকুল লাহুম শুহাদা~উ ইল্লা~আংফুছুহুম ফাশাহা-দাতু আহ াদিহিম আরবা‘উ শাহা-দা-তিম বিল্লা-হি (১) ইন্নাহূ লামিনাসসা-দিক ীন।	
তরজমা	এবং যাহারা নিজেদের স্ত্রীর প্রতি অপবাদ আরোপ করে অথচ নিজেরা ব্যতীত তাহাদের কোন সাক্ষী নাই, তাহাদের প্রত্যেকের সাক্ষ্য এই হইবে যে, সে আল্লাহ্‌র নামে চারবার শপথ করিয়া বলিবে যে, সে অবশ্যই সত্যবাদী,	
	وَالْخَامِسَةُ اَنَّ لَعْنَتَ اللّٰهِ عَلَيْهِ اِنْ كَانَ مِنَ الْكٰذِبِيْنَ ۝٧	**7**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াল খা-মিছাতু আন্না লা‘নাতাল্লা-হি ‘আলাইহি ইং কা-না মিনাল কা-যি বীন।	
তরজমা	এবং পঞ্চমবারে বলিবে যে, সে মিথ্যাবাদী হইলে তাহার উপর নামিয়া আসিবে আল্লাহর লা‘নত।	
	وَيَدْرَؤُا عَنْهَا الْعَذَابَ اَنْ تَشْهَدَ اَرْبَعَ شَهٰدٰتٍۢ بِاللّٰهِ ۙ اِنَّهٗ لَمِنَ الْكٰذِبِيْنَ ۝٨	**8**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইয়াদ্‌রাউ ‘আনহাল ‘আযা-বা আং তাশহাদা আরবা‘আ শাহা-দা-তিম বিল্লা-হি ইন্নাহূ লামিনাল কা-যি বীন।	
তরজমা	তবে স্ত্রীর শাস্তি রহিত হইবে যদি সে চারবার আল্লাহ্‌র নামে শপথ করিয়া সাক্ষ্য দেয় যে, তাহার স্বামীই মিথ্যাবাদী,	
	وَالْخَامِسَةَ اَنَّ غَضَبَ اللّٰهِ عَلَيْهَآ اِنْ كَانَ مِنَ الصّٰدِقِيْنَ ۝٩	**9**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াল খা-মিছাতা আন্না গাদ াবাল্লা-হি ‘আলাইহা~ ইং কা-না মিনাসসা-দিক ীন।	
তরজমা	এবং পঞ্চমবারে বলে যে, তাহার স্বামী সত্যবাদী হইলে তাহার নিজের উপর নামিয়া আসিবে আল্লাহ্‌র গযব।	
	وَلَوْلَا فَضْلُ اللّٰهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهٗ وَاَنَّ اللّٰهَ تَوَّابٌ حَكِيْمٌ ۝١٠	**10**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লাওলা- ফাদ লুল্লা-হি ‘আলাইকুম ওয়া রাহ মাতুহূ ওয়া আন্নাল্লা-হা তাওওয়া-বুন হ াকীম।	
তরজমা	তোমাদের প্রতি আল্লাহ্‌র অনুগ্রহ ও দয়া না থাকিলে তোমাদের কেহই অব্যাহতি পাইতে না; এবং আল্লাহ্ তওবা গ্রহণকারী ও প্রজ্ঞাময়।	

	إِنَّ الَّذِينَ جَآءُو بِالْإِفْكِ عُصْبَةٌ مِّنكُمْ ۚ لَا تَحْسَبُوهُ شَرًّا لَّكُم ۖ بَلْ هُوَ خَيْرٌ لَّكُمْ ۚ لِكُلِّ امْرِئٍ مِّنْهُم مَّا اكْتَسَبَ مِنَ الْإِثْمِ ۚ وَالَّذِي تَوَلَّىٰ كِبْرَهُۥ مِنْهُمْ لَهُۥ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿١١﴾	11
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নাল্লায ীনা জা~উ বিলইফ্কি ‘উসবাতুম মিংকুম (ط) লা তাহ ছাবূহু শার্‌রাল্লাকুম (ط) বাল হুওয়া খাইরুল্ লাকুম (ط) লিকুল্লিম্‌রিয়িম মিনহুম মাকতাছাবা মিনাল ইছ মি (ج) ওয়াল্লায ী তাওয়াল্লা-কিবরাহূ মিনহুম লাহূ ‘আয া-বুন ‘আজ ীম।	
তরজমা	যাহারা এই অপবাদ রচনা করিয়াছে তাহারা তো তোমাদেরই একটি দল; ইহাকে তোমরা তোমাদের জন্য অনিষ্টকর মনে করিও না; বরং ইহা তো তোমাদের জন্য কল্যাণকর; উহাদের প্রত্যেকের জন্য আছে উহাদের কৃত পাপকর্মের ফল এবং উহাদের মধ্যে যে এই ব্যাপারে প্রধান ভূমিকা গ্রহণ করিয়াছে, তাহার জন্য আছে মহাশাস্তি।	
	لَّوْلَآ إِذْ سَمِعْتُمُوهُ ظَنَّ الْمُؤْمِنُونَ وَالْمُؤْمِنَٰتُ بِأَنفُسِهِمْ خَيْرًا وَقَالُوا هَٰذَآ إِفْكٌ مُّبِينٌ ﴿١٢﴾	12
প্রতিবর্ণায়ন	লাওলা~ইয ছামি‘তুমূহু জ ান্নাল মু’মিনূনা ওয়াল মু’মিনা-তু বিআংফুছিহিম খাইরাওঁ (ﻻ) ওয়া কা-লূ হা-য া~ ইফ্কুম মুবীন।	
তরজমা	যখন তাহারা ইহা শুনিল তখন মু’মিন পুরুষ এবং মু’মিন নারীগণ আপন লোকদের সম্পর্কে কেন ভাল ধারণা করিল না এবং বলিল না, ‘ইহা তো সুস্পষ্ট অপবাদ!’	
	لَّوْلَا جَآءُو عَلَيْهِ بِأَرْبَعَةِ شُهَدَآءَ ۚ فَإِذْ لَمْ يَأْتُوا بِالشُّهَدَآءِ فَأُولَٰٓئِكَ عِندَ اللَّهِ هُمُ الْكَٰذِبُونَ ﴿١٣﴾	13
প্রতিবর্ণায়ন	লাওলা- জা~উ ‘আলাইহি বিআরবা‘আতি শুহাদা~আ (ج) ফাইয লাম ইয়া’তূ বিশশুহাদা~ই ফাউলা~ইকা ‘ইংদাল্লা-হি হুমুল কা-যি বূন।	
তরজমা	তাহারা কেন এই ব্যাপারে চারজন সাক্ষী উপস্থিত করে নাই ? যেহেতু তাহারা সাক্ষী উপস্থিত করে নাই, সে কারণে তাহারা আল্লাহ্‌র নিকট মিথ্যাবাদী।	
	وَلَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُۥ فِي الدُّنْيَا وَالْءَاخِرَةِ لَمَسَّكُمْ فِي مَآ أَفَضْتُمْ فِيهِ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿١٤﴾	14
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লাওলা- ফাদ লুল্লা-হি আলাইকুম ওয়া রাহ মাতুহূ ফিদ্‌দুনইয়া-ওয়াল আ-খিরাতি লামছ্‌ছাকুম ফী মা~ আফাদ তুম ফীহি ‘আয া-বুন ‘আজ ীম।	
তরজমা	দুনিয়া ও আখিরাতে তোমাদের প্রতি আল্লাহ্‌র অনুগ্রহ ও দয়া না থাকিলে, তোমরা যাহাতে লিপ্ত ছিলে তজ্জন্য মহাশাস্তি অবশ্যই তোমাদেরকে স্পর্শ করিত,	

	اِذْ تَلَقَّوْنَهٗ بِاَلْسِنَتِكُمْ وَ تَقُوْلُوْنَ بِاَفْوَاهِكُمْ مَّا لَيْسَ لَكُمْ بِهٖ عِلْمٌ وَّ تَحْسَبُوْنَهٗ هَيِّنًا ۖۗ وَّ هُوَ عِنْدَ اللّٰهِ عَظِيْمٌ ﴿۱۵﴾	15
প্রতিবর্ণায়ন	ইয্ তালাক্ক াওনাহূ বিআল্‌ছিনাতিকুম ওয়া তাকূ লূনা বিআফ্‌ওয়া–হিকুম মা– লাইছা লাকুম বিহী ‘ইলমুওঁ ওয়া তাহ ছাবূনাহূ হাইয়িনাওঁ (ق) ওয়া হুওয়া ‘ইংদাল্লা–হি ‘আজ ীম।	
তরজমা	যখন তোমরা মুখে মুখে ইহা ছড়াইতেছিলে এবং এমন বিষয় মুখে উচ্চারণ করিতেছিলে যাহার কোন জ্ঞান তোমাদের ছিল না এবং তোমরা ইহাকে তুচ্ছ গণ্য করিয়াছিলে, যদিও আল্লাহ্‌র নিকট ইহা ছিল গুরুতর বিষয়।	
	وَلَوْلَاۤ اِذْ سَمِعْتُمُوْهُ قُلْتُمْ مَّا يَكُوْنُ لَنَاۤ اَنْ نَّتَكَلَّمَ بِهٰذَا ۖۗ سُبْحٰنَكَ هٰذَا بُهْتَانٌ عَظِيْمٌ ﴿۱۶﴾	16
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লাওলা~ ইয্ ছামি‘তুমূহু কু লতুম মা–ইয়াকূনু লানা~ আন্ নাতাকাল্লামা বিহা–য া– (ق) ছুবহ া–নাকা হা–য া– বুহ্‌তা–নুন ‘আজ ীম।	
তরজমা	এবং তোমরা যখন ইহা শ্রবণ করিলে তখন কেন বলিলে না, ‘এ বিষয়ে বলাবলি করা আমাদের উচিত নয়; আল্লাহ্ পবিত্র, মহান। ইহা তো এক গুরুতর অপবাদ!’	
	يَعِظُكُمُ اللّٰهُ اَنْ تَعُوْدُوْا لِمِثْلِهٖۤ اَبَدًا اِنْ كُنْتُمْ مُّؤْمِنِيْنَ ﴿۱۷﴾ۚ	17
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়া‘ইজু কুমুল্লা–হু আং তা‘উদূ লিমিছ্‌লিহী~ আবাদান ইং কুংতুম মু’মিনীন।	
তরজমা	আল্লাহ্ তোমাদেরকে উপদেশ দিতেছেন, ‘তোমরা যদি মু’মিন হও তবে কখনও অনুরূপ আচরণের পুনরাবৃত্তি করিও না।’	
	وَيُبَيِّنُ اللّٰهُ لَكُمُ الْاٰيٰتِ ؕ وَاللّٰهُ عَلِيْمٌ حَكِيْمٌ ﴿۱۸﴾	18
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইউবাইয়িনুল্লা–হু লাকুমুল আ–য়া-তি (ط) ওয়াল্লা–হু ‘আলীমুন হ াকীম।	
তরজমা	আল্লাহ্ তোমাদের জন্য আয়াতসমূহ সুস্পষ্টভাবে বিবৃত করেন এবং আল্লাহ্ সর্বজ্ঞ, প্রজ্ঞাময়।	
	اِنَّ الَّذِيْنَ يُحِبُّوْنَ اَنْ تَشِيْعَ الْفَاحِشَةُ فِى الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَهُمْ عَذَابٌ اَلِيْمٌ ۙ فِى الدُّنْيَا وَالْاٰخِرَةِ ؕ وَاللّٰهُ يَعْلَمُ وَاَنْتُمْ لَا تَعْلَمُوْنَ ﴿۱۹﴾	19
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নাল্লায ীনা ইউহি ব্বূনা আং তাশী‘আল ফা–হি শাতু ফিল্লায ীনা আ–মানূ লাহুম ‘আয া–বুন আলিমুং (ۙ) ফিদ্‌দুনইয়া– ওয়াল আ–খিরাতি (ط) ওয়া ল্লা–হু ইয়া‘লামু ওয়া আংতুম লা–তা‘লামূন।	
তরজমা	যাহারা মু’মিনদের মধ্যে অশ্লীলতার প্রসার কামনা করে তাহাদের জন্য আছে দুনিয়া ও আখিরাতের মর্মন্তুদ শাস্তি এবং আল্লাহ্ জানেন, তোমরা জান না।	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
	وَلَوْلَا فَضْلُ اللّٰهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهٗ وَاَنَّ اللّٰهَ رَءُوْفٌ رَّحِيْمٌ ﴿٢٠﴾	20
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লাওলা–ফাদ˙লুল্লা–হি ‘আলাইকুম ওয়া রাহ˙মাতুহূ ওয়া আন্নাল্লা–হা রাঊফুর রাহ˙ীম।	
তরজমা	তোমাদের প্রতি আল্লাহ্‌র অনুগ্রহ ও দয়া না থাকিলে তোমাদের কেহই অব্যাহতি পাইতে না এবং আল্লাহ্ দয়ার্দ্র ও পরম দয়ালু।	
	يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَا تَتَّبِعُوْا خُطُوٰتِ الشَّيْطٰنِ ؕ وَمَنْ يَّتَّبِعْ خُطُوٰتِ الشَّيْطٰنِ فَاِنَّهٗ يَاْمُرُ بِالْفَحْشَآءِ وَالْمُنْكَرِ ؕ وَلَوْلَا فَضْلُ اللّٰهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهٗ مَا زَكٰى مِنْكُمْ مِّنْ اَحَدٍ اَبَدًا ۙ وَّلٰكِنَّ اللّٰهَ يُزَكِّىْ مَنْ يَّشَآءُ ؕ وَاللّٰهُ سَمِيْعٌ عَلِيْمٌ ﴿٢١﴾	21
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়া˜আইয়ুহাল্লায˙ীনা আ–মানূ লা– তাত্তাবি‘উ খুতুওয়া–তিশ্‌শাইত˙া–নি (ط) ওয়া মাইঁ ইয়াত্তাবি’ খুতুওয়া–তিশ্‌শাইত˙া–নি ফাইন্নাহূ ইয়া’মরু বিল্ ফাহ˙শা~ই ওয়াল মুংকারি (ط) ওয়া লাওলা–ফাদ˙লুল্লা–হি ‘আলাইকুম ওয়া রাহ˙মাতুহূ মা–ঝাকা– মিংকুম মিন আহ˙াদিন আবাদাওঁ (ط) ওয়ালা– কিন্নাল্লা–হা ইউঝাক্কী মাইঁ ইয়াশা~উ (ط) ওয়াল্লা–হু ছামী‘উন ‘আলীম।	
তরজমা	হে মু’মিনগণ! তোমরা শয়তানের পদাংক অনুসরণ করিও না। কেহ শয়তানের পদাংক অনুসরণ করিলে শয়তান তো অশ্লীলতা ও মন্দ কাজের নির্দেশ দেয়। আল্লাহ্‌র অনুগ্রহ ও দয়া না থাকিলে তোমাদের কেহই কখনও পবিত্র হইতে পারিতে না, তবে আল্লাহ্ যাহাকে ইচ্ছা পবিত্র করিয়া থাকেন এবং আল্লাহ্ সর্বশ্রোতা, সর্বজ্ঞ।	
	وَلَا يَاْتَلِ اُولُوا الْفَضْلِ مِنْكُمْ وَالسَّعَةِ اَنْ يُّؤْتُوْۤا اُولِى الْقُرْبٰى وَالْمَسٰكِيْنَ وَالْمُهٰجِرِيْنَ فِىْ سَبِيْلِ اللّٰهِ ۖ وَلْيَعْفُوْا وَلْيَصْفَحُوْا ؕ اَلَا تُحِبُّوْنَ اَنْ يَّغْفِرَ اللّٰهُ لَكُمْ ؕ وَاللّٰهُ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ ﴿٢٢﴾	22
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ালা–ইয়া’তালি উলুল ফাদ˙লি মিংকুম ওয়াছ্‌ছা‘আতি আইঁ ইউ’তূ˜ উলিল ক˙ুরবা– ওয়াল মাছা–কীনা ওয়ালমুহা–জিরীনা ফী ছাবীলিল্লা–হি (ص) ওয়াল্‌ইয়া‘ফূ ওয়ালইয়াস্‌ফাহূ˙ (ط) আলা– তুহি˙ব্বূনা আইঁ ইয়াগফিরাল্লা–হু লাকুম (ط) ওয়াল্লা–হু গাফরুর রাহ˙ীম।	
তরজমা	তোমাদের মধ্যে যাহারা ঐশ্বর্য ও প্রাচুর্যের অধিকারী তাহারা যেন শপথ গ্রহণ না করে যে, তাহারা আত্মীয়-স্বজন ও অভাবগ্রস্তকে এবং আল্লাহ্‌র রাস্তায় যাহারা হিজরত করিয়াছে তাহাদেরকে কিছুই দিবে না; তাহারা যেন উহাদেরকে ক্ষমা করে এবং উহাদের দোষক্রুটি উপেক্ষা করে। তোমরা কি চাও না যে, আল্লাহ্ তোমাদেরকে ক্ষমা করুন ? এবং আল্লাহ্ ক্ষমাশীল, পরম দয়ালু।	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
	إِنَّ الَّذِيْنَ يَرْمُوْنَ الْمُحْصَنٰتِ الْغٰفِلٰتِ الْمُؤْمِنٰتِ لُعِنُوْا فِي الدُّنْيَا وَالْاٰخِرَةِ ۠ وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيْمٌ ﴿٢٣﴾	**23**
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নাল্লায ীনা ইয়ারমূনাল মুহ্ সানা-তিল গা-ফিলা-তিল মু'মিনা-তি লু'ইনূ ফিদ্দুনইয়া- ওয়াল আ-খিরাতি (ص) ওয়া লাহুম 'আযা-বুন 'আজ ীম।	
তরজমা	যাহারা সাধ্বী, সরলমনা ও ঈমানদার নারীর প্রতি অপবাদ আরোপ করে তাহারা দুনিয়া ও আখিরাতে অভিশপ্ত এবং তাহাদের জন্য আছে মহাশাস্তি।	
	يَّوْمَ تَشْهَدُ عَلَيْهِمْ اَلْسِنَتُهُمْ وَاَيْدِيْهِمْ وَاَرْجُلُهُمْ بِمَا كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ ﴿٢٤﴾	**24**
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়াওমা তাশ্হাদু 'আলাইহিম আলছিনাতুহুম ওয়া আইদীহিম ওয়া আরজুলুহুম বিমা-কা-নূ ইয়া'মালূন।	
তরজমা	যেই দিন তাহাদের বিরুদ্ধে সাক্ষ্য দিবে তাহাদের জিহ্বা, তাহাদের হস্ত ও তাহাদের চরণ তাহাদের কৃতকর্ম সম্বন্ধে-	
	يَوْمَئِذٍ يُّوَفِّيْهِمُ اللّٰهُ دِيْنَهُمُ الْحَقَّ وَيَعْلَمُوْنَ اَنَّ اللّٰهَ هُوَ الْحَقُّ الْمُبِيْنُ ﴿٢٥﴾	**25**
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়াওমায়িযি ইঁ ইউওয়াফ্ফীহিমুল্লা-হু দীনাহুমুল হাক্কা ওয়া ইয়া'লামূনা আন্নাল্লা-হা হুওয়াল হাক্কু ল মুবীন।	
তরজমা	সেই দিন আল্লাহ্ তাহাদের প্রাপ্য প্রতিফল পুরাপুরি দিবেন এবং তাহারা জানিবে, আল্লাহ্ই সত্য, স্পষ্ট প্রকাশক।	
	اَلْخَبِيْثٰتُ لِلْخَبِيْثِيْنَ وَالْخَبِيْثُوْنَ لِلْخَبِيْثٰتِ ۚ وَالطَّيِّبٰتُ لِلطَّيِّبِيْنَ وَالطَّيِّبُوْنَ لِلطَّيِّبٰتِ ۚ اُولٰٓئِكَ مُبَرَّءُوْنَ مِمَّا يَقُوْلُوْنَ ؕ لَهُمْ مَّغْفِرَةٌ وَّرِزْقٌ كَرِيْمٌ ﴿٢٦﴾	**26**
প্রতিবর্ণায়ন	আল্খাবীছা-তু লিল্খাবীছীনা ওয়াল খাবীছূনা লিলখাবীছা-তি (ج) ওয়াত্তাইয়িবা-তু লিত্তাইয়িবীনা ওয়াত্তাইয়িবূনা লিত্ তাইয়িবা-ত (ج) উলা~ইকা মুবাররাঊনা মিম্মা-ইয়াকূলূনা (ط) লাহুম মাগরিফাতুওঁ ওয়ারিঝকুং কারীম।	
তরজমা	দুশ্চরিত্রা নারী দুশ্চরিত্র পুরুষের জন্য; দুশ্চরিত্র পুরুষ দুশ্চরিত্রা নারীর জন্য; সচ্চরিত্রা নারী সচ্চরিত্র পুরুষের জন্য এবং সচ্চরিত্র পুরুষ সচ্চরিত্রা নারীর জন্য। লোকে যাহা বলে ইহারা তাহা হইতে পবিত্র; ইহাদের জন্য আছে ক্ষমা এবং সম্মানজনক জীবিকা।	
	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَا تَدْخُلُوْا بُيُوْتًا غَيْرَ بُيُوْتِكُمْ حَتّٰى تَسْتَاْنِسُوْا وَتُسَلِّمُوْا عَلٰٓى اَهْلِهَا ؕ ذٰلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُوْنَ ﴿٢٧﴾	**27**

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়া˜ আইয়ুহাল্লায ীনা আ–মানূ লা তাদ্খুলূ বুয়ূতান গাইরা বুয়ূতিকুম হ াত্তা– তাছতা’নিছূ ওয়া তুছাল্লিমূ ‘আলা˜ আহলিহা– (ط) য া–লিকুম খাউরুল্লাকুম লা‘আল্লাকুম তায াক্কারূন।	
তরজমা	হে মু’মিনগণ! তোমরা নিজেদের গৃহ ব্যতীত অন্য কাহারও গৃহে গৃহবাসীদের অনুমতি না লইয়া এবং তাহাদেরকে সালাম না করিয়া প্রবেশ করিও না। ইহাই তোমাদের জন্য শ্রেয়, যাহাতে তোমরা উপদেশ গ্রহণ কর।	
	فَإِن لَّمْ تَجِدُوا فِيهَا أَحَدًا فَلَا تَدْخُلُوهَا حَتَّىٰ يُؤْذَنَ لَكُمْ ۖ وَإِن قِيلَ لَكُمُ ارْجِعُوا فَارْجِعُوا ۖ هُوَ أَزْكَىٰ لَكُمْ ۚ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ عَلِيمٌ ﴿٢٨﴾	28
প্রতিবর্ণায়ন	ফাইল্ লাম তাজিদূ ফীহা˜ আহ াদাং ফালা– তাদ্খুলূহা– হ াত্তা– ইউ’য ানা লাকুম (ج) ওয়া ইং ক ীলা লাকুমুর জি‘ঊ ফারজি‘ঊ হুওয়া আঝকা– লাকুম (ط) ওয়াল্লা–হু বিমা– তা‘মালূনা ‘আলীম।	
তরজমা	যদি তোমরা গৃহে কাহাকেও না পাও তাহা হইলে উহাতে প্রবেশ করিবে না যতক্ষণ না তোমাদেরকে অনুমতি দেওয়া হয়। যদি তোমাদেরকে বলা হয়, ‘ফিরিয়া যাও’, তবে তোমরা ফিরিয়া যাইবে, ইহাই তোমাদের জন্য উত্তম, এবং তোমরা যাহা কর সে সম্বন্ধে আল্লাহ্ সবিশেষ অবহিত।	
	لَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَن تَدْخُلُوا بُيُوتًا غَيْرَ مَسْكُونَةٍ فِيهَا مَتَاعٌ لَّكُمْ ۚ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تُبْدُونَ وَمَا تَكْتُمُونَ ﴿٢٩﴾	29
প্রতিবর্ণায়ন	লাইছা ‘আলাইকুম জুনা–হু ন আং তাদখুলূ বুয়ূতান গাইরা মাছ্কূনাতিং ফীহা– মাতা–‘উল্ লাকুম (ط) ওয়াল্লা–হু ইয়া‘লামু মা– তুবদূনা ওয়ামা–তাকতুমূন।	
তরজমা	যে গৃহে কেহ বাস করে না তাহাতে তোমাদের জন্য দ্রব্যসামগ্রী থাকিলে সেখানে তোমাদের প্রবেশে কোনও পাপ নাই এবং আল্লাহ্ জানেন যাহা তোমরা প্রকাশ কর এবং যাহা তোমরা গোপন কর।	
	قُل لِّلْمُؤْمِنِينَ يَغُضُّوا مِنْ أَبْصَارِهِمْ وَيَحْفَظُوا فُرُوجَهُمْ ۚ ذَٰلِكَ أَزْكَىٰ لَهُمْ ۗ إِنَّ اللَّهَ خَبِيرٌ بِمَا يَصْنَعُونَ ﴿٣٠﴾	30
প্রতিবর্ণায়ন	ক ুল লিল্মু’মিনীনা ইয়াগুদ্ দূ মিন আবসা–রিহিম ওয়া ইয়াহ ফাজূ ’ ফুরূজাহুম (ط) য া–লিকা আঝকা–লাহুম (ط) ইন্নাল্লা–হা খাবীরুম বিমা ইয়াসনা‘উন।	
ZiRgv	মু’মিনদেরকে বল, তাহারা যেন তাহাদের দৃষ্টিকে সংযত করে এবং তাহাদের লজ্জাস্থানের হিফাযত করে; ইহাই তাহাদের জন্য উত্তম। উহারা যাহা করে নিশ্চয় আল্লাহ্ সে বিষয়ে সম্যক অবহিত।	

	وَقُلْ لِّلْمُؤْمِنٰتِ يَغْضُضْنَ مِنْ اَبْصَارِهِنَّ وَيَحْفَظْنَ فُرُوْجَهُنَّ وَلَا يُبْدِيْنَ زِيْنَتَهُنَّ اِلَّا مَا ظَهَرَ مِنْهَا وَلْيَضْرِبْنَ بِخُمُرِهِنَّ عَلٰى جُيُوْبِهِنَّ ۖ وَلَا يُبْدِيْنَ زِيْنَتَهُنَّ اِلَّا لِبُعُوْلَتِهِنَّ اَوْ اٰبَآئِهِنَّ اَوْ اٰبَآءِ بُعُوْلَتِهِنَّ اَوْ اَبْنَآئِهِنَّ اَوْ اَبْنَآءِ بُعُوْلَتِهِنَّ اَوْ اِخْوَانِهِنَّ اَوْ بَنِيْٓ اِخْوَانِهِنَّ اَوْ بَنِيْٓ اَخَوٰتِهِنَّ اَوْ نِسَآئِهِنَّ اَوْ مَا مَلَكَتْ اَيْمَانُهُنَّ اَوِ التّٰبِعِيْنَ غَيْرِ اُولِي الْاِرْبَةِ مِنَ الرِّجَالِ اَوِ الطِّفْلِ الَّذِيْنَ لَمْ يَظْهَرُوْا عَلٰى عَوْرٰتِ النِّسَآءِ ۖ وَلَا يَضْرِبْنَ بِاَرْجُلِهِنَّ لِيُعْلَمَ مَا يُخْفِيْنَ مِنْ زِيْنَتِهِنَّ ؕ وَتُوْبُوْٓا اِلَى اللّٰهِ جَمِيْعًا اَيُّهَ الْمُؤْمِنُوْنَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُوْنَ ﴿۳۱﴾	31
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া কু্ল লিল্মু'মিনা-তি ইয়াগ্দুদ্না মিন আব্সা-রিহিন্না ওয়া ইয়াহ্ফাজ্না ফুরূজাহুন্না ওয়ালা-ইউবদীনা ঝীনাতাহুন্না ইল্লা-মা-জ াহারা মিনহা- ওয়াল ইয়াদ্রিব্না বিখুমুরিহিন্না 'আলা-জুয়ূবিহিন্না (ص) ওয়ালা-ইউব্দীনা ঝীনাতাহুন্না ইল্লা- লিবু'উলাতিহিন্না আও আ-বা~ইহিন্না আও আ-বা~ই বু'উলাতিহিন্না আও আবনা~ইহিন্না আও আবনা~ই বু'উলাতিহিন্না আও ইখওয়া-নিহিন্না আও বানী˜ ইখওয়া-নিহিন্না আও বানী˜ আখাওয়া-তিহিন্না আও নিছা~ইহিন্না আও মা- মালাকাত আইমা-নুহুন্না আবি্ত্ তা-বি'ঈনা গাইরি উলিল্ ইরবাতি মিনার রিজা-লি আবি্ত্তি ফলিল্লায্ীনা লাম ইয়াজ্হারূ 'আলা- 'আওরা-তিন্নিছা~ই (ص) ওয়ালা- ইয়াদ্রিব্না বিআর্জুলিহিন্না লিইউ'লামা মা- ইউখ্ফীনা মিং ঝীনাতিহিন্না (ط) ওয়াতূবূ˜ ইলাল্লা-হি জামী'আন আইয়ুহাল মু'মিনূনা লা'আল্লাকুম তুফ্লিহূ্ন।	
তরজমা	আর মু'মিন নারীদেরকে বল, তাহারা যেন তাহাদের দৃষ্টিকে সংযত করে ও তাহাদের লজ্জাস্থানের হিফাযত করে; তাহারা যেন যাহা সাধারণত প্রকাশ থাকে তাহা ব্যতীত তাহাদের আভরণ প্রদর্শন না করে, তাহাদের গ্রীবা ও বক্ষদেশ যেন মাথার কাপড় দ্বারা আবৃত করে, তাহারা যেন তাহাদের স্বামী, পিতা, শ্বশুর, পুত্র, স্বামীর পুত্র, ভ্রাতা, ভ্রাতুষ্পুত্র, ভগ্নিপুত্র, আপন নারীগণ, তাহাদের মালিকানাধীন দাসী, পুরুষদের মধ্যে যৌন কামনা-রহিত পুরুষ এবং নারীদের গোপন অঙ্গ সম্বন্ধে অজ্ঞ বালক ব্যতীত কাহারও নিকট তাহাদের আভরণ প্রকাশ না করে, তাহারা যেন তাহাদের গোপন আভরণ প্রকাশের উদ্দেশ্যে সজোরে পদক্ষেপ না করে। হে মু'মিনগণ! তোমরা সকলে আল্লাহ্র দিকে প্রত্যাবর্তন কর, যাহাতে তোমরা সফলকাম হইতে পার।	
	وَاَنْكِحُوا الْاَيَامٰى مِنْكُمْ وَالصّٰلِحِيْنَ مِنْ عِبَادِكُمْ وَاِمَآئِكُمْ ؕ اِنْ يَّكُوْنُوْا فُقَرَآءَ يُغْنِهِمُ اللّٰهُ مِنْ فَضْلِهٖ ؕ وَاللّٰهُ وَاسِعٌ عَلِيْمٌ ﴿۳۲﴾	32

প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া আংকিহু ল আয়া–মা–মিংকুম ওয়াসসা–লিহ ীনা মিন ‘ইবা–দিকুম ওয়াইমা~ইকুম (ط) ইয়ঁ ইয়াকূনূ ফুক ারা~আ ইউগনিহিমুল্লা–হু মিং ফাদ লিহী (ط) ওয়াল্লা–হু ওয়া–ছি‘উন ‘আলীম।	
তরজমা	তোমাদের মধ্যে যাহারা ‘আয়্যিম’ তাহাদের বিবাহ সম্পাদন কর এবং তোমাদের দাস ও দাসীদের মধ্যে যাহারা সৎ তাহাদেরও। তাহারা অভাবগ্রস্ত হইলে আল্লাহ্ নিজ অনুগ্রহে তাহাদেরকে অভাবমুক্ত করিয়া দিবেন; আল্লাহ্ তো প্রাচুর্যময়, সর্বজ্ঞ।	
	وَلْيَسْتَعْفِفِ الَّذِيْنَ لَا يَجِدُوْنَ نِكَاحًا حَتّٰى يُغْنِيَهُمُ اللّٰهُ مِنْ فَضْلِهٖ ۗ وَالَّذِيْنَ يَبْتَغُوْنَ الْكِتٰبَ مِمَّا مَلَكَتْ اَيْمَانُكُمْ فَكَاتِبُوْهُمْ اِنْ عَلِمْتُمْ فِيْهِمْ خَيْرًا ۖ وَّاٰتُوْهُمْ مِّنْ مَّالِ اللّٰهِ الَّذِيْٓ اٰتٰىكُمْ ۗ وَلَا تُكْرِهُوْا فَتَيٰتِكُمْ عَلَى الْبِغَآءِ اِنْ اَرَدْنَ تَحَصُّنًا لِّتَبْتَغُوْا عَرَضَ الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا ۗ وَمَنْ يُّكْرِهْهُّنَّ فَاِنَّ اللّٰهَ مِنْۢ بَعْدِ اِكْرَاهِهِنَّ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ ﴿٣٣﴾	**33**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ালইয়াছ্তা‘ফিফিল্লায ীনা লা–ইয়াজিদূনা নিকা–হ ান হ াত্তা– ইউগনিয়াহুমুল্লা–হু মিং ফাদ লিহী (ط) ওয়াল্লায ীনা ইয়াবতাগূনাল কিতা–বা মিম্মা– মালাকাত আইমা–নুকুম ফাকা–তিবূহুম ইন ‘আলিমতুম ফীহিম খাইরাওঁ (ق) ওয়াআ–তূহুম মিম্ মা–লিল্লা–হিল্লায ী~আ–তা–কুম (ط) ওয়ালা–তুকরিহূ ফাতায়া–তিকুম ‘আলাল বিগা~ই ইন আরদ্না তাহ াস্সুনাল লিতাবতাগূ ‘আরাদ াল হ ায়া–তিদ্দুনইয়া– (ط) ওয়া মাইঁ ইউক্রিহ্হুন্না ফাইন্নাল্লা–হা মিম বা‘দি ইকরা–হিহিন্না গাফূরুর রাহ ীম।	
তরজমা	যাহাদের বিবাহের সামর্থ্য নাই, আল্লাহ্ তাহাদেরকে নিজ অনুগ্রহে অভাবমুক্ত না করা পর্যন্ত তাহারা যেন সংযম অবলম্বন করে এবং তোমাদের মালিকানাধীন দাস-দাসীদের মধ্যে কেহ তাহার মুক্তির জন্য লিখিত চুক্তি চাহিলে, তাহাদের সঙ্গে চুক্তিতে আবদ্ধ হও, যদি তোমরা উহাদের মধ্যে মঙ্গলের সন্ধান পাও। আল্লাহ্ তোমাদেরকে যে সম্পদ দিয়াছেন তাহা হইতে তোমরা উহাদেরকে দান করিবে। তোমাদের দাসিগণ, সতীত্ব রক্ষা করিতে চাহিলে পার্থিব জীবনের ধনলালসায় তাহাদেরকে ব্যভিচারিণী হইতে বাধ্য করিও না, আর যে তাহাদেরকে বাধ্য করে, তবে তাহাদের উপর জবরদস্তির পর আল্লাহ্ তো ক্ষমাশীল, পরম দয়ালু।	
	وَلَقَدْ اَنْزَلْنَآ اِلَيْكُمْ اٰيٰتٍ مُّبَيِّنٰتٍ وَّمَثَلًا مِّنَ الَّذِيْنَ خَلَوْا مِنْ قَبْلِكُمْ وَمَوْعِظَةً لِّلْمُتَّقِيْنَ ﴿٣٤﴾	**34**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লাক াদ আংঝালনা~ ইলাইকুম আ–য়া–তিম মুবাইয়িনা–তিওঁ ওয়া মাছ ালাম মিনাল্লায ীনা খালাও মিং ক াবলিকুম ওয়া মাও‘ইজাতাল লিল্মুত্তাক ীন।	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
তরজমা	আমি তো তোমাদের নিকট অবতীর্ণ করিয়াছি সুস্পষ্ট আয়াত, তোমাদের পূর্ববর্তীদের দৃষ্টান্ত এবং মুত্তাকীদের জন্য উপদেশ।	
	اَللّٰهُ نُوۡرُ السَّمٰوٰتِ وَالۡاَرۡضِ ؕ مَثَلُ نُوۡرِهٖ كَمِشۡكٰوةٍ فِيۡهَا مِصۡبَاحٌ ؕ اَلۡمِصۡبَاحُ فِىۡ زُجَاجَةٍ ؕ اَلزُّجَاجَةُ كَاَنَّهَا كَوۡكَبٌ دُرِّىٌّ يُّوۡقَدُ مِنۡ شَجَرَةٍ مُّبٰرَكَةٍ زَيۡتُوۡنَةٍ لَّا شَرۡقِيَّةٍ وَّلَا غَرۡبِيَّةٍ ۙ يَّكَادُ زَيۡتُهَا يُضِىۡٓءُ وَلَوۡ لَمۡ تَمۡسَسۡهُ نَارٌ ؕ نُوۡرٌ عَلٰى نُوۡرٍ ؕ يَهۡدِى اللّٰهُ لِنُوۡرِهٖ مَنۡ يَّشَآءُ ؕ وَيَضۡرِبُ اللّٰهُ الۡاَمۡثَالَ لِلنَّاسِ ؕ وَاللّٰهُ بِكُلِّ شَىۡءٍ عَلِيۡمٌ ۙ ۳۵	35
প্রতিবর্ণায়ন	আল্লা-হু নূরুছছামা-ওয়া-তি ওয়াল্ আরদি' (ط) মাছ'ালু নূরিহী কামিশকা-তিং ফীহা- মিসবা-হু'ন (ط) আলমিসবা-হু' ফী ঝুজা-জাতিন (ط) আঝঝুজা-জাতু কাআন্নাহা-কাওকাবুং দুররিইইউঁ ইউক'াদু মিং শাজারাতিম্ মুবা-রাকাতিং ঝাইতূনাতিল্ লা-শারকি'ইইয়াতিওঁ ওয়ালা-গারবিইইয়াতিইঁ (ۙ) ইয়াকা-দু ঝাইতুহা- ইউদ'ী~উ ওয়ালাও লাম তামছাছ্হু না-রুন (ط) নূরুন 'আলা-নূরিন (ط) ইয়াহ্দিল্লা-হু লিনূরিহী মাইঁ ইয়াশা~উ (ط) ওয়া ইয়াদ্'রিবুল্লা-হুল আমছ'া-লা লিন্না-ছি (ط) ওয়াল্লা-হু বিকুল্লি শাইয়িন 'আলীম।	
তরজমা	আল্লাহ্ আকাশমণ্ডলী ও পৃথিবীর জ্যোতি, তাঁহার জ্যোতির উপমা যেন একটি দীপাধার যাহার মধ্যে আছে এক প্রদীপ, প্রদীপটি একটি কাচের আবরণের মধ্যে স্থাপিত, কাচের আবরণটি উজ্জ্বল নক্ষত্রসদৃশ; ইহা প্রজ্বলিত করা হয় পূত-পবিত্র যায়তূন বৃক্ষের তৈল দ্বারা যাহা প্রাচ্যের নয়, প্রতীচ্যেরও নয়, অগ্নি উহাকে স্পর্শ না করিলেও যেন উহার তৈল উজ্জ্বল আলো দিতেছে; জ্যোতির উপর জ্যোতি! আল্লাহ্ যাহাকে ইচ্ছা পথনির্দেশ করেন তাঁহার জ্যোতির দিকে। আল্লাহ্ মানুষের জন্য উপমা দিয়া থাকেন এবং আল্লাহ্ সর্ববিষয়ে সর্বজ্ঞ।	
	فِىۡ بُيُوۡتٍ اَذِنَ اللّٰهُ اَنۡ تُرۡفَعَ وَيُذۡكَرَ فِيۡهَا اسۡمُهٗ ۙ يُسَبِّحُ لَهٗ فِيۡهَا بِالۡغُدُوِّ وَالۡاٰصَالِ ۙ ۳۶	36
প্রতিবর্ণায়ন	ফী বুয়ূতিন আযি'নাল্লা-হু আং তুরফা'আ ওয়া ইউয্'কারা ফীহাছ্মুহূ (ۙ) ইউছাব্বিহু' লাহূ ফীহা- বিল্গুদুওবি' ওয়াল আ-সা-ল।	
তরজমা	সেই সকল গৃহে যাহাকে সমুন্নত করিতে এবং যাহাতে তাঁহার নাম স্মরণ করিতে আল্লাহ্ নির্দেশ দিয়াছেন, সকাল ও সন্ধ্যায় তাঁহার পবিত্রতা ও মহিমা ঘোষণা করে,	
	رِجَالٌ ۙ لَّا تُلۡهِيۡهِمۡ تِجَارَةٌ وَّلَا بَيۡعٌ عَنۡ ذِكۡرِ اللّٰهِ وَاِقَامِ الصَّلٰوةِ وَاِيۡتَآءِ الزَّكٰوةِ ۙ يَخَافُوۡنَ يَوۡمًا تَتَقَلَّبُ فِيۡهِ الۡقُلُوۡبُ وَالۡاَبۡصَارُ ۙ ۳۷	37

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	রিজা-লুল (﴿لا﴾) লা-তুলহীহিম তিজা-রাতুওঁ ওয়ালা- বাই‘উন ‘আং যি করিল্লা-হি ওয়া ইক া-মিসসালা-তি ওয়া ইতা~ইঝ্‌ঝাকা-তি (﴿لا﴾) ইয়াখা-ফূনা ইয়াওমাং তাতাক াল্লাবু ফীহিল কু লূবু ওয়াল আবসা-র।	
তরজমা	সেইসব লোক, যাহাদেরকে ব্যবসা-বাণিজ্য এবং ক্রয়-বিক্রয় আল্লাহ্‌র স্মরণ হইতে এবং সালাত কায়েম ও যাকাত প্রদান হইতে বিরত রাখে না, তাহারা ভয় করে সেই দিনকে যেই দিন অনেক অন্তর ও দৃষ্টি বিপর্যস্ত হইয়া পড়িবে-	
	لِيَجْزِيَهُمُ اللّٰهُ اَحْسَنَ مَا عَمِلُوْا وَيَزِيْدَهُمْ مِّنْ فَضْلِهٖ ؕ وَاللّٰهُ يَرْزُقُ مَنْ يَّشَآءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ ﴿۳۸﴾	38
প্রতিবর্ণায়ন	লিইয়াজঝিইয়াহুমুল্লা-হু আহ ছানা মা- ‘আমিলূ ওয়া ইয়াঝীদাহুম মিং ফাদ লিহী (ط) ওয়াল্লা-হু ইয়ারঝুকু মাইঁ ইয়াশা~উ বিগাইরি হি ছা-ব।	
তরজমা	যাহাতে তাহারা যে কর্ম করে তজ্জন্য আল্লাহ্ তাহাদেরকে উত্তম পুরস্কার দেন এবং নিজ অনুগ্রহে তাহাদের প্রাপ্যের অধিক দেন। আল্লাহ্ যাহাকে ইচ্ছা অপরিমিত জীবিকা দান করেন।	
	وَالَّذِيْنَ كَفَرُوْۤا اَعْمَالُهُمْ كَسَرَابٍۭ بِقِيْعَةٍ يَّحْسَبُهُ الظَّمْاٰنُ مَآءً ؕ حَتّٰۤى اِذَا جَآءَهٗ لَمْ يَجِدْهُ شَيْـًٔا وَّوَجَدَ اللّٰهَ عِنْدَهٗ فَوَفّٰىهُ حِسَابَهٗ ؕ وَاللّٰهُ سَرِيْعُ الْحِسَابِ ﴿۳۹﴾	39
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াল্লায ীনা কাফারূ~ আ‘মা-লুহুম কাছারা-বিম বিক ী‘আতিইঁ ইয়াহ ছাবুহুজ জ াম্‌আ-নু মা~আন (ط) হ াত্তা~ ইয া-জা~আহূ লাম ইয়াজিদ্‌হু শাইআওঁ ওয়া ওয়াজাদাল্লা-হা ‘ইংদাহূ ফাওয়াফ্‌ফা-হু হি ছা-বাহূ (ط) ওয়াল্লা-হু ছারী‘উল হি ছা-ব।	
তরজমা	যাহারা কুফরী করে তাহাদের কর্ম মরুভূমির মরীচিকাসদৃশ, পিপাসার্ত যাহাকে পানি মনে করিয়া থাকে, কিন্তু সে উহার নিকট উপস্থিত হইলে দেখিবে উহা কিছু নয় এবং সে পাইবে সেখানে আল্লাহ্‌কে, অতঃপর তিনি তাহার কর্মফল পূর্ণ মাত্রায় দিবেন। আল্লাহ্ হিসাব গ্রহণে তৎপর।	
	اَوْ كَظُلُمٰتٍ فِىْ بَحْرٍ لُّـجِّىٍّ يَّغْشٰىهُ مَوْجٌ مِّنْ فَوْقِهٖ مَوْجٌ مِّنْ فَوْقِهٖ سَحَابٌ ؕ ظُلُمٰتٌۢ بَعْضُهَا فَوْقَ بَعْضٍ ؕ اِذَاۤ اَخْرَجَ يَدَهٗ لَمْ يَكَدْ يَرٰىهَا ؕ وَمَنْ لَّمْ يَجْعَلِ اللّٰهُ لَهٗ نُوْرًا فَمَا لَهٗ مِنْ نُّوْرٍ ﴿۴۰﴾	40
প্রতিবর্ণায়ন	আও কাজু লুমা-তিং ফী বাহ রিল্ লুজ্জিইয়িইঁ ইয়াগশা-হু মাওজুম মিং ফাওকি হী মাওজুম মিং ফাওকি হী ছাহ া-বুং (ط) জু লুমা-তুম বা‘দু হা- ফাওক া বা‘দি ন (ط) ইয া~ আখরাজা ইয়াদাহূ লাম ইয়াক াদ ইয়ারা-হা- (ط) ওয়া মাল লাম ইয়াজ‘আলিল্লা-হু লাহূ নূরাং ফামা-লাহূ মিন্‌নূর।	

তরজমা	অথবা তাহাদের কর্ম গভীর সমুদ্র তলের অন্ধকারসদৃশ, যাহাকে আচ্ছন্ন করে তরঙ্গের উপর তরঙ্গ, যাহার উর্ধ্বে মেঘপুঞ্জ, অন্ধকারপুঞ্জ স্তরের উপর স্তর, এমনকি সে হাত বাহির করিলে তাহা আদৌ দেখিতে পাইবে না। আল্লাহ যাহাকে জ্যোতি দান করেন না তাহার জন্য কোন জ্যোতিই নাই।	
	اَلَمْ تَرَ اَنَّ اللّٰهَ يُسَبِّحُ لَهٗ مَنْ فِى السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَالطَّيْرُ صٰٓفّٰتٍ ؕ كُلٌّ قَدْ عَلِمَ صَلَاتَهٗ وَتَسْبِيْحَهٗ ؕ وَاللّٰهُ عَلِيْمٌ ۢ بِمَا يَفْعَلُوْنَ ﴿٤١﴾	41
প্রতিবর্ণায়ন	আলাম তারা আন্নাল্লা-হা ইউছাব্বিহু লাহূ মাং ফিছ্ ছামা-ওয়া-তি ওয়াল আরদি ওয়াত্ত ত্বাইরু সা~ফফা-তিং (ط) কুল্লুং ক াদ 'আলিমা সালা-তাহূ ওয়া তাছবীহ াহূও (ط) ওয়াল্লা-হু 'আলীমুম বিমা-ইয়াফ'আলুন।	
তরজমা	তুমি কি দেখ না যে, আকাশমণ্ডলী ও পৃথিবীতে যাহারা আছে তাহারা এবং উড্ডীয়মান বিহঙ্গকুল আল্লাহ্‌র পবিত্রতা ও মহিমা ঘোষণা করে ? প্রত্যেকেই জানে তাহার 'ইবাদতের ও পবিত্রতা ঘোষণার পদ্ধতি এবং উহারা যাহা করে সে বিষয়ে আল্লাহ্ সম্যক অবগত।	
	وَلِلّٰهِ مُلْكُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ۚ وَاِلَى اللّٰهِ الْمَصِيْرُ ﴿٤٢﴾	42
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ালিল্লা-হি মুলকুছ্ছামা-ওয়া-তি ওয়াল আর্দি (ج) ওয়া ইলাল্লা-হিল মাসীর।	
তরজমা	আকাশমণ্ডলী ও পৃথিবীর সার্বভৌমত্ব আল্লাহ্‌রই এবং আল্লাহ্‌রই দিকে প্রত্যাবর্তন।	
	اَلَمْ تَرَ اَنَّ اللّٰهَ يُزْجِىْ سَحَابًا ثُمَّ يُؤَلِّفُ بَيْنَهٗ ثُمَّ يَجْعَلُهٗ رُكَامًا فَتَرَى الْوَدْقَ يَخْرُجُ مِنْ خِلٰلِهٖ ۚ وَيُنَزِّلُ مِنَ السَّمَآءِ مِنْ جِبَالٍ فِيْهَا مِنْۢ بَرَدٍ فَيُصِيْبُ بِهٖ مَنْ يَّشَآءُ وَيَصْرِفُهٗ عَنْ مَّنْ يَّشَآءُ ؕ يَكَادُ سَنَا بَرْقِهٖ يَذْهَبُ بِالْاَبْصَارِ ﴿٤٣﴾	43
প্রতিবর্ণায়ন	আলাম তারা আন্নাল্লা-হা ইউঝজী ছাহ া-বাং ছু ম্মা ইউআল্লিফু বাইনাহূ ছু ম্মা ইয়াজ'আলুহূ রুকা-মাং ফাতারাল ওয়াদ্ক া ইয়াখরুজু মিন খিলা-লিহী (ج) ওয়া ইউনাঝঝিলু মিনাছ্ছামা~ই মিং জিবা-লিং ফীহা-মিম বারাদিং ফাইউসীবু বিহী মাইঁ ইয়াশা~উ ওয়া ইয়াসরিফুহূ 'আম্ মাইঁ ইয়াশা~উ (ط) ইয়াকা-দু ছানা-বারকি হী ইয়ায্ হাবু বিলআবসা-র।	
তরজমা	তুমি কি দেখ না, আল্লাহ্ সঞ্চালিত করেন মেঘমালাকে, তৎপর তাহাদেরকে একত্র করেন এবং পরে পুঞ্জীভূত করেন, অতঃপর তুমি দেখিতে পাও, উহার মধ্য হইতে নির্গত হয় বারিধারা; আকাশস্থিত শিলাস্তূপ হইতে তিনি বর্ষণ করেন শিলা এবং ইহা দ্বারা তিনি যাহাকে ইচ্ছা আঘাত করেন এবং যাহাকে ইচ্ছা তাহার উপর হইতে ইহা অন্য দিকে ফিরাইয়া দেন। মেঘের বিদ্যুৎ ঝলক দৃষ্টিশক্তি প্রায় কাড়িয়া নেয়।	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
	يُقَلِّبُ اللّٰهُ الَّيۡلَ وَالنَّهَارَ ؕ اِنَّ فِىۡ ذٰلِكَ لَعِبۡرَةً لِّاُولِى الۡاَبۡصَارِ ﴿۴۴﴾	44
প্রতিবর্ণায়ন	ইউক্বাল্লিবুল্লা-হুল লাইলা ওয়ান্নাহা-রা (ط) ইন্না ফী যা-লিকা লা'ইবরাতাল লিউলিল আবসা-র।	
তরজমা	আল্লাহ্ দিবস ও রাত্রির পরিবর্তন ঘটান, ইহাতে শিক্ষা রহিয়াছে অন্তর্দৃষ্টিসম্পন্নদের জন্য।	
	وَاللّٰهُ خَلَقَ كُلَّ دَآبَّةٍ مِّنۡ مَّآءٍ ۚ فَمِنۡهُمۡ مَّنۡ يَّمۡشِىۡ عَلٰى بَطۡنِهٖ ۚ وَمِنۡهُمۡ مَّنۡ يَّمۡشِىۡ عَلٰى رِجۡلَيۡنِ ۚ وَمِنۡهُمۡ مَّنۡ يَّمۡشِىۡ عَلٰۤى اَرۡبَعٍ ؕ يَخۡلُقُ اللّٰهُ مَا يَشَآءُ ؕ اِنَّ اللّٰهَ عَلٰى كُلِّ شَىۡءٍ قَدِيۡرٌ ﴿۴۵﴾	45
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াল্লা-হু খালাক্বা কুল্লা দা~ব্বাতিম্ মিম মা~ইং (ج) ফামিন্হুম মাইঁ ইয়াম্শী 'আলা-বাত্বনিহী (ج) ওয়া মিন্হুম মাইঁ ইয়াম্শী 'আলা-রিজলাইনি (ج) ওয়া মিন্হুম মাইঁ ইয়াম্শী 'আলা~ আরবা'ইন (ط) ইয়াখলুক্বুল্লা-হু মা-ইয়াশা~উ (ط) ইন্নাল্লা-হা 'আলা-কুল্লি শাইয়িং ক্বাদীর।	
তরজমা	আল্লাহ্ সমস্ত জীব সৃষ্টি করিয়াছেন পানি হইতে, উহাদের কতক পেটে ভর দিয়া চলে, কতক দুই পায়ে চলে এবং কতক চলে চার পায়ে, আল্লাহ্ যাহা ইচ্ছা সৃষ্টি করেন, নিশ্চয় আল্লাহ্ সর্ববিষয়ে সর্বশক্তিমান।	
	لَقَدۡ اَنۡزَلۡنَاۤ اٰيٰتٍ مُّبَيِّنٰتٍ ؕ وَاللّٰهُ يَهۡدِىۡ مَنۡ يَّشَآءُ اِلٰى صِرَاطٍ مُّسۡتَقِيۡمٍ ﴿۴۶﴾	46
প্রতিবর্ণায়ন	লাক্বাদ আংঝালনা~ আ-য়া-তিম মুবাইয়িনা-তিওঁ (ط) ওয়াল্লা-হু ইয়াহ্দী মাইঁ ইয়াশা~উ ইলা- সিরা-তিম মুছতাক্বীম।	
তরজমা	আমি তো সুস্পষ্ট নিদর্শন অবতীর্ণ করিয়াছি, আল্লাহ্ যাহাকে ইচ্ছা সরল সঠিক পথ প্রদর্শন করেন।	
	وَيَقُوۡلُوۡنَ اٰمَنَّا بِاللّٰهِ وَبِالرَّسُوۡلِ وَاَطَعۡنَا ثُمَّ يَتَوَلّٰى فَرِيۡقٌ مِّنۡهُمۡ مِّنۡۢ بَعۡدِ ذٰلِكَ ؕ وَمَاۤ اُولٰٓـئِكَ بِالۡمُؤۡمِنِيۡنَ ﴿۴۷﴾	47
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইয়াকূ্লূনা আ-মান্না- বিল্লা-হি ওয়া বিররাছূলি ওয়া আত্বা'না- ছুম্মা ইয়াতাওয়াল্লা-ফারীকুম মিন্হুম মিম্ বা'দি যা-লিকা (ط) ওয়ামা~ উলা~ইকা বিলমু'মিনীন।	
তরজমা	উহারা বলে, 'আমরা আল্লাহ্ ও রাসূলের প্রতি ঈমান আনিলাম এবং আমরা আনুগত্য স্বীকার করিলাম', কিন্তু ইহার পর উহাদের একদল মুখ ফিরাইয়া নেয়; বস্তুত উহারা মু'মিন নয়।	
	وَاِذَا دُعُوۡۤا اِلَى اللّٰهِ وَرَسُوۡلِهٖ لِيَحۡكُمَ بَيۡنَهُمۡ اِذَا فَرِيۡقٌ مِّنۡهُمۡ مُّعۡرِضُوۡنَ ﴿۴۸﴾	48

| --- | --- | --- |
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইযা– দু'উ˜ ইলাল্লা–হি ওয়া রাছূলিহী লিইয়াহ্কুমা বাইনাহুম ইযা–ফারীকুম মিন্হুম মু'রিদূন।	
তরজমা	এবং যখন উহাদেরকে আহ্বান করা হয় আল্লাহ্ ও তাঁহার রাসূলের দিকে উহাদের মধ্যে ফয়সালা করিয়া দিবার জন্য তখন উহাদের একদল মুখ ফিরাইয়া নেয়।	
	وَاِنْ يَّكُنْ لَّهُمُ الْحَقُّ يَاْتُوْٓا اِلَيْهِ مُذْعِنِيْنَ ۝٤٩	49
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াইয়ঁ ইয়াকুল্ লাহুমুল হাক্কু ইয়া'তূ˜ ইলাইহি মুয'ইনীন।	
তরজমা	আর যদি উহাদের প্রাপ্য থাকে তাহা হইলে উহারা বিনীতভাবে রাসূলের নিকট ছুটিয়া আসে।	
	اَفِيْ قُلُوْبِهِمْ مَّرَضٌ اَمِ ارْتَابُوْٓا اَمْ يَخَافُوْنَ اَنْ يَّحِيْفَ اللّٰهُ عَلَيْهِمْ وَرَسُوْلُهٗ ؕ بَلْ اُولٰٓئِكَ هُمُ الظّٰلِمُوْنَ ۝٥٠	50
প্রতিবর্ণায়ন	আফী কুলূবিহিম মারাদুন আমির্তা–বূ˜ আম ইয়াখা–ফূনা আইঁ ইয়াহীফাল্লা–হু 'আলাইহিম ওয়া রাছূলুহূ (ط) বাল উলা~ইকা হুমুজ জা–লিমূন।	
তরজমা	উহাদের অন্তরে কি ব্যাধি আছে, না উহারা সংশয় পোষণ করে ? না উহারা ভয় করে যে, আল্লাহ্ ও তাঁহার রাসূল উহাদের প্রতি জুলুম করিবেন ? বরং উহারাই তো জালিম।	
	اِنَّمَا كَانَ قَوْلَ الْمُؤْمِنِيْنَ اِذَا دُعُوْٓا اِلَى اللّٰهِ وَرَسُوْلِهٖ لِيَحْكُمَ بَيْنَهُمْ اَنْ يَّقُوْلُوْا سَمِعْنَا وَاَطَعْنَا ؕ وَاُولٰٓئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُوْنَ ۝٥١	51
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নামা–কা–না কাওলাল মু'মিনীনা ইযা–দু'উ˜ ইলাল্লা–হি ওয়া রাছূলিহী লিইয়াহ্কুমা বাইনাহুম আইঁ ইয়াকূলূ ছামি'না– ওয়া আতা'না– (ط) ওয়া উলা~ইকা হুমুল মুফলিহূন।	
তরজমা	মু'মিনদের উক্তি তো এই-যখন তাহাদের মধ্যে ফয়সালা করিয়া দিবার জন্য আল্লাহ্ এবং তাঁহার রাসূলের দিকে আহ্বান করা হয় তখন তাহারা বলে, 'আমরা শ্রবণ করিলাম ও আনুগত্য করিলাম।' আর উহারাই তো সফলকাম।	
	وَمَنْ يُّطِعِ اللّٰهَ وَرَسُوْلَهٗ وَيَخْشَ اللّٰهَ وَيَتَّقْهِ فَاُولٰٓئِكَ هُمُ الْفَآئِزُوْنَ ۝٥٢	52
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া মাইঁ ইউতি'ইল্লা–হা ওয়া রাছূলাহূ ওয়া ইয়াখশাল্লা–হা ওয়া ইয়াত্তাকৃহি ফাউলা~ইকা হুমুল ফা~ইযূন।	
তরজমা	যাহারা আল্লাহ্ ও তাঁহার রাসূলের আনুগত্য করে, আল্লাহ্কে ভয় করে ও তাঁহার অবাধ্যতা হইতে সাবধান থাকে তাহারাই সফলকাম।	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
	وَاَقۡسَمُوۡا بِاللّٰهِ جَهۡدَ اَيۡمَانِهِمۡ لَئِنۡ اَمَرۡتَهُمۡ لَيَخۡرُجُنَّ ؕ قُلۡ لَّا تُقۡسِمُوۡا ۚ طَاعَةٌ مَّعۡرُوۡفَةٌ ؕ اِنَّ اللّٰهَ خَبِيۡرٌۢ بِمَا تَعۡمَلُوۡنَ ﴿۵۳﴾	**53**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া আক্‌ছামূ বিল্লা-হি জাহ্‌দা আইমা-নিহিম লাইন্ আমার্‌তাহুম লাইয়াখ্‌রুজুন্না (ط) কু্‌ল লা-তুক্‌ছিমূ (ج) তা-‘আতুম মা‘রূফাতুন (ط) ইন্নাল্লা-হা খাবীরুম বিমা-তা‘মালূন।	
তরজমা	উহারা দৃঢ়ভাবে আল্লাহ্‌র শপথ করিয়া বলে যে, তুমি উহাদেরকে আদেশ করিলে উহারা অবশ্যই বাহির হইবে; তুমি বল, ‘শপথ করিও না, যথার্থ আনুগত্যই কাম্য। তোমরা যাহা কর নিশ্চয়ই আল্লাহ্ সে বিষয়ে সবিশেষ অবহিত।’	
	قُلۡ اَطِيۡعُوا اللّٰهَ وَاَطِيۡعُوا الرَّسُوۡلَ ۚ فَاِنۡ تَوَلَّوۡا فَاِنَّمَا عَلَيۡهِ مَا حُمِّلَ وَعَلَيۡكُمۡ مَّا حُمِّلۡتُمۡ ؕ وَاِنۡ تُطِيۡعُوۡهُ تَهۡتَدُوۡا ؕ وَمَا عَلَى الرَّسُوۡلِ اِلَّا الۡبَلٰغُ الۡمُبِيۡنُ ﴿۵۴﴾	**54**
প্রতিবর্ণায়ন	কু্‌ল আতী‘উল্লা-হা ওয়া আতী‘উর্‌রাছূলা (ج) ফাইং তাওয়াল্লাও ফাইন্নামা- ‘আলাইহি মা-হু্ম্মিলা ওয়া ‘আলাইকুম মা- হু্ম্মিল্‌তুম (ط) ওয়া ইং তুতী‘উহু তাহ্‌তাদূ (ط) ওয়ামা-‘আলার রাছূলি ইল্লাল বালা-গুল মুবীন।	
তরজমা	বল, ‘আল্লাহ্‌র আনুগত্য কর এবং রাসূলের আনুগত্য কর।’ অতঃপর যদি তোমরা মুখ ফিরাইয়া লও, তবে তাহার উপর অর্পিত দায়িত্বের জন্য সে-ই দায়ী এবং তোমাদের উপর অর্পিত দায়িত্বের জন্য তোমরাই দায়ী; এবং তোমরা তাহার আনুগত্য করিলে সৎপথ পাইবে, আর রাসূলের কাজ তো কেবল স্পষ্টভাবে পৌঁছাইয়া দেওয়া।	
	وَعَدَ اللّٰهُ الَّذِيۡنَ اٰمَنُوۡا مِنۡكُمۡ وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ لَيَسۡتَخۡلِفَنَّهُمۡ فِى الۡاَرۡضِ كَمَا اسۡتَخۡلَفَ الَّذِيۡنَ مِنۡ قَبۡلِهِمۡ ۖ وَلَيُمَكِّنَنَّ لَهُمۡ دِيۡنَهُمُ الَّذِى ارۡتَضٰى لَهُمۡ وَلَيُبَدِّلَنَّهُمۡ مِّنۡۢ بَعۡدِ خَوۡفِهِمۡ اَمۡنًا ؕ يَعۡبُدُوۡنَنِىۡ لَا يُشۡرِكُوۡنَ بِىۡ شَيۡئًا ؕ وَمَنۡ كَفَرَ بَعۡدَ ذٰلِكَ فَاُولٰٓئِكَ هُمُ الۡفٰسِقُوۡنَ ﴿۵۵﴾	**55**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ‘আদাল্লা-হুল্ লাযীনা আ-মানূ মিংকুম ওয়া আমিলুসসা-লিহা-তি লাইয়াসতাখ্‌লিফান্নাহুম ফিল আরদি কামাছ্ তাখ্‌লাফাল্লাযীনা মিং কাবলিহিম (ج) ওয়া লাইউমাক্কিনান্না লাহুম দীনাহুমুল্‌লাযির্‌ তাদা-লাহুম ওয়ালা ইউবাদ্দিলান্নাহুম মিম বা‘দি খাওফিহিম আম্‌না- (ط) ইয়া‘বুদূনানী লা-ইউশ্‌রিকূনা বী শাইআওঁ (ط) ওয়া মাং কাফারা বা‘দা যা-লিকা ফাউলা~ইকা হুমুল ফা-ছিকূন।	

তরজমা	তোমাদের মধ্যে যাহারা ঈমান আনে ও সৎকর্ম করে আল্লাহ্ তাহাদেরকে প্রতিশ্রুতি দিতেছেন যে, তিনি অবশ্যই তাহাদেরকে পৃথিবীতে প্রতিনিধিত্ব দান করিবেন, যেমন তিনি প্রতিনিধিত্ব দান করিয়াছিলেন তাহাদের পূর্ববর্তীদেরকে এবং তিনি অবশ্যই তাহাদের জন্য প্রতিষ্ঠিত করিবেন তাহাদের দীনকে যাহা তিনি তাহাদের জন্য পসন্দ করিয়াছেন এবং তাহাদের ভয়ভীতির পরিবর্তে তাহাদেরকে অবশ্য নিরাপত্তা দান করিবেন। তাহারা আমার ‘ইবাদত করিবে, আমার কোন শরীক করিবে না, অতঃপর যাহারা অকৃতজ্ঞ হইবে তাহারা তো সত্যত্যাগী।	
	وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ﴿٥٦﴾	56
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া আক্‌ ীমুসসালা-তা ওয়া-আ-তুঝাকা-তা ওয়া আত্‌ ী‘উর রাছূলা লা‘আল্লাকুম তুরহ্‌ ামূন।	
তরজমা	তোমরা সালাত কায়েম কর, যাকাত দাও এবং রাসূলের আনুগত্য কর, যাহাতে তোমরা অনুগ্রহভাজন হইতে পার।	
	لَا تَحْسَبَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا مُعْجِزِينَ فِي الْأَرْضِ ۚ وَمَأْوَاهُمُ النَّارُ ۖ وَلَبِئْسَ الْمَصِيرُ ﴿٥٧﴾	57
প্রতিবর্ণায়ন	লা- তাহ্‌ ছাবান্নাল্লায ীনা কাফারূ মু‘জিঝীনা ফিল আর্‌দি (ج) ওয়ামা’ওয়া- হুমুন্না-রু (ط) ওয়ালাবি’ছাল মাসীর।	
তরজমা	তুমি কাফিরদেরকে পৃথিবীতে কখনো প্রবল মনে করিও না। উহাদের আশ্রয়স্থল দোযখ; কত নিকৃষ্ট এই পরিণাম!	
	يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لِيَسْتَأْذِنْكُمُ الَّذِينَ مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ وَالَّذِينَ لَمْ يَبْلُغُوا الْحُلُمَ مِنْكُمْ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ ۚ مِنْ قَبْلِ صَلَاةِ الْفَجْرِ وَحِينَ تَضَعُونَ ثِيَابَكُمْ مِنَ الظَّهِيرَةِ وَمِنْ بَعْدِ صَلَاةِ الْعِشَاءِ ۚ ثَلَاثُ عَوْرَاتٍ لَكُمْ ۚ لَيْسَ عَلَيْكُمْ وَلَا عَلَيْهِمْ جُنَاحٌ بَعْدَهُنَّ ۚ طَوَّافُونَ عَلَيْكُمْ بَعْضُكُمْ عَلَىٰ بَعْضٍ ۚ كَذَٰلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمُ الْآيَاتِ ۗ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿٥٨﴾	58

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়া~আইয়ুহাল্লাযীনা আ-মানূ লিইয়াছতা’যিংকুমুল্লাযীনা মালাকাত আইমা-নুকুম্ ওয়াল্ লাযীনা লাম্ ইয়াব্লুগুল্ হু লুমা মিংকুম ছালা-ছা মাররা-তিং (ط) মিং কাবলি সালা-তিল ফাজরি ওয়া হীনা তাদা‘ঊনা ছিয়া-বাকুম মিনাজ্ জাহীরাতি ওয়া মিম বা‘দি সালা-তিল ‘ইশা~ই (ط) ছালা-ছু ‘আওরা-তিল্লাকুম (ط) লাইছা ‘আলাইকুম ওয়ালা- ‘আলাইহিম জুনা-হুম্ বা‘দাহুন্না (ط) তাওওয়া-ফূনা ‘আলাইকুম বা‘দুকুম ‘আলা- বা‘দিং (ط) কাযা-লিকা ইউবাইয়িনুল্লা-হু লাকুমুল আ-য়া-তি (ط) ওয়াল্লা-হু ‘আলীমুন হাকীম।	
তরজমা	হে মু’মিনগণ! তোমাদের মালিকানাধীন দাস-দাসিগণ এবং তোমাদের মধ্যে যাহারা বয়ঃপ্রাপ্ত হয় নাই তাহারা যেন তোমাদের কক্ষে প্রবেশ করিতে তিন সময়ের অনুমতি গ্রহণ করে, ফজরের সালাতের পূর্বে, দ্বিপ্রহরে যখন তোমরা তোমাদের পোশাক খুলিয়া রাখ তখন এবং ‘ইশার সালাতের পর; এই তিন সময় তোমাদের গোপনীয়তার সময়। এই তিন সময় ব্যতীত অন্য সময়ে বিনা অনুমতিতে প্রবেশ করিলে তোমাদের জন্য এবং তাহাদের জন্য কোন দোষ নাই। তোমাদের এক-কে অপরের নিকট তো যাতায়াত করিতেই হয়। এইভাবে আল্লাহ্ তোমাদের নিকট তাঁহার নির্দেশ সুস্পষ্টভাবে বিবৃত করেন। আল্লাহ্ সর্বজ্ঞ, প্রজ্ঞাময়।	
	وَاِذَا بَلَغَ الْاَطْفَالُ مِنْكُمُ الْحُلُمَ فَلْيَسْتَاْذِنُوْا كَمَا اسْتَاْذَنَ الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِهِمْ ۗ كَذٰلِكَ يُبَيِّنُ اللّٰهُ لَكُمْ اٰيٰتِهٖ ۗ وَاللّٰهُ عَلِيْمٌ حَكِيْمٌ ﴿٥٩﴾	**59**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইযা- বালাগাল আতফা-লু মিংকুমুল হুলুমা ফালইয়াছ্তা’যিনূ কামাছ্তা’যানাল্লাযীনা মিং কাব্লিহিম (ط) কাযা-লিকা ইউবাইয়িনুল্লা-হু লাকুম আ-য়া-তিহী (ط) ওয়াল্লা-হু ‘আলীমুন হাকীম।	
তরজমা	আর তোমাদের সন্তান-সন্ততি বয়ঃপ্রাপ্ত হইলে তাহারাও যেন অনুমতি প্রার্থনা করে যেমন অনুমতি প্রার্থনা করিয়া থাকে তাহাদের বয়োজ্যেষ্ঠগণ। এইভাবে আল্লাহ্ তোমাদের জন্য তাঁহার নির্দেশ সুস্পষ্টভাবে বিবৃত করেন, আল্লাহ্ সর্বজ্ঞ, প্রজ্ঞাময়।	
	وَالْقَوَاعِدُ مِنَ النِّسَآءِ الّٰتِيْ لَا يَرْجُوْنَ نِكَاحًا فَلَيْسَ عَلَيْهِنَّ جُنَاحٌ اَنْ يَّضَعْنَ ثِيَابَهُنَّ غَيْرَ مُتَبَرِّجٰتٍۭ بِزِيْنَةٍ ۗ وَاَنْ يَّسْتَعْفِفْنَ خَيْرٌ لَّهُنَّ ۗ وَاللّٰهُ سَمِيْعٌ عَلِيْمٌ ﴿٦٠﴾	**60**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াল্ কাওয়া-‘ইদু মিনান্নিছা~ইল্লা-তী লা- ইয়ারজুনা নিকা-হাং ফালাইছা ‘আলাইহিন্না জুনা-হুন আইঁ ইয়াদা‘না ছিয়া-বাহুন্না গাইরা মুতাবাররিজা-তিম বিঝীনাতিও (ط) ওয়া আইঁ ইয়াছ্তা‘ফিফ্না খাইরুল্ লাহুন্না (ط) ওয়াল্লা-হু ছামী‘উন ‘আলীম।	

তরজমা	বৃদ্ধা নারী, যাহারা বিবাহের আশা রাখে না, তাহাদের জন্য অপরাধ নাই, যদি তাহারা তাহাদের সৌন্দর্য প্রদর্শন না করিয়া তাহাদের বহির্বাস খুলিয়া রাখে; তবে ইহা হইতে তাহাদের বিরত থাকাই তাহাদের জন্য উত্তম। আল্লাহ্ সর্বশ্রোতা, সর্বজ্ঞ।	
	لَيْسَ عَلَى الْأَعْمَىٰ حَرَجٌ وَلَا عَلَى الْأَعْرَجِ حَرَجٌ وَلَا عَلَى الْمَرِيضِ حَرَجٌ وَلَا عَلَىٰ أَنفُسِكُمْ أَن تَأْكُلُوا مِن بُيُوتِكُمْ أَوْ بُيُوتِ آبَائِكُمْ أَوْ بُيُوتِ أُمَّهَاتِكُمْ أَوْ بُيُوتِ إِخْوَانِكُمْ أَوْ بُيُوتِ أَخَوَاتِكُمْ أَوْ بُيُوتِ أَعْمَامِكُمْ أَوْ بُيُوتِ عَمَّاتِكُمْ أَوْ بُيُوتِ أَخْوَالِكُمْ أَوْ بُيُوتِ خَالَاتِكُمْ أَوْ مَا مَلَكْتُم مَّفَاتِحَهُ أَوْ صَدِيقِكُمْ ۚ لَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَن تَأْكُلُوا جَمِيعًا أَوْ أَشْتَاتًا ۚ فَإِذَا دَخَلْتُم بُيُوتًا فَسَلِّمُوا عَلَىٰ أَنفُسِكُمْ تَحِيَّةً مِّنْ عِندِ اللَّهِ مُبَارَكَةً طَيِّبَةً ۚ كَذَٰلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمُ الْآيَاتِ لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ﴿٦١﴾	**61**
প্রতিবর্ণায়ন	লাইছা ‘আলাল আ‘মা– হ়ারাজুইঁ ওয়ালা– ‘আলাল আ‘রাজি হ়ারাজুওঁ ওয়ালা ‘আলাল মারীদি় হ়ারাজুওঁ ওয়ালা– ‘আলা– আংফুছিকুম আং তা’কুলূ মিম বুয়ূতিকুম আও বুয়ূতি আ–বা~ইকুম আও বুয়ূতি উম্মাহা–তিকুম আও বুয়ূতি ইখওয়া–নিকুম আও বুয়ূতি আখাওয়া–তিকুম আও বুয়ূতি আ‘মা–মিকুম আও বুয়ূতি ‘আম্মা–তিকুম আও বুয়ূতি আখওয়া–লিকুম আও বুয়ূতি খা–লা–তিকুম আও মা– মালাকতুম মাফা–তিহ়াহূ আও সাদীকি়কুম (ط) লাইছা ‘আলাইকুম জুনা–হু়ন আং তা‘কুলূ জামী‘আন আও আশতা–তাং (ط) ফাইযা– দাখাল্তুম বুয়ূতাং ফাছাল্লি–মূ ‘আলা~ আংফুছিকুম তাহি়ইয়াতাম মিন ‘ইংদিল্লা–হি মুবা–রাকাতাং ত়াইয়িবাতাং (ط) কাযা–লিকা ইউবাইয়িনুল্লা–হু লাকুমুল আ–য়া–তি লা‘আল্লাকুম তা’কি়লূন।	
তরজমা	অন্ধের জন্য দোষ নাই, খঞ্জের জন্য দোষ নাই, রুগ্নের জন্য দোষ নাই এবং তোমাদের নিজেদের জন্যও দোষ নাই আহার করা তোমাদের গৃহে অথবা তোমাদের পিতৃগণের গৃহে, মাতৃগণের গৃহে, ভ্রাতৃগণের গৃহে, ভগ্নিগণের গৃহে, পিতৃব্যদের গৃহে, ফুফুদের গৃহে, মাতুলদের গৃহে, খালাদের গৃহে অথবা সেইসব গৃহে যাহার চাবির মালিক তোমরা অথবা তোমাদের বন্ধুদের গৃহে। তোমরা একত্রে আহার কর অথবা পৃথক পৃথকভাবে আহার কর তাহাতে তোমাদের জন্য কোন অপরাধ নাই। তবে যখন তোমরা গৃহে প্রবেশ করিবে তখন তোমরা তোমাদের স্বজনদের প্রতি সালাম করিবে অভিবাদনস্বরূপ যাহা আল্লাহ্র নিকট হইতে কল্যাণময় ও পবিত্র। এইভাবে আল্লাহ্ তোমাদের জন্য তাঁহার নির্দেশ বিশদভাবে বিবৃত করেন যাহাতে তোমরা বুঝিতে পার।	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
	إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ الَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَإِذَا كَانُوا مَعَهُ عَلَىٰ أَمْرٍ جَامِعٍ لَّمْ يَذْهَبُوا حَتَّىٰ يَسْتَأْذِنُوهُ ۚ إِنَّ الَّذِينَ يَسْتَأْذِنُونَكَ أُولَٰئِكَ الَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ ۚ فَإِذَا اسْتَأْذَنُوكَ لِبَعْضِ شَأْنِهِمْ فَأْذَن لِّمَن شِئْتَ مِنْهُمْ وَاسْتَغْفِرْ لَهُمُ اللَّهَ ۚ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٦٢﴾	**62**
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নামাল মু'মিনূনাল্লায ীনা আ-মানূ বিল্লা-হি ওয়া রাছূলিহী ওয়া ইয া- কা-নূ মা'আহূ 'আলা˜ আমরিং জামি'ইল লাম ইয়ায্ হাবূ হ াত্তা-ইয়াছতা'যি নূহু (ط) ইন্নাল্লায ীনা ইয়াছতা'যি নূনাকা উলা~ইকাল্লায ীনা ইউ'মিনূনা বিল্লা-হি ওয়া রাছূলিহী (ج) ফাইয াছতা'য ানূকা লিবা'দি শা'নিহিম ফা'য াল লিমাং শি'তা মিনহুম ওয়াছতাগফির লাহুমুল্লা-হা (ط) ইন্নাল্লা-হা গাফরুর রাহ ীম।	
তরজমা	মু'মিন তো তাহারাই যাহারা আল্লাহ্ এবং তাঁহার রাসূলে ঈমান আনে এবং রাসূলের সঙ্গে সমষ্টিগত ব্যাপারে একত্র হইলে তাহারা অনুমতি ব্যতীত সরিয়া পড়ে না; যাহারা তোমার অনুমতি প্রার্থনা করে তাহারাই আল্লাহ্ এবং তাঁহার রাসূলে বিশ্বাসী। অতএব তাহারা তাহাদের কোন কাজে বাহিরে যাইবার জন্য তোমার অনুমতি চাহিলে তাহাদের মধ্যে যাহাদেরকে ইচ্ছা তুমি অনুমতি দিও এবং তাহাদের জন্য আল্লাহ্‌র নিকট ক্ষমা প্রার্থনা করিও। নিশ্চয় আল্লাহ্ পরম ক্ষমাশীল, পরম দয়ালু।	
	لَّا تَجْعَلُوا دُعَاءَ الرَّسُولِ بَيْنَكُمْ كَدُعَاءِ بَعْضِكُم بَعْضًا ۚ قَدْ يَعْلَمُ اللَّهُ الَّذِينَ يَتَسَلَّلُونَ مِنكُمْ لِوَاذًا ۚ فَلْيَحْذَرِ الَّذِينَ يُخَالِفُونَ عَنْ أَمْرِهِ أَن تُصِيبَهُمْ فِتْنَةٌ أَوْ يُصِيبَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٦٣﴾	**63**
প্রতিবর্ণায়ন	লা-তাজ'আলূ দু'আ~আর্‌রাছূলি বাইনাকুম কাদু'আ~ই বা'দি কুম বা'দ াং (ط) ক াদ ইয়ালামুল্লা-হুল্লায ীনা ইয়াতাছাল্লালূনা মিংকুম লিওয়া-য াং (ج) ফালইয়াহ য ারিল্লায ীনা ইউখা-লিফূনা 'আন আমরিহী˜ আং তুসীবাহুম ফিত্‌নাতুন আও ইউসীবাহুম 'আয া-বুন আলীম।	
তরজমা	রাসূলের আহ্বানকে তোমরা তোমাদের একে অপরের প্রতি আহ্বানের মত গণ্য করিও না; তোমাদের মধ্যে যাহারা অলক্ষ্যে সরিয়া পড়ে আল্লাহ্ তো তাহাদেরকে জানেন। সুতরাং যাহারা তাঁহার আদেশের বিরুদ্ধাচরণ করে তাহারা সতর্ক হউক যে, বিপর্যয় তাহাদের উপর আপতিত হইবে অথবা আপতিত হইবে তাহাদের উপর মর্মন্তুদ শাস্তি।	

	أَلَآ إِنَّ لِلَّهِ مَا فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ ۖ قَدْ يَعْلَمُ مَآ أَنتُمْ عَلَيْهِ وَيَوْمَ يُرْجَعُونَ إِلَيْهِ فَيُنَبِّئُهُم بِمَا عَمِلُوا۟ ۗ وَٱللَّهُ بِكُلِّ شَىْءٍ عَلِيمٌۢ ﴿٦٤﴾	64
প্রতিবর্ণায়ন	আলা~ ইন্না লিল্লা-হি মা-ফিছছামা-ওয়া-তি ওয়াল আরদি (ط) কা'দ ইয়া'লামু মা~আংতুম 'আলাইহি (ط) ওয়া ইয়াওমা ইউরজা'উনা ইলাইহি ফাইউনাব্বিউহুম বিমা- 'আমিলূ (ط) ওয়াল্লা-হু বিকুল্লি শাইয়িন 'আলীম।	
তরজমা	জানিয়া রাখ, আকাশমণ্ডলী ও পৃথিবীতে যাহা কিছু আছে তাহা আল্লাহ্‌রই; তোমরা যাহাতে ব্যাপৃত তিনি তাহা জানেন। যেদিন তাহারা তাঁহার নিকট প্রত্যাবর্তিত হইবে সেদিন তিনি তাহাদেরকে জানাইয়া দিবেন তাহারা যাহা করিত। আল্লাহ্ সর্ববিষয়ে সর্বজ্ঞ।	

25 - Al-Furqan-ফুরকান -الفرقان

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

	تَبَارَكَ ٱلَّذِى نَزَّلَ ٱلْفُرْقَانَ عَلَىٰ عَبْدِهِۦ لِيَكُونَ لِلْعَٰلَمِينَ نَذِيرًا ﴿١﴾	1
প্রতিবর্ণায়ন	তাবা-রাকাল্লাযী নাঝঝালাল ফুরকা-না 'আলা- 'আব্‌দিহী লিইয়াকূনা লিল'আ-লামীনা নাযীরা-।	
তরজমা	কত মহান তিনি যিনি তাঁহার বান্দার প্রতি ফুরকান অবতীর্ণ করিয়াছেন যাহাতে সে বিশ্বজগতের জন্য সতর্ককারী হইতে পারে!	
	ٱلَّذِى لَهُۥ مُلْكُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ وَلَمْ يَتَّخِذْ وَلَدًا وَلَمْ يَكُن لَّهُۥ شَرِيكٌ فِى ٱلْمُلْكِ وَخَلَقَ كُلَّ شَىْءٍ فَقَدَّرَهُۥ تَقْدِيرًا ﴿٢﴾	2
প্রতিবর্ণায়ন	আল্লাযী লাহূ মুলকুছছামা-ওয়া-তি ওয়াল্ আরদি ওয়ালাম ইয়াত্তাখিয ওয়ালাদাওঁ ওয়ালাম ইয়াকুল্লাহূ শারীকুং ফিল্ মুল্কি ওয়া খালাকা কুল্লা শাইয়িং ফাকাদ্দারাহূ তাকদীরা-।	
তরজমা	যিনি আকাশমণ্ডলী ও পৃথিবীর সার্বভৌমত্বের অধিকারী ; তিনি কোন সন্তান গ্রহণ করেন নাই ; সার্বভৌমত্বে তাঁহার কোন শরীক নাই। তিনি সমস্ত কিছু সৃষ্টি করিয়াছেন এবং প্রত্যেককে পরিমিত করিয়াছেন যথাযথ অনুপাতে।	
	وَٱتَّخَذُوا۟ مِن دُونِهِۦٓ ءَالِهَةً لَّا يَخْلُقُونَ شَيْـًٔا وَهُمْ يُخْلَقُونَ وَلَا يَمْلِكُونَ لِأَنفُسِهِمْ ضَرًّا وَلَا نَفْعًا وَلَا يَمْلِكُونَ مَوْتًا وَلَا حَيَوٰةً وَلَا نُشُورًا ﴿٣﴾	3

প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াত্তাখায্ মিং দূনিহী~ আ-লিহাতাল্ লা-ইয়াখলুক্ না শাইআওঁ ওয়াহুম ইউখলাক্ না ওয়ালা- ইয়াম্লিকূনা লিআংফুছিহিম দ্াররাওঁ ওয়ালা- নাফ'আওঁ ওয়ালা- ইয়াম্লিকূনা মাওতাওঁ ওয়ালা- হ্ায়া-তাওঁ ওয়ালা- নুশূরা- ।	
তরজমা	আর তাহারা তাঁহার পরিবর্তে ইলাহ্রূপে গ্রহণ করিয়াছে অন্যদেরকে, যাহারা কিছুই সৃষ্টি করে না, বরং উহারা নিজেরাই সৃষ্ট এবং উহারা নিজেদের অপকার অথবা উপকার করিবার ক্ষমতা রাখে না এবং মৃত্যু, জীবন ও উত্থানের উপরও কোন ক্ষমতা রাখে না।	
	وَقَالَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْٓا اِنْ هٰذَآ اِلَّآ اِفْكُ ۨافْتَرٰىهُ وَاَعَانَهٗ عَلَيْهِ قَوْمٌ اٰخَرُوْنَ ۚۛ فَقَدْ جَآءُوْ ظُلْمًا وَّزُوْرًا ۚ﴿٤﴾	**4**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ক্া-লাল্লায্ীনা কাফারূ~ ইন হা-য্া~ ইল্লা~ ইফকু নিফতারা-হু ওয়াআ'আ-নাহূ 'আলাইহি ক্াওমুন আ-খারূনা (مع) ফাক্াদ জা~ঊ জু্লমাওঁ ওয়াঝূরা- ।	
তরজমা	কাফিররা বলে, 'ইহা মিথ্যা ব্যতীত কিছুই নয়, সে ইহা উদ্ভাবন করিয়াছে এবং ভিন্ন সম্প্রদায়ের লোক তাহাকে এই ব্যাপারে সাহায্য করিয়াছে।' এইরূপে উহারা অবশ্যই জুল্‌ম ও মিথ্যায় উপনীত হইয়াছে।	
	وَقَالُوْٓا اَسَاطِيْرُ الْاَوَّلِيْنَ اكْتَتَبَهَا فَهِيَ تُمْلٰى عَلَيْهِ بُكْرَةً وَّاَصِيْلًا ﴿٥﴾	**5**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া কা-লূ~ আছা-ত্ীরুল আওওয়ালীনাক তাতাবাহা-ফাহিয়া তুমলা-আলাইহি বুক্রাতাওঁ ওয়াআসীলা- ।	
তরজমা	উহারা বলে, 'এইগুলি তো সেকালের উপকথা, যাহা সে লিখাইয়া লইয়াছে; এইগুলি সকাল-সন্ধ্যা তাহার নিকট পাঠ করা হয়।'	
	قُلْ اَنْزَلَهُ الَّذِيْ يَعْلَمُ السِّرَّ فِي السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ۭ اِنَّهٗ كَانَ غَفُوْرًا رَّحِيْمًا ﴿٦﴾	**6**
প্রতিবর্ণায়ন	ক্ুল আংঝা-লাহুল্লায্ী ইয়া'লামুছ্ছির্রা ফিছ্ছামা-ওয়া-তি ওয়াল আর্দি্ (ط) ইন্নাহূ কা-না গাফূরার রাহ্ীমা- ।	
তরজমা	বল, 'ইহা তিনিই অবতীর্ণ করিয়াছেন যিনি আকাশমণ্ডলী ও পৃথিবীর সমুদয় রহস্য অবগত আছেন ; নিশ্চয়ই তিনি পরম ক্ষমাশীল, পরম দয়ালু।'	
	وَقَالُوْا مَالِ هٰذَا الرَّسُوْلِ يَاْكُلُ الطَّعَامَ وَيَمْشِيْ فِي الْاَسْوَاقِ ۭ لَوْلَآ اُنْزِلَ اِلَيْهِ مَلَكٌ فَيَكُوْنَ مَعَهٗ نَذِيْرًا ۙ﴿٧﴾	**7**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ক্া-লূ মা-লি হা-য্ার রাছূলি ইয়া'কুলুত্ত্া'আমা ওয়া ইয়াম্শী ফিল আছওয়া-কি্ (ط) লাওলা~ উংঝিলা ইলাইহি মালাকুং ফাইয়াকূনা মা'আহূ নায্ীরা- ।	

তরজমা	উহারা বলে, 'এ কেমন রাসূল' যে আহার করে এবং হাটে-বাজারে চলাফেরা করে ; তাহার নিকট কোন ফিরিশ্‌তা কেন অবতীর্ণ করা হইল না, যে তাহার সঙ্গে থাকিত সতর্ককারীরূপে ?'	
	اَوْ يُلْقٰۤى اِلَيْهِ كَنْزٌ اَوْ تَكُوْنُ لَهٗ جَنَّةٌ يَّاْكُلُ مِنْهَا ؕ وَقَالَ الظّٰلِمُوْنَ اِنْ تَتَّبِعُوْنَ اِلَّا رَجُلًا مَّسْحُوْرًا ﴿۸﴾	8
প্রতিবর্ণায়ন	আও ইউল্‌ক া˜ ইলাইহি কাংঝুন আও তাকূনু লাহূ জান্নাতুইঁ ইয়া'কুলু মিনহা- (ط) ওয়া ক া-লাজ ˙জ া-লিমূনা ইং তাত্তাবি'ঊনা ইল্লা- রাজুলাম মাছহূ ˙রা- ।	
তরজমা	অথবা তাহাকে ধনভাণ্ডার দেওয়া হয় না কেন অথবা তাহার একটি বাগান নাই কেন, যাহা হইতে সে আহার সংগ্রহ করিতে পারে ?' সীমালংঘনকারীরা আরও বলে, 'তোমরা তো এক জাদুগ্রস্ত ব্যক্তিরই অনুসরণ করিতেছ।'	
	اُنْظُرْ كَيْفَ ضَرَبُوْا لَكَ الْاَمْثَالَ فَضَلُّوْا فَلَا يَسْتَطِيْعُوْنَ سَبِيْلًا ﴿۹﴾	9
প্রতিবর্ণায়ন	উংজু ˙র কাইফা দ া রাবূ লাকাল আমছ া-লা ফাদ া ল্লূ ফালা- ইয়াছত া ত ী'ঊনা ছাবীলা- ।	
তরজমা	দেখ, উহারা তোমার কী উপমা দেয়! উহারা পথভ্রষ্ট হইয়াছে, ফলে উহারা পথ পাইবে না।	
	تَبٰرَكَ الَّذِيْۤ اِنْ شَآءَ جَعَلَ لَكَ خَيْرًا مِّنْ ذٰلِكَ جَنّٰتٍ تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ ۙ وَ يَجْعَلْ لَّكَ قُصُوْرًا ﴿۱۰﴾	10
প্রতিবর্ণায়ন	তাবা-রাকাল্লায ী˜ ইং শা~আ জা'আলা লাকা খাইরাম মিং য া-লিকা জান্না-তিং তাজরী মিং তাহ ˙তিহাল আনহা-রু (ۙ) ওয়া ইয়াজ'আল লাকা কু ˙সূরা- ।	
তরজমা	কত মহান তিনি যিনি ইচ্ছা করিলে তোমাকে দিতে পারেন ইহা অপেক্ষা উৎকৃষ্ট বস্তু-উদ্যানসমূহ যাহার নিম্নদেশে নদী-নালা প্রবাহিত এবং তিনি দিতে পারেন তোমাকে প্রাসাদসমূহ!	
	بَلْ كَذَّبُوْا بِالسَّاعَةِ ۟ وَاَعْتَدْنَا لِمَنْ كَذَّبَ بِالسَّاعَةِ سَعِيْرًا ﴿۱۱﴾	11
প্রতিবর্ণায়ন	বাল কায ˙য াবূ বিছ্ছা-'আতি (قف) ওয়া আ'তাদনা- লিমাং কায ˙য াবা বিছ্ছা-'আতি ছা'ঈরা- ।	
তরজমা	কিন্তু উহারা কিয়ামতকে অস্বীকার করিয়াছে এবং যে কিয়ামতকে অস্বীকার করে তাহার জন্য আমি প্রস্তুত রাখিয়াছি জ্বলন্ত অগ্নি।	
	اِذَا رَاَتْهُمْ مِّنْ مَّكَانٍ بَعِيْدٍ سَمِعُوْا لَهَا تَغَيُّظًا وَّ زَفِيْرًا ﴿۱۲﴾	12

| --- | --- | --- |
প্রতিবর্ণায়ন	ইযা– রাআতহুম মিম মাকা–নিম বা‘ঈদিং ছামি‘উ লাহা– তাগাইয়ুজাওঁ ওয়া ঝাফীরা– ।	
তরজমা	দূর হইতে অগ্নি যখন উহাদেরকে দেখিবে তখন উহারা শুনিতে পাইবে ইহার ক্রুদ্ধ গর্জন ও চীৎকার;	
	وَاِذَآ اُلۡقُوۡا مِنۡهَا مَكَانًا ضَيِّقًا مُّقَرَّنِيۡنَ دَعَوۡا هُنَالِكَ ثُبُوۡرًا ؕ‏ ﴿۱۳﴾	13
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইযা~উলকূ মিনহা– মাকা–নাং দাইয়িকাম মুকাররানীনা দা‘আও হুনা–লিকা ছুবূরা– ।	
তরজমা	এবং যখন উহাদেরকে শৃংখলিত অবস্থায় উহার কোন সংকীর্ণ স্থানে নিক্ষেপ করা হইবে তখন উহারা সেখানে ধ্বংস কামনা করিবে।	
	لَا تَدۡعُوا الۡيَوۡمَ ثُبُوۡرًا وَّاحِدًا وَّادۡعُوۡا ثُبُوۡرًا كَثِيۡرًا ﴿۱۴﴾	14
প্রতিবর্ণায়ন	লা– তাদ‘উল ইয়াওমা ছুবূরাওঁ ওয়া–হিদাওঁ ওয়াদ‘উ ছুবূরাং কাছীরা– ।	
তরজমা	উহাদেরকে বলা হইবে, ‘আজ তোমরা একবারের জন্য ধ্বংস কামনা করিও না, বহুবার ধ্বংস হইবার কামনা করিতে থাক।’	
	قُلۡ اَذٰلِكَ خَيۡرٌ اَمۡ جَنَّةُ الۡخُلۡدِ الَّتِىۡ وُعِدَ الۡمُتَّقُوۡنَ‌ ؕ كَانَتۡ لَهُمۡ جَزَآءً وَّمَصِيۡرًا ﴿۱۵﴾	15
প্রতিবর্ণায়ন	কুল আযা–লিকা খাইরুন আম জান্নাতুল খুলদিল্লাতী উ‘ইদাল মুত্তাকূনা (ط) কা–নাত লাহুম জাঝা~আওঁ ওয়া মাসীরা- ।	
তরজমা	উহাদেরকে জিজ্ঞাসা কর, ‘ইহাই শ্রেয়, না স্থায়ী জান্নাত, যাহার প্রতিশ্রুতি দেওয়া হইয়াছে মুত্তাকীদেরকে ?’ ইহাই তো তাহাদের পুরস্কার ও প্রত্যাবর্তনস্থল।	
	لَهُمۡ فِيۡهَا مَا يَشَآءُوۡنَ خٰلِدِيۡنَ‌ ؕ كَانَ عَلٰى رَبِّكَ وَعۡدًا مَّسۡـُٔوۡلًا ﴿۱۶﴾	16
প্রতিবর্ণায়ন	লাহুম ফীহা– মা– ইয়াশা~উনা খা–লিদীনা (ط) কা–না ‘আলা–রাব্বিকা ওয়া‘দাম্‌ মাছউলা– ।	
তরজমা	সেখানে তাহারা যাহা চাহিবে তাহাদের জন্য তাহাই থাকিবে এবং তাহারা স্থায়ী হইবে; এই প্রতিশ্রুতি পূরণ তোমার প্রতিপালকেরই দায়িত্ব।	
	وَيَوۡمَ يَحۡشُرُهُمۡ وَمَا يَعۡبُدُوۡنَ مِنۡ دُوۡنِ اللّٰهِ فَيَقُوۡلُ ءَاَنۡتُمۡ اَضۡلَلۡتُمۡ عِبَادِىۡ هٰٓؤُلَآءِ اَمۡ هُمۡ ضَلُّوا السَّبِيۡلَ ؕ‏ ﴿۱۷﴾	17
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইয়াওমা ইয়াহশুরুহুম ওয়ামা– ইয়া‘বুদূনা মিং দূনিল্লা–হি ফাইয়াকূলু আআংতুম আদলালতুম ‘ইবা–দী হা~উলা~ই আম হুম দাল্লুছছাবীল ।	

| --- | --- | --- |
তরজমা	এবং যেদিন তিনি একত্র করিবেন উহাদেরকে এবং উহারা আল্লাহ্‌র পরিবর্তে যাহাদের 'ইবাদত করিত তাহাদেরকে, সেদিন তিনি জিজ্ঞাসা করিবেন, 'তোমরাই কি আমার এই বান্দাদেরকে বিভ্রান্ত করিয়াছিলে, না উহারা নিজেরাই পথভ্রষ্ট হইয়াছিল ?'	
	قَالُوْا سُبْحٰنَكَ مَا كَانَ يَنْۢبَغِيْ لَنَآ اَنْ نَّتَّخِذَ مِنْ دُوْنِكَ مِنْ اَوْلِيَآءَ وَلٰكِنْ مَّتَّعْتَهُمْ وَاٰبَآءَهُمْ حَتّٰى نَسُوا الذِّكْرَ ۚ وَكَانُوْا قَوْمًۢا بُوْرًا ﴿١٨﴾	18
প্রতিবর্ণায়ন	ক'া-লূ ছুবহ'া-নাকা মা-কা-না ইয়ামবাগী লানা˜আন্ নাত্তাখিয'া মিং দূনিকা মিন আওলিয়া~আ ওয়ালা-কিম মাত্তা'তাহুম ওয়া আ-বা~আহুম হ'াত্তা-নাছুয'যি'করা- (ج) ওয়া কা-নূ ক'াওমাম বূরা- ।	
তরজমা	উহারা বলিবে, 'পবিত্র ও মহান তুমি! তোমার পরিবর্তে আমরা অন্যকে অভিভাবকরূপে গ্রহণ করিতে পারি না; তুমিই তো ইহাদেরকে এবং ইহাদের পিতৃপুরুষদেরকে ভোগসম্ভার দিয়াছিলে; পরিণামে উহারা উপদেশ বিস্মৃত হইয়াছিল এবং পরিণত হইয়াছিল এক ধ্বংসপ্রাপ্ত জাতিতে।	
	فَقَدْ كَذَّبُوْكُمْ بِمَا تَقُوْلُوْنَ ۙ فَمَا تَسْتَطِيْعُوْنَ صَرْفًا وَّلَا نَصْرًا ۚ وَمَنْ يَّظْلِمْ مِّنْكُمْ نُذِقْهُ عَذَابًا كَبِيْرًا ﴿١٩﴾	19
প্রতিবর্ণায়ন	ফাক'াদ কায্'য'াবূকুম বিমা- তাকূ'লূনা (ﻻ) ফামা-তাছত'ী'ঊনা সারফাওঁ ওয়ালা- নাস্‌রাওঁ (ج) ওয়া মাইঁ ইয়াজ'লিম মিংকুম নুযি'ক'হু 'আয'া-বাং কাবীরা- ।	
তরজমা	আল্লাহ্ মুশরিকদেরকে বলিবেন, 'তোমরা যাহা বলিতে উহারা তাহা মিথ্যা সাব্যস্ত করিয়াছে। সুতরাং তোমরা শাস্তি প্রতিরোধ করিতে পারিবে না এবং সাহায্যও পাইবে না। তোমাদের মধ্যে যে সীমালংঘন করিবে আমি তাহাকে মহাশাস্তি আস্বাদ করাইব।'	
	وَمَآ اَرْسَلْنَا قَبْلَكَ مِنَ الْمُرْسَلِيْنَ اِلَّآ اِنَّهُمْ لَيَاْكُلُوْنَ الطَّعَامَ وَيَمْشُوْنَ فِي الْاَسْوَاقِ ۗ وَجَعَلْنَا بَعْضَكُمْ لِبَعْضٍ فِتْنَةً ۗ اَتَصْبِرُوْنَ ۚ وَكَانَ رَبُّكَ بَصِيْرًا ﴿٢٠﴾	20
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ামা˜ আরছালনা- ক'াবলাকা মিনাল্ মুরছালীনা ইল্লা˜ ইন্নাহুম লাইয়া'কুলূনাত'ত'া'আ-মা ওয়া ইয়ামশূনা ফিল আছওয়া-কি' (ط) ওয়াজা'আলনা- বা'দ'াকুম লিবা'দি'ং ফিত্‌নাতান (ط) আতাসবিরূনা (ج) ওয়া কা-না রাব্বুকা বাসীরা।	
তরজমা	তোমার পূর্বে আমি যে সকল রাসূল প্রেরণ করিয়াছি তাহারা সকলেই তো আহার করিত ও হাটেবাজারে চলাফেরা করিত। হে মানুষ ! আমি তোমাদের মধ্যে এক-কে অপরের জন্য পরীক্ষাস্বরূপ করিয়াছি। তোমরা ধৈর্য ধারণ করিবে কি ? তোমার প্রতিপালক সমস্ত কিছু দেখেন।	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
	وَقَالَ الَّذِينَ لَا يَرْجُونَ لِقَآءَنَا لَوْلَآ أُنْزِلَ عَلَيْنَا الْمَلٰٓئِكَةُ أَوْ نَرٰى رَبَّنَا ۗ لَقَدِ اسْتَكْبَرُوْا فِىٓ أَنْفُسِهِمْ وَعَتَوْ عُتُوًّا كَبِيْرًا ﴿٢١﴾	21
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ক¨ালাল্লায¨ীনা লা–ইয়ারজূনা লিক¨া~আনা– লাওলা~উংঝিলা ‘আলাইনাল মালা~ইকাতু আও নারা– রাব্বানা– (ط) লাক¨াদিছ্‌তাক্‌বারূ ফী~আংফুছিহিম ওয়া‘আতাওঁ ‘উতুওয়াং কাবীরা– ।	
তরজমা	যাহারা আমার সাক্ষাৎ কামনা করে না তাহারা বলে, ‘আমাদের নিকট ফিরিশতা অবতীর্ণ করা হয় না কেন ? অথবা আমরা আমাদের প্রতিপালককে প্রত্যক্ষ করি না কেন ? উহারা তো উহাদের অন্তরে অহংকার পোষণ করে এবং উহারা সীমালংঘন করিয়াছে গুরুতররূপে।	
	يَوْمَ يَرَوْنَ الْمَلٰٓئِكَةَ لَا بُشْرٰى يَوْمَئِذٍ لِّلْمُجْرِمِيْنَ وَيَقُوْلُوْنَ حِجْرًا مَّحْجُوْرًا ﴿٢٢﴾	22
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়াওমা ইয়ারাওনাল মালা~ইকাতা লা–বুশরা– ইয়াওমাইযি¨ল্ লিলমুজরিমীনা ওয়া ইয়াকূ¨লূনা হি¨জ¨রাম্ মাহ্¨জূরা– ।	
তরজমা	যেদিন উহারা ফিরিশ্‌তাদেরকে প্রত্যক্ষ করিবে সেদিন অপরাধীদের জন্য সুসংবাদ থাকিবে না এবং উহারা বলিবে, ‘রক্ষা কর, রক্ষা কর।’	
	وَقَدِمْنَآ إِلٰى مَا عَمِلُوْا مِنْ عَمَلٍ فَجَعَلْنٰهُ هَبَآءً مَّنْثُوْرًا ﴿٢٣﴾	23
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ক¨াদিমনা~ইলা– মা–‘আমিলূ মিন ‘আমালিং ফাজা‘আলনা–হু হাবা~আম মাংছূ¨রা– ।	
তরজমা	আমি উহাদের কৃতকর্মের প্রতি লক্ষ্য করিব, অতঃপর সেগুলিকে বিক্ষিপ্ত ধূলিকণায় পরিণত করিব।	
	أَصْحٰبُ الْجَنَّةِ يَوْمَئِذٍ خَيْرٌ مُّسْتَقَرًّا وَّأَحْسَنُ مَقِيْلًا ﴿٢٤﴾	24
প্রতিবর্ণায়ন	আসহ¨া–বুল জান্নাতি ইয়াওমাইযি¨ন খাইরুম মুছতাক¨াররাওঁ ওয়া আহ¨ছানু মাক¨ীলা– ।	
তরজমা	সেই দিন হইবে জান্নাতবাসীদের বাসস্থান উৎকৃষ্ট এবং বিশ্রামস্থল মনোরম।	
	وَيَوْمَ تَشَقَّقُ السَّمَآءُ بِالْغَمَامِ وَنُزِّلَ الْمَلٰٓئِكَةُ تَنْزِيْلًا ﴿٢٥﴾	25
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইয়াওমা তাশাক্ক¨াকু¨ছ্ছামা~উ বিলগামা–মি ওয়ানুঝ্ঝিলাল মালা~ইকাতু তাংঝীলা– ।	
তরজমা	আর সেই দিন আকাশ মেঘপুঞ্জসহ বিদীর্ণ হইবে এবং ফিরিশতাদেরকে নামাইয়া দেওয়া হইবে–	

	اَلۡمُلۡكُ يَوۡمَئِذِ ۣالۡحَقُّ لِلرَّحۡمٰنِ ؕ وَكَانَ يَوۡمًا عَلَى الۡكٰفِرِيۡنَ عَسِيۡرًا ﴿۲۶﴾	26
প্রতিবর্ণায়ন	আলমুলকু ইয়াওমাইযি নিল হা ক্কু লিররাহমা-নি (ط) ওয়া কা-না ইয়াওমান 'আলাল্ কা-ফিরীনা 'আছীরা- ।	
তরজমা	সেই দিন কর্তৃত্ব হইবে বস্তুত দয়াময়ের এবং কাফিরদের জন্য সেই দিন হইবে কঠিন।	
	وَيَوۡمَ يَعَضُّ الظَّالِمُ عَلٰى يَدَيۡهِ يَقُوۡلُ يٰلَيۡتَنِى اتَّخَذۡتُ مَعَ الرَّسُوۡلِ سَبِيۡلًا ﴿۲۷﴾	27
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইয়াওমা ইয়া'আদ্দু জ্ জা-লিমু 'আলা-ইয়াদাইহি ইয়াকূলু ইয়া-লাইতানিত্তাখায তু মা'আর রাছূলি ছাবীলা- ।	
তরজমা	জালিম ব্যক্তি সেই দিন নিজ হস্তদ্বয় দংশন করিতে করিতে বলিবে, 'হায়, আমি যদি রাসূলের সঙ্গে সৎপথ অবলম্বন করিতাম!	
	يٰوَيۡلَتٰى لَيۡتَنِىۡ لَمۡ اَتَّخِذۡ فُلَانًا خَلِيۡلًا ﴿۲۸﴾	28
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়া- ওয়াইলাতা- লাইতানী লাম আত্তাখিয ফুলা-নান খালীলা- ।	
তরজমা	'হায়, দুর্ভোগ আমার, আমি যদি অমুককে বন্ধুরূপে গ্রহণ না করিতাম!	
	لَقَدۡ اَضَلَّنِىۡ عَنِ الذِّكۡرِ بَعۡدَ اِذۡ جَآءَنِىۡ ؕ وَكَانَ الشَّيۡطٰنُ لِلۡاِنۡسَانِ خَذُوۡلًا ﴿۲۹﴾	29
প্রতিবর্ণায়ন	লাকাদ আদাল্লানী 'আনিয যিকরি বা'দা ইয জা~আনী (ط) ওয়া কা-নাশ্শাইতা-নু লিলইংছা-নি খাযূলা- ।	
তরজমা	'আমাকে তো সে বিভ্রান্ত করিয়াছিল আমার নিকট উপদেশ পৌঁছিবার পর।' শয়তান তো মানুষের জন্য মহাপ্রতারক।	
	وَقَالَ الرَّسُوۡلُ يٰرَبِّ اِنَّ قَوۡمِى اتَّخَذُوۡا هٰذَا الۡقُرۡاٰنَ مَهۡجُوۡرًا ﴿۳۰﴾	30
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া কা-লার্রাছূলু ইয়া- রাব্বি ইন্না কাওমিত্তাখাযূ হা-যাল কুরআ-না মাহজূরা- ।	
তরজমা	রাসূল বলিল, 'হে আমার প্রতিপালক! আমার সম্প্রদায় তো এই কুরআনকে পরিত্যাজ্য মনে করে।'	
	وَكَذٰلِكَ جَعَلۡنَا لِكُلِّ نَبِىٍّ عَدُوًّا مِّنَ الۡمُجۡرِمِيۡنَ ؕ وَكَفٰى بِرَبِّكَ هَادِيًا وَّنَصِيۡرًا ﴿۳۱﴾	31
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া কাযা-লিকা জা'আলনা- লিকুল্লি নাবিইয়িন 'আদুওওয়াম্ মিনাল মুজরিমীনা (ط) ওয়া কাফা- বিরাব্বিকা হা-দিয়াওঁ ওয়া নাসীরা- ।	
তরজমা	আল্লাহ্ বলেন, এইভাবেই প্রত্যেক নবীর শত্রু করিয়াছিলাম আমি অপরাধীদেরকে। তোমার জন্য তোমার প্রতিপালকই পথপ্রদর্শক ও সাহায্যকারীরূপে যথেষ্ট।'	

	وَقَالَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا لَوْ لَا نُزِّلَ عَلَيْهِ الْقُرْاٰنُ جُمْلَةً وَّاحِدَةً كَذٰلِكَ لِنُثَبِّتَ بِهٖ فُؤَادَكَ وَ رَتَّلْنٰهُ تَرْتِيْلًا ﴿۳۲﴾	**32**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া কা-লাল্লাযীনা কাফারূ লাওলা-নুঝ্ঝিলা 'আলাইহিল কুরআ-নু জুম্লাতাওঁ ওয়া-হিদাতাং (مع) কাযা-লিকা (مع) লিনুছাব্বিতা বিহী ফুআ-দাকা ওয়া রাত্তালনা-হু তারতীলা-।	
তরজমা	কাফিররা বলে, 'সমগ্র কুরআন তাহার নিকট একবার অবতীর্ণ হইল না কেন ? এইভাবেই আমি অবতীর্ণ করিয়াছি তোমার হৃদয়কে উহা দ্বারা মযবুত করিবার জন্য এবং তাহা ক্রমে ক্রমে স্পষ্টভাবে আবৃত্তি করিয়াছি।	
	وَلَا يَأْتُوْنَكَ بِمَثَلٍ اِلَّا جِئْنٰكَ بِالْحَقِّ وَاَحْسَنَ تَفْسِيْرًا ﴿۳۳﴾	**33**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ালা ইয়া'তূনাকা বিমাছালিন ইল্লা-জি'না-কা বিল হাক্কি ওয়া আহছানা তাফছীরা-।	
তরজমা	উহারা তোমার নিকট এমন কোন সমস্যা উপস্থিত করে না, যাহার সঠিক সমাধান ও সুন্দর ব্যাখ্যা আমি তোমাকে দান করি না।	
	اَلَّذِيْنَ يُحْشَرُوْنَ عَلٰى وُجُوْهِهِمْ اِلٰى جَهَنَّمَ ۙ اُولٰٓئِكَ شَرٌّ مَّكَانًا وَّاَضَلُّ سَبِيْلًا ﴿۳۴﴾	**34**
প্রতিবর্ণায়ন	আল্লাযীনা ইউহশারূনা 'আলা-উজূহিহিম ইলা- জাহান্নামা (ۙ) উলা~ইকা শাররুম্ মাকা-নাওঁ ওয়া আদাল্লু ছাবীলা-।	
তরজমা	যাহাদেরকে মুখে ভর দিয়া চলা অবস্থায় জাহান্নামের দিকে একত্র করা হইবে, উহারা স্থানের দিক দিয়া অতি নিকৃষ্ট এবং অধিক পথভ্রষ্ট।	
	وَلَقَدْ اٰتَيْنَا مُوْسَى الْكِتٰبَ وَجَعَلْنَا مَعَهٗٓ اَخَاهُ هٰرُوْنَ وَزِيْرًا ﴿۳۵﴾	**35**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ালাকাদ আ-তাইনা- মূছাল কিতা-বা ওয়া জা'আলনা- মা'আহূ~আখা-হু হা-রূনা ওয়াঝীরা-।	
তরজমা	আমি তো মূসাকে কিতাব দিয়াছিলাম এবং তাহার সঙ্গে তাহার ভ্রাতা হারূনকে সাহায্যকারী করিয়াছিলাম,	
	فَقُلْنَا اذْهَبَآ اِلَى الْقَوْمِ الَّذِيْنَ كَذَّبُوْا بِاٰيٰتِنَا ؕ فَدَمَّرْنٰهُمْ تَدْمِيْرًا ﴿۳۶﴾	**36**
প্রতিবর্ণায়ন	ফাকুলনাযহাবা~ ইলাল্ কাওমিল্লাযীনা কাযযাবূ বিআ-য়া-তিনা-(ط) ফাদাম্মারনা-হুম তাদমীরা-।	
তরজমা	এবং বলিয়াছিলাম, 'তোমরা সেই সম্প্রদায়ের নিকট যাও যাহারা আমার নিদর্শনাবলীকে অস্বীকার করিয়াছে।' অতঃপর আমি উহাদেরকে সম্পূর্ণরূপে বিধ্বস্ত করিয়াছিলাম।	

	وَقَوْمَ نُوحٍ لَّمَّا كَذَّبُوا الرُّسُلَ أَغْرَقْنٰهُمْ وَجَعَلْنٰهُمْ لِلنَّاسِ اٰيَةً ۗ وَاَعْتَدْنَا لِلظّٰلِمِيْنَ عَذَابًا اَلِيْمًا ۚ﴿٣٧﴾	37
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া কা্ওমা নূহিল্ লাম্মা– কায্যাবুর্ রুছুলা আগরাক্না–হুম ওয়া জা‘আলনা–হুম লিন্না–ছি আ–য়াতাওঁ (ط) ওয়া আ‘তাদনা– লিজ্জা–লিমীনা ‘আযা–বান আলীমা– ।	
তরজমা	এবং নূহের সম্প্রদায়কেও, যখন তাহারা রাসূলগণের প্রতি মিথ্যা আরোপ করিল তখন আমি উহাদেরকে নিমজ্জিত করিলাম এবং উহাদেরকে মানবজাতির জন্য নিদর্শনস্বরূপ করিয়া রাখিলাম। জালিমদের জন্য আমি মর্মন্তুদ শাস্তি প্রস্তুত করিয়া রাখিয়াছি।	
	وَّعَادًا وَّ ثَمُوْدَاْ وَاَصْحٰبَ الرَّسِّ وَقُرُوْنًا بَيْنَ ذٰلِكَ كَثِيْرًا ﴿٣٨﴾	38
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া– ‘আদাওঁ ওয়া ছামূদা ওয়া আসহা–বার্ রাছ্ছি ওয়া কুরূনাম বাইনা যা–লিকা কাছীরা– ।	
তরজমা	আমি ধ্বংস করিয়াছিলাম ‘আদ, সামূদ ও ‘রাস্’-এর অধিবাসীকে এবং উহাদের অন্তর্বর্তীকালের বহু সম্প্রদায়কেও।	
	وَكُلًّا ضَرَبْنَا لَهُ الْاَمْثَالَ ۫ وَكُلًّا تَبَّرْنَا تَتْبِيْرًا ﴿٣٩﴾	39
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া কুল্লাং দারাবনা– লাহুল্ আমছা–লা (ز) ওয়া কুল্লাং তাব্বার্না– তাতবীরা– ।	
তরজমা	আমি উহাদের প্রত্যেকের জন্য দৃষ্টান্ত বর্ণনা করিয়াছিলাম, আর উহাদের সকলকেই আমি সম্পূর্ণরূপে ধ্বংস করিয়াছিলাম।	
	وَلَقَدْ اَتَوْا عَلَى الْقَرْيَةِ الَّتِيْٓ اُمْطِرَتْ مَطَرَ السَّوْءِ ؕ اَفَلَمْ يَكُوْنُوْا يَرَوْنَهَا ۚ بَلْ كَانُوْا لَا يَرْجُوْنَ نُشُوْرًا ﴿٤٠﴾	40
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লাকাদ আতাও ‘আলাল কারয়াতিল্লাতী~ উমতিরাত মাতারাছ্ছাওই (ط) আফালাম ইয়াকূনূ ইয়ারাওনাহা– (ج) বাল কা–নূ লা– ইয়ারজূনা নুশূরা– ।	
তরজমা	উহারা তো সেই জনপদ দিয়াই যাতায়াত করে যাহার উপর বর্ষিত হইয়াছিল অকল্যাণের বৃষ্টি, তবে কি উহারা ইহা প্রত্যক্ষ করে না ? বস্তুত উহারা পুনরুত্থানের আশংকা করে না।	
	وَاِذَا رَاَوْكَ اِنْ يَّتَّخِذُوْنَكَ اِلَّا هُزُوًا ؕ اَهٰذَا الَّذِيْ بَعَثَ اللّٰهُ رَسُوْلًا ﴿٤١﴾	41
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইযা– রাআওকা ইয়ঁ ইয়াত্তাখিযূনাকা ইল্লা– হুঝুওয়ান (ط) আহা–যাল্লাযী বা‘আছাল্লা–হু রাছূলা– ।	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
তরজমা	উহারা যখন তোমাকে দেখে তখন উহারা তোমাকে কেবল ঠাট্টা-বিদ্রূপের পাত্ররূপে গণ্য করে এবং বলে, 'এই-ই কি সে, যাহাকে আল্লাহ্ রাসূল করিয়া পাঠাইয়াছেন ?	
	إِنْ كَادَ لَيُضِلُّنَا عَنْ آلِهَتِنَا لَوْلَا أَنْ صَبَرْنَا عَلَيْهَا ۚ وَسَوْفَ يَعْلَمُونَ حِينَ يَرَوْنَ الْعَذَابَ مَنْ أَضَلُّ سَبِيلًا ﴿٤٢﴾	**42**
প্রতিবর্ণায়ন	ইং কা–দা লাইউদি ল্লুনা– 'আন আ–লিহাতিনা- লাওলা ˜আং সাবার্না– 'আলাইহা– (ط) ওয়া ছাওফা ইয়া'লামূনা হ ীনা ইয়ারাওনাল 'আয া–বা মান আদ াল্লু ছাবীলা– ।	
তরজমা	'সে তো আমাদেরকে আমাদের দেবতাগণ হইতে দূরে সরাইয়াই দিত, যদি না আমরা তাহাদের আনুগত্যে দৃঢ় প্রতিষ্ঠিত থাকিতাম। যখন উহারা শাস্তি প্রত্যক্ষ করিবে তখন উহারা জানিবে কে অধিক পথভ্রষ্ট।	
	أَرَأَيْتَ مَنِ اتَّخَذَ إِلَٰهَهُ هَوَاهُ ۖ أَفَأَنْتَ تَكُونُ عَلَيْهِ وَكِيلًا ﴿٤٣﴾	**43**
প্রতিবর্ণায়ন	আরাআইতা মানিত্তাখায া ইলা–হাহূ হাওয়া–হু (ط) আফাআংতা তাকূনু 'আলাইহি ওয়াকীলা– ।	
তরজমা	তুমি কি দেখ না তাহাকে, যে তাহার কামনা-বাসনাকে ইলাহ্রূপে গ্রহণ করে ? তবুও কি তুমি তাহার কর্মবিধায়ক হইবে ?	
	أَمْ تَحْسَبُ أَنَّ أَكْثَرَهُمْ يَسْمَعُونَ أَوْ يَعْقِلُونَ ۚ إِنْ هُمْ إِلَّا كَالْأَنْعَامِ ۖ بَلْ هُمْ أَضَلُّ سَبِيلًا ﴿٤٤﴾	**44**
প্রতিবর্ণায়ন	আম তাহ ছাবু আন্না আকছ ারাহুম ইয়াছমা'উনা আও ইয়া'কি লূনা (ط) ইন হুম ইল্লা– কাল আন'আ–মি বাল হুম আদ াল্লু ছাবীলা– ।	
তরজমা	তুমি কি মনে কর যে, উহাদের অধিকাংশ শুনে ও বুঝে ? উহারা তো পশুর মতই ; বরং উহারা অধিক পথভ্রষ্ট !	
	أَلَمْ تَرَ إِلَىٰ رَبِّكَ كَيْفَ مَدَّ الظِّلَّ ۚ وَلَوْ شَاءَ لَجَعَلَهُ سَاكِنًا ۚ ثُمَّ جَعَلْنَا الشَّمْسَ عَلَيْهِ دَلِيلًا ﴿٤٥﴾	**45**
প্রতিবর্ণায়ন	আলাম তারা ইলা–রাব্বিকা কাইফা মাদ্দাজ্ জি ল্লা (ج) ওয়ালাও শা~আ লাজা'আলাহূ ছা–কিনাং (ج) ছু ম্মা জা'আলনাশ্শামছা 'আলাইহি দালীলা– ।	
তরজমা	তুমি কি তোমার প্রতিপালকের প্রতি লক্ষ্য কর না কিভাবে তিনি ছায়া সম্প্রসারিত করেন ? তিনি ইচ্ছা করিলে ইহাকে তো স্থির রাখিতে পারিতেন ; অনন্তর আমি সূর্যকে করিয়াছি ইহার নির্দেশক।	
	ثُمَّ قَبَضْنَاهُ إِلَيْنَا قَبْضًا يَسِيرًا ﴿٤٦﴾	**46**
প্রতিবর্ণায়ন	ছু ম্মা ক াবাদ না–হু ইলাইনা– ক াবদ াইঁ ইয়াছীরা– ।	
তরজমা	অতঃপর আমি ইহাকে আমার দিকে ধীরে ধীরে গুটাইয়া আনি।	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
	وَهُوَ الَّذِىۡ جَعَلَ لَـكُمُ الَّيۡلَ لِبَاسًا وَّالنَّوۡمَ سُبَاتًا وَّجَعَلَ النَّهَارَ نُشُوۡرًا ﴿۴۷﴾	**47**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া হুওয়াল্লায ী জা‘আলা লাকুমুল্লাইলা লিবা-ছাওঁ ওয়ান্ নাওমা ছুবা-তাওঁ ওয়া জা‘আলান্নাহা-রা নুশূরা- ।	
তরজমা	এবং তিনিই তোমাদের জন্য রাত্রিকে করিয়াছেন আবরণস্বরূপ, বিশ্রামের জন্য তোমাদের দিয়াছেন নিদ্রা এবং সমুত্থানের জন্য দিয়াছেন দিবস।	
	وَهُوَ الَّذِىۡۤ اَرۡسَلَ الرِّيٰحَ بُشۡرًاۢ بَيۡنَ يَدَىۡ رَحۡمَتِهٖ ۚ وَاَنۡزَلۡنَا مِنَ السَّمَآءِ مَآءً طَهُوۡرًا ﴿۴۸﴾	**48**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া হুওয়াল্লায ী ˜আর্ছালার্রিয়া-হ া বুশরাম বাইনা ইয়াদাই রাহ মাতিহী (ج) ওয়া আংঝালনা- মিনাছ্ছামা~ই মা~আং ত াহূরা- ।	
তরজমা	তিনিই স্বীয় অনুগ্রহের প্রাক্কালে সুসংবাদবাহীরূপে বায়ু প্রেরণ করেন এবং আমি আকাশ হইতে বিশুদ্ধ পানি বর্ষণ করি-	
	لِّنُحۡیِۦَ بِهٖ بَلۡدَةً مَّيۡتًا وَّنُسۡقِيَهٗ مِمَّا خَلَقۡنَاۤ اَنۡعَامًا وَّاَنَاسِىَّ كَثِيۡرًا ﴿۴۹﴾	**49**
প্রতিবর্ণায়ন	লিনুহ ইইয়া বিহী বালদাতাম্ মাইতাওঁ ওয়া নুছকি য়াহূ মিম্মা- খালাক না˜আন‘আ-মাওঁ ওয়াআনা-ছিইইয়া কাছ ীরা- ।	
তরজমা	যদ্দ্বারা আমি মৃত ভূখণ্ডকে সঞ্জীবিত করি এবং আমার সৃষ্টির মধ্যে বহু জীবজন্তু ও মানুষকে উহা পান করাই,	
	وَلَقَدۡ صَرَّفۡنٰهُ بَيۡنَهُمۡ لِيَذَّكَّرُوۡا ۖ فَاَبٰٓى اَكۡثَرُ النَّاسِ اِلَّا كُفُوۡرًا ﴿۵۰﴾	**50**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লাক াদ সার্রাফ্না-হু বাইনাহুম লিয়ায য াক্কারূ (ز) ফাআবা˜ আকছ ারুন্না-ছি ইল্লা-কুফূরা- ।	
তরজমা	এবং আমি তো এই পানি উহাদের মধ্যে বিতরণ করি যাহাতে উহারা স্মরণ করে। কিন্তু অধিকাংশ লোক কেবল অকৃতজ্ঞতাই প্রকাশ করে।	
	وَلَوۡ شِئۡنَا لَبَعَثۡنَا فِىۡ كُلِّ قَرۡيَةٍ نَّذِيۡرًا ۖ ﴿۵۱﴾	**51**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ালাও শি’না-লাবা‘আছ না- ফী কুল্লি ক ার্ইয়াতিন্ নায ীরা- ।	
তরজমা	আমি ইচ্ছা করিলে প্রতিটি জনপদে একজন সতর্ককারী প্রেরণ করিতে পারিতাম।	
	فَلَا تُطِعِ الۡكٰفِرِيۡنَ وَجَاهِدۡهُمۡ بِهٖ جِهَادًا كَبِيۡرًا ﴿۵۲﴾	**52**
প্রতিবর্ণায়ন	ফালা- তুতি ‘ইল কা-ফিরীনা ওয়া জা-হিদ্হুম বিহী জিহা-দাং কাবীরা- ।	
তরজমা	সুতরাং তুমি কাফিরদের আনুগত্য করিও না এবং তুমি কুরআনের সাহায্যে উহাদের সঙ্গে প্রবল সংগ্রাম চালাইয়া যাও।	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
	وَهُوَ الَّذِيْ مَرَجَ الْبَحْرَيْنِ هٰذَا عَذْبٌ فُرَاتٌ وَّهٰذَا مِلْحٌ اُجَاجٌ ۚ وَجَعَلَ بَيْنَهُمَا بَرْزَخًا وَّحِجْرًا مَّحْجُوْرًا ﴿۵۳﴾	53
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া হুওয়াল্লাযী মারাজাল বাহ্‌রাইনি হা-যা- ‘আয্‌বুং ফুরা-তুওঁ ওয়া হা-যা- মিলহুন উজা-জুওঁ (ج) ওয়া জা‘আলা বাইনাহুমা- বারঝাখাওঁ ওয়া হিজরাম মাহ্‌জূরা- ।	
তরজমা	তিনিই দুই দরিয়াকে মিলিতভাবে প্রবাহিত করিয়াছেন, একটি মিষ্ট, সুপেয় এবং অপরটি লোনা, খর ; উভয়ের মধ্যে রাখিয়া দিয়াছেন এক অন্তরায়, এক অনতিক্রম্য ব্যবধান।	
	وَهُوَ الَّذِيْ خَلَقَ مِنَ الْمَآءِ بَشَرًا فَجَعَلَهٗ نَسَبًا وَّصِهْرًا ؕ وَكَانَ رَبُّكَ قَدِيْرًا ﴿۵۴﴾	54
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া হুওয়াল্লাযী খালাকা মিনাল মা~ই বাশরাং ফাজা‘আলাহূ নাছাবাওঁ ওয়া সিহরাও (ط) ওয়া কা-না রাব্বুকা কাদীরা- ।	
তরজমা	এবং তিনিই মানুষকে সৃষ্টি করিয়াছেন পানি হইতে ; অতঃপর তিনি তাহার বংশগত ও বৈবাহিক সম্বন্ধ স্থাপন করিয়াছেন। তোমার প্রতিপালক সর্বশক্তিমান।	
	وَيَعْبُدُوْنَ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ مَا لَا يَنْفَعُهُمْ وَلَا يَضُرُّهُمْ ؕ وَكَانَ الْكَافِرُ عَلٰى رَبِّهٖ ظَهِيْرًا ﴿۵۵﴾	55
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইয়া‘বুদূনা মিং দূনিল্লা-হি মা-লা- ইয়াংফা‘উহুম ওয়ালা- ইয়াদুররুহুম (ط) ওয়া কা-নাল্ কা-ফিরু ‘আলা- রাব্বিহী জাহীরা- ।	
তরজমা	ইহারা আল্লাহ্‌র পরিবর্তে এমন কিছুর ‘ইবাদত করে যাহা উহাদেরকে উপকার করিতে পারে না এবং উহাদের অপকারও করিতে পারে না, কাফির তো স্বীয় প্রতিপালকের বিরোধী।	
	وَمَآ اَرْسَلْنٰكَ اِلَّا مُبَشِّرًا وَّنَذِيْرًا ﴿۵۶﴾	56
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ামা~আরছালনা-কা ইল্লা- মুবাশ্‌শিরাওঁ ওয়া নাযীরা- ।	
তরজমা	আমি তো তোমাকে কেবল সুসংবাদদাতা ও সতর্ককারীরূপেই প্রেরণ করিয়াছি।	
	قُلْ مَآ اَسْـَٔلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ اَجْرٍ اِلَّا مَنْ شَآءَ اَنْ يَّتَّخِذَ اِلٰى رَبِّهٖ سَبِيْلًا ﴿۵۷﴾	57
প্রতিবর্ণায়ন	কুল মা~আছ্আলুকুম ‘আলাইহি মিন আজরিন ইল্লা- মাং শা~আ আইঁ ইয়াত্তাখিযা ইলা- রাব্বিহী ছাবীলা- ।	
তরজমা	বল, ‘আমি তোমাদের নিকট ইহার জন্য কোন প্রতিদান চাহি না, তবে যে ইচ্ছা করে সে তাহার প্রতিপালকের দিকের পথ অবলম্বন করুক।’	

	وَتَوَكَّلْ عَلَى الْحَيِّ الَّذِي لَا يَمُوتُ وَسَبِّحْ بِحَمْدِهِ ۚ وَكَفَىٰ بِهِ بِذُنُوبِ عِبَادِهِ خَبِيرًا ﴿٥٨﴾	58
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া তাওয়াক্কাল 'আলাল হ'াইয়িল্লায ী লা– ইয়ামূতু ওয়া ছাব্বিহ' বিহ'ামদিহী (ط) ওয়া কাফা– বিহী বিযু'নূবি 'ইবা–দিহী খাবীরা ।	
তরজমা	তুমি নির্ভর কর তাঁহার উপর যিনি চিরঞ্জীব, যিনি মরিবেন না এবং তাঁহার সপ্রশংস পবিত্রতা ও মহিমা ঘোষণা কর, তিনি তাঁহার বান্দাদের পাপ সম্পর্কে সম্যক অবহিত।	
	الَّذِي خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوَىٰ عَلَى الْعَرْشِ ۚ الرَّحْمَٰنُ فَاسْأَلْ بِهِ خَبِيرًا ﴿٥٩﴾	59
প্রতিবর্ণায়ন	আল্লায ী খালাক'াছ্ছামা–ওয়া–তি ওয়ালা আর্দ'া ওয়ামা– বাইনাহুমা– ফী ছিত্তাতি আইয়া–মিং ছু'ম্মাছ্তাওয়া– 'আলাল 'আরশি (ج) আর্রাহ'মা–নূ ফাছ্আল বিহী খাবীরা– ।	
তরজমা	তিনি আকাশমণ্ডলী, পৃথিবী ও উহাদের মধ্যবর্তী সমস্ত কিছু ছয় দিবসে সৃষ্টি করেন ; অতঃপর তিনি আর্‌শে সমাসীন হন। তিনিই 'রাহমান', তাঁহার সম্বন্ধে যে অবগত আছে, তাহাকে জিজ্ঞাসা করিয়া দেখ।	
	وَإِذَا قِيلَ لَهُمُ اسْجُدُوا لِلرَّحْمَٰنِ قَالُوا وَمَا الرَّحْمَٰنُ أَنَسْجُدُ لِمَا تَأْمُرُنَا وَزَادَهُمْ نُفُورًا ۩ ﴿٦٠﴾	60
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইয'া– ক'ীলা লাহুমুছ্জুদূ লিররাহ'মা–নি ক'া–লূ ওয়ামার্ রাহ'মা–নু (ق) আনাছজুদু লিমা– তা'মুরুনা– ওয়া ঝা–দাহুম নুফূরা (ছিজদা-৭) ।	
তরজমা	যখন ইহাদেরকে বলা হয়, 'সিজ্‌দাবনত হও 'রাহ্‌মান'এর প্রতি', তখন উহারা বলে, 'রাহমান আবার কে ? তুমি কাহাকেও সিজ্‌দা করিতে বলিলেই কি আমরা তাহাকে সিজ্‌দা করিব ?' ইহাতে উহাদের বিমুখতাই বৃদ্ধি পায়।	
	تَبَارَكَ الَّذِي جَعَلَ فِي السَّمَاءِ بُرُوجًا وَجَعَلَ فِيهَا سِرَاجًا وَقَمَرًا مُنِيرًا ﴿٦١﴾	61
প্রতিবর্ণায়ন	তাবা–রাকাল্লায ী জা'আলা ফিছ্ছামা~ই বুরূজাওঁ ওয়া জা'আলা ফীহা– ছিরা–জাওঁ ওয়া ক'ামারাম্ মুনীরা– ।	
তরজমা	কত মহান তিনি যিনি নভোমণ্ডলে সৃষ্টি করিয়াছেন রাশিচক্র এবং উহাতে স্থাপন করিয়াছেন প্রদীপ ও জ্যোতির্ময় চন্দ্র।	
	وَهُوَ الَّذِي جَعَلَ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ خِلْفَةً لِمَنْ أَرَادَ أَنْ يَذَّكَّرَ أَوْ أَرَادَ شُكُورًا ﴿٦٢﴾	62

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া হুওয়াল্লায ী জা'আলাল্ লাইলা ওয়ান্নাহা-রা খিল্ফাতাল লিমান আরা-দা আইঁ ইয়ায যাক্কারা আও আরা-দা শুকূরা- ।	
তরজমা	তিনিই সৃষ্টি করিয়াছেন রাত্রি এবং দিবসকে পরস্পরের অনুগামীরূপে তাহার জন্য-যে উপদেশ গ্রহণ করিতে ও কৃতজ্ঞ হইতে চাহে।	
	وَعِبَادُ الرَّحۡمٰنِ الَّذِيۡنَ يَمۡشُوۡنَ عَلَى الۡاَرۡضِ هَوۡنًا وَّاِذَا خَاطَبَهُمُ الۡجٰهِلُوۡنَ قَالُوۡا سَلٰمًا ﴿۶۳﴾	**63**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া 'ইবা-দুর রাহ্মা-নিল্লায ীনা ইয়ামশূনা 'আলাল আর্দি হাওনাওঁ ওয়া ইয া তাবাহুমুল জা-হিলূনা ক া-লূ ছালা-মা- ।	
তরজমা	'রাহ্মান'-এর বান্দা তাহারাই, যাহারা পৃথিবীতে নম্রভাবে চলাফেরা করে এবং তাহাদেরকে যখন অজ্ঞ ব্যক্তিরা সম্বোধন করে, তখন তাহারা বলে, 'সালাম';	
	وَالَّذِيۡنَ يَبِيۡتُوۡنَ لِرَبِّهِمۡ سُجَّدًا وَّقِيَامًا ﴿۶۴﴾	**64**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াল্লায ীনা ইয়াবীতূনা লিরাব্বিহিম ছুজ্জাদাওঁ ওয়া কি য়া-মা- ।	
তরজমা	এবং তাহারা রাত্রি অতিবাহিত করে তাহাদের প্রতিপালকের উদ্দেশ্যে সিজ্দাবনত হইয়া ও দণ্ডায়মান থাকিয়া;	
	وَالَّذِيۡنَ يَقُوۡلُوۡنَ رَبَّنَا اصۡرِفۡ عَنَّا عَذَابَ جَهَنَّمَ ۖ اِنَّ عَذَابَهَا كَانَ غَرَامًا ﴿۶۵﴾	**65**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াল্লায ীনা ইয়াকূ লূনা রাব্বানাসরিফ 'আন্না- 'আয া-বা জাহান্নামা (ق) ইন্না 'আয া-বাহা-কা-না গারা-মা- ।	
তরজমা	এবং তাহারা বলে, 'হে আমাদের প্রতিপালক! আমাদের হইতে জাহান্নামের শাস্তি বিদূরিত কর, উহার শাস্তি তো নিশ্চিত বিনাশ,'	
	اِنَّهَا سَآءَتۡ مُسۡتَقَرًّا وَّمُقَامًا ﴿۶۶﴾	**66**
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নাহা-ছা~আত মুছতাক ার্রাওঁ ওয়া মুক া-মা- ।	
তরজমা	নিশ্চয়ই উহা অস্থায়ী ও স্থায়ী আবাস হিসাবে নিকৃষ্ট।	
	وَالَّذِيۡنَ اِذَاۤ اَنۡفَقُوۡا لَمۡ يُسۡرِفُوۡا وَلَمۡ يَقۡتُرُوۡا وَكَانَ بَيۡنَ ذٰلِكَ قَوَامًا ﴿۶۷﴾	**67**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াল্লায ীনা ইয া-আংফাকূ লাম ইউছ্রিফূ ওয়া লাম ইয়াক তুরূ ওয়া কা-না বাইনা য া-লিকা ক াওয়া-মা- ।	
তরজমা	এবং যখন তাহারা ব্যয় করে তখন অপব্যয় করে না, কার্পণ্যও করে না, বরং তাহারা আছে এতদুভয়ের মাঝে মধ্যম পন্থায়।	
	وَالَّذِيۡنَ لَا يَدۡعُوۡنَ مَعَ اللّٰهِ اِلٰهًا اٰخَرَ وَلَا يَقۡتُلُوۡنَ النَّفۡسَ الَّتِىۡ حَرَّمَ اللّٰهُ اِلَّا بِالۡحَقِّ وَلَا يَزۡنُوۡنَ ۚ وَمَنۡ يَّفۡعَلۡ ذٰلِكَ يَلۡقَ اَثَامًا ﴿۶۸﴾	**68**

প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াল্লাযীনা লা–ইয়াদ‘উনা মা‘আল্লা–হি ইলা–হান আ–খারা ওয়ালা–ইয়াক্তুলূনান্ নাফ্ছাল্লাতী হার্রামাল্লা–হু ইল্লা– বিলহাক্কি ওয়ালা– ইয়াঝনূনা (ج) ওয়া মাইঁ ইয়াফ‘আল যা–লিকা ইয়ালকা আছা–মা– ।	
তরজমা	এবং তাহারা আল্লাহ্‌র সঙ্গে কোন ইলাহ্‌কে ডাকে না। আল্লাহ্ যাহার হত্যা নিষেধ করিয়াছেন, যথার্থ কারণ ব্যতিরেকে তাহাকে হত্যা করে না এবং ব্যভিচার করে না। যে এইগুলি করে সে শাস্তি ভোগ করিবে।	
	يُّضٰعَفْ لَهُ الْعَذَابُ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ وَيَخْلُدْ فِيْهٖ مُهَانًا ﴿٦٩﴾	69
প্রতিবর্ণায়ন	ইউদা–‘আফ লাহুল ‘আযা–বু ইয়াওমাল কিয়া–মাতি ওয়া ইয়াখলুদ ফীহি মুহা–না– ।	
তরজমা	কিয়ামতের দিন উহার শাস্তি দ্বিগুণ করা হইবে এবং সেখানে সে স্থায়ী হইবে হীন অবস্থায় ;	
	اِلَّا مَنْ تَابَ وَاٰمَنَ وَعَمِلَ عَمَلًا صَالِحًا فَاُولٰٓئِكَ يُبَدِّلُ اللّٰهُ سَيِّاٰتِهِمْ حَسَنٰتٍ ؕ وَكَانَ اللّٰهُ غَفُوْرًا رَّحِيْمًا ﴿٧٠﴾	70
প্রতিবর্ণায়ন	ইল্লা– মাং তা–বা ওয়া আ–মানা ওয়া ‘আমিলা ‘আমালাং সা–লিহাং ফাউলা~ইকা ইউবাদ্দিলুল্লা–হু ছাইয়িআ–তিহিম হাছানা–তিও (ط) ওয়া কা–নাল্লা–হু গাফূরার্রাহীমা– ।	
তরজমা	তাহারা নয়, যাহারা তওবা করে, ঈমান আনে ও সৎকর্ম করে। আল্লাহ্ উহাদের পাপ পরিবর্তন করিয়া দিবেন পুণ্যের দ্বারা। আল্লাহ্ ক্ষমাশীল, পরম দয়ালু।	
	وَمَنْ تَابَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَاِنَّهٗ يَتُوْبُ اِلَى اللّٰهِ مَتَابًا ﴿٧١﴾	71
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া মাং তা–বা ওয়া ‘আমিলা সা–লিহাং ফাইন্নাহূ ইয়াতূবু ইলাল্লা–হি মাতা–বা– ।	
তরজমা	যে ব্যক্তি তওবা করে ও সৎকর্ম করে সে সম্পূর্ণরূপে আল্লাহ্‌র অভিমুখী হয়।	
	وَالَّذِيْنَ لَا يَشْهَدُوْنَ الزُّوْرَ ۙ وَاِذَا مَرُّوْا بِاللَّغْوِ مَرُّوْا كِرَامًا ﴿٧٢﴾	72
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াল্লাযীনা লা– ইয়াশহাদূনাঝ্ঝূরা (ۙ) ওয়া ইযা– মাররূ বিল্লাগবি মাররূ কিরা–মা– ।	
তরজমা	এবং যাহারা মিথ্যা সাক্ষ্য দেয় না এবং অসার ক্রিয়াকলাপের সম্মুখীন হইলে স্বীয় মর্যাদার সঙ্গে উহা পরিহার করিয়া চলে।	
	وَالَّذِيْنَ اِذَا ذُكِّرُوْا بِاٰيٰتِ رَبِّهِمْ لَمْ يَخِرُّوْا عَلَيْهَا صُمًّا وَّعُمْيَانًا ﴿٧٣﴾	73
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াল্লাযীনা ইযা– যুক্কিরূ বিআ–য়া–তি রাব্বিহিম লাম ইয়াখিররূ ‘আলাইহা– সুম্মাওঁ ওয়া ‘উমইয়া–না– ।	

তরজমা	এবং যাহারা তাহাদের প্রতিপালকের আয়াত স্মরণ করাইয়া দিলে উহার প্রতি অন্ধ এবং বধিরসদৃশ আচরণ করে না,	
	وَالَّذِيْنَ يَقُوْلُوْنَ رَبَّنَا هَبْ لَنَا مِنْ اَزْوَاجِنَا وَذُرِّيّٰتِنَا قُرَّةَ اَعْيُنٍ وَّاجْعَلْنَا لِلْمُتَّقِيْنَ اِمَامًا ۝٧٤	74
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াল্লায ীনা ইয়াকূ লূনা রাব্বানা– হাবলানা– মিন আঝওয়া–জিনা– ওয়া যু রিরিইইয়া – তিন কুররাতা আ'ইউনিওঁ ওয়াজ'আলনা– লিলমুত্তাক ীনা ইমা–মা– ।	
তরজমা	এবং যাহারা প্রার্থনা করে, 'হে আমাদের প্রতিপালক ! আমাদের জন্য এমন স্ত্রী ও সন্তান-সন্ততি দান কর যাহারা হইবে আমাদের জন্য নয়নপ্রীতিকর এবং আমাদেরকে কর মুত্তাকীদের জন্য অনুসরণযোগ্য।	
	اُولٰٓئِكَ يُجْزَوْنَ الْغُرْفَةَ بِمَا صَبَرُوْا وَيُلَقَّوْنَ فِيْهَا تَحِيَّةً وَّسَلٰمًا ۝٧٥	75
প্রতিবর্ণায়ন	উলা~ইকা ইউজঝাওনাল গুর্ফাতা বিমা– সাবারূ ওয়া ইউলাক্ক াওনা ফীহা–তাহি ইইয়াতাওঁ ওয়া ছালা–মা– ।	
তরজমা	তাহাদেরকে প্রতিদান দেওয়া হইবে জান্নাতের সুউচ্চ কক্ষ যেহেতু তাহারা ছিল ধৈর্যশীল, তাহাদেরকে সেখানে অভ্যর্থনা করা হইবে অভিবাদন ও সালাম সহকারে।	
	خٰلِدِيْنَ فِيْهَا ۭ حَسُنَتْ مُسْتَقَرًّا وَّمُقَامًا ۝٧٦	76
প্রতিবর্ণায়ন	খা–লিদীনা ফীহা–; হ াছুনাত মুছতাক াররাওঁ ওয়া মুক া–মা– ।	
তরজমা	সেখানে তাহারা স্থায়ী হইবে। আশ্রয়স্থল ও বসতি হিসাবে উহা কত উৎকৃষ্ট।	
	قُلْ مَا يَعْبَؤُا بِكُمْ رَبِّيْ لَوْلَا دُعَاۗؤُكُمْ ۚ فَقَدْ كَذَّبْتُمْ فَسَوْفَ يَكُوْنُ لِزَامًا ۝٧٧	77
প্রতিবর্ণায়ন	কু ল মা– ইয়া'বাউ বিকুম রাব্বী লাওলা– দু'আ~উকুম (ج) ফাক াদ কায য াবতুম ফাছাওফা ইয়াকূনু লিঝা–মা– ।	
তরজমা	বল, 'তোমরা আমার প্রতিপালককে না ডাকিলে তাঁহার কিছুই আসে যায় না। তোমরা অস্বীকার করিয়াছ, ফলে অচিরে নামিয়া আসিবে অপরিহার্য শাস্তি।	

26 - Ash-Shu`ara'-শুআরা -الشعراء

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

	طٰسٓمّٓ ۝١	1
প্রতিবর্ণায়ন	ত া–ছী~ম মী~ম ।	
তরজমা	তা-সীন-মীম।	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
	تِلْكَ اٰيٰتُ الْكِتٰبِ الْمُبِيْنِ ۝٢	**2**
প্রতিবর্ণায়ন	তিলকা আ–য়া–তুল কিতা–বিল মুবীন।	
তরজমা	এইগু লি সুস্পষ্ট কিতাবের আয়াত।	
	لَعَلَّكَ بَاخِعٌ نَّفْسَكَ اَلَّا يَكُوْنُوْا مُؤْمِنِيْنَ ۝٣	**3**
প্রতিবর্ণায়ন	লা‘আল্লাকা বা–খি‘উন্ নাফছাকা আল্লা– ইয়াকূনূ মু’মিনীন।	
তরজমা	উহারা মু’মিন হইতেছে না বলিয়া তুমি হয়ত মনোকষ্টে আত্মবিনাশী হইয়া পড়িবে।	
	اِنْ نَّشَاْ نُنَزِّلْ عَلَيْهِمْ مِّنَ السَّمَآءِ اٰيَةً فَظَلَّتْ اَعْنَاقُهُمْ لَهَا خٰضِعِيْنَ ۝٤	**4**
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্ নাশা’ নুনাঝঝিল্ ‘আলাইহিম মিনাছ্ছামা~ই আ–ইয়াতাং ফাজ˙াল্লাত আ‘না–ক˙ুহুম্ লাহা খা–দি˙‘ঈন।	
তরজমা	আমি ইচ্ছা করিলে আকাশ হইতে উহাদের নিকট এক নিদর্শন প্রেরণ করিতাম, ফলে উহাদের গ্রীবা বিনত হইয়া পড়িত উহার প্রতি।	
	وَمَا يَاْتِيْهِمْ مِّنْ ذِكْرٍ مِّنَ الرَّحْمٰنِ مُحْدَثٍ اِلَّا كَانُوْا عَنْهُ مُعْرِضِيْنَ ۝٥	**5**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ামা–ইয়াতীহিম মিং যি˙করিম্ মিনার্ রাহ˙মা–নি মুহ˙দাছি˙ন ইল্লা– কা–নূ ‘আনহু মু‘রিদ˙ীন।	
তরজমা	যখনই উহাদের কাছে দয়াময়ের নিকট হইতে কোন নূতন উপদেশ আসে, তখনই উহারা উহা হইতে মুখ ফিরাইয়া নেয়।	
	فَقَدْ كَذَّبُوْا فَسَيَاْتِيْهِمْ اَنْۢبٰٓؤُا مَا كَانُوْا بِهٖ يَسْتَهْزِءُوْنَ ۝٦	**6**
প্রতিবর্ণায়ন	ফাক˙াদ কায˙য˙াবূ ফাছাইয়া’তীহিম আম্বা~উ মা– কা–নূ বিহী ইয়াছতাহ্ঝিউন।	
তরজমা	উহারা তো অস্বীকার করিয়াছে। সুতরাং উহারা যাহা লইয়া ঠাট্টা-বিদ্রূপ করিত তাহার প্রকৃত বার্তা তাহাদের নিকট শীঘ্রই আসিয়া পড়িবে।	
	اَوَلَمْ يَرَوْا اِلَى الْاَرْضِ كَمْ اَنْۢبَتْنَا فِيْهَا مِنْ كُلِّ زَوْجٍ كَرِيْمٍ ۝٧	**7**
প্রতিবর্ণায়ন	আওয়ালাম ইয়ারাও ইলাল আরদি˙ কাম আম্বাতনা–ফীহা– মিং কুল্লি ঝাওজিং কারীম।	
তরজমা	উহারা কি যমীনের দিকে লক্ষ্য করে না ? আমি উহাতে প্রত্যেক প্রকারের কত উৎকৃষ্ট উদ্ভিদ উদ্‌গত করিয়াছি।	
	اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيَةً ۭ وَمَا كَانَ اَكْثَرُهُمْ مُّؤْمِنِيْنَ ۝٨	**8**
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্না ফী য˙া–লিকা লাআ–ইয়াতাওঁ (ط) ওয়ামা– কা–না আকছ˙ারুহুম মু’মিনীন।	
তরজমা	নিশ্চয় ইহাতে আছে নিদর্শন, কিন্তু উহাদের অধিকাংশই মু’মিন নহে।	

| --- | --- | --- |
	وَاِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيْزُ الرَّحِيْمُ ۝٩	9
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইন্না রাব্বাকা লাহুওয়াল ‘আঝীঝুর্ রাহ ীম।	
তরজমা	নিশ্চয় তোমার প্রতিপালক, তিনি তো পরাক্রমশালী, পরম দয়ালু।	
	وَاِذْ نَادٰى رَبُّكَ مُوْسٰٓى اَنِ ائْتِ الْقَوْمَ الظّٰلِمِيْنَ ۝١٠	10
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইয না-দা- রাব্বুকা মূছা-আনি’তিল ক াওমায্ ্ জ া-লিমীন।	
তরজমা	স্মরণ কর, যখন তোমার প্রতিপালক মূসাকে ডাকিয়া বলিলেন, ‘তুমি জালিম সম্প্রদায়ের নিকট যাও,	
	قَوْمَ فِرْعَوْنَ ۭ اَلَا يَتَّقُوْنَ ۝١١	11
প্রতিবর্ণায়ন	ক াওমা ফির‘আওনা (ط) আলা- ইয়াত্তাকূ ন।	
তরজমা	‘ফির‘আওনের সম্প্রদায়ের নিকট; উহারা কি ভয় করে না ?’	
	قَالَ رَبِّ اِنِّىْٓ اَخَافُ اَنْ يُّكَذِّبُوْنِ ۝١٢	12
প্রতিবর্ণায়ন	ক া-লা রাব্বি ইন্নী-আখা-ফু আইঁ ইউকায ্যি ্বূন।	
তরজমা	তখন সে বলিয়াছিল, ‘হে আমার প্রতিপালক ! আমি আশংকা করি যে, উহারা আমাকে অস্বীকার করিবে,	
	وَيَضِيْقُ صَدْرِىْ وَلَا يَنْطَلِقُ لِسَانِىْ فَاَرْسِلْ اِلٰى هٰرُوْنَ ۝١٣	13
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইয়াদ ীকু ্ সাদরী ওয়ালা-ইয়াংত ্ লিকু ্ লিছা-নী ফাআরছিল ইলা- হা-রূন।	
তরজমা	‘এবং আমার হৃদয় সংকুচিত হইয়া পড়িতেছে, আর আমার জিহ্বা তো সাবলীল নাই ! সুতরাং হারূনের প্রতিও প্রত্যাদেশ পাঠাও।	
	وَلَهُمْ عَلَىَّ ذَنْۢبٌ فَاَخَافُ اَنْ يَّقْتُلُوْنِ ۝١٤	14
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ালাহুম ‘আলাইইয়া য াম্বুং ফাআখা-ফু আইঁ ইয়াক ্তুলূন।	
তরজমা	‘আমার বিরুদ্ধে তো উহাদের এক অভিযোগ আছে, আমি আশংকা করি উহারা আমাকে হত্যা করিবে।’	
	قَالَ كَلَّا ۚ فَاذْهَبَا بِاٰيٰتِنَآ اِنَّا مَعَكُمْ مُّسْتَمِعُوْنَ ۝١٥	15
প্রতিবর্ণায়ন	ক া-লা কাল্লা- (ج) ফায ্হাবা-বিআ-য়া-তিনা ্ইন্না মা‘আকুম মুছতামি‘উন।	
তরজমা	আল্লাহ্ বলিলেন, ‘না, কখনই নহে, অতএব তোমরা উভয়ে আমার নিদর্শনসহ যাও, আমি তো তোমাদের সঙ্গে আছি, শ্রবণকারী।	
	فَأْتِيَا فِرْعَوْنَ فَقُوْلَآ اِنَّا رَسُوْلُ رَبِّ الْعٰلَمِيْنَ ۝١٦	16

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	ফা'তিইয়া– ফির'আওনা ফাক্বূলা~ ইন্না–রাছূলু রাব্বিল 'আ–লামীন।	
তরজমা	'অতএব তোমরা উভয়ে ফির'আওনের নিকট যাও এবং বল, 'আমরা তো জগতসমূহের প্রতিপালকের রাসূল,	
	اَنۡ اَرۡسِلۡ مَعَنَا بَنِیۡۤ اِسۡرَآءِیۡلَ ﴿ؕ۱۷﴾	17
প্রতিবর্ণায়ন	আন আরছিল মা'আনা– বানী~ইছরা~ঈল।	
তরজমা	'আমাদের সঙ্গে যাইতে দাও বনী ইসরাঈলকে।'	
	قَالَ اَلَمۡ نُرَبِّکَ فِیۡنَا وَلِیۡدًا وَّ لَبِثۡتَ فِیۡنَا مِنۡ عُمُرِکَ سِنِیۡنَ ﴿ۙ۱۸﴾	18
প্রতিবর্ণায়ন	ক্বা–লা আলাম নুরাব্বিকা ফীনা– ওয়ালীদাওঁ ওয়ালাবিছ্‌তা ফীনা– মিন 'উমুরিকা ছিনীন।	
তরজমা	ফির'আওন বলিল, 'আমরা কি তোমাকে শৈশবে আমাদের মধ্যে লালন-পালন করি নাই ? আর তুমি তো তোমার জীবনের বহু বৎসর আমাদের মধ্যে কাটাইয়াছ,	
	وَ فَعَلۡتَ فَعۡلَتَکَ الَّتِیۡ فَعَلۡتَ وَ اَنۡتَ مِنَ الۡکٰفِرِیۡنَ ﴿۱۹﴾	19
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ফা'আলতা ফা'লাতাকাল্লাতী ফা'আলতা ওয়াআংতা মিনাল কা–ফিরীন।	
তরজমা	'এবং তুমি তোমার কর্ম যাহা করিবার তাহা তো করিয়াছ ; তুমি অকৃতজ্ঞ।'	
	قَالَ فَعَلۡتُهَاۤ اِذًا وَّ اَنَا مِنَ الضَّآلِّیۡنَ ﴿ؕ۲۰﴾	20
প্রতিবর্ণায়ন	ক্বা–লা ফা'আলতুহা~ ইযাওঁ ওয়া আনা মিনাদ্‌দ্বা~ল্লীন।	
তরজমা	মূসা বলিল, 'আমি তো ইহা করিয়াছিলাম তখন, যখন ছিলাম অনবধান।	
	فَفَرَرۡتُ مِنۡکُمۡ لَمَّا خِفۡتُکُمۡ فَوَهَبَ لِیۡ رَبِّیۡ حُکۡمًا وَّ جَعَلَنِیۡ مِنَ الۡمُرۡسَلِیۡنَ ﴿۲۱﴾	21
প্রতিবর্ণায়ন	ফাফারারতু মিংকুম লাম্মা–খিফতুকুম ফাওয়াহাবালী রাব্বী হুক্‌মাওঁ ওয়া জা'আলানী মিনাল মুরছালীন।	
তরজমা	'অতঃপর আমি যখন তোমাদের ভয়ে ভীত হইলাম তখন আমি তোমাদের নিকট হইতে পলাইয়া গিয়াছিলাম। তৎপর আমার প্রতিপালক আমাকে জ্ঞান দান করিয়াছেন এবং আমাকে রাসূল করিয়াছেন।	
	وَ تِلۡکَ نِعۡمَۃٌ تَمُنُّهَا عَلَیَّ اَنۡ عَبَّدۡتَّ بَنِیۡۤ اِسۡرَآءِیۡلَ ﴿ؕ۲۲﴾	22
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া তিলকা নি'মাতুং তামুন্নুহা– 'আলাইইয়া আন 'আব্বাত্তা বানী~ইছরা~ঈল।	
তরজমা	'আমার প্রতি তোমার যে অনুগ্রহের কথা উল্লেখ করিতেছ, তাহা তো এই যে, তুমি বনী ইসরাঈলকে দাসে পরিণত করিয়াছ।'	
	قَالَ فِرۡعَوۡنُ وَ مَا رَبُّ الۡعٰلَمِیۡنَ ﴿ؕ۲۳﴾	23

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	ক্বা–লা ফির‘আওনু ওয়ামা–রাব্বুল ‘আ–লামীন।	
তরজমা	ফির‘আওন বলিল, ‘জগতসমূহের প্রতিপালক আবার কী ?’	
	قَالَ رَبُّ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا ؕ اِنْ كُنْتُمْ مُّوْقِنِيْنَ ﴿۲۴﴾	**24**
প্রতিবর্ণায়ন	ক্বা–লা রাব্বুছ্ছামা–ওয়া–তি ওয়াল আরদ্বি ওয়ামা– বাইনাহুমা– (ط) ইং কুংতুম মূক্বিনীন।	
তরজমা	মূসা বলিল, ‘তিনি আকাশমণ্ডলী ও পৃথিবী এবং উহাদের মধ্যবর্তী সমস্ত কিছুর প্রতিপালক, যদি তোমরা নিশ্চিত বিশ্বাসী হও।’	
	قَالَ لِمَنْ حَوْلَهٗۤ اَلَا تَسْتَمِعُوْنَ ﴿۲۵﴾	**25**
প্রতিবর্ণায়ন	ক্বা–লা লিমান হ্বাওলাহূ~ আলা– তাছতামি‘উন।	
তরজমা	ফির‘আওন তাহার পারিষদবর্গকে লক্ষ্য করিয়া বলিল, ‘তোমরা শুনিতেছ তো !’	
	قَالَ رَبُّكُمْ وَرَبُّ اٰبَآئِكُمُ الْاَوَّلِيْنَ ﴿۲۶﴾	**26**
প্রতিবর্ণায়ন	ক্বা–লা রাব্বুকুম ওয়ারাব্বু আবা~ইকুমুল আওওয়ালীন।	
তরজমা	মূসা বলিল, ‘তিনি তোমাদের প্রতিপালক এবং তোমাদের পূর্বপুরুষগণেরও প্রতিপালক।’	
	قَالَ اِنَّ رَسُوْلَكُمُ الَّذِيْۤ اُرْسِلَ اِلَيْكُمْ لَمَجْنُوْنٌ ﴿۲۷﴾	**27**
প্রতিবর্ণায়ন	ক্বা–লা ইন্না রাছূলাকুমুল্লাযী~ উরছিলা ইলাইকুম লামাজনূন।	
তরজমা	ফির‘আওন বলিল, ‘তোমাদের প্রতি প্রেরিত তোমাদের রাসূল তো নিশ্চয়ই পাগল।’	
	قَالَ رَبُّ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ وَمَا بَيْنَهُمَا ؕ اِنْ كُنْتُمْ تَعْقِلُوْنَ ﴿۲۸﴾	**28**
প্রতিবর্ণায়ন	ক্বা–লা রাব্বুল মাশরিক্বি ওয়াল মাগরিবি ওয়ামা– বাইনাহুমা– (ط) ইং কুংতুম তা‘ক্বিলূন।	
তরজমা	মূসা বলিল, ‘তিনি পূর্ব ও পশ্চিমের এবং উহাদের মধ্যবর্তী সমস্ত কিছুর প্রতিপালক; যদি তোমরা বুঝিতে !’	
	قَالَ لَئِنِ اتَّخَذْتَ اِلٰهًا غَيْرِيْ لَاَجْعَلَنَّكَ مِنَ الْمَسْجُوْنِيْنَ ﴿۲۹﴾	**29**
প্রতিবর্ণায়ন	ক্বা–লা লাইনিত্তাখায্তা ইলা–হান গাইরী লাআজ‘আলান্নাকা মিনাল মাছজূনীন।	
তরজমা	ফির‘আওন বলিল, ‘তুমি যদি আমার পরিবর্তে অন্যকে ইলাহ্‌রূপে গ্রহণ কর আমি তোমাকে অবশ্যই কারারুদ্ধ করিব।’	
	قَالَ اَوَلَوْ جِئْتُكَ بِشَيْءٍ مُّبِيْنٍ ﴿۳۰﴾	**30**
প্রতিবর্ণায়ন	ক্বা–লা আওয়ালাও জি’তুকা বিশাইয়িম্ মুবীন।	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
তরজমা	মূসা বলিল, 'আমি যদি তোমার নিকট কোন স্পষ্ট নিদর্শন আনয়ন করি, তবুও ?'	
	قَالَ فَأْتِ بِهِۦٓ إِن كُنتَ مِنَ ٱلصَّٰدِقِينَ ٣١	31
প্রতিবর্ণায়ন	ক্বা-লা ফা'তি বিহী~ ইং কুংনতা মিনাসসা-দিক্বীন।	
তরজমা	ফির'আওন বলিল, 'তুমি যদি সত্যবাদী হও তবে উহা উপস্থিত কর।'	
	فَأَلْقَىٰ عَصَاهُ فَإِذَا هِىَ ثُعْبَانٌ مُّبِينٌ ٣٢	32
প্রতিবর্ণায়ন	ফাআলক্বা- 'আসা-হু ফাইযা-হিয়া ছু'বা-নুম মুবীন।	
তরজমা	অতঃপর মূসা তাহার লাঠি নিক্ষেপ করিলে তৎক্ষণাৎ উহা এক সাক্ষাৎ অজগর হইল।	
	وَنَزَعَ يَدَهُۥ فَإِذَا هِىَ بَيْضَآءُ لِلنَّٰظِرِينَ ٣٣	33
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া নাঝা'আ ইয়াদাহূ ফাইযা-হিয়া বাইদা~উ লিন্না-জিরীন।	
তরজমা	এবং মূসা হাত বাহির করিল আর তৎক্ষণাৎ উহা দর্শকদের দৃষ্টিতে শুভ্র উজ্জ্বল প্রতিভাত হইল।	
	قَالَ لِلْمَلَإِ حَوْلَهُۥٓ إِنَّ هَٰذَا لَسَٰحِرٌ عَلِيمٌ ٣٤	34
প্রতিবর্ণায়ন	ক্বা-লা লিলমালায়ি হাওলাহূ~ ইন্না হা-যা- লাছা-হিরুন 'আলীম।	
তরজমা	ফির'আওন তাহার পারিষদবর্গকে বলিল, 'এ তো এক সুদক্ষ জাদুকর !	
	يُرِيدُ أَن يُخْرِجَكُم مِّنْ أَرْضِكُم بِسِحْرِهِۦ فَمَاذَا تَأْمُرُونَ ٣٥	35
প্রতিবর্ণায়ন	ইউরীদু আইঁ ইউখ্‌রিজাকুম মিন আরদিকুম বিছিহ্‌রিহী (ق) ফামা-যা-তা'মুরূন।	
তরজমা	'এ তোমাদেরকে তোমাদের দেশ হইতে তাহার জাদুবলে বহিষ্কার করিতে চায়। এখন তোমরা কী করিতে বল ?'	
	قَالُوٓا۟ أَرْجِهْ وَأَخَاهُ وَٱبْعَثْ فِى ٱلْمَدَآئِنِ حَٰشِرِينَ ٣٦	36
প্রতিবর্ণায়ন	ক্বা-লূ~ আরজিহ্‌ ওয়া আখা-হু ওয়াব'আছ ফিল মাদা-ইনি হা-শিরীন।	
তরজমা	উহারা বলিল, 'তাহাকে ও তাহার ভ্রাতাকে কিছু অবকাশ দাও এবং নগরে নগরে সংগ্রাহকদেরকে পাঠাও,	
	يَأْتُوكَ بِكُلِّ سَحَّارٍ عَلِيمٍ ٣٧	37
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়া'তূকা বিকুল্লি ছাহ্‌হা-রিন 'আলীম।	
তরজমা	'যেন তাহারা তোমার নিকট প্রতিটি অভিজ্ঞ জাদুকর উপস্থিত করে।'	
	فَجُمِعَ ٱلسَّحَرَةُ لِمِيقَٰتِ يَوْمٍ مَّعْلُومٍ ٣٨	38
প্রতিবর্ণায়ন	ফাজুমি'আছ্‌ ছাহারাতু লিমীক্বা-তি ইয়াওমিম মা'লূম।	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
তরজমা	অতঃপর এক নির্ধারিত দিনে নির্দিষ্ট সময়ে জাদুকরদেরকে একত্র করা হইল,	
	وَّقِيۡلَ لِلنَّاسِ هَلۡ اَنۡتُمۡ مُّجۡتَمِعُوۡنَ ۝٣٩	39
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ক্বীলা লিন্না-ছি হাল্ আংতুম মুজতামি'উন।	
তরজমা	এবং লোকদেরকে বলা হইল, 'তোমরাও সমবেত হইতেছ কি ?	
	لَعَلَّنَا نَتَّبِعُ السَّحَرَةَ اِنۡ كَانُوۡا هُمُ الۡغٰلِبِيۡنَ ۝٤٠	40
প্রতিবর্ণায়ন	লা'আল্লানা- নাত্তাবি'উছ্ ছাহ্'রাতা ইং কা-নূ হুমুল গা-লিবীন।	
তরজমা	'যেন আমরা জাদুকরদের অনুসরণ করিতে পারি, যদি উহারা বিজয়ী হয়।'	
	فَلَمَّا جَآءَ السَّحَرَةُ قَالُوۡا لِفِرۡعَوۡنَ اَئِنَّ لَنَا لَاَجۡرًا اِنۡ كُنَّا نَحۡنُ الۡغٰلِبِيۡنَ ۝٤١	41
প্রতিবর্ণায়ন	ফালাম্মা- জা~আছ্ছাহ্'রাতু ক্বা-লূ লিফির'আওনা আইন্না লানা- লাআজরান ইং কুন্না- নাহ্'নুল গা-লিবীন।	
তরজমা	অতঃপর জাদুকরেরা আসিয়া ফিরা'আওনকে বলিল, 'আমরা যদি বিজয়ী হই আমাদের জন্য পুরস্কার থাকিবে তো ?	
	قَالَ نَعَمۡ وَاِنَّكُمۡ اِذًا لَّمِنَ الۡمُقَرَّبِيۡنَ ۝٤٢	42
প্রতিবর্ণায়ন	ক্বা-লা না'আম ওয়া ইন্নাকুম ইয্'াল্লামিনাল মুক্'ার্‌রাবীন।	
তরজমা	ফিরা'আওন বলিল, 'হ্যাঁ, তখন তোমরা অবশ্যই আমার ঘনিষ্ঠদের শামিল হইবে।'	
	قَالَ لَهُمۡ مُّوۡسٰۤى اَلۡقُوۡا مَاۤ اَنۡتُمۡ مُّلۡقُوۡنَ ۝٤٣	43
প্রতিবর্ণায়ন	ক্বা-লা লাহুম মূছা~ আলক্বূ মা~আংতুম মুলক্বূন।	
তরজমা	মূসা উহাদেরকে বলিল, 'তোমাদের যাহা নিক্ষেপ করিবার তাহা নিক্ষেপ কর।'	
	فَاَلۡقَوۡا حِبَالَهُمۡ وَعِصِيَّهُمۡ وَقَالُوۡا بِعِزَّةِ فِرۡعَوۡنَ اِنَّا لَنَحۡنُ الۡغٰلِبُوۡنَ ۝٤٤	44
প্রতিবর্ণায়ন	ফাআলক্বাও হি'বা-লাহুম ওয়া 'ইসিইয়াহুম ওয়া ক্বা-লূ বি'ইঝ্ঝাতি ফির'আওনা ইন্না- লানাহ্'নুল গা-লিবূন।	
তরজমা	অতঃপর উহারা উহাদের রজ্জু ও লাঠি নিক্ষেপ করিল এবং উহারা বলিল, 'ফির'আওনের ইয্যতের শপথ ! আমরাই বিজয়ী হইব।'	
	فَاَلۡقٰى مُوۡسٰى عَصَاهُ فَاِذَا هِىَ تَلۡقَفُ مَا يَاۡفِكُوۡنَ ۝٤٥	45
প্রতিবর্ণায়ন	ফাআলক্বা- মূছা- 'আসা-হু ফাইয্'া- হিইয়া তালক্বাফু মা-ইয়া'ফিকূন।	
তরজমা	অতঃপর মূসা তাহার লাঠি নিক্ষেপ করিল, সহসা উহা উহাদের অলীক সৃষ্টিগু লিকে গ্রাস করিতে লাগিল।	

	فَأُلْقِيَ السَّحَرَةُ سٰجِدِيْنَ ﴿٤٦﴾	46
প্রতিবর্ণায়ন	ফাউলকি'য়াছ্ ছাহ'রাতু ছা-জিদীন।	
তরজমা	তখন জাদুকরেরা সিজ্‌দাবনত হইয়া পড়িল।	
	قَالُوْٓا اٰمَنَّا بِرَبِّ الْعٰلَمِيْنَ ﴿٤٧﴾	47
প্রতিবর্ণায়ন	ক'া-লূ˜ আ-মান্না- বিরাব্বিল 'আ-লামীন।	
তরজমা	এবং বলিল, 'আমরা ঈমান আনয়ন করিলাম জগতসমূহের প্রতিপালকের প্রতি-	
	رَبِّ مُوْسٰى وَ هٰرُوْنَ ﴿٤٨﴾	48
প্রতিবর্ণায়ন	রাব্বি মূছা-ওয়াহা-রূন।	
তরজমা	'যিনি মূসা ও হারূনেরও প্রতিপালক।'	
	قَالَ اٰمَنْتُمْ لَهٗ قَبْلَ اَنْ اٰذَنَ لَكُمْ ۚ اِنَّهٗ لَكَبِيْرُكُمُ الَّذِيْ عَلَّمَكُمُ السِّحْرَ ۚ فَلَسَوْفَ تَعْلَمُوْنَ ۬ لَاُقَطِّعَنَّ اَيْدِيَكُمْ وَاَرْجُلَكُمْ مِّنْ خِلَافٍ وَّلَاُوصَلِّبَنَّكُمْ اَجْمَعِيْنَ ﴿٤٩﴾	49
প্রতিবর্ণায়ন	ক'া-লা আ-মাংতুম লাহূ ক'াবলা আন আ-য'ানা লাকুম (ج) ইন্নাহূ লাকাবীরু কুমুল্লায'ী 'আল্লামাকুমুছ্ ছিহ'রা (ج) ফালাছাওফা তা'লামূনা (ط) লাউক'াত্তি'আন্না আইদিয়াকুম ওয়া আরজুলাকুম মিন খিলা-ফিওঁ ওয়ালাউসাল্লিবান্নাকুম আজমা'ঈন।	
তরজমা	ফির'আওন বলিল, 'কী ! আমি তোমাদেরকে অনুমতি দেওয়ার পূর্বেই তোমরা উহাতে বিশ্বাস করিলে ? সে-ই তো তোমাদের প্রধান যে তোমাদেরকে জাদু শিক্ষা দিয়াছে। শীঘ্রই তোমরা ইহার পরিণাম জানিবে। আমি অবশ্যই তোমাদের হাত এবং তোমাদের পা বিপরীত দিক হইতে কর্তন করিব এবং তোমাদের সকলকে শূলবিদ্ধ করিবই।'	
	قَالُوْا لَا ضَيْرَ ۫ اِنَّآ اِلٰى رَبِّنَا مُنْقَلِبُوْنَ ﴿٥٠﴾	50
প্রতিবর্ণায়ন	ক'া-লূ লা-দ'াইরা (ز) ইন্না˜ ইলা- রাব্বিনা- মুংক'ালিবূন।	
তরজমা	উহারা বলিল, 'কোন ক্ষতি নাই, আমরা আমাদের প্রতিপালকের নিকটই প্রত্যাবর্তন করিব।	
	اِنَّا نَطْمَعُ اَنْ يَّغْفِرَ لَنَا رَبُّنَا خَطٰيٰنَآ اَنْ كُنَّآ اَوَّلَ الْمُؤْمِنِيْنَ ﴿٥١﴾	51
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্না-নাত'মা'উ আইঁ ইউগফিরালানা- রাব্বুনা- খাত'াইয়া-না˜আং কুন্না˜ আওওয়ালাল মু'মিনীন।	
তরজমা	'আমরা তো আশা করি, আমাদের প্রতিপালক আমাদের অপরাধ মার্জনা করিবেন, কারণ আমরা মু'মিনদের মধ্যে অগ্রণী।'	

	وَاَوۡحَيۡنَاۤ اِلٰى مُوۡسٰٓى اَنۡ اَسۡرِ بِعِبَادِىۡۤ اِنَّكُمۡ مُّتَّبَعُوۡنَ ﴿۵۲﴾	52
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া আওহ া ইনা ˜ইলা–মূছা ˜আন আছরিবি‘ইবা–দী ˜ ইন্নাকুম মুত্তাবা‘উন।	
তরজমা	আমি মূসার প্রতি ওহী করিয়াছিলাম এই মর্মে : ‘আমার বান্দাদেরকে লইয়া রাত্রিকালে বাহির হও, তোমাদের তো পশ্চাদ্ধাবন করা হইবে।’	
	فَاَرۡسَلَ فِرۡعَوۡنُ فِى الۡمَدَآٮِٕنِ حٰشِرِيۡنَ ۚ﴿۵۳﴾	53
প্রতিবর্ণায়ন	ফাআরছালা ফির‘আওনু ফিল মাদা~ইনি হ া–শিরীন।	
তরজমা	অতঃপর ফির‘আওন শহরে শহরে লোক সংগ্রহকারী পাঠাইল,	
	اِنَّ هٰٓؤُلَاۤءِ لَشِرۡذِمَةٌ قَلِيۡلُوۡنَ ۙ﴿۵۴﴾	54
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্না হা ˜উলা~ই লাশিরযি মাতুং ক ালীলূন।	
তরজমা	এই বলিয়া, ‘ইহারা তো ক্ষুদ্র একটি দল	
	وَاِنَّهُمۡ لَـنَا لَـغَآٮِٕظُوۡنَ ۙ﴿۵۵﴾	55
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইন্নাহুম লানা– লাগা~ইজ ূন।	
তরজমা	এবং ‘উহারা তো আমাদের ক্রোধ উদ্রেক করিয়াছে ;	
	وَاِنَّا لَجَمِيۡعٌ حٰذِرُوۡنَ ؕ﴿۵۶﴾	56
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইন্না– লাজামী‘উন হ া–যি রূন।	
তরজমা	এবং আমরা তো সকলেই সদাশংকিত।’	
	فَاَخۡرَجۡنٰهُمۡ مِّنۡ جَنّٰتٍ وَّعُيُوۡنٍ ۙ﴿۵۷﴾	57
প্রতিবর্ণায়ন	ফাআখ্‌রাজনা–হুম মিং জান্না–তিওঁ ওয়া ‘উয়ূন।	
তরজমা	পরিণামে আমি ফির‘আওন গোষ্ঠীকে বহিষ্কার করিলাম উহাদের উদ্যানরাজি ও প্রস্রবণ হইতে	
	وَّكُنُوۡزٍ وَّمَقَامٍ كَرِيۡمٍ ۙ﴿۵۸﴾	58
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া কুনূঝিওঁ ওয়া মাক া–মিং কারীম।	
তরজমা	এবং ধনভাণ্ডার ও সুরম্য সৌধমালা হইতে।	
	كَذٰلِكَ ؕ وَاَوۡرَثۡنٰهَا بَنِىۡۤ اِسۡرَآءِيۡلَ ؕ﴿۵۹﴾	59
প্রতিবর্ণায়ন	কায া–লিকা (ط) ওয়া আওরাছ না–হা– বানী ˜ ইছরা~ঈল।	
তরজমা	এইরূপই ঘটিয়াছিল এবং বনী ইসরাঈলকে করিয়াছিলাম এই সমুদয়ের অধিকারী।	
	فَاَتۡبَعُوۡهُمۡ مُّشۡرِقِيۡنَ ﴿۶۰﴾	60

প্রতিবর্ণায়ন	ফাআতবা'উহুম মুশরিক্বীন।	
তরজমা	উহারা সূর্যোদয়কালে তাহাদের পশ্চাতে আসিয়া পড়িল।	
	فَلَمَّا تَرَآءَ الْجَمْعٰنِ قَالَ اَصْحٰبُ مُوْسٰۤى اِنَّا لَمُدْرَكُوْنَ ﴿٦١﴾	61
প্রতিবর্ণায়ন	ফালাম্মা-তারা~আল জাম'আ-নি ক্বা-লা আসহা-বু মূছা~ইন্না- লামুদরাকূন।	
তরজমা	অতঃপর যখন দুই দল পরস্পরকে দেখিল, তখন মূসার সঙ্গীরা বলিল, 'আমরা তো ধরা পড়িয়া গেলাম।'	
	قَالَ كَلَّا ۚ اِنَّ مَعِىَ رَبِّىْ سَيَهْدِيْنِ ﴿٦٢﴾	62
প্রতিবর্ণায়ন	ক্বা-লা কাল্লা- (ج) ইন্না মা'ইয়া রাব্বী ছাইয়াহদীন।	
তরজমা	মূসা বলিল, 'কখনই নহে ! আমার সঙ্গে আছেন আমার প্রতিপালক ; সত্বর তিনি আমাকে পথনির্দেশ করিবেন।'	
	فَاَوْحَيْنَاۤ اِلٰى مُوْسٰۤى اَنِ اضْرِبْ بِّعَصَاكَ الْبَحْرَ ۗ فَانْفَلَقَ فَكَانَ كُلُّ فِرْقٍ كَالطَّوْدِ الْعَظِيْمِ ﴿٦٣﴾	63
প্রতিবর্ণায়ন	ফাআওহাইনা~ইলা- মূছা~আনিদ্বরিব বি'আসাকাল বাহ্‌রা (ط) ফাংফালাক্বা ফাকা-না কুল্লু ফিরকিং কাততাওদিল 'আজীম।	
তরজমা	অতঃপর মূসার প্রতি ওহী করিলাম, 'তোমার যষ্টি দ্বারা সমুদ্রে আঘাত কর।' ফলে উহা বিভক্ত হইয়া প্রত্যেক ভাগ বিশাল পর্বতসদৃশ হইয়া গেল ;	
	وَ اَزْلَفْنَا ثَمَّ الْاٰخَرِيْنَ ﴿٦٤﴾	64
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া আঝলাফ্‌না- ছাম্মাল আ-খারীন।	
তরজমা	আমি সেখানে উপনীত করিলাম অপর দলটিকে,	
	وَ اَنْجَيْنَا مُوْسٰى وَ مَنْ مَّعَهٗۤ اَجْمَعِيْنَ ﴿٦٥﴾	65
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া আংজাইনা-মূছা- ওয়ামাম্ মা'আহূ~ আজমা'ঈন।	
তরজমা	এবং আমি উদ্ধার করিলাম মূসা ও তাহার সঙ্গী সকলকে,	
	ثُمَّ اَغْرَقْنَا الْاٰخَرِيْنَ ﴿٦٦﴾	66
প্রতিবর্ণায়ন	ছুম্মা আগরাক্বনাল আ-খারীন।	
তরজমা	তৎপর নিমজ্জিত করিলাম অপর দলটিকে।	
	اِنَّ فِىْ ذٰلِكَ لَاٰيَةً ؕ وَ مَا كَانَ اَكْثَرُهُمْ مُّؤْمِنِيْنَ ﴿٦٧﴾	67
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্না ফী যা-লিকা লাআ-য়াতাওঁ (ط) ওয়ামা-কা-না আকছারুহুম মু'মিনীন।	
তরজমা	ইহাতে অবশ্যই নিদর্শন রহিয়াছে, কিন্তু উহাদের অধিকাংশই মু'মিন নহে।	

| --- | --- | --- |
	وَاِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الۡعَزِيۡزُ الرَّحِيۡمُ ٦٨	68
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইন্না রাব্বাকা লাহুওয়াল ‘আঝীঝুর রাহ ীম।	
তরজমা	তোমার প্রতিপালক, তিনি তো পরাক্রমশালী, পরম দয়ালু।	
	وَاتۡلُ عَلَيۡهِمۡ نَبَاَ اِبۡرٰهِيۡمَ ٦٩	69
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াত্লু ‘আলাইহিম নাবাআ ইবরা-হীম।	
তরজমা	উহাদের নিকট ইব্রাহীমের বৃত্তান্ত বর্ণনা কর।	
	اِذۡ قَالَ لِاَبِيۡهِ وَقَوۡمِهٖ مَا تَعۡبُدُوۡنَ ٧٠	70
প্রতিবর্ণায়ন	ইয ক া-লা লিআবীহি ওয়া ক াওমিহী মা-তা‘বুদূন।	
তরজমা	সে যখন তাহার পিতা ও তাহার সম্প্রদায়কে বলিয়াছিল, ‘তোমরা কিসের ‘ইবাদত কর ?’	
	قَالُوۡا نَعۡبُدُ اَصۡنَامًا فَنَظَلُّ لَهَا عٰكِفِيۡنَ ٧١	71
প্রতিবর্ণায়ন	ক া-লূ না‘বুদু আসনা-মাং ফানাজ াল্লু লাহা- ‘আ-কিফীন।	
তরজমা	উহারা বলিল, ‘আমরা মূর্তির পূজা করি এবং আমরা নিষ্ঠার সঙ্গে উহাদের পূজায় নিরত থাকিব।’	
	قَالَ هَلۡ يَسۡمَعُوۡنَكُمۡ اِذۡ تَدۡعُوۡنَ ٧٢	72
প্রতিবর্ণায়ন	ক া-লা হাল ইয়াছমা‘উনাকুম ইয তাদ‘উন।	
তরজমা	সে বলিল, ‘তোমরা প্রার্থনা করিলে উহারা কি শুনে ?’	
	اَوۡ يَنۡفَعُوۡنَكُمۡ اَوۡ يَضُرُّوۡنَ ٧٣	73
প্রতিবর্ণায়ন	আও ইয়াংফা‘উনাকুম আও ইয়াদু ররূন।	
তরজমা	‘অথবা উহারা কি তোমাদের উপকার কিংবা অপকার করিতে পারে ?’	
	قَالُوۡا بَلۡ وَجَدۡنَاۤ اٰبَآءَنَا كَذٰلِكَ يَفۡعَلُوۡنَ ٧٤	74
প্রতিবর্ণায়ন	ক া-লূ বাল ওয়া জাদনা ̃আ-বা~আনা- কায া-লিকা ইয়াফ‘আলূন।	
তরজমা	উহারা বলিল, ‘না, তবে আমরা আমাদের পিতৃপুরুষদেরকে এইরূপই করিতে দেখিয়াছি।’	
	قَالَ اَفَرَءَيۡتُمۡ مَّا كُنۡتُمۡ تَعۡبُدُوۡنَ ٧٥	75
প্রতিবর্ণায়ন	ক া-লা আফারাআইতুম মা-কুংতুম তা‘বুদূন।	
তরজমা	সে বলিল, ‘তোমরা কি ভাবিয়া দেখিয়াছ, কিসের পূজা করিতেছ,	

	اَنۡتُمۡ وَاٰبَآؤُکُمُ الۡاَقۡدَمُوۡنَ ﴿ۙ۷۶﴾	76
প্রতিবর্ণায়ন	আংতুম ওয়া আ–বা~উকুমুল আক্‌দামূন।	
তরজমা	‘তোমরা এবং তোমাদের অতীত পিতৃপুরুষেরা?	
	فَاِنَّهُمۡ عَدُوٌّ لِّیۡۤ اِلَّا رَبَّ الۡعٰلَمِیۡنَ ﴿ۙ۷۷﴾	77
প্রতিবর্ণায়ন	ফাইন্নাহুম ‘আদুওউল্লী~ ইল্লা– রাব্বাল ‘আ–লামীন।	
তরজমা	‘উহারা সকলেই আমার শত্রু, জগতসমূহের প্রতিপালক ব্যতীত;	
	الَّذِیۡ خَلَقَنِیۡ فَهُوَ یَهۡدِیۡنِ ﴿ۙ۷۸﴾	78
প্রতিবর্ণায়ন	আল্লাযী খালাক্বানী ফাহুওয়া ইয়াহ্‌দীন।	
তরজমা	‘যিনি আমাকে সৃষ্টি করিয়াছেন, তিনিই আমাকে পথ প্রদর্শন করেন।	
	وَالَّذِیۡ هُوَ یُطۡعِمُنِیۡ وَیَسۡقِیۡنِ ﴿ۙ۷۹﴾	79
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াল্লাযী হুওয়া ইউত্‘‘ইমুনী ওয়া ইয়াছক্বীন।	
তরজমা	‘তিনিই আমাকে দান করেন আহার্য ও পানীয়।	
	وَاِذَا مَرِضۡتُ فَهُوَ یَشۡفِیۡنِ ﴿۪ۙ۸۰﴾	80
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইযা– মারিদ্‌তু ফাহুওয়া ইয়াশফীন।	
তরজমা	‘এবং রোগাক্রান্ত হইলে তিনিই আমাকে রোগমুক্ত করেন ;	
	وَالَّذِیۡ یُمِیۡتُنِیۡ ثُمَّ یُحۡیِیۡنِ ﴿ۙ۸۱﴾	81
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াল্লাযী ইউমীতুনী ছুম্মা ইউহ্‌ঈন।	
তরজমা	‘এবং তিনিই আমার মৃত্যু ঘটাইবেন, অতঃপর পুনর্জীবিত করিবেন।	
	وَالَّذِیۡۤ اَطۡمَعُ اَنۡ یَّغۡفِرَ لِیۡ خَطِیۡٓـَٔتِیۡ یَوۡمَ الدِّیۡنِ ﴿ؕ۸۲﴾	82
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াল্লাযী~ আত্‌মা‘উ আইঁ ইয়াগফিরালী খাত্বী~আতী ইয়াওমাদ্ দীন।	
তরজমা	‘এবং আশা করি, তিনি কিয়ামত দিবসে আমার অপরাধ মার্জনা করিয়া দিবেন।	
	رَبِّ هَبۡ لِیۡ حُکۡمًا وَّاَلۡحِقۡنِیۡ بِالصّٰلِحِیۡنَ ﴿ۙ۸۳﴾	83
প্রতিবর্ণায়ন	রাব্বি হাবলী হুক্‌মাওঁ ওয়া আলহিক্বনী বিসসা–লিহীন।	
তরজমা	‘হে আমার প্রতিপালক ! আমাকে জ্ঞান দান কর এবং সৎকর্মপরায়ণদের শামিল কর।	
	وَاجۡعَلۡ لِّیۡ لِسَانَ صِدۡقٍ فِی الۡاٰخِرِیۡنَ ﴿ۙ۸۴﴾	84
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াজ‘আল্লী লিছা–না সিদ্‌ক্বিং ফিল আ–খিরীন।	
তরজমা	‘আমাকে পরবর্তীদের মধ্যে যশস্বী কর,	

| --- | --- | --- |
	وَاجْعَلْنِيْ مِنْ وَّرَثَةِ جَنَّةِ النَّعِيْمِ ﴿٨٥﴾	85
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াজ‘আল্নী মিওঁ ওয়ারাছ াতি জান্নাতিন্ না‘ঈম।	
তরজমা	‘এবং আমাকে সুখময় জান্নাতের অধিকারীদের অন্তর্ভুক্ত কর,	
	وَاغْفِرْ لِاَبِيْٓ اِنَّهٗ كَانَ مِنَ الضَّآلِّيْنَ ﴿٨٦﴾	86
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াগফির লিআবী˜ ইন্নাহূ কা-না মিনাদ্দ া~ল্লীন,	
তরজমা	‘আর আমার পিতাকে ক্ষমা কর, তিনি তো পথভ্রষ্টদের শামিল ছিলেন।	
	وَلَا تُخْزِنِيْ يَوْمَ يُبْعَثُوْنَ ﴿٨٧﴾	87
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ালা- তুখঝিনী ইয়াওমা ইউব‘আছূন।	
তরজমা	‘এবং আমাকে লাঞ্ছিত করিও না পুনরুত্থান দিবসে	
	يَوْمَ لَا يَنْفَعُ مَالٌ وَّلَا بَنُوْنَ ﴿٨٨﴾	88
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়াওমা লা- ইয়াংফা‘উ মা-লুওঁ ওয়ালা- বানূন।	
তরজমা	‘যেদিন ধন-সম্পদ ও সন্তান-সন্ততি কোন কাজে আসিবে না ;	
	اِلَّا مَنْ اَتَى اللّٰهَ بِقَلْبٍ سَلِيْمٍ ﴿٨٩﴾	89
প্রতিবর্ণায়ন	ইল্লা- মান আতাল্লা-হা বিক ালবিং ছালীম।	
তরজমা	‘সেদিন উপকৃত হইবে কেবল সে, যে আল্লাহ্র নিকট আসিবে বিশুদ্ধ অন্তকরণ লইয়া।’	
	وَاُزْلِفَتِ الْجَنَّةُ لِلْمُتَّقِيْنَ ﴿٩٠﴾	90
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া উঝ্লিফাতিল জান্নাতু লিল্মুত্তাক ীন।	
তরজমা	মুত্তাকীদের নিকটবর্তী করা হইবে জান্নাত,	
	وَبُرِّزَتِ الْجَحِيْمُ لِلْغٰوِيْنَ ﴿٩١﴾	91
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া বুর্রিঝাতিল জাহ ীমু লিল্গা-ব ীন।	
তরজমা	এবং পথভ্রষ্টদের জন্য উন্মোচিত করা হইবে জাহান্নাম ;	
	وَقِيْلَ لَهُمْ اَيْنَمَا كُنْتُمْ تَعْبُدُوْنَ ﴿٩٢﴾	92
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াক ীলা লাহুম আইনামা- কুংতুম তা‘বুদূন।	
তরজমা	উহাদেরকে বলা হইবে, ‘তাহারা কোথায়, তোমরা যাহাদের ‘ইবাদত করিতে-	
	مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ ؕ هَلْ يَنْصُرُوْنَكُمْ اَوْ يَنْتَصِرُوْنَ ﴿٩٣﴾	93
প্রতিবর্ণায়ন	মিং দূনিল্লাহি (ط) হাল ইয়াংসুরূনাকুম আও ইয়াংতাসিরূন।	

তরজমা	'আল্লাহ্‌র পরিবর্তে ? উহারা কি তোমাদের সাহায্য করিতে পারে অথবা উহারা কি আত্মরক্ষা করিতে সক্ষম ?	
	فَكُبْكِبُوْا فِيْهَا هُمْ وَالْغَاوٗنَ ۝٩٤	94
প্রতিবর্ণায়ন	ফাকুবকিবূ ফীহা– হুম ওয়াল্‌গা–উন।	
তরজমা	অতঃপর উহাদেরকে এবং পথভ্রষ্টদেরকে জাহান্নামে নিক্ষেপ করা হইবে অধোমুখী করিয়া,	
	وَ جُنُوْدُ اِبْلِيْسَ اَجْمَعُوْنَ ۝٩٥	95
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াজুনূদু ইবলীছা আজমা'উন।	
তরজমা	এবং ইব্‌লীসের বাহিনীর সকলকেও।	
	قَالُوْا وَهُمْ فِيْهَا يَخْتَصِمُوْنَ ۝٩٦	96
প্রতিবর্ণায়ন	ক া–লূ ওয়া হুম ফীহা– ইয়াখতাসিমূন।	
তরজমা	উহারা সেখানে বিতর্কে লিপ্ত হইয়া বলিবে,	
	تَاللّٰهِ اِنْ كُنَّا لَفِيْ ضَلٰلٍ مُّبِيْنٍ ۝٩٧	97
প্রতিবর্ণায়ন	তাল্লা–হি ইং কুন্না–লাফী দ া লা–লিম মুবীন।	
তরজমা	'আল্লাহ্‌র শপথ ! আমরা তো স্পষ্ট বিভ্রান্তিতেই ছিলাম,	
	اِذْ نُسَوِّيْكُمْ بِرَبِّ الْعٰلَمِيْنَ ۝٩٨	98
প্রতিবর্ণায়ন	ইয নুছাওব িকুম বিরাব্বিল 'আ–লামীন।	
তরজমা	'যখন আমরা তোমাদেরকে জগতসমূহের প্রতিপালকের সমকক্ষ গণ্য করিতাম।	
	وَمَآ اَضَلَّنَآ اِلَّا الْمُجْرِمُوْنَ ۝٩٩	99
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ামা ~আদ াল্লানা ~ইল্লাল মুজরিমূন।	
তরজমা	'আমাদেরকে দুষ্কৃতিকারীরাই বিভ্রান্ত করিয়াছিল।	
	فَمَا لَنَا مِنْ شَافِعِيْنَ ۝١٠٠	100
প্রতিবর্ণায়ন	ফামা– লানা– মিং শা–ফি'ঈন।	
তরজমা	'পরিণামে আমাদের কোন সুপারিশকারী নাই।	
	وَلَا صَدِيْقٍ حَمِيْمٍ ۝١٠١	101
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ালা সাদীকি ন হ ামীম।	
তরজমা	'এবং কোন সহৃদয় বন্ধুও নাই।	

	فَلَوْ اَنَّ لَنَا كَرَّةً فَنَكُوْنَ مِنَ الْمُؤْمِنِيْنَ ﴿١٠٢﴾	**102**
প্রতিবর্ণায়ন	ফালাও আন্না লানা– কার্‌রাতাং ফানাকূনা মিনাল মু’মিনীন।	
তরজমা	‘হায়, যদি আমাদের একবার প্রত্যাবর্তনের সুযোগ ঘটিত, তাহা হইলে আমরা মু’মিনদের অন্তর্ভুক্ত হইয়া যাইতাম!	
	اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيَةً ؕ وَمَا كَانَ اَكْثَرُهُمْ مُّؤْمِنِيْنَ ﴿١٠٣﴾	**103**
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্না ফী য া–লিকা লাআ–য়াতাওঁ (ط) ওয়ামা–কা–না আকছ ারুহুম মু’মিনীন।	
তরজমা	ইহাতে অবশ্যই নিদর্শন রহিয়াছে, কিন্তু উহাদের অধিকাংশ মু’মিন নহে।	
	وَاِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيْزُ الرَّحِيْمُ ﴿١٠٤﴾	**104**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইন্না রাব্বাকা লাহুওয়াল ‘আঝীঝুর রাহ ীম।	
তরজমা	তোমার প্রতিপালক, তিনি তো পরাক্রমশালী, পরম দয়ালু।	
	كَذَّبَتْ قَوْمُ نُوْحِ ِۨ الْمُرْسَلِيْنَ ﴿١٠٥﴾	**105**
প্রতিবর্ণায়ন	কায ্য াবাত ক াওমু নূহি িনিল মুরছালীন।	
তরজমা	নূহের সম্প্রদায় রাসূলগণের প্রতি মিথ্যা আরোপ করিয়াছিল।	
	اِذْ قَالَ لَهُمْ اَخُوْهُمْ نُوْحٌ اَلَا تَتَّقُوْنَ ﴿١٠٦﴾	**106**
প্রতিবর্ণায়ন	ইয ক া–লা লাহুম আখূহুম নূহু ন ‘আলা– তাত্তাকূ ন।	
তরজমা	যখন উহাদের ভ্রাতা নূহ্ উহাদেরকে বলিল, ‘তোমরা কি সাবধান হইবে না ?	
	اِنِّيْ لَكُمْ رَسُوْلٌ اَمِيْنٌ ﴿١٠٧﴾	**107**
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নী লাকুম রাছূলুন আমীন।	
তরজমা	‘আমি তো তোমাদের জন্য এক বিশ্বস্ত রাসূল।	
	فَاتَّقُوا اللّٰهَ وَاَطِيْعُوْنِ ﴿١٠٨﴾	**108**
প্রতিবর্ণায়ন	ফাত্তাকু ল্লা–হা ওয়া আত ী‘উন।	
তরজমা	‘অতএব তোমরা আল্লাহকে ভয় কর এবং আমার আনুগত্য কর।	
	وَمَاۤ اَسْـَٔلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ اَجْرٍ ۚ اِنْ اَجْرِيَ اِلَّا عَلٰى رَبِّ الْعٰلَمِيْنَ ﴿١٠٩﴾	**109**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ামা ~আছআলুকুম ‘আলাইহি মিন আজরিন (ج) ইন আজরিয়া ইল্লা– ‘আলা–রাব্বিল ‘আ–লামীন।	
তরজমা	‘আমি তোমাদের নিকট ইহার জন্য কোন প্রতিদান চাহি না ; আমার পুরস্কার তো জগতসমূহের প্রতিপালকের নিকটই আছে।	

	فَاتَّقُوا اللّٰهَ وَاَطِيۡعُوۡنِ ۝١١٠	**110**
প্রতিবর্ণায়ন	ফাত্তাকু ল্লা-হা ওয়াআত ী‘উন।	
তরজমা	‘সুতরাং তোমরা আল্লাহ্‌কে ভয় কর এবং আমার আনুগত্য কর।’	
	قَالُوۡۤا اَنُؤۡمِنُ لَكَ وَاتَّبَعَكَ الۡاَرۡذَلُوۡنَ ۝١١١	**111**
প্রতিবর্ণায়ন	ক া-লূ ˜ আনু’মিনু লাকা ওয়াত্তাবা‘আকাল আরয ালূন।	
তরজমা	উহারা বলিল, ‘আমরা কি তোমার প্রতি বিশ্বাস স্থাপন করিব অথচ ইতরজনেরা তোমার অনুসরণ করিতেছে ?’	
	قَالَ وَمَا عِلۡمِىۡ بِمَا كَانُوۡا يَعۡمَلُوۡنَ ۝١١٢	**112**
প্রতিবর্ণায়ন	ক া-লা ওয়ামা- ‘ইলমী বিমা- কা-নূ ইয়া‘মালূন।	
তরজমা	নূহ্ বলিল, ‘উহারা কী করিত তাহা আমার জানা নাই।’	
	اِنۡ حِسَابُهُمۡ اِلَّا عَلٰى رَبِّىۡ لَوۡ تَشۡعُرُوۡنَ ۝١١٣	**113**
প্রতিবর্ণায়ন	ইন হি ছা-বুহুম ইল্লা- ‘আলা- রাব্বী লাও তাশ‘উরূন।	
তরজমা	উহাদের হিসাব গ্রহণ তো আমার প্রতিপালকেরই কাজ; যদি তোমরা বুঝিতে!	
	وَمَاۤ اَنَا بِطَارِدِ الۡمُؤۡمِنِيۡنَ ۝١١٤	**114**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ামা ˜আনা বিত া-রিদিল মু’মিনীন।	
তরজমা	‘মু’মিনদেরকে তাড়াইয়া দেওয়া আমার কাজ নহে।	
	اِنۡ اَنَا اِلَّا نَذِيۡرٌ مُّبِيۡنٌ ۝١١٥	**115**
প্রতিবর্ণায়ন	ইন আনা ইল্লা- নায ীরুম্ মুবীন।	
তরজমা	‘আমি তো কেবল একজন স্পষ্ট সতর্ককারী।’	
	قَالُوۡا لَئِنۡ لَّمۡ تَنۡتَهِ يٰنُوۡحُ لَتَكُوۡنَنَّ مِنَ الۡمَرۡجُوۡمِيۡنَ ۝١١٦	**116**
প্রতিবর্ণায়ন	ক া-লূ লাইল্লাম তাংতাহি ইয়া-নূহু লাতাকূনান্না মিনাল মারজূমীন।	
তরজমা	উহারা বলিল, ‘হে নূহ্ ! তুমি যদি নিবৃত্ত না হও তবে তুমি অবশ্যই প্রস্তরাঘাতে নিহতদের শামিল হইবে।’	
	قَالَ رَبِّ اِنَّ قَوۡمِىۡ كَذَّبُوۡنِ ۝١١٧	**117**
প্রতিবর্ণায়ন	ক া-লা রাব্বি ইন্না ক াওমী ক ায্ য াবূন।	
তরজমা	নূহ্ বলিল, ‘হে আমার প্রতিপালক ! আমার সম্প্রদায়ই তো আমাকে অস্বীকার করিতেছে।	

	فَافْتَحْ بَيْنِيْ وَبَيْنَهُمْ فَتْحًا وَّنَجِّنِيْ وَمَنْ مَّعِيَ مِنَ الْمُؤْمِنِيْنَ ﴿١١٨﴾	118
প্রতিবর্ণায়ন	ফাফ্তাহ্ বাইনী ওয়া বাইনাহুম ফাত্হাও ওয়া নাজজিনী ওয়ামাম মা'ইয়া মিনাল মু'মিনীন।	
তরজমা	'সুতরাং তুমি আমার ও উহাদের মধ্যে স্পষ্ট মীমাংসা করিয়া দাও এবং আমাকে ও আমার সঙ্গে যেসব মু'মিন আছে, তাহাদেরকে রক্ষা কর।'	
	فَاَنْجَيْنٰهُ وَمَنْ مَّعَهٗ فِي الْفُلْكِ الْمَشْحُوْنِ ﴿١١٩﴾	119
প্রতিবর্ণায়ন	ফাআংজাইনা-হু ওয়ামাম মা'আহূ ফিল ফুল্কিল মাশহূন।	
তরজমা	অতঃপর আমি তাহাকে ও তাহার সঙ্গে যাহারা ছিল, তাহাদেরকে রক্ষা করিলাম বোঝাই নৌযানে।	
	ثُمَّ اَغْرَقْنَا بَعْدُ الْبٰقِيْنَ ﴿١٢٠﴾	120
প্রতিবর্ণায়ন	ছুম্মা আগরাক্না- বা'দুল বা-কীন।	
তরজমা	তৎপর অবশিষ্ট সকলকে নিমজ্জিত করিলাম।	
	اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيَةً ۗ وَمَا كَانَ اَكْثَرُهُمْ مُّؤْمِنِيْنَ ﴿١٢١﴾	121
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্না ফী যা-লিকা লাআ-য়াতাওঁ (ط) ওয়ামা কা-না আকছারুহুম মু'মিনীন।	
তরজমা	ইহাতে অবশ্যই রহিয়াছে নিদর্শন, কিন্তু উহাদের অধিকাংশই বিশ্বাসী নহে।	
	وَاِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيْزُ الرَّحِيْمُ ﴿١٢٢﴾	122
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইন্না রাব্বাকা লাহুওয়াল 'আঝীঝুর রাহীম।	
তরজমা	এবং তোমার প্রতিপালক, তিনি তো পরাক্রমশালী, পরম দয়ালু।	
	كَذَّبَتْ عَادُ ۨالْمُرْسَلِيْنَ ﴿١٢٣﴾	123
প্রতিবর্ণায়ন	কাযযাবাত 'আ-দুনিল মুরছালীন।	
তরজমা	'আদ সম্প্রদায় রাসূলগণকে অস্বীকার করিয়াছিল।	
	اِذْ قَالَ لَهُمْ اَخُوْهُمْ هُوْدٌ اَلَا تَتَّقُوْنَ ﴿١٢٤﴾	124
প্রতিবর্ণায়ন	ইয কা-লা লাহুম আখূহুম হূদুন 'আলা- তাত্তাকূন।	
তরজমা	যখন উহাদের ভ্রাতা হূদ উহাদেরকে বলিল, 'তোমরা কি সাবধান হইবে না ?	
	اِنِّيْ لَكُمْ رَسُوْلٌ اَمِيْنٌ ﴿١٢٥﴾	125
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নী লাকুম রাছূলুন আমীন।	
তরজমা	'আমি তো তোমাদের জন্য এক বিশ্বস্ত রাসূল।	

| --- | --- | --- |
	فَاتَّقُوا اللّٰهَ وَ اَطِيْعُوْنِ ۝١٢٦	**126**
প্রতিবর্ণায়ন	ফাত্তাকু ল্লা-হা ওয়াআত ী‘উন।	
তরজমা	‘অতএব আল্লাহ্‌কে ভয় কর এবং আমার আনুগত্য কর।	
	وَمَآ اَسْـَٔلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ اَجْرٍ ۚ اِنْ اَجْرِىَ اِلَّا عَلٰى رَبِّ الْعٰلَمِيْنَ ۝١٢٧	**127**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ামা ˜আছআলুকুম ‘আলাইহি মিন আজরিন (ج) ইন আজরিয়া ইল্লা- ‘আলা- রাব্বিল ‘আ-লামীন।	
তরজমা	‘আমি তোমাদের নিকট ইহার জন্য কোন প্রতিদান চাহি না, আমার পুরস্কার তো জগতসমূহের প্রতিপালকের নিকট আছে।	
	اَتَبْنُوْنَ بِكُلِّ رِيْعٍ اٰيَةً تَعْبَثُوْنَ ۝١٢٨	**128**
প্রতিবর্ণায়ন	আতাব্‌নূনা বিকুল্লি রী‘ইন আ-য়াতাং তা‘বাছূ ন।	
তরজমা	‘তোমরা কি প্রতিটি উচ্চ স্থানে স্মৃতিস্তম্ভ নির্মাণ করিতেছ নিরর্থক ?	
	وَتَتَّخِذُوْنَ مَصَانِعَ لَعَلَّكُمْ تَخْلُدُوْنَ ۝١٢٩	**129**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া তাত্তাখিযূ না মাসা-নি‘আ লা‘আল্লাকুম তাখ্‌লুদূন।	
তরজমা	‘আর তোমরা প্রাসাদ নির্মাণ করিতেছ এই মনে করিয়া যে, তোমরা চিরস্থায়ী হইবে।	
	وَاِذَا بَطَشْتُمْ بَطَشْتُمْ جَبَّارِيْنَ ۝١٣٠	**130**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইয া- বাত া‘শ্‌তুম বাত া‘শ্‌তুম জাব্বা-রীন।	
তরজমা	‘এবং যখন তোমরা আঘাত হান তখন আঘাত হানিয়া থাক কঠোরভাবে।	
	فَاتَّقُوا اللّٰهَ وَ اَطِيْعُوْنِ ۝١٣١	**131**
প্রতিবর্ণায়ন	ফাত্তাকু ল্লা-হা ওয়া আত ী‘উন।	
তরজমা	‘অতএব তোমরা আল্লাহ্‌কে ভয় কর এবং আমার আনুগত্য কর।	
	وَاتَّقُوا الَّذِيْٓ اَمَدَّكُمْ بِمَا تَعْلَمُوْنَ ۝١٣٢	**132**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াত্তাকু ল্লায ী˜ আমাদ্দাকুম বিমা- তা‘লামূন।	
তরজমা	‘ভয় কর তাঁহাকে যিনি তোমাদেরকে দান করিয়াছেন সেই সমুদয়, যাহা তোমরা জান।	
	اَمَدَّكُمْ بِاَنْعَامٍ وَّ بَنِيْنَ ۝١٣٣	**133**
প্রতিবর্ণায়ন	আমাদ্দাকুম বিআন‘আ-মিওঁ ওয়াবানীন।	
তরজমা	‘তিনি তোমাদেরকে দান করিয়াছেন চতুষ্পদ জন্তু ও সন্তান-সন্ততি।	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
	وَّ جَنّٰتٍ وَّ عُيُوْنٍ ۝١٣٤	134
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া জান্নাতিওঁ ওয়া ‘উইয়ূন।	
তরজমা	‘উদ্যান ও প্রস্রবণ;	
	اِنِّیْۤ اَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيْمٍ ۝١٣٥	135
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নী~আখা-ফু ‘আলাইকুম ‘আয া-বা ইয়াওমিন ‘আজ ীম।	
তরজমা	‘আমি তো তোমাদের জন্য আশংকা করি মহাদিবসের শাস্তির।’	
	قَالُوْا سَوَآءٌ عَلَيْنَاۤ اَوَعَظْتَ اَمْ لَمْ تَكُنْ مِّنَ الْوٰعِظِيْنَ ۝١٣٦	136
প্রতিবর্ণায়ন	ক া-লূ ছাওয়া~উন ‘আলাইনা~ আওয়া ‘আজ তা আম লাম তাকুম মিনাল ওয়া‘ইজ ীন।	
তরজমা	উহারা বলিল, ‘তুমি উপদেশ দাও অথবা না-ই দাও, উভয়ই আমাদের জন্য সমান।	
	اِنْ هٰذَاۤ اِلَّا خُلُقُ الْاَوَّلِيْنَ ۝١٣٧	137
প্রতিবর্ণায়ন	ইন হা-য া~ইল্লা-খুলুকু ল আওওয়ালীন।	
তরজমা	ইহা তো পূর্ববর্তীদেরই স্বভাব।	
	وَمَا نَحْنُ بِمُعَذَّبِيْنَ ۝١٣٨	138
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ামা-নাহ নু বিমু‘আয য াবীন।	
তরজমা	‘আমরা শাস্তিপ্রাপ্তদের শামিল নই।’	
	فَكَذَّبُوْهُ فَاَهْلَكْنٰهُمْ ؕ اِنَّ فِیْ ذٰلِكَ لَاٰيَةً ؕ وَمَا كَانَ اَكْثَرُهُمْ مُّؤْمِنِيْنَ ۝١٣٩	139
প্রতিবর্ণায়ন	ফাকায য াবূহু ফাআহ্লাকনা-হুম (ط) ইন্না ফী য া-লিকা লাআ-য়াতাও (ط) ওয়ামা- কা-না আকছ ারুহুম মু’মিনীন।	
তরজমা	অতঃপর উহারা তাহাকে প্রত্যাখ্যান করিল এবং আমি উহাদেরকে ধ্বংস করিলাম। ইহাতে অবশ্যই আছে নিদর্শন ; কিন্তু উহাদের অধিকাংশই মু’মিন নহে।	
	وَاِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيْزُ الرَّحِيْمُ ۝١٤٠	140
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইন্না রাব্বাকা লাহুওয়াল ‘আঝীঝুর্ রাহ ীম।	
তরজমা	এবং তোমার প্রতিপালক, তিনি তো পরাক্রমশালী, পরম দয়ালু।	
	كَذَّبَتْ ثَمُوْدُ الْمُرْسَلِيْنَ ۝١٤١	141
প্রতিবর্ণায়ন	কায য াবাত ছ ামূদুল মুরছালীন।	
তরজমা	সামূদ সম্প্রদায় রাসূলগণকে অস্বীকার করিয়াছিল।	

	اِذۡ قَالَ لَهُمۡ اَخُوۡهُمۡ صٰلِحٌ اَلَا تَتَّقُوۡنَ ﴿۱۴۲﴾	142
প্রতিবর্ণায়ন	ইয' কা-লা লাহুম আখূহুম সা-লিহু'ন 'আলা- তাত্তাকূ'ন।	
তরজমা	যখন উহাদের ভ্রাতা সালিহ্ উহাদেরকে বলিল, 'তোমরা কি সাবধান হইবে না ?	
	اِنِّیۡ لَکُمۡ رَسُوۡلٌ اَمِیۡنٌ ﴿۱۴۳﴾	143
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নী লাকুম রাছূলুন আমীন।	
তরজমা	'আমি তো তোমাদের জন্য এক বিশ্বস্ত রাসূল।	
	فَاتَّقُوا اللّٰهَ وَ اَطِیۡعُوۡنِ ﴿۱۴۴﴾	144
প্রতিবর্ণায়ন	ফাত্তাকু'ল্লা-হা ওয়া আত'ী'উন।	
তরজমা	'অতএব তোমরা আল্লাহ্কে ভয় কর এবং আমার আনুগত্য কর,	
	وَ مَاۤ اَسۡـَٔلُکُمۡ عَلَیۡهِ مِنۡ اَجۡرٍ ۚ اِنۡ اَجۡرِیَ اِلَّا عَلٰی رَبِّ الۡعٰلَمِیۡنَ ﴿۱۴۵﴾	145
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ামা~আছআলুকুম 'আলাইহি মিন আজরিন (ج) ইন আজরিয়া ইল্লা- 'আলা- রাব্বিল 'আ-লামীন।	
তরজমা	'আমি তোমাদের নিকট ইহার জন্য কোন প্রতিদান চাহি না, আমার পুরস্কার তো জগতসমূহের প্রতিপালকের নিকটই আছে।	
	اَتُتۡرَکُوۡنَ فِیۡ مَا هٰهُنَاۤ اٰمِنِیۡنَ ﴿۱۴۶﴾	146
প্রতিবর্ণায়ন	আতুত্রাকূনা ফী মা-হা-হুনা~আ-মিনীন।	
তরজমা	'তোমাদেরকে কি নিরাপদ অবস্থায় ছাড়িয়া রাখা হইবে, যাহা এইখানে আছে উহাতে-	
	فِیۡ جَنّٰتٍ وَّ عُیُوۡنٍ ﴿۱۴۷﴾	147
প্রতিবর্ণায়ন	ফী জান্না-তিওঁ ওয়া 'উইয়ূন।	
তরজমা	'উদ্যানে, প্রস্রবণে	
	وَّ زُرُوۡعٍ وَّ نَخۡلٍ طَلۡعُهَا هَضِیۡمٌ ﴿۱۴۸﴾	148
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ঝুরূ'ইওঁ ওয়া নাখলিং ত'াল'উহা-হাদ'ীম।	
তরজমা	'ও শস্যক্ষেত্রে এবং সুকোমল গুচ্ছবিশিষ্ট খর্জুর বাগানে ?	
	وَ تَنۡحِتُوۡنَ مِنَ الۡجِبَالِ بُیُوۡتًا فٰرِهِیۡنَ ﴿۱۴۹﴾	149
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া তান্হি'তূনা মিনাল জিবা-লি বুউতাং ফা-রিহীন।	
তরজমা	'তোমরা তো নৈপুণ্যের সঙ্গে পাহাড় কাটিয়া গৃহ নির্মাণ করিতেছ।	
	فَاتَّقُوا اللّٰهَ وَ اَطِیۡعُوۡنِ ﴿۱۵۰﴾	150

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	ফাত্তাকু ল্লা-হা ওয়া আত ী'উন।	
তরজমা	'তোমরা আল্লাহ্‌কে ভয় কর এবং আমার আনুগত্য কর	
	وَلَا تُطِيعُوٓا۟ أَمْرَ ٱلْمُسْرِفِينَ ﴿١٥١﴾	151
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ালা- তুত ী'উ আম্‌রাল মুছ্‌রিফীন।	
তরজমা	'এবং সীমালংঘনকারীদের আদেশ মান্য করিও না ;	
	ٱلَّذِينَ يُفْسِدُونَ فِى ٱلْأَرْضِ وَلَا يُصْلِحُونَ ﴿١٥٢﴾	152
প্রতিবর্ণায়ন	আল্লায ীনা ইউফছিদূনা ফিল আরদি ওয়ালা- ইউসলিহূ ন।	
তরজমা	'যাহারা পৃথিবীতে অশান্তি সৃষ্টি করে, শান্তি স্থাপন করে না।'	
	قَالُوٓا۟ إِنَّمَآ أَنتَ مِنَ ٱلْمُسَحَّرِينَ ﴿١٥٣﴾	153
প্রতিবর্ণায়ন	ক া-লূ ইন্নামা আংতা মিনাল মুছাহ হ ারীন।	
তরজমা	উহারা বলিল, 'তুমি তো জাদুগ্রস্তদের অন্যতম।	
	مَآ أَنتَ إِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُنَا فَأْتِ بِـَٔايَةٍ إِن كُنتَ مِنَ ٱلصَّٰدِقِينَ ﴿١٥٤﴾	154
প্রতিবর্ণায়ন	মা আংতা ইল্লা-বাশারুম মিছ লুনা (ج) ফা'তি বিআয়া-তিন ইং কুংতা মিনাসসা-দিক ীন।	
তরজমা	'তুমি তো আমাদের মত একজন মানুষ, কাজেই তুমি যদি সত্যবাদী হও তবে একটি নিদর্শন উপস্থিত কর।'	
	قَالَ هَٰذِهِۦ نَاقَةٌ لَّهَا شِرْبٌ وَلَكُمْ شِرْبُ يَوْمٍ مَّعْلُومٍ ﴿١٥٥﴾	155
প্রতিবর্ণায়ন	ক া-লা হা-যি হী না-ক াতুল্ লাহা-শিরবুওঁ ওয়ালাকুম শিরবু ইয়াওমিম মা'লূম।	
তরজমা	সালিহ্ বলিল, 'এই একটি উষ্ট্রী, ইহার জন্য আছে পানি পানের পালা এবং তোমাদের জন্য আছে নির্ধারিত দিনে পানি পানের পালা ;	
	وَلَا تَمَسُّوهَا بِسُوٓءٍ فَيَأْخُذَكُمْ عَذَابُ يَوْمٍ عَظِيمٍ ﴿١٥٦﴾	156
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ালা- তামাছ্‌ছূহা- বিছূ~ইং ফাইয়া'খুয াকুম 'আয া-বু ইয়াওমিন 'আজ ীম।	
তরজমা	'এবং উহার কোন অনিষ্ট সাধন করিও না; করিলে মহাদিবসের শাস্তি তোমাদের উপর আপতিত হইবে।'	
	فَعَقَرُوهَا فَأَصْبَحُوا۟ نَٰدِمِينَ ﴿١٥٧﴾	157
প্রতিবর্ণায়ন	ফা'আক ারূহা- ফাআছবাহূ না-দিমীন।	
তরজমা	কিন্তু উহারা উহাকে বধ করিল, পরিণামে উহারা অনুতপ্ত হইল।	

	فَاَخَذَهُمُ الْعَذَابُ ؕ اِنَّ فِیْ ذٰلِكَ لَاٰیَةً ؕ وَ مَا كَانَ اَكْثَرُهُمْ مُّؤْمِنِیْنَ ﴿۱۵۸﴾	158
প্রতিবর্ণায়ন	ফাআখায াহুমুল ‘আযা-বু (ط) ইন্না ফী যা-লিকা লাআ-য়াতাওঁ ; ওয়ামা- কা-না আকছ ারুহুম মু’মিনীন।	
তরজমা	অতঃপর শাস্তি উহাদেরকে গ্রাস করিল। ইহাতে অবশ্যই রহিয়াছে নিদর্শন, কিন্তু উহাদের অধিকাংশই মু’মিন নহে।	
	وَ اِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِیْزُ الرَّحِیْمُ ﴿۱۵۹﴾	159
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইন্না রাব্বাকা লাহুওয়াল ‘আঝীঝুর রাহ ীম।	
তরজমা	তোমার প্রতিপালক, তিনি তো পরাক্রমশালী, পরম দয়ালু।	
	كَذَّبَتْ قَوْمُ لُوْطِ ِ الْمُرْسَلِیْنَ ﴿۱۶۰﴾	160
প্রতিবর্ণায়ন	কায্যাবাত কাওমু লূতি নিল্ মুরছালীন।	
তরজমা	লূতের সম্প্রদায় রাসূলগণকে অস্বীকার করিয়াছিল,	
	اِذْ قَالَ لَهُمْ اَخُوْهُمْ لُوْطٌ اَلَا تَتَّقُوْنَ ﴿۱۶۱﴾	161
প্রতিবর্ণায়ন	ইয কা-লা লাহুম আখূহুম লূতু ন্ আলা- তাত্তাকূ ন।	
তরজমা	যখন উহাদের ভ্রাতা লূত উহাদেরকে বলিল, ‘তোমরা কি সাবধান হইবে না ?	
	اِنِّیْ لَكُمْ رَسُوْلٌ اَمِیْنٌ ﴿۱۶۲﴾	162
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নী লাকুম রাছূলুন আমীন।	
তরজমা	‘আমি তো তোমাদের জন্য এক বিশ্বস্ত রাসূল।	
	فَاتَّقُوا اللّٰهَ وَ اَطِیْعُوْنِ ﴿۱۶۳﴾	163
প্রতিবর্ণায়ন	ফাত্তাকু ল্লা-হা ওয়া আত ী‘উন।	
তরজমা	‘সুতরাং তোমরা আল্লাহ্কে ভয় কর এবং আমার আনুগত্য কর।	
	وَ مَاۤ اَسْـَٔلُكُمْ عَلَیْهِ مِنْ اَجْرٍ ۚ اِنْ اَجْرِیَ اِلَّا عَلٰی رَبِّ الْعٰلَمِیْنَ ﴿۱۶۴﴾	164
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ামা~ আছ্আলুকুম ‘আলাইহি মিন আজরিন (ج) ইন্ আজরিয়া ইল্লা- ‘আলা- রাব্বিল ‘আ-লামীন।	
তরজমা	‘আমি ইহার জন্য তোমাদের নিকট কোন প্রতিদান চাহি না, আমার পুরস্কার তো জগতসমূহের প্রতিপালকের নিকটই আছে।	
	اَتَاْتُوْنَ الذُّكْرَانَ مِنَ الْعٰلَمِیْنَ ﴿۱۶۵﴾	165
প্রতিবর্ণায়ন	আতা’তূনায যু করা-না মিনাল ‘আ-লামীন।	
তরজমা	‘বিশ্বজগতের মধ্যে তো তোমরাই পুরুষের সঙ্গে উপগত হও,	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
	وَتَذَرُوْنَ مَا خَلَقَ لَكُمْ رَبُّكُمْ مِّنْ اَزْوَاجِكُمْ ؕ بَلْ اَنْتُمْ قَوْمٌ عٰدُوْنَ ﴿١٦٦﴾	**166**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া তায া'রূনা মা- খালাক া লাকুম রাব্বুকুম মিন আঝওয়া-জিকুম (ط) বাল আংতুম ক া'ওমুন 'আ-দূন।	
তরজমা	'এবং তোমাদের প্রতিপালক তোমাদের জন্য যে স্ত্রীগণকে সৃষ্টি করিয়াছেন তাহাদেরকে তোমরা বর্জন করিয়া থাক। তোমরা তো সীমালংঘনকারী সম্প্রদায়।'	
	قَالُوْا لَئِنْ لَّمْ تَنْتَهِ يٰلُوْطُ لَتَكُوْنَنَّ مِنَ الْمُخْرَجِيْنَ ﴿١٦٧﴾	**167**
প্রতিবর্ণায়ন	ক া-লূ লাইল্লাম তাংতাহি ইয়া-লূতু ' লাতাকূনান্না মিনাল মুখ্‌রাজীন।	
তরজমা	উহারা বলিল, 'হে লূত ! তুমি যদি নিবৃত্ত না হও, তবে অবশ্যই তুমি নির্বাসিত হইবে।'	
	قَالَ اِنِّيْ لِعَمَلِكُمْ مِّنَ الْقَالِيْنَ ﴿١٦٨﴾	**168**
প্রতিবর্ণায়ন	ক া-লা ইন্নী লি'আমালিকুম মিনাল ক া-লীন।	
তরজমা	লূত বলিল, 'আমি তো তোমাদের এই কর্মকে ঘৃণা করি।	
	رَبِّ نَجِّنِيْ وَاَهْلِيْ مِمَّا يَعْمَلُوْنَ ﴿١٦٩﴾	**169**
প্রতিবর্ণায়ন	রাব্বি নাজজিনী ওয়া আহ্‌লী মিম্মা- ইয়া'মালূন।	
তরজমা	'হে আমার প্রতিপালক ! আমাকে এবং আমার পরিবার-পরিজনকে, উহারা যাহা করে, তাহা হইতে রক্ষা কর।	
	فَنَجَّيْنٰهُ وَاَهْلَهٗۤ اَجْمَعِيْنَ ﴿١٧٠﴾	**170**
প্রতিবর্ণায়ন	ফানাজ্‌জাইনা-হু ওয়া আহ্‌লাহূ˜আজমা'ঈন।	
তরজমা	অতঃপর আমি তাহাকে এবং তাহার পরিবার-পরিজন সকলকে রক্ষা করিলাম	
	اِلَّا عَجُوْزًا فِى الْغٰبِرِيْنَ ﴿١٧١﴾	**171**
প্রতিবর্ণায়ন	ইল্লা-'আজুঝাং ফিল গা-বিরীন।	
তরজমা	এক বৃদ্ধা ব্যতীত, যে ছিল পশ্চাতে অবস্থানকারীদের অন্তর্ভুক্ত।	
	ثُمَّ دَمَّرْنَا الْاٰخَرِيْنَ ﴿١٧٢﴾	**172**
প্রতিবর্ণায়ন	ছু ম্মা দাম্মারনাল আ-খারীন।	
তরজমা	অতঃপর অপর সকলকে ধ্বংস করিলাম।	
	وَاَمْطَرْنَا عَلَيْهِمْ مَّطَرًا ۚ فَسَآءَ مَطَرُ الْمُنْذَرِيْنَ ﴿١٧٣﴾	**173**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া আমত া'রনা- 'আলাইহিম মাত া'রাং (ج) ফাছা~আ মাত া'রুল মুংয া'রীন।	

তরজমা	তাহাদের উপর শাস্তিমূলক বৃষ্টি বর্ষণ করিয়াছিলাম, ভীতি প্রদর্শিতদের জন্য এই বৃষ্টি ছিল কত নিকৃষ্ট।	
	اِنَّ فِیْ ذٰلِكَ لَاٰیَةً ؕ وَ مَا كَانَ اَكْثَرُهُمْ مُّؤْمِنِیْنَ ﴿۱۷۴﴾	174
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্না ফী যা-লিকা লাআ-য়াতাওঁ (ط) ওয়ামা-কা-না আকছারুহুম মু'মিনীন।	
তরজমা	ইহাতে অবশ্যই নিদর্শন রহিয়াছে, কিন্তু উহাদের অধিকাংশই মু'মিন নহে।	
	وَ اِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِیْزُ الرَّحِیْمُ ﴿۱۷۵﴾	175
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইন্না রাব্বাকা লাহুওয়াল 'আঝীঝুর রাহীম।	
তরজমা	তোমার প্রতিপালক, তিনি তো পরাক্রমশালী, পরম দয়ালু।	
	كَذَّبَ اَصْحٰبُ لْـَٔیْكَةِ الْمُرْسَلِیْنَ ﴿۱۷۶﴾	176
প্রতিবর্ণায়ন	কায্যাবা আসহা-বুল আইকাতিল মুরছালীন।	
তরজমা	আয়কাবাসীরা রাসূলগণকে অস্বীকার করিয়াছিল,	
	اِذْ قَالَ لَهُمْ شُعَیْبٌ اَلَا تَتَّقُوْنَ ﴿۱۷۷﴾	177
প্রতিবর্ণায়ন	ইয কা-লা লাহুম শু'আইবুন আলা- তাত্তাকূন।	
তরজমা	যখন শু'আয়ব উহাদেরকে বলিয়াছিল, তোমরা কি সাবধান হইবে না?	
	اِنِّیْ لَكُمْ رَسُوْلٌ اَمِیْنٌ ﴿۱۷۸﴾	178
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নী লাকুম রাছূলুন আমীন।	
তরজমা	'আমি তো তোমাদের জন্য এক বিশ্বস্ত রাসূল।	
	فَاتَّقُوا اللّٰهَ وَ اَطِیْعُوْنِ ﴿۱۷۹﴾	179
প্রতিবর্ণায়ন	ফাত্তাকুল্লা-হা ওয়া আতী'উন।	
তরজমা	'সুতরাং তোমরা আল্লাহ্কে ভয় কর ও আমার আনুগত্য কর।	
	وَ مَاۤ اَسْـَٔلُكُمْ عَلَیْهِ مِنْ اَجْرٍ ۚ اِنْ اَجْرِیَ اِلَّا عَلٰی رَبِّ الْعٰلَمِیْنَ ﴿۱۸۰﴾	180
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ামা আছআলুকুম 'আলাইহি মিন আজরিন (ج) ইন আজরিয়া ইল্লা- 'আলা- রাব্বিল 'আ-লামীন।	
তরজমা	'আমি তোমাদের নিকট ইহার জন্য কোন প্রতিদান চাহি না। আমার পুরস্কার তো জগতসমূহের প্রতিপালকের নিকটই আছে।	
	اَوْفُوا الْكَیْلَ وَ لَا تَكُوْنُوْا مِنَ الْمُخْسِرِیْنَ ﴿۱۸۱﴾	181
প্রতিবর্ণায়ন	আওফুল কাইলা ওয়ালা- তাকূনূ মিনাল মুখছিরীন।	

তরজমা	‘তোমরা মাপে পূর্ণ মাত্রায় দিবে ; যাহারা মাপে ঘাটতি করে তোমরা তাহাদের অন্তর্ভুক্ত হইও না।	
	وَ زِنُوْا بِالْقِسْطَاسِ الْمُسْتَقِيْمِ ﴿١٨٢﴾	182
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াঝিনূ বিলকি`ছ্‌তা-ছিল মুছতাক`ীম।	
তরজমা	‘এবং ওজন করিবে সঠিক দাঁড়িপাল্লায়।	
	وَلَا تَبْخَسُوا النَّاسَ اَشْيَآءَهُمْ وَلَا تَعْثَوْا فِي الْاَرْضِ مُفْسِدِيْنَ ﴿١٨٣﴾	183
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ালা- তাব্‌খাছুনূনা-ছা আশইয়া~আহুম ওয়ালা- তা‘ছ`াও ফিল আর্‌দি` মুফছিদীন।	
তরজমা	‘লোকদেরকে তাহাদের প্রাপ্য বস্তু কম দিবে না এবং পৃথিবীতে বিপর্যয় ঘটাইবে না।	
	وَاتَّقُوا الَّذِيْ خَلَقَكُمْ وَالْجِبِلَّةَ الْاَوَّلِيْنَ ﴿١٨٤﴾	184
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াত্তাকু`ল্লায`ী খালাক`াকুম ওয়াল জিবিল্লাতাল আওওয়ালীন।	
তরজমা	‘এবং ভয় কর তাঁহাকে যিনি তোমাদেরকে ও তোমাদের পূর্বে যাহারা গত হইয়াছে তাহাদেরকে সৃষ্টি করিয়াছেন।’	
	قَالُوْٓا اِنَّمَآ اَنْتَ مِنَ الْمُسَحَّرِيْنَ ﴿١٨٥﴾	185
প্রতিবর্ণায়ন	ক`া-লূ~ ইন্নামা~আংতা মিনাল মুছাহ`হ`ারীন।	
তরজমা	উহারা বলিল, ‘তুমি তো জাদুগ্রস্তদের অন্তর্ভুক্ত ;	
	وَمَآ اَنْتَ اِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُنَا وَاِنْ نَّظُنُّكَ لَمِنَ الْكٰذِبِيْنَ ﴿١٨٦﴾	186
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ামা~ আংতা ইল্লা- বাশারুম মিছ`লুনা- ওয়া ইন্‌ নাজু`ন্নুকা লামিনাল কা-যি`বীন।	
তরজমা	‘তুমি আমাদের মতই একজন মানুষ। আমরা মনে করি, তুমি মিথ্যাবাদীদের অন্যতম।	
	فَاَسْقِطْ عَلَيْنَا كِسَفًا مِّنَ السَّمَآءِ اِنْ كُنْتَ مِنَ الصّٰدِقِيْنَ ﴿١٨٧﴾	187
প্রতিবর্ণায়ন	ফাআছকি`ত` ‘আলাইনা- কিছাফাম মিনাছ্‌ছামা~ই ইং কুংতা মিনাস্‌সা-দিক`ীন।	
তরজমা	‘তুমি যদি সত্যবাদী হও তবে আকাশের এক খণ্ড আমাদের উপর ফেলিয়া দাও।’	
	قَالَ رَبِّيْٓ اَعْلَمُ بِمَا تَعْمَلُوْنَ ﴿١٨٨﴾	188
প্রতিবর্ণায়ন	ক`া-লা রাব্বী~আ‘লামু বিমা-তা‘মালূন।	
তরজমা	সে বলিল, ‘আমার প্রতিপালক ভাল জানেন তোমরা যাহা কর।’	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
	فَكَذَّبُوْهُ فَاَخَذَهُمْ عَذَابُ يَوْمِ الظُّلَّةِ ؕ اِنَّهٗ كَانَ عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيْمٍ ﴿١٨٩﴾	189
প্রতিবর্ণায়ন	ফাকায্যাবূহু ফাআখাযাহুম 'আযা-বু ইয়াওমিজ্জুল্লাতি (ط) ইন্নাহূ কা-না 'আযা-বা ইয়াওমিন 'আজীম।	
তরজমা	অতঃপর উহারা তাহাকে প্রত্যাখ্যান করিল, পরে উহাদেরকে মেঘাচ্ছন্ন দিবসের শাস্তি গ্রাস করিল। ইহা তো ছিল এক ভীষণ দিবসের শাস্তি !	
	اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيَةً ؕ وَمَا كَانَ اَكْثَرُهُمْ مُّؤْمِنِيْنَ ﴿١٩٠﴾	190
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্না ফী যা-লিকা লাআ-য়াতাওঁ (ط) ওয়ামা- কা-না আকছারুহুম মু'মিনীন।	
তরজমা	ইহাতে অবশ্যই রহিয়াছে নিদর্শন, কিন্তু উহাদের অধিকাংশই মু'মিন নহে।	
	وَاِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيْزُ الرَّحِيْمُ ﴿١٩١﴾	191
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইন্না রাব্বাকা লাহুওয়াল 'আঝীঝুর রাহীম।	
তরজমা	এবং তোমার প্রতিপালক, তিনি তো পরাক্রমশালী, পরম দয়ালু।	
	وَاِنَّهٗ لَتَنْزِيْلُ رَبِّ الْعٰلَمِيْنَ ﴿١٩٢﴾	192
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইন্নাহূ লাতাংঝীলু রাব্বিল 'আ-লামীন।	
তরজমা	নিশ্চয়ই আল-কুরআন জগতসমূহের প্রতিপালক হইতে অবতীর্ণ।	
	نَزَلَ بِهِ الرُّوْحُ الْاَمِيْنُ ﴿١٩٣﴾	193
প্রতিবর্ণায়ন	নাঝালা বিহির রূহুলআমীন।	
তরজমা	জিব্‌রাঈল ইহা লইয়া অবতরণ করিয়াছে	
	عَلٰى قَلْبِكَ لِتَكُوْنَ مِنَ الْمُنْذِرِيْنَ ﴿١٩٤﴾	194
প্রতিবর্ণায়ন	'আ-লা কালবিকা লিতাকূনা মিনাল মুংযিরীন।	
তরজমা	তোমার হৃদয়ে, যাহাতে তুমি সতর্ককারী হইতে পার।	
	بِلِسَانٍ عَرَبِيٍّ مُّبِيْنٍ ﴿١٩٥﴾	195
প্রতিবর্ণায়ন	বিলিছা-নিন 'আরাবিইয়িম মুবীন।	
তরজমা	অবতীর্ণ করা হইয়াছে সুস্পষ্ট আরবী ভাষায়।	
	وَاِنَّهٗ لَفِيْ زُبُرِ الْاَوَّلِيْنَ ﴿١٩٦﴾	196
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইন্নাহূ লাফী ঝুবুরিল আওওয়ালীন।	
তরজমা	পূর্ববর্তী কিতাবসমূহে অবশ্যই ইহার উল্লেখ আছে।	
	اَوَلَمْ يَكُنْ لَّهُمْ اٰيَةً اَنْ يَّعْلَمَهٗ عُلَمٰٓؤُا بَنِيْٓ اِسْرَآءِيْلَ ﴿١٩٧﴾	197

প্রতিবর্ণায়ন	আওয়ালাম ইয়াকুল্লাহুম আ–য়াতান আইঁ ইয়া'লামাহূ 'উলামা~উ বানী~ইছরা~ঈল।	
তরজমা	বনী ইস্‌রাঈলের পণ্ডিতগণ ইহা অবগত আছে-ইহা কি উহাদের জন্য নিদর্শন নহে ?	
	وَلَوْ نَزَّلْنٰهُ عَلٰى بَعْضِ الْاَعْجَمِيْنَ ﴿١٩٨﴾	198
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ালাও নাঝঝাল্‌না–হু 'আলা–বা'দি'ল আ'জামীন।	
তরজমা	আমি যদি ইহা কোন আ'জামীর প্রতি অবতীর্ণ করিতাম	
	فَقَرَاَهٗ عَلَيْهِمْ مَّا كَانُوْا بِهٖ مُؤْمِنِيْنَ ﴿١٩٩﴾	199
প্রতিবর্ণায়ন	ফাক'রাআহূ 'আলাইহিম মা–কা–নূ বিহী মু'মিনীন।	
তরজমা	এবং উহা সে উহাদের নিকট পাঠ করিত, তবে উহারা উহাতে ঈমান আনিত না ;	
	كَذٰلِكَ سَلَكْنٰهُ فِىْ قُلُوْبِ الْمُجْرِمِيْنَ ﴿٢٠٠﴾	200
প্রতিবর্ণায়ন	কায'া–লিকা ছালাক্‌না–হু ফী কু'লূবিল মুজরিমীন।	
তরজমা	এইভাবে আমি অপরাধীদের অন্তরে অবিশ্বাস সঞ্চার করিয়াছি।	
	لَا يُؤْمِنُوْنَ بِهٖ حَتّٰى يَرَوُا الْعَذَابَ الْاَلِيْمَ ﴿٢٠١﴾	201
প্রতিবর্ণায়ন	লা– ইউ'মিনূনা বিহী হ'াত্তা– ইয়ারাউল 'আয'া–বাল আলীম।	
তরজমা	উহারা ইহাতে ঈমান আনিবে না যতক্ষণ না উহারা মর্মন্তুদ শাস্তি প্রত্যক্ষ করে;	
	فَيَاْتِيَهُمْ بَغْتَةً وَّهُمْ لَا يَشْعُرُوْنَ ﴿٢٠٢﴾	202
প্রতিবর্ণায়ন	ফাইয়া'তিয়াহুম বাগতাতাওঁ ওয়াহুম লা–ইয়াশ'উরূন।	
তরজমা	ফলে তাহা উহাদের নিকট আসিয়া পড়িবে আকস্মিকভাবে ; উহারা কিছুই বুঝিতে পারিবে না।	
	فَيَقُوْلُوْا هَلْ نَحْنُ مُنْظَرُوْنَ ﴿٢٠٣﴾	203
প্রতিবর্ণায়ন	ফাইয়াকূ'লূ হাল নাহ'নু মুংজ'ারূন।	
তরজমা	তখন উহারা বলিবে, 'আমাদেরকে কি অবকাশ দেওয়া হইবে ?'	
	اَفَبِعَذَابِنَا يَسْتَعْجِلُوْنَ ﴿٢٠٤﴾	204
প্রতিবর্ণায়ন	আফাবি'আয'া–বিনা –ইয়াছতা'জিলূন।	
তরজমা	উহারা কি তবে আমার শাস্তি ত্বরান্বিত করিতে চায় ?	
	اَفَرَءَيْتَ اِنْ مَّتَّعْنٰهُمْ سِنِيْنَ ﴿٢٠٥﴾	205
প্রতিবর্ণায়ন	আফারাআই্তা ইম্মাত্‌তা'না–হুম ছিনীন।	
তরজমা	তুমি ভাবিয়া দেখ যদি আমি তাহাদেরকে দীর্ঘকাল ভোগ-বিলাস করিতে দেই,	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
	ثُمَّ جَآءَهُمْ مَّا كَانُوْا يُوْعَدُوْنَ ﴿۲۰۶﴾	**206**
প্রতিবর্ণায়ন	ছু ম্মা জা~আহুম মা– কা–নূ ইউ‘আদূন।	
তরজমা	এবং পরে উহাদেরকে যে বিষয়ে সতর্ক করা হইয়াছিল তাহা উহাদের নিকট আসিয়া পড়ে,	
	مَآ اَغْنٰى عَنْهُمْ مَّا كَانُوْا يُمَتَّعُوْنَ ﴿۲۰۷﴾	**207**
প্রতিবর্ণায়ন	মা~আগনা– ‘আনহুম মা– কা–নূ ইউমাত্তা‘উন।	
তরজমা	তখন উহাদের ভোগ-বিলাসের উপকরণ উহাদের কোন কাজে আসিবে কি ?	
	وَمَآ اَهْلَكْنَا مِنْ قَرْيَةٍ اِلَّا لَهَا مُنْذِرُوْنَ ﴿۲۰۸﴾	**208**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ামা~আহ্লাকনা–মিং ক়ারইয়াতিন ইল্লা– লাহা–মুংযিরূন।	
তরজমা	আমি এমন কোন জনপদ ধ্বংস করি নাই যাহার জন্য সতর্ককারী ছিল না ;	
	ذِكْرٰى ۛ وَمَا كُنَّا ظٰلِمِيْنَ ﴿۲۰۹﴾	**209**
প্রতিবর্ণায়ন	যিকরা– (مع) ওয়ামা– কুন্না– জ়া–লিমীন।	
তরজমা	ইহা উপদেশস্বরূপ, আর আমি অন্যায়াচারী নই,	
	وَمَا تَنَزَّلَتْ بِهِ الشَّيٰطِيْنُ ﴿۲۱۰﴾	**210**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ামা তানাঝঝালাত বিহিশ্‌শাইয়া–ত়ীন।	
তরজমা	শয়তানেরা উহাসহ অবতীর্ণ হয় নাই।	
	وَمَا يَنْۢبَغِيْ لَهُمْ وَمَا يَسْتَطِيْعُوْنَ ﴿۲۱۱﴾	**211**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ামা– ইয়াম্‌বাগী লাহুম ওয়ামা– ইয়াছতাত়ী‘উন।	
তরজমা	উহারা এই কাজের যোগ্য নয় এবং উহারা ইহার সামর্থ্যও রাখে না।	
	اِنَّهُمْ عَنِ السَّمْعِ لَمَعْزُوْلُوْنَ ﴿۲۱۲﴾	**212**
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নাহুম ‘আনিছ্‌ছাম‘ই লামা‘ঝূলূন।	
তরজমা	উহাদেরকে তো শ্রবণের সুযোগ হইতে দূরে রাখা হইয়াছে।	
	فَلَا تَدْعُ مَعَ اللّٰهِ اِلٰهًا اٰخَرَ فَتَكُوْنَ مِنَ الْمُعَذَّبِيْنَ ﴿۲۱۳﴾	**213**
প্রতিবর্ণায়ন	ফালা– তাদ‘উ মা‘আল্লা–হি ইলা–হান আ–খারা ফাতাকূনা মিনাল মু‘আয্‌যাবীন।	
তরজমা	অতএব তুমি অন্য কোন ইলাহ্‌কে আল্লাহ্‌র সঙ্গে ডাকিও না, ডাকিলে তুমি শাস্তিপ্রাপ্তদের অন্তর্ভুক্ত হইবে।	
	وَاَنْذِرْ عَشِيْرَتَكَ الْاَقْرَبِيْنَ ﴿۲۱۴﴾	**214**

প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া আংযি র ‘আশীরাতাকাল আক রাবীন।	
তরজমা	তোমার নিকট-আত্মীয়বর্গকে সতর্ক করিয়া দাও।	
	وَاخۡفِضۡ جَنَاحَكَ لِمَنِ اتَّبَعَكَ مِنَ الۡمُؤۡمِنِيۡنَ ۚ ﴿۲۱۵﴾	215
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াখ্‌ফিদ্‌ জানা-হ াকা লিমানিত্‌তাবা‘আকা মিনাল মু’মিনীন।	
তরজমা	এবং যাহারা তোমার অনুসরণ করে সেই সমস্ত মু’মিনদের প্রতি বিনয়ী হও।	
	فَاِنۡ عَصَوۡكَ فَقُلۡ اِنِّىۡ بَرِىۡٓءٌ مِّمَّا تَعۡمَلُوۡنَ ۚ ﴿۲۱۶﴾	216
প্রতিবর্ণায়ন	ফাইন ‘আসাওকা ফাক ুল ইন্নী বারী~উম মিম্মা- তা‘মালূন।	
তরজমা	উহারা যদি তোমার অবাধ্যতা করে, তুমি বলিও, ‘তোমরা যাহা কর তাহা হইতে আমি দায়মুক্ত।’	
	وَتَوَكَّلۡ عَلَى الۡعَزِيۡزِ الرَّحِيۡمِ ۙ ﴿۲۱۷﴾	217
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া তাওয়াক্কাল ‘আলাল ‘আঝীঝির রাহ ীম।	
তরজমা	তুমি নির্ভর কর পরাক্রমশালী, পরম দয়ালু আল্লাহ্‌র উপর,	
	الَّذِىۡ يَرٰٮكَ حِيۡنَ تَقُوۡمُ ۙ ﴿۲۱۸﴾	218
প্রতিবর্ণায়ন	আল্লায ী ইয়ারা-কা হ ীনা তাকূ ম।	
তরজমা	যিনি তোমাকে দেখেন যখন তুমি দণ্ডায়মান হও,	
	وَتَقَلُّبَكَ فِى السّٰجِدِيۡنَ ﴿۲۱۹﴾	219
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া তাক াল্লুবাকা ফিছ্‌ছা-জিদীন।	
তরজমা	এবং দেখেন সিজ্‌দাকারীদের সঙ্গে তোমার উঠাবসা।	
	اِنَّهٗ هُوَ السَّمِيۡعُ الۡعَلِيۡمُ ﴿۲۲۰﴾	220
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নাহূ হুওয়াছ্‌ ছামী‘উল ‘আলীম।	
তরজমা	তিনি তো সর্বশ্রোতা, সর্বজ্ঞ।	
	هَلۡ اُنَبِّئُكُمۡ عَلٰى مَنۡ تَنَزَّلُ الشَّيٰطِيۡنُ ؕ ﴿۲۲۱﴾	221
প্রতিবর্ণায়ন	হাল উনাব্বিউকুম ‘আলা- মাং তানাঝ্‌ঝালুশ্‌ শাইয়া-ত ীন।	
তরজমা	তোমাদেরকে কি আমি জানাইব কাহার নিকট শয়তানরা অবতীর্ণ হয় ?	
	تَنَزَّلُ عَلٰى كُلِّ اَفَّاكٍ اَثِيۡمٍ ۙ ﴿۲۲۲﴾	222
প্রতিবর্ণায়ন	তানাঝঝালু ‘আলা-কুল্লি আফফা-কিন আছী ম।	
তরজমা	উহারা অবতীর্ণ হয় প্রত্যেকটি ঘোর মিথ্যাবাদী ও পাপীর নিকট।	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
	يُّلْقُوْنَ السَّمْعَ وَاَكْثَرُهُمْ كٰذِبُوْنَ ؕ﴿۲۲۳﴾	223
প্রতিবর্ণায়ন	ইউলক্বূনাছ্ছাম্‘আ ওয়া আকছারুহুম কা-যিবূন।	
তরজমা	উহারা কান পাতিয়া থাকে এবং উহাদের অধিকাংশই মিথ্যাবাদী।	
	وَالشُّعَرَآءُ يَتَّبِعُهُمُ الْغَاوٗنَ ؕ﴿۲۲۴﴾	224
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াশ্শু‘আরা~উ ইয়াত্তাবি‘উহুমুল গা-উন।	
তরজমা	এবং কবিদেরকে অনুসরণ করে বিভ্রান্তরাই।	
	اَلَمْ تَرَ اَنَّهُمْ فِىْ كُلِّ وَادٍ يَّهِيْمُوْنَ ۙ﴿۲۲۵﴾	225
প্রতিবর্ণায়ন	আলাম তারা আন্নাহুম ফী কুল্লি ওয়াদিইঁ ইয়াহীমূন।	
তরজমা	তুমি কি দেখ না উহারা উদ্ভ্রান্ত হইয়া প্রত্যেক উপত্যকায় ঘুরিয়া বেড়ায় ?	
	وَاَنَّهُمْ يَقُوْلُوْنَ مَا لَا يَفْعَلُوْنَ ۙ﴿۲۲۶﴾	226
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া আন্নাহুম ইয়াকূলূনা মা-লা-ইয়াফ‘আলূন।	
তরজমা	এবং তাহারা তো বলে যাহা তাহারা করে না।	
	اِلَّا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ وَذَكَرُوا اللّٰهَ كَثِيْرًا وَّانْتَصَرُوْا مِنْۢ بَعْدِ مَا ظُلِمُوْا ؕ وَسَيَعْلَمُ الَّذِيْنَ ظَلَمُوْۤا اَىَّ مُنْقَلَبٍ يَّنْقَلِبُوْنَ ﴿۲۲۷﴾	227
প্রতিবর্ণায়ন	ইল্লাল্লাযীনা আ-মানূ ওয়া ‘আমিলুস্সা-লিহা-তি ওয়া যাকারুল্লা-হা কাছীরাওঁ ওয়াংতাসারূ মিম বা‘দি মা- জুলিমূ (ط) ওয়া ছাইয়া‘লামুল লাযীনা জালামূ~ আইইয়া মুংকালাবিইঁ ইয়াংকালিবূন।	
তরজমা	কিন্তু উহারা ব্যতীত, যাহারা ঈমান আনে ও সৎকর্ম করে এবং আল্লাহ্‌কে অধিক স্মরণ করে ও অত্যাচারিত হইবার পর প্রতিশোধ গ্রহণ করে। অত্যাচারীরা শীঘ্রই জানিবে কোন্ স্থলে উহারা প্রত্যাবর্তন করিবে।	

27 - An-Naml-নামল -النمل

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
	طٰسٓ ۚ تِلْكَ اٰيٰتُ الْقُرْاٰنِ وَكِتَابٍ مُّبِيْنٍ ۙ﴿۱﴾	1
প্রতিবর্ণায়ন	তা-ছী~ন (قف) তিলকা আ-য়া-তুল কুরআ-নি ওয়া কিতা-বিম মুবীন।	
তরজমা	তা-সীন ; এইগুলি আয়াত আল-কুরআনের এবং সুস্পষ্ট কিতাবের;	
	هُدًى وَّبُشْرٰى لِلْمُؤْمِنِيْنَ ۙ﴿۲﴾	2
প্রতিবর্ণায়ন	হুদাওঁ ওয়া বুশরা- লিলমু’মিনীন।	

তরজমা	পথনির্দেশ ও সুসংবাদ মু'মিনদের জন্য।	
	الَّذِيْنَ يُقِيْمُوْنَ الصَّلٰوةَ وَيُؤْتُوْنَ الزَّكٰوةَ وَهُمْ بِالْاٰخِرَةِ هُمْ يُوْقِنُوْنَ ۝	3
প্রতিবর্ণায়ন	আল্লাযি়না ইউকি়মূনাসসালা-তা ওয়া ইউ'তূনায্‌ঝাকা-তা ওয়া হুম বিল আ-খিরাতি হুম ইউকি়নূন।	
তরজমা	যাহারা সালাত কায়েম করে ও যাকাত দেয় আর তাহারাই আখিরাতে নিশ্চিত বিশ্বাসী।	
	اِنَّ الَّذِيْنَ لَا يُؤْمِنُوْنَ بِالْاٰخِرَةِ زَيَّنَّا لَهُمْ اَعْمَالَهُمْ فَهُمْ يَعْمَهُوْنَ ۝	4
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নাল্লাযি়না লা-ইউ'মিনূনা বিলআ-খিরাতি ঝাইইয়ান্না-লাহুম আ'মা-লাহুম ফাহুম ইয়া'মাহূন।	
তরজমা	যাহারা আখিরাতে বিশ্বাস করে না তাহাদের দৃষ্টিতে তাহাদের কর্মকে আমি শোভন করিয়াছি, ফলে উহারা বিভ্রান্তিতে ঘুরিয়া বেড়ায়;	
	اُولٰٓئِكَ الَّذِيْنَ لَهُمْ سُوْٓءُ الْعَذَابِ وَهُمْ فِي الْاٰخِرَةِ هُمُ الْاَخْسَرُوْنَ ۝	5
প্রতিবর্ণায়ন	উলা~ইকাল্লাযি়না লাহুম ছূ~উল 'আযা-বি ওয়াহুম ফিল আ-খিরাতি হুমুল আখছারূন।	
তরজমা	ইহাদেরই জন্য রহিয়াছে কঠিন শাস্তি এবং ইহারাই আখিরাতে সর্বাধিক ক্ষতিগ্রস্ত।	
	وَاِنَّكَ لَتُلَقَّى الْقُرْاٰنَ مِنْ لَّدُنْ حَكِيْمٍ عَلِيْمٍ ۝	6
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইন্নাকা লাতুলাক্কা-ল কু'রআ-না মিল্লাদুন হা-কীমিন 'আলীম।	
তরজমা	নিশ্চয়ই তোমাকে আল-কুরআন দেওয়া হইতেছে প্রজ্ঞাময়, সর্বজ্ঞের নিকট হইতে।	
	اِذْ قَالَ مُوْسٰى لِاَهْلِهٖٓ اِنِّيْٓ اٰنَسْتُ نَارًا ۗ سَاٰتِيْكُمْ مِّنْهَا بِخَبَرٍ اَوْ اٰتِيْكُمْ بِشِهَابٍ قَبَسٍ لَّعَلَّكُمْ تَصْطَلُوْنَ ۝	7
প্রতিবর্ণায়ন	ইয কা-লা মূছা- লিআহ্‌লিহী~ ইন্নী~ আ-নাছতু না-রাং (ط) ছাআ-তীকুম মিনহা- বিখাবারিন আও আ-তীকুম বিশিহা-বিং কা-বাছিল্ লা'আল্লাকুম তাসতা-লূন।	
তরজমা	স্মরণ কর সেই সময়ের কথা, যখন মূসা তাহার পরিবারবর্গকে বলিয়াছিল, 'আমি আগুন দেখিয়াছি, সত্বর আমি সেখান হইতে তোমাদের জন্য কোন খবর আনিব অথবা তোমাদের জন্য আনিব জ্বলন্ত অঙ্গার, যাহাতে তোমরা আগুন পোহাইতে পার।	
	فَلَمَّا جَآءَهَا نُوْدِيَ اَنْۢ بُوْرِكَ مَنْ فِي النَّارِ وَمَنْ حَوْلَهَا ۗ وَسُبْحٰنَ اللّٰهِ رَبِّ الْعٰلَمِيْنَ ۝	8
প্রতিবর্ণায়ন	ফালাম্মা- জা~আহা- নূদিইয়া আম বূরিকা মাং ফিন্‌না-রি ওয়া মান হা-ওলাহা- (ط) ওয়া ছুবহা-নাল্লা-হি রাব্বিল 'আ-লামীন।	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
তরজমা	অতঃপর সে যখন উহার নিকট আসিল, তখন ঘোষিত হইল 'ধন্য, যাহারা আছে এই আলোর মধ্যে এবং যাহারা আছে ইহার চতুষ্পার্শ্বে, জগতসমূহের প্রতিপালক আল্লাহ্ পবিত্র ও মহিমান্বিত।	
	يٰمُوْسٰٓى اِنَّهٗٓ اَنَا اللّٰهُ الْعَزِيْزُ الْحَكِيْمُ ۙ﴿۹﴾	9
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়া-মূছা~ইন্নাহূ~আনাল্লা-হুল 'আঝীঝুল হ'াকীম।	
তরজমা	'হে মূসা! আমি তো আল্লাহ্, পরাক্রমশালী, প্রজ্ঞাময়,	
	وَاَلْقِ عَصَاكَ ؕ فَلَمَّا رَاٰهَا تَهْتَزُّ كَاَنَّهَا جَآنٌّ وَّلّٰى مُدْبِرًا وَّلَمْ يُعَقِّبْ ؕ يٰمُوْسٰى لَا تَخَفْ ۫ اِنِّىْ لَا يَخَافُ لَدَىَّ الْمُرْسَلُوْنَ ۖ﴿۱۰﴾	10
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া আলকি' 'আসা-কা (ط) ফালাম্মা- রাআ-হা-তাহ্তাঝ্ঝু কাআন্নাহা-জা~ন্নুওঁ ওয়াল্লা-মুদ্‌বিরাওঁ ওয়ালাম ইউ'আক্কি'ব (ط) ইয়া-মূছা- লা-তাখাফ্ (قف) ইন্নী লা-ইয়াখা-ফূ লাদাইয়াল মুরছালূন।	
তরজমা	'তুমি তোমার লাঠি নিক্ষেপ কর।' অতঃপর যখন সে উহাকে সর্পের ন্যায় ছুটাছুটি করিতে দেখিল তখন সে পিছনের দিকে ছুটিতে লাগিল এবং ফিরিয়াও তাকাইল না। বলা হইল, 'হে মূসা! ভীত হইও না, নিশ্চয়ই আমি এমন, আমার সান্নিধ্যে রাসূলগণ ভয় পায় না;	
	اِلَّا مَنْ ظَلَمَ ثُمَّ بَدَّلَ حُسْنًاۢ بَعْدَ سُوْٓءٍ فَاِنِّىْ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ ﴿۱۱﴾	11
প্রতিবর্ণায়ন	ইল্লা-মাং জ'ালামা ছু'ম্মা বাদ্দালা হু'ছনাম বা'দা ছূ~ইং (قف) ফাইন্নী গাফূরুর রাহ'ীম।	
তরজমা	'তবে যাহারা জুলুম করিবার পর মন্দ কর্মের পরিবর্তে সৎকর্ম করে, তাহাদের প্রতি আমি ক্ষমাশীল, পরম দয়ালু।	
	وَاَدْخِلْ يَدَكَ فِىْ جَيْبِكَ تَخْرُجْ بَيْضَآءَ مِنْ غَيْرِ سُوْٓءٍ ۫ فِىْ تِسْعِ اٰيٰتٍ اِلٰى فِرْعَوْنَ وَقَوْمِهٖ ؕ اِنَّهُمْ كَانُوْا قَوْمًا فٰسِقِيْنَ ﴿۱۲﴾	12
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া আদ্‌খিল ইয়াদাকা ফী জাইবিকা তাখ্‌রুজ বাইদ'া~আ মিন গাইরি ছূ~ইং ফী তিছ'ই আ-য়া-তিন ইলা- ফির'আওনা ওয়া ক'াওমিহী (ط) ইন্নাহুম কা-নূ ক'াওমাং ফা-ছিক'ীন।	
তরজমা	'এবং তোমার হাত তোমার বগলে রাখ, ইহা বাহির হইয়া আসিবে শুভ্র নির্মল অবস্থায়। ইহা ফির'আওন ও তাহার সম্প্রদায়ের নিকট আনীত নয়টি নিদর্শনের অন্তর্গত। উহারা তো সত্যত্যাগী সম্প্রদায়।'	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
	فَلَمَّا جَآءَتۡهُمۡ اٰيٰتُنَا مُبۡصِرَةً قَالُوۡا هٰذَا سِحۡرٌ مُّبِيۡنٌ ﴿۱۳﴾	13
প্রতিবর্ণায়ন	ফালাম্মা- জা~আত্হুম আ-য়া-তুনা- মুবসিরাতাং ক'া-লূ হা-য'া- ছিহ'রুম্ মুবীন।	
তরজমা	অতঃপর যখন উহাদের নিকট আমার স্পষ্ট নিদর্শন আসিল, উহারা বলিল, 'ইহা সুস্পষ্ট জাদু।'	
	وَجَحَدُوۡا بِهَا وَاسۡتَيۡقَنَتۡهَاۤ اَنۡفُسُهُمۡ ظُلۡمًا وَّعُلُوًّا ؕ فَانۡظُرۡ كَيۡفَ كَانَ عَاقِبَةُ الۡمُفۡسِدِيۡنَ ﴿۱۴﴾	14
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া জাহ'াদূ বিহা- ওয়াছ্তাইক'ানাত্হা~ আংফুছুহুম জু'লমাওঁ ওয়া 'উলুওওয়াং (ط) ফাংজু'র কাইফা কা-না 'আ-কি'বাতুল মুফছিদীন।	
তরজমা	উহারা অন্যায় ও উদ্ধতভাবে নিদর্শনগুলি প্রত্যাখ্যান করিল, যদিও উহাদের অন্তর এইগুলিকে সত্য বলিয়া গ্রহণ করিয়াছিল। দেখ, বিপর্যয় সৃষ্টিকারীদের পরিণাম কেমন হইয়াছিল!	
	وَلَقَدۡ اٰتَيۡنَا دَاوٗدَ وَسُلَيۡمٰنَ عِلۡمًا ۚ وَقَالَا الۡحَمۡدُ لِلّٰهِ الَّذِىۡ فَضَّلَنَا عَلٰى كَثِيۡرٍ مِّنۡ عِبَادِهِ الۡمُؤۡمِنِيۡنَ ﴿۱۵﴾	15
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লাক'াদ আ-তাইনা-দা-উদা ওয়া ছুলাইমা-না 'ইলমান (ج) ওয়া ক'া-লাল হ'ামদু লিল্লা-হিল্লায'ী ফাদ্'দ'ালানা- 'আলা- কাছ'ীরিম মিন 'ইবা-দিহিল মু'মিনীন।	
তরজমা	আমি অবশ্যই দাউদ ও সুলায়মানকে জ্ঞান দান করিয়াছিলাম এবং তাহারা উভয়ে বলিয়াছিল, সকল প্রশংসা আল্লাহ্র যিনি আমাদেরকে তাহার বহু মু'মিন বান্দাদের উপর শ্রেষ্ঠত্ব দিয়াছেন।'	
	وَوَرِثَ سُلَيۡمٰنُ دَاوٗدَ وَقَالَ يٰۤاَيُّهَا النَّاسُ عُلِّمۡنَا مَنۡطِقَ الطَّيۡرِ وَاُوۡتِيۡنَا مِنۡ كُلِّ شَىۡءٍ ؕ اِنَّ هٰذَا لَهُوَ الۡفَضۡلُ الۡمُبِيۡنُ ﴿۱۶﴾	16
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ওয়ারিছ'া ছুলাইমা-নু দা-উদা ওয়া ক'া-লা ইয়া~আইয়ুহান্না-ছু 'উল্লিম্না- মাংতি'ক'াত' ত'াইরি ওয়াউতীনা- মিং কুল্লি শাইয়িন (ط) ইন্না হা-য'া- লাহুওয়াল ফাদ'লুল মুবীন।	
তরজমা	সুলায়মান হইয়াছিল দাউদের উত্তরাধিকারী এবং সে বলিয়াছিল, 'হে মানুষ! আমাকে বিহংগকুলের ভাষা শিক্ষা দেওয়া হইয়াছে এবং আমাকে সকল কিছু দেওয়া হইয়াছে, ইহা অবশ্যই সুস্পষ্ট অনুগ্রহ।'	
	وَحُشِرَ لِسُلَيۡمٰنَ جُنُوۡدُهٗ مِنَ الۡجِنِّ وَالۡاِنۡسِ وَالطَّيۡرِ فَهُمۡ يُوۡزَعُوۡنَ ﴿۱۷﴾	17

প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া হু্শিরা লিছুলাইমা-না জুনূদুহূ মিনাল জিন্নি ওয়াল ইংছি ওয়াত্ত্বাইরি ফাহুম ইউঝা‘উন।	
তরজমা	সুলায়মানের সম্মুখে সমবেত করা হইল তাহার বাহিনীকে—জিন, মানুষ ও বিহংগকুলকে এবং উহাদেরকে বিন্যস্ত করা হইল বিভিন্ন ব্যূহে।	
	حَتّٰۤی اِذَاۤ اَتَوۡا عَلٰی وَادِ النَّمۡلِ ۙ قَالَتۡ نَمۡلَۃٌ یّٰۤاَیُّہَا النَّمۡلُ ادۡخُلُوۡا مَسٰکِنَکُمۡ ۚ لَا یَحۡطِمَنَّکُمۡ سُلَیۡمٰنُ وَ جُنُوۡدُہٗ ۙ وَ ہُمۡ لَا یَشۡعُرُوۡنَ ﴿۱۸﴾	18
প্রতিবর্ণায়ন	হাত্তা~ ইযা~আতাও ‘আলা- ওয়া-দিন্নাম্লি (ۙ) কা-লাত্ নামলাতুইঁ ইয়া~আইয়ুহান্নামলুদ্খুলূ মাছা-কিনাকুম (ج) লা- ইয়াহ্তিমান্নাকুম ছুলাইমা-নু ওয়া জুনূদুহূ (ۙ) ওয়াহুম লা- ইয়াশ‘উরূন।	
তরজমা	যখন উহারা পিপীলিকা-অধ্যুষিত উপত্যকায় পৌঁছিল তখন এক পিপীলিকা বলিল, ‘হে পিপীলিকা-বাহিনী! তোমরা তোমাদের গৃহে প্রবেশ কর, যেন সুলায়মান এবং তাহার বাহিনী তাহাদের অজ্ঞাতসারে তোমাদেরকে পদতলে পিষিয়া না ফেলে।’	
	فَتَبَسَّمَ ضَاحِکًا مِّنۡ قَوۡلِہَا وَ قَالَ رَبِّ اَوۡزِعۡنِیۡۤ اَنۡ اَشۡکُرَ نِعۡمَتَکَ الَّتِیۡۤ اَنۡعَمۡتَ عَلَیَّ وَ عَلٰی وَالِدَیَّ وَ اَنۡ اَعۡمَلَ صَالِحًا تَرۡضٰہُ وَ اَدۡخِلۡنِیۡ بِرَحۡمَتِکَ فِیۡ عِبَادِکَ الصّٰلِحِیۡنَ ﴿۱۹﴾	19
প্রতিবর্ণায়ন	ফাতাবাছ্ছামা দা-হিকাম্ মিং কাওলিহা- ওয়া কা-লা রাব্বি আওঝি‘নী~আন আশকুরা নি‘মাতাকাল্লাতী~ আন‘আমতা ‘আলাইইয়া ওয়া ‘আলা-ওয়া-লিদাইইয়া ওয়াআন আ‘মালা সা-লিহাং তার্দা-হু ওয়া আদখিল্নী বিরাহ্মাতিকা ফী ‘ইবাদিকাসসা-লিহীন।	
তরজমা	সুলায়মান উহার উক্তিতে মৃদু হাস্য করিল এবং বলিল, ‘হে আমার প্রতিপালক! তুমি আমাকে সামর্থ্য দাও যাহাতে আমি তোমার প্রতি কৃতজ্ঞতা প্রকাশ করিতে পারি, আমার প্রতি ও আমার পিতামাতার প্রতি তুমি যে অনুগ্রহ করিয়াছ তাহার জন্য এবং যাহাতে আমি সৎকার্য করিতে পারি, যাহা তুমি পসন্দ কর এবং তোমার অনুগ্রহে আমাকে তোমার সৎকর্মপরায়ণ বান্দাদের শামিল কর।’	
	وَ تَفَقَّدَ الطَّیۡرَ فَقَالَ مَا لِیَ لَاۤ اَرَی الۡہُدۡہُدَ ۫ۖ اَمۡ کَانَ مِنَ الۡغَآئِبِیۡنَ ﴿۲۰﴾	20
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া তাফাক্কাদাত্ ত্বাইরা ফাকা-লা মা- লিইয়া লা~আরাল হুদ্হুদা (ز) আম কা-না মিনাল গা~ইবীন।	
তরজমা	সুলায়মান বিহংগদলের সন্ধান লইল এবং বলিল, ‘ব্যাপার কি, হুদ্হুদ্কে দেখিতেছি না যে! সে অনুপস্থিত না কি ?	
	لَاُعَذِّبَنَّہٗ عَذَابًا شَدِیۡدًا اَوۡ لَاَاذۡبَحَنَّہٗۤ اَوۡ لَیَاۡتِیَنِّیۡ بِسُلۡطٰنٍ مُّبِیۡنٍ ﴿۲۱﴾	21

প্রতিবর্ণায়ন	লাউ‘আয্‌যি্‌বান্নাহূ ‘আযা-বাং শাদীদান আও লাআয্‌বাহান্নাহূ আওলাইয়া’তিইয়ান্নী বিছুল্‌তা-নিম মুবীন।	
তরজমা	‘সে উপযুক্ত কারণ না দর্শাইলে আমি অবশ্যই উহাকে কঠিন শাস্তি দিব অথবা যবেহ্ করিব।’	
	فَمَكَثَ غَيْرَ بَعِيدٍ فَقَالَ أَحَطتُّ بِمَا لَمْ تُحِطْ بِهِۦ وَجِئْتُكَ مِن سَبَإٍۭ بِنَبَإٍ يَقِينٍ ﴿٢٢﴾	22
প্রতিবর্ণায়ন	ফামাকাছা গাইরা বা‘ঈদিং ফাকা-লা আহাত্‌তু বিমা- লামতুহিত্ বিহী ওয়াজি’তুকা মিং ছাবাইম্ বিনাবাইঁ ইয়াকীন।	
তরজমা	অনতিবিলম্বে হুদ্‌হুদ্ আসিয়া পড়িল এবং বলিল, ‘আপনি যাহা অবগত নন আমি তাহা অবগত হইয়াছি এবং ‘সাবা’ হইতে সুনিশ্চিত সংবাদ লইয়া আসিয়াছি।	
	إِنِّى وَجَدتُّ ٱمْرَأَةً تَمْلِكُهُمْ وَأُوتِيَتْ مِن كُلِّ شَىْءٍ وَلَهَا عَرْشٌ عَظِيمٌ ﴿٢٣﴾	23
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নী ওয়াজাত্‌তুম রাআতাং তামলিকুহুম ওয়া উতিইয়াত মিং কুল্লি শাইয়িওঁ ওয়া লাহা- ‘আরশুন ‘আজীম।	
তরজমা	‘আমি তো এক নারীকে দেখিলাম উহাদের উপর রাজত্ব করিতেছে। তাহাকে দেওয়া হইয়াছে সকল কিছু হইতেই এবং তাহার আছে এক বিরাট সিংহাসন।	
	وَجَدتُّهَا وَقَوْمَهَا يَسْجُدُونَ لِلشَّمْسِ مِن دُونِ ٱللَّهِ وَزَيَّنَ لَهُمُ ٱلشَّيْطَٰنُ أَعْمَٰلَهُمْ فَصَدَّهُمْ عَنِ ٱلسَّبِيلِ فَهُمْ لَا يَهْتَدُونَ ﴿٢٤﴾	24
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া জাত্‌তুহা- ওয়া কাওমাহা- ইয়াছ্‌জুদূনা লিশ্‌শামছি মিং দূনিল্লা-হি ওয়া ঝাইইয়ানা লাহুমুশ্ শাইতা-নু আ‘মা-লাহুম ফাসাদ্দাহুম ‘আনিছ্‌ছাবীলি ফাহুম লা- ইয়াহ্‌তাদূন।	
তরজমা	‘আমি তাহাকে ও তাহার সম্প্রদায়কে দেখিলাম তাহারা আল্লাহ্‌র পরিবর্তে সূর্যকে সিজ্‌দা করিতেছে। শয়তান উহাদের কার্যাবলী উহাদের নিকট শোভন করিয়াছে এবং উহাদেরকে সৎপথ হইতে নিবৃত্ত করিয়াছে, ফলে উহারা সৎপথ পায় না;	
	أَلَّا يَسْجُدُوا۟ لِلَّهِ ٱلَّذِى يُخْرِجُ ٱلْخَبْءَ فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ وَيَعْلَمُ مَا تُخْفُونَ وَمَا تُعْلِنُونَ ﴿٢٥﴾	25
প্রতিবর্ণায়ন	আল্লা-ইয়াছজুদূ লিল্লা-হিল্লাযী ইউখ্‌রিজুল খাবআ ফিছ্‌ছামা-ওয়া-তি ওয়াল আরদি ওয়া ইয়া‘লামু মা-তুখফূনা ওয়ামা- তু‘লিনূন (*ছিজদাহ-৮*)।	
তরজমা	‘নিবৃত্ত করিয়াছে এইজন্য যে, উহারা যেন সিজ্‌দা না করে আল্লাহ্‌কে যিনি আকাশমণ্ডলী ও পৃথিবীর লুক্কায়িত বস্তুকে প্রকাশ করেন, যিনি জানেন, যাহা তোমরা গোপন কর এবং যাহা তোমরা ব্যক্ত কর।	
	ٱللَّهُ لَآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ رَبُّ ٱلْعَرْشِ ٱلْعَظِيمِ ۩ ﴿٢٦﴾	26

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	আল্লা–হু লা~ ইলা–হা ইল্লা– হুওয়া রাব্বুল ‘আরশিল ‘আজ ীম ।	
তরজমা	‘আল্লাহ্, তিনি ব্যতীত কোন ইলাহ্ নাই, তিনি মহাআরশের অধিপতি।’	
	قَالَ سَنَنْظُرُ اَصَدَقْتَ اَمْ كُنْتَ مِنَ الْكٰذِبِيْنَ ﴿٢٧﴾	27
প্রতিবর্ণায়ন	ক া–লা ছানাংজু রু আসাদাক তা আম কুংতা মিনাল কা–যি বীন।	
তরজমা	সুলায়মান বলিল, ‘আমি দেখিব তুমি কি সত্য বলিয়াছ, না তুমি মিথ্যাবাদী ?	
	اِذْهَبْ بِّكِتٰبِيْ هٰذَا فَاَلْقِهْ اِلَيْهِمْ ثُمَّ تَوَلَّ عَنْهُمْ فَانْظُرْ مَاذَا يَرْجِعُوْنَ ﴿٢٨﴾	28
প্রতিবর্ণায়ন	ইয হাব বিকিতা–বী হা–য া– ফাআলকি হ্ ইলাইহিম ছু ম্মা তাওয়াল্লা ‘আনহুম ফাংজুর মা–য া– ইয়ারজি‘উন।	
তরজমা	‘তুমি যাও আমার এই পত্র লইয়া এবং ইহা তাহাদের নিকট অর্পণ কর ; অতঃপর তাহাদের নিকট হইতে সরিয়া থাকিও এবং লক্ষ্য করিও তাহাদের প্রতিক্রিয়া কী ?’	
	قَالَتْ يٰۤاَيُّهَا الْمَلَؤُا اِنِّيْۤ اُلْقِيَ اِلَيَّ كِتٰبٌ كَرِيْمٌ ﴿٢٩﴾	29
প্রতিবর্ণায়ন	ক া–লাত ইয়া~আইয়ুহাল মালাউ ইন্নী~উলকি য়া ইলাইইয়া কিতা–বুং কারীম।	
তরজমা	সেই নারী বলিল, ‘হে পারিষদবর্গ! আমাকে এক সম্মানিত পত্র দেওয়া হইয়াছে ;	
	اِنَّهٗ مِنْ سُلَيْمٰنَ وَاِنَّهٗ بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ ﴿٣٠﴾	30
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নাহূ মিং ছুলাইমা–না ওয়া ইন্নাহূ বিছমিল্লা–হির রাহ মা–নির রাহ ীম।	
তরজমা	‘ইহা সুলায়মানের নিকট হইতে এবং ইহা এই : দয়াময়, পরম দয়ালু আল্লাহ্‌র নামে,	
	اَلَّا تَعْلُوْا عَلَيَّ وَاْتُوْنِيْ مُسْلِمِيْنَ ﴿٣١﴾	31
প্রতিবর্ণায়ন	আল্লা– তা‘লূ ‘আলাইইয়া ওয়া’তূনী মুছলিমীন।	
তরজমা	‘অহমিকাবশে আমাকে অমান্য করিও না, এবং আনুগত্য স্বীকার করিয়া আমার নিকট উপস্থিত হও।’	
	قَالَتْ يٰۤاَيُّهَا الْمَلَؤُا اَفْتُوْنِيْ فِيْۤ اَمْرِيْ ۚ مَا كُنْتُ قَاطِعَةً اَمْرًا حَتّٰى تَشْهَدُوْنِ ﴿٣٢﴾	32
প্রতিবর্ণায়ন	ক া–লাত ইয়া~আইয়ুহাল মালাউ আফতূনী ফী~আমরী (ج) মা– কুংতু ক া–তি ‘আতান আমরান হ াত্তা–তাশহাদূন।	
তরজমা	সেই নারী বলিল, ‘হে পারিষদবর্গ! আমার এই সমস্যায় তোমাদের অভিমত দাও। আমি কোন ব্যাপারে চূড়ান্ত সিদ্ধান্ত গ্রহণ করি না তোমাদের উপস্থিতি ব্যতীত।	
	قَالُوْا نَحْنُ اُولُوْا قُوَّةٍ وَّاُولُوْا بَاْسٍ شَدِيْدٍ ۙ وَّالْاَمْرُ اِلَيْكِ فَانْظُرِيْ مَاذَا تَاْمُرِيْنَ ﴿٣٣﴾	33
প্রতিবর্ণায়ন	ক া–লূ নাহ নু উলূ কু ওওয়াতিওঁ ওয়া উলূ বা’ছিং শাদীদিওঁ (ۙ) ওয়াল আমরু ইলাইকি ফাংজু রী মা–য া–তা’মুরীন।	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
তরজমা	উহারা বলিল, 'আমরা তো শক্তিশালী ও কঠোর যোদ্ধা; তবে সিদ্ধান্ত গ্রহণের ক্ষমতা আপনারই, কী আদেশ করিবেন তাহা আপনি ভাবিয়া দেখুন।'	
	قَالَتْ إِنَّ الْمُلُوكَ إِذَا دَخَلُوا قَرْيَةً أَفْسَدُوهَا وَجَعَلُوا أَعِزَّةَ أَهْلِهَا أَذِلَّةً ۖ وَكَذَٰلِكَ يَفْعَلُونَ ﴿٣٤﴾	**34**
প্রতিবর্ণায়ন	ক্বা-লাত ইন্নাল মুলূকা ইযা-দাখালূ ক্বারইয়াতান আফ্ছাদূহা- ওয়া জা'আলূ˜ আ'ইয্যাতা আহ্লিহা˜আযিল্লাতাওঁ (ج) ওয়া কাযা-লিকা ইয়াফ'আলূন।	
তরজমা	সে বলিল, 'রাজা-বাদশাহ্‌রা যখন কোন জনপদে প্রবেশ করে তখন উহাকে বিপর্যস্ত করিয়া দেয় এবং সেখানকার মর্যাদাবান ব্যক্তিদেরকে অপদস্থ করে, ইহারাও এইরূপই করিবে;	
	وَإِنِّي مُرْسِلَةٌ إِلَيْهِمْ بِهَدِيَّةٍ فَنَاظِرَةٌ بِمَ يَرْجِعُ الْمُرْسَلُونَ ﴿٣٥﴾	**35**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইন্নী মুর্ছিলাতুন ইলাইহিম বিহাদিইইয়াতিং ফানা-জিরাতুম বিমা ইয়ারজি'উল মুরছালূন।	
তরজমা	'আমি তাহাদের নিকট উপঢৌকন পাঠাইতেছি, দেখি, দূতেরা কী লইয়া ফিরিয়া আসে।'	
	فَلَمَّا جَاءَ سُلَيْمَانَ قَالَ أَتُمِدُّونَنِ بِمَالٍ فَمَا آتَانِيَ اللَّهُ خَيْرٌ مِمَّا آتَاكُمْ ۚ بَلْ أَنْتُمْ بِهَدِيَّتِكُمْ تَفْرَحُونَ ﴿٣٦﴾	**36**
প্রতিবর্ণায়ন	ফালাম্মা-জা~আ ছুলাইমা-না ক্বা-লা আতুমিদ্দূনানি বিমা-লিং (ز) ফামা˜আ-তা-নিইয়াল্লা-হু খাইরুম মিম্মা˜আ-তা-কুম (ج) বাল আংতুম বিহাদিইইয়াতিকুম তাফ্রাহূন।	
তরজমা	দূত সুলায়মানের নিকট আসিলে সুলায়মান বলিল, 'তোমরা কি আমাকে ধন-সম্পদ দিয়া সাহায্য করিতেছ ? আল্লাহ্ আমাকে যাহা দিয়াছেন, তাহা তোমাদেরকে যাহা দিয়াছেন তাহা হইতে উৎকৃষ্ট অথচ তোমরা তোমাদের উপঢৌকন লইয়া উৎফুল্ল বোধ করিতেছ।	
	ارْجِعْ إِلَيْهِمْ فَلَنَأْتِيَنَّهُمْ بِجُنُودٍ لَا قِبَلَ لَهُمْ بِهَا وَلَنُخْرِجَنَّهُمْ مِنْهَا أَذِلَّةً وَهُمْ صَاغِرُونَ ﴿٣٧﴾	**37**
প্রতিবর্ণায়ন	ইরজি' ইলাইহিম ফালানা'তিইয়ান্নাহুম বিজুনূদিল্ লা-কিবালা লাহুম বিহা- ওয়ালানুখরিজান্নাহুম মিনহা˜আযিল্লাতাওঁ ওয়াহুম সা-গিরূন।	
তরজমা	'উহাদের নিকট ফিরিয়া যাও, আমি অবশ্যই উহাদের বিরুদ্ধে লইয়া আসিব এক সৈন্যবাহিনী যাহার মুকাবিলা করিবার শক্তি উহাদের নাই। আমি অবশ্যই উহাদেরকে সেখান হইতে বহিষ্কার করিব লাঞ্ছিতভাবে এবং উহারা হইবে অবনমিত।'	

	قَالَ يَاَيُّهَا الْمَلَؤُا اَيُّكُمْ يَاْتِيْنِيْ بِعَرْشِهَا قَبْلَ اَنْ يَّاْتُوْنِيْ مُسْلِمِيْنَ ﴿٣٨﴾	38
প্রতিবর্ণায়ন	ক'া-লা ইয়া˜আইয়ুহাল মালাউ আইয়ুকুম ইয়া'তীনী বি'আরশিহা-ক'াবলা আইঁ ইয়া'তূনী মুছলিমীন।	
তরজমা	সুলায়মান আরো বলিল, 'হে আমার পারিষদবর্গ! তাহারা আত্মসমর্পণ করিয়া আমার নিকট আসিবার পূর্বে তোমাদের মধ্যে কে তাহার সিংহাসন আমার নিকট লইয়া আসিবে ?'	
	قَالَ عِفْرِيْتٌ مِّنَ الْجِنِّ اَنَا اٰتِيْكَ بِهٖ قَبْلَ اَنْ تَقُوْمَ مِنْ مَّقَامِكَ ۚ وَاِنِّيْ عَلَيْهِ لَقَوِيٌّ اَمِيْنٌ ﴿٣٩﴾	39
প্রতিবর্ণায়ন	ক'া-লা 'ইফ্রীতুম মিনাল জিন্নি আনা আ-তীকা বিহী ক'াবলা আং তাকূ'মা মিম মাক'া-মিকা (ج) ওয়া ইন্নী 'আলাইহি লাক'াওওয়িয়ুন আমীন।	
তরজমা	এক শক্তিশালী জিন বলিল, 'আপনি আপনার স্থান হইতে উঠিবার পূর্বেই আমি উহা আনিয়া দিব এবং এই ব্যাপারে আমি অবশ্যই ক্ষমতাবান, বিশ্বস্ত।'	
	قَالَ الَّذِيْ عِنْدَهٗ عِلْمٌ مِّنَ الْكِتٰبِ اَنَا اٰتِيْكَ بِهٖ قَبْلَ اَنْ يَّرْتَدَّ اِلَيْكَ طَرْفُكَ ؕ فَلَمَّا رَاٰهُ مُسْتَقِرًّا عِنْدَهٗ قَالَ هٰذَا مِنْ فَضْلِ رَبِّيْ ۫ لِيَبْلُوَنِيْٓ ءَاَشْكُرُ اَمْ اَكْفُرُ ؕ وَمَنْ شَكَرَ فَاِنَّمَا يَشْكُرُ لِنَفْسِهٖ ۚ وَمَنْ كَفَرَ فَاِنَّ رَبِّيْ غَنِيٌّ كَرِيْمٌ ﴿٤٠﴾	40
প্রতিবর্ণায়ন	ক'া-লাল্লায'ী 'ইংদাহূ 'ইলমুম মিনাল কিতা-বি আনা আ-তীকা বিহী ক'াবলা আইঁ ইয়ারতাদ্দা ইলাইকা ত'ারফুকা (ط) ফালাম্মা- রাআ-হু মুছতাকি'র্রান ইংদাহূ ক'া-লা হা-য'া-মিং ফাদ'লি রাব্বী (قف) লিইয়াবলুওয়ানী˜ আআশকুরু আম আকফুরু (ط) ওয়া মাং শাকারা ফাইন্নামা- ইয়াশকুরু লিনাফছিহী (ج) ওয়ামাং কাফারা ফাইন্না রাব্বী গানিইয়ুং কারীম।	
তরজমা	কিতাবের জ্ঞান যাহার ছিল, সে বলিল, 'আপনি চক্ষুর পলক ফেলিবার পূর্বেই আমি উহা আপনাকে আনিয়া দিব।' সুলায়মান যখন উহা সম্মুখে রক্ষিত অবস্থায় দেখিল তখন সে বলিল, 'ইহা আমার প্রতিপালকের অনুগ্রহ, যাহাতে তিনি আমাকে পরীক্ষা করিতে পারেন-আমি কৃতজ্ঞ না অকৃতজ্ঞ। যে কৃতজ্ঞতা প্রকাশ করে, সে তো কৃতজ্ঞতা প্রকাশ করে নিজেরই কল্যাণের জন্য এবং যে অকৃতজ্ঞ, সে জানিয়া রাখুক যে, আমার প্রতিপালক অভাবমুক্ত, মহানুভব।'	
	قَالَ نَكِّرُوْا لَهَا عَرْشَهَا نَنْظُرْ اَتَهْتَدِيْٓ اَمْ تَكُوْنُ مِنَ الَّذِيْنَ لَا يَهْتَدُوْنَ ﴿٤١﴾	41
প্রতিবর্ণায়ন	ক'া-লা নাক্কিরূ লাহা- 'আরশাহা- নাংজু'র আতাহ্তাদী˜ আম তাকূনু মিনাল্লায'ীনা লা ইয়াহ্তাদূন।	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
তরজমা	সুলায়মান বলিল, 'তাহার সিংহাসনের আকৃতি অপরিচিত করিয়া বদলাইয়া দাও; দেখি সে সঠিক দিশা পায়, না সে বিভ্রান্তদের শামিল হয়;	
	فَلَمَّا جَآءَتْ قِيْلَ اَهٰكَذَا عَرْشُكِ ؕ قَالَتْ كَاَنَّهٗ هُوَ ۚ وَاُوْتِيْنَا الْعِلْمَ مِنْ قَبْلِهَا وَكُنَّا مُسْلِمِيْنَ ﴿۴۲﴾	**42**
প্রতিবর্ণায়ন	ফালাম্মা-জা~আত ক'ীলা আহা-কায'া- 'আরশুকি (ط) ক'া-লাত কাআন্নাহূ হুওয়া (ج) ওয়া উতীনাল 'ইলমা মিং ক'াবলিহা- ওয়া কুন্না-মুছলিমীন।	
তরজমা	সেই নারী যখন আসিল, তখন তাহাকে জিজ্ঞাসা করা হইল, 'তোমার সিংহাসন কি এইরূপই ?' সে বলিল, 'ইহা তো যেন উহাই।' আমাদেরকে ইতিপূর্বেই প্রকৃত জ্ঞান দান করা হইয়াছে এবং আমরা আত্মসমর্পণও করিয়াছি।'	
	وَصَدَّهَا مَا كَانَتْ تَّعْبُدُ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ ؕ اِنَّهَا كَانَتْ مِنْ قَوْمٍ كٰفِرِيْنَ ﴿۴۳﴾	**43**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াসাদ্দাহা- মা- কা-নাত তা'বুদু মিং দূনিল্লা-হি (ط) ইন্নাহা-কা-নাত মিং ক'াওমিং কা-ফিরীন।	
তরজমা	আল্লাহ্র পরিবর্তে সে যাহার পূজা করিত তাহাই তাহাকে সত্য হইতে নিবৃত্ত করিয়াছে, সে ছিল কাফির সম্প্রদায়ের অন্তর্ভুক্ত।	
	قِيْلَ لَهَا ادْخُلِى الصَّرْحَ ۚ فَلَمَّا رَاَتْهُ حَسِبَتْهُ لُجَّةً وَّكَشَفَتْ عَنْ سَاقَيْهَا ؕ قَالَ اِنَّهٗ صَرْحٌ مُّمَرَّدٌ مِّنْ قَوَارِيْرَ ؕ قَالَتْ رَبِّ اِنِّىْ ظَلَمْتُ نَفْسِىْ وَاَسْلَمْتُ مَعَ سُلَيْمٰنَ لِلّٰهِ رَبِّ الْعٰلَمِيْنَ ﴿۴۴﴾	**44**
প্রতিবর্ণায়ন	ক'ীলা লাহাদ খুলিস্সারহ'া (ج) ফালাম্মা- রাআত্হু হ'াছিবাত্হু লুজ্জাতাওঁ ওয়া কাশাফাত 'আং ছা-ক'াইহা- (ط) ক'া-লা ইন্নাহূ ছারহু'ম মুমার্রাদুম মিং ক'াওয়ারীরা (ط) ক'া-লাত রাব্বি ইন্নী জ'ালাম্তু নাফছী ওয়া আছলামতু মা'আ ছুলাইমা-না লিল্লা-হি রাব্বিল 'আ-লামীন।	
তরজমা	তাহাকে বলা হইল, 'এই প্রাসাদে প্রবেশ কর।' যখন সে উহা দেখিল তখন সে উহাকে এক গভীর জলাশয় মনে করিল এবং সে তাহার পদদ্বয় অনাবৃত করিল। সুলায়মান বলিল, 'ইহা তো স্বচ্ছ স্ফটিক মণ্ডিত প্রাসাদ।' সেই নারী বলিল, 'হে আমার প্রতিপালক! আমি তো নিজের প্রতি জুলুম করিয়াছিলাম, আমি সুলায়মানের সঙ্গে জগতসমূহের প্রতিপালক আল্লাহ্র নিকট আত্মসমর্পণ করিতেছি।'	
	وَلَقَدْ اَرْسَلْنَاۤ اِلٰى ثَمُوْدَ اَخَاهُمْ صٰلِحًا اَنِ اعْبُدُوا اللّٰهَ فَاِذَا هُمْ فَرِيْقٰنِ يَخْتَصِمُوْنَ ﴿۴۵﴾	**45**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লাক'াদ আর্ছাল্না~ইলা- ছ'ামূদা আখা-হুম সা-লিহ'ান আনি'বুদুল্লা-হা- ফাইয'া-হুম ফারীক'া-নি ইয়াখতাসিমূন।	

তরজমা	আমি অবশ্যই সামূদ সম্প্রদায়ের নিকট তাহাদের ভ্রাতা সালিহ্‌কে পাঠাইয়াছিলাম এই আদেশসহ : ‘তোমরা আল্লাহ্‌র ‘ইবাদত কর’, কিন্তু উহারা দ্বিধাবিভক্ত হইয়া বিতর্কে লিপ্ত হইল।	
	قَالَ يٰقَوۡمِ لِمَ تَسۡتَعۡجِلُوۡنَ بِالسَّيِّئَةِ قَبۡلَ الۡحَسَنَةِ ۚ لَوۡلَا تَسۡتَغۡفِرُوۡنَ اللّٰهَ لَعَلَّكُمۡ تُرۡحَمُوۡنَ ﴿٤٦﴾	**46**
প্রতিবর্ণায়ন	কা-লা ইয়া-কাওমি লিমা তাছতা‘জিলূনা বিছছাইয়িআতি কাবলাল হাছানাতি (ج) লাওলা-তাছতাগফিরূনাল্লা-হা লা‘আল্লাকুম তুরহামূন।	
তরজমা	সে বলিল, ‘হে আমার সম্প্রদায়! তোমরা কেন কল্যাণের পূর্বে অকল্যাণ ত্বরান্বিত করিতে চাহিতেছ ? কেন তোমরা আল্লাহ্‌র নিকট ক্ষমা প্রার্থনা করিতেছ না, যাহাতে তোমরা অনুগ্রহভাজন হইতে পার ?’	
	قَالُوا اطَّيَّرۡنَا بِكَ وَبِمَنۡ مَّعَكَ ؕ قَالَ طٰٓئِرُكُمۡ عِنۡدَ اللّٰهِ بَلۡ اَنۡتُمۡ قَوۡمٌ تُفۡتَنُوۡنَ ﴿٤٧﴾	**47**
প্রতিবর্ণায়ন	কা-লুত্‌তাইয়ারনা- বিকা ওয়া বিমাম্‌ মা‘আকা (ط) কা-লা তা~ইরুকুম ‘ইংদাল্লা-হি বাল আংতুম কাওমুং তুফ্‌তানূন।	
তরজমা	উহারা বলিল, ‘তোমাকে ও তোমার সঙ্গে যাহারা আছে তাহাদেরকে আমরা অমঙ্গলের কারণ মনে করি।’ সালিহ্‌ বলিল, ‘তোমাদের শুভাশুভ আল্লাহ্‌র ইখ্‌তিয়ারে, বস্তুত তোমরা এমন এক সম্প্রদায় যাহাদেরকে পরীক্ষা করা হইতেছে।’	
	وَكَانَ فِي الۡمَدِيۡنَةِ تِسۡعَةُ رَهۡطٍ يُّفۡسِدُوۡنَ فِي الۡاَرۡضِ وَلَا يُصۡلِحُوۡنَ ﴿٤٨﴾	**48**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া কা-না ফিল মাদীনাতি তিছ‘আতু রাহতিঁই ইউফ্‌ছিদূনা ফিল আরদি ওয়ালা- ইউসলিহূন।	
তরজমা	আর সেই শহরে ছিল এমন নয় ব্যক্তি, যাহারা দেশে বিপর্যয় সৃষ্টি করিত এবং সৎকর্ম করিত না।	
	قَالُوۡا تَقَاسَمُوۡا بِاللّٰهِ لَنُبَيِّتَنَّهٗ وَاَهۡلَهٗ ثُمَّ لَنَقُوۡلَنَّ لِوَلِيِّهٖ مَا شَهِدۡنَا مَهۡلِكَ اَهۡلِهٖ وَاِنَّا لَصٰدِقُوۡنَ ﴿٤٩﴾	**49**
প্রতিবর্ণায়ন	কা-লূ তাকা-ছামূ বিল্লা-হি লানুবাইয়িতান্নাহূ ওয়া আহ্‌লাহূ ছুম্মা লানাকূলান্না লিওয়ালিয়্যিহী মা-শাহিদ্‌না- মাহ্‌লিকা আহলিহী ওয়া ইন্না- লাসা-দিকূন।	
তরজমা	উহারা বলিল, ‘তোমরা আল্লাহ্‌র নামে শপথ গ্রহণ কর, ‘আমরা রাত্রিকালে তাহাকে ও তাহার পরিবার-পরিজনকে অবশ্যই আক্রমণ করিব ; অতঃপর তাহার অভিভাবককে নিশ্চয় বলিব, ‘তাহার পরিবার-পরিজনের হত্যা আমরা প্রত্যক্ষ করি নাই; আমরা অবশ্যই সত্যবাদী।’	

	وَمَكَرُوْا مَكْرًا وَّمَكَرْنَا مَكْرًا وَّهُمْ لَا يَشْعُرُوْنَ ۝٥٠	50
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া মাকারূ মাকরাওঁ ওয়া মাকারনা- মাকরাওঁ ওয়া হুম লা-ইয়াশ‘উরূন।	
তরজমা	উহারা এক চক্রান্ত করিয়াছিল এবং আমিও এক কৌশল অবলম্বন করিলাম, কিন্তু উহারা বুঝিতে পারে নাই।	
	فَانْظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ مَكْرِهِمْ ۙ اَنَّا دَمَّرْنٰهُمْ وَقَوْمَهُمْ اَجْمَعِيْنَ ۝٥١	51
প্রতিবর্ণায়ন	ফাংজু্র কাইফা কা-না ‘আ-কি্বাতু মাক্‌রিহিম (ۙ) আন্না- দাম্মারনা-হুম ওয়া ক্বাওমাহুম আজমা‘ঈন।	
তরজমা	অতএব দেখ, উহাদের চক্রান্তের পরিণাম কী হইয়াছে-আমি অবশ্যই উহাদেরকে ও উহাদের সম্প্রদায়ের সকলকে ধ্বংস করিয়াছি।	
	فَتِلْكَ بُيُوْتُهُمْ خَاوِيَةًۢ بِمَا ظَلَمُوْا ؕ اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيَةً لِّقَوْمٍ يَّعْلَمُوْنَ ۝٥٢	52
প্রতিবর্ণায়ন	ফাতিলকা বুয়ূতুহুম খা-বি্য়াতাম্ বিমা- জ্বালামূ (ط) ইন্না ফী য্বা-লিকা লাআ-য়াতাল্ লিক্বাওমিইঁ ইয়া‘লামূন।	
তরজমা	এই তো উহাদের ঘরবাড়ি-সীমালংঘনহেতু যাহা জনশূন্য অবস্থায় পড়িয়া আছে; ইহাতে জ্ঞানী সম্প্রদায়ের জন্য অবশ্যই নিদর্শন রহিয়াছে।	
	وَاَنْجَيْنَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَكَانُوْا يَتَّقُوْنَ ۝٥٣	53
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া আংজাইনাল্লায্বীনা আ-মানূ ওয়া কা-নূ ইয়াত্তাক্বূন।	
তরজমা	এবং যাহারা মু’মিন ও মুত্তাকী ছিল তাহাদেরকে আমি উদ্ধার করিয়াছি।	
	وَلُوْطًا اِذْ قَالَ لِقَوْمِهٖۤ اَتَاْتُوْنَ الْفَاحِشَةَ وَاَنْتُمْ تُبْصِرُوْنَ ۝٥٤	54
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লূত্বান ইয্ ক্বা-লা লিক্বাওমিহী˜ আতা’তূনাল ফা-হি্শাতা ওয়া আংতুম তুবসিরূন।	
তরজমা	স্মরণ কর লূতের কথা, সে তাহার সম্প্রদায়কে বলিয়াছিল, ‘তোমরা জানিয়া-শুনিয়া কেন অশ্লীল কাজ করিতেছ,	
	اَئِنَّكُمْ لَتَاْتُوْنَ الرِّجَالَ شَهْوَةً مِّنْ دُوْنِ النِّسَآءِ ؕ بَلْ اَنْتُمْ قَوْمٌ تَجْهَلُوْنَ ۝٥٥	55
প্রতিবর্ণায়ন	আইন্নাকুম লাতা’তূনার রিজা-লা শাহ্‌ওয়াতাম মিং দূনিন্ নিছা-ই (ط) বাল আংতুম ক্বাওমুং তাজহালূন।	
তরজমা	‘তোমরা কি কামতৃপ্তির জন্য নারীকে ছাড়িয়া পুরুষে উপগত হইবে ? তোমরা তো এক অজ্ঞ সম্প্রদায়।’	
	فَمَا كَانَ جَوَابَ قَوْمِهٖۤ اِلَّاۤ اَنْ قَالُوْۤا اَخْرِجُوْۤا اٰلَ لُوْطٍ مِّنْ قَرْيَتِكُمْ ۚ اِنَّهُمْ اُنَاسٌ يَّتَطَهَّرُوْنَ ۝٥٦	56

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	ফামা- কা-না জাওয়া-বা ক'াওমিহী ˜ইল্লা-আং ক'া-লূ˜আখ্‌রিজু˜আ-লা লূতি'ম মিং ক'ারইয়াতিকুম (ج) ইন্নাহুম উনা-ছুইঁ ইয়াতাত'াহহারূন।	
তরজমা	উত্তরে তাহার সম্প্রদায় শুধু বলিল, 'লূত-পরিবারকে তোমাদের জনপদ হইতে বহিষ্কার কর, ইহারা তো এমন লোক যাহারা পবিত্র সাজিতে চায়।	
	فَأَنْجَيْنَٰهُ وَأَهْلَهُۥٓ إِلَّا ٱمْرَأَتَهُۥ قَدَّرْنَٰهَا مِنَ ٱلْغَٰبِرِينَ ﴿٥٧﴾	57
প্রতিবর্ণায়ন	ফাআংজাইনা-হু ওয়া আহ্‌লাহূ˜ইল্লাম রাআতাহূ (ز) ক'াদ্দারনা-হা- মিনাল গা-বিরীন।	
তরজমা	অতঃপর আমি তাহাকে ও তাহার পরিজনবর্গকে উদ্ধার করিলাম, তাহার স্ত্রী ব্যতীত, তাহাকে করিয়াছিলাম ধ্বংসপ্রাপ্তদের অন্তর্ভুক্ত।	
	وَأَمْطَرْنَا عَلَيْهِم مَّطَرًا ۖ فَسَآءَ مَطَرُ ٱلْمُنذَرِينَ ﴿٥٨﴾	58
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া আমত'ারনা- 'আলাইহিম মাত'ারাং (ج) ফাছা~আ মাত'ারুল মুংয'ারীন।	
তরজমা	তাহাদের উপর ভয়ংকর বৃষ্টি বর্ষণ করিয়াছিলাম, ভীতি প্রদর্শিতদের জন্য এই বর্ষণ ছিল কত নিকৃষ্ট!	
	قُلِ ٱلْحَمْدُ لِلَّهِ وَسَلَٰمٌ عَلَىٰ عِبَادِهِ ٱلَّذِينَ ٱصْطَفَىٰٓ ۗ ءَآللَّهُ خَيْرٌ أَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿٥٩﴾	59
প্রতিবর্ণায়ন	ক'ুলিল্‌হ'ামদু লিল্লা-হি ওয়া ছালা-মুন 'আলা- 'ইবাদিহিল্লায'ী নাসত'াফা- (ط) আ~ল্লা-হু খাইরুন আম্মা- ইউশরিকূন।	
তরজমা	বল, 'সকল প্রশংসা আল্লাহ্‌রই এবং শান্তি তাঁহার মনোনীত বান্দাদের প্রতি!' শ্রেষ্ঠ কি আল্লাহ্, না উহারা যাহাদেরকে শরীক করে তাহারা ?	
	أَمَّنْ خَلَقَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضَ وَأَنزَلَ لَكُم مِّنَ ٱلسَّمَآءِ مَآءً فَأَنۢبَتْنَا بِهِۦ حَدَآئِقَ ذَاتَ بَهْجَةٍ مَّا كَانَ لَكُمْ أَن تُنۢبِتُوا۟ شَجَرَهَآ ۗ أَءِلَٰهٌ مَّعَ ٱللَّهِ ۚ بَلْ هُمْ قَوْمٌ يَعْدِلُونَ ﴿٦٠﴾	60
প্রতিবর্ণায়ন	আম্মান খালাক'াছ্‌ছামা-ওয়া-তি ওয়াল আরদ'া ওয়া আংঝালা লাকুম মিনাছ্‌ছামা~ই মা~আং (ج) ফাআম্‌বাত্‌না-বিহী হ'াদা~ইক'া য'া-তা বাহ্‌জাতিম্ (ج) মা-কা-না লাকুম আং তুমবিতূ শাজারাহা- ; আ ইলা-হুম মা'আল্লা-হি ; বাল হুম ক'াওমুইঁ ইয়া'দিলূন।	
তরজমা	বরং তিনি, যিনি সৃষ্টি করিয়াছেন আকাশমণ্ডলী ও পৃথিবী এবং আকাশ হইতে তোমাদের জন্য বর্ষণ করেন বৃষ্টি ; অতঃপর আমি উহা দ্বারা মনোরম উদ্যান সৃষ্টি করি, উহার বৃক্ষাদি উদ্‌গত করিবার ক্ষমতা তোমাদের নাই। আল্লাহ্‌র সঙ্গে অন্য কোন ইলাহ্ আছে কি ? তবুও উহারা এমন এক সম্প্রদায় যাহারা সত্যবিচ্যুত হয়।	

	اَمَّنْ جَعَلَ الْاَرْضَ قَرَارًا وَّ جَعَلَ خِلٰلَهَآ اَنْهٰرًا وَّ جَعَلَ لَهَا رَوَاسِیَ وَ جَعَلَ بَیْنَ الْبَحْرَیْنِ حَاجِزًا ؕ ءَاِلٰهٌ مَّعَ اللّٰهِ ؕ بَلْ اَكْثَرُهُمْ لَا یَعْلَمُوْنَ ﴿۶۱﴾	61
প্রতিবর্ণায়ন	আম্মাং জা'আলাল্ আর্দ'া ক'ারা-রাওঁ ওয়া জা'আলা খিলা-লাহা˜আনহা-রাওঁ ওয়া জা'আলা লাহা রাওয়া-ছিয়া ওয়া জা'আলা বাইনাল্ বাহ'রাইনি হ'া-জিঝান (ط) আ ইলা-হুম মা'আল্লা-হি (ط) বাল্ আক্‌ছ'ারুহুম লা-ইয়া'লামূন।	
তরজমা	বরং তিনি, যিনি পৃথিবীকে করিয়াছেন বাসোপযোগী এবং উহার মাঝে মাঝে প্রবাহিত করিয়াছেন নদীনালা এবং উহাতে স্থাপন করিয়াছেন সুদৃঢ় পর্বত ও দুই দরিয়ার মধ্যে সৃষ্টি করিয়াছেন অন্তরায় ; আল্লাহ্‌র সঙ্গে অন্য কোন ইলাহ্ আছে কি ? তবুও উহাদের অনেকেই জানে না।	
	اَمَّنْ یُّجِیْبُ الْمُضْطَرَّ اِذَا دَعَاهُ وَ یَكْشِفُ السُّوْٓءَ وَ یَجْعَلُكُمْ خُلَفَآءَ الْاَرْضِ ؕ ءَاِلٰهٌ مَّعَ اللّٰهِ ؕ قَلِیْلًا مَّا تَذَكَّرُوْنَ ﴿۶۲﴾	62
প্রতিবর্ণায়ন	আম্মাইঁ ইউজীবুল্ মুদ'ত'ার্‌রা ইয'া- দা'আ-হু ওয়া ইয়াক্‌শিফুছ্ছূ~আ ওয়া ইয়াজ'আলুকুম খুলাফা~আল্ আর্‌দি' (ط) আ ইলা-হুম্ মা'আল্লা-হি (ط) ক'ালীলাম মা-তায'াক্কারূন।	
তরজমা	বরং তিনি, যিনি আর্তের আহ্বানে সাড়া দেন, যখন সে তাঁহাকে ডাকে এবং বিপদ-আপদ দূরীভূত করেন এবং তোমাদেরকে পৃথিবীতে প্রতিনিধি করেন। আল্লাহ্‌র সঙ্গে অন্য কোন ইলাহ্ আছে কি ? তোমরা উপদেশ অতি সামান্যই গ্রহণ করিয়া থাক।	
	اَمَّنْ یَّهْدِیْكُمْ فِیْ ظُلُمٰتِ الْبَرِّ وَ الْبَحْرِ وَ مَنْ یُّرْسِلُ الرِّیٰحَ بُشْرًاۢ بَیْنَ یَدَیْ رَحْمَتِهٖ ؕ ءَاِلٰهٌ مَّعَ اللّٰهِ ؕ تَعٰلَى اللّٰهُ عَمَّا یُشْرِكُوْنَ ﴿۶۳﴾	63
প্রতিবর্ণায়ন	আম্মাইঁ ইয়াহ্‌দীকুম্ ফী জু'লুমা-তিল্ বার্‌রি ওয়াল্ বাহ'রি ওয়া মাইঁ ইউরছিলুর্ রিয়া-হ'া বুশ্‌রাম বাইনা ইয়াদাই রাহ'মাতিহী (ط) আ ইলা-হুম্ মা'আল্লা-হি (ط) তা'আ-লাল্লা-হু 'আম্মা-ইউশ্‌রিকূন।	
তরজমা	বরং তিনি, যিনি তোমাদেরকে স্থলের ও পানির অন্ধকারে পথ প্রদর্শন করেন এবং যিনি স্বীয় অনুগ্রহের প্রাক্কালে সুসংবাদবাহী বায়ু প্রেরণ করেন। আল্লাহ্‌র সঙ্গে অন্য কোন ইলাহ্ আছে কি ? উহারা যাহাকে শরীক করে আল্লাহ্ তাহা হইতে বহু উর্ধ্বে।	
	اَمَّنْ یَّبْدَؤُا الْخَلْقَ ثُمَّ یُعِیْدُهٗ وَ مَنْ یَّرْزُقُكُمْ مِّنَ السَّمَآءِ وَ الْاَرْضِ ؕ ءَاِلٰهٌ مَّعَ اللّٰهِ ؕ قُلْ هَاتُوْا بُرْهَانَكُمْ اِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِیْنَ ﴿۶۴﴾	64

প্রতিবর্ণায়ন	আম্মাইঁ ইয়াব্‌দাউল খালক্বা ছুম্মা ইউ‘ঈদুহূ ওয়ামাইঁ ইয়ারঝুকুকুম্ মিনাছ্ ছামা~ই ওয়াল্ আর্‌দি (ط) আ ইলা-হুম্ মা‘আল্লা-হি (ط) কুল হা-তূ বুরহা-নাকুম ইং কুংতুম্ সা-দিক্বীন।	
তরজমা	বরং তিনি, যিনি আদিতে সৃষ্টি করেন, অতঃপর উহার পুনরাবৃত্তি করিবেন এবং যিনি তোমাদেরকে আকাশ ও পৃথিবী হইতে জীবনোপকরণ দান করেন। আল্লাহ্‌র সঙ্গে অন্য কোন ইলাহ্ আছে কি ? বল, ‘তোমরা যদি সত্যবাদী হও তবে তোমাদের প্রমাণ পেশ কর।’	
	قُلْ لَّا يَعْلَمُ مَنْ فِي السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ الْغَيْبَ اِلَّا اللّٰهُ ؕ وَمَا يَشْعُرُوْنَ اَيَّانَ يُبْعَثُوْنَ ﴿٦٥﴾	65
প্রতিবর্ণায়ন	কুল্ লা-ইয়া‘লামু মাং ফিছ্‌ছামা-ওয়া-তি ওয়াল্ আরদিল্ গাইবা ইল্লাল্লা-হু (ط) ওয়ামা-ইয়াশ্‘উরূনা আইয়া-না ইউব্‘আছূন্।	
তরজমা	বল, ‘আল্লাহ্ ব্যতীত আকাশমণ্ডলী ও পৃথিবীতে কেহই অদৃশ্য বিষয়ের জ্ঞান রাখে না এবং উহারা জানে না উহারা কখন উত্থিত হইবে।’	
	بَلِ ادّٰرَكَ عِلْمُهُمْ فِي الْاٰخِرَةِ ۫ بَلْ هُمْ فِيْ شَكٍّ مِّنْهَا ۫ بَلْ هُمْ مِّنْهَا عَمُوْنَ ﴿٦٦﴾	66
প্রতিবর্ণায়ন	বালিদ্ দা-রাকা ‘ইল্‌মুহুম ফিল আ-খিরাতি (قف) বাল্ হুম ফী শাক্কিম্ মিনহা-, বাল্ হুম্ মিন্‌হা-‘আমূন।	
তরজমা	আখিরাত সম্পর্কে উহাদের জ্ঞান তো নিঃশেষ হইয়াছে ; উহারা তো এ বিষয়ে সন্দিগ্ধ, বরং এ বিষয়ে উহারা অন্ধ।	
	وَقَالَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْٓا ءَاِذَا كُنَّا تُرٰبًا وَّاٰبَآؤُنَآ اَئِنَّا لَمُخْرَجُوْنَ ﴿٦٧﴾	67
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ক্বা-লাল্লাযীনা কাফারূ~ আইযা-কুন্না-তুরা-বাওঁ ওয়াআ-বা~উনা~ আইন্না লামুখ্‌রাজুন্।	
তরজমা	কাফিররা বলে, ‘আমরা ও আমাদের পিতৃপুরুষেরা মৃত্তিকায় পর্যবসিত হইয়া গেলেও কি আমাদেরকে উত্থিত করা হইবে ?	
	لَقَدْ وُعِدْنَا هٰذَا نَحْنُ وَاٰبَآؤُنَا مِنْ قَبْلُ ۙ اِنْ هٰذَآ اِلَّآ اَسَاطِيْرُ الْاَوَّلِيْنَ ﴿٦٨﴾	68
প্রতিবর্ণায়ন	লাক্বাদ্ উ‘ইদ্‌না- হা-যা-নাহ্‌নু ওয়া আ-বা~উনা-মিং ক্বাব্‌লু (لا) ইন্ হা-যা~ইল্লা~আছা-ত্বীরুল্ আওওয়ালীন্।	
তরজমা	‘এই বিষয়ে তো আমাদেরকে এবং পূর্বে আমাদের পূর্বপুরুষগণকেও ভীতি প্রদর্শন করা হইয়াছিল। ইহা তো পূর্ববর্তীদের উপকথা ব্যতীত আর কিছু নহে।’	
	قُلْ سِيْرُوْا فِي الْاَرْضِ فَانْظُرُوْا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُجْرِمِيْنَ ﴿٦٩﴾	69
প্রতিবর্ণায়ন	কুল ছীরূ ফিল্ আর্‌দি ফাংজুরূ কাইফা কা-না ‘আ-কিবাতুল মুজরিমীন্।	
তরজমা	বল, ‘পৃথিবীতে পরিভ্রমণ কর এবং দেখ অপরাধীদের পরিণাম কিরূপ হইয়াছে।’	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
	وَلَا تَحۡزَنۡ عَلَيۡهِمۡ وَلَا تَكُنۡ فِیۡ ضَيۡقٍ مِّمَّا يَمۡكُرُوۡنَ ۝٧٠	70
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ালা–তাহ্‌ ঝান্‌ ‘আলাইহিম্‌ ওয়ালা– তাকুং ফী দ্বাইকি্ম্‌ মিম্মা– ইয়াম্‌কুরূন্‌।	
তরজমা	উহাদের সম্পর্কে তুমি দুঃখ করিও না এবং উহাদের ষড়যন্ত্রে মনঃক্ষুণ্ন হইও না।	
	وَيَقُوۡلُوۡنَ مَتٰى هٰذَا الۡوَعۡدُ اِنۡ كُنۡتُمۡ صٰدِقِيۡنَ ۝٧١	71
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইয়াকূ্লূনা মাতা– হা–যা্ল্‌ ওয়া‘দু ইং কুংতুম সা–দিক্বীন্‌।	
তরজমা	উহারা বলে, ‘তোমরা যদি সত্যবাদী হও তবে বল, কখন এই প্রতিশ্রুতি পূর্ণ হইবে ?’	
	قُلۡ عَسٰٓى اَنۡ يَّكُوۡنَ رَدِفَ لَكُمۡ بَعۡضُ الَّذِىۡ تَسۡتَعۡجِلُوۡنَ ۝٧٢	72
প্রতিবর্ণায়ন	কু্ল্‌ ‘আছা~আইঁ ইয়াকূনা রাদিফা লাকুম্‌ বা‘দুল্লায্বী তাছ্‌তা‘জিলূন্‌।	
তরজমা	বল, ‘তোমরা যে বিষয় ত্বরান্বিত করিতে চাহিতেছ সম্ভবত তাহার কিছু তোমাদের নিকটবর্তী হইয়াছে।’	
	وَاِنَّ رَبَّكَ لَذُوۡ فَضۡلٍ عَلَى النَّاسِ وَلٰـكِنَّ اَكۡثَرَهُمۡ لَا يَشۡكُرُوۡنَ ۝٧٣	73
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইন্না রাব্বাকা লাযূ্ ফাদ্‌লিন্‌ ‘আলান্‌না–ছি ওয়ালা– কিন্না আক্‌ছারাহুম লা–ইয়াশ্‌কুরূন্‌।	
তরজমা	নিশ্চয়ই তোমার প্রতিপালক মানুষের প্রতি অনুগ্রহশীল; কিন্তু উহাদের অধিকাংশই অকৃতজ্ঞ।	
	وَاِنَّ رَبَّكَ لَيَعۡلَمُ مَا تُكِنُّ صُدُوۡرُهُمۡ وَمَا يُعۡلِنُوۡنَ ۝٧٤	74
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইন্না রাব্বাকা লাইয়া‘লামু মা–তুকিন্নু সুদূরুহুম ওয়ামা–ইউ‘লিনূন।	
তরজমা	উহাদের অন্তর যাহা গোপন করে এবং উহারা যাহা প্রকাশ করে তাহা তোমার প্রতিপালক অবশ্যই জানেন।	
	وَمَا مِنۡ غَآئِبَةٍ فِى السَّمَآءِ وَالۡاَرۡضِ اِلَّا فِىۡ كِتٰبٍ مُّبِيۡنٍ ۝٧٥	75
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ামা মিন গা~ইবাতিং ফিছ্‌ছামা~ই্‌ ওয়াল আরদি্ ইল্লা–ফী কিতা–বিম মুবীন।	
তরজমা	আকাশে ও পৃথিবীতে এমন কোন গোপন রহস্য নাই, যাহা সুস্পষ্ট কিতাবে নাই।	
	اِنَّ هٰذَا الۡقُرۡاٰنَ يَقُصُّ عَلٰى بَنِىۡۤ اِسۡرَآءِيۡلَ اَكۡثَرَ الَّذِىۡ هُمۡ فِيۡهِ يَخۡتَلِفُوۡنَ ۝٧٦	76
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্না হা–যা্ল কু্রআ–না ইয়াকু্স্‌সু ‘আলা–বানী~ইছরা~ঈলা আকছ্‌রাল্লায্বী হুম ফীহি ইয়াখতালিফূন।	
তরজমা	বনী ইসরাঈল যেই সমস্ত বিষয়ে মতভেদ করে, এই কুরআন তাহার অধিকাংশ তাহাদের নিকট বিবৃত করে।	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
	وَاِنَّهٗ لَهُدًى وَّرَحۡمَةٌ لِّلۡمُؤۡمِنِيۡنَ ﴿۷۷﴾	77
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইন্নাহূ লাহুদাওঁ ওয়া রাহ্‌মাতুল লিল্‌মু’মিনীন।	
তরজমা	এবং নিশ্চয়ই ইহা মু’মিনদের জন্য হিদায়াত ও রহমত।	
	اِنَّ رَبَّكَ يَقۡضِىۡ بَيۡنَهُمۡ بِحُكۡمِهٖ ۚ وَهُوَ الۡعَزِيۡزُ الۡعَلِيۡمُ ﴿۷۸﴾	78
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্না রাব্বাকা ইয়াকদ্বী বাইনাহুম বিহু কমিহী (ج) ওয়া হুওয়াল ‘আঝীঝুল ‘আলীম।	
তরজমা	তোমার প্রতিপালক তো তাঁহার বিধান অনুযায়ী উহাদের মধ্যে ফায়সালা করিয়া দিবেন। তিনি পরাক্রমশালী, সর্বজ্ঞ।	
	فَتَوَكَّلۡ عَلَى اللّٰهِ ؕ اِنَّكَ عَلَى الۡحَقِّ الۡمُبِيۡنِ ﴿۷۹﴾	79
প্রতিবর্ণায়ন	ফাতাওয়াক্কাল ‘আলাল্লা-হি (ط) ইন্নাকা ‘আলাল হাক্কি্ল মুবীন।	
তরজমা	অতএব আল্লাহ্‌র উপর নির্ভর কর; তুমি তো স্পষ্ট সত্যে প্রতিষ্ঠিত।	
	اِنَّكَ لَا تُسۡمِعُ الۡمَوۡتٰى وَلَا تُسۡمِعُ الصُّمَّ الدُّعَآءَ اِذَا وَلَّوۡا مُدۡبِرِيۡنَ ﴿۸۰﴾	80
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নাকা লা-তুছমি‘উল মাওতা-ওয়ালা-তুছমি‘উসসু ম্মাদ্‌দু‘আ-আ ইযা-ওয়াল্লাও মুদবিরীন।	
তরজমা	মৃতকে তো তুমি কথা শোনাইতে পারিবে না, বধিরকেও পারিবে না আহ্বান শোনাইতে, যখন উহারা পিঠ ফিরাইয়া চলিয়া যায়।	
	وَمَاۤ اَنۡتَ بِهٰدِى الۡعُمۡىِ عَنۡ ضَلٰلَتِهِمۡ ؕ اِنۡ تُسۡمِعُ اِلَّا مَنۡ يُّؤۡمِنُ بِاٰيٰتِنَا فَهُمۡ مُّسۡلِمُوۡنَ ﴿۸۱﴾	81
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ামা আংতা বিহা-দিল ‘উময়ি ‘আং দালা-লাতিহিম (ط) ইং তুছমি‘উ ইল্লা-মাইঁ ইউ‘মিনু বিআ-য়া-তিনা-ফাহুম মুছলিমূন।	
তরজমা	তুমি অন্ধদেরকে উহাদের পথভ্রষ্টতা হইতে পথে আনিতে পারিবে না। তুমি শোনাইতে পারিবে কেবল তাহাদেরকে, যাহারা আমার নিদর্শনাবলীতে বিশ্বাস করে। আর তাহারাই আত্মসমর্পণকারী।	
	وَاِذَا وَقَعَ الۡقَوۡلُ عَلَيۡهِمۡ اَخۡرَجۡنَا لَهُمۡ دَآبَّةً مِّنَ الۡاَرۡضِ تُكَلِّمُهُمۡ ۙ اَنَّ النَّاسَ كَانُوۡا بِاٰيٰتِنَا لَا يُوۡقِنُوۡنَ ﴿۸۲﴾	82
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইযা-ওয়াকা‘আল কাওলু ‘আলাইহিম আখরাজনা-লাহুম দা~ব্বাতাম মিনাল আরদি তুকাল্লিমুহুম (৺) আন্নান্নাছা কা-নূ বিআ-য়া-তিনা-লা- ইউকিনূন।	
তরজমা	যখন ঘোষিত শাস্তি উহাদের নিকট আসিবে তখন আমি মৃত্তিকাগর্ভ হইতে বাহির করিব এক জীব, যাহা উহাদের সঙ্গে কথা বলিবে, এইজন্য যে, মানুষ আমার নিদর্শনে অবিশ্বাসী।	

	وَيَوْمَ نَحْشُرُ مِنْ كُلِّ اُمَّةٍ فَوْجًا مِّمَّنْ يُّكَذِّبُ بِاٰيٰتِنَا فَهُمْ يُوْزَعُوْنَ ﴿٨٣﴾	83
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইয়াওমা নাহ্শুরু মিং কুল্লি উম্মাতিং ফাওজাম মিম্মাইঁ ইউকায্যি্বু বিআ-য়া-তিনা-ফাহুম ইউঝা'উন।	
তরজমা	স্মরণ কর সেই দিনের কথা, যেই দিন আমি সমবেত করিব প্রত্যেক সম্প্রদায় হইতে এক-একটি দলকে, যাহারা আমার নিদর্শনাবলী প্রত্যাখ্যান করিত আর উহাদেরকে সারিবদ্ধ করা হইবে।	
	حَتّٰىٓ اِذَا جَآءُوْ قَالَ اَكَذَّبْتُمْ بِاٰيٰتِيْ وَلَمْ تُحِيْطُوْا بِهَا عِلْمًا اَمَّا ذَا كُنْتُمْ تَعْمَلُوْنَ ﴿٨٤﴾	84
প্রতিবর্ণায়ন	হাত্তা~ইযা- জা~উ কা-লা আকায্যাবতুম বিআ-য়া-তী ওয়া লাম তুহীতূ বিহা-'ইলমান আম্মা-যা-কুংতুম তা'মালূন।	
তরজমা	যখন উহারা সমাগত হইবে তখন আল্লাহ্ উহাদেরকে বলিবেন, 'তোমরা কি আমার নিদর্শন প্রত্যাখ্যান করিয়াছিলে, অথচ উহা তোমরা জ্ঞানায়ত্ত করিতে পার নাই ? বরং তোমরা আরও কিছু করিতেছিলে ?'	
	وَوَقَعَ الْقَوْلُ عَلَيْهِمْ بِمَا ظَلَمُوْا فَهُمْ لَا يَنْطِقُوْنَ ﴿٨٥﴾	85
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া-ওয়াকা'আল কাওলু 'আলাইহিম বিমা-জালামূ ফাহুম লা-ইয়াংতিকূন।	
তরজমা	সীমালংঘন হেতু উহাদের উপর ঘোষিত শাস্তি আসিয়া পড়িবে; ফলে উহারা কিছুই বলিতে পারিবে না।	
	اَلَمْ يَرَوْا اَنَّا جَعَلْنَا الَّيْلَ لِيَسْكُنُوْا فِيْهِ وَالنَّهَارَ مُبْصِرًا ؕ اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيٰتٍ لِّقَوْمٍ يُّؤْمِنُوْنَ ﴿٨٦﴾	86
প্রতিবর্ণায়ন	আলাম ইয়ারাও আন্না-জা'আলনাল্লাইলা লিইয়াছকুনূ ফীহি ওয়ান্নাহা-রা মুবসিরান (ط) ইন্না ফী যা-লিকা লাআ-য়া-তিল লিকাওমিইঁ ইউ'মিনূন।	
তরজমা	উহারা কি অনুধাবন করে না যে, আমি রাত্রি সৃষ্টি করিয়াছি উহাদের বিশ্রামের জন্য এবং দিবসকে করিয়াছি আলোকপ্রদ ? ইহাতে মু'মিন সম্প্রদায়ের জন্য অবশ্যই নিদর্শন রহিয়াছে।	
	وَيَوْمَ يُنْفَخُ فِي الصُّوْرِ فَفَزِعَ مَنْ فِي السَّمٰوٰتِ وَمَنْ فِي الْاَرْضِ اِلَّا مَنْ شَآءَ اللّٰهُ ؕ وَكُلٌّ اَتَوْهُ دٰخِرِيْنَ ﴿٨٧﴾	87
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইয়াওমা ইউংফাখু ফিস্সূরি ফাফাঝি'আ মাং ফিছ্ছামা-ওয়া-তি ওয়া মাং ফিল আরদি ইল্লা-মাং শা~আল্লা-হু (ط) ওয়া কুল্লুন আতাওহু দা-খিরীন।	

তরজমা	এবং যেদিন শিংগায় ফুৎকার দেওয়া হইবে, সেই দিন আকাশমণ্ডলীর ও পৃথিবীর সকলেই ভীত-বিহবল হইয়া পড়িবে, তবে আল্লাহ্ যাহাদেরকে চাহিবেন তাহারা ব্যতীত এবং সকলেই তাঁহার নিকট আসিবে বিনীত অবস্থায়।	
	وَتَرَى الْجِبَالَ تَحْسَبُهَا جَامِدَةً وَّهِيَ تَمُرُّ مَرَّ السَّحَابِ ۚ صُنْعَ اللّٰهِ الَّذِيْٓ اَتْقَنَ كُلَّ شَيْءٍ ۚ اِنَّهٗ خَبِيْرٌۢ بِمَا تَفْعَلُوْنَ ﴿٨٨﴾	88
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া তারাল জিবা-লা তাহ্‌ছাবুহা- জা-মিদাতাওঁ ওয়াহিয়া তামুররু মার্‌রাছছাহা-বি (ط) সুন্‘আল্লা-হিল্লাযী~ আত্‌কানা কুল্লা শাইয়িন (ط) ইন্নাহূ খাবীরুম্ বিমা- তাফ্‘আলূন্।	
তরজমা	তুমি পর্বতমালা দেখিতেছ, মনে করিতেছ উহা অচল, অথচ উহারা হইবে মেঘপুঞ্জের ন্যায় সঞ্চরমাণ। ইহা আল্লাহ্‌রই সৃষ্টি নৈপুণ্য, যিনি সমস্ত কিছুকে করিয়াছেন সুষম। তোমরা যাহা কর সে সম্বন্ধে তিনি সম্যক অবগত।	
	مَنْ جَآءَ بِالْحَسَنَةِ فَلَهٗ خَيْرٌ مِّنْهَا ۚ وَهُمْ مِّنْ فَزَعٍ يَّوْمَئِذٍ اٰمِنُوْنَ ﴿٨٩﴾	89
প্রতিবর্ণায়ন	মাং জা~আ বিলহ্‌ছানাতি ফালাহূ খাইরুম মিন্‌হা- (ج) ওয়া হুম্ মিং ফাঝাইয়ঁ ইয়াওমাইযিন্ আ-মিনূন্।	
তরজমা	যে কেহ সৎকর্ম লইয়া আসিবে, সে উহা হইতে উৎকৃষ্ট প্রতিফল পাইবে এবং সেই দিন উহারা শংকা হইতে নিরাপদ থাকিবে।	
	وَمَنْ جَآءَ بِالسَّيِّئَةِ فَكُبَّتْ وُجُوْهُهُمْ فِي النَّارِ ۚ هَلْ تُجْزَوْنَ اِلَّا مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُوْنَ ﴿٩٠﴾	90
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া মাং জা~আ বিছ্‌ছাইয়িআতি ফাকুব্বাত্ উজূহুহুম্ ফিন্না-রি (ط) হাল্ তুজঝাওনা ইল্লা- মা-কংতুম্ তা‘মালূন।	
তরজমা	যে কেহ অসৎকর্ম লইয়া আসিবে, তাহাকে অধোমুখে নিক্ষেপ করা হইবে দোযখে এবং উহাদেরকে বলা হইবে, ‘তোমরা যাহা করিতে তাহারই প্রতিফল তোমাদেরকে দেওয়া হইতেছে।’	
	اِنَّمَآ اُمِرْتُ اَنْ اَعْبُدَ رَبَّ هٰذِهِ الْبَلْدَةِ الَّذِيْ حَرَّمَهَا وَلَهٗ كُلُّ شَيْءٍ ۖ وَّاُمِرْتُ اَنْ اَكُوْنَ مِنَ الْمُسْلِمِيْنَ ﴿٩١﴾	91
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নামা~ উমির্‌তু আন্ আ‘বুদা রাব্বা হা-যিহিল্ বাল্‌দাতিল্লাযী হার্‌রামাহা- ওয়ালাহূ কুল্লু শাইয়িওঁ (ز) ওয়া উমির্‌তু আন্ আকূনা মিনাল্ মুছলিমীন্।	
তরজমা	আমি তো আদিষ্ট হইয়াছি এই নগরীর প্রভুর ‘ইবাদত করিতে, যিনি ইহাকে করিয়াছেন সম্মানিত। সমস্ত কিছু তাঁহারই। আমি আরও আদিষ্ট হইয়াছি, যেন আমি আত্মসমর্পণকারীদের অন্তর্ভুক্ত হই।	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
	وَاَنْ اَتْلُوَا الْقُرْاٰنَ ۚ فَمَنِ اهْتَدٰى فَاِنَّمَا يَهْتَدِيْ لِنَفْسِهٖ ۚ وَمَنْ ضَلَّ فَقُلْ اِنَّمَآ اَنَا مِنَ الْمُنْذِرِيْنَ ﴿٩٢﴾	**92**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া আন আত্লুওয়াল্ কু্'রআ–না (ج) ফামানিহ্ তাদা– ফাইন্নামা– ইয়াহ্তাদী লিনাফ্ছিহী (ج) ওয়া মাং দ'াল্লা ফাকু'ল্ ইন্নামা˜ আনা মিনাল মুংযি'রীন্ ।	
তরজমা	আমি আরও আদিষ্ট হইয়াছি, কুরআন তিলাওয়াত করিতে; অতএব যে ব্যক্তি সৎপথ অনুসরণ করে, সে সৎপথ অনুসরণ করে নিজেরই কল্যাণের জন্য। আর কেহ ভ্রান্ত পথ অবলম্বন করিলে তুমি বলিও, 'আমি তো কেবল সতর্ককারীদের মধ্যে একজন।'	
	وَقُلِ الْحَمْدُ لِلّٰهِ سَيُرِيْكُمْ اٰيٰتِهٖ فَتَعْرِفُوْنَهَا ؕ وَمَا رَبُّكَ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُوْنَ ﴿٩٣﴾	**93**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া কু'লিল্ হ'াম্দু লিল্লা–হি ছাইউরীকুম আ–য়া–তিহী ফাতা'রিফূনাহা– (ط) ওয়ামা– রাব্বুকা বিগা–ফিলিন্ 'আম্মা– তা'মালূন্ ।	
তরজমা	আর বল, 'সকল প্রশংসা আল্লাহ্রই, তিনি তোমাদেরকে সত্বর দেখাইবেন তাঁহার নিদর্শন; তখন তোমরা উহা বুঝিতে পারিবে।' তোমরা যাহা কর সে সম্বন্ধে তোমার প্রতিপালক গাফিল নন।	
	28 - Al-Qasas-ক্বাসাস -القصص	
	بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ	
	طٰسٓمّٓ ﴿١﴾	**1**
প্রতিবর্ণায়ন	ত'া–ছি~ম্ মী~ম্ ।	
তরজমা	তা-সীন-মীম;	
	تِلْكَ اٰيٰتُ الْكِتٰبِ الْمُبِيْنِ ﴿٢﴾	**2**
প্রতিবর্ণায়ন	তিল্কা আ–য়া–তুল কিতা–বিল মুবীন ।	
তরজমা	এই আয়াতগুলি সুস্পষ্ট কিতাবের।	
	نَتْلُوْا عَلَيْكَ مِنْ نَّبَاِ مُوْسٰى وَفِرْعَوْنَ بِالْحَقِّ لِقَوْمٍ يُّؤْمِنُوْنَ ﴿٣﴾	**3**
প্রতিবর্ণায়ন	নাত্লূ 'আলাইকা মিং নাবাই মূছা– ওয়াফির'আওনা বিল্হ'াক্কি' লিক'াওমিইঁ ইউ'মিনূন্ ।	
তরজমা	আমি তোমার নিকট মূসা ও ফির'আওনের কিছু বৃত্তান্ত যথাযথভাবে বিবৃত করিতেছি, মু'মিন সম্প্রদায়ের উদ্দেশ্যে।	

	اِنَّ فِرْعَوْنَ عَلَا فِي الْاَرْضِ وَجَعَلَ اَهْلَهَا شِيَعًا يَّسْتَضْعِفُ طَآئِفَةً مِّنْهُمْ يُذَبِّحُ اَبْنَآءَهُمْ وَيَسْتَحْيٖ نِسَآءَهُمْ ؕ اِنَّهٗ كَانَ مِنَ الْمُفْسِدِيْنَ ۝	**4**
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্না ফির‘আওনা ‘আলা–ফিল্ আরদি ওয়াজা‘আলা আহ্লাহা– শিইয়া‘আইঁ ইয়াছতাদ্‘ইফু ত্বা~ইফাতাম মিন্হুম ইউযাব্বিহু আব্না~আহুম ওয়াইয়াছ্তাহ্য়ী নিছা~আহুম (ط) ইন্নাহূ কা–না মিনাল মুফ্ছিদীন।	
তরজমা	ফির‘আওন দেশে পরাক্রমশালী হইয়াছিল এবং সেখানকার অধিবাসীবৃন্দকে বিভিন্ন শ্রেণীতে বিভক্ত করিয়া উহাদের একটি শ্রেণীকে সে হীনবল করিয়াছিল; উহাদের পুত্রগণকে সে হত্যা করিত এবং নারীগণকে জীবিত থাকিতে দিত। সে তো ছিল বিপর্যয় সৃষ্টিকারী।	
	وَنُرِيْدُ اَنْ نَّمُنَّ عَلَى الَّذِيْنَ اسْتُضْعِفُوْا فِي الْاَرْضِ وَنَجْعَلَهُمْ اَئِمَّةً وَّنَجْعَلَهُمُ الْوٰرِثِيْنَ ۝	**5**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ানুরীদু আন্নামুন্না ‘আলাল্লাযীনাছ্তুদ্‘ইফূ ফিল্ আরদি ওয়া নাজ‘আলাহুম আয়িম্মাতাওঁ ওয়া নাজ‘আলাহুমুল ওয়া–রিছীন।	
তরজমা	আমি ইচ্ছা করিলাম, সে দেশে যাহাদেরকে হীনবল করা হইয়াছিল, তাহাদের প্রতি অনুগ্রহ করিতে, তাহাদেরকে নেতৃত্ব দান করিতে ও উত্তরাধিকারী করিতে;	
	وَنُمَكِّنَ لَهُمْ فِي الْاَرْضِ وَنُرِيَ فِرْعَوْنَ وَهَامٰنَ وَجُنُوْدَهُمَا مِنْهُمْ مَّا كَانُوْا يَحْذَرُوْنَ ۝	**6**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া নুমাক্কিনা লাহুম্ ফিল আরদি ওয়া নুরিয়া ফির‘আওনা ওয়া হা–মা–না ওয়া জুনূদাহুমা– মিন্হুম মা–কা–নূ ইয়াহ্যারূন্।	
তরজমা	এবং তাহাদেরকে দেশে ক্ষমতায় প্রতিষ্ঠিত করিতে, আর ফির‘আওন, হামান ও তাহাদের বাহিনীকে তাহা দেখাইয়া দিতে, যাহা উহাদের নিকট তাহারা আশংকা করিত।	
	وَاَوْحَيْنَآ اِلٰٓى اُمِّ مُوْسٰٓى اَنْ اَرْضِعِيْهِ ۚ فَاِذَا خِفْتِ عَلَيْهِ فَاَلْقِيْهِ فِي الْيَمِّ وَلَا تَخَافِيْ وَلَا تَحْزَنِيْ ۚ اِنَّا رَآدُّوْهُ اِلَيْكِ وَجَاعِلُوْهُ مِنَ الْمُرْسَلِيْنَ ۝	**7**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া আওহাইনা~ইলা~উম্মি মূছা~আন্ আরদি‘ঈহি (ج) ফাইযা–খিফ্তি ‘আলাইহি ফাআল্কীহি ফিল্ ইয়াম্মি ওয়ালা–তাখা–ফী ওয়ালা– তাহ্যানী (ج) ইন্না– রা~দ্দূহু ইলাইকি ওয়া জা–‘ইলূহু মিনাল্ মুরছালীন।	
তরজমা	মূসা-জননীর অন্তরে আমি ইঙ্গিতে নির্দেশ করিলাম, ‘শিশুটিকে স্তন্য দান করিতে থাক। যখন তুমি তাহার সম্পর্কে কোন আশংকা করিবে তখন ইহাকে দরিয়ায় নিক্ষেপ করিও এবং ভয় করিও না, দুঃখও করিও না। আমি অবশ্যই ইহাকে তোমার নিকট ফিরাইয়া দিব এবং ইহাকে রাসূলদের একজন করিব।’	

	فَالْتَقَطَهٗۤ اٰلُ فِرْعَوْنَ لِيَكُوْنَ لَهُمْ عَدُوًّا وَّحَزَنًا ؕ اِنَّ فِرْعَوْنَ وَهَامٰنَ وَجُنُوْدَهُمَا كَانُوْا خٰطِـِٕيْنَ ﴿۸﴾	8
প্রতিবর্ণায়ন	ফাল্তাক্বাত্বাহূ~ আ-লু ফির‘আওনা লিয়াকূনা লাহুম ‘আদুওওয়াওঁ ওয়া হ্বাঝানান (ط) ইন্না ফির‘আওনা ওয়া হা-মা-না ওয়া জুনূদাহুমা- কা-নূ খা-ত্বি’ঈন্।	
তরজমা	অতঃপর ফির‘আওনের লোকজন তাহাকে উঠাইয়া লইল। ইহার পরিণাম তো এই ছিল যে, সে উহাদের শত্রু ও দুঃখের কারণ হইবে। অবশ্যই ফির‘আওন, হামান ও উহাদের বাহিনী ছিল অপরাধী।	
	وَقَالَتِ امْرَاَتُ فِرْعَوْنَ قُرَّتُ عَيْنٍ لِّيْ وَلَكَ ؕ لَا تَقْتُلُوْهُ ۖۗ عَسٰۤى اَنْ يَّنْفَعَنَاۤ اَوْ نَتَّخِذَهٗ وَلَدًا وَّهُمْ لَا يَشْعُرُوْنَ ﴿۹﴾	9
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ক্বা-লাতিম্‌রাআতু ফির‘আওনা কু্‌র্‌রাতু ‘আইনিল্লী ওয়ালাকা (ط) লা-তাক্বতুলূহু ‘আছা~ আইঁ ইয়াংফা‘আনা~ আও নাত্তাখিযাহূ ওয়ালাদাওঁ ওয়া হুম লা-ইয়াশ‘উরূন।	
তরজমা	ফির‘আওনের স্ত্রী বলিল, ‘এই শিশু আমার ও তোমার নয়ন-প্রীতিকর। ইহাকে হত্যা করিও না, সে আমাদের উপকারে আসিতে পারে, আমরা তাহাকে সন্তান হিসাবেও গ্রহণ করিতে পারি।’ প্রকৃতপক্ষে উহারা ইহার পরিণাম বুঝিতে পারে নাই।	
	وَاَصْبَحَ فُؤَادُ اُمِّ مُوْسٰى فٰرِغًا ؕ اِنْ كَادَتْ لَتُبْدِيْ بِهٖ لَوْلَاۤ اَنْ رَّبَطْنَا عَلٰى قَلْبِهَا لِتَكُوْنَ مِنَ الْمُؤْمِنِيْنَ ﴿۱۰﴾	10
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াআসবাহ্বা ফুআ-দু উম্মি মূছা- ফা-রিগান (ط) ইং কা-দাত লাতুব্‌দী বিহী লাওলা~আর রাবাত্বনা- ‘আলা- ক্বাল্‌বিহা- লিতাকূনা মিনাল্ মু’মিনীন।	
তরজমা	মূসা-জননীর হৃদয় অস্থির হইয়া পড়িয়াছিল। যাহাতে সে আস্থাশীল হয় তজ্জন্য আমি তাহার হৃদয়কে দৃঢ় করিয়া না দিলে সে তাহার পরিচয় তো প্রকাশ করিয়াই দিত।	
	وَقَالَتْ لِاُخْتِهٖ قُصِّيْهِ ۫ فَبَصُرَتْ بِهٖ عَنْ جُنُبٍ وَّهُمْ لَا يَشْعُرُوْنَ ﴿۱۱﴾	11
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ক্বা-লাত্ লিউখ্‌তিহী কু্‌সসীহি (ز) ফাবাসুরাত বিহী ‘আং জুনুবিওঁ ওয়াহুম লা-ইয়াশ‘উরূন্।	
তরজমা	সে মূসার ভগ্নিকে বলিল, ‘ইহার পিছনে পিছনে যাও।’ সে উহাদের অজ্ঞাতসারে দূর হইতে তাহাকে দেখিতেছিল।	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
	وَحَرَّمْنَا عَلَيْهِ الْمَرَاضِعَ مِنْ قَبْلُ فَقَالَتْ هَلْ اَدُلُّكُمْ عَلٰٓى اَهْلِ بَيْتٍ يَّكْفُلُوْنَهٗ لَكُمْ وَهُمْ لَهٗ نٰصِحُوْنَ ﴿١٢﴾	12
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া হ ারূরাম্না- ‘আলাইহিল মারা-দি ‘আ মিং ক াব্লু ফাক া-লাত হাল্ আদুল্লুকুম্ ‘আলা ˜আহ্লি বাইতিইঁ ইয়াক্ফুলূনাহূ লাকুম ওয়াহুম লাহূ না-সিহূ ন্।	
তরজমা	পূর্ব হইতেই আমি ধাত্রী-স্তন্যপানে তাহাকে বিরত রাখিয়াছিলাম। মূসার ভগ্নি বলিল, ‘তোমাদেরকে কি আমি এমন এক পরিবারের সন্ধান দিব যাহারা তোমাদের হইয়া ইহাকে লালন-পালন করিবে এবং ইহার মঙ্গলকামী হইবে ?’	
	فَرَدَدْنٰهُ اِلٰٓى اُمِّهٖ كَيْ تَقَرَّ عَيْنُهَا وَلَا تَحْزَنَ وَلِتَعْلَمَ اَنَّ وَعْدَ اللّٰهِ حَقٌّ وَّلٰكِنَّ اَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُوْنَ ﴿١٣﴾	13
প্রতিবর্ণায়ন	ফারাদাদ্না-হু ইলা ˜উম্মিহী কাই তাক ার্রা ‘আইনুহা- ওয়ালা-তাহ ঝানা, ওয়ালিতা‘লামা আন্না ওয়া‘দাল্লা-হি হ াক্কু ওঁ ওয়ালা-কিন্না আক্ছ ারাহুম লা-ইয়া‘লামূন্।	
তরজমা	অতঃপর আমি তাহাকে ফিরাইয়া দিলাম তাহার জননীর নিকট যাহাতে তাহার চক্ষু জুড়ায়, সে দুঃখ না করে এবং বুঝিতে পারে যে, আল্লাহ্র প্রতিশ্রুতি সত্য ; কিন্তু অধিকাংশ মানুষই ইহা জানে না।	
	وَلَمَّا بَلَغَ اَشُدَّهٗ وَاسْتَوٰٓى اٰتَيْنٰهُ حُكْمًا وَّعِلْمًا ۗ وَكَذٰلِكَ نَجْزِى الْمُحْسِنِيْنَ ﴿١٤﴾	14
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ালাম্মা- বালাগা আশুদ্দাহূ ওয়াছ্তাওয়া ˜আ-তাইনা-হু হু ক্মাওঁ ওয়া ‘ইলমাওঁ (ط) ওয়া কায া-লিকা নাজঝিল্ মুহ ছিনীন্।	
তরজমা	যখন মূসা পূর্ণ যৌবনে উপনীত ও পরিণত বয়স্ক হইল তখন আমি তাহাকে হিক্মত ও জ্ঞান দান করিলাম; এইভাবে আমি সৎকর্মপরায়ণদেরকে পুরস্কার প্রদান করিয়া থাকি।	
	وَدَخَلَ الْمَدِيْنَةَ عَلٰى حِيْنِ غَفْلَةٍ مِّنْ اَهْلِهَا فَوَجَدَ فِيْهَا رَجُلَيْنِ يَقْتَتِلٰنِ ۖ هٰذَا مِنْ شِيْعَتِهٖ وَهٰذَا مِنْ عَدُوِّهٖ ۚ فَاسْتَغَاثَهُ الَّذِيْ مِنْ شِيْعَتِهٖ عَلَى الَّذِيْ مِنْ عَدُوِّهٖ ۙ فَوَكَزَهٗ مُوْسٰى فَقَضٰى عَلَيْهِ ۖ قَالَ هٰذَا مِنْ عَمَلِ الشَّيْطٰنِ ۗ اِنَّهٗ عَدُوٌّ مُّضِلٌّ مُّبِيْنٌ ﴿١٥﴾	15

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া দাখালাল্ মাদীনাতা ‘আলা– হ ীনি গাফ্‌লাতিম্ মিন্ আহলিহা– ফাওয়াজাদা ফীহা– রাজুলাইনি ইয়াক তাতিলা–নি (ق) হা–য া–মিং শী‘আতিহী ওয়া হা–য া–মিন্ আদুওবি হী (ج) ফাছতাগা–ছ াহুল্লায ী মিং শী‘আতিহী ‘আলাল্লায ী মিন ‘আদুওবি হী (ج) ফাওয়াকাঝাহূ মূছা–ফাক াদ া– ‘আলাইহি (ق) ক া–লা হা–য া–মিন্ ‘আমালিশ্‌শাইত া–নি (ط) ইন্নাহূ ‘আদুওউম্ মুদি ল্লুম মুবীন্।	
তরজমা	সে নগরীতে প্রবেশ করিল, যখন ইহার অধিবাসীরা ছিল অসতর্ক। সেখানে সে দুইটি লোককে সংঘর্ষে লিপ্ত দেখিল, একজন তাহার নিজ দলের এবং অপর জন তাহার শত্রুদলের। মূসার দলের লোকটি উহার শত্রুর বিরুদ্ধে তাহার সাহায্য প্রার্থনা করিল, তখন মূসা উহাকে ঘুষি মারিল; এইভাবে সে তাহাকে হত্যা করিয়া বসিল। মূসা বলিল, ‘ইহা শয়তানের কাণ্ড। সে তো প্রকাশ্য শত্রু ও বিভ্রান্তকারী।’	
	قَالَ رَبِّ اِنِّیْ ظَلَمْتُ نَفْسِیْ فَاغْفِرْ لِیْ فَغَفَرَ لَهٗ ؕ اِنَّهٗ هُوَ الْغَفُوْرُ الرَّحِیْمُ ﴿۱۶﴾	**16**
প্রতিবর্ণায়ন	ক া–লা রাব্বি ইন্নী জ ালাম্‌তু নাফ্‌ছী ফাগ্‌ফির্‌লী ফাগাফারা লাহূ (ط) ইন্নাহূ হুওয়াল গাফূরুর্ রাহ ীম।	
তরজমা	সে বলিল, ‘হে আমার প্রতিপালক! আমি তো আমার নিজের প্রতি জুলুম করিয়াছি; সুতরাং আমাকে ক্ষমা কর।’ অতঃপর তিনি তাহাকে ক্ষমা করিলেন। তিনি তো ক্ষমাশীল, পরম দয়ালু।	
	قَالَ رَبِّ بِمَاۤ اَنْعَمْتَ عَلَیَّ فَلَنْ اَكُوْنَ ظَهِیْرًا لِّلْمُجْرِمِیْنَ ﴿۱۷﴾	**17**
প্রতিবর্ণায়ন	ক া–লা রাব্বি বিমা ~আন্‘আমতা আলাইইয়া ফালান্ আকূনা জ াহীরাল লিলমুজরিমীন্।	
তরজমা	সে আরও বলিল, ‘হে আমার প্রতিপালক! তুমি যেহেতু আমার প্রতি অনুগ্রহ করিয়াছ, আমি কখনও অপরাধীদের সাহায্যকারী হইব না।’	
	فَاَصْبَحَ فِی الْمَدِیْنَةِ خَآىِٕفًا یَّتَرَقَّبُ فَاِذَا الَّذِی اسْتَنْصَرَهٗ بِالْاَمْسِ یَسْتَصْرِخُهٗ ؕ قَالَ لَهٗ مُوْسٰۤی اِنَّكَ لَغَوِیٌّ مُّبِیْنٌ ﴿۱۸﴾	**18**
প্রতিবর্ণায়ন	ফাআসবাহ া ফিল্ মাদীনাতি খা~ইফাইঁ ইয়াতারাক্ক াবু ফাইয াল্লাযি ছ্ তাংসারাহূ বিল্‌আম্‌ছি ইয়াছতাস্‌রিখুহূ (ط) ক া–লা লাহূ মূছা ~ইন্নাকা লাগাবি ইউম্ মুবীন।	
তরজমা	অতঃপর ভীত সতর্ক অবস্থায় সেই নগরীতে তাহার প্রভাত হইল। হঠাৎ সে শুনিতে পাইল পূর্বদিন যে ব্যক্তি তাহার সাহায্য চাহিয়াছিল, সে তাহার সাহায্যের জন্য চিৎকার করিতেছে। মূসা তাহাকে বলিল, ‘তুমি তো স্পষ্টই একজন বিভ্রান্ত ব্যক্তি।’	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
	فَلَمَّآ اَنْ اَرَادَ اَنْ يَّبْطِشَ بِالَّذِيْ هُوَ عَدُوٌّ لَّهُمَا ۙ قَالَ يٰمُوْسٰٓى اَتُرِيْدُ اَنْ تَقْتُلَنِيْ كَمَا قَتَلْتَ نَفْسًا بِالْاَمْسِ ۖ اِنْ تُرِيْدُ اِلَّآ اَنْ تَكُوْنَ جَبَّارًا فِي الْاَرْضِ وَمَا تُرِيْدُ اَنْ تَكُوْنَ مِنَ الْمُصْلِحِيْنَ ﴿١٩﴾	**19**
প্রতিবর্ণায়ন	ফালাম্মা˜আন আরা–দা আইঁ ইয়াব্‌তি˙শা বিল্লায˙ী হুওয়া ‘আদুওউল্‌লাহুমা– (ۙ) ক˙া–লা ইয়া–মূছা˜আতুরীদু আং তাক˙তুলানী কামা–ক˙াতাল্‌তা নাফ্‌ছাম্‌ বিল্‌আম্‌ছি (ق) ইং তুরীদু ইল্লা˜আং তাকূনা জাব্বা–রাং ফিল্‌ আর্‌দি˙ ওয়ামা– তুরীদু আং তাকূনা মিনাল্‌ মুসলিহ˙ীন।	
তরজমা	অতঃপর মূসা যখন উভয়ের শত্রুকে ধরিতে উদ্যত হইল, তখন সে ব্যক্তি বলিয়া উঠিল, ‘হে মূসা! গতকাল তুমি যেমন এক ব্যক্তিকে হত্যা করিয়াছ, সেভাবে আমাকেও কি হত্যা করিতে চাহিতেছ ? তুমি তো পৃথিবীতে স্বেচ্ছাচারী হইতে চাহিতেছ, শান্তি স্থাপনকারী হইতে চাও না।’	
	وَجَآءَ رَجُلٌ مِّنْ اَقْصَا الْمَدِيْنَةِ يَسْعٰى ۡ قَالَ يٰمُوْسٰٓى اِنَّ الْمَلَاَ يَاْتَمِرُوْنَ بِكَ لِيَقْتُلُوْكَ فَاخْرُجْ اِنِّيْ لَكَ مِنَ النّٰصِحِيْنَ ﴿٢٠﴾	**20**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া জা~আ রাজুলুম্‌ মিন্‌ আক˙সাল্‌ মাদীনাতি ইয়াছ্‌‘আ– (ز) ক˙া–লা ইয়া–মূছা˜ইন্নাল মালায়া ইয়া’তামিরূনা বিকা লিইয়াক˙তুলূকা ফাখ্‌রুজ ইন্নী লাকা মিনান্‌ না–সিহ˙ীন্‌।	
তরজমা	নগরীর দূর প্রান্ত হইতে এক ব্যক্তি ছুটিয়া আসিল ও বলিল, ‘হে মূসা! পারিষদবর্গ তোমাকে হত্যা করিবার পরামর্শ করিতেছে। সুতরাং তুমি বাহিরে চলিয়া যাও, আমি তো তোমার মঙ্গলকামী।’	
	فَخَرَجَ مِنْهَا خَآئِفًا يَّتَرَقَّبُ ۡ قَالَ رَبِّ نَجِّنِيْ مِنَ الْقَوْمِ الظّٰلِمِيْنَ ﴿٢١﴾	**21**
প্রতিবর্ণায়ন	ফাখারাজা মিন্‌হা– খা–ইফাইঁ ইয়াতারাক্ক˙াবু (ز) ক˙া–লা রাব্বি নাজ্জিনী মিনাল্‌ ক˙াওমিজ ̣জ ̣া–লিমীন্‌।	
তরজমা	ভীত সতর্ক অবস্থায় সে সেখান হইতে বাহির হইয়া পড়িল এবং বলিল, ‘হে আমার প্রতিপালক! তুমি জালিম সম্প্রদায় হইতে আমাকে রক্ষা কর।’	
	وَلَمَّا تَوَجَّهَ تِلْقَآءَ مَدْيَنَ قَالَ عَسٰى رَبِّيْٓ اَنْ يَّهْدِيَنِيْ سَوَآءَ السَّبِيْلِ ﴿٢٢﴾	**22**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লাম্মা– তাওয়াজ্জাহা তিলক˙া~আ মাদইয়ানা কা–লা ‘আছা– রাব্বী˜ আই ইয়াহদিয়ানী ছাওয়া~আছ্‌ছাবীল।	

| --- | --- | --- |
তরজমা	যখন মূসা মাদইয়ান অভিমুখে যাত্রা করিল তখন বলিল, 'আশা করি আমার প্রতিপালক আমাকে সরল পথ প্রদর্শন করিবেন।'	
	وَلَمَّا وَرَدَ مَآءَ مَدۡيَنَ وَجَدَ عَلَيۡهِ أُمَّةً مِّنَ النَّاسِ يَسۡقُونَ ۠ وَوَجَدَ مِن دُونِهِمُ امۡرَأَتَيۡنِ تَذُودَانِ ۚ قَالَ مَا خَطۡبُكُمَا ۖ قَالَتَا لَا نَسۡقِي حَتَّىٰ يُصۡدِرَ الرِّعَآءُ ۜ وَأَبُونَا شَيۡخٌ كَبِيرٌ ﴿٢٣﴾	23
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লাম্মা–ওয়ারাদা মা~আ মাদ্ইয়ানা ওয়াজাদা 'আলাইহি উম্মাতাম্ মিনান্না–ছি ইয়াছকূ্না (ز) ওয়া ওয়াজাদা মিং দূনিহিমুম্রাআতাইনি তাযূ্দা–নি (ج) ক্বা–লা মা–খাত্বুকুমা– (ط) ক্বা–লাতা–লা–নাছ্ক্বী হ্বাত্তা– ইউসদিরার রি'আ~উ (سكتة) ওয়া আবূনা–শাইখুং কাবীর্।	
তরজমা	যখন সে মাদইয়ানের কূপের নিকট পৌঁছিল, দেখিল, একদল লোক তাহাদের জানোয়ারগুলিকে পানি পান করাইতেছে এবং উহাদের পশ্চাতে দুইজন নারী তাহাদের পশুগুলিকে আগলাইতেছে। মূসা বলিল, 'তোমাদের কী ব্যাপার ?' উহারা বলিল, 'আমরা আমাদের জানোয়ারগুলিকে পানি পান করাইতে পারি না, যতক্ষণ রাখালেরা উহাদের জানোয়ারগুলিকে লইয়া সরিয়া না যায়। আমাদের পিতা অতি বৃদ্ধ।'	
	فَسَقَىٰ لَهُمَا ثُمَّ تَوَلَّىٰٓ إِلَى الظِّلِّ فَقَالَ رَبِّ إِنِّي لِمَآ أَنزَلۡتَ إِلَيَّ مِنۡ خَيۡرٍ فَقِيرٌ ﴿٢٤﴾	24
প্রতিবর্ণায়ন	ফাছাক্বা–লাহুমা– ছুম্মা তাওয়াল্লা~ইলাজ্ জিল্লি ফাক্বা–লা রাব্বি ইন্নী লিমা~আংঝাল্তা ইলাইইয়া মিন্ খাইরিং ফাক্বীর্।	
তরজমা	মূসা তখন উহাদের পক্ষে জানোয়ারগুলিকে পানি পান করাইল। তৎপর সে ছায়ার নিচে আশ্রয় গ্রহণ করিয়া বলিল, 'হে আমার প্রতিপালক! তুমি আমার প্রতি যে অনুগ্রহ করিবে আমি তো তাহার কাঙ্গাল।'	
	فَجَآءَتۡهُ إِحۡدَىٰهُمَا تَمۡشِي عَلَى اسۡتِحۡيَآءٍ ۠ قَالَتۡ إِنَّ أَبِي يَدۡعُوكَ لِيَجۡزِيَكَ أَجۡرَ مَا سَقَيۡتَ لَنَا ۚ فَلَمَّا جَآءَهُ وَقَصَّ عَلَيۡهِ الۡقَصَصَ ۙ قَالَ لَا تَخَفۡ ۖ نَجَوۡتَ مِنَ الۡقَوۡمِ الظَّٰلِمِينَ ﴿٢٥﴾	25
প্রতিবর্ণায়ন	ফাজা~আত্হু ইহ্দা–হুমা– তাম্শী 'আলাছ্ তিহ্ইয়া–ইং, ক্বা–লাত্ ইন্না আবী ইয়াদ্'উকা লিইয়াজঝিয়াকা আজরামা– ছাক্বাইতা লানা– (ط) ফালাম্মা–জা~আহূ ওয়া ক্বাসসা 'আলাইহিল ক্বাসাসা (ﻻ) ক্বা–লা লা–তাখাফ্ (قف) নাজাওতা মিনাল ক্বাওমিজ্ জ্বা–লিমীন্।	

তরজমা	তখন নারীদ্বয়ের একজন শরম-জড়িত চরণে তাহার নিকট আসিল এবং বলিল, 'আমার পিতা আপনাকে আমন্ত্রণ করিতেছেন, আমাদের জানোয়ারগুলিকে পানি পান করাইবার পারিশ্রমিক দেওয়ার জন্য।' অতঃপর মূসা তাহার নিকট আসিয়া সমস্ত বৃত্তান্ত বর্ণনা করিলে সে বলিল, 'ভয় করিও না, তুমি জালিম সম্প্রদায়ের কবল হইতে বাঁচিয়া গিয়াছ।'	
	قَالَتۡ اِحۡدٰىهُمَا يٰۤاَبَتِ اسۡتَاۡجِرۡهُ ۫ اِنَّ خَيۡرَ مَنِ اسۡتَاۡجَرۡتَ الۡقَوِىُّ الۡاَمِيۡنُ ﴿۲۶﴾	26
প্রতিবর্ণায়ন	ক্বা-লাত্ ইহ্দা-হুমা- ইয়া~আবাতিছ্ তা'জিরহু (ز) ইন্না খাইরা মানিছ্তা'জার্তাল কাবি ইয়ুউল আমীন।	
তরজমা	উহাদের একজন বলিল, 'হে পিতা! তুমি ইহাকে মজুর নিযুক্ত কর, কারণ তোমার মজুর হিসাবে উত্তম হইবে সেই ব্যক্তি, যে শক্তিশালী, বিশ্বস্ত।'	
	قَالَ اِنِّىۡۤ اُرِيۡدُ اَنۡ اُنۡكِحَكَ اِحۡدَى ابۡنَتَىَّ هٰتَيۡنِ عَلٰۤى اَنۡ تَاۡجُرَنِىۡ ثَمٰنِىَ حِجَجٍ ۚ فَاِنۡ اَتۡمَمۡتَ عَشۡرًا فَمِنۡ عِنۡدِكَ ۚ وَمَاۤ اُرِيۡدُ اَنۡ اَشُقَّ عَلَيۡكَ ؕ سَتَجِدُنِىۡۤ اِنۡ شَآءَ اللّٰهُ مِنَ الصّٰلِحِيۡنَ ﴿۲۷﴾	27
প্রতিবর্ণায়ন	ক্বা-লা ইন্নী~উরীদু আন্ উংকিহাকা ইহদাব্নাতাইইয়া হা-তাইনি 'আলা~আং তা'জুরানী ছামা-নিয়া হিজাজিং (ج) ফাইন আত্মাম্তা 'আশ্রাং ফামিন 'ইংদিকা (ج) ওয়ামা~উরীদু আন্ আশুক্ক্বা 'আলাইকা (ط) ছাতাজিদুনী~ইং শা~আল্লা-হু মিনাস্সা-লিহীন্।	
তরজমা	সে মূসাকে বলিল, 'আমি আমার এই কন্যাদ্বয়ের একজনকে তোমার সঙ্গে বিবাহ দিতে চাই, এই শর্তে যে, তুমি আট বৎসর আমার কাজ করিবে, যদি তুমি দশ বৎসর পূর্ণ কর, সে তোমার ইচ্ছা। আমি তোমাকে কষ্ট দিতে চাই না। আল্লাহ্ ইচ্ছা করিলে তুমি আমাকে সদাচারী পাইবে।'	
	قَالَ ذٰلِكَ بَيۡنِىۡ وَبَيۡنَكَ ؕ اَيَّمَا الۡاَجَلَيۡنِ قَضَيۡتُ فَلَا عُدۡوَانَ عَلَىَّ ؕ وَاللّٰهُ عَلٰى مَا نَقُوۡلُ وَكِيۡلٌ ﴿۲۸﴾	28
প্রতিবর্ণায়ন	ক্বা-লা যা-লিকা বাইনি ওয়া বাইনাকা (ط) আইইয়ামাল্ আজালাইনি ক্বাদাইতু ফালা-'উদ্ওয়া-না 'আলাইইয়া (ط) ওয়াল্লা-হু 'আলা- মা- নাকূলু ওয়াকীল্।	
তরজমা	মূসা বলিল, 'আমার ও আপনার মধ্যে এই চুক্তিই রহিল। এই দুইটি মেয়াদের কোন একটি আমি পূর্ণ করিলে আমার বিরুদ্ধে কোন অভিযোগ থাকিবে না। আমরা যে বিষয়ে কথা বলিতেছি আল্লাহ্ তাহার সাক্ষী।'	
	فَلَمَّا قَضٰى مُوۡسَى الۡاَجَلَ وَسَارَ بِاَهۡلِهٖۤ اٰنَسَ مِنۡ جَانِبِ الطُّوۡرِ نَارًا ۚ قَالَ لِاَهۡلِهِ امۡكُثُوۡۤا اِنِّىۡۤ اٰنَسۡتُ نَارًا لَّعَلِّىۡۤ اٰتِيۡكُمۡ مِّنۡهَا بِخَبَرٍ اَوۡ جَذۡوَةٍ مِّنَ النَّارِ لَعَلَّكُمۡ تَصۡطَلُوۡنَ ﴿۲۹﴾	29

প্রতিবর্ণায়ন	ফালাম্মা- ক'াদ'া- মূছাল্ আজালা ওয়াছা-রা বিআহ্লিহী ~আ-নাছা মিং জা-নিবিত্ ত'ু'রি না-রাং (ج) ক'া-লা লিআহ্লিহিম্কুছূ ' ~ ইন্নী ~আ-নাছ্তু না-রাল্লা'আল্লী ~ আ-তীকুম মিন্হা-বিখাবারিন্ আও জায'ওয়াতিম্ মিনান্না-রি লা'আল্লাকুম্ তাসত'ালূন্।	
তরজমা	মূসা যখন তাহার মেয়াদ পূর্ণ করিবার পর সপরিবারে যাত্রা করিল, তখন সে তূর পর্বতের দিকে আগুন দেখিতে পাইল। সে তাহার পরিজনবর্গকে বলিল, 'তোমরা অপেক্ষা কর, আমি আগুন দেখিয়াছি, সম্ভবত আমি সেখান হইতে তোমাদের জন্য খবর আনিতে পারি অথবা একখণ্ড জ্বলন্ত কাঠ আনিতে পারি যাহাতে তোমরা আগুন পোহাইতে পার।'	
	فَلَمَّآ اَتٰىهَا نُوْدِیَ مِنْ شَاطِیِٴ الْوَادِ الْاَیْمَنِ فِی الْبُقْعَةِ الْمُبٰرَكَةِ مِنَ الشَّجَرَةِ اَنْ یّٰمُوْسٰۤی اِنِّیْۤ اَنَا اللّٰهُ رَبُّ الْعٰلَمِیْنَ ﴿۳۰﴾	30
প্রতিবর্ণায়ন	ফালাম্মা ~আতা-হা- নূদিয়া মিং শা-তি'ইল্ ওয়া-দিল্ আইমানি ফিল্ বুক''আতিল্ মুবা-রাকাতি মিনাশ্শাজারাতি আইঁইয়া-মূছা ~ইন্নী ~আনাল্লা-হু রাব্বুল্ 'আ-লামীন।	
তরজমা	যখন মূসা আগুনের নিকট পৌঁছিল তখন উপত্যকার দক্ষিণ পার্শ্বে পবিত্র ভূমিস্থিত এক বৃক্ষের দিক হইতে তাহাকে আহ্বান করিয়া বলা হইল, 'হে মূসা ! আমিই আল্লাহ্, জগতসমূহের প্রতিপালক;'	
	وَاَنْ اَلْقِ عَصَاكَ ؕ فَلَمَّا رَاٰهَا تَهْتَزُّ كَاَنَّهَا جَآنٌّ وَّلّٰی مُدْبِرًا وَّلَمْ یُعَقِّبْ ؕ یٰمُوْسٰۤی اَقْبِلْ وَلَا تَخَفْ ۫ اِنَّكَ مِنَ الْاٰمِنِیْنَ ﴿۳۱﴾	31
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া আন্ আল্কি' 'আসা-কা (ط) ফালাম্মা- রাআ-হা- তাহ্তাঝ্ঝু কাআন্নাহা- জা~ন্নুওঁ ওয়াল্লা- মুদ্বিরাওঁ ওয়া লাম্ ইউআক্কি'ব্ (ط) ইয়া-মূছা ~ আক'বিল ওয়ালা-তাখাফ (قف) ইন্নাকা মিনাল আ-মিনীন্।	
তরজমা	আরও বলা হইল, 'তুমি তোমার যষ্টি নিক্ষেপ কর।' অতঃপর, যখন সে উহাকে সর্পের ন্যায় ছুটাছুটি করিতে দেখিল তখন পিছনের দিকে ছুটিতে লাগিল এবং ফিরিয়া তাকাইল না। তাহাকে বলা হইল, 'হে মূসা! সম্মুখে আইস, ভয় করিও না; তুমি তো নিরাপদ।	
	اُسْلُكْ یَدَكَ فِیْ جَیْبِكَ تَخْرُجْ بَیْضَآءَ مِنْ غَیْرِ سُوْٓءٍ ۫ وَّاضْمُمْ اِلَیْكَ جَنَاحَكَ مِنَ الرَّهْبِ فَذٰنِكَ بُرْهَانٰنِ مِنْ رَّبِّكَ اِلٰی فِرْعَوْنَ وَمَلَا۠ىِٕهٖ ؕ اِنَّهُمْ كَانُوْا قَوْمًا فٰسِقِیْنَ ﴿۳۲﴾	32

| --- | --- | --- |
প্রতিবর্ণায়ন	উছলুক ইয়াদাকা ফী জাইবিকা তাখ্‌রুজ বাইদ্বা~আ মিন গাইরি ছূ~ইওঁ (ز) ওয়াদ্বমুম্ ইলাইকা জানা-হ্বাকা মিনার্‌রাহ্‌বি ফায্বা-নিকা বুরহা-না-নি মির্‌রাব্বিকা ইলা- ফির‘আওনা ওয়া মালাইহী (ط) ইন্নাহুম্ কা-নূ ক্বাওমাং ফা-ছিক্বীন্।	
তরজমা	‘তোমার হাত তোমার বগলে রাখ, ইহা বাহির হইয়া আসিবে শুভ্র-সমুজ্জ্বল নির্দোষ হইয়া। ভয় দূর করিবার জন্য তোমার হস্তদ্বয় নিজের দিকে চাপিয়া ধর। এই দুইটি তোমার প্রতিপালক-প্রদত্ত প্রমাণ, ফির‘আওন ও তাহার পারিষদবর্গের জন্য। উহারা তো সত্যত্যাগী সম্প্রদায়।	
	قَالَ رَبِّ اِنِّىۡ قَتَلۡتُ مِنۡهُمۡ نَفۡسًا فَاَخَافُ اَنۡ يَّقۡتُلُوۡنِ ﴿۳۳﴾	33
প্রতিবর্ণায়ন	ক্বা-লা রাব্বি ইন্নী ক্বাতাল্‌তু মিন্‌হুম নাফছাং ফাআখা-ফু আইঁ ইয়াক্বতুলূন্।	
তরজমা	মূসা বলিল, ‘হে আমার প্রতিপালক! আমি তো উহাদের একজনকে হত্যা করিয়াছি। ফলে আমি আশংকা করিতেছি উহারা আমাকে হত্যা করিবে।	
	وَاَخِىۡ هٰرُوۡنُ هُوَ اَفۡصَحُ مِنِّىۡ لِسَانًا فَاَرۡسِلۡهُ مَعِىَ رِدۡاً يُّصَدِّقُنِىۡۤ اِنِّىۡۤ اَخَافُ اَنۡ يُّكَذِّبُوۡنِ ﴿۳۴﴾	34
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া আখী হা-রূনু হুওয়া আফসাহু মিন্নী লিছা-নাং ফাআর্‌ছিল্‌হু মা‘ইয়া রিদ্‌আইঁ ইউসাদ্দিকু্বনী~ইন্নী~ (ز) আখা-ফু আইঁ ইউকায্‌যিবূন।	
তরজমা	‘আমার ভ্রাতা হারূন আমা অপেক্ষা বাগ্মী; অতএব তাহাকে আমার সাহায্যকারীরূপে প্রেরণ কর, সে আমাকে সমর্থন করিবে। আমি আশংকা করি উহারা আমাকে মিথ্যাবাদী বলিবে।’	
	قَالَ سَنَشُدُّ عَضُدَكَ بِاَخِيۡكَ وَنَجۡعَلُ لَـكُمَا سُلۡطٰنًا فَلَا يَصِلُوۡنَ اِلَيۡكُمَا ۛۚ بِاٰيٰتِنَاۤ ۛۚ اَنۡتُمَا وَمَنِ اتَّبَعَكُمَا الۡغٰلِبُوۡنَ ﴿۳۵﴾	35
প্রতিবর্ণায়ন	ক্বা-লা ছানাশুদ্দু ‘আদু্বদাকা বিআখীকা ওয়া নাজ‘আলু লাকুমা- ছুল্‌ত্বা-নাং ফালা- ইয়াসিলূনা ইলাইকুমা- (مع) বিআ-য়া-তিনা~(مع) আংতুমা- ওয়া মানিত্‌তাবা‘আকুমাল গা-লিবূন্।	
তরজমা	আল্লাহ্ বলিলেন, ‘আমি তোমার ভ্রাতার দ্বারা তোমার বাহু শক্তিশালী করিব এবং তোমাদের উভয়কে প্রাধান্য দান করিব। উহারা তোমাদের নিকট পৌঁছিতে পারিবে না। তোমরা এবং তোমাদের অনুসারীরা আমার নিদর্শনবলে উহাদের উপর প্রবল হইবে।’	
	فَلَمَّا جَآءَهُمۡ مُّوۡسٰى بِاٰيٰتِنَا بَيِّنٰتٍ قَالُوۡا مَا هٰذَاۤ اِلَّا سِحۡرٌ مُّفۡتَرًى وَّمَا سَمِعۡنَا بِهٰذَا فِىۡۤ اٰبَآٮِٕنَا الۡاَوَّلِيۡنَ ﴿۳۶﴾	36

প্রতিবর্ণায়ন	ফালাম্মা- জা~আহুম মূছা- বিআ-য়া-তিনা বাইয়িনা-তিং ক'া-লূ মা- হা-য'া~ ইল্লা-ছিহ্'রুম মুফ্তারাওঁ ওয়ামা- ছামি'না- বিহা-য'া- ফী~আ-বা~ইনাল আওওয়ালীন্।	
তরজমা	মূসা যখন উহাদের নিকট আমার সুস্পষ্ট নিদর্শনগুলি লইয়া আসিল, উহারা বলিল, 'ইহা তো অলীক ইন্দ্রজাল মাত্র। আমাদের পূর্বপুরুষগণের কালে কখনও এইরূপ কথা শুনি নাই।'	
	وَقَالَ مُوسَىٰ رَبِّيٓ أَعْلَمُ بِمَن جَآءَ بِٱلْهُدَىٰ مِنْ عِندِهِۦ وَمَن تَكُونُ لَهُۥ عَٰقِبَةُ ٱلدَّارِ ۖ إِنَّهُۥ لَا يُفْلِحُ ٱلظَّٰلِمُونَ ﴿٣٧﴾	37
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ক'া-লা মূছা- রাব্বী~আ'লামু বিমাং জা~আ বিল্হুদা- মিন 'ইংদিহী ওয়া মাং তাকূনু লাহূ 'আ-কি'বাতুদ্দা-রি (ط) ইন্নাহূ লা- ইউফলিহু'জ'জ'া-লিমূন্।	
তরজমা	মূসা বলিল, 'আমার প্রতিপালক সম্যক অবগত, কে তাঁহার নিকট হইতে পথনির্দেশ আনিয়াছে এবং আখিরাতে কাহার পরিণাম শুভ হইবে। জালিমরা কখনো সফলকাম হইবে না।'	
	وَقَالَ فِرْعَوْنُ يَٰٓأَيُّهَا ٱلْمَلَأُ مَا عَلِمْتُ لَكُم مِّنْ إِلَٰهٍ غَيْرِى فَأَوْقِدْ لِى يَٰهَٰمَٰنُ عَلَى ٱلطِّينِ فَٱجْعَل لِّى صَرْحًا لَّعَلِّىٓ أَطَّلِعُ إِلَىٰٓ إِلَٰهِ مُوسَىٰ وَإِنِّى لَأَظُنُّهُۥ مِنَ ٱلْكَٰذِبِينَ ﴿٣٨﴾	38
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ক'া-লা ফির'আওনু ইয়া~আইয়ুহাল্ মালাউ মা- 'আলিম্তু লাকুম মিন্ ইলা-হিন গাইরী (ج) ফাআওকি'দ্লী ইয়া-হা-মা-নু 'আলাত্' ত'ীনি ফাজ্'আল্লী সারহ'াল্ লা'আল্লী~আত্ত'ালি'উ ইলা~ইলা-হি মূছা-ওয়া ইন্নী লাআজু'ন্নুহূ মিনাল্ কা-যি'বীন্।	
তরজমা	ফির'আওন বলিল, 'হে পারিষদবর্গ! আমি ব্যতীত তোমাদের অন্য কোন ইলাহ্ আছে বলিয়া জানি না। হে হামান! তুমি আমার জন্য ইট পোড়াও এবং একটি সুউচ্চ প্রাসাদ তৈয়ার কর; হয়ত আমি ইহাতে উঠিয়া মূসার ইলাহ্‌কে দেখিতে পারি। তবে আমি অবশ্যই মনে করি সে মিথ্যাবাদী।'	
	وَٱسْتَكْبَرَ هُوَ وَجُنُودُهُۥ فِى ٱلْأَرْضِ بِغَيْرِ ٱلْحَقِّ وَظَنُّوٓا۟ أَنَّهُمْ إِلَيْنَا لَا يُرْجَعُونَ ﴿٣٩﴾	39
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াছ্তাক্বারা হুওয়া ওয়া জুনূদুহূ ফিল্ আর্দি' বিগাইরিল্ হ'াক্কি' ওয়া জ'ান্নূ~আন্নাহুম্ ইলাইনা- লা-ইউরজা'উন্।	
তরজমা	ফির'আওন ও তাহার বাহিনী অন্যায়ভাবে পৃথিবীতে অহংকার করিয়াছিল এবং উহারা মনে করিয়াছিল যে, উহারা আমার নিকট প্রত্যাবর্তিত হইবে না।	
	فَأَخَذْنَٰهُ وَجُنُودَهُۥ فَنَبَذْنَٰهُمْ فِى ٱلْيَمِّ ۖ فَٱنظُرْ كَيْفَ كَانَ عَٰقِبَةُ ٱلظَّٰلِمِينَ ﴿٤٠﴾	40

|---|---|---|
প্রতিবর্ণায়ন	ফাআখায'না-হু ওয়া জুনূদাহূ ফানাবায'না-হুম ফিল্ ইয়াম্মি (ج) ফাংজু 'র কাইফা কা-না 'আ-কি'বাতুজ্'জা'-লিমীন।	
তরজমা	অতএব আমি তাহাকে ও তাহার বাহিনীকে ধরিলাম এবং তাহাদেরকে সমুদ্রে নিক্ষেপ করিলাম। দেখ, জালিমদের পরিণাম কি হইয়া থাকে।	
	وَجَعَلْنٰهُمْ اَىِٕمَّةً يَّدْعُوْنَ اِلَى النَّارِ ۚ وَيَوْمَ الْقِيٰمَةِ لَا يُنْصَرُوْنَ ۝	41
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া জা'আলনা-হুম আইম্মাতাইঁ ইয়াদ্'উনা ইলান্না-রি (ج) ওয়া ইয়াওমাল্ কি'য়া-মাতি লা-ইউংসারূন্।	
তরজমা	উহাদেরকে আমি নেতা করিয়াছিলাম; উহারা লোকদেরকে জাহান্নামের দিকে আহ্বান করিত; কিয়ামতের দিন উহাদেরকে সাহায্য করা হইবে না।	
	وَاَتْبَعْنٰهُمْ فِيْ هٰذِهِ الدُّنْيَا لَعْنَةً ۚ وَيَوْمَ الْقِيٰمَةِ هُمْ مِّنَ الْمَقْبُوْحِيْنَ ۝	42
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া আত্বা'না-হুম্ ফী হা-যি'হিদ্দুন্ইয়া- লা'নাতাওঁ (ج) ওয়া ইয়াওমাল্ কি'য়া-মাতি হুম মিনাল মাক'বূহ'ীন্।	
তরজমা	এই পৃথিবীতে আমি উহাদের পশ্চাতে লাগাইয়া দিয়াছি অভিসম্পাত এবং কিয়ামতের দিন উহারা হইবে ঘৃণিত।	
	وَلَقَدْ اٰتَيْنَا مُوْسَى الْكِتٰبَ مِنْۢ بَعْدِ مَاۤ اَهْلَكْنَا الْقُرُوْنَ الْاُوْلٰى بَصَاۤىِٕرَ لِلنَّاسِ وَهُدًى وَّرَحْمَةً لَّعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُوْنَ ۝	43
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লাক'াদ্ আ-তাইনা-মূছাল্ কিতা-বা মিম্ বা'দি মা~আহ্লাক্নাল ক'ুরূনাল্ ঊলা-বাসা~ইরা লিন্না-ছি ওয়াহুদাওঁ ওয়া রাহ'মাতাল্ লা'আল্লাহুম ইয়াতায'াক্কারূন্।	
তরজমা	আমি তো পূর্ববর্তী বহু মানবগোষ্ঠীকে বিনাশ করিবার পর মূসাকে দিয়াছিলাম কিতাব, মানবজাতির জন্য জ্ঞানবর্তিকা, পথনির্দেশ ও অনুগ্রহস্বরূপ, যাহাতে উহারা উপদেশ গ্রহণ করে।	
	وَمَا كُنْتَ بِجَانِبِ الْغَرْبِيِّ اِذْ قَضَيْنَاۤ اِلٰى مُوْسَى الْاَمْرَ وَمَا كُنْتَ مِنَ الشّٰهِدِيْنَ ۝	44
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ামা-কুংতা বিজানিবিল্ গার্বিইয়ি ইয্ ক'াদ'াইনা~ইলা- মূছাল আমরা ওয়ামা- কুংতা মিনাশ্শা-হিদীন।	
তরজমা	মূসাকে যখন আমি বিধান দিয়াছিলাম তখন তুমি পশ্চিম প্রান্তে উপস্থিত ছিলে না এবং তুমি প্রত্যক্ষদর্শীও ছিলে না।	
	وَلٰكِنَّاۤ اَنْشَاْنَا قُرُوْنًا فَتَطَاوَلَ عَلَيْهِمُ الْعُمُرُ ۚ وَمَا كُنْتَ ثَاوِيًا فِيْۤ اَهْلِ مَدْيَنَ تَتْلُوْا عَلَيْهِمْ اٰيٰتِنَا ۙ وَلٰكِنَّا كُنَّا مُرْسِلِيْنَ ۝	45

প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ালা– কিন্না˜ আংশা'না– কু'রূনাং ফাতাত'া–ওয়ালা 'আলাইহিমুল্ 'উমুরু (ج) ওয়ামা– কুংতা ছ'া–বি'য়াং ফী˜আহ্লি মাদ্ইয়ানা তাত্লূ 'আলাইহিম্ আ–য়া–তিনা– (لا) ওয়া লা–কিন্না– কুন্না– মুরছিলীন্।	
তরজমা	বস্তুত আমি অনেক মানবগোষ্ঠীর আবির্ভাব ঘটাইয়াছিলাম ; অতঃপর উহাদের বহু যুগ অতিবাহিত হইয়া গিয়াছে। তুমি তো মাদইয়ানবাসীদের মধ্যে বিদ্যমান ছিলে না উহাদের নিকট আমার আয়াত আবৃত্তি করিবার জন্য। আমিই তো ছিলাম রাসূল প্রেরণকারী।	
	وَمَا كُنْتَ بِجَانِبِ الطُّوْرِ اِذْ نَادَيْنَا وَلٰكِنْ رَّحْمَةً مِّنْ رَّبِّكَ لِتُنْذِرَ قَوْمًا مَّاۤ اَتٰىهُمْ مِّنْ نَّذِيْرٍ مِّنْ قَبْلِكَ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُوْنَ ﴿٤٦﴾	46
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ামা– কুংতা বিজা–নিবিত্ তূ'রি ই্য' না–দাইনা– ওয়ালা–কির্ রাহ'মাতাম্ মির্ রাব্বিকা লিতুংযি'রা ক'াওমাম্ মা˜আতা–হুম মিং নায'ীরিম মিং ক'াব্লিকা লা'আল্লাহুম ইয়াতায'াক্কারূন্।	
তরজমা	মূসাকে যখন আমি আহ্বান করিয়াছিলাম তখন তুমি তূর পর্বতপার্শ্বে উপস্থিত ছিলে না। বস্তুত ইহা তোমার প্রতিপালকের নিকট হইতে দয়াস্বরূপ, যাহাতে তুমি এমন এক সম্প্রদায়কে সতর্ক করিতে পার, যাহাদের নিকট তোমার পূর্বে কোন সতর্ককারী আসে নাই, যেন উহারা উপদেশ গ্রহণ করে ;	
	وَلَوْلَاۤ اَنْ تُصِيْبَهُمْ مُّصِيْبَةٌ ۢ بِمَا قَدَّمَتْ اَيْدِيْهِمْ فَيَقُوْلُوْا رَبَّنَا لَوْلَاۤ اَرْسَلْتَ اِلَيْنَا رَسُوْلًا فَنَتَّبِعَ اٰيٰتِكَ وَنَكُوْنَ مِنَ الْمُؤْمِنِيْنَ ﴿٤٧﴾	47
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লাওলা˜আং তুসীবাহুম মুসীবাতুম্ বিমা–ক'াদ্দামাত্ আইদীহিম ফাইয়াকূ'লূ রাব্বানা– লাওলা˜আরছাল্তা ইলাইনা– রাছূলাং ফানাত্তাবি'আ আ–য়া–তিকা ওয়া নাকূনা মিনাল্ মু'মিনীন্।	
তরজমা	রাসূল না পাঠাইলে উহাদের কৃতকর্মের জন্য উহাদের কোন বিপদ হইলে উহারা বলিত, 'হে আমাদের প্রতিপালক! তুমি আমাদের নিকট কোন রাসূল প্রেরণ করিলে না কেন ? করিলে আমরা তোমার বিধান মানিয়া চলিতাম এবং আমরা হইতাম মু'মিন।'	
	فَلَمَّا جَآءَهُمُ الْحَقُّ مِنْ عِنْدِنَا قَالُوْا لَوْلَاۤ اُوْتِيَ مِثْلَ مَاۤ اُوْتِيَ مُوْسٰى ؕ اَوَلَمْ يَكْفُرُوْا بِمَاۤ اُوْتِيَ مُوْسٰى مِنْ قَبْلُ ۚ قَالُوْا سِحْرٰنِ تَظٰهَرَا ۗ وَقَالُوْۤا اِنَّا بِكُلٍّ كٰفِرُوْنَ ﴿٤٨﴾	48

|---|---|---|
প্রতিবর্ণায়ন	ফালাম্মা- জা~আহুমুল্ হাক্কু মিন্ 'ইংদিনা কা-লূ লাওলা~ উতিয়া মিছ্লা মা~উতিয়া মূছা- (ط) আওয়ালাম্ ইয়াক্ফুরূ বিমা~উতিয়া মূছা- মিং কাব্লু (ج) কা-লূ ছিহ্রা-নি তাজা-হারা- (قف) ওয়া কা-লূ~ইন্না- বিকুল্লিং কা-ফিরূন।	
তরজমা	অতঃপর যখন আমার নিকট হইতে উহাদের নিকট সত্য আসিল, উহারা বলিতে লাগিল, 'মূসাকে যেরূপ দেওয়া হইয়াছিল, তাহাকে সেরূপ দেওয়া হইল না কেন ?' কিন্তু পূর্বে মূসাকে যাহা দেওয়া হইয়াছিল তাহা কি উহারা অস্বীকার করে নাই ? উহারা বলিয়াছিল, 'দুইটিই জাদু, একে অপরকে সমর্থন করে।' এবং উহারা বলিয়াছিল, 'আমরা সকলকেই প্রত্যাখ্যান করি।'	
	قُلْ فَأْتُوْا بِكِتٰبٍ مِّنْ عِنْدِ اللّٰهِ هُوَ اَهْدٰى مِنْهُمَاۤ اَتَّبِعْهُ اِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِيْنَ ﴿٤٩﴾	49
প্রতিবর্ণায়ন	কুল্ ফা'তূ বিকিতা-বিম্ মিন্ 'ইংদিল্লা-হি হুওয়া আহ্দা- মিনহুমা~ আত্তাবি'হু ইং কুংতুম্ সা-দিকীন্।	
ZiRgv	বল, 'তোমরা সত্যবাদী হইলে আল্লাহ্‌র নিকট হইতে এক কিতাব আনয়ন কর, যাহা পথনির্দেশে এতদুভয় হইতে উৎকৃষ্টতর হইবে ; আমি সে কিতাব অনুসরণ করিব।'	
	فَاِنْ لَّمْ يَسْتَجِيْبُوْا لَكَ فَاعْلَمْ اَنَّمَا يَتَّبِعُوْنَ اَهْوَآءَهُمْ ؕ وَمَنْ اَضَلُّ مِمَّنِ اتَّبَعَ هَوٰىهُ بِغَيْرِ هُدًى مِّنَ اللّٰهِ ؕ اِنَّ اللّٰهَ لَا يَهْدِى الْقَوْمَ الظّٰلِمِيْنَ ﴿٥٠﴾	50
প্রতিবর্ণায়ন	ফাইল লাম ইয়াছ্তাজীবূ লাকা ফা'লাম্ আন্নামা-ইয়াত্তাবি'উনা আহ্ওয়া-আহুম্ (ط) ওয়ামান্ আদাল্লু মিম্ মানিত্তাবা'আ হাওয়া-হু বিগাইরি হুদাম্ মিনাল্লা-হি (ط) ইন্নাল্লা-হা লা-ইয়াহ্দিল কাওমাজ্জা-লিমীন্।	
তরজমা	অতঃপর উহারা যদি তোমার আহ্বানে সাড়া না দেয়, তাহা হইলে জানিবে উহারা তো কেবল নিজেদের খেয়াল-খুশির অনুসরণ করে। আল্লাহ্‌র পথনির্দেশ অগ্রাহ্য করিয়া যে ব্যক্তি নিজ খেয়াল-খুশির অনুসরণ করে তাহা অপেক্ষা অধিক বিভ্রান্ত আর কে ? আল্লাহ্ জালিম সম্প্রদায়কে পথনির্দেশ করেন না।	
	وَلَقَدْ وَصَّلْنَا لَهُمُ الْقَوْلَ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُوْنَ ﴿٥١﴾ؕ	51
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ালাকাদ ওয়াস্সাল্না- লাহুমুল্ কাওলা লা'আল্লাহুম ইয়াতাযাক্কারূন্।	
তরজমা	আমি তো উহাদের নিকট পরপর বাণী পৌঁছাইয়া দিয়াছি; যাহাতে উহারা উপদেশ গ্রহণ করে।	
	اَلَّذِيْنَ اٰتَيْنٰهُمُ الْكِتٰبَ مِنْ قَبْلِهٖ هُمْ بِهٖ يُؤْمِنُوْنَ ﴿٥٢﴾	52
প্রতিবর্ণায়ন	আল্লাযীনা আ-তাইনা-হুমুল কিতা-বা মিং কাবলিহী হুম বিহী ইউ'মিনূন্।	
তরজমা	ইহার পূর্বে আমি যাহাদেরকে কিতাব দিয়াছিলাম, তাহারা ইহাতে বিশ্বাস করে।	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
	وَإِذَا يُتْلَىٰ عَلَيْهِمْ قَالُوٓا۟ ءَامَنَّا بِهِۦٓ إِنَّهُ ٱلْحَقُّ مِن رَّبِّنَآ إِنَّا كُنَّا مِن قَبْلِهِۦ مُسْلِمِينَ ﴿٥٣﴾	53
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইযা– ইউত্‌লা– ‘আলাইহিম্ কা–লূ~আ–মান্না– বিহী~ইন্নাহুল্ হাক্কু মির্ রাব্বিনা~ইন্না–কুন্না–মিং কাবলিহী মুছলিমীন্।	
তরজমা	যখন উহাদের নিকট ইহা আবৃত্তি করা হয় তখন উহারা বলে, ‘আমরা ইহাতে ঈমান আনি, নিশ্চয়ই ইহা আমাদের প্রতিপালক হইতে আগত সত্য। আমরা তো পূর্বেও আত্মসমর্পণকারী ছিলাম;	
	أُو۟لَٰٓئِكَ يُؤْتَوْنَ أَجْرَهُم مَّرَّتَيْنِ بِمَا صَبَرُوا۟ وَيَدْرَءُونَ بِٱلْحَسَنَةِ ٱلسَّيِّئَةَ وَمِمَّا رَزَقْنَٰهُمْ يُنفِقُونَ ﴿٥٤﴾	54
প্রতিবর্ণায়ন	উলা~ইকা ইউ’তাওনা আজরাহুম্ মার্‌রাতাইনি বিমা–সাবারূ ওয়া ইয়াদ্‌রাঊনা বিল্‌হাছানাতিছ্ ছাইয়িআতা ওয়া মিম্মা–রাঝাকনা–হুম ইউংফিকূন।	
তরজমা	উহাদেরকে দুইবার পারিশ্রমিক প্রদান করা হইবে, যেহেতু উহারা ধৈর্যশীল এবং উহারা ভালর দ্বারা মন্দের মুকাবিলা করে ও আমি উহাদেরকে যে রিযিক দিয়াছি তাহা হইতে উহারা ব্যয় করে।	
	وَإِذَا سَمِعُوا۟ ٱللَّغْوَ أَعْرَضُوا۟ عَنْهُ وَقَالُوا۟ لَنَآ أَعْمَٰلُنَا وَلَكُمْ أَعْمَٰلُكُمْ سَلَٰمٌ عَلَيْكُمْ لَا نَبْتَغِى ٱلْجَٰهِلِينَ ﴿٥٥﴾	55
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইযা– ছামি‘উল্ লাগ্‌ওয়া আ’রাদূ ‘আনহু ওয়া কা–লূ লানা~আ‘মা–লুনা– ওয়ালাকুম আ‘মা–লুকুম্ (ز) ছালা–মুন্ ‘আলাইকুম (ز) লা–নাব্‌তাগিল্ জা–হিলীন্।	
তরজমা	উহারা যখন অসার বাক্য শ্রবণ করে তখন উহারা তাহা উপেক্ষা করিয়া চলে এবং বলে, ‘আমাদের কাজের ফল আমাদের জন্য এবং তোমাদের কাজের ফল তোমাদের জন্য ; তোমাদের প্রতি ‘সালাম’। আমরা অজ্ঞদের সঙ্গ চাহি না।’	
	إِنَّكَ لَا تَهْدِى مَنْ أَحْبَبْتَ وَلَٰكِنَّ ٱللَّهَ يَهْدِى مَن يَشَآءُ ۚ وَهُوَ أَعْلَمُ بِٱلْمُهْتَدِينَ ﴿٥٦﴾	56
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নাকা লা–তাহ্‌দী মাং আহবাবতা ওয়ালাকিন্নাল্লা–হা ইয়াহ্‌দী মাইঁ ইয়াশা~উ (ج) ওয়া হুওয়া আ‘লামু বিল্‌মুহ্‌তাদীন্।	
তরজমা	তুমি যাহাকে ভালবাস, ইচ্ছা করিলেই তাহাকে সৎপথে আনিতে পারিবে না। তবে আল্লাহ্‌ই যাহাকে ইচ্ছা সৎপথে আনয়ন করেন এবং তিনিই ভাল জানেন সৎপথ অনুসারীদেরকে।	

	وَقَالُوْٓا اِنْ نَّتَّبِعِ الْهُدٰى مَعَكَ نُتَخَطَّفْ مِنْ اَرْضِنَا ؕ اَوَلَمْ نُمَكِّنْ لَّهُمْ حَرَمًا اٰمِنًا يُّجْبٰٓى اِلَيْهِ ثَمَرٰتُ كُلِّ شَيْءٍ رِّزْقًا مِّنْ لَّدُنَّا وَلٰكِنَّ اَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُوْنَ ﴿۵۷﴾	57
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ক়া-লূ~ইং নাত্তাবি‘ইল্ হুদা- মা‘আকা নুতাখাত্ত্বাফ্ মিন্ আরদ্বি়না- (ط) আওয়ালাম্ নুমাক্কিল্ লাহুম হ়ারামান্ আ-মিনাইঁ ইউজবা~ইলাইহি ছ়ামারা-তু কুল্লি শাইইর্‌রিঝক়াম্ মিল্লাদুন্না-ওয়ালা-কিন্না আক্‌ছ়ারাহুম্ লা-ইয়া‘লামূন্।	
তরজমা	উহারা বলে, ‘আমরা যদি তোমার সঙ্গে সৎপথ অনুসরণ করি তবে আমাদেরকে দেশ হইতে উৎখাত করা হইবে।’ আমি কি উহাদেরকে এক নিরাপদ হারামে প্রতিষ্ঠিত করি নাই, যেখানে সর্বপ্রকার ফলমূল আমদানী হয় আমার দেওয়া রিযিক স্বরূপ ? কিন্তু উহাদের অধিকাংশই ইহা জানে না।	
	وَكَمْ اَهْلَكْنَا مِنْ قَرْيَةٍۭ بَطِرَتْ مَعِيْشَتَهَا ۚ فَتِلْكَ مَسٰكِنُهُمْ لَمْ تُسْكَنْ مِّنْۢ بَعْدِهِمْ اِلَّا قَلِيْلًا ؕ وَكُنَّا نَحْنُ الْوٰرِثِيْنَ ﴿۵۸﴾	58
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া কাম্ আহ্‌লাক্‌না- মিং ক়ারইয়াতিম্ বাতি়রাত্ মা‘ঈশাতাহা- (ج) ফাতিল্‌কা মাছা-কিনুহুম লাম্ তুছ্‌কাম্ মিম্ বা‘দিহিম ইল্লা- ক়ালীলাওঁ (ط) ওয়া কুন্না- নাহ়নুল ওয়া-রিছ়ীন্।	
তরজমা	কত জনপদকে আমি ধ্বংস করিয়াছি যাহার বাসিন্দারা নিজেদের ভোগ-সম্পদের দম্ভ করিত! এইগুলিই তো উহাদের ঘরবাড়ি ; উহাদের পর এইগুলিতে লোকজন সামান্যই বসবাস করিয়াছে। আর আমি তো চূড়ান্ত মালিকানার অধিকারী !	
	وَمَا كَانَ رَبُّكَ مُهْلِكَ الْقُرٰى حَتّٰى يَبْعَثَ فِيْٓ اُمِّهَا رَسُوْلًا يَّتْلُوْا عَلَيْهِمْ اٰيٰتِنَا ۚ وَمَا كُنَّا مُهْلِكِي الْقُرٰٓى اِلَّا وَاَهْلُهَا ظٰلِمُوْنَ ﴿۵۹﴾	59
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ামা-কা-না রাব্বুকা মুহ্‌লিকাল্ কু়রা-হ়াত্তা-ইয়াব্‘আছ় া ফী~উম্মিহা- রাছূলাইঁ ইয়াত্‌লূ ‘আলাইহিম্ আ-য়া-তিনা- (ج) ওয়ামা-কুন্না-মুহ্‌লিকিল্ কু়রা~ইল্লা- ওয়া আহলুহা-জ়া-লিমূন্।	
তরজমা	তোমার প্রতিপালক জনপদসমূহকে ধ্বংস করেন না উহার কেন্দ্রে তাঁহার আয়াত আবৃত্তি করিবার জন্য রাসূল প্রেরণ না করিয়া এবং আমি জনপদসমূহকে তখনই ধ্বংস করি যখন ইহার বাসিন্দারা জুলুম করে।	
	وَمَآ اُوْتِيْتُمْ مِّنْ شَيْءٍ فَمَتَاعُ الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا وَزِيْنَتُهَا ۚ وَمَا عِنْدَ اللّٰهِ خَيْرٌ وَّاَبْقٰى ؕ اَفَلَا تَعْقِلُوْنَ ﴿۶۰﴾	60

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ামা˜উতীতুম মিং শাইয়িং ফামাতা–‘উল্ হ ায়া–তিদ্দুন্‌ইয়া–ওয়াঝীনাতুহা– (ج) ওয়ামা–‘ইংদাল্লা–হি খাইরুওঁ ওয়া আব্‌ক া– (ط) আফালা– তা‘কি লূন্।	
তরজমা	তোমাদেরকে যাহা কিছু দেওয়া হইয়াছে তাহা তো পার্থিব জীবনের ভোগ ও শোভা এবং যাহা আল্লাহ্‌র নিকট আছে তাহা উত্তম ও স্থায়ী। তোমরা কি অনুধাবন করিবে না ?	
	أَفَمَن وَعَدْنَٰهُ وَعْدًا حَسَنًا فَهُوَ لَٰقِيهِ كَمَن مَّتَّعْنَٰهُ مَتَٰعَ ٱلْحَيَوٰةِ ٱلدُّنْيَا ثُمَّ هُوَ يَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ مِنَ ٱلْمُحْضَرِينَ ﴿٦١﴾	61
প্রতিবর্ণায়ন	আফামাওঁ ওয়া ‘আদানা–হু ওয়া‘দান হ াছানাং ফাহুওয়া লা–ক ীহি কামাম মাত্তা‘না–হু মাতা–‘আল্ হ ায়া–তিদ্দুনইয়া– ছু ম্মা হুওয়া ইয়াওমাল্ কি য়া–মাতি মিনাল্ মুহ দ ারীন্।	
তরজমা	যাহাকে আমি উত্তম পুরস্কারের প্রতিশ্রুতি দিয়াছি, যাহা সে পাইবে, সে কি ঐ ব্যক্তির সমান যাহাকে আমি পার্থিব জীবনের ভোগ-সম্ভার দিয়াছি, যাহাকে পরে কিয়ামতের দিন হাযির করা হইবে ?	
	وَيَوْمَ يُنَادِيهِمْ فَيَقُولُ أَيْنَ شُرَكَآءِىَ ٱلَّذِينَ كُنتُمْ تَزْعُمُونَ ﴿٦٢﴾	62
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইয়াওমা ইউনা–দীহিম ফাইয়াক ূলু আইনা শুরাকা~ই ইয়াল্লায ীনা কুংতুম তাঝ‘উমূন্।	
তরজমা	এবং সেই দিন তিনি উহাদেরকে আহ্বান করিয়া বলিবেন, ‘তোমরা যাহাদেরকে আমার শরীক গণ্য করিতে, তাহারা কোথায় ?’	
	قَالَ ٱلَّذِينَ حَقَّ عَلَيْهِمُ ٱلْقَوْلُ رَبَّنَا هَٰٓؤُلَآءِ ٱلَّذِينَ أَغْوَيْنَآ أَغْوَيْنَٰهُمْ كَمَا غَوَيْنَا ۖ تَبَرَّأْنَآ إِلَيْكَ ۖ مَا كَانُوٓا۟ إِيَّانَا يَعْبُدُونَ ﴿٦٣﴾	63
প্রতিবর্ণায়ন	ক া–লাল্লায ীনা হ াক্ক া ‘আলাইহিমুল্ ক াওলু রাব্বানা– হা˜উলা~ইল্লায ীনা আগ্‌ওয়াইনা– (ج) আগ্‌ওয়াইনা–হুম কামা–গাওয়াইনা– (ج) তাবার্‌রা’না˜ইলাইকা (ز) মা– কা–নূ˜ ইয়্যা–না– ইয়া‘বুদূন্।	
তরজমা	যাহাদের জন্য শাস্তি অবধারিত হইয়াছে তাহারা বলিবে, ‘হে আমাদের প্রতিপালক ! ইহাদেরকেই আমরা বিভ্রান্ত করিয়াছিলাম ; ইহাদেরকে বিভ্রান্ত করিয়াছিলাম যেমন আমরা বিভ্রান্ত হইয়াছিলাম ; আপনার সমীপে আমরা দায়িত্ব হইতে অব্যাহতি চাহিতেছি। ইহারা তো আমাদের ‘ইবাদত করিত না।’	

	وَقِيلَ ادْعُوا شُرَكَاءَكُمْ فَدَعَوْهُمْ فَلَمْ يَسْتَجِيبُوا لَهُمْ وَرَأَوُا الْعَذَابَ ۚ لَوْ أَنَّهُمْ كَانُوا يَهْتَدُونَ ﴿٦٤﴾	**64**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ক ীলাদ্‘উ শুরাকা~আকুম্ ফাদা‘আওহুম ফালাম্ ইয়াছ্তাজীবূ লাহুম্ ওয়ারাআউল ‘আয া-বা (ج) লাও আন্নাহুম কা-নূ ইয়াহ্তাদূন্।	
তরজমা	উহাদেরকে বলা হইবে, ‘তোমাদের দেবতাগুলিকে আহ্বান কর।’ তখন ইহারা উহাদেরকে ডাকিবে। কিন্তু উহারা ইহাদের ডাকে সাড়া দিবে না। ইহারা শাস্তি প্রত্যক্ষ করিবে। হায়! ইহারা যদি সৎপথ অনুসরণ করিত।	
	وَيَوْمَ يُنَادِيهِمْ فَيَقُولُ مَاذَا أَجَبْتُمُ الْمُرْسَلِينَ ﴿٦٥﴾	**65**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইয়াওমা ইউনা-দীহিম ফাইয়াকূ্লু মা-য া~আজাব্তুমুল্ মুরছালীন্।	
তরজমা	আর সেই দিন আল্লাহ্ ইহাদেরকে ডাকিয়া বলিবেন, ‘তোমরা রাসূলগণকে কী জবাব দিয়াছিলে ?’	
	فَعَمِيَتْ عَلَيْهِمُ الْأَنْبَاءُ يَوْمَئِذٍ فَهُمْ لَا يَتَسَاءَلُونَ ﴿٦٦﴾	**66**
প্রতিবর্ণায়ন	ফা‘আমিয়াত ‘আলাইহিমুল্ আম্বা~উ ইয়াওমায়িযিং ফাহুম লা-ইয়াতাছা~আলূন্।	
তরজমা	সেই দিন সকল তথ্য তাহাদের নিকট হইতে বিলুপ্ত হইবে এবং ইহারা একে অপরকে জিজ্ঞাসাবাদও করিতে পারিবে না।	
	فَأَمَّا مَنْ تَابَ وَآمَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَعَسَىٰ أَنْ يَكُونَ مِنَ الْمُفْلِحِينَ ﴿٦٧﴾	**67**
প্রতিবর্ণায়ন	ফাআম্মা-মাং তা-বা ওয়া আ-মানা ওয়া‘আমিলা সা-লিহ াং ফা‘আছা~আইঁ ইয়াকূনা মিনাল মুফ্লিহ ীন্।	
তরজমা	তবে যে ব্যক্তি তওবা করিয়াছিল এবং ঈমান আনিয়াছিল ও সৎকর্ম করিয়াছিল, আশা করা যায় সে সাফল্য অর্জনকারীদের অন্তর্ভুক্ত হইবে।	
	وَرَبُّكَ يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ وَيَخْتَارُ ۗ مَا كَانَ لَهُمُ الْخِيَرَةُ ۚ سُبْحَانَ اللَّهِ وَتَعَالَىٰ عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿٦٨﴾	**68**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া রাব্বুকা ইয়াখলুকু মা- ইয়াশা~উ ওয়া ইয়াখ্তা-রু (ط) মা- কানা লাহুমুল খিয়ারাতু (ط) ছুবহ া-নাল্লা-হি ওয়া তা‘আ-লা- ‘আম্মা-ইউশ্রিকূন্।	
তরজমা	তোমার প্রতিপালক যাহা ইচ্ছা সৃষ্টি করেন এবং যাহাকে ইচ্ছা মনোনীত করেন, ইহাতে উহাদের কোন হাত নাই। আল্লাহ্ পবিত্র, মহান এবং উহারা যাহাকে শরীক করে তাহা হইতে তিনি ঊর্ধ্বে!	
	وَرَبُّكَ يَعْلَمُ مَا تُكِنُّ صُدُورُهُمْ وَمَا يُعْلِنُونَ ﴿٦٩﴾	**69**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া রাব্বুকা ইয়া‘লামু মা-তুকিন্নু সুদূরুহুম ওয়ামা- ইউ‘লিমূন্।	

তরজমা	আর তোমার প্রতিপালক জানেন ইহাদের অন্তর যাহা গোপন করে এবং ইহারা যাহা ব্যক্ত করে।	
	وَهُوَ اللّٰهُ لَآ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ ؕ لَهُ الْحَمْدُ فِي الْاُوْلٰى وَالْاٰخِرَةِ ۫ وَلَهُ الْحُكْمُ وَاِلَيْهِ تُرْجَعُوْنَ ۝	**70**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া হুওয়াল্লা-হু লা˜ইলা-হা ইল্লা-হুওয়া (ط) লাহুল হ˙াম্‌দু ফিল্‌ উলা-ওয়াল্‌ আ-খিরাতি (ز) ওয়া লাহুল্‌ হু˙কমু ওয়া ইলাইহি তুরজা‘উন্‌।	
তরজমা	তিনিই আল্লাহ্‌, তিনি ব্যতীত কোন ইলাহ্‌ নাই, দুনিয়া ও আখিরাতে সমস্ত প্রশংসা তাঁহারই ; বিধান তাঁহারই ; তোমরা তাঁহারই দিকে প্রত্যাবর্তিত হইবে।	
	قُلْ اَرَءَيْتُمْ اِنْ جَعَلَ اللّٰهُ عَلَيْكُمُ الَّيْلَ سَرْمَدًا اِلٰى يَوْمِ الْقِيٰمَةِ مَنْ اِلٰهٌ غَيْرُ اللّٰهِ يَاْتِيْكُمْ بِضِيَآءٍ ؕ اَفَلَا تَسْمَعُوْنَ ۝	**71**
প্রতিবর্ণায়ন	ক˙ল্‌ আরাআইতুম্‌ ইং জা‘আলা-ল্লাহু ‘আলাইকুমুল্‌ লাইলা ছার্‌মাদান্‌ ইলা- ইয়াওমিল্‌ কি˙য়া-মাতি মান্‌ ইলা-হুন গাইরুল্লা-হি ইয়া’তীকুম্‌ বিদি˙য়া~ইন (ط) আফালা-তাছমা‘উন্‌।	
তরজমা	বল, ‘তোমরা ভাবিয়া দেখিয়াছ কি, আল্লাহ্‌ যদি রাত্রিকে কিয়ামতের দিন পর্যন্ত স্থায়ী করেন, আল্লাহ্‌ ব্যতীত এমন কোন্‌ ইলাহ্‌ আছে, যে তোমাদেরকে আলোক আনিয়া দিতে পারে ? তবুও কি তোমরা কর্ণপাত করিবে না ?’	
	قُلْ اَرَءَيْتُمْ اِنْ جَعَلَ اللّٰهُ عَلَيْكُمُ النَّهَارَ سَرْمَدًا اِلٰى يَوْمِ الْقِيٰمَةِ مَنْ اِلٰهٌ غَيْرُ اللّٰهِ يَاْتِيْكُمْ بِلَيْلٍ تَسْكُنُوْنَ فِيْهِ ؕ اَفَلَا تُبْصِرُوْنَ ۝	**72**
প্রতিবর্ণায়ন	ক˙ল আরাআইতুম ইং জা‘আলাল্লা-হু ‘আলাইকুমুন্‌ নাহা-রা ছার্‌মাদান্‌ ইলা- ইয়াওমিল কি˙য়া-মাতি মান্‌ ইলা-হুন গাইরুল্লা-হি ইয়া’তীকুম্‌ বিলাইলিং তাছ্‌কুনূনা ফীহি (ط) আফালা-তুব্‌সিরূন।	
তরজমা	বল, ‘তোমরা ভাবিয়া দেখিয়াছ কি, আল্লাহ্‌ যদি দিবসকে কিয়ামতের দিন পর্যন্ত স্থায়ী করেন, আল্লাহ্‌ ব্যতীত এমন কোন্‌ ইলাহ্‌ আছে, যে তোমাদের জন্য রাত্রির আবির্ভাব ঘটাইবে, যাহাতে তোমরা বিশ্রাম করিতে পার ? তবুও কি তোমরা ভাবিয়া দেখিবে না ?’	
	وَمِنْ رَّحْمَتِهٖ جَعَلَ لَكُمُ الَّيْلَ وَالنَّهَارَ لِتَسْكُنُوْا فِيْهِ وَلِتَبْتَغُوْا مِنْ فَضْلِهٖ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُوْنَ ۝	**73**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া মির রাহ˙মাতিহী জা‘আলা লাকুমুল্‌ লাইলা ওয়ান্‌ নাহা-রা লিতাছ্‌কুনূ ফীহি ওয়ালিতাব্‌তাগূ মিং ফাদ˙লিহী ওয়া লা‘আল্লাকুম্‌ তাশ্‌কুরূন।	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
তরজমা	তিনিই তাঁহার দয়ায় তোমাদের জন্য করিয়াছেন রজনী ও দিবস, যেন উহাতে তোমরা বিশ্রাম করিতে পার এবং তাঁহার অনুগ্রহ সন্ধান করিতে পার এবং কৃতজ্ঞতা প্রকাশ কর।	
	وَيَوْمَ يُنَادِيهِمْ فَيَقُولُ أَيْنَ شُرَكَاءِيَ الَّذِينَ كُنتُمْ تَزْعُمُونَ ۝	74
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইয়াওমা ইউনা–দীহিম ফাইয়াকূ্লু আইনা শুরাকা~ইয়াল্লায ীনা কুংতুম তাঝ‘উমূন্।	
তরজমা	সেই দিন তিনি উহাদেরকে আহ্বান করিয়া বলিবেন, ‘তোমরা যাহাদেরকে আমার শরীক গণ্য করিতে তাহারা কোথায় ?’	
	وَنَزَعْنَا مِن كُلِّ أُمَّةٍ شَهِيدًا فَقُلْنَا هَاتُوا بُرْهَانَكُمْ فَعَلِمُوا أَنَّ الْحَقَّ لِلَّهِ وَضَلَّ عَنْهُم مَّا كَانُوا يَفْتَرُونَ ۝	75
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ানাঝা‘না–মিং কুল্লি উম্মাতিং শাহীদাং ফাকু্লনা–হা–তূ বুরহা–নাকুম্ ফা‘আলিমূ ান্নাল্ হ াক্ক া লিল্লা–হি ওয়া দ াল্লা ‘আনহুম মা–কা–নূ ইয়াফ্তারূন্।	
তরজমা	প্রত্যেক সম্প্রদায় হইতে আমি একজন সাক্ষী বাহির করিয়া আনিব এবং বলিব, ‘তোমাদের প্রমাণ উপস্থিত কর।’ তখন উহারা জানিতে পারিবে, ইলাহ্ হইবার অধিকার আল্লাহ্‌রই এবং উহারা যাহা উদ্ভাবন করিত তাহা উহাদের নিকট হইতে অন্তর্হিত হইবে।	
	إِنَّ قَارُونَ كَانَ مِن قَوْمِ مُوسَىٰ فَبَغَىٰ عَلَيْهِمْ ۖ وَآتَيْنَاهُ مِنَ الْكُنُوزِ مَا إِنَّ مَفَاتِحَهُ لَتَنُوءُ بِالْعُصْبَةِ أُولِي الْقُوَّةِ إِذْ قَالَ لَهُ قَوْمُهُ لَا تَفْرَحْ إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْفَرِحِينَ ۝	76
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্না ক া–রূনা কা–না মিং ক াওমি মূছা–ফাবাগা– ‘আলাইহিম (ص) ওয়া আ–তাইনা–হু মিনাল্ কুনূঝি মা ইন্না মাফা–তিহ াহূ লাতানূ~উ বিল্‘উসবাতি উলিল কু ওওয়াতি (ق) ইয ক া–লা লাহূ ক াওমুহূ লা– তাফ্রাহ্ ইন্নাল্লা–হা লা–ইউহি ব্বুল ফারিহ ীন্।	
তরজমা	কারূন ছিল মূসার সম্প্রদায়ভুক্ত, কিন্তু সে তাহাদের প্রতি ঔদ্ধত্য প্রকাশ করিয়াছিল। আমি তাহাকে দান করিয়াছিলাম এমন ধনভাণ্ডার যাহার চাবিগুলি বহন করা একদল বলবান লোকের পক্ষেও কষ্টসাধ্য ছিল। স্মরণ কর, তাহার সম্প্রদায় তাহাকে বলিয়াছিল, ‘দম্ভ করিও না, নিশ্চয় আল্লাহ্ দাম্ভিকদেরকে পসন্দ করেন না।	
	وَابْتَغِ فِيمَا آتَاكَ اللَّهُ الدَّارَ الْآخِرَةَ ۖ وَلَا تَنسَ نَصِيبَكَ مِنَ الدُّنْيَا ۖ وَأَحْسِن كَمَا أَحْسَنَ اللَّهُ إِلَيْكَ ۖ وَلَا تَبْغِ الْفَسَادَ فِي الْأَرْضِ ۖ إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْمُفْسِدِينَ ۝	77

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াব্‌তাগি ফিমা~আ-তা-কাল্লা-হুদ্‌দা-রাল আ-খিরাতা ওয়ালা- তাংছা নাসীবাকা মিনাদ্‌দুনইয়া- ওয়া আহ্‌ছিন্ কামা~আহ্‌ছানাল্লা-হু ইলাইকা ওয়ালা তাব্‌গিল্ ফাছা-দা ফিল্ আর্‌দি (ط) ইন্নাল্লা-হা লা-ইউহি‌ব্বুল মুফছিদীন্।	
তরজমা	'আল্লাহ্ যাহা তোমাকে দিয়াছেন তদ্দ্বারা আখিরাতের আবাস অনুসন্ধান কর এবং দুনিয়া হইতে তোমার অংশ ভুলিও না; তুমি অনুগ্রহ কর যেমন আল্লাহ্ তোমার প্রতি অনুগ্রহ করিয়াছেন এবং পৃথিবীতে বিপর্যয় সৃষ্টি করিতে চাহিও না। আল্লাহ্ বিপর্যয় সৃষ্টিকারীকে ভালবাসেন না।'	
	قَالَ اِنَّمَآ اُوْتِيْتُهٗ عَلٰى عِلْمٍ عِنْدِىْ ؕ اَوَلَمْ يَعْلَمْ اَنَّ اللّٰهَ قَدْ اَهْلَكَ مِنْ قَبْلِهٖ مِنَ الْقُرُوْنِ مَنْ هُوَ اَشَدُّ مِنْهُ قُوَّةً وَّاَكْثَرُ جَمْعًا ؕ وَلَا يُسْـَٔلُ عَنْ ذُنُوْبِهِمُ الْمُجْرِمُوْنَ ﴿٧٨﴾	78
প্রতিবর্ণায়ন	ক্বা-লা ইন্নামা~উতীতুহূ 'আলা- 'ইল্‌মিন 'ইংদী (ط) আওয়ালাম্ ইয়া'লাম্ আন্নাল্লা-হা ক্বাদ আহ্‌লাকা মিং ক্বাব্‌লিহী মিনাল ক্বুরূনি মান্ হুওয়া আশাদ্দু মিনহু ক্বুওওয়াতাওঁ ওয়া আক্‌ছারু জাম্'আওঁ (ط) ওয়ালা- ইউছআলু 'আং য্বুনূবিহিমুল্ মুজরিমূন্।	
তরজমা	সে বলিল, 'এই সম্পদ আমি আমার জ্ঞানবলে প্রাপ্ত হইয়াছি।' সে কি জানিত না আল্লাহ্ তাহার পূর্বে ধ্বংস করিয়াছেন বহু মানবগোষ্ঠীকে যাহারা তাহা অপেক্ষা শক্তিতে ছিল প্রবল, জনসংখ্যায় ছিল অধিক ? অপরাধীদেরকে উহাদের অপরাধ সম্পর্কে প্রশ্ন করা হইবে না।	
	فَخَرَجَ عَلٰى قَوْمِهٖ فِىْ زِيْنَتِهٖ ؕ قَالَ الَّذِيْنَ يُرِيْدُوْنَ الْحَيٰوةَ الدُّنْيَا يٰلَيْتَ لَنَا مِثْلَ مَآ اُوْتِىَ قَارُوْنُ ۙ اِنَّهٗ لَذُوْ حَظٍّ عَظِيْمٍ ﴿٧٩﴾	79
প্রতিবর্ণায়ন	ফাখারাজা 'আলা- ক্বাওমিহী ফী ঝীনাতিহী (ط) ক্বা-লাল্লায্‌ীনা ইউরীদূনাল্ হ্বায়া-তাদ্ দুন্‌ইয়া- ইয়া- লাইতা লানা- মিছ্‌লা মা~উতিয়া ক্বা-রূনু (ۙ) ইন্নাহূ লায্যূ হ্বাজ্জিন্ 'আজ্বীম্।	
তরজমা	কারূন তাহার সম্প্রদায়ের সম্মুখে উপস্থিত হইয়াছিল জাঁকজমকসহকারে। যাহারা পার্থিব জীবন কামনা করিত তাহারা বলিল, 'আহা, কারূনকে যেইরূপ দেওয়া হইয়াছে আমাদেরকেও যদি তাহা দেওয়া হইত। প্রকৃতই সে মহাভাগ্যবান।'	
	وَقَالَ الَّذِيْنَ اُوْتُوا الْعِلْمَ وَيْلَكُمْ ثَوَابُ اللّٰهِ خَيْرٌ لِّمَنْ اٰمَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا ۚ وَلَا يُلَقّٰهَآ اِلَّا الصّٰبِرُوْنَ ﴿٨٠﴾	80
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ক্বা-লাল্লায্‌ীনা উতুল 'ইল্‌মা ওয়াইলাকুম্ ছ্বাওয়া-বুল্লা-হি খাইরুল্ লিমান আ-মানা ওয়া 'আমিলা সা-লিহ্বাওঁ (ج) ওয়ালা- ইউলাক্ক্বা-হা~ইল্লাসসা-বিরূন্।	

তরজমা	এবং যাহাদেরকে জ্ঞান দেওয়া হইয়াছিল তাহারা বলিল, 'ধিক তোমাদেরকে! যাহারা ঈমান আনে ও সৎকর্ম করে তাহাদের জন্য আল্লাহ্‌র পুরস্কারই শ্রেষ্ঠ এবং ধৈর্যশীল ব্যতীত ইহা কেহ পাইবে না।'	
	فَخَسَفْنَا بِهٖ وَبِدَارِهِ الْاَرْضَ ۗ فَمَا كَانَ لَهٗ مِنْ فِئَةٍ يَّنْصُرُوْنَهٗ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ ۖ وَمَا كَانَ مِنَ الْمُنْتَصِرِيْنَ ﴿٨١﴾	81
প্রতিবর্ণায়ন	ফাখাছাফনা- বিহী ওয়া বিদা-রিহিল আর্‌দ্বা (قف) ফামা- কা-না লাহূ মিং ফিয়াতিইঁ ইয়াংসুরূনাহূ মিং দূনিল্লা-হি (ق) ওয়ামা- কা-না মিনাল মুংতাসিরীন্।	
তরজমা	অতঃপর আমি কারূনকে তাহার প্রাসাদসহ ভূগর্ভে প্রোথিত করিলাম। তাহার স্বপক্ষে এমন কোন দল ছিল না যে আল্লাহ্‌র শাস্তি হইতে তাহাকে সাহায্য করিতে পারিত এবং সে নিজেও আত্মরক্ষায় সক্ষম ছিল না।	
	وَاَصْبَحَ الَّذِيْنَ تَمَنَّوْا مَكَانَهٗ بِالْاَمْسِ يَقُوْلُوْنَ وَيْكَاَنَّ اللّٰهَ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَّشَآءُ مِنْ عِبَادِهٖ وَيَقْدِرُ ۚ لَوْ لَآ اَنْ مَّنَّ اللّٰهُ عَلَيْنَا لَخَسَفَ بِنَا ۖ وَيْكَاَنَّهٗ لَا يُفْلِحُ الْكٰفِرُوْنَ ﴿٨٢﴾	82
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া আসবাহাল্লাযীনা তামান্নাও মাকা-নাহূ বিল্‌আম্‌ছি ইয়াকূলূনা ওয়াইকাআন্নাল্লা-হা ইয়াব্‌ছুতুর্‌রিঝকা লিমাইঁ ইয়াশা~উ মিন 'ইবা-দিহী ওয়া ইয়াকদিরু (ج) লাওলা~আম্ মান্নাল্লা-হু 'আলাইনা- লাখাছাফা বিনা- (ط) ওয়াইকাআন্নাহূ লা-ইউফ্‌লিহুল্ কা-ফিরূন্।	
তরজমা	পূর্বদিন যাহারা তাহার মত হইবার কামনা করিয়াছিল, তাহারা বলিতে লাগিল, 'দেখিলে তো, আল্লাহ্ তাঁহার বান্দাদের মধ্যে যাহার জন্য ইচ্ছা তাহার রিযিক বর্ধিত করেন এবং যাহার জন্য ইচ্ছা হ্রাস করেন। যদি আল্লাহ্ আমাদের প্রতি সদয় না হইতেন তবে আমাদেরকেও তিনি ভূগর্ভে প্রোথিত করিতেন। দেখিলে তো! কাফিররা সফলকাম হয় না।'	
	تِلْكَ الدَّارُ الْاٰخِرَةُ نَجْعَلُهَا لِلَّذِيْنَ لَا يُرِيْدُوْنَ عُلُوًّا فِي الْاَرْضِ وَلَا فَسَادًا ۖ وَالْعَاقِبَةُ لِلْمُتَّقِيْنَ ﴿٨٣﴾	83
প্রতিবর্ণায়ন	তিল্‌কাদ্‌দা-রুল আ-খিরাতু নাজ'আলুহা- লিল্লাযীনা লা- ইউরীদূনা 'উলুওওয়াং ফিল্ আরদি ওয়ালা- ফাছা-দাওঁ (ط) ওয়াল্ 'আ-কিবাতু লিল্‌মুত্তাকীন্।	
তরজমা	ইহা আখিরাতের সেই আবাস যাহা আমি নির্ধারিত করি তাহাদের জন্য যাহারা এই পৃথিবীতে উদ্ধত হইতে ও বিপর্যয় সৃষ্টি করিতে চাহে না। শুভ পরিণাম মুত্তাকীদের জন্য।	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
	مَنْ جَآءَ بِالْحَسَنَةِ فَلَهٗ خَيْرٌ مِّنْهَا ۚ وَمَنْ جَآءَ بِالسَّيِّئَةِ فَلَا يُجْزَى الَّذِيْنَ عَمِلُوا السَّيِّاٰتِ اِلَّا مَا كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ ﴿۸۴﴾	84
প্রতিবর্ণায়ন	মাং জা~আ বিল হ়াছানাতি ফালাহূ খাইরুম্ মিনহা- (ج) ওয়া মাং জা~আ বিছ্ছাইয়িআতি ফালা- ইউজ্ঝাল্লায ীনা 'আমিলুছ্ ছাইয়িআ-তি ইল্লা- মা- কা-নূ ইয়া'মালূন্।	
তরজমা	যে কেহ সৎকর্ম লইয়া উপস্থিত হয় তাহার জন্য রহিয়াছে উহা অপেক্ষা উত্তম ফল, আর যে মন্দ কর্ম লইয়া উপস্থিত হয়, তবে যাহারা মন্দ কর্ম করে তাহাদেরকে তাহারা যাহা করিয়াছে উহারই শাস্তি দেওয়া হইবে।	
	اِنَّ الَّذِيْ فَرَضَ عَلَيْكَ الْقُرْاٰنَ لَرَآدُّكَ اِلٰى مَعَادٍ ؕ قُلْ رَّبِّيْٓ اَعْلَمُ مَنْ جَآءَ بِالْهُدٰى وَمَنْ هُوَ فِيْ ضَلٰلٍ مُّبِيْنٍ ﴿۸۵﴾	85
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নাল্লায ী ফারাদ া 'আলাইকাল্ কু রআ-না লারা~দ্দুকা ইলা- মা'আ-দিং (ط) কু র্রাব্বী ~আ'লামু মাং জা~আ বিলহুদা- ওয়া মান্ হুওয়া ফী দ ালা-লিম্ মুবীন্।	
তরজমা	যিনি তোমার জন্য কুরআনকে করিয়াছেন বিধান তিনি তোমাকে অবশ্যই ফিরাইয়া আনিবেন জন্মভূমিতে। বল, 'আমার প্রতিপালক ভাল জানেন কে সৎপথের নির্দেশ আনিয়াছে এবং কে স্পষ্ট বিভ্রান্তিতে আছে।'	
	وَمَا كُنْتَ تَرْجُوْٓا اَنْ يُّلْقٰٓى اِلَيْكَ الْكِتٰبُ اِلَّا رَحْمَةً مِّنْ رَّبِّكَ فَلَا تَكُوْنَنَّ ظَهِيْرًا لِّلْكٰفِرِيْنَ ﴿۸۶﴾	86
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ামা- কুংতা তারাজূ ~আইঁ ইউল্ক া ~ইলাইকাল্ কিতা-বু ইল্লা-রাহ মাতাম্ মির্ রাব্বিকা ফালা- তাকূনান্না জ াহীরাল্ লিলকা-ফিরীন্।	
তরজমা	তুমি আশা কর নাই যে, তোমার প্রতি কিতাব অবতীর্ণ হইবে। ইহা তো কেবল তোমার প্রতিপালকের অনুগ্রহ। সুতরাং তুমি কখনও কাফিরদের সহায় হইও না।	
	وَلَا يَصُدُّنَّكَ عَنْ اٰيٰتِ اللّٰهِ بَعْدَ اِذْ اُنْزِلَتْ اِلَيْكَ وَادْعُ اِلٰى رَبِّكَ وَلَا تَكُوْنَنَّ مِنَ الْمُشْرِكِيْنَ ﴿۸۷﴾	87
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ালা- ইয়াসুদ্দুন্নাকা 'আন্ আ-য়া-তিল্লা-হি বা'দা ইয্ উংঝিলাত্ ইলাইকা ওয়াদ্'উ ইলা- রাব্বিকা ওয়ালা- তাকূনান্না মিনাল্ মুশরিকীন্।	
তরজমা	তোমার প্রতি আল্লাহ্র আয়াত অবতীর্ণ হওয়ার পর উহারা যেন তোমাকে কিছুতেই সেগুলি হইতে বিমুখ না করে। তুমি তোমার প্রতিপালকের দিকে আহ্বান কর এবং কিছুতেই মুশরিকদের অন্তর্ভুক্ত হইও না।	

	وَلَا تَدۡعُ مَعَ اللّٰهِ اِلٰـهًا اٰخَرَ ۘ لَاۤ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ ۟ كُلُّ شَیۡءٍ هَالِكٌ اِلَّا وَجۡهَهٗ ؕ لَهُ الۡحُكۡمُ وَ اِلَیۡهِ تُرۡجَعُوۡنَ ﴿۸۸﴾	**88**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ালা- তাদ্‘উ মা‘আল্লা-হি ইলা-হান্ আ-খারা(م)। লা~ইলা-হা ইল্লা-হুওয়া (قف) কুল্লু শাইইন্ হা-লিকুন ইল্লা- ওয়াজহাহূ (ط) লাহুল হুক্মু ওয়া ইলাইহি তুরজা‘উন্।	
তরজমা	তুমি আল্লাহ্‌র সঙ্গে অন্য ইলাহ্‌কে ডাকিও না, তিনি ব্যতীত অন্য কোন ইলাহ্ নাই। আল্লাহ্‌র সত্তা ব্যতীত সমস্ত কিছুই ধ্বংসশীল। বিধান তাঁহারই এবং তাঁহারই নিকট তোমরা প্রত্যাবর্তিত হইবে।	

29 - Al-`Ankabut-আনকাবূত -العنكبوت

بِسۡمِ اللّٰهِ الرَّحۡمٰنِ الرَّحِیۡمِ

	الٓمّٓ ۚ﴿۱﴾	**1**
প্রতিবর্ণায়ন	আলিফ লা~ম মী~ম।	
তরজমা	আলিফ-লাম-মীম;	
	اَحَسِبَ النَّاسُ اَنۡ یُّتۡرَكُوۡۤا اَنۡ یَّقُوۡلُوۡۤا اٰمَنَّا وَ هُمۡ لَا یُفۡتَنُوۡنَ ﴿۲﴾	**2**
প্রতিবর্ণায়ন	আহ ়াছিবান্না-ছু আইঁ ইউতরাকূ~ আইঁ ইয়াকূ ়লূ~ আ-মান্না-ওয়া হুম লা-ইউফতানূন।	
তরজমা	মানুষ কি মনে করে যে, ‘আমরা ঈমান আনিয়াছি’ এই কথা বলিলেই উহাদেরকে পরীক্ষা না করিয়া অব্যাহতি দেওয়া হইবে ?	
	وَ لَقَدۡ فَتَنَّا الَّذِیۡنَ مِنۡ قَبۡلِهِمۡ فَلَیَعۡلَمَنَّ اللّٰهُ الَّذِیۡنَ صَدَقُوۡا وَ لَیَعۡلَمَنَّ الۡكٰذِبِیۡنَ ﴿۳﴾	**3**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ালাক ়াদ ফাতান্নাল্লায ়ীনা মিং ক ়াবলিহিম ফালাইয়া‘লামান্নাল্লা-হুল্লায ়ীনা সাদাকূ ় ওয়ালাইয়া‘লামান্নাল কা-যি ়বীন।।	
তরজমা	আমি তো ইহাদের পূর্ববর্তীদেরকেও পরীক্ষা করিয়াছিলাম ; আল্লাহ্ অবশ্যই প্রকাশ করিয়া দিবেন কাহারা সত্যবাদী এবং তিনি অবশ্যই প্রকাশ করিয়া দিবেন কাহারা মিথ্যাবাদী।	
	اَمۡ حَسِبَ الَّذِیۡنَ یَعۡمَلُوۡنَ السَّیِّاٰتِ اَنۡ یَّسۡبِقُوۡنَا ؕ سَآءَ مَا یَحۡكُمُوۡنَ ﴿۴﴾	**4**
প্রতিবর্ণায়ন	আম হ ়াছিবাল্লায ়ীনা ইয়া‘মালূনাছ্ছাইয়িআ-তি আইঁ ইয়াছবিকূ ়না- (ط) ছা~আ মা-ইয়াহ ়কুমূন।	

| --- | --- | --- |
তরজমা	তবে কি যাহারা মন্দ কর্ম করে তাহারা মনে করে যে, তাহারা আমার আয়ত্তের বাহিরে চলিয়া যাইবে ? তাহাদের সিদ্ধান্ত কত মন্দ!	
	مَنْ كَانَ يَرْجُوْا لِقَآءَ اللّٰهِ فَاِنَّ اَجَلَ اللّٰهِ لَاٰتٍ ؕ وَهُوَ السَّمِيْعُ الْعَلِيْمُ ۝٥	5
প্রতিবর্ণায়ন	মাং কা-না ইয়ারজু লিক া~আল্লা-হি ফাইন্না আজালাল্লা-হি লাআ-তিওঁ (ط) ওয়া হুওয়াছ্ ছামী‘উল ‘আলীম।	
তরজমা	যে আল্লাহ্‌র সাক্ষাৎ কামনা করে সে জানিয়া রাখুক, আল্লাহ্‌র নির্ধারিত কাল আসিবেই। তিনি সর্বশ্রোতা, সর্বজ্ঞ।	
	وَمَنْ جَاهَدَ فَاِنَّمَا يُجَاهِدُ لِنَفْسِهٖ ؕ اِنَّ اللّٰهَ لَغَنِيٌّ عَنِ الْعٰلَمِيْنَ ۝٦	6
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া মাং জা-হাদা ফাইন্নামা-ইউজা-হিদু লিনাফ্ছিহী (ط) ইন্নাল্লা-হা লাগানিইইউন্ ‘আনিল ‘আ-লামীন।	
তরজমা	যে কেহ সাধনা করে, সে তো নিজের জন্যই সাধনা করে ; আল্লাহ্ তো বিশ্বজগৎ হইতে অমুখাপেক্ষী।	
	وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ لَنُكَفِّرَنَّ عَنْهُمْ سَيِّاٰتِهِمْ وَلَنَجْزِيَنَّهُمْ اَحْسَنَ الَّذِىْ كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ ۝٧	7
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াল্লায ীনা আ-মানূ ওয়া ‘আমিলুস্‌সা-লিহ া-তি লানুকাফফিরান্না ‘আনহুম ছাইয়িআ-তিহিম ওয়ালানাজঝিয়ান্নাহুম আহ ছানাল্লায ী কা-নূ ইয়া‘মালূন।	
তরজমা	এবং যাহারা ঈমান আনে ও সৎকর্ম করে আমি নিশ্চয়ই তাহাদের হইতে তাহাদের মন্দ কর্মগুলি মিটাইয়া দিব এবং আমি অবশ্যই তাহাদেরকে প্রতিদান দিব, তাহারা যে উত্তম কর্ম করিত তাহার।	
	وَوَصَّيْنَا الْاِنْسَانَ بِوَالِدَيْهِ حُسْنًا ؕ وَاِنْ جَاهَدٰكَ لِتُشْرِكَ بِىْ مَا لَيْسَ لَكَ بِهٖ عِلْمٌ فَلَا تُطِعْهُمَا ؕ اِلَىَّ مَرْجِعُكُمْ فَاُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُوْنَ ۝٨	8
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ওয়াস্‌সাইনাল ইংছা-না বিওয়া-লিদাইহি হু ছনাওঁ (ط) ওয়া ইং জা-হাদা-কা লিতুশরিকা বী মা-লাইছা লাকা বিহী ‘ইলমুং ফালা-তুতি ‘হুমা- (ط) ইলাইইয়া মারজি‘উকুম ফাউনাব্বিউকুম বিমা-কুংতুম তা‘মালূন।	
তরজমা	আমি মানুষকে নির্দেশ দিয়াছি তাহার পিতামাতার প্রতি সদ্ব্যবহার করিতে। তবে উহারা যদি তোমার উপর বল প্রয়োগ করে আমার সঙ্গে এমন কিছু শরীক করিতে যাহার সম্পর্কে তোমার কোন জ্ঞান নাই, তুমি তাহাদেরকে মানিও না। আমারই নিকট তোমাদের প্রত্যাবর্তন। অতঃপর আমি তোমাদেরকে জানাইয়া দিব তোমরা কী করিতেছিলে।	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
	وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ لَنُدْخِلَنَّهُمْ فِى الصّٰلِحِيْنَ ﴿٩﴾	9
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াল্লাযীনা আ-মানূ ওয়া ‘আমিলুস্‌সা-লিহা-তি লানুদ্‌খিলান্নাহুম ফিস্‌সা-লিহীন।	
তরজমা	যাহারা ঈমান আনে ও সৎকর্ম করে আমি অবশ্যই তাহাদেরকে সৎকর্মপরায়ণদের অন্তর্ভুক্ত করিব।	
	وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يَّقُوْلُ اٰمَنَّا بِاللّٰهِ فَاِذَاۤ اُوْذِىَ فِى اللّٰهِ جَعَلَ فِتْنَةَ النَّاسِ كَعَذَابِ اللّٰهِ ؕ وَلَئِنْ جَآءَ نَصْرٌ مِّنْ رَّبِّكَ لَيَقُوْلُنَّ اِنَّا كُنَّا مَعَكُمْ ؕ اَوَلَيْسَ اللّٰهُ بِاَعْلَمَ بِمَا فِىْ صُدُوْرِ الْعٰلَمِيْنَ ﴿١٠﴾	10
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া মিনান্‌না-ছি মাইঁ ইয়াকূলু আ-মান্না-বিল্লা-হি ফাইযা-উযিইয়া ফিল্লা-হি জা‘আলা ফিতনাতান্‌না-ছি কা‘আযা-বিল্লা-হি (ط) ওয়ালাইং জা~আ নাসরুম্‌ মির্‌ রাব্বিকা লাইয়াকূলুন্না ইন্না-কুন্না-মা‘আকুম (ط) আওয়া লাইছাল্লা-হু বিআ‘লামা বিমা-ফী সুদূরিল ‘আ-লামীন।	
তরজমা	মানুষের মধ্যে কতক বলে, ‘আমরা আল্লাহে বিশ্বাস করি, কিন্তু আল্লাহ্‌র পথে যখন উহারা নিগৃহীত হয়, তখন উহারা মানুষের পীড়নকে আল্লাহ্‌র শাস্তির মত গণ্য করে এবং তোমার প্রতিপালকের নিকট হইতে কোন সাহায্য আসিলে উহারা বলিতে থাকে, ‘আমরা তো তোমাদের সঙ্গেই ছিলাম।’ বিশ্ববাসীর অন্তঃকরণে যাহা আছে, আল্লাহ্‌ কি তাহা সম্যক অবগত নহেন ?’	
	وَلَيَعْلَمَنَّ اللّٰهُ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَلَيَعْلَمَنَّ الْمُنٰفِقِيْنَ ﴿١١﴾	11
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লাইয়া‘লামান্নাল্লা-হুল্লাযীনা আ-মানূ ওয়া লাইয়া‘লামান্নাল মুনা-ফিকীন।	
তরজমা	আল্লাহ্‌ অবশ্যই প্রকাশ করিয়া দিবেন কাহারা ঈমান আনিয়াছে এবং অবশ্যই প্রকাশ করিয়া দিবেন কাহারা মুনাফিক।	
	وَقَالَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا لِلَّذِيْنَ اٰمَنُوا اتَّبِعُوْا سَبِيْلَنَا وَلْنَحْمِلْ خَطٰيٰكُمْ ؕ وَمَا هُمْ بِحٰمِلِيْنَ مِنْ خَطٰيٰهُمْ مِّنْ شَىْءٍ ؕ اِنَّهُمْ لَكٰذِبُوْنَ ﴿١٢﴾	12
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া কা-লাল্লাযীনা কাফারূ লিল্লাযীনা আ-মানুত্তাবি‘উ ছাবীলানা-ওয়ালনাহ্‌মিল খাতা-য়া-কুম (ط) ওয়ামা-হুম বিহা-মিলীনা মিন খাতা-য়া হুম মিং শাইয়িন (ط) ইন্নাহুম লাকা-যিবূন।	
তরজমা	কাফিররা মু’মিনদেরকে বলে, ‘আমাদের পথ অনুসরণ কর তাহা হইলে আমরা তোমাদের পাপভার বহন করিব।’ কিন্তু উহারা তো তাহাদের পাপভারের কিছুই বহন করিবে না। উহারা অবশ্যই মিথ্যাবাদী।	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
	وَلَيَحْمِلُنَّ اَثْقَالَهُمْ وَاَثْقَالًا مَّعَ اَثْقَالِهِمْ ۫ وَلَيُسْـَٔلُنَّ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ عَمَّا كَانُوْا يَفْتَرُوْنَ ﴿۱۳﴾	**13**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লাইয়াহ্‌ মিলুন্না আছ্‌ ক়া-লাহুম্‌ ওয়াআছ্‌ ক়া-লাম মা‘আ আছ্‌ ক়া-লিহিম (ز) ওয়ালাইউছআলুন্না ইয়াওমাল কি়য়া-মাতি ‘আম্মা-কা-নূ ইয়াফতারূন।	
তরজমা	উহারা নিজেদের ভার বহন করিবে এবং নিজেদের বোঝার সঙ্গে আরও কিছু বোঝা ; আর উহারা যে মিথ্যা উদ্ভাবন করে সে সম্পর্কে কিয়ামত দিবসে অবশ্যই উহাদেরকে প্রশ্ন করা হইবে।	
	وَلَقَدْ اَرْسَلْنَا نُوْحًا اِلٰى قَوْمِهٖ فَلَبِثَ فِيْهِمْ اَلْفَ سَنَةٍ اِلَّا خَمْسِيْنَ عَامًا ؕ فَاَخَذَهُمُ الطُّوْفَانُ وَهُمْ ظٰلِمُوْنَ ﴿۱۴﴾	**14**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লাক়াদ আরছালনা-নূহ়ান ইলা-ক়াওমিহী ফালাবিছ়া ফীহিম্‌ আলফা ছানাতিন ইল্লা-খামছীনা ‘আ-মাং (ط) ফাআখাযা়হুমুত্‌ তূ়ফা-নু ওয়াহুম জ়া-লিমূন।	
তরজমা	আমি তো নূহ্‌কে তাহার সম্প্রদায়ের নিকট প্রেরণ করিয়াছিলাম। সে উহাদের মধ্যে অবস্থান করিয়াছিল পঞ্চাশ কম হাজার বৎসর। অতঃপর প্লাবন উহাদেরকে গ্রাস করে ; কারণ উহারা ছিল সীমালংঘনকারী।	
	فَاَنْجَيْنٰهُ وَاَصْحٰبَ السَّفِيْنَةِ وَجَعَلْنٰهَاۤ اٰيَةً لِّلْعٰلَمِيْنَ ﴿۱۵﴾	**15**
প্রতিবর্ণায়ন	ফাআংজাইনা-হু ওয়া আসহ়া-বাছ্‌ছাফীনাতি ওয়া জা‘আল্‌না-হা- আ-য়াতাল্‌ লিল্‌‘আ-লামীন।	
তরজমা	অতঃপর আমি তাহাকে এবং যাহারা তরণীতে আরোহণ করিয়াছিল তাহাদেরকে রক্ষা করিলাম এবং বিশ্বজগতের জন্য ইহাকে করিলাম একটি নিদর্শন।	
	وَاِبْرٰهِيْمَ اِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ اعْبُدُوا اللّٰهَ وَاتَّقُوْهُ ؕ ذٰلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ اِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُوْنَ ﴿۱۶﴾	**16**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইবরা-হীমা ইয্‌ ক়া-লা লিক়াওমিহি‘বুদুল্লা-হা ওয়াত্তাক়ূহু (ط) যা়-লিকুম খাইরুল্লাকুম ইং কুংতুম তা‘লামূন।	
তরজমা	স্মরণ কর ইব্‌রাহীমের কথা, সে তাহার সম্প্রদায়কে বলিয়াছিল, তোমরা আল্লাহ্‌র ‘ইবাদত কর এবং তাঁহাকে ভয় কর ; তোমাদের জন্য ইহাই শ্রেয় যদি তোমরা জানিতে !	
	اِنَّمَا تَعْبُدُوْنَ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ اَوْثَانًا وَّتَخْلُقُوْنَ اِفْكًا ؕ اِنَّ الَّذِيْنَ تَعْبُدُوْنَ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ لَا يَمْلِكُوْنَ لَكُمْ رِزْقًا فَابْتَغُوْا عِنْدَ اللّٰهِ الرِّزْقَ وَاعْبُدُوْهُ وَاشْكُرُوْا لَهٗ ؕ اِلَيْهِ تُرْجَعُوْنَ ﴿۱۷﴾	**17**

| --- | --- | --- |
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নামা–তা‘বূদূনা মিং দূনিল্লা–হি আওছা–না–নাওঁ ওয়া তাখলুকূনা ইফ্কান (ط) ইন্নাল্লাযীনা তা‘বুদূনা মিং দূনিল্লা–হি লা–ইয়ামলিকূনা লাকুম রিঝ্কাং ফাবতাগূ ‘ইংদাল্লা–হির্ রিঝ্কা ওয়া‘বুদূহু ওয়াশকুরূলাহূ (ط) ইলাইহি তুরজা‘ঊন।	
তরজমা	‘তোমরা তো আল্লাহ্ ব্যতীত কেবল মূর্তিপূজা করিতেছ এবং মিথ্যা উদ্ভাবন করিতেছ। তোমরা আল্লাহ্ ব্যতীত যাহাদের পূজা কর তাহারা তোমাদের জীবনোপকরণের মালিক নয়। সুতরাং তোমরা জীবনোপকরণ কামনা কর আল্লাহ্র নিকট এবং তাঁহার ‘ইবাদত কর ও তাঁহার প্রতি কৃতজ্ঞতা প্রকাশ কর। তোমরা তাঁহারই নিকট প্রত্যাবর্তিত হইবে।	
	وَاِنْ تُكَذِّبُوْا فَقَدْ كَذَّبَ اُمَمٌ مِّنْ قَبْلِكُمْ ؕ وَمَا عَلَى الرَّسُوْلِ اِلَّا الْبَلٰغُ الْمُبِيْنُ ﴿۱۸﴾	18
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইং তুকায্যিবূ ফাকাদ কায্যাবা উমামুম মিং কাবলিকুম (ط) ওয়ামা–‘আলাররাছূলি ইল্লাল বালা–গুল মুবীন।	
তরজমা	‘তোমরা যদি অস্বীকার কর তবে তো তোমাদের পূর্ববর্তীরাও মিথ্যাবাদী বলিয়াছিল। সুস্পষ্টভাবে প্রচার করিয়া দেওয়া ব্যতীত রাসূলের আর কোন দায়িত্ব নাই।	
	اَوَلَمْ يَرَوْا كَيْفَ يُبْدِئُ اللّٰهُ الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيْدُهٗ ؕ اِنَّ ذٰلِكَ عَلَى اللّٰهِ يَسِيْرٌ ﴿۱۹﴾	19
প্রতিবর্ণায়ন	আওয়ালাম ইয়ারাও কাইফা ইউবদিউল্লা-হুল খালকা ছুম্মা ইউ‘ঈদুহূ (ط) ইন্না যা-লিকা ‘আলাল্লা-হি ইয়াছীর।	
তরজমা	উহারা কি লক্ষ্য করে না, কিভাবে আল্লাহ্ সৃষ্টিকে অস্তিত্ব দান করেন, অতঃপর উহা পুনরায় সৃষ্টি করেন ? ইহা তো আল্লাহ্র জন্য সহজ।	
	قُلْ سِيْرُوْا فِى الْاَرْضِ فَانْظُرُوْا كَيْفَ بَدَاَ الْخَلْقَ ثُمَّ اللّٰهُ يُنْشِئُ النَّشْاَةَ الْاٰخِرَةَ ؕ اِنَّ اللّٰهَ عَلٰى كُلِّ شَىْءٍ قَدِيْرٌ ﴿۲۰﴾	20
প্রতিবর্ণায়ন	কুল্ ছীরূ ফিল আরদি ফাংজুরূ কাইফা বাদাআল খালকা ছুম্মাল্লা–হু ইউংশিউং নাশআতাল আ–খিরাতা (ط) ইন্নাল্লা–হা ‘আলা–কুল্লি শাইয়িং কাদীর।	
তরজমা	বল, ‘তোমরা পৃথিবীতে পরিভ্রমণ কর এবং অনুধাবন কর, কিভাবে তিনি সৃষ্টি আরম্ভ করিয়াছেন! অতঃপর আল্লাহ্ সৃষ্টি করিবেন পরবর্তী সৃষ্টি। আল্লাহ্ তো সর্ববিষয়ে সর্বশক্তিমান।	
	يُعَذِّبُ مَنْ يَّشَآءُ وَيَرْحَمُ مَنْ يَّشَآءُ ۚ وَاِلَيْهِ تُقْلَبُوْنَ ﴿۲۱﴾	21
প্রতিবর্ণায়ন	ইউ‘আয্যিবু মাইঁইয়াশা~উ ওয়া ইয়ারহামু মাইঁ ইয়াশা~উ (ج) ওয়া ইলাইহি তুকলাবূন।	
তরজমা	তিনি যাহাকে ইচ্ছা শাস্তি দেন এবং যাহার প্রতি ইচ্ছা অনুগ্রহ করেন। তোমরা তাঁহারই নিকট প্রত্যাবর্তিত হইবে।	

	وَمَآ اَنۡتُمۡ بِمُعۡجِزِيۡنَ فِى الۡاَرۡضِ وَلَا فِى السَّمَآءِ‌ ۖ وَمَا لَـكُمۡ مِّنۡ دُوۡنِ اللّٰهِ مِنۡ وَّلِىٍّ وَّلَا نَصِيۡرٍ ﴿۲۲﴾	**22**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ামা-আংতুম বিমু‘জিঝীনা ফিল আরদি ওয়ালা-ফিছ্ছামা~ই (ز) ওয়ামা-লাকুম মিং দূনিল্লা-হি মিওঁ ওয়ালিইয়িওঁ ওয়ালা-নাসীর।	
তরজমা	তোমরা আল্লাহ্‌কে ব্যর্থ করিতে পারিবে না পৃথিবীতে, আর না আকাশে এবং আল্লাহ্‌ ব্যতীত তোমাদের কোন অভিভাবক নাই, সাহায্যকারীও নাই।	
	وَالَّذِيۡنَ كَفَرُوۡا بِاٰيٰتِ اللّٰهِ وَلِقَآئِهٖۤ اُولٰٓـئِكَ يَئِسُوۡا مِنۡ رَّحۡمَتِىۡ وَاُولٰٓـئِكَ لَهُمۡ عَذَابٌ اَلِيۡمٌ ﴿۲۳﴾	**23**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াল্লাযীনা কাফারূ বিআ-য়া-তিল্লা-হি ওয়া লিকা-ইহী~উলা~ইকা ইয়াইছূ মির্‌রাহ্‌মাতী ওয়া উলা~ইকা লাহুম ‘আযা-বুন আলীম।	
তরজমা	যাহারা আল্লাহ্‌র নিদর্শন ও তাঁহার সাক্ষাৎ অস্বীকার করে, তাহারাই আমার অনুগ্রহ হইতে নিরাশ হয়। আর তাহাদের জন্য আছে মর্মন্তুদ শাস্তি।	
	فَمَا كَانَ جَوَابَ قَوۡمِهٖۤ اِلَّاۤ اَنۡ قَالُوا اقۡتُلُوۡهُ اَوۡ حَرِّقُوۡهُ فَاَنۡجٰٮهُ اللّٰهُ مِنَ النَّارِ‌ؕ اِنَّ فِىۡ ذٰلِكَ لَاٰيٰتٍ لِّقَوۡمٍ يُّؤۡمِنُوۡنَ ﴿۲۴﴾	**24**
প্রতিবর্ণায়ন	ফামা-কা-না জাওয়া-বা কাওমিহী-ইল্লা-আং কা-লুক্‌তুলূহু আও হার্‌রিকুহু ফাআংজা-হুল্লা-হু মিনান্‌না-রি (ط) ইন্না ফী যা-লিকা লাআ-য়া-তিল্‌ লিকাওমিইঁ ইউ’মিনূন।	
তরজমা	উত্তরে ইব্‌রাহীমের সম্প্রদায় শুধু এই বলিল, ‘ইহাকে হত্যা কর অথবা অগ্নিদগ্ধ কর।’ কিন্তু আল্লাহ্‌ তাহাকে অগ্নি হইতে রক্ষা করিলেন। ইহাতে অবশ্যই নিদর্শন রহিয়াছে মু’মিন সম্প্রদায়ের জন্য।	
	وَقَالَ اِنَّمَا اتَّخَذۡتُمۡ مِّنۡ دُوۡنِ اللّٰهِ اَوۡثَانًا ۙ مَّوَدَّةَ بَيۡنِكُمۡ فِى الۡحَيٰوةِ الدُّنۡيَا‌ ۚ ثُمَّ يَوۡمَ الۡقِيٰمَةِ يَكۡفُرُ بَعۡضُكُمۡ بِبَعۡضٍ وَّيَلۡعَنُ بَعۡضُكُمۡ بَعۡضًا وَّمَاۡوٰٮكُمُ النَّارُ وَمَا لَـكُمۡ مِّنۡ نّٰصِرِيۡنَ ﴿۲۵﴾	**25**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া কা-লা ইন্নামাত্‌তাখায্‌তুম মিং দূনিল্লা-হি আওছা-নাম্‌ (ۙ) মাওয়াদ্দাতা বাইনিকুম ফিল হায়া-তিদ্‌ দুন্‌ইয়া- (ج) ছুম্মা ইয়াওমাল কিয়া-মাতি ইয়াকফুরু বা‘দুকুম বিবা‘দিওঁ ওয়া ইয়াল্‌‘আনু বা‘দুকুম বা‘দাওঁ (ز) ওয়ামা‘ ওয়া-কুমুন্‌না-রু ওয়ামা-লাকুম মিন্‌না-সিরীন।	
তরজমা	ইব্‌রাহীম বলিল, ‘তোমরা তো আল্লাহ্‌র পরিবর্তে মূর্তিগুলিকে উপাস্যরূপে গ্রহণ করিয়াছ, পার্থিব জীবনে তোমাদের পারস্পরিক বন্ধুত্বের খাতিরে। পরে কিয়ামতের দিন তোমরা একে অপরকে অস্বীকার করিবে এবং পরস্পর পরস্পরকে অভিসম্পাত দিবে। তোমাদের আবাস হইবে জাহান্নাম এবং তোমাদের কোন সাহায্যকারী থাকিবে না।’	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
	فَاٰمَنَ لَهٗ لُوۡطٌ ۘ وَقَالَ اِنِّیۡ مُهَاجِرٌ اِلٰی رَبِّیۡ ؕ اِنَّهٗ هُوَ الۡعَزِیۡزُ الۡحَکِیۡمُ ﴿۲۶﴾	26
প্রতিবর্ণায়ন	ফাআ–মানা লাহূ লূত্ (م)। ওয়া ক়া–লা ইন্নী মুহা–জিরুন ইলা–রাব্বী (ط) ইন্নাহূ হুওয়াল ‘আঝীঝুল হ়াকীম।	
তরজমা	লূত তাহার প্রতি বিশ্বাস স্থাপন করিল। ইব্‌রাহীম বলিল, ‘আমি আমার প্রতিপালকের উদ্দেশ্যে দেশ ত্যাগ করিতেছি। তিনি তো পরাক্রমশালী, প্রজ্ঞাময়।’	
	وَوَهَبۡنَا لَهٗۤ اِسۡحٰقَ وَیَعۡقُوۡبَ وَجَعَلۡنَا فِیۡ ذُرِّیَّتِهِ النُّبُوَّۃَ وَالۡکِتٰبَ وَاٰتَیۡنٰهُ اَجۡرَهٗ فِی الدُّنۡیَا ۚ وَاِنَّهٗ فِی الۡاٰخِرَۃِ لَمِنَ الصّٰلِحِیۡنَ ﴿۲۷﴾	27
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ওয়াহাবনা–লাহূ ইছহ়া–ক়া ওয়াইয়া‘কূ়বা ওয়া জা‘আলনা–ফী যু রিরিইইয়াতিহিন্ নুবুওওয়াতা ওয়ালকিতা–বা ওয়া আ–তাইনা–হু আজরাহূ ফিদ্‌দুনইয়া– (ج) ওয়া ইন্নাহূ ফিল আ–খিরাতি লামিনাস্‌সা–লিহ়ীন।	
তরজমা	আমি ইব্‌রাহীমকে দান করিলাম ইসহাক ও ইয়া‘কূব এবং তাহার বংশধরদের জন্য স্থির করিলাম নবুওয়াত ও কিতাব এবং আমি তাহাকে দুনিয়ায় পুরস্কৃত করিয়াছিলাম ; আখিরাতেও সে নিশ্চয়ই সৎকর্মপরায়ণদের অন্যতম হইবে।	
	وَلُوۡطًا اِذۡ قَالَ لِقَوۡمِهٖۤ اِنَّکُمۡ لَتَاۡتُوۡنَ الۡفَاحِشَۃَ ۫ مَا سَبَقَکُمۡ بِهَا مِنۡ اَحَدٍ مِّنَ الۡعٰلَمِیۡنَ ﴿۲۸﴾	28
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লূত়ান ইয্ ক়া–লা লিক়াওমিহী–ইন্নাকুম লাতা’তূনাল ফা–হি়শাতা (ز) মা–ছাবাক়াকুম বিহা–মিন আহ়াদিম মিনাল ‘আ–লামীন।	
তরজমা	স্মরণ কর লূতের কথা, সে তাহার সম্প্রদায়কে বলিয়াছিল, ‘তোমরা তো এমন অশ্লীল কর্ম করিতেছ, যাহা তোমাদের পূর্বে বিশ্বে কেহ করে নাই।	
	اَئِنَّکُمۡ لَتَاۡتُوۡنَ الرِّجَالَ وَتَقۡطَعُوۡنَ السَّبِیۡلَ ۬ۙ وَتَاۡتُوۡنَ فِیۡ نَادِیۡکُمُ الۡمُنۡکَرَ ؕ فَمَا کَانَ جَوَابَ قَوۡمِهٖۤ اِلَّاۤ اَنۡ قَالُوا ائۡتِنَا بِعَذَابِ اللّٰهِ اِنۡ کُنۡتَ مِنَ الصّٰدِقِیۡنَ ﴿۲۹﴾	29
প্রতিবর্ণায়ন	আইন্নাকুম লাতা’তূনার রিজা–লা ওয়া তাক়ত়া‘ঊনাছ্ ছাবীলা (لا) ওয়া তা’তূনা ফী না–দীকুমুল মুংকারা (ط) ফামা–কা–না জাওয়া–বা ক়াওমিহী ইল্লা আং ক়া–লূ’ তিনা–বি‘আয়া–বিল্লা–হি ইং কুংতা মিনাস্‌সা–দিক়ীন।	
তরজমা	‘তোমরাই তো পুরুষে উপগত হইতেছ, তোমরাই তো রাহাজানি করিয়া থাক এবং তোমরাই তো নিজেদের মজলিসে প্রকাশ্যে ঘৃণ্য কর্ম করিয়া থাক।’ উত্তরে তাহার সম্প্রদায় শুধু এই বলিল, ‘আমাদের উপর আল্লাহ্‌র শাস্তি আনয়ন কর-যদি তুমি সত্যবাদী হও।’	
	قَالَ رَبِّ انۡصُرۡنِیۡ عَلَی الۡقَوۡمِ الۡمُفۡسِدِیۡنَ ﴿۳۰﴾	30

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	ক্বা-লা রাব্বিংসুরনী 'আলাল ক্বাওমিল মুফছিদীন।	
তরজমা	সে বলিল, 'হে আমার প্রতিপালক ! বিপর্যয় সৃষ্টিকারী সম্প্রদায়ের বিরুদ্ধে আমাকে সাহায্য কর।'	
	وَلَمَّا جَآءَتْ رُسُلُنَآ اِبْرٰهِيْمَ بِالْبُشْرٰى ۙ قَالُوْٓا اِنَّا مُهْلِكُوْٓا اَهْلِ هٰذِهِ الْقَرْيَةِ ۚ اِنَّ اَهْلَهَا كَانُوْا ظٰلِمِيْنَ ۝٣١	31
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লাম্মা-জা~আত রুছুলুনা˜ইবরা-হীমা বিলবুশরা- (ৰ) ক্বা-লূ ইন্না- মুহলিকূ˜আহলি হা-যিহিল ক্বারইয়াতি (ج) ইন্না আহলাহা-কা-নূ জ্বা-লিমীন।	
তরজমা	যখন আমার প্রেরিত ফিরিশ্তাগণ সুসংবাদসহ ইব্রাহীমের নিকট আসিল, তাহারা বলিয়াছিল, 'আমরা এই জনপদবাসীদেরকে ধ্বংস করিব, ইহার অধিবাসীরা তো জালিম।'	
	قَالَ اِنَّ فِيْهَا لُوْطًا ؕ قَالُوْا نَحْنُ اَعْلَمُ بِمَنْ فِيْهَا ۫ لَنُنَجِّيَنَّهٗ وَاَهْلَهٗٓ اِلَّا امْرَاَتَهٗ ۫ كَانَتْ مِنَ الْغٰبِرِيْنَ ۝٣٢	32
প্রতিবর্ণায়ন	ক্বা-লা ইন্না ফীহা-লূত্বা- (ط) ক্বা-লূ নাহ্নু আ'লামু বিমাং ফীহা- (ز) লানুনাজজিয়ান্নাহূ ওয়া আহ্লাহূ˜ইল্লাম রাআতাহূ (ز) কা-নাত মিনাল গা-বিরীন।	
তরজমা	ইব্রাহীম বলিল, 'এই জনপদে তো লূত রহিয়াছে।' উহারা বলিল, 'সেখানে কাহারা আছে, তাহা আমরা ভাল জানি, আমরা তো লূতকে ও তাহার পরিজনবর্গকে রক্ষা করিবই, তাহার স্ত্রীকে ব্যতীত ; সে তো পশ্চাতে অবস্থানকারীদের অন্তর্ভুক্ত।'	
	وَلَمَّآ اَنْ جَآءَتْ رُسُلُنَا لُوْطًا سِيْٓءَ بِهِمْ وَضَاقَ بِهِمْ ذَرْعًا وَّقَالُوْا لَا تَخَفْ وَلَا تَحْزَنْ ۫ اِنَّا مُنَجُّوْكَ وَاَهْلَكَ اِلَّا امْرَاَتَكَ كَانَتْ مِنَ الْغٰبِرِيْنَ ۝٣٣	33
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লাম্মা˜আং জা~আত রুছুলুনা-লূত্বান ছী~আ বিহিম ওয়া দ্বা-ক্বা বিহিম য্বার'আওঁ ওয়া ক্বা-লূ লা-তাখাফ ওয়ালা-তাহ্ঝান (قف) ইন্না-মুনাজ্জূকা ওয়া আহলাকা ইল্লাম রাআতাকা কা-নাত মিনাল গা-বিরীন।	
তরজমা	এবং যখন আমার প্রেরিত ফিরিশতাগণ লূতের নিকট আসিল, তখন তাহাদের জন্য সে বিষণ্ন হইয়া পড়িল এবং নিজেকে তাহাদের রক্ষায় অসমর্থ মনে করিল। উহারা বলিল, 'ভয় করিও না, দুঃখ করিও না ; আমরা তোমাকে ও তোমার পরিজনবর্গকে রক্ষা করিব, তোমার স্ত্রী ব্যতীত ; সে তো পশ্চাতে অবস্থানকারীদের অন্তর্ভুক্ত ;	
	اِنَّا مُنْزِلُوْنَ عَلٰٓى اَهْلِ هٰذِهِ الْقَرْيَةِ رِجْزًا مِّنَ السَّمَآءِ بِمَا كَانُوْا يَفْسُقُوْنَ ۝٣٤	34

প্রতিবর্ণায়ন	ইন্না মুংঝিলূনা 'আলা˜ আহলি হা-যি˙হিল ক˙ারইয়াতি রিজঝাম মিনাছ্ছামা~ই বিমা-কা-নূ ইয়াফছুকূ˙ন।	
তরজমা	'আমরা এই জনপদবাসীদের উপর আকাশ হইতে শাস্তি নাযিল করিব, কারণ উহারা পাপাচার করিতেছিল।'	
	وَلَقَدْ تَّرَكْنَا مِنْهَآ اٰيَةًۢ بَيِّنَةً لِّقَوْمٍ يَّعْقِلُوْنَ ۝٣٥	**35**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লাক˙াত তারাকনা-মিনহা˜আ-য়াতাম্ বাইয়িনাতাল লিক˙াওমিই ইয়া'কি˙লূন।	
তরজমা	আমি তো বোধশক্তিসম্পন্ন সম্প্রদায়ের জন্য ইহাতে একটি স্পষ্ট নিদর্শন রাখিয়াছি।	
	وَاِلٰى مَدْيَنَ اَخَاهُمْ شُعَيْبًا ۙ فَقَالَ يٰقَوْمِ اعْبُدُوا اللّٰهَ وَارْجُوا الْيَوْمَ الْاٰخِرَ وَلَا تَعْثَوْا فِى الْاَرْضِ مُفْسِدِيْنَ ۝٣٦	**36**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইলা-মাদইয়না আখা-হুম শু'আইবাং (ۙ) ফাক˙া-লা ইয়া-ক˙াওমি'বুদুল্লা-হা ওয়ারজুল ইয়াওমাল আ-খিরা ওয়ালা- তা'ছ˙াও ফিল আরদি˙ মুফছিদীন।	
তরজমা	আমি মাদ্ইয়ানবাসীদের প্রতি তাহাদের ভ্রাতা শু'আয়বকে পাঠাইয়াছিলাম। সে বলিয়াছিল, 'হে আমার সম্প্রদায় ! তোমরা আল্লাহ্র 'ইবাদত কর, শেষ দিবসকে ভয় কর এবং পৃথিবীতে বিপর্যয় ঘটাইও না।'	
	فَكَذَّبُوْهُ فَاَخَذَتْهُمُ الرَّجْفَةُ فَاَصْبَحُوْا فِىْ دَارِهِمْ جٰثِمِيْنَ ۝٣٧	**37**
প্রতিবর্ণায়ন	ফাকায˙য˙াবূহু ফাআখায˙াত্হুমুর্ রাজফাতু ফাআসবাহূ˙ ফী দা-রিহিম জা-ছি˙মীন।	
তরজমা	কিন্তু উহারা তাহার প্রতি মিথ্যা আরোপ করিল ; অতঃপর উহারা ভূমিকম্প দ্বারা আক্রান্ত হইল ; ফলে উহারা নিজ গৃহে নতজানু অবস্থায় শেষ হইয়া গেল।	
	وَعَادًا وَّثَمُوْدَاۡ وَقَدْ تَّبَيَّنَ لَكُمْ مِّنْ مَّسٰكِنِهِمْ ۗ وَزَيَّنَ لَهُمُ الشَّيْطٰنُ اَعْمَالَهُمْ فَصَدَّهُمْ عَنِ السَّبِيْلِ وَكَانُوْا مُسْتَبْصِرِيْنَ ۝٣٨	**38**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া 'আদাওঁ ওয়া ছ˙ামূদা ওয়া ক˙াত্তাবাইইয়ানা লাকুম মিম মাছা-কিনিহিম (قف) ওয়া ঝাইইয়ানা লাহুমুশ্শাইত˙া-নু আ'মা-লাহুম ফাসাদ্দাহুম 'আনিছ্ছাবীলি ওয়া কা-নূ মুছতাবসিরীন।	
তরজমা	এবং আমি 'আদ ও সামূদকে ধ্বংস করিয়াছিলাম ; উহাদের বাড়িঘরই তোমাদের জন্য ইহার সুস্পষ্ট প্রমাণ। শয়তান উহাদের কাজকে উহাদের দৃষ্টিতে শোভন করিয়াছিল এবং উহাদেরকে সৎপথ অবলম্বনে বাধা দিয়াছিল, যদিও উহারা ছিল বিচক্ষণ।	

	وَقَارُوْنَ وَفِرْعَوْنَ وَهَامٰنَ ۗ وَلَقَدْ جَآءَهُمْ مُّوْسٰى بِالْبَيِّنٰتِ فَاسْتَكْبَرُوْا فِى الْاَرْضِ وَمَا كَانُوْا سٰبِقِيْنَ ۚ﴿٣٩﴾	39
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া কা-রূনা ওয়া ফির'আওনা ওয়া হা-মা-না (قف) ওয়া লাকাদ জা~আহুম মূছা-বিলবাইয়িনা-তি ফাছতাক্‌বারূ ফিল আরদি ওয়ামা-কা-নূ ছা-বিকীন।	
তরজমা	এবং আমি সংহার করিয়াছিলাম কারূন, ফির'আওন ও হামানকে। মূসা উহাদের নিকট সুস্পষ্ট নিদর্শনসহ আসিয়াছিল ; তখন তাহারা দেশে দম্ভ করিত; কিন্তু উহারা আমার শাস্তি এড়াইতে পারে নাই।	
	فَكُلًّا اَخَذْنَا بِذَنْۢبِهٖ ۚ فَمِنْهُمْ مَّنْ اَرْسَلْنَا عَلَيْهِ حَاصِبًا ۚ وَمِنْهُمْ مَّنْ اَخَذَتْهُ الصَّيْحَةُ ۚ وَمِنْهُمْ مَّنْ خَسَفْنَا بِهِ الْاَرْضَ ۚ وَمِنْهُمْ مَّنْ اَغْرَقْنَا ۚ وَمَا كَانَ اللّٰهُ لِيَظْلِمَهُمْ وَلٰكِنْ كَانُوْۤا اَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُوْنَ ﴿٤٠﴾	40
প্রতিবর্ণায়ন	ফাকুল্লান আখযনা-বিযামবিহী ফামিনহুম মান্ আরছালনা-'আলাইহি হা-সিবাওঁ (ج) ওয়া মিনহুম মান আখাযাতহুস্ সাইহাতু (ج) ওয়া মিনহুম মান্ খাছাফনা-বিহিল আরদা (ج) ওয়া মিনহুম মান আগরাকনা- (ج) ওয়ামা-কা-নাল্লা-হু লিইয়াজলিমাহুম ওয়ালা-কিং কা-নূ~আংফুছাহুম ইয়াজলিমূন।	
তরজমা	উহাদের প্রত্যেককেই আমি তাহার অপরাধের জন্য শাস্তি দিয়াছিলাম : উহাদের কাহারও প্রতি প্রেরণ করিয়াছি প্রস্তরসহ প্রচণ্ড ঝটিকা, উহাদের কাহাকেও আঘাত করিয়াছিল মহানাদ, কাহাকেও আমি প্রোথিত করিয়াছিলাম ভূগর্ভে এবং কাহাকেও করিয়াছিলাম নিমজ্জিত। আল্লাহ্ তাহাদের প্রতি কোন জুলুম করেন নাই ; তাহারা নিজেরাই নিজেদের প্রতি জুলুম করিয়াছিল।	
	مَثَلُ الَّذِيْنَ اتَّخَذُوْا مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ اَوْلِيَآءَ كَمَثَلِ الْعَنْكَبُوْتِ ۖۚ اِتَّخَذَتْ بَيْتًا ؕ وَاِنَّ اَوْهَنَ الْبُيُوْتِ لَبَيْتُ الْعَنْكَبُوْتِ ۘ لَوْ كَانُوْا يَعْلَمُوْنَ ﴿٤١﴾	41
প্রতিবর্ণায়ন	মাছালুল্লাযীনাত্‌তাখায়ূ মিং দূনিল্লা-হি আওলিয়া~আ কামাছালিল 'আংকাবূতি (ج) ইত্তাখাযাত্ বাইতাওঁ (ط) ওয়া ইন্না আওহানাল বুয়ূতি লা বাইতুল 'আংকাবূত। লাও কা-নূ ইয়া'লামূন।	
তরজমা	যাহারা আল্লাহ্‌র পরিবর্তে অপরকে অভিভাবকরূপে গ্রহণ করে তাহাদের দৃষ্টান্ত মাকড়সার ন্যায়, যে নিজের জন্য ঘর বানায় এবং ঘরের মধ্যে মাকড়সার ঘরই তো দুর্বলতম, যদি উহারা জানিত।	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
	اِنَّ اللّٰهَ يَعۡلَمُ مَا يَدۡعُوۡنَ مِنۡ دُوۡنِهٖ مِنۡ شَىۡءٍ ؕ وَهُوَ الۡعَزِيۡزُ الۡحَكِيۡمُ ﴿۴۲﴾	42
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নাল্লা-হা ইয়া‘লামু মা-ইয়াদ‘উনা মিং দূনিহী মিং শাইয়িওঁ (ط) ওয়া হুওয়াল ‘আঝীঝুল হ াকীম।	
তরজমা	উহারা আল্লাহ্‌র পরিবর্তে যাহা কিছুকে আহ্বান করে, আল্লাহ্ তো তাহা জানেন এবং তিনি পরাক্রমশালী, প্রজ্ঞাময়।	
	وَتِلۡكَ الۡاَمۡثَالُ نَضۡرِبُهَا لِلنَّاسِ ۚ وَمَا يَعۡقِلُهَاۤ اِلَّا الۡعٰلِمُوۡنَ ﴿۴۳﴾	43
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া তিলকাল আমছ া-লু নাদ রিবুহা-লিন্না-ছি (ج) ওয়ামা-ইয়া‘কি লুহা˜ ইল্লাল ‘আ-লিমূন।	
তরজমা	এই সকল দৃষ্টান্ত আমি মানুষের জন্য দেই, কিন্তু কেবল জ্ঞানী ব্যক্তিরাই ইহা বুঝে।	
	خَلَقَ اللّٰهُ السَّمٰوٰتِ وَالۡاَرۡضَ بِالۡحَـقِّ ؕ اِنَّ فِىۡ ذٰلِكَ لَاٰيَةً لِّلۡمُؤۡمِنِيۡنَ ﴿۴۴﴾	44
প্রতিবর্ণায়ন	খালাক াল্লা-হুছ্ছামা-ওয়া-তি ওয়াল আরদ া বিল্‌হ াক্কি (ط) ইন্না ফী য া-লিকা লাআ-য়াতাল লিলমু’মিনীন।	
তরজমা	আল্লাহ্ যথাযথভাবে আকাশমণ্ডলী ও পৃথিবী সৃষ্টি করিয়াছেন ; ইহাতে অবশ্যই নিদর্শন রহিয়াছে মু’মিনদের জন্য।	
	اُتۡلُ مَاۤ اُوۡحِىَ اِلَيۡكَ مِنَ الۡكِتٰبِ وَاَقِمِ الصَّلٰوةَ ؕ اِنَّ الصَّلٰوةَ تَنۡهٰى عَنِ الۡفَحۡشَآءِ وَالۡمُنۡكَرِ ؕ وَلَذِكۡرُ اللّٰهِ اَكۡبَرُ ؕ وَاللّٰهُ يَعۡلَمُ مَا تَصۡنَعُوۡنَ ﴿۴۵﴾	45
প্রতিবর্ণায়ন	উতলু মা˜উহি য়া ইলাইকা মিনাল্ কিতা-বি ওয়া আকি মিস্‌সালা-তা (ط) ইন্নাস্‌সালা-তা তানহা-‘আনিল ফাহ শা~ই ওয়াল মুংকারি (ط) ওয়ালাযি ক্‌রুল্লা-হি আকবারু (ط) ওয়াল্লা-হু ইয়া‘লামু মা-তাসনা‘উন।	
তরজমা	তুমি আবৃত্তি কর কিতাব হইতে যাহা তোমার প্রতি প্রত্যাদেশ করা হয়। এবং সালাত কায়েম কর। সালাত অবশ্যই বিরত রাখে অশ্লীল ও মন্দ কার্য হইতে। আর আল্লাহ্‌র স্মরণই তো সর্বশ্রেষ্ঠ। তোমরা যাহা কর আল্লাহ্ তাহা জানেন।	
	وَلَا تُجَادِلُوۡۤا اَهۡلَ الۡكِتٰبِ اِلَّا بِالَّتِىۡ هِىَ اَحۡسَنُ ۖ اِلَّا الَّذِيۡنَ ظَلَمُوۡا مِنۡهُمۡ وَقُوۡلُوۡۤا اٰمَنَّا بِالَّذِىۡۤ اُنۡزِلَ اِلَيۡنَا وَاُنۡزِلَ اِلَيۡكُمۡ وَاِلٰهُنَا وَاِلٰهُكُمۡ وَاحِدٌ وَّنَحۡنُ لَهٗ مُسۡلِمُوۡنَ ﴿۴۶﴾	46
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ালা-তুজা-দিলূ˜আহলাল কিতা-বি ইল্লা-বিল্লাতী হিয়া আহ ছানু (ق) ইল্লাল্লায ীনা জ ালামূ মিনহুম ওয়া কূ লূ˜আ-মান্না-বিল্লায ী˜ উংঝিলা ইলাইনা-ওয়া উংঝিলা ইলাইকুম ওয়া ইলা-হুনা-ওয়া ইলা-হুকুম ওয়া-হি দুওঁ ওয়া নাহ নু লাহূ মুছলিমূন।	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
তরজমা	তোমরা উত্তম পন্থা ব্যতীত কিতাবীদের সঙ্গে বিতর্ক করিবে না, তবে তাহাদের সঙ্গে করিতে পার, যাহারা উহাদের মধ্যে সীমালংঘনকারী। এবং বল, 'আমাদের প্রতি ও তোমাদের প্রতি যাহা অবতীর্ণ হইয়াছে, তাহাতে আমরা বিশ্বাস করি এবং আমাদের ইলাহ্ ও তোমাদের ইলাহ্ তো একই এবং আমরা তাঁহারই প্রতি আত্মসমর্পণকারী।'	
	وَكَذٰلِكَ اَنۡزَلۡنَاۤ اِلَيۡكَ الۡكِتٰبَ ‌ؕ فَالَّذِيۡنَ اٰتَيۡنٰهُمُ الۡكِتٰبَ يُؤۡمِنُوۡنَ بِهٖ‌ ۚ وَمِنۡ هٰٓؤُلَاۤءِ مَنۡ يُّؤۡمِنُ بِهٖ‌ ؕ وَمَا يَجۡحَدُ بِاٰيٰتِنَاۤ اِلَّا الۡـكٰفِرُوۡنَ ﴿۴۷﴾	47
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া কায া-লিকা আংঝালনা ~ইলাইকাল কিতা-বা (ط) ফাল্লায ীনা আ-তাইনা-হুমুল কিতা-বা ইউ'মিনূনা বিহী (ج) ওয়া মিন হা ~উলা~ই মাইঁ ইউ'মিনু বিহী (ط) ওয়ামা-ইয়াজহ াদু বিআ-য়া-তিনা ~ইল্লাল কা-ফিরূন।	
তরজমা	এইভাবেই আমি তোমার প্রতি কুরআন অবতীর্ণ করিয়াছি এবং যাহাদেরকে আমি কিতাব দিয়াছিলাম তাহারা ইহাতে বিশ্বাস করে। আর ইহাদেরও কেহ কেহ ইহাতে বিশ্বাস করে। কেহ অস্বীকার করে না আমার নিদর্শনাবলী কাফির ব্যতীত।	
	وَمَا كُنۡتَ تَتۡلُوۡا مِنۡ قَبۡلِهٖ مِنۡ كِتٰبٍ وَّلَا تَخُطُّهٗ بِيَمِيۡنِكَ‌ اِذًا لَّارۡتَابَ الۡمُبۡطِلُوۡنَ ﴿۴۸﴾	48
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ামা-কুংতা তাতলূ মিং ক াবলিহী মিং কিতা-বিওঁ ওয়ালা-তাখুত্তু হূ বিয়ামীনিকা ইয াল্ লারতা-বাল মুবতি লূন।	
তরজমা	তুমি তো ইহার পূর্বে কোন কিতাব পাঠ কর নাই এবং স্বহস্তে কোন কিতাব লিখ নাই যে, মিথ্যাচারীরা সন্দেহ পোষণ করিবে।	
	بَلۡ هُوَ اٰيٰتٌۢ بَيِّنٰتٌ فِىۡ صُدُوۡرِ الَّذِيۡنَ اُوۡتُوا الۡعِلۡمَ‌ ؕ وَمَا يَجۡحَدُ بِاٰيٰتِنَاۤ اِلَّا الظّٰلِمُوۡنَ ﴿۴۹﴾	49
প্রতিবর্ণায়ন	বাল হুওয়া আ-য়া-তুম বাইয়িনা-তুং ফী সদূরিল্লায ীনা উতুল 'ইলমা (ط) ওয়ামা-ইয়াজহ াদু বিআ-য়া-তিনা ~ইল্লাজ্ জ া-লিমূন।	
তরজমা	বরং যাহাদেরকে জ্ঞান দেওয়া হইয়াছে বস্তুত তাহাদের অন্তরে ইহা স্পষ্ট নিদর্শন। কেবল জালিমরাই আমার নিদর্শন অস্বীকার করে।	
	وَقَالُوۡا لَوۡلَاۤ اُنۡزِلَ عَلَيۡهِ اٰيٰتٌ مِّنۡ رَّبِّهٖ‌ ؕ قُلۡ اِنَّمَا الۡاٰيٰتُ عِنۡدَ اللّٰهِ‌ ؕ وَاِنَّمَاۤ اَنَا نَذِيۡرٌ مُّبِيۡنٌ ﴿۵۰﴾	50
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ক া-লূ লাওলা~ উংঝিলা 'আলাইহি আ-য়া-তুম মির্ রাব্বিহী (ط) কু ল ইন্নামাল আ-য়া-তু 'ইংদাল্লা-হি (ط) ওয়া ইন্নামা~আনা নায ীরুম্ মুবীন।	
তরজমা	উহারা বলে, 'তাহার প্রতিপালকের নিকট হইতে তাহার নিকট নিদর্শন প্রেরিত হয় না কেন ?' বল, 'নিদর্শন আল্লাহ্রই ইখ্তিয়ারে। আমি তো একজন প্রকাশ্য সতর্ককারী মাত্র।'	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
	اَوَلَمْ يَكْفِهِمْ اَنَّآ اَنْزَلْنَا عَلَيْكَ الْكِتٰبَ يُتْلٰى عَلَيْهِمْ ؕ اِنَّ فِىْ ذٰلِكَ لَرَحْمَةً وَّذِكْرٰى لِقَوْمٍ يُّؤْمِنُوْنَ ﴿٥١﴾	51
প্রতিবর্ণায়ন	আওয়ালাম ইয়াক্‌ফিহিম আন্না˜আংঝালনা–‘আলাইকাল কিতা–বা ইউতলা–‘আলাইহিম (ط) ইন্না ফী য˙া–লিকা লারাহ্˙মাতাওঁ ওয়া যি˙করা–লিক˙াওমিইঁ ইউ’মিনূন।	
তরজমা	ইহা কি উহাদের জন্য যথেষ্ট নয় যে, আমি তোমার প্রতি কুরআন অবতীর্ণ করিয়াছি, যাহা উহাদের নিকট পাঠ করা হয় ? ইহাতে অবশ্যই অনুগ্রহ ও উপদেশ রহিয়াছে সেই কওমের জন্য যাহারা ঈমান আনে।	
	قُلْ كَفٰى بِاللّٰهِ بَيْنِىْ وَبَيْنَكُمْ شَهِيْدًا ۚ يَعْلَمُ مَا فِى السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ؕ وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا بِالْبَاطِلِ وَكَفَرُوْا بِاللّٰهِ ۙ اُولٰٓئِكَ هُمُ الْخٰسِرُوْنَ ﴿٥٢﴾	52
প্রতিবর্ণায়ন	কু˙ল কাফা–বিল্লা–হি বাইনী ওয়াবাইনাকুম শাহীদাইঁ (ج) ইয়া‘লামু মা–ফিছ্ছামা–ওয়া–তি ওয়াল আরদি˙(ط) ওয়াল্লায˙ীনা আ–মানূ বিলবা–তি˙লি ওয়া কাফারূ বিল্লা–হি (لا) উলা~ইকা হুমুল খা–ছিরূন।	
তরজমা	বল, ‘আমার ও তোমাদের মধ্যে সাক্ষী হিসাবে আল্লাহ্‌ই যথেষ্ট। আকাশমণ্ডলী ও পৃথিবীতে যাহা আছে তাহা তিনি অবগত এবং যাহারা অসত্যে বিশ্বাস করে ও আল্লাহ্‌কে অস্বীকার করে তাহারাই তো ক্ষতিগ্রস্ত।’	
	وَيَسْتَعْجِلُوْنَكَ بِالْعَذَابِ ؕ وَلَوْلَآ اَجَلٌ مُّسَمًّى لَّجَآءَهُمُ الْعَذَابُ ؕ وَلَيَاْتِيَنَّهُمْ بَغْتَةً وَّهُمْ لَا يَشْعُرُوْنَ ﴿٥٣﴾	53
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইয়াছতা‘জিলূনাকা বিল্‌ ‘আয˙া–বি (ط) ওয়া লাওলা˜আজালুম্‌ মুছাম্মাল্‌ লাজা~আহুমুল ‘আয˙া–বু (ط) ওয়ালাইয়া’তিইয়ান্নাহুম বাগতাতাওঁ ওয়া হুম লা–ইয়াশ‘উরূন।	
তরজমা	উহারা তোমাকে শাস্তি ত্বরান্বিত করিতে বলে। যদি নির্ধারিত কাল না থাকিত তবে শাস্তি তাহাদের উপর অবশ্যই আসিত। নিশ্চয়ই উহাদের উপর শাস্তি আসিবে আকস্মিকভাবে, উহাদের অজ্ঞাতসারে।	
	يَسْتَعْجِلُوْنَكَ بِالْعَذَابِ ؕ وَاِنَّ جَهَنَّمَ لَمُحِيْطَةٌۢ بِالْكٰفِرِيْنَ ﴿٥٤﴾	54
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়াছতা‘জিলূনাকা বিল‘আয˙া–বি (ط) ওয়াইন্না জাহান্নামা লামুহ˙ীত˙াতুম বিলকা–ফিরীন।	

তরজমা	উহারা তোমাকে শাস্তি ত্বরান্বিত করিতে বলে, জাহান্নাম তো কাফিরদেরকে পরিবেষ্টন করিবেই।	
	يَوْمَ يَغْشٰهُمُ الْعَذَابُ مِنْ فَوْقِهِمْ وَمِنْ تَحْتِ اَرْجُلِهِمْ وَيَقُوْلُ ذُوْقُوْا مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُوْنَ ﴿۵۵﴾	**55**
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়াওমা ইয়াগশা–হুমুল ‘আযা–বু মিং ফাওকিহিম ওয়া মিং তাহতি আরজুলিহিম ওয়া ইয়াকূলু যূকূ মা–কুংতুম তা‘মালূন।	
তরজমা	সেই দিন শাস্তি উহাদেরকে আচ্ছন্ন করিবে উর্ধ্ব ও অধঃদেশ হইতে এবং তিনি বলিবেন, ‘তোমরা যাহা করিতে তাহা আস্বাদন কর।’	
	يٰعِبَادِيَ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْٓا اِنَّ اَرْضِيْ وَاسِعَةٌ فَاِيَّايَ فَاعْبُدُوْنِ ﴿۵۶﴾	**56**
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়া–‘ইবা–দিয়াল্লাযীনা আ–মানূ ইন্না আরদী ওয়া–ছি‘আতুং ফাইইয়া–ইয়া ফা‘বুদূন।	
তরজমা	হে আমার মু’মিন বান্দাগণ ! নিশ্চয় আমার পৃথিবী প্রশস্ত ; সুতরাং তোমরা আমারই ‘ইবাদত কর।	
	كُلُّ نَفْسٍ ذَآئِقَةُ الْمَوْتِ ثُمَّ اِلَيْنَا تُرْجَعُوْنَ ﴿۵۷﴾	**57**
প্রতিবর্ণায়ন	কুল্লু নাফছিং যা~ইকাতুল মাওতি (قف) ছুম্মা ইলাইনা–তুরজা‘উন।	
তরজমা	জীবমাত্রই মৃত্যুর স্বাদ গ্রহণকারী ; অতঃপর তোমরা আমারই নিকট প্রত্যাবর্তিত হইবে।	
	وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ لَنُبَوِّئَنَّهُمْ مِّنَ الْجَنَّةِ غُرَفًا تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ خٰلِدِيْنَ فِيْهَا ۭ نِعْمَ اَجْرُ الْعٰمِلِيْنَ ﴿۵۸﴾	**58**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াল্লাযীনা আ–মানূ ওয়া ‘আমিলুস্সা–লিহা–তি লানুবাওবি’আন্নাহুম মিনাল জান্নাতি গুরাফাং তাজরী মিং তাহতিহাল আনহা–রু খা–লিদীনা ফীহা– (ط) নি‘মা আজরুল ‘আ–মিলীন।	
তরজমা	যাহারা ঈমান আনে ও সৎকর্ম করে আমি অবশ্যই তাহাদের বসবাসের জন্য সুউচ্চ প্রাসাদ দান করিব জান্নাতে, যাহার পাদদেশে নদী প্রবাহিত, সেখানে তাহারা স্থায়ী হইবে, কত উত্তম প্রতিদান সেই সকল কর্মশীলদের জন্য,	
	الَّذِيْنَ صَبَرُوْا وَعَلٰى رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُوْنَ ﴿۵۹﴾	**59**
প্রতিবর্ণায়ন	আল্লাযীনা সাবারূ ওয়া ‘আলা–রাব্বিহিম ইয়াতাওয়াক্কালূন।	
তরজমা	যাহারা ধৈর্য ধারণ করে এবং তাহাদের প্রতিপালকের উপর নির্ভর করে।	

	وَكَاَيِّنْ مِّنْ دَآبَّةٍ لَّا تَحْمِلُ رِزْقَهَا اَللّٰهُ يَرْزُقُهَا وَاِيَّاكُمْ وَهُوَ السَّمِيْعُ الْعَلِيْمُ ﴿٦٠﴾	60
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া কাআইয়িম মিং দা~ব্বাতিল্ লা-তাহ্ মিলু রিঝক্বাহা- (صلے) আল্লা-হু ইয়ারঝুকু হা- ওয়া ইয়্যা-কুম (صلے) ওয়া হুওয়াছ্ ছামী'উল 'আলীম।	
তরজমা	এমন কত জীবজন্তু আছে যাহারা নিজেদের খাদ্য মওজুদ রাখে না। আল্লাহ্ই রিযিক দান করেন উহাদেরকে ও তোমাদেরকে ; এবং তিনি সর্বশ্রোতা, সর্বজ্ঞ।	
	وَلَئِنْ سَاَلْتَهُمْ مَّنْ خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ وَسَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ لَيَقُوْلُنَّ اللّٰهُ ۚ فَاَنّٰى يُؤْفَكُوْنَ ﴿٦١﴾	61
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লাইং ছাআলতাহুম মান খালাক্বাছ্ছামা-ওয়া-তি ওয়াল আরদ্বা ওয়াছাখখারাশ্শামছা ওয়াল ক্বামারা লাইয়াকূলুন্নাল্লা-হু (ج) ফাআন্না-ইউ'ফাকূন।	
তরজমা	যদি তুমি উহাদেরকে জিজ্ঞাসা কর, 'কে আকাশমণ্ডলী ও পৃথিবী সৃষ্টি করিয়াছেন এবং চন্দ্র-সূর্যকে নিয়ন্ত্রিত করিয়াছেন ?' উহারা অবশ্যই বলিবে, 'আল্লাহ্'। তাহা হইলে, উহারা কোথায় ফিরিয়া যাইতেছে!	
	اَللّٰهُ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَّشَآءُ مِنْ عِبَادِهٖ وَيَقْدِرُ لَهٗ ؕ اِنَّ اللّٰهَ بِكُلِّ شَیْءٍ عَلِيْمٌ ﴿٦٢﴾	62
প্রতিবর্ণায়ন	আল্লাহু ইয়াবছুতু র রিঝক্বা লিমাই ইয়াশা~উ মিন 'ইবা-দিহী ওয়া ইয়াক্দিরুলাহূ (ط) ইন্নাল্লা-হা বিকুল্লি শাইয়িন 'আলীম।	
তরজমা	আল্লাহ্ তাঁহার বান্দাদের মধ্যে যাহার জন্য ইচ্ছা তাহার রিযিক বর্ধিত করেন এবং যাহার জন্য ইচ্ছা উহা সীমিত করেন। নিশ্চয়ই আল্লাহ্ সর্ববিষয়ে সম্যক অবহিত।	
	وَلَئِنْ سَاَلْتَهُمْ مَّنْ نَّزَّلَ مِنَ السَّمَآءِ مَآءً فَاَحْيَا بِهِ الْاَرْضَ مِنْ بَعْدِ مَوْتِهَا لَيَقُوْلُنَّ اللّٰهُ ؕ قُلِ الْحَمْدُ لِلّٰهِ ؕ بَلْ اَكْثَرُهُمْ لَا يَعْقِلُوْنَ ﴿٦٣﴾	63
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লাইং ছাআলতাহুম মান্ নাঝ্ঝালা মিনাছ্ছামা~ই মা~আং ফাআহ্ইয়া-বিহিল আরদ্বা মিম বা'দি মাওতিহা- লাইয়াকূলুন্নাল্লা-হু (ط) কুলিল হ্বামদু লিল্লা-হি (ط) বাল আকছারুহুম লা-ইয়া'কিলূন।	
তরজমা	যদি তুমি উহাদেরকে জিজ্ঞাসা কর, আকাশ হইতে বারি বর্ষণ করিয়া কে ভূমিকে সঞ্জীবিত করেন উহার মৃত্যুর পর ? উহারা অবশ্যই বলিবে, 'আল্লাহ্'। বল, 'সমস্ত প্রশংসা আল্লাহ্রই।' কিন্তু উহাদের অধিকাংশই ইহা অনুধাবন করে না।	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
	وَمَا هٰذِهِ الْحَيٰوةُ الدُّنْيَآ اِلَّا لَهْوٌ وَّلَعِبٌ ؕ وَاِنَّ الدَّارَ الْاٰخِرَةَ لَهِيَ الْحَيَوَانُ ۘ لَوْ كَانُوْا يَعْلَمُوْنَ ﴿٦٤﴾	**64**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ামা–হা–যি˙হিল হ˙ায়া–তুদ্‌দুন্‌ইয়া–ইল্লা–লাহউওঁ ওয়ালা‘ইবুওঁ (ط) ওয়া ইন্নাদ্‌ দা–রাল আ–খিরাতা লাহিয়াল হ˙ায়াওয়া–ন (م)। লাও কা–নূ ইয়া‘লামূন।	
তরজমা	এই পার্থিব জীবন তো ক্রীড়া-কৌতুক ব্যতীত কিছুই নয়। পারলৌকিক জীবনই তো প্রকৃত জীবন, যদি উহারা জানিত!	
	فَاِذَا رَكِبُوْا فِى الْفُلْكِ دَعَوُا اللّٰهَ مُخْلِصِيْنَ لَهُ الدِّيْنَ ۚ فَلَمَّا نَجّٰىهُمْ اِلَى الْبَرِّ اِذَا هُمْ يُشْرِكُوْنَ ﴿٦٥﴾	**65**
প্রতিবর্ণায়ন	ফাইয˙া–রাকিবূ ফিল ফুলকি দা‘আ–উল্লা–হা মুখলিসীনা লাহুদ্‌দীনা (ج) ফালাম্মা–নাজ্জা–হুম ইলাল বার্‌রি ইয˙া–হুম ইউশ্‌রিকূন।	
তরজমা	উহারা যখন নৌযানে আরোহণ করে তখন উহারা বিশুদ্ধচিত্ত হইয়া একনিষ্ঠভাবে আল্লাহ্‌কে ডাকে। অতঃপর তিনি যখন স্থলে ভিড়াইয়া উহাদেরকে উদ্ধার করেন, তখন উহারা শির্‌কে লিপ্ত হয়,	
	لِيَكْفُرُوْا بِمَآ اٰتَيْنٰهُمْ ۚ وَلِيَتَمَتَّعُوْا ۫ فَسَوْفَ يَعْلَمُوْنَ ﴿٦٦﴾	**66**
প্রতিবর্ণায়ন	লিইয়াকফুরূ বিমা˜আ–তাইনা–হুম (ج) ওয়া লিইয়াতামাত্তা‘উ (ج) ফাছাওফা ইয়া‘লামূন।	
তরজমা	যাহাতে উহাদের প্রতি আমার দান উহারা অস্বীকার করে এবং ভোগ-বিলাসে মত্ত থাকে ; অচিরেই উহারা জানিতে পারিবে !	
	اَوَلَمْ يَرَوْا اَنَّا جَعَلْنَا حَرَمًا اٰمِنًا وَّيُتَخَطَّفُ النَّاسُ مِنْ حَوْلِهِمْ ؕ اَفَبِالْبَاطِلِ يُؤْمِنُوْنَ وَبِنِعْمَةِ اللّٰهِ يَكْفُرُوْنَ ﴿٦٧﴾	**67**
প্রতিবর্ণায়ন	আওয়া লাম ইয়ারাও আন্না–জা‘আল্‌না–হ˙ারামান আ–মিনাওঁ ওয়া ইউতাখাত্ত˙াফুন্না–ছু মিন্‌ হ˙াওলিহিম (ط) আফাবিলবা–তি˙লি ইউ’মিনূনা ওয়া বিনি‘মাতিল্লা–হি ইয়াকফুরূন।	
তরজমা	উহারা কি দেখে না আমি ‘হারাম’কে নিরাপদ স্থান করিয়াছি, অথচ ইহার চতুষ্পার্শ্বে যেসব মানুষ আছে, তাহাদের উপর হামলা করা হয়, তবে কি উহারা অসত্যেই বিশ্বাস করিবে এবং আল্লাহ্‌র অনুগ্রহ অস্বীকার করিবে ?	
	وَمَنْ اَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرٰى عَلَى اللّٰهِ كَذِبًا اَوْ كَذَّبَ بِالْحَقِّ لَمَّا جَآءَهٗ ؕ اَلَيْسَ فِىْ جَهَنَّمَ مَثْوًى لِّلْكٰفِرِيْنَ ﴿٦٨﴾	**68**

প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া মান আজ˙লামু মিম্মানিফ তারা– ‘আলাল্লা–হি কাযি˙বান আও কায্˙য˙াবা বিলহ˙াক্কি˙ লাম্মা–জা~আহূ (ط) আলাইছা ফী জাহান্নামা মাছ˙ ওয়াল্ লিল্কা–ফিরীন।	
তরজমা	যে ব্যক্তি আল্লাহ্ সম্বন্ধে মিথ্যা রচনা করে অথবা তাঁহার নিকট হইতে আগত সত্যকে অস্বীকার করে তাহার অপেক্ষা অধিক জালিম আর কে ? জাহান্নামই কি কাফিরদের আবাস নয় ?	
	وَالَّذِيْنَ جَاهَدُوْا فِيْنَا لَنَهْدِيَنَّهُمْ سُبُلَنَا ۭ وَاِنَّ اللّٰهَ لَمَعَ الْمُحْسِنِيْنَ ۝	69
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াল্লায˙ীনা জা–হাদূ ফীনা–লানাহদিয়ান্নাহুম ছুবুলানা– (ط) ওয়া ইন্নাল্লা–হা লামা‘আল মুহ˙ছিনীন।	
তরজমা	যাহারা আমার উদ্দেশ্যে সংগ্রাম করে আমি তাহাদেরকে অবশ্যই আমার পথে পরিচালিত করিব। আল্লাহ্ অবশ্যই সৎকর্মপরায়ণদের সঙ্গে থাকেন।	

30 - Ar-Rum-রুম -الروم

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

	الۗمّۗ ۝	1
প্রতিবর্ণায়ন	আলিফ লা~ম্ মী~ম্।	
তরজমা	আলিফ-লাম-মীম,	
	غُلِبَتِ الرُّوْمُ ۝	2
প্রতিবর্ণায়ন	গুলিবাতির্ রূম।	
তরজমা	রোমকগণ পরাজিত হইয়াছে-	
	فِيْٓ اَدْنَى الْاَرْضِ وَهُمْ مِّنْۢ بَعْدِ غَلَبِهِمْ سَيَغْلِبُوْنَ ۝	3
প্রতিবর্ণায়ন	ফী~আদনাল আরদি˙ ওয়াহুম মিম্ বা‘দি গালাবিহিম ছাইয়াগলিবূন।	
তরজমা	নিকটবর্তী অঞ্চলে; কিন্তু উহারা উহাদের এই পরাজয়ের পর শীঘ্রই বিজয়ী হইবে,	
	فِيْ بِضْعِ سِنِيْنَ ڛ لِلّٰهِ الْاَمْرُ مِنْ قَبْلُ وَمِنْۢ بَعْدُ ۭ وَيَوْمَىِٕذٍ يَّفْرَحُ الْمُؤْمِنُوْنَ ۝	4
প্রতিবর্ণায়ন	ফী বিদ‘ই ছিনীনা (ط) লিল্লা–হিল আমরু মিং ক˙াবলু ওয়া মিম বা‘দু (ط) ওয়া ইয়াওমাইযি˙ইঁ ইয়াফরাহু˙ল মু’মিনূন।	
তরজমা	কয়েক বৎসরের মধ্যেই। পূর্বের ও পরের ফয়সালা আল্লাহ্রই। আর সেই দিন মু’মিনগণ হর্ষোৎফুল্ল হইবে,	
	بِنَصْرِ اللّٰهِ ۭ يَنْصُرُ مَنْ يَّشَاۗءُ ۭ وَهُوَ الْعَزِيْزُ الرَّحِيْمُ ۝	5

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	বিনাসরিল্লা–হি (ط) ইয়াংসুরু মাইঁ ইয়াশা–উ (ط) ওয়া হুওয়াল 'আঝীঝুর রাহ ীম।	
তরজমা	আল্লাহ্‌র সাহায্যে। তিনি যাহাকে ইচ্ছা সাহায্য করেন এবং তিনি পরাক্রমশালী, পরম দয়ালু।	
	وَعْدَ اللّٰهِ ؕ لَا يُخْلِفُ اللّٰهُ وَعْدَهٗ وَلٰكِنَّ اَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُوْنَ ۝٦	**6**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া'দাল্লা–হি (ط) লা–ইউখলিফুল্লা–হু ওয়া'দাহূ ওয়া লা–কিন্না আকছ ারান্না–ছি লা–ইয়া'লামূন।	
তরজমা	ইহা আল্লাহ্‌রই প্রতিশ্রুতি ; আল্লাহ্ তাহার প্রতিশ্রুতি ব্যতিক্রম করেন না, কিন্তু অধিকাংশ লোক জানে না।	
	يَعْلَمُوْنَ ظَاهِرًا مِّنَ الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا ۖۚ وَهُمْ عَنِ الْاٰخِرَةِ هُمْ غٰفِلُوْنَ ۝٧	**7**
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়া'লামূনা জ া–হিরাম্ মিনাল হ ায়া–তিদ্ দুন্ইয়া– (ج) ওয়া হুম 'আনিল আ–খিরাতি হুম গা–ফিলূন।	
তরজমা	উহারা পার্থিব জীবনের বাহ্য দিক সম্বন্ধে অবগত, আর আখিরাত সম্বন্ধে উহারা গাফিল।	
	اَوَلَمْ يَتَفَكَّرُوْا فِيْٓ اَنْفُسِهِمْ ۫ مَا خَلَقَ اللّٰهُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَآ اِلَّا بِالْحَقِّ وَاَجَلٍ مُّسَمًّى ؕ وَاِنَّ كَثِيْرًا مِّنَ النَّاسِ بِلِقَآئِ رَبِّهِمْ لَكٰفِرُوْنَ ۝٨	**8**
প্রতিবর্ণায়ন	আওয়া লাম ইয়াতাফাক্কারূ ফী ̃আংফুছিহিম (قف) মা–খালাক াল্লা–হুছ্ছামা–ওয়া–তি ওয়াল আরদ া ওয়ামা–বাইনাহুমা ̃ইল্লা–বিলহ াক্কি ওয়া আজালিম মুছাম্মাওঁ (ط) ওয়া ইন্না কাছ ীরাম মিনান্না–ছি বিলিক া~ই রাব্বিহিম লাকা–ফিরূন।	
তরজমা	উহারা কি নিজেদের অন্তরে ভাবিয়া দেখে না ? আল্লাহ্ আকাশমণ্ডলী, পৃথিবী ও উহাদের অন্তর্বর্তী সমস্ত কিছু সৃষ্টি করিয়াছেন যথাযথভাবে এবং এক নির্দিষ্ট কালের জন্য। কিন্তু মানুষের মধ্যে অনেকেই তাহাদের প্রতিপালকের সাক্ষাতে অবিশ্বাসী।	
	اَوَلَمْ يَسِيْرُوْا فِي الْاَرْضِ فَيَنْظُرُوْا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِهِمْ ؕ كَانُوْٓا اَشَدَّ مِنْهُمْ قُوَّةً وَّاَثَارُوا الْاَرْضَ وَعَمَرُوْهَآ اَكْثَرَ مِمَّا عَمَرُوْهَا وَجَآءَتْهُمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنٰتِ ؕ فَمَا كَانَ اللّٰهُ لِيَظْلِمَهُمْ وَلٰكِنْ كَانُوْٓا اَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُوْنَ ۝٩	**9**
প্রতিবর্ণায়ন	আওয়া লাম ইয়াছীরূ ফিলআরদি ফাইয়াংজু রূ কাইফা কা–না 'আ–কি বাতুল্লায ীনা মিং ক াবলিহিম (ط) কা–নূ ̃আশাদ্দা মিনহুম কুওওয়াতাওঁ ওয়া আছ া–রুল আরদ া ওয়া 'আমারূহা ̃ আকছ ারা মিম্মা–'আমারূহা–ওয়া জা~আত্হুম রুছুলুহুম বিলবাইয়িনা–তি (ط) ফামা–কা–নাল্লা–হু লিইয়াজ লিমাহুম ওয়া লা–কিং কা–নূ ̃আংফুছাহুম ইয়াজ লিমূন।	

তরজমা	উহারা কি পৃথিবীতে ভ্রমণ করে না ? তাহা হইলে দেখিত যে, উহাদের পূর্ববর্তীদের পরিণাম কিরূপ হইয়াছিল! শক্তিতে তাহারা ছিল ইহাদের অপেক্ষা প্রবল, তাহারা জমি চাষ করিত, তাহারা উহা আবাদ করিত ইহাদের আবাদ করা অপেক্ষা অধিক। তাহাদের নিকট আসিয়াছিল তাহাদের রাসূলগণ সুস্পষ্ট নিদর্শনসহ ; বস্তুত আল্লাহ্ এমন নন যে, উহাদের প্রতি জুলুম করেন, উহারা নিজেরাই নিজেদের প্রতি জুলুম করিয়াছিল।	
	ثُمَّ كَانَ عَاقِبَةَ الَّذِيْنَ اَسَآءُوا السُّوْٓاٰى اَنْ كَذَّبُوْا بِاٰيٰتِ اللّٰهِ وَ كَانُوْا بِهَا يَسْتَهْزِءُوْنَ ۟	10
প্রতিবর্ণায়ন	ছু ম্মা কা-না ‘আ-কি বাতাল্লায ীনা আছা~উছ্ছূ~আ ~ আং কায্ যাবূ বিআ-য়া-তিল্লা-হি ওয়া কা-নূ বিহা-ইয়াছতাহ্ঝিউন।	
তরজমা	অতঃপর যাহারা মন্দ কর্ম করিয়াছিল তাহাদের পরিণাম হইয়াছে মন্দ ; কারণ তাহারা আল্লাহ্র আয়াত অস্বীকার করিত এবং উহা লইয়া ঠাট্টা-বিদ্রূপ করিত।	
	اَللّٰهُ يَبْدَؤُا الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيْدُهٗ ثُمَّ اِلَيْهِ تُرْجَعُوْنَ ۟	11
প্রতিবর্ণায়ন	আল্লা-হু ইয়াবদাউল খালক া ছু ম্মা ইউ‘ঈদুহূ ছু ম্মা ইলাইহি তুরজা‘উন।	
তরজমা	আল্লাহ্ আদিতে সৃষ্টির সূচনা করেন, অতঃপর তিনি ইহার পুনরাবৃত্তি করিবেন, তারপর তোমরা তাঁহারই নিকট প্রত্যানীত হইবে।	
	وَيَوْمَ تَقُوْمُ السَّاعَةُ يُبْلِسُ الْمُجْرِمُوْنَ ۟	12
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইয়াওমা তাকূ মুছ্ছা-‘আতু ইউবলিছুল মুজরিমূন।	
তরজমা	যেই দিন কিয়ামত হইবে সেই দিন অপরাধীরা হতাশ হইয়া পড়িবে।	
	وَلَمْ يَكُنْ لَّهُمْ مِّنْ شُرَكَآئِهِمْ شُفَعٰٓؤُا وَكَانُوْا بِشُرَكَآئِهِمْ كٰفِرِيْنَ ۟	13
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ালাম ইয়াকুল্ লাহুম মিং শুরাকা~ইহিম শুফা‘আ~উ ওয়া কা-নূ বিশুরাকা~ইহিম কা-ফিরীন।	
তরজমা	উহাদের দেব-দেবীগুলি উহাদের জন্য সুপারিশকারী হইবে না এবং উহারা উহাদের দেব-দেবীগুলিকে প্রত্যাখ্যান করিবে।	
	وَيَوْمَ تَقُوْمُ السَّاعَةُ يَوْمَئِذٍ يَّتَفَرَّقُوْنَ ۟	14
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইয়াওমা তাকূ মুছ্ছা-‘আতু ইয়াওমাইযি ইঁ ইয়াতাফার্রাকূ ন।	
তরজমা	যেই দিন কিয়ামত হইবে সেই দিন মানুষ বিভক্ত হইয়া পড়িবে।	
	فَاَمَّا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ فَهُمْ فِيْ رَوْضَةٍ يُّحْبَرُوْنَ ۟	15
প্রতিবর্ণায়ন	ফাআম্মাল্লায ীনা আ-মানূ ওয়া ‘আমিলুসসা-লিহ া-তি ফাহুম ফী রাওদ াতিইঁ ইউহ বারূন।	

তরজমা	অতএব যাহারা ঈমান আনিয়াছে ও সৎকর্ম করিয়াছে তাহারা জান্নাতে থাকিবে ;	
	وَاَمَّا الَّذِيْنَ كَفَرُوْا وَكَذَّبُوْا بِاٰيٰتِنَا وَلِقَآئِ الْاٰخِرَةِ فَاُولٰٓئِكَ فِى الْعَذَابِ مُحْضَرُوْنَ ۝١٦	16
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া আম্মাল্লায ীনা কাফারূ ওয়া কায্ যাবূ বিআ-য়া-তিনা-ওয়া লিক া~ইল আ-খিরাতি ফাউলা~ইকা ফিল 'আয া-বি মুহ দ ারূন।	
তরজমা	এবং যাহারা কুফরী করিয়াছে এবং আমার নিদর্শনাবলী ও আখিরাতের সাক্ষাৎ অস্বীকার করিয়াছে, তাহারাই শাস্তি ভোগ করিতে থাকিবে।	
	فَسُبْحٰنَ اللّٰهِ حِيْنَ تُمْسُوْنَ وَحِيْنَ تُصْبِحُوْنَ ۝١٧	17
প্রতিবর্ণায়ন	ফাছুব্হ া-নাল্লা-হি হ ীনা তুমছূনা ওয়া হ ীনা তুসবিহূ ন।	
তরজমা	সুতরাং তোমরা আল্লাহ্‌র পবিত্রতা ও মহিমা ঘোষণা কর সন্ধ্যায় ও প্রভাতে-	
	وَلَهُ الْحَمْدُ فِى السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَعَشِيًّا وَّحِيْنَ تُظْهِرُوْنَ ۝١٨	18
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লাহুল হ ামদু ফিছ্ছামা-ওয়া-তি ওয়াল আরদি ওয়া'আশিইইয়াওঁ ওয়া হ ীনা তুজ হিরূন।	
তরজমা	এবং অপরাহ্নে ও যোহরের সময়ে; আর আকাশমণ্ডলী ও পৃথিবীতে সকল প্রশংসা তো তাঁহারই।	
	يُخْرِجُ الْحَىَّ مِنَ الْمَيِّتِ وَيُخْرِجُ الْمَيِّتَ مِنَ الْحَىِّ وَيُحْىِ الْاَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا ؕ وَكَذٰلِكَ تُخْرَجُوْنَ ۝١٩	19
প্রতিবর্ণায়ন	ইউখরিজুল হ াইইয়া মিনাল মাইয়িতি ওয়া ইউখরিজুল মাইয়িতা মিনাল হ াইয়ি ওয়া ইউহ ইল আরদ া বা'দা মাওতিহা- (ط) ওয়া কায া-লিকা তুখরাজূন।	
তরজমা	তিনিই মৃত হইতে জীবন্তের আবির্ভাব ঘটান এবং তিনিই জীবন্ত হইতে মৃতের আবির্ভাব ঘটান এবং ভূমিকে পুনর্জীবিত করেন উহার মৃত্যুর পর। এইভাবেই তোমরা উত্থিত হইবে।	
	وَمِنْ اٰيٰتِهٖٓ اَنْ خَلَقَكُمْ مِّنْ تُرَابٍ ثُمَّ اِذَآ اَنْتُمْ بَشَرٌ تَنْتَشِرُوْنَ ۝٢٠	20
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া মিন আ-য়া-তিহী~ আন খালাক াকুম মিং তুরা-বিং ছু ম্মা ইয া- আংতুম বাশারুং তাংতাশিরূন।	
তরজমা	তাঁহার নিদর্শনাবলীর মধ্যে রহিয়াছে যে, তিনি তোমাদেরকে মৃত্তিকা হইতে সৃষ্টি করিয়াছেন। তাহার পর এখন তোমরা মানুষ, সর্বত্র ছড়াইয়া পড়িতেছ।	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
	وَمِنْ اٰيٰتِهٖٓ اَنْ خَلَقَ لَكُمْ مِّنْ اَنْفُسِكُمْ اَزْوَاجًا لِّتَسْكُنُوْٓا اِلَيْهَا وَجَعَلَ بَيْنَكُمْ مَّوَدَّةً وَّرَحْمَةً ۭ اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيٰتٍ لِّقَوْمٍ يَّتَفَكَّرُوْنَ ۝٢١	**21**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া মিন আ-য়া-তিহী˜ আন খালাক া লাকুম মিন আংফুছিকুম আঝওয়া-জাল্ লিতাছকুনূ˜ ইলাইহা ওয়াজা'আলা বাইনাকুম মাওয়াদ্দাতাওঁ ওয়া রাহ মাতান (ط) ইন্না ফী য া-লিকা লাআ-য়া-তিল্ লিক াওমিইঁ ইয়াতাফাক্কারূন।	
তরজমা	আর তাঁহার নিদর্শনাবলীর মধ্যে রহিয়াছে যে, তিনি তোমাদের জন্য তোমাদের মধ্য হইতে সৃষ্টি করিয়াছেন তোমাদের সংগিনীদেরকে যাহাতে তোমরা উহাদের নিকট শান্তি পাও এবং তোমাদের মধ্যে পারস্পরিক ভালবাসা ও দয়া সৃষ্টি করিয়াছেন। চিন্তাশীল সম্প্রদায়ের জন্য ইহাতে অবশ্যই বহু নিদর্শন রহিয়াছে।	
	وَمِنْ اٰيٰتِهٖ خَلْقُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَاخْتِلَافُ اَلْسِنَتِكُمْ وَاَلْوَانِكُمْ ۭ اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيٰتٍ لِّلْعٰلِمِيْنَ ۝٢٢	**22**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া মিন্ আ-য়া-তিহী খালকু ছ্ছামা-ওয়া-তি ওয়াল আরদি ওয়াখতিলা-ফু আলছিনাতিকুম ওয়া আলওয়া-নিকুম (ط) ইন্না ফী য া-লিকা লাআ-য়া-তিল্ লিল্'আ-লিমীন।	
তরজমা	আর তাঁহার নিদর্শনাবলীর মধ্যে রহিয়াছে আকাশমণ্ডলী ও পৃথিবীর সৃষ্টি এবং তোমাদের ভাষা ও বর্ণের বৈচিত্র্য। ইহাতে জ্ঞানীদের জন্য অবশ্যই বহু নিদর্শন রহিয়াছে।	
	وَمِنْ اٰيٰتِهٖ مَنَامُكُمْ بِالَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَابْتِغَاۗؤُكُمْ مِّنْ فَضْلِهٖ ۭ اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيٰتٍ لِّقَوْمٍ يَّسْمَعُوْنَ ۝٢٣	**23**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া মিন আ-য়া-তিহী মানা-মুকুম বিল্লাইলি ওয়ান্নাহা-রি ওয়াবতিগা~উকুম মিং ফাদ লিহী (ط) ইন্না ফী য া-লিকা লাআ-য়া-তিল্ লিক াওমিইঁ ইয়াছমা'উন।	
তরজমা	আর তাঁহার নিদর্শনাবলীর মধ্যে রহিয়াছে রাত্রিতে ও দিবাভাগে তোমাদের নিদ্রা এবং তোমাদের অন্বেষণ তাঁহার অনুগ্রহ হইতে। ইহাতে অবশ্যই বহু নিদর্শন রহিয়াছে শ্রবণকারী সম্প্রদায়ের জন্য।	
	وَمِنْ اٰيٰتِهٖ يُرِيْكُمُ الْبَرْقَ خَوْفًا وَّطَمَعًا وَّيُنَزِّلُ مِنَ السَّمَاۗءِ مَاۗءً فَيُحْيٖ بِهِ الْاَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا ۭ اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيٰتٍ لِّقَوْمٍ يَّعْقِلُوْنَ ۝٢٤	**24**

প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া মিন আ–য়া–তিহী ইউরীকুমুল বারক া খাওফাওঁ ওয়া ত ামা'আওঁ ওয়া ইউনাঝ্‌ঝিলু মিনাছ্‌ছামা~ই মা~আং ফাইউহ্‌ য়ী বিহিল আরদ া বা'দা মাওতিহা (ط) ইন্না ফী য া–লিকা লাআ–য়া–তিল্ লিক াওমিইঁ ইয়া'কি লূন।	
তরজমা	আর তাঁহার নিদর্শনাবলীর মধ্যে রহিয়াছে, তিনি তোমাদেরকে প্রদর্শন করেন বিদ্যুৎ, ভয় ও ভরসা সঞ্চারকরূপে এবং আকাশ হইতে বারি বর্ষণ করেন ও তদ্দ্বারা ভূমিকে পুনরুজ্জীবিত করেন উহার মৃত্যুর পর ; ইহাতে অবশ্যই বহু নিদর্শন রহিয়াছে বোধশক্তিসম্পন্ন সম্প্রদায়ের জন্য।	
	وَمِنْ اٰيٰتِهٖٓ اَنْ تَقُوْمَ السَّمَآءُ وَالْاَرْضُ بِاَمْرِهٖ ؕ ثُمَّ اِذَا دَعَاكُمْ دَعْوَةً ۖۗ مِّنَ الْاَرْضِ ۖۗ اِذَآ اَنْتُمْ تَخْرُجُوْنَ ﴿٢٥﴾	25
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া মিন আ–য়া–তিহী˜ আং তাকুমাছ্‌ছামা~উ ওয়াল আরদু বিআমরিহী (ط) ছু ম্মা ইয দ া– দা'আ–কুম (ق) দা'ওয়াতাম্ মিনাল আরদি (ق) ইয া˜ আংতুম তাখরুজূন।	
তরজমা	এবং তাহার নিদর্শনাবলীর মধ্যে রহিয়াছে যে, তাঁহারই আদেশে আকাশ ও পৃথিবীর স্থিতি থাকে ; অতঃপর আল্লাহ্ যখন তোমাদেরকে মৃত্তিকা হইতে উঠিবার জন্য একবার আহ্বান করিবেন তখন তোমরা উঠিয়া আসিবে।	
	وَلَهٗ مَنْ فِى السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ؕ كُلٌّ لَّهٗ قٰنِتُوْنَ ﴿٢٦﴾	26
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লাহূ মাং ফিছ্‌ছামা–ওয়া–তি ওয়াল আরদি (ط) কুল্লুল্ লাহূ ক া–নিতূন।	
তরজমা	আকাশমণ্ডলী ও পৃথিবীতে যাহা কিছু আছে তাহা তাঁহারই। সকলেই তাঁহার আজ্ঞাবহ।	
	وَهُوَ الَّذِىْ يَبْدَؤُا الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيْدُهٗ وَهُوَ اَهْوَنُ عَلَيْهِ ؕ وَلَهُ الْمَثَلُ الْاَعْلٰى فِى السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ۚ وَهُوَ الْعَزِيْزُ الْحَكِيْمُ ﴿٢٧﴾	27
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া হুওয়াল্লায ী ইয়াবদাউল খালক া ছু ম্মা ইউ'ঈদুহূ ওয়া হুওয়া আহওয়ানু 'আলাইহি (ط) ওয়া লাহুল মাছ ালুল্ আ'লা–ফিছ্‌ছামা–ওয়া–তি ওয়াল আরদি (ج) ওয়া হুওয়াল 'আঝীঝুল হ াকীম।	
তরজমা	তিনি সৃষ্টিকে অস্তিত্বে আনয়ন করেন, অতঃপর তিনি ইহাকে সৃষ্টি করিবেন পুনর্বার; ইহা তাঁহার জন্য অতি সহজ। আকাশমণ্ডলী ও পৃথিবীতে সর্বোচ্চ মর্যাদা তাঁহারই ; এবং তিনিই পরাক্রমশালী, প্রজ্ঞাময়।	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
	ضَرَبَ لَكُم مَّثَلًا مِّنْ أَنفُسِكُمْ ۖ هَل لَّكُم مِّن مَّا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُم مِّن شُرَكَاءَ فِي مَا رَزَقْنَاكُمْ فَأَنتُمْ فِيهِ سَوَاءٌ تَخَافُونَهُمْ كَخِيفَتِكُمْ أَنفُسَكُمْ ۚ كَذَٰلِكَ نُفَصِّلُ الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ﴿٢٨﴾	28
প্রতিবর্ণায়ন	দ˙ারাবা লাকুম মাছ˙ালাম মিন আংফুছিকুম; হাল্ লাকুম মিম্মা–মালাকাত আইমা–নুকুম মিং শুরাকা~আ ফী মা–রাঝাক˙না–কুম ফাআংতুম ফীহি ছাওয়া~উং তাখা–ফূনাহুম কাখীফাতিকুম আংফুছাকুম (ط) কায˙া–লিকা নুফাসসিলুল আ–য়া–তি লিক˙াওমিইঁ ইয়া‘কি˙লূন।	
তরজমা	আল্লাহ্ তোমাদের জন্য তোমাদের নিজেদের মধ্যে একটি দৃষ্টান্ত পেশ করিতেছেন : তোমাদেরকে আমি যে রিযিক দিয়াছি, তোমাদের অধিকারভুক্ত দাস-দাসিগণের কেহ কি তাহাতে অংশীদার? ফলে তোমরা কি এই ব্যাপারে সমান ? তোমরা কি উহাদেরকে সেইরূপ ভয় কর যেইরূপ তোমরা পরস্পর পরস্পরকে ভয় কর ? এইভাবেই আমি বোধশক্তিসম্পন্ন লোকদের নিকট নিদর্শনাবলী বিবৃত করি।	
	بَلِ اتَّبَعَ الَّذِينَ ظَلَمُوا أَهْوَاءَهُم بِغَيْرِ عِلْمٍ ۖ فَمَن يَهْدِي مَنْ أَضَلَّ اللَّهُ ۖ وَمَا لَهُم مِّن نَّاصِرِينَ ﴿٢٩﴾	29
প্রতিবর্ণায়ন	বালিত্তাবা‘আল্লায˙ীনা জ˙ালামূ~আহওয়া~আহুম বিগাইরি ‘ইলমিং (ج) ফামাইঁ ইয়াহদী মান আদ˙াল্লাল্লা–হু (ط) ওয়ামা–লাহুম মিং না–সিরীন।	
তরজমা	বরং সীমালংঘনকারীরা অজ্ঞানতাবশত তাহাদের খেয়াল-খুশির অনুসরণ করে, সুতরাং আল্লাহ্ যাহাকে পথভ্রষ্ট করিয়াছেন, কে তাহাকে সৎপথে পরিচালিত করিবে? আর তাহাদের কোন সাহায্যকারী নাই।	
	فَأَقِمْ وَجْهَكَ لِلدِّينِ حَنِيفًا ۚ فِطْرَتَ اللَّهِ الَّتِي فَطَرَ النَّاسَ عَلَيْهَا ۚ لَا تَبْدِيلَ لِخَلْقِ اللَّهِ ۚ ذَٰلِكَ الدِّينُ الْقَيِّمُ وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٣٠﴾	30
প্রতিবর্ণায়ন	ফাআকি˙ম ওয়াজহাকা লিদ্দীনি হ˙ানীফাং (ط) ফিত˙রাতাল্লা–হিল্লাতী ফাত˙ারান্না–ছা ‘আলাইহা– (ط) লা–তাবদীলা লিখালকি˙ল্লা–হি (ط) য˙া–লিকাদ্দীনুল ক˙াইয়িমু ওয়া লা–কিন্না আকছ˙ারান্না–ছি লা–ইয়া‘লামূন।	
তরজমা	তুমি একনিষ্ঠ হইয়া নিজকে দীনে প্রতিষ্ঠিত কর। আল্লাহ্‌র প্রকৃতির অনুসরণ কর, যে প্রকৃতি অনুযায়ী তিনি মানুষ সৃষ্টি করিয়াছেন ; আল্লাহ্‌র সৃষ্টির কোন পরিবর্তন নাই। ইহাই সরল দীন ; কিন্তু অধিকাংশ মানুষ জানে না।	
	مُنِيبِينَ إِلَيْهِ وَاتَّقُوهُ وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَلَا تَكُونُوا مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿٣١﴾	31

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	মুনীবীনা ইলাইহি ওয়াত্তাকূ হু ওয়াআক ীমুসসালা-তা ওয়ালা-তাকূনূ মিনাল মুশরিকীন।	
তরজমা	বিশুদ্ধচিত্তে তাঁহার অভিমুখী হইয়া তাহাকে ভয় কর, সালাত কায়েম কর এবং অন্তর্ভুক্ত হইও না মুশরিকদের,	
	مِنَ الَّذِيْنَ فَرَّقُوْا دِيْنَهُمْ وَكَانُوْا شِيَعًا ؕ كُلُّ حِزْبٍۭ بِمَا لَدَيْهِمْ فَرِحُوْنَ ﴿۳۲﴾	32
প্রতিবর্ণায়ন	মিনাল্লাযীনা ফাররাকূ দীনাহুম ওয়া কা-নূ শিয়া‘আং (ط) কুল্লু হি ঝবিম বিমা-লাদাইহিম ফারিহূ ন।	
তরজমা	যাহারা নিজেদের দীনে মতভেদ সৃষ্টি করিয়াছে এবং বিভিন্ন দলে বিভক্ত হইয়াছে। প্রত্যেক দলই নিজ নিজ মতবাদ লইয়া উৎফুল্ল।	
	وَاِذَا مَسَّ النَّاسَ ضُرٌّ دَعَوْا رَبَّهُمْ مُّنِيْبِيْنَ اِلَيْهِ ثُمَّ اِذَاۤ اَذَاقَهُمْ مِّنْهُ رَحْمَةً اِذَا فَرِيْقٌ مِّنْهُمْ بِرَبِّهِمْ يُشْرِكُوْنَ ﴿۳۳﴾	33
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইযা-মাছ্ছান্না-ছা দু র্রুং দা‘আও রাব্বাহুম মুনীবীনা ইলাইহি ছু ম্মা ইযা ~আযা-কাহুম মিনহু রাহ মাতান ইযা-ফারীকু ম মিনহুম বিরাব্বিহিম ইউশরিকূন।	
তরজমা	মানুষকে যখন দুঃখ-দৈন্য স্পর্শ করে তখন উহারা বিশুদ্ধচিত্তে উহাদের প্রতিপালককে ডাকে। অতঃপর তিনি যখন উহাদেরকে স্বীয় অনুগ্রহ আস্বাদন করান তখন উহাদের একদল উহাদের প্রতিপালকের শরীক করিয়া থাকে ;	
	لِيَكْفُرُوْا بِمَاۤ اٰتَيْنٰهُمْ ؕ فَتَمَتَّعُوْا ۫ فَسَوْفَ تَعْلَمُوْنَ ﴿۳۴﴾	34
প্রতিবর্ণায়ন	লিয়াকফুরূ বিমা ~আ-তাইনা-হুম (ط) ফাতামাত্তা‘উ (وقفة) ফাছাওফা তা‘লামূন।	
তরজমা	ফলে উহাদেরকে আমি যাহা দিয়াছি, তাহা উহারা অস্বীকার করে। সুতরাং ভোগ করিয়া লও, শীঘ্রই তোমরা জানিতে পারিবে।	
	اَمْ اَنْزَلْنَا عَلَيْهِمْ سُلْطٰنًا فَهُوَ يَتَكَلَّمُ بِمَا كَانُوْا بِهٖ يُشْرِكُوْنَ ﴿۳۵﴾	35
প্রতিবর্ণায়ন	আম আংঝালনা- ‘আলাইহিম ছুলত া-নাং ফাহুওয়া ইয়াতাকাল্লামু বিমা-কা-নূ বিহী ইউশরিকূন।	
তরজমা	আমি কি উহাদের নিকট এমন কোন দলীল অবতীর্ণ করিয়াছি যাহা উহাদেরকে শরীক করিতে বলে ?	
	وَاِذَاۤ اَذَقْنَا النَّاسَ رَحْمَةً فَرِحُوْا بِهَا ؕ وَاِنْ تُصِبْهُمْ سَيِّئَةٌۢ بِمَا قَدَّمَتْ اَيْدِيْهِمْ اِذَا هُمْ يَقْنَطُوْنَ ﴿۳۶﴾	36

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইযা-আযাক্বান্না-ছা রাহমাতাং ফারিহূ বিহা- (ط) ওয়া ইং তুসিবহুম ছাইয়িআতুম বিমা-ক্বাদ্দামাত আইদীহিম ইযা-হুম ইয়াক্বনাতূন।	
তরজমা	আমি যখন মানুষকে অনুগ্রহের আস্বাদ দেই উহারা তাহাতে উৎফুল্ল হয় এবং উহাদের কৃতকর্মের ফলে দুর্দশাগ্রস্ত হইলেই উহারা হতাশ হইয়া পড়ে।	
	أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّ اللَّهَ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ وَيَقْدِرُ ۚ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿٣٧﴾	37
প্রতিবর্ণায়ন	আওয়া লাম ইয়ারাও আন্নাল্লা-হা ইয়াবছুতুর্ রিঝক্বা লিমাইঁ ইয়াশা~উ ওয়া ইয়াক্বদিরু (ط) ইন্না ফী যা-লিকা লাআ-য়া-তিল্ লিক্বাওমিইঁ ইউ'মিনূন।	
তরজমা	উহারা কি লক্ষ্য করে না, আল্লাহ্ যাহার জন্য ইচ্ছা রিযিক প্রশস্ত করেন এবং সীমিত করেন ? ইহাতে অবশ্যই নিদর্শন রহিয়াছে মু'মিন সম্প্রদায়ের জন্য।	
	فَآتِ ذَا الْقُرْبَىٰ حَقَّهُ وَالْمِسْكِينَ وَابْنَ السَّبِيلِ ۚ ذَٰلِكَ خَيْرٌ لِلَّذِينَ يُرِيدُونَ وَجْهَ اللَّهِ ۖ وَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿٣٨﴾	38
প্রতিবর্ণায়ন	ফাআ-তি যাল কুরবা-হাক্কাহূ ওয়াল মিছকীনা ওয়াবনাছ্ছাবীল (ط) যা-লিকা খাইরুল্ লিল্লাযীনা ইউরীদূনা ওয়াজহাল্লা-হি (ز) ওয়া উলা~ইকা হুমুল মুফলিহূন।	
তরজমা	অতএব আত্মীয়কে দিবে তাহার হক এবং অভাবগ্রস্ত ও মুসাফিরকেও। যাহারা আল্লাহ্র সন্তুষ্টি কামনা করে তাহাদের জন্য ইহা শ্রেয় এবং তাহারাই সফলকাম।	
	وَمَا آتَيْتُمْ مِنْ رِبًا لِيَرْبُوَ فِي أَمْوَالِ النَّاسِ فَلَا يَرْبُو عِنْدَ اللَّهِ ۖ وَمَا آتَيْتُمْ مِنْ زَكَاةٍ تُرِيدُونَ وَجْهَ اللَّهِ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُضْعِفُونَ ﴿٣٩﴾	39
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ামা~আ-তাইতুম মির রিবাল্ লিয়ারবুওয়া ফী~আমওয়া-লিন্না-ছি ফালা-ইয়ারবূ 'ইংদাল্লা-হি (ج) ওয়ামা~আ-তাইতুম মিং ঝাকা-তিং তুরীদূনা ওয়াজহাল্লা-হি ফাউলা~ইকা হুমুল মুদ'ইফূন।	
তরজমা	মানুষের ধনে বৃদ্ধি পাইবে বলিয়া তোমরা যে সুদ দিয়া থাক, আল্লাহ্র দৃষ্টিতে তাহা ধন-সম্পদ বৃদ্ধি করে না। কিন্তু আল্লাহ্র সন্তুষ্টি লাভের জন্য যে যাকাত তোমরা দিয়া থাক তাহাই বৃদ্ধি পায়; উহারাই সমৃদ্ধিশালী।	
	اللَّهُ الَّذِي خَلَقَكُمْ ثُمَّ رَزَقَكُمْ ثُمَّ يُمِيتُكُمْ ثُمَّ يُحْيِيكُمْ ۖ هَلْ مِنْ شُرَكَائِكُمْ مَنْ يَفْعَلُ مِنْ ذَٰلِكُمْ مِنْ شَيْءٍ ۚ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَىٰ عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿٤٠﴾	40
প্রতিবর্ণায়ন	আল্লা-হুল্লাযী খালাক্বাকুম ছুম্মা রাঝাক্বাকুম ছুম্মা ইউমীতুকুম ছুম্মা ইউহ্ঈকুম (ط) হাল মিং শুরাকা~ইকুম মাইঁ ইয়াফ'আলু মিং যা-লিকুম মিং শাইয়িং (ط) ছুবহা-নাহূ ওয়া তা'আ-লা-'আম্মা-ইউশরিকূন।	

তরজমা	আল্লাহ্ই তোমাদেরকে সৃষ্টি করিয়াছেন, অতঃপর তোমাদেরকে রিযিক দিয়াছেন, তিনি তোমাদের মৃত্যু ঘটাইবেন ও পরে তোমাদেরকে জীবিত করিবেন। তোমাদের দেব-দেবীগুলির এমন কেহ আছে কি, যে এ সমস্তের কোন কিছু করিতে পারে ? উহারা যাহাদেরকে শরীক করে, আল্লাহ্ উহা হইতে পবিত্র, মহান।	
	ظَهَرَ الْفَسَادُ فِي الْبَرِّ وَالْبَحْرِ بِمَا كَسَبَتْ أَيْدِي النَّاسِ لِيُذِيقَهُمْ بَعْضَ الَّذِي عَمِلُوا لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ﴿٤١﴾	41
প্রতিবর্ণায়ন	জা'হারাল ফাছা-দু ফিল বাররি ওয়াল্বাহ'রি বিমা-কাছাবাত আইদিন্না-ছি লিইউয'ীক'াহুম বা'দ'াল্লায'ী 'আমিলূ লা'আল্লাহুম ইয়ারজি'উন।	
তরজমা	মানুষের কৃতকর্মের দরুন স্থলে ও সমুদ্রে বিপর্যয় ছড়াইয়া পড়ে; যাহার ফলে উহাদেরকে উহাদের কোন কোন কর্মের শাস্তি তিনি আস্বাদন করান, যাহাতে উহারা ফিরিয়া আসে।	
	قُلْ سِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَانْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِنْ قَبْلُ ۚ كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُشْرِكِينَ ﴿٤٢﴾	42
প্রতিবর্ণায়ন	কু'ল ছীরূ ফিল আরদি' ফাংজু'রূ কাইফা কা-না 'আ-কি'বাতুল্লায'ীনা মিং ক'াবলু (ط) কা-না আকছ'ারুহুম মুশরিকীন।	
তরজমা	বল, 'তোমরা পৃথিবীতে পরিভ্রমণ কর এবং দেখ তোমাদের পূর্ববর্তীদের পরিণাম কী হইয়াছে !' উহাদের অধিকাংশই ছিল মুশরিক।	
	فَأَقِمْ وَجْهَكَ لِلدِّينِ الْقَيِّمِ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَ يَوْمٌ لَا مَرَدَّ لَهُ مِنَ اللَّهِ ۖ يَوْمَئِذٍ يَصَّدَّعُونَ ﴿٤٣﴾	43
প্রতিবর্ণায়ন	ফাআকি'ম ওয়াজহাকা লিদ্দীনিল ক'াইয়িমি মিং ক'াবলি আইঁ ইয়া'তিয়া ইয়াওমুল্ লা-মারাদ্দা লাহূ মিনাল্লা-হি ইয়াওমাইযি'ইঁ ইয়াস্সাদ্দা'উন।	
তরজমা	তুমি সরল দীনে নিজকে প্রতিষ্ঠিত কর, আল্লাহ্র পক্ষ হইতে যে দিবস অনিবার্য তাহা উপস্থিত হইবার পূর্বে, সেই দিন মানুষ বিভক্ত হইয়া পড়িবে।	
	مَنْ كَفَرَ فَعَلَيْهِ كُفْرُهُ ۖ وَمَنْ عَمِلَ صَالِحًا فَلِأَنْفُسِهِمْ يَمْهَدُونَ ﴿٤٤﴾	44
প্রতিবর্ণায়ন	মাং কাফারা ফা'আলাইহি কুফ্রুহু (ج) ওয়া মান 'আমিলা সা-লিহ'াং ফালিআংফুছিহিম ইয়ামহাদূন।	
তরজমা	যে কুফরী করে, কুফরীর শাস্তি তাহারই প্রাপ্য ; যাহারা সৎকর্ম করে তাহারা নিজেদেরই জন্য রচনা করে সুখশয্যা।	
	لِيَجْزِيَ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ مِنْ فَضْلِهِ ۚ إِنَّهُ لَا يُحِبُّ الْكَافِرِينَ ﴿٤٥﴾	45

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	লিয়াজঝিইয়াল্লায ীনা আ-মানূ ওয়া 'আমিলুস্‌সা-লিহ া-তি মিং ফাদ লিহী (ط) ইন্নাহূ লা-ইউহি ব্বুল কা-ফিরীন।	
তরজমা	কারণ যাহারা ঈমান আনে ও সৎকর্ম করে আল্লাহ্ তাহাদেরকে নিজ অনুগ্রহে পুরস্কৃত করেন। তিনি কাফিরদেরকে পসন্দ করেন না।	
	وَمِنْ اٰيٰتِهٖٓ اَنْ يُّرْسِلَ الرِّيَاحَ مُبَشِّرٰتٍ وَّلِيُذِيْقَكُمْ مِّنْ رَّحْمَتِهٖ وَلِتَجْرِيَ الْفُلْكُ بِاَمْرِهٖ وَلِتَبْتَغُوْا مِنْ فَضْلِهٖ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُوْنَ ﴿٤٦﴾	46
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া মিন আ-য়া-তিহী˜ আইঁ ইউরছিলার্ রিয়া-হ া মুবাশ্‌শিরা-তিওঁ ওয়া লিইউয ীক াকুম মির্‌রাহ মাতিহী ওয়া লিতাজ্‌রিয়াল ফুলকু বিআমরিহী ওয়া লিতাবতাগূ মিং ফাদ লিহী ওয়া লা'আল্লাকুম তাশকুরূন।	
তরজমা	তাঁহার নিদর্শনাবলীর একটি যে, তিনি বায়ু প্রেরণ করেন সুসংবাদ দিবার জন্য ও তোমাদেরকে তাঁহার অনুগ্রহ আস্বাদন করাইবার জন্য ; এবং যাহাতে তাঁহার নির্দেশে নৌযানগুলি বিচরণ করে, যাহাতে তোমরা তাঁহার অনুগ্রহ সন্ধান করিতে পার ও তাঁহার প্রতি কৃতজ্ঞ হও।	
	وَلَقَدْ اَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ رُسُلًا اِلٰى قَوْمِهِمْ فَجَآءُوْهُمْ بِالْبَيِّنٰتِ فَانْتَقَمْنَا مِنَ الَّذِيْنَ اَجْرَمُوْا ۗ وَكَانَ حَقًّا عَلَيْنَا نَصْرُ الْمُؤْمِنِيْنَ ﴿٤٧﴾	47
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লাক াদ আরছালনা-মিং ক াবলিকা রুছুলান ইলা-ক াওমিহিম ফাজা~উহুম বিল বাইয়িনা-তি ফাংতাক ামনা-মিনাল্লায ীনা আজরামূ (ط) ওয়া কা-না হ াক্ক ান 'আলাইনা-নাসরুল মু'মিনীন।	
তরজমা	আমি তো তোমার পূর্বে রাসূলগণকে প্রেরণ করিয়াছিলাম তাহাদের নিজ নিজ সম্প্রদায়ের নিকট। তাহারা উহাদের নিকট সুস্পষ্ট নিদর্শন লইয়া আসিয়াছিল ; অতঃপর আমি অপরাধীদেরকে শাস্তি দিয়াছিলাম। মু'মিনদেরকে সাহায্য করা আমার দায়িত্ব।	
	اَللّٰهُ الَّذِيْ يُرْسِلُ الرِّيٰحَ فَتُثِيْرُ سَحَابًا فَيَبْسُطُهٗ فِي السَّمَآءِ كَيْفَ يَشَآءُ وَيَجْعَلُهٗ كِسَفًا فَتَرَى الْوَدْقَ يَخْرُجُ مِنْ خِلٰلِهٖ ۚ فَاِذَآ اَصَابَ بِهٖ مَنْ يَّشَآءُ مِنْ عِبَادِهٖٓ اِذَا هُمْ يَسْتَبْشِرُوْنَ ﴿٤٨﴾	48
প্রতিবর্ণায়ন	আল্লা-হুল্লায ী ইউরছিলুর্ রিয়া-হ া ফাতুছ ীরু ছাহ া-বাং ফাইয়াবছুতু হূ ফিছ্‌ছামা~ই কাইফা ইয়াশা-উ ওয়া ইয়াজ'আলুহূ কিছাফাং ফাতারাল ওয়াদক া ইয়াখরুজু মিন খিলা-লিহী (ج) ফাইয া˜ আসা-বা বিহী মাইঁ ইয়াশা-উ মিন 'ইবা-দিহী˜ ইয া-হুম ইয়াছতাবশিরূন।	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
তরজমা	আল্লাহ্, তিনি বায়ু প্রেরণ করেন, ফলে ইহা মেঘমালাকে সঞ্চালিত করে ; অতঃপর তিনি ইহাকে যেমন ইচ্ছা আকাশে ছড়াইয়া দেন ; পরে ইহাকে খণ্ড-বিখণ্ড করেন এবং তুমি দেখিতে পাও উহা হইতে নির্গত হয় বারিধারা; অতঃপর যখন তিনি তাঁহার বান্দাদের মধ্যে যাহাদের নিকট ইচ্ছা ইহা পৌঁছাইয়া দেন, তখন উহারা হয় হর্ষোৎফুল্ল,	
	وَاِنۡ كَانُوۡا مِنۡ قَبۡلِ اَنۡ يُّنَزَّلَ عَلَيۡهِمۡ مِّنۡ قَبۡلِهٖ لَمُبۡلِسِيۡنَ ﴿۴۹﴾	49
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইং কা–নূ মিং ক`াবলি আইঁ ইউনাঝ্‌ঝালা ‘আলাইহিম মিং ক`াবলিহী লামুবলিছীন।	
তরজমা	যদিও ইতিপূর্বে উহাদের প্রতি বৃষ্টি বর্ষণের আগে উহারা নিরাশ ছিল।	
	فَانۡظُرۡ اِلٰٓى اٰثٰرِ رَحۡمَتِ اللّٰهِ كَيۡفَ يُحۡىِ الۡاَرۡضَ بَعۡدَ مَوۡتِهَا ؕ اِنَّ ذٰلِكَ لَمُحۡىِ الۡمَوۡتٰى ۚ وَهُوَ عَلٰى كُلِّ شَىۡءٍ قَدِيۡرٌ ﴿۵۰﴾	50
প্রতিবর্ণায়ন	ফাংজু`র ইলা˜ আ–ছ`া–রি রাহ`মাতিল্লা–হি কাইফা ইউহ`য়িল আরদ`া বা‘দা মাওতিহা– (ط) ইন্না য`া–লিকা লামুহ`য়িল মাওতা– (ج) ওয়া হুওয়া ‘আলা–কুল্লি শাইয়িং ক`াদীর।	
তরজমা	আল্লাহ্‌র অনুগ্রহের ফল সম্বন্ধে চিন্তা কর, কিভাবে তিনি ভূমিকে জীবিত করেন উহার মৃত্যুর পর। এইভাবেই আল্লাহ্ মৃতকে জীবিত করেন, কারণ তিনি সর্ববিষয়ে সর্বশক্তিমান।	
	وَلَٮِٕنۡ اَرۡسَلۡنَا رِيۡحًا فَرَاَوۡهُ مُصۡفَرًّا لَّظَلُّوۡا مِنۡۢ بَعۡدِهٖ يَكۡفُرُوۡنَ ﴿۵۱﴾	51
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লাইন আরছালনা–রীহ`াং ফারাআওহু মুসফার্‌রাল্ লাজ`াল্লূ মিম বা‘দিহী ইয়াকফুরূন।	
তরজমা	আর আমি যদি এমন বায়ু প্রেরণ করি যাহার ফলে উহারা দেখে শস্য পীতবর্ণ ধারণ করিয়াছে, তখন তো উহারা অকৃতজ্ঞ হইয়া পড়ে।	
	فَاِنَّكَ لَا تُسۡمِعُ الۡمَوۡتٰى وَلَا تُسۡمِعُ الصُّمَّ الدُّعَآءَ اِذَا وَلَّوۡا مُدۡبِرِيۡنَ ﴿۵۲﴾	52
প্রতিবর্ণায়ন	ফাইন্নাকা লা–তুছমি‘উল মাওতা–ওয়ালা–তুছমি‘উস্ সুম্মাদ্ দু‘আ~আ ইয`া–ওয়াল্লাও মুদবিরীন।	
তরজমা	তুমি তো মৃতকে শোনাইতে পারিবে না, বধিরকেও পারিবে না আহ্বান শোনাইতে, যখন উহারা মুখ ফিরাইয়া চলিয়া যায়।	
	وَمَاۤ اَنۡتَ بِهٰدِ الۡعُمۡىِ عَنۡ ضَلٰلَتِهِمۡ ؕ اِنۡ تُسۡمِعُ اِلَّا مَنۡ يُّؤۡمِنُ بِاٰيٰتِنَا فَهُمۡ مُّسۡلِمُوۡنَ ﴿۵۳﴾	53

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া মা~আংতা বিহা-দিল 'উময়ি 'আং দা্লা-লাতিহিম (ط) ইং তুছমি'উ ইল্লা-মাইঁ ইউ'মিনু বিআ-য়া-তিনা-ফাহুম মুছলিমূন।	
তরজমা	আর তুমি অন্ধকেও পথে আনিতে পারিবে না উহাদের পথভ্রষ্টতা হইতে। যাহারা আমার নিদর্শনাবলীতে বিশ্বাস করে শুধু তাহাদেরকেই তুমি শোনাইতে পারিবে, কারণ তাহারা আত্মসমর্পণকারী।	
	ٱللَّهُ ٱلَّذِى خَلَقَكُم مِّن ضَعْفٍ ثُمَّ جَعَلَ مِنۢ بَعْدِ ضَعْفٍ قُوَّةً ثُمَّ جَعَلَ مِنۢ بَعْدِ قُوَّةٍ ضَعْفًا وَشَيْبَةً ۚ يَخْلُقُ مَا يَشَآءُ ۖ وَهُوَ ٱلْعَلِيمُ ٱلْقَدِيرُ ۝٥٤	54
প্রতিবর্ণায়ন	আল্লা-হুল্লাযী খালাক্বাকুম মিং দু'ফিং ছুম্মা জা'আলা মিম বা'দি দু'ফিং কু্ওওয়াতাং ছুম্মা জা'আলা মিম বা'দি কু্ওওয়াতিং দু'ফাওঁ ওয়া শাইবাতাইঁ (ط) ইয়াখলুকু মা-ইয়াশা~উ (ج) ওয়া হুওয়াল 'আলীমুল ক্বাদীর।	
তরজমা	আল্লাহ্, তিনি তোমাদেরকে সৃষ্টি করেন দুর্বল অবস্থায়, দুর্বলতার পর তিনি দেন শক্তি ; শক্তির পর আবার দেন দুর্বলতা ও বার্ধক্য। তিনি যাহা ইচ্ছা সৃষ্টি করেন এবং তিনিই সর্বজ্ঞ, সর্বশক্তিমান।	
	وَيَوْمَ تَقُومُ ٱلسَّاعَةُ يُقْسِمُ ٱلْمُجْرِمُونَ ۙ مَا لَبِثُوا۟ غَيْرَ سَاعَةٍ ۚ كَذَٰلِكَ كَانُوا۟ يُؤْفَكُونَ ۝٥٥	55
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইয়াওমা তাকূ্মুছ ছা-'আতু ইউক্বছিমুল মুজরিমূনা (لا) মা-লাবিছূ গাইরা ছা'আতিং (ط) কাযা্লিকা কা-নূ ইউ'ফাকূন।	
তরজমা	যেদিন কিয়ামত হইবে সেদিন অপরাধীরা শপথ করিয়া বলিবে যে, তাহারা মুহূর্তকালের বেশি অবস্থান করে নাই। এইভাবেই তাহারা সত্যভ্রষ্ট হইত।	
	وَقَالَ ٱلَّذِينَ أُوتُوا۟ ٱلْعِلْمَ وَٱلْإِيمَٰنَ لَقَدْ لَبِثْتُمْ فِى كِتَٰبِ ٱللَّهِ إِلَىٰ يَوْمِ ٱلْبَعْثِ ۖ فَهَٰذَا يَوْمُ ٱلْبَعْثِ وَلَٰكِنَّكُمْ كُنتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ۝٥٦	56
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ক্বা-লাল্লাযীনা উতুল 'ইলমা ওয়াল ঈমা-না লাক্বাদ লাবিছ্তুম ফী কিতা-বিল্লা-হি ইলা- ইয়াওমিল বা'ছি (ز) ফাহা-যা্-ইয়াওমুল বা'ছি ওয়ালা-কিন্নাকুম কংতুম লা-তা'লামূন।	
তরজমা	কিন্তু যাহাদেরকে জ্ঞান ও ঈমান দেওয়া হইয়াছে তাহারা বলিবে, 'তোমরা তো আল্লাহ্র বিধানে পুনরুত্থান দিবস পর্যন্ত অবস্থান করিয়াছ। ইহাই তো পুনরুত্থান দিবস, কিন্তু তোমরা জানিতে না।'	
	فَيَوْمَئِذٍ لَّا يَنفَعُ ٱلَّذِينَ ظَلَمُوا۟ مَعْذِرَتُهُمْ وَلَا هُمْ يُسْتَعْتَبُونَ ۝٥٧	57
প্রতিবর্ণায়ন	ফাইয়াওমাইযি্ল্ লা-ইয়াংফা'উল্লাযীনা জা্লামূ মা'যি্রাতুহুম ওয়ালা-হুম ইউছতা'তাবূন।	

তরজমা	সেই দিন সীমালংঘনকারীদের ওযর-আপত্তি উহাদের কাজে আসিবে না এবং উহাদেরকে আল্লাহ্‌র সন্তুষ্টি লাভের সুযোগও দেওয়া হইবে না।	
	وَلَقَدْ ضَرَبْنَا لِلنَّاسِ فِيْ هٰذَا الْقُرْاٰنِ مِنْ كُلِّ مَثَلٍ ؕ وَلَئِنْ جِئْتَهُمْ بِاٰيَةٍ لَّيَقُوْلَنَّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْۤا اِنْ اَنْتُمْ اِلَّا مُبْطِلُوْنَ ۝	58
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লাকাদ দারাবনা-লিন্না-ছি ফী হা-যাল কুরআ-নি মিং কুল্লি মাছালিওঁ (ط) ওয়া লাইং জি'তাহুম বিআ-ইয়াতিল্ লাইয়াকূলান্নাল্লাযীনা কাফারূ ইন আংতুম ইল্লা-মুবতিলূন।	
তরজমা	আমি তো মানুষের জন্য এই কুরআনে সর্বপ্রকার দৃষ্টান্ত দিয়াছি। তুমি যদি উহাদের নিকট কোন নিদর্শন উপস্থিত কর, কাফিররা অবশ্যই বলিবে, 'তোমরা তো মিথ্যাশ্রয়ী।'	
	كَذٰلِكَ يَطْبَعُ اللّٰهُ عَلٰى قُلُوْبِ الَّذِيْنَ لَا يَعْلَمُوْنَ ۝	59
প্রতিবর্ণায়ন	কাযা-লিকা ইয়াতবা'উল্লা-হু 'আলা-কুলূবিল্লাযীনা লা-ইয়া'লামূন।	
তরজমা	যাহাদের জ্ঞান নাই আল্লাহ্ এইভাবে তাহাদের হৃদয় মোহর করিয়া দেন।	
	فَاصْبِرْ اِنَّ وَعْدَ اللّٰهِ حَقٌّ وَّلَا يَسْتَخِفَّنَّكَ الَّذِيْنَ لَا يُوْقِنُوْنَ ۝	60
প্রতিবর্ণায়ন	ফাসবির ইন্না ওয়া'দাল্লা-হি হাক্কুওঁ ওয়ালা- ইয়াছতাখিফফান্নাকাল্লাযীনা লা-ইউকিনূন।	
তরজমা	অতএব তুমি ধৈর্য ধারণ কর, নিশ্চয়ই আল্লাহ্‌র প্রতিশ্রুতি সত্য। যাহারা দৃঢ় বিশ্বাসী নয় তাহারা যেন তোমাকে বিচলিত করিতে না পারে।	

31 - Luqman-লুকমান -لقمان

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

	الٓمّٓ ۝	1
প্রতিবর্ণায়ন	আলিফ লা~ম্ মী~ম।	
তরজমা	আলিফ-লাম-মীম;	
	تِلْكَ اٰيٰتُ الْكِتٰبِ الْحَكِيْمِ ۝	2
প্রতিবর্ণায়ন	তিলকা আ-ইয়া-তুল কিতা-বিল হাকীম।	
তরজমা	এইগুলি জ্ঞানগর্ভ কিতাবের আয়াত,	
	هُدًى وَّرَحْمَةً لِّلْمُحْسِنِيْنَ ۝	3

| --- | --- | --- |
প্রতিবর্ণায়ন	হুদাওঁ ওয়া রাহ্‌মাতাল লিল্‌মুহ্‌ছিনীন।	
তরজমা	পথনির্দেশ ও দয়াস্বরূপ সৎকর্মপরায়ণদের জন্য ;	
	الَّذِيْنَ يُقِيْمُوْنَ الصَّلٰوةَ وَيُؤْتُوْنَ الزَّكٰوةَ وَهُمْ بِالْاٰخِرَةِ هُمْ يُوْقِنُوْنَ ۝٤	4
প্রতিবর্ণায়ন	আল্লায্‌ীনা ইউক্‌ীমূনাস্‌সালা-তা ওয়া ইউ'তূনাঝ্‌ঝাকা-তা ওয়া হুম বিলআ-খিরাতি হুম ইউকি্‌নূন।	
তরজমা	যাহারা সালাত কায়েম করে, যাকাত দেয়, আর তাহারাই আখিরাতে নিশ্চিত বিশ্বাসী ;	
	اُولٰٓئِكَ عَلٰى هُدًى مِّنْ رَّبِّهِمْ وَاُولٰٓئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُوْنَ ۝٥	5
প্রতিবর্ণায়ন	উলা~ইকা 'আলা-হুদাম মির্‌রাব্বিহিম ওয়া উলা~ইকা হুমুল মুফলিহূ্‌ন।	
তরজমা	তাহারাই তাহাদের প্রতিপালকের নির্দেশিত পথে আছে এবং তাহারাই সফলকাম।	
	وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يَّشْتَرِيْ لَهْوَ الْحَدِيْثِ لِيُضِلَّ عَنْ سَبِيْلِ اللّٰهِ بِغَيْرِ عِلْمٍ ۖ وَّيَتَّخِذَهَا هُزُوًا ؕ اُولٰٓئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ مُّهِيْنٌ ۝٦	6
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া মিনান্না-ছি মাইঁ ইয়াশতারী লাহওয়াল হ্‌াদীছি্‌ লিইউদি্‌ল্লা 'আং ছাবীলিল্লা-হি বিগাইরি 'ইলমিওঁ (ۚ) ওয়া ইয়াত্তাখিয্‌াহা-হুঝুওয়ান (ط) উলা~ইকা লাহুম 'আয্‌া-বুম্ মুহীন।	
তরজমা	মানুষের মধ্যে কেহ কেহ অজ্ঞতাবশত আল্লাহ্‌র পথ হইতে বিচ্যুত করিবার জন্য অসার বাক্য ক্রয় করিয়া নেয় এবং আল্লাহ্‌-প্রদর্শিত পথ লইয়া ঠাট্টা-বিদ্রূপ করে। উহাদেরই জন্য রহিয়াছে অবমাননাকর শাস্তি।	
	وَاِذَا تُتْلٰى عَلَيْهِ اٰيٰتُنَا وَلّٰى مُسْتَكْبِرًا كَاَنْ لَّمْ يَسْمَعْهَا كَاَنَّ فِيْٓ اُذُنَيْهِ وَقْرًا ۚ فَبَشِّرْهُ بِعَذَابٍ اَلِيْمٍ ۝٧	7
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইয্‌া-তুতলা-'আলাইহি আ-য়া-তুনা-ওয়াল্লা-মুছতাকবিরাং কাআল্লাম ইয়াছমা'হা-কাআন্না ফী~ উযু্‌নাইহি ওয়াক্‌রাং (ج) ফাবাশশিরহু বি'আয্‌া-বিন আলীম।	
তরজমা	যখন উহার নিকট আমার আয়াত অবৃত্তি করা হয় তখন সে দম্ভভরে মুখ ফিরাইয়া নেয় যেন সে ইহা শুনিতে পায় নাই, যেন উহার কর্ণ দুইটি বধির ; অতএব উহাদেরকে মর্মন্তুদ শাস্তির সংবাদ দাও।	
	اِنَّ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ لَهُمْ جَنّٰتُ النَّعِيْمِ ۝٨	8
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নাল্লায্‌ীনা আ-মানূ ওয়া 'আমিলুসসা-লিহ্‌া-তি লাহুম জান্না-তুন না'ঈম।	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
তরজমা	যাহারা ঈমান আনে ও সৎকর্ম করে তাহাদের জন্য আছে সুখদ কানন ;	
	خٰلِدِيْنَ فِيْهَا ؕ وَعْدَ اللّٰهِ حَقًّا ؕ وَهُوَ الْعَزِيْزُ الْحَكِيْمُ ﴿۹﴾	9
প্রতিবর্ণায়ন	খা-লিদীনা ফীহা- (ط) ওয়া'দাল্লা-হি হ'াক্ক'াওঁ (ط) ওয়া হুওয়াল 'আঝীঝুল হ'াকীম।	
তরজমা	সেখানে তাহারা স্থায়ী হইবে। আল্লাহ্‌র প্রতিশ্রুতি সত্য। তিনি পরাক্রমশালী, প্রজ্ঞাময়!	
	خَلَقَ السَّمٰوٰتِ بِغَيْرِ عَمَدٍ تَرَوْنَهَا وَاَلْقٰى فِى الْاَرْضِ رَوَاسِىَ اَنْ تَمِيْدَ بِكُمْ وَبَثَّ فِيْهَا مِنْ كُلِّ دَآبَّةٍ ؕ وَ اَنْزَلْنَا مِنَ السَّمَآءِ مَآءً فَاَنْۢبَتْنَا فِيْهَا مِنْ كُلِّ زَوْجٍ كَرِيْمٍ ﴿۱۰﴾	10
প্রতিবর্ণায়ন	খালাক'াছ্‌ছামা-ওয়া-তি বিগাইরি 'আমাদিং তারাওনাহা-ওয়া আলাক'া-ফিল আরদি' রাওয়া-ছিয়া আং তামীদা বিকুম ওয়া বাছ্'ছ'া ফীহা-মিং কুল্লি দা~ব্বাতিওঁ (ط) ওয়া আংঝালনা-মিনাছ্‌ছামা~ই মা~আং ফাআম্‌বাতনা-ফীহা-মিং কুল্লি ঝাওজিং কারীম।	
তরজমা	তিনি আকাশমণ্ডলী নির্মাণ করিয়াছেন স্তম্ভ ব্যতীত-তোমরা ইহা দেখিতেছ ; তিনিই পৃথিবীতে স্থাপন করিয়াছেন পর্বতমালা যাহাতে ইহা তোমাদেরকে লইয়া ঢলিয়া না পড়ে এবং ইহাতে ছড়াইয়া দিয়াছেন সর্বপ্রকার জীবজন্তু। এবং আমিই আকাশ হইতে বারি বর্ষণ করিয়া ইহাতে উদ্‌গত করি সর্বপ্রকার কল্যাণকর উদ্ভিদ।	
	هٰذَا خَلْقُ اللّٰهِ فَاَرُوْنِىْ مَاذَا خَلَقَ الَّذِيْنَ مِنْ دُوْنِهٖ ؕ بَلِ الظّٰلِمُوْنَ فِىْ ضَلٰلٍ مُّبِيْنٍ ﴿۱۱﴾	11
প্রতিবর্ণায়ন	হা-য'া-খালকু'ল্লা-হি ফাআরূনী মা-য'া-খালক'াল্লায'ীনা মিং দূনিহী (ط) বালিজ্জ'া-লিমূনা ফী দ'ালা-লিম মুবীন।	
তরজমা	ইহা আল্লাহ্‌র সৃষ্টি ! তিনি ব্যতীত অন্যেরা কী সৃষ্টি করিয়াছে আমাকে দেখাও। সীমালংঘনকারীরা তো স্পষ্ট বিভ্রান্তিতে রহিয়াছে।	
	وَلَقَدْ اٰتَيْنَا لُقْمٰنَ الْحِكْمَةَ اَنِ اشْكُرْ لِلّٰهِ ؕ وَمَنْ يَّشْكُرْ فَاِنَّمَا يَشْكُرُ لِنَفْسِهٖ ۚ وَمَنْ كَفَرَ فَاِنَّ اللّٰهَ غَنِىٌّ حَمِيْدٌ ﴿۱۲﴾	12
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লাক'াদ আ-তাইনা-লুক'মা-নাল হি'কমাতা আনিশকুর লিল্লা-হি (ط) ওয়া মাইঁ ইয়াশকুর ফাইন্নামা-ইয়াশকুরু লিনাফছিহী (ج) ওয়ামাং কাফারা ফাইন্নাল্লা-হা গানিইয়ুন হ'ামীদ।	
তরজমা	আমি তো লুকমানকে জ্ঞান দান করিয়াছিলাম এবং বলিয়াছিলাম যে, আল্লাহ্‌র প্রতি কৃতজ্ঞতা প্রকাশ কর। যে কৃতজ্ঞতা প্রকাশ করে সে তো তাহা করে নিজেরই জন্য এবং কেহ অকৃতজ্ঞ হইলে আল্লাহ্ তো অভাবমুক্ত, প্রশংসার্হ।	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
	وَاِذْ قَالَ لُقْمٰنُ لِابْنِهٖ وَهُوَ يَعِظُهٗ يٰبُنَيَّ لَا تُشْرِكْ بِاللّٰهِ ۗ اِنَّ الشِّرْكَ لَظُلْمٌ عَظِيْمٌ ﴿١٣﴾	**13**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইয ক়া-লা লুক়মা-নু লিবনিহী ওয়া হুওয়া ইয়া‘ইজু হূ ইয়া-বুনাইইয়া লা-তুশরিক বিল্লা-হি (ط) ইন্নাশ্‌শিরকা লাজু লমুন ‘আজ ীম।	
তরজমা	স্মরণ কর, যখন লুক্‌মান উপদেশচ্ছলে তাহার পুত্রকে বলিয়াছিল, ‘হে বৎস! আল্লাহ্‌র কোন শরীক করিও না। নিশ্চয়ই শির্‌ক চরম জুলুম।’	
	وَوَصَّيْنَا الْاِنْسَانَ بِوَالِدَيْهِ ۚ حَمَلَتْهُ اُمُّهٗ وَهْنًا عَلٰى وَهْنٍ وَّفِصٰلُهٗ فِيْ عَامَيْنِ اَنِ اشْكُرْ لِيْ وَلِوَالِدَيْكَ ۗ اِلَيَّ الْمَصِيْرُ ﴿١٤﴾	**14**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ওয়াসসাইনাল ইংছা-না বিওয়া-লিদাইহি (ج) হ়ামালাতহু উম্মুহূ ওয়াহনান ‘আলা-ওয়াহনিওঁ ওয়া ফিসা-লুহূ ফী ‘আ-মাইনি আনিশকুর লী ওয়ালি ওয়া-লিদাইকা (ط) ইলাইইয়াল মাসীর।	
তরজমা	আমি তো মানুষকে তাহার পিতামাতার প্রতি সদাচরণের নির্দেশ দিয়াছি। জননী সন্তানকে কষ্টের পর কষ্ট বরণ করিয়া গর্ভে ধারণ করে এবং তাহার দুধ ছাড়ান হয় দুই বৎসরে। সুতরাং আমার প্রতি ও তোমার পিতামাতার প্রতি কৃতজ্ঞ হও। প্রত্যাবর্তন তো আমারই নিকট।	
	وَاِنْ جَاهَدٰكَ عَلٰۤى اَنْ تُشْرِكَ بِيْ مَا لَيْسَ لَكَ بِهٖ عِلْمٌ ۙ فَلَا تُطِعْهُمَا وَصَاحِبْهُمَا فِى الدُّنْيَا مَعْرُوْفًا ۖ وَّاتَّبِعْ سَبِيْلَ مَنْ اَنَابَ اِلَيَّ ۚ ثُمَّ اِلَيَّ مَرْجِعُكُمْ فَاُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُوْنَ ﴿١٥﴾	**15**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইং জা-হাদা-কা ‘আলা~আং তুশরিকা বী মা-লাইছা লাকা বিহী ‘ইলমুং (ۙ) ফালা-তুতি ‘হুমা- ওয়াসা-হি বহুমা-ফিদ্‌দুন্‌ইয়া-মা‘রূফাওঁ ওয়াত্তাবি‘ ছাবীলা মান আনা-বা ইলাইইয়া (ج) ছু ম্মা ইলাইইয়া মারজি‘উকুম ফাউনাব্বিউকুম বিমা-কুংতুম তা‘মালূন।	
তরজমা	তোমার পিতামাতা যদি তোমাকে পীড়াপীড়ি করে আমার সমকক্ষ দাঁড় করাইতে যে বিষয়ে তোমার কোন জ্ঞান নাই, তুমি তাহাদের কথা মানিও না, তবে পৃথিবীতে তাহাদের সঙ্গে বসবাস করিবে সদ্‌ভাবে এবং যে বিশুদ্ধচিত্তে আমার অভিমুখী হইয়াছে তাহার পথ অবলম্বন কর, অতঃপর তোমাদের প্রত্যাবর্তন আমারই নিকট এবং তোমরা যাহা করিতে সে বিষয়ে আমি তোমাদেরকে অবহিত করিব।	

	يٰبُنَيَّ اِنَّهَاۤ اِنْ تَكُ مِثْقَالَ حَبَّةٍ مِّنْ خَرْدَلٍ فَتَكُنْ فِيْ صَخْرَةٍ اَوْ فِي السَّمٰوٰتِ اَوْ فِي الْاَرْضِ يَاْتِ بِهَا اللّٰهُ ؕ اِنَّ اللّٰهَ لَطِيْفٌ خَبِيْرٌ ﴿۱۶﴾	16
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়া-বুনাইয়া ইন্নাহা˜ ইং তাকু মিছ˙ক˙া-লা হ˙াব্বাতিম্মিন খারদালিং ফাতাকুং ফী সাখরাতিন আও ফিছ্ছামা-ওয়া-তি আও ফিল আরদি˙ ইয়া'তি বিহাল্লা-হু (ط) ইন্নাল্লা-হা লাত˙ীফুন খাবীর।	
তরজমা	'হে বৎস ! ক্ষুদ্র বস্তুটি যদি সরিষার দানা পরিমাণও হয় এবং উহা যদি থাকে শিলাগর্ভে অথবা আকাশে কিংবা মৃত্তিকার নিচে, আল্লাহ্ তাহাও উপস্থিত করিবেন। নিশ্চয়ই আল্লাহ্ সূক্ষ্মদর্শী, সম্যক অবগত।	
	يٰبُنَيَّ اَقِمِ الصَّلٰوةَ وَاْمُرْ بِالْمَعْرُوْفِ وَانْهَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَاصْبِرْ عَلٰى مَاۤ اَصَابَكَ ؕ اِنَّ ذٰلِكَ مِنْ عَزْمِ الْاُمُوْرِ ﴿۱۷﴾	17
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়া-বুনাইইয়া আকি˙মিসসালা-তা ওয়া'মুর বিলমা'রূফি ওয়ানহা 'আনিল মুংকারি ওয়াস্‌বির 'আলা-মা˜আসা-বাকা (ط) ইন্না য˙া-লিকা মিন 'আঝমিল উমূর।	
তরজমা	'হে বৎস ! সালাত কায়েম করিও, সৎকর্মের নির্দেশ দিও আর অসৎ কর্মে নিষেধ করিও এবং আপদে-বিপদে ধৈর্য ধারণ করিও। ইহাই তো দৃঢ়সংকল্পের কাজ।	
	وَلَا تُصَعِّرْ خَدَّكَ لِلنَّاسِ وَلَا تَمْشِ فِي الْاَرْضِ مَرَحًا ؕ اِنَّ اللّٰهَ لَا يُحِبُّ كُلَّ مُخْتَالٍ فَخُوْرٍ ﴿۱۸﴾	18
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ালা-তুসা''ইর খাদ্দাকা লিন্না-ছি ওয়ালা-তামশি ফিল আরদি˙ মারাহ˙ান (ط) ইন্নাল্লা-হা লা-ইউহি˙ব্বু কুল্লা মুখতা-লিং ফাখূর।	
তরজমা	'অহংকারবশে তুমি মানুষকে অবজ্ঞা করিও না এবং পৃথিবীতে উদ্ধতভাবে বিচরণ করিও না ; নিশ্চয়ই আল্লাহ্ কোন উদ্ধত, অহংকারীকে পসন্দ করেন না।	
	وَاقْصِدْ فِيْ مَشْيِكَ وَاغْضُضْ مِنْ صَوْتِكَ ؕ اِنَّ اَنْكَرَ الْاَصْوَاتِ لَصَوْتُ الْحَمِيْرِ ﴿۱۹﴾	19
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াক˙সিদ ফী মাশইকা ওয়াগদু˙দ˙ মিং সাওতিকা (ط) ইন্না আংকারাল আসওয়া-তি লাসাওতুল হ˙ামীর।	
তরজমা	'তুমি পদক্ষেপ করিও সংযতভাবে এবং তোমার কণ্ঠস্বর নিচু করিও ; নিশ্চয়ই স্বরের মধ্যে গর্দভের স্বরই সর্বাপেক্ষা অপ্রীতিকর।'	
	اَلَمْ تَرَوْا اَنَّ اللّٰهَ سَخَّرَ لَكُمْ مَّا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْاَرْضِ وَاَسْبَغَ عَلَيْكُمْ نِعَمَهٗ ظَاهِرَةً وَّبَاطِنَةً ؕ وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يُّجَادِلُ فِي اللّٰهِ بِغَيْرِ عِلْمٍ وَّلَا هُدًى وَّلَا كِتٰبٍ مُّنِيْرٍ ﴿۲۰﴾	20

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	আলাম তারাও আন্নাল্লা–হা ছাখখরা লাকুম মা–ফিছছামা–ওয়া–তি ওয়ামা–ফিল আরদি ওয়া আছবাগা 'আলাইকুম নি'মাহূ জ া–হিরাতাওঁ ওয়া বা–তি নাতাওঁ (ط) ওয়া মিনান্না–ছি মাইঁ ইউজা–দিলু ফিল্লা–হি বিগাইরি 'ইলমিওঁ ওয়ালা–হুদাওঁ ওয়ালা–কিতা–বিম মুনীর।	
তরজমা	তোমরা কি দেখ না, আল্লাহ্ আকাশমণ্ডলী ও পৃথিবীতে যাহা কিছু আছে সমস্তই তোমাদের কল্যাণে নিয়োজিত করিয়াছেন এবং তোমাদের প্রতি তাঁহার প্রকাশ্য ও অপ্রকাশ্য অনুগ্রহ সম্পূর্ণ করিয়াছেন? মানুষের মধ্যে কেহ কেহ অজ্ঞতাবশত আল্লাহ্ সম্বন্ধে বিতণ্ডা করে, তাহাদের না আছে পথনির্দেশক আর না আছে কোন দীপ্তিমান কিতাব।	
	وَإِذَا قِيلَ لَهُمُ اتَّبِعُوا مَا أَنزَلَ اللَّهُ قَالُوا بَلْ نَتَّبِعُ مَا وَجَدْنَا عَلَيْهِ آبَاءَنَا ۚ أَوَلَوْ كَانَ الشَّيْطَانُ يَدْعُوهُمْ إِلَىٰ عَذَابِ السَّعِيرِ ﴿٢١﴾	**21**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইয া–ক ীলা লাহুমুত্ তাবি'উ মা ~আংঝালাল্লা–হু ক া–লূ বাল নাত্তাবি'উ মা–ওয়াজাদনা–'আলাইহি আ–বা~আনা– (ط) আওয়া লাও কা–নাশ্শাইত া–নু ইয়াদ'উহুম ইলা–'আয া–বিছ্ছা'ঈর।	
তরজমা	উহাদেরকে যখন বলা হয়, 'আল্লাহ্ যাহা অবতীর্ণ করিয়াছেন তাহা অনুসরণ কর।' উহারা বলে, 'বরং আমরা আমাদের পিতৃপুরুষদেরকে যাহাতে পাইয়াছি তাহারই অনুসরণ করিব।' শয়তান যদি উহাদেরকে জ্বলন্ত অগ্নির শাস্তির দিকে আহ্বান করে, তবুও কি ?	
	وَمَن يُسْلِمْ وَجْهَهُ إِلَى اللَّهِ وَهُوَ مُحْسِنٌ فَقَدِ اسْتَمْسَكَ بِالْعُرْوَةِ الْوُثْقَىٰ ۗ وَإِلَى اللَّهِ عَاقِبَةُ الْأُمُورِ ﴿٢٢﴾	**22**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া মাইঁ ইউছলিম ওয়াজহাহূ~ ইলাল্লা–হি ওয়া হুওয়া মুহ ছিনুং ফাক াদিছতামছাকা বিল 'উরওয়াতিল উছ ক া– (ط) ওয়া ইলাল্লা–হি 'আ–কি বাতুল উমূর।	
তরজমা	যে কেহ আল্লাহ্‌র নিকট আত্মসমর্পণ করে এবং সৎকর্মপরায়ণ হয় সে তো দৃঢ়ভাবে ধারণ করে এক মযবুত হাতল, যাবতীয় কর্মের পরিণাম আল্লাহ্‌র ইখ্তিয়ারে।	
	وَمَن كَفَرَ فَلَا يَحْزُنكَ كُفْرُهُ ۚ إِلَيْنَا مَرْجِعُهُمْ فَنُنَبِّئُهُم بِمَا عَمِلُوا ۚ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ﴿٢٣﴾	**23**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া মাং কাফারা ফালা–ইয়াহ ঝুংকা কুফরুহূ (ط) ইলাইনা–মারজি'উহুম ফানুনাব্বিউহুম বিমা–'আমিলূ (ط) ইন্নাল্লা–হা 'আলীমুম বিয া–তিসসুদূর।	

তরজমা	আর কেহ কুফরী করিলে তাহার কুফরী যেন তোমাকে ক্লিষ্ট না করে। আমারই নিকট উহাদের প্রত্যাবর্তন। অতঃপর আমি উহাদেরকে অবহিত করিব উহারা যাহা করিত। অন্তরে যাহা রহিয়াছে সে সম্বন্ধে আল্লাহ্ সবিশেষ অবহিত।	
	نُمَتِّعُهُمْ قَلِيلًا ثُمَّ نَضْطَرُّهُمْ إِلَىٰ عَذَابٍ غَلِيظٍ ﴿٢٤﴾	24
প্রতিবর্ণায়ন	নুমাত্তি‘উহুম কালীলাং ছুম্মা নাদতাররুহুম ইলা–‘আযা–বিন গালীজ ।	
তরজমা	আমি উহাদেরকে জীবনোপকরণ ভোগ করিতে দিব স্বল্পকালের জন্য। অতঃপর উহাদেরকে কঠিন শাস্তি ভোগ করিতে বাধ্য করিব।	
	وَلَئِن سَأَلْتَهُم مَّنْ خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ لَيَقُولُنَّ اللَّهُ ۚ قُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ ۚ بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٢٥﴾	25
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লাইং ছাআলতাহুম মান খালাকাছ্ছামা–ওয়া–তি ওয়াল আরদা লাইয়াকূলুন্নাল্লা–হু (ط) কুলিল হামদু লিল্লা–হি; বাল আকছারুহুম লা–ইয়া‘লামূন।	
তরজমা	তুমি যদি উহাদেরকে জিজ্ঞাসা কর, ‘আকাশমণ্ডলী ও পৃথিবী কে সৃষ্টি করিয়াছেন ?’ উহারা নিশ্চয়ই বলিবে, ‘আল্লাহ্’। বল, ‘সকল প্রশংসা আল্লাহ্রই’, কিন্তু উহাদের অধিকাংশই জানে না।	
	لِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ ۚ إِنَّ اللَّهَ هُوَ الْغَنِيُّ الْحَمِيدُ ﴿٢٦﴾	26
প্রতিবর্ণায়ন	লিল্লা–হি মা–ফিছ্ছামা–ওয়া–তি ওয়াল আরদি (ط) ইন্নাল্লা–হা হুওয়াল গানিইয়ুল হামীদ।	
তরজমা	আকাশমণ্ডলী ও পৃথিবীতে যাহা কিছু আছে তাহা আল্লাহ্রই ; আল্লাহ্, তিনি তো অভাবমুক্ত, প্রশংসার্হ।	
	وَلَوْ أَنَّمَا فِي الْأَرْضِ مِن شَجَرَةٍ أَقْلَامٌ وَالْبَحْرُ يَمُدُّهُ مِن بَعْدِهِ سَبْعَةُ أَبْحُرٍ مَّا نَفِدَتْ كَلِمَاتُ اللَّهِ ۗ إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٢٧﴾	27
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লাও আন্না মা–ফিল আরদি মিং শাজারাতিন আকলা–মুওঁ ওয়াল বাহরু ইয়ামুদ্দুহূ মিম বা‘দিহী ছাব‘আতু আবহুরিম্ মা–নাফিদাত কালিমা–তুল্লা–হি (ط) ইন্নাল্লা–হা ‘আঝীঝুন হাকীম।	
তরজমা	পৃথিবীর সমস্ত বৃক্ষ যদি কলম হয় আর সমুদ্র হয় কালি এবং ইহার সঙ্গে আরও সাত সমুদ্র যুক্ত হয়, তবুও আল্লাহ্র বাণী নিঃশেষ হইবে না। নিশ্চয়ই আল্লাহ্ পরাক্রমশালী, প্রজ্ঞাময়।	
	مَا خَلْقُكُمْ وَلَا بَعْثُكُمْ إِلَّا كَنَفْسٍ وَاحِدَةٍ ۗ إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ بَصِيرٌ ﴿٢٨﴾	28

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	মা-খালকু্কুম ওয়ালা-বা'ছু্কুম ইল্লা-কানাফছিওঁ ওয়া-হি্দাতিন (ط) ইন্নাল্লা-হা ছামী'উম্ বাসীর।	
তরজমা	তোমাদের সকলের সৃষ্টি ও পুনরুত্থান একটি প্রাণীর সৃষ্টি ও পুনরুত্থানেরই অনুরূপ। নিশ্চয়ই আল্লাহ্ সর্বশ্রোতা, সম্যক দ্রষ্টা।	
	اَلَمْ تَرَ اَنَّ اللّٰهَ يُوْلِجُ الَّيْلَ فِي النَّهَارِ وَيُوْلِجُ النَّهَارَ فِي الَّيْلِ وَسَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ ۖ كُلٌّ يَّجْرِيْٓ اِلٰٓى اَجَلٍ مُّسَمًّى وَّاَنَّ اللّٰهَ بِمَا تَعْمَلُوْنَ خَبِيْرٌ ۝٢٩	29
প্রতিবর্ণায়ন	আলাম তারা আন্নাল্লা-হা ইউলিজুল্ লাইলা ফিন্নাহা-রি ওয়া ইউলিজুন্নাহা-রা ফিল্লাইলি ওয়া ছাখখারাশ্শামছা ওয়ালা ক্বামারা (ز) কুল্লুইঁ ইয়াজরী˜ইলা˜আজালিম মুছাম্মাওঁ ওয়া আন্নাল্লা-হা বিমা-তা'মালূনা খাবীর।	
তরজমা	তুমি কি দেখ না আল্লাহ্ রাত্রিকে দিবসে এবং দিবসকে রাত্রিতে পরিণত করেন ? তিনি চন্দ্র-সূর্যকে করিয়াছেন নিয়মাধীন, প্রত্যেকটি বিচরণ করে নির্দিষ্ট কাল পর্যন্ত ; তোমরা যাহা কর আল্লাহ্ সে সম্পর্কে অবহিত।	
	ذٰلِكَ بِاَنَّ اللّٰهَ هُوَ الْحَقُّ وَاَنَّ مَا يَدْعُوْنَ مِنْ دُوْنِهِ الْبَاطِلُ ۙ وَاَنَّ اللّٰهَ هُوَ الْعَلِيُّ الْكَبِيْرُ ۝٣٠	30
প্রতিবর্ণায়ন	যা-লিকা বিআন্নাল্লা-হা হুওয়াল হাক্কু ওয়া আন্নামা- ইয়াদ'উনা মিং দূনিহিল বা-তি্লু (لا) ওয়া আন্নাল্লা-হা হুওয়াল 'আলিইয়ুল কাবীর।	
তরজমা	এইগুলি প্রমাণ যে, আল্লাহ্ই সত্য এবং উহারা তাঁহার পরিবর্তে যাহাকে ডাকে, তাহা মিথ্যা। আল্লাহ্, তিনি তো সমুচ্চ, মহান।	
	اَلَمْ تَرَ اَنَّ الْفُلْكَ تَجْرِيْ فِي الْبَحْرِ بِنِعْمَتِ اللّٰهِ لِيُرِيَكُمْ مِّنْ اٰيٰتِهٖ ۭ اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيٰتٍ لِّكُلِّ صَبَّارٍ شَكُوْرٍ ۝٣١	31
প্রতিবর্ণায়ন	আলাম তারা আন্নাল ফুলকা তাজরী ফিল বাহ্রি বিনি'মাতিল্লা-হি লিইউরিয়াকুম মিন আ-য়া-তিহী (ط) ইন্না ফী যা-লিকা লাআ-য়া-তিল্ লিকুল্লি সাব্বা-রিং শাকূর।	
তরজমা	তুমি কি লক্ষ্য কর না যে, আল্লাহ্র অনুগ্রহে নৌযানগুলি সমুদ্রে বিচরণ করে, যদ্দ্বারা তিনি তোমাদেরকে তাঁহার নিদর্শনাবলীর কিছু প্রদর্শন করেন ? ইহাতে অবশ্যই নিদর্শন রহিয়াছে প্রত্যেক ধৈর্যশীল কৃতজ্ঞ ব্যক্তির জন্য।	
	وَاِذَا غَشِيَهُمْ مَّوْجٌ كَالظُّلَلِ دَعَوُا اللّٰهَ مُخْلِصِيْنَ لَهُ الدِّيْنَ ۚ فَلَمَّا نَجّٰىهُمْ اِلَى الْبَرِّ فَمِنْهُمْ مُّقْتَصِدٌ ۭ وَمَا يَجْحَدُ بِاٰيٰتِنَآ اِلَّا كُلُّ خَتَّارٍ كَفُوْرٍ ۝٣٢	32

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইযা– গাশিয়াহুম মাওজুং কাজ্জু লালি দা‘আউল্লা–হা মুখলিসীনা লাহুদ্দীনা (ج) ফালাম্মা–নাজ্জা–হুম ইলাল বাররি ফামিনহুম মুক তাসিদুওঁ (ط) ওয়ামা–ইয়াজহ াদু বিআ–য়া–তিনা–ইল্লা–কুল্লু খাত্তা–রিং কাফূর।	
তরজমা	যখন তরংগ উহাদেরকে আচ্ছন্ন করে মেঘচ্ছায়ার মত তখন উহারা আল্লাহ্‌কে ডাকে তাহার আনুগত্যে বিশুদ্ধচিত্ত হইয়া। কিন্তু যখন তিনি উহাদেরকে উদ্ধার করিয়া স্থলে পৌঁছান তখন উহাদের কেহ কেহ সরল পথে থাকে ; কেবল বিশ্বাসঘাতক, অকৃতজ্ঞ ব্যক্তিই আমার নিদর্শনাবলী অস্বীকার করে।	
	يَاَيُّهَا النَّاسُ اتَّقُوْا رَبَّكُمْ وَاخْشَوْا يَوْمًا لَّا يَجْزِىْ وَالِدٌ عَنْ وَّلَدِهٖ ۡ وَلَا مَوْلُوْدٌ هُوَ جَازٍ عَنْ وَّالِدِهٖ شَيْـًٔا ؕ اِنَّ وَعْدَ اللّٰهِ حَقٌّ فَلَا تَغُرَّنَّكُمُ الْحَيٰوةُ الدُّنْيَا ٚ وَلَا يَغُرَّنَّكُمْ بِاللّٰهِ الْغَرُوْرُ ﴿۳۳﴾	33
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়া–আইয়ুহান্‌না–ছুত্তাকূ রাব্বাকুম ওয়াখশাও ইয়াওমাল্লা–ইয়াজঝী ওয়া–লিদুন আওঁ ওয়ালাদিহী (ز) ওয়ালা–মাওলূদুন হুওয়া জা–ঝিন ‘আওঁ ওয়া–লিদিহী শাইআন (ط) ইন্না ওয়া‘দাল্লা–হি হাক্কুং ফালা–তাগুর্‌রান্নাকুমুল হায়া–তুদ্দুন্‌ইয়া– (وقفة) ওয়ালা–ইয়াগুর্‌রান্নাকুম বিল্লা–হিল গারূর।	
তরজমা	হে মানুষ ! তোমরা তোমাদের প্রতিপালককে ভয় কর এবং ভয় কর সেই দিনের, যখন পিতা সন্তানের কোন উপকারে আসিবে না, সন্তানও কোন উপকারে আসিবে না তাহার পিতার। আল্লাহ্‌র প্রতিশ্রুতি সত্য ; সুতরাং পার্থিব জীবন যেন তোমাদেরকে কিছুতেই প্রতারিত না করে এবং সেই প্রবঞ্চক যেন তোমাদেরকে কিছুতেই আল্লাহ্ সম্পর্কে প্রবঞ্চিত না করে।	
	اِنَّ اللّٰهَ عِنْدَهٗ عِلْمُ السَّاعَةِ ۚ وَيُنَزِّلُ الْغَيْثَ ۚ وَيَعْلَمُ مَا فِى الْاَرْحَامِ ؕ وَمَا تَدْرِىْ نَفْسٌ مَّاذَا تَكْسِبُ غَدًا ؕ وَمَا تَدْرِىْ نَفْسٌۢ بِاَىِّ اَرْضٍ تَمُوْتُ ؕ اِنَّ اللّٰهَ عَلِيْمٌ خَبِيْرٌ ﴿۳۴﴾	34
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নাল্লা–হা ‘ইংদাহূ ‘ইলমুছ্‌ছা–‘আতি (ج) ওয়া ইউনাঝঝিলুল গাইছ া (ج) ওয়া ইয়া‘লামু মা–ফিল আরহা–মি (ط) ওয়ামা–তাদরী নাফছুম্ মা–য া তাকছিবু গাদাওঁ ওয়ামা–তাদরী নাফছুম্ বিআইয়ি আরদিং তামূতু (ط) ইন্নাল্লা–হা ‘আলীমুন খাবীর।	
তরজমা	কিয়ামতের জ্ঞান কেবল আল্লাহ্‌র নিকট রহিয়াছে, তিনি বৃষ্টি বর্ষণ করেন এবং তিনি জানেন যাহা জরায়ুতে আছে। কেহ জানে না আগামীকল্য সে কি অর্জন করিবে এবং কেহ জানে না কোন্ স্থানে তাহার মৃত্যু ঘটিবে। নিশ্চয়ই আল্লাহ্ সর্বজ্ঞ, সর্ববিষয়ে অবহিত।	

32 - As-Sajdah-সাজ্দা -السجدة

بِسۡمِ اللّٰهِ الرَّحۡمٰنِ الرَّحِيۡمِ

	الٓمّٓ ۚ ﴿١﴾	1
প্রতিবর্ণায়ন	আলিফ লা~ম মী~ম।	
তরজমা	আলিফ-লাম-মীম,	
	تَنْزِيْلُ الْكِتٰبِ لَا رَيْبَ فِيْهِ مِنْ رَّبِّ الْعٰلَمِيْنَ ۗ ﴿٢﴾	2
প্রতিবর্ণায়ন	তাংঝীলুল কিতা-বি লা-রাইবা ফীহি মির রাব্বিল ‘আ-লামীন।	
তরজমা	এই কিতাব জগতসমূহের প্রতিপালকের নিকট হইতে অবতীর্ণ, ইহাতে কোন সন্দেহ নাই।	
	اَمْ يَقُوْلُوْنَ افْتَرٰىهُ ۚ بَلْ هُوَ الْحَقُّ مِنْ رَّبِّكَ لِتُنْذِرَ قَوْمًا مَّآ اَتٰىهُمْ مِّنْ نَّذِيْرٍ مِّنْ قَبْلِكَ لَعَلَّهُمْ يَهْتَدُوْنَ ﴿٣﴾	3
প্রতিবর্ণায়ন	আম ইয়াকূ লূনাফ্‌তারা-হু (ج) বাল হুওয়াল হা ক্কু মির রাব্বিকা লিতুংযি রা কা ওমাম মা~আতা-হুম মিন্‌নায ীরিম মিং কা বলিকা লা‘আল্লাহুম ইয়াহতাদূন।	
তরজমা	তবে কি উহারা বলে, ‘ইহা সে নিজে রচনা করিয়াছে ?’ না, ইহা তোমার প্রতিপালক হইতে আগত সত্য, যাহাতে তুমি এমন এক সম্প্রদায়কে সতর্ক করিতে পার, যাহাদের নিকট তোমার পূর্বে কোন সতর্ককারী আসে নাই, হয়ত উহারা সৎপথে চলিবে।	
	اَللّٰهُ الَّذِيْ خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا فِيْ سِتَّةِ اَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوٰى عَلَى الْعَرْشِ ۗ مَا لَكُمْ مِّنْ دُوْنِهٖ مِنْ وَّلِيٍّ وَّلَا شَفِيْعٍ ۗ اَفَلَا تَتَذَكَّرُوْنَ ﴿٤﴾	4
প্রতিবর্ণায়ন	আল্লা-হুল্লায ী খালাক ছ্ছামা-ওয়া-তি ওয়াল আরদ া ওয়ামা-বাইনাহুমা-ফী ছিত্তাতি আইয়া-মিং ছু ম্মাছ তাওয়া-‘আলাল ‘আরশি (ط) মা-লাকুম মিং দূনিহী মিওঁ ওয়ালিইয়িওঁ ওয়ালা-শাফী‘ইন (ط) আফালা-তাতায াক্কারূন।	
তরজমা	আল্লাহ্, যিনি আকাশমণ্ডলী, পৃথিবী ও উহাদের অন্তর্বর্তী সমস্ত কিছু সৃষ্টি করিয়াছেন ছয় দিনে। অতঃপর তিনি ‘আরশে সমাসীন হন। তিনি ব্যতীত তোমাদের কোন অভিভাবক নাই এবং সুপারিশকারীও নাই ; তবু কি তোমরা উপদেশ গ্রহণ করিবে না ?	
	يُدَبِّرُ الْاَمْرَ مِنَ السَّمَآءِ اِلَى الْاَرْضِ ثُمَّ يَعْرُجُ اِلَيْهِ فِيْ يَوْمٍ كَانَ مِقْدَارُهٗٓ اَلْفَ سَنَةٍ مِّمَّا تَعُدُّوْنَ ﴿٥﴾	5
প্রতিবর্ণায়ন	ইউদাব্বিরুল আমরা মিনাছ্ছামা~ই ইলাল আরদি ছু ম্মা ইয়া‘রুজু ইলাইহি ফী ইয়াওমিং কা-না মিক দা-রুহূ~আলফা ছানাতিম্ মিম্মা-তা‘উদ্দূন।	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
তরজমা	তিনি আকাশ হইতে পৃথিবী পর্যন্ত সমুদয় বিষয় পরিচালনা করেন, অতঃপর একদিন সমস্ত কিছুই তাঁহার সমীপে সমুত্থিত হইবে- যে দিনের পরিমাপ হইবে তোমাদের হিসাবে সহস্র বৎসর।	
	ذٰلِكَ عٰلِمُ الۡغَيۡبِ وَالشَّهَادَةِ الۡعَزِيۡزُ الرَّحِيۡمُ ۙ﴿۶﴾	6
প্রতিবর্ণায়ন	যা-লিকা ‘আ-লিমুল গাইবি ওয়াশ্‌শাহা-দাতিল ‘আযীযুর রাহীম।	
তরজমা	তিনিই অদৃশ্য ও দৃশ্য সম্বন্ধে পরিজ্ঞাত, পরাক্রমশালী, পরম দয়ালু,	
	الَّذِيۡۤ اَحۡسَنَ كُلَّ شَيۡءٍ خَلَقَهٗ وَبَدَاَ خَلۡقَ الۡاِنۡسَانِ مِنۡ طِيۡنٍ ۚ﴿۷﴾	7
প্রতিবর্ণায়ন	আল্লাযী-আহছানা কুল্লা শাইয়িন খালাকাহূ ওয়া বাদাআ খাল্‌কাল ইংছা-নি মিং তীন।	
তরজমা	যিনি তাহার প্রত্যেকটি সৃষ্টিকে সৃজন করিয়াছেন উত্তমরূপে, এবং কর্দম হইতে মানব সৃষ্টির সূচনা করিয়াছেন।	
	ثُمَّ جَعَلَ نَسۡلَهٗ مِنۡ سُلٰلَةٍ مِّنۡ مَّآءٍ مَّهِيۡنٍ ۚ﴿۸﴾	8
প্রতিবর্ণায়ন	ছুম্মা জা‘আলা নাছলাহূ মিং ছুলা-লাতিম মিম্ মা~ইম মাহীন।	
তরজমা	অতঃপর তিনি তাহার বংশ উৎপন্ন করেন তুচ্ছ তরল পদার্থের নির্যাস হইতে।	
	ثُمَّ سَوّٰىهُ وَنَفَخَ فِيۡهِ مِنۡ رُّوۡحِهٖ وَجَعَلَ لَكُمُ السَّمۡعَ وَالۡاَبۡصَارَ وَالۡاَفۡـِٕدَةَ ؕ قَلِيۡلًا مَّا تَشۡكُرُوۡنَ ﴿۹﴾	9
প্রতিবর্ণায়ন	ছুম্ম ছাওওয়া-হু ওয়া নাফাখা ফীহি মির্রূহিহী ওয়া জা‘আলা লাকুমুছ্ ছাম‘আ ওয়াল আবসা-রা ওয়াল আফইদাতা (ط) কালীলাম্ মা-তাশকুরূন।	
তরজমা	পরে তিনি উহাকে করিয়াছেন সুঠাম এবং উহাতে ফুঁকিয়া দিয়াছেন তাঁহার রূহ্ হইতে এবং তোমাদেরকে দিয়াছেন কর্ণ, চক্ষু ও অন্তঃকরণ, তোমরা অতি সামান্যই কৃতজ্ঞতা প্রকাশ কর।	
	وَقَالُوۡۤا ءَاِذَا ضَلَلۡنَا فِي الۡاَرۡضِ ءَاِنَّا لَفِيۡ خَلۡقٍ جَدِيۡدٍ ؕ بَلۡ هُمۡ بِلِقَآئِ رَبِّهِمۡ كٰفِرُوۡنَ ﴿۱۰﴾	10
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া কা-লূ~ ইযা-দালাল্‌না-ফিল আরদি আইন্না-লাফী খালকিং জাদীম্ (ط) বাল হুম বিলিকা~ই রাব্বিহিম কা-ফিরূন।	
তরজমা	উহারা বলে, ‘আমরা মৃত্তিকায় পর্যবসিত হইলেও কি আমাদেরকে আবার নূতন করিয়া সৃষ্টি করা হইবে ?’ বরং উহারা উহাদের প্রতিপালকের সাক্ষাৎ অস্বীকার করে।	
	قُلۡ يَتَوَفّٰىكُمۡ مَّلَكُ الۡمَوۡتِ الَّذِيۡ وُكِّلَ بِكُمۡ ثُمَّ اِلٰى رَبِّكُمۡ تُرۡجَعُوۡنَ ﴿۱۱﴾	11

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	কু৺ল ইয়াতাওয়াফ্‌ফা-কুম মালাকুল মাওতিল্লাযী উক্কিলা বিকুম ছু৺ম্মা ইলা-রাব্বিকুম তুরজা‘উন।	
তরজমা	বল, ‘তোমাদের জন্য নিযুক্ত মৃত্যুর ফিরিশতা তোমাদের প্রাণ হরণ করিবে। অবশেষে তোমরা তোমাদের প্রতিপালকের নিকট প্রত্যানীত হইবে।’	
	وَلَوْ تَرَىٰٓ إِذِ ٱلْمُجْرِمُونَ نَاكِسُوا۟ رُءُوسِهِمْ عِندَ رَبِّهِمْ رَبَّنَآ أَبْصَرْنَا وَسَمِعْنَا فَٱرْجِعْنَا نَعْمَلْ صَٰلِحًا إِنَّا مُوقِنُونَ ١٢	12
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লাও তারা~ ইযি৺ল মুজরিমূনা না-কিছূ রুঊছিহিম ‘ইংদা রাব্বিহিম (ط) রাব্বানা~আবসার্‌না-ওয়া ছামি‘না-ফারজি‘না- না‘মাল সা-লিহ৺ান ইন্না-মূকি৺নূন।	
তরজমা	হায়, তুমি যদি দেখিতে ! যখন অপরাধীরা তাহাদের প্রতিপালকের সম্মুখে অধোবদন হইয়া বলিবে, ‘হে আমাদের প্রতিপালক ! আমরা প্রত্যক্ষ করিলাম ও শ্রবণ করিলাম, এখন তুমি আমাদেরকে পুনরায় প্রেরণ কর, আমরা সৎকর্ম করিব, আমরা তো দৃঢ় বিশ্বাসী।’	
	وَلَوْ شِئْنَا لَءَاتَيْنَا كُلَّ نَفْسٍ هُدَىٰهَا وَلَٰكِنْ حَقَّ ٱلْقَوْلُ مِنِّى لَأَمْلَأَنَّ جَهَنَّمَ مِنَ ٱلْجِنَّةِ وَٱلنَّاسِ أَجْمَعِينَ ١٣	13
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লাও শি‘না-লাআ-তাইনা-কুল্লা নাফছিন হুদা-হা-ওয়া লা-কিন হ৺াক্ক৺াল ক৺াওলু মিন্নী লাআমলাআন্না জাহান্নামা মিনাল জিন্নাতি ওয়ান্না-ছি আজমা‘ঈন।	
তরজমা	আমি ইচ্ছা করিলে প্রত্যেক ব্যক্তিকে সৎপথে পরিচালিত করিতাম ; কিন্তু আমার এই কথা অবশ্যই সত্য : আমি নিশ্চয়ই জিন ও মানুষ উভয় দ্বারা জাহান্নাম পূর্ণ করিব।	
	فَذُوقُوا۟ بِمَا نَسِيتُمْ لِقَآءَ يَوْمِكُمْ هَٰذَآ إِنَّا نَسِينَٰكُمْ وَذُوقُوا۟ عَذَابَ ٱلْخُلْدِ بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ١٤	14
প্রতিবর্ণায়ন	ফাযূ৺কূ৺ বিমা-নাছীতুম লিক৺া~আ ইয়াওমিকুম হা-য৺া- (ج) ইন্না-নাছীনা-কুম ওয়া যূ৺কু ‘আয৺া-বাল খুলদি বিমা-কংতুম তা‘মালূন।	
তরজমা	সুতরাং ‘শাস্তি আস্বাদন কর, কারণ আজিকার এই সাক্ষাতের কথা তোমরা বিস্মৃত হইয়াছিলে। আমিও তোমাদেরকে বিস্মৃত হইয়াছি, তোমরা যাহা করিতে তজ্জন্য তোমরা স্থায়ী শাস্তি ভোগ করিতে থাক।’	
	إِنَّمَا يُؤْمِنُ بِـَٔايَٰتِنَا ٱلَّذِينَ إِذَا ذُكِّرُوا۟ بِهَا خَرُّوا۟ سُجَّدًا وَسَبَّحُوا۟ بِحَمْدِ رَبِّهِمْ وَهُمْ لَا يَسْتَكْبِرُونَ ١٥	15

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নামা–ইউ'মিনু বিআ–য়া–তিনাল্লায ীনা ইয া–যু ক্কিরূ বিহা– খাররূ ছুজ্জাদাওঁ ওয়া ছাব্বাহূ বিহ ামদি রাব্বিহিম ওয়া হুম লা–ইয়াছতাক্‌বিরূন *(ছিজদাহ-৯)* ।	
তরজমা	কেবল তাহারাই আমার নিদর্শনাবলী বিশ্বাস করে যাহারা উহার দ্বারা উপদিষ্ট হইলে সিজ্‌দায় লুটাইয়া পড়ে এবং তাহাদের প্রতিপালকের সপ্রশংস পবিত্রতা ও মহিমা ঘোষণা করে আর তাহারা অহংকার করে না।	
	تَتَجَافٰى جُنُوۡبُهُمۡ عَنِ الۡمَضَاجِعِ يَدۡعُوۡنَ رَبَّهُمۡ خَوۡفًا وَّطَمَعًا ۫ وَّمِمَّا رَزَقۡنٰهُمۡ يُنۡفِقُوۡنَ ﴿۱۶﴾	16
প্রতিবর্ণায়ন	তাতাজা–ফা–জুনূবুহুম ‘আনিল মাদ া–জি‘ই ইয়াদ‘ঊনা রাব্বাহুম খাওফাওঁ ওয়া ত মা‘আওঁ (ز) ওয়ামিম্মা–রাঝাক না–হুম ইউংফিকূ ন।	
তরজমা	তাহারা শয্যা ত্যাগ করিয়া তাহাদের প্রতিপালককে ডাকে আশায় ও আশংকায় এবং আমি তাহাদেরকে যে রিযিক দান করিয়াছি উহা হইতে তাহারা ব্যয় করে।	
	فَلَا تَعۡلَمُ نَفۡسٌ مَّاۤ اُخۡفِىَ لَهُمۡ مِّنۡ قُرَّةِ اَعۡيُنٍ ۚ جَزَآءًۢ بِمَا كَانُوۡا يَعۡمَلُوۡنَ ﴿۱۷﴾	17
প্রতিবর্ণায়ন	ফালা–তা‘লামু নাফছুম মা˜উখফিয়া লাহুম মিং কুররাতি আ‘ইউনিং (ج) জাঝা~আম বিমা–কা–নূ ইয়া‘মালূন।	
তরজমা	কেহই জানে না তাহাদের জন্য নয়ন প্রীতিকর কী লুক্কায়িত রাখা হইয়াছে তাহাদের কৃতকর্মের পুরস্কারস্বরূপ।	
	اَفَمَنۡ كَانَ مُؤۡمِنًا كَمَنۡ كَانَ فَاسِقًا ؕ لَا يَسۡتَوٗنَ ﴿۱۸﴾	18
প্রতিবর্ণায়ন	আফামাং কা–না মু'মিনাং কামাং কা–না ফা–ছিক াল্ (ط) লা–ইয়াছতাউন।	
তরজমা	তবে যে ব্যক্তি মু'মিন, সে কি পাপাচারীর ন্যায়? উহারা সমান নহে।	
	اَمَّا الَّذِيۡنَ اٰمَنُوۡا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ فَلَهُمۡ جَنّٰتُ الۡمَاۡوٰى ۫ نُزُلًاۢ بِمَا كَانُوۡا يَعۡمَلُوۡنَ ﴿۱۹﴾	19
প্রতিবর্ণায়ন	আম্মাল্লায ীনা আ–মানূ ওয়া ‘আমিলুসসা–লিহ া–তি ফালাহুম জান্না–তুল মা'ওয়া– (ز) নুঝুলাম বিমা–কা–নূ ইয়া‘মালূন।	
তরজমা	যাহারা ঈমান আনে, সৎকর্ম করে তাহাদের কৃতকর্মের ফলস্বরূপ তাহাদের আপ্যায়নের জন্য তাহাদের স্থায়ী বাসস্থান হইবে জান্নাত।	
	وَاَمَّا الَّذِيۡنَ فَسَقُوۡا فَمَاۡوٰٮهُمُ النَّارُ ؕ كُلَّمَاۤ اَرَادُوۡۤا اَنۡ يَّخۡرُجُوۡا مِنۡهَاۤ اُعِيۡدُوۡا فِيۡهَا وَقِيۡلَ لَهُمۡ ذُوۡقُوۡا عَذَابَ النَّارِ الَّذِىۡ كُنۡتُمۡ بِهٖ تُكَذِّبُوۡنَ ﴿۲۰﴾	20
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া আম্মাল্লায ীনা ফাছাকূ ফামা'ওয়া–হুমুন্না–রু (ط) কুল্লামা˜আরা–দূ˜আইঁ ইয়াখরুজূ মিনহা–উ‘ঈদূ ফীহা– ওয়াক ীলা লাহুম যূ কূ ‘আয া–বান্না–রিল্লায ী কুংতুম বিহী তুকায যি বূন।	

তরজমা	এবং যাহারা পাপাচার করিয়াছে তাহাদের বাসস্থান হইবে জাহান্নাম ; যখনই উহারা জাহান্নাম হইতে বাহির হইতে চাহিবে তখনই উহাদেরকে ফিরাইয়া দেওয়া হইবে উহাতে এবং উহাদেরকে বলা হইবে, 'যে অগ্নি-শাস্তিকে তোমরা মিথ্যা বলিতে, উহা আস্বাদন কর।'	
	وَلَنُذِيقَنَّهُم مِّنَ الْعَذَابِ الْأَدْنَىٰ دُونَ الْعَذَابِ الْأَكْبَرِ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ﴿٢١﴾	21
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ালানুয ীক ান্নাহুম মিনাল 'আয া-বিল আদনা-দূনাল 'আয া-বিল আকবারি লা'আল্লাহুম ইয়ারজি'উন।	
তরজমা	গু রু শাস্তির পূর্বে উহাদেরকে আমি অবশ্যই লঘু শাস্তি আস্বাদন করাইব, যাহাতে উহারা ফিরিয়া আসে।	
	وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّن ذُكِّرَ بِآيَاتِ رَبِّهِ ثُمَّ أَعْرَضَ عَنْهَا ۚ إِنَّا مِنَ الْمُجْرِمِينَ مُنتَقِمُونَ ﴿٢٢﴾	22
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া মান আজ লামু মিম মাং য ুক্কিরা বিআ-য়া-তি রাব্বিহী ছু ম্মা আ'রাদ া 'আনহা- (ط) ইন্না-মিনাল মুজরিমীনা মুংতাকি মূন।	
তরজমা	যে ব্যক্তি তাহার প্রতিপালকের নিদর্শনাবলী দ্বারা উপদিষ্ট হইয়া তাহা হইতে মুখ ফিরায় তাহার অপেক্ষা অধিক জালিম আর কে ? আমি অবশ্যই অপরাধীদেরকে শাস্তি দিয়া থাকি।	
	وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ فَلَا تَكُن فِي مِرْيَةٍ مِّن لِّقَائِهِ ۖ وَجَعَلْنَاهُ هُدًى لِّبَنِي إِسْرَائِيلَ ﴿٢٣﴾	23
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লাক াদ আ-তাইনা-মূছাল্ কিতা-বা ফালা-তাকুং ফী মিরইয়াতিম্ মিল্লিক া~ইহী ওয়া জা'আলনা-হু হুদাল্ লিবানী ˜ইসরা~ঈল।	
তরজমা	আমি তো মূসাকে কিতাব দিয়াছিলাম, অতএব তুমি তাহার সাক্ষাৎ সম্বন্ধে সন্দেহ করিও না, আমি ইহাকে বনী ইসরাঈলের জন্য পথনির্দেশক করিয়াছিলাম।	
	وَجَعَلْنَا مِنْهُمْ أَئِمَّةً يَهْدُونَ بِأَمْرِنَا لَمَّا صَبَرُوا ۖ وَكَانُوا بِآيَاتِنَا يُوقِنُونَ ﴿٢٤﴾	24
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া জা'আলনা-মিনহুম আইম্মাতাইঁ ইয়াহদূনা বিআমরিনা- লাম্মা-সাবারূ (ط) ওয়া কা-নূ বিআ-য়া-তিনা-ইউকি নূন।	
তরজমা	আর আমি উহাদের মধ্য হইতে নেতা মনোনীত করিয়াছিলাম, যাহারা আমার নির্দেশ অনুসারে পথ প্রদর্শন করিত, যেহেতু উহারা ধৈর্য ধারণ করিয়াছিল। আর উহারা ছিল আমার নিদর্শনাবলীতে দৃঢ় বিশ্বাসী।	
	إِنَّ رَبَّكَ هُوَ يَفْصِلُ بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فِيمَا كَانُوا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ﴿٢٥﴾	25

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্না রাব্বাকা হুওয়া ইয়াফসিলু বাইনাহুম ইয়াওমাল কি'য়া-মাতি ফীমা-কা-নূ ফীহি ইয়াখতালিফূন।	
তরজমা	উহারা যে বিষয়ে মতবিরোধ করিতেছে তোমার প্রতিপালকই কিয়ামতের দিন তাহাদের মধ্যে উহার ফয়সালা করিয়া দিবেন।	
	اَوَلَمۡ یَهۡدِ لَهُمۡ کَمۡ اَهۡلَکۡنَا مِنۡ قَبۡلِهِمۡ مِّنَ الۡقُرُوۡنِ یَمۡشُوۡنَ فِیۡ مَسٰکِنِهِمۡ ؕ اِنَّ فِیۡ ذٰلِکَ لَاٰیٰتٍ ؕ اَفَلَا یَسۡمَعُوۡنَ ﴿۲۶﴾	26
প্রতিবর্ণায়ন	আওয়া লাম ইয়াহদিলাহুম কাম আহলাকনা-মিং ক'াবলিহিম মিনাল কু'রূনি ইয়ামশূনা ফী মাছা-কিনিহিম (ط) ইন্না ফী য'া-লিকা লাআ-য়া-তিন (ط) আফালা-ইয়াছমা'উন।	
তরজমা	ইহাও কি তাহাদেরকে পথ প্রদর্শন করিল না যে, আমি তো উহাদের পূর্বে ধ্বংস করিয়াছি কত মানবগোষ্ঠী-যাহাদের বাসভূমিতে ইহারা বিচরণ করিয়া থাকে ? ইহাতে অবশ্যই নিদর্শন রহিয়াছে ; তবুও কি ইহারা শুনিবে না ?	
	اَوَلَمۡ یَرَوۡا اَنَّا نَسُوۡقُ الۡمَآءَ اِلَی الۡاَرۡضِ الۡجُرُزِ فَنُخۡرِجُ بِهٖ زَرۡعًا تَاۡکُلُ مِنۡهُ اَنۡعَامُهُمۡ وَاَنۡفُسُهُمۡ ؕ اَفَلَا یُبۡصِرُوۡنَ ﴿۲۷﴾ الثلثة	27
প্রতিবর্ণায়ন	আওয়া লাম ইয়ারাও আন্না- নাছূকু ল মা~আ ইলাল আরদি'ল জুরুঝি ফানুখরিজু বিহী ঝার'আং তা'কুলু মিনহু আন'আ-মুহুম ওয়া আংফুছুহুম (ط) আফালা-ইউবসিরূন।	
তরজমা	উহারা কি লক্ষ্য করে না, আমি উষর ভূমির উপর পানি প্রবাহিত করিয়া উহার সাহায্যে উদ্‌গত করি শস্য, যাহা হইতে আহার্য গ্রহণ করে উহাদের চতুষ্পদ জন্তু এবং উহারাও ? উহারা কি তবুও লক্ষ্য করিবে না ?	
	وَیَقُوۡلُوۡنَ مَتٰی هٰذَا الۡفَتۡحُ اِنۡ کُنۡتُمۡ صٰدِقِیۡنَ ﴿۲۸﴾	28
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইয়াকূ'লূনা মাতা-হা-য'াল ফাতহু' ইং কংতুম সা-দিক'ীন।	
তরজমা	উহারা জিজ্ঞাসা করে, 'তোমরা যদি সত্যবাদী হও, তবে বল, কখন হইবে এই ফয়সালা ?'	
	قُلۡ یَوۡمَ الۡفَتۡحِ لَا یَنۡفَعُ الَّذِیۡنَ کَفَرُوۡۤا اِیۡمَانُهُمۡ وَلَا هُمۡ یُنۡظَرُوۡنَ ﴿۲۹﴾	29
প্রতিবর্ণায়ন	কু'ল ইয়াওমাল ফাতহি' লা-ইয়াংফা'উল্লায'ীনা কাফারূ~ঈমা-নুহুম ওয়ালা-হুম ইউংজ'ারূন।	
তরজমা	বল, 'ফয়সালার দিনে কাফিরদের ঈমান আনয়ন উহাদের কোন কাজে আসিবে না এবং উহাদেরকে অবকাশও দেওয়া হইবে না।'	

	فَاَعۡرِضۡ عَنۡهُمۡ وَانۡتَظِرۡ اِنَّهُمۡ مُّنۡتَظِرُوۡنَ ﴿۳۰﴾	**30**
প্রতিবর্ণায়ন	ফাআ'রিদ' 'আনহুম ওয়াংতাজি'র ইন্নাহুম মুংতাজি'রূন।	
তরজমা	অতএব তুমি উহাদেরকে অগ্রাহ্য কর এবং অপেক্ষা কর, উহারাও অপেক্ষা করিতেছে।	

33 - Al-'Ahzab-আহ্যাব -الأحزاب

بِسۡمِ اللّٰهِ الرَّحۡمٰنِ الرَّحِیۡمِ

	یٰۤاَیُّهَا النَّبِیُّ اتَّقِ اللّٰهَ وَلَا تُطِعِ الۡکٰفِرِیۡنَ وَالۡمُنٰفِقِیۡنَ ؕ اِنَّ اللّٰهَ کَانَ عَلِیۡمًا حَکِیۡمًا ۙ﴿۱﴾	**1**
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়া~আইয়ুহান্নাবিইয়ুত্তাকি'ল্লা-হা ওয়ালা তুতি''ইল কা-ফিরীনা ওয়াল মুনা-ফিক'ীনা (ط) ইন্নাল্লা-হা কা-না 'আলীমান হ'াকীমা।	
তরজমা	হে নবী ! আল্লাহ্‌কে ভয় কর এবং কাফিরদের ও মুনাফিকদের আনুগত্য করিও না। আল্লাহ্ তো সর্বজ্ঞ, প্রজ্ঞাময়।	
	وَّ اتَّبِعۡ مَا یُوۡحٰۤی اِلَیۡکَ مِنۡ رَّبِّکَ ؕ اِنَّ اللّٰهَ کَانَ بِمَا تَعۡمَلُوۡنَ خَبِیۡرًا ۙ﴿۲﴾	**2**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াত্তাবি' মা-ইউহ'া~ইলাইকা মির রাব্বিকা (ط) ইন্নাল্লা-হা কা-না বিমা-তা'মালূনা খাবীরা-।	
তরজমা	তোমার প্রতিপালকের নিকট হইতে তোমার প্রতি যাহা ওহী হয় তাহার অনুসরণ কর ; তোমরা যাহা কর, আল্লাহ্ তো সে বিষয়ে সম্যক অবহিত।	
	وَّ تَوَکَّلۡ عَلَی اللّٰهِ ؕ وَ کَفٰی بِاللّٰهِ وَکِیۡلًا ﴿۳﴾	**3**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া তাওয়াক্কাল 'আলাল্লা-হি (ط) ওয়া কাফা-বিল্লা-হি ওয়াকীলা-।	
তরজমা	আর তুমি নির্ভর কর আল্লাহ্‌র উপর এবং কর্মবিধানে আল্লাহ্‌ই যথেষ্ট।	
	مَا جَعَلَ اللّٰهُ لِرَجُلٍ مِّنۡ قَلۡبَیۡنِ فِیۡ جَوۡفِهٖ ۚ وَ مَا جَعَلَ اَزۡوَاجَکُمُ الّٰٓیِٔۡ تُظٰهِرُوۡنَ مِنۡهُنَّ اُمَّهٰتِکُمۡ ۚ وَ مَا جَعَلَ اَدۡعِیَآءَکُمۡ اَبۡنَآءَکُمۡ ؕ ذٰلِکُمۡ قَوۡلُکُمۡ بِاَفۡوَاهِکُمۡ ؕ وَ اللّٰهُ یَقُوۡلُ الۡحَقَّ وَ هُوَ یَهۡدِی السَّبِیۡلَ ﴿۴﴾	**4**
প্রতিবর্ণায়ন	মা-জা'আলাল্লা-হু লিরাজুলিম মিং ক'ালবাইনি ফী জাওফিহী (ج) ওয়ামা-জা'আলা আঝওয়া-জাকুমুল্ লা~ঈ তুজ'া-হিরূনা মিনহুন্না উম্মাহা-তিকুম (ج) ওয়ামা-জা'আলা আদ'ইয়া~আকুম আবনা~আকুম (ط) য'া-লিকুম ক'াওলুকুম বিআফওয়া-হিকুম (ط) ওয়াল্লা-হু ইয়াকূলুল হ'াক্ক'া ওয়াহুওয়া ইয়াহদিছ্ছাবীল।	

| --- | --- | --- |
তরজমা	আল্লাহ্ কোন মানুষের অভ্যন্তরে দুইটি হৃদয় সৃষ্টি করেন নাই। তোমাদের স্ত্রীগণ, যাহাদের সঙ্গে তোমরা জিহার করিয়া থাক, তিনি তাহাদেরকে তোমাদের জননী করেন নাই এবং তোমাদের পোষ্য পুত্রদেরকে তিনি তোমাদের পুত্র করেন নাই; এইগুলি তোমাদের মুখের কথা। আল্লাহ্ সত্য কথাই বলেন এবং তিনিই সরল পথ নির্দেশ করেন।	
	اُدْعُوْهُمْ لِاٰبَآئِهِمْ هُوَ اَقْسَطُ عِنْدَ اللّٰهِ ۚ فَاِنْ لَّمْ تَعْلَمُوْٓا اٰبَآءَهُمْ فَاِخْوَانُكُمْ فِي الدِّيْنِ وَمَوَالِيْكُمْ ؕ وَلَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ فِيْمَآ اَخْطَاْتُمْ بِهٖ ۙ وَلٰكِنْ مَّا تَعَمَّدَتْ قُلُوْبُكُمْ ؕ وَكَانَ اللّٰهُ غَفُوْرًا رَّحِيْمًا ۝٥	5
প্রতিবর্ণায়ন	উদ‘উহুম লিআ-বা~ইহিম হুওয়া আক্‌ছাতু ‘ইংদাল্লা-হি (ج) ফাইল্লাম তা‘লামূ~আ-বা~আহুম ফাইখওয়া-নুকুম ফিদ্দীনি ওয়া মাওয়া-লীকুম (ط) ওয়া লাইছা ‘আলাইকুম জুনা-হু্‌ন ফীমা~আখত্বা্‌তুম বিহী (ل) ওয়ালা-কিম্ মা- তা‘আম্মাদাত ক্বু্‌লূবুকুম (ط) ওয়া কা-নাল্লা-হু গাফূরার রাহ্বীমা- ।	
তরজমা	তোমরা তাহাদেরকে ডাক তাহাদের পিতৃ-পরিচয়ে; আল্লাহর দৃষ্টিতে ইহা অধিক ন্যায়সংগত। যদি তোমরা তাহাদের পিতৃ-পরিচয় না জান তবে তাহারা তোমাদের দীনী ভাই এবং বন্ধু। এই ব্যাপারে তোমরা কোন ভুল করিলে তোমাদের কোন অপরাধ নাই ; কিন্তু তোমাদের অন্তরে সংকল্প থাকিলে অপরাধ হইবে, আর আল্লাহ্ ক্ষমাশীল, পরম দয়ালু।	
	اَلنَّبِيُّ اَوْلٰى بِالْمُؤْمِنِيْنَ مِنْ اَنْفُسِهِمْ وَاَزْوَاجُهٗٓ اُمَّهٰتُهُمْ ؕ وَاُولُوا الْاَرْحَامِ بَعْضُهُمْ اَوْلٰى بِبَعْضٍ فِيْ كِتٰبِ اللّٰهِ مِنَ الْمُؤْمِنِيْنَ وَالْمُهٰجِرِيْنَ اِلَّآ اَنْ تَفْعَلُوْٓا اِلٰٓى اَوْلِيٰٓئِكُمْ مَّعْرُوْفًا ؕ كَانَ ذٰلِكَ فِي الْكِتٰبِ مَسْطُوْرًا ۝٦	6
প্রতিবর্ণায়ন	আন্নাবিইয়ু আওলা- বিলমু’মিনীনা মিন আংফুছিহিম ওয়া আঝওয়া-জুহূ~ উম্মাহা-তুহুম (ط) ওয়া উলুল আরহা্‌-মি বাদু্‌হুম আওলা-বিবা‘দি্‌ং ফী কিতা-বিল্লা-হি মিনাল মু’মিনীনা ওয়াল মুহা-জিরীনা ইল্লা~আং তাফ‘আলূ~ ইলা~আওলিয়া~ইকুম মা‘রূফাং (ط) কা-না য্‌া-লিকা ফিল কিতা-বি মাছতূ্‌রা- ।	
তরজমা	নবী মু’মিনদের নিকট তাহাদের নিজেদের অপেক্ষা ঘনিষ্ঠতর এবং তাহার পত্নীগণ তাহাদের মাতা। আল্লাহ্‌র বিধান অনুসারে মু’মিন ও মুহাজিরগণ অপেক্ষা-যাহারা আত্মীয় তাহারা পরস্পরের নিকটতর। তবে তোমরা যদি তোমাদের বন্ধু-বান্ধবের প্রতি আনুকূল্য প্রদর্শন করিতে চাও- তাহা করিতে পার। ইহা কিতাবে লিপিবদ্ধ।	

	وَاِذۡ اَخَذۡنَا مِنَ النَّبِيّٖنَ مِيۡثَاقَهُمۡ وَمِنۡكَ وَمِنۡ نُّوۡحٍ وَّاِبۡرٰهِيۡمَ وَمُوۡسٰى وَعِيۡسَى ابۡنِ مَرۡيَمَ ۖ وَاَخَذۡنَا مِنۡهُمۡ مِّيۡثَاقًا غَلِيۡظًا ۙ‏	7
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইয ̇ আখায ̇না– মিনান্নাবিইয়ীনা মীছ ̇া–ক ̇াহুম ওয়া মিংকা ওয়া মিং নূহি ̇ওঁ ওয়া ইবরা–হীমা ওয়া মূছা– ওয়া ‘ঈছাব্নি মারইয়ামা (ص) ওয়া আখায ̇না– মিনহুম মীছা–ক ̇ান গালীজ ̇া– ।	
তরজমা	স্মরণ কর, যখন আমি নবীদের নিকট হইতে অঙ্গীকার গ্রহণ করিয়াছিলাম এবং তোমার নিকট হইতেও এবং নূহ, ইব্রাহীম, মূসা ও মার্‌ইয়াম-তনয় ‘ঈসার নিকট হইতেও-তাহাদের নিকট হইতে গ্রহণ করিয়াছিলাম দৃঢ় অঙ্গীকার-	
	لِّيَسۡـئَلَ الصّٰدِقِيۡنَ عَنۡ صِدۡقِهِمۡ ‌ۚ وَاَعَدَّ لِلۡكٰفِرِيۡنَ عَذَابًا اَلِيۡمًا ۖ‏	8
প্রতিবর্ণায়ন	লিয়াছআলাসসা–দিক ̇ীনা ‘আং সিদকি ̇হিম (ج) ওয়া আ‘আদ্দা লিলকা–ফিরীনা ‘আয ̇া–বান আলীমা– ।	
তরজমা	সত্যবাদীদেরকে তাহাদের সত্যবাদিতা সম্বন্ধে জিজ্ঞাসা করিবার জন্য। তিনি কাফিরদের জন্য প্রস্তুত রাখিয়াছেন মর্মন্তুদ শাস্তি।	
	يٰۤاَيُّهَا الَّذِيۡنَ اٰمَنُوا اذۡكُرُوۡا نِعۡمَةَ اللّٰهِ عَلَيۡكُمۡ اِذۡ جَآءَتۡكُمۡ جُنُوۡدٌ فَاَرۡسَلۡنَا عَلَيۡهِمۡ رِيۡحًا وَّجُنُوۡدًا لَّمۡ تَرَوۡهَا‌ ؕ وَكَانَ اللّٰهُ بِمَا تَعۡمَلُوۡنَ بَصِيۡرًا ۚ‏	9
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়া˜ আইয়ুহাল্লায ̇ীনা আ–মানুয ̇কুরূ নি‘মাতাল্লা–হি ‘আলাইকুম ইয ̇ জা~আতকুম জুনূদুং ফাআর্‌ছালনা– ‘আলাইহিম রীহ ̇াওঁ ওয়া জুনূদাল্লাম তারাওহা– (ط) ওয়া কা–নাল্লা–হু বিমা–তা‘মালূনা বাসীরা– ।	
তরজমা	হে মু’মিনগণ ! তোমরা তোমাদের প্রতি আল্লাহ্‌র অনুগ্রহের কথা স্মরণ কর, যখন শত্রুবাহিনী তোমাদের বিরুদ্ধে সমাগত হইয়াছিল এবং আমি উহাদের বিরুদ্ধে প্রেরণ করিয়াছিলেন ঝঞ্ঝাবায়ু এবং এক বাহিনী যাহা তোমরা দেখ নাই। তোমরা যাহা কর আল্লাহ্ তাহার সম্যক দ্রষ্টা।	
	اِذۡ جَآءُوۡكُمۡ مِّنۡ فَوۡقِكُمۡ وَمِنۡ اَسۡفَلَ مِنۡكُمۡ وَاِذۡ زَاغَتِ الۡاَبۡصَارُ وَبَلَغَتِ الۡقُلُوۡبُ الۡحَـنَاجِرَ وَتَظُنُّوۡنَ بِاللّٰهِ الظُّنُوۡنَا ‏	10
প্রতিবর্ণায়ন	ইয ̇ জা~উকুম মিং ফাওকি ̇কুম ওয়া মিন আছফালা মিংকুম ওয়া ইয ̣ ঝা–গাতিল আবসা–রু ওয়া বালাগাতিল কু ̇লূবুল হ ̇ানা–জিরা ওয়া তাজু ̇ন্নুনা বিল্লা–হিজ ̇ জু ̇নূনা ।	

তরজমা	যখন উহারা তোমাদের বিরুদ্ধে সমাগত হইয়াছিল তোমাদের উপরের দিক ও নিচের দিক হইতে, তোমাদের চক্ষু বিস্ফারিত হইয়াছিল, তোমাদের প্রাণ হইয়া পড়িয়াছিল কণ্ঠাগত এবং তোমরা আল্লাহ্ সম্বন্ধে নানাবিধ ধারণা পোষণ করিতেছিলে ;	
	هُنَالِكَ ابْتُلِيَ الْمُؤْمِنُونَ وَزُلْزِلُوا زِلْزَالًا شَدِيدًا ﴿١١﴾	**11**
প্রতিবর্ণায়ন	হুনা–লিকাব তুলিয়াল মু'মিনূনা ওয়া ঝুলঝিলূ ঝিলঝা–লাং শাদীদা– ।	
তরজমা	তখন মু'মিনগণ পরীক্ষিত হইয়াছিল এবং তাহারা ভীষণভাবে প্রকম্পিত হইয়াছিল।	
	وَإِذْ يَقُولُ الْمُنَافِقُونَ وَالَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ مَا وَعَدَنَا اللَّهُ وَرَسُولُهُ إِلَّا غُرُورًا ﴿١٢﴾	**12**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইয ইয়াকূ'লুল মুনা–ফিকূ'না ওয়াল্লাযীনা ফী কু'লূবিহিম মারাদু'ম্ মা– ওয়া'আদানাল্লা–হু ওয়া রাছূলুহূ~ ইল্লা– গুরূরা– ।	
তরজমা	আর স্মরণ কর, মুনাফিকরা ও যাহাদের অন্তরে ছিল ব্যাধি, তাহারা বলিতেছিল, 'আল্লাহ্ এবং তাঁহার রাসূল আমাদেরকে যে প্রতিশ্রুতি দিয়াছিলেন তাহা প্রতারণা ব্যতীত কিছুই নয়।'	
	وَإِذْ قَالَتْ طَائِفَةٌ مِنْهُمْ يَا أَهْلَ يَثْرِبَ لَا مُقَامَ لَكُمْ فَارْجِعُوا ۚ وَيَسْتَأْذِنُ فَرِيقٌ مِنْهُمُ النَّبِيَّ يَقُولُونَ إِنَّ بُيُوتَنَا عَوْرَةٌ وَمَا هِيَ بِعَوْرَةٍ ۖ إِنْ يُرِيدُونَ إِلَّا فِرَارًا ﴿١٣﴾	**13**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইয কা–লাত্ তা–ইফাতুম মিনহুম ইয়া~ আহলা ইয়াছ'রিবা লা–মুকা–মা লাকুম ফারজি'উ (ج) ওয়া ইয়াছতা'যিনু ফারীকু'ম মিনহুমুন্ নাবিইইয়া ইয়াকূ'লূনা ইন্না বুইউতানা– 'আওরাতুওঁ (مع) ওয়ামা–হিয়া বি'আওরাতিইঁ (مع) ইয়ঁ ইউদূনা ইল্লা–ফিরা–রা– ।	
তরজমা	আর উহাদের একদল বলিয়াছিল, 'হে ইয়াস্রিববাসী ! এখানে তোমাদের কোন স্থান নাই তোমরা ফিরিয়া চল' এবং উহাদের মধ্যে একদল নবীর নিকট অব্যাহতি প্রার্থনা করিয়া বলিতেছিল, 'আমাদের বাড়িঘর অরক্ষিত'; অথচ ঐগুলি অরক্ষিত ছিল না, আসলে পলায়ন করাই ছিল উহাদের উদ্দেশ্য।	
	وَلَوْ دُخِلَتْ عَلَيْهِمْ مِنْ أَقْطَارِهَا ثُمَّ سُئِلُوا الْفِتْنَةَ لَآتَوْهَا وَمَا تَلَبَّثُوا بِهَا إِلَّا يَسِيرًا ﴿١٤﴾	**14**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লাও দুখিলাত 'আলাইহিম মিন আক'তা–রিহা– ছু'ম্মা ছুইলুল ফিত্নাতা লাআ– তাওহা– ওয়ামা–তালাব্বাছূ' বিহা~ ইল্লা ইয়াছীরা।	
তরজমা	যদি বিভিন্ন দিক হইতে তাহাদের বিরুদ্ধে শত্রুদের প্রবেশ ঘটিত, অতঃপর তাহাদেরকে বিদ্রোহের জন্য প্ররোচিত করা হইত, তবে তাহারা অবশ্য তাহাই করিয়া বসিত, তাহারা ইহাতে কালবিলম্ব করিত না।	

	وَلَقَدْ كَانُوْا عَاهَدُوا اللّٰهَ مِنْ قَبْلُ لَا يُوَلُّوْنَ الْاَدْبَارَ ؕ وَكَانَ عَهْدُ اللّٰهِ مَسْـُٔوْلًا ﴿١٥﴾	**15**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লাক˙াদ কা–নূ ‘আ–হাদুল্লা–হা মিং ক˙াবলু লা–ইউওয়াল্লূনাল আদবা–রা (مع) ওয়া কা–না ‘আহ্দুল্লা–হি মাছ্উলা।	
তরজমা	ইহারা তো পূর্বেই আল্লাহ্‌র সঙ্গে অঙ্গীকার করিয়াছিল যে, ইহারা পৃষ্ঠ প্রদর্শন করিবে না। আল্লাহ্‌র সঙ্গে কৃত অঙ্গীকার সম্বন্ধে অবশ্যই জিজ্ঞাসা করা হইবে।	
	قُلْ لَّنْ يَّنْفَعَكُمُ الْفِرَارُ اِنْ فَرَرْتُمْ مِّنَ الْمَوْتِ اَوِ الْقَتْلِ وَاِذًا لَّا تُمَتَّعُوْنَ اِلَّا قَلِيْلًا ﴿١٦﴾	**16**
প্রতিবর্ণায়ন	কু˙ল্লাই ইয়াংফা‘আকুমুল ফিরা–রু ইং ফারার্‌তুম মিনাল মাওতি আবি˙ল ক˙াত্‌লি ওয়া ইয˙াল্‌ লা–তুমাত্তা‘উনা ইল্লা–ক˙ালীলা–।	
তরজমা	বল, ‘তোমাদের কোন লাভ হইবে না যদি তোমরা মৃত্যু অথবা হত্যার ভয়ে পলায়ন কর, তবে সেই ক্ষেত্রে তোমাদেরকে সামান্যই ভোগ করিতে দেওয়া হইবে।’	
	قُلْ مَنْ ذَا الَّذِىْ يَعْصِمُكُمْ مِّنَ اللّٰهِ اِنْ اَرَادَ بِكُمْ سُوْٓءًا اَوْ اَرَادَ بِكُمْ رَحْمَةً ؕ وَلَا يَجِدُوْنَ لَهُمْ مِّنْ دُوْنِ اللّٰهِ وَلِيًّا وَّلَا نَصِيْرًا ﴿١٧﴾	**17**
প্রতিবর্ণায়ন	ক˙ুল মাং য˙াল্লায˙ী ইয়া‘সিমুকুম মিনাল্লা–হি ইন আরা–দা বিকুম ছু~আন আও আরা–দা বিকুম রাহ˙মাতাওঁ (ط) ওয়ালা– ইয়াজিদূনা লাহুম মিং দূনিল্লা–হি ওয়ালিইয়াওঁ ওয়ালা– নাসীরা–।	
তরজমা	বল, ‘কে তোমাদেরকে আল্লাহ্ হইতে রক্ষা করিবে, যদি তিনি তোমাদের অমঙ্গল ইচ্ছা করেন অথবা তিনি যদি তোমাদেরকে অনুগ্রহ করিতে ইচ্ছা করেন, তবে কে তোমাদের ক্ষতি করিবে?’ উহারা আল্লাহ্ ব্যতীত নিজেদের কোন অভিভাবক ও সাহায্যকারী পাইবে না।	
	قَدْ يَعْلَمُ اللّٰهُ الْمُعَوِّقِيْنَ مِنْكُمْ وَالْقَآئِلِيْنَ لِاِخْوَانِهِمْ هَلُمَّ اِلَيْنَا ۚ وَلَا يَاْتُوْنَ الْبَاْسَ اِلَّا قَلِيْلًا ﴿١٨﴾	**18**
প্রতিবর্ণায়ন	ক˙াদ ইয়া‘লামুল্লা–হুল মু‘আওবি˙ক˙ীনা মিংকুম ওয়াল ক˙া~ইলীনা লিইখ্‌ওয়া নিহিম হালুম্মা ইলাইনা– (ج) ওয়ালা– ইয়া’তূনাল বা’ছা ইল্লা–ক˙ালীলা–।	
তরজমা	আল্লাহ্ অবশ্যই জানেন তোমাদের মধ্যে কাহারা বাধাদানকারী এবং কাহারা তাহাদের ভ্রাতৃবর্গকে বলে, ‘আমাদের সঙ্গে আস।’ উহারা অল্পই যুদ্ধে অংশ নেয়–	

	أَشِحَّةً عَلَيْكُمْ ۖ فَإِذَا جَاءَ الْخَوْفُ رَأَيْتَهُمْ يَنْظُرُونَ إِلَيْكَ تَدُورُ أَعْيُنُهُمْ كَالَّذِي يُغْشَىٰ عَلَيْهِ مِنَ الْمَوْتِ ۖ فَإِذَا ذَهَبَ الْخَوْفُ سَلَقُوكُمْ بِأَلْسِنَةٍ حِدَادٍ أَشِحَّةً عَلَى الْخَيْرِ ۚ أُولَٰئِكَ لَمْ يُؤْمِنُوا فَأَحْبَطَ اللَّهُ أَعْمَالَهُمْ ۚ وَكَانَ ذَٰلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرًا ﴿١٩﴾	19
প্রতিবর্ণায়ন	আশিহ্ ্হ ্তান ‘আলাইকুম, ফাইয ্া- জা~আল খাওফু রাআইতাহুম ইয়াংজু ্রূনা ইলাইকা তাদূরু আ‘ইউনুহুম কাল্লায ্ী ইউগশা- ‘আলাইহি মিনাল মাওতি (ج) ফাইয ্া- য ্াহাবাল খাওফু ছালাক্ ্কুম বিআল্ছিনাতিন হি ্দা-দিন আশিহ ্হ ্তান ‘আলাল খাইরি (ط) উলা~ইকা লাম ইউ’মিনূ ফাআহ ্বাত ্াল্লা-হু আ‘মা-লাহুম (ط) ওয়া কা-না য ্া-লিকা ‘আলাল্লা-হি ইয়াছীরা- ।	
তরজমা	তোমাদের ব্যাপারে কৃপণতাবশত। আর যখন ভীতি আসে তখন তুমি দেখিবে, মৃত্যুভয়ে মূর্চ্ছাতুর ব্যক্তির মত চক্ষু উল্টাইয়া উহারা তোমার দিকে তাকায়। কিন্তু যখন ভয় চলিয়া যায় তখন উহারা ধনের লালসায় তোমাদেরকে তীক্ষ্ণ ভাষায় বিদ্ধ করে। উহারা ঈমান আনে নাই, এইজন্য আল্লাহ্ উহাদের কার্যাবলী নিষ্ফল করিয়াছেন এবং আল্লাহ্‌র পক্ষে ইহা সহজ।	
	يَحْسَبُونَ الْأَحْزَابَ لَمْ يَذْهَبُوا ۖ وَإِنْ يَأْتِ الْأَحْزَابُ يَوَدُّوا لَوْ أَنَّهُمْ بَادُونَ فِي الْأَعْرَابِ يَسْأَلُونَ عَنْ أَنْبَائِكُمْ ۖ وَلَوْ كَانُوا فِيكُمْ مَا قَاتَلُوا إِلَّا قَلِيلًا ﴿٢٠﴾	20
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়াহ ্ছাবূনাল আহ ্ঝা-বা লাম ইয়ায্ ্হাবূ (ج) ওয়া ইঁ ইয়া’তিল আহ ্ঝা-বু ইয়াওয়াদ্দূ লাও আন্নাহুম বা-দূনা ফিল আ‘রা-বি ইয়াছআলূনা ‘আন আম্বা~ইকুম (ط) ওয়া লাও কা-নূ ফীকুম মা- ক ্া-তালূ ্ ইল্লা- ক ্ালীলা- ।	
তরজমা	উহারা মনে করে, সম্মিলিত বাহিনী চলিয়া যায় নাই। যদি সম্মিলিত বাহিনী আবার আসিয়া পড়ে, তখন উহারা কামনা করিবে যে, ভাল হইত যদি উহারা যাযাবর মরুবাসীদের সঙ্গে থাকিয়া তোমাদের সংবাদ লইত! উহারা তোমাদের সঙ্গে অবস্থান করিলেও উহারা যুদ্ধ অল্পই করিত।	
	لَقَدْ كَانَ لَكُمْ فِي رَسُولِ اللَّهِ أُسْوَةٌ حَسَنَةٌ لِمَنْ كَانَ يَرْجُو اللَّهَ وَالْيَوْمَ الْآخِرَ وَذَكَرَ اللَّهَ كَثِيرًا ﴿٢١﴾	21
প্রতিবর্ণায়ন	লাক ্াদ কা-না লাকুম ফী রাছূলিল্লা-হি উছওয়াতুন হ ্াছানাতুল্ লিমাং কা-না ইয়ারজুল্লা-হা ওয়াল ইয়াওমাল আখিরা ওয়া য ্াকারাল্লা-হা কাছ ্ীরা- ।	
তরজমা	তোমাদের মধ্যে যাহারা আল্লাহ্ ও আখিরাতকে ভয় করে এবং আল্লাহ্‌কে অধিক স্মরণ করে তাহাদের জন্য তো রাসূলুল্লাহ্‌র মধ্যে রহিয়াছে উত্তম আদর্শ।	

	وَلَمَّا رَاَ الْمُؤْمِنُوْنَ الْاَحْزَابَ ۙ قَالُوْا هٰذَا مَا وَعَدَنَا اللّٰهُ وَرَسُوْلُهٗ وَصَدَقَ اللّٰهُ وَرَسُوْلُهٗ ۫ وَمَا زَادَهُمْ اِلَّآ اِيْمَانًا وَّتَسْلِيْمًا ؕ﴿۲۲﴾	22
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লাম্মা- রাআল মু'মিনূনাল আহ্‌ঝা-বা (لا) ক্বা-লূ হা-যা-মা- ওয়া'আদানাল্লা-হু ওয়া রাছূলুহূ ওয়া সাদাক্বাল্লা-হু ওয়া রাছূলুহূ (ز) ওয়ামা-ঝা-দাহুম ইল্লা~ ঈমা-নাওঁ ওয়া তাছলীমা- ।	
তরজমা	মু'মিনগণ যখন সম্মিলিত বাহিনীকে দেখিল, উহারা বলিয়া উঠিল, 'ইহা তো তাহাই, আল্লাহ্ ও তাঁহার রাসূল যাহার প্রতিশ্রুতি আমাদেরকে দিয়াছিলেন এবং আল্লাহ্ ও তাঁহার রাসূল সত্যই বলিয়াছিলেন।' আর ইহাতে তাহাদের ঈমান ও আনুগত্যই বৃদ্ধি পাইল।	
	مِنَ الْمُؤْمِنِيْنَ رِجَالٌ صَدَقُوْا مَا عَاهَدُوا اللّٰهَ عَلَيْهِ ۚ فَمِنْهُمْ مَّنْ قَضٰى نَحْبَهٗ وَمِنْهُمْ مَّنْ يَّنْتَظِرُ ۖ وَمَا بَدَّلُوْا تَبْدِيْلًا ۙ﴿۲۳﴾	23
প্রতিবর্ণায়ন	মিনাল মু'মিনীনা রিজা-লুং সাদাক্বূ মা- 'আ-হাদুল্লা-হ 'আলাইহি (ج) ফামিন্‌হুম মাং ক্বাদা-নাহ্‌বাহূ ওয়া মিনহুম মাইঁ ইয়াংতাজিরু (ز) ওয়ামা- বাদ্দালূ তাব্‌দীলা- ।	
তরজমা	মু'মিনদের মধ্যে কতক আল্লাহ্‌র সঙ্গে তাহাদের কৃত অঙ্গীকার পূর্ণ করিয়াছে, উহাদের কেহ কেহ শাহাদত বরণ করিয়াছে এবং কেহ কেহ প্রতীক্ষায় রহিয়াছে। উহারা তাহাদের অঙ্গীকারে কোন পরিবর্তন করে নাই ;	
	لِّيَجْزِيَ اللّٰهُ الصّٰدِقِيْنَ بِصِدْقِهِمْ وَيُعَذِّبَ الْمُنٰفِقِيْنَ اِنْ شَآءَ اَوْ يَتُوْبَ عَلَيْهِمْ ؕ اِنَّ اللّٰهَ كَانَ غَفُوْرًا رَّحِيْمًا ﴿۲۴﴾	24
প্রতিবর্ণায়ন	লিয়াজঝিয়াল্লা-হুসসা-দিক্বীনা বিসিদ্‌ক্বিহিম ওয়া ইউ'আয্‌যিবাল মুনা-ফিক্বীনা ইং শা~আ আওঁ ইয়াতূবা 'আলাইহিম (ط) ইন্নাল্লা-হা কা-না গাফূরার রাহ্‌ীমা।	
তরজমা	কারণ আল্লাহ্ সত্যবাদীদেরকে পুরস্কৃত করেন তাহাদের সত্যবাদিতার জন্য এবং তাঁহার ইচ্ছা হইলে মুনাফিকদেরকে শাস্তি দেন অথবা উহাদেরকে ক্ষমা করেন। নিশ্চয়ই আল্লাহ্ ক্ষমাশীল, পরম দয়ালু।	
	وَرَدَّ اللّٰهُ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا بِغَيْظِهِمْ لَمْ يَنَالُوْا خَيْرًا ؕ وَكَفَى اللّٰهُ الْمُؤْمِنِيْنَ الْقِتَالَ ؕ وَكَانَ اللّٰهُ قَوِيًّا عَزِيْزًا ﴿۲۵﴾	25
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া রাদ্দাল্লা-হুল্লাযীনা কাফারূ বিগাইজিহিম লাম ইয়ানা- লূ খাইরাওঁ (ط) ওয়া কাফাল্লা-হুল মু'মিনীনাল ক্বিতা-লা (ط) ওয়া কা-নাল্লা-হু ক্বাবিইয়ান 'আঝীঝা- ।	

তরজমা	আল্লাহ্ কাফিরদেরকে ক্রুদ্ধাবস্থায় ফিরাইয়া দিলেন, তাহারা কোন কল্যাণ লাভ করে নাই। যুদ্ধে মু'মিনদের জন্য আল্লাহ্ই যথেষ্ট ; আল্লাহ্ সর্বশক্তিমান, পরাক্রমশালী।	
	وَاَنْزَلَ الَّذِيْنَ ظَاهَرُوْهُمْ مِّنْ اَهْلِ الْكِتٰبِ مِنْ صَيَاصِيْهِمْ وَقَذَفَ فِيْ قُلُوْبِهِمُ الرُّعْبَ فَرِيْقًا تَقْتُلُوْنَ وَتَاْسِرُوْنَ فَرِيْقًا ﴿٢٦﴾	**26**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া আংঝালাল্লায ীনা জ া-হারূহুম মিন আহ্লিল কিতা-বি মিং সায়া-সীহিম ওয়া ক ায াফা ফী কু লূবিহিমুর্ রু'বা ফারীক াং তাক তুলূনা ওয়া তা'ছি রূনা ফারীক া- ।	
তরজমা	কিতাবীদের মধ্যে যাহারা উহাদেরকে সাহায্য করিয়াছিল, তাহাদেরকে তিনি তাহাদের দুর্গ হইতে অবতরণ করাইলেন এবং তাহাদের অন্তরে ভীতি সঞ্চার করিলেন; এখন তোমরা উহাদের কতককে হত্যা করিতেছ এবং কতককে করিতেছ বন্দী।	
	وَاَوْرَثَكُمْ اَرْضَهُمْ وَدِيَارَهُمْ وَاَمْوَالَهُمْ وَاَرْضًا لَّمْ تَطَـُٔوْهَا ؕ وَكَانَ اللّٰهُ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرًا ﴿٢٧﴾	**27**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া আওরাছ াকুম আরদ াহুম ওয়া দিয়া-রাহুম ওয়া আমওলা-লাহুম ওয়া আর্দ াল্ লাম তাত াউহা- (ط) ওয়া কা-নাল্লা-হু 'আলা-কুল্লি শাইয়িং ক াদীরা- ।	
তরজমা	আর তিনি তোমাদেরকে অধিকারী করিলেন উহাদের ভূমি, ঘরবাড়ি ও ধন-সম্পদের এবং এমন ভূমির যাহাতে তোমরা এখনও পদার্পণ কর নাই। আল্লাহ্ সর্ববিষয়ে সর্বশক্তিমান।	
	يٰۤاَيُّهَا النَّبِيُّ قُلْ لِّاَزْوَاجِكَ اِنْ كُنْتُنَّ تُرِدْنَ الْحَيٰوةَ الدُّنْيَا وَزِيْنَتَهَا فَتَعَالَيْنَ اُمَتِّعْكُنَّ وَاُسَرِّحْكُنَّ سَرَاحًا جَمِيْلًا ﴿٢٨﴾	**28**
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়া˜ আইয়ুহান্নাবিইয়ু ক ুল লিআঝওয়া-জিকা ইং কুংতুন্না তুরিদনাল হ ায়া-তাদ্দুন্ইয়া- ওয়া ঝীনাতাহা- ফাতা'আ-লাইনা উমাতিত'কুন্না ওয়া উছার্‌রিহ কুন্না ছারা-হ াং জামীলা- ।	
তরজমা	হে নবী ! তুমি তোমার স্ত্রীদেরকে বল, 'তোমরা যদি পার্থিব জীবন ও উহার ভূষণ কামনা কর তবে আস, আমি তোমাদের ভোগ-সামগ্রীর ব্যবস্থা করিয়া দেই এবং সৌজন্যের সঙ্গে তোমাদেরকে বিদায় দেই।	
	وَاِنْ كُنْتُنَّ تُرِدْنَ اللّٰهَ وَرَسُوْلَهٗ وَالدَّارَ الْاٰخِرَةَ فَاِنَّ اللّٰهَ اَعَدَّ لِلْمُحْسِنٰتِ مِنْكُنَّ اَجْرًا عَظِيْمًا ﴿٢٩﴾	**29**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইং কং্তুন্না তুরিদ্নাল্লা-হা ওয়া রাছূলাহূ ওয়াদ্দা-রাল আ-খিরাতা ফাইন্নাল্লা-হা আ'আদ্দা লিলমুহ ছিনা-তি মিংকুন্না আজরান 'আজ ীমা- ।	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
তরজমা	‘আর যদি তোমরা কামনা কর আল্লাহ্, তাঁহার রাসূল ও আখিরাত, তবে তোমাদের মধ্যে যাহারা সৎকর্মশীল আল্লাহ্ তাহাদের জন্য মহাপ্রতিদান প্রস্তুত রাখিয়াছেন।’	
	يٰنِسَآءَ النَّبِيِّ مَنْ يَّاْتِ مِنْكُنَّ بِفَاحِشَةٍ مُّبَيِّنَةٍ يُّضٰعَفْ لَهَا الْعَذَابُ ضِعْفَيْنِ ؕ وَكَانَ ذٰلِكَ عَلَى اللّٰهِ يَسِيْرًا ﴿۳۰﴾	**30**
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়া-নিছা~আন্ নাবিইয়ি মাই ইয়া’তি মিংকুন্না বিফা-হি`শাতিম্ মুবাইয়িনাতিইঁ ইউদ`া‘আফ লাহাল ‘আয`া-বু দি`‘ফাইনি (ط) ওয়া কা-না য`া-লিকা ‘আলাল্লা-হি ইয়াছীরা- ।	
তরজমা	হে নবী-পত্নীগণ ! যে কাজ স্পষ্টত অশ্লীল, তোমাদের মধ্যে কেহ তাহা করিলে তাহাকে দ্বিগু ণ শাস্তি দেওয়া হইবে এবং ইহা আল্লাহ্‌র জন্য সহজ।	
	وَمَنْ يَّقْنُتْ مِنْكُنَّ لِلّٰهِ وَرَسُوْلِهٖ وَتَعْمَلْ صَالِحًا نُّؤْتِهَاۤ اَجْرَهَا مَرَّتَيْنِ ۙ وَاَعْتَدْنَا لَهَا رِزْقًا كَرِيْمًا ﴿۳۱﴾	**31**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া মাইঁ ইয়াক`নুত্ মিংকুন্না লিল্লা-হি ওয়া রাছূলিহী ওয়া তা‘মাল্ সা-লিহ`ান্ নু’তিহা~আজরাহা-মার্‌রাতাইনি (ۙ) ওয়া আ‘তাদ্‌না-লাহা-রিঝ্‌ক`াং কারীমা- ।	
তরজমা	তোমাদের মধ্যে যে কেহ আল্লাহ এবং তাঁহার রাসূলের প্রতি অনুগত হইবে ও সৎকর্ম করিবে তাহাকে আমি পুরস্কার দিব দুইবার এবং তাহার জন্য আমি প্রস্তুত রাখিয়াছি সম্মানজনক রিযিক।	
	يٰنِسَآءَ النَّبِيِّ لَسْتُنَّ كَاَحَدٍ مِّنَ النِّسَآءِ اِنِ اتَّقَيْتُنَّ فَلَا تَخْضَعْنَ بِالْقَوْلِ فَيَطْمَعَ الَّذِيْ فِيْ قَلْبِهٖ مَرَضٌ وَّقُلْنَ قَوْلًا مَّعْرُوْفًا ﴿۳۲﴾	**32**
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়া-নিছা~আন্নাবিইয়ি লাছ্‌তুন্না কাআহ`াদিম্ মিনান্ নিছা~ই ইনিত্তাক`াইতুন্না ফালা-তাখ্‌দ`া‘না বিল্‌ক`াওলি ফাইয়াত`মা‘আল্লায`ী ফী ক`াল্‌বিহী মারাদু`ওঁ ওয়া কু`লনা ক`াওলাম্ মা‘রূফা- ।	
তরজমা	হে নবী-পত্নীগণ ! তোমরা অন্য নারীদের মত নও ; যদি তোমরা আল্লাহ্‌কে ভয় কর তবে পর-পুরুষের সঙ্গে কোমলকণ্ঠে এমনভাবে কথা বলিও না, যাহাতে অন্তরে যাহার ব্যাধি আছে, সে প্রলুব্ধ হয় এবং তোমরা ন্যায়সংগত কথা বলিবে।	
	وَقَرْنَ فِيْ بُيُوْتِكُنَّ وَلَا تَبَرَّجْنَ تَبَرُّجَ الْجَاهِلِيَّةِ الْاُوْلٰى وَاَقِمْنَ الصَّلٰوةَ وَاٰتِيْنَ الزَّكٰوةَ وَاَطِعْنَ اللّٰهَ وَرَسُوْلَهٗ ؕ اِنَّمَا يُرِيْدُ اللّٰهُ لِيُذْهِبَ عَنْكُمُ الرِّجْسَ اَهْلَ الْبَيْتِ وَيُطَهِّرَكُمْ تَطْهِيْرًا ﴿۳۳﴾	**33**

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ক'ার্না ফী বুয়ূতিকুন্না ওয়ালা– তাবার্‌রাজ্‌না তাবার্‌রুজাল্ জা–হিলিইয়াতিল্ ঊলা– ওয়া আকি'ম্‌নাসসালা–তা ওয়া আতীনাঝ্‌ঝাকা–তা ওয়া আতি'নাল্লা–হা ওয়া রাছূলাহূ (ط) ইন্নামা– ইউরীদুল্লা–হু লিইউয'হিবা 'আংকুমুর্ রিজছা আহ্‌লাল্ বাইতি ওয়া ইউত'াহ্‌হিরাকুম্ তাত'হীরা– ।	
তরজমা	আর তোমরা স্বগৃহে অবস্থান করিবে এবং প্রাচীন যুগের মত নিজেদেরকে প্রদর্শন করিয়া বেড়াইবে না। তোমরা সালাত কায়েম করিবে ও যাকাত প্রদান করিবে এবং আল্লাহ্ ও তাঁহার রাসূলের অনুগত থাকিবে। হে নবী-পরিবার! আল্লাহ্ তো কেবল চান তোমাদের হইতে অপবিত্রতা দূর করিতে এবং তোমাদেরকে সম্পূর্ণরূপে পবিত্র করিতে।	
	وَاذْكُرْنَ مَا يُتْلٰى فِيْ بُيُوْتِكُنَّ مِنْ اٰيٰتِ اللّٰهِ وَالْحِكْمَةِ ؕ اِنَّ اللّٰهَ كَانَ لَطِيْفًا خَبِيْرًا ﴿۳۴﴾	**34**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ায'কুর্‌না মা–ইউত্‌লা– ফী বুয়ূতিকুন্না মিন আ–য়া–তিল্লা–হি ওয়াল্ হি'কমাতি (ط) ইন্নাল্লা–হা কা–না লাত'ীফান্ খাবীরা– ।	
তরজমা	আল্লাহ্‌র আয়াত ও জ্ঞানের কথা যাহা তোমাদের গৃহে পঠিত হয়, তাহা তোমরা স্মরণ রাখিবে ; নিশ্চয়ই আল্লাহ্ অতি সূক্ষ্মদর্শী, সর্ববিষয়ে অবহিত।	
	اِنَّ الْمُسْلِمِيْنَ وَالْمُسْلِمٰتِ وَالْمُؤْمِنِيْنَ وَالْمُؤْمِنٰتِ وَالْقٰنِتِيْنَ وَالْقٰنِتٰتِ وَالصّٰدِقِيْنَ وَالصّٰدِقٰتِ وَ الصّٰبِرِيْنَ وَالصّٰبِرٰتِ وَالْخٰشِعِيْنَ وَالْخٰشِعٰتِ وَالْمُتَصَدِّقِيْنَ وَالْمُتَصَدِّقٰتِ وَالصَّآئِمِيْنَ وَالصّٰٓئِمٰتِ وَ الْحٰفِظِيْنَ فُرُوْجَهُمْ وَالْحٰفِظٰتِ وَالذّٰكِرِيْنَ اللّٰهَ كَثِيْرًا وَّالذّٰكِرٰتِ ۙ اَعَدَّ اللّٰهُ لَهُمْ مَّغْفِرَةً وَّاَجْرًا عَظِيْمًا ﴿۳۵﴾	**35**
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নাল্ মুছলিমীনা ওয়াল্ মুছলিমা–তি ওয়াল্ মু'মিনীনা ওয়াল্ মু'মিনা–তি ওয়াল্ ক'া–নিতীনা ওয়াল্ ক'া–নিতা–তি ওয়াসসা–দিক'ীনা ওয়াসসা–দিক'া–তি ওয়াসসা–বিরীনা ওয়াসসা–বিরা–তি ওয়াল্ খা–শি'ঈনা ওয়াল্ খা–শি'আ–তি ওয়াল্ মুতাসাদ্দিক'ীনা ওয়াল্ মুতাসাদ্দিক'া-তি ওয়াস্‌সা~ইমীনা ওয়াস্‌সা~ইমা–তি ওয়াল্ হ'া–ফিজ'ীনা ফুরূজাহুম্ ওয়াল্ হ'া–ফিজ'া–তি ওয়ায'য'া–কিরীনাল্লা–হা কাছ'ীরাওঁ ওয়ায্'য'া–কিরা–তি (ۙ) আ'আদ্দাল্লা–হু লাহুম্ মাগফিরাতাওঁ ওয়া আজরান্ 'আজ'ীমা– ।	

তরজমা	অবশ্যই আত্মসমর্পণকারী পুরুষ ও আত্মসমর্পণকারী নারী, মু'মিন পুরুষ ও মু'মিন নারী, অনুগত পুরুষ ও অনুগত নারী, সত্যবাদী পুরুষ ও সত্যবাদী নারী, ধৈর্যশীল পুরুষ ও ধৈর্যশীল নারী, বিনীত পুরুষ ও বিনীত নারী, দানশীল পুরুষ ও দানশীল নারী, সাওম পালনকারী পুরুষ ও সাওম পালনকারী নারী, যৌন অংগ হিফাযতকারী পুরুষ ও যৌন অংগ হিফাযতকারী নারী, আল্লাহ্‌কে অধিক স্মরণকারী পুরুষ ও অধিক স্মরণকারী নারী-ইহাদের জন্য আল্লাহ্ রাখিয়াছেন ক্ষমা ও মহা-প্রতিদান।	
	وَمَا كَانَ لِمُؤْمِنٍ وَّلَا مُؤْمِنَةٍ اِذَا قَضَى اللّٰهُ وَرَسُوْلُهٗٓ اَمْرًا اَنْ يَّكُوْنَ لَهُمُ الْخِيَرَةُ مِنْ اَمْرِهِمْ ؕ وَمَنْ يَّعْصِ اللّٰهَ وَرَسُوْلَهٗ فَقَدْ ضَلَّ ضَلٰلًا مُّبِيْنًا ؕ﴿٣٦﴾	**36**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া মা-কা-না লিমু'মিনিওঁ ওয়ালা- মু'মিনাতিন্ ইয'া-ক'াদ'াল্লা-হু ওয়া রাছূলুহূ˜ আম্‌রান আইঁ ইয়াকূনা লাহুমুল্ খিয়ারাতু মিন্ আমরিহিম (ط) ওয়া মাইঁ ইয়া'সিল্লা-হা ওয়া রাছূলাহূ ফাক'াদ্ দ'াল্লা দ'ালা-লাম্ মুবীনা- ।	
তরজমা	আল্লাহ্ ও তাঁহার রাসূল কোন বিষয়ে নির্দেশ দিলে কোন মু'মিন পুরুষ কিংবা মু'মিন নারীর সে বিষয়ে ভিন্ন সিদ্ধান্তের অধিকার থাকিবে না। কেহ আল্লাহ্ এবং তাঁহার রাসূলকে অমান্য করিলে সে তো স্পষ্ট পথভ্রষ্ট হইবে।	
	وَاِذْ تَقُوْلُ لِلَّذِيْٓ اَنْعَمَ اللّٰهُ عَلَيْهِ وَاَنْعَمْتَ عَلَيْهِ اَمْسِكْ عَلَيْكَ زَوْجَكَ وَاتَّقِ اللّٰهَ وَتُخْفِيْ فِيْ نَفْسِكَ مَا اللّٰهُ مُبْدِيْهِ وَتَخْشَى النَّاسَ ۚ وَاللّٰهُ اَحَقُّ اَنْ تَخْشٰىهُ ؕ فَلَمَّا قَضٰى زَيْدٌ مِّنْهَا وَطَرًا زَوَّجْنٰكَهَا لِكَيْ لَا يَكُوْنَ عَلَى الْمُؤْمِنِيْنَ حَرَجٌ فِيْٓ اَزْوَاجِ اَدْعِيَآئِهِمْ اِذَا قَضَوْا مِنْهُنَّ وَطَرًا ؕ وَكَانَ اَمْرُ اللّٰهِ مَفْعُوْلًا ﴿٣٧﴾	**37**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইয্‌' তাকূ'লু লিল্লায'ী˜ আন্‌'আমাল্লা-হু আলাইহি ওয়াআন্‌'আম্‌তা 'আলাইহি আম্‌ছিক্ 'আলাইকা ঝাওজাকা ওয়াত্তাকি'ল্লা-হা ওয়া তুখ্‌ফী ফী নাফ্‌ছিকা মাল্লা-হু মুব্‌দীহি ওয়া তাখ্‌শান্না-ছা (ج) ওয়াল্লা-হু আহ'াক্কু' আং তাখ্‌শা-হু (ط) ফালাম্মা-ক'াদ'া-ঝাইদুম্ মিন্‌হা-ওয়াত'ারাং ঝাওয়াজনা-কাহা-লিকাই লা-ইয়াকূনা 'আলাল্ মু'মিনীনা হ'ারাজুন ফী˜আঝওয়া-জি আদ্‌'ইয়া~ইহিম্ ইয'া- ক'াদ'াও মিনহুন্না ওয়াত'ারা- (ط) ওয়া কা-না আম্‌রুল্লা-হি মাফ্‌'উলা- ।	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
তরজমা	স্মরণ কর, আল্লাহ্ যাহাকে অনুগ্রহ করিয়াছেন এবং তুমিও যাহার প্রতি অনুগ্রহ করিয়াছ, তুমি তাহাকে বলিতেছিলে, 'তুমি তোমার স্ত্রীর সঙ্গে সম্পর্ক বজায় রাখ এবং আল্লাহ্কে ভয় কর।' তুমি তোমার অন্তরে যাহা গোপন করিতেছ আল্লাহ্ তাহা প্রকাশ করিয়া দিতেছেন ; তুমি লোকভয় করিতেছিলে, অথচ আল্লাহ্কেই ভয় করা তোমার পক্ষে অধিকতর সংগত। অতঃপর যায়দ যখন যয়নবের সঙ্গে বিবাহ সম্পর্ক ছিন্ন করিল, তখন আমি তাহাকে তোমার সঙ্গে পরিণয়সূত্রে আবদ্ধ করিলাম, যাহাতে মু'মিনদের পোষ্য পুত্রগণ নিজ স্ত্রীর সঙ্গে বিবাহসূত্র ছিন্ন করিলে সেইসব রমণীকে বিবাহ করায় মু'মিনদের কোন বিঘ্ন না হয়। আল্লাহ্র আদেশ কার্যকরী হইয়াই থাকে।	
	مَا كَانَ عَلَى النَّبِيِّ مِنْ حَرَجٍ فِيمَا فَرَضَ اللَّهُ لَهُ ۖ سُنَّةَ اللَّهِ فِي الَّذِينَ خَلَوْا مِن قَبْلُ ۚ وَكَانَ أَمْرُ اللَّهِ قَدَرًا مَّقْدُورًا ﴿٣٨﴾	38
প্রতিবর্ণায়ন	মা- কা-না 'আলান্নাবিইয়ি মিন্ হ'ারাজিং ফীমা- ফারাদ'াল্লাহু লাহূ (ط) ছুন্নাতাল্লা-হি ফিল্লায'ীনা খালাও মিং ক'াবলু (ط) ওয়া কা-না আমরুল্লা-হি ক'াদারাম্ মাক'দূরা- ।	
তরজমা	আল্লাহ্ নবীর জন্য যাহা বিধিসম্মত করিয়াছেন তাহা করিতে তাহার জন্য কোন বাধা নাই। পূর্বে যেসব নবী অতীত হইয়া গিয়াছে, তাহাদের ক্ষেত্রেও ইহাই ছিল আল্লাহ্র বিধান। আল্লাহ্র বিধান সুনির্ধারিত।	
	الَّذِينَ يُبَلِّغُونَ رِسَالَاتِ اللَّهِ وَيَخْشَوْنَهُ وَلَا يَخْشَوْنَ أَحَدًا إِلَّا اللَّهَ ۗ وَكَفَىٰ بِاللَّهِ حَسِيبًا ﴿٣٩﴾	39
প্রতিবর্ণায়ন	আল্লায'ীনা ইউবাল্লিগূনা রিছা-লা-তিল্লা-হি ওয়া ইয়াখ্শাওনাহূ ওয়ালা- ইয়াখ্শাওনা আহ'াদান ইল্লাল্লা-হা (ط) ওয়া কাফা-বিল্লা-হি হ'াছীবা- ।	
তরজমা	তাহারা আল্লাহ্র বাণী প্রচার করিত এবং তাঁহাকে ভয় করিত, আর আল্লাহ্কে ব্যতীত অন্য কাহাকেও ভয় করিত না। হিসাব গ্রহণে আল্লাহ্ই যথেষ্ট।	
	مَّا كَانَ مُحَمَّدٌ أَبَا أَحَدٍ مِّن رِّجَالِكُمْ وَلَٰكِن رَّسُولَ اللَّهِ وَخَاتَمَ النَّبِيِّينَ ۗ وَكَانَ اللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمًا ﴿٤٠﴾	40
প্রতিবর্ণায়ন	মা-কা-না মুহ'াম্মাদুন্ আবা˜ আহ'াদিম্ মির্‌রিজা-লিকুম্ ওয়ালা-কির্ রাছূলাল্লা-হি ওয়া খা-তামান্ নাবিইয়ীনা (ط) ওয়াকা-নাল্লা-হু বিকুল্লি শাইয়িন্ 'আলীমা- ।	
তরজমা	মুহাম্মদ তোমাদের মধ্যে কোন পুরুষের পিতা নহে ; বরং সে আল্লাহ্র রাসূল এবং শেষ নবী। আল্লাহ্ সর্ববিষয়ে সর্বজ্ঞ।	
	يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اذْكُرُوا اللَّهَ ذِكْرًا كَثِيرًا ﴿٤١﴾	41
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়া˜ আইয়ুহাল্লায'ীনা আ-মানুয্'কুরুল্লা-হা যি'করাং কাছ'ীরা- ।	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
তরজমা	হে মু'মিনগণ ! তোমরা আল্লাহ্‌কে অধিক স্মরণ কর,	
	وَّسَبِّحُوْهُ بُكْرَةً وَّاَصِيْلًا ﴿٤٢﴾	42
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ছাব্বিহূ হু বুক্‌রাতাওঁ ওয়া আসীলা- ।	
তরজমা	এবং সকাল-সন্ধ্যায় আল্লাহ্‌র পবিত্রতা ও মহিমা ঘোষণা কর।	
	هُوَالَّذِىْ يُصَلِّىْ عَلَيْكُمْ وَمَلٰٓئِكَتُهٗ لِيُخْرِجَكُمْ مِّنَ الظُّلُمٰتِ اِلَى النُّوْرِ ؕ وَكَانَ بِالْمُؤْمِنِيْنَ رَحِيْمًا ﴿٤٣﴾	43
প্রতিবর্ণায়ন	হুওয়াল্লাযী ইউসাল্লী 'আলাইকুম্ ওয়া মালা~ইকাতুহূ লিইউখ্‌রিজাকুম্ মিনাজ্জু লুমা-তি ইলান্নূরি (ط) ওয়া কা-না বিল্‌মু'মিনীনা রাহীমা- ।	
তরজমা	তিনি তোমাদের প্রতি অনুগ্রহ করেন এবং তাঁহার ফিরিশ্‌তাগণও তোমাদের জন্য অনুগ্রহ প্রার্থনা করে। অন্ধকার হইতে তোমাদেরকে আলোকে আনিবার জন্য, এবং তিনি মু'মিনদের প্রতি পরম দয়ালু।	
	تَحِيَّتُهُمْ يَوْمَ يَلْقَوْنَهٗ سَلٰمٌ ۚۖ وَاَعَدَّ لَهُمْ اَجْرًا كَرِيْمًا ﴿٤٤﴾	44
প্রতিবর্ণায়ন	তাহিইয়াতুহুম্ ইয়াওমা ইয়াল্‌কাওনাহূ ছালা-মুন্ (ج) ওয়া আ'আদ্দা লাহুম্ আজরাং কারীমা- ।	
তরজমা	যেদিন তাহারা আল্লাহ্‌র সঙ্গে সাক্ষাত করিবে, সেদিন তাহাদের প্রতি অভিবাদন হইবে 'সালাম'। তিনি তাহাদের জন্য প্রস্তুত রাখিয়াছেন উত্তম প্রতিদান।	
	يٰٓاَيُّهَا النَّبِىُّ اِنَّآ اَرْسَلْنٰكَ شَاهِدًا وَّمُبَشِّرًا وَّنَذِيْرًا ﴿٤٥﴾	45
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়া~আইয়ুহান্নাবিইয়ু ইন্না~আর্‌ছাল্‌না-কা শাহিদাওঁ ওয়া মুবাশ্‌শিরাওঁ ওয়া নাযীরা- ।	
তরজমা	হে নবী! আমি তো তোমাকে পাঠাইয়াছি সাক্ষীরূপে এবং সুসংবাদদাতা ও সতর্ককারীরূপে,	
	وَّدَاعِيًا اِلَى اللّٰهِ بِاِذْنِهٖ وَسِرَاجًا مُّنِيْرًا ﴿٤٦﴾	46
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া দা-'ইয়ান্ ইলাল্লা-হি বিইয্‌নিহী ওয়া ছিরা-জাম্ মুনীরা- ।	
তরজমা	আল্লাহ্‌র অনুমতিক্রমে তাঁহার দিকে আহ্বানকারীরূপে এবং উজ্জ্বল প্রদীপরূপে।	
	وَبَشِّرِ الْمُؤْمِنِيْنَ بِاَنَّ لَهُمْ مِّنَ اللّٰهِ فَضْلًا كَبِيْرًا ﴿٤٧﴾	47
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া বাশ্‌শিরিল মু'মিনীনা বিআন্না লাহুম্ মিনাল্লা-হি ফাদ্‌লাং কাবীরা- ।	
তরজমা	তুমি মু'মিনদেরকে সুসংবাদ দাও যে, তাহাদের জন্য আল্লাহ্‌র নিকট রহিয়াছে মহাঅনুগ্রহ।	

	وَلَا تُطِعِ الْكٰفِرِيْنَ وَالْمُنٰفِقِيْنَ وَدَعْ اَذٰىهُمْ وَتَوَكَّلْ عَلَى اللّٰهِ ؕ وَكَفٰى بِاللّٰهِ وَكِيْلًا ﴿۴۸﴾	**48**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ালা–তুতি‘‘ইল কা–ফিরীনা ওয়াল্ মুনা–ফিক ীনা ওয়াদা‘ আয া–হুম্ ওয়া তাওয়াক্কাল্ ‘আলাল্লা–হি (ط) ওয়া কাফা–বিল্লা–হি ওয়াকীলা– ।	
তরজমা	আর তুমি কাফির ও মুনাফিকদের কথা শুনিও না, উহাদের নির্যাতন উপেক্ষা করিও এবং নির্ভর করিও আল্লাহ্‌র উপর; কর্মবিধায়করূপে আল্লাহ্ই যথেষ্ট।	
	يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْۤا اِذَا نَكَحْتُمُ الْمُؤْمِنٰتِ ثُمَّ طَلَّقْتُمُوْهُنَّ مِنْ قَبْلِ اَنْ تَمَسُّوْهُنَّ فَمَا لَكُمْ عَلَيْهِنَّ مِنْ عِدَّةٍ تَعْتَدُّوْنَهَا ۚ فَمَتِّعُوْهُنَّ وَسَرِّحُوْهُنَّ سَرَاحًا جَمِيْلًا ﴿۴۹﴾	**49**
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়া˜ আইয়ুহাল্লায ীনা আ–মানূ˜ ইয া– নাকাহ তুমুল্ মু’মিনা–তি ছু ম্মা ত াল্লাক তুমূহুন্না মিং ক াব্লি আং তামাছ্ছূহুন্না ফামা–লাকুম্ ‘আলাইহিন্না মিন্ ‘ইদ্দাতিং তা‘তাদ্দূনাহা– (ج) ফামাত্তি‘উ হুন্না ওয়া ছার্‌রিহূ হুন্না ছারা–হ াং জামীলা– ।	
তরজমা	হে মু’মিনগণ ! তোমরা মু’মিন নারীগণকে বিবাহ করিবার পর উহাদেরকে স্পর্শ করিবার পূর্বে তালাক দিলে তোমাদের জন্য তাহাদের পালনীয় কোন ইদ্দত নাই যাহা তোমরা গণনা করিবে। তোমরা উহাদেরকে কিছু সামগ্রী দিবে এবং সৌজন্যের সঙ্গে উহাদেরকে বিদায় করিবে।	
	يٰۤاَيُّهَا النَّبِيُّ اِنَّاۤ اَحْلَلْنَا لَكَ اَزْوَاجَكَ الّٰتِيْۤ اٰتَيْتَ اُجُوْرَهُنَّ وَمَا مَلَكَتْ يَمِيْنُكَ مِمَّاۤ اَفَآءَ اللّٰهُ عَلَيْكَ وَبَنٰتِ عَمِّكَ وَبَنٰتِ عَمّٰتِكَ وَبَنٰتِ خَالِكَ وَبَنٰتِ خٰلٰتِكَ الّٰتِيْ هَاجَرْنَ مَعَكَ ۫ وَامْرَاَةً مُّؤْمِنَةً اِنْ وَّهَبَتْ نَفْسَهَا لِلنَّبِيِّ اِنْ اَرَادَ النَّبِيُّ اَنْ يَّسْتَنْكِحَهَا ۗ خَالِصَةً لَّكَ مِنْ دُوْنِ الْمُؤْمِنِيْنَ ؕ قَدْ عَلِمْنَا مَا فَرَضْنَا عَلَيْهِمْ فِيْۤ اَزْوَاجِهِمْ وَمَا مَلَكَتْ اَيْمَانُهُمْ لِكَيْلَا يَكُوْنَ عَلَيْكَ حَرَجٌ ؕ وَكَانَ اللّٰهُ غَفُوْرًا رَّحِيْمًا ﴿۵۰﴾	**50**
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়া˜আইয়ুহান্নাবিইয়ু ইন্না˜ আহ লাল্‌না–লাকা আঝওয়া– জাকাল্লা–তী˜আ–তাইতা উজূরাহুন্না ওয়ামা–মালাকাত্ ইয়ামীনুকা মিম্মা˜আফা–আল্লা–হু ‘আলাইকা ওয়া বানা–তি ‘আম্মিকা ওয়া বানা–তি ‘আম্মা–তিকা ওয়া বানা–তি খা–লিকা ওয়া বানা–তি খা–লা–তিকাল্লা–তী হা–জার্‌না মা‘আকা (ج) ওয়াম্‌রাআতাম্ মু’মিনাতান্ ইওঁ ওয়াহাবাত্ নাফ্‌ছাহা– লিন্নাবিইয়ি ইন্ আরা–দান নাবিইয়ু আইঁ ইয়াছতাংকিহ াহা– (ق) খালিসাতাল্লাকা মিং দূনিল মু’মিনীনা (ط) ক াদ্ ‘আলিম্‌না–মা–ফারাদ না– ‘আলাইহিম ফী˜আঝওয়া–জিহিম্ ওয়ামা–মালাকাত্ আইমা–নুহুম্ লিকাইলা–ইয়াকূনা ‘আলাইকা হ ারাজুওঁ (ط) ওয়া কা–নাল্লা–হু গাফূরার্ রাহ ীমা– ।	

তরজমা	হে নবী ! আমি তোমার জন্য বৈধ করিয়াছি তোমার স্ত্রীগণকে, যাহাদের মাহ্‌র তুমি প্রদান করিয়াছ এবং বৈধ করিয়াছি ফায় হিসাবে আল্লাহ্ তোমাকে যাহা দান করিয়াছেন তন্মধ্য হইতে যাহারা তোমার মালিকানাধীন হইয়াছে তাহাদেরকে, এবং বিবাহের জন্য বৈধ করিয়াছি তোমার চাচার কন্যা ও ফুফুর কন্যাকে, মামার কন্যা ও খালার কন্যাকে, যাহারা তোমার সঙ্গে দেশ ত্যাগ করিয়াছে এবং কোন মু'মিন নারী নবীর নিকট নিজকে নিবেদন করিলে এবং নবী তাহাকে বিবাহ করিতে চাহিলে সেও বৈধ- ইহা বিশেষ করিয়া তোমারই জন্য, অন্য মু'মিনদের জন্য নয় ; যাহাতে তোমার কোন অসুবিধা না হয়। মু'মিনদের স্ত্রী এবং তাহাদের মালিকানাধীন দাসিগণ সম্বন্ধে যাহা নির্ধারিত করিয়াছি, তাহা আমি জানি। আল্লাহ্ ক্ষমাশীল, পরম দয়ালু।	
	تُرۡجِیۡ مَنۡ تَشَآءُ مِنۡهُنَّ وَ تُــٔۡوِیۡۤ اِلَیۡكَ مَنۡ تَشَآءُ ؕ وَ مَنِ ابۡتَغَیۡتَ مِمَّنۡ عَزَلۡتَ فَلَا جُنَاحَ عَلَیۡكَ ؕ ذٰلِكَ اَدۡنٰۤی اَنۡ تَقَرَّ اَعۡیُنُهُنَّ وَ لَا یَحۡزَنَّ وَ یَرۡضَیۡنَ بِمَاۤ اٰتَیۡتَهُنَّ كُلُّهُنَّ ؕ وَ اللّٰهُ یَعۡلَمُ مَا فِیۡ قُلُوۡبِكُمۡ ؕ وَ كَانَ اللّٰهُ عَلِیۡمًا حَلِیۡمًا ﴿۵۱﴾	51
প্রতিবর্ণায়ন	তুর্‌জী মাং তাশা~উ মিনহুন্না ওয়া তু'ব ী~ ইলাইকা মাং তাশা~উ (ط) ওয়া মানিব্‌তাগাইতা মিম্মান্ 'আঝাল্‌তা ফালা-জুনা-হ া 'আলাইকা (ط) য া-লিকা আদ্‌না~ আং তাক ার্‌রা আ'ইউনুহুন্না ওয়ালা- ইয়াহ ঝান্না ওয়া ইয়ার্‌দ াইনা বিমা~আ-তাইতাহুন্না কুল্লুহুন্না (ط) ওয়াল্লা-হু ইয়া'লামু মা-ফী ক্ূলূবিকুম্ (ط) ওয়া কা-নাল্লা-হু 'আলীমান্ হ ালীমা- ।	
তরজমা	তুমি উহাদের মধ্যে যাহাকে ইচ্ছা তোমার নিকট হইতে দূরে রাখিতে পার এবং যাহাকে ইচ্ছা তোমার নিকট স্থান দিতে পার। আর তুমি যাহাকে দূরে রাখিয়াছ তাহাকে কামনা করিলে তোমার কোন অপরাধ নাই। এই বিধান এইজন্য যে, ইহাতে উহাদের তুষ্টি সহজতর হইবে এবং উহারা দুঃখ পাইবে না আর উহাদেরকে তুমি যাহা দিবে তাহাতে উহাদের প্রত্যেকেই প্রীত থাকিবে। তোমাদের অন্তরে যাহা আছে আল্লাহ্ তাহা জানেন। আল্লাহ্ সর্বজ্ঞ, সহনশীল।	
	لَا یَحِلُّ لَكَ النِّسَآءُ مِنۡۢ بَعۡدُ وَ لَاۤ اَنۡ تَبَدَّلَ بِهِنَّ مِنۡ اَزۡوَاجٍ وَّ لَوۡ اَعۡجَبَكَ حُسۡنُهُنَّ اِلَّا مَا مَلَكَتۡ یَمِیۡنُكَ ؕ وَ كَانَ اللّٰهُ عَلٰی كُلِّ شَیۡءٍ رَّقِیۡبًا ﴿۵۲﴾	52
প্রতিবর্ণায়ন	লা-ইয়াহি ল্লু লাকান্নিছা~উ মিম্ বা'দু ওয়ালা~ আং তাবাদ্দালা বিহিন্না মিন্ আঝওয়া-জিওঁ ওয়ালাও আ'জাবাকা হু ছ্নুহুন্না ইল্লা-মা-মালাকাত্ ইয়ামীনুকা (ط) ওয়াকা-নাল্লা-হু 'আলা-কুল্লি শাইয়ির্ রাক ীবা- ।	

তরজমা

ইহার পর, তোমার জন্য কোন নারী বৈধ নয় এবং তোমার স্ত্রীদের পরিবর্তে অন্য স্ত্রী গ্রহণও বৈধ নয় যদিও উহাদের সৌন্দর্য তোমাকে মুগ্ধ করে; তবে তোমার অধিকারভুক্ত দাসীদের ব্যাপারে এই বিধান প্রযোজ্য নয়। আল্লাহ্ সমস্ত কিছুর উপর তীক্ষ্ণ দৃষ্টি রাখেন।

53

يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَا تَدْخُلُوْا بُيُوْتَ النَّبِيِّ اِلَّآ اَنْ يُّؤْذَنَ لَكُمْ اِلٰى طَعَامٍ غَيْرَ نٰظِرِيْنَ اِنٰىهُ ۙ وَلٰكِنْ اِذَا دُعِيْتُمْ فَادْخُلُوْا فَاِذَا طَعِمْتُمْ فَانْتَشِرُوْا وَلَا مُسْتَاْنِسِيْنَ لِحَدِيْثٍ ؕ اِنَّ ذٰلِكُمْ كَانَ يُؤْذِى النَّبِيَّ فَيَسْتَحْيٖ مِنْكُمْ ۫ وَاللّٰهُ لَا يَسْتَحْيٖ مِنَ الْحَقِّ ؕ وَاِذَا سَاَلْتُمُوْهُنَّ مَتَاعًا فَسْـَٔلُوْهُنَّ مِنْ وَّرَآءِ حِجَابٍ ؕ ذٰلِكُمْ اَطْهَرُ لِقُلُوْبِكُمْ وَقُلُوْبِهِنَّ ؕ وَمَا كَانَ لَكُمْ اَنْ تُؤْذُوْا رَسُوْلَ اللّٰهِ وَلَآ اَنْ تَنْكِحُوْٓا اَزْوَاجَهٗ مِنْۢ بَعْدِهٖٓ اَبَدًا ؕ اِنَّ ذٰلِكُمْ كَانَ عِنْدَ اللّٰهِ عَظِيْمًا ﴿۵۳﴾

প্রতিবর্ণায়ন

ইয়া˜আইয়ুহাল্লায ীনা আ–মানূ লা–তাদ্খুলূ বুয়ূতান্ নাবিইয়ি ইল্লা˜আইঁইউ’য ানা লাকুম্ ইলা–ত া‘আ–মিন্ গাইরা না–জি রীনা ইনা–হু (ۙ) ওয়ালা–কিন্ ইয া– দু‘ঈতুম্ ফাদ্খুলূ ফাইয া–ত া‘ইম্তুম্ ফাংতাশিরূ ওয়ালা– মুছতা’নিছীনা লিহ াদীছি ন (ط) ইন্না য া–লিকুম্ কা–না ইউ’যি ন্নাবিইয়া ফাইয়াছ্তাহ য়ী মিংকুম্ (ز) ওয়াল্লা–হু লা–ইয়াছ্তাহ য়ী মিনাল্ হ াক্কি (ط) ওয়া ইয া–ছাআল্তুমূহুন্না মাতা–‘আং ফাছ্আলূ হুন্না মিওঁ ওয়ারা~ই হি জা–বিন (ط) য া–লিকুম্ আত হারু লিকু লূবিকুম্ ওয়া কু লূবিহিন্না; ওয়ামা– কা–না লাকুম আং তু’যূ রাছূলাল্লা-হি ওয়ালা˜আং তাংকিহূ ˜আঝওয়াজাহু মিম্ বা‘দিহী˜ আবাদান (ط) ইন্না য ালিকুম কানা ‘ইংদাল্লিহি ‘আজ ীমা– ।

তরজমা

হে মু'মিনগণ ! তোমাদেরকে অনুমতি দেওয়া না হইলে তোমরা আহার্য প্রস্তুতির জন্য অপেক্ষা না করিয়া ভোজনের জন্য নবীগৃহে প্রবেশ করিও না। তবে তোমাদেরকে আহবান করিলে তোমরা প্রবেশ করিও এবং ভোজনশেষে চলিয়া যাইও ; তোমরা কথাবার্তায় মশগুল হইয়া পড়িও না। কারণ তোমাদের এই আচরণ নবীকে পীড়া দেয়, সে তোমাদেরকে উঠাইয়া দিতে সংকোচ বোধ করে। কিন্তু আল্লাহ্ সত্য বলিতে সংকোচ বোধ করেন না। তোমরা তাহার পত্নীদের নিকট হইতে কিছু চাইলে পর্দার অন্তরাল হইতে চাইবে। এই বিধান তোমাদের ও তাহাদের হৃদয়ের জন্য অধিকতর পবিত্র। তোমাদের কাহারও পক্ষে আল্লাহ্র রাসূলকে কষ্ট দেওয়া সংগত নয় এবং তাহার মৃত্যুর পর তাহার পত্নীদেরকে বিবাহ করা তোমাদের জন্য কখনও বৈধ নয়। আল্লাহ্র দৃষ্টিতে ইহা ঘোরতর অপরাধ।

54

اِنْ تُبْدُوْا شَيْـًٔا اَوْ تُخْفُوْهُ فَاِنَّ اللّٰهَ كَانَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيْمًا ﴿۵۴﴾

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	ইং তুব্দূ শাইআন্ আও তুখফূহু ফাইন্নাল্লা–হা কা–না বিকুল্লি শাইয়িন্ ‘আলীমা– ।	
তরজমা	তোমরা কোন বিষয় প্রকাশ কর অথবা গোপন রাখ–আল্লাহ্ সর্ববিষয়ে সর্বজ্ঞ।	
	لَا جُنَاحَ عَلَيْهِنَّ فِيٓ اٰبَآئِهِنَّ وَلَآ اَبْنَآئِهِنَّ وَلَآ اِخْوَانِهِنَّ وَلَآ اَبْنَآءِ اِخْوَانِهِنَّ وَلَآ اَبْنَآءِ اَخَوٰتِهِنَّ وَلَا نِسَآئِهِنَّ وَلَا مَا مَلَكَتْ اَيْمَانُهُنَّ ۚ وَاتَّقِيْنَ اللّٰهَ ؕ اِنَّ اللّٰهَ كَانَ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ شَهِيْدًا ﴿٥٥﴾	55
প্রতিবর্ণায়ন	লা– জুনা–হা ‘আলাইহিন্না ফী˜আ–বা~ইহিন্না ওয়ালা˜আব্না~ইহিন্না ওয়ালা˜ ইখ্ওয়া–নিহিন্না ওয়ালা˜আব্না~ই ইখওয়া–নিহিন্না ওয়ালা˜আবনা~ই আখাওয়া–তিহিন্না ওয়ালা–নিছা~ইহিন্না ওয়ালা–মা–মালাকাত্ আইমা–নুহুন্না, ওয়াত্তাক্বীনাল্লা–হা (ط) ইন্নাল্লা–হা কা–না ‘আলা– কুল্লি শাইয়িং শাহীদা– ।	
তরজমা	নবী–পত্নীদের জন্য তাহাদের পিতৃগণ, পুত্রগণ, ভ্রাতৃগণ, ভ্রাতষ্পুত্রগণ, ভগ্নীপুত্রগণ, সেবিকাগণ এবং তাহাদের অধিকারভুক্ত দাস–দাসীগণের ব্যাপারে উহা পালন না করা অপরাধ নয়। হে নবী–পত্নীগণ! আল্লাহ্কে ভয় কর, আল্লাহ্ সমস্ত কিছু প্রত্যক্ষ করেন।	
	اِنَّ اللّٰهَ وَمَلٰٓئِكَتَهٗ يُصَلُّوْنَ عَلَى النَّبِيِّ ؕ يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا صَلُّوْا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوْا تَسْلِيْمًا ﴿٥٦﴾	56
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নাল্লা–হা ওয়া– মালা~ইকাতাহূ ইউসাল্লূনা ‘আলান্ নাবিইয়ি (ط) ইয়া˜আইয়ুহাল্লাযীনা আ–মানূ সাল্লূ ‘আলাইহি ওয়া ছাল্লিমূ তাছ্লীমা– ।	
তরজমা	আল্লাহ নবীর প্রতি অনুগ্রহ করেন এবং তাঁহার ফিরিশ্তাগণও নবীর জন্য অনুগ্রহ প্রার্থনা করে। হে মু’মিনগণ ! তোমরাও নবীর জন্য অনুগ্রহ প্রার্থনা কর এবং তাহাকে যথাযথভাবে সালাম জানাও।	
	اِنَّ الَّذِيْنَ يُؤْذُوْنَ اللّٰهَ وَرَسُوْلَهٗ لَعَنَهُمُ اللّٰهُ فِي الدُّنْيَا وَالْاٰخِرَةِ وَاَعَدَّ لَهُمْ عَذَابًا مُّهِيْنًا ﴿٥٧﴾	57
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নাল্লাযীনা ইউ’যূনাল্লা–হা ওয়া রাছূলাহূ লা‘আনাহুমল্লা–হু ফিদ্দুন্ইয়া– ওয়াল্ আ–খিরাতি ওয়া আ‘আদ্দা লাহুম্ ‘আযা–বাম্ মুহীনা– ।	
তরজমা	যাহারা আল্লাহ্ ও রাসূলকে পীড়া দেয়, আল্লাহ্ তো তাহাদেরকে দুনিয়া ও আখিরাতে অভিশপ্ত করেন এবং তিনি তাহাদের জন্য প্রস্তুত রাখিয়াছেন লাঞ্ছনাদায়ক শাস্তি।	
	وَالَّذِيْنَ يُؤْذُوْنَ الْمُؤْمِنِيْنَ وَالْمُؤْمِنٰتِ بِغَيْرِ مَا اكْتَسَبُوْا فَقَدِ احْتَمَلُوْا بُهْتَانًا وَّاِثْمًا مُّبِيْنًا ﴿٥٨﴾	58

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াল্লাযীনা ইউ'যূনাল্ মু'মিনীনা ওয়াল্ মু'মিনা-তি বিগাইরি মাকতাছাবূ ফাক্বাদিহ্ তামালূ বুহ্তানাওঁ ওয়া ইছ্মাম্ মুবীনা- ।	
তরজমা	যাহারা মু'মিন পুরুষ ও মু'মিন নারীদেরকে পীড়া দেয় এমন কোন অপরাধের জন্য যাহা তাহারা করে নাই ; তাহারা অপবাদের ও স্পষ্ট পাপের বোঝা বহন করে।	
	يَاَيُّهَا النَّبِيُّ قُلْ لِّاَزْوَاجِكَ وَبَنٰتِكَ وَنِسَآءِ الْمُؤْمِنِيْنَ يُدْنِيْنَ عَلَيْهِنَّ مِنْ جَلَابِيْبِهِنَّ ؕ ذٰلِكَ اَدْنٰۤى اَنْ يُّعْرَفْنَ فَلَا يُؤْذَيْنَ ؕ وَكَانَ اللّٰهُ غَفُوْرًا رَّحِيْمًا ۝	59
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়া~আইয়ুহান্নাবিইয়ু কুল্ লিআঝওয়া-জিকা ওয়া বানা-তিকা ওয়ানিছা~ইল্ মু'মিনীনা ইউদনীনা 'আলাইহিন্না মিং জালাবীবিহিন্না (ط) যা-লিকা আদ্না~আইঁ ইউ'রাফ্না ফালা-ইউ'যাইনা (ط) ওয়া কা-নাল্লা-হু গাফূরার্ রাহীমা- ।	
তরজমা	হে নবী ! তুমি তোমার স্ত্রীগণকে, কন্যাগণকে ও মু'মিনদের নারীগণকে বল, তাহারা যেন তাহাদের চাদরের কিয়দংশ নিজেদের উপর টানিয়া দেয়। উহাতে তাহাদেরকে চেনা সহজতর হইবে, ফলে তাহাদেরকে উত্ত্যক্ত করা হইবে না। আল্লাহ্ ক্ষমাশীল, পরম দয়ালু।	
	لَئِنْ لَّمْ يَنْتَهِ الْمُنٰفِقُوْنَ وَالَّذِيْنَ فِيْ قُلُوْبِهِمْ مَّرَضٌ وَّالْمُرْجِفُوْنَ فِي الْمَدِيْنَةِ لَنُغْرِيَنَّكَ بِهِمْ ثُمَّ لَا يُجَاوِرُوْنَكَ فِيْهَآ اِلَّا قَلِيْلًا ۝	60
প্রতিবর্ণায়ন	লাইল্লাম্ ইয়াংতাহিল্ মুনা-ফিকূনা ওয়াল্লাযীনা ফী কুলূবিহিম্ মারাদুওঁ ওয়াল্ মুর্জিফূনা ফিল্ মাদীনাতি লানুগ্রিয়ান্নাকা বিহিম্ ছুম্মা লা-ইউজা-বিরূনাকা ফীহা~ ইল্লা-ক্বালীলা- ।	
তরজমা	মুনাফিকরা এবং যাহাদের অন্তরে ব্যাধি আছে এবং যাহারা নগরে গুজব রটনা করে তাহারা বিরত না হইলে আমি নিশ্চয়ই তাহাদের বিরুদ্ধে তোমাকে প্রবল করিব ; ইহার পর এই নগরীতে তোমার প্রতিবেশীরূপে উহারা স্বল্প সময়ই থাকিবে-	
	مَّلْعُوْنِيْنَ ۚ اَيْنَمَا ثُقِفُوْٓا اُخِذُوْا وَقُتِّلُوْا تَقْتِيْلًا ۝	61
প্রতিবর্ণায়ন	মাল্'উনীনা (مع) আইনামা-ছুকিফূ~ উখিযূ ওয়াকুত্তিলূ তাক্তীলা- ।	
তরজমা	অভিশপ্ত হইয়া ; উহাদেরকে যেখানেই পাওয়া যাইবে সেখানেই ধরা হইবে এবং নির্দয়ভাবে হত্যা করা হইবে।	
	سُنَّةَ اللّٰهِ فِي الَّذِيْنَ خَلَوْا مِنْ قَبْلُ ۚ وَلَنْ تَجِدَ لِسُنَّةِ اللّٰهِ تَبْدِيْلًا ۝	62
প্রতিবর্ণায়ন	ছুন্নাতাল্লা-হি ফিল্লাযীনা খালাও মিং কাব্লু (ج) ওয়ালাং তাজিদা লিছুন্নাতিল্লা-হি তাব্দীলা- ।	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
তরজমা	পূর্বে যাহারা অতীত হইয়া গিয়াছে তাহাদের ব্যাপারে ইহাই ছিল আল্লাহ্‌র রীতি। তুমি কখনও আল্লাহ্‌র রীতিতে কোন পরিবর্তন পাইবে না।	
	يَسْـَٔلُكَ النَّاسُ عَنِ السَّاعَةِ ۖ قُلْ اِنَّمَا عِلْمُهَا عِنْدَ اللّٰهِ ۖ وَمَا يُدْرِيكَ لَعَلَّ السَّاعَةَ تَكُوْنُ قَرِيْبًا ﴿٦٣﴾	63
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়াছআলুকান্না-ছু ‘আনিছ্ছা-‘আতি (ط) কু্ল্ ইন্নামা- ‘ইলমুহা- ‘ইংদাল্লা-হি (ط) ওয়ামা- ইউদ্‌রীকা লা‘আল্লাছ্ছা-‘আতা তাকূনু ক্বারীবা- ।	
তরজমা	লোকে তোমাকে কিয়ামত সম্পর্কে জিজ্ঞাসা করে। বল, ‘ইহার জ্ঞান কেবল আল্লাহ্‌রই আছে।’ তুমি ইহা কী করিয়া জানিবে ? সম্ভবত কিয়ামত শীঘ্রই হইয়া যাইতে পারে।	
	اِنَّ اللّٰهَ لَعَنَ الْكٰفِرِيْنَ وَاَعَدَّ لَهُمْ سَعِيْرًا ﴿٦٤﴾	64
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নাল্লা-হা লা‘আনাল্ কা-ফিরীনা ওয়া আ‘আদ্দা লাহুম্ ছা‘ঈরা- ।	
তরজমা	আল্লাহ্ কাফিরদেরকে অভিশপ্ত করিয়াছেন এবং তাহাদের জন্য প্রস্তুত রাখিয়াছেন জ্বলন্ত অগ্নি।	
	خٰلِدِيْنَ فِيْهَآ اَبَدًا ۚ لَا يَجِدُوْنَ وَلِيًّا وَّلَا نَصِيْرًا ﴿٦٥﴾	65
প্রতিবর্ণায়ন	খা-লিদীনা ফীহা˜ আবাদাল্ (ج) লা-ইয়াজিদূনা ওয়ালিইয়াওঁ ওয়া নাসীরা- ।	
তরজমা	সেখানে উহারা স্থায়ী হইবে এবং উহারা কোন অভিভাবক ও সাহায্যকারী পাইবে না।	
	يَوْمَ تُقَلَّبُ وُجُوْهُهُمْ فِي النَّارِ يَقُوْلُوْنَ يٰلَيْتَنَآ اَطَعْنَا اللّٰهَ وَاَطَعْنَا الرَّسُوْلَا ﴿٦٦﴾	66
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়াওমা তুক্বাল্লাবু উজূহুহুম ফিন্না-রি ইয়াকূলূনা ইয়া-লাইতানা-আত্বা‘নাল্লাহা ওয়াআত্বা‘নাররাছূলা- ।	
তরজমা	যেদিন উহাদের মুখমণ্ডল অগ্নিতে উলটপালট করা হইবে সেদিন উহারা বলিবে, ‘হায়, আমরা যদি আল্লাহকে মানিতাম ও রাসূলকে মানিতাম!’	
	وَقَالُوْا رَبَّنَآ اِنَّآ اَطَعْنَا سَادَتَنَا وَكُبَرَآءَنَا فَاَضَلُّوْنَا السَّبِيْلَا ﴿٦٧﴾	67
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ক্বা-লূ রাব্বানা˜ ইন্না˜ আত্বা‘না-ছা-দাতানা- ওয়াকুবারা~আনা-ফাআদ্বাল্লূনাছ্ ছাবীলা- ।	
তরজমা	তাহারা আরও বলিবে, ‘হে আমাদের প্রতিপালক ! আমরা আমাদের নেতা ও প্রভাবশালীদের আনুগত্য করিয়াছিলাম এবং উহারা আমাদেরকে পথভ্রষ্ট করিয়াছিল ;	
	رَبَّنَآ اٰتِهِمْ ضِعْفَيْنِ مِنَ الْعَذَابِ وَالْعَنْهُمْ لَعْنًا كَبِيْرًا ﴿٦٨﴾	68
প্রতিবর্ণায়ন	রাব্বানা˜আ-তিহিম্ দ্বি‘ফাইনি মিনাল্ ‘আযা-বি ওয়াল্ ‘আনহুম লা‘নাং কাবীরা- ।	

তরজমা	‘হে আমাদের প্রতিপালক! উহাদেরকে দ্বিগুণ শাস্তি দাও এবং উহাদেরকে দাও মহাঅভিসম্পাত।’	
	يَاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَا تَكُوْنُوْا كَالَّذِيْنَ اٰذَوْا مُوْسٰى فَبَرَّاَهُ اللّٰهُ مِمَّا قَالُوْا ۗ وَكَانَ عِنْدَ اللّٰهِ وَجِيْهًا ۝٦٩	69
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়া˜আইয়ুহাল্লায ীনা আ-মানূ লা-তাকূনূ কাল্লায ীনা আ-য া-ও মূছা-ফাবার্‌রাআহুল্লা-হু মিম্মা-ক া-লূ (ط) ওয়া কা-না ‘ইংদাল্লা-হি ওয়াজীহা- ।	
তরজমা	হে মু’মিনগণ ! মূসাকে যাহারা ক্লেশ দিয়াছে তোমরা উহাদের ন্যায় হইও না; উহারা যাহা রটনা করিয়াছিল আল্লাহ্ উহা হইতে তাহাকে নির্দোষ প্রমাণ করেন; এবং আল্লাহ্‌র নিকট সে মর্যাদাবান।	
	يَاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوا اتَّقُوا اللّٰهَ وَقُوْلُوْا قَوْلًا سَدِيْدًا ۝٧٠	70
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়া˜ আইয়ুহাল্লায ীনা আ-মানুত্তাক ুল্লা-হা ওয়াকূ লূ ক াওলাং ছাদীদা- ।	
তরজমা	হে মু’মিনগণ! আল্লাহ্‌কে ভয় কর এবং সঠিক কথা বল;	
	يُّصْلِحْ لَكُمْ اَعْمَالَكُمْ وَيَغْفِرْ لَكُمْ ذُنُوْبَكُمْ ۗ وَمَنْ يُّطِعِ اللّٰهَ وَرَسُوْلَهٗ فَقَدْ فَازَ فَوْزًا عَظِيْمًا ۝٧١	71
প্রতিবর্ণায়ন	ইউসলিহ লাকুম্ আ‘মা-লাকুম ওয়া ইয়াগ্‌ফির্‌লাকুম্ যু নূবাকুম্ (ط) ওয়া মাইঁ ইউতি ‘ইল্লা-হা ওয়া রাছুলাহূ ফাক াদ্ ফা-ঝা ফাওঝান্ ‘আজ ীমা- ।	
তরজমা	তাহা হইলে তিনি তোমাদের জন্য তোমাদের কর্ম ত্রুটিমুক্ত করিবেন এবং তোমাদের পাপ ক্ষমা করিবেন। যাহারা আল্লাহ্ ও তাঁহার রাসূলের আনুগত্য করে, তাহারা অবশ্যই মহাসাফল্য অর্জন করিবে।	
	اِنَّا عَرَضْنَا الْاَمَانَةَ عَلَى السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَالْجِبَالِ فَاَبَيْنَ اَنْ يَّحْمِلْنَهَا وَاَشْفَقْنَ مِنْهَا وَحَمَلَهَا الْاِنْسَانُ ۗ اِنَّهٗ كَانَ ظَلُوْمًا جَهُوْلًا ۝٧٢	72
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্না- ‘আরাদ নাল্ আমা-নাতা ‘আলাছ্‌ছামা-ওয়া-তি ওয়াল্ আর্‌দি ওয়াল্ জিবা-লি ফাআবাইনা আইঁ ইয়াহ মিল্‌নাহা- ওয়া আশফাক না মিন্‌হা- ওয়া হ ামালাহাল ইংছা-নু (ط) ইন্নাহূ কা-না জ ালূমাং জাহূলা- ।	
তরজমা	আমি তো আসমান, যমীন ও পর্বতমালার প্রতি এই আমানত পেশ করিয়াছিলাম, উহারা ইহা বহন করিতে অস্বীকার করিল এবং উহাতে শংকিত হইল, কিন্তু মানুষ উহা বহন করিল ; সে তো অতিশয় জালিম, অতিশয় অজ্ঞ।	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
	لِّيُعَذِّبَ اللّٰهُ الْمُنٰفِقِيْنَ وَالْمُنٰفِقٰتِ وَالْمُشْرِكِيْنَ وَالْمُشْرِكٰتِ وَيَتُوْبَ اللّٰهُ عَلَى الْمُؤْمِنِيْنَ وَالْمُؤْمِنٰتِ ؕ وَكَانَ اللّٰهُ غَفُوْرًا رَّحِيْمًا ﴿٧٣﴾	73
প্রতিবর্ণায়ন	লিইউ‘আয্‌যিবাল্লা-হুল্ মুনা-ফিক্বীনা ওয়াল মুনাফিক্বা-তি ওয়াল্ মুশরিকীনা ওয়াল্ মুশ্‌রিকা-তি ওয়া ইয়াতূবাল্লা-হু ‘আলাল্ মু’মিনীনা ওয়াল্ মু’মিনা-তি (ط) ওয়াকা-নাল্লা-হু গাফূরার্ রাহ্বীমা- ।	
তরজমা	পরিণামে আল্লাহ্ মুনাফিক পুরুষ ও মুনাফিক নারী এবং মুশরিক পুরুষ ও মুশরিক নারীকে শাস্তি দিবেন এবং মু’মিন পুরুষ ও মু’মিন নারীকে ক্ষমা করিবেন। আল্লাহ্ ক্ষমাশীল, পরম দয়ালু।	

34 - Saba'-সাবা -سبأ

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
	اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ الَّذِيْ لَهٗ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْاَرْضِ وَلَهُ الْحَمْدُ فِي الْاٰخِرَةِ ؕ وَهُوَ الْحَكِيْمُ الْخَبِيْرُ ﴿١﴾	1
প্রতিবর্ণায়ন	আলহ্বাম্‌দু লিল্লা-হিল্লাযী লাহূ মা-ফিছ্ ছামা-ওয়া-তি ওয়ামা-ফিল্ আর্‌দি ওয়া লাহুল হ্বাম্‌দু ফিল্ আ-খিরাতি (ط) ওয়াহুওয়াল্ হ্বাকীমুল্ খাবীর।	
তরজমা	সকল প্রশংসা আল্লাহ্‌র, যিনি আকাশমণ্ডলী ও পৃথিবীতে যাহা কিছু আছে সমস্ত কিছুরই মালিক এবং আখিরাতেও প্রশংসা তাঁহারই। তিনি প্রজ্ঞাময়, সর্ববিষয়ে অবহিত।	
	يَعْلَمُ مَا يَلِجُ فِي الْاَرْضِ وَمَا يَخْرُجُ مِنْهَا وَمَا يَنْزِلُ مِنَ السَّمَآءِ وَمَا يَعْرُجُ فِيْهَا ؕ وَهُوَ الرَّحِيْمُ الْغَفُوْرُ ﴿٢﴾	2
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়া‘লামু মা- ইয়ালিজু ফিল্ আর্‌দি ওয়ামা- ইয়াখ্‌রুজু মিন্‌হা-ওয়ামা-ইয়াংঝিলু মিনাছ্‌ছামা~ই ওয়ামা- ইয়া‘রুজু ফীহা- (ط) ওয়া হুওয়ার্ রাহ্বীমুল্ গাফূর।	
তরজমা	তিনি জানেন যাহা ভূমিতে প্রবেশ করে, যাহা উহা হইতে নির্গত হয় এবং যাহা আকাশ হইতে নাযিল হয় এবং যাহা কিছু উহাতে উত্থিত হয়। তিনিই পরম দয়ালু, অতিশয় ক্ষমাশীল।	
	وَقَالَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا لَا تَاْتِيْنَا السَّاعَةُ ؕ قُلْ بَلٰى وَرَبِّيْ لَتَاْتِيَنَّكُمْ ۙ عٰلِمِ الْغَيْبِ ۚ لَا يَعْزُبُ عَنْهُ مِثْقَالُ ذَرَّةٍ فِي السَّمٰوٰتِ وَلَا فِي الْاَرْضِ وَلَاۤ اَصْغَرُ مِنْ ذٰلِكَ وَلَاۤ اَكْبَرُ اِلَّا فِيْ كِتٰبٍ مُّبِيْنٍ ﴿٣﴾	3

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ক া-লাল্লায ীনা কাফারূ লা- তা’তীনাছ্ ছা-‘আতু (ط) কু ল্ বালা-ওয়া রাব্বী লাতা’তিইয়ান্নাকুম্ (ۡلا) ‘আ-লিমিল্ গাইবি (ج) লা- ইয়া‘ঝুবু ‘আন্হু মিছ্ ক া-লু য া র্‌রাতিং ফিছ্ছামা-ওয়া-তি ওয়ালা-ফিল্ আর্‌দি ওয়ালা˜ আসগারু মিং য া-লিকা ওয়ালা˜আক্‌বারু ইল্লা-ফী কিতা-বিম্ মুবীন।	
তরজমা	কাফিররা বলে, ‘আমাদের নিকট কিয়ামত আসিবে না।’ বল, ‘আসিবেই, শপথ আমার প্রতিপালকের, নিশ্চয়ই তোমাদের নিকট উহা আসিবে।’ তিনি অদৃশ্য সম্বন্ধে সম্যক পরিজ্ঞাত; আকাশমণ্ডলী ও পৃথিবীতে তাঁহার অগোচর নয় অণু পরিমাণ কিছু কিংবা তদপেক্ষা ক্ষুদ্র অথবা বৃহৎ কিছু ; ইহার প্রত্যেকটি আছে সুস্পষ্ট কিতাবে।	
	لِّيَجْزِيَ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ ؕ اُولٰٓئِكَ لَهُمْ مَّغْفِرَةٌ وَّرِزْقٌ كَرِيْمٌ ۝	4
প্রতিবর্ণায়ন	লিইয়াজঝিয়াল্লায ীনা আ-মানূ ওয়া ‘আমিলুস্‌সা-লিহ া-তি (ط) উলা~ইকা লাহুম্ মাগ্‌ফিরাতুওঁ ওয়ারিঝকু ং কারীম।	
তরজমা	ইহা এইজন্য যে, যাহারা মু’মিন ও সৎকর্মপরায়ণ তিনি তাহাদেরকে পুরস্কৃত করিবেন। ইহাদেরই জন্য আছে ক্ষমা ও সম্মানজনক রিযিক।	
	وَالَّذِيْنَ سَعَوْ فِيْٓ اٰيٰتِنَا مُعٰجِزِيْنَ اُولٰٓئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ مِّنْ رِّجْزٍ اَلِيْمٌ ۝	5
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াল্লায ীনা ছা‘আও ফী˜ আয়া-তিনা- মু‘আজিঝীনা উলা~ইকা লাহুম্ ‘আয া-বুম্মির্ রিজঝিন্ আলীম।	
তরজমা	যাহারা আমার আয়াতকে ব্যর্থ করিবার চেষ্টা করে তাহাদের জন্য রহিয়াছে ভয়ংকর মর্মন্তুদ শাস্তি।	
	وَيَرَى الَّذِيْنَ اُوْتُوا الْعِلْمَ الَّذِيْٓ اُنْزِلَ اِلَيْكَ مِنْ رَّبِّكَ هُوَ الْحَقَّ ۙ وَيَهْدِيْٓ اِلٰى صِرَاطِ الْعَزِيْزِ الْحَمِيْدِ ۝	6
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইয়ারাল্লায ীনা উতুল্ ‘ইলমাল্লায ী˜ উংঝিলা ইলাইকা মির্ রাব্বিকা হুওয়াল্ হ াক্ক া (ۡلا) ওয়া ইয়াহ্‌দী˜ ইলা-সিরা-তি ল্ ‘আঝীঝিল্ হ ামীদ।	
তরজমা	যাহাদেরকে জ্ঞান দেওয়া হইয়াছে তাহারা জানে যে, তোমার প্রতিপালকের নিকট হইতে তোমার প্রতি যাহা অবতীর্ণ হইয়াছে তাহাই সত্য ; ইহা পরাক্রমশালী প্রশংসার্হ আল্লাহ্‌র পথনির্দেশ করে।	
	وَقَالَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا هَلْ نَدُلُّكُمْ عَلٰى رَجُلٍ يُّنَبِّئُكُمْ اِذَا مُزِّقْتُمْ كُلَّ مُمَزَّقٍ ۙ اِنَّكُمْ لَفِيْ خَلْقٍ جَدِيْدٍ ۝	7
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ক া-লাল্লায ীনা কাফারূ হাল্ নাদুল্লুকুম্ ‘আলা-রাজুলিইঁ ইউনাব্বিউকুম্ ইয া-মুঝঝিক তুম্ কুল্লা মুমাঝঝাকি ন (ۡلا) ইন্নাকুম্ লাফী খাল্‌কি ং জাদীদ।	

|---|---|---|
তরজমা	কাফিররা বলে, আমরা কি তোমাদেরকে এমন ব্যক্তির সন্ধান দিব যে তোমাদেরকে বলে, 'তোমাদের দেহ সম্পূর্ণ ছিন্নভিন্ন হইয়া পড়িলেও তোমরা নূতন সৃষ্টিরূপে উত্থিত হইবেই ?'	
	اَفۡتَرٰی عَلَی اللّٰہِ کَذِبًا اَمۡ بِہٖ جِنَّۃٌ ؕ بَلِ الَّذِیۡنَ لَا یُؤۡمِنُوۡنَ بِالۡاٰخِرَۃِ فِی الۡعَذَابِ وَ الضَّلٰلِ الۡبَعِیۡدِ ﴿۸﴾	8
প্রতিবর্ণায়ন	আফ্তারা- 'আলাল্লা-হি কাযি'বান্ আম্ বিহী জিন্নাতুম্ (ط) বালিল্লায'ীনা লা- ইউ'মিনূনা বিল্আ-খিরাতি ফিল্ 'আয'া-বি ওয়াদ্দ'ালা-লিল্ বা'ঈদ।	
তরজমা	সে কি আল্লাহ্ সম্বন্ধে মিথ্যা উদ্ভাবন করে অথবা সে কি উন্মাদ ? বস্তুত যাহারা আখিরাতে বিশ্বাস করে না তাহারা শাস্তি ও ঘোর বিভ্রান্তিতে রহিয়াছে।	
	اَفَلَمۡ یَرَوۡا اِلٰی مَا بَیۡنَ اَیۡدِیۡہِمۡ وَ مَا خَلۡفَہُمۡ مِّنَ السَّمَآءِ وَ الۡاَرۡضِ ؕ اِنۡ نَّشَاۡ نَخۡسِفۡ بِہِمُ الۡاَرۡضَ اَوۡ نُسۡقِطۡ عَلَیۡہِمۡ کِسَفًا مِّنَ السَّمَآءِ ؕ اِنَّ فِیۡ ذٰلِکَ لَاٰیَۃً لِّکُلِّ عَبۡدٍ مُّنِیۡبٍ ﴿۹﴾	9
প্রতিবর্ণায়ন	আফালাম্ ইয়ারাও ইলা- মা-বাইনা আইদীহিম ওয়ামা- খালফাহুম মিনাছ্ছামা~ই ওয়াল্ আরদি' (ط) ইন্ নাশা' নাখছিফ বিহিমুল আরদ'া আও নুছকি'ত' আলাইহিম কিছাফাম মিনাছ্ছামা~ই (ط) ইন্না ফী য'া-লিকা লাআ-য়াতাল্ লিকুল্লি 'আবদিম মুনীব।	
তরজমা	উহারা কি উহাদের সম্মুখে ও পশ্চাতে আসমান ও যমীনে যাহা আছে তাহার প্রতি লক্ষ্য করে না ? আমি ইচ্ছা করিলে উহাদেরকেসহ ভূমি ধসাইয়া দিব অথবা উহাদের উপর আকাশখণ্ডের পতন ঘটাইব ; আল্লাহ্র অভিমুখী প্রতিটি বান্দার জন্য ইহাতে অবশ্যই নিদর্শন রহিয়াছে।	
	وَ لَقَدۡ اٰتَیۡنَا دَاوٗدَ مِنَّا فَضۡلًا ؕ یٰجِبَالُ اَوِّبِیۡ مَعَہٗ وَ الطَّیۡرَ ۚ وَ اَلَنَّا لَہُ الۡحَدِیۡدَ ﴿ۙ۱۰﴾	10
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লাক'াদ আ-তাইনা দা-উদা মিন্না- ফাদ'লাহঁ (ط) ইয়া-জিবা-লু আওবি'বী মা'আহূ ওয়াত্ত'াইরা (ج) ওয়া আলান্না-লাহুল হ'াদীদ।	
তরজমা	আমি নিশ্চয়ই দাউদের প্রতি অনুগ্রহ করিয়াছিলাম এবং আদেশ করিয়াছিলাম, 'হে পর্বতমালা ! তোমরা দাউদের সঙ্গে আমার পবিত্রতা ঘোষণা কর' এবং বিহঙ্গকুলকেও, তাহার জন্য নমনীয় করিয়াছিলাম লৌহ-	
	اَنِ اعۡمَلۡ سٰبِغٰتٍ وَّ قَدِّرۡ فِی السَّرۡدِ وَ اعۡمَلُوۡا صَالِحًا ؕ اِنِّیۡ بِمَا تَعۡمَلُوۡنَ بَصِیۡرٌ ﴿۱۱﴾	11
প্রতিবর্ণায়ন	আনি'মাল ছা-বিগা-তিওঁ ওয়া ক'াদ্দির ফিছ্ছারদি ওয়া'মালূ সা-লিহ'ান (ط) ইন্নী বিমা- তা'মালূনা বাসীর।	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
তরজমা	'যাহাতে তুমি পূর্ণ মাপের বর্ম তৈয়ার করিতে এবং বুননে পরিমাণ রক্ষা করিতে পার' এবং তোমরা সৎকর্ম কর, তোমরা যাহা কিছু কর আমি উহার সম্যক দ্রষ্টা।	
	وَلِسُلَيْمٰنَ الرِّيْحَ غُدُوُّهَا شَهْرٌ وَّرَوَاحُهَا شَهْرٌ ۚ وَاَسَلْنَا لَهٗ عَيْنَ الْقِطْرِ ؕ وَمِنَ الْجِنِّ مَنْ يَّعْمَلُ بَيْنَ يَدَيْهِ بِاِذْنِ رَبِّهٖ ؕ وَمَنْ يَّزِغْ مِنْهُمْ عَنْ اَمْرِنَا نُذِقْهُ مِنْ عَذَابِ السَّعِيْرِ ﴿۱۲﴾	12
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লিছুলাইমা–নার্‌রীহা গুদুওউহা–শাহরুওঁ ওয়ারাওয়া–হু হা–শাহরুওঁ (ج) ওয়া আছালনা–লাহু 'আইনাল কিত্‌রি (ط) ওয়ামিনাল জিন্নি মাইঁ ইয়া'মালু বাইনা ইয়াদাইহি বিইযনি রাব্বিহী (ط) ওয়া মাইঁ ইয়াঝিগ মিনহুম 'আন আমরিনা– নুযিকহু মিন 'আযা–বিছ্‌ছা'ঈর।	
তরজমা	আমি সুলায়মানের অধীন করিয়াছিলাম বায়ুকে যাহা প্রভাতে এক মাসের পথ অতিক্রম করিত এবং সন্ধ্যায় এক মাসের পথ অতিক্রম করিত। আমি তাহার জন্য গলিত তাম্রের এক প্রস্রবণ প্রবাহিত করিয়াছিলাম। তাহার প্রতিপালকের অনুমতিক্রমে জিনদের কতক তাহার সম্মুখে কাজ করিত। উহাদের মধ্যে যে আমার নির্দেশ অমান্য করে তাহাকে আমি জ্বলন্ত অগ্নি-শাস্তি আস্বাদন করাইব।	
	يَعْمَلُوْنَ لَهٗ مَا يَشَآءُ مِنْ مَّحَارِيْبَ وَتَمَاثِيْلَ وَجِفَانٍ كَالْجَوَابِ وَقُدُوْرٍ رّٰسِيٰتٍ ؕ اِعْمَلُوْٓا اٰلَ دَاوٗدَ شُكْرًا ؕ وَقَلِيْلٌ مِّنْ عِبَادِيَ الشَّكُوْرُ ﴿۱۳﴾	13
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়া'মালূনা লাহু মা–ইয়াশা~উ মিম্ মাহা–রীবা ওয়া তামা–ছীলা ওয়া জিফা–নিং কাল জাওয়া–বি ওয়া কুদূরির্ রা–ছিয়া–তিন (ط) ই'মালূ~আ–লা দা–উদা শুকরাওঁ (ط) ওয়া কালীলুম মিন 'ইবা–দিয়াশ্‌শাকূর।	
তরজমা	উহারা সুলায়মানের ইচ্ছানুযায়ী প্রাসাদ, ভাস্কর্য, হাওযসদৃশ বৃহদাকার পাত্র এবং সুদৃঢ়ভাবে স্থাপিত ডেগ নির্মাণ করিত। আমি বলিয়াছিলাম, 'হে দাউদ-পরিবার! কৃতজ্ঞতার সঙ্গে তোমরা কাজ করিতে থাক। আমার বান্দাদের মধ্যে অল্পই কৃতজ্ঞ!'	
	فَلَمَّا قَضَيْنَا عَلَيْهِ الْمَوْتَ مَا دَلَّهُمْ عَلٰى مَوْتِهٖٓ اِلَّا دَآبَّةُ الْاَرْضِ تَاْكُلُ مِنْسَاَتَهٗ ۚ فَلَمَّا خَرَّ تَبَيَّنَتِ الْجِنُّ اَنْ لَّوْ كَانُوْا يَعْلَمُوْنَ الْغَيْبَ مَا لَبِثُوْا فِي الْعَذَابِ الْمُهِيْنِ ﴿۱۴﴾	14
প্রতিবর্ণায়ন	ফালাম্মা–কাদাইনা–'আলাইহিল মাওতা মা–দাল্লাহুম 'আলা– মাওতিহী–ইল্লা–দা~ব্বাতুল আরদি তা'কুলু মিং ছাআতাহু (ج) ফালাম্মা–খাররা তাবাইয়ানাতিল জিন্নু আল্লাও কা–নূ ইয়া'লামূনাল্ গাইবা মা–লাবিছূ ফিল 'আযা–বিল মুহীন।	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
তরজমা	যখন আমি সুলায়মানের মৃত্যু ঘটাইলাম তখন জিনদেরকে তাহার মৃত্যু বিষয় জানাইল কেবল মাটির পোকা যাহা তাহার লাঠি খাইতেছিল। যখন সে পড়িয়া গেল তখন জিনেরা বুঝিতে পারিল যে, উহারা যদি অদৃশ্য বিষয় অবগত থাকিত তাহা হইলে উহারা লাঞ্ছনাদায়ক শাস্তিতে আবদ্ধ থাকিত না।	
	لَقَدْ كَانَ لِسَبَإٍ فِي مَسْكَنِهِمْ آيَةٌ ۖ جَنَّتَانِ عَنْ يَمِينٍ وَشِمَالٍ ۖ كُلُوا مِنْ رِزْقِ رَبِّكُمْ وَاشْكُرُوا لَهُ ۚ بَلْدَةٌ طَيِّبَةٌ وَرَبٌّ غَفُورٌ ﴿١٥﴾	15
প্রতিবর্ণায়ন	লাক্বাদ্ কা–না লিছাবাইং ফী মাছকানিহিম্ আ–য়াতুং (ج) জান্নাতা–নি আইঁ ইয়ামীনিওঁ ওয়াশিমা–লিং (ط) কুলূ মির্ রিয্ক্বি রাব্বিকুম্ ওয়াশ্কুরূ লাহূ (ط) বাল্দাতুং ত্বাইয়িবাতুওঁ ওয়া রাব্বুন্ গাফূর।	
তরজমা	সাবাবাসীদের জন্য তো উহাদের বাসভূমিতে ছিল এক নিদর্শন : দুইটি উদ্যান, একটি ডান দিকে, অপরটি বাম দিকে, উহাদেরকে বলা হইয়াছিল, 'তোমরা তোমাদের প্রতিপালক-প্রদত্ত রিযিক ভোগ কর এবং তাঁহার প্রতি কৃতজ্ঞতা প্রকাশ কর। উত্তম নগরী এবং ক্ষমাশীল প্রতিপালক।'	
	فَأَعْرَضُوا فَأَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ سَيْلَ الْعَرِمِ وَبَدَّلْنَاهُمْ بِجَنَّتَيْهِمْ جَنَّتَيْنِ ذَوَاتَيْ أُكُلٍ خَمْطٍ وَأَثْلٍ وَشَيْءٍ مِنْ سِدْرٍ قَلِيلٍ ﴿١٦﴾	16
প্রতিবর্ণায়ন	ফাআ'রাদ্ব ফাআর্ছাল্না–'আলাইহিম্ ছাইলাল্ 'আরিমি ওয়া বাদ্দাল্না–হুম্ বিজান্নাতাইহিম্ জান্নাতাইনি য্বাওয়া–তাই উকুলিন্ খাম্ত্বিওঁ ওয়া আছ্লিওঁ ওয়া শাইয়িম্ মিং ছিদ্রিং ক্বালীল্।	
তরজমা	পরে উহারা অবাধ্য হইল। ফলে আমি উহাদের উপর প্রবাহিত করিলাম বাঁধভাঙ্গা বন্যা এবং উহাদের উদ্যান দুইটিকে পরিবর্তন করিয়া দিলাম এমন দুইটি উদ্যানে যাহাতে উৎপন্ন হয় বিস্বাদ ফলমূল, ঝাউ গাছ এবং কিছু কুল গাছ।	
	ذَٰلِكَ جَزَيْنَاهُمْ بِمَا كَفَرُوا ۖ وَهَلْ نُجَازِي إِلَّا الْكَفُورَ ﴿١٧﴾	17
প্রতিবর্ণায়ন	য্বা–লিকা জাঝাইনা–হুম্ বিমা–কাফারূ (ط) ওয়া হাল্ নুজা–ঝী~ইল্লাল্ কাফূর।	
তরজমা	আমি উহাদেরকে এই শাস্তি দিয়াছিলাম উহাদের কুফরীর জন্য। আমি কৃতঘ্ন ব্যতীত আর কাহাকেও এমন শাস্তি দেই না।	
	وَجَعَلْنَا بَيْنَهُمْ وَبَيْنَ الْقُرَى الَّتِي بَارَكْنَا فِيهَا قُرًى ظَاهِرَةً وَقَدَّرْنَا فِيهَا السَّيْرَ ۖ سِيرُوا فِيهَا لَيَالِيَ وَأَيَّامًا آمِنِينَ ﴿١٨﴾	18

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া জা‘আল্‌না– বাইনাহুম্ ওয়া বাইনাল্ কু্‌রাল্লাতী বা–রাক্‌না–ফীহা–কু্‌রাং জা্–হিরাতাওঁ ওয়াক্‌াদ্দার্‌না– ফীহাছ্‌ছাইরা (ط) ছীরূ ফীহা–লায়া–লিয়া ওয়া আইইয়া-মান্ আ–মিনীন।	
তরজমা	উহাদের ও যেসব জনপদের প্রতি আমি অনুগ্রহ করিয়াছিলাম সেইগুলির মধ্যবর্তী স্থানে দৃশ্যমান বহু জনপদ স্থাপন করিয়াছিলাম এবং ঐসব জনপদে ভ্রমণের যথাযথ ব্যবস্থা করিয়াছিলাম এবং উহাদেরকে বলিয়াছিলাম, ‘তোমরা এইসব জনপদে নিরাপদে ভ্রমণ কর দিবস ও রজনীতে।’	
	فَقَالُوْا رَبَّنَا بٰعِدْ بَيْنَ اَسْفَارِنَا وَظَلَمُوْٓا اَنْفُسَهُمْ فَجَعَلْنٰهُمْ اَحَادِيْثَ وَمَزَّقْنٰهُمْ كُلَّ مُمَزَّقٍ ؕ اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيٰتٍ لِّكُلِّ صَبَّارٍ شَكُوْرٍ ﴿۱۹﴾	19
প্রতিবর্ণায়ন	ফাক্‌া–লূ রাব্বানা– বা–‘ইদ বাইনা আছফা–রিনা– ওয়া জা্লামূ্ আংফুছাহুম ফাজা‘আল্‌না–হুম্ আহা্–দীছা্ ওয়া মাঝ্‌ঝাক্‌না–হুম্ কুল্লা মুমাঝ্‌ঝাকি্ন (ط) ইন্না ফী যা্–লিকা লাআ–য়া–তিল লিকুল্লি সাব্বা–রিং শাকূর।	
তরজমা	কিন্তু উহারা বলিল, ‘হে আমাদের প্রতিপালক ! আমাদের সফরের মন্‌যিলের ব্যবধান বর্ধিত কর।’ উহারা নিজেদের প্রতি জুলুম করিয়াছিল। ফলে আমি উহাদেরকে কাহিনীর বিষয়বস্তুতে পরিণত করিলাম এবং উহাদেরকে ছিন্নভিন্ন করিয়া দিলাম। ইহাতে প্রত্যেক ধৈর্যশীল, কৃতজ্ঞ ব্যক্তির জন্য নিদর্শন রহিয়াছে।	
	وَلَقَدْ صَدَّقَ عَلَيْهِمْ اِبْلِيْسُ ظَنَّهٗ فَاتَّبَعُوْهُ اِلَّا فَرِيْقًا مِّنَ الْمُؤْمِنِيْنَ ﴿۲۰﴾	20
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লাক্‌াদ্ সাদ্দাক্‌া ‘আলাইহিম ইব্‌লীছু জা্ন্নাহূ ফাত্তাবা‘উহু ইল্লা–ফারীক্‌াম্ মিনাল্ মু’মিনীন।	
তরজমা	উহাদের সম্বন্ধে ইব্‌লীস তাহার ধারণা সত্য প্রমাণ করিল, ফলে উহাদের মধ্যে একটি মু’মিন দল ব্যতীত সকলেই তাহার অনুসরণ করিল ;	
	وَمَا كَانَ لَهٗ عَلَيْهِمْ مِّنْ سُلْطٰنٍ اِلَّا لِنَعْلَمَ مَنْ يُّؤْمِنُ بِالْاٰخِرَةِ مِمَّنْ هُوَ مِنْهَا فِيْ شَكٍّ ؕ وَرَبُّكَ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ حَفِيْظٌ ﴿۲۱﴾	21
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া মা– কা–না লাহূ ‘আলাইহিম্ মিং ছুল্‌তা্–নিন্ ইল্লা–লিনা‘লামা মাইঁ ইউ’মিনু বিলআ–খিরাতি মিম্মান্ হুওয়া মিন্‌হা– ফী শাক্কিওঁ (ط) ওয়া রাব্বুকা ‘আলা–কুল্লি শাইয়িন্ হা্ফীজ্।	
তরজমা	উহাদের উপর শয়তানের কোন আধিপত্য ছিল না। কাহারা আখিরাতে বিশ্বাসী এবং কাহারা উহাতে সন্দিহান তাহা প্রকাশ করিয়া দেওয়াই ছিল আমার উদ্দেশ্য। তোমার প্রতিপালক সর্ববিষয়ে হিফাযতকারী।	

| --- | --- | --- |
	قُلِ ادْعُوا الَّذِيْنَ زَعَمْتُمْ مِّنْ دُوْنِ اللّٰهِ ۚ لَا يَمْلِكُوْنَ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ فِي السَّمٰوٰتِ وَلَا فِي الْاَرْضِ وَمَا لَهُمْ فِيْهِمَا مِنْ شِرْكٍ وَّمَا لَهٗ مِنْهُمْ مِّنْ ظَهِيْرٍ ﴿٢٢﴾	22
প্রতিবর্ণায়ন	কু্লিদ ‘উল্লায ীনা ঝা‘আম্তুম্ মিং দূনিল্লা-হি (ج) লা-ইয়াম্লিকূনা মিছ্ ক া-লা য া্র্রাতিং ফিছ্ ছামা-ওয়া-তি ওয়ালা-ফিল্ আর্দি ওয়ামা- লাহুম্ ফীহিমা- মিং শির্কিওঁ ওয়ামা-লাহূ মিন্হুম্ মিং জ াহীর।	
তরজমা	বল, ‘তোমরা আহ্বান কর উহাদেরকে যাহাদেরকে তোমরা আল্লাহ্র পরিবর্তে ইলাহ্ মনে করিতে। উহারা আকাশমণ্ডলী ও পৃথিবীতে অণু পরিমাণ কিছুর মালিক নয় এবং এতদুভয়ে উহাদের কোন অংশও নাই এবং উহাদের কেউ তাঁহার সহায়কও নয়।’	
	وَلَا تَنْفَعُ الشَّفَاعَةُ عِنْدَهٗۤ اِلَّا لِمَنْ اَذِنَ لَهٗ ؕ حَتّٰۤى اِذَا فُزِّعَ عَنْ قُلُوْبِهِمْ قَالُوْا مَاذَا ۙ قَالَ رَبُّكُمْ ؕ قَالُوا الْحَقَّ ۚ وَهُوَ الْعَلِيُّ الْكَبِيْرُ ﴿٢٣﴾	23
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ালা- তাংফা‘উশ্শাফা-‘আতু ‘ইংদাহূ ˜ইল্লা- লিমান্ আযি না লাহূ (ط) হ াত্তা ˜ইয া- ফুঝ্ঝি‘আ ‘আং কু লূবিহিম্ ক া-লূ মা-য া- (ﻻ) ক া-লা রাব্বুকুম ক া-লুল্ হ াক্ক া (ج) ওয়া হুওয়াল ‘আলিইয়ুল্ কাবীর।	
তরজমা	যাহাকে অনুমতি দেওয়া হয় সে ব্যতীত আল্লাহ্র নিকট কাহারও সুপারিশ ফলপ্রসূ হইবে না। পরে যখন উহাদের অন্তর হইতে ভয় বিদূরিত হইবে তখন উহারা পরস্পরের মধ্যে জিজ্ঞাসাবাদ করিবে, ‘তোমাদের প্রতিপালক কী বলিলেন ?’ তদুত্তরে তাহারা বলিবে, ‘যাহা সত্য তিনি তাহাই বলিয়াছেন।’ তিনি সমুচ্চ, মহান।	
	قُلْ مَنْ يَّرْزُقُكُمْ مِّنَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ؕ قُلِ اللّٰهُ ۙ وَاِنَّاۤ اَوْ اِيَّاكُمْ لَعَلٰى هُدًى اَوْ فِيْ ضَلٰلٍ مُّبِيْنٍ ﴿٢٤﴾	24
প্রতিবর্ণায়ন	কু ল মাইঁইয়ার্ ঝুকু কুম্ মিনাছ্ছামা-ওয়া-তি ওয়াল্ আর্দি (ط) কু লিল্লা-হু ওয়া ইন্না ˜আও ইয়্যা-কুম্ লা‘আলা-হুদান্ আও ফী দ ালা-লিম্ মুবীন।	
তরজমা	বল, ‘আকাশমণ্ডলী ও পৃথিবী হইতে কে তোমাদেরকে রিযিক প্রদান করেন?’ বল, ‘আল্লাহ্। হয় আমরা না হয় তোমরা সৎপথে স্থিত অথবা স্পষ্ট বিভ্রান্তিতে পতিত।’	
	قُلْ لَّا تُسْـَٔلُوْنَ عَمَّاۤ اَجْرَمْنَا وَلَا نُسْـَٔلُ عَمَّا تَعْمَلُوْنَ ﴿٢٥﴾	25
প্রতিবর্ণায়ন	কু ল্ লা-তুছ্আলূনা ‘আম্মা ˜আজ্রাম্না- ওয়ালা- নুছ্আলু ‘আম্মা- তা‘মালূন।	
তরজমা	বল, ‘আমাদের অপরাধের জন্য তোমাদেরকে জবাবদিহি করিতে হইবে না এবং তোমরা যাহা কর সে সম্পর্কে আমাদেরকেও জবাবদিহি করিতে হইবে না।’	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
	قُلْ يَجْمَعُ بَيْنَنَا رَبُّنَا ثُمَّ يَفْتَحُ بَيْنَنَا بِالْحَقِّ ۗ وَهُوَ الْفَتَّاحُ الْعَلِيمُ ﴿٢٦﴾	26
প্রতিবর্ণায়ন	কু'ল্ ইয়াজমা'উ বাইনানা- রাব্বুনা- ছু'ম্মা ইয়াফ্তাহু' বাইনানা- বিল্ হ'াক্কি'(ط) ওয়া হুওয়াল্ ফাত্তা-হু'ল্ 'আলীম।	
তরজমা	বল, 'আমাদের প্রতিপালক আমাদের সকলকে একত্র করিবেন, অতঃপর তিনি আমাদের মধ্যে সঠিকভাবে ফয়সালা করিয়া দিবেন, তিনিই শ্রেষ্ঠ ফয়সালাকারী, সর্বজ্ঞ।'	
	قُلْ أَرُونِيَ الَّذِينَ أَلْحَقْتُمْ بِهِ شُرَكَاءَ ۖ كَلَّا ۚ بَلْ هُوَ اللَّهُ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٢٧﴾	27
প্রতিবর্ণায়ন	কু'ল্ আরূনিয়াল্লায'ীনা আলহ'াক'তুম্ বিহী শুরাকা~আ কাল্লা- (ط) বাল্ হুওয়াল্লা-হুল্ 'আঝীঝুল্ হ'াকীম।	
তরজমা	বল, 'তোমরা আমাকে দেখাও যাহাদেরকে শরীকরূপে তাঁহার সঙ্গে জুড়িয়া দিয়াছ তাহাদেরকে। না, কখনও না, বরং তিনি আল্লাহ্ পরাক্রমশালী, প্রজ্ঞাময়।'	
	وَمَا أَرْسَلْنَاكَ إِلَّا كَافَّةً لِلنَّاسِ بَشِيرًا وَنَذِيرًا وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٢٨﴾	28
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ামা~আর্ছালনা-কা ইল্লা- কা~ফ্ফাতাল্ লিন্না-ছি বাশীরাওঁ ওয়ানায'ীরাওঁ ওয়ালা- কিন্না আক্ছ'ারান্না-ছি লা- ইয়া'লামূন।	
তরজমা	আমি তো তোমাকে সমগ্র মানবজাতির প্রতি সুসংবাদদাতা ও সতর্ককারীরূপে প্রেরণ করিয়াছি ; কিন্তু অধিকাংশ মানুষ জানে না।	
	وَيَقُولُونَ مَتَىٰ هَٰذَا الْوَعْدُ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٢٩﴾	29
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইয়াকূ'লূনা মাতা- হা-য'াল্ ওয়া'দু ইং কুংতুম্ সা-দিক'ীন।	
তরজমা	তাহারা জিজ্ঞাসা করে, 'তোমরা যদি সত্যবাদী হও তবে বল, এই প্রতিশ্রুতি কখন বাস্তবায়িত হইবে ?'	
	قُلْ لَكُمْ مِيعَادُ يَوْمٍ لَا تَسْتَأْخِرُونَ عَنْهُ سَاعَةً وَلَا تَسْتَقْدِمُونَ ﴿٣٠﴾	30
প্রতিবর্ণায়ন	কু'ল লাকুম্ মী'আ-দু ইয়াওমিল লা-তাছ্তা'খিরূনা 'আন্হু ছা-'আতাওঁ ওয়ালা- তাছ্তাক'দিমূন।	
তরজমা	বল, 'তোমাদের জন্য আছে এক নির্ধারিত দিবস, যাহা তোমরা মুহূর্তকাল বিলম্বিত করিতে পারিবে না, আর ত্বরান্বিতও করিতে পারিবে না।'	

	وَقَالَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا لَنْ نُّؤْمِنَ بِهٰذَا الْقُرْاٰنِ وَلَا بِالَّذِيْ بَيْنَ يَدَيْهِ ؕ وَلَوْ تَرٰۤى اِذِ الظّٰلِمُوْنَ مَوْقُوْفُوْنَ عِنْدَ رَبِّهِمْ ۖۚ يَرْجِعُ بَعْضُهُمْ اِلٰى بَعْضِ ۣ الْقَوْلَ ۚ يَقُوْلُ الَّذِيْنَ اسْتُضْعِفُوْا لِلَّذِيْنَ اسْتَكْبَرُوْا لَوْلَاۤ اَنْتُمْ لَكُنَّا مُؤْمِنِيْنَ ﴿۳۱﴾	31
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াকা-লাল্লাযীনা কাফারূ লান্ নু'মিনা বিহা-যাল্ কুরআ-নি ওয়ালা- বিল্লাযী বাইনা ইয়াদাইহি (ط) ওয়ালাও তারা~ইযিজ্জা-লিমূনা মাওকূফূনা 'ইংদা রাব্বিহিম্ (ج) ইয়ার্‌জি'উ বা'দুহুম্ ইলা- বা'দি নিল্ কাওলা (ج) ইয়াকূলুল্লাযীনাছ্‌তুদ'ইফূ লিল্লাযীনাছ্‌তাক্‌বারূ লাওলা~আংতুম্ লাকুন্না- মু'মিনীন।	
তরজমা	কাফিররা বলে, 'আমরা এই কুরআনে কখনও বিশ্বাস করিব না, ইহার পূর্ববর্তী কিতাবসমূহেও নয়। হায়! তুমি যদি দেখিতে জালিমদেরকে যখন তাহাদের প্রতিপালকের সম্মুখে দণ্ডায়মান করা হইবে তখন উহারা পরস্পর বাদ-প্রতিবাদ করিতে থাকিবে, যাহাদেরকে দুর্বল মনে করা হইত তাহারা ক্ষমতাদর্পীদেরকে বলিবে, 'তোমরা না থাকিলে আমরা অবশ্যই মু'মিন হইতাম।'	
	قَالَ الَّذِيْنَ اسْتَكْبَرُوْا لِلَّذِيْنَ اسْتُضْعِفُوْۤا اَنَحْنُ صَدَدْنٰكُمْ عَنِ الْهُدٰى بَعْدَ اِذْ جَآءَكُمْ بَلْ كُنْتُمْ مُّجْرِمِيْنَ ﴿۳۲﴾	32
প্রতিবর্ণায়ন	কা-লাল্লাযীনাছ্‌তাক্‌বারূ লিল্লাযীনাছ্‌তুদ'ইফূ~ আনাহ্‌নু সাদাদ্‌না-কুম 'আনিল্ হুদা-বা'দা ইয জা~আকুম্ বাল্ কুংতুম মুজরিমীন।	
তরজমা	যাহারা ক্ষমতাদর্পী ছিল তাহারা, যাহাদেরকে দুর্বল মনে করা হইত তাহাদেরকে বলিবে, 'তোমাদের নিকট সৎপথের দিশা আসিবার পর আমরা কি তোমাদেরকে উহা হইতে নিবৃত্ত করিয়াছিলাম ? বস্তুত তোমরাই তো ছিলে অপরাধী।'	
	وَقَالَ الَّذِيْنَ اسْتُضْعِفُوْا لِلَّذِيْنَ اسْتَكْبَرُوْا بَلْ مَكْرُ الَّيْلِ وَالنَّهَارِ اِذْ تَاْمُرُوْنَنَاۤ اَنْ نَّكْفُرَ بِاللّٰهِ وَنَجْعَلَ لَهٗۤ اَنْدَادًا ؕ وَاَسَرُّوا النَّدَامَةَ لَمَّا رَاَوُا الْعَذَابَ ؕ وَجَعَلْنَا الْاَغْلٰلَ فِيْۤ اَعْنَاقِ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا ؕ هَلْ يُجْزَوْنَ اِلَّا مَا كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ ﴿۳۳﴾	33
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াকা-লাল্লাযীনাছ্‌তুদ'ইফূ লিল্লাযীনাছ্‌তাক্‌বারূ বাল্ মাকরুল্ লাইলি ওয়ান্নাহা-রি ইয তা'মুরূনানা~আন নাক্‌ফুরা বিল্লা-হি ওয়ানাজ'আলা লাহূ~আংদা-দাওঁ (ج) ওয়া আছার্‌রুন্নাদা-মাতা লাম্মা- রাআউল্ 'আযা-বা (ج) ওয়াজা'আলনাল্ আগ্‌লা-লা ফী~আ'নাকিল্লাযীনা কাফারূ (ج) হাল্ ইউজঝাওনা ইল্লা-মা- কা-নূ ইয়া'মালূন।	

তরজমা	যাহাদেরকে দুর্বল মনে করা হইত তাহারা ক্ষমতাদর্পীদেরকে বলিবে, 'প্রকৃতপক্ষে তোমরাই তো দিবারাত্র চক্রান্তে লিপ্ত ছিলে, আমাদেরকে নির্দেশ দিয়াছিলে যেন আমরা আল্লাহ্‌কে অমান্য করি এবং তাঁহার শরীক স্থাপন করি।' যখন তাহারা শাস্তি প্রত্যক্ষ করিবে তখন তাহারা অনুতাপ গোপন রাখিবে এবং আমি কাফিরদের গলদেশে শৃংখল পরাইব। উহাদেরকে উহারা যাহা করিত তাহারই প্রতিফল দেওয়া হইবে।	
	وَمَآ أَرْسَلْنَا فِى قَرْيَةٍ مِّن نَّذِيرٍ إِلَّا قَالَ مُتْرَفُوهَآ إِنَّا بِمَآ أُرْسِلْتُم بِهِۦ كَٰفِرُونَ ﴿٣٤﴾	34
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ামা˜ আরছাল্‌না–ফী ক'ার্‌ইয়াতিম্‌ মিন্‌ নায'ীরিন্‌ ইল্লা–ক'া–লা মুতরাফূহা˜ ইন্না বিমা˜উরছিলতুম্‌ বিহী কা–ফিরূন।	
তরজমা	যখনই আমি কোন জনপদে সতর্ককারী প্রেরণ করিয়াছি উহার বিত্তশালী অধিবাসীরা বলিয়াছে, 'তোমরা যাহাসহ প্রেরিত হইয়াছ আমরা তাহা প্রত্যাখ্যান করি।'	
	وَقَالُوا۟ نَحْنُ أَكْثَرُ أَمْوَٰلًا وَأَوْلَٰدًا وَمَا نَحْنُ بِمُعَذَّبِينَ ﴿٣٥﴾	35
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ক'া–লূ নাহ্‌'নু আক্‌ছ'ারু আম্‌ওয়া–লাওঁ ওয়াআওলা–দাওঁ (ۚلا) ওয়ামা– নাহ্‌'নু বিমু'আয'য'াবীন।	
তরজমা	উহারা আরও বলিত, 'আমরা ধনে-জনে সমৃদ্ধিশালী ; সুতরাং আমাদেরকে কিছুতেই শাস্তি দেওয়া হইবে না।'	
	قُلْ إِنَّ رَبِّى يَبْسُطُ ٱلرِّزْقَ لِمَن يَشَآءُ وَيَقْدِرُ وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَ ٱلنَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٣٦﴾	36
প্রতিবর্ণায়ন	কু'ল ইন্না রাব্বী ইয়াবছুতু'র্‌রিঝক'ালিমাইঁ ইয়াশা~উ ওয়া ইয়াক'দিরু ওয়া লা–কিন্না আক্‌ছ'ারান্না–ছি লা–ইয়া'লামূন।	
তরজমা	বল, 'আমার প্রতিপালক যাহার প্রতি ইচ্ছা তাহার রিযিক বর্ধিত করেন অথবা সীমিত করেন; কিন্তু অধিকাংশ লোকই ইহা জানে না।'	
	وَمَآ أَمْوَٰلُكُمْ وَلَآ أَوْلَٰدُكُم بِٱلَّتِى تُقَرِّبُكُمْ عِندَنَا زُلْفَىٰٓ إِلَّا مَنْ ءَامَنَ وَعَمِلَ صَٰلِحًا فَأُو۟لَٰٓئِكَ لَهُمْ جَزَآءُ ٱلضِّعْفِ بِمَا عَمِلُوا۟ وَهُمْ فِى ٱلْغُرُفَٰتِ ءَامِنُونَ ﴿٣٧﴾	37
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ামা˜আম্‌ওয়া–লুকুম্‌ ওয়ালা˜আওলা–দুকুম্‌ বিল্লাতী তুক'ার্‌রিবুকুম্‌ 'ইংদানা–ঝুল্‌ফা˜ ইল্লা–মান্‌ আ–মানা ওয়া 'আমিলা সা–লিহ'াং (ز) ফাউলা~ইকা লাহুম্‌ জাঝা~উদ্‌ দি''ফি বিমা–'আমিলূ ওয়াহুম্‌ ফিল্‌ গুরূফা–তি আ–মিনূন।	

তরজমা	তোমাদের ধন-সম্পদ ও সন্তান-সন্ততি এমন কিছু নয় যাহা তোমাদেরকে আমার নিকটবর্তী করিয়া দিবে ; তবে যাহারা ঈমান আনে ও সৎকর্ম করে, তাহারাই তাহাদের কর্মের জন্য পাইবে বহুগু ণ পুরস্কার; আর তাহারা প্রাসাদে নিরাপদে থাকিবে।	
	وَالَّذِينَ يَسْعَوْنَ فِي آيَاتِنَا مُعَاجِزِينَ أُولَٰئِكَ فِي الْعَذَابِ مُحْضَرُونَ ﴿٣٨﴾	**38**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াল্লায ীনা ইয়াছ্‘আওনা ফী ˜আ-য়া-তিনা- মু‘আ-জিঝীনা উলা~ইকা ফিল্ ‘আয া-বি মুহ দ ারূন।	
তরজমা	যাহারা আমার আয়াতকে ব্যর্থ করিবার চেষ্টা করিবে তাহারা শাস্তি ভোগ করিতে থাকিবে।	
	قُلْ إِنَّ رَبِّي يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَن يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ وَيَقْدِرُ لَهُ ۚ وَمَا أَنفَقْتُم مِّن شَيْءٍ فَهُوَ يُخْلِفُهُ ۖ وَهُوَ خَيْرُ الرَّازِقِينَ ﴿٣٩﴾	**39**
প্রতিবর্ণায়ন	কু ল্ ইন্না রাব্বী ইয়াব্ছুতু র্ রিঝক ালিমাইঁ ইয়াশা~উ মিন্ ‘ইবা-দিহী ওয়া ইয়াক দিরু লাহূ (ط) ওয়ামা ˜আংফাক তুম্ মিং শাইয়িং ফাহুওয়া ইউখ্লিফুহূ (ج) ওয়াহুওয়া খাইরুর্ রা-ঝিক ীন।	
তরজমা	বল, ‘আমার প্রতিপালক তো তাঁহার বান্দাদের মধ্যে যাহার প্রতি ইচ্ছা রিযিক বর্ধিত করেন এবং যাহার প্রতি ইচ্ছা সীমিত করেন। তোমরা যাহা কিছু ব্যয় করিবে তিনি তাহার প্রতিদান দিবেন। তিনিই শ্রেষ্ঠ রিযিকদাতা।’	
	وَيَوْمَ يَحْشُرُهُمْ جَمِيعًا ثُمَّ يَقُولُ لِلْمَلَائِكَةِ أَهَٰؤُلَاءِ إِيَّاكُمْ كَانُوا يَعْبُدُونَ ﴿٤٠﴾	**40**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইয়াওমা ইয়াহ শুরুহুম্ জামী‘আং ছু ম্মা ইয়াকূ লু লিল্মালা~ইকাতি আহা ˜উলা~ই ইয়্যা-কুম্ কা-নূ ইয়া‘বুদূন।	
তরজমা	স্মরণ কর, যেদিন তিনি ইহাদের সকলকে একত্র করিবেন, অতঃপর ফিরিশতাদেরকে জিজ্ঞাসা করিবেন, ‘ইহারা কি তোমাদেরই পূজা করিত ?’	
	قَالُوا سُبْحَانَكَ أَنتَ وَلِيُّنَا مِن دُونِهِم ۖ بَلْ كَانُوا يَعْبُدُونَ الْجِنَّ ۖ أَكْثَرُهُم بِهِم مُّؤْمِنُونَ ﴿٤١﴾	**41**
প্রতিবর্ণায়ন	ক া-লূ ছুবহ া-নাকা আংতা ওয়ালিইয়ুনা- মিং দূনিহিম (ج) বাল্ কা-নূ ইয়া‘বুদূনাল্ জিন্না (ج) আক্ছ ারুহুম বিহিম্ মু’মিনূন।	
তরজমা	ফিরিশ্তারা বলিবে, ‘তুমি পবিত্র, মহান! তুমিই আমাদের অভিভাবক, উহারা নয়; বরং উহারা তো পূজা করিত জিনদের এবং উহাদের অধিকাংশই ছিল উহাদের প্রতি বিশ্বাসী।	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
	فَالْيَوْمَ لَا يَمْلِكُ بَعْضُكُمْ لِبَعْضٍ نَّفْعًا وَلَا ضَرًّا ۖ وَنَقُولُ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا ذُوقُوا عَذَابَ النَّارِ الَّتِي كُنتُم بِهَا تُكَذِّبُونَ ﴿٤٢﴾	**42**
প্রতিবর্ণায়ন	ফাল্ইয়াওমা লা- ইয়াম্লিকু বা'দু কুম্ লিবা'দি ন নাফ্'আওঁ ওয়ালা- দা র্‌রাওঁ (ط) ওয়ানাকূ লু লিল্লায ীনা জ ালামূ যূ কূ 'আয া-বান্না-রিল্লাতী কুংতুম্ বিহা-তুকায যি বূন।	
তরজমা	'আজ তোমাদের একে অন্যের উপকার কিংবা অপকার করিবার ক্ষমতা নাই।' যাহারা জুলুম করিয়াছিল তাহাদেরকে বলিব, 'তোমরা যে অগ্নি-শাস্তি অস্বীকার করিতে তাহা আস্বাদন কর।'	
	وَإِذَا تُتْلَىٰ عَلَيْهِمْ آيَاتُنَا بَيِّنَاتٍ قَالُوا مَا هَٰذَا إِلَّا رَجُلٌ يُرِيدُ أَن يَصُدَّكُمْ عَمَّا كَانَ يَعْبُدُ آبَاؤُكُمْ ۚ وَقَالُوا مَا هَٰذَا إِلَّا إِفْكٌ مُّفْتَرًى ۚ وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِلْحَقِّ لَمَّا جَاءَهُمْ إِنْ هَٰذَا إِلَّا سِحْرٌ مُّبِينٌ ﴿٤٣﴾	**43**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইয া-তুত্লা-'আলাইহিম্ আ-য়া-তুনা-বাইয়িনা-তিং ক া-লূ মা- হা-য া~ইল্লা-রাজূলুইঁ ইউরীদু আইঁ ইয়াসুদ্দাকুম্ 'আম্মা- কা-না ইয়া'বুদু আ-বা~উকুম্ (ج) ওয়াক া-লূ মা- হা-য া~ইল্লা~ইফকুম্ মুফ্তারাওঁ- (ط) ওয়া ক া-লাল্লায ীনা কাফারূ লিল্ হ াক্কি লাম্মা- জা~আহুম্ (لا) ইন্ হা-য া~ইল্লা-ছিহ রুম্ মুবীন।	
তরজমা	ইহাদের নিকট যখন আমার সুস্পষ্ট আয়াতসমূহ তিলাওয়াত করা হয় তখন ইহারা বলে, 'তোমাদের পূর্বপুরুষ যাহার 'ইবাদত করিত এই ব্যক্তিই তো তাহার 'ইবাদতে তোমাদেরকে বাধা দিতে চায়।' ইহারা আরও বলে, 'ইহা তো মিথ্যা উদ্ভাবন ব্যতীত কিছু নয়,' এবং কাফিরদের নিকট যখন সত্য আসে তখন উহারা বলে, 'ইহা তো এক সুস্পষ্ট জাদু।'	
	وَمَا آتَيْنَاهُم مِّن كُتُبٍ يَدْرُسُونَهَا ۖ وَمَا أَرْسَلْنَا إِلَيْهِمْ قَبْلَكَ مِن نَّذِيرٍ ﴿٤٤﴾	**44**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ামা~ আ-তাইনা-হুম্ মিং কুতুবিইঁ ইয়াদ্রুছূনাহা- ওয়ামা~আর্ছাল্না~ইলাইহিম্ ক াব্লাকা মিন নায ীর।	
তরজমা	আমি ইহাদেরকে পূর্বে কোন কিতাব দেই নাই যাহা ইহারা অধ্যয়ন করিত এবং তোমার পূর্বে ইহাদের নিকট কোন সতর্ককারীও প্রেরণ করি নাই।	
	وَكَذَّبَ الَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ وَمَا بَلَغُوا مِعْشَارَ مَا آتَيْنَاهُمْ فَكَذَّبُوا رُسُلِي ۖ فَكَيْفَ كَانَ نَكِيرِ ﴿٤٥﴾	**45**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া কায য াবাল্লায ীনা মিং ক াবলিহিম্ (لا) ওয়ামা- বালাগূ মি'শা-রা মা~আ-তাইনা-হুম্ ফাকায য াবূ রুছুলী (قف) ফাকাইফা কা-না নাকীর।	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
তরজমা	ইহাদের পূর্ববর্তীরাও মিথ্যা আরোপ করিয়াছিল। উহাদেরকে আমি যাহা দিয়াছিলাম, ইহারা তাহার এক-দশমাংশও পায় নাই, তবুও উহারা আমার রাসূলদেরকে মিথ্যাবাদী বলিয়াছিল। ফলে কত ভয়ংকর হইয়াছিল আমার শাস্তি।	
	قُلْ اِنَّمَاۤ اَعِظُكُمْ بِوَاحِدَةٍ ۚ اَنْ تَقُوْمُوْا لِلّٰهِ مَثْنٰى وَفُرَادٰى ثُمَّ تَتَفَكَّرُوْا ۚ مَا بِصَاحِبِكُمْ مِّنْ جِنَّةٍ ؕ اِنْ هُوَ اِلَّا نَذِيْرٌ لَّكُمْ بَيْنَ يَدَیْ عَذَابٍ شَدِيْدٍ ﴿٤٦﴾	**46**
প্রতিবর্ণায়ন	কু˙ল ইন্নামা˜ আ'ইজু˙কুম্ বিওয়া–হি˙দাতিন্ (ج) আং তাকূ˙মূ লিল্লা–হি মাছ˙না– ওয়া ফুরা–দা– ছু˙ম্মা তাতাফাক্কার্ (قف) মা–বিসা–হি˙বিকুম্ মিং জিন্নাতিন্ (ط) ইন্ হুওয়া ইল্লা–নায˙ীরুল্ লাকুম্ বাইনা ইয়াদাই 'আয˙া–বিং শাদীদ।	
তরজমা	বল, 'আমি তোমাদেরকে একটি বিষয়ে উপদেশ দিতেছি : তোমরা আল্লাহ্‌র উদ্দেশ্যে দুই-দুইজন অথবা এক-একজন করিয়া দাঁড়াও, অতঃপর তোমরা চিন্তা করিয়া দেখ-তোমাদের সঙ্গী আদৌ উন্মাদ নয়। সে তো আসন্ন কঠিন শাস্তি সম্পর্কে তোমাদের সতর্ককারী মাত্র।	
	قُلْ مَا سَاَلْتُكُمْ مِّنْ اَجْرٍ فَهُوَ لَكُمْ ؕ اِنْ اَجْرِیَ اِلَّا عَلَى اللّٰهِ ۚ وَهُوَ عَلٰى كُلِّ شَیْءٍ شَهِيْدٌ ﴿٤٧﴾	**47**
প্রতিবর্ণায়ন	কু˙ল্ মা– ছাআল্‌তুকুম মিন্ আজরিং ফাহুওয়া লাকুম (ط) ইন্ আজরিয়া ইল্লা– 'আলাল্লা–হি (ج) ওয়া হুওয়া 'আলা– কুল্লি শাইয়িং শাহীদ।	
তরজমা	বল, 'আমি তোমাদের নিকট কোন পারিশ্রমিক চাই না, তাহা তো তোমাদেরই ; আমার পুরস্কার তো আছে আল্লাহ্‌র নিকট এবং তিনি সর্ববিষয়ে দ্রষ্টা।'	
	قُلْ اِنَّ رَبِّیْ يَقْذِفُ بِالْحَقِّ ۚ عَلَّامُ الْغُيُوْبِ ﴿٤٨﴾	**48**
প্রতিবর্ণায়ন	কু˙ল ইন্না রাব্বী ইয়াক˙যি˙ফু বিল্‌হ˙াক্কি˙ 'আল্লা–মুল্ গুয়ুব।	
তরজমা	বল, 'আমার প্রতিপালক সত্যের দ্বারা অসত্যকে আঘাত করেন ; তিনি অদৃশ্যের পরিজ্ঞাতা।'	
	قُلْ جَآءَ الْحَقُّ وَمَا يُبْدِئُ الْبَاطِلُ وَمَا يُعِيْدُ ﴿٤٩﴾	**49**
প্রতিবর্ণায়ন	কু˙ল্ জা~আল্ হ˙াক্কু˙ ওয়ামা– ইউব্‌দিউল্ বা–তি˙লু ওয়ামা– ইউ'ঈদ।	
তরজমা	বল, 'সত্য আসিয়াছে এবং অসত্য না পারে নূতন কিছু সৃজন করিতে, আর না পারে পুনরাবৃত্তি করিতে।'	
	قُلْ اِنْ ضَلَلْتُ فَاِنَّمَاۤ اَضِلُّ عَلٰى نَفْسِیْ ۚ وَاِنِ اهْتَدَيْتُ فَبِمَا يُوْحِیْۤ اِلَیَّ رَبِّیْ ؕ اِنَّهٗ سَمِيْعٌ قَرِيْبٌ ﴿٥٠﴾	**50**
প্রতিবর্ণায়ন	কু˙ল্ ইং দ˙ালাল্‌তু ফাইন্নামা˜আদি˙ল্লু 'আলা–নাফ্‌ছী (ج) ওয়াইনিহ্‌তাদাইতু ফাবিমা–ইউহ˙ী˜ ইলাইয়া রাব্বী (ط) ইন্নাহূ ছামী'উং ক˙ারীব্।	

তরজমা	বল, ‘আমি বিভ্রান্ত হইলে বিভ্রান্তির পরিণাম আমারই এবং যদি আমি সৎপথে থাকি তবে তাহা এইজন্য যে, আমার প্রতি আমার প্রতিপালক ওহী প্রেরণ করেন। তিনি সর্বশ্রোতা, সন্নিকট।’	
	وَلَوْ تَرٰٓى اِذْ فَزِعُوْا فَلَا فَوْتَ وَاُخِذُوْا مِنْ مَّكَانٍ قَرِيْبٍ ﴿٥١﴾	51
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লাও তারা~ইয্ ফাঝি‘উ ফালা– ফাওতা ওয়া উখিযূ মিম্ মাকা-নিং ক্বারীব্।	
তরজমা	তুমি যদি দেখিতে যখন ইহারা ভীত-বিহ্বল হইয়া পড়িবে, তখন ইহারা অব্যাহতি পাইবে না এবং ইহারা নিকটস্থ স্থান হইতে ধৃত হইবে,	
	وَّقَالُوْٓا اٰمَنَّا بِهٖ ۚ وَاَنّٰى لَهُمُ التَّنَاوُشُ مِنْ مَّكَانٍ بَعِيْدٍ ﴿٥٢﴾	52
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ক্বা–লূ~ আ–মান্না– বিহী (ج) ওয়া আন্না– লাহুমুত্তানা–উশু মিম্ মাকা–নিম্ বা‘ঈদ্।	
তরজমা	এবং ইহারা বলিবে, ‘আমরা তাহাতে ঈমান আনিলাম।’ কিন্তু এত দূরবর্তী স্থান হইতে উহারা নাগাল পাইবে কিরূপে ?	
	وَّقَدْ كَفَرُوْا بِهٖ مِنْ قَبْلُ ۚ وَيَقْذِفُوْنَ بِالْغَيْبِ مِنْ مَّكَانٍ بَعِيْدٍ ﴿٥٣﴾	53
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ক্বাদ্ কাফারূ বিহী মিং ক্বাব্লু (ج) ওয়া ইয়াক্বযিফূনা বিল্গাইবি মিম্ মাকা–নিম্ বা‘ঈদ্।	
তরজমা	উহারা তো পূর্বে তাহা প্রত্যাখ্যান করিয়াছিল ; উহারা দূরবর্তী স্থান হইতে অদৃশ্য বিষয়ে বাক্য ছুঁড়িয়া মারিত।	
	وَحِيْلَ بَيْنَهُمْ وَبَيْنَ مَا يَشْتَهُوْنَ كَمَا فُعِلَ بِاَشْيَاعِهِمْ مِّنْ قَبْلُ ؕ اِنَّهُمْ كَانُوْا فِىْ شَكٍّ مُّرِيْبٍ ﴿٥٤﴾	54
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া হ়ীলা বাইনাহুম্ ওয়া বাইনা মা–ইয়াশ্তাহূনা কামা–ফু‘ইলা বিআশইয়া–‘ইহিম্ মিং ক্বাব্লু (ط) ইন্নাহুম্ কা–নূ ফী শাক্কিম্ মুরীব্।	
তরজমা	ইহাদের ও ইহাদের বাসনার মধ্যে অন্তরাল করা হইয়াছে, যেমন পূর্বে করা হইয়াছিল ইহাদের সমপন্থীদের ক্ষেত্রে। উহারা ছিল বিভ্রান্তিকর সন্দেহের মধ্যে।	
প্রতিবর্ণায়ন	৩৫-ছূরা ফা–তি়র , আয়াতর : ৪৫	

35 - Fatir-ফাতির -فاطر

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

প্রতিবর্ণায়ন	আল্ হ়ামদু লিল্লা–হি ফা–তি়রিছ্ছামা–ওয়া–তি ওয়াল্ আর্দি় জা‘ইলিল্ মালা~ইকাতি রুছুলান্ উলী~আজনিহ়াতিম্মাছ্না– ওয়া ছুলা–ছা ওয়া রুবা–‘আ (ط) ইয়াঝীদু ফিল্ খাল্ক্বি মা– ইয়াশা~উ (ط) ইন্নাল্লা–হা আ‘লা–কুল্লি শাইয়িং ক্বাদীর।	

তরজমা	সকল প্রশংসা আকাশমণ্ডলী ও পৃথিবীর সৃষ্টিকর্তা আল্লাহ্‌রই-যিনি বাণীবাহক করেন ফিরিশ্‌তাদেরকে যাহারা দুই দুই, তিন তিন অথবা চার চার পক্ষবিশিষ্ট। তিনি সৃষ্টিতে যাহা ইচ্ছা বৃদ্ধি করেন। আল্লাহ্ সর্ববিষয়ে সর্বশক্তিমান।	
	مَا يَفْتَحِ اللّٰهُ لِلنَّاسِ مِنْ رَّحْمَةٍ فَلَا مُمْسِكَ لَهَا ۚ وَمَا يُمْسِكْ ۙ فَلَا مُرْسِلَ لَهٗ مِنْ بَعْدِهٖ ؕ وَهُوَ الْعَزِيْزُ الْحَكِيْمُ ۝٢	2
প্রতিবর্ণায়ন	মা ইয়াফ্‌তাহি ল্লা-হু লিন্না-ছি মির্ রাহ মাতিং ফালা- মুম্‌ছিকা লাহা- (ج) ওয়া মা- ইউম্‌ছিক (لا) ফালা- মুর্‌ছিলা লাহূ মিম্ বা'দিহী (ط) ওয়া হুওয়াল 'আঝীঝুল হ াকীম।	
তরজমা	আল্লাহ্ মানুষের প্রতি কোন অনুগ্রহ অবারিত করিলে কেহ উহা নিবারণকারী নাই এবং তিনি কিছু নিরুদ্ধ করিতে চাহিলে তৎপর কেহ উহার উন্মুক্তকারী নাই। তিনি পরাক্রমশালী, প্রজ্ঞাময়।	
	يٰۤاَيُّهَا النَّاسُ اذْكُرُوْا نِعْمَتَ اللّٰهِ عَلَيْكُمْ ؕ هَلْ مِنْ خَالِقٍ غَيْرُ اللّٰهِ يَرْزُقُكُمْ مِّنَ السَّمَآءِ وَالْاَرْضِ ؕ لَاۤ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ ۫ فَاَنّٰى تُؤْفَكُوْنَ ۝٣	3
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়া ˜আইয়ুহান্না-ছুয কুরূ নি'মাতাল্লা-হি 'আলাইকুম (ط) হাল্ মিন্ খা-লিকি ন গাইরুল্লা-হি ইয়ার্‌ঝুকু কুম মিনাছ্ ছামা~ই ওয়াল্ আর্‌দি (ط) লা ˜ইলা-হা ইল্লা- হুওয়া (ز) ফাআন্না- তু'ফাকূন।	
তরজমা	হে মানুষ! তোমাদের প্রতি আল্লাহ্‌র অনুগ্রহ স্মরণ কর। আল্লাহ্ ব্যতীত কি কোন স্রষ্টা আছে, যে তোমাদেরকে আকাশমণ্ডলী ও পৃথিবী হইতে রিযিক দান করে ? তিনি ব্যতীত কোন ইলাহ্ নাই। সুতরাং কোথায় তোমরা বিপথে চালিত হইতেছ ?	
	وَاِنْ يُّكَذِّبُوْكَ فَقَدْ كُذِّبَتْ رُسُلٌ مِّنْ قَبْلِكَ ؕ وَاِلَى اللّٰهِ تُرْجَعُ الْاُمُوْرُ ۝٤	4
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইয়ঁ ইউকায যি বূকা ফাক াদ্ কুয যি বাত্ রুছুলুম মিং ক াব্‌লিকা (ط) ওয়া ইলাল্লা-হি তুর্‌জা'উল উমূর।	
তরজমা	ইহারা যদি তোমার প্রতি মিথ্যা আরোপ করে তবে তোমার পূর্বেও রাসূলগণের প্রতি মিথ্যা আরোপ করা হইয়াছিল। আল্লাহ্‌র নিকটই সকল বিষয় প্রত্যানীত হইবে।	
	يٰۤاَيُّهَا النَّاسُ اِنَّ وَعْدَ اللّٰهِ حَقٌّ فَلَا تَغُرَّنَّكُمُ الْحَيٰوةُ الدُّنْيَا ۗ وَلَا يَغُرَّنَّكُمْ بِاللّٰهِ الْغَرُوْرُ ۝٥	5
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়া ˜আইয়ুহান্না-ছু ইন্না ওয়া'দাল্লা-হি হ াক্কু ং ফালা- তাগুর্‌রান্নাকুমুল হ ায়াতুদ্দন্‌ইয়া- (قف) ওয়ালা-ইয়াগুর্‌রান্নাকুম্ বিল্লা-হিল্ গারূর।	

| --- | --- | --- |
তরজমা	হে মানুষ ! নিশ্চয়ই আল্লাহ্‌র প্রতিশ্রুতি সত্য; সুতরাং পার্থিব জীবন যেন তোমাদেরকে কিছুতেই প্রতারিত না করে এবং সেই প্রবঞ্চক যেন কিছুতেই আল্লাহ্ সম্পর্কে তোমাদেরকে প্রবঞ্চিত না করে।	
	إِنَّ الشَّيْطَٰنَ لَكُمْ عَدُوٌّ فَاتَّخِذُوهُ عَدُوًّا ۚ إِنَّمَا يَدْعُوا حِزْبَهُۥ لِيَكُونُوا مِنْ أَصْحَٰبِ السَّعِيرِ ۝٦	6
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নাশ্‌শাইত া-না লাকুম্‌ ‘আদুওউং ফাত্তাখিযূ হু আ‘দুওওয়ান (ط) ইন্নামা- ইয়াদ্‌‘উ হি ঝবাহূ লিইয়াকূনূ মিন্‌ আসহ া-বিছ্ছা‘ঈর।	
তরজমা	শয়তান তো তোমাদের শত্রু ; সুতরাং তাহাকে শত্রু হিসাবে গ্রহণ কর। সে তো তাহার দলবলকে আহ্বান করে কেবল এইজন্য যে, উহারা যেন জাহান্নামী হয়।	
	الَّذِينَ كَفَرُوا لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ ۖ وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّٰلِحَٰتِ لَهُم مَّغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ كَبِيرٌ ۝٧	7
প্রতিবর্ণায়ন	আল্লায ীনা কাফারূ লাহুম ‘আয া-বুং শাদীদুওঁ (ط) ওয়াল্লায ীনা আ-মানূ ওয়া ‘আমিলুসসা-লিহ া-তি লাহুম্‌ মাগ্‌ফিরাতুওঁ ওয়া আজরুং কাবীর।	
তরজমা	যাহারা কুফরী করে তাহাদের জন্য আছে কঠিন শাস্তি এবং যাহারা ঈমান আনে ও সৎকর্ম করে তাহাদের জন্য আছে ক্ষমা ও মহাপুরস্কার।	
	أَفَمَن زُيِّنَ لَهُۥ سُوٓءُ عَمَلِهِۦ فَرَءَاهُ حَسَنًا ۖ فَإِنَّ اللَّهَ يُضِلُّ مَن يَشَآءُ وَيَهْدِى مَن يَشَآءُ ۖ فَلَا تَذْهَبْ نَفْسُكَ عَلَيْهِمْ حَسَرَٰتٍ ۚ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌۢ بِمَا يَصْنَعُونَ ۝٨	8
প্রতিবর্ণায়ন	আফামাং ঝুইয়িনা লাহূ ছূ~উ ‘আমালিহী ফারাআ-হু হ াছানাং (ط) ফাইন্নাল্লা-হা ইউদি ল্লু মাইঁ ইয়াশা~উ (ز) ফালা- তায হাব্‌ নাফ্‌ছুকা ‘আলাইহিম্‌ হ াছারাতিন (ط) ইন্নাল্লা-হা ‘আলীমুম্‌ বিমা-ইয়াসনা‘উন।	
তরজমা	কাহাকেও যদি তাহার মন্দকর্ম শোভন করিয়া দেখান হয় এবং সে ইহাকে উত্তম মনে করে, সেই ব্যক্তি কি তাহার সমান যে সৎকর্ম করে ? আল্লাহ্ যাহাকে ইচ্ছা বিভ্রান্ত করেন এবং যাহাকে ইচ্ছা সৎপথে পরিচালিত করেন। অতএব ইহাদের জন্য আক্ষেপ করিয়া তোমার প্রাণ যেন ধ্বংস না হয়। উহারা যাহা করে নিশ্চয়ই আল্লাহ্ তাহা জানেন।	
	وَاللَّهُ الَّذِىٓ أَرْسَلَ الرِّيَٰحَ فَتُثِيرُ سَحَابًا فَسُقْنَٰهُ إِلَىٰ بَلَدٍ مَّيِّتٍ فَأَحْيَيْنَا بِهِ الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا ۚ كَذَٰلِكَ النُّشُورُ ۝٩	9
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াল্লা-হুল্লায ী আরছালার্‌ রিইয়া-হ া ফাতুছ ীরু ছাহ া-বাং ফাছুক না-হু ইলা-বালাদিম্‌ মাইয়িতিং ফাআহ ইয়াইনা- বিহিল্‌ আর্‌দ া বা‘দা মাওতিহা- (ط) কায া-লিকান্‌ নুশূর।	

তরজমা	আল্লাহ্ই বায়ু প্রেরণ করিয়া উহা দ্বারা মেঘমালা সঞ্চারিত করেন। অতঃপর আমি উহা নির্জীব ভূখণ্ডের দিকে পরিচালিত করি, অতঃপর আমি উহা দ্বারা ধরিত্রীকে উহার মৃত্যুর পর সঞ্জীবিত করি। এইরূপেই মৃত্যুর পর পুনরায় জীবিত করিয়া উঠানো হইবে।	
	مَنْ كَانَ يُرِيْدُ الْعِزَّةَ فَلِلّٰهِ الْعِزَّةُ جَمِيْعًا ؕ اِلَيْهِ يَصْعَدُ الْكَلِمُ الطَّيِّبُ وَالْعَمَلُ الصَّالِحُ يَرْفَعُهٗ ؕ وَالَّذِيْنَ يَمْكُرُوْنَ السَّيِّاٰتِ لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيْدٌ ؕ وَمَكْرُ اُولٰٓئِكَ هُوَ يَبُوْرُ ﴿۱۰﴾	10
প্রতিবর্ণায়ন	মাং কা–না ইউরীদুল্ ‘ইঝঝাতা ফালিল্লা–হিল্ ‘ইঝঝাতু জামী‘আন (ط) ইলাইহি ইয়াস‘আদুল্ কালিমুত্ ত াইয়িবু ওয়াল্ ‘আমালুসসা–লিহু ইয়ারফা‘উহু (ط) ওয়াল্লায ীনা ইয়াম্কুরূনাছ্ ছাইয়িআ–তি লাহুম্ ‘আয া–বুং শাদীদুওঁ (ط) ওয়া মাক্রূ উলা~ইকা হুওয়া ইয়াবূর।	
তরজমা	কেহ সম্মান ও ক্ষমতা চাহিলে সে জানিয়া রাখুক, সকল সম্মান ও ক্ষমতা তো আল্লাহ্রই। তাঁহারই দিকে পবিত্র বাণীসমূহ সমুত্থিত হয় এবং সৎকর্ম উহাকে উন্নীত করে, আর যাহারা মন্দ কাজের ফন্দি আঁটে তাহাদের জন্য আছে কঠিন শাস্তি। তাহাদের ফন্দি ব্যর্থ হইবেই।	
	وَاللّٰهُ خَلَقَكُمْ مِّنْ تُرَابٍ ثُمَّ مِنْ نُّطْفَةٍ ثُمَّ جَعَلَكُمْ اَزْوَاجًا ؕ وَمَا تَحْمِلُ مِنْ اُنْثٰى وَلَا تَضَعُ اِلَّا بِعِلْمِهٖ ؕ وَ مَا يُعَمَّرُ مِنْ مُّعَمَّرٍ وَّلَا يُنْقَصُ مِنْ عُمُرِهٖٓ اِلَّا فِيْ كِتٰبٍ ؕ اِنَّ ذٰلِكَ عَلَى اللّٰهِ يَسِيْرٌ ﴿۱۱﴾	11
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াল্লা–হু খালাক াকুম্ মিং তুরা–বিং ছু ম্মা জা‘আলাকুম্ আঝওয়া–জাওঁ (ط) ওয়ামা–তাহ্ মিলু মিন উংছ া– ওয়ালা–তাদ া‘উ ইল্লা– বি‘ইল্মিহী (ط) ওয়ামা– ইউ‘আম্মারু মিম্ মু‘আম্মারিওঁ ওয়ালা– ইউংক াসু মিন্ ‘উমুরিহী~ ইল্লা ফী কিতা–বিন (ط) ইন্না য া–লিকা ‘আলাল্লা–হি ইয়াছীর।	
তরজমা	আল্লাহ্ তোমাদেরকে সৃষ্টি করিয়াছেন মৃত্তিকা হইতে ; অতঃপর শুক্রবিন্দু হইতে, অতঃপর তোমাদেরকে করিয়াছেন যুগল ! আল্লাহ্র অজ্ঞাতসারে কোন নারী গর্ভধারণ করে না এবং প্রসবও করে না। কোন দীর্ঘায়ু ব্যক্তির আয়ু বৃদ্ধি করা হয় না এবং তাহার আয়ু হ্রাস করা হয় না, কিন্তু তাহা তো রহিয়াছে ‘কিতাবে’। ইহা আল্লাহ্র জন্য সহজ।	
	وَمَا يَسْتَوِي الْبَحْرٰنِ ۖ هٰذَا عَذْبٌ فُرَاتٌ سَآئِغٌ شَرَابُهٗ وَهٰذَا مِلْحٌ اُجَاجٌ ؕ وَمِنْ كُلٍّ تَاْكُلُوْنَ لَحْمًا طَرِيًّا وَّ تَسْتَخْرِجُوْنَ حِلْيَةً تَلْبَسُوْنَهَا ۚ وَتَرَى الْفُلْكَ فِيْهِ مَوَاخِرَ لِتَبْتَغُوْا مِنْ فَضْلِهٖ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُوْنَ ﴿۱۲﴾	12

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ামা– ইয়াছ্তাবি˙ল্ বাহ˙রা–নি (ق) হা–য˙া– ‘আয˙বুং ফুরা–তুং ছা~ইগুং শারা–বুহূ ওয়া হা–য˙া– মিল্হু˙ন্ উজা–জুওঁ (ط) ওয়া মিং কুল্লিং তা’কুলূনা লাহ˙মাং ত˙ারিইইয়াওঁ ওয়া তাছ্তাখ্রিজূনা হি˙ল্য়াতাং তাল্বাছূনাহা– ওয়া তারাল্ ফুল্কা ফীহি মাওয়া–খিরাঁ লিতাব্তাগু মিং ফাদ˙লিহী ওয়া লা‘আল্লাকুম্ তাশ্কুরূন।	
তরজমা	দরিয়া দুইটি একরূপ নয় : একটির পানি সুমিষ্ট ও সুপেয়, অপরটির পানি লোনা, খর। প্রত্যেকটি হইতে তোমরা তাজা গোশ্ত আহার কর এবং আহরণ কর অলংকার যাহা তোমরা পরিধান কর, এবং তোমরা দেখ উহার বুক চিরিয়া নৌযান চলাচল করে যাহাতে তোমরা তাঁহার অনুগ্রহ অনুসন্ধান করিতে পার এবং যাহাতে তোমরা কৃতজ্ঞতা প্রকাশ কর।	
	يُولِجُ الَّيْلَ فِي النَّهَارِ وَيُولِجُ النَّهَارَ فِي الَّيْلِ وَسَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ كُلٌّ يَجْرِي لِأَجَلٍ مُسَمًّى ذَٰلِكُمُ اللَّهُ رَبُّكُمْ لَهُ الْمُلْكُ وَالَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ مَا يَمْلِكُونَ مِنْ قِطْمِيرٍ ۝١٣	13
প্রতিবর্ণায়ন	ইউলিজুল্লাইলা ফিন্নাহা–রি ওয়া ইউলিজুন্নাহা–রা ফিল্লাইলি (ل) ওয়া ছাখ্খারাশ্শাম্ছা ওয়াল্ ক˙ামারা কুল্লুইঁ ইয়াজরী লিআজালিম্ মুছাম্মাং (ط) য˙া–লিকুমুল্লা–হু রাব্বাকুম্ লাহুল্ মুল্কু (ط) ওয়াল্লায˙ীনা তাদ্‘উনা মিং দূনিহী মা–ইয়াম্লিকূনা মিং কি˙ত˙মীর।	
তরজমা	তিনি রাত্রিকে দিবসে প্রবিষ্ট করান এবং দিবসকে প্রবিষ্ট করান রাত্রিতে, তিনি সূর্য ও চন্দ্রকে করিয়াছেন নিয়মাধীন ; প্রত্যেকে পরিভ্রমণ করে এক নির্দিষ্ট কাল পর্যন্ত। তিনিই আল্লাহ্, তোমাদের প্রতিপালক। আধিপত্য তাঁহারই। এবং তোমরা আল্লাহ্র পরিবর্তে যাহাদেরকে ডাক তাহারা তো খর্জুর আঁটির আবরণেরও অধিকারী নয়।	
	إِنْ تَدْعُوهُمْ لَا يَسْمَعُوا دُعَاءَكُمْ وَلَوْ سَمِعُوا مَا اسْتَجَابُوا لَكُمْ وَيَوْمَ الْقِيَامَةِ يَكْفُرُونَ بِشِرْكِكُمْ وَلَا يُنَبِّئُكَ مِثْلُ خَبِيرٍ ۝١٤	14
প্রতিবর্ণায়ন	ইং তাদ্‘উহুম্ লা–ইয়াছ্মা‘উ দু‘আ~আকুম্ (ج) ওয়ালাও ছামি‘উ মাছতাজা–বূ লাকুম (ط) ওয়া ইয়াওমাল্ কি˙য়া–মাতি ইয়াক্ফুরূনা বিশির্কিকুম (ط) ওয়া লা–ইউনাব্বিউকা মিছ্˙লু খাবীর।	
তরজমা	তোমরা তাহাদেরকে আহ্বান করিলে তাহারা তোমাদের আহ্বান শুনিবে না এবং শুনিলেও তোমাদের আহবানে সাড়া দিবে না। তোমরা তাহাদেরকে যে শরীক করিয়াছ তাহা উহারা কিয়ামতের দিন অস্বীকার করিবে। সর্বজ্ঞের ন্যায় কেহই তোমাকে অবহিত করিতে পারে না।	

	يَاَيُّهَا النَّاسُ اَنْتُمُ الْفُقَرَآءُ اِلَى اللّٰهِ ۚ وَاللّٰهُ هُوَ الْغَنِيُّ الْحَمِيْدُ ﴿١٥﴾	15
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়া ~আইয়ুহান্না-ছু আংতুমুল্ ফুক ারা~উ ইলাল্লা-হি (ج) ওয়াল্লা-হু হুওয়াল গানিইয়ুল্ হ ামীদ।	
তরজমা	হে মানুষ! তোমরা তো আল্লাহ্‌র মুখাপেক্ষী; কিন্তু আল্লাহ্, তিনি অভাবমুক্ত, প্রশংসার্হ।	
	اِنْ يَّشَاْ يُذْهِبْكُمْ وَيَاْتِ بِخَلْقٍ جَدِيْدٍ ﴿١٦﴾	16
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়ঁ ইয়াশা' ইউয্ হিব্‌কুম্ ওয়া ইয়া'তি বিখাল্‌কি ং জাদীদ।	
তরজমা	তিনি ইচ্ছা করিলে তোমাদেরকে অপসৃত করিতে পারেন এবং এক নূতন সৃষ্টি আনয়ন করিতে পারেন।	
	وَمَا ذٰلِكَ عَلَى اللّٰهِ بِعَزِيْزٍ ﴿١٧﴾	17
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ামা- য া-লিকা 'আলাল্লা-হি বি'আঝীঝ।	
তরজমা	ইহা আল্লাহ্‌র পক্ষে কঠিন নয়।	
	وَلَا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِّزْرَ اُخْرٰى ۗ وَاِنْ تَدْعُ مُثْقَلَةٌ اِلٰى حِمْلِهَا لَا يُحْمَلْ مِنْهُ شَيْءٌ وَّلَوْ كَانَ ذَا قُرْبٰى ۗ اِنَّمَا تُنْذِرُ الَّذِيْنَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُمْ بِالْغَيْبِ وَاَقَامُوا الصَّلٰوةَ ۗ وَمَنْ تَزَكّٰى فَاِنَّمَا يَتَزَكّٰى لِنَفْسِهٖ ۗ وَاِلَى اللّٰهِ الْمَصِيْرُ ﴿١٨﴾	18
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ালা- তাঝিরু ওয়া- ঝিরাতুওঁ বি ঝ্‌রা উখরা- (ط) ওয়া ইং তাদ্‌'উ মুছ্ ক ালাতুন্ ইলা- হি ম্‌লিহা- লা-ইউহ মাল্ মিন্‌হু শাইয়ুওঁ ওয়ালাও কা-না য া-কুরবা- (ط) ইন্নামা- তুংযি রুল্লায ীনা ইয়াখ্‌শাওনা রাব্বাহুম্ বিল্‌গাইবি ওয়া আক ামুসসালা-তা (ط) ওয়া মাং তাঝাক্কা- ফাইন্নামা- ইয়াতাঝাক্কা- লিনাফছিহী (ط) ওয়া ইলাল্লা-হিল্ মাসীর।	
তরজমা	কোন বহনকারী অন্যের বোঝা বহন করিবে না; কোন ভারাক্রান্ত ব্যক্তি যদি কাহাকেও ইহা বহন করিতে আহবান করে তবে উহার কিছুই বহন করা হইবে না-সে নিকট-আত্মীয় হইলেও। তুমি কেবল তাহাদেরকেই সতর্ক করিতে পার যাহারা তাহাদের প্রতিপালককে না দেখিয়া ভয় করে এবং সালাত কায়েম করে। যে কেহ নিজকে পরিশোধন করে সে তো পরিশোধন করে নিজেরই কল্যাণের জন্য। আল্লাহ্‌রই দিকে প্রত্যাবর্তন।	
	وَمَا يَسْتَوِى الْاَعْمٰى وَالْبَصِيْرُ ﴿١٩﴾	19
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ামা- ইয়াছ্‌তাবি ল্ আ'মা- ওয়াল বাসীর।	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
তরজমা	সমান নয় অন্ধ ও চক্ষুষ্মান,	
	وَلَا الظُّلُمٰتُ وَلَا النُّوْرُ ۝٢٠	20
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ালাজ্জু ˙লুমা–তু ওয়ালান্নুর।	
তরজমা	আর না অন্ধকার ও আলো,	
	وَلَا الظِّلُّ وَلَا الْحَرُوْرُ ۝٢١	21
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ালাজ্জি ˙ল্লু ওয়ালাল্ হ˙ারূর।	
তরজমা	আর না ছায়া ও রৌদ্র,	
	وَمَا يَسْتَوِي الْاَحْيَآءُ وَلَا الْاَمْوَاتُ ۭ اِنَّ اللّٰهَ يُسْمِعُ مَنْ يَّشَآءُ ۚ وَمَآ اَنْتَ بِمُسْمِعٍ مَّنْ فِي الْقُبُوْرِ ۝٢٢	22
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ামা– ইয়াছ্তাবি˙ল্ আহ˙ইয়া~উ ওয়ালাল্ আম্ওয়া–তু (ط) ইন্নাল্লা–হা ইউছমি‘উ মাইঁ ইয়াশা~উ (ج) ওয়ামা˜আংতা বিমুছ্মি‘ইম্ মাং ফিল্ কু˙বূর।	
তরজমা	এবং সমান নয় জীবিত ও মৃত। আল্লাহ্ই যাহাকে ইচ্ছা শ্রবণ করান; তুমি শোনাইতে সমর্থ হইবে না যাহারা কবরে রহিয়াছে তাহাদেরকে।	
	اِنْ اَنْتَ اِلَّا نَذِيْرٌ ۝٢٣	23
প্রতিবর্ণায়ন	ইন আংতা ইল্লা–নায˙ীর।	
তরজমা	তুমি একজন সতর্ককারী মাত্র।	
	اِنَّآ اَرْسَلْنٰكَ بِالْحَقِّ بَشِيْرًا وَّنَذِيْرًا ۭ وَاِنْ مِّنْ اُمَّةٍ اِلَّا خَلَا فِيْهَا نَذِيْرٌ ۝٢٤	24
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্না˜আর্ছাল্না–কা বিল্হ˙াক্কি˙ বাশীরাওঁ ওয়া নায˙ীরাওঁ (ج) ওয়া ইম্ মিন্ উম্মাতিন্ ইল্লা–খালা–ফীহা–নায˙ীর।	
তরজমা	আমি তো তোমাকে সত্যসহ প্রেরণ করিয়াছি সুসংবাদদাতা ও সতর্ককারীরূপে; এমন কোন সম্প্রদায় নাই যাহার নিকট সতর্ককারী প্রেরিত হয় নাই।	
	وَاِنْ يُّكَذِّبُوْكَ فَقَدْ كَذَّبَ الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِهِمْ ۚ جَآءَتْهُمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنٰتِ وَبِالزُّبُرِ وَبِالْكِتٰبِ الْمُنِيْرِ ۝٢٥	25
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইয়ঁ ইউকায˙যি˙বূকা ফাক˙াদ্ কায˙য˙াবাল্লায˙ীনা মিং ক˙াব্লিহিম্ (ج) জা~আত্হুম্ রুছুলুহুম্ বিল্বাইয়িনা–তি ওয়া বিঝ্ঝুবুরি ওয়া বিল্কিতা–বিল্ মুনীর।	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
তরজমা	ইহারা যদি তোমার প্রতি মিথ্যা আরোপ করে তবে ইহাদের পূর্ববর্তীগণও তো মিথ্যা আরোপ করিয়াছিল-তাহাদের নিকট আসিয়াছিল তাহাদের রাসূলগণ সুস্পষ্ট নিদর্শন, গ্রন্থাদি ও দীপ্তিমান কিতাবসহ।	
	ثُمَّ اَخَذۡتُ الَّذِیۡنَ کَفَرُوۡا فَکَیۡفَ کَانَ نَکِیۡرِ ﴿۲۶﴾	26
প্রতিবর্ণায়ন	ছু ম্মা আখায তুল্লায ীনা কাফারূ ফাকাইফা কা-না নাকীর্।	
তরজমা	অতঃপর আমি কাফিরদেরকে শাস্তি দিয়াছিলাম। কী ভয়ংকর আমার শাস্তি!	
	اَلَمۡ تَرَ اَنَّ اللّٰہَ اَنۡزَلَ مِنَ السَّمَآءِ مَآءً ۚ فَاَخۡرَجۡنَا بِہٖ ثَمَرٰتٍ مُّخۡتَلِفًا اَلۡوَانُہَا ؕ وَ مِنَ الۡجِبَالِ جُدَدٌۢ بِیۡضٌ وَّ حُمۡرٌ مُّخۡتَلِفٌ اَلۡوَانُہَا وَ غَرَابِیۡبُ سُوۡدٌ ﴿۲۷﴾	27
প্রতিবর্ণায়ন	আলাম্ তারা- আন্নাল্লাহা আংঝালা মিনাছ্ছামা~ই মা-আং (ج) ফাআখ্‌রাজনা-বিহী ছ ামারা-তিম্ মুখ্‌তালিফান্ আল্‌ওয়া-নুহা- (ط) ওয়া মিনাল্ জিবা-লি জুদাদুম্ বীদু ওঁ ওয়া হু ম্‌রুম্ মুখ্‌তালিফুন্ আল্‌ওয়া-নুহা-ওয়া গারা-বীবু ছূদ।	
তরজমা	তুমি কি দেখ না, আল্লাহ্ আকাশ হইতে বৃষ্টিপাত করেন; এবং আমি ইহা দ্বারা বিচিত্র বর্ণের ফলমূল উদ্‌গত করি। আর পাহাড়ের মধ্যে আছে বিচিত্র বর্ণের পথ-শুভ্র, লাল ও নিকষ কাল।	
	وَ مِنَ النَّاسِ وَ الدَّوَآبِّ وَ الۡاَنۡعَامِ مُخۡتَلِفٌ اَلۡوَانُہٗ کَذٰلِکَ ؕ اِنَّمَا یَخۡشَی اللّٰہَ مِنۡ عِبَادِہِ الۡعُلَمٰٓؤُا ؕ اِنَّ اللّٰہَ عَزِیۡزٌ غَفُوۡرٌ ﴿۲۸﴾	28
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া মিনান্না-ছি ওয়াদ্দাওয়া~ব্বি ওয়াল্ আন্‘আ-মি মুখ্‌তালিফুন্ আল্‌ওয়া-নুহূ কায া-লিকা (ط) ইন্নামা- ইয়াখ্‌শাল্লা-হা মিন্ ‘ইবা-দিহিল্ ‘উলামা~উ (ط) ইন্নাল্লা-হা ‘আঝীঝুন্ গাফূর।	
তরজমা	এইভাবে রং-বেরং-এর মানুষ, জন্তু ও আন‘আম রহিয়াছে। আল্লাহ্‌র বান্দাদের মধ্যে যাহারা জ্ঞানী তাহারাই তাঁহাকে ভয় করে; আল্লাহ্ পরাক্রমশালী, ক্ষমাশীল।	
	اِنَّ الَّذِیۡنَ یَتۡلُوۡنَ کِتٰبَ اللّٰہِ وَ اَقَامُوا الصَّلٰوۃَ وَ اَنۡفَقُوۡا مِمَّا رَزَقۡنٰہُمۡ سِرًّا وَّ عَلَانِیَۃً یَّرۡجُوۡنَ تِجَارَۃً لَّنۡ تَبُوۡرَ ﴿۲۹﴾	29
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নাল্লায ীনা ইয়াত্‌লূনা কিতা-বাল্লা-হি ওয়াআক া-মুসসালা-তা ওয়াআংফাকূ মিম্মা-রাঝাক না-হুম্ ছির্‌রাওঁ ওয়া‘আলা-নিয়াতাহঁ ইয়ার্‌জূনা তিজা-রাতাল্লাং তাবূর।	

তরজমা	যাহারা আল্লাহ্‌র কিতাব তিলাওয়াত করে, সালাত কায়েম করে, আমি তাহাদেরকে যে রিযিক দিয়াছি তাহা হইতে গোপনে ও প্রকাশ্যে ব্যয় করে, তাহারাই আশা করে এমন ব্যবসায়ের, যাহার ক্ষয় নাই।	
	لِيُوَفِّيَهُمْ أُجُورَهُمْ وَيَزِيدَهُم مِّن فَضْلِهِ ۚ إِنَّهُ غَفُورٌ شَكُورٌ ﴿٣٠﴾	30
প্রতিবর্ণায়ন	লিইউওয়াফ্‌ফিইয়াহুম্‌ উজূরাহুম্‌ ওয়া ইয়াঝীদাহুম্‌ মিং ফাদ˙লিহী (ط) ইন্নাহূ গাফূরুং শাকূর।	
তরজমা	এইজন্য যে, আল্লাহ্‌ তাহাদের কর্মের পূর্ণ প্রতিফল দিবেন এবং তিনি নিজ অনুগ্রহে তাহাদেরকে আরও বেশি দিবেন। তিনি তো ক্ষমাশীল, গুণগ্রাহী।	
	وَالَّذِي أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ مِنَ الْكِتَابِ هُوَ الْحَقُّ مُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ ۗ إِنَّ اللَّهَ بِعِبَادِهِ لَخَبِيرٌ بَصِيرٌ ﴿٣١﴾	31
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াল্লায˙ী˜ আওহ˙াইনা˜ইলাইকা মিনাল্‌ কিতা-বি হুওয়াল্‌ হ˙াক্কু˙ মুসাদ্দিক˙াল্‌ লিমা-বাইনা ইয়াদাইহি (ط) ইন্নাল্লা-হা বি'ইবা-দিহী লাখাবীরুম্‌ বাসীর।	
তরজমা	আমি তোমার প্রতি যে কিতাব অবতীর্ণ করিয়াছি তাহা সত্য, ইহা পূর্ববর্তী কিতাবের প্রত্যায়নকারী। নিশ্চয়ই আল্লাহ্‌ তাঁহার বান্দাদের সমস্ত কিছু জানেন ও দেখেন।	
	ثُمَّ أَوْرَثْنَا الْكِتَابَ الَّذِينَ اصْطَفَيْنَا مِنْ عِبَادِنَا ۖ فَمِنْهُمْ ظَالِمٌ لِّنَفْسِهِ وَمِنْهُم مُّقْتَصِدٌ وَمِنْهُمْ سَابِقٌ بِالْخَيْرَاتِ بِإِذْنِ اللَّهِ ۚ ذَٰلِكَ هُوَ الْفَضْلُ الْكَبِيرُ ﴿٣٢﴾	32
প্রতিবর্ণায়ন	ছু˙ম্মা আওরাছ্‌˙নাল্‌ কিতা-বাল্লায˙ীনাস্‌ত˙াফাইনা মিন্‌ 'ইবা-দিনা- (ج) ফামিন্‌হুম্‌ জ˙া-লিমুল্‌লিনাফ্‌ছিহী ওয়া মিন্‌হুম মুক˙তাছিদুওঁ (ج) ওয়া মিন্‌হুম ছা-বিকু˙ম্‌ বিল্‌খাইরা-তি বিইয˙নিল্লা-হি (ط) য˙া-লিকা হুওয়াল্‌ ফাদ˙লুল্‌ কাবীর।	
তরজমা	অতঃপর আমি কিতাবের অধিকারী করিলাম আমার বান্দাদের মধ্য হইতে যাহাদেরকে আমি মনোনীত করিয়াছি; তবে তাহাদের কেহ নিজের প্রতি অত্যাচারী, কেহ মধ্যপন্থী এবং কেহ আল্লাহ্‌র ইচ্ছায় কল্যাণকর কাজে অগ্রগামী। ইহাই মহাঅনুগ্রহ-	
	جَنَّاتُ عَدْنٍ يَدْخُلُونَهَا يُحَلَّوْنَ فِيهَا مِنْ أَسَاوِرَ مِن ذَهَبٍ وَلُؤْلُؤًا ۖ وَلِبَاسُهُمْ فِيهَا حَرِيرٌ ﴿٣٣﴾	33
প্রতিবর্ণায়ন	জান্না-তু 'আদ্‌নিইঁ ইয়াদ্‌খুলূনাহা- ইউহ˙াল্লাওনা ফীহা- মিন আছা-বি˙রা মিং য˙াহাবিওঁ ওয়ালু'লুওয়া- (ج) ওয়া লিবা-ছুহুম্‌ ফীহা- হ˙ারীর।	
তরজমা	স্থায়ী জান্নাত, যাহাতে তাহারা প্রবেশ করিবে, সেখানে তাহাদেরকে স্বর্ণ-নির্মিত কংকন ও মুক্তা দ্বারা অলংকৃত করা হইবে এবং সেখানে তাহাদের পোশাক-পরিচ্ছদ হইবে রেশমের।	

	وَقَالُوا الْحَمْدُ لِلّٰهِ الَّذِیْۤ اَذْهَبَ عَنَّا الْحَزَنَ ؕ اِنَّ رَبَّنَا لَغَفُوْرٌ شَكُوْرُۨ ﴿۳۴﴾	34
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া কা-লুল্ হামদু লিল্লা-হিল্লাযী আয্হাবা 'আন্নাল্ হাঝানা (ط) ইন্না রাব্বানা-লাগাফূরুং শাকূর।	
তরজমা	এবং তাহারা বলিবে, 'সকল প্রশংসা আল্লাহ্‌র, যিনি আমাদের দুঃখ-দুর্দশা দূরীভূত করিয়াছেন; আমাদের প্রতিপালক তো ক্ষমাশীল, গুণগ্রাহী;	
	الَّذِیْۤ اَحَلَّنَا دَارَ الْمُقَامَةِ مِنْ فَضْلِهٖ ۚ لَا یَمَسُّنَا فِیْهَا نَصَبٌ وَّ لَا یَمَسُّنَا فِیْهَا لُغُوْبٌ ﴿۳۵﴾	35
প্রতিবর্ণায়ন	আল্লাযী আহাল্লানা- দা-রাল্ মুকা-মাতি মিং ফাদ্লিহী (ج) লা-ইয়ামাছ্ছুনা- ফীহা-নাসাবুওঁ ওয়ালা-ইয়ামাছ্ছুনা ফীহা-লুগূব।	
তরজমা	'যিনি নিজ অনুগ্রহে আমাদেরকে স্থায়ী আবাস দিয়াছেন যেখানে ক্লেশ আমাদেরকে স্পর্শ করে না এবং ক্লান্তিও স্পর্শ করে না।'	
	وَالَّذِیْنَ كَفَرُوْا لَهُمْ نَارُ جَهَنَّمَ ۚ لَا یُقْضٰى عَلَیْهِمْ فَیَمُوْتُوْا وَ لَا یُخَفَّفُ عَنْهُمْ مِّنْ عَذَابِهَا ؕ كَذٰلِكَ نَجْزِیْ كُلَّ كَفُوْرٍ ﴿۳۶﴾	36
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াল্লাযীনা কাফারূ লাহুম না-রু জাহান্নামা (ج) লা-ইউক্দা- 'আলাইহিম্ ফাইয়ামূতূ ওয়ালা- ইউখাফ্‌ফাফু 'আন্হুম মিন্ 'আযা-বিহা- (ط) কাযা-লিকা নাজঝী কুল্লা কাফূর।	
তরজমা	কিন্তু যাহারা কুফরী করে তাহাদের জন্য আছে জাহান্নামের আগুন। উহাদের মৃত্যুর আদেশ দেওয়া হইবে না যে, উহারা মরিবে এবং উহাদের হইতে জাহান্নামের শাস্তিও লাঘব করা হইবে না। এইভাবে আমি প্রত্যেক অকৃতজ্ঞকে শাস্তি দিয়া থাকি।	
	وَهُمْ یَصْطَرِخُوْنَ فِیْهَا ۚ رَبَّنَاۤ اَخْرِجْنَا نَعْمَلْ صَالِحًا غَیْرَ الَّذِیْ كُنَّا نَعْمَلُ ؕ اَوَ لَمْ نُعَمِّرْكُمْ مَّا یَتَذَكَّرُ فِیْهِ مَنْ تَذَكَّرَ وَ جَآءَكُمُ النَّذِیْرُ ؕ فَذُوْقُوْا فَمَا لِلظّٰلِمِیْنَ مِنْ نَّصِیْرٍ ﴿۳۷﴾	37
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া হুম্ ইয়াসতারিখূনা ফীহা- (ج) রাব্বানা আখ্‌রিজনা- না'মাল্ সা-লিহান্ গাইরাল্লাযী কুন্না- না'মালু (ط) আওয়ালাম্ নু'আম্মির্ কুম্ মা-ইয়াতাযাক্কারু ফীহি মাং তাযাক্কারা ওয়াজা~আ কুমুন নাযীরু (ط) ফাযূকূ ফামা- লিজ্জা-লিমীনা মিন নাসীর।	
তরজমা	সেখানে তাহারা আর্তনাদ করিয়া বলিবে, 'হে আমাদের প্রতিপালক! আমাদেরকে নিষ্কৃতি দাও, আমরা সৎকর্ম করিব, পূর্বে যাহা করিতাম তাহা করিব না।' আল্লাহ্ বলিবেন, 'আমি কি তোমাদেরকে এতো দীর্ঘ জীবন দান করি নাই যে, তখন কেহ সতর্ক হইতে চাহিলে সতর্ক হইতে পারিতে? তোমাদের নিকট তো সতর্ককারীও আসিয়াছিল। সুতরাং শাস্তি আস্বাদন কর; জালিমদের কোন সাহায্যকারী নাই।'	

	اِنَّ اللّٰهَ عٰلِمُ غَيْبِ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ؕ اِنَّهٗ عَلِيْمٌۢ بِذَاتِ الصُّدُوْرِ ۝٣٨	38
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নাল্লা-হা 'আ-লিমু গাইবিছ্ছামা-ওয়া-তি ওয়াল্ আর্দি (ط) ইন্নাহূ 'আলীমুম্ বিযা-তিস্ সুদূর।	
তরজমা	নিশ্চয়ই আল্লাহ্ আকাশমণ্ডলী ও পৃথিবীর অদৃশ্য বিষয় অবগত আছেন। অন্তরে যাহা রহিয়াছে সে সম্বন্ধে তিনি সবিশেষ অবহিত।	
	هُوَ الَّذِيْ جَعَلَكُمْ خَلٰٓئِفَ فِي الْاَرْضِ ؕ فَمَنْ كَفَرَ فَعَلَيْهِ كُفْرُهٗ ؕ وَلَا يَزِيْدُ الْكٰفِرِيْنَ كُفْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ اِلَّا مَقْتًا ۚ وَلَا يَزِيْدُ الْكٰفِرِيْنَ كُفْرُهُمْ اِلَّا خَسَارًا ۝٣٩	39
প্রতিবর্ণায়ন	হুওয়াল্লাযী জা'আলাকুম্ খালা~ইফা ফিল্ আর্দি (ط) ফামাং কাফারা ফা'আলাইহি কুফ্রুহূ (ط) ওয়ালা- ইয়াঝীদুল কা-ফিরীনা কুফ্রুহুম্ 'ইংদা রাব্বিহিম্ ইল্লা- মাক্তাওঁ (ج) ওয়ালা- ইয়াঝীদুল্ কা-ফিরীনা কুফ্রুহুম্ ইল্লা- খাছা-রা-।	
তরজমা	তিনিই তোমাদেরকে পৃথিবীতে প্রতিনিধি করিয়াছেন। সুতরাং কেহ কুফরী করিলে তাহার কুফরীর জন্য সে নিজেই দায়ী হইবে। কাফিরদের কুফরী কেবল উহাদের প্রতিপালকের ক্রোধই বৃদ্ধি করে এবং কাফিরদের কুফরী উহাদের ক্ষতিই বৃদ্ধি করে।	
	قُلْ اَرَءَيْتُمْ شُرَكَآءَكُمُ الَّذِيْنَ تَدْعُوْنَ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ ؕ اَرُوْنِيْ مَاذَا خَلَقُوْا مِنَ الْاَرْضِ اَمْ لَهُمْ شِرْكٌ فِي السَّمٰوٰتِ ۚ اَمْ اٰتَيْنٰهُمْ كِتٰبًا فَهُمْ عَلٰى بَيِّنَتٍ مِّنْهُ ۚ بَلْ اِنْ يَّعِدُ الظّٰلِمُوْنَ بَعْضُهُمْ بَعْضًا اِلَّا غُرُوْرًا ۝٤٠	40
প্রতিবর্ণায়ন	কু্ল্ আরাআইতুম্ শুরাকা~আকুমুল্লাযীনা তাদ্'উনা মিং দূনিল্লা-হি (ط) আরূনী মা-যা- খালাকূ মিনাল আর্দি আম্ লাহুম্ শির্কুং ফিছ্ ছামা-ওয়া-তি (ج) আম্ আ-তাইনা-হুম্ কিতা-বাং ফাহুম্ 'আলা- বাইয়িনাতিম্ মিনহু (ج) বাল ইয়ঁ ইয়া'ইদুজ্জা-লিমূনা বা'দুহুম বা'দান ইল্লা- গুরূরা-	
তরজমা	বল, 'তোমরা আল্লাহ্র পরিবর্তে যাহাদেরকে ডাক সেই সকল শরীকের কথা ভাবিয়া দেখিয়াছ কি ? তাহারা পৃথিবীতে কিছু সৃষ্টি করিয়া থাকিলে আমাকে দেখাও; অথবা আকাশমণ্ডলীর সৃষ্টিতে উহাদের কোন অংশ আছে কি ? না কি আমি উহাদেরকে এমন কোন কিতাব দিয়াছি যাহার প্রমাণের উপর ইহারা নির্ভর করে ?' বস্তুত জালিমরা একে অপরকে মিথ্যা প্রতিশ্রুতি দিয়া থাকে।-	
	اِنَّ اللّٰهَ يُمْسِكُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ اَنْ تَزُوْلَا ۚ وَلَئِنْ زَالَتَآ اِنْ اَمْسَكَهُمَا مِنْ اَحَدٍ مِّنْۢ بَعْدِهٖ ؕ اِنَّهٗ كَانَ حَلِيْمًا غَفُوْرًا ۝٤١	41

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নাল্লা-হা ইউম্ছিকুছ্ ছামা-ওয়া-তি ওয়াল আর্দ্ব আং তাঝূলা- (ج) ওয়ালাইং ঝা-লাতা ইন্ আম্ছাকাহুমা-মিন্ আহ়াদিম্ মিম্ বা'দিহী (ط) ইন্নাহূ কা-না হ়ালীমান্ গাফূরা- ।	
তরজমা	আল্লাহ্ই আকাশমণ্ডলী ও পৃথিবীকে সংরক্ষণ করেন, যাহাতে উহারা স্থানচ্যুত না হয়, উহারা স্থানচ্যুত হইলে তিনি ব্যতীত কে উহাদেরকে রক্ষা করিবে ? তিনি তো অতি সহনশীল, ক্ষমাপরায়ণ।	
	وَاَقْسَمُوْا بِاللّٰهِ جَهْدَ اَيْمَانِهِمْ لَئِنْ جَآءَهُمْ نَذِيْرٌ لَّيَكُوْنُنَّ اَهْدٰى مِنْ اِحْدَى الْاُمَمِ ۚ فَلَمَّا جَآءَهُمْ نَذِيْرٌ مَّا زَادَهُمْ اِلَّا نُفُوْرَا ۙ	42
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া আক্ছামূ বিল্লা-হি জাহ্দা আইমা-নিহিম্ লাইং জা~আহুম্ নাযীরুল্লাইয়াকূনুন্না আহ্দা-মিন্ ইহ়্দাল্ উমামি (ج) ফালাম্মা-জা~আহুম্ নাযীরুম মা-ঝা-দাহুম ইল্লা-নুফূরা- ।	
তরজমা	ইহারা দৃঢ়তার সঙ্গে আল্লাহ্‌র শপথ করিয়া বলিত যে, ইহাদের নিকট কোন সতর্ককারী আসিলে ইহারা অন্য সকল সম্প্রদায় অপেক্ষা সৎপথের অধিকতর অনুসারী হইবে; কিন্তু ইহাদের নিকট যখন সতর্ককারী আসিল তখন তাহা কেবল উহাদের বিমুখতাই বৃদ্ধি করিল-	
	اسْتِكْبَارًا فِى الْاَرْضِ وَمَكْرَ السَّيِّئِ ۗ وَلَا يَحِيْقُ الْمَكْرُ السَّيِّئُ اِلَّا بِاَهْلِهٖ ۗ فَهَلْ يَنْظُرُوْنَ اِلَّا سُنَّتَ الْاَوَّلِيْنَ ۚ فَلَنْ تَجِدَ لِسُنَّتِ اللّٰهِ تَبْدِيْلًا ۚ وَلَنْ تَجِدَ لِسُنَّتِ اللّٰهِ تَحْوِيْلًا	43
প্রতিবর্ণায়ন	ইছ্তিক্বা-রাং ফিল্ আর্দ্বি ওয়ামাক্রাছ্ ছাইয়িয়ি (ط) ওয়ালা-ইয়াহ়ীকুল মাক্রুছ্ ছাইয়িইউ ইল্লা-বিআহ্লিহী (ط) ফাহাল্ ইয়াংজুরূনা ইল্লা- ছুন্নাতাল্ আওওয়ালীনা (ج) ফালাং তাজিদা লিছুন্নাতিল্লা-হি তাব্দীলাওঁ ওয়ালাং তাজিদা লিছুন্নাতিল্লা-হি তাহ়ভীলা- ।	
তরজমা	পৃথিবীতে ঔদ্ধত্য প্রকাশ এবং কূট ষড়যন্ত্রের কারণে। কূট ষড়যন্ত্র উহার উদ্যোক্তাদেরকেই পরিবেষ্টন করে। তবে কি ইহারা প্রতীক্ষা করিতেছে পূর্ববর্তীদের প্রতি প্রযুক্ত বিধানের ? কিন্তু তুমি আল্লাহ্‌র বিধানের কখনও কোন পরিবর্তন পাইবে না এবং আল্লাহ্‌র বিধানের কোন ব্যতিক্রমও দেখিবে না।	
	اَوَلَمْ يَسِيْرُوْا فِى الْاَرْضِ فَيَنْظُرُوْا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِهِمْ وَكَانُوْٓا اَشَدَّ مِنْهُمْ قُوَّةً ۗ وَمَا كَانَ اللّٰهُ لِيُعْجِزَهٗ مِنْ شَيْءٍ فِى السَّمٰوٰتِ وَلَا فِى الْاَرْضِ ۗ اِنَّهٗ كَانَ عَلِيْمًا قَدِيْرًا	44

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	আওয়ালাম্ ইয়াছীরূ ফিল্ আর্দি ফাইয়াংজু রূ কাইফা কা–না ‘আ–কি বাতুল্লায ীনা মিং ক াব্লিহিম্ ওয়া কা–নূ ˜আশাদ্দা মিন্হুম কু ওওয়াতাওঁ (ط) ওয়ামা– কা–নাল্লা–হু লিইউ‘জিঝাহূ মিং শাইয়িং ফিছ্ ছামা–ওয়া–তি ওয়ালা– ফিল্ আর্দি (ط) ইন্নাহূ কা–না ‘আলীমাং ক াদীরা– ।	
তরজমা	ইহারা কি পৃথিবীতে পরিভ্রমণ করে নাই ? তাহা হইলে ইহাদের পূর্ববর্তীদের পরিণাম কী হইয়াছিল তাহা দেখিতে পাইত। উহারা তো ইহাদের অপেক্ষা অধিকতর বলশালী ছিল। আল্লাহ্ এমন নন যে, আকাশমণ্ডলী এবং পৃথিবীর কোন কিছুই তাঁহাকে অক্ষম করিতে পারে; তিনি সর্বজ্ঞ, সর্বশক্তিমান।	
	وَلَوْ يُؤَاخِذُ اللّٰهُ النَّاسَ بِمَا كَسَبُوْا مَا تَرَكَ عَلٰى ظَهْرِهَا مِنْ دَآبَّةٍ وَّلٰكِنْ يُّؤَخِّرُهُمْ اِلٰٓى اَجَلٍ مُّسَمًّى ۚ فَاِذَا جَآءَ اَجَلُهُمْ فَاِنَّ اللّٰهَ كَانَ بِعِبَادِهٖ بَصِيْرًا ﴿٤٥﴾	45
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ালাও ইউআ–খিযু ল্লা–হুন্না–ছা বিমা–কাছাবূ মা– তারাকা ‘আলা– জ াহ্রিহা– মিং দা~ব্বাতিওঁ ওয়ালা-কিইঁ ইউআখ্খিরুহুম্ ইলা ˜আজালিম্ মুছাম্মাং (ج) ফাইয া–জা~আ আজালুহুম্ ফাইন্নাল্লা–হা কা–না বি‘ইবা–দিহী বাসীরা ।	
তরজমা	আল্লাহ্ মানুষকে তাহাদের কৃতকর্মের জন্য শাস্তি দিলে ভূপৃষ্ঠে কোন জীব- জন্তুকেই রেহাই দিতেন না, কিন্তু তিনি এক নির্দিষ্ট কাল পর্যন্ত তাহাদেরকে অবকাশ দিয়া থাকেন। অতঃপর তাহাদের নির্দিষ্ট কাল আসিয়া গেলে আল্লাহ্ তো আছেন তাঁহার বান্দাদের সম্যক দ্রষ্টা।	
প্রতিবর্ণায়ন	৩৬-ছূরা ইয়া-ছীন, আয়াত : ৮৩	

36 - Ya-Sin-ইয়াসীন -يس

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়া–ছী~ন্ ।	
তরজমা	ইয়া-সীন,	
	وَالْقُرْاٰنِ الْحَكِيْمِ ﴿٢﴾	2
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াল্ কু রআ–নিল্ হ াকীম ।	
তরজমা	শপথ জ্ঞানগর্ভ কুরআনের,	
	اِنَّكَ لَمِنَ الْمُرْسَلِيْنَ ﴿٣﴾	3
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নাকা লামিনাল্ মুর্ছালীন ।	
তরজমা	তুমি অবশ্যই রাসূলদের অন্তর্ভুক্ত;	
	عَلٰى صِرَاطٍ مُّسْتَقِيْمٍ ﴿٤﴾	4

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	‘আলা–সিরাতি`ম্ মুছ্তাক`ীম।	
তরজমা	তুমি সরল পথে প্রতিষ্ঠিত।	
	تَنْزِيْلَ الْعَزِيْزِ الرَّحِيْمِ ۝	5
প্রতিবর্ণায়ন	তাংঝীলাল্ ‘আঝীঝির রাহ`ীম।	
তরজমা	কুরআন অবতীর্ণ পরাক্রমশালী, পরম দয়ালু আল্লাহ্‌র নিকট হইতে,	
	لِتُنْذِرَ قَوْمًا مَّآ اُنْذِرَ اٰبَآؤُهُمْ فَهُمْ غٰفِلُوْنَ ۝	6
প্রতিবর্ণায়ন	লিতুংযি`রা ক`াওমাম্মা~ উংযি`রা আ–বা~উহুম্ ফাহুম গা–ফিলূন।	
তরজমা	যাহাতে তুমি সতর্ক করিতে পার এমন এক জাতিকে যাহাদের পিতৃপুরুষদেরকে সতর্ক করা হয় নাই, যাহার ফলে উহারা গাফিল।	
	لَقَدْ حَقَّ الْقَوْلُ عَلٰٓى اَكْثَرِهِمْ فَهُمْ لَا يُؤْمِنُوْنَ ۝	7
প্রতিবর্ণায়ন	লাক`াদ হ`াক্ক`াল্ ক`াওলু ‘আলা~আক্‌ছ`ারিহিম্ ফাহুম্ লা–ইউ’মিনূন।	
তরজমা	উহাদের অধিকাংশের জন্য সেই বাণী অবধারিত হইয়াছে; সুতরাং উহারা ঈমান আনিবে না।	
	اِنَّا جَعَلْنَا فِيْٓ اَعْنَاقِهِمْ اَغْلٰلًا فَهِيَ اِلَى الْاَذْقَانِ فَهُمْ مُّقْمَحُوْنَ ۝	8
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্না– জা‘আল্না–ফী~ আ‘না–কি`হিম্ আগ্‌লা–লাং ফাহিয়া ইলাল্ আয`ক`া–নি ফাহুম্ মুক`মাহূ`ন।	
তরজমা	আমি উহাদের গলদেশে চিবুক পর্যন্ত বেড়ি পরাইয়াছি, ফলে উহারা উর্ধ্বমুখী হইয়া গিয়াছে।	
	وَجَعَلْنَا مِنْۢ بَيْنِ اَيْدِيْهِمْ سَدًّا وَّمِنْ خَلْفِهِمْ سَدًّا فَاَغْشَيْنٰهُمْ فَهُمْ لَا يُبْصِرُوْنَ ۝	9
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া জা‘আল্না– মিম্ বাইনি আইদীহিম্ ছাদ্দাওঁ ওয়া মিন খাল্‌ফিহিম্ ছাদ্দাং ফাআগশাইনা–হুম্ ফাহুম লা–ইউবসিরূন।	
তরজমা	আমি উহাদের সম্মুখে প্রাচীর ও পশ্চাতে প্রাচীর স্থাপন করিয়াছি এবং উহাদেরকে আবৃত করিয়াছি; ফলে উহারা দেখিতে পায় না।	
	وَسَوَآءٌ عَلَيْهِمْ ءَاَنْذَرْتَهُمْ اَمْ لَمْ تُنْذِرْهُمْ لَا يُؤْمِنُوْنَ ۝	10
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ছাওয়া~উন্ ‘আলাইহিম্ আ আংয`ারতাহুম্ আম্ লাম্ তুংযি`রহুম্ লা–ইউ’মিনূন।	
তরজমা	তুমি উহাদেরকে সতর্ক কর বা না কর, উহাদের পক্ষে উভয়ই সমান; উহারা ঈমান আনিবে না।	
	اِنَّمَا تُنْذِرُ مَنِ اتَّبَعَ الذِّكْرَ وَخَشِيَ الرَّحْمٰنَ بِالْغَيْبِ ۚ فَبَشِّرْهُ بِمَغْفِرَةٍ وَّاَجْرٍ كَرِيْمٍ ۝	11

প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নামা– তুংযি`রু মানিত্তাবা‘আয্`যি`ক্রা ওয়া খাশিয়ার্‌রাহ`মা–না বিল্‌গাইবি (ج) ফাবাশ্‌শির্‌হু বিমাগফিরাতিওঁ ওয়া আজরিং কারীম্।	
তরজমা	তুমি কেবল তাহাকেই সতর্ক করিতে পার যে উপদেশ মানিয়া চলে এবং না দেখিয়া দয়াময় আল্লাহ্‌কে ভয় করে। অতএব তাহাকে তুমি ক্ষমা ও মহাপুরস্কারের সংবাদ দাও।	
	اِنَّا نَحۡنُ نُحۡیِ الۡمَوۡتٰی وَنَكۡتُبُ مَا قَدَّمُوۡا وَاٰثَارَهُمۡ ؕ وَكُلَّ شَیۡءٍ اَحۡصَیۡنٰهُ فِیۡۤ اِمَامٍ مُّبِیۡنٍ ﴿۱۲﴾	12
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্না– নাহ`নু নুহ্`য়িল মাওতা– ওয়া নাক্‌তুবু মা–ক`দ্দামূ ওয়া আ–ছ`া–রাহুম (ط) ওয়া কুল্লা শাইয়িন্ আহ`সাইনা–হু ফী˜ ইমা–মিম্ মুবীন্।	
তরজমা	আমিই মৃতকে করি জীবিত এবং লিখিয়া রাখি যাহা উহারা অগ্রে প্রেরণ করে ও যাহা উহারা পশ্চাতে রাখিয়া যায়, আমি তো প্রত্যেক জিনিস স্পষ্ট কিতাবে সংরক্ষিত রাখিয়াছি।	
	وَاضۡرِبۡ لَهُمۡ مَّثَلًا اَصۡحٰبَ الۡقَرۡیَةِ ۘ اِذۡ جَآءَهَا الۡمُرۡسَلُوۡنَ ﴿۱۳﴾	13
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াদ`রিব্ লাহুম্ মাছ`ালান্ আসহ`া–বাল্ ক`ারইয়াহ (م)। ইয` জা~আহাল্ মুর্‌ছালূন।	
তরজমা	উহাদের নিকট বর্ণনা কর এক জনপদের অধিবাসীদের দৃষ্টান্ত; যখন তাহাদের নিকট আসিয়াছিল রাসূলগণ।	
	اِذۡ اَرۡسَلۡنَاۤ اِلَیۡهِمُ اثۡنَیۡنِ فَكَذَّبُوۡهُمَا فَعَزَّزۡنَا بِثَالِثٍ فَقَالُوۡۤا اِنَّاۤ اِلَیۡكُمۡ مُّرۡسَلُوۡنَ ﴿۱۴﴾	14
প্রতিবর্ণায়ন	ইয্` আর্‌ছালনা˜ ইলাইহিমুছ্`নাইনি ফাকায্`য`াবূহুমা– ফা‘আয্‌ঝাঝ্‌না– বিছ`া–লিছিং ফাক`া–লূ˜ ইন্না˜ ইলাউকুম্ মুর্‌ছালূন।	
তরজমা	যখন উহাদের নিকট পাঠাইয়াছিলাম দুইজন রাসূল, তখন উহারা তাহাদেরকে মিথ্যাবাদী বলিয়াছিল, অতঃপর আমি তাহাদেরকে শক্তিশালী করিয়াছিলাম তৃতীয় একজন দ্বারা। তাহারা বলিয়াছিল, ‘আমরা তো তোমাদের নিকট প্রেরিত হইয়াছি।’	
	قَالُوۡا مَاۤ اَنۡتُمۡ اِلَّا بَشَرٌ مِّثۡلُنَا ۙ وَمَاۤ اَنۡزَلَ الرَّحۡمٰنُ مِنۡ شَیۡءٍ ۙ اِنۡ اَنۡتُمۡ اِلَّا تَكۡذِبُوۡنَ ﴿۱۵﴾	15
প্রতিবর্ণায়ন	ক`া–লূ মা˜ আংতুম্ ইল্লা–বাশারুম্ মিছ্`লুনা– (ل) ওয়ামা˜আংঝালার্‌রাহ`মা–নু মিংশাইয়িন্ (ل) ইন আংতুম্ ইল্লা–তাক্‌যি`বূন।	
তরজমা	উহারা বলিল, ‘তোমরা আমাদের মতই মানুষ, দয়াময় আল্লাহ্ তো কিছুই অবতীর্ণ করেন নাই। তোমরা কেবল মিথ্যাই বলিতেছ।’	
	قَالُوۡا رَبُّنَا یَعۡلَمُ اِنَّاۤ اِلَیۡكُمۡ لَمُرۡسَلُوۡنَ ﴿۱۶﴾	16

| --- | --- | --- |
প্রতিবর্ণায়ন	ক়া-লূ রাব্বুনা- ইয়া'লামু ইন্না-ইলাইকুম্ লামুরছালূন।	
তরজমা	তাহারা বলিল, 'আমাদের প্রতিপালক জানেন-আমরা অবশ্যই তোমাদের নিকট প্রেরিত হইয়াছি।	
	وَمَا عَلَيۡنَآ اِلَّا الۡبَلٰغُ الۡمُبِيۡنُ ﴿۱۷﴾	17
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ামা- 'আলাইনা~ইল্লাল্ বালা-গুল্ মুবীন।	
তরজমা	'স্পষ্টভাবে প্রচার করাই আমাদের দায়িত্ব।'	
	قَالُوۡۤا اِنَّا تَطَيَّرۡنَا بِكُمۡ‌ۚ لَئِنۡ لَّمۡ تَنۡتَهُوۡا لَنَرۡجُمَنَّكُمۡ وَلَيَمَسَّنَّكُمۡ مِّنَّا عَذَابٌ اَلِيۡمٌ ﴿۱۸﴾	18
প্রতিবর্ণায়ন	ক়া-লূ~ইন্না- তাত়াইয়ারনা বিকুম্ (ج) লাইল্লাম্ তাংতাহূ লানার্জুমান্নাকুম্ ওয়ালাইয়ামাছ্ছান্নাকুম মিন্না- 'আযা-বুন আলীম।	
তরজমা	উহারা বলিল, 'আমরা তো তোমাদেরকে অমঙ্গলের কারণ মনে করি, যদি তোমরা বিরত না হও তোমাদেরকে অবশ্যই প্রস্তরাঘাতে হত্যা করিব এবং আমাদের পক্ষ হইতে তোমাদের উপর মর্মন্তুদ শাস্তি অবশ্যই আপতিত হইবে।'	
	قَالُوۡا طَآئِرُكُمۡ مَّعَكُمۡ‌ؕ اَئِنۡ ذُكِّرۡتُمۡ‌ؕ بَلۡ اَنۡتُمۡ قَوۡمٌ مُّسۡرِفُوۡنَ ﴿۱۹﴾	19
প্রতিবর্ণায়ন	ক়া-লূ ত়া~ইরুকুম্ মা'আকুম্ (ط) আইং যু'ক্কির্তুম (ط) বাল্ আংতুম ক়াওমুম্ মুছ্‌রিফূন।	
তরজমা	তাহারা বলিল, 'তোমাদের অমঙ্গল তোমাদেরই সঙ্গে; ইহা কি এইজন্য যে, আমরা তোমাদেরকে উপদেশ দিতেছি ? বস্তুত তোমরা এক সীমালংঘনকারী সম্প্রদায়।'	
	وَجَآءَ مِنۡ اَقۡصَا الۡمَدِيۡنَةِ رَجُلٌ يَّسۡعٰى قَالَ يٰقَوۡمِ اتَّبِعُوا الۡمُرۡسَلِيۡنَ ﴿۲۰﴾	20
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াজা~আ মিন আক়সাল্ মাদীনাতি রাজুলুইঁ ইয়াছ্'আ- ক়া-লা ইয়াক়াওমিত্তাবি'উল্ মুর্ছালীন।	
তরজমা	নগরীর প্রান্ত হইতে এক ব্যক্তি ছুটিয়া আসিল। সে বলিল, 'হে আমার সম্প্রদায়! তোমরা রাসূলদের অনুসরণ কর;	
	اتَّبِعُوۡا مَنۡ لَّا يَسۡـئَلُكُمۡ اَجۡرًا وَّهُمۡ مُّهۡتَدُوۡنَ ﴿۲۱﴾	21
প্রতিবর্ণায়ন	ইত্তাবি'উ মাল্লা-ইয়াছ্আলুকুম আজরাওঁ ওয়া হুম্ মুহ্তাদূন।	
তরজমা	'অনুসরণ কর তাহাদের, যাহারা তোমাদের নিকট কোন প্রতিদান চায় না এবং যাহারা সৎপথপ্রাপ্ত।	
	وَمَا لِىَ لَاۤ اَعۡبُدُ الَّذِىۡ فَطَرَنِىۡ وَاِلَيۡهِ تُرۡجَعُوۡنَ ﴿۲۲﴾	22
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া মা-লিয়া লা~আ'বুদুল্লাযী ফাত়ারানী ওয়া ইলাইহি তুর্জা'উন।	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
তরজমা	‘আমার কি যুক্তি আছে যে, যিনি আমাকে সৃষ্টি করিয়াছেন এবং যাঁহার নিকট তোমরা প্রত্যাবর্তিত হইবে আমি তাঁহার ‘ইবাদত করিব না ?	
	ءَاَتَّخِذُ مِنۡ دُوۡنِهٖۤ اٰلِـهَةً اِنۡ يُّرِدۡنِ الرَّحۡمٰنُ بِضُرٍّ لَّا تُغۡنِ عَنِّىۡ شَفَاعَتُهُمۡ شَيۡـًٔـا وَّلَا يُنۡقِذُوۡنِ ۚ‏ ﴿۲۳﴾	**23**
প্রতিবর্ণায়ন	আআত্তাখিযু˙ মিং দুনিহী˜আ–লিহাতান ইয়ূঁ ইউরিদ্নির্ রাহ˙মা–নু বিদু˙র্রিল লা–তুগ্নি ‘আন্নী শাফা–‘আতুহুম্ শাইআওঁ ওয়ালা–ইউংকি˙যূ˙ন।	
তরজমা	‘আমি কি তাঁহার পরিবর্তে অন্য ইলাহ্ গ্রহণ করিব ? দয়াময় আল্লাহ্ আমাকে ক্ষতিগ্রস্ত করিতে চাইলে উহাদের সুপারিশ আমার কোন কাজে আসিবে না এবং উহারা আমাকে উদ্ধার করিতেও পারিবে না।	
	اِنِّىۡۤ اِذًا لَّفِىۡ ضَلٰلٍ مُّبِيۡنٍ‏ ﴿۲۴﴾	**24**
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নী˜ ইয˙াল্লাফী দ˙ালা–লিম্মুবীন।	
তরজমা	‘এইরূপ করিলে আমি অবশ্যই স্পষ্ট বিভ্রান্তিতে পড়িব।	
	اِنِّىۡۤ اٰمَنۡتُ بِرَبِّكُمۡ فَاسۡمَعُوۡنِ ؕ‏ ﴿۲۵﴾	**25**
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নী˜আ–মাংতু বিরাব্বিকুম্ ফাছ্মা‘উন।	
তরজমা	‘আমি তো তোমাদের প্রতিপালকের উপর ঈমান আনিয়াছি, অতএব তোমরা আমার কথা শোন।’	
	قِيۡلَ ادۡخُلِ الۡجَنَّةَ ‌ؕ قَالَ يٰلَيۡتَ قَوۡمِىۡ يَعۡلَمُوۡنَۙ‏ ﴿۲۶﴾	**26**
প্রতিবর্ণায়ন	ক˙ীলাদ খুলিল্ জান্নাতা (ط) ক˙া–লা ইয়া–লাইতা ক˙াওমী ইয়া‘লামূন।	
তরজমা	তাহাকে বলা হইল, ‘জান্নাতে প্রবেশ কর।’ সে বলিয়া উঠিল, ‘হায়! আমার সম্প্রদায় যদি জানিতে পারিত-	
	بِمَا غَفَرَ لِىۡ رَبِّىۡ وَجَعَلَنِىۡ مِنَ الۡمُكۡرَمِيۡنَ‏ ﴿۲۷﴾	**27**
প্রতিবর্ণায়ন	বিমা–গাফারালী রাব্বী ওয়া জা‘আলানী মিনাল্ মুক্রামীন।	
তরজমা	‘কিরূপে আমার প্রতিপালক আমাকে ক্ষমা করিয়াছেন এবং আমাকে সম্মানিত করিয়াছেন।’	
	وَمَاۤ اَنۡزَلۡنَا عَلٰى قَوۡمِهٖ مِنۡۢ بَعۡدِهٖ مِنۡ جُنۡدٍ مِّنَ السَّمَآءِ وَمَا كُنَّا مُنۡزِلِيۡنَ‏ ﴿۲۸﴾	**28**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ামা˜আংঝাল্না– ‘আলা–ক˙াওমিহী মিম্ বা‘দিহী মিং জুংদিম্ মিনাছ্ছামা~ই ওয়ামা– কুন্না–মুংঝিলীন।	
তরজমা	আমি তাহার পরে তাহার সম্প্রদায়ের বিরুদ্ধে আকাশ হইতে কোন বাহিনী প্রেরণ করি নাই এবং প্রেরণের প্রয়োজনও ছিল না।	

	إِن كَانَتْ إِلَّا صَيْحَةً وَاحِدَةً فَإِذَا هُمْ خَامِدُونَ ۝٢٩	29
প্রতিবর্ণায়ন	ইং কা–নাত্ ইল্লা–সাইহ ়াতাওঁ ওয়া–হি ়দাতাং ফাইযা–হুম্ খা–মিদূন।	
তরজমা	উহা ছিল কেবল এক মহানাদ। ফলে উহারা নিথর নিস্তব্ধ হইয়া গেল।	
	يَا حَسْرَةً عَلَى الْعِبَادِ ۚ مَا يَأْتِيهِم مِّن رَّسُولٍ إِلَّا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِئُونَ ۝٣٠	30
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়া–হ ়াছ্রাতান্ ‘আলাল্ ‘ইবা–দি (ج) মা– ইয়া’তীহিম্ মির্ রাছূলিন ইল্লা– কা–নূ বিহী ইয়াছ্তাহ্ঝিউন।	
তরজমা	পরিতাপ বান্দাদের জন্য; উহাদের নিকট যখনই কোন রাসূল আসিয়াছে তখনই উহারা তাহাকে ঠাট্টা-বিদ্রূপ করিয়াছে।	
	أَلَمْ يَرَوْا كَمْ أَهْلَكْنَا قَبْلَهُم مِّنَ الْقُرُونِ أَنَّهُمْ إِلَيْهِمْ لَا يَرْجِعُونَ ۝٣١	31
প্রতিবর্ণায়ন	আলাম্ ইয়ারাও কাম্ আহ্লাক্না– ক ়াব্লাহুম্ মিনাল্ কু ়রূনি আন্নাহুম্ ইলাইহিম্ লা– ইয়ার্জি‘উন।	
তরজমা	উহারা কি লক্ষ্য করে না উহাদের পূর্বে কত মানবগোষ্ঠী আমি ধ্বংস করিয়াছি যাহারা উহাদের মধ্যে ফিরিয়া আসিবে না ?	
	وَإِن كُلٌّ لَّمَّا جَمِيعٌ لَّدَيْنَا مُحْضَرُونَ ۝٣٢	32
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইং কুল্লুল্ লাম্মা–জামী‘উল লাদাইনা– মুহ ়দ ়ারূন।	
তরজমা	এবং অবশ্যই উহাদের সকলকে একত্রে আমার নিকট উপস্থিত করা হইবে।	
	وَآيَةٌ لَّهُمُ الْأَرْضُ الْمَيْتَةُ أَحْيَيْنَاهَا وَأَخْرَجْنَا مِنْهَا حَبًّا فَمِنْهُ يَأْكُلُونَ ۝٣٣	33
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া আ–য়াতুল লাহুমুল্ আর্দু ়ল মাইতাতু (ج) আহ ়ইয়াইনা–হা– ওয়াআখরাজনা–মিন্হা– হ ়াব্বাং ফামিন্হু ইয়া’কুলূন।	
তরজমা	উহাদের জন্য একটি নিদর্শন মৃত ধরিত্রী, যাহাকে আমি সঞ্জীবিত করি এবং উহা হইতে উৎপন্ন করি শস্য যাহা উহারা আহার করে।	
	وَجَعَلْنَا فِيهَا جَنَّاتٍ مِّن نَّخِيلٍ وَأَعْنَابٍ وَفَجَّرْنَا فِيهَا مِنَ الْعُيُونِ ۝٣٤	34
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া জা‘আল্না–ফীহা–জান্না–তিম্ মিন্ নাখীলিওঁ ওয়া আ‘না–বিও ওয়া ফাজ্জার্না– ফীহা– মিনাল্ ‘উইউন।	
তরজমা	উহাতে আমি সৃষ্টি করি খর্জুর ও আঙুরের উদ্যান এবং উহাতে উৎসারিত করি প্রস্রবণ,	
	لِيَأْكُلُوا مِن ثَمَرِهِ وَمَا عَمِلَتْهُ أَيْدِيهِمْ ۖ أَفَلَا يَشْكُرُونَ ۝٣٥	35
প্রতিবর্ণায়ন	লিইয়া’কুলূ মিং ছ ়ামারিহী (ۙ) ওয়ামা– ‘আমিলাত্হু আইদীহিম্ (ط) আফালা–ইয়াশ্কুরূন।	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
তরজমা	যাহাতে উহারা আহার করিতে পারে উহার ফলমূল হইতে, অথচ উহাদের হস্ত উহা সৃষ্টি করে নাই। তবুও কি উহারা কৃতজ্ঞতা প্রকাশ করিবে না ?	
	سُبْحٰنَ الَّذِیْ خَلَقَ الْاَزْوَاجَ كُلَّهَا مِمَّا تُنْۢبِتُ الْاَرْضُ وَمِنْ اَنْفُسِهِمْ وَمِمَّا لَا یَعْلَمُوْنَ ۝٣٦	**36**
প্রতিবর্ণায়ন	ছুবহা-নাল্লাযী খালাকাল্ আঝাওয়া-জা কুল্লাহা- মিম্মা-তুম্বিতুল আর্দু ওয়া মিন আংফুছিহিম ওয়া মিম্মা-লা-ইয়া'লামূন।	
তরজমা	পবিত্র ও মহান তিনি, যিনি উদ্ভিদ, মানুষ এবং উহারা যাহাদেরকে জানে না তাহাদের প্রত্যেককে সৃষ্টি করিয়াছেন জোড়া জোড়া করিয়া।	
	وَاٰیَةٌ لَّهُمُ الَّیْلُ ۚۖ نَسْلَخُ مِنْهُ النَّهَارَ فَاِذَا هُمْ مُّظْلِمُوْنَ ۝٣٧	**37**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া আ-য়াতুল্লাহুমুল্লাইলু (ج) নাছ্লাখু মিন্হুন্নাহা-রা ফাইযা-হুম্ মুজ্লিমূন।	
তরজমা	উহাদের জন্য এক নিদর্শন রাত্রি, উহা হইতে আমি দিবালোক অপসারিত করি, তখন উহারা অন্ধকারাচ্ছন্ন হইয়া পড়ে।	
	وَالشَّمْسُ تَجْرِیْ لِمُسْتَقَرٍّ لَّهَا ؕ ذٰلِكَ تَقْدِیْرُ الْعَزِیْزِ الْعَلِیْمِ ۝٣٨	**38**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াশ্শাম্ছু তাজরী লিমুছতাকাররিল্ লাহা- (ط) যা-লিকা তাক্দীরুল 'আঝীঝিল্ 'আলীম।	
তরজমা	আর সূর্য ভ্রমণ করে উহার নির্দিষ্ট গন্তব্যের দিকে, ইহা পরাক্রমশালী, সর্বজ্ঞের নিয়ন্ত্রণ।	
	وَالْقَمَرَ قَدَّرْنٰهُ مَنَازِلَ حَتّٰی عَادَ كَالْعُرْجُوْنِ الْقَدِیْمِ ۝٣٩	**39**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াল্ কামারা কাদ্দার্না-হু মানা-ঝিলা হাত্তা- 'আ-দাকাল্ 'উর্জুনিল্ কাদীম।	
তরজমা	এবং চন্দ্রের জন্য আমি নির্দিষ্ট করিয়াছি বিভিন্ন মনযিল; অবশেষে উহা শুষ্ক বক্র, পুরাতন খর্জুর শাখার আকার ধারণ করে।	
	لَا الشَّمْسُ یَنْۢبَغِیْ لَهَاۤ اَنْ تُدْرِكَ الْقَمَرَ وَلَا الَّیْلُ سَابِقُ النَّهَارِ ؕ وَكُلٌّ فِیْ فَلَكٍ یَّسْبَحُوْنَ ۝٤٠	**40**
প্রতিবর্ণায়ন	লাশ্শাম্ছু ইয়াম্বাগী লাহা~আং তুদ্রিকাল্ কামারা ওয়ালাল্লাইলু ছা-বিকুন্নাহা-রি (ط) ওয়া কুল্লুং ফী ফালাকিইঁ ইয়াছবাহূন।	
তরজমা	সূর্যের পক্ষে সম্ভব নয় চন্দ্রের নাগাল পাওয়া এবং রজনীর পক্ষে সম্ভব নয় দিবসকে অতিক্রম করা; এবং প্রত্যেকে নিজ নিজ কক্ষপথে সন্তরণ করে।	
	وَاٰیَةٌ لَّهُمْ اَنَّا حَمَلْنَا ذُرِّیَّتَهُمْ فِی الْفُلْكِ الْمَشْحُوْنِ ۝٤١	**41**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া আ-য়াতুল লাহুম্ আন্না-হামাল্না- যুররিইয়াতাহুম্ ফিল্ ফুল্কিল্ মাশ্হূন।	
তরজমা	উহাদের জন্য এক নিদর্শন এই যে, আমি উহাদের বংশধরদেরকে বোঝাই নৌযানে আরোহণ করাইয়াছিলাম;	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
	وَخَلَقْنَا لَهُمْ مِّنْ مِّثْلِهٖ مَا يَرْكَبُوْنَ ﴿٤٢﴾	**42**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া খালাক্'না-লাহুম্ মিম্ মিছ্'লিহী মা ইয়ারকাবূন।	
তরজমা	এবং উহাদের জন্য অনুরূপ যানবাহন সৃষ্টি করিয়াছি যাহাতে উহারা আরোহণ করে।	
	وَاِنْ نَّشَاْ نُغْرِقْهُمْ فَلَا صَرِيْخَ لَهُمْ وَلَا هُمْ يُنْقَذُوْنَ ﴿٤٣﴾	**43**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইন্ নাশা' নুগ্‌রিক্'হুম্ ফালা-ছারীখা লাহুম্ ওয়ালা-হুম্ ইউংক্'যূন।	
তরজমা	আমি ইচ্ছা করিলে উহাদেরকে নিমজ্জিত করিতে পারি; সে অবস্থায় উহাদের কোন সাহায্যকারী থাকিবে না এবং উহারা পরিত্রাণও পাইবে না-	
	اِلَّا رَحْمَةً مِّنَّا وَمَتَاعًا اِلٰى حِيْنٍ ﴿٤٤﴾	**44**
প্রতিবর্ণায়ন	ইল্লা-রাহ্'মাতাম্ মিন্না- ওয়া মাতা-'আন্ ইলা-হ্'ীন্।	
তরজমা	আমার অনুগ্রহ না হইলে এবং কিছু কালের জন্য জীবনোপভোগ করিতে না দিলে।	
	وَاِذَا قِيْلَ لَهُمُ اتَّقُوْا مَا بَيْنَ اَيْدِيْكُمْ وَمَا خَلْفَكُمْ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُوْنَ ﴿٤٥﴾	**45**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইয়া-ক্'ীলা লাহুমুত্তাকূ মা- বাইনা আইদীকুম্ ওয়ামা- খাল্‌ফাকুম্ লা'আল্লাকুম তুর্‌হ্'মূন্।	
তরজমা	যখন উহাদেরকে বলা হয়, 'যাহা তোমাদের সম্মুখে ও তোমাদের পশ্চাতে আছে সে সম্বন্ধে সাবধান হও যাহাতে তোমরা অনুগ্রহভাজন হইতে পার,'	
	وَمَا تَاْتِيْهِمْ مِّنْ اٰيَةٍ مِّنْ اٰيٰتِ رَبِّهِمْ اِلَّا كَانُوْا عَنْهَا مُعْرِضِيْنَ ﴿٤٦﴾	**46**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ামা- তা'তীহিম্ মিন আ-য়াতিম মিন্ আ-য়া-তি রাব্বিহিম্ ইল্লা-কা-নূ 'আন্‌হা- মু'রিদ্'ীন।	
তরজমা	এবং যখনই উহাদের প্রতিপালকের নিদর্শনাবলীর কোন নিদর্শন উহাদের নিকট আসে, তখনই উহারা তাহা হইতে মুখ ফিরাইয়া নেয়।	
	وَاِذَا قِيْلَ لَهُمْ اَنْفِقُوْا مِمَّا رَزَقَكُمُ اللّٰهُ ۙ قَالَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا لِلَّذِيْنَ اٰمَنُوْٓا اَنُطْعِمُ مَنْ لَّوْ يَشَآءُ اللّٰهُ اَطْعَمَهٗٓ ۖ اِنْ اَنْتُمْ اِلَّا فِيْ ضَلٰلٍ مُّبِيْنٍ ﴿٤٧﴾	**47**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইয়া- ক্'ীলা লাহুম্ আংফিকূ মিম্মা-রাঝাক্'াকুমুল্লা-হু (४) ক্'া-লাল্লায্'ীনা কাফারূ লিল্লায্'ীনা আমানূ~ আনুত্''ইমু মাল্লাও ইয়াশা~উল্লা-হু আত্''আমাহূ~ ইন্ আংতুম্ ইল্লা-ফী দ্'ালা-লিম্ মুবীন।	

তরজমা	যখন উহাদেরকে বলা হয়, 'আল্লাহ্ তোমাদেরকে যে জীবনোপকরণ দিয়াছেন তাহা হইতে ব্যয় কর' তখন কাফিররা মু'মিনদেরকে বলে, 'যাহাকে আল্লাহ্ ইচ্ছা করিলে খাওয়াইতে পারিতেন আমরা কি তাহাকে খাওয়াইব ? তোমরা তো স্পষ্ট বিভ্রান্তিতে রহিয়াছ।'	
	وَيَقُوْلُوْنَ مَتٰى هٰذَا الْوَعْدُ اِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِيْنَ ﴿٤٨﴾	48
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইয়াকূ্লূনা মাতা- হা-যাল্ ওয়া'দু ইং কংতুম্ সা-দিক্বীন।	
তরজমা	উহারা বলে, 'তোমরা যদি সত্যবাদী হও তবে বল, এই প্রতিশ্রুতি কখন পূর্ণ হইবে ?'	
	مَا يَنْظُرُوْنَ اِلَّا صَيْحَةً وَّاحِدَةً تَاْخُذُهُمْ وَهُمْ يَخِصِّمُوْنَ ﴿٤٩﴾	49
প্রতিবর্ণায়ন	মা- ইয়াংজু্রূনা ইল্লা সাইহাতাওঁ ওয়া-হিদাতাং তা'খুযুহুম্ ইয়াখিসসিমূন।	
তরজমা	ইহারা তো অপেক্ষায় আছে এক মহানাদের যাহা ইহাদেরকে আঘাত করিবে ইহাদের বাক-বিতণ্ডাকালে।	
	فَلَا يَسْتَطِيْعُوْنَ تَوْصِيَةً وَّلَآ اِلٰٓى اَهْلِهِمْ يَرْجِعُوْنَ ﴿٥٠﴾	50
প্রতিবর্ণায়ন	ফালা-ইয়াছতাত্বী'উনা তাওছিয়াতাওঁ ওয়ালা~ইলা~আহ্লিহিম্ ইয়ার্জি'উন।	
তরজমা	তখন উহারা ওসিয়াত করিতে সমর্থ হইবে না এবং নিজেদের পরিবার-পরিজনের নিকট ফিরিয়া আসিতেও পারিবে না।	
	وَنُفِخَ فِى الصُّوْرِ فَاِذَا هُمْ مِّنَ الْاَجْدَاثِ اِلٰى رَبِّهِمْ يَنْسِلُوْنَ ﴿٥١﴾	51
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ানুফিখা ফিসসূরি ফাইযা-হুম মিনাল আজদা-ছি ইলা-রাব্বিহিম ইয়াংছিলূন।	
তরজমা	যখন শিংগায় ফুৎকার দেওয়া হইবে তখনই তাহারা কবর হইতে ছুটিয়া আসিবে তাহাদের প্রতিপালকের দিকে।	
	قَالُوْا يٰوَيْلَنَا مَنْۢ بَعَثَنَا مِنْ مَّرْقَدِنَا ٜ هٰذَا مَا وَعَدَ الرَّحْمٰنُ وَصَدَقَ الْمُرْسَلُوْنَ ﴿٥٢﴾	52
প্রতিবর্ণায়ন	ক্বা-লূ ইয়া-ওয়াইলানা- মাম্ বা'আছানা- মিম্ মার্ক্বাদিনা- (سكتة) হা-যা- মা-ওয়া'আদার রাহ্মা-নু ওয়া সাদাকাল্ মুর্ছালূন।	
তরজমা	উহারা বলিবে, 'হায় ! দুর্ভোগ আমাদের ! কে আমাদেরকে আমাদের নিদ্রাস্থল হইতে উঠাইল ? দয়াময় আল্লাহ্ তো ইহারই প্রতিশ্রুতি দিয়াছিলেন এবং রাসূলগণ সত্যই বলিয়াছিলেন।'	
	اِنْ كَانَتْ اِلَّا صَيْحَةً وَّاحِدَةً فَاِذَا هُمْ جَمِيْعٌ لَّدَيْنَا مُحْضَرُوْنَ ﴿٥٣﴾	53

প্রতিবর্ণায়ন	ইং কা–নাত ইল্লা– সাইহ ়াতাওঁ ওয়া–হি ়দাতাং ফাইয ়া–হুম্ জামী‘উল্ লাদাইনা– মুহ ়দ ়ারূন।	
তরজমা	ইহা হইবে কেবল এক মহানাদ ; তখনই ইহাদের সকলকে উপস্থিত করা হইবে আমার সম্মুখে,	
	فَالْيَوْمَ لَا تُظْلَمُ نَفْسٌ شَيْـًٔا وَّلَا تُجْزَوْنَ اِلَّا مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُوْنَ ۝	**54**
প্রতিবর্ণায়ন	ফালইয়াওমা লা– তুজ ়লামু নাফছুং শাইয়াওঁ ওয়ালা– তুজঝাওনা ইল্লা– মা–কুংতুম্ তা‘মালূন।	
তরজমা	আজ কাহারও প্রতি কোন জুলুম করা হইবে না এবং তোমরা যাহা করিতে কেবল তাহারই প্রতিফল দেওয়া হইবে।	
	اِنَّ اَصْحٰبَ الْجَنَّةِ الْيَوْمَ فِيْ شُغُلٍ فٰكِهُوْنَ ۝	**55**
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্না আসহ ়া–বাল্ জান্নাতিল্ ইয়াওমা ফী শুগুলিং ফা–কিহূন।	
তরজমা	এই দিন জান্নাতবাসিগণ আনন্দে মগ্ন থাকিবে,	
	هُمْ وَاَزْوَاجُهُمْ فِيْ ظِلٰلٍ عَلَى الْاَرَآئِكِ مُتَّكِـُٔوْنَ ۝	**56**
প্রতিবর্ণায়ন	হুম্ ওয়া আঝওয়া–জুহুম্ ফী জি ়লা–লিন্ ‘আলাল্ আরা~ইকি মুত্তাকিঊন।	
তরজমা	তাহারা এবং তাহাদের স্ত্রীগণ সুশীতল ছায়ায় সুসজ্জিত আসনে হেলান দিয়া বসিবে।	
	لَهُمْ فِيْهَا فَاكِهَةٌ وَّلَهُمْ مَّا يَدَّعُوْنَ ۝	**57**
প্রতিবর্ণায়ন	লাহুম্ ফীহা– ফা–কিহাতুওঁ ওয়া লাহুম্ মা– ইয়াদ্দা‘উন।	
তরজমা	সেখানে থাকিবে তাহাদের জন্য ফলমূল এবং তাহাদের জন্য বাঞ্ছিত সমস্ত কিছু,	
	سَلٰمٌ ۗ قَوْلًا مِّنْ رَّبٍّ رَّحِيْمٍ ۝	**58**
প্রতিবর্ণায়ন	ছালা–মুং (قف) ক ়াওলাম্ মির্‌রাব্বির্ রাহ ়ীম।	
তরজমা	সালাম, পরম দয়ালু প্রতিপালকের পক্ষ হইতে সম্ভাষণ।	
	وَامْتَازُوا الْيَوْمَ اَيُّهَا الْمُجْرِمُوْنَ ۝	**59**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াম্ তা–ঝুল ইয়াওমা আইয়ুহাল মুজরিমূন।	
তরজমা	আর ‘হে অপরাধিগণ! তোমরা আজ পৃথক হইয়া যাও।’	
	اَلَمْ اَعْهَدْ اِلَيْكُمْ يٰبَنِيْٓ اٰدَمَ اَنْ لَّا تَعْبُدُوا الشَّيْطٰنَ ۚ اِنَّهٗ لَكُمْ عَدُوٌّ مُّبِيْنٌ ۝	**60**
প্রতিবর্ণায়ন	আলাম্ আ‘হাদ্ ইলাইকুম্ ইয়া–বানী˜আ–দামা আল্লা–তা‘বুদুশ্‌শাইত ়া–না (ج) ইন্নাহূ লাকুম ‘আদুওউম্ মুবীন।	

তরজমা	হে বনী আদম! আমি কি তোমাদেরকে নির্দেশ দিই নাই যে, তোমরা শয়তানের দাসত্ব করিও না, কারণ সে তো তোমাদের প্রকাশ্য শত্রু ?	
	وَّاَنِ اعۡبُدُوۡنِیۡ ؕؔ هٰذَا صِرَاطٌ مُّسۡتَقِیۡمٌ ﴿۶۱﴾	61
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া আনি‘বুদূনী (ط) হা-য া- সিরা-তুম্ মুছ্তাক ীম।	
তরজমা	আর আমারই ‘ইবাদত কর, ইহাই সরল পথ।	
	وَلَقَدۡ اَضَلَّ مِنۡكُمۡ جِبِلًّا كَثِیۡرًا ؕ اَفَلَمۡ تَكُوۡنُوۡا تَعۡقِلُوۡنَ ﴿۶۲﴾	62
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ালাক াদ আদ াল্লা মিংকুম্ জিবিল্লাং কাছ ীরা- (ط) আফালাম্ তাকূনূ তা‘কি লূন।	
তরজমা	শয়তান তো তোমাদের বহু দলকে বিভ্রান্ত করিয়াছিল, তবুও কি তোমরা বুঝ নাই ?	
	هٰذِهٖ جَهَنَّمُ الَّتِیۡ كُنۡتُمۡ تُوۡعَدُوۡنَ ﴿۶۳﴾	63
প্রতিবর্ণায়ন	হা-যি হী জাহান্নামুল্লাতী কুংতুম তূ‘আদূন।	
তরজমা	ইহাই সেই জাহান্নাম, যাহার প্রতিশ্রুতি তোমাদেরকে দেওয়া হইয়াছিল।	
	اِصۡلَوۡهَا الۡیَوۡمَ بِمَا كُنۡتُمۡ تَكۡفُرُوۡنَ ﴿۶۴﴾	64
প্রতিবর্ণায়ন	ইসলাওহাল্ ইয়াওমা বিমা- কুংতুম্ তাক্ফুরূন।	
তরজমা	আজ তোমরা ইহাতে প্রবেশ কর; কারণ তোমরা ইহাকে অবিশ্বাস করিয়াছিলে।	
	اَلۡیَوۡمَ نَخۡتِمُ عَلٰۤی اَفۡوَاهِهِمۡ وَتُكَلِّمُنَاۤ اَیۡدِیۡهِمۡ وَتَشۡهَدُ اَرۡجُلُهُمۡ بِمَا كَانُوۡا یَكۡسِبُوۡنَ ﴿۶۵﴾	65
প্রতিবর্ণায়ন	আল্ইয়াওমা নাখ্তিমু ‘আলা˜আফ্ওয়া-হিহিম্ ওয়াতুকাল্লিমুনা˜ আইদীহিম্ ওয়া তাশ্হাদু আর্জুলুহুম বিমা- কা-নূ ইয়াক্ছিবূন।	
তরজমা	আমি আজ ইহাদের মুখ মোহর করিয়া দিব, ইহাদের হস্ত কথা বলিবে আমার সঙ্গে এবং ইহাদের চরণ সাক্ষ্য দিবে ইহাদের কৃতকর্মের।	
	وَلَوۡ نَشَآءُ لَطَمَسۡنَا عَلٰۤی اَعۡیُنِهِمۡ فَاسۡتَبَقُوا الصِّرَاطَ فَاَنّٰی یُبۡصِرُوۡنَ ﴿۶۶﴾	66
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ালাও নাশা~উ লাত ামাছনা- আলা˜ আ‘ইউনিহিম ফাছতাবাকু স্সিরা-তা ফাআন্না- ইউবসিরূন।	
তরজমা	আমি ইচ্ছা করিলে অবশ্যই ইহাদের চক্ষুগুলিকে লোপ করিয়া দিতাম, তখন ইহারা পথ চলিতে চাহিলে কি করিয়া দেখিতে পাইত!	
	وَلَوۡ نَشَآءُ لَمَسَخۡنٰهُمۡ عَلٰی مَكَانَتِهِمۡ فَمَا اسۡتَطَاعُوۡا مُضِیًّا وَّلَا یَرۡجِعُوۡنَ ﴿۶۷﴾	67
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ালাও নাশা~উ লামাছাখ্না-হুম্ ‘আলা মাকা-নাতিহিম্ ফামাছ্তাত া-‘উ মুদি ইয়াওঁ ওয়ালা-ইয়ার্জি‘উন।	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
তরজমা	এবং আমি ইচ্ছা করিলে অবশ্যই স্ব স্ব স্থানে ইহাদের আকৃতি পরিবর্তন করিয়া দিতাম, ফলে ইহারা চলিতে পারিত না এবং ফিরিয়াও আসিতে পারিত না।	
	وَمَنْ نُّعَمِّرْهُ نُنَكِّسْهُ فِي الْخَلْقِ ۗ اَفَلَا يَعْقِلُوْنَ ﴿٦٨﴾	68
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ামাং নু'আম্মিরহু নুনাক্কিছহু ফিল খাল্কি' (ط) আফালা– ইয়া'কি'লূন।	
তরজমা	আমি যাহাকে দীর্ঘ জীবন দান করি প্রকৃতিগতভাবে তাহার অবনতি ঘটাই। তবুও কি উহারা বুঝে না ?	
	وَمَا عَلَّمْنٰهُ الشِّعْرَ وَمَا يَنْۢبَغِيْ لَهٗ ۗ اِنْ هُوَ اِلَّا ذِكْرٌ وَّقُرْاٰنٌ مُّبِيْنٌ ﴿٦٩﴾	69
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ামা–‘আল্লাম্‌না–হুশ্‌শি‘রা ওয়ামা– ইয়াম্‌বাগী লাহূ (ط) ইন্‌ হুওয়া ইল্লা– যি'করুওঁ ওয়া কু'রআ–নুম মুবীন।	
তরজমা	আমি রাসূলকে কাব্য রচনা করিতে শিখাই নাই এবং ইহা তাহার পক্ষে শোভনীয় নয়। ইহা তো কেবল এক উপদেশ এবং সুস্পষ্ট কুরআন;	
	لِّيُنْذِرَ مَنْ كَانَ حَيًّا وَّيَحِقَّ الْقَوْلُ عَلَى الْكٰفِرِيْنَ ﴿٧٠﴾	70
প্রতিবর্ণায়ন	লিইউংযি'রা মাং কা–না হ'াইয়াওঁ ওয়া ইয়াহি'ক্ক'াল্‌ ক'াওলু ‘আলাল্‌ কা–ফিরীন।	
তরজমা	যাহাতে সে সতর্ক করিতে পারে জীবিতগণকে এবং যাহাতে কাফিরদের বিরুদ্ধে শাস্তির কথা সত্য হইতে পারে।	
	اَوَلَمْ يَرَوْا اَنَّا خَلَقْنَا لَهُمْ مِّمَّا عَمِلَتْ اَيْدِيْنَاۤ اَنْعَامًا فَهُمْ لَهَا مٰلِكُوْنَ ﴿٧١﴾	71
প্রতিবর্ণায়ন	আওয়ালাম্‌ ইয়ারাও আন্না– খালাক'না– লাহুম মিম্মা– ‘আমিলাত আইদীনা˜ আন‘আ–মাং ফাহুম্‌ লাহা– মা–লিকূন।	
তরজমা	উহারা কি লক্ষ্য করে না যে, আমার হাতে সৃষ্ট বস্তুসমূহের মধ্যে উহাদের জন্য আমি সৃষ্টি করিয়াছি ‘আন‘আম’ তথা চতুষ্পদ জন্তু এবং উহারাই এইগুলির অধিকারী ?	
	وَذَلَّلْنٰهَا لَهُمْ فَمِنْهَا رَكُوْبُهُمْ وَمِنْهَا يَاْكُلُوْنَ ﴿٧٢﴾	72
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া য'াল্লাল্‌না–হা– লাহুম্‌ ফামিন্‌হা– রাকূবুহুম্‌ ওয়া মিন্‌হা– ইয়া’কুলূন।	
ZiRgv	এবং আমি এইগুলিকে তাহাদের বশীভূত করিয়া দিয়াছি। এইগুলির কতক তাহাদের বাহন এবং উহাদের কতক তাহারা আহার করে।	
	وَلَهُمْ فِيْهَا مَنَافِعُ وَمَشَارِبُ ۗ اَفَلَا يَشْكُرُوْنَ ﴿٧٣﴾	73
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লাহুম্‌ ফীহা– মানা–ফি‘উ ওয়া মাশা–রিবু (ط) আফালা– ইয়াশকুরূন।	
তরজমা	তাহাদের জন্য এইগুলিতে আছে বহু উপকারিতা আর আছে পানীয় বস্তু। তবুও কি তাহারা কৃতজ্ঞ হইবে না ?	

	وَاتَّخَذُوْا مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ اٰلِهَةً لَّعَلَّهُمْ يُنْصَرُوْنَ ﴿٧٤﴾	74
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াত্তাখাযূ মিং দূনিল্লা-হি আ-লিহাতাল লা'আল্লাহুম্ ইউংসারূন।	
তরজমা	তাহারা তো আল্লাহ্‌র পরিবর্তে অন্য ইলাহ্ গ্রহণ করিয়াছে এই আশায় যে, তাহারা সাহায্যপ্রাপ্ত হইবে।	
	لَا يَسْتَطِيْعُوْنَ نَصْرَهُمْ ۙ وَهُمْ لَهُمْ جُنْدٌ مُّحْضَرُوْنَ ﴿٧٥﴾	75
প্রতিবর্ণায়ন	লা-ইয়াছ্‌তাত ী'উনা নাসরাহুম্ (ۙ) ওয়াহুম্ লাহুম জুংদুম মুহ দ ারূন।	
তরজমা	কিন্তু এইসব ইলাহ্ তাহাদেরকে সাহায্য করিতে সক্ষম নয়; তাহাদেরকে উহাদের বাহিনীরূপে উপস্থিত করা হইবে।	
	فَلَا يَحْزُنْكَ قَوْلُهُمْ ۘ اِنَّا نَعْلَمُ مَا يُسِرُّوْنَ وَمَا يُعْلِنُوْنَ ﴿٧٦﴾	76
প্রতিবর্ণায়ন	ফালা-ইয়াহ ঝুংকা ক াওলুহুম্ (ۘ)। ইন্না-না'লামু মা- ইউছির্‌রূনা ওয়ামা-ইউ'লিনূন।	
তরজমা	অতএব তাহাদের কথা তোমাকে যেন দুঃখ না দেয়। আমি তো জানি যাহা তাহারা গোপন করে এবং যাহা তাহারা ব্যক্ত করে।	
	اَوَلَمْ يَرَ الْاِنْسَانُ اَنَّا خَلَقْنٰهُ مِنْ نُّطْفَةٍ فَاِذَا هُوَ خَصِيْمٌ مُّبِيْنٌ ﴿٧٧﴾	77
প্রতিবর্ণায়ন	আওয়ালাম্ ইয়ারাল্ ইংছা-নু আন্না- খালাক না-হু মিং নুত ফাতিং ফাইয া-হুওয়া খাসীমুম মুবীন।	
তরজমা	মানুষ কি দেখে না যে, আমি তাহাকে সৃষ্টি করিয়াছি শুক্রবিন্দু হইতে ? অথচ পরে সে হইয়া পড়ে প্রকাশ্য বিতণ্ডাকারী।	
	وَضَرَبَ لَنَا مَثَلًا وَّنَسِيَ خَلْقَهٗ ۖ قَالَ مَنْ يُّحْيِ الْعِظَامَ وَهِيَ رَمِيْمٌ ﴿٧٨﴾	78
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া দ ারাবা লানা-মাছ ালাওঁ ওয়া নাছিয়া খালক াহূ (ط) ক া-লা মাইঁ ইউহ য়িল্ 'ইজ া-মা ওয়া হিয়া রামীম।	
তরজমা	এবং সে আমার সম্বন্ধে উপমা রচনা করে, অথচ সে নিজের সৃষ্টির কথা ভুলিয়া যায়। সে বলে, 'কে অস্থিতে প্রাণ সঞ্চার করিবে যখন উহা পচিয়া গলিয়া যাইবে ?'	
	قُلْ يُحْيِيْهَا الَّذِيْٓ اَنْشَاَهَآ اَوَّلَ مَرَّةٍ ۖ وَهُوَ بِكُلِّ خَلْقٍ عَلِيْمٌ ﴿٧٩﴾	79
প্রতিবর্ণায়ন	কু ল্ ইউহ য়ী হাল্লায ী˜ আংশাআহা˜ আওওয়ালা মার্‌রাতিওঁ (ط) ওয়া হুয়া বিকুল্লি খাল্‌কি ন্ 'আলীমু।	
তরজমা	বল, 'উহার মধ্যে প্রাণ সঞ্চার করিবেন তিনিই যিনি ইহা প্রথমবার সৃষ্টি করিয়াছেন এবং তিনি প্রত্যেকটি সৃষ্টি সম্বন্ধে সম্যক পরিজ্ঞাত।'	

	الَّذِىۡ جَعَلَ لَـكُمۡ مِّنَ الشَّجَرِ الۡاَخۡضَرِ نَارًا فَاِذَاۤ اَنۡتُمۡ مِّنۡهُ تُوۡقِدُوۡنَ ۝٨٠	80
প্রতিবর্ণায়ন	আল্লাযী জা‘আলা লাকুম্ মিনাশ্‌শাজারিল্ আখ্‌দারি না-রাং ফাইযা- আংতুম্ মিনহু তূকিদূন।	
তরজমা	তিনি তোমাদের জন্য সবুজ বৃক্ষ হইতে অগ্নি উৎপাদন করেন এবং তোমরা উহা হইতে প্রজ্বলিত কর।	
	اَوَلَـيۡسَ الَّذِىۡ خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالۡاَرۡضَ بِقٰدِرٍ عَلٰۤى اَنۡ يَّخۡلُقَ مِثۡلَهُمۡ ؕ بَلٰى ۚ وَهُوَ الۡخَلّٰقُ الۡعَلِيۡمُ ۝٨١	81
প্রতিবর্ণায়ন	আওয়া লাইছাল্লাযী খালাকাছ্‌ছামা-ওয়াতি ওয়াল্ আরদা বিকা-দিরিন্ ‘আলা~ আইঁ ইয়াখ্‌লুকা মিছ্‌লাহুম্ (ط) বালা- (ق) ওয়া হুওয়াল খাল্লা-কুল ‘আলীম।	
তরজমা	যিনি আকাশমণ্ডলী ও পৃথিবী সৃষ্টি করিয়াছেন তিনি কি তাহাদের অনুরূপ সৃষ্টি করিতে সমর্থ নন ? হাঁ, নিশ্চয়ই তিনি মহাস্রষ্টা, সর্বজ্ঞ।	
	اِنَّمَاۤ اَمۡرُهٗۤ اِذَاۤ اَرَادَ شَيۡـئًا اَنۡ يَّقُوۡلَ لَهٗ كُنۡ فَيَكُوۡنُ ۝٨٢	82
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নামা~ আমরুহূ~ ইযা~আরা-দা শাইআং আইঁ ইয়াকূলা লাহূ কুং ফাইয়াকূন।	
তরজমা	তাঁহার ব্যাপার শুধু এই, তিনি যখন কোন কিছুর ইচ্ছা করেন, তিনি উহাকে বলেন, ‘হও’, ফলে উহা হইয়া যায়।	
	فَسُبۡحٰنَ الَّذِىۡ بِيَدِهٖ مَلَـكُوۡتُ كُلِّ شَىۡءٍ وَّاِلَيۡهِ تُرۡجَعُوۡنَ ۝٨٣	83
প্রতিবর্ণায়ন	ফাছুব্‌হা-নাল্লাযী বিয়াদিহী মালাকূতু কুল্লি শাইয়িওঁ ওয়া ইলাইহি তুর্‌জা‘উন।	
তরজমা	অতএব পবিত্র ও মহান তিনি, যাঁহার হস্তেই প্রত্যেক বিষয়ের সর্বময় কর্তৃত্ব; আর তাঁহারই নিকট তোমরা প্রত্যাবর্তিত হইবে।	

37 - As-Saffat-সাফ্‌ফাত -الصافات

بِسۡمِ اللّٰهِ الرَّحۡمٰنِ الرَّحِيۡمِ

	وَالصّٰٓفّٰتِ صَفًّا ۝١	1
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াসসা~ফফা-তি সাফ্‌ফা-।	
তরজমা	শপথ তাহাদের যাহারা সারিবদ্ধভাবে দণ্ডায়মান	
	فَالزّٰجِرٰتِ زَجۡرًا ۝٢	2
প্রতিবর্ণায়ন	ফাঝঝা-জিরা-তি ঝাজরা-।	
তরজমা	ও যাহারা কঠোর পরিচালক	
	فَالتّٰلِيٰتِ ذِكۡرًا ۝٣	3

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	ফাত্তা–লিয়া–তি যি˙করা– ।	
তরজমা	এবং যাহারা 'যিকির' আবৃত্তিতে রত-	
	إِنَّ إِلٰهَكُمْ لَوَاحِدٌ ۝٤	**4**
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্না ইলা– হাকুম লাওয়া–হি˙দ ।	
তরজমা	নিশ্চয়ই তোমাদের ইলাহ্ এক,	
	رَبُّ السَّمٰوٰتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا وَرَبُّ الْمَشَارِقِ ۝٥	**5**
প্রতিবর্ণায়ন	রাব্বুছ্ ছামা–ওয়া–তি ওয়াল্ আর্‌দি˙ ওয়ামা– বাইনাহুমা– ওয়া রাব্বুল মাশা–রিক˙ ।	
তরজমা	যিনি আকাশমণ্ডলী ও পৃথিবী এবং উহাদের অন্তর্বর্তী সমস্ত কিছুর প্রভু এবং প্রভু সকল উদয়স্থলের।	
	إِنَّا زَيَّنَّا السَّمَآءَ الدُّنْيَا بِزِينَةٍ الْكَوَاكِبِ ۝٦	**6**
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্না– ঝাইয়ান্নাছ্‌ছামা~আদ্দুন্‌ইয়া–বিঝীনাতিনিল্ কাওয়া–কিব ।	
তরজমা	আমি নিকটবর্তী আকাশকে নক্ষত্ররাজির সুষমা দ্বারা সুশোভিত করিয়াছি,	
	وَحِفْظًا مِّنْ كُلِّ شَيْطٰنٍ مَّارِدٍ ۝٧	**7**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া হি˙ফ্‌জ˙াম্ মিং কুল্লি শাইত˙া–নিম মা–রিদ ।	
তরজমা	এবং রক্ষা করিয়াছি প্রত্যেক বিদ্রোহী শয়তান হইতে।	
	لَا يَسَّمَّعُوْنَ إِلَى الْمَلَإِ الْأَعْلٰى وَيُقْذَفُوْنَ مِنْ كُلِّ جَانِبٍ ۝٨	**8**
প্রতিবর্ণায়ন	লা ইয়াছ্‌ছাম্মা'উনা ইলাল্ মালাইল্ আ'লা– ওয়া ইউক˙য˙াফূনা মিং কুল্লি জা–নিব ।	
তরজমা	ফলে উহারা উর্ধ্ব জগতের কিছু শ্রবণ করিতে পারে না এবং উহাদের প্রতি নিক্ষিপ্ত হয় সকল দিক হইতে-	
	دُحُوْرًا وَّلَهُمْ عَذَابٌ وَّاصِبٌ ۝٩	**9**
প্রতিবর্ণায়ন	দুহূ˙রাও ওয়ালাহুম্ 'আয˙া–বুন ওয়া–সিব ।	
তরজমা	বিতাড়নের জন্য এবং উহাদের জন্য আছে অবিরাম শাস্তি।	
	إِلَّا مَنْ خَطِفَ الْخَطْفَةَ فَأَتْبَعَهٗ شِهَابٌ ثَاقِبٌ ۝١٠	**10**
প্রতিবর্ণায়ন	ইল্লা– মান্ খাতি˙ফাল্ খাত˙ফাতা ফাআত্‌বা'আহূ শিহা–বুং ছ˙াকি˙ব ।	
তরজমা	তবে কেহ হঠাৎ কিছু শুনিয়া ফেলিলে জ্বলন্ত উল্কাপিণ্ড তাহার পশ্চাদ্ধাবন করে।	
	فَاسْتَفْتِهِمْ أَهُمْ أَشَدُّ خَلْقًا أَمْ مَّنْ خَلَقْنَا ۗ إِنَّا خَلَقْنٰهُمْ مِّنْ طِيْنٍ لَّازِبٍ ۝١١	**11**
প্রতিবর্ণায়ন	ফাছ্‌তাফ্‌তিহিম্ আহুম্ আশাদ্দু খাল্‌ক˙ান্ আম্মান্ খালাক˙না– (ط) ইন্না– খালাক˙না–হুম্ মিং ত˙ীনিল লা-ঝিব ।	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
তরজমা	উহাদেরকে জিজ্ঞাসা কর, উহারা সৃষ্টিতে দৃঢ়তর, না আমি অন্য যাহা কিছু সৃষ্টি করিয়াছি তাহা ? উহাদেরকে আমি সৃষ্টি করিয়াছি আঠাল মৃত্তিকা হইতে।	
	بَلْ عَجِبْتَ وَيَسْخَرُوْنَ ﴿١٢﴾	12
প্রতিবর্ণায়ন	বাল্ ‘আজিব্তা ওয়া ইয়াছ্খারূন্।	
তরজমা	তুমি তো বিস্ময় বোধ করিতেছ, আর উহারা করিতেছে বিদ্রূপ।	
	وَاِذَا ذُكِّرُوْا لَا يَذْكُرُوْنَ ﴿١٣﴾	13
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইযা– যু্ক্কিরূ লা– ইয়ায্কুরূন।	
তরজমা	এবং যখন উহাদেরকে উপদেশ দেওয়া হয় উহারা তাহা গ্রহণ করে না।	
	وَاِذَا رَاَوْا اٰيَةً يَّسْتَسْخِرُوْنَ ﴿١٤﴾	14
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইযা– রাআও আ–য়াতাই ইয়াছ্তাছ্খিরূন।	
তরজমা	উহারা কোন নিদর্শন দেখিলে উপহাস করে	
	وَقَالُوْٓا اِنْ هٰذَآ اِلَّا سِحْرٌ مُّبِيْنٌ ﴿١٥﴾	15
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া কা–লূ˜ ইন্ হা–যা˜ ইল্লা– ছিহ্রু মুবীন।	
তরজমা	এবং বলে, ‘ইহা তো এক সুস্পষ্ট জাদু ব্যতীত আর কিছুই নয়।’	
	ءَاِذَا مِتْنَا وَكُنَّا تُرَابًا وَّعِظَامًا ءَاِنَّا لَمَبْعُوْثُوْنَ ﴿١٦﴾	16
প্রতিবর্ণায়ন	আইযা–মিত্না– ওয়া কুন্না– তুরাবাওঁ ওয়া ‘ইজা–মান্ আইন্না– লামাব্‘উছূন।	
তরজমা	‘আমরা যখন মরিয়া যাইব এবং মৃত্তিকা ও অস্থিতে পরিণত হইব, তখনও কি আমাদেরকে উত্থিত করা হইবে ?	
	اَوَاٰبَآؤُنَا الْاَوَّلُوْنَ ﴿١٧﴾	17
প্রতিবর্ণায়ন	আওয়াআ-বা~উনাল্ আওওয়ালূন।	
তরজমা	‘এবং আমাদের পূর্বপুরুষদেরকেও ?’	
	قُلْ نَعَمْ وَاَنْتُمْ دَاخِرُوْنَ ﴿١٨﴾	18
প্রতিবর্ণায়ন	কুল্ না‘আম্ ওয়া আংতুম দা–খিরূন।	
তরজমা	বল, ‘হাঁ, এবং তোমরা হইবে লাঞ্ছিত।’	
	فَاِنَّمَا هِيَ زَجْرَةٌ وَّاحِدَةٌ فَاِذَا هُمْ يَنْظُرُوْنَ ﴿١٩﴾	19
প্রতিবর্ণায়ন	ফাইন্নামা– হিয়া ঝাজরাতুওঁ ওয়া–হিদাতুং ফাইযা– হুম্ ইয়াংজুরূন।	
তরজমা	উহা একটি মাত্র প্রচণ্ড শব্দ–আর তখনই উহারা প্রত্যক্ষ করিবে।	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
	وَقَالُوْا يٰوَيْلَنَا هٰذَا يَوْمُ الدِّيْنِ ۝٢٠	**20**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া– ক'া–লূ ইয়া–ওয়াইলানা– হা–য'া– ইয়াওমুদ্দীন।	
তরজমা	এবং উহারা বলিবে, 'দুর্ভোগ আমাদের! ইহাই তো কর্মফল দিবস।'	
	هٰذَا يَوْمُ الْفَصْلِ الَّذِىْ كُنْتُمْ بِهٖ تُكَذِّبُوْنَ ۝٢١	**21**
প্রতিবর্ণায়ন	হা–য'া– ইয়াওমুল্ ফাসলিল্লায'ী কুংতুম্ বিহী তুকায'যি'বূন।	
তরজমা	ইহাই ফয়সালার দিন যাহা তোমরা অস্বীকার করিতে।	
	اُحْشُرُوا الَّذِيْنَ ظَلَمُوْا وَاَزْوَاجَهُمْ وَمَا كَانُوْا يَعْبُدُوْنَ ۝٢٢	**22**
প্রতিবর্ণায়ন	উহ'শুরুল্লায'ীনা জ'ালামূ ওয়া আঝওয়া–জাহুম্ ওয়ামা– কা–নূ ইয়া'বুদূন।	
তরজমা	ফিরিশ্‌তাদেরকে বলা হইবে, 'একত্র কর জালিম ও উহাদের সহচরগণকে এবং উহাদেরকে যাহাদের 'ইবাদত করিত তাহারা–	
	مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ فَاهْدُوْهُمْ اِلٰى صِرَاطِ الْجَحِيْمِ ۝٢٣	**23**
প্রতিবর্ণায়ন	মিং দূনিল্লা–হি ফাহ্‌দূহুম্ ইলা– সিরা–তি'ল্ জাহ'ীম।	
তরজমা	আল্লাহ্‌র পরিবর্তে এবং উহাদেরকে পরিচালিত কর জাহান্নামের পথে,	
	وَقِفُوْهُمْ اِنَّهُمْ مَّسْئُوْلُوْنَ ۝٢٤	**24**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াকি'ফূহুম্ ইন্নাহুম্ মাছ্‌উলূন।	
তরজমা	'অতঃপর উহাদেরকে থামাও, কারণ উহাদেরকে প্রশ্ন করা হইবে :	
	مَا لَكُمْ لَا تَنَاصَرُوْنَ ۝٢٥	**25**
প্রতিবর্ণায়ন	মা– লাকুম্ লা– তানা–সারূন।	
তরজমা	'তোমাদের কী হইল যে, তোমরা একে অপরের সাহায্য করিতেছ না ?'	
	بَلْ هُمُ الْيَوْمَ مُسْتَسْلِمُوْنَ ۝٢٦	**26**
প্রতিবর্ণায়ন	বাল্ হুমুল্ ইয়াওমা মুছ্‌তাছ্‌লিমূন।	
তরজমা	বস্তুত সেই দিন উহারা আত্মসমর্পণ করিবে	
	وَاَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلٰى بَعْضٍ يَّتَسَآءَلُوْنَ ۝٢٧	**27**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া আক'বালা বা'দু'হুম্ 'আলা– বা'দি'ইঁ ইয়াতাছা~আলূন।	
তরজমা	এবং উহারা একে অপরের সামনাসামনি হইয়া জিজ্ঞাসাবাদ করিবে–	
	قَالُوْۤا اِنَّكُمْ كُنْتُمْ تَاْتُوْنَنَا عَنِ الْيَمِيْنِ ۝٢٨	**28**
প্রতিবর্ণায়ন	ক'া–লূ~ ইন্নাকুম্ কুংতুম্ তা'তূনানা– 'আনিল্ ইয়ামীন।	

তরজমা	উহারা বলিবে, 'তোমরা তো তোমাদের শক্তি লইয়া আমাদের নিকট আসিতে।'	
	قَالُوْا بَلْ لَّمْ تَكُوْنُوْا مُؤْمِنِيْنَ ﴿٢٩﴾	29
প্রতিবর্ণায়ন	ক্বা-লূ বাল লাম্ তাকূনূ মু'মিনীন।	
তরজমা	তাহারা বলিবে, তোমরা তো বিশ্বাসীই ছিলে না,	
	وَمَا كَانَ لَنَا عَلَيْكُمْ مِّنْ سُلْطٰنٍ ۚ بَلْ كُنْتُمْ قَوْمًا طٰغِيْنَ ﴿٣٠﴾	30
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ামা- কা-না লানা- 'আলাইকুম্ মিং ছুল্ত্বা-নিন্ (ج) বাল্ কুংতুম্ ক্বাওমাং ত্বা-গীন।	
তরজমা	'এবং তোমাদের উপর আমাদের কোন কর্তৃত্ব ছিল না ; বস্তুত তোমরাই ছিলে সীমালংঘনকারী সম্প্রদায়।	
	فَحَقَّ عَلَيْنَا قَوْلُ رَبِّنَآ ۖ اِنَّا لَذَآئِقُوْنَ ﴿٣١﴾	31
প্রতিবর্ণায়ন	ফাহ্বাক্ক্বা 'আলাইনা- ক্বাওলু রাব্বিনা~ (ق) ইনা- লাযা~ইক্বূন।	
তরজমা	'আমাদের বিরুদ্ধে আমাদের প্রতিপালকের কথা সত্য হইয়াছে, আমাদেরকে অবশ্যই শাস্তি আস্বাদন করিতে হইবে।	
	فَاَغْوَيْنٰكُمْ اِنَّا كُنَّا غٰوِيْنَ ﴿٣٢﴾	32
প্রতিবর্ণায়ন	ফাআগ্ওয়াইনা-কুম্ ইন্না- কুন্না- গা-বীন।	
তরজমা	'আমরা তোমাদেরকে বিভ্রান্ত করিয়াছিলাম, কারণ আমরা নিজেরাও ছিলাম বিভ্রান্ত।'	
	فَاِنَّهُمْ يَوْمَئِذٍ فِي الْعَذَابِ مُشْتَرِكُوْنَ ﴿٣٣﴾	33
প্রতিবর্ণায়ন	ফাইন্নাহুম্ ইয়াওমাইযিং ফিল্ 'আযা-বি মুশ্তারিকূন।	
তরজমা	উহারা সকলেই সেই দিন শাস্তির শরীক হইবে।	
	اِنَّا كَذٰلِكَ نَفْعَلُ بِالْمُجْرِمِيْنَ ﴿٣٤﴾	34
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্না- কাযা-লিকা নাফ্'আলু বিলমুজরিমীন।	
তরজমা	অপরাধীদের প্রতি আমি এইরূপই করিয়া থাকি।	
	اِنَّهُمْ كَانُوْٓا اِذَا قِيْلَ لَهُمْ لَآ اِلٰهَ اِلَّا اللّٰهُ ۙ يَسْتَكْبِرُوْنَ ﴿٣٥﴾	35
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নাহুম কা-নূ~ইযা- ক্বীলা লাহুম লা~ইলা-হা ইল্লাল্লা-হু (ل) ইয়াছতাক্বিরূন।	
তরজমা	উহাদেরকে 'আল্লাহ্ ব্যতীত কোন ইলাহ্ নাই' বলা হইলে উহারা অহংকার করিত	
	وَيَقُوْلُوْنَ اَئِنَّا لَتَارِكُوْٓا اٰلِهَتِنَا لِشَاعِرٍ مَّجْنُوْنٍ ﴿٣٦﴾	36
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইয়াকূ্লূনা আইন্না- লাতা-রিকূ~আ-লিহাতিনা- লিশা-'ইরিম্ মাজনূন।	

তরজমা	এবং বলিত, 'আমরা কি এক উন্মাদ কবির কথায় আমাদের ইলাহ্গণকে বর্জন করিব ?'	
	بَلْ جَآءَ بِالْحَقِّ وَصَدَّقَ الْمُرْسَلِيْنَ ۝٣٧	**37**
প্রতিবর্ণায়ন	বাল্ জা~আ বিল্হাক্কি ওয়া সাদ্দাকাল মুরছালীন।	
তরজমা	বরং সে তো সত্য লইয়া আসিয়াছে এবং সে রাসূলদেরকে সত্য বলিয়া স্বীকার করিয়াছে।	
	اِنَّكُمْ لَذَآئِقُوا الْعَذَابِ الْاَلِيْمِ ۝٣٨	**38**
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নাকুম লাযা~ইকুল 'আযা-বিল আলীম।	
তরজমা	তোমরা অবশ্যই মর্মন্তুদ শাস্তির আস্বাদ গ্রহণ করিবে।	
	وَمَا تُجْزَوْنَ اِلَّا مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُوْنَ ۝٣٩	**39**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া মা- তুজঝাওনা ইল্লা- মা-কুংতুম তা'মালূন।	
তরজমা	এবং তোমরা যাহা করিতে তাহারই প্রতিফল পাইবে-	
	اِلَّا عِبَادَ اللّٰهِ الْمُخْلَصِيْنَ ۝٤٠	**40**
প্রতিবর্ণায়ন	ইল্লা- 'ইবাদাল্লা-হিল মুখলাসীন।	
তরজমা	তবে তাহারা নয় যাহারা আল্লাহ্র একনিষ্ঠ বান্দা।	
	اُولٰٓئِكَ لَهُمْ رِزْقٌ مَّعْلُوْمٌ ۝٤١	**41**
প্রতিবর্ণায়ন	উলা~ইকা লাহুম্ রিঝকুম মা'লূম।	
তরজমা	তাহাদের জন্য আছে নির্ধারিত রিযিক-	
	فَوَاكِهُ ۚ وَهُمْ مُّكْرَمُوْنَ ۝٤٢	**42**
প্রতিবর্ণায়ন	ফাওয়া-কিহু (ج) ওয়া হুম্ মুক্রামূন।	
তরজমা	ফলমূল; আর তাহারা হইবে সম্মানিত,	
	فِيْ جَنّٰتِ النَّعِيْمِ ۝٤٣	**43**
প্রতিবর্ণায়ন	ফী জান্না-তিং না'ঈম।	
তরজমা	সুখদ-কাননে	
	عَلٰى سُرُرٍ مُّتَقٰبِلِيْنَ ۝٤٤	**44**
প্রতিবর্ণায়ন	'আলা-ছুরুরিম্ মুতাকা-বিলীন।	
তরজমা	তাহারা মুখামুখি হইয়া আসনে আসীন হইবে।	

| --- | --- | --- |
	يُطَافُ عَلَيۡهِمۡ بِكَاۡسٍ مِّنۡ مَّعِيۡنٍۢ ۙ﴿۴۵﴾	45
প্রতিবর্ণায়ন	ইউত া–ফু 'আলাইহিম্ বিকা'ছিম্ মিম্ মা'ঈন।	
তরজমা	তাহাদেরকে ঘুরিয়া ঘুরিয়া পরিবেশন করা হইবে বিশুদ্ধ সুরাপূর্ণ পাত্রে।	
	بَيۡضَآءَ لَذَّةٍ لِّلشّٰرِبِيۡنَ ۚ﴿۴۶﴾	46
প্রতিবর্ণায়ন	বাইদ া~আ লায্ যাতিল্ লিশ্‌শা–রিবীন।	
তরজমা	শুভ্র উজ্জ্বল, যাহা হইবে পানকারীদের জন্য সুস্বাদু।	
	لَا فِيۡهَا غَوۡلٌ وَّلَا هُمۡ عَنۡهَا يُنۡزَفُوۡنَ ﴿۴۷﴾	47
প্রতিবর্ণায়ন	লা– ফীহা– গাওলুওঁ ওয়ালা– হুম্ 'আনহা–ইউংঝাফূন।	
তরজমা	উহাতে ক্ষতিকর কিছু থাকিবে না এবং উহাতে তাহারা মাতালও হইবে না,	
	وَعِنۡدَهُمۡ قٰصِرٰتُ الطَّرۡفِ عِيۡنٌ ۙ﴿۴۸﴾	48
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া 'ইংদাহুম্ ক া–সিরা–তুত্ত া্রফি 'ঈন।	
তরজমা	তাহাদের সঙ্গে থাকিবে আনতনয়না, আয়তলোচনা হূরীগণ।	
	كَاَنَّهُنَّ بَيۡضٌ مَّكۡنُوۡنٌ ﴿۴۹﴾	49
প্রতিবর্ণায়ন	কাআন্নাহুন্না বাইদ ুম্ মাক্নূন।	
তরজমা	তাহারা যেন সুরক্ষিত ডিম্ব।	
	فَاَقۡبَلَ بَعۡضُهُمۡ عَلٰى بَعۡضٍ يَّتَسَآءَلُوۡنَ ﴿۵۰﴾	50
প্রতিবর্ণায়ন	ফাআক ্বালা বা'দু হুম্ 'আলা– বা'দি ইঁ ইয়াতাছা~আলূন।	
তরজমা	তাহারা একে অপরের সামনাসামনি হইয়া জিজ্ঞাসাবাদ করিবে।	
	قَالَ قَآئِلٌ مِّنۡهُمۡ اِنِّىۡ كَانَ لِىۡ قَرِيۡنٌ ۙ﴿۵۱﴾	51
প্রতিবর্ণায়ন	ক া–লা ক া–ইলুম্ মিন্‌হুম্ ইন্নী কা–না লী ক ারীন।	
তরজমা	তাহাদের কেহ বলিবে, 'আমার ছিল এক সঙ্গী;	
	يَّقُوۡلُ اَءِنَّكَ لَمِنَ الۡمُصَدِّقِيۡنَ ﴿۵۲﴾	52
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়াকূ লু আইন্নাকা লামিনাল মুসাদ্দিক ীন।	
তরজমা	'সে বলিত, 'তুমি কি ইহাতে বিশ্বাসী যে,	
	ءَاِذَا مِتۡنَا وَكُنَّا تُرَابًا وَّعِظَامًا ءَاِنَّا لَمَدِيۡنُوۡنَ ﴿۵۳﴾	53
প্রতিবর্ণায়ন	আইয া– মিত্‌না– ওয়া কুন্না– তুরা–বাওঁ ওয়া 'ইজ া–মাং আইন্না– লামাদীনূন।	

তরজমা	'আমরা যখন মরিয়া যাইব এবং আমরা মৃত্তিকা ও অস্থিতে পরিণত হইব তখনও কি আমাদেরকে প্রতিফল দেওয়া হইবে?'	
	قَالَ هَلْ اَنْتُمْ مُّطَّلِعُوْنَ ۝٥٤	54
প্রতিবর্ণায়ন	ক্বা-লা হাল্ আংতুম্ মুত্ত্বালি'উন।	
তরজমা	আল্লাহ্ বলিবেন, 'তোমরা কি তাহাকে দেখিতে চাও ?'	
	فَاطَّلَعَ فَرَاٰهُ فِيْ سَوَآءِ الْجَحِيْمِ ۝٥٥	55
প্রতিবর্ণায়ন	ফাত্ত্বালা'আ ফারাআ-হু ফী ছাওয়া~ইল্ জাহ্বীম।	
তরজমা	অতঃপর সে ঝুঁকিয়া দেখিবে এবং উহাকে দেখিতে পাইবে জাহান্নামের মধ্যস্থলে;	
	قَالَ تَاللّٰهِ اِنْ كِدْتَّ لَتُرْدِيْنِ ۝٥٦	56
প্রতিবর্ণায়ন	ক্বা-লা তাল্লা-হি ইং কিত্তা লাতুর্‌দীন।	
তরজমা	বলিবে, 'আল্লাহ্‌র কসম! তুমি তো আমাকে প্রায় ধ্বংসই করিয়াছিলে,	
	وَلَوْلَا نِعْمَةُ رَبِّيْ لَكُنْتُ مِنَ الْمُحْضَرِيْنَ ۝٥٧	57
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লাওলা- নি'মাতু রাব্বী লাকুংতু মিনাল্ মুহ্দ্বারীন।	
তরজমা	'আমার প্রতিপালকের অনুগ্রহ না থাকিলে আমিও তো হাযিরকৃত ব্যক্তিদের মধ্যে শামিল হইতাম।	
	اَفَمَا نَحْنُ بِمَيِّتِيْنَ ۝٥٨	58
প্রতিবর্ণায়ন	আফামা-নাহ্নু বিমাইয়িতীন।	
তরজমা	'আমাদের তো আর মৃত্যু হইবে না	
	اِلَّا مَوْتَتَنَا الْاُوْلٰى وَمَا نَحْنُ بِمُعَذَّبِيْنَ ۝٥٩	59
প্রতিবর্ণায়ন	ইল্লা- মাওতাতানাল্ উলা- ওয়ামা-নাহ্নু বিমু'আয্যাবীন।	
তরজমা	'প্রথম মৃত্যুর পর এবং আমাদেরকে শাস্তিও দেওয়া হইবে না!'	
	اِنَّ هٰذَا لَهُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيْمُ ۝٦٠	60
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্না হা-যা- লাহুওয়াল ফাওঝুল 'আজ্বীম।	
তরজমা	ইহা তো মহাসাফল্য।	
	لِمِثْلِ هٰذَا فَلْيَعْمَلِ الْعٰمِلُوْنَ ۝٦١	61
প্রতিবর্ণায়ন	লিমিছ্লি হা-যা- ফাল্ ইয়া'মালিল্ 'আ-মিলূন।	
তরজমা	এইরূপ সাফল্যের জন্য সাধকদের উচিত সাধনা করা,	

	اَذٰلِكَ خَيۡرٌ نُّزُلًا اَمۡ شَجَرَةُ الزَّقُّوۡمِ ﴿۶۲﴾	62
প্রতিবর্ণায়ন	আয'া–লিকা খাইরুং নুঝুলান্ আম্ শাজারাতুঝ্ ঝাক্'কূ'ম।	
তরজমা	আপ্যায়নের জন্য কি ইহাই শ্রেয় না যাক্কুম বৃক্ষ ?	
	اِنَّا جَعَلۡنٰهَا فِتۡنَةً لِّلظّٰلِمِيۡنَ ﴿۶۳﴾	63
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্না– জা'আল্না–হা– ফিত্নাতাল লিজ্ 'া–লিমীন।	
তরজমা	জালিমদের জন্য আমি ইহা সৃষ্টি করিয়াছি পরীক্ষাস্বরূপ,	
	اِنَّهَا شَجَرَةٌ تَخۡرُجُ فِیۡۤ اَصۡلِ الۡجَحِيۡمِ ﴿۶۴﴾	64
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নাহা– শাজারাতুং তাখ্রুজু ফী˜আসলিল্ জাহ ীম।	
তরজমা	এই বৃক্ষ উদ্গত হয় জাহান্নামের তলদেশ হইতে,	
	طَلۡعُهَا كَاَنَّهٗ رُءُوۡسُ الشَّيٰطِيۡنِ ﴿۶۵﴾	65
প্রতিবর্ণায়ন	ত'াল'উহা– কাআন্নাহূ রুঊছুশ্শায়া–ত ীন।	
তরজমা	ইহার মোচা যেন শয়তানের মাথা	
	فَاِنَّهُمۡ لَاٰكِلُوۡنَ مِنۡهَا فَمٰلِـُٔوۡنَ مِنۡهَا الۡبُطُوۡنَ ﴿۶۶﴾	66
প্রতিবর্ণায়ন	ফাইন্নাহুম্ লাআ–কিলূনা মিন্হা– ফামা–লিউনা মিন্হাল বুতূ'ন।	
তরজমা	অবশ্যই উহারা ইহা হইতে ভক্ষণ করিবে এবং উদর পূর্ণ করিবে ইহা দ্বারা।	
	ثُمَّ اِنَّ لَهُمۡ عَلَيۡهَا لَشَوۡبًا مِّنۡ حَمِيۡمٍ ﴿۶۷﴾	67
প্রতিবর্ণায়ন	ছু'ম্মা ইন্না লাহুম্ 'আলাইহা- লাশাওবাম্ মিন্ হ'ামীম।	
তরজমা	তদুপরি উহাদের জন্য থাকিবে ফুটন্ত পানির মিশ্রণ।	
	ثُمَّ اِنَّ مَرۡجِعَهُمۡ لَاۡاِلَى الۡجَحِيۡمِ ﴿۶۸﴾	68
প্রতিবর্ণায়ন	ছু ম্মা ইন্না মার্জি'আহুম্ লা ইলাল্ জাহ ীম।	
তরজমা	আর উহাদের গন্তব্য হইবে অবশ্যই প্রজ্বলিত অগ্নির দিকে।	
	اِنَّهُمۡ اَلۡفَوۡا اٰبَآءَهُمۡ ضَآلِّيۡنَ ﴿۶۹﴾	69
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নাহুম্ আল্ফাও আ–বা~আহুম্ দ'া~ল্লীন।	
তরজমা	উহারা উহাদের পিতৃপুরুষগণকে পাইয়াছিল বিপথগামী।	
	فَهُمۡ عَلٰۤى اٰثٰرِهِمۡ يُهۡرَعُوۡنَ ﴿۷۰﴾	70
প্রতিবর্ণায়ন	ফাহুম্ 'আলা˜ আ–ছ া–রিহিম্ ইউহ্রা'উন।	
তরজমা	এবং তাহাদের পদাঙ্ক অনুসরণে ধাবিত হইয়াছিল।	

	وَلَقَدْ ضَلَّ قَبْلَهُمْ أَكْثَرُ الْأَوَّلِينَ ﴿٧١﴾	71
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লাক'াদ দ'াল্লা ক'াব্লাহুম্ আক্ছ'ারুল্ আওওয়ালীন।	
তরজমা	উহাদের পূর্বেও পূর্ববর্তীদের অধিকাংশ বিপথগামী হইয়াছিল,	
	وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا فِيهِمْ مُنْذِرِينَ ﴿٧٢﴾	72
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লাক'াদ আর্ছাল্না-ফীহিম্ মুংযি'রীন।	
তরজমা	এবং আমি উহাদের মধ্যে সতর্ককারী প্রেরণ করিয়াছিলাম।	
	فَانْظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُنْذَرِينَ ﴿٧٣﴾	73
প্রতিবর্ণায়ন	ফাংজু'র্ কাইফা কা-না 'আ-কি'বাতুল মুংয'ারীন্।	
তরজমা	সুতরাং লক্ষ্য কর যাহাদেরকে সতর্ক করা হইয়াছিল, তাহাদের পরিণাম কী হইয়াছিল!	
	إِلَّا عِبَادَ اللَّهِ الْمُخْلَصِينَ ﴿٧٤﴾	74
প্রতিবর্ণায়ন	ইল্লা- 'ইবা-দাল্লা-হিল্ মুখলাসীন।	
তরজমা	তবে আল্লাহ্‌র একনিষ্ঠ বান্দাদের কথা স্বতন্ত্র।	
	وَلَقَدْ نَادَانَا نُوحٌ فَلَنِعْمَ الْمُجِيبُونَ ﴿٧٥﴾	75
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ালা ক'াদ্ না-দা-না-নূহু'ং ফালানি'মাল্ মুজীবূন।	
তরজমা	নূহ্ আমাকে আহ্বান করিয়াছিল, আর আমি কত উত্তম সাড়াদানকারী।	
	وَنَجَّيْنَاهُ وَأَهْلَهُ مِنَ الْكَرْبِ الْعَظِيمِ ﴿٧٦﴾	76
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া নাজ্জাইনা-হু ওয়া আহ্লাহূ মিনাল্ কার্বিল্ 'আজ'ীম।	
তরজমা	তাহাকে এবং তাহার পরিবারবর্গকে আমি উদ্ধার করিয়াছিলাম মহাসংকট হইতে।	
	وَجَعَلْنَا ذُرِّيَّتَهُ هُمُ الْبَاقِينَ ﴿٧٧﴾	77
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া জা'আল্না- যু'ররিইইয়াতাহূ হুমুল্ বাক'ীন।	
তরজমা	তাহার বংশধরদেরকেই আমি বিদ্যমান রাখিয়াছি বংশপরম্পরায়,	
	وَتَرَكْنَا عَلَيْهِ فِي الْآخِرِينَ ﴿٧٨﴾	78
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া তারাক্না- 'আলাইহি ফিল্ আ-খিরীন।	
তরজমা	আমি ইহা পরবর্তীদের স্মরণে রাখিয়াছি।	
	سَلَامٌ عَلَىٰ نُوحٍ فِي الْعَالَمِينَ ﴿٧٩﴾	79
প্রতিবর্ণায়ন	ছালা-মুন্ 'আলা-নূহি'ং ফিল্ 'আ-লামীন।	

তরজমা	সমগ্র বিশ্বের মধ্যে নূহের প্রতি শান্তি বর্ষিত হউক!	
	إِنَّا كَذَٰلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ﴿٨٠﴾	80
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্না– কায া–লিকা নাজঝিল্ মুহ ছিনীন।	
তরজমা	এইভাবেই আমি সৎকর্মপরায়ণদেরকে পুরস্কৃত করিয়া থাকি,	
	إِنَّهُ مِنْ عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِينَ ﴿٨١﴾	81
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নাহূ মিন্ 'ইবা–দিনাল্ মু'মিনীন।	
তরজমা	সে ছিল আমার মু'মিন বান্দাদের অন্যতম।	
	ثُمَّ أَغْرَقْنَا الْآخَرِينَ ﴿٨٢﴾	82
প্রতিবর্ণায়ন	ছু ম্মা আগরাক নাল্ আ–খারীন।	
তরজমা	অন্য সকলকে আমি নিমজ্জিত করিয়াছিলাম।	
	وَإِنَّ مِنْ شِيعَتِهِ لَإِبْرَاهِيمَ ﴿٨٣﴾	83
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইন্না মিং শী'আতিহী লাইবরা–হীম।	
তরজমা	আর ইব্রাহীম তো তাহার অনুগামীদের অন্তর্ভুক্ত।	
	إِذْ جَاءَ رَبَّهُ بِقَلْبٍ سَلِيمٍ ﴿٨٤﴾	84
প্রতিবর্ণায়ন	ইয জা~আ রাব্বাহূ বিক াল্বিং ছালীম।	
তরজমা	স্মরণ কর, সে তাহার প্রতিপালকের নিকট উপস্থিত হইয়াছিল বিশুদ্ধচিত্তে;	
	إِذْ قَالَ لِأَبِيهِ وَقَوْمِهِ مَاذَا تَعْبُدُونَ ﴿٨٥﴾	85
প্রতিবর্ণায়ন	ইয্ ক া–লা লিআবীহি ওয়া ক াওমিহী মা–য া– তা'বুদূন।	
তরজমা	যখন সে তাহার পিতা ও তাহার সম্প্রদায়কে জিজ্ঞাসা করিয়াছিল, 'তোমরা কিসের পূজা করিতেছ ?	
	أَئِفْكًا آلِهَةً دُونَ اللَّهِ تُرِيدُونَ ﴿٨٦﴾	86
প্রতিবর্ণায়ন	আইফ্কান্ আ–লিহাতাং দূনাল্লা–হি তুরীদূন।	
তরজমা	'তোমরা কি আল্লাহ্‌র পরিবর্তে অলীক ইলাহ্গুলিকে চাও ?	
	فَمَا ظَنُّكُمْ بِرَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٨٧﴾	87
প্রতিবর্ণায়ন	ফমা– জ ান্নুকুম্ বিরাব্বিল্ 'আ–লামীন।	
তরজমা	'জগতসমূহের প্রতিপালক সম্বন্ধে তোমাদের ধারণা কী ?'	
	فَنَظَرَ نَظْرَةً فِي النُّجُومِ ﴿٨٨﴾	88

প্রতিবর্ণায়ন	ফানাজ ারা নাজ্ রাতাং ফিন্নুজূম্।	
তরজমা	অতঃপর সে তারকারাজির দিকে একবার তাকাইল	
	فَقَالَ اِنِّىۡ سَقِيۡمٌ ۝٨٩	89
প্রতিবর্ণায়ন	ফাক া-লা ইন্নী ছাক ীম।	
তরজমা	এবং বলিল, 'আমি অসুস্থ।'	
	فَتَوَلَّوۡا عَنۡهُ مُدۡبِرِيۡنَ ۝٩٠	90
প্রতিবর্ণায়ন	ফাতওয়াল্লাও 'আন্হু মুদ্‌বিরীন।	
তরজমা	অতঃপর উহারা তাহাকে পশ্চাতে রাখিয়া চলিয়া গেল।	
	فَرَاغَ اِلٰٓى اٰلِهَتِهِمۡ فَقَالَ اَلَا تَاۡكُلُوۡنَ ۝٩١	91
প্রতিবর্ণায়ন	ফারা–গা ইলা ˜আ–লিহাতিহিম্ ফাক া–লা আলা–তা'কুলূন।	
তরজমা	পরে সে সন্তর্পণে উহাদের দেবতাগুলির নিকট গেল এবং বলিল, 'তোমরা খাদ্য গ্রহণ করিতেছ না কেন ?'	
	مَا لَـكُمۡ لَا تَنۡطِقُوۡنَ ۝٩٢	92
প্রতিবর্ণায়ন	মা–লাকুম্ লা– তাংতি কূ ন।	
তরজমা	'তোমাদের কী হইয়াছে যে, তোমরা কথা বল না ?'	
	فَرَاغَ عَلَيۡهِمۡ ضَرۡبًۢا بِالۡيَمِيۡنِ ۝٩٣	93
প্রতিবর্ণায়ন	ফারা–গা 'আলাইহি ম্ দ ার্‌বাম্ বিল্‌ইয়ামীন।	
তরজমা	অতঃপর সে উহাদের উপর সবলে আঘাত হানিল।	
	فَاَقۡبَلُوۡۤا اِلَيۡهِ يَزِفُّوۡنَ ۝٩٤	94
প্রতিবর্ণায়ন	ফাআক বালূ˜ ইলাইহি ইয়াঝিফ্‌ফূন।	
তরজমা	তখন ঐ লোকগুলি তাহার দিকে ছুটিয়া আসিল।	
	قَالَ اَتَعۡبُدُوۡنَ مَا تَنۡحِتُوۡنَ ۝٩٥	95
প্রতিবর্ণায়ন	ক া–লা আতা'বুদূনা মা– তানহি তূন।	
তরজমা	সে বলিল, 'তোমরা নিজেরা যাহাদেরকে খোদাই করিয়া নির্মাণ কর তোমরা কি তাহাদেরই পূজা কর ?	
	وَاللّٰهُ خَلَقَكُمۡ وَمَا تَعۡمَلُوۡنَ ۝٩٦	96
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াল্লা–হু খালাক াকুম্ ওয়ামা– তা'মালূন।	

তরজমা	'প্রকৃতপক্ষে আল্লাহ্ই সৃষ্টি করিয়াছেন তোমাদেরকে এবং তোমরা যাহা তৈরি কর তাহাও।'	
	قَالُوا ابْنُوا لَهُ بُنْيَانًا فَأَلْقُوهُ فِي الْجَحِيمِ ﴿٩٧﴾	97
প্রতিবর্ণায়ন	ক্বা-লুব্নূ লাহূ বুনইয়া-নাং ফাআলক্বূহু ফিল্ জাহ্বীম।	
তরজমা	উহারা বলিল, 'ইহার জন্য এক ইমারত নির্মাণ কর, অতঃপর ইহাকে জ্বলন্ত অগ্নিতে নিক্ষেপ কর।'	
	فَأَرَادُوا بِهِ كَيْدًا فَجَعَلْنَاهُمُ الْأَسْفَلِينَ ﴿٩٨﴾	98
প্রতিবর্ণায়ন	ফাআরাদূ বিহী কাইদাং ফাজা'আল্না- হুমুল্ আছ্ফালীন।	
তরজমা	উহারা তাহার বিরুদ্ধে চক্রান্তের সংকল্প করিয়াছিল; কিন্তু আমি উহাদেরকে অতিশয় হেয় করিয়া দিলাম।	
	وَقَالَ إِنِّي ذَاهِبٌ إِلَىٰ رَبِّي سَيَهْدِينِ ﴿٩٩﴾	99
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ক্বা-লা ইন্নী যা-হিবুন্ ইলা- রাব্বী ছাইয়াহ্দীন।	
তরজমা	সে বলিল, 'আমি আমার প্রতিপালকের দিকে চলিলাম, তিনি আমাকে অবশ্যই সৎপথে পরিচালিত করিবেন;	
	رَبِّ هَبْ لِي مِنَ الصَّالِحِينَ ﴿١٠٠﴾	100
প্রতিবর্ণায়ন	রাব্বি হাব্লী মিনাসসা-লিহ্বীন।	
তরজমা	'হে আমার প্রতিপালক! আমাকে এক সৎকর্মপরায়ণ সন্তান দান কর।'	
	فَبَشَّرْنَاهُ بِغُلَامٍ حَلِيمٍ ﴿١٠١﴾	101
প্রতিবর্ণায়ন	ফাবাশ্শার্না-হু বিগুলা- মিন্ হ্বালীম।	
তরজমা	অতঃপর আমি তাহাকে এক স্থিরবুদ্ধি পুত্রের সুসংবাদ দিলাম।	
	فَلَمَّا بَلَغَ مَعَهُ السَّعْيَ قَالَ يَا بُنَيَّ إِنِّي أَرَىٰ فِي الْمَنَامِ أَنِّي أَذْبَحُكَ فَانْظُرْ مَاذَا تَرَىٰ ۚ قَالَ يَا أَبَتِ افْعَلْ مَا تُؤْمَرُ ۖ سَتَجِدُنِي إِنْ شَاءَ اللَّهُ مِنَ الصَّابِرِينَ ﴿١٠٢﴾	102
প্রতিবর্ণায়ন	ফালাম্মা-বালাগা মা'আহুছ্ ছা'ইয়া ক্বা-লা ইয়া-বুনাইইয়া ইন্নী আরা- ফিল্ মানা-মি আন্নী আয্বাহ্বু কা ফাংজু্র্ মা-যা- তারা- (ط) ক্বা-লা ইয়া আবাতিফ্'আল্ মা-তু'মারু (ز) ছাতাজিদুনী ইং শা-আল্লা-হু মিনাসসা-বিরীন্।	

তরজমা	অতঃপর সে যখন তাহার পিতার সঙ্গে কাজ করিবার মত বয়সে উপনীত হইল তখন ইবরাহীম বলিল, 'বৎস! আমি স্বপ্নে দেখি যে, তোমাকে আমি যবেহ্ করিতেছি, এখন তোমার অভিমত কি বল ?' সে বলিল, 'হে আমার পিতা! আপনি যাহা আদিষ্ট হইয়াছেন তাহাই করুন। আল্লাহ্র ইচ্ছায় আপনি আমাকে ধৈর্যশীল পাইবেন।'	
	فَلَمَّآ أَسْلَمَا وَتَلَّهُۥ لِلْجَبِينِ ۝١٠٣	103
প্রতিবর্ণায়ন	ফালাম্মা˜ আছ্লামা- ওয়া তাল্লাহূ লিল্জাবীন।	
তরজমা	যখন তাহারা উভয়ে আনুগত্য প্রকাশ করিল এবং ইব্রাহীম তাহার পুত্রকে কাত করিয়া শায়িত করিল,	
	وَنَادَيْنَٰهُ أَن يَٰٓإِبْرَٰهِيمُ ۝١٠٤	104
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া না-দাইনা-হু আইঁ ইয়া˜ইবরা-হীম।	
তরজমা	তখন আমি তাহাকে আহ্বান করিয়া বলিলাম, 'হে ইব্রাহীম!	
	قَدْ صَدَّقْتَ ٱلرُّءْيَآ ۚ إِنَّا كَذَٰلِكَ نَجْزِى ٱلْمُحْسِنِينَ ۝١٠٥	105
প্রতিবর্ণায়ন	ক˙াদ্ সাদ্দাক˙তার্ রু'ইয়া- (ج) ইন্না-কায˙া-লিকা নাজঝিল্ মুহ˙ছিনীন।	
তরজমা	'তুমি তো স্বপ্নাদেশ সত্যই পালন করিলে!'-এইভাবেই আমি সৎকর্মপরায়ণদেরকে পুরস্কৃত করিয়া থাকি।	
	إِنَّ هَٰذَا لَهُوَ ٱلْبَلَٰٓؤُا۟ ٱلْمُبِينُ ۝١٠٦	106
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্না হা-য˙া- লাহুওয়াল্ বালা~উল্ মুবীন।	
তরজমা	নিশ্চয়ই ইহা ছিল এক স্পষ্ট পরীক্ষা।	
	وَفَدَيْنَٰهُ بِذِبْحٍ عَظِيمٍ ۝١٠٧	107
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ফাদাইনা-হু বিযি˙বহি˙ন্ 'আজ˙ীম।	
তরজমা	আমি তাহাকে মুক্ত করিলাম এক কুরবানীর বিনিময়ে।	
	وَتَرَكْنَا عَلَيْهِ فِى ٱلْءَاخِرِينَ ۝١٠٨	108
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া তারাক্না- 'আলাইহি ফিল্ আ-খিরীন।	
তরজমা	আমি ইহা পরবর্তীদের স্মরণে রাখিয়াছি।	
	سَلَٰمٌ عَلَىٰٓ إِبْرَٰهِيمَ ۝١٠٩	109
প্রতিবর্ণায়ন	ছালা-মুন্ 'আলা˜ ইবরা-হীম।	
তরজমা	ইব্রাহীমের উপর শান্তি বর্ষিত হউক!	

	كَذٰلِكَ نَجۡزِى الۡمُحۡسِنِيۡنَ ﴿۱۱۰﴾	110
প্রতিবর্ণায়ন	কায া-লিকা নাজঝিল্ মুহ ছিনীন।	
তরজমা	এইভাবে আমি সৎকর্মপরায়ণদেরকে পুরস্কৃত করিয়া থাকি।	
	اِنَّهٗ مِنۡ عِبَادِنَا الۡمُؤۡمِنِيۡنَ ﴿۱۱۱﴾	111
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নাহূ মিন্ ‘ইবা-দিনাল মু’মুনীন।	
তরজমা	নিশ্চয়ই সে ছিল আমার মু’মিন বান্দাদের অন্যতম;	
	وَبَشَّرۡنٰهُ بِاِسۡحٰقَ نَبِيًّا مِّنَ الصّٰلِحِيۡنَ ﴿۱۱۲﴾	112
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া বাশ্শার্না-হু বিইছহ া-ক া নাবিইয়াম মিনাসসা-লিহ ীন।	
তরজমা	আমি তাহাকে সুসংবাদ দিয়াছিলাম ইস্হাকের, সে ছিল এক নবী, সৎকর্মপরায়ণদের অন্যতম,	
	وَبٰرَكۡنَا عَلَيۡهِ وَعَلٰٓى اِسۡحٰقَ ؕ وَمِنۡ ذُرِّيَّتِهِمَا مُحۡسِنٌ وَّظَالِمٌ لِّنَفۡسِهٖ مُبِيۡنٌ ﴿۱۱۳﴾	113
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া বা-রাকনা ‘আলাইহি ওয়া ‘আলা ইছহ া-ক (ط) ওয়া মিং যু ররিইইয়াতিহিমা-মুহ ছিনুওঁ ওয়া জ া-লিমুল্ লিনাফ্ছিহী মুবীন।	
তরজমা	আমি তাহাকে বরকত দান করিয়াছিলাম এবং ইস্হাককেও; তাহাদের বংশধরদের মধ্যে কতক সৎকর্মপরায়ণ এবং কতক নিজেদের প্রতি স্পষ্ট অত্যাচারী।	
	وَلَقَدۡ مَنَنَّا عَلٰى مُوۡسٰى وَهٰرُوۡنَ ﴿۱۱۴﴾	114
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লাক াদ মান্নান্না- ‘আলা-মূছা-ওয়া হা-রূন।	
তরজমা	আমি অনুগ্রহ করিয়াছিলাম মূসা ও হারূনের প্রতি,	
	وَنَجَّيۡنٰهُمَا وَقَوۡمَهُمَا مِنَ الۡكَرۡبِ الۡعَظِيۡمِ ﴿۱۱۵﴾	115
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া নাজ্জাইনা-হুমা ওয়া ক াওমাহুমা- মিনাল্ কার্বিল্ ‘আজ ীম।	
তরজমা	এবং তাহাদেরকে এবং তাহাদের সম্প্রদায়কে আমি উদ্ধার করিয়াছিলাম মহাসংকট হইতে।	
	وَنَصَرۡنٰهُمۡ فَكَانُوۡا هُمُ الۡغٰلِبِيۡنَ ﴿۱۱۶﴾	116
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া নাসার্না-হু ফাকা-নূ হুমুল্ গা-লিবীন।	
তরজমা	আমি সাহায্য করিয়াছিলাম তাহাদেরকে ফলে তাহারাই হইয়াছিল বিজয়ী।	
	وَاٰتَيۡنٰهُمَا الۡكِتٰبَ الۡمُسۡتَبِيۡنَ ﴿۱۱۷﴾	117
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া আ-তাইনা- হুমাল্ কিতা-বাল্ মুছতাবীন।	

তরজমা	আমি উভয়কে দিয়াছিলাম বিশদ কিতাব।	
	وَهَدَيْنٰهُمَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيْمَ ﴿١١٨﴾	118
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া হাদাইনা-হুমাস্‌সিরাত্বাল্‌ মুছতাক্বীম।	
তরজমা	এবং তাহাদেরকে আমি পরিচালিত করিয়াছিলাম সরল পথে।	
	وَتَرَكْنَا عَلَيْهِمَا فِي الْاٰخِرِيْنَ ﴿١١٩﴾	119
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া তারাক্‌না- 'আলাইহিমা- ফিল্‌ আ-খিরীন।	
তরজমা	আমি তাহাদের উভয়কে পরবর্তীদের স্মরণে রাখিয়াছি।	
	سَلٰمٌ عَلٰى مُوْسٰى وَهٰرُوْنَ ﴿١٢٠﴾	120
প্রতিবর্ণায়ন	ছালা-মুন্‌ 'আলা- মূছা- ওয়া হা-রূন।	
তরজমা	মূসা ও হারূনের প্রতি শান্তি বর্ষিত হউক!	
	اِنَّا كَذٰلِكَ نَجْزِى الْمُحْسِنِيْنَ ﴿١٢١﴾	121
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্না- কাযা-লিকা নাজঝিল মুহ্‌ছীনীন।	
তরজমা	এইভাবে আমি সৎকর্মপরায়ণদেরকে পুরস্কৃত করিয়া থাকি।	
	اِنَّهُمَا مِنْ عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِيْنَ ﴿١٢٢﴾	122
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নাহুমা- মিন্‌ 'ইবা-দিনাল্‌ মু'মিনীন।	
তরজমা	তাহারা উভয়েই ছিল আমার মু'মিন বান্দাদের অন্তর্ভুক্ত।	
	وَاِنَّ اِلْيَاسَ لَمِنَ الْمُرْسَلِيْنَ ﴿١٢٣﴾	123
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইন্না ইল্‌ইয়াছা লামিনাল্‌ মুরছালীন।	
তরজমা	ইল্‌ইয়াসও ছিল রাসূলদের একজন।	
	اِذْ قَالَ لِقَوْمِهٖٓ اَلَا تَتَّقُوْنَ ﴿١٢٤﴾	124
প্রতিবর্ণায়ন	ইয্‌ ক্বা-লা লিক্বাওমিহী আলা-তাত্তাকূন।	
তরজমা	স্মরণ কর, সে তাহার সম্প্রদায়কে বলিয়াছিল, 'তোমরা কি সাবধান হইবে না ?	
	اَتَدْعُوْنَ بَعْلًا وَّتَذَرُوْنَ اَحْسَنَ الْخَالِقِيْنَ ﴿١٢٥﴾	125
প্রতিবর্ণায়ন	আ তাদ্‌'উনা বা'লাওঁ ওয়া তাযারূনা আহ্‌ছানাল্‌ খা-লিক্বীন।	
তরজমা	'তোমরা কি বা'আলকে ডাকিবে এবং পরিত্যাগ করিবে শ্রেষ্ঠ স্রষ্টা-	
	اللّٰهَ رَبَّكُمْ وَرَبَّ اٰبَآئِكُمُ الْاَوَّلِيْنَ ﴿١٢٦﴾	126
প্রতিবর্ণায়ন	আল্লা-হা রাব্বাকুম ওয়া রাব্বা আ-বা~ই কুমুল্‌ আওওয়ালীন।	

তরজমা	আল্লাহ্‌কে, যিনি প্রতিপালক তোমাদের- প্রতিপালক তোমাদের প্রাক্তন পূর্বপুরুষদের ?’	
	فَكَذَّبُوْهُ فَاِنَّهُمْ لَمُحْضَرُوْنَ ﴿١٢٧﴾	127
প্রতিবর্ণায়ন	ফাকায্‌যাবূহু ফাইন্নাহুম্‌ লামুহ্‌দারূন।	
তরজমা	কিন্তু উহারা তাহাকে মিথ্যাবাদী বলিয়াছিল, কাজেই উহাদেরকে অবশ্যই শাস্তির জন্য উপস্থিত করা হইবে।	
	اِلَّا عِبَادَ اللّٰهِ الْمُخْلَصِيْنَ ﴿١٢٨﴾	128
প্রতিবর্ণায়ন	ইল্লা- ‘ইবাদাল্লা-হিল মুখ্‌লাসীন।	
তরজমা	তবে আল্লাহ্‌র একনিষ্ঠ বান্দাদের কথা স্বতন্ত্র।	
	وَتَرَكْنَا عَلَيْهِ فِي الْاٰخِرِيْنَ ﴿١٢٩﴾	129
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া তারাক্‌না- ‘আলাইহি ফিল আ-খিরীন।	
তরজমা	আমি ইহা পরবর্তীদের স্মরণে রাখিয়াছি।	
	سَلٰمٌ عَلٰۤى اِلْ يَاسِيْنَ ﴿١٣٠﴾	130
প্রতিবর্ণায়ন	ছালা-মুন্‌ ‘আলা˜ ইল্‌ইয়া-ছীন্‌।	
তরজমা	ইল্‌ইয়াসীনের উপর শান্তি বর্ষিত হউক।	
	اِنَّا كَذٰلِكَ نَجْزِى الْمُحْسِنِيْنَ ﴿١٣١﴾	131
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্না- কায্‌া-লিকা নাজঝিল মুহ্‌ছিনীন।	
তরজমা	এইভাবে আমি সৎকর্মপরায়ণদেরকে পুরস্কৃত করিয়া থাকি।	
	اِنَّهٗ مِنْ عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِيْنَ ﴿١٣٢﴾	132
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নাহু মিন ‘ইবা-দিনাল মু’মিনীন।	
তরজমা	সে তো ছিল আমার মু’মিন বান্দাদের অন্যতম।	
	وَاِنَّ لُوْطًا لَّمِنَ الْمُرْسَلِيْنَ ﴿١٣٣﴾	133
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইন্না লূত্‌াল্লা মিনাল্‌ মুর্‌ছালীন।	
তরজমা	লূতও ছিল রাসূলদের একজন।	
	اِذْ نَجَّيْنٰهُ وَاَهْلَهٗۤ اَجْمَعِيْنَ ﴿١٣٤﴾	134
প্রতিবর্ণায়ন	ইয্‌ নাজ্জাইনা-হু ওয়া আহলাহূ˜ আজমা‘ঈন।	
তরজমা	আমি তাহাকে ও তাহার পরিবারের সকলকে উদ্ধার করিয়াছিলাম-	

	إِلَّا عَجُوزًا فِي الْغٰبِرِيْنَ ﴿١٣٥﴾	**135**
প্রতিবর্ণায়ন	ইল্লা– ‘আজূঝাং ফিল্ গা–বিরীন।	
তরজমা	এক বৃদ্ধা ব্যতীত, যে ছিল পশ্চাতে অবস্থানকারীদের অন্তর্ভুক্ত।	
	ثُمَّ دَمَّرْنَا الْاٰخَرِيْنَ ﴿١٣٦﴾	**136**
প্রতিবর্ণায়ন	ছু ম্মা দাম্মার্নাল্ আ–খারীন।	
তরজমা	অতঃপর অবশিষ্টদেরকে আমি সম্পূর্ণভাবে ধ্বংস করিয়াছিলাম।	
	وَإِنَّكُمْ لَتَمُرُّوْنَ عَلَيْهِمْ مُّصْبِحِيْنَ ﴿١٣٧﴾	**137**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইন্নাকুম্ লাতামুর্রূনা ‘আলাইহিম্ মুসবিহ ীন।	
তরজমা	তোমরা তো উহাদের ধ্বংসাবশেষগুলি অতিক্রম করিয়া থাক সকালে ও	
	وَبِالَّيْلِ ۗ أَفَلَا تَعْقِلُوْنَ ﴿١٣٨﴾	**138**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া বিল্লাইলি (ط) আফালা– তা‘কি লূন।	
তরজমা	সন্ধ্যায়। তবুও কি তোমরা অনুধাবন করিবে না ?	
	وَإِنَّ يُوْنُسَ لَمِنَ الْمُرْسَلِيْنَ ﴿١٣٩﴾	**139**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইন্না ইউনুছা লামিনাল মুরছালীন।	
তরজমা	ইউনুসও ছিল রাসূলদের একজন।	
	إِذْ أَبَقَ إِلَى الْفُلْكِ الْمَشْحُوْنِ ﴿١٤٠﴾	**140**
প্রতিবর্ণায়ন	ইয্ আবাক া ইলাল্ ফুল্কিল্ মাশ্হূ ন।	
তরজমা	স্মরণ কর, যখন সে পলায়ন করিয়া বোঝাই নৌযানে পৌঁছিল,	
	فَسَاهَمَ فَكَانَ مِنَ الْمُدْحَضِيْنَ ﴿١٤١﴾	**141**
প্রতিবর্ণায়ন	ফাছা–হামা ফাকা–না মিনাল্ মুদ্হ াদ ীন।	
তরজমা	অতঃপর সে লটারীতে যোগদান করিল এবং পরাভূত হইল।	
	فَالْتَقَمَهُ الْحُوْتُ وَهُوَ مُلِيْمٌ ﴿١٤٢﴾	**142**
প্রতিবর্ণায়ন	ফাল্তাক ামাহুল্ হূ তু ওয়া হুওয়া মুলীম।	
তরজমা	পরে এক বৃহদাকার মৎস্য তাহাকে গিলিয়া ফেলিল, তখন সে নিজেকে ধিক্কার দিতে লাগিল।	
	فَلَوْلَا أَنَّهُ كَانَ مِنَ الْمُسَبِّحِيْنَ ﴿١٤٣﴾	**143**
প্রতিবর্ণায়ন	ফালাওলা ~ আন্নাহূ কা–না মিনাল মুছাব্বিহ ীন।	

তরজমা	সে যদি আল্লাহ্‌র পবিত্রতা ও মহিমা ঘোষণা না করিত,	
	لَلَبِثَ فِيْ بَطْنِهٖۤ اِلٰى يَوۡمِ يُبۡعَثُوۡنَ ﴿١٤٤﴾	144
প্রতিবর্ণায়ন	লালাবিছ া ফী বাত নিহী˜ ইলা– ইয়াওমি ইউব্‘আছূ ন।	
তরজমা	তাহা হইলে তাহাকে উত্থান দিবস পর্যন্ত থাকিতে হইত উহার উদরে।	
	فَنَبَذۡنٰهُ بِالۡعَرَآءِ وَهُوَ سَقِيۡمٌ ﴿١٤٥﴾	145
প্রতিবর্ণায়ন	ফানাবায না–হু বিল্‘আরা~ই ওয়া হুওয়া ছাক ীম।	
তরজমা	অতঃপর ইউনুসকে আমি নিক্ষেপ করিলাম এক তৃণহীন প্রান্তরে এবং সে ছিল রুগ্ন।	
	وَاَنۡۢبَتۡنَا عَلَيۡهِ شَجَرَةً مِّنۡ يَّقۡطِيۡنٍ ﴿١٤٦﴾	146
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া আম্‌বাত্‌না ‘আলাইহি শাজারাতাম্ মিইঁ ইয়াক তীন।	
তরজমা	পরে আমি তাহার উপর এক লাউ গাছ উদ্‌গত করিলাম.	
	وَاَرۡسَلۡنٰهُ اِلٰى مِائَةِ اَلۡفٍ اَوۡ يَزِيۡدُوۡنَ ﴿١٤٧﴾	147
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া আর্‌ছাল্‌না–হু ইলা– মিআতি আল্‌ফিন্ আও ইয়াঝীদূন।	
তরজমা	তাহাকে আমি এক লক্ষ বা ততোধিক লোকের প্রতি প্রেরণ করিয়াছিলাম।	
	فَاٰمَنُوۡا فَمَتَّعۡنٰهُمۡ اِلٰى حِيۡنٍ ﴿١٤٨﴾	148
প্রতিবর্ণায়ন	ফাআ–মানূ ফামাত্তা‘না–হুম্ ইলা– হ ীন।	
তরজমা	এবং তাহারা ঈমান আনিয়াছিল; ফলে আমি তাহাদেরকে কিছুকালের জন্য জীবনোপভোগ করিতে দিলাম।	
	فَاسۡتَفۡتِهِمۡ اَلِرَبِّكَ الۡبَنَاتُ وَلَهُمُ الۡبَنُوۡنَ ﴿١٤٩﴾	149
প্রতিবর্ণায়ন	ফাছ্‌তাফ্‌তিহিম্ আ লিরাব্বিকাল্ বানা–তু ওয়া লাহুমুল্ বানূন।	
তরজমা	এখন উহাদেরকে জিজ্ঞাসা কর, ‘তোমার প্রতিপালকের জন্যই কি রহিয়াছে কন্যা সন্তান এবং উহাদের জন্য পুত্র সন্তান ?’	
	اَمۡ خَلَقۡنَا الۡمَلٰٓئِكَةَ اِنَاثًا وَّهُمۡ شٰهِدُوۡنَ ﴿١٥٠﴾	150
প্রতিবর্ণায়ন	আম্ খালাক নাল্ মালা~ইকাতা ইনা–ছ াওঁ ওয়া হুম্ শা–হিদূন।	
তরজমা	অথবা আমি কি ফিরিশ্‌তাদেরকে নারীরূপে সৃষ্টি করিয়াছিলাম, আর উহারা প্রত্যক্ষ করিতেছিল ?	
	اَلَاۤ اِنَّهُمۡ مِّنۡ اِفۡكِهِمۡ لَيَقُوۡلُوۡنَ ﴿١٥١﴾	151
প্রতিবর্ণায়ন	আলা˜ ইন্নাহুম্ মিন্ ইফ্‌কিহিম্ লাইয়াকূ লূন।	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
তরজমা	দেখ উহারা তো মনগড়া কথা বলে যে,	
	وَلَدَ اللّٰهُ ۙ وَ اِنَّهُمۡ لَكٰذِبُوۡنَ ﴿۱۵۲﴾	152
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ালাদাল্লা-হু (ۙ) ওয়া ইন্নাহুম্ লাকা-যি'বূন।	
তরজমা	'আল্লাহ্ সন্তান জন্ম দিয়াছেন!' উহারা নিশ্চয় মিথ্যাবাদী।	
	اَصۡطَفَى الۡبَنَاتِ عَلَى الۡبَنِيۡنَ ﴿۱۵۳﴾ ؕ	153
প্রতিবর্ণায়ন	আসত'াফাল্ বানা-তি 'আলাল্ বানীন।	
তরজমা	তিনি কি পুত্র সন্তানের পরিবর্তে কন্যা সন্তান পসন্দ করিতেন ?	
	مَا لَكُمۡ ٝ كَيۡفَ تَحۡكُمُوۡنَ ﴿۱۵۴﴾	154
প্রতিবর্ণায়ন	মা-লাকুম্ (قف) কাইফা তাহ'কুমূন।	
তরজমা	তোমাদের কী হইয়াছে, তোমরা কিরূপ বিচার কর ?	
	اَفَلَا تَذَكَّرُوۡنَ ﴿۱۵۵﴾ ۚ	155
প্রতিবর্ণায়ন	আফালা- তায ়াক্কারূন।	
তরজমা	তবে কি তোমরা উপদেশ গ্রহণ করিবে না ?	
	اَمۡ لَكُمۡ سُلۡطٰنٌ مُّبِيۡنٌ ﴿۱۵۶﴾ ۙ	156
প্রতিবর্ণায়ন	আম্ লাকুম ছুলত'া-নুম্ মুবীন।	
তরজমা	তোমাদের কী সুস্পষ্ট দলীল-প্রমাণ আছে ?	
	فَاۡتُوۡا بِكِتٰبِكُمۡ اِنۡ كُنۡتُمۡ صٰدِقِيۡنَ ﴿۱۵۷﴾	157
প্রতিবর্ণায়ন	ফা'তূ বিকিতা-বিকুম্ ইং কুংতুম্ সা-দিক'ীন।	
তরজমা	তোমরা সত্যবাদী হইলে তোমাদের কিতাব উপস্থিত কর।	
	وَ جَعَلُوۡا بَيۡنَهٗ وَبَيۡنَ الۡجِنَّةِ نَسَبًا ؕ وَلَقَدۡ عَلِمَتِ الۡجِنَّةُ اِنَّهُمۡ لَمُحۡضَرُوۡنَ ﴿۱۵۸﴾ ۙ	158
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াজা'আলূ বাইনাহূ ওয়া বাইনাল্ জিন্নাতি নাছাবাওঁ (ط) ওয়ালাক'াদ্ 'আলিমাতিল্ জিন্নাতু ইন্নাহুম্ লামুহ'দ'ারূন।	
তরজমা	উহারা আল্লাহ্ ও জিন জাতির মধ্যে আত্মীয়তার সম্পর্ক স্থির করিয়াছে, অথচ জিনেরা জানে তাহাদেরকেও নিশ্চয়ই উপস্থিত করা হইবে শাস্তির জন্য।	
	سُبۡحٰنَ اللّٰهِ عَمَّا يَصِفُوۡنَ ﴿۱۵۹﴾ ۙ	159
প্রতিবর্ণায়ন	ছুবহ'া-নাল্লা-হি 'আম্মা-ইয়াসিফূন।	
তরজমা	উহারা যাহা বলে তাহা হইতে আল্লাহ্ পবিত্র, মহান-	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
	إِلَّا عِبَادَ اللَّهِ الْمُخْلَصِينَ ١٦٠	160
প্রতিবর্ণায়ন	ইল্লা– ‘ইবাদাল্লা–হিল্ মুখ্লাসীন।	
তরজমা	আল্লাহ্র একনিষ্ঠ বান্দাগণ ব্যতীত,	
	فَإِنَّكُمْ وَمَا تَعْبُدُونَ ١٦١	161
প্রতিবর্ণায়ন	ফাইন্নাকুম্ ওয়ামা– তা‘বুদূন।	
তরজমা	তোমরা এবং তোমরা যাহাদের ‘ইবাদত কর উহারা–	
	مَا أَنْتُمْ عَلَيْهِ بِفَاتِنِينَ ١٦٢	162
প্রতিবর্ণায়ন	মা˜আংতুম্ ‘আলাইহি বিফা–তিনীন।	
তরজমা	তোমরা কাহাকেও আল্লাহ্ সম্বন্ধে বিভ্রান্ত করিতে পারিবে না–	
	إِلَّا مَنْ هُوَ صَالِ الْجَحِيمِ ١٦٣	163
প্রতিবর্ণায়ন	ইল্লা– মান হুওয়া সা–লিল্ জাহ˙ীম।	
তরজমা	কেবল প্রজ্বলিত অগ্নিতে প্রবেশকারীকে ব্যতীত।	
	وَمَا مِنَّا إِلَّا لَهُ مَقَامٌ مَعْلُومٌ ١٦٤	164
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ামা– মিন্না˜ইল্লা–লাহূ মাক˙া–মুম্ মা‘লূম।	
তরজমা	‘আমাদের প্রত্যেকের জন্যই নির্ধারিত স্থান রহিয়াছে,	
	وَإِنَّا لَنَحْنُ الصَّافُّونَ ١٦٥	165
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইন্না– লানাহ˙নুসসা~ফ্ফূন।	
তরজমা	‘আমরা তো সারিবদ্ধভাবে দণ্ডায়মান	
	وَإِنَّا لَنَحْنُ الْمُسَبِّحُونَ ١٦٦	166
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইন্না– লানাহ˙নুল্ মুছাব্বিহূ˙ন।	
তরজমা	‘এবং আমরা অবশ্যই তাঁহার পবিত্রতা ও মহিমা ঘোষণাকারী।’	
	وَإِنْ كَانُوا لَيَقُولُونَ ١٦٧	167
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইং কা–নূ লাইয়াকূ˙লূন।	
তরজমা	উহারাই তো বলিয়া আসিয়াছে,	
	لَوْ أَنَّ عِنْدَنَا ذِكْرًا مِنَ الْأَوَّلِينَ ١٦٨	168
প্রতিবর্ণায়ন	লাও আন্না ‘ইংদানা- যি˙ক্রাম্ মিনাল্ আওওয়ালীন।	
তরজমা	‘পূর্ববর্তীদের কিতাবের মত যদি আমাদের কোন কিতাব থাকিত,	

	لَكُنَّا عِبَادَ اللّٰهِ الْمُخْلَصِيْنَ ﴿١٦٩﴾	169
প্রতিবর্ণায়ন	লাকুন্না- ‘ইবা-দাল্লা-হিল্ মুখলাসীন।	
তরজমা	‘আমরা অবশ্যই আল্লাহ্‌র একনিষ্ঠ বান্দা হইতাম।’	
	فَكَفَرُوْا بِهٖ فَسَوْفَ يَعْلَمُوْنَ ﴿١٧٠﴾	170
প্রতিবর্ণায়ন	ফাকাফারূ বিহী ফাছাওফা ইয়া‘লামূন।	
তরজমা	কিন্তু উহারা কুরআন প্রত্যাখ্যান করিল এবং শীঘ্রই উহারা জানিতে পারিবে;	
	وَلَقَدْ سَبَقَتْ كَلِمَتُنَا لِعِبَادِنَا الْمُرْسَلِيْنَ ﴿١٧١﴾	171
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লাক াদ ছাবাক াত্ কালিমাতুনা- লি‘ইবা-দিনাল্ মুরছালীন।	
তরজমা	আমার প্রেরিত বান্দাদের সম্পর্কে আমার এই বাক্য পূর্বেই স্থির হইয়াছে যে,	
	اِنَّهُمْ لَهُمُ الْمَنْصُوْرُوْنَ ﴿١٧٢﴾	172
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নাহুম্ লাহুমুল মাংসূরূন।	
তরজমা	অবশ্যই তাহারা সাহায্যপ্রাপ্ত হইবে,	
	وَاِنَّ جُنْدَنَا لَهُمُ الْغٰلِبُوْنَ ﴿١٧٣﴾	173
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইন্না জুংদানা- লাহুমুল গা-লিবূন।	
তরজমা	এবং আমার বাহিনীই হইবে বিজয়ী।	
	فَتَوَلَّ عَنْهُمْ حَتّٰى حِيْنٍ ﴿١٧٤﴾	174
প্রতিবর্ণায়ন	ফাতাওয়াল্লা ‘আংহুম্ হ াত্তা- হ ীন।	
তরজমা	অতএব কিছু কালের জন্য তুমি উহাদেরকে উপেক্ষা কর।	
	وَّاَبْصِرْهُمْ فَسَوْفَ يُبْصِرُوْنَ ﴿١٧٥﴾	175
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া আব্‌সির্‌হুম্ ফাছাওফা ইউবসিরূন।	
তরজমা	তুমি উহাদেরকে পর্যবেক্ষণ কর, শীঘ্রই উহারা প্রত্যক্ষ করিবে।	
	اَفَبِعَذَابِنَا يَسْتَعْجِلُوْنَ ﴿١٧٦﴾	176
প্রতিবর্ণায়ন	আফাবি‘আয া- বিনা- ইয়াছ্‌তা‘জিলূন।	
তরজমা	উহারা কি তবে আমার শাস্তি ত্বরান্বিত করিতে চায়?	
	فَاِذَا نَزَلَ بِسَاحَتِهِمْ فَسَآءَ صَبَاحُ الْمُنْذَرِيْنَ ﴿١٧٧﴾	177
প্রতিবর্ণায়ন	ফাইয া- নাঝালা বিছা-হ াতিহিম্ ফাছা~আ সাবাহুল্ মুংয ারীন।	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
তরজমা	তাহাদের আঙিনায় যখন শাস্তি নামিয়া আসিবে তখন সতর্কীকৃতদের প্রভাত হইবে কত মন্দ!	
	وَتَوَلَّ عَنۡهُمۡ حَتّٰى حِيۡنٍۙ ﴿۱۷۸﴾	178
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া তাওয়াল্লা ‘আন্হুম্ হ়াত্তা- হ়ীন।	
তরজমা	অতএব কিছু কালের জন্য তুমি উহাদেরকে উপেক্ষা কর।	
	وَّاَبۡصِرۡ فَسَوۡفَ يُبۡصِرُوۡنَ ﴿۱۷۹﴾	179
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া আব্সির্ ফাছাওফা ইউব্সিরূন।	
তরজমা	তুমি উহাদেরকে পর্যবেক্ষণ কর, শীঘ্রই উহারা প্রত্যক্ষ করিবে।	
	سُبۡحٰنَ رَبِّكَ رَبِّ الۡعِزَّةِ عَمَّا يَصِفُوۡنَ ۚ ﴿۱۸۰﴾	180
প্রতিবর্ণায়ন	ছুবহ়া-না রাব্বিকা রাব্বিল্ ‘ইঝ্ঝাতি ‘আম্মা-ইয়াসিফূন।	
তরজমা	উহারা যাহা আরোপ করে তাহা হইতে পবিত্র ও মহান তোমার প্রতিপালক, যিনি সকল ক্ষমতার অধিকারী।	
	وَسَلٰمٌ عَلَى الۡمُرۡسَلِيۡنَ ۚ ﴿۱۸۱﴾	181
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া- ছালা-মুন্ ‘আলাল মুর্ছালীন।	
তরজমা	শান্তি বর্ষিত হউক রাসূলদের প্রতি!	
	وَالۡحَمۡدُ لِلّٰهِ رَبِّ الۡعٰلَمِيۡنَ ﴿۱۸۲﴾	182
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াল্ হ়াম্দু লিল্লা-হি রাব্বিল্ ‘আ-লামীন।	
তরজমা	আর সকল প্রশংসা জগতসমূহের প্রতিপালক আল্লাহ্রই প্রাপ্য।	

38 - Sad-সাদ -ص

بِسۡمِ اللّٰهِ الرَّحۡمٰنِ الرَّحِيۡمِ

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
	صٓ وَالۡقُرۡاٰنِ ذِى الذِّكۡرِؕ ﴿۱﴾	1
প্রতিবর্ণায়ন	সা~দ্ ওয়াল্ কু়রআ-নি যিয্ যিক্রি।	
তরজমা	সোয়াদ, শপথ উপদেশপূর্ণ কুরআনের! তুমি অবশ্যই সত্যবাদী।	
	بَلِ الَّذِيۡنَ كَفَرُوۡا فِىۡ عِزَّةٍ وَّشِقَاقٍ ﴿۲﴾	2
প্রতিবর্ণায়ন	বালিল্লাযীনা কাফারূ ফী ‘ইঝ্ঝাতিওঁ ওয়াশিকা়-ক়।	
তরজমা	কিন্তু কাফিররা ঔদ্ধত্য ও বিরোধিতায় ডুবিয়া আছে।	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
	كَمْ اَهْلَكْنَا مِنْ قَبْلِهِمْ مِّنْ قَرْنٍ فَنَادَوْا وَّلَاتَ حِيْنَ مَنَاصٍ ۝٣	3
প্রতিবর্ণায়ন	কাম্ আহ্লাকনা- মিং ক'বলিহিম মিং ক'রনিং ফানা-দাওঁ ওয়ালা- তাহ'ীনা মানা-স।	
তরজমা	ইহাদের পূর্বে আমি কত জনগোষ্ঠী ধ্বংস করিয়াছি; তখন উহারা আর্তচিৎকার করিয়াছিল। কিন্তু তখন পরিত্রাণের কোনই উপায় ছিল না।	
	وَعَجِبُوْٓا اَنْ جَآءَهُمْ مُّنْذِرٌ مِّنْهُمْ ۡ وَقَالَ الْكٰفِرُوْنَ هٰذَا سٰحِرٌ كَذَّابٌ ۝٤	4
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া 'আজিবূ˜ আং জা~আহুম্ মুংযি'রুম্ মিন্হুম্ (ز) ওয়াক'া-লাল্ কাফিরূনা হা-য'া- ছা-হি'রূং কায্'য'া-ব।	
তরজমা	ইহারা বিস্ময় বোধ করিতেছে যে, ইহাদের নিকট ইহাদেরই মধ্য হইতে একজন সতর্ককারী আসিল এবং কাফিররা বলে, 'এ তো এক জাদুকর, মিথ্যাবাদী।'	
	اَجَعَلَ الْاٰلِهَةَ اِلٰهًا وَّاحِدًا ۚ اِنَّ هٰذَا لَشَیْءٌ عُجَابٌ ۝٥	5
প্রতিবর্ণায়ন	আ জা'আলাল আ-লিহাতা ইলা-হাও ওয়া-হি'দান্ (ج) ইন্না হা-য'া- লাশাইউন্ 'উজা-ব।	
তরজমা	'সে কি বহু ইলাহ্কে এক ইলাহ্ বানাইয়া লইয়াছে ? ইহা তো এক অত্যাশ্চর্য ব্যাপার!'	
	وَانْطَلَقَ الْمَلَاُ مِنْهُمْ اَنِ امْشُوْا وَاصْبِرُوْا عَلٰٓى اٰلِهَتِكُمْ ۚ اِنَّ هٰذَا لَشَیْءٌ يُّرَادُ ۝٦	6
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াং ত'ালাক'াল্ মালাউ মিন্হুম্ আনিম্শূ ওয়াসবিরূ 'আলা˜আ-লিহাতিকুম্ (ج) ইন্না হা-য'া-লাশাইয়ুইঁ ইউরা-দ।	
তরজমা	উহাদের প্রধানেরা সরিয়া পড়ে এই বলিয়া, 'তোমরা চলিয়া যাও এবং তোমাদের দেবতাগুলির পূজায় তোমরা অবিচলিত থাক। নিশ্চয়ই এই ব্যাপারটি উদ্দেশ্যমূলক।'	
	مَا سَمِعْنَا بِهٰذَا فِی الْمِلَّةِ الْاٰخِرَةِ ۚ اِنْ هٰذَآ اِلَّا اخْتِلَاقٌ ۝٧	7
প্রতিবর্ণায়ন	মা-ছামি'না- বিহা-য'া- ফিল্ মিল্লাতিল্ আ-খিরাতি (ج) ইন্ হা-য'া˜ইল্লাখ্ তিলা-ক'।	
তরজমা	'আমরা তো অন্য ধর্মাদর্শে এরূপ কথা শুনি নাই; ইহা এক মনগড়া উক্তি মাত্র।	
	ءَاُنْزِلَ عَلَيْهِ الذِّكْرُ مِنْۢ بَيْنِنَا ۭ بَلْ هُمْ فِیْ شَكٍّ مِّنْ ذِكْرِیْ ۚ بَلْ لَّمَّا يَذُوْقُوْا عَذَابِ ۝٨	8
প্রতিবর্ণায়ন	আউংঝিলা 'আলাইহিয্'যি'ক্রু মিম্ বাইনিনা- (ط) বাল্হুম ফী শাক্কিম্ মিং যি'করী (ج) বাল্ লাম্মা- ইয়াযূ'কূ' 'আয'া-ব।	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
তরজমা	'আমাদের মধ্য হইতে কি তাহারই উপর কুরআন অবতীর্ণ হইল ?' প্রকৃতপক্ষে উহারা তো আমার কুরআনে সন্দিহান, উহারা এখনও আমার শাস্তি আস্বাদন করে নাই।	
	أَمْ عِندَهُمْ خَزَآئِنُ رَحْمَةِ رَبِّكَ ٱلْعَزِيزِ ٱلْوَهَّابِ ۝٩	**9**
প্রতিবর্ণায়ন	আম্ 'ইংদাহুম্ খাঝা~ইনু রাহ্‌মাতি রাব্বিকাল্ 'আঝীঝিল্ ওয়াহ্‌হা-ব।	
তরজমা	উহাদের নিকট কি আছে তোমার প্রতিপালকের অনুগ্রহের ভাণ্ডার, যিনি পরাক্রমশালী, মহান দাতা ?	
	أَمْ لَهُم مُّلْكُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا ۖ فَلْيَرْتَقُوا۟ فِى ٱلْأَسْبَٰبِ ۝١٠	**10**
প্রতিবর্ণায়ন	আম্ লাহুম্ মুল্‌কুছ্ ছামা-ওয়া-তি ওয়াল্ আর্‌দি ওয়ামা- বাইনাহুমা- (قف) ফাল্‌ইয়ারতাকূ ফিল্ আছবা-ব।	
তরজমা	উহাদের কি কর্তৃত্ব আছে আকাশমণ্ডলী ও পৃথিবী এবং উহাদের অন্তর্বর্তী সমস্ত কিছুর উপর ? থাকিলে, উহারা সিঁড়ি বাহিয়া আরোহণ করুক!	
	جُندٌ مَّا هُنَالِكَ مَهْزُومٌ مِّنَ ٱلْأَحْزَابِ ۝١١	**11**
প্রতিবর্ণায়ন	জুংদুম্ মা-হুনা-লিকা মাহ্‌ঝূমুম মিনাল্ আহ্‌ঝা-ব।	
তরজমা	বহু দলের এই বাহিনীও সেক্ষেত্রে অবশ্যই পরাজিত হইবে।	
	كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوحٍ وَعَادٌ وَفِرْعَوْنُ ذُو ٱلْأَوْتَادِ ۝١٢	**12**
প্রতিবর্ণায়ন	কায্‌যাবাত কাব্‌লাহুম কাওমু নূহিওঁ ওয়া 'আ-দুওঁ ওয়া ফির'আওনু যুল্ আওতা-দ।	
তরজমা	ইহাদের পূর্বেও রাসূলদেরকে অস্বীকার করিয়াছিল নূহের সম্প্রদায়, 'আদ ও বহু শিবিরের অধিপতি ফির'আওন,	
	وَثَمُودُ وَقَوْمُ لُوطٍ وَأَصْحَٰبُ لْـَٔيْكَةِ ۚ أُو۟لَٰٓئِكَ ٱلْأَحْزَابُ ۝١٣	**13**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াছামূদু ওয়া কাওমু লুতিওঁ ওয়া আসহা-বুল্ আইকাতি (ط) উলা~ইকাল্ আহ্‌ঝা-ব।	
তরজমা	সামূদ, লূত সম্প্রদায় ও 'আয়কা'র অধিবাসী; উহারা ছিল এক-একটি বিশাল বাহিনী।	
	إِن كُلٌّ إِلَّا كَذَّبَ ٱلرُّسُلَ فَحَقَّ عِقَابِ ۝١٤	**14**
প্রতিবর্ণায়ন	ইং কুল্লুন্ ইল্লা-কায্‌যাবার্ রুছুলা ফাহাক্কা 'ইকা-ব।	
তরজমা	উহাদের প্রত্যেকেই রাসূলগণকে অস্বীকার করিয়াছে। ফলে উহাদের ক্ষেত্রে আমার শাস্তি হইয়াছে বাস্তব।	

| --- | --- | --- |
	وَمَا يَنظُرُ هَٰؤُلَاءِ إِلَّا صَيْحَةً وَاحِدَةً مَّا لَهَا مِن فَوَاقٍ ﴿١٥﴾	15
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ামা-ইয়াংজুরু হা~উলা~ই ইল্লা-সাইহ'াতাওঁ ওয়া- হি'দাতাম্ মা-লাহা- মিং ফাওয়া-ক'।	
তরজমা	ইহারা তো অপেক্ষা করিতেছে একটি মাত্র প্রচণ্ড নিনাদের, যাহাতে কোন বিরাম থাকিবে না।	
	وَقَالُوا رَبَّنَا عَجِّل لَّنَا قِطَّنَا قَبْلَ يَوْمِ الْحِسَابِ ﴿١٦﴾	16
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ক'া-লূ রাব্বানা- 'আজ্জিল্লানা-কি'ত্ত'ানা- ক'াব্লা ইয়াওমিল্ হি'ছা-ব।	
তরজমা	ইহারা বলে, 'হে আমাদের প্রতিপালক! বিচারদিবসের পূর্বেই আমাদের প্রাপ্য আমাদেরকে শীঘ্র দিয়া দাও না।'	
	اصْبِرْ عَلَىٰ مَا يَقُولُونَ وَاذْكُرْ عَبْدَنَا دَاوُودَ ذَا الْأَيْدِ ۖ إِنَّهُ أَوَّابٌ ﴿١٧﴾	17
প্রতিবর্ণায়ন	ইসবির্ 'আলা-মা- ইয়াকূ'লূনা ওয়ায'কুর 'আবদানা- দা-উদা য'াল্ আইদি (ج) ইন্নাহূ~আওওয়া-ব।	
তরজমা	ইহারা যাহা বলে তাহাতে তুমি ধৈর্য ধারণ কর এবং স্মরণ কর, আমার শক্তিশালী বান্দা দাউদের কথা; সে ছিল অতিশয় আল্লাহ্ অভিমুখী।	
	إِنَّا سَخَّرْنَا الْجِبَالَ مَعَهُ يُسَبِّحْنَ بِالْعَشِيِّ وَالْإِشْرَاقِ ﴿١٨﴾	18
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্না-ছাখ্খারনাল জিবা-লা মা'আহূ ইউছাব্বিহ'না বিল্'আশিইয়ি ওয়াল্ ইশ্রা-ক'।	
তরজমা	আমি নিয়োজিত করিয়াছিলাম পর্বতমালাকে, যেন ইহারা সকাল-সন্ধ্যায় তাহার সঙ্গে আমার পবিত্রতা ও মহিমা ঘোষণা করে,	
	وَالطَّيْرَ مَحْشُورَةً ۖ كُلٌّ لَّهُ أَوَّابٌ ﴿١٩﴾	19
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াত্ত'াইরা মাহ'শূরাতাং কুল্লুল্লাহূ~আওওয়া-ব।	
তরজমা	এবং সমবেত বিহঙ্গকুলকেও; সকলেই ছিল তাঁহার অভিমুখী।	
	وَشَدَدْنَا مُلْكَهُ وَآتَيْنَاهُ الْحِكْمَةَ وَفَصْلَ الْخِطَابِ ﴿٢٠﴾	20
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া শাদাদ্না- মুল্কাহূ ওয়া আ-তাইনা-হুল্ হি'ক্মাতা ওয়া ফাসলাল্ খিত'া-ব।	
তরজমা	আমি তাহার রাজ্যকে সুদৃঢ় করিয়াছিলাম এবং তাহাকে দিয়াছিলাম প্রজ্ঞা ও ফয়সালাকারী বাগ্মিতা।	
	وَهَلْ أَتَاكَ نَبَأُ الْخَصْمِ إِذْ تَسَوَّرُوا الْمِحْرَابَ ﴿٢١﴾	21
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া হাল্ আতা-কা নাবাউল্ খাস্ম(م)। ইয' তাসাওওয়ারুল্ মিহ'রা-ব।	

তরজমা	তোমার নিকট বিবদমান লোকদের বৃত্তান্ত পৌঁছিয়াছে কি ? যখন উহারা প্রাচীর ডিঙাইয়া আসিল 'ইবাদতখানায়,	
	اِذۡ دَخَلُوۡا عَلٰی دَاوٗدَ فَفَزِعَ مِنۡهُمۡ قَالُوۡا لَا تَخَفۡ ۚ خَصۡمٰنِ بَغٰی بَعۡضُنَا عَلٰی بَعۡضٍ فَاحۡکُمۡ بَیۡنَنَا بِالۡحَقِّ وَ لَا تُشۡطِطۡ وَ اهۡدِنَاۤ اِلٰی سَوَآءِ الصِّرَاطِ ﴿۲۲﴾	22
প্রতিবর্ণায়ন	ইয্ দাখালূ 'আলা-দা-ঊদা ফাফাঝি'আ মিন্‌হুম্ ক া-লূ লা-তাখাফ্ (ج) খাছমা-নি বাগা-বা'দু না- 'আলা- বা'দি ং ফাহ কুম্ বাইনানা- বিল্‌হ াক্কি ওয়ালা- তুশতি ত্ ওয়াহদিনা ~ইলা-ছাওয়া~ইস্‌সিরা-ত ।	
তরজমা	এবং দাউদের নিকট পৌঁছিল, তখন তাহাদের কারণে সে ভীত হইয়া পড়িল। উহারা বলিল, 'ভীত হইবেন না, আমরা দুই বিবদমান পক্ষ-আমাদের একে অপরের উপর জুলুম করিয়াছে; অতএব আমাদের মধ্যে ন্যায়বিচার করুন ; অবিচার করিবেন না এবং আমাদেরকে সঠিক পথনির্দেশ করুন।	
	اِنَّ هٰذَاۤ اَخِیۡ ۟ لَهٗ تِسۡعٌ وَّ تِسۡعُوۡنَ نَعۡجَةً وَّلِیَ نَعۡجَةٌ وَّاحِدَةٌ ۟ فَقَالَ اَکۡفِلۡنِیۡهَا وَ عَزَّنِیۡ فِی الۡخِطَابِ ﴿۲۳﴾	23
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্না হা-য া ~আখী (قف) লাহূ তিছউওঁ ওয়া তিছ্'উনা না'জাতাওঁ ওয়ালিয়া না'জাতুওঁ ওয়া-হি দাতুং (قف) ফাক া-লা আক্‌ফিল্‌নীহা- ওয়া 'আঝ্‌ঝানী ফিল্ খিত া-ব।	
তরজমা	'এই ব্যক্তি আমার ভাই, ইহার আছে নিরানব্বইটি দুম্বা এবং আমার আছে মাত্র একটি দুম্বা। তবুও সে বলে, 'আমার যিম্মায় এইটি দিয়া দাও', এবং কথায় সে আমার প্রতি কঠোরতা প্রদর্শন করিয়াছে।	
	قَالَ لَقَدۡ ظَلَمَکَ بِسُؤَالِ نَعۡجَتِکَ اِلٰی نِعَاجِهٖ ؕ وَ اِنَّ کَثِیۡرًا مِّنَ الۡخُلَطَآءِ لَیَبۡغِیۡ بَعۡضُهُمۡ عَلٰی بَعۡضٍ اِلَّا الَّذِیۡنَ اٰمَنُوۡا وَ عَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ وَ قَلِیۡلٌ مَّا هُمۡ ؕ وَ ظَنَّ دَاوٗدُ اَنَّمَا فَتَنّٰهُ فَاسۡتَغۡفَرَ رَبَّهٗ وَ خَرَّ رَاکِعًا وَّ اَنَابَ ﴿۲۴﴾	24
প্রতিবর্ণায়ন	ক া-লা লাক াদ্ জ ালামাকা বিছুআ-লি না'জাতিকা ইলা- নি'আ-জিহী (ط) ওয়া ইন্না কাছ ীরাম্ মিনাল খুলাত া~ই লাইয়াব্‌গী বা'দু হুম্ 'আলা-বা'দি ন্ ইল্লাল্লায ীনা আ-মানূ ওয়া 'আমিলুস্‌সা-লিহ া-তি ওয়া ক ালীলুম্ মা-হুম (ط) ওয়া জ ান্না দা-ঊদা আন্নামা- ফাতান্না-হু ফাছ্‌তাগ্‌ফারা রাব্বাহূ ওয়া খার্‌রা রা-কি'আওঁ ওয়া আনা-ব (*ছিজদাহ-১০*)।	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
তরজমা	দাউদ বলিল, 'তোমার দুম্বাটিকে তাহার দুম্বাগুলির সঙ্গে যুক্ত করিবার দাবি করিয়া সে তো তোমার প্রতি জুলুম করিয়াছে। শরীকদের অনেকে একে অন্যের উপর তো অবিচার করিয়া থাকে-করে না কেবল মু'মিন ও সৎকর্মপরায়ণ ব্যক্তিগণ এবং তাহারা সংখ্যায় স্বল্প।' দাউদ বুঝিতে পারিল, আমি তাহাকে পরীক্ষা করিলাম। অতঃপর সে তাহার প্রতিপালকের নিকট ক্ষমা প্রার্থনা করিল এবং নত হইয়া লুটাইয়া পড়িল ও তাঁহার অভিমুখী হইল।	
	فَغَفَرْنَا لَهُ ذٰلِكَ ؕ وَاِنَّ لَهٗ عِنْدَنَا لَزُلْفٰى وَحُسْنَ مَاٰبٍ ﴿۲۵﴾	25
প্রতিবর্ণায়ন	ফাগাফার্না-লাহূ য া-লিকা (ط) ওয়া ইন্না লাহু 'ইংদানা- লাঝুল্ফা- ওয়া হু ছ্না মাআ-ব।	
তরজমা	অতঃপর আমি তাহার ত্রুটি ক্ষমা করিলাম। আমার নিকট তাহার জন্য রহিয়াছে নৈকট্যের মর্যাদা ও শুভ পরিণাম।	
	يٰدَاوٗدُ اِنَّا جَعَلْنٰكَ خَلِيْفَةً فِى الْاَرْضِ فَاحْكُمْ بَيْنَ النَّاسِ بِالْحَقِّ وَلَا تَتَّبِعِ الْهَوٰى فَيُضِلَّكَ عَنْ سَبِيْلِ اللّٰهِ ؕ اِنَّ الَّذِيْنَ يَضِلُّوْنَ عَنْ سَبِيْلِ اللّٰهِ لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيْدٌۢ بِمَا نَسُوْا يَوْمَ الْحِسَابِ ﴿۲۶﴾	26
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়া-দা-উদু ইন্না- জা'আল্না-কা খালীফাতাং ফিল্ আর্দি ফাহ কুম্ বাইনান্না-ছি বিল্হ াক্কি ওয়ালা-তাত্তাবি'ইল হাওয়া- ফাইউদি ল্লাকা 'আং ছাবীলিল্লা-হি (ط) ইন্নাল্লায ীনা ইয়াদি ল্লুনা 'আং ছাবীলিল্লা-হি লাহুম্ 'আয া-বুং শাদীদুম বিমা- নাছূ ইয়াওমাল্ হি ছা-ব।	
তরজমা	'হে দাউদ! আমি তোমাকে পৃথিবীতে প্রতিনিধি করিয়াছি, অতএব তুমি লোকদের মধ্যে সুবিচার কর এবং খেয়াল-খুশির অনুসরণ করিও না, কেননা ইহা তোমাকে আল্লাহ্র পথ হইতে বিচ্যুত করিবে।' যাহারা আল্লাহ্র পথ হইতে ভ্রষ্ট হয় তাহাদের জন্য রহিয়াছে কঠিন শাস্তি, কারণ তাহারা বিচারদিবসকে বিস্মৃত হইয়া আছে।	
	وَمَا خَلَقْنَا السَّمَآءَ وَالْاَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا بَاطِلًا ؕ ذٰلِكَ ظَنُّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا ۚ فَوَيْلٌ لِّلَّذِيْنَ كَفَرُوْا مِنَ النَّارِ ﴿۲۷﴾	27
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ামা-খালাক্ নাছ্ ছামা~আ ওয়াল্ আর্দ া ওয়ামা-বাইনাহুমা-বা-তি লাং (ط) য া-লিকা জ ান্নুল্লায ীনা কাফারূ (ج) ফাওয়াইলু ল্লিল্লায ীনা কাফারূ মিনান্না-র।	
তরজমা	আমি আকাশ, পৃথিবী এবং এতদুভয়ের মধ্যবর্তী কোন কিছুই অনর্থক সৃষ্টি করি নাই। অনর্থক সৃষ্টি করার ধারণা উহাদের যাহারা কাফির, সুতরাং কাফিরদের জন্য রহিয়াছে জাহান্নামের দুর্ভোগ।	

	اَمۡ نَجۡعَلُ الَّذِيۡنَ اٰمَنُوۡا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ كَالۡمُفۡسِدِيۡنَ فِى الۡاَرۡضِ اَمۡ نَجۡعَلُ الۡمُتَّقِيۡنَ كَالۡفُجَّارِ ﴿۲۸﴾	28
প্রতিবর্ণায়ন	আম্ নাজ'আলুল্লায ীনা আ-মানূ ওয়া 'আমিলুসসা-লিহ া-তি কাল্মুফ্ছিদীনা ফিল্ আরদি (ز) আম্ নাজ'আলুল্ মুত্তাক ীনা কালফুজ্জা-র ।	
তরজমা	যাহারা ঈমান আনে ও সৎকর্ম করে এবং যাহারা পৃথিবীতে বিপর্যয় সৃষ্টি করিয়া বেড়ায়, আমি কি তাহাদেরকে সমান গণ্য করিব? আমি কি মুত্তাকীদেরকে অপরাধীদের সমান গণ্য করিব ?	
	كِتٰبٌ اَنۡزَلۡنٰهُ اِلَيۡكَ مُبٰرَكٌ لِّيَدَّبَّرُوۡۤا اٰيٰتِهٖ وَلِيَتَذَكَّرَ اُولُوا الۡاَلۡبَابِ ﴿۲۹﴾	29
প্রতিবর্ণায়ন	কিতা-বুন আংঝাল্না-হু ইলাইকা মুবা-রাকুল্ লিইয়াদ্দাব্বারূ আ-য়া-তিহী ওয়া লিইয়াতায াক্কারা উলুল্ আল্বা-ব।	
তরজমা	এক কল্যাণময় কিতাব, ইহা আমি তোমার প্রতি অবতীর্ণ করিয়াছি, যাহাতে মানুষ ইহার আয়াতসমূহ অনুধাবন করে এবং বোধশক্তিসম্পন্ন ব্যক্তিগণ গ্রহণ করে উপদেশ।	
	وَوَهَبۡنَا لِدَاوٗدَ سُلَيۡمٰنَ ؕ نِعۡمَ الۡعَبۡدُ ؕ اِنَّهٗۤ اَوَّابٌ ﴿۳۰﴾	30
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ওয়াহাব্না- লিদা-উদা ছুলাইমা-না (ط) নি'মাল্ 'আবদু; ইন্নাহূ আওওয়া-ব।	
তরজমা	আমি দাউদকে দান করিলাম সুলায়মান। সে ছিল উত্তম বান্দা এবং সে ছিল অতিশয় আল্লাহ্ অভিমুখী।	
	اِذۡ عُرِضَ عَلَيۡهِ بِالۡعَشِىِّ الصّٰفِنٰتُ الۡجِيَادُ ﴿۳۱﴾	31
প্রতিবর্ণায়ন	ইয 'উরিদ া 'আলাইহি বিল্ 'আশিইয়িস্সা-ফিনা-তুল্ জিয়া-দ।	
তরজমা	যখন অপরাহ্নে তাহার সম্মুখে ধাবনোদ্যত উৎকৃষ্ট অশ্বরাজিকে উপস্থিত করা হইল,	
	فَقَالَ اِنِّىۡۤ اَحۡبَبۡتُ حُبَّ الۡخَيۡرِ عَنۡ ذِكۡرِ رَبِّىۡ ۚ حَتّٰى تَوَارَتۡ بِالۡحِجَابِ ﴿۳۲﴾	32
প্রতিবর্ণায়ন	ফাক া-লা ইন্নী আহ বাব্তু হু ব্বাল্ খাইরি 'আং যি করি রাব্বী (ج) হ াত্তা- তাওয়া-রাত্ বিলহি জা-ব।	
তরজমা	তখন সে বলিল, 'আমি তো আমার প্রতিপালকের স্মরণ হইতে বিমুখ হইয়া ঐশ্বর্য প্রীতিতে মগ্ন হইয়া পড়িয়াছি, এদিকে সূর্য অস্তমিত হইয়া গিয়াছে;	
	رُدُّوۡهَا عَلَىَّ ؕ فَطَفِقَ مَسۡحًۢا بِالسُّوۡقِ وَالۡاَعۡنَاقِ ﴿۳۳﴾	33
প্রতিবর্ণায়ন	রুদ্দূহা- 'আলাইইয়া (ط) ফাত াফিক া মাছ্হ াম্ বিছছূকি ওয়াল্ আ'না-ক ।	

তরজমা	'এইগু লিকে পুনরায় আমার সম্মুখে আনয়ন কর।' অতঃপর সে উহাদের পদ ও গলদেশ ছেদন করিতে লাগিল।	
	وَلَقَدْ فَتَنَّا سُلَيْمَٰنَ وَأَلْقَيْنَا عَلَىٰ كُرْسِيِّهِۦ جَسَدًا ثُمَّ أَنَابَ ﴿٣٤﴾	34
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লাক'াদ ফাতান্না– ছুলাইমা–না ওয়া আলক'াইনা– 'আলা– কুর্ছিইয়িহী জাছাদাং ছু'ম্মা আনা–ব।	
তরজমা	আমি তো সুলায়মানকে পরীক্ষা করিলাম এবং তাহার আসনের উপর রাখিলাম একটি ধড়; অতঃপর সুলায়মান আমার অভিমুখী হইল।	
	قَالَ رَبِّ ٱغْفِرْ لِى وَهَبْ لِى مُلْكًا لَّا يَنۢبَغِى لِأَحَدٍ مِّنۢ بَعْدِىٓ ۖ إِنَّكَ أَنتَ ٱلْوَهَّابُ ﴿٣٥﴾	35
প্রতিবর্ণায়ন	ক'া–লা রাব্বিগ ফির্লী ওয়া হাবলী মুল্কাল লা–ইয়াম্বাগী লিআহ'াদিম্ মিম্ বা'দী (ج) ইন্নাকা আংতাল্ ওয়াহ্হা–ব।	
তরজমা	সে বলিল, 'হে আমার প্রতিপালক! আমাকে ক্ষমা কর এবং আমাকে দান কর এমন এক রাজ্য যাহার অধিকারী আমি ছাড়া কেহ না হয়। তুমি তো পরম দাতা।'	
	فَسَخَّرْنَا لَهُ ٱلرِّيحَ تَجْرِى بِأَمْرِهِۦ رُخَآءً حَيْثُ أَصَابَ ﴿٣٦﴾	36
প্রতিবর্ণায়ন	ফাছাখ্খারনা– লাহুর্রীহ'া তাজরী বিআম্রিহী রুখা~আন্ হ'াইছু আসা–ব।	
তরজমা	তখন আমি তাহার অধীন করিয়া দিলাম বায়ুকে, যাহা তাহার আদেশে, সে যেখানে ইচ্ছা করিত সেখানে মৃদুমন্দভাবে প্রবাহিত হইত,	
	وَٱلشَّيَٰطِينَ كُلَّ بَنَّآءٍ وَغَوَّاصٍ ﴿٣٧﴾	37
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াশ্শায়া–ত'ীনা কুল্লা বান্না~ইওঁ ওয়া গাওওয়াছ।	
তরজমা	এবং শয়তানদেরকে, যাহারা সকলেই ছিল প্রাসাদ নির্মাণকারী ও ডুবুরী,	
	وَءَاخَرِينَ مُقَرَّنِينَ فِى ٱلْأَصْفَادِ ﴿٣٨﴾	38
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া আ–খারীনা মুক'াররানীনা ফিল্ আসফা–দ।	
তরজমা	এবং শৃঙ্খলে আবদ্ধ আরও অনেককে।	
	هَٰذَا عَطَآؤُنَا فَٱمْنُنْ أَوْ أَمْسِكْ بِغَيْرِ حِسَابٍ ﴿٣٩﴾	39
প্রতিবর্ণায়ন	হা–য'া– 'আত'া~উনা– ফাম্নুন্ আও আম্ছিক্ বিগাইরি হি'ছা–ব।	
তরজমা	'এইসব আমার অনুগ্রহ, ইহা হইতে তুমি অন্যকে দিতে অথবা নিজে রাখিতে পার। ইহার জন্য তোমাকে হিসাব দিতে হইবে না।'	
	وَإِنَّ لَهُۥ عِندَنَا لَزُلْفَىٰ وَحُسْنَ مَـَٔابٍ ﴿٤٠﴾	40
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইন্না লাহূ 'ইংদানা– লাঝুলফা– ওয়াহু'ছনা মাআ–ব।	

তরজমা	এবং আমার নিকট রহিয়াছে তাহার জন্য নৈকট্যের মর্যাদা ও শুভ পরিণাম।	
	وَاذْكُرْ عَبْدَنَآ اَيُّوْبَ ۘ اِذْ نَادٰى رَبَّهٗٓ اَنِّىْ مَسَّنِىَ الشَّيْطٰنُ بِنُصْبٍ وَّعَذَابٍ ۝	41
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ায্‌কুর্‌ ‘আবদানা˜ আইইউব (م)। ইয্‌ না–দা– রাব্বাহূ˜ আন্নী মাছ্‌ছানিয়াশ্‌ শায়ত্বা–নু বিনুসবিওঁ ওয়া ‘আযা–ব।	
তরজমা	স্মরণ কর, আমার বান্দা আইউবকে, যখন সে তাহার প্রতিপালককে আহবান করিয়া বলিয়াছিল, ‘শয়তান তো আমাকে যন্ত্রণা ও কষ্টে ফেলিয়াছে’,	
	اُرْكُضْ بِرِجْلِكَ ۚ هٰذَا مُغْتَسَلٌۢ بَارِدٌ وَّشَرَابٌ ۝	42
প্রতিবর্ণায়ন	উর্‌কুদ্‌ বিরিজলিকা (ج) হা–যা– মুগ্‌তাছালুম্‌ বা–রিদুওঁ ওয়া শারা–ব।	
তরজমা	আমি তাহাকে বলিলাম, ‘তুমি তোমার পদ দ্বারা ভূমিতে আঘাত কর, এই তো গোসলের সুশীতল পানি আর পানীয়।’	
	وَوَهَبْنَا لَهٗٓ اَهْلَهٗ وَمِثْلَهُمْ مَّعَهُمْ رَحْمَةً مِّنَّا وَذِكْرٰى لِاُولِى الْاَلْبَابِ ۝	43
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ওয়াহাব্‌না– লাহূ˜আহ্‌লাহূ ওয়া মিছ্‌লাহুম্‌ মা‘আহুম রাহ্‌মাতাম মিন্না– ওয়াযি্‌ক্‌রা-লিউলিল্‌ আল্‌বা–ব।	
তরজমা	আমি তাহাকে দান করিলাম তাহার পরিজনবর্গ ও তাহাদের মত আরও, আমার অনুগ্রহস্বরূপ এবং বোধশক্তিসম্পন্ন লোকদের জন্য উপদেশস্বরূপ।	
	وَخُذْ بِيَدِكَ ضِغْثًا فَاضْرِبْ بِّهٖ وَلَا تَحْنَثْ ۗ اِنَّا وَجَدْنٰهُ صَابِرًا ۗ نِعْمَ الْعَبْدُ ۗ اِنَّهٗٓ اَوَّابٌ ۝	44
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া খুয্‌ বিয়াদিকা দি্‌গছ্‌াং ফাদ্‌রিব্বিহী ওয়ালা– তাহ্‌নাছ্‌ (ط) ইন্না-ওয়াজাদনা–হু সা–বিরান্‌ (ط) নি‘মাল্‌ ‘আব্‌দু (ط) ইন্নাহূ˜ আওওয়া–ব।	
তরজমা	আমি তাহাকে আদেশ করিলাম, ‘একমুষ্টি তৃণ লও ও উহা দ্বারা আঘাত কর এবং শপথ ভঙ্গ করিও না।’ আমি তো তাহাকে পাইলাম ধৈর্যশীল। কত উত্তম বান্দা সে! সে ছিল আমার অভিমুখী।	
	وَاذْكُرْ عِبٰدَنَآ اِبْرٰهِيْمَ وَاِسْحٰقَ وَيَعْقُوْبَ اُولِى الْاَيْدِىْ وَالْاَبْصَارِ ۝	45
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ায্‌কুর্‌ ‘ইবা–দানা˜ইবরা–হীমা ওয়া ইছ্‌হা–ক্বা ওয়া ইয়া‘ক্বূবা উলিল্‌ আইদী ওয়াল্‌ আব্‌সা–র।	
তরজমা	স্মরণ কর, আমার বান্দা ইব্‌রাহীম, ইস্‌হাক ও ইয়া‘কূবের কথা, উহারা ছিল শক্তিশালী ও সূক্ষ্মদর্শী।	
	اِنَّآ اَخْلَصْنٰهُمْ بِخَالِصَةٍ ذِكْرَى الدَّارِ ۝	46
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্না˜আখলাসনা–হুম্‌ বিখা–লিসাতিং যি্‌করাদ্দা–র।	

তরজমা	আমি তাহাদেরকে অধিকারী করিয়াছিলাম এক বিশেষগুণের, উহা ছিল পরলোকের স্মরণ।	
	وَاِنَّهُمۡ عِنۡدَنَا لَمِنَ الۡمُصۡطَفَيۡنَ الۡاَخۡيَارِ ؕ﴿۴۷﴾	**47**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইন্নাহুম্ ‘ইংদানা-লামিনাল্ মুছত াফাইনাল্ আখ্ইয়া-র।	
তরজমা	অবশ্যই তাহারা ছিল আমার মনোনীত উত্তম বান্দাদের অন্তর্ভুক্ত।	
	وَاذۡكُرۡ اِسۡمٰعِيۡلَ وَالۡيَسَعَ وَذَا الۡكِفۡلِ ؕ وَكُلٌّ مِّنَ الۡاَخۡيَارِ ؕ﴿۴۸﴾	**48**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ায কুর ইছমা-‘ঈলা ওয়াল্ ইয়াছা‘আ ওয়ায াল্ কিফ্লি (ط) ওয়া কুল্লুম মিনাল আখ্ইয়া-র।	
তরজমা	স্মরণ কর, ইসমাঈল, আল-ইয়াসা‘আ ও যুল-কিফ্লের কথা, ইহারা প্রত্যেকেই ছিল সজ্জন।	
	هٰذَا ذِكۡرٌ ؕ وَاِنَّ لِلۡمُتَّقِيۡنَ لَحُسۡنَ مَاٰبٍ ۙ﴿۴۹﴾	**49**
প্রতিবর্ণায়ন	হা-য া- যি করুওঁ (ط) ওয়া ইন্না লিল্মুত্তাক ীনা লাহু ছ্না মাআ-ব।	
তরজমা	ইহা এক স্মরণীয় বর্ণনা। নিশ্চয়ই মুত্তাকীদের জন্য রহিয়াছে উত্তম আবাস-	
	جَنّٰتِ عَدۡنٍ مُّفَتَّحَةً لَّهُمُ الۡاَبۡوَابُ ۚ﴿۵۰﴾	**50**
প্রতিবর্ণায়ন	জান্না-তি ‘আদনিম্ মুফাত্তাহ াল লাহুমুল্ আবওয়া-ব।	
তরজমা	চিরস্থায়ী জান্নাত, যাহার দ্বার তাহাদের জন্য উন্মুক্ত।	
	مُتَّكِـِٔيۡنَ فِيۡهَا يَدۡعُوۡنَ فِيۡهَا بِفَاكِهَةٍ كَثِيۡرَةٍ وَّشَرَابٍ ﴿۵۱﴾	**51**
প্রতিবর্ণায়ন	মুত্তাকিঈনা ফীহা- ইয়াদ‘উনা ফীহা- বিফা-কিহাতিং কাছ ীরাতিওঁ ওয়া শারা-ব।	
তরজমা	সেখানে তাহারা আসীন হইবে হেলান দিয়া, সেখানে তাহারা বহুবিধ ফলমূল ও পানীয় চাইবে।	
	وَعِنۡدَهُمۡ قٰصِرٰتُ الطَّرۡفِ اَتۡرَابٌ ﴿۵۲﴾	**52**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ‘ইংদাহুম্ ক া-সিরা-তুত্ত ারফি আত্রা-ব।	
তরজমা	এবং তাহাদের পার্শ্বে থাকিবে আনতনয়না সমবয়স্কাগণ।	
	هٰذَا مَا تُوۡعَدُوۡنَ لِيَوۡمِ الۡحِسَابِ ﴿۵۳﴾	**53**
প্রতিবর্ণায়ন	হা-য া-মা-তূ‘আদূনা লিইয়াওমিল্ হি ছা-ব।	
তরজমা	ইহা হিসাব দিবসের জন্য তোমাদেরকে প্রদত্ত প্রতিশ্রুতি।	
	اِنَّ هٰذَا لَرِزۡقُنَا مَا لَهٗ مِنۡ نَّفَادٍ ۚۖ﴿۵۴﴾	**54**

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্না হা-যা- লারিঝকুনা- মা লাহূ মিং নাফা-দ।	
তরজমা	ইহা তো আমার দেওয়া রিযিক যাহা নিঃশেষ হইবে না,	
	هٰذَا ۗ وَاِنَّ لِلطّٰغِيْنَ لَشَرَّ مَاٰبٍ ۙ﴿٥٥﴾	55
প্রতিবর্ণায়ন	হা-যা- (ط) ওয়া ইন্না লিত্তা-গীনা লাশার্‌রা মাআ-ব্‌।	
তরজমা	ইহাই। আর সীমালংঘনকারীদের জন্য রহিয়াছে নিকৃষ্টতম পরিণাম-	
	جَهَنَّمَ ۚ يَصْلَوْنَهَا ۚ فَبِئْسَ الْمِهَادُ ﴿٥٦﴾	56
প্রতিবর্ণায়ন	জাহান্নামা (ج) ইয়াসলাওনাহা- (ج) ফাবি'ছাল্‌ মিহা-দ।	
তরজমা	জাহান্নাম, সেখানে উহারা প্রবেশ করিবে, কত নিকৃষ্ট ঠিকানা!	
	هٰذَا ۙ فَلْيَذُوْقُوْهُ حَمِيْمٌ وَّغَسَّاقٌ ۙ﴿٥٧﴾	57
প্রতিবর্ণায়ন	হা-যা- (ﻻ) ফাল্‌ ইয়াযূকূহু হামীমুওঁ গাছ্‌ছা-ক।	
তরজমা	ইহা সীমালংঘনকারীদের জন্য। সুতরাং উহারা আস্বাদন করুক ফুটন্ত পানি ও পুঁজ।	
	وَّاٰخَرُ مِنْ شَكْلِهٖٓ اَزْوَاجٌ ۗ﴿٥٨﴾	58
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া আ-খারু মিং শাক্‌লিহী~ আঝওয়া-জ।	
তরজমা	আরও আছে এইরূপ বিভিন্ন ধরনের শাস্তি।	
	هٰذَا فَوْجٌ مُّقْتَحِمٌ مَّعَكُمْ ۚ لَا مَرْحَبًۢا بِهِمْ ۗ اِنَّهُمْ صَالُوا النَّارِ ﴿٥٩﴾	59
প্রতিবর্ণায়ন	হা-যা- ফাওজুম মুকতাহিমুম মা'আকুম্‌ (ج) লা-মারহাবাম্‌ বিহিম্‌ (ط) ইন্নাহুম্‌ সা-লুন্না-র।	
তরজমা	'এই তো এক বাহিনী, তোমাদের সঙ্গে প্রবেশ করিতেছে।' 'উহাদের জন্য নাই অভিনন্দন, ইহারা তো জাহান্নামে জ্বলিবে।'	
	قَالُوْا بَلْ اَنْتُمْ ۖ لَا مَرْحَبًۢا بِكُمْ ۖ اَنْتُمْ قَدَّمْتُمُوْهُ لَنَا ۚ فَبِئْسَ الْقَرَارُ ﴿٦٠﴾	60
প্রতিবর্ণায়ন	কা-লূ বাল্‌ আংতুম্‌ (قف) লা- মার্‌হাবম্‌ বিকুম (ط) আংতুম্‌ কাদ্দাম্‌তুমূহু লানা- (ج) ফাবি'ছাল্‌ কারা-র।	
তরজমা	অনুসারীরা বলিবে, 'বরং তোমরাও, তোমাদের জন্যও অভিনন্দন নাই। তোমরাই তো পূর্বে উহা আমাদের জন্য ব্যবস্থা করিয়াছ। কত নিকৃষ্ট এই আবাসস্থল!'	
	قَالُوْا رَبَّنَا مَنْ قَدَّمَ لَنَا هٰذَا فَزِدْهُ عَذَابًا ضِعْفًا فِى النَّارِ ﴿٦١﴾	61
প্রতিবর্ণায়ন	কা-লূ রাব্বানা- মাং কাদ্দামা লানা- হা-যা- ফাঝিদ্‌হু 'আযা-বাং দি'ফাং ফিন্না-র।	

| --- | --- | --- |
তরজমা	উহারা বলিবে, 'হে আমাদের প্রতিপালক! যে ইহা আমাদের সম্মুখীন করিয়াছে, জাহান্নামে তাহার শাস্তি তুমি দ্বিগু ণ বর্ধিত কর।'	
	وَقَالُوۡا مَا لَنَا لَا نَرٰى رِجَالًا كُنَّا نَعُدُّهُمۡ مِّنَ الۡاَشۡرَارِ ؕ﴿۶۲﴾	62
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ক া-লূ মা-লানা-লা-নারা-রিজা-লাং কুন্না- না'উদ্দুহুম্ মিনাল্ আশরা-র।	
তরজমা	উহারা আরও বলিবে, 'আমাদের কী হইল যে, আমরা যে সকল লোককে মন্দ বলিয়া গণ্য করিতাম তাহাদেরকে দেখিতে পাইতেছি না!	
	اَتَّخَذۡنٰهُمۡ سِخۡرِیًّا اَمۡ زَاغَتۡ عَنۡهُمُ الۡاَبۡصَارُ ﴿۶۳﴾	63
প্রতিবর্ণায়ন	আত্তাখায্ না-হুম্ ছিখ্‌রিইয়ান্ আম্ ঝা-গাত্ 'আন্‌হুম্ আব্‌সা-র।	
তরজমা	'তবে কি আমরা উহাদেরকে অহেতুক ঠাট্টা-বিদ্রূপের পাত্র মনে করিতাম, না উহাদের ব্যাপারে আমাদের দৃষ্টিবিভ্রম ঘটিয়াছে ?'	
	اِنَّ ذٰلِكَ لَحَقٌّ تَخَاصُمُ اَهۡلِ النَّارِ ﴿۶۴﴾	64
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্না য া-লিকা লাহ াক্কু ং তাখা-সুমু আহ্‌লিন্না-র।	
তরজমা	ইহা নিশ্চিত সত্য-জাহান্নামীদের এই বাদ-প্রতিবাদ।	
	قُلۡ اِنَّمَاۤ اَنَا مُنۡذِرٌ ۖ وَّمَا مِنۡ اِلٰهٍ اِلَّا اللّٰهُ الۡوَاحِدُ الۡقَهَّارُ ﴿۶۵﴾	65
প্রতিবর্ণায়ন	কু ল্ ইন্নামা˜ আনা- মুংযি রুওঁ (ق) ওয়া মা-মিন ইলা-হিন্ ইল্লাল্লা-হুল্ ওয়া-হি দুল্ ক াহ্‌হা-র।	
তরজমা	বল, 'আমি তো একজন সতর্ককারী মাত্র এবং কোন ইলাহ্ নাই আল্লাহ্ ব্যতীত, যিনি এক, যিনি প্রবল প্রতাপশালী,	
	رَبُّ السَّمٰوٰتِ وَالۡاَرۡضِ وَمَا بَيۡنَهُمَا الۡعَزِيۡزُ الۡغَفَّارُ ﴿۶۶﴾	66
প্রতিবর্ণায়ন	রাব্বুছ্‌ছামা-ওয়া-তি ওয়াল আর্‌দি ওয়ামা- বাইনাহুমাল্ 'আঝীঝুল গাফ্‌ফা-র।	
তরজমা	'যিনি আকাশমণ্ডলী, পৃথিবী ও উহাদের মধ্যবর্তী সমস্ত কিছুর প্রতিপালক, যিনি পরাক্রমশালী, মহাক্ষমাশীল।'	
	قُلۡ هُوَ نَبَؤٌا عَظِيۡمٌ ۙ﴿۶۷﴾	67
প্রতিবর্ণায়ন	কু ল্ হুওয়া নাবাউন 'আজ ীম।	
তরজমা	বল, 'ইহা এক মহাসংবাদ,	
	اَنۡتُمۡ عَنۡهُ مُعۡرِضُوۡنَ ﴿۶۸﴾	68
প্রতিবর্ণায়ন	আংতুম্ 'আনহু মু'রিদূ ন।	
তরজমা	'যাহা হইতে তোমরা মুখ ফিরাইয়া লইতেছ।	

	مَا كَانَ لِيَ مِنْ عِلْمٍ بِالْمَلَإِ الْأَعْلَىٰ إِذْ يَخْتَصِمُونَ ۝٦٩	69
প্রতিবর্ণায়ন	মা– কা–না লিয়া মিন্ ‘ইল্‌মিম বিল্‌মালাইল্ আ‘লা˜ ইয˙ ইয়াখ্‌তাসিমূন।	
তরজমা	‘উর্ধ্বলোকে তাহাদের বাদানুবাদ সম্পর্কে আমার কোন জ্ঞান ছিল না।	
	إِنْ يُوحَىٰ إِلَيَّ إِلَّا أَنَّمَا أَنَا نَذِيرٌ مُبِينٌ ۝٧٠	70
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়ঁ ইউহ˙া˜ ইলাইয়া ইল্লা˜আন্নামা˜ আনা নায˙ীরুম্ মুবীন।	
তরজমা	‘আমার নিকট তো এই ওহী আসিয়াছে যে, আমি একজন স্পষ্ট সতর্ককারী।’	
	إِذْ قَالَ رَبُّكَ لِلْمَلَائِكَةِ إِنِّي خَالِقٌ بَشَرًا مِنْ طِينٍ ۝٧١	71
প্রতিবর্ণায়ন	ইয˙ ক˙া–লা রাব্বুকা লিল্‌মালা~ইকাতি ইন্নী খা–লিকু˙ম্ বাশারাম্ মিং ত˙ীন।	
তরজমা	স্মরণ কর, তোমার প্রতিপালক ফিরিশ্‌তাদেরকে বলিয়াছিলেন, ‘আমি মানুষ সৃষ্টি করিতেছি কর্দম হইতে,	
	فَإِذَا سَوَّيْتُهُ وَنَفَخْتُ فِيهِ مِنْ رُوحِي فَقَعُوا لَهُ سَاجِدِينَ ۝٧٢	72
প্রতিবর্ণায়ন	ফাইয˙া–ছাওওয়াইতুহূ ওয়া নাফাখ্‌তু ফীহি মির্‌রূহ˙ী ফাক˙া‘উ লাহূ ছা–জিদীন।	
তরজমা	‘যখন আমি উহাকে সুষম করিব এবং উহাতে আমার রূহ্ সঞ্চার করিব, তখন তোমরা উহার প্রতি সিজ্‌দাবনত হইও।’	
	فَسَجَدَ الْمَلَائِكَةُ كُلُّهُمْ أَجْمَعُونَ ۝٧٣	73
প্রতিবর্ণায়ন	ফাছাজাদাল্ মালাূইকাতু কুল্লুহুম্ আজমা‘উন।	
তরজমা	তখন ফিরিশ্‌তারা সকলেই সিজ্‌দাবনত হইল–	
	إِلَّا إِبْلِيسَ اسْتَكْبَرَ وَكَانَ مِنَ الْكَافِرِينَ ۝٧٤	74
প্রতিবর্ণায়ন	ইল্লা˜ ইবলীছ (ط) ইছ্‌তাক্‌বারা ওয়া কা–না মিনাল্ কা–ফিরীন।	
তরজমা	কেবল ইবলীস ব্যতীত, সে অহংকার করিল এবং কাফিরদের অন্তর্ভুক্ত হইল।	
	قَالَ يَا إِبْلِيسُ مَا مَنَعَكَ أَنْ تَسْجُدَ لِمَا خَلَقْتُ بِيَدَيَّ ۖ أَسْتَكْبَرْتَ أَمْ كُنْتَ مِنَ الْعَالِينَ ۝٧٥	75
প্রতিবর্ণায়ন	ক˙া–লা ইয়া˜ইব্‌লীছু মা– মানা‘আকা আং তাছ্‌জুদা লিমা– খালাক˙তু বিয়াদাইইয়া (ط) আছ্‌তাক্‌বার্‌তা আম্ কুংতা মিনাল ‘আ–লীন।	
তরজমা	তিনি বলিলেন, ‘হে ইবলীস! আমি যাহাকে নিজ হাতে সৃষ্টি করিয়াছি, তাহার প্রতি সিজদাবনত হইতে তোমাকে কিসে বাধা দিল ? তুমি কি ঔদ্ধত্য প্রকাশ করিলে, না তুমি উচ্চ মর্যাদাসম্পন্ন ?’	
	قَالَ أَنَا خَيْرٌ مِنْهُ ۖ خَلَقْتَنِي مِنْ نَارٍ وَخَلَقْتَهُ مِنْ طِينٍ ۝٧٦	76

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	ক্বা-লা আনা খাইরুম্ মিনহু (ط) খালাক্বতানী মিন্ না-রিওঁ ওয়া খালাক্বতাহূ মিং ত্বীন।	
তরজমা	সে বলিল, 'আমি উহা হইতে শ্রেষ্ঠ। আপনি আমাকে আগুন হইতে সৃষ্টি করিয়াছেন এবং উহাকে সৃষ্টি করিয়াছেন কর্দম হইতে।'	
	قَالَ فَاخْرُجْ مِنْهَا فَإِنَّكَ رَجِيمٌ ۝٧٧	**77**
প্রতিবর্ণায়ন	ক্বা-লা ফাখ্রুজ মিন্হা- ফাইন্নাকা রাজীম।	
তরজমা	তিনি বলিলেন, 'তুমি এখান হইতে বাহির হইয়া যাও, নিশ্চয়ই তুমি বিতাড়িত।	
	وَإِنَّ عَلَيْكَ لَعْنَتِي إِلَىٰ يَوْمِ الدِّينِ ۝٧٨	**78**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইন্না 'আলাইকা লা'নাতীদ ইলা- ইয়াওমিদ্দীন।	
তরজমা	'এবং তোমার উপর আমার লা'নত স্থায়ী হইবে, কর্মফল দিবস পর্যন্ত।'	
	قَالَ رَبِّ فَأَنْظِرْنِي إِلَىٰ يَوْمِ يُبْعَثُونَ ۝٧٩	**79**
প্রতিবর্ণায়ন	ক্বা-লা রাব্বি ফাআংজির্নী~ ইলা-ইয়াওমি ইউব্'আছূন।	
তরজমা	সে বলিল, 'হে আমার প্রতিপালক! আপনি আমাকে অবকাশ দিন উত্থান দিবস পর্যন্ত।'	
	قَالَ فَإِنَّكَ مِنَ الْمُنْظَرِينَ ۝٨٠	**80**
প্রতিবর্ণায়ন	ক্বা-লা ফাইন্নাকা মিনাল্ মুংজ়ারীন।	
তরজমা	তিনি বলিলেন, 'তুমি অবকাশপ্রাপ্তদের অন্তর্ভুক্ত হইলে-	
	إِلَىٰ يَوْمِ الْوَقْتِ الْمَعْلُومِ ۝٨١	**81**
প্রতিবর্ণায়ন	ইলা-ইয়াওমিল ওয়াক্বতিল মা'লূম।	
তরজমা	'অবধারিত সময় উপস্থিত হওয়ার দিন পর্যন্ত।'	
	قَالَ فَبِعِزَّتِكَ لَأُغْوِيَنَّهُمْ أَجْمَعِينَ ۝٨٢	**82**
প্রতিবর্ণায়ন	ক্বা-লা ফাবি 'ইঝ্ঝাতিকা লাউগ্বিয়ান্নাহুম্ আজমা'ঈন।	
তরজমা	সে বলিল, 'আপনার ক্ষমতার শপথ! আমি উহাদের সকলকেই পথভ্রষ্ট করিব,	
	إِلَّا عِبَادَكَ مِنْهُمُ الْمُخْلَصِينَ ۝٨٣	**83**
প্রতিবর্ণায়ন	ইল্লা-'ইবা-দাকা মিন্হুমুল্ মুখলাসীন।	
তরজমা	'তবে উহাদের মধ্যে আপনার একনিষ্ঠ বান্দাদেরকে নয়।'	
	قَالَ فَالْحَقُّ وَالْحَقَّ أَقُولُ ۝٨٤	**84**
প্রতিবর্ণায়ন	ক্বা-লা ফাল্হাক্কু (ز) ওয়াল্ হাক্কা আক্বূল।	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
তরজমা	তিনি বলিলেন, 'তবে ইহাই সত্য, আর আমি সত্যই বলি-	
	لَاَمۡلَـَٔنَّ جَهَنَّمَ مِنۡكَ وَمِمَّنۡ تَبِعَكَ مِنۡهُمۡ اَجۡمَعِيۡنَ ﴿۸۵﴾	85
প্রতিবর্ণায়ন	লাআম্লাআন্না জাহান্নামা মিংকা ওয়া মিম্মাং তাবি'আকা মিন্হুম্ আজমা'ঈন।	
তরজমা	'তোমার দ্বারা ও তোমার অনুসারীদের দ্বারা আমি জাহান্নাম পূর্ণ করিবই।'	
	قُلۡ مَاۤ اَسۡـَٔلُكُمۡ عَلَيۡهِ مِنۡ اَجۡرٍ وَّمَاۤ اَنَا مِنَ الۡمُتَكَلِّفِيۡنَ ﴿۸۶﴾	86
প্রতিবর্ণায়ন	কু'ল মা˜আছ্আলুকুম্ 'আলাইহি মিন্ আজরিওঁ ওয়ামা˜ আনা মিনাল্ মুতাকাল্লিফীন।	
তরজমা	বল, 'আমি ইহার জন্য তোমাদের নিকট কোন প্রতিদান চাই না এবং যাহারা মিথ্যা দাবি করে আমি তাহাদের অন্তর্ভুক্ত নই।'	
	اِنۡ هُوَ اِلَّا ذِكۡرٌ لِّلۡعٰلَمِيۡنَ ﴿۸۷﴾	87
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্ হুওয়া ইল্লা- যি'ক্রুল্লিল্ 'আ-লামীন।	
তরজমা	ইহা তো বিশ্বজগতের জন্য উপদেশ মাত্র।	
	وَلَتَعۡلَمُنَّ نَبَاَهٗ بَعۡدَ حِيۡنٍ ﴿۸۸﴾	88
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ালা তা'লামুন্না নাবাআহূ বা'দা হ'ীন।	
তরজমা	ইহার সংবাদ তোমরা অবশ্যই জানিবে, কিয়ৎকাল পরে।	

39 - Az-Zumar-যুমার -الزمر

بِسۡمِ اللّٰهِ الرَّحۡمٰنِ الرَّحِيۡمِ

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
	تَنۡزِيۡلُ الۡكِتٰبِ مِنَ اللّٰهِ الۡعَزِيۡزِ الۡحَكِيۡمِ ﴿۱﴾	1
প্রতিবর্ণায়ন	তাংঝীলুল্ কিতা-বি মিনাল্লা-হিল্ 'আঝীঝিল হ'াকীম।	
তরজমা	এই কিতাব অবতীর্ণ পরাক্রমশালী প্রজ্ঞাময় আল্লাহ্‌র নিকট হইতে।	
	اِنَّاۤ اَنۡزَلۡنَاۤ اِلَيۡكَ الۡكِتٰبَ بِالۡحَقِّ فَاعۡبُدِ اللّٰهَ مُخۡلِصًا لَّهُ الدِّيۡنَ ﴿۲﴾	2
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্না˜ আংঝাল্না˜ ইলাইকাল্ কিতা-বা বিল্হ'াক্বি' ফা'বুদিল্লা-হা মুখ্লিসাল্লাহুদ্দীন।	
তরজমা	আমি তোমার নিকট এই কিতাব সত্যসহ অবতীর্ণ করিয়াছি। সুতরাং আল্লাহ্‌র 'ইবাদত কর তাঁহার আনুগত্যে বিশুদ্ধচিত্ত হইয়া।	
	اَلَا لِلّٰهِ الدِّيۡنُ الۡخَالِصُ ؕ وَالَّذِيۡنَ اتَّخَذُوۡا مِنۡ دُوۡنِهٖۤ اَوۡلِيَآءَ ۘ مَا نَعۡبُدُهُمۡ اِلَّا لِيُقَرِّبُوۡنَاۤ اِلَى اللّٰهِ زُلۡفٰى ؕ اِنَّ اللّٰهَ يَحۡكُمُ بَيۡنَهُمۡ فِىۡ مَا هُمۡ فِيۡهِ يَخۡتَلِفُوۡنَ ؕ اِنَّ اللّٰهَ لَا يَهۡدِىۡ مَنۡ هُوَ كٰذِبٌ كَفَّارٌ ﴿۳﴾	3

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	আলা– লিল্লা–হিদ্দীনুল্ খা–লিসু (ط) ওয়াল্লাযী নাত্তাখাযূ মিং দূনিহী আওলিয়া~আ(م)। মা–না'বুদুহুম্ ইল্লা– লিইউক'ার্রিবূনা ইলাল্লা–হি ঝুলফা– (ط) ইন্নাল্লাহা ইয়াহ'কুমু বাইনাহুম্ ফী মা–হুম ফীহি ইয়াখ্তালিফূন (ط) ইন্নাল্লা–হা লা–ইয়াহ্দী মান্ হুওয়া কা–যি'বুং কাফ্ফা–র।	
তরজমা	জানিয়া রাখ, অবিমিশ্র আনুগত্য আল্লাহ্রই প্রাপ্য। যাহারা আল্লাহ্র পরিবর্তে অন্যকে অভিভাবকরূপে গ্রহণ করে তাহারা বলে, 'আমরা তো ইহাদের পূজা এইজন্যই করি যে, ইহারা আমাদেরকে আল্লাহ্র সান্নিধ্যে আনিয়া দিবে।' উহারা যে বিষয়ে নিজেদের মধ্যে মতভেদ করিতেছে আল্লাহ্ তাহার ফয়সালা করিয়া দিবেন। যে মিথ্যাবাদী ও কাফির, আল্লাহ্ তাহাকে সৎপথে পরিচালিত করেন না।	
	لَوْ اَرَادَ اللّٰهُ اَنْ يَّتَّخِذَ وَلَدًا لَّاصْطَفٰى مِمَّا يَخْلُقُ مَا يَشَآءُ ۙ سُبْحٰنَهٗ ؕ هُوَ اللّٰهُ الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ ۝	4
প্রতিবর্ণায়ন	লাও আরাদাল্লা–হু আইঁ ইয়াত্তাখিয'া ওয়ালাদাল্লাসত'াফা– মিম্মা–ইয়াখ্লুকু মা ইয়াশা~উ (ل) ছুবহ'া–নাহূ (ط) হুওয়াল্লা–হুল ওয়া–হি'দুল ক'াহ্হা–র।	
তরজমা	আল্লাহ্ সন্তান গ্রহণ করিতে চাহিলে তিনি তাঁহার সৃষ্টির মধ্যে যাহাকে ইচ্ছা বাছিয়া লইতেন। পবিত্র ও মহান তিনি! তিনি আল্লাহ্, এক, প্রবল পরাক্রমশালী।	
	خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ بِالْحَقِّ ۚ يُكَوِّرُ الَّيْلَ عَلَى النَّهَارِ وَيُكَوِّرُ النَّهَارَ عَلَى الَّيْلِ وَسَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ ؕ كُلٌّ يَّجْرِىْ لِاَجَلٍ مُّسَمًّى ؕ اَلَا هُوَ الْعَزِيْزُ الْغَفَّارُ ۝	5
প্রতিবর্ণায়ন	খালাক'াছ্ছামা–ওয়া–তি ওয়াল্ আর্দ'া বিল্ হ'াক্কি' (ج) ইউকাওবি'রুল্লাইলা 'আলান্নাহা–রি ওয়া ইউকাওবি'রুন্নাহা–রা 'আলাল্লাইলি ওয়া ছাখ্খারাশ্শাম্ছা ওয়াল্ ক'ামারা (ط) কুল্লুইঁ ইয়াজরী লিআজালিম্ মুছাম্মান (ط) আলা– হুওয়াল্ 'আঝীঝুল্ গাফ্ফা–র।	
তরজমা	তিনি যথাযথভাবে আকাশমণ্ডলী ও পৃথিবী সৃষ্টি করিয়াছেন। তিনি রাত্রি দ্বারা দিবসকে আচ্ছাদিত করেন এবং রাত্রিকে আচ্ছাদিত করেন দিবস দ্বারা। সূর্য ও চন্দ্রকে তিনি করিয়াছেন নিয়মাধীন। প্রত্যেকেই পরিক্রমণ করে এক নির্দিষ্ট কাল পর্যন্ত। জানিয়া রাখ, তিনি পরাক্রমশালী, ক্ষমাশীল।	
	خَلَقَكُمْ مِّنْ نَّفْسٍ وَّاحِدَةٍ ثُمَّ جَعَلَ مِنْهَا زَوْجَهَا وَاَنْزَلَ لَكُمْ مِّنَ الْاَنْعَامِ ثَمٰنِيَةَ اَزْوَاجٍ ؕ يَخْلُقُكُمْ فِىْ بُطُوْنِ اُمَّهٰتِكُمْ خَلْقًا مِّنْۢ بَعْدِ خَلْقٍ فِىْ ظُلُمٰتٍ ثَلٰثٍ ؕ ذٰلِكُمُ اللّٰهُ رَبُّكُمْ لَهُ الْمُلْكُ ؕ لَاۤ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ ۚ فَاَنّٰى تُصْرَفُوْنَ ۝	6

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	খালাক্বাকুম মিং নাফ্ছিওঁ ওয়া–হি্দাতিং ছু্ম্মা জা‘আলা মিন্হা– ঝাওজাহা– ওয়া আংঝালা লাকুম্ মিনাল্ আন্‘আ–মি ছ্বামা–নিয়াতা আঝওয়া–জিন (ط) ইয়াখ্লুকু্কুম্ ফী বুতূ্নি উম্মাহা–তিকুম্ খাল্ক্বাম মিম্ বা‘দি খাল্কিং ফী জু্লুমা–তিং ছ্বালা–ছিং (ط) য্বা– লিকুমুল্লা–হু রাব্বুকুম লাহুল মুল্কু (ط) লা˜ইলা–হা ইল্লা–হুওয়া (ج) ফাআন্না– তুসরাফূন।	
তরজমা	তিনি তোমাদেরকে সৃষ্টি করিয়াছেন একই ব্যক্তি হইতে। অতঃপর তিনি তাহা হইতে তাহার স্ত্রী সৃষ্টি করিয়াছেন। তিনি তোমাদেরকে দিয়াছেন আট প্রকার আন‘আম তথা চতুষ্পদ জন্তু। তিনি তোমাদেরকে তোমাদের মাতৃগর্ভের ত্রিবিধ অন্ধকারে পর্যায়ক্রমে সৃষ্টি করিয়াছেন। তিনিই আল্লাহ্; তোমাদের প্রতিপালক; সর্বময় কর্তৃত্ব তাঁহারই; তিনি ব্যতীত কোন ইলাহ্ নাই। তবে তোমরা মুখ ফিরাইয়া কোথায় চলিয়াছ ?	
	إِنْ تَكْفُرُوا فَإِنَّ اللّٰهَ غَنِيٌّ عَنْكُمْ ۖ وَلَا يَرْضٰى لِعِبَادِهِ الْكُفْرَ ۚ وَإِنْ تَشْكُرُوا يَرْضَهُ لَكُمْ ۗ وَلَا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِزْرَ أُخْرٰى ۗ ثُمَّ إِلٰى رَبِّكُمْ مَرْجِعُكُمْ فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ۗ إِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ﴿٧﴾	**7**
প্রতিবর্ণায়ন	ইং তাক্ফুরূ ফাইন্নাল্লা–হা গানিইয়ুন্ ‘আংকুম (قف) ওয়ালা–ইয়ার্দ্বা–লি‘ইবা–দিহিল্ কুফ্রা, ওয়া ইংতাশ্কুরূ ইয়ার্দ্বাহু লাকুম (ج) ওয়ালা–তাঝিরু ওয়া–ঝিরাতুওঁ বি্ঝ্রা উখ্রা– (ط) ছু্ম্মা ইলা– রাব্বিকুম্ মার্জি‘উকুম্ ফাইউনাব্বিউকুম্ বিমা– কুংতুম্ তা‘মালূনা (ط) ইন্নাহূ ‘আলীমুম্ বিয্বা–তিসসুদূর।	
তরজমা	তোমরা অকৃতজ্ঞ হইলে আল্লাহ্ তোমাদের মুখাপেক্ষী নন, তিনি তাঁহার বান্দাদের অকৃতজ্ঞতা পসন্দ করেন না। যদি তোমরা কৃতজ্ঞ হও, তিনি তোমাদের জন্য ইহাই পসন্দ করেন। একের ভার অন্যে বহন করিবে না। অতঃপর তোমাদের প্রতিপালকের নিকট তোমাদের প্রত্যাবর্তন এবং তোমরা যাহা করিতে তিনি তোমাদেরকে তাহা অবহিত করিবেন। অন্তরে যাহা আছে তিনি তাহা সম্যক অবগত।	
	وَإِذَا مَسَّ الْإِنْسَانَ ضُرٌّ دَعَا رَبَّهُ مُنِيبًا إِلَيْهِ ثُمَّ إِذَا خَوَّلَهُ نِعْمَةً مِنْهُ نَسِيَ مَا كَانَ يَدْعُو إِلَيْهِ مِنْ قَبْلُ وَجَعَلَ لِلّٰهِ أَنْدَادًا لِيُضِلَّ عَنْ سَبِيلِهِ ۚ قُلْ تَمَتَّعْ بِكُفْرِكَ قَلِيلًا ۖ إِنَّكَ مِنْ أَصْحٰبِ النَّارِ ﴿٨﴾	**8**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইয্বা–মাছ্ছাল্ ইংছা–না দু্ররুং দা‘আ– রাব্বাহূ মুনীবান্ ইলাইহি ছু্ম্মা ইয্বা– খাওওয়ালাহূ নি‘মাতাম্মিন্হু নাছিয়া মা–কা–না ইয়াদ্‘উ˜ ইলাইহি মিং ক্বাবলু ওয়া জা‘আলা লিল্লা–হি আন্দাদাল্লিইউদি্ল্লা ‘আং ছাবীলিহী (ط) কু্ল্ তামাত্তা‘ বিকুফ্রিকা ক্বালীলান্ (ق) ইন্নাকা মিন্ আসহ্বা–বিন্না–র।	

তরজমা	মানুষকে যখন দুঃখ-দৈন্য স্পর্শ করে তখন সে একনিষ্ঠভাবে তাহার প্রতিপালককে ডাকে। পরে যখন তিনি তাহার প্রতি অনুগ্রহ করেন তখন সে বিস্মৃত হইয়া যায়, তাহার পূর্বে যাহার জন্য সে ডাকিয়াছিল তাঁহাকে এবং সে আল্লাহ্‌র সমকক্ষ দাঁড় করায়, অপরকে তাঁহার পথ হইতে বিভ্রান্ত করিবার জন্য। বল, 'কুফরীর জীবন অবস্থায় তুমি কিছুকাল উপভোগ করিয়া নাও। বস্তুত তুমি জাহান্নামীদের অন্যতম।'	
	اَمَّنْ هُوَ قَانِتٌ اٰنَآءَ الَّيْلِ سَاجِدًا وَّقَآئِمًا يَّحْذَرُ الْاٰخِرَةَ وَيَرْجُوْا رَحْمَةَ رَبِّهٖ ؕ قُلْ هَلْ يَسْتَوِى الَّذِيْنَ يَعْلَمُوْنَ وَالَّذِيْنَ لَا يَعْلَمُوْنَ ؕ اِنَّمَا يَتَذَكَّرُ اُولُوا الْاَلْبَابِ ۝	9
প্রতিবর্ণায়ন	আম্মান্ হুওয়া ক্বা-নিতুন আ-না~আল্লাইলি ছা-জিদাওঁ ওয়া ক্বা~ইমাইঁ ইয়াহ্‌যারুল্ আ-খিরাতা ওয়া ইয়ার্‌জূ রাহ্‌মাতা রাব্বিহী (ط) ক্বুল হাল্ ইয়াছ্‌তাবি ল্লাযীনা ইয়া'লামূনা ওয়াল্লাযীনা লা- ইয়া'লামূনা (ط) ইন্নামা- ইয়াতাযাক্কারু উলুল আল্‌বা-ব।	
তরজমা	যে ব্যক্তি রাত্রির বিভিন্ন যামে সিজ্‌দাবনত হইয়া ও দাঁড়াইয়া আনুগত্য প্রকাশ করে, আখিরাতকে ভয় করে এবং তাঁহার প্রতিপালকের অনুগ্রহ প্রত্যাশা করে, সে কি তাহার সমান, যে তাহা করে না ? বল, 'যাহারা জানে এবং যাহারা জানে না, তাহারা কি সমান ?' বোধশক্তিসম্পন্ন লোকেরাই কেবল উপদেশ গ্রহণ করে।	
	قُلْ يٰعِبَادِ الَّذِيْنَ اٰمَنُوا اتَّقُوْا رَبَّكُمْ ؕ لِلَّذِيْنَ اَحْسَنُوْا فِىْ هٰذِهِ الدُّنْيَا حَسَنَةٌ ؕ وَاَرْضُ اللّٰهِ وَاسِعَةٌ ؕ اِنَّمَا يُوَفَّى الصّٰبِرُوْنَ اَجْرَهُمْ بِغَيْرِ حِسَابٍ ۝	10
প্রতিবর্ণায়ন	ক্বুল্ ইয়া- 'ইবা-দিল্লাযীনা আ-মানুত্তাক্বূ রাব্বাকুম (ط) লিল্লাযীনা আহ্‌ছানূ ফী হা-যিহিদ্দুন্‌ইয়া- হাছানাতুওঁ (ط) ওয়াআরদু ল্লা-হি ওয়া-ছি'আতুন (ط) ইন্নামা- ইউওয়াফ্‌ফাস্‌সা-বিরূনা আজরাহুম্ বিগাইরি হিছা-ব।	
তরজমা	বল, 'হে আমার মু'মিন বান্দাগণ! তোমরা তোমাদের প্রতিপালককে ভয় কর। যাহারা এই দুনিয়াতে কল্যাণকর কাজ করে তাহাদের জন্য আছে কল্যাণ। আর আল্লাহ্‌র যমীন প্রশস্ত, ধৈর্যশীল-দেরকে তো অপরিমিত পুরস্কার দেওয়া হইবে।'	
	قُلْ اِنِّىْٓ اُمِرْتُ اَنْ اَعْبُدَ اللّٰهَ مُخْلِصًا لَّهُ الدِّيْنَ ۝	11
প্রতিবর্ণায়ন	ক্বুল ইন্নী~ উমির্‌তু আন্ আ'বুদাল্লা-হা মুখলিসাল্‌লাহুদ্দীন।	
তরজমা	বল, 'আমি তো আদিষ্ট হইয়াছি, আল্লাহ্‌র আনুগত্যে একনিষ্ঠ হইয়া তাঁহার 'ইবাদত করিতে;	
	وَاُمِرْتُ لِاَنْ اَكُوْنَ اَوَّلَ الْمُسْلِمِيْنَ ۝	12
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া উমিরতু লিআন্ আকূনা আওওয়ালাল্ মুছলিমীন।	

তরজমা	'আর আদিষ্ট হইয়াছি, আমি যেন আত্মসমর্পণকারীদের অগ্রণী হই।'	
	قُلْ اِنِّيْٓ اَخَافُ اِنْ عَصَيْتُ رَبِّيْ عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيْمٍ ۝١٣	13
প্রতিবর্ণায়ন	কু'ল্ ইন্নী~ আখা–ফু ইন 'আসাইতু রাব্বী 'আযা–বা ইয়াওমিন্ 'আজী–ম।	
তরজমা	বল, 'আমি যদি আমার প্রতিপালকের অবাধ্য হই, তবে আমি ভয় করি মহাদিবসের শাস্তির।'	
	قُلِ اللّٰهَ اَعْبُدُ مُخْلِصًا لَّهٗ دِيْنِيْ ۝١٤	14
প্রতিবর্ণায়ন	কু'লিল্লা–হা আ'বুদু মুখলিসাল্লাহূ দীনী।	
তরজমা	বল, 'আমি 'ইবাদত করি আল্লাহ্‌রই তাঁহার প্রতি আমার আনুগত্যকে একনিষ্ঠ রাখিয়া।	
	فَاعْبُدُوْا مَا شِئْتُمْ مِّنْ دُوْنِهٖ ۗ قُلْ اِنَّ الْخٰسِرِيْنَ الَّذِيْنَ خَسِرُوْٓا اَنْفُسَهُمْ وَاَهْلِيْهِمْ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ ۗ اَلَا ذٰلِكَ هُوَ الْخُسْرَانُ الْمُبِيْنُ ۝١٥	15
প্রতিবর্ণায়ন	ফা'বুদূ মা–শি'তুম্ মিং দূনিহী (ط) কু'ল্ ইন্নাল্ খা–ছিরীনাল্লাযী–না খাছিরূ~ আংফুছাহুম্ ওয়া আহ'লীহিম্ ইয়াওমাল্ কি'য়া–মাতি (ط) 'আলা– যা–লিকা হুওয়াল্ খুছরা–নুল্ মুবীন।	
তরজমা	'আর তোমরা আল্লাহ্‌র পরিবর্তে যাহার ইচ্ছা তাহার 'ইবাদত কর।' বল, 'ক্ষতিগ্রস্ত তাহারাই যাহারা কিয়ামতের দিন নিজেদের ও নিজেদের পরিজনবর্গের ক্ষতিসাধন করে। জানিয়া রাখ, ইহাই সুস্পষ্ট ক্ষতি।'	
	لَهُمْ مِّنْ فَوْقِهِمْ ظُلَلٌ مِّنَ النَّارِ وَمِنْ تَحْتِهِمْ ظُلَلٌ ۗ ذٰلِكَ يُخَوِّفُ اللّٰهُ بِهٖ عِبَادَهٗ ۗ يٰعِبَادِ فَاتَّقُوْنِ ۝١٦	16
প্রতিবর্ণায়ন	লাহুম্ মিং ফাওকি'হিম্ জু'লালুম্ মিনান্না–রি ওয়া মিং তাহ'তিহিম্ জু'লালুং (ط) যা–লিকা ইউখাওবি'ফুল্লা–হু বিহী 'ইবা–দাহূ (ط) ইয়া–'ইবাদি ফাত্তাকূ'ন।	
তরজমা	তাহাদের জন্য থাকিবে তাহাদের উর্ধ্বদিকে অগ্নির আচ্ছাদন এবং নিম্নদিকেও আচ্ছাদন। এতদ্দ্বারা আল্লাহ্ তাঁহার বান্দাদেরকে সতর্ক করেন। হে আমার বান্দাগণ! তোমরা আমাকে ভয় কর।	
	وَالَّذِيْنَ اجْتَنَبُوا الطَّاغُوْتَ اَنْ يَّعْبُدُوْهَا وَاَنَابُوْٓا اِلَى اللّٰهِ لَهُمُ الْبُشْرٰى ۚ فَبَشِّرْ عِبَادِ ۝١٧	17
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াল্লাযী–নাজ তানাবুত্তা–গূতা আইঁ ইয়া'বুদূহা– ওয়া আনাবূ~ ইল্লাল্লা–হি লাহুমুল্ বুশরা– (ج) ফাবাশ্‌শির্ 'ইবা–দ।	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
তরজমা	যাহারা তাগূতের পূজা হইতে দূরে থাকে এবং আল্লাহ্‌র অভিমুখী হয়, তাহাদের জন্য আছে সুসংবাদ। অতএব সুসংবাদ দাও আমার বান্দাদেরকে-	
	الَّذِيْنَ يَسْتَمِعُوْنَ الْقَوْلَ فَيَتَّبِعُوْنَ اَحْسَنَهٗ ؕ اُولٰٓئِكَ الَّذِيْنَ هَدٰىهُمُ اللّٰهُ وَاُولٰٓئِكَ هُمْ اُولُوا الْاَلْبَابِ ﴿۱۸﴾	18
প্রতিবর্ণায়ন	আল্লাযীনা ইয়াছ্‌তামি‘ঊনাল্ ক্বাওলা ফাইয়াত্তাবি‘উনা আহ্‌ছানাহূ (ط) উলা~ইকাল্লাযীনা হাদা- হুমুল্লা-হু ওয়া উলা~ইকা হুম্ উলুল আলবা-ব।	
তরজমা	যাহারা মনোযোগ সহকারে কথা শুনে এবং উহার মধ্যে যাহা উত্তম তাহা গ্রহণ করে। উহাদেরকে আল্লাহ্ সৎপথে পরিচালিত করেন এবং উহারাই বোধশক্তিসম্পন্ন।	
	اَفَمَنْ حَقَّ عَلَيْهِ كَلِمَةُ الْعَذَابِ ؕ اَفَاَنْتَ تُنْقِذُ مَنْ فِي النَّارِ ﴿۱۹﴾	19
প্রতিবর্ণায়ন	আফামান হাক্ক্বা ‘আলাইহি কালিমাতুল ‘আযা-ব (ط) আফাআংতা তুংকিযু মাং ফিন্না-র।	
তরজমা	যাহার উপর দণ্ডাদেশ অবধারিত হইয়াছে; তুমি কি রক্ষা করিতে পারিবে সেই ব্যক্তিকে, যে জাহান্নামে আছে ?	
	لٰكِنِ الَّذِيْنَ اتَّقَوْا رَبَّهُمْ لَهُمْ غُرَفٌ مِّنْ فَوْقِهَا غُرَفٌ مَّبْنِيَّةٌ ۙ تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ ؕ وَعْدَ اللّٰهِ ؕ لَا يُخْلِفُ اللّٰهُ الْمِيْعَادَ ﴿۲۰﴾	20
প্রতিবর্ণায়ন	লা-কিনিল্লাযীনাত্তাক্বাও রাব্বাহুম্ লাহুম্ গুরাফুম মিং ফাওকিহা- গুরাফুম মাবনিইয়াতুং (ط) তাজরী মিং তাহ্‌তিহাল্ আনহা-রু (ط) ওয়া‘দাল্লা-হি (ط) লা-ইউখ্‌লিফুল্লা-হুল্ মী‘আদ।	
তরজমা	তবে যাহারা তাহাদের প্রতিপালককে ভয় করে, তাহাদের জন্য আছে বহু প্রাসাদ যাহার উপর নির্মিত আরও প্রাসাদ, যাহার পাদদেশে নদী প্রবাহিত; ইহা আল্লাহ্‌র ওয়াদা, আল্লাহ্ ওয়াদা খেলাফ করেন না।	
	اَلَمْ تَرَ اَنَّ اللّٰهَ اَنْزَلَ مِنَ السَّمَآءِ مَآءً فَسَلَكَهٗ يَنَابِيْعَ فِي الْاَرْضِ ثُمَّ يُخْرِجُ بِهٖ زَرْعًا مُّخْتَلِفًا اَلْوَانُهٗ ثُمَّ يَهِيْجُ فَتَرٰىهُ مُصْفَرًّا ثُمَّ يَجْعَلُهٗ حُطَامًا ؕ اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَذِكْرٰى لِاُولِي الْاَلْبَابِ ﴿۲۱﴾	21
প্রতিবর্ণায়ন	আলাম্ তারা আন্নাল্লা-হা আংঝালা মিনাছ্ ছামা~ই মা~আং ফাছালাকাহূ ইয়ানা-বী‘আ ফিল্ আর্‌দি ছুম্মা ইউখরিজু বিহী ঝার্‘আম্ মুখ্‌তালিফান্ আল্‌ওয়া-নুহূ ছুম্মা ইয়াহীজু ফাতারাঁ-হু মুসফার্‌রাং ছুম্মা ইয়াজ‘আলুহূ হুত্বা-মা- (ط) ইন্না ফী যা-লিকা লাযিকরা- লিউলিল্ আল্‌বা-ব।	

তরজমা	তুমি কি দেখ না, আল্লাহ্ আকাশ হইতে বারি বর্ষণ করেন, অতঃপর উহা ভূমিতে নির্ঝররূপে প্রবাহিত করেন এবং তদ্দ্বারা বিবিধ বর্ণের ফসল উৎপন্ন করেন, অতঃপর ইহা শুকাইয়া যায় ? ফলে তোমরা ইহা পীতবর্ণ দেখিতে পাও, অবশেষে তিনি উহা খড়-কুটায় পরিণত করেন। ইহাতে অবশ্যই উপদেশ রহিয়াছে বোধশক্তিসম্পন্নদের জন্য।	
	أَفَمَنْ شَرَحَ اللّٰهُ صَدْرَهٗ لِلْإِسْلَامِ فَهُوَ عَلٰى نُوْرٍ مِّنْ رَّبِّهٖ ۚ فَوَيْلٌ لِّلْقٰسِيَةِ قُلُوْبُهُمْ مِّنْ ذِكْرِ اللّٰهِ ۚ أُولٰٓئِكَ فِيْ ضَلٰلٍ مُّبِيْنٍ ﴿٢٢﴾	22
প্রতিবর্ণায়ন	আফামাং শারাহ ল্লা-হু সাদ্‌রাহূ লিল্‌ইছ্‌লা-মি ফাহুওয়া 'আলা- নূরিম্ মির্‌রাব্বিহী (ط) ফাওয়াইলুল্লিলক া-ছিয়াতি কু লূবুহুম্ মিং যি ক্‌রিল্লা-হি (ط) উলা~ইকা ফী দ ালা-লিম্ মুবীন।	
তরজমা	আল্লাহ্ ইসলামের জন্য যাহার বক্ষ উন্মুক্ত করিয়া দিয়াছেন এবং যে তাহার প্রতিপালক-প্রদত্ত আলোতে রহিয়াছে, সে কি তাহার সমান যে এরূপ নয় ? দুর্ভোগ সেই কঠোরহৃদয় ব্যক্তিদের জন্য যাহারা আল্লাহ্‌র স্মরণে পরাঙ্মুখ! উহারা স্পষ্ট বিভ্রান্তিতে আছে।	
	اَللّٰهُ نَزَّلَ أَحْسَنَ الْحَدِيْثِ كِتٰبًا مُّتَشَابِهًا مَّثَانِيَ ۖ تَقْشَعِرُّ مِنْهُ جُلُوْدُ الَّذِيْنَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُمْ ۚ ثُمَّ تَلِيْنُ جُلُوْدُهُمْ وَقُلُوْبُهُمْ إِلٰى ذِكْرِ اللّٰهِ ۚ ذٰلِكَ هُدَى اللّٰهِ يَهْدِيْ بِهٖ مَنْ يَّشَآءُ ۚ وَمَنْ يُّضْلِلِ اللّٰهُ فَمَا لَهٗ مِنْ هَادٍ ﴿٢٣﴾	23
প্রতিবর্ণায়ন	আল্লা-হু নায্‌ঝালা আহ ছানাল্ হ াদীছি কিতা-বাম্ মুতাশা-বিহাম্ মাছ া-নিয়া (ق) তাক শা'ইর্‌রু মিনহু জুলূদুল্লায ীনা ইয়াখ্‌শাওনা রাব্বাহুম (ج) ছু ম্মা তালীনু জুলূদুহুম্ ওয়াকু লূবুহুম্ ইলা- যি করিল্লা-হি (ط) য া-লিকা হুদাল্লা-হি ইয়াহ্‌দী বিহী মাইঁ ইয়াশা~উ (ط) ওয়া মাইঁ ইউদ লিলিল্লা-হু ফামা-লাহূ মিন্ হা-দ।	
তরজমা	আল্লাহ্ অবতীর্ণ করিয়াছেন উত্তম বাণী সম্বলিত কিতাব যাহা সুসমঞ্জস এবং যাহা পুনঃ পুনঃ আবৃত্তি করা হয়। ইহাতে, যাহারা তাহাদের প্রতিপালককে ভয় করে, তাহাদের গাত্র রোমাঞ্চিত হয়, অতঃপর তাহাদের দেহমন বিনম্র হইয়া আল্লাহ্‌র স্মরণে ঝুঁকিয়া পড়ে। ইহাই আল্লাহ্‌র পথনির্দেশ, তিনি উহা দ্বারা যাহাকে ইচ্ছা পথ প্রদর্শন করেন। আল্লাহ্ যাহাকে বিভ্রান্ত করেন তাহার কোন পথপ্রদর্শক নাই।	
	أَفَمَنْ يَّتَّقِيْ بِوَجْهِهٖ سُوْٓءَ الْعَذَابِ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ ۚ وَقِيْلَ لِلظّٰلِمِيْنَ ذُوْقُوْا مَا كُنْتُمْ تَكْسِبُوْنَ ﴿٢٤﴾	24

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	আফামাইঁ ইয়াত্তাক্বী বিওয়াজহিহী ছূ~আল্ ‘আযা-ব ইয়াওমাল্ ক্বিয়া-মাতি (ط) ওয়া ক্বীলা লিজ্জা-লিমীনা যূক্বূ মা-কুংতুম্ তাক্‌ছিবূন।	
তরজমা	যে ব্যক্তি কিয়ামতের দিন তাহার মুখমণ্ডল দ্বারা কঠিন শাস্তি ঠেকাইতে চাইবে, সে কি তাহার মত যে নিরাপদ ? জালিমদেরকে বলা হইবে, ‘তোমরা যাহা অর্জন করিতে তাহার শাস্তি আস্বাদন কর।’	
	كَذَّبَ الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَاَتٰىهُمُ الْعَذَابُ مِنْ حَيْثُ لَا يَشْعُرُوْنَ ۝٢٥	25
প্রতিবর্ণায়ন	কায্‌যাবাল্লাযীনা মিং ক্বাব্‌লিহিম্ ফাআতা-হুমুল্ ‘আযা-বু মিন্ হাইছু লা-ইয়াশ্‌‘উরূন।	
তরজমা	উহাদের পূর্ববর্তিগণও অস্বীকার করিয়াছিল, ফলে শাস্তি এমনভাবে উহাদেরকে গ্রাস করিল যে, উহারা ধারণাও করিতে পারে নাই।	
	فَاَذَاقَهُمُ اللّٰهُ الْخِزْيَ فِي الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا ۚ وَلَعَذَابُ الْاٰخِرَةِ اَكْبَرُ ۘ لَوْ كَانُوْا يَعْلَمُوْنَ ۝٢٦	26
প্রতিবর্ণায়ন	ফাআযা-ক্বাহুমুল্লা-হুল্ খিঝ্‌ইয়া ফিল হায়া-তিদ্দুন্‌ইয়া- (ج) ওয়ালা ‘আযা-বুল্ আ-খিরাতি আক্‌বারু (م)। লাও কা-নূ ইয়া‘লামূন।	
তরজমা	ফলে আল্লাহ্ উহাদেরকে পার্থিব জীবনে লাঞ্ছনা ভোগ করাইলেন এবং আখিরাতের শাস্তি তো কঠিনতর। যদি ইহারা জানিত!	
	وَلَقَدْ ضَرَبْنَا لِلنَّاسِ فِيْ هٰذَا الْقُرْاٰنِ مِنْ كُلِّ مَثَلٍ لَّعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُوْنَ ۝٢٧	27
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ালাক্বাদ্‌দারাব্‌না-লিন্না-ছি ফীহা-যাল্ কুরআ-নি মিং কুল্লি মাছালিল লা‘আল্লাহুম্ ইয়াতাযাক্কারূন।	
তরজমা	আমি এই কুরআনে মানুষের জন্য সর্বপ্রকার দৃষ্টান্ত উপস্থিত করিয়াছি, যাহাতে উহারা উপদেশ গ্রহণ করে,	
	قُرْاٰنًا عَرَبِيًّا غَيْرَ ذِيْ عِوَجٍ لَّعَلَّهُمْ يَتَّقُوْنَ ۝٢٨	28
প্রতিবর্ণায়ন	কুরআ-নান্ ‘আরাবিইয়ান গাইরা যী ‘ইওয়াজিল্ লা‘আল্লাহুম্ ইয়াত্তাক্বূন।	
তরজমা	আরবী ভাষায় এই কুরআন বক্রতামুক্ত, যাহাতে মানুষ সাবধানতা অবলম্বন করে।	
	ضَرَبَ اللّٰهُ مَثَلًا رَّجُلًا فِيْهِ شُرَكَآءُ مُتَشٰكِسُوْنَ وَرَجُلًا سَلَمًا لِّرَجُلٍ ۗ هَلْ يَسْتَوِيٰنِ مَثَلًا ۗ اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ ۚ بَلْ اَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُوْنَ ۝٢٩	29
প্রতিবর্ণায়ন	দারাবাল্লা-হু মাছালার্ রাজুলাং ফীহি শুরাকা~উ মুতাশা-কিছূনা ওয়া রাজুলাং ছালামাল্ লিরাজুলিন (ط) হাল্ ইয়াছ্‌তাবিইয়া-নি মাছালান (ط) আল্‌হামদু লিল্লা-হি বাল্ (ط) আকছারুহুম্ লা-ইয়া‘লামূন।]	

তরজমা	আল্লাহ্ একটি দৃষ্টান্ত পেশ করিতেছেন : এক ব্যক্তির প্রভু অনেক, যাহারা পরস্পর বিরুদ্ধভাবাপন্ন এবং আর এক ব্যক্তির প্রভু কেবল একজন; এই দুইজনের অবস্থা কি সমান ? প্রশংসা আল্লাহ্‌রই প্রাপ্য; কিন্তু উহাদের অধিকাংশই ইহা জানে না।	
	إِنَّكَ مَيِّتٌ وَإِنَّهُم مَّيِّتُونَ ﴿٣٠﴾	30
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নাকা মাইয়্যিতুওঁ ওয়া ইন্নাহুম্ মাইয়্যিতূন।	
তরজমা	তুমি তো মরণশীল এবং উহারাও মরণশীল।	
	ثُمَّ إِنَّكُمْ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ عِندَ رَبِّكُمْ تَخْتَصِمُونَ ﴿٣١﴾	31
প্রতিবর্ণায়ন	ছু ম্মা ইন্নাকুম্ ইয়াওমাল কি য়া–মাতি ‘ইংদা রাব্বিকুম্ তাখ্তাসিমূন।	
তরজমা	অতঃপর কিয়ামত দিবসে তোমরা তো পরস্পর তোমাদের প্রতিপালকের সম্মুখে বাকবিতণ্ডা করিবে।	
	فَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّن كَذَبَ عَلَى اللّٰهِ وَكَذَّبَ بِالصِّدْقِ إِذْ جَآءَهُ ۚ أَلَيْسَ فِي جَهَنَّمَ مَثْوًى لِّلْكٰفِرِينَ ﴿٣٢﴾	32
প্রতিবর্ণায়ন	ফামান্ আজ্ লামু মিম্মাং কায াবা ‘আলাল্লা–হি ওয়া কায য াবা বিস্‌সিদ্‌কি ইয্ জা~আহূ (ط) আলাইছা ফী জাহান্নামা মাছ্ ওয়াল্লিলকা–ফিরীন।	
তরজমা	যে ব্যক্তি আল্লাহ্ সম্বন্ধে মিথ্যা বলে এবং সত্য আসিবার পর উহা অস্বীকার করে তাহার অপেক্ষা অধিক জালিম আর কে ? কাফিরদের আবাসস্থল কি জাহান্নাম নয় ?	
	وَالَّذِي جَآءَ بِالصِّدْقِ وَصَدَّقَ بِهِۦٓ أُولٰٓئِكَ هُمُ الْمُتَّقُونَ ﴿٣٣﴾	33
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াল্লাযী জা~আ বিস্‌সিদ্‌কি ওয়া সাদ্দাক া বিহী উলা~ইকা হুমুল্ মুত্তাকূ ন।	
তরজমা	যাহারা সত্য আনিয়াছে এবং যাহারা সত্যকে সত্য বলিয়া মানিয়াছে তাহারাই তো মুত্তাকী।	
	لَهُم مَّا يَشَآءُونَ عِندَ رَبِّهِمْ ۚ ذٰلِكَ جَزَآؤُا الْمُحْسِنِينَ ﴿٣٤﴾	34
প্রতিবর্ণায়ন	লাহুম্ মা–ইয়াশা~উনা ‘ইংদা রাব্বিহিম্ (ط) য া–লিকা জাঝা~উল্ মুহ ছিনীন্।	
তরজমা	ইহাদের বাঞ্ছিত সমস্ত কিছুই আছে ইহাদের প্রতিপালকের নিকট। ইহাই সৎকর্মপরায়ণদের পুরস্কার।	
	لِيُكَفِّرَ اللّٰهُ عَنْهُمْ أَسْوَأَ الَّذِي عَمِلُوا وَيَجْزِيَهُمْ أَجْرَهُم بِأَحْسَنِ الَّذِي كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٣٥﴾	35
প্রতিবর্ণায়ন	লিইউকাফ্‌ফিরাল্লা–হু ‘আন্‌হুম্ আছ্‌ওয়া আল্লায ী ‘আমিলূ ওয়া ইয়াজঝিয়াহুম্ আজরাহুম্ বিআহ ছানিল্লায ী কা–নূ ইয়া‘মালূন।	
তরজমা	যাহাতে ইহারা যেসব মন্দ কর্ম করিয়াছিল আল্লাহ্ তাহা ক্ষমা করিয়া দেন এবং ইহাদেরকে ইহাদের সৎকর্মের জন্য পুরস্কৃত করেন।	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
	اَلَيْسَ اللّٰهُ بِكَافٍ عَبْدَهٗ ؕ وَ يُخَوِّفُوْنَكَ بِالَّذِيْنَ مِنْ دُوْنِهٖ ؕ وَمَنْ يُّضْلِلِ اللّٰهُ فَمَا لَهٗ مِنْ هَادٍ ۚ﴿۳۶﴾	36
প্রতিবর্ণায়ন	আলাইছাল্লা-হু বিকা-ফিন্ 'আব্দাহূ; ওয়া ইউখাওবি ফূনাকা বিল্লায ীনা মিং দূনিহী (ط) ওয়া মাইঁ ইউদ লিলিল্লা-হু ফামা- লাহূ মিন হা-দ।	
তরজমা	আল্লাহ্ কি তাঁহার বান্দার জন্য যথেষ্ট নন ? অথচ তাহারা তোমাকে আল্লাহ্র পরিবর্তে অপরের ভয় দেখায়। আল্লাহ্ যাহাকে পথভ্রষ্ট করেন তাহার জন্য কোন পথপ্রদর্শক নাই।	
	وَمَنْ يَّهْدِ اللّٰهُ فَمَا لَهٗ مِنْ مُّضِلٍّ ؕ اَلَيْسَ اللّٰهُ بِعَزِيْزٍ ذِى انْتِقَامٍ ﴿۳۷﴾	37
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া মাইঁ ইয়াহ্দিল্লা-হু ফামা-লাহূ মিম্ মুদিল্লিন (ط) আলাইছাল্লা-হু বি'আঝীঝিং যি ং তিক া-ম।	
তরজমা	এবং যাহাকে আল্লাহ্ হিদায়াত করেন তাহার জন্য কোন পথভ্রষ্টকারী নাই; আল্লাহ্ কি পরাক্রমশালী, দণ্ডবিধায়ক নন ?	
	وَلَئِنْ سَاَلْتَهُمْ مَّنْ خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ لَيَقُوْلُنَّ اللّٰهُ ؕ قُلْ اَفَرَءَيْتُمْ مَّا تَدْعُوْنَ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ اِنْ اَرَادَنِىَ اللّٰهُ بِضُرٍّ هَلْ هُنَّ كٰشِفٰتُ ضُرِّهٖۤ اَوْ اَرَادَنِىْ بِرَحْمَةٍ هَلْ هُنَّ مُمْسِكٰتُ رَحْمَتِهٖ ؕ قُلْ حَسْبِىَ اللّٰهُ ؕ عَلَيْهِ يَتَوَكَّلُ الْمُتَوَكِّلُوْنَ ﴿۳۸﴾	38
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লাইং ছাআল্তাহুম্ মান্ খালাক াছ্ ছামা-ওয়া-তি ওয়াল্ আরদ া লাইয়াকূ লুন্নাল্লা-হু (ط) কু ল্ আফারাআইতুম্ মা-তাদ্'ঊনা মিং দূনিল্লা-হি ইন আরা-দানিয়াল্লা-হু বিদু র্রিন্ হাল হুন্না কা-শিফা-তু দু র্রিহী ˜ আও আরা-দানী বিরাহ মাতিন্ হাল্ হুন্না মুম্ছিকা-তু রাহ মাতিহী (ط) কু ল্ হ াছবিয়াল্লা-হু (ط) 'আলাইহি ইয়াতাওয়াক্কালুল্ মুতাওয়াক্কিলূন।	
তরজমা	তুমি যদি ইহাদেরকে জিজ্ঞাসা কর, আকাশমণ্ডলী ও পৃথিবী কে সৃষ্টি করিয়াছেন ? উহারা অবশ্যই বলিবে, 'আল্লাহ্।' বল, 'তোমরা ভাবিয়া দেখিয়াছ কি, আল্লাহ্ আমার অনিষ্ট চাহিলে তোমরা আল্লাহ্র পরিবর্তে যাহাদেরকে ডাক তাহারা কি সেই অনিষ্ট দূর করিতে পারিবে ? অথবা তিনি আমার প্রতি অনুগ্রহ করিতে চাহিলে তাহারা কি সেই অনুগ্রহকে রোধ করিতে পারিবে ?' বল, 'আমার জন্য আল্লাহ্ই যথেষ্ট।' নির্ভরকারীগণ আল্লাহ্রই উপর নির্ভর করে।	
	قُلْ يٰقَوْمِ اعْمَلُوْا عَلٰى مَكَانَتِكُمْ اِنِّىْ عَامِلٌ ۚ فَسَوْفَ تَعْلَمُوْنَ ﴿۳۹﴾	39
প্রতিবর্ণায়ন	কু ল্ ইয়া- ক াওমি'মালূ 'আলা- মাকা-নাতিকুম্ ইন্নী 'আ-মিলুং (ج) ফাছাওফা তা'লামূন।	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
তরজমা	বল, 'হে আমার সম্প্রদায়! তোমরা স্ব স্ব অবস্থায় কাজ করিতে থাক, আমিও আমার কাজ করিতেছি। শীঘ্রই জানিতে পারিবে-	
	مَنۡ يَّاۡتِيۡهِ عَذَابٌ يُّخۡزِيۡهِ وَيَحِلُّ عَلَيۡهِ عَذَابٌ مُّقِيۡمٌ ﴿۴۰﴾	40
প্রতিবর্ণায়ন	মাইঁ ইয়া'তীহি 'আয†া–বুইঁ ইউখ্ঝীহি ওয়া ইয়াহি˙ল্লু 'আলাইহি 'আয†া–বুম্ মুক˜ীম।	
তরজমা	'কাহার উপর আসিবে লাঞ্ছনাদায়ক শাস্তি আর আপতিত হইবে তাহার উপর স্থায়ী শাস্তি।'	
	اِنَّاۤ اَنۡزَلۡنَا عَلَيۡكَ الۡكِتٰبَ لِلنَّاسِ بِالۡحَـقِّ ۚ فَمَنِ اهۡتَدٰى فَلِنَفۡسِهٖ ۚ وَمَنۡ ضَلَّ فَاِنَّمَا يَضِلُّ عَلَيۡهَا ۚ وَمَاۤ اَنۡتَ عَلَيۡهِمۡ بِوَكِيۡلٍ ﴿۴۱﴾	41
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্না˜ আংঝাল্না– 'আলাইকাল্ কিতা–বা লিন্না–ছি বিল্হ˙াক্কি˙(ج) ফামানিহ্তাদা– ফালিনাফ্ছিহী (ج) ওয়া মাং দ˙াল্লা ফাইন্নামা– ইয়াদি˙ল্লু 'আলাইহা– (ج) ওয়ামা˜ আংতা 'আলাইহিম্ বিওয়াকীল।	
তরজমা	আমি তোমার প্রতি সত্যসহ কিতাব অবতীর্ণ করিয়াছি মানুষের জন্য; অতঃপর যে সৎপথ অবলম্বন করে সে তাহা করে নিজেরই কল্যাণের জন্য এবং যে বিপথগামী হয় সে তো বিপথগামী হয় নিজেরই ধ্বংসের জন্য এবং তুমি উহাদের তত্ত্বাবধায়ক নও।	
	اَللّٰهُ يَتَوَفَّى الۡاَنۡفُسَ حِيۡنَ مَوۡتِهَا وَالَّتِىۡ لَمۡ تَمُتۡ فِىۡ مَنَامِهَا ۚ فَيُمۡسِكُ الَّتِىۡ قَضٰى عَلَيۡهَا الۡمَوۡتَ وَيُرۡسِلُ الۡاُخۡرٰٓى اِلٰٓى اَجَلٍ مُّسَمًّى ؕ اِنَّ فِىۡ ذٰلِكَ لَاٰيٰتٍ لِّقَوۡمٍ يَّتَفَكَّرُوۡنَ ﴿۴۲﴾	42
প্রতিবর্ণায়ন	আল্লা–হু ইয়াতাওয়াফ্ফাল্ আংফুছা হ˜ীনা মাওতিহা–ওয়াল্লাতী লাম্ তামুত্ ফী মানা–মিহা– (ج) ফাইউম্ছিকুল্লাতী ক˙াদ˙া– 'আলাইহাল্ মাওতা ওয়া ইউর্ছিলুল্ উখ্রা˜ ইলা˜আজালিম্ মুছাম্মান্ (ط) ইন্না ফী য˙া–লিকা লাআ–য়া–তিল্ লিক˙াওমিইঁ ইয়াতাফাক্কারূন।	
তরজমা	আল্লাহ্ই প্রাণ হরণ করেন জীবসমূহের তাহাদের মৃত্যুর সময় এবং যাহাদের মৃত্যু আসে নাই তাহাদের প্রাণও নিদ্রার সময়। অতঃপর তিনি যাহার জন্য মৃত্যুর সিদ্ধান্ত করেন তাহার প্রাণ তিনি রাখিয়া দেন এবং অপরগুলি ফিরাইয়া দেন, এক নির্দিষ্ট সময়ের জন্য। ইহাতে অবশ্যই নিদর্শন রহিয়াছে চিন্তাশীল সম্প্রদায়ের জন্য।	
	اَمِ اتَّخَذُوۡا مِنۡ دُوۡنِ اللّٰهِ شُفَعَآءَ ؕ قُلۡ اَوَلَوۡ كَانُوۡا لَا يَمۡلِكُوۡنَ شَيۡـئًا وَّلَا يَعۡقِلُوۡنَ ﴿۴۳﴾	43
প্রতিবর্ণায়ন	আমিত্তাখায্˙ মিং দূনিল্লা–হি শুফা'আ~আ (ط) কু˙ল্ আওয়ালাও কা–নূ লা–ইয়াম্লিকূনা শাইআওঁ ওয়ালা–ইয়া'কি˙লূন।	
তরজমা	তবে কি উহারা আল্লাহ ব্যতীত অপরকে সুপারিশকারী ধরিয়াছে ? বল, 'উহাদের কোন ক্ষমতা না থাকিলেও এবং উহারা না বুঝিলেও ?'	

	قُلْ لِّلّٰهِ الشَّفَاعَةُ جَمِيْعًا ؕ لَهٗ مُلْكُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ؕ ثُمَّ اِلَيْهِ تُرْجَعُوْنَ ۝٤٤	**44**
প্রতিবর্ণায়ন	ক্বুল্ লিল্লা-হিশ্শাফা-‘আতু জামী‘আন (ط) লাহূ মুল্কুছ্ ছামা-ওয়া-তি ওয়াল্ আরদি (ط) ছু ম্মা ইলাইহি তুর্জা‘উন।	
তরজমা	বল, ‘সকল সুপারিশ আল্লাহ্রই ইখ্তিয়ারে, আকাশমণ্ডলী ও পৃথিবীর সর্বময় কর্তৃত্ব আল্লাহ্রই, অতঃপর তাঁহারই নিকট তোমরা প্রত্যানীত হইবে।’	
	وَاِذَا ذُكِرَ اللّٰهُ وَحْدَهُ اشْمَاَزَّتْ قُلُوْبُ الَّذِيْنَ لَا يُؤْمِنُوْنَ بِالْاٰخِرَةِ ۚ وَاِذَا ذُكِرَ الَّذِيْنَ مِنْ دُوْنِهٖۤ اِذَا هُمْ يَسْتَبْشِرُوْنَ ۝٤٥	**45**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইযা-যু কিরাল্লা-হু ওয়াহ দাহুশ্মাআয্যাত্ ক্বুলূবুল্লায ীনা লা-ইউ’মিনূনা বিল্আ-খিরাতি (ج) ওয়া ইযা- যু কিরাল্লায ীনা মিং দূনিহী ~ ইযা-হুম্ ইয়াছ্তাব্শিরূন।	
তরজমা	শুধু এক আল্লাহ্র কথা বলা হইলে যাহারা আখিরাতে বিশ্বাস করে না তাহাদের অন্তর বিতৃষ্ণায় সংকুচিত হয় এবং আল্লাহ্র পরিবর্তে উপাস্যগুলির উল্লেখ করা হইলে তাহারা আনন্দে উল্লসিত হয়।	
	قُلِ اللّٰهُمَّ فَاطِرَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ عٰلِمَ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ اَنْتَ تَحْكُمُ بَيْنَ عِبَادِكَ فِيْ مَا كَانُوْا فِيْهِ يَخْتَلِفُوْنَ ۝٤٦	**46**
প্রতিবর্ণায়ন	ক্বু লিল্লা-হুম্মা ফা-তি রাছ ছামা-ওয়া-তি ওয়াল্ আর্দি ‘আ-লিমাল্ গাইবি ওয়াশ্শাহা-দাতি আংতা তাহ কুমু বাইনা ‘ইবা-দিকা ফী মা- কা-নূ ফীহি ইয়াখ্তালিফূন।	
তরজমা	বল, ‘হে আল্লাহ্! আকাশমণ্ডলী ও পৃথিবীর স্রষ্টা, দৃশ্য ও অদৃশ্যের পরিজ্ঞাতা, তোমার বান্দাগণ যে বিষয়ে মতবিরোধ করে, তুমি তাহাদের মধ্যে উহার ফয়সালা করিয়া দিবে।’	
	وَلَوْ اَنَّ لِلَّذِيْنَ ظَلَمُوْا مَا فِي الْاَرْضِ جَمِيْعًا وَّمِثْلَهٗ مَعَهٗ لَافْتَدَوْا بِهٖ مِنْ سُوْٓءِ الْعَذَابِ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ ؕ وَبَدَا لَهُمْ مِّنَ اللّٰهِ مَا لَمْ يَكُوْنُوْا يَحْتَسِبُوْنَ ۝٤٧	**47**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ালাও আন্না লিল্লায ীনা জ ালামূ মা-ফিল্ আর্দি জামী‘আওঁ ওয়া মিছ লাহূ মা‘আহূ লাফ্তাদাও বিহী মিং ছূ~ইল ‘আয া-বি ইয়াওমাল্ কি য়া-মাতি (ط) ওয়া বাদা- লাহুম্ মিনাল্লা-হি মা-লাম্ ইয়াকূনূ ইয়াহ তাছিবূন।	

তরজমা	যাহারা জুলুম করিয়াছে যদি তাহাদের থাকে, দুনিয়ায় যাহা আছে তাহা সম্পূর্ণ এবং ইহার সমপরিমাণ সম্পদও, তবে কিয়ামতের দিন কঠিন শাস্তি হইতে মুক্তিপণস্বরূপ সেই সকলই তাহারা দিয়া দিবে এবং তাহাদের জন্য আল্লাহ্‌র নিকট হইতে এমন কিছু প্রকাশিত হইবে যাহা উহারা কল্পনাও করে নাই।	
	وَبَدَا لَهُمْ سَيِّاٰتُ مَا كَسَبُوْا وَحَاقَ بِهِمْ مَّا كَانُوْا بِهٖ يَسْتَهْزِءُوْنَ ﴿٤٨﴾	48
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া বাদা-লাহুম্ ছাইয়িআ-তু মা- কাছাবূ ওয়াহা-কা বিহিম্ মা-কা-নূ বিহী ইয়াছ্‌তাহ্‌ঝিউন।	
তরজমা	উহাদের কৃতকর্মের মন্দ ফল উহাদের নিকট প্রকাশ হইয়া পড়িবে এবং উহারা যাহা লইয়া ঠাট্টা-বিদ্রূপ করিত তাহা উহাদেরকে পরিবেষ্টন করিবে।	
	فَاِذَا مَسَّ الْاِنْسَانَ ضُرٌّ دَعَانَا ۡ ثُمَّ اِذَا خَوَّلْنٰهُ نِعْمَةً مِّنَّا ۙ قَالَ اِنَّمَاۤ اُوْتِيْتُهٗ عَلٰى عِلْمٍ ؕ بَلْ هِيَ فِتْنَةٌ وَّلٰكِنَّ اَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُوْنَ ﴿٤٩﴾	49
প্রতিবর্ণায়ন	ফাইযা- মাছ্‌ছাল্ ইংছা-না দু'র্‌রুং দা'আ-না- (ز) ছু'ম্মা ইযা- খাওওয়াল্‌না-হু নি'মাতাম্ মিন্না- (ۙ) কা-লা ইন্নামা~ উতীতুহূ 'আলা-'ইল্‌মিম্ (ط) বাল্ হিয়া ফিত্‌নাতুওঁ ওয়ালা- কিন্না আক্‌ছা'রাহুম্ লা-ইয়া'লামূন।	
তরজমা	মানুষকে বিপদ-আপদ স্পর্শ করিলে সে আমাকে আহ্বান করে; অতঃপর যখন আমি আমার কোন নিয়ামত দ্বারা তাহাকে অনুগৃহীত করি তখন সে বলে, 'আমাকে তো ইহা দেওয়া হইয়াছে আমার জ্ঞানের কারণে।' বস্তুত ইহা এক পরীক্ষা, কিন্তু উহাদের অধিকাংশই বুঝে না।	
	قَدْ قَالَهَا الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَمَاۤ اَغْنٰى عَنْهُمْ مَّا كَانُوْا يَكْسِبُوْنَ ﴿٥٠﴾	50
প্রতিবর্ণায়ন	কা'দ্ কা-লাহাল্লাযীনা মিং কা'ব্‌লিহিম্ ফামা~আগনা-'আন্‌হুম্ মা-কা-নূ ইয়াক্‌ছিবূন।	
তরজমা	ইহাদের পূর্ববর্তিগণও ইহাই বলিত, কিন্তু উহাদের কৃতকর্ম উহাদের কোন কাজে আসে নাই।	
	فَاَصَابَهُمْ سَيِّاٰتُ مَا كَسَبُوْا ؕ وَالَّذِيْنَ ظَلَمُوْا مِنْ هٰۤؤُلَآءِ سَيُصِيْبُهُمْ سَيِّاٰتُ مَا كَسَبُوْا ۙ وَمَا هُمْ بِمُعْجِزِيْنَ ﴿٥١﴾	51
প্রতিবর্ণায়ন	ফাআসা-বাহুম্ ছাইয়িআ-তু মা-কাছাবূ (ط) ওয়াল্লাযীনা জা'লামূ মিন্ হা~উলা~ই ছাইউসীবুহুম্ ছাইয়িআ-তু মা-কাছাবূ (ۙ) ওয়া মা-হুম্ বিমু'জিঝীন।	

তরজমা	উহাদের কৃতকর্মের মন্দ ফল উহাদের উপর আপতিত হইয়াছে, উহাদের মধ্যে যাহারা জুলুম করে উহাদের উপরও উহাদের কৃতকর্মের মন্দ ফল আপতিত হইবে এবং উহারা ব্যর্থও করিতে পারিবে না।	
	اَوَلَمْ يَعْلَمُوْٓا اَنَّ اللّٰهَ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَّشَآءُ وَيَقْدِرُ ۭ اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيٰتٍ لِّقَوْمٍ يُّؤْمِنُوْنَ ۝	52
প্রতিবর্ণায়ন	আওয়ালাম্ ইয়া‘লামূ˜ আন্নাল্লা-হা ইয়াব্ছুতু˙র্ রিঝ্ক˙ালিমাইঁ ইয়াশা~উ ওয়াইয়াক˙দিরু (ط) ইন্না ফী য˙া-লিকা লাআ-য়া-তিল্ লিক˙াওমিইঁ ইউ’মিনূন।	
তরজমা	ইহারা কি জানে না, আল্লাহ্ যাহার জন্য ইচ্ছা রিযিক প্রশস্ত করেন অথবা যাহার জন্য ইচ্ছা সীমিত করেন ? ইহাতে অবশ্যই নিদর্শন রহিয়াছে মু’মিন সম্প্রদায়ের জন্য।	
	قُلْ يٰعِبَادِيَ الَّذِيْنَ اَسْرَفُوْا عَلٰٓي اَنْفُسِهِمْ لَا تَقْنَطُوْا مِنْ رَّحْمَةِ اللّٰهِ ۭ اِنَّ اللّٰهَ يَغْفِرُ الذُّنُوْبَ جَمِيْعًا ۭ اِنَّهٗ هُوَ الْغَفُوْرُ الرَّحِيْمُ ۝	53
প্রতিবর্ণায়ন	কু˙ল্ ইয়া-‘ইবা-দিয়াল্লায˙ীনা আছ্রাফূ ‘আলা˜ আংফুছিহিম্ লা-তাক˙নাতূ˙ মির্ রাহ˙মাতিল্লা-হি (ط) ইন্নাল্লা-হা ইয়াগফিরুয্˙ যু˙নূবা জামী‘আন (ط) ইন্নাহূ হুওয়াল গাফূরুর্ রাহ˙ীম।	
তরজমা	বল, ‘হে আমার বান্দাগণ! তোমরা যাহারা নিজেদের প্রতি অবিচার করিয়াছ-আল্লাহ্র অনুগ্রহ হইতে নিরাশ হইও না; আল্লাহ্ সমুদয় পাপ ক্ষমা করিয়া দিবেন। তিনি তো ক্ষমাশীল, পরম দয়ালু।’	
	وَاَنِيْبُوْٓا اِلٰى رَبِّكُمْ وَاَسْلِمُوْا لَهٗ مِنْ قَبْلِ اَنْ يَّاْتِيَكُمُ الْعَذَابُ ثُمَّ لَا تُنْصَرُوْنَ ۝	54
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া আনীবূ˜ ইলা- রাব্বিকুম্ ওয়া আছ্লিমূ লাহূ মিং ক˙াব্লি আইঁ ইয়া’তিয়াকুমুল্ ‘আয˙া-বু ছু˙ম্মা লা-তুংসারূন।	
তরজমা	তোমরা তোমাদের প্রতিপালকের অভিমুখী হও এবং তাঁহার নিকট আত্মসমর্পণ কর তোমাদের নিকট শাস্তি আসিবার পূর্বে; তৎপর তোমাদেরকে সাহায্য করা হইবে না।	
	وَاتَّبِعُوْٓا اَحْسَنَ مَآ اُنْزِلَ اِلَيْكُمْ مِّنْ رَّبِّكُمْ مِّنْ قَبْلِ اَنْ يَّاْتِيَكُمُ الْعَذَابُ بَغْتَةً وَّاَنْتُمْ لَا تَشْعُرُوْنَ ۝	55
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াত্তাবি‘ঊ˜ আহ˙ছানা মা˜ উংঝিলা ইলাকুম্ মির্ রাব্বিকুম্ মিং ক˙াবলি্ আইঁ ইয়া’তিয়াকুমুল্ ‘আয˙া-বু বাগতাতাওঁ ওয়া আংতুম্ লা-তাশ্‘উরূন।	
তরজমা	অনুসরণ কর তোমাদের প্রতি তোমাদের প্রতিপালকের নিকট হইতে উত্তম যাহা অবতীর্ণ করা হইয়াছে তাহার, তোমাদের উপর অতর্কিতভাবে তোমাদের অজ্ঞাতসারে শাস্তি আসিবার পূর্বে-	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
	اَنْ تَقُوْلَ نَفْسٌ يّٰحَسْرَتٰى عَلٰى مَا فَرَّطْتُّ فِيْ جَنْۢبِ اللّٰهِ وَاِنْ كُنْتُ لَمِنَ السّٰخِرِيْنَ ۝٥٦	**56**
প্রতিবর্ণায়ন	আং তাকূ'লা নাফ্ছুইঁ ইয়া- হ'ছ্রাতা- 'আলা- মা-ফার্‌রাত্তু ফী জাম্‌বিল্লা-হি ওয়া ইং কুংতু লামিনাছ্ ছা-খিরীন।	
তরজমা	যাহাতে কাহাকেও বলিতে না হয়, 'হায়! আল্লাহ্‌র প্রতি আমার কর্তব্যে আমি যে শৈথিল্য করিয়াছি তাহার জন্য আফসোস! আমি তো ঠাট্টাকারীদের অন্তর্ভুক্ত ছিলাম।'	
	اَوْ تَقُوْلَ لَوْ اَنَّ اللّٰهَ هَدٰىنِيْ لَكُنْتُ مِنَ الْمُتَّقِيْنَ ۝٥٧	**57**
প্রতিবর্ণায়ন	আও তাকূ'লা লাও আন্নাল্লা-হা হাদা-নী লাকুংতু মিনাল্ মুত্তাক্'ীন।	
তরজমা	অথবা কেহ যেন না বলে, 'আল্লাহ্ আমাকে পথপ্রদর্শন করিলে আমি তো অবশ্যই মুত্তাকীদের অন্তর্ভুক্ত হইতাম।'	
	اَوْ تَقُوْلَ حِيْنَ تَرَى الْعَذَابَ لَوْ اَنَّ لِيْ كَرَّةً فَاَكُوْنَ مِنَ الْمُحْسِنِيْنَ ۝٥٨	**58**
প্রতিবর্ণায়ন	আও তাকূ'লা হ'ীনা তারাল্ 'আযা'-বা লাও আন্না লী কার্‌রাতাং ফাআকূনা মিনাল্ মুহ'ছিনীন।	
তরজমা	অথবা শাস্তি প্রত্যক্ষ করিলে যেন কাহাকেও বলিতে না হয়, 'আহা, যদি একবার পৃথিবীতে আমার প্রত্যাবর্তন ঘটিত তবে আমি সৎকর্মপরায়ণ হইতাম!'	
	بَلٰى قَدْ جَآءَتْكَ اٰيٰتِيْ فَكَذَّبْتَ بِهَا وَاسْتَكْبَرْتَ وَكُنْتَ مِنَ الْكٰفِرِيْنَ ۝٥٩	**59**
প্রতিবর্ণায়ন	বালা-ক'াদ্ জা~আত্‌কা আ-য়া-তী ফাকায'য'াব্‌তা বিহা- ওয়াছ্‌তাক্‌বারতা ওয়াকুংতা মিনাল কা-ফিরীন।	
তরজমা	প্রকৃত ব্যাপার তো এই যে, আমার নিদর্শন তোমার নিকট আসিয়াছিল, কিন্তু তুমি এইগুলিকে মিথ্যা বলিয়াছিলে ও অহংকার করিয়াছিলে; আর তুমি তো ছিলে কাফিরদের একজন।	
	وَيَوْمَ الْقِيٰمَةِ تَرَى الَّذِيْنَ كَذَبُوْا عَلَى اللّٰهِ وُجُوْهُهُمْ مُّسْوَدَّةٌ ؕ اَلَيْسَ فِيْ جَهَنَّمَ مَثْوًى لِّلْمُتَكَبِّرِيْنَ ۝٦٠	**60**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইয়াওমাল্ কি'য়া-মাতি তারাল্লায'ীনা কায'াবূ 'আলাল্লা-হি উজূহুহুম্ মুছ্‌ওয়াদ্দাতুন্ (ط) আলাইছা ফী জাহান্নামা মাছ্' ওয়াল্ লিল্‌মুতাকাব্বিরীন।	
তরজমা	যাহারা আল্লাহ্‌র প্রতি মিথ্যা আরোপ করে, তুমি কিয়ামতের দিন তাহাদের মুখ কালো দেখিবে। উদ্ধতদের আবাসস্থল কি জাহান্নাম নয় ?	
	وَيُنَجِّى اللّٰهُ الَّذِيْنَ اتَّقَوْا بِمَفَازَتِهِمْ ۟ لَا يَمَسُّهُمُ السُّوْٓءُ وَلَا هُمْ يَحْزَنُوْنَ ۝٦١	**61**

|---|---|---|
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইউনাজ্জিল্লা–হুল্লায ীনাত্তাক াও বিমাফা–ঝাতিহিম (ز) লা–ইয়ামাছ্ছুহুমুছ ছূ~উ ওয়ালা–হুম্ ইয়াহ ঝানূন।	
তরজমা	আল্লাহ্ মুত্তাকীদেরকে উদ্ধার করিবেন তাহাদের সাফল্যসহ; তাহাদেরকে অমঙ্গল স্পর্শ করিবে না এবং তাহারা দুঃখিতও হইবে না।	
	اَللّٰهُ خَالِقُ كُلِّ شَیْءٍ ۚ وَّهُوَ عَلٰى كُلِّ شَیْءٍ وَّكِیْلٌ ۝٦٢	62
প্রতিবর্ণায়ন	আল্লা–হু খা–লিকু কুল্লি শাইয়িওঁ (ز) ওয়া হুওয়া ‘আলা–কুল্লি শাইয়িওঁ ওয়াকীল।	
তরজমা	আল্লাহ্ সমস্ত কিছুর স্রষ্টা এবং তিনি সমস্ত কিছুর কর্মবিধায়ক।	
	لَهٗ مَقَالِیْدُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ؕ وَالَّذِیْنَ كَفَرُوْا بِاٰیٰتِ اللّٰهِ اُولٰٓىِٕكَ هُمُ الْخٰسِرُوْنَ ۝٦٣	63
প্রতিবর্ণায়ন	লাহূ মাক া–লিদুছ ছামা–ওয়া–তি ওয়াল্ আর্‌দি (ط) ওয়াল্লায ীনা কাফারূ বিআ–য়া–তিল্লা–হি উলা~ইকা হুমুল্ খা–ছিরূন।	
তরজমা	আকাশমণ্ডলী ও পৃথিবীর কুঞ্জি তাঁহারই নিকট। আর যাহারা আল্লাহ্‌র আয়াতকে অস্বীকার করে তাহারাই তো ক্ষতিগ্রস্ত।	
	قُلْ اَفَغَیْرَ اللّٰهِ تَاْمُرُوْٓنِّیْٓ اَعْبُدُ اَیُّهَا الْجٰهِلُوْنَ ۝٦٤	64
প্রতিবর্ণায়ন	কু ল আফাগাইরাল্লা–হি তা’মুরূ~ন্নী˜ আ’বুদু আইয়ুহাল্ জা–হিলূন।	
তরজমা	বল, ‘হে অজ্ঞ ব্যক্তিরা ! তোমরা কি আমাকে আল্লাহ্ ব্যতীত অন্যের ‘ইবাদত করিতে বলিতেছ ?’	
	وَلَقَدْ اُوْحِیَ اِلَیْكَ وَاِلَى الَّذِیْنَ مِنْ قَبْلِكَ ۚ لَىِٕنْ اَشْرَكْتَ لَیَحْبَطَنَّ عَمَلُكَ وَلَتَكُوْنَنَّ مِنَ الْخٰسِرِیْنَ ۝٦٥	65
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ালা ক াদ্ উহি য়া ইলাইকা ওয়া ইলাল্লায ীনা মিং ক াবলিকা (ج) লাইং আশ্‌রাক্‌তা লাইয়াহ বাত ান্না ‘আমালুকা ওয়া লাতাকূনান্না মিনাল্ খা–ছিরীন।	
তরজমা	তোমার প্রতি ও তোমার পূর্ববর্তীদের প্রতি অবশ্যই ওহী হইয়াছে, ‘তুমি আল্লাহ্‌র শরীক স্থির করিলে তোমার কর্ম তো নিষ্ফল হইবে এবং অবশ্যই তুমি হইবে ক্ষতিগ্রস্ত।	
	بَلِ اللّٰهَ فَاعْبُدْ وَكُنْ مِّنَ الشّٰكِرِیْنَ ۝٦٦	66
প্রতিবর্ণায়ন	বালিল্লা–হা ফা‘বুদ্ ওয়াকুম্ মিনাশ্‌শা–কিরীন।	
তরজমা	‘অতএব তুমি আল্লাহ্‌রই ‘ইবাদত কর এবং কৃতজ্ঞ হও।’	
	وَمَا قَدَرُوا اللّٰهَ حَقَّ قَدْرِهٖ ۖ وَالْاَرْضُ جَمِیْعًا قَبْضَتُهٗ یَوْمَ الْقِیٰمَةِ وَالسَّمٰوٰتُ مَطْوِیّٰتٌۢ بِیَمِیْنِهٖ ؕ سُبْحٰنَهٗ وَتَعٰلٰى عَمَّا یُشْرِكُوْنَ ۝٦٧	67

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ামা- ক্বাদারুল্লা-হা হাক্কা ক্বাদ্‌রিহী (ق) ওয়াল্ আরদু জামী'আং ক্বাবদ্বাতুহূ ইয়াওমাল্ ক্বিয়া-মাতি ওয়াছ্ ছামা-ওয়া-তু মাত্ববি ইয়া-তুম্ বিয়ামীনিহী (ط) ছুব্‌হা-নাহূ ওয়া তা'আ-লা- 'আম্মা- ইউশ্‌রিকূন।	
তরজমা	উহারা আল্লাহ্‌র যথোচিত সম্মান করে না। কিয়ামতের দিন সমস্ত পৃথিবী থাকিবে তাঁহার হাতের মুষ্টিতে এবং আকাশমণ্ডলী থাকিবে ভাঁজ করা অবস্থায় তাঁহার দক্ষিণ হস্তে। পবিত্র ও মহান তিনি, উহারা যাহাকে শরীক করে তিনি তাহার উর্ধ্বে।	
	وَنُفِخَ فِي الصُّوْرِ فَصَعِقَ مَنْ فِي السَّمٰوٰتِ وَمَنْ فِي الْاَرْضِ اِلَّا مَنْ شَآءَ اللّٰهُ ۭ ثُمَّ نُفِخَ فِيْهِ اُخْرٰى فَاِذَا هُمْ قِيَامٌ يَّنْظُرُوْنَ ﴿٦٨﴾	68
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া নুফিখা ফিস্‌সূরি ফাসা'ইক্বা মাং ফিছ্ছামা-ওয়া-তি ওয়া মাং ফিল্ আরদ্বি ইল্লা-মাং শা~আল্লা-হু (ط) ছুম্মা নুফিখা ফীহি উখ্‌রা-ফাইযা-হুম্ ক্বিয়া-মুঁই ইয়াংজুরূন।	
তরজমা	এবং শিংগায় ফুৎকার দেওয়া হইবে, ফলে যাহাদেরকে আল্লাহ্ ইচ্ছা করেন তাহারা ব্যতীত আকাশমণ্ডলী ও পৃথিবীর সকলে মূর্ছিত হইয়া পড়িবে। অতঃপর আবার শিংগায় ফুৎকার দেওয়া হইবে, তৎক্ষণাৎ উহারা দণ্ডায়মান হইয়া তাকাইতে থাকিবে।	
	وَاَشْرَقَتِ الْاَرْضُ بِنُوْرِ رَبِّهَا وَوُضِعَ الْكِتٰبُ وَجِايْٓءَ بِالنَّبِيّٖنَ وَالشُّهَدَآءِ وَقُضِيَ بَيْنَهُمْ بِالْحَقِّ وَهُمْ لَا يُظْلَمُوْنَ ﴿٦٩﴾	69
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া আশ্‌রাক্বাতিল্ আরদ্বু বিনূরি রাব্বিহা- ওয়াউদ্বি'আল্ কিতা-বু ওয়াজী~আ বিন্‌নাবিইয়ীনা ওয়াশ্‌শুহাদা~ই ওয়া কুদ্বিয়া বাইনাহুম্ বিল্ হাক্কি ওয়াহুম্ লা-ইউজ্বলামূন।	
তরজমা	বিশ্ব উহার প্রতিপালকের জ্যোতিতে উদ্ভাসিত হইবে, আমলনামা পেশ করা হইবে এবং নবীগণকে ও সাক্ষিগণকে উপস্থিত করা হইবে এবং সকলের মধ্যে ন্যায়বিচার করা হইবে ও তাহাদের প্রতি জুলুম করা হইবে না।	
	وَوُفِّيَتْ كُلُّ نَفْسٍ مَّا عَمِلَتْ وَهُوَ اَعْلَمُ بِمَا يَفْعَلُوْنَ ﴿٧٠﴾	70
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া উফ্‌ফিয়াত্ কুল্লু নাফ্‌ছিম্ মা-'আমিলাত্ ওয়া হুওয়া আ'লামু বিমা- ইয়াফ্'আলূন।	
তরজমা	প্রত্যেকের কৃতকর্মের পূর্ণ প্রতিফল দেওয়া হইবে। উহারা যাহা করে সে সম্পর্কে আল্লাহ্ সবিশেষ অবহিত।	

	وَسِيْقَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْٓا اِلٰى جَهَنَّمَ زُمَرًا ؕ حَتّٰٓى اِذَا جَآءُوْهَا فُتِحَتْ اَبْوَابُهَا وَقَالَ لَهُمْ خَزَنَتُهَآ اَلَمْ يَاْتِكُمْ رُسُلٌ مِّنْكُمْ يَتْلُوْنَ عَلَيْكُمْ اٰيٰتِ رَبِّكُمْ وَيُنْذِرُوْنَكُمْ لِقَآءَ يَوْمِكُمْ هٰذَا ؕ قَالُوْا بَلٰى وَلٰكِنْ حَقَّتْ كَلِمَةُ الْعَذَابِ عَلَى الْكٰفِرِيْنَ ﴿۷۱﴾	**71**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ছীক˙াল্লায˙ীনা কাফারূ˜ ইলা– জাহান্নামা ঝুমারা– (ط) হ˙াত্তা˜ ইয˙া–জা~উহা– ফুতিহ˙াত্ আব্ওয়া–বুহা–ওয়া ক˙া–লা লাহুম্ খাঝানাতুহা˜ আলাম্ ইয়া'তিকুম্ রুছুলুম্ মিংকুম্ ইয়াত্লূনা 'আলাইকুম্ আ–য়া–তি রাব্বিকুম্ ওয়া ইউংযি˙রূনাকুম্ লিক˙া~আ ইয়াওমিকুম্ হা–য˙া– (ط) ক˙া–লূ বালা– ওয়ালা–কিন্ হ˙াক্ক˙াত্ কালিমাতুল্ 'আয˙া–বি 'আলাল্ কা–ফিরীন।	
তরজমা	কাফিরদেরকে জাহান্নামের দিকে দলে দলে হাঁকাইয়া লইয়া যাওয়া হইবে। যখন উহারা জাহান্নামের নিকট উপস্থিত হইবে তখন ইহার প্রবেশদ্বারগুলি খুলিয়া দেওয়া হইবে এবং জাহান্নামের রক্ষীরা উহাদেরকে বলিবে, 'তোমাদের নিকট কি তোমাদের মধ্য হইতে রাসূল আসে নাই যাহারা তোমাদের নিকট তোমাদের প্রতিপালকের আয়াত আবৃত্তি করিত, এবং এই দিনের সাক্ষাৎ সম্বন্ধে তোমাদেরকে সতর্ক করিত ?' উহারা বলিবে, 'অবশ্যই আসিয়াছিল।' বস্তুত কাফিরদের প্রতি শাস্তির কথা বাস্তবায়িত হইয়াছে।	
	قِيْلَ ادْخُلُوْٓا اَبْوَابَ جَهَنَّمَ خٰلِدِيْنَ فِيْهَا ۚ فَبِئْسَ مَثْوَى الْمُتَكَبِّرِيْنَ ﴿۷۲﴾	**72**
প্রতিবর্ণায়ন	ক˙ীলাদ্খুলূ˜ আব্ওয়া–বা জাহান্নামা খা–লিদীনা ফীহা– (ج) ফাবি'ছা মাছ্˙ ওয়াল্ মুতাকাব্বিরীন।	
তরজমা	উহাদেরকে বলা হইবে, 'জাহান্নামের দ্বারসমূহে প্রবেশ কর উহাতে স্থায়িভাবে অবস্থিতির জন্য। কত নিকৃষ্ট উদ্ধতদের আবাসস্থল!'	
	وَسِيْقَ الَّذِيْنَ اتَّقَوْا رَبَّهُمْ اِلَى الْجَنَّةِ زُمَرًا ؕ حَتّٰٓى اِذَا جَآءُوْهَا وَفُتِحَتْ اَبْوَابُهَا وَقَالَ لَهُمْ خَزَنَتُهَا سَلٰمٌ عَلَيْكُمْ طِبْتُمْ فَادْخُلُوْهَا خٰلِدِيْنَ ﴿۷۳﴾	**73**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াছীক˙াল্লায˙ীনাত্তাক˙াও রাব্বাহুম্ ইলাল জান্নাতি ঝুমারা– (ط) হ˙াত্তা˜ ইয˙া–জা~উহা– ওয়া ফুতিহ˙াত্ আব্ওয়া–বুহা– ওয়াক˙া–লা–লাহুম্ খাঝানাতুহা– ছালা–মুন্ 'আলাইকুম্ তি˙ব্তুম্ ফাদ্খুলূহা– খা–লিদীন।	
তরজমা	যাহারা তাহাদের প্রতিপালককে ভয় করিত তাহাদেরকে দলে দলে জান্নাতের দিকে লইয়া যাওয়া হইবে। যখন তাহারা জান্নাতের নিকট উপস্থিত হইবে ও ইহার দ্বারসমূহ খুলিয়া দেওয়া হইবে এবং জান্নাতের রক্ষীরা তাহাদেরকে বলিবে, 'তোমাদের প্রতি 'সালাম', তোমরা সুখী হও এবং জান্নাতে প্রবেশ কর স্থায়িভাবে অবস্থিতির জন্য।'	

	وَقَالُوا الْحَمْدُ لِلّٰهِ الَّذِىْ صَدَقَنَا وَعْدَهٗ وَاَوْرَثَنَا الْاَرْضَ نَتَبَوَّاُ مِنَ الْجَنَّةِ حَيْثُ نَشَآءُ ۚ فَنِعْمَ اَجْرُ الْعٰمِلِيْنَ۝	74
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ক া-লুল্ হ াম্‌দু লিল্লা-হিল্লায ী সাদাক ানা- ওয়া‘দাহূ ওয়া আওরাছ ানাল্ আর্‌দ া নাতাবাওওয়াউ মিনাল্ জান্নাতি হ াইছু নাশা~উ (ج) ফানি‘মা আজরুল্ ‘আ-মিলীন।	
তরজমা	তাহারা প্রবেশ করিয়া বলিবে, ‘প্রশংসা আল্লাহ্‌র, যিনি আমাদের প্রতি তাঁহার প্রতিশ্রুতি পূর্ণ করিয়াছেন এবং আমাদেরকে অধিকারী করিয়াছেন এই ভূমির; আমরা জান্নাতে যেখানে ইচ্ছা বসবাস করিব।’ সদাচারীদের পুরস্কার কত উত্তম!	
	وَتَرَى الْمَلٰٓئِكَةَ حَآفِّيْنَ مِنْ حَوْلِ الْعَرْشِ يُسَبِّحُوْنَ بِحَمْدِ رَبِّهِمْ ۚ وَقُضِىَ بَيْنَهُمْ بِالْحَقِّ وَقِيْلَ الْحَمْدُ لِلّٰهِ رَبِّ الْعٰلَمِيْنَ۝	75
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া তারাল্ মালা~ইকাতা হ া~ফ্‌ফীনা মিন্ হ াওলিল্ ‘আর্‌শি ইউছাব্‌বিহূ না বিহ াম্‌দি রাব্বিহিম, ওয়া কু দিয়া বাইনাহুম্ বিলহ াক্কি ওয়াক ীলাল্ হ ামদু লিল্লা-হি রাব্বিল্ ‘আ-লামীন।	
তরজমা	এবং তুমি ফিরিশ্‌তাদেরকে দেখিতে পাইবে যে, উহারা ‘আরশের চতুষ্পার্শ্বে ঘিরিয়া উহাদের প্রতিপালকের সপ্রশংস পবিত্রতা ও মহিমা ঘোষণা করিতেছে। আর তাহাদের বিচার করা হইবে ন্যায়ের সঙ্গে। বলা হইবে, সকল প্রশংসা জগতসমূহের প্রতিপালক আল্লাহ্‌র প্রাপ্য।	

40 - Al-Mu'min-মু'মিন - غافر

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

	حٰمٓ۝	1
প্রতিবর্ণায়ন	হ া-মী~ম্	
তরজমা	হা-মীম।	
	تَنْزِيْلُ الْكِتٰبِ مِنَ اللّٰهِ الْعَزِيْزِ الْعَلِيْمِ۝	2
প্রতিবর্ণায়ন	তাংঝীলুল্ কিতা-বি মিনাল্লা-হিল্ ‘আঝীঝিল্ ‘আলীম।	
তরজমা	এই কিতাব অবতীর্ণ হইয়াছে পরাক্রমশালী সর্বজ্ঞ আল্লাহ্‌র নিকট হইতে-	
	غَافِرِ الذَّنْبِ وَقَابِلِ التَّوْبِ شَدِيْدِ الْعِقَابِ ۙ ذِى الطَّوْلِ ۗ لَآ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ ۗ اِلَيْهِ الْمَصِيْرُ۝	3

প্রতিবর্ণায়ন	গাফিরিয্ য`াম্বি ওয়া ক`াবিলিত্তাওবি শাদীদিল্ ‘ইক`া-বি (ۙ) যি`ত`ত`াওলি (ط) লা~ইলা-হা ইল্লা-হুওয়া, ইলাইহিল্ মাসীর।	
তরজমা	যিনি পাপ ক্ষমা করেন, তওবা কবুল করেন, যিনি শাস্তি দানে কঠোর, শক্তিশালী। তিনি ব্যতীত কোন ইলাহ্ নাই। প্রত্যাবর্তন তাঁহারই নিকট।	
	مَا يُجَادِلُ فِيْٓ اٰيٰتِ اللّٰهِ اِلَّا الَّذِيْنَ كَفَرُوْا فَلَا يَغْرُرْكَ تَقَلُّبُهُمْ فِي الْبِلَادِ ۝٤	4
প্রতিবর্ণায়ন	মা-ইউজা-দিলু ফী~ আ-য়া-তিল্লা-হি ইল্লাল্লায`ীনা কাফারূ ফালা-ইয়াগরুর্কা তাক`াল্লুবুহুম্ ফিল্ বিলা-দ।	
তরজমা	কেবল কাফিররাই আল্লাহ্র নিদর্শন সম্বন্ধে বিতর্ক করে; সুতরাং দেশে দেশে তাহাদের অবাধ বিচরণ যেন তোমাকে বিভ্রান্ত না করে।	
	كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوْحٍ وَّالْاَحْزَابُ مِنْۢ بَعْدِهِمْ ۖ وَهَمَّتْ كُلُّ اُمَّةٍۢ بِرَسُوْلِهِمْ لِيَاْخُذُوْهُ وَجٰدَلُوْا بِالْبَاطِلِ لِيُدْحِضُوْا بِهِ الْحَقَّ فَاَخَذْتُهُمْ ۗ فَكَيْفَ كَانَ عِقَابِ ۝٥	5
প্রতিবর্ণায়ন	কায`য`াবাত্ ক`াব্লাহুম্ ক`াওমু নূহি`ওঁ ওয়াল্ আহ`ঝা-বু মিম্ বা‘দিহিম (ص) ওয়া হাম্মাত্ কুল্লু উম্মাতিম্ বিরাছূলিহিম্ লিইয়া’খুযূ`হু ওয়া জা-দালূ বিল্বা-তি`লি লিইউদ্হি`দূ` বিহিল্ হ`াক্ক`া ফাআখায্`তুহুম্ (قف) ফাকাইফা কা-না ‘ইক`া-ব।	
তরজমা	ইহাদের পূর্বে নূহের সম্প্রদায় এবং তাহাদের পরে অন্যান্য দলও অস্বীকার করিয়াছিল। প্রত্যেক সম্প্রদায় নিজ নিজ রাসূলকে আবদ্ধ করিবার অভিসন্ধি করিয়াছিল এবং উহারা অসার তর্কে লিপ্ত হইয়াছিল, উহা দ্বারা সত্যকে ব্যর্থ করিয়া দিবার জন্য। ফলে আমি উহাদেরকে পাকড়াও করিলাম এবং কত কঠোর ছিল আমার শাস্তি!	
	وَكَذٰلِكَ حَقَّتْ كَلِمَتُ رَبِّكَ عَلَى الَّذِيْنَ كَفَرُوْٓا اَنَّهُمْ اَصْحٰبُ النَّارِ ۝٦	6
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া কায`া-লিকা হ`াক্ক`াত্ কালিমাতু রাব্বিকা ‘আলাল্লায`ীনা কাফারূ~ আন্নাহুম্ আসহ`া-বুন্না-র।	
তরজমা	এইভাবে কাফিরদের ক্ষেত্রে সত্য হইল তোমার প্রতিপালকের বাণী-ইহারা জাহান্নামী।	
	اَلَّذِيْنَ يَحْمِلُوْنَ الْعَرْشَ وَمَنْ حَوْلَهٗ يُسَبِّحُوْنَ بِحَمْدِ رَبِّهِمْ وَيُؤْمِنُوْنَ بِهٖ وَيَسْتَغْفِرُوْنَ لِلَّذِيْنَ اٰمَنُوْا ۚ رَبَّنَا وَسِعْتَ كُلَّ شَيْءٍ رَّحْمَةً وَّعِلْمًا فَاغْفِرْ لِلَّذِيْنَ تَابُوْا وَاتَّبَعُوْا سَبِيْلَكَ وَقِهِمْ عَذَابَ الْجَحِيْمِ ۝٧	7

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	আল্লায ীনা ইয়াহ মিলূনাল্ 'আর্শা ওয়া মান্ হ াওলাহূ ইউছাব্বিহূ না বিহ াম্দি রাব্বিহিম্ ওয়া ইউ'মিনূনা বিহী ওয়া ইয়াছ্তাগ্ফিরূনা লিল্লায ীনা আ-মানূ (ج) রাব্বানা-ওয়াছি'তা কুল্লা শাইয়িররাহ মাতাওঁ ওয়া 'ইল্মাং ফাগ্ফির্ লিল্লায ীনা তা-বূ ওয়াত্তাবা'উ ছাবীলাকা ওয়াকি হিম্ 'আয া-বাল্ জাহ ীম।	
তরজমা	যাহারা 'আর্শ ধারণ করিয়া আছে এবং যাহারা ইহার চতুষ্পার্শ্ব ঘিরিয়া আছে, তাহারা তাহাদের প্রতিপালকের পবিত্রতা ও মহিমা ঘোষণা করে প্রশংসার সঙ্গে এবং তাঁহার প্রতি বিশ্বাস স্থাপন করে এবং মু'মিনদের জন্য ক্ষমা প্রার্থনা করিয়া বলে, 'হে আমাদের প্রতিপালক! তোমার দয়া ও জ্ঞান সর্বব্যাপী। অতএব যাহারা তওবা করে ও তোমার পথ অবলম্বন করে তুমি তাহাদেরকে ক্ষমা কর এবং জাহান্নামের শাস্তি হইতে রক্ষা কর।'	
	رَبَّنَا وَاَدْخِلْهُمْ جَنّٰتِ عَدْنِ ۣ الَّتِيْ وَعَدْتَّهُمْ وَمَنْ صَلَحَ مِنْ اٰبَآئِهِمْ وَاَزْوَاجِهِمْ وَذُرِّيّٰتِهِمْ ؕ اِنَّكَ اَنْتَ الْعَزِيْزُ الْحَكِيْمُ ۙ﴿۸﴾	8
প্রতিবর্ণায়ন	রাব্বানা- ওয়া আদ্খিলহুম্ জান্না-তি 'আদনি নিল্লাতী ওয়া 'আত্তাহুম্ ওয়া মাং সালাহ া মিন্ আ-বা~ইহিম্ ওয়া আঝওয়া-জিহিম্ ওয়া যু ররিইয়া-তিহিম্ (ط) ইন্নাকা আংতাল্ 'আঝীঝুল্ হ াকীম্।	
তরজমা	'হে আমাদের প্রতিপালক! তুমি তাহাদেরকে দাখিল কর স্থায়ী জান্নাতে, যাহার প্রতিশ্রুতি তুমি তাহাদেরকে দিয়াছ এবং তাহাদের পিতামাতা, পতি-পত্নী ও সন্তান-সন্ততিদের মধ্যে যাহারা সৎকর্ম করিয়াছে তাহাদেরকেও। তুমি তো পরাক্রমশালী, প্রজ্ঞাময়।	
	وَقِهِمُ السَّيِّاٰتِ ؕ وَمَنْ تَقِ السَّيِّاٰتِ يَوْمَئِذٍ فَقَدْ رَحِمْتَهٗ ؕ وَذٰلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيْمُ ﴿۹﴾	9
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া কি হিমুছ্ ছাইয়িআ-তি (ط) ওয়া মাং তাকি ছ্ ছাইয়িআ-তি ইয়াওমায়িযি ং ফাক াদ্ রাহি ম্তাহূ (ط) ওয়া য া-লিকা হুওয়াল্ ফাওঝুল্ 'আজ ীম।	
তরজমা	'এবং তুমি তাহাদেরকে শাস্তি হইতে রক্ষা কর। সেই দিন তুমি যাহাকে শাস্তি হইতে রক্ষা করিবে, তাহাকে তো অনুগ্রহই করিবে; ইহাই তো মহাসাফল্য।'	
	اِنَّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا يُنَادَوْنَ لَمَقْتُ اللّٰهِ اَكْبَرُ مِنْ مَّقْتِكُمْ اَنْفُسَكُمْ اِذْ تُدْعَوْنَ اِلَى الْاِيْمَانِ فَتَكْفُرُوْنَ ﴿۱۰﴾	10
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নাল্লায ীনা কাফারূ ইউনা-দাওনা লামাক তুল্লা-হি আক্বারু মিম্মাক তিকুম্ আংফুছাকুম্ ইয তুদ্'আওনা ইলাল্ ঈমা-নি ফাতাক্ফুরূন।	

| --- | --- | --- |
তরজমা	নিশ্চয় কাফিরদেরকে উচ্চকণ্ঠে বলা হইবে, 'তোমাদের নিজেদের প্রতি তোমাদের ক্ষোভ অপেক্ষা আল্লাহ্‌র অপ্রসন্নতা ছিল অধিক-যখন তোমাদেরকে ঈমানের প্রতি আহ্বান করা হইয়াছিল আর তোমরা তাহা অস্বীকার করিয়াছিলে।'	
	قَالُوْا رَبَّنَآ اَمَتَّنَا اثْنَتَيْنِ وَاَحْيَيْتَنَا اثْنَتَيْنِ فَاعْتَرَفْنَا بِذُنُوْبِنَا فَهَلْ اِلٰى خُرُوْجٍ مِّنْ سَبِيْلٍ ﴿١١﴾	11
প্রতিবর্ণায়ন	ক'া-লূ রাব্বানা˜ আমাত্তানাছ্‌'নাতাইনি ওয়া আহ'য়াইতানাছ'নাতাইনি ফা'তারাফ্‌না-বিযু'নূবিনা ফাহাল্‌ ইলা- খুরূজিম্‌ মিং ছাবীল।	
তরজমা	উহারা বলিবে, 'হে আমাদের প্রতিপালক! তুমি আমাদেরকে প্রাণহীন অবস্থায় দুইবার রাখিয়াছ এবং দুইবার আমাদেরকে প্রাণ দিয়াছ। আমরা আমাদের অপরাধ স্বীকার করিতেছি; এখন নিষ্ক্রমণের কোন পথ মিলিবে কি ?'	
	ذٰلِكُمْ بِاَنَّهٗٓ اِذَا دُعِيَ اللّٰهُ وَحْدَهٗ كَفَرْتُمْ ۚ وَاِنْ يُّشْرَكْ بِهٖ تُؤْمِنُوْا ؕ فَالْحُكْمُ لِلّٰهِ الْعَلِيِّ الْكَبِيْرِ ﴿١٢﴾	12
প্রতিবর্ণায়ন	য'া-লিকুম্‌ বিআন্নাহূ˜ ইয'া- দু'ইয়াল্লা-হু ওয়াহ'দাহূ কাফার্‌তুম্‌ (ج) ওয়া ইয়ঁ ইউশ্‌রাক্‌ বিহী তু'মিনূ (ط) ফাল্‌হু'ক্‌মু লিল্লা-হিল্‌ 'আলিইয়িল্‌ কাবীর।	
তরজমা	'তোমাদের এই শাস্তি তো এইজন্য যে, যখন এক আল্লাহ্‌কে ডাকা হইত তখন তোমরা তাঁহাকে অস্বীকার করিতে এবং আল্লাহ্‌র শরীক স্থির করা হইলে তোমরা তাহা বিশ্বাস করিতে।' বস্তুত সমুচ্চ, মহান আল্লাহ্‌রই সমস্ত কর্তৃত্ব।	
	هُوَ الَّذِيْ يُرِيْكُمْ اٰيٰتِهٖ وَيُنَزِّلُ لَكُمْ مِّنَ السَّمَآءِ رِزْقًا ؕ وَمَا يَتَذَكَّرُ اِلَّا مَنْ يُّنِيْبُ ﴿١٣﴾	13
প্রতিবর্ণায়ন	হুওয়াল্লায'ী ইউরীকুম্‌ আ-য়া-তিহী ওয়া ইউনায্‌যিলু লাকুম্‌ মিনাছ্‌ ছামা~ই রিঝক'াওঁ (ط) ওয়ামা- ইয়াতায'াক্কারু ইল্লা- মাইঁ ইউনীব।	
তরজমা	তিনিই তোমাদেরকে তাঁহার নিদর্শনাবলী দেখান এবং আকাশ হইতে প্রেরণ করেন তোমাদের জন্য রিযিক, আল্লাহ্‌-অভিমুখী ব্যক্তিই উপদেশ গ্রহণ করে।	
	فَادْعُوا اللّٰهَ مُخْلِصِيْنَ لَهُ الدِّيْنَ وَلَوْ كَرِهَ الْكٰفِرُوْنَ ﴿١٤﴾	14
প্রতিবর্ণায়ন	ফাদ্‌'উল্লা-হা মুখ্‌লিসীনা লাহুদ্দীনা ওয়ালাও কারিহাল্‌ কা-ফিরূন।	
তরজমা	সুতরাং আল্লাহ্‌কে ডাক তাঁহার আনুগত্যে একনিষ্ঠ হইয়া, যদিও কাফিররা ইহা অপসন্দ করে।	

	رَفِيۡعُ الدَّرَجٰتِ ذُو الۡعَرۡشِ ۚ يُلۡقِى الرُّوۡحَ مِنۡ اَمۡرِهٖ عَلٰى مَنۡ يَّشَآءُ مِنۡ عِبَادِهٖ لِيُنۡذِرَ يَوۡمَ التَّلَاقِ ۙ ١٥	15
প্রতিবর্ণায়ন	রাফী'উদ্দাজা–তি যু ল্ 'আরশি (ج) ইউলকি র্ রূহ া মিন্ আম্‌রিহী 'আলা–মাইঁ ইয়াশা~উ মিন্ 'ইবা–দিহী লিইউংযি রা ইয়াওমাত্তালা–ক ।	
তরজমা	তিনি সমুচ্চ মর্যাদার অধিকারী, 'আরশের অধিপতি, তিনি তাঁহার বান্দাদের মধ্যে যাহার প্রতি ইচ্ছা ওহী প্রেরণ করেন স্বীয় আদেশসহ, যাহাতে সে সতর্ক করিতে পারে কিয়ামত দিবস সম্পর্কে।	
	يَوۡمَ هُمۡ بٰرِزُوۡنَ ۚ لَا يَخۡفٰى عَلَى اللّٰهِ مِنۡهُمۡ شَىۡءٌ ؕ لِمَنِ الۡمُلۡكُ الۡيَوۡمَ ؕ لِلّٰهِ الۡوَاحِدِ الۡقَهَّارِ ١٦	16
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়াওমা হুম্ বা–রিযূনা (ج) লা–ইয়াখ্‌ফা– 'আলাল্লা–হি মিন্‌হুম্ শাইউল্ (ط) লিমানিল্ মুল্‌কুল্ ইয়াওমা (ط) লিল্লা–হিল্ ওয়া–হি দিল্ ক াহ্‌হা–র।	
তরজমা	যেদিন মানুষ বাহির হইয়া পড়িবে সেদিন আল্লাহ্‌র নিকট উহাদের কিছুই গোপন থাকিবে না। আজ কর্তৃত্ব কাহার ? আল্লাহরই, যিনি এক, পরাক্রমশালী।	
	اَلۡيَوۡمَ تُجۡزٰى كُلُّ نَفۡسٍۢ بِمَا كَسَبَتۡ ؕ لَا ظُلۡمَ الۡيَوۡمَ ؕ اِنَّ اللّٰهَ سَرِيۡعُ الۡحِسَابِ ١٧	17
প্রতিবর্ণায়ন	আল্ ইয়াওমা তুজঝা–কুল্লু নাফ্‌ছিম্ বিমা–কাছাবাত (ط) লা– জু ল্‌মাল্ ইয়াওমা (ط) ইন্নাল্লা–হা ছারী'উল্ হি ছা–ব।	
তরজমা	আজ প্রত্যেককে তাহার কৃতকর্মের ফল দেওয়া হইবে; আজ কোন জুলুম করা হইবে না। আল্লাহ্ হিসাব গ্রহণে তৎপর।	
	وَاَنۡذِرۡهُمۡ يَوۡمَ الۡاٰزِفَةِ اِذِ الۡقُلُوۡبُ لَدَى الۡحَـنَـاجِرِ كٰظِمِيۡنَ ؕ مَا لِلظّٰلِمِيۡنَ مِنۡ حَمِيۡمٍ وَّلَا شَفِيۡعٍ يُّطَاعُ ؕ ١٨	18
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া আংযি র্‌হুম্ ইয়াওমাল্ আ–ঝিফাতি ইযি ল্ কু লূবু লাদাল্ হ ানা–জিরি কা–জি মীনা (ط) মা– লিজ্জ া–লিমীনা মিন্ হ ামীমিওঁ ওয়ালা–শাফী'ইঁ ইউত া–'।	
তরজমা	উহাদেরকে সতর্ক করিয়া দাও আসন্ন দিন সম্পর্কে যখন দুঃখ-কষ্টে উহাদের প্রাণ কণ্ঠাগত হইবে। জালিমদের জন্য কোন অন্তরংগ বন্ধু নাই, যাহার সুপারিশ গ্রাহ্য হইবে এমন কোন সুপারিশকারীও নাই।	
	يَعۡلَمُ خَآئِنَةَ الۡاَعۡيُنِ وَمَا تُخۡفِى الصُّدُوۡرُ ١٩	19
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়া'লামু খা~ইনাতাল্ আ'ইউনি ওয়ামা–তুখ্‌ফিস্ সুদূর।	
তরজমা	চক্ষুর অপব্যবহার ও অন্তরে যাহা গোপন আছে সে সম্বন্ধে তিনি অবহিত।	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
	وَاللّٰهُ يَقْضِىْ بِالْحَقِّ ۗ وَالَّذِيْنَ يَدْعُوْنَ مِنْ دُوْنِهٖ لَا يَقْضُوْنَ بِشَىْءٍ ۗ اِنَّ اللّٰهَ هُوَ السَّمِيْعُ الْبَصِيْرُ ﴿٢٠﴾	**20**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াল্লা-হু ইয়াক্ দ্বী বিল্হাক্কি (ط) ওয়াল্লাযীনা ইয়াদ্‘উনা মিং দূনিহী লা- ইয়াক্দূনা বিশাইয়িন (ط) ইন্নাল্লা-হা হুওয়াছ্ ছামী‘উল বাসীর।	
তরজমা	আল্লাহ্ই বিচার করেন সঠিকভাবে। আল্লাহ্র পরিবর্তে উহারা যাহাদেরকে ডাকে তাহারা বিচার করিতে অক্ষম। আল্লাহ্ সর্বশ্রোতা, সর্বদ্রষ্টা।	
	اَوَلَمْ يَسِيْرُوْا فِى الْاَرْضِ فَيَنْظُرُوْا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِيْنَ كَانُوْا مِنْ قَبْلِهِمْ ۗ كَانُوْا هُمْ اَشَدَّ مِنْهُمْ قُوَّةً وَّاٰثَارًا فِى الْاَرْضِ فَاَخَذَهُمُ اللّٰهُ بِذُنُوْبِهِمْ ۗ وَمَا كَانَ لَهُمْ مِّنَ اللّٰهِ مِنْ وَّاقٍ ﴿٢١﴾	**21**
প্রতিবর্ণায়ন	আওয়ালাম্ ইয়াছীরূ ফিল্ আর্দি ফাইয়াংজু রূ কাইফা কা-না ‘আ-কিবাতুল্লাযীনা কা-নূ মিং ক্বাব্লিহিম্ (ط) কা-নূ হুম্ আশাদ্দা মিন্হুম্ কু ওওয়াতাঁ ওয়া আ-ছা-রাং ফিল্ আর্দি ফাআখাযাহুমুল্লা-হু বিযু নূবিহিম (ط) ওয়ামা- কা-না লাহুম্ মিনাল্লা-হি মিওঁ ওয়া-ক্ব।	
তরজমা	ইহারা কি পৃথিবীতে ভ্রমণ করে না ? করিলে দেখিত-ইহাদের পূর্ববর্তীদের পরিণাম কী হইয়াছিল। পৃথিবীতে উহারা ছিল ইহাদের অপেক্ষা শক্তিতে এবং কীর্তিতে প্রবলতর। অতঃপর আল্লাহ্ উহাদেরকে শাস্তি দিয়াছিলেন উহাদের অপরাধের জন্য এবং আল্লাহর শাস্তি হইতে উহাদেরকে রক্ষা করিবার কেহ ছিল না।	
	ذٰلِكَ بِاَنَّهُمْ كَانَتْ تَّاْتِيْهِمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنٰتِ فَكَفَرُوْا فَاَخَذَهُمُ اللّٰهُ ۗ اِنَّهٗ قَوِىٌّ شَدِيْدُ الْعِقَابِ ﴿٢٢﴾	**22**
প্রতিবর্ণায়ন	যা-লিকা বিআন্নাহুম্ কা-নাত্তা’তীহিম্ রুছুলুহুম্ বিল্বাইয়িনা-তি ফাকাফারূ ফাআখাযাহুমুল্লা-হু (ط) ইন্নাহূ ক্বাবি ওউং শাদীদুল্ ‘ইকা-ব।	
তরজমা	ইহা এইজন্য যে, উহাদের নিকট উহাদের রাসূলগণ নিদর্শনসহ আসিলে উহারা তাহাদেরকে প্রত্যাখ্যান করিয়াছিল। ফলে আল্লাহ্ উহাদেরকে শাস্তি দিলেন। তিনি তো শক্তিশালী, শাস্তিদানে কঠোর।	
	وَلَقَدْ اَرْسَلْنَا مُوْسٰى بِاٰيٰتِنَا وَسُلْطٰنٍ مُّبِيْنٍ ﴿٢٣﴾	**23**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ালাক্বাদ্ আর্ছাল্না- মূছা- বিআ-য়া-তিনা- ওয়া ছুলত্বা-নিম্ মুবীন।	
তরজমা	আমি আমার নিদর্শন ও স্পষ্ট প্রমাণসহ মূসাকে প্রেরণ করিয়াছিলাম,	
	اِلٰى فِرْعَوْنَ وَهَامٰنَ وَقَارُوْنَ فَقَالُوْا سٰحِرٌ كَذَّابٌ ﴿٢٤﴾	**24**
প্রতিবর্ণায়ন	ইলা- ফির‘আওনা ওয়া হা-মা-না ওয়া ক্বা-রূনা ফাক্বা-লূ ছা-হিরুং কাযযা-ব।	

তরজমা	ফির‘আওন, হামান ও কারূনের নিকট কিন্তু উহারা বলিয়াছিল, ‘এই লোকটা তো এক জাদুকর, চরম মিথ্যাবাদী।’	
	فَلَمَّا جَآءَهُمْ بِالْحَقِّ مِنْ عِنْدِنَا قَالُوا اقْتُلُوٓا اَبْنَآءَ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا مَعَهٗ وَاسْتَحْيُوْا نِسَآءَهُمْ ۗ وَمَا كَيْدُ الْكٰفِرِيْنَ اِلَّا فِيْ ضَلٰلٍ ﴿٢٥﴾	25
প্রতিবর্ণায়ন	ফালাম্মা-জা~আ হুম্ বিল্‌হ˙াক্কি˙ মিন ‘ইংদিনা- ক˙া-লুক˙তুলূ˜ আবনা~আল্লায˙ীনা আ-মানূ মা‘আহু ওয়াছ্‌তাহ্˙ই্উ নিছা~আহুম (ط) ওয়ামা-কাইদুল্ কা-ফিরীনা ইল্লা-ফী দ˙ালা-ল।	
তরজমা	অতঃপর মূসা আমার নিকট হইতে সত্য লইয়া উহাদের নিকট উপস্থিত হইলে উহারা বলিল, ‘মূসার সঙ্গে যাহারা ঈমান আনিয়াছে, তাহাদের পুত্র-সন্তানদেরকে হত্যা কর এবং তাহাদের নারীদেরকে জীবিত রাখ।’ কিন্তু কাফিরদের ষড়যন্ত্র ব্যর্থ হইবেই।	
	وَقَالَ فِرْعَوْنُ ذَرُوْنِيْٓ اَقْتُلْ مُوْسٰى وَلْيَدْعُ رَبَّهٗ ۚ اِنِّيْٓ اَخَافُ اَنْ يُّبَدِّلَ دِيْنَكُمْ اَوْ اَنْ يُّظْهِرَ فِي الْاَرْضِ الْفَسَادَ ﴿٢٦﴾	26
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ক˙া-লা ফির্‘আওনু য˙ারূনী˜ আক˙তুল্ মুছা- ওয়াল্ ইয়াদ্‘উ রাব্বাহূ (ج) ইন্নী˜ আখা-ফু আইঁ ইউবাদ্দিলা দীনাকুম্ আও আইঁ ইউজ˙হিরা ফিল্ আর্‌দি˙ল্ ফাছা-দ।	
তরজমা	ফির‘আওন বলিল, ‘আমাকে ছাড়িয়া দাও আমি মূসাকে হত্যা করি এবং সে তাহার প্রতিপালকের শরণাপন্ন হউক। আমি আশংকা করি যে, সে তোমাদের দীনের পরিবর্তন ঘটাইবে অথবা সে পৃথিবীতে বিপর্যয় সৃষ্টি করিবে।’	
	وَقَالَ مُوْسٰٓى اِنِّيْ عُذْتُ بِرَبِّيْ وَرَبِّكُمْ مِّنْ كُلِّ مُتَكَبِّرٍ لَّا يُؤْمِنُ بِيَوْمِ الْحِسَابِ ﴿٢٧﴾	27
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ক˙া-লা মূছা˜ ইন্নী ‘উয˙তু বিরাব্বী ওয়া রাব্বিকুম্ মিং কুল্লি মুতাকাব্বিরিল্ লা-ইউ’মিনু বিইয়াওমিল্ হি˙ছা-ব।	
তরজমা	মূসা বলিল, ‘যাহারা বিচার দিবসে বিশ্বাস করে না, সেই সকল উদ্ধত ব্যক্তি হইতে আমি আমার ও তোমাদের প্রতিপালকের শরণাপন্ন হইয়াছি।’	
	وَقَالَ رَجُلٌ مُّؤْمِنٌ ۖ مِّنْ اٰلِ فِرْعَوْنَ يَكْتُمُ اِيْمَانَهٗٓ اَتَقْتُلُوْنَ رَجُلًا اَنْ يَّقُوْلَ رَبِّيَ اللّٰهُ وَقَدْ جَآءَكُمْ بِالْبَيِّنٰتِ مِنْ رَّبِّكُمْ ۗ وَاِنْ يَّكُ كَاذِبًا فَعَلَيْهِ كَذِبُهٗ ۚ وَاِنْ يَّكُ صَادِقًا يُّصِبْكُمْ بَعْضُ الَّذِيْ يَعِدُكُمْ ۗ اِنَّ اللّٰهَ لَا يَهْدِيْ مَنْ هُوَ مُسْرِفٌ كَذَّابٌ ﴿٢٨﴾	28

প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ক`া–লা রাজুলুম্ মু'মিনুম্ (ق) মিন্ আ–লি ফির্‘আওনা ইয়াক্তুমু ঈমা–নাহূ˜ আতাক`তুলূনা রাজূলান আইঁ ইয়াক`ূলা রাব্বিয়াল্লা–হু ওয়া ক`াদ্ জা~আকুম্ বিল্বাইয়িনা–তি মির্ রাব্বিকুম (ط) ওয়া ইয়্ঁ ইয়াকু কা–যি`বাং ফা‘আলাইহি কাযি`বুহূ ওয়া ইয়্ঁ ইয়াকু সাদিক`াইঁ ইউসিব্কুম্ বা'দু`ল্লায`ী ইয়া‘ইদুকুম (ط) ইন্নাল্লা–হা লা–ইয়াহ্দী মান্ হুওয়া মুছ্রিফুং কায্`য`া–ব।	
তরজমা	ফির‘আওন বংশের এক ব্যক্তি, যে মু'মিন ছিল এবং নিজ ঈমান গোপন রাখিত, বলিল, ‘তোমরা কি এক ব্যক্তিকে এইজন্য হত্যা করিবে যে, সে বলে, ‘আমার প্রতিপালক আল্লাহ্,’ অথচ সে তোমাদের প্রতিপালকের নিকট হইতে সুস্পষ্ট প্রমাণসহ তোমাদের নিকট আসিয়াছে ? সে মিথ্যাবাদী হইলে তাহার মিথ্যাবাদিতার জন্য সে দায়ী হইবে, আর যদি সে সত্যবাদী হয়, সে তোমাদেরকে যে শাস্তির কথা বলে, তাহার কিছু তো তোমাদের উপর আপতিত হইবেই।’ নিশ্চয় আল্লাহ্ সীমালংঘনকারী ও মিথ্যাবাদীকে সৎপথে পরিচালিত করেন না।	
	يٰقَوْمِ لَكُمُ الْمُلْكُ الْيَوْمَ ظٰهِرِيْنَ فِي الْاَرْضِ ۫ فَمَنْ يَّنْصُرُنَا مِنْۢ بَاْسِ اللّٰهِ اِنْ جَآءَنَا ؕ قَالَ فِرْعَوْنُ مَآ اُرِيْكُمْ اِلَّا مَآ اَرٰى وَمَآ اَهْدِيْكُمْ اِلَّا سَبِيْلَ الرَّشَادِ ﴿۲۹﴾	29
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়া–ক`াওমি লাকুমুল্ ইয়াওমা জ`া–হিরীনা ফিল্ আর্দি` (ز) ফামাইঁ ইয়াংসুরুনা–মিম্ বা'ছিল্লা–হি ইং জা~আনা– (ط) ক`া–লা ফির্‘আওনু মা˜ উরীকুম্ ইল্লা– মা˜আরা– ওয়ামা˜আহ্দীকুম্ ইল্লা– ছাবীলার্ রাশা–দ।	
তরজমা	‘হে আমার সম্প্রদায়! আজ কর্তৃত্ব তোমাদের, দেশে তোমরাই প্রবল; কিন্তু আমাদের উপর আল্লাহ্র শাস্তি আসিয়া পড়িলে কে আমাদেরকে সাহায্য করিবে ?’ ফির‘আওন বলিল, ‘আমি যাহা বুঝি, আমি তোমাদেরকে তাহাই বলিতেছি। আমি তোমাদেরকে কেবল সৎপথই দেখাইয়া থাকি।’	
	وَقَالَ الَّذِيْٓ اٰمَنَ يٰقَوْمِ اِنِّيْٓ اَخَافُ عَلَيْكُمْ مِّثْلَ يَوْمِ الْاَحْزَابِ ﴿۳۰﴾	30
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াক`ালাল্লায`ী˜ আ–মানা ইয়াক`াওমি ইন্নী˜আখা–ফু ‘আলাইকুম্ মিছ্`লা ইয়াওমিল্ আহ্`ঝা–ব।	
তরজমা	মু'মিন ব্যক্তিটি বলিল, ‘হে আমার সম্প্রদায়! আমি তোমাদের জন্য পূর্ববর্তী সম্প্রদায়সমূহের শাস্তির দিনের অনুরূপ দুর্দিনের আশংকা করি–	
	مِثْلَ دَاْبِ قَوْمِ نُوْحٍ وَّعَادٍ وَّثَمُوْدَ وَالَّذِيْنَ مِنْۢ بَعْدِهِمْ ؕ وَمَا اللّٰهُ يُرِيْدُ ظُلْمًا لِّلْعِبَادِ ﴿۳۱﴾	31
প্রতিবর্ণায়ন	মিছ্`লা দা'বি ক`াওমি নূহিঁও ওয়া ‘আ–দিওঁ ওয়া ছ`ামূদা ওয়াল্লায`ীনা মিম্ বা‘দিহিম (ط) ওয়া মাল্লা–হু ইউরীদু জু`ল্মাল্ লিল্‘ইবা–দ।	
তরজমা	‘যেমন ঘটিয়াছিল নূহ্, ‘আদ, সামূদ এবং তাহাদের পূর্ববর্তীদের ব্যাপারে। আল্লাহ্ তো বান্দাদের প্রতি কোন জুলুম করিতে চান না।	

	وَيٰقَوْمِ اِنِّيْٓ اَخَافُ عَلَيْكُمْ يَوْمَ التَّنَادِ ﴿٣٢﴾	32
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইয়া-ক`াওমি ইন্নী~ আখা-ফু 'আলাইকুম্ ইয়াওমাত্তানা-দ।	
তরজমা	'হে আমার সম্প্রদায়! আমি তোমাদের জন্য আশংকা করি আর্তনাদ দিবসের,	
	يَوْمَ تُوَلُّوْنَ مُدْبِرِيْنَ ۚ مَا لَكُمْ مِّنَ اللّٰهِ مِنْ عَاصِمٍ ۚ وَمَنْ يُّضْلِلِ اللّٰهُ فَمَا لَهٗ مِنْ هَادٍ ﴿٣٣﴾	33
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়াওমা তুওয়াল্লূনা মুদ্‌বিরীনা (ج) মা- লাকুম্ মিনাল্লা-হি মিন্ 'আ-সিমিওঁ (ج) ওয়া মাইঁ ইউদ্`লিলিল্লা-হু ফামা-লাহূ মিন্ হা-দ।	
তরজমা	'যেদিন তোমরা পশ্চাৎ ফিরিয়া পলায়ন করিতে চাহিবে। আল্লাহ্‌র শাস্তি হইতে তোমাদেরকে রক্ষা করিবার কেহ থাকিবে না। আল্লাহ্ যাহাকে পথভ্রষ্ট করেন তাহার জন্য কোন পথপ্রদর্শক নাই।'	
	وَلَقَدْ جَآءَكُمْ يُوْسُفُ مِنْ قَبْلُ بِالْبَيِّنٰتِ فَمَا زِلْتُمْ فِيْ شَكٍّ مِّمَّا جَآءَكُمْ بِهٖ ۗ حَتّٰٓى اِذَا هَلَكَ قُلْتُمْ لَنْ يَّبْعَثَ اللّٰهُ مِنْۢ بَعْدِهٖ رَسُوْلًا ۗ كَذٰلِكَ يُضِلُّ اللّٰهُ مَنْ هُوَ مُسْرِفٌ مُّرْتَابُ ﴿٣٤﴾	34
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ালা ক`াদ্ জা~আকুম্ ইউছুফু মিং ক`াব্‌লু বিল্‌বাইয়িনা-তি ফামা-ঝিল্‌তুম্ ফী শাক্কিম্ মিম্মা- জা~আকুম্ বিহী (ج) হ`াত্তা~ ইয`া- হালাকা কু`ল্‌তুম্ লাইঁ ইয়াব'আছ`াল্লা-হু মিম্ বা'দিহী রাছূলাং (ط) কায`া-লিকা ইউদি`ল্লুল্লা-হু মান্ হুওয়া মুছরিফুম্ মুর্‌তা-ব।	
তরজমা	পূর্বেও তোমাদের নিকট ইউসুফ আসিয়াছিল স্পষ্ট নিদর্শনসহ; কিন্তু সে তোমাদের নিকট যাহা লইয়া আসিয়াছিল তোমরা তাহাতে বারবার সন্দেহ পোষণ করিতে। পরিশেষে যখন ইউসুফের মৃত্যু হইল তখন তোমরা বলিয়াছিলে, 'তাহার পরে আল্লাহ্ আর কোন রাসূল প্রেরণ করিবেন না।' এইভাবে আল্লাহ্ বিভ্রান্ত করেন সীমালংঘনকারী ও সংশয়বাদীদেরকে-	
	اَلَّذِيْنَ يُجَادِلُوْنَ فِيْٓ اٰيٰتِ اللّٰهِ بِغَيْرِ سُلْطٰنٍ اَتٰهُمْ ۗ كَبُرَ مَقْتًا عِنْدَ اللّٰهِ وَعِنْدَ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا ۗ كَذٰلِكَ يَطْبَعُ اللّٰهُ عَلٰى كُلِّ قَلْبِ مُتَكَبِّرٍ جَبَّارٍ ﴿٣٥﴾	35
প্রতিবর্ণায়ন	আল্লায`ীনা ইউজা-দিলূনা ফী~ আ-য়া-তিল্লা-হি বিগাইরি ছুল্‌ত`া-নিন্ আতা-হুম (ط) কাবুরা মাক`তান্ 'ইংদাল্লা-হি ওয়া 'ইংদাল্লায`ীনা আ-মানূ (ط) কায`া-লিকা ইয়াত`বা'উল্লা-হু 'আলা-কুল্লি ক`াল্‌বি মুতাকাব্বিরিং জাব্‌বা-র।	

তরজমা	যাহারা নিজেদের নিকট কোন দলীল-প্রমাণ না থাকিলেও আল্লাহ্‌র নিদর্শন সম্পর্কে বিতণ্ডায় লিপ্ত হয়, তাহাদের এই কর্ম আল্লাহ্ এবং মু'মিনদের দৃষ্টিতে অতিশয় ঘৃণার্হ। এইভাবে আল্লাহ্ প্রত্যেক উদ্ধত ও স্বৈরাচারী ব্যক্তির হৃদয়কে মোহর করিয়া দেন।	
	وَقَالَ فِرۡعَوۡنُ يٰهَامٰنُ ابۡنِ لِىۡ صَرۡحًا لَّعَلِّىۡۤ اَبۡلُغُ الۡاَسۡبَابَ ۝٣٦	36
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ক া-লা ফির্‘আওনু ইয়া- হা-মা-নুব্‌নি লী সারহ াল্লা‘আল্লী ˜ আব্‌লুগুল্ আছ্‌বা-ব।	
তরজমা	ফির‘আওন বলিল, ‘হে হামান! আমার জন্য তুমি নির্মাণ কর এক সুউচ্চ প্রাসাদ যাহাতে আমি পাই অবলম্বন-	
	اَسۡبَابَ السَّمٰوٰتِ فَاَطَّلِعَ اِلٰۤى اِلٰهِ مُوۡسٰى وَاِنِّىۡ لَاَظُنُّهٗ كَاذِبًا ؕ وَكَذٰلِكَ زُيِّنَ لِفِرۡعَوۡنَ سُوۡٓءُ عَمَلِهٖ وَصُدَّ عَنِ السَّبِيۡلِ ؕ وَمَا كَيۡدُ فِرۡعَوۡنَ اِلَّا فِىۡ تَبَابٍ ۝٣٧	37
প্রতিবর্ণায়ন	আছ্‌বা-বাছ্‌ছামা-ওয়া-তি ফাআত্ত ালি‘আ ইলা˜ ইলা-হি মূছা- ওয়া ইন্নী লাআজু ন্নুহূ কা-যি বাওঁ (ط) ওয়া কায া-লিকা ঝুইয়িনা লিফির্‘আওনা ছূ~উ ‘আমালিহী ওয়াসুদ্দা ‘আনিছ্‌ছাবীলি (ط) ওয়ামা- কাইদু ফির্‘আওনা ইল্লা- ফী তাবা-ব।	
তরজমা	‘অবলম্বন আসমানে আরোহণের, যেন দেখিতে পাই মূসার ইলাহ্‌কে; তবে আমি তো উহাকে মিথ্যাবাদীই মনে করি।’ এইভাবে ফির‘আওনের নিকট শোভনীয় করা হইয়াছিল তাহার মন্দ কর্মকে এবং তাহাকে নিবৃত্ত করা হইয়াছিল সরল পথ হইতে এবং ফির‘আওনের ষড়যন্ত্র ব্যর্থ হইয়াছিল সম্পূর্ণরূপে।	
	وَقَالَ الَّذِىۡۤ اٰمَنَ يٰقَوۡمِ اتَّبِعُوۡنِ اَهۡدِكُمۡ سَبِيۡلَ الرَّشَادِ ۝٣٨	38
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াক ালাল্লায ী˜ আ-মানা ইয়া- ক াওমিত্‌তাবি‘ঊনি আহদিকুম্ ছাবীলার্ রাশা-দ।	
তরজমা	মু'মিন ব্যক্তিটি বলিল, ‘হে আমার সম্প্রদায়! তোমরা আমার অনুসরণ কর, আমি তোমাদেরকে সঠিক পথে পরিচালিত করিব।	
	يٰقَوۡمِ اِنَّمَا هٰذِهِ الۡحَيٰوةُ الدُّنۡيَا مَتَاعٌ وَّاِنَّ الۡاٰخِرَةَ هِىَ دَارُ الۡقَرَارِ ۝٣٩	39
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়া-ক াওমি ইন্নামা- হা-যি হিল্ হ ায়া-তুদ্‌দুন্‌ইয়া- মাতা-‘উওঁ (ز) ওয়া ইন্নাল্ আ-খিরাতা হিয়া দা-রুল ক ারা-র।	
তরজমা	‘হে আমার সম্প্রদায়! এই পার্থিব জীবন তো অস্থায়ী উপভোগের বস্তু এবং আখিরাতই হইতেছে চিরস্থায়ী আবাস।	

	مَنْ عَمِلَ سَيِّئَةً فَلَا يُجْزٰٓى اِلَّا مِثْلَهَا ۚ وَمَنْ عَمِلَ صَالِحًا مِّنْ ذَكَرٍ اَوْ اُنْثٰى وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَاُولٰٓئِكَ يَدْخُلُوْنَ الْجَنَّةَ يُرْزَقُوْنَ فِيْهَا بِغَيْرِ حِسَابٍ ﴿٤٠﴾	40
প্রতিবর্ণায়ন	মান্ ‘আমিলা ছাইয়িআতাং ফালা-ইউজঝা˜ ইল্লা- মিছ্ লাহা- (ج) ওয়ামান্ ‘আমিলা সা-লিহ াম্ মিং য াকারিন্ আও উংছ া- ওয়া হুওয়া মু’মিনুং ফাউলা~ইকা ইয়াদ্খুলূনাল্ জান্নাতা ইউর্ঝাকূ না ফীহা- বিগাইরি হি ছা-ব।	
তরজমা	‘কেহ মন্দ কর্ম করিলে সে কেবল তাহার কর্মের অনুরূপ শাস্তি পাইবে এবং পুরুষ কিংবা নারীর মধ্যে যাহারা মু’মিন হইয়া সৎকর্ম করে তাহারা দাখিল হইবে জান্নাতে, সেখানে তাহাদেরকে দেওয়া হইবে অপরিমিত জীবনোপকরণ।	
	وَيٰقَوْمِ مَا لِيْٓ اَدْعُوْكُمْ اِلَى النَّجٰوةِ وَتَدْعُوْنَنِيْٓ اِلَى النَّارِ ﴿٤١﴾	41
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইয়া-ক াওমি মা-লী˜ আদ্‘উকুম্ ইলান্ নাজা-তি ওয়া তাদ্‘উনানী˜ ইলান্না-র।	
তরজমা	‘হে আমার সম্প্রদায়! কী আশ্চর্য! আমি তোমাদেরকে আহ্বান করিতেছি মুক্তির দিকে, আর তোমরা আমাকে ডাকিতেছ অগ্নির দিকে!	
	تَدْعُوْنَنِيْ لِاَكْفُرَ بِاللّٰهِ وَاُشْرِكَ بِهٖ مَا لَيْسَ لِيْ بِهٖ عِلْمٌ ۖ وَّاَنَا اَدْعُوْكُمْ اِلَى الْعَزِيْزِ الْغَفَّارِ ﴿٤٢﴾	42
প্রতিবর্ণায়ন	তাদ্‘উনানী লিআক্ফুরা বিল্লা-হি ওয়া উশ্রিকা বিহী মা-লাইছা লী বিহী ‘ইল্মুওঁ (ز) ওয়াআনা আদ্‘উকুম্ ইলাল্ ‘আঝীঝিল্ গাফ্ফা-র।	
তরজমা	‘তোমরা আমাকে বলিতেছ আল্লাহ্কে অস্বীকার করিতে এবং তাঁহার সমকক্ষ দাঁড় করাইতে, যাহার সম্পর্কে আমার কোন জ্ঞান নাই; পক্ষান্তরে আমি তোমাদেরকে আহ্বান করিতেছি পরাক্রমশালী, ক্ষমাশীল আল্লাহ্র দিকে।	
	لَا جَرَمَ اَنَّمَا تَدْعُوْنَنِيْٓ اِلَيْهِ لَيْسَ لَهٗ دَعْوَةٌ فِي الدُّنْيَا وَلَا فِي الْاٰخِرَةِ وَاَنَّ مَرَدَّنَآ اِلَى اللّٰهِ وَاَنَّ الْمُسْرِفِيْنَ هُمْ اَصْحٰبُ النَّارِ ﴿٤٣﴾	43
প্রতিবর্ণায়ন	লা-জারামা আন্নামা- তাদ্‘উনানী˜ ইলাইহি লাইছা লাহূ দা‘ওয়াতুং ফিদ্দুনইয়া- ওয়ালা-ফিল্ আ-খিরাতি ওয়া আন্না মারাদ্দানা˜ ইলাল্লা-হি ওয়া আন্নাল্ মুস্রিফীনা হুম্ আসহ া-বুন্না-র।	
তরজমা	নিঃসন্দেহে তোমরা আমাকে আহ্বান করিতেছ এমন একজনের দিকে যে দুনিয়া ও আখিরাতে কোথাও আহ্বানযোগ্য নয়। বস্তুত আমাদের প্রত্যাবর্তন তো আল্লাহ্র নিকট এবং সীমালংঘনকারীরাই জাহান্নামের অধিবাসী।	
	فَسَتَذْكُرُوْنَ مَآ اَقُوْلُ لَكُمْ ۗ وَاُفَوِّضُ اَمْرِيْٓ اِلَى اللّٰهِ ۗ اِنَّ اللّٰهَ بَصِيْرٌۢ بِالْعِبَادِ ﴿٤٤﴾	44

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	ফাছাতায্‌কুরূনা মা~ আকূ্‌লু লাকুম (ط) ওয়া উফাওবি্‌দূ আমরী~ ইলাল্লা-হি (ط) ইন্নাল্লা-হা বাসীরুম্ বিল‘ইবা-দ।	
তরজমা	‘আমি তোমাদেরকে যাহা বলিতেছি, তোমরা তাহা অচিরেই স্মরণ করিবে এবং আমি আমার ব্যাপার আল্লাহ্‌তে অর্পণ করিতেছি; আল্লাহ্ তাঁহার বান্দাদের প্রতি সবিশেষ দৃষ্টি রাখেন।’	
	فَوَقٰىهُ اللّٰهُ سَيِّاٰتِ مَا مَكَرُوْا وَحَاقَ بِاٰلِ فِرْعَوْنَ سُوْٓءُ الْعَذَابِ ۝	45
প্রতিবর্ণায়ন	ফাওয়াক্বা-হুল্লা-হু ছাইয়িআ-তি মা- মাকারূ ওয়া হ্বা-ক্বা বিআ-লি ফির্‘আওনা ছূ~উল্ ‘আয্বা-ব।	
তরজমা	অতঃপর আল্লাহ্ তাহাকে উহাদের ষড়যন্ত্রের অনিষ্ট হইতে রক্ষা করিলেন এবং কঠিন শাস্তি পরিবেষ্টন করিল ফির‘আওন সম্প্রদায়কে।	
	اَلنَّارُ يُعْرَضُوْنَ عَلَيْهَا غُدُوًّا وَّعَشِيًّا ۚ وَيَوْمَ تَقُوْمُ السَّاعَةُ ۗ اَدْخِلُوْٓا اٰلَ فِرْعَوْنَ اَشَدَّ الْعَذَابِ ۝	46
প্রতিবর্ণায়ন	আন্না-রু ইউ‘রাদূ্‌না ‘আলাইহা-গুদুওওয়াওঁ ওয়া ‘আশিইইয়াওঁ (ج) ওয়া ইয়াওমা তাকূ্‌মুছ্ ছা-‘আতু (قف) আদ্‌খিলূ~ আ-লা ফির্‘আওনা আশাদ্দাল্ ‘আয্বা-ব।	
তরজমা	উহাদেরকে উপস্থিত করা হয় আগুনের সম্মুখে সকাল ও সন্ধ্যায় এবং যেদিন কিয়ামত ঘটিবে সেদিন বলা হইবে, ‘ফিরআওন-সম্প্রদায়কে নিক্ষেপ কর কঠিন শাস্তিতে।’	
	وَاِذْ يَتَحَآجُّوْنَ فِي النَّارِ فَيَقُوْلُ الضُّعَفٰٓؤُا لِلَّذِيْنَ اسْتَكْبَرُوْٓا اِنَّا كُنَّا لَكُمْ تَبَعًا فَهَلْ اَنْتُمْ مُّغْنُوْنَ عَنَّا نَصِيْبًا مِّنَ النَّارِ ۝	47
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইয্ ইয়াতাহ্বা~জ্জূনা ফিন্না-রি ফাইয়াকূ্‌লুদ্‌দু‘আফা~উ লিল্লায্বীনাছ্‌তাক্‌বারূ~ ইন্না-কুন্না-লাকুম্ তাবা‘আং ফাহাল্ আংতুম্ মুগ্‌নূনা ‘আন্না-নাসীবাম্ মিনান্না-র।	
তরজমা	যখন উহারা জাহান্নামে পরস্পর বিতর্কে লিপ্ত হইবে তখন দুর্বলেরা দাম্ভিকদেরকে বলিবে, ‘আমরা তো তোমাদেরই অনুসারী ছিলাম, এখন কি তোমরা আমাদের হইতে জাহান্নামের আগুনের কিয়দংশ নিবারণ করিবে ?’	
	قَالَ الَّذِيْنَ اسْتَكْبَرُوْٓا اِنَّا كُلٌّ فِيْهَآ ۙ اِنَّ اللّٰهَ قَدْ حَكَمَ بَيْنَ الْعِبَادِ ۝	48
প্রতিবর্ণায়ন	ক্বা-লাল্লায্বী নাছ্‌তাকরারূ~ ইন্না- কুল্লুং ফীহা~ (لا) ইন্নাল্লা-হা ক্বাদ হ্বাকামা বাইনাল্ ‘ইবা-দ।	

তরজমা	দাম্ভিকেরা বলিবে, 'আমরা সকলেই তো জাহান্নামে আছি, নিশ্চয় আল্লাহ্ বান্দাদের বিচার তো করিয়া ফেলিয়াছেন।'	
	وَقَالَ الَّذِيْنَ فِي النَّارِ لِخَزَنَةِ جَهَنَّمَ ادْعُوْا رَبَّكُمْ يُخَفِّفْ عَنَّا يَوْمًا مِّنَ الْعَذَابِ ﴿٤٩﴾	**49**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ক`া-লাল্লায`ীনা ফিন্না-রি লিখাঝানাতি জাহান্নামাদ‘উ রাব্বাকুম্ ইউখাফ্‌ফিফ ‘আন্না-ইয়াওমাম মিনাল্ ‘আয`া-ব।	
তরজমা	অগ্নিবাসীরা জাহান্নামের প্রহরীদেরকে বলিবে, 'তোমাদের প্রতিপালকের নিকট প্রার্থনা কর তিনি যেন আমাদের হইতে লাঘব করেন এক দিনের শাস্তি।'	
	قَالُوْٓا اَوَلَمْ تَكُ تَاْتِيْكُمْ رُسُلُكُمْ بِالْبَيِّنٰتِ ؕ قَالُوْا بَلٰى ؕ قَالُوْا فَادْعُوْا ۚ وَمَا دُعٰٓؤُا الْكٰفِرِيْنَ اِلَّا فِيْ ضَلٰلٍ ﴿٥٠﴾	**50**
প্রতিবর্ণায়ন	ক`া-লূ~ আওয়ালাম্ তাকু তা'তীকুম্ রুছুলুকুম্ বিল্‌বাইয়িনা-তি (ط) ক`া-লূ বালা- (ط) ক`া-লূ ফাদ‘উ (ج) ওয়ামা- দু‘আ~উল্ কা-ফিরীনা ইল্লা-ফী দ`ালা-ল্।	
তরজমা	তাহারা বলিবে, 'তোমাদের নিকট কি স্পষ্ট নিদর্শনসহ তোমাদের রাসূলগণ আসে নাই ?' জাহান্নামীরা বলিবে, 'অবশ্যই আসিয়াছিল।' প্রহরীরা বলিবে, 'তবে তোমরাই প্রার্থনা কর; আর কাফিরদের প্রার্থনা ব্যর্থই হয়।	
	اِنَّا لَنَنْصُرُ رُسُلَنَا وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا فِي الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا وَيَوْمَ يَقُوْمُ الْاَشْهَادُ ﴿٥١﴾	**51**
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্না- লানাংসুরু রুছুলানা- ওয়াল্লায`ীনা আ-মানূ ফিল্ হ`ায়া-তিদ্দুন্‌ইয়া-ওয়া ইয়াওমা ইয়াকূ`মুল আশ্‌হা-দ্।	
তরজমা	নিশ্চয়ই আমি আমার রাসূলদেরকে ও মু'মিনদেরকে সাহায্য করিব পার্থিব জীবনে এবং যেই দিন সাক্ষিগণ দণ্ডায়মান হইবে।	
	يَوْمَ لَا يَنْفَعُ الظّٰلِمِيْنَ مَعْذِرَتُهُمْ وَلَهُمُ اللَّعْنَةُ وَلَهُمْ سُوْٓءُ الدَّارِ ﴿٥٢﴾	**52**
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়াওমা লা- ইয়াংফা‘উজ্জ`া-লিমীনা মা‘যি`রাতুহুম্ ওয়ালাহুমুল্ লা‘নাতু ওয়ালাহুম্ ছূ~ উদ্দার।	
তরজমা	যেদিন জালিমদের ‘ওযর-আপত্তি কোন কাজে আসিবে না, আর উহাদের জন্য রহিয়াছে লা‘নত এবং উহাদের জন্য রহিয়াছে নিকৃষ্ট আবাস।	
	وَلَقَدْ اٰتَيْنَا مُوْسَى الْهُدٰى وَاَوْرَثْنَا بَنِيْٓ اِسْرَآءِيْلَ الْكِتٰبَ ﴿٥٣﴾	**53**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লাক`াদ আ-তাইনা- মূছাল্ হুদা-ওয়া আওরাছ`না- বানী~ ইছরা~ঈলাল্ কিতা-ব।	
তরজমা	আমি অবশ্যই মূসাকে দান করিয়াছিলাম পথনির্দেশ এবং বনী ইসরাঈলকে উত্তরাধিকারী করিয়াছিলাম সেই কিতাবের,	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
	هُدًى وَّذِكْرٰى لِاُولِى الْاَلْبَابِ ﴿۵۴﴾	**54**
প্রতিবর্ণায়ন	হুদাওঁ ওয়া যি'ক্‌রা– লিউলিল্ আল্‌বা–ব।	
তরজমা	পথনির্দেশ ও উপদেশস্বরূপ বোধশক্তিসম্পন্ন লোকদের জন্য।	
	فَاصْبِرْ اِنَّ وَعْدَ اللّٰهِ حَقٌّ وَّاسْتَغْفِرْ لِذَنْۢبِكَ وَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ بِالْعَشِيِّ وَالْاِبْكَارِ ﴿۵۵﴾	**55**
প্রতিবর্ণায়ন	ফাসবির্ ইন্না ওয়া'দাল্লা–হি হা'ক্কু'ওঁ ওয়াছ্‌তাগ্‌ফির লিযা'ম্বিকা ওয়া ছাব্বিহ' বিহা'ম্‌দি রাব্বিকা বিল্‌'আশিইয়ি ওয়াল্ ইব্‌কা–র্।	
তরজমা	অতএব তুমি ধৈর্য ধারণ কর ; নিশ্চয়ই আল্লাহ্‌র প্রতিশ্রুতি সত্য, তুমি তোমার ত্রুটির জন্য ক্ষমা প্রার্থনা কর এবং তোমার প্রতিপালকের সপ্রশংস পবিত্রতা ও মহিমা ঘোষণা কর সকাল ও সন্ধ্যায়।	
	اِنَّ الَّذِيْنَ يُجَادِلُوْنَ فِيْۤ اٰيٰتِ اللّٰهِ بِغَيْرِ سُلْطٰنٍ اَتٰىهُمْ ۙ اِنْ فِيْ صُدُوْرِهِمْ اِلَّا كِبْرٌ مَّا هُمْ بِبَالِغِيْهِ ۚ فَاسْتَعِذْ بِاللّٰهِ ؕ اِنَّهٗ هُوَ السَّمِيْعُ الْبَصِيْرُ ﴿۵۶﴾	**56**
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নাল্লাযীনা ইউজা–দিলূনা ফী আ–য়া–তিল্লা–হি বিগাইরি ছুল্‌তা–নিন আতা–হুম্ (ۙ) ইং ফী সুদূরিহিম্ ইল্লা– কিব্‌রুম্ মা–হুম বিবা–লিগীহি (ۚ) ফাছ্‌তা'ইয' বিল্লা–হি (ؕ) ইন্নাহূ হুওয়াছ্ ছামী'উল্ বাসীর।	
তরজমা	যাহারা নিজেদের নিকট কোন দলীল না থাকিলেও আল্লাহ্‌র নিদর্শন সম্পর্কে বিতর্কে লিপ্ত হয়, উহাদের অন্তরে আছে কেবল অহংকার, যাহারা এই ব্যাপারে সফলকাম হইবে না। অতএব আল্লাহ্‌র শরণাপন্ন হও; তিনি তো সর্বশ্রোতা, সর্বদ্রষ্টা।	
	لَخَلْقُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ اَكْبَرُ مِنْ خَلْقِ النَّاسِ وَلٰكِنَّ اَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُوْنَ ﴿۵۷﴾	**57**
প্রতিবর্ণায়ন	লাখাল্‌কু'ছ্ ছামা–ওয়া–তি ওয়াল্ আর্‌দি' আকবারু মিন্ খাল্‌কি'ন্না–ছি ওয়ালা–কিন্না আকছারান্না–ছি লা– ইয়া'লামূন।	
তরজমা	মানব সৃজন অপেক্ষা আকাশমণ্ডলী ও পৃথিবীর সৃষ্টি তো কঠিনতর, কিন্তু অধিকাংশ মানুষ ইহা জানে না।'	
	وَمَا يَسْتَوِى الْاَعْمٰى وَالْبَصِيْرُ ۙ وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ وَلَا الْمُسِیْٓءُ ؕ قَلِيْلًا مَّا تَتَذَكَّرُوْنَ ﴿۵۸﴾	**58**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ামা–ইয়াছ্‌তাবি'ল্ আ'মা–ওয়াল্ বাসীরু (ۙ) ওয়াল্লাযীনা আ–মানূ ওয়া 'আমিলুস্‌সা–লিহা'–তি ওয়ালাল্ মুছী~উ (ؕ) কা'লীলাম মা–তাতাযাক্কারূন।	
তরজমা	সমান নয় অন্ধ ও চক্ষুষ্মান এবং যাহারা ঈমান আনে ও সৎকর্ম করে এবং যাহারা দুষ্কৃতিপরায়ণ। তোমরা অল্পই উপদেশ গ্রহণ করিয়া থাক।	

	إِنَّ السَّاعَةَ لَآتِيَةٌ لَّا رَيْبَ فِيهَا وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يُؤْمِنُونَ ۝٥٩	59
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নাছ ছা-‘আতা লা- আ-তিয়াতুল্ লা-রাইবা ফীহা-, ওয়ালা-কিন্না আক্ছারান্না-ছি লা-ইউ’মিনূন।	
তরজমা	কিয়ামত অবশ্যম্ভাবী, ইহাতে কোন সন্দেহ নাই; কিন্তু অধিকাংশ লোক বিশ্বাস করে না।	
	وَقَالَ رَبُّكُمُ ادْعُونِي أَسْتَجِبْ لَكُمْ ۚ إِنَّ الَّذِينَ يَسْتَكْبِرُونَ عَنْ عِبَادَتِي سَيَدْخُلُونَ جَهَنَّمَ دَاخِرِينَ ۝٦٠	60
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া কা-লা রাব্বুকুমুদ্‘উনী আছ্তাজিব্ লাকুম (ط) ইন্নাল্লাযীনা ইয়াছ্তাক্বিরূনা ‘আন্ ‘ইবা-দাতী ছাইয়াদ্খুলূনা জাহান্নামা দা-খিরীন।	
তরজমা	তোমাদের প্রতিপালক বলেন, ‘তোমরা আমাকে ডাক, আমি তোমাদের ডাকে সাড়া দিব। যাহারা অহংকারবশে আমার ‘ইবাদতে বিমুখ, উহারা অবশ্যই জাহান্নামে প্রবেশ করিবে লাঞ্ছিত হইয়া।’	
	اَللّٰهُ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ اللَّيْلَ لِتَسْكُنُوا فِيهِ وَالنَّهَارَ مُبْصِرًا ۚ إِنَّ اللّٰهَ لَذُو فَضْلٍ عَلَى النَّاسِ وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَشْكُرُونَ ۝٦١	61
প্রতিবর্ণায়ন	আল্লা-হুল্লাযী জা‘আলা লাকুমুল্লাইলা লিতাছ্কুনূ ফীহি ওয়ান্নাহা-রা মুব্সিরান- (ط) ইন্নাল্লা-হা লাযূ ফাদ্লিন্ ‘আলান্না-ছি ওয়ালা- কিন্না আক্ছারান্না-ছি লা-ইয়াশ্কুরূন।	
তরজমা	আল্লাহ্ই তোমাদের বিশ্রামের জন্য সৃষ্টি করিয়াছেন রাত্রিকে এবং আলোকোজ্জ্বল করিয়াছেন দিবসকে। আল্লাহ্ তো মানুষের প্রতি অনুগ্রহশীল, কিন্তু অধিকাংশ মানুষ কৃতজ্ঞতা প্রকাশ করে না।	
	ذَٰلِكُمُ اللّٰهُ رَبُّكُمْ خَالِقُ كُلِّ شَيْءٍ لَّا إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ ۖ فَأَنَّىٰ تُؤْفَكُونَ ۝٦٢	62
প্রতিবর্ণায়ন	যা-লিকুমুল্লা-হু রাব্বুকুম খা-লিকু কুল্লি শাইয় (م)। লা ইলা-হা ইল্লা- হুওয়া (ز) ফাআন্না-তু’ফাকূন।	
তরজমা	তিনিই আল্লাহ্, তোমাদের প্রতিপালক, সব কিছুর স্রষ্টা; তিনি ব্যতীত কোন ইলাহ্ নাই; সুতরাং তোমাদেরকে কোথায় ফিরাইয়া নেওয়া হইতেছে ?	
	كَذَٰلِكَ يُؤْفَكُ الَّذِينَ كَانُوا بِآيَاتِ اللّٰهِ يَجْحَدُونَ ۝٦٣	63
প্রতিবর্ণায়ন	কাযা-লিকা ইউ’ফাকুল্লাযীনা কা-নূ বিআ-য়া-তিল্লা-হি ইয়াজহাদূন।	

তরজমা	এইভাবেই বিপথগামী করা হয় তাহাদেরকে যাহারা আল্লাহ্‌র নিদর্শনাবলীকে অস্বীকার করে।	
	اَللّٰهُ الَّذِیْ جَعَلَ لَكُمُ الْاَرْضَ قَرَارًا وَّ السَّمَآءَ بِنَآءً وَّ صَوَّرَكُمْ فَاَحْسَنَ صُوَرَكُمْ وَ رَزَقَكُمْ مِّنَ الطَّیِّبٰتِ ؕ ذٰلِكُمُ اللّٰهُ رَبُّكُمْ ۚۖ فَتَبٰرَكَ اللّٰهُ رَبُّ الْعٰلَمِیْنَ ﴿۶۴﴾	64
প্রতিবর্ণায়ন	আল্লা-হুল্লায ী জা‘আলা লাকুমুল্ আর্‌দ া ক ারা-রাওঁ ওয়াছ্ ছামা~আ বিনা~আওঁ ওয়া সাওওয়ারাকুম্ ফাআহ্ ছানা ছুওয়ারাকুম্ ওয়া রাঝাক াকুম্ মিনাত্ত াইয়িবা-তি (ط) য া-লিকুমুল্লা-হু রাব্বাকুম (ج) ফাতাবা-রাকাল্লা-হু রাব্বুল্ ‘আ-লামীন।	
তরজমা	আল্লাহ্‌ই তোমাদের জন্য পৃথিবীকে করিয়াছেন বাসোপযোগী এবং আকাশকে করিয়াছেন ছাদ এবং তিনি তোমাদের আকৃতি গঠন করিয়াছেন এবং তোমাদের আকৃতি করিয়াছেন সুন্দর এবং তোমাদেরকে দান করিয়াছেন উৎকৃষ্ট রিযিক; তিনিই আল্লাহ্, তোমাদের প্রতিপালক। জগতসমূহের প্রতিপালক আল্লাহ্ কত মহান!	
	هُوَ الْحَیُّ لَاۤ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ فَادْعُوْهُ مُخْلِصِیْنَ لَهُ الدِّیْنَ ؕ اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ رَبِّ الْعٰلَمِیْنَ ﴿۶۵﴾	65
প্রতিবর্ণায়ন	হুওয়াল্ হ াইয়ু লা~ ইলা-হা ইল্লা- হুওয়া ফাদ্‘উহু মুখ্‌লিসীনা লাহুদ্দীনা (ط) আল্‌হ ামদু লিল্লা-হি রাব্বিল্ ‘আ-লামীন।	
তরজমা	তিনি চিরঞ্জীব, তিনি ব্যতীত কোন ইলাহ্ নাই। সুতরাং তোমরা তাঁহাকেই ডাক, তাঁহার আনুগত্যে একনিষ্ঠ হইয়া। সকল প্রশংসা জগতসমূহের প্রতিপালক আল্লাহ্‌রই।	
	قُلْ اِنِّیْ نُهِیْتُ اَنْ اَعْبُدَ الَّذِیْنَ تَدْعُوْنَ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ لَمَّا جَآءَنِیَ الْبَیِّنٰتُ مِنْ رَّبِّیْ ۫ وَ اُمِرْتُ اَنْ اُسْلِمَ لِرَبِّ الْعٰلَمِیْنَ ﴿۶۶﴾	66
প্রতিবর্ণায়ন	কু ল ইন্নী নুহীতু আন্ আ‘বুদাল্লায ীনা তাদ্‘উনা মিং দূনিল্লা-হি লাম্মা- জা~আনিয়াল্ বাইয়িনা-তু মির্‌রাব্বী (ز) ওয়া উমির্‌তু আন্ উছ্‌লিমা লিরাব্বিল্ ‘আ-লামীন।	
তরজমা	বল, ‘তোমরা আল্লাহ্ ব্যতীত যাহাদেরকে আহ্‌বান কর, তাহাদের ‘ইবাদত করিতে আমাকে নিষেধ করা হইয়াছে যখন আমার প্রতিপালকের নিকট হইতে আমার নিকট সুস্পষ্ট নিদর্শন আসিয়াছে। এবং আমি আদিষ্ট হইয়াছি জগতসমূহের প্রতিপালকের নিকট আত্মসমর্পণ করিতে।	

	هُوَالَّذِىۡ خَلَقَكُمۡ مِّنۡ تُرَابٍ ثُمَّ مِنۡ نُّطۡفَةٍ ثُمَّ مِنۡ عَلَقَةٍ ثُمَّ يُخۡرِجُكُمۡ طِفۡلًا ثُمَّ لِتَبۡلُغُوۡۤا اَشُدَّكُمۡ ثُمَّ لِتَكُوۡنُوۡا شُيُوۡخًا ۚ وَمِنۡكُمۡ مَّنۡ يُّتَوَفّٰى مِنۡ قَبۡلُ وَلِتَبۡلُغُوۡۤا اَجَلًا مُّسَمًّى وَّلَعَلَّكُمۡ تَعۡقِلُوۡنَ ﴿٦٧﴾	67
প্রতিবর্ণায়ন	হুওয়াল্লাযী খালাকাকুম্ মিং তুরা–বিং ছুম্মা মিন নুত্ফাতিং ছুম্মা মিন্ ‘আলাকাতিং ছুম্মা ইউখ্রিজুকুম্ তিফলাং ছুম্মা লিতাব্লুগূ আশুদ্দাকুম্ ছুম্মা লিতাকূনূ শুয়ূখাও (ج) ওয়া মিংকুম্ মাইঁ ইউতাওয়াফ্ফা–মিং কাব্লু ওয়া লিতাব্লুগূ আজালাম্ মুছাম্মাওঁ ওয়া লা‘আল্লাকুম্ তা‘কিলূন।	
তরজমা	‘তিনিই তোমাদেরকে সৃষ্টি করিয়াছেন মৃত্তিকা হইতে, পরে শুক্রবিন্দু হইতে, তারপর আলাকা হইতে, তারপর তোমাদেরকে বাহির করেন শিশুরূপে, অতঃপর যেন তোমরা উপনীত হও তোমাদের যৌবনে, তারপর হইয়া যাও বৃদ্ধ। আর তোমাদের মধ্যে কাহারও মৃত্যু ঘটে ইহার পূর্বেই! যাহাতে তোমরা নির্ধারিত কাল প্রাপ্ত হও এবং যেন তোমরা অনুধাবন করিতে পার।	
	هُوَالَّذِىۡ يُحۡىٖ وَيُمِيۡتُ ۚ فَاِذَا قَضٰۤى اَمۡرًا فَاِنَّمَا يَقُوۡلُ لَهٗ كُنۡ فَيَكُوۡنُ ﴿٦٨﴾	68
প্রতিবর্ণায়ন	হুওয়াল্লাযী ইউহ্য়ী ওয়া ইউমীতু (ج) ফাইযা– কাদা আম্রাং ফাইন্নামা– ইয়াকূলু লাহূ কুং ফাইয়াকূন।	
তরজমা	‘তিনিই জীবন দান করেন ও মৃত্যু ঘটান এবং যখন তিনি কিছু করা স্থির করেন তখন তিনি উহার জন্য বলেন, ‘হও’, আর উহা হইয়া যায়।’	
	اَلَمۡ تَرَ اِلَى الَّذِيۡنَ يُجَادِلُوۡنَ فِىۡۤ اٰيٰتِ اللّٰهِ ؕ اَنّٰى يُصۡرَفُوۡنَ ﴿٦٩﴾	69
প্রতিবর্ণায়ন	আলাম্ তারা ইলাল্লাযীনা ইউজা–দিলূনা ফী আ–য়া–তিল্লা–হি (ط) আন্না ইউসরাফূন।	
তরজমা	তুমি কি লক্ষ্য কর না উহাদেরকে যাহারা আল্লাহ্‌র নিদর্শন সম্পর্কে বিতর্ক করে ? কিভাবে উহাদেরকে বিপথগামী করা হইতেছে?’	
	الَّذِيۡنَ كَذَّبُوۡا بِالۡكِتٰبِ وَبِمَاۤ اَرۡسَلۡنَا بِهٖ رُسُلَنَا ۚ فَسَوۡفَ يَعۡلَمُوۡنَ ﴿٧٠﴾	70
প্রতিবর্ণায়ন	আল্লাযীনা কাযযাবূ বিল্কিতা–বি ওয়া বিমা আর্ছাল্না– বিহী রুছুলানা– ফাছাওফা ইয়া‘লামূন।	
তরজমা	যাহারা অস্বীকার করে কিতাব ও যাহা সহ আমার রাসূলগণকে প্রেরণ করিয়াছিলাম তাহা; শীঘ্রই উহারা জানিতে পারিবে–	
	اِذِ الۡاَغۡلٰلُ فِىۡۤ اَعۡنَاقِهِمۡ وَالسَّلٰسِلُ ؕ يُسۡحَبُوۡنَ ﴿٧١﴾	71

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	ইযি˙ল্ আগলা–লু ফী˜ আ'না–কি˙হিম্ ওয়াছ্ ছালা–ছিলু (ط) ইউস্হ˙াবূন।	
তরজমা	যখন উহাদের গলদেশে বেড়ি ও শৃংখল থাকিবে, উহাদেরকে টানিয়া লইয়া যাওয়া হইবে	
	فِى الْحَمِيْمِ ۙ ثُمَّ فِى النَّارِ يُسْجَرُوْنَ ﴿٧٢﴾	72
প্রতিবর্ণায়ন	ফিল্ হ˙ামীমি (ﻻ) ছু˙ম্মা ফিন্না–রি ইউছ্জারূন।	
তরজমা	ফুটন্ত পানিতে, অতঃপর উহাদেরকে দগ্ধ করা হইবে অগ্নিতে।	
	ثُمَّ قِيْلَ لَهُمْ اَيْنَ مَا كُنْتُمْ تُشْرِكُوْنَ ﴿٧٣﴾	73
প্রতিবর্ণায়ন	ছু˙ম্মা ক˙ীলা লাহুম্ আইনা মা–কুংতুম্ তুশ্রিকূন।	
তরজমা	পরে উহাদেরকে বলা হইবে, 'কোথায় তাহারা যাহাদেরকে তোমরা শরীক করিতে,	
	مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ ؕ قَالُوْا ضَلُّوْا عَنَّا بَلْ لَّمْ نَكُنْ نَّدْعُوْا مِنْ قَبْلُ شَيْـًٔا ؕ كَذٰلِكَ يُضِلُّ اللّٰهُ الْكٰفِرِيْنَ ﴿٧٤﴾	74
প্রতিবর্ণায়ন	মিং দূনিল্লা–হি (ط) ক˙া–লূ দ˙াল্লূ 'আন্না– বাল্ লাম্ নাকুন্ নাদ্'উ মিং ক˙াব্লু শাইআং (ط) কায˙া–লিকা ইউদি˙ল্লুল্লা–হুল্ কা–ফিরীন।	
তরজমা	'আল্লাহ্ ব্যতীত ?' উহারা বলিবে, 'উহারা তো আমাদের নিকট হইতে উধাও হইয়াছে; বস্তুত পূর্বে আমরা এমন কিছুকে আহ্বান করি নাই।' এইভাবে আল্লাহ্ কাফিরদেরকে বিভ্রান্ত করেন।	
	ذٰلِكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَفْرَحُوْنَ فِى الْاَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ وَبِمَا كُنْتُمْ تَمْرَحُوْنَ ﴿٧٥﴾	75
প্রতিবর্ণায়ন	য˙া–লিকুম বিমা– কুংতুম্ তাফ্রাহূ˙না ফিল্ আর্দি˙ বিগাইরিল্ হ˙াক্কি˙ ওয়া বিমা–কুংতুম্ তাম্রাহ˙ূন।	
তরজমা	ইহা এই কারণে যে, তোমরা পৃথিবীতে অযথা উল্লাস করিতে এবং এইজন্য যে, তোমরা দম্ভ করিতে।	
	اُدْخُلُوْۤا اَبْوَابَ جَهَنَّمَ خٰلِدِيْنَ فِيْهَا ۚ فَبِئْسَ مَثْوَى الْمُتَكَبِّرِيْنَ ﴿٧٦﴾	76
প্রতিবর্ণায়ন	উদ্খুলূ˜ আব্ওয়া–বা জাহান্নামা খা–লিদীনা ফীহা– (ج) ফাবি'ছা মাছ্˙ওয়াল্ মুতাকাববিরীন।	
তরজমা	তোমরা জাহান্নামের বিভিন্ন দরজা দিয়া প্রবেশ কর উহাতে স্থায়িভাবে অবস্থিতির জন্য, আর কতই না নিকৃষ্ট উদ্ধতদের আবাসস্থল!	
	فَاصْبِرْ اِنَّ وَعْدَ اللّٰهِ حَقٌّ ۚ فَاِمَّا نُرِيَنَّكَ بَعْضَ الَّذِىْ نَعِدُهُمْ اَوْ نَتَوَفَّيَنَّكَ فَاِلَيْنَا يُرْجَعُوْنَ ﴿٧٧﴾	77

প্রতিবর্ণায়ন	ফাসবির্ ইন্না ওয়া'দাল্লা–হি হা'ক্কু'ং (ج) ফাইম্মা– নুরিয়ান্নাকা বা'দা'ল্লাযী না'ইদুহুম্ আও নাতাওয়াফ্ফাইয়ান্নাকা ফাইলাইনা– ইউর্জা'উন।	
তরজমা	সুতরাং তুমি ধৈর্য ধারণ কর। নিশ্চয় আল্লাহ্র প্রতিশ্রুতি সত্য। আমি উহাদেরকে যে প্রতিশ্রুতি প্রদান করি তাহার কিছু যদি তোমাকে দেখাইয়াই দেই অথবা তোমার মৃত্যু ঘটাই-উহাদের প্রত্যাবর্তন তো আমারই নিকট।	
	وَلَقَدْ اَرْسَلْنَا رُسُلًا مِّنْ قَبْلِكَ مِنْهُمْ مَّنْ قَصَصْنَا عَلَيْكَ وَمِنْهُمْ مَّنْ لَّمْ نَقْصُصْ عَلَيْكَ ؕ وَمَا كَانَ لِرَسُوْلٍ اَنْ يَّاْتِىَ بِاٰيَةٍ اِلَّا بِاِذْنِ اللّٰهِ ۚ فَاِذَا جَآءَ اَمْرُ اللّٰهِ قُضِىَ بِالْحَقِّ وَخَسِرَ هُنَالِكَ الْمُبْطِلُوْنَ ۝	**78**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লাকা'দ্ আর্ছাল্না– রুছুলাম্ মিং কা'ব্লিকা মিন্হুম্ মাং কা'সাস্না– 'আলাইকা ওয়া মিন্হুম্ মাল্লাম্ নাক'সুস 'আলাইকা (ط) ওয়ামা–কা–না লিরাছূলিন্ আইঁ ইয়া'তিয়া বিআ–য়াতিন্ ইল্লা– বিইয'নিল্লা–হি (ج) ফাইযা'– জা~আ আমরুল্লা–হি কু'দি'য়া বিল্হা'ক্কি' ওয়া খাছিরা হুনা–লিকাল্ মুবতি'লূন।	
তরজমা	আমি তো তোমার পূর্বে অনেক রাসূল প্রেরণ করিয়াছিলাম। আমি তাহাদের কাহারও কাহারও কথা তোমার নিকট বিবৃত করিয়াছি এবং কাহারও কাহারও কথা তোমার নিকট বিবৃত করি নাই। আল্লাহ্র অনুমতি ব্যতীত কোন নিদর্শন উপস্থিত করা কোন রাসূলের কাজ নয়। আল্লাহ্র আদেশ আসিলে ন্যায়সংগতভাবে ফয়সালা হইয়া যাইবে। তখন মিথ্যাশ্রয়ীরা ক্ষতিগ্রস্ত হইবে।	
	اَللّٰهُ الَّذِىْ جَعَلَ لَـكُمُ الْاَنْعَامَ لِتَرْكَبُوْا مِنْهَا وَمِنْهَا تَاْكُلُوْنَ ۝	**79**
প্রতিবর্ণায়ন	আল্লা–হুল্লাযী জা'আলা লাকুমুল্ আন্'আ–মা লিতার্কাবূ মিন্হা– ওয়া মিন্হা– তা'কুলূন।	
তরজমা	আল্লাহ্ই তোমাদের জন্য আন'আম সৃষ্টি করিয়াছেন, যাহাতে উহাদের কতকের উপর তোমরা আরোহণ কর এবং কতক তোমরা আহার কর।	
	وَلَـكُمْ فِيْهَا مَنَافِعُ وَلِتَبْلُغُوْا عَلَيْهَا حَاجَةً فِىْ صُدُوْرِكُمْ وَعَلَيْهَا وَعَلَى الْفُلْكِ تُحْمَلُوْنَ ۝	**80**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ালাকুম্ ফীহা–মানা–ফি'উ ওয়ালিতাব্লগূ 'আলাইহা–হা'–জাতাং ফী সদূরিকুম্ ওয়া 'আলাইহা–ওয়া 'আলাল্ ফুল্কি তুহ'মালূন।	
তরজমা	ইহাতে তোমাদের জন্য রহিয়াছে প্রচুর উপকার। তোমরা অন্তরে যাহা প্রয়োজন বোধ কর, ইহা দ্বারা যেন তাহা পূর্ণ করিতে পার, আর ইহাদের উপর ও নৌযানের উপর তোমাদেরকে বহন করা হয়।	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
	وَيُرِيكُمْ اٰيٰتِهٖ ۖ فَاَيَّ اٰيٰتِ اللّٰهِ تُنْكِرُوْنَ ﴿٨١﴾	81
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইউরীকুম্ আ-য়া-তিহী (ق) ফাআইয়া আ-য়া-তিল্লা-হি তুংকিরূন।	
তরজমা	তিনি তোমাদেরকে তাঁহার নিদর্শনাবলী দেখাইয়া থাকেন। সুতরাং তোমরা আল্লাহ্‌র কোন্ কোন্ নিদর্শনকে অস্বীকার করিবে ?	
	اَفَلَمْ يَسِيْرُوْا فِى الْاَرْضِ فَيَنْظُرُوْا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِهِمْ ۗ كَانُوْٓا اَكْثَرَ مِنْهُمْ وَاَشَدَّ قُوَّةً وَّاٰثَارًا فِى الْاَرْضِ فَمَآ اَغْنٰى عَنْهُمْ مَّا كَانُوْا يَكْسِبُوْنَ ﴿٨٢﴾	82
প্রতিবর্ণায়ন	আফালাম্ ইয়াছীরূ ফিল্ আর্‌দি ফাইয়াংজু্‌রূ কাইফা কা-না 'আ-কি্‌বাতুল্লায্‌ীনা মিং ক্‌াব্‌লিহিম্ (ط) কা-নূ~ আকছ্‌ারা মিন্‌হুম্ ওয়া আশাদ্দা কু্‌ওওয়াতাঁও ওয়া আছ্‌া-রাং ফিল্ আর্‌দি ফামা~আগ্‌না- 'আন্‌হুম্ মা-কা-নূ ইয়াক্‌ছিবূন।	
তরজমা	উহারা কি পৃথিবীতে ভ্রমণ করে নাই ও দেখে নাই উহাদের পূর্ববর্তীদের কী পরিণাম হইয়াছিল ? পৃথিবীতে তাহারা ছিল উহাদের অপেক্ষা সংখ্যায় অধিক এবং শক্তিতে ও কীর্তিতে অধিক প্রবল। তাহারা যাহা করিত তাহা তাহাদের কোন কাজে আসে নাই।	
	فَلَمَّا جَآءَتْهُمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنٰتِ فَرِحُوْا بِمَا عِنْدَهُمْ مِّنَ الْعِلْمِ وَحَاقَ بِهِمْ مَّا كَانُوْا بِهٖ يَسْتَهْزِءُوْنَ ﴿٨٣﴾	83
প্রতিবর্ণায়ন	ফালাম্মা- জা~আত্‌হুম্ রুছুলুহুম্ বিল্‌বাইয়িনা-তি ফারিহ্‌ূ বিমা- 'ইংদাহুম্ মিনাল্ 'ইলমি্ ওয়া হ্‌া-ক্‌া বিহিম্ মা- কা-নূ বিহী ইয়াছ্‌তাহ্‌ঝিঊন।	
তরজমা	উহাদের নিকট যখন স্পষ্ট নিদর্শনসহ উহাদের রাসূল আসিত তখন উহারা নিজেদের জ্ঞানের দম্ভ করিত। উহারা যাহা লইয়া ঠাট্টা-বিদ্রূপ করিত তাহাই উহাদেরকে বেষ্টন করিল।	
	فَلَمَّا رَاَوْا بَأْسَنَا قَالُوْٓا اٰمَنَّا بِاللّٰهِ وَحْدَهٗ وَكَفَرْنَا بِمَا كُنَّا بِهٖ مُشْرِكِيْنَ ﴿٨٤﴾	84
প্রতিবর্ণায়ন	ফালাম্মা- রাআও বা'ছানা- ক্‌া-লূ~ আ-মান্না- বিল্লা-হি ওয়াহ্‌দাহূ ওয়া কাফার্‌না-বিমা- কুন্না-বিহী মুশ্‌রিকীন।	
তরজমা	অতঃপর উহারা যখন আমার শাস্তি প্রত্যক্ষ করিল তখন বলিল, 'আমরা এক আল্লাহ্‌তেই ঈমান আনিলাম এবং আমরা তাঁহার সঙ্গে যাহাদেরকে শরীক করিতাম তাহাদেরকে প্রত্যাখ্যান করিলাম।'	
	فَلَمْ يَكُ يَنْفَعُهُمْ اِيْمَانُهُمْ لَمَّا رَاَوْا بَأْسَنَا ۗ سُنَّتَ اللّٰهِ الَّتِىْ قَدْ خَلَتْ فِىْ عِبَادِهٖ ۚ وَخَسِرَ هُنَالِكَ الْكٰفِرُوْنَ ﴿٨٥﴾	85

প্রতিবর্ণায়ন	ফালাম্ ইয়াকু ইয়াংফা‘উহুম্ ঈমা–নু হুম্ লাম্মা– রাআও বা’ছানা– (ط) ছুন্নাতাল্লা–হিল্লাতী ক্বাদ্ খালাত্ ফী ‘ইবা–দিহী ওয়া খাছিরা হুনা–লিকাল্ কা–ফিরূন।	
তরজমা	উহারা যখন আমার শাস্তি প্রত্যক্ষ করিল তখন উহাদের ঈমান উহাদের কোন উপকারে আসিল না। আল্লাহ্‌র এই বিধান পূর্ব হইতেই তাঁহার বান্দাদের মধ্যে চলিয়া আসিতেছে এবং সেই ক্ষেত্রে কাফিররা ক্ষতিগ্রস্ত হয়।	

41 - Fussilat-হা-মীম আস-সাজ্দা -فصلت

بِسۡمِ اللّٰهِ الرَّحۡمٰنِ الرَّحِيۡمِ

	حٰمٓ ۚ﴿۱﴾	1
প্রতিবর্ণায়ন	হা–মী~ম্।	
তরজমা	হা-মীম।	
	تَنۡزِيۡلٌ مِّنَ الرَّحۡمٰنِ الرَّحِيۡمِ ۚ﴿۲﴾	2
প্রতিবর্ণায়ন	তাংঝীলুম্ মিনার্ রাহ্মা–নির রাহ্ীম।	
তরজমা	ইহা দয়াময়, পরম দয়ালুর নিকট হইতে অবতীর্ণ।	
	كِتٰبٌ فُصِّلَتۡ اٰيٰتُهٗ قُرۡاٰنًا عَرَبِيًّا لِّقَوۡمٍ يَّعۡلَمُوۡنَ ۙ﴿۳﴾	3
প্রতিবর্ণায়ন	কিতা–বুং ফুসসিলাত্ আ–য়া–তুহূ কু্র্আ–নান ‘আরাবিইয়াল লিক্বাওমিইঁ ইয়া‘লামূন।	
তরজমা	এক কিতাব, বিশদভাবে বিবৃত হইয়াছে ইহার আয়াতসমূহ, আরবী ভাষায় কুরআন, জ্ঞানী সম্প্রদায়ের জন্য,	
	بَشِيۡرًا وَّنَذِيۡرًا ۚ فَاَعۡرَضَ اَكۡثَرُهُمۡ فَهُمۡ لَا يَسۡمَعُوۡنَ ﴿۴﴾	4
প্রতিবর্ণায়ন	বাশীরাওঁ ওয়া নায্ীরাং (ج) ফাআ‘রাদ্বা আক্ছারুহুম্ ফাহুম্ লা–ইয়াছ্মা‘উন।	
তরজমা	সুসংবাদদাতা ও সতর্ককারী। কিন্তু অধিকাংশ লোক মুখ ফিরাইয়া লইয়াছে, সুতরাং উহারা শুনিবে না।	
	وَقَالُوۡا قُلُوۡبُنَا فِىۡۤ اَكِنَّةٍ مِّمَّا تَدۡعُوۡنَاۤ اِلَيۡهِ وَفِىۡۤ اٰذَانِنَا وَقۡرٌ وَّمِنۡۢ بَيۡنِنَا وَبَيۡنِكَ حِجَابٌ فَاعۡمَلۡ اِنَّنَا عٰمِلُوۡنَ ﴿۵﴾	5
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াক্বা–লূ কু্লূবুনা– ফী~ আকিন্নাতিম্ মিম্মা– তাদ্‘উনা~ ইলাইহি ওয়া ফী~ আ–য্া–নিনা– ওয়াক্রুওঁ ওয়া মিম্ বাইনিনা– ওয়া বাইনিকা হিজা–বুং ফা‘মাল্ ইন্নানা– ‘আ–মিলূন।	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
তরজমা	উহারা বলে, 'তুমি যাহার প্রতি আমাদেরকে আহ্বান করিতেছ সে বিষয়ে আমাদের অন্তর আবরণ-আচ্ছাদিত, আমাদের কর্ণে আছে বধিরতা এবং তোমার ও আমাদের মধ্যে আছে অন্তরাল; সুতরাং তুমি তোমার কাজ কর এবং আমরা আমাদের কাজ করি।'	
	قُلْ إِنَّمَآ أَنَا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ يُوحَىٰٓ إِلَيَّ أَنَّمَآ إِلَٰهُكُمْ إِلَٰهٌ وَٰحِدٌ فَٱسْتَقِيمُوٓا۟ إِلَيْهِ وَٱسْتَغْفِرُوهُ ۗ وَوَيْلٌ لِّلْمُشْرِكِينَ ﴿٦﴾	6
প্রতিবর্ণায়ন	কু্ল্ ইন্নামা~ আনা বাশারুম মিছ্লুকুম্ ইউহা~ ইলাইয়া আন্নামা~ ইলা-হুকুম্ ইলা-হুওঁ ওয়া-হিদুং ফাছ্তাকীমূ~ ইলাইহি ওয়াছতাগ্ফিরূহু (ط) ওয়া ওয়াইলুল্লিল্ মুশ্রিকীন।	
তরজমা	বল, 'আমি তো তোমাদের মত একজন মানুষই, আমার প্রতি ওহী হয় যে, তোমাদের ইলাহ্ একমাত্র ইলাহ্। অতএব তোমরা তাঁহারই পথ দৃঢ়ভাবে অবলম্বন কর এবং তাঁহারই নিকট ক্ষমা প্রার্থনা কর। দুর্ভোগ অংশীবাদীদের জন্য-	
	ٱلَّذِينَ لَا يُؤْتُونَ ٱلزَّكَوٰةَ وَهُم بِٱلْءَاخِرَةِ هُمْ كَٰفِرُونَ ﴿٧﴾	7
প্রতিবর্ণায়ন	আল্লাযীনা লা-ইউ'তূনাঝ্ঝাকা-তা ওয়া হুম্ বিল্আ-খিরাতি হুম্ কা-ফিরূন।	
তরজমা	যাহারা যাকাত প্রদান করে না এবং উহারা আখিরাতেও অবিশ্বাসী।	
	إِنَّ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَعَمِلُوا۟ ٱلصَّٰلِحَٰتِ لَهُمْ أَجْرٌ غَيْرُ مَمْنُونٍ ﴿٨﴾	8
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নাল্লাযীনা আ-মানূ ওয়া 'আমিলুস্সা-লিহা-তি লাহুম্ আজরুন্ গাইরু মাম্নূন।	
তরজমা	যাহারা ঈমান আনে ও সৎকর্ম করে, তাহাদের জন্য রহিয়াছে নিরবচ্ছিন্ন পুরস্কার।	
	قُلْ أَئِنَّكُمْ لَتَكْفُرُونَ بِٱلَّذِى خَلَقَ ٱلْأَرْضَ فِى يَوْمَيْنِ وَتَجْعَلُونَ لَهُۥٓ أَندَادًا ۚ ذَٰلِكَ رَبُّ ٱلْعَٰلَمِينَ ﴿٩﴾	9
প্রতিবর্ণায়ন	কু্ল আইন্নাকুম্ লাতাক্ফুরূনা বিল্লাযী খালাকা্ল্ আর্দা ফী ইয়াওমাইনি ওয়া তাজ'আলূনা লাহূ~ আংদা-দাং (ط) যা-লিকা রাব্বুল্ 'আ-লামীন।	
তরজমা	বল, 'তোমরা কি তাঁহাকে অস্বীকার করিবেই যিনি পৃথিবী সৃষ্টি করিয়াছেন দুই দিনে এবং তোমরা কি তাঁহার সমকক্ষ দাঁড় করাইতেছ? তিনি তো জগতসমূহের প্রতিপালক!	
	وَجَعَلَ فِيهَا رَوَٰسِىَ مِن فَوْقِهَا وَبَٰرَكَ فِيهَا وَقَدَّرَ فِيهَآ أَقْوَٰتَهَا فِىٓ أَرْبَعَةِ أَيَّامٍ سَوَآءً لِّلسَّآئِلِينَ ﴿١٠﴾	10

প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া জা‘আলা ফীহা–রাওয়া–ছিআ মিং ফাওকি্হা- ওয়া বা–রাকাফীহা–ওয়াক্াদ্দারাফীহা˜ আক্ওয়া–তাহা- ফী˜আর্বা‘আতি আইয়া–মিং (ط) ছাওয়া~আল্লিছ্ছা~ইলীন।	
তরজমা	তিনি স্থাপন করিয়াছেন অটল পর্বতমালা ভূপৃষ্ঠে এবং উহাতে রাখিয়াছেন কল্যাণ এবং চার দিনের মধ্যে ইহাতে ব্যবস্থা করিয়াছেন খাদ্যের সমভাবে, যাচঞাকারীদের জন্য।	
	ثُمَّ اسْتَوٰٓى اِلَى السَّمَآءِ وَهِىَ دُخَانٌ فَقَالَ لَهَا وَلِلْاَرْضِ ائْتِيَا طَوْعًا اَوْ كَرْهًا ۗ قَالَتَآ اَتَيْنَا طَآئِعِيْنَ ﴿١١﴾	**11**
প্রতিবর্ণায়ন	ছু্ম্মাছ্ তাওয়া˜ ইলাছ্ ছামা~ই ওয়াহিয়া দুখা–নুং ফাক্া–লা লাহা- ওয়ালিল্ আর্দি্’তিয়া ত্াও‘আন্ আও কার্হাং (ط) ক্া–লাতা˜ আতাইনা- ত্া~ই‘ঈন।	
তরজমা	অতঃপর তিনি আকাশের দিকে মনোনিবেশ করেন যাহা ছিল ধূম্রপুঞ্জবিশেষ। অনন্তর তিনি উহাকে ও পৃথিবীকে বলিলেন, ‘তোমরা উভয়ে আস ইচ্ছায় অথবা অনিচ্ছায়।’ উহারা বলিল, ‘আমরা আসিলাম অনুগত হইয়া।’	
	فَقَضٰىهُنَّ سَبْعَ سَمٰوَاتٍ فِىْ يَوْمَيْنِ وَاَوْحٰى فِىْ كُلِّ سَمَآءٍ اَمْرَهَا ۗ وَزَيَّنَّا السَّمَآءَ الدُّنْيَا بِمَصَابِيْحَ ۖ وَحِفْظًا ۗ ذٰلِكَ تَقْدِيْرُ الْعَزِيْزِ الْعَلِيْمِ ﴿١٢﴾	**12**
প্রতিবর্ণায়ন	ফাক্াদ্া–হুন্না ছাব্‘আ ছামা–ওয়া–তিং ফী ইয়াওমাইনি ওয়া আওহ্া–ফী কুল্লি ছামা~ইন্ আম্রাহা- (ط) ওয়া ঝাইয়ান্নাছ্ ছামা~আদ্দুনইয়া–বিমাসা–বীহ্া ওয়া হি্ফজ্াং (ط) য্া–লিকা তাক্দীরুল্ ‘আঝীঝিল্ ‘আলীম।	
তরজমা	অতঃপর তিনি আকাশমণ্ডলকে দুই দিনে সপ্তাকাশে পরিণত করিলেন এবং প্রত্যেক আকাশে উহার বিধান ব্যক্ত করিলেন, এবং আমি নিকটবর্তী আকাশকে সুশোভিত করিলাম প্রদীপমালা দ্বারা এবং করিলাম সুরক্ষিত। ইহা পরাক্রমশালী, সর্বজ্ঞ আল্লাহ্‌র ব্যবস্থাপনা।	
	فَاِنْ اَعْرَضُوْا فَقُلْ اَنْذَرْتُكُمْ صٰعِقَةً مِّثْلَ صٰعِقَةِ عَادٍ وَّثَمُوْدَ ﴿١٣﴾	**13**
প্রতিবর্ণায়ন	ফাইন্ আ‘রাদূ্ ফাকু্ল আংয্া্র্তুকুম্ সা–‘ইক্াতাম্ মিছ্্লা সা–‘ইক্াতি ‘আ–দিওঁ ওয়া ছ্ামূদ।	
তরজমা	তবুও ইহারা যদি মুখ ফিরাইয়া নেয়, তবে বল, ‘আমি তো তোমাদেরকে সতর্ক করিতেছি এক ধ্বংসকর শাস্তির, আদ ও সামূদের শাস্তির অনুরূপ।’	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
	إِذْ جَاءَتْهُمُ الرُّسُلُ مِنْ بَيْنِ أَيْدِيهِمْ وَمِنْ خَلْفِهِمْ أَلَّا تَعْبُدُوا إِلَّا اللَّهَ ۖ قَالُوا لَوْ شَاءَ رَبُّنَا لَأَنْزَلَ مَلَائِكَةً فَإِنَّا بِمَا أُرْسِلْتُمْ بِهِ كَافِرُونَ ﴿١٤﴾	**14**
প্রতিবর্ণায়ন	ইয্ জা~আত্হুমুর্ রুছুলু মিম্ বাইনি আইদীহিম্ ওয়া মিন্ খাল্ফিহিম্ আল্লা-তা‘বুদূ~ ইল্লাল্লা-হা (ط) ক্বা-লূ লাও শা~আ রাব্বুনা-লাআংঝালা মালা~ইকাতাং ফাইন্না-বিমা~উরছিল্তুম্ বিহী কা-ফিরূন।	
তরজমা	যখন উহাদের নিকট রাসূলগণ আসিয়াছিল উহাদের সম্মুখ ও পশ্চাৎ হইতে এবং বলিয়াছিল, ‘তোমরা আল্লাহ্ ব্যতীত কাহারও ‘ইবাদত করিও না।’ তখন উহারা বলিয়াছিল, ‘আমাদের প্রতিপালকের এইরূপ ইচ্ছা হইলে তিনি অবশ্যই ফিরিশ্তা প্রেরণ করিতেন। অতএব তোমরা যাহাসহ প্রেরিত হইয়াছ, আমরা তাহা প্রত্যাখ্যান করিলাম।’	
	فَأَمَّا عَادٌ فَاسْتَكْبَرُوا فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ وَقَالُوا مَنْ أَشَدُّ مِنَّا قُوَّةً ۖ أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّ اللَّهَ الَّذِي خَلَقَهُمْ هُوَ أَشَدُّ مِنْهُمْ قُوَّةً ۖ وَكَانُوا بِآيَاتِنَا يَجْحَدُونَ ﴿١٥﴾	**15**
প্রতিবর্ণায়ন	ফাআম্মা- ‘আ-দুং ফাছ্তাক্বারূ ফিল্ আর্দি বিগাইরিল্ হাক্কি ওয়া ক্বা-লূ মান্ আশাদ্দা মিন্না- কু্ওওয়াতান (ط) আওয়ালাম্ ইয়ারাও আন্নাল্লা-হাল্লাযী খালাক্বাহুম্ হুওয়া আশাদ্দু মিন্হুম্ কু্ওওয়াতাওঁ (ط) ওয়া কা-নূ বিআ-য়া-তিনা- ইয়াজহাদূন।	
তরজমা	আর ‘আদ সম্প্রদায়ের ব্যাপার এই যে, উহারা পৃথিবীতে অযথা দম্ভ করিত এবং বলিত, ‘আমাদের অপেক্ষা শক্তিশালী কে আছে ?’ উহারা কি তবে লক্ষ্য করে নাই যে, আল্লাহ্, যিনি উহাদেরকে সৃষ্টি করিয়াছেন, তিনি উহাদের অপেক্ষা শক্তিশালী ? অথচ উহারা আমার নিদর্শনাবলীকে অস্বীকার করিত।	
	فَأَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ رِيحًا صَرْصَرًا فِي أَيَّامٍ نَحِسَاتٍ لِنُذِيقَهُمْ عَذَابَ الْخِزْيِ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا ۖ وَلَعَذَابُ الْآخِرَةِ أَخْزَىٰ ۖ وَهُمْ لَا يُنْصَرُونَ ﴿١٦﴾	**16**
প্রতিবর্ণায়ন	ফাআর্ছাল্না- ‘আলাইহিম্ রীহাং সারসারাং ফী~ আইয়া-মিন্ নাহিছা-তিল্ লিনুযীক্বাহুম্ ‘আযা-বাল্ খিঝই ফিল্ হায়া-তিদ্দুইয়া- (ط) ওয়ালা‘আযা-বুল্ আ-খিরাতি আখ্ঝা- ওয়াহুম্ লা- ইউংসারূন।	
তরজমা	অতঃপর আমি উহাদেরকে পার্থিব জীবনে লাঞ্ছনাদায়ক শাস্তি আস্বাদন করাইবার জন্য উহাদের বিরুদ্ধে প্রেরণ করিয়াছিলাম ঝঞ্ঝাবায়ু অশুভ দিনে। আখিরাতের শাস্তি তো অধিকতর লাঞ্ছনাদায়ক এবং উহাদেরকে সাহায্য করা হইবে না।	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
	وَاَمَّا ثَمُوْدُ فَهَدَيْنٰهُمْ فَاسْتَحَبُّوا الْعَمٰى عَلَى الْهُدٰى فَاَخَذَتْهُمْ صٰعِقَةُ الْعَذَابِ الْهُوْنِ بِمَا كَانُوْا يَكْسِبُوْنَ ﴿١٧﴾	17
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া আম্মা– ছামূদু ফাহাদাইনা–হুম্ ফাছ্তাহাব্বুল্ 'আমা– 'আলাল্ হুদা– ফাআখাযাত্হুম্ সা–'ইকাতুল্ 'আযা–বিল্ হূনি বিমা–কা–নূ ইয়াক্ছিবূন।	
তরজমা	আর সামূদ সম্প্রদায়ের ব্যাপার তো এই যে, আমি উহাদেরকে পথনির্দেশ করিয়াছিলাম, কিন্তু উহারা সৎপথের পরিবর্তে ভ্রান্ত পথ অবলম্বন করিয়াছিল। অতঃপর উহাদেরকে লাঞ্ছনাদায়ক শাস্তির বজ্র আঘাত হানিল উহাদের কৃতকর্মের পরিণামস্বরূপ।	
	وَنَجَّيْنَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَكَانُوْا يَتَّقُوْنَ ﴿١٨﴾	18
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া নাজ্জাইনাল্লাযীনা আ–মানূ ওয়াকা–নূ ইয়াত্তাকূন।	
তরজমা	আমি রক্ষা করিলাম তাহাদেরকে, যাহারা ঈমান আনিয়াছিল এবং যাহারা তাক্ওয়া অবলম্বন করিত।	
	وَيَوْمَ يُحْشَرُ اَعْدَآءُ اللّٰهِ اِلَى النَّارِ فَهُمْ يُوْزَعُوْنَ ﴿١٩﴾	19
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইয়াওমা ইউহ্শারু আ'দা~উল্লা–হি ইলান্না–রি ফাহুম্ ইউঝা'উন।	
তরজমা	যেদিন আল্লাহ্র শত্রুদেরকে জাহান্নামের দিকে সমবেত করা হইবে সেদিন উহাদেরকে বিন্যস্ত করা হইবে বিভিন্ন দলে,	
	حَتّٰٓى اِذَا مَا جَآءُوْهَا شَهِدَ عَلَيْهِمْ سَمْعُهُمْ وَاَبْصَارُهُمْ وَجُلُوْدُهُمْ بِمَا كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ ﴿٢٠﴾	20
প্রতিবর্ণায়ন	হাত্তা~ ইযা– মা–জা~উহা– শাহিদা 'আলাইহিম্ ছাম্'উহুম্ ওয়া আব্সা–রুহুম্ ওয়া জুলূদুহুম্ বিমা– কা–নূ ইয়া'মালূন।	
তরজমা	পরিশেষে যখন উহারা জাহান্নামের সন্নিকটে পৌঁছিবে তখন উহাদের কর্ণ, চক্ষু ও ত্বক উহাদের কৃতকর্ম সম্বন্ধে সাক্ষ্য দিবে, উহাদের বিরুদ্ধে।	
	وَقَالُوْا لِجُلُوْدِهِمْ لِمَ شَهِدْتُّمْ عَلَيْنَا ؕ قَالُوْٓا اَنْطَقَنَا اللّٰهُ الَّذِيْٓ اَنْطَقَ كُلَّ شَيْءٍ وَّهُوَ خَلَقَكُمْ اَوَّلَ مَرَّةٍ وَّاِلَيْهِ تُرْجَعُوْنَ ﴿٢١﴾	21
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াকা–লূ লিজুলূদিহিম্ লিমা শাহিত্তুম্ 'আলাইনা– (ط) কা–লূ~ আংতাকানাল্লা–হুল্লাযী~ আংতাকা কুল্লা শাইয়িওঁ ওয়া হুওয়া খালাকাকুম্ আওওয়ালা মার্রাতিওঁ ওয়া ইলাইহি তুর্জা'উন।	

তরজমা	জাহান্নামীরা উহাদের ত্বককে জিজ্ঞাসা করিবে, ‘তোমরা আমাদের বিরুদ্ধে সাক্ষ্য দিতেছ কেন ?’ উত্তরে উহারা বলিবে, ‘আল্লাহ্, যিনি আমাদেরকে বাকশক্তি দিয়াছেন তিনি সমস্ত কিছুকে বাকশক্তি দিয়াছেন। তিনি তোমাদেরকে সৃষ্টি করিয়াছেন প্রথমবার এবং তাঁহারই নিকটে তোমরা প্রত্যাবর্তিত হইবে।’	
	وَمَا كُنْتُمْ تَسْتَتِرُوْنَ اَنْ يَّشْهَدَ عَلَيْكُمْ سَمْعُكُمْ وَلَاۤ اَبْصَارُكُمْ وَلَا جُلُوْدُكُمْ وَلٰكِنْ ظَنَنْتُمْ اَنَّ اللّٰهَ لَا يَعْلَمُ كَثِيْرًا مِّمَّا تَعْمَلُوْنَ ﴿٢٢﴾	22
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ামা– কুংতুম্ তাছ্তাতিরূনা আইঁ ইয়াশ্হাদা ‘আলাইকুম্ ছাম্‘উকুম্ ওয়ালা˜আব্সা–রুকুম্ ওয়ালা– জুলূদুকুম্ ওয়ালা– কিং জ˙ানাংতুম্ আন্নাল্লা–হা লা– ইয়া‘লামু কাছ˙ীরাম্ মিম্মা– তা‘মালূন।	
তরজমা	‘তোমরা কিছু গোপন করিতে না এই বিশ্বাসে যে, তোমাদের কর্ণ, চক্ষু ও ত্বক তোমাদের বিরুদ্ধে সাক্ষ্য দিবে না-উপরন্তু তোমরা মনে করিতে যে, তোমরা যাহা করিতে তাহার অনেক কিছুই আল্লাহ্ জানেন না।	
	وَذٰلِكُمْ ظَنُّكُمُ الَّذِىْ ظَنَنْتُمْ بِرَبِّكُمْ اَرْدٰىكُمْ فَاَصْبَحْتُمْ مِّنَ الْخٰسِرِيْنَ ﴿٢٣﴾	23
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া য˙া–লিকুম্ জ˙ান্নুকুমুল্লায˙ী জ˙ানাংতুম্ বিরাব্বিকুম্ আর্দা–কুম্ ফাআসবাহ˙তুম্ মিনাল খা–ছিরীন।	
তরজমা	‘তোমাদের প্রতিপালক সম্বন্ধে তোমাদের এই ধারণাই তোমাদের ধ্বংস আনিয়াছে। ফলে তোমরা হইয়াছ ক্ষতিগ্রস্ত।’	
	فَاِنْ يَّصْبِرُوْا فَالنَّارُ مَثْوًى لَّهُمْ ۚ وَاِنْ يَّسْتَعْتِبُوْا فَمَا هُمْ مِّنَ الْمُعْتَبِيْنَ ﴿٢٤﴾	24
প্রতিবর্ণায়ন	ফাইয়ঁ ইয়াসবিরূ ফান্না–রু মাছ˙ ওয়াল্ লাহুম্ (৮) ওয়া ইয়ঁইয়াছ্তা‘তিবূ ফামা–হুম্ মিনাল্ মু‘তাবীন।	
তরজমা	এখন উহারা ধৈর্য ধারণ করিলেও জাহান্নামই হইবে উহাদের আবাস এবং উহারা অনুগ্রহ চাহিলেও উহারা অনুগ্রহ প্রাপ্ত হইবে না।	
	وَقَيَّضْنَا لَهُمْ قُرَنَآءَ فَزَيَّنُوْا لَهُمْ مَّا بَيْنَ اَيْدِيْهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَحَقَّ عَلَيْهِمُ الْقَوْلُ فِىْۤ اُمَمٍ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهِمْ مِّنَ الْجِنِّ وَالْاِنْسِ ۚ اِنَّهُمْ كَانُوْا خٰسِرِيْنَ ﴿٢٥﴾	25
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ক˙াইয়াদ˙না–লাহুম্ কু˙রানা~আ ফাঝাইয়ানূ লাহুম্ মা–বাইনা আইদীহিম্ ওয়ামা– খালফাহুম্ ওয়াহ˙াক্ক˙া ‘আলাইহিমুল ক˙াওলু ফী˜ উমামিং ক˙াদ্ খালাত্ মিং ক˙াব্লিহিম্ মিনাল্ জিন্নি ওয়াল্ইংছি (৮) ইন্নাহুম্ কা–নূ খা–ছিরীন।	

তরজমা	আমি উহাদের জন্য নির্ধারণ করিয়া দিয়াছিলাম সহচর, যাহারা উহাদের সম্মুখে ও পশ্চাতে যাহা আছে তাহা উহাদের দৃষ্টিতে শোভন করিয়া দেখাইয়াছিল এবং উহাদের ব্যাপারেও উহাদের পূর্ববর্তী জিন ও মানুষদের ন্যায় শাস্তির বাণী বাস্তব হইয়াছে। উহারা তো ছিল ক্ষতিগ্রস্ত।	
	وَقَالَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا لَا تَسْمَعُوْا لِهٰذَا الْقُرْاٰنِ وَالْغَوْا فِيْهِ لَعَلَّكُمْ تَغْلِبُوْنَ ۝٢٦	**26**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া কা-লাল্লায ীনা কাফারূ লা-তাছমা‘উ লিহা-যাল্ কুরআ-নি ওয়ালগাও ফীহি লা‘আল্লাকুম্ তাগ্লিবূন।	
তরজমা	কাফিররা বলে, ‘তোমরা এই কুরআন শ্রবণ করিও না এবং উহা আবৃত্তিকালে শোরগোল সৃষ্টি কর যাহাতে তোমরা জয়ী হইতে পার।’	
	فَلَنُذِيْقَنَّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا عَذَابًا شَدِيْدًا ۙ وَّلَنَجْزِيَنَّهُمْ اَسْوَاَ الَّذِيْ كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ ۝٢٧	**27**
প্রতিবর্ণায়ন	ফালানুযী কান্নাল্লাযীনা কাফারূ ‘আযা-বাং শাদীদাওঁ (ﻻ) ওয়ালা নাজঝিয়ান্নাহুম্ আছ্ওয়াল্লাযী কা-নূ ইয়া‘মালূন।	
তরজমা	আমি অবশ্যই কাফিরদেরকে কঠিন শাস্তি আস্বাদন করাইব এবং নিশ্চয়ই আমি উহাদেরকে উহাদের নিকৃষ্ট কার্যকলাপের প্রতিফল দিব।	
	ذٰلِكَ جَزَآءُ اَعْدَآءِ اللّٰهِ النَّارُ ۚ لَهُمْ فِيْهَا دَارُ الْخُلْدِ ۗ جَزَآءًۢ بِمَا كَانُوْا بِاٰيٰتِنَا يَجْحَدُوْنَ ۝٢٨	**28**
প্রতিবর্ণায়ন	যা-লিকা জাঝা~উ আ‘দা~ইল্লা-হিন্না-রু (ج) লাহুম্ ফীহা- দা-রুল্ খুল্দি (ط) জাঝা~আম্ বিমা- কা-নূ বিআ-য়া-তিনা- ইয়াজহাদূন।	
তরজমা	জাহান্নাম, ইহাই আল্লাহ্র শত্রুদের প্রতিফল; সেখানে উহাদের জন্য রহিয়াছে স্থায়ী আবাস, আমার নিদর্শনাবলী অস্বীকৃতির প্রতিফলস্বরূপ।	
	وَقَالَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا رَبَّنَآ اَرِنَا الَّذَيْنِ اَضَلّٰنَا مِنَ الْجِنِّ وَالْاِنْسِ نَجْعَلْهُمَا تَحْتَ اَقْدَامِنَا لِيَكُوْنَا مِنَ الْاَسْفَلِيْنَ ۝٢٩	**29**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া কা-লাল্লাযীনা কাফারূ রাব্বানা~ আরিনাল্লাযাইনি আদাল্লা-না- মিনাল্ জিন্নি ওয়াল ইংছি নাজ‘আল্হুমা- তাহ্তা আক্দা-মিনা-লিইয়াকূনা মিনাল্ আছফালীন।	
তরজমা	কাফিররা বলিবে, ‘হে আমাদের প্রতিপালক ! যেসব জিন ও মানব আমাদেরকে পথভ্রষ্ট করিয়াছিল উহাদের উভয়কে দেখাইয়া দাও, আমরা উভয়কে পদদলিত করিব, যাহাতে উহারা লাঞ্ছিত হয়।’	
	اِنَّ الَّذِيْنَ قَالُوْا رَبُّنَا اللّٰهُ ثُمَّ اسْتَقَامُوْا تَتَنَزَّلُ عَلَيْهِمُ الْمَلٰٓئِكَةُ اَلَّا تَخَافُوْا وَلَا تَحْزَنُوْا وَاَبْشِرُوْا بِالْجَنَّةِ الَّتِيْ كُنْتُمْ تُوْعَدُوْنَ ۝٣٠	**30**

প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নাল্লাযীনা ক'া-লূ রাব্বুনাল্লা-হু ছু ম্মাছ্তাক'া-মূ তাতানাঝঝালু 'আলাইহিমুল্ মালা~ইকাতু আল্লা-তাখা-ফূ ওয়ালা- তাহ'ঝানূ ওয়াআবশিরূ বিল্জান্নাতিল্লাতী কুংতুম্ তূ'আদূন।	
তরজমা	যাহারা বলে, 'আমাদের প্রতিপালক আল্লাহ্', অতঃপর অবিচলিত থাকে, তাহাদের নিকট অবতীর্ণ হয় ফিরিশ্তা এবং বলে, 'তোমরা ভীত হইও না, চিন্তিত হইও না এবং তোমাদেরকে যে জান্নাতের প্রতিশ্রুতি দেওয়া হইয়াছিল তাহার জন্য আনন্দিত হও।	
	نَحْنُ اَوْلِيٰٓؤُكُمْ فِى الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا وَفِى الْاٰخِرَةِ ۚ وَلَكُمْ فِيْهَا مَا تَشْتَهِىْٓ اَنْفُسُكُمْ وَلَكُمْ فِيْهَا مَا تَدَّعُوْنَ ﴿٣١﴾	31
প্রতিবর্ণায়ন	নাহ'নু আওলিয়া~উকুম ফিল্ হ'ায়া-তিদ্দুইয়া- ওয়া ফিল্ আ-খিরাতি (ج) ওয়ালাকুম্ ফীহা-মা- তাশ্তাহী~ আংফুছুকুম্ ওয়ালাকুম্ ফীহা-মা-তাদ্দা'উন।	
তরজমা	'আমরাই তোমাদের বন্ধু দুনিয়ার জীবনে ও আখিরাতে। সেখানে তোমাদের জন্য রহিয়াছে যাহা কিছু তোমাদের মন চায় এবং সেখানে তোমাদের জন্য রহিয়াছে যাহা তোমরা ফর্মায়েশ কর।'	
	نُزُلًا مِّنْ غَفُوْرٍ رَّحِيْمٍ ﴿٣٢﴾	32
প্রতিবর্ণায়ন	নুঝুলাম্ মিন গাফূরির্ রাহ'ীম।	
তরজমা	ইহা ক্ষমাশীল, পরম দয়ালু আল্লাহ্র পক্ষ হইতে আপ্যায়ন।	
	وَمَنْ اَحْسَنُ قَوْلًا مِّمَّنْ دَعَآ اِلَى اللّٰهِ وَعَمِلَ صَالِحًا وَّقَالَ اِنَّنِىْ مِنَ الْمُسْلِمِيْنَ ﴿٣٣﴾	33
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া মান্ আহ'ছানু ক'াওলাম্ মিম্মাং দা'আ~ ইলাল্লা-হি ওয়া'আমিলা সা-লিহ'াওঁ ওয়াক'া-লা ইন্নানী মিনাল্ মুছ্লিমীন।	
তরজমা	কথায় কে উত্তম ঐ ব্যক্তি অপেক্ষা যে আল্লাহ্র প্রতি মানুষকে আহ্বান করে, সৎকর্ম করে এবং বলে, 'আমি তো অনুগতদের অন্তর্ভুক্ত।'	
	وَلَا تَسْتَوِى الْحَسَنَةُ وَلَا السَّيِّئَةُ ۗ اِدْفَعْ بِالَّتِىْ هِىَ اَحْسَنُ فَاِذَا الَّذِىْ بَيْنَكَ وَبَيْنَهٗ عَدَاوَةٌ كَاَنَّهٗ وَلِىٌّ حَمِيْمٌ ﴿٣٤﴾	34
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ালা- তাছ্তাবি ল্ হ'াছানাতু ওয়ালাছ্ ছাইয়িআতু (ط) ইদ্ফা' বিল্লাতী হিয়া আহ'ছানু ফাইয'াল্লায'ী বাইনাকা ওয়া বাইনাহূ 'আদা-ওয়াতুং কাআন্নাহূ ওয়ালিইউন হ'ামীম।	
তরজমা	ভাল ও মন্দ সমান হইতে পারে না। মন্দ প্রতিহত কর উৎকৃষ্ট দ্বারা; ফলে তোমার সঙ্গে যাহার শত্রুতা আছে, সে হইয়া যাইবে অন্তরঙ্গ বন্ধুর মত।	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
	وَمَا يُلَقّٰىهَآ اِلَّا الَّذِيْنَ صَبَرُوْا ۚ وَمَا يُلَقّٰىهَآ اِلَّا ذُوْ حَظٍّ عَظِيْمٍ ﴿٣٥﴾	**35**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ামা–ইউলাক্ব া–হা˜ ইল্লাল্লায ীনা সাবারূ (ج) ওয়ামা– ইউলাক্ব া–হা˜ ইল্লা– যূ হ াজ্জি ন্ ‘আজ ীম।	
তরজমা	এই গুণের অধিকারী করা হয় কেবল তাহাদেরকেই, যাহারা ধৈর্যশীল, এই গুণের অধিকারী করা হয় কেবল তাহাদেরকেই, যাহারা মহাভাগ্যবান।	
	وَاِمَّا يَنْزَغَنَّكَ مِنَ الشَّيْطٰنِ نَزْغٌ فَاسْتَعِذْ بِاللّٰهِ ؕ اِنَّهٗ هُوَ السَّمِيْعُ الْعَلِيْمُ ﴿٣٦﴾	**36**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইম্মা– ইয়াংঝাগান্নাকা মিনাশ্শাইত া–নি নাঝগুং ফাছতা‘ইয বিল্লা–হি (ط) ইন্নাহূ হুওয়াছ্ ছামী‘উল্ ‘আলীম।	
তরজমা	যদি শয়তানের কুমন্ত্রণা তোমাকে প্ররোচিত করে তবে আল্লাহ্‌র শরণ লইবে, তিনি তো সর্বশ্রোতা, সর্বজ্ঞ।	
	وَمِنْ اٰيٰتِهِ الَّيْلُ وَالنَّهَارُ وَالشَّمْسُ وَالْقَمَرُ ؕ لَا تَسْجُدُوْا لِلشَّمْسِ وَلَا لِلْقَمَرِ وَاسْجُدُوْا لِلّٰهِ الَّذِيْ خَلَقَهُنَّ اِنْ كُنْتُمْ اِيَّاهُ تَعْبُدُوْنَ ﴿٣٧﴾	**37**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া মিন্ আ–য়া–তিহিল্লাইলু ওয়ান্নাহা–রু ওয়াশ্শামছু ওয়াল ক ামারু (ط) লা–তাছজুদূ লিশ্শামছি ওয়ালা– লিল্ক ামারি ওয়াছ্জুদূ লিল্লা–হিল্লায ী খালাক াহুন্না ইং কুংতুম ইয়্যা–হু তা‘বুদূন।	
তরজমা	তাঁহার নিদর্শনাবলীর মধ্যে রহিয়াছে রজনী ও দিবস, সূর্য ও চন্দ্র। তোমরা সূর্যকে সিজ্‌দা করিও না, চন্দ্রকেও নয়; সিজ্‌দা কর আল্লাহ্‌কে, যিনি এইগুলি সৃষ্টি করিয়াছেন, যদি তোমরা প্রকৃতই তাঁহার ‘ইবাদত কর।	
	فَاِنِ اسْتَكْبَرُوْا فَالَّذِيْنَ عِنْدَ رَبِّكَ يُسَبِّحُوْنَ لَهٗ بِالَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَهُمْ لَا يَسْـَٔمُوْنَ ﴿٣٨﴾	**38**
প্রতিবর্ণায়ন	ফাইনিছ্ তাক্বারূ ফাল্লায ীনা ‘ইংদা রাব্বিকা ইউছাব্বিহূ না লাহূ বিল্লাইলি ওয়ান্নাহা–রি ওয়াহুম লা–ইয়াছ্আমূন (*ছিজদাহ-১১*)।	
ZiRgv	উহারা অহংকার করিলেও যাহারা তোমার প্রতিপালকের সান্নিধ্যে রহিয়াছে তাহারা তো দিবস ও রজনীতে তাঁহার পবিত্রতা ও মহিমা ঘোষণা করে এবং তাহারা ক্লান্তিবোধ করে না।	
	وَمِنْ اٰيٰتِهٖٓ اَنَّكَ تَرَى الْاَرْضَ خَاشِعَةً فَاِذَآ اَنْزَلْنَا عَلَيْهَا الْمَآءَ اهْتَزَّتْ وَرَبَتْ ؕ اِنَّ الَّذِيْٓ اَحْيَاهَا لَمُحْيِ الْمَوْتٰى ؕ اِنَّهٗ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ ﴿٣٩﴾	**39**

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া মিন্ আ–য়া–তিহী˜ আন্নাকা তারাল্ আর্দ˙া খা–শি‘আতাং ফাইয˙া˜ আংঝাল্না– ‘আলাইহাল্ মা~আহ্তাঝ্ঝাত্ ওয়া রাবাত (ط) ইন্নাল্লায˙ী˜ আহ˙ইয়া–হা– লামুহ˙ইল্ মাওতা (ط) ইন্নাহূ ‘আলা– কুল্লি শাইয়িং ক˙াদীর।	
তরজমা	এবং তাঁহার একটি নিদর্শন এই যে, তুমি ভূমিকে দেখিতে পাও শুষ্ক উষর, অতঃপর যখন আমি উহাতে বারি বর্ষণ করি তখন উহা আন্দোলিত ও স্ফীত হয়। যিনি ভূমিকে জীবিত করেন তিনিই তো মৃতের জীবনদানকারী। নিশ্চয় তিনি সর্ববিষয়ে সর্বশক্তিমান।	
	اِنَّ الَّذِيۡنَ يُلۡحِدُوۡنَ فِىۡۤ اٰيٰتِنَا لَا يَخۡفَوۡنَ عَلَيۡنَا ؕ اَفَمَنۡ يُّلۡقٰى فِى النَّارِ خَيۡرٌ اَمۡ مَّنۡ يَّاۡتِىۡۤ اٰمِنًا يَّوۡمَ الۡقِيٰمَةِ ؕ اِعۡمَلُوۡا مَا شِئۡتُمۡ ۙ اِنَّهٗ بِمَا تَعۡمَلُوۡنَ بَصِيۡرٌ ﴿۴۰﴾	**40**
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নাল্লায˙ীনা ইউল্হি˙দূনা ফী˜ আ–য়া–তিনা– লা–ইয়াখ্ফাওনা ‘আলাইনা– (ط) আফামাইঁ ইউল্ক˙া–ফিন্না–রি খাইরুন্ আম্মাইঁ ইয়া’তী˜ আ–মিনাইঁ ইয়াওমাল্ কি˙য়া–মাতি (ط) ই‘মালূ মা–শি’তুম্ (ۙ) ইন্নাহূ বিমা– তা‘মালূনা বাসীর।	
তরজমা	যাহারা আমার আয়াতসমূহকে বিকৃত করে তাহারা আমার অগোচর নয়। শ্রেষ্ঠ কে-যে ব্যক্তি জাহান্নামে নিক্ষিপ্ত হইবে সে, না যে কিয়ামতের দিন নিরাপদে থাকিবে সে ? তোমাদের যাহা ইচ্ছা কর; তোমরা যাহা কর তিনি তাহার সম্যক দ্রষ্টা।	
	اِنَّ الَّذِيۡنَ كَفَرُوۡا بِالذِّكۡرِ لَمَّا جَآءَهُمۡ ۚ وَاِنَّهٗ لَـكِتٰبٌ عَزِيۡزٌ ۙ﴿۴۱﴾	**41**
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নাল্লায˙ীনা কাফারূ বিয˙যি˙ক্রি লাম্মা– জা~আহুম্ (ج) ওয়া ইন্নাহূ লাকিতা–বুন্ ‘আঝীঝ।	
তরজমা	যাহারা উহাদের নিকট কুরআন আসিবার পর উহা প্রত্যাখ্যান করে তাহাদেরকে কঠিন শাস্তি দেওয়া হইবে; ইহা অবশ্যই এক মহিমময় গ্রন্থ-	
	لَّا يَاۡتِيۡهِ الۡبَاطِلُ مِنۡۢ بَيۡنِ يَدَيۡهِ وَلَا مِنۡ خَلۡفِهٖ ؕ تَنۡزِيۡلٌ مِّنۡ حَكِيۡمٍ حَمِيۡدٍ ﴿۴۲﴾	**42**
প্রতিবর্ণায়ন	লা– ইয়া’তীহিল্ বা–তি˙লু মিম্ বাইনি ইয়াদাইহি ওয়ালা– মিন্ খাল্ফীহি (ط) তাংঝীলুম্ মিন হ˙াকীমিন্ হ˙ামীদ।	
তরজমা	কোন মিথ্যা ইহাতে অনুপ্রবেশ করিতে পারে না-অগ্র হইতেও নয়, পশ্চাৎ হইতেও নয়। ইহা প্রজ্ঞাময়, প্রশংসার্হ আল্লাহ্‌র নিকট হইতে অবতীর্ণ।	
	مَا يُقَالُ لَكَ اِلَّا مَا قَدۡ قِيۡلَ لِلرُّسُلِ مِنۡ قَبۡلِكَ ؕ اِنَّ رَبَّكَ لَذُوۡ مَغۡفِرَةٍ وَّذُوۡ عِقَابٍ اَلِيۡمٍ ﴿۴۳﴾	**43**
প্রতিবর্ণায়ন	মা–ইউক˙া–লু লাকা ইল্লা– মা–ক˙াদ্ ক˙ীলা লির্‌রুছুলি মিং ক˙াব্‌লিকা (ط) ইন্না রাব্বাকা লাযূ˙ মাগ্‌ফীরাতিওঁ ওয়া যূ˙ ‘ইক˙া–বিন্ আলীম।	
তরজমা	তোমার সম্বন্ধে তো তাহাই বলা হয়, যাহা বলা হইত তোমার পূর্ববর্তী রাসূলগণ সম্পর্কে। তোমার প্রতিপালক অবশ্যই ক্ষমাশীল এবং কঠিন শাস্তিদাতা।	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
	وَلَوْ جَعَلْنٰهُ قُرْاٰنًا اَعْجَمِيًّا لَّقَالُوْا لَوْلَا فُصِّلَتْ اٰيٰتُهٗ ؕ ءَاَعْجَمِيٌّ وَّعَرَبِيٌّ ؕ قُلْ هُوَ لِلَّذِيْنَ اٰمَنُوْا هُدًى وَّشِفَآءٌ ؕ وَالَّذِيْنَ لَا يُؤْمِنُوْنَ فِيْۤ اٰذَانِهِمْ وَقْرٌ وَّهُوَ عَلَيْهِمْ عَمًى ؕ اُولٰٓئِكَ يُنَادَوْنَ مِنْ مَّكَانٍۭ بَعِيْدٍ ﴿٤٤﴾	44
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লাও জা‘আল্না-হু কু্‌রআ-নান্ আ‘জামিয়াল্ লাক্বা-লূ লাওলা- ফুসসিলাত আ-য়া-তুহূ (ط) আ আ‘জামিইয়ুওঁ ওয়া ‘আরাবীইয়ুং (ط) কু্‌ল হুওয়া লিল্লায্বীনা আ-মানূ হুদাওঁ ওয়া শিফা~উন্ (ط) ওয়াল্লায্বীনা লা-ইউ’মিনূনা ফী~ আ-য্বা-নিহিম্ ওয়াক্বরুওঁ ওয়া হুওয়া ‘আলাইহিম্ ‘আমা- (ط) উলা~ইকা ইউনা-দাওনা মিম্ মাকা-নিম্ বা‘ঈদ।	
তরজমা	আমি যদি ‘আজমী ভাষায় কুরআন অবতীর্ণ করিতাম তবে উহারা অবশ্যই বলিত, ‘ইহার আয়াতগুলি বিশদভাবে বিবৃত হয় নাই কেন ?’ কী আশ্চর্য যে, ইহার ভাষা ‘আজমী, অথচ রাসূল আরবীয়! বল, ‘মু’মিনদের জন্য ইহা পথনির্দেশ ও ব্যাধির প্রতিকার।’ কিন্তু যাহারা অবিশ্বাসী তাহাদের কর্ণে রহিয়াছে বধিরতা এবং কুরআন হইবে ইহাদের জন্য অন্ধত্ব। ইহারা এমন যে, ইহাদেরকে যেন আহ্বান করা হয় বহুদূর হইতে।	
	وَلَقَدْ اٰتَيْنَا مُوْسَى الْكِتٰبَ فَاخْتُلِفَ فِيْهِ ؕ وَلَوْلَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِنْ رَّبِّكَ لَقُضِيَ بَيْنَهُمْ ؕ وَاِنَّهُمْ لَفِيْ شَكٍّ مِّنْهُ مُرِيْبٍ ﴿٤٥﴾	45
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লাক্বাদ্ আ-তাইনা-মূছাল্ কিতা-বা ফাখ্তুলিফা ফীহি (ط) ওয়া লাওলা- কালিমাতুং ছাবাক্বাত্ মির্‌রাব্বিকা লাকু্‌দিয়া বাইনাহুম (ط) ওয়া ইন্নাহুম লাফী শাক্কিম মিন্‌হু মুরীব।	
তরজমা	আমি তো মূসাকে কিতাব দিয়াছিলাম, অতঃপর ইহাতে মতভেদ ঘটিয়াছিল। তোমার প্রতিপালকের পক্ষ হইতে পূর্ব সিদ্ধান্ত না থাকিলে উহাদের মীমাংসা হইয়া যাইত। উহারা অবশ্যই ইহার সম্বন্ধে বিভ্রান্তিকর সন্দেহে রহিয়াছে।	
	مَنْ عَمِلَ صَالِحًا فَلِنَفْسِهٖ وَمَنْ اَسَآءَ فَعَلَيْهَا ؕ وَمَا رَبُّكَ بِظَلَّامٍ لِّلْعَبِيْدِ ﴿٤٦﴾	46
প্রতিবর্ণায়ন	মান ‘আমিলা সা-লিহাং ফালিনাফ্‌ছিহী ওয়ামান্ আছা~আ ফা‘আলাইহা- (ط) ওয়ামা-রাব্বুকা বিজ্বাল্লা-মিল্ লিল‘আবীদ।	
তরজমা	যে সৎকর্ম করে সে নিজের কল্যাণের জন্যই উহা করে এবং কেহ মন্দ কর্ম করিলে উহার প্রতিফল সে-ই ভোগ করিবে। তোমার প্রতিপালক তাঁহার বান্দাদের প্রতি জুলুম করেন না।	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
	إِلَيْهِ يُرَدُّ عِلْمُ السَّاعَةِ ۚ وَمَا تَخْرُجُ مِنْ ثَمَرَاتٍ مِّنْ أَكْمَامِهَا وَمَا تَحْمِلُ مِنْ أُنثَىٰ وَلَا تَضَعُ إِلَّا بِعِلْمِهِ ۚ وَيَوْمَ يُنَادِيهِمْ أَيْنَ شُرَكَائِي قَالُوا آذَنَّاكَ مَا مِنَّا مِن شَهِيدٍ ﴿٤٧﴾	**47**
প্রতিবর্ণায়ন	ইলাইহি ইউরাদ্দু ‘ইলমুছ্ ছা-‘আতি (ط) ওয়া মা-তাখরুজু মিং ছ ামারা-তিম মিন্ আক্মা-মিহা- ওয়ামা- তাহ মিলু মিন্ উংছ া- ওয়ালা তাদ া‘উ ইল্লা- বি‘ইল্মিহী (ط) ওয়া ইয়াওমা ইউনা-দীহিম্ আইনা শুরাকা~ঈ (ڵا) ক া-লূ˜ আ-য ান্না-কা (ڵا) মা-মিন্না- মিং শাহীদ।	
তরজমা	কিয়ামতের জ্ঞান কেবল আল্লাহ্তেই ন্যস্ত, তাঁহার অজ্ঞাতসারে কোন ফল আবরণ হইতে বাহির হয় না, কোন নারী গর্ভ ধারণ করে না এবং সন্তানও প্রসব করে না। যেদিন আল্লাহ্ উহাদেরকে ডাকিয়া বলিবেন, ‘আমার শরীকেরা কোথায় ?’ তখন উহারা বলিবে, ‘আমরা আপনার নিকট নিবেদন করি যে, এই ব্যাপারে আমরা কিছুই জানি না।’	
	وَضَلَّ عَنْهُم مَّا كَانُوا يَدْعُونَ مِن قَبْلُ ۖ وَظَنُّوا مَا لَهُم مِّن مَّحِيصٍ ﴿٤٨﴾	**48**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া দ াল্লা ‘আন্হুম্ মা-কা-নূ ইয়াদ্‘ঊনা মিং ক াব্লু ওয়া জ ান্নু মা-লাহুম্ মিম্ মাহ ীছ।	
তরজমা	পূর্বে উহারা যাহাদেরকে আহ্বান করিত তাহারা উধাও হইয়া যাইবে এবং অংশীবাদীরা উপলব্ধি করিবে যে, উহাদের নিষ্কৃতির কোন উপায় নাই।	
	لَّا يَسْأَمُ الْإِنسَانُ مِن دُعَاءِ الْخَيْرِ وَإِن مَّسَّهُ الشَّرُّ فَيَئُوسٌ قَنُوطٌ ﴿٤٩﴾	**49**
প্রতিবর্ণায়ন	লা-ইয়াছ্আমুল্ ইংছা-নু মিং দু‘আ~ইল্ খাইরি (ز) ওয়াইম্ মাছ্ছাহুশ্ শাররু ফাইয়াঊছুং ক ানূত ।	
তরজমা	মানুষ ধন-সম্পদ প্রার্থনায় কোন ক্লান্তি বোধ করে না, কিন্তু যখন তাহাকে দুঃখ-দৈন্য স্পর্শ করে তখন সে নিরাশ ও হতাশ হইয়া পড়ে;	
	وَلَئِنْ أَذَقْنَاهُ رَحْمَةً مِّنَّا مِن بَعْدِ ضَرَّاءَ مَسَّتْهُ لَيَقُولَنَّ هَٰذَا لِي وَمَا أَظُنُّ السَّاعَةَ قَائِمَةً وَلَئِن رُّجِعْتُ إِلَىٰ رَبِّي إِنَّ لِي عِندَهُ لَلْحُسْنَىٰ ۚ فَلَنُنَبِّئَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بِمَا عَمِلُوا وَلَنُذِيقَنَّهُم مِّنْ عَذَابٍ غَلِيظٍ ﴿٥٠﴾	**50**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ালাইন্ আয াক না-হু রাহ মাতাম্ মিন্না-মিম্ বা‘দি দ াররা~আ মাছ্ছাত্হু লাইয়াকূ লান্না হা-য া-লী (ڵا) ওয়ামা˜ আজু ন্নুছ্ ছা‘আতা ক া~ইমাতাওঁ (ڵا) ওয়ালাইর্ রুজি‘তু ইলা-রাব্বী˜ ইন্না লী ‘ইংদাহূ লাল্হু ছ্না- (ج) ফালানুনাব্বিআন্নাল্লায ীনা কাফারূ বিমা- ‘আমিলূ (ز) ওয়া লানুয ীক ান্নাহুম্ মিন্ ‘আয া-বিন্ গালীজ ।	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
তরজমা	দুঃখ-দৈন্য স্পর্শ করিবার পর যদি আমি তাহাকে অনুগ্রহ আস্বাদন করাই তখন সে অবশ্যই বলিয়া থাকে, 'ইহা আমার প্রাপ্য এবং আমি মনে করি না যে, কিয়ামত সংঘটিত হইবে, আর আমি যদি আমার প্রতিপালকের নিকট প্রত্যাবর্তিত হইও তাঁহার নিকট তো আমার জন্য কল্যাণই থাকিবে।' আমি কাফিরদেরকে উহাদের কৃতকর্ম সম্বন্ধে অবশ্যই অবহিত করিব এবং উহাদেরকে আস্বাদন করাইবই কঠোর শাস্তি।	
	وَاِذَآ اَنۡعَمۡنَا عَلَى الۡاِنۡسَانِ اَعۡرَضَ وَنَاٰ بِجَانِبِهٖ ۚ وَاِذَا مَسَّهُ الشَّرُّ فَذُوۡ دُعَآءٍ عَرِيۡضٍ ﴿۵۱﴾	51
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইযা ~ আন্‘আম্না- ‘আলাল্ ইংছা-নি আ‘র্‌াদ া ওয়া নাআ-বিজা-নিবিহী (ج) ওয়া ইযা- মাছ্ছাহুশ্ শার্‌রু ফাযূ দুআ~ইন্ ‘আরীদ ।	
তরজমা	যখন আমি মানুষের প্রতি অনুগ্রহ করি তখন সে মুখ ফিরাইয়া নেয় ও দূরে সরিয়া যায় এবং তাহাকে অনিষ্ট স্পর্শ করিলে সে তখন দীর্ঘ প্রার্থনায় রত হয়।	
	قُلۡ اَرَءَيۡتُمۡ اِنۡ كَانَ مِنۡ عِنۡدِ اللّٰهِ ثُمَّ كَفَرۡتُمۡ بِهٖ مَنۡ اَضَلُّ مِمَّنۡ هُوَ فِىۡ شِقَاقٍۢ بَعِيۡدٍ ﴿۵۲﴾	52
প্রতিবর্ণায়ন	কু ল্ আরাআইতুম্ ইং কা-না মিন্ ‘ইংদিল্লা-হি ছু ম্মা কাফার্‌তুম্ বিহী মান্ আদ াল্লু মিম্মান্ হুওয়া ফী শিক া-কি ম্ বা‘ঈদ।	
তরজমা	বল, 'তোমরা ভাবিয়া দেখিয়াছ কি, যদি এই কুরআন আল্লাহ্‌র নিকট হইতে অবতীর্ণ হইয়া থাকে আর তোমরা ইহা প্রত্যাখ্যান কর, তবে যে ব্যক্তি ঘোর বিরুদ্ধাচরণে লিপ্ত আছে, তাহার অপেক্ষা অধিক বিভ্রান্ত আর কে ?'	
	سَنُرِيۡهِمۡ اٰيٰتِنَا فِى الۡاٰفَاقِ وَفِىۡۤ اَنۡفُسِهِمۡ حَتّٰى يَتَبَيَّنَ لَهُمۡ اَنَّهُ الۡحَقُّ ؕ اَوَلَمۡ يَكۡفِ بِرَبِّكَ اَنَّهٗ عَلٰى كُلِّ شَىۡءٍ شَهِيۡدٌ ﴿۵۳﴾	53
প্রতিবর্ণায়ন	ছানুরীহিম্ আ-য়া-তিনা-ফিল্ আ-ফা-কি ওয়া ফী ~ আংফুছিহিম্ হ াত্তা- ইয়াতাবাইইয়ানা লাহুম্ আন্নাহুল্ হ াক্কু (ط) আওয়ালাম্ ইয়াক্‌ফি বিরাব্বিকা আন্নাহূ ‘আলা-কুল্লি শাইয়িং শাহীদ।	
তরজমা	আমি উহাদের জন্য আমার নিদর্শনাবলী ব্যক্ত করিব, বিশ্বজগতে এবং উহাদের নিজেদের মধ্যে; ফলে উহাদের নিকট সুস্পষ্ট হইয়া উঠিবে যে, উহাই সত্য। ইহা কি তোমার প্রতিপালক সম্পর্কে যথেষ্ট নয় যে, তিনি সর্ববিষয়ে অবহিত ?	
	اَلَاۤ اِنَّهُمۡ فِىۡ مِرۡيَةٍ مِّنۡ لِّقَآءِ رَبِّهِمۡ ؕ اَلَاۤ اِنَّهٗ بِكُلِّ شَىۡءٍ مُّحِيۡطٌ ﴿۵۴﴾	54
প্রতিবর্ণায়ন	আলা ~ ইন্নাহুম্ ফী মিরইয়াতিম্ মিল্লিক া~ই, রাব্বিহিম্ (ط) আলা ~ইন্নাহূ বিকুল্লি শাইয়িম্ মুহ ীত ।	
তরজমা	জানিয়া রাখ, ইহারা ইহাদের প্রতিপালকের সঙ্গে সাক্ষাতকারে সন্দিহান। জানিয়া রাখ, সবকিছুকে আল্লাহ্ পরিবেষ্টন করিয়া রহিয়াছেন।	

42 - Ash-Shuraa-শূরা -الشورى

بِسۡمِ اللّٰهِ الرَّحۡمٰنِ الرَّحِيۡمِ

	حٰمٓ ۚ﴿۱﴾	1
প্রতিবর্ণায়ন	হা-মী~ম।	
তরজমা	হা-মীম।	
	عٓسٓقٓ ﴿۲﴾	2
প্রতিবর্ণায়ন	‘আই~ন্ ছী~ন্ কা~ফ্।	
তরজমা	‘আইন-সীন-কাফ।	
	كَذٰلِكَ يُوۡحِىۡۤ اِلَيۡكَ وَاِلَى الَّذِيۡنَ مِنۡ قَبۡلِكَ ۙ اللّٰهُ الۡعَزِيۡزُ الۡحَكِيۡمُ ﴿۳﴾	3
প্রতিবর্ণায়ন	কাযা-লিকা ইউহী~ ইলাইকা ওয়া ইলাল্লাযীনা মিং কাব্লিকাল্লা-হুল্ ‘আঝীঝুল্ হাকীম।	
তরজমা	এইভাবেই তোমার প্রতি এবং তোমার পূর্ববর্তীদের প্রতি প্রত্যাদেশ করেন পরাক্রমশালী, প্রজ্ঞাময় আল্লাহ্।	
	لَهٗ مَا فِى السَّمٰوٰتِ وَمَا فِى الۡاَرۡضِ ؕ وَهُوَ الۡعَلِىُّ الۡعَظِيۡمُ ﴿۴﴾	4
প্রতিবর্ণায়ন	লাহূ মা-ফিছ্ছামা-ওয়া-তি ওয়ামা ফিল্ আর্দি (ط) ওয়াহুয়াল্ ‘আলিইয়ুল ‘আজীম।	
তরজমা	আকাশমণ্ডলী ও পৃথিবীতে যাহা কিছু আছে তাহা তাঁহারই। তিনি সমুন্নত, মহান।	
	تَكَادُ السَّمٰوٰتُ يَتَفَطَّرۡنَ مِنۡ فَوۡقِهِنَّ وَالۡمَلٰٓـئِكَةُ يُسَبِّحُوۡنَ بِحَمۡدِ رَبِّهِمۡ وَيَسۡتَغۡفِرُوۡنَ لِمَنۡ فِى الۡاَرۡضِ ؕ اَلَاۤ اِنَّ اللّٰهَ هُوَ الۡغَفُوۡرُ الرَّحِيۡمُ ﴿۵﴾	5
প্রতিবর্ণায়ন	তাকা-দুছ্ছামা-ওয়া-তু ইয়াতাফাত্তারনা মিং ফাওকিহিন্না ওয়াল্ মালা~ইকাতু ইউছাব্বিহূনা বিহামদি রাব্বিহিম্ ওয়া ইয়াছ্তাগ্ফিরূনা লিমাং ফিল্ আর্দি (ط) আলা~ ইন্নাল্লা-হা হুওয়াল্ গাফূরুর্ রাহীম।	
তরজমা	আকাশমণ্ডলী উর্ধ্বদেশ হইতে ভাঙ্গিয়া পড়িবার উপক্রম হয় এবং ফিরিশ্তাগণ তাহাদের প্রতিপালকের সপ্রশংস পবিত্রতা ও মহিমা ঘোষণা করে এবং মর্ত্যবাসীদের জন্য ক্ষমা প্রার্থনা করে। জানিয়া রাখ, আল্লাহ্, তিনি তো ক্ষমাশীল, পরম দয়ালু।	
	وَالَّذِيۡنَ اتَّخَذُوۡا مِنۡ دُوۡنِهٖۤ اَوۡلِيَآءَ اللّٰهُ حَفِيۡظٌ عَلَيۡهِمۡ ۖ وَمَاۤ اَنۡتَ عَلَيۡهِمۡ بِوَكِيۡلٍ ﴿۶﴾	6

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াল্লাযীনাত্তাখাযূ মিং দূনিহী আওলিয়া~আল্লা-হু হাফীজুন্ ‘আলাইহিম্ (ز) ওয়ামা আংতা ‘আলাইহিম্ বিওয়াকীল্।	
তরজমা	যাহারা আল্লাহ্‌র পরিবর্তে অপরকে অভিভাবকরূপে গ্রহণ করে, আল্লাহ্ তাহাদের প্রতি সম্যক দৃষ্টি রাখেন। তুমি তাহাদের কর্মবিধায়ক নও।	
	وَكَذٰلِكَ اَوْحَيْنَآ اِلَيْكَ قُرْاٰنًا عَرَبِيًّا لِّتُنْذِرَ اُمَّ الْقُرٰى وَمَنْ حَوْلَهَا وَتُنْذِرَ يَوْمَ الْجَمْعِ لَا رَيْبَ فِيْهِ ؕ فَرِيْقٌ فِى الْجَنَّةِ وَفَرِيْقٌ فِى السَّعِيْرِ ﴿۷﴾	7
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া কাযা-লিকা আওহাইনা ইলাইকা কুরআ-নান্ ‘আরাবিইয়াল্ লিতুংযিরা উম্মাল্ কুরা- ওয়া মান হাওলাহা- ওয়া তুংযিরা ইয়াওমাল্ জাম্‘ই লা-রাইবা ফীহি (ط) ফারীকুং ফিল্ জান্নাতি ওয়া ফারীকুং ফিছ্ ছা‘ঈর।	
তরজমা	এইভাবে আমি তোমার প্রতি কুরআন অবতীর্ণ করিয়াছি আরবী ভাষায়, যাহাতে তুমি সতর্ক করিতে পার মক্কা ও উহার চতুর্দিকের জনগণকে এবং সতর্ক করিতে পার কিয়ামত দিবস সম্পর্কে, যাহাতে কোন সন্দেহ নাই। সেদিন একদল জান্নাতে প্রবেশ করিবে এবং একদল জাহান্নামে প্রবেশ করিবে।	
	وَلَوْ شَآءَ اللّٰهُ لَجَعَلَهُمْ اُمَّةً وَّاحِدَةً وَّلٰكِنْ يُّدْخِلُ مَنْ يَّشَآءُ فِىْ رَحْمَتِهٖ ؕ وَالظّٰلِمُوْنَ مَا لَهُمْ مِّنْ وَّلِىٍّ وَّلَا نَصِيْرٍ ﴿۸﴾	8
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ালাও শা~আল্লা-হু লাজা‘আলাহুম্ উম্মাতাওঁ ওয়া-হিদাতাওঁ ওয়ালা-কিইঁ ইউদ্‌খিলু মাইঁ ইয়াশা~উ ফী রাহমাতিহী (ط) ওয়াজ্জা-লিমূনা মা-লাহুম্ মিওঁ ওয়ালিইয়িওঁ ওয়ালা-নাসীর।	
তরজমা	আল্লাহ্ ইচ্ছা করিলে মানুষকে একই উম্মত করিতে পারিতেন; বস্তুত তিনি যাহাকে ইচ্ছা তাহাকে স্বীয় অনুগ্রহের অধিকারী করেন; আর জালিমরা, উহাদের কোন অভিভাবক নাই, কোন সাহায্যকারীও নাই।	
	اَمِ اتَّخَذُوْا مِنْ دُوْنِهٖۤ اَوْلِيَآءَ ۚ فَاللّٰهُ هُوَ الْوَلِىُّ وَهُوَ يُحْىِ الْمَوْتٰى ۫ وَهُوَ عَلٰى كُلِّ شَىْءٍ قَدِيْرٌ ﴿۹﴾	9
প্রতিবর্ণায়ন	আমিত্তাখাযূ মিং দূনিহী আওলিয়া~আ (ج) ফাল্লা-হু হুওয়াল্ ওয়ালিইয়ু ওয়া হুওয়া ইউহয়িল্ মাওতা- (ز) ওয়া হুওয়া ‘আলা-কুল্লি শাইয়িং কাদীর।	
তরজমা	উহারা কি আল্লাহ্‌র পরিবর্তে অপরকে অভিভাবকরূপে গ্রহণ করিয়াছে, কিন্তু আল্লাহ্, অভিভাবক তো তিনিই, এবং তিনি মৃতকে জীবিত করেন। তিনি সর্ববিষয়ে সর্বশক্তিমান।	
	وَمَا اخْتَلَفْتُمْ فِيْهِ مِنْ شَىْءٍ فَحُكْمُهٗۤ اِلَى اللّٰهِ ؕ ذٰلِكُمُ اللّٰهُ رَبِّىْ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ ۖۗ وَاِلَيْهِ اُنِيْبُ ﴿۱۰﴾	10

প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ামাখ্ তালাফ্তুম ফীহি মিং শাইয়িং ফাহু ̇কমুহূ˜ ইলাল্লা–হি (ط) য ̇া–লিকুমুল্লা–হু রাব্বী ‘আলাইহি তাওয়াক্কালতু (ق) ওয়া ইলাইহি উনীব।	
তরজমা	তোমরা যে বিষয়েই মতভেদ কর না কেন-উহার মীমাংসা তো আল্লাহ্রই নিকট। তিনিই আল্লাহ্-আমার প্রতিপালক; তাঁহারই উপর আমি নির্ভর করি আর তাঁহারই অভিমুখী আমি।	
	فَاطِرُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ؕ جَعَلَ لَكُمْ مِّنْ اَنْفُسِكُمْ اَزْوَاجًا وَّمِنَ الْاَنْعَامِ اَزْوَاجًا ۚ يَذْرَؤُكُمْ فِيْهِ ؕ لَيْسَ كَمِثْلِهٖ شَیْءٌ ۚ وَهُوَ السَّمِيْعُ الْبَصِيْرُ ﴿۱۱﴾	11
প্রতিবর্ণায়ন	ফা–তি ̇রুছ্ ছামা–ওয়া–তি ওয়াল্ আর্‌দি ̇(ط) জা‘আলা লাকুম্ মিন আংফুছিকুম্ আঝওয়া–জাওঁ ওয়া মিনাল্ আন‘আ–মি আঝওয়া–জাইঁ (ج) ইয়ায ̇রাউকুম্ ফীহি (ط) লাইছা কামিছ্ ̇লিহী শাইউওঁ (ج) ওয়া হুওয়াছ্ ছামী‘উল বাসীর।	
তরজমা	তিনি আকাশমণ্ডলী ও পৃথিবীর সৃষ্টিকর্তা, তিনি তোমাদের মধ্য হইতে তোমাদের জোড়া সৃষ্টি করিয়াছেন এবং আন‘আমের মধ্য হইতে সৃষ্টি করিয়াছেন উহাদের জোড়া। এইভাবে তিনি তোমাদের বংশবিস্তার করেন; কোন কিছুই তাঁহার সদৃশ নয়, তিনি সর্বশ্রোতা, সর্বদ্রষ্টা।	
	لَهٗ مَقَالِيْدُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ۚ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَّشَآءُ وَيَقْدِرُ ؕ اِنَّهٗ بِكُلِّ شَیْءٍ عَلِيْمٌ ﴿۱۲﴾	12
প্রতিবর্ণায়ন	লাহূ মাক ̇া–লীদুছ্ ছামা–ওয়া–তি ওয়াল্ আর্‌দি ̇(ج) ইয়াবছুতু ̇র্ রিঝক ̇া লিমাইঁ ইয়াশা~উ ওয়া ইয়াক ̇দিরু (ط) ইন্নাহূ বিকুল্লি শাইয়িন্ ‘আলীম।	
তরজমা	আকাশমণ্ডলী ও পৃথিবীর কুঞ্জি তাঁহারই নিকট। তিনি যাহার জন্য ইচ্ছা তাহার রিযিক বর্ধিত করেন এবং সংকুচিত করেন। তিনি সর্ববিষয়ে সবিশেষ অবহিত।	
	شَرَعَ لَكُمْ مِّنَ الدِّيْنِ مَا وَصّٰى بِهٖ نُوْحًا وَّالَّذِيْٓ اَوْحَيْنَآ اِلَيْكَ وَمَا وَصَّيْنَا بِهٖٓ اِبْرٰهِيْمَ وَمُوْسٰى وَعِيْسٰٓى اَنْ اَقِيْمُوا الدِّيْنَ وَلَا تَتَفَرَّقُوْا فِيْهِ ؕ كَبُرَ عَلَى الْمُشْرِكِيْنَ مَا تَدْعُوْهُمْ اِلَيْهِ ؕ اَللّٰهُ يَجْتَبِيْٓ اِلَيْهِ مَنْ يَّشَآءُ وَيَهْدِيْٓ اِلَيْهِ مَنْ يُّنِيْبُ ﴿۱۳﴾	13
প্রতিবর্ণায়ন	শারা‘আ লাকুম্ মিনাদ্দীনি মা–ওয়াসসা– বিহী নূহ ̇াওঁ ওয়াল্লায ̇ী˜ আওহ ̇াইনা˜ ইলাইকা ওয়ামা– ওয়াসসাইনা– বিহী˜ ইবরা–হীমা ওয়া মূছা–ওয়া ‘ঈছা˜ আন্ আক ̇ীমুদ্দীনা ওয়া লা-তাতাফার্‌রাক ̣ূ ফীহি (ط) কাবুরা ‘আলাল্ মুশ্‌রিকীনা মা–তাদ্‘উহুম্ ইলাইহি (ط) আল্লা–হু ইয়াজতাবী˜ ইলাইহি মাইঁ ইয়াশা~উ ওয়া ইয়াহ্‌দী˜ ইলাইহি মাইঁ ইউনীব।	

তরজমা	তিনি তোমাদের জন্য বিধিবদ্ধ করিয়াছেন দীন যাহার নির্দেশ দিয়াছিলেন তিনি নূহ্‌কে, আর যাহা আমি ওহী করিয়াছি তোমাকে এবং যাহার নির্দেশ দিয়াছিলাম ইব্‌রাহীম, মূসা ও ঈসাকে, এই বলিয়া যে, তোমরা দীনকে প্রতিষ্ঠিত কর এবং উহাতে মতভেদ করিও না। তুমি মুশরিকদেরকে যাহার প্রতি আহ্‌বান করিতেছ তাহা উহাদের নিকট দুর্বহ মনে হয়। আল্লাহ্‌ যাহাকে ইচ্ছা দীনের প্রতি আকৃষ্ট করেন এবং যে তাঁহার অভিমুখী, তাহাকে দীনের দিকে পরিচালিত করেন।	
	وَمَا تَفَرَّقُوْٓا اِلَّا مِنْۢ بَعْدِ مَا جَآءَهُمُ الْعِلْمُ بَغْيًا بَيْنَهُمْ ۗ وَلَوْلَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِنْ رَّبِّكَ اِلٰٓى اَجَلٍ مُّسَمًّى لَّقُضِيَ بَيْنَهُمْ ۗ وَاِنَّ الَّذِيْنَ اُوْرِثُوا الْكِتٰبَ مِنْۢ بَعْدِهِمْ لَفِيْ شَكٍّ مِّنْهُ مُرِيْبٍ ﴿١٤﴾	**14**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ামা– তাফার্‌রাকূ˙˜ ইল্লা– মিম্‌ বা‘দি মা–জা~আহুমুল্‌ ‘ইল্‌মু বাগ্‌ইয়াম্‌ বাইনাহুম্‌ (ط) ওয়া লাওলা– কালিমাতুং ছাবাক˙াত মির্‌ রাব্বিকা ইলা˜ আজালিম্‌ মুছাম্মাল লাকু˙দি˙য়া বাইনাহুম (ط) ওয়া ইন্নাল্লায˙ীনা উরিছূ˙ল্‌ কিতা–বা মিম্‌ বা‘দিহিম্‌ লাফী শাক্কিম মিন্‌হু মুরীব।	
তরজমা	উহাদের নিকট জ্ঞান আসিবার পর কেবল পারস্পরিক বিদ্বেষবশত উহারা নিজেদের মধ্যে মতভেদ ঘটায়। এক নির্ধারিত কাল পর্যন্ত অবকাশ সম্পর্কে তোমার প্রতিপালকের পূর্ব সিদ্ধান্ত না থাকিলে উহাদের বিষয়ে ফয়সালা হইয়া যাইত। উহাদের পর যাহারা কিতাবের উত্তরাধিকারী হইয়াছে তাহারা তো সেই সম্পর্কে বিভ্রান্তিকর সন্দেহে রহিয়াছে।	
	فَلِذٰلِكَ فَادْعُ ۚ وَاسْتَقِمْ كَمَآ اُمِرْتَ ۚ وَلَا تَتَّبِعْ اَهْوَآءَهُمْ ۚ وَقُلْ اٰمَنْتُ بِمَآ اَنْزَلَ اللّٰهُ مِنْ كِتٰبٍ ۚ وَاُمِرْتُ لِاَعْدِلَ بَيْنَكُمْ ۗ اَللّٰهُ رَبُّنَا وَرَبُّكُمْ ۗ لَنَآ اَعْمَالُنَا وَلَكُمْ اَعْمَالُكُمْ ۗ لَا حُجَّةَ بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمْ ۗ اَللّٰهُ يَجْمَعُ بَيْنَنَا ۚ وَاِلَيْهِ الْمَصِيْرُ ﴿١٥﴾	**15**
প্রতিবর্ণায়ন	ফালিয˙া–লিকা ফাদ্‌‘উ (ج) ওয়াছ্‌তাকি˙ম্‌ কামা˜উমির্‌তা (ج) ওয়ালা– তাত্তাবি‘ আহ্‌ওয়া~আহুম্‌ (ج) ওয়া কু˙ল্‌ আ–মাংতু বিমা˜ আংঝালাল্লা–হু মিং কিতা–বিওঁ (ج) ওয়া উমির্‌তু লিআ‘দিলা বাইনাকুম (ط) আল্লা–হু রাব্বুনা– ওয়া রাব্বাকুম্‌ (ط) লানা˜ আ‘মা–লুনা– ওয়ালাকুম্‌ আ‘মা–লুকুম্‌ (ط) লা–হু˙জ্জাতা বাইনানা– ওয়া বাইনাকুম (ط) আল্লা–হু ইয়াজমা‘উ বাইনানা– (ج) ওয়া ইলাইহিল্‌ মাসীর।	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
তরজমা	সুতরাং তুমি উহার দিকে আহ্বান কর ও উহাতেই দৃঢ় প্রতিষ্ঠিত থাক যেইভাবে তুমি আদিষ্ট হইয়াছ এবং উহাদের খেয়াল-খুশির অনুসরণ করিও না। বল, 'আল্লাহ্ যে কিতাব অবতীর্ণ করিয়াছেন আমি তাহাতে বিশ্বাস করি এবং আমি আদিষ্ট হইয়াছি তোমাদের মধ্যে ন্যায়বিচার করিতে। আল্লাহ্ই আমাদের প্রতিপালক এবং তোমাদেরও প্রতিপালক। আমাদের কর্ম আমাদের এবং তোমাদের কর্ম তোমাদের; আমাদের ও তোমাদের মধ্যে বিবাদ-বিসম্বাদ নাই। আল্লাহ্ই আমাদেরকে একত্র করিবেন এবং প্রত্যাবর্তন তাঁহারই নিকট।'	
	وَالَّذِيْنَ يُحَآجُّوْنَ فِى اللّٰهِ مِنْۢ بَعْدِ مَا اسْتُجِيْبَ لَهٗ حُجَّتُهُمْ دَاحِضَةٌ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَعَلَيْهِمْ غَضَبٌ وَّلَهُمْ عَذَابٌ شَدِيْدٌ ﴿١٦﴾	16
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াল্লাযীনা ইউহা~জ্জূ না ফিল্লা-হি মিম্ বা'দি মাছ্তুজীবা লাহূ হু'জ্জাতুহুম্ দা-হি'দাতুন্ 'ইংদা রাব্বিহিম্ ওয়া 'আলাইহিম্ গাদ'াবুওঁ ওয়া লাহুম্ 'আযা-বুং শাদীদ।	
তরজমা	আল্লাহ্কে স্বীকার করিবার পর যাহারা আল্লাহ্ সম্পর্কে বিতর্ক করে তাহাদের যুক্তি-তর্ক তাহাদের প্রতিপালকের দৃষ্টিতে অসার এবং উহারা তাঁহার ক্রোধের পাত্র এবং উহাদের জন্য রহিয়াছে কঠিন শাস্তি।	
	اَللّٰهُ الَّذِىْۤ اَنْزَلَ الْكِتٰبَ بِالْحَقِّ وَالْمِيْزَانَ ؕ وَمَا يُدْرِيْكَ لَعَلَّ السَّاعَةَ قَرِيْبٌ ﴿١٧﴾	17
প্রতিবর্ণায়ন	আল্লা-হুল্লাযী~ আংঝালাল্ কিতা-বা বিল্হা'ক্কি' ওয়াল্ মীযা-না (ط) ওয়ামা ইউদ্রীকা লা'আল্লাছ্ছা-'আতা কা'রীব।	
তরজমা	আল্লাহ্ই অবতীর্ণ করিয়াছেন সত্যসহ কিতাব এবং তুলাদণ্ড। তুমি কি জান, সম্ভবত কিয়ামত আসন্ন?	
	يَسْتَعْجِلُ بِهَا الَّذِيْنَ لَا يُؤْمِنُوْنَ بِهَا ۚ وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا مُشْفِقُوْنَ مِنْهَا ۙ وَيَعْلَمُوْنَ اَنَّهَا الْحَقُّ ؕ اَلَاۤ اِنَّ الَّذِيْنَ يُمَارُوْنَ فِى السَّاعَةِ لَفِىْ ضَلٰلٍۢ بَعِيْدٍ ﴿١٨﴾	18
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়াছ্তা'জিলূ বিহাল্লাযীনা লা- ইউ'মিনূনা বিহা- (ج) ওয়াল্লাযীনা আ-মানূ মুশ্ফিকূ'না মিন্হা- (لا) ওয়া ইয়া'লামূনা আন্নাহাল্ হা'ক্কু' (ط) আলা~ ইন্নাল্লাযীনা ইউমা-রূনা ফিছ্ছা-'আতি লাফী দা'লা-লিম্ বা'ঈদ।	
তরজমা	যাহারা ইহা বিশ্বাস করে না তাহারাই ইহা ত্বরান্বিত করিতে চায়। আর যাহারা বিশ্বাসী তাহারা উহাকে ভয় করে এবং জানে উহাই সত্য। জানিয়া রাখ, কিয়ামত সম্পর্কে যাহারা বাক-বিতণ্ডা করে তাহারা ঘোর বিভ্রান্তিতে রহিয়াছে।	
	اَللّٰهُ لَطِيْفٌۢ بِعِبَادِهٖ يَرْزُقُ مَنْ يَّشَآءُ ۚ وَهُوَ الْقَوِىُّ الْعَزِيْزُ ﴿١٩﴾	19

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	আল্লা-হু লাত ীফুম্ বি‘ইবা-দিহী ইয়ার্‌ঝুকু মাইঁ ইয়াশা~উ (ج) ওয়া হুওয়াল ক াবি ইয়ুল্ ‘আঝীঝ।	
তরজমা	আল্লাহ্ তাঁহার বান্দাদের প্রতি অতি দয়ালু; তিনি যাহাকে ইচ্ছা রিযিক দান করেন। তিনি প্রবল পরাক্রমশালী।	
	مَنْ كَانَ يُرِيْدُ حَرْثَ الْاٰخِرَةِ نَزِدْ لَهٗ فِيْ حَرْثِهٖ ۚ وَمَنْ كَانَ يُرِيْدُ حَرْثَ الدُّنْيَا نُؤْتِهٖ مِنْهَا وَمَا لَهٗ فِي الْاٰخِرَةِ مِنْ نَّصِيْبٍ ﴿٢٠﴾	20
প্রতিবর্ণায়ন	মাং কা-না ইউরীদু হ ার্‌ছ াল্ আ-খিরাতি নাঝিদ্ লাহূ ফী হার্‌ছি হী (ج) ওয়ামাং কা-না ইউরীদু হ ার্‌ছ াদ্দুন্‌ইয়া- নু’তিহী মিন্‌হা-ওয়ামা- লাহূ ফিল্ আ-খিরাতি মিং নাসীব।	
তরজমা	যে কেহ আখিরাতের ফসল কামনা করে তাহার জন্য আমি তাহার ফসল বর্ধিত করিয়া দেই এবং যে কেহ দুনিয়ার ফসল কামনা করে আমি তাহাকে উহারই কিছু দেই, আখিরাতে তাহার জন্য কিছুই থাকিবে না।	
	اَمْ لَهُمْ شُرَكٰٓؤُا شَرَعُوْا لَهُمْ مِّنَ الدِّيْنِ مَا لَمْ يَاْذَنْۢ بِهِ اللّٰهُ ؕ وَلَوْلَا كَلِمَةُ الْفَصْلِ لَقُضِيَ بَيْنَهُمْ ؕ وَاِنَّ الظّٰلِمِيْنَ لَهُمْ عَذَابٌ اَلِيْمٌ ﴿٢١﴾	21
প্রতিবর্ণায়ন	আম্ লাহুম্ শুরাকা~উ শারা‘উ লাহুম্ মিনাদ্দীনি মা-লাম্ ইয়া’য াম্ বিহিল্লা-হু (ط) ওয়া লাওলা- কালিমাতুল্ ফাসলি লাকু দি য়া বাইনাহুম (ط) ওয়া ইন্নাজ জ া-লিমীনা লাহুম্ ‘আয া-বুন্ আলীম।	
তরজমা	ইহাদের কি এমন কতকগুলি দেবতা আছে যাহারা ইহাদের জন্য বিধান দিয়াছে এমন দীনের, যাহার অনুমতি আল্লাহ্ দেন নাই ? ফয়সালার ঘোষণা না থাকিলে ইহাদের বিষয়ে তো সিদ্ধান্ত হইয়াই যাইত। নিশ্চয়ই জালিমদের জন্য রহিয়াছে মর্মন্তুদ শাস্তি।	
	تَرَى الظّٰلِمِيْنَ مُشْفِقِيْنَ مِمَّا كَسَبُوْا وَهُوَ وَاقِعٌۢ بِهِمْ ؕ وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ فِيْ رَوْضٰتِ الْجَنّٰتِ ۚ لَهُمْ مَّا يَشَآءُوْنَ عِنْدَ رَبِّهِمْ ؕ ذٰلِكَ هُوَ الْفَضْلُ الْكَبِيْرُ ﴿٢٢﴾	22
প্রতিবর্ণায়ন	তারাজ্জ া-লিমীনা মুশ্‌ফিক ীনা মিম্মা-কাছাবূ ওয়া হুওয়া ওয়া-কি‘উম্ বিহিম (ط) ওয়াল্লায ীনা আ-মানূ ওয়া ‘আমিলুসসা-লিহ া-তি ফী রাওদ া-তিল্ জান্না-তি (ج) লাহুম্ মা-ইয়াশা~উনা ‘ইংদা রাব্বিহিম (ط) য া-লিকা হুওয়াল্ ফাদ লুল্ কাবীর।	

তরজমা	তুমি জালিমদেরকে ভীত-সন্ত্রস্ত দেখিবে উহাদের কৃতকর্মের জন্য; আর ইহা আপতিত হইবেই উহাদের উপর। যাহারা ঈমান আনে ও সৎকর্ম করে তাহারা থাকিবে জান্নাতের মনোরম স্থানে। তাহারা যাহা কিছু চাহিবে তাহাদের প্রতিপালকের নিকট তাহাই পাইবে। ইহাই তো মহাঅনুগ্রহ।	
	ذٰلِكَ الَّذِىْ يُبَشِّرُ اللّٰهُ عِبَادَهُ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ ؕ قُلْ لَّاۤ اَسْـَٔلُكُمْ عَلَيْهِ اَجْرًا اِلَّا الْمَوَدَّةَ فِى الْقُرْبٰى ؕ وَمَنْ يَّقْتَرِفْ حَسَنَةً نَّزِدْ لَهٗ فِيْهَا حُسْنًا ؕ اِنَّ اللّٰهَ غَفُوْرٌ شَكُوْرٌ ﴿۲۳﴾	23
প্রতিবর্ণায়ন	য া-লিকাল্লায ী ইয়ুবাশ্‌শিরুল্লা-হু ‘ইবা-দাহুল্লায ীনা আ-মানূ ওয়া ‘আমিলুসসা-লিহ া-তি (ط) কু ল্‌ লা ~ আছ্‌আলুকুম্‌ ‘আলাইহি আজরান ইল্লাল্‌ মাওয়াদ্দাতা ফিল্‌ কু রবা- (ط) ওয়া মাইঁ ইয়াক তারিফ্‌ হ াছানাতাং নাঝিদ্‌ লাহূ ফীহা- হু ছ্‌নান (ط) ইন্নাল্লা-হা গাফূরুং শাকূর।	
তরজমা	এই সুসংবাদই আল্লাহ্‌ দেন তাঁহার বান্দাদেরকে যাহারা ঈমান আনে ও সৎকর্ম করে। বল, ‘আমি ইহার বিনিময়ে তোমাদের নিকট হইতে আত্মীয়ের সৌহার্দ্য ব্যতীত অন্য কোন প্রতিদান চাই না।’ যে উত্তম কাজ করে আমি তাহার জন্য ইহাতে কল্যাণ বর্ধিত করি। আল্লাহ্‌ ক্ষমাশীল, গু ণগ্রাহী।	
	اَمْ يَقُوْلُوْنَ افْتَرٰى عَلَى اللّٰهِ كَذِبًا ۚ فَاِنْ يَّشَاِ اللّٰهُ يَخْتِمْ عَلٰى قَلْبِكَ ؕ وَيَمْحُ اللّٰهُ الْبَاطِلَ وَيُحِقُّ الْحَقَّ بِكَلِمٰتِهٖ ؕ اِنَّهٗ عَلِيْمٌۢ بِذَاتِ الصُّدُوْرِ ﴿۲۴﴾	24
প্রতিবর্ণায়ন	আম্‌ ইয়াকূ লূনাফ্‌ তারা- ‘আলাল্লা-হি কাযি বাং (ج) ফাইয়ঁ ইয়াশাইল্লা-হু ইয়াখ্‌তিম্‌ ‘আলা-ক াল্‌বিকা (ط) ওয়া ইয়াম্‌হু ল্লা-হুল্‌ বা-তি লা ওয়া ইউহি ক্কু ল্‌ হ াক্ক া বিকালিমা-তিহী (ط) ইন্নাহূ ‘আলীমুম্‌ বিয া-তিস্‌সুদূর।	
তরজমা	উহারা কি বলে যে, সে আল্লাহ্‌ সম্পর্কে মিথ্যা উদ্ভাবন করিয়াছে ? যদি তাহাই হইত তবে আল্লাহ্‌ ইচ্ছা করিলে তোমার হৃদয় মোহর করিয়া দিতেন। আল্লাহ মিথ্যাকে মুছিয়া দেন এবং নিজ বাণী দ্বারা সত্যকে প্রতিষ্ঠিত করেন। অন্তরে যাহা আছে সে বিষয়ে তিনি তো সবিশেষ অবহিত।	
	وَهُوَ الَّذِىْ يَقْبَلُ التَّوْبَةَ عَنْ عِبَادِهٖ وَيَعْفُوْا عَنِ السَّيِّاٰتِ وَيَعْلَمُ مَا تَفْعَلُوْنَ ﴿۲۵﴾	25
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া হুওয়াল্লায ী ইয়াক বালুত্তাওবাতা ‘আন্‌ ‘ইবা-দিহী ওয়া ইয়া‘ফূ ‘আনিছ্‌ ছাইয়িআ-তি ওয়া ইয়া‘লামু মা-তাফ্‌‘আলূন।	
তরজমা	তিনিই তাঁহার বান্দাদের তওবা কবূল করেন ও পাপ মোচন করেন এবং তোমরা যাহা কর তিনি তাহা জানেন।	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
	وَيَسْتَجِيبُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَيَزِيدُهُمْ مِنْ فَضْلِهِ ۚ وَالْكَافِرُونَ لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ ﴿٢٦﴾	**26**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইয়াছ্তাজীবুল্লায ীনা আ–মানূ ওয়া ‘আমিলুস্‌সা–লিহ া–তি ওয়া ইয়াঝীদুহুম্ মিং ফাদ ্লিহী (ط) ওয়াল্ কা–ফিরূনা লাহুম্ ‘আয া–বুং শাদীদ।	
তরজমা	তিনি মু’মিন ও সৎকর্মপরায়ণদের আহ্বানে সাড়া দেন এবং তাহাদের প্রতি তাঁহার অনুগ্রহ বর্ধিত করেন; কাফিরদের জন্য রহিয়াছে কঠিন শাস্তি।	
	وَلَوْ بَسَطَ اللَّهُ الرِّزْقَ لِعِبَادِهِ لَبَغَوْا فِي الْأَرْضِ وَلَٰكِنْ يُنَزِّلُ بِقَدَرٍ مَا يَشَاءُ ۚ إِنَّهُ بِعِبَادِهِ خَبِيرٌ بَصِيرٌ ﴿٢٧﴾	**27**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ালাও বাছাত াল্লা–হুর্ রিঝক ালি‘ইবা–দিহী লাবাগাও ফিল্ আর্‌দি ওয়ালা– কিইঁ ইউনাঝঝিলু বিক াদারিম মা– ইয়াশা~উ (ط) ইন্নাহূ বি‘ইবা–দিহী খাবীরুম্ বাসীর।	
তরজমা	আল্লাহ্ তাঁহার সকল বান্দাকে জীবনোপকরণে প্রাচুর্য দিলে তাহারা পৃথিবীতে অবশ্যই বিপর্যয় সৃষ্টি করিত; কিন্তু তিনি তাঁহার ইচ্ছামত পরিমাণেই নাযিল করিয়া থাকেন। তিনি তাঁহার বান্দাদেরকে সম্যক জানেন ও দেখেন।	
	وَهُوَ الَّذِي يُنَزِّلُ الْغَيْثَ مِنْ بَعْدِ مَا قَنَطُوا وَيَنْشُرُ رَحْمَتَهُ ۚ وَهُوَ الْوَلِيُّ الْحَمِيدُ ﴿٢٨﴾	**28**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া হুওয়াল্লায ী ইউনাঝঝিলুল্ গাইছ া মিম্ বা‘দি মা–ক ানাতূ ওয়া ইয়াংশুরু রাহ মাতাহূ (ط) ওয়া হুওয়াল্ ওয়ালিইয়ুল্ হ ামীদ।	
তরজমা	উহারা যখন হতাশাগ্রস্ত হইয়া পড়ে তখনই তিনি বৃষ্টি প্রেরণ করেন এবং তাঁহার করুণা বিস্তার করেন। তিনিই তো অভিভাবক, প্রশংসার্হ।	
	وَمِنْ آيَاتِهِ خَلْقُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَثَّ فِيهِمَا مِنْ دَابَّةٍ ۚ وَهُوَ عَلَىٰ جَمْعِهِمْ إِذَا يَشَاءُ قَدِيرٌ ﴿٢٩﴾	**29**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া মিন্ আ–য়া–তিহী খাল্‌কু ছ্ ছামা–ওয়া–তি ওয়াল্‌আর্‌দি ওয়ামা– বাছ্ ছ া ফীহিমা–মিং দা~ব্বাতিওঁ (ط) ওয়া হুওয়া ‘আলা– জাম্‘ইহিম্ ইয া– ইয়াশা~উ ক াদীর।	
তরজমা	তাঁহার অন্যতম নিদর্শন আকাশমণ্ডলী ও পৃথিবীর সৃষ্টি এবং এই দুইয়ের মধ্যে তিনি যে সকল জীবজন্তু ছড়াইয়া দিয়াছেন সেইগুলি। তিনি যখন ইচ্ছা তখনই উহাদেরকে সমবেত করিতে সক্ষম।	
	وَمَا أَصَابَكُمْ مِنْ مُصِيبَةٍ فَبِمَا كَسَبَتْ أَيْدِيكُمْ وَيَعْفُو عَنْ كَثِيرٍ ﴿٣٠﴾	**30**

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ামা~ আসা–বাকুম্ মিম্ মুসীবাতিং ফাবিমা– কাছাবাত্ আইদীকুম্ ওয়া ইয়া'ফূ 'আং কাছ ীর।	
তরজমা	তোমাদের যে বিপদ-আপদ ঘটে তাহা তো তোমাদের কৃতকর্মেরই ফল এবং তোমাদের অনেক অপরাধ তো তিনি ক্ষমা করিয়া দেন।	
	وَمَآ أَنتُم بِمُعْجِزِينَ فِى ٱلْأَرْضِ ۖ وَمَا لَكُم مِّن دُونِ ٱللَّهِ مِن وَلِىٍّ وَلَا نَصِيرٍ ﴿٣١﴾	31
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ামা~ আংতুম্ বিমু'জিঝীনা ফিল্ আর্দি (ج) ওয়ামা–লাকুম্ মিং দূনিল্লা–হি মিওঁ ওয়ালিইয়িওঁ ওয়ালা– নাসীর।	
তরজমা	তোমরা পৃথিবীতে আল্লাহ্‌র অভিপ্রায়কে ব্যর্থ করিতে পারিবে না এবং আল্লাহ্ ব্যতীত তোমাদের কোন অভিভাবক নাই, সাহায্যকারীও নাই।	
	وَمِنْ ءَايَٰتِهِ ٱلْجَوَارِ فِى ٱلْبَحْرِ كَٱلْأَعْلَٰمِ ﴿٣٢﴾	32
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া মিন্ আ–য়া–তিহিল্ জাওয়া–রি ফিল্ বাহ্ রি কাল্আ'লা–ম।	
তরজমা	তাঁহার অন্যতম নিদর্শন পর্বতসদৃশ সমুদ্রে চলমান নৌযানসমূহ।	
	إِن يَشَأْ يُسْكِنِ ٱلرِّيحَ فَيَظْلَلْنَ رَوَاكِدَ عَلَىٰ ظَهْرِهِۦٓ ۚ إِنَّ فِى ذَٰلِكَ لَءَايَٰتٍ لِّكُلِّ صَبَّارٍ شَكُورٍ ﴿٣٣﴾	33
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়ঁ ইয়াশা' ইউছকিনির্‌রীহ া ফাইয়াজ ্লাল্না রাওয়া–কিদা 'আলা– জ াহ্‌রিহী (ط) ইন্না ফী য া–লিকা লাআ–য়া–তিল্ লিকুল্লি সাব্বা–রিং শাকূর।	
তরজমা	তিনি ইচ্ছা করিলে বায়ুকে স্তব্ধ করিয়া দিতে পারেন; ফলে নৌযানসমূহ নিশ্চল হইয়া পড়িবে সমুদ্রপৃষ্ঠে। নিশ্চয়ই ইহাতে নিদর্শন রহিয়াছে ধৈর্যশীল ও কৃতজ্ঞ ব্যক্তির জন্য।	
	أَوْ يُوبِقْهُنَّ بِمَا كَسَبُوا۟ وَيَعْفُ عَن كَثِيرٍ ﴿٣٤﴾	34
প্রতিবর্ণায়ন	আও ইউবিক্ হুন্না বিমা– কাছাবূ ওয়া ইয়া'ফু 'আং কাছ ীর।	
তরজমা	অথবা তিনি তাহাদের কৃতকর্মের জন্য সেইগুলিকে বিধ্বস্ত করিয়া দিতে পারেন এবং অনেককে তিনি ক্ষমাও করেন;	
	وَيَعْلَمَ ٱلَّذِينَ يُجَٰدِلُونَ فِىٓ ءَايَٰتِنَا مَا لَهُم مِّن مَّحِيصٍ ﴿٣٥﴾	35
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইয়া'লামাল্লায ীনা ইউজা–দিলূনা ফী~ আ–য়া–তিনা– (ط) মা–লাহুম্ মিম্ মাহ ীস।	
তরজমা	আর আমার নিদর্শন সম্পর্কে যাহারা বিতর্ক করে তাহারা যেন জানিতে পারে যে, তাহাদের কোন নিষ্কৃতি নাই।	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
	فَمَآ اُوۡتِیۡتُمۡ مِّنۡ شَیۡءٍ فَمَتَاعُ الۡحَیٰوۃِ الدُّنۡیَا ۚ وَمَا عِنۡدَ اللّٰہِ خَیۡرٌ وَّاَبۡقٰی لِلَّذِیۡنَ اٰمَنُوۡا وَعَلٰی رَبِّہِمۡ یَتَوَکَّلُوۡنَ ﴿۳۶﴾	36
প্রতিবর্ণায়ন	ফামা˜ উতীতুম মিং শাইয়িং ফমাতা-‘উল্ হ˙ায়া-তিদ্দুন্ইয়া- (ج) ওয়ামা-‘ইংদাল্লা-হি খাইরুওঁ ওয়া আব্ক˙া-লিল্লায˙ীনা আ-মানূ ওয়া ‘আলা-রাব্বিহিম ইয়াতাওয়াক্কালূন।	
তরজমা	বস্তুত তোমাদেরকে যাহা কিছু দেওয়া হইয়াছে তাহা পার্থিব জীবনের ভোগ, কিন্তু আল্লাহ্‌র নিকট যাহা আছে তাহা উত্তম ও স্থায়ী তাহাদের জন্য, যাহারা ঈমান আনে ও তাহাদের প্রতিপালকের উপর নির্ভর করে,	
	وَالَّذِیۡنَ یَجۡتَنِبُوۡنَ کَبٰٓئِرَ الۡاِثۡمِ وَالۡفَوَاحِشَ وَاِذَا مَا غَضِبُوۡا ہُمۡ یَغۡفِرُوۡنَ ﴿۳۷﴾	37
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াল্লায˙ীনা ইয়াজতানিবূনা কাবা~ইরাল্ ইছ˙মি ওয়াল্ ফাওয়া-হি˙শা ওয়া ইয˙া- মা-গাদি˙বূহুম্ ইয়াগ্‌ফিরূন।	
তরজমা	যাহারা গুরুতর পাপ ও অশ্লীল কার্য হইতে বাঁচিয়া থাকে এবং ক্রোধাবিষ্ট হইলে ক্ষমা করিয়া দেয়,	
	وَالَّذِیۡنَ اسۡتَجَابُوۡا لِرَبِّہِمۡ وَاَقَامُوا الصَّلٰوۃَ ۪ وَاَمۡرُہُمۡ شُوۡرٰی بَیۡنَہُمۡ ۪ وَمِمَّا رَزَقۡنٰہُمۡ یُنۡفِقُوۡنَ ﴿۳۸﴾	38
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াল্লায˙ীনাছ্ তাজা-বূ লিরাব্বিহিম্ ওয়া আক˙া-মুসসালা-তা (ص) ওয়া আম্‌রুহুম্ শূরা-বাইনাহুম্ (ص) ওয়া মিম্মা-রাঝাক˙না-হুম্ ইউংফিক্˙ন।	
তরজমা	যাহারা তাহাদের প্রতিপালকের আহ্বানে সাড়া দেয়, সালাত কায়েম করে, নিজেদের মধ্যে পরামর্শের মাধ্যমে নিজেদের কর্ম সম্পাদন করে এবং তাহাদেরকে আমি যে রিযিক দিয়াছি তাহা হইতে ব্যয় করে।	
	وَالَّذِیۡنَ اِذَآ اَصَابَہُمُ الۡبَغۡیُ ہُمۡ یَنۡتَصِرُوۡنَ ﴿۳۹﴾	39
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াল্লায˙ীনা ইয˙া˜ আসা-বাহুমুল্ বাগ্ইউহুম্ ইয়াংতাসিরূন।	
তরজমা	এবং যাহারা অত্যাচারিত হইলে প্রতিশোধ গ্রহণ করে।	
	وَجَزٰٓؤُا سَیِّئَۃٍ سَیِّئَۃٌ مِّثۡلُہَا ۚ فَمَنۡ عَفَا وَاَصۡلَحَ فَاَجۡرُہٗ عَلَی اللّٰہِ ؕ اِنَّہٗ لَا یُحِبُّ الظّٰلِمِیۡنَ ﴿۴۰﴾	40
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া জাঝা~উ ছাইয়িআতিং ছাইয়িআতুম্ মিছ˙লুহা- (ج) ফামান্ ‘আফা-ওয়া আসলাহ˙া ফাআজরুহূ ‘আলাল্লা-হি (ط) ইন্নাহূ লা- ইউহি˙বজ্ জ˙া-লিমীন।	
তরজমা	মন্দের প্রতিফল অনুরূপ মন্দ এবং যে ক্ষমা করিয়া দেয় ও আপোস-নিষ্পত্তি করে তাহার পুরস্কার আল্লাহ্‌র নিকট আছে। আল্লাহ্ জালিমদেরকে পসন্দ করেন না।	
	وَلَمَنِ انۡتَصَرَ بَعۡدَ ظُلۡمِہٖ فَاُولٰٓئِکَ مَا عَلَیۡہِمۡ مِّنۡ سَبِیۡلٍ ﴿۴۱﴾	41

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লামানিং তাসারা বা'দা জু`ল্‌মিহী ফাউলা~ইকা মা- 'আলাইহিম্‌ মিং ছাবীল।	
তরজমা	তবে অত্যাচারিত হইবার পর যাহারা প্রতিবিধান করে তাহাদের বিরুদ্ধে কোন ব্যবস্থা গ্রহণ করা হইবে না;	
	إِنَّمَا السَّبِيلُ عَلَى الَّذِينَ يَظْلِمُونَ النَّاسَ وَيَبْغُونَ فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ ۚ أُولَٰئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٤٢﴾	42
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নামাছ্‌ ছাবীলু 'আলাল্লায`ীনা ইয়াজ`লিমূনান্না-ছা ওয়া ইয়াব্‌গূনা ফিল্‌ আর্‌দি` বিগাইরিল্‌ হা`ক্কি` (ط) উলা~ইকা লাহুম্‌ 'আযা`-বুন আলীম।	
তরজমা	কেবল তাহাদের বিরুদ্ধে ব্যবস্থা অবলম্বন করা হইবে যাহারা মানুষের উপর অত্যাচার করে এবং পৃথিবীতে অন্যায়ভাবে বিদ্রোহাচরণ করিয়া বেড়ায়, উহাদের জন্য মর্মন্তুদ শাস্তি।	
	وَلَمَنْ صَبَرَ وَغَفَرَ إِنَّ ذَٰلِكَ لَمِنْ عَزْمِ الْأُمُورِ ﴿٤٣﴾	43
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ালামাং সাবারা ওয়া গাফারা ইন্না য`া-লিকা লামিন্‌ 'আঝমিল্‌ উমূর।	
তরজমা	অবশ্য যে ধৈর্য ধারণ করে এবং ক্ষমা করিয়া দেয়, উহা তো হইবে দৃঢ় সংকল্পেরই কাজ।	
	وَمَنْ يُضْلِلِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ وَلِيٍّ مِنْ بَعْدِهِ ۗ وَتَرَى الظَّالِمِينَ لَمَّا رَأَوُا الْعَذَابَ يَقُولُونَ هَلْ إِلَىٰ مَرَدٍّ مِنْ سَبِيلٍ ﴿٤٤﴾	44
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া মাইঁ ইউদ`লিলিল্লা-হু ফামা-লাহূ মিওঁ ওয়ালিইয়িম মিম্‌ বা'দিহী (ط) ওয়াতারাজ্জ`া-লিমীনা লাম্মা- রায়াউল্‌ 'আযা`-বা ইয়াকূ`লূনা হাল্‌ ইলা- মারাদ্দিম্‌ মিং ছাবীল।	
তরজমা	আল্লাহ্‌ যাহাকে পথভ্রষ্ট করেন তৎপর তাহার জন্য কোন অভিভাবক নাই। জালিমরা যখন শাস্তি প্রত্যক্ষ করিবে তখন তুমি উহাদেরকে বলিতে শুনিবে, 'প্রত্যাবর্তনের কোন উপায় আছে কি ?'	
	وَتَرَاهُمْ يُعْرَضُونَ عَلَيْهَا خَاشِعِينَ مِنَ الذُّلِّ يَنْظُرُونَ مِنْ طَرْفٍ خَفِيٍّ ۗ وَقَالَ الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّ الْخَاسِرِينَ الَّذِينَ خَسِرُوا أَنْفُسَهُمْ وَأَهْلِيهِمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ ۗ أَلَا إِنَّ الظَّالِمِينَ فِي عَذَابٍ مُقِيمٍ ﴿٤٥﴾	45
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া তারা-হুম্‌ ইউ'রাদূ`না 'আলাইহা- খা-শি'ঈনা মিনায্‌`যু`ল্লি ইয়াংজু`রূনা মিং ত`ার্‌ফিন্‌ খাফীইয়িওঁ (ط) ওয়াক`া-লাল্লায`ীনা আমানূ~ ইন্নাল্‌ খা-ছিরীনাল্লায`ীনা খাছিরূ~ আংফুছাহুম্‌ ওয়া আহ্‌লীহিম্‌ ইয়াওমাল্‌ কি`য়া-মাতি (ط) আলা~ ইন্নাজ্জ`া-লিমীনা ফী 'আযা`-বিম মুক`ীম।	

তরজমা	তুমি উহাদেরকে দেখিতে পাইবে যে, উহাদেরকে জাহান্নামের সম্মুখে উপস্থিত করা হইতেছে; তাহারা অপমানে অবনত অবস্থায় অর্ধনিমীলিত নেত্রে তাকাইতেছে। মু'মিনরা কিয়ামতের দিন বলিবে, 'ক্ষতিগ্রস্ত তাহারাই যাহারা নিজেদের ও নিজেদের পরিজনবর্গের ক্ষতিসাধন করিয়াছে।' জানিয়া রাখ, জালিমরা অবশ্যই ভোগ করিবে স্থায়ী শাস্তি।	
	وَمَا كَانَ لَهُمْ مِّنْ اَوْلِيَآءَ يَنْصُرُوْنَهُمْ مِّنْ دُوْنِ اللّٰهِ ؕ وَمَنْ يُّضْلِلِ اللّٰهُ فَمَا لَهٗ مِنْ سَبِيْلٍ ۝٤٦	46
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ামা– কা–না লাহুম্ মিং আওলিয়া~আ ইয়াংসুরূনাহুম্ মিং দূনিল্লা–হি (ط) ওয়া মাইঁ ইউদ্'লিলিল্লা–হু; ফামা– লাহূ মিং ছাবীল।	
তরজমা	আল্লাহ্ ব্যতীত উহাদেরকে সাহায্য করিবার জন্য উহাদের কোন অভিভাবক থাকিবে না এবং আল্লাহ্ যাহাকে পথভ্রষ্ট করেন তাহার কোন গতি নাই।	
	اِسْتَجِيْبُوْا لِرَبِّكُمْ مِّنْ قَبْلِ اَنْ يَّاْتِيَ يَوْمٌ لَّا مَرَدَّ لَهٗ مِنَ اللّٰهِ ؕ مَا لَكُمْ مِّنْ مَّلْجَاٍ يَّوْمَئِذٍ وَّمَا لَكُمْ مِّنْ نَّكِيْرٍ ۝٤٧	47
প্রতিবর্ণায়ন	ইছ্তাজীবূ লিরাব্বিকুম্ মিং ক্'াব্লি আইঁ ইয়া'তিয়া ইয়াওমুল্লা– মারাদ্দা লাহূ মিনাল্লা–হি (ط) মা– লাকুম্ মিম্ মাল্জায়িইঁ ইয়াওমায়িযি'ওঁ ওয়ামা– লাকুম্ মিং নাকীর্।	
তরজমা	তোমাদের প্রতিপালকের আহ্বানে সাড়া দাও আল্লাহ্র পক্ষ হইতে সেই দিবস আসিবার পূর্বে, যাহা অপ্রতিরোধ্য; যেদিন তোমাদের কোন আশ্রয়স্থল থাকিবে না এবং তোমাদের জন্য উহা নিরোধ করিবার কেহ থাকিবে না।	
	فَاِنْ اَعْرَضُوْا فَمَاۤ اَرْسَلْنٰكَ عَلَيْهِمْ حَفِيْظًا ؕ اِنْ عَلَيْكَ اِلَّا الْبَلٰغُ ؕ وَاِنَّاۤ اِذَاۤ اَذَقْنَا الْاِنْسَانَ مِنَّا رَحْمَةً فَرِحَ بِهَا ۚ وَاِنْ تُصِبْهُمْ سَيِّئَةٌۢ بِمَا قَدَّمَتْ اَيْدِيْهِمْ فَاِنَّ الْاِنْسَانَ كَفُوْرٌ ۝٤٨	48
প্রতিবর্ণায়ন	ফাইন্ আ'রাদ্' ফামা~ আর্ছাল্না–কা 'আলাইহিম্ হ'াফীজ'ান (ط) ইন্ 'আলাইকা ইল্লাল্ বালা–গু (ط) ওয়া ইন্না~ ইযা'~ আযা'ক'নাল্ ইংছা–না মিন্না– রাহ'মাতাং ফারিহ'া বিহা– (ج) ওয়া ইং তুসিবহুম ছাইয়িআতুম্ বিমা– ক'াদ্দামাত্ আইদীহিম্ ফাইন্নাল্ ইংছা–না কাফূর।	
তরজমা	উহারা যদি মুখ ফিরাইয়া নেয়, তবে তোমাকে তো আমি ইহাদের রক্ষক করিয়া পাঠাই নাই। তোমার কাজ তো কেবল বাণী পৌঁছাইয়া দেওয়া। আমি মানুষকে যখন অনুগ্রহ আস্বাদন করাই তখন সে ইহাতে উৎফুল্ল হয় এবং যখন উহাদের কৃতকর্মের জন্য উহাদের বিপদ-আপদ ঘটে তখন মানুষ হইয়া পড়ে অকৃতজ্ঞ।	

	لِلّٰهِ مُلْكُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ؕ يَخْلُقُ مَا يَشَآءُ ؕ يَهَبُ لِمَنْ يَّشَآءُ اِنَاثًا وَّيَهَبُ لِمَنْ يَّشَآءُ الذُّكُوْرَ ۙ﴿۴۹﴾	49
প্রতিবর্ণায়ন	লিল্লা-হি মুলকুছ ছামা-ওয়া-তি ওয়াল আরদি (ط) ইয়াখলুকু মা- ইয়াশা~উ (ط) ইয়াহাবু লিমাইঁ ইয়াশা~উ ইনা-ছাওঁ ওয়া ইয়াহাবু লিমাইঁ ইয়াশা~উয যুকূর।	
তরজমা	আকাশমণ্ডলী ও পৃথিবীর আধিপত্য আল্লাহ্‌রই। তিনি যাহা ইচ্ছা তাহাই সৃষ্টি করেন। তিনি যাহাকে ইচ্ছা কন্যা সন্তান দান করেন এবং যাহাকে ইচ্ছা পুত্র সন্তান দান করেন,	
	اَوْ يُزَوِّجُهُمْ ذُكْرَانًا وَّاِنَاثًا ۚ وَيَجْعَلُ مَنْ يَّشَآءُ عَقِيْمًا ؕ اِنَّهٗ عَلِيْمٌ قَدِيْرٌ ﴿۵۰﴾	50
প্রতিবর্ণায়ন	আও ইউঝাওবিজুহুম যুকরা-নাওঁ ওয়া ইনা-ছাওঁ (ج) ওয়া ইয়াজ'আলু মাইঁ ইয়াশা~উ 'আকীমান (ط) ইন্নাহূ 'আলীমুং কাদীর।	
তরজমা	অথবা দান করেন পুত্র ও কন্যা উভয়ই এবং যাহাকে ইচ্ছা তাহাকে করিয়া দেন বন্ধ্যা; তিনি সর্বজ্ঞ, সর্বশক্তিমান।	
	وَمَا كَانَ لِبَشَرٍ اَنْ يُّكَلِّمَهُ اللّٰهُ اِلَّا وَحْيًا اَوْ مِنْ وَّرَآئِ حِجَابٍ اَوْ يُرْسِلَ رَسُوْلًا فَيُوْحِيَ بِاِذْنِهٖ مَا يَشَآءُ ؕ اِنَّهٗ عَلِيٌّ حَكِيْمٌ ﴿۵۱﴾	51
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ামা- কা-না লিবাশারিন আইঁ ইউকাল্লিমাহুল্লা-হু ইল্লা- ওয়াহইয়ান আও মিওঁ ওয়ারা~ই হিজা-বিন আও ইউরছিলা রাছূলাং ফাইউহিয়া বিইযনিহী মা ইয়াশা~উ (ط) ইন্নাহূ 'আলিইয়ুন হাকীম।	
তরজমা	মানুষের এমন মর্যাদা নাই যে, আল্লাহ্ তাহার সঙ্গে কথা বলিবেন ওহীর মাধ্যম ব্যতিরেকে, অথবা পর্দার অন্তরাল ব্যতিরেকে, অথবা এমন দূত প্রেরণ ব্যতিরেকে, যেই দূত তাঁহার অনুমতিক্রমে তিনি যাহা চাহেন তাহা ব্যক্ত করেন, তিনি সমুন্নত, প্রজ্ঞাময়।	
	وَكَذٰلِكَ اَوْحَيْنَآ اِلَيْكَ رُوْحًا مِّنْ اَمْرِنَا ؕ مَا كُنْتَ تَدْرِيْ مَا الْكِتٰبُ وَلَا الْاِيْمَانُ وَلٰكِنْ جَعَلْنٰهُ نُوْرًا نَّهْدِيْ بِهٖ مَنْ نَّشَآءُ مِنْ عِبَادِنَا ؕ وَاِنَّكَ لَتَهْدِيْۤ اِلٰى صِرَاطٍ مُّسْتَقِيْمٍ ۙ﴿۵۲﴾	52
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া কাযা-লিকা আওহাইনা~ ইলাইকা রূহাম মিন আমরিনা- (ط) মা- কুংতা তাদরী মাল কিতা-বু ওয়ালাল ঈমা-নু ওয়ালা-কিং জা'আলনা-হু নূরান নাহদী বিহী মাং নাশা~উ মিন 'ইবা-দিনা- (ط) ওয়া ইন্নাকা লা তাহদী~ ইলা সিরা-তিম মুছতাকীম।	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
তরজমা	এইভাবে আমি তোমার প্রতি প্রত্যাদেশ করিয়াছি রূহ্ তথা আমার নির্দেশ; তুমি তো জানিতে না কিতাব কি এবং ঈমান কি। পক্ষান্তরে আমি ইহাকে করিয়াছি আলো যাহা দ্বারা আমি আমার বান্দাদের মধ্যে যাহাকে ইচ্ছা পথনির্দেশ করি; তুমি তো প্রদর্শন কর কেবল সরল পথ-	
	صِرَاطِ اللّٰهِ الَّذِیۡ لَهٗ مَا فِی السَّمٰوٰتِ وَ مَا فِی الۡاَرۡضِ ؕ اَلَاۤ اِلَی اللّٰهِ تَصِیۡرُ الۡاُمُوۡرُ ﴿۵۳﴾	53
প্রতিবর্ণায়ন	সিরাতি ল্লা-হিল্লায ী লাহূ মা-ফিছ্ছামা-ওয়া-তি ওয়ামা- ফিল্ আরদি (ط) আলা ইলাল্লা-হি তাসীরুল্ উমূর।	
তরজমা	সেই আল্লাহ্র পথ যিনি আকাশমণ্ডলী ও পৃথিবীতে যাহা কিছু আছে তাহার মালিক। জানিয়া রাখ, সকল বিষয়ের পরিণাম আল্লাহ্রই দিকে প্রত্যাবর্তন করে।	

43 - Az-Zukhruf-যুখরুফ -الزخرف

بِسۡمِ اللّٰهِ الرَّحۡمٰنِ الرَّحِیۡمِ

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
	حٰمٓ ۚ﴿۱﴾	1
প্রতিবর্ণায়ন	হা-মী~ম্।	
তরজমা	হা-মীম।	
	وَ الۡکِتٰبِ الۡمُبِیۡنِ ۙ﴿۲﴾	2
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াল্ কিতা-বিল্ মুবীন।	
তরজমা	শপথ সুস্পষ্ট কিতাবের;	
	اِنَّا جَعَلۡنٰهُ قُرۡءٰنًا عَرَبِیًّا لَّعَلَّکُمۡ تَعۡقِلُوۡنَ ۚ﴿۳﴾	3
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্না- জা'আল্‌না-হু কু রআ-নান্ 'আরাবিইইয়াল্ লা'আল্লাকুম্ তা'কি লূন।	
তরজমা	আমি ইহা অবতীর্ণ করিয়াছি আরবী ভাষায় কুরআন, যাহাতে তোমরা বুঝিতে পার।	
	وَ اِنَّهٗ فِیۡۤ اُمِّ الۡکِتٰبِ لَدَیۡنَا لَعَلِیٌّ حَکِیۡمٌ ؕ﴿۴﴾	4
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইন্নাহূ ফী উম্মিল্ কিতা-বি লাদাইনা- লা'আলিইয়ুন্ হ াকীম।	
তরজমা	ইহা তো রহিয়াছে আমার নিকট উম্মুল কিতাবে; ইহা মহান, জ্ঞানগর্ভ।	
	اَفَنَضۡرِبُ عَنۡکُمُ الذِّکۡرَ صَفۡحًا اَنۡ کُنۡتُمۡ قَوۡمًا مُّسۡرِفِیۡنَ ﴿۵﴾	5
প্রতিবর্ণায়ন	আফানাদ রিবু 'আংকুমুয যি ক্‌রা সাফ্‌হ ান্ আং কুংতুম্ ক াওমাম্ মুছরিফীন।	
তরজমা	আমি কি তোমাদের হইতে এই উপদেশবাণী সম্পূর্ণরূপে প্রত্যাহার করিয়া লইব এই কারণে যে, তোমরা সীমালংঘনকারী সম্প্রদায় ?	

| --- | --- | --- |
	وَكَمْ أَرْسَلْنَا مِن نَّبِيٍّ فِي الْأَوَّلِينَ ﴿٦﴾	6
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া কাম্ আর্ছাল্না– মিং নাবিইয়িং ফিল্ আওওয়ালীন।	
তরজমা	পূর্ববর্তীদের নিকট আমি বহু নবী প্রেরণ করিয়াছিলাম।	
	وَمَا يَأْتِيهِم مِّن نَّبِيٍّ إِلَّا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ ﴿٧﴾	7
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ামা– ইয়া'তীহিম মিং নাবিইয়িন্ ইল্লা– কা–নূ বিহী ইয়াছ্তাহ্ঝি'উন।	
তরজমা	এবং যখনই উহাদের নিকট কোন নবী আসিয়াছে উহারা তাহাকে ঠাট্টা-বিদ্রূপ করিয়াছে।	
	فَأَهْلَكْنَا أَشَدَّ مِنْهُم بَطْشًا وَمَضَىٰ مَثَلُ الْأَوَّلِينَ ﴿٨﴾	8
প্রতিবর্ণায়ন	ফাআহ্লাক্না˜ আশাদ্দা মিন্হুম্ বাত˙শাওঁ ওয়া মাদ˙া– মাছ˙ালুল্ আওওয়ালীন।	
তরজমা	যাহারা ইহাদের অপেক্ষা শক্তিতে প্রবল ছিল, তাহাদেরকে আমি ধ্বংস করিয়াছিলাম; আর এইভাবে চলিয়া আসিয়াছে পূর্ববর্তীদের অনুরূপ দৃষ্টান্ত।	
	وَلَئِن سَأَلْتَهُم مَّنْ خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ لَيَقُولُنَّ خَلَقَهُنَّ الْعَزِيزُ الْعَلِيمُ ﴿٩﴾	9
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লাইং ছাআল্তাহুম্ মান্ খালাক˙াছ্ ছামা–ওয়া–তি ওয়াল্আর্দ˙া লাইয়াকূ˙লুন্না খালাক˙াহুন্নাল্ 'আঝীঝুল 'আলীম।	
তরজমা	তুমি যদি উহাদেরকে জিজ্ঞাসা কর, 'কে আকাশমণ্ডলী ও পৃথিবী সৃষ্টি করিয়াছে?' উহারা অবশ্যই বলিবে, 'এইগু লি তো সৃষ্টি করিয়াছেন পরাক্রমশালী, সর্বজ্ঞ আল্লাহ্',	
	الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ مَهْدًا وَجَعَلَ لَكُمْ فِيهَا سُبُلًا لَّعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ ﴿١٠﴾	10
প্রতিবর্ণায়ন	আল্লায˙ী জা'আলা লাকুমুল্ আর্দ˙া মাহ্দাওঁ ওয়া জা'আলা লাকুম্ ফীহা– ছুবুলাল লা'আল্লাকুম্ তাহ্তাদূন।	
তরজমা	যিনি তোমাদের জন্য পৃথিবীকে করিয়াছেন শয্যা এবং উহাতে করিয়াছেন তোমাদের চলিবার পথ, যাহাতে তোমরা সঠিক পথ পাইতে পার ;	
	وَالَّذِي نَزَّلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً بِقَدَرٍ فَأَنشَرْنَا بِهِ بَلْدَةً مَّيْتًا ۚ كَذَٰلِكَ تُخْرَجُونَ ﴿١١﴾	11
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াল্লায˙ী নাঝ্ঝালা মিনাছ্ ছামা~ই মা~আম্ বিক˙াদারিং (ج) ফাআংশার্না– বিহী বাল্দাতাম মাইতাং (ج) কায˙া–লিকা তুখ্রাজুন্।	
তরজমা	এবং যিনি আকাশ হইতে বারি বর্ষণ করেন পরিমিতভাবে। অতঃপর আমি তদ্দ্বারা সঞ্জীবিত করি নির্জীব জনপদকে। এইভাবেই তোমাদেরকে বাহির করা হইবে।	
	وَالَّذِي خَلَقَ الْأَزْوَاجَ كُلَّهَا وَجَعَلَ لَكُم مِّنَ الْفُلْكِ وَالْأَنْعَامِ مَا تَرْكَبُونَ ﴿١٢﴾	12

প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াল্লায ী খালাক াল আঝ্ওয়া-জা কুল্লাহা- ওয়াজা‘আলা লাকুম মিনাল্ আন‘আমি মা-তারকাবূন।	
তরজমা	আর যিনি সকল প্রকারের জোড়া যুগল সৃষ্টি করেন এবং যিনি তোমাদের জন্য সৃষ্টি করেন এমন নৌযান ও আন‘আম তথা চতুষ্পদ জন্তু, যাহাতে তোমরা আরোহণ কর।	
	لِتَسْتَوٗا عَلٰى ظُهُوْرِهٖ ثُمَّ تَذْكُرُوْا نِعْمَةَ رَبِّكُمْ اِذَا اسْتَوَيْتُمْ عَلَيْهِ وَتَقُوْلُوْا سُبْحٰنَ الَّذِىْ سَخَّرَ لَنَا هٰذَا وَمَا كُنَّا لَهٗ مُقْرِنِيْنَ ﴿١٣﴾	13
প্রতিবর্ণায়ন	লিতাছ্তায়ূ ‘আলা– জু হূরিহী ছু ম্মা তায কুরূ নি‘মাতা রাব্বিকুম্ ইয াছ্তাওয়াইতুম্ ‘আলাইহি ওয়া তাকূ লূ ছুব্হ া–নাল্লায ী ছাখ্খারা লানা– হায া– ওয়ামা– কুন্না– লাহূ মুক রিনীন।	
তরজমা	যাহাতে তোমরা উহাদের পৃষ্ঠে স্থির হইয়া বসিতে পার. তারপর তোমাদের প্রতিপালকের অনুগ্রহ স্মরণ কর যখন তোমরা উহার উপর স্থির হইয়া বস ; এবং বল, ‘পবিত্র ও মহান তিনি, যিনি ইহাদেরকে আমাদের বশীভূত করিয়া দিয়াছেন, যদিও আমরা সমর্থ ছিলাম না ইহাদেরকে বশীভূত করিতে।	
	وَاِنَّآ اِلٰى رَبِّنَا لَمُنْقَلِبُوْنَ ﴿١٤﴾	14
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইন্না˜ ইলা–রাব্বিনা লামুংক ালিবূন।	
তরজমা	‘আমরা আমাদের প্রতিপালকের নিকট অবশ্যই প্রত্যাবর্তন করিব।’	
	وَجَعَلُوْا لَهٗ مِنْ عِبَادِهٖ جُزْءًا ؕ اِنَّ الْاِنْسَانَ لَكَفُوْرٌ مُّبِيْنٌ ﴿١٥﴾ؕ	15
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া জা‘আলূ লাহূ মিন্ ‘ইবা–দিহী জুঝআন (ط) ইন্নাল্ ইংছা–না লাকাফূরুম্ মুবীন।	
তরজমা	উহারা তাঁহার বান্দাদের মধ্য হইতে তাঁহার অংশ সাব্যস্ত করিয়াছে। মানুষ তো স্পষ্টই অকৃতজ্ঞ।	
	اَمِ اتَّخَذَ مِمَّا يَخْلُقُ بَنٰتٍ وَّاَصْفٰىكُمْ بِالْبَنِيْنَ ﴿١٦﴾	16
প্রতিবর্ণায়ন	আমিত্তাখায া মিম্মা– ইয়াখ্লুকু বানাতিওঁ ওয়া আসফা–কুম্ বিল্বানীন।	
তরজমা	তিনি কি তাঁহার সৃষ্টি হইতে নিজের জন্য কন্যা সন্তান গ্রহণ করিয়াছেন এবং তোমাদেরকে বিশিষ্ট করিয়াছেন পুত্র সন্তান দ্বারা ?	
	وَاِذَا بُشِّرَ اَحَدُهُمْ بِمَا ضَرَبَ لِلرَّحْمٰنِ مَثَلًا ظَلَّ وَجْهُهٗ مُسْوَدًّا وَّهُوَ كَظِيْمٌ ﴿١٧﴾	17
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইয া– বুশ্শিরা আহ াদুহুম বিমা– দ ারাবা লির্রাহ মা–নি মাছ ালাং জ াল্লা ওয়াজহুহূ মুছ্ওয়াদ্দাওঁ ওয়া হুওয়া কাজ ীম।	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
তরজমা	দয়াময় আল্লাহ্‌র প্রতি উহারা যাহা আরোপ করে উহাদের কাহাকেও সেই সন্তানের সংবাদ দেওয়া হইলে তাহার মুখমণ্ডল কালো হইয়া যায় এবং সে দুঃসহ মর্ম যাতনায় ক্লিষ্ট হয়।	
	أَوَمَنْ يُنَشَّؤُا فِي الْحِلْيَةِ وَهُوَ فِي الْخِصَامِ غَيْرُ مُبِيْنٍ ١٨	**18**
প্রতিবর্ণায়ন	আওয়া মাইঁ ইউনাশ্‌শাউ ফিল্ হি᾿ল্‌য়াতি ওয়া হুওয়া ফিল্ খিসা–মি গাইরু মুবীন।	
তরজমা	উহারা কি আল্লাহ্‌র প্রতি আরোপ করে এমন সন্তান, যে অলঙ্কারে মণ্ডিত হইয়া লালিত-পালিত হয় এবং তর্ক-বিতর্ককালে স্পষ্ট বক্তব্যে অসমর্থ ?	
	وَجَعَلُوا الْمَلٰٓئِكَةَ الَّذِيْنَ هُمْ عِبٰدُ الرَّحْمٰنِ اِنَاثًا ۭ اَشَهِدُوْا خَلْقَهُمْ ۭ سَتُكْتَبُ شَهَادَتُهُمْ وَيُسْـَٔلُوْنَ ١٩	**19**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াজা‘আলুল্ মালা~ইকাতাল্লায᾿ীনা হুম্ ‘ইবা–দুর্‌রাহ᾿মা–নি ইনা–ছ᾿ান (ط) আশাহিদূ খালক᾿াহুম্ (ط) ছাতুক্‌তাবু শাহা–দাতুহুম্ ওয়া ইউছ্‌আলূন।	
তরজমা	উহারা দয়াময় আল্লাহ্‌র বান্দা ফিরিশ্‌তাদেরকে নারী গণ্য করিয়াছে ; ইহাদের সৃষ্টি কি উহারা প্রত্যক্ষ করিয়াছিল ? উহাদের উক্তি অবশ্য লিপিবদ্ধ করা হইবে এবং উহাদেরকে জিজ্ঞাসা করা হইবে।	
	وَقَالُوْا لَوْ شَآءَ الرَّحْمٰنُ مَا عَبَدْنٰهُمْ ۭ مَا لَهُمْ بِذٰلِكَ مِنْ عِلْمٍ ۤ اِنْ هُمْ اِلَّا يَخْرُصُوْنَ ٢٠	**20**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ক᾿া–লূ লাও শা~আর্‌রাহ᾿মা–নু মা–‘আবাদ্‌না–হুম (ط) মা–লাহুম্ বিয᾿া–লিকা মিং ‘ইলমিন্ (ق) ইন্ হুম্ ইল্লা– ইয়াখ্‌রুসূন।	
তরজমা	উহারা বলে, ‘দয়াময় আল্লাহ্ ইচ্ছা করিলে আমরা ইহাদের পূজা করিতাম না।’ এ বিষয়ে উহাদের কোন জ্ঞান নাই ; উহারা তো কেবল মনগড়া বলিতেছে।	
	اَمْ اٰتَيْنٰهُمْ كِتٰبًا مِّنْ قَبْلِهٖ فَهُمْ بِهٖ مُسْتَمْسِكُوْنَ ٢١	**21**
প্রতিবর্ণায়ন	আম্ আ–তাইনা–হুম্ কিতা–বাম্ মিং ক᾿াবলিহী ফাহুম্ বিহী মুছ্‌তাম্‌ছিকূন।	
তরজমা	আমি কি উহাদেরকে কুরআনের পূর্বে কোন কিতাব দান করিয়াছি যাহা উহারা দৃঢ়ভাবে ধারণ করিয়া আছে ?	
	بَلْ قَالُوْٓا اِنَّا وَجَدْنَآ اٰبَآءَنَا عَلٰٓى اُمَّةٍ وَّاِنَّا عَلٰٓى اٰثٰرِهِمْ مُّهْتَدُوْنَ ٢٢	**22**
প্রতিবর্ণায়ন	বাল্ ক᾿া–লূ˜ ইন্না– ওয়াজাদ্‌না˜ আ–বা~আনা ‘আলা˜ উম্মাতিওঁ ওয়া ইন্না– ‘আলা˜ আ–ছ᾿া–রিহিম্ মুহ্‌তাদূন।	
তরজমা	বরং উহারা বলে, ‘আমরা তো আমাদের পূর্বপুরুষদেরকে পাইয়াছি এক মতাদর্শের অনুসারী এবং আমরা তাহাদেরই পদাংক অনুসরণ করিতেছি।’	

	وَكَذٰلِكَ مَآ اَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ فِىْ قَرْيَةٍ مِّنْ نَّذِيْرٍ اِلَّا قَالَ مُتْرَفُوْهَآ ۙ اِنَّا وَجَدْنَآ اٰبَآءَنَا عَلٰٓى اُمَّةٍ وَّاِنَّا عَلٰٓى اٰثٰرِهِمْ مُّقْتَدُوْنَ ﴿٢٣﴾	23
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া কাযা-লিকা মা~ আর্ছাল্না-মিং কাব্লিকা ফী কারইয়াতিম মিং নাযীরিন্ ইল্লা- কা-লা মুতরাফূহা~ (۷) ইন্না- ওয়াজাদ্না~ আ-বা~আনা 'আলা~ উম্মাতিওঁ ওয়া ইন্না- 'আলা~ আ-ছা-রিহিম্ মুক্তাদূন।	
তরজমা	এইভাবে তোমার পূর্বে কোন জনপদে যখনই আমি কোন সতর্ককারী প্রেরণ করিয়াছি তখন উহার সমৃদ্ধিশালী ব্যক্তিরা বলিত, 'আমরা তো আমাদের পূর্বপুরুষদেরকে পাইয়াছি এক মতাদর্শের অনুসারী এবং আমরা তাহাদেরই পদাংক অনুসরণ করিতেছি।'	
	قٰلَ اَوَلَوْ جِئْتُكُمْ بِاَهْدٰى مِمَّا وَجَدْتُّمْ عَلَيْهِ اٰبَآءَكُمْ ؕ قَالُوْٓا اِنَّا بِمَآ اُرْسِلْتُمْ بِهٖ كٰفِرُوْنَ ﴿٢٤﴾	24
প্রতিবর্ণায়ন	কা-লা আওয়ালাও জি'তুকুম বিআহ্দা-মিম্মা-ওয়াজাত্তুম্ 'আলাইহি আ-বা~আকুম (ط) কা-লূ~ ইন্না- বিমা~ উর্ছিল্তুম্ বিহী কা-ফিরূন।	
তরজমা	সেই সতর্ককারী বলিত, 'তোমরা তোমাদের পূর্বপুরুষদেরকে যে পথে পাইয়াছ, আমি যদি তোমাদের জন্য তদপেক্ষা উৎকৃষ্ট পথনির্দেশ আনয়ন করি তবুও কি তোমরা তাহাদের পদাংক অনুসরণ করিবে ? তাহারা বলিত, 'তোমরা যাহাসহ প্রেরিত হইয়াছ আমরা তাহা প্রত্যাখ্যান করি।'	
	فَانْتَقَمْنَا مِنْهُمْ فَانْظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُكَذِّبِيْنَ ﴿٢٥﴾	25
প্রতিবর্ণায়ন	ফাংতাকাম্না- মিন্হুম্ ফাংজুর্ কাইফা কা-না 'আ-কিবাতুল্ মুকায্যিবীন।	
তরজমা	অতঃপর আমি উহাদের হইতে প্রতিশোধ লইলাম। দেখ, মিথ্যাচারীদের পরিণাম কী হইয়াছে।	
	وَاِذْ قَالَ اِبْرٰهِيْمُ لِاَبِيْهِ وَقَوْمِهٖٓ اِنَّنِىْ بَرَآءٌ مِّمَّا تَعْبُدُوْنَ ﴿٢٦﴾	26
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইয্ কা-লা ইবরাহীমু লিআবীহি ওয়া কাওমিহী~ ইন্নানী বারা~উম্ মিম্মা-তা'বুদূন।	
তরজমা	স্মরণ কর, ইব্রাহীম তাহার পিতা এবং সম্প্রদায়কে বলিয়াছিল, 'তোমরা যাহাদের পূজা কর তাহাদের সঙ্গে আমার কোন সম্পর্ক নাই;	
	اِلَّا الَّذِىْ فَطَرَنِىْ فَاِنَّهٗ سَيَهْدِيْنِ ﴿٢٧﴾	27
প্রতিবর্ণায়ন	ইল্লাল্লাযী ফাতারানী ফাইন্নাহূ ছাইয়াহ্দীন।	
তরজমা	'সম্পর্ক আছে শুধু তাঁহারই সঙ্গে, যিনি আমাকে সৃষ্টি করিয়াছেন এবং তিনিই আমাকে সৎপথে পরিচালিত করিবেন।'	

	وَجَعَلَهَا كَلِمَةً بَاقِيَةً فِي عَقِبِهِ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ﴿٢٨﴾	**28**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া জা‘আলাহা– কালিমাতাম্ বা–কি·য়াতাং ফী ‘আকি·বিহী লা‘আল্লাহুম্ ইয়ার্জি‘উন।	
তরজমা	এই ঘোষণাকে সে স্থায়ী বাণীরূপে রাখিয়া গিয়াছে তাহার পরবর্তীদের জন্য, যাহাতে উহারা প্রত্যাবর্তন করে।	
	بَلْ مَتَّعْتُ هَٰؤُلَاءِ وَآبَاءَهُمْ حَتَّىٰ جَاءَهُمُ الْحَقُّ وَرَسُولٌ مُّبِينٌ ﴿٢٩﴾	**29**
প্রতিবর্ণায়ন	বাল্ মাত্তা‘তু হা˜উলা~ই ওয়া আ–বা~আহুম্ হ·াত্তা– জা~আহুমুল্ হ·াক্কু· ওয়া রাছুলুম মুবীন।	
তরজমা	বরঞ্চ আমিই উহাদেরকে এবং উহাদের পূর্বপুরুষদেরকে দিয়াছিলাম ভোগের সামগ্রী, অবশেষে উহাদের নিকট আসিল সত্য এবং স্পষ্ট বর্ণনাকারী রাসূল।	
	وَلَمَّا جَاءَهُمُ الْحَقُّ قَالُوا هَٰذَا سِحْرٌ وَإِنَّا بِهِ كَافِرُونَ ﴿٣٠﴾	**30**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লাম্মা– জা~আহুমুল্ হ·াক্কু· ক·া–লূ হা–য·া– ছিহ·রুওঁ ওয়া ইন্না–বিহী কা–ফিরূন।	
তরজমা	যখন উহাদের নিকট সত্য আসিল, উহারা বলিল, ‘ইহা তো জাদু এবং আমরা ইহা প্রত্যাখ্যান করি।’	
	وَقَالُوا لَوْلَا نُزِّلَ هَٰذَا الْقُرْآنُ عَلَىٰ رَجُلٍ مِّنَ الْقَرْيَتَيْنِ عَظِيمٍ ﴿٣١﴾	**31**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ক·া–লূ লাওলা– নুঝ্ঝিলা হা–য·াল্ কু·রআন–নু ‘আলা–রাজুলিম মিনাল্ ক·ারইয়াতাইনি ‘আজ·ীম।	
তরজমা	এবং ইহারা বলে, ‘এই কুরআন কেন নাযিল করা হইল না দুই জনপদের কোন প্রতিপত্তিশালী ব্যক্তির উপর ?’	
	أَهُمْ يَقْسِمُونَ رَحْمَتَ رَبِّكَ ۚ نَحْنُ قَسَمْنَا بَيْنَهُم مَّعِيشَتَهُمْ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا ۚ وَرَفَعْنَا بَعْضَهُمْ فَوْقَ بَعْضٍ دَرَجَاتٍ لِّيَتَّخِذَ بَعْضُهُم بَعْضًا سُخْرِيًّا ۗ وَرَحْمَتُ رَبِّكَ خَيْرٌ مِّمَّا يَجْمَعُونَ ﴿٣٢﴾	**32**
প্রতিবর্ণায়ন	আহুম্ ইয়াক·ছিমূনা রাহ·মাতা রাব্বিকা (ط) নাহ·নু ক·াছাম্না–বাইনাহুম্ মা‘ঈশাতাহুম্ ফিল্ হ·ায়া–তিদ্দুন্ইয়া– ওয়া রাফা‘না– বা‘দ·াহুম্ ফাওক·া বা‘দি·ং দারাজা–তিল লিইয়াত্তাখিয·া বা‘দ·ুহুম্ বা‘দ·াং ছুখ্রিইইয়াওঁ (ط) ওয়া রাহ·মাতু রাব্বিকা খাইরুম মিম্মা–ইয়াজমা‘উন।	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
তরজমা	ইহারা কি তোমার প্রতিপালকের করুণা বণ্টন করে ? আমিই উহাদের মধ্যে উহাদের জীবিকা বণ্টন করি, পার্থিব জীবনে এবং একজনকে অপরের উপর মর্যাদায় উন্নত করি, যাহাতে একে অপরের দ্বারা কাজ করাইয়া লইতে পারে ; এবং উহারা যাহা জমা করে তাহা হইতে তোমার প্রতিপালকের অনুগ্রহ উৎকৃষ্টতর।	
	وَلَوْلَآ اَنْ يَّكُوْنَ النَّاسُ اُمَّةً وَّاحِدَةً لَّجَعَلْنَا لِمَنْ يَّكْفُرُ بِالرَّحْمٰنِ لِبُيُوْتِهِمْ سُقُفًا مِّنْ فِضَّةٍ وَّمَعَارِجَ عَلَيْهَا يَظْهَرُوْنَ ۙ﴿۳۳﴾	**33**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লাওলা~ আইঁ ইয়াকূনান্না-ছু উম্মাতাওঁ ওয়া-হি`দাতাল্ লাজা‘আল্না- লিমাইঁ ইয়াক্ফুরু বির্‌রাহ`মা-নি লিবুইউতিহিম্ ছুকু`ফাম মিং ফিদ্দ`াতিওঁ ওয়া মা‘আ-রিজা ‘আলাইহা-ইয়াজ্`হারূন।	
তরজমা	সত্য প্রত্যাখ্যানে মানুষ এক-মতাবলম্বী হইয়া পড়িবে, এই আশংকা না থাকিলে দয়াময় আল্লাহ্‌কে যাহারা অস্বীকার করে, উহাদেরকে আমি দিতাম উহাদের গৃহের জন্য রৌপ্য-নির্মিত ছাদ ও সিঁড়ি যাহাতে উহারা আরোহণ করে,	
	وَلِبُيُوْتِهِمْ اَبْوَابًا وَّسُرُرًا عَلَيْهَا يَتَّكِـُٔوْنَ ۙ﴿۳۴﴾	**34**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লিবুইউতিহিম্ আব্ওয়া-বাওঁ ওয়া ছুরুরান্ ‘আলাইহা-ইয়াত্তাকিঊন।	
তরজমা	এবং উহাদের গৃহের জন্য দরজা ও পালঙ্ক-যাহাতে উহারা হেলান দিয়া বিশ্রাম করিতে পারে,	
	وَزُخْرُفًا ؕ وَاِنْ كُلُّ ذٰلِكَ لَمَّا مَتَاعُ الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا ؕ وَالْاٰخِرَةُ عِنْدَ رَبِّكَ لِلْمُتَّقِيْنَ ﴿۳۵﴾	**35**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া যু`খরুফাওঁ (ط) ওয়া ইং কুল্লু য`া-লিকা লাম্মা- মাতা‘উল্ হ`ায়াতিদ্দুন্ইয়া- (ط) ওয়াল্ আ-খিরাতু ‘ইংদা রাব্বিকা লিল্মুত্তাক`ীন।	
তরজমা	এবং স্বর্ণ-নির্মিতও। আর এই সকলই তো শুধু পার্থিব জীবনের ভোগ-সম্ভার। মুত্তাকীদের জন্য তোমার প্রতিপালকের নিকট রহিয়াছে আখিরাতের কল্যাণ।	
	وَمَنْ يَّعْشُ عَنْ ذِكْرِ الرَّحْمٰنِ نُقَيِّضْ لَهٗ شَيْطٰنًا فَهُوَ لَهٗ قَرِيْنٌ ﴿۳۶﴾	**36**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া মাইঁ ইয়া‘শু ‘আং যি`ক্‌রির্ রাহ`মা-নি নুক`াইয়িদ` লাহূ শাইত`া-নাং ফাহুওয়া লাহূ ক`ারীন।	
তরজমা	যে ব্যক্তি দয়াময় আল্লাহ্‌র স্মরণে বিমুখ হয় আমি তাহার জন্য নিয়োজিত করি এক শয়তান, অতঃপর সে-ই হয় তাহার সহচর।	
	وَاِنَّهُمْ لَيَصُدُّوْنَهُمْ عَنِ السَّبِيْلِ وَيَحْسَبُوْنَ اَنَّهُمْ مُّهْتَدُوْنَ ﴿۳۷﴾	**37**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইন্নাহুম্ লাইয়াসুদ্দূনাহুম্ ‘আনিছ্ছাবীলি ওয়া ইয়াহ`ছাবূনা আন্নাহুম্ মুহ্‌তাদূন।	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
তরজমা	শয়তানেরাই মানুষকে সৎপথ হইতে বিরত রাখে, অথচ মানুষ মনে করে তাহারা সৎপথে পরিচালিত হইতেছে।	
	حَتّٰۤى اِذَا جَآءَنَا قَالَ يٰلَيْتَ بَيْنِىْ وَبَيْنَكَ بُعْدَ الْمَشْرِقَيْنِ فَبِئْسَ الْقَرِيْنُ ﴿٣٨﴾	**38**
প্রতিবর্ণায়ন	হ্ াত্তা˜ ইযা- জা~আনা ক্ া-লা ইয়া-লাইতা বাইনী ওয়া বাইনাকা বু'দাল্ মাশ্‌রিক্ াইনি ফাবি'ছাল্ ক্ ারীন।	
তরজমা	অবশেষে যখন সে আমার নিকট উপস্থিত হইবে, তখন সে শয়তানকে বলিবে, 'হায়! আমার ও তোমার মধ্যে যদি পূর্ব ও পশ্চিমের ব্যবধান থাকিত!' কত নিকৃষ্ট সহচর সে !	
	وَلَنْ يَّنْفَعَكُمُ الْيَوْمَ اِذْ ظَّلَمْتُمْ اَنَّكُمْ فِى الْعَذَابِ مُشْتَرِكُوْنَ ﴿٣٩﴾	**39**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লাইঁ ইয়াংফা'আকুমুল্ ইয়াওমা ইয্ জ্ ালাম্‌তুম্ আন্নাকুম্ ফিল্ 'আয্ া-বি মুশ্‌তারিকূন।	
তরজমা	আর আজ তোমাদের এই অনুতাপ তোমাদের কোন কাজেই আসিবে না, যেহেতু তোমরা সীমালংঘন করিয়াছিলে ; তোমরা তো সকলেই শাস্তিতে শরীক।	
	اَفَاَنْتَ تُسْمِعُ الصُّمَّ اَوْ تَهْدِى الْعُمْىَ وَمَنْ كَانَ فِىْ ضَلٰلٍ مُّبِيْنٍ ﴿٤٠﴾	**40**
প্রতিবর্ণায়ন	আফাআংতা তুছ্‌মি'উস্‌সু ্ম্মা আও তাহ্‌দিল 'উম্‌ইয়া ওয়া মাং কা-না ফী দ্ ালা-লিম মুবীন।	
তরজমা	তুমি কি শোনাইতে পারিবে বধিরকে অথবা যে অন্ধ ও যে ব্যক্তি স্পষ্ট বিভ্রান্তিতে আছে, তাহাকে কি পারিবে সৎপথে পরিচালিত করিতে ?	
	فَاِمَّا نَذْهَبَنَّ بِكَ فَاِنَّا مِنْهُمْ مُّنْتَقِمُوْنَ ﴿٤١﴾	**41**
প্রতিবর্ণায়ন	ফাইম্মা- নায্ াহাবান্না বিকা ফাইন্না- মিন্‌হুম্ মুংতাকি্ মূন।	
তরজমা	আমি যদি তোমাকে লইয়া যাই, তবু আমি উহাদেরকে শাস্তি দিব ;	
	اَوْ نُرِيَنَّكَ الَّذِىْ وَعَدْنٰهُمْ فَاِنَّا عَلَيْهِمْ مُّقْتَدِرُوْنَ ﴿٤٢﴾	**42**
প্রতিবর্ণায়ন	আও নুরিইয়ান্নাকাল্লায ্ী ওয়া 'আদ্‌না-হুম্ ফাইন্না 'আলাইহিম মুক্ তাদিরূন।	
তরজমা	অথবা আমি উহাদেরকে যে শাস্তির ভীতি প্রদর্শন করিয়াছি, আমি তোমাকে তাহা প্রত্যক্ষ করাই, বস্তুত উহাদের উপর আমার তো পূর্ণ ক্ষমতা রহিয়াছে।	
	فَاسْتَمْسِكْ بِالَّذِىْۤ اُوْحِىَ اِلَيْكَ ۚ اِنَّكَ عَلٰى صِرَاطٍ مُّسْتَقِيْمٍ ﴿٤٣﴾	**43**
প্রতিবর্ণায়ন	ফাছ্‌তাম্‌ছিক্ বিল্লায ্ী˜ উহি ্য়া ইলাইকা (ج) ইন্নাকা 'আলা- সিরা-তি ্ম্ মুছ্‌তাক ্ীম।	

তরজমা	সুতরাং তোমার প্রতি যাহা ওহী করা হইয়াছে তাহা দৃঢ়ভাবে অবলম্বন কর। তুমি সরল পথেই রহিয়াছ।	
	وَاِنَّهٗ لَذِكۡرٌ لَّكَ وَلِقَوۡمِكَ ۚ وَسَوۡفَ تُسۡـَٔلُوۡنَ ﴿۴۴﴾	44
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইন্নাহূ লাযি`ক্‌রুল্লাকা ওয়া লিক`াওমিকা (ج) ওয়া ছাওফা তুছ্‌আলূন।	
তরজমা	কুরআন তো তোমার ও তোমার সম্প্রদায়ের জন্য সম্মানের বস্তু ; তোমাদেরকে অবশ্যই এ বিষয়ে প্রশ্ন করা হইবে।	
	وَسۡـَٔلۡ مَنۡ اَرۡسَلۡنَا مِنۡ قَبۡلِكَ مِنۡ رُّسُلِنَاۤ اَجَعَلۡنَا مِنۡ دُوۡنِ الرَّحۡمٰنِ اٰلِـهَةً يُّعۡبَدُوۡنَ ﴿۴۵﴾	45
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াছ্‌আল্‌ মান্‌ আর্‌ছালনা- মিং ক`াব্‌লিকা মির্‌রুছুলিনা˜ আজা‘আল্‌না- মিং দূনির্‌রাহ`মা-নি আ-লিহাতাইঁ ইউ‘বাদূন।	
তরজমা	তোমার পূর্বে আমি যে সকল রাসূল প্রেরণ করিয়াছিলাম তাহাদেরকে তুমি জিজ্ঞাসা কর, আমি কি দয়াময় আল্লাহ্‌ ব্যতীত কোন দেবতা স্থির করিয়াছিলাম যাহার ‘ইবাদত করা যায় ?	
	وَلَقَدۡ اَرۡسَلۡنَا مُوۡسٰى بِاٰيٰتِنَاۤ اِلٰى فِرۡعَوۡنَ وَمَلَا۟ئِهٖ فَقَالَ اِنِّىۡ رَسُوۡلُ رَبِّ الۡعٰلَمِيۡنَ ﴿۴۶﴾	46
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লাক`াদ্‌ আরছাল্‌না- মূছা-বিআ-য়া-তিনা˜ ইলা-ফিরআ‘ওনা ওয়া মালাইহী ফাক`া-লা ইন্নী রাছূলু রাব্বিল ‘আ-লামীন।	
তরজমা	মূসাকে তো আমি আমার নিদর্শনসহ ফির‘আওন ও তাহার পারিষদবর্গের নিকট পাঠাইয়াছিলাম। সে বলিয়াছিল, ‘আমি তো জগতসমূহের প্রতিপালকের প্রেরিত।’	
	فَلَمَّا جَآءَهُمۡ بِاٰيٰتِنَاۤ اِذَا هُمۡ مِّنۡهَا يَضۡحَكُوۡنَ ﴿۴۷﴾	47
প্রতিবর্ণায়ন	ফালাম্মা- জা~আহুম্‌ বিআ-য়া-তিনা˜ ইয`া হুম্‌ মিন্‌হা- ইয়াদ`হ`াকূন।	
তরজমা	সে উহাদের নিকট আমার নিদর্শনসহ আসিবামাত্র উহারা তাহা লইয়া হাসি-ঠাট্টা করিতে লাগিল।	
	وَمَا نُرِيۡهِمۡ مِّنۡ اٰيَةٍ اِلَّا هِىَ اَكۡبَرُ مِنۡ اُخۡتِهَا ۖ وَاَخَذۡنٰهُمۡ بِالۡعَذَابِ لَعَلَّهُمۡ يَرۡجِعُوۡنَ ﴿۴۸﴾	48
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ামা- নূরীহিম্‌ মিন্‌ আ-য়া-তিন্‌ ইল্লা-হিয়া আক্‌বারু মিন্‌ উখ্‌তিহা- (ز) ওয়া আখায`না-হুম্‌ বিল্‌ ‘আয`া-বি লা‘আল্লাহুম্‌ ইয়ারজি‘উন।	
তরজমা	আমি উহাদেরকে এমন কোন নিদর্শন দেখাই নাই যাহা উহার অনুরূপ নিদর্শন অপেক্ষা শ্রেষ্ঠ নয়। আমি উহাদেরকে শাস্তি দিলাম যাহাতে উহারা প্রত্যাবর্তন করে।	
	وَقَالُوۡا يٰۤاَيُّهَ السّٰحِرُ ادۡعُ لَنَا رَبَّكَ بِمَا عَهِدَ عِنۡدَكَ ۚ اِنَّنَا لَمُهۡتَدُوۡنَ ﴿۴۹﴾	49
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াক`া-লূ ইয়া˜আইয়ুহাছ্ছা-হি`রুদ্‌‘উলানা-রাব্বাকা বিমা- ‘আহিদা ‘ইংদাকা (ج) ইন্নানা-লামুহ্‌তাদূন।	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
তরজমা	উহারা বলিয়াছিল, হে জাদুকর! তোমার প্রতিপালকের নিকট তুমি আমাদের জন্য তাহা প্রার্থনা কর যাহা তিনি তোমার সঙ্গে অঙ্গীকার করিয়াছেন, তাহা হইলে আমরা অবশ্যই সৎপথ অবলম্বন করিব।'	
	فَلَمَّا كَشَفْنَا عَنْهُمُ الْعَذَابَ إِذَا هُمْ يَنْكُثُوْنَ ﴿٥٠﴾	**50**
প্রতিবর্ণায়ন	ফালাম্মা– কাশাফ্না– 'আন্হুমুল 'আয া–বা ইয া– হুম্ ইয়াংকুছূ ন।	
তরজমা	অতঃপর যখন আমি উহাদের হইতে শাস্তি বিদূরিত করিলাম তখনই উহারা অঙ্গীকার ভঙ্গ করিয়া বসিল।	
	وَنَادٰى فِرْعَوْنُ فِيْ قَوْمِهٖ قَالَ يٰقَوْمِ اَلَيْسَ لِيْ مُلْكُ مِصْرَ وَهٰذِهِ الْاَنْهٰرُ تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِيْ ۚ اَفَلَا تُبْصِرُوْنَ ﴿٥١﴾	**51**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ানা–দা–ফির্'আওনু ফী ক াওমিহী ক া–লা ইয়া–ক াওমি আলাইছা লী মুল্কু মিসরা ওয়া হা–যি হিল্ আন্হা–রু তাজরী মিং তাহ তী (ج) আফালা– তুব্সিরূন।	
তরজমা	ফির'আওন তাহার সম্প্রদায়ের মধ্যে এই বলিয়া ঘোষণা করিল, হে আমার সম্প্রদায় ! মিসর রাজ্য কি আমার নয় ? আর এই নদীগু লি আমার পাদদেশে প্রবাহিত ; তোমরা ইহা দেখ না ?	
	اَمْ اَنَا خَيْرٌ مِّنْ هٰذَا الَّذِيْ هُوَ مَهِيْنٌ ۙ وَّلَا يَكَادُ يُبِيْنُ ﴿٥٢﴾	**52**
প্রতিবর্ণায়ন	আম্ আনা খাইরুম মিন্ হা–য াল্লায ী হুওয়া মাহীনুওঁ (ۙ) ওয়ালা– ইয়াকা–দু ইউবীন।	
তরজমা	'আমি তো শ্রেষ্ঠ এই ব্যক্তি হইতে, যে হীন এবং স্পষ্ট কথা বলিতেও অক্ষম !	
	فَلَوْلَآ اُلْقِيَ عَلَيْهِ اَسْوِرَةٌ مِّنْ ذَهَبٍ اَوْ جَآءَ مَعَهُ الْمَلٰٓئِكَةُ مُقْتَرِنِيْنَ ﴿٥٣﴾	**53**
প্রতিবর্ণায়ন	ফালাওলা~ উল্কি য়া 'আলাইহি আছবি রাতুম মিং য াহাবিন্ আও জা~আ মা'আহুল্ মালা–ইকাতু মুক তারিনীন।	
তরজমা	'মূসাকে কেন দেওয়া হইল না স্বর্ণ-বলয় অথবা তাহার সঙ্গে কেন আসিল না ফিরিশ্তাগণ দলবদ্ধভাবে ?'	
	فَاسْتَخَفَّ قَوْمَهٗ فَاَطَاعُوْهُ ؕ اِنَّهُمْ كَانُوْا قَوْمًا فٰسِقِيْنَ ﴿٥٤﴾	**54**
প্রতিবর্ণায়ন	ফাছ্তাখাফ্ফা ক াওমাহূ ফাআত া–'উহু (ط) ইন্নাহুম্ কা–নূ ক াওমাং ফা–ছিক ীন।	
তরজমা	এইভাবে সে তাহার সম্প্রদায়কে হতবুদ্ধি করিয়া দিল, ফলে উহারা তাহার কথা মানিয়া লইল। উহারা তো ছিল এক সত্যত্যাগী সম্প্রদায়।	
	فَلَمَّآ اٰسَفُوْنَا انْتَقَمْنَا مِنْهُمْ فَاَغْرَقْنٰهُمْ اَجْمَعِيْنَ ﴿٥٥﴾	**55**

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	ফালাম্মা˜ আ–ছাফূনাংতাক˙াম্না– মিন্হুম্ ফাআগ্রাক˙না–হুম্ আজমা‘ঈন।	
তরজমা	যখন উহারা আমাকে ক্রোধান্বিত করিল আমি উহাদেরকে শাস্তি দিলাম এবং নিমজ্জিত করিলাম উহাদের সকলকে।	
	فَجَعَلْنٰهُمْ سَلَفًا وَّمَثَلًا لِّلْاٰخِرِيْنَ ﴿٥٦﴾	56
প্রতিবর্ণায়ন	ফাজা‘আল্না–হুম্ ছালাফাওঁ ওয়া মাছ˙ালাল্লিল্ আ–খিরীন।	
তরজমা	তৎপর পরবর্তীদের জন্য আমি উহাদেরকে করিয়া রাখিলাম অতীত ইতিহাস ও দৃষ্টান্ত।	
	وَلَمَّا ضُرِبَ ابْنُ مَرْيَمَ مَثَلًا اِذَا قَوْمُكَ مِنْهُ يَصِدُّوْنَ ﴿٥٧﴾	57
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ালাম্মা–দ˙ুরিবাব্নু মার্ইয়ামা মাছ˙ালান্ ইযা˙–ক˙াওমুকা মিন্হু ইয়াসিদ্দূন।	
তরজমা	যখন মারইয়াম-তনয়ের দৃষ্টান্ত উপস্থিত করা হয়, তখন তোমার সম্প্রদায় তাহাতে শোরগোল আরম্ভ করিয়া দেয়,	
	وَقَالُوْٓا ءَاٰلِهَتُنَا خَيْرٌ اَمْ هُوَ ؕ مَا ضَرَبُوْهُ لَكَ اِلَّا جَدَلًا ؕ بَلْ هُمْ قَوْمٌ خَصِمُوْنَ ﴿٥٨﴾	58
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ক˙া–লূ˜ আ আ–লিহাতুনা– খাইরুন্ আম হুওয়া (ط) মা–দ˙ারাবূহু লাকা ইল্লা–জাদালাং (ط) বাল্ হুম্ ক˙াওমুন্ খাসিমূন।	
তরজমা	এবং বলে, ‘আমাদের উপাস্যগুলি শ্রেষ্ঠ না ‘ঈসা ?’ ইহারা কেবল বাক-বিতণ্ডার উদ্দেশ্যেই তোমাকে এই কথা বলে। বস্তুত ইহারা তো এক বিতণ্ডাকারী সম্প্রদায়।	
	اِنْ هُوَ اِلَّا عَبْدٌ اَنْعَمْنَا عَلَيْهِ وَجَعَلْنٰهُ مَثَلًا لِّبَنِيْٓ اِسْرَآءِيْلَ ﴿٥٩﴾	59
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্ হুওয়া ইল্লা– ‘আব্দুন্ আন্‘আম্না– ‘আলাইহি ওয়া জা‘আল্না–হু মাছ˙ালাল্ লিবানী˜ইছ্রা~ঈল।	
তরজমা	সে তো ছিল আমারই এক বান্দা, যাহাকে আমি অনুগ্রহ করিয়াছিলাম এবং করিয়াছিলাম বনী ইসরাঈলের জন্য দৃষ্টান্ত।	
	وَلَوْ نَشَآءُ لَجَعَلْنَا مِنْكُمْ مَّلٰٓئِكَةً فِي الْاَرْضِ يَخْلُفُوْنَ ﴿٦٠﴾	60
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লাও নাশা~উ লাজা‘আল্না– মিংকুম্ মালা~ইকাতাং ফিল্ আর্দি˙ ইয়াখ্লুফূন।	
তরজমা	আমি ইচ্ছা করিলে তোমাদের মধ্য হইতে ফিরিশ্তা সৃষ্টি করিতে পারিতাম, যাহারা পৃথিবীতে উত্তরাধিকারী হইত।	
	وَاِنَّهٗ لَعِلْمٌ لِّلسَّاعَةِ فَلَا تَمْتَرُنَّ بِهَا وَاتَّبِعُوْنِ ؕ هٰذَا صِرَاطٌ مُّسْتَقِيْمٌ ﴿٦١﴾	61
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইন্নাহূ লা‘ইল্মুল লিছ্ছা–‘আতি ফালা– তাম্তারুন্না বিহা– ওয়াত্তাবি‘উনি (ط) হা–য˙া– সিরাতুম্ মুছ্তাক˙ীম।	

তরজমা	'ঈসা তো কিয়ামতের নিশ্চিত নিদর্শন; সুতরাং তোমরা কিয়ামতে সন্দেহ করিও না এবং আমাকে অনুসরণ কর। ইহাই সরল পথ।	
	وَلَا يَصُدَّنَّكُمُ الشَّيْطٰنُ ۚ اِنَّهٗ لَكُمْ عَدُوٌّ مُّبِيْنٌ ﴿٦٢﴾	**62**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ালা- ইয়াসুদ্দান্নাকুমুশ্ শাইত'া-নু (ج) ইন্নাহূ লাকুম্ 'আদুওউম্ মুবীন।	
তরজমা	শয়তান যেন তোমাদেরকে কিছুতেই নিবৃত্ত না করে, সে তো তোমাদের প্রকাশ্য শত্রু।	
	وَلَمَّا جَآءَ عِيْسٰى بِالْبَيِّنٰتِ قَالَ قَدْ جِئْتُكُمْ بِالْحِكْمَةِ وَلِاُبَيِّنَ لَكُمْ بَعْضَ الَّذِيْ تَخْتَلِفُوْنَ فِيْهِ ۚ فَاتَّقُوا اللّٰهَ وَاَطِيْعُوْنِ ﴿٦٣﴾	**63**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লাম্মা- জা~আ 'ঈছা-বিল্‌বাইয়িনা-তি ক'া-লা ক'াদ্ জি'তুকুম্ বিলহি'ক্‌মাতি ওয়া লিউবাইয়িনা লাকুম্ বা'দ'াল্লায'ী তাখ্‌তালিফূনা ফীহি (ج) ফাত্তাকু'ল্লা-হা ওয়াআত'ী'উন।	
তরজমা	'ঈসা যখন স্পষ্ট নিদর্শনসহ আসিল তখন সে বলিয়াছিল, 'আমি তো তোমাদের নিকট আসিয়াছি প্রজ্ঞাসহ এবং তোমরা যে কতক বিষয়ে মতভেদ করিতেছ, তাহা স্পষ্ট করিয়া দিবার জন্য। সুতরাং তোমরা আল্লাহ্‌কে ভয় কর এবং আমার অনুসরণ কর।	
	اِنَّ اللّٰهَ هُوَ رَبِّيْ وَرَبُّكُمْ فَاعْبُدُوْهُ ؕ هٰذَا صِرَاطٌ مُّسْتَقِيْمٌ ﴿٦٤﴾	**64**
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নাল্লা-হা হুওয়া রাব্বী ওয়া রাব্বুকুম্ ফা'বুদূহু (ط) হা-য'া- সিরাতুম্ মুছ্‌তাক'ীম।	
তরজমা	'আল্লাহ্‌ই তো আমার প্রতিপালক এবং তোমাদেরও প্রতিপালক, অতএব তোমরা তাঁহার 'ইবাদত কর ; ইহাই সরল পথ।'	
	فَاخْتَلَفَ الْاَحْزَابُ مِنْۢ بَيْنِهِمْ ۚ فَوَيْلٌ لِّلَّذِيْنَ ظَلَمُوْا مِنْ عَذَابِ يَوْمٍ اَلِيْمٍ ﴿٦٥﴾	**65**
প্রতিবর্ণায়ন	ফাখ্‌তালাফাল্ আহ'ঝা-বু মিম্ বাইনিহিম (ج) ফাওয়াইলুল্লিল্লায'ীনা জ'ালামূ মিন্ 'আয'া-বি ইয়াওমিন্ আলীম্।	
তরজমা	অতঃপর উহাদের বিভিন্ন দল মতানৈক্য সৃষ্টি করিল, সুতরাং জালিমদের জন্য দুর্ভোগ মর্মন্তুদ দিবসের শাস্তির।	
	هَلْ يَنْظُرُوْنَ اِلَّا السَّاعَةَ اَنْ تَاْتِيَهُمْ بَغْتَةً وَّهُمْ لَا يَشْعُرُوْنَ ﴿٦٦﴾	**66**
প্রতিবর্ণায়ন	হাল্ ইয়াংজু'রূনা ইল্লাছ্‌ছা-'আতা আং তা'তিয়াহুম্ বাগ্‌তাতাওঁ ওয়া হুম্ লা-ইয়াশ্'উরূন।	
তরজমা	উহারা তো উহাদের অজ্ঞাতসারে আকস্মিকভাবে কিয়ামত আসিবারই অপেক্ষা করিতেছে।	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
	اَلۡاَخِلَّآءُ یَوۡمَئِذٍۭ بَعۡضُهُمۡ لِبَعۡضٍ عَدُوٌّ اِلَّا الۡمُتَّقِیۡنَ ﴿۶۷﴾	67
প্রতিবর্ণায়ন	আল্‌আখিল্লা~উ ইয়াওমাইযি্‌ম্‌ বা‘দ্‌হুম্‌ লিবা‘দি্‌ন ‘আদুওউন্‌ ইল্লাল্‌ মুত্তাক্বীন।	
তরজমা	বন্ধুরা সেই দিন হইয়া পড়িবে একে অপরের শত্রু, মুত্তাকীরা ব্যতীত।	
	یٰعِبَادِ لَا خَوۡفٌ عَلَیۡکُمُ الۡیَوۡمَ وَ لَاۤ اَنۡتُمۡ تَحۡزَنُوۡنَ ﴿۶۸﴾	68
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়া–‘ইবাদি লা–খাওফুন্‌ ‘আলাইকুমুল্‌ ইয়াওমা ওয়ালা~ আংতুম্‌ তাহ্‌ঝানূন।	
তরজমা	হে আমার বান্দাগণ! আজ তোমাদের কোন ভয় নাই এবং তোমরা দুঃখিতও হইবে না।	
	اَلَّذِیۡنَ اٰمَنُوۡا بِاٰیٰتِنَا وَ کَانُوۡا مُسۡلِمِیۡنَ ﴿۶۹﴾	69
প্রতিবর্ণায়ন	আল্লাযীনা আ–মানূ বিআ–য়া–তিনা– ওয়া কা–নূ মুছলিমীন।	
তরজমা	যাহারা আমার আয়াতে বিশ্বাস করিয়াছিল এবং আত্মসমর্পণ করিয়াছিল–	
	اُدۡخُلُوا الۡجَنَّۃَ اَنۡتُمۡ وَ اَزۡوَاجُکُمۡ تُحۡبَرُوۡنَ ﴿۷۰﴾	70
প্রতিবর্ণায়ন	উদ্‌খুলুল জান্নাতা আংতুম্‌ ওয়া আঝওয়া–জুকুম্‌ তুহ্‌বারূন।	
তরজমা	তোমরা এবং তোমাদের সহধর্মিণীগণ সানন্দে জান্নাতে প্রবেশ কর।	
	یُطَافُ عَلَیۡهِمۡ بِصِحَافٍ مِّنۡ ذَهَبٍ وَّ اَکۡوَابٍ ۚ وَ فِیۡهَا مَا تَشۡتَهِیۡهِ الۡاَنۡفُسُ وَ تَلَذُّ الۡاَعۡیُنُ ۚ وَ اَنۡتُمۡ فِیۡهَا خٰلِدُوۡنَ ﴿۷۱﴾	71
প্রতিবর্ণায়ন	ইউত্বা–ফু ‘আলাইহিম্‌ বিসিহা–ফিম্‌ মিং যাহাবিওঁ ওয়া আকওয়া–বিওঁ (ج) ওয়া ফীহা– মা–তাশ্‌তাহীহিল্‌ আংফুছু ওয়া তালায্‌যুল আ‘ইউনু (ج) ওয়া আংতুম্‌ ফীহা–খা–লিদূন।	
তরজমা	স্বর্ণের থালা ও পানপাত্র লইয়া তাহাদেরকে প্রদক্ষিণ করা হইবে ; সেখানে রহিয়াছে সমস্ত কিছু, যাহা অন্তর চাহে এবং যাহাতে নয়ন তৃপ্ত হয়। সেখানে তোমরা স্থায়ী হইবে।	
	وَ تِلۡکَ الۡجَنَّۃُ الَّتِیۡۤ اُوۡرِثۡتُمُوۡهَا بِمَا کُنۡتُمۡ تَعۡمَلُوۡنَ ﴿۷۲﴾	72
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া তিলকাল জান্নাতুল্লাতী~ উরিছ্‌তুমূহা– বিমা–কুংতুম্‌ তা‘মালূন।	
তরজমা	ইহাই জান্নাত, তোমাদেরকে যাহার অধিকারী করা হইয়াছে, তোমাদের কর্মের ফলস্বরূপ।	
	لَکُمۡ فِیۡهَا فَاکِهَۃٌ کَثِیۡرَۃٌ مِّنۡهَا تَاۡکُلُوۡنَ ﴿۷۳﴾	73
প্রতিবর্ণায়ন	লাকুম্‌ ফীহা–ফা–কিহাতুং কাছীরাতুম্‌ মিন্‌হা– তা’কুলূন।	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
তরজমা	সেখানে তোমাদের জন্য রহিয়াছে প্রচুর ফলমূল, তাহা হইতে তোমরা আহার করিবে।	
	اِنَّ الۡمُجۡرِمِيۡنَ فِىۡ عَذَابِ جَهَنَّمَ خٰلِدُوۡنَ ﴿۷۴﴾	**74**
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নাল্ মুজরিমীনা ফী 'আয া-বি জাহান্নামা খা–লিদূন।	
তরজমা	নিশ্চয়ই অপরাধীরা জাহান্নামের শাস্তিতে থাকিবে স্থায়িভাবে ;	
	لَا يُفَتَّرُ عَنۡهُمۡ وَهُمۡ فِيۡهِ مُبۡلِسُوۡنَ ﴿۷۵﴾	**75**
প্রতিবর্ণায়ন	লা–ইউফাত্তারু 'আন্হুম্ ওয়া হুম্ ফীহি মুব্লিছূন।	
তরজমা	উহাদের শাস্তি লাঘব করা হইবে না এবং উহারা উহাতে হতাশ হইয়া পড়িবে।	
	وَمَا ظَلَمۡنٰهُمۡ وَلٰـكِنۡ كَانُوۡا هُمُ الظّٰلِمِيۡنَ ﴿۷۶﴾	**76**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ামা–জ ালাম্না–হুম্ ওয়ালা–কিং কা–নূ হুমুজ্ জ া–লিমীন।	
তরজমা	আমি উহাদের প্রতি জুলুম করি নাই, বরং উহারা নিজেরাই ছিল জালিম।	
	وَنَادَوۡا يٰمٰلِكُ لِيَقۡضِ عَلَيۡنَا رَبُّكَ ؕ قَالَ اِنَّكُمۡ مّٰكِثُوۡنَ ﴿۷۷﴾	**77**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ানা–দাও ইয়া–মা–লিকু লিইয়াক্ দি 'আলাইনা–রাব্বুকা (ط) ক া–লা ইন্নাকুম্ মা–কিছূ ন।	
তরজমা	উহারা চিৎকার করিয়া বলিবে, 'হে মালিক, তোমার প্রতিপালক যেন আমাদেরকে নিঃশেষ করিয়া দেন।' সে বলিবে, 'তোমরা তো এইভাবেই থাকিবে।'	
	لَقَدۡ جِئۡنٰكُمۡ بِالۡحَقِّ وَلٰـكِنَّ اَكۡثَرَكُمۡ لِلۡحَقِّ كٰرِهُوۡنَ ﴿۷۸﴾	**78**
প্রতিবর্ণায়ন	লাক াদ্ জি'না–কুম্ বিল্ হ াক্কি ওয়ালা–কিন্না আক্ছ ারাকুম্ লিল্হ াক্কি কা–রিহূন।	
তরজমা	আল্লাহ্ বলিবেন, 'আমি তো তোমাদের নিকট সত্য পৌঁছাইয়াছিলাম, কিন্তু তোমাদের অধিকাংশই ছিল সত্যবিমুখ।'	
	اَمۡ اَبۡرَمُوۡۤا اَمۡرًا فَاِنَّا مُبۡرِمُوۡنَ ﴿۷۹﴾	**79**
প্রতিবর্ণায়ন	আম্ আবরামূ˜ আমরাং ফাইন্না মুব্রিমুন্।	
তরজমা	উহারা কি কোন ব্যাপারে চূড়ান্ত সিদ্ধান্ত গ্রহণ করিয়াছে ? বরং আমিই তো চূড়ান্ত সিদ্ধান্তকারী।	
	اَمۡ يَحۡسَبُوۡنَ اَنَّا لَا نَسۡمَعُ سِرَّهُمۡ وَنَجۡوٰٮهُمۡ ؕ بَلٰى وَرُسُلُنَا لَدَيۡهِمۡ يَكۡتُبُوۡنَ ﴿۸۰﴾	**80**
প্রতিবর্ণায়ন	আম্ ইয়াহ ছাবূনা আন্না– লা–নাছ্মা'উ ছির্রাহুম্ ওয়া নাজওয়া–হুম (ط) বালা– ওয়া রুছুলুনা–লাদাইহিম্ ইয়াক্তুবূন।	

তরজমা	উহারা কি মনে করে যে, আমি উহাদের গোপন বিষয় ও মন্ত্রণার খবর রাখি না? অবশ্যই রাখি। আমার ফিরিশ্‌তাগণ তো উহাদের নিকট থাকিয়া সবকিছু লিপিবদ্ধ করে।	
	قُلۡ اِنۡ كَانَ لِلرَّحۡمٰنِ وَلَدٌ ۖ فَاَنَا اَوَّلُ الۡعٰبِدِيۡنَ ﴿۸۱﴾	81
প্রতিবর্ণায়ন	কু˙ল ইং কা–না লির্‌রাহ˙মা–নি ওয়ালাদুং (ق) ফাআনা– আওওয়ালুল্ 'আ–বিদীন।	
তরজমা	বল, 'দয়াময় আল্লাহ্‌র কোন সন্তান থাকিলে আমি হইতাম তাহার উপাসকগণের অগ্রণী ;	
	سُبۡحٰنَ رَبِّ السَّمٰوٰتِ وَالۡاَرۡضِ رَبِّ الۡعَرۡشِ عَمَّا يَصِفُوۡنَ ﴿۸۲﴾	82
প্রতিবর্ণায়ন	ছুব্‌হ˙া–না রাব্বিছ্ ছামা–ওয়া–তি ওয়াল্ আর্‌দি˙ রাব্বিল্ 'আরশি্ 'আম্মা– ইয়াসিফূন।	
তরজমা	'উহারা যাহা আরোপ করে তাহা হইতে আকাশমণ্ডলী ও পৃথিবীর অধিপতি এবং আরশের অধিকারী পবিত্র মহান।'	
	فَذَرۡهُمۡ يَخُوۡضُوۡا وَيَلۡعَبُوۡا حَتّٰى يُلٰقُوۡا يَوۡمَهُمُ الَّذِىۡ يُوۡعَدُوۡنَ ﴿۸۳﴾	83
প্রতিবর্ণায়ন	ফায˙র্‌হুম্ ইয়াখূদূ˙ ওয়া ইয়াল্'আবূ হ˙াত্তা–ইউলা–কূ˙ ইয়াওমা হুমুল্লায˙ী ইউ'আদূন।	
তরজমা	অতএব উহাদেরকে যে দিবসের কথা বলা হইয়াছে তাহার সম্মুখীন হওয়ার পূর্ব পর্যন্ত তুমি উহাদেরকে বাক-বিতণ্ডা ও ক্রীড়া-কৌতুক করিতে দাও।	
	وَهُوَ الَّذِىۡ فِى السَّمَآءِ اِلٰهٌ وَّفِى الۡاَرۡضِ اِلٰهٌ ؕ وَهُوَ الۡحَكِيۡمُ الۡعَلِيۡمُ ﴿۸۴﴾	84
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া হুওয়াল্লায˙ী ফিছ্ ছামা~ই ইলা–হুওঁ ওয়া ফিল্ আর্‌দি˙ ইলা–হুওঁ (ط) ওয়া হুওয়াল্ হ˙াকীমুল্ 'আলীম।	
তরজমা	তিনিই ইলাহ্ নভোমণ্ডলে, তিনিই ইলাহ্ ভূতলে এবং তিনি প্রজ্ঞাময়, সর্বজ্ঞ।	
	وَتَبٰرَكَ الَّذِىۡ لَهٗ مُلۡكُ السَّمٰوٰتِ وَالۡاَرۡضِ وَمَا بَيۡنَهُمَا ۚ وَعِنۡدَهٗ عِلۡمُ السَّاعَةِ ۚ وَاِلَيۡهِ تُرۡجَعُوۡنَ ﴿۸۵﴾	85
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া তাবা–রাকাল্লায˙ী লাহূ মুল্‌কুছ্ ছামা–ওয়া–তি ওয়াল্ আর্‌দি˙ ওয়ামা– বাইনাহুমা– (ج) ওয়া 'ইংদাহূ 'ইল্‌মুছ্ ছা–'আতি (ج) ওয়া ইলাইহি তুর্‌জা'উন।	
তরজমা	কত মহান তিনি, যিনি আকাশমণ্ডলী ও পৃথিবী এবং উহাদের মধ্যবর্তী সমস্ত কিছুর সার্বভৌম অধিপতি ! কিয়ামতের জ্ঞান কেবল তাঁহারই আছে এবং তাঁহারই নিকট তোমরা প্রত্যাবর্তিত হইবে।	
	وَلَا يَمۡلِكُ الَّذِيۡنَ يَدۡعُوۡنَ مِنۡ دُوۡنِهِ الشَّفَاعَةَ اِلَّا مَنۡ شَهِدَ بِالۡحَقِّ وَهُمۡ يَعۡلَمُوۡنَ ﴿۸۶﴾	86

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ালা– ইয়াম্‌লিকুল্লায ীনা ইয়াদ্‌‘উনা মিং দূনিহিশ্‌শাফা–‘আতা ইল্লা–মাং শাহিদা বিল্‌হ াক্বি ওয়া হুম্‌ ইয়া‘লামূন।	
তরজমা	আল্লাহ্‌র পরিবর্তে উহারা যাহাদেরকে ডাকে, সুপারিশের ক্ষমতা তাহাদের নাই, তবে যাহারা সত্য উপলব্ধি করিয়া উহার সাক্ষ্য দেয়, তাহারা ব্যতীত।	
	وَلَئِن سَأَلْتَهُم مَّنْ خَلَقَهُمْ لَيَقُولُنَّ اللَّهُ ۖ فَأَنَّىٰ يُؤْفَكُونَ ﴿٨٧﴾	**87**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লায়িং ছাআল্‌তাহুম্‌ মান্‌ খালাক াহুম্‌ লা ইয়াকূ লুন্নাল্লা–হু ফাআন্না– ইউ’ফাকূন।	
তরজমা	যদি তুমি উহাদেরকে জিজ্ঞাসা কর, কে উহাদেরকে সৃষ্টি করিয়াছে, উহারা অবশ্যই বলিবে, ‘আল্লাহ্‌’। তবুও উহারা কোথায় ফিরিয়া যাইতেছে ?	
	وَقِيلِهِ يَا رَبِّ إِنَّ هَٰؤُلَاءِ قَوْمٌ لَّا يُؤْمِنُونَ ﴿٨٨﴾	**88**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ক ীলিহী ইয়া–রাব্বি ইন্না হা˜ উলা~ই ক াওমুল লা–ইউ’মিনূন।	
তরজমা	আমি অবগত আছি রাসূলের এই উক্তি : ‘হে আমার প্রতিপালক! এই সম্প্রদায় তো ঈমান আনিবে না।’	
	فَاصْفَحْ عَنْهُمْ وَقُلْ سَلَامٌ ۚ فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ ﴿٨٩﴾	**89**
প্রতিবর্ণায়ন	ফাসফাহ্‌ ‘আন্‌হুম্‌ ওয়া কু ল্‌ ছালা–মুং (ط) ফাছাওফা ইয়া‘লামূন।	
তরজমা	সুতরাং তুমি উহাদেরকে উপেক্ষা কর এবং বল, ‘সালাম’; উহারা শীঘ্রই জানিতে পারিবে।	
	44 - Ad-Dukhan-দুখান -الدخان	
	بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ	
	حم ﴿١﴾	**1**
প্রতিবর্ণায়ন	হ া–মী~ম্‌।	
তরজমা	হা-মীম।	
	وَالْكِتَابِ الْمُبِينِ ﴿٢﴾	**2**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াল্‌ কিতা–বিল্‌ মুবীন।	
তরজমা	শপথ সুস্পষ্ট কিতাবের।	
	إِنَّا أَنزَلْنَاهُ فِي لَيْلَةٍ مُّبَارَكَةٍ ۚ إِنَّا كُنَّا مُنذِرِينَ ﴿٣﴾	**3**
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্না˜আংঝাল্‌না–হু ফী লাইলাতিম মুবা–রাকাতিন্‌ ইন্না– কুন্না– মুংযি রীন।	
তরজমা	আমি তো ইহা অবতীর্ণ করিয়াছি এক মুবারক রজনীতে ; আমি তো সতর্ককারী।	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
	فِيْهَا يُفْرَقُ كُلُّ اَمْرٍ حَكِيْمٍ ۝٤	4
প্রতিবর্ণায়ন	ফীহা– ইউফ্‌রাকু্‌ কুল্লু আম্‌রিন্‌ হ়াকীম।	
তরজমা	এই রজনীতে প্রত্যেক প্রজ্ঞাপূর্ণ বিষয় স্থিরীকৃত হয়,	
	اَمْرًا مِّنْ عِنْدِنَا ؕ اِنَّا كُنَّا مُرْسِلِيْنَ ۝٥	5
প্রতিবর্ণায়ন	আম্‌রাম মিন্‌ ‘ইংদিনা– (ط) ইন্না– কুন্না–মুর্‌ছিলীন।	
তরজমা	আমার আদেশক্রমে, আমি তো রাসূল প্রেরণ করিয়া থাকি	
	رَحْمَةً مِّنْ رَّبِّكَ ؕ اِنَّهٗ هُوَ السَّمِيْعُ الْعَلِيْمُ ۝٦	6
প্রতিবর্ণায়ন	রাহ়মাতাম মির্‌ রাব্বিকা (ط) ইন্নাহূ হুওয়াছ্‌ ছামী‘উল্‌ ‘আলীম।	
তরজমা	তোমার প্রতিপালকের অনুগ্রহস্বরূপ ; তিনি তো সর্বশ্রোতা, সর্বজ্ঞ–	
	رَبِّ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا ۘ اِنْ كُنْتُمْ مُّوْقِنِيْنَ ۝٧	7
প্রতিবর্ণায়ন	রাব্বিছ্‌ ছামা–ওয়া–তি ওয়াল্‌ আর্‌দি্‌ ওয়া মা– বাইনাহুমা–(م)। ইং কংতুম্‌ মূকি়নীন।	
তরজমা	যিনি আকাশমণ্ডলী, পৃথিবী ও উহাদের মধ্যবর্তী সমস্ত কিছুর প্রতিপালক, যদি তোমরা নিশ্চিত বিশ্বাসী হও।	
	لَاۤ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ يُحْيٖ وَيُمِيْتُ ؕ رَبُّكُمْ وَرَبُّ اٰبَآئِكُمُ الْاَوَّلِيْنَ ۝٨	8
প্রতিবর্ণায়ন	লা~ইলা–হা ইল্লা–হুওয়া ইউহ়য়ী ওয়া ইউমীতু (ط) রাব্বুকুম্‌ ওয়া রাব্বু আ–বা~ইকুমুল্‌ আওওয়ালীন।	
তরজমা	তিনি ব্যতীত কোন ইলাহ্‌ নাই, তিনি জীবন দান করেন এবং তিনিই মৃত্যু ঘটান; তিনি তোমাদের প্রতিপালক এবং তোমাদের পূর্বপুরুষদেরও প্রতিপালক।	
	بَلْ هُمْ فِيْ شَكٍّ يَّلْعَبُوْنَ ۝٩	9
প্রতিবর্ণায়ন	বাল্‌হুম্‌ ফী শাক্কিইঁ ইয়াল্‌‘আবূন।	
তরজমা	বস্তুত উহারা সন্দেহের বশবর্তী হইয়া হাসিঠাট্টা করিতেছে।	
	فَارْتَقِبْ يَوْمَ تَاْتِي السَّمَآءُ بِدُخَانٍ مُّبِيْنٍ ۝١٠	10
প্রতিবর্ণায়ন	ফার্‌তাকি়ব্‌ ইয়াওমা তা’তিছ্‌ ছামা~উ বিদুখা–নিম মুবীন্‌।	
তরজমা	অতএব তুমি অপেক্ষা কর সেই দিনের যেদিন স্পষ্ট ধূম্রাচ্ছন্ন হইবে আকাশ,	
	يَّغْشَى النَّاسَ ؕ هٰذَا عَذَابٌ اَلِيْمٌ ۝١١	11
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়াগ্‌শান্না–ছা (ط) হা–য়া– ‘আয়া–বুন্‌ আলীম।	
তরজমা	এবং উহা আবৃত করিয়া ফেলিবে মানব জাতিকে। ইহা হইবে মর্মন্তুদ শাস্তি।	

	رَبَّنَا اكْشِفْ عَنَّا الْعَذَابَ إِنَّا مُؤْمِنُونَ ﴿١٢﴾	12
প্রতিবর্ণায়ন	রাব্বানাক্‌শিফ্ ‘আন্নাল্ ‘আয া-বা ইন্না- মু’মিনূন।	
তরজমা	তখন উহারা বলিবে, ‘হে আমাদের প্রতিপালক ! আমাদের হইতে শাস্তি দূর কর, অবশ্যই আমরা ঈমান আনিব।’	
	أَنَّىٰ لَهُمُ الذِّكْرَىٰ وَقَدْ جَاءَهُمْ رَسُولٌ مُبِينٌ ﴿١٣﴾	13
প্রতিবর্ণায়ন	আন্না-লাহুমুয যি ক্‌রা-ওয়াক াদ্ জা~আহুম্ রাছূলুম মুবীন।	
তরজমা	উহারা কী করিয়া উপদেশ গ্রহণ করিবে ? উহাদের নিকট তো আসিয়াছে স্পষ্ট ব্যাখ্যাতা এক রাসূল ;	
	ثُمَّ تَوَلَّوْا عَنْهُ وَقَالُوا مُعَلَّمٌ مَجْنُونٌ ﴿١٤﴾	14
প্রতিবর্ণায়ন	ছু ম্মা তাওয়াল্লাও ‘আন্‌হু ওয়া ক া-লূ মু‘আল্লামুম মাজনূন।	
তরজমা	অতঃপর উহারা তাহাকে অমান্য করিয়া বলে, ‘সে শিক্ষাপ্রাপ্ত এক পাগল!’	
	إِنَّا كَاشِفُو الْعَذَابِ قَلِيلًا إِنَّكُمْ عَائِدُونَ ﴿١٥﴾	15
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্না- কা-শিফুল্ ‘আয া-বি ক ালীলান্ ইন্নাকুম্ ‘আ~ইদূন।	
তরজমা	আমি কিছু কালের জন্য শাস্তি রহিত করিব-তোমরা তো তোমাদের পূর্বাবস্থায় ফিরিয়া যাইবে।	
	يَوْمَ نَبْطِشُ الْبَطْشَةَ الْكُبْرَىٰ ۚ إِنَّا مُنْتَقِمُونَ ﴿١٦﴾	16
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়াওমা নাব্‌তি শুল্ বাত শাতাল্ কুব্‌রা- (ج) ইন্না-মুংতাকি মূন।	
তরজমা	যেদিন আমি তোমাদেরকে প্রবলভাবে পাকড়াও করিব, সেদিন নিশ্চয়ই আমি তোমাদেরকে শাস্তি দিবই।	
	وَلَقَدْ فَتَنَّا قَبْلَهُمْ قَوْمَ فِرْعَوْنَ وَجَاءَهُمْ رَسُولٌ كَرِيمٌ ﴿١٧﴾	17
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লাক াদ্ ফাতান্না- ক াব্‌লাহুম্ ক াওমা ফির্‘আওনা ওয়া জা~আহুম্ রাছূলুং কারীম।	
তরজমা	ইহাদের পূর্বে আমি তো ফির‘আওন সম্প্রদায়কে পরীক্ষা করিয়াছিলাম এবং উহাদের নিকটও আসিয়াছিল এক সম্মানিত রাসূল,	
	أَنْ أَدُّوا إِلَيَّ عِبَادَ اللَّهِ ۖ إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ ﴿١٨﴾	18
প্রতিবর্ণায়ন	আন্ আদ্দূ~ ইলাইইয়া ‘ইবা-দাল্লা-হি (ط) ইন্নী লাকুম্ রাছূলুন্ আমীন।	
তরজমা	সে বলিল, ‘আল্লাহ্‌র বান্দাদেরকে আমার নিকট প্রত্যর্পণ কর। আমি তোমাদের জন্য এক বিশ্বস্ত রাসূল।	

	وَّاَنْ لَّا تَعْلُوْا عَلَى اللّٰهِ ۚ اِنِّيْۤ اٰتِيْكُمْ بِسُلْطٰنٍ مُّبِيْنٍ ۚ﴿۱۹﴾	19
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া আল্লা-তা‘লূ ‘আল্লাল্লা-হি (ج) ইন্নী˜ আ-তীকুম্ বিছুল্‌ত˙া-নিম মুবীন্।	
তরজমা	‘এবং তোমরা আল্লাহ্‌র বিরুদ্ধে ঔদ্ধত্য প্রকাশ করিও না, আমি তোমাদের নিকট উপস্থিত করিতেছি স্পষ্ট প্রমাণ।	
	وَاِنِّيْ عُذْتُ بِرَبِّيْ وَرَبِّكُمْ اَنْ تَرْجُمُوْنِ ﴿۲۰﴾	20
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইন্নী ‘উয্˙তু বিরাব্বী ওয়া রাব্বিকুম্ আং তার্‌জুমূন।	
তরজমা	‘তোমরা যাহাতে আমাকে প্রস্তরাঘাতে হত্যা করিতে না পার, তজ্জন্য আমি আমার প্রতিপালক ও তোমাদের প্রতিপালকের শরণ লইতেছি।	
	وَاِنْ لَّمْ تُؤْمِنُوْا لِيْ فَاعْتَزِلُوْنِ ﴿۲۱﴾	21
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইল্লাম্ তু’মিনূলী ফা‘তাঝিলূন।	
তরজমা	‘যদি তোমরা আমার কথায় বিশ্বাস স্থাপন না কর, তবে তোমরা আমার নিকট হইতে দূরে থাক।’	
	فَدَعَا رَبَّهٗۤ اَنَّ هٰۤؤُلَآءِ قَوْمٌ مُّجْرِمُوْنَ ﴿۲۲﴾	22
প্রতিবর্ণায়ন	ফাদা‘আ- রাব্বাহূ˜ আন্না হা˜উলা~ই ক˙াওমুম্ মুজরিমূন।	
তরজমা	অতঃপর মূসা তাহার প্রতিপালকের নিকট নিবেদন করিল, ‘ইহারা তো এক অপরাধী সম্প্রদায়।’	
	فَاَسْرِ بِعِبَادِيْ لَيْلًا اِنَّكُمْ مُّتَّبَعُوْنَ ﴿۲۳﴾	23
প্রতিবর্ণায়ন	ফাআছ্‌রি বি‘ইবা-দী লাইলান্ ইন্নাকুম্ মুত্তাবা‘ঊন।	
তরজমা	আমি বলিয়াছিলাম, ‘তুমি আমার বান্দাদেরকে লইয়া রজনীযোগে বাহির হইয়া পড়, তোমাদের পশ্চাদ্ধাবন করা হইবেই।’	
	وَاتْرُكِ الْبَحْرَ رَهْوًا ؕ اِنَّهُمْ جُنْدٌ مُّغْرَقُوْنَ ﴿۲۴﴾	24
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াত্‌রুকিল্ বাহ˙রা রাহ্‌ওয়া- (ط) ইন্নাহুম্ জুন্‌দুম্ মুগ্‌রাক˙ূন।	
তরজমা	সমুদ্রকে স্থির থাকিতে দাও, উহারা এমন এক বাহিনী যাহা নিমজ্জিত হইবেই।	
	كَمْ تَرَكُوْا مِنْ جَنّٰتٍ وَّعُيُوْنٍ ﴿۲۵﴾	25
প্রতিবর্ণায়ন	কাম্ তারাকূ মিং জান্না-তিওঁ ওয়া ‘উইয়ূন।	
তরজমা	উহারা পশ্চাতে রাখিয়া গিয়াছিল কত উদ্যান ও প্রস্রবণ;	
	وَّزُرُوْعٍ وَّمَقَامٍ كَرِيْمٍ ﴿۲۶﴾	26

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ঝুরূ‘ইওঁ ওয়া মাক্বা-মিং কারীম।	
তরজমা	কত শস্যক্ষেত্র ও সুরম্য প্রাসাদ,	
	وَّنَعْمَةٍ كَانُوْا فِيْهَا فٰكِهِيْنَ ۝٢٧	**27**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া না‘মাতিং কা-নূ ফীহা- ফা-কিহীন।	
তরজমা	কত বিলাস-উপকরণ, উহাতে তাহারা আনন্দ পাইত!	
	كَذٰلِكَ ۚ وَاَوْرَثْنٰهَا قَوْمًا اٰخَرِيْنَ ۝٢٨	**28**
প্রতিবর্ণায়ন	কায্বা-লিকা (قف) ওয়া আওরাছ্না-হা- ক্বাওমান্ আ-খারীন।	
তরজমা	এইরূপই ঘটিয়াছিল এবং আমি এই সমুদয়ের উত্তরাধিকারী করিয়াছিলাম ভিন্ন সম্প্রদায়কে।	
	فَمَا بَكَتْ عَلَيْهِمُ السَّمَآءُ وَالْاَرْضُ وَمَا كَانُوْا مُنْظَرِيْنَ ۝٢٩	**29**
প্রতিবর্ণায়ন	ফামা-বাকাত্ ‘আলাইহিমুছ্ ছামা~উ ওয়াল্ আর্দু ওয়ামা- কা-নূ মুংজ্বারীন।	
তরজমা	আকাশ এবং পৃথিবী কেহই উহাদের জন্যে অশ্রুপাত করে নাই এবং উহাদেরকে অবকাশও দেওয়া হয় নাই।	
	وَلَقَدْ نَجَّيْنَا بَنِيْٓ اِسْرَآءِيْلَ مِنَ الْعَذَابِ الْمُهِيْنِ ۝٣٠	**30**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ালাক্বাদ্ নাজ্জাইনা- বানী~ ইছ্রা~ঈলা মিনাল্ ‘আয্বা-বিল্ মুহীন।	
তরজমা	আমি তো উদ্ধার করিয়াছিলাম বনী ইসরাঈলকে লাঞ্ছনাদায়ক শাস্তি হইতে	
	مِنْ فِرْعَوْنَ ؕ اِنَّهٗ كَانَ عَالِيًا مِّنَ الْمُسْرِفِيْنَ ۝٣١	**31**
প্রতিবর্ণায়ন	মিং ফির্‘আওনা (ط) ইন্নাহূ কা-না ‘আ-লিয়াম্মিনাল মুছ্রিফীন।	
তরজমা	ফির‘আওনের; সে তো ছিল পরাক্রান্ত সীমালংঘনকারীদের মধ্যে।	
	وَلَقَدِ اخْتَرْنٰهُمْ عَلٰى عِلْمٍ عَلَى الْعٰلَمِيْنَ ۝٣٢	**32**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লাক্বাদিখ্তার্না-হুম্ ‘আলা- ‘ইলমিন্ ‘আলাল্ ‘আ-লামীন।	
তরজমা	আমি তো জানিয়া-শুনিয়াই উহাদেরকে বিশ্বে শ্রেষ্ঠত্ব দিয়াছিলাম,	
	وَاٰتَيْنٰهُمْ مِّنَ الْاٰيٰتِ مَا فِيْهِ بَلٰٓؤٌا مُّبِيْنٌ ۝٣٣	**33**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া আ-তাইনা-হুম্ মিনাল্ আ-য়া-তি মা-ফীহি বালা~উম মুবীন।	
তরজমা	এবং উহাদেরকে দিয়াছিলাম নিদর্শনাবলী, যাহাতে ছিল সুস্পষ্ট পরীক্ষা;	
	اِنَّ هٰٓؤُلَآءِ لَيَقُوْلُوْنَ ۝٣٤	**34**
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্না হা~উলা~ই লাইয়াক্বূলূন।	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
তরজমা	উহারা বলিয়াই থাকে,	
	إِنْ هِيَ إِلَّا مَوْتَتُنَا الْأُولَىٰ وَمَا نَحْنُ بِمُنْشَرِينَ ﴿٣٥﴾	35
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্ হিয়া ইল্লা- মাওতাতুনাল্ ঊলা- ওয়ামা- নাহ্ নু বিমুংশারীন।	
তরজমা	'আমাদের প্রথম মৃত্যু ব্যতীত আর কিছুই নাই এবং আমরা আর উত্থিত হইব না।	
	فَأْتُوا بِآبَائِنَا إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٣٦﴾	36
প্রতিবর্ণায়ন	ফা'তূ বিআ-বা~ইনা~ ইং কুংতুম্ সা-দিক্ ীন।	
তরজমা	'অতএব তোমরা যদি সত্যবাদী হও তবে আমাদের পূর্বপুরুষদেরকে উপস্থিত কর।'	
	أَهُمْ خَيْرٌ أَمْ قَوْمُ تُبَّعٍ ۙ وَالَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ ۚ أَهْلَكْنَاهُمْ ۖ إِنَّهُمْ كَانُوا مُجْرِمِينَ ﴿٣٧﴾	37
প্রতিবর্ণায়ন	আহুম্ খাইরুন্ আম্ ক্ াওমু তুব্বা'ইওঁ (ۙ) ওয়াল্লায ীনা মিং ক্ াব্লিহিম্ (ط) আহ্লাক্না-হুম্ (ز) ইন্নাহুম্ কা-নূ মুজরিমীন।	
তরজমা	শ্রেষ্ঠ কি উহারা, না তুব্বা সম্প্রদায় ও ইহাদের পূর্ববর্তীরা ? আমি উহাদেরকে ধ্বংস করিয়াছিলাম, অবশ্যই উহারা ছিল অপরাধী।	
	وَمَا خَلَقْنَا السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا لَاعِبِينَ ﴿٣٨﴾	38
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ামা- খালাক্ নাছছামা-ওয়া-তি ওয়াল্ আর্দ্ া ওয়ামা বাইনাহুমা- লা-'ইবীন।	
তরজমা	আমি আকাশমণ্ডলী ও পৃথিবী এবং উহাদের মধ্যে কোন কিছুই ক্রীড়াচ্ছলে সৃষ্টি করি নাই;	
	مَا خَلَقْنَاهُمَا إِلَّا بِالْحَقِّ وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٣٩﴾	39
প্রতিবর্ণায়ন	মা-খালাক্ না-হুমা~ ইল্লা বিল্হ্ াক্কি ওয়ালা-কিন্না আক্ছ্ ারাহুম্ লা-ইয়া'লামূন।	
তরজমা	আমি এই দুইটি অযথা সৃষ্টি করি নাই, কিন্তু উহাদের অধিকাংশই ইহা জানে না।	
	إِنَّ يَوْمَ الْفَصْلِ مِيقَاتُهُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٤٠﴾	40
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্না ইয়াওমাল্ ফাসলি মীক্ া-তুহুম্ আজমা'ঈন।	
তরজমা	নিশ্চয়ই সকলের জন্য নির্ধারিত রহিয়াছে উহাদের বিচার দিবস।	
	يَوْمَ لَا يُغْنِي مَوْلًى عَنْ مَوْلًى شَيْئًا وَلَا هُمْ يُنْصَرُونَ ﴿٤١﴾	41
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়াওমা লা-ইউগনী মাওলান্ 'আম মাওলাং শাইআওঁ ওয়ালা-হুম্ ইউংসারূন।	
তরজমা	সেদিন এক বন্ধু অপর বন্ধুর কোন কাজে আসিবে না এবং উহারা সাহায্যও পাইবে না।	
	إِلَّا مَنْ رَحِمَ اللَّهُ ۚ إِنَّهُ هُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿٤٢﴾	42

প্রতিবর্ণায়ন	ইল্লা–মার্‌রাহি ̇মাল্লা–হু (ط) ইন্নাহূ হুওয়াল্ ‘আঝীঝুর রাহ ̇ীম।	
তরজমা	তবে আল্লাহ্ যাহার প্রতি দয়া করেন তাহার কথা স্বতন্ত্র। তিনি তো পরাক্রমশালী, পরম দয়ালু।	
	اِنَّ شَجَرَتَ الزَّقُّوْمِ ۝	43
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্না শাজারাতাঝ্‌ঝাক্কূ ̇ম্।	
তরজমা	নিশ্চয়ই যাক্কুম বৃক্ষ হইবে–	
	طَعَامُ الْاَثِيْمِ ۝	44
প্রতিবর্ণায়ন	ত ̇া‘আ–মুল আছ ̇ীম।	
তরজমা	পাপীর খাদ্য;	
	كَالْمُهْلِ ۚ يَغْلِيْ فِي الْبُطُوْنِ ۝	45
প্রতিবর্ণায়ন	কাল্‌মুহ্‌লি (مع) ইয়াগলী ফিল্‌বুতূ ̇ন।	
তরজমা	গলিত তাম্রের মত, উহাদের উদরে ফুটিতে থাকিবে	
	كَغَلْيِ الْحَمِيْمِ ۝	46
প্রতিবর্ণায়ন	কাগাল্‌ইল্ হ ̇ামীম।	
তরজমা	ফুটন্ত পানির মত।	
	خُذُوْهُ فَاعْتِلُوْهُ اِلٰى سَوَآءِ الْجَحِيْمِ ۝	47
প্রতিবর্ণায়ন	খুযূ ̇হু ফা‘তিলূহু ইলা–ছাওয়া~ইল্ জাহ ̇ীম।	
তরজমা	উহাকে ধর এবং টানিয়া লইয়া যাও জাহান্নামের মধ্যস্থলে,	
	ثُمَّ صُبُّوْا فَوْقَ رَاْسِهٖ مِنْ عَذَابِ الْحَمِيْمِ ۝	48
প্রতিবর্ণায়ন	ছু ̇ম্মা সুব্বূ ফাওক ̇া রা’ছিহী মিন্ ‘আয ̇া–বিল্ হ ̇ামীম।	
তরজমা	অতঃপর উহার মস্তকের উপর ফুটন্ত পানি ঢালিয়া শাস্তি দাও–	
	ذُقْ ۚ اِنَّكَ اَنْتَ الْعَزِيْزُ الْكَرِيْمُ ۝	49
প্রতিবর্ণায়ন	যু ̇ক্ ̇ (ج) ইন্নাকা আংতাল্ ‘আঝীঝুল কারীম।	
তরজমা	এবং বলা হইবে ‘আস্বাদ গ্রহণ কর, তুমি তো ছিলে সম্মানিত, অভিজাত!	
	اِنَّ هٰذَا مَا كُنْتُمْ بِهٖ تَمْتَرُوْنَ ۝	50
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্না হা–য ̇া–মা– কুংতুম্ বিহী তাম্‌তারূন।	
তরজমা	‘ইহা তো উহাই, যে বিষয়ে তোমরা সন্দেহ করিতে।’	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
	إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي مَقَامٍ أَمِينٍ ۝٥١	51
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নাল্ মুত্তাক্বীনা ফী মাক্বা-মিন্ আমীন্।	
তরজমা	মুত্তাকীরা তো থাকিবে নিরাপদ স্থানে-	
	فِي جَنَّاتٍ وَعُيُونٍ ۝٥٢	52
প্রতিবর্ণায়ন	ফী জান্না-তিওঁ ওয়া 'উইউন।	
তরজমা	উদ্যান ও ঝর্ণার মাঝে,	
	يَلْبَسُونَ مِنْ سُندُسٍ وَإِسْتَبْرَقٍ مُّتَقَابِلِينَ ۝٥٣	53
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়াল্বাছূনা মিং ছুংদুছিওঁ ওয়া ইছ্তাব্রাক্বিম মুতাক্বা-বিলীন।	
তরজমা	তাহারা পরিধান করিবে মিহি ও পুরু রেশমী বস্ত্র এবং মুখোমুখি হইয়া বসিবে।	
	كَذَٰلِكَ وَزَوَّجْنَاهُم بِحُورٍ عِينٍ ۝٥٤	54
প্রতিবর্ণায়ন	কাযা-লিকা (قف) ওয়া ঝাওওয়াজনা-হুম্ বিহূরিন্ 'ঈন্।	
তরজমা	এইরূপই ঘটিবে; আমি উহাদেরকে সঙ্গিনী দান করিব আয়তলোচনা হূর,	
	يَدْعُونَ فِيهَا بِكُلِّ فَاكِهَةٍ آمِنِينَ ۝٥٥	55
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়াদ্'উনা ফীহা-বিকুল্লি ফা-কিহাতিন আ-মিনীন।	
তরজমা	সেথায় তাহারা প্রশান্ত চিত্তে বিবিধ ফলমূল আনিতে বলিবে।	
	لَا يَذُوقُونَ فِيهَا الْمَوْتَ إِلَّا الْمَوْتَةَ الْأُولَىٰ ۖ وَوَقَاهُمْ عَذَابَ الْجَحِيمِ ۝٥٦	56
প্রতিবর্ণায়ন	লা-ইয়াযূক্বূনা ফীহাল্ মাওতা ইল্লাল্ মাওতাতাল্ ঊলা- (ج) ওয়া ওয়াক্বা-হুম্ 'আযা-বাল্ জাহীম।	
তরজমা	প্রথম মৃত্যুর পর তাহারা সেখানে আর মৃত্যু আস্বাদন করিবে না। আর তাহাদেরকে জাহান্নামের শাস্তি হইতে রক্ষা করিবেন-	
	فَضْلًا مِّن رَّبِّكَ ۚ ذَٰلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ۝٥٧	57
প্রতিবর্ণায়ন	ফাদ্লাম মির্ রাব্বিকা (ط) যা-লিকা হুওয়াল্ ফাওঝুল্ 'আজীম।	
তরজমা	তোমার প্রতিপালক নিজ অনুগ্রহে। ইহাই তো মহাসাফল্য।	
	فَإِنَّمَا يَسَّرْنَاهُ بِلِسَانِكَ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ ۝٥٨	58
প্রতিবর্ণায়ন	ফাইন্নামা- ইয়াছ্ছার্না-হু বিলিছা-নিকা লা'আল্লাহুম্ ইয়াতাযাক্কারূন।	
তরজমা	আমি তো তোমার ভাষায় কুরআনকে সহজ করিয়া দিয়াছি, যাহাতে উহারা উপদেশ গ্রহণ করে।	

	فَارْتَقِبْ اِنَّهُمْ مُّرْتَقِبُوْنَ ۝٥٩	59
প্রতিবর্ণায়ন	ফারতাকি'ব্ ইন্নাহুম্ মুরতাকি'বূন।	
তরজমা	সুতরাং তুমি প্রতীক্ষা কর, উহারাও প্রতীক্ষমাণ।	

45 - Al-Jathiyah-জাসিয়া -الجاثية

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

	حٰمٓ ۝١	1
প্রতিবর্ণায়ন	হা-মী~ম্।	
তরজমা	হা-মীম।	
	تَنْزِيْلُ الْكِتٰبِ مِنَ اللّٰهِ الْعَزِيْزِ الْحَكِيْمِ ۝٢	2
প্রতিবর্ণায়ন	তাংঝীলুল্ কিতা-বি মিনাল্লা-হিল্ 'আঝীঝিল্ হা'কীম।	
তরজমা	এই কিতাব পরাক্রমশালী, প্রজ্ঞাময় আল্লাহ্‌র নিকট হইতে অবতীর্ণ।	
	اِنَّ فِي السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ لَاٰيٰتٍ لِّلْمُؤْمِنِيْنَ ۝٣	3
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্না ফিছ্ছামা-ওয়া-তি ওয়াল্ আরদি' লাআ-য়া-তিল্ লিল্মু'মিনীন।	
তরজমা	নিশ্চয়ই আকাশমণ্ডলী ও পৃথিবীতে নিদর্শন রহিয়াছে মু'মিনদের জন্য।	
	وَفِيْ خَلْقِكُمْ وَمَا يَبُثُّ مِنْ دَآبَّةٍ اٰيٰتٌ لِّقَوْمٍ يُّوْقِنُوْنَ ۝٤	4
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াফী খালকি'কুম ওয়ামা- ইয়াবুছ্'ছু মিং দা~ব্বাতিন্ আ-য়া-তুল লিক'াওমিঁই ইউকি'নূন।	
তরজমা	তোমাদের সৃজনে এবং জীবজন্তুর বিস্তারে নিদর্শন রহিয়াছে নিশ্চিত বিশ্বাসীদের জন্য;	
	وَاخْتِلَافِ الَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَمَآ اَنْزَلَ اللّٰهُ مِنَ السَّمَآءِ مِنْ رِّزْقٍ فَاَحْيَا بِهِ الْاَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا وَتَصْرِيْفِ الرِّيٰحِ اٰيٰتٌ لِّقَوْمٍ يَّعْقِلُوْنَ ۝٥	5
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াখ্তিলা- ফিল্লাইলি ওয়া ন্নাহা-রি ওয়ামা~আংঝালাল্লা-হু মিনাছ্ ছামা~ই মির্ রিঝকি'ং ফাআহ'ইয়া- বিহিল্ আর্দ'া বা'দা মাওতিহা- ওয়া তাসরীফির্ রিয়া-হি' আ-য়া-তুল্ লিক'াওমিঁই ইয়া'কি'লূন।	
তরজমা	নিদর্শন রহিয়াছে চিন্তাশীল সম্প্রদায়ের জন্য, রাত্রি ও দিবসের পরিবর্তনে এবং আল্লাহ্ আকাশ হইতে যে বারি বর্ষণ দ্বারা ধরিত্রীকে উহার মৃত্যুর পর পুনর্জীবিত করেন তাহাতে ও বায়ুর পরিবর্তনে।	
	تِلْكَ اٰيٰتُ اللّٰهِ نَتْلُوْهَا عَلَيْكَ بِالْحَقِّ ۚ فَبِاَيِّ حَدِيْثٍ بَعْدَ اللّٰهِ وَاٰيٰتِهٖ يُؤْمِنُوْنَ ۝٦	6

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	তিল্‌কা আ–য়া–তুল্লা–হি নাত্‌লূহা– ‘আলাইকা বিল্‌হ াক্কি ফাবিআইয়ি হ াদীছি ম্‌ বা‘দাল্লা–হি ওয়া আ–য়া–তিহী ইউ’মিনূন।	
তরজমা	এইগুলি আল্লাহ্‌র আয়াত, যাহা আমি তোমার নিকট তিলাওয়াত করিতেছি যথাযথভাবে। সুতরাং আল্লাহ্‌র এবং তাঁহার আয়াতের পরিবর্তে উহারা আর কোন্‌ বাণীতে বিশ্বাস করিবে ?	
	وَيْلٌ لِّكُلِّ اَفَّاكٍ اَثِيْمٍ ۙ	**7**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াইলুল্লি কুল্লি আফ্‌ফা–কিন্‌ আছ ীম্‌।	
তরজমা	দুর্ভোগ প্রত্যেক ঘোর মিথ্যাবাদী পাপীর,	
	يَّسْمَعُ اٰيٰتِ اللّٰهِ تُتْلٰى عَلَيْهِ ثُمَّ يُصِرُّ مُسْتَكْبِرًا كَاَنْ لَّمْ يَسْمَعْهَا ۚ فَبَشِّرْهُ بِعَذَابٍ اَلِيْمٍ	**8**
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়াছ্‌মা‘উ আ–য়া–তিল্লা–হি তুত্‌লা–‘আলাইহি ছু ম্মা ইউসির্‌রু মুছ্‌তাক্‌বিরাং কাআল্লাম্‌ ইয়াছ্‌মা‘হা– (ج) ফাবাশ্‌শির্‌হু বি‘আয া–বিন্‌ আলীম।	
তরজমা	যে আল্লাহ্‌র আয়াতসমূহের তিলাওয়াত শুনে অথচ ঔদ্ধত্যের সঙ্গে অটল থাকে যেন সে উহা শুনে নাই। উহাকে সংবাদ দাও মর্মন্তুদ শাস্তির;	
	وَاِذَا عَلِمَ مِنْ اٰيٰتِنَا شَيْـًٔا ۨاتَّخَذَهَا هُزُوًا ؕ اُولٰٓئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ مُّهِيْنٌ ؕ	**9**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইয া– ‘আলিমা মিন্‌ আ–য়া–তিনা– শাইআনিত্তাখায াহা– হুঝুওয়া– (ط) উলা~ইকা লাহুম্‌ ‘আয া–বুম মুহীন।	
তরজমা	যখন আমার কোন আয়াত সে অবগত হয় তখন উহা লইয়া পরিহাস করে। উহাদের জন্য রহিয়াছে লাঞ্ছনাদায়ক শাস্তি।	
	مِنْ وَّرَآئِهِمْ جَهَنَّمُ ۚ وَلَا يُغْنِيْ عَنْهُمْ مَّا كَسَبُوْا شَيْـًٔا وَّلَا مَا اتَّخَذُوْا مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ اَوْلِيَآءَ ۚ وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيْمٌ ؕ	**10**
প্রতিবর্ণায়ন	মিওঁ ওয়ারা~ইহিম্‌ জাহান্নামু (ج) ওয়ালা– ইউগ্‌নী ‘আন্‌হুম্‌ মা–কাছাবূ শাইআওঁ ওয়ালা– মাত্তাখায ূ মিং দূনিল্লা–হি আওলিয়া~আ (ج) ওয়া লাহুম্‌ ‘আয া–বুন্‌ ‘আজ ীম।	
তরজমা	উহাদের পশ্চাতে রহিয়াছে জাহান্নাম; উহাদের কৃতকর্ম উহাদের কোন কাজে আসিবে না, উহারা আল্লাহ্‌র পরিবর্তে যাহাদেরকে অভিভাবক স্থির করিয়াছে উহারাও নহে। উহাদের জন্য রহিয়াছে মহাশাস্তি।	
	هٰذَا هُدًى ۚ وَالَّذِيْنَ كَفَرُوْا بِاٰيٰتِ رَبِّهِمْ لَهُمْ عَذَابٌ مِّنْ رِّجْزٍ اَلِيْمٌ	**11**
প্রতিবর্ণায়ন	হা–য া– হুদাওঁ (ج) ওয়াল্লায ীনা কাফারূ বিআ–য়া–তি রাব্বিহিম্‌ লাহুম্‌ ‘আয া–বুম মির্‌ রিজ্‌ঝিন্‌ আলীম।	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
তরজমা	এই কুরআন সৎপথের দিশারী; যাহারা তাহাদের প্রতিপালকের নিদর্শনাবলী প্রত্যাখ্যান করে, উহাদের জন্য রহিয়াছে অতিশয় মর্মন্তুদ শাস্তি।	
	اَللّٰهُ الَّذِیْ سَخَّرَ لَكُمُ الْبَحْرَ لِتَجْرِیَ الْفُلْكُ فِیْهِ بِاَمْرِهٖ وَ لِتَبْتَغُوْا مِنْ فَضْلِهٖ وَ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُوْنَ ۝١٢	12
প্রতিবর্ণায়ন	আল্লা-হুল্লায ী ছাখ্খারা লাকুমুল্ বাহ রা লিতাজরিয়াল্ ফুল্কু ফীহি বিআম্রিহী ওয়ালিতাব্তাগূ মিং ফাদ লিহী ওয়া লা'আল্লাকুম্ তাশ্কুরূন।	
তরজমা	আল্লাহ্ই তো সমুদ্রকে তোমাদের কল্যাণে নিয়োজিত করিয়াছেন, যাহাতে তাঁহার আদেশে উহাতে নৌযানসমূহ চলাচল করিতে পারে ও যাহাতে তোমরা তাঁহার অনুগ্রহ অনুসন্ধান করিতে পার এবং যেন তোমরা তাঁহার প্রতি কৃতজ্ঞ হও।	
	وَ سَخَّرَ لَكُمْ مَّا فِی السَّمٰوٰتِ وَ مَا فِی الْاَرْضِ جَمِیْعًا مِّنْهُ ؕ اِنَّ فِیْ ذٰلِكَ لَاٰیٰتٍ لِّقَوْمٍ یَّتَفَكَّرُوْنَ ۝١٣	13
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ছাখ্খারা লাকুম্ মা-ফিছ্ ছামা-ওয়া-তি ওয়ামা-ফিল্ আর্দি জামী'আম্ মিন্হু (ط) ইন্না ফী য া-লিকা লাআ-য়া-তিল্লিক াওমিইঁ ইয়াতাফাক্কারূন।	
তরজমা	আর তিনি তোমাদের কল্যাণে নিয়োজিত করিয়াছেন আকাশমণ্ডলী ও পৃথিবীর সমস্ত কিছু নিজ অনুগ্রহে, চিন্তাশীল সম্প্রদায়ের জন্য ইহাতে তো রহিয়াছে নিদর্শন।	
	قُلْ لِّلَّذِیْنَ اٰمَنُوْا یَغْفِرُوْا لِلَّذِیْنَ لَا یَرْجُوْنَ اَیَّامَ اللّٰهِ لِیَجْزِیَ قَوْمًۢا بِمَا كَانُوْا یَكْسِبُوْنَ ۝١٤	14
প্রতিবর্ণায়ন	কু ল্ লিল্লায ীনা আ-মানূ ইয়াগফিরূ লিল্লায ীনা লা-ইয়ারজূনা আইয়া-মাল্লা-হি লিইয়াজঝিয়া ক াওমাম বিমা- কা-নূ ইয়াক্ছিবূন।	
তরজমা	মু'মিনদেরকে বল, 'তাহারা যেন ক্ষমা করে উহাদেরকে, যাহারা আল্লাহ্র দিবসগুলির প্রত্যাশা করে না। ইহা এইজন্য যে, আল্লাহ্ প্রত্যেক সম্প্রদায়কে তাহার কৃতকর্মের জন্য প্রতিদান দিবেন।'	
	مَنْ عَمِلَ صَالِحًا فَلِنَفْسِهٖ ۚ وَ مَنْ اَسَآءَ فَعَلَیْهَا ؗ ثُمَّ اِلٰی رَبِّكُمْ تُرْجَعُوْنَ ۝١٥	15
প্রতিবর্ণায়ন	মান্ 'আমিলা সা-লিহ াং ফালিনাফ্ছিহী (ج) ওয়ামান্ আছা~আ ফা'আলাইহা- (ز) ছু ম্মা ইলা- রাব্বিকুম্ তুর্জা'উন।	
তরজমা	যে সৎকর্ম করে সে তাহার কল্যাণের জন্যই উহা করে এবং কেহ মন্দ কর্ম করিলে উহার প্রতিফল সে-ই ভোগ করিবে, অতঃপর তোমরা তোমাদের প্রতিপালকের নিকট প্রত্যাবর্তিত হইবে।	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
	وَلَقَدْ اٰتَيْنَا بَنِىْٓ اِسْرَآءِيْلَ الْكِتٰبَ وَالْحُكْمَ وَالنُّبُوَّةَ وَرَزَقْنٰهُمْ مِّنَ الطَّيِّبٰتِ وَفَضَّلْنٰهُمْ عَلَى الْعٰلَمِيْنَ ﴿١٦﴾	16
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লাক'াদ্ আ–তাইনা– বানী˜ ইছ্‌রা~ঈলাল্ কিতা–বা ওয়াল্ হু'ক্‌মা ওয়ান্ নুবুওওয়াতা ওয়া রাঝাক'না–হুম্ মিনাত্ত'াইয়িবা–তি ওয়া ফাদ্দ'াল্‌না–হুম্ 'আলাল্ 'আ–লামীন।	
তরজমা	আমি তো বনী ইসরাঈলকে কিতাব, কর্তৃত্ব ও নবুওয়াত দান করিয়াছিলাম এবং উহাদেরকে উত্তম জীবনোপকরণ দিয়াছিলাম এবং দিয়াছিলাম শ্রেষ্ঠত্ব বিশ্বজগতের উপর।	
	وَاٰتَيْنٰهُمْ بَيِّنٰتٍ مِّنَ الْاَمْرِ ۚ فَمَا اخْتَلَفُوْٓا اِلَّا مِنْۢ بَعْدِ مَا جَآءَهُمُ الْعِلْمُ ۙ بَغْيًۢا بَيْنَهُمْ ؕ اِنَّ رَبَّكَ يَقْضِىْ بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ فِيْمَا كَانُوْا فِيْهِ يَخْتَلِفُوْنَ ﴿١٧﴾	17
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া আ–তাইনা–হুম্ বাইয়িনা–তিম মিনাল্ আম্‌রি (ج) ফামাখ্ তালাফূ˜ ইল্লা–মিম্ বা'দি মা–জা~আহুমুল্ 'ইল্‌মু (لا) বাগ্‌ইয়াম্ বাইনাহুম্ (ط) ইন্না রাব্বাকা ইয়াক'দ'ী বাইনাহুম্ ইয়াওমাল্ কি'য়া–মাতি ফীমা– কা–নূ ফীহি ইয়াখ্‌তালিফূন।	
তরজমা	আমি উহাদেরকে সুস্পষ্ট প্রমাণ দান করিয়াছিলাম দীন সম্পর্কে। উহাদের নিকট জ্ঞান আসিবার পর উহারা শুধু পরস্পর বিদ্বেষবশত বিরোধিতা করিয়াছিল। উহারা যে বিষয়ে মতবিরোধ করিত, তোমার প্রতিপালক কিয়ামতের দিন উহাদের মধ্যে সে বিষয়ে ফয়সালা করিয়া দিবেন।	
	ثُمَّ جَعَلْنٰكَ عَلٰى شَرِيْعَةٍ مِّنَ الْاَمْرِ فَاتَّبِعْهَا وَلَا تَتَّبِعْ اَهْوَآءَ الَّذِيْنَ لَا يَعْلَمُوْنَ ﴿١٨﴾	18
প্রতিবর্ণায়ন	ছু'ম্মা জা'আল্‌না–কা 'আলা– শারী'আতিম মিনাল্ আম্‌রি ফাত্তাবি'হা– ওয়ালা–তাত্তাবি' আহ্‌ওয়া~আল্লায'ীনা লা–ইয়া'লামূন।	
তরজমা	ইহার পর আমি তোমাকে প্রতিষ্ঠিত করিয়াছি দীনের বিশেষ বিধানের উপর; সুতরাং তুমি উহার অনুসরণ কর, অজ্ঞদের খেয়াল-খুশির অনুসরণ করিও না।	
	اِنَّهُمْ لَنْ يُّغْنُوْا عَنْكَ مِنَ اللّٰهِ شَيْـًٔا ؕ وَاِنَّ الظّٰلِمِيْنَ بَعْضُهُمْ اَوْلِيَآءُ بَعْضٍ ۚ وَاللّٰهُ وَلِيُّ الْمُتَّقِيْنَ ﴿١٩﴾	19
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নাহুম্ লাইঁ ইউগ্‌নূ 'আংকা মিনাল্লা–হি শাইআওঁ (ط) ওয়া ইন্নাজ্‌'া–লিমীনা বা'দ'ুহুম্ আওলিয়া~উ বা'দি'ওঁ (ج) ওয়াল্লা–হু ওয়ালিইয়ুল্ মুত্তাক'ীন।	
তরজমা	আল্লাহ্‌র মুকাবিলায় উহারা তোমার কোনই উপকার করিতে পারিবে না; জালিমরা তো একে অপরের বন্ধু ; আর আল্লাহ্ মুত্তাকীদের বন্ধু।	

	هٰذَا بَصَآئِرُ لِلنَّاسِ وَهُدًى وَّرَحْمَةٌ لِّقَوْمٍ يُّوْقِنُوْنَ ۝٢٠	20
প্রতিবর্ণায়ন	হা-য া- বাসা~ইরু লিন্না-ছি ওয়া হুদাওঁ ওয়া রাহ মাতুল লিক াওমিইঁ ইউকি নূন।	
তরজমা	এই কুরআন মানবজাতির জন্য সুস্পষ্ট দলীল এবং নিশ্চিত বিশ্বাসী সম্প্রদায়ের জন্য পথনির্দেশ ও রহমত।	
	اَمْ حَسِبَ الَّذِيْنَ اجْتَرَحُوا السَّيِّاٰتِ اَنْ نَّجْعَلَهُمْ كَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ ۙ سَوَآءً مَّحْيَاهُمْ وَمَمَاتُهُمْ ؕ سَآءَ مَا يَحْكُمُوْنَ ۝٢١	21
প্রতিবর্ণায়ন	আম্ হ াছিবাল্লায ীনাজ তারাহু ছ্ ছাইয়িআ-তি আন নাজ'আলাহুম্ কাল্লায ীনা আ-মানূ ওয়া 'আমিলুসসা-লিহ া-তি (ۙ) ছাওয়া~আম মাহ ইয়া-হুম্ ওয়া মামা-তুহুম্ (ط) ছাআ~মা-ইয়াহ কুমূন।	
তরজমা	দুষ্কৃতিকারীরা কি মনে করে যে, আমি জীবন ও মৃত্যুর দিক দিয়া উহাদেরকে তাহাদের সমান গণ্য করিব, যাহারা ঈমান আনে ও সৎকর্ম করে ? উহাদের সিদ্ধান্ত কত মন্দ !	
	وَخَلَقَ اللّٰهُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ بِالْحَقِّ وَلِتُجْزٰى كُلُّ نَفْسٍۭ بِمَا كَسَبَتْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُوْنَ ۝٢٢	22
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া খালাক াল্লা-হুছ্ ছামা-ওয়াতি ওয়াল্ আর্দ া বিল্হ াক্বি ওয়া লিতুজঝা- কুল্লু নাফ্ছিম্ বিমা- কাছাবাত ওয়া হুম্ লা- ইউজ লামূন।	
তরজমা	আল্লাহ্ আকাশমণ্ডলী ও পৃথিবী সৃষ্টি করিয়াছেন যথাযথভাবে এবং যাহাতে প্রত্যেক ব্যক্তিকে তাহার কর্মানুযায়ী ফল দেওয়া যাইতে পারে আর তাহাদের প্রতি জুলুম করা হইবে না।	
	اَفَرَءَيْتَ مَنِ اتَّخَذَ اِلٰهَهٗ هَوٰىهُ وَاَضَلَّهُ اللّٰهُ عَلٰى عِلْمٍ وَّخَتَمَ عَلٰى سَمْعِهٖ وَقَلْبِهٖ وَجَعَلَ عَلٰى بَصَرِهٖ غِشٰوَةً ؕ فَمَنْ يَّهْدِيْهِ مِنْۢ بَعْدِ اللّٰهِ ؕ اَفَلَا تَذَكَّرُوْنَ ۝٢٣	23
প্রতিবর্ণায়ন	আফারাআইতা মানিত্তাখায া ইলা-হাহূ হাওয়া-হু ওয়া আদ াল্লাহুল্লা-হু 'আলা-'ইল্মিওঁ ওয়াখাতামা 'আলা- ছাম্'ইহী ওয়া ক ালবিহী ওয়া জা'আলা 'আলা- বাসারিহী গিশা-ওয়াতাং (ط) ফামাইঁ ইয়াহ্দীহি মিম্ বা'দিল্লা-হি (ط) আফালা- তায াক্কারূন।	
তরজমা	তুমি কি লক্ষ্য করিয়াছ তাহাকে, যে তাহার খেয়াল-খুশিকে নিজ ইলাহ্ বানাইয়া লইয়াছে ? আল্লাহ্ জানিয়া-শুনিয়াই উহাকে বিভ্রান্ত করিয়াছেন এবং উহার কর্ণ ও হৃদয় মোহর করিয়া দিয়াছেন এবং উহার চক্ষুর উপর রাখিয়াছেন আবরণ। অতএব আল্লাহ্‌র পরে কে তাহাকে পথনির্দেশ করিবে ? তবুও কি তোমরা উপদেশ গ্রহণ করিবে না ?	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
	وَقَالُوا مَا هِيَ إِلَّا حَيَاتُنَا الدُّنْيَا نَمُوتُ وَنَحْيَا وَمَا يُهْلِكُنَا إِلَّا الدَّهْرُ ۚ وَمَا لَهُمْ بِذَٰلِكَ مِنْ عِلْمٍ ۖ إِنْ هُمْ إِلَّا يَظُنُّونَ ﴿٢٤﴾	**24**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ক˙া–লূ মা–হিয়া ইল্লা– হ˙ায়া–তুনাদ্দুন্ইয়া– নামূতু ওয়া নাহ˙ইয়া– ওয়ামা– ইউহ্লিকুনা˜ ইল্লাদ্দাহ্রু (ج) ওয়ামা– লাহুম্ বিয˙া–লিকা মিন্ ‘ইলমিন্ (ج) ইন্হুম্ ইল্লা– ইয়াজু˙ন্নূন।	
তরজমা	উহারা বলে, ‘একমাত্র পার্থিব জীবনই আমাদের জীবন, আমরা মরি ও বাঁচি আর কালই আমাদেরকে ধ্বংস করে।’ বস্তুত এই ব্যাপারে উহাদের কোন জ্ঞান নাই, উহারা তো কেবল মনগড়া কথা বলে।	
	وَإِذَا تُتْلَىٰ عَلَيْهِمْ آيَاتُنَا بَيِّنَاتٍ مَا كَانَ حُجَّتَهُمْ إِلَّا أَنْ قَالُوا ائْتُوا بِآبَائِنَا إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٢٥﴾	**25**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইয˙া– তুত্লা ‘আলাইহিম্ আ–য়া–তুনা– বাইয়িনা–তিম মা–কা–না হু˙জ্জাতাহুম্ ইল্লা˜ আং ক˙া–লু˙তূ বিআ–বা~ইনা˜ ইং কুংতুম্ সা–দিক˙ীন।	
তরজমা	উহাদের নিকট যখন আমার সুস্পষ্ট আয়াত আবৃত্তি করা হয় তখন উহাদের কোন যুক্তি থাকে না কেবল এই উক্তি ছাড়া যে, তোমরা সত্যবাদী হইলে আমাদের পূর্বপুরুষদেরকে উপস্থিত কর।	
	قُلِ اللَّهُ يُحْيِيكُمْ ثُمَّ يُمِيتُكُمْ ثُمَّ يَجْمَعُكُمْ إِلَىٰ يَوْمِ الْقِيَامَةِ لَا رَيْبَ فِيهِ وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٢٦﴾	**26**
প্রতিবর্ণায়ন	কু˙লিল্লা–হু ইউহ˙ঈকুম্ ছু˙ম্মা ইয়াজমা‘উকুম্ ইলা–ইয়াওমিল্ কি˙য়া–মাতি লা–রাইবা ফীহি ওয়ালা– কিন্না আক্ছ˙ারান্না–ছি লা– ইয়া‘লামূন্।	
তরজমা	বল, ‘আল্লাহ্ই তোমাদেরকে জীবন দান করেন ও তোমাদের মৃত্যু ঘটান। অতঃপর তিনি তোমাদেরকে কিয়ামত দিবসে একত্র করিবেন, যাহাতে কোন সন্দেহ নাই। কিন্তু অধিকাংশ মানুষ তাহা জানে না।’	
	وَلِلَّهِ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ ۚ وَيَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ يَوْمَئِذٍ يَخْسَرُ الْمُبْطِلُونَ ﴿٢٧﴾	**27**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লিল্লা–হি মুল্কুছ্ ছামা–ওয়া–তি ওয়াল্ আর্দি˙ (ط) ওয়া ইয়াওমা তাক্˙মুছ্ছা–‘আতু ইয়াওমাইযি˙ইঁ ইয়াখ্ছারুল্ মুব্তি˙লূন।	
তরজমা	আকাশমণ্ডলী ও পৃথিবীর আধিপত্য আল্লাহ্রই, যেদিন কিয়ামত সংঘটিত হইবে সেদিন মিথ্যাশ্রয়ীরা হইবে ক্ষতিগ্রস্ত,	
	وَتَرَىٰ كُلَّ أُمَّةٍ جَاثِيَةً ۚ كُلُّ أُمَّةٍ تُدْعَىٰ إِلَىٰ كِتَابِهَا الْيَوْمَ تُجْزَوْنَ مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٢٨﴾	**28**

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া তারা–কুল্লা উম্মাতিং জা–ছি`য়াতাং (قف) কুল্লু উম্মাতিং তুদ্‘আ˜ ইলা– কিতা–বিহা– (ط) আল্ইয়াওমা তুজঝাওনা মা– কুংতুম্ তা‘লামূন।	
তরজমা	এবং তুমি প্রত্যেক সম্প্রদায়কে দেখিবে ভয়ে নতজানু, প্রত্যেক সম্প্রদায়কে তাহার আমলনামার প্রতি আহ্বান করা হইবে ও বলা হইবে, ‘আজ তোমাদেরকে তাহারই প্রতিফল দেওয়া হইবে যাহা তোমরা করিতে।	
	هٰذَا كِتٰبُنَا يَنْطِقُ عَلَيْكُمْ بِالْحَقِّ ۭ اِنَّا كُنَّا نَسْتَنْسِخُ مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُوْنَ ۝٢٩	**29**
প্রতিবর্ণায়ন	হা–য`া– কিতা–বুনা– ইয়াংতি`কু` ‘আলাইকুম্ বিল্হ`াক্কি` (ط) ইন্না– কুন্না– নাছ্তাংছিখু মা– কুংতুম্ তা‘মালূন।	
তরজমা	‘এই আমার লিপি, ইহা তোমাদের বিরুদ্ধে সাক্ষ্য দিবে সত্যভাবে। তোমরা যাহা করিতে তাহা আমি লিপিবদ্ধ করিয়াছিলাম।’	
	فَاَمَّا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ فَيُدْخِلُهُمْ رَبُّهُمْ فِيْ رَحْمَتِهٖ ۭ ذٰلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْمُبِيْنُ ۝٣٠	**30**
প্রতিবর্ণায়ন	ফাআম্মাল্লায`ীনা আ–মানূ ওয়া ‘আমিলুসসা–লিহ`া–তি ফাইউদ্খিলুহুম্ রাব্বুহুম্ ফী রাহ`মাতিহী (ط) য`া–লিকা হুওয়াল্ ফাওঝুল্ মুবীন।	
তরজমা	যাহারা ঈমান আনে ও সৎকর্ম করে, তাহাদের প্রতিপালক তাহাদেরকে দাখিল করিবেন স্বীয় রহমতে। ইহাই মহাসাফল্য।	
	وَاَمَّا الَّذِيْنَ كَفَرُوْا ۣ اَفَلَمْ تَكُنْ اٰيٰتِيْ تُتْلٰى عَلَيْكُمْ فَاسْتَكْبَرْتُمْ وَكُنْتُمْ قَوْمًا مُّجْرِمِيْنَ ۝٣١	**31**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া আম্মাল্লায`ীনা কাফারূ (قف) আফালাম্ তাকুন্ আ–য়া–তী তুত্লা– ‘আলাইকুম্ ফাছ্তাক্বারতুম্ ওয়া কুংতুম্ ক`াওমাম মুজরিমীন।	
তরজমা	পক্ষান্তরে, যাহারা কুফরী করে তাহাদেরকে বলা হইবে, ‘তোমাদের নিকট কি আমার আয়াতসমূহ পাঠ করা হয় নাই ? কিন্তু তোমরা ঔদ্ধত্য প্রকাশ করিয়াছিলে এবং তোমরা ছিলে এক অপরাধী সম্প্রদায়।’	
	وَاِذَا قِيْلَ اِنَّ وَعْدَ اللّٰهِ حَقٌّ وَّالسَّاعَةُ لَا رَيْبَ فِيْهَا قُلْتُمْ مَّا نَدْرِيْ مَا السَّاعَةُ ۙ اِنْ نَّظُنُّ اِلَّا ظَنًّا وَّمَا نَحْنُ بِمُسْتَيْقِنِيْنَ ۝٣٢	**32**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইয`া– ক`ীলা ইন্না ওয়া‘দাল্লা–হি হ`াক্কু`ওঁ ওয়াছ্ছা–‘আতু লা– রাইবা ফীহা– কু`ল্তুম্ মা– নাদ্‌রী মাছ্ ছা–‘আতু (ۙ) ইং নাজু`ন্নু ইল্লা– জ`ান্নাওঁ ওয়ামা– নাহ`নু বিমুছ্তাইকি`নীন।	
তরজমা	যখন বলা হয়, ‘আল্লাহ্র প্রতিশ্রুতি তো সত্য, এবং কিয়ামত–ইহাতে কোন সন্দেহ নাই, তখন তোমরা বলিয়া থাক, ‘আমরা জানি না কিয়ামত কী ; আমরা মনে করি ইহা একটি ধারণা মাত্র এবং আমরা এই বিষয়ে নিশ্চিত নই।’	

	وَبَدَا لَهُمْ سَيِّاٰتُ مَا عَمِلُوْا وَحَاقَ بِهِمْ مَّا كَانُوْا بِهٖ يَسْتَهْزِءُوْنَ ﴿٣٣﴾	**33**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া বাদা- লাহুম্ ছাইয়িআ-তু মা-‘আমিলূ ওয়া হা-কা বিহিম্ মা-কা-নূ বিহী ইয়াছ্তাহ্ঝিঊন।	
তরজমা	উহাদের মন্দ কর্মগুলি উহাদের নিকট প্রকাশ হইয়া পড়িবে এবং যাহা লইয়া উহারা ঠাট্টা-বিদ্রূপ করিত তাহা উহাদেরকে পরিবেষ্টন করিবে।	
	وَقِيْلَ الْيَوْمَ نَنْسٰىكُمْ كَمَا نَسِيْتُمْ لِقَآءَ يَوْمِكُمْ هٰذَا وَمَاْوٰىكُمُ النَّارُ وَمَا لَكُمْ مِّنْ نّٰصِرِيْنَ ﴿٣٤﴾	**34**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া কীলাল্ ইয়াওমা নাংছা-কুম্ কামা-নাছীতুম্ লিকা~আ ইয়াওমিকুম্ হা-যা- ওয়ামা’ ওয়া-কুমুন্না-রু ওয়া মা- লাকুম্ মিং না-সিরীন।	
তরজমা	আর বলা হইবে, ‘আজ আমি তোমাদেরকে বিস্মৃত হইব যেমন তোমরা এই দিবসের সাক্ষাতকারকে বিস্মৃত হইয়াছিলে। তোমাদের আবাসস্থল হইবে জাহান্নাম এবং তোমাদের কোন সাহায্যকারী থাকিবে না।	
	ذٰلِكُمْ بِاَنَّكُمُ اتَّخَذْتُمْ اٰيٰتِ اللّٰهِ هُزُوًا وَّغَرَّتْكُمُ الْحَيٰوةُ الدُّنْيَا ۚ فَالْيَوْمَ لَا يُخْرَجُوْنَ مِنْهَا وَلَا هُمْ يُسْتَعْتَبُوْنَ ﴿٣٥﴾	**35**
প্রতিবর্ণায়ন	যা-লিকুম্ বিআন্নাকুমুত্তাখায্তুম্ আ-য়া-তিল্লা-হি হুঝুওয়াওঁ ওয়াগার্রাত্কুমুল হা-য়া-তুদ্দুন্ইয়া- (ج) ফাল্ইয়াওমা লা- ইউখরাজূনা মিন্হা- ওয়ালা-হুম্ ইউছ্তা‘তাবূন।	
তরজমা	‘ইহা এইজন্য যে, তোমরা আল্লাহ্‌র নিদর্শনাবলীকে বিদ্রূপ করিয়াছিলে এবং পার্থিব জীবন তোমাদেরকে প্রতারিত করিয়াছিল।’ সুতরাং সেই দিন উহাদেরকে জাহান্নাম হইতে বাহির করা হইবে না এবং আল্লাহ্‌র সন্তুষ্টি লাভের সুযোগ দেওয়া হইবে না।	
	فَلِلّٰهِ الْحَمْدُ رَبِّ السَّمٰوٰتِ وَرَبِّ الْاَرْضِ رَبِّ الْعٰلَمِيْنَ ﴿٣٦﴾	**36**
প্রতিবর্ণায়ন	ফালিল্লা-হিল্ হামদু রাব্বিছ্ ছামা-ওয়া-তি ওয়া রাব্বিল্ আর্দি রাব্বিল্ ‘আ-লামীন।	
তরজমা	সমস্ত প্রশংসা আল্লাহ্‌রই, যিনি আকাশমণ্ডলীর প্রতিপালক, পৃথিবীর প্রতিপালক এবং জগতসমূহের প্রতিপালক।	
	وَلَهُ الْكِبْرِيَآءُ فِي السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ۖ وَهُوَ الْعَزِيْزُ الْحَكِيْمُ ﴿٣٧﴾	**37**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ালাহুল কিব্রিয়া~উ ফিছ্ছামা-ওয়া-তি ওয়াল্ আর্দি (صلى) ওয়া হুওয়াল্ ‘আঝীঝুল্ হাকীম।	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
তরজমা	আকাশমণ্ডলী ও পৃথিবীতে গৌরব-গরিমা তাঁহারই এবং তিনি পরাক্রমশালী, প্রজ্ঞাময়।	

46 - Al-'Ahqaf-আহকাফ -الأحقاف

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
	حٰمٓ ۝١	1
প্রতিবর্ণায়ন	হা-মী~ম্।	
তরজমা	হা-মীম।	
	تَنْزِيْلُ الْكِتٰبِ مِنَ اللّٰهِ الْعَزِيْزِ الْحَكِيْمِ ۝٢	2
প্রতিবর্ণায়ন	তাংঝীলুল্ কিতা-বি মিনাল্লা-হিল্ 'আঝীঝিল্ হ়াকীম।	
তরজমা	এই কিতাব পরাক্রমশালী, প্রজ্ঞাময় আল্লাহ্র নিকট হইতে অবতীর্ণ ;	
	مَا خَلَقْنَا السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَآ اِلَّا بِالْحَقِّ وَاَجَلٍ مُّسَمًّى ؕ وَالَّذِيْنَ كَفَرُوْا عَمَّآ اُنْذِرُوْا مُعْرِضُوْنَ ۝٣	3
প্রতিবর্ণায়ন	মা- খালাক়্নাছ্ ছামা-ওয়া-তি ওয়াল্ আর্দ়া ওয়ামা-বাইনাহুমা~ ইল্লা-বিল্হ়াক্কি় ওয়াআজালিম মুছাম্মাওঁ (ط) ওয়াল্লায়ীনা কাফারূ 'আম্মা~ উংযিরূ মু'রিদূ়ন।	
তরজমা	আকাশমণ্ডলী ও পৃথিবী এবং উহাদের মধ্যবর্তী সমস্ত কিছুই আমি যথাযথভাবে নির্দিষ্ট কালের জন্য সৃষ্টি করিয়াছি। কিন্তু কাফিররা, উহাদেরকে যে বিষয়ে সতর্ক করা হইয়াছে তাহা হইতে মুখ ফিরাইয়া নেয়।	
	قُلْ اَرَءَيْتُمْ مَّا تَدْعُوْنَ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ اَرُوْنِيْ مَاذَا خَلَقُوْا مِنَ الْاَرْضِ اَمْ لَهُمْ شِرْكٌ فِي السَّمٰوٰتِ ؕ اِيْتُوْنِيْ بِكِتٰبٍ مِّنْ قَبْلِ هٰذَآ اَوْ اَثٰرَةٍ مِّنْ عِلْمٍ اِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِيْنَ ۝٤	4
প্রতিবর্ণায়ন	ক়ুল্ আরাআইতুম্ মা-তাদ্'ঊনা মিং দূনিল্লা-হি আরূনী মা- যা- খালাকূ় মিনাল্ আর্দি় আম্ লাহুম্ শিরকুং ফিছ্ ছামা-ওয়া-তি (ط) ঈতূনী বিকিতা-বিম্ মিং ক়াবলি হা-যা~ আও আছ়া-রাতিম মিন্ 'ইল্মিন্ ইং কুংতুম্ সা-দিক়ীন।	
তরজমা	বল, 'তোমরা আল্লাহ্র পরিবর্তে যাহাদেরকে ডাক তাহাদের কথা ভাবিয়া দেখিয়াছ কি ? ইহারা পৃথিবীতে কী সৃষ্টি করিয়াছে আমাকে দেখাও অথবা আকাশমণ্ডলীতে উহাদের কোন অংশীদারিত্ব আছে কি ? পূর্ববর্তী কোন কিতাব অথবা পরম্পরাগত কোন জ্ঞান থাকিলে তাহা তোমরা আমার নিকট উপস্থিত কর যদি তোমরা সত্যবাদী হও।'	

	وَمَنْ اَضَلُّ مِمَّنْ يَّدْعُوْا مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ مَنْ لَّا يَسْتَجِيْبُ لَهٗۤ اِلٰى يَوْمِ الْقِيٰمَةِ وَهُمْ عَنْ دُعَآئِهِمْ غٰفِلُوْنَ ۝	**5**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ামান্ আদ াল্লু মিম্মাইঁ ইয়াদ্‘উ মিং দূনিল্লা-হি মাল্লা- ইয়াছ্তাজীবু লাহূ˜ ইলা- ইয়াওমিল্ কি য়া-মাতি ওয়াহুম্ ‘আং দু‘আ~ইহিম্ গা-ফিলূন।	
তরজমা	সেই ব্যক্তি অপেক্ষা অধিক বিভ্রান্ত কে, যে আল্লাহ্র পরিবর্তে এমন কিছুকে ডাকে যাহা কিয়ামত দিবস পর্যন্তও উহাতে সাড়া দিবে না ? এবং এইগুলি উহাদের প্রার্থনা সম্বন্ধে অবহিতও নয়।	
	وَاِذَا حُشِرَ النَّاسُ كَانُوْا لَهُمْ اَعْدَآءً وَّكَانُوْا بِعِبَادَتِهِمْ كٰفِرِيْنَ ۝	**6**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইযা- হু শিরান্না-ছু কা-নূ লাহুম্ আ‘দা~আওঁ ওয়া কা-নূ বি‘ইবা-দাতিহিম্ কা-ফিরীন।	
তরজমা	যখন কিয়ামতের দিন মানুষকে একত্র করা হইবে তখন ঐগুলি হইবে উহাদের শত্রু এবং ঐগুলি উহাদের ‘ইবাদত অস্বীকার করিবে।	
	وَاِذَا تُتْلٰى عَلَيْهِمْ اٰيٰتُنَا بَيِّنٰتٍ قَالَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا لِلْحَقِّ لَمَّا جَآءَهُمْ ۙ هٰذَا سِحْرٌ مُّبِيْنٌ ۝	**7**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইযা- তুত্লা ‘আলাইহিম্ আ-য়া-তুনা- বাইয়িনা-তিং ক া-লাল্লায ীনা কাফারূ লিল্হাক্কি লাম্মা- জা~আহুম্ (ۙ) হা-য া- ছিহ রুম্ মুবীন।	
তরজমা	যখন উহাদের নিকট আমার সুস্পষ্ট আয়াতসমূহ আবৃত্তি করা হয় এবং উহাদের নিকট সত্য উপস্থিত হয়, তখন কাফিররা বলে, ‘ইহা তো সুস্পষ্ট জাদু।’	
	اَمْ يَقُوْلُوْنَ افْتَرٰىهُ ؕ قُلْ اِنِ افْتَرَيْتُهٗ فَلَا تَمْلِكُوْنَ لِيْ مِنَ اللّٰهِ شَيْـًٔا ؕ هُوَ اَعْلَمُ بِمَا تُفِيْضُوْنَ فِيْهِ ؕ كَفٰى بِهٖ شَهِيْدًۢا بَيْنِيْ وَبَيْنَكُمْ ؕ وَهُوَ الْغَفُوْرُ الرَّحِيْمُ ۝	**8**
প্রতিবর্ণায়ন	আম্ ইয়াকূ লূনাফ্তারা-হু (ط) কু ল্ ইনিফ্তারাইতুহূ ফালা- তাম্লিকূনা লী মিনাল্লা-হি শাইআন (ط) হুওয়া আ‘লামু বিমা-তুফীদূ না ফীহি (ط) কাফা-বিহী শাহীদাম্ বাইনী ওয়া বাইনাকুম্ (ط) ওয়া হুওয়াল্ গাফূরুর রাহ ীম।	
তরজমা	তবে কি উহারা বলে যে, ‘সে ইহা উদ্ভাবন করিয়াছে।’ বল, ‘যদি আমি ইহা উদ্ভাবন করিয়া থাকি, তবে তোমরা তো আল্লাহ্র শাস্তি হইতে আমাকে কিছুতেই রক্ষা করিতে পারিবে না। তোমরা যে বিষয়ে আলোচনায় লিপ্ত আছ, সে সম্বন্ধে আল্লাহ্ সবিশেষ অবহিত। আমার ও তোমাদের মধ্যে সাক্ষী হিসাবে তিনিই যথেষ্ট এবং তিনি ক্ষমাশীল, পরম দয়ালু।’	

	قُلْ مَا كُنْتُ بِدْعًا مِّنَ الرُّسُلِ وَمَآ اَدْرِيْ مَا يُفْعَلُ بِيْ وَلَا بِكُمْ ؕ اِنْ اَتَّبِعُ اِلَّا مَا يُوْحٰٓى اِلَيَّ وَمَآ اَنَا اِلَّا نَذِيْرٌ مُّبِيْنٌ ۝٩	**9**
প্রতিবর্ণায়ন	কু˙ল্ মা– কুংতু বিদ্‘আম্ মিনার্ রুছুলি ওয়ামা˜আদ্রী মা– ইউফ্‘আলু বী ওয়ালা–বিকুম (ط) ইন্ আত্তাবি‘উ ইল্লা– মা– ইউহ˙া˜ ইলাইইয়া ওয়ামা˜ আনা ইল্লা– নায˙ীরুম্ মুবীন।	
তরজমা	বল, ‘আমি কোন নূতন রাসূল নই। আমি জানি না, আমার ও তোমাদের ব্যাপারে কী করা হইবে ; আমি আমার প্রতি যাহা ওহী করা হয় কেবল তাহারই অনুসরণ করি। আর আমি তো এক স্পষ্ট সতর্ককারী মাত্র।’	
	قُلْ اَرَءَيْتُمْ اِنْ كَانَ مِنْ عِنْدِ اللّٰهِ وَكَفَرْتُمْ بِهٖ وَشَهِدَ شَاهِدٌ مِّنْۢ بَنِيْٓ اِسْرَآءِيْلَ عَلٰى مِثْلِهٖ فَاٰمَنَ وَاسْتَكْبَرْتُمْ ؕ اِنَّ اللّٰهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظّٰلِمِيْنَ ۝١٠	**10**
প্রতিবর্ণায়ন	কু˙ল আরাআইতুম্ ইং কা–না মিং ‘ইংদিল্লা–হি ওয়া কাফার্তুম্ বিহী ওয়া শাহিদা শা–হিদুম্ মিম্ বানী˜ ইছরা~ঈলা ‘আলা– মিছ˙লিহী ফাআ–মানা ওয়াছ্তাক্বার্তুম (ط) ইন্নাল্লা–হা লা–ইয়াহ্দিল্ ক˙াওমাজ্জ˙া–লিমীন।	
তরজমা	বল, ‘তোমরা ভাবিয়া দেখিয়াছ কি যদি এই কুরআন আল্লাহ্‌র নিকট হইতে অবতীর্ণ হইয়া থাকে আর তোমরা ইহাতে অবিশ্বাস কর, অথচ বনী ইসরাঈলের একজন ইহার অনুরূপ কিতাব সম্পর্কে সাক্ষ্য দিয়াছে এবং ইহাতে বিশ্বাস স্থাপন করিয়াছে ; আর তোমরা ঔদ্ধত্য প্রকাশ কর, তাহা হইলে তোমাদের পরিণাম কি হইবে ? নিশ্চয়ই আল্লাহ্ জালিমদেরকে সৎপথে পরিচালিত করেন না।	
	وَقَالَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا لِلَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَوْ كَانَ خَيْرًا مَّا سَبَقُوْنَآ اِلَيْهِ ؕ وَاِذْ لَمْ يَهْتَدُوْا بِهٖ فَسَيَقُوْلُوْنَ هٰذَآ اِفْكٌ قَدِيْمٌ ۝١١	**11**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ক˙া–লাল্লায˙ীনা কাফারূ লিল্লায˙ীনা আ–মানূ লাও কা–না খাইরাম মা–ছাবাকূ˙না˜ ইলাইহি (ط) ওয়া ইয˙ লাম্ ইয়াহ্তাদূ বিহী ফাছাইয়াকূ˙লূনা হা–য˙া˜ ইফ্কুং ক˙াদীম।	
তরজমা	মু’মিনদের সম্পর্কে কাফিররা বলে, ‘যদি ইহা ভাল হইত তবে তাহারা ইহার দিকে আমাদেরকে অতিক্রম করিয়া যাইতে পারিত না।’ আর যখন উহারা ইহা দ্বারা সৎপথপ্রাপ্ত হয় নাই তখন তাহারা অবশ্য বলিবে, ‘ইহা তো এক পুরাতন মিথ্যা।’	

	وَمِنْ قَبْلِهٖ كِتٰبُ مُوْسٰٓى اِمَامًا وَّرَحْمَةً ؕ وَهٰذَا كِتٰبٌ مُّصَدِّقٌ لِّسَانًا عَرَبِيًّا لِّيُنْذِرَ الَّذِيْنَ ظَلَمُوْا ۖ وَ بُشْرٰى لِلْمُحْسِنِيْنَ ﴿۱۲﴾	**12**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া মিং ক˙াব্লিহী কিতা–বু মূছা˜ ইমা–মাওঁ ওয়া রাহ˙মাতাওঁ (ط) ওয়া হা–য˙া– কিতা–বুম্মুসাদ্দিকু˙ল্লিছা–নান্ ‘আরাবিইইয়াল্ লিইউংযি˙রাল্লায˙ীনা জ˙ালামূ (ق) ওয়াবুশ্রা–লিল্মুহ˙ছিনীন।	
তরজমা	ইহার পূর্বে ছিল মূসার কিতাব আদর্শ ও অনুগ্রহস্বরূপ। আর এই কিতাব ইহার প্রত্যায়নকারী, আরবী ভাষায়, যেন ইহা জালিমদেরকে সতর্ক করে এবং যাহারা সৎকর্ম করে তাহাদেরকে সুসংবাদ দেয়।	
	اِنَّ الَّذِيْنَ قَالُوْا رَبُّنَا اللّٰهُ ثُمَّ اسْتَقَامُوْا فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُوْنَ ﴿۱۳﴾	**13**
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নাল্লায˙ীনা ক˙া–লূ রাব্বুনাল্লা–হু ছু˙ম্মাছ্তাক˙া–মূ ফালা– খাওফুন্ ‘আলাইহিম্ ওয়ালা– হুম্ ইয়াহ˙ঝানূন।	
তরজমা	যাহারা বলে, ‘আমাদের প্রতিপালক তো আল্লাহ্’ অতঃপর অবিচলিত থাকে, তাহাদের কোন ভয় নাই এবং তাহারা দুঃখিতও হইবে না।	
	اُولٰٓئِكَ اَصْحٰبُ الْجَنَّةِ خٰلِدِيْنَ فِيْهَا ۚ جَزَآءًۢ بِمَا كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ ﴿۱۴﴾	**14**
প্রতিবর্ণায়ন	উলা~ইকা আসহ˙া–বুল্ জান্নাতি খা–লিদীনা ফীহা– (ج) জাঝা~আম বিমা– কা–নূ ইয়া‘মালূন।	
তরজমা	তাহারাই জান্নাতের অধিবাসী, সেখানে তাহারা স্থায়ী হইবে, তাহারা যাহা করিত তাহার পুরস্কারস্বরূপ।	
	وَوَصَّيْنَا الْاِنْسَانَ بِوَالِدَيْهِ اِحْسٰنًا ؕ حَمَلَتْهُ اُمُّهٗ كُرْهًا وَّوَضَعَتْهُ كُرْهًا ؕ وَحَمْلُهٗ وَفِصٰلُهٗ ثَلٰثُوْنَ شَهْرًا ؕ حَتّٰٓى اِذَا بَلَغَ اَشُدَّهٗ وَبَلَغَ اَرْبَعِيْنَ سَنَةً ۙ قَالَ رَبِّ اَوْزِعْنِيْٓ اَنْ اَشْكُرَ نِعْمَتَكَ الَّتِيْٓ اَنْعَمْتَ عَلَيَّ وَعَلٰى وَالِدَيَّ وَاَنْ اَعْمَلَ صَالِحًا تَرْضٰىهُ وَاَصْلِحْ لِيْ فِيْ ذُرِّيَّتِيْ ۚ اِنِّيْ تُبْتُ اِلَيْكَ وَاِنِّيْ مِنَ الْمُسْلِمِيْنَ ﴿۱۵﴾	**15**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ওয়াস্সাইনাল্ ইংছা–না বিওয়া–লিদাইহি ইহ˙ছা–নান (ط) হ˙মালাত্হু উম্মুহূ কুর্হাওঁ ওয়া ওয়াদ˙া‘আত্হু কুর্হাওঁ (ط) ওয়া হ˙ামলুহূ ওয়া ফিসা–লুহূ ছ˙ালা–ছূ˙না শাহ্রান (ط) হ˙াত্তা˜ ইয˙া– বালাগা আশুদ্দাহূ ওয়া বালাগা আর্বা‘ঈনা ছানাতাং (ˇ) ক˙া–লা রাব্বি আওঝি‘নী˜ আং আশ্কুরা নি‘মাতাকাল্লাতী˜ আন্‘আম্তা ‘আলাইইয়া ওয়া ‘আলা– ওয়া–লিদাইইয়া ওয়া আন্ আ‘মালা সা–লিহ˙াং তার্দ˙া–হু ওয়া আসলিহ˙লী ফী যু˙র্রিইইয়াতী (ˇ) ইন্নী তুব্তু ইলাইকা ওয়া ইন্নী মিনাল্ মুছলিমীন।	

তরজমা	আমি মানুষকে তাহার মাতা-পিতার প্রতি সদয় ব্যবহারের নির্দেশ দিয়াছি। তাহার জননী তাহাকে গর্ভে ধারণ করে কষ্টের সঙ্গে এবং প্রসব করে কষ্টের সঙ্গে, তাহাকে গর্ভে ধারণ করিতে ও তাহার স্তন্য ছাড়াইতে লাগে ত্রিশ মাস, ক্রমে সে যখন পূর্ণ শক্তিপ্রাপ্ত হয় এবং চল্লিশ বৎসরে উপনীত হয় তখন বলে, 'হে আমার প্রতিপালক ! তুমি আমাকে সামর্থ্য দাও, যাহাতে আমি তোমার প্রতি কৃতজ্ঞতা প্রকাশ করিতে পারি, আমার প্রতি ও আমার পিতা-মাতার প্রতি তুমি যে অনুগ্রহ করিয়াছ, তাহার জন্য এবং যাহাতে আমি সৎকর্ম করিতে পারি যাহা তুমি পসন্দ কর ; আমার জন্য আমার সন্তান-সন্ততিদেরকে সৎকর্মপরায়ণ কর, আমি তোমারই অভিমুখী হইলাম এবং আমি অবশ্যই আত্মসমর্পণকারীদের অন্তর্ভুক্ত।	
	أُولَٰئِكَ الَّذِينَ نَتَقَبَّلُ عَنْهُمْ أَحْسَنَ مَا عَمِلُوا وَنَتَجَاوَزُ عَن سَيِّئَاتِهِمْ فِي أَصْحَابِ الْجَنَّةِ ۖ وَعْدَ الصِّدْقِ الَّذِي كَانُوا يُوعَدُونَ ١٦	**16**
প্রতিবর্ণায়ন	উলা~ইকাল্লায ীনা নাতাক াব্বালু 'আন্‌হুম্ আহ ছানা মা- 'আমিলূ ওয়া নাতাজা-ওয়াঝু 'আং ছাইয়িআ-তিহিম্ ফী˜ আছহ া-বিল্ জান্নাতি (ۙ) ওয়া'দাস্‌সিদ্‌কি ল্লায ী কা-নূ ইউ'আদূন।	
তরজমা	'আমি ইহাদেরই সুকৃতিগুলি গ্রহণ করিয়া থাকি এবং মন্দ কর্মগুলি ক্ষমা করি, তাহারা জান্নাতবাসীদের অন্তর্ভুক্ত। ইহাদেরকে যে প্রতিশ্রুতি দেওয়া হইয়াছে তাহা সত্য।	
	وَالَّذِي قَالَ لِوَالِدَيْهِ أُفٍّ لَّكُمَا أَتَعِدَانِنِي أَنْ أُخْرَجَ وَقَدْ خَلَتِ الْقُرُونُ مِن قَبْلِي وَهُمَا يَسْتَغِيثَانِ اللَّهَ وَيْلَكَ آمِنْ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ فَيَقُولُ مَا هَٰذَا إِلَّا أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ ١٧	**17**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াল্লায ী ক া-লা লিওয়া-লিদাইহি উফ্‌ফিল্লাকুমা˜ আতা'ইদা-নিনী˜ আন্ উখ্‌রাজা ওয়াক াদ্ খালাতিল কু রূনু মিং ক াব্‌লী (ج) ওয়া হুমা- ইয়াছ্‌তাগীছ া-নিল্লা-হা ওয়াইলাকা আ-মিন (ق) ইন্না ওয়া'দাল্লা-হি হ াক্কু ং (ج) ফাইয়াকূ লু মা-হা-য া˜ ইল্লা˜ আছা-ত ীরুল্ আওওয়ালীন।	
তরজমা	আর এমন লোক আছে, যে তাহার মাতা-পিতাকে বলে, 'আফসোস তোমাদের জন্য ! তোমরা কি আমাকে এই ভয় দেখাইতে চাও যে, আমি পুনরুত্থিত হইব যদিও আমার পূর্বে বহু পুরুষ গত হইয়াছে ?' তখন তাহার মাতা-পিতা আল্লাহ্‌র নিকট ফরিয়াদ করিয়া বলে, 'দুর্ভোগ তোমার জন্য! তুমি বিশ্বাস স্থাপন কর, আল্লাহ্‌র প্রতিশ্রুতি অবশ্যই সত্য।' কিন্তু সে বলে, 'ইহা তো অতীত কালের উপকথা ব্যতীত কিছুই নয়।'	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
	أُولَٰٓئِكَ الَّذِينَ حَقَّ عَلَيْهِمُ الْقَوْلُ فِيٓ أُمَمٍ قَدْ خَلَتْ مِن قَبْلِهِم مِّنَ الْجِنِّ وَالْإِنسِ ۖ إِنَّهُمْ كَانُوا خَاسِرِينَ ﴿١٨﴾	**18**
প্রতিবর্ণায়ন	উলা~ইকাল্লায ীনা হ াক্ক া ‘আলাইহিমুল্ ক াওলু ফী~ উমামিং ক াদ্ খালাত্ মিং ক াব্লিহিম্ মিনাল্ জিন্নি ওয়াল্ ইংছি (ط) ইন্নাহুম্ কা–নূ খা–ছিরীন।	
তরজমা	ইহাদের পূর্বে যে জিন ও মানব সম্প্রদায় গত হইয়াছে তাহাদের মত ইহাদের প্রতিও আল্লাহ্‌র উক্তি সত্য হইয়াছে। ইহারাই তো ক্ষতিগ্রস্ত।	
	وَلِكُلٍّ دَرَجَٰتٌ مِّمَّا عَمِلُوا ۖ وَلِيُوَفِّيَهُمْ أَعْمَٰلَهُمْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴿١٩﴾	**19**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লিকুল্লিং দারাজা–তুম্মিম্মা–‘আমিলূ (ج) ওয়া লিইউওয়াফ্ফিয়াহুম্ আ‘মা–লাহুম্ ওয়া হুম্ লা–ইউজ্ লামূন।	
তরজমা	প্রত্যেকের মর্যাদা তাহার কর্মানুযায়ী, ইহা এইজন্য যে, আল্লাহ্ প্রত্যেকের কর্মের পূর্ণ প্রতিফল দিবেন এবং তাহাদের প্রতি অবিচার করা হইবে না।	
	وَيَوْمَ يُعْرَضُ الَّذِينَ كَفَرُوا عَلَى النَّارِ ۖ أَذْهَبْتُمْ طَيِّبَٰتِكُمْ فِي حَيَاتِكُمُ الدُّنْيَا وَاسْتَمْتَعْتُم بِهَا ۖ فَالْيَوْمَ تُجْزَوْنَ عَذَابَ الْهُونِ بِمَا كُنتُمْ تَسْتَكْبِرُونَ فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ وَبِمَا كُنتُمْ تَفْسُقُونَ ﴿٢٠﴾	**20**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইয়াওমা ইউ‘রাদ ুল্লায ীনা কাফারূ ‘আলান্না–রি (ط) আয হাব্তুম্ ত াইয়িবা–তিকুম্ ফী হ ায়া–তিকুমুদ্দুন্ইয়া– ওয়াছ্তাম্তা‘তুম্ বিহা– (ج) ফাল্ইয়াওমা তুজঝাওনা ‘আয া–বাল্ হূনি বিমা– কুংতুম্ তাছ্তাক্বিরূনা ফিল্ আর্দি বিগাইরিল্ হ াক্কি ওয়া বিমা– কুংতুম্ তাফ্ছুক ূন।	
তরজমা	যেদিন কাফিরদেরকে জাহান্নামের সন্নিকটে উপস্থিত করা হইবে সেদিন উহাদেরকে বলা হইবে, ‘তোমরা তোমাদের পার্থিব জীবনেই সুখ-সম্ভার পাইয়াছ এবং সেইগু লি উপভোগও করিয়াছ। সুতরাং আজ তোমাদেরকে দেওয়া হইবে অবমাননাকর শাস্তি। কারণ তোমরা পৃথিবীতে অন্যায়ভাবে ঔদ্ধত্য প্রকাশ করিয়াছিলে এবং তোমরা ছিলে সত্যদ্রোহী।’	
	وَاذْكُرْ أَخَا عَادٍ ۖ إِذْ أَنذَرَ قَوْمَهُ بِالْأَحْقَافِ وَقَدْ خَلَتِ النُّذُرُ مِنۢ بَيْنِ يَدَيْهِ وَمِنْ خَلْفِهِٓ أَلَّا تَعْبُدُوٓا إِلَّا اللَّهَ إِنِّيٓ أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ ﴿٢١﴾	**21**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ায কুর আখা–‘আ–দিন (ط) ইয্ আংয ারা ক াওমাহূ বিলআহ ক া–ফি ওয়াক াদ্ খালাতিন্নুযু রু মিম্ বাইনি ইয়াদাইহি ওয়া মিন খাল্ফিহী~ আল্লা– তা‘বুদূ~ ইল্লাল্লা–হা (ط) ইন্নী~ আখা–ফু ‘আলাইকুম্ ‘আয া–বা ইয়াওমিন্ ‘আজ ীম।	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
তরজমা	স্মরণ কর, ‘আদ্ সম্প্রদায়ের ভ্রাতার কথা, যাহার পূর্বে এবং পরেও সতর্ককারীরা আসিয়াছিল। সে তাহার আহ্কাফ্বাসী সম্প্রদায়কে সতর্ক করিয়াছিল এই বলিয়া, ‘তোমরা আল্লাহ্ ব্যতীত কাহারও ‘ইবাদত করিও না। আমি তো তোমাদের জন্য মহাদিবসের শাস্তির আশংকা করিতেছি।’	
	قَالُوْٓا اَجِئْتَنَا لِتَاْفِكَنَا عَنْ اٰلِهَتِنَا ۚ فَاْتِنَا بِمَا تَعِدُنَآ اِنْ كُنْتَ مِنَ الصّٰدِقِيْنَ ﴿٢٢﴾	22
প্রতিবর্ণায়ন	ক্বা-লূ~ আজি’তানা- লিতা’ফিকানা- ‘আন্ আ-লিহাতিনা- (ج) ফা’তিনা- বিমা- তা‘ইদুনা~ ইং কুংতা মিনাসসা-দিক্বীন।	
তরজমা	উহারা বলিয়াছিল, ‘তুমি কি আমাদেরকে আমাদের দেব-দেবীগুলির পূজা হইতে নিবৃত্ত করিতে আসিয়াছ ? তুমি সত্যবাদী হইলে আমাদেরকে যাহার ভয় দেখাইতেছ তাহা আনয়ন কর।’	
	قَالَ اِنَّمَا الْعِلْمُ عِنْدَ اللّٰهِ ۖ وَاُبَلِّغُكُمْ مَّآ اُرْسِلْتُ بِهٖ وَلٰكِنِّيْٓ اَرٰىكُمْ قَوْمًا تَجْهَلُوْنَ ﴿٢٣﴾	23
প্রতিবর্ণায়ন	ক্বা-লা ইন্নামাল্ ‘ইল্মু ‘ইংদাল্লা-হি (ز) ওয়া উবাল্লিগুকুম্ মা~উর্ছিল্তু বিহী ওয়ালা-কিন্নী~ আরা-কুম ক্বাওমাং তাজহালূন।	
তরজমা	সে বলিল, ‘ইহার জ্ঞান তো কেবল আল্লাহ্রই নিকট আছে। আমি যাহা লইয়া প্রেরিত হইয়াছি কেবল তাহাই তোমাদের নিকট প্রচার করি, কিন্তু আমি দেখিতেছি, তোমরা এক মূঢ় সম্প্রদায়।’	
	فَلَمَّا رَاَوْهُ عَارِضًا مُّسْتَقْبِلَ اَوْدِيَتِهِمْ ۙ قَالُوْا هٰذَا عَارِضٌ مُّمْطِرُنَا ۭ بَلْ هُوَ مَا اسْتَعْجَلْتُمْ بِهٖ ۭ رِيْحٌ فِيْهَا عَذَابٌ اَلِيْمٌ ﴿٢٤﴾	24
প্রতিবর্ণায়ন	ফালাম্মা- রাআওহু ‘আ-রিদাম্মুছ্তাক্বিলা আও দিয়াতিহিম্ (ﻻ) ক্বা-লূ হা-যা- ‘আ-রিদুম্মুম্তিরুনা- (ط) বাল্ হুওয়া মাছ্ তা‘জাল্তুম্ বিহী (ط) রীহুং ফীহা- ‘আযা-বুন আলীম।	
তরজমা	‘অতঃপর যখন উহারা উহাদের উপত্যকার দিকে মেঘ আসিতে দেখিল তখন বলিতে লাগিল, ‘উহা তো মেঘ, আমাদেরকে বৃষ্টি দান করিবে।’ হূদ বলিল, ‘ইহাই তো তাহা, যাহা তোমরা ত্বরান্বিত করিতে চাহিয়াছ, এক ঝড়, ইহাতে রহিয়াছে মর্মন্তুদ শাস্তি।	
	تُدَمِّرُ كُلَّ شَيْءٍۢ بِاَمْرِ رَبِّهَا فَاَصْبَحُوْا لَا يُرٰٓى اِلَّا مَسٰكِنُهُمْ ۭ كَذٰلِكَ نَجْزِي الْقَوْمَ الْمُجْرِمِيْنَ ﴿٢٥﴾	25
প্রতিবর্ণায়ন	তুদাম্মিরু কুল্লা শাইয়িম্ বিআম্রি রাব্বিহা- ফাআসবাহূ লা- ইউরা~ ইল্লা- মাছা-কিনুহুম (ط) কাযা-লিকা নাজঝিল্ ক্বাওমাল্ মুজরিমীন।	

তরজমা	'আল্লাহ্‌র নির্দেশে ইহা সমস্ত কিছুকে ধ্বংস করিয়া দিবে।' অতঃপর উহাদের পরিণাম এই হইল যে, উহাদের বসতিগুলি ছাড়া আর কিছুই রহিল না। এইভাবে আমি অপরাধী সম্প্রদায়কে প্রতিফল দিয়া থাকি।	
	وَلَقَدْ مَكَّنّٰهُمْ فِيْمَآ اِنْ مَّكَّنّٰكُمْ فِيْهِ وَجَعَلْنَا لَهُمْ سَمْعًا وَّاَبْصَارًا وَّاَفْـِٕدَةً ۖ فَمَآ اَغْنٰى عَنْهُمْ سَمْعُهُمْ وَلَآ اَبْصَارُهُمْ وَلَآ اَفْـِٕدَتُهُمْ مِّنْ شَيْءٍ اِذْ كَانُوْا يَجْحَدُوْنَ ۙ بِاٰيٰتِ اللّٰهِ وَحَاقَ بِهِمْ مَّا كَانُوْا بِهٖ يَسْتَهْزِءُوْنَ ﴿٢٦﴾	26
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লাক্বাদ্ মাক্কান্না-হুম্ ফীমা˜ ইম্মাক্কান্না-কুম্ ফীহি ওয়া জা'আল্না- লাহুম্ ছাম্'আওঁ ওয়া আব্সা-রাওঁ ওয়া আফ্ইদাতাং (ز) ফামা˜আগ্না- 'আন্হুম্ ছাম্'উহুম ওয়ালা˜ আব্সা-রুহুম্ ওয়ালা˜আফইদাতুহুম্ মিং শাইয়িন্ ইয' কা-নূ ইয়াজহ'াদূনা (لا) বিআ-য়া-তিল্লা-হি ওয়া হ'া-ক'া বিহিম্ মা-কা-নূ বিহী ইয়াছ্তাহ্ঝিউন।	
তরজমা	আমি উহাদেরকে যে প্রতিষ্ঠা দিয়াছিলাম তোমাদেরকে তাহা দেই নাই ; আমি উহাদেরকে দিয়াছিলাম কর্ণ, চক্ষু ও হৃদয় ; কিন্তু উহাদের কর্ণ, চক্ষু ও হৃদয় উহাদের কোন কাজে আসে নাই ; কেননা উহারা আল্লাহ্‌র আয়াতসমূহকে অস্বীকার করিয়াছিল। যাহা লইয়া উহারা ঠাট্টা-বিদ্রূপ করিত, উহাই উহাদেরকে পরিবেষ্টন করিল।	
	وَلَقَدْ اَهْلَكْنَا مَا حَوْلَكُمْ مِّنَ الْقُرٰى وَصَرَّفْنَا الْاٰيٰتِ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُوْنَ ﴿٢٧﴾	27
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লাক্বাদ্ আহ্লাক্না- মা-হ'াওলাকুম মিনাল্ কু'রা- ওয়াসার্‌রাফ্নাল্ আ-য়া-তি লা'আল্লাহুম্ ইয়ার্জি'উন।	
তরজমা	আমি তো ধ্বংস করিয়াছিলাম তোমাদের চতুষ্পার্শ্ববর্তী জনপদসমূহ ; আমি উহাদেরকে বিভিন্নভাবে আমার নিদর্শনাবলী বিবৃত করিয়াছিলাম, যাহাতে উহারা ফিরিয়া আসে।	
	فَلَوْلَا نَصَرَهُمُ الَّذِيْنَ اتَّخَذُوْا مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ قُرْبَانًا اٰلِهَةً ۗ بَلْ ضَلُّوْا عَنْهُمْ ۚ وَذٰلِكَ اِفْكُهُمْ وَمَا كَانُوْا يَفْتَرُوْنَ ﴿٢٨﴾	28
প্রতিবর্ণায়ন	ফালাওলা-নাসারাহুমুল্লায'ীনাত্তাখাযূ' মিং দূনিল্লা-হি কু'রবা-নান্ আ-লিহাতাং (ط) বাল্ দ'াল্লূ 'আন্হুম্ (ج) ওয়া য'া-লিকা ইফকুহুম্ ওয়ামা-কা-নূ ইয়াফতারূন।	
তরজমা	উহারা আল্লাহ্‌র সান্নিধ্য লাভের জন্য আল্লাহ্‌র পরিবর্তে যাহাদেরকে ইলাহ্‌রূপে গ্রহণ করিয়াছিল তাহারা উহাদেরকে সাহায্য করিল না কেন ? বস্তুত উহাদের ইলাহ্‌গুলি উহাদের নিকট হইতে অন্তর্হিত হইয়া গেল। উহাদের মিথ্যা ও অলীক উদ্ভাবনের পরিণাম এইরূপই।	

	وَاِذۡ صَرَفۡنَاۤ اِلَيۡكَ نَفَرًا مِّنَ الۡجِنِّ يَسۡتَمِعُوۡنَ الۡقُرۡاٰنَ ۚ فَلَمَّا حَضَرُوۡهُ قَالُوۡۤا اَنۡصِتُوۡا ۚ فَلَمَّا قُضِىَ وَلَّوۡا اِلٰى قَوۡمِهِمۡ مُّنۡذِرِيۡنَ ﴿۲۹﴾	29
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইয˙ সারাফ্না˜ ইলাকা নাফারাম্ মিনাল্ জিন্নি ইয়াছ্তামি‘উনাল্ কু˙রআ–না (ج) ফালাম্মা– হ˙াদ˙ারূহু ক˙া–লূ˜ আংছিতূ (ج) ফালাম্মা– কুদি˙য়া ওয়াল্লাও ইলা– ক˙াওমিহিম মুংযি˙রীন।	
তরজমা	স্মরণ কর, আমি তোমার প্রতি আকৃষ্ট করিয়াছিলাম একদল জিনকে, যাহারা কুরআন পাঠ শুনিতেছিল। যখন উহারা তাহার নিকট উপস্থিত হইল, উহারা বলিল, ‘চুপ করিয়া শ্রবণ কর।’ যখন কুরআন পাঠ সমাপ্ত হইল উহারা উহাদের সম্প্রদায়ের নিকট ফিরিয়া গেল সতর্ককারীরূপে।	
	قَالُوۡا يٰقَوۡمَنَاۤ اِنَّا سَمِعۡنَا كِتٰبًا اُنۡزِلَ مِنۡۢ بَعۡدِ مُوۡسٰى مُصَدِّقًا لِّمَا بَيۡنَ يَدَيۡهِ يَهۡدِىۡۤ اِلَى الۡحَـقِّ وَاِلٰى طَرِيۡقٍ مُّسۡتَقِيۡمٍ ﴿۳۰﴾	30
প্রতিবর্ণায়ন	ক˙া–লূ ইয়া– ক˙াওমানা˜ ইন্না–ছামি‘না– কিতা–বান উংঝিলা মিম্ বা‘দি মূছা–মুসাদ্দিকাল্লিমা– বাইনা ইয়াদাইহি ইয়াহ্দী˜ইলাল হ˙াক্কি˙ ওয়া ইলা– ত˙ারীকি˙ম্ মুছ্তাক˙ীম।	
তরজমা	উহারা বলিয়াছিল, ‘হে আমাদের সম্প্রদায়! আমরা এমন এক কিতাবের পাঠ শ্রবণ করিয়াছি যাহা অবতীর্ণ হইয়াছে মূসার পরে, ইহা উহার পূর্ববর্তী কিতাবকে প্রত্যয়ন করে এবং সত্য ও সরল পথের দিকে পরিচালিত করে।	
	يٰقَوۡمَنَاۤ اَجِيۡبُوۡا دَاعِىَ اللّٰهِ وَاٰمِنُوۡا بِهٖ يَغۡفِرۡ لَـكُمۡ مِّنۡ ذُنُوۡبِكُمۡ وَيُجِرۡكُمۡ مِّنۡ عَذَابٍ اَلِيۡمٍ ﴿۳۱﴾	31
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়া– ক˙াওমানা˜ আজীবূ দা–‘ইয়াল্লা–হি ওয়াআ–মিনূ বিহী ইয়াগ্ফির্লাকুম্ মিং যু˙নূবিকুম্ ওয়া ইউজিরকুম্ মিন্ ‘আয˙া–বিন্ আলীম।	
তরজমা	‘হে আমাদের সম্প্রদায় ! আল্লাহ্র দিকে আহ্বানকারীর প্রতি সাড়া দাও এবং তাহার প্রতি বিশ্বাস স্থাপন কর, আল্লাহ্ তোমাদের পাপ ক্ষমা করিবেন এবং মর্মন্তুদ শাস্তি হইতে তোমাদেরকে রক্ষা করিবেন।’	
	وَمَنۡ لَّا يُجِبۡ دَاعِىَ اللّٰهِ فَلَيۡسَ بِمُعۡجِزٍ فِى الۡاَرۡضِ وَلَيۡسَ لَهٗ مِنۡ دُوۡنِهٖۤ اَوۡلِيَآءُ ؕ اُولٰٓـئِكَ فِىۡ ضَلٰلٍ مُّبِيۡنٍ ﴿۳۲﴾	32
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া মাল্লা– ইউজিব্ দা–‘ইয়াল্লা–হি ফালাইছা বিমু‘জিঝিং ফিল্ আর্দি˙ ওয়া লাইছা লাহূ মিং দূনিহী˜ আওলি~আউ (ط) উলা~ইকা ফী দ˙ালা–লিমমুবীন্।	

তরজমা	কেহ যদি আল্লাহ্‌র দিকে আহ্বানকারীর প্রতি সাড়া না দেয় তবে সে পৃথিবীতে আল্লাহ্‌র অভিপ্রায় ব্যর্থ করিতে পারিবে না এবং আল্লাহ্ ব্যতীত তাহাদের কোন সাহায্যকারী থাকিবে না। উহারাই সুস্পষ্ট বিভ্রান্তিতে রহিয়াছে।	
	اَوَلَمۡ يَرَوۡا اَنَّ اللّٰهَ الَّذِىۡ خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالۡاَرۡضَ وَلَمۡ يَعۡىَ بِخَلۡقِهِنَّ بِقٰدِرٍ عَلٰٓى اَنۡ يُّحۡیِۧ الۡمَوۡتٰى ؕ بَلٰٓى اِنَّهٗ عَلٰى كُلِّ شَىۡءٍ قَدِيۡرٌ ﴿۳۳﴾	33
প্রতিবর্ণায়ন	আওয়ালাম্ ইয়ারাও আন্নাল্লা-হাল্লাযী খালাক্বাছ্ ছামা-ওয়া-তি ওয়াল্ আর্দ্বা ওয়ালাম্ ইয়া‘ইয়া বিখাল্‌কিহিন্না বিক্বা-দিরিন্ ‘আলা~ আইঁ ইউহ্‌ইয়াল্ মাওতা- (ط) বালা~ ইন্নাহূ ‘আলা- কুল্লি শাইয়িং ক্বাদীর।	
তরজমা	উহারা কি অনুধাবন করে না যে, আল্লাহ্, যিনি আকাশমণ্ডলী ও পৃথিবী সৃষ্টি করিয়াছেন এবং এই সকলের সৃষ্টিতে কোন ক্লান্তি বোধ করেন নাই, তিনি মৃতের জীবন দান করিতেও সক্ষম? বস্তুত তিনি সর্ববিষয়ে সর্বশক্তিমান।	
	وَيَوۡمَ يُعۡرَضُ الَّذِيۡنَ كَفَرُوۡا عَلَى النَّارِ ؕ اَلَيۡسَ هٰذَا بِالۡحَقِّ ؕ قَالُوۡا بَلٰى وَرَبِّنَا ؕ قَالَ فَذُوۡقُوا الۡعَذَابَ بِمَا كُنۡتُمۡ تَكۡفُرُوۡنَ ﴿۳۴﴾	34
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইয়াওমা ইউ‘রাদ্বুল্লাযীনা কাফারূ ‘আলান্না-রি (ط) আলাইছা হা-যা- বিল্‌হাক্কি (ط) ক্বা-লূ বালা- ওয়া রাব্বিনা- (ط) ক্বা-লা ফাযূক্বুল্ ‘আযা-বা বিমা- কুংতুম্ তাক্‌ফুরূন।	
তরজমা	যেই দিন কাফিরদেরকে উপস্থিত করা হইবে জাহান্নামের নিকট, সেই দিন উহাদেরকে বলা হইবে, ‘ইহা কি সত্য নয় ?’ উহারা বলিবে, ‘আমাদের প্রতিপালকের শপথ ! ইহা সত্য।’ তখন তাহাদেরকে বলা হইবে, ‘শাস্তি আস্বাদন কর, কারণ তোমরা ছিলে সত্য প্রত্যাখ্যানকারী।’	
	فَاصۡبِرۡ كَمَا صَبَرَ اُولُوا الۡعَزۡمِ مِنَ الرُّسُلِ وَلَا تَسۡتَعۡجِلْ لَّهُمۡ ؕ كَاَنَّهُمۡ يَوۡمَ يَرَوۡنَ مَا يُوۡعَدُوۡنَ ۙ لَمۡ يَلۡبَثُوۡۤا اِلَّا سَاعَةً مِّنۡ نَّهَارٍ ؕ بَلٰغٌ ۚ فَهَلۡ يُهۡلَكُ اِلَّا الۡقَوۡمُ الۡفٰسِقُوۡنَ ﴿۳۵﴾	35
প্রতিবর্ণায়ন	ফাসবির্ কামা- সাবারা উলুল্ ‘আঝমি মিনার্‌রুছুলি ওয়ালা- তাছ্‌তা‘জিল্ লাহুম (ط) কাআন্নাহুম্ ইয়াওমা ইয়ারাওনা মা- ইউ‘আদূনা (ۙ) লাম্ ইয়াল্‌বাছূ~ ইল্লা- ছা-‘আতাম্ মিন্ নাহা-রিং (ط) বালা-গুং ফাহাল্ ইউহ্‌লাকু ইল্লাল্ ক্বাওমুল্ ফা-ছিক্বূন।	

তরজমা	অতএব তুমি ধৈর্য ধারণ কর যেমন ধৈর্য ধারণ করিয়াছিল দৃঢ়প্রতিজ্ঞ রাসূলগণ। তুমি উহাদের জন্য ত্বরা করিও না। উহাদেরকে যেই বিষয়ে সতর্ক করা হইয়াছে তাহা যেই দিন উহারা প্রত্যক্ষ করিবে, সেই দিন উহাদের মনে হইবে, উহারা যেন দিবসের এক দণ্ডের বেশি পৃথিবীতে অবস্থান করে নাই। ইহা এক ঘোষণা, পাপাচারী সম্প্রদায়কেই ধ্বংস করা হইবে।	

47-Muhammad-মুহাম্মদ -محمد

بِسۡمِ اللّٰہِ الرَّحۡمٰنِ الرَّحِیۡمِ

	اَلَّذِیۡنَ کَفَرُوۡا وَ صَدُّوۡا عَنۡ سَبِیۡلِ اللّٰہِ اَضَلَّ اَعۡمَالَہُمۡ ﴿۱﴾	1
প্রতিবর্ণায়ন	আল্লায ীনা কাফারূ ওয়াছাদ্দূ ‘আং ছাবীলিল্লা-হি আদ াল্লা আ‘মা-লাহুম্।	
তরজমা	যাহারা কুফরী করে এবং অপরকে আল্লাহ্র পথ হইতে নিবৃত্ত করে তিনি তাহাদের কর্ম ব্যর্থ করিয়া দেন।	
	وَ الَّذِیۡنَ اٰمَنُوۡا وَ عَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ وَ اٰمَنُوۡا بِمَا نُزِّلَ عَلٰی مُحَمَّدٍ وَّ ہُوَ الۡحَقُّ مِنۡ رَّبِّہِمۡ ۙ کَفَّرَ عَنۡہُمۡ سَیِّاٰتِہِمۡ وَ اَصۡلَحَ بَالَہُمۡ ﴿۲﴾	2
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াল্লায ীনা আ-মানূ ওয়া ‘আমিলুসসা-লিহ া-তি ওয়া মা-মানূ বিমা-নুঝঝিলা ‘আলা-মুহ াম্মাদিওঁ ওয়াহুওয়াল্ হ াক্কু মির্ রাব্বিহিম্ (ۙ) কাফ্ফারা ‘আন্হুম্ ছাইয়িআ-তিহিম্ ওয়া আসলাহ া বা-লাহুম্।	
তরজমা	যাহারা ঈমান আনে, সৎকর্ম করে এবং মুহাম্মাদের প্রতি যাহা অবতীর্ণ হইয়াছে তাহাতে বিশ্বাস করে, আর উহাই তাহাদের প্রতিপালক হইতে প্রেরিত সত্য, তিনি তাহাদের মন্দ কর্মগুলি বিদূরিত করিবেন এবং তাহাদের অবস্থা ভাল করিবেন।	
	ذٰلِکَ بِاَنَّ الَّذِیۡنَ کَفَرُوا اتَّبَعُوا الۡبَاطِلَ وَ اَنَّ الَّذِیۡنَ اٰمَنُوا اتَّبَعُوا الۡحَقَّ مِنۡ رَّبِّہِمۡ ؕ کَذٰلِکَ یَضۡرِبُ اللّٰہُ لِلنَّاسِ اَمۡثَالَہُمۡ ﴿۳﴾	3
প্রতিবর্ণায়ন	য া-লিকা বিআন্নাল্লায ীনা কাফারুত্তাবা‘উল্ বা-তি লা ওয়া আন্নাল্লায ীনা আ-মানুত্তাবা‘উল্ হ াক্কা া মির্ রাব্বিহিম (ط) কায া-লিকা ইয়াদ রিবুল্লা-হু লিন্না-ছি আম্ছ া-লাহুম্।	
তরজমা	ইহা এইজন্য যে, যাহারা কুফরী করে তাহারা মিথ্যার অনুসরণ করে এবং যাহারা ঈমান আনে তাহারা তাহাদের প্রতিপালক-প্রেরিত সত্যের অনুসরণ করে। এইভাবে আল্লাহ্ মানুষের জন্য তাহাদের দৃষ্টান্ত প্রদান করেন।	

| --- | --- | --- |
	فَإِذَا لَقِيتُمُ الَّذِينَ كَفَرُوا فَضَرْبَ الرِّقَابِ حَتَّىٰ إِذَا أَثْخَنتُمُوهُمْ فَشُدُّوا الْوَثَاقَ فَإِمَّا مَنًّا بَعْدُ وَإِمَّا فِدَاءً حَتَّىٰ تَضَعَ الْحَرْبُ أَوْزَارَهَا ۚ ذَٰلِكَ وَلَوْ يَشَاءُ اللَّهُ لَانتَصَرَ مِنْهُمْ وَلَٰكِن لِّيَبْلُوَ بَعْضَكُم بِبَعْضٍ ۗ وَالَّذِينَ قُتِلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَلَن يُضِلَّ أَعْمَالَهُمْ ﴿٤﴾	4
প্রতিবর্ণায়ন	ফাইয া- লাক ীতুমুল্লায ীনা কাফারূ ফাদ ার্বার্ রিক া-ব (ط) হ াত্তা˜ ইয া˜ আছ্ খাংতুমূহুম্ ফাশুদ্দুল্ ওয়াছ া-ক া (ۚ) ফাইম্মা- মান্নাম্ বা‘দু ওয়াইম্মা- ফিদা~আন্ হ াত্তা- তাদ া‘আল্ হ ার্বু আওঝা-রাহা- (مع) য া-লিকা (مع) ওয়ালাও ইয়াশা~উল্লা-হু লাংতাসারা মিন্হুম্ (ۚ) ওয়ালা-কিল্ লিইয়াব্লুওয়া বা‘দ াকুম্ বিবা‘দি ওঁ (ط) ওয়াল্লায ীনা কু তিলূ ফী ছাবীলিল্লা-হি ফালাইঁ ইউদি ল্লা আ‘মা-লাহুম্।	
তরজমা	অতএব যখন তোমরা কাফিরদের সঙ্গে যুদ্ধে মুকাবিলা কর তখন তাহাদের গর্দানে আঘাত কর, পরিশেষে যখন তোমরা উহাদেরকে সম্পূর্ণরূপে পরাভূত করিবে তখন উহাদেরকে কষিয়া বাঁধিবে ; অতঃপর হয় অনুকম্পা, নয় মুক্তিপণ। তোমরা জিহাদ চালাইবে যতক্ষণ না যুদ্ধ ইহার অস্ত্র নামাইয়া ফেলে। ইহাই বিধান। ইহা এইজন্য যে, আল্লাহ্ ইচ্ছা করিলে উহাদেরকে শাস্তি দিতে পারিতেন, কিন্তু তিনি চাহেন তোমাদের একজনকে অপরের দ্বারা পরীক্ষা করিতে। যাহারা আল্লাহ্র পথে নিহত হয় তিনি কখনও তাহাদের কর্ম বিনষ্ট হইতে দেন না।	
	سَيَهْدِيهِمْ وَيُصْلِحُ بَالَهُمْ ﴿٥﴾	5
প্রতিবর্ণায়ন	ছাইয়াহ্দীহিম্ ওয়া ইউসলিহু বা-লাহুম।	
তরজমা	তিনি তাহাদেরকে সৎপথে পরিচালিত করেন এবং তাহাদের অবস্থা ভাল করিয়া দেন।	
	وَيُدْخِلُهُمُ الْجَنَّةَ عَرَّفَهَا لَهُمْ ﴿٦﴾	6
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াইউদ্খিলুহুম্ জান্নাতা ‘আর্রাফাহা-লাহুম।	
তরজমা	তিনি তাহাদেরকে দাখিল করিবেন জান্নাতে, যাহার কথা তিনি তাহাদেরকে জানাইয়াছিলেন।	
	يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِن تَنصُرُوا اللَّهَ يَنصُرْكُمْ وَيُثَبِّتْ أَقْدَامَكُمْ ﴿٧﴾	7
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়া˜ আইয়ুহাল্লায ীনা আ-মানূ˜ ইং তাংসরুল্লা-হা ইয়াংসুর্কুম্ ওয়া ইউছ াব্বিত আক দা-মাকুম।	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
তরজমা	হে মু'মিনগণ ! যদি তোমরা আল্লাহ্কে সাহায্য কর, আল্লাহ্ তোমাদেরকে সাহায্য করিবেন এবং তোমাদের অবস্থান দৃঢ় করিবেন।	
	وَالَّذِيْنَ كَفَرُوْا فَتَعْسًا لَّهُمْ وَاَضَلَّ اَعْمَالَهُمْ ﴿٨﴾	**8**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াল্লাযীনা কাফারূ ফাতা'ছাল্লাহুম্ ওয়া আদাল্লা আ'মা-লাহুম।	
তরজমা	যাহারা কুফরী করিয়াছে তাহাদের জন্য রহিয়াছে দুর্ভোগ এবং তিনি তাহাদের কর্ম ব্যর্থ করিয়া দিবেন।	
	ذٰلِكَ بِاَنَّهُمْ كَرِهُوْا مَاۤ اَنْزَلَ اللّٰهُ فَاَحْبَطَ اَعْمَالَهُمْ ﴿٩﴾	**9**
প্রতিবর্ণায়ন	যা-লিকা বিআন্নাহুম্ কারিহূ মা~ আংঝালল্লা-হু ফাআহবাতা আ'মা-লাহুম।	
তরজমা	ইহা এইজন্য যে, আল্লাহ্ যাহা অবতীর্ণ করিয়াছেন উহারা তাহা অপসন্দ করে। সুতরাং আল্লাহ্ উহাদের কর্ম নিষ্ফল করিয়া দিবেন।	
	اَفَلَمْ يَسِيْرُوْا فِى الْاَرْضِ فَيَنْظُرُوْا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِهِمْ ؕ دَمَّرَ اللّٰهُ عَلَيْهِمْ ۫ وَلِلْكٰفِرِيْنَ اَمْثَالُهَا ﴿١٠﴾	**10**
প্রতিবর্ণায়ন	আফালাম্ ইয়াছীরূ ফিল্ আর্‌দি ফাইয়াংজুরূ কাইফা কা-না 'আ-কিবাতুল্লাযীনা মিং কাব্লিহিম (ط) দাম্মারাল্লা-হু 'আলাইহিম (ز) ওয়া লিল্কা-ফিরীনা আম্‌ছা-লুহা-।	
তরজমা	উহারা কি পৃথিবীতে পরিভ্রমণ করে নাই এবং দেখে নাই উহাদের পূর্ববর্তীদের পরিণাম কি হইয়াছে ? আল্লাহ্ উহাদেরকে ধ্বংস করিয়াছেন এবং কাফিরদের জন্য রহিয়াছে অনুরূপ পরিণাম।	
	ذٰلِكَ بِاَنَّ اللّٰهَ مَوْلَى الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَاَنَّ الْكٰفِرِيْنَ لَا مَوْلٰى لَهُمْ ﴿١١﴾	**11**
প্রতিবর্ণায়ন	যা-লিকা বিআন্নাল্লা-হা মাওলাল্লাযীনা আ-মানূ ওয়া আন্নাল্ কা-ফিরীনা লা- মাওলা-লাহুম।	
তরজমা	ইহা এইজন্য যে, আল্লাহ্ তো মু'মিনদের অভিভাবক এবং কাফিরদের তো কোন অভিভাবকই নাই।	
	اِنَّ اللّٰهَ يُدْخِلُ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ جَنّٰتٍ تَجْرِىْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ ؕ وَالَّذِيْنَ كَفَرُوْا يَتَمَتَّعُوْنَ وَيَاْكُلُوْنَ كَمَا تَاْكُلُ الْاَنْعَامُ وَالنَّارُ مَثْوًى لَّهُمْ ﴿١٢﴾	**12**
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নাল্লা-হা ইউদ্‌খিলুল্লাযীনা আ-মানূ ওয়া 'আমিলুস্‌সা-লিহা-তি জান্না-তিং তাজরী মিং তাহতিহাল্ আন্‌হা-রু (ط) ওয়াল্লাযীনা কাফারূ ইয়াতামাত্তা'উনা ওয়া ইয়া'কুলূনা কামা-তা'কুলুল্ আন্'আ-মু ওয়ান্না-রু মাছ্‌ওয়াল্লাহুম।	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
তরজমা	যাহারা ঈমান আনে ও সৎকর্ম করে আল্লাহ্ তাহাদেরকে দাখিল করিবেন জান্নাতে যাহার নিম্নদেশে নদী প্রবাহিত ; কিন্তু যাহারা কুফরী করে উহারা ভোগ-বিলাসে মত্ত থাকে এবং জন্তু-জানোয়ারের মত উদর পূর্তি করে ; আর জাহান্নামই উহাদের নিবাস।	
	وَكَاَيِّنۡ مِّنۡ قَرۡيَةٍ هِىَ اَشَدُّ قُوَّةً مِّنۡ قَرۡيَتِكَ الَّتِىۡۤ اَخۡرَجَتۡكَ ۚ اَهۡلَكۡنٰهُمۡ فَلَا نَاصِرَ لَهُمۡ ﴿۱۳﴾	13
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া কাআইয়িম্ মিং ক˙ার্ইয়াতিন্ হিয়া আশাদ্দু কু˙ওওয়াতাম্ মিং ক˙ার্য়াতিকাল্লাতী˜ আখ্রাজাত্কা (ج) আহ্লাকনা–হুম্ ফালা– না–সিরা লাহুম।	
তরজমা	উহারা তোমার যে জনপদ হইতে তোমাকে বিতাড়িত করিয়াছে তাহা অপেক্ষা অতি শক্তিশালী কত জনপদ ছিল ; আমি উহাদেরকে ধ্বংস করিয়াছি এবং উহাদের সাহায্যকারী কেহ ছিল না।	
	اَفَمَنۡ كَانَ عَلٰى بَيِّنَةٍ مِّنۡ رَّبِّهٖ كَمَنۡ زُيِّنَ لَهٗ سُوۡٓءُ عَمَلِهٖ وَاتَّبَعُوۡۤا اَهۡوَآءَهُمۡ ﴿۱۴﴾	14
প্রতিবর্ণায়ন	আফামাং কা–না 'আলা– বাইয়িনাতিম্ মির্ রাব্বিহী কামাং ঝুইয়িনা লাহূ ছূ~উ আ'মালিহী ওয়াত্তাবা'উ˜ আহ্ওয়া–আহুম।	
তরজমা	যে ব্যক্তি তাহার প্রতিপালক-প্রেরিত সুস্পষ্ট প্রমাণের উপর প্রতিষ্ঠিত, সে কি তাহার ন্যায়, যাহার নিকট নিজের মন্দ কর্মগুলি শোভন প্রতীয়মান হয় এবং যাহারা নিজ খেয়াল-খুশির অনুসরণ করে ?	
	مَثَلُ الۡجَنَّةِ الَّتِىۡ وُعِدَ الۡمُتَّقُوۡنَ ؕ فِيۡهَاۤ اَنۡهٰرٌ مِّنۡ مَّآءٍ غَيۡرِ اٰسِنٍ ۚ وَاَنۡهٰرٌ مِّنۡ لَّبَنٍ لَّمۡ يَتَغَيَّرۡ طَعۡمُهٗ ۚ وَاَنۡهٰرٌ مِّنۡ خَمۡرٍ لَّذَّةٍ لِّلشّٰرِبِيۡنَ ۚ وَاَنۡهٰرٌ مِّنۡ عَسَلٍ مُّصَفًّى ؕ وَلَهُمۡ فِيۡهَا مِنۡ كُلِّ الثَّمَرٰتِ وَمَغۡفِرَةٌ مِّنۡ رَّبِّهِمۡ ؕ كَمَنۡ هُوَ خَالِدٌ فِى النَّارِ وَسُقُوۡا مَآءً حَمِيۡمًا فَقَطَّعَ اَمۡعَآءَهُمۡ ﴿۱۵﴾	15
প্রতিবর্ণায়ন	মাছ˙ালুল্ জান্নাতিল্লাতী উ'ইদাল্ মুত্তাক˙ূনা (ط) ফীহা˜ আন্হা–রুম্ মিম্মাইন্ গাইরি আ–ছিনিও (ج) ওয়া আন্হা–রুম্ মিল্লাবানিল লাম্ ইয়াতাগাইইয়ার্ ত˙া'মুহূ (ج) ওয়া আন্হা–রুম্ মিন্ খাম্রিল্ লায্˙য˙াতিল লিশ্শা–রিবীনা (ج) ওয়া আন্হা–রুম্ মিন্ 'আছালিম্ মুসাফ্ফাওঁ (ط) ওয়ালাহুম্ ফীহা– মিং কুলিছ্˙ছ˙ামারা–তি ওয়া মাগ্ফিরাতুম্মির্ রাব্বিহিম্ (ط) কামান্ হুওয়া খা–লিদুং ফিন্না–রি ওয়া ছুকূ˙মা~আন্ হ˙ামীমাং ফাক˙াত্ত˙া'আ আম্'আ~আহুম।	

তরজমা	মুত্তাকীদেরকে যে জান্নাতের প্রতিশ্রুতি দেওয়া হইয়াছে তাহার দৃষ্টান্ত : উহাতে আছে নির্মল পানির নহর, আছে দুধের নহর যাহার স্বাদ অপরিবর্তনীয়, আছে পানকারীদের জন্য সুস্বাদু সুরার নহর, আছে পরিশোধিত মধুর নহর এবং সেখানে উহাদের জন্য থাকিবে বিবিধ ফলমূল আর তাহাদের প্রতিপালকের পক্ষ হইতে ক্ষমা। মুত্তাকীরা কি তাহাদের ন্যায়, যাহারা জাহান্নামে স্থায়ী হইবে এবং যাহাদেরকে পান করিতে দেওয়া হইবে ফুটন্ত পানি যাহা উহাদের নাড়িভুঁড়ি ছিন্ন-বিচ্ছিন্ন করিয়া দিবে ?	
	وَمِنْهُمْ مَّنْ يَّسْتَمِعُ اِلَيْكَ ۚ حَتّٰۤى اِذَا خَرَجُوْا مِنْ عِنْدِكَ قَالُوْا لِلَّذِيْنَ اُوْتُوا الْعِلْمَ مَاذَا قَالَ اٰنِفًا ۗ اُولٰٓئِكَ الَّذِيْنَ طَبَعَ اللّٰهُ عَلٰى قُلُوْبِهِمْ وَاتَّبَعُوْۤا اَهْوَآءَهُمْ ﴿١٦﴾	16
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া মিন্‌হুম্ মাইঁ ইয়াছ্‌তামি'উ ইলাইকা (ج) হা'ত্তা- ইযা~ খারাজূ মিন্ 'ইংদিকা কা-লূ লিল্লাযীনা উতুল্ 'ইল্‌মা মা-যা কা-লা আ-নিফান (قف) উলা~ইকাল্লাযীনা তাবা'আল্লা-হু 'আলা- কু্লূবিহিম্ ওয়াত্তাবা'উ~ আহ্‌ওয়া~আহুম।	
তরজমা	উহাদের মধ্যে কতক তোমার কথা শ্রবণ করে, অতঃপর তোমার নিকট হইতে বাহির হইয়া যাহারা জ্ঞানপ্রাপ্ত তাহাদেরকে বলে, 'এইমাত্র সে কী বলিল ?' ইহাদের অন্তর আল্লাহ্ মোহর করিয়া দিয়াছেন এবং উহারা নিজেদের খেয়াল-খুশিরই অনুসরণ করে।	
	وَالَّذِيْنَ اهْتَدَوْا زَادَهُمْ هُدًى وَّاٰتٰىهُمْ تَقْوٰىهُمْ ﴿١٧﴾	17
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াল্লাযিনাহ্‌তাদাও ঝা-দাহুম্ হুদাওঁ ওয়া আ-তা-হুম্ তাক্‌ওয়া-হুম।	
তরজমা	যাহারা সৎপথ অবলম্বন করে আল্লাহ্ তাহাদের সৎপথে চলিবার শক্তি বৃদ্ধি করেন এবং তাহাদেরকে মুত্তাকী হইবার শক্তি দান করেন।	
	فَهَلْ يَنْظُرُوْنَ اِلَّا السَّاعَةَ اَنْ تَاْتِيَهُمْ بَغْتَةً ۚ فَقَدْ جَآءَ اَشْرَاطُهَا ۚ فَاَنّٰى لَهُمْ اِذَا جَآءَتْهُمْ ذِكْرٰىهُمْ ﴿١٨﴾	18
প্রতিবর্ণায়ন	ফাহাল্ ইয়াংজু'রূনা ইল্লাছ্‌ছা-'আতা আং তা'তিয়াহুম্ বাগ্‌তাতাং (ج) ফাকাদ্ জা্আ আশ্‌রা-তু'হা- (ج) ফাআন্না- লাহুম্ ইযা- জা্আতহুম্ যিক্‌রা-হুম।	
তরজমা	উহারা কি কেবল এইজন্য অপেক্ষা করিতেছে যে, কিয়ামত উহাদের নিকট আসিয়া পড়ুক আকস্মিকভাবে ? কিয়ামতের লক্ষণসমূহ তো আসিয়াই পড়িয়াছে। কিয়ামত আসিয়া পড়িলে উহারা উপদেশ গ্রহণ করিবে কেমন করিয়া!	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
	فَاعْلَمْ اَنَّهٗ لَاۤ اِلٰهَ اِلَّا اللّٰهُ وَاسْتَغْفِرْ لِذَنْۢبِكَ وَلِلْمُؤْمِنِيْنَ وَالْمُؤْمِنٰتِ ؕ وَاللّٰهُ يَعْلَمُ مُتَقَلَّبَكُمْ وَمَثْوٰىكُمْ ﴿۱۹﴾	19
প্রতিবর্ণায়ন	ফা'লাম আন্নাহূ লা~ ইলা-হা ইল্লাল্লা-হু ওয়াছ্‌তাগ্‌ফির্‌ লিয াম্‌বিকা ওয়ালিল্‌মু'মিনীনা ওয়াল্‌মু'মিনা-তি (ط) ওয়াল্লা-হু ইয়া'লামু মুতাক াল্লাবাকুম্‌ ওয়া মাছ্‌ ওয়া-কুম।	
তরজমা	সুতরাং জানিয়া রাখ, আল্লাহ্ ব্যতীত অন্য কোন ইলাহ্ নাই, ক্ষমা প্রার্থনা কর তোমার এবং মু'মিন নর-নারীদের ত্রুটির জন্য। আল্লাহ্ তোমাদের গতিবিধি এবং অবস্থান সম্বন্ধে সম্যক অবগত আছেন।	
	وَيَقُوْلُ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَوْلَا نُزِّلَتْ سُوْرَةٌ ۚ فَاِذَاۤ اُنْزِلَتْ سُوْرَةٌ مُّحْكَمَةٌ وَّذُكِرَ فِيْهَا الْقِتَالُ ۙ رَاَيْتَ الَّذِيْنَ فِيْ قُلُوْبِهِمْ مَّرَضٌ يَّنْظُرُوْنَ اِلَيْكَ نَظَرَ الْمَغْشِيِّ عَلَيْهِ مِنَ الْمَوْتِ ؕ فَاَوْلٰى لَهُمْ ﴿۲۰﴾	20
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইয়াকূ লুল্লায ীনা আ-মানূ লাওলা- নুঝ্‌ঝিলাত্‌ ছূরাতুং (ج) ফাইয া~ উংঝিলাত্‌ ছূরাতুম্‌মুহ কামাতুওঁ ওয়া যু কিরা ফীহাল্‌ কি তা-লু (لا) রাআইতাল্লায ীনা ফী কু লূবিহিম্‌ মারাদু ইঁ ইয়াংজু রূনা ইলাইকা নাজ ারাল্‌ মাগ্‌শিইয়ি 'আলাইহি মিনাল্‌ মাওতি (ط) ফাআওলা-লাহুম।	
তরজমা	মু'মিনরা বলে, 'একটি সূরা অবতীর্ণ হয় না কেন ?' অতঃপর যদি দ্ব্যর্থহীন কোন সূরা অবতীর্ণ হয় এবং উহাতে যুদ্ধের কোন নির্দেশ থাকে তুমি দেখিবে যাহাদের অন্তরে ব্যাধি আছে তাহারা মৃত্যুভয়ে বিহ্বল মানুষের মত তোমার দিকে তাকাইতেছে। শোচনীয় পরিণাম উহাদের।	
	طَاعَةٌ وَّقَوْلٌ مَّعْرُوْفٌ ۫ فَاِذَا عَزَمَ الْاَمْرُ ۫ فَلَوْ صَدَقُوا اللّٰهَ لَكَانَ خَيْرًا لَّهُمْ ﴿۲۱﴾	21
প্রতিবর্ণায়ন	ত া-'আতুওঁ ওয়া ক াওলুম্‌ মা'রূফুং (قف) ফাইয া- 'আঝামাল্‌ আম্‌রু (قف) ফালাও সাদাকু ল্লা-হা লাকা-না খাইরাল্লাহুম।	
তরজমা	আনুগত্য ও ন্যায়সংগত বাক্য উহাদের জন্য উত্তম ছিল; সুতরাং চূড়ান্ত সিদ্ধান্ত হইল, যদি উহারা আল্লাহ্‌র প্রতি প্রদত্ত অঙ্গীকার পূরণ করিত তবে তাহাদের জন্য ইহা অবশ্যই মঙ্গলজনক হইত।	
	فَهَلْ عَسَيْتُمْ اِنْ تَوَلَّيْتُمْ اَنْ تُفْسِدُوْا فِي الْاَرْضِ وَتُقَطِّعُوْۤا اَرْحَامَكُمْ ﴿۲۲﴾	22
প্রতিবর্ণায়ন	ফাহাল্‌ 'আছাইতুম্‌ ইং তাওয়াল্লাইতুম্‌ আং তুফ্‌ছিদূ ফিল্‌ আর্‌দি ওয়া তুক াত্তি 'উ~ আর্‌হ া-মাকুম।	
তরজমা	তবে ক্ষমতায় অধিষ্ঠিত হইলে সম্ভবত তোমরা পৃথিবীতে বিপর্যয় সৃষ্টি করিবে এবং আত্মীয়তার বন্ধন ছিন্ন করিবে।	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
	أُولَٰئِكَ الَّذِينَ لَعَنَهُمُ اللَّهُ فَأَصَمَّهُمْ وَأَعْمَىٰ أَبْصَارَهُمْ ﴿٢٣﴾	23
প্রতিবর্ণায়ন	উলা~ইকাল্লায ীনা লা'আনাহুমুল্লা-হু ফাআসাম্মাহুম্ ওয়া আ'মা~ আবসা-রাহুম।	
তরজমা	আল্লাহ্ ইহাদেরকেই লা'নত করেন আর করেন বধির ও দৃষ্টিশক্তিহীন।	
	أَفَلَا يَتَدَبَّرُونَ الْقُرْآنَ أَمْ عَلَىٰ قُلُوبٍ أَقْفَالُهَا ﴿٢٤﴾	24
প্রতিবর্ণায়ন	আফালা- ইয়াতাদাব্বারূনাল্ কু'রআ-না আম্ ‘আলা- কু'লূবিন্ আক'ফা-লুহা-।	
তরজমা	তবে কি উহারা কুরআন সম্বন্ধে অভিনিবেশ সহকারে চিন্তা করে না ? না উহাদের অন্তর তালাবদ্ধ ?	
	إِنَّ الَّذِينَ ارْتَدُّوا عَلَىٰ أَدْبَارِهِمْ مِنْ بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُمُ الْهُدَى ۙ الشَّيْطَانُ سَوَّلَ لَهُمْ وَأَمْلَىٰ لَهُمْ ﴿٢٥﴾	25
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নাল্লায ীনার্তাদ্দূ ‘আলা~ আদ্বা-রিহিম্ মিম্ বা'দি মা- তাবাইয়ানা লাহুমুল্ হুদাশ্শাইত'া-নু ছাওওয়ালা লাহুম (ط) ওয়াআম্লা- লাহুম।	
তরজমা	যাহারা নিজেদের নিকট সৎপথ ব্যক্ত হইবার পর উহা পরিত্যাগ করে, শয়তান উহাদের কাজকে শোভন করিয়া দেখায় এবং উহাদেরকে মিথ্যা আশা দেয়।	
	ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ قَالُوا لِلَّذِينَ كَرِهُوا مَا نَزَّلَ اللَّهُ سَنُطِيعُكُمْ فِي بَعْضِ الْأَمْرِ ۖ وَاللَّهُ يَعْلَمُ إِسْرَارَهُمْ ﴿٢٦﴾	26
প্রতিবর্ণায়ন	য'া-লিকা বিআন্নাহুম্ ক'া-লূ লিল্লায ীনা কারিহূ মা- নাঝঝাল্লা-হু ছানুত ী'উকুম্ ফী বা'দি'ল্ আম্রি (ج) ওয়াল্লা-হু ইয়া'লামু ইছরা-রাহুম।	
তরজমা	ইহা এইজন্য যে, আল্লাহ্ যাহা অবতীর্ণ করিয়াছেন, তাহা যাহারা অপসন্দ করে তাহাদেরকে উহারা বলে, ‘আমরা কোন্ কোন্ বিষয়ে তোমাদের আনুগত্য করিব।’ আল্লাহ্ উহাদের গোপন অভিসন্ধি অবগত আছেন।	
	فَكَيْفَ إِذَا تَوَفَّتْهُمُ الْمَلَائِكَةُ يَضْرِبُونَ وُجُوهَهُمْ وَأَدْبَارَهُمْ ﴿٢٧﴾	27
প্রতিবর্ণায়ন	ফাকাইফা ইয'া- তাওয়াফ্ফাত্হুমুল্ মালা~ইকাতু ইয়াদ'রিবূনা উজূহাহুম্ ওয়াআদ্বা-রাহুম।	
তরজমা	ফিরিশ্তারা যখন উহাদের মুখমণ্ডলে ও পৃষ্ঠদেশে আঘাত করিতে করিতে প্রাণ হরণ করিবে, তখন উহাদের দশা কেমন হইবে।	
	ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمُ اتَّبَعُوا مَا أَسْخَطَ اللَّهَ وَكَرِهُوا رِضْوَانَهُ فَأَحْبَطَ أَعْمَالَهُمْ ﴿٢٨﴾	28
প্রতিবর্ণায়ন	য'া-লিকা বিআন্নাহুমুত্তাবা'উ মা~ আছ্খাত'াল্লা-হা ওয়া কারিহূ রিদ'ওয়া-নাহূ ফাআহ'বাত'া আ'মা-লাহুম।	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
তরজমা	ইহা এইজন্য যে, উহারা তাহার অনুসরণ করে, যাহা আল্লাহ্‌র অসন্তোষ জন্মায় এবং তাঁহার সন্তুষ্টিকে অপ্রিয় গণ্য করে ; তিনি ইহাদের কর্ম নিষ্ফল করিয়া দেন।	
	أَمْ حَسِبَ الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِم مَّرَضٌ أَن لَّن يُخْرِجَ اللَّهُ أَضْغَانَهُمْ ﴿٢٩﴾	**29**
প্রতিবর্ণায়ন	আম্ হ াছিবাল্লায ীনা ফী কু লূবিহিম্ মারাদু ন্ আল্লাইঁ ইউখরিজাল্লা-হু আদ গা-নাহুম।	
তরজমা	যাহাদের অন্তরে ব্যাধি আছে তাহারা কি মনে করে যে, আল্লাহ্ কখনো উহাদের বিদ্বেষভাব প্রকাশ করিয়া দিবেন না ?	
	وَلَوْ نَشَاءُ لَأَرَيْنَاكَهُمْ فَلَعَرَفْتَهُم بِسِيمَاهُمْ ۚ وَلَتَعْرِفَنَّهُمْ فِي لَحْنِ الْقَوْلِ ۚ وَاللَّهُ يَعْلَمُ أَعْمَالَكُمْ ﴿٣٠﴾	**30**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লাও নাশা~উ লাআরাইনা-কাহুম্ ফালা'আরাফ্তাহুম্ বিছীমা-হুম (ط) ওয়া লাতা'রিফান্নাহুম্ ফী লাহ নিল্ ক াওলি (ط) ওয়াল্লা-হু ইয়া'লামু আ'মা-লাকুম।	
তরজমা	আমি ইচ্ছা করিলে তোমাকে উহাদের পরিচয় দিতাম। ফলে তুমি উহাদের লক্ষণ দেখিয়া উহাদেরকে চিনিতে পারিতে, তবে তুমি অবশ্যই কথার ভংগিতে উহাদেরকে চিনিতে পারিবে। আল্লাহ্ তোমাদের কর্ম সম্পর্কে অবগত।	
	وَلَنَبْلُوَنَّكُمْ حَتَّىٰ نَعْلَمَ الْمُجَاهِدِينَ مِنكُمْ وَالصَّابِرِينَ وَنَبْلُوَ أَخْبَارَكُمْ ﴿٣١﴾	**31**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লানাব্লুওয়ান্নাকুম্ হ াত্তা- না'লামাল্ মুজা-হিদীনা মিংকুম্ ওয়াসসা-বিরীনা (ৼ) ওয়া নাব্লুওয়া আখ্বা-রাকুম।	
তরজমা	আমি অবশ্যই তোমাদেরকে পরীক্ষা করিব, যতক্ষণ না আমি জানিয়া লই তোমাদের মধ্যে জিহাদকারী ও ধৈর্যশীলদেরকে এবং আমি তোমাদের ব্যাপারে পরীক্ষা করি।	
	إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوا عَن سَبِيلِ اللَّهِ وَشَاقُّوا الرَّسُولَ مِن بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُمُ الْهُدَىٰ لَن يَضُرُّوا اللَّهَ شَيْئًا وَسَيُحْبِطُ أَعْمَالَهُمْ ﴿٣٢﴾	**32**
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নাল্লায ীনা কাফারূ ওয়াসাদ্দূ 'আং ছাবীলিল্লা-হি ওয়া শা~ক্কূ র্ রাছূলা মিম্ বা'দি মা-তাবাইয়ানা লাহুমুল্ হুদা- (ৼ) লাইঁ ইয়াদু ররুল্লা-হা শাইআওঁ (ط) ওয়া ছাইউহ বিতু আ'মা-লাহুম।	
তরজমা	যাহারা কুফরী করে এবং মানুষকে আল্লাহ্‌র পথ হইতে নিবৃত্ত করে এবং নিজেদের নিকট পথের দিশা ব্যক্ত হইবার পর রাসূলের বিরোধিতা করে, উহারা আল্লাহ্‌র কোনই ক্ষতি করিতে পারিবে না। তিনি তো তাহাদের কর্ম ব্যর্থ করিবেন।	
	يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَطِيعُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ وَلَا تُبْطِلُوا أَعْمَالَكُمْ ﴿٣٣﴾	**33**

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়া~ আইয়ুহাল্লায ীনা আ-মানূ~ আত ী‘উল্লা-হা ওয়া আত ী‘উর্ রাছূলা ওয়ালা-তুব্তি লূ~ আ‘মা-লাকুম।	
তরজমা	হে মু’মিনগণ ! তোমরা আল্লাহ্‌র আনুগত্য কর এবং রাসূলের আনুগত্য কর, আর তোমাদের কর্ম বিনষ্ট করিও না।	
	إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللّٰهِ ثُمَّ مَاتُوا وَهُمْ كُفَّارٌ فَلَنْ يَغْفِرَ اللّٰهُ لَهُمْ ﴿٣٤﴾	34
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নাল্লায ীনা কাফারূ ওয়াসাদ্দূ ‘আং ছাবীলিল্লা-হি ছু ম্মা মা-তূ ওয়াহুম্ কুফ্‌ফা-রুং ফালাইঁ ইয়াগ্‌ফিরাল্লা-হু লাহুম।	
তরজমা	যাহারা কুফরী করে ও আল্লাহ্‌র পথ হইতে মানুষকে নিবৃত্ত করে, অতঃপর কাফির অবস্থায় মৃত্যুবরণ করে, আল্লাহ্ তাহাদেরকে কিছুতেই ক্ষমা করিবেন না।	
	فَلَا تَهِنُوا وَتَدْعُوا إِلَى السَّلْمِ ۖ وَأَنْتُمُ الْأَعْلَوْنَ ۖ وَاللّٰهُ مَعَكُمْ وَلَنْ يَتِرَكُمْ أَعْمَالَكُمْ ﴿٣٥﴾	35
প্রতিবর্ণায়ন	ফালা- তাহিনূ ওয়া তাদ্‌‘উ~ ইলাছ্‌ছাল্‌মি (ق) ওয়া আংতুমুল্ আ‘লাওনা (ق) ওয়াল্লা-হু মা‘আকুম্ ওয়ালাইঁ ইয়াতিরাকুম্ আ‘মা-লাকুম।	
তরজমা	সুতরাং তোমরা হীনবল হইও না এবং সন্ধির প্রস্তাব করিও না, তোমরাই প্রবল ; আল্লাহ্ তোমাদের সঙ্গে আছেন, তিনি তোমাদের কর্মফল কখনও ক্ষুণ্ন করিবেন না।	
	إِنَّمَا الْحَيٰوةُ الدُّنْيَا لَعِبٌ وَلَهْوٌ ۚ وَإِنْ تُؤْمِنُوا وَتَتَّقُوا يُؤْتِكُمْ أُجُورَكُمْ وَلَا يَسْـَٔلْكُمْ أَمْوَالَكُمْ ﴿٣٦﴾	36
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নামাল্ হ ায়া-তুদ্দুনইয়া- লা‘ইবুওঁ ওয়া লাহ্‌উওঁ (ط) ওয়া ইং তু’মিনূ ওয়া তাত্তাকূ ইউ’তিকুম্ উজূরাকুম্ ওয়ালা- ইয়াছ্‌আল্‌কুম্ আম্‌ওয়া-লাকুম।	
তরজমা	পার্থিব জীবন তো কেবল ক্রীড়া-কৌতুক, যদি তোমরা ঈমান আন, তাকওয়া অবলম্বন কর, আল্লাহ্ তোমাদেরকে তোমাদের পুরস্কার দিবেন এবং তিনি তোমাদের ধন-সম্পদ চান না।	
	إِنْ يَسْـَٔلْكُمُوهَا فَيُحْفِكُمْ تَبْخَلُوا وَيُخْرِجْ أَضْغَانَكُمْ ﴿٣٧﴾	37
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়্যঁ ইয়াছ্‌আল্‌কুমূহা- ফাইউহ ফিকুম্ তাবখালূ ওয়া ইউখ্‌রিজ আদ গা-নাকুম।	
তরজমা	তোমাদের নিকট হইতে তিনি তাহা চাহিলে ও তজ্জন্য তোমাদের উপর চাপ দিলে তোমরা তো কার্পণ্য করিবে এবং তখন তিনি তোমাদের বিদ্বেষভাব প্রকাশ করিয়া দিবেন।	

		38
	هَٰٓأَنتُمْ هَٰٓؤُلَآءِ تُدْعَوْنَ لِتُنفِقُوا۟ فِى سَبِيلِ ٱللَّهِ فَمِنكُم مَّن يَبْخَلُ ۖ وَمَن يَبْخَلْ فَإِنَّمَا يَبْخَلُ عَن نَّفْسِهِۦ ۚ وَٱللَّهُ ٱلْغَنِىُّ وَأَنتُمُ ٱلْفُقَرَآءُ ۚ وَإِن تَتَوَلَّوْا۟ يَسْتَبْدِلْ قَوْمًا غَيْرَكُمْ ثُمَّ لَا يَكُونُوٓا۟ أَمْثَٰلَكُم ﴿٣٨﴾	
প্রতিবর্ণায়ন	হা˜ আংতুম্ হা˜উলা~ই তুদ্‘আওনা লিতুংফিকূ ফী ছাবীলিল্লা-হি (ج) ফামিংকুম্ মাইঁ ইয়াব্খালু (ج) ওয়া মাইঁ ইয়াব্খাল ফাইন্নামা- ইয়াব্খালু ‘আং নাফ্ছিহী (ط) ওয়াল্লা-হুল্ গানিইয়ু ওয়া আংতুমুল ফুক˙ারা~উ (ج) ওয়া ইং তাতাওয়াল্লাও ইয়াছ্তাব্দিল্ ক˙াওমান্ গাইরাকুম্ (لا) ছু˙ম্মা লা- ইয়াকূনূ˜ আম্‌ছ˙া-লাকুম।	
তরজমা	দেখ, তোমরাই তো তাহারা যাহাদেরকে আল্লাহ্‌র পথে ব্যয় করিতে বলা হইতেছে অথচ তোমাদের অনেকে কৃপণতা করিতেছে। যাহারা কার্পণ্য করে তাহারা তো কার্পণ্য করে নিজেদেরই প্রতি। আল্লাহ্ অভাবমুক্ত এবং তোমরা অভাবগ্রস্ত। যদি তোমরা বিমুখ হও, তিনি অন্য জাতিকে তোমাদের স্থলবর্তী করিবেন ; তাহারা তোমাদের মত হইবে না।	

48 - Al-Fath-ফাত্হ -الفتح

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

	إِنَّا فَتَحْنَا لَكَ فَتْحًا مُّبِينًا ﴿١﴾	1
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্না- ফাতাহ˙না-লাকা ফাত্হ˙াম্ মুবীনা-।	
তরজমা	নিশ্চয়ই আমি তোমাকে দিয়াছি সুস্পষ্ট বিজয়,	
	لِّيَغْفِرَ لَكَ ٱللَّهُ مَا تَقَدَّمَ مِن ذَنۢبِكَ وَمَا تَأَخَّرَ وَيُتِمَّ نِعْمَتَهُۥ عَلَيْكَ وَيَهْدِيَكَ صِرَٰطًا مُّسْتَقِيمًا ﴿٢﴾	2
প্রতিবর্ণায়ন	লিয়াগ্ফিরা লাকাল্লা-হু মা- তাক˙াদ্দামা মিং য˙াম্বিকা ওয়ামা- তাআখ্খারা ওয়াইউতিম্মা নি‘মাতাহূ ‘আলাইকা ওয়া ইয়াহ্দিয়াকা সিরা-ত˙াম্মুছ্তাক˙ীমা-।	
তরজমা	যেন আল্লাহ্ তোমার অতীত ও ভবিষ্যত ত্রুটিসমূহ মার্জনা করেন এবং তোমার প্রতি তাঁহার অনুগ্রহ পূর্ণ করেন ও তোমাকে সরল পথে পরিচালিত করেন,	
	وَيَنصُرَكَ ٱللَّهُ نَصْرًا عَزِيزًا ﴿٣﴾	3
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইয়াংসুরাকাল্লা-হু নাসরান্ ‘আঝীঝা-।	
তরজমা	এবং আল্লাহ্ তোমাকে বলিষ্ঠ সাহায্য দান করেন।	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
	هُوَ الَّذِيْٓ اَنْزَلَ السَّكِيْنَةَ فِيْ قُلُوْبِ الْمُؤْمِنِيْنَ لِيَزْدَادُوْٓا اِيْمَانًا مَّعَ اِيْمَانِهِمْ ؕ وَلِلّٰهِ جُنُوْدُ السَّمٰوٰتِ وَ الْاَرْضِ ؕ وَكَانَ اللّٰهُ عَلِيْمًا حَكِيْمًا ۙ﴿۴﴾	4
প্রতিবর্ণায়ন	হুওয়াল্লাযী~ আংঝালাছ্ ছাকীনাতা ফী কু’লূবিল্ মু’মিনীনা লিইয়াঝদা-দূ~ ঈমা-নাম্ মা‘আ ঈমা-নিহিম (ط) ওয়া লিল্লা-হি জনূদুছ্ ছামা-ওয়া-তি ওয়াল্ আর্‌দি’ (ط) ওয়াকা-নাল্লা-হু ‘আলীমান্ হা’কীমা- ।	
তরজমা	তিনিই মু’মিনদের অন্তরে প্রশান্তি দান করেন যেন তাহারা তাহাদের ঈমানের সঙ্গে ঈমান দৃঢ় করিয়া নেয়, আকাশমণ্ডলী ও পৃথিবীর বাহিনীসমূহ আল্লাহ্‌রই এবং আল্লাহ্ সর্বজ্ঞ, প্রজ্ঞাময়।	
	لِّيُدْخِلَ الْمُؤْمِنِيْنَ وَالْمُؤْمِنٰتِ جَنّٰتٍ تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ خٰلِدِيْنَ فِيْهَا وَيُكَفِّرَ عَنْهُمْ سَيِّاٰتِهِمْ ؕ وَ كَانَ ذٰلِكَ عِنْدَ اللّٰهِ فَوْزًا عَظِيْمًا ۙ﴿۵﴾	5
প্রতিবর্ণায়ন	লিইউদ্‌খিলাল্ মু’মিনীনা ওয়াল্ মু’মিনা-তি জান্না-তিং তাজরী মিং তাহ’তিহাল্ আন্‌হা-রু খা-লিদীনা ফীহা- ওয়া ইউকাফ্‌ফিরা ‘আন্‌হুম্ ছাইয়িআ-তিহিম্ (ط) ওয়া কা-না যা’-লিকা ‘ইংদাল্লা-হি ফাওঝান ‘আজী’মা- ।	
তরজমা	ইহা এইজন্য যে, তিনি মু’মিন পুরুষ ও মু’মিন নারীদেরকে দাখিল করিবেন জান্নাতে যাহার নিম্নদেশে নদী প্রবাহিত, যেখানে তাহারা স্থায়ী হইবে এবং তিনি তাহাদের পাপ মোচন করিবেন ; ইহাই আল্লাহ্‌র দৃষ্টিতে মহাসাফল্য।	
	وَّيُعَذِّبَ الْمُنٰفِقِيْنَ وَالْمُنٰفِقٰتِ وَالْمُشْرِكِيْنَ وَالْمُشْرِكٰتِ الظَّآنِّيْنَ بِاللّٰهِ ظَنَّ السَّوْءِ ؕ عَلَيْهِمْ دَآئِرَةُ السَّوْءِ ۚ وَ غَضِبَ اللّٰهُ عَلَيْهِمْ وَلَعَنَهُمْ وَاَعَدَّ لَهُمْ جَهَنَّمَ ؕ وَسَآءَتْ مَصِيْرًا ﴿۶﴾	6
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইউ‘আয্‌যি’বাল মুনা-ফিকী’না ওয়াল মুনা-ফিকা’-তি ওয়াল মুশরিকীনা ওয়াল মুশরিকা-তিজ্জ’া~ন্নীনা বিল্লা-হি জা’ন্নাছ্ছাওই (ط) ‘আলাইহিম্ দা~ইরাতুছ্ ছাওই (ج) ওয়া গাদি’বাল্লা-হু ‘আলাইহিম্ ওয়া লা‘আনাহুম্ ওয়া আ‘আদ্দালাহুম্ জাহান্নামা (ط) ওয়া ছা~আত্ মাসীরা- ।	
তরজমা	আর তিনি মুনাফিক পুরুষ ও মুনাফিক নারী, মুশরিক পুরুষ ও মুশরিক নারী যাহারা আল্লাহ্ সম্বন্ধে মন্দ ধারণা পোষণ করে তাহাদেরকে শাস্তি দিবেন। অমঙ্গল চক্র উহাদের জন্য, আল্লাহ্ উহাদের প্রতি রুষ্ট হইয়াছেন এবং উহাদেরকে লা‘নত করিয়াছেন এবং উহাদের জন্য জাহান্নাম প্রস্তুত রাখিয়াছেন, উহা কত নিকৃষ্ট আবাস!	
	وَلِلّٰهِ جُنُوْدُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ؕ وَكَانَ اللّٰهُ عَزِيْزًا حَكِيْمًا ﴿۷﴾	7

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লিল্লা-হি জুনূদুছ্ ছা-মা-ওয়াতি ওয়াল্ আর্দি (ط) ওয়া কা-নাল্লা-হু 'আঝীঝান্ হাকীমা- ।	
তরজমা	আকাশমণ্ডলী ও পৃথিবীর বাহিনীসমূহ আল্লাহ্রই এবং আল্লাহ্ পরাক্রমশালী, প্রজ্ঞাময়।	
	اِنَّآ اَرۡسَلۡنٰكَ شَاهِدًا وَّمُبَشِّرًا وَّنَذِيۡرًا ۙ﴿۸﴾	8
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্না~ আর্ছাল্না-কা শা-হিদাওঁ ওয়া মুবাশ্শিরাওঁ ওয়া নাযীরা- ।	
তরজমা	আমি তোমাকে প্রেরণ করিয়াছি সাক্ষীরূপে, সুসংবাদদাতা ও সতর্ককারীরূপে,	
	لِّتُؤۡمِنُوۡا بِاللّٰهِ وَرَسُوۡلِهٖ وَتُعَزِّرُوۡهُ وَتُوَقِّرُوۡهُ ؕ وَتُسَبِّحُوۡهُ بُكۡرَةً وَّاَصِيۡلًا ﴿۹﴾	9
প্রতিবর্ণায়ন	লিতু'মিনূ বিল্লা-হি ওয়া রাছূলিহী ওয়া তু'আঝ্ঝিরূহু ওয়া তুওয়াক্কিরূহু (ط) ওয়া তুছাব্বিহূহু বুকরাতাওঁ ওয়া আসীলা- ।	
তরজমা	যাহাতে তোমরা আল্লাহ্ ও তাঁহার রাসূলের প্রতি ঈমান আন এবং রাসূলকে শক্তি যোগাও ও তাহাকে সম্মান কর ; সকাল-সন্ধ্যায় আল্লাহ্র পবিত্রতা ও মহিমা ঘোষণা কর।	
	اِنَّ الَّذِيۡنَ يُبَايِعُوۡنَكَ اِنَّمَا يُبَايِعُوۡنَ اللّٰهَ ؕ يَدُ اللّٰهِ فَوۡقَ اَيۡدِيۡهِمۡ ۚ فَمَنۡ نَّكَثَ فَاِنَّمَا يَنۡكُثُ عَلٰى نَفۡسِهٖ ۚ وَمَنۡ اَوۡفٰى بِمَا عٰهَدَ عَلَيۡهُ اللّٰهَ فَسَيُؤۡتِيۡهِ اَجۡرًا عَظِيۡمًا ﴿۱۰﴾	10
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নাল্লাযীনা ইউবা-ই'ঊনাকা ইন্নামা- ইউবা-ই'ঊনাল্লা-হা (ط) ইয়াদুল্লা-হি ফাওকা আইদীহিম্ (ج) ফামান্নাকাছা ফাইন্নামা- ইয়াংকুছু 'আলা- নাফ্ছিহী (ج) ওয়া মান্ আওফা- বিমা- 'আ-হাদা 'আলাইহুল্লা-হা ফাছাইউ'তীহি আজরান 'আজীমা- ।	
তরজমা	যাহারা তোমার হাতে বায়'আত করে তাহারা তো আল্লাহ্রই হাতে বায়'আত করে। আল্লাহ্র হাত তাহাদের হাতের উপর। অতঃপর যে উহা ভঙ্গ করে, উহা ভঙ্গ করিবার পরিণাম তাহারই এবং যে আল্লাহ্র সঙ্গে অঙ্গীকার পূর্ণ করে তিনি অবশ্যই তাহাকে মহাপুরস্কার দিবেন।	
	سَيَقُوۡلُ لَكَ الۡمُخَلَّفُوۡنَ مِنَ الۡاَعۡرَابِ شَغَلَتۡنَاۤ اَمۡوَالُنَا وَاَهۡلُوۡنَا فَاسۡتَغۡفِرۡ لَنَا ۚ يَقُوۡلُوۡنَ بِاَلۡسِنَتِهِمۡ مَّا لَيۡسَ فِىۡ قُلُوۡبِهِمۡ ؕ قُلۡ فَمَنۡ يَّمۡلِكُ لَـكُمۡ مِّنَ اللّٰهِ شَيۡـئًا اِنۡ اَرَادَ بِكُمۡ ضَرًّا اَوۡ اَرَادَ بِكُمۡ نَفۡعًا ؕ بَلۡ كَانَ اللّٰهُ بِمَا تَعۡمَلُوۡنَ خَبِيۡرًا ﴿۱۱﴾	11

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	ছাইয়াকূ্ লু লাক াল্ মুখাল্লাফূনা মিনাল্ আ'রা-বি শাগালাত্না˜আম্ওয়া-লুনা- ওয়া আহ্লূনা- ফাছ্তাগ্ফির্লানা- (ج) ইয়াকূ্ লূনা বিআল্ছিনাতিহিম্ মা-লাইছা ফী কু লূবিহিম (ط) কু ল্ ফামাইঁ ইয়াম্লিকু লাকুম্ মিনাল্লা-হি শাইয়ান্ ইন আরা-দাবিকুম্ দ া‌র্রান্ আও আরা-দাবিকুম নাফ্‘আং (ط) বাল্ কা-নাল্লা-হু বিমা- তা‘মালূনা খাবীরা- ।	
তরজমা	যে সকল মরুবাসী পশ্চাতে রহিয়া গিয়াছে তাহারা তোমাকে বলিবে, ‘আমাদের ধন-সম্পদ ও পরিবার-পরিজন আমাদেরকে ব্যস্ত রাখিয়াছে, অতএব আমাদের জন্য ক্ষমা প্রার্থনা করুন।’ উহারা মুখে তাহা বলে যাহা উহাদের অন্তরে নাই। উহাদেরকে বল, ‘আল্লাহ্ তোমাদের কাহারও কোন ক্ষতি কিংবা মঙ্গল সাধনের ইচ্ছা করিলে কে তাঁহাকে নিবৃত্ত করিতে পারে ? বস্তুত তোমরা যাহা কর সে বিষয়ে আল্লাহ্ সম্যক অবহিত।	
	بَلْ ظَنَنْتُمْ اَنْ لَّنْ يَّنْقَلِبَ الرَّسُوْلُ وَالْمُؤْمِنُوْنَ اِلٰٓى اَهْلِيْهِمْ اَبَدًا وَّ زُيِّنَ ذٰلِكَ فِيْ قُلُوْبِكُمْ وَظَنَنْتُمْ ظَنَّ السَّوْءِ ۚۖ وَكُنْتُمْ قَوْمًاۢ بُوْرًا ﴿١٢﴾	12
প্রতিবর্ণায়ন	বাল্ জ ানাংতুম্ আল্লাইঁ ইয়াংক ালিবার্ রাছূলু ওয়াল্মু’মিনূনা ইলা˜ আহ্লীহিম্ আবাদাওঁ ওয়া ঝুইঁনিয়া য া-লিকা ফী কু লূবিকুম্ ওয়া জ ানাংতুন্ জ ান্নাছ্ছাওই (ج) ওয়া কুংতুম্ ক াওমাম্ বূরা- ।	
তরজমা	না, তোমরা ধারণা করিয়াছিলে যে, রাসূল ও মু’মিনগণ তাহাদের পরিবার-পরিজনের নিকট কখনই ফিরিয়া আসিতে পারিবে না এবং এই ধারণা তোমাদের অন্তরে প্রীতিকর মনে হইয়াছিল ; তোমরা মন্দ ধারণা করিয়াছিলে, তোমরা তো ধ্বংসমুখী এক সম্প্রদায় !	
	وَمَنْ لَّمْ يُؤْمِنْۢ بِاللّٰهِ وَرَسُوْلِهٖ فَاِنَّآ اَعْتَدْنَا لِلْكٰفِرِيْنَ سَعِيْرًا ﴿١٣﴾	13
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া মাল্লাম্ ইউ’মিম বিল্লা-হি ওয়া রাছূলিহী ফাইন্না˜ আ‘তাদ্না- লিলকা-ফিরীনা ছা‘ঈরা- ।	
তরজমা	যাহারা আল্লাহ্ ও তাঁহার রাসূলের প্রতি ঈমান আনে না, আমি সেই সব কাফিরের জন্য জ্বলন্ত অগ্নি প্রস্তুত রাখিয়াছি।	
	وَلِلّٰهِ مُلْكُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ؕ يَغْفِرُ لِمَنْ يَّشَآءُ وَيُعَذِّبُ مَنْ يَّشَآءُ ؕ وَكَانَ اللّٰهُ غَفُوْرًا رَّحِيْمًا ﴿١٤﴾	14
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ালিল্লা-হি মুল্কুছ্ ছামা-ওয়া-তি ওয়াল্ আর্দি (ط) ইয়াগ্ফিরু লিমাইঁ ইয়াশা~উ ওয়াইউ‘আয যি বু মাইঁ ইয়াশা~উ (ط) ওয়া কা-নাল্লা-হু গাফূরার্ রাহ ীমা- ।	
তরজমা	আকাশমণ্ডলী ও পৃথিবীর সর্বময় কর্তৃত্ব আল্লাহ্রই, তিনি যাহাকে ইচ্ছা ক্ষমা করেন এবং যাহাকে ইচ্ছা শাস্তি দেন। তিনি ক্ষমাশীল, পরম দয়ালু।	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
	سَيَقُولُ الْمُخَلَّفُونَ إِذَا انطَلَقْتُمْ إِلَىٰ مَغَانِمَ لِتَأْخُذُوهَا ذَرُونَا نَتَّبِعْكُمْ ۖ يُرِيدُونَ أَن يُبَدِّلُوا كَلَامَ اللَّهِ ۚ قُل لَّن تَتَّبِعُونَا كَذَٰلِكُمْ قَالَ اللَّهُ مِن قَبْلُ ۖ فَسَيَقُولُونَ بَلْ تَحْسُدُونَنَا ۚ بَلْ كَانُوا لَا يَفْقَهُونَ إِلَّا قَلِيلًا ﴿١٥﴾	**15**
প্রতিবর্ণায়ন	ছাইয়াকূ'লুল্ মুখাল্লাফূনা ইয'াংত'ালাক'তুম্ ইলা– মাগা–নিমা লিতা'খুযূ'হা– য'ারূনা– নাত্তাবি'কুম্ (ج) ইউরীদূনা আইঁ ইউবাদ্দিলূ কালা–মাল্লা–হি (ط) কু'ল্লাং তাত্তাবি'ঊনা– কায'া–লিকুম্ ক'া–লাল্লা–হু মিং ক'াব্লু (ج) ফাছাইয়াকূ'লূনা বাল্ তাহ'ছুদূনানা– (ط) বাল্ কা–না লা–ইয়াফ্ক'াহূনা ইল্লা– ক'ালীলা– ।	
তরজমা	তোমরা যখন যুদ্ধলব্ধ সম্পদ সংগ্রহের জন্য যাইবে তখন যাহারা পশ্চাতে রহিয়া গিয়াছিল তাহারা বলিবে, 'আমাদেরকে তোমাদের সঙ্গে যাইতে দাও।' উহারা আল্লাহ্‌র প্রতিশ্রুতি পরিবর্তন করিতে চায়। বল, 'তোমরা কিছুতেই আমাদের সঙ্গী হইতে পারিবে না। আল্লাহ্ পূর্বেই এইরূপ ঘোষণা করিয়াছেন।' উহারা অবশ্যই বলিবে, 'তোমরা তো আমাদের প্রতি বিদ্বেষ পোষণ করিতেছ।' বস্তুত উহাদের বোধশক্তি সামান্য।	
	قُل لِّلْمُخَلَّفِينَ مِنَ الْأَعْرَابِ سَتُدْعَوْنَ إِلَىٰ قَوْمٍ أُولِي بَأْسٍ شَدِيدٍ تُقَاتِلُونَهُمْ أَوْ يُسْلِمُونَ ۖ فَإِن تُطِيعُوا يُؤْتِكُمُ اللَّهُ أَجْرًا حَسَنًا ۖ وَإِن تَتَوَلَّوْا كَمَا تَوَلَّيْتُم مِّن قَبْلُ يُعَذِّبْكُمْ عَذَابًا أَلِيمًا ﴿١٦﴾	**16**
প্রতিবর্ণায়ন	কু'ল্ লিল্মুখাল্লাফীনা মিনাল্ আ'রা–বি ছাতুদ্'আওনা ইলা– ক'াওমিন্ ঊলী বা'ছিং শাদীদিং তুক'া–তিলূনাহুম্ আও ইউছ্লিমূনা (ج) ফাইং তুত'ী'ঊ ইউ'তিকুমুল্লা–হু আজরান হ'াছানাওঁ (ج) ওয়া ইং তাতাওয়াল্লাও কামা– তাওয়াল্লাইতুম্ মিং ক'াব্লু ইউ'আয'্যি'বকুম্ 'আয'া–বান্ আলীমা– ।	
তরজমা	যেসব মরুবাসী পশ্চাতে রহিয়া গিয়াছিল তাহাদেরকে বল, 'তোমরা আহূত হইবে এক প্রবল-পরাক্রান্ত জাতির বিরুদ্ধে যুদ্ধ করিতে; তোমরা উহাদের সঙ্গে যুদ্ধ করিবে যতক্ষণ না উহারা আত্মসমর্পণ করে। তোমরা এই নির্দেশ পালন করিলে আল্লাহ্ তোমাদেরকে উত্তম পুরস্কার দান করিবেন। আর তোমরা যদি পূর্বানুরূপ পৃষ্ঠ প্রদর্শন কর, তিনি তোমাদেরকে মর্মন্তুদ শাস্তি দিবেন।	
	لَيْسَ عَلَى الْأَعْمَىٰ حَرَجٌ وَلَا عَلَى الْأَعْرَجِ حَرَجٌ وَلَا عَلَى الْمَرِيضِ حَرَجٌ ۗ وَمَن يُطِعِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ يُدْخِلْهُ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِن تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ ۖ وَمَن يَتَوَلَّ يُعَذِّبْهُ عَذَابًا أَلِيمًا ﴿١٧﴾	**17**

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	লাইছা 'আলাল্ 'আমা- হ'ারাজূওঁ ওয়ালা- 'আলাল্ আ'রাজি হ'ারাজূওঁ ওয়ালা- 'আলাল্ মারীদি' হ'ারাজূও (ط) ওয়া মাইঁ ইউতি''ইল্লা-হা ওয়া রাছূলাহূ ইউদ্খিল্হু জান্না-তিং তাজরী মিং তাহ'তিহাল্ আন্হা-রু (ج) ওয়া মাইঁ ইয়াতাওয়াল্লা ইউ'আয'যি'ব্হু 'আয'া-বান আলীমা- ।	
তরজমা	অন্ধের জন্য কোন অপরাধ নাই, খঞ্জের জন্য কোন অপরাধ নাই এবং পীড়িতের জন্য কোন অপরাধ নাই; এবং যে কেহ আল্লাহ্ ও তাঁহার রাসূলের আনুগত্য করিবে আল্লাহ্ তাহাকে দাখিল করিবেন জান্নাতে, যাহার নিম্নদেশে নদী প্রবাহিত ; কিন্তু যে ব্যক্তি পৃষ্ঠ প্রদর্শন করিবে তিনি তাহাকে মর্মন্তুদ শাস্তি দিবেন।	
	لَقَدْ رَضِيَ اللّٰهُ عَنِ الْمُؤْمِنِيْنَ اِذْ يُبَايِعُوْنَكَ تَحْتَ الشَّجَرَةِ فَعَلِمَ مَا فِيْ قُلُوْبِهِمْ فَاَنْزَلَ السَّكِيْنَةَ عَلَيْهِمْ وَاَثَابَهُمْ فَتْحًا قَرِيْبًا ﴿١٨﴾	18
প্রতিবর্ণায়ন	লাক'াদ্ রাদি'য়াল্লা-হু 'আনিল্ মু'মিনীনা ইয' ইউবা-ই'উনাকা তাহ'তাশ্শাজারাতি ফা'আলিমা মা-ফী কু'লূবিহিম্ ফাআংঝালাছ্ ছাকীনাতা 'আলাইহিম্ ওয়া আছ'া-বাহুম ফাত্হ'াং ক'ারীবা- ।	
তরজমা	আল্লাহ্ তো মু'মিনগণের উপর সন্তুষ্ট হইলেন যখন তাহারা বৃক্ষতলে তোমার নিকট বায়'আত গ্রহণ করিল, তাহাদের অন্তরে যাহা ছিল তাহা তিনি অবগত ছিলেন; তাহাদেরকে তিনি দান করিলেন প্রশান্তি এবং তাহাদেরকে পুরস্কার দিলেন আসন্ন বিজয়	
	وَّمَغَانِمَ كَثِيْرَةً يَّاْخُذُوْنَهَا ؕ وَكَانَ اللّٰهُ عَزِيْزًا حَكِيْمًا ﴿١٩﴾	19
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া মাগা-নিমা কাছ'ীরাতাইঁ ইয়া'খুযূ'নাহা- (ط) ওয়া কা-নাল্লা-হু 'আঝীঝান্ হ'াকীমা- ।	
তরজমা	ও বিপুল পরিমাণ যুদ্ধে লভ্য সম্পদ, যাহা উহারা হস্তগত করিবে ; আল্লাহ্ পরাক্রমশালী, প্রজ্ঞাময়।	
	وَعَدَكُمُ اللّٰهُ مَغَانِمَ كَثِيْرَةً تَاْخُذُوْنَهَا فَعَجَّلَ لَكُمْ هٰذِهٖ وَكَفَّ اَيْدِيَ النَّاسِ عَنْكُمْ ۚ وَلِتَكُوْنَ اٰيَةً لِّلْمُؤْمِنِيْنَ وَيَهْدِيَكُمْ صِرَاطًا مُّسْتَقِيْمًا ﴿٢٠﴾	20
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া 'আদাকুমুল্লা-হু মাগা-নিমা কাছ'ীরাতাং তা'খুয'ূনাহা- ফা'আজ্জালা লাকুম্ হা-যি'হী ওয়া কাফ্ফা আইদিয়ান্না-ছি 'আংকুম্ ওয়া লিতাকূনা আ-ইয়াতাল্লিল্মু'মিনীনা ওয়া ইয়াহদিইয়াকুম্ সিরা-ত'াম্ মুছ্তাক'ীমা- ।	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
তরজমা	আল্লাহ্ তোমাদেরকে প্রতিশ্রুতি দিয়াছেন যুদ্ধে লভ্য বিপুল সম্পদের যাহার অধিকারী হইবে তোমরা। তিনি ইহা তোমাদের জন্য ত্বরান্বিত করিয়াছেন এবং তিনি তোমাদের হইতে মানুষের হস্ত নিবারিত করিয়াছেন যেন ইহা হয় মু'মিনদের জন্য এক নিদর্শন এবং আল্লাহ্ তোমাদেরকে পরিচালিত করেন সরল পথে;	
	وَّاُخۡرٰى لَمۡ تَقۡدِرُوۡا عَلَيۡهَا قَدۡ اَحَاطَ اللّٰهُ بِهَا ؕ وَكَانَ اللّٰهُ عَلٰى كُلِّ شَىۡءٍ قَدِيۡرًا ﴿۲۱﴾	**21**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া উখ্‌রা– লাম্ তাক্'দিরূ 'আলাইহা– ক্'াদ্ আহা–ত্'াল্লা–হু বিহা– (ط) ওয়াকা–নাল্লা–হু 'আলা– কুল্লি শাইয়িং ক্'াদীরা– ।	
তরজমা	এবং আরও রহিয়াছে যাহা এখনও তোমাদের অধিকারে আসে নাই, উহা তো আল্লাহ্ আয়ত্তে রাখিয়াছেন। আল্লাহ্ সর্ববিষয়ে সর্বশক্তিমান।	
	وَلَوۡ قٰتَلَـكُمُ الَّذِيۡنَ كَفَرُوۡا لَوَلَّوُا الۡاَدۡبَارَ ثُمَّ لَا يَجِدُوۡنَ وَلِيًّا وَّلَا نَصِيۡرًا ﴿۲۲﴾	**22**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লাও ক্'া–তালাকুমুল্লায্'ীনা কাফারূ লাওয়াল্লাউল্ আদ্‌বা–রা ছু্'ম্মা লা–ইয়াজিদূনা ওয়ালিয়াওঁ ওয়ালা– নাসীরা– ।	
তরজমা	কাফিররা তোমাদের মুকাবিলা করিলে উহারা অবশ্যই পৃষ্ঠ প্রদর্শন করিত, তখন উহারা কোন অভিভাবক ও সাহায্য-কারী পাইত না।	
	سُنَّةَ اللّٰهِ الَّتِىۡ قَدۡ خَلَتۡ مِنۡ قَبۡلُ ۖ ۚ وَلَنۡ تَجِدَ لِسُنَّةِ اللّٰهِ تَبۡدِيۡلًا ﴿۲۳﴾	**23**
প্রতিবর্ণায়ন	ছুন্নাতাল্লা–হিল্লাতী ক্'াদ্ খালাত্ মিং ক্'াব্‌লু (ج) ওয়া লাং তাজিদা লিছুন্নাতিল্লা–হি তাব্‌দীলা– ।	
তরজমা	ইহাই আল্লাহ্‌র বিধান-প্রাচীন কাল হইতে চলিয়া আসিতেছে, তুমি আল্লাহ্‌র বিধানে কোন পরিবর্তন পাইবে না।	
	وَهُوَ الَّذِىۡ كَفَّ اَيۡدِيَهُمۡ عَنۡكُمۡ وَاَيۡدِيَكُمۡ عَنۡهُمۡ بِبَطۡنِ مَكَّةَ مِنۡۢ بَعۡدِ اَنۡ اَظۡفَرَكُمۡ عَلَيۡهِمۡ ؕ وَكَانَ اللّٰهُ بِمَا تَعۡمَلُوۡنَ بَصِيۡرًا ﴿۲۴﴾	**24**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াহুওয়াল্লায্'ী কাফ্‌ফা আইদিয়াহুম্ 'আংকুম্ ওয়াআইদিয়াকুম্ 'আন্‌হুম্ বিবাত্'নি মাক্কাতা মিম্ বা'দি আন্ আজ্'ফারাকুম্ 'আলাইহিম্ (ط) ওয়া কা–নাল্লা–হু বিমা– তা'মালূনা বাসীরা– ।	
তরজমা	তিনি মক্কা উপত্যকায় উহাদের হস্ত তোমাদের হইতে এবং তোমাদের হস্ত উহাদের হইতে নিবারিত করিয়াছেন, উহাদের উপর তোমাদেরকে বিজয়ী করিবার পর, তোমরা যাহা কিছু কর আল্লাহ্ তাহা দেখেন।	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
	هُمُ الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوكُمْ عَنِ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَالْهَدْيَ مَعْكُوفًا أَنْ يَبْلُغَ مَحِلَّهُ ۚ وَلَوْلَا رِجَالٌ مُؤْمِنُونَ وَنِسَاءٌ مُؤْمِنَاتٌ لَمْ تَعْلَمُوهُمْ أَنْ تَطَئُوهُمْ فَتُصِيبَكُمْ مِنْهُمْ مَعَرَّةٌ بِغَيْرِ عِلْمٍ ۖ لِيُدْخِلَ اللَّهُ فِي رَحْمَتِهِ مَنْ يَشَاءُ ۚ لَوْ تَزَيَّلُوا لَعَذَّبْنَا الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا ﴿٢٥﴾	**25**
প্রতিবর্ণায়ন	হুমুল্লায ীনা কাফারূ ওয়া সাদ্দূকুম্ ‘আনিল্ মাছজিদিল্ হ ারা–মি ওয়াল্ হাদইয়া মা‘কূফান্ আইঁ ইয়াব্লুগা মাহি ল্লাহূ (ط) ওয়ালাও লা–রিজা–লুম্ মু’মিনূনা ওয়া নিছা~উম্ মু’মিনা–তুল্লাম তা‘লামূহুম্ আং তাত াউহুম্ ফাতুসীবাকুম্ মিন্হুম মা‘আর্‌রাতুম্ বিগাইরি ‘ইল্‌মিন্ (ج) লিইউদ্‌খিলাল্লা–হু ফী রাহ মাতিহী মাইঁ ইয়াশা~উ লাও তাঝাইয়ালূ লা‘আয্ য াব্‌নাল্লায ীনা কাফারূ মিন্হুম্ ‘আয া–বান্ আলীমা– ।	
তরজমা	উহারাই তো কুফরী করিয়াছিল এবং নিবৃত্ত করিয়াছিল তোমাদেরকে মসজিদুল-হারাম হইতে ও বাধা দিয়াছিল কুরবানীর জন্য আবদ্ধ পশুগুলিকে যথাস্থানে পৌঁছিতে। তোমাদেরকে যুদ্ধের আদেশ দেওয়া হইত যদি না থাকিত এমন কতক মু’মিন নর ও নারী যাহাদেরকে তোমরা জান না, তোমরা তাহাদেরকে পদদলিত করিতে অজ্ঞাতসারে, ফলে তাহাদের কারণে তোমরা ক্ষতিগ্রস্ত হইতে। যুদ্ধের নির্দেশ দেওয়া হয় নাই এইজন্য যে, তিনি যাহাকে ইচ্ছা নিজ অনুগ্রহ দান করিবেন। যদি উহারা পৃথক হইত, আমি উহাদের মধ্যে কাফিরদেরকে মর্মন্তুদ শাস্তি দিতাম।	
	إِذْ جَعَلَ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي قُلُوبِهِمُ الْحَمِيَّةَ حَمِيَّةَ الْجَاهِلِيَّةِ فَأَنْزَلَ اللَّهُ سَكِينَتَهُ عَلَىٰ رَسُولِهِ وَعَلَى الْمُؤْمِنِينَ وَأَلْزَمَهُمْ كَلِمَةَ التَّقْوَىٰ وَكَانُوا أَحَقَّ بِهَا وَأَهْلَهَا ۚ وَكَانَ اللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمًا ﴿٢٦﴾	**26**
প্রতিবর্ণায়ন	ইয জা‘আলাল্লায ীনা কাফারূ ফী কু লূবিহিমুল্ হ ামিইইয়াতা হ ামিইয়াতাল্ জা–হিলিইইয়াতি ফাআংঝালাল্লা–হু ছাকীনাতাহূ ‘আলা–রাছূলিহী ওয়া আলাল্ মু’মিনীনা ওয়া আলঝামাহুম্ কালিমাতাত্‌তাক ওয়া– ওয়া কা–নূ˜ আহ াক্কা া বিহা– ওয়া আহ্‌লাহা– (ط) ওয়া কা–নাল্লা–হু বিকুল্লি শাইয়িন্ ‘আলীমা– ।	
তরজমা	যখন কাফিররা তাহাদের অন্তরে পোষণ করিত গোত্রীয় অহমিকা-অজ্ঞতার যুগের অহমিকা, তখন আল্লাহ্ তাঁহার রাসূল ও মু’মিনদেরকে স্বীয় প্রশান্তি দান করিলেন ; আর তাহাদেরকে তাক্‌ওয়ার বাক্যে সুদৃঢ় করিলেন, এবং তাহারাই ছিল ইহার অধিকতর যোগ্য ও উপযুক্ত। আল্লাহ্ সমস্ত বিষয়ে সম্যক জ্ঞান রাখেন।	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
	لَقَدْ صَدَقَ اللّٰهُ رَسُوْلَهُ الرُّءْيَا بِالْحَقِّ ۚ لَتَدْخُلُنَّ الْمَسْجِدَ الْحَرَامَ اِنْ شَآءَ اللّٰهُ اٰمِنِيْنَ ۙ مُحَلِّقِيْنَ رُءُوْسَكُمْ وَمُقَصِّرِيْنَ ۙ لَا تَخَافُوْنَ ۗ فَعَلِمَ مَا لَمْ تَعْلَمُوْا فَجَعَلَ مِنْ دُوْنِ ذٰلِكَ فَتْحًا قَرِيْبًا ﴿٢٧﴾	27
প্রতিবর্ণায়ন	লাক াদ্ সাদাক াল্লা-হু রাছূলাহুর্ রু’ইয়া- বিল্হ াক্কি (ج) লাতাদ্খুলুন্নাল্ মাছ্জিদাল্ হ ারা-মা ইং শা~আল্লা-হু আ-মিনীনা (ۙ) মুহ াল্লিক ীনা রুঊ’ছাকুম্ ওয়া মুক াসসিরীনা (ۙ) লা-তাখা-ফূনা (ط) ফা‘আলিমা মা- লাম্ তা‘লামূ ফাজা‘আলা মিং দূনি য া-লিকা ফাত্হ াং ক ারীবা- ।	
তরজমা	নিশ্চয়ই আল্লাহ্ তাঁহার রাসূলকে স্বপ্নটি যথাযথভাবে বাস্তবায়ন করিয়া দেখাইয়াছেন, আল্লাহ্র ইচ্ছায় তোমরা অবশ্যই মস্জিদুল-হারামে প্রবেশ করিবে নিরাপদে-তোমাদের কেহ কেহ মস্তক মুণ্ডিত করিবে আর কেহ কেহ কেশ কর্তন করিবে। তোমাদের কোন ভয় থাকিবে না। আল্লাহ্ জানেন তোমরা যাহা জান না। ইহা ছাড়াও তিনি তোমাদেরকে দিয়াছেন এক সদ্য বিজয়।	
	هُوَ الَّذِيْٓ اَرْسَلَ رَسُوْلَهٗ بِالْهُدٰى وَدِيْنِ الْحَقِّ لِيُظْهِرَهٗ عَلَى الدِّيْنِ كُلِّهٖ ۗ وَكَفٰى بِاللّٰهِ شَهِيْدًا ﴿٢٨﴾	28
প্রতিবর্ণায়ন	হুওয়াল্লায ী ~আরছালা রাছূলাহূ বিলহুদা- ওয়া দীনিল্ হ াক্কি লিইউজ্ হিরাহূ ‘আলাদ্দীনি কুল্লিহী (ط) ওয়া কাফা- বিল্লা-হি শাহীদা- ।	
তরজমা	তিনিই তাঁহার রাসূলকে পথনির্দেশ ও সত্য দীনসহ প্রেরণ করিয়াছেন, অপর সমস্ত দীনের উপর ইহাকে জয়যুক্ত করিবার জন্য। আর সাক্ষী হিসাবে আল্লাহ্ই যথেষ্ট।	
	مُحَمَّدٌ رَّسُوْلُ اللّٰهِ ۗ وَالَّذِيْنَ مَعَهٗٓ اَشِدَّآءُ عَلَى الْكُفَّارِ رُحَمَآءُ بَيْنَهُمْ تَرٰىهُمْ رُكَّعًا سُجَّدًا يَّبْتَغُوْنَ فَضْلًا مِّنَ اللّٰهِ وَرِضْوَانًا ۫ سِيْمَاهُمْ فِيْ وُجُوْهِهِمْ مِّنْ اَثَرِ السُّجُوْدِ ۗ ذٰلِكَ مَثَلُهُمْ فِى التَّوْرٰىةِ ۖۛ وَمَثَلُهُمْ فِى الْاِنْجِيْلِ ۚۛ كَزَرْعٍ اَخْرَجَ شَطْـَٔهٗ فَاٰزَرَهٗ فَاسْتَغْلَظَ فَاسْتَوٰى عَلٰى سُوْقِهٖ يُعْجِبُ الزُّرَّاعَ لِيَغِيْظَ بِهِمُ الْكُفَّارَ ۗ وَعَدَ اللّٰهُ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ مِنْهُمْ مَّغْفِرَةً وَّاَجْرًا عَظِيْمًا ﴿٢٩﴾	29

প্রতিবর্ণায়ন	মুহ াম্মাদুর্ রাছূলুল্লা-হি (ط) ওয়াল্লায ীনা মা'আহূ আশিদ্দা~উ 'আলাল্ কুফফা-রি রুহ ামা~উ বাইনাহুম্ তারা-হুম্ রুক্কা'আং ছুজ্জাদাইঁ ইয়াব্তাগূনা ফাদ লাম্ মিনাল্লা-হি ওয়া রিদ ওয়ানাং (ز) ছীমা-হুম্ ফী উজূহিহিম্ মিন্ আছ ারিছ ছু জূদ (ط) য া-লিকা মাছ ালুহুম্ ফিত্তাওরা-তি (مع) ওয়া মাছ ালুহুম্ ফিল্ ইংজিলি (مع) কাঝার্'ইন্ আখ্রাজা শাত আহূ ফাআ-ঝারাহূ ফাছ্তাগ্লাজ া ফাছ্তাওয়া- 'আলা- ছূকি হী ইউ'জিবুঝ্ঝুররা-'আ লিইয়াগীজা বিহিমুল্ কুফ্ফা-রা (ط) ওয়া 'আদাল্লা-হুল্লায ীনা আ-মানূ ওয়া 'আমিলুসসা-লিহ া-তি মিন্হুম্ মাগফিরাতাওঁ ওয়া আজরান্ 'আজ ীমা- ।	
তরজমা	মুহাম্মদ আল্লাহ্‌র রাসূল ; তাঁহার সহচরগণ কাফিরদের প্রতি কঠোর এবং নিজেদের মধ্যে পরস্পরের প্রতি সহানুভূতিশীল ; আল্লাহ্‌র অনুগ্রহ ও সন্তুষ্টি কামনায় তুমি তাহাদেরকে রুকূ' ও সিজ্‌দায় অবনত দেখিবে। তাহাদের লক্ষণ তাহাদের মুখমণ্ডলে সিজ্‌দার প্রভাবে পরিস্ফুটিত থাকিবে ; তওরাতে তাহাদের বর্ণনা এইরূপ এবং ইঞ্জীলেও তাহাদের বর্ণনা এইরূপই। তাহাদের দৃষ্টান্ত একটি চারাগাছ, যাহা হইতে নির্গত হয় কিশলয়, অতঃপর ইহা শক্ত ও পুষ্ট হয় এবং পরে কাণ্ডের উপর দাঁড়ায় দৃঢ়ভাবে যাহা চাষীর জন্য আনন্দদায়ক। এইভাবে আল্লাহ্ মু'মিনদের সমৃদ্ধি দ্বারা কাফিরদের অন্তর্জ্বালা সৃষ্টি করেন। যাহারা ঈমান আনে ও সৎকর্ম করে আল্লাহ্ তাহাদেরকে প্রতিশ্রুতি দিয়াছেন ক্ষমা ও মহাপুরস্কারের।	

49 - Al-Hujurat-হুজরাত -الحجرات

بِسۡمِ اللّٰهِ الرَّحۡمٰنِ الرَّحِيۡمِ

	يٰۤاَيُّهَا الَّذِيۡنَ اٰمَنُوۡا لَا تُقَدِّمُوۡا بَيۡنَ يَدَىِ اللّٰهِ وَرَسُوۡلِهٖ وَاتَّقُوا اللّٰهَ ؕ اِنَّ اللّٰهَ سَمِيۡعٌ عَلِيۡمٌ ﴿۱﴾	1
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়া~আইয়ুহাল্লায ীনা আ-মানূ লা- তুক াদ্দিমূ বাইনা ইয়াদাইল্লা-হি ওয়া রাছূলিহী ওয়াত্তাকু ল্লা-হা (ط) ইন্নাল্লা-হা ছামী'উন্ 'আলীম।	
তরজমা	হে মু'মিনগণ ! আল্লাহ্ ও তাঁহার রাসূলের সমক্ষে তোমরা কোন বিষয়ে অগ্রণী হইও না এবং আল্লাহ্‌কে ভয় কর ; আল্লাহ্ সর্বশ্রোতা, সর্বজ্ঞ।	
	يٰۤاَيُّهَا الَّذِيۡنَ اٰمَنُوۡا لَا تَرۡفَعُوۡۤا اَصۡوَاتَكُمۡ فَوۡقَ صَوۡتِ النَّبِىِّ وَلَا تَجۡهَرُوۡا لَهٗ بِالۡقَوۡلِ كَجَهۡرِ بَعۡضِكُمۡ لِبَعۡضٍ اَنۡ تَحۡبَطَ اَعۡمَالُكُمۡ وَاَنۡتُمۡ لَا تَشۡعُرُوۡنَ ﴿۲﴾	2
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়া~ আইয়ুহাল্লায ীনা আ-মানূ লা তারফা'উ~আসওয়া-তাকুম্ ফাওক া সাওতিন্নাবিইয়ি ওয়ালা- তাজহারূ লাহূ বিল্ক াওলি কাজাহ্রি বা'দি কুম্ লিবা'দি ন্ আং তাহ বাত া আ'মা-লুকুম্ ওয়া আংতুম লা-তাশ্'উরূন।	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
তরজমা	হে মু'মিনগণ ! তোমরা নবীর কণ্ঠস্বরের উপর নিজেদের কণ্ঠস্বর উঁচু করিও না এবং নিজেদের মধ্যে যেভাবে উচ্চস্বরে কথা বল তাহার সঙ্গে সেইরূপ উচ্চস্বরে কথা বলিও না, কারণ ইহাতে তোমাদের কর্ম নিষ্ফল হইয়া যাইবে তোমাদের অজ্ঞাতসারে।	
	اِنَّ الَّذِيْنَ يَغُضُّوْنَ اَصْوَاتَهُمْ عِنْدَ رَسُوْلِ اللّٰهِ اُولٰٓئِكَ الَّذِيْنَ امْتَحَنَ اللّٰهُ قُلُوْبَهُمْ لِلتَّقْوٰى ؕ لَهُمْ مَّغْفِرَةٌ وَّ اَجْرٌ عَظِيْمٌ ﴿۳﴾	3
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নাল্লাযীনা ইয়াগুদ্দূনা আসওয়া-তাহুম্ 'ইংদা রাছূলিল্লা-হি উলা~ইকাল্লাযীনাম্ তাহানাল্লা-হু কুলূবাহুম লিত্তাকওয়া- (ط) লাহুম্ মাগ্ফিরাতুওঁ ওয়া আজরুন্ 'আজীম।	
তরজমা	যাহারা আল্লাহ্র রাসূলের সম্মুখে নিজেদের কণ্ঠস্বর নিচু করে, আল্লাহ্ তাহাদের অন্তরকে তাক্ওয়ার জন্য পরীক্ষা করিয়া লইয়াছেন। তাহাদের জন্য রহিয়াছে ক্ষমা ও মহাপুরস্কার।	
	اِنَّ الَّذِيْنَ يُنَادُوْنَكَ مِنْ وَّرَآءِ الْحُجُرٰتِ اَكْثَرُهُمْ لَا يَعْقِلُوْنَ ﴿۴﴾	4
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নাল্লাযীনা ইউনা-দূনাকা মিওঁ ওরা~ইল্ হুজূরা-তি আক্ছারুহুম্ লা- ইয়া'কিলূন।	
তরজমা	যাহারা ঘরের বাহির হইতে তোমাকে উচ্চস্বরে ডাকে, তাহাদের অধিকাংশই নির্বোধ,	
	وَلَوْ اَنَّهُمْ صَبَرُوْا حَتّٰى تَخْرُجَ اِلَيْهِمْ لَكَانَ خَيْرًا لَّهُمْ ؕ وَاللّٰهُ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ ﴿۵﴾	5
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ালাও আন্নাহুম্ সাবারূ হাত্তা- তাখ্রুজা ইলাইহিম্ লাকা-না খাইরাল্লাহুম (ط) ওয়াল্লা-হু গাফূরুর রাহীম।	
তরজমা	তুমি বাহির হইয়া উহাদের নিকট আসা পর্যন্ত যদি উহারা ধৈর্য ধারণ করিত, তাহাই উহাদের জন্য উত্তম হইত। আল্লাহ্ ক্ষমাশীল, পরম দয়ালু।	
	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْٓا اِنْ جَآءَكُمْ فَاسِقٌ بِنَبَاٍ فَتَبَيَّنُوْٓا اَنْ تُصِيْبُوْا قَوْمًا بِجَهَالَةٍ فَتُصْبِحُوْا عَلٰى مَا فَعَلْتُمْ نٰدِمِيْنَ ﴿۶﴾	6
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়া~ আইয়ুহাল্লাযীনা আ-মানূ~ ইং জা~আকুম্ ফা-ছিকুম্ বিনাবাইং ফাতাবাইয়ানূ~ আং তুসীবূ কাওমাম্ বিজাহা-লাতিং ফাতুসবিহূ 'আলা- মা- ফা'আল্তুম্ না-দিমীন।	
তরজমা	হে মু'মিনগণ! যদি কোন পাপাচারী তোমাদের নিকট কোন বার্তা আনয়ন করে, তোমরা তাহা পরীক্ষা করিয়া দেখিবে, পাছে অজ্ঞতাবশত তোমরা কোন সম্প্রদায়কে ক্ষতিগ্রস্ত করিয়া বস, এবং পরে তোমাদের কৃতকর্মের জন্য তোমাদেরকে অনুতপ্ত হইতে হয়।	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
	وَاعْلَمُوْٓا اَنَّ فِيْكُمْ رَسُوْلَ اللّٰهِ ؕ لَوْ يُطِيْعُكُمْ فِيْ كَثِيْرٍ مِّنَ الْاَمْرِ لَعَنِتُّمْ وَلٰكِنَّ اللّٰهَ حَبَّبَ اِلَيْكُمُ الْاِيْمَانَ وَ زَيَّنَهٗ فِيْ قُلُوْبِكُمْ وَكَرَّهَ اِلَيْكُمُ الْكُفْرَ وَالْفُسُوْقَ وَالْعِصْيَانَ ؕ اُولٰٓئِكَ هُمُ الرّٰشِدُوْنَ ۙ﴿۷﴾	**7**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া'লামূ~ আন্না ফীকুম রাছূলল্লা-হি (ط) লাও ইউত্বী'উকুম্ ফী কাছ্বীরিম্ মিনাল্ আম্‌রি লা'আনিত্তুম্ ওয়ালা- কিন্নাল্লা-হা হ্বাব্বাবা ইলাইকুমুল্ ঈমা-না ওয়া ঝাইয়ানাহূ ফী কু্লূবিকুম্ ওয়া কার্‌রাহা ইলাইকুমুল্ কুফ্‌রা ওয়াল্‌ফুছূক্বা ওয়াল্ 'ইসইয়া-না (ط) উলা~ইকা হুমুর্‌রা-শিদূন।	
তরজমা	তোমরা জানিয়া রাখ যে, তোমাদের মধ্যে আল্লাহ্‌র রাসূল রহিয়াছেন ; তিনি বহু বিষয়ে তোমাদের কথা শুনিলে তোমরাই কষ্ট পাইতে। কিন্তু আল্লাহ্ তোমাদের নিকট ঈমানকে প্রিয় করিয়াছেন এবং উহাকে তোমাদের হৃদয়গ্রাহী করিয়াছেন ; কুফরী, পাপাচার ও অবাধ্যতাকে করিয়াছেন তোমাদের নিকট অপ্রিয়। উহারাই সৎপথ অবলম্বনকারী,	
	فَضْلًا مِّنَ اللّٰهِ وَنِعْمَةً ؕ وَاللّٰهُ عَلِيْمٌ حَكِيْمٌ ﴿۸﴾	**8**
প্রতিবর্ণায়ন	ফাদ্বলাম্ মিনাল্লা-হি ওয়া নি'মাতাওঁ (ط) ওয়াল্লা-হু 'আলীমুন্ হ্বাকীম।	
তরজমা	আল্লাহ্‌র দান ও অনুগ্রহস্বরূপ ; আল্লাহ্ সর্বজ্ঞ, প্রজ্ঞাময়।	
	وَاِنْ طَآئِفَتٰنِ مِنَ الْمُؤْمِنِيْنَ اقْتَتَلُوْا فَاَصْلِحُوْا بَيْنَهُمَا ۚ فَاِنْۢ بَغَتْ اِحْدٰىهُمَا عَلَى الْاُخْرٰى فَقَاتِلُوا الَّتِيْ تَبْغِيْ حَتّٰى تَفِيْٓءَ اِلٰٓى اَمْرِ اللّٰهِ ۚ فَاِنْ فَآءَتْ فَاَصْلِحُوْا بَيْنَهُمَا بِالْعَدْلِ وَاَقْسِطُوْا ؕ اِنَّ اللّٰهَ يُحِبُّ الْمُقْسِطِيْنَ ﴿۹﴾	**9**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইং ত্বা~ইফাতা-নি মিনাল্ মু'মিনীনাক্ব তাতালূ ফাআসলিহূ বাইনাহুমা- (ج) ফাইম্ বাগাত্ 'ইহ্দা-হুমা- 'আলাল্ উখরা- ফাক্বা-তিলুল্লাতী তাবগী হ্বাত্তা তাফী~আ ইলা~ আম্‌রিল্লা-হি (ج) ফাইং ফা~আত্ ফাআসলিহূ বাইনাহুমা- বিল্'আদ্‌লি ওয়া আক্বছিতূ (ط) ইন্নাল্লা-হা ইউহিব্বুল্ মুক্বছিত্বীন।	
তরজমা	মু'মিনদের দুই দল দ্বন্দ্বে লিপ্ত হইলে তোমরা তাহাদের মধ্যে মীমাংসা করিয়া দিবে ; আর তাহাদের একদল অপর দলের বিরুদ্ধে বাড়াবাড়ি করিলে, যাহারা বাড়াবাড়ি করে তাহাদের বিরুদ্ধে তোমরা যুদ্ধ করিবে, যতক্ষণ না তাহারা আল্লাহ্‌র নির্দেশের দিকে ফিরিয়া আসে-যদি তাহারা ফিরিয়া আসে তাহাদের মধ্যে ন্যায়ের সঙ্গে ফয়সালা করিবে এবং সুবিচার করিবে। নিশ্চয়ই আল্লাহ্ সুবিচারকারীদেরকে ভালবাসেন।	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
	اِنَّمَا الْمُؤْمِنُوْنَ اِخْوَةٌ فَاَصْلِحُوْا بَيْنَ اَخَوَيْكُمْ وَاتَّقُوا اللّٰهَ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُوْنَ ﴿١٠﴾	**10**
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নামাল্ মু’মিনূনা ইখ্ওয়াতুং ফাআসলিহূ বাইনা আখাওয়াইকুম্ ওয়াত্তাকু্ল্লা-হা লা‘আল্লাকুম তুর্‌হ ামূন।	
তরজমা	মু’মিনগণ পরস্পর ভাই ভাই ; সুতরাং তোমরা ভ্রাতৃগণের মধ্যে শান্তি স্থাপন কর আর আল্লাহ্‌কে ভয় কর, যাহাতে তোমরা অনুগ্রহ প্রাপ্ত হও।	
	يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَا يَسْخَرْ قَوْمٌ مِّنْ قَوْمٍ عَسٰۤى اَنْ يَّكُوْنُوْا خَيْرًا مِّنْهُمْ وَلَا نِسَآءٌ مِّنْ نِّسَآءٍ عَسٰۤى اَنْ يَّكُنَّ خَيْرًا مِّنْهُنَّ ۚ وَلَا تَلْمِزُوْۤا اَنْفُسَكُمْ وَلَا تَنَابَزُوْا بِالْاَلْقَابِ ؕ بِئْسَ الِاسْمُ الْفُسُوْقُ بَعْدَ الْاِيْمَانِ ۚ وَمَنْ لَّمْ يَتُبْ فَاُولٰٓئِكَ هُمُ الظّٰلِمُوْنَ ﴿١١﴾	**11**
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়া˜ আইয়ুহাল্লায ীনা আ-মানূ লা ইয়াছ্‌খার্ ক াওমুম্ মিং ক াওমিন্ ‘আছা˜ আইঁ ইয়াকূনূ খাইরাম্‌মিন্‌হুম্ ওয়ালা- নিছা~উম্ মিন্‌নিছা~ইন্ ‘আছা˜ আইঁ ইয়াকুন্না খাইরাম্ মিন্‌হুন্না (ج) ওয়ালা- তাল্‌মিঝূ˜ আংফুছাকুম্ ওয়ালা- তানা-বাঝূ বিল্‌আল্‌ক া-ব (ط) বি’ছাল ইছ্‌মুল্ ফুছূকু বা‘দাল্ ঈমা-নি (ج) ওয়া মাল্লাম্ ইয়াতুব্ ফাউলা~ইকা হুমুজ্জ া-লিমূন।	
তরজমা	হে মু’মিনগণ ! কোন পুরুষ যেন অপর কোন পুরুষকে উপহাস না করে ; কেননা যাহাকে উপহাস করা হয় সে উপহাসকারী অপেক্ষা উত্তম হইতে পারে এবং কোন নারী অপর কোন নারীকেও যেন উপহাস না করে; কেননা যাহাকে উপহাস করা হয় সে উপহাসকারিণী অপেক্ষা উত্তম হইতে পারে। তোমরা একে অপরের প্রতি দোষারোপ করিও না এবং তোমরা একে অপরকে মন্দ নামে ডাকিও না ; ঈমানের পর মন্দ নাম অতি মন্দ। যাহারা তওবা না করে তাহারাই জালিম।	
	يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوا اجْتَنِبُوْا كَثِيْرًا مِّنَ الظَّنِّ ۫ اِنَّ بَعْضَ الظَّنِّ اِثْمٌ وَّلَا تَجَسَّسُوْا وَلَا يَغْتَبْ بَّعْضُكُمْ بَعْضًا ؕ اَيُحِبُّ اَحَدُكُمْ اَنْ يَّاْكُلَ لَحْمَ اَخِيْهِ مَيْتًا فَكَرِهْتُمُوْهُ ؕ وَاتَّقُوا اللّٰهَ ؕ اِنَّ اللّٰهَ تَوَّابٌ رَّحِيْمٌ ﴿١٢﴾	**12**
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়া˜আইয়ুহাল্লায ীনা আ-মানুজতানিবূ কাছ ীরাম্ মিনাজ্জ ান্নি (ز) ইন্না বা‘দ াজ্জ ান্নি ইছ মুওঁ ওয়ালা- তাজাছ্‌ছাছূ ওয়ালা- ইয়াছ্‌তাব্ বা‘দু কুম্ বা‘দ ান (ط) আইউহি ব্বু আহ াদুকুম্ আইঁ ইয়া’কুলা লাহ মা আখীহি মাইতাং ফাকারিহ্‌তুমূহু (ط) ওয়াত্তাকু ল্লা-হা (ط) ইন্নাল্লা-হা তাওওয়া- বুর রাহ ীম।	

তরজমা	হে মু'মিনগণ ! তোমরা অধিকাংশ অনুমান হইতে দূরে থাক ; কারণ অনুমান কোন কোন ক্ষেত্রে পাপ। এবং তোমরা একে অপরের গোপনীয় বিষয় সন্ধান করিও না এবং একে অপরের পশ্চাতে নিন্দা করিও না। তোমাদের মধ্যে কি কেহ তাহার মৃত ভ্রাতার গোশ্‌ত খাইতে চাইবে ? বস্তুত তোমরা তো ইহাকে ঘৃণ্যই মনে কর। তোমরা আল্লাহ্‌কে ভয় কর ; আল্লাহ্ তওবা গ্রহণকারী, পরম দয়ালু।	
	يٰۤاَيُّهَا النَّاسُ اِنَّا خَلَقْنٰكُمْ مِّنْ ذَكَرٍ وَّاُنْثٰى وَجَعَلْنٰكُمْ شُعُوْبًا وَّقَبَآئِلَ لِتَعَارَفُوْا ؕ اِنَّ اَكْرَمَكُمْ عِنْدَ اللّٰهِ اَتْقٰىكُمْ ؕ اِنَّ اللّٰهَ عَلِيْمٌ خَبِيْرٌ ﴿۱۳﴾	**13**
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়া˜ আইয়ুহান্না-ছু ইন্না-খালাক্‌না-কুম্ মিং য‌াকারিওঁ ওয়া উংছ‌া- ওয়া জা'আল্‌না-কুম্ শু'উবাওঁ ওয়া ক‌াবা~ইলা লিতা'আ-রাফূ (ط) ইন্না আক্‌রামাকুম্ 'ইংদাল্লা-হি আত্‌ক‌া-কুম (ط) ইন্নাল্লা-হা 'আলীমুন্ খাবীর।	
তরজমা	হে মানুষ ! আমি তোমাদেরকে সৃষ্টি করিয়াছি এক পুরুষ ও এক নারী হইতে, পরে তোমাদেরকে বিভক্ত করিয়াছি বিভিন্ন জাতি ও গোত্রে, যাহাতে তোমরা একে অপরের সঙ্গে পরিচিত হইতে পার। তোমাদের মধ্যে আল্লাহ্‌র নিকট সেই ব্যক্তিই অধিক মর্যাদাসম্পন্ন, যে তোমাদের মধ্যে অধিক মুত্তাকী। নিশ্চয়ই আল্লাহ্ সকল কিছু জানেন, সমস্ত খবর রাখেন।	
	قَالَتِ الْاَعْرَابُ اٰمَنَّا ؕ قُلْ لَّمْ تُؤْمِنُوْا وَلٰكِنْ قُوْلُوْۤا اَسْلَمْنَا وَلَمَّا يَدْخُلِ الْاِيْمَانُ فِىْ قُلُوْبِكُمْ ؕ وَاِنْ تُطِيْعُوا اللّٰهَ وَرَسُوْلَهٗ لَا يَلِتْكُمْ مِّنْ اَعْمَالِكُمْ شَيْـًٔا ؕ اِنَّ اللّٰهَ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ ﴿۱۴﴾	**14**
প্রতিবর্ণায়ন	ক‌া-লাতিল্ আ'রা-বু আ-মান্না- (ط) কু‌ল্ লাম্ তু'মিনূ ওয়ালা-কিং কু‌লূ˜ আছ্‌লাম্‌না- ওয়ালাম্মা- ইয়াদ্‌খুলিল ঈমা-নু ফী কু‌লূবিকুম (ط) ওয়াইং তুত‌ী'উল্লা-হা ওয়া রাছূলাহূ লা- ইয়ালিত্‌কুম্ মিন্ আ'মা-লিকুম শাইয়ান (ط) ইন্নাল্লা-হা গাফূরুর রাহ‌ীম।	
তরজমা	বেদুঈনরা বলে, 'আমরা ঈমান আনিলাম।' বল, 'তোমরা ঈমান আন নাই', বরং তোমরা বল, 'আমরা আত্মসমর্পণ করিয়াছি' ; কারণ ঈমান এখনও তোমাদের অন্তরে প্রবেশ করে নাই। যদি তোমরা আল্লাহ্ ও তাঁহার রাসূলের আনুগত্য কর তবে তোমাদের কর্মফল সামান্য পরিমাণও লাঘব করা হইবে না। আল্লাহ্ তো ক্ষমাশীল, পরম দয়ালু।"	
	اِنَّمَا الْمُؤْمِنُوْنَ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا بِاللّٰهِ وَرَسُوْلِهٖ ثُمَّ لَمْ يَرْتَابُوْا وَجٰهَدُوْا بِاَمْوَالِهِمْ وَاَنْفُسِهِمْ فِىْ سَبِيْلِ اللّٰهِ ؕ اُولٰٓئِكَ هُمُ الصّٰدِقُوْنَ ﴿۱۵﴾	**15**

প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নামাল্ মু'মিনূনাল্লায ীনা আ–মানূ বিল্লা–হি ওয়া রাছূলিহী ছু ম্মা লাম্ ইয়ার্‌তা–বূ ওয়া জা–হাদূ বিআম্‌ওয়া– লিহিম ওয়া আংফুছিহিম্ ফী ছাবিলিল্লা–হি (ط) উলা~ইকা হুমুস্‌সা–দিকূ ন।	
তরজমা	তাহারাই মু'মিন যাহারা আল্লাহ্ ও তাঁহার রাসূলের প্রতি ঈমান আনে, পরে সন্দেহ পোষণ করে না এবং জীবন ও সম্পদ দ্বারা আল্লাহ্‌র পথে জিহাদ করে, তাহারাই সত্যনিষ্ঠ।	
	قُلْ اَتُعَلِّمُوْنَ اللّٰهَ بِدِيْنِكُمْ ؕ وَاللّٰهُ يَعْلَمُ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْاَرْضِ ؕ وَاللّٰهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيْمٌ ﴿١٦﴾	16
প্রতিবর্ণায়ন	কু ল আতু'আল্লিমূনাল্লা–হা বিদীনিকুম (ط) ওয়াল্লা–হু ইয়া'লামু মা–ফিছ্ ছামা–ওয়া–তি ওয়ামা– ফিল্ আর্‌দি (ط) ওয়াল্লা–হু বিকুল্লি শাইয়িন্ 'আলীম।	
তরজমা	বল, 'তোমরা কি তোমাদের দীন সম্পর্কে আল্লাহ্‌কে অবহিত করিতেছ ? অথচ আল্লাহ্ জানেন যাহা কিছু আছে আকাশমণ্ডলীতে এবং যাহা কিছু আছে পৃথিবীতে। আল্লাহ্ সর্ববিষয়ে সম্যক অবহিত।'	
	يَمُنُّوْنَ عَلَيْكَ اَنْ اَسْلَمُوْا ؕ قُلْ لَّا تَمُنُّوْا عَلَيَّ اِسْلَامَكُمْ ۚ بَلِ اللّٰهُ يَمُنُّ عَلَيْكُمْ اَنْ هَدٰىكُمْ لِلْاِيْمَانِ اِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِيْنَ ﴿١٧﴾	17
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়ামুন্নূনা 'আলাইকা আন আছ্‌লামূ (ط) কু ল লা-তামুন্নূ 'আলাইইয়া ইছ্‌লা–মাকুম্ (ج) বালিল্লা–হু ইয়ামুন্নু 'আলাইকুম্ আন্ হাদা–কুম্ লিল্‌ঈমা–নি ইং কুংতুম্ সা–দিক ীন।	
তরজমা	উহারা আত্মসমর্পণ করিয়া তোমাকে ধন্য করিয়াছে মনে করে। বল, 'তোমাদের আত্মসমর্পণ আমাকে ধন্য করিয়াছে মনে করিও না, বরং আল্লাহ্‌ই ঈমানের দিকে পরিচালিত করিয়া তোমাদেরকে ধন্য করিয়াছেন, যদি তোমরা সত্যবাদী হও।'	
	اِنَّ اللّٰهَ يَعْلَمُ غَيْبَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ؕ وَاللّٰهُ بَصِيْرٌۢ بِمَا تَعْمَلُوْنَ ﴿١٨﴾	18
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নাল্লা–হা ইয়া'লামু গাইবাছ্ ছামা–ওয়া–তি ওয়াল্ আর্‌দি (ط) ওয়াল্লা–হু বাসীরুম্ বিমা–তা'মালূন।	
তরজমা	আল্লাহ্ আকাশমণ্ডলী ও পৃথিবীর অদৃশ্য বিষয় সম্পর্কে অবগত আছেন। তোমরা যাহা কর আল্লাহ্ তাহা দেখেন।	

50 - Qaf-ক্বাফ -ق

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
	قٓ ۚ وَالْقُرْاٰنِ الْمَجِيْدِ ۝١	1
প্রতিবর্ণায়ন	ক্বা~ফ্ ; ওয়াল্ কু্বরআ-নিল্ মাজীদ।	
তরজমা	কা-ফ্, শপথ সম্মানিত কুরআনের	
	بَلْ عَجِبُوْٓا اَنْ جَآءَهُمْ مُّنْذِرٌ مِّنْهُمْ فَقَالَ الْكٰفِرُوْنَ هٰذَا شَيْءٌ عَجِيْبٌ ۝٢	2
প্রতিবর্ণায়ন	বাল্ ‘আজিবূ~ আং জা~আহুম্ মুংযি্বরুম্মিন্হুম্ ফাক্বা-লাল্ কা-ফিরূনা হা-য্বা- শাইউন্ ‘আজীব।	
তরজমা	বরং তাহারা বিস্ময় বোধ করে যে, উহাদের মধ্যে একজন সতর্ককারী আবির্ভূত হইয়াছে, আর কাফিররা বলে, ‘ইহা তো এক আশ্চর্য ব্যাপার !	
	ءَاِذَا مِتْنَا وَكُنَّا تُرَابًا ۚ ذٰلِكَ رَجْعٌۢ بَعِيْدٌ ۝٣	3
প্রতিবর্ণায়ন	আ ইয্বা- মিত্না- ওয়াকুন্না- তুরা-বাং (ج) য্বা-লিকা রাজ‘উম বা‘ঈদ।	
তরজমা	‘আমাদের মৃত্যু হইলে এবং আমরা মৃত্তিকায় পরিণত হইলে আমরা কি পুনরুত্থিত হইব ? সুদূরপরাহত সেই প্রত্যাবর্তন।’	
	قَدْ عَلِمْنَا مَا تَنْقُصُ الْاَرْضُ مِنْهُمْ ۚ وَعِنْدَنَا كِتٰبٌ حَفِيْظٌ ۝٤	4
প্রতিবর্ণায়ন	ক্বাদ্ ‘আলিম্না- মা- তাংকু্বসুল্ আর্দু্ব মিন্হুম্ ওয়া ‘ইংদানা- কিতা-বুন্ হা্বফীজ্ব ।	
তরজমা	আমি তো জানি মৃত্তিকা ক্ষয় করে উহাদের কতটুকু এবং আমার নিকট আছে রক্ষিত কিতাব।	
	بَلْ كَذَّبُوْا بِالْحَقِّ لَمَّا جَآءَهُمْ فَهُمْ فِيْٓ اَمْرٍ مَّرِيْجٍ ۝٥	5
প্রতিবর্ণায়ন	বাল্ কায্য্বাবূ বিল্হা্বক্বি লাম্মা- জা~আহুম্ ফাহুম্ ফী~ আম্‌রীম্ মারীজ।	
তরজমা	বস্তুত উহাদের নিকট সত্য আসিবার পর উহারা তাহা প্রত্যাখ্যান করিয়াছে। ফলে, উহারা সংশয়ে দোদুল্যমান।	
	اَفَلَمْ يَنْظُرُوْٓا اِلَى السَّمَآءِ فَوْقَهُمْ كَيْفَ بَنَيْنٰهَا وَزَيَّنّٰهَا وَمَا لَهَا مِنْ فُرُوْجٍ ۝٦	6
প্রতিবর্ণায়ন	আফালাম্ ইয়াংজু্বরূ~ ইলাছ্ ছামা~ই ফাওক্বাহুম্ কাইফা বানাইনা-হা- ওয়া ঝাইয়ান্না-হা- ওয়ামা- লাহা- মিং ফুরূজ।	
তরজমা	উহারা কি উহাদের উর্ধ্বস্থিত আকাশের দিকে তাকাইয়া দেখে না, আমি কিভাবে উহা নির্মাণ করিয়াছি ও উহাকে সুশোভিত করিয়াছি এবং উহাতে কোন ফাটলও নাই ?	
	وَالْاَرْضَ مَدَدْنٰهَا وَاَلْقَيْنَا فِيْهَا رَوَاسِيَ وَاَنْۢبَتْنَا فِيْهَا مِنْ كُلِّ زَوْجٍۢ بَهِيْجٍ ۝٧	7

প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াল্ আর্দ ̇া মাদাদ্না-হা- ওয়া আলক ̇াইনা- ফীহা- রাওয়া-ছিয়া ওয়া আম্বাত্না- ফীহা- মিং কুল্লি ঝাওজিম্ বাহীজ।	
তরজমা	আমি বিস্তৃত করিয়াছি ভূমিকে ও তাহাতে স্থাপন করিয়াছি পর্বতমালা এবং উহাতে উদ্গত করিয়াছি নয়নপ্রীতিকর সর্বপ্রকার উদ্ভিদ,	
	تَبْصِرَةً وَّ ذِكْرٰى لِكُلِّ عَبْدٍ مُّنِيْبٍ ﴿٨﴾	8
প্রতিবর্ণায়ন	তাব্সিরাতাওঁ ওয়াযি ̇ক্রা- লিকুল্লি ‘আব্দিম্ মুনীব।	
তরজমা	আল্লাহ্র অনুরাগী প্রত্যেক ব্যক্তির জন্য জ্ঞান ও উপদেশস্বরূপ।	
	وَنَزَّلْنَا مِنَ السَّمَآءِ مَآءً مُّبٰرَكًا فَاَنْۢبَتْنَا بِهٖ جَنّٰتٍ وَّحَبَّ الْحَصِيْدِ ﴿٩﴾	9
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া নাঝঝাল্না- মিনাছ্ ছামা~ই মা~আম মুবা-রাকাং ফাআমবাত্না- বিহী জান্না-তিওঁ ওয়া হ ̇াব্বাল্ হ ̇াসীদ।	
তরজমা	আকাশ হইতে আমি বর্ষণ করি কল্যাণকর বৃষ্টি এবং তদ্দ্বারা আমি সৃষ্টি করি উদ্যান ও পরিপক্ব শস্যরাজি,	
	وَالنَّخْلَ بٰسِقٰتٍ لَّهَا طَلْعٌ نَّضِيْدٌ ﴿١٠﴾	10
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ান্নাখলা বা-ছিক ̇া-তিল্লাহা- ত ̇াল্‘উন্নাদ ̇ীদ।	
তরজমা	ও সমুন্নত খর্জুর বৃক্ষ যাহাতে আছে গুচ্ছ গুচ্ছ খেজুর-	
	رِّزْقًا لِّلْعِبَادِ ۙ وَاَحْيَيْنَا بِهٖ بَلْدَةً مَّيْتًا ؕ كَذٰلِكَ الْخُرُوْجُ ﴿١١﴾	11
প্রতিবর্ণায়ন	রিঝকাল্লিল্‘ইবা-দি ওয়া আহ ̇ইয়াইনা- বিহী বাল্দাতাম্মাইতাং (ط) কায ̇া-লিকাল্ খুরূজ।	
তরজমা	আমার বান্দাদের জীবিকাস্বরূপ। বৃষ্টি দ্বারা আমি সঞ্জীবিত করি মৃত ভূমিকে ; এইভাবে উত্থান ঘটিবে।	
	كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوْحٍ وَّ اَصْحٰبُ الرَّسِّ وَ ثَمُوْدُ ﴿١٢﴾	12
প্রতিবর্ণায়ন	কায ̇য ̇াবাত্ ক ̇াব্লাহুম্ ক ̇াওমু নুহি ̇ওঁ ওয়া আসহ ̇া-বুর রাছ্ছি ওয়া ছ ̇ামূদ।	
তরজমা	ইহাদের পূর্বেও সত্য প্রত্যাখ্যান করিয়াছিল নূহের সম্প্রদায়, রাস্ ও সামূদ সম্প্রদায়,	
	وَعَادٌ وَّ فِرْعَوْنُ وَاِخْوَانُ لُوْطٍ ﴿١٣﴾	13
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ‘আ-দুওঁ ওয়া ফির্‘আউনু ওয়া ইখ্ওয়া-নু লূত ̇।	
তরজমা	‘আদ, ফির‘আওন ও লূত সম্প্রদায়	
	وَّ اَصْحٰبُ الْاَيْكَةِ وَقَوْمُ تُبَّعٍ ؕ كُلٌّ كَذَّبَ الرُّسُلَ فَحَقَّ وَعِيْدِ ﴿١٤﴾	14

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া আসহ্া–বুল্ আইকাতি ওয়া ক্াওমু তুব্বা‘ইং (ط) কুল্লুং কায্‌য্াবার্ রুছুলা ফাহ্াক্ক্া ওয়া‘ঈদ।	
তরজমা	এবং আয়কার অধিবাসী ও তুব্বা সম্প্রদায় ; উহারা সকলেই রাসূলগণকে মিথ্যাবাদী বলিয়াছিল, ফলে উহাদের উপর আমার শাস্তি আপতিত হইয়াছে।	
	أَفَعَيِينَا بِالْخَلْقِ الْأَوَّلِ ۚ بَلْ هُمْ فِي لَبْسٍ مِّنْ خَلْقٍ جَدِيدٍ ﴿١٥﴾	15
প্রতিবর্ণায়ন	আফা‘আঈনা– বিল্খাল্কি্ল্ আওওয়ালি (ط) বাল্ হুম্ ফী লাব্ছিম্ মিন্ খাল্কি্ং জাদীদ।	
তরজমা	আমি কি প্রথমবার সৃষ্টি করিয়াই ক্লান্ত হইয়া পড়িয়াছি! বস্তুত পুনঃ সৃষ্টির বিষয়ে উহারা সন্দেহে পতিত।	
	وَلَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنسَانَ وَنَعْلَمُ مَا تُوَسْوِسُ بِهِ نَفْسُهُ ۖ وَنَحْنُ أَقْرَبُ إِلَيْهِ مِنْ حَبْلِ الْوَرِيدِ ﴿١٦﴾	16
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লাক্াদ খালাক্নাল ইংছা–না ওয়ানা‘লামু মা–তুওয়াছ্বি্ছু বিহী নাফ্ছুহূ (ج) ওয়া নাহ্নু আক্রাবু ইলাইহি মিন্ হ্াব্লিল্ ওয়ারীদ্।	
তরজমা	আমিই মানুষকে সৃষ্টি করিয়াছি এবং তাহার প্রবৃত্তি তাহাকে যে কুমন্ত্রণা দেয় তাহা আমি জানি। আমি তাহার গ্রীবাস্থিত ধমনী অপেক্ষাও নিকটতর।	
	إِذْ يَتَلَقَّى الْمُتَلَقِّيَانِ عَنِ الْيَمِينِ وَعَنِ الشِّمَالِ قَعِيدٌ ﴿١٧﴾	17
প্রতিবর্ণায়ন	ইয্ ইয়াতালাক্ক্াল্ মুতালাক্কি্য়া–নি ‘আনিল্ ইয়ামীনি ওয়া ‘আনিশ্‌শিমা–লি ক্া‘ঈদ।	
তরজমা	স্মরণ রাখিও, ‘দুই গ্রহণকারী’ ফিরিশতা তাহার দক্ষিণে ও বামে বসিয়া তাহার কর্ম লিপিবদ্ধ করে ;	
	مَا يَلْفِظُ مِن قَوْلٍ إِلَّا لَدَيْهِ رَقِيبٌ عَتِيدٌ ﴿١٨﴾	18
প্রতিবর্ণায়ন	মা– ইয়াল্ফিজু্ মিং ক্াওলিন্ ইল্লা– লাদাইহি রাক্ীবুন্ ‘আতীদ।	
তরজমা	মানুষ যে কথাই উচ্চারণ করে তাহার জন্য তৎপর প্রহরী তাহার নিকটেই রহিয়াছে।	
	وَجَاءَتْ سَكْرَةُ الْمَوْتِ بِالْحَقِّ ۖ ذَٰلِكَ مَا كُنتَ مِنْهُ تَحِيدُ ﴿١٩﴾	19
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া জা~আত্ ছাক্রাতুল্ মাওতি বিল্হ্াক্কি্ (ط) য্া–লিকা মা– কুংতা মিন্হু তাহ্ীদ।	
তরজমা	মৃত্যুযন্ত্রণা সত্যই আসিবে ; ইহা হইতেই তোমরা অব্যাহতি চাহিয়া আসিয়াছ।	
	وَنُفِخَ فِي الصُّورِ ۚ ذَٰلِكَ يَوْمُ الْوَعِيدِ ﴿٢٠﴾	20

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া নুফিখা ফিস্‌সূরি (ط) যা-লিকা ইয়াওমুল্‌ ওয়া‘ঈদ।	
তরজমা	আর শিঙ্গায় ফুৎকার দেওয়া হইবে, উহাই শাস্তির দিন।	
	وَجَآءَتۡ كُلُّ نَفۡسٍ مَّعَهَا سَآئِقٌ وَّشَهِيۡدٌ ﴿٢١﴾	**21**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া জা~আত্‌ কুল্লু নাফ্‌ছিম্মা‘আহা- ছা~ইকু‌ওঁ ওয়া শাহীদ।	
তরজমা	সেদিন প্রত্যেক ব্যক্তি উপস্থিত হইবে, তাহার সঙ্গে থাকিবে চালক ও সাক্ষী।	
	لَقَدۡ كُنۡتَ فِىۡ غَفۡلَةٍ مِّنۡ هٰذَا فَكَشَفۡنَا عَنۡكَ غِطَآءَكَ فَبَصَرُكَ الۡيَوۡمَ حَدِيۡدٌ ﴿٢٢﴾	**22**
প্রতিবর্ণায়ন	লাকাদ্‌ কুংতা ফী গাফ্‌লাতিম্‌ মিন্‌ হা-যা- ফাকাশাফ্‌না- ‘আংকা গিতা~আকা ফাবাসারুকাল্‌ ইয়াওমা হাদীদ।	
তরজমা	তুমি এই দিবস সম্বন্ধে উদাসীন ছিলে, এখন আমি তোমার সম্মুখ হইতে পর্দা উন্মোচন করিয়াছি। অদ্য তোমার দৃষ্টি প্রখর।	
	وَقَالَ قَرِيۡنُهٗ هٰذَا مَا لَدَىَّ عَتِيۡدٌ ﴿٢٣﴾	**23**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া কা-লা কারীনুহূ হা-যা- মা- লাদাইইয়া ‘আতীদ।	
তরজমা	তাহার সঙ্গী ফিরিশ্‌তা বলিবে, ‘এই তো আমার নিকট ‘আমলনামা প্রস্তুত।’	
	اَلۡقِيَا فِىۡ جَهَنَّمَ كُلَّ كَفَّارٍ عَنِيۡدٍ ﴿٢٤﴾	**24**
প্রতিবর্ণায়ন	আল্‌কিয়া- ফী জাহান্নামা কুল্লা কাফ্‌ফা-রিন ‘আনীদ।	
তরজমা	আদেশ করা হইবে, তোমরা উভয়ে নিক্ষেপ কর জাহান্নামে প্রত্যেক উদ্ধত কাফিরকে-	
	مَّنَّاعٍ لِّلۡخَيۡرِ مُعۡتَدٍ مُّرِيۡبِ ﴿٢٥﴾	**25**
প্রতিবর্ণায়ন	মান্না-‘ইল্লিল্‌ খাইরি মু‘তাদিমমুরীব।	
তরজমা	কল্যাণকর কাজে প্রবল বাধাদানকারী, সীমালংঘনকারী ও সন্দেহ পোষণকারী।	
	الَّذِىۡ جَعَلَ مَعَ اللّٰهِ اِلٰهًا اٰخَرَ فَاَلۡقِيٰهُ فِى الۡعَذَابِ الشَّدِيۡدِ ﴿٢٦﴾	**26**
প্রতিবর্ণায়ন	আল্লাযী জা‘আলা মা‘আল্লা-হি ইলা-হান্‌ আ-খারা ফাআল্‌কিয়া-হু ফিল্‌ ‘আযা-বিশ্‌শাদীদ্‌।	
তরজমা	যে ব্যক্তি আল্লাহ্‌র সঙ্গে অন্য ইলাহ্‌ গ্রহণ করিত তাহাকে কঠিন শাস্তিতে নিক্ষেপ কর।	
	قَالَ قَرِيۡنُهٗ رَبَّنَا مَاۤ اَطۡغَيۡتُهٗ وَلٰكِنۡ كَانَ فِىۡ ضَلٰلٍۭ بَعِيۡدٍ ﴿٢٧﴾	**27**
প্রতিবর্ণায়ন	কা-লা কারীনুহূ রাব্বানা- মা~ আতগাইতুহূ ওয়ালা-কিং কা-না ফী দালা-লিম্‌ বা‘ঈদ।	
তরজমা	তাহার সহচর শয়তান বলিবে, ‘হে আমাদের প্রতিপালক! আমি তাহাকে অবাধ্য করি নাই। বস্তুত সে-ই ছিল ঘোর বিভ্রান্ত।	

	قَالَ لَا تَخْتَصِمُوْا لَدَيَّ وَقَدْ قَدَّمْتُ اِلَيْكُمْ بِالْوَعِيْدِ ﴿٢٨﴾	28
প্রতিবর্ণায়ন	ক়া-লা লা-তাখ্‌তাছিমূ লাদাইয়া ওয়া ক়াদ্ ক়াদ্দামতু ইলাইকুম্ বিল্‌ওয়া'ঈদ।	
তরজমা	আল্লাহ্ বলিবেন, 'আমার সম্মুখে বাক-বিতণ্ডা করিও না; তোমাদেরকে আমি তো পূর্বেই সতর্ক করিয়াছি।	
	مَا يُبَدَّلُ الْقَوْلُ لَدَيَّ وَمَآ اَنَا بِظَلَّامٍ لِّلْعَبِيْدِ ﴿٢٩﴾	29
প্রতিবর্ণায়ন	মা-ইউবাদ্দালুল্ ক়াওলু লাদাইয়া ওয়ামা˜ আনা- বিজ়াল্লা-মিল্লিল্‌'আবীদ।	
তরজমা	'আমার কথার রদবদল হয় না এবং আমি আমার বান্দাদের প্রতি কোন অবিচার করি না।'	
	يَوْمَ نَقُوْلُ لِجَهَنَّمَ هَلِ امْتَلَاْتِ وَتَقُوْلُ هَلْ مِنْ مَّزِيْدٍ ﴿٣٠﴾	30
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়াওমা নাকূ়লু লিজাহান্নামা হালিম্ তালা'তি ওয়া তাকূ়লু হাল্ মিম্মাঝীদ।	
তরজমা	সেই দিন আমি জাহান্নামকে জিজ্ঞাসা করিব, 'তুমি কি পূর্ণ হইয়া গিয়াছ ?' জাহান্নাম বলিবে, 'আরও আছে কি ?'	
	وَاُزْلِفَتِ الْجَنَّةُ لِلْمُتَّقِيْنَ غَيْرَ بَعِيْدٍ ﴿٣١﴾	31
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া উঝলিফাতিল্ জান্নাতু লিল্‌মুত্তাক়ীনা গাইরা বা'ঈদ।	
তরজমা	আর জান্নাতকে নিকটস্থ করা হইবে মুত্তাকীদের-কোন দূরত্ব থাকিবে না।	
	هٰذَا مَا تُوْعَدُوْنَ لِكُلِّ اَوَّابٍ حَفِيْظٍ ﴿٣٢﴾	32
প্রতিবর্ণায়ন	হা-য়া- মা- তূ'আদূনা লিকুল্লি আওওয়া-বিন্ হ়াফীজ় ।	
তরজমা	ইহারই প্রতিশ্রুতি তোমাদেরকে দেওয়া হইয়াছিল-প্রত্যেক আল্লাহ্-অভিমুখী, হিফাযতকারীর জন্য-	
	مَنْ خَشِيَ الرَّحْمٰنَ بِالْغَيْبِ وَجَآءَ بِقَلْبٍ مُّنِيْبٍ ﴿٣٣﴾	33
প্রতিবর্ণায়ন	মান্ খাশিয়ার রাহ়মা-না বিল্‌গাইবি ওয়া জা~আ বিক়াল্‌বিম্ মুনীব।	
তরজমা	যাহারা না দেখিয়া দয়াময় আল্লাহ্‌কে ভয় করে এবং বিনীত চিত্তে উপস্থিত হয়-	
	ادْخُلُوْهَا بِسَلٰمٍ ؕ ذٰلِكَ يَوْمُ الْخُلُوْدِ ﴿٣٤﴾	34
প্রতিবর্ণায়ন	উদ্‌খুলূহা- বিছালা-মিং (ط) য়া-লিকা ইয়াওমুল্ খুলূদ্।	
তরজমা	তাহাদেরকে বলা হইবে, 'শান্তির সঙ্গে তোমরা উহাতে প্রবেশ কর ; উহা অনন্ত জীবনের দিন।'	
	لَهُمْ مَّا يَشَآءُوْنَ فِيْهَا وَلَدَيْنَا مَزِيْدٌ ﴿٣٥﴾	35

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	লাহুম্ মা-ইয়াশা~উনা ফীহা- ওয়ালাদাইনা- মাঝীদ।	
তরজমা	এখানে তাহারা যাহা কামনা করিবে তাহাই পাইবে এবং আমার নিকট রহিয়াছে তাহারও অধিক।	
	وَكَمْ أَهْلَكْنَا قَبْلَهُم مِّن قَرْنٍ هُمْ أَشَدُّ مِنْهُم بَطْشًا فَنَقَّبُوا فِي الْبِلَادِ ۖ هَلْ مِن مَّحِيصٍ ﴿٣٦﴾	36
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াকাম্ আহ্লাক্না- ক`াব্লাহুম্ মিং ক`ার্নিন্ হুম্ আশাদ্দু মিন্হুম্ বাত`শাং ফানাক্ক`াবূ ফিল্ বিলা-দি (ط) হাল্ মিম্মাহ`ীস।	
তরজমা	আমি তাহাদের পূর্বে আরও কত মানবগোষ্ঠীকে ধ্বংস করিয়াছি যাহারা ছিল উহাদের অপেক্ষা শক্তিতে প্রবল, উহারা দেশে দেশে ঘুরিয়া বেড়াইত ; উহাদের কোন পলায়নস্থল রহিল কি ?	
	إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَذِكْرَىٰ لِمَن كَانَ لَهُ قَلْبٌ أَوْ أَلْقَى السَّمْعَ وَهُوَ شَهِيدٌ ﴿٣٧﴾	37
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্না ফী য`া-লিকা লাযি`ক্রা- লিমাং কা-না লাহূ ক`াল্বুন্ আও আল্ক`াছ্ ছাম‘আ ওয়া হুওয়া শাহীদ।	
তরজমা	নিশ্চয়ই ইহাতে উপদেশ রহিয়াছে তাহার জন্য যাহার আছে অন্তঃকরণ অথবা যে শ্রবণ করে নিবিষ্ট চিত্তে।	
	وَلَقَدْ خَلَقْنَا السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ ۖ وَمَا مَسَّنَا مِن لُّغُوبٍ ﴿٣٨﴾	38
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লাক`াদ্ খালাক`নাছ্ছামা-ওয়া-তি ওয়াল্ আর্দ`া ওয়ামা- বাইনাহুমা- ফী ছিত্তাতি আইয়া-মিওঁ (ق) ওয়ামা-মাছ্ছানা- মিল্লুগূব।	
তরজমা	আমি আকাশমণ্ডলী ও পৃথিবী এবং উহাদের অন্তর্বর্তী সমস্ত কিছু সৃষ্টি করিয়াছি ছয় দিনে; আমাকে কোন ক্লান্তি স্পর্শ করে নাই।	
	فَاصْبِرْ عَلَىٰ مَا يَقُولُونَ وَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ قَبْلَ طُلُوعِ الشَّمْسِ وَقَبْلَ الْغُرُوبِ ﴿٣٩﴾	39
প্রতিবর্ণায়ন	ফাসবির্ ‘আলা- মা- ইয়াকূ`লূনা ওয়া ছাববিহ` বিহ`াম্দি রাব্বিকা ক`াব্লা তু`লূ‘ইশ্শাম্ছি ওয়া ক`াব্লাল্ গুরূব।	
তরজমা	অতএব উহারা যাহা বলে তাহাতে তুমি ধৈর্য ধারণ কর এবং তোমার প্রতিপালকের সপ্রশংস পবিত্রতা ও মহিমা ঘোষণা কর সূর্যোদয়ের পূর্বে ও সূর্যাস্তের পূর্বে,	
	وَمِنَ اللَّيْلِ فَسَبِّحْهُ وَأَدْبَارَ السُّجُودِ ﴿٤٠﴾	40
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া মিনাল্লাইলি ফাছাব্বিহ`হু ওয়া আদ্বা-রাছ্ছুজূদ।	
তরজমা	তাঁহার পবিত্রতা ও মহিমা ঘোষণা কর রাত্রির একাংশে এবং সালাতের পরেও।	
	وَاسْتَمِعْ يَوْمَ يُنَادِ الْمُنَادِ مِن مَّكَانٍ قَرِيبٍ ﴿٤١﴾	41
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াছ্তামি‘ ইয়াওমা ইউনা-দিল্ মুনা-দি মিম্ মাকা-নিং ক`ারীব।	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
তরজমা	শোন, যেদিন এক ঘোষণাকারী নিকটবর্তী স্থান হইতে আহ্বান করিবে,	
	يَّوْمَ يَسْمَعُوْنَ الصَّيْحَةَ بِالْحَقِّ ؕ ذٰلِكَ يَوْمُ الْخُرُوْجِ ﴿٤٢﴾	**42**
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়াওমা ইয়াছ্‌মা‘ঊনাস্‌সাইহ্‌াতা বিল্‌হ্‌াক্কি (ط) য্‌া-লিকা ইয়াওমুল্‌ খুরূজ।	
তরজমা	যেদিন মানুষ অবশ্যই শুনিতে পাইবে মহানাদ, সেই দিনই বাহির হইবার দিন।	
	اِنَّا نَحْنُ نُحْيٖ وَنُمِيْتُ وَاِلَيْنَا الْمَصِيْرُ ﴿٤٣﴾	**43**
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্না নাহ্‌নু নুহ্‌য়ী ওয়ানুমীতু ওয়া ইলাইনাল্‌ মাসীর।	
তরজমা	আমিই জীবন দান করি, মৃত্যু ঘটাই এবং সকলের প্রত্যাবর্তন আমারই দিকে।	
	يَوْمَ تَشَقَّقُ الْاَرْضُ عَنْهُمْ سِرَاعًا ؕ ذٰلِكَ حَشْرٌ عَلَيْنَا يَسِيْرٌ ﴿٤٤﴾	**44**
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়াওমা তাশাক্ক্‌াকু্‌ল্‌ আর্‌দু্‌ ‘আন্‌হুম্‌ ছিরা-‘আং (ط) য্‌া-লিকা হ্‌াশ্‌রুন্‌ ‘আলাইনা-ইয়াছীর।	
তরজমা	যেদিন তাহাদের উপরস্থ যমীন বিদীর্ণ হইবে এবং মানুষ ত্রস্ত-ব্যস্ত হইয়া ছুটাছুটি করিবে, এই সমবেত সমাবেশকরণ আমার জন্য সহজ।	
	نَحْنُ اَعْلَمُ بِمَا يَقُوْلُوْنَ وَمَاۤ اَنْتَ عَلَيْهِمْ بِجَبَّارٍ ۟ فَذَكِّرْ بِالْقُرْاٰنِ مَنْ يَّخَافُ وَعِيْدِ ﴿٤٥﴾	**45**
প্রতিবর্ণায়ন	নাহ্‌নু আ‘আলামু বিমা- ইয়াকূ্‌লূনা ওয়ামা~ আংতা ‘আলাইহিম্‌ বিজাব্‌বা-রিং (قف) ফায্‌াক্কির্‌ বিল্‌কু্‌র্‌আ-নি মাইঁ ইয়াখা-ফু ওয়া‘ঈদ।	
তরজমা	উহারা যাহা বলে তাহা আমি জানি, তুমি উহাদের উপর জবরদস্তিকারী নও, সুতরাং যে আমার শাস্তিকে ভয় করে তাহাকে উপদেশ দান কর কুরআনের সাহায্যে।	

51 - Adh-Dhariyat-যারিয়াত -الذاريات

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

আয়াতের ধরণ	আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
	وَالذّٰرِيٰتِ ذَرْوًا ۙ﴿١﴾	**1**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ায্‌য্‌া-রিয়া-তি য্‌ার্‌ওয়া-।	
তরজমা	শপথ ধূলিঝঞ্ঝার,	
	فَالْحٰمِلٰتِ وِقْرًا ۙ﴿٢﴾	**2**
প্রতিবর্ণায়ন	ফাল্‌ হ্‌া-মিলা-তি বি ক্‌রা-।	
তরজমা	শপথ বোঝা বহনকারী মেঘপুঞ্জের,	
	فَالْجٰرِيٰتِ يُسْرًا ۙ﴿٣﴾	**3**
প্রতিবর্ণায়ন	ফাল্‌জা-রিয়া-তি ইউছ্‌রা-।	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
তরজমা	শপথ স্বচ্ছন্দগতি নৌযানের,	
	فَالْمُقَسِّمٰتِ اَمْرًا ۙ	4
প্রতিবর্ণায়ন	ফাল্ মুক˙ছ্ছিমা-তি আম্‌রা- ।	
তরজমা	শপথ কর্ম বণ্টনকারী ফিরিশ্‌তাগণের-	
	اِنَّمَا تُوْعَدُوْنَ لَصَادِقٌ ۙ	5
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নামা- তূ‘আদূনা লাসা-দিক˙ ।	
তরজমা	তোমাদেরকে প্রদত্ত প্রতিশ্রুতি অবশ্যই সত্য।	
	وَّاِنَّ الدِّيْنَ لَوَاقِعٌ ؕ	6
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইন্নাদ্দীনা লাওয়া-কি˙‘উ ।	
তরজমা	কর্মফল দিবস অবশ্যম্ভাবী।	
	وَالسَّمَآءِ ذَاتِ الْحُبُكِ ۙ	7
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াছ্ছামা~ই য˙া-তিল্ হু˙বুক ।	
তরজমা	শপথ বহু পথবিশিষ্ট আকাশের,	
	اِنَّكُمْ لَفِيْ قَوْلٍ مُّخْتَلِفٍ ۙ	8
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নাকুম্ লাফী ক˙াওলিম্ মুখ্‌তালিফ ।	
তরজমা	তোমরা তো পরস্পর বিরোধী কথায় লিপ্ত।	
	يُّؤْفَكُ عَنْهُ مَنْ اُفِكَ ؕ	9
প্রতিবর্ণায়ন	ইউ’ফাকু ‘আন্‌হু মান্ উফিক ।	
তরজমা	যে ব্যক্তি সত্যভ্রষ্ট সে-ই উহা পরিত্যাগ করে,	
	قُتِلَ الْخَرّٰصُوْنَ ۙ	10
প্রতিবর্ণায়ন	কু˙তিলাল্ খার্‌রা-ছূন ।	
তরজমা	অভিশপ্ত হউক মিথ্যাচারীরা,	
	الَّذِيْنَ هُمْ فِيْ غَمْرَةٍ سَاهُوْنَ ۙ	11
প্রতিবর্ণায়ন	আল্লায˙ীনা হুম্ ফী গাম্‌রাতিং ছা-হূন ।	
তরজমা	যাহারা অজ্ঞ ও উদাসীন!	
	يَسْـَٔلُوْنَ اَيَّانَ يَوْمُ الدِّيْنِ ؕ	12
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়াছ্আলূনা আইয়া-না ইয়াওমুদ্দীন ।	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
তরজমা	উহারা জিজ্ঞাসা করে, 'কর্মফল দিবস কবে হইবে ?'	
	يَوْمَ هُمْ عَلَى النَّارِ يُفْتَنُوْنَ ﴿١٣﴾	13
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়াওমা হুম্ 'আলান্না-রি ইউফ্তানূন।	
তরজমা	বল, 'সেই দিন যখন উহাদেরকে শাস্তি দেওয়া হইবে অগ্নিতে।'	
	ذُوْقُوْا فِتْنَتَكُمْ ؕ هٰذَا الَّذِيْ كُنْتُمْ بِهٖ تَسْتَعْجِلُوْنَ ﴿١٤﴾	14
প্রতিবর্ণায়ন	যূ'কূ' ফিত্নাতাকুম (ط) হা-য'াল্লায'ী কুংতুম্ বিহী তাছ্তা'জিলূন।	
তরজমা	'তোমরা তোমাদের শাস্তি আস্বাদন কর, তোমরা এই শাস্তিই ত্বরান্বিত করিতে চাহিয়াছিলে।'	
	اِنَّ الْمُتَّقِيْنَ فِيْ جَنّٰتٍ وَّعُيُوْنٍ ﴿١٥﴾	15
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নাল মুত্তাক'ীনা ফী জান্না-তিওঁ ওয়া উ'ইয়ূন্।	
তরজমা	সেদিন নিশ্চয়ই মুত্তাকীরা থাকিবে প্রস্রবণ-বিশিষ্ট জান্নাতে,	
	اٰخِذِيْنَ مَاۤ اٰتٰهُمْ رَبُّهُمْ ؕ اِنَّهُمْ كَانُوْا قَبْلَ ذٰلِكَ مُحْسِنِيْنَ ﴿١٦﴾	16
প্রতিবর্ণায়ন	আ-খিয'ীনা মা~ আ-তা-হুম্ রাব্বুহুম্ (ط) ইন্নাহুম্ কা-নূ ক'াব্লা য'া-লিকা মুহ'ছিনীন।	
তরজমা	উপভোগ করিবে তাহা যাহা তাহাদের প্রতিপালক তাহাদেরকে দিবেন; কারণ পার্থিব জীবনে তাহারা ছিল সৎকর্মপরায়ণ,	
	كَانُوْا قَلِيْلًا مِّنَ الَّيْلِ مَا يَهْجَعُوْنَ ﴿١٧﴾	17
প্রতিবর্ণায়ন	কা-নূ ক'ালীলাম্ মিনাল্লাইলি মা-ইয়াহ্জা'উন।	
তরজমা	তাহারা রাত্রির সামান্য অংশই অতিবাহিত করিত নিদ্রায়,	
	وَبِالْاَسْحَارِ هُمْ يَسْتَغْفِرُوْنَ ﴿١٨﴾	18
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া বিল্আছ্হ'া-রিহুম্ ইয়াছ্তাগ্ফিরূন।	
তরজমা	রাত্রির শেষ প্রহরে তাহারা ক্ষমা প্রার্থনা করিত,	
	وَفِيْۤ اَمْوَالِهِمْ حَقٌّ لِّلسَّآئِلِ وَالْمَحْرُوْمِ ﴿١٩﴾	19
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ফী~ আম্ওয়া-লিহিম্ হ'াক্কু'ল্ লিছ্ছা~ইলি ওয়াল্ মাহ'রূম।	
তরজমা	এবং তাহাদের ধন-সম্পদে রহিয়াছে অভাবগ্রস্ত ও বঞ্চিতের হক।	
	وَفِي الْاَرْضِ اٰيٰتٌ لِّلْمُوْقِنِيْنَ ﴿٢٠﴾	20
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ফিল্ আর্দি' আ-য়া-তুল্লিল্ মূ'কি'নীন।	

তরজমা	নিশ্চিত বিশ্বাসীদের জন্য নিদর্শন রহিয়াছে ধরিত্রীতে	
	وَ فِيْٓ اَنْفُسِكُمْ ؕ اَفَلَا تُبْصِرُوْنَ ۝٢١	**21**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ফী˜ আংফুছিকুম (ط) আফালা– তুব্সিরূন।	
তরজমা	এবং তোমাদের মধ্যেও। তোমরা কি অনুধাবন করিবে না ?	
	وَفِي السَّمَآءِ رِزْقُكُمْ وَمَا تُوْعَدُوْنَ ۝٢٢	**22**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ফিছ্ছামা~ই রিঝকু`কুম্ ওয়ামা– তূ‘আদূন।	
তরজমা	আকাশে রহিয়াছে তোমাদের রিযিক ও প্রতিশ্রুত সমস্ত কিছু।	
	فَوَرَبِّ السَّمَآءِ وَالْاَرْضِ اِنَّهٗ لَحَقٌّ مِّثْلَ مَآ اَنَّكُمْ تَنْطِقُوْنَ ۝٢٣	**23**
প্রতিবর্ণায়ন	ফাওয়ারাব্বিছ্ ছামা~ই ওয়াল্ আর্দি` ইন্নাহূ লাহা`ক্কু`ম্ মিছ্`লা মা˜ আন্নাকুম্ তাংতি`ক্ূন।	
তরজমা	আকাশ ও পৃথিবীর প্রতিপালকের শপথ! অবশ্যই তোমাদের বাক্স্ফূর্তির মতই এই সকল সত্য।	
	هَلْ اَتٰىكَ حَدِيْثُ ضَيْفِ اِبْرٰهِيْمَ الْمُكْرَمِيْنَ ۝٢٤	**24**
প্রতিবর্ণায়ন	হাল্ আতা–কা হা`দীছু` দা`ইফি ইবরা–হীমাল্ মুক্রামীন।	
তরজমা	তোমার নিকট ইব্রাহীমের সম্মানিত মেহমানদের বৃত্তান্ত আসিয়াছে কি ?	
	اِذْ دَخَلُوْا عَلَيْهِ فَقَالُوْا سَلٰمًا ؕ قَالَ سَلٰمٌ ۚ قَوْمٌ مُّنْكَرُوْنَ ۝٢٥	**25**
প্রতিবর্ণায়ন	ইয`্ দাখালূ ‘আলাইহি ফাকা`–লূ ছালা–মাং (ط) কা`–লা ছালা–মুং (ج) কা`ওমুম্ মুংকারূন।	
তরজমা	যখন উহারা তাহার নিকট উপস্থিত হইয়া বলিল, ‘সালাম’। উত্তরে সে বলিল,‘সালাম’। ইহারা তো অপরিচিত লোক।	
	فَرَاغَ اِلٰٓى اَهْلِهٖ فَجَآءَ بِعِجْلٍ سَمِيْنٍ ۝٢٦	**26**
প্রতিবর্ণায়ন	ফারা–গা ইলা˜ আহ্লিহী ফাজা~আ বি‘ইজলিং ছামীন।	
তরজমা	অতঃপর ইব্রাহীম তাহার স্ত্রীর নিকট গেল এবং একটি মাংসল গো-বৎস ভাজা লইয়া আসিল	
	فَقَرَّبَهٗٓ اِلَيْهِمْ قَالَ اَلَا تَاْكُلُوْنَ ۝٢٧	**27**
প্রতিবর্ণায়ন	ফাকা`র্রাবাহূ˜ ইলাইহিম্ কা`–লা আলা– তা’কুলূন।	
তরজমা	ও তাহাদের সামনে রাখিল এবং বলিল, ‘তোমরা খাইতেছ না কেন ?’	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
	فَأَوْجَسَ مِنْهُمْ خِيفَةً ۖ قَالُوا لَا تَخَفْ ۖ وَبَشَّرُوهُ بِغُلَامٍ عَلِيمٍ ﴿٢٨﴾	**28**
প্রতিবর্ণায়ন	ফাআওজাছা মিন্‌হুম্‌ খীফাতাং (ط) ক'া-লূ লা- তাখাফ (ط) ওয়াবাশ্‌শারূহু বিগুলা-মিন্‌ ‘আলীম্‌।	
তরজমা	ইহাতে উহাদের সম্পর্কে তাহার মনে ভীতির সঞ্চার হইল। উহারা বলিল, ‘ভীত হইও না।’ অতঃপর উহারা তাহাকে এক জ্ঞানী পুত্র সন্তানের সুসংবাদ দিল।	
	فَأَقْبَلَتِ امْرَأَتُهُ فِي صَرَّةٍ فَصَكَّتْ وَجْهَهَا وَقَالَتْ عَجُوزٌ عَقِيمٌ ﴿٢٩﴾	**29**
প্রতিবর্ণায়ন	ফাআক'বালাতিম্‌ রাআতুহূ ফী সার্‌রাতিং ফাসাক্কাত্‌ ওয়াজহাহা- ওয়াক'া-লাত ‘আজূঝুং ‘আক'ীম।	
তরজমা	তখন তাহার স্ত্রী চিৎকার করিতে করিতে সম্মুখে আসিল এবং গাল চাপড়াইয়া বলিল, ‘এই বৃদ্ধ-বন্ধ্যার সন্তান হইবে!’	
	قَالُوا كَذَٰلِكِ ۙ قَالَ رَبُّكِ ۖ إِنَّهُ هُوَ الْحَكِيمُ الْعَلِيمُ ﴿٣٠﴾	**30**
প্রতিবর্ণায়ন	ক'া-লূ কায'া-লিকি (ل) ক'া-লা রাব্বুকি (ط) ইন্নাহূ হুওয়াল্‌ হ'াকীমুল্‌ ‘আলীম।	
তরজমা	তাহারা বলিল, ‘তোমার প্রতিপালক এইরূপই বলিয়াছেন ; তিনিই প্রজ্ঞাময়, সর্বজ্ঞ।’	
	قَالَ فَمَا خَطْبُكُمْ أَيُّهَا الْمُرْسَلُونَ ﴿٣١﴾	**31**
প্রতিবর্ণায়ন	ক'া-লা ফামা-খাত'বুকুম্‌ আইয়ুহাল্‌ মুর্‌ছালূন।	
তরজমা	ইব্‌রাহীম বলিল, ‘হে ফিরিশ্‌তাগণ ! তোমাদের বিশেষ কাজ কী ?’	
	قَالُوا إِنَّا أُرْسِلْنَا إِلَىٰ قَوْمٍ مُجْرِمِينَ ﴿٣٢﴾	**32**
প্রতিবর্ণায়ন	ক'া-লূ~ইন্না~উর্‌ছিল্‌না~ইলা- ক'াওমিম্‌ মুজরিমীন।	
তরজমা	উহারা বলিল, ‘আমাদেরকে এক অপরাধী সম্প্রদায়ের প্রতি প্রেরণ করা হইয়াছে।	
	لِنُرْسِلَ عَلَيْهِمْ حِجَارَةً مِنْ طِينٍ ﴿٣٣﴾	**33**
প্রতিবর্ণায়ন	লিনুর্‌ছিলা ‘আলাইহিম হি'জা-রাতাম্‌ মিং ত'ীন।	
তরজমা	‘উহাদের উপর নিক্ষেপ করিবার জন্য মাটির শক্ত ঢেলা,	
	مُسَوَّمَةً عِنْدَ رَبِّكَ لِلْمُسْرِفِينَ ﴿٣٤﴾	**34**
প্রতিবর্ণায়ন	মুছাওয়ামাতান্‌ ‘ইন্দা রাব্বিকা লিল্‌মুছ্‌রিফীন।	
তরজমা	‘যাহা সীমালংঘনকারীদের জন্য চিহ্নিত তোমার প্রতিপালকের নিকট হইতে।’	
	فَأَخْرَجْنَا مَنْ كَانَ فِيهَا مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٣٥﴾	**35**
প্রতিবর্ণায়ন	ফাআখ্‌রাজনা- মাং কা-না ফীহা- মিনাল্‌ মু’মিনীন।	
তরজমা	সেখানে যেসব মু’মিন ছিল আমি তাহাদেরকে উদ্ধার করিয়াছিলাম,	

	فَمَا وَجَدْنَا فِيهَا غَيْرَ بَيْتٍ مِّنَ الْمُسْلِمِينَ ﴿٣٦﴾	36
প্রতিবর্ণায়ন	ফামা–ওয়াজাদ্‌না– ফীহা–গাইরা বাইতিম্ মিনাল্ মুছলিমীন।	
তরজমা	আর সেখানে আমি একটি পরিবার ব্যতীত কোন আত্মসমর্পণকারী পাই নাই।	
	وَتَرَكْنَا فِيهَا آيَةً لِّلَّذِينَ يَخَافُونَ الْعَذَابَ الْأَلِيمَ ﴿٣٧﴾	37
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াতারাক্‌না– ফীহা˜আ-য়াতাল্লিল্লায ীনা ইয়াখা–ফূনাল্ ‘আযা–বাল্ আলীম।	
তরজমা	যাহারা মর্মন্তুদ শাস্তিকে ভয় করে আমি তাহাদের জন্য উহাতে একটি নিদর্শন রাখিয়াছি।	
	وَفِي مُوسَىٰ إِذْ أَرْسَلْنَاهُ إِلَىٰ فِرْعَوْنَ بِسُلْطَانٍ مُّبِينٍ ﴿٣٨﴾	38
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ফী মূছা˜ইয ্ আর্‌ছাল্‌না–হু ইলা–ফির‘আওনা বিছুলত া–নিম্ মুবীন।	
তরজমা	এবং নিদর্শন রাখিয়াছি মূসার বৃত্তান্তে, যখন আমি তাহাকে স্পষ্ট প্রমাণসহ ফির‘আওনের নিকট প্রেরণ করিয়া-ছিলাম,	
	فَتَوَلَّىٰ بِرُكْنِهِ وَقَالَ سَاحِرٌ أَوْ مَجْنُونٌ ﴿٣٩﴾	39
প্রতিবর্ণায়ন	ফাতাওয়াল্লা–বিরুক্‌নিহী ওয়াক া–লা ছা–হি রুন্ আও মাজনূন।	
তরজমা	তখন সে ক্ষমতার দম্ভে মুখ ফিরাইয়া লইল এবং বলিল, ‘এই ব্যক্তি হয় এক জাদুকর, না হয় এক উন্মাদ।	
	فَأَخَذْنَاهُ وَجُنُودَهُ فَنَبَذْنَاهُمْ فِي الْيَمِّ وَهُوَ مُلِيمٌ ﴿٤٠﴾	40
প্রতিবর্ণায়ন	ফাআখায না–হু ওয়া জুনূদাহূ ফানাবায না–হুম্ ফিল্ ইয়াম্মি ওয়া হুওয়া মুলীম।	
তরজমা	সুতরাং আমি তাহাকে ও তাহার দলবলকে শাস্তি দিলাম এবং উহাদের সমুদ্রে নিক্ষেপ করিলাম, সে তো ছিল তিরস্কারযোগ্য।	
	وَفِي عَادٍ إِذْ أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمُ الرِّيحَ الْعَقِيمَ ﴿٤١﴾	41
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ফী ‘আ–দিন্ ইয ্ আর্‌ছাল্‌না– ‘আলাইহিমুর্‌রী হ া্‌ল্ ‘আক ীম।	
তরজমা	এবং নিদর্শন রহিয়াছে ‘আদের ঘটনায়, যখন আমি তাহাদের বিরুদ্ধে প্রেরণ করিয়াছিলাম অকল্যাণকর বায়ু ;	
	مَا تَذَرُ مِن شَيْءٍ أَتَتْ عَلَيْهِ إِلَّا جَعَلَتْهُ كَالرَّمِيمِ ﴿٤٢﴾	42
প্রতিবর্ণায়ন	মা–তায ারু মিং শাইয়িন্ আতাত্ ‘আলাইহি ইল্লা–জা‘আলাত্‌হু কার্‌রামীম।	
তরজমা	ইহা যাহা কিছুর উপর দিয়া বহিয়া গিয়াছিল তাহাকেই চূর্ণ-বিচূর্ণ করিয়া দিয়াছিল,	
	وَفِي ثَمُودَ إِذْ قِيلَ لَهُمْ تَمَتَّعُوا حَتَّىٰ حِينٍ ﴿٤٣﴾	43

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ফী ছা ামূদা ইয কা ীলা লাহুম্ তামাত্তা‘উ হা াত্তা– হা ীন।	
তরজমা	আরও নিদর্শন রহিয়াছে সামূদের বৃত্তান্তে, যখন তাহাদেরকে বলা হইয়াছিল, ‘ভোগ করিয়া নাও স্বল্পকাল।’	
	فَعَتَوْا عَنْ اَمْرِ رَبِّهِمْ فَاَخَذَتْهُمُ الصّٰعِقَةُ وَهُمْ يَنْظُرُوْنَ ﴿٤٤﴾	**44**
প্রতিবর্ণায়ন	ফা‘আতাও ‘আন্ আম্‌রি রাব্বিহিম্ ফাআখায াতহুমুসসা–‘ইক াতু ওয়া হুম্ ইয়াংজু ারূন।	
তরজমা	কিন্তু উহারা উহাদের প্রতিপালকের আদেশ অমান্য করিল ; ফলে উহাদের প্রতি বজ্রাঘাত হইল এবং উহারা উহা দেখিতেছিল।	
	فَمَا اسْتَطَاعُوْا مِنْ قِيَامٍ وَّمَا كَانُوْا مُنْتَصِرِيْنَ ﴿٤٥﴾	**45**
প্রতিবর্ণায়ন	ফামাছ্‌তাত া–‘উ মিং কি য়া–মিওঁ ওয়ামা– কা–নূ মুংতাসিরীন।	
তরজমা	উহারা উঠিয়া দাঁড়াইতে পারিল না এবং উহা প্রতিরোধ করিতেও পারিল না।	
	وَقَوْمَ نُوْحٍ مِّنْ قَبْلُ ۗ اِنَّهُمْ كَانُوْا قَوْمًا فٰسِقِيْنَ ﴿٤٦﴾	**46**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া কা াওমা নূহি ম্ মিং কা াবলু (ط) ইন্নাহুম্ কা–নূ কা াওমাং ফা–ছিক ীন।	
তরজমা	আমি ধ্বংস করিয়াছিলাম ইহাদের পূর্বে নূহের সম্প্রদায়কে, ইহারা তো ছিল সত্যত্যাগী সম্প্রদায়।	
	وَالسَّمَآءَ بَنَيْنٰهَا بِاَيْىدٍ وَّاِنَّا لَمُوْسِعُوْنَ ﴿٤٧﴾	**47**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াছ্ ছামা~আ বানাইনা–হা– বিআইদিওঁ ওয়া ইন্না– লামূছি‘উন।	
তরজমা	আমি আকাশ নির্মাণ করিয়াছি আমার ক্ষমতাবলে এবং আমি অবশ্যই মহা-সম্প্রসারণকারী।	
	وَالْاَرْضَ فَرَشْنٰهَا فَنِعْمَ الْمٰهِدُوْنَ ﴿٤٨﴾	**48**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াল্ আর্‌দ া ফারাশ্–হা– ফানি‘মাল্ মা–হিদূন।	
তরজমা	আর ভূমি, আমি উহাকে বিছাইয়া দিয়াছি, আমি কত সুন্দর প্রসারণকারী!	
	وَمِنْ كُلِّ شَيْءٍ خَلَقْنَا زَوْجَيْنِ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُوْنَ ﴿٤٩﴾	**49**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া মিন্ কুল্লি শাইয়িন্ খালাক না– ঝাওজাইনি লা‘আল্লাকুম্ তায াক্কারূন।	
তরজমা	আর প্রত্যেক বস্তু আমি সৃষ্টি করিয়াছি জোড়ায় জোড়ায়, যাহাতে তোমরা উপদেশ গ্রহণ কর।	
	فَفِرُّوْٓا اِلَى اللّٰهِ ۗ اِنِّيْ لَكُمْ مِّنْهُ نَذِيْرٌ مُّبِيْنٌ ﴿٥٠﴾	**50**
প্রতিবর্ণায়ন	ফাফিরূর্‌~ইলাল্লা–হি (ط) ইন্নী লাকুম মিন্‌হু নায ীরুম মুবীন।	

তরজমা	অতএব তোমরা আল্লাহ্‌র দিকে ধাবিত হও, আমি তো তোমাদের প্রতি আল্লাহ্‌-প্রেরিত স্পষ্ট সতর্ককারী।	
	وَلَا تَجْعَلُوْا مَعَ اللّٰهِ اِلٰـهًا اٰخَرَ ؕ اِنِّیْ لَـكُمْ مِّنْهُ نَذِیْرٌ مُّبِیْنٌ ۚ﴿۵۱﴾	51
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ালা– তাজ‘আলূ মা‘আল্লা–হি ইলা–হান্ আ–খারা (ط) ইন্নী লাকুম্ মিন্হু নায ীরুম মুবীন।	
তরজমা	তোমরা আল্লাহ্‌র সঙ্গে কোন ইলাহ্ স্থির করিও না; আমি তোমাদের প্রতি আল্লাহ্‌-প্রেরিত স্পষ্ট সতর্ককারী।	
	كَذٰلِكَ مَاۤ اَتَی الَّذِیْنَ مِنْ قَبْلِهِمْ مِّنْ رَّسُوْلٍ اِلَّا قَالُوْا سَاحِرٌ اَوْ مَجْنُوْنٌ ۚ﴿۵۲﴾	52
প্রতিবর্ণায়ন	কায া–লিকা মা ~আতাল্লায ীনা মিং ক াব্লিহিম্ মির্ রাছূলিন্ ইল্লা– ক া–লূ ছা–হি রুন্ আও মাজনূন।	
তরজমা	এইভাবে উহাদের পূর্ববর্তীদের নিকট যখনই কোন রাসূল আসিয়াছে উহারা তাহাকে বলিয়াছে, ‘তুমি তো এক জাদুকর, না হয় এক উন্মাদ!’	
	اَتَوَاصَوْا بِهٖ ۚ بَلْ هُمْ قَوْمٌ طَاغُوْنَ ۚ﴿۵۳﴾	53
প্রতিবর্ণায়ন	আতাওয়া–সাও বিহী (ج) বাল্ হুম্ ক াওমুং ত া–গূন।	
তরজমা	উহারা কি একে অপরকে এই মন্ত্রণাই দিয়া আসিয়াছে ? বস্তুত উহারা সীমা-লংঘনকারী সম্প্রদায়।	
	فَتَوَلَّ عَنْهُمْ فَمَاۤ اَنْتَ بِمَلُوْمٍ ۚ﴿۵۴﴾	54
প্রতিবর্ণায়ন	ফাতাওয়াল্লা ‘আন্হুম্ ফামা ~আংতা বিমালূম।	
ZiRgv	অতএব তুমি উহাদেরকে উপেক্ষা কর, ইহাতে তুমি অভিযুক্ত হইবে না।	
	وَّ ذَكِّرْ فَاِنَّ الذِّكْرٰی تَنْفَعُ الْمُؤْمِنِیْنَ ﴿۵۵﴾	55
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া য াক্কির্ ফাইন্নায যি ক্রা– তাংফা‘উল্ মু’মিনীন।	
তরজমা	তুমি উপদেশ দিতে থাক, কারণ উপদেশ মু’মিনদেরই উপকারে আসে।	
	وَمَا خَلَقْتُ الْجِنَّ وَالْاِنْسَ اِلَّا لِیَعْبُدُوْنِ ﴿۵۶﴾	56
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ামা– খালাক তুল্ জিন্না ওয়াল্ ইংছা ইল্লা– লিইয়া‘বুদূন।	
তরজমা	আমি সৃষ্টি করিয়াছি জিন এবং মানুষকে এইজন্য যে, তাহারা আমারই ‘ইবাদত করিবে।	
	مَاۤ اُرِیْدُ مِنْهُمْ مِّنْ رِّزْقٍ وَّمَاۤ اُرِیْدُ اَنْ یُّطْعِمُوْنِ ﴿۵۷﴾	57
প্রতিবর্ণায়ন	মা ~ উরীদু মিন্হুম্ মির্ রিঝকি ওঁ ওয়ামা ~ উরীদু আইঁ ইয়ুত ‘ইমূন।	

তরজমা	আমি উহাদের নিকট হইতে জীবিকা চাহি না এবং ইহাও চাহি না যে, উহারা আমার আহার্য যোগাইবে।	
	إِنَّ اللَّهَ هُوَ الرَّزَّاقُ ذُو الْقُوَّةِ الْمَتِينُ ﴿٥٨﴾	58
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নাল্লা–হা হুওয়ার্‌রাঝঝা–কু্‌ যুল্‌ কু্‌ওওয়াতিল্‌ মাতীন।	
তরজমা	আল্লাহ্‌ই তো রিযিক দান করেন এবং তিনি প্রবল, পরাক্রান্ত।	
	فَإِنَّ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا ذَنُوبًا مِّثْلَ ذَنُوبِ أَصْحَابِهِمْ فَلَا يَسْتَعْجِلُونِ ﴿٥٩﴾	59
প্রতিবর্ণায়ন	ফাইন্না লিল্লাযীনা জ়ালামূ যানূবাম্‌ মিছ্‌লা যানূবি আসহা–বিহিম্‌ ফালা– ইয়াছ্‌তা‘জিলূন্‌।	
তরজমা	জালিমদের প্রাপ্য তাহাই যাহা অতীতে উহাদের সমমতাবলম্বীরা ভোগ করিয়াছে। সুতরাং উহারা ইহার জন্য আমার নিকট যেন ত্বরা না করে।	
	فَوَيْلٌ لِّلَّذِينَ كَفَرُوا مِن يَوْمِهِمُ الَّذِي يُوعَدُونَ ﴿٦٠﴾	60
প্রতিবর্ণায়ন	ফাওয়াইলুল্লিল্লাযীনা কাফারূ মিইঁ ইয়াওমিহিমুল্লাযী ইউ‘আদুন।	
তরজমা	কাফিরদের জন্য দুর্ভোগ তাহাদের সেই দিনের, যেই দিনের বিষয়ে উহাদেরকে সতর্ক করা হইয়াছে।	

52 - At-Tur-তূর -الطور

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

	وَالطُّورِ ﴿١﴾	1
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াত্‌তূ্‌রি।	
তরজমা	শপথ তূর পর্বতের,	
	وَكِتَابٍ مَّسْطُورٍ ﴿٢﴾	2
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া কিতা–বিম্‌ মাছ্‌তূ্‌র্‌।	
তরজমা	শপথ কিতাবের, যাহা লিখিত আছে	
	فِي رَقٍّ مَّنشُورٍ ﴿٣﴾	3
প্রতিবর্ণায়ন	ফী– রাক্কি্‌ম্‌ মাংশূর।	
তরজমা	উন্মুক্ত পত্রে,	
	وَالْبَيْتِ الْمَعْمُورِ ﴿٤﴾	4
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াল্‌ বাইতিল্‌ মা‘মূর।	

তরজমা	শপথ বায়তুল মা'মূরের,	
	وَ السَّقْفِ الْمَرْفُوْعِ ۙ﴿۵﴾	5
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াছ্ছাক্'ফিল্ মার্ফূ' ।	
তরজমা	শপথ সমুন্নত আকাশের,	
	وَالْبَحْرِ الْمَسْجُوْرِ ۙ﴿۶﴾	6
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াল্ বাহ্'রিল্ মাছজূর ।	
তরজমা	এবং শপথ উদ্বেলিত সমুদ্রের-	
	اِنَّ عَذَابَ رَبِّكَ لَوَاقِعٌ ۙ﴿۷﴾	7
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্না 'আয'া-বা রাব্বিকা লাওয়া-কি'' ।	
তরজমা	তোমার প্রতিপালকের শাস্তি তো অবশ্যম্ভাবী,	
	مَّا لَهٗ مِنْ دَافِعٍ ۙ﴿۸﴾	8
প্রতিবর্ণায়ন	মা- লাহূ মিং দা-ফি' ।	
তরজমা	ইহার নিবারণকারী কেহ নাই।	
	يَّوْمَ تَمُوْرُ السَّمَآءُ مَوْرًا ۙ﴿۹﴾	9
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়াওমা তামূরুছ্ ছামা~উ মাওরা- ।	
তরজমা	যেদিন আকাশ আন্দোলিত হইবে প্রবলভাবে	
	وَّتَسِيْرُ الْجِبَالُ سَيْرًا ؕ﴿۱۰﴾	10
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া তাছীরুল জিবা-লু ছাইরা- ।	
তরজমা	এবং পর্বত চলিবে দ্রুত ;	
	فَوَيْلٌ يَّوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِيْنَ ۙ﴿۱۱﴾	11
প্রতিবর্ণায়ন	ফাওয়াইলুয়ঁ ইয়াওমাইযি'ল্লিল্মুকায'যি'বীন ।	
তরজমা	দুর্ভোগ সেই দিন সত্য অস্বীকারকারীদের,	
	الَّذِيْنَ هُمْ فِيْ خَوْضٍ يَّلْعَبُوْنَ ۘ﴿۱۲﴾	12
প্রতিবর্ণায়ন	আল্লায'ীনা হুম্ ফী খাওদি'ইঁ ইয়াল্'আবূন ।	
তরজমা	যাহারা ক্রীড়াচ্ছলে অসার কার্যকলাপে লিপ্ত থাকে।	
	يَوْمَ يُدَعُّوْنَ اِلٰى نَارِ جَهَنَّمَ دَعًّا ؕ﴿۱۳﴾	13
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়াওমা ইউদা''উনা ইলা-না-রি জাহান্নামা দা''আ- ।	

তরজমা	যেদিন উহাদেরকে ধাক্কা মারিতে মারিতে লইয়া যাওয়া হইবে জাহান্নামের অগ্নির দিকে	
	هٰذِهِ النَّارُ الَّتِيْ كُنْتُمْ بِهَا تُكَذِّبُوْنَ ﴿١٤﴾	14
প্রতিবর্ণায়ন	হা-যি˙হিন্না-রুল্লাতী কুংতুম্ বিহা- তুকায˙যি˙বূন।	
তরজমা	'ইহাই সেই অগ্নি যাহাকে তোমরা মিথ্যা মনে করিতে।'	
	اَفَسِحْرٌ هٰذَآ اَمْ اَنْتُمْ لَا تُبْصِرُوْنَ ﴿١٥﴾	15
প্রতিবর্ণায়ন	আফাছিহ˙রুন্ হা-য˙া˜ আম্ আংতুম্ লা-তুব্সিরূন।	
তরজমা	ইহা কি জাদু ? না কি তোমরা দেখিতে পাইতেছ না ?	
	اِصْلَوْهَا فَاصْبِرُوْٓا اَوْ لَا تَصْبِرُوْا ۚ سَوَآءٌ عَلَيْكُمْ ؕ اِنَّمَا تُجْزَوْنَ مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُوْنَ ﴿١٦﴾	16
প্রতিবর্ণায়ন	ইসলাওহা-ফাসবিরূ˜ আওলা-তাসবিরূ (ج) ছাওয়া~উন্ 'আলাইকুম (ط) ইন্নামা- তুজঝাওনা মা- কুংতুম্ তা'মালূন।	
তরজমা	তোমরা ইহাতে প্রবেশ কর, অতঃপর তোমরা ধৈর্য ধারণ কর অথবা ধৈর্য ধারণ না কর, উভয়ই তোমাদের জন্য সমান। তোমরা যাহা করিতে তাহারই প্রতিফল তোমাদেরকে দেওয়া হইতেছে।	
	اِنَّ الْمُتَّقِيْنَ فِيْ جَنّٰتٍ وَّ نَعِيْمٍ ﴿١٧﴾	17
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নাল্ মুত্তাক˙ীনা ফী জান্না-তিওঁ ওয়া না'ঈম।	
তরজমা	মুত্তাকীরা তো থাকিবে জান্নাতে ও আরাম-আয়েশে,	
	فٰكِهِيْنَ بِمَآ اٰتٰهُمْ رَبُّهُمْ ۚ وَوَقٰهُمْ رَبُّهُمْ عَذَابَ الْجَحِيْمِ ﴿١٨﴾	18
প্রতিবর্ণায়ন	ফা-কিহীনা বিমা˜আ-তা-হুম্ রাব্বুহুম্ (ج) ওয়া ওয়াক˙া-হুম্ রাব্বুহুম্ 'আয˙া-বাল্ জাহ˙ীম।	
তরজমা	তাহাদের প্রতিপালক তাহাদেরকে যাহা দিবেন তাহারা তাহা উপভোগ করিবে এবং তাহাদের রব তাহাদেরকে রক্ষা করিবেন জাহান্নামের আযাব হইতে,	
	كُلُوْا وَاشْرَبُوْا هَنِيْٓـًٔا بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُوْنَ ﴿١٩﴾	19
প্রতিবর্ণায়ন	কুলূ ওয়াশ্রাবূ হানী~আম্ বিমা- কুংতুম্ তা'মালূন।	
তরজমা	'তোমরা যাহা করিতে তাহার প্রতিফলস্বরূপ তোমরা তৃপ্তির সঙ্গে পানাহার করিতে থাক।'	
	مُتَّكِـِٕيْنَ عَلٰى سُرُرٍ مَّصْفُوْفَةٍ ۚ وَزَوَّجْنٰهُمْ بِحُوْرٍ عِيْنٍ ﴿٢٠﴾	20
প্রতিবর্ণায়ন	মুত্তাকিঈনা 'আলা- ছুরুরিম্ মাসফূফাতিওঁ (ج) ওয়াঝাওওয়াজনা-হুম্ বিহূ˙রিন্ 'ঈন্।	

তরজমা	তাহারা বসিবে শ্রেণীবদ্ধভাবে সজ্জিত আসনে হেলান দিয়া ; আমি তাহাদের মিলন ঘটাইব আয়তলোচনা হূরের সঙ্গে;	
	وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَاتَّبَعَتْهُمْ ذُرِّيَّتُهُمْ بِاِيْمَانٍ اَلْحَقْنَا بِهِمْ ذُرِّيَّتَهُمْ وَمَآ اَلَتْنٰهُمْ مِّنْ عَمَلِهِمْ مِّنْ شَيْءٍ ۭ كُلُّ امْرِیٍٔۢ بِمَا كَسَبَ رَهِيْنٌ ﴿٢١﴾	21
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াল্লাযীনা আ-মানূ ওয়াত্তাবা'আত্হুম্ যু র্রিইইয়াতুহুম্ বিঈমা-নিন আল্হাক্না-বিহিম্ যু র্রিইইয়াতাহুম্ ওয়ামা~ আলাত্না-হুম্ মিন্ 'আমালিহিম্ মিং শাইয়িং (ح) কুল্লুম্রিইম্ বিমা-কাছাবা রাহীন্।	
তরজমা	এবং যাহারা ঈমান আনে আর তাহাদের সন্তান-সন্ততি ঈমানে তাহাদের অনুগামী হয়, তাহাদের সঙ্গে মিলিত করিব তাহাদের সন্তান-সন্ততিকে এবং তাহাদের কর্মফল আমি কিছুমাত্র হ্রাস করিব না; প্রত্যেক ব্যক্তি নিজ কৃতকর্মের জন্য দায়ী।	
	وَاَمْدَدْنٰهُمْ بِفَاكِهَةٍ وَّلَحْمٍ مِّمَّا يَشْتَهُوْنَ ﴿٢٢﴾	22
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া আম্দাদ্না-হুম্ বিফা-কিহাতিওঁ ওয়া লাহ্মিম্ মিম্মা- ইয়াশ্তাহূন্।	
তরজমা	আমি তাহাদেরকে দিব ফলমূল এবং গোশ্ত যাহা তাহারা পসন্দ করে।	
	يَتَنَازَعُوْنَ فِيْهَا كَاْسًا لَّا لَغْوٌ فِيْهَا وَلَا تَاْثِيْمٌ ﴿٢٣﴾	23
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়াতানা-ঝা'ঊনা ফীহা- কা'ছাল্ লা-লাগ্উং ফীহা- ওয়ালা-তা'ছীম।	
তরজমা	সেখানে তাহারা পরস্পরের মধ্যে আদান-প্রদান করিতে থাকিবে পানপাত্র, যাহা হইতে পান করিলে কেহ অসার কথা বলিবে না এবং পাপ কর্মেও লিপ্ত হইবে না।	
	وَيَطُوْفُ عَلَيْهِمْ غِلْمَانٌ لَّهُمْ كَاَنَّهُمْ لُؤْلُؤٌ مَّكْنُوْنٌ ﴿٢٤﴾	24
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইয়াতূফু 'আলাইহিম্ গিল্মা-নুল্লাহুম্ কাআন্নাহুম্ লু'লুউম্ মাক্নূন্।	
তরজমা	তাহাদের সেবায় নিয়োজিত থাকিবে কিশোরেরা, সুরক্ষিত মুক্তাসদৃশ।	
	وَاَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلٰى بَعْضٍ يَّتَسَآءَلُوْنَ ﴿٢٥﴾	25
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া আক্বালা বা'দুহুম্ 'আলা- বা'দিইঁ ইয়াতাছা~আলূন।	
তরজমা	তাহারা একে অপরের দিকে ফিরিয়া জিজ্ঞাসা করিবে,	
	قَالُوْٓا اِنَّا كُنَّا قَبْلُ فِيْٓ اَهْلِنَا مُشْفِقِيْنَ ﴿٢٦﴾	26
প্রতিবর্ণায়ন	কা-লূ~ইন্না- কুন্না-কাব্লু ফী~আহ্লিনা- মুশ্ফিকীন।	
তরজমা	এবং বলিবে, 'পূর্বে আমরা পরিবার-পরিজনের মধ্যে শঙ্কিত অবস্থায় ছিলাম।	
	فَمَنَّ اللّٰهُ عَلَيْنَا وَوَقٰىنَا عَذَابَ السَّمُوْمِ ﴿٢٧﴾	27

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	ফামান্নাল্লা-হু 'আলাইনা- ওয়া ওয়াক া-না 'আয া-বাছ্ছামূম।	
তরজমা	'অতঃপর আমাদের প্রতি আল্লাহ্ অনুগ্রহ করিয়াছেন এবং আমাদেরকে অগ্নিশাস্তি হইতে রক্ষা করিয়াছেন।	
	إِنَّا كُنَّا مِن قَبْلُ نَدْعُوهُ ۖ إِنَّهُ هُوَ الْبَرُّ الرَّحِيمُ ﴿٢٨﴾	28
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্না- কুন্না- মিং ক াব্লু নাদ্'উহু (ط) ইন্নাহূ হুওয়াল্ বার্রুর্ রাহ ীম।	
তরজমা	'আমরা পূর্বেও আল্লাহকে আহ্বান করিতাম, তিনি তো কৃপাময়, পরম দয়ালু।'	
	فَذَكِّرْ فَمَا أَنتَ بِنِعْمَتِ رَبِّكَ بِكَاهِنٍ وَلَا مَجْنُونٍ ﴿٢٩﴾	29
প্রতিবর্ণায়ন	ফায াক্কির্ ফামা˜ আংতা বিনি'মাতি রাব্বিকা বিকা-হিনিওঁ ওয়ালা- মাজনূন্।	
তরজমা	অতএব তুমি উপদেশ দান করিতে থাক, তোমার প্রতিপালকের অনুগ্রহে তুমি গণক নও, উন্মাদও নও।	
	أَمْ يَقُولُونَ شَاعِرٌ نَّتَرَبَّصُ بِهِ رَيْبَ الْمَنُونِ ﴿٣٠﴾	30
প্রতিবর্ণায়ন	আম্ ইয়াকূ লূনা শা-'ইরুন নাতারাব্বাসু বিহী রাইবাল্ মানূন।	
তরজমা	উহারা কি বলিতে চাহে সে একজন কবি ? আমরা তাহার মৃত্যুর প্রতীক্ষা করিতেছি।'	
	قُلْ تَرَبَّصُوا فَإِنِّي مَعَكُم مِّنَ الْمُتَرَبِّصِينَ ﴿٣١﴾	31
প্রতিবর্ণায়ন	কু ল্ তারাব্বাসূ ফাইন্নী মা'আকুম্ মিনাল মুতারাব্বিসীন।	
তরজমা	বল, 'তোমরা প্রতীক্ষা কর, আমিও তোমাদের সঙ্গে প্রতীক্ষা করিতেছি।'	
	أَمْ تَأْمُرُهُمْ أَحْلَامُهُم بِهَٰذَا ۚ أَمْ هُمْ قَوْمٌ طَاغُونَ ﴿٣٢﴾	32
প্রতিবর্ণায়ন	আম্ তা'মুরুহুম্ আহ লা-মুহুম্ বিহা-য া˜ আম্ হুম্ ক াওমুং ত া-গূন্।	
তরজমা	তবে কি উহাদের বুদ্ধি উহাদেরকে এই বিষয়ে প্ররোচিত করে, না উহারা এক সীমালংঘনকারী সম্প্রদায় ?	
	أَمْ يَقُولُونَ تَقَوَّلَهُ ۚ بَل لَّا يُؤْمِنُونَ ﴿٣٣﴾	33
প্রতিবর্ণায়ন	আম্ ইয়াকূ লূনা তাক াওওয়ালাহূ (ج) বাল্লা- ইউ'মিনূন।	
তরজমা	উহারা কি বলে, 'এই কুরআন তাহার নিজের রচনা ?' বরং উহারা অবিশ্বাসী।	
	فَلْيَأْتُوا بِحَدِيثٍ مِّثْلِهِ إِن كَانُوا صَادِقِينَ ﴿٣٤﴾	34
প্রতিবর্ণায়ন	ফালইয়া'তূ বিহ াদীছি ম্ মিছ লিহী˜ ইং কা-নূ সা-দিক ীন।	
তরজমা	উহারা যদি সত্যবাদী হয় তবে ইহার সদৃশ কোন রচনা উপস্থিত করুক না!	
	أَمْ خُلِقُوا مِنْ غَيْرِ شَيْءٍ أَمْ هُمُ الْخَالِقُونَ ﴿٣٥﴾	35

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	আম খুলিক্ব মিন গাইরি শাইয়িন আম হুমুল খা–লিক্বূন।	
তরজমা	উহারা কি স্রষ্টা ব্যতীত সৃষ্টি হইয়াছে, না উহারা নিজেরাই স্রষ্টা ?	
	اَمْ خَلَقُوا السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ ۚ بَلْ لَّا يُوْقِنُوْنَ ﴿٣٦﴾	**36**
প্রতিবর্ণায়ন	আম্ খালাক্বু ছ্ ছামা–ওয়া–তি ওয়াল্ আর্দ্বা (ج) বাল্লা–ইউকি্বনূন।	
তরজমা	না কি উহারা আকাশমণ্ডলী ও পৃথিবী সৃষ্টি করিয়াছে ? বরং উহারা তো অবিশ্বাসী।	
	اَمْ عِنْدَهُمْ خَزَآئِنُ رَبِّكَ اَمْ هُمُ الْمُصَيْطِرُوْنَ ﴿٣٧﴾	**37**
প্রতিবর্ণায়ন	আম্ 'ইংদাহুম্ খাঝা~ইনু রাব্বিকা আম্ হুমুল্ মুসাইতি্বরূন।	
তরজমা	তোমার প্রতিপালকের ভাণ্ডার কি উহাদের নিকট রহিয়াছে, না উহারা এই সমুদয়ের নিয়ন্তা?	
	اَمْ لَهُمْ سُلَّمٌ يَّسْتَمِعُوْنَ فِيْهِ ۚ فَلْيَاْتِ مُسْتَمِعُهُمْ بِسُلْطٰنٍ مُّبِيْنٍ ﴿٣٨﴾	**38**
প্রতিবর্ণায়ন	আম্ লাহুম্ ছুল্লামুইঁ ইয়াছ্তামি'ঊনা ফীহি (ج) ফাল্ইয়া'তি মুছ্তামি'উহুম্ বিছুল্তা্বা–নিম্ মুবীন্।	
তরজমা	না কি উহাদের কোন সিঁড়ি আছে যাহাতে আরোহণ করিয়া উহারা শ্রবণ করে ? থাকিলে উহাদের সেই শ্রোতা সুস্পষ্ট প্রমাণ উপস্থিত করুক!	
	اَمْ لَهُ الْبَنٰتُ وَلَكُمُ الْبَنُوْنَ ﴿٣٩﴾	**39**
প্রতিবর্ণায়ন	আম্ লাহুল্ বানা–তু ওয়া লাকুমুল্ বানূন।	
তরজমা	তবে কি কন্যা সন্তান তাঁহার জন্য এবং পুত্র সন্তান তোমাদের জন্য ?	
	اَمْ تَسْـَٔلُهُمْ اَجْرًا فَهُمْ مِّنْ مَّغْرَمٍ مُّثْقَلُوْنَ ﴿٤٠﴾	**40**
প্রতিবর্ণায়ন	আম্ তাছ্আলুহুম্ আজরাং ফাহুম্ মিম্ মাগ্রামিম মুছ্ক্বালূন।	
তরজমা	তবে কি তুমি উহাদের নিকট পারিশ্রমিক চাহিতেছ যে, উহারা ইহাকে একটি দুর্বহ বোঝা মনে করে ?	
	اَمْ عِنْدَهُمُ الْغَيْبُ فَهُمْ يَكْتُبُوْنَ ﴿٤١﴾	**41**
প্রতিবর্ণায়ন	আম্ 'ইংদা হুমুল্ গাইবু ফাহুম্ ইয়াক্তুবূন।	
তরজমা	না কি অদৃশ্য বিষয়ে উহাদের কোন জ্ঞান আছে যে, উহারা এই বিষয়ে কিছু লিখে ?	
	اَمْ يُرِيْدُوْنَ كَيْدًا ؕ فَالَّذِيْنَ كَفَرُوْا هُمُ الْمَكِيْدُوْنَ ﴿٤٢﴾	**42**
প্রতিবর্ণায়ন	আম্ ইউরীদূনা কাইদাং (ط) ফাল্লাযীনা কাফারূ হুমুল্ মাকীদূন।	
তরজমা	অথবা উহারা কি কোন ষড়যন্ত্র করিতে চাহে ? পরিণামে কাফিররাই হইবে ষড়যন্ত্রের শিকার।	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
	اَمۡ لَهُمۡ اِلٰهٌ غَيۡرُ اللّٰهِ ؕ سُبۡحٰنَ اللّٰهِ عَمَّا يُشۡرِكُوۡنَ ﴿۴۳﴾	43
প্রতিবর্ণায়ন	আম্ লাহুম্ ইলা-হুন্ গাইরুল্লা-হি (ط) ছুব্হ়া-নাল্লা-হি 'আম্মা- ইউশ্রিকূন।	
তরজমা	না কি আল্লাহ্ ব্যতীত উহাদের অন্য কোন ইলাহ্ আছে ? উহারা যাহাকে শরীক স্থির করে আল্লাহ্ তাহা হইতে পবিত্র।	
	وَاِنۡ يَّرَوۡا كِسۡفًا مِّنَ السَّمَآءِ سَاقِطًا يَّقُوۡلُوۡا سَحَابٌ مَّرۡكُوۡمٌ ﴿۴۴﴾	44
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইয়ঁ ইয়ারাও কিছ্ফাম্ মিনাছ্ছামা~ই ছা-কি়ত়াইঁ ইয়াক়ূলূ ছাহ়া-বুম্ মার্কূম্।	
তরজমা	উহারা আকাশের কোন খণ্ড ভাঙ্গিয়া পড়িতে দেখিলে বলিবে, 'ইহা তো এক পুঞ্জীভূত মেঘ।'	
	فَذَرۡهُمۡ حَتّٰى يُلٰقُوۡا يَوۡمَهُمُ الَّذِىۡ فِيۡهِ يُصۡعَقُوۡنَ ﴿۴۵﴾	45
প্রতিবর্ণায়ন	ফায়ার্হুম্ হ়াত্তা- ইউলা-কূ় ইয়াওমাহুমুল্লাযী ফীহি ইউস'আকূন।	
তরজমা	উহাদের উপেক্ষা করিয়া চল সেই দিন পর্যন্ত যেদিন উহারা বজ্রাঘাতে হতচেতন হইবে।	
	يَوۡمَ لَا يُغۡنِىۡ عَنۡهُمۡ كَيۡدُهُمۡ شَيۡـًٔا وَّلَا هُمۡ يُنۡصَرُوۡنَ ﴿۴۶﴾	46
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়াওমা লা-ইউগ্নী 'আন্হুম্ কাইদুহুম্ শাইআওঁ ওয়ালা-হুম্ ইউংসারূন্।	
তরজমা	সেদিন উহাদের ষড়যন্ত্র কোন কাজে আসিবে না এবং উহাদেরকে সাহায্যও করা হইবে না।	
	وَاِنَّ لِلَّذِيۡنَ ظَلَمُوۡا عَذَابًا دُوۡنَ ذٰلِكَ وَلٰـكِنَّ اَكۡثَرَهُمۡ لَا يَعۡلَمُوۡنَ ﴿۴۷﴾	47
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইন্না লিল্লাযীনা জ়ালামূ 'আযা-বাং দূনা যা-লিকা ওয়ালা- কিন্না আক্ছারাহুম্ লা-ইয়া'লামূন।	
তরজমা	ইহা ছাড়া আরও শাস্তি রহিয়াছে জালিমদের জন্য। কিন্তু উহাদের অধিকাংশই তাহা জানে না।	
	وَاصۡبِرۡ لِحُكۡمِ رَبِّكَ فَاِنَّكَ بِاَعۡيُنِنَا وَسَبِّحۡ بِحَمۡدِ رَبِّكَ حِيۡنَ تَقُوۡمُ ﴿۴۸﴾	48
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াসবির্ লিহূকমি রাব্বিকা ফাইন্নাকা বিআ'ইউনিনা- ওয়াছাব্বিহ় বিহ়াম্দি রাব্বিকা হ়ীনা তাকূ়ম।	
তরজমা	ধৈর্য ধারণ কর তোমার প্রতিপালকের নির্দেশের অপেক্ষায়; তুমি আমার চক্ষুর সামনেই রহিয়াছ। তুমি তোমার প্রতিপালকের সপ্রশংস পবিত্রতা ও মহিমা ঘোষণা কর যখন তুমি শয্যা ত্যাগ কর,	

	وَمِنَ الَّيۡلِ فَسَبِّحۡهُ وَاِدۡبَارَ النُّجُوۡمِ ﴿۴۹﴾	49
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া মিনাল্লাইলি ফাছাব্বিহ্‌হু ওয়া ইদ্‌বা–রান্‌ নুজূম।	
তরজমা	এবং তাঁহার পবিত্রতা ঘোষণা কর রাত্রিকালে ও তারকার অস্তগমনের পর।	

53 - An-Najm-নাজ্‌ম -النجم

بِسۡمِ اللّٰهِ الرَّحۡمٰنِ الرَّحِيۡمِ

	وَالنَّجۡمِ اِذَا هَوٰىۙ ﴿۱﴾	1
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ান্‌নাজমি ইযা– হাওয়া–।	
তরজমা	শপথ নক্ষত্রের, যখন উহা হয় অস্তমিত,	
	مَا ضَلَّ صَاحِبُكُمۡ وَمَا غَوٰىۚ ﴿۲﴾	2
প্রতিবর্ণায়ন	মা–দাল্লা সা–হিবুকুম্‌ ওয়ামা– গাওয়া–।	
তরজমা	তোমাদের সঙ্গী বিভ্রান্ত নয়, বিপথগামীও নয়,	
	وَمَا يَنۡطِقُ عَنِ الۡهَوٰىؕ ﴿۳﴾	3
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ামা– ইয়াংতিকু 'আনিল্‌ হাওয়া–।	
তরজমা	এবং সে মনগড়া কথাও বলে না।	
	اِنۡ هُوَ اِلَّا وَحۡىٌ يُّوۡحٰىۙ ﴿۴﴾	4
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্‌ হুওয়া ইল্লা–ওয়াহ্‌ইউ ইয়ূহা–।	
তরজমা	ইহা তো ওহী, যাহা তাহার প্রতি প্রত্যাদেশ হয়,	
	عَلَّمَهٗ شَدِيۡدُ الۡقُوٰىۙ ﴿۵﴾	5
প্রতিবর্ণায়ন	'আল্লামাহূ শাদীদুল কুওয়া–।	
তরজমা	তাহাকে শিক্ষা দান করে শক্তিশালী,	
	ذُوۡ مِرَّةٍ ؕ فَاسۡتَوٰىۙ ﴿۶﴾	6
প্রতিবর্ণায়ন	যূ মির্‌রাতিং (ط) ফাছ্‌তাওয়া–	
তরজমা	প্রজ্ঞাসম্পন্ন, সে নিজ আকৃতিতে স্থির হইয়াছিল,	
	وَهُوَ بِالۡاُفُقِ الۡاَعۡلٰىؕ ﴿۷﴾	7
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া হুওয়া বিল্‌উফুকিল্‌ আ'লা–।	
তরজমা	তখন সে ঊর্ধ্বদিগন্তে,	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
	ثُمَّ دَنَا فَتَدَلّٰى ﴿٨﴾	8
প্রতিবর্ণায়ন	ছু ম্মা দানা– ফাতাদাল্লা– ।	
তরজমা	অতঃপর সে তাহার নিকটবর্তী হইল, অতি নিকটবর্তী,	
	فَكَانَ قَابَ قَوْسَيْنِ اَوْ اَدْنٰى ﴿٩﴾	9
প্রতিবর্ণায়ন	ফাকা–না ক া–বা ক াওছাইনি আও আদ্না– ।	
তরজমা	ফলে তাহাদের মধ্যে দুই ধনুকের ব্যবধান রহিল অথবা উহারও কম।	
	فَاَوْحٰۤى اِلٰى عَبْدِهٖ مَاۤ اَوْحٰى ﴿١٠﴾	10
প্রতিবর্ণায়ন	ফাআওহ া˜ ইলা– 'আব্দিহী মা˜ আওহ া– ।	
তরজমা	তখন আল্লাহ্ তাঁহার বান্দার প্রতি যাহা ওহী করিবার তাহা ওহী করিলেন।	
	مَا كَذَبَ الْفُؤَادُ مَا رَاٰى ﴿١١﴾	11
প্রতিবর্ণায়ন	মা– কায াবাল্ ফুআ–দু মা–রাআ– ।	
তরজমা	যাহা সে দেখিয়াছে, তাহার অন্তঃকরণ তাহা অস্বীকার করে নাই;	
	اَفَتُمٰرُوْنَهٗ عَلٰى مَا يَرٰى ﴿١٢﴾	12
প্রতিবর্ণায়ন	আফাতুমা–রূনাহূ 'আলা– মা– ইয়ারা– ।	
তরজমা	সে যাহা দেখিয়াছে তোমরা কি সে বিষয়ে তাহার সঙ্গে বিতর্ক করিবে ?	
	وَلَقَدْ رَاٰهُ نَزْلَةً اُخْرٰى ﴿١٣﴾	13
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লাক াদ্ রাআ–হু নাঝলাতান্ উখ্রা– ।	
তরজমা	নিশ্চয়ই সে তাহাকে আরেকবার দেখিয়াছিল	
	عِنْدَ سِدْرَةِ الْمُنْتَهٰى ﴿١٤﴾	14
প্রতিবর্ণায়ন	'ইংদা ছিদ্রাতিল্ মুংতাহা– ।	
তরজমা	প্রান্তবর্তী বদরী বৃক্ষের নিকট,	
	عِنْدَهَا جَنَّةُ الْمَاْوٰى ﴿١٥﴾	15
প্রতিবর্ণায়ন	'ইংদাহা– জান্নাতুল্ মা'ওয়া– ।	
তরজমা	যাহার নিকট অবস্থিত বাসোদ্যান।	
	اِذْ يَغْشَى السِّدْرَةَ مَا يَغْشٰى ﴿١٦﴾	16
প্রতিবর্ণায়ন	ইয ্ ইয়াগ্শাস্সিদ্রাতা মা– ইয়াগ্শা– ।	
তরজমা	যখন বৃক্ষটি, যদ্দ্বারা আচ্ছাদিত হইবার তদ্দ্বারা ছিল আচ্ছাদিত,	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
	مَا زَاغَ الْبَصَرُ وَمَا طَغٰى ﴿١٧﴾	**17**
প্রতিবর্ণায়ন	মা– যা–গাল্ বাসারু ওয়ামা– ত্বাগা– ।	
তরজমা	তাহার দৃষ্টিবিভ্রম হয় নাই, দৃষ্টি লক্ষ্যচ্যুতও হয় নাই।	
	لَقَدْ رَاٰى مِنْ اٰيٰتِ رَبِّهِ الْكُبْرٰى ﴿١٨﴾	**18**
প্রতিবর্ণায়ন	লাক্বাদ্ রাআ– মিন্ আ–য়া–তি রাব্বিহিল্ কুব্‌রা– ।	
তরজমা	সে তো তাহার প্রতিপালকের মহান নিদর্শনাবলী দেখিয়াছিল;	
	اَفَرَءَيْتُمُ اللّٰتَ وَالْعُزّٰى ﴿١٩﴾	**19**
প্রতিবর্ণায়ন	আফারাআইতুমুল্লা–তা ওয়াল্ ‘উঝ্‌ঝা– ।	
তরজমা	তোমরা কি ভাবিয়া দেখিয়াছ ‘লাত’ ও ‘উয্‌যা’ সম্বন্ধে	
	وَمَنٰوةَ الثَّالِثَةَ الْاُخْرٰى ﴿٢٠﴾	**20**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া মানা–তাছ্ ছা–লিছা–তাল্ উখ্‌রা– ।	
তরজমা	এবং তৃতীয় আরেকটি ‘মানাত’ সম্বন্ধে ?	
	اَلَكُمُ الذَّكَرُ وَلَهُ الْاُنْثٰى ﴿٢١﴾	**21**
প্রতিবর্ণায়ন	আলাকুমুয্ যা–কারু ওয়ালাহুল্ উংছা– ।	
তরজমা	তবে কি তোমাদের জন্য পুত্র সন্তান এবং আল্লাহ্‌র জন্য কন্যা সন্তান ?	
	تِلْكَ اِذًا قِسْمَةٌ ضِيْزٰى ﴿٢٢﴾	**22**
প্রতিবর্ণায়ন	তিল্‌কা ইযা–ং কি–ছ্‌মাতুং দ্বী–ঝা– ।	
তরজমা	এই প্রকার বণ্টন তো অসংগত।	
	اِنْ هِيَ اِلَّاۤ اَسْمَآءٌ سَمَّيْتُمُوْهَاۤ اَنْتُمْ وَاٰبَآؤُكُمْ مَّاۤ اَنْزَلَ اللّٰهُ بِهَا مِنْ سُلْطٰنٍ ؕ اِنْ يَّتَّبِعُوْنَ اِلَّا الظَّنَّ وَمَا تَهْوَى الْاَنْفُسُ ۚ وَلَقَدْ جَآءَهُمْ مِّنْ رَّبِّهِمُ الْهُدٰى ﴿٢٣﴾	**23**
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্ হিয়া ইল্লা~ আছ্‌মা~উং ছাম্মাইতুমূহা~ আংতুম্ ওয়া আ–বা~উকুম্ মা~ আংঝালাল্লা–হু বিহা– মিং ছুল্‌ত্বা–নিন (ط) ইয়ঁ ইয়াত্তাবি‘উনা ইল্লাজ্জা–ন্না ওয়ামা– তাহ্‌ওয়াল্ আংফুছু (ج) ওয়া লাক্বাদ্ জা~আহুম্ মির্‌রাব্বিহিমুল্ হুদা– ।	
তরজমা	এইগুলি কতক নামমাত্র যাহা তোমাদের পূর্বপুরুষগণ ও তোমরা রাখিয়াছ, যাহার সমর্থনে আল্লাহ্ কোন দলীল প্রেরণ করেন নাই। তাহারা তো অনুমান এবং নিজেদের প্রবৃত্তিরই অনুসরণ করে, অথচ তাহাদের নিকট তাহাদের প্রতিপালকের পথনির্দেশ আসিয়াছে।	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
	أَمْ لِلْإِنسَانِ مَا تَمَنَّىٰ ﴿٢٤﴾	**24**
প্রতিবর্ণায়ন	আম্ লিলইংছা–নি মা–তামান্না– ।	
তরজমা	মানুষ যাহা চায় তাহাই কি সে পায় ?	
	فَلِلَّهِ الْآخِرَةُ وَالْأُولَىٰ ﴿٢٥﴾	**25**
প্রতিবর্ণায়ন	ফালিল্লা–হিল্ আ–খিরাতু ওয়াল্ উলা– ।	
তরজমা	বস্তুত ইহকাল ও পরকাল আল্লাহ্‌রই।	
	وَكَم مِّن مَّلَكٍ فِي السَّمَاوَاتِ لَا تُغْنِي شَفَاعَتُهُمْ شَيْئًا إِلَّا مِن بَعْدِ أَن يَأْذَنَ اللَّهُ لِمَن يَشَاءُ وَيَرْضَىٰ ﴿٢٦﴾	**26**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াকাম্ মিম্ মালাকিং ফিছ্ ছামা–ওয়া–তি লা–তুগ্‌নী শাফা–‘আতুহুম্ শাইআন্ ইল্লা–মিম্ বা‘দি আইঁ ইয়া’য ানাল্লা–হু লিমাইঁ ইয়াশা~উ ওয়া ইয়ারদ া– ।	
তরজমা	আকাশে কত ফিরিশ্‌তা রহিয়াছে ; উহাদের সুপারিশ কিছুমাত্র ফলপ্রসূ হইবে না, তবে আল্লাহ্‌র অনুমতির পর ; যাহার জন্য তিনি ইচ্ছা করেন ও যাহার প্রতি তিনি সন্তুষ্ট।	
	إِنَّ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ لَيُسَمُّونَ الْمَلَائِكَةَ تَسْمِيَةَ الْأُنثَىٰ ﴿٢٧﴾	**27**
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নাল্লায ীনা লা– ইউ’মিনূনা বিল্‌আ–খিরাতি লাইউছাম্মূনাল্ মালা~ইকাতা তাছ্‌মিয়াতাল্ উংছ া– ।	
তরজমা	যাহারা আখিরাতে বিশ্বাস করে না তাহারাই নারীবাচক নাম দিয়া থাকে ফিরিশ্‌তাদেরকে;	
	وَمَا لَهُم بِهِ مِنْ عِلْمٍ ۖ إِن يَتَّبِعُونَ إِلَّا الظَّنَّ ۖ وَإِنَّ الظَّنَّ لَا يُغْنِي مِنَ الْحَقِّ شَيْئًا ﴿٢٨﴾	**28**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ামা– লাহুম্ বিহী মিন্ ‘ইল্‌মিন (ط) ইয়ঁ ইয়াত্তাবি‘উনা ইল্লাজ্ জ ান্না (ج) ওয়া ইন্নাজ্ জ ান্না লা– ইউগ্‌নী মিনাল্ হ াক্কি শাইআ– ।	
তরজমা	অথচ এই বিষয়ে উহাদের কোন জ্ঞান নাই, উহারা তো কেবল অনুমানেরই অনুসরণ করে; কিন্তু সত্যের মুকাবিলায় অনুমানের কোনই মূল্য নাই।	
	فَأَعْرِضْ عَن مَّن تَوَلَّىٰ عَن ذِكْرِنَا وَلَمْ يُرِدْ إِلَّا الْحَيَاةَ الدُّنْيَا ﴿٢٩﴾	**29**
প্রতিবর্ণায়ন	ফাআ‘রিদ ‘আম্মাং তাওয়াল্লা– (ﻻ) ‘আং যি ক্‌রিনা– ওয়া লাম্ ইউরিদ ইল্লাল্ হ ায়া– তাদ্দুন্‌ইয়া– ।	
তরজমা	অতএব যে আমার স্মরণে বিমুখ তুমি তাহাকে উপেক্ষা করিয়া চল; সে তো কেবল পার্থিব জীবনই কামনা করে।	

	ذٰلِكَ مَبۡلَغُهُمۡ مِّنَ الۡعِلۡمِ ؕ اِنَّ رَبَّكَ هُوَ اَعۡلَمُ بِمَنۡ ضَلَّ عَنۡ سَبِيۡلِهٖ ۙ وَ هُوَ اَعۡلَمُ بِمَنِ اهۡتَدٰى ﴿۳۰﴾	**30**
প্রতিবর্ণায়ন	যা-লিকা মাব্লাগুহুম্ মিনাল্ ‘ইল্মি (ط) ইন্না রাব্বাকা হুওয়া আ‘লামু বিমাং দা্ল্লা ‘আং ছাবীলিহী (ۙ) ওয়া হুওয়া আ‘লামু বিমানিহ্তাদা- ।	
তরজমা	উহাদের জ্ঞানের দৌড় এই পর্যন্ত। তোমার প্রতিপালকই ভাল জানেন কে তাঁহার পথ হইতে বিচ্যুত, তিনিই ভাল জানেন কে সৎপথপ্রাপ্ত।	
	وَلِلّٰهِ مَا فِى السَّمٰوٰتِ وَمَا فِى الۡاَرۡضِ ۙ لِيَجۡزِىَ الَّذِيۡنَ اَسَآءُوۡا بِمَا عَمِلُوۡا وَيَجۡزِىَ الَّذِيۡنَ اَحۡسَنُوۡا بِالۡحُسۡنٰى ﴿۳۱﴾	**31**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লিল্লা-হি মা-ফিছ্ ছামা-ওয়া-তি ওয়ামা- ফিল্ আর্দি (ۙ) লিইয়াজঝিইয়াল্লাযীনা আছা~উ বিমা-‘আমিলূ ওয়া ইয়াজঝিইয়াল্লাযীনা আহ্ছানূ বিল্হুছ্না- ।	
তরজমা	আকাশমণ্ডলীতে যাহা কিছু আছে ও পৃথিবীতে যাহা কিছু আছে তাহা আল্লাহ্রই। যাহারা মন্দ কর্ম করে তাহাদেরকে তিনি দেন মন্দ ফল এবং যাহারা সৎকর্ম করে তাহাদেরকে দেন উত্তম পুরস্কার।	
	اَلَّذِيۡنَ يَجۡتَنِبُوۡنَ كَبٰٓـئِرَ الۡاِثۡمِ وَالۡفَوَاحِشَ اِلَّا اللَّمَمَ ؕ اِنَّ رَبَّكَ وَاسِعُ الۡمَغۡفِرَةِ ؕ هُوَ اَعۡلَمُ بِكُمۡ اِذۡ اَنۡشَاَكُمۡ مِّنَ الۡاَرۡضِ وَاِذۡ اَنۡتُمۡ اَجِنَّةٌ فِىۡ بُطُوۡنِ اُمَّهٰتِكُمۡ ۚ فَلَا تُزَكُّوۡۤا اَنۡفُسَكُمۡ ؕ هُوَ اَعۡلَمُ بِمَنِ اتَّقٰى ﴿۳۲﴾	**32**
প্রতিবর্ণায়ন	আল্লাযীনা ইয়াজতানিবূনা কাবা~ইরাল্ ইছ্মি ওয়াল্ ফাওয়া- হিশা ইল্লাল্ লামামা (ط) ইন্না রাব্বাকা ওয়া-ছি‘উল্ মাগ্ফিরাতি (ط) হুওয়া আ‘লামু বিকুম্ ইয্ আংশাআকুম্ মিনাল্ আর্দি ওয়া ইয্ আংতুম্ আজিন্নাতুং ফী বুতূনি উম্মাহা-তিকুম্ (ج) ফালা- তুঝাক্কূ আংফুছাকুম (ط) হুওয়া আ‘লামু বিমানিত্তাকা- ।	
তরজমা	উহারাই বিরত থাকে গুরুতর পাপ ও অশ্লীল কার্য হইতে, ছোটখাট অপরাধ করিলেও। তোমার প্রতিপালকের ক্ষমা অপরিসীম ; আল্লাহ্ তোমাদের সম্পর্কে সম্যক অবগত-যখন তিনি তোমাদেরকে সৃষ্টি করিয়াছিলেন মৃত্তিকা হইতে এবং যখন তোমরা মাতৃগর্ভে ভ্রূণরূপে ছিলে। অতএব তোমরা আত্মপ্রশংসা করিও না, তিনিই সম্যক জানেন মুত্তাকী কে।	
	اَفَرَءَيۡتَ الَّذِىۡ تَوَلّٰى ﴿۳۳﴾	**33**
প্রতিবর্ণায়ন	আফারাআইতাল্লাযী তাওয়াল্লা- ।	
তরজমা	তুমি কি দেখিয়াছ সেই ব্যক্তিকে যে মুখ ফিরাইয়া নেয়;	

	وَاَعۡطٰى قَلِيۡلًا وَّاَكۡدٰى ﴿۳۴﴾	**34**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া আ'তা- কালীলাওঁ ওয়া আক্দা- ।	
তরজমা	এবং দান করে সামান্যই, পরে বন্ধ করিয়া দেয় ?	
	اَعِنۡدَهٗ عِلۡمُ الۡغَيۡبِ فَهُوَ يَرٰى ﴿۳۵﴾	**35**
প্রতিবর্ণায়ন	আ 'ইংদাহূ 'ইলমুল্ গাইবি ফাহুওয়া ইয়ারা- ।	
তরজমা	তাহার কি অদৃশ্যের জ্ঞান আছে যে, সে প্রত্যক্ষ করে ?	
	اَمۡ لَمۡ يُنَبَّاۡ بِمَا فِىۡ صُحُفِ مُوۡسٰى ﴿۳۶﴾	**36**
প্রতিবর্ণায়ন	আম্ লাম্ ইউনাব্বা' বিমা- ফী সুহুফি মুছা- ।	
তরজমা	তাহাকে কি অবগত করা হয় নাই যাহা আছে মূসার কিতাবে,	
	وَاِبۡرٰهِيۡمَ الَّذِىۡ وَفّٰٓى ﴿۳۷﴾	**37**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইবরা-হীমাল্লাযী ওয়াফ্ফা- ।	
তরজমা	এবং ইব্রাহীমের কিতাবে, যে পালন করিয়াছিল তাহার দায়িত্ব ?	
	اَلَّا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِّزۡرَ اُخۡرٰى ﴿۳۸﴾	**38**
প্রতিবর্ণায়ন	আল্লা-তাঝিরু ওয়া- ঝিরাতুওঁ বিঝ্রা উখরা- ।	
তরজমা	উহা এই যে, কোন বহনকারী অপরের বোঝা বহন করিবে না,	
	وَاَنۡ لَّيۡسَ لِلۡاِنۡسَانِ اِلَّا مَا سَعٰى ﴿۳۹﴾	**39**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াআল্ লাইছা লিল্ইংছা-নি ইল্লা- মা-ছা'আ- ।	
তরজমা	আর এই যে, মানুষ তাহাই পায় যাহা সে করে,	
	وَاَنَّ سَعۡيَهٗ سَوۡفَ يُرٰى ﴿۴۰﴾	**40**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া আন্না ছা'ইয়াহূ ছাওফা ইউরা- ।	
তরজমা	আর এই যে, তাহার কর্ম অচিরেই দেখান হইবে-	
	ثُمَّ يُجۡزٰٮهُ الۡجَزَآءَ الۡاَوۡفٰى ﴿۴۱﴾	**41**
প্রতিবর্ণায়ন	ছুম্মা ইউজঝা-হুল্ জাঝা~আল্ আওফা- ।	
তরজমা	অতঃপর তাহাকে দেওয়া হইবে পূর্ণ প্রতিদান,	
	وَاَنَّ اِلٰى رَبِّكَ الۡمُنۡتَهٰى ﴿۴۲﴾	**42**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া আন্না ইলা- রাব্বিকাল্ মুংতাহা- ।	
তরজমা	আর এই যে, সমস্ত কিছুর সমাপ্তি তো তোমার প্রতিপালকের নিকট,	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
	وَاَنَّهٗ هُوَ اَضۡحَكَ وَاَبۡكٰى ﴿۴۳﴾	43
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া আন্নাহূ হুওয়া আদ্‌হাকা ওয়া আব্‌কা- ।	
তরজমা	আর এই যে, তিনিই হাসান, তিনিই কাঁদান,	
	وَاَنَّهٗ هُوَ اَمَاتَ وَاَحۡيَا ﴿۴۴﴾	44
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া আন্নাহূ হুওয়া আমা-তা ওয়া আহ্‌ইয়া- ।	
তরজমা	আর এই যে, তিনিই মারেন, তিনিই বাঁচান,	
	وَاَنَّهٗ خَلَقَ الزَّوۡجَيۡنِ الذَّكَرَ وَالۡاُنۡثٰى ﴿۴۵﴾	45
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া আন্নাহূ খালাক্বাঝ ঝাওজাইনিয্‌যাকারা ওয়াল্ উংছা- ।	
তরজমা	আর এই যে, তিনিই সৃষ্টি করেন যুগল-পুরুষ ও নারী	
	مِنۡ نُّطۡفَةٍ اِذَا تُمۡنٰى ﴿۴۶﴾	46
প্রতিবর্ণায়ন	মিন্ নুত্‌ফাতিন্ ইযা- তুম্‌না ।	
তরজমা	শুক্রবিন্দু হইতে, যখন উহা স্খলিত হয়,	
	وَاَنَّ عَلَيۡهِ النَّشۡاَةَ الۡاُخۡرٰى ﴿۴۷﴾	47
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া আন্না ‘আলাইহিন্নাশ্‌আতাল্ উখ্‌রা- ।	
তরজমা	আর এই যে, পুনরুত্থান ঘটাইবার দায়িত্ব তাঁহারই,	
	وَاَنَّهٗ هُوَ اَغۡنٰى وَاَقۡنٰى ﴿۴۸﴾	48
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া আন্নাহূ হুওয়া আগ্‌না- ওয়া আক্বনা- ।	
তরজমা	আর এই যে, তিনিই অভাবমুক্ত করেন ও সম্পদ দান করেন,	
	وَاَنَّهٗ هُوَ رَبُّ الشِّعۡرٰى ﴿۴۹﴾	49
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া আন্নাহূ হুওয়া রাব্বুশ্ শি‘রা- ।	
তরজমা	আর এই যে, তিনি শি‘রা নক্ষত্রের মালিক।	
	وَاَنَّهٗۤ اَهۡلَكَ عَادَا ۨالۡاُوۡلٰى ﴿۵۰﴾	50
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া আন্নাহূ~ আহ্‌লাকা ‘আ-দানিল্ উলা- ।	
তরজমা	আর এই যে, তিনিই প্রাচীন ‘আদ সম্প্রদায়কে ধ্বংস করিয়াছিলেন	
	وَثَمُوۡدَا۟ فَمَاۤ اَبۡقٰى ﴿۵۱﴾	51
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ছামূদা ফামা~ আব্‌ক্বা- ।	
তরজমা	এবং সামূদ সম্প্রদায়কেও; কাহাকেও তিনি বাকি রাখেন নাই-	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
	وَقَوْمَ نُوْحٍ مِّنْ قَبْلُ ؕ اِنَّهُمْ كَانُوْا هُمْ اَظْلَمَ وَاَطْغٰى ۟ؕ	**52**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া কাওমা নূহিম্ মিং কাবলু (ط) ইন্নাহুম্ কা–নূ হুম্ আজ্লামা ওয়া আতগা– ।	
তরজমা	আর ইহাদের পূর্বে নূহের সম্প্রদায়কেও, উহারা ছিল অতিশয় জালিম ও অবাধ্য।	
	وَالْمُؤْتَفِكَةَ اَهْوٰى ۟ۙ	**53**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াল্ মু'তাফিকাতা আহ্ওয়া– ।	
তরজমা	উল্টানো আবাসভূমিকে নিক্ষেপ করিয়াছিলেন,	
	فَغَشّٰىهَا مَا غَشّٰى ۟ۚ	**54**
প্রতিবর্ণায়ন	ফাগাশ্শা–হা– মা– গাশ্শা– ।	
তরজমা	উহাকে আচ্ছন্ন করিল কী সর্বগ্রাসী শাস্তি!	
	فَبِاَیِّ اٰلَآءِ رَبِّكَ تَتَمَارٰى ۟	**55**
প্রতিবর্ণায়ন	ফাবিআইয়ি আ–লা~ই রাব্বিকা তাতামা–রা– ।	
তরজমা	তবে তুমি তোমার প্রতিপালকের কোন্ অনুগ্রহ সম্পর্কে সন্দেহ পোষণ করিবে ?	
	هٰذَا نَذِیْرٌ مِّنَ النُّذُرِ الْاُوْلٰى ۟	**56**
প্রতিবর্ণায়ন	হা–যা–নাযীরুম্ মিনান্ নুযুরিল্ উলা– ।	
তরজমা	অতীতের সতর্ককারীদের ন্যায় এই নবীও এক সতর্ককারী।	
	اَزِفَتِ الْاٰزِفَةُ ۟ۚ	**57**
প্রতিবর্ণায়ন	আ–ঝিফাতিল্ আ–ঝিফাহ্ ।	
তরজমা	কিয়ামত আসন্ন,	
	لَیْسَ لَهَا مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ كَاشِفَةٌ ۟ؕ	**58**
প্রতিবর্ণায়ন	লাইছা লাহা– মিং দূনিল্লা–হি কা– শিফাহ্ ।	
তরজমা	আল্লাহ্ ব্যতীত কেহই ইহা ব্যক্ত করিতে সক্ষম নয়।	
	اَفَمِنْ هٰذَا الْحَدِیْثِ تَعْجَبُوْنَ ۟ۙ	**59**
প্রতিবর্ণায়ন	আফামিন্ হা–যাল্ হাদীছি তা'জাবূন ।	
তরজমা	তোমরা কি এই কথায় বিস্ময় বোধ করিতেছ!	
	وَتَضْحَكُوْنَ وَلَا تَبْكُوْنَ ۟ۙ	**60**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া তাদহাকূনা ওয়ালা– তাব্কূন ।	
তরজমা	এবং হাসিঠাট্টা করিতেছ! ক্রন্দন করিতেছ না ?	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
	وَاَنۡتُمۡ سٰمِدُوۡنَ ﴿۶۱﴾	**61**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া আংতুম্ ছা–মিদূন।	
তরজমা	তোমরা তো উদাসীন,	
	فَاسۡجُدُوۡا لِلّٰهِ وَاعۡبُدُوۡا ۩ ﴿۶۲﴾	**62**
প্রতিবর্ণায়ন	ফাছ্জুদূ লিল্লা–হি ওয়া'বুদূ (ছিজদাহ-১২)।	
তরজমা	অতএব আল্লাহ্কে সিজ্দা কর এবং তাঁহারই 'ইবাদত কর।	

54 - Al-Qamar-ক্বামার -القمر

بِسۡمِ اللّٰهِ الرَّحۡمٰنِ الرَّحِیۡمِ

আয়াতের ধরণ	আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
	اِقۡتَرَبَتِ السَّاعَۃُ وَانۡشَقَّ الۡقَمَرُ ﴿۱﴾	**1**
প্রতিবর্ণায়ন	ইক্তারাবাতিছ্ছা–'আতু ওয়াংশাক্ক্বাল্ ক্বামার।	
তরজমা	কিয়ামত নিকটবর্তী হইয়াছে, আর চন্দ্র বিদীর্ণ হইয়াছে,	
	وَاِنۡ یَّرَوۡا اٰیَۃً یُّعۡرِضُوۡا وَیَقُوۡلُوۡا سِحۡرٌ مُّسۡتَمِرٌّ ﴿۲﴾	**2**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইয়ঁ ইয়ারাও আ–য়াতাইঁ ইউ'রিদূ ওয়া ইয়াকূলূ ছিহ্রুম্ মুছ্তামির।	
তরজমা	উহারা কোন নিদর্শন দেখিলে মুখ ফিরাইয়া নেয় এবং বলে, 'ইহা তো চিরাচরিত জাদু।'	
	وَکَذَّبُوۡا وَاتَّبَعُوۡۤا اَهۡوَآءَهُمۡ وَکُلُّ اَمۡرٍ مُّسۡتَقِرٌّ ﴿۳﴾	**3**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াকায্যাবূ ওয়াত্তাবা'উ~ আহ্ওয়া~আহুম্ ওয়াকুল্লু আম্রিম্ মুছ্তাক্বির।	
তরজমা	উহারা সত্য প্রত্যাখ্যান করে এবং নিজ খেয়াল-খুশির অনুসরণ করে, আর প্রত্যেক ব্যাপারই লক্ষ্যে পৌঁছিবে।	
	وَلَقَدۡ جَآءَهُمۡ مِّنَ الۡاَنۡۢبَآءِ مَا فِیۡهِ مُزۡدَجَرٌ ﴿۴﴾	**4**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লাক্বাদ্ জা~আহুম্ মিনাল্ আম্বা~ই মা–ফীহি মুঝদাজার।	
তরজমা	উহাদের নিকট আসিয়াছে সুসংবাদ, যাহাতে আছে সাবধান বাণী;	
	حِکۡمَۃٌۢ بَالِغَۃٌ فَمَا تُغۡنِ النُّذُرُ ﴿۵﴾	**5**
প্রতিবর্ণায়ন	হিক্মাতুম্ বা–লিগাতুং ফামা– তুগ্নিন নুযুর।	
তরজমা	ইহা পরিপূর্ণ জ্ঞান, তবে এই সতর্কবাণী উহাদের কোন উপকারে আসে নাই।	
	فَتَوَلَّ عَنۡهُمۡ ۘ یَوۡمَ یَدۡعُ الدَّاعِ اِلٰی شَیۡءٍ نُّکُرٍ ﴿۶﴾	**6**

প্রতিবর্ণায়ন	ফাতাওয়াল্লা 'আন্‌হুম্ (م) । ইয়াওমা ইয়াদ্‌'উদ্দা–'ই ইলা– শাইয়িন্ নুকুর ।	
তরজমা	অতএব তুমি উহাদের উপেক্ষা কর। যেদিন আহবানকারী আহ্বান করিবে এক ভয়াবহ পরিণামের দিকে,	
	خُشَّعًا اَبۡصَارُهُمۡ يَخۡرُجُوۡنَ مِنَ الۡاَجۡدَاثِ كَاَنَّهُمۡ جَرَادٌ مُّنۡتَشِرٌ ۙ﴿۷﴾	7
প্রতিবর্ণায়ন	খুশ্‌শা'আন্ আবসা–রুহুম ইয়াখরুজূনা মিনাল আজদা–ছি কাআন্নাহুম্ জারা–দুম্ মুংতাশির ।	
তরজমা	অপমানে অবনমিত নেত্রে সেদিন উহারা কবর হইতে বাহির হইবে বিক্ষিপ্ত পঙ্গপালের ন্যায়,	
	مُّهۡطِعِيۡنَ اِلَى الدَّاعِ ؕ يَقُوۡلُ الۡكٰفِرُوۡنَ هٰذَا يَوۡمٌ عَسِرٌ ﴿۸﴾	8
প্রতিবর্ণায়ন	মুহ্‌তি ʼঈনা ইলাদ্দা–'ই (ط) ইয়াকূ ʼলুল্ কা–ফিরূনা হা–য ʼা– ইয়াওমুন্ 'আছির ।	
তরজমা	উহারা আহ্বানকারীর দিকে ছুটিয়া আসিবে ভীত-বিহ্বল হইয়া। কাফিররা বলিবে, 'কঠিন এই দিন।'	
	كَذَّبَتۡ قَبۡلَهُمۡ قَوۡمُ نُوۡحٍ فَكَذَّبُوۡا عَبۡدَنَا وَ قَالُوۡا مَجۡنُوۡنٌ وَّ ازۡدُجِرَ ﴿۹﴾	9
প্রতিবর্ণায়ন	কায ʼয ʼাবাত্ ক ʼাবলাহুম্ ক ʼাওমু নূহি ʼং ফাকায ʼয ʼাবূ 'আব্‌দানা–ওয়াক ʼা–লূ মাজনূনুওঁ ওয়াঝদুজির ।	
তরজমা	ইহাদের পূর্বে নূহের সম্প্রদায়ও অস্বীকার করিয়াছিল-অস্বীকার করিয়াছিল আমার বান্দাকে আর বলিয়াছিল, 'এ তো এক পাগল।' আর তাহাকে ভীতি প্রদর্শন করা হইয়াছিল।	
	فَدَعَا رَبَّهٗۤ اَنِّىۡ مَغۡلُوۡبٌ فَانۡتَصِرۡ ﴿۱۰﴾	10
প্রতিবর্ণায়ন	ফাদা'আ– রাব্বাহূ˜ আন্নী মাগ্‌লূবুং ফাংতাসির্ ।	
তরজমা	তখন সে তাহার প্রতিপালককে আহ্বান করিয়া বলিয়াছিল, 'আমি তো অসহায়, অতএব তুমি প্রতিবিধান কর।'	
	فَفَتَحۡنَاۤ اَبۡوَابَ السَّمَآءِ بِمَآءٍ مُّنۡهَمِرٍ ﴿۱۱﴾	11
প্রতিবর্ণায়ন	ফাফাতাহ ʼনা˜ আব্‌ওয়া–বাছ্ ছামা~ই বিমা~ইম্ মুন্‌হামির ।	
তরজমা	ফলে আমি উন্মুক্ত করিয়া দিলাম আকাশের দ্বার প্রবল বারি বর্ষণে,	
	وَّفَجَّرۡنَا الۡاَرۡضَ عُيُوۡنًا فَالۡتَقَى الۡمَآءُ عَلٰۤى اَمۡرٍ قَدۡ قُدِرَ ﴿۱۲﴾	12
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ফাজ্জার্‌নাল আর্‌দ ʼা 'উইউনাং ফাল্‌তাক ʼাল্ মা~উ 'আলা˜ আম্‌রিং ক ʼাদ্ কুদির ।	

তরজমা	এবং মৃত্তিকা হইতে উৎসারিত করিলাম প্রস্রবণ; অতঃপর সকল পানি মিলিত হইল এক পরিকল্পনা অনুসারে।	
	وَحَمَلْنٰهُ عَلٰى ذَاتِ اَلْوَاحٍ وَّدُسُرٍ ۝١٣	13
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া হ়ামাল্না-হু 'আলা- য়া-তি আল্ওয়া-হি়ওঁ ওয়াদুছুর।	
তরজমা	তখন নূহকে আরোহণ করাইলাম কাষ্ঠ ও কীলক নির্মিত এক নৌযানে,	
	تَجْرِيْ بِاَعْيُنِنَا ۚ جَزَآءً لِّمَنْ كَانَ كُفِرَ ۝١٤	14
প্রতিবর্ণায়ন	তাজরী বিআ'ইউনিনা- (ج) জাঝা~আল্ লিমাং কা-না কুফির।	
তরজমা	যাহা চলিত আমার প্রত্যক্ষ তত্ত্বাবধানে; ইহা পুরস্কার তাহার জন্য, যে প্রত্যাখ্যাত হইয়াছিল।	
	وَلَقَدْ تَّرَكْنٰهَآ اٰيَةً فَهَلْ مِنْ مُّدَّكِرٍ ۝١٥	15
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লাক়াদ তারাক্না-হা~আ-য়াতাং ফাহাল্ মিম্ মুদ্দাকির।	
তরজমা	আমি তো ইহাকে রাখিয়া দিয়াছি এক নিদর্শনরূপে; অতএব উপদেশ গ্রহণকারী কেহ আছে কি ?	
	فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِيْ وَنُذُرِ ۝١٦	16
প্রতিবর্ণায়ন	ফাকাইফা কা-না 'আয়া-বী ওয়া নুয়ুর্।	
তরজমা	কী কঠোর ছিল আমার শাস্তি ও সতর্কবাণী!	
	وَلَقَدْ يَسَّرْنَا الْقُرْاٰنَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِنْ مُّدَّكِرٍ ۝١٧	17
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ালাক়াদ্ ইয়াছ্ছার্নাল্ কু়রআ-না লিয্যিক্রি ফাহাল্ মিম্ মুদ্দাকির।	
তরজমা	কুরআন আমি সহজ করিয়া দিয়াছি উপদেশ গ্রহণের জন্য; অতএব উপদেশ গ্রহণকারী কেহ আছে কি ?	
	كَذَّبَتْ عَادٌ فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِيْ وَنُذُرِ ۝١٨	18
প্রতিবর্ণায়ন	কায্যাবাত্ 'আ-দুং ফাকাইফা কা-না 'আয়া-বী ওয়া নুয়ুর্।	
তরজমা	'আদ সম্প্রদায় সত্য অস্বীকার করিয়াছিল, ফলে কিরূপ ছিল আমার শাস্তি ও সতর্কবাণী!	
	اِنَّآ اَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ رِيْحًا صَرْصَرًا فِيْ يَوْمِ نَحْسٍ مُّسْتَمِرٍّ ۝١٩	19
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্না~আর্ছালনা- 'আলাইহিম্ রীহ়াং সার্সারাং ফী ইয়াওমি নাহ়ছিম্ মুছ্তামির্।	
তরজমা	উহাদের উপর আমি প্রেরণ করিয়াছিলাম ঝঞ্ঝাবায়ু নিরবচ্ছিন্ন দুর্ভাগ্যের দিনে,	

	تَنْزِعُ النَّاسَ ۙ كَاَنَّهُمْ اَعْجَازُ نَخْلٍ مُّنْقَعِرٍ ﴿٢٠﴾	20
প্রতিবর্ণায়ন	তাংঝি‘উন্না–ছা (٧) কাআন্নাহুম্ আ‘জা–ঝু নাখ্লিম্ মুংক‌া‘ইর।	
তরজমা	মানুষকে উহা উৎখাত করিয়াছিল উন্মুলিত খর্জুর-কাণ্ডের ন্যায়।	
	فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِيْ وَنُذُرِ ﴿٢١﴾	21
প্রতিবর্ণায়ন	ফাকাইফা কা–না ‘আযা–বী ওয়া নুযুর।	
তরজমা	কী কঠোর আমার শাস্তি ও সতর্কবাণী!	
	وَلَقَدْ يَسَّرْنَا الْقُرْاٰنَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِنْ مُّدَّكِرٍ ﴿٢٢﴾	22
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লাকাদ্ ইয়াছ্ছার্নাল্ কু্রআ–না লিয্যিক্‌রি ফাহাল্ মিম মুদ্দাকির।	
তরজমা	কুরআন আমি সহজ করিয়া দিয়াছি উপদেশ গ্রহণের জন্য; অতএব উপদেশ গ্রহণকারী কেহ আছে কি ?	
	كَذَّبَتْ ثَمُوْدُ بِالنُّذُرِ ﴿٢٣﴾	23
প্রতিবর্ণায়ন	কায্যাবাত্ ছামূদু বিন্নুযুর।	
তরজমা	সামূদ সম্প্রদায় সতর্ককারীদেরকে অস্বীকার করিয়াছিল,	
	فَقَالُوْۤا اَبَشَرًا مِّنَّا وَاحِدًا نَّتَّبِعُهٗۤ ۙ اِنَّاۤ اِذًا لَّفِيْ ضَلٰلٍ وَّسُعُرٍ ﴿٢٤﴾	24
প্রতিবর্ণায়ন	ফাকা–লূ~ আবাশারাম মিন্না–ওয়া–হিদান নাত্তাবি‘উহূ~ (٧) ইন্না~ ইযাল্লাফী দালা–লিওঁ ওয়াছু‘উর।	
তরজমা	তাহারা বলিয়াছিল, ‘আমরা কি আমাদেরই এক ব্যক্তির অনুসরণ করিব ? তবে তো আমরা পথভ্রষ্টতায় এবং উন্মত্ততায় পতিত হইব।	
	ءَاُلْقِيَ الذِّكْرُ عَلَيْهِ مِنْۢ بَيْنِنَا بَلْ هُوَ كَذَّابٌ اَشِرٌ ﴿٢٥﴾	25
প্রতিবর্ণায়ন	আ উল্কিয়ায্ যিক্রু ‘আলাইহি মিম্ বাইনিনা– বাল্ হুওয়া কায্যা–বুন্ আশির।	
তরজমা	‘আমাদের মধ্যে কি উহারই প্রতি প্রত্যাদেশ হইয়াছে ? না, সে তো একজন মিথ্যাবাদী, দাম্ভিক।’	
	سَيَعْلَمُوْنَ غَدًا مَّنِ الْكَذَّابُ الْاَشِرُ ﴿٢٦﴾	26
প্রতিবর্ণায়ন	ছাইয়া‘লামূনা গাদাম মানিল্ কায্যা–বুল্ আশির।	
তরজমা	আগামীকল্য উহারা জানিবে, কে মিথ্যাবাদী, দাম্ভিক।	
	اِنَّا مُرْسِلُوا النَّاقَةِ فِتْنَةً لَّهُمْ فَارْتَقِبْهُمْ وَاصْطَبِرْ ﴿٢٧﴾	27
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্না– মুর্ছিলুন্না–কাতি ফিত্নাতাল্লাহুম্ ফার্তাকিবহুম্ ওয়াসতাবির্।	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
তরজমা	আমি উহাদের পরীক্ষার জন্য পাঠাইয়াছি এক উষ্ট্রী, অতএব তুমি উহাদের আচরণ লক্ষ্য কর এবং ধৈর্যশীল হও।	
	وَنَبِّئْهُمْ أَنَّ الْمَاءَ قِسْمَةٌ بَيْنَهُمْ ۚ كُلُّ شِرْبٍ مُّحْتَضَرٌ ﴿٢٨﴾	28
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া নাব্বি'হুম্ আন্নাল্ মা~আ কি'ছ্মাতুম্ বাইনাহুম (ج) কুল্লু শিরবিম্ মুহ'তাদ'ার।	
তরজমা	এবং উহাদেরকে জানাইয়া দাও যে, উহাদের মধ্যে পানি বণ্টন নির্ধারিত এবং পানির অংশের জন্য প্রত্যেকে উপস্থিত হইবে পালাক্রমে।	
	فَنَادَوْا صَاحِبَهُمْ فَتَعَاطَىٰ فَعَقَرَ ﴿٢٩﴾	29
প্রতিবর্ণায়ন	ফানা- দাও সা-হি'বাহুম্ ফাত'আ-ত'া- ফা'আক'ার।	
তরজমা	অতঃপর উহারা উহাদের এক সঙ্গীকে আহ্বান করিল, সে উহাকে ধরিয়া হত্যা করিল।	
	فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِي وَنُذُرِ ﴿٣٠﴾	30
প্রতিবর্ণায়ন	ফাকাইফা কা-না 'আয'া-বী ওয়ানুয্'ুর।	
তরজমা	কিরূপ কঠোর ছিল আমার শাস্তি ও সতর্কবাণী।	
	إِنَّا أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ صَيْحَةً وَاحِدَةً فَكَانُوا كَهَشِيمِ الْمُحْتَظِرِ ﴿٣١﴾	31
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্না~ আর্ছাল্না- 'আলাইহিম্ সাইহ'াতাওঁ ওয়া হি'দাতাং ফাকা-নূ কাহাশীমিল্ মুহ'তাজি'র।	
তরজমা	আমি উহাদেরকে আঘাত হানিয়াছিলাম এক মহানাদ দ্বারা; ফলে উহারা হইয়া গেল খোঁয়াড় প্রস্তুতকারীর বিখণ্ডিত শুষ্ক শাখা-প্রশাখার ন্যায়।	
	وَلَقَدْ يَسَّرْنَا الْقُرْآنَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِن مُّدَّكِرٍ ﴿٣٢﴾	32
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লাক'াদ্ ইয়াছ্ছার্নাল কু'রআ-না লিয্'যি'করি ফাহাল্ মিম্ মুদ্দাকির।	
তরজমা	আমি কুরআন সহজ করিয়া দিয়াছি উপদেশ গ্রহণের জন্য; অতএব উপদেশ গ্রহণকারী কেহ আছে কি ?	
	كَذَّبَتْ قَوْمُ لُوطٍ بِالنُّذُرِ ﴿٣٣﴾	33
প্রতিবর্ণায়ন	কায'য'াবাত্ ক'াওমু লূতি'ম্ বিন্নুয়ু'র্।	
তরজমা	লূত সম্প্রদায় অস্বীকার করিয়াছিল সতর্ককারীদেরকে,	
	إِنَّا أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ حَاصِبًا إِلَّا آلَ لُوطٍ ۖ نَّجَّيْنَاهُم بِسَحَرٍ ﴿٣٤﴾	34
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্না~ আর্ছাল্না-'আলাইহিম্ হ'া-সিবান্ ইল্লা~আ-লা লূতি'ং (ط) নাজ্জাইনা-হুম্ বিছাহ'ার।	

তরজমা	আমি উহাদের উপর প্রেরণ করিয়াছিলাম প্রস্তর বহনকারী প্রচণ্ড ঝটিকা, কিন্তু লূত পরিবারের উপর নয় ; তাহাদেরকে আমি উদ্ধার করিয়াছিলাম রাত্রির শেষাংশে	
	نِّعۡمَةً مِّنۡ عِنۡدِنَا ؕ كَذٰلِكَ نَجۡزِىۡ مَنۡ شَكَرَ ﴿۳۵﴾	35
প্রতিবর্ণায়ন	নি'মাতাম মিন্ 'ইংদিনা- (ط) কায া-লিকা নাজঝী মাং শাকার্।	
তরজমা	আমার বিশেষ অনুগ্রহস্বরূপ; যাহারা কৃতজ্ঞ, আমি এইভাবেই তাহাদেরকে পুরস্কৃত করিয়া থাকি।	
	وَلَقَدۡ اَنۡذَرَهُمۡ بَطۡشَتَنَا فَتَمَارَوۡا بِالنُّذُرِ ﴿۳۶﴾	36
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ালা-ক াদ্ আংয ারাহুম্ বাত শাতানা- ফাতামা-রাও বিননুযু র্।	
তরজমা	লূত উহাদেরকে সতর্ক করিয়াছিল আমার কঠোর শাস্তি সম্পর্কে; কিন্তু উহারা সতর্কবাণী সম্বন্ধে বিতণ্ডা শুরু করিল।	
	وَلَقَدۡ رَاوَدُوۡهُ عَنۡ ضَيۡفِهٖ فَطَمَسۡنَاۤ اَعۡيُنَهُمۡ فَذُوۡقُوۡا عَذَابِىۡ وَنُذُرِ ﴿۳۷﴾	37
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লাক াদ রা-ওয়াদূহু 'আং দ াইফিহী ফাত ামাছ্না~ আ'ইউনাহুম্ ফাযূ কূ 'আয া-বী ওয়া নুয ুর।	
তরজমা	উহারা লূতের নিকট হইতে তাহার মেহমানদেরকে অসদুদ্দেশ্যে দাবি করিল, তখন আমি উহাদের দৃষ্টিশক্তি লোপ করিয়া দিলাম এবং আমি বলিলাম, 'আস্বাদন কর আমার শাস্তি এবং সতর্ক-বাণীর পরিণাম।	
	وَلَقَدۡ صَبَّحَهُمۡ بُكۡرَةً عَذَابٌ مُّسۡتَقِرٌّ ﴿۳۸﴾	38
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লাক াদ্ সাব্বাহ াহুম্ বুক্রাতান্ 'আয া-বুমমুছ্তাকি র।	
তরজমা	প্রত্যূষে বিরামহীন শাস্তি তাহাদেরকে আঘাত করিল।	
	فَذُوۡقُوۡا عَذَابِىۡ وَنُذُرِ ﴿۳۹﴾	39
প্রতিবর্ণায়ন	ফাযূ কূ 'আয া-বী ওয়ানুয ুর।	
তরজমা	এবং আমি বলিলাম, 'আস্বাদন কর আমার শাস্তি এবং সতর্কবাণীর পরিণাম।'	
	وَلَقَدۡ يَسَّرۡنَا الۡقُرۡاٰنَ لِلذِّكۡرِ فَهَلۡ مِنۡ مُّدَّكِرٍ ﴿۴۰﴾	40
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ালাক াদ্ ইয়াছ্ছার্নাল্ কু রআ-না লিয যি করি ফাহাল্ মিমমুদ্দাকির্।	
তরজমা	আমি কুরআন সহজ করিয়া দিয়াছি উপদেশ গ্রহণের জন্য; অতএব উপদেশ গ্রহণকারী কেহ আছে কি ?	
	وَلَقَدۡ جَآءَ اٰلَ فِرۡعَوۡنَ النُّذُرُ ﴿۴۱﴾	41
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লাক াদ্ জা~আ আ-লা ফির্'আওনাননুযু র।	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
তরজমা	ফির'আওন সম্প্রদায়ের নিকটও আসিয়াছিল সতর্ককারী;	
	كَذَّبُوْا بِاٰيٰتِنَا كُلِّهَا فَاَخَذْنٰهُمْ اَخْذَ عَزِيْزٍ مُّقْتَدِرٍ ﴿٤٢﴾	42
প্রতিবর্ণায়ন	কায্‌যাবূ বিআ-য়া-তিনা- কুল্লিহা- ফাআখয্‌না-হুম্‌ আখ্‌য'া 'আঝীঝিমমুক্‌তাদির।	
তরজমা	কিন্তু উহারা আমার সকল নিদর্শন প্রত্যাখ্যান করিল, অতঃপর পরাক্রম-শালী ও সর্বশক্তিমানরূপে আমি উহাদেরকে সুকঠিন শাস্তি দিলাম।	
	اَكُفَّارُكُمْ خَيْرٌ مِّنْ اُولٰٓئِكُمْ اَمْ لَكُمْ بَرَآءَةٌ فِى الزُّبُرِ ﴿٤٣﴾	43
প্রতিবর্ণায়ন	আকুফ্‌ফা-রুকুম্‌ খাইরুম্‌ মিন্‌ উলা~ইকুম্‌ আম্‌ লাকুম্‌ বারা~আতুং ফিঝ্ঝুবুর।	
তরজমা	তোমাদের মধ্যকার কাফিররা কি উহাদের অপেক্ষা শ্রেষ্ঠ ? না কি তোমাদের অব্যাহতির কোন সনদ রহিয়াছে পূর্ববর্তী কিতাবে ?	
	اَمْ يَقُوْلُوْنَ نَحْنُ جَمِيْعٌ مُّنْتَصِرٌ ﴿٤٤﴾	44
প্রতিবর্ণায়ন	আম্‌ ইয়াকূ্‌লূনা নাহ্‌নু জামী'উমমুংতাসির।	
তরজমা	ইহারা কি বলে, 'আমরা এক সঙ্ঘবদ্ধ অপরাজেয় দল ?'	
	سَيُهْزَمُ الْجَمْعُ وَيُوَلُّوْنَ الدُّبُرَ ﴿٤٥﴾	45
প্রতিবর্ণায়ন	ছাইউহ্‌ঝামুল জাম'উ ওয়া ইউওয়াল্লুনাদ্দুবুর।	
তরজমা	এই দল তো শীঘ্রই পরাজিত হইবে এবং পৃষ্ঠপ্রদর্শন করিবে,	
	بَلِ السَّاعَةُ مَوْعِدُهُمْ وَالسَّاعَةُ اَدْهٰى وَاَمَرُّ ﴿٤٦﴾	46
প্রতিবর্ণায়ন	বালিছ্‌ ছা-'আতু মাও'ইদুহুম্‌ ওয়াছ্‌ছা-'আতু আদ্‌হা-ওয়া আমার।	
তরজমা	অধিকন্তু কিয়ামত উহাদের শাস্তির নির্ধারিত কাল এবং কিয়ামত হইবে কঠিনতর ও তিক্ততর;	
	اِنَّ الْمُجْرِمِيْنَ فِىْ ضَلٰلٍ وَّسُعُرٍ ﴿٤٧﴾	47
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নাল্‌ মুজরিমীনা ফী দ'ালা-লিওঁ ওয়াছু'উর।	
তরজমা	নিশ্চয়ই অপরাধীরা বিভ্রান্ত ও বিকারগ্রস্ত।	
	يَوْمَ يُسْحَبُوْنَ فِى النَّارِ عَلٰى وُجُوْهِهِمْ ؕ ذُوْقُوْا مَسَّ سَقَرَ ﴿٤٨﴾	48
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়াওমা ইউছ্‌হ'াবূনা ফিন্না-রি 'আলা- উজূহিহিম (ط) যূ্‌ক্‌ মাছ্‌ছা ছাক'ার।	
তরজমা	যেদিন উহাদের উপুড় করিয়া টানিয়া লইয়া যাওয়া হইবে জাহান্নামের দিকে ; সেই দিন বলা হইবে, 'জাহান্নামের যন্ত্রণা আস্বাদন কর।'	
	اِنَّا كُلَّ شَىْءٍ خَلَقْنٰهُ بِقَدَرٍ ﴿٤٩﴾	49

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্না-কুল্লা শাইয়িন খালাক্ না-হু বিক্ াদার।	
তরজমা	আমি সকল কিছু সৃষ্টি করিয়াছি নির্ধারিত পরিমাপে,	
	وَمَآ اَمۡرُنَاۤ اِلَّا وَاحِدَةٌ كَلَمۡحٍۭ بِالۡبَصَرِ ﴿۵۰﴾	50
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ামা˜ আম্‌রুনা˜ ইল্লা-ওয়া-হি্‌দাতুং কালাম্‌হি্ম বিল্‌বাসার।	
তরজমা	আমার আদেশ তো একটি কথায় নিষ্পন্ন, চক্ষুর পলকের মত।	
	وَلَقَدۡ اَهۡلَكۡنَاۤ اَشۡيَاعَكُمۡ فَهَلۡ مِنۡ مُّدَّكِرٍ ﴿۵۱﴾	51
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লাক্াদ আহ্‌লাক্‌না˜ আশ্‌ইয়া- 'আকুম্ ফাহাল্ মিমমুদ্দাকির।	
তরজমা	আমি ধ্বংস করিয়াছি তোমাদের মত দলগুলিকে; অতএব উহা হইতে উপদেশ গ্রহণকারী কেহ আছে কি ?	
	وَكُلُّ شَىۡءٍ فَعَلُوۡهُ فِى الزُّبُرِ ﴿۵۲﴾	52
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া কুল্লু শাইয়িং ফা'আলূহু ফিঝ ঝুবুর।	
তরজমা	উহাদের সমস্ত কার্যকলাপ আছে আমলনামায়,	
	وَكُلُّ صَغِيۡرٍ وَّكَبِيۡرٍ مُّسۡتَطَرٌ ﴿۵۳﴾	53
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া কুল্লু সাগীরিওঁ ওয়া কাবীরিমমুছ্‌তাত্ার।	
তরজমা	আছে ক্ষুদ্র ও বৃহৎ সমস্ত কিছুই লিপিবদ্ধ।	
	اِنَّ الۡمُتَّقِيۡنَ فِىۡ جَنّٰتٍ وَّنَهَرٍ ﴿۵۴﴾	54
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নাল্ মুত্তাক্ীনা ফী জান্না-তিওঁ ওয়া নাহার।	
তরজমা	মুত্তাকীরা থাকিবে স্রোতস্বিনী বিধৌত জান্নাতে,	
	فِىۡ مَقۡعَدِ صِدۡقٍ عِنۡدَ مَلِيۡكٍ مُّقۡتَدِرٍ ﴿۵۵﴾	55
প্রতিবর্ণায়ন	ফী মাক্'আদি সিদক্িন্ 'ইংদা মালীকিমমুক্তাদির।	
তরজমা	যোগ্য আসনে, সর্বময় কর্তৃত্বের অধিকারী আল্লাহ্‌র সান্নিধ্যে।	

55 -Ar-Rahman- রহমান -الرحمن

بِسۡمِ اللّٰهِ الرَّحۡمٰنِ الرَّحِيۡمِ

	اَلرَّحۡمٰنُ ﴿۱﴾	1
প্রতিবর্ণায়ন	আর্‌রাহ্মা-নু।	
তরজমা	দয়াময় আল্লাহ্,	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
	عَلَّمَ الْقُرْاٰنَ ؕ﴿٢﴾	**2**
প্রতিবর্ণায়ন	‘আল্লামাল্ কু’রআ–ন।	
তরজমা	তিনিই শিক্ষা দিয়াছেন কুরআন,	
	خَلَقَ الْاِنْسَانَ ۙ﴿٣﴾	**3**
প্রতিবর্ণায়ন	খালাক’াল্ ইংছা–ন।	
তরজমা	তিনিই সৃষ্টি করিয়াছেন মানুষ,	
	عَلَّمَهُ الْبَيَانَ ﴿٤﴾	**4**
প্রতিবর্ণায়ন	‘আল্লামাহুল্ বায়া–ন।	
তরজমা	তিনিই তাহাকে শিখাইয়াছেন ভাব প্রকাশ করিতে,	
	اَلشَّمْسُ وَالْقَمَرُ بِحُسْبَانٍ ۙ﴿٥﴾	**5**
প্রতিবর্ণায়ন	আশ্‌শামছু ওয়ালক’ামারু বিহু’ছবা–ন।	
তরজমা	সূর্য ও চন্দ্র আবর্তন করে নির্ধারিত কক্ষপথে,	
	وَّالنَّجْمُ وَالشَّجَرُ يَسْجُدٰنِ ﴿٦﴾	**6**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ান্নাজমু ওয়াশ্‌শাজারু ইয়াছ্‌জুদা–ন।	
তরজমা	নক্ষত্ররাজী ও বৃক্ষাদি তাঁহারই সিজ্‌দায় রত রহিয়াছে,	
	وَالسَّمَآءَ رَفَعَهَا وَوَضَعَ الْمِيْزَانَ ۙ﴿٧﴾	**7**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াছ্ ছামা~আ রাফা‘আহা– ওয়া ওয়াদ’া‘আল্ মীঝা–ন।	
তরজমা	তিনি আকাশকে করিয়াছেন সমুন্নত এবং স্থাপন করিয়াছেন মানদণ্ড,	
	اَلَّا تَطْغَوْا فِى الْمِيْزَانِ ﴿٨﴾	**8**
প্রতিবর্ণায়ন	আল্লা– তাত’াগাও ফিল্ মীঝা–ন।	
তরজমা	যাহাতে তোমরা সীমালংঘন না কর মানদণ্ডে।	
	وَاَقِيْمُوا الْوَزْنَ بِالْقِسْطِ وَلَا تُخْسِرُوا الْمِيْزَانَ ﴿٩﴾	**9**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া আক’ীমুল্ ওয়াঝনা বিল্‌কি’ছতি’ ওয়ালা– তুখ্‌ছিরুল্ মীঝা–ন।	
তরজমা	ওজনের ন্যায্য মান প্রতিষ্ঠিত কর এবং ওজনে কম দিও না।	
	وَالْاَرْضَ وَضَعَهَا لِلْاَنَامِ ۙ﴿١٠﴾	**10**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াল্ আরদ’া ওয়া দ’া‘আহা– লিল্‌আনা–ম।	
তরজমা	তিনি পৃথিবীকে স্থাপন করিয়াছেন সৃষ্ট জীবের জন্য;	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
	فِيْهَا فَاكِهَةٌ ۙ وَّالنَّخْلُ ذَاتُ الْاَكْمَامِ ۖ ١١	11
প্রতিবর্ণায়ন	ফীহা–ফা–কিহাতুওঁ (ص) ওয়ান্নাখ্লু য া–তুল্ আক্মা–ম।	
তরজমা	ইহাতে রহিয়াছে ফলমূল এবং খর্জুর বৃক্ষ যাহার ফল আবরণযুক্ত,	
	وَالْحَبُّ ذُو الْعَصْفِ وَالرَّيْحَانُ ۚ ١٢	12
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াল্ হ াব্বু যু ল্'আসফি ওয়াররাইহ া–ন।	
তরজমা	এবং খোসাবিশিষ্ট দানা ও সুগন্ধ ফুল।	
	فَبِاَيِّ اٰلَاۤءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبٰنِ ١٣	13
প্রতিবর্ণায়ন	ফাবিআইয়ি আ–লা~ই রাব্বিকুমা– তুকায্ যি বা–ন।	
তরজমা	অতএব তোমরা উভয়ে তোমাদের প্রতিপালকের কোন্ অনুগ্রহ অস্বীকার করিবে ?	
	خَلَقَ الْاِنْسَانَ مِنْ صَلْصَالٍ كَالْفَخَّارِ ۙ ١٤	14
প্রতিবর্ণায়ন	খালাক াল ইংছা–না মিং সালসা–লিং কাল্ ফাখ্খা–র।	
তরজমা	মানুষকে তিনি সৃষ্টি করিয়াছেন পোড়া মাটির মত শুষ্ক মৃত্তিকা হইতে,	
	وَخَلَقَ الْجَآنَّ مِنْ مَّارِجٍ مِّنْ نَّارٍ ۚ ١٥	15
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া খালাক াল্ জা~ন্না মিম্মা–রিজিমমিন্না–র্।	
তরজমা	এবং জিনকে সৃষ্টি করিয়াছেন নির্ধূম অগ্নিশিখা হইতে।	
	فَبِاَيِّ اٰلَاۤءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبٰنِ ١٦	16
প্রতিবর্ণায়ন	ফাবিআইয়ি আ–লা~ই রাব্বিকুমা- তুকায্ যি বা-ন ।	
তরজমা	সুতরাং তোমরা উভয়ে তোমাদের প্রতিপালকের কোন্ অনুগ্রহ অস্বীকার করিবে ?	
	رَبُّ الْمَشْرِقَيْنِ وَرَبُّ الْمَغْرِبَيْنِ ۚ ١٧	17
প্রতিবর্ণায়ন	রাব্বুল মাশ্রিক াইনি ওয়া রাব্বুল্ মাগরিবাইন।	
তরজমা	তিনিই দুই উদয়াচল ও দুই অস্তাচলের নিয়ন্তা।	
	فَبِاَيِّ اٰلَاۤءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبٰنِ ١٨	18
প্রতিবর্ণায়ন	ফাবিআইয়ি আ–লা~ই রাব্বিকুমা- তুকায্ যি বা-ন ।	
তরজমা	সুতরাং তোমরা উভয়ে তোমাদের প্রতিপালকের কোন্ অনুগ্রহ অস্বীকার করিবে ?	
	مَرَجَ الْبَحْرَيْنِ يَلْتَقِيٰنِ ۙ ١٩	19
প্রতিবর্ণায়ন	মারাজাল বাহ রাইনি ইয়ালতাকি য়া–ন।	
তরজমা	তিনি প্রবাহিত করেন দুই দরিয়া যাহারা পরস্পর মিলিত হয়,	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
	بَيْنَهُمَا بَرْزَخٌ لَّا يَبْغِيٰنِ ﴿٢٠﴾	**20**
প্রতিবর্ণায়ন	বাইনাহুমা– বার্‌ঝাখুল্ লা– ইয়াবগিয়া–ন।	
তরজমা	কিন্তু উহাদের মধ্যে রহিয়াছে এক অন্তরাল যাহা উহারা অতিক্রম করিতে পারে না।	
	فَبِاَيِّ اٰلَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبٰنِ ﴿٢١﴾	**21**
প্রতিবর্ণায়ন	ফাবিআইয়ি আ–লা~ই রাব্বিকুমা- তুকায্‌ যি`বা-ন ।	
তরজমা	সুতরাং তোমরা উভয়ে তোমাদের প্রতিপালকের কোন্ অনুগ্রহ অস্বীকার করিবে ?	
	يَخْرُجُ مِنْهُمَا اللُّؤْلُؤُ وَالْمَرْجَانُ ﴿٢٢﴾	**22**
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়াখরুজূ মিন্‌হুমাল্ লু'লূউ ওয়াল্ মার্‌জা–ন।	
তরজমা	উভয় দরিয়া হইতে উৎপন্ন হয় মুক্তা ও প্রবাল।	
	فَبِاَيِّ اٰلَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبٰنِ ﴿٢٣﴾	**23**
প্রতিবর্ণায়ন	ফাবিআইয়ি আ–লা~ই রাব্বিকুমা- তুকায্‌ যি`বা-ন ।	
তরজমা	সুতরাং তোমরা উভয়ে তোমাদের প্রতিপালকের কোন্ অনুগ্রহ অস্বীকার করিবে ?	
	وَلَهُ الْجَوَارِ الْمُنْشَئٰتُ فِى الْبَحْرِ كَالْاَعْلَامِ ﴿٢٤﴾	**24**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ালাহুল্ জাওয়া–রিল মুংশাআ–তু ফিল বাহ`রি কাল্‌আ'লা–ম।	
তরজমা	সমুদ্রে বিচরণশীল পর্বতপ্রমাণ নৌযানসমূহ তাঁহারই নিয়ন্ত্রণাধীন;	
	فَبِاَيِّ اٰلَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبٰنِ ﴿٢٥﴾	**25**
প্রতিবর্ণায়ন	ফাবিআইয়ি আ–লা~ই রাব্বিকুমা- তুকায্‌ যি`বা-ন ।	
তরজমা	সুতরাং তোমরা উভয়ে তোমাদের প্রতিপালকের কোন্ অনুগ্রহ অস্বীকার করিবে ?	
	كُلُّ مَنْ عَلَيْهَا فَانٍ ﴿٢٦﴾	**26**
প্রতিবর্ণায়ন	কুল্লু মান্ 'আলাইহা– ফা–নিওঁ।	
তরজমা	ভূপৃষ্ঠে যাহা কিছু আছে সমস্তই নশ্বর,	
	وَّيَبْقٰى وَجْهُ رَبِّكَ ذُو الْجَلٰلِ وَالْاِكْرَامِ ﴿٢٧﴾	**27**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইয়াব্‌ক`া– ওয়াজহু রাব্বিকা য্`ল্ জালা–লি ওয়াল্ ইক্‌রা–ম।	
তরজমা	অবিনশ্বর কেবল তোমার প্রতিপালকের সত্তা, যিনি মহিমময়, মহানুভব;	
	فَبِاَيِّ اٰلَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبٰنِ ﴿٢٨﴾	**28**
প্রতিবর্ণায়ন	ফাবিআইয়ি আ–লা~ই রাব্বিকুমা- তুকায্‌ যি`বা-ন ।	
তরজমা	সুতরাং তোমরা উভয়ে তোমাদের প্রতিপালকের কোন্ অনুগ্রহ অস্বীকার করিবে ?	

	يَسْـَٔلُهٗ مَنۡ فِى السَّمٰوٰتِ وَالۡاَرۡضِ‌ؕ كُلَّ يَوۡمٍ هُوَ فِىۡ شَاۡنٍ‌ۚ ﴿۲۹﴾	29
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়াছ্আলুহূ মাং ফিছ্ ছামা–ওয়া–তি ওয়াল্ আরদি (ط) কুল্লা ইয়াওমিন্ হুওয়া ফী শা'ন্।	
তরজমা	আকাশমণ্ডলী ও পৃথিবীতে যাহারা আছে সকলেই তাঁহার নিকট প্রার্থী, তিনি প্রত্যহ গুরুত্বপূর্ণ কার্যে রত।	
	فَبِاَىِّ اٰلَاۤءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبٰنِ ﴿۳۰﴾	30
প্রতিবর্ণায়ন	ফাবিআইয়ি আ–লা~ই রাব্বিকুমা- তুকায্ যি বা-ন।	
তরজমা	সুতরাং তোমরা উভয়ে তোমাদের প্রতিপালকের কোন্ অনুগ্রহ অস্বীকার করিবে ?	
	سَنَفۡرُغُ لَـكُمۡ اَيُّهَ الثَّقَلٰنِ‌ۚ ﴿۳۱﴾	31
প্রতিবর্ণায়ন	ছানাফরুগু লাকুম্ আইয়ুহাছ ছ াক ালা–ন।	
তরজমা	হে মানুষ ও জিন! আমি শীঘ্রই তোমাদের প্রতি মনোনিবেশ করিব,	
	فَبِاَىِّ اٰلَاۤءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبٰنِ ﴿۳۲﴾	32
প্রতিবর্ণায়ন	ফাবিআইয়ি আ–লা~ই রাব্বিকুমা- তুকায্ যি বা-ন ।	
তরজমা	সুতরাং তোমরা উভয়ে তোমাদের প্রতিপালকের কোন্ অনুগ্রহ অস্বীকার করিবে ?	
	يٰمَعۡشَرَ الۡجِنِّ وَالۡاِنۡسِ اِنِ اسۡتَطَعۡتُمۡ اَنۡ تَنۡفُذُوۡا مِنۡ اَقۡطَارِ السَّمٰوٰتِ وَالۡاَرۡضِ فَانۡفُذُوۡا‌ ؕ لَا تَنۡفُذُوۡنَ اِلَّا بِسُلۡطٰنٍ‌ۚ ﴿۳۳﴾	33
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়া– মা'শারাল জিন্নি ওয়াল্ ইংছি ইনিছতাত া'তুম আং তাংফুযূ মিন্ আক ত া–রিছ্ ছামা–ওয়া–তি ওয়াল্ আরদি ফাংফুযূ (ط) লা–তাংফুয ূনা ইল্লা– বিছুলত া–ন্।	
তরজমা	হে জিন ও মনুষ্য সম্প্রদায়! আকাশমণ্ডলী ও পৃথিবীর সীমা তোমরা যদি অতিক্রম করিতে পার অতিক্রম কর, কিন্তু তোমরা অতিক্রম করিতে পারিবে না সনদ ব্যতিরেকে।	
	فَبِاَىِّ اٰلَاۤءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبٰنِ ﴿۳۴﴾	34
প্রতিবর্ণায়ন	ফাবিআইয়ি আ–লা~ই রাব্বিকুমা- তুকায্ যি বা-ন ।	
তরজমা	সুতরাং তোমরা উভয়ে তোমাদের প্রতিপালকের কোন্ অনুগ্রহ অস্বীকার করিবে ?	
	يُرۡسَلُ عَلَيۡكُمَا شُوَاظٌ مِّنۡ نَّارٍ ۙ وَّنُحَاسٌ فَلَا تَنۡتَصِرٰنِ‌ۚ ﴿۳۵﴾	35
প্রতিবর্ণায়ন	ইউরছালু 'আলাইকুমা– শুওয়া–জু ম্ মিন্না–রিওঁ (ۙ) ওয়া নুহ া–ছুং ফালা– তাংতাসিরা–ন।	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
তরজমা	তোমাদের প্রতি প্রেরিত হইবে অগ্নিশিখা ও ধূম্রপুঞ্জ, তখন তোমরা প্রতিরোধ করিতে পারিবে না।	
	فَبِاَيِّ اٰلَاۤءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبٰنِ ﴿٣٦﴾	**36**
প্রতিবর্ণায়ন	ফাবিআইয়ি আ-লা~ই রাব্বিকুমা- তুকায্‌যি্বা-ন ।	
তরজমা	সুতরাং তোমরা উভয়ে তোমাদের প্রতিপালকের কোন্ অনুগ্রহ অস্বীকার করিবে ?	
	فَاِذَا انْشَقَّتِ السَّمَاۤءُ فَكَانَتْ وَرْدَةً كَالدِّهَانِ ﴿٣٧﴾	**37**
প্রতিবর্ণায়ন	ফাইযা্ং শাক্‌ক্বাতিছ্ ছামা~উ ফাকা-নাত্ ওয়ারদাতাং কাদ্দিহা-ন।	
তরজমা	যেই দিন আকাশ বিদীর্ণ হইবে সেই দিন উহা রক্ত-রঙ্গে রঞ্জিত চর্মের রূপ ধারণ করিবে;	
	فَبِاَيِّ اٰلَاۤءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبٰنِ ﴿٣٨﴾	**38**
প্রতিবর্ণায়ন	ফাবিআইয়ি আ-লা~ই রাব্বিকুমা- তুকায্‌যি্বা-ন ।	
তরজমা	সুতরাং তোমরা উভয়ে তোমাদের প্রতিপালকের কোন্ অনুগ্রহ অস্বীকার করিবে ?	
	فَيَوْمَىِٕذٍ لَّا يُسْـَٔلُ عَنْ ذَنْۢبِهٖۤ اِنْسٌ وَّلَا جَاۤنٌّ ﴿٣٩﴾	**39**
প্রতিবর্ণায়ন	ফাইয়াওমা ইযিল্লা-ইউছ্আলু 'আং যাম্বিহী~ ইংছুওঁ ওয়ালা- জা~ন।	
তরজমা	সেই দিন না মানুষকে তাহার অপরাধ সম্বন্ধে জিজ্ঞাসা করা হইবে, না জিনকে।	
	فَبِاَيِّ اٰلَاۤءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبٰنِ ﴿٤٠﴾	**40**
প্রতিবর্ণায়ন	ফাবিআইয়ি আ-লা~ই রাব্বিকুমা- তুকায্‌যি্বা-ন ।	
তরজমা	সুতরাং তোমরা উভয়ে তোমাদের প্রতিপালকের কোন্ অনুগ্রহ অস্বীকার করিবে ?	
	يُعْرَفُ الْمُجْرِمُوْنَ بِسِيْمٰهُمْ فَيُؤْخَذُ بِالنَّوَاصِيْ وَالْاَقْدَامِ ﴿٤١﴾	**41**
প্রতিবর্ণায়ন	ইউ'রাফুল্ মুজরিমূনা বিছীমা-হুম্ ফাইউ'খায্ বিন্নাওয়া-ছী ওয়াল আক্বদা-ম।	
তরজমা	অপরাধীদের পরিচয় পাওয়া যাইবে উহাদের লক্ষণ হইতে, উহাদেরকে পাকড়াও করা হইবে মাথার ঝুঁটি ও পা ধরিয়া।	
	فَبِاَيِّ اٰلَاۤءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبٰنِ ﴿٤٢﴾	**42**
প্রতিবর্ণায়ন	ফাবিআইয়ি আ-লা~ই রাব্বিকুমা- তুকায্‌যি্বা-ন ।	
তরজমা	সুতরাং তোমরা উভয়ে তোমাদের প্রতিপালকের কোন্ অনুগ্রহ অস্বীকার করিবে ?	
	هٰذِهٖ جَهَنَّمُ الَّتِيْ يُكَذِّبُ بِهَا الْمُجْرِمُوْنَ ﴿٤٣﴾	**43**
প্রতিবর্ণায়ন	হা-যিহী জাহান্নামুল্লাতী ইউকায্‌যি্বু বিহাল্ মুজরিমূন।	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
তরজমা	ইহাই সেই জাহান্নাম, যাহা অপরাধীরা অবিশ্বাস করিত,	
	يَطُوفُونَ بَيْنَهَا وَبَيْنَ حَمِيمٍ آنٍ ﴿٤٤﴾	44
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়াতূ ফূনা বাইনাহা- ওয়া বাইনা হা'মীমিন্ আ-ন।	
তরজমা	উহারা জাহান্নামের অগ্নি ও ফুটন্ত পানির মধ্যে ছুটাছুটি করিবে।	
	فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٤٥﴾	45
প্রতিবর্ণায়ন	ফাবিআইয়ি আ-লা~ই রাব্বিকুমা- তুকায্'যি'বা-ন ।	
তরজমা	সুতরাং তোমরা উভয়ে তোমাদের প্রতিপালকের কোন্ অনুগ্রহ অস্বীকার করিবে ?	
	وَلِمَنْ خَافَ مَقَامَ رَبِّهِ جَنَّتَانِ ﴿٤٦﴾	46
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লিমান্ খা-ফা মাক'া-মা রাব্বিহী জান্নাতা-ন।	
তরজমা	আর যে আল্লাহ্‌র সম্মুখে উপস্থিত হওয়ার ভয় রাখে, তাহার জন্য রহিয়াছে দুইটি উদ্যান।	
	فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٤٧﴾	47
প্রতিবর্ণায়ন	ফাবিআইয়ি আ-লা~ই রাব্বিকুমা- তুকায্'যি'বা-ন ।	
তরজমা	সুতরাং তোমরা উভয়ে তোমাদের প্রতিপালকের কোন্ অনুগ্রহ অস্বীকার করিবে ?	
	ذَوَاتَا أَفْنَانٍ ﴿٤٨﴾	48
প্রতিবর্ণায়ন	য'াওয়া-তাদ আফ্না-ন্।	
তরজমা	উভয়ই বহু শাখা-পল্লববিশিষ্ট।	
	فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٤٩﴾	49
প্রতিবর্ণায়ন	ফাবিআইয়ি আ-লা~ই রাব্বিকুমা- তুকায্'যি'বা-ন ।	
তরজমা	সুতরাং তোমরা উভয়ে তোমাদের প্রতিপালকের কোন্ অনুগ্রহ অস্বীকার করিবে ?	
	فِيهِمَا عَيْنَانِ تَجْرِيَانِ ﴿٥٠﴾	50
প্রতিবর্ণায়ন	ফীহিমা- 'আইনা-নি তাজরিয়া-ন।	
তরজমা	উভয় উদ্যানে রহিয়াছে প্রবহমান দুই প্রস্রবণ;	
	فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٥١﴾	51
প্রতিবর্ণায়ন	ফাবিআইয়ি আ-লা~ই রাব্বিকুমা- তুকায্'যি'বা-ন ।	
তরজমা	সুতরাং তোমরা উভয়ে তোমাদের প্রতিপালকের কোন্ অনুগ্রহ অস্বীকার করিবে ?	
	فِيهِمَا مِنْ كُلِّ فَاكِهَةٍ زَوْجَانِ ﴿٥٢﴾	52

প্রতিবর্ণায়ন	ফীহিমা- মিং কুল্লি ফা-কিহাতিং ঝাওজা-ন।	
তরজমা	উভয় উদ্যানে রহিয়াছে প্রত্যেক ফল দুই দুই প্রকার।	
	فَبِاَيِّ اٰلَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبٰنِ ۝٥٣	53
প্রতিবর্ণায়ন	ফাবিআইয়ি আ-লা~ই রাব্বিকুমা- তুকায্‌যি্‌বা-ন ।	
তরজমা	সুতরাং তোমরা উভয়ে তোমাদের প্রতিপালকের কোন্ অনুগ্রহ অস্বীকার করিবে ?	
	مُتَّكِـِٕيْنَ عَلٰى فُرُشٍۢ بَطَاۤىِٕنُهَا مِنْ اِسْتَبْرَقٍ ؕ وَ جَنَا الْجَنَّتَيْنِ دَانٍ ۝٥٤	54
প্রতিবর্ণায়ন	মুত্তাকিঈনা ‘আলা- ফুরুশিম্ বাত া~ইনুহা- মিন্ ইছ্‌তাব্‌রাকি ও (ط) ওয়া জানাল জান্নাতাইনি দা-ন্।	
তরজমা	সেখানে উহারা হেলান দিয়া বসিবে পুরু রেশমের আস্তরবিশিষ্ট ফরাশে, দুই উদ্যানের ফল হইবে নিকটবর্তী।	
	فَبِاَيِّ اٰلَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبٰنِ ۝٥٥	55
প্রতিবর্ণায়ন	ফাবিআইয়ি আ-লা~ই রাব্বিকুমা- তুকায্‌যি্‌বা-ন ।	
তরজমা	সুতরাং তোমরা উভয়ে তোমাদের প্রতিপালকের কোন্ অনুগ্রহ অস্বীকার করিবে ?	
	فِيْهِنَّ قٰصِرٰتُ الطَّرْفِ ۙ لَمْ يَطْمِثْهُنَّ اِنْسٌ قَبْلَهُمْ وَلَا جَآنٌّ ۝٥٦	56
প্রতিবর্ণায়ন	ফীহিন্না ক া-সিরা-তুত্ত ারফি (ۙ) লাম্ ইয়াত মিছ্ হুন্না ইংছুং ক াব্‌লাহুম্ ওয়ালা- জা~ন।	
তরজমা	সেই সকলের মাঝে রহিয়াছে বহু আনতনয়না, যাহাদেরকে পূর্বে কোন মানুষ অথবা জিন স্পর্শ করে নাই।	
	فَبِاَيِّ اٰلَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبٰنِ ۝٥٧	57
প্রতিবর্ণায়ন	ফাবিআইয়ি আ-লা~ই রাব্বিকুমা- তুকায্‌যি্‌বা-ন ।	
তরজমা	সুতরাং তোমরা উভয়ে তোমাদের প্রতিপালকের কোন্ অনুগ্রহ অস্বীকার করিবে ?	
	كَاَنَّهُنَّ الْيَاقُوْتُ وَالْمَرْجَانُ ۝٥٨	58
প্রতিবর্ণায়ন	কাআন্নাহুন্নাল্ ইয়া‘কূ তু ওয়াল মারজান-ন।	
তরজমা	তাহারা যেন পদ্মরাগ ও প্রবাল।	
	فَبِاَيِّ اٰلَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبٰنِ ۝٥٩	59
প্রতিবর্ণায়ন	ফাবিআইয়ি আ-লা~ই রাব্বিকুমা- তুকায্‌যি্‌বা-ন ।	
তরজমা	সুতরাং তোমরা উভয়ে তোমাদের প্রতিপালকের কোন্ অনুগ্রহ অস্বীকার করিবে ?	
	هَلْ جَزَآءُ الْاِحْسَانِ اِلَّا الْاِحْسَانُ ۝٦٠	60

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	হাল্ জাঝা~উল্ ইহ্'ছা-নি ইল্লাল্ ইহ্'ছা-ন।	
তরজমা	উত্তম কাজের জন্য উত্তম পুরস্কার ব্যতীত কী হইতে পারে ?	
	فَبِاَيِّ اٰلَاۤءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبٰنِ ﴿٦١﴾	61
প্রতিবর্ণায়ন	ফাবিআইয়ি আ-লা~ই রাব্বিকুমা- তুকায্'যি'বা-ন ।	
তরজমা	সুতরাং তোমরা উভয়ে তোমাদের প্রতিপালকের কোন্ অনুগ্রহ অস্বীকার করিবে ?	
	وَمِنْ دُوْنِهِمَا جَنَّتٰنِ ﴿٦٢﴾	62
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া মিং দূনিহিমা- জান্নাতা-ন।	
তরজমা	এই উদ্যানদ্বয় ব্যতীত আরও দুইটি উদ্যান রহিয়াছে।	
	فَبِاَيِّ اٰلَاۤءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبٰنِ ﴿٦٣﴾	63
প্রতিবর্ণায়ন	ফাবিআইয়ি আ-লা~ই রাব্বিকুমা- তুকায্'যি'বা-ন ।	
তরজমা	সুতরাং তোমরা উভয়ে তোমাদের প্রতিপালকের কোন্ অনুগ্রহ অস্বীকার করিবে ?	
	مُدْهَآمَّتٰنِ ﴿٦٤﴾	64
প্রতিবর্ণায়ন	মুদ্হ~ম্মাতা-ন।	
তরজমা	ঘন সবুজ এই উদ্যান দুইটি।	
	فَبِاَيِّ اٰلَاۤءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبٰنِ ﴿٦٥﴾	65
প্রতিবর্ণায়ন	ফাবিআইয়ি আ-লা~ই রাব্বিকুমা- তুকায্'যি'বা-ন ।	
তরজমা	সুতরাং তোমরা উভয়ে তোমাদের প্রতিপালকের কোন্ অনুগ্রহ অস্বীকার করিবে ?	
	فِيْهِمَا عَيْنٰنِ نَضَّاخَتٰنِ ﴿٦٦﴾	66
প্রতিবর্ণায়ন	ফীহিমা- 'আইনা-নি নাদ্দ'খাতা-ন।	
তরজমা	উভয় উদ্যানে আছে উচ্ছলিত দুই প্রস্রবণ।	
	فَبِاَيِّ اٰلَاۤءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبٰنِ ﴿٦٧﴾	67
প্রতিবর্ণায়ন	ফাবিআইয়ি আ-লা~ই রাব্বিকুমা- তুকায্'যি'বা-ন ।	
তরজমা	সুতরাং তোমরা উভয়ে তোমাদের প্রতিপালকের কোন্ অনুগ্রহ অস্বীকার করিবে ?	
	فِيْهِمَا فَاكِهَةٌ وَّنَخْلٌ وَّرُمَّانٌ ﴿٦٨﴾	68
প্রতিবর্ণায়ন	ফীহিমা- ফা-কিহাতুওঁ ওয়া নাখ্লুওঁ ওয়ারুম্মা-ন।	
তরজমা	সেখানে রহিয়াছে ফলমূল-খর্জুর ও আনার।	
	فَبِاَيِّ اٰلَاۤءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبٰنِ ﴿٦٩﴾	69

প্রতিবর্ণায়ন	ফাবিআইয়ি আ–লা~ই রাব্বিকুমা- তুকায্‌'যি'বা-ন ।	
তরজমা	সুতরাং তোমরা উভয়ে তোমাদের প্রতিপালকের কোন্ অনুগ্রহ অস্বীকার করিবে ?	
	فِيهِنَّ خَيْرٰتٌ حِسَانٌ ﴿٧٠﴾	70
প্রতিবর্ণায়ন	ফীহিন্না খাইরা–তুন হি'ছা–ন।	
তরজমা	সেই উদ্যানসমূহের মাঝে রহিয়াছে সুশীলা, সুন্দরীগণ।	
	فَبِاَيِّ اٰلَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبٰنِ ﴿٧١﴾	71
প্রতিবর্ণায়ন	ফাবিআইয়ি আ–লা~ই রাব্বিকুমা- তুকায্‌'যি'বা-ন ।	
তরজমা	সুতরাং তোমরা উভয়ে তোমাদের প্রতিপালকের কোন্ অনুগ্রহ অস্বীকার করিবে ?	
	حُوْرٌ مَّقْصُوْرٰتٌ فِي الْخِيَامِ ﴿٧٢﴾	72
প্রতিবর্ণায়ন	হূ'রুম্‌মাক'সূরা–তুং ফিল্ খিয়া–ম।	
তরজমা	তাহারা হূর, তাঁবুতে সুরক্ষিতা।	
	فَبِاَيِّ اٰلَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبٰنِ ﴿٧٣﴾	73
প্রতিবর্ণায়ন	ফাবিআইয়ি আ–লা~ই রাব্বিকুমা- তুকায্‌'যি'বা-ন ।	
তরজমা	সুতরাং তোমরা উভয়ে তোমাদের প্রতিপালকের কোন্ অনুগ্রহ অস্বীকার করিবে ?	
	لَمْ يَطْمِثْهُنَّ اِنْسٌ قَبْلَهُمْ وَلَا جَآنٌّ ﴿٧٤﴾	74
প্রতিবর্ণায়ন	লাম্ ইয়াত'মিছ্'হুন্না ইংছুং ক'ব্‌লাহুম্ ওয়ালা– জা~ন্।	
তরজমা	ইহাদেরকে ইতিপূর্বে কোন মানুষ অথবা জিন স্পর্শ করে নাই।	
	فَبِاَيِّ اٰلَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبٰنِ ﴿٧٥﴾	75
প্রতিবর্ণায়ন	ফাবিআইয়ি আ–লা~ই রাব্বিকুমা- তুকায্‌'যি'বা-ন ।	
তরজমা	সুতরাং তোমরা উভয়ে তোমাদের প্রতিপালকের কোন্ অনুগ্রহ অস্বীকার করিবে ?	
	مُتَّكِـِٕيْنَ عَلٰى رَفْرَفٍ خُضْرٍ وَّ عَبْقَرِيٍّ حِسَانٍ ﴿٧٦﴾	76
প্রতিবর্ণায়ন	মুত্তাকিঈনা ‘আলা–রাফ্‌রাফিন্ খুদ'রিওঁ ওয়া ‘আব্‌ক'রিইয়িন্ হি'ছা–ন্।	
তরজমা	উহারা হেলান দিয়া বসিবে সবুজ তাকিয়ায় ও সুন্দর গালিচার উপরে।	
	فَبِاَيِّ اٰلَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبٰنِ ﴿٧٧﴾	77
প্রতিবর্ণায়ন	ফাবিআইয়ি আ–লা~ই রাব্বিকুমা- তুকায্‌'যি'বা-ন ।	
তরজমা	সুতরাং তোমরা উভয়ে তোমাদের প্রতিপালকের কোন্ অনুগ্রহ অস্বীকার করিবে ?	
	تَبٰرَكَ اسْمُ رَبِّكَ ذِي الْجَلٰلِ وَ الْاِكْرَامِ ﴿٧٨﴾	78

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	তাবা–রাকাছ্মু রাব্বিকা যি ল্ জালা–লি ওয়াল্ ইক্রা–ম।	
তরজমা	কত মহান তোমার প্রতিপালকের নাম যিনি মহিমময় ও মহানুভব!	

56 - Al-Waqi`ah-ওয়াকি'আ -الواقعة

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
	إِذَا وَقَعَتِ الْوَاقِعَةُ ۝١	1
প্রতিবর্ণায়ন	ইযা– ওয়াকা 'আতিল্ ওয়া–কি ''আহ।	
তরজমা	যখন কিয়ামত ঘটিবে,	
	لَيْسَ لِوَقْعَتِهَا كَاذِبَةٌ ۝٢	2
প্রতিবর্ণায়ন	লাইছা লিওয়াক ''আতিহা– কা–যি বাহ।	
তরজমা	ইহার সংঘটন অস্বীকার করিবার কেহ থাকিবে না।	
	خَافِضَةٌ رَّافِعَةٌ ۝٣	3
প্রতিবর্ণায়ন	খা–ফিদ াতুর রাফি'আহ্।	
তরজমা	ইহা কাহাকেও করিবে নীচ, কাহাকেও করিবে সমুন্নত ;	
	إِذَا رُجَّتِ الْأَرْضُ رَجًّا ۝٤	4
প্রতিবর্ণায়ন	ইযা–রুজ্জাতিল্ আর্দু রাজ্জা –।	
তরজমা	যখন প্রবল কম্পনে প্রকম্পিত হইবে পৃথিবী	
	وَّبُسَّتِ الْجِبَالُ بَسًّا ۝٥	5
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া বুছ্ছাতিল্ জিবা–লু বাছ্ছা–।	
তরজমা	এবং পর্বতমালা চূর্ণ-বিচূর্ণ হইয়া পড়িবে,	
	فَكَانَتْ هَبَآءً مُّنْبَثًّا ۝٦	6
প্রতিবর্ণায়ন	ফাকা–নাত হাবা~আম্ মুমবাছ্ ছ া–।	
তরজমা	ফলে উহা পর্যবসিত হইবে উৎক্ষিপ্ত ধূলিকণায়;	
	وَّكُنْتُمْ أَزْوَاجًا ثَلٰثَةً ۝٧	7
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া কুংতুম আঝওয়া–জাং ছ ালা–ছ াহ।	
তরজমা	এবং তোমরা বিভক্ত হইয়া পড়িবে তিন শ্রেণীতে-	
	فَأَصْحٰبُ الْمَيْمَنَةِ ۙ مَآ أَصْحٰبُ الْمَيْمَنَةِ ۝٨	8
প্রতিবর্ণায়ন	ফাআসহ া–বুল্ মাইমানাতি (৲) মা ~আসহ া–বুল মাইমানাহ।	

তরজমা	ডান দিকের দল; কত ভাগ্যবান ডান দিকের দল!	
	وَاَصۡحٰبُ الۡمَشۡـَٔمَةِ ۙ مَاۤ اَصۡحٰبُ الۡمَشۡـَٔمَةِ ؕ﴿۹﴾	9
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া আসহ া-বুল্ মাশ্আমাতি (ﻻ) মা ~আসহ া-বুল মাশ্আমাহ্।	
তরজমা	এবং বাম দিকের দল; কত হতভাগ্য বাম দিকের দল!	
	وَالسّٰبِقُوۡنَ السّٰبِقُوۡنَ ﴿ۚ۱۰﴾	10
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াছ্ছা-বিকূ নাছ্ছা-বিকূ ন।	
তরজমা	আর অগ্রবর্তীগণই তো অগ্রবর্তী,	
	اُولٰٓئِکَ الۡمُقَرَّبُوۡنَ ﴿ۚ۱۱﴾	11
প্রতিবর্ণায়ন	উলা~ইকাল্ মুক াৱ্‌রাবূন্।	
তরজমা	উহারাই নৈকট্যপ্রাপ্ত-	
	فِیۡ جَنّٰتِ النَّعِیۡمِ ﴿۱۲﴾	12
প্রতিবর্ণায়ন	ফী জান্না-তিং না‘ঈম।	
তরজমা	নিয়ামতপূর্ণ উদ্যানে;	
	ثُلَّۃٌ مِّنَ الۡاَوَّلِیۡنَ ﴿ۙ۱۳﴾	13
প্রতিবর্ণায়ন	ছু ল্লাতুম মিনাল্ আওওয়ালীন।	
তরজমা	বহুসংখ্যক হইবে পূর্ববর্তীদের মধ্য হইতে;	
	وَقَلِیۡلٌ مِّنَ الۡاٰخِرِیۡنَ ﴿ؕ۱۴﴾	14
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ক ালীলুম্ মিনাল্ আ-খিরীন।	
তরজমা	এবং অল্পসংখ্যক হইবে পরবর্তীদের মধ্য হইতে।	
	عَلٰی سُرُرٍ مَّوۡضُوۡنَۃٍ ﴿ۙ۱۵﴾	15
প্রতিবর্ণায়ন	‘আলা-ছুরুরিমমাওদূ নাহ।	
তরজমা	স্বর্ণখচিত আসনে	
	مُّتَّکِـِٕیۡنَ عَلَیۡہَا مُتَقٰبِلِیۡنَ ﴿۱۶﴾	16
প্রতিবর্ণায়ন	মুত্তাকিঈনা ‘আলাইহা- মুতাক া-বিলীন।	
তরজমা	উহারা হেলান দিয়া বসিবে, পরস্পর মুখোমুখি হইয়া।	
	یَطُوۡفُ عَلَیۡہِمۡ وِلۡدَانٌ مُّخَلَّدُوۡنَ ﴿ۙ۱۷﴾	17
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়াতূ ফ্ ‘আলাইহিম্ বি লদা-নুমমুখাল্লাদূন।	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
তরজমা	তাহাদের সেবায় ঘোরাফেরা করিবে চির-কিশোরেরা	
	بِأَكْوَابٍ وَّأَبَارِيقَ ۙ وَكَأْسٍ مِّن مَّعِينٍ ﴿١٨﴾	18
প্রতিবর্ণায়ন	বিআক্ওয়া-বিওঁ ওয়া আবা-রীক্বা (৴) ওয়াকা'ছিম্ মিম্মা'ঈন।	
তরজমা	পানপাত্র, কুঁজা ও প্রস্রবণ-নিঃসৃত সুরাপূর্ণ পেয়ালা লইয়া।	
	لَّا يُصَدَّعُونَ عَنْهَا وَلَا يُنزِفُونَ ﴿١٩﴾	19
প্রতিবর্ণায়ন	লা- ইউসাদ্দা'উনা 'আন্হা- ওয়ালা ইউংঝিফূন।	
তরজমা	সেই সুরা পানে তাহাদের শিরঃপীড়া হইবে না, তাহারা জ্ঞানহারাও হইবে না-	
	وَفَاكِهَةٍ مِّمَّا يَتَخَيَّرُونَ ﴿٢٠﴾	20
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ফা-কিহাতিম্ মিম্মা- ইয়াতাখাইয়ারূন।	
তরজমা	এবং তাহাদের পসন্দমত ফলমূল,	
	وَلَحْمِ طَيْرٍ مِّمَّا يَشْتَهُونَ ﴿٢١﴾	21
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লাহ্মি ত্বাইরিম্ মিম্মা- ইয়াশতাহূন।	
তরজমা	আর তাহাদের ঈপ্সিত পাখির গোশ্ত লইয়া,	
	وَحُورٌ عِينٌ ﴿٢٢﴾	22
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া হূ্রুন 'ঈন।	
তরজমা	আর তাহাদের জন্য থাকিবে আয়তলোচনা হূর,	
	كَأَمْثَالِ اللُّؤْلُؤِ الْمَكْنُونِ ﴿٢٣﴾	23
প্রতিবর্ণায়ন	কাআম্ছা-লিল্ লু'লুয়িল্ মাক্নূন।	
তরজমা	সুরক্ষিত মুক্তাসদৃশ,	
	جَزَآءًۢ بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٢٤﴾	24
প্রতিবর্ণায়ন	জাঝা~আম্ বিমা- কা-নূ ইয়া'মালূন্।	
তরজমা	তাহাদের কর্মের পুরস্কারস্বরূপ।	
	لَا يَسْمَعُونَ فِيهَا لَغْوًا وَّلَا تَأْثِيمًا ﴿٢٥﴾	25
প্রতিবর্ণায়ন	লা- ইয়াছ্মা'উনা ফীহা- লাগ্ওয়াওঁ ওয়ালা- তা'ছীমা-।	
তরজমা	সেখানে তাহারা শুনিবে না কোন অসার অথবা পাপবাক্য,	
	إِلَّا قِيلًا سَلَامًا سَلَامًا ﴿٢٦﴾	26
প্রতিবর্ণায়ন	ইল্লা- ক্বীলাং ছালা-মাং ছালা-মা-।	

তরজমা	'সালাম' আর 'সালাম' বাণী ব্যতীত।	
	وَاَصۡحٰبُ الۡيَمِيۡنِ ۙ مَاۤ اَصۡحٰبُ الۡيَمِيۡنِ ؕ‏ ﴿۲۷﴾	27
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া আসহা-বুল্ ইয়ামীনি (ڒ) মা~ আসহা-বুল্ ইয়ামীন।	
তরজমা	আর ডানদিকের দল, কত ভাগ্যবান ডানদিকের দল!	
	فِىۡ سِدۡرٍ مَّخۡضُوۡدٍ ۙ‏ ﴿۲۸﴾	28
প্রতিবর্ণায়ন	ফী ছিদ্রিম্ মাখ্দূ্দ।	
তরজমা	তাহারা থাকিবে এমন উদ্যানে, সেখানে আছে কণ্টকহীন কুলবৃক্ষ,	
	وَّطَلۡحٍ مَّنۡضُوۡدٍ ۙ‏ ﴿۲۹﴾	29
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া তা'ল্হি'মমাংদূ্দ।	
তরজমা	কাঁদি ভরা কদলী বৃক্ষ,	
	وَّظِلٍّ مَّمۡدُوۡدٍ ۙ‏ ﴿۳۰﴾	30
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া জি' ল্লিমমামদুদ।	
তরজমা	সম্প্রসারিত ছায়া,	
	وَّمَآءٍ مَّسۡكُوۡبٍ ۙ‏ ﴿۳۱﴾	31
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া মা~ইমমাছ্কূব।	
তরজমা	সদা প্রবহমান পানি,	
	وَّفَاكِهَةٍ كَثِيۡرَةٍ ۙ‏ ﴿۳۲﴾	32
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ফা-কিহাতিং কাছীরাহ।	
তরজমা	ও প্রচুর ফলমূল,	
	لَّا مَقۡطُوۡعَةٍ وَّلَا مَمۡنُوۡعَةٍ ۙ‏ ﴿۳۳﴾	33
প্রতিবর্ণায়ন	লা- মাক'তূ''আতিওঁ ওয়ালা- মাম্নূ'আহ্।	
তরজমা	যাহা শেষ হইবে না ও যাহা নিষিদ্ধও হইবে না।	
	وَّفُرُشٍ مَّرۡفُوۡعَةٍ ؕ‏ ﴿۳۴﴾	34
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ফুরুশিমমার্ফূ'আহ।	
তরজমা	আর সমুচ্চ শয্যাসমূহ;	
	اِنَّاۤ اَنۡشَاۡنٰهُنَّ اِنۡشَآءً ۙ‏ ﴿۳۵﴾	35
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্না~ আংশা'না-হুন্না ইংশা~আ।	

তরজমা	উহাদেরকে আমি সৃষ্টি করিয়াছি বিশেষরূপে-	
	فَجَعَلْنٰهُنَّ اَبْكَارًا ۝٣٦	36
প্রতিবর্ণায়ন	ফাজা‘আলনা–হুন্না আব্‌কা–রা।	
তরজমা	উহাদেরকে করিয়াছি কুমারী,	
	عُرُبًا اَتْرَابًا ۝٣٧	37
প্রতিবর্ণায়ন	‘উরুবান্ আত্‌রা–বা–।	
তরজমা	সোহাগিনী ও সমবয়স্কা,	
	لِّاَصْحٰبِ الْيَمِيْنِ ۝٣٨	38
প্রতিবর্ণায়ন	লিআসহ্া–বিল্ ইয়ামীন।	
তরজমা	ডানদিকের লোকদের জন্য।	
	ثُلَّةٌ مِّنَ الْاَوَّلِيْنَ ۝٣٩	39
প্রতিবর্ণায়ন	ছু ল্লাতুম মিনাল্ আওওয়ালীন।	
তরজমা	তাহাদের অনেকে হইবে পূর্ববর্তীদের মধ্য হইতে,	
	وَثُلَّةٌ مِّنَ الْاٰخِرِيْنَ ۝٤٠	40
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ছু ল্লাতুম মিনাল্ আ–খিরীন।	
তরজমা	এবং অনেকে হইবে পরবর্তীদের মধ্য হইতে।	
	وَاَصْحٰبُ الشِّمَالِ ۙ مَاۤ اَصْحٰبُ الشِّمَالِ ۝٤١	41
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া আসহ্া–বুশ্‌শিমা–লি (১) মা~ আসহ্া–বুশ শিমা–ল।	
তরজমা	আর বামদিকের দল, কত হতভাগ্য বাম দিকের দল!	
	فِيْ سَمُوْمٍ وَّ حَمِيْمٍ ۝٤٢	42
প্রতিবর্ণায়ন	ফী ছামূমিওঁ ওয়া হ্ামীম।	
তরজমা	উহারা থাকিবে অত্যুষ্ণ বায়ু ও উত্তপ্ত পানিতে,	
	وَّظِلٍّ مِّنْ يَّحْمُوْمٍ ۝٤٣	43
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া জি ল্লিম মিইঁ ইয়াহ্মূম।	
তরজমা	কৃষ্ণবর্ণ ধূম্রের ছায়ায়,	
	لَّا بَارِدٍ وَّلَا كَرِيْمٍ ۝٤٤	44
প্রতিবর্ণায়ন	লা–বা–রিদিওঁ ওয়ালা– কারীম।	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
তরজমা	যাহা শীতল নয়, আরামদায়কও নয়।	
	إِنَّهُمْ كَانُوا قَبْلَ ذَٰلِكَ مُتْرَفِينَ ﴿٤٥﴾	45
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নাহুম্ কা-নূ কাব্লা যা-লিকা মুত্রাফীন।	
তরজমা	ইতিপূর্বে উহারা তো মগ্ন ছিল ভোগ-বিলাসে	
	وَكَانُوا يُصِرُّونَ عَلَى الْحِنْثِ الْعَظِيمِ ﴿٤٦﴾	46
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াকা-নূ ইউসির্রূনা 'আলাল্ হিংছিল্ 'আজীম।	
তরজমা	এবং উহারা অবিরাম লিপ্ত ছিল ঘোরতর পাপকর্মে।	
	وَكَانُوا يَقُولُونَ أَئِذَا مِتْنَا وَكُنَّا تُرَابًا وَعِظَامًا أَإِنَّا لَمَبْعُوثُونَ ﴿٤٧﴾	47
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া কা-নূ ইয়াকূলূনা (১) আইযা-মিত্না- ওয়া কুন্না- তুরা-বাওঁ ওয়া 'ইজা-মান্ আইন্না- লামাব্'উছূন।	
তরজমা	আর উহারা বলিত, 'মরিয়া অস্থি ও মৃত্তিকায় পরিণত হইলেও কি উত্থিত হইব আমরা ?	
	أَوَآبَاؤُنَا الْأَوَّلُونَ ﴿٤٨﴾	48
প্রতিবর্ণায়ন	আওয়া আ-বা~উনাল্ আওওয়ালূন।	
তরজমা	'এবং আমাদের পূর্বপুরুষগণও ?'	
	قُلْ إِنَّ الْأَوَّلِينَ وَالْآخِرِينَ ﴿٤٩﴾	49
প্রতিবর্ণায়ন	কুল ইন্নাল্ আওওয়ালীনা ওয়াল্ আ-খিরীন।	
তরজমা	বল, 'অবশ্যই পূর্ববর্তিগণ ও পরবর্তিগণ-	
	لَمَجْمُوعُونَ إِلَىٰ مِيقَاتِ يَوْمٍ مَعْلُومٍ ﴿٥٠﴾	50
প্রতিবর্ণায়ন	লামাজমূ'উনা (১) ইলা- মীকা-তি ইয়াওমিম্ মা'লূম।	
তরজমা	সকলকে একত্র করা হইবে এক নির্ধারিত দিনের নির্দিষ্ট সময়ে।	
	ثُمَّ إِنَّكُمْ أَيُّهَا الضَّالُّونَ الْمُكَذِّبُونَ ﴿٥١﴾	51
প্রতিবর্ণায়ন	ছুম্মা ইন্নাকুম্ আইইয়ুহাদ্দা~ল্লূনাল মুকায্যিবূন।	
তরজমা	অতঃপর হে বিভ্রান্ত অস্বীকারকারীরা!	
	لَآكِلُونَ مِنْ شَجَرٍ مِنْ زَقُّومٍ ﴿٥٢﴾	52
প্রতিবর্ণায়ন	লাআ-কিলূনা মিং শাজারিম মিং ঝাক্কূম।	
তরজমা	তোমরা অবশ্যই আহার করিবে যাক্কূম বৃক্ষ হইতে,	

	فَمَالِـُٔوْنَ مِنْهَا الْبُطُوْنَ ﴿٥٣﴾	53
প্রতিবর্ণায়ন	ফামা-লিউনা মিন্হাল্ বুতূ'ন।	
তরজমা	এবং উহা দ্বারা তোমরা উদর পূর্ণ করিবে,	
	فَشٰرِبُوْنَ عَلَيْهِ مِنَ الْحَمِيْمِ ﴿٥٤﴾	54
প্রতিবর্ণায়ন	ফাশা–রিবূনা 'আলাইহি মিনাল্ হ'ামীম।	
তরজমা	পরে তোমরা পান করিবে উহার উপর অত্যুষ্ণ পানি-	
	فَشٰرِبُوْنَ شُرْبَ الْهِيْمِ ﴿٥٥﴾	55
প্রতিবর্ণায়ন	ফাশা–রিবূনা শুর্বাল্ হীম।	
তরজমা	আর পান করিবে তৃষ্ণার্ত উষ্ট্রের ন্যায়।	
	هٰذَا نُزُلُهُمْ يَوْمَ الدِّيْنِ ﴿٥٦﴾	56
প্রতিবর্ণায়ন	হা–য'া– নুঝুলুহুম্ ইয়াওমাদ্দীন।	
তরজমা	কিয়ামতের দিন ইহাই হইবে উহাদের আপ্যায়ন।	
	نَحْنُ خَلَقْنٰكُمْ فَلَوْلَا تُصَدِّقُوْنَ ﴿٥٧﴾	57
প্রতিবর্ণায়ন	নাহ'নু খালাক'না–কুম্ ফালাওলা– তুসাদ্দিক'ূন।	
তরজমা	আমিই তোমাদেরকে সৃষ্টি করিয়াছি, তবে কেন তোমরা বিশ্বাস করিতেছ না ?	
	اَفَرَءَيْتُمْ مَّا تُمْنُوْنَ ﴿٥٨﴾	58
প্রতিবর্ণায়ন	আফারাআইতুমমা–তুমনূন।	
তরজমা	তোমরা কি ভাবিয়া দেখিয়াছ তোমাদের বীর্যপাত সম্বন্ধে ?	
	ءَاَنْتُمْ تَخْلُقُوْنَهٗۤ اَمْ نَحْنُ الْخٰلِقُوْنَ ﴿٥٩﴾	59
প্রতিবর্ণায়ন	আ আংতুম্ তাখলুক্'নাহূ˜ আম্ নাহ'নুল খা–লিক'ূন।	
তরজমা	উহা কি তোমরা সৃষ্টি কর, না আমি সৃষ্টি করি ?	
	نَحْنُ قَدَّرْنَا بَيْنَكُمُ الْمَوْتَ وَمَا نَحْنُ بِمَسْبُوْقِيْنَ ﴿٦٠﴾	60
প্রতিবর্ণায়ন	নাহ'নু ক'াদ্দার্না– বাইনাকুমুল্ মাওতা ওয়ামা– নাহ'নু বিমাছ্বূক'ীন।	
তরজমা	আমি তোমাদের মধ্যে মৃত্যু নির্ধারিত করিয়াছি এবং আমি অক্ষম নই-	
	عَلٰۤى اَنْ نُّبَدِّلَ اَمْثَالَكُمْ وَنُنْشِئَكُمْ فِيْ مَا لَا تَعْلَمُوْنَ ﴿٦١﴾	61
প্রতিবর্ণায়ন	'আলা˜আননুবাদ্দিলা আম্ছ'া–লাকুম্ ওয়া নুংশিআকুম্ ফী মা–লা– তা'লামূন।	

তরজমা	তোমাদের স্থলে তোমাদের সদৃশ আনয়ন করিতে এবং তোমাদেরকে এমন এক আকৃতিতে সৃষ্টি করিতে যাহা তোমরা জান না।	
	وَلَقَدۡ عَلِمۡتُمُ ٱلنَّشۡأَةَ ٱلۡأُولَىٰ فَلَوۡلَا تَذَكَّرُونَ ﴿٦٢﴾	**62**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লাক াদ্ 'আলিম্তুমুননাশআতাল্ ঊলা– ফালাওলা– তায াক্কারূন।	
তরজমা	তোমরা তো অবগত হইয়াছ প্রথম সৃষ্টি সম্বন্ধে, তবে তোমরা অনুধাবন কর না কেন ?	
	أَفَرَءَيۡتُم مَّا تَحۡرُثُونَ ﴿٦٣﴾	**63**
প্রতিবর্ণায়ন	আফারাআইতুম্ মা–তাহ রুছূ ন।	
তরজমা	তোমরা যে বীজ বপন কর সে সম্পর্কে চিন্তা করিয়াছ কি ?	
	ءَأَنتُمۡ تَزۡرَعُونَهُۥٓ أَمۡ نَحۡنُ ٱلزَّٰرِعُونَ ﴿٦٤﴾	**64**
প্রতিবর্ণায়ন	আআংতুম্ তাঝরা'ঊনাহূ˜ আম্ নাহ্ নুঝ্ঝা–রি'ঊন।	
তরজমা	তোমরা কি উহাকে অঙ্কুরিত কর, না আমি অঙ্কুরিত করি ?	
	لَوۡ نَشَآءُ لَجَعَلۡنَٰهُ حُطَٰمٗا فَظَلۡتُمۡ تَفَكَّهُونَ ﴿٦٥﴾	**65**
প্রতিবর্ণায়ন	লাও নাশা–উ লাজা'আল্না–হু হুত া–মাং ফাজ াল্তুম্ তাফাক্কাহূন।	
তরজমা	আমি ইচ্ছা করিলে ইহাকে খড়-কুটায় পরিণত করিতে পারি, তখন হতবুদ্ধি হইয়া পড়িবে তোমরা;	
	إِنَّا لَمُغۡرَمُونَ ﴿٦٦﴾	**66**
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্না–লামুগরামূন।	
তরজমা	'আমরা তো দায়গ্রস্ত হইয়া পড়িয়াছি',	
	بَلۡ نَحۡنُ مَحۡرُومُونَ ﴿٦٧﴾	**67**
প্রতিবর্ণায়ন	বাল্ নাহ নু মাহ রূমূন।	
তরজমা	বরং 'আমরা হৃতসর্বস্ব হইয়া পড়িয়াছি।'	
	أَفَرَءَيۡتُمُ ٱلۡمَآءَ ٱلَّذِي تَشۡرَبُونَ ﴿٦٨﴾	**68**
প্রতিবর্ণায়ন	আফারাআইতুমুল্ মা~আল্লায ী তাশ্রাবূন।	
তরজমা	তোমরা যে পানি পান কর তাহা সম্পর্কে কি তোমরা চিন্তা করিয়াছ ?	
	ءَأَنتُمۡ أَنزَلۡتُمُوهُ مِنَ ٱلۡمُزۡنِ أَمۡ نَحۡنُ ٱلۡمُنزِلُونَ ﴿٦٩﴾	**69**
প্রতিবর্ণায়ন	আ আংতুম্ আংঝাল্তুমূহু মিনাল্ মুঝনি আম্ নাহ নুল্ মুংঝিলূন।	
তরজমা	তোমরা কি উহা মেঘ হইতে নামাইয়া আন, না আমি উহা বর্ষণ করি?	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
	لَوْ نَشَآءُ جَعَلْنٰهُ اُجَاجًا فَلَوْلَا تَشْكُرُوْنَ ﴿٧٠﴾	70
প্রতিবর্ণায়ন	লাও নাশা~উ জা‘আল্না–হু উজা–জাং ফালাওলা– তাশকুরূন।	
তরজমা	আমি ইচ্ছা করিলে উহা লবণাক্ত করিয়া দিতে পারি। তবুও কেন তোমরা কৃতজ্ঞতা প্রকাশ কর না ?	
	اَفَرَءَيْتُمُ النَّارَ الَّتِيْ تُوْرُوْنَ ﴿٧١﴾	71
প্রতিবর্ণায়ন	আফারাআইতুমুন্না–রাল্লাতী তূরূন।	
তরজমা	তোমরা যে অগ্নি প্রজ্বলিত কর তাহা লক্ষ্য করিয়া দেখিয়াছ কি ?	
	ءَاَنْتُمْ اَنْشَاْتُمْ شَجَرَتَهَآ اَمْ نَحْنُ الْمُنْشِـُٔوْنَ ﴿٧٢﴾	72
প্রতিবর্ণায়ন	আ আংতুম্ আংশা’তুম্ শাজারাতাহা˜ আম্ নাহ˙নুল্ মুংশিঊন।	
তরজমা	তোমরাই কি উহার বৃক্ষ সৃষ্টি কর, না আমি সৃষ্টি করি ?	
	نَحْنُ جَعَلْنٰهَا تَذْكِرَةً وَّمَتَاعًا لِّلْمُقْوِيْنَ ﴿٧٣﴾	73
প্রতিবর্ণায়ন	নাহ˙নু জা‘আল্না–হা– তায˙কিরাতাওঁ ওয়া মাতা–‘আল্ লিল্মুক˙বি˙ন।	
তরজমা	আমি ইহাকে করিয়াছি নিদর্শন এবং মরুচারীদের প্রয়োজনীয় বস্তু।	
	فَسَبِّحْ بِاسْمِ رَبِّكَ الْعَظِيْمِ ﴿٧٤﴾	74
প্রতিবর্ণায়ন	ফাছাববিহ˙ বিছ্মি রাব্বিকাল্ ‘আজ˙ীম।	
তরজমা	সুতরাং তুমি তোমার মহান প্রতিপালকের নামের পবিত্রতা ও মহিমা ঘোষণা কর।	
	فَلَآ اُقْسِمُ بِمَوٰقِعِ النُّجُوْمِ ﴿٧٥﴾	75
প্রতিবর্ণায়ন	ফালা˜ উক˙ছিমু বিমাওয়া–কি‘‘ইননুজূম।	
তরজমা	আমি শপথ করিতেছি নক্ষত্ররাজির অস্তাচলের,	
	وَاِنَّهٗ لَقَسَمٌ لَّوْ تَعْلَمُوْنَ عَظِيْمٌ ﴿٧٦﴾	76
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইন্নাহূ লাক˙ছামুল্ লাও তা‘লামূনা ‘আজ˙ীম।	
তরজমা	অবশ্যই ইহা এক মহাশপথ, যদি তোমরা জানিতে–	
	اِنَّهٗ لَقُرْاٰنٌ كَرِيْمٌ ﴿٧٧﴾	77
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নাহূ লাকু˙রআ–নুং কারীম।	
তরজমা	নিশ্চয়ই ইহা সম্মানিত কুরআন,	
	فِيْ كِتٰبٍ مَّكْنُوْنٍ ﴿٧٨﴾	78
প্রতিবর্ণায়ন	ফী কিতা–বিম্ মাকনূন।	

তরজমা	যাহা আছে সুরক্ষিত কিতাবে।	
	لَّا يَمَسُّهٗۤ اِلَّا الۡمُطَهَّرُوۡنَ ؕ﴿۷۹﴾	79
প্রতিবর্ণায়ন	লা– ইয়ামাছ্ছুহূ˜ ইল্লাল্ মুত˙াহ্হারূন।	
তরজমা	যাহারা পূত-পবিত্র তাহারা ব্যতীত অন্য কেহ তাহা স্পর্শ করে না।	
	تَنۡزِيۡلٌ مِّنۡ رَّبِّ الۡعٰلَمِيۡنَ ﴿۸۰﴾	80
প্রতিবর্ণায়ন	তাংঝীলুম্ মির্ রাব্বিল ‘আ–লামীন।	
তরজমা	ইহা জগতসমূহের প্রতিপালকের নিকট হইতে অবতীর্ণ।	
	اَفَبِهٰذَا الۡحَدِيۡثِ اَنۡتُمۡ مُّدۡهِنُوۡنَ ۙ﴿۸۱﴾	81
প্রতিবর্ণায়ন	আফা বিহা–য˙াল্ হ˙াদীছি˙ আংতুম্ মুদ্হিনূন।	
তরজমা	তবুও কি তোমরা এই বাণীকে তুচ্ছ গণ্য করিবে ?	
	وَ تَجۡعَلُوۡنَ رِزۡقَكُمۡ اَنَّكُمۡ تُكَذِّبُوۡنَ ﴿۸۲﴾	82
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া তাজ‘আলূনা রিঝক˙াকুম্ আন্নাকুম্ তুকায˙্যি˙বূন।	
তরজমা	এবং তোমরা মিথ্যারোপকেই তোমাদের উপজীব্য করিয়া লইয়াছ !	
	فَلَوۡلَاۤ اِذَا بَلَغَتِ الۡحُلۡقُوۡمَ ۙ﴿۸۳﴾	83
প্রতিবর্ণায়ন	ফালাও লা˜ ইয˙া– বালাগাতিল্ হু˙লক˙ূম।	
তরজমা	পরন্তু কেন নয়-প্রাণ যখন কণ্ঠাগত হয়	
	وَاَنۡتُمۡ حِيۡنَـئِذٍ تَنۡظُرُوۡنَ ۙ﴿۸۴﴾	84
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া আংতুম্ হ˙ীনাইযি˙ং তাংজু˙রূন।	
তরজমা	এবং তখন তোমরা তাকাইয়া থাক,	
	وَ نَحۡنُ اَقۡرَبُ اِلَيۡهِ مِنۡكُمۡ وَلٰـكِنۡ لَّا تُبۡصِرُوۡنَ ﴿۸۵﴾	85
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া নাহ˙নু আক˙রাবু ইলাইহি মিংকুম ওয়ালা– কিল্লা– তুবসিরূন।	
তরজমা	আর আমি তোমাদের অপেক্ষা তাহার নিকটতর, কিন্তু তোমরা দেখিতে পাও না।	
	فَلَوۡلَاۤ اِنۡ كُنۡتُمۡ غَيۡرَ مَدِيۡنِيۡنَ ۙ﴿۸۶﴾	86
প্রতিবর্ণায়ন	ফালাওলা˜ ইং কুংতুম্ গাইরা মাদীনিন।	
তরজমা	তোমরা যদি কর্তৃত্বাধীন না হও!	
	تَرۡجِعُوۡنَهَاۤ اِنۡ كُنۡتُمۡ صٰدِقِيۡنَ ﴿۸۷﴾	87
প্রতিবর্ণায়ন	তারজি‘ঊনাহা˜ ইং কুংতুম্ সা–দিক˙ীন।	

তরজমা	তবে তোমরা উহা ফিরাও না কেন ? যদি তোমরা সত্যবাদী হও।	
	فَاَمَّآ اِنۡ كَانَ مِنَ الۡمُقَرَّبِيۡنَ ۙ‏ ﴿۸۸﴾	88
প্রতিবর্ণায়ন	ফাআম্মা˜ ইং কা-না মিনাল্ মুক˙র্রাবীন।	
তরজমা	যদি সে নৈকট্যপ্রাপ্তদের একজন হয়,	
	فَرَوۡحٌ وَّرَيۡحَانٌ ۙ وَّجَنَّتُ نَعِيۡمٍ‏ ﴿۸۹﴾	89
প্রতিবর্ণায়ন	ফারাওহু˙ওঁ ওয়া রাই হ˙া-নুওঁ (৺) ওয়া জান্নাতু না'ঈম।	
তরজমা	তবে তাহার জন্য রহিয়াছে আরাম, উত্তম জীবনোপকরণ ও সুখদ উদ্যান;	
	وَاَمَّآ اِنۡ كَانَ مِنۡ اَصۡحٰبِ الۡيَمِيۡنِ ۙ‏ ﴿۹۰﴾	90
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া আম্মা˜ ইং কা-না মিন্ আসহ˙া-বিল্ ইয়ামীন।	
তরজমা	আর যদি সে ডানদিকের একজন হয়,	
	فَسَلٰمٌ لَّكَ مِنۡ اَصۡحٰبِ الۡيَمِيۡنِ ؕ‏ ﴿۹۱﴾	91
প্রতিবর্ণায়ন	ফাছালা-মুল্লাকা মিন্ আসহ˙া-বিল্ ইয়ামীন।	
তরজমা	তবে তাহাকে বলা হইবে, 'হে দক্ষিণ পার্শ্ববর্তী! তোমার প্রতি শান্তি।'	
	وَاَمَّآ اِنۡ كَانَ مِنَ الۡمُكَذِّبِيۡنَ الضَّآلِّيۡنَ ۙ‏ ﴿۹۲﴾	92
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া আম্মা˜ইং কা-না মিনাল মুকায˙যি˙বীনাদ˙দ˙া~ল্লীন।	
তরজমা	কিন্তু সে যদি সত্য অস্বীকারকারী ও বিভ্রান্তদের অন্যতম হয়,	
	فَنُزُلٌ مِّنۡ حَمِيۡمٍ ۙ‏ ﴿۹۳﴾	93
প্রতিবর্ণায়ন	ফানুঝুলুম্ মিন্ হ˙ামীম।	
তরজমা	তবে রহিয়াছে আপ্যায়ন অত্যুষ্ণ পানির দ্বারা,	
	وَّتَصۡلِيَةُ جَحِيۡمٍ‏ ﴿۹۴﴾	94
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া তাসলিয়াতু জাহ˙ীম।	
তরজমা	এবং দহন জাহান্নামের;	
	اِنَّ هٰذَا لَهُوَ حَقُّ الۡيَقِيۡنِ ۚ‏ ﴿۹۵﴾	95
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্না হা-য˙া- লাহুওয়া হ˙াক্কু˙ল্ ইয়াক˙ীন।	
তরজমা	ইহা তো ধ্রুব সত্য।	
	فَسَبِّحۡ بِاسۡمِ رَبِّكَ الۡعَظِيۡمِ ࣖ‏ ﴿۹۶﴾	96
প্রতিবর্ণায়ন	ফাছাব্বিহ˙ বিছ্মি রাব্বিকাল্ 'আজ˙ীম।	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
তরজমা	অতএব তুমি তোমার মহান প্রতিপালকের নামের পবিত্রতা ও মহিমা ঘোষণা কর।	
	57 - Al-Hadid-হাদীদ -الحديد	
	بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ	
	سَبَّحَ لِلّٰهِ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ۚ وَهُوَ الْعَزِيْزُ الْحَكِيْمُ ۝١	1
প্রতিবর্ণায়ন	ছাব্বাহ ়া লিল্লা–হি মা– ফিছ্ ছামা–ওয়া–তি ওয়াল আর্দি ় (ج) ওয়া হুওয়াল্ ‘আঝীঝুল হ ়াকীম।	
তরজমা	আকাশমণ্ডলী ও পৃথিবীতে যাহা কিছু আছে সবই আল্লাহ্‌র পবিত্রতা ও মহিমা ঘোষণা করে। তিনি পরাক্রমশালী, প্রজ্ঞাময়।	
	لَهٗ مُلْكُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ۚ يُحْيٖ وَيُمِيْتُ ۚ وَهُوَ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ ۝٢	2
প্রতিবর্ণায়ন	লাহূ মুল্‌কুছ্ ছামা–ওয়া–তি ওয়াল আর্দি ় (ج) ইউহ ়ঈ ওয়া ইউমীতু (ج) ওয়া হুওয়া ‘আলা–কুল্লি শাইয়িং ক ়াদীর।	
তরজমা	আকাশমণ্ডলী ও পৃথিবীর সর্বময় কর্তৃত্ব তাঁহারই ; তিনি জীবন দান করেন ও মৃত্যু ঘটান ; তিনি সর্ববিষয়ে সর্বশক্তিমান।	
	هُوَ الْاَوَّلُ وَالْاٰخِرُ وَالظَّاهِرُ وَالْبَاطِنُ ۚ وَهُوَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيْمٌ ۝٣	3
প্রতিবর্ণায়ন	হুওয়াল্ আওওয়ালু ওয়াল্ আ–খিরু ওয়াজ্জ ়া–হিরু ওয়াল্ বা–তি ়নু (ج) ওয়া হুওয়া বিকুল্লি শাইয়িন্ ‘আলীম।	
তরজমা	তিনিই আদি, তিনিই অন্ত; তিনিই ব্যক্ত ও তিনিই গু প্ত এবং তিনি সর্ববিষয়ে সম্যক অবহিত।	
	هُوَ الَّذِيْ خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ فِيْ سِتَّةِ اَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوٰى عَلَى الْعَرْشِ ۚ يَعْلَمُ مَا يَلِجُ فِي الْاَرْضِ وَمَا يَخْرُجُ مِنْهَا وَمَا يَنْزِلُ مِنَ السَّمَآءِ وَمَا يَعْرُجُ فِيْهَا ۗ وَهُوَ مَعَكُمْ اَيْنَ مَا كُنْتُمْ ۗ وَاللّٰهُ بِمَا تَعْمَلُوْنَ بَصِيْرٌ ۝٤	4
প্রতিবর্ণায়ন	হুওয়াল্লায ়ী খালাক ়াছ্ ছামা–ওয়া–তি ওয়াল আর্দ ়া ফী ছিত্তাতি আইয়া–মিং ছু ়ম্মাছ্‌তাওয়া–‘আলাল্ ‘আর্শি (ط) ইয়া‘লামু মা– ইয়ালিজু ফিল্ আর্দি ় ওয়ামা– ইয়াখরুজু মিন্‌হা– ওয়ামা–ইয়াংঝিলু মিনাছ্ ছামা~ই ওয়ামা– ওয়া‘রুজু ফীহা– (ط) ওয়া হুওয়া মা‘আকুম আইনামা–কুংতুম্ (ط) ওয়াল্লা–হু বিমা– তা‘মালূনা বাসীর।	

তরজমা	তিনিই ছয় দিবসে আকাশমণ্ডলী ও পৃথিবী সৃষ্টি করিয়াছেন ; অতঃপর আর্‌শে সমাসীন হইয়াছেন। তিনি জানেন যাহা কিছু ভূমিতে প্রবেশ করে ও যাহা কিছু উহা হইতে বাহির হয় এবং আকাশ হইতে যাহা কিছু নামে ও আকাশে যাহা কিছু উত্থিত হয়। তোমরা যেখানেই থাক না কেন-তিনি তোমাদের সঙ্গে আছেন, তোমরা যাহা কিছু কর আল্লাহ্ তাহা দেখেন।	
	لَهٗ مُلْكُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ؕ وَاِلَى اللّٰهِ تُرْجَعُ الْاُمُوْرُ ﴿۵﴾	5
প্রতিবর্ণায়ন	লাহূ মুল্‌কুছ্ ছামা–ওয়া–তি ওয়াল্ আরদি (ط) ওয়া ইলাল্লা–হি তুর্‌জা‘উল উমূর।	
তরজমা	আকাশমণ্ডলী ও পৃথিবীর সর্বময় কর্তৃত্ব তাঁহারই এবং আল্লাহ্‌রই দিকে সমস্ত বিষয় প্রত্যাবর্তিত হইবে।	
	يُوْلِجُ الَّيْلَ فِي النَّهَارِ وَيُوْلِجُ النَّهَارَ فِي الَّيْلِ ؕ وَهُوَ عَلِيْمٌۢ بِذَاتِ الصُّدُوْرِ ﴿۶﴾	6
প্রতিবর্ণায়ন	ইউলিজুল লাইলা ফিন্নাহা–রি ওয়া ইউলিজুন্নাহা–রা ফিল্লাইলি (ط) ওয়া হুওয়া ‘আলীমুম্ বিযা–তিস্‌সুদূর।	
তরজমা	তিনিই রাত্রিকে প্রবেশ করান দিবসে এবং দিবসকে প্রবেশ করান রাত্রিতে, এবং তিনি অন্তর্যামী।	
	اٰمِنُوْا بِاللّٰهِ وَرَسُوْلِهٖ وَاَنْفِقُوْا مِمَّا جَعَلَكُمْ مُّسْتَخْلَفِيْنَ فِيْهِ ؕ فَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا مِنْكُمْ وَاَنْفَقُوْا لَهُمْ اَجْرٌ كَبِيْرٌ ﴿۷﴾	7
প্রতিবর্ণায়ন	আ–মিনূ বিল্লা–হি ওয়া রাছূলিহী ওয়া আংফিকূ মিম্মা– জা‘আলাকুম্ মুছ্‌তাখলাফীনা ফীহি (ط) ফাল্লাযীনা আ–মানূ মিংকুম্ ওয়া আংফাকূ লাহুম্ আজরুং কাবীর।	
তরজমা	তোমরা আল্লাহ্ ও তাঁহার রাসূলের প্রতি ঈমান আন এবং আল্লাহ্ তোমাদেরকে যাহা কিছুর উত্তরাধিকারী করিয়াছেন তাহা হইতে ব্যয় কর। তোমাদের মধ্যে যাহারা ঈমান আনে ও ব্যয় করে, তাহাদের জন্য আছে মহাপুরস্কার।	
	وَمَا لَكُمْ لَا تُؤْمِنُوْنَ بِاللّٰهِ ۚ وَالرَّسُوْلُ يَدْعُوْكُمْ لِتُؤْمِنُوْا بِرَبِّكُمْ وَقَدْ اَخَذَ مِيْثَاقَكُمْ اِنْ كُنْتُمْ مُّؤْمِنِيْنَ ﴿۸﴾	8
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ামা–লাকুম লা– তু’মিনূনা বিল্লা–হি (ج) ওয়ার্‌রাছূলু ইয়াদ‘উকুম্ লিতু’মিনূ বিরাব্বিকুম ওয়া কাদ আখাযা মীছা–কাকুম ইং কুংতুম্ মু’মিনীন।	
তরজমা	তোমাদের কি হইল যে, তোমরা আল্লাহ্‌তে ঈমান আন না ? অথচ রাসূল তোমাদেরকে তোমাদের প্রতিপালকের প্রতি ঈমান আনিতে আহ্‌বান করিতেছে এবং আল্লাহ্ তোমাদের নিকট হইতে অঙ্গীকার গ্রহণ করিয়াছেন, যদি তোমরা বিশ্বাসী হও।	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
	هُوَ الَّذِىْ يُنَزِّلُ عَلٰى عَبْدِهٖۤ اٰيٰتٍۢ بَيِّنٰتٍ لِّيُخْرِجَكُمْ مِّنَ الظُّلُمٰتِ اِلَى النُّوْرِ ؕ وَاِنَّ اللّٰهَ بِكُمْ لَرَءُوْفٌ رَّحِيْمٌ ﴿۹﴾	9
প্রতিবর্ণায়ন	হুওয়াল্লাযী ইউনাঝঝিলু ‘আলা–‘আব্‌দিহী ~আ–য়া–তিম্ বাইয়িনা–তিল লিইউখ্‌রিজাকুম্ মিনাজ্জু ুলুমা–তি ইলান্ নূরি (ط) ওয়া ইন্নাল্লা–হা বিকুম্ লারাউফুর রাহ ীম।	
তরজমা	তিনিই তাঁহার বান্দার প্রতি সুস্পষ্ট আয়াত অবতীর্ণ করেন, তোমাদেরকে অন্ধকার হইতে আলোকে আনিবার জন্য। আল্লাহ্ তো তোমাদের প্রতি করুণাময়, পরম দয়ালু।	
	وَمَا لَكُمْ اَلَّا تُنْفِقُوْا فِىْ سَبِيْلِ اللّٰهِ وَلِلّٰهِ مِيْرَاثُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ؕ لَا يَسْتَوِىْ مِنْكُمْ مَّنْ اَنْفَقَ مِنْ قَبْلِ الْفَتْحِ وَقٰتَلَ ؕ اُولٰٓئِكَ اَعْظَمُ دَرَجَةً مِّنَ الَّذِيْنَ اَنْفَقُوْا مِنْۢ بَعْدُ وَقٰتَلُوْا ؕ وَكُلًّا وَّعَدَ اللّٰهُ الْحُسْنٰى ؕ وَاللّٰهُ بِمَا تَعْمَلُوْنَ خَبِيْرٌ ﴿۱۰﴾	10
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ামা– লাকুম্ আল্লা– তুংফিকূ ফী ছাবীলিল্লা–হি ওয়া লিল্লা–হি মীরা–ছু ছ্ ছামা–ওয়া–তি ওয়াল্ আর্‌দি (ط) লা– ইয়াছতাব ী মিংকুম্ মান্ আংফাক া মিং ক াব্‌লিল্ ফাত্‌হি ওয়া ক া–তালা (ط) উলা~ইকা আ‘জ ামু দারাজাতাম্ মিনাল্লায ীনা আংফাকূ মিম্ বা‘দু ওয়া ক া–তালূ (ط) ওয়া কুল্লাওঁ ওয়া‘আদাল্লা–হুল্ হু ছ্না– (ط) ওয়াল্লা–হু বিমা– তা‘মালূনা খাবীর।	
তরজমা	তোমরা আল্লাহ্‌র পথে কেন ব্যয় করিবে না ? আকাশমণ্ডলী ও পৃথিবীর মালিকানা তো আল্লাহ্‌রই। তোমাদের মধ্যে যাহারা মক্কা বিজয়ের পূর্বে ব্যয় করিয়াছে ও যুদ্ধ করিয়াছে, তাহারা এবং পরবর্তীরা সমান নয়। তাহারা মর্যাদায় শ্রেষ্ঠ উহাদের অপেক্ষা, যাহারা পরবর্তী কালে ব্যয় করিয়াছে ও যুদ্ধ করিয়াছে। তবে আল্লাহ্ উভয়ের কল্যাণের প্রতিশ্রুতি দিয়াছেন। তোমরা যাহা কর আল্লাহ্ তাহা সবিশেষ অবহিত।	
	مَنْ ذَا الَّذِىْ يُقْرِضُ اللّٰهَ قَرْضًا حَسَنًا فَيُضٰعِفَهٗ لَهٗ وَلَهٗۤ اَجْرٌ كَرِيْمٌ ﴿۱۱﴾	11
প্রতিবর্ণায়ন	মাং য াল্লায ী ইউক রিদু ল্লা–হা ক ারদ ান্ হ াছানাং ফাইউদ া–‘ইফাহূ লাহূ ওয়া লাহূ~ আজরুং কারীম।	
তরজমা	কে আছে যে আল্লাহ্‌কে দিবে উত্তম ঋণ ? তাহা হইলে তিনি বহু গুণে ইহাকে বৃদ্ধি করিবেন তাহার জন্য এবং তাহার জন্য রহিয়াছে সম্মানজনক পুরস্কার।	
	يَوْمَ تَرَى الْمُؤْمِنِيْنَ وَالْمُؤْمِنٰتِ يَسْعٰى نُوْرُهُمْ بَيْنَ اَيْدِيْهِمْ وَبِاَيْمَانِهِمْ بُشْرٰىكُمُ الْيَوْمَ جَنّٰتٌ تَجْرِىْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ خٰلِدِيْنَ فِيْهَا ؕ ذٰلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيْمُ ﴿۱۲﴾	12

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়াওমা তারাল্ মু'মিনীনা ওয়াল্ মুমিনা-তি ইয়াছ্'আ- নূরুহুম্ বাইনা আইদীহিম্ ওয়া বিআইমা-নিহিম্ বুশ্রা-কুমুল্ ইয়াওমা জান্না-তুং তাজরী মিং তাহ্ তিহাল্ আন্হা-রু খা-লিদীনা ফীহা- (ط) য া-লিকা হুওয়াল্ ফাওঝুল্ 'আজ ীম।	
তরজমা	সেদিন তুমি দেখিবে মু'মিন নর-নারীগণকে তাহাদের সম্মুখভাগে ও দক্ষিণ পার্শ্বে তাহাদের জ্যোতি ছুটিতে থাকিবে। বলা হইবে, 'আজ তোমাদের জন্য সুসংবাদ জান্নাতের, যাহার পাদদেশে নদী প্রবাহিত, সেখানে তোমরা স্থায়ী হইবে, ইহাই মহাসাফল্য।'	
	يَوْمَ يَقُوْلُ الْمُنٰفِقُوْنَ وَالْمُنٰفِقٰتُ لِلَّذِيْنَ اٰمَنُوا انْظُرُوْنَا نَقْتَبِسْ مِنْ نُّوْرِكُمْ ۚ قِيْلَ ارْجِعُوْا وَرَآءَكُمْ فَالْتَمِسُوْا نُوْرًا ؕ فَضُرِبَ بَيْنَهُمْ بِسُوْرٍ لَّهٗ بَابٌ ؕ بَاطِنُهٗ فِيْهِ الرَّحْمَةُ وَظَاهِرُهٗ مِنْ قِبَلِهِ الْعَذَابُ ﴿۱۳﴾	**13**
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়াওমা ইয়াকূ লুল্ মুনা-ফিকূ না ওয়াল মুনা-ফিক া-তু লিল্লায ীনা আ-মানুংজুরূনা-নাক তাবিছ্ মিন্ নূরিকুম (ج) ক ীলার্জি'উ ওয়া রাআ~কুম্ ফাল্তামিছু নূরাং (ط) ফাদু রিবা বাইনাহুম্ বিছূরিল্ লাহূ বা-ব (ط) বা-তি নুহূ ফীহির্ রাহ মাতু ওয়া জ া-হিরুহূ মিং কি বালিহিল্ 'আয া-ব।	
তরজমা	সেদিন মুনাফিক পুরুষ ও মুনাফিক নারীরা মু'মিনদেরকে বলিবে, 'তোমরা আমাদের জন্য একটু থাম, যাহাতে আমরা তোমাদের জ্যোতির কিছু গ্রহণ করিতে পারি। বলা হইবে, 'তোমরা তোমাদের পিছনে ফিরিয়া যাও ও আলোর সন্ধান কর।' অতঃপর উভয়ের মাঝামাঝি স্থাপিত হইবে একটি প্রাচীর যাহাতে একটি দরজা থাকিবে, উহার অভ্যন্তরে থাকিবে রহমত এবং বহির্ভাগে থাকিবে শাস্তি।	
	يُنَادُوْنَهُمْ اَلَمْ نَكُنْ مَّعَكُمْ ؕ قَالُوْا بَلٰى وَلٰكِنَّكُمْ فَتَنْتُمْ اَنْفُسَكُمْ وَتَرَبَّصْتُمْ وَارْتَبْتُمْ وَغَرَّتْكُمُ الْاَمَانِيُّ حَتّٰى جَآءَ اَمْرُ اللّٰهِ وَغَرَّكُمْ بِاللّٰهِ الْغَرُوْرُ ﴿۱۴﴾	**14**
প্রতিবর্ণায়ন	ইউনা-দূনাহুম্ আলাম্ নাকুম্ মা'আকুম (ط) ক া-লূ বালা- ওয়ালা-কিন্নাকুম্ ফাতাংতুম্ আংফুছাকুম্ ওয়া তারাব্বাসতুম্ ওয়ার্তাব্তুম্ ওয়া গাররাত্কুমুল্ আমা-নিইয়ু হ াত্তা- জা~আ আমরুল্লা-হি ওয়া গাররাকুম্ বিল্লা-হিল্ গারূর।	
তরজমা	মুনাফিকরা মু'মিনদেরকে ডাকিয়া জিজ্ঞাসা করিবে, 'আমরা কি তোমাদের সঙ্গে ছিলাম না ?' তাহারা বলিবে, 'হাঁ, কিন্তু তোমরা নিজেরাই নিজেদেরকে বিপদগ্রস্ত করিয়াছ। তোমরা প্রতীক্ষা করিয়াছিলে, সন্দেহ পোষণ করিয়াছিলে এবং অলীক আকাঙ্ক্ষা তোমাদেরকে মোহাচ্ছন্ন করিয়া রাখিয়াছিল, অবশেষে আল্লাহ্র হুকুম আসিল। আর মহাপ্রতারক তোমাদেরকে প্রতারিত করিয়াছিল আল্লাহ্ সম্পর্কে।'	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
	فَالْيَوْمَ لَا يُؤْخَذُ مِنْكُمْ فِدْيَةٌ وَّلَا مِنَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا ۗ مَاْوٰىكُمُ النَّارُ ۗ هِيَ مَوْلٰىكُمْ ۗ وَبِئْسَ الْمَصِيْرُ ﴿١٥﴾	15
প্রতিবর্ণায়ন	ফাল্ ইয়াওমা লা-ইউ'খায্ মিংকুম্ ফিদ্ইয়াতুঁও ওয়ালা- মিনাল্লাযীনা কাফারূ (ط) মা'ওয়া-কুমুন্না-রু (ط) হিয়া মাওলা-কুম (ط) ওয়াবি'ছাল্ মাসীর।	
তরজমা	'আজ তোমাদের নিকট হইতে কোন মুক্তিপণ গ্রহণ করা হইবে না এবং যাহারা কুফরী করিয়াছিল তাহাদের নিকট হইতেও নয়। জাহান্নামই তোমাদের আবাসস্থল, ইহাই তোমাদের যোগ্য; কত নিকৃষ্ট এই পরিণাম!'	
	اَلَمْ يَاْنِ لِلَّذِيْنَ اٰمَنُوْٓا اَنْ تَخْشَعَ قُلُوْبُهُمْ لِذِكْرِ اللّٰهِ وَمَا نَزَلَ مِنَ الْحَقِّ ۙ وَلَا يَكُوْنُوْا كَالَّذِيْنَ اُوْتُوا الْكِتٰبَ مِنْ قَبْلُ فَطَالَ عَلَيْهِمُ الْاَمَدُ فَقَسَتْ قُلُوْبُهُمْ ۗ وَكَثِيْرٌ مِّنْهُمْ فٰسِقُوْنَ ﴿١٦﴾	16
প্রতিবর্ণায়ন	আলাম্ ইয়া'নি লিল্লাযীনা আ-মানূ~ আং তাখ্শা'আ কু্লূবুহুম্ লিযিক্রিল্লা-হি ওয়ামা-নাঝালা মিনাল্ হাক্কি (ৠ) ওয়ালা- ইয়াকূনূ কাল্লাযীনা উতুল্ কিতা-বা মিং ক্াবলু ফাত্বা-লা 'আলাইহিমুল্ আমাদু ফাক্বাছাত্ কু্লূবুহুম (ط) ওয়া কাছীরুম্ মিন্হুম্ ফা-ছিকূ্ন।	
তরজমা	যাহারা ঈমান আনে তাহাদের হৃদয় ভক্তি-বিগলিত হইবার সময় কি আসে নাই, আল্লাহ্র স্মরণে এবং যে সত্য অবতীর্ণ হইয়াছে তাহাতে ? এবং পূর্বে যাহাদেরকে কিতাব দেওয়া হইয়াছিল তাহাদের মত যেন উহারা না হয়-বহু কাল অতিক্রান্ত হইয়া গেলে যাহাদের অন্তকরণ কঠিন হইয়া পড়িয়াছিল। উহাদের অধিকাংশই সত্যত্যাগী।	
	اِعْلَمُوْٓا اَنَّ اللّٰهَ يُحْيِ الْاَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا ۗ قَدْ بَيَّنَّا لَكُمُ الْاٰيٰتِ لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُوْنَ ﴿١٧﴾	17
প্রতিবর্ণায়ন	ই'লামূ~ আন্নাল্লা-হা ইউহ্য়িল্ আর্দ্বা বা'দা মাওতিহা- (ط) ক্বাদ্ বাইয়ান্না-লাকুমুল আ-য়া-তি লা'আল্লাকুম্ তা'কি্লূন।	
তরজমা	জানিয়া রাখ, আল্লাহ্ই ধরিত্রীকে উহার মৃত্যুর পর পুনর্জীবিত করেন। আমি নিদর্শনগুলি তোমাদের জন্য বিশদভাবে ব্যক্ত করিয়াছি যাহাতে তোমরা বুঝিতে পার।	
	اِنَّ الْمُصَّدِّقِيْنَ وَالْمُصَّدِّقٰتِ وَاَقْرَضُوا اللّٰهَ قَرْضًا حَسَنًا يُّضٰعَفُ لَهُمْ وَلَهُمْ اَجْرٌ كَرِيْمٌ ﴿١٨﴾	18
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নাল্ মুস্সাদ্দিক্বীনা ওয়াল্ মুস্সাদ্দিক্বা-তি ওয়া আক্বরাদু্ল্লা-হা ক্বারদ্বান্ হ্বাছানাইঁ ইউদ্বা-'আফু লাহুম্ ওয়া লাহুম্ আজরুং কারীম।	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
তরজমা	দানশীল পুরুষগণ ও দানশীল নারীগণ এবং যাহারা আল্লাহ্‌কে উত্তম ঋণ দান করে তাহাদেরকে দেওয়া হইবে বহুগুণ বেশি এবং তাহাদের জন্য রহিয়াছে সম্মানজনক পুরস্কার।	
	وَالَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ أُولَٰئِكَ هُمُ الصِّدِّيقُونَ ۖ وَالشُّهَدَاءُ عِنْدَ رَبِّهِمْ لَهُمْ أَجْرُهُمْ وَنُورُهُمْ ۖ وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ الْجَحِيمِ ﴿١٩﴾	**19**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াল্লাযীনা আ-মানূ বিল্লা-হি ওয়া রুছুলিহী~ উলা~ইকা হুমুস্‌সিদ্দীকূনা (ق) ওয়াশ্‌শুহাদা~উ 'ইংদা রাব্বিহিম (ط) লাহুম্ আজরুহুম্ ওয়া নূরুহুম (ط) ওয়াল্লাযীনা কাফারূ ওয়াকায্‌যাবূ বিআ-য়া-তিনা~ উলা~ইকা আসহা-বুল জাহীম।	
তরজমা	যাহারা আল্লাহ্ ও তাঁহার রাসূলে ঈমান আনে, তাহারাই তাহাদের প্রতিপালকের নিকট সিদ্দীক ও শহীদ। তাহাদের জন্য রহিয়াছে তাহাদের প্রাপ্য পুরস্কার ও জ্যোতি এবং যাহারা কুফরী করিয়াছে ও আমার নিদর্শন অস্বীকার করিয়াছে, উহারাই জাহান্নামের অধিবাসী।	
	اعْلَمُوا أَنَّمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا لَعِبٌ وَلَهْوٌ وَزِينَةٌ وَتَفَاخُرٌ بَيْنَكُمْ وَتَكَاثُرٌ فِي الْأَمْوَالِ وَالْأَوْلَادِ ۖ كَمَثَلِ غَيْثٍ أَعْجَبَ الْكُفَّارَ نَبَاتُهُ ثُمَّ يَهِيجُ فَتَرَاهُ مُصْفَرًّا ثُمَّ يَكُونُ حُطَامًا ۖ وَفِي الْآخِرَةِ عَذَابٌ شَدِيدٌ وَمَغْفِرَةٌ مِنَ اللَّهِ وَرِضْوَانٌ ۚ وَمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا إِلَّا مَتَاعُ الْغُرُورِ ﴿٢٠﴾	**20**
প্রতিবর্ণায়ন	ই'লামূ~ আন্নামাল্ হায়া-তুদ্দুনইয়া- লা'ইবুওঁ ওয়ালাহ্‌উওঁ ওয়া ঝীনাতুওঁ ওয়া তাফা-খুরুম্ বাইনাকুম ওয়া তাকা-ছুরুং ফিল্ আম্‌ওয়া-লি ওয়াল্‌আওলা-দা (ط) কামাছালি গাইছিন্ আ'জাবাল্ কুফ্‌ফা-রা নাবাতুহূ ছুম্মা ইয়াহীজু ফাতারা-হু মুসফাররাং ছুম্মা ইয়াকূনু হুতা-মাও (ط) ওয়া ফিল্ আ-খিরাতি 'আযা-বুং শাদীদুওঁ (ؕ) ওয়া মাগফিরাতুম্ মিনাল্লা-হি ওয়া রিদওয়ানুওঁ (ط) ওয়ামাল হায়া-তুদ্দুন্‌ইয়া~ ইল্লা মাতা-'উল্ গুরূর।	
তরজমা	তোমরা জানিয়া রাখ, পার্থিব জীবন তো ক্রীড়া-কৌতুক, জাঁকজমক, পারস্পরিক শ্লাঘা, ধন-সম্পদ ও সন্তান-সন্ততিতে প্রাচুর্য লাভের প্রতিযোগিতা ব্যতীত আর কিছু নয়। উহার উপমা বৃষ্টি, যদ্দ্বারা উৎপন্ন শস্য-সম্ভার কৃষকদেরকে চমৎকৃত করে, অতঃপর উহা শুকাইয়া যায়, ফলে তুমি উহা পীতবর্ণ দেখিতে পাও, অবশেষে উহা খড়-কুটায় পরিণত হয়। পরকালে রহিয়াছে কঠিন শাস্তি এবং আল্লাহ্‌র ক্ষমা ও সন্তুষ্টি। পার্থিব জীবন প্রতারণার সামগ্রী ব্যতীত কিছুই নয়।	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
	سَابِقُوْٓا اِلٰى مَغْفِرَةٍ مِّنْ رَّبِّكُمْ وَجَنَّةٍ عَرْضُهَا كَعَرْضِ السَّمَآءِ وَالْاَرْضِ ۙ اُعِدَّتْ لِلَّذِيْنَ اٰمَنُوْا بِاللّٰهِ وَرُسُلِهٖ ؕ ذٰلِكَ فَضْلُ اللّٰهِ يُؤْتِيْهِ مَنْ يَّشَآءُ ؕ وَاللّٰهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيْمِ ﴿۲۱﴾	21
প্রতিবর্ণায়ন	ছা–বিকূ˙ ˜ইলা– মাগ্ফিরাতিম্ মির্ রাব্বিকুম্ ওয়া জান্নাতিন্ ‘আরদু˙হা– কা‘আরদিছ ছামা~ই ওয়াল্ আর্দি˙ (ۙ) উ‘ইদ্দাত্ লিল্লায ˙ীনা আ–মানূ বিল্লা–হি ওয়া রুছুলিহী (ط) য˙া–লিকা ফাদ˙লুল্লা–হি ইউ’তীহি মাইঁ ইয়াশা~উ (ط) ওয়াল্লা–হু যু˙ল্ ফাদ˙লিল্ ‘আজ˙ীম।	
তরজমা	তোমরা অগ্রণী হও তোমাদের প্রতিপালকের ক্ষমা ও সেই জান্নাত লাভের প্রয়াসে যাহা প্রশস্ততায় আকাশ ও পৃথিবীর মত, যাহা প্রস্তুত করা হইয়াছে তাহাদের জন্য যাহারা আল্লাহ্ ও তাঁহার রাসূলগণে ঈমান আনে। ইহা আল্লাহ্র অনুগ্রহ, যাহাকে ইচ্ছা তিনি ইহা দান করেন; আল্লাহ্ মহাঅনুগ্রহশীল।	
	مَآ اَصَابَ مِنْ مُّصِيْبَةٍ فِى الْاَرْضِ وَلَا فِيْٓ اَنْفُسِكُمْ اِلَّا فِيْ كِتٰبٍ مِّنْ قَبْلِ اَنْ نَّبْرَاَهَا ؕ اِنَّ ذٰلِكَ عَلَى اللّٰهِ يَسِيْرٌ ۚ ﴿۲۲﴾	22
প্রতিবর্ণায়ন	মা˜ আসা–বা মিমমুসীবাতিং ফিল্ আর্দি˙ ওয়ালা– ফী˜আংফুছিকুম ইল্লা– ফী কিতা–বিম্ মিং ক˙াবলি আন্নাবরাআহা– (ط) ইন্না য˙া–লিকা ‘আলাল্লা–হি ইয়াছীর।	
তরজমা	পৃথিবীতে অথবা ব্যক্তিগতভাবে তোমাদের উপর যে বিপর্যয় আসে আমি উহা সংঘটিত করিবার পূর্বেই উহা লিপিবদ্ধ থাকে; আল্লাহ্র পক্ষে ইহা খুবই সহজ।	
	لِّكَيْلَا تَاْسَوْا عَلٰى مَا فَاتَكُمْ وَلَا تَفْرَحُوْا بِمَآ اٰتٰىكُمْ ؕ وَاللّٰهُ لَا يُحِبُّ كُلَّ مُخْتَالٍ فَخُوْرِ ۙ ﴿۲۳﴾	23
প্রতিবর্ণায়ন	লিকাইলা– তা’ছাও ‘আলা– মা– ফা–তাকুম্ ওয়ালা– তাফ্রাহূ˙ বিমা˜ আ–তা–কুম (ط) ওয়াল্লা–হু লা–ইউহি˙ব্বু কুল্লা মুখ্তা–লিং ফাখূর।	
তরজমা	ইহা এইজন্য যে, তোমরা যাহা হারাইয়াছ তাহাতে যেন তোমরা বিমর্ষ না হও, এবং যাহা তিনি তোমাদেরকে দিয়াছেন তাহার জন্য হর্ষোৎফুল্ল না হও। আল্লাহ্ পসন্দ করেন না উদ্ধত ও অহংকারীদেরকে-	
	الَّذِيْنَ يَبْخَلُوْنَ وَيَاْمُرُوْنَ النَّاسَ بِالْبُخْلِ ؕ وَمَنْ يَّتَوَلَّ فَاِنَّ اللّٰهَ هُوَ الْغَنِيُّ الْحَمِيْدُ ﴿۲۴﴾	24
প্রতিবর্ণায়ন	আল্লায ˙ীনা ইয়াব্খালূনা ওয়া ইয়া’মুরূনান্না–ছা বিল্বুখ্লি (ط) ওয়া মাইঁ ইয়াতাওয়াল্লা ফাইন্নাল্লা–হা হুওয়াল গানিইয়ূল হ˙ামীদ।	
তরজমা	যাহারা কার্পণ্য করে ও মানুষকে কার্পণ্যের নির্দেশ দেয় এবং যে মুখ ফিরাইয়া নেয় সে জানিয়া রাখুক আল্লাহ্ তো অভাবমুক্ত, প্রশংসার্হ।	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
	لَقَدْ اَرْسَلْنَا رُسُلَنَا بِالْبَيِّنٰتِ وَاَنْزَلْنَا مَعَهُمُ الْكِتٰبَ وَالْمِيْزَانَ لِيَقُوْمَ النَّاسُ بِالْقِسْطِ ۚ وَاَنْزَلْنَا الْحَدِيْدَ فِيْهِ بَاْسٌ شَدِيْدٌ وَّمَنَافِعُ لِلنَّاسِ وَلِيَعْلَمَ اللّٰهُ مَنْ يَّنْصُرُهٗ وَرُسُلَهٗ بِالْغَيْبِ ۗ اِنَّ اللّٰهَ قَوِيٌّ عَزِيْزٌ ﴿٢٥﴾	**25**
প্রতিবর্ণায়ন	লাক াদ আরছালনা– রুছুলানা– বিলবাইয়িনা–তি ওয়া আংঝাল্‌না–মা‘আহুমুল্ কিতা–বা ওয়াল মীঝা–না লিইয়াকূ মান্না–ছু বিল্‌কি ছতি (ج) ওয়া আংঝালনাল হ াদীদা ফীহি বা’ছুং শাদীদুওঁ ওয়া মানা–ফি‘উ লিন্না–ছি ওয়া লিইয়া‘লামাল্লা–হু মাইঁ ইয়াংসুরুহূ ওয়া রুছুলাহূ বিল্‌গাইবি (ط) ইন্নাল্লা–হা ক াবি ইয়ুন ‘আঝীঝ।	
তরজমা	নিশ্চয়ই আমি আমার রাসূলগণকে প্রেরণ করিয়াছি স্পষ্ট প্রমাণসহ এবং তাহাদের সঙ্গে দিয়াছি কিতাব ও ন্যায়নীতি, যাহাতে মানুষ সুবিচার প্রতিষ্ঠা করে। আমি লৌহও দিয়াছি যাহাতে রহিয়াছে প্রচণ্ড শক্তি ও রহিয়াছে মানুষের জন্য বহুবিধ কল্যাণ। ইহা এইজন্য যে, আল্লাহ্ প্রকাশ করিয়া দেন কে প্রত্যক্ষ না করিয়াও তাঁহাকে ও তাঁহার রাসূলগণকে সাহায্য করে। অবশ্যই আল্লাহ্ শক্তিমান, পরাক্রমশালী।	
	وَلَقَدْ اَرْسَلْنَا نُوْحًا وَّاِبْرٰهِيْمَ وَجَعَلْنَا فِيْ ذُرِّيَّتِهِمَا النُّبُوَّةَ وَالْكِتٰبَ فَمِنْهُمْ مُّهْتَدٍ ۚ وَكَثِيْرٌ مِّنْهُمْ فٰسِقُوْنَ ﴿٢٦﴾	**26**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লাক াদ্ আরছাল্‌না– নূহ াও ওয়া ইবরা–হীমা ওয়া জা‘আলনা– ফী যু ররিইইয়াতিহিমাং নুবুওয়াতা ওয়াল্ কিতা–বা ফামিন্‌হুম মুহ্‌তাদিও (ج) ওয়া কাছ ীরুম মিন্‌হুম্ ফা–ছিকূ ন।	
তরজমা	আমি নূহ্ এবং ইব্‌রাহীমকে রাসূলরূপে প্রেরণ করিয়াছিলাম এবং আমি তাহাদের বংশধরগণের জন্য স্থির করিয়াছিলাম নবুওয়াত ও কিতাব, কিন্তু উহাদের অল্পই সৎপথ অবলম্বন করিয়াছিল এবং অধিকাংশই ছিল সত্যত্যাগী।	
	ثُمَّ قَفَّيْنَا عَلٰۤى اٰثَارِهِمْ بِرُسُلِنَا وَقَفَّيْنَا بِعِيْسَى ابْنِ مَرْيَمَ وَاٰتَيْنٰهُ الْاِنْجِيْلَ ۙ وَجَعَلْنَا فِيْ قُلُوْبِ الَّذِيْنَ اتَّبَعُوْهُ رَاْفَةً وَّرَحْمَةً ۗ وَرَهْبَانِيَّةَ ٰ ابْتَدَعُوْهَا مَا كَتَبْنٰهَا عَلَيْهِمْ اِلَّا ابْتِغَآءَ رِضْوَانِ اللّٰهِ فَمَا رَعَوْهَا حَقَّ رِعَايَتِهَا ۚ فَاٰتَيْنَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا مِنْهُمْ اَجْرَهُمْ ۚ وَكَثِيْرٌ مِّنْهُمْ فٰسِقُوْنَ ﴿٢٧﴾	**27**

প্রতিবর্ণায়ন	ছু ম্মা ক াফ্ফাইনা– 'আলা˜আ–ছ া–রিহিম বিরুছুলিনা– ওয়া ক াফ্ফাইনা– বি'ঈছাব্নি মারইয়ামা ওয়া আ–তাইনা–হুল ইংজীলা (৴) ওয়া জা'আল্না–ফী কু লূবিল্লায ীনাত্তাবা'উহু রা'ফাতাওঁ ওয়া রাহ মাতাও (ط) ওয়া রাহ্বা–নিইয়াতানিব্ তাদা'উহা– মা– কাতাব্না–হা– 'আলাইহিম ইল্লাব্তিগা~আ রিদ ওয়া–নিল্লা–হি ফামা– রা'আওহা– হ াক্ক া রি'আ– ইয়াতিহা– (ج) ফাআ–তাইনাল্লায ীনা আ–মানূ মিন্হুম্ আজরাহুম্ (ج) ওয়া কাছ ীরুম্ মিন্হুম্ ফা–ছিক ূন।	
তরজমা	অতঃপর আমি তাহাদের পশ্চাতে অনুগামী করিয়াছিলাম আমার রাসূলগণকে এবং অনুগামী করিয়াছিলাম মার্‌ইয়াম-তনয় ঈসাকে, আর তাহাকে দিয়াছিলাম ইঞ্জীল এবং তাহার অনুসারীদের অন্তরে দিয়াছিলাম করুণা ও দয়া। আর সন্ন্যাসবাদ-ইহা তো উহারা নিজেরাই আল্লাহ্‌র সন্তুষ্টি লাভের জন্য প্রবর্তন করিয়াছিল। আমি উহাদেরকে ইহার বিধান দেই নাই ; অথচ ইহাও উহারা যথাযথভাবে পালন করে নাই। উহাদের মধ্যে যাহারা ঈমান আনিয়াছিল, উহাদেরকে আমি দিয়াছিলাম পুরস্কার এবং উহাদের অধিকাংশই সত্যত্যাগী।	
	يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ ٱتَّقُوا۟ ٱللَّهَ وَءَامِنُوا۟ بِرَسُولِهِۦ يُؤْتِكُمْ كِفْلَيْنِ مِن رَّحْمَتِهِۦ وَيَجْعَل لَّكُمْ نُورًا تَمْشُونَ بِهِۦ وَيَغْفِرْ لَكُمْ ۚ وَٱللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ٢٨	28
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়া আইয়ুহাল্লায ীনা আ–মানুত্তাকু ল্লা–হা ওয়া আ–মিনূ বিরাছুলিহী ইউ'তিকুম্ কিফলাইনি মির্ রাহ মাতিহী ওয়া ইয়াজ'আল্লাকুম্ নূরাং তামশূনা বিহী ওয়া ইয়াগফির্ লাকুম (ج) ওয়াল্লা–হু গাফূরুর রাহ ীম।	
তরজমা	হে মু'মিনগণ! আল্লাহ্‌কে ভয় কর এবং তাঁহার রাসূলের প্রতি বিশ্বাস স্থাপন কর। তিনি তাঁহার অনুগ্রহে তোমাদেরকে দিবেন দ্বিগুণ পুরস্কার এবং তিনি তোমাদেরকে দিবেন আলো, যাহার সাহায্যে তোমরা চলিবে এবং তিনি তোমাদেরকে ক্ষমা করিবেন ; আল্লাহ্ ক্ষমাশীল, পরম দয়ালু।	
	لِّئَلَّا يَعْلَمَ أَهْلُ ٱلْكِتَٰبِ أَلَّا يَقْدِرُونَ عَلَىٰ شَىْءٍ مِّن فَضْلِ ٱللَّهِ ۙ وَأَنَّ ٱلْفَضْلَ بِيَدِ ٱللَّهِ يُؤْتِيهِ مَن يَشَآءُ ۚ وَٱللَّهُ ذُو ٱلْفَضْلِ ٱلْعَظِيمِ ٢٩	29
প্রতিবর্ণায়ন	লিয়াল্লা– ইয়া'লামা আহ্লুল কিতা–বি আল্লা– ইয়াক দিরূনা 'আলা– শাইয়িম্ মিং ফাদ লিল্লা–হি ওয়া আন্নাল্ ফাদ লা বিয়াদিল্লা–হি ইউ'তীহি মাইঁ ইয়াশা~উ (ط) ওয়াল্লা–হু যু ল্ ফাদ লিল্ 'আজ ীম।	
তরজমা	ইহা এইজন্য যে, কিতাবীগণ যেন জানিতে পারে, আল্লাহ্‌র সামান্যতম অনুগ্রহের উপরও উহাদের কোন অধিকার নাই। অনুগ্রহ আল্লাহ্‌রই ইখ্তিয়ারে, যাহাকে ইচ্ছা তাহাকে তিনি তাহা দান করেন। আল্লাহ্ মহাঅনুগ্রহশীল।	

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
	قَدْ سَمِعَ اللّٰهُ قَوْلَ الَّتِيْ تُجَادِلُكَ فِيْ زَوْجِهَا وَتَشْتَكِيْٓ اِلَى اللّٰهِ ۖ وَاللّٰهُ يَسْمَعُ تَحَاوُرَكُمَا ۭ اِنَّ اللّٰهَ سَمِيْعٌۢ بَصِيْرٌ ①	**1**
প্রতিবর্ণায়ন	ক ̇াদ ছামি‘আল্লা-হু ক ̇াওলাল্লাতী তুজা-দিলুকা ফী ঝাওজিহা- ওয়া তাশতাকী˜ ইলাল্লা-হি (ق) ওয়াল্লা-হু ইয়াছমা‘উ তাহ ̇া-উরাকুমা- (ط) ইন্নাল্লা-হা ছামী‘উম বাসীর।	
তরজমা	আল্লাহ্ অবশ্যই শুনিয়াছেন সেই নারীর কথা, যে তাহার স্বামীর বিষয়ে তোমার সঙ্গে বাদানুবাদ করিতেছে এবং আল্লাহ্‌র নিকটও ফরিয়াদ করিতেছে। আল্লাহ্ তোমাদের কথোপকথন শোনেন, আল্লাহ্ সর্বশ্রোতা, সর্বদ্রষ্টা।	
	اَلَّذِيْنَ يُظٰهِرُوْنَ مِنْكُمْ مِّنْ نِّسَاۗىِٕهِمْ مَّا هُنَّ اُمَّهٰتِهِمْ ۭ اِنْ اُمَّهٰتُهُمْ اِلَّا الّٰۗـِٔيْ وَلَدْنَهُمْ ۭ وَاِنَّهُمْ لَيَقُوْلُوْنَ مُنْكَرًا مِّنَ الْقَوْلِ وَزُوْرًا ۭ وَاِنَّ اللّٰهَ لَعَفُوٌّ غَفُوْرٌ ②	**2**
প্রতিবর্ণায়ন	আল্লায ̇ীনা ইউজ ̇া-হিরূনা মিংকুম মিনিছা~ইহিম মা-হুন্না উম্মাহা-তিহিম (ط) ইন্ উম্মাহা-তুহুম ইল্লাল্ লা~ঈ ওয়ালাদনাহুম (ط) ওয়া ইন্নাহুম লাইয়াকূ ̇লূনা মুংকারাম্ মিনাল ক ̇াওলি ওয়াঝূরা- (ط) ওয়া ইন্নাল্লা-হা লা‘আফুওউন গাফূর।	
তরজমা	তোমাদের মধ্যে যাহারা নিজেদের স্ত্রীগণের সঙ্গে যিহার করে, তাহারা জানিয়া রাখুক-তাহাদের স্ত্রীগণ তাহাদের মাতা নন, যাহারা তাহাদেরকে জন্মদান করে কেবল তাহারাই তাহাদের মাতা; উহারা তো অসঙ্গত ও অসত্য কথাই বলে। নিশ্চয়ই আল্লাহ্ পাপ মোচনকারী ও ক্ষমাশীল।	
	وَالَّذِيْنَ يُظٰهِرُوْنَ مِنْ نِّسَاۗىِٕهِمْ ثُمَّ يَعُوْدُوْنَ لِمَا قَالُوْا فَتَحْرِيْرُ رَقَبَةٍ مِّنْ قَبْلِ اَنْ يَّتَمَاۗسَّا ۭ ذٰلِكُمْ تُوْعَظُوْنَ بِهٖ ۭ وَاللّٰهُ بِمَا تَعْمَلُوْنَ خَبِيْرٌ ③	**3**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াল্লায ̇ীনা ইউজ ̇া-হিরূনা মিন্নিছা~ইহিম ছু ̇ম্মা ইয়া‘ঊদূনা লিমা- ক ̇া-লূ ফাতাহ ̇রীরু রাক ̇াবাতিম্ মিং ক ̇াবলি আইঁ ইয়াতামা~ছ্ছা- (ط) য ̇া-লিকুম তূ‘আজ ̇না বিহী (ط) ওয়াল্লা-হু বিমা- তা‘মালূনা খাবীর।	
তরজমা	যাহারা নিজেদের স্ত্রীগণের সঙ্গে যিহার করে এবং পরে উহাদের উক্তি প্রত্যাহার করে, তবে একে অপরকে স্পর্শ করিবার পূর্বে একটি দাস মুক্ত করিতে হইবে, ইহা দ্বারা তোমাদেরকে উপদেশ দেওয়া যাইতেছে। তোমরা যাহা কর আল্লাহ্ তাহার খবর রাখেন।	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
	فَمَنْ لَّمْ يَجِدْ فَصِيَامُ شَهْرَيْنِ مُتَتَابِعَيْنِ مِنْ قَبْلِ اَنْ يَّتَمَآسَّا ۚ فَمَنْ لَّمْ يَسْتَطِعْ فَاِطْعَامُ سِتِّيْنَ مِسْكِيْنًا ؕ ذٰلِكَ لِتُؤْمِنُوْا بِاللّٰهِ وَرَسُوْلِهٖ ؕ وَتِلْكَ حُدُوْدُ اللّٰهِ ؕ وَلِلْكٰفِرِيْنَ عَذَابٌ اَلِيْمٌ ﴿۴﴾	**4**
প্রতিবর্ণায়ন	ফামাল্লাম ইয়াজিদ ফাসিয়া-মু শাহ্‌রাইনি মুতাতা-বি‘আইনি মিং ক'াবলি আইঁ ইয়াতামা~ছ্‌ছা- (ط) ফামাল্লাম ইয়াছ্‌তাতি ' ‘ ফাইত' ‘আ-মু ছিত্তীনা মিছকীনা- (ط) য'া-লিকা লিতু'মিনূ বিল্লা-হি ওয়া রাছূলিহী (ط) ওয়া তিলকা হু'দূদুল্লা-হি (ط) ওয়া লিল্‌কা-ফিরীনা ‘আয'া-বুন আলীম।	
তরজমা	কিন্তু যাহার এ সামর্থ্য থাকিবে না, একে অপরকে স্পর্শ করিবার পূর্বে তাহাকে একাদিক্রমে দুই মাস সিয়াম পালন করিতে হইবে ; যে তাহাতেও অসমর্থ, সে ষাটজন অভাবগ্রস্তকে খাওয়াইবে; ইহা এইজন্য যে, তোমরা যেন আল্লাহ্ ও তাঁহার রাসূলে বিশ্বাস স্থাপন কর। এইগুলি আল্লাহ্‌র নির্ধারিত বিধান ; কাফিরদের জন্য রহিয়াছে মর্মন্তুদ শাস্তি।	
	اِنَّ الَّذِيْنَ يُحَآدُّوْنَ اللّٰهَ وَرَسُوْلَهٗ كُبِتُوْا كَمَا كُبِتَ الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِهِمْ وَقَدْ اَنْزَلْنَاۤ اٰيٰتٍۢ بَيِّنٰتٍ ؕ وَلِلْكٰفِرِيْنَ عَذَابٌ مُّهِيْنٌ ﴿۵﴾	**5**
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নাল্লায'ীনা ইউহ'া~দ্দূনাল্লা-হা ওয়া রাছূলাহূ কুবিতূ কামা- কুবিতাল্লায'ীনা মিং ক'াবলিহিম ওয়া ক'াদ আংঝালনা~আ-য়া-তিম বাইয়িনা-তিওঁ (ط) ওয়ালিল্‌কা-ফিরীনা ‘আয'া-বুম্ মুহীন।	
তরজমা	যাহারা আল্লাহ্ ও তাঁহার রাসূলের বিরুদ্ধাচরণ করে, তাহাদেরকে অপদস্থ করা হইবে যেমন অপদস্থ করা হইয়াছে তাহাদের পূর্ববর্তীদেরকে; আমি সুস্পষ্ট আয়াত অবতীর্ণ করিয়াছি; কাফিরদের জন্য রহিয়াছে লাঞ্ছনাদায়ক শাস্তি-	
	يَوْمَ يَبْعَثُهُمُ اللّٰهُ جَمِيْعًا فَيُنَبِّئُهُمْ بِمَا عَمِلُوْا ؕ اَحْصٰىهُ اللّٰهُ وَنَسُوْهُ ؕ وَاللّٰهُ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ شَهِيْدٌ ﴿۶﴾	**6**
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়াওমা ইয়াব‘আছু হুমুল্লা-হু জামী‘আং ফাইউনাব্বিউহুম বিমা- ‘আমিলূ (ط) আহ'সা-হুল্লা-হু ওয়া নাছূহু (ط) ওয়াল্লা-হু ‘আলা-কুল্লি শাইয়িং শাহীদ।	
তরজমা	সেই দিন, যেদিন উহাদের সকলকে একত্রে উত্থিত করা হইবে এবং উহাদেরকে জানাইয়া দেওয়া হইবে যাহা উহারা করিত; আল্লাহ্ উহার হিসাব রাখিয়াছেন, আর উহারা তাহা বিস্মৃত হইয়াছে। আল্লাহ্ সর্ববিষয়ে সম্যক দ্রষ্টা।	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
	اَلَمۡ تَرَ اَنَّ اللّٰهَ يَعۡلَمُ مَا فِى السَّمٰوٰتِ وَمَا فِى الۡاَرۡضِ‌ؕ مَا يَكُوۡنُ مِنۡ نَّجۡوٰى ثَلٰثَةٍ اِلَّا هُوَ رَابِعُهُمۡ وَلَا خَمۡسَةٍ اِلَّا هُوَ سَادِسُهُمۡ وَلَاۤ اَدۡنٰى مِنۡ ذٰلِكَ وَلَاۤ اَكۡثَرَ اِلَّا هُوَ مَعَهُمۡ اَيۡنَ مَا كَانُوۡا‌ ۚ ثُمَّ يُنَبِّئُهُمۡ بِمَا عَمِلُوۡا يَوۡمَ الۡقِيٰمَةِ‌ ؕ اِنَّ اللّٰهَ بِكُلِّ شَىۡءٍ عَلِيۡمٌ ﴿۷﴾	**7**
প্রতিবর্ণায়ন	আলাম তারা আন্নাল্লা-হা ইয়া'লামু মা-ফিছ্ ছামা-ওয়া-তি ওয়ামা-ফিল আরদি (ط) মা- ইয়াকূনু মিং নাজওয়া- ছ ালা-ছ াতিন ইল্লা- হুওয়া রা-বি'উহুম ওয়ালা- খামছাতিন ইল্লা- হুওয়া ছা-দিছুহুম ওয়ালা˜আদনা- মিং য া-লিকা ওয়ালা˜ আকছ ারা ইল্লা-হুওয়া মা'আহুম আইনা মা- কা-নূ (ج) ছু ম্মা ইউনাব্বিউহুম বিমা- 'আমিলূ ইয়াওমাল কি য়া-মাতি (ط) ইন্নাল্লা-হা বিকুল্লি শাইয়িন 'আলীম।	
তরজমা	তুমি কি লক্ষ্য কর না, আকাশমণ্ডলী ও পৃথিবীতে যাহা কিছু আছে আল্লাহ্ তাহা জানেন ? তিন ব্যক্তির মধ্যে এমন কোন গোপন পরামর্শ হয় না যাহাতে চতুর্থ জন হিসাবে তিনি উপস্থিত থাকেন না এবং পাঁচ ব্যক্তির মধ্যেও হয় না যাহাতে ষষ্ঠ জন হিসাবে তিনি উপস্থিত থাকেন না। উহারা এতদপেক্ষা কম হউক বা বেশি হউক তিনি তো তাহাদের সঙ্গেই আছেন, উহারা যেখানেই থাকুক না কেন। অতঃপর উহারা যাহা করে, তিনি উহাদেরকে কিয়ামতের দিন তাহা জানাইয়া দিবেন। নিশ্চয়ই আল্লাহ্ সর্ববিষয়ে সম্যক অবগত।	
	اَلَمۡ تَرَ اِلَى الَّذِيۡنَ نُهُوۡا عَنِ النَّجۡوٰى ثُمَّ يَعُوۡدُوۡنَ لِمَا نُهُوۡا عَنۡهُ وَيَتَنٰجَوۡنَ بِالۡاِثۡمِ وَالۡعُدۡوَانِ وَمَعۡصِيَتِ الرَّسُوۡلِ وَاِذَا جَآءُوۡكَ حَيَّوۡكَ بِمَا لَمۡ يُحَيِّكَ بِهِ اللّٰهُ ۙ وَيَقُوۡلُوۡنَ فِىۡۤ اَنۡفُسِهِمۡ لَوۡلَا يُعَذِّبُنَا اللّٰهُ بِمَا نَقُوۡلُ‌ ؕ حَسۡبُهُمۡ جَهَنَّمُ‌ ۚ يَصۡلَوۡنَهَا‌ ۚ فَبِئۡسَ الۡمَصِيۡرُ ﴿۸﴾	**8**
প্রতিবর্ণায়ন	আলাম তারা ইলাল্লায ীনা নুহূ 'আনিন্নাজওয়া- ছু ম্মা ইয়া'উদূনা লিমা- নুহূ 'আনহু ওয়া ইয়াতানা-জাওনা বিলইছ মি ওয়াল 'উদওয়া-নি ওয়া মা'সিয়াতিররাছূলি (ز) ওয়া ইয া- জা~উকা হ াইইয়াওকা বিমা- লাম ইউহ ায়িকা বিহিল্লা-হু (لا) ওয়া ইয়াকূ লূনা ফী˜ আংফুছিহিম লাওলা- ইউ'আয যি বুনাল্লা-হু বিমা-নাকূ লু (ط) হ াছ্বুহুম জাহান্নামু (ج) ইয়াসলাওনাহা- (ج) ফাবি'ছাল মাসীর।	

তরজমা	তুমি কি তাহাদেরকে লক্ষ্য কর না, যাহাদেরকে গোপন পরামর্শ করিতে নিষেধ করা হইয়াছিল ? অতঃপর উহারা যাহা নিষিদ্ধ তাহারই পুনরাবৃত্তি করে এবং পাপাচরণ, সীমালংঘন ও রাসূলের বিরুদ্ধাচরণের জন্য কানাকানি করে। উহারা যখন তোমার নিকট আসে তখন উহারা তোমাকে এমন কথা দ্বারা অভিবাদন করে যদ্দ্বারা আল্লাহ্ তোমাকে অভিবাদন করেন নাই। উহারা মনে মনে বলে, ‘আমরা যাহা বলি তাহার জন্য আল্লাহ্ আমাদেরকে শাস্তি দেন না কেন ?’ জাহান্নামই উহাদের জন্য যথেষ্ট, যেখানে উহারা প্রবেশ করিবে, কত নিকৃষ্ট সেই আবাস!	
	يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓا۟ إِذَا تَنَٰجَيْتُمْ فَلَا تَتَنَٰجَوْا۟ بِٱلْإِثْمِ وَٱلْعُدْوَٰنِ وَمَعْصِيَتِ ٱلرَّسُولِ وَتَنَٰجَوْا۟ بِٱلْبِرِّ وَٱلتَّقْوَىٰ ۖ وَٱتَّقُوا۟ ٱللَّهَ ٱلَّذِىٓ إِلَيْهِ تُحْشَرُونَ ﴿٩﴾	9
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়া˜ আইয়ুহাল্লায ীনা আ-মানূ˜ ইয া- তানা-জাইতুম ফালা-তাতানা-জাও বিল্ইছ্ মি ওয়াল্ ‘উদওয়া-নি ওয়ামা‘সিয়াতির রাছূলি ওয়া তানা-জাও বিলবির্রি ওয়াত্তাক ওয়া- (ط) ওয়াত্তাকু ল্লা-হাল্লায ী˜ইলাইহি তুহ শারূন।	
তরজমা	হে মু’মিনগণ! তোমরা যখন গোপন পরামর্শ কর, সে পরামর্শ যেন পাপাচরণ, সীমালংঘন ও রাসূলের বিরুদ্ধাচরণ সম্পর্কে না হয়। তোমরা কল্যাণকর কাজ ও তাক্ওয়া অবলম্বনের পরামর্শ করিও, এবং ভয় কর আল্লাহ্কে যাঁহার নিকট তোমাদেরকে সমবেত করা হইবে।	
	إِنَّمَا ٱلنَّجْوَىٰ مِنَ ٱلشَّيْطَٰنِ لِيَحْزُنَ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَلَيْسَ بِضَآرِّهِمْ شَيْـًٔا إِلَّا بِإِذْنِ ٱللَّهِ ۚ وَعَلَى ٱللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ ٱلْمُؤْمِنُونَ ﴿١٠﴾	10
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নামান্নাজওয়া- মিনাশ্শাইত া-নি লিয়াহ ঝুনাল্লায ীনা আ-মানূ ওয়া লাইছা বিদ া~রিহিম শাইআন ইল্লা- বিইয নিল্লা-হি (ط) ওয়া ‘আলাল্লা-হি ফাল্ইয়াতাওয়াক্কালিল মু’মিনূন।	
তরজমা	শয়তানের প্ররোচনায় হয় এই গোপন পরামর্শ মু’মিনদেরকে দুঃখ দেওয়ার জন্য। তবে আল্লাহ্র ইচ্ছা ব্যতীত শয়তান তাহাদের সামান্যতম ক্ষতি সাধনেও সক্ষম নয়। মু’মিনদের কর্তব্য আল্লাহ্র উপর নির্ভর করা।	
	يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓا۟ إِذَا قِيلَ لَكُمْ تَفَسَّحُوا۟ فِى ٱلْمَجَٰلِسِ فَٱفْسَحُوا۟ يَفْسَحِ ٱللَّهُ لَكُمْ ۖ وَإِذَا قِيلَ ٱنشُزُوا۟ فَٱنشُزُوا۟ يَرْفَعِ ٱللَّهُ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ مِنكُمْ وَٱلَّذِينَ أُوتُوا۟ ٱلْعِلْمَ دَرَجَٰتٍ ۚ وَٱللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ﴿١١﴾	11

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়া~ আইয়ুহাল্লায ীনা আ–মানূ~ ইয া– ক ীলা লাকুম তাফাছ্ছাহূ ফিল মাজা–লিছি ফাফছাহূ ইয়াফছাহি ল্লা–হু লাকুম (ج) ওয়া ইয া– ক ীলাংশুঝূ ফাংশুঝূ ইয়ারফা‘ইল্লা–হুল্লায ীনা আ-মানূ মিংকুম (لا) ওয়াল্লায ীনা উতুল ‘ইলমা দ ারাজা-তিও (ط) ওয়াল্লা-হু বিমা- তা‘মালূনা খাবীর।	
তরজমা	হে মু’মিনগণ! যখন তোমাদেরকে বলা হয়, মজলিসে স্থান প্রশস্ত করিয়া দাও, তখন তোমরা স্থান করিয়া দিও, আল্লাহ্ তোমাদের জন্য স্থান প্রশস্ত করিয়া দিবেন এবং যখন বলা হয়, ‘উঠিয়া যাও’, তোমরা উঠিয়া যাইও। তোমাদের মধ্যে যাহারা ঈমান আনিয়াছে এবং যাহাদেরকে জ্ঞান দান করা হইয়াছে আল্লাহ্ তাহাদেরকে মর্যাদায় উন্নত করিবেন; তোমরা যাহা কর আল্লাহ্ সে সম্পর্কে সবিশেষ অবহিত।	
	يَاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْٓا اِذَا نَاجَيْتُمُ الرَّسُوْلَ فَقَدِّمُوْا بَيْنَ يَدَيْ نَجْوٰىكُمْ صَدَقَةً ؕ ذٰلِكَ خَيْرٌ لَّكُمْ وَاَطْهَرُ ؕ فَاِنْ لَّمْ تَجِدُوْا فَاِنَّ اللّٰهَ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ ﴿۱۲﴾	12
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়া~ আইয়ুহাল্লায ীনা আ-মানূ~ ইয া– না–জাইতুমুর রাছূলা ফাক াদ্দিমূ বাইনা ইয়াদাই নাজওয়া–কুম সাদাক াতাং (ط) য া–লিকা খাইরুল্লাকুম ওয়া আত হারু ফাইল্লাম তাজিদূ ফাইন্নাল্লা–হা গাফূরুর রাহ ীম।	
তরজমা	হে মু’মিনগণ! তোমরা রাসূলের সঙ্গে চুপি চুপি কথা বলিতে চাহিলে তাহার পূর্বে সাদাকা প্রদান করিবে, ইহাই তোমাদের জন্য শ্রেয় ও পরিশোধক ; যদি তাহাতে অক্ষম হও, আল্লাহ্ ক্ষমাশীল, পরম দয়ালু।	
	ءَاَشْفَقْتُمْ اَنْ تُقَدِّمُوْا بَيْنَ يَدَيْ نَجْوٰىكُمْ صَدَقٰتٍ ؕ فَاِذْ لَمْ تَفْعَلُوْا وَتَابَ اللّٰهُ عَلَيْكُمْ فَاَقِيْمُوا الصَّلٰوةَ وَاٰتُوا الزَّكٰوةَ وَاَطِيْعُوا اللّٰهَ وَرَسُوْلَهٗ ؕ وَاللّٰهُ خَبِيْرٌۢ بِمَا تَعْمَلُوْنَ ﴿۱۳﴾	13
প্রতিবর্ণায়ন	আ আশফাক তুম আং তুক াদ্দিমূ বাইনা ইয়াদাই নাজওয়া–কুম সাদাক া–তিং (ط) ফাইয লাম তাফ‘আলূ ওয়া তা–বাল্লা–হু ‘আলাইকুম ফাআক ীমুসসালা–তা ওয়া আ–তুঝ্ঝাকা–তা ওয়া আত ী‘উল্লা–হা ওয়া রাছূলাহূ (ط) ওয়াল্লা–হু খাবীরুম বিমা–তা‘মালূন।	
তরজমা	তোমরা কি চুপে চুপে কথা বলিবার পূর্বে সাদাকা প্রদানকে কষ্টকর মনে কর! যখন তোমরা সাদাকা দিতে পারিলে না, আর আল্লাহ্ তোমাদেরকে ক্ষমা করিয়া দিলেন, তখন তোমরা সালাত কায়েম কর, যাকাত প্রদান কর এবং আল্লাহ্ ও তাঁহার রাসূলের আনুগত্য কর। তোমরা যাহা কর আল্লাহ্ তাহা সম্যক অবগত।	
	اَلَمْ تَرَ اِلَى الَّذِيْنَ تَوَلَّوْا قَوْمًا غَضِبَ اللّٰهُ عَلَيْهِمْ ؕ مَا هُمْ مِّنْكُمْ وَلَا مِنْهُمْ ۙ وَيَحْلِفُوْنَ عَلَى الْكَذِبِ وَهُمْ يَعْلَمُوْنَ ﴿۱۴﴾	14

প্রতিবর্ণায়ন	আলাম্ তারা ইলাল্লায ীনা তাওয়াল্লাও ক াওমান গাদি বাল্লা-হু 'আলাইহিম (ط) মা-হুম মিংকুম ওয়ালা- মিন্হুম (لا) ওয়া ইয়াহ লিফূনা 'আলাল কাযি বি ওয়া হুম ইয়া'লামূন।	
তরজমা	তুমি কি তাহাদের প্রতি লক্ষ্য কর নাই যাহারা, আল্লাহ্ যে সম্প্রদায়ের প্রতি রুষ্ট, তাহাদের সঙ্গে বন্ধুত্ব করে ? উহারা তোমাদের দলভুক্ত নয়, তাহাদের দলভুক্তও নয় এবং উহারা জানিয়া-শুনিয়া মিথ্যা শপথ করে।	
	اَعَدَّ اللّٰهُ لَهُمْ عَذَابًا شَدِيْدًا ۭ اِنَّهُمْ سَاۤءَ مَا كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ ۝١٥	15
প্রতিবর্ণায়ন	আ'আদ্দাল্লা-হু লাহুম 'আয া-বাং শাদীদান (ط) ইন্নাহুম ছা~আ মা- কা-নূ ইয়া'মালূন।	
তরজমা	আল্লাহ্ উহাদের জন্য প্রস্তুত রাখিয়াছেন কঠিন শাস্তি। উহারা যাহা করে তাহা কত মন্দ!	
	اِتَّخَذُوْٓا اَيْمَانَهُمْ جُنَّةً فَصَدُّوْا عَنْ سَبِيْلِ اللّٰهِ فَلَهُمْ عَذَابٌ مُّهِيْنٌ ۝١٦	16
প্রতিবর্ণায়ন	ইত্তাখায়ূ ~ আইমা-নাহুম জুন্নাতাং ফাসাদ্দূ 'আং ছাবীলিল্লা-হি ফালাহুম 'আয া-বুম্ মুহীন।	
তরজমা	উহারা উহাদের শপথগুলিকে ঢালস্বরূপ ব্যবহার করে, আর উহারা আল্লাহ্র পথ হইতে নিবৃত্ত করে; অতএব উহাদের জন্য রহিয়াছে লাঞ্ছনাদায়ক শাস্তি।	
	لَنْ تُغْنِيَ عَنْهُمْ اَمْوَالُهُمْ وَلَآ اَوْلَادُهُمْ مِّنَ اللّٰهِ شَيْـًٔا ۭ اُولٰۗىِٕكَ اَصْحٰبُ النَّارِ ۭ هُمْ فِيْهَا خٰلِدُوْنَ ۝١٧	17
প্রতিবর্ণায়ন	লাং তুগ্নিয়া 'আন্হুম আমওয়া-লুহুম ওয়ালা~ আওলা-দুহুম মিনাল্লা-হি শাইআন (ط) উলা~ইকা আসহ া-বুন্না-রি (ط) হুম ফীহা- খা-লিদূন।	
তরজমা	আল্লাহ্র শাস্তির মুকাবিলায় উহাদের ধন-সম্পদ ও সন্তান-সন্ততি উহাদের কোন কাজে আসিবে না; উহারাই জাহান্নামের অধিবাসী, সেখানে উহারা স্থায়ী হইবে।	
	يَوْمَ يَبْعَثُهُمُ اللّٰهُ جَمِيْعًا فَيَحْلِفُوْنَ لَهٗ كَمَا يَحْلِفُوْنَ لَكُمْ وَيَحْسَبُوْنَ اَنَّهُمْ عَلٰي شَيْءٍ ۭ اَلَآ اِنَّهُمْ هُمُ الْكٰذِبُوْنَ ۝١٨	18
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়াওমা ইয়াব্'আছু হুমুল্লা-হু জামী'আং ফাইয়াহ লিফূনা লাহূ কামা- ইয়াহ লিফূনা লাকুম ওয়া ইয়াহ ছাবূনা আন্নাহুম 'আলা- শাইয়িন (ط) আলা~ ইন্নাহুম হুমুল্ কা-যি বূন।	

তরজমা	যে দিন আল্লাহ্ পুনরুত্থিত করিবেন উহাদের সকলকে, তখন উহারা আল্লাহ্‌র নিকট সেইরূপ শপথ করিবে যেইরূপ শপথ তোমাদের নিকট করে এবং উহারা মনে করে যে, ইহাতে উহারা ভাল কিছুর উপর রহিয়াছে। সাবধান! উহারাই তো প্রকৃত মিথ্যাবাদী।	
	اِسۡتَحۡوَذَ عَلَیۡهِمُ الشَّیۡطٰنُ فَاَنۡسٰهُمۡ ذِکۡرَ اللّٰهِ ؕ اُولٰٓئِکَ حِزۡبُ الشَّیۡطٰنِ ؕ اَلَاۤ اِنَّ حِزۡبَ الشَّیۡطٰنِ هُمُ الۡخٰسِرُوۡنَ ﴿۱۹﴾	19
প্রতিবর্ণায়ন	ইছতাহ্‌ওয়ায‌া ‘আলাইহিমুশ্‌শাইত‌া–নু ফাআংছা–হুম যি‌করাল্লা–হি (ط) উলা~ইকা হিঝবুশ্‌শাইত‌া–নি (ط) আলা~ ইন্না হিঝবাশ্‌শাইত‌া–নি হুমুল খা–ছিরূন।	
তরজমা	শয়তান উহাদের উপর প্রভাব বিস্তার করিয়াছে ; ফলে উহাদেরকে ভুলাইয়া দিয়াছে আল্লাহ্‌র স্মরণ। উহারা শয়তানের দল। সাবধান! শয়তানের দল অবশ্যই ক্ষতিগ্রস্ত।	
	اِنَّ الَّذِیۡنَ یُحَآدُّوۡنَ اللّٰهَ وَ رَسُوۡلَهٗۤ اُولٰٓئِکَ فِی الۡاَذَلِّیۡنَ ﴿۲۰﴾	20
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নাল্লায‌ীনা ইউহ‌া~দ্দূনাল্লা–হা ওয়া রাছূলাহূ~ উলা~ইকা ফিল আয‌াল্লীন।	
তরজমা	যাহারা আল্লাহ্ ও তাঁহার রাসূলের বিরুদ্ধাচরণ করে, তাহারা হইবে চরম লাঞ্ছিতদের অন্তর্ভুক্ত।	
	کَتَبَ اللّٰهُ لَاَغۡلِبَنَّ اَنَا وَ رُسُلِیۡ ؕ اِنَّ اللّٰهَ قَوِیٌّ عَزِیۡزٌ ﴿۲۱﴾	21
প্রতিবর্ণায়ন	কাতাবাল্লা–হু লাআগলিবান্না আনা ওয়া রুছুলী (ط) ইন্নাল্লা–হা ক‌াবি‌ইয়ুন ‘আঝীঝ।	
তরজমা	আল্লাহ্ সিদ্ধান্ত করিয়াছেন, আমি অবশ্যই বিজয়ী হইব এবং আমার রাসূলগণও। নিশ্চয়ই আল্লাহ্ শক্তিমান, পরাক্রমশালী।	
	لَا تَجِدُ قَوۡمًا یُّؤۡمِنُوۡنَ بِاللّٰهِ وَ الۡیَوۡمِ الۡاٰخِرِ یُوَآدُّوۡنَ مَنۡ حَآدَّ اللّٰهَ وَ رَسُوۡلَهٗ وَ لَوۡ کَانُوۡۤا اٰبَآءَهُمۡ اَوۡ اَبۡنَآءَهُمۡ اَوۡ اِخۡوَانَهُمۡ اَوۡ عَشِیۡرَتَهُمۡ ؕ اُولٰٓئِکَ کَتَبَ فِیۡ قُلُوۡبِهِمُ الۡاِیۡمَانَ وَ اَیَّدَهُمۡ بِرُوۡحٍ مِّنۡهُ ؕ وَ یُدۡخِلُهُمۡ جَنّٰتٍ تَجۡرِیۡ مِنۡ تَحۡتِهَا الۡاَنۡهٰرُ خٰلِدِیۡنَ فِیۡهَا ؕ رَضِیَ اللّٰهُ عَنۡهُمۡ وَ رَضُوۡا عَنۡهُ ؕ اُولٰٓئِکَ حِزۡبُ اللّٰهِ ؕ اَلَاۤ اِنَّ حِزۡبَ اللّٰهِ هُمُ الۡمُفۡلِحُوۡنَ ﴿۲۲﴾	22

প্রতিবর্ণায়ন	লা-তাজিদু ক'াওমাইঁ ইউ'মিনূনা বিল্লা-হি ওয়াল ইয়াওমিল আ-খিরি ইউওয়া~দ্দূনা মান হ'া~দ্দাল্লা-হা ওয়া রাছূলাহূ ওয়া লাও কা-নূ˜ আ-বা~আহুম আও আবনা~আহুম আও ইখওয়া-নাহুম আও 'আশীরাতাহুম (ط) উলা~ইকা কাতাবা ফী কু'লূবিহিমুল ঈমা-না ওয়া আইয়াদাহুম বিরূহি'ম্ মিন্হু (ط) ওয়া ইউদখিলুহুম জান্না-তিং তাজরী মিং তাহ'তিহাল আনহা-রু খা-লিদীনা ফীহা- (ط) রাদি'আল্লা-হু 'আনহুম ওয়ারাদ্' 'আনহু (ط) উলা~ইকা হিঝবুল্লা-হি (ط) আলা˜ ইন্না হিঝবাল্লা-হি হুমুল মুফলিহূ'ন।	
তরজমা	তুমি পাইবে না আল্লাহ্ ও আখিরাতে বিশ্বাসী এমন কোন সম্প্রদায়, যাহারা ভালবাসে আল্লাহ্ ও তাঁহার রাসূলের বিরুদ্ধাচারীদেরকে-হউক না এই বিরুদ্ধাচারীরা তাহাদের পিতা, পুত্র, ভ্রাতা অথবা ইহাদের জ্ঞাতি-গোত্র। ইহাদের অন্তরে আল্লাহ্ সুদৃঢ় করিয়াছেন ঈমান এবং তাহাদেরকে শক্তিশালী করিয়াছেন তাঁহার পক্ষ হইতে রূহ্ দ্বারা। তিনি ইহাদেরকে দাখিল করিবেন জান্নাতে, যাহার পাদদেশে নদী প্রবাহিত; সেখানে ইহারা স্থায়ী হইবে ; আল্লাহ্ ইহাদের প্রতি সন্তুষ্ট হইয়াছেন এবং ইহারাও তাঁহার প্রতি সন্তুষ্ট, ইহারাই আল্লাহ্র দল। জানিয়া রাখ, আল্লাহ্র দলই সফলকাম হইবে।	

59-Al-Hashr- হাশর -الحشر

بِسۡمِ اللّٰهِ الرَّحۡمٰنِ الرَّحِیۡمِ

	سَبَّحَ لِلّٰهِ مَا فِی السَّمٰوٰتِ وَمَا فِی الۡاَرۡضِ ۚ وَهُوَ الۡعَزِیۡزُ الۡحَکِیۡمُ ﴿۱﴾	1
প্রতিবর্ণায়ন	ছাব্বাহ'া লিল্লা-হি মা-ফিছ্ ছামা-ওয়া-তি ওয়ামা-ফিল আরদি'(ج) ওয়া হুয়াওয়াল 'আঝীঝুল হ'াকীম।	
তরজমা	আকাশমণ্ডলী ও পৃথিবীতে যাহা কিছু আছে সমস্তই তাঁহার পবিত্রতা ও মহিমা ঘোষণা করে ; তিনি পরাক্রমশালী, প্রজ্ঞাময়।	
	هُوَ الَّذِیۡۤ اَخۡرَجَ الَّذِیۡنَ کَفَرُوۡا مِنۡ اَهۡلِ الۡکِتٰبِ مِنۡ دِیَارِهِمۡ لِاَوَّلِ الۡحَشۡرِ ؕ مَا ظَنَنۡتُمۡ اَنۡ یَّخۡرُجُوۡا وَظَنُّوۡۤا اَنَّهُمۡ مَّانِعَتُهُمۡ حُصُوۡنُهُمۡ مِّنَ اللّٰهِ فَاَتٰىهُمُ اللّٰهُ مِنۡ حَیۡثُ لَمۡ یَحۡتَسِبُوۡا ٭ وَقَذَفَ فِیۡ قُلُوۡبِهِمُ الرُّعۡبَ یُخۡرِبُوۡنَ بُیُوۡتَهُمۡ بِاَیۡدِیۡهِمۡ وَاَیۡدِی الۡمُؤۡمِنِیۡنَ ٭ فَاعۡتَبِرُوۡا یٰۤاُولِی الۡاَبۡصَارِ ﴿۲﴾	2

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	হুয়াল্লায ী~ আখ্‌রাজাল্লায ীনা কাফারূ মিন আহ্‌লিল্‌ কিতা-বি মিং দিয়া-রিহিম লিআওওয়ালিল হ াশ্‌রি (ط) মা-জ ানাংতম আইঁ ইয়াখরুজু ওয়া জ ান্নু~ আন্নাহুম মা-নি'আতুহুম হু সূনুহুম মিনাল্লা-হি ফাআতা-হুমুল্লা-হু মিন হ াইছু লাম ইয়াহ তাছিবূ (ق) ওয়া ক ায াফা ফী কু লূবিহিমুর্‌রু'বা ইউখরিবূনা বুয়ূতাহুম বিআইদীহিম ওয়া আইদিল মু'মিনীনা (ق) ফা'তাবিরূ ইয়া~ উলিল আবসা-র।	
তরজমা	তিনিই কিতাবীদের মধ্যে যাহারা কাফির তাহাদেরকে প্রথমবার সমবেতভাবে তাহাদের আবাসভূমি হইতে বিতাড়িত করিয়াছিলেন। তোমরা কল্পনাও কর নাই যে, উহারা নির্বাসিত হইবে এবং উহারা মনে করিয়াছিল উহাদের দুর্গগু লি উহাদেরকে রক্ষা করিবে আল্লাহ্‌ হইতে ; কিন্তু আল্লাহ্‌র শাস্তি এমন এক দিক হইতে আসিল যাহা ছিল উহাদের ধারণাতীত এবং উহাদের অন্তরে তাহা ত্রাসের সঞ্চার করিল। উহারা ধ্বংস করিয়া ফেলিল নিজেদের বাড়িঘর নিজেদের হাতে এবং মু'মিনদের হাতেও; অতএব হে চক্ষুষ্মান ব্যক্তিগণ! তোমরা উপদেশ গ্রহণ কর।	
	وَلَوۡلَاۤ اَنۡ كَتَبَ اللّٰهُ عَلَيۡهِمُ الۡجَلَاۤءَ لَعَذَّبَهُمۡ فِى الدُّنۡيَا ؕ وَلَهُمۡ فِى الۡاٰخِرَةِ عَذَابُ النَّارِ ۳	3
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লাওলা~ আং কাতাবাল্লা-হু 'আলাইহিমুল জালা~আলাআয য াবাহুম ফিদ্দুনইয়া-(ط) ওয়া লাহুম আ-খিরাতি আয া-বুন্না-র।	
তরজমা	আল্লাহ্‌ উহাদের নির্বাসনের সিদ্ধান্ত না করিলে উহাদেরকে অবশ্যই পৃথিবীতে শাস্তি দিতেন; পরকালে উহাদের জন্য রহিয়াছে জাহান্নামের শাস্তি।	
	ذٰلِكَ بِاَنَّهُمۡ شَآقُّوا اللّٰهَ وَرَسُوۡلَهٗ ۚ وَمَنۡ يُّشَآقِّ اللّٰهَ فَاِنَّ اللّٰهَ شَدِيۡدُ الۡعِقَابِ ۴	4
প্রতিবর্ণায়ন	য া-লিকা বিআন্নাহুম শা~ক্কু ল্লা-হা ওয়া রাছূলাহু (ج) ওয়ামাই ইউশা~ক্কি ল্লা-হা ফাইন্নাল্লা-হা শাদীনুল 'ইক া-ব।	
তরজমা	ইহা এইজন্য যে, উহারা আল্লাহ্‌ ও তাঁহার রাসূলের বিরুদ্ধাচরণ করিয়াছিল, এবং কেহ আল্লাহ্‌র বিরুদ্ধাচরণ করিলে আল্লাহ্‌ তো শাস্তিদানে কঠোর।	
	مَا قَطَعۡتُمۡ مِّنۡ لِّيۡنَةٍ اَوۡ تَرَكۡتُمُوۡهَا قَآئِمَةً عَلٰٓى اُصُوۡلِهَا فَبِاِذۡنِ اللّٰهِ وَلِيُخۡزِىَ الۡفٰسِقِيۡنَ ۵	5
প্রতিবর্ণায়ন	মা-ক াত া'তুম মিল্‌ লিনাতিন আও তারাকতুমূহা- ক া~ইমাতান 'আলা~ উসূলিহা-ফাবিইয নিল্লা-হি ওয়া লিইউখঝিয়াল ফা-ছিক ীন।	
তরজমা	তোমরা যে খর্জুর বৃক্ষগু লি কর্তন করিয়াছ এবং যেগু লি কাণ্ডের উপর স্থির রাখিয়া দিয়াছ, তাহা তো আল্লাহ্‌রই অনুমতিক্রমে; এবং এইজন্য যে, আল্লাহ্‌ পাপাচারীদেরকে লাঞ্ছিত করিবেন।	
	وَمَاۤ اَفَآءَ اللّٰهُ عَلٰى رَسُوۡلِهٖ مِنۡهُمۡ فَمَاۤ اَوۡجَفۡتُمۡ عَلَيۡهِ مِنۡ خَيۡلٍ وَّلَا رِكَابٍ وَّلٰـكِنَّ اللّٰهَ يُسَلِّطُ رُسُلَهٗ عَلٰى مَنۡ يَّشَآءُ ؕ وَاللّٰهُ عَلٰى كُلِّ شَىۡءٍ قَدِيۡرٌ ۶	6

প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ামা˜ আ~আল্লা-হু 'আলা-রাছূলিহী মিন্হুম ফামা˜ আওজাফ্তুম আলাইহি মিন খাইলিওঁ ওয়ালা-রিকা-বিওঁ ওয়ালা-কিন্নাল্লা-হা ইউছাল্লিতু' রুছুলাহু আলা-মাইঁ ইয়াশা~উ (ط) ওয়াল্লা-হু 'আলা-কুল্লি শাইয়িং ক˙াদীর।	
তরজমা	আল্লাহ্ ইয়াহূদীদের নিকট হইতে তাঁহার রাসূলকে যে ফায় দিয়াছেন, তাহার জন্য তোমরা অশ্বে কিংবা উষ্ট্রে আরোহণ করিয়া যুদ্ধ কর নাই ; আল্লাহ্ তো যাহার উপর ইচ্ছা তাঁহার রাসূলদেরকে কর্তৃত্ব দান করেন ; আল্লাহ্ সর্ববিষয়ে সর্বশক্তিমান।	
	مَآ اَفَآءَ اللّٰهُ عَلٰى رَسُوْلِهٖ مِنْ اَهْلِ الْقُرٰى فَلِلّٰهِ وَلِلرَّسُوْلِ وَلِذِى الْقُرْبٰى وَالْيَتٰمٰى وَالْمَسٰكِيْنِ وَابْنِ السَّبِيْلِ ۙ كَيْ لَا يَكُوْنَ دُوْلَةًۢ بَيْنَ الْاَغْنِيَآءِ مِنْكُمْ ؕ وَمَآ اٰتٰىكُمُ الرَّسُوْلُ فَخُذُوْهُ ۚ وَمَا نَهٰىكُمْ عَنْهُ فَانْتَهُوْا ۚ وَاتَّقُوا اللّٰهَ ؕ اِنَّ اللّٰهَ شَدِيْدُ الْعِقَابِ ۘ﴿۷﴾	**7**
প্রতিবর্ণায়ন	মা˜ আফা~আল্লা-হু 'আলা-রাছূলিহী মিন আহ্লিল কু˙রা- ফালিল্লা-হি ওয়া লিররাছূলি ওয়া লিযি˙ল কু˙রবা- ওয়াল ইয়াতা-মা-ওয়াল মাছা-কীনি ওয়াবনিছ্ছাবীলি (ڵا) কাইলা -ইয়াকূনা দূলাতাম বাইনাল আগনিইয়া~ই মিংকুম (ط) ওয়ামা˜ আ-তা-কুমুর্রাছূলু ফাখুযূ˙হু (ق) ওয়ামা- নাহা-কুম 'আনহু ফাংতাহূ (ج) ওয়াত্তাকু˙ল্লা-হা (ط) শাদীদুল 'ইক˙া-ব।	
তরজমা	আল্লাহ্ জনপদবাসীদের নিকট হইতে তাঁহার রাসূলকে যে ফায় দিয়াছেন তাহা আল্লাহ্র, তাঁহার রাসূলের, রাসূলের স্বজনগণের, ইয়াতীমদের, অভাবগ্রস্ত ও পথচারীদের, যাহাতে তোমাদের মধ্যে যাহারা বিত্তবান কেবল তাহাদের মধ্যেই ঐশ্বর্য আবর্তন না করে। রাসূল তোমাদেরকে যাহা দেয় তাহা তোমরা গ্রহণ কর এবং যাহা হইতে তোমাদেরকে নিষেধ করে তাহা হইতে বিরত থাক এবং তোমরা আল্লাহ্কে ভয় কর ; আল্লাহ্ তো শাস্তিদানে কঠোর।	
	لِلْفُقَرَآءِ الْمُهٰجِرِيْنَ الَّذِيْنَ اُخْرِجُوْا مِنْ دِيَارِهِمْ وَاَمْوَالِهِمْ يَبْتَغُوْنَ فَضْلًا مِّنَ اللّٰهِ وَرِضْوَانًا وَّيَنْصُرُوْنَ اللّٰهَ وَرَسُوْلَهٗ ؕ اُولٰٓئِكَ هُمُ الصّٰدِقُوْنَ ۚ﴿۸﴾	**8**
প্রতিবর্ণায়ন	লিল ফুক˙ারা~ইল মুহা-জিরীনাল্লায˙ীনা উখরিজূ মিং দিয়া-রিহিম ওয়া আমওয়া-লিহিম ইয়াবতাগূনা ফাদ˙লাম্ মিনাল্লা-হি ওয়া রিদ˙ওয়া-নাওঁ ওয়া ইয়াংসুরূনাল্লা-হা ওয়া রাছূলাহূ (ط) উলা~ইকা হুমুসসা-দিকূ˙ন।	
তরজমা	এই সম্পদ অভাবগ্রস্ত মুহাজিরগণের জন্য যাহারা নিজেদের ঘরবাড়ি ও সম্পত্তি হইতে উৎখাত হইয়াছে। তাহারা আল্লাহ্র অনুগ্রহ ও সন্তুষ্টি কামনা করে এবং আল্লাহ্ ও তাঁহার রাসূলের সাহায্য করে। উহারাই তো সত্যাশ্রয়ী।	

	وَالَّذِينَ تَبَوَّءُوا الدَّارَ وَالْإِيمَانَ مِنْ قَبْلِهِمْ يُحِبُّونَ مَنْ هَاجَرَ إِلَيْهِمْ وَلَا يَجِدُونَ فِي صُدُورِهِمْ حَاجَةً مِمَّا أُوتُوا وَيُؤْثِرُونَ عَلَىٰ أَنْفُسِهِمْ وَلَوْ كَانَ بِهِمْ خَصَاصَةٌ ۚ وَمَنْ يُوقَ شُحَّ نَفْسِهِ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ۝٩	**9**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াল্লায ীনা তাবাওওয়াউদ্দা-রা ওয়াল ঈমা-না মিং ক াবলিহিম ইউহি ব্বূনা মান হা-জারা ইলাইহিম ওয়ালা- ইয়াজিদূনা ফী সুদূরিহিম হ া-জাতাম্ মিম্মা˜ উতূ ওয়া ইউ'ছি রূনা 'আলা˜ আংফুছিহিম ওয়ালাও কা-না বিহিম খাসা-সাতুও (ط) ওয়া মাইঁ ইউক া শুহ্ হ া নাফছিহী ফাউলা~ইকা হুমুল মুফলিহূ ন।	
তরজমা	আর তাহাদের জন্যও, মুহাজিরদের আগমনের পূর্বে যাহারা এই নগরীতে বসবাস করিয়াছে ও ঈমান আনিয়াছে, তাহারা মুহাজিরদেরকে ভালবাসে এবং মুহাজিরদেরকে যাহা দেওয়া হইয়াছে তাহার জন্য তাহারা অন্তরে আকাঙ্ক্ষা পোষণ করে না, আর তাহারা তাহাদেরকে নিজেদের উপর অগ্রাধিকার দেয় নিজেরা অভাবগ্রস্ত হইলেও। যাহাদেরকে অন্তরের কার্পণ্য হইতে মুক্ত রাখা হইয়াছে, তাহারাই সফলকাম।	
	وَالَّذِينَ جَاءُوا مِنْ بَعْدِهِمْ يَقُولُونَ رَبَّنَا اغْفِرْ لَنَا وَلِإِخْوَانِنَا الَّذِينَ سَبَقُونَا بِالْإِيمَانِ وَلَا تَجْعَلْ فِي قُلُوبِنَا غِلًّا لِلَّذِينَ آمَنُوا رَبَّنَا إِنَّكَ رَءُوفٌ رَحِيمٌ ۝١٠	**10**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াল্লায ীনা জা~উ মিম বা'দিহিম ইয়াকূ লূনা রাব্বানাগ্ফিরলানা- ওয়া লিইখওয়া-নিনাল্লায ীনা ছাবক ূনা- বিল ঈমা-নি ওয়ালা-তাজ'আল ফী কু লূবিনা- গিল্লাল লিল্লায ীনা আ-মানূ রাব্বানা˜ ইন্নাকা রাউফুর রাহ ীম।	
তরজমা	যাহারা উহাদের পরে আসিয়াছে, তাহারা বলে, 'হে আমাদের প্রতিপালক! আমাদেরকে এবং ঈমানে অগ্রণী আমাদের ভ্রাতাগণকে ক্ষমা কর এবং মু'মিনদের বিরুদ্ধে আমাদের অন্তরে বিদ্বেষ রাখিও না। হে আমাদের প্রতিপালক! তুমি তো দয়ার্দ্র, পরম দয়ালু।'	
	أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ نَافَقُوا يَقُولُونَ لِإِخْوَانِهِمُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ لَئِنْ أُخْرِجْتُمْ لَنَخْرُجَنَّ مَعَكُمْ وَلَا نُطِيعُ فِيكُمْ أَحَدًا أَبَدًا وَإِنْ قُوتِلْتُمْ لَنَنْصُرَنَّكُمْ وَاللَّهُ يَشْهَدُ إِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ ۝١١	**11**

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	আলাম তারা ইলাল্লাযী না না-ফাকূ ইয়াকূলূনা লিইখওয়া-নিহিমুল্লাযী না কাফারূ মিন আহ্লিল কিতা-বি লাইন উখ্রিজতুম লানাখ্রুজান্না মা'আকুম ওয়ালা- নুত্বী'উ ফীকুম আহাদান আবাদওঁ (ۙ) ওয়া ইং কুতিলতুম লানাংসুরান্নাকুম (ط) ওয়াল্লা-হু ইয়াশ্হাদু ইন্নাহুম লাকা-যিবুন।	
তরজমা	তুমি কি মুনাফিকদেরকে দেখ নাই ? উহারা কিতাবীদের মধ্যে যাহারা কুফরী করিয়াছে উহাদের সেই সব সঙ্গীকে বলে, 'তোমরা যদি বহিষ্কৃত হও, আমরা অবশ্যই তোমাদের সঙ্গে দেশত্যাগী হইব এবং আমরা তোমাদের ব্যাপারে কখনও কাহারও কথা মানিব না এবং যদি তোমরা আক্রান্ত হও আমরা অবশ্যই তোমাদেরকে সাহায্য করিব।' কিন্তু আল্লাহ্ সাক্ষ্য দিতেছেন যে, উহারা অবশ্যই মিথ্যাবাদী।	
	لَئِنْ اُخْرِجُوْا لَا يَخْرُجُوْنَ مَعَهُمْ ۚ وَلَئِنْ قُوْتِلُوْا لَا يَنْصُرُوْنَهُمْ ۚ وَلَئِنْ نَّصَرُوْهُمْ لَيُوَلُّنَّ الْاَدْبَارَ ۫ ثُمَّ لَا يُنْصَرُوْنَ ﴿١٢﴾	12
প্রতিবর্ণায়ন	লাইন উখরিজূ লা ইয়াখরুজূনা মা'আহুম (ج) ওয়া লাইং কূতিলূ লা- ইয়াংসুরূনাহুম (ج) ওয়ালাইং নাসারূহুম লাইউওয়াল্লুন্নাল আদবা-রা (قف) ছুম্মা লা- ইউংসারূন।	
তরজমা	বস্তুত উহারা বহিষ্কৃত হইলে মুনাফিকগণ তাহাদের সঙ্গে দেশত্যাগ করিবে না এবং উহারা আক্রান্ত হইলে ইহারা উহাদেরকে সাহায্য করিবে না এবং ইহারা সাহায্য করিতে আসিলেও অবশ্যই পৃষ্ঠপ্রদর্শন করিবে; অতঃপর তাহারা কোন সাহায্যই পাইবে না।	
	لَاَنْتُمْ اَشَدُّ رَهْبَةً فِيْ صُدُوْرِهِمْ مِّنَ اللّٰهِ ؕ ذٰلِكَ بِاَنَّهُمْ قَوْمٌ لَّا يَفْقَهُوْنَ ﴿١٣﴾	13
প্রতিবর্ণায়ন	লাআংতুম আশাদ্দু রাহ্বাতাং ফী সুদূরিহিম মিনাল্লা-হি (ط) যা-লিকা বিআন্নাহুম কাওমুল্ লা-ইয়াফকাহুন।	
তরজমা	প্রকৃতপক্ষে ইহাদের অন্তরে আল্লাহ্ অপেক্ষা তোমাদের ভয়ই অধিকতর। ইহা এইজন্য যে, ইহারা এক অবুঝ সম্প্রদায়।	
	لَا يُقَاتِلُوْنَكُمْ جَمِيْعًا اِلَّا فِيْ قُرًى مُّحَصَّنَةٍ اَوْ مِنْ وَّرَآءِ جُدُرٍ ؕ بَاْسُهُمْ بَيْنَهُمْ شَدِيْدٌ ؕ تَحْسَبُهُمْ جَمِيْعًا وَّ قُلُوْبُهُمْ شَتّٰى ؕ ذٰلِكَ بِاَنَّهُمْ قَوْمٌ لَّا يَعْقِلُوْنَ ﴿١٤﴾	14
প্রতিবর্ণায়ন	লা-ইউকা-তিলূনাকুম জামী'আন ইল্লা ফী কুরাম্মুহাস্সনাতিন আও মিওঁ ওয়ারা~ই জুদুরিং (ط) বা'ছুহুম বাইনাহুম শাদীদুং (ط) তাহছাবুহুম জামি'আওঁ ওয়া কুলূবুহুম শাত্তা- (ط) যা-লিকা বিআন্নাহুম কাওমুল্ লা-ইয়া'কিলূন।	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
তরজমা	ইহারা সকলে সংঘবদ্ধভাবেও তোমাদের বিরুদ্ধে যুদ্ধ করিতে সমর্থ হইবে না, কিন্তু কেবল সুরক্ষিত জনপদের অভ্যন্তরে অথবা দুর্গ-প্রাচীরের অন্তরালে থাকিয়া; পরস্পরের মধ্যে উহাদের যুদ্ধ প্রচণ্ড। তুমি মনে কর উহারা ঐক্যবদ্ধ, কিন্তু উহাদের মনের মিল নাই; ইহা এইজন্য যে, ইহারা এক নির্বোধ সম্প্রদায়।	
	كَمَثَلِ الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِهِمْ قَرِيْبًا ذَاقُوْا وَبَالَ اَمْرِهِمْ ۚ وَلَهُمْ عَذَابٌ اَلِيْمٌ ۝١٥	15
প্রতিবর্ণায়ন	কামাছ ালিল্লায ীনা মিং ক াবলিহিম ক ারীবাং য া-কূ ওয়া বা-লা আমরিহিম (ج) ওয়া লাহুম ‘আয া-বুন আলীম।	
তরজমা	ইহারা সেই লোকদের মত, যাহারা ইহাদের অব্যবহিত পূর্বে নিজেদের কৃতকর্মের শাস্তি আস্বাদন করিয়াছে, ইহাদের জন্য রহিয়াছে মর্মন্তুদ শাস্তি।	
	كَمَثَلِ الشَّيْطٰنِ اِذْ قَالَ لِلْاِنْسَانِ اكْفُرْ ۚ فَلَمَّا كَفَرَ قَالَ اِنِّيْ بَرِيْٓءٌ مِّنْكَ اِنِّيْٓ اَخَافُ اللّٰهَ رَبَّ الْعٰلَمِيْنَ ۝١٦	16
প্রতিবর্ণায়ন	কামাছ ালিশ্‌শাইত া-নি ইয ক া-লা লিল্‌ইংছা-নিক্‌ফুর (ج) ফালাম্মা-কাফারা ক ালা ইন্নী বারী~উম্‌ মিংকা ইন্নী~ আখা-ফুল্লা-হা রাব্বাল ‘আ-লামীন।	
তরজমা	ইহারা শয়তানের মত, সে মানুষকে বলে, ‘কুফরী কর’; অতঃপর যখন সে কুফরী করে তখন সে বলে, ‘তোমার সঙ্গে আমার কোন সম্পর্ক নাই, আমি তো জগতসমূহের প্রতিপালক আল্লাহ্‌কে ভয় করি।’	
	فَكَانَ عَاقِبَتَهُمَآ اَنَّهُمَا فِى النَّارِ خَالِدَيْنِ فِيْهَا ۗ وَذٰلِكَ جَزٰٓؤُا الظّٰلِمِيْنَ ۝١٧	17
প্রতিবর্ণায়ন	ফাকা-না ‘আ-কি বাতাহুমা~ আন্নাহুমা-ফিন্না-রি খা-লিদাইনি ফীহা- (ط) ওয়া য া-লিকা জাঝা~উজ্জ া-লিমীন।	
তরজমা	ফলে উভয়ের পরিণাম হইবে জাহান্নাম। সেখানে ইহারা স্থায়ী হইবে এবং ইহাই জালিমদের কর্মফল।	
	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوا اتَّقُوا اللّٰهَ وَلْتَنْظُرْ نَفْسٌ مَّا قَدَّمَتْ لِغَدٍ ۚ وَاتَّقُوا اللّٰهَ ۗ اِنَّ اللّٰهَ خَبِيْرٌۢ بِمَا تَعْمَلُوْنَ ۝١٨	18
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়া~ আইয়ুহাল্লায ীনা আ-মানুত্তাকু ল্লা-হা ওয়ালতাংজু র নাফছুম্‌ মা-ক াদ্দামাত লিগাদিও (ج) ওয়াত্তাকু ল্লা-হা (ط) ইন্নাল্লা-হা খাবীরুম বিমা- তা‘মালূন।	
তরজমা	হে মু’মিনগণ! তোমরা আল্লাহ্‌কে ভয় কর; প্রত্যেকেই ভাবিয়া দেখুক আগামী কল্যের জন্য সে কী অগ্রিম পাঠাইয়াছে। আর তোমরা আল্লাহ্‌কে ভয় কর; তোমরা যাহা কর আল্লাহ্ সে সম্পর্কে অবহিত।	

	وَلَا تَكُوْنُوْا كَالَّذِيْنَ نَسُوا اللّٰهَ فَاَنْسٰىهُمْ اَنْفُسَهُمْ ؕ اُولٰٓئِكَ هُمُ الْفٰسِقُوْنَ ﴿۱۹﴾	**19**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ালা- তাকূনূ কাল্লাযীনা নাছুল্লা-হা ফাআংছা-হুম আংফুছাহুম (ط) উলা~ইকা হুমুল ফা-ছিকূন।	
তরজমা	আর তোমরা তাহাদের মত হইও না যাহারা আল্লাহ্‌কে ভুলিয়া গিয়াছে; ফলে আল্লাহ্ উহাদেরকে আত্মবিস্মৃত করিয়াছেন। উহারাই তো পাপাচারী।	
	لَا يَسْتَوِيْٓ اَصْحٰبُ النَّارِ وَاَصْحٰبُ الْجَنَّةِ ؕ اَصْحٰبُ الْجَنَّةِ هُمُ الْفَآئِزُوْنَ ﴿۲۰﴾	**20**
প্রতিবর্ণায়ন	লা-ইয়াছতাবী~ আসহা-বুন্না-রি ওয়া আসহা-বুল জান্নাতি (ط) আসহা-বুল জান্নাতি হুমুল ফা~ইঝুন।	
তরজমা	জাহান্নামের অধিবাসী এবং জান্নাতের অধিবাসী সমান নয়। জান্নাতবাসীরাই সফলকাম।	
	لَوْ اَنْزَلْنَا هٰذَا الْقُرْاٰنَ عَلٰى جَبَلٍ لَّرَاَيْتَهٗ خَاشِعًا مُّتَصَدِّعًا مِّنْ خَشْيَةِ اللّٰهِ ؕ وَتِلْكَ الْاَمْثَالُ نَضْرِبُهَا لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَتَفَكَّرُوْنَ ﴿۲۱﴾	**21**
প্রতিবর্ণায়ন	লাও আংঝালনা-হা-যাল কুরআ-না 'আলা-জাবালিল্ লারাআইতাহু খা-শি'আম্ মুতাসাদ্দি' আম্ মিন খাশয়াতিল্লা-হি (ط) ওয়া তিলকাল আমছা-লু নাদরিবুহা-লিন্নাছি লা'আল্লাহম ইয়াতাফাক্কারূন।	
তরজমা	যদি আমি এই কুরআন পর্বতের উপর অবতীর্ণ করিতাম তবে তুমি উহাকে আল্লাহ্‌র ভয়ে বিনীত এবং বিদীর্ণ দেখিতে। আমি এই সমস্ত দৃষ্টান্ত বর্ণনা করি মানুষের জন্য, যাহাতে তাহারা চিন্তা করে।	
	هُوَ اللّٰهُ الَّذِيْ لَآ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ ۚ عٰلِمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ ۚ هُوَ الرَّحْمٰنُ الرَّحِيْمُ ﴿۲۲﴾	**22**
প্রতিবর্ণায়ন	হুওয়াল্লা-হুল্লাযী লা~ইলা-হা ইল্লা-হুওয়া (ج) 'আ-লিমুল গাইবি ওয়াশ্‌শাহা-দাতি (ج) হুওয়ার্‌রাহমা-নুর রাহীম।	
তরজমা	তিনিই আল্লাহ্, তিনি ব্যতীত কোন ইলাহ্ নাই, তিনি অদৃশ্য ও দৃশ্যের পরিজ্ঞাতা; তিনি দয়াময়, পরম দয়ালু।	
	هُوَ اللّٰهُ الَّذِيْ لَآ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ ۚ اَلْمَلِكُ الْقُدُّوْسُ السَّلٰمُ الْمُؤْمِنُ الْمُهَيْمِنُ الْعَزِيْزُ الْجَبَّارُ الْمُتَكَبِّرُ ؕ سُبْحٰنَ اللّٰهِ عَمَّا يُشْرِكُوْنَ ﴿۲۳﴾	**23**
প্রতিবর্ণায়ন	হুওয়াল্লা-হুল্লাযী লা~ ইলা-হা ইল্লা-হুওয়া (ج) আলমালিকুল্ কুদ্দূছুছ্ ছালা-মুল মু'মিনুল মুহাইমিনুল 'আঝীঝুল জাব্বা-রুল মুতাকাব্বিরু (ط) ছুবহা-নাল্লা-হি 'আম্মা-ইউশরিকূন।	

তরজমা	তিনিই আল্লাহ্, তিনি ব্যতীত কোন ইলাহ্ নাই। তিনিই অধিপতি, তিনিই পবিত্র, তিনিই শান্তি, তিনিই নিরাপত্তা বিধায়ক, তিনিই রক্ষক, তিনিই পরাক্রমশালী, তিনিই প্রবল, তিনিই অতীব মহিমান্বিত। উহারা যাহাকে শরীক স্থির করে আল্লাহ্ তাহা হইতে পবিত্র, মহান।	
	هُوَ اللّٰهُ الْخَالِقُ الْبَارِئُ الْمُصَوِّرُ لَهُ الْاَسْمَآءُ الْحُسْنٰى ۗ يُسَبِّحُ لَهٗ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ۚ وَهُوَ الْعَزِيْزُ الْحَكِيْمُ ٢٤	**24**
প্রতিবর্ণায়ন	হুওয়াল্লা-হুল খা-লিক্ুল বা-রিউল মুছাওবি ্রু লাহুল আছমা~উল হ্ছনা-; ইউছাব্বিহু' লাহূ মা-ফিছ্ ছামা-ওয়া-তি ওয়াল আরদি (ج) ওয়াহুওয়াল ' আঝীঝুল হ াকীম।	
তরজমা	তিনিই আল্লাহ্, সৃজনকর্তা, উদ্ভাবনকর্তা, রূপদাতা, তাঁহারই সকল উত্তম নাম। আকাশমণ্ডলী ও পৃথিবীতে যাহা কিছু আছে, সমস্তই তাঁহার পবিত্রতা ও মহিমা ঘোষণা করে। তিনি পরাক্রমশালী, প্রজ্ঞাময়।	

60 - Al-Mumtahanah-মুমতাহিনাহ -الممتحنة

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَا تَتَّخِذُوْا عَدُوِّيْ وَعَدُوَّكُمْ اَوْلِيَآءَ تُلْقُوْنَ اِلَيْهِمْ بِالْمَوَدَّةِ وَقَدْ كَفَرُوْا بِمَا جَآءَكُمْ مِّنَ الْحَقِّ ۚ يُخْرِجُوْنَ الرَّسُوْلَ وَاِيَّاكُمْ اَنْ تُؤْمِنُوْا بِاللّٰهِ رَبِّكُمْ ۗ اِنْ كُنْتُمْ خَرَجْتُمْ جِهَادًا فِيْ سَبِيْلِيْ وَابْتِغَآءَ مَرْضَاتِيْ ۖ تُسِرُّوْنَ اِلَيْهِمْ بِالْمَوَدَّةِ ۖ وَاَنَا اَعْلَمُ بِمَآ اَخْفَيْتُمْ وَمَآ اَعْلَنْتُمْ ۗ وَمَنْ يَّفْعَلْهُ مِنْكُمْ فَقَدْ ضَلَّ سَوَآءَ السَّبِيْلِ ١	**1**
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়া~আইয়ুহাল্লায ীনা আ-মানূ লা-তাত্তাখিযূ' 'আদুওব ী ওয়া 'আদুওওয়াকুম আওলিয়া~আ তুলক্ূনা ইলাইহিম বিলমাওয়াদ্দাতি ওয়া ক াদ কাফারূ বিমা-জা~আকুম মিনাল হ াক্কি (ج) ইউখ্রিজুনার্ রাছূলা ওয়া ইয়্যা-কুম আং তু'মিনূ বিল্লা-হি রাব্বিকুম (ط) ইং কুংতুম খারাজতুম জিহা-দাং ফী ছাবীলী ওয়াব তিগা~আ মারদ া-তী (ق) তুছির্রূনা ইলাইহিম বিলমাওয়াদ্দাতি (ق) ওয়া আনা আ'লামু বিমা~ আখ্ফাইতুম ওয়ামা~আ'লাংতুম (ط) ওয়া মাইঁ ইয়াফ্'আল্হু মিংকুম ফাক াদ দ াল্লা ছাওয়া~আছ্ ছাবীল।	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
তরজমা	হে মু'মিনগণ ! তোমরা আমার শত্রু ও তোমাদের শত্রুকে বন্ধুরূপে গ্রহণ করিও না, তোমরা উহাদের প্রতি বন্ধুত্বের বার্তা প্রেরণ করিতেছ, অথচ উহারা, তোমাদের নিকট যে সত্য আসিয়াছে, তাহা প্রত্যাখ্যান করিয়াছে, রাসূলকে এবং তোমাদেরকে বহিষ্কার করিয়াছে এই কারণে যে, তোমরা তোমাদের প্রতিপালক আল্লাহ্তে বিশ্বাস কর। যদি তোমরা আমার পথে জিহাদের উদ্দেশ্যে এবং আমার সন্তুষ্টি লাভের জন্য বহির্গত হইয়া থাক, তবে কেন তোমরা উহাদের সঙ্গে গোপনে বন্ধুত্ব করিতেছ ? তোমরা যাহা গোপন কর এবং তোমরা যাহা প্রকাশ কর তাহা আমি সম্যক অবগত। তোমাদের মধ্যে যে কেহ ইহা করে সে তো বিচ্যুত হয় সরল পথ হইতে।	
	اِنْ يَّثْقَفُوْكُمْ يَكُوْنُوْا لَكُمْ اَعْدَآءً وَّيَبْسُطُوْٓا اِلَيْكُمْ اَيْدِيَهُمْ وَاَلْسِنَتَهُمْ بِالسُّوْٓءِ وَوَدُّوْا لَوْ تَكْفُرُوْنَ ؕ﴿۲﴾	2
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়ঁ ইয়াছ্ ক ্ফূকুম ইয়াকূনূ লাকুম আ‘দা~আওঁ ওয়া ইয়াবছুতূ ˜ ইলাইকুম আইদিয়াহুম ওয়া আল্ছিনাতাহুম বিছ্ছূ~ই ওয়া ওয়াদ্দূ লাও তাকফুরূন।	
তরজমা	তোমাদেরকে কাবু করিতে পারিলে উহারা হইবে তোমাদের শত্রু এবং হস্ত ও রসনা দ্বারা তোমাদের অনিষ্ট সাধন করিবে এবং কামনা করিবে যে, তোমরাও কুফরী কর।	
	لَنْ تَنْفَعَكُمْ اَرْحَامُكُمْ وَلَآ اَوْلَادُكُمْ ۚ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ ۚ يَفْصِلُ بَيْنَكُمْ ؕ وَاللّٰهُ بِمَا تَعْمَلُوْنَ بَصِيْرٌ ﴿۳﴾	3
প্রতিবর্ণায়ন	লাং তাংফা‘আকুম আরহ া-মুকুম ওয়ালা ˜আওলা-দুকুম (مع) ইয়াওমাল কি য়া-মাতি (مع) ইয়াফ্সিলু বাইনাকুম (ط) ওয়াল্লা-হু বিমা- তা‘মালূনা বাসীর।	
তরজমা	তোমাদের আত্মীয়-স্বজন ও সন্তান-সন্ততি কিয়ামতের দিন তোমাদের কোন কাজে আসিবে না। আল্লাহ্ তোমাদের মধ্যে ফয়সালা করিয়া দিবেন; তোমরা যাহা কর তিনি তাহা দেখেন।	
	قَدْ كَانَتْ لَكُمْ اُسْوَةٌ حَسَنَةٌ فِيْٓ اِبْرٰهِيْمَ وَالَّذِيْنَ مَعَهٗ ۚ اِذْ قَالُوْا لِقَوْمِهِمْ اِنَّا بُرَءٰٓؤُا مِنْكُمْ وَمِمَّا تَعْبُدُوْنَ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ ۫ كَفَرْنَا بِكُمْ وَبَدَا بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمُ الْعَدَاوَةُ وَالْبَغْضَآءُ اَبَدًا حَتّٰى تُؤْمِنُوْا بِاللّٰهِ وَحْدَهٗٓ اِلَّا قَوْلَ اِبْرٰهِيْمَ لِاَبِيْهِ لَاَسْتَغْفِرَنَّ لَكَ وَمَآ اَمْلِكُ لَكَ مِنَ اللّٰهِ مِنْ شَيْءٍ ؕ رَبَّنَا عَلَيْكَ تَوَكَّلْنَا وَاِلَيْكَ اَنَبْنَا وَاِلَيْكَ الْمَصِيْرُ ﴿۴﴾	4

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	ক্বাদ্ কা-নাত লাকুম উছ্ওয়াতুন হ্বাছানাতুং ফী~ ইবরা-হীমা ওয়াল্লাযীনা মা'আহূ (ج) ইয ক্বা-লূ লিক্বাওমিহিম ইন্না- বুরাআ~উ মিংকুম ওয়া মিম্মা-তা'বুদূনা মিং দূনিল্লা-হি কাফার্না- বিকুম ওয়া বাদা- বাইনানা- ওয়া বাইনাকুমুল 'আদা-ওয়াতু ওয়ালা বাগদ্বা ~উ আবাদান হ্বাত্তা- তু'মিনূ বিল্লা-হি ওয়াহ্বদাহূ~ ইল্লা- ক্বাওলা ইবরা-হীমা লিআবীহি লাআছতাগফিরান্না লাকা ওয়ামা~ আম্লিকু লাকা মিনাল্লা-হি মিং শাইয়িন (ط) রাব্বানা-'আলাইকা তাওয়াক্কালনা- ওয়া ইলাইকা আনাবনা- ওয়া ইলাইকাল মাসীর।	
তরজমা	তোমাদের জন্য ইব্রাহীম ও তাহার অনুসারীদের মধ্যে রহিয়াছে উত্তম আদর্শ। যখন তাহারা তাহাদের সম্প্রদায়কে বলিয়াছিল, 'তোমাদের সঙ্গে এবং তোমরা আল্লাহ্‌র পরিবর্তে যাহার 'ইবাদত কর তাহার সঙ্গে আমাদের কোন সম্পর্ক নাই। আমরা তোমাদেরকে মানি না। তোমাদের ও আমাদের মধ্যে সৃষ্টি হইল শত্রুতা ও বিদ্বেষ চিরকালের জন্য ; যদি না তোমরা এক আল্লাহ্‌তে ঈমান আন।' তবে ব্যতিক্রম তাহার পিতার প্রতি ইব্রাহীমের উক্তি : 'আমি নিশ্চয়ই তোমার জন্য ক্ষমা প্রার্থনা করিব; এবং তোমার ব্যাপারে আল্লাহ্‌র নিকট আমি কোন অধিকার রাখি না।' ইব্রাহীম ও তাহার অনুসারিগণ বলিয়াছিল, 'হে আমাদের প্রতিপালক ! আমরা তোমারই উপর নির্ভর করিয়াছি, তোমারই অভিমুখী হইয়াছি এবং প্রত্যাবর্তন তো তোমারই নিকট।	
	رَبَّنَا لَا تَجْعَلْنَا فِتْنَةً لِّلَّذِيْنَ كَفَرُوْا وَاغْفِرْ لَنَا رَبَّنَا ۚ اِنَّكَ اَنْتَ الْعَزِيْزُ الْحَكِيْمُ ۝٥	5
প্রতিবর্ণায়ন	রাব্বানা- লা- তাজ'আলনা- ফিত্নাতাল্লিল্লাযীনা কাফারূ ওয়াগ্ফির্লানা- রাব্বানা- (ج) ইন্নাকা আংতাল 'আঝীঝুল হ্বাকীম।	
তরজমা	'হে আমাদের প্রতিপালক! তুমি আমাদেরকে কাফিরদের পীড়নের পাত্র করিও না। হে আমাদের প্রতিপালক! তুমি আমাদেরকে ক্ষমা কর; তুমি তো পরাক্রমশালী, প্রজ্ঞাময়।'	
	لَقَدْ كَانَ لَكُمْ فِيْهِمْ اُسْوَةٌ حَسَنَةٌ لِّمَنْ كَانَ يَرْجُوا اللّٰهَ وَالْيَوْمَ الْاٰخِرَ ؕ وَمَنْ يَّتَوَلَّ فَاِنَّ اللّٰهَ هُوَ الْغَنِيُّ الْحَمِيْدُ ۝٦	6
প্রতিবর্ণায়ন	লাক্বাদ কা-না লাকুম ফীহিম উছওয়াতুন হ্বাছানাতুল্ লিমাং কা-না ইয়ার্জুল্লা-হা ওয়াল ইয়াওমাল আ-খিরা (ط) ওয়া মাইঁ ইয়াতাওয়াল্লা ফাইন্নাল্লা-হা হুওয়াল গানিইয়ুল হ্বামীদ।	
তরজমা	তোমরা যাহারা আল্লাহ্ ও আখিরাতের প্রত্যাশা কর নিশ্চয়ই তাহাদের জন্য রহিয়াছে উত্তম আদর্শ তাহাদের মধ্যে। কেহ মুখ ফিরাইয়া লইলে সে জানিয়া রাখুক, নিশ্চয়ই আল্লাহ্, তিনি তো অভাবমুক্ত, প্রশংসার্হ।	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
	عَسَى اللّٰهُ اَنْ يَّجْعَلَ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَ الَّذِيْنَ عَادَيْتُمْ مِّنْهُمْ مَّوَدَّةً ؕ وَاللّٰهُ قَدِيْرٌ ؕ وَاللّٰهُ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ ۝	**7**
প্রতিবর্ণায়ন	'আছাল্লা-হু আইঁ ইয়াজ'আলা বাইনাকুম ওয়া বাইনাল্লাযীনা 'আ-দাইতুম্ মিনহুম মাওয়াদ্দাতাও (ط) ওয়াল্লা-হু কাদীরুও (ط) ওয়াল্লা-হু গাফূরুর রাহীম।	
তরজমা	যাহাদের সঙ্গে তোমাদের শত্রুতা রহিয়াছে সম্ভবত আল্লাহ্ তাহাদের ও তোমাদের মধ্যে বন্ধুত্ব সৃষ্টি করিয়া দিবেন; আল্লাহ্ সর্বশক্তিমান এবং আল্লাহ্ ক্ষমাশীল, পরম দয়ালু।	
	لَا يَنْهٰىكُمُ اللّٰهُ عَنِ الَّذِيْنَ لَمْ يُقَاتِلُوْكُمْ فِي الدِّيْنِ وَلَمْ يُخْرِجُوْكُمْ مِّنْ دِيَارِكُمْ اَنْ تَبَرُّوْهُمْ وَتُقْسِطُوْٓا اِلَيْهِمْ ؕ اِنَّ اللّٰهَ يُحِبُّ الْمُقْسِطِيْنَ ۝	**8**
প্রতিবর্ণায়ন	লা-ইয়ানহা-কুমুল্লা-হু 'আনিল্লাযীনা লাম ইউকা-তিলূকুম ফিদ্দীনি ওয়ালাম্ ইউখরিজুকুম মিং দিয়া-রিকুম আং তাবার্‌রূহুম ওয়া তুকছিতূ~ইলাইহিম (ط) ইন্নাল্লা-হা ইউহিব্বুল মুকছিতীন।	
তরজমা	দীনের ব্যাপারে যাহারা তোমাদের বিরুদ্ধে যুদ্ধ করে নাই এবং তোমাদেরকে স্বদেশ হইতে বহিষ্কার করে নাই তাহাদের প্রতি মহানুভবতা প্রদর্শন ও ন্যায়বিচার করিতে আল্লাহ্ তোমাদেরকে নিষেধ করেন না। আল্লাহ্ তো ন্যায়পরায়ণদেরকে ভালবাসেন।	
	اِنَّمَا يَنْهٰىكُمُ اللّٰهُ عَنِ الَّذِيْنَ قٰتَلُوْكُمْ فِي الدِّيْنِ وَاَخْرَجُوْكُمْ مِّنْ دِيَارِكُمْ وَظٰهَرُوْا عَلٰٓى اِخْرَاجِكُمْ اَنْ تَوَلَّوْهُمْ ۚ وَمَنْ يَّتَوَلَّهُمْ فَاُولٰٓئِكَ هُمُ الظّٰلِمُوْنَ ۝	**9**
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নামা- ইয়ানহা-কুমুল্লা-হু 'আনিল্লাযীনা কা-তালূকুম ফিদ্দীনি ওয়া আখরাজুকুম মিং দিয়া-রিকুম ওয়া জা-হারূ 'আলা~ ইখ্‌রা-জিকুম আং তাওয়াল্লাওহুম (ج) ওয়া মাইঁ ইয়াতাওয়াল্লাহুম ফাউলা~ইকা হুমুজ্জা-লিমূন।	
তরজমা	আল্লাহ্ কেবল তাহাদের সঙ্গে বন্ধুত্ব করিতে নিষেধ করেন যাহারা দীনের ব্যাপারে তোমাদের বিরুদ্ধে যুদ্ধ করিয়াছে, তোমাদেরকে স্বদেশ হইতে বহিষ্কার করিয়াছে এবং তোমাদের বহিষ্করণে সাহায্য করিয়াছে। উহাদের সঙ্গে যাহারা বন্ধুত্ব করে তাহারা তো জালিম।	

	يٰۤاَيُّهَا الَّذِيۡنَ اٰمَنُوۡۤا اِذَا جَآءَكُمُ الۡمُؤۡمِنٰتُ مُهٰجِرٰتٍ فَامۡتَحِنُوۡهُنَّ‌ؕ اَللّٰهُ اَعۡلَمُ بِاِيۡمَانِهِنَّ‌ۚ فَاِنۡ عَلِمۡتُمُوۡهُنَّ مُؤۡمِنٰتٍ فَلَا تَرۡجِعُوۡهُنَّ اِلَى الۡكُفَّارِ‌ؕ لَا هُنَّ حِلٌّ لَّهُمۡ وَلَا هُمۡ يَحِلُّوۡنَ لَهُنَّ‌ؕ وَاٰتُوۡهُمۡ مَّاۤ اَنۡفَقُوۡا‌ؕ وَلَا جُنَاحَ عَلَيۡكُمۡ اَنۡ تَنۡكِحُوۡهُنَّ اِذَاۤ اٰتَيۡتُمُوۡهُنَّ اُجُوۡرَهُنَّ‌ؕ وَلَا تُمۡسِكُوۡا بِعِصَمِ الۡكَوَافِرِ وَسۡـَٔلُوۡا مَاۤ اَنۡفَقۡتُمۡ وَلۡيَسۡـَٔلُوۡا مَاۤ اَنۡفَقُوۡا‌ؕ ذٰلِكُمۡ حُكۡمُ اللّٰهِ‌ؕ يَحۡكُمُ بَيۡنَكُمۡ‌ؕ وَاللّٰهُ عَلِيۡمٌ حَكِيۡمٌ ﴿۱۰﴾	**10**
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়া~ আইয়ুহাল্লায ীনা আ-মানূ~ ইয া-জা~আকুমুল মু'মিনা-তু মুহা-জিরা-তিং ফাম্‌তাহি নূহুন্না (ط) আল্লা-হু আ'লামু বিঈমা-নিহিন্না (ج) ফাইন 'আলিম্‌তুমূহুন্না মু'মিনা-তিং ফালা-তারাজি'উহুন্না ইলাল কুফ্‌ফা-রি (ط) লা-হুন্না হি ল্লুল্লাহুম ওয়ালা-হুম ইয়াহি ল্লূনা লাহুন্না (ط) ওয়া আ-তূহুম্‌ মা~আংফাকূ (ط) ওয়ালা- জুনা-হ া 'আলাইকুম আং তাংকিহূ হুন্না ইয া~ আ-তাইতুমূহুন্না উজূরাহুন্না (ط) ওয়ালা-তুমছিকূ বি'ইসামিল কাওয়া-ফিরি ওয়াছআলূ মা~ আংফাক তুম ওয়াল্‌য়াছআলূ মা~ আংফাকূ (ط) য া-লিকুম হু ক্মুল্লা-হি (ط) ইয়াহ কুমু বাইনাকুম (ط) ওয়াল্লা-হু 'আলীমুন হ াকীম।	
তরজমা	হে মু'মিনগণ! তোমাদের নিকট মু'মিন নারীরা হিজরত করিয়া আসিলে তাহাদেরকে পরীক্ষা করিও, আল্লাহ্ তাহাদের ঈমান সম্বন্ধে সম্যক অবগত আছেন। যদি তোমরা জানিতে পার যে, তাহারা মু'মিন তবে তাহাদেরকে কাফিরদের নিকট ফেরত পাঠাইও না। মু'মিন নারীগণ কাফিরদের জন্য বৈধ নয় এবং কাফিরগণ মু'মিন নারীদের জন্য বৈধ নয়। কাফিররা যাহা ব্যয় করিয়াছে তাহা উহাদেরকে ফিরাইয়া দিও। অতঃপর তোমরা তাহাদেরকে বিবাহ করিলে তোমাদের কোন অপরাধ হইবে না যদি তোমরা তাহাদেরকে তাহাদের মাহর দাও। তোমরা কাফির নারীদের সঙ্গে দাম্পত্য সম্পর্ক বজায় রাখিও না। তোমরা যাহা ব্যয় করিয়াছ তাহা ফেরত চাইবে এবং কাফিররা ফেরত চাইবে যাহা তাহারা ব্যয় করিয়াছে। ইহাই আল্লাহ্‌র বিধান; তিনি তোমাদের মধ্যে ফয়সালা করিয়া থাকেন। আল্লাহ্ সর্বজ্ঞ, প্রজ্ঞাময়।	
	وَاِنۡ فَاتَكُمۡ شَىۡءٌ مِّنۡ اَزۡوَاجِكُمۡ اِلَى الۡكُفَّارِ فَعَاقَبۡتُمۡ فَاٰتُوا الَّذِيۡنَ ذَهَبَتۡ اَزۡوَاجُهُمۡ مِّثۡلَ مَاۤ اَنۡفَقُوۡا‌ؕ وَاتَّقُوا اللّٰهَ الَّذِىۡۤ اَنۡتُمۡ بِهٖ مُؤۡمِنُوۡنَ ﴿۱۱﴾	**11**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইং ফা-তাকুম শাইউম মিন আঝওয়া-জিকুম ইলাল কুফ্‌ফা-রি ফা'আ-ক াবতুম ফাআ-তুল্লায ীনা য াহাবাতা আঝওয়া-জুহুম মিছ লা মা~আংফাকূ (ط) ওয়াত্তাকু ল্লা- হাল্লায ী~ আংতুম বিহী মু'মিনূন।	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
তরজমা	তোমাদের স্ত্রীদের মধ্যে যদি কেহ হাতছাড়া হইয়া কাফিরদের নিকট রহিয়া যায় এবং তোমাদের যদি সুযোগ আসে তখন যাহাদের স্ত্রীগণ হাতছাড়া হইয়া গিয়াছে তাহাদেরকে, তাহারা যাহা ব্যয় করিয়াছে তাহার সমপরিমাণ অর্থ প্রদান করিবে, ভয় কর আল্লাহ্কে, যাহাতে তোমরা বিশ্বাসী।	
	يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّبِىُّ إِذَا جَآءَكَ ٱلْمُؤْمِنَٰتُ يُبَايِعْنَكَ عَلَىٰٓ أَن لَّا يُشْرِكْنَ بِٱللَّهِ شَيْـًٔا وَلَا يَسْرِقْنَ وَلَا يَزْنِينَ وَلَا يَقْتُلْنَ أَوْلَٰدَهُنَّ وَلَا يَأْتِينَ بِبُهْتَٰنٍ يَفْتَرِينَهُۥ بَيْنَ أَيْدِيهِنَّ وَأَرْجُلِهِنَّ وَلَا يَعْصِينَكَ فِى مَعْرُوفٍ فَبَايِعْهُنَّ وَٱسْتَغْفِرْ لَهُنَّ ٱللَّهَ ۖ إِنَّ ٱللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١٢﴾	**12**
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়া˜ আইয়ুহান্নাবিয়ু ইযা– জা~আকাল মু'মিনা–তু ইউবা–ই'নাকা 'আলা˜ আল্লা–ইউশরিক্না বিল্লা–হি শাইআওঁ ওয়ালা–ইয়াছ্রিক্না ওয়ালা–ইয়াঝনীনা ওয়ালা–ইয়াক্তুল্না আওলা–দাহুন্না ওয়ালা– ইয়া'তীনা বিবুহ্তা–নিইঁ ইয়াফতারীনাহূ বাইনা আইদীহিন্না ওয়া আর্জুলিহিন্না ওয়ালা–ইয়া'সীনাকা ফী মা'রূফিং ফাবা–ই'হুন্না ওয়াছতাগফির লাহুন্নাল্লা–হা (ط) ইন্নাল্লা–হা গাফুরুর রাহীম।	
তরজমা	হে নবী! মু'মিন নারীগণ যখন তোমার নিকট আসিয়া বায়'আত করে এই মর্মে যে, তাহারা আল্লাহ্র সঙ্গে কোন শরীক স্থির করিবে না, চুরি করিবে না, ব্যভিচার করিবে না, নিজেদের সন্তান হত্যা করিবে না, তাহারা সজ্ঞানে কোন অপবাদ রচনা করিয়া রটাইবে না এবং সৎকার্যে তোমাকে অমান্য করিবে না তখন তাহাদের বায়'আত গ্রহণ করিও এবং তাহাদের জন্য আল্লাহ্র নিকট ক্ষমা প্রার্থনা করিও। আল্লাহ্ তো ক্ষমাশীল, পরম দয়ালু।	
	يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ لَا تَتَوَلَّوْا۟ قَوْمًا غَضِبَ ٱللَّهُ عَلَيْهِمْ قَدْ يَئِسُوا۟ مِنَ ٱلْءَاخِرَةِ كَمَا يَئِسَ ٱلْكُفَّارُ مِنْ أَصْحَٰبِ ٱلْقُبُورِ ﴿١٣﴾	**13**
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়া˜ আইয়ুহাল্লাযীনা আ–মানূ লা–তাতওয়াল্লাও কাওমান গাদিবাল্লা–হু 'আলাইহিম কাদ ইয়াইছূ মিনাল আ–খিরাতি কামা–ইয়াইছাল কুফফা–রু মিন আসহা–বিল কুবূর।	
তরজমা	হে মু'মিনগণ ! আল্লাহ্ যে সম্প্রদায়ের প্রতি রুষ্ট তোমরা তাহাদের সঙ্গে বন্ধুত্ব করিও না, উহারা তো পরকাল সম্পর্কে হতাশ হইয়া পড়িয়াছে, যেমন হতাশ হইয়াছে কাফিররা কবরস্থদের বিষয়ে।	

61 - As-Saf-সাফ্ফ -الصف

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
	سَبَّحَ لِلّٰهِ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْاَرْضِ ۚ وَهُوَ الْعَزِيْزُ الْحَكِيْمُ ۝١	**1**
প্রতিবর্ণায়ন	ছাব্বাহ া লিল্লা-হি মা- ফিছ্ছামা-ওয়া-তি ওয়ামা- ফিল্ আরদি (ج) ওয়া হুওয়াল ‘আঝীঝুল হ াকীম।	
তরজমা	আকাশমণ্ডলী ও পৃথিবীতে যাহা কিছু আছে সমস্তই আল্লাহ্‌র পবিত্রতা ও মহিমা ঘোষণা করে। তিনি পরাক্রমশালী, প্রজ্ঞাময়।	
	يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لِمَ تَقُوْلُوْنَ مَا لَا تَفْعَلُوْنَ ۝٢	**2**
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়া˜ আইয়ুহাল্লায ীনা আ-মানূ লিমা তাকূ লূনা মা-লা-তাফ‘আলূন।	
তরজমা	হে মু’মিনগণ! তোমরা যাহা কর না তাহা তোমরা কেন বল ?	
	كَبُرَ مَقْتًا عِنْدَ اللّٰهِ اَنْ تَقُوْلُوْا مَا لَا تَفْعَلُوْنَ ۝٣	**3**
প্রতিবর্ণায়ন	কাবুরা মাক তান ‘ইংদাল্লা-হি আং তাকূ লূ মা-লা-তাফ‘আলূন।	
তরজমা	তোমরা যাহা কর না তোমাদের তাহা বলা আল্লাহ্‌র দৃষ্টিতে অতিশয় অসন্তোষজনক।	
	اِنَّ اللّٰهَ يُحِبُّ الَّذِيْنَ يُقَاتِلُوْنَ فِيْ سَبِيْلِهٖ صَفًّا كَاَنَّهُمْ بُنْيَانٌ مَّرْصُوْصٌ ۝٤	**4**
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নাল্লা-হা ইউহি ব্বুল্লায ীনা ইউক া-তিলূনা ফী ছাবীলিহী সাফ্ফাং কাআন্নাহুম বুনয়া-নুম্ মারসূস।	
তরজমা	যাহারা আল্লাহ্‌র পথে সংগ্রাম করে সারিবদ্ধভাবে সুদৃঢ় প্রাচীরের মত, আল্লাহ্ তো তাহাদেরকে ভালবাসেন।	
	وَاِذْ قَالَ مُوْسٰى لِقَوْمِهٖ يٰقَوْمِ لِمَ تُؤْذُوْنَنِيْ وَقَدْ تَّعْلَمُوْنَ اَنِّيْ رَسُوْلُ اللّٰهِ اِلَيْكُمْ ۗ فَلَمَّا زَاغُوْۤا اَزَاغَ اللّٰهُ قُلُوْبَهُمْ ۗ وَاللّٰهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْفٰسِقِيْنَ ۝٥	**5**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইয ক া-লা মূছা-লিক াওমিহী ইয়া-ক াওমি লিমা তু’যূ নানী ওয়া ক াত্তা‘লামূনা আন্নী রাছূলুল্লা-হি ইলাইকুম (ط) ফালাম্মা-ঝা-গূ˜ আঝা-গাল্লা-হু কু লূবাহুম (ط) ওয়াল্লা-হু লা-ইয়াহদিল ক াওমাল ফা-ছিক ীন।	
তরজমা	স্মরণ কর, মূসা তাহার সম্প্রদায়কে বলিয়াছিল, ‘হে আমার সম্প্রদায় ! তোমরা আমাকে কেন কষ্ট দিতেছ যখন তোমরা জান যে, আমি তোমাদের নিকট আল্লাহ্‌র রাসূল ? অতঃপর উহারা যখন বক্র পথ অবলম্বন করিল তখন আল্লাহ্ উহাদের হৃদয়কে বক্র করিয়া দিলেন। আল্লাহ্ পাপাচারী সম্প্রদায়কে হিদায়াত করেন না।	

	وَاِذْ قَالَ عِيْسَى ابْنُ مَرْيَمَ يٰبَنِيْٓ اِسْرَآءِيْلَ اِنِّيْ رَسُوْلُ اللّٰهِ اِلَيْكُمْ مُّصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيَّ مِنَ التَّوْرٰىةِ وَمُبَشِّرًاۢ بِرَسُوْلٍ يَّاْتِيْ مِنْۢ بَعْدِي اسْمُهٗٓ اَحْمَدُ ۭ فَلَمَّا جَآءَهُمْ بِالْبَيِّنٰتِ قَالُوْا هٰذَا سِحْرٌ مُّبِيْنٌ ۝	**6**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইয্˙ ক˙া–লা ‘ঈছাবুন মারইয়ামা ইয়া–বানী˜ ইছরা~ঈলা ইন্নী রাছূলুল্লা–হি ইলাকুম মুসাদ্দিক˙াল্ লিমা বাইনা ইয়াদাইইয়া মিনাত্তাওরা–তি ওয়া মুবাশ্শিরাম বিরাছূলিইঁ ইয়া’তী মিম বা‘দিছ্মূহূ˜ আহ˙মাদু (ط) ফালাম্মা–জা~আহুম বিলবাইয়িনা–তি ক˙া–লূ হা–য˙া–ছিহ˙রুম্ মুবীন।	
তরজমা	স্মরণ কর, মার্‌ইয়াম-তনয় ‘ঈসা বলিয়াছিল, ‘হে বনী ইস্‌রাঈল! অবশ্যই আমি তোমাদের নিকট আল্লাহ্‌র রাসূল এবং আমার পূর্ব হইতে তোমাদের নিকট যে তাওরাত রহিয়াছে আমি তাহার প্রত্যায়ন-কারী এবং আমার পরে আহ্‌মাদ নামে যে রাসূল আসিবেন আমি তাহার সুসংবাদদাতা। পরে সে যখন স্পষ্ট নিদর্শনসহ উহাদের নিকট আসিল তখন উহারা বলিতে লাগিল, ‘ইহা তো এক স্পষ্ট জাদু।’	
	وَمَنْ اَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرٰى عَلَى اللّٰهِ الْكَذِبَ وَهُوَ يُدْعٰٓى اِلَى الْاِسْلَامِ ۭ وَاللّٰهُ لَا يَهْدِى الْقَوْمَ الظّٰلِمِيْنَ ۝	**7**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া মান আজ˙লামু মিম্মানিফ তারা–‘আলাল্লা–হিল কাযি˙বা ওয়া হুওয়া ইউদ‘আ˜ ইলাল ইছলা–মি (ط) ওয়াল্লা–হু লা– ইয়াহদিল ক˙াওমাজ্জ˙া–লিমীন।	
তরজমা	যে ব্যক্তি ইসলামের দিকে আহূত হইয়াও আল্লাহ্ সম্বন্ধে মিথ্যা রচনা করে তাহার অপেক্ষা অধিক জালিম আর কে ? আল্লাহ্ জালিম সম্প্রদায়কে সৎপথে পরিচালিত করেন না।	
	يُرِيْدُوْنَ لِيُطْفِئُوْا نُوْرَ اللّٰهِ بِاَفْوَاهِهِمْ وَاللّٰهُ مُتِمُّ نُوْرِهٖ وَلَوْ كَرِهَ الْكٰفِرُوْنَ ۝	**8**
প্রতিবর্ণায়ন	ইউরীদূনা লিইউত˙ফিউ নূরাল্লা–হি বিআফওয়া–হিহিম ওয়াল্লা–হু মুতিম্মু নূরিহী ওয়ালাও কারিহাল কা–ফিরূন।	
তরজমা	উহারা আল্লাহ্‌র নূর ফুৎকারে নিভাইতে চায়, কিন্তু আল্লাহ্ তাঁহার নূর পূর্ণরূপে উদ্ভাসিত করিবেন, যদিও কাফিররা উহা অপসন্দ করে।	
	هُوَ الَّذِيْٓ اَرْسَلَ رَسُوْلَهٗ بِالْهُدٰى وَدِيْنِ الْحَقِّ لِيُظْهِرَهٗ عَلَى الدِّيْنِ كُلِّهٖ وَلَوْ كَرِهَ الْمُشْرِكُوْنَ ۝	**9**
প্রতিবর্ণায়ন	হুওয়াল্লায˙ী˜ আরছালা রাছূলাহূ বিলহুদা–ওয়া দীনিল হ˙াক্বি˙ লিইউজ˙হিরাহূ ‘আলাদ্দীনি কুল্লিহী ওয়া লাও কারিহাল মুশরিকূন।	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
তরজমা	তিনিই তাঁহার রাসূলকে প্রেরণ করিয়াছেন হিদায়াত ও সত্য দীনসহ সকল দীনের উপর উহাকে বিজয়ী করার জন্য, যদিও মুশরিকরা উহা অপসন্দ করে।	
	يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا هَلْ اَدُلُّكُمْ عَلٰى تِجَارَةٍ تُنْجِيْكُمْ مِّنْ عَذَابٍ اَلِيْمٍ ﴿۱۰﴾	**10**
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়া-আইয়ুহাল্লায ীনা আ-মানূ হাল আদুল্লুকুম আলা-তিজা-রাতিং তুংজীকুম মিন ‘আয া-বিন আলীম।	
তরজমা	হে মু’মিনগণ! আমি কি তোমাদেরকে এমন এক বাণিজ্যের সন্ধান দিব যাহা তোমাদেরকে রক্ষা করিবে মর্মন্তুদ শাস্তি হইতে ?	
	تُؤْمِنُوْنَ بِاللّٰهِ وَرَسُوْلِهٖ وَتُجَاهِدُوْنَ فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ بِاَمْوَالِكُمْ وَاَنْفُسِكُمْ ؕ ذٰلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ اِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُوْنَ ﴿۱۱﴾	**11**
প্রতিবর্ণায়ন	তু’মিনূনা বিল্লা-হি ওয়া রাছূলিহী ওয়া তুজা-হিদূনা ফী ছাবীলিল্লা-হি বিআমওয়া-লিকুম ওয়া আংফুছিকুম (ط) য া-লিকুম খাইরুল্লাকুম ইং কুংতুম তা‘লামূন।	
তরজমা	উহা এই যে, তোমরা আল্লাহ্ ও তাঁহার রাসূলে বিশ্বাস স্থাপন করিবে এবং তোমাদের ধন-সম্পদ ও জীবন দ্বারা আল্লাহ্‌র পথে জিহাদ করিবে। ইহাই তোমাদের জন্য শ্রেয় যদি তোমরা জানিতে!	
	يَغْفِرْ لَكُمْ ذُنُوْبَكُمْ وَيُدْخِلْكُمْ جَنّٰتٍ تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ وَمَسٰكِنَ طَيِّبَةً فِيْ جَنّٰتِ عَدْنٍ ؕ ذٰلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيْمُ ﴿۱۲﴾	**12**
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়াগফিরলাকুম যু নূবাকুম ওয়া ইউদখিল্কুম জান্না-তিং তাজরী মিং তাহ তিহাল আনহা-রু ওয়া মাছা-কিনা ত াইয়িবাতাং ফী জান্না-তি ‘আদনিং (ط) য া-লিকাল ফাওযুল ‘আজ ীম।	
তরজমা	আল্লাহ্ তোমাদের পাপ ক্ষমা করিয়া দিবেন এবং তোমাদেরকে দাখিল করিবেন জান্নাতে যাহার পাদদেশে নদী প্রবাহিত, এবং স্থায়ী জান্নাতের উত্তম বাসগৃহে। ইহাই মহাসাফল্য।	
	وَاُخْرٰى تُحِبُّوْنَهَا ؕ نَصْرٌ مِّنَ اللّٰهِ وَفَتْحٌ قَرِيْبٌ ؕ وَبَشِّرِ الْمُؤْمِنِيْنَ ﴿۱۳﴾	**13**
প্রতিবর্ণায়ন	উখরা-তুহি ব্বূনাহা- নাসরুম্ মিনাল্লা-হি ওয়া ফাতহু ং ক ারীব (ط) ওয়া বাশ্শিরিল মু’মিনীন।	
তরজমা	এবং তিনি দান করিবেন তোমাদের বাঞ্ছিত আরও একটি অনুগ্রহ : আল্লাহ্‌র সাহায্য ও আসন্ন বিজয়; মু’মিনদেরকে সুসংবাদ দাও।	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
	يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا كُوْنُوْۤا اَنْصَارَ اللّٰهِ كَمَا قَالَ عِيْسَى ابْنُ مَرْيَمَ لِلْحَوَارِيّٖنَ مَنْ اَنْصَارِيْۤ اِلَى اللّٰهِ ؕ قَالَ الْحَوَارِيُّوْنَ نَحْنُ اَنْصَارُ اللّٰهِ فَاٰمَنَتْ طَّآئِفَةٌ مِّنْۢ بَنِيْۤ اِسْرَآءِيْلَ وَكَفَرَتْ طَّآئِفَةٌ ۚ فَاَيَّدْنَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا عَلٰى عَدُوِّهِمْ فَاَصْبَحُوْا ظٰهِرِيْنَ ﴿۱۴﴾	**14**
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়া~ আইয়ুহাল্লাযী়না আ-মানূ কূনূ~ আংসা-রাল্লা-হি কামা-কা়-লা ‘ঈছাবনু মারইয়ামা লিলহা়ওয়া-রিইয়ীনা মান আংসা-রী-ইলাল্লা-হি (ط) কা়-লাল হা়ওয়া-রিইয়ূনা নাহ়নু আংসা-রুল্লা-হি ফাআ-মানাত্তা়~ইফাতুম্মিম বানী~ ইছরা~ঈলা ওয়া কাফারাত্তা়~ইফাতুং (ج) ফাআইঁয়াদনাল্লাযী়না আ-মানূ ‘আলা-‘আদুওবিহি়ম ফাআসবাহূ় জা়-হিরীন।	
তরজমা	হে মু’মিনগণ! তোমরা আল্লাহ্‌র দীনের সাহায্যকারী হও, যেমন মার্‌ইয়াম-তনয় ঈসা হাওয়ারীগণকে বলিয়াছিল, ‘আল্লাহ্‌র পথে কে আমার সাহায্যকারী হইবে ?’ হাওয়ারীগণ বলিয়াছিল, ‘আমরাই আল্লাহ্‌র পথে সাহায্যকারী।’ অতঃপর বনী ইস্‌রাঈলের একদল ঈমান আনিল এবং একদল কুফরী করিল। তখন আমি যাহারা ঈমান আনিয়াছিল, তাহাদের শত্রুদের মুকাবিলায় তাহাদেরকে শক্তিশালী করিলাম, ফলে তাহারা বিজয়ী হইল।	

62 - Al-Jumu`ah-জুমু'আ -الجمعة

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

	يُسَبِّحُ لِلّٰهِ مَا فِى السَّمٰوٰتِ وَمَا فِى الْاَرْضِ الْمَلِكِ الْقُدُّوْسِ الْعَزِيْزِ الْحَكِيْمِ ﴿۱﴾	**1**
প্রতিবর্ণায়ন	ইউছাব্বিহু় লিল্লা-হি মা-ফিছছামা-ওয়া-তি ওয়ামা-ফিল আরদি়ল মালিকিল কু়দ্দূছিল ‘আঝিঝিল হা়কীম।	
তরজমা	আকাশমণ্ডলী ও পৃথিবীতে যাহা কিছু আছে সমস্তই পবিত্রতা ও মহিমা ঘোষণা করে আল্লাহ্‌র, যিনি অধিপতি, মহাপবিত্র, পরাক্রমশালী, প্রজ্ঞাময়।	
	هُوَ الَّذِىْ بَعَثَ فِى الْاُمِّيّٖنَ رَسُوْلًا مِّنْهُمْ يَتْلُوْا عَلَيْهِمْ اٰيٰتِهٖ وَيُزَكِّيْهِمْ وَيُعَلِّمُهُمُ الْكِتٰبَ وَالْحِكْمَةَ ۗ وَاِنْ كَانُوْا مِنْ قَبْلُ لَفِىْ ضَلٰلٍ مُّبِيْنٍ ﴿۲﴾	**2**
প্রতিবর্ণায়ন	হুওয়াল্লাযী় বা‘আছা় ফিল উম্মিইয়ীনা রাছূলাম্‌ মিনহুম ইয়াতলূ ‘আলাইহিম আ-য়া-তিহী ওয়া ইউঝাক্কীহিম ওয়া ইউ‘আল্লিমুহুমুল কিতা-বা ওয়াল হি়কমাতা (ق) ওয়া ইং কা-নূ মিং কা়বলু লাফী দা়লা-লিম্মুবীন।	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
তরজমা	তিনিই উম্মীদের মধ্যে একজন রাসূল পাঠাইয়াছেন তাহাদের মধ্য হইতে, যে তাহাদের নিকট আবৃত্তি করে তাঁহার আয়াতসমূহ ; তাহাদেরকে পবিত্র করে এবং শিক্ষা দেয় কিতাব ও হিক্মত; ইতিপূর্বে তো উহারা ছিল ঘোর বিভ্রান্তিতে;	
	وَّاٰخَرِيْنَ مِنْهُمْ لَمَّا يَلْحَقُوْا بِهِمْ ؕ وَهُوَ الْعَزِيْزُ الْحَكِيْمُ ۝	3
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া আ-খারীনা মিনহুম লাম্মা-ইয়ালহাকূ বিহিম (ط) ওয়া হুওয়াল 'আযীঝুল হাকীম।	
তরজমা	এবং তাহাদের অন্যান্যের জন্যও যাহারা এখনও তাহাদের সঙ্গে মিলিত হয় নাই। আল্লাহ্ পরাক্রমশালী, প্রজ্ঞাময়।	
	ذٰلِكَ فَضْلُ اللّٰهِ يُؤْتِيْهِ مَنْ يَّشَآءُ ؕ وَاللّٰهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيْمِ ۝	4
প্রতিবর্ণায়ন	যা-লিকা ফাদলুল্লা-হি ইউ'তীহি মাইঁ ইয়াশা~উ (ط) ওয়াল্লা-হু যুল ফাদলিল 'আজীম।	
তরজমা	ইহা আল্লাহ্রই অনুগ্রহ, যাহাকে ইচ্ছা তিনি ইহা দান করেন। আল্লাহ্ তো মহা অনুগ্রহশীল।	
	مَثَلُ الَّذِيْنَ حُمِّلُوا التَّوْرٰىةَ ثُمَّ لَمْ يَحْمِلُوْهَا كَمَثَلِ الْحِمَارِ يَحْمِلُ اَسْفَارًا ؕ بِئْسَ مَثَلُ الْقَوْمِ الَّذِيْنَ كَذَّبُوْا بِاٰيٰتِ اللّٰهِ ؕ وَاللّٰهُ لَا يَهْدِى الْقَوْمَ الظّٰلِمِيْنَ ۝	5
প্রতিবর্ণায়ন	মাছালুল্লাযীনা হুম্মিলুত্তাওরা-তা ছুম্মা লাম ইয়াহমিলূহা-কামাছালিল হিমা-রি ইয়াহমিলু আছফা-রাং (ط) বি'ছা মাছালুল কাওমিল্লাযীনা কাযযাবূ বিআ-য়া-তিল্লা-হি (ط) ওয়াল্লা-হু লা- ইয়াহ্দিল্ কাওমাজ্জা-লিমীন।	
তরজমা	যাহাদেরকে তাওরাতের দায়িত্বভার অর্পণ করা হইয়াছিল, কিন্তু তাহারা উহা বহন করে নাই, তাহাদের দৃষ্টান্ত পুস্তক বহনকারী গর্দভ! কত নিকৃষ্ট সে সম্প্রদায়ের দৃষ্টান্ত যাহারা আল্লাহ্র আয়াতসমূহ অস্বীকার করে ! আল্লাহ্ জালিম সম্প্রদায়কে সৎপথে পরিচালিত করেন না।	
	قُلْ يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ هَادُوْۤا اِنْ زَعَمْتُمْ اَنَّكُمْ اَوْلِيَآءُ لِلّٰهِ مِنْ دُوْنِ النَّاسِ فَتَمَنَّوُا الْمَوْتَ اِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِيْنَ ۝	6
প্রতিবর্ণায়ন	কুল্ ইয়া~ আইয়ুহাল্লাযীনা হা-দূ~ ইং ঝা'আম্তুম্ আন্নাকুম্ আওলিয়া~উ লিল্লা-হি মিং দূনিন্না-ছি ফাতামান্নাউল্ মাওতা ইং কুংতুম্ সা-দিকীন।	
তরজমা	বল, 'হে ইয়াহূদীরা! যদি তোমরা মনে কর তোমরাই আল্লাহ্র বন্ধু, অন্য কোন মানবগোষ্ঠী নহে ; তবে তোমরা মৃত্যু কামনা কর, যদি তোমরা সত্যবাদী হও।'	

	وَلَا يَتَمَنَّوْنَهٗۤ اَبَدًۢا بِمَا قَدَّمَتْ اَيْدِيْهِمْ ؕ وَاللّٰهُ عَلِيْمٌۢ بِالظّٰلِمِيْنَ ۝	7
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ালা– ইয়াতামান্নাওনাহূ˜ আবাদাম্ বিমা– ক˙দ্দামাত্ আইদীহিম (ط) ওয়াল্লা–হু ‘আলীমুম্ বিজ্জ˙া–লিমীন।	
তরজমা	কিন্তু উহারা উহাদের হস্ত দ্বারা যাহা অগ্রে প্রেরণ করিয়াছে উহার কারণে কখনও মৃত্যু কামনা করিবে না। আল্লাহ্ জালিমদের সম্পর্কে সম্যক অবগত।	
	قُلْ اِنَّ الْمَوْتَ الَّذِىْ تَفِرُّوْنَ مِنْهُ فَاِنَّهٗ مُلٰقِيْكُمْ ثُمَّ تُرَدُّوْنَ اِلٰى عٰلِمِ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُوْنَ ۝	8
প্রতিবর্ণায়ন	কু˙ল্ ইন্নাল্ মাওতাল্লায˙ী তাফির্‌রূনা মিন্‌হু ফাইন্নাহূ মুলা–ক˙ীকুম্ ছু˙ম্মা তুরাদ্দূনা ইলা– ‘আ–লিমিল্ গাইবি ওয়াশ্ শাহা–দাতি ফাইউনাব্বিউকুম্ বিমা– কুংতুম্ তা‘মালূন।	
তরজমা	বল, ‘তোমরা যে মৃত্যু হইতে পলায়ন কর সেই মৃত্যু তোমাদের সঙ্গে অবশ্যই সাক্ষাৎ করিবে। অতঃপর তোমরা প্রত্যানীত হইবে অদৃশ্য ও দৃশ্যের পরিজ্ঞাতা আল্লাহ্‌র নিকট এবং তিনি তোমাদেরকে জানাইয়া দিবেন যাহা তোমরা করিতে।’	
	يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْۤا اِذَا نُوْدِىَ لِلصَّلٰوةِ مِنْ يَّوْمِ الْجُمُعَةِ فَاسْعَوْا اِلٰى ذِكْرِ اللّٰهِ وَذَرُوا الْبَيْعَ ؕ ذٰلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ اِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُوْنَ ۝	9
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়া˜আইয়ুহাল্লায˙ীনা আ–মানূ ইয˙া–নূদিয়া লিসসালা–তি মিইঁ ইয়াওমিল জুমু‘আতি ফাছ‘আও ইলা– যি˙ক্‌রিল্লা–হি ওয়া য˙ারুল বাই‘আ (ط) য˙া–লিকুম্ খাইরুল্লাকুম ইং কুংতুম্ তা‘লামূন।	
তরজমা	হে মু’মিনগণ! জুমু‘আর দিনে যখন সালাতের জন্য আহ্‌বান করা হয় তখন তোমরা আল্লাহ্‌র স্মরণে ধাবিত হও এবং ক্রয়-বিক্রয় ত্যাগ কর, ইহাই তোমাদের জন্য শ্রেয় যদি তোমরা উপলব্ধি কর।	
	فَاِذَا قُضِيَتِ الصَّلٰوةُ فَانْتَشِرُوْا فِى الْاَرْضِ وَابْتَغُوْا مِنْ فَضْلِ اللّٰهِ وَاذْكُرُوا اللّٰهَ كَثِيْرًا لَّعَلَّكُمْ تُفْلِحُوْنَ ۝	10
প্রতিবর্ণায়ন	ফাইয˙া– কু˙দি˙য়াতিসসালা–তু ফাংতাশিরূ ফিল্ আর্‌দি˙ ওয়াব্‌তাগূ মিং ফাদ˙লিল্লা–হি ওয়ায˙কুরুল্লা–হা কাছ˙ীরাল্ লা‘আল্লাকুম্ তুফ্‌লিহূ˙ন।	
তরজমা	সালাত সমাপ্ত হইলে তোমরা পৃথিবীতে ছড়াইয়া পড়িবে এবং আল্লাহ্‌র অনুগ্রহ সন্ধান করিবে ও আল্লাহ্‌কে অধিক স্মরণ করিবে, যাহাতে তোমরা সফলকাম হও।	

	وَاِذَا رَاَوۡا تِجَارَةً اَوۡ لَهۡوَا ۨانْفَضُّوۡۤا اِلَيۡهَا وَتَرَكُوۡكَ قَآئِمًا ؕ قُلۡ مَا عِنۡدَ اللّٰهِ خَيۡرٌ مِّنَ اللَّهۡوِ وَمِنَ التِّجَارَةِ ؕ وَ اللّٰهُ خَيۡرُ الرّٰزِقِيۡنَ ﴿۱۱﴾	**11**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইযা–রাআও তিজা–রাতান্ আও লাহ্ওয়ানিংফাদ্দূ ইলাইহা–ওয়া তারাকূ কাকা–ইমা- (ط) ক্বুল্ মা–‘ইংদাল্লা–হি খাইরুম্ মিনাল্লাহ্বি ওয়া মিনাত্তিজা–রাতি (ط) ওয়াল্লা–হু খাইরুর্ রা–ঝিক্বীন।	
তরজমা	যখন তাহারা দেখিল ব্যবসায় ও কৌতুক তখন তাহারা তোমাকে দাঁড়ান অবস্থায় রাখিয়া উহার দিকে ছুটিয়া গেল। বল, ‘আল্লাহ্‌র নিকট যাহা আছে তাহা ক্রীড়া-কৌতুক ও ব্যবসায় অপেক্ষা উৎকৃষ্ট।’ আল্লাহ্ সর্বশ্রেষ্ঠ রিযিকদাতা।	

63 - Al-Jumu`ah-জুমু'আ - الجمعة

بِسۡمِ اللّٰهِ الرَّحۡمٰنِ الرَّحِيۡمِ

	اِذَا جَآءَكَ الۡمُنٰفِقُوۡنَ قَالُوۡا نَشۡهَدُ اِنَّكَ لَرَسُوۡلُ اللّٰهِ ۘ وَاللّٰهُ يَعۡلَمُ اِنَّكَ لَرَسُوۡلُهٗ ؕ وَاللّٰهُ يَشۡهَدُ اِنَّ الۡمُنٰفِقِيۡنَ لَـكٰذِبُوۡنَ ۚ ﴿۱﴾	**1**
প্রতিবর্ণায়ন	ইযা– জা–আকাল মুনা–ফিক্বূনা ক্বা–লূ নাশহাদু ইন্নাকা লারাছূলুল্লা–হ্ (م)। ওয়াল্লা–হু ইয়া‘লামু ইন্নাকা লারাছূলুহূ (ط) ওয়াল্লা–হু ইয়াশ্হাদু ইন্নাল মুনা–ফিক্বীনা লাকা–যিবূন।	
তরজমা	যখন মুনাফিকরা তোমার নিকট আসে তাহারা বলে, ‘আমরা সাক্ষ্য দিতেছি যে, আপনি নিশ্চয়ই আল্লাহ্‌র রাসূল।’ আল্লাহ্ জানেন যে, তুমি নিশ্চয়ই তাঁহার রাসূল এবং আল্লাহ্ সাক্ষ্য দিতেছেন যে, মুনাফিকরা অবশ্যই মিথ্যাবাদী।	
	اِتَّخَذُوۡۤا اَيۡمَانَهُمۡ جُنَّةً فَصَدُّوۡا عَنۡ سَبِيۡلِ اللّٰهِ ؕ اِنَّهُمۡ سَآءَ مَا كَانُوۡا يَعۡمَلُوۡنَ ﴿۲﴾	**2**
প্রতিবর্ণায়ন	ইত্তাখাযূ আইমা–নাহুম জুন্নাতাং ফাসাদ্দূ ‘আং ছাবীলিল্লা–হি (ط) ইন্নাহুম ছা–আ মা–কা–নূ ইয়া‘মালূন।	
তরজমা	উহারা উহাদের শপথগুলিকে ঢালরূপে ব্যবহার করে আর উহারা আল্লাহ্‌র পথ হইতে মানুষকে নিবৃত্ত করে। উহারা যাহা করিতেছে তাহা কত মন্দ!	
	ذٰلِكَ بِاَنَّهُمۡ اٰمَنُوۡا ثُمَّ كَفَرُوۡا فَطُبِعَ عَلٰى قُلُوۡبِهِمۡ فَهُمۡ لَا يَفۡقَهُوۡنَ ﴿۳﴾	**3**
প্রতিবর্ণায়ন	যা–লিকা বিআন্নাহুম আ–মানূ ছুম্মা কাফারূ ফাতুবি‘আ ‘আলা– ক্বুলূবিহিম ফাহুম লা– ইয়াফক্বাহূন।	
তরজমা	ইহা এইজন্য যে, উহারা ঈমান আনিবার পর কুফরী করিয়াছে। ফলে উহাদের হৃদয় মোহর করিয়া দেওয়া হইয়াছে; পরিণামে উহারা বুঝে না।	

	وَاِذَا رَاَيۡتَهُمۡ تُعۡجِبُكَ اَجۡسَامُهُمۡ ؕ وَاِنۡ يَّقُوۡلُوۡا تَسۡمَعۡ لِقَوۡلِهِمۡ ؕ كَاَنَّهُمۡ خُشُبٌ مُّسَنَّدَةٌ ؕ يَحۡسَبُوۡنَ كُلَّ صَيۡحَةٍ عَلَيۡهِمۡ ؕ هُمُ الۡعَدُوُّ فَاحۡذَرۡهُمۡ ؕ قٰتَلَهُمُ اللّٰهُ ۡ اَنّٰى يُؤۡفَكُوۡنَ ۝	4
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইয়া– রাআইতাহুম তু'জিবুকা আজছা–মুহুম (ط) ওয়াইঁয় ইয়াকূলূ তাছ্মা' লিকাওলিহিম (ط) কাআন্নাহুম খুশুবুম্মুছান্নাদাতুঁই (ط) ইয়াহছাবূনা কুল্লা সাইহাতিন 'আলাইহিম (ط) হুমুল 'আদুওউ ফাহ্যারহুম (ط) কা–তালাহুমুল্লা–হু আন্না– ইউ'ফাকূন।	
তরজমা	তুমি যখন উহাদের দিকে তাকাও উহাদের দেহাকৃতি তোমার নিকট প্রীতিকর মনে হয় এবং উহারা যখন কথা বলে, তুমি সাগ্রহে উহাদের কথা শ্রবণ কর, যদিও উহারা দেওয়ালে ঠেকান কাঠের স্তম্ভসদৃশ; উহারা যে কোন শোরগোলকে মনে করে উহাদেরই বিরুদ্ধে। উহারাই শত্রু, অতএব উহাদের সম্পর্কে সতর্ক হও ; আল্লাহ্ উহাদেরকে ধ্বংস করুন ! বিভ্রান্ত হইয়া উহারা কোথায় চলিয়াছে!	
	وَاِذَا قِيۡلَ لَهُمۡ تَعَالَوۡا يَسۡتَغۡفِرۡ لَكُمۡ رَسُوۡلُ اللّٰهِ لَوَّوۡا رُءُوۡسَهُمۡ وَرَاَيۡتَهُمۡ يَصُدُّوۡنَ وَهُمۡ مُّسۡتَكۡبِرُوۡنَ ۝	5
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াইযা– কীলালাহুম তা'আ–লাও ইয়াছতাগ্ফিরলাকুম রাছূলুল্লা–হি লাওওয়াও রুউছাহুম ওয়া রাআইতাহুম ইয়াসুদ্দূনা ওয়া হুম মুছতাক্বিরূন।	
তরজমা	যখন উহাদেরকে বলা হয়, 'তোমরা আস, আল্লাহ্‌র রাসূল তোমাদের জন্য ক্ষমা প্রার্থনা করিবেন,' তখন উহারা মাথা ফিরাইয়া লয় এবং তুমি উহাদেরকে দেখিতে পাও, উহারা দম্ভভরে ফিরিয়া যায়।	
	سَوَآءٌ عَلَيۡهِمۡ اَسۡتَغۡفَرۡتَ لَهُمۡ اَمۡ لَمۡ تَسۡتَغۡفِرۡ لَهُمۡ ؕ لَنۡ يَّغۡفِرَ اللّٰهُ لَهُمۡ ؕ اِنَّ اللّٰهَ لَا يَهۡدِى الۡقَوۡمَ الۡفٰسِقِيۡنَ ۝	6
প্রতিবর্ণায়ন	ছাওয়া~উন 'আলাইহিম আছতাগফার্তা লাহুম আম লাম তাছতাগ্ফির্লাহুম (ط) লাই ইয়াগ্ফিরাল্লা–হু লাহুম (ط) ইন্নাল্লা–হা লা– ইয়াহ্দিল কাওমাল ফা–ছিকীন।	
তরজমা	তুমি উহাদের জন্য ক্ষমা প্রার্থনা কর অথবা না কর, উভয়ই উহাদের জন্য সমান। আল্লাহ্ উহাদেরকে কখনও ক্ষমা করিবেন না। আল্লাহ্ পাপাচারী সম্প্রদায়কে সৎপথে পরিচালিত করেন না।	
	هُمُ الَّذِيۡنَ يَقُوۡلُوۡنَ لَا تُنۡفِقُوۡا عَلٰى مَنۡ عِنۡدَ رَسُوۡلِ اللّٰهِ حَتّٰى يَنۡفَضُّوۡا ؕ وَلِلّٰهِ خَزَآئِنُ السَّمٰوٰتِ وَالۡاَرۡضِ وَلٰكِنَّ الۡمُنٰفِقِيۡنَ لَا يَفۡقَهُوۡنَ ۝	7

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	হুমুল্লাযীনা ইয়াকূলূনা লা-তুংফিকূ ‘আলা- মান ‘ইংদা রাছূলিল্লা-হি হাত্তা- ইয়াংফাদ্দূ (ط) ওয়া লিল্লা-হি খাঝা~ইনুছ্ ছামা-ওয়া-তি ওয়াল আরদি ওয়ালা-কিন্নাল মুনা-ফিকীনা লা-ইয়াফকাহূন।	
তরজমা	উহারাই বলে, ‘তোমরা আল্লাহ্‌র রাসূলের সহচরদের জন্য ব্যয় করিও না, যাহাতে উহারা সরিয়া পড়ে।’ আকাশমণ্ডলী ও পৃথিবীর ধনভাণ্ডার তো আল্লাহ্‌রই; কিন্তু মুনাফিকরা তাহা বুঝে না।	
	يَقُوْلُوْنَ لَئِنْ رَّجَعْنَآ اِلَى الْمَدِيْنَةِ لَيُخْرِجَنَّ الْاَعَزُّ مِنْهَا الْاَذَلَّ ؕ وَلِلّٰهِ الْعِزَّةُ وَلِرَسُوْلِهٖ وَلِلْمُؤْمِنِيْنَ وَلٰكِنَّ الْمُنٰفِقِيْنَ لَا يَعْلَمُوْنَ ۝٨	**8**
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়াকূলূনা লাইর্ রাজা‘না~ইলাল মাদীনাতি লাইউখ্‌রিজান্নাল আ‘আঝ্ঝু মিন্‌হাল আযাল্লা (ط) ওয়া লিল্লা-হিল ‘ইঝ্ঝাতু ওয়া লিরাছূলিহী ওয়া লিলমু’মিনীনা ওয়ালা-কিন্নাল মুনা-ফিকীনা লা- ইয়া‘লামূন।	
তরজমা	উহারা বলে, ‘আমরা মদীনায় প্রত্যাবর্তন করিলে সেখান হইতে অবশ্যই প্রবল দুর্বলকে বহিষ্কার করিবে।’ কিন্তু শক্তি তো আল্লাহ্‌রই, আর তাঁহার রাসূল ও মু’মিনদের। তবে মুনাফিকরা ইহা জানে না।	
	يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَا تُلْهِكُمْ اَمْوَالُكُمْ وَلَاۤ اَوْلَادُكُمْ عَنْ ذِكْرِ اللّٰهِ ۚ وَمَنْ يَّفْعَلْ ذٰلِكَ فَاُولٰٓئِكَ هُمُ الْخٰسِرُوْنَ ۝٩	**9**
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়া~ আইয়ুহাল্লাযীনা আ-মানূ লা-তুল্‌হিকুম আমওয়া-লুকুম ওয়ালা~আওলা-দুকুম ‘আং যিকরিল্লা-হি (ج) ওয়া মাইঁ ইয়াফ‘আল যা-লিকা ফাউলা~ইকা হুমুল খা-ছিরূন।	
তরজমা	‘হে মু’মিনগণ ! তোমাদের ঐশ্বর্য ও সন্তান-সন্ততি যেন তোমাদেরকে আল্লাহ্‌র স্মরণে উদাসীন না করে, যাহারা উদাসীন হইবে তাহারাই তো ক্ষতিগ্রস্ত।	
	وَاَنْفِقُوْا مِنْ مَّا رَزَقْنٰكُمْ مِّنْ قَبْلِ اَنْ يَّاْتِيَ اَحَدَكُمُ الْمَوْتُ فَيَقُوْلَ رَبِّ لَوْلَاۤ اَخَّرْتَنِيْۤ اِلٰۤى اَجَلٍ قَرِيْبٍ ۙ فَاَصَّدَّقَ وَاَكُنْ مِّنَ الصّٰلِحِيْنَ ۝١٠	**10**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া আংফিকূ মিম্মা-রাঝাক্‌না-কুম মিং কাবলি আইঁ ইয়া’তিয়া আহাদাকুমুল মাওতু ফাইয়াকূলা রাব্বি লাওলা~ আখ্‌খারতানী~ ইলা~ আজালিং কারীবিং (ﻻ) ফাআসসাদ্দাকা ওয়া আকুম্ মিনাসসা-লিহীন।	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
তরজমা	আমি তোমাদেরকে যে রিযিক দিয়াছি তোমরা তাহা হইতে ব্যয় করিবে তোমাদের কাহারও মৃত্যু আসিবার পূর্বে। অন্যথায় মৃত্যু আসিলে সে বলিবে, 'হে আমার প্রতিপালক! আমাকে আরও কিছুকালের জন্য অবকাশ দিলে আমি সাদাকা দিতাম এবং সৎকর্মপরায়ণদের অন্তর্ভুক্ত হইতাম!'	
	وَلَنْ يُّؤَخِّرَ اللّٰهُ نَفْسًا اِذَا جَآءَ اَجَلُهَا ؕ وَاللّٰهُ خَبِيْرٌۢ بِمَا تَعْمَلُوْنَ ﴿۱۱﴾	11
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লাইঁ ইউআখ্খিরাল্লা-হু নাফছান ইযা- জা~আ আজালুহা- (ط) ওয়াল্লা-হু খাবীরুম বিমা- তা'মালূন।	
তরজমা	কিন্তু যখন কাহারও নির্ধারিত কাল উপস্থিত হইবে, তখন আল্লাহ্ তাহাকে কিছুতেই অবকাশ দিবেন না। তোমরা যাহা কর আল্লাহ্ সে সম্বন্ধে সবিশেষ অবহিত।	

64 - At-Taghabun-তাগাবুন -التغابن

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

	يُسَبِّحُ لِلّٰهِ مَا فِى السَّمٰوٰتِ وَمَا فِى الْاَرْضِ ۚ لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ ۫ وَهُوَ عَلٰى كُلِّ شَىْءٍ قَدِيْرٌ ﴿۱﴾	1
প্রতিবর্ণায়ন	ইউছাব্বিহু লিল্লা-হি মা- ফিছ্ ছামা-ওয়া-তি ওয়ামা- ফিল আর্দি (ج) লাহুল মুল্কু ওয়া লাহুল হামদু (ز) ওয়া হুওয়া 'আলা-কুল্লি শাইয়িং কাদীর।	
ZiRgv	আকাশমণ্ডলী ও পৃথিবীতে যাহা কিছু আছে সমস্তই আল্লাহ্র পবিত্রতা ও মহিমা ঘোষণা করে, আধিপত্য তাঁহারই এবং প্রশংসা তাঁহারই ; তিনি সর্ববিষয়ে সর্বশক্তিমান।	
	هُوَ الَّذِىْ خَلَقَكُمْ فَمِنْكُمْ كَافِرٌ وَّمِنْكُمْ مُّؤْمِنٌ ؕ وَاللّٰهُ بِمَا تَعْمَلُوْنَ بَصِيْرٌ ﴿۲﴾	2
প্রতিবর্ণায়ন	হুওয়াল্লাযী খালাকাকুম ফামিংকুম কা-ফিরুওঁ ওয়া মিংকুম্ মু'মিনুন (ط) ওয়াল্লা-হু বিমা- তা'মালূনা বাসীর।	
তরজমা	তিনিই তোমাদেরকে সৃষ্টি করিয়াছেন, অতঃপর তোমাদের মধ্যে কেহ হয় কাফির এবং তোমাদের মধ্যে কেহ হয় মু'মিন। তোমরা যাহা কর আল্লাহ্ তাহার সম্যক দ্রষ্টা।	
	خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ بِالْحَقِّ وَصَوَّرَكُمْ فَاَحْسَنَ صُوَرَكُمْ ۚ وَاِلَيْهِ الْمَصِيْرُ ﴿۳﴾	3
প্রতিবর্ণায়ন	খালাকাছ্ছামা-ওয়া-তি ওয়াল আর্দা বিল্হাক্কি ওয়া সাওওয়ারাকুম ফাআহছানা সুওয়ারাকুম (ج) ওয়া ইলাইহিল মাসীর।	
তরজমা	তিনি সৃষ্টি করিয়াছেন আকাশমণ্ডলী ও পৃথিবী যথাযথভাবে এবং তোমাদেরকে আকৃতি দান করিয়াছেন-তোমাদের আকৃতি করিয়াছেন সুশোভন, এবং প্রত্যাবর্তন তো তাঁহারই নিকট।	
	يَعْلَمُ مَا فِى السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَيَعْلَمُ مَا تُسِرُّوْنَ وَمَا تُعْلِنُوْنَ ؕ وَاللّٰهُ عَلِيْمٌۢ بِذَاتِ الصُّدُوْرِ ﴿۴﴾	4

প্রতিবর্ণায়ন	ইয়া'লামু মা– ফিছ্ ছামা–ওয়া–তি ওয়াল আর্দি ওয়া ইয়া'লামু মা– তুছিররূনা ওয়ামা– তু'লিনূনা (ط) ওয়াল্লা–হু 'আলীমুম বিযা–তিসসুদূর।	
তরজমা	আকাশমণ্ডলী ও পৃথিবীতে যাহা কিছু আছে সমস্তই তিনি জানেন এবং তিনি জানেন তোমরা যাহা গোপন কর ও তোমরা যাহা প্রকাশ কর এবং তিনি অন্তর্যামী।	
	اَلَمۡ یَاۡتِکُمۡ نَبَؤُا الَّذِیۡنَ کَفَرُوۡا مِنۡ قَبۡلُ ۫ فَذَاقُوۡا وَبَالَ اَمۡرِهِمۡ وَلَهُمۡ عَذَابٌ اَلِیۡمٌ ۝	**5**
প্রতিবর্ণায়ন	আলাম ইয়া'তিকুম নাবাউল্লাযীনা কাফারূ মিং কাবলু (ز) ফাযা–কূ ওয়া বা–লা আম্‌রিহিম ওয়ালাহুম 'আযা–বুন আলীম।	
তরজমা	তোমাদের নিকট কি পৌঁছে নাই পূর্ববর্তী কাফিরদের বৃত্তান্ত ? উহারা উহাদের কর্মের মন্দ ফল আস্বাদন করিয়াছিল এবং উহাদের জন্য রহিয়াছে মর্মন্তুদ শাস্তি।	
	ذٰلِکَ بِاَنَّهٗ کَانَتۡ تَّاۡتِیۡهِمۡ رُسُلُهُمۡ بِالۡبَیِّنٰتِ فَقَالُوۡۤا اَبَشَرٌ یَّهۡدُوۡنَنَا ۫ فَکَفَرُوۡا وَتَوَلَّوۡا وَّاسۡتَغۡنَی اللّٰهُ ؕ وَاللّٰهُ غَنِیٌّ حَمِیۡدٌ ۝	**6**
প্রতিবর্ণায়ন	যা–লিকা বিআন্নাহূ কা–নাত্ তা'তীহিম রুছুলুহুম বিলবাইয়িনা–তি ফাকা–লূ আবাশারুঁই ইয়াহদূনানা– (ز) ফাকাফারূ ওয়াতাওল্লাও ওয়াছতাগনাল্লাহু (ط) ওয়াল্লাহু গানিইয়ুন হা মিদ।	
তরজমা	উহা এইজন্য যে, উহাদের নিকট উহাদের রাসূলগণ স্পষ্ট নিদর্শনসহ আসিত তখন উহারা বলিত, 'মানুষই কি আমাদেরকে পথের সন্ধান দিবে ?' অতঃপর উহারা কুফরী করিল ও মুখ ফিরাইয়া লইল। কিন্তু ইহাতে আল্লাহ্‌র কিছু আসে যায় না; আল্লাহ্ অভাবমুক্ত, প্রশংসার্হ।	
	زَعَمَ الَّذِیۡنَ کَفَرُوۡۤا اَنۡ لَّنۡ یُّبۡعَثُوۡا ؕ قُلۡ بَلٰی وَرَبِّیۡ لَتُبۡعَثُنَّ ثُمَّ لَتُنَبَّؤُنَّ بِمَا عَمِلۡتُمۡ ؕ وَذٰلِکَ عَلَی اللّٰهِ یَسِیۡرٌ ۝	**7**
প্রতিবর্ণায়ন	ঝা'আমাল্লাযীনা কাফারূ আল্লাইঁ ইউব'আছূ (ط) কুল বালা– ওয়া রাব্বী লাতুব'আছু ন্না ছু ম্মা লাতুনাব্বাউন্না বিমা–'আমিল্‌তুম (ط) ওয়া যা–লিকা 'আলাল্লা–হি ইয়াছীর।	
তরজমা	কাফিররা ধারণা করে যে, উহারা কখনও পুনরুত্থিত হইবে না। বল, 'নিশ্চয়ই হইবে, আমার প্রতিপালকের শপথ! তোমরা অবশ্যই পুনরুত্থিত হইবে। অতঃপর তোমরা যাহা করিতে তোমাদেরকে সে সম্বন্ধে অবশ্যই অবহিত করা হইবে। ইহা আল্লাহ্‌র পক্ষে সহজ।'	
	فَاٰمِنُوۡا بِاللّٰهِ وَرَسُوۡلِهٖ وَالنُّوۡرِ الَّذِیۡۤ اَنۡزَلۡنَا ؕ وَاللّٰهُ بِمَا تَعۡمَلُوۡنَ خَبِیۡرٌ ۝	**8**

প্রতিবর্ণায়ন	ফাআ-মিনূ বিল্লা-হি ওয়া রাছূলিহী ওয়ান্নূ রিল্লাযী~আংঝাল্‌না- (ط) ওয়াল্লা-হু বিমা-তা‘মালূনা খাবীর।	
তরজমা	অতএব তোমরা আল্লাহ্‌, তাঁহার রাসূল ও যে জ্যোতি আমি অবতীর্ণ করিয়াছি তাহাতে বিশ্বাস স্থাপন কর। তোমাদের কৃতকর্ম সম্পর্কে আল্লাহ্‌ সবিশেষ অবহিত।	
	يَوْمَ يَجْمَعُكُمْ لِيَوْمِ الْجَمْعِ ذٰلِكَ يَوْمُ التَّغَابُنِ ؕ وَمَنْ يُّؤْمِنْ بِاللّٰهِ وَيَعْمَلْ صَالِحًا يُّكَفِّرْ عَنْهُ سَيِّاٰتِهٖ وَيُدْخِلْهُ جَنّٰتٍ تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ خٰلِدِيْنَ فِيْهَاۤ اَبَدًا ؕ ذٰلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيْمُ ﴿٩﴾	9
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়াওমা ইয়াজমা‘উকুম লিইয়াওমিল জাম‘ই যা-লিকা ইয়াওমুত্তাগা-বুন (ط) ওয়া মাইঁ ইউ’মিম বিল্লা-হি ওয়া ইয়া‘মাল সা-লিহাইঁ ইউকাফ্‌ফির ‘আন্‌হু ছাইয়িআ-তিহী ওয়া ইউদ্‌খিল্‌হু জান্না-তিং তাজরী মিং তাহ্‌তিহাল আন্‌হা-রু খা-লিদীনা ফীহা- আবাদা- (ط) যা-লিকাল্‌ ফাওঝুল ‘আজীম।	
তরজমা	স্মরণ কর, যেদিন তিনি তোমাদেরকে সমবেত করিবেন সমাবেশ দিবসে সেদিন হইবে লাভ-লোকসানের দিন। যে ব্যক্তি আল্লাহে বিশ্বাস করে ও সৎকর্ম করে তিনি তাহার পাপ মোচন করিবেন এবং তাহাকে দাখিল করিবেন জান্নাতে; যাহার পাদদেশে নদী প্রবাহিত, সেখানে তাহারা হইবে চিরস্থায়ী। ইহাই মহাসাফল্য।	
	وَالَّذِيْنَ كَفَرُوْا وَكَذَّبُوْا بِاٰيٰتِنَاۤ اُولٰٓئِكَ اَصْحٰبُ النَّارِ خٰلِدِيْنَ فِيْهَا ؕ وَبِئْسَ الْمَصِيْرُ ﴿١٠﴾	10
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াল্লাযীনা কাফারূ ওয়া কায্‌যাবূ বিআ-য়া-তিনা~ উলা~ইকা আসহা-বুন্না-রি খা-লিদীনা ফীহা- (ط) ওয়া বি’ছাল মাসীর।	
তরজমা	কিন্তু যাহারা কুফরী করে এবং আমার নিদর্শনসমূহকে অস্বীকার করে তাহারাই জাহান্নামের অধিবাসী, সেখানে তাহারা স্থায়ী হইবে। কত মন্দ সেই প্রত্যাবর্তনস্থল!	
	مَاۤ اَصَابَ مِنْ مُّصِيْبَةٍ اِلَّا بِاِذْنِ اللّٰهِ ؕ وَمَنْ يُّؤْمِنْ بِاللّٰهِ يَهْدِ قَلْبَهٗ ؕ وَاللّٰهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيْمٌ ﴿١١﴾	11
প্রতিবর্ণায়ন	মা~আসা-বা মিম্‌মুসীবাতিন ইল্লা- বিইয্‌নিল্লা-হি (ط) ওয়া মাইঁ ইউ’মিম বিল্লা-হি ইয়াহ্‌দি কাল্‌বাহূ (ط) ওয়াল্লা-হু বিকুল্লি শাইয়িন ‘আলীম।	
তরজমা	আল্লাহ্‌র অনুমতি ব্যতিরেকে কোন বিপদই আপতিত হয় না এবং যে আল্লাহ্‌কে বিশ্বাস করে তিনি তাহার অন্তরকে সুপথে পরিচালিত করেন। আল্লাহ্‌ সর্ববিষয়ে সম্যক অবহিত।	
	وَاَطِيْعُوا اللّٰهَ وَاَطِيْعُوا الرَّسُوْلَ ۚ فَاِنْ تَوَلَّيْتُمْ فَاِنَّمَا عَلٰى رَسُوْلِنَا الْبَلٰغُ الْمُبِيْنُ ﴿١٢﴾	12
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া আতী‘উল্লা-হা ওয়া আতী‘উর রাছূলা (ج) ফাইং তাওয়াল্লাইতুম ফাইন্নামা- ‘আলা-রাছূলিনাল বালা-গুল মুবীন।	
তরজমা	তোমরা আল্লাহ্‌র আনুগত্য কর এবং রাসূলের আনুগত্য কর; যদি তোমরা মুখ ফিরাইয়া লও, তবে আমার রাসূলের দায়িত্ব কেবল স্পষ্টভাবে প্রচার করা।	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
	اَللّٰهُ لَآ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ ؕ وَعَلَى اللّٰهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُوْنَ ﴿۱۳﴾	**13**
প্রতিবর্ণায়ন	আল্লা-হু লা~ ইলা-হা ইল্লা-হুওয়া (ط) ওয়া ‘আলাল্লা-হি ফালইয়াতাওয়াক্কালিল মু’মিনূন।	
তরজমা	আল্লাহ্, তিনি ব্যতীত কোন ইলাহ্ নাই; সুতরাং মু’মিনগণ আল্লাহ্‌র উপর নির্ভর করুক।	
	يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْۤا اِنَّ مِنْ اَزْوَاجِكُمْ وَاَوْلَادِكُمْ عَدُوًّا لَّكُمْ فَاحْذَرُوْهُمْ ۚ وَاِنْ تَعْفُوْا وَتَصْفَحُوْا وَتَغْفِرُوْا فَاِنَّ اللّٰهَ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ ﴿۱۴﴾	**14**
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়া~আইয়ুহাল্লায ীনা আ-মানূ~ ইন্না মিন আঝওয়া-জিকুম ওয়া আওলা-দিকুম ‘আদুওওয়াল্ লাকুম ফাহ্ য়ারূহুম (ج) ওয়া ইং তা‘ফূ ওয়া তাসফাহূ ওয়া তাগফিরূ ফাইন্নাল্লা-হা গাফূরুর রাহ ীম।	
তরজমা	‘হে মু’মিনগণ! তোমাদের স্ত্রী ও সন্তান-সন্ততিদের মধ্যে কেহ কেহ তোমাদের শত্রু ; অতএব তাহাদের সম্পর্কে তোমরা সতর্ক থাকিও। তোমরা যদি উহাদেরকে মার্জনা কর, উহাদের দোষত্রুটি উপেক্ষা কর এবং উহাদেরকে ক্ষমা কর, তবে জানিয়া রাখ, আল্লাহ্ ক্ষমাশীল, পরম দয়ালু।	
	اِنَّمَاۤ اَمْوَالُكُمْ وَاَوْلَادُكُمْ فِتْنَةٌ ؕ وَاللّٰهُ عِنْدَهٗۤ اَجْرٌ عَظِيْمٌ ﴿۱۵﴾	**15**
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নামা~ আমওয়া-লুকুম ওয়া আওলা-দুকুম ফিতনাতুওঁ (ط) ওয়াল্লা-হু ‘ইংদাহূ~ আজরুন ‘আজ ীম।	
তরজমা	তোমাদের সম্পদ ও সন্তান-সন্ততি তো পরীক্ষাবিশেষ; আর আল্লাহ্, তাঁহারই নিকট রহিয়াছে মহাপুরস্কার।	
	فَاتَّقُوا اللّٰهَ مَا اسْتَطَعْتُمْ وَاسْمَعُوْا وَاَطِيْعُوْا وَاَنْفِقُوْا خَيْرًا لِّاَنْفُسِكُمْ ؕ وَمَنْ يُّوْقَ شُحَّ نَفْسِهٖ فَاُولٰٓئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُوْنَ ﴿۱۶﴾	**16**
প্রতিবর্ণায়ন	ফাত্তাকু ল্লা-হা মাছ্‌তাত া‘তুম ওয়াছমা‘উ ওয়া আত ী‘উ ওয়া আংফিকূ খাইরাল লিআংফুছিকুম (ط) ওয়া মাইঁ ইউক া শুহ্ হ া নাফ্‌ছিহী ফাউলা~ইকা হুমুল মুফ্‌লিহূ ন।	
তরজমা	তোমরা আল্লাহ্‌কে যথাসাধ্য ভয় কর, এবং শোন, আনুগত্য কর ও ব্যয় কর তোমাদের নিজেদেরই কল্যাণের জন্য ; যাহারা অন্তরের কার্পণ্য হইতে মুক্ত ; তাহারাই সফলকাম।	
	اِنْ تُقْرِضُوا اللّٰهَ قَرْضًا حَسَنًا يُّضٰعِفْهُ لَكُمْ وَيَغْفِرْ لَكُمْ ؕ وَاللّٰهُ شَكُوْرٌ حَلِيْمٌ ﴿۱۷﴾	**17**

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	ইং তুক্‌'রিদু'ল্লা-হা ক'র্‌দ'ান হ'াছানাইঁ ইউদ'া-'ইফহু লাকুম ওয়া ইয়াগ্‌ফির্‌লাকুম (ط) ওয়াল্লা-হু শাকূরুন হ'ালীম।	
তরজমা	যদি তোমরা আল্লাহ্‌কে উত্তম ঋণ দান কর তিনি তোমাদের জন্য উহা বহুগুণ বৃদ্ধি করিবেন এবং তিনি তোমাদেরকে ক্ষমা করিবেন। আল্লাহ্ গুণগ্রাহী, ধৈর্যশীল।	
	عٰلِمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ الْعَزِيْزُ الْحَكِيْمُ ﴿١٨﴾	**18**
প্রতিবর্ণায়ন	'আ-লিমুল গাইবি ওয়াশ্‌শাহা-দাতিল 'আঝীঝুল হ'াকীম।	
তরজমা	তিনি দৃশ্য ও অদৃশ্যের পরিজ্ঞাতা, পরাক্রমশালী, প্রজ্ঞাময়।	
	65 - At-Talaq-তালাক্ব -الطلاق	
	بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ	
	يٰۤاَيُّهَا النَّبِىُّ اِذَا طَلَّقْتُمُ النِّسَآءَ فَطَلِّقُوْهُنَّ لِعِدَّتِهِنَّ وَاَحْصُوا الْعِدَّةَ ۚ وَاتَّقُوا اللّٰهَ رَبَّكُمْ ۚ لَا تُخْرِجُوْهُنَّ مِنْۢ بُيُوْتِهِنَّ وَلَا يَخْرُجْنَ اِلَّاۤ اَنْ يَّاْتِيْنَ بِفَاحِشَةٍ مُّبَيِّنَةٍ ؕ وَتِلْكَ حُدُوْدُ اللّٰهِ ؕ وَمَنْ يَّتَعَدَّ حُدُوْدَ اللّٰهِ فَقَدْ ظَلَمَ نَفْسَهٗ ؕ لَا تَدْرِىْ لَعَلَّ اللّٰهَ يُحْدِثُ بَعْدَ ذٰلِكَ اَمْرًا ﴿١﴾	**1**
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়া˜আইয়ুহান্নাবিইয়ু ইয'া- ত'াল্লাক্‌'তুমুন্নিছা~আ ফাত'াল্লিকূ'হুন্না লি'ইদ্দাতিহিন্না ওয়া আহ'সুল্‌ 'ইদ্দাতা (ج) ওয়াত্তাকু'ল্লা-হা রাব্বাকুম (ج) লা-তুখরিজুহুন্না মিম বুয়ূতিহিন্না ওয়ালা-ইয়াখরুজনা ইল্লা˜ আইঁ ইয়া'তীনা বিফা-হিশাতিম মুবাইয়িনাতিওঁ (ط) ওয়া তিলকা হ'ূদূদুল্লা-হি (ط) ওয়া মাইঁ ইয়াতা'আদ্দা হু'দূদাল্লা-হি ফাক'াদ জ'ালামা নাফছাহূ (ط) লা-তাদরী লা'আল্লাল্লা-হা ইউহ'দিছু' বা'দা য'া-লিকা আমরা-।	
তরজমা	হে নবী! তোমরা যখন তোমাদের স্ত্রীগণকে তালাক দিতে ইচ্ছা কর, উহাদেরকে তালাক দিও 'ইদ্দতের প্রতি লক্ষ্য রাখিয়া এবং তোমরা 'ইদ্দতের হিসাব রাখিও এবং তোমাদের প্রতিপালক আল্লাহ্‌কে ভয় করিও। তোমরা উহাদেরকে উহাদের বাসগৃহ হইতে বহিষ্কার করিও না এবং উহারাও যেন বাহির না হয়, যদি না উহারা লিপ্ত হয় স্পষ্ট অশ্লীলতায়। এইগুলি আল্লাহ্‌র নির্ধারিত সীমা ; যে আল্লাহ্‌র সীমা লংঘন করে সে নিজেরই উপর অত্যাচার করে। তুমি জান না, হয়তো আল্লাহ্ ইহার পর কোন উপায় করিয়া দিবেন।	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
	فَاِذَا بَلَغۡنَ اَجَلَهُنَّ فَاَمۡسِكُوۡهُنَّ بِمَعۡرُوۡفٍ اَوۡ فَارِقُوۡهُنَّ بِمَعۡرُوۡفٍ وَّاَشۡهِدُوۡا ذَوَىۡ عَدۡلٍ مِّنۡكُمۡ وَاَقِيۡمُوا الشَّهَادَةَ لِلّٰهِ ؕ ذٰلِكُمۡ يُوۡعَظُ بِهٖ مَنۡ كَانَ يُؤۡمِنُ بِاللّٰهِ وَالۡيَوۡمِ الۡاٰخِرِ ؕ وَمَنۡ يَّتَّقِ اللّٰهَ يَجۡعَلۡ لَّهٗ مَخۡرَجًا ۙ ﴿۲﴾	2
প্রতিবর্ণায়ন	ফাইয া– বালাগ্না আজালাহুন্না ফাআমছিকূহুন্না বিমা‘রূফিন আও ফা–রিক্ হুন্না বিমা‘রূফিওঁ ওয়া আশ্হিদূ য াওয়াই ‘আদলিম্ মিংকুম ওয়া আক ীমুশ্শাহা–দাতা লিল্লা–হি (ط) য া–লিকুম ইউ‘আজু বিহী মাং কা–না ইউ’মিনু বিল্লা–হি ওয়াল ইয়াওমিল আ–খিরি (ط) ওয়া মাইঁ ইয়াত্তাকি ল্লা–হা ইয়াজ‘আল্লাহূ মাখ্রাজা– ।	
তরজমা	উহাদের ‘ইদ্দত পূরণের কাল আসন্ন হইলে তোমরা হয় যথাবিধি উহাদেরকে রাখিয়া দিবে, না হয় উহাদেরকে যথাবিধি পরিত্যাগ করিবে এবং তোমাদের মধ্য হইতে দুইজন ন্যায়পরায়ণ লোককে সাক্ষী রাখিবে ; আর তোমরা আল্লাহ্‌র জন্য সঠিক সাক্ষ্য দিবে। ইহা দ্বারা তোমাদের মধ্যে যে কেহ আল্লাহ্ ও আখিরাতে বিশ্বাস করে তাহাকে উপদেশ দেওয়া হইতেছে। যে কেহ আল্লাহ্‌কে ভয় করে আল্লাহ্ তাহার পথ করিয়া দিবেন,	
	وَّيَرۡزُقۡهُ مِنۡ حَيۡثُ لَا يَحۡتَسِبُ ؕ وَمَنۡ يَّتَوَكَّلۡ عَلَى اللّٰهِ فَهُوَ حَسۡبُهٗ ؕ اِنَّ اللّٰهَ بَالِغُ اَمۡرِهٖ ؕ قَدۡ جَعَلَ اللّٰهُ لِكُلِّ شَىۡءٍ قَدۡرًا ﴿۳﴾	3
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইয়ারঝুক হু মিন হ াইছু লা–ইয়াহ তাছিবু (ط) ওয়া মাইঁ ইয়াতাওয়াক্কাল ‘আলাল্লা–হি ফাহুওয়া হ াছবুহূ (ط) ইন্নাল্লা–হা বা–লিগু আমরিহী (ط) ক াদ জা‘আলাল্লা–হু লিকুল্লি শাইয়িং ক াদরা– ।	
তরজমা	এবং তাহাকে তাহার ধারণাতীত উৎস হইতে দান করিবেন রিযিক। যে ব্যক্তি আল্লাহ্‌র উপর নির্ভর করে তাহার জন্য আল্লাহ্‌ই যথেষ্ট। আল্লাহ্ তাঁহার ইচ্ছা পূরণ করিবেনই ; আল্লাহ্ সমস্ত কিছুর জন্য স্থির করিয়াছেন নির্দিষ্ট মাত্রা।	
	وَالّٰٓـىِٴۡ يَـئِسۡنَ مِنَ الۡمَحِيۡضِ مِنۡ نِّسَآٮِٕكُمۡ اِنِ ارۡتَبۡتُمۡ فَعِدَّتُهُنَّ ثَلٰثَةُ اَشۡهُرٍ ۙ وَّالّٰٓـىِٴۡ لَمۡ يَحِضۡنَ ؕ وَاُولَاتُ الۡاَحۡمَالِ اَجَلُهُنَّ اَنۡ يَّضَعۡنَ حَمۡلَهُنَّ ؕ وَمَنۡ يَّتَّقِ اللّٰهَ يَجۡعَلۡ لَّهٗ مِنۡ اَمۡرِهٖ يُسۡرًا ﴿۴﴾	4
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াল্লা~ঈ ইয়াইছ্না মিনাল মাহ ীদি মিন্নিছা~ইকুম ইনির্তাব্তুম ফা‘ইদ্দাতুহুন্না ছ ালা–ছ াতু আশহুরিওঁ (ڵا) ওয়াল্লা~য়ী লাম ইয়াহি দ্না (ط) ওয়া উলা–তুল আহ মা–লি আজালুহুন্না আইঁ ইয়াদ া‘না হ ামলাহুন্না (ط) ওয়া মাইঁ ইয়াত্তাকি ল্লা–হা ইয়াজ‘আল্ লাহূ মিন আমরিহী ইউছ্রা– ।	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
তরজমা	তোমাদের যে সকল স্ত্রীর আর ঋতুমতী হইবার আশা নাই তাহাদের 'ইদ্দত সম্পর্কে তোমরা সন্দেহ করিলে তাহাদের 'ইদ্দতকাল হইবে তিন মাস এবং যাহারা এখনও রজঃস্বলা হয় নাই তাহাদেরও ; আর গর্ভবতী নারীদের 'ইদ্দতকাল সন্তান প্রসব পর্যন্ত। আল্লাহ্‌কে যে ভয় করে আল্লাহ্ তাহার সমস্যা সমাধান সহজ করিয়া দিবেন।	
	ذٰلِكَ اَمْرُ اللّٰهِ اَنْزَلَهٗۤ اِلَيْكُمْ ؕ وَمَنْ يَّتَّقِ اللّٰهَ يُكَفِّرْ عَنْهُ سَيِّاٰتِهٖ وَيُعْظِمْ لَهٗۤ اَجْرًا ۝٥	5
প্রতিবর্ণায়ন	যা-লিকা আমরুল্লা-হি আংঝালাহূ˜ ইলাইকুম (ط) ওয়া মাইঁ ইয়াত্তাকি ল্লা-হা ইউকাফ্‌ফির 'আনহু ছাইয়িআ-তিহী ওয়া ইউ'জি ম লাহূ˜ আজরা- ।	
তরজমা	ইহা আল্লাহ্‌র বিধান যাহা তিনি তোমাদের প্রতি অবতীর্ণ করিয়াছেন। আল্লাহ্‌কে যে ভয় করে তিনি তাহার পাপ মোচন করিবেন এবং তাহাকে দিবেন মহাপুরস্কার।	
	اَسْكِنُوْهُنَّ مِنْ حَيْثُ سَكَنْتُمْ مِّنْ وُّجْدِكُمْ وَلَا تُضَآرُّوْهُنَّ لِتُضَيِّقُوْا عَلَيْهِنَّ ؕ وَاِنْ كُنَّ اُولَاتِ حَمْلٍ فَاَنْفِقُوْا عَلَيْهِنَّ حَتّٰى يَضَعْنَ حَمْلَهُنَّ ۚ فَاِنْ اَرْضَعْنَ لَكُمْ فَاٰتُوْهُنَّ اُجُوْرَهُنَّ ۚ وَاْتَمِرُوْا بَيْنَكُمْ بِمَعْرُوْفٍ ۚ وَاِنْ تَعَاسَرْتُمْ فَسَتُرْضِعُ لَهٗۤ اُخْرٰى ۝٦	6
প্রতিবর্ণায়ন	আছকিনূহুন্না মিন হ াইছু ছাকাংতুম মিওঁ উজদিকুম ওয়ালা- তুদ া~ররূহুন্না লিতুদ াইয়িকূ 'আলাইহিন্না (ط) ওয়া ইং কুন্না উলা-তি হ াম্‌লিং ফাআংফিকূ 'আলাইহিন্না হ াত্তা- ইয়াদ া'না হ াম্‌লাহুন্না (ج) ফাইন্ আর্‌দ া'না লাকুম ফাআ-তূহুন্না উজূরাহুন্না (ج) ওয়া'তামিরূ বাইনাকুম বিমা'রূফিও (ج) ওয়া ইং তা'আ-ছারতুম ফাছাতুর্‌দি''উ লাহূ˜ উখরা- ।	
তরজমা	তোমরা তোমাদের সামর্থ্য অনুযায়ী যেইরূপ গৃহে বাস কর তাহাদেরকেও সেইরূপ গৃহে বাস করিতে দিবে ; তাহাদেরকে উত্ত্যক্ত করিবে না সঙ্কটে ফেলিবার জন্য ; তাহারা গর্ভবতী হইয়া থাকিলে সন্তান প্রসব পর্যন্ত তাহাদের জন্য ব্যয় করিবে। যদি তাহারা তোমাদের সন্তানদেরকে স্তন্য দান করে তবে তাহাদেরকে পারিশ্রমিক দিবে এবং সন্তানের কল্যাণ সম্পর্কে তোমরা সঙ্গতভাবে নিজেদের মধ্যে পরামর্শ করিবে। তোমরা যদি নিজ নিজ দাবিতে অনমনীয় হও তাহা হইলে অন্য নারী তাহার পক্ষে স্তন্য দান করিবে।	
	لِيُنْفِقْ ذُوْ سَعَةٍ مِّنْ سَعَتِهٖ ؕ وَمَنْ قُدِرَ عَلَيْهِ رِزْقُهٗ فَلْيُنْفِقْ مِمَّاۤ اٰتٰىهُ اللّٰهُ ؕ لَا يُكَلِّفُ اللّٰهُ نَفْسًا اِلَّا مَاۤ اٰتٰىهَا ؕ سَيَجْعَلُ اللّٰهُ بَعْدَ عُسْرٍ يُّسْرًا ۝٧	7
প্রতিবর্ণায়ন	লিইয়ুংফিক যূ ছা'আতিম্ মিং ছা'আতিহী (ط) ওয়া মাং কু দিরা 'আলাইহি রিঝকু হূ ফালইউংফিক মিম্মা˜আ-তা-হুল্লা-হু (ط) লা- ইউকাল্লিফুল্লা-হু নাফ্‌ছান ইল্লা- মা˜ আ-তা-হা- (ط) ছাইয়াজ'আলুল্লা-হু বা'দা 'উছ্‌রিইঁ ইউছ্‌রা- ।	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
তরজমা	বিত্তবান নিজ সামর্থ্য অনুযায়ী ব্যয় করিবে এবং যাহার জীবনোপকরণ সীমিত সে আল্লাহ যাহা দান করিয়াছেন তাহা হইতে ব্যয় করিবে। আল্লাহ্ যাহাকে যে সামর্থ্য দিয়াছেন তদপেক্ষা গুরুতর বোঝা তিনি তাহার উপর চাপান না। আল্লাহ্ কষ্টের পর দিবেন স্বস্তি।	
	وَكَأَيِّنْ مِّنْ قَرْيَةٍ عَتَتْ عَنْ أَمْرِ رَبِّهَا وَرُسُلِهٖ فَحَاسَبْنٰهَا حِسَابًا شَدِيْدًا ۙ وَّعَذَّبْنٰهَا عَذَابًا نُّكْرًا ۝٨	**8**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া কাআইয়িম মিং ক৾ারয়াতিন ‘আতাত ‘আন আমরি রাব্বিহা– ওয়া রুছুলিহী ফাহ৾া–ছাব্‌না–হা– হি৾ছা–বাং শাদীদাওঁ (۷) ওয়া ‘আয্‌য৾াবনা–হা– ‘আয৾া–বাং নুক্‌রা– ।	
তরজমা	কত জনপদ উহাদের প্রতিপালক ও তাঁহার রাসূলগণের নির্দেশের বিরুদ্ধাচরণ করিয়াছিল! ফলে আমি উহাদের নিকট হইতে কঠোর হিসাব লইয়াছিলাম এবং উহাদেরকে দিয়াছিলাম কঠিন শাস্তি।	
	فَذَاقَتْ وَبَالَ أَمْرِهَا وَكَانَ عَاقِبَةُ أَمْرِهَا خُسْرًا ۝٩	**9**
প্রতিবর্ণায়ন	ফায৾া–ক৾াত্ ওয়া বা–লা আমরিহা– ওয়া কা–না ‘আ–কি৾বাতু আম্‌রিহা– খুছ্‌রা– ।	
তরজমা	অতঃপর উহারা উহাদের কৃতকর্মের শাস্তি আস্বাদন করিল; ক্ষতিই হইল উহাদের কর্মের পরিণাম।	
	أَعَدَّ اللّٰهُ لَهُمْ عَذَابًا شَدِيْدًا ۙ فَاتَّقُوا اللّٰهَ يٰٓأُولِي الْأَلْبَابِ ۚ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا ۛ قَدْ أَنْزَلَ اللّٰهُ إِلَيْكُمْ ذِكْرًا ۝١٠	**10**
প্রতিবর্ণায়ন	আ‘আদ্দাল্লা–হু লাহুম ‘আয৾া–বাং শাদীদাং (۷) ফাত্তাকু৾ল্লা–হা ইয়া˜ উলিল আলবা–বিল্লায৾ীনা আ–মানূ (ط) ক৾াদ আংঝালাল্লা–হু ইলাইকুম যি৾করা– ।	
তরজমা	আল্লাহ্ উহাদের জন্য কঠোর শাস্তি প্রস্তুত রাখিয়াছেন। অতএব তোমরা আল্লাহ্‌কে ভয় কর, হে বোধসম্পন্ন ব্যক্তিগণ ! যাহারা ঈমান আনিয়াছ। নিশ্চয় আল্লাহ্ তোমাদের প্রতি অবতীর্ণ করিয়াছেন উপদেশ–	
	رَّسُوْلًا يَّتْلُوْا عَلَيْكُمْ اٰيٰتِ اللّٰهِ مُبَيِّنٰتٍ لِّيُخْرِجَ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ مِنَ الظُّلُمٰتِ إِلَى النُّوْرِ ۗ وَمَنْ يُّؤْمِنْۢ بِاللّٰهِ وَيَعْمَلْ صَالِحًا يُّدْخِلْهُ جَنّٰتٍ تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهٰرُ خٰلِدِيْنَ فِيْهَآ أَبَدًا ۗ قَدْ أَحْسَنَ اللّٰهُ لَهٗ رِزْقًا ۝١١	**11**

প্রতিবর্ণায়ন	রাছূলাইঁ ইয়াতলূ ‘আলাইকুম আ-য়া-তিল্লা-হি মুবাইয়িনা-তিল্ লিইউখ্‌রিজাল্লাযী না আ-মানূ ওয়া ‘আমিলুসসা-লিহা-তি মিনাজ্জু লুমা-তি ইলান্নূরি (ط) ওয়া মাইঁ ইউ’মিম বিল্লা-হি ওয়া ইয়া‘মাল সা-লিহাইঁ ইউদ্‌খিল্‌হু জান্না-তিং তাজরী মিং তাহ্‌তিহাল আনহা-রু খা-লিদীনা ফীহা~ আবাদা- (ط) কা-দ আহ্‌ছানাল্লা-হু লাহূ রিঝ্‌কা-।	
তরজমা	এক রাসূল, যে তোমাদের নিকট আল্লাহ্‌র সুস্পষ্ট আয়াতসমূহ আবৃত্তি করে, যাহারা মু’মিন ও সৎকর্মপরায়ণ তাহাদেরকে অন্ধকার হইতে আলোতে আনিবার জন্য। যে কেহ আল্লাহে বিশ্বাস করে ও সৎকর্ম করে তিনি তাহাকে দাখিল করিবেন জান্নাতে, যাহার পাদদেশে নদী প্রবাহিত, সেখানে তাহারা চিরস্থায়ী হইবে; আল্লাহ্ তাহাকে উত্তম রিযিক দিবেন।	
	اَللّٰهُ الَّذِیْ خَلَقَ سَبْعَ سَمٰوٰتٍ وَّمِنَ الْاَرْضِ مِثْلَهُنَّ ؕ یَتَنَزَّلُ الْاَمْرُ بَیْنَهُنَّ لِتَعْلَمُوْۤا اَنَّ اللّٰهَ عَلٰی كُلِّ شَیْءٍ قَدِیْرٌ ۙ۬ وَّاَنَّ اللّٰهَ قَدْ اَحَاطَ بِكُلِّ شَیْءٍ عِلْمًا ﴿۱۲﴾	12
প্রতিবর্ণায়ন	আল্লা-হুল্লাযী খালাকা ছাব্‘আ ছামা-ওয়া-তিওঁ ওয়া মিনাল আর্‌দি মিছ্‌লাহুন্না (ط) ইয়াতানাঝঝালুল আম্‌রু বাইনাহুন্না লিতা‘লামূ~ আন্নাল্লা-হা ‘আলা- কুল্লি শাইয়িং কাদীরুওঁ (ۙ) ওয়া আন্নাল্লা-হা কা-দ আহা-তা বিকুল্লি শাইয়িন ‘ইল্‌মা-।	
তরজমা	আল্লাহ্‌ই সৃষ্টি করিয়াছেন সপ্ত আকাশ এবং উহাদের অনুরূপ পৃথিবীও, উহাদের মধ্যে নামিয়া আসে তাঁহার নির্দেশ ; যাহাতে তোমরা বুঝিতে পার যে, আল্লাহ্ সর্ববিষয়ে সর্বশক্তিমান এবং জ্ঞানে আল্লাহ্ সবকিছুকে পরিবেষ্টন করিয়া আছেন।	
	66 - At-Tahrim-তাহ্‌রীম -التحريم	
	بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ	
	یٰۤاَیُّهَا النَّبِیُّ لِمَ تُحَرِّمُ مَاۤ اَحَلَّ اللّٰهُ لَكَ ۚ تَبْتَغِیْ مَرْضَاتَ اَزْوَاجِكَ ؕ وَاللّٰهُ غَفُوْرٌ رَّحِیْمٌ ﴿۱﴾	1
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়া~আইয়ুহান্নাবিইয়ু লিমা তুহার্‌রিমু মা~আহাল্লাল্লা-হু লাকা (ج) তাব্‌তাগী মার্‌দা-তা আঝওয়া-জিকা (ط) ওয়াল্লা-হু গাফূরুর রাহীম।	
তরজমা	হে নবী ! আল্লাহ্ তোমার জন্য যাহা বৈধ করিয়াছেন তুমি তাহা নিষিদ্ধ করিতেছ কেন ? তুমি তোমার স্ত্রীদের সন্তুষ্টি চাহিতেছ; আল্লাহ্ ক্ষমাশীল, পরম দয়ালু।	
	قَدْ فَرَضَ اللّٰهُ لَكُمْ تَحِلَّةَ اَیْمَانِكُمْ ۚ وَاللّٰهُ مَوْلٰىكُمْ ۚ وَهُوَ الْعَلِیْمُ الْحَكِیْمُ ﴿۲﴾	2
প্রতিবর্ণায়ন	কা-দ ফারাদাল্লা-হু লাকুম তাহিল্লাতা আইমা-নিকুম (ج) ওয়াল্লা-হু মাওলা-কুম (ج) ওয়া হুওয়াল ‘আলীমুল হাকীম।	
তরজমা	আল্লাহ্ তোমাদের কসম হইতে মুক্তি লাভের ব্যবস্থা করিয়াছেন, আল্লাহ্ তোমাদের কর্মবিধায়ক, তিনি সর্বজ্ঞ, প্রজ্ঞাময়।	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
	وَاِذۡ اَسَرَّ النَّبِیُّ اِلٰی بَعۡضِ اَزۡوَاجِهٖ حَدِیۡثًا ۚ فَلَمَّا نَبَّاَتۡ بِهٖ وَ اَظۡهَرَهُ اللّٰهُ عَلَیۡهِ عَرَّفَ بَعۡضَهٗ وَ اَعۡرَضَ عَنۡۢ بَعۡضٍ ۚ فَلَمَّا نَبَّاَهَا بِهٖ قَالَتۡ مَنۡ اَنۡۢبَاَكَ هٰذَا ؕ قَالَ نَبَّاَنِیَ الۡعَلِیۡمُ الۡخَبِیۡرُ ﴿۳﴾	3
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইয্ আছারর়ান্নাবিইয়ু ইলা– বা‘দি আঝওয়া–জিহী হাদীছান্ (ج) ফালাম্মা– নাব্বাআত বিহী ওয়া আজ্হারাহুল্লা–হু আলাইহি ‘আর্‌রাফা বা‘দাহূ ওয়াআ‘রাদা ‘আম বা‘দিং (ج) ফালাম্মা– নাব্বাআহা– বিহী কা–লাত্ মান আম্বাআকা হা–যা– (ط) কা–লা নাব্বাআনিয়াল ‘আলীমুল খাবীর।	
তরজমা	স্মরণ কর-নবী তাহার স্ত্রীদের একজনকে গোপনে একটি কথা বলিয়াছিল। অতঃপর যখন সে উহা অন্যকে বলিয়া দিয়াছিল এবং আল্লাহ্ নবীকে উহা জানাইয়া দিয়াছিলেন, তখন নবী এই বিষয়ে কিছু ব্যক্ত করিল এবং কিছু অব্যক্ত রাখিল। যখন নবী উহা তাহার সেই স্ত্রীকে জানাইল তখন সে বলিল, ‘কে আপনাকে ইহা অবহিত করিল ?’ নবী বলিল, ‘আমাকে অবহিত করিয়াছেন তিনি, যিনি সর্বজ্ঞ, সম্যক অবগত।’	
	اِنۡ تَتُوۡبَاۤ اِلَی اللّٰهِ فَقَدۡ صَغَتۡ قُلُوۡبُكُمَا ۚ وَ اِنۡ تَظٰهَرَا عَلَیۡهِ فَاِنَّ اللّٰهَ هُوَ مَوۡلٰىهُ وَ جِبۡرِیۡلُ وَ صَالِحُ الۡمُؤۡمِنِیۡنَ ۚ وَ الۡمَلٰٓئِکَۃُ بَعۡدَ ذٰلِكَ ظَهِیۡرٌ ﴿۴﴾	4
প্রতিবর্ণায়ন	ইং তাতূবা~ ইলাল্লা–হি ফাকাদ সাগাত্ কুলূবুকুমা– (ج) ওয়া ইং তাজা–হারা– ‘আলাইহি ফাইন্নাল্লা–হা হুওয়া মাওলা–হু ওয়া জিবরীলু ওয়া সা–লিহুল্ মু’মিনীনা (ج) ওয়াল মালা~ইকাতু বা‘দা যা–লিকা জাহীর।	
তরজমা	যদি তোমরা উভয়ে অনুতপ্ত হইয়া আল্লাহ্‌র দিকে প্রত্যাবর্তন কর তবে ভাল, কারণ তোমাদের হৃদয় তো ঝুঁকিয়া পড়িয়াছে। কিন্তু তোমরা যদি নবীর বিরুদ্ধে একে অপরের পোষকতা কর তবে জানিয়া রাখ, আল্লাহ্ই তাহার বন্ধু এবং জিব্‌রাঈল ও সৎকর্মপরায়ণ মু’মিনগণও, তাহা ছাড়া অন্যান্য ফিরিশ্‌তাও তাহার সাহায্যকারী।	
	عَسٰی رَبُّهٗۤ اِنۡ طَلَّقَكُنَّ اَنۡ یُّبۡدِلَهٗۤ اَزۡوَاجًا خَیۡرًا مِّنۡكُنَّ مُسۡلِمٰتٍ مُّؤۡمِنٰتٍ قٰنِتٰتٍ تٰٓئِبٰتٍ عٰبِدٰتٍ سٰٓئِحٰتٍ ثَیِّبٰتٍ وَّ اَبۡكَارًا ﴿۵﴾	5
প্রতিবর্ণায়ন	‘আছা– রাব্বুহূ~ইং তাল্লাকাকুন্না আইঁ ইউবদিলাহূ~আঝওয়া–জান খাইরাম মিংকুন্না মুছলিমা–তিম্ মু’মিনা–তিং কা–নিতা–তিং তা~ইবা–তিন ‘আ–বিদা–তিং ছা~ইহা–তিং ছাইয়িবা-তিওঁ ওয়া আব্‌কা–রা– ।	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
তরজমা	যদি নবী তোমাদের সকলকে পরিত্যাগ করে তবে তাহার প্রতিপালক সম্ভবত তোমাদের স্থলে তাহাকে দিবেন তোমাদের অপেক্ষা উৎকৃষ্টতর স্ত্রী- যাহারা হইবে আত্মসমর্পণকারী, বিশ্বাসী, অনুগত, তওবাকারী, ‘ইবাদতকারী, সিয়াম পালনকারী, অকুমারী এবং কুমারী।	
	يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ قُوٓا۟ أَنفُسَكُمْ وَأَهْلِيكُمْ نَارًا وَقُودُهَا ٱلنَّاسُ وَٱلْحِجَارَةُ عَلَيْهَا مَلَٰٓئِكَةٌ غِلَاظٌ شِدَادٌ لَّا يَعْصُونَ ٱللَّهَ مَآ أَمَرَهُمْ وَيَفْعَلُونَ مَا يُؤْمَرُونَ ۝٦	6
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়া˜ আইয়ুহাল্লায˙ীনা আ-মানূ কূ˙˜আংফুছাকুম ওয়া আহলীকুম না-রাওঁ ওয়াকূ˙দুহান্না-ছু ওয়াল হি˙জা-রাতু ‘আলাইহা- মালা~ইকাতুন গিলা-জু˙ং শিদা-দুল্ লা-ইয়া‘সূনাল্লা-হা মা˜ আমারাহুম ওয়া ইয়াফ্‘আলূনা মা-ইউ’মারূন।	
তরজমা	হে মু’মিনগণ ! তোমরা নিজেদেরকে এবং তোমাদের পরিবার-পরিজনকে রক্ষা কর দোযখ হইতে, যাহার ইন্ধন হইবে মানুষ ও প্রস্তর, যাহাতে নিয়োজিত আছে নির্মমহৃদয়, কঠোরস্বভাব ফিরিশ্‌তাগণ, যাহারা অমান্য করে না তাহা, যাহা আল্লাহ্ তাহাদেরকে আদেশ করেন। আর তাহারা যাহা করিতে আদিষ্ট হয় তাহাই করে।	
	يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ لَا تَعْتَذِرُوا۟ ٱلْيَوْمَ ۖ إِنَّمَا تُجْزَوْنَ مَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ۝٧	7
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়া˜ আইয়ুহাল্লায˙ীনা কাফারূ লা-তা‘তাযি˙রুল ইয়াওমা (ط) ইন্নামা- তুজঝাওনা মা- কুংতুম তা‘মালূন।	
তরজমা	হে কাফিরগণ ! আজ তোমরা দোষ স্খালনের চেষ্টা করিও না। তোমরা যাহা করিতে তোমাদেরকে তাহারই প্রতিফল দেওয়া হইবে।	
	يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ تُوبُوٓا۟ إِلَى ٱللَّهِ تَوْبَةً نَّصُوحًا عَسَىٰ رَبُّكُمْ أَن يُكَفِّرَ عَنكُمْ سَيِّـَٔاتِكُمْ وَيُدْخِلَكُمْ جَنَّٰتٍ تَجْرِى مِن تَحْتِهَا ٱلْأَنْهَٰرُ يَوْمَ لَا يُخْزِى ٱللَّهُ ٱلنَّبِىَّ وَٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ مَعَهُۥ ۖ نُورُهُمْ يَسْعَىٰ بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَبِأَيْمَٰنِهِمْ يَقُولُونَ رَبَّنَآ أَتْمِمْ لَنَا نُورَنَا وَٱغْفِرْ لَنَآ ۖ إِنَّكَ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ قَدِيرٌ ۝٨	8
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়া˜ আইয়ুহাল্লায˙ীনা আ-মানূ তূবূ˜ ইলাল্লা-হি তাওবাতাং নাসূহ˙া (ط) ‘আছা-রাব্বুকুম আইঁ ইউকাফ্‌ফিরা ‘আংকুম ছাইয়িআ-তিকুম ওয়া ইউদ্‌খিলাকুম জান্না-তিং তাজরী মিং তাহ˙তিহাল আনহা-রু (لا) ইয়াওমা লা- ইউখঝিল্লা-হুন্ নাবিইইয়া ওয়াল্লায˙ীনা আ-মানূ মা‘আহূ (ج) নূরুহুম ইয়াছ‘আ-বাইনা আইদীহিম ওয়া বিআইমা-নিহিম ইয়াকূ˙লূনা রাব্বানা˜ আতমিম লানা- নূরানা-ওয়াগ্‌ফির্‌লানা- (ج) ইন্নাকা ‘আলা- কুল্লি শাইয়িং ক˙াদীর।	

তরজমা	হে মু'মিনগণ ! তোমরা আল্লাহ্‌র নিকট তওবা কর-বিশুদ্ধ তওবা ; তাহা হইলে তোমাদের প্রতিপালক তোমাদের মন্দ কর্মগুলি মোচন করিয়া দিবেন এবং তোমাদেরকে দাখিল করিবেন জান্নাতে, যাহার পাদদেশে নদী প্রবাহিত। সেই দিন আল্লাহ্ লজ্জা দিবেন না নবীকে এবং তাহার মু'মিন সঙ্গীদেরকে, তাহাদের জ্যোতি তাহাদের সম্মুখে ও দক্ষিণ পার্শ্বে ধাবিত হইবে। তাহারা বলিবে, 'হে আমাদের প্রতিপালক! আমাদের জ্যোতিকে পূর্ণতা দান কর এবং আমাদেরকে ক্ষমা কর, নিশ্চয়ই তুমি সর্ববিষয়ে সর্বশক্তিমান।'	
	يَاَيُّهَا النَّبِيُّ جَاهِدِ الْكُفَّارَ وَالْمُنٰفِقِيْنَ وَاغْلُظْ عَلَيْهِمْ ؕ وَمَاْوٰىهُمْ جَهَنَّمُ ؕ وَبِئْسَ الْمَصِيْرُ ۝٩	9
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়া˜ আইয়ুহান্নাবিইয়ু জা-হিদিল কুফ্‌ফা-রা ওয়াল মুনা-ফিক˙ীনা ওয়াগলুজ˙ 'আলাইহিম (ط) ওয়া মা'ওয়া-হুম জাহান্নামু (ط) ওয়া বি'ছাল মাসীর।	
তরজমা	হে নবী! কাফির ও মুনাফিকদের বিরুদ্ধে জিহাদ কর এবং উহাদের প্রতি কঠোর হও। উহাদের আশ্রয়স্থল জাহান্নাম, উহা কত নিকৃষ্ট প্রত্যাবর্তনস্থল।	
	ضَرَبَ اللّٰهُ مَثَلًا لِّلَّذِيْنَ كَفَرُوا امْرَاَتَ نُوْحٍ وَّامْرَاَتَ لُوْطٍ ؕ كَانَتَا تَحْتَ عَبْدَيْنِ مِنْ عِبَادِنَا صَالِحَيْنِ فَخَانَتٰهُمَا فَلَمْ يُغْنِيَا عَنْهُمَا مِنَ اللّٰهِ شَيْئًا وَّقِيْلَ ادْخُلَا النَّارَ مَعَ الدّٰخِلِيْنَ ۝١٠	10
প্রতিবর্ণায়ন	দ˙রাবাল্লা-হু মাছ˙ালাল্লিল্লায˙ীনা কাফারুম্‌রাআতা নূহি˙ওঁ ওয়ামরাআতা লূতি˙ন (ط) কা-নাতা- তাহ˙তা 'আবদাইনি মিন 'ইবা-দিনা-ছা-লিহ˙াইনি ফাখা-নাতা-হুমা- ফালাম ইউগ্‌নিয়া- 'আনহুমা- মিনাল্লা-হি শাইআওঁ ওয়া ক˙ীলাদ খুলান্না-রা মা'আদ্দা-খিলীন।	
তরজমা	আল্লাহ্ কাফিরদের জন্য নূহের স্ত্রী ও লূতের স্ত্রীর দৃষ্টান্ত দিতেছেন, উহারা ছিল আমার বান্দাদের মধ্যে দুই সৎকর্মপরায়ণ বান্দার অধীন। কিন্তু উহারা তাহাদের প্রতি বিশ্বাসঘাতকতা করিয়াছিল। ফলে নূহ্ ও লূত উহাদেরকে আল্লাহ্‌র শাস্তি হইতে রক্ষা করিতে পারিল না এবং উহাদেরকে বলা হইল, 'তোমরা উভয়ে প্রবেশকারীদের সঙ্গে জাহান্নামে প্রবেশ কর।'	
	وَضَرَبَ اللّٰهُ مَثَلًا لِّلَّذِيْنَ اٰمَنُوا امْرَاَتَ فِرْعَوْنَ ۘ اِذْ قَالَتْ رَبِّ ابْنِ لِيْ عِنْدَكَ بَيْتًا فِي الْجَنَّةِ وَنَجِّنِيْ مِنْ فِرْعَوْنَ وَعَمَلِهٖ وَنَجِّنِيْ مِنَ الْقَوْمِ الظّٰلِمِيْنَ ۝١١	11
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া দ˙রাবাল্লা-হু মাছালাল্লিল্লায˙ীনা আ-মানুম্‌রাআতা ফির'আওনা (م)। ইয˙ ক˙া-লাত্ রাব্বিবনি লী 'ইংদাকা বাইতাং ফিল জান্নাতি ওয়া নাজ্জিনী মিং ফির্'আওনা ওয়া 'আমালিহী ওয়া নাজ্জিনী মিনাল ক˙াওমিজ˙˙া-লিমীন।	

তরজমা	আল্লাহ্ মু'মিনদের জন্য দিতেছেন ফির'আওন পত্নীর দৃষ্টান্ত, যে প্রার্থনা করিয়াছিল : 'হে আমার প্রতিপালক! তোমার সন্নিধানে জান্নাতে আমার জন্য একটি গৃহ নির্মাণ করিও এবং আমাকে উদ্ধার কর ফির'আওন ও তাহার দুষ্কৃতি হইতে এবং আমাকে উদ্ধার কর জালিম সম্প্রদায় হইতে।'	
	وَمَرۡيَمَ ابۡنَتَ عِمۡرٰنَ الَّتِىۡۤ اَحۡصَنَتۡ فَرۡجَهَا فَنَفَخۡنَا فِيۡهِ مِنۡ رُّوۡحِنَا وَصَدَّقَتۡ بِكَلِمٰتِ رَبِّهَا وَكُتُبِهٖ وَكَانَتۡ مِنَ الۡقٰنِتِيۡنَ ﴿۱۲﴾	12
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া মারইয়ামাব্নাতা 'ইম্রা–নাল্লাতী˜ আহ্সানাত্ ফারজাহা– ফানাফাখ্না– ফীহি মির্রূহি্না– ওয়া সাদ্দাক্বাত বিকালিমা–তি রাব্বিহা– ওয়া কুতুবিহী ওয়া কা–নাত মিনাল ক্বা–নিতীন।	
তরজমা	আরও দৃষ্টান্ত দিতেছেন ইমরান-তনয়া মার্‌ইয়ামের-যে তাহার সতীত্ব রক্ষা করিয়াছিল, ফলে আমি তাহার মধ্যে রূহ্ ফুঁকিয়া দিয়াছিলাম এবং সে তাহার প্রতিপালকের বাণী ও তাঁহার কিতাবসমূহ সত্য বলিয়া গ্রহণ করিয়াছিল, সে ছিল অনুগতদের অন্যতম।	

67 - Al-Mulk-মুল্ক -الملك

بِسۡمِ اللّٰهِ الرَّحۡمٰنِ الرَّحِيۡمِ

	تَبٰرَكَ الَّذِىۡ بِيَدِهِ الۡمُلۡكُ وَهُوَ عَلٰى كُلِّ شَىۡءٍ قَدِيۡرُۙ ﴿۱﴾	1
প্রতিবর্ণায়ন	তাবা–রাকাল্লাযী বিয়াদিহিল মুল্কু (ز) ওয়া হুওয়া 'আলা– কুল্লি শাইয়িং ক্বাদীর।	
তরজমা	মহামহিমান্বিত তিনি, সর্বময় কর্তৃত্ব যাঁহার করায়ত্ত ; তিনি সর্ববিষয়ে সর্বশক্তিমান।	
	الَّذِىۡ خَلَقَ الۡمَوۡتَ وَالۡحَيٰوةَ لِيَبۡلُوَكُمۡ اَيُّكُمۡ اَحۡسَنُ عَمَلًا ؕ وَهُوَ الۡعَزِيۡزُ الۡغَفُوۡرُۙ ﴿۲﴾	2
প্রতিবর্ণায়ন	আল্লাযী খালাক্বাল্ মাওতা ওয়াল হ্বায়া–তা লিইয়াব্লুওয়াকুম আইয়ুকুম আহ্ছানু 'আমালাওঁ (ط)ওয়া হুওয়াল 'আযীঝুল গাফূর।	
তরজমা	যিনি সৃষ্টি করিয়াছেন মৃত্যু ও জীবন, তোমাদেরকে পরীক্ষা করিবার জন্য-কে তোমাদের মধ্যে কর্মে উত্তম? তিনি পরাক্রমশালী, ক্ষমাশীল,	
	الَّذِىۡ خَلَقَ سَبۡعَ سَمٰوٰتٍ طِبَاقًا ؕ مَا تَرٰى فِىۡ خَلۡقِ الرَّحۡمٰنِ مِنۡ تَفٰوُتٍ ؕ فَارۡجِعِ الۡبَصَرَ ۙ هَلۡ تَرٰى مِنۡ فُطُوۡرٍ ﴿۳﴾	3
প্রতিবর্ণায়ন	আল্লাযী খালাক্বা ছাব্'আ ছামা–ওয়া–তিং তি্বা–ক্বান (ط) মা– তারা– ফী খাল্কি্র রাহ্মা–নি মিং তাফা–উত (ط) ফার্জি'ইল বাসারা হাল তারা– মিং ফুতূ্র।	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
তরজমা	যিনি সৃষ্টি করিয়াছেন স্তরে স্তরে সপ্তাকাশ। দয়াময় আল্লাহ্‌র সৃষ্টিতে তুমি কোন খুঁত দেখিতে পাইবে না; তুমি আবার তাকাইয়া দেখ, কোন ত্রুটি দেখিতে পাও কি ?	
	ثُمَّ ارْجِعِ الْبَصَرَ كَرَّتَيْنِ يَنْقَلِبْ اِلَيْكَ الْبَصَرُ خَاسِئًا وَّهُوَ حَسِيْرٌ ۝٤	4
প্রতিবর্ণায়ন	ছু ম্মার জি‘ইল্‌বাসারা কার্‌রাতাইনি ইয়াংক ালিব ইলাইকাল বাসারু খা– ছিআওঁ ওয়া হুওয়া হ াছীর।	
তরজমা	অতঃপর তুমি বারবার দৃষ্টি ফিরাও, সেই দৃষ্টি ব্যর্থ ও ক্লান্ত হইয়া তোমার দিকে ফিরিয়া আসিবে।	
	وَلَقَدْ زَيَّنَّا السَّمَآءَ الدُّنْيَا بِمَصَابِيْحَ وَجَعَلْنٰهَا رُجُوْمًا لِّلشَّيٰطِيْنِ وَاَعْتَدْنَا لَهُمْ عَذَابَ السَّعِيْرِ ۝٥	5
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লাক াদ ঝাইয়ান্নাছ্‌ ছামা~আদ্দুন্‌ইয়া– বিমাসা–বীহ া ওয়াজা‘আল্‌না– হা– রুজূমাল্‌ লিশ্‌শায়া–ত ীনি ওয়া আ‘তাদ্‌না– লাহুম ‘আয া– বাছ্‌ছা‘ঈর।	
তরজমা	আমি নিকটবর্তী আকাশকে সুশোভিত করিয়াছি প্রদীপমালা দ্বারা এবং উহাদেরকে করিয়াছি শয়তানের প্রতি নিক্ষেপের উপকরণ এবং উহাদের জন্য প্রস্তুত রাখিয়াছি জ্বলন্ত অগ্নির শাস্তি।	
	وَلِلَّذِيْنَ كَفَرُوْا بِرَبِّهِمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ ؕ وَبِئْسَ الْمَصِيْرُ ۝٦	6
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লিল্লায ীনা কাফারূ বিরাব্বিহিম ‘আয া– বু জাহান্নামা (ط) ওয়াবি’ছাল মাসীর।	
তরজমা	যাহারা তাহাদের প্রতিপালককে অস্বীকার করে তাহাদের জন্য রহিয়াছে জাহান্নামের শাস্তি ; উহা কত মন্দ প্রত্যাবর্তনস্থল !	
	اِذَآ اُلْقُوْا فِيْهَا سَمِعُوْا لَهَا شَهِيْقًا وَّهِيَ تَفُوْرُ ۝٧	7
প্রতিবর্ণায়ন	ইয া~ উলকূ ফীহা– ছামি‘উ লাহা– শাহীক াওঁ ওয়াহিয়া তাফূর।	
তরজমা	যখন উহারা তন্মধ্যে নিক্ষিপ্ত হইবে তখন উহারা জাহান্নামের বিকট শব্দ শুনিবে, আর উহা হইবে উদ্বেলিত।	
	تَكَادُ تَمَيَّزُ مِنَ الْغَيْظِ ؕ كُلَّمَآ اُلْقِيَ فِيْهَا فَوْجٌ سَاَلَهُمْ خَزَنَتُهَآ اَلَمْ يَاْتِكُمْ نَذِيْرٌ ۝٨	8
প্রতিবর্ণায়ন	তাকা– দু তামাইয়াঝু মিনাল গাইজি (ط) কুল্লামা~ উল্‌কি য়া ফীহা– ফাওজুং ছাআলাহুম খাঝানাতুহা~ আলাম ইয়া’তিকুম নায ীর।	
তরজমা	রোষে জাহান্নাম যেন ফাটিয়া পড়িবে, যখনই উহাতে কোন দলকে নিক্ষেপ করা হইবে, উহাদেরকে রক্ষীরা জিজ্ঞাসা করিবে, ‘তোমাদের নিকট কি কোন সতর্ককারী আসে নাই ?’	

	قَالُوْا بَلٰى قَدْ جَآءَنَا نَذِيْرٌ ۙ فَكَذَّبْنَا وَقُلْنَا مَا نَزَّلَ اللّٰهُ مِنْ شَيْءٍ ۚۖ اِنْ اَنْتُمْ اِلَّا فِيْ ضَلٰلٍ كَبِيْرٍ ۝٩	9
প্রতিবর্ণায়ন	ক়া- লূ বালা- ক়াদ জা~আনা- নাযীরুং (ۙ) ফাকায্যাবনা- ওয়া কু়ল্না- মা- নাঝঝালাল্লা- হু মিং শাইয়িন (ج) ইন্ আংতুম ইল্লা- ফী দালা- লিং কাবীর।	
তরজমা	উহারা বলিবে, 'অবশ্যই আমাদের নিকট সতর্ককারী আসিয়াছিল, আমরা উহাদেরকে মিথ্যাবাদী গণ্য করিয়াছিলাম এবং বলিয়াছিলাম, 'আল্লাহ্ কিছুই অবতীর্ণ করেন নাই, তোমরা তো মহাবিভ্রান্তিতে রহিয়াছ।'	
	وَقَالُوْا لَوْ كُنَّا نَسْمَعُ اَوْ نَعْقِلُ مَا كُنَّا فِيْٓ اَصْحٰبِ السَّعِيْرِ ۝١٠	10
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ক়া-লূ লাও কুন্না- নাছমা'উ আও না'কি়লু মা- কুন্না-ফী~আসহা-বিছ্ছা'ঈর।	
তরজমা	এবং উহারা আরও বলিবে, 'যদি আমরা শুনিতাম অথবা বিবেক-বুদ্ধি প্রয়োগ করিতাম, তাহা হইলে আমরা জাহান্নামবাসী হইতাম না।'	
	فَاعْتَرَفُوْا بِذَنْۢبِهِمْ ۚ فَسُحْقًا لِّاَصْحٰبِ السَّعِيْرِ ۝١١	11
প্রতিবর্ণায়ন	ফা'তারাফূ বিযাম্বিহিম (ج) ফাছুহ্ক়াল্লিআসহা-বিছ্ ছা'ঈর।	
তরজমা	উহারা উহাদের অপরাধ স্বীকার করিবে। ধ্বংস জাহান্নামীদের জন্য।	
	اِنَّ الَّذِيْنَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُمْ بِالْغَيْبِ لَهُمْ مَّغْفِرَةٌ وَّاَجْرٌ كَبِيْرٌ ۝١٢	12
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নাল্লাযীনা ইয়াখ্শাওনা রাব্বাহুম বিলগাইবি লাহুম মাগ্ফিরাতুওঁ ওয়া আজরুং কাবীর।	
তরজমা	যাহারা দৃষ্টির অগোচরে তাহাদের প্রতিপালককে ভয় করে তাহাদের জন্য রহিয়াছে ক্ষমা ও মহাপুরস্কার।	
	وَاَسِرُّوْا قَوْلَكُمْ اَوِ اجْهَرُوْا بِهٖ ۗ اِنَّهٗ عَلِيْمٌۢ بِذَاتِ الصُّدُوْرِ ۝١٣	13
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া আছিররূ ক়াওলাকুম আবিজহারূ বিহী (ط) ইন্নাহূ 'আলীমুম বিযা-তিসসুদূর।	
তরজমা	তোমরা তোমাদের কথা গোপনেই বল অথবা প্রকাশ্যে বল, তিনি তো অন্তর্যামী।	
	اَلَا يَعْلَمُ مَنْ خَلَقَ ۗ وَهُوَ اللَّطِيْفُ الْخَبِيْرُ ۝١٤	14
প্রতিবর্ণায়ন	আলা- ইয়া'লামু মান্ খালাক়া (ط) ওয়া হুওয়াল্লাতীফুল খাবীর।	
তরজমা	যিনি সৃষ্টি করিয়াছেন, তিনি কি জানেন না? তিনি সূক্ষ্মদর্শী, সম্যক অবগত।	
	هُوَ الَّذِيْ جَعَلَ لَكُمُ الْاَرْضَ ذَلُوْلًا فَامْشُوْا فِيْ مَنَاكِبِهَا وَكُلُوْا مِنْ رِّزْقِهٖ ۗ وَاِلَيْهِ النُّشُوْرُ ۝١٥	15

প্রতিবর্ণায়ন	হুওয়াল্লায ী জা‘আলা লাকুমুল আর্দ া য ালূলাং ফামশূ ফী মানা–কিবিহা– ওয়া কুলূ মির্ রিঝকি হী (ط) ওয়া ইলাইহিন নুশূর।	
তরজমা	তিনিই তো তোমাদের জন্য ভূমিকে সুগম করিয়া দিয়াছেন ; অতএব তোমরা উহার দিগ-দিগন্তে বিচরণ কর এবং তাঁহার প্রদত্ত জীবনোপকরণ হইতে আহার্য গ্রহণ কর; পুনরুত্থান তো তাঁহারই নিকট।	
	ءَاَمِنۡتُمۡ مَّنۡ فِی السَّمَآءِ اَنۡ یَّخۡسِفَ بِكُمُ الۡاَرۡضَ فَاِذَا هِیَ تَمُوۡرُ ﴿۱۶﴾	16
প্রতিবর্ণায়ন	আ আমিংতুম মাং ফিছ্ছামা~ই আইঁ ইয়াখ্ছিফা বিকুমুল আর্দ া ফাইয া– হিয়া তামূর।	
তরজমা	তোমরা কি ইহা হইতে নির্ভয় হইয়াছ যে, যিনি আকাশে রহিয়াছেন তিনি তোমাদেরকেসহ ভূমিকে ধসাইয়া দিবেন, অনন্তর উহা আকস্মিকভাবে থর থর করিয়া কাঁপিতে থাকিবে ?	
	اَمۡ اَمِنۡتُمۡ مَّنۡ فِی السَّمَآءِ اَنۡ یُّرۡسِلَ عَلَیۡكُمۡ حَاصِبًا ؕ فَسَتَعۡلَمُوۡنَ كَیۡفَ نَذِیۡرِ ﴿۱۷﴾	17
প্রতিবর্ণায়ন	আম আমিংতুম মাং ফিছ্ছামা~ই আইঁ ইউর্ছিলা ‘আলাইকুম হ া–সিবাং (ط) ফাছাতা‘লামূনা কাইফা নায ীর।	
তরজমা	অথবা তোমরা কি ইহা হইতে নির্ভয় হইয়াছ যে, আকাশে যিনি রহিয়াছেন তিনি তোমাদের উপর কঙ্করবর্ষী ঝঞ্ঝা প্রেরণ করিবেন ? তখন তোমরা জানিতে পারিবে কিরূপ ছিল আমার সতর্কবাণী!	
	وَلَقَدۡ كَذَّبَ الَّذِیۡنَ مِنۡ قَبۡلِهِمۡ فَكَیۡفَ كَانَ نَكِیۡرِ ﴿۱۸﴾	18
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লাক াদ কায্ য াবাল্লায ীনা মিং ক াব্লিহিম ফাকাইফা কা– না নাকীর।	
তরজমা	ইহাদের পূর্ববর্তীরাও অস্বীকার করিয়াছিল ; ফলে কিরূপ হইয়াছিল আমার শাস্তি!	
	اَوَلَمۡ یَرَوۡا اِلَی الطَّیۡرِ فَوۡقَهُمۡ صٰٓفّٰتٍ وَّیَقۡبِضۡنَ ؕ مَا یُمۡسِكُهُنَّ اِلَّا الرَّحۡمٰنُ ؕ اِنَّهٗ بِكُلِّ شَیۡءٍۭ بَصِیۡرٌ ﴿۱۹﴾	19
প্রতিবর্ণায়ন	আওয়ালাম ইয়ারাও ইলাত্ত াইরি ফাওক াহুম সা~ফ্ফা–তিওঁ ওয়াইয়াক বিদ্ ন্ (م)। মা–ইউম্ছিকুহুন্না ইল্লার্রাহ মা–নু (ط) ইন্নাহূ বিকুল্লি শাইয়িম বাসীর।	
তরজমা	উহারা কি লক্ষ্য করে না উহাদের ঊর্ধ্বদেশে বিহঙ্গকুলের প্রতি, যাহারা পক্ষ বিস্তার করে ও সঙ্কুচিত করে ? দয়াময় আল্লাহ্ই উহাদেরকে স্থির রাখেন। তিনি সর্ববিষয়ে সম্যক দ্রষ্টা।	
	اَمَّنۡ هٰذَا الَّذِیۡ هُوَ جُنۡدٌ لَّكُمۡ یَنۡصُرُكُمۡ مِّنۡ دُوۡنِ الرَّحۡمٰنِ ؕ اِنِ الۡكٰفِرُوۡنَ اِلَّا فِیۡ غُرُوۡرٍ ﴿۲۰﴾	20

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	আম্মান হা-য়াল্লাযী হুওয়া জুংদুল্লাকুম ইয়াংসুরুকুম মিং দূনির্‌রাহ্‌মা-নি (ط) ইনিল কা-ফিরূনা ইল্লা- ফী গুরূর।	
তরজমা	দয়াময় আল্লাহ্ ব্যতীত তোমাদের এমন কোন সৈন্যবাহিনী আছে কি, যাহারা তোমাদেরকে সাহায্য করিবে ? কাফিররা তো রহিয়াছে প্রবঞ্চনার মধ্যে।	
	أَمَّنْ هَٰذَا الَّذِي يَرْزُقُكُمْ إِنْ أَمْسَكَ رِزْقَهُ ۚ بَلْ لَجُّوا فِي عُتُوٍّ وَنُفُورٍ ﴿٢١﴾	**21**
প্রতিবর্ণায়ন	আম্মান হা- য়াল্লাযী ইয়ারঝুকুকুম ইন্ আম্ছাকা রিঝক়াহূ (ج) বাল্লাজ্জূ ফী 'উতুওবিঁ ওয়া নুফূর।	
তরজমা	এমন কে আছে, যে তোমাদেরকে জীবনোপকরণ দান করিবে, তিনি যদি তাঁহার জীবনোপকরণ বন্ধ করিয়া দেন ? বস্তুত উহারা অবাধ্যতা ও সত্যবিমুখতায় অবিচল রহিয়াছে।	
	أَفَمَنْ يَمْشِي مُكِبًّا عَلَىٰ وَجْهِهِ أَهْدَىٰ أَمَّنْ يَمْشِي سَوِيًّا عَلَىٰ صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿٢٢﴾	**22**
প্রতিবর্ণায়ন	আফামাইঁ ইয়াম্‌শী মুকিব্বান 'আলা- ওয়াজ্‌হিহী~ আহ্‌দা~ আম্মাইঁ ইয়াম্‌শী ছাবিঁ ইয়া 'আলা-সিরা-তিম্‌মুছতাক্বীম।	
তরজমা	যে ব্যক্তি ঝুঁকিয়া মুখে ভর দিয়া চলে, সে-ই কি ঠিক পথে চলে, না কি সেই ব্যক্তি যে ঋজু হইয়া সরল পথে চলে ?	
	قُلْ هُوَ الَّذِي أَنْشَأَكُمْ وَجَعَلَ لَكُمُ السَّمْعَ وَالْأَبْصَارَ وَالْأَفْئِدَةَ ۖ قَلِيلًا مَا تَشْكُرُونَ ﴿٢٣﴾	**23**
প্রতিবর্ণায়ন	কুল হুওয়াল্লাযী~ আংশাআকুম ওয়া জা'আলা লাকুমুছ্‌ছাম'আ ওয়াল আবসা-রা ওয়াল আফ্‌ইদাতা (ط) ক্বালীলাম মা-তাশকুরূন।	
তরজমা	বল, 'তিনিই তোমাদেরকে সৃষ্টি করিয়াছেন এবং তোমাদেরকে দিয়াছেন শ্রবণশক্তি, দৃষ্টিশক্তি ও অন্তকরণ। তোমরা অল্পই কৃতজ্ঞতা প্রকাশ কর।'	
	قُلْ هُوَ الَّذِي ذَرَأَكُمْ فِي الْأَرْضِ وَإِلَيْهِ تُحْشَرُونَ ﴿٢٤﴾	**24**
প্রতিবর্ণায়ন	কুল হুওয়াল্লাযী যারাআকুম ফিল আর্‌দিঁ ওয়া ইলাইহি তুহ্‌শারূন।	
তরজমা	বল, 'তিনিই পৃথিবীতে তোমাদের ছড়াইয়া দিয়াছেন এবং তাঁহারই নিকট তোমাদেরকে সমবেত করা হইবে।'	
	وَيَقُولُونَ مَتَىٰ هَٰذَا الْوَعْدُ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٢٥﴾	**25**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইয়াকূলূনা মাতা-হা-যাল ওয়া'দু ইং কুংতুম সা-দিক্বীন।	
তরজমা	আর উহারা বলে, 'তোমরা যদি সত্যবাদী হও তবে বল, এই প্রতিশ্রুতি কখন বাস্তবায়িত হইবে ?'	
	قُلْ إِنَّمَا الْعِلْمُ عِنْدَ اللَّهِ وَإِنَّمَا أَنَا نَذِيرٌ مُبِينٌ ﴿٢٦﴾	**26**

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	কু্ল ইন্নামাল 'ইলমু 'ইংদাল্লা- (ص) হি ওয়া ইন্নামা~আনা নায ীরুম্ মুবীন।	
তরজমা	বল, 'ইহার জ্ঞান কেবল আল্লাহ্‌রই নিকট আছে, আমি তো স্পষ্ট সতর্ককারী মাত্র।'	
	فَلَمَّا رَاَوۡهُ زُلۡفَةً سِیۡٓـَٔتۡ وُجُوۡهُ الَّذِیۡنَ كَفَرُوۡا وَ قِیۡلَ هٰذَا الَّذِیۡ كُنۡتُمۡ بِهٖ تَدَّعُوۡنَ ﴿۲۷﴾	27
প্রতিবর্ণায়ন	ফালাম্মা- রাআওহু ঝুল্‌ফাতাং ছী~আত উজূহুল্লায ীনা কাফারূ ওয়া ক ীলা হা-য াল্লায ী কুংতুম বিহী তাদ্দা'উন।	
তরজমা	উহারা যখন তাহা আসন্ন দেখিবে তখন কাফিরদের মুখমণ্ডল ম্লান হইয়া পড়িবে এবং বলা হইবে, 'ইহাই তো তোমরা চাহিতেছিলে।'	
	قُلۡ اَرَءَیۡتُمۡ اِنۡ اَهۡلَكَنِیَ اللّٰهُ وَ مَنۡ مَّعِیَ اَوۡ رَحِمَنَا ۙ فَمَنۡ یُّجِیۡرُ الۡكٰفِرِیۡنَ مِنۡ عَذَابٍ اَلِیۡمٍ ﴿۲۸﴾	28
প্রতিবর্ণায়ন	কু্ল আরাআইতুম্ ইন আহ্‌লাকানিয়াল্লা-হু ওয়া মাম্মা'ইয়া আও রাহি মানা- (৲) ফামাইঁ ইউজীরুল কা-ফিরীনা মিন 'আয া-বিন আলীম।	
তরজমা	বল, 'তোমরা ভাবিয়া দেখিয়াছ কি- যদি আল্লাহ্ আমাকে ও আমার সঙ্গীদেরকে ধ্বংস করেন অথবা আমাদের প্রতি দয়া প্রদর্শন করেন, তবে কাফিরদেরকে কে রক্ষা করিবে মর্মন্তুদ শাস্তি হইতে ?	
	قُلۡ هُوَ الرَّحۡمٰنُ اٰمَنَّا بِهٖ وَ عَلَیۡهِ تَوَكَّلۡنَا ۚ فَسَتَعۡلَمُوۡنَ مَنۡ هُوَ فِیۡ ضَلٰلٍ مُّبِیۡنٍ ﴿۲۹﴾	29
প্রতিবর্ণায়ন	কু্ল হুওয়ার্‌রাহ মা- নু আ-মান্না- বিহী ওয়া'আলাইহি তাওয়াক্কালনা- , ফাছাতা'লামূনা মান হুওয়া ফী দ ালা-লিম্ মুবীন।	
তরজমা	বল, 'তিনিই দয়াময়, আমরা তাঁহাকে বিশ্বাস করি ও তাঁহারই উপর নির্ভর করি, শীঘ্রই তোমরা জানিতে পারিবে কে স্পষ্ট বিভ্রান্তিতে রহিয়াছে।'	
	قُلۡ اَرَءَیۡتُمۡ اِنۡ اَصۡبَحَ مَآؤُكُمۡ غَوۡرًا فَمَنۡ یَّاۡتِیۡكُمۡ بِمَآءٍ مَّعِیۡنٍ ﴿۳۰﴾	30
প্রতিবর্ণায়ন	কু্ল আরাআইতুম ইন্ আসবাহ া মা~উকুম গাওরাং ফামাইঁ ইয়া'তীকুম বিমা~ইম্ মা'ঈন।	
তরজমা	বল, 'তোমরা ভাবিয়া দেখিয়াছ কি যদি পানি ভূগর্ভে তোমাদের নাগালের বাহিরে চলিয়া যায়, তখন কে তোমাদেরকে আনিয়া দিবে প্রবহমান পানি ?'	

68 - Al-Qalam-ক্বালাম -القلم

بِسۡمِ اللّٰهِ الرَّحۡمٰنِ الرَّحِیۡمِ

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
	نٓ وَ الۡقَلَمِ وَ مَا یَسۡطُرُوۡنَ ۙ﴿۱﴾	1
প্রতিবর্ণায়ন	নূ~ন ওয়াল ক ালামি ওয়ামা- ইয়াছ্‌তু রূন।	
তরজমা	নূন-শপথ কলমের এবং উহারা যাহা লিপিবদ্ধ করে তাহার,	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
	مَآ أَنتَ بِنِعْمَةِ رَبِّكَ بِمَجْنُونٍ ۝٢	2
প্রতিবর্ণায়ন	মা˜ আংতা বিনি‘মাতি রাব্বিকা বিমাজনূন।	
তরজমা	তোমার প্রতিপালকের অনুগ্রহে তুমি উন্মাদ নও।	
	وَإِنَّ لَكَ لَأَجْرًا غَيْرَ مَمْنُونٍ ۝٣	3
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইন্না লাকা লাআজরান গাইরা মাম্‌নূন।	
তরজমা	তোমার জন্য অবশ্যই রহিয়াছে নিরবচ্ছিন্ন পুরস্কার,	
	وَإِنَّكَ لَعَلَىٰ خُلُقٍ عَظِيمٍ ۝٤	4
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইন্নাকা লা‘আলা–খুলুকি ন ‘আজ ীম।	
তরজমা	তুমি অবশ্যই মহান চরিত্রে অধিষ্ঠিত।	
	فَسَتُبْصِرُ وَيُبْصِرُونَ ۝٥	5
প্রতিবর্ণায়ন	ফাছাতুব্‌সিরু ওয়া ইউব্‌সিরূন।	
তরজমা	শীঘ্রই তুমি দেখিবে এবং উহারাও দেখিবে-	
	بِأَييِّكُمُ الْمَفْتُونُ ۝٦	6
প্রতিবর্ণায়ন	বিআইয়িকুমুল মাফ্‌তূন।	
তরজমা	তোমাদের মধ্যে কে বিকারগ্রস্ত।	
	إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ بِمَن ضَلَّ عَن سَبِيلِهِۦ ۖ وَهُوَ أَعْلَمُ بِالْمُهْتَدِينَ ۝٧	7
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্না রাব্বাকা হুওয়া আ‘লামু বিমাং দ াল্লা ‘আং ছাবীলিহী (ص) ওয়াহুওয়া আ‘লামু বিলমুহ্‌তাদীন।	
তরজমা	তোমার প্রতিপালক তো সম্যক অবগত আছেন কে তাঁহার পথ হইতে বিচ্যুত হইয়াছে এবং তিনি সম্যক জানেন তাহাদেরকে, যাহারা সৎপথপ্রাপ্ত।	
	فَلَا تُطِعِ الْمُكَذِّبِينَ ۝٨	8
প্রতিবর্ণায়ন	ফালা–তুতি ‘ইল মুকায য্যি বীন।	
তরজমা	সুতরাং তুমি মিথ্যাচারীদের অনুসরণ করিও না।	
	وَدُّوا لَوْ تُدْهِنُ فَيُدْهِنُونَ ۝٩	9
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াদ্দূ লাও তুদ্‌হিনু ফাইউদ্‌হিনূন।	
তরজমা	উহারা চায় যে, তুমি নমনীয় হও, তাহা হইলে উহারাও নমনীয় হইবে,	
	وَلَا تُطِعْ كُلَّ حَلَّافٍ مَّهِينٍ ۝١٠	10

প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ালা–তুতি‘‘ কুল্লা হ াল্লাফিম্ মাহীন।	
তরজমা	এবং অনুসরণ করিও না তাহার–যে কথায় কথায় শপথ করে, যে লাঞ্ছিত,	
	هَمَّازٍ مَّشَّآءٍۭ بِنَمِيمٍ ۝١١	11
প্রতিবর্ণায়ন	হাম্মা–ঝিম্ মাশ্‌শা~ইম বিনামীম।	
তরজমা	পশ্চাতে নিন্দাকারী, যে একের কথা অপরের নিকট লাগাইয়া বেড়ায়,	
	مَّنَّاعٍ لِّلْخَيْرِ مُعْتَدٍ أَثِيمٍ ۝١٢	12
প্রতিবর্ণায়ন	মান্না–‘ইল্লিল্ খাইরি মু‘তাদিন আছ ীম।	
তরজমা	যে কল্যাণের কার্যে বাধা দান করে, যে সীমালংঘনকারী, পাপিষ্ঠ,	
	عُتُلٍّۭ بَعْدَ ذَٰلِكَ زَنِيمٍ ۝١٣	13
প্রতিবর্ণায়ন	‘উতুল্লিম বা‘দা য া– লিকা ঝানীম।	
তরজমা	রূঢ় স্বভাব, তদুপরি কুখ্যাত ;	
	أَن كَانَ ذَا مَالٍ وَبَنِينَ ۝١٤	14
প্রতিবর্ণায়ন	আং কা–না য া– মা–লিওঁ ওয়া বানীন।	
তরজমা	এইজন্য যে, সে ধন-সম্পদ ও সন্তান-সন্ততিতে সমৃদ্ধিশালী।	
	إِذَا تُتْلَىٰ عَلَيْهِ ءَايَٰتُنَا قَالَ أَسَٰطِيرُ ٱلْأَوَّلِينَ ۝١٥	15
প্রতিবর্ণায়ন	ইয া–তুত্‌লা– ‘আলাইহি আ–য়া–তুনা– ক া– লা আছা–ত ীরুল আওওয়ালীন।	
তরজমা	উহার নিকট আমার আয়াতসমূহ আবৃত্তি করা হইলে সে বলে, ‘ইহা তো সেকালের উপকথা মাত্র।’	
	سَنَسِمُهُۥ عَلَى ٱلْخُرْطُومِ ۝١٦	16
প্রতিবর্ণায়ন	ছানাছিমুহূ ‘আলাল খুরতূ ম।	
তরজমা	আমি উহার শুঁড় দাগাইয়া দিব।	
	إِنَّا بَلَوْنَٰهُمْ كَمَا بَلَوْنَآ أَصْحَٰبَ ٱلْجَنَّةِ إِذْ أَقْسَمُوا۟ لَيَصْرِمُنَّهَا مُصْبِحِينَ ۝١٧	17
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্না– বালাওনা– হুম কামা–বালাওনা ˜আসাহ া–বাল জান্নাতি (ج) ইয আক ছামূ লাইয়াসরিমুন্নাহা- মুসবিহ ীন।	
তরজমা	আমি উহাদেরকে পরীক্ষা করিয়াছি, যেভাবে পরীক্ষা করিয়াছিলাম উদ্যান-অধিপতিগণকে, যখন উহারা শপথ করিয়াছিল যে, উহারা প্রত্যূষে আহরণ করিবে বাগানের ফল,	

	وَلَا يَسْتَثْنُوْنَ ۝١٨	18
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ালা-ইয়াছতাছ্‌নূন।	
তরজমা	এবং তাহারা 'ইন্‌শাআল্লাহ্' বলে নাই।	
	فَطَافَ عَلَيْهَا طَآئِفٌ مِّنْ رَّبِّكَ وَهُمْ نَآئِمُوْنَ ۝١٩	19
প্রতিবর্ণায়ন	ফাত া-ফা 'আলাইহা- ত া~ইফুম্ মির্‌রাব্বিকা ওয়া হুম না~ইমূন।	
তরজমা	অতঃপর তোমার প্রতিপালকের নিকট হইতে এক বিপর্যয় হানা দিল সেই উদ্যানে, যখন উহারা ছিল নিদ্রিত।	
	فَاَصْبَحَتْ كَالصَّرِيْمِ ۝٢٠	20
প্রতিবর্ণায়ন	ফাআসবাহ াত কাসসারীম।	
তরজমা	ফলে উহা দগ্ধ হইয়া কৃষ্ণবর্ণ ধারণ করিল।	
	فَتَنَادَوْا مُصْبِحِيْنَ ۝٢١	21
প্রতিবর্ণায়ন	ফাতানা-দাও মুসবিহ ীন।	
তরজমা	প্রত্যূষে উহারা একে অপরকে ডাকিয়া বলিল,	
	اَنِ اغْدُوْا عَلٰى حَرْثِكُمْ اِنْ كُنْتُمْ صٰرِمِيْنَ ۝٢٢	22
প্রতিবর্ণায়ন	আনিগ্‌দূ 'আলা-হ ারছি কুম ইং কুংতুম সা-রিমীন।	
তরজমা	'তোমরা যদি ফল আহরণ করিতে চাও তবে সকাল সকাল বাগানে চল।'	
	فَانْطَلَقُوْا وَهُمْ يَتَخَافَتُوْنَ ۝٢٣	23
প্রতিবর্ণায়ন	ফাংত ালাকূ ওয়া হুম ইয়াতাখা-ফাতূন।	
তরজমা	অতঃপর উহারা চলিল নিম্নস্বরে কথা বলিতে বলিতে,	
	اَنْ لَّا يَدْخُلَنَّهَا الْيَوْمَ عَلَيْكُمْ مِّسْكِيْنٌ ۝٢٤	24
প্রতিবর্ণায়ন	আল্লা-ইয়াদ্‌খুলান্নাহাল ইয়াওমা 'আলাইকুম মিছকীন।	
তরজমা	'অদ্য যেন তোমাদের নিকটে কোন অভাবগ্রস্ত ব্যক্তি উহাতে প্রবেশ করিতে না পারে।'	
	وَّغَدَوْا عَلٰى حَرْدٍ قٰدِرِيْنَ ۝٢٥	25
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া গাদাও 'আলা- হ ার্‌দিং ক া- দিরীন।	
তরজমা	অতঃপর উহারা নিবৃত্ত করিতে সক্ষম-এই বিশ্বাস লইয়া প্রভাতকালে বাগানে যাত্রা করিল।	
	فَلَمَّا رَاَوْهَا قَالُوْٓا اِنَّا لَضَآلُّوْنَ ۝٢٦	26

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	ফালাম্মা- রআওহা-ক া- লূ˜ ইন্না-লাদ া~ল্লূন।	
তরজমা	অতঃপর উহারা যখন বাগানের অবস্থা প্রত্যক্ষ করিল, তখন বলিল, ‘আমরা তো দিশা হারাইয়া ফেলিয়াছি।	
	بَلْ نَحْنُ مَحْرُوْمُوْنَ ﴿٢٧﴾	27
প্রতিবর্ণায়ন	বাল নাহ্ ন্ মাহ রূমূন।	
তরজমা	‘বরং আমরা তো বঞ্চিত।’	
	قَالَ اَوْسَطُهُمْ اَلَمْ اَقُلْ لَّكُمْ لَوْلَا تُسَبِّحُوْنَ ﴿٢٨﴾	28
প্রতিবর্ণায়ন	ক া-লা আওছাতু হুম আলাম আকু ল্লাকুম লাওলা-তুছাব্বিহূ ন	
তরজমা	উহাদের শ্রেষ্ঠ ব্যক্তি বলিল, ‘আমি কি তোমাদেরকে বলি নাই ? এখনও তোমরা আল্লাহ্‌র পবিত্রতা ও মহিমা ঘোষণা করিতেছ না কেন ?’	
	قَالُوْا سُبْحٰنَ رَبِّنَآ اِنَّا كُنَّا ظٰلِمِيْنَ ﴿٢٩﴾	29
প্রতিবর্ণায়ন	ক া-লূ ছুব্‌হ া- না রাব্বিনা˜ ইন্না-কুন্না- জ া- লিমীন।	
তরজমা	তখন উহারা বলিল, ‘আমরা আমাদের প্রতিপালকের পবিত্রতা ও মহিমা ঘোষণা করিতেছি, আমরা তো সীমালংঘনকারী ছিলাম।’	
	فَاَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلٰى بَعْضٍ يَّتَلَاوَمُوْنَ ﴿٣٠﴾	30
প্রতিবর্ণায়ন	ফাআক বালা বা‘দু হুম ‘আলা-বা‘দি ইঁ ইয়াতালা-ওয়ামূন।	
তরজমা	অতঃপর উহারা একে অপরের প্রতি দোষারোপ করিতে লাগিল।	
	قَالُوْا يٰوَيْلَنَآ اِنَّا كُنَّا طٰغِيْنَ ﴿٣١﴾	31
প্রতিবর্ণায়ন	ক া-লূ ইয়া- ওয়াইলানা˜ ইন্না-কুন্না-ত া-গীন।	
তরজমা	উহারা বলিল, ‘হায়, দুর্ভোগ আমাদের ! আমরা তো ছিলাম সীমালংঘনকারী।	
	عَسٰى رَبُّنَآ اَنْ يُّبْدِلَنَا خَيْرًا مِّنْهَآ اِنَّآ اِلٰى رَبِّنَا رٰغِبُوْنَ ﴿٣٢﴾	32
প্রতিবর্ণায়ন	‘আছা-রাব্বুনা˜ আইঁ ইউব্‌দিলানা-খাইরাম্ মিনহা˜ ইন্না˜ ইলা-রাব্বিনা-রা-গিবূন।	
তরজমা	সম্ভবত আমাদের প্রতিপালক ইহা হইতে আমাদেরকে উৎকৃষ্টতর বিনিময় দিবেন, আমরা আমাদের প্রতিপালকের অভিমুখী হইলাম।’	
	كَذٰلِكَ الْعَذَابُ ؕ وَلَعَذَابُ الْاٰخِرَةِ اَكْبَرُ ۘ لَوْ كَانُوْا يَعْلَمُوْنَ ﴿٣٣﴾	33
প্রতিবর্ণায়ন	কায া-লিক াল ‘আয া-বু (ط) ওয়ালা‘আয া-বুল আ-খিরাতি আকবারু (م)। লাও কা-নূ ইয়া‘লামূন।	
তরজমা	শাস্তি এইরূপই হইয়া থাকে এবং আখিরাতের শাস্তি কঠিনতর। যদি উহারা জানিত।	

	إِنَّ لِلْمُتَّقِينَ عِندَ رَبِّهِمْ جَنَّٰتِ ٱلنَّعِيمِ ﴿٣٤﴾	34
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্না লিল্মুত্তাক্বীনা ‘ইংদা রাব্বিহিম জান্না–তিন্ না‘ঈম।	
তরজমা	মুত্তাকীদের জন্য অবশ্যই রহিয়াছে ভোগ-বিলাসপূর্ণ জান্নাত তাহাদের প্রতিপালকের নিকট।	
	أَفَنَجْعَلُ ٱلْمُسْلِمِينَ كَٱلْمُجْرِمِينَ ﴿٣٥﴾	35
প্রতিবর্ণায়ন	আফানাজ‘আলুল মুছ্লিমীনা কালমুজরিমীন।	
তরজমা	আমি কি আত্মসমর্পণ-কারীদেরকে অপরাধীদের সমতুল্য গণ্য করিব ?	
	مَا لَكُمْ كَيْفَ تَحْكُمُونَ ﴿٣٦﴾	36
প্রতিবর্ণায়ন	মা–লাকুম কাইফা তাহ্‌কুমূন।	
তরজমা	তোমাদের কী হইয়াছে, তোমরা এ কেমন সিদ্ধান্ত দিতেছ ?	
	أَمْ لَكُمْ كِتَٰبٌ فِيهِ تَدْرُسُونَ ﴿٣٧﴾	37
প্রতিবর্ণায়ন	আম লাকুম কিতা–বুং ফীহি তাদরুছূন।	
তরজমা	তোমাদের নিকট কী কোন কিতাব আছে যাহাতে তোমরা অধ্যয়ন কর-	
	إِنَّ لَكُمْ فِيهِ لَمَا تَخَيَّرُونَ ﴿٣٨﴾	38
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্না লাকুম ফীহি লামা– তাখাইইয়ারূন।	
তরজমা	যে, তোমাদের জন্য উহাতে রহিয়াছে যাহা তোমরা পসন্দ কর ?	
	أَمْ لَكُمْ أَيْمَٰنٌ عَلَيْنَا بَٰلِغَةٌ إِلَىٰ يَوْمِ ٱلْقِيَٰمَةِ ۙ إِنَّ لَكُمْ لَمَا تَحْكُمُونَ ﴿٣٩﴾	39
প্রতিবর্ণায়ন	আম লাকুম আইমা–নুন ‘আলাইনা– বা–লিগাতুন ইলা–ইয়াওমিল কিয়া–মাতি (ۙ) ইন্না লাকুম লামা–তাহ্‌কুমূন।	
তরজমা	তোমাদের কি আমার সঙ্গে কিয়ামত পর্যন্ত বলবৎ এমন কোন অঙ্গীকার রহিয়াছে যে, তোমরা নিজেদের জন্য যাহা স্থির করিবে তাহাই পাইবে?	
	سَلْهُمْ أَيُّهُم بِذَٰلِكَ زَعِيمٌ ﴿٤٠﴾	40
প্রতিবর্ণায়ন	ছালহুম আইয়ুহুম বিযা–লিকা ঝা‘ঈম।	
তরজমা	তুমি উহাদেরকে জিজ্ঞাসা কর উহাদের মধ্যে এই দাবির যিম্মাদার কে ?	
	أَمْ لَهُمْ شُرَكَآءُ فَلْيَأْتُوا۟ بِشُرَكَآئِهِمْ إِن كَانُوا۟ صَٰدِقِينَ ﴿٤١﴾	41
প্রতিবর্ণায়ন	আম লাহুম শুরাকা–উ (ج) ফালইয়া’তূ বিশুরাকা~ইহিম ইং কা–নূ সা–দিক্বীন।	

তরজমা	উহাদের কি কোন দেব-দেবী আছে ? থাকিলে উহারা উহাদের দেব-দেবীগুলিকে উপস্থিত করুক-যদি উহারা সত্যবাদী হয়।	
	يَوْمَ يُكْشَفُ عَنْ سَاقٍ وَّيُدْعَوْنَ اِلَى السُّجُوْدِ فَلَا يَسْتَطِيْعُوْنَ ﴿٤٢﴾	42
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়াওমা ইউক্‌শাফু ‘আং ছা–কি্ওঁ ওয়াইউদ‘আওনা ইলাছ্ছুজূদি ফালা–ইয়াছতাত ী‘উন।	
তরজমা	স্মরণ কর সেই দিনের কথা, যেদিন পায়ের গোছা উন্মোচিত করা হইবে, সেই দিন উহাদেরকে আহ্বান করা হইবে সিজ্‌দা করিবার জন্য কিন্তু উহারা সক্ষম হইবে না;	
	خَاشِعَةً اَبْصَارُهُمْ تَرْهَقُهُمْ ذِلَّةٌ ؕ وَقَدْ كَانُوْا يُدْعَوْنَ اِلَى السُّجُوْدِ وَهُمْ سٰلِمُوْنَ ﴿٤٣﴾	43
প্রতিবর্ণায়ন	খা–শি‘আতান আব্‌সা–রুহুম তার্‌হাকু্হুম যি্ল্লাতুওঁ (ط) ওয়াক্াদ কা–নূ ইউদ‘আওনা ইলাছ্ছুজূদি ওয়াহুম ছা–লিমূন।	
তরজমা	উহাদের দৃষ্টি অবনত, হীনতা উহাদেরকে আচ্ছন্ন করিবে অথচ যখন উহারা নিরাপদ ছিল তখন তো উহাদেরকে আহ্বান করা হইয়াছিল সিজ্‌দা করিতে।	
	فَذَرْنِيْ وَمَنْ يُّكَذِّبُ بِهٰذَا الْحَدِيْثِ ؕ سَنَسْتَدْرِجُهُمْ مِّنْ حَيْثُ لَا يَعْلَمُوْنَ ﴿٤٤﴾	44
প্রতিবর্ণায়ন	ফায্ারনী ওয়া মাইঁ ইউকায্যি্বু বিহা–য্াল হ্াদীছি্ (ط) ছানাছ্‌তাদ্‌রিজুহুম মিন হ্াইছু্ লা–ইয়া‘লামূন।	
তরজমা	ছাড়িয়া দাও আমাকে এবং যাহারা এই বাণীকে প্রত্যাখ্যান করে তাহাদেরকে, আমি উহাদেরকে ক্রমে ক্রমে ধরিব এমনভাবে যে, উহারা জানিতে পারিবে না।	
	وَاُمْلِيْ لَهُمْ ؕ اِنَّ كَيْدِيْ مَتِيْنٌ ﴿٤٥﴾	45
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া উম্‌লী লাহুম (ط) ইন্না কাইদী মাতীন।	
তরজমা	আর আমি উহাদেরকে সময় দিয়া থাকি, নিশ্চয়ই আমার কৌশল অত্যন্ত বলিষ্ঠ।	
	اَمْ تَسْـَٔلُهُمْ اَجْرًا فَهُمْ مِّنْ مَّغْرَمٍ مُّثْقَلُوْنَ ﴿٤٦﴾	46
প্রতিবর্ণায়ন	আম তাছআলুহুম আজরাং ফাহুম মিম্ মাগ্‌রামিম্ মুছ্ক্ালূন।	
তরজমা	তুমি কি উহাদের নিকট পারিশ্রমিক চাহিতেছ যে, তাহা উহাদের কাছে দুর্বহ দণ্ড মনে হয় ?	
	اَمْ عِنْدَهُمُ الْغَيْبُ فَهُمْ يَكْتُبُوْنَ ﴿٤٧﴾	47
প্রতিবর্ণায়ন	আম ‘ইংদাহুমুল্ গাইবু ফাহুম ইয়াকতুবূন।	
তরজমা	উহাদের কি অদৃশ্যের জ্ঞান আছে যে, উহারা তাহা লিখিয়া রাখে।	
	فَاصْبِرْ لِحُكْمِ رَبِّكَ وَلَا تَكُنْ كَصَاحِبِ الْحُوْتِ ۘ اِذْ نَادٰى وَهُوَ مَكْظُوْمٌ ﴿٤٨﴾	48

প্রতিবর্ণায়ন	ফাসবির লিহু ̇ক্মি রাব্বিকা ওয়ালা–তাকুং কাসা–হি ̇বিল হূ ̇ত্ (ص)। ইয ̣ না–দা– ওয ̇া হুওয়া মাক্জূ ̇ম।	
তরজমা	অতএব তুমি ধৈর্য ধারণ কর তোমার প্রতিপালকের নির্দেশের অপেক্ষায়, তুমি মৎস্য-সহচরের ন্যায় অধৈর্য হইও না, সে বিষাদ-আচ্ছন্ন অবস্থায় কাতর প্রার্থনা করিয়াছিল।	
	لَوْلَآ اَنْ تَدٰرَكَهٗ نِعْمَةٌ مِّنْ رَّبِّهٖ لَنُبِذَ بِالْعَرَآءِ وَهُوَ مَذْمُوْمٌ ﴿٤٩﴾	49
প্রতিবর্ণায়ন	লাওলা ̃ আং তাদা–রাকাহূ নি‘মাতুম্ মির্‌রাব্বিহী লানুবিয ̇া বিল‘আরা~ই ওয ̇া হুওয়া মায ̇মূম।	
তরজমা	তাহার প্রতিপালকের অনুগ্রহ তাহার নিকট না পৌঁছিলে সে লাঞ্ছিত হইয়া নিক্ষিপ্ত হইত উন্মুক্ত প্রান্তরে।	
	فَاجْتَبٰهُ رَبُّهٗ فَجَعَلَهٗ مِنَ الصّٰلِحِيْنَ ﴿٥٠﴾	50
প্রতিবর্ণায়ন	ফাজতাবা– হু রাব্বুহূ ফাজা‘আলাহূ মিনাসসা–লিহ ̇ীন।	
তরজমা	পুনরায় তাহার প্রতিপালক তাহাকে মনোনীত করিলেন এবং তাহাকে সৎকর্মপরায়ণদের অন্তর্ভুক্ত করিলেন।	
	وَاِنْ يَّكَادُ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا لَيُزْلِقُوْنَكَ بِاَبْصَارِهِمْ لَمَّا سَمِعُوا الذِّكْرَ وَيَقُوْلُوْنَ اِنَّهٗ لَمَجْنُوْنٌ ﴿٥١﴾	51
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইয়ঁ ইয়াকা– দুল্লায ̇ ীনা কাফারূ লাইউঝলিকূ ̇নাকা বিআব্‌সা–রিহিম লাম্মা– ছামি‘উয ̇যি ̇ক্‌রা ওয়া ইয়াকূ ̇লূনা ইন্নাহূ লামাজনূন।	
তরজমা	কাফিররা যখন কুরআন শ্রবণ করে তখন উহারা যেন উহাদের তীক্ষ্ণ দৃষ্টি দ্বারা তোমাকে আছড়াইয়া ফেলিবে এবং বলে, ‘এ তো এক পাগল!’	
	وَمَا هُوَ اِلَّا ذِكْرٌ لِّلْعٰلَمِيْنَ ﴿٥٢﴾	52
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ামা–হুওয়া ইল্লা– যি ̇ক্‌রুল্লিল‘আ– লামীন।	
তরজমা	কুরআন তো বিশ্বজগতের জন্য উপদেশ।	

69 - Al-Haqqah-হাক্কা -الحاقة

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

	اَلْحَآقَّةُ ﴿١﴾	1
প্রতিবর্ণায়ন	আল্‌হ ̇া~ক্কা ̇হ।	
তরজমা	সেই অবশ্যম্ভাবী ঘটনা,	
	مَا الْحَآقَّةُ ﴿٢﴾	2

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	মাল হা~ক্ক াহ্ ।	
তরজমা	কী সেই অবশ্যম্ভাবী ঘটনা ?	
	وَمَآ اَدۡرٰىكَ مَا الۡحَآقَّةُ ؕ‏	3
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ামা~ আদ্‌রা-কা মাল হা~ক্ক াহ্ ।	
তরজমা	আর তুমি কি জান সেই অবশ্যম্ভাবী ঘটনা কী ?	
	كَذَّبَتۡ ثَمُوۡدُ وَعَادٌۢ بِالۡقَارِعَةِ‏	4
প্রতিবর্ণায়ন	কায যাবাত ছা মূদু ওয়া ‘আ-দুম বিল কা-রি‘আহ।	
তরজমা	আদ ও সামূদ সম্প্রদায় অস্বীকার করিয়াছিল মহাপ্রলয়।	
	فَاَمَّا ثَمُوۡدُ فَاُهۡلِكُوۡا بِالطَّاغِيَةِ‏	5
প্রতিবর্ণায়ন	ফাআম্মা- ছা মূদু ফাউহ্‌লিকূ বিত্ত া-গিয়াহ্।	
তরজমা	আর সামূদ সম্প্রদায়, উহাদেরকে ধ্বংস করা হইয়াছিল এক প্রলয়ংকর বিপর্যয় দ্বারা।	
	وَاَمَّا عَادٌ فَاُهۡلِكُوۡا بِرِيۡحٍ صَرۡصَرٍ عَاتِيَةٍ ۙ‏	6
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া আম্মা- ‘আ-দুং ফাউহ্‌লিকূ বিরীহিং সারসারিন ‘আ-তিয়াহ।	
তরজমা	আর ‘আদ সম্প্রদায়, উহাদেরকে ধ্বংস করা হইয়াছিল এক প্রচণ্ড ঝঞ্ঝাবায়ু দ্বারা,	
	سَخَّرَهَا عَلَيۡهِمۡ سَبۡعَ لَيَالٍ وَّثَمٰنِيَةَ اَيَّامٍ ۙ حُسُوۡمًا ۙ فَتَرَى الۡقَوۡمَ فِيۡهَا صَرۡعٰى ۙ كَاَنَّهُمۡ اَعۡجَازُ نَخۡلٍ خَاوِيَةٍ‌ ۚ‏	7
প্রতিবর্ণায়ন	ছাখ্‌খারাহা-‘আলাইহিম ছাব‘আ লাইয়া-লিওঁ ওয়া ছা মা-নিয়াতা আইইয়া-মিন (ۙ) হু ছূমাং (ۙ) ফাতারাল ক াওমা ফীহা-সার্‘আ- (ۙ) কাআন্নাহুম আ‘জা-ঝু নাখলিন খা-বি য়াহ।	
তরজমা	যাহা তিনি উহাদের উপর প্রবাহিত করিয়াছিলেন সপ্তরাত্রি ও অষ্টদিবস বিরামহীনভাবে; তখন তুমি উক্ত সম্প্রদায়কে দেখিতে-উহারা সেখানে লুটাইয়া পড়িয়া আছে সারশূন্য খর্জুর কাণ্ডের ন্যায়।	
	فَهَلۡ تَرٰى لَهُمۡ مِّنۡۢ بَاقِيَةٍ‏	8
প্রতিবর্ণায়ন	ফাহাল তারা-লাহুম মিম বা-কি য়াহ।	
তরজমা	অতঃপর উহাদের কাহাকেও তুমি বিদ্যমান দেখিতে পাও কি ?	
	وَجَآءَ فِرۡعَوۡنُ وَمَنۡ قَبۡلَهٗ وَالۡمُؤۡتَفِكٰتُ بِالۡخَاطِئَةِ ۚ‏	9
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া জা~আ ফির‘আওনু ওয়া মাং ক ালাহূ ওয়াল মু’তাফিকা-তু বিল খা- তি আহ।	

|---|---|---|
তরজমা	ফির'আওন, তাহার পূর্ববর্তীরা এবং উল্টাইয়া দেওয়া জনপদ পাপাচারে লিপ্ত ছিল।	
	فَعَصَوْا رَسُوْلَ رَبِّهِمْ فَاَخَذَهُمْ اَخْذَةً رَّابِيَةً ﴿۱۰﴾	10
প্রতিবর্ণায়ন	ফা'আসাও রাছূলা রাব্বিহিম ফাআখায'াহুম আখয'াতাররা-বিয়াহ।	
তরজমা	উহারা উহাদের প্রতিপালকের রাসূলকে অমান্য করিয়াছিল, ফলে তিনি উহাদেরকে শাস্তি দিলেন- কঠোর শাস্তি।	
	اِنَّا لَمَّا طَغَا الْمَآءُ حَمَلْنٰكُمْ فِى الْجَارِيَةِ ﴿۱۱﴾	11
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্না- লাম্মা-ত'াগাল্মা~উ হ'ামালনা-কুম ফিল জা-রিয়াহ।	
তরজমা	যখন জলোচ্ছ্বাস হইয়াছিল তখন আমি তোমাদের-কে আরোহণ করাইয়াছিলাম নৌযানে,	
	لِنَجْعَلَهَا لَكُمْ تَذْكِرَةً وَّتَعِيَهَآ اُذُنٌ وَّاعِيَةٌ ﴿۱۲﴾	12
প্রতিবর্ণায়ন	লিনাজ'আলাহা-লাকুম তায'কিরাতাওঁ ওয়া তা'ইয়াহা~উযু'নুওঁ ওয়া-'ইয়াহ।	
তরজমা	আমি ইহা করিয়াছিলাম তোমাদের শিক্ষার জন্য এবং এইজন্য যে, শ্রুতিধর কর্ণ ইহা সংরক্ষণ করে।	
	فَاِذَا نُفِخَ فِى الصُّوْرِ نَفْخَةٌ وَّاحِدَةٌ ﴿۱۳﴾	13
প্রতিবর্ণায়ন	ফাইয'া- নুফিখা ফিস্‌সুরি নাফখাতুওঁ ওয়া- হি'দাহ।	
তরজমা	যখন শিঙ্গায় ফুৎকার দেওয়া হইবে-একটি মাত্র ফুৎকার,	
	وَّحُمِلَتِ الْاَرْضُ وَالْجِبَالُ فَدُكَّتَا دَكَّةً وَّاحِدَةً ﴿۱۴﴾	14
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া হু'মিলাতিল আরদু' ওয়াল জিবা-লু ফাদুক্কাতা- দাক্কাতাওঁ ওয়া-হি'দাহ।	
তরজমা	পর্বতমালাসমেত পৃথিবী উৎক্ষিপ্ত হইবে এবং মাত্র এক ধাক্কায় উহারা চূর্ণ-বিচূর্ণ হইয়া যাইবে।	
	فَيَوْمَئِذٍ وَّقَعَتِ الْوَاقِعَةُ ﴿۱۵﴾	15
প্রতিবর্ণায়ন	ফাইয়াওমাইযি'ওঁ ওয়াক'া'আতিল ওয়া-কি''আহ।	
তরজমা	সেদিন সংঘটিত হইবে মহাপ্রলয়,	
	وَانْشَقَّتِ السَّمَآءُ فَهِىَ يَوْمَئِذٍ وَّاهِيَةٌ ﴿۱۶﴾	16
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াংশাক্ক'াতিছ্ছামা~উ ফাহিয়া ইয়াওমাইযি'ওঁ ওয়া-হিয়াহ।	
তরজমা	এবং আকাশ বিদীর্ণ হইয়া যাইবে আর সেই দিন উহা বিক্ষিপ্ত হইয়া পড়িবে।	
	وَّالْمَلَكُ عَلٰٓى اَرْجَآئِهَا ؕ وَيَحْمِلُ عَرْشَ رَبِّكَ فَوْقَهُمْ يَوْمَئِذٍ ثَمٰنِيَةٌ ﴿۱۷﴾	17

প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াল মালাকু ‘আলা˜ আরজা~ইহা- (ط) ওয়া ইয়াহ্‌মিলু ‘আর্‌শা রাব্বিকা ফাওক্বাহুম ইয়াওমাইযিং ছামা-নিয়াহ্‌।	
তরজমা	ফিরিশ্‌তাগণ আকাশের প্রান্তদেশে থাকিবে এবং সেই দিন আটজন ফিরিশ্‌তা তোমার প্রতিপালকের আরশকে ধারণ করিবে তাহাদের ঊর্ধ্বে।	
	يَوْمَئِذٍ تُعْرَضُونَ لَا تَخْفَىٰ مِنكُمْ خَافِيَةٌ ۝١٨	18
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়াওমাইযিং তু‘রাদূনা লা- তাখফা- মিংকুম খা-ফিয়াহ্‌।	
তরজমা	সেই দিন উপস্থিত করা হইবে তোমাদেরকে এবং তোমাদের কিছুই গোপন থাকিবে না।	
	فَأَمَّا مَنْ أُوتِيَ كِتَابَهُ بِيَمِينِهِ فَيَقُولُ هَاؤُمُ اقْرَءُوا كِتَابِيَهْ ۝١٩	19
প্রতিবর্ণায়ন	ফাআম্মা-মান উতিয়া কিতা-বাহূ বিইয়ামীনিহী (৴) ফাইয়াক্বূলু হা˜উমুক্‌রাউ কিতা-বিয়াহ্‌।	
তরজমা	তখন যাহাকে তাহার ‘আমলনামা তাহার দক্ষিণ হস্তে দেওয়া হইবে, সে বলিবে, ‘লও, আমার ‘আমলনামা, পড়িয়া দেখ ;	
	إِنِّي ظَنَنتُ أَنِّي مُلَاقٍ حِسَابِيَهْ ۝٢٠	20
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নী জানাংতু আন্নী মুলা-কিন হিছা-বিয়াহ্‌।	
তরজমা	‘নিশ্চয়ই আমি জানিতাম যে, আমাকে আমার হিসাবের সম্মুখীন হইতে হইবে।’	
	فَهُوَ فِي عِيشَةٍ رَّاضِيَةٍ ۝٢١	21
প্রতিবর্ণায়ন	ফাহুওয়া ফী ‘ঈশাতির্‌রা-দিয়াহ্‌।	
তরজমা	সুতরাং সে যাপন করিবে সন্তোষজনক জীবন;	
	فِي جَنَّةٍ عَالِيَةٍ ۝٢٢	22
প্রতিবর্ণায়ন	ফী জান্নাতিন ‘আ-লিয়াহ্‌।	
তরজমা	সুউচ্চ জান্নাতে-	
	قُطُوفُهَا دَانِيَةٌ ۝٢٣	23
প্রতিবর্ণায়ন	কুতূফুহা- দা-নিয়াহ্‌।	
তরজমা	যাহার ফলরাশি অবনমিত থাকিবে নাগালের মধ্যে।	
	كُلُوا وَاشْرَبُوا هَنِيئًا بِمَا أَسْلَفْتُمْ فِي الْأَيَّامِ الْخَالِيَةِ ۝٢٤	24
প্রতিবর্ণায়ন	কুলূ ওয়াশ্‌রাবূ হানী˜আম্‌ বিমা˜ আছলাফ্‌তুম ফিল আইয়া-মিল খা-লিয়াহ্‌।	

তরজমা	তাহাদেরকে বলা হইবে, ‘পানাহার কর তৃপ্তির সঙ্গে, তোমরা অতীত দিনে যাহা করিয়াছিলে তাহার বিনিময়ে।’	
	وَأَمَّا مَنْ أُوتِيَ كِتَٰبَهُۥ بِشِمَالِهِۦ فَيَقُولُ يَٰلَيْتَنِى لَمْ أُوتَ كِتَٰبِيَهْ ﴿٢٥﴾	25
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া আম্মা–মান উতিয়া কিতা–বাহূ বিশিমা–লিহী (৺) ফাইয়াকূ্লু ইয়া– লাইতানী লাম উতা কিতা–বিয়াহ।	
তরজমা	কিন্তু যাহার ‘আমলনামা তাহার বাম হস্তে দেওয়া হইবে, সে বলিবে, ‘হায়! আমাকে যদি দেওয়াই না হইত আমার ‘আমলনামা,	
	وَلَمْ أَدْرِ مَا حِسَابِيَهْ ﴿٢٦﴾	26
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লাম আদ্‌রি মা–হি ছা–বিয়াহ।	
তরজমা	‘এবং আমি যদি না জানিতাম আমার হিসাব !	
	يَٰلَيْتَهَا كَانَتِ ٱلْقَاضِيَةَ ﴿٢٧﴾	27
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়া–লাইতাহা– কা–নাতিল্‌ ক া–দি য়াহ।	
তরজমা	‘হায়! আমার মৃত্যুই যদি আমার শেষ হইত।	
	مَآ أَغْنَىٰ عَنِّى مَالِيَهْ ﴿٢٨﴾	28
প্রতিবর্ণায়ন	মা˜ আগনা– ‘আন্নী মা– লিয়াহ।	
তরজমা	‘আমার ধন-সম্পদ আমার কোন কাজেই আসিল না।	
	هَلَكَ عَنِّى سُلْطَٰنِيَهْ ﴿٢٩﴾	29
প্রতিবর্ণায়ন	হালাকা ‘আন্নী ছুলত া–নিয়াহ।	
তরজমা	‘আমার ক্ষমতাও বিনষ্ট হইয়াছে।’	
	خُذُوهُ فَغُلُّوهُ ﴿٣٠﴾	30
প্রতিবর্ণায়ন	খুযূ হু ফাগুল্লূহ।	
তরজমা	ফিরিশ্‌তাদেরকে বলা হইবে, ‘ধর উহাকে, উহার গলদেশে বেড়ি পরাইয়া দাও।	
	ثُمَّ ٱلْجَحِيمَ صَلُّوهُ ﴿٣١﴾	31
প্রতিবর্ণায়ন	ছু ম্মাল জাহ ীমা সাল্লূহ।	
তরজমা	‘অতঃপর উহাকে নিক্ষেপ কর জাহান্নামে।	
	ثُمَّ فِى سِلْسِلَةٍ ذَرْعُهَا سَبْعُونَ ذِرَاعًا فَٱسْلُكُوهُ ﴿٣٢﴾	32
প্রতিবর্ণায়ন	ছু ম্মা ফী ছিলছিলাতিং য া র‘উহা– ছাব‘উনা যি রা–‘আং ফাছলুকূহ।	

তরজমা	‘পুনরায় তাহাকে শৃঙ্খলিত কর সত্তর হস্ত দীর্ঘ এক শৃঙ্খলে’,	
	إِنَّهُۥ كَانَ لَا يُؤْمِنُ بِٱللَّهِ ٱلْعَظِيمِ ﴿٣٣﴾	33
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নাহূ কা-না লা-ইউ’মিনু বিল্লা-হিল ‘আজ ীম।	
তরজমা	সে তো মহান আল্লাহ্‌র প্রতি বিশ্বাসী ছিল না,	
	وَلَا يَحُضُّ عَلَىٰ طَعَامِ ٱلْمِسْكِينِ ﴿٣٤﴾	34
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ালা-ইয়াহ দ্দু ‘আলা- ত া‘আ-মিল্ মিছকীন।	
তরজমা	এবং অভাবগ্রস্তকে অন্নদানে উৎসাহিত করিত না,	
	فَلَيْسَ لَهُ ٱلْيَوْمَ هَـٰهُنَا حَمِيمٌ ﴿٣٥﴾	35
প্রতিবর্ণায়ন	ফালাইছা লাহুল ইয়াওমা হা-হুনা- হ ামীম।	
তরজমা	অতএব এই দিন সেখানে তাহার কোন সুহৃদ থাকিবে না,	
	وَلَا طَعَامٌ إِلَّا مِنْ غِسْلِينٍ ﴿٣٦﴾	36
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ালা- ত া‘আ-মুন ইল্লা-মিন গিছলীন।	
তরজমা	এবং কোন খাদ্য থাকিবে না ক্ষতনিঃসৃত পুঁজ ব্যতীত,	
	لَّا يَأْكُلُهُۥٓ إِلَّا ٱلْخَـٰطِـُٔونَ ﴿٣٧﴾	37
প্রতিবর্ণায়ন	লা-ইয়া’কুলুহূ ইল্লাল খা-তি উন।	
তরজমা	যাহা অপরাধী ব্যতীত কেহ খাইবে না।	
	فَلَآ أُقْسِمُ بِمَا تُبْصِرُونَ ﴿٣٨﴾	38
প্রতিবর্ণায়ন	ফালা উক ছিমু বিমা-তুবসিরূন।	
তরজমা	আমি কসম করিতেছি উহার, যাহা তোমরা দেখিতে পাও,	
	وَمَا لَا تُبْصِرُونَ ﴿٣٩﴾	39
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ামা-লা-তুবসিরূন।	
তরজমা	এবং যাহা তোমরা দেখিতে পাও না ;	
	إِنَّهُۥ لَقَوْلُ رَسُولٍ كَرِيمٍ ﴿٤٠﴾	40
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নাহূ লাক াওলু রাছূলিং কারীম।	
তরজমা	নিশ্চয়ই এই কুরআন এক সম্মানিত রাসূলের বহনকৃত বার্তা।	
	وَمَا هُوَ بِقَوْلِ شَاعِرٍ ۚ قَلِيلًا مَّا تُؤْمِنُونَ ﴿٤١﴾	41
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ামা-হুওয়া বিক াওলি শা-‘ইরিং (ط) ক ালীলাম্ মা-তু’মিনূন।	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
তরজমা	ইহা কোন কবির রচনা নয়; তোমরা অল্পই বিশ্বাস কর,	
	وَلَا بِقَوۡلِ كَاهِنٍ ؕ قَلِيۡلًا مَّا تَذَكَّرُوۡنَ ﴿٤٢﴾	42
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ালা–বিক ্াওলি কা– হিনিং (ط) ক ্ালীলাম্ মা–তায ্াক্কারূন।	
তরজমা	ইহা কোন গণকের কথাও নয়, তোমরা অল্পই অনুধাবন কর।	
	تَنۡزِيۡلٌ مِّنۡ رَّبِّ الۡعٰلَمِيۡنَ ﴿٤٣﴾	43
প্রতিবর্ণায়ন	তাংঝীলুম্ মির্‌রাব্বিল ‘আ–লামীন।	
তরজমা	ইহা জগতসমূহের প্রতিপালকের নিকট হইতে অবতীর্ণ।	
	وَلَوۡ تَقَوَّلَ عَلَيۡنَا بَعۡضَ الۡاَقَاوِيۡلِ ﴿٤٤﴾	44
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ালাও তাক ্াওওয়ালা ‘আলাইনা–বা‘দ ্াল আক ্া–ব ্ীল।	
তরজমা	সে যদি আমার নামে কোন কথা রচনা করিয়া চালাইতে চেষ্টা করিত,	
	لَاَخَذۡنَا مِنۡهُ بِالۡيَمِيۡنِ ﴿٤٥﴾	45
প্রতিবর্ণায়ন	লাআখায্ ্না–মিনহু বিলইয়ামীন।	
তরজমা	আমি অবশ্যই তাহার দক্ষিণ হস্ত ধরিয়া ফেলিতাম,	
	ثُمَّ لَقَطَعۡنَا مِنۡهُ الۡوَتِيۡنَ ﴿٤٦﴾	46
প্রতিবর্ণায়ন	ছু ্ম্মা লাক ্াত ্া‘না–মিনহুল ওয়াতীন।	
তরজমা	এবং কাটিয়া দিতাম তাহার জীবন-ধমনী,	
	فَمَا مِنۡكُمۡ مِّنۡ اَحَدٍ عَنۡهُ حٰجِزِيۡنَ ﴿٤٧﴾	47
প্রতিবর্ণায়ন	ফামা–মিংকুম মিন আহ ্াদিন ‘আনহু হ ্া–জিঝীন।	
তরজমা	অতঃপর তোমাদের মধ্যে এমন কেহই নাই, যে তাহাকে রক্ষা করিতে পারে।	
	وَاِنَّهٗ لَتَذۡكِرَةٌ لِّلۡمُتَّقِيۡنَ ﴿٤٨﴾	48
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইন্নাহূ লাতায্ ্কিরাতুল্ লিলমুত্তাক ্ীন।	
তরজমা	এই কুরআন মুত্তাকীদের জন্য অবশ্যই এক উপদেশ।	
	وَاِنَّا لَنَعۡلَمُ اَنَّ مِنۡكُمۡ مُّكَذِّبِيۡنَ ﴿٤٩﴾	49
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইন্না–লানা‘লামু আন্না মিংকুম্ মুকায্ ্যি ্বীন।	
তরজমা	আমি অবশ্যই জানি যে, তোমাদের মধ্যে মিথ্যা আরোপকারী রহিয়াছে।	
	وَاِنَّهٗ لَحَسۡرَةٌ عَلَى الۡكٰفِرِيۡنَ ﴿٥٠﴾	50
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইন্নাহূ লাহ ্াছরাতুন ‘আলাল কা–ফিরীন।	

তরজমা	এবং এই কুরআন নিশ্চয়ই কাফিরদের অনুশোচনার কারণ হইবে,	
	وَاِنَّهٗ لَحَقُّ الْيَقِيْنِ ﴿۵۱﴾	**51**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইন্নাহূ লাহা ক্কুল ইয়াক ীন।	
তরজমা	অবশ্যই ইহা নিশ্চিত সত্য।	
	فَسَبِّحْ بِاسْمِ رَبِّكَ الْعَظِيْمِ ﴿۵۲﴾	**52**
প্রতিবর্ণায়ন	ফাছাব্বিহ বিছমি রাব্বিকাল 'আজ ীম।	
তরজমা	অতএব তুমি মহান প্রতিপালকের নামের পবিত্রতা ও মহিমা ঘোষণা কর।	

70 - Al-Ma`arij-মা'আরিজ -المعارج

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

	سَاَلَ سَآئِلٌۢ بِعَذَابٍ وَّاقِعٍ ﴿۱﴾	**1**
প্রতিবর্ণায়ন	ছাআলা ছা~ইলুম বি'আযা-বিওঁ ওয়াকি'।	
তরজমা	এক ব্যক্তি চাহিল সংঘটিত হউক শাস্তি, যাহা অবধারিত-	
	لِّلْكٰفِرِيْنَ لَيْسَ لَهٗ دَافِعٌ ﴿۲﴾	**2**
প্রতিবর্ণায়ন	লিলকা-ফিরীনা লাইছা লাহূ দা-ফি'।	
তরজমা	কাফিরদের জন্য, ইহা প্রতিরোধ করিবার কেহ নাই।	
	مِّنَ اللّٰهِ ذِى الْمَعَارِجِ ﴿۳﴾	**3**
প্রতিবর্ণায়ন	মিনাল্লা-হি যি ল মা'আ-রিজ।	
তরজমা	ইহা আসিবে আল্লাহ্‌র নিকট হইতে, যিনি সমুচ্চ মর্যাদার অধিকারী।	
	تَعْرُجُ الْمَلٰٓئِكَةُ وَالرُّوْحُ اِلَيْهِ فِىْ يَوْمٍ كَانَ مِقْدَارُهٗ خَمْسِيْنَ اَلْفَ سَنَةٍ ﴿۴﴾	**4**
প্রতিবর্ণায়ন	তা'রুজুল মালা~ইকাতু ওয়াররূহু ইলাইহি ফী ইয়াওমিং কা-না মিক দা-রুহূ খামছীনা আলফা ছানাহ।	
তরজমা	ফিরিশ্‌তা এবং রূহ্ আল্লাহ্‌র দিকে ঊর্ধ্বগামী হয় এমন এক দিনে, যাহার পরিমাণ পার্থিব পঞ্চাশ হাযার বৎসর।	
	فَاصْبِرْ صَبْرًا جَمِيْلًا ﴿۵﴾	**5**
প্রতিবর্ণায়ন	ফাসবির সাবরাং জামীলা-।	
তরজমা	সুতরাং তুমি ধৈর্যধারণ কর, পরম ধৈর্য।	

	اِنَّهُمۡ يَرَوۡنَهٗ بَعِيۡدًا ۙ﴿۶﴾	6
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নাহুম ইয়ারাওনাহূ বা‘ঈদা।	
তরজমা	উহারা ঐ দিনকে মনে করে সুদূর,	
	وَّ نَرٰىهُ قَرِيۡبًا ؕ﴿۷﴾	7
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া নারা-হু ক ারীবা- ।	
তরজমা	কিন্তু আমি দেখিতেছি ইহা আসন্ন।	
	يَوۡمَ تَكُوۡنُ السَّمَآءُ كَالۡمُهۡلِ ۙ﴿۸﴾	8
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়াওমা তাকূনুছ ছামা-উ কালমুহল্, ।	
তরজমা	সেদিন আকাশ হইবে গলিত ধাতুর মত	
	وَتَكُوۡنُ الۡجِبَالُ كَالۡعِهۡنِ ۙ﴿۹﴾	9
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া তাকূনুল জিবা-লু কাল‘ইহন্।	
তরজমা	এবং পর্বতসমূহ হইবে রঙ্গীন পশমের মত,	
	وَلَا يَسۡـَٔلُ حَمِيۡمٌ حَمِيۡمًا ۚ﴿۱۰﴾	10
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ালা-ইয়াছআলু হ ামীমুন হ ামীমা- ।	
তরজমা	এবং সুহৃদ সুহৃদের তত্ত্ব লইবে না,	
	يُّبَصَّرُوۡنَهُمۡ ؕ يَوَدُّ الۡمُجۡرِمُ لَوۡ يَفۡتَدِىۡ مِنۡ عَذَابِ يَوۡمِئِذٍۢ بِبَنِيۡهِ ۙ﴿۱۱﴾	11
প্রতিবর্ণায়ন	ইউবাস্‌সারূনাহুম (ط) ইয়াওয়াদ্দুল মুজরিমু লাও ইয়াফতাদী মিন ‘আয া- বি ইয়াওমিইযি ম বিবানীহ।	
তরজমা	উহাদেরকে করা হইবে একে অপরের দৃষ্টিগোচর। অপরাধী সেই দিনের শাস্তির বদলে দিতে চাইবে তাহার সন্তান-সন্ততিকে,	
	وَصَاحِبَتِهٖ وَاَخِيۡهِ ۙ﴿۱۲﴾	12
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া সা-হি বাতিহী ওয়া আখীহ।	
তরজমা	তাহার স্ত্রী ও ভ্রাতাকে,	
	وَفَصِيۡلَتِهِ الَّتِىۡ تُـْٔوِيۡهِ ۙ﴿۱۳﴾	13
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ফাসীলাতিহিল্লাতী তু’ব ীহ।	
তরজমা	তাহার জ্ঞাতি-গোষ্ঠীকে, যাহারা তাহাকে আশ্রয় দিত	
	وَمَنۡ فِى الۡاَرۡضِ جَمِيۡعًا ۙ ثُمَّ يُنۡجِيۡهِ ۙ﴿۱۴﴾	14

প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া মাং ফিল আরদি' জামী'আং (৴) ছু'ম্মা ইউংজীহ।	
তরজমা	এবং পৃথিবীর সকলকে, যাহাতে এই মুক্তিপণ তাহাকে মুক্তি দেয়।	
	كَلَّا ۖ إِنَّهَا لَظَىٰ ﴿١٥﴾	15
প্রতিবর্ণায়ন	কাল্লা- (ط) ইন্নাহা-লাজ'া- ।	
তরজমা	না, কখনই নয়, ইহা তো লেলিহান অগ্নি,	
	نَزَّاعَةً لِّلشَّوَىٰ ﴿١٦﴾	16
প্রতিবর্ণায়ন	নাঝঝা'আতাল লিশ্‌শাওয়া- ।	
তরজমা	যাহা গাত্র হইতে চামড়া খসাইয়া দিবে।	
	تَدْعُوا مَنْ أَدْبَرَ وَتَوَلَّىٰ ﴿١٧﴾	17
প্রতিবর্ণায়ন	তাদ'উ মান আদবারা ওয়া তাওয়াল্লা- ।	
তরজমা	জাহান্নাম সেই ব্যক্তিকে ডাকিবে, যে সত্যের প্রতি পৃষ্ঠপ্রদর্শন করিয়াছিল ও মুখ ফিরাইয়া লইয়াছিল।	
	وَجَمَعَ فَأَوْعَىٰ ﴿١٨﴾	18
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া জামা'আ ফাআও'আ- ।	
তরজমা	যে সম্পদ পুঞ্জীভূত এবং সংরক্ষিত করিয়া রাখিয়াছিল।	
	إِنَّ الْإِنسَانَ خُلِقَ هَلُوعًا ﴿١٩﴾	19
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নাল ইংছা-না খুলিক'া হালূ'আ- ।	
তরজমা	মানুষ তো সৃজিত হইয়াছে অতিশয় অস্থিরচিত্তরূপে।	
	إِذَا مَسَّهُ الشَّرُّ جَزُوعًا ﴿٢٠﴾	20
প্রতিবর্ণায়ন	ইয'া- মাছছাহুশ্‌শাররু জাঝূ'আ- ।	
তরজমা	যখন বিপদ তাহাকে স্পর্শ করে সে হয় হা-হুতাশকারী।	
	وَإِذَا مَسَّهُ الْخَيْرُ مَنُوعًا ﴿٢١﴾	21
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইয'া-মাছছাহুল খাইরু মানূ'আ- ।	
তরজমা	আর যখন কল্যাণ তাহাকে স্পর্শ করে সে হয় অতি কৃপণ ;	
	إِلَّا الْمُصَلِّينَ ﴿٢٢﴾	22
প্রতিবর্ণায়ন	ইল্লাল মুসাল্লীন।	
তরজমা	তবে সালাত আদায়কারীগণ ব্যতীত,	

	الَّذِيْنَ هُمْ عَلٰى صَلَاتِهِمْ دَآئِمُوْنَ ۝٢٣	23
প্রতিবর্ণায়ন	আল্লায ীনা হুম 'আলা–সালা–তিহিম দা~ইমূন।	
তরজমা	যাহারা তাহাদের সালাতে সদা প্রতিষ্ঠিত,	
	وَالَّذِيْنَ فِيْٓ اَمْوَالِهِمْ حَقٌّ مَّعْلُوْمٌ ۝٢٤	24
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াল্লায ীনা ফী˜ আমওয়া–লিহিম হ াক্কু ম্ মা'লূম।	
তরজমা	আর যাহাদের সম্পদে নির্ধারিত হক রহিয়াছে	
	لِّلسَّآئِلِ وَالْمَحْرُوْمِ ۝٢٥	25
প্রতিবর্ণায়ন	লিছ্ছা~ইলি ওয়াল মাহ রূম।	
তরজমা	যাচঞাকারী ও বঞ্চিতের,	
	وَالَّذِيْنَ يُصَدِّقُوْنَ بِيَوْمِ الدِّيْنِ ۝٢٦	26
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াল্লায়ীনা ইউসাদ্দিকূ না বিইয়াওমিদ্দীন।	
তরজমা	এবং যাহারা কর্মফল দিবসকে সত্য বলিয়া জানে।	
	وَالَّذِيْنَ هُمْ مِّنْ عَذَابِ رَبِّهِمْ مُّشْفِقُوْنَ ۝٢٧	27
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াল্লায ীনা হুম মিন 'আয া–বি রাব্বিহিম মুশফিকূ ন।	
তরজমা	আর যাহারা তাহাদের প্রতিপালকের শাস্তি সম্পর্কে ভীতসন্ত্রস্ত–	
	اِنَّ عَذَابَ رَبِّهِمْ غَيْرُ مَاْمُوْنٍ ۝٢٨	28
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্না 'আয া–বা রাব্বিহিম গাইরু মা'মূন।	
তরজমা	নিশ্চয়ই তাহাদের প্রতিপালকের শাস্তি হইতে নিঃশংক থাকা যায় না–	
	وَالَّذِيْنَ هُمْ لِفُرُوْجِهِمْ حٰفِظُوْنَ ۝٢٩	29
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াল্লায ীনাহুম লিফুরূজিহিম হ া–ফিজূ ন।	
তরজমা	এবং যাহারা নিজেদের যৌন অঙ্গকে সংযত রাখে,	
	اِلَّا عَلٰٓى اَزْوَاجِهِمْ اَوْ مَا مَلَكَتْ اَيْمَانُهُمْ فَاِنَّهُمْ غَيْرُ مَلُوْمِيْنَ ۝٣٠	30
প্রতিবর্ণায়ন	ইল্লা–'আলা˜ আয ওয়া–জিহিম আও মা–মালাকাত আইমা–নুহুম ফাইন্নাহুম গাইরু মালূমীন।	
তরজমা	তাহাদের পত্নী অথবা অধিকারভুক্ত দাসী ব্যতীত, ইহাতে তাহারা নিন্দনীয় হইবে না–	
	فَمَنِ ابْتَغٰى وَرَآءَ ذٰلِكَ فَاُولٰٓئِكَ هُمُ الْعٰدُوْنَ ۝٣١	31

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	ফামানিব্তাগা–ওয়ারা–আ য'া–লিকা ফাউলা~ইকা হুমুল 'আ–দূন।	
তরজমা	তবে কেহ ইহাদেরকে ছাড়া অন্যকে কামনা করিলে তাহারা হইবে সীমালংঘনকারী-	
	وَالَّذِيْنَ هُمْ لِاَمٰنٰتِهِمْ وَعَهْدِهِمْ رٰعُوْنَ ۝٣٢	32
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াল্লায ীনা হুম লিআমা–না–তিহিম ওয়া 'আহদিহিম রা–'উন।	
তরজমা	এবং যাহারা আমানত ও প্রতিশ্রুতি রক্ষা করে,	
	وَالَّذِيْنَ هُمْ بِشَهٰدٰتِهِمْ قَآئِمُوْنَ ۝٣٣	33
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াল্লায ীনা হুম বিশাহা–দা–তিহিম ক'া~ইমূন।	
তরজমা	আর যাহারা তাহাদের সাক্ষ্যদানে অটল,	
	وَالَّذِيْنَ هُمْ عَلٰى صَلَاتِهِمْ يُحَافِظُوْنَ ۝٣٤	34
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াল্লায ীনা হুম 'আলা–সালা–তিহিম ইউহ'া–ফিজূ ন।	
তরজমা	এবং নিজেদের সালাতে যত্নবান-	
	اُولٰٓئِكَ فِيْ جَنّٰتٍ مُّكْرَمُوْنَ ۝٣٥	35
প্রতিবর্ণায়ন	উলা~ইকা ফী জান্না–তিম্ মুকরামূন।	
তরজমা	তাহারাই সম্মানিত হইবে জান্নাতে।	
	فَمَالِ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا قِبَلَكَ مُهْطِعِيْنَ ۝٣٦	36
প্রতিবর্ণায়ন	ফামা–লিল্লায ীনা কাফারূ কি'বালাকা মুহতি''ঈন।	
তরজমা	কাফিরদের হইল কি যে, উহারা তোমার দিকে ছুটিয়া আসিতেছে	
	عَنِ الْيَمِيْنِ وَعَنِ الشِّمَالِ عِزِيْنَ ۝٣٧	37
প্রতিবর্ণায়ন	'আনিল ইয়ামীনি ওয়া'আনিশ্শিমা–লি 'ইঝীন।	
তরজমা	দক্ষিণ ও বাম দিক হইতে, দলে দলে।	
	اَيَطْمَعُ كُلُّ امْرِئٍ مِّنْهُمْ اَنْ يُّدْخَلَ جَنَّةَ نَعِيْمٍ ۝٣٨	38
প্রতিবর্ণায়ন	আইয়াত'মা'উ কুল্লুম রিইম্ মিন্হুম আইঁ ইউদখালা জান্নাতা না'ঈম।	
তরজমা	উহাদের প্রত্যেকে কি এই প্রত্যাশা করে যে, তাহাকে দাখিল করা হইবে প্রাচুর্যময় জান্নাতে ?	
	كَلَّا ؕ اِنَّا خَلَقْنٰهُمْ مِّمَّا يَعْلَمُوْنَ ۝٣٩	39
প্রতিবর্ণায়ন	কাল্লা~ (ط) ইন্না– খালাক'না–হুম মিম্মা–ইয়া'লামূন।	
তরজমা	কখনো না, আমি উহাদেরকে যাহা হইতে সৃষ্টি করিয়াছি তাহা উহারা জানে।	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
	فَلَآ اُقۡسِمُ بِرَبِّ الۡمَشٰرِقِ وَالۡمَغٰرِبِ اِنَّا لَقٰدِرُوۡنَ ﴿۴۰﴾	40
প্রতিবর্ণায়ন	ফালা~ উক্‌ছিমু বিরাব্বিল মাশা-রিকি ওয়াল মাগা-রিবি ইন্না- লাকা-দিরূন।	
তরজমা	আমি শপথ করিতেছি উদয়াচলসমূহ ও অস্তাচলসমূহের অধিপতির-নিশ্চয়ই আমি সক্ষম,	
	عَلٰۤی اَنۡ نُّبَدِّلَ خَیۡرًا مِّنۡهُمۡ ۙ وَمَا نَحۡنُ بِمَسۡبُوۡقِیۡنَ ﴿۴۱﴾	41
প্রতিবর্ণায়ন	'আলা~ আন্ নুবাদ্দিলা খাইরাম মিনহুম (ۙ) ওয়ামা-নাহ্‌নু বিমাছবূকীন।	
তরজমা	উহাদের অপেক্ষা উৎকৃষ্টতর মানবগোষ্ঠীকে উহাদের স্থলবর্তী করিতে এবং ইহাতে আমি অক্ষম নই।	
	فَذَرۡهُمۡ یَخُوۡضُوۡا وَیَلۡعَبُوۡا حَتّٰی یُلٰقُوۡا یَوۡمَهُمُ الَّذِیۡ یُوۡعَدُوۡنَ ﴿۴۲﴾	42
প্রতিবর্ণায়ন	ফায়ারহুম ইয়াখূদূ ওয়া ইয়াল'আবূ হাত্তা-ইউলা-কূ ইয়াওমাহুমুল্লাযী ইউ'আদূন।	
তরজমা	অতএব উহাদেরকে বাকবিতণ্ডা ও ক্রীড়া-কৌতুকে মত্ত থাকিতে দাও, যে দিবস সম্পর্কে তাহাদেরকে সতর্ক করা হইয়াছিল, তাহার সম্মুখীন হওয়ার পূর্ব পর্যন্ত।	
	یَوۡمَ یَخۡرُجُوۡنَ مِنَ الۡاَجۡدَاثِ سِرَاعًا کَاَنَّهُمۡ اِلٰی نُصُبٍ یُّوۡفِضُوۡنَ ﴿۴۳﴾	43
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়াওমা ইয়াখরুজূনা মিনাল আজদা-ছি ছিরা-'আং কাআন্নাহুম ইলা-নুসুবিইঁ ইউফিদূন।	
তরজমা	সেদিন উহারা কবর হইতে বাহির হইবে দ্রুতবেগে, মনে হইবে উহারা কোন উপাসনালয়ের দিকে ধাবিত হইতেছে,	
	خَاشِعَةً اَبۡصَارُهُمۡ تَرۡهَقُهُمۡ ذِلَّةٌ ؕ ذٰلِکَ الۡیَوۡمُ الَّذِیۡ کَانُوۡا یُوۡعَدُوۡنَ ﴿۴۴﴾	44
প্রতিবর্ণায়ন	খা-শি'আতান আবসা-রুহুম তারহাকুহুম যিল্লাতুং (ط) যা-লিকাল ইয়াওমুল্লাযী কা-নূ ইউ'আদূন।	
তরজমা	অবনত নেত্রে। হীনতা উহাদেরকে আচ্ছন্ন করিবে ; ইহাই সেই দিন, যাহার বিষয়ে সতর্ক করা হইয়াছিল উহাদেরকে।	

71 - Nuh-নূহ -نوح

بِسۡمِ اللّٰهِ الرَّحۡمٰنِ الرَّحِیۡمِ

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
	اِنَّاۤ اَرۡسَلۡنَا نُوۡحًا اِلٰی قَوۡمِهٖۤ اَنۡ اَنۡذِرۡ قَوۡمَکَ مِنۡ قَبۡلِ اَنۡ یَّاۡتِیَهُمۡ عَذَابٌ اَلِیۡمٌ ﴿۱﴾	1
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্না~ আরছালনা- নূহান ইলা- কাওমিহী~ আন আংযির কাওমাকা মিং কাবলি আইঁ ইয়া'তিয়াহুম 'আযা-বুন আলীম।	

| --- | --- | --- |
তরজমা	নূহ্‌কে আমি প্রেরণ করিয়াছিলাম তাহার সম্প্রদায়ের প্রতি এই নির্দেশসহ : তুমি তোমার সম্প্রদায়কে সতর্ক কর তাহাদের প্রতি মর্মন্তুদ শাস্তি আসিবার পূর্বে।	
	قَالَ يٰقَوْمِ اِنِّيْ لَكُمْ نَذِيْرٌ مُّبِيْنٌ ﴿٢﴾	2
প্রতিবর্ণায়ন	কা-লা ইয়া- কাওমি ইন্নী লাকুম নাযীরুম্ মুবীন।	
তরজমা	সে বলিয়াছিল, 'হে আমার সম্প্রদায় ! আমি তো তোমাদের জন্য স্পষ্ট সতর্ককারী-	
	اَنِ اعْبُدُوا اللّٰهَ وَاتَّقُوْهُ وَاَطِيْعُوْنِ ﴿٣﴾	3
প্রতিবর্ণায়ন	আনি'বুদুল্লা-হা ওয়াত্তাকূহু ওয়া আতী'উন।	
তরজমা	'এই বিষয়ে যে, 'তোমরা আল্লাহ্‌র 'ইবাদত কর ও তাঁহাকে ভয় কর এবং আমার আনুগত্য কর ;	
	يَغْفِرْ لَكُمْ مِّنْ ذُنُوْبِكُمْ وَيُؤَخِّرْكُمْ اِلٰٓى اَجَلٍ مُّسَمًّى ۗ اِنَّ اَجَلَ اللّٰهِ اِذَا جَآءَ لَا يُؤَخَّرُ ۘ لَوْ كُنْتُمْ تَعْلَمُوْنَ ﴿٤﴾	4
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়াগফিরলাকুম মিং যুনূবিকুম ওয়া ইউআখখিরকুম ইলা আজালিম্ মুছাম্মা- (ط) ইন্না আজালাল্লা-হি ইযা-জা~আ লা-ইউআখখার (م)। লাও কুংতুম তা'লামূন।	
তরজমা	'তিনি তোমাদের পাপ ক্ষমা করিবেন এবং তিনি তোমাদেরকে অবকাশ দিবেন এক নির্দিষ্টকাল পর্যন্ত। নিশ্চয় আল্লাহ্ কর্তৃক নির্ধারিত কাল উপস্থিত হইলে উহা বিলম্বিত হয় না ; যদি তোমরা ইহা জানিতে !'	
	قَالَ رَبِّ اِنِّيْ دَعَوْتُ قَوْمِيْ لَيْلًا وَّنَهَارًا ﴿٥﴾	5
প্রতিবর্ণায়ন	কা-লা রাব্বি ইন্নী দা'আওতু কাওমী লাইলাওঁ ওয়া নাহা-রা- ।	
তরজমা	সে বলিয়াছিল, 'হে আমার প্রতিপালক ! আমি তো আমার সম্প্রদায়কে দিবারাত্রি আহ্বান করিয়াছি,	
	فَلَمْ يَزِدْهُمْ دُعَآءِيْٓ اِلَّا فِرَارًا ﴿٦﴾	6
প্রতিবর্ণায়ন	ফালাম ইয়াঝিদহুম দু'আ~ঈ ইল্লা-ফিরা-রা- ।	
তরজমা	'কিন্তু আমার আহবান উহাদের পলায়ন প্রবণতাই বৃদ্ধি করিয়াছে।	
	وَاِنِّيْ كُلَّمَا دَعَوْتُهُمْ لِتَغْفِرَ لَهُمْ جَعَلُوْٓا اَصَابِعَهُمْ فِيْٓ اٰذَانِهِمْ وَاسْتَغْشَوْا ثِيَابَهُمْ وَاَصَرُّوْا وَاسْتَكْبَرُوا اسْتِكْبَارًا ﴿٧﴾	7

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইন্নী কুল্লামা– দ'া'আওতুহুম লিতাগফিরালাহুম জা'আলূ˜ আসা–বি'আহুম ফী˜ আ–য া নিহিম ওয়াছতাগশাও ছি য়া–বাহুম ওয়া আছারূরূ ওয়াছতাক্‌বারুছ্ তিক্‌বা–রা– ।	
তরজমা	'আমি যখনই উহাদেরকে আহ্বান করি যাহাতে তুমি উহাদেরকে ক্ষমা কর, উহারা কানে অঙ্গুলী দেয়, বস্ত্রাবৃত করে নিজেদেরকে ও জিদ করিতে থাকে এবং অতিশয় ঔদ্ধত্য প্রকাশ করে।	
	ثُمَّ اِنِّىۡ دَعَوۡتُهُمۡ جِهَارًا ۙ﴿۸﴾	8
প্রতিবর্ণায়ন	ছু ম্মা ইন্নী– দা'আওতুহুম জিহা–রা– ।	
তরজমা	'অতঃপর আমি উহাদেরকে আহ্বান করিয়াছি প্রকাশ্যে,	
	ثُمَّ اِنِّىۡۤ اَعۡلَنۡتُ لَهُمۡ وَاَسۡرَرۡتُ لَهُمۡ اِسۡرَارًا ۙ﴿۹﴾	9
প্রতিবর্ণায়ন	ছু ম্মা ইন্নী˜আ'লাংতু লাহুম ওয়া আছরারতু লাহুম ইছরা–রা– ।	
তরজমা	'পরে আমি উচ্চৈঃস্বরে প্রচার করিয়াছি ও উপদেশ দিয়াছি গোপনে।'	
	فَقُلۡتُ اسۡتَغۡفِرُوۡا رَبَّكُمۡ ؕ اِنَّهٗ كَانَ غَفَّارًا ۙ﴿۱۰﴾	10
প্রতিবর্ণায়ন	ফাকু লতুছ্‌তাগফিরূ রাব্বাকুম (ط) ইন্নাহূ কা–না গাফ্‌ফা–রা– ।	
তরজমা	বলিয়াছি, 'তোমাদের প্রতিপালকের ক্ষমা প্রার্থনা কর, তিনি তো মহাক্ষমাশীল,	
	يُّرۡسِلِ السَّمَآءَ عَلَيۡكُمۡ مِّدۡرَارًا ۙ﴿۱۱﴾	11
প্রতিবর্ণায়ন	ইউরছিলিছ্ ছামা~আ 'আলাইকুম মিদরা–রা– ।	
তরজমা	'তিনি তোমাদের জন্য প্রচুর বৃষ্টিপাত করিবেন,	
	وَّيُمۡدِدۡكُمۡ بِاَمۡوَالٍ وَّبَنِيۡنَ وَيَجۡعَلۡ لَّـكُمۡ جَنّٰتٍ وَّيَجۡعَلۡ لَّـكُمۡ اَنۡهٰرًا ؕ﴿۱۲﴾	12
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইউমদিদ্‌কুম বিআমওয়া–লিওঁ ওয়াবানীনা ওয়া ইয়াজ'আল্লাকুম জান্না–তিওঁ ওয়া ইয়াজ'আল্লাকুম আনহা–রা– ।	
তরজমা	'তিনি তোমাদেরকে সমৃদ্ধ করিবেন ধন-সম্পদ ও সন্তান-সন্ততিতে এবং তোমাদের জন্য স্থাপন করিবেন উদ্যান ও প্রবাহিত করিবেন নদী-নালা।	
	مَا لَـكُمۡ لَا تَرۡجُوۡنَ لِلّٰهِ وَقَارًا ۚ﴿۱۳﴾	13
প্রতিবর্ণায়ন	মা–লাকুম লা–তারজূনা লিল্লা–হি ওয়াক া–রা– ।	
তরজমা	'তোমাদের কী হইয়াছে যে, তোমরা আল্লাহ্‌র শ্রেষ্ঠত্ব স্বীকার করিতে চাহিতেছ না !	
	وَقَدۡ خَلَقَكُمۡ اَطۡوَارًا ﴿۱۴﴾	14
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ক াদ খালাক াকুম আত ওয়া–রা– ।	

তরজমা	‘অথচ তিনিই তোমাদেরকে সৃষ্টি করিয়াছেন পর্যায়ক্রমে,	
	اَلَمْ تَرَوْا كَيْفَ خَلَقَ اللّٰهُ سَبْعَ سَمٰوٰتٍ طِبَاقًا ۟ۙ ١٥	15
প্রতিবর্ণায়ন	আলাম তারাও কাইফা খালাক াল্লা-হু ছাব‘আ ছামা-ওয়া-তিং তি া-ক া- ।	
তরজমা	‘তোমরা কি লক্ষ্য কর নাই, আল্লাহ্ কিভাবে সৃষ্টি করিয়াছেন সপ্তস্তরে বিন্যস্ত আকাশমণ্ডলী ?	
	وَّ جَعَلَ الْقَمَرَ فِيْهِنَّ نُوْرًا وَّ جَعَلَ الشَّمْسَ سِرَاجًا ١٦	16
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া জা‘আলাল ক ামারা ফীহিন্না নূরাওঁ ওয়া জা‘আলাশ্শামছা ছিরা-জা- ।	
তরজমা	‘এবং সেখানে চন্দ্রকে স্থাপন করিয়াছেন আলোরূপে ও সূর্যকে স্থাপন করিয়াছেন প্রদীপরূপে ;	
	وَاللّٰهُ اَنْۢبَتَكُمْ مِّنَ الْاَرْضِ نَبَاتًا ۟ۙ ١٧	17
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াল্লা- হু আমবাতাকুম মিনাল আরদি নাবা-তা- ।	
তরজমা	‘তিনি তোমাদেরকে উদ্ভূত করিয়াছেন মৃত্তিকা হইতে;	
	ثُمَّ يُعِيْدُكُمْ فِيْهَا وَيُخْرِجُكُمْ اِخْرَاجًا ١٨	18
প্রতিবর্ণায়ন	ছু ম্মা ইউ‘ঈদুকুম ফীহা- ওয়া ইউখরিজুকুম ইখরা-জা- ।	
তরজমা	‘অতঃপর উহাতে তিনি তোমাদেরকে প্রত্যাবৃত্ত করিবেন ও পরে পুনরুত্থিত করিবেন,	
	وَاللّٰهُ جَعَلَ لَكُمُ الْاَرْضَ بِسَاطًا ۟ۙ ١٩	19
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াল্লা-হু জা‘আলা লাকুমুল আরদ া বিছা-ত া- ।	
তরজমা	‘এবং আল্লাহ্ তোমাদের জন্য ভূমিকে করিয়াছেন বিস্তৃত-	
	لِّتَسْلُكُوْا مِنْهَا سُبُلًا فِجَاجًا ٢٠	20
প্রতিবর্ণায়ন	লিতাছলুকূ মিনহা-ছুবুলাং ফিজা-জা- ।	
তরজমা	‘যাহাতে তোমরা চলাফেরা করিতে পার প্রশস্ত পথে।’	
	قَالَ نُوْحٌ رَّبِّ اِنَّهُمْ عَصَوْنِيْ وَاتَّبَعُوْا مَنْ لَّمْ يَزِدْهُ مَالُهٗ وَوَلَدُهٗۤ اِلَّا خَسَارًا ۟ۚ ٢١	21
প্রতিবর্ণায়ন	ক া-লা নূহু ‌র্‌রাব্বি ইন্নাহুম ‘আসাওনী ওয়াত্তাবা‘উ মাল্লাম ইয়াঝিদ্‌হু মা-লুহূ ওয়া ওয়ালাদুহূ~ ইল্লা- খাছা-রা- ।	
তরজমা	নূহ্ বলিয়াছিল, ‘হে আমার প্রতিপালক ! আমার সম্প্রদায় তো আমাকে অমান্য করিয়াছে এবং অনুসরণ করিয়াছে এমন লোকের যাহার ধন-সম্পদ ও সন্তান-সন্ততি তাহার ক্ষতি ব্যতীত আর কিছুই বৃদ্ধি করে নাই।’	

	وَمَكَرُوْا مَكْرًا كُبَّارًا ﴿٢٢﴾	22
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া মাকারূ মাকরাং কুব্বা–রা– ।	
তরজমা	আর উহারা ভয়ানক ষড়যন্ত্র করিয়াছিল;	
	وَقَالُوْا لَا تَذَرُنَّ اٰلِهَتَكُمْ وَلَا تَذَرُنَّ وَدًّا وَّلَا سُوَاعًا ۙ وَّلَا يَغُوْثَ وَيَعُوْقَ وَنَسْرًا ﴿٢٣﴾	23
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ক া লূ লা– তায া রুন্না আ–লিহাতাকুম ওয়ালা– তায া রুন্না ওয়াদ্দাওঁ ওয়ালা–ছুওয়া–'আওঁ (ل) ওয়ালা– ইয়াগূছ া ওয়া ইয়া'উক া ওয়া নাছ্‌রা– ।	
তরজমা	এবং বলিয়াছিল, 'তোমরা কখনও পরিত্যাগ করিও না তোমাদের দেব-দেবীকে; পরিত্যাগ করিও না ওয়াদ্, সুওয়া'আ, ইয়াগূস, ইয়া'উক ও নাস্‌রকে।	
	وَقَدْ اَضَلُّوْا كَثِيْرًا ۚ وَلَا تَزِدِ الظّٰلِمِيْنَ اِلَّا ضَلٰلًا ﴿٢٤﴾	24
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ক া দ আদ া ল্লূ কাছ ীরাওঁ (ج) ওয়ালা–তাঝিদিজ্জ া–লিমীনা ইল্লা–দ া লা–লা– ।	
তরজমা	'উহারা অনেককে বিভ্রান্ত করিয়াছে; সুতরাং জালিমদের বিভ্রান্তি ব্যতীত আর কিছুই বৃদ্ধি করিও না।'	
	مِمَّا خَطِيْٓـٰٔتِهِمْ اُغْرِقُوْا فَاُدْخِلُوْا نَارًا ۙ فَلَمْ يَجِدُوْا لَهُمْ مِّنْ دُوْنِ اللّٰهِ اَنْصَارًا ﴿٢٥﴾	25
প্রতিবর্ণায়ন	মিম্মা খাত ীআ~তিহিম উগরিকূ ফাউদখিলূ না–রাং (ل) ফালাম ইয়াজিদূ লাহুম মিং দূনিল্লা– হি আংসা–রা– ।	
তরজমা	উহাদের অপরাধের জন্য উহাদেরকে নিমজ্জিত করা হইয়াছিল এবং পরে উহাদেরকে দাখিল করা হইয়াছিল দোযখে, অতঃপর উহারা কাহাকেও আল্লাহ্‌র মুকাবিলায় পায় নাই সাহায্যকারী।	
	وَقَالَ نُوْحٌ رَّبِّ لَا تَذَرْ عَلَى الْاَرْضِ مِنَ الْكٰفِرِيْنَ دَيَّارًا ﴿٢٦﴾	26
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ক া–লা নূহু র্‌রাব্বি লা–তায া র 'আলাল আরদি মিনাল কা–ফিরীনা দাইইয়া–রা– ।	
তরজমা	নূহ্ আরও বলিয়াছিল, 'হে আমার প্রতিপালক ! পৃথিবীতে কাফিরগণের মধ্য হইতে কোন গৃহবাসীকে অব্যাহতি দিও না।	
	اِنَّكَ اِنْ تَذَرْهُمْ يُضِلُّوْا عِبَادَكَ وَلَا يَلِدُوْٓا اِلَّا فَاجِرًا كَفَّارًا ﴿٢٧﴾	27
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নাকা ইং তায া রহুম ইউদি ল্লু 'ইবা– দাকা ওয়ালা– ইয়ালিদূ~ ইল্লা– ফা–জিরাং কাফফা–রা– ।	
তরজমা	'তুমি উহাদেরকে অব্যাহতি দিলে উহারা তোমার বান্দাদেরকে পথভ্রষ্ট করিবে এবং জন্ম দিতে থাকিবে কেবল দুষ্কৃতিকারী ও কাফির।	

	رَبِّ اغْفِرْ لِىْ وَلِوَالِدَىَّ وَلِمَنْ دَخَلَ بَيْتِىَ مُؤْمِنًا وَّلِلْمُؤْمِنِيْنَ وَالْمُؤْمِنٰتِ ؕ وَلَا تَزِدِ الظّٰلِمِيْنَ اِلَّا تَبَارًا ﴿٢٨﴾	28
প্রতিবর্ণায়ন	রাব্বিগফিরলী ওয়ালিওয়া–লিদাইইয়া ওয়া লিমাং দাখালা বাইতিয়া মু’মিনাওঁ ওয়া লিলমু’মিনীনা ওয়াল মু’মিনা–তি (ط) ওয়ালা– তাঝিদিজ্জ া–লিমীনা ইল্লা–তাবা–রা– ।	
তরজমা	‘হে আমার প্রতিপালক ! তুমি ক্ষমা কর আমাকে, আমার পিতামাতাকে এবং যাহারা মু’মিন হইয়া আমার গৃহে প্রবেশ করে তাহাদেরকে এবং মু’মিন পুরুষ ও মু’মিন নারীদেরকে ; আর জালিমদের শুধু ধ্বংসই বৃদ্ধি কর।’	

72- Al-Jinn-জিন -الجن

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

	قُلْ اُوْحِىَ اِلَىَّ اَنَّهُ اسْتَمَعَ نَفَرٌ مِّنَ الْجِنِّ فَقَالُوْٓا اِنَّا سَمِعْنَا قُرْاٰنًا عَجَبًا ﴿١﴾	1
প্রতিবর্ণায়ন	কু ল ঊহি য়া ইলাইইয়া আন্নাহুছ্‌তামা‘আ নাফারুম্‌ মিনাল জিন্নি ফাক া–লূ˜ ইন্না–ছামি‘না–কু রআ–নান ‘আজাবা– ।	
তরজমা	বল, ‘আমার প্রতি ওহী প্রেরিত হইয়াছে যে, জিনদের একটি দল মনোযোগ সহকারে শ্রবণ করিয়াছে এবং বলিয়াছে, ‘আমরা তো এক বিস্ময়কর কুরআন শ্রবণ করিয়াছি,	
	يَّهْدِىْٓ اِلَى الرُّشْدِ فَاٰمَنَّا بِهٖ ؕ وَلَنْ نُّشْرِكَ بِرَبِّنَآ اَحَدًا ﴿٢﴾	2
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়াহদী˜ ইলার্‌রুশদি ফাআ–মান্না– বিহী (ط) ওয়া লান নুশরিকা বিরাব্বিনা˜আহ াদা– ।	
তরজমা	‘যাহা সঠিক পথনির্দেশ করে; ফলে আমরা ইহাতে বিশ্বাস স্থাপন করিয়াছি। আমরা কখনও আমাদের প্রতিপালকের কোন শরীক স্থির করিব না,	
	وَّاَنَّهُ تَعٰلٰى جَدُّ رَبِّنَا مَا اتَّخَذَ صَاحِبَةً وَّلَا وَلَدًا ﴿٣﴾	3
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া আন্নাহূ তা‘আ– জাদ্দু রাব্বিনা– মাত্তাখায া সা–হি বাতাওঁ ওয়ালা– ওয়ালাদা– ।	
তরজমা	‘এবং নিশ্চয়ই সমুচ্চ আমাদের প্রতিপালকের মর্যাদা ; তিনি গ্রহণ করেন নাই কোন পত্নী এবং না কোন সন্তান।	
	وَّاَنَّهُ كَانَ يَقُوْلُ سَفِيْهُنَا عَلَى اللّٰهِ شَطَطًا ﴿٤﴾	4
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া আন্নাহূ কা–না ইয়াকূ লু ছাফীহুনা– ‘আলাল্লা–হি শাত াত া– ।	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
তরজমা	‘এবং আরও এই যে, আমাদের মধ্যকার নির্বোধেরা আল্লাহ্‌র সম্বন্ধে অতি অবাস্তব উক্তি করিত।	
	وَّاَنَّا ظَنَنَّاۤ اَنۡ لَّنۡ تَقُوۡلَ الۡاِنۡسُ وَالۡجِنُّ عَلَى اللّٰهِ كَذِبًا ۙ﴿۵﴾	5
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া আন্না– জ়ানান্না˜ আল্লাং তাকূ্‌লাল ইংছু ওয়াল জ্বিন্নু ‘আলাল্লা–হি কাযি্‌বা– ।	
তরজমা	‘অথচ আমরা মনে করিতাম মানুষ এবং জিন আল্লাহ্ সম্বন্ধে কখনও মিথ্যা আরোপ করিবে না।	
	وَّاَنَّهٗ كَانَ رِجَالٌ مِّنَ الۡاِنۡسِ يَعُوۡذُوۡنَ بِرِجَالٍ مِّنَ الۡجِنِّ فَزَادُوۡهُمۡ رَهَقًا ۙ﴿۶﴾	6
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া আন্নাহূ কা–না রিজা–লুম মিনাল ইংছি ইয়া‘উযূ্‌না বিরিজা–লিম মিনাল জিন্নি ফাঝা–দূহুম রাহাক্বা– ।	
তরজমা	‘আরও এই যে, কতিপয় মানুষ কতক জিনের শরণ লইত, ফলে উহারা জিনদের আত্মম্ভরিতা বাড়াইয়া দিত।’	
	وَّاَنَّهُمۡ ظَنُّوۡا كَمَا ظَنَنۡتُمۡ اَنۡ لَّنۡ يَّبۡعَثَ اللّٰهُ اَحَدًا ۙ﴿۷﴾	7
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া আন্নাহুম জ়ান্নু কামা– জ়ানাংতুম আল্লাইঁ ইয়াব‘আছাল্লা– হু আহ়াদা– ।	
তরজমা	আরও এই যে, জিনেরা বলিয়াছিল, ‘তোমাদের মত মানুষও মনে করে যে, মৃত্যুর পর আল্লাহ্ কাহাকেও পুনরুত্থিত করিবেন না।	
	وَّاَنَّا لَمَسۡنَا السَّمَآءَ فَوَجَدۡنٰهَا مُلِئَتۡ حَرَسًا شَدِيۡدًا وَّشُهُبًا ۙ﴿۸﴾	8
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া আন্না–লামাছ্‌নাছ্‌ছামা~আ ফাওয়াজাদনা-হা- মুলিইয়াত হ়ারাছাং শাদীদাওঁ ওয়া শুহুবা- ।	
তরজমা	‘এবং আমরা চাহিয়াছিলাম আকাশের তথ্য সংগ্রহ করিতে কিন্তু আমরা দেখিতে পাইলাম কঠোর প্রহরী ও উল্কাপিণ্ড দ্বারা আকাশ পরিপূর্ণ ;	
	وَّاَنَّا كُنَّا نَقۡعُدُ مِنۡهَا مَقَاعِدَ لِلسَّمۡعِ ؕ فَمَنۡ يَّسۡتَمِعِ الۡاٰنَ يَجِدۡ لَهٗ شِهَابًا رَّصَدًا ۙ﴿۹﴾	9
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া আন্না– কুন্না– নাক্ব‘উদু মিনহা– মাক্বা–‘ইদা লিছছামা‘ই (ط) ফামাইঁ ইয়াছতামি‘ইল আ–না ইয়াজিদ লাহূ শিহা–বার্‌রাসাদা– ।	
তরজমা	‘আর পূর্বে আমরা আকাশের বিভিন্ন ঘাঁটিতে সংবাদ শুনিবার জন্য বসিতাম কিন্তু এখন কেহ সংবাদ শুনিতে চাহিলে সে তাহার উপর নিক্ষেপের জন্য প্রস্তুত জ্বলন্ত উল্কাপিণ্ডের সম্মুখীন হয়।	
	وَّاَنَّا لَا نَدۡرِىۡۤ اَشَرٌّ اُرِيۡدَ بِمَنۡ فِى الۡاَرۡضِ اَمۡ اَرَادَ بِهِمۡ رَبُّهُمۡ رَشَدًا ۙ﴿۱۰﴾	10
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া আন্না– লা–নাদরী˜ আশাররুন উরীদা বিমাং ফিল আরদি় আম আরা–দা বিহিম রাব্বুহুম রাশাদা– ।	

তরজমা	'আমরা জানি না জগদ্বাসীর অমঙ্গলই অভিপ্রেত, না তাহাদের প্রতিপালক তাহাদের মঙ্গল চান।	
	وَّاَنَّا مِنَّا الصّٰلِحُوْنَ وَمِنَّا دُوْنَ ذٰلِكَ ۭ كُنَّا طَرَاۗىِٕقَ قِدَدًا ۝	**11**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া আন্না–মিন্নাসসা–লিহূ ্না ওয়া মিন্না–দূনা য ্া–লিকা (ط) কুন্না–ত ্ারা~ইক ্া কি ্দাদা– ।	
তরজমা	'এবং আমাদের কতক সৎকর্মপরায়ণ এবং কতক ইহার ব্যতিক্রম, আমরা ছিলাম বিভিন্ন পথের অনুসারী;	
	وَّاَنَّا ظَنَنَّآ اَنْ لَّنْ نُّعْجِزَ اللّٰهَ فِي الْاَرْضِ وَلَنْ نُّعْجِزَهٗ هَرَبًا ۝	**12**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া আন্না–জ ্ানান্না~ আল্লান্ নু'জিঝাল্লা–হা ফিল আরদি ওয়া লান্ নু'জিঝাহূ হারাবা– ।	
তরজমা	'এখন আমরা বুঝিয়াছি যে, আমরা পৃথিবীতে আল্লাহ্‌কে পরাভূত করিতে পারিব না এবং পলায়ন করিয়াও তাঁহাকে ব্যর্থ করিতে পারিব না।	
	وَّاَنَّا لَمَّا سَمِعْنَا الْهُدٰٓى اٰمَنَّا بِهٖ ۭ فَمَنْ يُّؤْمِنْۢ بِرَبِّهٖ فَلَا يَخَافُ بَخْسًا وَّلَا رَهَقًا ۝	**13**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া আন্না– লাম্মা– ছামি'নাল হুদা~আ–মান্না– বিহী (ط) ফামাইঁ ইউ'মিম বিরাব্বিহী ফালা– ইয়াখা–ফু বাখছাওঁ ওয়ালা– রাহাক ্া– ।	
তরজমা	'আমরা যখন পথনির্দেশক বাণী শুনিলাম তাহাতে বিশ্বাস স্থাপন করিলাম। যে ব্যক্তি তাহার প্রতিপালকের প্রতি ঈমান আনে তাহার কোন ক্ষতি ও কোন অন্যায়ের আশংকা থাকিবে না।	
	وَّاَنَّا مِنَّا الْمُسْلِمُوْنَ وَمِنَّا الْقٰسِطُوْنَ ۭ فَمَنْ اَسْلَمَ فَاُولٰۗىِٕكَ تَحَرَّوْا رَشَدًا ۝	**14**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া আন্না– মিন্নাল মুছলিমূনা ওয়া মিন্নাল ক ্া–ছিতূ ্না (ط) ফামান আছলামা ফাউলা~ইকা তাহ ্াররাওঁ রাশাদা– ।	
তরজমা	'আমাদের কতক আত্মসমর্পণকারী এবং কতক সীমালংঘনকারী ; যাহারা আত্মসমর্পণ করে তাহারা সুচিন্তিতভাবে সত্যপথ বাছিয়া নেয়।	
	وَاَمَّا الْقٰسِطُوْنَ فَكَانُوْا لِجَهَنَّمَ حَطَبًا ۝	**15**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া আম্মাল ক ্া–ছিতু ্না ফাকা–নূ লিজাহান্নামা হাত ্াবা– ।	
তরজমা	'অপরপক্ষে সীমালংঘন-কারী তো জাহান্নামেরই ইন্ধন।'	
	وَّاَنْ لَّوِ اسْتَقَامُوْا عَلَى الطَّرِيْقَةِ لَاَسْقَيْنٰهُمْ مَّاۗءً غَدَقًا ۝	**16**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া আল্লাবি ্ছ্তাক ্া–মূ 'আলাত্ত ্ারীক ্াতি লাআছক ্াইনা–হুম মা~আন গাদাক ্া– ।	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
তরজমা	উহারা যদি সত্যপথে প্রতিষ্ঠিত থাকিত উহাদেরকে আমি প্রচুর বারি বর্ষণের মাধ্যমে সমৃদ্ধ করিতাম,	
	لِّنَفْتِنَهُمْ فِيهِ ۚ وَمَن يُعْرِضْ عَن ذِكْرِ رَبِّهِ يَسْلُكْهُ عَذَابًا صَعَدًا ﴿١٧﴾	**17**
প্রতিবর্ণায়ন	লিনাফতিনাহুম ফীহি (ط) ওয়া মাইঁ ইউ‘রিদ্ব ‘আং যি˙করি রাব্বিহী ইয়াছলুক্হু ‘আযা˙-বাং সা‘আদা- ।	
তরজমা	যদ্দ্বারা আমি উহাদেরকে পরীক্ষা করিতাম। যে ব্যক্তি তাহার প্রতিপালকের স্মরণ হইতে বিমুখ হয় তিনি তাহাকে দুঃসহ শাস্তিতে প্রবেশ করাইবেন।	
	وَأَنَّ الْمَسَاجِدَ لِلَّهِ فَلَا تَدْعُوا مَعَ اللَّهِ أَحَدًا ﴿١٨﴾	**18**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া আন্নাল মাছা-জিদা লিল্লা-হি ফালা- তাদ‘উ মা‘আল্লা-হি আহ˙াদা- ।	
তরজমা	এবং এই যে মসজিদসমূহ আল্লাহ্‌রই জন্য। সুতরাং আল্লাহ্‌র সঙ্গে তোমরা অন্য কাহাকেও ডাকিও না।	
	وَأَنَّهُ لَمَّا قَامَ عَبْدُ اللَّهِ يَدْعُوهُ كَادُوا يَكُونُونَ عَلَيْهِ لِبَدًا ﴿١٩﴾	**19**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া আন্নাহূ লাম্মা-ক˙া- মা ‘আবদুল্লা-হি ইয়াদ‘উহু কা-দূ ইয়াকূনূনা ‘আলাইহি লিবাদা- ।	
তরজমা	আর এই যে, যখন আল্লাহ্‌র বান্দা তাঁহাকে ডাকিবার জন্য দণ্ডায়মান হইল তখন তাহারা তাহার নিকট ভিড় জমাইল।	
	قُلْ إِنَّمَا أَدْعُو رَبِّي وَلَا أُشْرِكُ بِهِ أَحَدًا ﴿٢٠﴾	**20**
প্রতিবর্ণায়ন	কু˙ল ইন্নামা˜ আদ‘উ রাব্বী ওয়ালা˜ উশরিকু বিহী˜ আহ˙াদা- ।	
তরজমা	বল, ‘আমি আমার প্রতিপালককেই ডাকি এবং তাঁহার সঙ্গে কাহাকেও শরীক করি না।’	
	قُلْ إِنِّي لَا أَمْلِكُ لَكُمْ ضَرًّا وَلَا رَشَدًا ﴿٢١﴾	**21**
প্রতিবর্ণায়ন	কু˙ল ইন্নী লা˜ আমলিকু লাকুম দ˙াররাওঁ ওয়ালা-রাশাদা- ।	
তরজমা	বল, ‘আমি তোমাদের ইষ্ট-অনিষ্টের মালিক নই।’	
	قُلْ إِنِّي لَن يُجِيرَنِي مِنَ اللَّهِ أَحَدٌ ۙ وَلَنْ أَجِدَ مِن دُونِهِ مُلْتَحَدًا ﴿٢٢﴾	**22**
প্রতিবর্ণায়ন	কু˙ল ইন্নী লাইঁ ইউজীরানী মিনাল্লা-হি আহ˙াদুওঁ (ۙ) ওয়া লান আজিদা মিং দূনিহী মুলতাহ˙াদা- ।	
তরজমা	বল, ‘আল্লাহ্‌র শাস্তি হইতে কেহই আমাকে রক্ষা করিতে পারিবে না এবং আল্লাহ্ ব্যতীত আমি কোন আশ্রয়ও পাইব না,	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
	إِلَّا بَلَٰغًا مِّنَ ٱللَّهِ وَرِسَٰلَٰتِهِۦ ۚ وَمَن يَعْصِ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥ فَإِنَّ لَهُۥ نَارَ جَهَنَّمَ خَٰلِدِينَ فِيهَآ أَبَدًا ﴿٢٣﴾	23
প্রতিবর্ণায়ন	ইল্লা–বালা–গাম্ মিনাল্লা–হি ওয়া রিছা–লা–তিহী (ط) ওয়া মাইঁ ইয়া‘সিল্লা–হা ওয়া রাছূলাহূ ফাইন্না লাহূ না–রা জাহান্নামা খা–লিদীনা ফীহা˜ আবাদা– ।	
তরজমা	‘কেবল আল্লাহ্‌র পক্ষ হইতে পৌঁছান এবং তাঁহার বাণী প্রচারই আমার দায়িত্ব। যাহারা আল্লাহ্ ও তাঁহার রাসূলকে অমান্য করে তাহাদের জন্য রহিয়াছে জাহান্নামের অগ্নি, সেখানে তাহারা চিরস্থায়ী হইবে।	
	حَتَّىٰٓ إِذَا رَأَوْا۟ مَا يُوعَدُونَ فَسَيَعْلَمُونَ مَنْ أَضْعَفُ نَاصِرًا وَأَقَلُّ عَدَدًا ﴿٢٤﴾	24
প্রতিবর্ণায়ন	হ˙াত্তা˜ ইয়া– রাআও মা– ইউ‘আদূনা ফাছাইয়া‘লামূনা মান আদ˙‘আফু না–সিরাওঁ ওয়া আক˙াল্লু ‘আদাদা– ।	
তরজমা	যখন উহারা প্রতিশ্রুত শাস্তি প্রত্যক্ষ করিবে, বুঝিতে পারিবে, কে সাহায্যকারীর দিক দিয়া দুর্বল এবং কে সংখ্যায় স্বল্প।	
	قُلْ إِنْ أَدْرِىٓ أَقَرِيبٌ مَّا تُوعَدُونَ أَمْ يَجْعَلُ لَهُۥ رَبِّىٓ أَمَدًا ﴿٢٥﴾	25
প্রতিবর্ণায়ন	কু˙ল ইন আদরী˜ আক˙ারীবুম মা–তূ‘আদূনা আম ইয়াজ‘আলু লাহূ রাব্বী˜ আমাদা– ।	
তরজমা	বল, ‘আমি জানি না তোমাদেরকে যে প্রতিশ্রুতি দেওয়া হইয়াছে তাহা কি আসন্ন, না আমার প্রতিপালক ইহার জন্য কোন দীর্ঘ মেয়াদ স্থির করিবেন ?’	
	عَٰلِمُ ٱلْغَيْبِ فَلَا يُظْهِرُ عَلَىٰ غَيْبِهِۦٓ أَحَدًا ﴿٢٦﴾	26
প্রতিবর্ণায়ন	‘আ–লিমুলগাইবি ফালা–ইউজ˙হিরু ‘আলা– গাইবিহী˜ আহ˙াদা– ।	
তরজমা	তিনি অদৃশ্যের পরিজ্ঞাতা, তিনি তাঁহার অদৃশ্যের জ্ঞান কাহারও নিকট প্রকাশ করেন না,	
	إِلَّا مَنِ ٱرْتَضَىٰ مِن رَّسُولٍ فَإِنَّهُۥ يَسْلُكُ مِنۢ بَيْنِ يَدَيْهِ وَمِنْ خَلْفِهِۦ رَصَدًا ﴿٢٧﴾	27
প্রতিবর্ণায়ন	ইল্লা–মানির্‌তাদ˙া–মির্‌রাছূলিং ফাইন্নাহূ ইয়াছলুকু মিম বাইনি ইয়াদাইহি ওয়া মিন খালফিহী রাসাদা– ।	
তরজমা	তাঁহার মনোনীত রাসূল ব্যতীত। সেই ক্ষেত্রে আল্লাহ্ রাসূলের অগ্রে এবং পশ্চাতে প্রহরী নিয়োজিত করেন,	
	لِّيَعْلَمَ أَن قَدْ أَبْلَغُوا۟ رِسَٰلَٰتِ رَبِّهِمْ وَأَحَاطَ بِمَا لَدَيْهِمْ وَأَحْصَىٰ كُلَّ شَىْءٍ عَدَدًۢا ﴿٢٨﴾	28
প্রতিবর্ণায়ন	লিইয়া‘লামা আং ক˙াদ আবলাগূ রিছা–লা–তি রাব্বিহিম ওয়া আহ˙া–ত˙া বিমা– লাদাইহিম ওয়াআহ˙সা– কুল্লা শাইয়িন ‘আদাদা– ।	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
তরজমা	রাসূলগণ তাহাদের প্রতিপালকের বাণী পৌঁছাইয়া দিয়াছেন কি না জানিবার জন্য। রাসূলগণের নিকট যাহা আছে তাহা তাঁহার জ্ঞানগোচর এবং তিনি সমস্ত কিছুর বিস্তারিত হিসাব রাখেন।	
	73 - Al-Muzzammil-মুয্যাম্মিল -المزمل	
	بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ	
	يٰۤاَيُّهَا الْمُزَّمِّلُ ۙ	1
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়া˜ আইয়ুহাল মুঝঝাম্মিল।	
তরজমা	হে বস্ত্রাবৃত!	
	قُمِ الَّيْلَ اِلَّا قَلِيْلًا ۙ	2
প্রতিবর্ণায়ন	কু˙মিল্লাইলা ইল্লা– ক˙ালীলা– ।	
তরজমা	রাত্রি জাগরণ কর, কিছু অংশ ব্যতীত,	
	نِّصْفَهٗۤ اَوِ انْقُصْ مِنْهُ قَلِيْلًا ۙ	3
প্রতিবর্ণায়ন	নিসফাহূ˜ আবি˙ংকু˙স মিনহু ক˙ালীলা– ।	
তরজমা	অর্ধ রাত্রি কিংবা তদপেক্ষা অল্প	
	اَوْ زِدْ عَلَيْهِ وَرَتِّلِ الْقُرْاٰنَ تَرْتِيْلًا ؕ	4
প্রতিবর্ণায়ন	আও ঝিদ 'আলাইহি ওয়া রাত্তিলিল্ কু˙রআ–না তারতীলা– ।	
তরজমা	অথবা তদপেক্ষা বেশি। আর কুরআন আবৃত্তি কর ধীরে ধীরে ও সুস্পষ্টভাবে;	
	اِنَّا سَنُلْقِيْ عَلَيْكَ قَوْلًا ثَقِيْلًا ۞	5
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্না– ছানুলক˙ী 'আলাইকা ক˙াওলাং ছ˙াক˙ীলা–।	
তরজমা	আমি তোমার প্রতি অবতীর্ণ করিতেছি গুরুভার বাণী।	
	اِنَّ نَاشِئَةَ الَّيْلِ هِيَ اَشَدُّ وَطْاً وَّ اَقْوَمُ قِيْلًا ؕ	6
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্না না–শিআতাল্লাইলি হিয়া আশাদ্দু ওয়াত˙'আওঁ ওয়া আক˙ওয়ামু ক˙ীলা–।	
তরজমা	অবশ্য দলনে রাত্রিকালের উত্থান প্রবলতর এবং বাকস্ফূরণে সঠিক।	
	اِنَّ لَكَ فِي النَّهَارِ سَبْحًا طَوِيْلًا ؕ	7
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্না লাকা ফিন্নাহা–রি ছাবহ˙াং ত˙াবি˙লা– ।	
তরজমা	দিবাভাগে তোমার জন্য রহিয়াছে দীর্ঘ কর্মব্যস্ততা।	

	وَاذْكُرِ اسْمَ رَبِّكَ وَتَبَتَّلْ إِلَيْهِ تَبْتِيلًا ﴿٨﴾	8
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ায্‌কুরিছমা রাব্বিকা ওয়া তাবাত্তাল্ ইলাইহি তাবতীলা– ।	
তরজমা	সুতরাং তুমি তোমার প্রতিপালকের নাম স্মরণ কর এবং একনিষ্ঠভাবে তাঁহাতে মগ্ন হও।	
	رَبُّ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ لَا إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ فَاتَّخِذْهُ وَكِيلًا ﴿٩﴾	9
প্রতিবর্ণায়ন	রাব্বুল মাশরিকি ওয়াল মাগরিবি লা~ইলা–হা ইল্লা–হুওয়া ফাত্তাখিয্‌হু ওয়াকীলা– ।	
তরজমা	তিনি পূর্ব ও পশ্চিমের অধিকর্তা, তিনি ব্যতীত কোন ইলাহ্ নাই; অতএব তাঁহাকেই গ্রহণ কর কর্মবিধায়করূপে।	
	وَاصْبِرْ عَلَىٰ مَا يَقُولُونَ وَاهْجُرْهُمْ هَجْرًا جَمِيلًا ﴿١٠﴾	10
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াসবির ‘আলা–মা–ইয়াকূ্‌লূনা ওয়াহজুরহুম হাজরাং জামীলা– ।	
তরজমা	লোকে যাহা বলে, তাহাতে তুমি ধৈর্য ধারণ কর এবং সৌজন্য সহকারে উহাদেরকে পরিহার করিয়া চল।	
	وَذَرْنِي وَالْمُكَذِّبِينَ أُولِي النَّعْمَةِ وَمَهِّلْهُمْ قَلِيلًا ﴿١١﴾	11
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া য্‌আরনী ওয়াল মুকায্‌যি্‌বীনা উলিন্ না‘মাতি ওয়া মাহহিলহুম ক্‌আলীলা– ।	
তরজমা	ছাড়িয়া দাও আমাকে এবং বিলাস সামগ্রীর অধিকারী সত্য অস্বীকারকারীদেরকে ; আর কিছু কালের জন্য উহাদেরকে অবকাশ দাও,	
	إِنَّ لَدَيْنَا أَنْكَالًا وَجَحِيمًا ﴿١٢﴾	12
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্না লাদাইনা~ আনকা–লাওঁ ওয়া জাহ্‌ীমা– ।	
তরজমা	আমার নিকট আছে শৃংখল ও প্রজ্বলিত অগ্নি,	
	وَطَعَامًا ذَا غُصَّةٍ وَعَذَابًا أَلِيمًا ﴿١٣﴾	13
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ত্‌া‘আ–মাং য্‌া–গুস্‌সাতিওঁ ওয়া‘আয্‌া–বান আলীমা– ।	
তরজমা	আর আছে এমন খাদ্য, যাহা গলায় আটকাইয়া যায় এবং মর্মন্তুদ শাস্তি।	
	يَوْمَ تَرْجُفُ الْأَرْضُ وَالْجِبَالُ وَكَانَتِ الْجِبَالُ كَثِيبًا مَهِيلًا ﴿١٤﴾	14
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়াওমা তারজুফুল আরদু ওয়াল্‌জিবা–লু ওয়াকা–নাতিল্ জিবা–লু কাছ্‌ীবাম্ মাহীলা– ।	
তরজমা	সেই দিবসে পৃথিবী ও পর্বতমালা প্রকম্পিত হইবে এবং পর্বতসমূহ বহমান বালুকারাশিতে পরিণত হইবে।	

	إِنَّآ أَرۡسَلۡنَآ إِلَيۡكُمۡ رَسُولٗا شَٰهِدًا عَلَيۡكُمۡ كَمَآ أَرۡسَلۡنَآ إِلَىٰ فِرۡعَوۡنَ رَسُولٗا ﴿١٥﴾	15
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্না˜ আরছালনা˜ ইলাইকুম রাছূলাং (ۙ) শা–হিদান ‘আলাইকুম কামা˜ আরছালনা˜ ইলা– ফির‘আওনা রাছূলা– ।	
তরজমা	আমি তোমাদের নিকট পাঠাইয়াছি এক রাসূল তোমাদের জন্য সাক্ষীস্বরূপ যেমন রাসূল পাঠাইয়াছিলাম ফির‘আওনের নিকট,	
	فَعَصَىٰ فِرۡعَوۡنُ ٱلرَّسُولَ فَأَخَذۡنَٰهُ أَخۡذٗا وَبِيلٗا ﴿١٦﴾	16
প্রতিবর্ণায়ন	ফা‘আসা– ফির‘আওনুর রাছূলা ফাআখায˙না– হু আখয˙াওঁ ওয়া বীলা– ।	
তরজমা	কিন্তু ফির‘আওন সেই রাসূলকে অমান্য করিয়াছিল, ফলে আমি তাহাকে কঠিন শাস্তি দিয়াছিলাম।	
	فَكَيۡفَ تَتَّقُونَ إِن كَفَرۡتُمۡ يَوۡمٗا يَجۡعَلُ ٱلۡوِلۡدَٰنَ شِيبًا ﴿١٧﴾	17
প্রতিবর্ণায়ন	ফাকাইফা তাত্তাকূ˙না ইং কাফারতুম ইয়াওমাইঁ ইয়াজ‘আলুল বি˙লদা–না শীবা– ।	
তরজমা	অতএব যদি তোমরা কুফরী কর তবে কি করিয়া আত্মরক্ষা করিবে সেই দিন যেই দিনটি কিশোরকে পরিণত করিবে বৃদ্ধে,	
	ٱلسَّمَآءُ مُنفَطِرُۢ بِهِۦۚ كَانَ وَعۡدُهُۥ مَفۡعُولًا ﴿١٨﴾	18
প্রতিবর্ণায়ন	আছছামা~উ মুংফাতি˙রুম বিহী (ط) কা–না ওয়া‘দুহূ মাফ‘উলা– ।	
তরজমা	যেই দিন আকাশ হইবে বিদীর্ণ। তাঁহার প্রতিশ্রুতি অবশ্যই বাস্তবায়িত হইবে।	
	إِنَّ هَٰذِهِۦ تَذۡكِرَةٞۖ فَمَن شَآءَ ٱتَّخَذَ إِلَىٰ رَبِّهِۦ سَبِيلٗا ﴿١٩﴾	19
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্না হা– যি˙হী তায˙কিরাতুং (ج) ফামাং শা~আত্তাখায˙া ইলা– রাব্বিহী ছাবীলা– ।	
তরজমা	নিশ্চয়ই ইহা এক উপদেশ, অতএব যে চায় সে তাহার প্রতিপালকের পথ অবলম্বন করুক!	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
	إِنَّ رَبَّكَ يَعْلَمُ أَنَّكَ تَقُومُ أَدْنَىٰ مِن ثُلُثَيِ اللَّيْلِ وَنِصْفَهُ وَثُلُثَهُ وَطَآئِفَةٌ مِّنَ الَّذِينَ مَعَكَ ۚ وَاللَّهُ يُقَدِّرُ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ ۚ عَلِمَ أَن لَّن تُحْصُوهُ فَتَابَ عَلَيْكُمْ فَاقْرَءُوا مَا تَيَسَّرَ مِنَ الْقُرْآنِ ۚ عَلِمَ أَن سَيَكُونُ مِنكُم مَّرْضَىٰ ۙ وَآخَرُونَ يَضْرِبُونَ فِي الْأَرْضِ يَبْتَغُونَ مِن فَضْلِ اللَّهِ ۙ وَآخَرُونَ يُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ ۖ فَاقْرَءُوا مَا تَيَسَّرَ مِنْهُ ۙ وَأَقِيمُوا الصَّلَوٰةَ وَآتُوا الزَّكَوٰةَ وَأَقْرِضُوا اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا ۚ وَمَا تُقَدِّمُوا لِأَنفُسِكُم مِّنْ خَيْرٍ تَجِدُوهُ عِندَ اللَّهِ هُوَ خَيْرًا وَأَعْظَمَ أَجْرًا ۚ وَاسْتَغْفِرُوا اللَّهَ ۖ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٢٠﴾	**20**
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্না রাব্বাকা ইয়া‘লামু আন্নাকা তাক্ূমু আদনা– মিং ছু ুলুছ াইল্লাইলি ওয়া নিসফাহূ ওয়া ছু ুলুছ াহূ ওয়া ত া~ইফাতুম মিনাল্লায ীনা মা‘আকা (ط) ওয়াল্লা–হু ইউক াদ্দিরুল্লাইলা ওয়ান্নাহা–রা (ط) ‘আলিমা আল্লাং তুহ সূহু ফাতা–বা ‘আলাইকুম ফাক রাউ মা– তায়াছছারা মিনাল কু রআ–নি (ط) ‘আলিমা আং ছাইয়াকূনু মিংকুম মারদ া– (ۙ) ওয়া আ–খারূনা ইয়াদ রিবূনা ফিল আরদি ইয়াবতাগূনা মিং ফাদ লিল্লা–হি (ۙ) ওয়া আ– খারূনা ইউক া– তিলূনা ফী ছাবীলিল্লা–হি (ز) ফাক রাউ মা–তায়াছ্ছারা মিনহু (ۙ) ওয়া আক ীমুসসালা–তা ওয়া আ–তুঝ্ঝাকা–তা ওয়া আক রিদূ ল্লা–হা ক ারদ ান হ াছানাও (ط) ওয়ামা– তুক াদ্দিমূ লিআংফুছিকুম মিন খাইরিং তাজিদূহু ‘ইংদাল্লা–হি হুওয়া খাইরাওঁ ওয়া আ‘জ ামা আজরাও (ط) ওয়াছ্তাগফিরুল্লা–হা (ط) ইন্নাল্লা–হা গাফূরুর রাহ ীম।	

তরজমা	তোমার প্রতিপালক তো জানেন যে, তুমি জাগরণ কর কখনও রাত্রির প্রায় দুই-তৃতীয়াংশ, কখনও অর্ধাংশ এবং কখনও এক-তৃতীয়াংশ এবং জাগে তোমার সঙ্গে যাহারা আছে তাহাদের একটি দলও এবং আল্লাহ্ই নির্ধারণ করেন দিবস ও রাত্রির পরিমাণ। তিনি জানেন যে, তোমরা ইহা পুরাপুরি পালন করিতে পারিবে না, অতএব আল্লাহ্ তোমাদের প্রতি ক্ষমাপরবশ হইয়াছেন। কাজেই কুরআনের যতটুকু আবৃত্তি করা তোমাদের জন্য সহজ, ততটুকু আবৃত্তি কর। আল্লাহ্ জানেন যে, তোমাদের মধ্যে কেহ কেহ অসুস্থ হইয়া পড়িবে, কেহ কেহ আল্লাহ্র অনুগ্রহ সন্ধানে দেশ ভ্রমণ করিবে এবং কেহ কেহ আল্লাহ্র পথে সংগ্রামে লিপ্ত হইবে। কাজেই তোমরা কুরআন হইতে যতটুকু সহজসাধ্য আবৃত্তি কর। অতএব সালাত কায়েম কর, যাকাত প্রদান কর এবং আল্লাহ্কে দাও উত্তম ঋণ। তোমরা তোমাদের নিজেদের মঙ্গলের জন্য ভাল যাহা কিছু অগ্রিম প্রেরণ করিবে তাহা তোমরা পাইবে আল্লাহ্র নিকট। উহা উৎকৃষ্টতর এবং পুরস্কার হিসাবে মহত্তর। আর তোমরা ক্ষমা প্রার্থনা কর আল্লাহ্র নিকট; নিশ্চয়ই আল্লাহ্ ক্ষমাশীল, পরম দয়ালু।	

74 - Al-Muddaththir-মুদ্দাছ্ছির - المدثر

بِسۡمِ اللّٰهِ الرَّحۡمٰنِ الرَّحِیۡمِ

	يٰۤاَيُّهَا الۡمُدَّثِّرُ ۙ﴿۱﴾	1
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়া˜ আইয়ুহাল মুদ্দাছ্ ˙ছি ˙র।	
তরজমা	হে বস্ত্রাচ্ছাদিত!	
	قُمۡ فَاَنۡذِرۡ ۪ۙ﴿۲﴾	2
প্রতিবর্ণায়ন	কু ˙ম ফাআংযি ˙র।	
তরজমা	উঠ, আর সতর্ক কর,	
	وَ رَبَّكَ فَكَبِّرۡ ۪ۙ﴿۳﴾	3
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া রাব্বাকা ফাকাব্বির।	
তরজমা	এবং তোমার প্রতিপালকের শ্রেষ্ঠত্ব ঘোষণা কর।	
	وَ ثِيَابَكَ فَطَهِّرۡ ۪ۙ﴿۴﴾	4
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ছি ˙ইয়া-বাকা ফাত ˙াহ্হির।	
তরজমা	তোমার পরিচ্ছদ পবিত্র রাখ,	
	وَالرُّجۡزَ فَاهۡجُرۡ ۪ۙ﴿۵﴾	5
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ার্‌রুজঝা ফাহ্জু ˙র।	

তরজমা	পৌত্তলিকতা পরিহার করিয়া চল,	
	وَلَا تَمۡنُنۡ تَسۡتَكۡثِرُ ۝٦	6
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ালা-তামনুং তাছতাকছি ´র।	
তরজমা	অধিক পাওয়ার প্রত্যাশায় দান করিও না।	
	وَلِرَبِّكَ فَاصۡبِرۡ ۝٧	7
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লিরাব্বিকা ফাসবির।	
তরজমা	এবং তোমার প্রতিপালকের উদ্দেশ্যে ধৈর্য ধারণ কর।	
	فَاِذَا نُقِرَ فِی النَّاقُوۡرِ ۝٨	8
প্রতিবর্ণায়ন	ফাইয ´া- নুকি ´রা ফিন্না-কূ ´র।	
তরজমা	যেদিন শিংগায় ফুৎকার দেওয়া হইবে	
	فَذٰلِكَ يَوۡمَئِذٍ يَّوۡمٌ عَسِيۡرٌ ۝٩	9
প্রতিবর্ণায়ন	ফায ´া-লিকা ইয়াওমাইযি ´ইঁ ইয়াওমুন ‘আছীর।	
তরজমা	সেই দিন হইবে এক সংকটের দিন-	
	عَلَى الۡكٰفِرِيۡنَ غَيۡرُ يَسِيۡرٍ ۝١٠	10
প্রতিবর্ণায়ন	‘আলাল কা-ফিরীনা গাইরু ইয়াছীর।	
তরজমা	যাহা কাফিরদের জন্য সহজ নয়।	
	ذَرۡنِیۡ وَمَنۡ خَلَقۡتُ وَحِيۡدًا ۝١١	11
প্রতিবর্ণায়ন	য ´ারনী ওয়া মান খালাক ´তু ওয়া হ ´ীদা- ।	
তরজমা	ছাড়িয়া দাও আমাকে এবং যাহাকে আমি সৃষ্টি করিয়াছি একাকী।	
	وَّجَعَلۡتُ لَهٗ مَالًا مَّمۡدُوۡدًا ۝١٢	12
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া জা‘আলতু লাহূ মা-লাম মামদূদা- ।	
তরজমা	আমি তাহাকে দিয়াছি বিপুল ধন-সম্পদ	
	وَّبَنِيۡنَ شُهُوۡدًا ۝١٣	13
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া বানীনা শুহূদা- ।	
তরজমা	এবং নিত্য সঙ্গী পুত্রগণ,	
	وَّمَهَّدۡتُّ لَهٗ تَمۡهِيۡدًا ۝١٤	14
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া মাহহাত্তু লাহূ তামহীদা-।	

তরজমা	এবং তাহাকে দিয়াছি স্বচ্ছন্দ জীবনের প্রচুর উপকরণ-	
	ثُمَّ يَطْمَعُ اَنْ اَزِيْدَ ﴿١٥﴾	15
প্রতিবর্ণায়ন	ছু ম্মা ইয়াত মা'উ আন আঝীদা।	
তরজমা	ইহার পরও সে কামনা করে যে, আমি তাহাকে আরও অধিক দেই।	
	كَلَّا ؕ اِنَّهٗ كَانَ لِاٰيٰتِنَا عَنِيْدًا ﴿١٦﴾	16
প্রতিবর্ণায়ন	কাল্লা- (ط) ইন্নাহূ কা-না লিআ-য়া-তিনা- 'আনীদা- ।	
তরজমা	না, তাহা হইবে না, সে তো আমার নিদর্শনসমূহের উদ্ধত বিরুদ্ধাচারী।	
	سَاُرْهِقُهٗ صَعُوْدًا ﴿١٧﴾	17
প্রতিবর্ণায়ন	ছাউর্হিকু হূ সা'ঊদা- ।	
তরজমা	আমি অচিরেই তাহাকে চড়াইব শাস্তির পাহাড়ে।	
	اِنَّهٗ فَكَّرَ وَقَدَّرَ ﴿١٨﴾	18
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নাহূ ফাক্কারা ওয়া ক াদ্দার।	
তরজমা	সে তো চিন্তা করিল এবং সিদ্ধান্ত করিল।	
	فَقُتِلَ كَيْفَ قَدَّرَ ﴿١٩﴾	19
প্রতিবর্ণায়ন	ফাকু তিলা কাইফা ক াদ্দার, ।	
তরজমা	অভিশপ্ত হউক সে ! কেমন করিয়া সে এই সিদ্ধান্ত করিল!	
	ثُمَّ قُتِلَ كَيْفَ قَدَّرَ ﴿٢٠﴾	20
প্রতিবর্ণায়ন	ছু ম্মা কু তিলা কাইফা ক াদ্দার।	
তরজমা	আরও অভিশপ্ত হউক সে! কেমন করিয়া সে এই সিদ্ধান্তে উপনীত হইল!	
	ثُمَّ نَظَرَ ﴿٢١﴾	21
প্রতিবর্ণায়ন	ছু ম্মা নাজ ার।	
তরজমা	সে আবার চাহিয়া দেখিল।	
	ثُمَّ عَبَسَ وَبَسَرَ ﴿٢٢﴾	22
প্রতিবর্ণায়ন	ছু ম্মা 'আবাছা ওয়া বাছার।	
তরজমা	অতঃপর সে ভ্রূকুঞ্চিত করিল ও মুখ বিকৃত করিল।	
	ثُمَّ اَدْبَرَ وَاسْتَكْبَرَ ﴿٢٣﴾	23
প্রতিবর্ণায়ন	ছু ম্মা আদবারা ওয়াছতাক্বার।	

তরজমা	অতঃপর সে পিছন ফিরিল এবং দম্ভ প্রকাশ করিল।	
	فَقَالَ اِنْ هٰذَآ اِلَّا سِحْرٌ يُّؤْثَرُ ۝٢٤	24
প্রতিবর্ণায়ন	ফাকা-লা ইন হা-যা~ ইল্লা-ছিহ্‌রুঁই ইউ'ছার।	
তরজমা	এবং ঘোষণা করিল, 'ইহা তো লোক পরম্পরায় প্রাপ্ত জাদু ভিন্ন আর কিছু নয়,	
	اِنْ هٰذَآ اِلَّا قَوْلُ الْبَشَرِ ۝٢٥	25
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্ হা-যা~ইল্লা-কাওলুল বাশার।	
তরজমা	'ইহা তো মানুষেরই কথা।'	
	سَاُصْلِيْهِ سَقَرَ ۝٢٦	26
প্রতিবর্ণায়ন	ছাউসলীহি ছাকার।	
তরজমা	আমি তাহাকে নিক্ষেপ করিব সাকার-এ,	
	وَمَآ اَدْرٰىكَ مَا سَقَرُ ۝٢٧	27
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ামা~ আদরা-কা মা- ছাকার।	
তরজমা	তুমি কি জান সাকার কী ?	
	لَا تُبْقِيْ وَلَا تَذَرُ ۝٢٨	28
প্রতিবর্ণায়ন	লা-তুবকী ওয়ালা-তাযার।	
তরজমা	উহা উহাদেরকে জীবিতাবস্থায় রাখিবে না এবং মৃত অবস্থায়ও ছাড়িয়া দিবে না।	
	لَوَّاحَةٌ لِّلْبَشَرِ ۝٢٩	29
প্রতিবর্ণায়ন	লাওওয়া-হাতুল্ লিল্‌বাশার।	
তরজমা	ইহা তো গাত্রচর্ম দগ্ধ করিবে,	
	عَلَيْهَا تِسْعَةَ عَشَرَ ۝٣٠	30
প্রতিবর্ণায়ন	'আলাইহা-তিছ'আতা 'আশার।	
তরজমা	সাকার-এর তত্ত্বাবধানে রহিয়াছে উনিশজন প্রহরী।	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
	وَمَا جَعَلْنَآ أَصْحٰبَ النَّارِ إِلَّا مَلٰٓئِكَةً ۙ وَّمَا جَعَلْنَا عِدَّتَهُمْ إِلَّا فِتْنَةً لِّلَّذِيْنَ كَفَرُوْا ۙ لِيَسْتَيْقِنَ الَّذِيْنَ أُوْتُوا الْكِتٰبَ وَيَزْدَادَ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْٓا إِيْمَانًا وَّلَا يَرْتَابَ الَّذِيْنَ أُوْتُوا الْكِتٰبَ وَالْمُؤْمِنُوْنَ ۙ وَلِيَقُوْلَ الَّذِيْنَ فِيْ قُلُوْبِهِمْ مَّرَضٌ وَّالْكٰفِرُوْنَ مَاذَآ أَرَادَ اللّٰهُ بِهٰذَا مَثَلًا ۚ كَذٰلِكَ يُضِلُّ اللّٰهُ مَنْ يَّشَآءُ وَيَهْدِيْ مَنْ يَّشَآءُ ۚ وَمَا يَعْلَمُ جُنُوْدَ رَبِّكَ إِلَّا هُوَ ۚ وَمَا هِيَ إِلَّا ذِكْرٰى لِلْبَشَرِ ﴿٣١﴾	31
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ামা– জা‘আলনা~ আসহা–বান্না–রি ইল্লা–মালা~ইকাতাওঁ (ص) ওয়ামা–জা‘আলনা–‘ইদ্দাতাহুম ইল্লা–ফিতনাতাল্ লিল্লাযীনা কাফারূ (ڒ) লিইয়াছতাইকিনাল্লাযীনা উতুল্ কিতা–বা ওয়া ইয়াঝদা–দাল্লাযীনা আ–মানূ~ ঈমা–নাওঁ ওয়ালা– ইয়ারতা–বাল্লাযীনা উতুল কিতা–বা ওয়াল মু’মিনূনা (ڒ) ওয়া লিয়াকূলাল্লাযীনা ফী কুলূবিহিম মারাদুওঁ ওয়াল কা–ফিরূনা মা–যা~ আরা–দাল্লা–হু বিহা–যা– মাছালাং (ط) কাযা–লিকা ইউদিল্লুল্লা–হু মাইঁ ইয়াশা~উ ওয়া ইয়াহ্দী মাইঁ ইয়াশা~উ (ط) ওয়ামা– ইয়া‘লামু জুনূদা রাব্বিকা ইল্লা– হুওয়া (ط) ওয়ামা–হিয়া ইল্লা– যিকরা– লিলবাশার।	
তরজমা	আমি ফিরিশ্‌তাদেরকে করিয়াছি জাহান্নামের প্রহরী; কাফিরদের পরীক্ষাস্বরূপই আমি উহাদের এই সংখ্যা উল্লেখ করিয়াছি যাহাতে কিতাবীদের দৃঢ় প্রত্যয় জন্মে, বিশ্বাসীদের বিশ্বাস বর্ধিত হয় এবং বিশ্বাসীগণ ও কিতাবীগণ সন্দেহ পোষণ না করে। ইহার ফলে, যাহাদের অন্তরে ব্যাধি আছে তাহারা ও কাফিররা বলিবে, ‘আল্লাহ্ এই অভিনব উক্তি দ্বারা কি বুঝাইতে চাহিয়াছেন ?’ এইভাবে আল্লাহ্ যাহাকে ইচ্ছা পথভ্রষ্ট করেন এবং যাহাকে ইচ্ছা পথনির্দেশ করেন। তোমার প্রতিপালকের বাহিনী সম্পর্কে একমাত্র তিনিই জানেন। জাহান্নামের এই বর্ণনা তো মানুষের জন্য সাবধান বাণী।	
	كَلَّا وَالْقَمَرِ ﴿٣٢﴾	32
প্রতিবর্ণায়ন	কাল্লা– ওয়াল কামার।	
তরজমা	কখনই না, চন্দ্রের শপথ,	
	وَالَّيْلِ إِذْ أَدْبَرَ ﴿٣٣﴾	33
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াল্লাইলি ইয আদ্‌বার।	
তরজমা	শপথ রাত্রির, যখন উহার অবসান ঘটে;	
	وَالصُّبْحِ إِذَآ أَسْفَرَ ﴿٣٤﴾	34

প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াসসুবহি˙ ইয˙া˜ আছফার।	
তরজমা	শপথ প্রভাতকালের, যখন উহা হয় আলোকোজ্জ্বল-	
	اِنَّهَا لَاِحۡدَى الۡكُبَرِ ۟	35
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নাহা-লাইহ˙দাল কুবার।	
তরজমা	এই জাহান্নাম ভয়াবহ বিপদসমূহের অন্যতম,	
	نَذِيۡرًا لِّلۡبَشَرِ ۟	36
প্রতিবর্ণায়ন	নায˙ীরাল লিল্‌বাশার।	
তরজমা	মানুষের জন্য সতর্ককারী-	
	لِمَنۡ شَآءَ مِنۡكُمۡ اَنۡ يَّتَقَدَّمَ اَوۡ يَتَاَخَّرَ ۟	37
প্রতিবর্ণায়ন	লিমাং শা~আ মিংকুম আইঁ ইয়াতাক˙াদ্দামা আও ইয়াতাআখ্‌খার।	
তরজমা	তোমাদের মধ্যে যে অগ্রসর হইতে চায় কিংবা যে পিছাইয়া পড়িতে চায় তাহার জন্য।	
	كُلُّ نَفۡسٍۢ بِمَا كَسَبَتۡ رَهِيۡنَةٌ ۟	38
প্রতিবর্ণায়ন	কুল্লু নাফছিম বিমা-কাছাবাত রাহীনাহ।	
তরজমা	প্রত্যেক ব্যক্তি নিজ কৃতকর্মের দায়ে আবদ্ধ,	
	اِلَّاۤ اَصۡحٰبَ الۡيَمِيۡنِ ۟ۛ	39
প্রতিবর্ণায়ন	ইল্লা˜ আসহ˙া- বাল ইয়ামীন।	
তরজমা	তবে দক্ষিণ পার্শ্বস্থ ব্যক্তিগণ নয়,	
	فِىۡ جَنّٰتٍ ۛ يَتَسَآءَلُوۡنَ ۟	40
প্রতিবর্ণায়ন	ফী জান্না-তিইঁ (قف) ইয়াতাছা~আলূন।	
তরজমা	তাহারা থাকিবে উদ্যানে এবং তাহারা জিজ্ঞাসা-বাদ করিবে-	
	عَنِ الۡمُجۡرِمِيۡنَ ۟	41
প্রতিবর্ণায়ন	‘আনিল মুজরিমীন।	
তরজমা	অপরাধীদের সম্পর্কে,	
	مَا سَلَكَكُمۡ فِىۡ سَقَرَ ۟	42
প্রতিবর্ণায়ন	মা-ছালাকাকুম ফী ছাক˙ার।	
তরজমা	‘তোমাদেরকে কিসে সাকার-এ নিক্ষেপ করিয়াছে ?’	
	قَالُوۡا لَمۡ نَكُ مِنَ الۡمُصَلِّيۡنَ ۟	43

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	ক্বা-লূ লাম নাকু মিনাল্ মুসাল্লীন।	
তরজমা	উহারা বলিবে, 'আমরা মুসল্লীদের অন্তর্ভুক্ত ছিলাম না,	
	وَلَمۡ نَكُ نُطۡعِمُ الۡمِسۡكِيۡنَ ۙ﴿۴۴﴾	**44**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লাম নাকু নুত্ব্'ইমুল্ মিছকীন।	
তরজমা	'আমরা অভাবগ্রস্তকে আহার্য দান করিতাম না,	
	وَكُنَّا نَخُوۡضُ مَعَ الۡخَآئِضِيۡنَ ۙ﴿۴۵﴾	**45**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া কুন্না- নাখূদ্ব মা'আল খা~ইদ্বীন।	
তরজমা	'এবং আমরা বিভ্রান্ত আলোচনাকারীদের সঙ্গে বিভ্রান্তিমূলক আলোচনায় নিমগ্ন থাকিতাম।	
	وَكُنَّا نُكَذِّبُ بِيَوۡمِ الدِّيۡنِ ۙ﴿۴۶﴾	**46**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া কুন্না-নুকায্যিবু বিইয়াওমিদ্দীন।	
তরজমা	'আমরা কর্মফল দিবস অস্বীকার করিতাম,	
	حَتّٰٓى اَتٰٮنَا الۡيَـقِيۡنُ ؕ﴿۴۷﴾	**47**
প্রতিবর্ণায়ন	হ্বাত্তা~ আতা-নাল ইয়াক্বীন।	
তরজমা	'আমাদের নিকট মৃত্যুর আগমন পর্যন্ত।'	
	فَمَا تَنۡفَعُهُمۡ شَفَاعَةُ الشّٰفِعِيۡنَ ؕ﴿۴۸﴾	**48**
প্রতিবর্ণায়ন	ফামা- তাংফা'উহুম শাফা- 'আতুশ্শা-ফি'ঈন।	
তরজমা	ফলে সুপারিশকারীদের সুপারিশ উহাদের কোন কাজে আসিবে না।	
	فَمَا لَهُمۡ عَنِ التَّذۡكِرَةِ مُعۡرِضِيۡنَ ۙ﴿۴۹﴾	**49**
প্রতিবর্ণায়ন	ফামা-লাহুম 'আনিত্তায্কিরাতি মু'রিদ্বীন।	
তরজমা	উহাদের কী হইয়াছে যে, উহারা মুখ ফিরাইয়া নেয় উপদেশ হইতে ?	
	كَاَنَّهُمۡ حُمُرٌ مُّسۡتَنۡفِرَةٌ ۙ﴿۵۰﴾	**50**
প্রতিবর্ণায়ন	কাআন্নাহুম হুমুরুম মুছ্তাংফিরাহ।	
তরজমা	উহারা যেন ভীত-ত্রস্ত গর্দভ-	
	فَرَّتۡ مِنۡ قَسۡوَرَةٍ ؕ﴿۵۱﴾	**51**
প্রতিবর্ণায়ন	ফারাত্ মিং ক্বাছওয়ারাহ।	
তরজমা	যাহা সিংহের সম্মুখ হইতে পলায়নপর।	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
	بَلْ يُرِيْدُ كُلُّ امْرِئٍ مِّنْهُمْ اَنْ يُّؤْتٰى صُحُفًا مُّنَشَّرَةً ﴿٥٢﴾	52
প্রতিবর্ণায়ন	বাল ইউরীদু কুল্লুম রিইম মিন্হুম আইঁ ইউ'তা– সুহু'ফাম মুনাশশারাহ।	
তরজমা	বস্তুত উহাদের প্রত্যেকেই কামনা করে যে, তাহাকে একটি উন্মুক্ত গ্রন্থ দেওয়া হউক।	
	كَلَّا ؕ بَلْ لَّا يَخَافُوْنَ الْاٰخِرَةَ ﴿٥٣﴾	53
প্রতিবর্ণায়ন	কাল্লা (ط) বাল্লা– ইয়াখা–ফূনাল আ–খিরাহ।	
তরজমা	না, ইহা হইবার নয়; বরং উহারা তো আখিরাতের ভয় পোষণ করে না।	
	كَلَّاۤ اِنَّهٗ تَذْكِرَةٌ ﴿٥٤﴾	54
প্রতিবর্ণায়ন	কাল্লা˜ ইন্নাহূ তায'কিরাহ।	
তরজমা	না, ইহা হইবার নয়, কুরআনই সকলের জন্য উপদেশবাণী।	
	فَمَنْ شَآءَ ذَكَرَهٗ ﴿٥٥﴾	55
প্রতিবর্ণায়ন	ফামাং শা~আ য'াকারাহ।	
তরজমা	অতএব যাহার ইচ্ছা সে ইহা হইতে উপদেশ গ্রহণ করুক।	
	وَمَا يَذْكُرُوْنَ اِلَّاۤ اَنْ يَّشَآءَ اللّٰهُ ؕ هُوَ اَهْلُ التَّقْوٰى وَاَهْلُ الْمَغْفِرَةِ ﴿٥٦﴾	56
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ামা–ইয়ায'কুরূনা ইল্লা˜ আইঁ ইয়াশা~আল্লা–হু (ط) হুওয়া আহলুত্তাক'ওয়া– ওয়া আহলুল মাগফিরাহ।	
তরজমা	আল্লাহ্‌র ইচ্ছা ব্যতিরেকে কেহ উপদেশ গ্রহণ করিবে না, একমাত্র তিনিই ভয়ের যোগ্য এবং তিনিই ক্ষমা করিবার অধিকারী।	

75 - Al-Qiyamah-কিয়ামাহ -القيامة

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
	لَاۤ اُقْسِمُ بِيَوْمِ الْقِيٰمَةِ ﴿١﴾	1
প্রতিবর্ণায়ন	লা˜ উক'ছিমু বিইয়াওমিল কি'য়া–মাহ্।	
তরজমা	আমি শপথ করিতেছি কিয়ামত দিবসের,	
	وَلَاۤ اُقْسِمُ بِالنَّفْسِ اللَّوَّامَةِ ﴿٢﴾	2
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ালা˜ উক'ছিমু বিন্নাফছিল লাওওয়া–মাহ।	
তরজমা	আরও শপথ করিতেছি তিরস্কারকারী আত্মার।	
	اَيَحْسَبُ الْاِنْسَانُ اَلَّنْ نَّجْمَعَ عِظَامَهٗ ﴿٣﴾	3
প্রতিবর্ণায়ন	আ ইয়াহ'ছাবুল ইংছা–নু আল্লান নাজমা'আ 'ইজ'া–মাহ।	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
তরজমা	মানুষ কি মনে করে যে, আমি তাহার অস্থিসমূহ একত্র করিতে পারিব না ?	
	بَلٰى قٰدِرِيْنَ عَلٰٓى اَنْ نُّسَوِّيَ بَنَانَهٗ ۝	4
প্রতিবর্ণায়ন	বালা–ক া–দিরীনা ‘আলা˜ আন্ নুছাওবি ়য়া বানা–নাহ।	
তরজমা	বস্তুত আমি উহার অঙ্গুলীর অগ্রভাগ পর্যন্ত পুনর্বিন্যস্ত করিতে সক্ষম।	
	بَلْ يُرِيْدُ الْاِنْسَانُ لِيَفْجُرَ اَمَامَهٗ ۝	5
প্রতিবর্ণায়ন	বাল ইউরীদুল ইংছা–নু লিইয়াফজুরা আমা–মাহ।	
তরজমা	তবুও মানুষ তাহার ভবিষ্যতেও পাপাচার করিতে চায়।	
	يَسْـَٔلُ اَيَّانَ يَوْمُ الْقِيٰمَةِ ۝	6
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়াছআলু আইইয়া–না ইয়াওমুল কি ়য়া–মাহ।	
তরজমা	সে প্রশ্ন করে, ‘কখন কিয়ামত দিবস আসিবে ?’	
	فَاِذَا بَرِقَ الْبَصَرُ ۝	7
প্রতিবর্ণায়ন	ফাইয া–বারিক াল বাসার।	
তরজমা	যখন চক্ষু স্থির হইয়া যাইবে,	
	وَ خَسَفَ الْقَمَرُ ۝	8
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া খাছাফাল ক ামার।	
তরজমা	এবং চন্দ্র হইয়া পড়িবে জ্যোতিহীন,	
	وَ جُمِعَ الشَّمْسُ وَ الْقَمَرُ ۝	9
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া জুমি‘আশ্শামছু ওয়াল ক ামার।	
তরজমা	যখন সূর্য ও চন্দ্রকে একত্র করা হইবে-	
	يَقُوْلُ الْاِنْسَانُ يَوْمَئِذٍ اَيْنَ الْمَفَرُّ ۝	10
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়াকূ ়লুল ইংছা–নু ইয়াওমাইযি ়ন আইনাল মাফার।	
তরজমা	সেদিন-মানুষ বলিবে, ‘আজ পালাইবার স্থান কোথায় ?’	
	كَلَّا لَا وَزَرَ ۝	11
প্রতিবর্ণায়ন	কাল্লা–লা– ওয়াঝার।	
তরজমা	না, কোন আশ্রয়স্থল নাই।	
	اِلٰى رَبِّكَ يَوْمَئِذِ ۨ الْمُسْتَقَرُّ ۝	12
প্রতিবর্ণায়ন	ইলা–রাব্বিকা ইয়াওমাইযি ়নিল মুছতাক ়ার।	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
তরজমা	সেদিন ঠাঁই হইবে তোমার প্রতিপালকেরই নিকট।	
	يُنَبَّؤُا الْإِنسَانُ يَوْمَئِذٍ بِمَا قَدَّمَ وَأَخَّرَ ﴿١٣﴾	13
প্রতিবর্ণায়ন	ইউনাব্বাউল ইংছা–নু ইয়াওমাইযি`ম বিমা–ক`াদ্দামা ওয়া আখখার।	
তরজমা	সেদিন মানুষকে অবহিত করা হইবে সে কী অগ্রে পাঠাইয়াছে ও কী পশ্চাতে রাখিয়া গিয়াছে।	
	بَلِ الْإِنسَانُ عَلَىٰ نَفْسِهِ بَصِيرَةٌ ﴿١٤﴾	14
প্রতিবর্ণায়ন	বালিল ইংছা–নু ‘আলা– নাফছিহী বাসীরাহ।	
তরজমা	বস্তুত মানুষ নিজের সম্বন্ধে সম্যক অবগত,	
	وَلَوْ أَلْقَىٰ مَعَاذِيرَهُ ﴿١٥﴾	15
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লাও আলক`া– মা‘আ–য`ীরাহ।	
তরজমা	যদিও সে নানা অজুহাতের অবতারণা করে।	
	لَا تُحَرِّكْ بِهِ لِسَانَكَ لِتَعْجَلَ بِهِ ﴿١٦﴾	16
প্রতিবর্ণায়ন	লা–তুহ`ার্‌রিক বিহী লিছা–নাকা লিতা‘জালা বিহ।	
তরজমা	তাড়াতাড়ি ওহী আয়ত্ত করিবার জন্য তুমি তোমার জিহ্বা উহার সঙ্গে সঞ্চালন করিও না।	
	إِنَّ عَلَيْنَا جَمْعَهُ وَقُرْآنَهُ ﴿١٧﴾	17
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্না ‘আলাইনা–জাম‘আহূ ওয়া কু`রআ–নাহ্ ।	
তরজমা	ইহা সংরক্ষণ ও পাঠ করাইবার দায়িত্ব আমারই।	
	فَإِذَا قَرَأْنَاهُ فَاتَّبِعْ قُرْآنَهُ ﴿١٨﴾	18
প্রতিবর্ণায়ন	ফাইয`া– ক`ারা’না–হু ফাত্তাবি‘ কু`রআ–নাহ।	
তরজমা	সুতরাং যখন আমি উহা পাঠ করি তুমি সেই পাঠের অনুসরণ কর,	
	ثُمَّ إِنَّ عَلَيْنَا بَيَانَهُ ﴿١٩﴾	19
প্রতিবর্ণায়ন	ছু`ম্মা ইন্না ‘আলাইনা–বায়া–নাহ।	
তরজমা	অতঃপর ইহার বিশদ ব্যাখ্যার দায়িত্ব আমারই।	
	كَلَّا بَلْ تُحِبُّونَ الْعَاجِلَةَ ﴿٢٠﴾	20
প্রতিবর্ণায়ন	কাল্লা–বাল তুহি`ব্বূনাল ‘আ–জিলাহ।	
তরজমা	না, তোমরা প্রকৃতপক্ষে পার্থিব জীবনকে ভালবাস;	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
	وَ تَذَرُوْنَ الْاٰخِرَةَ ﴿۲۱﴾	**21**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া তায ারূনাল আ–খিরাহ।	
তরজমা	এবং আখিরাতকে উপেক্ষা কর।	
	وُجُوْهٌ يَّوْمَىِٕذٍ نَّاضِرَةٌ ﴿۲۲﴾	**22**
প্রতিবর্ণায়ন	উজূহুইঁ ইয়াওমাইযি ন না– দি রাহ।	
তরজমা	সেদিন কোন কোন মুখমণ্ডল উজ্জ্বল হইবে,	
	اِلٰى رَبِّهَا نَاظِرَةٌ ﴿۲۳﴾	**23**
প্রতিবর্ণায়ন	ইলা–রাব্বিহা–না–জি রাহ।	
তরজমা	তাহারা তাহাদের প্রতিপালকের দিকে তাকাইয়া থাকিবে।	
	وَ وُجُوْهٌ يَّوْمَىِٕذٍۭ بَاسِرَةٌ ﴿۲۴﴾	**24**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া উজূহুইঁ ইয়াওমাইযি ম বা–ছিরাহ।	
তরজমা	কোন কোন মুখমণ্ডল হইয়া পড়িবে বিবর্ণ,	
	تَظُنُّ اَنْ يُّفْعَلَ بِهَا فَاقِرَةٌ ﴿۲۵﴾	**25**
প্রতিবর্ণায়ন	তাজু ন্নু আইঁ ইউফ‘আলা বিহা–ফা–কি রাহ।	
তরজমা	আশংকা করিবে যে, এক ধ্বংসকারী বিপর্যয় তাহাদের উপর আপতিত হইবে।	
	كَلَّاۤ اِذَا بَلَغَتِ التَّرَاقِيَ ﴿۲۶﴾	**26**
প্রতিবর্ণায়ন	কাল্লা˜ ইয া–বালাগাতিত্তারা–ক ী।	
তরজমা	কখনো নয়, যখন প্রাণ কণ্ঠাগত হইবে,	
	وَ قِيْلَ مَنْ ٚ رَاقٍ ﴿۲۷﴾	**27**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ক ীলা মান্ (سكتة) রা–ক ।	
তরজমা	এবং বলা হইবে, ‘কে তাহাকে রক্ষা করিবে ?’	
	وَّ ظَنَّ اَنَّهُ الْفِرَاقُ ﴿۲۸﴾	**28**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া জ ান্না আন্নাহুল ফিরা–ক ।	
তরজমা	তখন তাহার প্রত্যয় হইবে যে, ইহা বিদায়ক্ষণ।	
	وَ الْتَفَّتِ السَّاقُ بِالسَّاقِ ﴿۲۹﴾	**29**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াল তাফফাতিছ্ছা–কু বিছ্ছা–ক ।	
তরজমা	এবং পায়ের সঙ্গে পা জড়াইয়া যাইবে।	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
	إِلَىٰ رَبِّكَ يَوْمَئِذٍ الْمَسَاقُ ﴿٣٠﴾	30
প্রতিবর্ণায়ন	ইলা–রাব্বিকা ইয়াওমাইযি 'নিল মাছা–ক' ।	
তরজমা	সেই দিন তোমার প্রভুর নিকট সমস্ত কিছু প্রত্যানীত হইবে।	
	فَلَا صَدَّقَ وَلَا صَلَّىٰ ﴿٣١﴾	31
প্রতিবর্ণায়ন	ফালা– সাদ্দাক 'া ওয়ালা– সাল্লা– ।	
তরজমা	সে বিশ্বাস করে নাই এবং সালাত আদায় করে নাই।	
	وَلَٰكِن كَذَّبَ وَتَوَلَّىٰ ﴿٣٢﴾	32
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লা– কিং কায 'য 'াবা ওয়া তাওয়াল্লা– ।	
তরজমা	বরং সে সত্য প্রত্যাখ্যান করিয়াছিল ও মুখ ফিরাইয়া লইয়াছিল।	
	ثُمَّ ذَهَبَ إِلَىٰ أَهْلِهِ يَتَمَطَّىٰ ﴿٣٣﴾	33
প্রতিবর্ণায়ন	ছু 'ম্মা য 'াহাবা ইলা˜ আহলিহী ইয়াতামাত্ত 'া– ।	
তরজমা	অতঃপর সে তাহার পরিবার-পরিজনের নিকট ফিরিয়া গিয়াছিল দম্ভভরে,	
	أَوْلَىٰ لَكَ فَأَوْلَىٰ ﴿٣٤﴾	34
প্রতিবর্ণায়ন	আওলা–লাকা ফাআওলা– ।	
তরজমা	দুর্ভোগ তোমার জন্য, দুর্ভোগ!	
	ثُمَّ أَوْلَىٰ لَكَ فَأَوْلَىٰ ﴿٣٥﴾	35
প্রতিবর্ণায়ন	ছু 'ম্মা আওলা– লাকা ফাআওলা– ।	
তরজমা	আবার দুর্ভোগ তোমার জন্য, দুর্ভোগ!	
	أَيَحْسَبُ الْإِنسَانُ أَن يُتْرَكَ سُدًى ﴿٣٦﴾	36
প্রতিবর্ণায়ন	আ ইয়াহ 'ছাবুল ইংছা–নু আইঁ ইউত্রাকা ছুদা– ।	
তরজমা	মানুষ কি মনে করে যে, তাহাকে নিরর্থক ছাড়িয়া দেওয়া হইবে ?	
	أَلَمْ يَكُ نُطْفَةً مِّن مَّنِيٍّ يُمْنَىٰ ﴿٣٧﴾	37
প্রতিবর্ণায়ন	আলাম ইয়াকু নুত্ 'ফাতাম মিম্ মানিইয়িইঁ ইউমনা– ।	
তরজমা	সে কি স্খলিত শুক্রবিন্দু ছিল না?	
	ثُمَّ كَانَ عَلَقَةً فَخَلَقَ فَسَوَّىٰ ﴿٣٨﴾	38
প্রতিবর্ণায়ন	ছু 'ম্মা কা–না 'আলাক 'াতাং ফাখালাক 'া ফাছাওয়া– ।	

তরজমা	অতঃপর সে ‘আলাকায় পরিণত হয়। তারপর আল্লাহ্ তাহাকে আকৃতি দান করেন ও সুঠাম করেন।	
	فَجَعَلَ مِنْهُ الزَّوْجَيْنِ الذَّكَرَ وَالْأُنْثَىٰ ﴿٣٩﴾	39
প্রতিবর্ণায়ন	ফাজা‘আলা মিনহুঝ্ঝাওজাইনিয্ য‍াকারা ওয়াল উংছ‍া– ।	
তরজমা	অতঃপর তিনি তাহা হইতে সৃষ্টি করেন যুগল-নর ও নারী।	
	أَلَيْسَ ذَٰلِكَ بِقَادِرٍ عَلَىٰ أَنْ يُحْيِيَ الْمَوْتَىٰ ﴿٤٠﴾	40
প্রতিবর্ণায়ন	আলাইছা য‍া– লিকা বিক‍া–দিরিন ‘আলা˜ আইঁ ইউ হ‍্ইয়াল মাওতা– ।	
তরজমা	তবুও কি সেই স্রষ্টা মৃতকে পুনর্জীবিত করিতে সক্ষম নয় ?	

76 - Al-'Insan-দাহ্র/ইনসান -الإنسان

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

	هَلْ أَتَىٰ عَلَى الْإِنْسَانِ حِينٌ مِنَ الدَّهْرِ لَمْ يَكُنْ شَيْئًا مَذْكُورًا ﴿١﴾	1
প্রতিবর্ণায়ন	হাল আতা– ‘আলাল ইংছা–নি হ‍ীনুম মিনাদ্দাহরি লাম ইয়াকুং শাইআম মায‍কূরা– ।	
তরজমা	কালপ্রবাহে মানুষের উপর তো এমন এক সময় আসিয়াছিল যখন সে উল্লেখযোগ্য কিছু ছিল না।	
	إِنَّا خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ مِنْ نُطْفَةٍ أَمْشَاجٍ نَبْتَلِيهِ فَجَعَلْنَاهُ سَمِيعًا بَصِيرًا ﴿٢﴾	2
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্না–খালাক‍নাল ইংছা–না মিন নুত‍ফাতিন আমশা–জিন্ (ق) নাবতালীহি ফাজা‘আলনা–হু ছামী‘আম বাসীরা– ।	
তরজমা	আমি তো মানুষকে সৃষ্টি করিয়াছি মিলিত শুক্রবিন্দু হইতে, তাহাকে পরীক্ষা করিবার জন্য; এইজন্য আমি তাহাকে করিয়াছি শ্রবণ ও দৃষ্টিশক্তি সম্পন্ন।	
	إِنَّا هَدَيْنَاهُ السَّبِيلَ إِمَّا شَاكِرًا وَإِمَّا كَفُورًا ﴿٣﴾	3
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্না–হাদাইনা– হুছ্ছাবীলা ইম্মা– শা– কিরাওঁ ওয়া ইম্মা– কাফূরা– ।	
তরজমা	আমি তাহাকে পথের নির্দেশ দিয়াছি, হয় সে কৃতজ্ঞ হইবে, না হয় সে অকৃতজ্ঞ হইবে।	
	إِنَّا أَعْتَدْنَا لِلْكَافِرِينَ سَلَاسِلَ وَأَغْلَالًا وَسَعِيرًا ﴿٤﴾	4
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্না˜ আ‘তাদনা– লিলকা–ফিরীনা ছালা–ছিলা ওয়া আগলা–লাওঁ ওয়া ছা‘ঈরা– ।	
তরজমা	আমি অকৃতজ্ঞদের জন্য প্রস্তুত রাখিয়াছি শৃংখল, বেড়ি ও লেলিহান অগ্নি।	
	إِنَّ الْأَبْرَارَ يَشْرَبُونَ مِنْ كَأْسٍ كَانَ مِزَاجُهَا كَافُورًا ﴿٥﴾	5

প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নাল আবরা–রা ইয়াশরাবূনা মিং কা'ছিং কা–না মিঝা–জুহা– কা–ফূরা–	
তরজমা	সৎকর্মশীলেরা পান করিবে এমন পানীয় যাহার মিশ্রণ কাফূর–	
	عَيْنًا يَّشْرَبُ بِهَا عِبَادُ اللّٰهِ يُفَجِّرُوْنَهَا تَفْجِيْرًا ۝٦	6
প্রতিবর্ণায়ন	আইনাইঁ ইয়াশরাবু বিহা– 'ইবা–দুল্লা–হি ইউফাজ্জিরূনাহা– তাফজীরা– ।	
তরজমা	এমন একটি প্রস্রবণ যাহা হইতে আল্লাহ্‌র বান্দাগণ পান করিবে, তাহারা এই প্রস্রবণকে যথা ইচ্ছা প্রবাহিত করিবে।	
	يُوْفُوْنَ بِالنَّذْرِ وَيَخَافُوْنَ يَوْمًا كَانَ شَرُّهٗ مُسْتَطِيْرًا ۝٧	7
প্রতিবর্ণায়ন	ইউফূনা বিন্নায্‌রি ওয়া ইয়াখা–ফূনা ইয়াওমাং কা–না শার্‌রুহূ মুছতাত্বীরা– ।	
তরজমা	তাহারা কর্তব্য পালন করে এবং সেই দিনের ভয় করে, যেই দিনের বিপত্তি হইবে ব্যাপক।	
	وَيُطْعِمُوْنَ الطَّعَامَ عَلٰى حُبِّهٖ مِسْكِيْنًا وَّيَتِيْمًا وَّاَسِيْرًا ۝٨	8
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইউত্ব্‌'ইমূনাত্ত্বা'আ–মা 'আলা– হু্‌ব্বিহী মিছকীনাওঁ ওয়া ইয়াতীমাওঁ ওয়া আছীরা– ।	
তরজমা	আহার্যের প্রতি আসক্তি সত্ত্বেও তাহারা অভাবগ্রস্ত, ইয়াতীম ও বন্দীকে আহার্য দান করে,	
	اِنَّمَا نُطْعِمُكُمْ لِوَجْهِ اللّٰهِ لَا نُرِيْدُ مِنْكُمْ جَزَآءً وَّلَا شُكُوْرًا ۝٩	9
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নামা– নুত্ব্‌'ইমুকুম লিওয়াজহিল্লা–হি লা–নুরীদু মিংকুম জাঝা~আওঁ ওয়ালা– শুকূরা– ।	
তরজমা	এবং বলে, 'কেবল আল্লাহ্‌র সন্তুষ্টি লাভের উদ্দেশ্যে আমরা তোমাদেরকে আহার্য দান করি, আমরা তোমাদের নিকট হইতে প্রতি–দান চাই না, কৃতজ্ঞতাও নয়।	
	اِنَّا نَخَافُ مِنْ رَّبِّنَا يَوْمًا عَبُوْسًا قَمْطَرِيْرًا ۝١٠	10
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্না– নাখা–ফু মির্‌ রাব্বিনা– ইয়াওমান 'আবূছাং ক্বামত্বারীরা– ।	
তরজমা	'আমরা আশংকা করি আমাদের প্রতিপালকের নিকট হইতে এক ভীতিপ্রদ ভয়ংকর দিনের।'	
	فَوَقٰىهُمُ اللّٰهُ شَرَّ ذٰلِكَ الْيَوْمِ وَلَقّٰىهُمْ نَضْرَةً وَّسُرُوْرًا ۝١١	11
প্রতিবর্ণায়ন	ফাওয়াক্বা– হুমুল্লা–হু শার্‌রা যা–লিকাল ইয়াওমি ওয়া লাক্কা–হুম নাদ্বরাতাওঁ ওয়া ছুরূরা– ।	
তরজমা	পরিণামে আল্লাহ্ তাহাদেরকে রক্ষা করিবেন সেই দিবসের অনিষ্ট হইতে এবং তাহাদেরকে দিবেন উৎফুল্লতা ও আনন্দ,	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
	وَجَزٰىهُمْ بِمَا صَبَرُوْا جَنَّةً وَّحَرِيْرًا ﴿١٢﴾	12
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া জাঝা-হুম বিমা-সাবারূ জান্নাতাওঁ ওয়া হ'রীরা- ।	
তরজমা	আর তাহাদের ধৈর্যশীলতার পুরস্কারস্বরূপ তাহাদেরকে দিবেন উদ্যান ও রেশমী বস্ত্র।	
	مُّتَّكِـِٕيْنَ فِيْهَا عَلَى الْاَرَآئِكِ ۚ لَا يَرَوْنَ فِيْهَا شَمْسًا وَّلَا زَمْهَرِيْرًا ﴿١٣﴾	13
প্রতিবর্ণায়ন	মুত্তাকিঈনা ফীহা- 'আলাল আরা~ইকি (ج) লা- ইয়ারাওনা ফীহা- শামছাওঁ ওয়ালা- ঝামহারীরা- ।	
তরজমা	সেখানে তাহারা সমাসীন হইবে সুসজ্জিত আসনে, তাহারা সেখানে অতিশয় গরম অথবা অতিশয় শীত বোধ করিবে না।	
	وَدَانِيَةً عَلَيْهِمْ ظِلٰلُهَا وَذُلِّلَتْ قُطُوْفُهَا تَذْلِيْلًا ﴿١٤﴾	14
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া দা- নিয়াতান 'আলাইহিম জি' লা- লুহা- ওয়া য'ুল্লিলাত্ কুতূফুহা- তায'লীলা- ।	
তরজমা	সন্নিহিত বৃক্ষছায়া তাহাদের উপর থাকিবে এবং উহার ফলমূল সম্পূর্ণরূপে তাহাদের আয়ত্তাধীন করা হইবে।	
	وَيُطَافُ عَلَيْهِمْ بِاٰنِيَةٍ مِّنْ فِضَّةٍ وَّاَكْوَابٍ كَانَتْ قَوَارِيْرَا۠ ﴿١٥﴾	15
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইউত'া-ফু 'আলাইহিম বিআ-নিয়াতিম মিং ফিদ্দাতিওঁ ওয়া আকওয়া-বিং কা-নাত ক'াওয়া-রীরা- ।	
তরজমা	তাহাদেরকে পরিবেশন করা হইবে রৌপ্যপাত্রে এবং স্ফটিকের মত স্বচ্ছ পানপাত্রে-	
	قَوَارِيْرَا۠ مِنْ فِضَّةٍ قَدَّرُوْهَا تَقْدِيْرًا ﴿١٦﴾	16
প্রতিবর্ণায়ন	ক'াওয়া-রীরা মিং ফিদ্দাতিং ক'াদ্দারূহা-তাক'দীরা- ।	
তরজমা	রজতশুভ্র স্ফটিক পাত্রে, পরিবেশনকারীরা যথাযথ পরিমাণে উহা পূর্ণ করিবে।	
	وَيُسْقَوْنَ فِيْهَا كَاْسًا كَانَ مِزَاجُهَا زَنْجَبِيْلًا ﴿١٧﴾	17
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইউছক'াওনা ফীহা- কা'ছাং কা-না মিঝা-জুহা- ঝাংজাবীলা- ।	
তরজমা	সেখানে তাহাদেরকে পান করিতে দেওয়া হইবে যান্‌জাবীল মিশ্রিত পানীয়,	
	عَيْنًا فِيْهَا تُسَمّٰى سَلْسَبِيْلًا ﴿١٨﴾	18
প্রতিবর্ণায়ন	'আইনাং ফীহা- তুছাম্মা- ছালছাবীলা- ।	
তরজমা	জান্নাতের এমন এক প্রস্রবণের যাহার নাম সালসাবীল।	
	وَيَطُوْفُ عَلَيْهِمْ وِلْدَانٌ مُّخَلَّدُوْنَ ۚ اِذَا رَاَيْتَهُمْ حَسِبْتَهُمْ لُؤْلُؤًا مَّنْثُوْرًا ﴿١٩﴾	19

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইয়াতূফু ‘আলাইহিম বি ̇লদা–নুম্ মুখাল্লাদূনা (ج) ইয ̇া–রাআইতাহুম হ ̇াছিবতাহুম ল’লুআম মাংছূ ̇রা– ।	
তরজমা	তাহাদেরকে পরিবেশন করিবে চিরকিশোরগণ, যখন তুমি উহাদেরকে দেখিবে তখন মনে করিবে উহারা যেন বিক্ষিপ্ত মুক্তা,	
	وَإِذَا رَأَيْتَ ثَمَّ رَأَيْتَ نَعِيمًا وَمُلْكًا كَبِيرًا ﴿٢٠﴾	20
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইয়া– রাআইতা ছ ̇াম্মা রআইতা না‘ঈমাওঁ ওয়া মুলকাং কাবীরা– ।	
তরজমা	তুমি যখন সেখানে দেখিবে, দেখিতে পাইবে ভোগ-বিলাসের উপকরণ এবং বিশাল রাজ্য।	
	عٰلِيَهُمْ ثِيَابُ سُندُسٍ خُضْرٌ وَّإِسْتَبْرَقٌ ۖ وَّحُلُّوٓا أَسَاوِرَ مِن فِضَّةٍ ۚ وَسَقٰهُمْ رَبُّهُمْ شَرَابًا طَهُورًا ﴿٢١﴾	21
প্রতিবর্ণায়ন	‘আ–লিয়াহুম ছি ̇য়া–বু ছুংদুছিন খুদ ̇রুওঁ ওয়া ইছতাবরাকু ̇ (ز) ওঁ ওয়া হু ̇লু ̃ আছা–বি ̇রা মিং ফিদ্দাতিওঁ (ج) ওয়া ছাক ̇া–হুম রাব্বুহুম শারা–বাং ত ̇াহূরা– ।	
তরজমা	তাহাদের আবরণ হইবে সূক্ষ্ম সবুজ রেশম ও স্থূল রেশম, তাহারা অলংকৃত হইবে রৌপ্য নির্মিত কংকনে, আর তাহাদের প্রতিপালক তাহাদেরকে পান করাইবেন বিশুদ্ধ পানীয়।	
	إِنَّ هٰذَا كَانَ لَكُمْ جَزَآءً وَّكَانَ سَعْيُكُم مَّشْكُورًا ﴿٢٢﴾	22
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্না হা–য ̇া– কা–না লাকুম জাঝা~আওঁ ওয়া কা–না ছা‘ইউকুম মাশকূরা– ।	
তরজমা	অবশ্য, ইহাই তোমাদের পুরস্কার এবং তোমাদের কর্মপ্রচেষ্টা স্বীকৃত।	
	إِنَّا نَحْنُ نَزَّلْنَا عَلَيْكَ الْقُرْاٰنَ تَنزِيلًا ﴿٢٣﴾	23
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্না–নাহ ̇নু নাঝ্ঝালনা– ‘আলাইকাল কু ̇রআ–না তাংঝীলা– ।	
তরজমা	আমি তো তোমাদের প্রতি কুরআন অবতীর্ণ করিয়াছি ক্রমে ক্রমে।	
	فَاصْبِرْ لِحُكْمِ رَبِّكَ وَلَا تُطِعْ مِنْهُمْ اٰثِمًا أَوْ كَفُورًا ﴿٢٤﴾	24
প্রতিবর্ণায়ন	ফাসবির লিহু ̇কমি রাব্বিকা ওয়ালা– তুতি ̇‘ মিনহুম আ–ছি ̇মান আও কাফূরা– ।	
তরজমা	সুতরাং ধৈর্যের সঙ্গে তুমি তোমার প্রতিপালকের নির্দেশের প্রতীক্ষা কর এবং উহাদের মধ্যে যে পাপিষ্ঠ অথবা কাফির তাহার আনুগত্য করিও না।	
	وَاذْكُرِ اسْمَ رَبِّكَ بُكْرَةً وَّأَصِيلًا ﴿٢٥﴾	25
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ায ̇কুরিছ মা রাব্বিকা বুকরাতাওঁ ওয়া আসীলা– ।	
তরজমা	এবং তোমার প্রতিপালকের নাম স্মরণ কর সকালে ও সন্ধ্যায়,	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
	وَمِنَ الَّيۡلِ فَاسۡجُدۡ لَهٗ وَسَبِّحۡهُ لَيۡلًا طَوِيۡلًا ﴿٢٦﴾	**26**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া মিনাল্লাইলি ফাছজুদ লাহূ ওয়া ছাব্বিহ্‌হু লাইলাং তাবি লা– ।	
তরজমা	এবং রাত্রির কিয়দংশে তাঁহার প্রতি সিজ্‌দাবনত হও আর রাত্রির দীর্ঘ সময় তাঁহার পবিত্রতা ও মহিমা ঘোষণা কর।	
	اِنَّ هٰۤؤُلَآءِ يُحِبُّوۡنَ الۡعَاجِلَةَ وَيَذَرُوۡنَ وَرَآءَهُمۡ يَوۡمًا ثَقِيۡلًا ﴿٢٧﴾	**27**
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্না হা~উলা~ই ইউহি ব্বূনাল 'আ–জিলাতা ওয়া ইয়ায রূনা ওয়ারা~আহুম ইয়াওমাং ছা ক ীলা– ।	
তরজমা	উহারা ভালবাসে পার্থিব জীবনকে এবং উহারা পরবর্তী কঠিন দিবসকে উপেক্ষা করিয়া চলে।	
	نَحۡنُ خَلَقۡنٰهُمۡ وَشَدَدۡنَاۤ اَسۡرَهُمۡ ۚ وَاِذَا شِئۡنَا بَدَّلۡنَاۤ اَمۡثَالَهُمۡ تَبۡدِيۡلًا ﴿٢٨﴾	**28**
প্রতিবর্ণায়ন	নাহ নু খালাক না–হুম ওয়াশাদাদনা~আছরাহুম (ج) ওয়া ইযা– শি'না– বাদ্দালনা~আমছা– লাহুম তাবদীলা– ।	
তরজমা	আমি উহাদেরকে সৃষ্টি করিয়াছি এবং উহাদের গঠন সুদৃঢ় করিয়াছি। আমি যখন ইচ্ছা করিব উহাদের পরিবর্তে উহাদের অনুরূপ এক জাতিকে প্রতিষ্ঠা করিব।	
	اِنَّ هٰذِهٖ تَذۡكِرَةٌ ۚ فَمَنۡ شَآءَ اتَّخَذَ اِلٰى رَبِّهٖ سَبِيۡلًا ﴿٢٩﴾	**29**
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্না হা–যি হী তায কিরাতুং (ج) ফামাং শা~আত্তাখায া ইলা– রাব্বিহী ছাবীলা– ।	
তরজমা	ইহা এক উপদেশ, অতএব যাহার ইচ্ছা সে তাহার প্রতিপালকের দিকে পথ অবলম্বন করুক।	
	وَمَا تَشَآءُوۡنَ اِلَّاۤ اَنۡ يَّشَآءَ اللّٰهُ ؕ اِنَّ اللّٰهَ كَانَ عَلِيۡمًا حَكِيۡمًا ﴿٣٠﴾	**30**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ামা–তাশা~উনা ইল্লা~ আইঁ ইয়াশা~আল্লা–হ; ইন্নাল্লা–হা কা–না 'আলীমান হ াকীমা– ।	
তরজমা	তোমরা ইচ্ছা করিবে না যদি না আল্লাহ্ ইচ্ছা করেন। আল্লাহ্ সর্বজ্ঞ, প্রজ্ঞাময়।	
	يُّدۡخِلُ مَنۡ يَّشَآءُ فِىۡ رَحۡمَتِهٖ ؕ وَالظّٰلِمِيۡنَ اَعَدَّ لَهُمۡ عَذَابًا اَلِيۡمًا ﴿٣١﴾	**31**
প্রতিবর্ণায়ন	ইউদখিলু মাইঁ ইয়াশা~উ ফী রাহ মাতিহী (ط) ওয়াজ জ া–লিমীনা আ'আদ্দা লাহুম 'আয া–বান আলীমা– ।	
তরজমা	তিনি যাহাকে ইচ্ছা তাঁহার অনুগ্রহের অন্তর্ভুক্ত করেন, কিন্তু জালিমরা-উহাদের জন্য তো তিনি প্রস্তুত রাখিয়াছেন মর্মন্তুদ শাস্তি।	

بِسۡمِ اللّٰہِ الرَّحۡمٰنِ الرَّحِیۡمِ

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
	وَالۡمُرۡسَلٰتِ عُرۡفًا ۙ﴿۱﴾	1
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াল মুরছালা- তি ‘উরফা- ।	
তরজমা	শপথ কল্যাণস্বরূপ প্রেরিত বায়ুর,	
	فَالۡعٰصِفٰتِ عَصۡفًا ۙ﴿۲﴾	2
প্রতিবর্ণায়ন	ফাল ‘আ- সিফা- তি ‘আসফা- ।	
তরজমা	আর প্রলয়ঙ্করী ঝটিকার,	
	وَّ النّٰشِرٰتِ نَشۡرًا ۙ﴿۳﴾	3
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ান্না- শিরা- তি নাশরা- ।	
তরজমা	শপথ সঞ্চালনকারী বায়ুর,	
	فَالۡفٰرِقٰتِ فَرۡقًا ۙ﴿۴﴾	4
প্রতিবর্ণায়ন	ফালফা- রিক া- তি ফারক া- ।	
তরজমা	আর মেঘপুঞ্জ বিচ্ছিন্নকারী বায়ুর,	
	فَالۡمُلۡقِیٰتِ ذِکۡرًا ۙ﴿۵﴾	5
প্রতিবর্ণায়ন	ফাল মুলকি য়া-তি যি করা- ।	
তরজমা	এবং শপথ তাহাদের যাহারা মানুষের অন্তরে পৌঁছাইয়া দেয় উপদেশ-	
	عُذۡرًا اَوۡ نُذۡرًا ۙ﴿۶﴾	6
প্রতিবর্ণায়ন	‘উয রান আও নুয রা- ।	
তরজমা	ওযর-আপত্তি রহিতকরণ ও সতর্ক করার জন্য।	
	اِنَّمَا تُوۡعَدُوۡنَ لَوَاقِعٌ ؕ﴿۷﴾	7
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নামা- তূ‘আদূনা লাওয়া-কি‘ ।	
তরজমা	নিশ্চয়ই তোমাদেরকে যে প্রতিশ্রুতি দেওয়া হইয়াছে তাহা অবশ্যম্ভাবী।	
	فَاِذَا النُّجُوۡمُ طُمِسَتۡ ۙ﴿۸﴾	8
প্রতিবর্ণায়ন	ফাইয ান্ নুজূমু তু মিছাত।	
তরজমা	যখন নক্ষত্ররাজির আলো নির্বাপিত হইবে,	
	وَ اِذَا السَّمَآءُ فُرِجَتۡ ۙ﴿۹﴾	9

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইয˙ছ্ছামা~উ ফুরিজাত।	
তরজমা	যখন আকাশ বিদীর্ণ হইবে	
	وَاِذَا الۡجِبَالُ نُسِفَتۡ ۙ﴿۱۰﴾	10
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইয˙ল জিবা–লু নুছিফাত।	
তরজমা	এবং যখন পর্বতমালা উন্মুলিত ও বিক্ষিপ্ত হইবে	
	وَاِذَا الرُّسُلُ اُقِّتَتۡ ؕ﴿۱۱﴾	11
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইয˙র্‌রুছুলু উক˙কি˙তাত।	
তরজমা	এবং রাসূলগণকে নিরূপিত সময়ে উপস্থিত করা হইবে,	
	لِاَیِّ یَوۡمٍ اُجِّلَتۡ ؕ﴿۱۲﴾	12
প্রতিবর্ণায়ন	লিআইয়ি ইয়াওমিন উজ্জিলাত।	
তরজমা	এই সমুদয় স্থগিত রাখা হইয়াছে কোন্‌ দিবসের জন্য ?	
	لِیَوۡمِ الۡفَصۡلِ ۚ﴿۱۳﴾	13
প্রতিবর্ণায়ন	লিইয়াওমিল ফাস্‌ল;	
তরজমা	বিচার দিবসের জন্য।	
	وَمَاۤ اَدۡرٰىكَ مَا یَوۡمُ الۡفَصۡلِ ؕ﴿۱۴﴾	14
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ামা˜ আদরা–কা মা– ইয়াওমুল ফাসল।	
তরজমা	বিচার দিবস সম্বন্ধে তুমি কী জান?	
	وَیۡلٌ یَّوۡمَئِذٍ لِّلۡمُكَذِّبِیۡنَ ﴿۱۵﴾	15
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াইলুইঁ ইয়াওমাইযি˙ল্‌ লিল্‌মুকায˙যি˙বীন।	
তরজমা	সেই দিন দুর্ভোগ অস্বীকারকারীদের জন্য।	
	اَلَمۡ نُهۡلِكِ الۡاَوَّلِیۡنَ ؕ﴿۱۶﴾	16
প্রতিবর্ণায়ন	আলাম নুহলিকিল আওওয়ালীন।	
তরজমা	আমি কি পূর্ববর্তীদেরকে ধ্বংস করি নাই ?	
	ثُمَّ نُتۡبِعُهُمُ الۡاٰخِرِیۡنَ ﴿۱۷﴾	17
প্রতিবর্ণায়ন	ছু˙ম্মা নুতবি‘উহুমুল আ–খিরীন।	
তরজমা	অতঃপর আমি পরবর্তীদেরকে উহাদের অনুগামী করিব।	
	كَذٰلِكَ نَفۡعَلُ بِالۡمُجۡرِمِیۡنَ ﴿۱۸﴾	18

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	কায া–লিকা নাফ‘আলু বিলমুজরিমীন।	
তরজমা	অপরাধীদের প্রতি আমি এইরূপই করিয়া থাকি।	
	وَيۡلٌ يَّوۡمَئِذٍ لِّلۡمُكَذِّبِيۡنَ ١٩	19
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াইলুইঁ ইয়াওমাইযি ল্ লিলমুকায্ যি বীন।	
তরজমা	সেই দিন দুর্ভোগ অস্বীকারকারীদের জন্য।	
	اَلَمۡ نَخۡلُقْكُّمۡ مِّنۡ مَّآءٍ مَّهِيۡنٍ ٢٠	20
প্রতিবর্ণায়ন	আলাম নাখলুক্ কুম মিম মা~ইম্মাহীন।	
তরজমা	আমি কি তোমাদেরকে তুচ্ছ পানি হইতে সৃষ্টি করি নাই ?	
	فَجَعَلۡنٰهُ فِىۡ قَرَارٍ مَّكِيۡنٍ ٢١	21
প্রতিবর্ণায়ন	ফাজা‘আলনা–হু ফী কারা–রিম্ মাকীন।	
তরজমা	অতঃপর আমি উহা রাখিয়াছি নিরাপদ আধারে,	
	اِلٰى قَدَرٍ مَّعۡلُوۡمٍ ٢٢	22
প্রতিবর্ণায়ন	ইলা– ক াদারিম্মা‘লূম।	
তরজমা	এক নির্দিষ্ট কাল পর্যন্ত,	
	فَقَدَرۡنَا ۖ فَنِعۡمَ الۡقٰدِرُوۡنَ ٢٣	23
প্রতিবর্ণায়ন	ফাক াদারনা– (ق) ফানি‘মাল ক া–দিরূন।	
তরজমা	অতঃপর আমি ইহাকে গঠন করিয়াছি পরিমিতভাবে, আমি কত নিপুণ স্রষ্টা!	
	وَيۡلٌ يَّوۡمَئِذٍ لِّلۡمُكَذِّبِيۡنَ ٢٤	24
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াইলুইঁ ইয়াওমাইযি ল্ লিল্মুকায যি বীন।	
তরজমা	সেই দিন দুর্ভোগ অস্বীকারকারীদের জন্য।	
	اَلَمۡ نَجۡعَلِ الۡاَرۡضَ كِفَاتًا ٢٥	25
প্রতিবর্ণায়ন	আলাম নাজ ‘আলিল আরদ া কিফা–তা– ।	
তরজমা	আমি কি ভূমিকে সৃষ্টি করি নাই ধারণকারীরূপে,	
	اَحۡيَآءً وَّ اَمۡوَاتًا ٢٦	26
প্রতিবর্ণায়ন	আহ ইয়া~আওঁ ওয়া আমওয়া–তা– ।	
তরজমা	জীবিত ও মৃতের জন্য ?	
	وَّ جَعَلۡنَا فِيۡهَا رَوَاسِىَ شٰمِخٰتٍ وَّاَسۡقَيۡنٰكُمۡ مَّآءً فُرَاتًا ٢٧	27

প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া জা'আলনা- ফীহা- রাওয়া- ছিয়া শা-মিখা-তিওঁ ওয়া আছক্বাইনা-কুম মা~আং ফুরা-তা- ।	
তরজমা	আমি উহাতে স্থাপন করিয়াছি সুদৃঢ় উচ্চ পর্বতমালা এবং তোমাদেরকে দিয়াছি সুপেয় পানি।	
	وَيۡلٌ يَّوۡمَئِذٍ لِّلۡمُكَذِّبِيۡنَ ﴿٢٨﴾	28
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াইলুইঁ ইয়াওমাইযিল্ লিল্মুকায্যিবীন ।	
তরজমা	সেই দিন দুর্ভোগ অস্বীকারকারীদের জন্য।	
	اِنۡطَلِقُوۡۤا اِلٰى مَا كُنۡتُمۡ بِهٖ تُكَذِّبُوۡنَ ﴿٢٩﴾	29
প্রতিবর্ণায়ন	ইংত্বালিক্বূ~ ইলা- মা- কুংতুম বিহী তুকায্যিবূন।	
তরজমা	তোমরা যাহাকে অস্বীকার করিতে, চল তাহারই দিকে।	
	اِنۡطَلِقُوۡۤا اِلٰى ظِلٍّ ذِىۡ ثَلٰثِ شُعَبٍ ﴿٣٠﴾	30
প্রতিবর্ণায়ন	ইংত্বালিক্বূ~ ইলা-জিল্লিং যী ছালা-ছি শু'আব।	
তরজমা	চল তিন শাখাবিশিষ্ট ছায়ার দিকে,	
	لَّا ظَلِيۡلٍ وَّلَا يُغۡنِىۡ مِنَ اللَّهَبِ ﴿٣١﴾	31
প্রতিবর্ণায়ন	লা- জালীলিওঁ ওয়ালা- ইউগনী মিনাল্লাহাব।	
তরজমা	যে ছায়া শীতল নয় এবং যাহা রক্ষা করে না অগ্নিশিখা হইতে,	
	اِنَّهَا تَرۡمِىۡ بِشَرَرٍ كَالۡقَصۡرِ ﴿٣٢﴾	32
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নাহা- তারমী বিশারারিং কাল ক্বাসরি।	
তরজমা	ইহা উৎক্ষেপ করিবে বৃহৎ স্ফুলিংগ অট্টালিকাতুল্য,	
	كَاَنَّهٗ جِمٰلَتٌ صُفۡرٌ ﴿٣٣﴾	33
প্রতিবর্ণায়ন	কাআন্নাহূ জিমা-লাতুং সুফ্র।	
তরজমা	উহা পীতবর্ণ উষ্ট্রশ্রেণী সদৃশ,	
	وَيۡلٌ يَّوۡمَئِذٍ لِّلۡمُكَذِّبِيۡنَ ﴿٣٤﴾	34
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াইলুইঁ ইয়াওমাইযিল্ লিল্মুকায্যিবীন ।	
তরজমা	সেই দিন দুর্ভোগ অস্বীকারকারীদের জন্য।	
	هٰذَا يَوۡمُ لَا يَنۡطِقُوۡنَ ﴿٣٥﴾	35
প্রতিবর্ণায়ন	হা-যা- ইয়াওমু লা- ইয়াংতিক্বূন।	
তরজমা	ইহা এমন একদিন যেদিন কাহারও বাকস্ফূর্তি হইবে না,	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
	وَلَا يُؤْذَنُ لَهُمْ فَيَعْتَذِرُوْنَ ﴿٣٦﴾	**36**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ালা– ইউ’য়া্নু লাহুম ফাইয়া‘তাযি্রূন।	
তরজমা	এবং তাহাদেরকে অনুমতি দেওয়া হইবে না ওযর পেশ করার।	
	وَيْلٌ يَّوْمَىِٕذٍ لِّلْمُكَذِّبِيْنَ ﴿٣٧﴾	**37**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াইলুইঁ ইয়াওমাইযি্ল্ লিল্মুকায্যি্বীন ।	
তরজমা	সেই দিন দুর্ভোগ অস্বীকারকারীদের জন্য।	
	هٰذَا يَوْمُ الْفَصْلِ ۚ جَمَعْنٰكُمْ وَالْاَوَّلِيْنَ ﴿٣٨﴾	**38**
প্রতিবর্ণায়ন	হা–য়া– ইয়াওমুল ফাসলি (ج) জামা‘না–কুম ওয়াল আওওয়ালীন।	
তরজমা	‘ইহাই ফয়সালার দিন, আমি একত্র করিয়াছি তোমাদেরকে এবং পূর্ববর্তীদেরকে।’	
	فَاِنْ كَانَ لَكُمْ كَيْدٌ فَكِيْدُوْنِ ﴿٣٩﴾	**39**
প্রতিবর্ণায়ন	ফাইং কা–না লাকুম কাইদুং ফাকীদূন।	
তরজমা	তোমাদের কোন কৌশল থাকিলে তাহা প্রয়োগ কর আমার বিরুদ্ধে।	
	وَيْلٌ يَّوْمَىِٕذٍ لِّلْمُكَذِّبِيْنَ ﴿٤٠﴾ ع	**40**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াইলুইঁ ইয়াওমাইযি্ল্ লিল্মুকায্যি্বীন ।	
তরজমা	সেই দিন দুর্ভোগ অস্বীকারকারীদের জন্য।	
	اِنَّ الْمُتَّقِيْنَ فِيْ ظِلٰلٍ وَّ عُيُوْنٍ ﴿٤١﴾ ۙ	**41**
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নাল্ মুত্তাক্বীনা ফী যি্লালিওঁ ওয়া‘উয়ূন।	
তরজমা	অবশ্যই মুত্তাকীরা থাকিবে ছায়ায় ও প্রস্রবণবহুল স্থানে,	
	وَّ فَوَاكِهَ مِمَّا يَشْتَهُوْنَ ﴿٤٢﴾ ؕ	**42**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ফাওয়া–কিহা মিম্মা– ইয়াশ্তাহূন।	
তরজমা	তাহাদের বাঞ্ছিত ফলমূলের প্রাচুর্যের মধ্যে।	
	كُلُوْا وَاشْرَبُوْا هَنِيْٓـًٔۢا بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُوْنَ ﴿٤٣﴾	**43**
প্রতিবর্ণায়ন	কুলূ ওয়াশরাবূ হানী~আম বিমা– কুংতুম তা‘মালূন।	
তরজমা	‘তোমাদের কর্মের পুরস্কারস্বরূপ তোমরা তৃপ্তির সঙ্গে পানাহার কর।’	
	اِنَّا كَذٰلِكَ نَجْزِی الْمُحْسِنِيْنَ ﴿٤٤﴾	**44**
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্না– কায়া–লিকা নাজঝিল মুহ্ছিনীন।	
তরজমা	এইভাবে আমি সৎকর্মপরায়ণদেরকে পুরস্কৃত করিয়া থাকি।	

	وَيۡلٌ يَّوۡمَٮِٕذٍ لِّلۡمُكَذِّبِيۡنَ﴿۴۵﴾	45
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াইলুইঁ ইয়াওমাইযি ল্ লিল্মুকায যি বীন ।	
তরজমা	সেই দিন দুর্ভোগ অস্বীকারকারীদের জন্য।	
	كُلُوۡا وَتَمَتَّعُوۡا قَلِيۡلًا اِنَّكُمۡ مُّجۡرِمُوۡنَ﴿۴۶﴾	46
প্রতিবর্ণায়ন	কুলূ ওয়া তামাত্তা'উ ক ালীলান ইন্নাকুম মুজরিমূন।	
তরজমা	তোমরা আহার কর এবং ভোগ করিয়া লও অল্প কিছু দিন, তোমরা তো অপরাধী।	
	وَيۡلٌ يَّوۡمَٮِٕذٍ لِّلۡمُكَذِّبِيۡنَ﴿۴۷﴾	47
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াইলুইঁ ইয়াওমাইযি ল্ লিল্মুকায যি বীন ।	
তরজমা	সেই দিন দুর্ভোগ অস্বীকারকারীদের জন্য।	
	وَاِذَا قِيۡلَ لَهُمُ ارۡكَعُوۡا لَا يَرۡكَعُوۡنَ﴿۴۸﴾	48
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইয া- ক ীলা লাহুমুরকা'উ লা-ইয়ারকা'উন।	
তরজমা	যখন উহাদেরকে বলা হয়, 'আল্লাহ্‌র প্রতি নত হও' উহারা নত হয় না।	
	وَيۡلٌ يَّوۡمَٮِٕذٍ لِّلۡمُكَذِّبِيۡنَ﴿۴۹﴾	49
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াইলুইঁ ইয়াওমাইযি ল্ লিল্মুকায যি বীন ।	
ZiRgv	সেই দিন দুর্ভোগ অস্বীকারকারীদের জন্য।	
	فَبِاَىِّ حَدِيۡثٍۭ بَعۡدَهٗ يُؤۡمِنُوۡنَ﴿۵۰﴾	50
প্রতিবর্ণায়ন	ফাবিআইয়ি হ াদীছি ম বা'দাহূ ইউ'মিনূন।	
তরজমা	সুতরাং উহারা কুরআনের পরিবর্তে আর কোন্ কথায় বিশ্বাস স্থাপন করিবে ?	

78 - An-Naba'-নাবা -النبأ

بِسۡمِ اللّٰهِ الرَّحۡمٰنِ الرَّحِيۡمِ

	عَمَّ يَتَسَآءَلُوۡنَ﴿۱﴾	1
প্রতিবর্ণায়ন	'আম্মা ইয়াতাছা~আলুন।	
তরজমা	উহারা একে অপরের নিকট কী বিষয়ে জিজ্ঞাসাবাদ করিতেছে ?	
	عَنِ النَّبَاِ الۡعَظِيۡمِ﴿۲﴾	2
প্রতিবর্ণায়ন	'আনিন্নাবাইল 'আজ ীম।	
তরজমা	সেই মহাসংবাদ বিষয়ে,	

	الَّذِىۡ هُمۡ فِيۡهِ مُخۡتَلِفُوۡنَؕ	3
প্রতিবর্ণায়ন	আল্লাযী হুম ফীহি মুখ্তালিফূন।	
তরজমা	যেই বিষয়ে উহাদের মধ্যে মতানৈক্য আছে।	
	كَلَّا سَيَعۡلَمُوۡنَۙ	4
প্রতিবর্ণায়ন	কাল্লা–ছাইয়া‘লামূন।	
তরজমা	কখনও না, উহাদের ধারণা অবাস্তব, উহারা শীঘ্র জানিতে পারিবে;	
	ثُمَّ كَلَّا سَيَعۡلَمُوۡنَ	5
প্রতিবর্ণায়ন	ছু ম্মা কাল্লা–ছাইয়া‘লামূন।	
তরজমা	আবার বলি কখনও না, উহারা অচিরেই জানিবে।	
	اَلَمۡ نَجۡعَلِ الۡاَرۡضَ مِهٰدًا ۙ	6
প্রতিবর্ণায়ন	আলাম নাজ‘আলিল আর্দা মিহা–দা–।	
তরজমা	আমি কি করি নাই ভূমিকে শয্যা	
	وَّالۡجِبَالَ اَوۡتَادًا ۙ	7
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াল জিবা–লা আওতা–দা।	
তরজমা	ও পর্বতসমূহকে কীলক ?	
	وَّخَلَقۡنٰكُمۡ اَزۡوَاجًا ۙ	8
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া খালাক্না–কুম আঝওয়া–জা–	
তরজমা	আমি সৃষ্টি করিয়াছি তোমাদেরকে জোড়ায় জোড়ায়,	
	وَّجَعَلۡنَا نَوۡمَكُمۡ سُبَاتًا ۙ	9
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া জা‘আল্না–নাওমাকুম ছুবা–তা।	
তরজমা	তোমাদের নিদ্রাকে করিয়াছি বিশ্রাম,	
	وَّجَعَلۡنَا الَّيۡلَ لِبَاسًا ۙ	10
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া জা‘আলনাল্লাইলা লিবা–ছা।	
তরজমা	করিয়াছি রাত্রিকে আবরণ,	
	وَّجَعَلۡنَا النَّهَارَ مَعَاشًا ۙ	11
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া জা‘আল্নান্নাহা–রা মা‘আ–শা–।	
তরজমা	এবং করিয়াছি দিবসকে জীবিকা আহরণের সময়,	

	وَّ بَنَيۡنَا فَوۡقَكُمۡ سَبۡعًا شِدَادًا ﴿۱۲﴾	12
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া বানাইনা– ফাওক্বাকুম ছাব‘আং শিদা–দা– ।	
তরজমা	আর আমি নির্মাণ করিয়াছি তোমাদের উর্ধ্বদেশে সুস্থিত সপ্ত আকাশ	
	وَّ جَعَلۡنَا سِرَاجًا وَّهَّاجًا ﴿۱۳﴾	13
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া জা‘আলনা– ছিরা–জাওঁ ওয়াহ্‌হা–জা– ।	
তরজমা	এবং সৃষ্টি করিয়াছি প্রোজ্জ্বল দীপ।	
	وَّ اَنۡزَلۡنَا مِنَ الۡمُعۡصِرٰتِ مَآءً ثَجَّاجًا ﴿۱۴﴾	14
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া আংঝাল্‌না–মিনাল মু‘সিরা–তি মা~আং ছ াজ্জা–জা– ।	
তরজমা	এবং বর্ষণ করিয়াছি মেঘমালা হইতে প্রচুর বারি,	
	لِّنُخۡرِجَ بِهٖ حَبًّا وَّ نَبَاتًا ﴿۱۵﴾	15
প্রতিবর্ণায়ন	লিনুখরিজা বিহী হ াব্বাওঁ ওয়া নাবা–তা– ।	
তরজমা	যাহাতে তদ্দ্বারা আমি উৎপন্ন করি শস্য, উদ্ভিদ,	
	وَّ جَنّٰتٍ اَلۡفَافًا ﴿۱۶﴾	16
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া জান্না–তিন আলফা–ফা– ।	
তরজমা	ও ঘন সন্নিবিষ্ট উদ্যান।	
	اِنَّ يَوۡمَ الۡفَصۡلِ كَانَ مِيۡقَاتًا ﴿۱۷﴾	17
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্না ইয়াওমাল ফাসলি কা–না মীক াতা– ।	
তরজমা	নিশ্চয়ই নির্ধারিত আছে বিচার দিবস;	
	يَّوۡمَ يُنۡفَخُ فِي الصُّوۡرِ فَتَاۡتُوۡنَ اَفۡوَاجًا ﴿۱۸﴾	18
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়াওমা ইউংফাখু ফিসসুরি ফাতা’তূনা আফ্‌ওয়া–জা।	
তরজমা	সেই দিন শিংগায় ফুৎকার দেওয়া হইবে এবং তোমরা দলে দলে সমাগত হইবে,	
	وَّ فُتِحَتِ السَّمَآءُ فَكَانَتۡ اَبۡوَابًا ﴿۱۹﴾	19
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ফুতিহ াতিছ্ ছামা~উ ফাকা–নাত আব্‌ওয়া–বা– ।	
তরজমা	আকাশ উন্মুক্ত করা হইবে, ফলে উহা হইবে বহু দ্বারবিশিষ্ট।	
	وَّ سُيِّرَتِ الۡجِبَالُ فَكَانَتۡ سَرَابًا ﴿۲۰﴾	20
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ছুইয়িরাতিল জিবা–লু ফাকা–নাত ছারা–বা– ।	
তরজমা	এবং চলমান করা হইবে পর্বতসমূহকে, ফলে সেইগুলি হইয়া যাইবে মরীচিকা,	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
	اِنَّ جَهَنَّمَ كَانَتۡ مِرۡصَادًا ﴿۲۱﴾	21
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্না জাহান্নামা কা–নাত মিরসা–দা– ।	
তরজমা	নিশ্চয় জাহান্নাম ওঁৎ পাতিয়া রহিয়াছে ;	
	لِّلطّٰغِيۡنَ مَاٰبًا ﴿۲۲﴾	22
প্রতিবর্ণায়ন	লিত্ত া–গীনা মাআ–বা– ।	
তরজমা	সীমালংঘনকারীদের প্রত্যাবর্তনস্থল।	
	لّٰبِثِيۡنَ فِيۡهَاۤ اَحۡقَابًا ﴿۲۳﴾	23
প্রতিবর্ণায়ন	লা–বিছ ীনা ফীহা˜ আহ ক া–বা– ।	
তরজমা	সেখানে উহারা যুগ যুগ ধরিয়া অবস্থান করিবে,	
	لَا يَذُوۡقُوۡنَ فِيۡهَا بَرۡدًا وَّلَا شَرَابًا ﴿۲۴﴾	24
প্রতিবর্ণায়ন	লা– ইয়াযূ কূ না ফীহা– বারদাওঁ ওয়ালা– শারা–বা– ।	
তরজমা	সেখানে উহারা আস্বাদন করিবে না শৈত্য, না কোন পানীয়–	
	اِلَّا حَمِيۡمًا وَّغَسَّاقًا ﴿۲۵﴾	25
প্রতিবর্ণায়ন	ইল্লা– হ ামীমাওঁ ওয়াগাছ্ছা–ক া– ।	
তরজমা	ফুটন্ত পানি ও পুঁজ ব্যতীত;	
	جَزَآءً وِّفَاقًا ﴿۲۶﴾	26
প্রতিবর্ণায়ন	জাঝা~আওঁ বি ফা–ক া– ।	
তরজমা	ইহাই উপযুক্ত প্রতিফল।	
	اِنَّهُمۡ كَانُوۡا لَا يَرۡجُوۡنَ حِسَابًا ﴿۲۷﴾	27
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নাহুম কা–নূ লা– ইয়ারজুনা হি ছা–বা– ।	
তরজমা	উহারা কখনও হিসাবের আশংকা করিত না,	
	وَّكَذَّبُوۡا بِاٰيٰتِنَا كِذَّابًا ﴿۲۸﴾	28
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া কায য াবূ বিআ–য়া–তিনা– কিয য া–বা ।	
তরজমা	এবং উহারা দৃঢ়তার সঙ্গে আমার নিদর্শনাবলী অস্বীকার করিয়াছিল।	
	وَكُلَّ شَىۡءٍ اَحۡصَيۡنٰهُ كِتٰبًا ﴿۲۹﴾	29
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া কুল্লা শাইয়িন আহ সাইনা–হু কিতা–বা– ।	
তরজমা	সব কিছুই আমি সংরক্ষণ করিয়াছি লিখিতভাবে।	

	فَذُوۡقُوۡا فَلَنۡ نَّزِيۡدَكُمۡ اِلَّا عَذَابًا ﴿۳۰﴾	30
প্রতিবর্ণায়ন	ফাযূ ক্ূ ফালান্ নাঝীদাকুম ইল্লা- 'আয া-বা- ।	
তরজমা	অতঃপর তোমরা আস্বাদ গ্রহণ কর, আমি তো তোমাদের শাস্তিই শুধু বৃদ্ধি করিব।	
	اِنَّ لِلۡمُتَّقِيۡنَ مَفَازًا ﴿۳۱﴾	31
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্না লিল্মুত্তাক ীনা মাফা-ঝা- ।	
তরজমা	মুত্তাকীদের জন্য তো আছে সাফল্য,	
	حَدَآئِقَ وَاَعۡنَابًا ﴿۳۲﴾	32
প্রতিবর্ণায়ন	হ াদা~ইক া ওয়া আ'না-বা- ।	
তরজমা	উদ্যান, দ্রাক্ষা,	
	وَّكَوَاعِبَ اَتۡرَابًا ﴿۳۳﴾	33
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া কাওয়া-'ইবা আতরা-বা- ।	
তরজমা	সমবয়স্কা উদ্ভিন্ন যৌবনা তরুণী	
	وَّكَاۡسًا دِهَاقًا ﴿۳۴﴾	34
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া কা'ছাং দিহা-ক া- ।	
তরজমা	এবং পূর্ণ পানপাত্র।	
	لَا يَسۡمَعُوۡنَ فِيۡهَا لَغۡوًا وَّلَا كِذّٰبًا ﴿۳۵﴾	35
প্রতিবর্ণায়ন	লা- ইয়াছমা'উনা ফীহা-লাগওয়াওঁ ওয়ালা- কিয য া-বা- ।	
তরজমা	সেখানে তাহারা শুনিবে না অসার ও মিথ্যা বাক্য;	
	جَزَآءً مِّنۡ رَّبِّكَ عَطَآءً حِسَابًا ﴿۳۶﴾	36
প্রতিবর্ণায়ন	জাঝা~আম্ মির্ রাব্বিকা 'আত া~আন হি ছা-বা- ।	
তরজমা	ইহা পুরস্কার, যথোচিত দান তোমার প্রতিপালকের,	
	رَّبِّ السَّمٰوٰتِ وَالۡاَرۡضِ وَمَا بَيۡنَهُمَا الرَّحۡمٰنِ لَا يَمۡلِكُوۡنَ مِنۡهُ خِطَابًا ﴿۳۷﴾	37
প্রতিবর্ণায়ন	রাব্বিছ ছামা-ওয়া-তি ওয়াল আর্দি ওয়ামা- বাইনাহুমার্রাহ মা-নি লা-ইয়াম্লিকূনা মিন্হু খিত া-বা- ।	
তরজমা	যিনি প্রতিপালক আকাশমণ্ডলী, পৃথিবী ও উহাদের অন্তর্বর্তী সমস্ত কিছুর, যিনি দয়াময়; তাঁহার নিকট আবেদন-নিবেদনের শক্তি তাহাদের থাকিবে না।	
	يَوۡمَ يَقُوۡمُ الرُّوۡحُ وَالۡمَلٰٓئِكَةُ صَفًّا ۙۗ لَّا يَتَكَلَّمُوۡنَ اِلَّا مَنۡ اَذِنَ لَهُ الرَّحۡمٰنُ وَقَالَ صَوَابًا ﴿۳۸﴾	38

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়াওমা ইয়াকূ'মুর্ রূহু' ওয়াল মালা~ইকাতু সাফ্ফাল্ (ط) লা-ইয়াতাকাল্লামূনা ইল্লা- মান আযি'না লাহুর রাহ'মা-নু ওয়া ক'া-লা সাওয়া-বা- ।	
তরজমা	সেই দিন রূহ্ ও ফিরিশ্তাগণ সারিবদ্ধভাবে দাঁড়াইবে; দয়াময় যাহাকে অনুমতি দিবেন সে ব্যতীত অন্যেরা কথা বলিবে না এবং সে যথার্থ বলিবে।	
	ذٰلِكَ الْيَوْمُ الْحَقُّ ۚ فَمَنْ شَآءَ اتَّخَذَ اِلٰى رَبِّهٖ مَاٰبًا ﴿٣٩﴾	**39**
প্রতিবর্ণায়ন	য'া-লিকাল ইয়াওমুল হ'াক্কু' (ج) ফামাং শা~আত্তাখায'া ইলা- রাব্বিহী মাআ-বা- ।	
তরজমা	এই দিবস সুনিশ্চিত ; অতএব যাহার ইচ্ছা সে তাহার প্রতিপালকের শরণাপন্ন হউক।	
	اِنَّآ اَنْذَرْنٰكُمْ عَذَابًا قَرِيْبًا ۖ يَّوْمَ يَنْظُرُ الْمَرْءُ مَا قَدَّمَتْ يَدٰهُ وَيَقُوْلُ الْكٰفِرُ يٰلَيْتَنِىْ كُنْتُ تُرٰبًا ﴿٤٠﴾	**40**
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্না~ আংয'ারনা-কুম 'আয'া-বাং ক'ারীবাইঁ (ج) ইয়াওমা ইয়াংযু'রুল মারউ মা-ক'াদ্দামাত ইয়াদা-হু ওয়া ইয়াকূ'লুল্ কা-ফিরু ইয়া-লাইতানী কুংতু তুরা-বা ।	
তরজমা	আমি তো তোমাদেরকে আসন্ন শাস্তি সম্পর্কে সতর্ক করিলাম ; সেই দিন মানুষ তাহার কৃতকর্ম প্রত্যক্ষ করিবে এবং কাফির বলিবে, 'হায়, আমি যদি মাটি হইতাম !'	

79 - An-Nazi`at-নাযি'আত -النازعات

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
	وَالنّٰزِعٰتِ غَرْقًا ﴿١﴾	**1**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ান্না-ঝি'আ-তি গারক'া- ।	
তরজমা	শপথ তাহাদের যাহারা নির্মমভাবে উৎপাটন করে,	
	وَّالنّٰشِطٰتِ نَشْطًا ﴿٢﴾	**2**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ান্না-শিত'া-তি নাশত'া- ।	
তরজমা	এবং যাহারা মৃদুভাবে বন্ধনমুক্ত করিয়া দেয়	
	وَّالسّٰبِحٰتِ سَبْحًا ﴿٣﴾	**3**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াছ্ছা-বিহ'া-তি ছাবহ'া- ।	
তরজমা	এবং যাহারা তীব্র গতিতে সন্তরণ করে,	
	فَالسّٰبِقٰتِ سَبْقًا ﴿٤﴾	**4**
প্রতিবর্ণায়ন	ফাছ্ছা-বিক'া-তি ছাব্ক'া- ।	
তরজমা	আর যাহারা দ্রুতবেগে অগ্রসর হয়,	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
	فَالْمُدَبِّرٰتِ اَمْرًا ۟	5
প্রতিবর্ণায়ন	ফাল মুদাব্বিরা–তি আমরা– ।	
তরজমা	অতঃপর যাহারা সকল কর্ম নির্বাহ করে।	
	يَوْمَ تَرْجُفُ الرَّاجِفَةُ ۟	6
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়াওমা তারজুফুর্‌রা–জিফাহ্ ।	
তরজমা	সেই দিন প্রথম শিংগাধ্বনি প্রকম্পিত করিবে,	
	تَتْبَعُهَا الرَّادِفَةُ ۟	7
প্রতিবর্ণায়ন	তাতবা‘উহার্ রা–দিফাহ্ ।	
তরজমা	উহাকে অনুসরণ করিবে পরবর্তী শিংগাধ্বনি,	
	قُلُوْبٌ يَّوْمَىِٕذٍ وَّاجِفَةٌ ۟	8
প্রতিবর্ণায়ন	কূ ‌লূবুঁই ইয়াওমাইযি ‌ওঁ ওয়া–জিফাহ ।	
তরজমা	কত হৃদয় সেই দিন সন্ত্রস্ত হইবে,	
	اَبْصَارُهَا خَاشِعَةٌ ۟	9
প্রতিবর্ণায়ন	আব্‌সা–রুহা– খা–শি‘আহ ।	
তরজমা	উহাদের দৃষ্টি ভীতি-বিহ্বলতায় নত হইবে।	
	يَقُوْلُوْنَ ءَاِنَّا لَمَرْدُوْدُوْنَ فِي الْحَافِرَةِ ۟	10
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়াকূ ‌লূনা আ ইন্না–লামার্‌দূদূনা ফিল হ ‌া–ফিরাহ্ ।	
তরজমা	তাহারা বলে, ‘আমরা কি পূর্বাবস্থায় প্রত্যাবর্তিত হইবই-	
	ءَاِذَا كُنَّا عِظَامًا نَّخِرَةً ۟	11
প্রতিবর্ণায়ন	আইয ‌া– কুন্না– ‘ইজ ‌া–মান্ নাখিরাহ্ ।	
তরজমা	গলিত অস্থিতে পরিণত হওয়ার পরও ?’	
	قَالُوْا تِلْكَ اِذًا كَرَّةٌ خَاسِرَةٌ ۟	12
প্রতিবর্ণায়ন	ক ‌া–লূ তিলকা ইয ‌াং কার্‌রাতুন খা–ছিরাহ্ ।	
তরজমা	তাহারা বলে, ‘তাহাই যদি হয় তবে তো ইহা সর্বনাশা প্রত্যাবর্তন।’	
	فَاِنَّمَا هِيَ زَجْرَةٌ وَّاحِدَةٌ ۟	13
প্রতিবর্ণায়ন	ফাইন্নামা–হিয়া ঝাজরাতুওঁ ওয়া–হি ‌দাহ্ ।	
তরজমা	ইহা তো কেবল এক বিকট আওয়াজ,	

	فَإِذَا هُمْ بِالسَّاهِرَةِ ﴿١٤﴾	14
প্রতিবর্ণায়ন	ফাইযা– হুম বিছ্ছা–হি রাহ্।	
তরজমা	তখনই ময়দানে উহাদের আবির্ভাব হইবে।	
	هَلْ أَتَاكَ حَدِيثُ مُوسَىٰ ﴿١٥﴾	15
প্রতিবর্ণায়ন	হাল আতা–কা হাদীছু মূছা–।	
তরজমা	তোমার নিকট মূসার বৃত্তান্ত পৌঁছিয়াছে কি ?	
	إِذْ نَادَاهُ رَبُّهُ بِالْوَادِ الْمُقَدَّسِ طُوًى ﴿١٦﴾	16
প্রতিবর্ণায়ন	ইয না–দা–হু রাব্বুহূ বিলওয়া–দিল মুকাদ্দাছি তুওয়া–।	
তরজমা	যখন তাহার প্রতিপালক পবিত্র উপত্যকা তুওয়া–য় তাহাকে আহ্বান করিয়া বলিয়াছিলেন,	
	اذْهَبْ إِلَىٰ فِرْعَوْنَ إِنَّهُ طَغَىٰ ﴿١٧﴾	17
প্রতিবর্ণায়ন	ইযহাব ইলা– ফির‘আওনা ইন্নাহূ তাগা–।	
তরজমা	‘ফির‘আওনের নিকট যাও, সে তো সীমালংঘন করিয়াছে,’	
	فَقُلْ هَلْ لَكَ إِلَىٰ أَنْ تَزَكَّىٰ ﴿١٨﴾	18
প্রতিবর্ণায়ন	ফাকুল হাল্লাকা ইলা~ আং তাঝাক্কা–।	
তরজমা	এবং বল, ‘তোমার কি আগ্রহ আছে যে, তুমি পবিত্র হও-	
	وَأَهْدِيَكَ إِلَىٰ رَبِّكَ فَتَخْشَىٰ ﴿١٩﴾	19
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া আহ্দিয়াকা ইলা– রাব্বিকা ফাতাখ্শা–।	
তরজমা	‘আর আমি তোমাকে তোমার প্রতিপালকের দিকে পথপ্রদর্শন করি যাহাতে তুমি তাঁহাকে ভয় কর ?’	
	فَأَرَاهُ الْآيَةَ الْكُبْرَىٰ ﴿٢٠﴾	20
প্রতিবর্ণায়ন	ফাআরা–হুল আ–য়াতাল কুবরা–।	
তরজমা	অতঃপর সে উহাকে মহানিদর্শন দেখাইল।	
	فَكَذَّبَ وَعَصَىٰ ﴿٢١﴾	21
প্রতিবর্ণায়ন	ফাকায্যাবা ওয়া‘আসা–।	
তরজমা	কিন্তু সে অস্বীকার করিল এবং অবাধ্য হইল।	
	ثُمَّ أَدْبَرَ يَسْعَىٰ ﴿٢٢﴾	22

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	ছু ম্মা আদ্‌বারা ইয়াছ্‌'আ– ।	
তরজমা	অতঃপর সে পশ্চাৎ ফিরিয়া প্রতিবিধানে সচেষ্ট হইল।	
	فَحَشَرَ فَنَادٰى ﴿٢٣﴾	23
প্রতিবর্ণায়ন	ফাহ াশারা ফানা–দা– ।	
তরজমা	সে সকলকে সমবেত করিল এবং উচ্চৈঃস্বরে ঘোষণা করিল,	
	فَقَالَ اَنَا رَبُّكُمُ الْاَعْلٰى ﴿٢٤﴾	24
প্রতিবর্ণায়ন	ফাক া–লা আনা রাব্বুকুমুল আ'লা– ।	
তরজমা	আর বলিল, 'আমিই তোমাদের শ্রেষ্ঠ প্রতিপালক।'	
	فَاَخَذَهُ اللّٰهُ نَكَالَ الْاٰخِرَةِ وَالْاُوْلٰى ﴿٢٥﴾	25
প্রতিবর্ণায়ন	ফাআখায াহুল্লা–হু নাকা–লাল্ আ–খিরাতি ওয়াল ঊলা– ।	
তরজমা	অতঃপর আল্লাহ্ উহাকে আখিরাতে ও দুনিয়ায় কঠিন শাস্তিতে পাকড়াও করিলেন।	
	اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَعِبْرَةً لِّمَنْ يَّخْشٰى ﴿٢٦﴾	26
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্না ফী য া–লিকা লা'ইবরাতাল লিমাইঁ ইয়াখ্‌শা– ।	
তরজমা	যে ভয় করে তাহার জন্য অবশ্যই ইহাতে শিক্ষা রহিয়াছে।	
	ءَاَنْتُمْ اَشَدُّ خَلْقًا اَمِ السَّمَآءُ ؕ بَنٰهَا ﴿٢٧﴾	27
প্রতিবর্ণায়ন	আ আংতুম আশাদ্দু খাল্‌ক ান আমিছ ছামা~উ বানা–হা– ।	
তরজমা	তোমাদেরকে সৃষ্টি করা কঠিনতর, না আকাশ সৃষ্টি ? তিনিই ইহা নির্মাণ করিয়াছেন;	
	رَفَعَ سَمْكَهَا فَسَوّٰهَا ﴿٢٨﴾	28
প্রতিবর্ণায়ন	রাফা'আ ছামকাহা– ফাছাওয়া–হা– ।	
তরজমা	তিনি ইহার ছাদকে সুউচ্চ করিয়াছেন ও সুবিন্যস্ত করিয়াছেন।	
	وَاَغْطَشَ لَيْلَهَا وَاَخْرَجَ ضُحٰهَا ﴿٢٩﴾	29
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া আগত াশা লাইলাহা– ওয়া আখ্‌রাজা দ্ব্‌হ া–হা– ।	
তরজমা	আর তিনি ইহার রাত্রিকে করিয়াছেন অন্ধকারাচ্ছন্ন এবং প্রকাশ করিয়াছেন ইহার সূর্যালোক;	
	وَالْاَرْضَ بَعْدَ ذٰلِكَ دَحٰىهَا ﴿٣٠﴾	30
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াল আর্‌দ া বা'দা য া–লিকা দাহ া–হা– ।	
তরজমা	এবং পৃথিবীকে ইহার পর বিস্তৃত করিয়াছেন।	

	أَخْرَجَ مِنْهَا مَآءَهَا وَمَرْعٰهَا ﴿٣١﴾	31
প্রতিবর্ণায়ন	আখ্‌রাজা মিনহা– মা~আহা– ওয়া মার্‘আ–হা– ।	
তরজমা	তিনি উহা হইতে বহির্গত করিয়াছেন উহার পানি ও তৃণ,	
	وَالْجِبَالَ أَرْسٰهَا ﴿٣٢﴾	32
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াল জিবা–লা আরছা–হা ।	
তরজমা	এবং পর্বতকে তিনি দৃঢ়ভাবে প্রোথিত করিয়াছেন;	
	مَتَاعًا لَّكُمْ وَلِأَنْعَامِكُمْ ﴿٣٣﴾	33
প্রতিবর্ণায়ন	মাতা– ‘আল্লাকুম ওয়ালি আন‘আ–মিকুম ।	
তরজমা	এই সমস্ত তোমাদের ও তোমাদের চতুষ্পদ জন্তুদের ভোগের জন্য।	
	فَإِذَا جَآءَتِ الطَّآمَّةُ الْكُبْرٰى ﴿٣٤﴾	34
প্রতিবর্ণায়ন	ফাইযা–জা~আত্তিত্বা~ম্মাতুল কুবরা– ।	
তরজমা	অতঃপর যখন মহাসংকট উপস্থিত হইবে	
	يَوْمَ يَتَذَكَّرُ الْإِنْسَانُ مَا سَعٰى ﴿٣٥﴾	35
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়াওমা ইয়াতাযাক্কারুল ইংছা–নু মা– ছা‘আ– ।	
তরজমা	মানুষ যাহা করিয়াছে তাহা সে সেই দিন স্মরণ করিবে,	
	وَبُرِّزَتِ الْجَحِيمُ لِمَنْ يَّرٰى ﴿٣٦﴾	36
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া বুররিঝাতিল জাহীমু লিমাইঁ ইয়ারা– ।	
তরজমা	এবং প্রকাশ করা হইবে জাহান্নাম দর্শকদের জন্য।	
	فَأَمَّا مَنْ طَغٰى ﴿٣٧﴾	37
প্রতিবর্ণায়ন	ফাআম্মা– মাং তাগা– ।	
তরজমা	অনন্তর যে সীমালংঘন করে	
	وَاٰثَرَ الْحَيٰوةَ الدُّنْيَا ﴿٣٨﴾	38
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া আ–ছারাল হায়া–তাদ্দুনইয়া– ।	
তরজমা	এবং পার্থিব জীবনকে অগ্রাধিকার দেয়,	
	فَإِنَّ الْجَحِيمَ هِيَ الْمَأْوٰى ﴿٣٩﴾	39
প্রতিবর্ণায়ন	ফাইন্নাল জাহীমা হিয়াল মা’ওয়া– ।	
তরজমা	জাহান্নামই হইবে তাহার আবাস।	

	وَاَمَّا مَنۡ خَافَ مَقَامَ رَبِّهٖ وَنَهَى النَّفۡسَ عَنِ الۡهَوٰى	40
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া আম্মা- মান খা-ফা মাক া-মা রাব্বিহী ওয়া নাহান্নাফছা ‘আনিল হাওয়া- ।	
তরজমা	পক্ষান্তরে যে স্বীয় প্রতিপালকের সম্মুখে উপস্থিত হওয়ার ভয় রাখে এবং প্রবৃত্তি হইতে নিজকে বিরত রাখে,	
	فَاِنَّ الۡجَنَّةَ هِىَ الۡمَاۡوٰى	41
প্রতিবর্ণায়ন	ফাইন্নাল জান্নাতা হিয়াল মা’ওয়া ।	
তরজমা	জান্নাতই হইবে তাহার আবাস।	
	يَسۡـَٔلُوۡنَكَ عَنِ السَّاعَةِ اَيَّانَ مُرۡسٰٮهَا	42
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়াছা‘আলূনাকা ‘আনিছ্ ছা-‘আতি আইইয়া-না মুরছা-হা- ।	
তরজমা	উহারা তোমাকে জিজ্ঞাসা করে কিয়ামত সম্পর্কে, ‘উহা কখন ঘটিবে ?’	
	فِيۡمَ اَنۡتَ مِنۡ ذِكۡرٰٮهَا	43
প্রতিবর্ণায়ন	ফীমা আংতা মিং যি ক্রা-হা- ।	
তরজমা	ইহার আলোচনার সঙ্গে তোমার কী সম্পর্ক ?	
	اِلٰى رَبِّكَ مُنۡتَهٰٮهَا	44
প্রতিবর্ণায়ন	ইলা-রাব্বিকা মুংতাহা-হা- ।	
তরজমা	ইহার পরম জ্ঞান আছে তোমার প্রতিপালকেরই নিকট;	
	اِنَّمَاۤ اَنۡتَ مُنۡذِرُ مَنۡ يَّخۡشٰٮهَا	45
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নামা˜ আংতা মুংযি রু মাইঁ ইয়াখ্শা-হা- ।	
তরজমা	যে উহার ভয় রাখে তুমি কেবল তাহার সতর্ককারী।	
	كَاَنَّهُمۡ يَوۡمَ يَرَوۡنَهَا لَمۡ يَلۡبَثُوۡۤا اِلَّا عَشِيَّةً اَوۡ ضُحٰٮهَا	46
প্রতিবর্ণায়ন	কাআন্নাহুম ইয়াওমা ইয়ারাওনাহা- লাম ইয়ালবাছূ˜ ইল্লা- ‘আশিইইয়াতান আও দু হ া- হা ।	
তরজমা	যেই দিন উহারা ইহা প্রত্যক্ষ করিবে সেই দিন উহাদের মনে হইবে যেন উহারা পৃথিবীতে মাত্র এক সন্ধ্যা অথবা এক প্রভাত অবস্থান করিয়াছে!	

80-Abasa-আবাসা -عبس

بِسۡمِ اللّٰهِ الرَّحۡمٰنِ الرَّحِيۡمِ

	عَبَسَ وَتَوَلّٰٓىۙ ﴿۱﴾	**1**
প্রতিবর্ণায়ন	‘আবাছা ওয়া তাওয়াল্লা– ।	
তরজমা	সে ভ্রূকুঞ্চিত করিল এবং মুখ ফিরাইয়া লইল,	
	اَنْ جَآءَهُ الْاَعْمٰىؕ ﴿۲﴾	**2**
প্রতিবর্ণায়ন	আং জা~আহুল আ‘মা– ।	
তরজমা	কারণ তাহার নিকট অন্ধ লোকটি আসিল।	
	وَمَا يُدْرِيْكَ لَعَلَّهٗ يَزَّكّٰٓىۙ ﴿۳﴾	**3**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ামা–ইউদ্‌রীকা লা‘আল্লাহু ইয়াঝ্‌ঝাক্কা– ।	
তরজমা	তুমি কেমন করিয়া জানিবে-সে হয়ত পরিশুদ্ধ হইত,	
	اَوْ يَذَّكَّرُ فَتَنْفَعَهُ الذِّكْرٰىؕ ﴿۴﴾	**4**
প্রতিবর্ণায়ন	আও ইয়ায˙য˙াক্কারু ফাতাংফাআহুয˙ যি˙ক্‌রা– ।	
তরজমা	অথবা উপদেশ গ্রহণ করিত, ফলে উপদেশ তাহার উপকারে আসিত!	
	اَمَّا مَنِ اسْتَغْنٰىۙ ﴿۵﴾	**5**
প্রতিবর্ণায়ন	আম্মা–মানিছ্‌ তাগনা– ।	
তরজমা	পক্ষান্তরে যে পরোয়া করে না,	
	فَاَنْتَ لَهٗ تَصَدّٰىؕ ﴿۶﴾	**6**
প্রতিবর্ণায়ন	ফাআংতা লাহূ তাসাদ্দা– ।	
তরজমা	তুমি তাহার প্রতি মনোযোগ দিয়াছ।	
	وَمَا عَلَيْكَ اَلَّا يَزَّكّٰىؕ ﴿۷﴾	**7**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ামা–‘আলাইকা আল্লা–ইয়াঝঝাক্কা– ।	
তরজমা	অথচ সে নিজে পরিশুদ্ধ না হইলে তোমার কোন দায়িত্ব নাই,	
	وَاَمَّا مَنْ جَآءَكَ يَسْعٰىۙ ﴿۸﴾	**8**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া আম্মা–মাং জা~আকা ইয়াছ‘আ– ।	
তরজমা	অন্যপক্ষে যে তোমার নিকট ছুটিয়া আসিল,	
	وَهُوَ يَخْشٰىۙ ﴿۹﴾	**9**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া হুওয়া ইয়াখশা– ।	
তরজমা	আর সে সশংকচিত্ত,	

	فَاَنْتَ عَنْهُ تَلَهّٰى ۝١٠	10
প্রতিবর্ণায়ন	ফাআংতা ‘আনহু তালাহ্হা- ।	
তরজমা	তুমি তাহাকে উপেক্ষা করিলে;	
	كَلَّاۤ اِنَّهَا تَذْكِرَةٌ ۝١١	11
প্রতিবর্ণায়ন	কাল্লা˜ইন্নাহা-তায˙কিরাহ।	
তরজমা	না, ইহা ঠিক নয়, ইহা তো উপদেশবাণী,	
	فَمَنْ شَآءَ ذَكَرَهٗ ۝١٢	12
প্রতিবর্ণায়ন	ফামাং শা~আ য˙াকরাহ্ ।	
তরজমা	যে ইচ্ছা করিবে সে ইহা স্মরণ রাখিবে,	
	فِيْ صُحُفٍ مُّكَرَّمَةٍ ۝١٣	13
প্রতিবর্ণায়ন	ফী সুহুফিম মুকাররামাহ	
তরজমা	উহা আছে মর্যাদাসম্পন্ন লিপিসমূহে	
	مَّرْفُوْعَةٍ مُّطَهَّرَةٍ ۝١٤	14
প্রতিবর্ণায়ন	মারফূ‘আতিম মুত˙াহহারাহ।	
তরজমা	যাহা উন্নত, পবিত্র,	
	بِاَيْدِيْ سَفَرَةٍ ۝١٥	15
প্রতিবর্ণায়ন	বিআইদী ছাফারাহ।	
তরজমা	লিপিকর-হস্তে লিপিবদ্ধ।	
	كِرَامٍ بَرَرَةٍ ۝١٦	16
প্রতিবর্ণায়ন	কিরা-মিম বারারাহ।	
তরজমা	মহান, পূত-চরিত্র	
	قُتِلَ الْاِنْسَانُ مَاۤ اَكْفَرَهٗ ۝١٧	17
প্রতিবর্ণায়ন	কু˙তিলাল ইংছা-নু মা-আকফারাহ।	
তরজমা	মানুষ ধ্বংস হউক ! সে কত অকৃতজ্ঞ!	
	مِنْ اَيِّ شَيْءٍ خَلَقَهٗ ۝١٨	18
প্রতিবর্ণায়ন	মিন আইয়ি শাইয়িন খালাক˙াহ।	
তরজমা	তিনি উহাকে কোন্ বস্তু হইতে সৃষ্টি করিয়াছেন ?	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
	مِنۡ نُّطۡفَةٍ ؕ خَلَقَهٗ فَقَدَّرَهٗ ۙ﴿۱۹﴾	19
প্রতিবর্ণায়ন	মিন নুত্ ফাতিন (ط) খালাক্ াহূ ফাক্ াদ্দারাহ।	
তরজমা	শুক্রবিন্দু হইতে, তিনি উহাকে সৃষ্টি করেন, পরে উহার পরিমিত বিকাশ সাধন করেন,	
	ثُمَّ السَّبِيۡلَ يَسَّرَهٗ ۙ﴿۲۰﴾	20
প্রতিবর্ণায়ন	ছু ম্মাছ ছাবীলা ইয়াছ্ছরাহ।	
তরজমা	অতঃপর উহার জন্য পথ সহজ করিয়া দেন;	
	ثُمَّ اَمَاتَهٗ فَاَقۡبَرَهٗ ۙ﴿۲۱﴾	21
প্রতিবর্ণায়ন	ছু ম্মা আমা-তাহূ ফাআক্ বারাহ।	
তরজমা	তৎপর উহার মৃত্যু ঘটান এবং উহাকে কবরস্থ করেন।	
	ثُمَّ اِذَا شَآءَ اَنۡشَرَهٗ ؕ﴿۲۲﴾	22
প্রতিবর্ণায়ন	ছু ম্মা ইযা-শা~আ আংশারাহ।	
তরজমা	ইহার পর যখন ইচ্ছা তিনি উহাকে পুনর্জীবিত করিবেন।	
	كَلَّا لَمَّا يَقۡضِ مَاۤ اَمَرَهٗ ؕ﴿۲۳﴾	23
প্রতিবর্ণায়ন	কাল্লা-লাম্মা-ইয়াক্ দি মা~ আমারাহ।	
তরজমা	না, কখনও না, তিনি উহাকে যাহা আদেশ করিয়াছেন, সে এখনও উহা পুরাপুরি করে নাই।	
	فَلۡيَنۡظُرِ الۡاِنۡسَانُ اِلٰى طَعَامِهٖۤ ۙ﴿۲۴﴾	24
প্রতিবর্ণায়ন	ফালাইয়াংজু রিল ইংছা-নু ইলা-ত া‘আ-মিহ।	
তরজমা	মানুষ তাহার খাদ্যের প্রতি লক্ষ্য করুক!	
	اَنَّا صَبَبۡنَا الۡمَآءَ صَبًّا ۙ﴿۲۵﴾	25
প্রতিবর্ণায়ন	আন্না-সাবাবনাল মা~আ সাব্বা-।	
তরজমা	আমিই প্রচুর বারি বর্ষণ করি,	
	ثُمَّ شَقَقۡنَا الۡاَرۡضَ شَقًّا ۙ﴿۲۶﴾	26
প্রতিবর্ণায়ন	ছু ম্মা শাক্ াক্ নাল আরদ া শাক্ক া-।	
তরজমা	অতঃপর আমি ভূমি প্রকৃষ্টরূপে বিদীর্ণ করি ;	
	فَاَنۡۢبَتۡنَا فِيۡهَا حَبًّا ۙ﴿۲۷﴾	27

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	ফাআম্‌বাতনা–ফীহা–হ'াব্বা– ।	
তরজমা	এবং উহাতে আমি উৎপন্ন করি শস্য;	
	وَّعِنَبًا وَّقَضْبًا ﴿٢٨﴾	**28**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া 'ইনাবাওঁ ওয়া ক'াদ'বা– ।	
তরজমা	দ্রাক্ষা, শাক-সব্‌জি,	
	وَّزَيْتُوْنًا وَّنَخْلًا ﴿٢٩﴾	**29**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ঝাইতূনাওঁ ওয়া নাখলা– ।	
তরজমা	যায়তূন, খর্জুর,	
	وَّحَدَآئِقَ غُلْبًا ﴿٣٠﴾	**30**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া হ'াদা~ইক'া গুলবা– ।	
তরজমা	বহু বৃক্ষবিশিষ্ট উদ্যান,	
	وَّفَاكِهَةً وَّاَبًّا ﴿٣١﴾	**31**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ফা–কিহাতাওঁ ওয়া আব্বা– ।	
তরজমা	ফল এবং গবাদি খাদ্য,	
	مَّتَاعًا لَّكُمْ وَلِاَنْعَامِكُمْ ﴿٣٢﴾	**32**
প্রতিবর্ণায়ন	মাতা–'আল্লাকুম ওয়ালি আন'আ–মিকুম।	
তরজমা	ইহা তোমাদের ও তোমাদের চতুষ্পদ জন্তুদের ভোগের জন্য।	
	فَاِذَا جَآءَتِ الصَّآخَّةُ ﴿٣٣﴾	**33**
প্রতিবর্ণায়ন	ফাইয'া–জা~আতিস্‌সা–খ্‌খাহ।	
তরজমা	যখন কিয়ামত উপস্থিত হইবে,	
	يَوْمَ يَفِرُّ الْمَرْءُ مِنْ اَخِيْهِ ﴿٣٤﴾	**34**
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়াওমা ইয়াফির্‌রুল মারউ মিন আখীহ।	
তরজমা	সেই দিন মানুষ পলায়ন করিবে তাহার ভ্রাতা হইতে,	
	وَاُمِّهٖ وَاَبِيْهِ ﴿٣٥﴾	**35**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া উম্মিহী ওয়া আবীহ।	
তরজমা	এবং তাহার মাতা, তাহার পিতা,	
	وَصَاحِبَتِهٖ وَبَنِيْهِ ﴿٣٦﴾	**36**

প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া সা–হি বাতিহী ওয়া বানীহ।	
তরজমা	তাহার পত্নী ও তাহার সন্তান হইতে।	
	لِكُلِّ امْرِئٍ مِّنْهُمْ يَوْمَئِذٍ شَأْنٌ يُغْنِيهِ ﴿٣٧﴾	37
প্রতিবর্ণায়ন	লিকুল্লিম রিইম মিনহুম ইয়াওমাইযিং শা'নুইঁ ইউগনীহ।	
তরজমা	সেই দিন উহাদের প্রত্যেকের হইবে এমনগুরুতর অবস্থা যাহা তাহাকে সম্পূর্ণরূপে ব্যস্ত রাখিবে।	
	وُجُوهٌ يَوْمَئِذٍ مُّسْفِرَةٌ ﴿٣٨﴾	38
প্রতিবর্ণায়ন	উজূহুইঁ ইয়াওমাইযি মমুছফিরাহ।	
তরজমা	অনেক মুখমণ্ডল সেই দিন হইবে উজ্জ্বল,	
	ضَاحِكَةٌ مُّسْتَبْشِرَةٌ ﴿٣٩﴾	39
প্রতিবর্ণায়ন	দা–হি কাতুমমুছতাবশিরাহ।	
তরজমা	সহাস্য ও প্রফুল্ল,	
	وَوُجُوهٌ يَوْمَئِذٍ عَلَيْهَا غَبَرَةٌ ﴿٤٠﴾	40
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া উজূহুইঁ ইয়াওমাইযি ন 'আলাইহা– গাবারাহ।	
তরজমা	এবং অনেক মুখমণ্ডল সেই দিন হইবে ধূলিধূসর;	
	تَرْهَقُهَا قَتَرَةٌ ﴿٤١﴾	41
প্রতিবর্ণায়ন	তারহাকু হা– ক তারাহ।	
তরজমা	সেইগুলিকে আচ্ছন্ন করিবে কালিমা।	
	أُولَٰئِكَ هُمُ الْكَفَرَةُ الْفَجَرَةُ ﴿٤٢﴾	42
প্রতিবর্ণায়ন	উলা~ইকা হুমুল কাফারাতুল ফাজারাহ।	
তরজমা	ইহারাই কাফির ও পাপাচারী।	

81 - At-Takwir-তাকবীর -التكوير

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

	إِذَا الشَّمْسُ كُوِّرَتْ ﴿١﴾	1
প্রতিবর্ণায়ন	ইযা শ্শামছু কুওবি রাত।	
তরজমা	সূর্যকে যখন নিষ্প্রভ করা হইবে,	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
	وَإِذَا النُّجُومُ انْكَدَرَتْ ۝٢	**2**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইযা ান্নুজূমুং কাদারাত।	
তরজমা	যখন নক্ষত্ররাজি খসিয়া পড়িবে,	
	وَإِذَا الْجِبَالُ سُيِّرَتْ ۝٣	**3**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইযা াল জিবা–লু ছুইয়িরাত।	
তরজমা	পর্বতসমূহকে যখন চলমান করা হইবে,	
	وَإِذَا الْعِشَارُ عُطِّلَتْ ۝٤	**4**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইযা াল ‘ইশা–রু ‘উত্তি াত।	
তরজমা	যখন পূর্ণ-গর্ভা উষ্ট্রী উপেক্ষিত হইবে,	
	وَإِذَا الْوُحُوشُ حُشِرَتْ ۝٥	**5**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইযা াল উহূ শু হু শিরাত।	
তরজমা	যখন বন্য পশু একত্র করা হইবে,	
	وَإِذَا الْبِحَارُ سُجِّرَتْ ۝٦	**6**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইযা াল বিহ া–রু ছুজ্জিরাত।	
তরজমা	সমুদ্র যখন স্ফীত করা হইবে,	
	وَإِذَا النُّفُوسُ زُوِّجَتْ ۝٧	**7**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইযা ান্নুফূছু ঝুওবি জাত।	
তরজমা	দেহে যখন আত্মা পুনঃসংযোজিত হইবে,	
	وَإِذَا الْمَوْءُودَةُ سُئِلَتْ ۝٨	**8**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইযা াল মাওউদাতু ছুইলাত।	
তরজমা	যখন জীবন্ত সমাধিস্থ কন্যাকে জিজ্ঞাসা করা হইবে,	
	بِأَيِّ ذَنْبٍ قُتِلَتْ ۝٩	**9**
প্রতিবর্ণায়ন	বিআইয়ি য ামবিং কু তিলাত।	
তরজমা	কী অপরাধে উহাকে হত্যা করা হইয়াছিল ?	
	وَإِذَا الصُّحُفُ نُشِرَتْ ۝١٠	**10**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইযা াস্সুহু ফু নুশিরাত।	
তরজমা	যখন ‘আমলনামা উন্মোচিত হইবে,	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
	وَإِذَا السَّمَآءُ كُشِطَتْ ۝١١	11
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইয়াছ্ ছামা~উ কুশিত্বাত।	
তরজমা	যখন আকাশের আবরণ অপসারিত হইবে,	
	وَإِذَا الْجَحِيمُ سُعِّرَتْ ۝١٢	12
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইযাল জাহীমু ছু‘‘য়িরাত।	
তরজমা	জাহান্নামের অগ্নি যখন উদ্দীপিত করা হইবে,	
	وَإِذَا الْجَنَّةُ أُزْلِفَتْ ۝١٣	13
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইযাল জান্নাতু উঝলিফাত।	
তরজমা	এবং জান্নাত যখন সমীপবর্তী করা হইবে,	
	عَلِمَتْ نَفْسٌ مَّآ أَحْضَرَتْ ۝١٤	14
প্রতিবর্ণায়ন	‘আলিমাত নাফছুম মা~আহদারাত।	
তরজমা	তখন প্রত্যেক ব্যক্তিই জানিবে সে কী লইয়া আসিয়াছে।	
	فَلَآ أُقْسِمُ بِالْخُنَّسِ ۝١٥	15
প্রতিবর্ণায়ন	ফালা~ উকছিমু বিলখুন্নাছ।	
তরজমা	আমি শপথ করি পশ্চাদপসরণকারী নক্ষত্রের,	
	الْجَوَارِ الْكُنَّسِ ۝١٦	16
প্রতিবর্ণায়ন	আল্ জাওয়া-রিল কুন্নাছ।	
তরজমা	যাহা প্রত্যাগমন করে ও অদৃশ্য হয়,	
	وَالَّيْلِ إِذَا عَسْعَسَ ۝١٧	17
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াল্লাইলি ইযা-‘আছ‘আছ।	
তরজমা	শপথ নিশার যখন উহার অবসান হয়	
	وَالصُّبْحِ إِذَا تَنَفَّسَ ۝١٨	18
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াস্সুবহি ইযা-তানাফ্ফাছ।	
তরজমা	আর উষার, যখন উহার আবির্ভাব হয়,	
	إِنَّهُ لَقَوْلُ رَسُولٍ كَرِيمٍ ۝١٩	19
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নাহূ লাকাওলু রাছূলিং কারীম।	
তরজমা	নিশ্চয়ই এই কুরআন সম্মানিত বার্তাবহের আনীত বাণী	

	ذِىْ قُوَّةٍ عِنْدَ ذِى الْعَرْشِ مَكِيْنٍ ۝٢٠	20
প্রতিবর্ণায়ন	য ী কুওওয়াতিন 'ইংদা যি ল 'আরশি মাকীন।	
তরজমা	যে সামর্থ্যশালী, আরশের মালিকের নিকট মর্যাদাসম্পন্ন,	
	مُّطَاعٍ ثَمَّ اَمِيْنٍ ۝٢١	21
প্রতিবর্ণায়ন	মুত া-'ইং ছ াম্মা আমীন।	
তরজমা	যাহাকে সেখানে মান্য করা হয়, যে বিশ্বাসভাজন।	
	وَمَا صَاحِبُكُمْ بِمَجْنُوْنٍ ۝٢٢	22
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া মা-সা-হি বুকুম বিমাজনূন।	
তরজমা	আর তোমাদের সাথী উন্মাদ নয়,	
	وَلَقَدْ رَاٰهُ بِالْاُفُقِ الْمُبِيْنِ ۝٢٣	23
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লাক াদ রাআ-হু বিলউফুকি ল মুবীন।	
তরজমা	সে তো তাহাকে স্পষ্ট দিগন্তে দেখিয়াছে,	
	وَمَا هُوَ عَلَى الْغَيْبِ بِضَنِيْنٍ ۝٢٤	24
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ামা-হুওয়া 'আলাল গাইবি বিদ ানীন।	
তরজমা	সে অদৃশ্য বিষয় সম্পর্কে কৃপণ নয়।	
	وَمَا هُوَ بِقَوْلِ شَيْطٰنٍ رَّجِيْمٍ ۝٢٥	25
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ামা-হুওয়া বিক াওলি শাইত া-নির রাজীম।	
তরজমা	এবং ইহা অভিশপ্ত শয়তানের বাক্য নয়।	
	فَاَيْنَ تَذْهَبُوْنَ ۝٢٦	26
প্রতিবর্ণায়ন	ফাআইনা তায হাবূন।	
তরজমা	সুতরাং তোমরা কোথায় চলিয়াছ ?	
	اِنْ هُوَ اِلَّا ذِكْرٌ لِّلْعٰلَمِيْنَ ۝٢٧	27
প্রতিবর্ণায়ন	ইন হুওয়া ইল্লা-যি করুল লিল'আ-লামীন।	
তরজমা	ইহা তো শুধু বিশ্বজগতের জন্য উপদেশ,	
	لِمَنْ شَآءَ مِنْكُمْ اَنْ يَّسْتَقِيْمَ ۝٢٨	28
প্রতিবর্ণায়ন	লিমাং শা~আ মিংকুম আইঁ ইয়াছতাক ীম।	
তরজমা	তোমাদের মধ্যে যে সরল পথে চলিতে চায়, তাহার জন্য।	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
	وَمَا تَشَآءُوْنَ اِلَّآ اَنْ يَّشَآءَ اللّٰهُ رَبُّ الْعٰلَمِيْنَ ٢٩	29
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ামা-তাশা~উনা ইল্লা~ আইঁ ইয়াশা~আল্লা-হু রাব্বুল ‘আ-লামীন।	
তরজমা	তোমরা ইচ্ছা করিবে না, যদি জগতসমূহের প্রতিপালক আল্লাহ্ ইচ্ছা না করেন।	

82 - Al-'Infitar-ইনফিতার -الإنفطار

بِسۡمِ اللّٰهِ الرَّحۡمٰنِ الرَّحِيۡمِ

আয়াতের ধরণ	আয়াত	আয়াত নং
	اِذَا السَّمَآءُ انْفَطَرَتْ ١	1
প্রতিবর্ণায়ন	ইযাছ ছামা~উং ফাতারাত।	
তরজমা	আকাশ যখন বিদীর্ণ হইবে,	
	وَاِذَا الْكَوَاكِبُ انْتَثَرَتْ ٢	2
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইযাল কাওয়া-কিবুং তাছারাত।	
তরজমা	যখন নক্ষত্রমণ্ডলী বিক্ষিপ্তভাবে ঝরিয়া পড়িবে,	
	وَاِذَا الْبِحَارُ فُجِّرَتْ ٣	3
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইযাল বিহা-রু ফুজ্জিরাত।	
তরজমা	সমুদ্র যখন উদ্বেলিত হইবে,	
	وَاِذَا الْقُبُوْرُ بُعْثِرَتْ ٤	4
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইযাল কুবূরু বু‘ছিরাত।	
তরজমা	এবং যখন কবর উন্মোচিত হইবে,	
	عَلِمَتْ نَفْسٌ مَّا قَدَّمَتْ وَاَخَّرَتْ ٥	5
প্রতিবর্ণায়ন	‘আলিমাত নাফছুম মা-কাদ্দামাত ওয়া আখখারাত।	
তরজমা	তখন প্রত্যেকে জানিবে, সে কী অগ্রে পাঠাইয়াছে ও কী পশ্চাতে রাখিয়া গিয়াছে।	
	يٰۤاَيُّهَا الْاِنْسَانُ مَا غَرَّكَ بِرَبِّكَ الْكَرِيْمِ ٦	6
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়া~ আইয়ুহাল ইংছা-নু মা-গাররাকা বিরাব্বিকাল কারীম।	
তরজমা	হে মানুষ ! কিসে তোমাকে তোমার মহান প্রতিপালক সম্বন্ধে বিভ্রান্ত করিল ?	
	الَّذِىْ خَلَقَكَ فَسَوّٰىكَ فَعَدَلَكَ ٧	7
প্রতিবর্ণায়ন	আল্লাযী খালাকাকা ফাছাওওয়া-কা ফা‘আদালাক।	

| --- | --- | --- |
তরজমা	যিনি তোমাকে সৃষ্টি করিয়াছেন, অতঃপর তোমাকে সুঠাম করিয়াছেন এবং সুসমঞ্জস করিয়াছেন,	
	فِيۡۤ اَيِّ صُوۡرَةٍ مَّا شَآءَ رَكَّبَكَ ؕ‏ ﴿۸﴾	8
প্রতিবর্ণায়ন	ফী˜ আইয়ি সূরাতিম মা- শা~আ রাক্কাবাক।	
তরজমা	যেই আকৃতিতে চাহিয়াছেন, তিনি তোমাকে গঠন করিয়াছেন।	
	كَلَّا بَلۡ تُكَذِّبُوۡنَ بِالدِّيۡنِ ۙ‏ ﴿۹﴾	9
প্রতিবর্ণায়ন	কাল্লা-বাল তুকায˙যি˙বূনা বিদ্দীন।	
তরজমা	না, কখনও না, তোমরা তো শেষ বিচারকে অস্বীকার করিয়া থাক ;	
	وَاِنَّ عَلَيۡكُمۡ لَحٰـفِظِيۡنَ ۙ‏ ﴿۱۰﴾	10
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইন্না 'আলাইকুম লাহ˙া-ফিজ˙ীন।	
তরজমা	অবশ্যই আছে তোমাদের জন্য তত্ত্বাবধায়কগণ ;	
	كِرَامًا كَاتِبِيۡنَ ۙ‏ ﴿۱۱﴾	11
প্রতিবর্ণায়ন	কিরা-মাং কা-তিবীন।	
তরজমা	সম্মানিত লিপিকরবৃন্দ ;	
	يَعۡلَمُوۡنَ مَا تَفۡعَلُوۡنَ‏ ﴿۱۲﴾	12
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়া'লামূনা মা-তাফ'আলূন।	
তরজমা	তাহারা জানে তোমরা যাহা কর।	
	اِنَّ الۡاَبۡرَارَ لَفِىۡ نَعِيۡمٍ ۚ‏ ﴿۱۳﴾	13
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নাল আবরা-রা লাফী না'ঈম।	
তরজমা	পুণ্যবানগণ তো থাকিবে পরম স্বাচ্ছন্দ্যে ;	
	وَاِنَّ الۡفُجَّارَ لَفِىۡ جَحِيۡمٍ ۚ‏ ﴿۱۴﴾	14
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইন্নাল ফুজ্জা-রা লাফী জাহ˙ীম।	
তরজমা	এবং পাপাচারীরা তো থাকিবে জাহান্নামে ;	
	يَّصۡلَوۡنَهَا يَوۡمَ الدِّيۡنِ‏ ﴿۱۵﴾	15
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়াসলাওনাহা-ইয়াওমাদ্দীন।	
তরজমা	উহারা কর্মফল দিবসে উহাতে প্রবেশ করিবে ;	
	وَمَا هُمۡ عَنۡهَا بِغَآئِبِيۡنَ ؕ‏ ﴿۱۶﴾	16

| --- | --- | --- |
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ামা-হুম 'আনহা-বিগা~ইবীন।	
তরজমা	এবং উহারা উহা হইতে অন্তর্হিত হইতে পারিবে না।	
	وَمَآ اَدْرٰىكَ مَا يَوْمُ الدِّيْنِ ﴿١٧﴾	17
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ামা~আদরা-কা মা-ইয়াওমুদ্দীন।	
তরজমা	কর্মফল দিবস সম্বন্ধে তুমি কী জান ?	
	ثُمَّ مَآ اَدْرٰىكَ مَا يَوْمُ الدِّيْنِ ﴿١٨﴾	18
প্রতিবর্ণায়ন	ছু ম্মা মা~আদরা-কা মা-ইয়াওমুদ্দীন।	
তরজমা	আবার বলি, কর্মফল দিবস সম্বন্ধে তুমি কী জান ?	
	يَوْمَ لَا تَمْلِكُ نَفْسٌ لِّنَفْسٍ شَيْـًٔا ۗ وَالْاَمْرُ يَوْمَئِذٍ لِّلّٰهِ ﴿١٩﴾	19
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়াওমা লা-তামলিকু নাফছুল লিনাফছিং শাইআওঁ (ط) ওয়াল আমরু ইয়াওমাইযি ল্ লিল্লা-হি।	
তরজমা	সেই দিন একের অপরের জন্য কিছু করিবার সামর্থ্য থাকিবে না; এবং সেই দিন সমস্ত কর্তৃত্ব হইবে আল্লাহ্‌র।	

83 - Al-Mutaffifin- মুতাফ্‌ফিফীন -المطففين

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

	وَيْلٌ لِّلْمُطَفِّفِيْنَ ﴿١﴾	1
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াইলুল্লিলমুত াফ্‌ফিফীন।	
তরজমা	দুর্ভোগ তাহাদের জন্য যাহারা মাপে কম দেয়,	
	الَّذِيْنَ اِذَا اكْتَالُوْا عَلَى النَّاسِ يَسْتَوْفُوْنَ ﴿٢﴾	2
প্রতিবর্ণায়ন	আল্লায ীনা ইয়াকতা-লূ 'আলান্না-ছি ইয়াছতাওফূন।	
তরজমা	যাহারা লোকের নিকট হইতে মাপিয়া লইবার সময় পূর্ণমাত্রায় গ্রহণ করে,	
	وَاِذَا كَالُوْهُمْ اَوْ وَّزَنُوْهُمْ يُخْسِرُوْنَ ﴿٣﴾	3
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইয া-কা-লূহুম আও ওয়াঝানূহুম ইউখছিরূন।	
তরজমা	এবং যখন তাহাদের জন্য মাপিয়া অথবা ওজন করিয়া দেয়, তখন কম দেয়।	
	اَلَا يَظُنُّ اُولٰٓئِكَ اَنَّهُمْ مَّبْعُوْثُوْنَ ﴿٤﴾	4
প্রতিবর্ণায়ন	আলা-ইয়াজু ন্নু উলা~ইকা আন্নাহুম মাব'উছূ ন।	
তরজমা	উহারা কি চিন্তা করে না যে, উহারা পুনরুত্থিত হইবে	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
	لِيَوْمٍ عَظِيْمٍ ۙ٥	**5**
প্রতিবর্ণায়ন	লিয়াওমিন ‘আজ ীমি।	
তরজমা	মহাদিবসে ?	
	يَّوْمَ يَقُوْمُ النَّاسُ لِرَبِّ الْعٰلَمِيْنَ ؕ٦	**6**
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়াওমা ইয়াকূ মুন্না-ছু লিরাব্বিল ‘আ-লামীন।	
তরজমা	যেদিন দাঁড়াইবে সমস্ত মানুষ জগতসমূহের প্রতিপালকের সম্মুখে।	
	كَلَّاۤ اِنَّ كِتٰبَ الْفُجَّارِ لَفِيْ سِجِّيْنٍ ؕ٧	**7**
প্রতিবর্ণায়ন	কাল্লা ~ইন্না কিতা-বাল ফুজ্জা-রি লাফী ছিজ্জীন।	
তরজমা	কখনও না, পাপাচারীদের ‘আমলনামা তো সিজ্জীনে আছে।	
	وَمَاۤ اَدْرٰىكَ مَا سِجِّيْنٌ ؕ٨	**8**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ামা ~ আদরা-কা মা-ছিজ্জীন।	
তরজমা	সিজ্জীন সম্পর্কে তুমি কী জান?	
	كِتٰبٌ مَّرْقُوْمٌ ؕ٩	**9**
প্রতিবর্ণায়ন	কিতা-বুমমারকুম।	
তরজমা	উহা চিহ্নিত ‘আমলনামা।	
	وَيْلٌ يَّوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِيْنَ ۙ١٠	**10**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াইলুইঁ ইয়াওমাইযি ল লিল্‌মুকায যি বীন।	
তরজমা	সেই দিন দুর্ভোগ হইবে অস্বীকারকারীদের,	
	الَّذِيْنَ يُكَذِّبُوْنَ بِيَوْمِ الدِّيْنِ ؕ١١	**11**
প্রতিবর্ণায়ন	আল্লায ীনা ইউকায যি বূনা বিইয়াওমিদ্দীন।	
তরজমা	যাহারা কর্মফল দিবসকে অস্বীকার করে,	
	وَمَا يُكَذِّبُ بِهٖۤ اِلَّا كُلُّ مُعْتَدٍ اَثِيْمٍ ۙ١٢	**12**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ামা-ইউকায যি বু বিহী ~ ইল্লা-কুল্লু মু‘তাদিন আছ ীম।	
তরজমা	কেবল প্রত্যেক পাপিষ্ঠ সীমালংঘনকারী ইহা অস্বীকার করে ;	
	اِذَا تُتْلٰى عَلَيْهِ اٰيٰتُنَا قَالَ اَسَاطِيْرُ الْاَوَّلِيْنَ ؕ١٣	**13**
প্রতিবর্ণায়ন	ইয া-তুতলা-‘আলাইহি আ-য়া-তুনা- ক া-লা আছা-ত ীরুল আওওয়ালীন।	

তরজমা	উহার নিকট আমার আয়াতসমূহ আবৃত্তি করা হইলে সে বলে, 'ইহা পূর্ববর্তীদের উপকথা।'	
	كَلَّا بَلْ ۜ رَانَ عَلٰى قُلُوْبِهِمْ مَّا كَانُوْا يَكْسِبُوْنَ ﴿١٤﴾	14
প্রতিবর্ণায়ন	কাল্লা-বাল (سكتة) রা-না 'আলা-কু˙লূবিহিম মা-কা-নূ ইয়াকছিবূন।	
তরজমা	কখনও নয় ; বরং উহাদের কৃতকর্মই উহাদের হৃদয়ে জঙ্ ধরাইয়াছে।	
	كَلَّآ اِنَّهُمْ عَنْ رَّبِّهِمْ يَوْمَىِٕذٍ لَّمَحْجُوْبُوْنَ ﴿١٥﴾ ؕ	15
প্রতিবর্ণায়ন	কাল্লা˜ ইন্নাহুম 'আর রাব্বিহিম ইয়াওমাইযি˙ল্ লামাহ˙জূবূন।	
তরজমা	না, অবশ্যই সেই দিন উহারা উহাদের প্রতিপালক হইতে অন্তর্হিত থাকিবে ;	
	ثُمَّ اِنَّهُمْ لَصَالُوا الْجَحِيْمِ ﴿١٦﴾ ؕ	16
প্রতিবর্ণায়ন	ছু˙ম্মা ইন্নাহুম লাসা-লুল জাহ˙ীম।	
তরজমা	অতঃপর উহারা তো জাহান্নামে প্রবেশ করিবে ;	
	ثُمَّ يُقَالُ هٰذَا الَّذِيْ كُنْتُمْ بِهٖ تُكَذِّبُوْنَ ﴿١٧﴾ ؕ	17
প্রতিবর্ণায়ন	ছু˙ম্মা ইউক˙া-লূ হা-য˙াল্লায˙ী কুংতুম বিহী তুকায˙যি˙বূন।	
তরজমা	তৎপর বলা হইবে, 'ইহাই তাহা যাহা তোমরা অস্বীকার করিতে।'	
	كَلَّآ اِنَّ كِتٰبَ الْاَبْرَارِ لَفِيْ عِلِّيِّيْنَ ﴿١٨﴾ ؕ	18
প্রতিবর্ণায়ন	কাল্লা˜ইন্না কিতা-বাল আবরা-রি লাফী 'ইল্লিইঈন।	
তরজমা	অবশ্যই পুণ্যবানদের 'আমলনামা 'ইল্লিয়্যীনে,	
	وَمَآ اَدْرٰىكَ مَا عِلِّيُّوْنَ ﴿١٩﴾ ؕ	19
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ামা˜ আদরা-কা মা-'ইল্লিইয়ূন।	
তরজমা	'ইল্লিয়্যীন সম্পর্কে তুমি কী জান ?	
	كِتٰبٌ مَّرْقُوْمٌ ﴿٢٠﴾ ۙ	20
প্রতিবর্ণায়ন	কিতা-বুমমারকূ˙ম	
তরজমা	উহা চিহ্নিত 'আমলনামা।	
	يَّشْهَدُهُ الْمُقَرَّبُوْنَ ﴿٢١﴾ ؕ	21
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়াশহাদুহুল মুক˙াররাবূন।	
তরজমা	যাহারা আল্লাহ্র সান্নিধ্যপ্রাপ্ত তাহারা উহা দেখে।	
	اِنَّ الْاَبْرَارَ لَفِيْ نَعِيْمٍ ﴿٢٢﴾ ۙ	22

প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নাল আবরা-রা লাফী না'ঈম।	
তরজমা	পুণ্যবানগণ তো থাকিবে পরম স্বাচ্ছন্দ্যে,	
	عَلَى الْأَرَآئِكِ يَنْظُرُوْنَ ﴿٢٣﴾	23
প্রতিবর্ণায়ন	'আলাল আরা~ইকি ইয়াংজু'রুন।	
তরজমা	তাহারা সুসজ্জিত আসনে বসিয়া অবলোকন করিবে।	
	تَعْرِفُ فِيْ وُجُوْهِهِمْ نَضْرَةَ النَّعِيْمِ ﴿٢٤﴾	24
প্রতিবর্ণায়ন	তা'রিফু ফী উজূহিহিম নাদ'রাতান্না'ঈম।	
তরজমা	তুমি তাহাদের মুখমণ্ডলে স্বাচ্ছন্দ্যের দীপ্তি দেখিতে পাইবে,	
	يُسْقَوْنَ مِنْ رَّحِيْقٍ مَّخْتُوْمٍ ﴿٢٥﴾	25
প্রতিবর্ণায়ন	ইউছক'াওনা মির রাহ'ীকি'মমাখতূম।	
তরজমা	তাহাদেরকে মোহর করা বিশুদ্ধ পানীয় হইতে পান করান হইবে;	
	خِتٰمُهٗ مِسْكٌ ؕ وَفِيْ ذٰلِكَ فَلْيَتَنَافَسِ الْمُتَنَافِسُوْنَ ﴿٢٦﴾	26
প্রতিবর্ণায়ন	খিতা-মুহূ মিছকুওঁ (ط) ওয়া ফী য'া-লিকা ফালইয়াতানা-ফাছিল মুতানা-ফিছূন।	
তরজমা	উহার মোহর মিস্‌কের, এ বিষয়ে প্রতিযোগীরা প্রতিযোগিতা করুক।	
	وَمِزَاجُهٗ مِنْ تَسْنِيْمٍ ﴿٢٧﴾	27
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া মিঝা-জুহূ মিং তাছনীম।	
তরজমা	উহার মিশ্রণ হইবে তাস্‌নীমের,	
	عَيْنًا يَّشْرَبُ بِهَا الْمُقَرَّبُوْنَ ﴿٢٨﴾	28
প্রতিবর্ণায়ন	'আইনাইঁ ইয়াশরাবু বিহাল মুক'াররাবূন।	
তরজমা	ইহা একটি প্রস্রবণ, যাহা হইতে সান্নিধ্যপ্রাপ্তরা পান করে।	
	اِنَّ الَّذِيْنَ اَجْرَمُوْا كَانُوْا مِنَ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا يَضْحَكُوْنَ ﴿٢٩﴾	29
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নাল্লায'ীনা আজরামূ কা-নূ মিনাল্লায'ীনা আ-মানূ ইয়াদ'হ'াকূন।	
তরজমা	যাহারা অপরাধী তাহারা তো মু'মিনদেরকে উপহাস করিত।	
	وَاِذَا مَرُّوْا بِهِمْ يَتَغَامَزُوْنَ ﴿٣٠﴾	30
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইয'া-মাররূ বিহিম ইতাগা-মাঝূন।	
তরজমা	এবং উহারা যখন মু'মিনদের নিকট দিয়া যাইত তখন চক্ষু টিপিয়া ইশারা করিত।	

	وَإِذَا انْقَلَبُوٓا إِلَىٰٓ أَهْلِهِمُ انْقَلَبُوا فَكِهِينَ ﴿٣١﴾	31
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইযা'ংক'লাবূ-ইলা˜ আহলিহিমুংক'লাবূ ফাকিহীন।	
তরজমা	এবং যখন উহাদের আপনজনের নিকট ফিরিয়া আসিত তখন উহারা ফিরিত উৎফুল্ল হইয়া,	
	وَإِذَا رَأَوْهُمْ قَالُوٓا إِنَّ هَٰٓؤُلَآءِ لَضَآلُّونَ ﴿٣٢﴾	32
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইযা'-রাআওহুম ক'া-লূ˜ ইন্না হা˜উলা~ই লাদ'া~ল্লূন।	
তরজমা	এবং যখন উহাদেরকে দেখিত তখন বলিত, 'ইহারাই তো পথভ্রষ্ট।'	
	وَمَآ أُرْسِلُوا عَلَيْهِمْ حَٰفِظِينَ ﴿٣٣﴾	33
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ামা˜ উরছিলূ 'আলাইহিম হ'া-ফিজ'ীন।	
তরজমা	উহাদেরকে তো তাহাদের তত্ত্বাবধায়ক করিয়া পাঠান হয় নাই।	
	فَالْيَوْمَ الَّذِينَ ءَامَنُوا مِنَ الْكُفَّارِ يَضْحَكُونَ ﴿٣٤﴾	34
প্রতিবর্ণায়ন	ফালইয়াওমাল্লায'ীনা আ-মানূ মিনাল কুফফা-রি ইয়াদ'হ'াকূন।	
তরজমা	আজ মু'মিনগণ উপহাস করিতেছে কাফিরদেরকে,	
	عَلَى الْأَرَآئِكِ يَنظُرُونَ ﴿٣٥﴾	35
প্রতিবর্ণায়ন	'আলাল আরা~ইকি (৺) ইয়াংজু'রূন।	
তরজমা	সুসজ্জিত আসন হইতে উহাদেরকে অবলোকন করিয়া।	
	هَلْ ثُوِّبَ الْكُفَّارُ مَا كَانُوا يَفْعَلُونَ ﴿٣٦﴾	36
প্রতিবর্ণায়ন	হাল ছু'ওবি'বাল কুফফা-রু মা-কা-নূ ইয়াফ'আলূন।	
তরজমা	কাফিররা উহাদের কৃতকর্মের ফল পাইল তো ?	

84 - Al-'Inshiqaq-ইনশিক্কাক -الإنشقاق

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

	إِذَا السَّمَآءُ انشَقَّتْ ﴿١﴾	1
প্রতিবর্ণায়ন	ইযা'ছ্ ছামা~উং শাক্ক'াত।	
তরজমা	যখন আকাশ বিদীর্ণ হইবে,	
	وَأَذِنَتْ لِرَبِّهَا وَحُقَّتْ ﴿٢﴾	2
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া আযি'নাত লিরাব্বিহা- ওয়া হু'ক্ক'াত।	

তরজমা	ও তাহার প্রতিপালকের আদেশ পালন করিবে এবং ইহাই তাহার করণীয়।	
	وَإِذَا الْأَرْضُ مُدَّتْ ﴿٣﴾	3
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইযা'ল আরদ্ব মুদ্দাত।	
তরজমা	এবং পৃথিবীকে যখন সম্প্রসারিত করা হইবে।	
	وَأَلْقَتْ مَا فِيهَا وَتَخَلَّتْ ﴿٤﴾	4
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া আল্‌ক'াত মা-ফীহা-ওয়া তাখাল্লাত।	
তরজমা	ও পৃথিবী তাহার অভ্যন্তরে যাহা আছে তাহা বাহিরে নিক্ষেপ করিবে ও শূন্যগর্ভ হইবে।	
	وَأَذِنَتْ لِرَبِّهَا وَحُقَّتْ ﴿٥﴾	5
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া আযি'নাত লিরাব্বিহা-ওয়া হু'ক্ক'াত।	
তরজমা	এবং তাহার প্রতিপালকের আদেশ পালন করিবে, ইহাই তাহার করণীয়; তখন তোমরা পুনরুত্থিত হইবেই।	
	يَا أَيُّهَا الْإِنْسَانُ إِنَّكَ كَادِحٌ إِلَىٰ رَبِّكَ كَدْحًا فَمُلَاقِيهِ ﴿٦﴾	6
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়া~ আইয়ুহাল ইংছা-নু ইন্নাকা কা-দিহু'ন ইলা-রাব্বিকা কাদহ'াং ফামুলা-ক'ীহ।	
তরজমা	হে মানুষ! তুমি তোমার প্রতিপালকের নিকট পৌঁছা পর্যন্ত কঠোর সাধনা করিয়া থাক, পরে তুমি তাঁহার সাক্ষাৎ লাভ করিবে।	
	فَأَمَّا مَنْ أُوتِيَ كِتَابَهُ بِيَمِينِهِ ﴿٧﴾	7
প্রতিবর্ণায়ন	ফাআম্মা-মান উতিয়া কিতা-বাহূ বিয়ামীনিহ।	
তরজমা	যাহাকে তাহার 'আমলনামা তাহার দক্ষিণ হস্তে দেওয়া হইবে	
	فَسَوْفَ يُحَاسَبُ حِسَابًا يَسِيرًا ﴿٨﴾	8
প্রতিবর্ণায়ন	ফাছাওফা ইউহ'া-ছাবু হি'ছা-বাইঁ ইয়াছীরা-।	
তরজমা	তাহার হিসাব-নিকাশ সহজেই লওয়া হইবে	
	وَيَنْقَلِبُ إِلَىٰ أَهْلِهِ مَسْرُورًا ﴿٩﴾	9
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইয়াংক'ালিবু ইলা-আহলিহী মাছরূরা-।	
তরজমা	এবং সে তাহার স্বজনদের নিকট প্রফুল্লচিত্তে ফিরিয়া যাইবে;	
	وَأَمَّا مَنْ أُوتِيَ كِتَابَهُ وَرَاءَ ظَهْرِهِ ﴿١٠﴾	10
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া আম্মা-মান উতিয়া কিতা-বাহূ ওয়ারা~আ জ'াহরিহ।	
তরজমা	এবং যাহাকে তাহার 'আমলনামা তাহার পৃষ্ঠের পশ্চাৎদিক হইতে দেওয়া হইবে	

	فَسَوْفَ يَدْعُوْا ثُبُوْرًا ۝١١	11
প্রতিবর্ণায়ন	ফাছাওফা ইয়াদ‘উ ছু বূরা– ।	
তরজমা	সে অবশ্য তাহার ধ্বংস আহ্বান করিবে;	
	وَّ يَصْلٰى سَعِيْرًا ۝١٢	12
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইয়াসলা– ছা‘ঈরা– ।	
তরজমা	এবং জ্বলন্ত অগ্নিতে প্রবেশ করিবে;	
	اِنَّهٗ كَانَ فِيْۤ اَهْلِهٖ مَسْرُوْرًا ۝١٣	13
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নাহূ কা–না ফী˜ আহলিহী মাছরূরা– ।	
তরজমা	সে তো তাহার স্বজনদের মধ্যে আনন্দে ছিল,	
	اِنَّهٗ ظَنَّ اَنْ لَّنْ يَّحُوْرَ ۝١٤	14
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নাহূ জান্না আল্লাইঁ ইয়াহূরা।	
তরজমা	সে তো ভাবিত যে, সে কখনই ফিরিয়া যাইবে না;	
	بَلٰۤى ۚ اِنَّ رَبَّهٗ كَانَ بِهٖ بَصِيْرًا ۝١٥	15
প্রতিবর্ণায়ন	বালা– (مع) ইন্না রাব্বাহূ কা–না বিহী বাসীরা– ।	
তরজমা	নিশ্চয়ই ফিরিয়া যাইবে; তাহার প্রতিপালক তাহার উপর সবিশেষ দৃষ্টি রাখেন।	
	فَلَاۤ اُقْسِمُ بِالشَّفَقِ ۝١٦	16
প্রতিবর্ণায়ন	ফালা˜ উকছিমু বিশ্শাফাক ।	
তরজমা	আমি শপথ করি অস্তরাগের,	
	وَالَّيْلِ وَمَا وَسَقَ ۝١٧	17
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াল্লাইলি ওয়ামা–ওয়াছাক ।	
তরজমা	এবং রাত্রির আর উহা যাহা কিছুর সমাবেশ ঘটায় তাহার,	
	وَالْقَمَرِ اِذَا اتَّسَقَ ۝١٨	18
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ালকামারি ইয াত্তাছাক ।	
তরজমা	এবং শপথ চন্দ্রের, যখন ইহা পূর্ণ হয়;	
	لَتَرْكَبُنَّ طَبَقًا عَنْ طَبَقٍ ۝١٩	19
প্রতিবর্ণায়ন	লাতারকাবুন্না তাবাকান ‘আং তাবাক ।	
তরজমা	নিশ্চয় তোমরা ধাপে ধাপে আরোহণ করিবে।	

	فَمَا لَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٢٠﴾	20
প্রতিবর্ণায়ন	ফামা–লাহুম লা–ইউ’মিনূন।	
তরজমা	সুতরাং উহাদের কি হইল যে, উহারা ঈমান আনে না	
	وَإِذَا قُرِئَ عَلَيْهِمُ الْقُرْآنُ لَا يَسْجُدُونَ ﴿٢١﴾	21
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইযা–কু রিআ ‘আলাইহিমুল কু রআ–নু লা–ইয়াছজুদূন (*ছিজদাহ*-১৩)।	
তরজমা	এবং উহাদের নিকট কুরআন পাঠ করা হইলে উহারা সিজ্‌দা করে না ?	
	بَلِ الَّذِينَ كَفَرُوا يُكَذِّبُونَ ﴿٢٢﴾	22
প্রতিবর্ণায়ন	বালিল্লাযীনা কাফারূ ইউকাযযিবূন।	
তরজমা	পরন্তু কাফিরগণ উহাকে অস্বীকার করে।	
	وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا يُوعُونَ ﴿٢٣﴾	23
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াল্লা–হু আ‘লামু বিমা–ইয়ূ‘উন।	
তরজমা	এবং উহারা যাহা পোষণ করে আল্লাহ্ তাহা সবিশেষ অবগত।	
	فَبَشِّرْهُمْ بِعَذَابٍ أَلِيمٍ ﴿٢٤﴾	24
প্রতিবর্ণায়ন	ফাবাশ্‌শিরহুম বি‘আযা–বিন আলীম।	
তরজমা	সুতরাং উহাদেরকে মর্মন্তুদ শাস্তির সংবাদ দাও;	
	إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ أَجْرٌ غَيْرُ مَمْنُونٍ ﴿٢٥﴾	25
প্রতিবর্ণায়ন	ইল্লাল্লাযীনা আ–মানূ ওয়া ‘আমিলুস্ সা–লিহা–তি লাহুম আজরুন গাইরু মামনূন।	
তরজমা	কিন্তু যাহারা ঈমান আনে ও সৎকর্ম করে তাহাদের জন্য রহিয়াছে নিরবচ্ছিন্ন পুরস্কার।	

85- Al-Buruj-বুরুজ -البروج

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

	وَالسَّمَاءِ ذَاتِ الْبُرُوجِ ﴿١﴾	1
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াছ্ ছামা~ই যা–তিল বুরূজ।	
তরজমা	শপথ বুরুজবিশিষ্ট আকাশের,	
	وَالْيَوْمِ الْمَوْعُودِ ﴿٢﴾	2
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াল ইয়াওমিল মাও‘উদ।	

তরজমা	এবং প্রতিশ্রুত দিবসের,	
	وَشَاهِدٍ وَّمَشْهُوْدٍ ۝	3
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া শা–হিদিওঁ ওয়া মাশহূদ।	
তরজমা	শপথ দ্রষ্টা ও দৃষ্টের–	
	قُتِلَ اَصْحٰبُ الْاُخْدُوْدِ ۝	4
প্রতিবর্ণায়ন	কু˙তিলা আসহ˙া–বুল উখদূদ ।	
তরজমা	ধ্বংস হইয়াছিল কুণ্ডের অধিপতিরা–	
	النَّارِ ذَاتِ الْوَقُوْدِ ۝	5
প্রতিবর্ণায়ন	আন্না–রি য˙া–তিল ওয়াকূ˙দ।	
তরজমা	ইন্ধনপূর্ণ যে কুণ্ডে ছিল অগ্নি,	
	اِذْ هُمْ عَلَيْهَا قُعُوْدٌ ۝	6
প্রতিবর্ণায়ন	ইয˙হুম 'আলাইহা–কু˙'ঊদ।	
তরজমা	যখন উহারা ইহার পাশে উপবিষ্ট ছিল;	
	وَّهُمْ عَلٰى مَا يَفْعَلُوْنَ بِالْمُؤْمِنِيْنَ شُهُوْدٌ ۝	7
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া হুম 'আলা–মা–ইয়াফ'আলূনা বিলমু'মিনীনা শুহূদ।	
তরজমা	এবং উহারা মু'মিনদের সঙ্গে যাহা করিতেছিল তাহা প্রত্যক্ষ করিতেছিল।	
	وَمَا نَقَمُوْا مِنْهُمْ اِلَّاۤ اَنْ يُّؤْمِنُوْا بِاللّٰهِ الْعَزِيْزِ الْحَمِيْدِ ۝	8
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া মা–নাক˙ামূ মিনহুম ইল্লা˜ আইঁ ইউ'মিনূ বিল্লা–হিল 'আঝীঝিল হ˙ামীদ।	
তরজমা	উহারা তাহাদেরকে নির্যাতন করিয়াছিল শুধু এই কারণে যে, তাহারা বিশ্বাস করিত পরাক্রমশালী ও প্রশংসার্হ আল্লাহে–	
	الَّذِيْ لَهٗ مُلْكُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ؕ وَاللّٰهُ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ شَهِيْدٌ ۝	9
প্রতিবর্ণায়ন	আল্লায˙ী লাহূ মুলকুছ ছামা–ওয়া–তি ওয়াল আরদি˙ (ط) ওয়াল্লা–হু 'আলা–কুল্লি শাইয়িং শাহীদ।	
তরজমা	আকাশমণ্ডলী ও পৃথিবীর সর্বময় কর্তৃত্ব যাঁহার; আর আল্লাহ্ সর্ববিষয়ে দ্রষ্টা।	
	اِنَّ الَّذِيْنَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِيْنَ وَالْمُؤْمِنٰتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوْبُوْا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيْقِ ۝	10

প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নাল্লাযীনা ফাতানুল মু'মিনীন ওয়াল মু'মিনা-তি ছুম্মা লাম ইয়াতূবূ ফালাহুম 'আযা-বু জাহান্নামা ওয়া লাহুম 'আযা-বুল হারীক।	
তরজমা	যাহারা বিশ্বাসী নরনারীকে বিপদাপন্ন করিয়াছে এবং পরে তওবা করে নাই তাহাদের জন্য তো আছে জাহান্নামের শাস্তি, আছে দহন যন্ত্রণা।	
	إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ جَنَّاتٌ تَجْرِي مِن تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ ۚ ذَٰلِكَ الْفَوْزُ الْكَبِيرُ ﴿١١﴾	11
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নাল্লাযীনা আ-মানূ ওয়া 'আমিলুসসা-লিহা-তি লাহুম জান্না-তুং তাজরী মিং তাহতিহাল আনহা-রু (ط) যা-লিকাল ফাওঝুল কাবীর।	
তরজমা	অবশ্যই যাহারা ঈমান আনে ও সৎকর্ম করে তাহাদের জন্য আছে জান্নাত, যাহার পাদদেশে নদী প্রবাহিত, ইহাই মহাসাফল্য।	
	إِنَّ بَطْشَ رَبِّكَ لَشَدِيدٌ ﴿١٢﴾	12
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্না বাতশা রাব্বিকা লাশাদীদ।	
তরজমা	তোমার প্রতিপালকের মার বড়ই কঠিন।	
	إِنَّهُ هُوَ يُبْدِئُ وَيُعِيدُ ﴿١٣﴾	13
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নাহূ হুওয়া ইউবদিউ ওয়া ইউ'ঈদ।	
তরজমা	তিনিই অস্তিত্ব দান করেন ও পুনরাবর্তন ঘটান,	
	وَهُوَ الْغَفُورُ الْوَدُودُ ﴿١٤﴾	14
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া হুওয়াল গাফূরুল ওয়াদূদু।	
তরজমা	এবং তিনি ক্ষমাশীল, প্রেমময়,	
	ذُو الْعَرْشِ الْمَجِيدُ ﴿١٥﴾	15
প্রতিবর্ণায়ন	যুল 'আরশিল মাজীদ।	
তরজমা	আর্‌শের অধিকারী ও সম্মানিত।	
	فَعَّالٌ لِّمَا يُرِيدُ ﴿١٦﴾	16
প্রতিবর্ণায়ন	ফা''আ-লুল্লিমা-ইউরীদ।	
তরজমা	তিনি যাহা ইচ্ছা তাহাই করেন।	
	هَلْ أَتَاكَ حَدِيثُ الْجُنُودِ ﴿١٧﴾	17
প্রতিবর্ণায়ন	হাল আতা-কা হাদীছুল জুনূদ।	
তরজমা	তোমার নিকট কি পৌঁছিয়াছে সৈন্যবাহিনীর বৃত্তান্ত-	

	فِرْعَوْنَ وَثَمُودَ ۝١٨	18
প্রতিবর্ণায়ন	ফির'আওনা ওয়া ছামূদ।	
তরজমা	ফির'আওন ও সামূদের?	
	بَلِ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي تَكْذِيبٍ ۝١٩	19
প্রতিবর্ণায়ন	বালিল্লাযীনা কাফারূ ফী তাকযীব ।	
তরজমা	তবু কাফিররা মিথ্যা আরোপ করায় রত;	
	وَاللَّهُ مِنْ وَرَائِهِمْ مُحِيطٌ ۝٢٠	20
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াল্লা-হু মিওঁ ওয়ারা~ইহিম্ মুহীত।	
তরজমা	এবং আল্লাহ্ উহাদের অলক্ষ্যে উহাদেরকে পরিবেষ্টন করিয়া রহিয়াছেন।	
	بَلْ هُوَ قُرْآنٌ مَجِيدٌ ۝٢١	21
প্রতিবর্ণায়ন	বাল হুওয়া কু'রআ-নুম্মাজীদুন।	
তরজমা	বস্তুত ইহা সম্মানিত কুরআন,	
	فِي لَوْحٍ مَحْفُوظٍ ۝٢٢	22
প্রতিবর্ণায়ন	ফী লাওহিম্ মাহ'ফূজ ।	
তরজমা	সংরক্ষিত ফলকে লিপিবদ্ধ।	

86 - At-Tariq-তারিক -الطارق

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

	وَالسَّمَاءِ وَالطَّارِقِ ۝١	1
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াছ্ ছামা~ই ওয়াত্তা-রিক।	
তরজমা	শপথ আকাশের এবং রাত্রিতে যাহা আবির্ভূত হয় তাহার;	
	وَمَا أَدْرَاكَ مَا الطَّارِقُ ۝٢	2
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া মা~আদরা-কা মাত্তা-রিক।	
তরজমা	তুমি কী জান রাত্রিতে যাহা আবির্ভূত হয় উহা কি ?	
	النَّجْمُ الثَّاقِبُ ۝٣	3
প্রতিবর্ণায়ন	আন্নাজমুছ ছা-কি'ব।	
তরজমা	উহা উজ্জ্বল নক্ষত্র।	

	اِنۡ كُلُّ نَفۡسٍ لَّمَّا عَلَيۡهَا حَافِظٌ ؕ﴿۴﴾	4
প্রতিবর্ণায়ন	ইং কুল্লু নাফছিল্ লাম্মা-‘আলাইহা- হা-ফিজ ।	
তরজমা	প্রত্যেক জীবের উপরই তত্ত্বাবধায়ক রহিয়াছে।	
	فَلۡيَنۡظُرِ الۡاِنۡسَانُ مِمَّ خُلِقَ ؕ﴿۵﴾	5
প্রতিবর্ণায়ন	ফালইয়াংযু রিল ইংছা-নু মিম্মা খুলিক ।	
তরজমা	সুতরাং মানুষ প্রণিধান করুক কী হইতে তাহাকে সৃষ্টি করা হইয়াছে!	
	خُلِقَ مِنۡ مَّآءٍ دَافِقٍ ۙ﴿۶﴾	6
প্রতিবর্ণায়ন	খুলিকা মিম্মা~ইং দা-ফিকি ।	
তরজমা	তাহাকে সৃষ্টি করা হইয়াছে সবেগে স্খলিত পানি হইতে,	
	يَّخۡرُجُ مِنۡۢ بَيۡنِ الصُّلۡبِ وَ التَّرَآئِبِ ؕ﴿۷﴾	7
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়াখরুজু মিম বাইনিসসুল্‌বি ওয়াত্তারা~ইব।	
তরজমা	ইহা নির্গত হয় মেরুদণ্ড ও পঞ্জরাস্থির মধ্য হইতে।	
	اِنَّهٗ عَلٰى رَجۡعِهٖ لَقَادِرٌ ؕ﴿۸﴾	8
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নাহূ ‘আলা-রাজ‘ইহী লাকা-দির।	
তরজমা	নিশ্চয়ই তিনি তাহার প্রত্যানয়নে ক্ষমতাবান।	
	يَوۡمَ تُبۡلَى السَّرَآئِرُ ۙ﴿۹﴾	9
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়াওমা তুবলাছ্ ছারা~ইর।	
তরজমা	যেই দিন গোপন বিষয় পরীক্ষিত হইবে,	
	فَمَا لَهٗ مِنۡ قُوَّةٍ وَّ لَا نَاصِرٍ ؕ﴿۱۰﴾	10
প্রতিবর্ণায়ন	ফামা-লাহূ মিং কুওওয়াতিওঁ ওয়ালা-না-সির।	
তরজমা	সেই দিন তাহার কোন সামর্থ্য থাকিবে না এবং সাহায্যকারীও নয়।	
	وَ السَّمَآءِ ذَاتِ الرَّجۡعِ ۙ﴿۱۱﴾	11
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াছ্ ছামা~ই যা-তির্ রাজ‘ই।	
তরজমা	শপথ আসমানের, যাহা ধারণ করে বৃষ্টি,	
	وَ الۡاَرۡضِ ذَاتِ الصَّدۡعِ ۙ﴿۱۲﴾	12
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াল আরদি যা-তিসসাদ‘ই।	
তরজমা	এবং শপথ যমীনের, যাহা বিদীর্ণ হয়,	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
	إِنَّهُۥ لَقَوْلٌ فَصْلٌ ۝١٣	13
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নাহূ লাক াওলুং ফাস্‌ল ।	
তরজমা	নিশ্চয়ই আল-কুরআন মীমাংসাকারী বাণী।	
	وَمَا هُوَ بِالْهَزْلِ ۝١٤	14
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ামা-হুওয়া বিল হাঝলি।	
তরজমা	এবং ইহা নিরর্থক নয়।	
	إِنَّهُمْ يَكِيدُونَ كَيْدًا ۝١٥	15
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নাহুম ইয়াকীদূনা কাইদাওঁ।	
তরজমা	উহারা ভীষণ ষড়যন্ত্র করে,	
	وَأَكِيدُ كَيْدًا ۝١٦	16
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া আকীদু কাইদা- ।	
তরজমা	এবং আমিও ভীষণ কৌশল করি।	
	فَمَهِّلِ الْكَٰفِرِينَ أَمْهِلْهُمْ رُوَيْدًا ۝١٧	17
প্রতিবর্ণায়ন	ফামাহ্‌হিলিল কা-ফিরীনা আমহিলহুম রুওয়াইদা- ।	
তরজমা	অতএব কাফিরদেরকে অবকাশ দাও; উহাদেরকে অবকাশ দাও কিছু কালের জন্য।	

87 - Al-'A`la-আ'লা -الأعلى

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
	سَبِّحِ اسْمَ رَبِّكَ الْأَعْلَى ۝١	1
প্রতিবর্ণায়ন	ছাব্বিহি ছমা রাব্বিকাল আ'লা- ।	
তরজমা	তুমি তোমার সুমহান প্রতিপালকের নামের পবিত্রতা ও মহিমা ঘোষণা কর,	
	الَّذِي خَلَقَ فَسَوَّىٰ ۝٢	2
প্রতিবর্ণায়ন	আল্লায ী খালাক া ফাছওওয়া- ।	
তরজমা	যিনি সৃষ্টি করেন ও সুঠাম করেন।	
	وَالَّذِي قَدَّرَ فَهَدَىٰ ۝٣	3
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াল্লায ী ক াদ্দারা ফাহাদা- ।	
তরজমা	এবং যিনি পরিমিত বিকাশ সাধন করেন ও পথনির্দেশ করেন,	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
	وَالَّذِيْٓ اَخْرَجَ الْمَرْعٰى ۝٤	4
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াল্লায ী˜ আখরাজাল মার‘আ– ।	
তরজমা	এবং যিনি তৃণাদি উৎপন্ন করেন,	
	فَجَعَلَهٗ غُثَاۗءً اَحْوٰى ۝٥	5
প্রতিবর্ণায়ন	ফাজা‘আলাহূ গুছ া~আন আহ ওয়া– ।	
তরজমা	পরে উহাকে ধূসর আবর্জনায় পরিণত করেন।	
	سَنُقْرِئُكَ فَلَا تَنْسٰٓى ۝٦	6
প্রতিবর্ণায়ন	ছানুক রিউকা ফালা–তাংছা– ।	
তরজমা	নিশ্চয় আমি তোমাকে পাঠ করাইব, ফলে তুমি বিস্মৃত হইবে না,	
	اِلَّا مَا شَاۗءَ اللّٰهُ ۭ اِنَّهٗ يَعْلَمُ الْجَهْرَ وَمَا يَخْفٰى ۝٧	7
প্রতিবর্ণায়ন	ইল্লা–মা–শা~আল্লা–হু (ط) ইন্নাহূ ইয়া‘লামুল জাহরা ওয়ামা–ইয়াখফা– ।	
তরজমা	আল্লাহ্ যাহা ইচ্ছা করিবেন তাহা ব্যতীত। তিনি জানেন যাহা প্রকাশ্য ও যাহা গোপনীয়।	
	وَنُيَسِّرُكَ لِلْيُسْرٰى ۝٨	8
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া নুইয়াছ্ছিরুকা লিল ইউছরা– ।	
তরজমা	আমি তোমার জন্য সুগম করিয়া দিব সহজ পথ।	
	فَذَكِّرْ اِنْ نَّفَعَتِ الذِّكْرٰى ۝٩	9
প্রতিবর্ণায়ন	ফায াক্কির ইন্ নাফা‘আতিয যি করা– ।	
তরজমা	উপদেশ যদি ফলপ্রসূ হয় তবে উপদেশ দাও;	
	سَيَذَّكَّرُ مَنْ يَّخْشٰى ۝١٠	10
প্রতিবর্ণায়ন	ছাইয়ায্ য াক্কারু মাইঁ ইয়াখশা– ।	
তরজমা	যে ভয় করে সে উপদেশ গ্রহণ করিবে।	
	وَيَتَجَنَّبُهَا الْاَشْقَى ۝١١	11
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইয়াতাজান্নাবুহাল আশক া– ।	
তরজমা	আর উহা উপেক্ষা করিবে যে নিতান্ত হতভাগ্য,	
	الَّذِيْ يَصْلَى النَّارَ الْكُبْرٰى ۝١٢	12
প্রতিবর্ণায়ন	আল্লায ী ইয়াসলান্না–রাল কুব্‌রা– ।	

তরজমা	যে মহাঅগ্নিতে প্রবেশ করিবে,	
	ثُمَّ لَا يَمُوْتُ فِيْهَا وَلَا يَحْيٰى ۝١٣	13
প্রতিবর্ণায়ন	ছু ম্মা লা-ইয়ামূতু ফীহা-ওয়ালা-ইয়াহ ইয়া- ।	
তরজমা	অতঃপর সেখানে সে মরিবেও না, বাঁচিবেও না।	
	قَدْ اَفْلَحَ مَنْ تَزَكّٰى ۝١٤	14
প্রতিবর্ণায়ন	ক াদ আফলাহ া মাং তাঝাক া- ।	
তরজমা	নিশ্চয় সাফল্য লাভ করিবে যে পবিত্রতা অর্জন করে।	
	وَذَكَرَ اسْمَ رَبِّهٖ فَصَلّٰى ۝١٥	15
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া য াকারাছ্মা রাব্বিহী ফাসাল্লা- ।	
তরজমা	এবং তাহার প্রতিপালকের নাম স্মরণ করে ও সালাত কায়েম করে।	
	بَلْ تُؤْثِرُوْنَ الْحَيٰوةَ الدُّنْيَا ۝١٦	16
প্রতিবর্ণায়ন	বাল তু'ছি রূনাল্ হ ায়া-তাদ্দুন্‌ইয়া- ।	
তরজমা	কিন্তু তোমরা পার্থিব জীবনকে প্রাধান্য দাও,	
	وَالْاٰخِرَةُ خَيْرٌ وَّاَبْقٰى ۝١٧	17
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াল আ-খিরাতু খাইরুওঁ ওয়া আবক া- ।	
তরজমা	অথচ আখিরাতই উৎকৃষ্টতর এবং স্থায়ী।	
	اِنَّ هٰذَا لَفِى الصُّحُفِ الْاُوْلٰى ۝١٨	18
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্না হা-য া-লাফিস্‌সুহু ফিল উলা- ।	
তরজমা	ইহা তো আছে পূর্ববর্তী গ্রন্থে—	
	صُحُفِ اِبْرٰهِيْمَ وَمُوْسٰى ۝١٩	19
প্রতিবর্ণায়ন	সুহু ফি ইবরা-হীমা ওয়া মূছা ।	
তরজমা	ইব্‌রাহীম ও মূসার গ্রন্থে।	

88 - Al-Ghashiyah - সূরা গাশিয়া - الغاشية

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

	هَلْ اَتٰىكَ حَدِيْثُ الْغَاشِيَةِ ۝١	1
প্রতিবর্ণায়ন	হাল আতা-কা হ াদীছু ল গা-শিয়াহ ।	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
তরজমা	তোমার নিকট কি কিয়ামতের সংবাদ আসিয়াছে ?	
	وُجُوْهٌ يَّوْمَىِٕذٍ خَاشِعَةٌ ۙ	2
প্রতিবর্ণায়ন	উজূহুইঁ ইয়াওমাইযি`ন খা-শি‘আহ।	
তরজমা	সেই দিন অনেক মুখমণ্ডল অবনত, ,	
	عَامِلَةٌ نَّاصِبَةٌ ۙ	3
প্রতিবর্ণায়ন	‘আ-মিলাতুন না-সিবাহ।	
তরজমা	ক্লিষ্ট, ক্লান্ত হইবে, ,	
	تَصْلٰى نَارًا حَامِيَةً ۙ	4
প্রতিবর্ণায়ন	তাসলা-না-রান হা`-মিয়াহ।	
তরজমা	উহারা প্রবেশ করিবে জ্বলন্ত অগ্নিতে, ,	
	تُسْقٰى مِنْ عَيْنٍ اٰنِيَةٍ ؕ	5
প্রতিবর্ণায়ন	তুছক`া-মিন ‘আইনিন আ-নিয়াহ।	
তরজমা	উহাদেরকে অত্যুষ্ণ প্রস্রবণ হইতে পান করান হইবে; ,	
	لَيْسَ لَهُمْ طَعَامٌ اِلَّا مِنْ ضَرِيْعٍ ۙ	6
প্রতিবর্ণায়ন	লাইছা লাহুম ত`া‘আ-মুন ইল্লা-মিং দ`ারী‘ই।	
তরজমা	উহাদের জন্য খাদ্য থাকিবে না কণ্টকময় গুল্ম ব্যতীত,	
	لَّا يُسْمِنُ وَلَا يُغْنِيْ مِنْ جُوْعٍ ؕ	7
প্রতিবর্ণায়ন	লা-ইউছমিনু ওয়ালা-ইউগনী মিং জু‘ই।	
তরজমা	যাহা উহাদেরকে পুষ্ট করিবে না এবং উহাদের ক্ষুধা নিবৃত্তি করিবে না।	
	وُجُوْهٌ يَّوْمَىِٕذٍ نَّاعِمَةٌ ۙ	8
প্রতিবর্ণায়ন	উজূহুইঁ ইয়াওমাইযি`ন না-‘ইমাহ।	
তরজমা	অনেক মুখমণ্ডল সেই দিন হইবে আনন্দোজ্জ্বল,	
	لِّسَعْيِهَا رَاضِيَةٌ ۙ	9
প্রতিবর্ণায়ন	লিছা‘ইহা-রা-দি`য়াহ।	
তরজমা	নিজেদের কর্ম-সাফল্যে পরিতৃপ্ত,	
	فِيْ جَنَّةٍ عَالِيَةٍ ۙ	10
প্রতিবর্ণায়ন	ফী জান্নাতিন ‘আ-লিয়াহ।	

তরজমা	সুমহান জান্নাতে-	
	لَّا تَسۡمَعُ فِيۡهَا لَاغِيَةً ؕ﴿۱۱﴾	11
প্রতিবর্ণায়ন	লা-তাছমা‘উ ফীহা-লা-গিয়াহ।	
তরজমা	সেখানে তাহারা অসার বাক্য শুনিবে না,	
	فِيۡهَا عَيۡنٌ جَارِيَةٌ ۘ﴿۱۲﴾	12
প্রতিবর্ণায়ন	ফীহা-‘আইনুং জা-রিয়াহ।	
তরজমা	সেখানে থাকিবে বহমান প্রস্রবণ,	
	فِيۡهَا سُرُرٌ مَّرۡفُوۡعَةٌ ۙ﴿۱۳﴾	13
প্রতিবর্ণায়ন	ফীহা- ছুরুরুম্মারফূ‘আহ।	
তরজমা	উন্নত মর্যাদাসম্পন্ন শয্যা,	
	وَّ اَكۡوَابٌ مَّوۡضُوۡعَةٌ ۙ﴿۱۴﴾	14
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া আকওয়া-বুম্ মাওদূ‘‘আহ।	
তরজমা	প্রস্তুত থাকিবে পানপাত্র,	
	وَّ نَمَارِقُ مَصۡفُوۡفَةٌ ۙ﴿۱۵﴾	15
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া নামা-রিকু˙ মাসফূফাহ।	
তরজমা	সারি সারি উপাধান,	
	وَّ زَرَابِىُّ مَبۡثُوۡثَةٌ ؕ﴿۱۶﴾	16
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ঝারা-বিইয়ু মাবছূ˙ছ˙াহ।	
তরজমা	এবং বিছান গালিচা;	
	اَفَلَا يَنۡظُرُوۡنَ اِلَى الۡاِبِلِ كَيۡفَ خُلِقَتۡ ﴿۱۷﴾	17
প্রতিবর্ণায়ন	আফালা-ইয়াংজু˙রুনা ইলাল ইবিলি কাইফা খুলিক˙াত।	
তরজমা	তবে কি উহারা দৃষ্টিপাত করে না উটের দিকে, কিভাবে উহাকে সৃষ্টি করা হইয়াছে ?	
	وَاِلَى السَّمَآءِ كَيۡفَ رُفِعَتۡ ﴿۱۸﴾	18
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইলাছ ছামা~ই কাইফা রুফি‘আত।	
তরজমা	এবং আকাশের দিকে, কিভাবে উহাকে উর্ধ্বে প্রতিষ্ঠিত করা হইয়াছে ?	
	وَاِلَى الۡجِبَالِ كَيۡفَ نُصِبَتۡ ﴿۱۹﴾	19
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইলাল জিবা-লি কাইফা নুসিবাত।	

তরজমা	এবং পর্বতমালার দিকে, কিভাবে উহাকে স্থাপন করা হইয়াছে ?	
	وَإِلَى الْأَرْضِ كَيْفَ سُطِحَتْ ﴿٢٠﴾	20
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইলাল আরদি কাইফা ছুতি হা'ত।	
তরজমা	এবং ভূতলের দিকে, কিভাবে উহাকে বিস্তৃত করা হইয়াছে ?	
	فَذَكِّرْ إِنَّمَا أَنْتَ مُذَكِّرٌ ﴿٢١﴾	21
প্রতিবর্ণায়ন	ফাযা'ক্কির (ط) ইন্নামা~আংতা মুযা'ক্কির।	
তরজমা	অতএব তুমি উপদেশ দাও; তুমি তো একজন উপদেশদাতা,	
	لَسْتَ عَلَيْهِمْ بِمُصَيْطِرٍ ﴿٢٢﴾	22
প্রতিবর্ণায়ন	লাছাতা 'আলইহিম বিমুসাইতি'র।	
তরজমা	তুমি উহাদের কর্ম নিয়ন্ত্রক নও।	
	إِلَّا مَنْ تَوَلَّى وَكَفَرَ ﴿٢٣﴾	23
প্রতিবর্ণায়ন	ইল্লা-মাং তাওয়াল্লা-ওয়া কাফার।	
তরজমা	তবে কেহ মুখ ফিরাইয়া লইলে ও কুফরী করিলে	
	فَيُعَذِّبُهُ اللَّهُ الْعَذَابَ الْأَكْبَرَ ﴿٢٤﴾	24
প্রতিবর্ণায়ন	ফাইউ'আয্'যি'বুহুল্লা-হুল 'আযা'-বাল আকবার।	
তরজমা	আল্লাহ্ উহাকে দিবেন মহাশাস্তি।	
	إِنَّ إِلَيْنَا إِيَابَهُمْ ﴿٢٥﴾	25
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্না ইলাইনা~ ইয়া-বাহুম।	
তরজমা	উহাদের প্রত্যাবর্তন আমারই নিকট;	
	ثُمَّ إِنَّ عَلَيْنَا حِسَابَهُمْ ﴿٢٦﴾	26
প্রতিবর্ণায়ন	ছু ম্মা ইন্না 'আলাইনা-হি'ছা-বাহুম।	
তরজমা	অতঃপর উহাদের হিসাব-নিকাশ আমারই কাজ।	

89 - Al-Fajr-ফাজ্র -الفجر

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

	وَالْفَجْرِ ﴿١﴾	1
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াল্ ফাজ্র।	

তরজমা	শপথ উষার,	
	وَلَيَالٍ عَشْرٍ ۝٢	2
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লায়া–লিন ‘আশর	
তরজমা	শপথ দশ রজনীর,	
	وَّالشَّفْعِ وَالْوَتْرِ ۝٣	3
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াশ্‌শাফা‘ই ওয়াল ওয়াত্‌র ।	
তরজমা	শপথ জোড় ও বেজোড়ের	
	وَالَّيْلِ اِذَا يَسْرِ ۝٤	4
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াল্লাইলি ইয া– ইয়াছ্‌র।	
তরজমা	এবং শপথ রজনীর যখন উহা গত হইতে থাকে-	
	هَلْ فِيْ ذٰلِكَ قَسَمٌ لِّذِيْ حِجْرٍ ۝٥	5
প্রতিবর্ণায়ন	হাল ফী য া–লিকা ক াছামুল্‌ লিয ী হি জর।	
তরজমা	নিশ্চয়ই ইহার মধ্যে শপথ রহিয়াছে বোধসম্পন্ন ব্যক্তির জন্য।	
	اَلَمْ تَرَ كَيْفَ فَعَلَ رَبُّكَ بِعَادٍ ۝٦	6
প্রতিবর্ণায়ন	আলাম তারা কাইফা ফা‘আলা রাব্বুকা বি‘আ–দ।	
তরজমা	তুমি কি দেখ নাই তোমার প্রতিপালক কি করিয়াছিলেন আদ বংশের-	
	اِرَمَ ذَاتِ الْعِمَادِ ۝٧	7
প্রতিবর্ণায়ন	ইরামা য া–তিল ‘ইমা–দ	
তরজমা	ইরাম গোত্রের প্রতি-যাহারা অধিকারী ছিল সুউচ্চ প্রাসাদের ?-	
	الَّتِيْ لَمْ يُخْلَقْ مِثْلُهَا فِي الْبِلَادِ ۝٨	8
প্রতিবর্ণায়ন	আল্লাতী লাম ইউখ্‌লাক মিছ লুহা– ফিল বিলা–দ।	
তরজমা	যাহার সমতুল্য কোন দেশে নির্মিত হয় নাই;	
	وَثَمُوْدَ الَّذِيْنَ جَابُوا الصَّخْرَ بِالْوَادِ ۝٩	9
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ছ ামূদাল্লায ীনা জা–বুসসাখ্‌রা বিল ওয়া–দ।	
তরজমা	এবং সামূদের প্রতি, যাহারা উপত্যকায় পাথর কাটিয়া গৃহ নির্মাণ করিয়াছিল;	
	وَفِرْعَوْنَ ذِي الْاَوْتَادِ ۝١٠	10
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ফির‘আউনা য ীল আওতা–দ।	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
তরজমা	এবং বহু সৈন্য-শিবিরের অধিপতি ফির'আওনের প্রতি ?	
	الَّذِيْنَ طَغَوْا فِي الْبِلَادِ ۝١١	11
প্রতিবর্ণায়ন	আল্লাযীনা তাগাও ফিল বিলা-দ।	
তরজমা	যাহারা দেশে সীমালংঘন করিয়াছিল,	
	فَاَكْثَرُوْا فِيْهَا الْفَسَادَ ۝١٢	12
প্রতিবর্ণায়ন	ফাআকছারূ ফীহাল ফাছা-দ।	
তরজমা	এবং সেখানে অশান্তি বৃদ্ধি করিয়াছিল।	
	فَصَبَّ عَلَيْهِمْ رَبُّكَ سَوْطَ عَذَابٍ ۝١٣	13
প্রতিবর্ণায়ন	ফাসাব্বা 'আলাইহিম রাব্বুকা ছাওতা 'আযা-ব।	
তরজমা	অতঃপর তোমার প্রতিপালক উহাদের উপর শাস্তির কশাঘাত হানিলেন।	
	اِنَّ رَبَّكَ لَبِالْمِرْصَادِ ۝١٤	14
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্না রাব্বাকা লাবিলমিরসা-দ।	
তরজমা	তোমার প্রতিপালক অবশ্যই সতর্ক দৃষ্টি রাখেন।	
	فَاَمَّا الْاِنْسَانُ اِذَا مَا ابْتَلٰىهُ رَبُّهٗ فَاَكْرَمَهٗ وَنَعَّمَهٗ ۙ فَيَقُوْلُ رَبِّيْٓ اَكْرَمَنِ ۝١٥	15
প্রতিবর্ণায়ন	ফাআম্মাল ইংছা-নু ইযা- মাবতালা-হু রাব্বুহু ফাআকরামাহূ ওয়া না''আমাহূ (ৰ) ফাইয়াকূলু রাব্বী আকরামান।	
তরজমা	মানুষ তো এইরূপ যে, তাহার প্রতিপালক যখন তাহাকে পরীক্ষা করেন সম্মান ও অনুগ্রহ দান করিয়া, তখন সে বলে, 'আমার প্রতিপালক আমাকে সম্মানিত করিয়াছেন।'	
	وَاَمَّآ اِذَا مَا ابْتَلٰىهُ فَقَدَرَ عَلَيْهِ رِزْقَهٗ ۙ فَيَقُوْلُ رَبِّيْٓ اَهَانَنِ ۝١٦	16
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া আম্মা ইযা- মাবতালা-হু ফাকাদারা 'আলাইহি রিঝকাহূ (ৰ) ফাইয়াকূলু রাব্বী আহা-নান।	
তরজমা	এবং যখন তাহাকে পরীক্ষা করেন তাহার রিযিক সংকুচিত করিয়া, তখন সে বলে, 'আমার প্রতিপালক আমাকে হীন করিয়াছেন।'	
	كَلَّا بَلْ لَّا تُكْرِمُوْنَ الْيَتِيْمَ ۝١٧	17
প্রতিবর্ণায়ন	কাল্লা-বাল্লা- তুক্রিমূনাল ইয়াতীম।	
তরজমা	না, কখনও নয়। বরং তোমরা ইয়াতীমকে সম্মান কর না,	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
	وَلَا تَحَٰٓضُّونَ عَلَىٰ طَعَامِ ٱلْمِسْكِينِ ۝١٨	18
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লা-তাহ া~দ্দূ না 'আলা- ত া'আ-মিল মিছকীন।	
তরজমা	এবং তোমরা অভাবগ্রস্তদেরকে খাদ্যদানে পরস্পরকে উৎসাহিত কর না,	
	وَتَأْكُلُونَ ٱلتُّرَاثَ أَكْلًا لَّمًّا ۝١٩	19
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া তা'কুলূনাত্ তুরা-ছ া আকলাল্লাম্মা-।	
তরজমা	এবং তোমরা উত্তরাধিকারীদের প্রাপ্য সম্পদ সম্পূর্ণরূপে ভক্ষণ করিয়া ফেল,	
	وَتُحِبُّونَ ٱلْمَالَ حُبًّا جَمًّا ۝٢٠	20
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া তুহি ব্বুনাল মা-লা হু ব্বাং জাম্মা-।	
তরজমা	এবং তোমরা ধনসম্পদ অতিশয় ভালবাস;	
	كَلَّآ إِذَا دُكَّتِ ٱلْأَرْضُ دَكًّا دَكًّا ۝٢١	21
প্রতিবর্ণায়ন	কাল্লা~ ইয া- দুক্কাতিল আর্দু দাক্কাং দাক্কা-।	
তরজমা	ইহা সংগত নয়। পৃথিবীকে যখন চূর্ণ-বিচূর্ণ করা হইবে,	
	وَجَآءَ رَبُّكَ وَٱلْمَلَكُ صَفًّا صَفًّا ۝٢٢	22
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া জা~আ রাব্বুকা ওয়াল মালাকু সাফ্‌ফাং সাফ্‌ফা-।	
তরজমা	এবং যখন তোমার প্রতিপালক উপস্থিত হইবেন ও সারিবদ্ধভাবে ফিরিশ্‌তাগণও,	
	وَجِاىٓءَ يَوْمَئِذٍۭ بِجَهَنَّمَ ۚ يَوْمَئِذٍ يَتَذَكَّرُ ٱلْإِنسَٰنُ وَأَنَّىٰ لَهُ ٱلذِّكْرَىٰ ۝٢٣	23
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া জী~আ ইয়াওমাইযি ম বিজাহান্নামা (৲) ইয়াওমাইযি ইঁ ইয়াতায াক্কারুল ইংছা-নু ওয়া আন্না- লাহুয যি করা-।	
তরজমা	সেই দিন জাহান্নামকে আনা হইবে এবং সেই দিন মানুষ উপলব্ধি করিবে, তখন এই উপলব্ধি তাহার কী কাজে আসিবে ?	
	يَقُولُ يَٰلَيْتَنِى قَدَّمْتُ لِحَيَاتِى ۝٢٤	24
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়াকূ লু ইয়া-লাইতানী ক াদ্দামতু লিহ ায়া-তী।	
তরজমা	সে বলিবে, 'হায়! আমার এ জীবনের জন্য আমি যদি কিছু অগ্রিম পাঠাইতাম !'	
	فَيَوْمَئِذٍ لَّا يُعَذِّبُ عَذَابَهُۥٓ أَحَدٌ ۝٢٥	25
প্রতিবর্ণায়ন	ফাইয়াওমাইযি ল্ লা-ইউ'আয যি বু 'আয া-বাহূ~ আহ াদ।	
তরজমা	সেই দিন তাঁহার শাস্তির মত শাস্তি কেহ দিতে পারিবে না।	
	وَلَا يُوثِقُ وَثَاقَهُۥٓ أَحَدٌ ۝٢٦	26

প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ালা-ইউছি`কু ওয়াছ`া-ক`াহূ~ আহ`াদ।	
তরজমা	এবং তাঁহার বন্ধনের মত বন্ধন কেহ করিতে পারিবে না।	
	يَآيَّتُهَا النَّفْسُ الْمُطْمَئِنَّةُ ﴿٢٧﴾	27
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়া~ আইয়াতুহান্নাফ্ছুল মুত`মাইন্নাহ	
তরজমা	হে প্রশান্তচিত্ত !	
	ارْجِعِيٓ اِلٰى رَبِّكِ رَاضِيَةً مَّرْضِيَّةً ﴿٢٨﴾	28
প্রতিবর্ণায়ন	ইরজি‘ঈ~ ইলা- রাব্বিকি রা-দি`য়াতাম্ মার্‌দি`ইয়াহ্।	
তরজমা	তুমি তোমার প্রতিপালকের নিকট ফিরিয়া আস সন্তুষ্ট ও সন্তোষভাজন হইয়া,	
	فَادْخُلِيْ فِيْ عِبٰدِيْ ﴿٢٩﴾	29
প্রতিবর্ণায়ন	ফাদ্‌খুলী ফী ‘ইবা-দী।	
তরজমা	আমার বান্দাদের অন্তর্ভুক্ত হও,	
	وَادْخُلِيْ جَنَّتِيْ ﴿٣٠﴾	30
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াদ্‌খুলী জান্নাতী।	
তরজমা	আর আমার জান্নাতে প্রবেশ কর।	

90 - Al-Balad-বালাদ -البلد

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

	لَآ اُقْسِمُ بِهٰذَا الْبَلَدِ ﴿١﴾	1
প্রতিবর্ণায়ন	লা~ উক`ছিমু বিহা-য`াল বালাদ।	
তরজমা	আমি শপথ করিতেছি এই নগরের	
	وَاَنْتَ حِلٌّۢ بِهٰذَا الْبَلَدِ ﴿٢﴾	2
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া আংতা হি`ল্লুম বিহা-য`াল বালাদ।	
তরজমা	আর তুমি এই নগরের অধিবাসী,	
	وَوَالِدٍ وَّمَا وَلَدَ ﴿٣﴾	3
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ওয়া-লিদিওঁ ওয়ামা- ওয়ালাদ।	
তরজমা	শপথ জন্মদাতার ও যাহা সে জন্ম দিয়াছে।	
	لَقَدْ خَلَقْنَا الْاِنْسَانَ فِيْ كَبَدٍ ﴿٤﴾	4
প্রতিবর্ণায়ন	লাক`াদ খালাক`নাল ইংছা-না ফী কাবাদ।	

তরজমা	আমি তো মানুষ সৃষ্টি করিয়াছি কষ্ট-ক্লেশের মধ্যে।	
	اَيَحۡسَبُ اَنۡ لَّنۡ يَّقۡدِرَ عَلَيۡهِ اَحَدٌ ۘ‏ ﴿٥﴾	5
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইয়াহ ছাবু আল্লাইঁ ইয়াক দিরা 'আলাইহি আহ াদ।	
তরজমা	সে কি মনে করে যে, কখনও তাহার উপর কেহ ক্ষমতাবান হইবে না ?	
	يَقُوۡلُ اَهۡلَكۡتُ مَالًا لُّبَدًا ؕ‏ ﴿٦﴾	6
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়াকূ লু আহ্লাকতু মা–লাল্ লুবাদা– ।	
তরজমা	সে বলে, 'আমি প্রচুর অর্থ নিঃশেষ করিয়াছি।'	
	اَيَحۡسَبُ اَنۡ لَّمۡ يَرَهٗۤ اَحَدٌ ؕ‏ ﴿٧﴾	7
প্রতিবর্ণায়ন	আইয়াহ ছাবু আল্লাম ইয়ারাহূ˜ আহ াদ।	
তরজমা	সে কি মনে করে যে, তাহাকে কেহ দেখে নাই ?	
	اَلَمۡ نَجۡعَلۡ لَّهٗ عَيۡنَيۡنِ ۙ‏ ﴿٨﴾	8
প্রতিবর্ণায়ন	আলাম নাজ'আল্লাহূ 'আইনাইন।	
তরজমা	আমি কি তাহার জন্য সৃষ্টি করি নাই দুই চক্ষু ?	
	وَلِسَانًا وَّشَفَتَيۡنِ ۙ‏ ﴿٩﴾	9
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লিছা–নাওঁ ওয়া শাফাতাইন।	
তরজমা	আর জিহ্বা ও দুই ওষ্ঠ ?	
	وَهَدَيۡنٰهُ النَّجۡدَيۡنِ ۚ‏ ﴿١٠﴾	10
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া হাদাইনা–হুননাজদাঈন।	
তরজমা	আর আমি তাহাকে দুইটি পথ দেখাইয়াছি।	
	فَلَا اقۡتَحَمَ الۡعَقَبَةَ ﴿١١﴾	11
প্রতিবর্ণায়ন	ফালাক তাহ ামাল 'আক াবাহ।	
তরজমা	সে তো বন্ধুর গিরিপথে প্রবেশ করে নাই।	
	وَمَاۤ اَدۡرٰىكَ مَا الۡعَقَبَةُ ؕ‏ ﴿١٢﴾	12
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ামা˜ আদ্রা–কা মাল 'আক াবাহ্।	
তরজমা	তুমি কী জান-বন্ধুর গিরিপথ কী ?	
	فَكُّ رَقَبَةٍ ۙ‏ ﴿١٣﴾	13
প্রতিবর্ণায়ন	ফাক্কু রাক াবাহ ।	

তরজমা	ইহা হইতেছে: দাসমুক্তি।	
	اَوۡ اِطۡعٰمٌ فِیۡ یَوۡمٍ ذِیۡ مَسۡغَبَۃٍ ﴿ۙ۱۴﴾	14
প্রতিবর্ণায়ন	আও ইত‘আ-মুং ফী ইয়াওমিং যী মাছগাবাহ্ ।	
তরজমা	অথবা দুর্ভিক্ষের দিনে আহার্যদান	
	یَّتِیۡمًا ذَا مَقۡرَبَۃٍ ﴿ۙ۱۵﴾	15
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়াতীমাং যা-মাক্‌রাবাহ।	
তরজমা	ইয়াতীম আত্মীয়কে,	
	اَوۡ مِسۡکِیۡنًا ذَا مَتۡرَبَۃٍ ﴿ؕ۱۶﴾	16
প্রতিবর্ণায়ন	আও মিছ্‌কীনাং যা-মাতরাবাহ।	
তরজমা	অথবা দারিদ্র্য-নিষ্পেষিত নিঃস্বকে,	
	ثُمَّ کَانَ مِنَ الَّذِیۡنَ اٰمَنُوۡا وَ تَوَاصَوۡا بِالصَّبۡرِ وَ تَوَاصَوۡا بِالۡمَرۡحَمَۃِ ﴿ؕ۱۷﴾	17
প্রতিবর্ণায়ন	ছুম্মা কা-না মিনাল্লাযীনা আ-মানূ ওয়াতাওয়া-সাও বিসসাবরি ওয়াতাওয়া-সাও বিল মারহামাহ।	
তরজমা	তদুপরি সে অন্তর্ভুক্ত হয় মু'মিনদের এবং তাহাদের, যাহারা পরস্পরকে উপদেশ দেয় ধৈর্য ধারণের ও দয়া-দাক্ষিণ্যের ;	
	اُولٰٓئِکَ اَصۡحٰبُ الۡمَیۡمَنَۃِ ﴿ؕ۱۸﴾	18
প্রতিবর্ণায়ন	উলা~ইকা আসহা-বুল মাইমানাহ।	
তরজমা	ইহারাই সৌভাগ্যশালী।	
	وَ الَّذِیۡنَ کَفَرُوۡا بِاٰیٰتِنَا هُمۡ اَصۡحٰبُ الۡمَشۡـَٔمَۃِ ﴿ؕ۱۹﴾	19
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াল্লাযীনা কাফারূ বিআ-য়া-তিনা- হুম আসহা-বুল মাশআমাহ্।	
তরজমা	আর যাহারা আমার নিদর্শন প্রত্যাখ্যান করিয়াছে, উহারাই হতভাগ্য।	
	عَلَیۡهِمۡ نَارٌ مُّؤۡصَدَۃٌ ﴿٪۲۰﴾	20
প্রতিবর্ণায়ন	'আলাইহিম না-রুম মু'সাদাহ্।	
তরজমা	উহারা পরিবেষ্টিত হইবে অবরুদ্ধ অগ্নিতে।	

91 - Ash-Shams-শাম্স -الشمس

بِسۡمِ اللّٰهِ الرَّحۡمٰنِ الرَّحِیۡمِ

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
	وَالشَّمْسِ وَضُحٰهَا ۝١	1
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াশ শামছি ওয়াদু'হা-হা- ।	
তরজমা	শপথ সূর্যের এবং উহার কিরণের,	
	وَالْقَمَرِ اِذَا تَلٰىهَا ۝٢	2
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াল কা'মারি ইযা- তালা-হা- ।	
তরজমা	শপথ চন্দ্রের, যখন উহা সূর্যের পর আবির্ভূত হয়,	
	وَالنَّهَارِ اِذَا جَلّٰىهَا ۝٣	3
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ান্নাহা-রি ইযা জাল্লা-হা- ।	
তরজমা	শপথ দিবসের, যখন সে উহাকে প্রকাশ করে,	
	وَالَّيْلِ اِذَا يَغْشٰىهَا ۝٤	4
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াল্লাইলি ইযা- ইয়াগশা-হা- ।	
তরজমা	শপথ রজনীর, যখন সে উহাকে আচ্ছাদিত করে,	
	وَالسَّمَآءِ وَمَا بَنٰىهَا ۝٥	5
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াছ্ ছামা~ই ওয়ামা- বানা-হা- ।	
তরজমা	শপথ আকাশের এবং যিনি উহা নির্মাণ করিয়াছেন তাঁহার,	
	وَالْاَرْضِ وَمَا طَحٰىهَا ۝٦	6
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াল আরদি' ওয়ামা-ত'াহ'া-হা- ।	
তরজমা	শপথ পৃথিবীর এবং যিনি উহাকে বিস্তৃত করিয়াছেন তাঁহার,	
	وَنَفْسٍ وَّمَا سَوّٰىهَا ۝٧	7
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া নাফছিওঁ ওয়া মা- ছাওওয়া-হা- ।	
তরজমা	শপথ মানুষের এবং তাঁহার, যিনি উহাকে সুঠাম করিয়াছেন,	
	فَاَلْهَمَهَا فُجُوْرَهَا وَتَقْوٰىهَا ۝٨	8
প্রতিবর্ণায়ন	ফাআল্হামাহা- ফুজূরাহা- ওয়া তাক'ওয়া-হা- ।	
তরজমা	অতঃপর উহাকে উহার অসৎকর্ম ও উহার সৎকর্মের জ্ঞান দান করিয়াছেন।	
	قَدْ اَفْلَحَ مَنْ زَكّٰىهَا ۝٩	9
প্রতিবর্ণায়ন	কা'দ আফ্লাহ'া মাং ঝাক্কা-হা- ।	
তরজমা	সে-ই সফলকাম হইবে, যে নিজেকে পবিত্র করিবে।	

	وَقَدْ خَابَ مَنْ دَسّٰهَا ۞	10
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া কা'দ খা–বা মাং দাছ্ছা–হা– ।	
তরজমা	এবং সেই ব্যর্থ হইবে, যে নিজেকে কলুষাচ্ছন্ন করিবে।	
	كَذَّبَتْ ثَمُوْدُ بِطَغْوٰىهَآ ۞	11
প্রতিবর্ণায়ন	কায্'যাবাত ছা'মূদু বিতা'গওয়া–হা˜ ।	
তরজমা	সামূদ সম্প্রদায় অবাধ্যতাবশত অস্বীকার করিয়াছিল।	
	اِذِ انْۢبَعَثَ اَشْقٰىهَا ۞	12
প্রতিবর্ণায়ন	ইযি'ম বা'আছা'া আশকা'া–হা– ।	
তরজমা	উহাদের মধ্যে যে সর্বাধিক হতভাগ্য, সে যখন তৎপর হইয়া উঠিল,	
	فَقَالَ لَهُمْ رَسُوْلُ اللّٰهِ نَاقَةَ اللّٰهِ وَسُقْيٰهَا ۞	13
প্রতিবর্ণায়ন	ফাকা'া–লা লাহুম রাছূলুল্লা–হি না–কা'াতাল্লা–হি ওয়া ছুক'ইয়া–হা– ।	
তরজমা	তখন আল্লাহ্‌র রাসূল উহাদেরকে বলিল, 'আল্লাহ্‌র উষ্ট্রী ও উহাকে পানি পান করাইবার বিষয়ে সাবধান হও।'	
	فَكَذَّبُوْهُ فَعَقَرُوْهَا ۖ فَدَمْدَمَ عَلَيْهِمْ رَبُّهُمْ بِذَنْۢبِهِمْ فَسَوّٰىهَا ۞	14
প্রতিবর্ণায়ন	ফাকায্'যাবূহু ফা'আকা'রূহা– (ۖ) ফাদাম্‌দামা 'আলাইহিম রাব্বুহুম বিযা'ম্‌বিহিম ফাছাওওয়া–হা– ।	
তরজমা	কিন্তু উহারা রাসূলকে অস্বীকার করিল এবং উহাকে কাটিয়া ফেলিল। উহাদের পাপের জন্য উহাদের প্রতিপালক উহাদেরকে সমূলে ধ্বংস করিয়া একাকার করিয়া দিলেন।	
	وَلَا يَخَافُ عُقْبٰهَا ۞	15
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ালা–ইয়াখা–ফু 'উকবা–হা– ।	
তরজমা	এবং ইহার পরিণাম সম্পর্কে তিনি ভয় করেন না।	

92 - Al-Layl-লাইল -الليل

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

	وَالَّيْلِ اِذَا يَغْشٰى ۞	1
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াল্লাইলি ইযা'া– ইয়াগ্‌শা– ।	
তরজমা	শপথ রজনীর, যখন সে আচ্ছন্ন করে,	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
	وَالنَّهَارِ إِذَا تَجَلّٰى ۝٢	**2**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ান্নাহা–রি ইযা– তাজাল্লা– ।	
তরজমা	শপথ দিবসের, যখন উহা উদ্ভাসিত হয়	
	وَمَا خَلَقَ الذَّكَرَ وَالْأُنْثٰى ۝٣	**3**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ামা– খালাক্বায্ যাকারা ওয়াল উনছা ।	
তরজমা	এবং শপথ তাঁহার, যিনি নর ও নারী সৃষ্টি করিয়াছেন-	
	إِنَّ سَعْيَكُمْ لَشَتّٰى ۝٤	**4**
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্না ছা‘ইয়াকুম লাশাত্তা– ।	
তরজমা	অবশ্যই তোমাদের কর্মপ্রচেষ্টা বিভিন্ন প্রকৃতির।	
	فَأَمَّا مَنْ أَعْطٰى وَاتَّقٰى ۝٥	**5**
প্রতিবর্ণায়ন	ফাআম্মা–মান আ‘ত্বা– ওয়াত্তাক্বা– ।	
তরজমা	সুতরাং কেহ দান করিলে, মুত্তাকী হইলে	
	وَصَدَّقَ بِالْحُسْنٰى ۝٦	**6**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া সাদ্দাক্বা বিলহুছনা– ।	
তরজমা	এবং যাহা উত্তম তাহা সত্য বলিয়া গ্রহণ করিলে,	
	فَسَنُيَسِّرُهٗ لِلْيُسْرٰى ۝٧	**7**
প্রতিবর্ণায়ন	ফাছানুইয়াছ্ছিরুহূ লিল ইউছ্রা– ।	
তরজমা	আমি তাহার জন্য সুগম করিয়া দিব সহজ পথ।	
	وَأَمَّا مَنْ بَخِلَ وَاسْتَغْنٰى ۝٨	**8**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া আম্মা– মাম বাখিলা ওয়াছতাগনা– ।	
তরজমা	এবং কেহ কার্পণ্য করিলে ও নিজেকে স্বয়ংসম্পূর্ণ মনে করিলে,	
	وَكَذَّبَ بِالْحُسْنٰى ۝٩	**9**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া কায্যাবা বিল হুছনা– ।	
তরজমা	আর যাহা উত্তম তাহা অস্বীকার করিলে,	
	فَسَنُيَسِّرُهٗ لِلْعُسْرٰى ۝١٠	**10**
প্রতিবর্ণায়ন	ফাছানুইয়াছ্ছিরুহূ লিল‘উছরা– ।	
তরজমা	তাহার জন্য আমি সুগম করিয়া দিব কঠোর পথ।	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
	وَمَا يُغْنِىْ عَنْهُ مَالُهٗۤ اِذَا تَرَدّٰىؕ ١١	11
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ামা– ইউগ্নী ‘আনহু মা–লুহূ˜ ইযা– তারাদ্দা– ।	
তরজমা	এবং তাহার সম্পদ তাহার কোন কাজে আসিবে না, যখন সে ধ্বংস হইবে।	
	اِنَّ عَلَيْنَا لَلْهُدٰىؗ ١٢	12
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্না ‘আলাইনা– লালহুদা– ।	
তরজমা	আমার কাজ তো কেবল পথনির্দেশ করা,	
	وَاِنَّ لَنَا لَلْاٰخِرَةَ وَالْاُوْلٰى ١٣	13
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইন্না লানা– লালআ–খিরাতা ওয়ালউলা– ।	
তরজমা	আমি তো মালিক পরলোকের ও ইহলোকের।	
	فَاَنْذَرْتُكُمْ نَارًا تَلَظّٰىۚ ١٤	14
প্রতিবর্ণায়ন	ফাআংযারতুকুম না–রাং তালাজ্জা– ।	
তরজমা	আমি তোমাদেরকে লেলিহান অগ্নি সম্পর্কে সতর্ক করিয়া দিয়াছি।	
	لَا يَصْلٰىهَاۤ اِلَّا الْاَشْقَىۙ ١٥	15
প্রতিবর্ণায়ন	লা–ইয়াসলা–হা˜ ইল্লাল আশকা–	
তরজমা	উহাতে প্রবেশ করিবে সে-ই, যে নিতান্ত হতভাগ্য,	
	الَّذِىْ كَذَّبَ وَتَوَلّٰىؕ ١٦	16
প্রতিবর্ণায়ন	আল্লাযী কায্যাবা ওয়া তাওয়াল্লা– ।	
তরজমা	যে অস্বীকার করে ও মুখ ফিরাইয়া নেয়।	
	وَسَيُجَنَّبُهَا الْاَتْقَىۙ ١٧	17
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ছাইউজান্নাবুহাল্ আতকা– ।	
তরজমা	আর উহা হইতে দূরে রাখা হইবে পরম মুত্তাকীকে,	
	الَّذِىْ يُؤْتِىْ مَالَهٗ يَتَزَكّٰىۚ ١٨	18
প্রতিবর্ণায়ন	আল্লাযী ইউ’তী মা–লাহূ ইয়াতাঝাক্কা– ।	
তরজমা	যে স্বীয় সম্পদ দান করে আত্মশুদ্ধির জন্য,	
	وَمَا لِاَحَدٍ عِنْدَهٗ مِنْ نِّعْمَةٍ تُجْزٰۤىۙ ١٩	19
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ামা– লিআহাদিন ‘ইংদাহূ মিন্ নি‘মাতিং তুজঝা˜ ।	
তরজমা	এবং তাহার প্রতি কাহারও অনুগ্রহের প্রতিদানে নয়,	

	إِلَّا ابْتِغَاءَ وَجْهِ رَبِّهِ الْأَعْلَىٰ ﴿٢٠﴾	20
প্রতিবর্ণায়ন	ইল্লাব্তিগা~আ ওয়াজহি রাব্বিহিল আ'লা- ।	
তরজমা	কেবল তাহার মহান প্রতিপালকের সন্তুষ্টির প্রত্যাশায় ;	
	وَلَسَوْفَ يَرْضَىٰ ﴿٢١﴾	21
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লাছাওফা ইয়ারদ ̇া- ।	
তরজমা	সে তো অচিরেই সন্তোষ লাভ করিবে।	

93 - Ad-Duhaa-দুহা -الضحى

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

	وَالضُّحَىٰ ﴿١﴾	1
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াদ ̇দু ̇হ ̇া- ।	
তরজমা	শপথ পূর্বাহ্নের,	
	وَاللَّيْلِ إِذَا سَجَىٰ ﴿٢﴾	2
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াল্লাইলি ইয ̇া- ছাজা- ।	
তরজমা	শপথ রজনীর যখন উহা হয় নিঝুম,	
	مَا وَدَّعَكَ رَبُّكَ وَمَا قَلَىٰ ﴿٣﴾	3
প্রতিবর্ণায়ন	মা- ওয়াদ্দা'আকা রাব্বুকা ওয়ামা- ক ̇ালা- ।	
তরজমা	তোমার প্রতিপালক তোমাকে পরিত্যাগ করেন নাই এবং তোমার প্রতি বিরূপও হন নাই।	
	وَلَلْآخِرَةُ خَيْرٌ لَّكَ مِنَ الْأُولَىٰ ﴿٤﴾	4
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ালাল আ-খিরাতু খাইরুল্লাকা মিনাল উলা- ।	
তরজমা	তোমার জন্য পরবর্তী সময় তো পূর্ববর্তী সময় অপেক্ষা শ্রেয়।	
	وَلَسَوْفَ يُعْطِيكَ رَبُّكَ فَتَرْضَىٰ ﴿٥﴾	5
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লাছাওফা ইউ'ত ̇ীকা রাব্বুকা ফাতারদ ̇া- ।	
তরজমা	অচিরেই তোমার প্রতিপালক তোমাকে অনুগ্রহ দান করিবেন আর তুমি সন্তুষ্ট হইবে।	
	أَلَمْ يَجِدْكَ يَتِيمًا فَآوَىٰ ﴿٦﴾	6
প্রতিবর্ণায়ন	আলাম ইয়াজিদ্কা ইয়াতীমাং ফাআ-ওয়া- ।	

তরজমা	তিনি কি তোমাকে ইয়াতীম অবস্থায় পান নাই আর তোমাকে আশ্রয় দান করেন নাই?	
	وَوَجَدَكَ ضَآلًّا فَهَدٰى ۝٧	7
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ওয়াজাদাকা দ'া~ল্লাং ফাহাদা- ।	
তরজমা	তিনি তোমাকে পাইলেন পথ সম্পর্কে অনবহিত, অতঃপর তিনি পথের নির্দেশ দিলেন।	
	وَوَجَدَكَ عَآئِلًا فَاَغْنٰى ۝٨	8
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ওয়াজাদাকা 'আ~ইলাং ফাআগ্না- ।	
তরজমা	তিনি তোমাকে পাইলেন নিঃস্ব অবস্থায়, অতঃপর অভাবমুক্ত করিলেন,	
	فَاَمَّا الْيَتِيْمَ فَلَا تَقْهَرْ ۝٩	9
প্রতিবর্ণায়ন	ফাআম্মাল ইয়াতীমা ফালা- তাক'হার।	
তরজমা	সুতরাং তুমি ইয়াতীমের প্রতি কঠোর হইও না ;	
	وَاَمَّا السَّآئِلَ فَلَا تَنْهَرْ ۝١٠	10
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া আম্মাছ্ ছা~ইলা ফালা- তানহার।	
তরজমা	এবং প্রার্থীকে ভৎসনা করিও না।	
	وَاَمَّا بِنِعْمَةِ رَبِّكَ فَحَدِّثْ ۝١١	11
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া আম্মা- বিনি'মাতি রাব্বিকা ফাহ'াদ্দিছ ।	
তরজমা	তুমি তোমার প্রতিপালকের অনুগ্রহের কথা জানাইয়া দাও।	

94 - Ash-Sharh-ইনশিরাহ্ -الشرح

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

	اَلَمْ نَشْرَحْ لَكَ صَدْرَكَ ۝١	1
প্রতিবর্ণায়ন	আলাম নাশরাহ'লাকা সাদরাক।	
তরজমা	আমি কি তোমার বক্ষ তোমার কল্যাণে প্রশস্ত করিয়া দেই নাই ?	
	وَوَضَعْنَا عَنْكَ وِزْرَكَ ۝٢	2
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ওয়াদ'া'না- 'আংকা বি'ঝরাক	
তরজমা	আমি অপসারণ করিয়াছি তোমার ভার,	
	الَّذِيْٓ اَنْقَضَ ظَهْرَكَ ۝٣	3

প্রতিবর্ণায়ন	আল্লায ী˜ আংক াদ া জ াহ্‌রাক।	
তরজমা	যাহা ছিল তোমার জন্য অতিশয় কষ্টদায়ক,	
	وَرَفَعۡنَا لَكَ ذِكۡرَكَ ۝٤	4
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া রাফা‘না– লাকা যি ক্‌রাক।	
তরজমা	এবং আমি তোমার খ্যাতিকে উচ্চমর্যাদা দান করিয়াছি।	
	فَاِنَّ مَعَ الۡعُسۡرِ يُسۡرًا ۝٥	5
প্রতিবর্ণায়ন	ফাইন্না মা‘আল ‘উছ্‌রি ইউছ্‌রা-।	
তরজমা	কষ্টের সঙ্গেই তো স্বস্তি আছে,	
	اِنَّ مَعَ الۡعُسۡرِ يُسۡرًا ۝٦	6
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্না মা‘আল ‘উছ্‌রি ইউছ্‌রা–।	
তরজমা	অবশ্য কষ্টের সঙ্গেই স্বস্তি আছে।	
	فَاِذَا فَرَغۡتَ فَانۡصَبۡ ۝٧	7
প্রতিবর্ণায়ন	ফাইয া– ফারাগ্‌তা ফাংসাব।	
তরজমা	অতএব তুমি যখনই অবসর পাও একান্তে ‘ইবাদত করিও।	
	وَاِلٰى رَبِّكَ فَارۡغَبۡ ۝٨	8
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইলা- রাব্বিকা ফার্‌গাব।	
তরজমা	এবং তোমার প্রতিপালকের প্রতি মনোনিবেশ করিও।	

95 - At-Tin-ত্বীন -التين

بِسۡمِ اللّٰهِ الرَّحۡمٰنِ الرَّحِيۡمِ

	وَالتِّيۡنِ وَالزَّيۡتُوۡنِ ۝١	1
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াত্‌তীন ওয়াঝঝাইতূন।	
তরজমা	শপথ ‘তীন’ ও ‘যায়তূন’-এর,	
	وَطُوۡرِ سِيۡنِيۡنَ ۝٢	2
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া তূ রি ছীনীন।	
তরজমা	শপথ ‘সিনাই’ পর্বতের	
	وَهٰذَا الۡبَلَدِ الۡاَمِيۡنِ ۝٣	3
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া হা–য াল বালাদিল আমীন।	

তরজমা	এবং শপথ এই নিরাপদ নগরীর,	
	لَقَدۡ خَلَقۡنَا الۡاِنۡسَانَ فِىۡۤ اَحۡسَنِ تَقۡوِيۡمٍ‌ۖ	4
প্রতিবর্ণায়ন	লাক াদ খালাক নাল ইংছা-না ফী ˜আহ ছানি তাক ব ীম।	
তরজমা	আমি তো সৃষ্টি করিয়াছি মানুষকে সুন্দরতম গঠনে,	
	ثُمَّ رَدَدۡنٰهُ اَسۡفَلَ سٰفِلِيۡنَۙ	5
প্রতিবর্ণায়ন	ছু ম্মা রাদাদ্না-হু আছফালা ছা-ফিলীন।	
তরজমা	অতঃপর আমি উহাকে হীনতাগ্রস্তদের হীনতমে পরিণত করি-	
	اِلَّا الَّذِيۡنَ اٰمَنُوۡا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ فَلَهُمۡ اَجۡرٌ غَيۡرُ مَمۡنُوۡنٍؕ	6
প্রতিবর্ণায়ন	ইল্লাল্লায ীনা আ-মানূ ওয়া'আমিলুসসা-লিহ া-তি ফালাহুম আজরুন গাইরু মামনূন।	
তরজমা	কিন্তু তাহাদেরকে নয় যাহারা মু'মিন ও সৎকর্মপরায়ণ; ইহাদের জন্য তো আছে নিরবচ্ছিন্ন পুরস্কার।	
	فَمَا يُكَذِّبُكَ بَعۡدُ بِالدِّيۡنِؕ	7
প্রতিবর্ণায়ন	ফামা- ইউকায যি বুকা বা'দু বিদ্দীন।	
তরজমা	সুতরাং ইহার পর কিসে তোমাকে কর্মফল সম্বন্ধে অবিশ্বাসী করে ?	
	اَلَيۡسَ اللّٰهُ بِاَحۡكَمِ الۡحٰكِمِيۡنَ	8
প্রতিবর্ণায়ন	আলাইছাল্লা-হু বিআহ কামিল হ া-কিমীন।	
তরজমা	আল্লাহ্ কি বিচারকদের মধ্যে সর্বশ্রেষ্ঠ বিচারক নন ?	

96 - Al-`Alaq-আলাক্ব -العلق

بِسۡمِ اللّٰهِ الرَّحۡمٰنِ الرَّحِيۡمِ

	اِقۡرَاۡ بِاسۡمِ رَبِّكَ الَّذِىۡ خَلَقَ‌ۚ	1
প্রতিবর্ণায়ন	ইক রা বিছমি রাব্বিকাল্লায ী খালাক ।	
তরজমা	পাঠ কর তোমার প্রতিপালকের নামে, যিনি সৃষ্টি করিয়াছেন-	
	خَلَقَ الۡاِنۡسَانَ مِنۡ عَلَقٍ‌ۚ	2
প্রতিবর্ণায়ন	খালাক াল ইংছা-না মিন 'আলাক ।	
তরজমা	সৃষ্টি করিয়াছেন মানুষকে 'আলাক' হইতে।	
	اِقۡرَاۡ وَرَبُّكَ الۡاَكۡرَمُۙ	3

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	ইক্'রা' ওয়া রাব্বুকাল আকরাম	
তরজমা	পাঠ কর, আর তোমার প্রতিপালক মহামহিমান্বিত,	
	ٱلَّذِى عَلَّمَ بِٱلْقَلَمِ ٤	4
প্রতিবর্ণায়ন	অল্লায ী 'আল্লামা বিল্ক'ালাম।	
তরজমা	যিনি কলমের সাহায্যে শিক্ষা দিয়াছেন-	
	عَلَّمَ ٱلْإِنسَٰنَ مَا لَمْ يَعْلَمْ ٥	5
প্রতিবর্ণায়ন	'আল্লামাল ইংছা-না-মা-লাম ইয়া'লাম।	
তরজমা	শিক্ষা দিয়াছেন মানুষকে, যাহা সে জানিত না।	
	كَلَّآ إِنَّ ٱلْإِنسَٰنَ لَيَطْغَىٰٓ ٦	6
প্রতিবর্ণায়ন	কাল্লা˜ ইন্নাল ইংছা-না লাইয়াত'গা˜ ।	
তরজমা	বস্তুত মানুষ তো সীমালংঘন করিয়াই থাকে,	
	أَن رَّءَاهُ ٱسْتَغْنَىٰٓ ٧	7
প্রতিবর্ণায়ন	আর্‌রাআ-হুছ তাগনা-।	
তরজমা	কারণ সে নিজকে অভাবমুক্ত মনে করে।	
	إِنَّ إِلَىٰ رَبِّكَ ٱلرُّجْعَىٰٓ ٨	8
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্না ইলা- রাব্বিকার্ রুজ'আ-।	
তরজমা	তোমার প্রতিপালকের নিকট প্রত্যাবর্তন সুনিশ্চিত।	
	أَرَءَيْتَ ٱلَّذِى يَنْهَىٰ ٩	9
প্রতিবর্ণায়ন	আরাআইতাল্লায ী ইয়ানহা-	
তরজমা	তুমি কি উহাকে দেখিয়াছ, যে বাধা দেয়,	
	عَبْدًا إِذَا صَلَّىٰٓ ١٠	10
প্রতিবর্ণায়ন	'আব্‌দান ইয'া-সাল্লা-।	
তরজমা	এক বান্দাকে- যখন সে সালাত আদায় করে ?	
	أَرَءَيْتَ إِن كَانَ عَلَى ٱلْهُدَىٰٓ ١١	11
প্রতিবর্ণায়ন	আরাআইতা ইং কা-না 'আলাল হুদা˜ ।	
তরজমা	তুমি লক্ষ্য করিয়াছ কি, যদি সে সৎপথে থাকে	
	أَوْ أَمَرَ بِٱلتَّقْوَىٰٓ ١٢	12

প্রতিবর্ণায়ন	আও আমারা বিত্তাক্ ওয়া– ।	
তরজমা	অথবা তাক্ওয়ার নির্দেশ দেয়,	
	اَرَءَيْتَ اِنْ كَذَّبَ وَتَوَلّٰى ﴿١٣﴾	13
প্রতিবর্ণায়ন	আরাআইতা ইং কায্‌যাবা ওয়া তাওয়াল্লা– ।	
তরজমা	তুমি লক্ষ্য করিয়াছ কি, যদি সে মিথ্যা আরোপ করে ও মুখ ফিরাইয়া নেয়,	
	اَلَمْ يَعْلَمْ بِاَنَّ اللّٰهَ يَرٰى ﴿١٤﴾	14
প্রতিবর্ণায়ন	আলাম ইয়া'লাম বিআন্নাল্লা–হা ইয়ারা– ।	
তরজমা	তবে সে কি জানে না যে, আল্লাহ্ দেখেন ?	
	كَلَّا لَئِنْ لَّمْ يَنْتَهِ ۙ لَنَسْفَعًا بِالنَّاصِيَةِ ﴿١٥﴾	15
প্রতিবর্ণায়ন	কাল্লা–লাইল্লাম ইয়াংতাহি (ۙ) লানাছফা'আম বিন্না–সিয়াহ।	
তরজমা	সাবধান, সে যদি বিরত না হয় তবে আমি তাহাকে অবশ্যই হেঁচড়াইয়া লইয়া যাইব, মস্তকের সম্মুখভাগের কেশগুচ্ছ ধরিয়া–	
	نَاصِيَةٍ كَاذِبَةٍ خَاطِئَةٍ ﴿١٦﴾	16
প্রতিবর্ণায়ন	না–সিয়াতিং কা–যি্বাতিন খা–তি্আহ্।	
তরজমা	মিথ্যাচারী, পাপিষ্ঠের কেশগুচ্ছ।	
	فَلْيَدْعُ نَادِيَهٗ ﴿١٧﴾	17
প্রতিবর্ণায়ন	ফাল্ইয়াদ'উ নাদিয়াহ,	
তরজমা	অতএব সে তাহার পার্শ্বচরদেরকে আহ্বান করুক!	
	سَنَدْعُ الزَّبَانِيَةَ ﴿١٨﴾	18
প্রতিবর্ণায়ন	ছানাদ্'উয্‌যাবা–নিয়াহ্।	
তরজমা	আমিও আহ্বান করিব জাহান্নামের প্রহরীদেরকে।	
	كَلَّا ؕ لَا تُطِعْهُ وَاسْجُدْ وَاقْتَرِبْ ۩ ﴿١٩﴾	19
প্রতিবর্ণায়ন	কাল্লা– (ط) লা–তুতি'হু ওয়াছজুদ ওয়াক্তারিব্ *(ছিজদাহ-১৪)*।	
তরজমা	সাবধান! তুমি উহার অনুসরণ করিও না এবং সিজ্দা কর ও আমার নিকটবর্তী হও।	

97-Al-Qadr-কাদ্র -القدر

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

	إِنَّآ أَنزَلْنَـٰهُ فِى لَيْلَةِ ٱلْقَدْرِ ﴿١﴾	1
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্না~ আংঝালনা-হু ফী লাইলাতিল ক'াদর।	
তরজমা	নিশ্চয় আমি কুরআন অবতীর্ণ করিয়াছি মহিমান্বিত রজনীতে ;	
	وَمَآ أَدْرَىٰكَ مَا لَيْلَةُ ٱلْقَدْرِ ﴿٢﴾	2
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ামা~ আদরা-কা-মা- লাইলাতুল ক'াদর।	
তরজমা	আর মহিমান্বিত রজনী সম্বন্ধে তুমি কী জান ?	
	لَيْلَةُ ٱلْقَدْرِ خَيْرٌ مِّنْ أَلْفِ شَهْرٍ ﴿٣﴾	3
প্রতিবর্ণায়ন	লাইলাতুল ক'াদরি খাইরুম মিন আলফি শাহর।	
তরজমা	মহিমান্বিত রজনী সহস্র মাস অপেক্ষা শ্রেষ্ঠ।	
	تَنَزَّلُ ٱلْمَلَـٰٓئِكَةُ وَٱلرُّوحُ فِيهَا بِإِذْنِ رَبِّهِم مِّن كُلِّ أَمْرٍ ﴿٤﴾	4
প্রতিবর্ণায়ন	তানাঝঝালুল মালা~ইকাতু ওয়ার্‌রুহু' ফীহা- বিইয্'নি রাব্বিহিম (ج) মিং কুল্লি আমর।	
তরজমা	সেই রাত্রিতে ফিরিশতাগণ ও রূহ্ অবতীর্ণ হয় প্রত্যেক কাজে তাহাদের প্রতিপালকের অনুমতিক্রমে।	
	سَلَـٰمٌ هِىَ حَتَّىٰ مَطْلَعِ ٱلْفَجْرِ ﴿٥﴾	5
প্রতিবর্ণায়ন	ছালা-মুন (مع) হিয়া হ'াত্তা- মাত'লা'ইল ফাজর।	
তরজমা	শান্তিই শান্তি, সেই রজনী উষার আবির্ভাব পর্যন্ত।	

98 - Al-Bayyinah-বায়্যিনাহ -البينة

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَـٰنِ ٱلرَّحِيمِ

	لَمْ يَكُنِ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ مِنْ أَهْلِ ٱلْكِتَـٰبِ وَٱلْمُشْرِكِينَ مُنفَكِّينَ حَتَّىٰ تَأْتِيَهُمُ ٱلْبَيِّنَةُ ﴿١﴾	1
প্রতিবর্ণায়ন	লাম ইয়াকুনিল্লায'ীনা কাফারূ মিন আহ্‌লিল কিতা-বি ওয়াল মুশ্‌রিকীনা মুংফাক্কীনা হ'াত্তা- তা'তিয়াহুমুল বাইয়িনাহ্।	
তরজমা	কিতাবীদের মধ্যে যাহারা কুফরী করিয়াছিল তাহারা এবং মুশরিকরা আপন মতে অবিচলিত ছিল যে পর্যন্ত না তাহাদের নিকট সুস্পষ্ট প্রমাণ আসিল-	
	رَسُولٌ مِّنَ ٱللَّهِ يَتْلُوا۟ صُحُفًا مُّطَهَّرَةً ﴿٢﴾	2
প্রতিবর্ণায়ন	রাছূলুম্ মিনাল্লা-হি ইয়াতলূ সুহু'ফাম্ মুত'াহ্‌হারাহ্।	
তরজমা	আল্লাহ্‌র নিকট হইতে এক রাসূল, যে আবৃত্তি করে পবিত্র গ্রন্থ,	

	فِيْهَا كُتُبٌ قَيِّمَةٌ ۝٣	3
প্রতিবর্ণায়ন	ফীহা–কুতুবুং ক াইয়িমাহ্।	
তরজমা	যাহাতে আছে সঠিক বিধান।	
	وَمَا تَفَرَّقَ الَّذِيْنَ اُوْتُوا الْكِتٰبَ اِلَّا مِنْۢ بَعْدِ مَا جَآءَتْهُمُ الْبَيِّنَةُ ۝٤	4
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ামা– তাফাররাক াল্লায ীনা উতুল কিতা–বা ইল্লা– মিম বা'দি মা– জা~আত্হুমুল বাইয়িনাহ।	
তরজমা	যাহাদেরকে কিতাব দেওয়া হইয়াছিল তাহারা তো বিভক্ত হইল তাহাদের নিকট সুস্পষ্ট প্রমাণ আসার পর।	
	وَمَآ اُمِرُوْٓا اِلَّا لِيَعْبُدُوا اللّٰهَ مُخْلِصِيْنَ لَهُ الدِّيْنَ ۙ حُنَفَآءَ وَيُقِيْمُوا الصَّلٰوةَ وَيُؤْتُوا الزَّكٰوةَ وَذٰلِكَ دِيْنُ الْقَيِّمَةِ ۝٥	5
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ামা~ উমিরূ~ ইল্লা– লিয়া'বুদুল্লা–হা মুখলিসীনা লাহুদ্দীনা (ۙ) হু নাফা~আ ওয়া ইউক ীমুসসালা–তা ওয়া ইউ'তুঝ্ ঝা কা–তা ওয়া য া–লিকা দীনুল ক াইয়িমাহ।	
ZiRgv	তাহারা তো আদিষ্ট হইয়াছিল আল্লাহ্র আনুগত্যে বিশুদ্ধচিত্ত হইয়া একনিষ্ঠভাবে তাঁহার 'ইবাদত করিতে এবং সালাত কায়েম করিতে ও যাকাত দিতে, ইহাই সঠিক দীন।	
	اِنَّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا مِنْ اَهْلِ الْكِتٰبِ وَالْمُشْرِكِيْنَ فِيْ نَارِ جَهَنَّمَ خٰلِدِيْنَ فِيْهَا ۗ اُولٰٓئِكَ هُمْ شَرُّ الْبَرِيَّةِ ۝٦	6
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নাল্লায ীনা কাফারূ মিন আহ্লিল কিতা–বি ওয়াল মুশ্রিকীনা ফী না–রি জাহান্নামা খা–লিদীনা ফীহা– (ط) উলা~ইকা হুম শার্রুল বারিইইয়াহ্।	
তরজমা	কিতাবীদের মধ্যে যাহারা কুফরী করে তাহারা এবং মুশরিকরা জাহান্নামের অগ্নিতে স্থায়িভাবে অবস্থান করিবে ; উহারাই সৃষ্টির অধম।	
	اِنَّ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ ۙ اُولٰٓئِكَ هُمْ خَيْرُ الْبَرِيَّةِ ۝٧	7
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নাল্লায ীনা আ–মানূ ওয়া 'আমিলুসসা–লিহ া–তি (ۙ) উলা~ইকা হুম খাইরুল বারিইইয়াহ্।	
তরজমা	যাহারা ঈমান আনে ও সৎকর্ম করে, তাহারাই সৃষ্টির শ্রেষ্ঠ।	
	جَزَآؤُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ جَنّٰتُ عَدْنٍ تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ خٰلِدِيْنَ فِيْهَآ اَبَدًا ۗ رَضِيَ اللّٰهُ عَنْهُمْ وَرَضُوْا عَنْهُ ۗ ذٰلِكَ لِمَنْ خَشِيَ رَبَّهٗ ۝٨	8

প্রতিবর্ণায়ন	জাঝা~উহুম ‘ইংদা রাব্বিহিম জান্না-তু ‘আদনিং তাজরী মিং তাহ্‌ তিহাল আন্‌হা-রু খা-লিদীনা ফীহা~ আবাদার্ (ط) রাদি য়াল্লা-হু ‘আনহুম ওয়া রাদূ ‘আনহু (ط) য া-লিকা লিমান খাশিয়া রাব্বাহ।	
তরজমা	তাহাদের প্রতিপালকের নিকট আছে তাহাদের পুরস্কার-স্থায়ী জান্নাত, যাহার নিম্নদেশে নদী প্রবাহিত, সেখানে তাহারা চিরস্থায়ী হইবে। আল্লাহ্‌ তাহাদের প্রতি প্রসন্ন এবং তাহারাও তাঁহাতে সন্তুষ্ট। ইহা তাহার জন্য, যে তাহার প্রতিপালককে ভয় করে।	

99 - Az-Zalzalah-যিল্যাল -الزلزلة

بِسۡمِ اللّٰہِ الرَّحۡمٰنِ الرَّحِیۡمِ

	اِذَا زُلۡزِلَتِ الۡاَرۡضُ زِلۡزَالَهَا ۙ﴿۱﴾	1
প্রতিবর্ণায়ন	ইয া- ঝুলঝিলাতিল আর্‌দু ঝিলঝা-লাহা- ।	
তরজমা	পৃথিবী যখন আপন কম্পনে প্রবলভাবে প্রকম্পিত হইবে,	
	وَ اَخۡرَجَتِ الۡاَرۡضُ اَثۡقَالَهَا ۙ﴿۲﴾	2
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া আখ্‌রাজাতিল আর্‌দু আছ ক া-লাহা- ।	
তরজমা	এবং পৃথিবী যখন তাহার ভার বাহির করিয়া দিবে,	
	وَ قَالَ الۡاِنۡسَانُ مَا لَهَا ۚ﴿۳﴾	3
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ক া-লাল ইংছা-নু মা-লাহা- ।	
তরজমা	এবং মানুষ বলিবে, ‘ইহার কী হইল ?’	
	یَوۡمَئِذٍ تُحَدِّثُ اَخۡبَارَهَا ۙ﴿۴﴾	4
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়াওমাইযি ং তুহ দ্দিছু আখ্‌বা-রাহা- ।	
তরজমা	সেই দিন পৃথিবী তাহার বৃত্তান্ত বর্ণনা করিবে,	
	بِاَنَّ رَبَّکَ اَوۡحٰی لَهَا ؕ﴿۵﴾	5
প্রতিবর্ণায়ন	বিআন্না রাব্বাকা আওহ া-লাহা- ।	
তরজমা	কারণ তোমার প্রতিপালক তাহাকে আদেশ করিবেন,	
	یَوۡمَئِذٍ یَّصۡدُرُ النَّاسُ اَشۡتَاتًا ۬ۙ لِّیُرَوۡا اَعۡمَالَهُمۡ ؕ﴿۶﴾	6
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়াওমাইযি ইঁ ইয়াসদুরুন্না-ছু আশ্‌তা-তাল্ (ম) লিউউরাও আ‘মা-লাহুম।	
তরজমা	সেই দিন মানুষ ভিন্ন ভিন্ন দলে বাহির হইবে, যাহাতে উহাদেরকে উহাদের কৃতকর্ম দেখান যায়,	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
	فَمَنۡ يَّعۡمَلۡ مِثۡقَالَ ذَرَّةٍ خَيۡرًا يَّرَهٗ ۟	7
প্রতিবর্ণায়ন	ফামাইঁ ইয়া‘মাল মিছ্ ক়া-লা য্ াররাতিন খাইরাইঁ ইয়ারাহ।	
তরজমা	কেহ অণু পরিমাণ সৎকর্ম করিলে সে তাহা দেখিবে	
	وَمَنۡ يَّعۡمَلۡ مِثۡقَالَ ذَرَّةٍ شَرًّا يَّرَهٗ ۟	8
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া মাইঁ ইয়া‘মাল মিছ্ ক়া-লা য্ াররাতিং শার্রাইঁ ইয়ারাহ্।	
তরজমা	এবং কেহ অণু পরিমাণ অসৎকর্ম করিলে সে তাহাও দেখিবে।	

100-Al-`Adiyat-আদিয়াত -العاديات

بِسۡمِ اللّٰهِ الرَّحۡمٰنِ الرَّحِيۡمِ

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
	وَالۡعٰدِيٰتِ ضَبۡحًا ۟	1
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াল ‘আ-দিয়া-তি দ্ াব্হ্ া-।	
তরজমা	শপথ উর্ধ্বশ্বাসে ধাবমান অশ্বরাজির,	
	فَالۡمُوۡرِيٰتِ قَدۡحًا ۟	2
প্রতিবর্ণায়ন	ফাল্ মূরিয়া-তি ক্ াদ্হ্ া-।	
তরজমা	যাহারা খুরাঘাতে অগ্নি-স্ফুলিংগ বিচ্ছুরিত করে,	
	فَالۡمُغِيۡرٰتِ صُبۡحًا ۟	3
প্রতিবর্ণায়ন	ফাল মুগীরা-তি সুবহ্ া-।	
তরজমা	যাহারা অভিযান করে প্রভাতকালে,	
	فَاَثَرۡنَ بِهٖ نَقۡعًا ۟	4
প্রতিবর্ণায়ন	ফাআছ্ারনা বিহী নাক্‘‘আ-।	
তরজমা	এবং সেই সময়ে ধূলি উৎক্ষিপ্ত করে;	
	فَوَسَطۡنَ بِهٖ جَمۡعًا ۟	5
প্রতিবর্ণায়ন	ফাওয়াছাত্ানা বিহী জাম‘আ-।	
তরজমা	অতঃপর শত্রুদলের অভ্যন্তরে ঢুকিয়া পড়ে।	
	اِنَّ الۡاِنۡسَانَ لِرَبِّهٖ لَكَنُوۡدٌ ۟	6
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নাল ইংছা-না লিরাব্বিহী লাকানূদ।	
তরজমা	মানুষ অবশ্যই তাহার প্রতিপালকের প্রতি অকৃতজ্ঞ	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
	وَاِنَّهٗ عَلٰى ذٰلِكَ لَشَهِيْدٌ ۚ﴿٧﴾	7
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইন্নাহূ ‘আলা– যা-লিকা লাশাহীদ।	
তরজমা	এবং সে অবশ্যই এই বিষয়ে অবহিত,	
	وَاِنَّهٗ لِحُبِّ الْخَيْرِ لَشَدِيْدٌ ۗ﴿٨﴾	8
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইন্নাহূ লিহু ব্বিল খাইরি লাশাদীদ।	
তরজমা	এবং অবশ্যই সে ধন-সম্পদের আসক্তিতে প্রবল।	
	اَفَلَا يَعْلَمُ اِذَا بُعْثِرَ مَا فِى الْقُبُوْرِ ۙ﴿٩﴾	9
প্রতিবর্ণায়ন	আফালা– ইয়া‘লামু ইযা– বু‘ছি রা মা–ফিল কু বূর।	
তরজমা	তবে কি সে সেই সম্পর্কে অবহিত নয় যখন কবরে যাহা আছে তাহা উত্থিত হইবে	
	وَحُصِّلَ مَا فِى الصُّدُوْرِ ۙ﴿١٠﴾	10
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া হু সসিলা মা– ফিস্‌সুদূর,	
তরজমা	এবং অন্তরে যাহা আছে তাহা প্রকাশ করা হইবে ?	
	اِنَّ رَبَّهُمْ بِهِمْ يَوْمَىِٕذٍ لَّخَبِيْرٌ ۚ﴿١١﴾	11
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্না রাব্বাহুম বিহিম ইয়াওমাইযি ল্লাখাবীর।	
তরজমা	সেই দিন উহাদের কী ঘটিবে, উহাদের প্রতিপালক অবশ্যই তাহা সবিশেষ অবহিত।	

101-Al-Qari`ah-ক্বারি'আ -القارعة

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
	اَلْقَارِعَةُ ۙ﴿١﴾	1
প্রতিবর্ণায়ন	আল কা–রি‘আহ্ ।	
তরজমা	মহাপ্রলয়,	
	مَا الْقَارِعَةُ ۚ﴿٢﴾	2
প্রতিবর্ণায়ন	মাল কা–রি‘আহ।	
তরজমা	মহাপ্রলয় কী ?	
	وَمَآ اَدْرٰىكَ مَا الْقَارِعَةُ ۗ﴿٣﴾	3
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ামা~ আদরা–কা মাল কা–রি‘আহ্।	

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
তরজমা	মহাপ্রলয় সম্বন্ধে তুমি কী জান ?	
	يَوۡمَ يَكُوۡنُ النَّاسُ كَالۡفَرَاشِ الۡمَبۡثُوۡثِ ۙ﴿۴﴾	4
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়াওমা ইয়াকূনুন্না–ছু কাল্ ফারা–শিল মাবছূ ছ ।	
তরজমা	সেই দিন মানুষ হইবে বিক্ষিপ্ত পতংগের মত	
	وَتَكُوۡنُ الۡجِبَالُ كَالۡعِهۡنِ الۡمَنۡفُوۡشِ ؕ﴿۵﴾	5
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া তাকূনুল জিবা–লু কাল‘ইহ্নিল মাংফূশ।	
তরজমা	এবং পর্বতসমূহ হইবে ধূনিত রংগিন পশমের মত।	
	فَاَمَّا مَنۡ ثَقُلَتۡ مَوَازِيۡنُهٗ ۙ﴿۶﴾	6
প্রতিবর্ণায়ন	ফাআম্মা– মাং ছ াক্ুলাত মাওয়া–ঝীনুহূ।	
তরজমা	তখন যাহার পাল্লা ভারী হইবে,	
	فَهُوَ فِىۡ عِيۡشَةٍ رَّاضِيَةٍ ؕ﴿۷﴾	7
প্রতিবর্ণায়ন	ফাহুওয়া ফী ‘ঈশাতির্ রা–দি য়াহ্।	
তরজমা	সে তো লাভ করিবে সন্তোষজনক জীবন।	
	وَاَمَّا مَنۡ خَفَّتۡ مَوَازِيۡنُهٗ ۙ﴿۸﴾	8
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া আম্মা– মান খাফ্ফাত মাওয়াঝীনুহূ	
তরজমা	কিন্তু যাহার পাল্লা হাল্কা হইবে	
	فَاُمُّهٗ هَاوِيَةٌ ؕ﴿۹﴾	9
প্রতিবর্ণায়ন	ফাউম্মুহূ হা–বিইয়াহ্।	
তরজমা	তাহার স্থান হইবে ‘হাবিয়া’।	
	وَمَاۤ اَدۡرٰٮكَ مَا هِيَهۡ ؕ﴿۱۰﴾	10
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ামা˜ আদরা–কা মা–হিয়াহ।	
তরজমা	তুমি কি জান উহা কী ?	
	نَارٌ حَامِيَةٌ ﴿۱۱﴾	11
প্রতিবর্ণায়ন	না–রুন হ া–মিয়াহ্।	
তরজমা	উহা অতি উত্তপ্ত অগ্নি।	

102 - At-Takathur-তাকাছুর - التكاثر

بِسۡمِ اللّٰهِ الرَّحۡمٰنِ الرَّحِیۡمِ

	اَلۡهٰکُمُ التَّکَاثُرُ ۙ﴿۱﴾	1
প্রতিবর্ণায়ন	আলহা–কুমুত্তাকা–ছু র।	
তরজমা	প্রাচুর্যের প্রতিযোগিতা তোমাদেরকে মোহাচ্ছন্ন রাখে	
	حَتّٰی زُرۡتُمُ الۡمَقَابِرَ ؕ﴿۲﴾	2
প্রতিবর্ণায়ন	হাত্তা– ঝুরতুমুল্ মাকা–বির।	
তরজমা	যতক্ষণ না তোমরা কবরে উপনীত হও।	
	کَلَّا سَوۡفَ تَعۡلَمُوۡنَ ۙ﴿۳﴾	3
প্রতিবর্ণায়ন	কাল্লা– ছাওফা তা‘লামূন।	
তরজমা	ইহা সংগত নয়, তোমরা শীঘ্রই ইহা জানিতে পারিবে;	
	ثُمَّ کَلَّا سَوۡفَ تَعۡلَمُوۡنَ ؕ﴿۴﴾	4
প্রতিবর্ণায়ন	ছুম্মা কাল্লা– ছাওফা তা‘লামূন।	
তরজমা	আবার বলি, ইহা সংগত নয়, তোমরা শীঘ্রই ইহা জানিতে পারিবে।	
	کَلَّا لَوۡ تَعۡلَمُوۡنَ عِلۡمَ الۡیَقِیۡنِ ؕ﴿۵﴾	5
প্রতিবর্ণায়ন	কাল্লা– লাও তা‘লামূনা ‘ইলমাল ইয়াকীন।	
তরজমা	সাবধান ! তোমাদের নিশ্চিত জ্ঞান থাকিলে অবশ্যই তোমরা মোহাচ্ছন্ন হইতে না।	
	لَتَرَوُنَّ الۡجَحِیۡمَ ۙ﴿۶﴾	6
প্রতিবর্ণায়ন	লাতারাউন্নাল জাহীমা	
তরজমা	তোমরা তো জাহান্নাম দেখিবেই ;	
	ثُمَّ لَتَرَوُنَّهَا عَیۡنَ الۡیَقِیۡنِ ۙ﴿۷﴾	7
প্রতিবর্ণায়ন	ছুম্মা লাতারাউন্নাহা– ‘আইনাল ইয়াকীন।	
তরজমা	আবার বলি, তোমরা তো উহা দেখিবেই চাক্ষুষ প্রত্যয়ে,	
	ثُمَّ لَتُسۡـَٔلُنَّ یَوۡمَئِذٍ عَنِ النَّعِیۡمِ ٪﴿۸﴾	8
প্রতিবর্ণায়ন	ছুম্মা লাতুছআলুন্না ইয়াওমাইযিন্ ‘আনিন্না‘ঈম।	
তরজমা	ইহার পর অবশ্যই সেই দিন তোমাদেরকে নিয়ামত সম্বন্ধে প্রশ্ন করা হইবে।	

103 - Al-`Asr-আস্‌র -العصر

بِسۡمِ اللّٰہِ الرَّحۡمٰنِ الرَّحِیۡمِ

	وَالۡعَصۡرِ ۙ﴿۱﴾	1
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াল ‘আসর।	
তরজমা	মহাকালের শপথ,	
	اِنَّ الۡاِنۡسَانَ لَفِیۡ خُسۡرٍ ۙ﴿۲﴾	2
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নাল ইংছা-না লাফী খুছর।	
তরজমা	মানুষ অবশ্যই ক্ষতিগ্রস্ত,	
	اِلَّا الَّذِیۡنَ اٰمَنُوۡا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ وَتَوَاصَوۡا بِالۡحَقِّ ۬ۙ وَتَوَاصَوۡا بِالصَّبۡرِ ﴿۳﴾	3
প্রতিবর্ণায়ন	ইল্লাল্লাযীনা আ-মানূ ওয়া ‘আমিলুসসা-লিহা-তি ওয়া তাওয়া-সাওবিল হাক্কি (لا) ওয়া তাওয়া-সাও বিসসাব্‌রি।	
তরজমা	কিন্তু উহারা নয়, যাহারা ঈমান আনে ও সৎকর্ম করে এবং পরস্পরকে সত্যের উপদেশ দেয় ও ধৈর্যের উপদেশ দেয়।	

104 - Al-Humazah-হুমাযাহ -الهمزة

بِسۡمِ اللّٰہِ الرَّحۡمٰنِ الرَّحِیۡمِ

	وَیۡلٌ لِّکُلِّ هُمَزَۃٍ لُّمَزَۃِۣ ۙ﴿۱﴾	1
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াইলুল্লিকুল্লি হুমাঝাতিল্ লুমাঝাহ্।	
তরজমা	দুর্ভোগ প্রত্যেকের, যে পশ্চাতে ও সম্মুখে লোকের নিন্দা করে,	
	الَّذِیۡ جَمَعَ مَالًا وَّعَدَّدَهٗ ۙ﴿۲﴾	2
প্রতিবর্ণায়ন	আল্লাযী জামা‘আ মা-লাওঁ ‘ওয়া ‘আদ্দাদাহ্।	
তরজমা	যে অর্থ জমায় ও উহা বারবার গণনা করে;	
	یَحۡسَبُ اَنَّ مَالَهٗۤ اَخۡلَدَهٗ ۚ﴿۳﴾	3
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়াহ্ছাবু আন্না মা-লাহূ আখলাদাহ্।	
তরজমা	সে ধারণা করে যে, তাহার অর্থ তাহাকে অমর করিয়া রাখিবে;	
	کَلَّا لَیُنۡۢبَذَنَّ فِی الۡحُطَمَۃِ ۫ۖ﴿۴﴾	4
প্রতিবর্ণায়ন	কাল্লা- লাইউম্‌বাযান্না ফিল হুতামাহ।	
তরজমা	কখনও না, সে অবশ্যই নিক্ষিপ্ত হইবে হুতামায়;	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
	وَمَآ اَدۡرٰىكَ مَا الۡحُطَمَةُ ؕ﴿۵﴾	5
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ামা˜ আদ্‌রা–কা মাল হু'ত'ামাহ্।	
তরজমা	তুমি কি জান হুতামা কী ?	
	نَارُ اللّٰهِ الۡمُوۡقَدَةُ ۙ﴿۶﴾	6
প্রতিবর্ণায়ন	না–রুল্লা–হিল মূক'াদাহ	
তরজমা	ইহা আল্লাহ্‌র প্রজ্বলিত হুতাশন,	
	الَّتِیۡ تَطَّلِعُ عَلَی الۡاَفۡـِٕدَةِ ؕ﴿۷﴾	7
প্রতিবর্ণায়ন	আল্লাতী তাত্ত'ালি'উ আলাল আফইদাহ্।	
তরজমা	যাহা হৃদয়কে গ্রাস করিবে;	
	اِنَّهَا عَلَیۡهِمۡ مُّؤۡصَدَةٌ ۙ﴿۸﴾	8
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নাহা– 'আলাইহিম মু'সাদাহ	
তরজমা	নিশ্চয়ই ইহা উহাদেরকে পরিবেষ্টন করিয়া রাখিবে	
	فِیۡ عَمَدٍ مُّمَدَّدَةٍ ٪﴿۹﴾	9
প্রতিবর্ণায়ন	ফী 'আমাদিম্‌ মুমাদ্দাদাহ্।	
তরজমা	দীর্ঘায়িত স্তম্ভসমূহে।	

105 - Al-Fil-ফীল -الفيل

بِسۡمِ اللّٰهِ الرَّحۡمٰنِ الرَّحِیۡمِ

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
	اَلَمۡ تَرَ کَیۡفَ فَعَلَ رَبُّکَ بِاَصۡحٰبِ الۡفِیۡلِ ؕ﴿۱﴾	1
প্রতিবর্ণায়ন	আলাম তারা কাইফা ফা'আলা রাব্বুকা বিআসহ'া–বিল ফীল।	
তরজমা	তুমি কি দেখ নাই, তোমার প্রতিপালক হস্তী-অধিপতিদের প্রতি কী করিয়াছিলেন ?	
	اَلَمۡ یَجۡعَلۡ کَیۡدَهُمۡ فِیۡ تَضۡلِیۡلٍ ۙ﴿۲﴾	2
প্রতিবর্ণায়ন	আলাম ইয়াজ'আল কাইদাহুম ফী তাদ'লীল	
তরজমা	তিনি কি উহাদের কৌশল ব্যর্থ করিয়া দেন নাই ?	
	وَّ اَرۡسَلَ عَلَیۡهِمۡ طَیۡرًا اَبَابِیۡلَ ۙ﴿۳﴾	3
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া আর্‌ছালা 'আলাইহিম ত'াইরান আবা–বীল।	
তরজমা	উহাদের বিরুদ্ধে তিনি ঝাঁকে ঝাঁকে পক্ষী প্রেরণ করেন,	

	تَرْمِيْهِمْ بِحِجَارَةٍ مِّنْ سِجِّيْلٍ ۙ﴿٤﴾	4
প্রতিবর্ণায়ন	তারমীহিম বিহি˙জা–রাতিম্ মিং ছিজ্জীল।	
তরজমা	যাহারা উহাদের উপর প্রস্তর-কংকর নিক্ষেপ করে।	
	فَجَعَلَهُمْ كَعَصْفٍ مَّأْكُوْلٍ ﴿٥﴾	5
প্রতিবর্ণায়ন	ফাজা'আলাহুম কা'আসফিম্ মা'কূল।	
তরজমা	অতঃপর তিনি উহাদেরকে ভক্ষিত তৃণসদৃশ করেন।	

106 - Quraysh-কুরাইশ -قريش

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

	لِاِيْلٰفِ قُرَيْشٍ ۙ﴿١﴾	1
প্রতিবর্ণায়ন	লিঈলা–ফি কু˙রাইশ।	
তরজমা	যেহেতু কুরায়শের আসক্তি আছে,	
	اٖلٰفِهِمْ رِحْلَةَ الشِّتَآءِ وَالصَّيْفِ ۚ﴿٢﴾	2
প্রতিবর্ণায়ন	ঈলা–ফিহিম রিহ˙লাতাশ্শিতা~ই ওয়াসসাঈফ।	
তরজমা	আসক্তি আছে তাহাদের শীত ও গ্রীষ্মে সফরের	
	فَلْيَعْبُدُوْا رَبَّ هٰذَا الْبَيْتِ ۙ﴿٣﴾	3
প্রতিবর্ণায়ন	ফালইয়া'বুদূ রাব্বা হা–য˙াল বাঈত।	
তরজমা	অতএব, উহারা 'ইবাদত করুক এই গৃহের মালিকের,	
	الَّذِيْٓ اَطْعَمَهُمْ مِّنْ جُوْعٍ ۙ وَّاٰمَنَهُمْ مِّنْ خَوْفٍ ﴿٤﴾	4
প্রতিবর্ণায়ন	আল্লায˙ী~ আত˙া'আমাহুম মিং জূ'ইওঁ (৺) ওয়া আ–মানাহুম মিন খাওফ।	
তরজমা	যিনি উহাদেরকে ক্ষুধায় আহার দিয়াছেন এবং ভীতি হইতে উহাদেরকে নিরাপদ করিয়াছেন।	

107 - Al-Ma`un-মাউন -الماعون

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

	اَرَءَيْتَ الَّذِيْ يُكَذِّبُ بِالدِّيْنِ ۙ﴿١﴾	1
প্রতিবর্ণায়ন	আরাআইতাল্লায˙ী ইউকায˙যি˙বু বিদ্দীন।	
তরজমা	তুমি কি দেখিয়াছ তাহাকে, যে দীনকে অস্বীকার করে ?	

	فَذٰلِكَ الَّذِىۡ يَدُعُّ الۡيَتِيۡمَۙ‏	2
প্রতিবর্ণায়ন	ফাযা-লিকাল্লাযী ইয়াদু‘‘উল ইয়াতীম।	
তরজমা	সে তো সে-ই, যে ইয়াতীমকে রূঢ়ভাবে তাড়াইয়া দেয়	
	وَلَا يَحُضُّ عَلٰى طَعَامِ الۡمِسۡكِيۡنِؕ‏	3
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ালা- ইয়াহুদ্দু ‘আলা- তা‘আ-মিল মিছকীন।	
তরজমা	এবং সে অভাবগ্রস্তকে খাদ্যদানে উৎসাহ দেয় না।	
	فَوَيۡلٌ لِّلۡمُصَلِّيۡنَۙ‏	4
প্রতিবর্ণায়ন	ফাওয়াইঁলুল্লিল মুসাল্লীন।	
তরজমা	সুতরাং দুর্ভোগ সেই সালাত আদায়কারীদের,	
	الَّذِيۡنَ هُمۡ عَنۡ صَلَاتِهِمۡ سَاهُوۡنَۙ‏	5
প্রতিবর্ণায়ন	আল্লাযীনাহুম ‘আং সালা-তিহিমি ছা-হূন।	
তরজমা	যাহারা তাহাদের সালাত সম্বন্ধে উদাসীন,	
	الَّذِيۡنَ هُمۡ يُرَآءُوۡنَۙ‏	6
প্রতিবর্ণায়ন	আল্লাযীনা হুম ইউরা~উনা।	
তরজমা	যাহারা লোক দেখানোর জন্য উহা করে,	
	وَيَمۡنَعُوۡنَ الۡمَاعُوۡنَ‏	7
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইয়াম্‌না‘উনাল মা-‘উন।	
তরজমা	এবং গৃহস্থালীর প্রয়োজনীয় ছোট-খাট সাহায্য দানে বিরত থাকে।	

108 - Al-Kawthar-কাওছার -الكوثر

بِسۡمِ اللّٰهِ الرَّحۡمٰنِ الرَّحِيۡمِ

	اِنَّاۤ اَعۡطَيۡنٰكَ الۡـكَوۡثَرَؕ‏	1
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্না~ আ‘তাইনা-কাল্‌ কাওছার।	
তরজমা	আমি অবশ্যই তোমাকে কাওছার দান করিয়াছি।	
	فَصَلِّ لِرَبِّكَ وَانۡحَرۡؕ‏	2
প্রতিবর্ণায়ন	ফাসাল্লি লিরাব্বিকা ওয়ান্‌হার।	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
তরজমা	সুতরাং তুমি তোমার প্রতিপালকের উদ্দেশ্যে সালাত আদায় কর এবং কুরবানী কর।	
	اِنَّ شَانِئَكَ هُوَ الْاَبْتَرُ ۟	3
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্না শা–নিআকা হুওয়াল আব্তার।	
তরজমা	নিশ্চয় তোমার প্রতি বিদ্বেষ পোষণকারীই তো নির্বংশ।	

109 - Al-Kafirun-কাফিরূন -الكافرون

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
	قُلْ يٰۤاَيُّهَا الْكٰفِرُوْنَ ۟	1
প্রতিবর্ণায়ন	কু'ল ইয়া˜ আইয়ুহাল কা–ফিরূন।	
তরজমা	বল, 'হে কাফিররা!	
	لَاۤ اَعْبُدُ مَا تَعْبُدُوْنَ ۟	2
প্রতিবর্ণায়ন	লা˜ আ'বুদু মা–তা'বুদূন।	
তরজমা	'আমি তাহার 'ইবাদত করি না যাহার 'ইবাদত তোমরা কর	
	وَلَاۤ اَنْتُمْ عٰبِدُوْنَ مَاۤ اَعْبُدُ ۟	3
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ালা˜ আংতুম 'আ–বিদূনা মা˜ আ'বুদ।	
তরজমা	এবং তোমরাও তাঁহার 'ইবাদতকারী নও যাঁহার 'ইবাদত আমি করি,	
	وَلَاۤ اَنَا عَابِدٌ مَّا عَبَدْتُّمْ ۟	4
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ালা˜ আনা 'আ–বিদুম্ মা–'আবাত্তুম,	
তরজমা	'এবং আমি 'ইবাদতকারী নই তাহার যাহার 'ইবাদত তোমরা করিয়া আসিতেছ।	
	وَلَاۤ اَنْتُمْ عٰبِدُوْنَ مَاۤ اَعْبُدُ ۟	5
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ালা˜ আংতুম 'আ–বিদূনা মা˜ আ'বুদ।	
তরজমা	'এবং তোমরাও তাঁহার 'ইবাদতকারী নও যাঁহার 'ইবাদত আমি করি।	
	لَكُمْ دِيْنُكُمْ وَلِيَ دِيْنِ ۟	6
প্রতিবর্ণায়ন	লাকুম দীনুকুম ওয়ালিয়া দীন।	
তরজমা	'তোমাদের দীন তোমাদের, আমার দীন আমার।'	

110 - An-Nasr-নাস্র -النصر

আয়াতের ধরণ	*পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা*	আয়াত নং
	بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ	
	إِذَا جَآءَ نَصْرُ اللّٰهِ وَالْفَتْحُ ۝١	**1**
প্রতিবর্ণায়ন	ইযা– জা~আ নাসরুল্লা–হি ওয়াল ফাতহ্ ।	
তরজমা	যখন আসিবে আল্লাহ্‌র সাহায্য ও বিজয়	
	وَرَاَيْتَ النَّاسَ يَدْخُلُوْنَ فِيْ دِيْنِ اللّٰهِ اَفْوَاجًا ۝٢	**2**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ারাআইতান্না–ছা ইয়াদ্‌খুলূনা ফী দীনিল্লা–হি আফওয়া–জা– ।	
তরজমা	এবং তুমি মানুষকে দলে দলে আল্লাহ্‌র দীনে প্রবেশ করিতে দেখিবে	
	فَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ وَاسْتَغْفِرْهُ ؕ اِنَّهٗ كَانَ تَوَّابًا ۝٣	**3**
প্রতিবর্ণায়ন	ফাছাব্বিহ বিহ াম্‌দি রাব্বিকা ওয়াছতাগ্‌ফিরহু (ط) ইন্নাহূ কা–না তাওওয়া–বা– ।	
তরজমা	তখন তুমি তোমার প্রতিপালকের প্রশংসাসহ তাঁহার পবিত্রতা ও মহিমা ঘোষণা করিও এবং তাঁহার নিকট ক্ষমা প্রার্থনা করিও, তিনি তো তওবা কবুলকারী।	
	111 - Al-Masad-লাহাব -المسد	
	بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ	
	تَبَّتْ يَدَاۤ اَبِيْ لَهَبٍ وَّتَبَّ ۝١	**1**
প্রতিবর্ণায়ন	তাব্বাত ইয়াদা~ আবী লাহাবিওঁ ওয়া তাব্ব ।	
তরজমা	ধ্বংস হউক, আবূ লাহাবের দুই হস্ত এবং ধ্বংস হউক সে নিজেও।	
	مَاۤ اَغْنٰى عَنْهُ مَالُهٗ وَمَا كَسَبَ ۝٢	**2**
প্রতিবর্ণায়ন	মা~ আগনা– 'আনহু মা– লুহূ ওয়ামা– কাছাব্ ।	
তরজমা	উহার ধন-সম্পদ ও উহার উপার্জন উহার কোন কাজে আসে নাই।	
	سَيَصْلٰى نَارًا ذَاتَ لَهَبٍ ۝٣	**3**
প্রতিবর্ণায়ন	ছাইয়াসলা– না–রাং য া–তা লাহাব ।	
তরজমা	অচিরে সে প্রবেশ করিবে লেলিহান অগ্নিতে	
	وَّامْرَاَتُهٗ ؕ حَمَّالَةَ الْحَطَبِ ۝٤	**4**
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াম্‌রাআতুহূ; হ াম্মা–লাতাল হাত াব ।	
তরজমা	এবং তাহার স্ত্রীও—যে ইন্ধন বহন করে,	

	فِیْ جِیْدِهَا حَبْلٌ مِّنْ مَّسَدٍ۠	5
প্রতিবর্ণায়ন	ফী জীদিহা- হ াবলুম্ মিম্ মাছাদ্।	
তরজমা	তাহার গলদেশে পাকান রজ্জু।	

112 - Al-'Ikhlas - ইখলাস - لإخلاص

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

	قُلْ هُوَ اللّٰهُ اَحَدٌۚ	1
প্রতিবর্ণায়ন	কু ল হুওয়াল্লা-হু আহ াদ।	
তরজমা	বল, 'তিনিই আল্লাহ্, এক-অদ্বিতীয়,	
	اَللّٰهُ الصَّمَدُۚ	2
প্রতিবর্ণায়ন	আল্লা-হুস্সামাদ।	
তরজমা	'আল্লাহ্ কাহারও মুখাপেক্ষী নন, সকলেই তাঁহার মুখাপেক্ষী;	
	لَمْ یَلِدْ ۙ۬ وَ لَمْ یُوْلَدْۙ	3
প্রতিবর্ণায়ন	লাম্ ইয়ালিদ্ (ۙ) ওয়ালাম ইউলাদ।	
তরজমা	'তিনি কাহাকেও জন্ম দেন নাই এবং তাঁহাকেও জন্ম দেওয়া হয় নাই,	
	وَ لَمْ یَكُنْ لَّهٗ كُفُوًا اَحَدٌ۠	4
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লাম্ ইয়াকুল্লাহূ কুফুওয়ান আহ াদ।	
তরজমা	'এবং তাঁহার সমতুল্য কেহই নাই।'	

113 - Al-Falaq-ফালাক -الفلق

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

	قُلْ اَعُوْذُ بِرَبِّ الْفَلَقِۙ	1
প্রতিবর্ণায়ন	কু ল আ'উযু বিরাব্বিল ফালাক	
তরজমা	বল, 'আমি শরণ লইতেছি উষার স্রষ্টার	
	مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَۙ	2
প্রতিবর্ণায়ন	মিং শার্রি মা-খালাক ।	
তরজমা	'তিনি যাহা সৃষ্টি করিয়াছেন তাহার অনিষ্ট হইতে,	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
	وَمِنۡ شَرِّ غَاسِقٍ اِذَا وَقَبَ ۙ﴿۳﴾	3
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া মিং শার্‌রি গা–ছিকি ন ইযা–ওয়াক াব।	
তরজমা	‘অনিষ্ট হইতে রাত্রির অন্ধকারের, যখন উহা গভীর হয়	
	وَمِنۡ شَرِّ النَّفّٰثٰتِ فِی الۡعُقَدِ ۙ﴿۴﴾	4
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া মিং শার্‌রিন নাফ্‌ফা–ছ া–তি ফিল ‘উক াদ।	
তরজমা	‘এবং অনিষ্ট হইতে সমস্ত নারীদের, যাহারা গ্রন্থিতে ফুৎকার দেয়	
	وَمِنۡ شَرِّ حَاسِدٍ اِذَا حَسَدَ ٪﴿۵﴾	5
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া মিং শার্‌রি হ া–ছিদিন ইয া–হ াছাদ।	
তরজমা	এবং অনিষ্ট হইতে হিংসুকের, যখন সে হিংসা করে।’	

114 - An-Nas-নাস -الناس

بِسۡمِ اللّٰہِ الرَّحۡمٰنِ الرَّحِیۡمِ

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
	قُلۡ اَعُوۡذُ بِرَبِّ النَّاسِ ۙ﴿۱﴾	1
প্রতিবর্ণায়ন	কু ল আ‘উযু বিরাব্বিন্না–ছ,	
তরজমা	বল, ‘আমি শরণ লইতেছি মানুষের প্রতিপালকের,	
	مَلِکِ النَّاسِ ۙ﴿۲﴾	2
প্রতিবর্ণায়ন	মালিকিন্না–ছ,	
তরজমা	‘মানুষের অধিপতির,	
	اِلٰہِ النَّاسِ ۙ﴿۳﴾	3
প্রতিবর্ণায়ন	ইলা–হিন্না–ছ।	
তরজমা	‘মানুষের ইলাহের নিকট	
	مِنۡ شَرِّ الۡوَسۡوَاسِ ۬ۙ الۡخَنَّاسِ ۪ۙ﴿۴﴾	4
প্রতিবর্ণায়ন	মিং শার্‌রিল ওয়াছ ওয়া–ছিল খান্না–ছ।	
তরজমা	আত্মগোপনকারী কুমন্ত্রণাদাতার অনিষ্ট হইতে’	
	الَّذِیۡ یُوَسۡوِسُ فِیۡ صُدُوۡرِ النَّاسِ ۙ﴿۵﴾	5
প্রতিবর্ণায়ন	আল্লায ী ইউওয়াছ্‌বি ছু ফী সুদূরিন্নাছ–।	
তরজমা	‘যে কুমন্ত্রণা দেয় মানুষের অন্তরে,	

	مِنَ الْجِنَّةِ وَالنَّاسِ ۝٦	**6**
প্রতিবর্ণায়ন	মিনাল জিন্নাতি ওয়ান্না–ছ।	
তরজমা	'জিনের মধ্য হইতে এবং মানুষের মধ্য হইতে।'	